



Pashto-English Dictionary

FIRST EDITION

Zeeya A. Pashtoon

Language Research Center

McNeil Technologies, Inc.

**Pashto-English
Dictionary**
First Edition

Zeeya A. Pashtoon

**Pashto-English
Dictionary**
First Edition

Zeeya A. Pashtoon

dp **2009**
DUNWOODY
P R E S S

Pashto-English Dictionary, First Edition

Copyright © 2009 McNeil Technologies, Inc.

All rights reserved.

No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of McNeil Technologies, Inc.

All inquiries should be directed to:

Dunwoody Press

6525 Belcrest Rd, Suite 460

Hyattsville, MD 20782

USA

ISBN: 978-1-931546-70-6

Library of Congress Catalog Card Number: 2009937483

Printed and bound in the United States of America

Table of Contents

Preface.....	i
Acknowledgments.....	ii
Sample Entry.....	iii
Pronunciation Guide.....	iv
Abbreviations and Labels.....	v
The Dictionary	
آ، ا.....	1
ب.....	72
پ.....	117
ت.....	168
ث.....	221
ث.....	233
ج.....	235
چ.....	253
غ.....	273
ش.....	279
ح.....	293
خ.....	302
د.....	331
ڊ.....	357
ذ.....	366
ر.....	368
ړ.....	389
ز.....	391
ژ.....	407
ږ.....	411
س.....	412
ش.....	457
ښ.....	479
ص.....	485
ض.....	491
ط.....	493
ظ.....	496
ع.....	497
غ.....	509
ف.....	532
ق.....	542
ک.....	556
گ.....	612
ل.....	638
م.....	665
ن.....	755
ڼ.....	793
و.....	793
ه.....	829
ی.....	845

Preface

This *Pashto-English Dictionary, First Edition* is intended for professional Pashto-to-English translators of modern Pashto written materials. It contains approximately 55,000 entries arranged alphabetically according to the Pashto alphabet.

The main sources for this dictionary are:

- *Afgansko-russkii slovar (Pashto-Russian Dictionary)*, M. G. Aslanov, Martiros, N. A. Dvoriankov, Moscow, 1966, 994 pages)
- *Pashto-English Dictionary* (M.H. Rahimi, Academy of Science of Afghanistan, Kabul, 1979, 591 pages)
- *Pashto-Pashto Descriptive Dictionary* (Institute of Languages and Literature, Academy of Science of Afghanistan, Kabul, 2005, Vol. 1-4);
- *Daryab Dictionary* (Qalandar Momand, Peshawar, 1994, 1,325 pages)
- *Qamosona Pashto Dictionaries* (<http://www.achakzai.de/j/>)

The second edition of this dictionary is well underway. This new edition will be corpus-based and will include new headwords, new definitions, and new examples.

As always, the Publisher welcomes any comments, suggestions, corrections, and additions to the dictionary.

The Publisher
Dunwoody Press
Hyattsville, Maryland
November 2009

Acknowledgments

The publication of this *Pashto-English Dictionary, First Edition* has been made possible with the encouragement and support of many colleagues. In particular, I would like to express my deepest gratitude and sincere thanks to Thomas Creamer and Erin Gyomber for editorial support; to Aung Kyaw Oo for formatting the dictionary; to Patrick O'Sullivan, David Williams, Thomas Tucker, Alan Turnbull, Irina Knizhnik, and Melvin Deatherage for translation support; to Azizeh Babba and Mustafa Ajan Sayd for assistance in keyboarding the Pashto script; and especially to Naseer Honar Pashtoon for lending his expertise on both the Pashto language and Pashto lexicography.

Zeeya A. Pashtoon
McNeil Technologies, Inc.
Hyattsville, Maryland

Sample Entry

Headword	<p>اچول¹ achavól 1 <i>transitive</i> [واپي چاوه: <i>past</i>] 1 throw, fling, hurl drop (from a height); throw out, cast اچول¹ to throw on the ground اچول¹ بمونه to drop bombs 1.2 to bring, knock down اچول¹ الوتکه پر مخکه را اچول¹ to bring an aircraft down 1.3 throw on, throw over, put on اچول¹ برستن پر خان اچول¹ to cover with a blanket 1.4 to spread 1.5 to put, place, put together بار پر اوبن اچول¹ to lead a pack on a camel 1.6 to lay (eggs) 1.7 to strew, pour (in, into) اچول¹ مالگه اچول¹ to sprinkle salt, salt اچول¹ دانه a to strew seed, sprinkle grain b to sow 1.8 to pour, pour out يوه اچول¹ pour me a cup of tea اچول¹ پترول to refuel 1.9 to give, feed (animals) 1.10 to fertilize, fertilize the soil 1.11 pass, give اچول¹ ډوډي راواچوه 1.12 to register (mail) 1.13 to lower, let down, launch اچول¹ جهاز اوبو ته ور اچول¹ to launch a boat اچول¹ سر يې کښته واچاوه He hung his head. 1.14 to establish, set up (e.g., communications with someone) 1.15 to build 1.16 to bind, fasten (to) 1.17 to place, put, settle, lodge; assign a billet, quarter 1.18 to assign work, put to work 1.19 to send (to school) 1.20 to hand in (an application); institute (a suit) اچول¹ پر چا عرض اچول¹ to bring a suit against someone 1.21 to entrust اچول¹ پر چا مسئوليت پر چا اچول¹ to make someone responsible for something 1.22 to set aside, adjourn; drag out (an affair) ! سبا اچول¹ ته يې واچاوه Put it off until tomorrow! 1.23 to draw up (e.g., a plan); sketch in, make a rough sketch or outline اچول¹ نقشه to draw up a plan اچول¹ د چا پر ضد يوه نقشه اچول¹ to plot something against someone 1.24 to make oneself out to be someone; pretend to be someone else; claim something as one's own property اچول¹ غورډونه يې کانه واچول¹ He pretended to be deaf. 1.25 to start, set going; put into service, put into operation; utilize اچول¹ لښکر to commit troops to battle 1.26 instill (in); install (in), establish اچول¹ د وطن محبت په زرو کښي اچول¹ to inculcate love for the motherland 1.27 to make, produce, effect اچول¹ اور اچول¹ to set on fire اچول¹ سلام to greet اچول¹ خان a to throw oneself, rush b to make oneself out to be someone else, imitate someone else, pretend to be someone else اچول¹ خان مړ اچول¹ to pretend to be dead اچول¹ خان پر ناچوري اچول¹ to feign illness, malingering c to expose oneself to something, subject oneself to something د چا سره اچول¹ اندېوالی اچول¹ to be on friendly terms, establish friendship with someone 2 <i>m. plural</i> اچاوه¹ 1 <i>idiom</i> اچول¹ يو بل سره اچول¹ to quarrel</p>	Definition
Homograph		Subsense number
Pronunciation		Alternate form
Sense number		
Label		
Gender		Cross Reference
	<p>اچول² uchavól <i>transitive dialect</i> وچول</p>	

Pronunciation Guide

آ، ا	ā	á	نہن	kh	
ب	b		ص	s	
پ	p		ض	z	
ت	t		ط	t	
تھ	ṭ		ظ	z	
ث	s		ع	'	
ج	dzh		غ	gh	
چ	ch		ف	f	
خ	dz		ق	k	q
خ	ts		ک	k	
ح	h		گ	g	
خ	kh		ل	l	
د	d		م	m	
دھ	ḍ		ن	n	
ذ	z		نہ	ṇ	
ر	r		و	v/o/ó	ú/u/w
رھ	ṛ		ه	h	
ز	z		ی	aj	áj
ژ	zh		یہ	e	é
ز	g		ی	əj	əj
س	s		ی	i	í
ش	sh		ی	əj	aj

Abbreviations and Labels

<i>abbreviation</i>	<i>conversation</i>	<i>idiom</i>	<i>official abbreviation</i>
<i>abusive</i>	<i>copulative</i>	<i>imperative</i>	<i>onomatopoeia</i>
<i>accounting</i>	<i>curse</i>	<i>imperfect</i>	<i>optative</i>
<i>action noun</i>	<i>demonstrative pronoun</i>	<i>imperfective</i>	<i>ordinal</i>
<i>adjectival suffix</i>	<i>demotic</i>	<i>indeclinable</i>	<i>parenthetic word</i>
<i>adjective</i>	<i>denominative</i>	<i>indefinite pronoun</i>	<i>participle</i>
<i>administration</i>	<i>derogatory</i>	<i>independent perfective</i>	<i>particle</i>
<i>adverb</i>	<i>dialect</i>	<i>indirect plural</i>	<i>passive</i>
<i>adverbial prefix</i>	<i>diminutive</i>	<i>indirect singular</i>	<i>past</i>
<i>adverbial suffix</i>	<i>diplomacy</i>	<i>intensifier</i>	<i>past participle</i>
<i>adversative conjunction</i>	<i>directional pronoun</i>	<i>intensive particle</i>	<i>past perfective</i>
<i>affectionate</i>	<i>disjunctive conjunction</i>	<i>interjection</i>	<i>past stem</i>
<i>affirmative particle</i>	<i>doublet</i>	<i>intransitive</i>	<i>past tense stem</i>
<i>Afridi</i>	<i>dual</i>	<i>invariable</i>	<i>perfective</i>
<i>agriculture</i>	<i>dual number</i>	<i>ironic</i>	<i>Persian</i>
<i>anatomy</i>	<i>Eastern</i>	<i>jocular</i>	<i>personal name</i>
<i>Arabic</i>	<i>economics</i>	<i>law</i>	<i>perspective aspect</i>
<i>archaeology</i>	<i>electrical engineering</i>	<i>library science</i>	<i>philosophy</i>
<i>archaic</i>	<i>electronics</i>	<i>linguistics</i>	<i>photography</i>
<i>architecture</i>	<i>endearment</i>	<i>literal</i>	<i>physics</i>
<i>astronomy</i>	<i>epistolary</i>	<i>literally</i>	<i>physiology</i>
<i>attributive</i>	<i>ethnography</i>	<i>literary</i>	<i>phytopathology</i>
<i>auxiliary verb</i>	<i>exclamation</i>	<i>literature</i>	<i>plural</i>
<i>auxiliary word</i>	<i>expression</i>	<i>m.</i>	<i>poetic</i>
<i>aviation</i>	<i>f.</i>	<i>masculine</i>	<i>polite</i>
<i>biology</i>	<i>feminine</i>	<i>masculine plural</i>	<i>politics</i>
<i>botany</i>	<i>feminine plural</i>	<i>math</i>	<i>possessive</i>
<i>cards</i>	<i>feminine singular</i>	<i>medicine</i>	<i>postposition</i>
<i>causative</i>	<i>figurative</i>	<i>metallurgy</i>	<i>postpositive</i>
<i>chemistry</i>	<i>finance</i>	<i>military</i>	<i>potential</i>
<i>chess</i>	<i>first person</i>	<i>mining</i>	<i>predicate</i>
<i>children's speech</i>	<i>first person past</i>	<i>music</i>	<i>predicative</i>
<i>collective</i>	<i>first person plural</i>	<i>mythology</i>	<i>prefix</i>
<i>colloquial</i>	<i>first person present</i>	<i>negative particle</i>	<i>prefixal verb</i>
<i>combined with</i>	<i>folk saying</i>	<i>no plural form</i>	<i>preposition</i>
<i>combining form</i>	<i>folklore</i>	<i>noun of agent</i>	<i>present</i>
<i>comparative degree</i>	<i>future</i>	<i>noun suffix</i>	<i>present participle</i>
<i>compound</i>	<i>future perfect</i>	<i>number</i>	<i>printing</i>
<i>compound verb</i>	<i>geography</i>	<i>numeral</i>	<i>productive verb</i>
<i>conditional</i>	<i>geology</i>	<i>oblique</i>	<i>pronoun</i>
<i>conjunction</i>	<i>geometry</i>	<i>oblique plural</i>	<i>proper name</i>
<i>construction</i>	<i>grammar</i>	<i>oblique singular</i>	<i>proverb</i>
<i>contrastive conjunction</i>	<i>history</i>	<i>obsolete</i>	<i>railroad</i>
<i>conventional formula</i>	<i>hunting</i>	<i>official</i>	<i>regional</i>

religion
saying
second person
second plural
second singular
secondary plural
separable part of present
separable part of verb
short plural
singular

sometimes plural
sometimes singular
sports
stem
suffix
superlative degree
swear word
tautological with
technology
textiles

theater
third person plural
third person singular
trade
transitive
used as the first element in compounds
used with
verb copula
veterinary
vice

vocative
vulgar
Waziri
Western
with numbers
word paired to
zoology

1 alif **1** the first letter of the Pashto alphabet **2** the number 1 in the abjad system **3** performs the following functions: **3.1** *the accented suffix of nouns derived from verbs*, e.g., خوځېدا motion dance, dancing **3.2** *linking element in complex words*. e.g., کورا کورا from house to house مخامخ face to face **3.3** *indicates the vocative*, e.g., احمدا! oh, Ahmed! **3.4** *in verbs beginning with the phoneme "a" a separate part of the verb, in laconic sentences in the perfective aspect*, e.g., اچول, اخیستل, etc. *Did you take the book? / Yes, I did.*

2 u o *Eastern replaces the perfective aspect prefix*, e.g., ده اوایل instead of ده وویل he said

3 ā *vocative particle* oh, listen! دلته راشه! Hey, boy, come here! آپلاره! Papa! Father! **2** *interjection* ah, aha

4 ā *interjection, demonstrative pronoun colloquial* هغه **1** هغه **1** one told the other that ...

5 official abbreviation اخلاصمند

an an *Arabic adverbial prefix* e.g., ابداً eternally رسماً officially

āb **1** āb *m. āv singular & plural* **1** water, moisture **2** brilliance, luster (of a precious stone) **3** honor, dignity, reputation آب آب تو بیدل, بې to disgrace, dishonor (someone) بې آب کول to be disgraced, be dishonored خپل آب ساتل to preserve one's honor هغه د آب سرې دی He is a respected man.

ab **2** ab *m. [plural: آبا] Arabic* father

abā **1** abā *m. Arabic* father ابا کول to regard as father; call (honorifically) father

ibā **2** ibā *f. Arabic* refusal ابا راول to refuse, decline, reject

abā **3** abā *m. Arabic plural of* آبات **2** آبات

abātōb *m. fatherhood*

abāti *f. آباتي* abāti *f. آباتي*

abād **1** abād *f. populated, settled, inhabited* دغه ملک په پښتنو باندې آباد دی This district was settled by Afghans. **2** tilled, cultivated آباد دي وي وي flourishing ابادي ځمکي cultivated lands **3** flourishing ابادي ځمکي Long live our Native Land! **4** restored **5** well-nourished, fat (of animals)

abādān **2** abādān *m. plural* Abadan (city)

abādānī *f. آباداني* abādānī *f. 1* population, number of settlers **2** prosperity; well being **3** organization of public services and amenities; construction

abādāvól **1** [آباديې کړ] *denominative, transitive* **1** to populate, settle **1.2** to till, cultivate (the land); revitalize (e.g., the desert) **1.3** to restore **1.4** to provide with the amenities; construct تعمیر آبادول to build a building **1.5** to promote development, promote prosperity خپل کور آبادول

figurative a to build one's house **b** to achieve prosperity; prosper **1.6** to create (e.g., favorable conditions) **2 m. plural** آبادونه

abādāvóna *f. آبادونه* abādāvóna *f. 1* population **2** tilling, cultivation (land) **3** building, construction **4** prosperity; well being

abādi *f. آبادي* abādi *f. 1* populated place, domicile **2** آبادونه

abādedól *denominative, intransitive* [past: آباد شو] **1** to be populated, be settled **2** to be tilled, be cultivated, have been tilled (of land) **3** to be built, be restored **4** to prosper, succeed

abādedóna *f. آبادېدنه* abādedóna *f. 1* population **2** cultivation, tilling (land)

abāsind *m. Ind* (river)

abāganəj *f. relatives, kinsmen (on the father's side), agnates (any paternal kinsmen)*

abāmbār *m. reservoir, pool*

abā-va-adzhdād *m. ābā-va-adzhdād Arabic plural* fathers and grandfathers, ancestors

abān-va-dzhdād *Arabic* from generation to generation

ab-i-istādā *f. Ab-i-Istada* (lake, near the city of Gazni)

abāi **1** ancestral ابائې هیواد native land

ābbāz *m. آب باز* āvbāz **1** swimmer **2** sailor

ābbāzi *f. آب بازي* āvbāzi **1** swimming **2** aquatic sport

ābpāsh *f. 1* pouring; watering آبپاش watering machine **2** watering can

ābpāshī *f. آبپاشي* watering, irrigation

ābtāb *m. آب وتاب*

ābtābā *f. آفتابه*

ibtidā *f. 1* beginning, undertaking په لمړې ابتدا کېني په ابتدا in the very beginning له ابتدا نه from the very beginning په ابتدا linguistics cluster of consonants at the beginning of a word ابتدا کول to begin **2.1** firstly **2.2** for the first time

ibtidāi *Arabic adjective* **1.1** elementary; first-stage; first-echelon, primary ابتدائي مکتب elementary school ابتدائي تشکيل primary organization **2** rudimentary, primitive, weak (e.g., of a play) **3** administration junior ابتدائي مدير assistant department chief **4** chemistry elemental ابتدائي مواد raw material

ibtizāl *m. Arabic* **1** carelessness; negligence **2** meanness, baseness

abtar *adjective* **1** destroyed; spoiled **2** useless; unnecessary; good-for-nothing

abtarāzū *m. technology* level

abtaravól *denominative, transitive* [past: اېترول] **1** to destroy, pull down **2** to spoil, make worse **3** to make useless, make unnecessary

abtarī *f. 1* destruction, disintegration **2** spoiling, worsening, uselessness *idiom* اوبترې پيدا کول to cause confusion

ابتدال abtaređól *denominative, intransitive* [past: ابتد شو] **1** to be destroyed, be pulled down **2** to be spoiled, be worsened **3** to be useless, be unnecessary

ابتكارى ibtikār *m. Arabic* **1** initiative, undertaking كړې خپلې ابتكارى He/they displayed initiative. **2** invention

ابتكارى ibtikārī creative, full of initiative *idiom* ابتكارى انشا **a** impromptu **b** unique pronunciation

ابتل ubtāl *m. ابتله ubtála f.* اوبتل

ابته abata *invariable* **1** unavailing, futile, unsuccessful **2** perished, destroyed كوله اوبته **a** render useless, futile **b** ruin, spoil

ابتهاج ibtihādzh *m. Arabic* **1** gaiety **2** pleasure **3** rejoicing, gladness

ابجد abdzhād *m. Arabic* abjad (i.e., the Arabic alphabet arranged according to the numerical values assigned to the letters, so-called from the first 4 letters د ا ب ج د i.e., 1, 2, 3, 4) د ابجد حساب alphabetic calculation, use of Arabic alphabet for numbers

ابجدي abdzhadī pertaining to the abjad (i.e., the Arabic alphabet arranged according to the numerical values assigned to the letters) ابجدي حروف the letters of the abjad

آبجو ābidzhāu *m. plural* beer

ابجوشه abdzhúsha *f. [plural: ابجوشي abdzhúshi] often plural* "abjush" a variety of large, light-colored currant, the light "sabza" (a variety of currant having pale fruit- usually dried)

آبچکن ābchakán moire, having an undulating appearance or texture آبچکن بخمل velvet moire

ابحات abhās *m. Arabic plural of* بحث تاوده ابحات heated disputes, heated debates

ابحار abhār *m. Arabic plural from* بحر

آبخانه ābkhānā *f.* reservoir

آبخوره ābkhúra *f.* watering; a watering place

آبخوري ābkhurī *f.* āvkhurī mug (for water), flask, water bottle

ابد abād *m. Arabic plural* eternity ترابده constantly, eternally, forever, for good

آبدآ abādán *Arabic* **1** constantly, eternally, forever, for good **2** quite, entirely دى خبر نه دى He hasn't a clue. He doesn't know at all.

آبدات ābidāt *m. Arabic plural from* آبد

آبدار ābdār āvdār **1.1** watery, humid, damp **1.2** juicy (of fruits) **1.3** sparkling, shining (of pure water, precious stones) **1.4** worthy, respected, glorious, honorable **1.5** tempered, hardened (steel) **2 m. .1** butler **2.2** major-domo **2.3** person who affects irrigation

آبداروال ābdāravól *denominative, transitive* [past: آبدارى كړ] glorify; esteem, honor, revere

آبدارى ābdārī *f.* **1** glory, honor, dignity *f.* **2** hardening (steel)

آبدارېدل ābdāredál *denominative, intransitive* [past: آبدار شو] to be glorified, be esteemed, be honored, be revered

ابداع ibdā' *f. Arabic* discovery, invention

ابدال ¹ abdāl *m. avdāl Arabic* **1** saint; hermit, anchorite (solitary holy man) **2** proper name Abdal

ابدال ² ibdāl *m. Arabic* change, alteration

ابدالول ibdālavól *denominative, transitive* [past: ابدال يې كړ] change, alter

ابدالى abdālī *m. avdālī plural history* the Abdali (tribe, now called the Dur(r)ani)

آبدان ābdān *m. āvdān* tank, reservoir (for water)

آبده ābidá *f. Arabic m. [plural: آبدات ābidāt]* sacred and holy thing

آبدي abadī *Arabic* **1** eternal, endless **2** life-long حبس آبدي life imprisonment

آبديت abadijāt *m. Arabic plural* eternity

ابر abr *m.* cloud, storm cloud

آبرأ ibrá *f. Arabic* **1** liberation (e.g., from an obligation) **2** forgiveness (e.g., of a debt) كوله آبرأ *compound verb* **a** to liberate (e.g., from a debt) **b** to forgive (e.g., a debt)

آبرار abrār *m. Arabic plural [singular: ابر]* devout people, just men, saints

آبراز ibráz *m. Arabic* **1** discovery, revelation **2** demonstration كوله آبراز *compound verb* **a** to discover, reveal **b** to demonstrate

آبرام ibrám *m. Arabic* urgent request كوله آبرام to request urgently, demand

آبراهيم ibrahīm *m. Arabic proper name* Ibrahim, Abraham

آبراهيم خپل ibrahimkhél *m. birrimkhél plural* **1** Ibrahimkheli (subdivision of a tribe) **a** of the Waziri-Utmanzaj **b** of the Gil'zai-Sulimankhejlej **c** of the Zamusht **2** Ibrakhimkhejl (tribesman)

آبرسانى د آبرسانى موټر آب رسانی *f. ābrasāni* water supply آب رسانی water-tank truck

آبرك abrák *m. singular & plural* mica سپين ابرك Muscovite, white mica

آبرو ābráw *m. آب رو āvráv* aqueduct اوږو آبرو د مستعملو اوږو آبرو irrigation ditch

آبرو وركول ābrú *m. ābró f. plural* honor, dignity, reputation كوله آبرو وركول to do honor, respect آبرو توپول آبرو پر مخكه توپول to shame, dishonor

آبرو ³ abru *m. [plural: ابران abruán]* eyebrow

آبرومن ābrumán *آبرومند ābrumánd* **1** honorable **2** deserving, respected, estimable

په آبرومندانه صورت ābrumandānā **1** deserving, estimable **2** in a deserving fashion or manner **2** in a worthy fashion or manner

آبره ¹ abrá **1** right side (i.e., of clothing) **2** small shawl (worn at the waist) **3** sash, girdle **4** kashmir shawl **5** paper with a design (for wrapping or bookbinding)

آبره ² ibrá *f.* harvest; picking (e.g., fruit)

آبرا ³ ibrá *f. Arabic* **1** needle **2** pointer

آبره ور ibravár pertaining to harvest or crops; fertile

ابري ¹ abri cloudy
 ابري ² abri کاغذ paper with design (for wrapping or bookbinding)
 آبریز ābréz āvréz lavatory, latrine
 ابرینم abrekham *m. plural* وړینم
 ابری ubrj *f.* اویری
 آبس ā-bás Well, that's it!; That's all!
 ابس ډنډی abasdandaj *f.* ابس ډنډی
 آبشار ābshār *m.* waterfall
 آبشناس ābshinās *m.* pilot (maritime)
 ابطل ¹ ibtāl *m. Arabic* **1** destruction **2** rejection *medicine*
idiom ابطل د حس anaesthesia
 ابطل ² abtāl *m. Arabic plural* ابطل *m. from Arabic* بطل
 ابعاد ab'ād *m. Arabic plural* [singular: بعد] **1** distances **2** math dimensions, measurements
 ابک abók *m. affectionate* اباک Oh Papa!
 آبکند ābkánd *m.* ravine
 آب کوشر āb-i-kavsār *m. religion* **1** water of the heavenly river Kavsar **2** nectar **3** proper name the Kavsar River (in NW Afghanistan)
 آبگوت ābgót *m.* آبگوت
 آبگوشت ābgúshst *m.* āvgúshst bouillon
 ابل aból **1** naked **2** barefoot ابلې پښې (to go, be) barefoot پښې
 ابلې *Eastern* (to go, be) barefoot
 ابلاغ iblāgh *m. Arabic* notification, report, information
 ابلاغول iblāgavól *denominative* [past: ابلاغ شو] to notify, report, inform
 ابلاغېدل ibladadól *denominative, intransitive* [past: ابلاغ شو] to be communicated, be informed
 ابلاغیه iblāgijná *f. Arabic* **1** (official) communication, communique حربي ابلاغیه situation report, SITREP (re military operations)
 ابلتوب abltób *m.* nudity, nakedness
 ابلق ablák *ablák Arabic* **1** motley, parti-colored **2** piebald **3** figurative two-faced, hypocritical ابلق سړی دئ He is a hypocrite.
 ابلن ublón *f.* اوپلن
 ابلوخ ablúts **1** adult, of full legal age **2** youthful هلك ابلوخ teenager, lad, youth
 ابلوخه ablústa **1** feminine singular of ابلوخ **2** f. girl
 ابلوخېدل ablutsedól *denominative, intransitive* [past: ابلوخ شو] to attain adulthood, reach maturity
 ابلول abólavól *denominative, transitive* [past: ابلول کړ] **1** to bare, expose **2** to take off someone's shoes
 ابله ¹ abóla *f. plural of* ابل
 ابله ² ablah *Arabic* stupid, bad
 ابلاهانه ablahāná **1** stupid, foolish كلمې ابلاهانه stupid words, foolish words **2** stupidly, foolishly
 ابله کوبې ablakubí *f.* inoculation, vaccination

ابلهي ablahí *f. Arabic* foolishness, nonsense, folly
 ابېدل abédédál *denominative, intransitive* [past: ابل شو] **1** to be bared, be exposed **2** to have someone's shoes removed
 ابليس iblís *m. Arabic* devil, satan
 ابمند ābmánd honorable, worthy, respected
 ابن ibn *m.* [plural: ابنا abnā] *Arabic* son (in proper names)
 ابنا ābná *f.* ابناي ābnāj *m.* strait, sound د اردنېل ابنا Dardanelles
 ابن سینا ibn-i-sinā *m.* ibna-Sina, Avicenna (Arab physician and philosopher, 980-1037)
 ابنوس ābnūs *m. Arabic singular & plural* black wood, ebony
 ابنوسی ābnusí *adjective* of black wood, of ebony
 ابينه ubóna *f.* اوينه
 ابو abú *m.* father (in proper names) ابوبکر Abubekr
 ابو ² ubó *Western oblique plural of* ابو
 ابواب abváb *m. Arabic plural of* باب ¹
 ابوالهول abulhául *m. Arabic* sphinx
 ابوت ubuvvát *m. Arabic* **1** fatherhood **2** patriarchy
 ابوتاب ābutāb *m.* ابوتاب **1** brilliance, splendor **2** dignity په آب ابوتاب to speak importantly, speak with dignity, speak grandiloquently
 ابوخاله ubudzāla *f.* sponge
 اب ودانه āb-u-dāná *f.* **1** subsistence, food **2** that which is necessary to exist
 ابوس obús *m.* howitzer
 ابوسي obusí *adjective* howitzer
 اب و هوا āb-u-havá *f.* climate
 ابوت abaviját **1** fatherhood **2** position or role of an ancestor or forefather
 ابواين abavájn *m. Arabic* dual parents, father and mother
 ابه ¹ abá *to get by, live in poverty, live from hand to mouth*
 ابه ² abá *m.* abbot
 ابهام ibhām *m. Arabic* **1** doubt **2** vagueness, uncertainty, confusion ابهام رفع کول to eliminate doubt, introduce clarity
 ابی ¹ ābí *abí* **1** moist, humid **2** pertaining to watering, irrigation **3** sky blue آبی سترگی sky-blue eyes **4** water لاري آبی water routes آبی قوه hydraulic power
 ابی ² abj *f.* [plural: ابی abjāni] **1** mama, mommy (affectionate form of address) **2** mom (form of address to an elderly woman) **3** (child's) nurse, nanny **4** servant, female worker
 آبیا ābijā *f.* آبیا وهل to pace (i.e., special gait used in horsemanship)
 ابیات abjāt *m. Arabic plural* بیت ¹
 آبیاري ābjāri *f.* آبیاري کول to water, irrigate
 آبیانہ ābjānā *f.* collection or accumulation of water
 ابیدخان abidzhān *m.* Abidzhan (city)
 ابیر abír *m. singular & plural* ambergris, fragrance, perfume
 ابیض abjáz *Arabic combining form* white بحیره White Sea

ابيضه بحيره abjāza buhajrā the White Sea
 ابجه اور abjavár *dialect* fast, swift (horses, etc.)
 ابجه وري abjavári *f.* آيا
 اپ ap په او دوپ برابرول **a** to scrape together, accumulate, acquire with difficulty **b** to steal (something)
 اپارتمان apārtmān *m.* **1** multiple dwelling house (of the European type) **2** apartment
 آيت āpāt *m.* آفت و! ؛ آفت That's bad!
 اپته apatá *f.* ابته
 اپرن aprán *m.* apron
 ايره uprá **1** *adjective* foreign **2** *m. singular & plural* foreigner, foreigners
 اپريت iprít *m. plural* yperite, mustard gas
 اپريدي apridí *m. singular of* افریدی
 اپرېشن apréshán *m.* operation (surgical)
 اپريل apríl *m.* April
 آفرين āprin *f.* آفرین
 اپس دندوی apasḍandój to play "tip cat" (a game in which a pointed stick of wood is made to spring up from the ground by being struck on the tip with a stick, and is then batted as far as possible)
 افسوس apsós *m.* افسوس
 اپل apél *adverb* ابل اپلي پښې *f.* barefoot
 اپلات aplát empty, nonsensical ويل اپلاتي to babble, talk nonsense, talk rot
 اپلاتند aplátənd babbling, talking nonsense, talking rot سپری
 ابلاښد aplāshad *m.* ابلاښد
 اپلاتد aplátənd *f.* ابلاښد
 اپلېت aplít *m.* babbler, windbag
 اپن apín *m. plural* opium
 اپي ناین apinājn *m.* اپي ناین
 آپنديسيټ āpandisit *m. medicine* آپنديسيټ
 آپنديکس āpandíks *m. anatomy* آپنديکس
 اپوته apuṭá **1** turned over, unscrewed **2** oppressed, despotized, enslaved
 اپاول apavál *transitive* *f.* هپول
 اپه apá *f.* endeavor, striving
 اپي apí [*plural*: اپيان apiján] **1** viper, adder **2** snake
 حافظ apíz *m. colloquial* *f.* حافظ
 اپيل apil *m. regional law* **1** appeal کول اپيل to appeal **2** request for a new hearing
 اپيلل apelál *transitive* [past: وړیې اپيلل] swallow, gulp down, ingurgitate
 اپيم apím *m. plural* opium
 اپيمچی apimchí *m.* اپيمي apimí *m.* opium smoker
 اپين apín *m. plural* opium

د اپي apinājn *m.* اپي ناین apinājn the Appenine peninsula
 ناین غرونه the Appenines
 ات át *Arabic plural suffix* **1** usually used with Arabic nouns, and rarely for nouns borrowed from other languages, e.g., احتیاجات necessities wishes **2** forms the second plural of Arabic nouns, e.g., اخبارات newspapers
 اتازونوي ēhtāzunaví atāzunaví pertaining to the United States of America; belonging to the USA; American
 اتازوني ēhtāzuní atāzuní *m. & f.* the United States of America, the USA
 د اتازوني ولایتونه the United States of America, the USA
 آتاشې ātāshé *m.* آتاشه [plural: آتاشه گان ātāshegān] attaché میلیتري
 آتاشې military attache نظامي آتاشې military attache
 اتام atām *m.* **1** *f.* طعام **2** crumbs (of bread)
 ایتبار ¹ itbār *m. regional* Sunday
 ایتبار ² ittibār *m. colloquial* *f.* اعتبار
 ایتباري ittibārí *colloquial* *f.* اعتباري و؛ اعتباري I believed him.
 اتباع ¹ atbā **1** *masculine plural of* تبع **2** subjects, nationals خارجی
 اتباع foreign subjects, foreign nationals
 اتباع ² ittibā *f. Arabic* **1** obedience **2** following, shadowing someone **3** observation, maintenance (of principles)
 اتجاده ittīdzhāh *f. Arabic* [plural: اتجاهات ittīdzhāhāt] **1** direction, course (of a ship, aircraft) **2** inclination, bent, aspiration **3** tendency
 اتحاد ittīhād *m. Arabic* **1** unity **2** union شوروي اتحاد Soviet Union
 د شوروي سوسیالیستی جما هیرو اتحاد Union of Soviet Socialist Republics, the USSR **3** union, bloc alliance تدافعي
 اتحاد defense alliance
 اتحاد اسلام ittīhād-i-islām *m.* Pan-Islamism
 اتحاد نامه ittīhād-nāmá *f.* allied treaty
 اتحادی ittīhādí **1** union اتحادی جمهور union republic, federal republic **2** federal
 اتحادیه ittīhādijá *f. Arabic* **1** unified body, union د کارگرانو اتحادیه
 اتحادیه trade union اتحادی شوروي اتحادیې د تجارت اطاق All-Union Chamber of Commerce
 اتحادیه Union of Soviet Writers اتحادیه د شوروي لیکوالو اتحادیه
 اتحادیه League of Nations **2** alliance, bloc نظامي اتحادیه military alliance
 اتخاذ ittīkhāz *m. Arabic* **1** collection **2** reception, acceptance, taking اتخاذ کول *compound verb* **a** to collect **b** to receive, accept, take خپل تصمیمات یې اتخاذ کړي دي He decided.
 اتر atár knowing, witting, informed په دې کار خبر او اتر نه يم I know nothing of this matter. I am not informed about it.
 اترغ utrāgh *m.* اترغ utrāk *m.* stand, mooring, parking, halt, rest-stop اترغ کېدل to be halted, be parked, be moored; have a rest-stop, arrange a halt
 اترنگ atrāng *m. singular & plural botany* henna, alkanna
 اترول ataravál *denominative, transitive* [past: اترېې کړ] to inform, notify
 اتره atára *f.* trunk, body, torso

خبري atóri *doublet* اتري
 ataredál *denominative, intransitive* [past: اتروشو] to be informed, be notified
 otrish *m.* Austria
 ittisā' *f. Arabic* 1 broadening, expansion 2 extensiveness, magnitude, roominess, spaciousness
 ātāsh *m.* ātish 1 fire 2 gunfire د آتش خط volley آتش line of fire د آتش قوه firepower 3 used as the first element in compounds, e.g., آتش بازي fireworks
 ātashafshān آتش انداز آتاش ātashandāz 1 *adjective* flame-throwing 2 *m.* flame-thrower
 ātashbārī *f.* artillery fire
 ātashbāzī *f.* fireworks
 ātashparāst *m.* fire worshipper
 ātashparastī *f.* fire worship
 ātashkhānā *f.* 1 focus, pocket, center (e.g., infection) 2 shelf; lock, block, bolt (of a rifle, etc.); fuse, primer, detonator (armament)
 ātashdār 1 incendiary 2 pertaining to firearms آتش داره 3 weapon (firearm)
 ātashfīshān 1 pyrogenetic, volcanic آتش فشان 2 *m.* flamethrower volcano
 ātashfīshānī *f.* volcanic eruption
 ātashāk *m.* 1 *agriculture* anthracnose (plant disease) آتشک د تاکو 2 syphilis vineyard anthracnose
 ātashgīr *m.* tinder, wick
 atashé *m.* آتاشه 1 آتاشي آتاشي پرده 2 *adjective* fire, pertaining to gunfire آتاشي curtain of fire 3 accumulated, amassed 4 *figurative* given to anger, quick to anger آتاشي بنينينه *idiom* magnifying glass
 ittisālī *m. Arabic* 1 contiguity 2 joining, junction, tie, bond د چا د چا اتصال وړکول connecting link د اتصال کړی to join, connect د چا سره اتصال پيدا کول to join (something to something else), associate oneself with someone 3 continuity
 ittisālī *Arabic* joining, connecting
 ittifāk *m. Arabic* 1 contiguity, coincidence 2 consent, agreement د چا سره اتفاق کول to come to an understanding, come to an agreement with someone 3 unanimity په دې مسټلې اتفاق لري چه ... all are in agreement with the fact that ... په دې اتفاق راغی چه ... they have agreed that ... 4 case, event, occurrence 5 good luck, success unanimously
 ittifākān *Arabic* 1 unanimously, by consensus 2 by chance, now and then
 ittifākī *Arabic* accidental, fortuitous په اتفاقي صورت accidentally, by chance
 ittikā *f. Arabic* 1 support 2 hope, reliance, expectation اتکا په ... اتکا کول, hope, reliance, expectation a to be

based (upon), be founded (upon) b to rely, depend, set hope upon (someone, something)
 ittikāi *military* supporting اتکائي ځای defended post, strong point
 atkarāj *f.* handcuffs, manacles
 atkó *f.* atkáj *f.* 1 mother (affectionate form of address) 2 grandmother (affectionate form of address)
 atál 1 courageous, brave, valorous 2 *m.* 1 distinguished person, talented person 2.2 epic hero 2.3 hero 2.4 champion
 itláf *m. Arabic* تلف
 atlántik *adjective* Atlantic
 ataltún *m.* اتلتون operational department (Soviet strategic, tactical term)
 atlás 1 *m.* 1 satin (cloth) 2 *proper name* Atlas
 atálas *numeral* اته لس 2
 atlás 1 اطلس 3
 átlas *m.* atlas (e.g., geographic reference)
 atálasóm *ordinal* اته لسم
 atlása *f. proper name* Atlasa
 atalégd *m. military* transfer, redeployment of troops
 atalvāl *m. military* Chief of Operations Department
 atalvāla *f.* talent, (personal) gift
 at-óm *ordinal* eighth
 itmām *m. Arabic* completion, conclusion
 utmāndzī *m. plural* 1 اتمانزي 2 utmānzáj *m.* اتمانزي
 utmānkhéj *m. plural* 1 the Utmankejl 1a a tribe 1b a subdivision of the Orakzai tribe 2 Utmankejl (person)
 utmānzí *m. plural* Utmanzi (a subdivision of (a.) the Waziri tribe; (b.) the Momandi tribe) 2 utmānzái *m. plural* the Utmanzai
 atambār *m.* اتمبار
 atmosfēr *m.* atmosphere
 átén *m.* Athens (city)
 ēhtna *f.* Etna
 ēhtnogrāfi *f.* ethnography
 utóna *f. doublet* پونبننه
 atēnīm *vice* اته نيم پر اتنيمي بجې at eight-thirty
 atán *m.* 1 the Atan (national dance) 2 dance اتني وهل, اتني وهل, اتني اچول a to dance b to whirl in the air (of birds)
 atañvāl *m.* one who dances the Atan; dancer
 atañj *adjective* dancing اتني ځوان dancer
 utú *m.* flatiron د اتوماشين اتو کول compound verb to iron, press
 ató *m. proper name* Ato
 ató *oblique of* اته 2
 itvār *m. regional* Sunday
 atúb *m. dialect* a sweet odalda or pancake (cooked in butter)

atób ² *m.* *Eastern* sweet gruel; scrambled eggs
 otorité *f.* **1** power **2** authority
 otokár *m.* bus, intercity bus
 atóm *m.* atom
 atomát *m.* automatic device د اتومات مرکز
 telephone station, automatic telephone switching installation
 atomātikí automatic په اتوماتیکي ډول
 automatically
 to automate
 atomobil *m.* موټر
 atomík *adjective* nuclear, atom اټوميک انرژي
 atomík *adjective* nuclear, atom اټوميک انرژي
 atomic energy دبرق اټومي سټېشن
 nuclear power station وزن اټومي
 physics اټومي وزن
 atomic weight
 atonāj *m.* last person (e.g., in a queue), bringing up the rear
 atone ¹ *f.* **1** cubit (measure of length) اته کول
 to measure a
 length **2** pace
 atə ² *numeral* eight
 atá ³ *f.* *regional* prison cell
 ittihām *m.* *Arabic* accusation, suspicion
 ittihāmnāmá *f.* *Arabic* bill of indictment
 atəanízaj *m.* half-rupee (eight annas in Indian money)
 atólas *numeral* eighteen
 atólasóm *ordinal* eighteenth
 اته لسم
 atəvishat *numeral* twenty-eight
 اته وېشت
 ātí *Arabic* following, next, supervenient
 آتي
 atjá *numeral* eighty
 atján *Arabic* afterwards, later on, subsequently, in the future
 اتيا
 itját *m.* *colloquial* احتياط
 atíte *f.* **1** patience **2** satisfaction ا تیتې کول
 to endure,
 stand, suffer **b** to content oneself with, be contented
 atijá *f.* *Arabic* future
 atarój *f.* **1** country house, dacha **2** farmstead, villa (usually
 with two stories and a tower) **3** *Afridi* upper story
 atāl **1** uneasy, worried **2** banned, not permitted, detained **3**
 unoccupied, unemployed **4** repulsed, repelled اته کول
 اتهالول
 اتهالېدل ، اتهالېدل
 اتهالېدل *denominative, transitive* [past: اتهالېدل] **1** to
 trouble, disturb, alarm **2** to detain, bother, obstruct **3** to
 prevent from working **4** to beat off, repel
 atāledól [past: اتهال شو] **1** to worry, be agitated, be alarmed
2 to be detained, be stoped **3** to be prevented from working **4**
 to be repulsed, be repelled
 atāledó *m.* *plural* **1** worry, agitation, alarm **2** delay, halt
 اتهالېده
 atāvá *f.* Ottawa (city)
 utrāk *m.* تراغ
 atáskaj *m.* sneezing وهل اټسکي کول، اټسکي وهل
 اټسکي
 aták Atak (city) د اټک سيند the Ind River
 atkál *m.* **1** supposition, guess, proposal غلط اټکل
 اټکل
 miscalculation, blunder وهل اټکل
 to suppose, guess
 د اټکل متار
 a to divine,
 to make a rough estimate وهل وړاچول

guess **b** to make a statement by guesswork **2** likening,
 comparison **3** judgement, opinion **4** check, test, trial
 atkalavól *denominative, transitive* [past: اتهکل يې کړ] **1** to
 suppose, think, consider **2** to compare **3** to make a judgment
 concerning something; evaluate something تر
 حقيقت کم اټکلول، تر
 حقيقت لږ اټکلول
 to underestimate **4** to estimate **5** to check; test
 to check oneself
 اتهکلونه
 atkalavóna *f.* **1** assumption, guess **2** comparison **3**
 evaluation **4** estimate **5** check, test
 atkalí **1** approximate, rough, near (as in guess, estimate) د
 اتهکلي
 سنجش سره سم
 according to rough calculations **2** notional
 اتهکل شو [past: اتهکل شو] **1** to
 be assumed, be considered **2** to be capable of comparison, be
 compared **3** to be evaluated **4** to be checked, be tested
 اتهکور atkór *m.* the application of a hot brick or other object to a
 sore spot
 اتهکور يې [past: اتهکورول] atkoravól *denominative, transitive*
 اتهکورول
 to treat by applying a hot object to a sore spot
 اتهکوريدل atkoredól *denominative, intransitive* [past: اتهکور شو] to
 be treated by the application of a hot object to a sore spot
 اتهکی atkáj *f.* hiccough اتهکی کول
 to hiccough
 اتهکي utkáj *m.* pipe, flue
 اتهلس atlás *m.* atlas
 اتهاليا itáli *f.* ايطاليا
 اتهامبار atambár *m.* crowd, assemblage, gathering
 اتهامبارول atambaravól *denominative, transitive* [past: اتهامبار يې کړ] **1**
 to assemble, unite **2** to arrange, put right
 اتهامباريدل atambaredól *denominative, intransitive* [past: اتهامبار شو] **1**
 to be assembled, be united, be accumulated **2** to be arranged,
 be set right
 اتهودزج atodzáj *m.* bazaar, market
 اته وسټ at-u-sát hither and thither, back and forth
 اتهوم atóm *m.* اټوم
 اتهوماتيکي atómātikí
 اتهوماتيکي
 اتهومي atómí اټوميک اټومي
 اتهومي
 اتهومي waslá *f.* dirty bomb
 اته کېدل atá *f.* ball, skein (of thread) اته کول
 to wind, reel
 اته کېدل
 to be wound, be reeled
 اته whim
 اته اوږده atə-oró *m.* *plural* finely-milled flour
 اته ¹ atáj *f.* اته ¹
 اته ² atáj *f.* اته هتې shop, store
 اته ³ até *plural of* اته ¹
 اته ⁴ átí *plural of* اته ²
 اتهران aterān *m.* **1** spool, reel **2** pachisi, ateran (game with dice)
 اتهران کول
 compound verb **a** to reel **b** to play pachisi
 اتهرل ateról [past: اتهرله] **1** to suffer from indigestion, suffer from
 dyspepsia **2** to overeat, overfeed, be stuffed

اټېرن aṭerón suffering from indigestion, suffering from dyspepsia
 اټېرنه aṭeróna *f.* indigestion, dyspepsia
 اټېنشن aṭenshán *regional military* Attention! (as a command)
 اټېنشن کېدل *compound verb* to stand at attention
 اټيوال aṭivál *m.* shopkeeper
 اثاث asás *m.* اثاث البيت asás-ul-bájt *m. Arabic* furniture;
 household furnishings; utensils
 آثار āsār *m. Arabic* 1 plural of اثر 2 ruins (antiquities),
 monuments حفظ آثار ، تاريخي آثار historical monuments
 آثار hifs-i protection of ancient moments 3 works, writings,
 compositions
 اثبات *m. Arabic* confirmation, proof په اثبات کېنې يې سر و خو څاوه
 He nodded his head affirmatively. په اثبات رسول to confirm,
 دا هم و اثبات ته I can prove it. زه يې په اثبات رسولای شم
 اثبات کول ... It has been also proven that ... رسېدلې ده چه
 اثباتېدل *compound verb* اثباتول *compound verb* اثبات کېدل
 اثباتول isbātāvól *denominative, transitive* [past: اثبات يې کړ] to
 confirm, prove
 اثباتېدل isbātedól *denominative, intransitive* [past: اثبات شو] to be
 confirmed, be corroborated, be proven په لاس ليک اثباتېدل to be
 attested by signature
 اثر asár *m.* [plural: اثرونه asarúna *Arabic plural*] آثار āsār
 plural: اثرات asarāt] 1 track دچا اثر ميندل to detect someone's
 tracks; find هيڅ اثر لاس ته رانغی No tracks of any kind were
 detected. 2 sign, symbol 3 impression, influence, action, effect
 په ... کېنې اثر اچول، په ... کېنې اثر وربخښل
 پر ... کېنې بد اثر وربخښل ... to exert a bad influence upon...
 اثر غورځول ... to influence... اثر لرل ، اثر کول to act, operate,
 exert influence on 4 leadership د ... تر اثر لاندې ...
 under the influence ... b under the leadership ... 5 literary production,
 literary work *idiom* له اثره ... د ... as a result of ... اثر کېنې
 د ... له اثره ... د ... as a result, consequence of ...
 اسره asrá *f.* اسره
 اثرې asarí bewitching, alluring
 اټقال askāl *m. Arabic plural* 1 from 2 ballast
 اتنا asnā *m. Arabic plural* 1 from 2 ثني interval, mean 3
 interval of time, interval of space په اتنا کېنې ... in time ...
 in the course of ... په دغه اتنا کېنې at that time, in the meantime
 اثواب asvāb *m. Arabic plural* of ثوب
 آثور āsūr *m. history* Assyria
 آثوري āsūrī 1 *adjective* history Assyrian 2 *m.* Assyrian (person)
 اثير asír *m. Arabic plural* ether
 اټيوبې asjubí 1 *adjective* Ethiopian 2 *m.* Ethiopian (person)
 اټيوبېه asjubijá *f.* Ethiopia
 اجابت idzhābāt *m. Arabic* 1 granting (satisfaction) of a request 2
 favorable attitude 3 careful (attentive) hearing اجابت کول a to
 satisfy a request, respond to a request b to regard favorably c
 to give a careful (attentive) hearing

اجارت idzhārát *Arabic m.* اجاره idzhārā *f. Arabic* 1 lease, rental
 اجارې ليک ، اجارې کاغذ lease, rental contract 2
 اجارت کول ، په اجارت اخیستل a to purchase (of land) 3 contract
 اجارت کول ، په اجارت اخیستل a to lease, take on lease, rent b to assume ownership c to put
 (something) out to contract, contract (something) out 4 leased
 sector of land *idiom* د قرض او اجارې قانون *history* lend-lease law
 اجاره اخیستونکی idzhārā akhistunkaj *m.* leaseholder, lessee, tenant
 اجاره دار idzhāradār *m. Arabic* 1 leaseholder, lessor, tenant 2
 freeholder 3 contractor
 اجاره داري idzhāradāri *f.* 1 lease, rent 2 possession based on lease
 اجاره دار idzhāravál *m.* اجاره دار udzār dispersed, scattered, dissipated
 اجارې udzhāravól *denominative* to scatter, disperse, dissipate
 اجارېدل udzhāredól *denominative* [past: اجار شو] to be scattered,
 be dispersed
 اجاره ډېده udzhāredó *m. plural* sparseness, dispersion
 اجازت idzhāzát *m.* اجازه idzhazá *f. Arabic* 1 permission,
 authorization د چا په اجازت ، د چا په اجازت سره with someone's
 permission د چا په اجازت ، بېله اجازې ، بېله اجازې څخه without authorization
 د چا په اجازت ، د چا څخه to receive someone's permission د چا څخه
 اجازت وړکول to request someone's permission اجازت غوښتل
 اجازت کېدل *compound verb* to give permission, authorize اجازت کېدل
 to be authorized; be granted (rights, etc.) د چا اجازه ده؟ May I? May one?
 د چا اجازه ده؟ it is allowed, One can, you may, 2 approval, sanction
 اجازت ميندل to have received approval, be sanctioned, be approved 3 right
 اجازت لرل to have the right
 اجازه نامه idzhāzanāmá *f.* 1 license, authorization, certificate 2
 pass, permit 3 admission (i.e., to premises); admittance
 اجاغ udzhāgh *m.* hearth
 آجال āzhāl *m. Arabic plural* of اجل
 اجنبې adzhānīb *m. Arabic plural* of اجنبې
 اجنبې کېدل adzhājí to think only of food
 اجب adzháb *colloquial* عجب
 اجبار idzhbār *m. Arabic* compulsion; obligation اجبار کول to
 force, compel, oblige, constrain
 اجباراً idzhbārán *Arabic* by force, compulsorily, by compulsion
 اجباري idzhbāri *Arabic* compulsory, obligatory اجباري عسکري
 اجباري قوت لرل obligatory military service سيستم
 اجباري قوت لرل (e.g., as a result of a court decision)
 اجت adzhát *m. colloquial* حاجت
 اجتماع idzhimá' *f. Arabic* 1 *m.* [plural: اجتماعات idzhuma'át] 1
 meeting; gathering 2 *military* build-up, massing (of the enemy)
 3 public, social life 4 [plural: اجتماعي idzhimá'vi] society,
 collective
 اجتماعاً idzhtima'án *Arabic* 1 in a social relationship 2
 unanimously
 اجتماعي idzhitimá'i *Arabic* 1.1 public, social حيات اجتماعي public
 اجتماعي علوم social sciences

اجتماعي گرزول to socialize (the means of production) **1.2**
adjective collective **2 m.** [plural: اجتماعيون idzhtimā'ijūn]
 sociologist

اجتماعيات idzhtimā'jāt *m. Arabic plural* social problems,
 problems of public life, problems of social life; social life,
 public life

اجتناب idzhtināb *m. Arabic* **1** avoidance, evasion; removal **2**
 abstention كول د يوه شي څخه اجتناب كول to avoid, shun something,
 abstain from something

اجتهاد idzhtihād *m. Arabic* **1** diligence, endeavor, zeal **2** جهاد
 اجداد adzhād *m. Arabic plural of* جد¹

اجداد پرستي adzhdāparastī *f.* ancestor worship اجدايي adzhdādi
Arabic ancestral, traditional

آجر ādzhūr *m.* brick (baked in a kiln)

اجر ādzhr *m.* ādzhar *Arabic* [plural: اجور udzhūr] **1** reward,
 recompense, compensation د خپل زيار اجر ميندل to receive
 compensation for one's labor اجر وركول to compensate, صبر كوه,
 صبر لوی اجر لري *proverb* be patient, patience is liberally
 rewarded **2** pay, payment **3** repayment, retribution

آجر¹ idzhrā *f. Arabic* [m. plural: اجراءت idzhrāāt] fulfillment,
 implementation, accomplishment, realization د اجرا قوماندنه
military command of execution (i.e., as opposed to preparatory
 command) اجر² كول د يو شي اجرا كول to carry (something) out
 to accomplish اجر³ كول تر اجرا لاندي راوستل *compound verb* to fulfill,
 implement, accomplish, realize, carry out اجرا كېدل *compound*
verb to be fulfilled, be implemented, be accomplished, be
 carried out, be realized قانون په اجرا اينښودل to put a law into
 effect

اجرا² udzharā *m. Arabic plural of* اجير

اجرام adzhrām *m. Arabic plural of* جرم heavenly
 bodies

اجرائيه قوه idzhrājavī اجرائي idzhrāi *Arabic* **1** executive
 executive power اجرائيه كمېټه executive committee **2**
 administrative

د اجرائيه idzhrāijā *f.* **1** executive power **2** administrator
 مدير administrative department, management directorate
 اجرائيه mudīr-i head of the management directorate

آجرپز ādzharpáz *m.* bricklayer

آجرپزي ādzharpazī *f.* firing, kilning bricks داش د آجرپزي
 firing bricks

اجرت udzhrāt *m. Arabic* pay, recompense, wage لړل اجرت
 to receive pay اجرت اخيستل to earn اجرت وركول to pay
 د زيات اجرت د زيات اجرت to demand an increase in wages or salary

اجرستان adzhristān *m.* Adzhristan (district)

اجره udzhrá *f. colloquial* حجره

آجرې ādzhuñ *adjective* brick

اچره idzhrá *m.* [plural: اچره گان idzhragān] scoundrel, villain,
 rascal

اجزا adzhzā *m. Arabic plural* **1 of** جز² **2** component parts,
 elements **3** matter **4** organs, members (or similar) اجزا
 د جملې اجزا *grammar* parts of a sentence اجزا اصلي a basic elements b
 principal parts (of a sentence)

اجسام adzhsām *m. Arabic plural* **1 of** جسم **2** substances

اجسكي adzhóskaj *colloquial* pitiful, poor

اجغنه udzhghóna *f.* اجغونه udzhghóna *f.* goat's wool

اجل adzhāl *m. Arabic* [plural: آجال ādzhāl] **1** end of life; hour of
 death; death زما خو نو اجل پوره شو *folklore* And now came my
 last hour, my end اجل نيولی doomed; dying **2** limit; (fixed)
 term

اجلاپ adzhāp moral, pure (of a person)

اجلاس idzhlās *m. Arabic* session, sitting, conference كامل اجلاس
 plenum, plenary session كول اجلاس to confer, hold a conference

اجلاسي idzhlāsi اجلاسيه idzhlāsijā *singular & plural* اجلاسي غونډه
 plenary session, plenum اجلاسي دوره session

اجلخي adzhāldzāj *m.* back of the head, occiput

اجل رسیده adzhāl-rasidā doomed, dying

اجماع idzhmā' *f. Arabic* **1 religion** unanimous decision or
 opinion of theologians **2** assembly, convocation **3**
 congregation, council

اجمال idzhmāl *m. Arabic* **1** short account, brief description,
 abstract, summary **2** short survey, compendium, resumé

اجمالاً idzhmālān *Arabic* briefly; concisely; in general, outline; as
 an abstract; summarily

اجمالي idzhmālī *Arabic* short, concise, recapitulative, summary

اجمل adzhmāl *Arabic* **1** most beautiful; perfect **2 m. proper**
name Adzhmal, Ajmal

اجناب adzhnāb *m. Arabic plural of* جنب¹

اجناس adzhnās *m. Arabic plural of* جنس ، جنس صادراتي اجناس exports,
 export goods

اجنبی adzhnabī *Arabic* **1.1** strange, alien, foreign, outlandish
 اجنبی لغات foreign words **1.2** unfamiliar **2 m.** [plural: اجنبيان
 adzhnabijān *Arabic* اجانب adzhānīb] **2.1** foreigner, alien **2.2**
 stranger

اجنبيت adzhnabijāt *m. Arabic* condition of being alien or foreign;
 foreignness, alien

اجنېت adzhānt *m. regional* agent

اجنډا adzhendā *f.* اجنډه adzhendā *f.* agenda, order of the day د
 اجنډې جز گرځول to include in the agenda

اجنسي adzhensī *f.* **1** agency **2** organ (establishment,
 organization)

آجڼه ādzhāna *f.* woman who has completed a haj (i.e., pilgrimage
 to Mecca); pilgrim

اجوت adzhvāt **1** united **2** side by side, next to; adjacent,
 contiguous

اجوت والی adzhvātvalāj *m.* **1** joining, junction, connection,
 combination **2** bring next to, bring alongside; closeness of fit;
 contiguity

اجوت يې *past*: اجوت يې کړ *past*: [past: unite, join, connect, close] *denominative* adzhvatavól اجوتول
 [کړ] to unite, join, connect, close
 اجوته adzhvatavóna *f.* joining, junction, addition, binding together
 اجوته کېدل، اجوتول *☞* اجوته کول adzhváta اجوت *☞* اجوتېدل *☞* اجوتېدل
 اجوتېدل adzhvatedól *denominative* [past: اجوت شو] unite; join, connect; close (up, in)
 اجور udzhúr *m. Arabic plural of* اجر²
 اجوره udzhurá *f. Arabic* pay; wages; compensation اجوره گټل to earn
 اجوره کار udzhutakār hired, rented
 اجوره کارې udzhurakāri *f. Arabic* work performed for pay; salary, earnings
 اجوف adzhváf *m. Arabic plural of* جوف² *anatomy* cavity ³ belly, interior ⁴ womb *údzha f. dialect* leech
 اجي adzhí *m. colloquial* hadji
 اجين ادژھان *m. colloquial* اجيدان *m. colloquial* adjutant
 اجيداني adzhidāni *f.* duties of an adjutant
 اجير adzhir *m. Arabic [plural: اجيران]* adhirán *Arabic plural:* اجرا udzhará] temporary worker
 اجيري adzhirí hired, leased
 اج *uch dialect* *☞* وچ
 آچار āchār pickles آچار اچول to pickle (*literally and figuratively*)
 اچانک achānák *regional* suddenly; unexpectedly; all of a sudden
 اچانک کول to make an unexpected request
 اچاوه¹ achāvó *m. plural of* 1 throwing, flinging, hurling ² knocking down ³ attacking, assaulting ⁴ filling in ⁵ pouring, pouring out ⁶ lowering; letting down, pulling down
 اچاوه² achāvó *Western imperfect of* اچاوي achāvó
 اچت uchát *☞* اوچت
 اوختوالي uchaválaj *m. ☞* اوختوالي
 اوچتول uchavától *transitive* *☞* اوچتول
 اوچتېدل uchatedól *intransitive* *☞* اوچتېدل
 اچولي uchólaj *m. ☞* اچولي
 اچکزي¹ achakzí *m. plural of* 1 اچکزي² achakzái *m. ☞* 2 اچکزي
 اچکل uchkúl *m.* six-month-old lamb
 اچکی uchakój *f. dialect* small island, islet
 اچمچ achmách *m.* اچ موج achmúch *m.* the game of tip cat (a game in which a pointed piece of wood called a cat is made to spring up from the ground by being struck on the tip with a stick and is then batted as far as possible)
 اچو achú *f.* blackberry (the plant or the fruit)
 اچول¹ achavól *1 transitive [past: وایې چاوه]* 1 throw, fling, hurl, drop (from a height); throw out, cast اچول² to throw on the ground اچول³ to drop bombs 1.2 to bring, knock down اچول⁴ to bring an aircraft down 1.3 اچول⁵ to cover with a

blanket 1.4 to spread 1.5 to put, place, put together بار پر اوبښ اچول to lead a pack on a camel 1.6 to lay (eggs) 1.7 to strew, pour (in, into) اچول مالگه اچول to sprinkle salt, salt اچول a to strew seed, sprinkle grain b to sow 1.8 to pour, pour out يوه 1.9 to refuel اچول پټرول اچول pour me a cup of tea اچول پيالہ چای راواچوه to give, feed (animals) 1.10 to fertilize, fertilize the soil 1.11 pass, give اچوه وږی راواچوه pass me the bread 1.12 to register (mail) 1.13 to lower, let down, launch اچول جهاز اوبو ته ور اچول to launch a boat اچاوه He hung his head. 1.14 to establish, set up (e.g., communications with someone) 1.15 to build 1.16 to bind, fasten (to) 1.17 to place, put, settle, lodge; assign a billet, quarter 1.18 to assign work, put to work 1.19 to send (to school) 1.20 to hand in (an application); institute (a suit) اچول to bring a suit against someone 1.21 to entrust اچول to make someone responsible for something 1.22 to set aside, adjourn; drag out (an affair) سبا ! Put it off until tomorrow! 1.23 to draw up (e.g., a plan); sketch in, make a rough sketch or outline اچول to draw up a plan اچول to plot something against someone 1.24 to make oneself out to be someone; pretend to be someone else; claim something as one's own property اچول He pretended to be deaf. 1.25 to start, set going; put into service, put into operation; utilize لښکر اچول to commit troops to battle 1.26 instill (in); install (in), establish اچول په زړو کښې اچول to inculcate love for the motherland 1.27 to make, produce, effect اور اچول to set on fire اچول سلام to greet اچول a to throw oneself, rush b to make oneself out to be someone else, imitate someone else, pretend to be someone else اچول to pretend to be dead اچول to feign illness, malingering c to expose oneself to something, subject oneself to something د چا سره اچول to be on friendly terms, establish friendship with someone 2 *m. plural of* 1 اچاوه *idiom* اچول to quarrel
 وچول *☞* uchavól *transitive dialect* 2 اچول
 اچولي uchvólaj *m.* uchvólaj brow, forehead
 اچونې achavunáj *m.* اچونې achavunáj *f.* miscarriage
 اچونکې achavúnkaj *present participle of* اچول¹ اچونکې mortar bomber بم اچونکې الوتکه، بم اچونکې طياره
 اچه achchá *f.* prop, support
 اچهوت achhút *regional* 1 untouchable 2 *m.* member of the untouchable caste
 اچېدل uchédól *intransitive dialect* *☞* وچېدل
 اچېتوب adzabatób *m.* flight, desertion
 اخبه adzába *f. ☞* فرار
 اخبې adzábaj *m. ☞* فراري
 اخشک atsák *m. proper name* Atsak
 اخشکزي¹ atsakzái *m. plural of* 1 اخشکزي

اڅکزې atsakzí *m. Arabic* اڅکزېان astaskiján *plural* the Achakzai (tribe) 2 atsakzáj *m.* the Achakzaj

اڅکيزه utskíza *f.* post, pole (of a tent)

اڅنل atsańól *transitive* [وایې څاڼه: *past*] 1 to level, make even, smooth over 2 to arrange, put right, adjust, regulate 3 *music* to tune 4 to baste, join loosely

اڅه 1 atsá *f.* thighbone, femur

اڅه 2 átsa *f.* 1 endeavor, aspiration 2 attempt, trial 3 rush 4 forward movement, advance 5 اڅه کول a to endeavor, strive b to try, attempt c to rush, throw oneself upon 6 دوی پر لور مي اڅه I rushed him. 7 د اڅه وکره I rushed him. 8 د اڅه کول d to conduct an advance

اڅاد āhād *m. Arabic plural of* احد 2

اڅادیت ahādís *m. plural of* حدیث

اڅاطه ihātá *f. Arabic* 1 encirclement, envelopment, action of surrounding 2 seige 3 enclosed place 4 fence, enclosure 5 understanding, comprehension 6 اڅاطه کول *compound verb* a to encircle, envelop, surround b to besiege c to understand, comprehend 6 district, sphere

اڅاطه يي ihātai *military* flanking, outflanking 7 اڅاطه يي حرکت flanking movement

اڅاله ihālá *f. Arabic* transmission, handing over, presentation (of an award, etc.), delivery 8 په محال اڅاله carrying to an absurdity

اڅاحتجاج ihtidzhādh *m. Arabic* 1 protest 2 refusal

اڅاحتراز ihtirāz *m. Arabic* 1 care, caution, prudence, circumspectness, discretion 2 د احتراز د لاري راتلل to act with caution, act with discretion 3 avoidance, abstemiousness, temperance 4 احتراز کول a beware of, be wary of, be careful b avoid, abstain from

اڅاحتراق ihtirāk *m. Arabic* burning, combustion; ignition 9 د داخلي احتراق internal combustion engine

اڅاحترام ihtirām *m. Arabic* 1 repect, honor, esteem, deference, consideration, homage, respects (e.g., "last respects") 2 په ډېر د احترام قطعه, د د احترام with great respect, with great esteem 3 د ځان د احترام شلیک artillery salute 4 د ځان د احترام guard of honor 5 د رتبه احترامات respect for rank 6 د احترام self-respect, self-esteem 7 د رتبه احترامات respect for rank 8 د احترام کول to pay respects, render homage to someone; treat someone with respect; esteem someone; take someone's opinion into consideration 9 د احترام ته ورتلل to pay someone a courtesy visit 10 observance (of a law or custom), carrying out, accomplishment (of an obligation or duty) 11 د بېطرفی احترام کول to observe neutrality

اڅاحتراماً ihtirāmán with deference, with respect 12 اڅاحتراماً I have the honor to inform you ...

اڅاحتساب ihtisāb *m. Arabic* supervision of municipal authorities of the accuracy and correctness of weights and measures in the market

اڅاحتفال ihtifāl *m. Arabic* 1 meeting, gathering 2 festival, fête, solemnity

اڅحتکار ihtikār *m. Arabic* buying up or cornering the market on goods (for the purpose of speculation); profiteering; speculation

اڅحتکار کول to buy up goods; speculate

اڅحتکاری ihtikāri *adjective* profiteering, speculative gouging

اڅاحتمال ihtimāl *m. Arabic* 1 probability, possibility, supposition, likelihood 2 د دې احتمال نشته this is improbable; this is impossible 3 په زیات احتمال سره in all probability 4 patience, endurance 5 chance, unexpectedness

اڅاحتمالاً ihtimālán *Arabic* probably, possibly

اڅاحتمالی ihtimāli *Arabic* probable; possible; supposed; conjectural; hypothetical, presumable; permissible 6 *math* احتمالی نظریات theory of probability 7 احتمالی ماضي *grammar* past conjectural (mood)

اڅاحتیاج ihtijādzh *m. Arabic* [plural: احتیاجونه ihtijādzhúna *Arabic plural:* احتیاجات ihtijādzhāt] need, want, necessity 8 ضروري pressing needs; basic requirements 9 احتیاج په وقت کښي in case of necessity 10 احتیاج لرل to need, require 11 احتیاجات رفع کول to satisfy needs, satisfy requirements 12 په زیات احتیاجات پوره کول a fall into extreme need

اڅاحتیاط ihtijāt *m. Arabic* 1 care, caution, discretion, precaution 2 په زیات احتیاط سره د ډېره احتیاطه very carefully 3 سره د ډېره احتیاطه not withstanding all the precautionary measures which were taken 4 احتیاط کول to be careful 5 prudence 6 reserve, reserve supply 7 احتیاط بلوک *military* reserve platoon

اڅاحتیاطاً ihtijātán *Arabic* out of caution, as a precautionary measure, in any event

اڅاحتیاط کاره ihtijātkār 1 careful, wary, provident 2 prudent

1, 2 احتیاط 3 احتیاط کاری ihtijātkāri *f.* 1, 2 احتیاط 3 and احتیاط کاره 1.1 احتیاطی بلوک *military* reserve 1.2 احتیاطی بلوک *military* reserve platoon 2 *m. military* reservist

1 اڅحجاب ahdzhibá *m. Arabic plural of* حجاب 1

اڅاحد ahád *Arabic* 1 united, single, one 2 *m. [plural:* آحاد āhād] discrete (separate) person, individual, person

اڅاحداث ihdās *m. Arabic* [plural: احداثونه ihdāsúna *Arabic plural:* احداث ihadāsāt] 1 invention, innovation 2 finding, discovery (i.e., of resources) 3 احداث کول a to invent b to find, discover (i.e., resources)

اڅاحدی ahadí *Arabic* single, separate, only

اڅاحدیث ahadiját *m. Arabic* 1 singleness, singularity (i.e., in math) 2 consent, assent 3 unity

اڅاحرار ahrār *m. plural* [singular: حر] 1 *history* freeborn, freemen 2 nobles 3 *politics* liberals

اڅاحراز ihrāz *m. Arabic* 1 achievement (act of receiving), reception 2 د مقام احراز the assumption of a post (e.g., of the president of a republic); entry into office 3 meaning, significance 4 اول لسمبر to acquire paramount significance

اڅاحزاب ahzāb *m. Arabic plural of* حزب

احساس ihsās *m. Arabic* [plural: احساسونه ihsāsūna *Arabic plural: احساسول ihsāsāt*] feeling, sensation کول احساسول *compound verb* ☞ مونږ هيڅ د پخني احساس نه کاوه، احساسول We did not feel the cold at all.

احساساتي ihsāsātī sensitive, emotional

1 [احساس يې کړ] احساسول ihsāsavól *denominative, transitive* [past:] to feel, sense *سخته ډکه يې احساسه کړه* He felt a strong shock. 2 to experience, feel

احساسيدل ihsāsādól *denominative, intransitive* [past:] to be felt, be experienced

له چا ihsān *m. Arabic* 1 favor, grace, kindness, goodness *سره احسان کول* to be gracious to someone, show kindness to someone *د چا احسان منل* to consider oneself obliged to someone *زه د هغه هيڅ احسان نه منم* I am not obliged to him for anything. *ډېر احسانونه مي ستا له لاسه لېدلي دي* You have done me much kindness. *احسان پرما ږدي* I am very much obliged to you. 2 gift, donation

احسان فراموشي ihsānfarāmushí *f.* thanklessness, ingratitude

احسان مند ihsānmānd *f.* obliged, grateful, thankful to someone, have been shown much favor (by someone)

احسانت ahsānt *Arabic* excellent; bravo; well done

احصا ihsā *f. Arabic* 1 calculation; *math* calculus 2 enumeration, census, accounting *احصا کول* a to count, calculate *b* to enumerate

احصايوي ihsāijaví *احصائي* ihsāi statistical معلومات احصايوي statistical data

احصايه ihsāijá *f. Arabic* [plural: احصايي ihsāijé *m. plural: احصايات ihsāiját*] 1 calculation, counting, tallying, census *د نفوسو احصايه* a population census *احصايه اخيستل* to calculate; *د احصايي رئيس* Chief of the Statistical Directorate *د احصايي مدير* Chief of the Statistical Department *د احصايي علم* statistics (the science) 3 [plural: احصايات ihsāiját] statistical information; data, numerical data

احصايه نويس ihsāijānavis *m.* statistician

احضار ihzār *m. Arabic* 1 training (of personnel) *د معلمينو* training of teachers 2 summons (i.e., to court) 3 admission (i.e., of candidates) 4 draft, call up *د خدمت دپاره* to draft or call up for military service 5 recall (i.e., of a diplomatic representative) *احضار کول* *compound verb* ☞ احضاريدل *احضار کيدل، احضارول*

احضارنامه ihzārnāmá *f. diplomacy* letter of recall

1 [احضار يې کړ] احضارول ihzāravól *denominative, transitive* [past:] to train (personnel) 2 to summon (i.e., to court) 3 to admit (i.e., candidates) 4 to call up (into the army, etc.) 5 *diplomacy* to recall

مکتب احضاريه ihzāri *Arabic adjective* training maktáb-i *history* cadet corps

1 [احضار شو] احضاريدل ihzāredól *denominative, intransitive* [past:] to be trained (of personnel) 2 to be summoned (i.e., to court) 3 to be admitted (i.e., of candidates) 4 to be called up (into the army) 5 *diplomacy* to be recalled

احضاريه ihzārijá *f. Arabic* summons (to court), subpoena

احفاد ahfād *m. Arabic* 1 *Arabic plural of* حفيد 2 descendants

احقاق ihkāk *m. Arabic* 1 the ascertainment of the truth, the establishment of the truth 2 recognition of the legal right, recognition of justice

احقر ahkár *Arabic comparative & superlative degree of* حقير most contemptible, most paltry *epistolary* my most contemptible, worthless or paltry self

احكام ahkām *m. Arabic* 1 *Arabic plural of* حكم 2 *religion* commandments

احكامات ahkāmāt *m. second person plural of* احكام

احلام ahlām *m. Arabic plural of* حلم

احمد ahmád *m. proper name* Ahmed شاه احمد Ahmed-Shah Durani, Ahmed-Shah Durrani

احمد زاي ahmadzāi *m. plural* ☞ احمد زي 1 ahmadzí *m. plural* the Akhmadzai (a sub-tribe of: a the Waziri Tribe; b the Sulayman Khel Tribe (in turn subordinated to the Gilzai); c the Ushtarani Tribe) 2 ahamadzāj *m.* Akhmadzai (person)

احمدي ahmadí *Arabic* pertaining to Mohammed (the founder of Islam); Mohammedan

احمديه ahmadijá *f. Arabic* the Akhmadija, the Ahmadiya (a Muslim sect)

احمر ahmár red بين المللي صليب احمر salib-i International Red Cross Society

احمرار ihmírār *m. Arabic* reddening, redness

احمره بحيره ahmára buhajrá *f.* the Red Sea

احمق ahmaq *Arabic* 1 stupid, foolish 2 fool, dolt, ignoramus

احمقانه ahmaqāná 1 stupid, foolhardy *كار و* this was stupid 2 stupidly, in foolhardy manner

احمقي ahmaqí *m.* ☞ احمقي 1 ahmaqí *f.* stupidity, foolhardiness, a stupid trick

احمقي 2 ahmaqí *feminine plural of* احمق

احواض ahvāz *m. Arabic plural of* حوض

احوال ahvāl *m. singular & plural m. Arabic plural of* حال [plural: احوالات ahvālāt] 1 position, state (e.g., of health, affairs) *د چا د حال او احوال ليکونکی* biographer *د احوال پښتنه کول* to make inquiries about health, ask about the state of affairs 2 circumstances (business, affairs, etc.) *په ټولو احوالو کښي* under any circumstances, in all cases *بيا به تاسي ته احوال وچا ته احوال ورکول* to notify someone *راوړم* I'll let you know subsequently. I'll tell you afterwards what the story is. 3 conditions *احوال، هوايي احوال* meteorological conditions

ضبط احوالات *ahvālāt m. second plural of* احوال *zābt-i* counterintelligence

احوال *ahvālpursī f.* احوال پښتنل *ahvālpukhtól m. plural* پوښتنه *ahvālpukhtóna f.* احوال پښتنل *ahvālpukhtól m. plural* 1 inquiry about the state of health, being informed about the state of health 2 exchange of courtesies, exchange of greetings 3 having inquired about the condition of health, having exchanged courtesies, greetings

احوال *ahvāl Arabic* slanting-eyed, squint-eyed

احيا *ihjā f. Arabic* 1 reanimation, resurrection, revival 2 restoration, rebirth 3 احيا كول *a* to reanimate, resurrect *b* to restore, revive

احيان *ahjān m. plural of* حين *ahjānān Arabic* 1 sometimes, at times 2 in the event that ..., in case ..., if ...

آخ *ākḥ* 1 *akh interjection* used to express joy or satisfaction 2 *akh* Good!; Excellent!; Bravo! 3 used to express regret 4 *akh* to exclaim Ach!; exclaim Oh!; sigh

اخ *əx interjection* gid-ap, ho! (or similar exclamation to urge on an ass)

اخړه *akhāra f.* 1 poultice 2 plaster 3 application (as poultice or plaster)

اخبار *akhbār m. Arabic of* خبر *singular & plural [plural: akhbārūna plural: akhbārāt]* 1 newspaper 2 tidings, news

د اخبار *ikhbār m. Arabic* information, communication 2 اخبار *ikhbār m. Arabic* information, communication 3 *ikhbār* military preparatory command

اخباروالا *akhbārvālā m.* 1 newspaper salesperson, newspaper carrier, newspaper deliverer 2 *colloquial* journalist

اخبارول *ikhbārvāl denominative, transitive [past: اخبارول]* to notify, inform

اخباري *akhbāri* 1 *adjective* newspaper, periodical (used in connection with information) 2 *akhbāri* press representatives 3 *akhbāri* documentary film 4 *akhbāri* news items

اخباري *ikhbāri Arabic adjective* that which serves to notify or inform; informational 2 *ikhbāri* *grammar* indicative mood

اخپل *akhpāl dialect* 3 *akhpāl* خپل

اخپور *akhpór colloquial* 4 *akhpór* خپور

اخپور *əkhpor m.* 1 *akhpori* soldier; rifleman (in extended line) 2 *akhpori* sniper 3 *akhpori* extended line of riflemen

اختتام *ikhstitām m. Arabic* termination, finishing, completion, end 2 *ikhstitām* end, finish, come to an end, be over with, end in 3 *ikhstitām* to end, finish, complete, conclude, carry through, put a finish to

اختر *akhtār m.* 1 *akhtār* holiday, festival 2 *akhtār* the Feast of Ramadan 3 *akhtār* Ramadan (the 10th lunar month) 4 *akhtār* the

Feast of Kurbanbajram 5 Kurbanbajram (12th lunar month)

دا اختر مو مبارک شه! Many happy returns of the day! 6 *akhtār* to celebrate 7 *akhtār* اختر پټ مېړه نه دئ! *akhtār* When there's a holiday, everyone knows it. 8 *akhtār* اختر نيم اختر دئ! Another's holiday is but half holiday. 9 *akhtār* چه اختر تېر شو، نو نكړيزي په ديوال وتپه. *akhtār* When the holiday is over, throw away the henna. 10 *akhtār* *figurative* Everything in its own time. 11 *akhtār* *proverb* اختر چا وکړ! Some fast, some feast; One man toils, another grows wealthy 12 *akhtār* good omen, good horoscope, good luck 13 *akhtār* *proper name* Akhtar

اختراع *ikhtrā' f. Arabic [plural: ikhtirā'ghāni plural: ikhtirā'āt]* *m. [plural: ikhtirā'āt]* *Arabic* invention, discovery 2 *ikhtrā'* to invent, discover 3 *ikhtrā'* *compound verb* to be invented, be discovered 4 *ikhtrā'* نوې اختراع راوېستل *ikhtrā'* to invent, make a new discovery

اختراعي *ikhtrā'i* relating to invention or discoveries; inventive

اخترامبارکي *akhtārāmbarakī f.* congratulations on a holiday

اخترتي کول *akhtari* 1 *adjective* holiday 2 *akhtari* sacrificial to sacrifice

اختری *akhterāj f. proper name* Akhtari

اختصار *ikhstisār m. Arabic* 1 shortening, abbreviation, reduction 2 *ikhstisār* reduction of a fraction 3 *ikhstisār* brevity, compression, conciseness 4 *ikhstisār* په ډول *ikhstisār* briefly, in short 5 *ikhstisār* په اختصار سره ويل *ikhstisār* to set forth briefly, state briefly

اختصاراً *ikhstisārān Arabic* briefly, in short, in abbreviated form, in general outline

اختصاري *ikhstisāri* abbreviated 2 *ikhstisāri* abbreviated designation, conventional sign

اختصاص *ikhstisās m. Arabic* 1 participation, connection, anything to do with 2 *ikhstisās* peculiarity, characteristic quality 3 *ikhstisās* assignation, appropriation 4 *ikhstisās* specialization

اختصاصي *ikhstisāsi* 1 special, peculiar to 2 *ikhstisāsi* specialized

اختفا *ikhstifā f. Arabic* camouflage

اختلاط *ikhstilat m. Arabic* 1 mixing, mixture, confusion, blending, merging 2 *ikhstilat* crossing 3 *ikhstilat* intercourse, contact 4 *ikhstilat* کول *ikhstilat* to associate with someone 5 *ikhstilat* complication

اختلاف *ikhstilāf Arabic [plural: ikhtilāfūna Arabic plural: اختلافات]* 1 difference, disagreement, discord, divergence, discrepancy, contradiction, dissension 2 *ikhstilāf* مختصر اختلاف *ikhstilāf* tiff, disagreement 3 *ikhstilāf* د چا سره اختلاف کول، د چا سره اختلاف را اخیستل *ikhstilāf* to disagree with someone, quarrel with someone; differ with someone in viewpoint 4 *ikhstilāf* دوی اختلاف سره لري *ikhstilāf* They disagree as to opinion. 5 *ikhstilāf* break, breaking off, discrepancy, lack of correspondence 6 *ikhstilāf* difference, distinction 7 *ikhstilāf* لول *ikhstilāf* to differ from something 8 *ikhstilāf* *math* difference

اختلافي *ikhstilāfi* disputable, contradictory 2 *ikhstilāfi* *disputed* question, disagreements 3 *ikhstilāfi* *disputed* دا يوه اختلافي خبره ده، دا يوه اختلافي مسئله *ikhstilāfi* This is a moot point.

اختلال *ikhstilāl m. Arabic* 1 disorder, disorganization 2 *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 3 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 4 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 5 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 6 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 7 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 8 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 9 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 10 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 11 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 12 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 13 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 14 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 15 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 16 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 17 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 18 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 19 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 20 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 21 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 22 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 23 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 24 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 25 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 26 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 27 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 28 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 29 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 30 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 31 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 32 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 33 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 34 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 35 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 36 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 37 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 38 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 39 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 40 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 41 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 42 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 43 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 44 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 45 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 46 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 47 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 48 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 49 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 50 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 51 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 52 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 53 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 54 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 55 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 56 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 57 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 58 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 59 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 60 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 61 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 62 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 63 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 64 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 65 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 66 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 67 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 68 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 69 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 70 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 71 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 72 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 73 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 74 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 75 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 76 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 77 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 78 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 79 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 80 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 81 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 82 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 83 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 84 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 85 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 86 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 87 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 88 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 89 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 90 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 91 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 92 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 93 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 94 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 95 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 96 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 97 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 98 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 99 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized* 100 *ikhstilāl* وړيو کار ته *ikhstilāl* *to be disordered, be disorganized*

disturbances, disorders, sedition, agitation اچول to cause a disturbance, incite disorders

اختناق ikhtināk *m. Arabic* asthma

اخته akhtá *indeclinable* **1** subject to something; experiencing something هغه په غم اخته دئ He is mourning. **2** occupied, busy with something دی په کار اخته دئ He is occupied with work. **a** to subject to something; plunge into something **b** to occupy, take up; involve in something **3** caught, captured, taken په دام اخته کول to net, catch in a net **4** having a musty or high smell (e.g., meat) **a** to be subject to something, be subjected to something, experience something کېدل په قحط اخته کېدل to starve, famish, go hungry **b** to be occupied, be busy, be engaged in **c** to go bad, get high (meat) **5** *obsolete* castrated, emasculated

اخته والی akhtaválaj *m.* being busy, being employed

اختیار ikhtijār *m. Arabic* **1** will, choice, preference په خپل اختیار دئ This په خپل اختیار شوی دئ He is free to act as he wishes. **2** voluntarily or not happened spontaneously. په خپل اختیار وي که نه voluntarily or not **2** authority, right, plenary power د خپل اختیار خاوند **a** of age **b** independent خپل اختیار emergency powers فوق العاده اختیارات **c** to subordinate oneself to grant broad powers **3** competence, jurisdiction, power زما په اختیار کښي نه دئ This is not within my competence (jurisdiction, power, etc.) **a** اختیار لرل **b** to have, possess the wish or will **b** to rule, direct **c** to have the right, be empowered **d** to have plenary powers اختیار لري It's up to you. As you wish. زه اختیار نه لرم I don't want to. I cannot.

اختیار دار ikhtijārdār authorized, empowered, competent

اختیار داري ikhtiyārdārī *f.* jurisdiction, competence

اختیار نامه ikhtiyārnāmā *f.* power of attorney, written authorization

1 اختیار يې کړ *[past: denominative, transitive]* to choose, prefer اختیارول **2** to choose a residence, settle استوگنه اختیارول **3** to use, employ **4** to conduct (a policy) **5** to assume (a form), take on the air

دا اختیارې ikhtijārī *Arabic* **1** voluntary **2** optional **3** arbitrary دا اختیارې خبره نه ده There is no other choice.

اخ توخ akhtúkh *m.* cough, intermittent coughing اخ توخ جوړول to cough, cough a little or intermittently; clear the throat

آخچه akhchá *f.* آخچه

آخچه بي قاليني akhchai *adjective* Akhchaj آخچه بي قاليني Akhchai carpets

اخذ akhz *m. Arabic* taking, reception, assumption, collection, receiving, receipt اخذ عسکري recruitment of an army, conscription into the army مدير *ákhz-i* chief of the military conscription department د اخذ اطلاعات مدير *ákhz-i* chief of the information department اخذ کول *compound verb* **a** to take, assume, collect, receive **b** to call up (into military service) **c** to draw a conclusion, come to a conclusion دې نه مي دا نتيجه دې نه مي دا نتيجه I came to this conclusion, that ...

د اخذ الصوت akhz-as-sáut *m. Arabic* sound-locator, sound-ranger

د لنډ موج اخذه akhzá *f.* radio receiver د اخذي ماشين radio receiver shortwave receiver

آخر akhír akhór *Arabic* **1** last, final په آخر ورو کښي lately, in recent days تر آخره گډه جنگېدل to battle to the end, fight to the last drop of blood **2** *m.* [plural: آخرونه akhírúna plural: akhórúna *Arabic plural:* avākhir] end آخر ته near the end, at the end, toward the end په دې آخره کښي at year's end, toward year's end آخر کول to end, complete آخر کېدل to be ended, be completed **3** finally, at last آخر نو Well, that's it!

اخراج ikhrādh *m. Arabic* [plural: اخراجونه ikhrādhúna *Arabic plural:* ikhrādhāt] **1** banishment, expulsion **2** exclusion, withdrawal, removal **3** extraction **4** expense, expenditures اخراجات کول to incur expenses, give rise to expenditures **5** export goods **6** evacuation

اخراجول ikhrādhavól *denominative, transitive* [past: اخراج يې کړ] **1** exile, banish **2** exclude, withdraw; remove **3** extract

اخراجي ikhrādhí *Arabic adjective* evacuation

د آخرت akhírát *m. Arabic* the next world, the life beyond لا تر Judgement Day آخرت ته بيول send into the next world اوسه آخرت نه دئ شوی I still have to deal with you.

آخرې akhírī *Arabic* **1** last, final حرفي آخري the last letter **2** definitive **3** conclusive خبري آخري the last word

اخرېدل akhiredól *denominative* [past: اخر شو] to end, finish, come to an end, terminate, close

آخرين akhírín akhírínáj last, final آخري خبرونه akhírínáj the latest news

اخستل ákhíst *imperfect of* اخستل

اخيستل akhístál *transitive* اخيستل

اخيسته akhístó *m. plural* اخيستنه^{1,2}

اخ سخ akhsákh اخښ akhákḥ akhkh *interjection* oh; ah

اخبنت akhákḥt *m. plural* substance for puttying up chinks or cracks in a wall

اخښل akhkhól [present: اخري] [past: وایي خښل] **1** to knead (dough) **2** figurative to inculcate, make habitual کېدل *passive* **a** to be kneaded (dough) **b** to be inherent, be innate

اخښنه akhkhóna *f.* yeast, leaven, leavening (of dough)

اخښونکی akhkhúnkaj **1** present participle of اخښل **2** kneader (i.e., bakery worker whose duties consist of kneading dough)

اخښنه akhkhó *m. plural* اخښنه

اخښيان akhkhaj *m.* [plural: اخښي akhkhí plural: akhkhiján] **1** brother-in-law (wife's brother), wife's sister's husband **2** sister's husband

اخطار ikhtár *m. Arabic* **1** warning, caution د اخطار کلمات words of warning اخطار ورکول to warn, caution اخطار کېدل to be warned **2** alarm, signal د اخطار زنگونه وهل شول an alert was declared

افخا ikhfā *f. Arabic* cover, concealment ستر او افخا camouflage
 افخا کول to camouflage
 اخکل akhkál *transitive Eastern* اخښل
 اخگر akhgár *m.* 1 spark 2 hot coal 3 hot ashes
 اخل akhál *transitive dialect* اخښل
 اخلاص ikhlās *m. Arabic* 1 sincerity د چا سره پوره اخلاص لرل to be sincere with someone 2 attachment, affection, devotion د زړه له sincere 3 attachment, affection, devotion
 اخلاصه a sincerely, with all one's heart b with all one's strength, with all one's power په دېر اخلاص سره a sincerely b devotedly, lovingly, tenderly c unanimously په اخلاص د چا خدمت په اخلاص د چا خدمت 3 diligence, industry
 اخلاصمن ikhlāsmán اخلاصمند ikhlāsmánd 1 sincere 2 dedicated
 اخلاف akhlā-f *m. Arabic plural of* خلف
 اخلاق akhlāq *m. Arabic* 1 plural of خلق 2 morals, moral system, ethics د اخلاقو قوانين high moral principles لور اخلاق ethical norms
 اخلاقاً akhlākán *Arabic* morally, ethically
 اخلاقي akhlāqī *Arabic* 1 principled, moral, ethical اخلاقي تربيه، د چا سره په اخلاقي توگه morally moral upbringing په اخلاقي پالنه د چا سره په اخلاقي ملگرتيا کول to give someone moral support 2 *m. Arabic* [plural: اخلاقيون akhlākijún] moralist
 اخلال ikhlāl *m. Arabic* 1 violation (e.g., of neutrality) 2 disarray, confusion, disorder
 اخلاصه واکهسته ákhla-vákhista *f.* skirmish, encounter, battle
 اخلي ákhli *present tense of* اخيستل
 اخلي پخلي akhlāj-pakhlāj *m.* cooking, preparation (of food), cookery د اخلي پخلي اسباب akhli-pakhlī kitchen utensils
 اخند akhúnd *m.* آخون
 اخندزاده [plural: اخندزادگان akhundzādagán] descendant of an akhund (i.e., a Muslim ecclesiastic), akhundzadeh
 اوخو ukhó
 اوخوا akhvā-dekhvā *dialect* around, everywhere
 اوخت ukhavát *m. Arabic* 1 brotherhood, fraternity 2 religion community, commune
 اوخت ووتوخ جوړول akh-u-túkh *m.* cough, slight cough to cough; have a slight cough; clear one's throat
 آخود akhúd *colloquial* Well, there you are!
 او دېر akh-u-dáb *m.* skirmish; clash; battle
 آخور ákhór *m.* manger, stall; stable
 آخون akhún *m.* آخون akhún *m.* آخوند akhúnd *m.* [plural: آخوندگان] akhund (Muslim ecclesiastic, theological or religious teacher)
 آخوندجي akhundzhi *m.* akhund's (title and the form of address to him)
 آخوندزاده ákhundzādá *m.* آخوندزاده
 اخی ukháj *f.* witch
 اخيار akhjár *m. Arabic plural* [singular: اخير] virtuous people
 اخيار او اشرار good and bad people
 اخير akhír recent, latest
 آخيرا akhírán *Arabic* not long ago; recently, lately

آخري akhírí
 اخبر akhér *m.* 1 plaster 2 clay mixed with straw (used as plaster)
 اخبرگر akhergár *m.* plasterer
 اخبرول akheról *transitive* اخبرونه
 اخبرونه akheróna *f.* اخبرونه
 اخبرول akheravól *denominative* [past: اخبرې کړ] to plaster, putty
 اخبرونه akheravóna *f.* plastering, puttying, coating (i.e., with some substance like plaster or putty)
 اخبريدل akheredól *denominative, intransitive* [past: اخبر شو] to be plastered, be puttied
 اخيستل akhistál *transitive* [past: وايي خيست present: اخلي] 1 to take دغه کتاب واخله take this book 2 to seize, conquer, capture, occupy, take possession of ښار اخيستل to capture a city, occupy a city 3 to buy, buy up, acquire, lay in a stock of څه ژمي ته دي څه What have you laid in for the winter? 4 to collect (e.g., taxes) 5 to accept, admit امتحان اخيستل to give an examination; examine 6 to receive امر اخيستل to receive an order, receive an instruction ځواب اخيستل to receive an answer روپۍ اخيستل to receive money ماموريت اخيستل to receive an assignment نښان اخيستل to receive a medal 7 to take (with oneself); drive (cattle) له ځان سره را اخيستل to take along or with oneself دا کتاب را واخله Take this book with you. 8 to catch, contract (a disease) مرض اخيستل to fall ill, become ill, be taken ill 9 to envelop (in flames) اور اخيستل to blaze up, catch on fire 10 to fall (into despair), be consumed, be seized (e.g., by panic) د يو شي څخه فائده 11 to derive benefit (profit, advantage, etc.) اخيستل to derive benefit from something, derive advantage from something د يو شي څخه خوند اخيستل to take pleasure in something 12 to borrow, adopt; give, present (an example) له چا څخه 13 to repulse, take away په زوره اخيستل to take by force 14 to disarm someone وسله اخيستل to shorten, take up (e.g., clothing) 15 to deprive له چا څخه تابع والی او رعيتي اخيستل to deprive of citizenship 16 to consider, regard واخله Consider it to be thus. 17 to observe, keep to; perform, execute (e.g., a ceremony) 18 to carry out, fulfill, satisfy (e.g., a whim, desire) عرض مي درواخله Satisfy my request. 19 to begin; venture; undertake د چا سره مخالفت اخيستل to begin a feud with someone. بودی د خپل اولاد اوږدې قصې راواخيستې. The old woman laughed into a long conversation about her children. 20 approximates the sense and function of a compounding or auxiliary verb ساه اخيستل to stride پښه اخيستل، قدم اخيستل to breathe اخيستل کېدل passive a to undertake b to be purchased, be obtained c to be collected, be levied d to be driven idiom د نيکه نه واخله to be transmitted from one to another, be bequeathed د نيکه نه واخله to remove, eliminate; get rid of له منځه څخه اخيستل from grandfather to grandson, beginning with the grandfather and ending with the grandson
 اخيستنه akhistána *f.* اخيستنه¹

akhistvāl *m.* tax collector
 akhistún *m.* ¹ اخیسته
 akhistúkaj **1** *present participle of* infectious, contagious اخیستونکی مرض infectious disease, contagious disease **3** *m.* **1** recipient, addressee **3.2** purchaser
 akhistó *m. plural* **1** reception **2** taking (i.e., food, medicine), receipt اخیستو دپاره for participation **3** taking, capture, seizing **4** purchase, acquisition دا خیز د اخیستو نه **5** collection (e.g., of taxes) **6** *military* recruitment, bringing up to strength د لښکر د اخیسته recruitment into the army **7** adoption, borrowing
 akhistó *imperfect plural of* اخیسته ²
 akhistó-ikhhodó *m. plural* skirmish, clash اخیسته اینوده
 akhistaj *past participle of* اخیستی ¹
 Western *imperfect of* اخیستی ²
 adá *f. Arabic* **1** implementation, execution, fulfillment **2** payment, pay, paying **3** utterance (of a sound, word) **4** expression (of some feeling or other) ادا کول *compound verb a* to implement, execute د وطن حق ادا کول to fulfill one's obligation to the Fatherland **b** to pay, make payment **c** to utter (a sound, word) **d** to set forth, formulate (a thought, sentence) **e** to express (e.g., gratitude) **f** to render (that which is due) **g** to perform, play (a role) ادا کېدل *compound verb a* to be fulfilled, be executed **b** to be paid **c** to be expressed (of gratitude) **d** to be performed (of a role)
 ādāb *m. Arabic plural of* ادب ¹
 adāt *m. [plural: ادوات advāt] Arabic* **1** means, instrument, device, tool, apparatus *military* entrenching tool **2** *grammar particle* د تاکید ادات intensifying particle **3** *grammar* preposition, postposition د عطف ادات conjunction **4** *adverb of manner or mode* وضعيت ادات
 idād *m. Arabic* requital, recompense, retribution
 idārā *f. Arabic [plural: اداري idārē Arabic plural]* ادارات **1** directing, directorate, management, administration, leadership اداره د اور *military* fire control arbitrary rule خپل ځان اداره کول *compound verb* to direct, lead, manage صحیح اداره کول to manifest self-control **2** directorate, institution, office ادارې اعضا apparatus (administrative) خفيه counterintelligence اداره د لوازماتو اداره quartermasters office د عسکري صحیبي military-political directorate سياسي عسکري اداره د اطلاعاتو اداره **3** bureau military-medical directorate اداره د معلوماتو گیری اداره inquiry office **4** information bureau **5** editorial office **6** base (supply, etc.)
 idārachí *m.* **1** administrator, manager **2** leader, supervisor
 idārā kavúnkaj **1** *m.* manager **2** *adjective* administrative
 idārí *Arabic* administrative; managerial; bureaucratic اداري هیئت administration, governing body, administrative apparatus;

board of directors اداري کاتب clerk اداري وېش administrative division اداري عمومي مدیریت administrative directorate اداري لوازم stationery
 adākār *m.* artist, actor, performer (of a role) د فلم اداکار movie actor
 adākāra *f.* artist, actress, performer (of a role) د فلم اداکاره movie actress
 adākāri *f.* performance (e.g., of a play), acting
 idāmá *f. Arabic* prolongation; continuation ادامه ورکول to prolong, continue ادامه لرل to be prolonged, be continued
 adājāt *m. Arabic* اداکاري ¹
 adājóna *f.* expression, statement, formulation
 adáb *m. Arabic [plural: آداب ādāb]* **1** breeding, good breeding; politeness, civility, respect په ادب سره politely, respectfully د چا ادب کول to esteem someone, respect someone **2** literature ادب خلاقه belles lettres ادب تحريري written language ادب شفاهي folklore **3** level of education
 udabā *m. Arabic plural of* ادیب
 idbār *m. Arabic* misfortune, disaster
 adáb kavúnkaj ادب کونکی ادبناک well bred; polite; civil, respectable
 adabí *Arabic* ادبي انجمن literary society
 adabijāt *m. Arabic plural* ادبيات belles lettres
 adabijāná decent, proper, decorous (of conduct); civil (of an expression)
 idkhāl *m. Arabic* **1** introduction, establishment **2** inclusion ادخالې لاري ادخالې approaches
 idrār *m. Arabic plural* ادراار کول to urinate
 idrāk *m. Arabic singular & plural* ادراک کول **a** to comprehend, understand **b** to perceive, feel **c** to guess
 adrés *m.* address
 adrāk *m. plural* ادراک green ginger
 adrám *m.* **1** influence, action, pressure (moral) پر چا ادرم کول to influence, put (moral) pressure upon کېدل پر چا ادرم کېدل to affect, have an effect on **2** shame
 udravúl *transitive dialect* ¹ درول
 adriātik *adjective* ادرياتيک بحر Adriatic the Adriatic Sea **2** *m.* the Adriatic seacoast
 undredól *intransitive* ¹ درېدل
 iddi'ā *f. Arabic* ادعا claim, pretension, demand
 ad'ijāt *m. Arabic plural of* ادعيه wish, desire خپل خالصانه ادعيات تقديمول to send one's sincere best wishes
 idghām *m. Arabic* **1** linguistics gemination **2** confluence, junction; tightening up, pulling together
 adóka *f.* mommy, mama ادکي! Oh mamma!
 adakáj *f.* **1 ادکه **2** mom (a form of address for one's mother or an elderly woman)**

ادل بدل adál-badál **1.1** inconstant **1.2** disorderly, careless بدل ادل بدل
 ګول to mix up, confuse (e.g., words) **2 m. .1** trade, commerce
2.2 oscillation
 آدم ¹ ādām *m.* آدم adám *m.* **1** proper name Adam بابا آدم Adam
 (the human progenitor) د بابا آدم د وختو old, antediluvian, of the
 time of Adam **2** man
 آدم ² adúm *m.* thigh
 ادمان idmán *m.* physical training
 آدم خان adamkhán *m.* **1** proper name Adamkhan **2** Adamkhan
 (designation of a number of settlements)
 آدم خور ādamkhór *m.* cannibal
 آدم خېل ādamkhél **1** plural the Adamkhejli (a sub-tribe of the
 Afridi) **2 m.** Adamkhejl (person)
 آدم زاد ādamzād *m.* man
 آدم زاده ādamzāda *f.* woman
 آدمي ¹ ādamí *m.* ādamáj *m.* man
 آدمی ² ādamój *f.* woman
 آدمیرال admirāl *m.* admiral
 ادنی adnā *Arabic indeclinable* **1** low (in position) **2** small,
 paltry, insignificant ادنی صدمه insignificant damage **3** low-
 quality, low standard
 ادوات advāt *m. Arabic plural from* ادات
 ادوار advār *m. Arabic plural from* دور ¹
 ادویدو adú-badú *indeclinable* **1** Eastern swollen, bloated **2**
Western beaten down ادویدو کېدل to ache, hurt (of the body,
 from fatigue)
 ادوری adúraj *m.* tanned buffalo hide
 ادوزي adozí *m. plural* the Adozai (a sub-tribe of Durrani) **2 m.**
 adozáj an Adozai (person)
 آدم adúm *m.* thigh
 ادویه advijá *f. Arabic plural from* دوا ¹ medicine, spice,
 medicinal herb
 ادویه پاشي advijapāshí *f. agriculture* sprinkling, spraying ادویه
 پاشي کېدل to sprinkle, spray ادویه پاشي کول
compound verb to be sprinkled, be sprayed
 ادویه فروش advijafurúsh *m.* pharmacist, apothecary
 ادویه فروشي advijafurushí *f.* **1** commerce in pharmaceuticals **2**
 pharmacy
 اده udá *هوده* ¹ *هوده*
 ادې ¹ adé *m.* mommy, mummy (form of address to mother or
 older woman) د ادې زوی Mommy!; Mummy! ادې مورې!
 mommy's boy ادې کول to regard as a mother, name or give the
 honorary title of mother
 ادې ² adáj *f. singular & plural* *هډې* ⁶
 ادیان adjān *m. Arabic plural from* دین ²
 ادیب adíb *m. Arabic [plural: ادیبان adībān Arabic plural: ادبا*
 udabā] man of letters, writer
 ادیبانه adībānā *indeclinable* literary (of a literary work, style)
 ادیبه adibá *f.* writer (woman)

ادیره adirá *f.* cemetery
 ادیس آبابا adís-ābābā *f.* Addis Ababa (city)
 ادېکولون adekolón *m. plural* eau-de-cologne
 آدینه ādiná *f.* Friday
 اډاله ađála *f.* shaft (of an underground irrigation channel)
 اډانه ađāna *f.* ornamented cover or dust jacket of a book
 اډانه اډانه ađānā *f. regional* support په اډانه کېښناستل to lean, rest upon
 اډاونه ađāvna *f.* frame, framework
 اډر ađár *m. regional* order اډر ورکول to order, reserve (not a
 military order, but a commercial or customer order)
 اډاک ađák *m.* leap-frog (the game)
 اډانې ađanáj *m.* *هډني*
 اډو ađó *هډو*
 اډوری ađúraj *m.* اډوری ađuráj *f.* اډوري
 اډوکی ađúkaj *m. dialect* bone
 اډه ađá *f.* **1** stop, (bus or tram) stand, station **2** base نظامي اډې
 military bases اډه هوايي اډه airport **3** military post **4** blind (for
 bird-hunting)
 اډي ¹ adáj *m.* fortifications around a city
 اډي ² áđi *m. plural* *هډي*
 اډي ³ ađí *plural from* اډي ¹
 اډي ⁴ ađé *plural from* اډي
 اډی ⁵ ađój *f. singular & plural* *Ulmus foliacea* (a kind of tree)
 اډی ⁶ ađój *f. singular & plural* fields or land surrounding a
 village
 اډیپټر ađiptár *m.* اډیپټر ađítár *m. technology* adapter
 اډېل ađél *m.* stone facing (for the shaft of an underground
 irrigation channel)
 اذان azān *m. Arabic* **1** azan, call to prayer اذان وخت prayer time
 د خوار ملا پر اذان څوک کلمه نه تېروي to summon to prayer اذان ویل
proverb No one responds to the azan of a poor mullah. **2**
 crowing (of a cock) د چرګ پر اذان early, very early, with the
 roosters اذان کول to crow (of roosters)
 اذربایجان azarbājdzhān *m.* Azerbaijan
 اذربایجاني azarbājdzhānī **1** Azerbaijanian **2 m. .1** Azerbaijanian
 (person) **2.2** Azerbaijani, the Azerbaijani language
 اذکار ¹ izkár *m. Arabic* mention, reference اذکار کول to mention,
 refer to
 اذکار ² azikár *m. Arabic plural from* ذکر اذکار کول to perform
 the ritual of zikr (i.e., remembering) or zeal (with reference to
 dervishes)
 اذلت azallát *m. Arabic* baseness, meanness په اذلت پر
 ځان قبول کړم I cannot stoop to such baseness.
 اذن izn *m. Arabic* authorization, permission اذن اخيستل
 to receive authorization د چا څخه اذن غوښتل to request
 authorization from someone اذن ورکول to authorize
 someone, permit someone

open air 4 widely spread apart, bowed (of legs) پښې يې اړتې دي
 He is bowlegged. *idiom* لږ څه اړت ولاړو He stood off to the side.
 آرتاو artāv *m.* آرتاو artāv *m.* 1 throw, toss 2 *Eastern* shot آرتاو
 کول *compound verb* آرتاو کېدل آرتاوول *compound verb*
 آرتاو پدل
 ارتاویز artāvūz *m.* ارتاویز
 ارتاویول artāvōvāl *denominative* [past: آرتاو یې کم] 1 to throw,
 fling, toss 2 *Eastern* to produce a shot, shoot
 ارتاوی artāvāj *f. singular & plural* sun-dried currants
 آرتاو پدل artāvédāl *denominative, intransitive* to be thrown, be
 flung
 ارتاویزي artāvīz 1 *m.* windbag 2 empty, insipid آرتاو یزي خبري
 nonsense
 ارتباط artibāt *m. Arabic* connection, link, communication,
 intercourse, relationship د چا سره ارتباط لرل to have
 communication with someone په ... پوري ارتباط میندل
 establish communication with ... د خارجه ارتباطو مدیر chief of the
 foreign department
 ارتباطچي artibāčhī *m. military* messenger, runner (liaison,
 orderly)
 ارتباطچي گري artibāčhigārī *f. military* communications service
 د بحر ارتباطي لاري artibāti *attributive* communication
 maritime communications د بحر ارتباطي ادا *grammar* conjunction
 ارتجاع artidzhā' *f. Arabic* 1 *politics* reaction 2 reactionary in
 character 3 regression, retrogradation 4 elasticity; resiliency 5
 recoil (of a weapon)
 ارتجاعی artidzhā'ī 1 reactionary 2 regressive 3 elastic; resilient
 ارتجاعی خاصه elasticity; resiliency
 ارتجاعیت artidzhā'jāt *m.* 1 elasticity; resiliency 2 *literal &*
figurative flexibility
 ارتجاعی artidzhā'ī impromptu, written extemporaneously
 ارتداد artidād *m. Arabic* 1 desertion, treason, apostasy, deviation
 2 renunciation 3 *religion* tergiversation, recreancy,
 backsliding ارتداد ته التجا کول to apostatize from
 something, deviate from something b to reject, renounce (e.g., a
 faith)
 ارتدادی artidādī 1 disloyal ارتدادی سلوک disloyalty, treason 2
 apostate
 ارتزاق artizāq *m. Arabic* nourishment, subsistence
 ارتزاقی artizāqī *Arabic attributive* food, produce مواد ارتزاقی
 food, produce
 ارتزاقیات artizāqijāt *m. Arabic plural* foodstuffs, produce
 ارتزاقی artizāqī 1 frank, honest, forthright
 (person) 2 generous, noble
 په زړه کښي artisām *m. Arabic* 1 representation, portrayal په زړه کښي
 نقش او ارتسام میندل to stamp, impress itself upon; stick, be
 retained in memory 2 sign, mark
 آرتیست artíst *m.* آرتیست
 آرتیسته artístá *f.* آرتیسته

ارتیستی artístí *f.* آرتیستی
 ارتش irtish *m.* the Irtysh (River)
 ارتفاع irtifā' *f. m. Arabic* [plural: ارتفاعات irtifā'āt] 1 altitude,
 height ارتفاعات اقل حد a low altitude ارتفاعات اقل حد
 astronomy perigee د ارتفاع اکثر حد
 astronomy apogee 2 thickness
 ارتقا irtikā' *f. Arabic* 1 rise (action); eminence, elevation 2
 development, evolution ارتقا د ژبي ارتقا development of language 3
 growth, increase ارتقا کول to increase, rise, grow
 ارتقايي irtikā'ī evolutionary نظريه ارتقايي evolutionism, the theory
 of evolution د داروين ارتقايي فلسفه Darwinism
 ارتکاز irtikāz *m. Arabic* support, basis ارتکاز میندل
 to rest upon facts
 ارتنه artiná *f.* آرتنه
 ارتوالی artavā'aj *m.* ارت والی 1 width, spaciousness, extensiveness
 د مخکي ارتوالی the extent of a territory 2 development (i.e., of a
 language); expansion (i.e., of trade) 3 tension 4 area (e.g., of a
 country) 5 diameter (e.g., of a wheel)
 ارتوداکس artodāks 1 orthodox, canonical 2 Orthodox (i.e.,
 pertaining to the Eastern Orthodox Church) ارتوداکس مذهب
 Orthodoxy (the Eastern Church)
 ارت وې کم artavól arāvól *denominative, transitive* [past: کم
 1 to widen, make extensive, make expansive 2 to spread
 widely, extend خپلي گوتي ارتول to extend the fingers 3 to
 disengage
 ارت وې کم artavól *transitive* [past: ما وارتاوه] to throw, fling, toss
 ارتون arātún *m.* width, spaciousness
 ارتونه artavóna *f.* 1 broadening, expansion 2 state of being
 widespread, state of being far-flung
 ارتپدل arātedól *denominative, intransitive* 1 to widen, make
 spacious, make extensive 2 to be widely spread out, be widely
 extended 3 to be disengaged
 آرتیست artíst *m.* 1 artist 2 painter
 آرتیسته artístá *f.* actress, artist
 آرتیستی artístí 1 artistic 2 artistically skillful, talented, pertaining
 to art generally
 آرتینه artiná *f.* 1 woman 2 wife
 آرت art *m.* آرت
 آرت arāt *m.* آرت
 آرت ساز arātsāz *m.* master craftsman engaged in the construction
 of wells equipped with the noria (bucket-wheel)
 آرتیست artíst *m.* آرتیست
 آرتیسته artístá *f.* آرتیسته
 آرتیستی artístí *f.* آرتیستی
 آرت irs *m. Arabic* inheritance مال په ارث پر ښودل
 to leave a bequest of property
 آرتی irsí *Arabic* hereditary; inherited
 آرتجاء irdzhā' *f. Arabic* 1 return, recurrence 2 direction, address
 3 institution (of an action, suit)

ارجل ardzhál **1** confused, muddled **2 m.** the common people
 ارجل برجل ardzhál-bardzhál mixed, intermixed, disorderly, muddled
 ارجمند ardashmánd **1** valuable, expensive **2** excellent
 ارجنتاين ardashantājn Argentina
 ارجه archá *f.* **1** archa (a kind of juniper bush) **2** kind of coniferous tree
 ارجه کاري archakāri *f.* **1** plank panelling, planking; the wooden portion of a structure **2** cabinetwork, carpentry work
 ارجېدل ardzedól *intransitive* ☞ اړېدل
 اړخالک arkhālák *m.* arkhuluk (an outer garment)
 اړخېن arkhaḵh *m.* **1** sobbing اړخېن کول to sob, weep **2** asthma
 اړدابه ārdābá *f.* mash (food)
 اړدابه ardāvá *f.* fodder (for cattle, barley or wheat)
 اړدل ardál *m.* **1** bodyguard **2** orderly, batman
 اړدلي ardálí *m.* *obsolete* orderly household troops
 اړدن urdún *m.* اردنیه اردن urdunijá *f.* Arabic Jordania
 اړدو urdú *m.* **1** army, forces افغان اړدو the Afghan Army
 د صحرا اړدو سیار اړدو a land army اړدو بحري اړدو marines
 د اړدو اړدو منظم اړدو regular army اړدو عملیاتي اړدو فعالی اړدو a field army
 د اړدو د اړدو Combined Arms Directorate (in the War Ministry) ریاست
 د اړدو the army reserve **1.2 m. military camp 1.3 f.**
 اړدو اردو the Urdu language اردو ژبه **2 attributive** Urdu (language)
 اړدو اردو books in Urdu
 اړدو بازار urdubāzār *m.* post exchange facilities
 اړدوگاه urdugāh *m.* military camp
 اړدووالا urduvālā *m.* Urdu speaker
 اړدو یې urduí *attributive* army, forces
 اړدر arđár *m.* **1** order **2** instruction
 اړدینس arđinéns *m.* regional edict
 اړدې irđáj *m.* ram (non-fat tailed breed)
 اړدې irđáj *f.* sheep, ewe (non-fat tailed breed)
 اړذاق arzāk *m.* **1** from رزق **2** provisions, food stores, food supplies
 اړزان arzān **1** cheap اړزان بې علتته نه وي، گران بې حکمته Dear is dandy – cheap is shoddy. **2** cheaply
 اړزان بیع arzānbáj' اړزان بیه arzānbája cheap
 اړزانتوب arzāntób *m.* اړزانتیا arzāntjā *f.* cheapness
 اړزان فروش arzānfurúsh selling cheaply
 اړزان فروشي arzānfurushí *f.* economics dumping
 اړزانوالی arzānvālaj *m.* cheapness, low prices
 اړزانول arzānavól *denominative, transitive* [past: اړزان یې کم] to reduce the price of
 اړزانه arzāna *feminine singular from* اړزان
 اړزانی arzāní *f.* cheapness
 اړزانېدل arzānedól *denominative, intransitive* [past: اړزان شو] to fall in price, cheapen

د ډېر ارزښت وړ تحقیقات ارزښت arzəḵht *m.* **1** value very valuable research ارزښت لړل to be of equivalent worth, be of equal worth **2 economics** cost ارزښت استعمالی use value اضافی ارزښت surplus value ارزښت تبادلوي exchange value **3** significance **4** evaluation ارزښت ورکول to evaluate
 د ارزگان اعلی حکومت، د ارزگان uruzgān *m.* Uruzgan (city) ارزگان ولایت history Uruzgan Province
 آرزو aržú *f.* aržú [plural: آرزوگانې aržogāni plural: آرزوي aržú] **1** wish, desire سره د ډېرې آرزو desire for success آرزو د کامیابی آرزو despite a great desire **2** hope, expectation, expectancy آرزو لړل آرزو لړل آرزو... I wished that ... **b** to hope, expect **3** dream, daydream هغه آرزوگانې نا اجرا پاتې شوي These dreams did not come true.
 آرزومند aržumán آرزومند aržumánd desiring something, aspiring to something تلو ته ډېر آرزومند دئ He wants to go very much.
 آرزومندی aržumandí *f.* desire, wish, aspiration
 اړزدل arzedól *intransitive* [past: وازید present: اړزي] to cost, be worth په اړزي This thing is not worth it. دا شي په دې قیمت نه اړزي په دې پوهېدل هم اړزي That's worth knowing.
 اړدې argamáj *m.* Eastern اړدې ¹ اړدې to yawn اړدې کنبل argamój *f.* Western yawning, yawn اړدې کنبل ² اړدې اورېدو urgú *m. plural* ☞ اورېدو
 اړدې ایستل، اړدې بدول، اړدې کول اړدې argaj *m.* Western belching اړدې کول to belch
 اړدې بد argibád *m.* indigestion
 اړسال irsál *m.* Arabic singular & plural shipping, sending اړسال هغه کتاب می په ډاگ compound verb to send, ship, dispatch اړسال کړئ دئ I sent the book through the mail.
 اړستوکراتیک aristokrátik aristocratic
 اړستوکراسی رژیم aristokrāsí *f.* aristocracy اړستوکراسی aristocracy, the aristocratic form of government
 اړسلان arslán *m.* arsalān proper name Arslan
 اړسې urusí *f.* window with a frame capable of being raised and lowered
 اړسېنک arseník *m. plural* arsenic
 اړشاد irshád *m.* Arabic [plural: اړشادونه irshādúna Arabic plural: اړشادات irshādát] precept, lesson, instruction وچاته اړشادات to give directions to someone; instruct someone
 اړشو urshó *f.* [plural: اړشوگانې urshogāni plural: اړشووي urshóvi] common pasture; pasture; meadow
 اړشیتکت arshitékt *m.* architect
 اړشیف arshif *m.* archive
 اړض arz *m.* Arabic [plural: اړاضي arāzı] earth, land
 اړضی arzí *Arabic 1 attributive* land, earth; territorial **2** surface, land (as in land or ground forces)
 اړغ arágh *m. plural* vodka
 اړغشی arghasháj *m.* **1** clearing of the throat اړغشی کول to clear the throat **2** inhalation (when smoking)
 اړغمان arghumán *m.* ☞ ارغوان

arghándzh m. [plural: ارغندونه] arghandzhúna plural: ارغندجان arghandzhân plum
 arghandzhák m. kind of damson plum (the tree or its fruit)
 arghandzháj m. cherry (the tree or its fruit)
 arghánd m. [plural: ارغندونه] Western plural: ارغندان arghandân paddle, bat (used in playing knucklebones)
 the game of knucklebones د ارغند لوبه
 arghandáb m. ارغنداب district
 arghandáv m. Argendab (river, district)
 arghañun m. music organ
 arghavân arghuvân ledum (marsh tea); pink acacia, *Cercis siliquastrum* زېر ارغوان *Sophora griffithi*
 arghavâni purple, crimson
 arghúsh dark-complexioned
 arghushavól denominative, transitive [past: ارغوش يې كړ] to make dark
 arghushedól denominative, intransitive [past: ارغوش شو] to be made dark, tan
 urghúmaj m. kid, young goat 1 ارغومي
 urghúme f. diminutive goat 2 ارغومي
 arghún m. music organ
 arghuncháj m. rope, cord (braided from three strands)
 to twist a cord, plait a cord
 arghún m. ارغند
 urghóvaj m. palm (of the hand) ارغوي
 arqám m. Arabic plural from رقم 1
 irkám m. Arabic spelling 2
 urák dialect ټورک
 arkará f. هرکاره 2
 arkân m. Arabic plural 1 from ركن 2 leaders, leadership, leadership apparatus
 arkân-i higher official personages, dignitaries ارکان عسکري generals, general officers, higher command personnel 3 military staff, headquarters
 arkân-i harbijá-ji General Staff ارکان حربيه عمومي، عمومي ارکان
 Chief of the General Staff د عمومي ارکانو رئيس
 arkānikhárb m. ارکانحرېبه staff
 arktík arctic
 urəkzı m. وركزي
 arkestrá f. orchestra ارکسترا
 arkestrái attributive orchestra ارکسترايي
 arkijälodzhíst m. archeologist ارکيالوجيست
 arkijälodzhı m. archeology ارکيالوجي
 arg m. fortress, citadel (primarily used of the Kabul Arg, the king's residents) د ارگ باغ the Arg Garden (in Kabul)
 orgân m. organ (of political or government power) ارگان
 argāná f. food, nourishment ارگانه
 orgānizm m. organism ارگانيزم
 argadhá mixed, heterogeneous ارگجه

argāná m. riding school, riding hall, riding arena ارگړه
 argamáj m. Eastern ارگمی he yawned
 arganá f. latticed door; door in form of grill
 urgún m. Urgun (town, district) Katawaz and ارگون او کتواز
 Urgun
 argáj ارگری
 irám m. 1 Irem (legendary garden in Arabia) 2 figurative earthly paradise
 armán m. 1 strong desire د چا ارمانونه پوره کول to carry out someone's desires
 د زړه څخه يو ارمان ليري کول to fulfill a cherished desire 2 dream زما ارمان نه دئ ختلي I still dream about this all the time.
 په ارمان سره مړ شو. He died without realizing his dreams 3 melancholy فتح خان ته بېکسی او يوازي توب
 ارمان ودرېدئ folklore Fatekh-Khan grew melancholy in his solitude.
 په دې شان به يې په زړه ارمان پاتي نه شي. Thus he was inwardly at peace.
 4 regret, repentance; grief ارمان لرل to regret something ارمان کول
 د زړه ارمان رږول to set one's heart at ease a to dream b to yearn c to regret; grieve; mourn over
 پر خپل تېر to pity someone a په چا پسې ارمان کول to regret the past شوي عمر ارمان کول
 Look out, you'll be sorry! وکې ارمان به! b to miss someone! ارمان I'm very, very sorry!
 ارمان دئ چه زه ښار ته تللی وای I regret not having gone into town. ارمان
 They are sorry when it is already too late. proverb دئ له زواله دئ
 armāndzhén 1 desiring something; dreaming of something 2 grieving, yearning 3 regretting
 armánd m. ارمان
 armāni 1 desirable 2 ideal, perfect ارمانی
 arambá f. رمبي
 aramchák m. abusive cur, mongrel
 urmér 1 m. plural the Ormuri (also called Bakari or Bakisti; a nomadic people living in both Pakistan and Afghanistan south of Kabul) 2 m. Ormur (person)
 armaghân m. gift, souvenir; remembrance ارمغان پر ښودل to keep in one's memory
 aramgáj m. shepherd's crook ارمگی
 armanistán m. ارمنيا
 armanı 1 Armenian ارمني ژبه the Armenian language 2 m. Armenian (person)
 armanijá f. arminijá Armenia ارمني
 urmólaj m. armólaj diarrhea (in children) ارمولي
 ārmunı f. music harmony آرموني
 armunjá 1 aluminum ارموني
 armunjá 2 آرمونيه
 armuník m. accordion, concertina ارمونیک
 armunijá f. harmonium لويه آرمونيه an organ
 urmég m. neck ارمېر
 armenjá f. ارمنيا

[اړوي: *present*: وايي ډاوه: *past*: *transitive*] aravól aravól 1 to move, stir 2 to shift, move elsewhere 3 to turn, turn over, leaf through 4 to leaf through a book 5 to transpose 6 to plow, dig, dig over again 7 to dig over the entire field. He dug over the entire field. 8 to hold fast, bring to a stop, restrain 9 to take away, remove from the road 10 to put, put in, load 11 to load something from one place to another 12 to load (and transport) over the mountain 13 to throw repeatedly; throw across 14 to cross the legs 15 to sit (e.g., on a horse) 16 to cross the legs 17 to place in or convert to other circumstances or status 18 to convert the army to peacetime status 19 to translate (from one language to another) 20 to translate into Pashto 21 to drain (e.g., water) 22 to turn against (someone) 23 to attach a different meaning to something; turn things against someone 24 to inflict (damage, harm, loss), harm 25 to inflict great loss on the enemy 26 to inflict material losses on someone 27 to wreck a ship 28 to unload 29 to drop in, pay a call, stay somewhere 30 to stay too long 31 to stay too long 32 to stay too long 33 to stay too long 34 to stay too long 35 to stay too long 36 to stay too long 37 to stay too long 38 to stay too long 39 to stay too long 40 to stay too long 41 to stay too long 42 to stay too long 43 to stay too long 44 to stay too long 45 to stay too long 46 to stay too long 47 to stay too long 48 to stay too long 49 to stay too long 50 to stay too long 51 to stay too long 52 to stay too long 53 to stay too long 54 to stay too long 55 to stay too long 56 to stay too long 57 to stay too long 58 to stay too long 59 to stay too long 60 to stay too long 61 to stay too long 62 to stay too long 63 to stay too long 64 to stay too long 65 to stay too long 66 to stay too long 67 to stay too long 68 to stay too long 69 to stay too long 70 to stay too long 71 to stay too long 72 to stay too long 73 to stay too long 74 to stay too long 75 to stay too long 76 to stay too long 77 to stay too long 78 to stay too long 79 to stay too long 80 to stay too long 81 to stay too long 82 to stay too long 83 to stay too long 84 to stay too long 85 to stay too long 86 to stay too long 87 to stay too long 88 to stay too long 89 to stay too long 90 to stay too long 91 to stay too long 92 to stay too long 93 to stay too long 94 to stay too long 95 to stay too long 96 to stay too long 97 to stay too long 98 to stay too long 99 to stay too long 100 to stay too long

to be connected with something, depend upon something هر کار په خپل وخت سره اړه لري Everything in its own time. اړه ... b to belong to ته ... b to need fresh air 3 obstacle 4 iron stove lid, iron stove cover *idiom* اړه ایستل to relieve oneself, answer the call of nature

اړه 3 uró *m. plural dialect* اړه 2 ar ára *f. singular* اړه 1 اړکی *m.* اړکی 1, 3 arí *f.* اړي 1 iráj *m.* اړي 3 aráj *plural from* اړي 1 arídžáj *m.* guardroom, brig (place for short-term detention of arrestees)

اړیدل 1 arédál *denominative, intransitive* [اړ شو] 1 to need, experience a need for; requirement 2 to be forced الوتکه بنکته The aircraft made a forced landing. 3 to be in great difficulties 4 to stay too long, linger on, stick

اړیدل 2 urédál *denominative* [اړه شول] to be milled, be made into flour

اړیدنه 2 arédóna *f.* اړیده 1 arédó *m. plural* 1 need, requirement

اړه اړه arerá *f.* اړه اړه areráj *f.* the crosspiece of a noria (i.e., water wheel) to which the buckets are attached

اړیستل arjístál *transitive* اړیسته arjísá boiled گوښه اړیسه boiled meat

اړیکتیایي سیستم ariktjiájí sistəm *m.* communication system

اړیکتیو څار aríknajū tsár *m.* call waiting

اړکáj *m.* 1 need, requirement; necessity, requisite 2 relationship, connection اړکی اړکی areki to strengthen trade links اړکی لړل a to be in need, experience a need or requirement What do you need from me? b to have a relationship, have a connection 3 obstacle, hinderance, difficulty اړکی اړکی a to establish a relationship connection b to hinder, put obstacles in the way, impede, hamper 4 *medicine* constipation 5 bolt, bar

اړینه arína *f.* 1 need, requirement, necessity, requisite 2 dependence

آز az *m. Arabic* 1 desire, passion 2 greediness, avidity

آزاد azád 1.1 free, open, unrestricted اړه آزاده هو کښې in the open air بحر آزاد the open sea اړه آزاده لاس یې آزاد پرېږده a don't hinder him b let him go 1.2 independent; autonomous 2 *m.* 1 a free man 2.2 *proper name* Azad *idiom* آزاد وتل to pass completely through

آزادانه azádáná 1.1 free, unrestricted لړل آزادانه to live freely, lead an unrestricted life 1.2 independent 2.1 freely, unrestrictedly 2.2 independently

آزادخیال azádkhijál freethinking

azumjúnkaj 1 *present participle of* 2 tester, experimenter
 azmír *m.* Izmir (city)
 azmajókht *m.* آزماینښت
 azmajókhtí *f.* آزماینښتي
 azmajól *transitive* آزمویل
 azmejókht *m.* آزماینښت
 azmejól *transitive* آزمویل
 āzót *m. plural* nitrogen
 āzotí nitrogen, nitrogenous آزوتي سري nitrogen fertilizers
 āzotí nitrogen-mineral (fertilizer) factory
 azór the Azores Islands د ازور مجمع الجزاير
 azúgh *m. singular & plural m.* ازوغه azughá *f.* د ازوغه اذوغې کوټه storeroom
 azóf *m.* the Sea of Azov د آزوف بحيره
 azuká *f.* د ازوغه ازیل
 azéjól *transitive* ازیل
 āzhāns *m.* 1 agency خبرسونکي آژانس د خبر رسولو آژانس
 telegraph agency the Bakhtar د باختري آژانس
 TASS (Telegraph Agency of the Soviet Union) د معلوماتو tourist bureau د سفر آژانس
 2 bureau, office د کار آژانس employment office
 information office آژانس
 azhdár *m.* dragon اژدر
 azhdahát *m. singular & plural* bronze
 uzghəndzhón made of goat's wool
 uzghúna *f.* اجغنه
 azhejól *transitive* [ويي اژبه: *past:*] to wind (threads)
 agbáka *f.* black martin (bird)
 ugd *f.* اوږد
 ugdó *oblique plural of* اوږد په اوږدو کښي اوږدو
 اوږدوالي ugdvāljaj *m.* اوږدوالي
 2 اږمې agramáj *m.* اږمې
 ugá *f.* اوږه
 agzj *f. dialect* هگي
 agojól *transitive* [*past:*] 1 to impel; incite, urge on
 2 to twist (cord) 3 *carpentry* to saw into dovetail form
 ās *m.* 1 as *m.* [plural: اسونه asúna plural: آسان] آسان
 gelding اس عرابه کش اس pack horse اس باري اس draught horse
 اس سامان mounted on a horse پر اس سپور harness د اسونو طبيب horsepower د اس قوه
 veterinarian د اس ځغلولو د مسابقې ميدان races د اس ځغلولو مسابقه
 racetrack د اسونو گلڼه herd of horses a to ride a horse
 hard *figurative* b to make efforts; try c to think, reflect upon
 You also reflect upon it and think what to do. You also reflect upon it and think what to do.
 a to ride horseback b to learn to ride horseback
 They were shoeing horses and even the frogs raised their little paws (i.e., everyone wanted to get into the act)
 اس لږه په لاس دئ وي، اس لږه په لاس لږه *proverb* If you wish to control a horse you must know how to

handle it. اس خپله دانه پخپله زياتوي *proverb* a good horse feeds itself
 اس يې په سوو گټي، انسان يې په خولو گټي *proverb* The hooves earn a horse's bread, but for man it is the tongue. اس که
 ټکنې دئ، ميدان لنډ دئ *proverb* To a restive horse the public square is too small.
 زاړه اسونه تر يې نه زده کوي *proverb* You can't teach an old horse to jump. (i.e., you can't teach an old dog new tricks)
 ās *m.* 1 millstone 2 milling of grain
 ās *m.* 1 ashes (on a grate) 2 site of a fire; *figurative* home
 ās *m.* myrtle
 ās *m.* ermine
 isārāt *m. Arabic* 1 captivity 2 slavery; enslavement
 isārātāméz isārātāméza 1 servile, slavish; servitude 2 *attributive* conditions of slavery 3 slave
 asās *m. Arabic* [plural: اساسونه asāsúna *Arabic plural:* د... پر اساس، د... په... پر اساس] 1 base, basis, foundation اساسات
 radically, fundamentally on the basis of ... له اساسه څخه ... اساس
 2 principle
 asāsán *Arabic* 1 in substance, in essence 2 fundamentally 3 in principle
 asāsnámá *f.* statute, regulation اساسنامه
 asāsi *Arabic* 1 fundamental, basic اساسي اصول 2 constitution اساسي قانون
 fundamental law, constitution 3 in principle, in the main, in essence
 اساسي اصول اسطوره asātír *m. Arabic plural from*
 اسلوب asālib *m. Arabic plural from*
 Assam āsām *m.* General د متحده ملتو عمومي اسامبله assembly
 اسامبله Assembly of the United Nations 2 meeting لويه اسامبله general meeting
 اسم asāmí *m. Arabic plural from* اسامې
 āsān easy, uncomplicated, simple اسان 1 آسان
 This is quite easy to do. په اسانه easily
 āsān *plural from* 2 آسان
 more easily اسانتار asāntár
 اسانتيا asāntób *m.* اسانتوب
 This is very easy دا په خورا اسانتوب لاس ته راځي 1 اساني
 sāntjā *f.* اسانتوب
 to obtain.
 asānsór *m.* elevator; escalator اسانسور
 asāngór *m.* accessibility, wizard اسانگر
 asānavál *denominative, transitive* [past: اسان يې کړ] to make easier اسانول
 to lighten difficulties
 It... دا ډېره اسانه ده چه 1 اسان *feminine singular from* asāna
 may very easily happen that ...
 easily 2 په اساني سره asāní *f.* 1 lightness, easiness اساني
 to help ... په اساني پېښول facilitation, assistance, furtherance

استرداد *istirdād m.* 1 request for return, request for claiming 2 taking away 3 restoration

استرضا *istirzā f. Arabic* 1 request for agreement 2 agreement 3 satisfaction

استرکاري *astarkāri f.* cementing of masonry; plastering

استرکاش *astarkāsh m.* *asuarkāsh military* driver

استرونوم *astronóm m.* astronomer

استرونومي *astronomí f.* astronomy

استره *usturá f.* razor

استری ¹ *ustráj Western* 1 last, latest *ustrí* the latest news په دې استري وخت کښي *ustrí* the little finger recently 2 at last استری يې کالي واغوستل He has got dressed at last.

استري ² *usturé plural from* استره

استري ³ *ustrí f. regional* flatiron استري کړی سوت a suit which has been pressed استري کول *compound verb* to press, iron

آستريا *āstrijá f.* Austria

آستريايي *āstrijai* استريايي *astrijaí 1 attributive* Austrian 2 Austrian (person)

استراليا *astreljā f.* استراليا استراليا

استراليايي *astreljai* استراليايي

استسقا *istiskā f. Arabic medicine* dropsy

استشهاد *istishhād m. Arabic* summoning as a witness ... په ...
a to summon as a witness b to attest to

استصواب *istisvāb m. Arabic* 1 approval 2 consultation; solicitation of opinion

استضادي *istizādí* antagonistic

استضعاف *istizā' f. Arabic* inquiry

استطاعت *istitā'at m. Arabic* 1 force, strength 2 resources; means; assets 3 ability

استطلاع *istitlā' f. Arabic* 1 investigation, research 2 explanation, information *idiom* د استطلاع مينه inquisitiveness

استعاره *isti'ārā f. Arabic [plural: استعارې: isti'ārē] m. Arabic [plural: استعارات: isti'ārāt]* extended meaning, metaphor; picturesque expression, figurative expression; allegory استعارات راوړل to adduce metaphors

استعاري *isti'ārí* figurative, metaphorical, allegorical

استعانت *isti'ānāt m. Arabic* request for help; appeal for help

استعباد *isti'bād m. Arabic* enslavement

استعجاب *isti'dzhāb m. Arabic* astonishment, amazement په استعجاب کتل to regard with astonishment, be astonished, be surprised, be amazed

استعداد *isti'dād m. Arabic* 1 ability, gift, talent لرل استعداد to be able, have ability 2 predisposition, bent

استعفا *isti'fā f. Arabic* retirement, going into retirement
استعفا کول to retire ورکول استعفا to resign, put in for retirement
استعفا قبولول to accept resignation, accept retirement

استعلام *isti'lām m. Arabic* 1 inquiry 2 inquest

استعمار *isti'mār m. Arabic* 1 settlement 2 colonization استعمار کول *compound verb* to colonize 3 colonialism

استعمارپرست *isti'mārpārást m.* استعمارجو *isti'mārdzhú m.*

استعمارچي *isti'mārchí m.* استعمارگر *isti'mārgár m.* 1 colonizer 2 imperialist

استعماري *isti'mārí* colonial, colonializing

استعمال *isti'māl m. Arabic* use, utilization, application په ... کښي استعمال کول to find an application for ...

استعمال يې *isti'mālavál denominative, transitive [past: استعمال يې]* to use, utilize, apply بد استعمال کول misuse

استعمالي *isti'mālí Arabic* 1 having been in use, used, secondhand 2 practical

استعمال بدل *isti'māledól denominative, intransitive [past: استعمال بدل]* to be in use, be used, be employed, be applied

د چا څخه *istighāsá f. Arabic* 1 request, entreaty, petition استغاثه عرض او استغاثه کول to ask someone (for cooperation, assistance) استغاثه کول to intercede, solicit, petition 2 suit, complaint

استغراق *istighrāk m. Arabic* 1 absorption 2 concentration 3 rapture

استغفار *istighfār m. Arabic* appeal for forgiveness; repentance Lord have mercy!

استغنا *istighnā f. Arabic* absence of need; material independence; (being) provided for, sufficiency د يوشې څخه استغنا کول to manage without something د يوشې څخه استغنا کېدل not to need something

استفاده *istifādā f. Arabic* use; utilization يوشې په خپل کار او استفاده کول او تر استفادې لاندې راوستل د يوشې کښي راوستل، يوشې په خپل کار او تر استفادې لاندې راوتلل د يوشې استفاده کول to use, utilize something راتلل د يوشې استفاده کول to use something

استفادېدونکي *istifādadhú m.* exploiter

استفادې جوړي *istifādadhúí f.* exploitation

استفاده وي *istifādaví economics* use value

استفسار *istifsār m. Arabic* inquiry د چا څخه استفسار کول to inquire of someone

استفهام *istifhām m. Arabic* question د استفهام علامت question mark

استفهامي *istifhāmí* استفهاميه *istifhāmijá Arabic* interrogative استفهامي ضمائر interrogative pronoun

استقامت *istikāmát m. Arabic* 1 steadfastness, persistence 2 straightforwardness, frankness, plaindealing 3 decency 4 direction, side د شمال پر استقامت in a northern direction

استقبال *istikbāl m. Arabic* 1 meeting, reception د جشن په استقبال کول on the occasion of the forthcoming holiday د چا استقبال کول to receive, meet someone د هغه استقبال وشو a meeting was arranged for him استقبال کول *compound verb* a to receive, meet b to comment on something 2 future 3 *grammar* future tense

استقبال کونکي *istikbāl kavúnkaj 1 present participle of* استقبال کول *m. 2 istikbāl kavúnki m. plural* those attending the meeting

استقرا *istikrā* *f. Arabic* **1** conclusion, inference; induction استقرا
 كول to make an inference, draw a conclusion
 استقرا *istikrār* *m. Arabic* **1** strengthening, stabilization **2**
 settling; transition to a settled way of life **3** confirmation,
 ratification
 استقراض *istikrāz* *m. Arabic* **1** granting of a loan, granting of
 credit, crediting **2** receiving credit كول د چا څخه استقراض to
 borrow, receive a loan from someone, be given credit
 استقصا *istikṣā* *f. Arabic* **1** attainment of the limit, end **2**
 intensified study
 استقلال *istiklāl* *m. Arabic* **1** independence جشن استقلال
 Independence Day, Independence Holiday **2** steadfastness;
 resoluteness
 استقلالي *istiklālī* **1** independent **2** steadfast; resolute
 استكار *ustakār* *m.* **1** village craftsman, rural craftsman **2** master
 craftsman
 استكشاف *istikshāf* *m. Arabic* **1** military reconnaissance,
 intelligence, scouting **2** research
 استكشافي *istikshāfī* *Arabic attributive military* reconnaissance,
 intelligence, scouting **2** research استكشافي هیئت expedition
 استگاه *istgāh* *m.* stand, stop, station هوايي استگاه airport
 استل *istāl* *transitive Western* ایستل
 استلزام *istilzām* *m. Arabic* **1** demand **2** acknowledgement of
 necessity كول استلزام a to demand b to acknowledge necessity
 استماع *istimā'* *f. Arabic* audition; hearing (i.e., witnesses) استماع
 كول *compound verb* to listen, hear
 استمداد *istimdād* *m. Arabic* request for help, request for
 assistance
 استمرار *istimrār* *m. Arabic* **1** duration **2** persistence,
 steadfastness **3** past tense of the imperfective aspect, the
 imperfect
 استمراري *istimrārī* *Arabic* **1** *attributive* prolonged, durative **2**
grammar pertaining to the imperfect ماضي استمرار past tense
 of the imperfective aspect, the imperfect
 استناد *istinād* *m. Arabic* **1** reference to something د كابل د خبر په
 د استناد referring to the communication from Kabul **2** support د
 استناد نقطه *military* a strong point **3** *military* reinforcement,
 support
 استنباط *istinbāt* *m.* استنتاج ... د دې څخه استنباط کېږي چه ...
 follows from this that ...
 استنبول *istamból* *m.* Istanbul (city)
 استنتاج *istintādh* *m. Arabic* logical inference, logical conclusion;
 deduction كول استنتاج to draw an inference, draw a conclusion;
 deduce, conclude داسي استنتاج کېدی شي چه ... *Eastern* One may
 infer that ...
 استنطاق *istintāk* *m. Arabic law* interrogation, investigation څوک
 تر استنطاق لاندې نیول
 استنكار *istinkār* *m. Arabic* **1** disapprobation **2** aversion

استوا *istivā* *f. Arabic* **1** balancing, equilibration **2** parallelism
idiom د استوا خط the equator
 استوار *ustuvār* **1** *literal* strong, hard, firm **2** steady, firm,
 steadfast
 استواري *ustuvārī* *f.* **1** *literal* hardness, firmness **2** steadiness,
 firmness, steadfastness
 استوانه *ustuvānā* cylinder
 استواني ¹ *ustuvānī* cylindrical میل استواني shaft
 استوانې ² *ustuvānē* *plural of* استوانه
 استوایی *istivāi* equatorial; tropical افریقا استوایی Equatorial Africa
 استوایی اقلیم equatorial climate
 استوزی *astózaj* *m.* استازی
 استوزه *astózha* *f. Eastern* استورنه *astogəna* *f.* استوره *astóga* ☞
 استوگنه
 استوگن *astogón* living, residing, staying somewhere استوگن کېدل
 to settle, reside, stay somewhere په هویل کېږي استوگن کېدل to stay
 at a hotel
 استوگنځی *astogəndzāj* *m.* **1** residence, abode **2** hostel, dormitory
 استوگنه *astógna* *f.* *astógna* *f.* استوگه *astóga* *f.* استوگیه *astógja* *f.*
dialect **1** residence, stay, sojourn ځای استوگنځی ځای a guest
 room b residence استوگنه کول, استوگنه لرل, to live, stay, sojourn
 استوگنه نیول to settle somewhere, reside somewhere, stay
 somewhere **2** life, existence **3** residence, abode
 استوگنځی *astogjāj* *m. dialect* resident
 استول *astavól* [*past*: ستاوه] to send, dispatch, direct احوال استول
 to dispatch information, send news, communicate سلام استول to
 send a greeting شیان استول to dispatch goods
 استوني *estoní* **1** Estonian استوني ژبه the Estonian language **2** *m.*
 Estonian (person)
 استونيا *estonijá* Estonia
 استونې پته *astone patá* *f.* mailing address
 استونې لړ *astáwūne lar, astone lar* *m.* mailing list
 استونې نېټکه *astone nákhka* *f.* shipping label
 استونکی *astavúnkaj* **1** *present participle of* استول **2** *m.* sender
 استهزا *istihzá* *f. Arabic* mockery
 استهزا آمېزه *istihzāāméz* استهزا آمېزه *istihzāāméza* *attributive*
 mocking
 استهلاك *istihlāk* *m.* **1** liquidation (e.g., of a debt) **2** consumption
3 amortization كول استهلاك *compound verb* a to liquidate (e.g.,
 a debt) b to consume c to amortize استهلاك کېدل a to be
 liquidated (e.g., a debt) b to be consumed c to be amortized
 استهلاكی تعاون *istihlākī* *attributive* consumers' استهلاكی تعاون
 consumers' cooperative
 استتیک *estetik* **1** *m.* aesthetics **2** aesthetic, artistic
 استتیکي *estetikī* *attributive* aesthetic
 استېدل *astedól* *intransitive* [*past*: واستېد] **1** to live, reside **2** to be,
 abide, stay, make a stop

استېدونکې astedúnkaj **1 present participle of** استېدل **2 inhabitant, resident**

استیزان istizán *m. Arabic* authorization استیذان اخیستل to receive authorization

استیصال istisál *m. Arabic* **1** destruction, annihilation **2** demolition

استیلا istilá *f. Arabic* **1** conquest; capture کول استیلا *compound verb* to conquer, capture, seize کیدل استیلا to be conquered, be captured **2** supremacy **3** epidemic

استیلائی istilāi *attributive* epidemic

آستین āstín *m.* sleeve

استیناف istináf *m. Arabic law* appeal; reclaim د استیناف محکمه د استیناف appeals court, appellate court

استرلیا astrāljá *f.* استرلیا استراليا *f.* استراليا

استحکام *abbreviation from* استحکام

اسحاق ishák *m. Arabic proper name* Isaac, Yitzak

اسحاقزي ishākzı *m. plural* **1** the Iskhakzai (tribe) **2 m.** ishākzāj Iskhakzai (tribesman)

اسحق ishák *m.* اسحق

اسد asád *m. Arabic* **1** lion **2 astronomy** Leo (constellation) **3** Asad (the fifth month of the solar year; July-August)

اسدالله asadullá *m. Arabic proper name* Asadullah

اسر usr *m. Arabic* **1** captivity **2 medicine** retention of urine

اسرا usará *m. Arabic plural from* اسیر

اسرار¹ asrār *Arabic plural from* سر² اسرار² military secret

اسرار² isrār *m. Arabic* keeping of a secret کول اسرار to keep a secret

اسراف isráf *m. Arabic* wastefulness, prodigality

اسرافیل asrāfıl *m. Arabic religion* **1** Asraphel (one of the four archangels) **2** seraph (angel of the highest rank)

اسرائیل isrāıl *m.* **1** Israel بني اسرائيل Israelis, Jews **2** Israeli (person)

اسرائیلي isrāılı *1 attributive* Israeli **2 m.** Israeli (person)

اسره asrá *f.* hope; dream کول اسره to hope; dream

استراحت asrəhát *m. vice* استراحت

اسري asarı *indeclinable* enchanting; charming; attractive

آس زغل aszghál *m.* horseman

آس زغلوڼه aszghalabəna *f.* horse races

اسستنت asistánt *m.* assistant, aide

اسطوره asturá *f. m.* [plural: اساطير] fable; myth

اسعار as'ár *m. Arabic plural* **1 from** سعر **2** currency اسعار خارجه اسعار foreign currency **3 finance** draft (payable abroad in foreign currency)

اسعاري as'ári *attributive* currency سيستم اسعاري monetary system

اسعاري معاملات اسعاري currency operations

اسغل asghál *m.* horse thief

اسف asáf *m. Arabic* regret

اسفالت asfált *m. plural* asphalt

اسفالت کاري asfáltkārı *f.* paving with asphalt

اسفل اسفالن asfal-us-sāfilín *m. Arabic religion* nether world, nether regions

اسفناک asafnák regrettable, unfortunate, sad اسفناک واقعات lamentable occurrences

اسقاط¹ isqāt *m. Arabic* miscarriage; premature birth; abortion اسقاط کول to miscarry; give birth prematurely; effect an abortion

اسقاط² isqāt *m. Arabic religion* **1** interment, burial **2** alms given at burial services

اسقف usqúf *m.* bishop لوی اسقف archbishop

اسک¹ isk *m.* هسک¹

اسک² ask *dialect* هسک

اسکات iskāt *m. Arabic* **1** calming **2** pacification; calm

اسکادر eskádr *m. military* squadron, naval squadron

اسکادريل eskádrıl *m. military* squadron, air squadron

اسکان iskán *m. Arabic* transition to a settled life; settling

اسکايي iskāi *history* **1** Sakian, Shakian (referring to an era beginning in 78 A.D. with the rule of Kanishka, one of the rulers of the Kushani governments called in India shaki) **2 m. plural** the Shaki

اسکلېت iskelét *m.* skeleton

اسکلېت بندي iskeletbandı *f.* frame, framework اسکلېت بندي د ودانۍ اسکلېت بندي framework of a building

اسکندر iskandár *m. proper name* Alexander, Iskander

اسکندريه iskandarijá Alexandria

اسکېرل askeról *transitive* [past: اسکېره] to make sorry, make unhappy

اسکېرلي askerólaj pitiable, unhappy, wounded by fate

اسکېرڼه askeróna *f.* misfortune, ill-fortune, disaster

اسکيمو eskimó *m.* Eskimo (person)

اسل ásól just right, exactly right, well-fitting (e.g., of clothing) دا اسل This (embroidered) skullcap is just for me. دا موزه اسله ده These shoes fit perfectly.

اسلاف asláf *m. Arabic* سلف *plural* **1 from** سلف **2** ancestors

اسلام islām *m. Arabic* **1** Islam, the Mohammedan religion, the Muslim world **2** religious orthodoxy, religiousness

اسلام آباد islāmābād *m.* Islamabad (city)

اسلام قلعه islāmka'lá *f.* Islamkala (border point)

اسلامي islāmi *Arabic* **1** Islamic, Mohammedan **2** orthodox اسلامي علوم theology (Muslim)

اسلاميت islāmiját *m.* Islam, Mohammedanism

اسلاو islāv *m.* Slav (person) د اسلاو ژبي the Slavic languages

اسلاوي islāvı *m.* **1** Slavic **2 m.** Slav (person)

اسلحه aslihá *f. Arabic* **1 plural of** سلاح **2** weapon; armament اسلحه انفرادي personal weapon پټه اسلحه concealed weapon اسلحه اوتوماتيکي automatic weapon جارجه اسلحه bladed weapons (cold steel) ناربه اسلحه firearm په زور by force of arms اسلحه جوړونکي aslihá dzhoravúnkaj **1 attributive** manufacturing arms, arms اسلحه جوړونکي کارخانه arms factory; munition factory **2** gunsmith

اسناد ² asnād *m. Arabic plural from* سند د پور اسناد loan-bonds
بې نومه اسناد bonds payable to bearer literary
monuments

اسنسيون asunsjón *m.* Asuncion (city)

اسو asú *m. regional* Asu (the sixth month of the Hindu calendar;
September - October)

آس والا āsvālā *m.* horseman

آسوان asuān *m.* Aswan بند د آسوان the Aswan Dam

آسود asvād *Arabic* black

آسوده گي āsudagí *f.* ☞ آسوده گي

آسوده āsudá *indeclinable* 1 quiet, peaceful 2 satisfactory, happy
3 content; satisfied

آسوده حال āsudahāl 1 successful, prosperous 2 content

آسوده حالي āsudahāli *f.* contentment; satisfaction

آسوده گي āsudagí *f.* 1 rest, peace, calm 2 prosperity, well-being
3 material success 4 comfort

آسوري usurí *f.* د آسوري درياب the Ussuri River

آسوگلاس isoglás *m. linguistics* isogloss

آسولجن asveldzhón grieving over, mourning over

آسولكي asvelkáj *m.* ☞ آسولكي

آسولن asvelón mourning over, grieving over

آسولې asveláj *m.* 1 yawn 2 deep breath, sigh سور آسولې a
heavy sigh; deep breath سور آسولې كول to sigh heavily; breath
deeply 3 shivering (from cold) آسولې كول a breath; sigh b
shiver (from cold)

آسهال ishāl *m. Arabic* diarrhea

آسهام ashām *m. Arabic plural from* سهم ¹ د اسهامو خاوندان 1 سهم
shareholder, stockholder

آسهامي ashāmí *Arabic attributive* joint stock; share اسهامي شرکت
joint-stock company

آسي así *Eastern áse* ☞ هسي

آسي ² así 1.1 stingy, niggardly, avaricious اسسي كېدل to be stingy,
to stint 1.2 unfortunate, luckless 2 *m.* 1 miser 2.2 luckless
wretch

آسي ³ asáj *m.* 1 hoarfrost 2 *dialect* fog, mist

آسي ⁴ asáj *feminine singular from* آسي ²

آسيا āsjá *f.* asijā 1 ژرنده ☞ 2 used in geographic
designations چهار آسيا Charasiya (settlement)

آسيا āsijá *f.* Asia جنوب شرقي آسيا Southeast Asia
وسطی آسيا Asia Minor (peninsula) وړه آسيا Central Asia

آسياب āsijāb *m.* mill

آسيابي āsijābī *f. history* collection (of tax-in-kind) from mills

آسيانه āsijanā *f.* whetstone

آسيانوان āsjāvān *m.* āsijāvān miller

آسياتي āsijāi *attributive* Asiatic

آسېب āséb *m.* misfortune, trouble, disaster

آسي توب asitób *m.* stinginess, avarice

آسيد asíd *m.* acid پروسنيک اسيد prussic acid

اسير asír *m. Arabic* [plural: اسيران asirán *Arabic plural:* اسرا
usarā] اسير كول، اسير نيول prisoners of war د جگړې اسيران
to take captive اسير كېدل to surrender

اسيري asirí *f.* captivity

اسيستانت asistánt *m.* assistant

اسپسر asasár *m. regional* member of a jury

اسيموت asimút *m.* azimuth

اسپمه asemá *f.* hunting mare

آش āsh *m.* 1 dumpling 2 food; meal, soup 3 kasha هغه آش،
saying Same old soup warmed over. 4 tannin extract

آش كول compound verb to tan leather پوست ته آش وركول to tan leather

آش ² ash *m. children's speech* ass, donkey

آشا ashá *f.* 1 misfortune, trouble, disaster 2 danger

اشارات ishārāt *m. Arabic plural from* اشاره

اشاره ishārát *m. Arabic* ☞ اشاره

اشارتاً ishārátán *Arabic* by means of a hint

اشارتي ishārátí *attributive* signal اشارتي کارتوس signal cartridge

اشاره ishārā *f. Arabic* [plural: اشارې ishāré *Arabic plural:*

اشارات ishārāt] 1 sign, symbol, mark د ندا دېلتون اشاره dash
exclamation point د عجاميه اشارات punctuation marks

د درېدو اشاره يې the Morse alphabet 2 signal, sign مورس اشارات
He made a sign indicating that one should halt. 3 *grammar*

demonstrative pronoun د اشارې ضمير demonstrative pronoun 4
military signal, bugle call حربي اشاره military signal

د the signal for attack د هجوم اشاره (prearranged short order)
وڅه ته reveille 5 sign, token, mark 6 indication

د په چا پوري اشارات كول hint 7 اشاره to point to something
to drop a hint to someone

اشاره چي isharāchí *m.* signalman

اشاره يې ishārai 1 *attributive* signal 2 *grammar* demonstrative

اشارتوب ashartób *m.* اشارتيا ashartjā *f.* اشاروالي ashārvāljaj *m.* 1
بitter taste 2 *figurative* cruelty سره اشارتوب كول to act
cruelly, treat someone cruelly

اشاري ¹ ashārāj *m.* dried fruit with a bitter pit

اشاري ² ashārī *f.* bitter taste

اشاعات ishā'āt *m. Arabic* [plural: اشاعات ishā'āt *f. singular:*

اشاعه ishā'á *plural:* اشاعي ishā'é *m. Arabic plural:* اشاعات
regional د اشاعاتو اداره 1 publication; edition

اشاعاتو اداره 2 dissemination (e.g., of learning, points of
view)

اشباح ashbāh *m. plural Arabic from* شبح

اشباع ishba' *f. Arabic* 1 satiation 2 saturation 3 satisfaction
(i.e., of requirements)

آشپز ashpáz *m.* اشپز ashpáz *m.* cook

آشپز خانه ashpazkhānā *f.* kitchen

آشپزي ashpazí *f.* cookery, cuisine

آشپير ashpír *m.* 1 conversation *f.* 2 noise, din, hubub

آشتياہ ishtibāh *f. Arabic* 1 doubt; suspicion; skeptical attitude

د اشتباه په there is no doubt that ... په دې کښې هیڅ اشتباه نشته چه ...
 اشتباه په to have doubts about someone, regard someone
 with suspicion 2 mistake, blunder اشتباه کول a to doubt b to
 err, blunder 2 اشتباه مي نه ده کړې I have not erred.
 اشتباهي ishtibāhī 1 suspicious; dubious 2 erroneous
 اشتراط ishtirāt *m. Arabic* provisional state; agreement
 اشتراك ishtirāk *m. Arabic* 1 participation 2 subscription (to a
 newspaper, etc.) اشتراك کول a to take part, participate b to
 subscribe (to a newspaper) اشتراك د مجلې اشتراك to subscribe to a
 newspaper 3 *military* cooperation, teamwork
 اشتراكات ishtirākāt *m. Arabic plural* 1 from اشتراك 2 general
 outlines, the big picture اشتراك لرل to have in common
 اشتراكى ishtirāk kavunkaj *m.* 1 participant 2 subscriber
 اشتراكي ishtirākī *Arabic obsolete* 1.1 socialist 1.2 collective,
 common, general 2 *m.* Socialist
 اشتراكي ishtirākī *f.* اشتراکیت ishtirākijāt *m. obsolete* socialism;
 communism اشتراکی دوره the epoch of primitive
 communism
 اشتراکي ashtarānī *m. plural* 1 the Ashtarani (tribe) 2 ashtarānj
m. Ashtaranaj (tribesman)
 اشتعال ishti'āl *m. Arabic* 1 ignition 2 provocation (deliberate
 instigation of an incident)
 اشتغ ashtāgh *m.* dried apricot (without the pit)
 اشتغال ishtighāl *m. Arabic* occupation, taking, capture, seizure
 اشتغال کول *compound verb* a to seize, capture, occupy b to
 hold, fill (e.g., a post, position)
 اشتقاق ishtiqāk *m. Arabic* derivation (of words) اشتقاق
 اشتقاقات derivative words
 اشتوکه ashtōka *f.* peace, conciliation
 اشتها ishtihā *f. Arabic* 1 desire 2 appetite اشتها راوستل
 to arouse an appetite in someone اشتها مي بنده ده I've lost my
 appetite.
 اشتهار ishtihār *m. Arabic* 1 proclamation, announcement;
 publication اشتهار کول to proclaim, announce; publish; make a
 public announcement of 2 proclamation, declaration 3 poster
 اشتھاري ishtihārī *Arabic regional law* مجرم اشتھاري criminal
 seeking to avoid punishment
 آشتي ashtī *f.* conciliation
 اشتياق ishtijāk *m. Arabic* 1 strong desire, yearning اشتياق کول
 to desire passionately 2 passionate desire
 آشتي طلب ashtidzhū *m.* آشتي جو
 آشتي طلبي ashtidzhū *f.* آشتي جويي
 آشتي طلب ashtitalāb *m.* conciliator
 آشتي طلبي ashtitalabī *f.* spirit of conciliation
 اشتهام ishtām *m. regional* paper bearing an official seal
 اشکار ashkār *m.* potash *idiom* په اشکار ډېرول to split hairs,
 quibble
 اشخاص ashkhās *m. Arabic plural from* شخص
 اشخورکه ashkhorāka *f.* child's bib

اشر¹ ashār *m.* help, assistance حشر
 اشر² ashār *Arabic* 1 unpleasant, disagreeable 2 indecent,
 unseemly
 اشرار² ashār *m. Arabic plural from* شرير
 اشرف ashraf *m. Arabic plural [plural: اشرفان ashrafān]*
 aristocrats, aristocracy, elite, nobility
 اشربه ashribā *m. Arabic plural from* شراب
 اشربي ashrapī *f. Western* اشربي ashrapōj *f. Eastern* 1 gold, gold
 coin piece 2 *proper name* Ashrafi
 اشرف ashraf *Arabic* 1 most noble, most radiant 2 *m.* 1.1 prince
 2.2 *proper name* Ashraf
 اشرفي ashrafī *f.* اشرفي
 اشرفي² ashrafōj *f.* 1 Ashrafi 2 *botany* marigold
 اشري ashari 1 immoral, dissolute; wicked 2 obstinate; wrong-
 headed
 اشعار¹ ash'ār *m. Arabic plural from* شعر
 اشعار² ish'ār *m. Arabic* information, notification
 اشعه ash'ā *m. Arabic plural from* شعاع
 اشغال ishghāl *m. Arabic* 1 occupancy 2 entry into (a position) د
 اشغال ماموریت اشغال occupying a position 3 seizure, capture,
 occupation
 اشغالول ishghalabōl *denominative, transitive [past: اشغال يې کړ]* 1
 to be the occupant (e.g., of a job) 2 to seize, capture, occupy
 اشغالي ishghali *attributive* occupation
 اشغالېدل ishghaladōl *denominative, intransitive [past: اشغال شو]* 1
 to be filled, be occupied (i.e., a job) 2 to be captured, be
 occupied
 آشفتگي ashuftagī *f.* 1 confusion, concern, alarm, worry; disorder
 2 calamity, misfortune
 آشفته ashuftā *indeclinable* worried; downcast
 آشفته حال ashuftahāl 1 worried; downcast 2 impoverished
 اشکار ashkār *m.* potash, caustic soda
 آشک¹ āshāk *m.* meatballs made of meat and flour
 اشک² ashk *m. poetic* tears
 اشکال¹ ishkal *m. Arabic* difficulty, trouble; impediment بي له څه
 اشکال without special difficulties پېښول to hamper,
 create difficulty; impede خپل اشکال حل کول to eliminate an
 obstacle; get out of a difficult situation
 اشکال² ashkāl *m. Arabic plural from* شکل
 اشکشم ishkašīm *m.* Ishkashim (settlement, district)
 اشکشم ishkašīm *m.* Ishkamish (settlement, district)
 اشکي ashki *interjection* well done, bravo
 آشنا ashnā *m.* 1.1 close friend, chum, buddy له چا
 له آشنا څخه په سختي to make friends with someone
 کښې لاس مه اخله Do not forget a friend in misfortune. 1.2
 acquaintance 1.3 beloved one 2.1 acquainted with something
 2.2 knowledgeable about something د آشنا حقيقت سره آشنا شو He
 got to know the truth.
 آشنا ashnā *m.* آشنا

1.3 female friend 1.2 female acquaintance 1.3 female friend 1.2 female acquaintance 1.3 female friend
 آشنا ښايه پيغله 2 آشنا *feminine singular of* beloved (female) 2 *feminine singular of*
 young woman acquaintance
 نژدې 1 آشنايي *f.* ashnāī *f.* 1 friendship; acquaintance آشنايي *f.* āshnāī
 د چا سره آشنايي کول، د آشنايي close friendship; close acquaintance
 to befriend, carry on a friendship, be close to someone
 زما ورسره ډېره آشنايي ده I am on very close terms with him.
 د هغه سره آشنايي ښه نه ده It is not worth being his friend.
 اشناغر *m.* ashnaghār Ashnagar, Khashtnagar (district near Peshawar)
 اوشنل *transitive* اوشنل *transitive* ushná-l
 اشوا ashvā disgraced اشوا کول to disgrace اشوا to be disgraced
 آشوب *m.* āshúb 1 noise 2 confusion, anxiety, alarm, worry 3 calamity, misfortune
 آشوبکن *m.* āshubkún alarmist; person given to panic
 عاشوره *f.* ashurá عاشوره
 آشول *m.* āshól noise, hubub, cry آشول کول to make a noise, make a hubub, make a din, cry out
 آشه *interjection* آشه *interjection* ásha 1 get going (cry used by one who is driving an ass)
 آشه ښه ده که گله؟ مه يوه وينې، مه *f.* āshá 2 *proper name* Aisha آشه ښه ده بله *saying* They make a good pair!
 1 ishhdā *m. Arabic law* 1 summoning as a witness 2 establishment of a fact with the assistance of witnesses
 2 ashhdād *m. Arabic plural from* شاهد اشهاد
 1 ashjā *m. Arabic plural from* اشيا اشيا 1 اشيا 2 eshjā *f.* Asia
 1 ashjānā *f.* 1 nest 2 cell 3 dot, point 4 hangar د طيارو آشيانه اشيا ښانه hangar
 1 akh *m.* 1 consideration; scrutiny 2 patience
 انځکه *f.* ukhka انځکه اشيا اشيا 1 اشيا 2 eshjā *f.* Asia
 انځکي *plural from* انځکي *plural from* ukhki 1 انځکي
 انځکج *f.* ukhkój 2 praying mantis (insect)
 ايښودل *transitive* ايښودل *transitive* ikhodál
 1 isābāt *m. Arabic* 1 hit (on a target) په هدف اصابت کول to hit the target 2 accuracy (e.g., of a comparison); preciseness (of an expression) 3 perspicacity
 1 asālāt *m. Arabic* 1 nobility, decency 2 firmness of character 3 personal responsibility 4 personal representation 5 substance, essence
 1 asālātān *Arabic* 1 from oneself personally, personally 2 fully 3 as a matter of fact, in point of fact
 1 asālatvudzhudí *f. philosophy* existentialism وجودي
 اصحابان *plural from* اصحاب *m. Arabic plural from* ashāb ashābān] associates of Mohammed
 1 isdār *m. Arabic* export اشوار د وړيو اشوار the export of wool اشوار
 1 isrār *m. Arabic* insistence, persistence, persistent demand; determination, pertinacity د ډېر او مکرر اصرار په واسطه thanks to

repeated and determined demands اصرار کول to insist upon something
 1 asrāf *m. Arabic plural from* صرف اشراف
 2 isrāf *m. Arabic* extravagance اشراف
 1 istābl stable, horse-barn اصطبل
 1 istikāk *m. Arabic* friction اصطکاک کول to rub against اصطکاک
 1 istikāki physics static electricity اصطکاکي برق static electricity
 1 istilāh *f. & m. Arabic* 1 phrase, expression, locution, idiom اصطلاح 2 term تخنيکي
 اصطلاحات technical terms اصطلاحات
 1 istilāhān *Arabic* 1 idiomatically 2 technically 3 as it is officially designated, as they say, as one says اصطلاحاً
 1 istilāhī *Arabic* 1 phraseological 2 idiomatic اصطلاحی
 3 special, technical (esp. of a term) ان idiom 3 خبره
 asghār *Arabic* junior; lesser, little اصغر
 asgharī minimal اصغري
 1 asāf *m. Arabic* 1 proper name Asaph 2 figurative wise counselor آسف
 isfahān *m.* Isfahan (city) اصفهان
 1 asl *Arabic* 1 *m.* [plural: اصلونه asluna *Arabic plural:* اصل usúl] 1.1 basis, base, root د مصدر اصل the stem of a verb 1.2 article (of a law); statute 1.3 fact; substance; principle په اصل
 1.4 in essence, in substance; in actuality; factuality كيني
 a by origin; by family b origin; race; family (extended) په اصل
 1.5 original 1.6 economics fixed capital 1.7 classifier used in counting trees, saplings سل اصله نهالگي
 1 real, veritable اصل حقيقت ويل 2 attributive 1.1 to speak the solemn truth اصل خبره داده چه... the main point is that
 2.2 proper weight proper اصل تول proper in the very center 2.3 suitable dimensions, proper dimensions 2.4
 1 tora په اصل غوڅول کوي *idiom* economics fixed (of capital) *idiom*
 1 asalán *Arabic* 1 in fact; all intents and purposes; in essence 2 by origin, descent, family
 1 islā islāh *f. & m. Arabic m.* [plural: اصلاحات islahāt] 1 correction; emendation; amendment 2 improvement د حيواني
 3 reform د تشکيل improvement of a breed of cattle 3 reform د تشکيل
 1 to correct; amend 2 to improve; mend, repair 3 to carry out a reform d to carry out land-reclamation work اصلاح کيدل *compound verb* a to be corrected b to be improved; be mended c to be reformed
 1 islahātān *m. Arabic* reformer اصلاح طلب
 1 islahātānā *Arabic* 1 reform; reformative; reformatory 2 in a reform manner, in a reformative manner اصلاح طلبانه
 1 islahī reform, reformative, reformatory اصلاحی
 1 aslbást *m. military* personnel د اصل بست جز و تام اصل بست personnel unit
 1 aslavál *transitive* اسلول *transitive* اسلول
 1 asla *feminine singular of* اصله 2 اصله

اصل 2 ásla **ف** اصله

اصلي **Arabic** 1 real, veritable, true 2 natural; innate 3 practicable; effective 4 inborn 5 native 6 basic, fundamental 7 chief, main 8 literal; authentic 9 own (one's) 10 original 11 original form

اصلی بڼه **f.** aslí báña **Arabic** nature, property, essence, being

اصليت **m.** asliját **Arabic** nature, property, essence, being

اصلي حافظه **f.** aslí háfizá **Arabic** virtual memory

اصلبدل **intransitive** **ف** اسلبدل

صنف **m.** asnáf **Arabic plural from**

اصوات **m.** asvât **Arabic plural from** shouts of approval 1 2 exclamations of regret 3 نغرين 4 curses

اصول **m.** usúl **Arabic plural from** اصل [plural: usulúna **Arabic plural:** usulát] 1 principles, bases 2 system; basic laws; constitution 3 دې اصول سره different ways, methods 4 according to such a principle 5 the Berlitz Method 6 د پخواني اصول سره after the old way, after the former fashion 7 order, system 8 د بندېگري 9 the slave-owning system

اصولاً **Arabic** 1 basically, for the most part 2 according to statute; according to law; according to the legal code

اصولت **m.** usulât **Arabic** 1 statute; legislation 2 regulations

اصولنامه **f.** usulnámá **Arabic** 1 statute; legislation 2 regulations

اصولي **Arabic** 1 basic, of principle, pertaining to principle 2 systematic, methodical 3 based on a constitution, based on legislation; constitutional, legal 4 اصولي رخصتي leave of absence stipulated by law 5 correct, legal

اصيل **Arabic** 1.1 noble, of high birth 1.2 thoroughbred; purebred 1.3 اصيل حيوانات purebred cattle 1.4 real, genuine, natural 1.5 fundamental 1.6 firm 1.7 proper name Asil

اصيلتوب **m.** asiltób **Arabic** noble origin, noble birth

اصيل زاده **Arabic** asilzādá noble, highborn, of noble origin

اضافت **m.** izāfāt **Arabic** 1 addition, augmentation 2 grammar the expression of the genitive relationship by the use of the construct or izafet form of two nouns 3 د اضافت علامت the izafet sign

اضافه گي **f.** izāfāgí **Arabic**

اضافه **Arabic** 1.1 addition, augmentation, accretion 1.2 اضافه besides that 1.3 اضافه over and above that 1.4 اضافه to add, increase 1.5 اضافه to increase pay 1.6 اضافه to increase pay 1.7 اضافه to increase pay 1.8 اضافه to increase pay 1.9 اضافه to increase pay 1.10 اضافه to increase pay 2.1 exceeding 2.2 economics surplus 3 اضافه توليد surplus product

اضافه والي **m.** izāfāgí **Arabic** 1 addition, augmentation 2 development 3 اضافه توليد the development of agriculture 4 اضافه توليد to increase, grow

اضافي ارزش **Arabic** 1 additional, supplemental 2 اضافه توليد economics surplus value 3 اضافه توليد economics surplus product 4 اضافه توليد economics surplus product 5 اضافه توليد economics surplus product 6 اضافه توليد economics surplus product 7 اضافه توليد economics surplus product 8 اضافه توليد economics surplus product 9 اضافه توليد economics surplus product 10 اضافه توليد economics surplus product 11 اضافه توليد economics surplus product 12 اضافه توليد economics surplus product 13 اضافه توليد economics surplus product 14 اضافه توليد economics surplus product 15 اضافه توليد economics surplus product 16 اضافه توليد economics surplus product 17 اضافه توليد economics surplus product 18 اضافه توليد economics surplus product 19 اضافه توليد economics surplus product 20 اضافه توليد economics surplus product

اضحي **f.** az-hā **Arabic** sacrifice 1 عيد اضحي id-i the Feast of Sacrificial Offering 2 اضحي كول to offer a sacrifice, make a sacrificial offering

اضحيه **f.** iz-hijá **Arabic** sacrificial offering 1 اضحيه كول to offer a sacrifice, make a sacrificial offering

اضداد **m.** azdād **Arabic plural from** ضد

اضداد **m.** izdād **Arabic** 1 opposition 2 philosophy antithesis 3 داخلي تضاد conflict of opposites 4 contradiction 5 داخلي تضاد internal contradiction

اضرار **m.** azrār **Arabic plural from** ضرر

اضرار **m.** izrār **Arabic** harmful influence

اضطراب **m.** iztirāb **Arabic** 1 agitation; concern, alarm 2 اضطراب پېښول to agitate; cause concern, cause alarm 3 oscillation 4 برقي اضطرابات electrical oscillation; oscillations of an electrical current

اضطرابي **Arabic** iztirābī concerned, anxious 1 شو the alarm was sounded 2 a state of emergency was declared

اضطرار **m.** iztirār **Arabic** 1 extreme necessity 2 hopeless situation, desperate situation; desperation, despair

اضطراري **Arabic** iztirārī 1 unusual, extreme, extraordinary 2 غونډه in extreme cases 3 extraordinary session 4 په اضطراري حالاتو كښي forced

اضلاع **m.** azlā **Arabic plural from** ضلع

اضياف **m.** azjāf **Arabic plural from** ضيف

اطاعت **m.** itā'āt **Arabic** 1 obedience, submission, subservience 2 د پټو سترگو اطاعت unquestioning obedience 3 اطاعت بلا قيد او شرط blind obedience 4 د چا اطاعت كول to obey, submit to someone 5 respect, esteem 6 military subordination

اطاق **m.** utāk **Arabic** 1 room 2 د تجربو او تجزيو اطاق experimental laboratory 3 د تجارت اطاق Chamber of Commerce

اطام **m.** atām **Arabic** food, meal 1 اول اطام بيا كلام proverb Eat first – talk later. 2 طعام **ف.**

اطبا **m.** atibbā **Arabic plural from** طبيب

اطراح **f. & m.** ittirāh **Arabic** 1 physiology excretion 2 waste matter, offal, garbage

اطراحي مواد **Arabic** ittirāhī physiology excretion

اطراد **m.** itrād **Arabic** banishment 1 اطراد كول to banish

اطراف **m.** atrāf **Arabic plural from** طرف

اطرافي atrāfi **1** outlying, peripheral سيمي اطرافي outskirts;
periphery **2 m.** [plural: اطرافيان atrāfijān] circle of associates,
cronies; colleagues, close associates
اطراق utrāk **m.** اتراغ
اطريش otrish **m. obsolete** Austria
اطفا itfā **m. Arabic** extinguishing of a fire
اطفال atfāl **m. Arabic plural from** طفل
اطفائي itfāi **Arabic attributive** عمله اطفائيه firemen; fire
company موټر اطفائي fire engine
اطلاع itilā **f. Arabic m.** [plural: اطلاعات itilā'āt] **1** information
د اطلاعاتو شعبه Ministry of Information وزارت
اطلاع to obtain information لاس ته راوړل Information Bureau
2 communiqué, news د رنګون ... وروستنی اطلاع the latest news
اطلاع ده چه There is a dispatch from Rangoon to the effect that
اطلاع يې کمه وه ... **3** knowledge, state of being conversant with
اطلاع کول He was very poorly informed. **4** notification, notice
اطلاع ورکول to communicate, notify, inform
اطلاع وړکول to notify, inform
اطلاعاً itilā'ān **Arabic** as a matter of information عرض
اطلاعاً I have the honor to inform you.
اطلاعاتي itilā'ātī **attributive** information آژانس
اطلاعاتي Information Agency
اطلاع دهي itlā'dihī **f.** informing, making cognizant
اطلاعيه itilā'ijā **1** notification, information **2** communiqué
اطلاق itlāk **1** reference (to something) **2** giving a name;
اطلاق کول **3** granting of a divorce (to a woman)
اطلاق کول **compound verb** اطلاق کول
اطلاق يې کړ [past: اطلاق يې کړ] **1** to
relate to something, refer to something **2** to name, designate **3**
to grant a divorce (to a woman)
اطلس atlās **m.** ¹ the Atlantic Ocean اطللس اوقيانوس *manshūr-i*
اطلس غرونه the Atlas Charter منشور اطللس *history*
Mountain
اطلس ² atlās **m. Arabic** satin
اطلسي atlasī **Arabic** **1** satin, made of satin **2 m.** black eunuch
اطمينان itminān **m. Arabic** **1** confidence, reliability وړ
اطمينان وړ favorable, satisfactory **2** verification; confirmation
اطمينان کول **a** to believe in something, be certain of something **b** to verify,
confirm د يو شي څخه وچا ته اطمینان ورکول
اطمينان وړکول **3** receipt (i.e., of a letter) something
اطمينان وړکول peace, calming, tranquility د زړه اطمینان
spiritual peace
اطمينان بښونکی itminān bākhūnkaj
اطمينان بښونکی
اطميناني itmināni **1** satisfactory; favorable **2** calming **3**
اطمينان وړ reliable; reassuring
اطوار atvār **m. Arabic plural from** ¹ طور
اظلال azlāl **m. Arabic plural from** ظل
اظهار izhār **m. Arabic** **1** statement, utterance, speech اظهار نظر
اظهار نظر **2** iz-hār-i expression of one's opinion, views, point of view

evidence, testimony اظهار زباني oral testimony, deposition اظهار
اظهار کول **compound verb** اظهار کول
اظهارنامه izhārnamā **f.** **1** statement **2** notification
اظهارول izhāravól **denominative, transitive** [past: اظهار يې کړ] **1** to
state; say; express (opinion, etc.) **2** to testify, give evidence
اظهاريدل izhāredól **denominative, intransitive** [past: اظهار شو] to
be stated, be said, be expressed
اظهر uzhūr **m. Arabic plural from** ² ظهر
اعجوبه a'adzhīb **m. Arabic plural from**
اعاده i'ādā **f. Arabic** **1** return; restitution **2** restoration **3**
اعاده کول renewal; resumption **4** repayment (e.g., of a debt)
اعاده کول **compound verb** **a** to return **b** to restore **c** to renew **d** to repay,
discharge (e.g., a debt)
اعاشه i'āshā **f. Arabic** **1** provisions; victuals اعاشه حيواني forage,
provender د اعاشې ضابطه food supply chief **2** nourishment,
subsistence
اعانتاً j'ānatān **Arabic** in the form of a donation
اعانه i'ānā **f. Arabic** **1** donation د اعانې او مرستې مجلس charity
evening affair **2** payment, dues اعانه د حزب party dues
اعتبار i'tibār **m. Arabic** **1** faith, confidence پرچا
اعتبار دي نشته اعتبار دي نشته to trust, have confidence in someone
اعتبار يې نشته He is a frivolous man, and does not enjoy people's confidence.
اعتبار يې نشته خلكو وړ
اعتبار لږ It was believed that he was very rich.
اعتبار لږ **2 economics** credit اعتبار بانكي bank credit
اعتبار تجارتي اعتبار commercial credit **3** importance, weight; authority; reputation
اعتبار وړ **4 law** effect, implementation, force (of a law)
اعتبار وړ effective, operative د اعتبار موده period of validity (of a treaty)
اعتبار چه... په دې اعتبار چه... **5** authorization; authority **6** basis, grounds
اعتبار چه... په دې اعتبار چه... in view of the fact that ...
اعتبار چه... **7** certificate of immunity, safe-conduct; guarantee
اعتبارليک i'tibārlik **m.** اعتبارنامه i'tibārnamā **f.** **1** mandate,
warrant, certificate **2 diplomacy** credentials **3 finance** letter-
of-credit
اعتبارول i'tibāravól **denominative, transitive** [past: اعتبار يې کړ] to
give credit
اعتباري i'tibāri **1** enjoying confidence, reliable **2 attributive**
اعتباري اعتباري معاملات credit operations **3** conditional,
tentative; nominal
اعتدال i'tidāl **m. Arabic** **1** justice **2** moderation (e.g., in
viewpoints) **3** steadiness, even-tempered **idiom** د شپو او روځو
equinox
اعتدال پسند i'tidālpasānd **1** just, fair **2** moderate (e.g., of
viewpoints) **3** counterbalanced, countervailing
اعتدال پسندي i'tidālpasāndī **f.** **1** justice **2** moderation (e.g., in
viewpoints) **3** steadiness, even-temperedness
اعتدالي i'tidālī **1** معتدال پسند **2 m.** [plural: اعتداليون i'tidālījūn]
اعتدالي معتدال, person of moderate views
اعتذار i'tizār **m. Arabic** apology, excuse

اعتراض i'tirāz *m. Arabic* [plural: اعتراضونه i'tirāzūna *Arabic plural*: اعتراضات i'tirāzāt] **1** objection, reclaim **2** protest **3** remonstrance دا اعتراض خو دې تهېيک دئ *dialect* Your remonstrance is a just one. اعتراض کول **a** to object **b** to protest **c** to remonstrate **4** attack, hostile action **5** *finance* protest of a bill

اعتراضنامه i'tirāznāmā *f.* written protest

اعتراض والا i'tirāzvālā **1** *m.* critic **2** *attributive* objecting

په يو i'tirāf *m. Arabic* **1** acknowledgement **2** confession پر يو شي اعتراف کول، پر يو شي اعتراف کول **a** to confess to something **b** to confess one's sins, unburden oneself

اعتصاب i'tisāb *m. Arabic* [plural: اعتصابونه i'tisābūna *Arabic plural*: اعتصابات i'tisābāt] **1** strike, work stoppage عمومي اعتصاب general strike اعتصاب کول lockout معکوس اعتصاب to strike, carry out a work stoppage

اعتصاب شکن i'tisābshikān *f.* strikebreaker, scab

اعتصاب کوونکی i'tisāb kavūnkaj striker

اعتصابي i'tisābi **1.1** *attributive* اعتصابي i'tisābi **1.2** *attributive* strike **1.3** pertaining to a work stoppage **2** *m.* striking worker, striker

اعتصام i'tisām *m. Arabic* **1** steadfastness **2** self-preservation

اعتقاد i'tikād *m. Arabic* faith, confidence اعتقاد لول to believe in, trust زه پر تا اعتقاد نه لرم، زه پر تا باندي اعتقاد نه لرم I don't trust you. I don't believe you.

اعتلا i'tilā *f. Arabic* development

اعتماد i'timād *m. Arabic* **1** trust, confidence اعتماد متقابل i'timād-i mutual trust پرچا بشپړ اعتماد لول to have full confidence in someone د اعتماد وړ deserving of confidence, reliable **2** reliance, confidence, certitude دوی پر خپل ځان او نفس اعتماد او باور They are not self-confident. **3** expectation, hope, reliance پرچا اعتماد کول **a** to express confidence in someone **b** to have strong expectations, have confidence (in, of, for someone)

اعتماد بنفس i'timādbinnāfs *m.* اعتماد بنفس i'timādbanāfs self-confidence, self-reliance

اعتمادنامه i'timādnāmā *f.* *diplomacy* credentials اعتمادنامه وړاندي to present credentials

اعتمادي i'timādī reliable, trustworthy, dependable

اعتنا i'tinā *f. Arabic* attention, concern, anxiety د اعتنا په نظر کتل to be considerate of someone وچا ته اعتنا کول to pay attention to someone; be concerned about someone دوی دې خبرې ته ډېره اعتنا لري They are paying a great deal of attention to this.

اعتیاد i'tijād *m. Arabic* [plural: اعتیادات i'tijādāt] habit, wont

عجب a'dzhāb *m. Arabic plural from* **1** astonishment

عجب a'dzhāb *m. Arabic* **1** astonishment **2** pleasure **3** complacency, self-satisfaction

اعجاز i'dzhāz *m. Arabic* miracle, wonder

اعجازي i'dzhāzī wonderful, miraculous

اعجامیه i'dzhāmijā *Arabic* punctuation marks

اعجوبه a'dzhubā *f. Arabic* miracle, wonder, phenomenon

اعداد a'dā *m. Arabic plural from* عدو

اعداد a'dād *m. Arabic plural from* **1** عدد

اعداد i'dād *m.* preparation **2**

اعدادي i'dādī **1** preparatory **2** middle, secondary (of a school)

اعداديه i'dadija *Arabic* **1** *feminine singular from* اعدادي **2** *f.* middle, secondary school, gymnasium (i.e., high school) د

اعداديه secondary school

په اعدام سره i'dām *m. Arabic* execution, capital punishment پرچا د اعدام حکم کول to condemn to death, sentence someone to death اعدام کول *compound verb* **1**

اعدامېدل *compound verb* **2** اعدام کول، اعدامول

اعدامول i'dāmavól *denominative, transitive* [past: اعدام يې کړ] to sentence to death, condemn to death

اعدامېدل i'dāmavól *denominative, intransitive* [past: اعدام شو] to be sentenced to death, be condemned to death

اعراب a'rāb *m. Arabic plural from* عرب

اعراب اعرابيان a'rābijān *m. second plural from* اعراب

اعراض a'rāz *m. Arabic plural of* عرض **3**

دا ځای د اعراف i'rāf *m. Arabic religion* purgatory *idiom* څخه هم بد دئ This is a veritable Hell.

اعزاز a'izzā *m. Arabic plural from* عزیز

اعزاز i'zāz *m. Arabic* honor; esteem; respect د چا په اعزاز in honor of someone

اعزازي i'zāzī *Arabic attributive* honor guard, honor guard, ceremonial guard

اعزام i'zām *m. Arabic* sending, dispatching

اعزامي i'zāmī *Arabic* expeditionary اردو expeditionary forces اعزامي هیئت delegation, mission

اعشار a'shār *m. Arabic plural from* عشر

اعشاري a'shārī *Arabic math* decimal اعشاري کسور decimal fraction

اعشاریه a'shārijā *Arabic math* اعشاریه عدد number with a decimal fraction

اعصاب a'sāb *m. Arabic plural from* عصب

اعصر a'sūr *m. Arabic plural from* عصر

اعضا a'zā *m. Arabic plural from* عضو

اعطا i'tā *f. Arabic* gift, presentation of gifts; granting, bestowing

اعظم azām **1.1** big, high **1.2** great, most important, greatest امام اعظم *imām-i* the great Imam, Imam Knanifa (the founder of the Knanifite Sect) **1.3** maximum, most high **2** *m. proper name* Azam

په اعظمي توگه استفاده کول اعظم u'zmā *f. singular from* اعظمي اعظم to make maximum use of

اعلیٰ a'lā *f.* اعلى

اعلا i'lā *f. Arabic* height, loftiness

اعلا ترين a'lāterin the best

اغوسته aghustó *m. plural* غوسته

اغبنل aghkhól *transitive* اغبرل

اغفال ighfāl *m. Arabic* fraud, deception *compound verb* اغفالېدل *compound verb* اغفالول *aghfalavál denominative, transitive [past: اغفال يې كړ]* to cheat, swindle; lead into error, delude

اغفالېدل ighfāledól *denominative, intransitive [past: اغفال شو]* to be swindled, be cheated

آغل¹ āghil *m.* āghál āghúl enclosure, corral (for cattle)

آغل² āghól *1* mixed, kneaded (of dough) *2* blended, intermingled

اغلاط aghlāt *m. Arabic plural* غلط

اغلب aghláb *Arabic 1* having preference, having advantage *2 m.* majority, greater part *3.1* for the most part *3.2* in all probability *دې څه به تللی وي* In all probability he went there.

اغلباً aghlábán *Arabic* for the most part; ordinarily

اغلی aghláj *1* beautiful, elegant, refined *2* pleasing, pleasant, nice *3* excellent *4* fitting, proper

اغماز ighmáz *m. Arabic* indulgence, spoiling; condescension *a* to show indulgence towards *b* to be a hypocrite, act contrary to conscience

اغوا ighvá *Arabic 1* instigation, incitement, provocation *2* seduction *3* calumny, libel *a* to instigate *b* to provoke *c* to seduce *d* to slander, calumniate, libel

اغواگری ighvāgarí *f. 1* disturbance *2* instigation, provocation *3* breach of discipline

آغود āghúd *m. plural 1* malt *2* rotting flour, spoiled flour

آغودول aghudavól *denominative, transitive [past: آغود يې كړ]* to prepare malt, make malt *2* to malt (go through the process of making a malt)

آغودېدل aghudedól *denominative [past: آغود شو]*

اغور aghúr *m.* vengeance *اغور ایستل* to take vengeance

اغوز aghúz *m. plural* اورږه

اغوستل aghustól aghostól *transitive [past: وایې غوست]* *[present: وایې غوستي کالي]* *1* to put on (clothing) *اغوستل* to dress oneself, get dressed *2* to pull over oneself (i.e., a blanket) *3* to wrap up in something *هغه مي په يوه شری کښي واغوست* I wrapped him in an overcoat. *4* to clothe in some sort of uniform

اغوستن aghustán *m.* attire, clothing *د اغوستن شيان* clothing

اغوستنه aghustóna *f.* اغوسته *aghustó m. plural* the act of putting on clothing, dressing *د اغوستني کالي* clothing

آغوش āghósh *m. 1* embrace *په آغوش کښي نيول* to embrace, clasp in the arms *2* an armful *3 figurative* bosom, lap

اغوند aghúnd *present stem of* اغوستل

اغوندول aghundavól *necessitive verb, transitive [past: وایې غونداوه]* to compel to put on, dress

اغه aghá *regional colloquial* هغه^{1,2}

اغياران aghjār *m. Arabic plural 1 from 2* غير *[plural: اغياران]* stranger; outsider; foreigner *literally* د اغيار څخه خالي without outsiders, in the absence of outsiders

اغېر aghér *m. 1* dyspepsia, indigestion *2* illness accompanied by nausea

اغېرول agheról *dialect 1 [past: واغېره]* *intransitive* to suffer from indigestion, suffer from dyspepsia *2 [past: ويې اغېره]* *transitive* to cause nausea

اغېرولاج agherólaj *1 past participle of* اغېرول *2 m.* person suffering from dyspepsia, person suffering from indigestion

اغېری agéraj suffering from dyspepsia, suffering from indigestion

اغېرېدل agheredól *intransitive [past: واغېر شو]* to vomit, throw up

هغه اغېر شوی دی He is nauseous. He is vomiting.

اغېزه ناک aghezdzhón *اغېزه ناک* aghezanāk *اغېزه* aghezáz *f. 1* influence, action *د دوا اغېزه* the action of a medicine *په يوه شي کښي اغېزه کول* to have an influence on something *پر چا اغېزه کول* to act upon someone, influence someone *2* result; effect *3* conclusion *دې خبري څخه* دې څه خبري څخه؟ What conclusion did you draw from this?

اغېزه کونکې aghezáz kavúnkaj *اغېزه ناک* aghezanāk effective, operative

آغل¹ āghil *اغل*

Ugh! What a filthy room! *1* uf *interjection 1* ugh شومره ناولې کوته ده! *2* oh, ah *Oh! What a calamity!* *اف، څه بده ورځ ده!* Oh! What a calamity!

Whew! How hot it is today! *اف، نن څنگه گرمي ده!* to exclaim oh!, exclaim ah!

افغانی *abbreviation of* افغانستان²

آفات āfāt *m. Arabic plural 1 from 2* agriculture pest *د نباتاتو آفات* the struggle with agricultural pests *د آفاتو دفع* insects and other pests harmful to crops

افادوي ifādavi expressive; eloquent *د ژبي افادوي قدرت* expressiveness of language; eloquence, facility of language

افاده ifādá *f. Arabic 1* expression *د بيان او افادې ډول* a manner of expressing a thought, a formulation, a statement (esp. written)

د يو لفظ معنی *افاده کول* *compound verb* to communicate, express *افاده کول* to express the meaning of a word *کېدل* *compound verb* to be communicated, be expressed *2* usefulness, benefit, utility *د چا سره افاده لرل* to be of use to someone *3 law* testimony, evidence

افادیت ifādját *m.* efficaciousness, utility, benefit

افاضه ifāzáz *f. Arabic* exact description, circumstantial description; pithiness

افاښه afāginá *m. Arabic plural from* افغان

اف¹ ut-úf *اف*

افق āfāk *m. Arabic plural from* افق

افاښه ifāká *f. Arabic* recovery, restoration (to health)

افاښي āfākí objective

آفت āfāt *1 m. [plural: آفتونه]* āfatúna *Arabic 1* misfortune, distress, disaster *په آفت اخته کېدل* to suffer

تر بېکارۍ لوی *proverb* misfortune has befallen them پېښ شوی
 1.2 There is no greater misfortune than idleness. آفت نشته
 په دغه آفت *2 attributive* damage or loss from agricultural pests
 باران کښي at the time of this heavy rain
 آفتاب *m.* the sun
 آفتابه *f.* pitcher (for washing the hands, etc.)
 آفتابه لگن *m.* pitcher and basin (for washing)
 آفتابي *1* sunny *2* yellow *3* faded
 افتاده *indeclinable* *1* cheerless, downfallen *2* unfortunate;
 abased
 افتاح *iftitāh* *f. & m. Arabic m.* [plural: افتاحات *iftitāhāt*]
 beginning, ceremonial opening *compound verb* to
 begin, open (e.g., a meeting) *compound verb* to have
 begun, be opened (e.g., of a meeting)
 افتاحيه *iftitāhi Arabic* relating to an opening; introductory
 وينا introductory speech
 افتخار *iftikhār m. Arabic* [plural: افتخارونه *iftikhārūna Arabic*
plural: افتخارات *iftikhārāt*] *1* glory; honor سره
 په افتخار سره *a* to be famed for *b* to have the honor
 gloriously افتخار لرل *a* to be proud of, take pride in *b* to have the honor ...
 افتخار لرم چه... I have the honor to ... *2* pride کول *a* to be
 proud of, take pride in *b* to have the honor ...
 افتخار کوم چه... I pride myself in the fact that ... *3*
proper name Iftikhar
 افتخاري *iftikhāri Arabic* honorable ریاست the honorable
 presidium
 افترا *iftirā f. Arabic* slander, lie; calumny, obloquy
 افتراز *iftirāz m. Arabic* assumption, hypothesis *idiom* افتراز
 افتراز *moral words and turns of phrasing, moralizing and turns*
of expression
 افتراق *iftirāk m. Arabic* *1* parting, separation *2* disconnection;
 juncture *3* dissidence, split
 افخم *afkhām Arabic* excellent, magnificent, outstanding
 افراد *afrād m. Arabic plural* *1* from فرد *2* military personnel,
 complement عسکري افراد privates, soldiers; enlisted personnel
 موظفه enlisted reserve افراد بحري seaman, sailors
 افراد enlisted personnel on active duty افراد د مخابراتي افراد
 corpsmen نوي افراد recruits, rookies
 افراز *ifraz m. Arabic* *1* section, compartment, apportionment *2*
physiology secretion
 افراط *iffrāt m. Arabic* *1* excess *2* extreme; excessiveness
 افراط کول *a* to give oneself up to excesses *b* to go to extremes, run to
 excesses
 افراطيان *ifratī Arabic* *1* extreme; ultra- *2 m.* [plural: افراطيان
ifratijān Arabic plural: افراطيون *ifratijūn*] extreme elements,
 extremists; ultras افروز *afroz* compound expression
 illuminating (or similar) جهان افروز illuminating the world (of
 the sun)
 افروزه *afruzā f. proper name* Afruza
 آفريده *āfridā indeclinable* created

آفريده گار *āfridagār m.* creator, maker
 آفريدي *1* *afridī m.* *apridī plural* Afridi (tribe) *2* *afridāj m.*
apridāj m. Afridi (tribesman)
 افريقا *afrikā f.* افريقه
 افريقائي *afrikāi* *1* African *2 m.* African (person)
 افريقه *afrikā f.* Africa د افريقې براعظم the African mainland,
 African continent د جنوبي افريقې جمهوريت the South African
 Republic د مرکزي افريقې جمهوريت the Central African Republic
 جنوب غربي افريقه Southwest Africa
 آفرين *āfrīn āprīn* *1* praise, approval وړ بلل to consider
 praiseworthy چا ته آفرين ويل to praise someone, approve of
 someone آفرين ستا په همت شه! You've done excellent work! *2*
interjection good, wonderful, bravo
 آفرينش *āfrīnīsh m.* creation, making
 افزار *afzār m.* implement, tool, instrument د جراحی افزار *surgical*
instruments
 افزارداني *afzārdāni f.* box, case, bag for tools or instruments
 افزايش *afzājīsh m.* addition; increase
 افزوده *afzudā indeclinable* increased, enlarged
 افسار *afsār m.* halter
 افسانوي *afsānavi attributive* fairy tale; legendary; mythical
 افسانه *afsānā f.* *1* fable; tale, fairy tale په ډول like a fairy
 tale *2* invention, fiction د افسانو افسانه ده This is sheer
 invention. This is pure fiction. *3* *regional* novel, romance
 افسانگان *afsānānīgār m. regional* novelist
 افسر *1* *afsār m.* crown, diadem
 بحري افسر ، جهازي افسر *2* *afsār afsār m. regional* *1* officer
 naval officer کمان افسر commander; general officer
 commanding نظامي افسران officers *2* civil servant, public
 employee افسر مال *afsār-i* tax official
 افسرده *afsurdā indeclinable* *1* freezing; congealing *2* fading,
 withering *3* *figurative* sad, cheerless, depressed *4* *figurative*
 disheartened, dispirited
 3, 4 افسرده *afsurdadil*
 افسري *afsari attributive regional* officer, pertaining to officer
 rank or office
 افسوس *afsós apsós* *1 m.* regret د افسوس اصوات expressions of
 regret افسوس ښکاره کول، to express regret افسوس څرگندول
 پر چا افسوس کول *a* feel sorry for, pity to pity
 someone *b* to regret ... I regret that ... *2*
interjection woe, alas
 افسوسناک *afsosnāk* worthy, deserving of regret; sad افسوسناک
 اوضاع a sad situation
 افسون کول *afsún m.* witchcraft, sorcery; spell, incantation
 to bewitch, charm, put under a spell
 افسون گر *afsungār m.* sorcerer, magician, enchanter, wizard
 افسون گر *afsungára feminine of*
 آفسېټ *āfset m.* offset (printing)

افشا ifshā *f. Arabic* disclosure, publicity *compound verb* to disclose (a secret); give publicity to something
 افشار afshār *m. singular & plural* Afshar (Turkic tribe)
 افشان afshān *compound* disseminating, spreading غازافشان chemical mortar
 افضل afzāl *Arabic* 1.1 most virtuous 1.2 best, excellent *m. 2*
m. proper name Afzal'
 افضلیت afzaliyat *m. Arabic* excellence
 افطار iftār *m. Arabic* the first meal taken after a (religious) fast
 افطار کول to eat after having fasted
 افعال af'āl *m. Arabic plural from* فعل
 افغان afghān avghān *1 m. [plural: افغانان afghanān Arabic plural: افغانه afāghinā]* Afghan (person) 2 *attributive* Afghan
 افغان اولس the Afghan people
 افغان پېژندونکی afghān pezhandúnkaj *m.* Afghanist (academic specialist)
 افغانستان afghānistān *m.* Afghanistan
 افغاني afghāni *1 attributive* Afghan ادب افغاني modern Afghan literature افغاني مطبوعات the Afghan press 2.1 *f.* Afghani, the Afghan language, Pashto 2.2 *[plural: افغانی afghanój]* Afghani (monetary unit) نیمه افغانی one-half Afghani
 افغانېدل afghānedól *denominative, intransitive [past: افغان شو]* to become Afghan, become an Afghan; be Afghanized
 افق ufuk *m. Arabic [plural: افقونه ufukūna Arabic plural: افق afāk]* 1 horizon افق مرئي the visible horizon د توپچي افق *military* artillery fire area 2 *figurative* mental outlook, mental horizon
 افقي ufukí horizontal افقي خط horizontal line افقي تمرکز *economics* horizontal concentration *idiom* افقي حرکت کول to move forward, advance
 افکار afkār *m. Arabic plural from* افکارو بدلول exchange of opinions افکارو د افکارو العمومي افکار, عام افکار the general opinion افکارو د افکارو حالت frame of mind
 افگار afgār avgār *1* injured, hurt 2 mutilated; covered with wounds
 افلاس iflās *m. Arabic* 1 poverty, want 2 insolvency, bankruptcy د چا په خصوص د افلاس حکم صادرول to declare someone bankrupt
 افلاك aflāk *m. Arabic plural from* فلک
 افلاتی aflāte *f. plural regional* اپلات
 افلیج iflidzh *m. Arabic* paralysis وهل افلیج to paralyze افلیج وهلئې a paralytic
 افندي afandí *m.* effendi, mister
 افواج afvādzh *m. Arabic plural from* فوج
 افواه afvā afvāh *f. & m. Arabic [plural: افواگاني afvāgāni plural: افواهي افvāhgāni Arabic plural: افواهاات afvāhāt]* 1 rumor بې اساسه افواگاني خپرول to spread groundless rumors
 افواهي afvāhí pertaining to rumors ده دا افواهي خبره ده There is a rumor that ...

افول ufūl *m. Arabic* setting (of the sun); decline, going down افول کول to set (of the sun)
 افوه úfuh *interjection* ugh
 افهام ifhām *m. Arabic* exclamation; interpretation ژبه د افهام او Language is a means of communication.
 افهر afēr *m.* شارژدافهر
 افسر āfísar *m. regional* افسر 2
 افیمچی afīmchí *m.* افیمچی opium smoker
 افیون afjún *m. plural* 1 opium 2 *figurative* narcotic, dope
 آق āk *1* white 2 *used in geological designations* آق تپه Aktepa
 آق داس قوه abbreviation from آق 2, آق آقا ākā *m.* آغا
 اقالیم aqālím *m. Arabic plural from* اقليم
 اقامت ikāmát *m. Arabic* 1 stay, sojourn, residence لړ اقامت to live, stay, settle 2 *religion* precise observance (of some rite) اقامت کول a to live, stay, settle b to stand and sit (during prayer) c to pray diligently ویل اقامت to pray diligently
 اقامتگا ikāmátgā *f. & m.* اقامتگا، اقامتگاه، اقامتگاه 1 place of residence; residence 2 *military* army reception center
 اقامه ikāmá *f. Arabic* 1 settling, placing, accomodation 2 presentation, presenting, institution (of a suit) دعوی اقامه کول to initiate legal action, institute a suit
 آقا ākājún *m. Arabic plural from* آقا
 آقایی ākāí *f.* supremacy, rule, sway
 اقبال ikbāl *m. Arabic* 1 prosperity; well-being; material success 2 good luck; luck 3 *Eastern law* consent; acknowledgment د جرم اقبال کول، د اقبال دعوی د خلول to admit one's guilt; plead guilty 4 *proper name* Ikbāl
 اقبالمند ikbālmán *1* prosperous, flourishing 2 happy
 اڅپک ak-pák *هک پک*
 اکتباس iktibās *m. Arabic* 1 adoption, borrowing 2 extract, quotation *idiom* د اقتباس علامت quotation marks
 اکتباسول iktibāsavól *denominative, transitive [past: اکتباس یې کړ]* to adopt, borrow
 اقتدا iktidā *f. Arabic* imitation; following someone's example اقتدا کول to imitate, follow someone's example
 اقتدار iktidār *m. Arabic* 1 strength, power, might 2 authority د چا اقتدار لږول to limit someone's authority, reduce someone's rights 3 superiority پریو someone's authority, reduce someone's rights 3 superiority 4 mastery
 اقتراح iktirāh *f. & m. Arabic f. [plural: اقتراحگاني iktirāhgāni plural: اقتراحات iktirāhgāni m. Arabic plural: اقتراحات iktirāhāt]* 1 improvisation 2 initiative, creativeness 3 suggestion (e.g., to play, have a good time) 4 casting of lots (in foretelling, etc.)
 اقتصاد iktisād *m. Arabic* economics; the economy ملي اقتصاد the national economy د ملي اقتصاد وزارت Ministry of the National

Economy علم اقتصاد د political economy مجله د Iktisad (the periodical)

اقتصاداً iktisādán economic, in an economic sense

اقتصاد پوهاند iktisādpohānd *m.* اقتصاددان iktisāddān economist

اقتصادي iktisādí **1.1** economic, pertaining to the economy

اقتصادي سياست economic policy د هيواد اقتصادي قوه the economic power of the country *history* نوې اقتصادي سياست the New Economic Policy ساختمان اقتصادي the economic structure

1.2 economical, profitable, economically advantageous **2 m.**

[*plural: اقتصاديان iktisādiyān Arabic plural: اقتصاديون iktisādiyūn*] economist

اقتصاديات iktisādiyāt *m. Arabic plural* economics; economic problems د ملي اقتصادياتو شورا the Council for the National Economy

اقتصادي پوه iktisādi pōh *m.* economist

اقتضا iktizā *f. Arabic [plural: اقتضاگانې iktizāgāni m. Arabic plural: اقتضات iktizāāt] Arabic* **1** need, necessity, want **2** requirement, demand

د چا په اقتفا iktifā *f. Arabic* movement, following, taking after following, taking after someone

آقچه aqchā *f.* Akcha (city, district)

قدر aqdār *m. Arabic plural from* قدر

اقدام iqdām *m. Arabic [plural: اقدامونه iqdāmūna Arabic plural: اقدامات iqdāmāt]* **1** measure, arrangement بايد هر راز **2** speech, oral presentation **3 military** operation کول اقدامات to conduct operations **4** endeavor, effort

اقدام ¹ aqdām *m. Arabic plural from* قدم ²

اقداماتي iqdāmāti executive (of authority, organs)

اقدس aqdās *Arabic* most sacred, holy

اقرار iqrār *m. Arabic* **1** acknowledgement, admission, confession

اقرار صحیح شرعي *law* a confession in accordance with the observance of Shariat (i.e., the Moslem code of religious and civil law based on the Koran) اقرار بې کړې دئ او خان بې ملامت اقرار بې کړې دئ He admitted that he was guilty. **2** attestation, affirmation اقرار کوم چه... I attest that ..., I affirm that ...

اقرارنامه iqrārnāmā *f. Arabic law* contract (written), agreement; obligation

اقرارول iqrāravāl *denominative, transitive [past: اقرار بې کړې]* **1** to admit, confess, acknowledge **2** to attest, affirm

اقرارېدل iqrāredāl *denominative, intransitive [past: اقرار شو]* **1** to have admitted, have confessed, have acknowledged **2** to have attested, have affirmed; be attested, be affirmed

اقراب aqrāb *ع* اقرب

اقربا aqribā *m. Arabic plural [singular: قريب]* relatives, relations; kinfolk

آقرباط aqrabāt *m.* Akrobat (city, northern Afghanistan)

اقساط aqsāt *m. Arabic plural from* قسط

اقسام aqsām *m. Arabic plural from* قسم ¹

اقصى aqsā *Arabic* distant, far شرق اقصی *shārk-i* the Far East

آقطي aqtī āktā *f. Arabic botany* elder

آقگل aqgūl *m.* akgul (a kind of karakul, i.e., Asian sheep or its wool, fur or pelt)

اقل aqāl *Arabic* least; minimal, smallest حد اقل minimum

اقلأ aqāllān *Arabic* at least, although, at a minimum, not less than

صادراتي اقلام، د صادراتو قلم aqlām *m. Arabic plural from*

اقلام items of export عمده اقلام principal export items

اقلیت aqalliyāt *m. Arabic* minority ملي اقلیتونه national minorities

اقلیم iqlīm *m. Arabic [plural: اقالیم aqālim]* **1** climate بري اقلیم

continental climate سخت اقلیم severe climate **2** region, district;

country, land area; territory **3 geography** belt, zone

اقلیم شناسي iqlīmshināsī *f.* climatology

اقلیمي iqlīmī climatic

اقصار aqmār *m. Arabic plural from* قمر **1** fellow travelers **2** satellites

اقتوات aqvāt *m. Arabic plural from* قوت ²

اقوال aqvāl *m. Arabic plural from* قول ¹

اقوام aqvām *m. Arabic plural from* قوم د متحده اقوامو موسسه قوم the United Nations Organization

اكا akā *m.* **1** uncle (father's brother) **2** elderly man; adult man

اکابر akābīr *m. Arabic plural [singular: اکبر]* **1** grown-ups **2**

adults د اکابرو تعلیم the eradication of illiteracy

اکاخېل akākhél *1 m. plural* Akakhejli (a subdivision of the Afridi tribe of Tirakh) **2 m.** Akakhejl (person)

اکادمي akādēmī *f.* academy د ساينس اکادمي the Academy of Sciences

اکادميک akādēmīk *m.* اکادميک akādēmīk *m.* اکادميکي akādēmīkī *m.* academician

اکادمي akādēmī *f.* اکادمي

اکار akār **1** cruel, fierce, severe **2** hostile, inimical

اکارې akāraj *ع* اکارې ¹

اکارې akārī *f.* cruelty, ferociousness, severity; oppression اکارې کول **a** to demonstrate cruelty **b** to oppress

اکارې توب akaṛitōb *m.* cruelty, ferociousness, severity

اکب ukūb *m.* grandeur, greatness

اکبار ikbār *m.* a kind of buckthorn

اکبر akbār *Arabic* **1** greatest, most high **2 m. proper name** Akbar

اکبری akbarāj *f. regional* kind of candy, kind of sweetmeat

اک پک akpāk *ع* هکپک

اكتساب iktisāb *m. Arabic* **1** acquisition; gain; money-grubbing **2** preparation, training

اكتسابي iktisābī **1** acquired; earned, gained **2** preparatory, preliminary اکتسابي درس academic training *idiom* اکتسابي تابعیت naturalization

اكتشاف iktishāf *m. Arabic [plural: اکتشافونه iktishāfūna Arabic plural: اکتشافات iktishāfāt]* **1** discovery, invention **2** research

3 intelligence, scouting, reconnaissance 4 development, progress
 اکتشافی iktishāfī *Arabic* 1 *attributive* research 2 *attributive* intelligence; reconnaissance اکتشافی الوتکه reconnaissance aircraft
 اکتفا iktifā *f. Arabic* contentment, satisfaction په یو شي اکتفا کول to be contented, be satisfied with something د یو شي دپاره اکتفا کول to be enough for something
 اکتوبر aktóbr *m. October*
 اکتیف aktíf active, aggressive
 اکتب akṭ *m.* 1 theatrical presentation, act 2 acting, stage acting
 اکتینګ ákṭīng *m.* performance, acting (on the stage) کول اکتینګ to act, perform (on stage)
 اکثر aksár *Arabic* 1 the many; the majority, the greater part په اکثر هیوادونو کښې in the majority of countries 2 principally, for the most part, mostly, in the majority of cases, mainly; in general; often, usually اکثر داسې وي it usually happens thus 3 higher, highest اکثر حد the maximum
 اکثرأ aksárán *2 اکثر*
 اکثره aksára 1 *feminine of* اکثر 2 principally, for the most part, mostly, in the majority of cases, mainly
 اکثریت aksarijât *m. Arabic* majority بسیط اکثریت a simple majority د آراو اکثریت مطلق اکثریت an absolute majority اکثریت لول a majority of votes اکثریت لول to have a majority
 اکر akár *m.* giddiness, dizziness
 اکرا ákrá *f.* Akkra (city)
 اکرام ikrâm *m. Arabic* respect, esteem په ښه اکرام with great respect, very respectfully د چا اکرام کول to treat someone with respect
 اکره ikráh *m. Arabic* aversion, repugnance, disgust, loathing
 اکرب akráb 1 poor اکرې سړی a poor man, poor person 2 *m.* poor peasant
 اکرب توب akrabtób *m.* poverty, want
 اکرېب akarbakár *m. plural regional* 1 expression, look 2 character, spirit (of a time, epoch)
 اکرېه akrába *feminine singular from* اکرېه
 اکرم akrâm *Arabic* 1 most generous, most bountiful, most gracious 2 *m. proper name* Akram
 اکرم المخلوقات akram-ul-makhlūqât *m. Arabic* crown of creation, mankind
 اکرمه akráma *f. dialect* fourth finger
 اکرې akaraj *f. plural* ruins
 اکرې akór *m.* 1 akór oh dear uncle (as a form of address) 2 akár 1 childless; fruitless, barren 2 despairing
 اکرېد aksájd *m.* oxide
 اکرېز iksréz *m. eksréz plural* 1 x-rays 2 x-ray room
 اکرېجن aksidzhán *m.* oxygen
 اکرېر aksír *m. Arabic* 1 elixir 2 alchemy اکرېر اعظم aksír-i a panacea

اکسیژن aksizhán *m.* oxygen
 اکرېټر aksetár *m.* pedal, accelerator په اکرېټر پښه اینښودل to depress the pedal with the foot
 اکل akl *m. Arabic* food, nourishment د اکل څیزونه foodstuffs
 اکلېل aklíl *m. Arabic* coronet
 اكمال ikmál *m. Arabic* 1 completion, end 2 execution (e.g., of a commercial order) 3 *military* replenishment د جېخانې اكمال replenishment of ammunition 4 supply کول اكمال *compound verb* اكمالېدل *compound verb* اكمالول, اكمالول
 اكمالاتي ikmālāti 1 *military* pertaining to resupply 2 *attributive* supply, of supply
 اكمال کونکې ikmāl kavúnkaj 1 *attributive* supply, of supply 2 *m.* member of supply services
 اكمالول ikmālavól *denominative, transitive* [past: اكمالېي کړ] 1 to complete, finish, end 2 to fill an order 3 *military* to replenish, resupply 4 to supply
 اكمالتي ikmālī *اكمالتي*
 اكمالېدل ikmāledól *denominative, intransitive* [past: اكمال شو] 1 to be completed, be finished 2 to be filled (of an order) 3 *military* to be replenished, be resupplied 4 to be supplied
 اكمال اكمال *Arabic* 1 completed 2 maximal; highest possible
 اكمالاتور akumulátor *m.* storage battery
 اكناف aknāf *m. Arabic plural from* اكناف *idiom* کنف personal plot, land allocation (of a collective farmer)
 اکنون aknún *literary* at once, now
 اکوادور ekvádór *m.* Ecuador
 اکوان akuvân *m. plural children's speech* little children, children
 اکوبکو áku-báku *m.* 1 kind of bird 2 kind of children's game 3 *dialect* person with protruding eyes
 اکوردېون akordeón accordion
 اکور akór *m.* [plural: اکوران akorân] walnut
 اکورڅېل akorǰhél 1 *m. plural* Akorkhejli (subdivision of the Khammok tribe) 2 *m.* Akorkhejl (tribesman)
 اکوره akorá *f.* Akora (capital city of the Khammok tribe)
 اکوری akoráj *m.* Morocco
 اکوزي akozí *m. plural* Akozai (a subdivision of the Yusufai tribe) 2 akozáj Akozai (tribesman)
 اکوک akúk *m. plural* 1 unripe fruit اکوک نیول to set (as of fruit) 2 the juice of unripe fruit; a seasoning made from unripe fruit
 اکونومي ekonomí *f.* economics
 اکونومیسټ ekonomíst *m.* اکونومیسټ economist
 اکونوميک ekonomík *m.* economics
 اکی ikí *f. obsolete* iki, pice (i.e., 1/30 of a rupee)
 اکېډېمي akademi *f. regional* academy
 آگاوو agavú *آگاوو*
 آگاه āgāh 1 experienced, learned, informed کول آگاه to inform, notify کېدل آگاه to be informed, know 2 conscious
 آگاهمن āgāhmán *آگاهمن*

اگاهو agāhú *regional* **1** sharp-sighted; farsighted **2.1** beforehand, in advance, in good time **2.2** earlier د دې نه لږ اگاهو somewhat earlier نه کاله اگاهو nine years ago

آگاهي agāhí *f.* information, notification

آگبوت agbūt *m.* agbót *regional* steamboat

اگدر agdár strong, robust

اگر ¹ agár *m.* **1** base person, low person; toady, sycophant **2** slave

اگر ² agár *conjunction* if, though اگر چه، اگر although

اگر ³ agár *m. regional* **1** kind of perfume **2** aloes

اگرگر agár-bagár *m. regional* bustle, turmoil

اگرمی agramáj *m.* اریمی

اگره ¹ ugrá *f.* اوگره

اگره ² agára *feminine of* اگر

اگریمان agremán *m. diplomacy* agrément (i.e., the granting of diplomatic recognition to a diplomatic representative by the state to which he is to be accredited) د چا اکریمان وړکول to accord agrément to someone

اگست ágast *m.* agást August

اگل agál *m.* ditch, drainage ditch

اگان agán *m. mirafra cantillans* (a kind of lark)

اگواری agvārāj *f.* reins

اگوچی agúchi *a* to be exhausted (with), break down from **b** to strive to attain (something)

آگه āgáh *☞* آگاهه Let me know what the story is. Let me know what is happening.

اگی agój *f. singular & plural dialect* egg, eggs اگی تبدیلې اگی omelet *idiom* په اگی کېنې چونېدل an innocent baby د اگی بچی *literal* to sing while in the egg *figurative* to be very adroit, be dexterous *☞* هگی

اگیل agejál *agžál transitive* [past: اگیبه] **1** to irritate, annoy **2** to incite, instigate **3** to abrade, rub sore **4** to sew up (i.e., a sack)

آل ¹ āl *m. Arabic singular & plural* children, posterity آل آدم آل مال او آل، آل مال آل اولاد، آل او اولاد posterity آل مال household and property

آل ² al cord connecting the yoke with the main beam of a plow

آل ³ āl scarlet, red

آل ⁴ al *interjection* hey, look, look here

آل ⁵ al *Arabic the definite article in the Arabic language; before the "sun" letters ت، ث، ذ، ر، ز، س، ص، ض، ط، ظ، ل، ن it is assimilated by these sounds, and is read accordingly with them; i.e., the phoneme /l/ of the article preceding a "sun" consonant is not only assimilated but has the effect of doubling the consonant phoneme in question; التاريخ at-tarikh; الرحمن ar-rahman etc. It is pronounced in Pashto in borrowed compound words as "ul," "ur," "ut," etc. e.g., عبد الرحمان abdurrahman*

آلا ¹ alá *f.* run; running; rush وچا ته لا کول to run up to someone, rush up to someone

الا ² illā *Arabic* **1** excluding, besides, aside from **2** however

الالا alā-alā heave-ho, all-together (or similar expression used as a cry in unison when doing heavy work)

الابلا alā-balā **1** all, altogether **2** quite, completely *idiom* الابلا کول to worry, to be disturbed, be alarmed

الاپ aláp *m. regional* solo part, melody كولاپ to lead the singing, strike up a tune, begin to play

آلات ālát *m. Arabic plural* آلت

الاج aládzh *m. regional* الاجگر aládzhgár *m.* **1** skutcher, operator of a combing machine in a cotton mill **2** hand combing flax, beating cotton

الاجه aládzha *feminine of* الاج

الاجي ¹ alázhí *f.* wooden gin or spike revolving barrel (for separating the cotton from the seeds of the cotton plant) الاجي كولا to skutch, gin cotton, free the cotton from the seeds

الاجه ² alā-dzhi *plural of* الاجه

الاجه alāchá *f.* الاجه

الاجي ilāchi *f.* cardamom (the plant or the spice)

الارغه alārghá *m.* falcon (bird)

الاستي alásti *indeclinable* disappearing; unseen

الاسكا alāskā *f.* Alaska

الاشه alāshá *f.* jaw, maxilla

الاغندي alāghbahdí *f.* manufacture of silver and gold, lace, braid, etc.

الاکولنگ alākuláng *m.* swings

الال alāl *☞* حلال

آلام ¹ ālām *m. Arabic plural from* الم

آلام ² alām *☞* كلام

الاول alāv *m.* flame; bonfire

الاورتي alāvratí *f. plural* **1** ill-considered action كولاپ to act rashly **2** nonsense **3** improvisation ويل اورتي *a* to speak rashly **b** to talk nonsense **c** to improvise; make something up

آلايش alājīsh *m.* **1** profanation **2** soiling, defilement, spoiling

الالب elb *m.* د الب درياب the Elbe River

البا elbā *f.* the Island of Elba

البانيا albānijā *f.* البانيه albānijá *f.* Albania

البانيائي albānijājī Albanian البانيائي the Albanian language

البتة albátta *Arabic* of course, undoubtedly; to be sure; without fail

البرز elbúr *m.* البروس elbrús *m.* Mount Elbrus

البسه albisá *m. Arabic plural* [plural: البسي albisé] dress (in the general sense), clothing

البشاکه albusháka *f.* token, sign, indication

البم albúm *m.* ☞ اليوم

البند ilbánd *m.* summer pasture, mountain pasture

البنگ albúng mute

البوم albúm *m.* album

البومين albumín *m. chemistry* albumen

الپ *alp* *m.* the Alps د الپ غرونه the Alps
 الپي الا *alpi-alá* *indeclinable* ruined; bereft of resources الپي الا
 كول to ruin الپي الا كېدل to be ruined
 آلت *ālāt* *m. Arabic* [plural: التونه *ālatūna* *Arabic plural: آلات*
ālāt] instrument, tool, device, apparatus, contrivance د آلات
 حفره آلات *military* entrenching tool آلات د موسيقي آلات musical instruments د
 ماشين آلات machine tools د آلاتو توليد machine-tool
 manufacture; toolmaking; instrument manufacture
 التائي *altāj* *m.* 1 Altai د التائي غرونه the Altai Mountains 2 paws
 of a fox pelt
 التباس *iltibās* *m. Arabic* confusion, vagueness كول التباس to
 confuse, muddle up كول د التباس مخه نيول to avoid confusion, avoid
 vagueness
 التجا *iltidzhā* *f. Arabic* running for shelter; seeking asylum التجا
 كول to run to shelter; seek asylum كول و چا ته التجا كول to turn to
 someone for assistance
 التزام *iltizām* *m. Arabic* debt; obligation
 التزامي *iltizāmí* *Arabic* under obligation; obliged *idiom* التزامي
 حال *grammar* present tense of the perfective aspect
 التفات *iltifāt* *m. Arabic* 1 esteem; honor; courtesy 2 attention د
 و چا ته التفات كول to attract someone's attention چا التفات جلبول
 a to show respect, honor for someone b to pay attention to
 someone
 التماس *iltimās* *m. Arabic* earnest request; entreaty; supplication و
 له چا څخه التماس كول، له چا څخه التماس كول، له چا څخه التماس كول
 someone له لول التماس لول to earnestly request, address a request
 التماس كاونكي *iltimās kavúnkaj* *m.* applicant, petitioner; one
 addressing a request
 التهاب *iltihāb* *m. Arabic medicine* inflammation
 التهابي *iltihābī* inflammatory بېبڼه التهابي inflammation
 التيماتوم *ultimātum* *m.* ultimatum ultimatum وركول التيماتوم
 to present an ultimatum
 التيمتر *altimetr* *m.* التيمتر altimeter
 الجزائر *aldzhazāir* *m. Arabic plural* الجزائر *aldzhazājir* *m.*
 Algeria (state, city) د الجزائر د خلكو دموكراتيک جمهوريت
 Democratic Algerian Republic
 الجزائري *aldzhāzajiri* 1 Algerian 2 Algerian (person)
 الجزائر *aldzhazirā* *f.* Algeria (state, city)
 الجه *uldhā* *f.* trophy, captured equipment, military loot, booty
 الجه كول *compound verb* to acquire as trophies, obtain as
 captured equipment
 الجيان *aldzhiān* *m. plural* water plants
 الجيريا *aldzhirijā* *f.* Algeria (state, city)
 الجكان *alchakān* *m. plural* handcuffs, manacles
 الجچه *alachā* *f.* alacha (spotted or striped cloth)
 الجحي *ilchi* *الفجحي*
 الحاد *ilhād* *m. Arabic* heresy, atheism
 الحاد *alhād* *m. Arabic plural from* لحد

الحاصل *alhāsīl* *Arabic* in a word, in one word, in short چه
 in short
 الحاق *ilhāk* *m. Arabic* 1 joining, annexation 2 appendix,
 supplement 3 contiguity, junction
 الحاق يې كړ *ilhākavól* *denominative, transitive* [past: الحاق يې كړ] 1 to
 join, annex 2 to apply; supplement; adjoin
 الحاق شو *ilhākédól* *denominative, intransitive* [past: الحاق شو] 1 to
 be joined, be annexed 2 to be applied, be supplemented
 الحاقيه *ilhākjá* *f.* 1 appendix, supplement 2 extension, wing (of a
 building)
 الحان *alhān* *m. Arabic plural from* لحن
 الحمدالله *alhamdulillah* *Arabic* thanks to God, glory to God, praise
 to Allah
 الخ *ilākh* *Arabic* and so on, and so forth, etc.
 الډار *aldār* *m. Eastern* penholder (for letter-writing)
 الرياض *arrijāz* *m. Arabic* رياض
 په چا باندي *ilzām* *m. Arabic* 1 charge, accusation; conviction
 الزام *Eastern law* to accuse someone, charge 2 reproof, blame,
 censure 3 shame, disgrace
 اولس *ulās* *m.* اولس
 الستې پېښېدل *alásti* unexpectedly, against all expectations
 happen unexpectedly
 الاستيكي *elastikí* flexible; elastic
 الاستيكيټ *elastikiját* *m.* flexibility; elasticity
 السلام عليكم *as-salám 'aléjkm* *Arabic* Peace unto you, Peace be
 with you; Hello, Goodbye
 السلوادور *elsalvādór* *m.* El Salvador
 لسان السنه *alsinā* *m. Arabic plural from* لسان
 السې *alsí* *m. plural Eastern* flaxseed د السوتېل flaxseed oil
 اولسي *ulási* اولسي
 البش *alish* البش
 البشول *alishavól* *transitive* البشول
 البشېدل *alishedól* *intransitive* البشېدل
 الغا *ilghā* *f. Arabic* cancellation, annulment; abolishment
 الغا كول *compound verb* to cancel, annul; abolish
 الغا *alghā* 2 الغا بلغا كول to make a noise, create a hubub
 الغاسه *alghāsá* *f.* piece of bread taken in order to allay one's
 hunger
 الغاسه *alghāsá* 2 الغاسه لويدل to feel upset over
 الغوتلغو *alghāv-talghāv* *m. regional* الغوتلغو
 الغتان *alghatān* restless, active (of a child)
 الغرض *algharáz* *Arabic* in a word, in short, in brief
 الغوتلغو *alghú-talghú* 1 noise, din 2 confusion
 الغه *alghá* *f.* ring, hoop *idiom* الغه كول to dupe, deceive someone
 حلقه
 الف *alíf* *m.* الف 1 aliff (the name of the first letter of the Afghan-
 Arabic alphabet) *idiom* الف هېڅ نه لري I am as poor as a church
 mouse. د الف په شان درېدل to stand at attention
 الفاظ *alfāz* *m. Arabic plural from* لفظ

الفبا alifbā *f.* alphabet; ABC book د الفبا په ترتيب according to the alphabet, in alphabetic order

الفبائي alifbaji alphabetic, pertaining to the alphabet

الفبې alifbé *f.* د الفبې له مخې according to the alphabet, in alphabetic order

الفت ulfāt *m. Arabic* closeness, intimacy; affection; friendship د چا سره to enter into a friendship with someone چا سره الفت كول to strike up a friendship with someone
آفته āluftā *indeclinable* 1 upset, annoyed 2 unhappy كول آفته a to be upset b to make unhappy كېدل آفته a to be upset, be annoyed b to be unhappy

الفبې alifubé *f.* alphabet; ABCs; ABC book د مورس الف وبې the Morse code, Morse alphabet

القا او تائيد ilkā *f. Arabic* persuasion; suggestion; incitement كول to suggest insistently; persuade

القاب alqāb *m. Arabic plural from* official titles رسمي القاب لقب د تخم القاح ilqāh *m. biology* impregnation, fertilization القاح الاصناعي artificial insemination

القصة alkissā *Arabic* 1 in a word, in short, in brief 2 finally الك alók *m.* هلك

الالكترونون elektrón *m.* [plural: الكترونه elektrónúna plural: elektronāt] electron

الالكتروني elektroní electronic نظريه الكتروني نظريه الكتروني تئوري، الكتروني نظريه electronic theory د حساب الكتروني ماشين electronic computer

الالكترونيك elektronik *m.* electronics

الالكترونون elektrón *m.* الكترون

الالكتروني elektroní الكتروني

الكوزائي alkozājí *m. plural* الكوزي

الكوزي alkozí *m. plural* Alkozai (one of the Durrani tribes) 2 الكوزي alkozāj *m.* Alkozai (tribesman)

الكول alkól *m. Arabic plural* alcohol

الكويت alkuvājít *m.* Kuwait

الكه ulká *f. obsolete* 1 province 2 proprietorship

الكه alóka *vocative from* الك

الكه الكي ژبه alkáj zhāba *f.* الكي ژبي alkáj zhábáj *f. anatomy* uvula I used all my persuasion to get Ahmed to give me his book.

الكه alága *f.* barren (e.g., of a cow)

الله alláh *Arabic* 1 *m.* God, Allah! الله! Oh my God! 2 *interjection* I swear *proverb* الله پاك او دربار يې هم پاك He is destitute. He is poor as a church-mouse.

الله اكبر allahuakbár *Arabic* 1 Allah is great! 2 used as a battle cry by troops going in to attack 3 Thanks be to God; Glory to God; Praise be to God

الله خير allah-khájr *Arabic* God forbid!

الله داد allahdād *m. proper name* Allahdad

الله يار allahjār *m. proper name* Alajar, Alayar

الم ¹ alām *m. Arabic* [plural: المونه alamúna *Arabic plural:* الم] 1 grief; sorrow 2 torment, torture *idiom* سور اخيستل a to suffer from gluttony, be insatiable b to be impatient

الم ² alám *m.* هلم

الماتا almā-atā *f.* Alma Ata (city)

الماري almārāj *f.* cupboard, cabinet with shelves د كتابو الماري bookcase دېوالي الماري wall cupboard ده the cupboard is open

الماس almās *m. singular & plural* 1 diamond 2 small scissors, clippers

الماني almān *m.* Germany

الماني 1 almānaví الماني

الماني 2 almānī almānāj 1 German ژبه الماني 2 almāni German language 2 *m.* German (person)

المناك alamāvār المناك

المپيا olimpjā olimpjā *f.* المپيا لوبي the Olympic Games, the Olympiad

المپيک olimpik olimpik 1 olympic 2 *m.* the Olympic Society (of Afghanistan)

المپيکي olimpiki olimpiki olympic

المر almār *m.* د المر اعلي نښان لمر the Order of the Sun, Second Degree د المر اعلي نښان the Order of the Sun, First Degree

المره almarā *f.* Almara (district, Khost)

المغرب almaghrib *m.* almaghréb 1 Morocco 2 countries of the Magreb (i.e., those in northwest African Arabic-speaking lands) المغرربي almaghribi almaghrebí 1 Moroccan 2 *m.* Moroccan (person)

الم غلم alam-ghalám 1.1 good-for-nothing, dissolute 1.2 reckless 2 *m.* 1 intriguer, plotter; cheat, swindler 2.2 nonsense, fiddlesticks 2.3 inarticulateness 2.4 *dialect* swindle, fraud, trickery

المناك alamnāk 1 agonizing, painful 2 sad, melancholy; sorrowful

المونيوم almunijúm *m. plural* المونيم almunijóm *m. plural* aluminum

المه ulmá *f.* ويره المه fine weather, clear weather

الميه alamijá *f.* په الميه طرز المناك sadly, dolorously

النگار alingār *m.* the Allingar River

النگه alangá *f.* wall

آلو ¹ alú *m.* [plural: آلوگان ālugān] plum

آلو ² aló *interjection* hello

الو ³ alú *m. regional* potato

الو ⁴ aló *f.* لولو

الو ⁵ aló *m. proper name* Alo

الو ⁶ ulú *m.* kindling wood (i.e., dead brush, fallen branches)

الو ⁷ ulóv *m.* ² اولو

الواح alvāh *m. Arabic plural* لوح

الوار alvār *m. plural* wood; lumber; timber (logs)

الوان *alvân Arabic* **1 m. plural of** لون **2 m.** cotton print, brightly-colored cloth (used for shawls, dresses)

آلبالو *ālbālú m. singular & plural* cherries

آلبوخارا *ālubukhārā f.* Bukharian plum; prunes

الوت ¹ *alvút m.* flight كول الوت to fly away, take off

الوت ² *alvút imperative of* الوتل

الوتك *alvuták alvaták* **1** flying **2** being fledged, becoming fledged (of nestlings)

الوتكه *alvutáka f.* aircraft, airplane ايركاف الوتكي وړونكي بېړۍ aircraft carrier بم غورزوونكي anti-aircraft gun وېشتونكي توپ bomber الوتكه *bomber* حربي الوتكه military aircraft د بېنكاري *ground-attack aircraft* د بريد الوتكه *airdrome* الوتكو ميدان *fighter aircraft* جت الوتكه, د جت الوتكه jet aircraft

الوتل *alvutál alvatál Eastern* **1** الوت *present tense* الوتزي **1** *past tense* وابه لوزي **1.2** to fly **1.3** to take off; be launched (in air) **1.4** *electrical engineering* to burn out **1.5** to fly away; be detached, be broken off **1.6** to blow; rise (of the wind) نن سوږ باد رالوزي A cold wind is blowing today. سيلى والوته A blizzard is blowing up. **1.7** to evaporate, lose fragrance, go flat (of a concentrate solution, perfume); disappear, volatilize, disappear into thin air **1.8** to fade, lose color (of paint, dye) **1.9** to turn yellow; grow pale (a face) بڼه يې الوتې ده دهغه د مخه څخه رنگ والوت He grew pale. **2 m. plural.** **1** flight, flying **2.2** explosion *idiom* نفس رنگ يې الوتې ده He lost his head. **b** He grew pale. *idiom* عقل دي والوت! You have gone out of your mind. اوبه يې الوتلي دي He has sunk down (morally).

الوتنه *alvutóna f.* **1** flight; flying **2** explosion **3** take-off

الوتونكي *alvutúnkaj* **1** *present participle of* الوتل **2** *attributive* flying, pertaining to flight بم الوتونكي cruise missile

الوتنه *alvutú m. plural* الوتنه

آلوده *āludzhá f.* آلوده *aluchá f.* alycha (a kind of damson)

الوتل *alvúdz present stem of* الوتخ

الوتل *alvudzavál transitive* الوتول

الوتسه *alutsá f.* alótsa alycha (a kind of damson) *idiom* سترگي الوتسه to screw up one's eyes

آلود *ālúd combining form* stained, soiled, covered with blood خون آلود *gory, bloodstained*

الوداعي *alvidā'ī attributive* parting, valedictory سلام الوداعي farewell, leave-taking سلام ته تلل الوداعي to pay a farewell visit; go say goodbye

آلوده *āludá indeclinable* stained, bloodstained

وايي *alvuzavál* **1** *transitive* وایې لوزوي future perfective **1.1** to make to fly, arise, rise up; toss up, throw up **1.2** to pilot (an aircraft) **1.3** to blow up پل په هوا الوتول to blow up a bridge د الوتول *to shoot one who has been lashed to the muzzle of a cannon (a form of capital punish in former times)* **1.4** to fan (flames) **1.5** to winnow (grain)

1.6 to blow off, carry away (by wind) **1.7** to evaporate **1.8** to separate, detach, chip off; chop off; break off **1.9** *electrical engineering* to burn through, burn out **1.10** to smash one's skull **1.11** to kill, get someone out of the way **1.12** to spend frivolously; squander, waste, throw to the winds **2 m. plural.** **1** piloting (e.g., an aircraft) **2.2** explosion

الوتونكي *alvuzavúnkaj* **1** *present participle of* الوتول **2 m.** pilot, flier

الوتزي *alvúzi present tense of* الوتل

اولس *ulús m.* اولسي

الوسي *ulusí*

الول *alvál* **1** sinuous, tortuous **2** collapsing, tumbling down **3** disorderly to collapse, tumble (in ruins) **3** *disorderly*

الومنيوم *aluminium m. plural* aluminum

الون بلون *alun-balún m.* concern, alarm **1** توله شپه مي په الون بلون تېره I spent the whole night in a state of alarm.

الونجا *alunjā* in hiding; disappeared from sight سترگي الوتيا كول, تر سترگو الوتيا كېدل to be hidden from sight, disappear, vanish

الول *aluvál*

الوويل *alvojl* *transitive [past: لويوه]* **1** to burn **2** to fry, grill **3** to torture, torment

الوهيت *uluhiját m. Arabic* **1** deity **2** divinity

الوي *alávaj* **1** fried, grilled **2** tortured, tormented

الوي ² *alváj f.* roasting of an ear of corn

الويزان *alvezân* upset, pained, grieved

الوېن *alvèkh m. plural* light wind, breeze

آله *ālā f. Arabic* **1** device; tool, apparatus; contrivance; machine **2** *musical instrument* د ساز آله **3** *range-finder* د نشر آله **4** *radio transmitter* د چا د لاس آله **5** *figurative* **6** *agent* د آلې **7** *grammar* **8** *agent* د آلې **9** *noun of agent*

اله *iláh m. Arabic* God

الها *ilahá Arabic interjection* oh God

الهام *ilhām m. Arabic [plural: الهامونه]* *ilhāmūna Arabic plural:* **1** *compound* **2** *verb* suggestion; inducement الهام كول to suggest to someone **3** inspiration الهام اخيستل to inspire **4** stimulus, incentive

اله بله *alá-balá f.* cry, howl

اله خيك *alatsík m.* thawed patch

اله ستي *alásti f. plural* rashly spoken word

اله گوله *ála-gúla f.* **1** riot, revolt, sedition; disturbances **2** noise **3** *idiom* اله گوله كول a to rebel, revolt; instigate disturbances **b** to make a noise, be noisy

الهنگ *alháng m. regional* **1** sorrowful weeping **2** torments, agonies, sad experiences

اله ستي *alavrátí f. plural*

اله وي *alávaj interjection* **1** ow, it hurts **2** ouch

آلهه *ālihá m. Arabic plural* divinity

الهي ilahí *Arabic* **1** divine; celestial, heavenly **2** *interjection* oh
God

الهيئات ilahiját *m. Arabic plural* theology

آلي ¹ āli *attributive* toolmaking; used for making tools

دا دي شه وكړه الی! alāj *interjection* **1** oh, oh really, my God **2** *m.*
Oh! Oh! What have you done!

الياس iljās *m. Arabic proper name* Ilyas

اليف aljāf *m. Arabic plural from* ليف

اليافي aljāfi *Arabic* fibrous جسم اليافي a fibrous substance

اليت پليټ aliṭ-paliṭ *regional* **1** turned head over heels **2** *m.*
disorders; disturbances

الي ځلي āli-dzāli *f. plural* request for forgiveness, request for
absolution

اليسكا aleskā *f.* Alaska

اليش alish substituted, replaced

اليشنگ alisháng *m.* the Alishang River

اليشول alishavál *denominative, transitive* [*past:* اليش يې كړ] **1** to
change, exchange, replace كالي اليشول to change (one's clothes)
2 to change, alter پوست اليشول to shed hair (of animals) اليشول
كيدل *passive* ځ اليشيدل

اليشيدل alishedól *denominative, intransitive* [*past:* اليش شو] to be
changed, be exchanged, be replaced سره اليشيدل to alternate,
take turns اوبه په توبن اليشيري The water is turning to steam.

اليشيدونكي alishedunkaj **1** *present participle of* اليشيدل **2**
changeable, unstable, inconstant

اليشيده alishedó *m. plural* **1** substitution; change عنوان اليشيده
change of address **2** change, alteration, transformation

اليف alif *m. plural* drying oil

الېكشن ilekshán *m. regional* elections; electoral campaign

اليوشن aliushán د اليوشن جزيرې the Aleutian Islands

اليه ilājh *Arabic combining form* مشار اليه mentioned in passing,
referred to

الويل alejól *transitive* ځ الويل

ام ¹ ām *m.* ام *m.* ځ امه ¹

ام ² um ځ اوم

ام ³ um *f.* umm *Arabic* mother

ام ⁴ um ځ هم

اما ammā *Arabic conjunction* however, but اما هم however

اماج amādzh *m.* اماج amāch *m.* omelet with greens

امادگي amādagi *f.* **1** readiness, preparation **2** procurement
امادگي procurement of fodder

وډې ته آماده يو چه ... amādá *indeclinable* **1** ready; prepared ...
We are ready. **2** laid in, prepared آماده كول a to prepare, make
ready b to lay in, store, ready كيدل a to be ready, be
prepared b to be laid in, be stored, be readied **3** susceptible (to
illnesses)

امارت imārát *m. Arabic* **1** emirate, principality **2** power,
authority

امارگه umārgá *f.* boil (on children)

امازون amāzón *m.* the Amazon River

اماكن amākín *m. Arabic plural from* مكن

آمال amāl *m. Arabic plural from* امل ³

ام البلاد umm-al-bilād *f. Arabic history* the Mother of Cities (i.e.,
Balkh)

آماله ¹ amālā *f. Arabic* enema

اماله ² amālā *f. Arabic linguistics* softening of a vowel sound

امام imām *m. Arabic* **1** imam; chief priest; spiritual leader **2**

religious minister (leader of prayer) **3** *figurative* leader, teacher

امامت imāmát *m. Arabic* the rank of imam

امان amān *m. Arabic* **1** security; calm د يو شي څخه په امان كيدل
to be protected from something **2** mercy; pardon, amnesty امان
to spare, show mercy to امان غوښتل to ask for mercy;
throw oneself at the mercy of the conqueror امان وركول
to spare, show mercy to, forgive someone, give amnesty to
someone *idiom* د خدای په امان! Goodbye!

امانت amānát *m. Arabic* **1** honesty, conscientiousness, decency
امانت ساتل to be honest **2** goods or money put into escrow or
loaned for temporary use **3** custody **4** guardianship, trusteeship
5 power of attorney **6** *finance* deposit, account امانت ايښودل
هغه وجوه the total assets deposited by a
population in banks **7** security; calm

امانت دار amānatdār *Arabic* **1** honest, conscientious, decent;
worthy of confidence **2** *m.* trustee, custodian, guardian

په امانت داري amānatdāri *f.* honesty, conscientiousness, decency
پوره امانت داری completely honestly

امانت دار amānatkār *Arabic* ځ امانت كار

امانت كاري amanatkāri *f.* devotion; honesty

امانت دار amānatgār ځ امانت گر

امانت داري amānatgarī *f.* ځ امانت گري

امانتی amānatī **1** deposited to an account **2** place in trust, given
into custody دې امانتي دي He has charge of my
money. **3** under guardianship

اماندژن amāndzhón sorrowful, sad

اماني ¹ amāni **1** relating to the rule of King Amanully-Khan **2** *f.*
history amani (a coin minted in the time of Amanully-Khan)

اماني ² amāni *Arabic* sound, worthy of confidence (of money,
goods, property) امانی كول to entrust, deposit, make a deposit
a روپی امانی ايښودل to keep money (in a safe place) b to put
money aside

اماني ³ amāni *Eastern* quite; all; entirely, in full

امب amb *m.* the Amb River

امبا umbā *f.* bleating of sheep

د امبار جوړولو ambār *m.* **1** sewage; manure **2** fertilizer

امبار كارخانه agricultural fertilizer factory; chemical fertilizer plant

امبار مځكي ته امبار اچول، مځكي ته امبار وركول
to fertilize the soil امبار خورل to be fertilized **3** storehouse, barn **4** heap, pile (of
manure) **5** haystack, hayrick **6** trash, rubbish

امبارخانه ambārkhānā *f.* **1** storeroom **2** warehouse **3** regional barn; grain-storage facility
 امبارکځبن ambārkaḅh m. one who collects dung, manure, etc. for use as fertilizer
 امبالی ambālāj *f.* seat with canopy (on the back of an elephant), howdah
 امبريالوجي embriālodzhī *f.* embryology
 امبر چمبر ambār-chambār *regional* **1** wound around, twined around, wrapped (i.e., with a blanket) **2** interlaced گوتي امبر to interlace the fingers
 امبور ambūr *m.* انبور
 امبولانس ambulāns *m.* ambulance
 امبوه ambōh انبوه
 امبه ambā *f.* mango (tree or its fruit)
 امپراتريس impirātrīs *f.* empress
 امپراطور impirātūr *m.* emperor
 امپراطوري impirātūrī *f.* امپراطوريت impirātūrijāt *m.* empire
 امپريالزم impirjālizm *m.* imperialism
 امپرياليسټ impirjālist *m.* imperialist
 امپرياليسټي impirjālistī *indeclinable* imperialistic
 امپول ampūl *m.* ampule
 امت ummāt *m. Arabic* religious community, flock
 د فرسان imtisāl *m. Arabic* following, obedience to someone امثال in execution of the order
 امتحان imtihān *Arabic* **1** test, check-up کول to test someone **2** examination زباني امتحان oral examination تقريبي to take an examination to pass an examination to take an examination اخيستل He failed the examination.
 امتحان يې نامنظور شو امتحان يې
 امتحان يې imtihānavāl *denominative, transitive* **1** [past: امتحان يې] to check up on, test **2** to examine
 امتحاني imtihānī *Arabic* **1** *attributive* test, check-up **2** examination
 د سړک په امتداد imtidād *m. Arabic* **1** extent, stretch, duration د سړک په امتداد کښي for the duration of the journey, along the route **2** prolongation, extension امتداد ورکول to prolong, extend
 امتدادي imtidādī *Arabic* continued, extended, prolonged
 امتزاج imtizā-dzh *m. Arabic* **1** blend; blending **2** chemistry combination
 امتناع imtinā' *f. Arabic* refusal, rejection; abstention from something د يو شي څخه امتناع کول to reject, abstain from something
 امتناعي imtinā'ī preventative, deterrent تدابير preventative measures طبي امتناعي medicine prophylaxis
 د چا څخه امتنان imtinān *m. Arabic* thankfulness, gratitude د چا څخه امتنان کول to thank someone, express gratitude to someone
 امته amtā *f.* **1** reliance, hope, expectation **2** wish, desire کول to hope, entertain hope, have expectations **b** to wish
 امته دار amtdār **1** hoping for something **2** achieving, attaining something

امتياز imtijāz *m. Arabic* [plural: امتيازونه imtijāzūna *Arabic plural:* امتيازات imtijāzāt] **1** difference, distinction; peculiarity national traits د قوميت امتيازات to distinguish, differentiate لړل امتياز **a** to be distinguished, be differentiated **b** to occupy the first places ميندل لور_ to be distinguished for, be notable for امتياز پرې گران وي It is hard to tell them apart. **2** advantage; privilege **3** *economics* concession ورکول to grant concessions
 امتيازنامه imtijāznāmā *f. Arabic economics* concessive agreement
 امتيازي imtijāzī *Arabic* **1** distinctive, different from; special special rate; special pay rate **2** advantaged; privileged; preferred **3** *economics* concessional سيمه settlement, concession (e.g., the International Settlement in Shanghai in pre-1949 China)
 امثال amsāl *m. Arabic plural from* مثل^{1,2}
 امحا imhā *f. Arabic* destruction, annihilation د بنمن امحا کول destruction of the enemy
 امحاکار imhākār destroying, annihilating اور امحاکار annihilating fire
 آمد āmad *m.* **1** arrival **2** income, receipts **3** assets; resources **4** *combining form* capable of use کار آمد useful, necessary; fit, suitable
 امداد imdād *m. Arabic* assistance, support امدادي امداد first aid pecuniary aid
 امدادي imdādī *Arabic military* auxiliary لښکر امدادي reinforcement
 آمدن āmadān *m. plural* **1** arrival **2** income; receipts آمدن او مصرف income and expenditures
 آمدني āmadanī *f.* income
 آمدورفت āmad-u-rāft *m.* **1** arrival and departure; traffic; regular roundtrip traffic between two points **2** intercourse, connection, communication کول آمدورفت **a** to ply (a route) **b** to visit, frequent
 آمرین āmir *m. Arabic* [plural: آمران āmirān *Arabic plural:* آمرین āmirīn] **1** chief د شعبي آمر department chief **2** staff officer **3** leader; manager **4** sovereign **5** person who gives commissions or instructions to others
 اوامر amr *m. Arabic* [plural: امرونه amrūna *Arabic plural:* اوامر avāmīr] **1** order, instruction تر امر لاندي subordinate د چا تر امر لاندي under someone's orders; subordinate to someone و چا ته امر ورکول to order someone, command someone امر صادرول to issue an order و چاته امر فرمايل to command someone **2** *grammar* imperative mood
 امر āmr *m.* āmr *Arabic* [plural: امور umūr] matter, affair, the state of affairs, the circumstances ... دا طبيعي امر دئ چه ... It is understood that ... It is natural that ...
 امير umrā umarā *m. Arabic plural from* امير
 امراض amrāz *m. Arabic plural from* مرض
 اميران amirān *m. plural* **1** from امر **2** senior officer complement

امربر amrbár *m. Arabic* messenger, orderly, runner
liaison officer

امربري amrbarí *f. Arabic* the job of orderly, messenger or runner

امرت amrút *m.* guava (the fruit)

امرسه amrasá *f.* "amrasa" (a kind of a sweet dish made of flour, boiled butter and syrup)

امروت amrút *m.* امرود amrúd *m.* 1 امرت 2 pear (the fruit)

امروزه amrozá *regional* on the very same day

امره āmíra *f.* head, chief (female)

امري amrí *Arabic* امری وجه *grammar* imperative mood

د چا تر آمریت amiriját *m. Arabic* 1 authority, supremacy

لاندې راتلل to be under someone's authority 2 leadership;

management آمریت کول a to lead, be chief b to command, have someone at one's disposition 3 job, post, position

د امریکا متحده اضلاع، د امریکا متحده امریکا amriká *f.*

the United States of America ولايتونه، د امریکا متحده رياستونه

مرکزي North America شمالي امریکا South America جنوبي امریکا

Central America امریکا

امريکايي amrikái *f.* امریکاني armikaní *regional* 1 American 2 *m.*

American (person)

امريکه amriká *f.* امریکا

امری umrāj *f.* امری

په خپل کور کښي سپي هم امزری وي امزری amzarāj *m. Eastern*

tiger د امزري په غار *proverb* In one's own home the dog is a tiger.

د امزري په غار *proverb literal* in the tiger's lair lie

tiger cubs *figurative* Like father, like son. ولي

اوده امزری ولي *saying* Do not awaken a sleeping tiger.

همزولی amzólaj *m.* همزولی

امسا amsá *f.* stick, walking stick, staff

امسته amastá *f.* 1 arrangement, adaptation 2 *agriculture* scion, graft

امضاً imzā *f. Arabic* signature د امضاً ځای the place for a

signature امضاً کول *compound verb* to sign امضاً کول

signed

امغانه amghānā *f. dialect* groin

امغلن umghalón 1 unripe 2 embryonic, incipient, rudimentary

د امکان پر قدر، د امکان پر قدر، د امکان پر قدر

to the extent possible امکان تر اندازې پوري

if possible امکان لرل impracticable د امکان د دائرې څخه بهر

It is possible that ... امکان لري چه... ..

to turn out to be possible; come true امکان پيدا کول

He could not even come. امکان نه ليري دئ

It will be difficult to bring this matter to fruition.

امکان بخش imkānbākhsh possible; practicable

امکانی imkāni *Arabic* امکانی صیغه *grammar* the

potential form

د ساتني له امله amál *m.* 1 aim, goal, object, end, purpose

For the sake of دغه مطلب ته د رسېدلو له امله

for the reason د... له امله 2 reason, basis

له همدې امله ده چه that ..., in view of the fact that ..., because ...

for this very reason, that ...

amál *m.* drug addiction

amál *m. Arabic* [plural: امالونه amalúna *Arabic plural*:

آمال āmāl] hope, expectation

املا imlā *f. Arabic* 1 dictation املا ليكل to transcribe diction

amla املا معياري املا standardized

spelling املا دي غلطه ده You write with errors.

amláik *m. Arabic plural from* ملاك 2 chief of the directorate of state property

املائي imlāji orthographic

املوك amlúk *m.* املوكه amúka *f. plural* a kind of persimmon

amlúk *idiom* د املوكو په تول راغی *saying* He suffered along with his pals.

amlá *f.* 1 امله کول حمله to attack someone

āmlá *f.* a kind of myrtle

amali *m.* 1 smoker 2 drug addict 3 drunkard

amlij *f. botany* tamarind

amlejól *transitive* [past: داملپيه] to hide, conceal

amn *m. Arabic* 1 security, tranquillity, peace امن کول

secure (e.g., tranquillity, peace) b to make secure

to threaten the peace خطر کښي اچول

to settle a question by peaceful means امن و امان کښي ژوندون کول

to live peacefully, live in tranquillity *Eastern*

Complete tranquillity was reestablished. 2 order

amán thoughtful, serious

imón calming, consoling

amaná *f.* consent, assent امن کول to agree, assent

amnipasánd peace loving خلک امن پسند

people

amanťá *f.* snow mixed with rain, sleet

amankót *m.* 1 asylum, refuge, place of refuge 2

stronghold

amənavól *denominative, transitive* [past: امن بې کړي] to calm,

soothe

amina-amāni *f.* peace, tranquillity

aminiját *m. Arabic* 1 security, tranquillity د امنيت شورا،

Security Council 2 *military* protection, security

aminijati pertaining to security

aminedál *denominative, intransitive* [past: امن شو] to be

calmed

amniya Security امنيه شورا، امنيه مجلس امنيه

Council 2 security police

Amu Darya River the Amu Darya River د آمو سيند amú

amvādzh *m. Arabic plural from* امواج موج electrical

currents

amvāl *m. Arabic plural from* مال

to grow د يوشې سره اموخت نيول amókht *m.* 1 habit

accustomed to something 2 practice, custom, wont

اموخته amokhtá amukhtá *indeclinable* **1** knowing something; being accustomed to something **2** زه په سگرېټو اموخته نه يم I do not have the smoking habit. **2** tamed; tame **a** to train **b** په اموخته كولاى to train for work **b** to tame, domesticate **3** اموخته كولاى to be trained; make oneself familiar with **b** to be tamed **a** كېدل **a** to be trained; make oneself familiar with **b** to be tamed **4** *proverb* بلا په بسم الله نه منع كېږي. *idiom* اموخته باز *folklore* the serene falcon

اموخته گي amokhtagi *f.* **1** state of being tame, state of being domesticated **2** knowledge of locality

امور ¹ umúr *m. Arabic plural from* current **1** اموري current matters **2** اموري خيريېه philanthropy, charity

امور ² amúr *m.* the Amur River

امور ¹ umurát *m. second plural from* امورات **1** نو آموز instructive سبق آموز *combining form* amóz amóz novice نو آموزه افراد recruits

امومت umumát *m. Arabic* **1** maternity **2** matriarchy

امونيا amonijá *f. chemistry* ammonia, ammonium hydrate

امونيك amonják *chemistry* ammoniac

امه ¹ áma *f.* mango (the tree or its fruit)

امه ² umé *from* اومه ²

امه ³ umá *☞* اومه ³

امهال imháal *m. Arabic* postponement; delay, procrastination

امي ¹ amí *m.* ignoramus

امي ² ammí *Arabic* ummí *Eastern* **1** illiterate, uneducated **2** *m. & f.* ignoramus

اميانې ¹ amjāni *f.* handbag, purse, wallet, money belt

اميانې ² amjāni *f. plural from* امي ²

آمېب améb *m.* amīb amoeba

آمېبک amebík *amēbic* dysentery

امېد uméd *m.* umíd *m.* **1** hope, expectation **2** مخالفت د دې امېد څخه despite expectations **3** زما د دې كار څخه امېد ختلئ و I lost hope for this. **4** He gave himself up completely to despair. **5** د ژوند څخه يې امېد ختلئ و. **6** to nourish hope, hope **a** ... to hope that ... **b** امېد وركول to give rise to hope, instill hope **c** امېد نه دئ چه كار به وشي There is no hope that this matter will succeed. **d** I hope very much that ... **e** د هغه د جوړېد و هيڅ امېد نشته There is no hope for his recovery. **f** I rely on you. **g** I expect you. **h** *proverb* بې امېده شيطان دئ. **i** While there is life there is hope. **2** *proper name* Umed

امېدافزا umedafzā uméd bakhkhúnkaj giving rise to hope, reassuring

امېدوار umedvār **1.1** hoping for something **1.2** زه امېدوار يم چه ... hope that ... **2** optimistic mood **3** *m.* candidate, competitor

امېدوارول umedvārvól *denominative, intransitive* [past: كړ] امېد يې كړ to give rise to, instill hope

امېدواره umedvāra *f.* pregnant

امېدواري ¹ umedvāri *f.* **1** hope, expectation **2** pregnancy

امېدواري ² umedvāri *plural from* امېدواره

امېده amidá *m. & f.* namesake

امير amir *m. Arabic* [plural: اميران amirān *Arabic plural:* امرا umarā] **1** ruler; emir; prince; nobleman **2** اميران او وزيران noblemen **3** military leader **4** *proper name* Amir

اميرال amirāl *m.* اميرالبحر amir-ul-báhr *m. Arabic* admiral

اميرانه admirāna *Arabic* princely

اميرزاده amirzādá **1** *m.* son of an emir; prince; young son of a prince **2** *f.* daughter of an emir; princess; young daughter of a prince

اميري amirí **1** pertaining to an emir, princely **2** *f.* **1.1** emir's, prince's court **2.2** emirate, principality **3** اميري آمېز *combining form* being mixed up; mixed, blended **4** آمېز رنگ painted, colored

اميزان amezān *m.* the Amazon River

آمېزش amezísh *m.* blending, mixture

امېل amél *m.* **1** necklace **2** wreath; garland **3** *proper name* Amel *idiom* لاسونه امېل كولاى to throw one's arms around someone's neck

آمين amín *Arabic* **1** amen; so be it **2** *m.* amen **3** آمينونونه ويل to say amen *idiom* آمين آمين تا سره! *Eastern* I wish you the same!

آمين amín *Arabic* **1** correct, reliable, conscientious **2** *m.* **1** دېر آمين سړى **2** He is a very reliable person. **3** *m.* **1.1** confidential agent, proxy **2.2** guardian **2.3** arbitrator **2.4** *proper name* Amin, Aminulla **3** امين الله Aminuddin امين الدين Emin

امين توب amintób *m.* guardianship; trusteeship

امينكي amínki amen, so be it

امين والى aminvāljaj *m.* reliability, faithfulness, conscientiousness

آن an *m. Arabic* instant, moment **1** هرآن all the time; every minute **2** په يوه آن كيني in an instant, at once, instantly, immediately in a twinkling *idiom* آن تمامول to try with all one's might **3** *Western* I tried to persuade him in every way, but he did not come. **4** نه راغئ د هغه اوس آن **5** *Western* He is at death's door. **6** to submit to, be reconciled with **7** اوستري ته يې آن ومانه In the final analysis they submitted to their fate. **8** In the end they were reconciled to their lot.

آن on **1** exactly; precisely **2** right up to **3** پوري even up to ..., right up to

آن an *plural suffix usually for animate nouns* باز hawk **1** *plural* hawks

انا aná *f.* [plural: اناگاني anāgāni *plural:* اناوي anāvi] grandmother **a** انا كېدل to be a grandmother **b** to mature early; become mature early, become grown up (of a girl) **c** to grow wise, be wise *idiom* تبه يې وشلېده This matter is already a thing of the past.

آنأ anán *Arabic* instantly, at once, right away

اناب anáb *m. plural botany* any member of low shrubs of the Buckthorn family

اناتوم anátóm *m.* anatomist

اناتومي anátomí **1 f.** anatomy حیواني اناتومي animal anatomy نباتي
 اناتومي plant anatomy **2** anatomical
 اناتیتی anatáj **f.** blindman's-bluff (the children's game)
 اناثي ināsí **Arabic** feminine, woman's لیسسه اناثیه، اناثي لیسسه lisá-ji
 women's secondary school
 انادول anādól **m.** Anatolia
 انار anār **m. singular & plural** pomegranate د انار دانه
 پومگرانه (the fruit) د انار اویه پومگرانه juice د انار شربت
 پومگرانه syrup د انار پوستكي انار پوست
 انارپوست anārpóst **m.** pomegranate rind
 اناردره anārdará **f.** Anardara (district)
 انارشې anārshí **f.** anarchy
 انارشيزم anārshizm **m.** anarchism
 انارشيست anārshíst **m.** anarchist
 اناركې anārki **f.** انارشې
 اناركيزم anārkiizm **m. 1** anarchism **2** anarchy
 اناروالا anārvālā **m.** seller of pomegranates
 انادول anātól انادول
 انافللس anāfeles **m.** anopheles mosquito, malarial mosquito
 انانس anāns **m. regional** announcement, notice
 انانگه anāngá **f.** cheek
 انانيت ananiját **m. Arabic 1** egotism **2** arrogance
 اناوت anāvāt **m. dialect 1** damage, loss **2** اناوت
 اناولی anāvālaj **m.** position of a grandmother (in a family)
 اناوت anāvát **m.** scrap business, scrap
 انائي unāi **m.** د انائي دره the Unai Pass
 انائي anāji **m. 2** fool, blockhead
 انبار ambār **m.** امبار
 انبارخانه ambārkhānā **f.** امبارخانه
 انبارول ambāravól **denominative [past: انباريې كړ:] 1** to put (down,
 together, in, on) **2** to put or lay (in, on) لاندي باندې انبارول
 to pile one on another **3** to drift (e.g., of snow)
 انباريدل ambāredól **intransitive [past: انبارشو:] 1** to be put, be
 placed, be piled (on one another) **2** to be drifted
 انبالی ambāláj **f.** امبالی
 انبساط inbisāt **m. Arabic 1** gaiety, joy, delight **2** broadening,
 expansion
 انبور ambúr **m.** tongs, pincers
 انبوه ambóh **1** numerous **2 m.** crowd, gathering (of people)
 انبوهي ambohí **f.** abundance, plenty
 آنبه ambá **f.** mango
 انبیا anbijā **m. Arabic plural from** نبی
 انبيک ambík **m.** انبيک still, distillation apparatus
 انتاج intādzh **m. Arabic 1** production; creation **2** produce;
 product **3** work (of art, literature, etc.)
 انتارکتک antārktík **m.** Antarctica د انتارکتک قاره the continent of
 Antarctica
 انتان intān **m. 1** festering, suppuration, abscessing to
 fester, suppurate

انتان antān **m. history** the Entente
 انتباه intibā **f.** intibāh **Arabic 1** cheerfulness, courage **2**
 awakening د انتباه دوره the Renaissance **3** vigilance,
 circumspection
 انتباهنامه intibāhnāmā **f.** appeal, leaflet, broadside
 انتجاع intidzhā' **f. Arabic** foraging
 انتحار intihār **m. Arabic** suicide
 انتحال intihāl **m. Arabic** plagiarism
 انتخاب intikhāb **m. Arabic 1** election, selection, choice
 بیانوی انتخاب reelection انتخاب کول **compound verb** انتخابول
 انتخابول **2 biology** selection طبیعی انتخابول
 انتخابول **compound verb** انتخابول
 انتخاب natural selection
 انتخابات intikhābāt **m. Arabic plural from** انتخابات elections پټ
 انتخابات election statute د انتخاباتو اصولنامه
 انتخابات secret ballot عمومی انتخاباتو دایره
 electoral law electoral district انتخاباتو حق
 general elections مستقیم انتخابات direct elections
 انتخابات نوی
 انتخابات reelection
 انتخاباتي دوره intikhābāti electoral, pertaining to elections
 انتخاباتي دوره the term of a convocation or session (e.g., of a parliament)
 انتخاباتي دوره intikhāb kavúnkaj **m.** elector, voter
 انتخاباتي دوره [انتخاب يې كړ:] to elect
 انتخاباتي دوره intikhābavól **denominative [past:]**
 انتخاباتي دوره intikhābāvúnkaj **1 present participle from**
 انتخاباتي دوره to elect
 انتخاباتي دوره intikhābāvúnkaj **2** elector; voter
 انتخاباتي دوره intikhābí **1** electoral; voting **2 sports** elimination
 انتخاباتي دوره intikhābedól **denominative [past:]**
 انتخاباتي دوره to be elected
 انتخاباتي دوره to be elected
 انتخاباتي دوره He was elected chairman.
 انتخاباتي دوره intikhābedúnkaj **1 present participle from**
 انتخاباتي دوره to be elected
 انتخاباتي دوره intikhābedúnkaj **2** person elected, candidate elected
 انتداب intidāb **m. Arabic** mandate
 انتدابی intidābí **Arabic** mandate, pertaining to mandate
 انتراسیت antrāsít **m. plural** anthracite
 انترس interés interest
 انترکس antráks **m. medicine** malignant anthrax
 انترنیشنلزم interneshanalizm **m.** internationalism
 انترپولوجي antropolodzhí **f.** anthropology
 انتروشی antróshaj **m.** sneezing
 انتساب intisāb **m. Arabic 1** relationship, connection; belonging **2**
 انتساب origin, provenance **3** preface, foreword
 انتشار intishār **m. Arabic [plural: انتشارونه intishārúna Arabic**
 انتشار plural: انتشارات intishārát] **Arabic 1** dissemination (e.g., of
 rumors) **2** publication, promulgation د رادیو انتشار
 انتشار installation of radio receivers on a broad basis
 انتشار میندل a to be disseminated (of rumors) b to be published, be promulgated **3**
 انتشار dispersion **4 finance** issuance
 انتصاب instisāb **m. Arabic** establishing, fixing, setting,
 designating
 انتصابی intisābí having been fixing; set, designated
 انتصار intisār **m. Arabic** victory

د انتظارخونه، د انتظار waiting, awaiting *intizār m. Arabic* 1
 having waited for a while انتظار تر لږ وروسته انتظارخانه ☞
 کوتاه to wait, await انتظار ایستل، انتظار کښل، په انتظار کول، په انتظار اوسېدل
 ما ټوله ورځ انتظار؟ For whom is he waiting? هغه د چا انتظار کوي؟
 ... They expect that انتظار کېږي چه ... I waited all day وکئ
 I am waiting for you. 2 hope, expectation ستاسي انتظار لرم
 انتظارخانه *intizārkhānā f.* 1 reception room 2 waiting room
 انتظار *intizām m. Arabic* 1 order organization, بڼه انتظام،
 orderliness 2 administration, management 3 arrangement,
 organization 4 measure انتظام کول a to administer something,
 manage something b to adjust, put something to rights د چا پو
 انتظام کول a to set up tea-drinking, arrange tea-drinking b to
 to arrange something, وپوښي ته انتظام ورکول
 to be organized, be organized, be adjusted 5 regularity 6 installation;
 equipment *idiom* د وجود انتظام carriage, bearing
 انتفاع *intifā' f. Arabic* utilization, use
 انتقاد *intikād m. Arabic* literary criticism ادبي انتقاد
 to be criticized, subjected to criticism انتقاد کول، انتقاد نیول
 انتقال *intikāl m. Arabic* 1 transport, transportation 2 passage,
 transition 3 demise, passing, death انتقال کول a *compound verb*
 5 infection د مرض انتقال infection 4 to die انتقالول ☞
 transference (e.g., of energy at a distance)
 انتقال *intikālavāl denominative [past: يې کړ:]* 1 transfer;
 transport 2 assignation (e.g., of property rights)
 انتقالي *intikālī* 1 portable, transportable 2 transitional (e.g., of
 period) 3 progressive (of a movement)
 انتقام *intikām m. Arabic* 1 vengeance, retribution د چا څخه انتقام
 to avenge someone 2 repression اخيستل
 انتورپ *antvérp m.* Antwerp (city)
 انتومولوژي *entomolozhī f.* entomology
 انتها *intihā Arabic* 1 *f.* end, edge; terminal point 2 *attributive*
 extreme, last, maximum تر انتها درجې پوري to the utmost degree,
 to the extreme degree
 انتهاپسند *intihāpasānd m.* extremist
 انتهايي *intihāi* 1 final, extreme, last, maximum the چا پکوالی
 ultimate speed, maximum velocity حدود انتهايي limit 2 senior,
 older
 انتېبې *entebbé f.* Entebbe (city)
 انتيتېز *antitéz* انتيتېز antitéz antithesis
 انتيسايکلون *antisāyklon m.* anticyclone
 انتيسېرم *antiserúm m.* anti-diphtherial serum
 انتيقيت *antik* antique, ancient او زاړه شيان antiquities
 انتيکه *antiká f.* rarity, rare thing, rare object
 انتيل *antíl* د انتيل جزيرې the Antilles (Islands)
 انتېن *antén m.* antenna چوکاتي انتېن loop antenna انتېن
 directional antenna
 انټرانېټ *inṭrāniṭ m.* انټرانېټ inṭrāneṭ intranet

انټرنېشنلزم *interneshanalízm* internationalism
 انتوشي *antóshaj m.* sneezing; sneeze انتوشي antóshaj
 په انجام رسول، انجام *andzhām m.* 1 end, conclusion, outcome انجام
 to be ended, be concluded, be completed، ورکول
 How will this come out? انجام به يې څه وي؟
 انجام کېدل، انجامول ☞ *compound verb* انجام کول
 انجامېدل ☞ *compound verb* 2 end, tip 3 extremity
 انجامول *andzhāmvól denominative [past: يې کړ:]* to end,
 finish, complete, execute انجامول to carry out his duties
 انجامېدل *andzhāmedól denominative [past: شو:]* to be ended,
 finished, be completed; be executed, be carried out
 د انجذاب قوه *andzhizāb Arabic* 1 attraction, gravity د انجذاب
 attractive force 2 enthusiasm, bent, attraction
 انجروت *andzharút m. plural* gum of milk vetch
 انچر *andzhár* 1 *m.* tangled skein 2.1 tangled, confused; in a
 tangle 2.2 complex *literal* د انچري کلاوي سرېنودل
 to tangle the skein
 انچکشن *andzhéksjon m.* injection، انچکسيون
 to give an injection; an infusion, an inoculation
 انچه *andzháka f.* moan (of a person who is ill)
 انجماد *andzhimād m. Arabic* 1 thickening, congealing, freezing د
 freezing-point 2 hardening, thickening, callosity
 انجماد ميندل a to congeal, freeze b to harden 3 *figurative* state
 of being phlegmatic; apathy
 انجمن *andzhmán m.* 1 society, organization; meeting انجمن
 1 انجمن The Afghan Boy Scout Organization 2 commission;
 committee د تحقيق انجمن preparatory committee; committee for
 legislative proposals 3 literary society
 انجمن *andzhmán m.* 2 Andzhuman (valley, district in
 Badakhshan) د انجمن غاښی Andzhuman Pass
 انجن *andzhín m.* [plural: انجنونه *andzhinúna plural*]
 انجن [plural: انجنونه] 1 motor; engine د تېلو انجن internal combustion
 engine 2 locomotive د رېل انجن railroad engine
 انجن خانه *andzhinkhānā f.* 1 railroad depot 2 machine room,
 engine room
 انجنير *andzhinír m.* engineer د معدن انجنير mining engineer
 انجنيري *andzhinirí* 1 *attributive* engineering 2 technology;
 subject matter of engineering
 انجوري *andzhorí f.* kind of vegetable
 انچه *índzha f.* ☞ هنجه
 انجير *andzhír m. medicine* scrofula
 انجيل *índzhíl m.* 1 gospel
 انجيل *índzhíl m.* 2 Indzhil, Injil (district)
 انچ *inch m.* inch
 انچارچ *inchárdzh m. regional* manager; administrator, head, chief
 انچي *inchí f.* distance equal to an inch
 انخر *índzór m. singular & plural* fig, fig tree د انخرو ونه
 انخکی *andzákóǰ f.* moan (of a sick person)

انځور andzór *m.* 1 drawing, design انځور کونل، انځور کښل، to draw; cover with drawings 2 style

انځور کښلو وزله andzór k̄khalū wázla *f.* imaging device

انځور کښنه andzor̄kshóna *f.* drawing

انځورگر andzorgár *m.* artist; graphic artist

انځورول andzoravúl *denominative* [past: انځور يې کړ] *Eastern* to draw; cover with drawings

انځوريز andzoríz drawn; covered with drawings, covered with designs; pictorial انځوريز ليک hieroglyphic letter, hieroglyphic document

انځوريز جال andzüríz dzhál *m. computer science* video network

انځر indzír *m.* انځر

انځي intsáj *f.* woolen thread د وړيو انځي woolen thread

انحراف inhiráf *m. Arabic* 1 deviation, digression انحراف کول to diverge, digress 2 *politics* deviation 3 *technology* deviation; derivation

انحرافي inhiráfí 1 *m.* deviationist 2 evasive, deviational

انحصار inhisár *m. Arabic* 1 monopoly انحصار انحصار foreign trade monopoly 2 siege 3 quota for a certain person; reserving (credits, etc.) for an individual

انحصارات inhisárát *m. plural* 1 from انحصار 2 administration of state monopolies

انحصارول inhisaravól *denominative* [past: انحصار يې کړ] 1 to monopolize 2 to reserve something for someone

انحصاري inhisári monopolistic په انحصاري ډول monopolistically, on a monopolistic basis

انحصارېدل inhisarédól 1 *denominative* [past: انحصار شو] 1.1 to be monopolized; be the object of a monopoly 1.2 to be reserved for someone 2 *m. plural* 1.1 monopoly انحصارېدل a monopoly in fruits 2.2 reserving

انحطاط inhitát *m. Arabic* 1 lowering, fall 2 decline, depression 3 disintegration; breakdown, ruin

انحلال inhilál *m. Arabic* 1 liquidation, annulment 2 dismissal (e.g., of parliament) 3 *economics* decline, depression 4 decline of forces, weakening 5 disintegration, decomposition

اند and *m.* 1 thought, reflection 2 worry, alarm; anxiety, cares 2 and *m.* 500-year time period

انداخت andákht *m.* shooting; firing مستور انداخت firing from concealment د انداخت ميدان artillery salute د مراسمو انداخت firing range

انداختي andákhtí *attributive military* fire-; firing-

انداز andáz *combining form* 1 throwing, casting انداز casting anchor انداز mortar 2 *m.* 1 style of expression, manner of expression 2.2 *regional* pose

اندازه andázá *f.* 1 measure; dimensions په لويه اندازه to a considerable extent; on a large scale اندازه تر څه اندازه to what extent? to what degree? په دې اندازه، په دې اندازه سره to such an extent د حاجت په اندازه سره some quantity په اندازه اندازه to the extent

necessary په ممکنه اندازه excessively great تر اندازې زيات to the extent possible تر څه اندازه دا بڼه والی excessive! له اندازې وتلئ

په ممکنه په څه اندازه! What good is this! تريوې اندازې to a certain extent

اندازه کول، اندازه لگول، اندازه اخيستل to the extent possible اندازه وټن اندازه کول to measure something

compound verb a to measure a distance

b to weigh, evaluate له خپلي اندازې څخه پښه وړ measure a distance

اندي ايسنول to undertake a task which is beyond one's strength or capabilities په خپله اندازه کونښ کول to try to the extent of one's capabilities

له اندازې نه زيات بارول to overload, load down

اندازه کېدل *compound verb a* to be measured, to come to

b to be weighed, be evaluated 2 norm د ارزاقو اندازه

3 total (e.g., of a debt) 4 inner sole

اندازه گيری andázagiri *f.* measuring, measurement د اندازه گيری آلات measuring instruments

اندازي andāzí *combining form* throwing دست اندازي encroachment on someone's rights

اندامونه andām *m.* 1 body; frame, figure 2 extremity اندامونه extremities, arms and legs

اندامان andāmān *m.* د اندامان بحيره the Andaman Sea

اندامور andāmavár tall, big

اندهوی andkhóy *m.* Andkhoj (city, district)

اندراب andaráb *m.* 1 Andarab (district in Badakhshan) 2 Andarab (embankment in Kabul)

اندراج indirádzh *m. Arabic* 1 item, entry (e.g., in a periodical) 2 an entry on a list

اندرپايه andarpájá *f.* staircase

اندرکې andərká *f.* اندرکې andərkáj *f.* short coat, short jacket

اندرمיעاد andár-i-mi'ād *regional* timely, on time

اندر andár *m. plural* the Andary (Gilzaj tribe) 2 *m.* Andar tribesman 3 *m. plural* the Andar District

اندر andár *m.* yellow-colored songbird

اندي indikáj *m. dialect* اندي

اندرورا andorá *f.* Andorra د اندورا ښار Andorra (city)

اندوس índús *m.* the Indus River

اندوکارد endokárd *m. anatomy* endocardium

اندامان andomān *m.* اندامان

انډونېزيا indonezjĭá *f.* Indonesia

انډونېزيايي indonezjĭájí 1 Indonesian 2 Indonesian (person)

آنده ánda *f.* انده ánda *f.* thought, consideration 1 آنده

انده indó *m.* اينده 2

انده índá *f.* full gulp انده کول to gulp; gulp down (liquid) 3 انده

اندرې andér *m.* 1 pitch darkness 2 misfortune

اندرې andérj *f.* crowd

انديس ándís *m. plural* د انديس غرونه the Andes

انديشه andeshá *f.* انديشه

انديشمن andekhhmón troubled, perturbed

انديشنه andekhná *f.* 1 concern; anxiety; thought انديشنه to be concerned about someone, be anxious about someone انديشني

په انديشني کېښي لوبدل to be extremely worried, be alarmed,

be very concerned لرل څه اندېښنه لرل to experience worry, to be worried, to have apprehensions 2 foresight
اندیکاتور indikātor *m.* اندیکاتور
انډره anđora *f.* anatomy large intestine
انډو anđú *m.* unripe boll of the cotton plant
انډوڅر anđokhar *m.* 1 لټېښ 2 figurative crowd, assemblage
انډول¹ anđól *m.* metal mortar
انډول² anđvól *m.* 1 steadiness, equilibrium, balance 2 equal
د چا a to balance; equalize (in weight) b to compare
سره په انډول کښې لوبدل to measure oneself against someone 3
equivalent; equal amount
انډولي anđolí 1.1 stable, brought into equilibrium 1.2 swinging,
rocking to and fro 1.3 equivalent, of equal worth 2 *f.*
equivalence; equal in meaning
انډونېشیا inđoneshjá *f.* انډونېزيا
انډی¹ anđáj *m.* 1 bale, load انډی کول to load up, load with 2
side
انډی² anđaj *f.* soup
انډېری anđeráj *m.* mat
انډیز anđiz *m.* plural اندیس
انډیکاتور indikātar *m.* log of incoming and outgoing papers; record
log انډیکاتور کتاب a logbook for incoming and outgoing
documents
انډی-کونډی anđj-kundj *f.* entertainment; treating of guest to
refreshments
انډیوال anđivál *m.* anđevál 1 companion, friend; comrade 2 table
companion 3 traveling companion; fellow traveler 4
accomplice
انډیواله anđivála anđevála *feminine of* انډیوال
انډیوالی anđivālī *f.* anđevālī 1 companionship; friendship,
comradeship د چا سره انډیوالی اچول to take up with someone;
enter into a friendship with someone 2 sharing food with;
dining together with (noun indicating a habitual or frequent
condition) 3 figurative common dish
انډزهی inardzhí *f.* انډزهی enerzhí *f.* energy
انډزجار inzidzhār *m.* Arabic aversion, disgust په انډزجار with
aversion
انزکي anzəkáj *m.* bright child
انزوا inzivá *f.* Arabic 1 solitude, seclusion, retirement 2 isolation
isolationism د انزوا سیاست
انزواپاسند inzivāpasánd *m.* politics isolationist
انزواپاسندي inzivāpasandí *f.* 1 politics isolationism 2 isolation
انزور anzór *m.* انځور
انزکسیون inzheksjón *m.* انځکسیون
انس uns *m.* Arabic 1 attachment, affection; sympathy; friendship
2 sociability
انساب ansáb *m.* Arabic plural 1 from نسب 2 familial relations
3 pedigree, genealogy
انساج ansádzh *m.* Arabic plural 1 from نسج 2 anatomy tissues

انسان تر انسان insān *m.* Arabic primitive man لومړنی انسان
proverb Man is harder than stone, yet
more tender than a blossom.
انسانه insānāni *plural from* انسانانې
انسان دوست insānparást *m.* انسان دوست
انسان دوستي insānparastí *f.* انسان دوستي
انسان پېژندنه insānpezhandóna *f.* anthropology عالم
anthropologist
انسان دوست insāndóst *m.* humanist
انسان دوستي insāndostí *f.* humanism, philanthropy, love of
mankind
انسان شناسي insānshināsí *f.* knowledge of people; life experience
انسان insāna *feminine of* انسانانې
انساني insānī 1 human (race, shape, form, likeness) 2 living,
human انساني تلفات له لاسه ورکول manpower انسانې قوا
sustain manpower idiom انساني علوم the humanities
انساني insāniját *m.* Arabic 1 humaneness, humanity 2 mankind
پولیس انسپکټر inspektár *m.* regional 1 inspector 2 chief
انسپکټر officer-in-charge of a police station
انسټیټوټ institút *m.* & *f.* انسټیټوټ institút *m.*
institute
انسټیټوټ insidzhām *m.* Arabic 1 order, state of order 2
smoothness
انسداد insidād *m.* Arabic 1 obstruction; blockage 2 medicine
embolism, thrombosis 3 figurative restraint
انسکلوپېډیا ansiklopedijá *f.* encyclopedia
انسولېټر insuletár *m.* technology insulator
انسولېټر insuletád *technology* insulating انسولېټر سیم
insulating wire
انسټیټوټ insijāk *m.* Arabic obedience
انشأ inshá *f.* Arabic 1 compilation, spelling; composition 2
structure, construction 3 correspondence 4 style انشأ کتاب
handbook of style انشأ کول compound verb a to draw up, write;
compose b to structure, construct
انشعاب inshi'áb *m.* Arabic 1 branching off; ramification 2
branch
انصاب ansáb *m.* Arabic plural from نصب
انصاري ansārī *m.* singular & plural the Ansari (an ethnic group
of sheiks among the Afghans and Pushtuns among whom are
found descendants of the original associates of Mohammed in
Medina)
انصاف insáf *m.* Arabic justice انصاف کول a to be just to someone
b figurative to give that which is due ... حق د انصاف دا دئ چې ...
justly speaking ... , justice requires that ... دا تهمت له انصافه بهر
Judge for تاسې انصاف وکړئ This accusation is unjust. دئ
نوما انصاف وکړئ چې ... You are unjust. په تانسته نو ما
I have justly judged that ...
انصافاً insáfān *Arabic* justly, in justice, in conscience

پسند insāfpasānd انصاف خوښوونکی insāf khakhavūnkaj
 انصاف دار insāfdār انصاف نواز insāfnavāz just
 انصاف نوازي insāfnāvāzi *f.* justice
 انضباط inzibāt *m. Arabic* order, discipline
 انضباطي inzibāti disciplinary جزا انضباطي تنبيه، انضباطي جزا انضباطي disciplinary punishment
 انطباع intibā' *f. Arabic* imprint, impression
 انطباعات intibā'āt *m. Arabic plural* 1 from انطباع 2 publication, printed work 3 publishing house د انطباعاتو عمومي مدیریت publishing department, publications department
 انطباعي intibā'i polygraphic
 انطباق intibāk *m. Arabic* 1 reference, allusion 2 adaptation, adjustment انطباق لړل، انطباق ميندل to adapt, adjust
 انعام in'ām *m. Arabic* 1 favor, grace 2 reward, recompense نقدي monetary reward, recompense وركول to give recompense, reward
 انعامي in'āmí انعامي مزكه land which has been deeded over or settled upon someone
 انعدام in'idām *m. Arabic* disappearance; absence; nonexistence
 مخ پر انعدام a disappearing b on the wane (of the moon)
 انعقاد in'ikād *m. Arabic* convocation; opening د کنفرانس انعقاد opening of a conference انعقاد ميندل to take place (e.g., a conference)
 انعكاس in'ikās *m. Arabic* 1 reflection; reflex كول انعكاس to reflect 2 response literal انعكاسات پيدا كول a to be reflected b to receive responses
 انفاذ infāz *m. Arabic* realization, bringing into existence, execution, fulfillment of something
 انفجار infidzhār *m. Arabic* explosion; burst (i.e., of a shell) انفجار كول to explode; burst
 انفجاري infidzhārī exploding; bursting; demolition
 انفراداً infirādán *Arabic* individually; personally
 انفرادي infirādí *Arabic* 1 individual, personal وجود انفرادي individuality 2 regional separate; one-man; solitary انفرادي solitary confinement
 انفراديت infirādiját *m. Arabic* individuality
 انفس anfús *m. Arabic* subject
 انفسی anfusí *Arabic* subjective
 انفصال infisāl *m. Arabic* 1 separation 2 solution of a problem انفصال وركول to solve a problem
 انفي'āl *m.* 1 shame; embarrassment, confusion 2 grief, vexation عصبي انفعالات depression, depressed state 3 experience عاطفي انفعالات emotional experiences 4 reaction, response خفيف انفعال weak reaction
 انفعالي infī'ālí 1 depressed, despondent تاثر انفعالي جذبه، تاثر انفعالي depression, despondency 2 vexatious, painful; unpleasant, irritating
 انفكاك infikāk *m. Arabic* tearing, rending
 انفلاسيون enflāsijón *m. economic* inflation

حوصله انفلاق كوي *idiom* انفجار *m. Arabic* انفلاق infilāk Patience is exhausted.
 انفلاقي infitākí *Arabic* explosive انفلاقيه مواد explosive substances انفلاقي فيوز demolition bomb انفلاقي بم time-delay fuse انفلاقي تخنيك pyrotechnics
 انقباض inkibāz *m. Arabic* 1 curtailment; decrease in scope, pressure, compression or volume; crumpling, puckering 2 *medicine* constipation 3 *physiology* systole 4 *figurative* depression, despondency
 انقره ankará *f.* Ankara (city)
 انقسام inkisām *m. Arabic* 1 division انقسام ميندل to divide; fractionate; dismember 2 *biology* division (of a cell); fission
 انقضا inkizā' *f. Arabic* end, expiration (of a term, deadline)
 انقطاع inkitā' *f. Arabic* 1 interruption; discontinuance انقطاع په لږ غوڅوالي to interrupt, discontinue 2 break, disruption او انقطاع سره with minimal disruption
 انقلاب inkilāb *m. Arabic* 1 revolution اجتماعي انقلاب social revolution فلاحتي انقلاب the Industrial Revolution the Agrarian Revolution 2 overthrow, coup 3 wrongness, falseness, variability *idiom* انقلاب شمسي *astronomy* solstice
 انقلابي inkilābī *Arabic* 1 revolutionary انقلابي شاعر revolutionary poet 2 *m.* [plural: انقلابيان inkilābijān *Arabic plural:* انقلابيون inkilābijūn] revolutionary
 انقياد inkijād *m. Arabic* obedience, submissiveness د چا سره انقياد to be subordinate; be obedient, be submissive to someone
 انكار inkār *m. Arabic* negation, nonrecognition; repudiation د يو هغه له دې څخه انكار كول to deny, not recognize, repudiate someone د تگ نه انكار وکړو *Eastern* He refused to leave. I cannot deny this.
 انکاري inkārī refusing, declining انکاري کېدل to refuse, decline
 انکسار inkisār *m. Arabic* 1 breakage; fracture 2 *physics* refraction 3 *figurative* regret; repentance
 انکشاف inkishāf *m. Arabic* 1 development; growth; upsurge; progress اقتصادي او مدني انکشاف economic and cultural development انکشاف كول to develop انکشاف ميندل to be developed, grow; progress 2 discovery; research
 انکشافی inkishāfī 1 انکشافی پلان plan of development 2 *attributive* research
 انکه anōka *f. children's speech* granny, grandmother
 ان که anki 1 even 2 inasmuch as
 انکی inkáj *m.* 1 weeping of a bride (at the time of the plaiting of the braids) 2 weeping
 انگ ang *m.* 1 spirit of contradiction 2 sense, meaning
 انگا ingā *m.* weeping of a newborn
 انگار angār 1 *m.* hot coals; hot ashes انگار كول to cause coals to heat up; cause coals to flame up سورا انگار کېدل to flame of (of coals) 2 burning; sparking; sparkling *idiom* په سره انگار کېدل a to worry b to sit on coals; be troubled

انگارا angārā *f.* the Angara River
انگارل angārāl *transitive dialect* انگرېل
انگاره angārā *f.* stubble
انگاری ¹ angārāj *m.* poor man who gathers wheat, etc. which has fallen in the field after the harvest; gleaner
انگارې ² angārē *plural from* انگاره
انگاری ³ angārōj *f.* disease of camels
انگاری ⁴ angārāj *feminine of* انگاري ¹
انگازه angāzā *f.* **1** rumor, common talk مگر دا انگازه عملي نه شوه
However, this rumor has not been confirmed. انگازه گډول، انگازه
انگازه ده چه ... to spread a rumor, disseminate a rumor
There are rumors to the effect that ... **2** echo انگازې کول to ring
out, resound (e.g., a song)
انگاف angāf *m.* chink, slit (in stonework, masonry)
انگافکاري angāfkāri *f.* patching chinks in stonework with lime
mortar
انگابین angabīn *m. plural* honey
انگچه angachā *f.* intention
انگر ¹ angār *m.* انگار
انگر ² angār *m.* هنگر
انگرکی angarkāj *m.* fire, campfire or bonfire which has been lit by
children
انگر منگر angār-mangār angór-mangór کول to make
excuses for; shirk, elude
انگروزه angruzā *f.* انگازه ¹
اندرکه angurāj *f.* اندرکه
انگریز angréz angriz **1** *m.* Englishman **2** English
انگریزي angrezi angrizi **1** English سرکار *regional* the
English government **2** *f.* the English language ده
انگریزي يې زده ده He knows the English language. I do not
know the English language.
انگر angār *m.* **1** fence **2** yard, court
انگشت angusht *m.* finger
انگشتانه angushtānā *f.* **1** ring; seal-ring **2** thimble
انگشت زني angushtzani *f.* interference, meddling
انگشت نما angushtnumā well-known
انگل angál *m.* **1** confused affair; involved quarrel; slanderous
affair **2** noise; confusion
انگلس inglís *m. regional history* pension
انگلس خور inglishkhór *m. regional history* **1** person receiving a
pension **2** one receiving a miserable pittance
انگلستان inglistán *m.* England
انگلساکسون anglosāksón **1** *attributive* Anglo-Saxon **2** *m.*
Anglo-Saxon انگلساکسون خلک the Anglo-Saxons
انگلیز anglíz *m.* انگلیس inglís anglís *m.* **1** Englishman **2**
England
انگلیسي انگلیسي کانال the English Channel **2** *f.*
the English language
انگر angōn *m.* انگر

انگورو ¹ angúr *m. plural* grapes د انگورو باغ vineyard تاک
grapevine انگر چغال خوري *proverb* The jackal eats the best
grapes.
انگور ² angór *m.* agreement, adjustment, putting into order
انگور ³ angór *f.* [*plural: انگېندي* angénde] *Eastern* daughter-in-
law
انگورتوره angurtóra *f.* black solanum
انگوري angurí **1** *attributive* grape باغ انگوري vineyard **2** *m.*
vineyard tax
انگوري angóraj *m.* small pomegranate, miniature pomegranate
انگوزه anguzā *f.* انگازه
انگولا ¹ angolā *f.* **1** howl, howling (of a dog, jackal) انگولا کول
howl, begin to howl (of a dog, jackal) **2** moaning, weeping
انگولا ² angólá *f.* Angola
انگولل angolól [*past:* ويلي انگولل] to howl, begin to howl (of a
dog, jackal)
انگه ingá *f.* اینگه
انگهار angahār *m.* *Eastern* groans
انگی ¹ angáj *m.* cheek
انگی ² angáj *m.* *Eastern* sneezing; sneeze
انگی ³ ingój leapfrog
انگی ⁴ ingój *f.* echo
انگیا angijā *f.* بنیان
انگېتي angetāj *f.* brazier; hearth
انگېرل angeról *transitive* [*past:* ويلي انگېرل] **1** think, suppose,
assume **2** to imagine, fancy **3** to weigh, consider, reason
through, assess **4** to calculate (e.g., losses)
انگېرنا angeróna *f.* **1** assumption **2** imagination, imagining,
notion **3** assessment, consideration **4** calculation (e.g., of
losses)
انگېز angéz *combining form* exciting, evoking انگېز
worrying, alarming
انگور ³ angénde *plural Eastern from* انگېندي
انند anánd joy; delight; enjoyment
اننگ ¹ anáng *m.* **1** pomegranate **2** cheek
اننگ ² anáng *m.* anóng distance between the little finger and the
thumb; span
اننگوري anánguraj *m.* pomegranate
اننگی anangáj *m.* cheek
اننناس anannās *m.* pineapple
انوار anvār *m.* *Arabic plural from* نور ¹
انواع anvā' *m.* *Arabic plural f. plural* **1** from نوع **2** *biology*
species د انواعو په داخل کښي interspecific
intraspecific
انود anód *m.* *physics* anode
انور anvár *Arabic* **1.1** brightest, most brilliant **1.2** most radiant,
most shining **2** *proper name* Anwar, Enver
انول anavól [*past:* ويلي ناوه] to compel someone, quiet down,
pacify

anoním *m.* anonymous work; anonymous letter; anonymous writer
 invájs *m.* invoice
 āná ¹ *f.* saddlebow, pommel
 āná ² *f.* anna (Indian coin) stamp having a 1 anna value
 āná ³ *adjectival and adverbial suffix; indeclinable a* مردانه *a* courageous, brave *b* bravely, courageously
 inhāk *m. Arabic* exhaustion, depletion, attrition
 āná-bahāná *f.* trick, guile, evasion *a* آڼې بهانې کول *a* to trick; elude *b* to make excuses
 inhidām *m. Arabic* destruction, annihilation
 ananās *m.* انناس
 āni ¹ *Arabic* 1 sudden, surprise اور *a* surprise fire *b* volley ² momentary, instant
 āné ^{1,2} *plural from* ² *āné*
 anáj ³ *f.* grandmother, grandma, granny
 āni ⁴ *f.* āne *suffix plural Eastern* پېغلاني girls *carriages*
 anjáb *m. Arabic plural from* ¹ ناب
 ané-bāné *f. plural regional* tricks, evasions
 aníz *combining form regional* consisting of so many annas
 8 anna coin
 anís *m. Arabic* 1 friend 2 comrade in arms
 anilín *m. chemistry* aniline
 anagándzh *m.* ball game
 anól *transitive [past: ويې اټل]* to pound; grind into powder; crush; smash to pieces; grind up
 anavál *transitive [past: ويې اټول]* 1 to gather, gather in (a harvest) 2 to pick (flowers, berries) 3 to choose, select
 au av *conjunction 1 copulative* and او درخانی Adam and Durkhani هلك نژدې شو او ودرېد The boy came up and stood there. 2 *adversative conjunction* but احمد مکتب ته ولاړ او محمود Ahmed went to school, but Makhmud stayed home. او که but if او يا or else
 hey, oh! او احمده! Mamma!, Mommy! او مورې! ² o 1 hey, oh Ahmed! 2 *particle regional* yes
 av ³ 1 go on (or similar cry by which one drives a cow) 2 *m. children's speech* cow
 ou ⁴ *m.* howl (of a wolf, jackal) او کول to howl, begin to howl
⁵ *Eastern indicator of the perfective aspect instead of* او
 avákhír *m. Arabic plural from* 2 آخر for په دې اواخرو کښې 2
 the last time
 āvār ¹ *هوار* *āvār* او اوار *āvār*
 āvār ² *m. regional* ore; stolen goods
 āvāragí ¹ *f.* wandering, vagabondage, travelling 2 dissipation
 āvāravól *transitive* *هوارول*

āvāra ¹ 1.1 homeless, wandering 1.2 dissolute 2 *m.* wanderer, vagrant
 avāra ² *f.* plain
 āvāragárd *m.* wanderer, vagrant
 āvāredól *intransitive* *هوارېدل*
 āvāz ¹ *m.* 1 voice, sound د آواز نه گړندی supersonic په لوړ آواز سره loudly آواز ټيټول to lower the voice آواز جگول to raise the voice, to intensify the sound; make louder آواز چاته آواز چاته آواز کول to cry out to someone آواز کول to call someone ... ماته He whispered to me that ... آواز وکړ چه آواز لرل آواز لرل to answer someone پر چا باندې آواز کول I became hoarse from shouting. د احمد آواز ډې شوی دی Ahmed has matured; his voice has deepened. په ډېرو چيغو مي آواز کښېستلئ دئ to resound آواز ډېر غوړو دوا ده *proverb* A pleasant voice is a pleasure. 2 rumor, talk, talking *idiom* په هغه د مرگ آواز وشو He was sentenced to death.
 āvāzkhán *m.* singer
 āvāzdar ¹ ringing; sounding; آوازدار صوت آوازدار فلم ² *linguistics* vowel sound
 āvāzā ¹ *f.* *انگازه*
 avāsít *m. Arabic plural from* *وسط*
 avāmír ² *m. plural from* *امر*
 avān *m. Arabic plural* period, time
 avāns *m.* advance; payment on account
 avānsí *attributive* advance *انوانسي حواله* an advance
 avān *m. plural* the Avans (people of northwest India)
 avāíl *m. Arabic plural 1 from* 2 the first days of the month; the first days of the week *د راتلونکي هفتې په اوائلو کښې*
 At the beginning of next week.
 ub ¹ *m.* whim, caprice
 ob ² *m.* Ob River
 avbāz *m.* *آبباز*
 avbāzí *f.* *آببازي*
 avbāsh ¹ riffraff, rabble 2 tramp; vagrant
 avbāshí *f.* libertinism, debauchery
 aubál ubál *m. Arabic* delinquency; sin, fault او بال گټل *perpetrate a misdemeanor; to transgress, commit an offense*
 او بال ور په غاړه شو He committed an offense.
 ubālgár aubālgár *m.* sinner
 ubtál *m.* obtál *plural: اوبتلان* [ubtalán] اوبتله *f.* submarine
 ubdzhón *اوبلن*
 obchí *m.* warrior
 oból *transitive [present: اوبې اوبده past: اوبدلو ماشين]* ¹ *اودل* *اودل* ² to knit (e.g., a scarf)
 obdóna *f.* 1 weaving 2 knitting
 ubdúb *m.* *اوبتل*
 ubrój *f.* green algae

avtaređál *transitive* [past: اوتر شو] 1 to be frightened 2 to be alarmed; be perturbed
 utú *m. flatiron* اوتو برقي کول electric iron to press, iron
 úvato óvato *past perfective Eastern from* وتل
 avtobús *m. bus* اوتوبوس
 technology autogenous اوتوجن سیم جوش autogenous welding
 otomātiki automatic اوتوماتیکي
 avtomobil *m. automobile* د اوتوموبیل صنائع the automobile industry
 avtomobilisāzī *f. automobile manufacture* د اوتوموبیل سازی automobile plant
 avtá May you know no rest! اوتہ اوتہ هبره سې!
 úte-búte *f. plural Eastern* 1 2 delirium اویپری پویپری
 the disconnected speech of an insane person, the delirium of a madman
 otāwá *f. Ottawa (city)* اوتاوا
 aútkrop *m. geology* exposure of a stratum or deposit at the surface اوتکروپ
 uťopjā *f. Utopia* اوتوپیا
 uťopjājí Utopian اوتوپیايي
 audzh *m. Arabic* 1 zenith; apogee 2 military leader of the vanguard د اوج ترصد point of the vanguard; lead patrol of the vanguard 3 aviation ceiling
 udzhār *idiom* وچار شه Damn you! اوجار شه
 udzharavól *transitive* وچارول
 udzhārī *f. destruction, devastation* اوجاري
 udzhrāj *m. regional* organ meats, entrails اوجری
 avdzhúshi *f. plural* آبجوشي
 údzha *f. regional* leech اوجه 1
 údzha *f.* وژه اوجه 2
 udzhój *f. children's speech* insect (small) اوجی
 uch *Eastern* وچ
 uchát 1 high اوجت نیول to stand, jump up 2 loud (of the voice) 3 steep (of a road) 4 regional afore-cited *idiom* ساپه اوجته اخیستل to puff (quietly)
 uchattób *m. uchattjā f. uchativálaj m.* 1 height 2 rise, increase 3 loudness (of a noise) 4 steepness (of a road)
 uchativál *denominative, intransitive* 1 [past: اوجت بی کړ] 1 lift; raise 2 to raise, heighten 3 to make loud, intensify (e.g., a sound) 4 to emphasize; accent something 5 regional to clear away plates and dishes 6 to cause, occasion (harm, injury, etc.)
 uchattjā *f.* اوجت توب
 uchatedól *denominative, intransitive* [past: اوجت شو] 1 to rise, rise above, heave up 2 to ascend 3 to be loud, be intensified (e.g., a sound) 4 to rise up, get up د روانېدو دپاره اوجت 5 to rise, ascend (of celestial objects) 6 regional to come into existence, appear, be born

uchatdó *m. plural* 1 raising (e.g., the flag) 2 rise, increase 3 intensification (e.g., of a noise) 4 rising, ascension 5 ascent د نمر اوجتېده sunrise 6 origin, emergence, appearance, conception
 uchaskár *regional* completely dry اوج کسکر
 uchakáj *f. islet* اوجکی 1
 uchakáj emaciated; lean اوجکی 2
 uchúlaj *m. Eastern* forehead, brow اوجولی
 uchúnaj *m.* six-month-old lamb اوجونی 1
 uchúne *f.* young ewe (which has not yet lambed) اوجونې 2
 uchá *f.* اچه اچه 1
 úcha *f. singular dialect from* اوج 2
 úche-púche *f. plural Eastern* nonsense, drivel اوجې پوجې
 avtsár apparent, evident; well-known اوشار
 avtsāravól *denominative, intransitive* [past: اوشار یې کړ] to reveal, explain; make manifest, make evident
 avtsāredól *denominative, intransitive* [past: اوشار شو] to come to light, turn out, be manifest, be apparent
 avtsákák *m. botany* fumitory, fumaria (annual herb whose dried leaves are used in the preparation of tonics and alteratives) اوشکک
 ukh *interjection* oy, oh اوخ
 okhótsk *m.* د اخوتسک بحیره the Sea of Okhotsk اوختسک
 úkha *f. Eastern* 2 اوبنه
 ávkhaj *m. dialect* 1 اوینی
 ukhój *f. children's speech* boogeyman, bugbear اوینی 2
 úkhe *plural from* اوخه 3 اوخې
 ávkhezi high-water, flooding اوخې
 od *m.* plaiting (of mats, etc.) اود 1
 aud *m.* reservoir, pond اود 2
 avdál *m.* saint; religious anchorite or hermit اودال
 avdālī *m. plural* ابدالي
 avdān *m.* آبدان
 udkhél 1 *m. plural* the Udkhejli (a sub-tribe of the Gilzai) اودخېل
 2 *m.* Udkhejl (tribesman) 3 Udkhejl' (name of various settlements)
 odér *m.* the Oder (river) اودر
 udravúl *transitive Eastern* درول
 udredól *intransitive Eastern* درېدل
 ávdás *m.* اودس avdás *m.* ablution, washing (body) اودس
 to effect ablution, wash the body *idiom* اودس ماتول تازه کول to urinate, answer the call of nature
 avdasmát *m. transitive* اودس مات ته تلل to go to take care of nature's call
 avdasmátój *f.* evacuation (of the bowels), defecation اودس ماتې
 odól udól 1 *transitive* [present: اودي present: اويي past: اويي اود] 1 to weave 1.2 to twist, twine 1.3 to plait (braids) اودل
 passive a to be woven b to be twisted, be twined 2 اودنه *m. plural*

avdál ² *m. proper name* Avdal
 odóna ¹ *f.* 1 weaving 2 twisting, twining 3 plaiting (braids)
 odúnkaj ¹ *m.* weaver
 odúnke ² *f.* weaver (female)
 udá ¹ *f.* 1 conspiracy, charm, exorcism 2 witchcraft
 udé ² *Eastern* ☞ اوډه غرق اوډه one who has fallen into a deep sleep
 udá ³ *f.* singular from اوډه ²
 udé ¹ *plural from* اوډ ¹
 udi ² *present tense from* اوډل ¹
 odesá *f.* Odessa (city)
 odál *transitive* [past: اوډه] to arrange, put right, adjust
 ovđónaj *m.* small chador, small veil (for women, children)
 or *m.* ur 1 fire; conflagration د اور غر volcano ناگاه اور لنبه شو اورگاډی the fire suddenly blazed up 2 gunfire, fire, firing د اور خط line of fire شديد اور a hurricane of fire شې ته اور اچول to set something on fire اور اخیستل to catch fire, ignite **a** figurative to hurry, hasten **c** figurative to anger suddenly, flare up اور بلول **a** to set afire, start a fire **b** to open a strong fire پر دښمن اور بلول to open up a strong fire on the enemy **c** figurative to drive out of one's wits اور کول to open fire, fire اور گډول **a** to set fire to **b** to spread discord **c** to evoke discontent **d** to spoil اور گل کول، اور مړ کول، اور وژل، اور لگول اور ☞ اور لتول to extinguish a fire **a** to light a fire **b** to cause a fire, set a fire د جنگ اور لگول to fan the fire of war, unleash war **c** figurative to enrapture په کور باندي اور ولگېدل the house caught fire خو ځايه اورونه ولگېدل Fires broke out in several places. *proverb* Whenever fire breaks out there's no water to be found. اور په خوله وړل **a** to hurry, hasten **b** figurative to be stingy, be greedy سره اور له خپله پر to arrange one's affairs by oneself (without outside help) وژل **a** to roast on a spit **b** figurative to torture, torment **c** figurative to worry پر اور کپدل **a** to be roasted on a spit **b** to be tortured, be tormented **c** not to sit quietly, squirm اور نيول **a** to subject to fire **b** figurative to torment, torture په اور کېدل to burn down اور پوري کول to set on fire اور کښې اچول to throw into the fire **b** figurative to torture, torment روپي و اور ته **a** اور ته نيول to squander money, throw money to the wind اور ته خپل او پردي يو **b** figurative to oppress *proverb* It's all one to the fire, whether it's yours or another's *literal* Fire is incompatible with water. *figurative* These are incompatible things.
 avár *combining form* bringing, possessing آور ludicrous, laughable
 orakhístó *m. plural* 1 fire, conflagration; burning; ignition 2 figurative hurry, haste
 avrâd *m. Arabic plural from* اوراد
 orârâ *m.* ☞ وراره ¹

avrâk *m. Arabic* 1 from ورق 2 archive; office; registry (office) د اوراقو مدير chief of the archives
 urâl *m.* the Urals د اورال دريا the Ural River د اورال غرونه the Urals, the Ural Mountains
 urâniyûm *m. chemistry* uranium
 ororâkaj *m.* glowworm, firefly
 orbatsóraj *m.* 1 spark 2 hot-tempered person
 orbâsha *f.* ☞ اربشه
 orbâshi *f. plural* barley اوبه beer د اوريشو اوبه
 orbâshin *attributive* barely اوريشينه ډوډی barley bread
 orbâl ¹ Fire! (as a command)
 orbâl ² *m.* 1 lock, curl; bang, forelock 2 personal name Orbal
 orbalák *m.* 1 fire lighter 2 furnace man 3 steel (formerly used in lighting a fire) 4 syphilis
 orbalavúnkaj incendiary اوريلوونکی بم incendiary bomb
 orbândi *f.* cessation of fire, end of firing
 orbúz *m.* muzzle, snout, (ugly) face *idiom* چاته اوربوز نيول to hang around someone څله بوت اوربوز نيسي؟ What are you in a huff about? دي ورک شه اوربوز! Be off! Get away!
 orbúsha *f. Eastern* ☞ اربشه په مياشت اربشه In a month will be the barley harvest.
 orbá *f.* heating chamber for a bath
 orberâj *f.* steamboat
 orpâlaj *m.* fire worshipper
 orpâkht *m.* [plural: اورپښتونه orpâkhtúna plural: اورپښتان orpâkhtân] nocturnal moth
 ortún *m.* temple of fire worshippers
 avráta ¹ *f.* 1 woman 2 wife
 aórtá ² *f. anatomy* aorta
 orţák *m.* flint (of a flintlock rifle)
 urdú *m. & f.* ☞ اردو
 urgá *m. plural* 1 colostrum, beestings 2 milk of a cow which has just calved with spice added
 urús *m. obsolete* ☞ روس
 urusí ¹ *obsolete* ☞ روسي
 ursí ² *f.* window with frame which can be raised
 urshó *f.* ☞ ارشو
 orshínd ghar *m.* volcano
 orâkht *m.* اورښته orâkhta *f.* fall of showers, rain سخت اورښت و A heavy rain fell.
 orâkhtâj ² *f.* ☞ بارانی
 orghâlaj *m.* 1 fireplace, hearth 2 heating box, chamber 3 blast furnace
 orghurdzavúnkaj volcano اور غورځوونکی غر اور غورځوونکی
 uróvaj *m.* palm (of the hand)
 urâj *f.* soot
 orâkzi ¹ *m. plural* the Orakzai (tribe) 2 orâkzâj *m.* Orakzai (tribesman)

اورکوت avarkóṭ *m. regional* overcoat, greatcoat
 اورکی orakáj *m.* glowworm, firefly
 اورگاډه orgáda *f.* اورگاډی orgádaj *m.* اورگاډی orgáraj *m.* 1 train; rolling stock 2 electric برقي اورگاډی electric train, electric railway 3 railroad اورگاډی لار orgádi railroad 4 اورگاډی لار orgádi railroad station
 اورگان orgân *m.* قضائې اورگان press organ نشراتي اورگان judicial organ
 اورگاډې orgádaj *m.* troublemaker
 اورلرونکې orlarúnkaj fire (i.e., firearms) وسله firearm اورلرولې orlarólaj troubled (e.g., times)
 اورلرونې orlarúnaj *m.* poker اورلرونې سړی troublemaker, instigator, ringleader
 اورلگونکې orlagávkaj incendiary اورلگونکې بم incendiary bomb
 اورلگیت orlagít *m.* urlagít *singular & plural* matches د اورلگیتو یوه ډانه box of matches اورلگیتو ډلبی match کارخانه اورلگیت a match
 اورلگیت والا orlagitvālā *m. singular & plural* seller of matches
 اورلگید orlagíd *m.* اورلگیت
 اورلگېدنه orlagedóna *f.* 1 fire, conflagration 2 flash, outbreak
 اورلویې orlóbi *f. plural* fireworks
 اورمړ ormr̥ *m.* 1 person in whose home there is a deceased member
 اورمړ omár *m.* 2 the Ormur, the Baraki (nationality)
 اورمړک ormagák *m.* salamander
 اورمل urmál *m. Eastern* fig tree
 اورمېر ormeg *m.* neck
 اورنگ اوتان orang-utân *m.* orangutan
 اورنوسې ornúsaj *m.* coal tongs
 اورنی oranáj *attributive* اورنی غر volcano غر خوله crater
 اورنی oranáj *m.* swaddling clothes اورنی نه پټېږي *proverb* A brave son is discerned while still in swaddling clothes
 اوروالا orvālā *m.* furnace man; stoker
 اوروپا urupā *f.* اوروپا
 اورورکې ororákaj *m.* glowworm, firefly
 اور وژونکې or vazhúnkaj *attributive* اور وژونکې fire اور وژونکې موټر fire engine
 اورول oravál *transitive* [past: اوراوه] 1 to throw, throw down 2 to strew 3 to cause (rain) This storm cloud will bring rain.
 اورول avravál *transitive* [past: راوه] 1 to announce something, proclaim something; state something, express something; read out something. I want to say here that ... 2 to compel to listen 3 to issue (an order) *idiom proverb* He spoke but a word to me, I spoke a hundred to him; I am not in his debt.

اوره 1 ovró *m. singular & plural* 1 cloudlet لمړپه اورو کښې پټ شي The sun is hidden behind the clouds 2 cataract
 اوره 2 avra *imperative, imperfect from* اورېدل 1 1 óri urí *present tense of* اورې 2 2 ávri *present tense of* اورې 3 aoráj *m.* اهوری
 اورې 4 oráj *m. Eastern* lamb
 اورې 5 oráj *f.* 1 gum (mouth) 2 anatomy root bed of the nail *idiom* نوک اورې نه سره جلا کېږي We (you, they) are inseparably linked with one another.
 اورې 6 ávrāj *Eastern second person plural of* اورې 1 orjá *f.* rain
 اورېدې uríjakhél *m. plural* the Uriyakhejli (a subdivision of the Gilzai) 2 *m.* Uriyakhejl (tribesman)
 اورېدې orjáméč *m.* rain gauge
 اورېدې ډېرې orí-póri وتل اورې پورې to pass through
 اورېدې orjádz *f.* urédz [plural: اورېدې] cloud; storm cloud د گردونو grey cloud خړه اورېدې threatening storm-cloud د اورېدې cloud of dust نن په اورېدې ده It's very cloudy today. نن ورځ اورېدې ده Today it's overcast.
 اورېدې 1 oredól *intransitive* [present: اورېدې past: اورېدې] 1 to pour (of rain), come down (of rain, snow) باران اورېدې It's raining. 2 چه اورېدې باران، مزي کوي خوران When it rains the poor peasants rejoice (in hopes of of a good harvest) 2 to strike (of lightning)
 اورېدې 2 avredál *Eastern transitive* [present: اورېدې past: اورېدې] 1 to hear 2 to listen اورېدې [past: وایې وړېدل] 1 to hear 2 to listen اورېدې *passive* to resound (e.g., of sound) اورېدې د شبنم اورېدې 1 oredá *m. plural* falling of showers اورېدې formation of dew
 اورېدې 2 avredá *m. plural* لیدو او اورېدو کښې ډېر فرق وي اورېدې *Eastern* It's one thing to hear, another to see.
 اورېدې 1 oríz firey, pertaining to fire
 اورېدې 2 awríz *m.* غږیزه awriza ghagíz audio
 اورېدې 3 uréz *f. dialect* اورېدې 1 اورېدې orégi *present of* اورېدې اورېدې orinokó *f.* اورېدې درياب the Orinoco River
 اورېدې orjáj *f. dialect* gum (of the mouth)
 اورېدې avr̥ *present stem of* اورېدې وړاندې uránde *Eastern* اورېدې اردو urdú *m. Eastern* اورېدې urdí *f. regional* uniform; tunic
 اورېدې urál *transitive dialect* اورېدې 1 ávr̥əm *Eastern* اورېدې 2 óřəm *Eastern* اورېدې کال وړم last year
 اورېدې urumbáj *dialect* اورېدې 1 oránáj *m.* small veil (worn by Moslem women)
 اورېدې 2 orənáj *attributive* summery, summer

اوپروبی *uřobáj m. 1 mash (watery or semiliquid food) 2 syrup (in jam)*

¹ وړوکی *uřúkaj dialect*

اورول *ořavól denominative, intransitive [past: اوړه يې كړل]* **1** to grind, mill **2** to pulverize, break in pieces; grind to powder

اوره ¹ *ořá m. uřá plural 1 flour* coarse-grained flour, coarse flour د اوړو كولو ماشين flour-milling machine; milling equipment اوړه بېخي سرکه سوه The dough has turned sour. اوړه په كور كښي نه لري، تنور يې پر بام جوړ كړئ دئ *proverb* They don't even have flour in the house, but still they're installing a stove. **2** powder اوړه كول *compound verb* اوړه او اوښه كول **a** to pound, abrade, grind **b** to boil until soft اوړه **a** to be crushed, be pounded, be transformed into powder **b** to be boiled soft **c** to have learned by rote I سبق مي داسي اوړه او اوښه شو I learned the lesson by heart. **a** to grind, mill finely **b** to hem and haw *idiom* اوړه په اوړه، منت يې څه؟ *saying* We're even. What is there to thank me for?

اوره ² *ávřa f. instrument, device, tool*

اوره وړوکی *ořákhartsavúnkaj m. flour merchant, flour dealer*

اورى ¹ *óraj m. 1 summer* د اوړي ځای *óri* summer place, vacation place **2** summer harvest

اورى ² *ávři present tense of اوښتل*

اورى ³ *ávři plural from اوړه*

اوړېدل ¹ *oředól intransitive [past: اوړه شول]* **1** to be ground, be milled **2** to be pulverized, be broken into pieces, be ground into powder

اوړېدل ² *avředól intransitive* *It is past midnight.*

اوړېدونكى *avředúnkaj 1 present participle of اوړېدل* **2** changeable

اوز ¹ *uz m. goat*

اوز ² *oz 1 m. negligible quantity, insignificant sum 2 several, some*

تېز اوڅار *avzár m. Eastern weapon, arm blunt weapon* اوڅار *sharp weapon*

وزن *avzán m. Arabic plural from اوزبك*

اوزبك *uzbák m.*

¹ اوزبكي *uzbakí*

اوزگار *uzgár dialect*

اوزگړى *uzgórjaj m.* اوزگړى *uzgórjaj m.*

اوزون *ozón m. chemistry ozone*

وزه *uzá f. she-goat*

اوزي ¹ *ózaj m. forearm*

وزي ² *úzi Eastern*

اوژغوني *uzhúni f. plural goat's wool*

اوژى *ozháj f. oilcake*

اوړدى *ugd 1 lengthy, long* اوړده لار نه ده The road is not all that long. **2** protracted, prolonged اوړد سفر كول to accomplish a protracted journey

اوړدبريتي *ugdbritaj mustachioed, mustached*

اوړدغوړى *ugdváğaj 1 lop-eared, having lop-ears 2 m. abusive dolt, lop-eared fool, ass*

اوړدوالى *ugdválaj m. 1 length* د غربي ساحل په اوړدوالي كښي *ugváli* along the western shore **2** prolongation, extension (e.g., of a treaty); dragging out (e.g., of talks) *idiom* اوړدوالي و چا ته د عمر اوړدوالى To wish someone a long life.

اوړدوالى *ugdávál denominative, intransitive [past: اوړد يې كړ]* **1** to lengthen **2** to extend; prolong (as in to extend a treaty); drag out (talks) **3** to lead, conduct, lay **4** to extend, stretch out, pull out **a** to stretch out the hand **b** to encroach upon اوړدول *They encroached upon our country.* لاس وړ اوړدول لاس را اوړدول، لاس در اوړدول، لاس وړ اوړدول زمونږ و خواته يې لاس اوړد اوړدول **b** to encroach upon اوړدول *They encroached upon our country.* دې برستن وي *idiom* اوړدول *to grow a beard*

اوړد ¹ *ugdá f. singular from اوړد*

اوړد ² *ugdó m. plural from اوړد*

اوړد ³ *ugdó m. plural length* د سرحد په اوړدو كښي *along the border*

اوړد مېرېانه *ugdá meğjána f. cayenne pepper*

اوړدېدل *ugdédól denominative, intransitive [past: اوړد شو]* **1** to be lengthened **2** to be continued, be prolonged; be extended (e.g., a treaty); be dragged out (of a talk, etc.) **3** to be conducted, be laid, be applied **4** to be stretched, be pulled out **5** to reach or occupy some space

اوړدى *ugráj m. entrails, offal*

اوړم *ogm m. obsolete moon*

اوړمى *ogmáj f. ugmáj moon; moonlight*

اوړه ¹ *ogá f. Eastern ugá* اوړه پر اوړه اوړه *ugá* shoulder

اوړه په اوړه، اوړه پر اوړه اوړه *ugá* shoulder to shoulder; side by side اوړه منگى پر اوړه *with a pitcher on the shoulder* اوړه ښورول *to shrug the shoulders* اوړه توك پر اوړه تكيه *Lean on me.* اوړه زما پر اوړه تكيه ووهه *to shoulder a rifle* اوړه كول *to help, be a help to somebody* اوړه سره د پلار اوړه سپكه وي *He is broad-shouldered.* *idiom* اوړه سره ارتي دي *to help, be a help to somebody* اوړه زوى سره د پلار اوړه سپكه وي *A good son is help to a father* اوړه كښل *to get rid of something* اوړه كښل *to shun, reject, avoid something* اوړه كښل *to strive, bend the back* اوړه خالي كول *to rid oneself of something* اوړه لگول، و كار ته اوړه وركول *to undertake the work* اوړه نه لگېږي *This matter is beyond my powers.* اوړه اوړه وركول *to help someone, lend assistance to someone; support someone* اوړه اخيستل *to take something upon oneself, undertake something* اوړه درېدل *to help, give assistance, support someone* اوړه گرزول *to bear on one's shoulders* اوړه اوړه *to make much of* اوړه په اوړه كېدل *to help one another,*

support one another د چا د اوږو بار کېدل to live at someone's expense; be a burden to someone.

هوره ² úga *f.* garlic ¹ اوږه

ogapák *military* Shoulder Arms! (as a command) اوږه پک

ogavár broad-shouldered اوږه ور

ogáj *m.* oka (a unit of weight equal to about 14 kgs.) اوږی

ógaj *Eastern* ² وږی ¹ اوږی

ogúz *f.* ugúz necklace (of silver and gold coins) اوږی

os us **1** at once, now, at the present time اوس اوس **a** just now, now; not long ago **b** recently, lately اوس دسټي now, just now اوس نو just now اوس به نو خو They just now left. تر اوسه

تر اوس لا ښه better تر اوس لا ښه up to now, until this time, so far تر اوسه پوري

just now اوسه سر له اوسه **a** just now **b** hence forward, in the future right now, at the present time اوس

right now, at the present time اوس still لا تر اوسه لا just now اوسه، اوسه څخه لا کار د اوس نه شروع

لا تر اوسه لا still لا له اوسه، اوسه څخه لا کار د اوس نه شروع

Get on with the matter immediately. **2** *attributive* at the present time

اوسا ¹ osá *f.* هوسا

avsár *m.* bridle assembly (of a harness) اوسار

avsāravál *denominative, intransitive* [past: اوسار یې کړ] **1** to bridle **2** to subjugate; subordinate

osāká *f.* Osaka (city) اوساکا

avsān *m.* **1** feeling **2** presence of mind, self-control, bravery *idiom* اوسان تللی reckless

ospantógaj *m.* file اوسپنتوری

uspantúkaj *m.* roofing iron اوسپنتوکي

ospānkhoráj *m.* slag; cinder اوسپنخړی

uspānkákāh *m.* magnet اوسپنکښ

uspānmázaj *m.* iron wire اوسپنمزی

ospána *f.* uspána iron اوسپنه iron ore اومه اوسپنه

sheet iron اوسپنه *obsolete* pig-iron (low quality) خوره

اوسپنه چه توده نه شي، هومره به اورده نه شي high-quality iron اوسپنه

دا د railroad د اوسپني لار *proverb* strike while the iron is hot

It's a very difficult matter. *saying* اوسپني نښي چيچل دي

ospāniz *adjective* iron اوسپنيز

avastá *f.* avesta اوستا

ustráj *Western* **1** last; terminal; final, conclusive اوستری

ustrí the latest news **2** *m.* end د خط په اوستری کښي يې

at the end of the letter he wrote that ... *idiom* ليکلي و چه ...

the 6th month of the lunar year اوستری خور

avstrijá *f.* ¹ آستريا

avstrijái *f.* آستريائي

ustakár *m.* استاد اوستکار

ustakāri *f.* استادې اوستکاري

avsát *Arabic* **1** middle, average اوسط راقم اوسط راقم

average (middling) size اوسط راقم، په اوسط صورت

on the average **2** intermediate

avsattalabi *f.* moderation اوسط طلبې

osló *f.* Oslo (city) اوسلو

osmahālawól *compound verb* update, to update اوسمهالول

osón *f.* اوسنی اوسن

usangú quick, fast; high-speed اوسنگو

osanáj present, contemporary, existing اوسنی

osavál *transitive* [past: اوساوه] to settle someone, lodge someone اوساول

ósa *f.* اوس ¹ اوسه

ósa *imperative perfective and imperfective of* اوسېدل

Rejoice! خوش اوسه! هميش بېدار اوسه! Be forever vigilant!

osáj *m.* male gazelle, *Gasella subgutterosa* اوسى

ósi *present tense of* اوسېدل ² اوسى

óse *second person singular present tense of* اوسېدل ³ اوسى

Be healthy! روغ اوسې! Be healthy! ژوندی اوسې! Live long! I wish you success! تل کامیابه اوسې! په خیر اوسې! long!

osáj *f.* female gazelle, *Gasella subgutterosa* اوسى

ósaj *second person plural present tense of* اوسېدل ⁵ اوسى

May reknown come to you! هر کله اوسې! I wish you long life!

osecháj *m.* knucklebone (piece in a game, the bone of an antelope) اوسچى

osed *intransitive* [present: اوسى past: واوسېده] *present:* to live, reside; abide; settle, take up one's residence; be, be located دى ټول عمر په کابل کښي اوسېدلئ دئ

He has lived in Kabul all of his life. *idiom* څخه با خبره اوسى He should know that ... *proverb* چه اوسې، په خوی به د هغوسې You learn from your companions.

osedóna *f.* اوسېده *osedá m. plural* life; residence, domicile; sojourn د اوسېدو ځای place of residence; residence

1 *present participle from* اوسېدونکى **2** *m.* resident

avselđzhán **1** sighing **2** *m.* a whiner اوسېلجن

avselól *transitive* [past: اوسېل] **1** to sigh **2** to grieve, be distressed **3** to whine, complain in a tiresome way

avselóna *f.* **1** deep breathing, sigh **2** grieving **3** whining اوسېلنه

avseláj *m.* ¹ اوسېلى

osh whoa (or similar command to halt an ass) اوش

ushá command to urge on a camel اوشا

ushnól *transitive* [past: اوشنه] to unwind; untwist; dismiss; untwine اوشنل

úshi *Eastern* ¹ وشي اوشي

avshin *m.* order اوشين

ukh *m.* camel د اوبانو five camels پنځه اوبنه، پنځه اوبنان

Who dares seize a camel by the neck? *figurative* Do not enter into combat with the strong. اوبن

Western proverb literal The camel cries out in complaint before the load is on his back. He is old but his former habits remain. *saying* اوبن په غلبېل نه درنېږي

A sieve will not burden a camel. اوبن ته يې ويل بازي وکه! ده

saying literal Tell a camel: "Play a bit!" He'll

tear up a melon field. *figurative* Tell a fool to pray to God and he'll bang up his forehead. *saying literal* Tie up a camel, and get out of the way. *figurative* Be careful. اوښ تر پله (لاندې نه شي پټيدای) که اوښان کوي، نو. *figurative* Murder will out. *saying* If you keep camels, build tall gates. *saying literal* Observe what side the camel kicks on. *figurative* Keep a sharp eye out and you'll survive. اوښ تې ويل دا غاړه دي ولي كره ده؟ ده ويل كوم ځای مي سم دئ؟ اوښ تې ويل دا غاړه دي ولي كره ده؟ ده ويل كوم ځای مي بيا سم دئ؟ *saying* They asked the camel, "Why do you have a crooked neck?" He answered, "And what do I have that is straight?" اوښ په شا سپو وخوړم *saying literal* I sat upon a camel, but the dogs bit me. *figurative* I brought disgrace upon myself.

اوښ *ukh* *interjection* oh, ah

اوښاره *ukhāra* *f. zoology* praying mantis

اوښبانه *ushbānā* *plural from* 1 اوښبان

اوښبان *ukhbānā* *plural from* 2 اوښبان

اوښبان *ukhbanā* *feminine of* اوښبان

اوښباني *ukhbanī* *f.* camel herder (as an occupation) 1 اوښباني

اوښباني *ukhbané* *plural from* 2 اوښباني

اوښبون *ukhbun* *m.* اوښبانه *ukhba* *m.* [*plural: ukhnanō*] camel driver, camel herder

توب *ukhbatōb* *m.* اوښبانه والی *ushbāvāljaj* *m.* camel driver (as an occupation)

اوښتل *avukht* *past stem of* اوښتل

Eastern [واوړېده: *past: واوښت: پورې*] *avukhtōl* اوښتل

1 to overturn; turn; wallow (in mud) 2 to cross (a mountain); climb over (a fence); cross, get across something 3 to change, switch; change into something; shift (to another situation) هوا *the weather has shifted* اوښتل *to change* د خپل حال څخه اوښتل *one's situation, undergo change* موسمونه اوښته را اووښته *The seasons of the year have come and gone.* اوښتې *days and nights have passed; time has gone by* ده *His appearance has altered.* 4 to abandon something; reject something; diverge from something, deviate from something له *to reeducate oneself; break bad habits* 5 to be inflicted (losses) درانه تاوانونه او تلفات ورواښتل *They have inflicted heavy losses.* 6 to exceed 7 to turn (of a road) 8 to bump into, run into (someone) 9 to be translated اوښتل *to be translated into the Pashto language* 10 to flood (water) ځايه اوښتې *In spring this place is flooded with water.* 11 to be dislocated 12 to be circulated (capital) چه غواړې نو پرې واوړې *saying* Here is that which you have striven for.

اوښتنه *avukhtōna* *f.* اوښتنه *avukhtō* *m. plural* 1 turning, turn, shift 2 wallowing (in the mud) 3 crossing (a mountain); climbing over (a fence); passing over (anything) 4 shifting; changing into something; a transfer over to another situation 5

refusal, repudiation of something *idiom* د زمانې په اوښتو سره with the passage of time

changeable اوښتل *avukhtūnkaj* 1 *present participle of* اوښتونکی *avukhtō-rāvukhtō* *m. plural* 1 change 2 wrongness, falseness

giraffe اوښ غواڼي *ukhghvājaj* *m.* [*plural: ukhghvāji*] اوښ غويی *tear gas* اوښکي کول اوښکي تويونکی غاز *ukhka* *f.* اوښکه *Eastern* هغه اوښکو کښي موسکی شوه *lachrymate* (of the eyes) She smiled through her tears. اوښکي راغلي Tears welled up in the eyes.

اوښکيجن *ukhkedzhōn* tearful, lachrymose

اوښکيني *ukhkināj* *m.* rancorous person

اوښلن *ukhlōn* teary; lachrymal; full of tears (eyes)

اوښ مرغه *ukhmərgḥó* *m.* 1 yellow griffon (vulture) 2 ostrich

اوښمرغی *ukhmərgḥaj* *m.* اوښملغی *ushmālgḥāj* *m. botany*

haloxylon (small tree or bush native to Central Asian desert country)

اوښ والا *ukhvālā* *m.* nomad who owns a camel

اوښه *ukha* *f.* female camel 1 اوښه

اوښي ويني گډي وډي تويول *okha* *f. Eastern* tear اوښه *to weep* bloody tears

اوښي *āvkhaj* *m.* [*plural: avkhi*] اوښيان *āvshijān* 1 wife's brother, brother-in-law 2 sister's husband

اوښي *okhī* *m. plural* mane (of a horse) 2 اوښي

اوښي *ukhi* *plural of* 1 اوښي 3 اوښي

اوښي *ošḥ* *plural of* 2 اوښي 4 اوښي

اوښيمه *ukhemā* *f.* female camel in heat

اوښينې سترگي *okhené* eyes filled with tears

وصف *avṣāf* *m. Arabic plural of* اوښان

وضع *avzā'* 1 *m. plural of* 2 *f.* position, situation; status

داخلې اوضاع *the internal situation* سياسي اوضاع *the political situation*

اوضاع ډېره خرابه معلومېږي *the situation is catastrophic*

اجتماعي اوضاع *social relationships*

د پهرې اطاق *guardroom* *otāk* *m.* room; premises; chamber

د اوطاق *otrāk* *m.* bivouac, halt

د وینو *av'ijā* *m. Arabic* 1 *plural of* 2 *anatomy* vessel اوښه *blood vessels*

اوښان *ughz* *m.* [*plural: ughzan*] *dialect* walnut

اوښم *ughōm* *m.* pride; honor اوښم کول *to honor, do honor, render homage*

اوښات *avkāt* *m. Arabic* 1 *plural of* 2 *times, moments, circumstances* عادي اوقات *the usual circumstances*

اوښات *avkāt* *m. Arabic* 1 *plural of* 2 *produce, victuals, food*

اوښاق *avkāt* *m. Arabic* 1 *plural of* 2 *waqf, wakf*

(ecclesiastical property; an Islamic endowment of property to be held in trust and used for a charitable or religious purpose) د

اوښاقو مدیریت *the management or direction of one or more waqfs*

اومان umān *botany* ephedra (a genus of jointed, nearly leafless desert shrubs)

اومتوکپانه ūmtūkṗāna *f. computer science* datasheet

اومتوکپانه لید ūmtūkṗāne *computer science* lid datasheet view

اومته umatá *f.* snow mixed with rain, sleet

اومری umóraj woven of raw silk کول اومری to make raw-silk thread

اوم سوی umsóvaj burnt (of food) کول اوم سوی to let food burn اوم سوی کپدل to burn

اومغری umghóraj *☞* اومری

اومغلن umghalán semi-raw, not completely cooked

اوموالی umválaj *m.* 1 state of being half or partly cooked 2 unripeness, greenness 3 state of being unprocessed 4 state of not being in proper adjustment 5 immaturity, inexperience

اومه¹ umá *m.* *☞* اومان

اومه² umó *m. plural* *☞* اوم¹

اومه³ umá *f. singular from* اوم¹

اومه⁴ ovéma *f. numeral singular from* اوم²

اومه خوله umá-khulá immature, inexperienced (of a person)

امید uméd *m.* *☞* امید

امیدوار umedvār *☞* امیدوار

امیدواره umedvāra *f.* *☞* امیدواره

امیدواری¹ umedvāri *f.* *☞* امیدواری¹

امیدواری² umedvāri *plural of* امیدواره

اونتاریو ontārijó *f.* د اونتاریو غدیر Lake Ontario

اونس auns *m.* ounce

اونگ aváng *m.* mortar

ونه úna *f. dialect* *☞* ونه

اونی¹ unáj *m.* onáj idle talker, windbag

اونی² uvanáj *f.* ovanáj week

اونی³ úne *plural of* اونه

اونیگا onegá *f.* د اونیگا غدیر Lake Onega

اونس auns *m.* *☞* اونس

اونی unáj *m.* diaper

اورکوت ovarkót *m. regional* overcoat, greatcoat

اوبنتل avukhtál *intransitive* *☞* اوبنتل

اودل ovál *transitive dialect* *☞* اودل

اووم ovvúm uvvóm *ordinal* seventh

اوونې uvənáj *f.* week

اووه¹ ovvó uvó *numeral* *☞* اووه² *astronomy* اووه ستوري asterism consisting of seven stars *history* اووه کشوره the Seven Nations of the East (China, Turkestan, Hindustan, Turania, Iran, East-Rome, and Syria-Sham)

اوی¹ ovví *☞* اوی

اوه¹ ová *f.* 1 cut place, chipped place 2 blister; pimple

اوه² uvə ovó *numeral* seven اووه دېرش thirty-seven اووه seven and a half

اوه³ oh *interjection* oh

اوهام avhām *m. Arabic plural from* وهم

اوهامي avhāmi 1 vacillating, doubting 2 doubtful

اوه دزی ovəḏázaj *m.* seven-shot rifle

اوه کلن ovəkalán seven-year اووه کلن پلان Seven-Year Plan

اوه کی uvakáj *f.* اووه نی uvənáj *f.* week

اوه ورځنی ovəvrádzánaj weekly

اوی¹ oví *singular & plural* 1 comb, fleshy crest (of a bird) 2 mane (of a horse)

اوی² aví *avi* irrigation; pertaining to flushing or watering

اوی³ uj *m.* promise, word (of honor)

اویا¹ avjá *numeral* seventy

اویا² au já *☞* او¹

آبیانه āvijāná *f.* *☞* آبیانه

اویچه avédzha *f.* country, locality, territory

اویپر avér *m. medicine* inhalation

اویز avéz *combining form* دست اویز document

اویزان avezān اوویزانند avezānd hanging

اویزانده avezāndavól *denominative, transitive* [past: اوویزاند یې کړ] to hang, suspend

اویزانده شو avezāndedól *denominative, intransitive* [past: اوویزاند شو] to hang, be suspended

اویځته uvkhtá *f.* juniper

اویځه ujnó *m. ojnó singular & plural* termite (insect)

اویځ اویځی¹ úji *present tense of* اودل

اوه¹ āh *m.* sigh ساړه آهونه heavy sighs آه کینل to sigh **b** to gasp 2 *interjection* ah

اوه² ahā *particle* 1 oh but ... aha 2 *interjection* my اوه³ څه بڼه My, but this is tasty!

اوه⁴ āhār *m.* 1 starch کالیو ته آهار ورکول to starch linen 2 *textiles* to size

اوه⁵ āhār *m.* 1 intense heat, heat 2 *regional* hottest month of the year

اوهک āhāk *m.* *☞* اوهک

اهل ahālī *m. Arabic plural from* اهل¹

اهتمام ihtimām *m. Arabic* 1 zeal, diligence 2 concern, attention **a** to try **b** to take care of, concern oneself about to give attention to 3 editing

اهدا ihdā *f. Arabic* 1 dedication (of a book) 2 gift, presentation

اهداد ihdād *m. Arabic* punishment ورکول اهداد to punish, chastise

اهداف ahdāf *m. Arabic plural from* هدف

اهدانامه ihdānāmá *f. law* settlement, deed

اهرام ahrām *m. Arabic plural from* هرم

اهر ahār *m.* *☞* اهار

آهستگي āhistagí *f.* 1 sluggishness 2 mildness

آهسته āhistá 1 slow; quiet کول آهسته to delay, detain, stop 2 slowly, quietly

آهسته گي āhistagí *f.* *☞* آهستگي

آهک āhāk *m. plural* lime

آهکي āhakí *attributive* lime
 اهل ahl *Arabic* **1 m.** [plural: اهالي ahālī] people, population **د**
 heterodox people **2.1 predicative, attributive**
 worthy **2.2 able** **2.3** knowing something; trained to do
 something **2.4** fit, suitable
 اهل ايمان ahl-i-imān *m. plural* a believer
 اهل حديث ahl-i-hadīth *m. plural* Waqqabites, Mujtahids (Muslim
 sectarian religious teachers)
 اهل سنت ahl-i-sunnāt *m. plural* Sunnites
 اهل قلم ahl-i-halām *m. plural* writers
 اهل کار ahl-i-kār *m. plural* office workers, employees, workers
 اهل کسبه ahl-i-kasabā *m. plural* craftsman
 اهل و عيال ahl-u-'ajāl *m. plural* goods and chattel, the entire
 household
 اهلي ahlī *Arabic* domestic, domesticated, tame
 اهليت ahlijāt *m. Arabic* **1** professional qualification, speciality **2**
 ability
 اهليت نامه ahlijatnāmā *f.* driver's license
 اهم ahām *Arabic* more important, most important **او**
 اهمه وظيفه the foremost and most important task
 اهمال ihmāl *m. Arabic* negligence, carelessness
 اهميت ahammijāt *m. Arabic* significance; importance **وړ**
 significant, important **لرل** اهميت لرل to have great
 اهميت له اهميت څخه لوېدل to lose its significance
 اهميت **دېر** اهميت وركول to take on significance, be important
 اهميت **خورا** اهميت وركول to give great
 اهميت نه وركول not to attribute the slightest
 اهميت **to**
 آهن āhīn *m.* āhān *singular & plural* iron
 آهن باب āhinbāb *m. plural* iron; article made of iron
 آهن چادر āhān-i-chādār *m.* sheet iron, roofing iron
 آهن ربا āhinrubā *f.* magnet
 آهن کوب āhinkób *m.* hammer
 آهنگ āhāng *m.* **1** melody, musical theme, tune **2** sounding,
 sound **کول** آهنگ to sound **3** tone, intonation *idiom* آهنگ
 willy-nilly
 آهنگ دار āhangdār melodic, tuneful
 آهنگر āhingār *m.* آهن گر āhingār smith, blacksmith
 آهنگر **One** hundred blows of the jeweler's hammer are equal to one of the
 blacksmith's.
 آهنگري āhingari *f.* blacksmith's work **دکان** smithy, forge
 آينه āhinā *f.* mirror
 آهني āhini *adjective* iron *idiom* دی په ځان آهني ضبط لري He has
 excellent self-control.
 آهو āhu *m.* **1** antelope **2** wild goat **3** poetic gazelle *هوسی*
 آهواز āhvāz *m.* Ahvaz (city)
 آهوشم āhuchāshm having the eyes of a gazelle
 اهورامزده ahurāmazdá *m.* Ormuzd (Zoroastrian diety)

آهوری āhorāj *m.* **1** mustard **د** آهوری تېل āhori mustard oil **2**
 colza, cole-seed
 اهور ahūr *m.* century; epoch
 آهن āhīn *m.* آهن
 آهنگر āhingār *m.* آهنگر
 آينه āhinā *f.* mirror
 ای aj eh *interjection* hey, oh **ای** Sonny! My Son! **ای**
 احمده! Hey, Ahmed!
 ای aj *demonstrative pronoun dialect* this, these
 آيا ājā *particle* really, indeed **آيا** دا خبره رښتيا ده؟ Is this really true?
 Really! What is this that they are telling me?
 آيا څه به وي؟ Will something really happen?
 آيت ājāt *m. Arabic plural from* آيت
 اياز ajāz *m. proper name* Ajaz
 ايالت ijālāt *m. Arabic* district; province; state
 ايالتي ijalati *adjective* district
 ايام ajām *m. Arabic plural from* ايام
 ابره کيلي aebrā kilī *f.* product key
 ايبک ajbāk *m. singular & plural* ايبک
 ايبونيت ebonit *m. plural* ebonite, ebony
 ايت ajāt *m. Arabic* [plural: آيات ājāt] Koranic verse
 ايتالوي itālavi **1** *adjective* Italian **2 m.** Italian (person)
 ايتاليا itālījā *f.* Italy
 ايتام ajtām *m. Arabic plural from* ايتام
 ايتارنېت ajitarneṭ *m.* ethernet
 ايتکال i'tikāl *m. Arabic geology* washing, erosion
 ايتلاف itilāf *m. Arabic* ايتلاف i'tilaf *m. Arabic* coalition, bloc
 ايتلافي i'tilāfi *adjective* coalition, coalitional
 ايتم ājtām *m.* point, item **د** يو جلا ايتم په حيث په اجنده کښي نيول
 introduce a specific point into the agenda
 ايتو etó *possessive pronoun second singular Afridi familiar* **1**
 your **2** thy (all gender and number forms)
 ايتوسو etóso *possessive pronoun plural Afridi polite* your
 ايتالوي itālavi *ه* ايتالوي
 ايتالي itāli *f.* ايتاليه itālījā *f.* Italy
 ايتم ¹ étəm *m.* atom
 ايتم ² ājtām *m.* ايتم
 ايتار isār *m. Arabic* **1** donation **2** generosity
 ايجاب idzhāb *m. Arabic* [plural: ايجابونه idzhābuna *Arabic*
 plural: ايجابات idzhābat] **1** need, necessity **2** requirement **د**
 depending on the requirements of the
 moment **3** trade commission, order
 ايجابول idzhābāvāl *denominative, intransitive* [past: ايجابول
1 to call for, stipulate **2** to demand, require (e.g., expenditures)
 ايجابي idzhābī *Arabic* required, necessary
 ايجاد idzhād *m. Arabic* **1** creation, foundation; organization **2**
 ايجاد کول invention **3** act of forming, act of organizing
 ايجاد کول *compound verb* **a** to create, found, organize **b** to invent **c** to

form, design ایجاد کېدل *compound verb* **a** to be created, be founded, be organized **b** to be invented **c** to be formed, be designed

ایجادکاری idzhādkarī *f.* creativity, creative work

ایجرا idzhǎrā *m.* ایجراگی idzhǎgāj *m.* 1 eunuch
2 pederast

ایجنټ édzhant *m.* 1 agent پولیتیکل ایجنټ political agent 2 representative

ایجنټی edzhantī *f.* ایجنسی edzhensī *f.* agency

ایجنې edzháne *doublet word* to پېژنې

ایجین edzhijən Aegean بحیره the Aegean Sea

ایخودل ikhodól *transitive dialect* ☞ اینسودل

ایخول ikhavól *transitive* [past: وویې ایخواه] to compel a camel to lie down

ایداد idād *m.* ☞ اهداد

ایدیال idjāl *m.* ideal

ایدیالی idjālī *adjective* ideal

ایدمیرال edmirāl *m.* admiral

آیډیا ajdijā *f.* idea

اېډیکانگ edikāng *m.* regional aide-de-camp

ایذا izā *f.* Arabic 1 damage, loss 2 anxiety, trouble ایذا رسول **a** to inflict damage; harm **b** to trouble, disturb

ایر 1 ajr *m.* ☞ آترلېند

ایر 2 ir obtained; received

ایر 3 er ☞ هېر 1

ایراد irād *m.* Arabic 1 pronunciation, articulation (e.g., of speech); proclamation (statement, declaration, etc.) 2 mention 3 production of proofs 4 objection; cavil کوم ایراد پر نشي نیول

ایراد کېدای It's impossible to find fault with him.

ایرادول irādavól [past: ایراد یې کړ] to pronounce, articulate (e.g., speech); proclaim (a statement, etc.) He made a speech.

ایران irān *m.* Iran

ایراني irānī irānāj 1 Iranian 2 *m.* Iranian (person)

ایراوادي irāvādī *f.* the Irawaddy River

ایرب irāb curved, crooked ایربه لیکه curved line

ایرې erāj *m.* ☞ ارې 1

ایرکوتسک irkútsk *m.* Irkustsk (city)

آیرلېند ājrlénd *m.* آیرلېند Ireland

ایرم iróm *m.* coral

ایرن irén ash grey

ایروپز iropáz 1 base 2 cowardly

آېروډینامیک āerodināmik *m.* aerodynamics

آېروډینامیکي āerodināmikī aerodynamic

آېروسټات āerostāt *m.* balloon

ایره irā *f.* ایرې iré *usually plural* ash, ashes reduce to ashes, incinerate کېدل **a** to be burnt up, to smoulder, be reduced to ashes **b** figurative to burn with shame ایرې ورکول **a** to strew with ashes **b** to deprive of something, figurative to

avoid someone **c** *idiom* په سر اچول ډېرې ایرې په سر اچول to sprinkle the head with ashes; grieve deeply پر ایرو کښېنستل

to make an error in calculation, miscalculate سره ایرې کول to embroil someone with someone else کېدل to fail to be awarded something, be passed over مخ نه یې ایرې وچښېدې He grew pale.

ایرې 1 irój *f.* idle talk وهل ایرې to prate, talk nonsense

ایرې 2 iré *plural of* ایره

ایریان irijān *m.* Irian

ایریال érijál *m.* antenna

ایرېوان erevān *m.* Erevan (city)

ایر ir *m.* obsolete fleet

ایرېاب irāb *m.* kind of bitter shrub

ایز iz *adjectival suffix* place after vowels: څلور فقره ایز consisting of four points

ایزتی izatáj *f.* proper name Izati

ایزوتوپ izotóp *m.* isotope

ایزومېر izomér *chemistry* isomer

ایر eg *m.* ☞ هېر

ایډ igd *present stem of* اینسودل

ایډی igdi *present tense of* اینسودل

ایسار isār ☞ حصار

ایسارتیا isārtjā *f.* delay; stop

ایسارول isāravól *denominative, transitive* [past: ایسار یې کړ] to delay, stop 2 to besiege, blockade 3 figurative to place in a difficult position 4 to limit, restrict, put restraint upon

ایسارېدل isaredól *denominative, intransitive* [past: ایسار شو] 1 to be delayed, be detained, be stopped 2 to wait دلي ایسار شه wait here 3 to be besieged, be blockaded 4 figurative to find oneself in a difficult situation 5 to be limited, be constrained

ایستل ist *imperfective of* ایست

آب ایستاده istādā ☞ آب ایستاده

ایستگاه istgāh *m. & f.* ایستگاه [plural: ایستگاهونه] istgāhúna *f. plural:* ایستگاهوي istgāvī] stand, stop دېریو ایستگا harbor

ایستل istól *Western* 1 *transitive* [present: باسي past: وویې ایست] 1. to throw out, discard; chuck out 1.2 extract, take out توره له 1.3 to take off (a shoe, article of clothing) تېکي څخه ایستل کالي to take off someone's shoes 1.4 to undress (e.g., ashes) 1.5 to extract, obtain سکاره ایستل to mine coal, extract coal 1.6 to exclude; dismiss څخه چا نوم ایستل to leave someone's name off ... 1.7 to turn out, issue (production, money, etc.) نوتونه ایستل to issue paper money 1.8 to start, put into operation 1.9 to let out (air from a tire, balloon) 1.10 to expell, evict; turn out; څوک په تاخت له کوره ایستل to put out of the house 1.11 to invent; think up, devise آس له بگی څخه 1.12 to unharness Unharness the horse! 1.13 to show, extend something

(for inspection) **1.14** to tear out, pull out **1.15** to extract (e.g., a tooth) **1.16** *chemistry & physiology* to isolate, secrete **1.17** to remove, get rid of, liquidate **استل له منځه ایستل** to remove, get rid of, liquidate **1.18** to withdraw (e.g., troops from a country); evacuate **1.19** to send out, put in front (i.e., a detachment) **1.20** to build (a road); dig (a canal) **1.21** to transfer (to another place) **1.22** to export **1.23** to drain (water) **1.24** to express (i.e., gratitude) **1.25** to emit (a sound) **1.26** to come upon, get on (the trail of) **2 m. plural** **د وړبښمو ایستل ایستنه** silkworm breeding, sericulture

ایستنه istóna *f.* **1** throwing away, rejection, chucking out **2** extracting, taking out **3** taking off (shoes, clothing) **4** raking out (i.e., ashes) **5** extracting, obtaining, mining **د سګرو ایستنه** mining of coal **6** exclusion; elimination, leaving out **7** output, issuing (production, money, etc.) **8** starting, putting into operation **9** dispatch; eviction **10** banishment **11** invention; thinking up, conceiving **12** tearing out, extraction **13** removal, extraction (of a tooth) **14** *chemistry & physiology* isolation, secretion **15** elimination, removal, liquidation **16** withdrawal (i.e., of troops) **17** forward emplacement (of a detachment) **18** building, laying (a road); digging (a canal) **19** export **20** draining, drainage (of water) *idiom* **د لغتو ایستنه** word production

ایستونی estóni **1** Estonian **ایستونی ژبه** Estonian language **2** Estonian (person)

ایستونیا estonijá *f.* **استونیا** **ایستنه** ¹ istó *m. plural* **ایستنه** ² ista at the side (of something) **را ایسته** over here, on this side **ایسته کول** a to remove; eliminate b to draw back (i.e., curtain); clear (dishes away, etc.) c to get rid of, eliminate (a defect) d to satisfy (requirements, etc.) **ایسته بدل** to move off, go away, withdraw **شول** خلق سره ایسته شول the people stepped aside **د دې ځایه ایسته شه!** Get away from here! Get away from here! *idiom* **په ایسته له دې** From here on, in future ... **له ۲۳ کالو را په ایسته** ... It's been twenty-three years already ...

آیس ājslend *m.* Iceland

آیس لینډی ājslendí **1** Icelandic **آیس لینډی ژبه** the Icelandic language **2** Icelander (person)

ایسند isónd fitting, suitable, proper

ایسول esavál *transitive* [*past*: ایساوه] adorn, beautify ¹ ise *ایسته* ² ise *present of* ایسیدل isedál *intransitive* [*past*: وایسیده] to seem to be, appear to be, present itself as **ضرور ایسی** to be, seem to be, appear to be necessary **بڼه ایسیدل** to please; present a pleasing appearance **بڼه ایسیدل** not to please; be unpleasant

ایشله ishála *f.* dance performed by females

ایشلی eshále *f.* pancake

ایشنا ishná eshná *f.* **1** boiling **2** fermentation **3** *figurative* excitation; agitation; fit, paroxysm

ایشند ishónd **1** boiling **2** *figurative* aroused, excited, agitated

ایشول ishavól *transitive* [*past*: ایشول] **1** to boil **2** to bring to fermentation **3** *figurative* to arouse, excite, agitate

ایشولې ishavólaj boiled **ایشولې شیدې** ishavóli boiled milk **ایشولې هګی** soft-boiled egg

ایشی ishi *present of* ایسیدل

ایشیا eshjā *f.* **آسیا** ²

ایشېدل ishedál eshedól *intransitive* [*present*: ایشېږي *past*: ایشېده *present*: ایشی] **1** to boil; boil up **2** to ferment; be in a state of fermentation **3** *figurative* to be aroused, be excited, be agitated; be irritated, be annoyed **پرله ایشېدل** to flare up **4** to seethe

ایشېدلې اوبه ishedólaj **1** *past participle of* ایسیدل **2** boiled **ایشېدلې اوبه** ishedáli boiled water, boiling water (for tea)

ایشېدنه ishedóna *f.* **1** boiling **2** fermentation **3** *figurative* arousal, excitation; irritation

ایشیک آغاسی ishikāghāsī *m.* *history* master of ceremonies

ایښودل ekhál ikhál *transitive dialect* **ایښودل**

ایښودل ikhov *imperfective of* ایښودل

ایښودل ikhod *imperfective of* ایښودل

ایښودل ikhodól *transitive Eastern* eshodól [*present*: وږدي *Western* *past*: ایردي] **1** to put, place; stand, install; locate **چو یردی** Place the chair there. **کئ هلته کښېږده** to place a net on birds **یوې خوا ته ایښودل** to put aside, move aside, move out of the way **2** to put in **هنداره ایښودل** to install a windowpane **3** to plant (i.e., trees) **4** to put aside (for a reserve) **5** to create, develop **6** to lay or place upon someone (i.e., responsibility) **7** to invest (capital) **8** to pay in (money) **9** to lay, build (i.e., a road)

ایښودنه ikhodóna *f.* **1** establishment, putting, placing, arrangement; location **2** planting (i.e., trees) **3** setting aside (for a reserve) **4** investment (capital) **5** laying, building (i.e., a road)

ایښودل ikhodá *imperfective of* ¹ ایښوده

ایښودنه ikhodá *m. plural* ² ایښوده

ایښودل ikhavól *transitive dialect* **ایښودل** ishováł *transitive dialect* **ایښودنه** ishována *f.* **ایښودنه**

ایښودل ikhaj *past participle of* ایښی

ایصال isál *m.* **1** joining, conjunction; contiguity **2** assistance (i.e., in attaining a goal) **3** progress (in some matter)

ایضاً ájzán *Arabic* also, as well

ایضاح izá izáh *f. Arabic m.* [*plural*: ایضاحات izahát] explanation, elucidation, illustration **کول** ایضاح to explain, elucidate, illustrate

ایطالوی itālaví **1** Italian **2** *m.* Italian (person)

ایطالیا itālijá *f.* Italy

ایغ egh *pronoun Afridi* **هغه** ¹

ایغ egh protruding, sticking out ²

ایغ سترگی estárgaj **1** jolly **2** smart, quick, spritely
ایغ نیغ eghnêgh **1** stiff with cold **2** stiff **3** figurative artificial, unnatural
اېغو eghó *pronoun Afridi* هغو
ایغوی eghúj *pronoun Afridi* هغوی
ایغه égha *feminine of* ایغ²
ایفا ifā *f. Arabic* **1** execution (i.e., of an obligation); fulfillment (i.e., of a promise) **2** payment, clearing (i.e., of a debt)
ایفاد ifād *m. Arabic* sending, delegation
ایقاظ ikāz *m. Arabic* awakening
اېکتار ektár *m. regional* actor
اېکتريس ektrís *f. regional* actress
اېکر ekr *m.* acre
اېکسرې eksré *f.* اېکسر رېز eksrés *m. plural* x-ray, x-rays **د** اېکسرې ماشین x-ray apparatus **د** اېکسرې موسسه x-ray room
اېکوادور ekvādór *m.* Equador
اېکي ikí *f.* copper coin, copper, penny **توري** اېکي a trifle
اېکي ekí ² only, sole
اېکېډمي ekédemi *f. regional* academy
اېل el ¹ *m.* tribe, clan
اېل el il ² **1** quiet; tame; domesticated (of animals) **2** submissive, obedient **اېل کول** اېلول، اېلول، اېل کول
اېل ājl ³ *m. plural* **1** oil **2** petroleum
اېلاپ elāp *m.* snake plant (a medicinal plant)
اېلاک ilāk *m.* اېلېند
اېلاکي ilākí relating to summer pasture **اېلاکي خونه** a summer house
اېلاني elānī *f.* submissiveness
اېلبند ilbānd *m.* summer pasture, mountain meadow
اېلجاري ildzhāri iladzharī *اېله جاري*
اېلچي ilchí *m. obsolete* **1** ambassador **2** herald, messenger
اېل سويچ ājlsvich *m. technology* oil switch
اېلغار ilghār *m.* اېلغار ilghār *m.* attack, raid
اېل والی elvālaj *m.* submissiveness
اېلول elavál *denominative* [past: اېل يې کړ] **1** to pacify; tame **2** to conquer; subjugate, subordinate to
اېله ilá **1.1** free, discharged, released **اېله کول** **a** to free; discharge, release **b** to exude (i.e., gas) **c** to evacuate **اېله کېدل** **a** to be freed, be discharged, be released **b** to be leaked out (i.e., gas) **c** to be evacuated **1.2** itinerant, wandering **2.1** hardly, barely **زه اېله اېله رڼا وه** I had a narrow escape. **اېله باج شوم** I had a narrow escape. **زه اېله خلاص شوم** It is just beginning to dawn. **2.2** just, only **اېله اوس** only now **اېله اوس** I just now noticed that ...
... مونږ به اېله ډوډۍ شروع کړې وه چه ... We had only just sat down to eat when ... **2.3** in all, in toto
اېله جاري iladzharī **1.1** voluntary; pertaining to military volunteers **1.2** partisan **2.1** *m.* volunteer; militia volunteer **2.2** a partisan
اېله گردې ilagardí *f.* vagabondage, vagrancy
اېلي ilé ili ¹ here, over here, this way
اېلي ilój ² *f.* اېلي¹

اېلي ilí ³ *f.* liquid mud
اېلدل eledál *denominative, intransitive* [past: اېهل شو] **1** to be tamed **2** to be conquered, be subjugated, be subordinated
اېلدنه eledóna *f.* اېلدنه eledóna *m. plural* **1** taming, domesticating **2** conquering, conquest, subjugation, subordination
اېلېکټرونیک elektroník *m.* electronics
اېلېکټرونیکي elektronikí electronic
اېما imá *f. Arabic* sign, hint; nod
اېماق ajmāk **1** *m.* people, tribe **2** *m. plural* the Ajmaks (a nationality) **3** *m.* Ajmak (tribesman)
اېماکي ajmāki *adjective* Ajmak **اېماکي پسه** Ajmak sheep
اېمان imān *m. Arabic* **1** faith, belief; persuasion **ثابت ايمان** deep conviction **ايمان راوړل**, **په ايمان راوړل** to believe in something **2** conscience; conscientiousness, honesty, decency **ويل ايمان** to confess honestly
اېمانداره imāndār **1** correct, true, devoted; reliable **ايمانداره بنځه** devoted wife **ايماندار شي!** May they have faith in thee! (a wish) **2** conscientious, honest, decent **3** convinced **4** devout, pious
اېمانداري imāndāri *f.* **1** faithfulness, devotion; reliability **2** sincerity; conscientiousness, honesty, probity **ايمانداري کار کول** **a** to be faithful, be devoted **b** to be honest; be decent; be sincere
اېماني imānī pertaining to religion, religious
اېمبولېنس embuléns *m. regional* ambulance; emergency medical vehicle
اېمن emón quiet, peaceful; peace loving
اېمن والی emənvālaj *m.* calm; peaceableness
اېمنا eməna **1** *feminine singular of* اېمن **2** *f. proper name* Emina
اېمو emó *possessive pronoun Afridi* my **زما**
اېمه ajmá *f. history* estate, fief
اېمه دار ajmadār *m. history* owner of a fief, feudal landlord
اېنتي يونيت فرنټ énti-juniṭ frant *m. regional history* movement opposing the creation of a single united province of West Pakistan
اېنچ inch *m.* inch *idiom* **د خپل وطن هر اېنچ خاوره** Every inch of one's native land.
اېنځر indžár *m.* انځر
اېنداره indāra *f.* **1** mirror **2** glass **هنداره**
اېندوتوب indətób *m.* اېندوالي indəvālaj *m.* reservation of an animal for productive or breeding purposes
اېنده ājandá **1** future; approaching, coming **2** *f.* future **د** **اېنده** at a future time; in the future **په اېنده کښي** in future **په اېنده** to put off to the future **نژدې اېنده کښي** in the near future **ته ځنډول** to put off to the future
اېنده indó *m.* [plural: اېندان indān] *agriculture* sire, stud (ram, bull, etc.) **اېنده کول** to reserve for breeding **اېنده کېدل** to be reserved for breeding

ینده ³ inda *f.* drink, gulp کول یوه اینده چنبل، یوه اینده کول to drink
 off at one draught هل په اینده وېل to drink a lot *idiom* ځان یوه اینده
 کول to dress up, dress smartly
 اینده ⁴ indá *f.* colza, cole, rape
 اینکه ajnáka *f.* usually plural اینکي ajnáki glasses, spectacles
 اینکه پر سترگو ایښودل a to wear glasses b to put glasses on
 اینگه ingá engá *f.* inga (the female companion of a new bride
 chosen from among her relatives, and who lives in the house of
 her husband for some time after the wedding)
 اینه inā *f.* anatomy liver
 یوازي evádzej ایوازي ivázaj *dialect* یوازي
 ایوان ¹ ajvân *m. colloquial* 1 child 2 حیوان
 ایوان ² ajvân *m.* hall, gallery
 ایوان عام ajvân-i-'ām *m. regional* the House of Commons
 ایوب ajúb *m. Arabic proper name* 1 Ayub 2 proper name Job
 ایوب زي ¹ ajubzí *m. plural* the Ayubzi (tribe) 2 ajubzáj *m.*
 Ayubzai (tribesman)
 آیه ājá *f. Arabic* آیت
 اې هې ēhé *interjection* hey, look here, ahoy
 آئین āín *m.* 1 rite, ceremony; custom, procedure 2 law; legal
 code; statute; regulations بهر څخه نه بهر unlawful
 آئینه āíná *f.* mirror برقي آئینه signal mirror کتل to look in
 the mirror
 آینه خانه āínakhāná *f.* room, chamber; small room usually in the
 upper part of a dwelling
 آینه ساز aínasáz *m.* mirror stand, mirror holder

ب

ب ¹ be 1 the second letter of the Pashto alphabet 2 the number 2 in
 the abjad system
 ب ² official abbreviation بسالت مند
 ب ³ به ¹
 ب ⁴ bi *Arabic preposition or prefix used with Arabic words* بالخاصه
 especially, particularly بالذات personally, in person
 با ¹ bā *children's speech* bah-bah (imitating sheep)
 با ² bā *بیا*
 با ³ bā *Farsi preposition or prefix indicating the presence of some*
quality or attribute بادبه well brought up بااهمیت important;
 significant
 با *abbreviation* باختر آژانس the agency Bakhtar ډا ډا the
 news agency Bakhtar
 بادبه bāadaba well brought up
 بانصافه bāinsāfa honorable, honest; just
 بااهمیت bāahamiját bāahammiját important, significant
 باب ¹ bāb *m. Arabic* [plural: بابونه bābúna *Arabic plural:*
 abváb] 1 door 2 number used when counting buildings, schools,
 etc. 3 chapter, section (of a book) 4 question, problem, matter
 دي ډې relative to this; about this; for this reason

باب ² bāb 1 *predicate* suitable; widespread; brought into use;
 accepted 2 *m.* spreading, dissemination 3 *combining form*
 plurality, collectivity باب خشک dried fruit خوراكه باب groceries
 باب ¹ bābā *m.* 1 *vocative* father! بابا جانه! Father! 2 *vocative*
 Grandfather! 3 grandfather 4 [plural: باباگان bābāgān] ancestors
idiom د بابا غر Kokhibaba Range
 باب ² bābā *children's speech* بابا بې که! Beat him!
 باباجي bābādzhí *m.* grandfather
 بابازي bābāzí *m. plural* Babazi (a subdivision of the Momands)
 باب الصندب bāb-al-mandáb *m.* باب الصندب آينا Bab-el'-Mandeb
 Strait
 بابائي bābāhí *f.* 1 fatherhood 2 *figurative ironic* good deed;
 patronage څه بابائي را باندې کوي چه ماته يې را کوي؟ Have you
 decided to be my benefactor with this?
 بابت bābāt *m. Arabic* question, problem د ډې له بابته relative to this,
 concerning this; in connection with this ډې له بابت څخه relative
 to, in relation to someone
 بابر bābúr *m.* 1 lion 2 *proper name* Babur, Baber پادشاه Sultan
 Babur د بابر باغ the Garden of Babur (in Kabul)
 بابر ¹ bābuṛ *m.* بابر ²
 بابر ² bābór *m. plural* Babyr (tribe) 2 Babyr (person) 3 *proper*
noun Babyr
 بابک bābák *m.* بابکو bābkó *m.* bābəkó *m. vocative* father, papa
 (as a term of endearment)
 بابل bābúl *m. Arabic history* Babylon
 بابو ¹ bābó *m. vocative* father, papa
 بابو ² bābú *m.* 1 clerk; office worker, employee (from local
 inhabitants, in India) د دفتر بابوگان office workers 2 gentlemen;
 chiefs
 بابو ³ bābó *f.* older sister
 بابوزي bābuzí *m. plural* Babuzai (tribe) 2 bābuzáj Babuzaj
 (person)
 بابول bābavál *denominative, transitive* [past: باب يې کړ] to spread,
 disseminate; bring into use
 بابولاله bābulāla *f.* wedding lament (a lamentation of the bride at the
 wedding rite) *idiom* بابولالي ويل to speak nonsense
 بابونه ¹ bābúna *m. plural of* باب ¹
 بابونه ² bābavána *f.* spreading, dissemination; bringing into use
 بابي ¹ bābí *m. plural* Babi (tribe) 2 bābáj *m.* Babi (person)
 بابي ² bābáj *f.* 1 bride (brother's wife) 2 mother, auntie (familiar
 form of address to an elderly woman)
 بابېدل bābedál *denominative, intransitive* [past: باب شو] to be spread
 around, be disseminated; be used; be accepted, be usual
 بابېدنه bābedána *f.* بابېده bābedé *m. plural* dissemination, spreading
 تېي بابېږي پر بابرې recurrence, relapse (of a sickness) د انګورو بابېږي
 د انګورو بابېږي He's sick again with a fever. 2 price increase د انګورو بابېږي
 د انګورو بابېږي He raised the price of grapes. 3 addition to bride
 money, increase in the amount of bride amount (after bargaining)

ټول كوښښونه يې **bābēz** 1 unimportant, mediocre 2 vain, futile 3 bad, base (of a person) 4 bad, nasty (of a word)

باېزوالی **bābezvālaj** *m.* low quality; mediocrity

بابېزوکي **bābezúkaj** 1 bad (diminutive form) 2 thin, puny

بابېزول **bābezvól** *denominative, predicate* [*past*: بابېز يې کړ] to spoil something; break off some matter

باتجربه **bātađzhribá** experienced; having experience, practice

باتديبره **bātađbírā** bright, sharp, quick (on the uptake)

باتکليفه **bātađklífa** difficult, heavy, burdensome; full of grief, deprivation **کال** *باتکليفه* a bad year, difficult year

باتور **bātúr** **bātór** 1.1 mighty 1.2 heroic; brave; courageous 2 *m.* 1 hero; brave man 2.2 *proper name* Batur

باتور **bātúr** *m.* **bātór** pupil (of the eye)

باتوره **bāturá** *f.* thorn-apple

باتوري **bāturí** *f.* **bātorí** *f.* heroism; courage, bravery, daring **کول** to show heroism; be courageous

باتی **bātáj** *m.* large saucepan

باتی **bātáj** *f.* *singular & plural* 1 wick, fuse 2 *medicine* probe

باتېری **bāteráj** *m.* quail

باتېری **bāteráj** *f.* female quail

باتينگر **bātingár** *m.* 1 tomato 2 *dialect* asafetida (a gum resin)

بات **bāt** *m.* whetstone, hone **بات کول** *compound verb* to sharpen (on a whetstone)

باتاره **bāťára** *f.* large hail

باتر **bātúr** *باتک* **bāťák** boastful

باتلی **bāťláj** *m.* *diminutive* pail **د اوبو باتلی** a pail of water

باتو **bātú** *m.* braggart; haughty person, boastful person

باتول **bāťavól** *m.* 1 *denominative* [*past*: بات يې کړ] to sharpen (on a whetstone) 2 [*past*: و يې باتاوه] *figurative* to incite, arouse

باتيه **bāťa** *f.* *usually plural* **باتي** **bāťi** boasting, bragging **باتي کول**, **باتي وېستل** to boast, brag

باتهرست **bāťharst** *m.* Baterst (a locality)

باتهدل **bāťedól** *intransitive* **باته** *and* **باتي کول** to brag, boast

باتينگن **bāťigán** *m.* **bāťegán** *m.* [*plural*: **باتينگن** **bāťigón** *plural*: **bāťegón** *plural*: **باتينگن** **bāťingón** *m.* *plural*: **باتينگن** **bāťingón**] tomato

باثروته **bāsarváta** wealthy, well-to-do

باشمره **bāsamára** fruitful; successful

باچ **bāđzh** *m.* *history* tribute, tax **باچ ورکول** to pay tribute, pay tax

باجدار **bāđzhdár** *m.* **باجگير**

باجره **bāđzhrá** *f.* kind of sorghum, *Holcus spicatus*

باجر **bāđzhár** *m.* downpour

باج گذار **bāđzhguzár** *m.* *history* one paying tribute or tax

باجگير **bāđzhgír** *m.* *history* collector of tribute

باجنجاله **bāđzhandzhála** strained, tense; intensive **کال** *باجنجاله* intensive year

باجور **bāđzhavór** *m.* Badzhaur

باجوری **bāđzhavóráj** *m.* inhabitant of Badzhaur, Badzhaurian

باجه **bāđzhá** *f.* 1 brass band 2 *music* **باجه رغول** to play (of an orchestra) *idiom* **د خولې باجه** harmonica **د گوتو باجه** harmonium

باجه **bāđzhá** *m.* brother-in-law (wife's sister's husband)

باجا **bāčhá** *m.* [*plural*: **باجهان** **bāchahán**] 1 king 2 title of a sayyid or descendent of followers of the prophet

باجاجي **bāchāđzhí** *m.* *vocative* master, sayyid

باجر **bāchár** *m.* **باجر**

باجه **bācháha** *f.* [*plural*: **باجهاني** **bāchaháni**] 1 queen 2 queen bee

باجهي **bāchahí** *f.* kingdom

باحسه **bāhíssa** sympathetic; responsive

باخبره **bākhábár** *باخبره* **bākhábára** informed, knowledgeable **باخبره محافل** **له يو شي څخه** informed circles **جرگې**, **باخبره مجلسونه**, **باخبره محافل** **له يو شي څخه** to be informed, be knowledgeable in something; to recognize, find out something

د باختر آژانس نشراتي موسسه **bākhátár** *m.* *history* 1 Baktriya 2 person from the Bakhtar (news) agency

باختري **bākhátári** *history* 1 of or from Baktriya 2 person from Baktriya *idiom* **باختري ژبي** Iranian languages

باخنبه **bākhkhó** *imperfect from* **باخنبه**

باخملی **bākhmalój** *f.* **باخملی**

باخو **bākhú** *f.* fairy-tale witch

باد **bād** *m.* 1 wind **باد پاسنی** wind from the mountains **د سهېل باد** south wind **د نور خاته باد** north wind **د قطب باد** west wind **د قبلي باد** east wind **سور باد را والوت** a cold wind blew **باد وهلی** **a** beaten by the wind **b** having caught cold **c** *figurative* gone insane 2 air (in a balloon, ball, etc.) **باد ورکول** to inflate, pump up (a balloon, ball, etc.) 3 wind (intestinal), flatus 4 rheumatism (in the joints); arthritis **باد فرنگ** **bād-i** **a** erysipelas **b** St. Anthony's fire **c** syphilis 5 *figurative* breathing, blowing (of the wind) 6 *figurative* boastfulness, bragging **باد کول** *compound verb* **بادول** *idiom* **باد بند و** oppressive hot weather remained **باد** **a** to brag, boast **b** to make a show of bravery **c** to pursue a useless task **د باد پیماننه کول** to beat the air, mill the wind **دا** this is a vain undertaking **د باد الوزول** to babble foolishness, speak nonsense **باد سپکول** to insult, humiliate, shame; to degrade

باد **bād** *colloquial* **بعد** **باد** after a while

بادار **bādár** *m.* master (in relation to a servant), sir (landed gentry)

باداره **bādára** *f.* [*plural*: **باداراني** **bādāráni**] mistress (in return to a servant), ma'am

باداري **bādári** *f.* **په چا باندي باداري کول** to hold sway over someone

بادام **bādám** *m.* 1 almond tree **کلك بادام**, **سنگي بادام** almond with hard shell **کاغذي بادام** almond with soft shell 2 kind of embroidery 3 woman's adornment worn over the temples (in a form resembling an almond)

بادامچه **bādámchá** *f.* 1 wild almond 2 **بادام** 2, 3

بادامه **bādámá** *f.* snowstorm

بادامي bādāmí **1** almond-like (of the eyes); oval **2** cream-colored; brown; beige

بادبان bādbān *m.* **1** sail **2** lampshade

بادباندار bādbāndār بادباني bādbānī *adjective* sailing بادبانداره كښتی sailboat

بادبرک bādbarāk *m. botany* baby's breath

بادبېزی bādbezāj *m.* **1** ventilator **2** fan

بادپښ bādpākḥ *m.* ¹ بادرو

بادپښی bādpəkhāj *m.* fast runner

بادپکه bādpaká *f.* ¹ بادبېزی

بادپوژن bādpuzhōn haughty, arrogant

بادپېزی bādpezi *f.* nonsense, foolishness, absurdity كول بادپېزی to do something stupid; behave thoughtlessly, act carelessly

بادپېما bādpajmá swift as the wind بادپېما بېری a fast ship

بادچری bāddzharāj *f.* **1** downpour **2** snowdrift

بادخور bādkhór *m.* بادخورک bādkhorák *m.* kestrel, windhover (a kind of falcon)

بادخوره badkhorá *f.* **1** tuberculosis of the skin, lupus vulgaris **2** tumor **3** final stage of syphilis

بادر ¹ bādór *m.* period of time corresponding approximately to February

بادر ² bādúr *m.* بهادر

بادرانه bādurānā *m.* بهادرانه

بادرب bādráb *m.* snowdrift

بادرننگ bādráng *m.* bādróng [*plural:* بادرنگ bādróng *plural:* بادرنگان bādrangán *plural:* bādrəngán] cucumber

بادرو ¹ bādráv *m.* **1** opening in the wall (for ventilation) **2** small hinged pane for ventilation

بادرو ² bādró *m. regional* second month of monsoons (August-September)

بادري bādurí *f.* ¹ بهادري

بادشاه bādshāh *m.* **1** king, padishah **2** sayyid, lord, sir **3** queen bee **4** *proper noun* Badshah

بادشاهانه bādshāhānā **1** regal, royal **2** in a regal manner

بادشاه زادی bādshāhzādāj *f.* princess

بادشاهي bādshāhi **1** regal, royal **2** *f.* kingdom, realm لرل بادشاهي to hold sway

بادغېز bādghéz *m.* airhole, vent (in a stove)

بادغيسات bādghisāt *m. plural* Badghisat (a region)

بادغيسي bādghisi *adjective* of or from Badghisat وړی بادغيسي Badghisat wool

بادفرنگ bā-d-i-farang *m.* **1** erysipelas **2** St. Anthony's fire **3** syphilis

بادقته bādikḳāta attentive

بادکښ bādkākḥ *m.* **1** flue **2** ventilator

بادکوبه bādkobá *f.* snowstorm

بادکويه bādkujá *f.* snowdrift

بادگوله bādgolá *f. medicine* colic

بادماغه bādīmāgha sensible, clever, quick-witted; thoughtful

بادمنگ bādmáng *adjective* fast

بادنجان bādindzhān *m.* eggplant

بادوام bādāvām بادوامه badāvāma firm, solid; lengthy, lasting سکاره بادوامه اور لري

بادوان bādvān *m.* بادبان

بادور bādúr *m.* بهادر

بادوران bādurānā *m.* بهادرانه

بادوري bādurí *f.* بهادري

بادوړی bādvəraj **1** knocked down by the wind **2** *m.* fallen grain, fallen fruit

بادوکي bādúkaj *m.* **1** breeze **2** *figurative* stupid person **3** *figurative* spineless person; someone lacking character

بادول bādávól *denominative, transitive* [past: بادې کړ] **1** to winnow (grain) **2** to pour, spread (earth, etc.) **3** *figurative* to squander, toss to the wind

بادونه bādávōna *f.* winnowing (grain)

باده bādá *f.* wine

بادهوا bādhavā *f.* snake (made of paper)

بادي bādí **1.1** filled with air or gas; aerial **1.2** wind (powered) بادي بادې windmill **1.3** pneumatic **1.4** *figurative* flighty, empty-headed **1.5** *figurative* haughty (of a person) **2** *m.* **1** someone suffering from rheumatism **2.2** *agriculture* winnower (of grain) **2.3** swift camel كول بادي to winnow (grain) بادي كېدل a to be winnowed (of grain) b to suffer rheumatism

باديان bādjān *m.* star anise

باديځ bādīḳḥ *m.* flue (in a stove)

باديگن bādīgán *m.* بادهوا

باداسکه bāḍāska *f.* wave باداسکي وهل to be agitated, be covered with waves; to seethe, boil up

باداسکي bādāski *f. plural* hide-and-seek (children's game)

بادر bādár **1** *m. regional* borderline (of tribes); border, boundary **2** relating to a tribal boundary

باداسکي bādāski *f. plural* ¹ باداسکي

بادگول bādgól *m.* **1** reins **2** string; rope, cord

بادنگ bāḍóng *m.* **1** cucumber **2** *figurative* blockhead, stupid person

بادو bādú *m.* **1** blockhead, stupid person **2** coward

بادول bādól *m.* teapot

بادي bādí *f.* بادی bādāj *f.* body (of a car); hull (of a ship)

بار ¹ bār **1** *m.* **1** load, burden; pack بار تړل a to fasten a load, secure a pack *figurative* b to succeed in something, obtain something بار نه سي تړلای He'll hardly succeed in this. بار وړل a to transport a load, carry a load b *m. plural* transfer a load, transport of a load د باروړلو گاډی a cart **1.2** *figurative* load; oppression دروند بار بارول to load heavily تلل بار لاندې to be subservient, to subordinate oneself to someone **1.3** fruit بار کول, بار نيول to bear fruit بار نيول to set (development of fruit after pollination) **2** *predicate* **1** loaded, laden **2.2** *figurative*

overwhelmed (with worries) *idiom* بارځني تړل to receive benefit from someone

بار ² bār *m.* one time, once باربار often

بار ³ bār *m.* 1 field; plain 2 *combining form* هندوستان Hindustan

باران bārān *m.* rain باران ، نرى باران ، رنگى باران a fine and intermittent rain
مصنوعي باران ، گن باران ، مور باران
agriculture irrigation by sprinkling میده باران a light rain, a shower
today is a rainy day نن د باران ورځ ده اوري باران اوري it's raining
باران ودرېدئ *Western* it has stopped raining

بارانکوت bārānkōt *m.* بارانى ²

بارانگى bārāngāj *m.* rain shower

بارانى ¹ bārāni *adjective* rainy; monsoon باراني هوا rainy weather

بارانى ² bārānj *f.* umbrella; raincoat, mackintosh

بارانى ³ bārānj *f.* dry-farming land (i.e., without artificial irrigation)

بارباردار bārbardār *adjective* freight, cargo; cartage

بارباردارى bārbardārī *f.* 1 transport, transfer of freight, cargo
collective 2 animal-drawn transport; draft animals

باربند bārbānd *m.* enclosure, pen (for cattle)

باربندى bārbāndī *f.* 1 loading, loading up 2 packing باربندى كول a
to load b to pack

باربېلېز bārbelīz stray, ownerless (of cattle)

باربېلېزه bārbelīza *f.* singular from باربېلېز 2 unmarried, single (woman)

بارتنگ bārtāng *m.* botany plantain

بارتري bārtarī *f.* trade clearing (of accounts)

بارجمه bārdzhāmā *f.* 1 duck (a kind of sailcloth) 2 double bag or sack

بارچالانى bārchālāni *f.* shipping of cargo; dispatching

بارخاک bārsāk *m.* gusset (in a shirt)

بارخو bārkhu *m.* cheek

باردار bārdār 1 of a load 2 fruit bearing 3 covered with fruit

بارداره bārdāra *f.* 2 باردار 1 feminine singular of باردار pregnant

بارده bāridā *Arabic plural* بارده مناطق the Arctic

بارز bārīz *Arabic* 1 apparent, obvious 2 successful (of a person)

بارسلونا bārselonā *f.* Barcelona (city)

بارک ¹ bārāk *m.* proper name Barāk (eponym of the Barakzāi tribe)

بارک ² bārāk *m.* barracks; wooden barrack, hut

بارک لله bārakallā *Arabic interjection* bravo! well done!

بارکزي bārakzī *m. plural* Barakzāi (tribe) *m.* 2 Barakzāj (tribesman)

بارکش bārkāsh *m.* scoop, bucket (of a lifting wheel)

بارکځې bārkākh *adjective* 1.1 pack; cartage; draught 1.2 humble, meek 2.1 rope for tying on a pack 2.2 beast of burden

بارکځيې bārkākhī *f.* carrying; transport of cargo بارکځيې كول a to work at carrying; transport cargo b to transfer, drag loads

بارکه bārāka *f.* barāka (a kind of wool fabric)

بارگاه bārgāh *m.* palace, mansion; royal tent

بارنامه bārnamā *f.* invoice, waybill بارنامه bill of lading

بارنتس bārēnts د بارنتس بحيره Barents Sea

باريونه bārūbunā *f.* travel gear; pack; baggage

باروت bārūt *m. plural* gunpowder *idiom* بې باروتو ټکان كول *literal* to try to shoot with no gunpowder *figurative* to undertake a useless venture; to act for no purpose

باروتخانه bāruthkhānā *f.* powder store

بارود bārūd *m. plural* باروت

بارودسازي bārudsāzi *f.* manufacture of powder

بار وړونكى جهاز bār vṛunkaj *adjective* of a load; pack بار وړونكى cargo ship بار وړونكى بوده pack animal

باروزي bārozi *m. plural* Barozāi (tribe) 2 bārozāj *m.* Barozāj (tribesman)

بارول ¹ bāravél *denominative, transitive* [past: بارېې كړ] 1 to load, pack 2 to ship, send

بارول ² bāravél *transitive* [past: و بېې باراوه] to stir up (against); to instigate

بارومتر bārométr *m.* barometer

بارونه bāravēna *f.* 1 loading, packing 2 shipping, sending

د يوشې په باره كښې bārā *f.* په دې باره كښې in this respect
په همدغه باره كښې relative to the same thing

باره ² bāra *f.* 1 fortification; rampart 2 large dam 3 barrier, obstruction, obstacle

باره ³ bārā *particle* 1 and behold 2 even باره راغئ a And behold he has come b Even he has come

باره سنگها bārasinghā *m.* regional deer

باري ¹ bārī *m. Arabic* God; divine being, deity

بارى ² bārāj *m.* crowbar

باري ³ bārī 1 draught (of cattle) 2 fruitful, fruitbearing (of a tree)

باري ⁴ bārī bāre *modifies force of imperative* 1 come on let's!; one time, once بارې ما پرېرېده چه just let me 2 in a word, briefly, that is to say

بارياب bārjāb deserving of a reception or an audience

باريابدل bārjābedól *denominative, intransitive* [past: بارياب شو] to be deserving of a reception or an audience

باريدل bāredól *denominative, intransitive* [past: بار شو] 1 to be loaded up 2 to be packed, be wrapped 3 *figurative* to be burdensome, be a burden for someone 4 to migrate

باريدنه bāredāna *f.* باريدنه bāredā *m. plural* 1 loading; packing 2 wrapping up; packaging 3 migration

باريك bārīk 1 thin; narrow 2 tender; soft 3 *figurative* delicate, sensitive (of a question) 4 *figurative* penetrating باريك كول a to refine; make thinner, narrow b to soften, make tender *idiom* و يوې خبرې ته باريك كېدل to go carefully into something; investigate something

باريك بين bārikbīn penetrating, shrewd, perspicacious; understanding something to a fine degree

باريكي bārīkī *f.* 1 fineness; narrowness 2 tenderness; softness 3 *figurative* sensitivity, delicacy 4 *figurative* acuteness, shrewdness باريكي كول to be penetrating, show acuity

بار *bār* *m.* volley, salvo; firing ټولګه ټولګه ټولګه to fire a volley ټولګه ټولګه ټولګه to carry on firing

بارخو *bārkhú* *m.* بارخه *bārkhó* *m.* بارخو

بارک *bārək* *m.* *botany* saxaul (haloxylon)

بارواک *bārṽāk* careless, negligent

باره ¹ *bārā* *f.* rent; freight charge; payment (for passage, accommodations, etc.) ټولګه ټولګه ټولګه to collect rent, freightage, payment for something ټولګه ټولګه ټولګه to pay in rent, freightage; to make payment ټولګه ټولګه ټولګه په باره اخیستل *compound verb* to rent, hire, charter ټولګه ټولګه ټولګه په باره ورکول to rent out

باره ² *bāra* *f.* 1 temporary fence 2 enclosure (for cattle)

باره ³ *bārā* *f.* the Bara (river) ټولګه ټولګه ټولګه bara rice (a high-quality rice)

باری ¹ *bārāj* *m.* 1 pay, reward for work; remuneration 2 bribe 3 food used for a cow or goat when milking

باری ² *bārī* *m.* servant, worker ټولګه ټولګه ټولګه to hire a servant or worker

باری ³ *bārāj* *f.* 1 fence 2 front garden 3 garden plot 4 cultivated earth 5 *military* parapet 6 society

باری مار *bāremār* *m.* hired worker

باز ¹ *bāz* *m.* [*plural*: بازان *bāzān plural*: بازونه *bāzūna*] 1 kind of hawk (usually the female, *Accipiter gentilis*) 2 hunting bird 3 *proper name* Baz *idiom* Zejnáb د زینبې باز پر رېډي گل نه کښېني *Zejnáb doesn't want to marry Redáj Gúl.* پر مونږ یې باز نه کښېني *he doesn't love us* په ښکار پرېښي *وو* he's given over to daydreams

باز ² *bāz* *m.* *dialect* bamboo

بازار *bāzār* *m.* 1 bazaar, marketplace ټولګه ټولګه ټولګه to go to the marketplace ټولګه ټولګه ټولګه اوس د کشمشو بازار گرم (تود) *there's now a great demand for raisins* ټولګه ټولګه ټولګه اوس د وړيو بازار سوړ دئ *the demand now for wool is bad* 2 *figurative* area, sphere, arena

بازاري *bāzārī* 1 of the bazaar, market *m.* 2.1 tradesman at a marketplace 2.2 town-dweller 2.3 commonplace person

بازخواست *bāzkhāst* *m.* making accountable; punishment

بازدار *bāzdār* *m.* *hunting* falconer

بازرسی *bāzrasí* *f.* وارسې

بازل *bāzál* *transitive* [*past*: بازه] 1 to lose (e.g., money) 2 to squander, waste 3 *theater* to play (a role) 4 to give (a bribe)

بازنه *bāzāna* *f.* 1 loss (e.g., of money) 2 wastefulness, extravagance

بازو *bāzú* *m.* 1 hand, arm 2 side (e.g., of a bed) 3 hinge (of a door) 4 *military* flank 5 small lever

بازوبند *bāzubānd* *m.* bracelet (worn on the forearm)

بازی *bāzī* *f.* 1 game ټولګه ټولګه ټولګه د بازی اسباب *toys* ټولګه ټولګه ټولګه د بازیو میدان *playground* بازی ټولګه ټولګه ټولګه to play ټولګه ټولګه ټولګه وچاته بازی کول *to play with someone* 2 deception ټولګه ټولګه ټولګه بازی ورکول *to deceive*

بازیچه *bāzichá* *f.* toy

بازیگر *bāzigár* *m.* بازیگر *bāzingár* *m.* 1 player 2 conjurer 3 rogue; swindler *regional idiom* ټولګه ټولګه ټولګه tumbler pigeon

باس ¹ *bās* *m.* latrine

باس ² *bās* *present verb stem from* ایستل

باسار *bāsār* madman

باستانی *bāstānī* ancient

باسفورس *bāsforūs* *m.* the Bosphorus آبناي the Bosphorus (strait)

باسمچی *bāsmachí* *m.* 1 basmach (member of anti-Soviet movement in Central Asia) 2 *adjective* basmach

باسمه *bāsmá* *f.* tightly-woven textile (used for curtains)

باسنه *bāsóna* *f.* 1 conclusion 2 extracting; an extract

باسواد *bāsavād* *m.* باسواده *bāsavāda* literate ټولګه ټولګه ټولګه to teach reading and writing

باسوادي *bāsavādī* *f.* literacy

باسه *bāsá* *f.* بايکړ

باسي *bāsi* 1 not fresh, rotten 2 stale (of bread)

باسيلي *bāsīlī* bacillary

باشرفه *bāsharāfa* 1 honest; noble 2 honored

باشقر *bāshqír* *m.* Bashkir

باشقري *bāshqirí* *adjective* Bashkir ژبه *the Bashkir language*

باشکوه *bāshukúh* باشکوهه *bāshukúha* magnificent, luxurious

باښ *bākh* *m.* steed with a white star on its forehead and white stockings

باښه گی *bākhagój* *f.* باښه گی

باښه *bākhá* *f.* kind of hawk (female)

باښه گی *bākhagój* *f.* hawk moth, sphingid

باښين *bākhín* *m.* kind of hawk (male)

باصحته *bāsihháta* well, healthy

باصره *bāsirá* *f.* *Arabic* sight د باصري حس *sight*

باصبطه *bāzábta* disciplined

بایتری *bātrí* *f.* بایتری

باطل *bātīl* *Arabic* 1 invalid, null, revoked 2 futile, vain, useless

باطل کول *bātīl kól* باطلول، باطل کول

باطلاق *bātīlāk* *m.* swamp; bog

باطل نامه *bātīlnāmá* *f.* letter about rescinding a warrant, notification refusing an assignment

باطلوالی *bātīlvālay* *m.* futility, vainness, needlessness

باطلوالی *bātīlavól* *denominative, transitive* [*past*: باطل یې کړ] 1 to annul, revoke, declare invalid 2 to make futile, vain, useless

باطل شو *bātīledól* *denominative, intransitive* [*past*: باطل شو] 1 to be invalid, be revoked, lose force 2 to be useless, needless

باطن *bātín* *m.* *Arabic* 1 interior, inside 2 *figurative* innermost thoughts *idiom* باطن ږوند nearby, limited

باطني *bātíní* *Arabic* 1 internal 2 *figurative* hidden; innermost

باطومي *bātúmi* *m.* Batúmi (city)

باعث *bā'ís* *m.* *Arabic* [*plural*: باعثونه *bā'isúna* *Arabic plural*: باعث *bavā'ís*] reason, cause د يوشې په باعث *because of something; due to something*

باعثيا *ba'istjā* *f.* cause, (underlying) condition

باعد *bā'id* *Arabic* distant

باعظمته *bā'azamáta* majestic; magnificent; grand

باعمله *bā'amála* energetic, active (of a person)

باغ bāgh *m.* 1 garden باغ عمومي municipal garden باغ بالا bāgh-i Bagibala (palace in Kabul) 2 kitchen garden, vegetable garden 3 Bagh (center of Tirach, region of the Aphridian tribes)

باغ باری bāghbāraj باغ باغ bāghbāgh quite satisfied; beaming باغ زړه يې باغ باری to give great joy, make very happy زړه يې باغ باری کېږي he's beaming from joy; he's very contented زړه ضرور باغ باری کېږي the spirit rejoices unwittingly

باغبان bāghbān *m.* باغوان

باغچه bāghchā *f.* 1 flower bed; flower garden 2 vegetable garden

باغدار bāghdār *m.* 1 gardener 2 owner of a garden 3 market gardener

باغداري bāghdāri *f.* gardening, horticulture کول باغداري to practice gardening

باغلي bāghlī *m.* bāghulī *m. plural* beans of the field

باغ والا bāghvālā *m.* gardener, horticulturist

باغوان bāghvān *m.* 1 gardener 2 market gardener

باغواني bāghvāni *f.* 1 gardening, horticulture 2 market gardening کول باغواني a to practice gardening b to practice market gardening

باغوت bāghūt *m.* 1 medicine mumps 2 anatomy parotid gland

باغولي bāghulī *m. plural* باغلي

باغي 1 bāghī 1 garden, horticultural 2 market-gardening

باغي 2 bāghī *m. Arabic* insurgent, striker; rebel کېدل to go on strike, raise a rebellion; to rebel

باغي 3 bāghāj *m.* reserve, preserve

باغيانه bāghijānā *f.* rebellious; unruly باغيانه حرکت rebellion

باغيچه bāghichā *f.* باغچه

باغيړته bāghajrāta *Arabic* valiant, worthy of glory

بافت bāft *m.* 1 weaving 2 knitting 3 braiding the hair 4 kind of woman's hairdo

باقاعده bākā'idā repaired, restored; regular

باقاعده گي bākā'idagī *f.* 1 state of good repair; regularity 2 agreement; harmony په باقاعده گي سره a in good repair; regularly b harmoniously; in an orderly way

باقي bāqī *Arabic* 1 remaining 2 *m.* 1.1 arrears 2.2 math difference

باقيات bāqijāt *m. Arabic plural* 1 arrears 2 survivals, relics

باقي مانده bākīmāndā 1 remaining 2 *m.* remainder

باک bāk *m.* 1 fear, fright; anxiety; unrest کول باک to be afraid, take fright; ده باک په ونه کې he's not afraid of this 2 concern *idiom* هيڅ باک نشته! no problem, it's all right!

اوږده باکترين bākterijā *f. & m.* باکترين bākterijā *f.* bacteria اوږده باکترين bākterijā *f. & m.* bacteria

باکترين bākterijā *f.* باکترين

باکسينگ bāksing *m.* باکسينگ

باکفائيت bākifājāt talented, gifted; capable, skillful

باکفائيتنه bākifājāta efficient, capable, qualified

باکماله bākamāla skilled; learned, erudite

باکو 1 bākō *m.* 1 elder brother 2 proper name Bako

باکو 2 bākū *m.* Baku (city)

باکه ساری bākasāraj *m.* short-horned ram

باکی bākōj *f.* vomiting; vomit

باکيفه bākājfā pleasant ژوند باکيفه ژوند a life full of pleasures

باگاژ bāgāzh *m.* baggage

باگدور bāgdōr *m.* reins

باگوه bāgōra *f.* باگو bāgō *f.* باگولي bāgolāj *f.* باگوه bāgōva *f.* witch; hag

باگه bāga *f.* bragging, boasting کول باگه to brag, boast

بالا bālā 1.1 above, from above; high up 1.2 higher 1.3 over, above, more than 2 upper, located in the upper part of something

بالاباد bālābād *m.* southwest wind

بالاپوښ bālāpōkh *m.* topcoat, overcoat

بالاجمال bilidzhmāl *Arabic* in short, concisely, in general outline

بالاحصار bālāhisār *m.* Balahisar (fortress in Kabul)

بالاخانه bālākhānā *f.* 1 upper story of a house; superstructure 2 balcony

بالاخړه bilākhirā *Arabic* finally, at last

بالامرغاب bālāmurghāb *m.* Bala-Morghab, Bala-Murghab (town)

بال بال bālbāl باغ باری

بال بچ دار bālbachdār *adjective regional* family, having a family بال بچ دار سړی يم I have a family.

بالبداهه bilbadāhā *Arabic* suddenly

بالبديهه bilbadihā *Arabic* ex promptu, without preparation

بالت bālét *m.* ballet

بالتیک bāltik د بالتیک بحيره Baltic Sea

بالتیکي bāltiki *adjective* Baltic

بالتی bāltōj *f.* [plural: بالتی گاني bāltōjgāni] 1 bucket 2 (galvanic) element وچه بالتی dry element

بالتیک bāltik بالتیک

بالتیکي bāltiki بالتیکي

بالخاصه bilkhāssā *Arabic* especially, in particular

بالخش bālkhash د بالخش غدیر Lake Balkhash

بالخصوص bilkhusūs *Arabic* especially, in particular

بالذات bizzāt *Arabic* by its nature, in essence

بالستیک ليري ويشتونکی تغوندي bālistik bālistik 1 ballistic بالستیک intercontinental ballistic missile 2 *m.* ballistics

بالشویزم bālshevism *m.* Bolshevism

بالشویک bālshevik 1 *m.* Bolshevik 2 *adjective* Bolshevik

بالنبت bālīkht *m.* [plural: بالنبتان bālīkhtān plural: بالنبتونه bālīkhtūna] pillow

بالنبتک bālīkhtak *m.* بالنبتوگتی bālīkhtgotāj *m.* 1 small pillow, cushion 2 padding, packing, separator (of wood or similiar material)

بالضرور bizzarūr *Arabic* certainly; without fail

بالطبع bittāb' *Arabic* in point of fact, in essence

بالعکس bil'āks *Arabic* on the contrary بالعکس despite this

بالعموم bil'umūm *Arabic* generally, in general

بالغ bālīgh *Arabic* **1** grown-up; mature; of age **2 m.** grown man **د**
 د بالغانو کورس campaign against illiteracy courses to
 end illiteracy
 بالفرض bilfārz *Arabic* let's suppose; supposedly
 بالفعل bilfē'l *Arabic* in fact, actually
 بالقان bālkān *m.* [plural: بالقانات bālkānāt] Balkans نما
 the Balkan peninsula
 بالکل bilkūl bilkūll *Arabic* altogether, absolutely, completely
 بالکھي bālkachi *m.* بالکي bālki *m.* follower of a fakir (learning
 from him and serving his needs)
 بالمثل bilmisl *Arabic* analogous; identical, the same
 بالمقابل bilmuqābil *Arabic* in reply; in exchange; in turn
 بالنتيجه binnatidzhā *Arabic* as a result
 بالنگ bālang *m.* [plural: بالنگان bālangān] large wild orange tree
 بالني bālān *m.* [plural: بالني bālōn] **1** fuel **2** dung-brick fuel **3** kind
 of roast (meat)
 بالو bālú *m. regional* beast of prey
 بالون bālón *m.* bālún *m.* **1** balloon **2** rubber ball **3** balloon,
 aerostat
 بالوني bāloní spherical
 باله bāló *imperfect from* بلل باله kēḍl, to be called
 بالي bālój *f.* earrings
 بالستيک bālistik *☞* بالستيک
 باليگی bāligáj *m.* founding
 بالين bālín *m.* ☞ بالينت
 باليوس bālijús *m.* Balijus (ancient name of the Kandahar Province)
 بام bām *m.* **1** roof **2** top (of a carriage) **3** flooring, planking
 باماکو bāmākó *f.* Bamako (city)
 بامبیر bāmbár *m.* ☞ بامبين
 بامبیره bāmbāra *f.* flame
 بامبين bāmbān *m.* Brahmin
 بامبينه bāmbāna *f.* ☞ بامبينه
 بامبو ¹ bāmbú *m.* buzzing (of insects)
 بامبو ² bāmbú *m.* bamboo
 بامبوره bāmburá *f.* top (the toy)
 بامبیر bāmbēr *m.* noise, uproar, commotion **کول** بامبیر to make noise,
 make a racket
 بامره bāmāra *f.* edge; border, hem, edging
 بامل bāmól *transitive* [ويې بامه: past:] to strike up a friendship,
 maintain friendship, befriend
 بامينه bāmōna *f.* thick smoke
 بامونکی bāmúnkaj **1** present participle from **2.1 m.** tutor,
 educator **2.2** friend
 بامه ¹ bāmá *f.* end of winter
 بامه ² bāmó *imperfect from* بامل
 بامه ³ bāma *singular oblique from* بام
 د باميان معبر، د باميان ولايت Bāmian (city) *m. sometimes plural*
 Bāmian Pass باميانو معبر Bāmian Province
 باميه bāmjá *f.* okra, *Hibiscus esculentus*

بان ¹ bān *m. regional* missile, rocket
 بان ² bān *m.* Bonn (city)
 بان ³ bān *m. suffix* doer of an action باغبان gardener
 بانټ bānt *m.* part, a part (of a car and so forth)
 بانجاني bāndzhānī violet, lavender
 تور بانجن bāndzhān *m.* [plural: بانجن bāndzhān] eggplant
 د تور بانجن سره بانجن، سورکي بانجن tomatoes
 د بانجنو اوبه tomato juice
 بانجو bāndzhú *m.* newly-born puppy
 باندو bāndó *f.* military band
 باندونگ bāndúng *m.* Bandung (city in West Java, Indonesia)
 پر باندي bāndi bānde *Eastern* **1** combined with the preposition
 (په Eastern) or without it **.1** on (on the surface of something) زما
 باندي کول my book is on the table کتاب پرميز باندي دئ
 to stand or put onto something, load onto something باندي کېدل to be placed,
 put or loaded onto something **1.2** with, with the help of په چا
 باندي with the help of someone په يو شي باندي with the aid of
 something **2.1** adverb on him, her, it, on them; onto him, her, it
2.2 to him, her, it; to them احمد باندي رغ کړل Ahmed shouted to
 him. **2.3** around him, her, it, them دي راتول دي everyone
 gathered around him
 باندي والی bānditób *m.* ☞ باندي والی
 باندينی bāndináj **1** upper **2** someone else's, another's **3** external,
 foreign
 باندي والی bāndivālj *m.* **1** height **2** figurative superiority
 بنډار bāndār *m.* ☞ بنډار
 بانډه ¹ bāndā *f.* **1** pen for cattle (summer pasturing); fence behind
 which cattle are driven **2** small village **3** camp of nomads, cattle
 herders **4** settlements **5** body, torso **6** used in geographical
 place names گوجروبانډه Gudzharobanda (an inhabited locality)
 بانډه ² bāndó *m. proper name* Banda
 بانډه ³ bāndā destroyed, annihilated; killed, fallen
 بانډه والی bāndachí *m.* بانډه والی bāndawāl *m.* **1** one who is living at a
 mountain pasture **2** villager, peasant, farmer
 بانډهچي bāndecháj *m.* بانډهچي bāndesáj *m.* **1** nomad herdsman,
 shepherd; one who lives on the steppe **2** summer resident in the
 country
 بانډهچي bāndesí *f.* summer camp, area where nomads make camp in
 the summer
 بانر bānár *m.* leaf of the date-palm tree
 بانس bāns *m.* bamboo
 بانشاطه bānishāta *adjective* cheerful, buoyant, hale and hearty (of a
 person)
 بانک bānk *m.* bank تجارتي بانک bank of commerce, commercial
 بانک ملي بانک زراعتي بانک، دکرهني بانک agricultural bank
 بانک ملي بانک د افغانستان بانک Afghan Bank, Bank of Afghanistan
 بانک دولتي بانک state bank, government bank
 بانکدار bānkđār *m.* banker, bank owner
 بانکداري bānkđāri *f.* banking business

بانکر bānkár *m.* بانکدار

بانکس bānks *m.* بانس

بانکسي bānksí *adjective* bamboo

بانک لرونکی bānk larúnkaj *m.* بانکدار

بانکنوت bānknót *m.* bank note

بانکنوت bānknót *m.* bank note

بانکه¹ bānká *f.* ankle bracelet

بانکه² bānká *m.* بانکی¹ bānkí *m.* بانکیا

بانکی¹ bānkí *m.* بانکیا

بانکی² bānkí *adjective* bank, banking

بانکیا bānkjá *m.* 1 dandy, fop 2 conceited person

بانگ bāng *m.* 1 crow, crowing (of a rooster) 2 muezzin's call to prayer
بانگ کول *compound verb a* to crow (of a rooster) *b* to call to prayer (of a muezzin)

بانگوری¹ bāngóraj *m.* tongs (blacksmith's)

بانگوری² bānguráj *m.* cockerel, young rooster

بانگي¹ bāngí *m.* 1 بانگي چرگ crowing rooster 2 muezzin

بانگي² bāngí *m.* yoke (for carrying buckets, etc.)

بانگي³ bāngí *m.* Bangui (capital of the Central African Republic)

بانگيري bāngeráj *m.* cockerel, young rooster

بانو¹ bānó *m.* 1 kind of insect 2 kind of apricot

بانو² bānó *f.* 1 lady 2 Bannu (city in northern Pakistan)

بانه bāná *f.* pretext, excuse
بانه ورتنه غوښتل to look for an opportunity to harm somebody

باني bāní *m.* Arabic founder, initiator

بانين bānín *m.* falcon

بان bān *m.* rope made of palm leaves

بانس bāns *m.* 1 bamboo 2 bamboo rod, pole

بانکه bānká *f.* ankle bracelet

بانو bānu *m.* [plural: بانوگان bānugán] eyelash
بانو پر بانو اينسودل *a* to close the eyes *b* figurative to die *c* to blink
پرچا بانو درنول *a* to have evil designs towards someone *b* to be insidious *c* to be sad
دچا بانو درنبدل *a* to insult *b* to be sad
دچا بانو مراوي کول to insult

بانوکه bānoká *adjective* tipsy, drunk

بانه bāná *m.* plural eyelashes

بانچېغ bānechágh *m.* swing, seesaw

باو bāw *m.* syphilis

باوجدانه bāwidzhdāna *adjective* honest, conscientious, decent, respectable

باوجود bāwodzhód in spite of, despite, not withstanding, against
د باوجود in spite of this

باور bāwár *m.* faith, confidence
باور په ځان باور self-confidence
په چا باور کول, په چا باور لرل to trust somebody, to rely on somebody
دچا په باور لرل I am sure
باور لرم چې... to believe someone's words
خوله باور کول that...

باورچي bāwarchí *m.* 1 cook 2 messenger

باورچي خانه bāwarchikhāná *f.* regional kitchen

باور کارت bāwar kārť *m.* credit card

په باوري ډول bāwari *adjective* reliable, trustworthy; earnest
earnestly

باوري¹ bāwṛáj *f.* plateau

باوري² bāwṛáj *f.* large well

باوسير bāwsír *m.* singular & plural piles, hemorrhoids

باولل bāwlál *transitive* [past: باوله] to train for hunting (a bird or a dog)

باولنه bāwlóna *f.* training to hunt, training for hunting (a bird or a dog)

باوله¹ bāwólá *adjective* dull, stupid; ignorant

باوله² bāwló *imperfective of* باولل

باولي¹ bāwláj *m.* bait (used in training hunting birds or dogs) باولي ورکول

باولي² bāwláj *adjective* 1 feigning bravery, pretending to be brave 2 pretending to be business-like, efficient

باولي³ bāwlí *m.* place where a bird or dog is training for hunting

باولي⁴ bāwláj *f.* 1 path or stairs leading to a well or kahriz 2 reservoir near a well, chute for water

باوو bāwú *m.* باهو

باوي bāwí *m.* syphilitic

باهر bāhár *m.* بهر
in the evening I don't eat at home

باهمي bāhamí *adjective* collective, joint; common
باهمي بقا life together

باهنر bahonár *adjective* skillful, able

باهو bāhú *m.* bracelet (for arms or legs)

باي bāj *m.* 1 loss (in sports, gambling, etc.) 1.2 loss, waste 2 first separable syllable of the verb
پام کوه چي ځان باي نلې! بايلل look out, don't get lost!

بايت bājít *m.* computer science byte

بايدخه وکو؟ bājád *adverb* should, must, ought to, is necessary
What ought one to do?, What should be done?; sometimes
بايددئ چي سره ووينو دئ it is necessary that we meet

دي چي بايده bājídá, bājídá *1* should, must, ought to, is necessary
موږ بايدنه نه دي چي ولاړ سو We ought not to go
دود او بايده کول observe wedding rites

بايسکل bājiskál, bājiscál *m.* bicycle

بايسکل سوار bājiskalsawár, bājisklsawár *m.* bicyclist

بايسکوپ bājiskóp *m.* regional motion picture projector

بايع bāi' *m.* Arabic seller, vendor

بايقال bājikál *m.* Baykal

بايکات bājikát *m.* boycott
بايکات کول *compound verb* to boycott

بايکر bājikár *m.* *Salvadora persica* (a kind of tree)

بايلات bājilát *m.* 1 loss; defeat
په جنگ کښي بايلات کول suffer defeat
in war, in battle 2 loss, waste

بايلل bājilál *1* transitive [past: بايلود] to lose, to be defeated
1.2 lose something; forfeit something 2 *m. plural* 1 loss; defeat

2.2 loss, waste of something *خان مایله! idiom* get lost *خان بایلل*

Don't get lost!

بایلنه *bājlóna f.* **1** loss; defeat **2** loss, waste of something

بایلودل *bājlodól transitive dialect* ☞ بایلل

بایلودی *bājlódaj past participle of بایلودل* خپل قیمتي وخت یې بایلودی *idiom* a heart in love

دئ They lost valuable time *زړه بایلودی idiom*

بایلل *bājlawól transitive dialect* ☞ بایلل

بایولوجی *bajólodzhí f.* biology

بایولوجیکي *biolodzhikí adjective* biological

بابی ¹ *bājí m. regional* old chap, old fellow

بابی ² *bājí interjection* well *بایي ته هرڅه چه وایې وایه* Well, you can say what you want.

ببر ¹ *babár m.* lion

ببر ² *babár* **1** tousled, shaggy, disheveled **2** hairy **3** dense, thick (of wood) **4** *figurative* angry, cross, irate

ببرستنی *babərstónaj m.* type of English rifle

ببرسری *babərsaráj adjective* tousled, shaggy, disheveled

ببرغوری *babərghwágaj m.* English 11-round rifle

ببرک ¹ *babrák m. proper noun* Babrák

ببرک ² *bəbrák m.* castor (textile)

ببرول *babərawól, babarawól denominative, transitive [past: ببر یې کړ]*

1 to tousle, ruffle, rumple **2** *figurative* to anger, to enrage

ببری ¹ *babráj m. [plural: ببریان babriján and ببری babri]* shaggy hunting dog

ببری ² *babəráj, babráj m.* basil

ببرېدل *babəredól, babaredól denominative, intransitive [past: ببر سو]*

1 become tousled, become shaggy, disheveled **2** *figurative, colloquial* to snap at, bristle

ببغی *babəgháj, babəgháj* poor; unfortunate

ببلیوگرافي *bibliogrāfí f.* bibliography

ببو ¹ *babáw m.* elf, goblin (fantastic being that frightens children)

ببو ² *babó f.* disease of horses

ببو ³ *babó f.* mother (form of addressing a mother or an old woman)

ببوتتی *bəbotátaj m.* ببوتتی *bəbotatáj f.* hoopoe

ببوخی *bəbódzaj m.* damper (in a flue)

ببوزی *bəbózaj, bəbuzaj m.* **1** fan *برقي ببوزی* electric fan *وهل ببوزی*

compound verb to fan **2** sail **3** kingfisher, halcyon

ببوکی *babúkaj m.* hoopoe

ببی ¹ *babáj m.* snipe (bird)

ببی ² *babáj f.* **1** older sister **2** sis (form of addressing an older sister) **3** wise and beautiful woman

ببېزنه *babézna f.* shivers, shivering, chill, fever

ببپاري *bipāri, bapāri m.* ☞ ببپاري

بت ¹ *but m.* idol, statue

بت ² *bat m.* stone masonry (the walls of a well, kahriz, etc.)

بتاره *batára, bātára f.* club, cudgel

بتالیون *batāljón m.* battalion

بت پرست *butparást m.* idolater, idol-worshiper

بتخاک *butkhāk m.* Butkhak (inhabited place near Kabul)

بتخانه *butkhāná f.* idol

بتر *batár* worst; very bad

بت شکن *butshikán m.* **1** *history religion* iconoclast **2** person who combats prejudice, outdated ideas, beliefs

بتک *baták m.* ¹ *بتکه* *batáka f.* flask; water bottle, canteen

¹ *batáka f.* flask; water bottle, canteen

² *batáka f.* goose

¹ *batakáj m.* flask, water bottle

² *butkáj f.* gold coin; gold piece

بتله *batála f.* young chicken, pullet

بتون *bitón m. plural* *بتون کول compound verb* to cover with concrete, lay concrete

بت ¹ *báta f.* goose

بت ² *butá f.* type of embroidery

بتي ¹ *bátí, batí f.* glue, starch; size, sizing

بتي ² *batí f.* fallow land, fallow

بتي ³ *batí, bati f.* reproach, rebuke *بتي کول compound verb* to reproach, rebuke

بتي ⁴ *batáj f.* **1** candle **2** wick

بت *bat m.* **1** oven for baking brick, kiln **2** griddle for frying kernels of corn or peas **3** hot, burning desert **4** *figurative* success, good luck

بترې گاني *batrí, batarí f. [plural: بترې batrój or batarój and batrigáni or batarigáni]* battery *د ذخیرې بترې* storage battery

بت سترگی *batstórgaj* goggle-eyed, lobster-eyed

بت سوره *baťsóra f.* coarse-ground flour

بت سوری *baťsúraj m.* straw remaining after threshing; straw left on the threshing floor

بتک *baták* ☞ بت سترگی

بتل *batál m.* mortar (for grinding hashish or naswar) *بتل کول compound verb* to grind in a mortar (hashish or naswar)

بتله *batála f.* ☞ بتله

بتن *batón f. regional* button; push-button, call-button

بتوه *batwá f. regional* bag, handbag (lady's, etc.)

بت ¹ *batá f.* **1** fish and rice **2** *dialect* unseasoned boiled rice porridge

² *báta f.* thumb *بته گوته* thumb

بتي ¹ *batí f.* barley juice, extracted liquid from barley

بتي ² *batój f.* stove, kitchen range *برقي بتي* electric stove *اتومي بتي* atomic reactor *بتي کول compound verb* to fry, to grill

بتي ³ *báte f.* barley porridge

بتي بيابان *bátejbábán* hot, sweltering desert

بتياري *batjáráj m.* *بتي والا* *batiwálá m.* **1** vendor of sweets and roasted kernels **2** baker

بج ¹ *budzh m. [plural: بجان budzhán]* seed (e.g., of a melon, watermelon)

بج ² *badzh m.* sound during milking

بج³ badzh *m.* log (a segment of the trunk of a tree when stripped of branches)

بجرأ budzhrá lazy

بجرانگي budzhrāngi *f. plural* rags

بجز badzhúz *Arabic* with the exception of, excepting, excluding, except

بجل budzhúl *f. [plural: بجلي budzhúli]* ډ چا بجل شكېدل بجلکه ☞ *idiom* to have success, be lucky in something ډ ريدي گل اوس بجل د ريدې گل اوس بجل. Just now Reday Gul is having luck in everything ډ بجل يې مړه ده He was unlucky.

بجل باز budzhulbáz *m.* player of the knucklebones game

بجلکه budzhláka, budzhlúka *f. 1* ankle, anklebone *2* knucklebone; *compound verb* to play knucklebones

بجلي¹ bidzhlí *f. 1* electricity صنعت د بجلي electric industry *2* lantern, flashlight; lamp *3* spark

بجلي² budzhuli *plural of* بجل

بجه badzhá *f. [plural: بجې badzhe]* hour اوس څو بجې دي؟ What time is it? پر اته بجې، په اته بجې، پر اتو eight o'clock اته بجې دي نیمه نیمه یوه نیمه بجه an hour and a half په اتو بجو half an hour

بجي badzháj *f. children's speech* breast, chest

بج bach *m. 1.1* border, edging; edge, rim *1.2* rescue, rescuing; defense, protection *2* predicative defended, protected ډ بچ کول *compound verb* ډ بچېدل *compound verb* ډ بچول *compound verb*

بچاوبچا bachāw, bachāw *m.* بچاوتيا *f. 1* protection, protect ډ بچاوبچا *compound verb* ډ بچاوبچېدل *compound verb* ډ بچاوبچول *compound verb* regional to save

بچاوبچېدنه bachāwkedóna *f.* defense, protection

بچاوبڼ bichāwón, bachāwān *m.* بچاوبڼه *f.* large floor covering, canvas

بچاوبول bachāwawól *denominative, transitive* ډ بچول

بچاوبېدل bachāwedól *denominative, transitive* ډ بچېدل

بچت bachát *m.* supply, reserve, savings ډ بچت کول *compound verb* to be created (of reserves, supplies) ډ بچت کېدل *compound verb* to accumulate (of savings)

بچرتوب bachartób *m.* girlhood

بچره bachará *f.* girl

بچری¹ buchárāj *m.* young donkey, foal of an ass

بچری² bachárāj *m. 1* tassel on the tail (of an ox) *2* بچکری ☞

بچک¹ bachák *m. 1* assistant, helper (e.g., of an irrigation system controller, miller) *2* apprentice

بچک² bachák *m.* tobacco wastage

بچکری bachákraj *m.* tip of a knout

بچکک bachakák *m. [plural: بچکي bacháki m.]* ☞ *2* بچک

بچگانه bachagāná children's, child's

بچندر bachandár *m.* stepson

بچو bachó *m. & f. slang* my child (address)

بچوري¹ bachúri *m. plural* stockings

بچوري² bachúraj *m. 1* young of animals; young birds *2* mask

بچوکي bachúkaj *m. 1* string, lace *2* toe (of shoes) *3* ribbon (for the hair)

بچول bachawól *denominative, transitive [past: بچ يې کړ]* to save, rescue; defend, guard

بچونگری bachúngáraj *m. 1* baby, child *2* the young of animals; young birds

بچوی bacháwaj *m. 1* بچکری *2* ribbon (for the hair)

بچه¹ bachá *m.* lad, fellow

بچه² bácha *onomatopoeia* cry used in driving goats

بچه گرد bachagárd *m.* critical age (of a boy)

بچه گوته bachagúta, bachagwáta *f.* fourth finger, ring finger

بچه مرد bachamárd *1 m.* young man; young stalwart, brave man, man of courage *2* adjective brave, courageous

بچه مرده bachamárda *1 m.* young man; young stalwart, brave man, man of courage *2* adjective brave, courageous

بچی¹ bacháj *m. [plural: بچي bachí and بچيان bachiján]* *1* child, baby *2* sonny, lad (form of address) *3* young of animals and birds

بچی² bəcháj, bachój *f.* base, foot of a wall

بچی³ bachój *f.* darling, dear one (addressing one's child)

بچي بچي bachibachí, bəchíbəchí *onomatopoeia* cry used in driving goats

بچېدل bachedól *denominative, intransitive [past: بچ سو]* to escape, rid oneself of, shake off; to be protected

بچېدنه bachedóna *f. plural* بچېده bachedó *m.* rescuing, saving, deliverance

بڅه budzá *f.* termite, white ant

بڅنگي butskhagój *f.* handbag

بڅخه butskhá *f.* ☞ بڅخه

بڅکي batsórkaj *m.* small spark

بڅری batsóraj *m. 1* spark *2* figurative little, few *3* figurative particle grain (of gold, etc.) *4* spray

ابحات bahs *m. Arabic [plural: بحثونه bahsúna and Arabic* ابحات abhás] *1* argument; debate, discussion وروسته تر ډېر بحث څخه after long debate د بحث په مینځ ا very heated argument بحث کنېي وردنگل intervene in an argument *2* consideration (of an issue, of a question) د يوشې بحث کول , د يوشې څخه بحث کول to discuss something; consider a matter

ابهار bahr *m. Arabic [plural: بحرونه bahrúna and Arabic* ابهار abhár] *1* sea بحري محيط ocean شمالی منجمدبحر the Arctic Ocean, د هندبحر هندی بحر, بحرهند, the Indian Ocean *2* meter (in poetry); rhythm; metrics

بحرالکاھل bahr-ul-kāhíl *m. Arabic* the Pacific Ocean

بحران buhrán *m. Arabic* اقتصادي بحران economic crisis; سياسي بحران political crisis

بحراني buhrāni *Arabic* critical, crucial; dangerous, perilous (of a situation)

بحر پيمایي bahrpajmāji *f.* navigation

بحرور báhr-u-bár, bahr-u-bár on land and sea

بحري bahrí *Arabic* marine, sea; naval بحري قوه navy بحري جريانان sea currents; بحري سفر (sea) voyage
 بحرین bahrajn *m.* Bahrain, Bahrain Islands
 بحريه bahrijá *f. Arabic* fleet بحريه تجارتي merchant fleet جنگي بحريه navy بحريه بحريه
 بحيره bahirá *f. Arabic* sea بحيره تورہ the Black Sea
 بخار bukhār *m. Arabic* [plural: بخارونه bukhārūna *and Arabic* بخارات bukhārāt] 1 steam; vapor بخار د سڪرو بخار (charcoal) fumes, carbon monoxide بخار كول *compound verb* to evaporate بخار كېدل *compound verb* to be evaporated بخار وركول to steam, stew 2 rash بخارا bukhārā *f.* Bukhara
 بخارالود bukhārālūd بخارداره bukhārdāra saturated with steam; water vapor بخارالوده هوا saturated air
 بخارست bukhārest *m.* Bucharest
 بخاري bukhārī *adjective* steam بخاري كېنتی، بخاري بېړی، بخاري steamship بخاري عادي بخاري oven; stove; hotplate; fireplace بخاري عادي بخاري iron stove بخاري برقي بخاري، بخاري برقي بخاري، بخاري گېسي بخاري gas stove بخاري د گېس بخاري
 بخت bakht *m.* luck, good fortune بخت د ښه بخته fortunately بخت يې he was unsuccessful بخت سپړېدل be a minion of fortune بخت او چپه و Good fortune turned away from him. بخت شا ورته سوه، بخت يې بيده سو He was unlucky; بخت يې خلاص سو He was lucky بخت يې بيدار شو، بخت يې وينې سو بخت يې بخت او هل to be the cause of one's own destruction or ruin
 په کار bukht, bukhát busy, occupied (with doing something) په کار يو We're occupied with the matter سره بخت يو We're busy with the case
 بخت توب bukhttób *m.* بخت تيا bukhttjā *f. and* بختوالی bukhtwālj *m.* (state of) being busy; occupation
 بختوره bakhtawór, bakhtawár 1 happy, fortunate, lucky بختوره زمانه happy time بختوره يم I am happy. 2 joyous, festive بختوره په دې بختوره on this joyous, festive day
 بختول bukhawól *denominative, transitive* [past: بخت يې كړ] to be busy, be occupied with affairs, with work; to enlist (someone) in participating in something
 بختونه bukhawóna *f.* enlisting, involving (someone) in something
 بخته bakhta *oblique singular of* بخت 1 بخته 2 *feminine singular of* بخت 2
 بختيا bukhjtā *f.* صنعتي بختيا لرل بخت توب to be engaged in industry, work in industry
 بختيار bakhtjār, bakhtjār 1 fortunate; satisfactory 2 *m. plural* Bakhtiar (tribe) 2.2 *proper noun* Bakhtiar
 بختياري bakhtajārī, bakhtajārī *f.* prosperity, success
 بختېدل bukhtedól *denominative, intransitive* [past: بخت سو] to be busy with something, work at something; be enlisted in participating in something
 بختېده bukhtedó *m. plural* working in something بختېده په تجارت بختېده work in commerce

بخچه bukhchá *f.* بخچه bukhtsá *f.* بخچگی bukhtsagój *f.* 1 bundle (with belongings); bundle; packet 2 bag, pouch (with sewing articles)
 برخه bākha *f.* برخه
 برخه bakhéra *f. dialect* برخه
 بخره وركه bakhrawár happy, fortunate
 بخش bakhsh *m.* part, portion, share
 بخشش bakhshish *m.* بخشش bakhkh *m.* 1 gift, present 2 award بخشش كول *compound verb* a to give b to award 3 tip, gratuity 5 forgiveness, pardon بخشش وركول *compound verb* a to give a tip b forgive *idiom* صاحب بخشش *idiom* sāhib-i-bakhshish kind, merciful; all-forgiving
 بخشياو bakhkhāwú 1 generous 2 kind, merciful; all-forgiving بخشش bakhkhákh *m.* بخشينت bakhkhákh *dialect* بخشش بخشش bakhkhól *transitive* [past: وېې باخېنه] 1 to give, present 2 to show mercy, grant pardon; forgive 3 to release from payment (of taxes) 4 to exert influence
 بخشبندوی bakhkhəndúj, bakhkhəndój 1 generous 2 *m.* benefactor بخشبنه غوښتل bakhkhóna *f.* 1 giving, donating 2 forgiveness بخشبنه غوښتنه *compound verb* to beg forgiveness, pardon بخشبنه كول *compound verb* a to give a present b to forgive بخشبنه وكي! Pardon me! 3 gift, present بخشبنه بخشبنه gift of nature
 بخل bukhál *m. Arabic* stinginess, greed, avarice بخل كول *compound verb* to be greed
 بخل bakhól *transitive* بخنېدل
 بخله bakhula *f.* بخوله
 بخمل bakhmál *m.* [plural: بخملونه bakhmaluna *and* بخملان bakhmalān] velvet
 بخمله bakhmála *f. proper noun* Bakhmala
 بخملي bakhmalí *adjective* velvet
 بخملي bakhmalój *f.* بخملي bakhmalí *m.* red bug
 بخن bakhén, bakhun *suffix* -ish (or similar used with the names of colors) سوربخن reddish
 بخن بخن bakhánbakhán, bakhunbakhun parti-colored, variegated; of different colors
 بخنه bakhóna *f.* بخننه
 بخنی bakhónaj *m* dyer
 بخور bukhur *m. Arabic* incense
 بخور bəkhwór *m. hunting* بخور كېدل feeding bird بخور كېدل to feed (of a bird)
 د بخور و نمير په حال bukhur-u-namir *m.* starvation ration بخور و نمير بخور او ورخي تېرول to live on short rations, be half-starved; drag out a miserable existence
 بخوری bukhuraj *m.* 1 بو 2 stuffed calf (placed next to a cow that has lost its calf)
 بخول bukhwál *m. anatomy* diaphragm بخول وتل *idiom* to desire something passionately
 بخوله bəkhwóla *f.* trouble, misfortune بخوله اخيستی (one who has) gotten into trouble, (one who has) come to grief

بخى bakhóy *f.* type of sewing, kind of stitch بخى پرکول *idiom* to decorate; praise, laud

بخيل bakhíl *Arabic* 1 *m.* miser, skinflint, stingy greedy person 2 stingy, miserly

بخيلي bakhilí *f.* stinginess, miserliness او حسدکول to be stingy, miserly, greedy

بخيه bakhíá *f.* بخى

بد bad 1 bad, wicked ... بده داده چي ... ، بده به نه وي که لومړی تېلفون راکې ... It wouldn't be bad if you call first بديکتل look with malice 2 *m. plural* 1 evil; trouble, unpleasantness بدي ورپېښ شول He has had a misfortune. د هغه د سره بد Don't wish anyone evil. 2.2 bad things بدي وکړل He has treated you badly. بدي تا بد کړي دي You acted badly. بدي ويل *compound verb* to swear; to scold بدي ويل و ويل compound verb to swear; to scold someone, give a bad report about someone بدي ويل و ويل mea culpa 2.3 fine بدي وکول to establish the size of a fine بدي وکول to pay a fine بدي وکول *idiom* to be hateful to someone, give a bad report about someone بدي وکول Please don't take offense at this بدي وکول He was not at all offended. بدي وکول He is upset. بدي وکول I don't like this hat. بدي وکول badakhlāqa 1 immoral 2 ill-bred, unmannerly بدي وکول boor

بداخلاقي badakhlāqí *f.* 1 immorality 2 lack of breeding

بدا روا badār wá stingy, greedy

بدا روايي badār wājí *f.* stinginess, greed, cupidity

بدا استعمال badisti'māl *m.* [plural: بدي استعمالات badisti'mālāt] abuse, misuse; بدي استعمال د صلاحيت بدي استعمال abuse of power

بدا اصل badásl of low birth, of low origin

بدا عت badā'át *m. Arabic* innovation, novelty

بدا مني badāmní *f.* breakdown, disorganization, anarchy

بدا هت badāhát *m. Arabic* obviousness سره پوهېدل to see clearly, understand well

بدا هت badāját *m. Arabic* undertaking; measure

بدا هت badbákhta 1 unfortunate, ill-fated 2 unfit 3 stupid

له بديختي نه badbakhtí *f.* trouble, misfortune; haplessness; بديختي unfortunately

بديوري badbóraj gloomy, morose; troubled, distressed

بديويه badbója smelly, stinking, fetid

بديويي badbují *f.* stench, stink

بديين badbín 1 *m.* 1 pessimist 1.2 distrustful, untrusting person 2.1 pessimistic 2.2 mistrustful

بدييني badbiní *f.* 1 pessimism 2 distrust, lack of confidence in

بديپوره badpóraj unpunctual, tardy, late (of a debtor, for example); unreliable (of a person)

بديپوزي badpózaj gloomy; dissatisfied, discontented

بديتر badtár بديتر

بديترين badtarín worst, very worst

بديتفاهم badtfāhúm *m.* misunderstanding

بديتيا badtíá *f.* 1 malice, harm, trouble 2 depravity

بديجوله baddzhawlá *indeclinable* plain, homely; ugly, hideous

بديچاروکی badchārukaj *m.* villain, scoundrel

بديچلاوه badchalāwá بديچلاند badchalánd dissipated, dissolute, good-for-nothing

بديحاله badhāla in poor condition

بديحالي badhālí *f.* poor condition

بديخرخه badkhártsa *m.* بديخرخي badkhártsaj spendthrift, prodigal, squanderer

بديخشان badakhshān *m.* Badakhshan بديخشان ولايت Badakhshan Province

بديخصلته badkhasláta having bad character, immoral

بديخواه badkhwāh, badkhāh 1 *m.* enemy, foe 2 unfriendly, hostile

بديخولي badkhúlaj swearing, using foul language

بديخونده badkhwánda 1 unpalatable 2 unpleasant

بديخوندي badkhwándí *f.* 1 unpleasant taste 2 unpleasantness

بديخويه badkhója 1 immoral; wicked 2 disobedient, unruly, undisciplined

بديخويي badkhojí *f.* بديخويي 1 immorality; malice 2 disobedience, lack of discipline

بديديانتي baddijānati *f.* dishonesty

بديدوله baddāwla *indeclinable* 1 homely; ugly, hideous بديدوله بديدوله *compound verb* to disfigure 2 bad, nasty

بديذات badzāt *m.* scoundrel; mean, underhanded low person

بديذاتي badzātí *f.* baseness, meanness

بديدر badár, badr *m.* 1 بديدر 2 cotton tree

بديدر badār *m. Arabic* full moon

بديالدين badruddrín *m. Arabic proper noun* Badruddin

بديدر badrād *m. plural* invective, abusive language; foul language بديدر چاته بديدر ويل to scold someone

بديدررفت badarráft *m.* outflow, runoff, drainage

بديدرقاني badraqāni *f.* بديدرقاني

بديدرقه badraqá *f.* بديدرقه

بديدرکند badarkánd *m.* cotton tree resin

بديدرگاني badragāni *f.* payment for escorting, fee for conveying

بديدرگه badragá *f.* 1 guard, convoy, escort, accompanying بديدرگه بديدرگه convoy vessel ورسره وه He was escorted by a convoy of Pashtoons 2 funeral feast

بديدرنگ badráng unattractive, plain; ugly, hideous بديدرنگ بديدرنگ *idiom* to disgrace oneself

بديدرنگول badrangawól *denominative, transitive* [past tense بديدرنگ يي] 1 to shame somebody 2 to deceive, let somebody down 3 to portray somebody in a bad light

بديدرنگه badránga بديدرنگه

بديدرنگي badrangí *f.* ugliness, hideousness

بديدرو badráw *m.* water escape

بديدره badrá *f. Arabic* 1 sack of money 2 10,000 Dirham (monetary unit of Morocco)

بادري ¹ badrí *f.* **1** stumbling خورل بدري *compound verb* to slip, stumble **2** *Western* harm, damage بدري ميندل *compound verb* to suffer loss; ruin oneself **3** anxiety, uneasiness, worry

بادري ² badrój *f.* *proper noun* Badri

بادر badár *m.* Euphrates poplar

بادزابانه badzabāna بدژبی badzhabábaj cursing, swearing, using abusive language

بادرغه badgágha بدرغې badgághe spoiled, ruined (of a woman who has had a miscarriage or who has had a still-born baby)

بادسترگی badstérgaj shameless, brazen, insolent

بادستور badastúr in order, OK; as before, as usual

بادسلوک badsulúk unsociable, treating somebody poorly, slighting someone

بادسلوکی badsulukí *f.* slighting, treating someone badly

بادشاگوم badshāgúm بدشاگوم unfortunate, unhappy, ill-stared, hapless

بادصورت badsurát unattractive, plain; ugly, hideous

په بدعا badu'á *f.* curse, damn بدعاكول *compound verb* to curse په بدعا to curse at someone

بادعت bid'át *m.* *Arabic* **1** innovation **2** *religion* heresy

بادغې badghág **1** harsh-sounding **2** *m.* sharp sound

بادغونې badghúnaj coarse, crude, impolite, discourteous

بادفال badfāl ominous, sinister

بادفالي badfāli *f.* misfortune, bad luck بدفالي نيولئ unfortunate, unhappy

بادفعله badfē'la بدكار بدفعله

بادقسمت badqismát بدقسمته بدقسمت

بادقسمتي badqismatí *f.* بدبختي

بادكار badkár **1.1** sinful **1.2** wicked بدكاره سړی villain, scoundrel, fiend, monster **1.3** disobedient **2** *m.* villain, scoundrel, fiend, monster

بادكاري badkāri *f.* **1** sin **2** evil deed, crime **3** disobedience, state of being out of control

بادكردار badkirdār بدكار بدكردار

بادكرداري badkirdāri *f.* بدكاري

بادگذرانه badguzrāna بدسلوکه

بادگذراني badguzrāni *f.* **1** *compound verb* **2** strained relations, discord, lack of harmony

بادگمانه badgumāna بدگومانه **1** suspicious, distrustful **2** dubious, suspect, shady

بادگماني badgumāni *f.* بدگوماني **1** suspiciousness, mistrust, distrust **2** doubt

بادگوی badgúj, badgój *m.* one who abuses, slanderer

بادگويي badgují, badgojí *f.* malignant gossip, scandal, reviling; slander

بادل ¹ badál *m.* *Arabic* **1** substitute, substitution د دې په بدل instead of د چا ديو شي په بدل رانيول to substitute something for something **2** revenge سره خيالات بدل رابدل كول exchange views with someone **3** to take revenge on someone **3** compensation, indemnity **4** equivalent

بدل ² badál **1** of poor quality **2** of low birth

بدلاري ¹ badlāri *f.* waywardness, dissipation كول بدلاري *compound verb* to lead a dissipated life

بدلاري ² badlāraj good-for-nothing, wayward, dissipated

بدلامی badlāmaj بدكار

بدل زن badəzán *m.* singer

بدلمنه badlamóna بدلمني immoral, lewd, debauched (woman)

بدلمېچ badəlméch, badalméch *m.* rhyme

بدلول badlawól, badalawól **1** *denominative, transitive* [past: بدلي يې] **1** substitute for something جامه بدلول *compound verb* to be surmounted, be overcome **1.2** بدلول په ... to turn into something **2** *m. plural* بدلون

بدلون badlún *m.* بدلونه badlawóna *f.* **1** replacement, substitution, exchange د يوشي په بدلون كيني in exchange for something **2** compensation, indemnity **3** change; transformation په حال كيني شه the situation has changed somewhat

بدله badéla *f.* song بدلي ويل *compound verb* to sing a song **1** بدله د خوب بدلي ويل to lull someone په بدلو لويول to sing the praises of someone, laud someone

بدله ² badlá *f.* **1** revenge د چا څخه بدله اخيستل to take revenge on someone **2** replacement, substitution, exchange د دې په بدله كيني instead of that **3** *regional* compensation, indemnity

بدلي badəli *m.* singer

بدله ² badəli *plural of* بدلي

بدله ³ badlé *plural of* بدلي

بدلېدلو badledəl *denominative, intransitive* [past: بدل سو] **1** په بدلېدلو to be changed, to be substituted, to be exchanged **2** ... په بدلېدلو to turn / change into something

بدلېده badledé *m. plural* **1** substitution, exchange **2** change into something; accompanying by something

بدماري badmāri *f.* simulation, sham, pretense

بدماري badmāraj *m.* malingerer

بدمعاش badmāsh *m.* بدمعاش

بدمخي badmākhí *f.* ugliness, hideousness

بدمخي badmākhaj **1** unattractive, plain; ugly, hideous **2** shameless

بدمرغه badmārgha unfortunate, unhappy سړی failure (a person)

بدمرغي badmārghí *f.* bad omen, ill omen

بدمستي badmastí *f.* drinking bout, binge بدمستي كول drink heavily

بدمعاش badma'āsh *m.* **1** scoundrel, blackguard; bandit, thug, gangster **2** dissipated person

بدمعاشي badma'āshí *f.* **1** banditry **2** dissipation

بدمعرفي badma'rifí *f.* portraying in a bad light, discrediting د چا بدمعرفي كول to discredit someone

بدمعمله گي badma'milagí *f.* unscrupulousness, lack of integrity, lack of conscientiousness

بدن badán *m.* body, trunk

بدنام badnām **1** to have a bad reputation, be in bad repute; disgraced, be dishonored **2** shameful, disgraceful

بدناموسى badnāmūsī, badnāmōsī *f.* shame, disgrace, dishonor; bad reputation

بدنامول badnāmawāl *denominative, transitive* [*past:* بدنام يې کړ] dishonor, disgrace, discredit

بدنامي badnāmi *f.* bad reputation; shame, dishonor! خونه بدنامي ده! What a shame!

بدناميدل badnāmedāl *denominative, intransitive* [*past:* بدنام سو] be disgraced, be dishonored, be discredited; disgrace oneself

بدنصيبه badnasiba *indeclinable* unfortunate

بدنمايه badnumāja بدنمای badnumāj unattractive; ugly, hideous

بدنه badaná *f.* fuselage (of an aircraft)

بدني ¹ badani physical, bodily, corporal بدني تربيت physical culture بدني ورزش physical exercises, calisthenics

بدني ² badnāj, badanāj *f.* small basin for washing, water container with a spout (usually made of copper or aluminum)

بدنيته badnijāta **1** unfortunate, unlucky **2** ominous, sinister **3** ill-intentioned, malicious; unfriendly, hostile, ill-disposed

بدنيتي badnijatī *f.* malice, malicious intent, ill-will, hostility

بدو badú cross, angry, bad-tempered

بدوالی badwālj *m.* poor quality; negative side

بدودي badodī *f.* harm; damage

بدورد badwōrd hostile, inimical

بدورده badwōrda *indeclinable* unfortunate, unhappy

بدورگه badwōrga cross, angry, bad-tempered

بدورگېدل badwōrgedól *intransitive* [*past:* بدورگ شو] to get angry

بدوری badúraj *m.* بدوړی

بدور badwōr dangerous (of a person)

بدورول badwōrawól *denominative, transitive* [*past:* بدور يې کړ] to consider (to be) harmful, consider (to be) dangerous

بدورېدل badwōredól *denominative, intransitive* [*past:* بدور شو] to be harmful, be dangerous

بدورمه badwāgma *indeclinable* fetid, stinking, bad-smelling

بدوک badúk *m.* بدوکى badúkaj *m.* scoundrel, villain; worthless person, a bad lot

بدول badawól *denominative, transitive* [*past:* بد يې کړ] make bad, worsen, spoil

بدون bidún *Persian preposition combines with the postposition* له بدون without, except

بدوي badawí *m. Arabic* bedouin, nomad

بدويت badawiját *m. Arabic* nomadic way of life

بده ¹ báda **1** *feminine singular of* بد **2** *f.* **1** harm; trouble, misfortune; چاته په distinguish د نېې او بدې توپير کول; په بده کتل to regard someone maliciously; په بده ککړېدل to get into trouble **2.2** bad; په بدو او بښتل **a** to worsen, get worse (e.g., of the condition of a wound) **b** to engage in nefarious business, take the path of wrong; go bad, become corrupted (of a person) **a**

to cause harm **b** shame, discredit دې اخیستې دې he has become pitiable **b** he got lost **c** he lost consciousness

بده ² budá *f.* textiles weft, woof

بده ³ budh *m.* Buddha بده مذهب Buddhism

بده ويرانه báda-u-birāna *f.* ويرانه

بده ورځ bádawradz *f.* rainy day; trouble; need; difficult position

په بده په بده Misfortune befell Walo-jaan. ولوجان بدې ورځې اخیستې دې وچاته بدې ورځې fall into poverty ورځ اخته کېدل, په بده ورځ ککړېدل to pester someone with requests, importune someone

بده ويرانه báda-wirāna *f.* disturbance, discord, sedition بده ويرانه بده to create a disturbance **b** to make much mischief **a** پېښول to be raised (of a disturbance) **b** to happen, occur (of a misfortune)

بدي ¹ bádi *f.* **1** evil, harm, misfortune **2** deadly hostility, enmity **3** Eastern hatred, enmity د هغه د ورور زما بدې د هغه د ورور زما بدې *Eastern* I hate his brother. بدې کول *compound verb* to sin

بدي ² bádi *Eastern bade* **1** *feminine plural of* بد **2** *oblique case singular of* بده ¹ **2**

بدي ³ badáj wicked, malicious; worthless, good-for-nothing (of a person)

بدي ⁴ badój *f.* bank of a canal subject to erosion

بدي ⁵ badój *plural of* بدي ¹

بديا badjā *f.* **1** evil, harm, misfortune **2** depravity, perversity

بديا badjā *f.* بديا

بديدار badidār *m.* داري بدي deadly enemy, person who is in a state of deadly enmity or who has committed an act of bloody vengeance (murder, wounding, etc.)

بديداري badidāri *f.* the custom of blood revenge

بديدل badedól *denominative, intransitive* [*past:* بدشو] **1** to grow worse, spoil **2** to become unsuitable; be ruined **3** to perish

بديع badī' *Arabic* remarkable, wonderful, wondrous

بديعه badī'a *f. Arabic* [*plural:* بدائع badāi'] *m. Arabic* wonderful thing, amazing thing

بديعي badī'i *Arabic* rhetorical

بديهي badihi *Arabic* clear, obvious ده بديهي it is clear, it is obvious

بدي ¹ bađ equal, identical

بدي ² buđ one-armed, having one arm

بدي ³ bađ clear په بده ويل to speak clearly; speak bluntly

بديا buđā **1** old; aged, advanced in years **2** *m.* old man, elder دسري نه بديا جوړول to make someone (look) older

بدياگري bađāgarī *f.* بدياگري

بديال bađāl *m.* wine

بدياى bađāj **1** *m.* rich man **2** rich, wealthy

بديايتوب bađajtób *m.* wealth, substance

بدياينه bađājóna *f.* enrichment, gain

بدياويل bađājawól *denominative, transitive* [*past:* بديا يې کړ] to enrich, make rich

بديايي bađājī *f.* بديايتوب *idiom* په يو شي بديايي کول to be proud of something

بډېول baḍból truthful; righteous
 بډېول توب baḍboltób *m.* بډېولتيا baḍboltjá *f.* baḍbolvâlaj
m. truth; veracity; truthfulness, uprightness
 بډاگال baḍagâl *m.* fluff on the flower cluster of the cat-tail (used in
 construction)
 بډاگي baḍagi *f.* vagrancy
 بډو baḍú *m.* bribe-taker
 بډوډی baḍúḍaj *m.* anatomy kidney
 بډوکی baḍúkaj *m.* kidney (of a sheep, goat)
 بډوگی buḍogáj *m.* old boy, old chap
 بډولی baḍólaj *m.* clay pitcher
 بډه báda *f.* 1 belt or cord worn with wide pants 2 target, goal 3
 waning moon 4 bribe *idiom* بډي راغښتل to roll up one's sleeves,
 get down to work کول بډي په چا پسې پورته کول to pursue someone
 persistently 5 وهل بډي to take up something, take up some
 business
 بډها buḍhá *☞* بډها
 بډی 1 buḍáj *m.* old man
 بډی 2 buḍáj *f.* old woman
 بډی 3 baḍáj *m.* person with no arms, armless person
 بډي 4 báḍi *f.* plural bribe بډي اخيستل، بډي خوړل to take a bribe
 بډي ورکول to give a bribe
 بډيخور baḍikhór bribe-taker
 بډي مار baḍimār *m.* bribe-giver
 بذر bazr *m.* Arabic singular & plural grain for sowing, seed
 بډگر bazgár *m.* ☞ بزگر
 بډگره bazgára *f.* ☞ بزگره
 بډگري bazgarí *f.* ☞ بزگري
 بډله bazlá *f.* Arabic joke; witticism
 بډله گوی bazlagú *m.* بډله گوی bazlagúj wit; joker, comedian
 بډله گوښي bazlaguí *f.* wit, wittiness
 بر 1 bar *f.* barr Arabic dry land (as opposed to the sea)
 بر 2 bar *m.* breast, chest
 بر 3 bar *m.* width (of fabric, etc.)
 بر 4 bar 1.1 upper برينستون Afghan living in the mountain region (in
 Afghanistan) 1.2 having conquered, having come out on top بر
 a to ascend, go up b to conquer, win out 2 *m.* top د بره a
 from above b from the mountains, from the north, from
 Afghanistan (with reference to Afghans)
 بر 5 bār *m.* astronomy eclipse دنمر بر eclipse of the sun *idiom*
 بر a madman b sleepwalker
 بر 6 bār *m.* 1 branch with small leaves (e.g., of a tamarisk) 2 leafy
 top of root vegetables (e.g., of carrots)
 برابر brābār barābār 1.1 equal, identical شمېر په برابر شمېر almost
 equally, in equal parts 1.2 suitable, appropriate, fit, useful 1.3
 favorable 1.4 proper, fitting 1.5 parallel 1.6 uniform برابر
 uniformly 2.1 په برابر ډول uniform heat تودوالی
 equally, indentially يو برابر in equal amounts; on a par (with), on
 an equal footing 2.2 in accordance (with something) په نمونه سره

د ... سره برابر، په ... parallel, along 2.3 according to model
 2.4 parallel to something, alongside something
 2.5 directly برابر کورته ځي go directly home *idiom*
 برابر پر وخت in time دوه برابره twice as much
 برابرتيا brābartjá *f.* برابرښت brābarákht *m.* barābarákht
 برابروالی brābarvâlaj *m.* barābarvâlaj 1 correspondence 2
 uniformity 3 equality, sameness 4 agreement; coordination 5
 regulation, adjustment
 برابرول brābaravól barābaravól *denominative, transitive* [*past:* برابر
 1 to balance; equalize, make even 2 to bring into
 agreement 3 to arrange 4 to fit, adapt 5 to supply; stock
 د خوړلو to lay in provisions 6 to prepare; create 7 to arrange,
 organize 8 to fold, pack کالي سره برابرول to fold clothing 9 to
 tune (e.g., a radio) *idiom* ويو کار ته ځان برابرول to be engaged in
 business
 3-9 برابري brābaravóna *f.* barābaravóna 3-9
 هغه غرونه brābarí *f.* barābarí 1 equality 2 parallel direction
 غرونه په برابرۍ پراته دي mountains which stretch along the shore
 3 fitting, adjustment 4 correspondence, agreement 5 supply;
 stock 6 preparation; creation 7 arrangement 8 folding, packing
 9 tuning (a radio)
 برابرېدل brābaredól barābaredól *denominative, intransitive* [*past:*
 برابر شو 1 to balance; equalize, become even 2 to be sufficient,
 be enough د حيواناتو د پوولو دپاره وانه نه برابرېږي there is not enough
 grass for pasturing the cattle 3 to come into correspondence, come
 to an agreement 4 to be arranged, be adjusted 5 to be fitted, be
 accommodated 6 to be supplied, be stocked 7 to be prepared, be
 created 8 to be arranged, be organized 9 to be folded, be packed
 10 to be tuned (e.g., a radio receiver)
 برأت 1 barā't *m.* barāt *m.* Arabic 1 remittance (money) د معاش
 برأت check or order for receipt of pay or maintenance *finance* 2
 bill of exchange, transferable bill د برأت صدور payment of a note;
 issuance of a note برأت وړکونکی issuer of a
 promissory note د برأت قبول acceptance of a bill of exchange
 برأت 2 barāt *m.* Arabic fourteenth day of the eighth month of the
 lunar year when funeral banquets are customarily celebrated
 براخه brādza *f.* tick (on a camel or great-horned cattle)
 براده burādá *f.* sawdust, filings د اوسپني برادې iron filings
 برادکاست brāḍkāst *m.* ☞ بروډکاست
 برار bārār *m.* growth, development
 برازاول brāzāvīl *m.* Brazzaville (city)
 برازندگي barāzandagí *f.* honor, merit
 برازيل brāzīl *m.* Brazil
 برازيليا brāzilijá *f.* Brasilia (city)
 براعظم barria'zám *m.* continent
 براعظمي barria'zamí continental
 براق burāk *m.* embankment; rampart
 برالا barālā 1 evident, open 2 manifestly, openly; (to speak) frankly
 برابروالی brālvâlaj *m.* pregnancy; gestation; being in foal, etc.

برالبه brālba pregnant; gestating; in foal, etc.
 برالبېدل brālbedəl *denominative, intransitive* [past: برالبه شوه] to be fruitful; be pregnant; become pregnant; be with young, in foal, etc.
 برآمد barāmād discovered, revealed, disclosed کېدل to be discovered; turn up somewhere
 برآمده barāmadá *f. regional* veranda
 بران burrān cutting; sharp
 برانچ brānch *m.* branch, section
 برانده bārānda *f.* cry, scream کول برانده to cry out, howl
 برانش brānsh *m.* gills; branchiae
 برانشي brānshaj *m.* gill, branchia
 برانگيزانده barāngizānda provocative (of actions)
 براوډه brāvḍa *f.* bragging, boasting وهل **a** to boast, brag **b** to lay claim to something **c** to pretend to be someone
 برآورد barāvúrd *m.* **1** estimate **2** valuation
 براونه barāvóna *f.* victory
 براهماپوترا brāhmā-putrā *f.* the Brahmaputra (river)
 براهوی brāhúj *m.* Brahui (nationality of a people living mainly in western Pakistan)
 براهين barāhín *m.* Arabic plural from برهان
 برائت barā'at *m.* Arabic **1** law acquittal **2** release (e.g., from obligations) **3** purity, innocence
 برای راست barāji-rāst *regional* truly; in actuality, in fact
 براييه barājō *regional* barāji yesterday evening براييه ماښام last night شپه late last night
 برباد barbād **1.1** ruined **1.2** annihilated; destroyed; crushed **1.3** wasted, spent **2** down with! let perish!
 بربادول barbādāvól *denominative, transitive* [past: بربادي کې] **1** to ruin **2** to annihilate, crush, destroy **3** to waste, throw to the wind
 بربادي barbādī *f.* **1** ruin **2** annihilation, destruction **3** squandering **4** nonsense, foolishness
 بربادېدل barbādedəl *denominative, intransitive* [past: برباد شو] **1** to perish, be lost **2** to be annihilated, be crushed, be destroyed **3** to be squandered
 بريت ¹ bərbát *m.* haughtiness; pride
 بريت ² barbát *m.* guitar
 بربره burburá *f.* bubble (on the surface of water)
 بربري ¹ bərbəráj *m.* propeller (of a ship or airplane)
 بربري ² burburáj *m.* **1** kindling **2** leaves (e.g., of the tamarisk)
 بربري ³ barbarí **1** barbarian **2** *m.* a barbarian
 بربري ⁴ barbarí *m. plural* هزاره **1**
 برس barbás *m.* برسست barbást *m.* **1** property; belongings, things **2** success
 بربك burbák *m.* thorn apple, hawthorn
 بربكې burbəkáj *m.* بوبكې
 برينډو barbōnd **1** naked, bare **2** bare, without vegetation (of mountains) **3** *obsolete* easily armed, easily equipped, easily instigated

توبو barbōndtób *m.* برينډوتيا barbōndtjā *f.* برينډوالی barbōndvāljaj
1 nakedness, bareness **2** absence of vegetation (on mountains)
 برينډول barbōndāvól *denominative, transitive* [past: برينډ شو] to bare, uncover, strip, lay bare
 برينډېدل barbōndədól *denominative, intransitive* [past: برينډ شو] **1** to be uncovered, be laid bare, be stripped **2** to be denuded (of vegetation on mountains)
 بربوزک barbuzák *m.* mountaineer's bow
 برپا barpā **1** raised, erected, constructed **2** established; founded, based برپا کول **a** to raise, erect, construct **b** to establish, found, base **3** برپا کېدل **a** to be raised, be erected, be constructed **b** to be established, be founded, be based
 برپي barpí foolishly brave
 برتانوي britānaví British
 برتانيه britānijá *f.* England لويه برتانيه Great Britain
 برترتي bartarí *f.* superiority ظاهره برترتي لرل to be clearly superior
 برته bartá *f.* boiled eggplant without butter
 برته birta *f.* بهرته
 برتي bartí *f.* **1** بهرتي **2** technology soldering
 برج ¹ burdzh *m.* Arabic brədzh [plural: برجونه burdzhúna plural:
 برجان burdzhān Arabic plural: برج burúdzh] **1** tower; fort; stronghold; blockhouse **2** sign of the zodiac **3** month of the solar year گرهېدونکی برج aviation (gun-) turret
 برج ² bardzh *m.* **1** thin bark of a tree (used for paper); birch-bark **2** birch tree
 برجاو bardzhāv **1** full, filled **2** thickly populated
 برجتو bardzhətú *m.* trouble-maker
 برجد bardzhád established, fixed, set up
 برجستگي bardzhastagí *f.* **1** protuberance, bulge, projection **2** superiority تر نورو برجستگي لرل to surpass others
 برجسته bardzhastá **1** outstanding برجسته خلک eminent people د برجسته خدمتونو په نسبت for outstanding service **2** precisely, distinctly ويل برجسته **a** to speak distinctly **b** to emphasize (in speech)
 برجق bardzhák *regional* برجك bardzhák full, filled برجق کول to fill کمره د خلقو نه برجقه شوې ده to be full, be filled; fill up the room was filled with people
 برجگي burdzhagáj *m.* turret
 برجو bardzhú *f.* **1** whetstone, touchstone کانی whetstone, touchstone **2** cheek **3** kidney stones
 برخ brədz *f.* [plural: برخي brədzi] peritoneum
 برچول brachavól *denominative, transitive* [past: برچ يې کې] to anger, annoy, irritate
 برچه barchá *f.* flat bayonet د برچو جنگ bayonet battle برچه پک military Fix bayonets! (as a command)
 برخېر bartsér **1** evident, clear **2** raised (to the surface) برخېر کول برخېرېدل
 برخېرېدل bartséravól *denominative, transitive* [past: برخېر يې کې] **1** to exhibit, show, display **2** to raise (to the surface)

برخپره bartséra *feminine singular from* برخېر
 bartseredól *denominative, intransitive* [past: برخېر شو] 1 to be exhibited, be shown, be displayed 2 to be raised, rise up (to the surface)
 برحال barhāl existing, current (of a government, etc.)
 برخاست barkhāst *m. regional* 1 closing (e.g., of a session) 2 firing, removal (from a job)
 برخلاف barkhilāf opposed (to someone, something) د دې برخلاف despite that; counter to that (in defiance of that)
 برخليک barkhlík *m.* fate, lot
 برخو barkhú *m.* بارخو
 برخواست barkhāst *m.* برخاست
 برخوردار barkhurdār 1.1 fortunate, happy, prosperous کېدل to be happy, fortunate 1.2 making use of something 2 *m. polite* son ستاسې د برخوردار نوم څه دی؟ What is your son's name?
 برخونه barkhúna *f.* بالاخانه
 برخه bārkha *f.* brákha *f.* 1 part; portion برخه share; portion, lot له درو څخه دوي برخي برخي shareholder; partner د برخي خاوند two thirds برخه برخه in part, partially, by parts د يوشې يوه برخه جوړول to be a part of something دوي برخي کېدل to be divided in half, into two parts پر دوو برابرو برخو باندي وېشل to divide into two equal parts, split in half له يو شي څخه برخه اخيستل, له يو شي څخه برخه ميندل a to use something b to be worthy of something برخه لرل a to own a part; to be a shareholder b to promote, assist, be conducive to something د يو شي څخه برخه لرل to play a large role برخه لرل to be worthy of something پوره برخه لرل to utilize something in full measure يو شي په برخه ورکول to provide someone with something د چا په برخه کېدل to pass on to someone (inheritance); for someone to get what's coming to him 2 portion of land, allotment of land 3 *military* flight (3-4 aircraft) sub-unit *idiom* برخه لتول to seek happiness
 برخه خور barkhakhór *m.* 1 co-owner 2 landowner 3 member of a commune
 برخه لرونکي bārkha larúnkaj *m.* 1 participant 2 shareholder
 برخه من barkhamón having a portion
 بردار bardār 1 a width of ... 2 wide, broad; of double width (of fabric)
 برداشت bardāshst *m.* 1 patience 2 firmness, steadfastness 3 advance (in pay) برداشت کول a to endure, bear b to take an advance on your pay 4 introduction, forward (e.g., in a book)
 برداشتول bardāshstávól *denominative, transitive* [past: برداشت يې کړ] to endure, be patient
 بردگي bardagi *f.* slavery دوره د بردگي دوره epoch of slavery
 بردوبای burdubāj *m.* victory and defeat
 برده bardá [plural: برده گان bardagán] 1 *m.* slave 2 *f.* female slave; female captive
 برره barāra *f.* botany *Periploca aphylla* (a kind of bush)
 برزاله barzālā *f.* eyelid

برزخ barzákh *m.* 1 isthmus, neck (of land) 2 receptivity; susceptibility
 بزرو bərzú *m.* padded pants, quilted trousers
 برس burs *m.* برش¹
 برسات barsāt *m.* 1 rainy season 2 monsoon برسات monsoon from India
 برساتي barsātí *f.* raincoat
 برست brest *m.* Brest (city)
 برسراقتدار barsar-i-iqtidār *regional* being in power, being in office
 برسول bursavól *transitive* برشول
 برسېر barsér *obsolete* برخېر¹
 برسېر barsér *m.* interface²
 برسېرن barserón برسېرنی barseronáj superficial, external
 برسېره barséra over, above, more than something; apart from, besides برسېره برسېره پر دې, برسېره پر هغه moreover, in addition برسېره کول برخېرول
 برش brásh *m.* barásh [plural: برشان brashán plural: barashán] برشول compound verb برش کول toothbrush دمساوک برش
 برش burish *m.* cutting (out)²
 برشته birishtá roasted, fried, grilled کول برشته to roast, fry, grill
 برشول brashavól *denominative, transitive* [past: برش يې کړ] to clean with a brush
 برطانوي britānaví British
 برطانيه britānijá *f.* England لويه برطانيه Great Britain
 برطرف bartaraf dismissed (from a job), fired کول برطرف برطرفول برطرفېدل برطرف کېدل, برطرفېدل
 bartarafavól *denominative, transitive* [past: برطرف يې کړ] to dismiss (from a job), fire
 برطرفي bartarafí *f.* dismissal (from a job), firing
 برطرفېدل bartarafedól *denominative, intransitive* [past: برطرف شو] to be dismissed (from a job), be fired
 برعکس bar'áks on the contrary
 برعليه bar'alijá contradictory
 برغ bəgh *m.* 1 fold 2 layer
 برغټ burghút *m.* steppe cat (caracal)
 برغټه burghúta *f.* steppe cat (the female) (caracal)
 برغټی barghutáj *m.* برغوتی
 برغزووي barghazúvi *f. plural* nonsense, foolishness
 برغښی barghákha *m.* upper jaw
 برغښد barghónđ *m.* 1 notch (on a log, etc.) 2 wound (stab wound) 3 piece (of meat)
 برغو barghú *m.* 1 borer, drill, auger 2 bayonet
 برغوټ burghút *m.* برغټ
 برغوټه burghúta *f.* برغټه
 برغوټی barghutáj *m.* medicine mumps
 برغوړی barghvágaj *m.* earring
 برغولی barghólaj *m.* lid, cover (of a kettle, etc.)
 برغونی barghúnaj غبرگونى

بارف پاک barfpāk *m.* snowplow
 بارفدان barfdān *m.* reservoir for snow
 بارفک barfāk *m.* Barfak (village, town)
 بارف کوچ barfkúch *m.* snow avalanche
 بارفي barfī *f.* cream and sugar frozen in small bars (a kind of confection)
 برق bark *m.* *Arabic* 1 lightning 2 electricity د برق څراغ electric light
 د برق فابريکه electric power station
 برقرار barqārār 1 established, founded برقرار کول 2 firm, hard
 برقرارېدل barqārāradól *denominative, transitive* [past: برقرار يې کړ] 1 to establish, found 2 to make fast, firm
 برقرارې برقرارې *f.* 1 founding, establishment 2 firmness, hardness
 برقرارېدل barqārāredól *denominative, intransitive* [past: برقرار شو] to be founded, be established
 برقعہ burq'á *f.* veil, yashmak (worn by Moslem women)
 برقعہ والو barq'vālā *m.* electrician
 برقعہ burq'á *f.* برقعہ
 برقي barkī 1 electric څراغ برقي electric light stoplight برقي برقي
 electrotherapy 2 *m.* electrician
 برکت barakát *m.* *Arabic* [plural: barakatúna *Arabic plural*: barakát] 1 blessing, benediction 2 influence د چا له برکته thanks to someone, because of someone 3 well-being, prosperity
 د زمري له کوره برکت تولى شوى دى Prosperity has left Zmaraj's house 4 *proper noun* Barakat
 بارکاتي barakatí fruitful, fertile
 بارکونار barkunār *m.* Barkunar (region)
 بارکه baráka *f.* kind of fabric from camel fur
 بارکي barakáj *f.* large bag (for hauling straw)
 بارکي بارکي barakí-barák *m.* Baraki-Barak (city)
 بارکي راجان barakí-rādzhān *m.* Baraki Rajan (town or village)
 برگ 1 brag 1 variegated, motley, many-colored; skewbald 2 *m.* leper *idiom* برگ برگ کتل to look at angrily
 برگ غوږپېرې برگ رښېرې برگ 1 leaf برگ رښېرې leaves are falling برگ غوږپېرې leaves are coming out 2 slice برگ برگ کول to cut into thin slices (e.g., meat) 3 fighting equipment
 برگت burgút *m.* *proper name* Burgut
 برګد brigíd *m.* birgíd *obsolete* brigadier general
 برگړندى bargrandáj *m.* برگړندى
 برگزیده barguzidá chosen, selected, elected; picked
 برگ سترګى bragstórgaj having a cataract on the eye
 برگشت bargásht *m.* 1 return 2 turn, turning د برگشت نقطه turning point
 برگوته bargúta *f.* little finger, little toe
 برګه 1 bargá *f.* 1 beam, girder 2 raft
 برګه 2 brága 1 *feminine singular from* برگ 1 2 *feminine for* برگ 1 2
 برگي 1 bragáj *m.* leper
 برگ يالى bragjāláj motley, variegated; spotted

برلاسې barlāsaj strong, powerful, authoritative
 برلک barlák *m.* scarecrow
 برله barláh on behalf (of someone)
 برلين barlín *m.* Berlin (city)
 برم bram *m.* power له برمې پرېوتل to wear oneself out له برمې لوېدل to grow weak (of a person)
 برما barmā *f.* Burma د برما اتحاديه Union of Burma
 برمايو barmāyú *m.* savage, barbarian
 برمته bramátá *f.* baramatá (unauthorized) driving away of cattle, etc. *compound verb* to drive away cattle; to seize property
 برمى barmál *m.* Bar Mil (region in Paktia province)
 برملا barmalā *f.* برالا
 برمنډ barmónḍ *f.* برمنډ
 برمنډتيا barmónḍtjá *f.* برمنډتوب
 برمنډول barmónḍavól *denominative, transitive* برمنډول
 برمنډېدل barmónḍedól *denominative, intransitive* برمنډېدل
 برمنګهم birminghām *m.* Birmingham (city)
 برمې barmá *f.* auger, gimlet د سکرود برمې ماشين auger (for drilling wells) د برمې برج derrick ډرېل کول a to drill b to cut through (air, of an airplane propeller, etc.)
 برمې کار barmakār *m.* driller; drill operator
 برمې کاري barmakāri *f.* drilling ډرېل کول *compound verb* to drill
 برمې ئې barmají used for or related to drilling, boring
 برمې يالى bramjāláj strong, great; mighty
 برن bern *m.* barn *m.* Bern (city)
 برناحقه barnāhāka برناحقې barnāhāke in vain, for nothing
 برنج birindzh *m.* brass
 برند brand 1 cheerful 2 coquettish, playful 3 attentive 4 having come out against someone 5 *dialect* opened wide (of the eyes)
 برند کېدل a چا ته برند کېدل to come out against someone; attack someone *dialect* b to be wide-eyed
 برندول brəndavól *denominative, transitive* [past: برنډ يې کړ] to furrow one's brows; frown
 برنډېدل brəndədól *denominative, intransitive* [past: برنډ شو] 1 to frown 2 to become angry
 برنډه barandá *f.* 1 veranda 2 deck
 برنى 1 baranáj 1 *adjective* yesterday ښپه برنى last night, yesterday evening 2 stale (of bread)
 برنى 2 baranáj upper (living or located in the mountains) کلى برنى mountain village
 بره ولتا baranój voltā *f.* بره ولتا
 بروتي 1 barotaj *m.* bundle of brushwood
 بروتي 2 barvótaj *m.* دسترخوان
 بروج burúdz *masculine plural Arabic from* برج 1
 بروډکاسټ بروډکاسټ broḍkást *m.* radio broadcast; broadcasting په بروډکاسټ کېدل by radio, on the radio *compound verb* to broadcast over radio
 بروډکاسټ کېدل *compound verb* to be broadcast by radio

بروړه baróra *f.* Ornithodorus (a kind of tick, carrier of typhus or tick fever)

بروز burúz *m. Arabic* manifestation, disclosure, revelation; appearance بروز کول to become manifest, be revealed; appear

بروق burók *m.* براق

بروکسل bruksél *m.* Brussels (city)

برونشیت bronshít *m.* bronchitis

برونې barvúnaj *m.* 1 part of a bucket chain or noria 2 spot (of a wheel)

بروی barváj 1 sticky 2 *figurative* boring, tiresome بروی کول a to stick on, glue on b *figurative* to bore بروی کپدل a to stick (to), adhere b *figurative* to be fed up, be bored

بره bára *feminine singular of* 4

برهان burhán *m. Arabic* [plural: برهانونه burhānūna *Arabic plural:* براهین barāhín] convincing proof, argument to introduce convincing proof or arguments

بالا خانه bára khúna *f.* بالا خانه

بره گره baragára *f.* بره گندی

برهم barhám 1 mixed, mixed up 2 spoiled برهم کول برهم کپدل برهمول

برهمن brahmán *m.* Brahmin

برهمول barhamavól *denominative, transitive* [past: برهم یې کړ] 1 to mix, mix up, confuse 2 to spoil 3 to ruin, destroy

برهمېدل barhamedól *denominative, intransitive* [past: برهم شو] 1 to be mixed, be mixed up, be confused 2 to be spoiled, spoil 3 to be ruined

بره ولتا bára voltá *f.* Republic of Upper Volta د بري ولتا جمهوریت

بری کول، بری گټل، بری میندل، بری وړل baráj *m.* victory; success 1 بری a to win a victory over someone, conquer, overcome someone b to overcome, master something

بري لښکر barrí *Arabic* 1 land (as opposed to marine, air) 2 continental ground army 2 continental climate بري اقلیم continental climate

بري بارى barí *Arabic* 1 innocent (of), not guilty 2 freed (from obligations, etc.)

بریا barjá *f.* بریا

بري الذمه barij-uz-zimá *Arabic* 1 exonerated, found innocent 2 freed (from payment of a debt, from carrying out something) بري a to be justified b to be liberated, be freed (from payment of a debt, from doing something)

بريالہ barjāla *f.* air hole, vent, safety value; smoke vent

بريالای barjālāj 1.1 triumphant, victorious 1.2 succeeding in something; having achieved success بريالای کپدل a to triumph, win, conquer b to succeed, attain success په امتحان کښي بريالای کپدل to pass an examination 2 *m.* 1 victor; champion د گړنديتوب بريالای champion in racing 2.2 *proper name* Barjalaj

برياليتوب barjālitób *m.* success, victory دوی ته تر دې لا زيات برياليتوب دوی ته تر دې لا زيات بریالیتوب We wish them even greater success.

برېت bret *m.* moustache اړول په خمچه اړول a twirl your moustache b *figurative* to make a show of bravery برېتونه ځورول a to be cowardly b to stint, grudge *idiom* ده خپل برېتونه تاوول a he rejoiced (in) b he gave himself airs

بریتانیا britānijā *f.* بریتانیه

برېخ brekh *m. Eastern* 2 برېش

برید brid *m.* 1 attack, assault 2 beginning, starting point, access بروید کول a to attack b to approach something, begin something

برید buríd *m.* 1 separation 2 absence 3 border

برید جنرال briddzhenrāl *m.* major-general

برید جنرالی briddzhenrālī *f.* rank of major-general

برېدل baredól baredól *intransitive* [past: و برېده] to grow (of living creatures, organisms)

برېدلیک bridlík *m.* foreward

بریدمن bridmán *m.* lieutenant لمړی بریدمن 1st lieutenant دوهم بریدمن 2nd lieutenant دریم بریدمن 3rd lieutenant

بریدمني bridmaní *f.* rank of lieutenant

برېز brez *f.* bug

برېزر brezár *m.* morning, dawn

برېزری barezaráj *m.* breakfast

برېزن brezón *m.* برېرن bregón *m.* bleat, bleating کول برېزن to bleat

تبه برېش brekh *m.* 1 inflammation of the lungs, pneumonia 2 sharp pain in the side inflammation of the lungs, pneumonia a to be ill with inflammation of the lungs, be ill with pneumonia b to have a pain in the side

برېش brekh *m.* 2 glitter, shine, gleaming ا د توري برېش a the glitter of a sable *figurative* b flourishing arms کول برېش a to shine, glitter, gleam *figurative* b to flourish arms, threaten war

برېشلیک brékhlik *m.* برېشلیک ایمېل ajimél e-mail

برېشلیک پته brékhlik páta *f.* e-mail address

برېشند brekhón برېشند

برېشناوي brekhnā *f.* [plural: برېشناگاني brekhnāgāni *plural:* برېشنا brekhnāvi] 1 shine, glitter, gleam 2 lightning 3 electricity; electric light د برېشنا فابریکه electric power station د برېشنا میتر electric meter 4 *proper name* Brekhna

برېشناچی brekhnāchí *m.* electrician

برېشناوال brekhnāvāl electric

برېشند brekhónd gleaming, shining, resplendent, dazzling

برېشول brekhavól *transitive* [past: و برېشناوه] 1 to cause to shine, cause to glisten اینداره برېشول to admit rays of sunlight 2 to dazzle with brilliance *figurative idiom* غاښونه برېشول to set the teeth on edge توره برېشول to flourish arms, threaten war

برېشېدل brekhedól *intransitive* [past: و برېشېده] 1 to shine, glisten 2 to seem to be, be represented as something 3 to be visible غاښونه غاښونه I set my teeth on edge.

برېشیزې sawdāgarāj kārṭ *m.* Electronic Business Card

برېک brek *m.* brake کول برېک to brake, apply the brakes

باریک آب barikáb *m.* Barikab (town, village, region)
 بریکت brikét *m.* بریکت brikét *m.* brique
 بریگېډېر brigeđir *m.* colloquial brigadier general
 بری لیک barilik *m.* certificate; diploma
 بریمن barajmán *m.* بریالی، بریمن کېدل، to conquer, achieve success
 بر bar *m.* banyan (tree)
 براس brās *m.* 1 vapor, steam د اوبو براس water vapor, steam 2 evaporation د سکر و په براس اخته کېدل fumes to be poisoned by charcoal fumes براس کېدل compound verb to evaporate
 برانډه barānda *f.* flame with smoke
 برېرې barbar 1 loudly; authoritatively, angrily برېرې ویل to speak loudly, angrily, with authority 2 Eastern often, constantly برېرې راشه، برېرې راشه، Come more often! Glad to see you!
 برېرې bərbəraj 1.1 loudly conversing 1.2 angered (of a camel) 2 *m.* roar, noise (of water)
 برس barbas *m.* magnificence, grandeur
 برېښکې buṛbuḫkáj *f.* whirlwind; sandstorm, tornado
 برېښکې buṛbāng 1 *m.* 1 horsetail, *Equisetum* 1.2 ruler, ferule (used for punishment in school) 2 figurative shallow, stupid
 برېوزه barbóza *f.* violent trembling
 برېوزی barbuzáj *m.* insulting talk برېوزی اچول to say insulting things برېوزی کول to insult, humiliate; offend with words; mock, scoff at
 برېوکیزه barbūkiza *f.* pop-up (e.g., ads, menus)
 برېوکې bərbukáj *f.* برېوکې
 برېچ brəch *m.* 1 wraith 2 sneezing وهل برېچ وهل a to become angry at someone b to sneeze
 برېچول brəchavól *transitive* [past: و یې برېچاوه] to cause to sneeze
 برېچېدل brəchedól *intransitive* [past: و برېچېده] to become angry
 برېستن brəstán *f.* [plural: برېستني brəstáni] 1 blanket 2 figurative cover د واورو برېستن snow cover
 برېق brəq *m.* برېق خندل to laugh loudly, guffaw وهل Everyone تولو برېق وهل to laugh loudly, guffaw
 برېگندی bargərandáj *m.* برېگندی bargandáj *m.* exchange of greetings برېگندی کول to exchange greetings, say hello
 برېنگ barāng *word paired to* اړنگ
 برو barú *m.* weaver's beam
 بروا barvā *m.* 1 profligate, libertine 2 procurer, pander, pimp
 برواتوب barvātób *m.* برواتي barvāji *f.* 1 profligacy 2 pandering 3 baseness برواتوب کول a to be profligate b to pander c to commit some base act
 بروت brut *m.* botany Cyperus
 بروس brūs brūs 1 morose, gloomy; angry, sullen 2 irritated, annoyed 3 out of sorts بروس بروس very angrily, sternly
 بروس توب brūstób *m.* بروستيا brūstjā *f.* بروسوالی brūsvalaj *m.* 1 sternness, sullenness 2 vexation, annoyance 3 discomposure
 بروس مروس brūs-mrūs very angry, sullen

بروسول brūsavól *denominative, transitive* [past: بروس یې کړ] 1 to anger 2 to annoy, vex 3 to upset, disconcert
 بروسېدل brūsedól *denominative, intransitive* [past: بروس شو] 1 to become angry 2 to be vexed, be annoyed 3 to be out of sorts, be disconcerted
 بروا barvāj *feminine for* بروا
 بروی توب barvajtób *m.* 1 looseness (of a woman) 2 procuring (said of a woman)
 بوره burā *f.* بوره
 د چا سره baragarā *f.* greeting; inquiring after someone's health بړه گره کول to greet someone, say hello to someone
 بړی burāj *m.* Eastern rifle, gun; ten-shot rifle
 بړی burāj *f.* rectal prolapse بړی راوتل a to slip out of place (the rectum) b figurative to (over) strain oneself; tire; be played out figurative c to grow decrepit d figurative to become poor
 بړیا barjā *f.* payment بړیا کول compound verb to pay, make payment بړیا کېدل compound verb to be paid
 بړیانه barjājōna *f.* payment
 بړیش baréts 1 *m. plural* Baretsy (tribe) 2 *m.* Barets (tribe member)
 1 بړیش brétsi *m. plural* بړیشی
 2 بړیش brétsaj *m.* بړیشی
 بړېدل burdól *intransitive* [past: و بړېده] to bellow, snort (of an angry camel)
 بړینچغ barinchágh *m.* 1 gyroscope; top (the toy) 2 swings 3 merry-go-round
 بز bəz *m.* buz *m.* [plural: بزونه bəzūna plural: بزونه bzūna buzūna] goat
 بزاز bazzāz *m.* Arabic trader in cotton textiles
 بزازی bazzāzi *f.* cotton textile trade دکان بزازی cotton textile shop
 بزاقی bazāqi *Arabic* بزاقی غدې salivary glands
 بزباز bəzbāz *m.* بزهار
 بزدل buzdil fainthearted, cowardly
 بزدي buzdilī *f.* faintheartedness, cowardice
 بزړگ buzúrg bzərd 1 large, big; great; grandiose, mighty 2 *m.* saint idiom بزړگه میاشت Rajab (seventh month of the lunar year, Muslim calendar)
 بزړگوار buzurgvār 1 respected 2 great
 بزړگواري buzurgvāri *f.* بزړگي buzurgi *f.* greatness; mightiness
 بزغلی buzghalāj *m.* sprout, shoot
 بزغنج buzghundzh *m.* gall on the pistachio (tree)
 بزغنجر bəzghandzhār feeble, sickly; frail, puny; thin, emaciated
 بزغنجر خان یې دی he is frail; he's thin
 بزک buzāk *m.* karavajka (a kind of bird, ibis family, *Plegadis falcinellus*)
 بزکشي buzkashī *f.* buzkashi (literally: goat wrestling, a national sport in which horsemen compete to carry the headless body of a goat to the goal)
 بزهار buzakaj *m.* بزهار

بزرگ bazgár bazgór *m.* [plural: بزگر bazgór plural: بزگران bazgarán] *plural:* بزگران bazgarán] **1** peasant, farmer **2** sharecropper
 بزگره bazgára *f.* peasant girl, peasant woman
 بزگري bazgari *f.* **1** farming **2** sharecropping
 بزل buzál *transitive verb* [past: وېې بزه] **1** to quilt **2** to mend, patch, sew on a patch
 بزله bazlá *f.* بډله
 بزم bazm *m.* feast, banquet
 بزمي bazmí lyric (of poetry) شاعر بزمي lyric poet
 بزو bizó *f.* بيزو
 بزول bəzavál *transitive* [past: وېې بزاوله] to play (on the violin, etc.)
 بزه ¹ bza *f.* she-goat *idiom* بزه جوړول to shame someone, disgrace someone ² وزه
 بزه ² buzá *f.* patch (on garments)
 بزه ³ búza *f.* moth
 بزه ⁴ bazá *f.* fault, guilt; sin بزه کول to sin
 بزه ⁵ bza بڼه
 بزهار buzəhār *m.* buzzing (of insects)
 بزهار bazagār *m.* culprit, sinner
 بزهاره bazagára *f.* culprit, sinner (of a female)
 بزې ¹ bizáj *m.* knucklebone (of cattle)
 بزې ² bze *plural of* بزه ^{1,5}
 بزې ³ buzé *plural of* بزه ²
 بزې ⁴ buzé *plural of* بزه ³
 بزې ⁵ bazé *plural of* بزه ⁴
 بزېري bazéraj *m.* flag, banner
 بزړکوالی bzhərkvālaj *m.* بزړکوالی
 بزړکی bzhórkaj بزړکی
 بزّه buzhá **1** *indeclinable* **1.1** torn, torn off **1.2** cut off **1.3** slaughtered **2** *f.* slaughter, massacre **2.2** sacrificial offering بزه
 بزه **a** to tear, tear off **b** to cut, chop off **c** to slaughter **d** to make a sacrificial offering بزه کېدل **a** to be torn off **b** to be cut off **c** to be slaughtered **d** to be brought as a sacrifice
 بزهار bug *m.* بزهار
 بزهرانک bugbugānák *m.* top (the toy)
 بزړنگی bugdəngáj *m.* mountain finch, brambling
 بزړکوالی bgərkvālaj *m.* **1** energy, decisiveness **2** fury
 بزړکی bgórkaj **1** energetic, decisive **2** infuriated
 بزړکه bgálga *f.* shout, scream وهل بزړکه وهل to shout, cry out
 بزړول bugnavól *transitive* [past: وېې بزړاوله] **1** to frighten; cause to tremble **2** to depress, cause extreme distress; disturb, upset, worry
 بزړېدل bugnedál *intransitive* [past: وېړنېده] **1** to be frightened; be startled **2** to be depressed, be extremely distressed; be worried
 بزړول bugavól *transitive* [past: وېې بزړاوله] to fling, throw, chuck
 بزړوه bəgáva *f.* Afghan fox, vixen, *Vulpes nana*
 بزړه bugá بڼه
 بزړهار bugahār *m.* **1** بزهار **2** drone (e.g., of an airplane) **3** babbling (of a brook)

بړی bagaj *m.* spasm; convulsion بړی نیول bági **a** to be seized with convulsions or spasms **b** to get a cramp پښه مي بړی
 بړی I've got a cramp in my leg. **c** *figurative* to be frightened **d** *figurative* to be nervous **e** *figurative* to be beside oneself *figurative* to burn with impatience
 بړېدل bugedól *intransitive* [past: وېړېده] **1** to buzz (like insects) **2** to drone (e.g., like an airplane) **3** to babble (a brook)
 بړېدونکی bugedúnkaj *m.* (electrical) buzzer
 بس ¹ bas **1** *indeclinable* sufficient بس کول to end, finish; cease بس
 بس دی! Enough! بس دی!، بس دی! Enough! That'll do!
 بس دی! Okay! **3** *conjunction* only ... **4** *particle* and only, that's all! و بس! I have only one wish **4** *particle* and only, that's all!
 بس چه دی!، و بس! that's the whole story for you; there you are, that's the whole story!
 بس ² bus *m. plural* بوس
 بسا basá often بسا اوقات
 بساره busára *f.* بوساره
 بساط bisát *m. Arabic* **1** bedding; thick broadcloth **2** furnishings, furniture **3** chessboard
 بساک basāk *m. botany* anther (the part of the stamen that contains the pollen)
 بسالت basālat *m. Arabic* bravery, courage, daring
 بسالت مند basālatmánd brave (in the title of a lieutenant)
 بسباسه bəsbāsá *f. botany* mace
 بسپنې تولول bəspón *m.* بسپنه bəspóna *f.* **1** donation, offering بسپنې
 بسپنې to collect donations **2** material aid to a suffering kinsman **3** help (of a material sort) **4** grant, subsidy وړکول **a** to make an offering **b** to render material assistance to a suffering kinsman **c** to help (materially) **d** to give a grant
 بسپه baspá *f.* crumb
 بست ¹ bast *m.* personnel; staff بست دائمي permanent personnel
 بست ² bast *m.* refuge, sanctuary
 بست ³ bust *m.* Bust (city)
 بوستان bustān *m.* **1** بوستان **2** *proper noun* Bustan
 بستره bistar *m.* بستره bistarā *f.* **1** bed, couch **2** bed (of a river)
 بستره ایز bistaraiz *m.* بستره یز bistarajiz rated for a certain number of beds (of a hospital, etc.)
 بستري bistari pertaining to a bed; bedridden (of a patient); recumbent
 بسته ¹ bastá *f.* **1** bunch, bundle; sheaf; pack **2** bolt, catch **3** leather briefcase (for books, writing materials)
 بسته ² básta enough, that will do
 بسته کار bastakār *m.* assembler, installer (of equipment)
 بسته کارخانه bastakārkhānā *f.* assembly shop (in a factory)
 بسته کاري bastakāri *f.* assembly, installation
 بستیا bastjá *f.* sufficiency کول بستیا to be sufficient; to satisfy
 بسره basrá *f.* hawk used for hunting
 بسکت biskit *masculine plural* بسکت
 بسکتبال baskitbāl *m.* basketball
 بسکر baskár *m.* avenger

baskóra *f.* voluntary help (e.g., during wheat harvest, road building)
 biskót بيسكوت *biskót* بيسكيت *biskit* *m. plural* 1 cookies 2 spongecake, biscuits
 baskedá *m. plural* completion, end, conclusion; cessation
 bismillá *Arabic* 1 in God's name بسم الله الرحمن الرحيم in the name of God (who is) the most gracious and the most merciful (words with which Muslims begin some activity) 2 *f.* beginning
 بسم الله كول to begin something, undertake something
 basmák *m.* murrain, cattle plague
 bismill *Arabic* 1 slaughtered (of cattle) 2 brought as sacrifice
 بسمل *a* to slaughter (cattle) *b* to bring as a sacrifice
 بسمل كول *a* to be slaughtered; to be brought as sacrifice
 basndól *m.* trickery; deception كول بسندول to trick, deceive
 basóna *f.* بسوالی
 bisvāsá *f.* bisvasa (a unit of area equal to 1/20 of a bisva or 488 square meters)
 basvālā *m.* bus driver
 basvālj *m.* sufficiency, satisfactoriness
 bisvá *f.* bisva (unit of area equal to 1/20 of a jerib or 975 square meters)
 basjā 1 sufficient 2 *regional* processed, cultivated, tilled 3 *regional* populated, settled كول بسيا *a* to satisfy *b regional* to cultivate, work, till *c regional* to populate, settle كول بسيا *a* to be sufficient *b regional* to be cultivated, be tilled *c* to be populated
 bisjār a lot; very
 bisjārkhór voracious, gluttonous
 basjāvālj *m.* satisfaction with something ديو شي بسياوالی كول to be satisfied with something
 basedól *denominative, intransitive* [پس شو] 1 to be enough, to suffice 2 to end, be ending, be completed; to cease
 baserá *f.* 1 twilight (when birds return to their nests) 2 nest; perch, roost كول بسره to sit on a perch 3 stay of a bird at its perch 4 night's lodging (usually of bird hunters)
 basit *Arabic* 1 wide, broad 2 simple, uncomplicated, elementary
 basitedól *denominative, intransitive* [بسيط شو] 1 to be wide, be broad 2 to be simple, be elementary; become simpler
 bash *m.* main beam, girder
 bashshāsh *Arabic* cheerful; animated, lively
 bashshāshát *m. Arabic* cheerfulness; gaiety, merriment; animation, gusto په بشاشت سره cheerfully; in a lively or animated manner
 bushāl *m.* honeysuckle
 bəshpə́ 1 full, complete, exhaustive 2 finished, completed, fulfilled 3 utmost, every possible 4 perfect, absolute; superior 5 of full value 6 adult, mature, grown up 7 satisfied (e.g., of requirements)

bəshpə́rtób *m.* بشپرتوبيا *bəshpə́rtjā* *f.* 1 fullness, sufficiency 2 completeness, finish 3 perfection; superiority 4 full value 5 maturity 6 satisfactory (e.g., of requirements)
 bəshpə́rāk clever, bright, quick-witted كول بشپركي خبري كول to talk like an adult (of a child)
 bəshpə́rvālj *m.* بشپرتوپ
 bəshpə́ravól *denominative, transitive* [پس شو] 1 to make full, make exhaustive; to exhaust 2 to finish, complete; fulfill 3 to satisfy (e.g., requirements) 4 to develop
 bəshpə́ravóna *f.* بشپرتوب
 bəshpə́redól *denominative, intransitive* [پس شو] 1 to be full, be exhaustive 2 to be completed, be fulfilled 3 to be satisfied (of requirements) 4 to be developed
 bəshpə́redóna *f. m.* بشپريدده *bəshpə́redó* *plural* 1 completion, end 2 development
 bashár 1 *m. Arabic* person نوع بشر *náu'-i* humanity, humankind, the human race
 bashár 2 *m.* body
 bashár pālúnkaj humane, philanthropic
 basharpezhandóna *f.* بشرشناسي
 bashardóst *m.* humanist
 bashardostí *f.* humaneness, philanthropy د بشر دوستی فلسفه humanism
 basharshināsí *f.* 1 anthropology 2 ethnography
 bushrujá *f.* bushruya (a kind of handcrafted fabric)
 bashrá *f. Eastern* 1 face, physiognomy; exterior; (outward) appearance 2 *biology* thin skin, epidermis
 basharí *Arabic* 1 بشري ټولنه human society 2 humanitarian *idiom* بشري قوا work force
 basharijāt *m. Arabic* humanity, mankind
 bushkāb *m.* dish
 bəshakāl *m. regional* 1 rainy season 2 monsoon
 bəshakālí *f. regional* harvest year, good year (for a crop)
 bəshka *f. botany* 1 lepidium (a genus of herbs) 2 Erophila
 búshál *m.* bushel
 bashándzh *m.* reputation, fame, honor
 bashír suffering night blindness
 baḡhāvú *f.* بخناوو
 buḡhtóna *f.* 1 quagmire, bog, swamp 2 being stuck (in a quagmire, swamp)
 buḡhtavól *transitive* بوختول
 buḡhtedól *intransitive* بوختيدل
 bakhakāl *m.* بشكال
 baḡhakālí *f.* بشكالي
 baḡhkóla *f.* unpleasantry; misfortune, disaster
 baḡhgólaví *f.* 1 security 2 quiet, calm
 baḡhál *transitive* بخنيل

بنښنه baḵhóna *f.* forgiveness, pardon د تلو نه يې بنښنه وغوښته He said he was sorry, but he must leave د بښني دعا کول *religion* to pray for the repose of the departed

بصارت basārāt *m. Arabic* sharp-sightedness; perspicacity

بصاير basāir *m. Arabic plural from* بصيره

بصره basrā *f. Arabic* Basra (city, Iraq)

بصير basír *Arabic* 1 seeing 2 penetrating, perspicacious 3 clever; knowledgeable

د بصيرت حق basirāt *m. Arabic* 1 vision, sight 2 perspicacity حق بصيرت ادا کول to show one's perspicacity 3 knowledge, (possession of) information

بصيرمن basirmán observant

بصيره basirā *f. Arabic* بصيرت

بطري batrí *f.* بطريه batrijá *f.* battery

بطلان butlán *m. Arabic* 1 vanity 2 worthlessness, uselessness 3 annulment, invalidity

بطن batn *m. Arabic* 1 anatomy ventricle د زړه بطن heart ventricle 2 belly, paunch

بطني batni *Arabic anatomy* abdominal, visceral بخوره بطني swim bladder

بطه báta *f.* duck

بطي batí *Arabic* slow په بطي صورت slowly بطي کېدل to slow down (of movement)

بطيطه batitá *f.* larva, grub; maggot

بعث ba's *m. Arabic* 1 incitement 2 reason, cause 3 religion resurrection

بعث و نشر ba'sunáshr *m. religion* resurrection

بعد ba'd bād *Arabic* after, afterward د دې بعد in future, henceforward شپږ شپږ مياشتي بعد after every six months

بعض ba'z *Arabic* certain, some بعض وخت sometimes; from time to time

بعضاً bá'zán sometimes, at times, from time to time

بعضي bá'zi bá'ze بعض بعضي مياشتي، بعض certain months

بعيد ba'íd *Arabic* far, removed, distant شرق بعيد sharḵ-i the Far East *grammar* بعیده ماضي pluperfect, past perfect tense

بعينه ba'ajna *regional* exactly, precisely

بغ 1 bəgh *m.* heron

بغ 2 bugh *m.* roar, howl; cry, shout

بغارگ bghārg غبرگ

بغاره bughāra *f.* cry; outcry بغاري کول to cry out, shout; to howl, wail هغه په بغارو سو he cried out, he started wailing

بغاوت baghāvāt *m. Arabic* insurrection, strike, revolt, mutiny

بغبغو baghbaghú sandpiper

بغبغی bughbugháj *m.* 1 honking (of an automobile) 2 horn, bugle; trumpet, pipe

بغداد baghḍād *m.* Baghdad (city)

بغدادی baghḍādáj baghḍādí *adjective* (of) Baghdad *idiom* بغدادی turtledove

بغدر baghḍár *m.* 1 [plural: بغدر baghḍár] hammer [plural: بغدرونه] 2 [plural: bughdarúna] dumbbell (for exercise)

بغرگ bgharg *dialect* غبرگ

بغرگول bghargavól *transitive* غبرگول

بغرگولی bghargoláj twin, one who is a twin

بغرگه bghárga *f.* 1 valley between two mountains 2 woman who has borne twins بغرگېدل bghargedól *intransitive* غبرگېدل

بغرښغ bughránzh complicated, mixed up

بغره 1 bughrá *f.* veil, yashmak; shawl to wear a veil, put on a veil

بغره 2 baghóra *f.* burrow (of a rabbit)

بغری 1 bagharáj *m. swearword* procurer, pander, pimp

بغری 2 bghrój *f.* 1 mortar 2 mortar for husking rice

بغض bughz *m. Arabic* enmity, hatred; malice د دښمنانو بغض hatred of enemies

بغضيت bughzījāt *m.* bitterness, animosity په چا کښي بغضيت پيدا کول to embitter someone, arouse someone's animosity

بغل baghál *m.* 1 armpit 2 side, edge د سرک په بغل on the side (of a road, etc.) 3 edge (of material); curb 4 embrace *idiom* د چا څخه بغل a to avoid someone b not to support someone

بغلان baghlán *m.* Baghlan (city) د بغلان ولايت Baghlan Province

بغل کشي baghalkashhí *f.* بغل گيري bughalirí *f.* embrace بغل کشي to embrace (someone) کول to hug one another

بغمه bughmá *f.* envy

بغنه baghaná *f.* lambskin

بغول bughavól *transitive* [past: بغاوله] to force someone to cry out

بغهار bughahār *m.* shouts, cries, wails

بغی 1 bughój *f.* horn

بغی 2 baghí *Arabic* rebellious

بغېدل bughedól *intransitive* [past: وبغېده] to shout; begin shouting, cry out

بغیر baghájr *preposition* besides; except; without نه بغیر څمونږ except us بغیر له ښځو په کور کښي بغیر د ښځو په کور کښي Besides women, there was no one in the house

بغېر baghēr suspicious

بق buḵ open بق کول to open (e.g., the eyes)

بقا baḵā *f. Arabic* 1 duration, length 2 eternity, immortality بقا لرل a to last, continue b to be eternal, be immortal 3 existence

بقال bakkāl *m. Arabic* grocer; greengrocer

بقايا baḵājā *m. Arabic plural from* بقیه بقايا, خورو بقايا, scraps, leftovers, remnants 2 survivals

بق بق baḵbāḵ *m.* 1 بق بق 1 بق بق

بقچه buḵchá *f.* بقچه

بقه baḵá *f.* بقا

بقیه baḵijá *f.* [plural: بقیې baḵijé *Arabic m. plural:* بقايا baḵājā] *Arabic* 1 remainder 2 debt, arrears

بک¹ bak *m.* chatter, gossip; nonsense کول بک بک to speak nonsense
 بک² buk *m.* بوک²
 بکا bakā *f.* frog
 بکاری bakāraj *m.* courier
 بکاوال bakāvāl *m.* regional cook
 بکاین bakājān *m.* بکاینه bakājāna *f.* Indian ash-tree, Indian lilac, melia azedarach
 بکبکی bakbakāj *m.* chatterbox, gossip
 بکتر baktār *m.* armor; armor-plating
 بکتری bakteri *f. & m.* بکتریا bakterijā *f.* باکتری
 بکتریولوژی bakterjoloží *f.* باکتریولوژی
 بکتریجā bakterijā *f.* باکتری
 بکره bakēra *f.* بکری bakrāj *f.* flint
 بکس¹ baks *m.* handbag, purse; drawer; box بکس briefcase
 بکس² bakās *obsolete* 1 insignificant 2 a few, not many
 بکسکی bakāskaj a few, not many, a little
 بکسنگ bāksing *m.* boxing
 بکلوریا bakalorēā *f.* baccalaureate, bachelor's degree
 بکوا bakvā *f.* بکواه bakvā *f.* 1 dry, parched earth 2 regional
 Bakva
 بکوره bakōra *f.* kurkut (dried balls of strained sour milk)
 بکول¹ bukavāl *denominative, transitive* بوکول
 بکول² bukavāl *denominative, transitive* [پک بی کم: *past:* to make hunchbacked; arch, hunch; make prominent, make protuberant, make hunched up
 بکاین bukājāna *f.* بکاین
 بکیدل¹ bukedāl *denominative, intransitive* بوکیدل
 بکیدل² bukedāl *denominative, intransitive* [پک شو: *past:* to be hunchbacked; be arched, be hunched; be protuberant, be prominent
 بگار bəgār bread, crumbled into ajran (a drink made from sour milk)
 بگایش bukājāsh *m.* mediation کول بگایش to be (a) mediator; settle a conflict; reconcile
 بگت¹ bugāt *m.* means, way بگت په دې بگت in such a way, in this way
 بگت² bəgāt stupid; shallow (of a person)
 بگتو bəgatú singer of folk songs (in particular the بگتي bagati)
 بگته bugúta *f.* business, matter
 بگتي bagatí *f.* bugtí folk song (performed by two singers)
 بگر bagár *m.* custom, habit
 بگرام bagrām *m.* Bagram (city)
 بگرامی bagrāmi *m. plural* Bagrami (town near Kabul)
 بگری bagrāj *f.* turban بگری تړل a to put on a turban b to wear a turban
 بگری دي د سره بگری to disgrace oneself
 I wish you success!
 بگری گل bagrājgúl *m.* camomile
 بگل bigl *m.* regional music horn, bugle
 بگلولی bagalolāj *f.* بو¹
 بگلی buglāj *m.* baglāj heron

بگني bugōn *m.* gadfly
 بگنول bugnavól *transitive* بړنول
 بگنه bəgāna *f.* blackberries; bramble, blackberry bush
 بگنېدل bungndól *m.* بړنېدل
 بگوري¹ bogurí *f.* attack of dog (with howling and snarling)
 بگوري² bagurí tousled, dishevelled (of the hair)
 بگورا bəgorā *f.* curds, cottage cheese
 بگوره bəgorā *f.* بگوره
 بگوری bəgorāj *m.* buffalo calf
 بگوه bagōva *f.* بروه
 بگی bagój *f.* carriage, buggy, two-wheeled cart
 بگی خانه bagəjkhāna *f.* building or place where carriages are kept
 بگېل bəgél *m.* 1 quail that has been defeated in battle 2 deserter
 بگینه baginó *m. plural* گینه
 بگی والا bagəjvālā *m.* بگی وان bagəjvān *m.* 1 coachman 2 drayman
 بل¹ bal burning, on fire
 بل² bál 1 other, different بل راز a other, different b in another way
 بل څوک someone else بله پلا another time بله بل پسي one after another
 بله بله گډ by one another, at one another's بله بله they are living together
 بله بله مین دي they are in love with each other بله بله سره گران دي di they love each other; they are dear to one another
 بله بله د یو بل احترام او عزت mutual respect بله بله د یو د بله سره تړون mutual agreement
 بله بله سره بل سره غونډ شوه they have gathered together بله بله څخه to depart, go away from each other
 بله بله Eastern from one another بله بله لیري کېدل to each other 2 next, following (day, year, etc.)
 بله بله روغ a (on) the next day b the future بله بله سبا day after tomorrow
 بله بله کال، بل کال ته next year بله بله هفته next week بله بله څخه 3 another's
 بله بله په سوځه مه سوځه saying literal don't burn your ears in someone else's soup
 بله بله په سوځه مه سوځه figurative don't interfere in someone else's business
 بله بله په ده ... it must be added that ... and here's something else ... , moreover
 بل³ bal *Arabic conjunction and particle* بلکه¹
 بلا¹ balā *f. Arabic* 1 misfortune, disaster بله بله بېلا to encounter misfortune
 بله بله دي واخلم! let all your misfortunes fall on me!; I'm ready to do anything for you! (an expression of obedience, agreement)
 بله بله ککړېدل a to suffer misfortune b to grow poor, become impoverished 2 witch, hag
 بله بله گانې ملا گانې the Evil one بله بله دیل اوخ! devil; wood-goblin بله بله ويې بله و بلي ته ويل اوخ!
 بله بله دي بله و بلي ته ويل اوخ! saying one hag said to another: Aaghh! (both are pretty) 3
 بله بله څه ده؟ What sort of a thing is that? What is it? idiom سنک بلا اخيستئ دئ Sanak is very greedy
 بله بله څه ده؟ I wish you success! بله بله دي ږنده سه! I wish you success! بله بله څه ده؟
 بله بله څه ده؟ He was lucky; he might have drowned! بله بله څه ده؟ په يو کار کښي
 بله بله دي ږنده سه، که نه په يو کار کښي دي بله وکړه! بله بله کول په دې کار کښي دي بله وکړه!
 You have shown (us) wonders!
 بلا² balā *word paired with* بلا

بلا ³ bilā *Arabic preposition, prefix* without بلا استثنی without exception بلا توقف without delay
 بلا احتراز bilāihtirāz *Arabic* carelessly, incautiously, imprudently
 بلا استثنی bilāistisnā *Arabic* without exception, making no exception
 بلا بتار balābatār *m.* 1 odds and ends, all kinds of things 2 rubbish, trash, junk
 بلا تن balātón *m.* Balaton (lake)
 بلا توقف bilātavaḳúf *Arabic* urgently
 بلا ربوالی blārbvālj *m.* برالوالی
 بلا ربول blābavál *denominative, transitive* [*past*: بلا ربه يې كړه] to fertilize; impregnate; to cover
 بلا ربه blārba برالبه
 بلا ربېدل blābedól *denominative, intransitive* برالېدل
 بلا ره bulára *f.* hunting decoy (bird)
 بلا شرط bilāshart *Arabic* unconditional بلا شرط تسليم unconditional surrender
 بلا غ balāgh *m.* *Arabic* communication; notification
 بلا غت balāghát *m.* *Arabic* eloquence
 بلا غنې balāghund *m.* [*plural*: بلا غنېان balāghundān] *botany* Bengal quince, marmelo
 بلا ك blāk *m.* 1 *politics* bloc يو بلاك جوړول to create a bloc 2 group (of settlements)
 بلا كم و كاست bilākamukāst without a pass
 بلا ناعه bilānāghā *Arabic* بلا ناعې bilānāghé regularly, without change; without fail
 بلا نده bálānda *f.* girl who has come of age
 بلا نگوړی blāngúraj *m.* dormouse
 بلا نه bilāna *f.* moan, groan
 بلا واسطه bilāvāsītā *Arabic* direct, straight
 بلا واهلې balāvahólaj 1 remaining idle, loafing 2 *m.* loafer, idler, sponger
 بلا بول ¹ bulbúl *m.* 1 nightingale بلبل هزار داستان nightingale 2 "bulbul" (name given a number of birds with bright plumage or which sing beautifully)
 بلا بل ² balbál shining, gleaming, lustrous
 بلا بل ³ bóbál 1 varied, diverse 2 different, all kinds
 بلا بله ¹ bulbúla *f.* female nightingale
 بلا بله ² balbalá *f.* د وزيرو بلبله dance of the Wazirs
 بلا بلی balbaláj *m.* torch, flare
 بلا بلیک bildzhik *m.* Belgium
 بلا بلیکی bildzhiki bildzhukáj 1 Belgian 2 *m.* Belgian (person)
 بلا بلیجیم bildzhijúm *m.* برلیجیم
 بلا چیری bál chíri in another place
 بلا چایگه bóldzājgá another's; strange, alien
 بلا خ balkh *m.* Balkh (city and region) د بلخ ولایت Balkh province د بلاخ دریا Balkh river
 بلا خاب balkháb *m.* Balkhab region
 بلا خاش balkhāsh *m.* Lake Balkhash
 بلا خوا bálkhvā *Eastern* 1 in the other direction 2 on the other side

بلخه bálkhá *f.* textiles warp
 بلد balád *m.* *Arabic* 1 *m.* 1 guide; conductor; escort 1.2 country, nation 1.3 city 2.1 being knowledgeable about something; knowing something; being acquainted with someone or something
 د دې خلقو سره ډېر بلد دی he knows these people very well 2.2 accustomed; mastered; having adapted to ...
 بلدوزر buldozér *m.* bulldozer
 بلدول baladavól *denominative, transitive* [*past*: بلد يې كړ] 1 to acquaint with, familiarize 2 to train, school (in)
 بلده ¹ baladá *f.* *Arabic* small town, locality
 بلده ² baláda *f.* feminine singular from بلد
 بلدي ¹ baladí *Arabic* municipal, (of the) city; communal
 د بلدي د گوروان په بلدې baladáj *m.* Baladaj (village near Qandahar) په بلدي د گوروان په بلدې ... saying the same thing happened to him as to the shepherd from Baladi (this shepherd was known for his greed, which always turned out to his disadvantage)
 بلدیت baladijāt *m.* *Arabic* knowledge of something; familiarity with someone, with something په دې کار کېسي بلديت لري he is familiar with this work
 بلدېدل baladedól *denominative, intransitive* [*past*: بلد شو] 1 to be informed, be knowledgeable; be acquainted with someone or something; become acquainted 2 to get used to; familiarize (oneself); adapt (oneself)
 بلديه baladijā *f.* *Arabic* municipal authority; municipality; city council بلديه رياست municipal authority, municipality, city council
 رئیس بلديه raisi-i head of the municipal authority; mayor of the city; chairman of the city council
 بلديه وي baladijaví municipal, (of the) city; communal
 بلدينگ bilđing *m.* tall building
 بل رازوالی bálrāzvālj *m.* distinction, difference
 بلرغو blarghú *m.* not in agreement
 بل سبا bál sabā *m.* day after tomorrow
 بل شانه bálshānta in another way, a different way, otherwise
 بلشویزم bolshevizm *m.* بالشویزم
 بلشویک bolshevik *m.* بالشویک
 بلغا bulaghā *Arabic* eloquent; expressive
 بلغار bulghār باد بلغار باد gentle breeze, zephyr (in the spring)
 بلغارستان bulghāristān *m.* بلغاریا
 بلغاری bulghāri 1 Bulgarian ژی بلغاری the Bulgarian language 2 *m.* Bulgar, Bulgarian (person)
 بلغاریا bulghārijā *f.* بلغاریه bulghārijā *f.* Bulgaria
 بلغاکی کول bulghāka *f.* 1 noise; shouting; wailing 2 mourning بلغاکی کول a to make noise; to shout; wail b to mourn (over)
 بلغم balghām *m.* *Arabic* phlegm; mucus (e.g., from the nose)
 بلق balq *m.* برق
 بلقیس bilqís *f.* proper noun Bilkis, Belkis
 بلک ¹ blāk بلوک
 بلک ² balk *m.* dialect glistening, shining وهل بلک to glisten, sparkle

بلوگمشر bləkmáshr *m.* بلوگمشر
 نه فقط دري بلکه ¹ bálki *1* *adversative conjunction* but, but also
 څلور شاگردان راغلل ² *emphatic particle* (and) even
 بلکه ² balóka *f. dialect* campfire
 بلگ balg *m.* leaf (of a tree, etc.)
 بلگراد belgrád *m.* Belgrade (city)
 بل گايځ bál gaídz *m.* day after tomorrow in the morning (morning after next)
 بلل balól *transitive* [*present:* بولي *past:* باله] ¹ to name, enumerate ² ور بلل، در بلل، را بلل، to call; invite; convoke ³ د شپې دودى دپاره يې ويللم I was invited to dinner ³ to consider, suppose, think ⁴ پر يو شي بڼه بلل to consider it better, prefer something ⁴ to announce ⁵ to sing loudly, sing cheerfully بلل لندى بلل to sing (folk) songs
 بللگى bálalgáj *f.* ¹ woman who gives birth each year ² cattle which give increase each year
 بللمگى bálmgáj *f.* بللمنگه bálmgánga tasteless, flavorless
 بلنځه blándza *f.* saxaul (Haloxylon, a small tree or shrub of Central Asia)
 بلند bilánd bulánd **1.1** high, tall; exalted **1.2** loud, resounding **1.3** *figurative* successful, unusual **2** *m. proper noun* Biland, Buland
 بلندپايه bilandpājá excellent, outstanding
 بلندپرواز bilandparváz flying high, soaring
 بلندپروازي bilandparvāzi ¹ high-altitude flight ² (upward) flight, take-off *idiom* د بلندپروازي آسمان *literal & figurative* the empyrean, the highest reaches of heaven
 بلندره blándra *f. Afridi* ¹ invitation ² blándra *f.* reception; entertaining (as by a host)
 بلندهمت bilandhimmát ¹ valiant ² noble; magnanimous
 بلندهمتي bilandhimmátí *f.* ¹ valor ² nobility; magnanimity
 بلندي ¹ bilandí *f.* height, altitude
 بلندي ² bilandáj *m. proper noun* Bilandaj
 بلنگ blang ¹ fresh, young, green ² bright (of colors) ³ beautiful, attractive
 بلن ليک balənlík *m.* (written) invitation
 بلنه balóna *f.* ¹ naming, enumeration ² invitation; summons; call ³ announcement; pronouncement ⁴ reception بلنه ماښامې evening reception
 بلو ¹ baló *m. proper noun* Balo *proverb literal* د نه مرو ملک شو بلو When there were no brave men, even Balo became a leader *figurative* When there are no fish, even a crab is a fish
 بلو ² biláv *m.* بيلاو
 بلوا balvá *f.* disorder; disturbance; sedition, revolt بلوا كول to create disturbances; instigate rebellion
 بلوچستان baludzhistán *m.* Baluchistan (province, Iran)
 بلوچي baludzhi ¹ *adjective* Baluchi **2.1** *m.* Baluchi (person) **2.2** *f.* Baluchi (language)
 بلوچ balóch *m.* بلوچ ¹

بلوچستان baluchistán *m.* بلوچستان
 بلوچي baluchí *m.* بلوچي
 بلوڅ ¹ balúts *m.* ¹ Baluchi (person) ² *proper noun* Baluts
 بلوش ² blots *m.* بلوس
 بلوشه ¹ balútsa *f.* ¹ Baluchi (female) ² *proper noun* Balutsa
 بلوشه ² blótsa *f.* بلوس
 بلوشي balutsí *m.* بلوچي
 بلودل blodól *transitive* بلوسل
 بلوده blávda *f.* stumbling; getting stuck بلوده خورل to stumble
 بلور bulúr *m. Arabic* ¹ crystal ² cut glass, crystal
 بلورين bulurín *Arabic* ¹ (of) crystal, crystalline ² (of) crystal, cut glass
 بلوس blos *m.* blaus ¹ collision; touching, contact ² insulting; causing distress
 بلوسل blosól blausól [*past:* بلوسه] ¹ to touch, brush against ² to rub, rub down, massage ³ to cause revulsion; alienate (someone); irritate ⁴ to bite (of a dog)
 بلوس والى blosvâlej *m.* blausvâlej hostility, enmity; repulsion, antipathy بلوس والى كول to nourish a hatred, nourish an antipathy
 بلوسول blosavól blausavól *transitive* [*past:* بلوساوه] to evoke enmity; to alienate (someone); to irritate
 بلوسه blósa *f.* ¹ بلوس ² بلوسوالى
 بلوسيدل blosedól blausedól *intransitive* [*past:* بلوسيده] ¹ to collide, run into; brush against; touch ² to be distressed, be out of sorts ³ to hate; nourish hostility, nourish antipathy ⁴ to interfere, meddle ⁵ to encroach upon (someone, something), infringe ⁶ to offend, insult (someone)
 بلوسيدنه blosedóna *f.* ¹ collision; brushing (against), grazing ² distress, disorder, confusion ³ hatred; revulsion, enmity, hostility
 بلوط balút *m. Arabic* ¹ oak (lithocarpus) ² acorn
 بلوغ bulúgh *m. Arabic* maturity, manhood; ripeness; majority (coming of age) د بلوغ تر وخته before coming of age
 بلوک blúk *m.* bulúk *military* platoon بلوک د استحکام بلوک sapper platoon
 بلوکات bulukát *m. plural* suburbs د کابل بلوکات suburbs of Kabul
 بلوکاد blokád *m.* blockade, encirclement بلوکاد اقتصادي بلوکاد economic blockade بلوکاد كول to blockade, encircle, surround
 بلوگمشر blukmáshr *m.* bulukmáshr *military* lieutenant
 بلوگي blukí bulukí *adjective military* (of a) platoon بلوگي قطار platoon column
 بلول balavól *denominative, transitive* [*past:* بل يې کر] to set on fire
 بلون balún *m.* بلنه
 بلونگرى bilongraj *m.* kind of polecat, *Vormela peregusna*
 بله ¹ balá *f. regional* bayonet; pike, lance
 بله ² bála *feminine singular of* ¹
 بله ³ bóla *feminine singular of* ²
 بلهوس bulhavás *Arabic* بل هوس capricious, whimsical, fickle; greedy, stingy, miserly

بلی ¹ balāj *f.* 1 cornice; eaves 2 pole (for pushing a boat) 3 bolt, bar 4 roof

بلی ² balé *Arabic particle* yes, certainly

بلیارد biljārd *m.* billiards; billiard table

بلیچون blechún *m. history* sling (weapon)

بلېدل baledól *denominative, intransitive* [past: بل شو] to burn; catch fire

بلېرډل bleghdól *intransitive* 1 to be wrapped in swaddling clothes 2 to become entangled, become confused

بلېرډول bleghadavól *transitive* بلېرډول bleghadavól 1 to swaddle, wrap in swaddling clothes 2 to entangle, confuse

بلیط bilét *m.* ticket

بلیغ balígh *Arabic* eloquent; expressive

بلیغی balighí considerable, large, big

بم ¹ bum *m.* ☞ بوم ²

بم ² bam *m.* [plural: بمونه bamúna *plural*: بمان bamán] bomb
 خرابوونکی بم atomic bomb بم د هیدروجن بم hydrogen bomb بم
 high explosive bomb بم سوونکی بم incendiary bomb بمونه اچول، بمونه اچول، بمونه غورځول to drop bombs, bomb; bombard

بم ³ bam *m.* low tone; bass (voice)

بم اچوونکی بم bam achavúnkaj *adjective* bombing بم بم اچوونکې الوتکه، بم اچوونکې طیاره bombardier

بم انداز bamandáz *m.* 1 *obsolete* bomb-thrower 2 depth-charge gun

بم بم bomb *m.* ☞ بم ²

بمبارد bambár *m.* بمبارد bambárd *m.* bombardment کول بمباردل *compound verb* ☞ بمباردول *compound verb* ☞
 to undergo bombardment تر بمبار لاندې نیول to subject to bombardment

بمباردمانی bambārdēmānī *adjective* bombardment

بمباردول bambārdavól *denominative, transitive* [past: بمباردې کړ] to bomb, bombard

بمباری bambāri *f.* bombardment کول بمباری to bomb, bombard
 تر بمباری لاندې نیول to subject to bombing تر بمباری لاندې راتلل to undergo bombing

بم اچوونکی bambāri kavúnkaj ☞ بمباری کوونکی

بمبیره bambóra *f.* hornet

بمبال bambál *m. plural* 1 *botany* ear without seed, seedless ear 2 inflorescence of corn 3 panicle of a reed 4 thick beard

بمبولی bamboláj *m.* wicker corn-bin

بمبه bambá *f.* pump

بمبئی bambái *f.* Bombay (city)

بمپیر bampár *m.* 1 bumper, buffer 2 shock absorber

بملی bamláj *f.* balmy (a small drum held under the arm)

بمه ¹ bumá *f.* pike, lance

بمه ² báma *f. dialect* ☞ لم ²

بن ¹ bin *m. Arabic* son

بن ² bən *f.* one of the wives (in relation to another under polygamy)

بن ³ bon *m.* bonn Bonn (city)

بنا په دې، بنا پر دې ¹ biná *f. Arabic* 1 building, structure 2 basis د بنا پر دې، بنا پر دې on this basis د بنا پر څه on the basis of something د بنا کول، د بنا کول ... a to plan, contemplate, undertake; decide; د تلو بنا یې he decided to go b to undertake something د بنا کېدل a to be built b په بنا، پر بنا to be based on something 3 *philosophy* superstructure

بنا ² banná *m. Arabic* mason; builder

بنات banāt *m.* (heavy, coarse) cloth

بنات النعش banāt-un-ná'sh *m. Arabic plural astronomy* the Big and Little Bear (i.e., Ursa Major and Ursa Minor)

بناتی banāti of (coarse) cloth

بنارس banārás *m.* 1 Varanasi (India) 2 *proper name* Banaras 3 striped silk

بنايت binājāt *m. Arabic* building

بناعلیه binā'alāzhi *Arabic* in view of what has been said, in view of the foregoing

بنبل bambál *m. plural dialect* 1 awn, beard (of corn, grain) 2 sheaf (of wheat); tuft (of grass)

بنت bint *f.* [plural: بنتی binti] *Arabic plural* daughter

بنټک binṭák *m.* flick (of the fingers); insult, slight, blow

بنج ¹ bandzh *m.* 1 horse chestnut 2 henbane

بنج ² bandzh *m.* banádzh trade

د بنجارگی bandzhāragi *f.* fancy goods, haberdasher's trade د بنجارگی سامان haberdashery, fancy goods

بنجاره ¹ bandzhārā *f.* haberdashery; fancy goods

بنجاره ² bandzhārā *m. regional* tradesman in grocery items

بنجنج bandzhákh *m.* thick branches

بنجی ¹ bundzháj *m.* 1 person with a small nose 2 person with a collapsed nose (due to syphilis)

بنجی ² bandzhój *f. botany* cassia

بنچ bench *m.* ☞ بېنچ

بنچک bunchák *m.* basis, essence

بنجی ¹ bundzāj *m.* son of one wife (under polygamy), stepson

بنجی ² bundzój *f.* daughter of one wife (under polygamy), stepdaughter

بند band *m.* 1.1 bonds, ties, nets 1.2 incarceration 1.3 captivity, bondage له بنده آزادول، د بنده آزادول، له بنده خلاصول، د بنده خلاصول to free from imprisonment, free from captivity 1.4 dam, weir 1.5 *anatomy* joint د بندو خور rheumatic fever 1.6 node (on the stem of a plant) 1.7 bandage, binding 1.8 spell, incantation 1.9 measure; size 1.10 geography mountain range, ridge بند تړل a to build a dam, dam b to take measures c to decide, make a decision ... d to prepare they have decided that ... d to prepare (something) 2 *predicate* .1 blocked (of a roadway); closed, cut off (of movement); closed (e.g., of a border) 2.2 cut short, stopped; held back, restrained 2.3 forbidden (of a custom, etc.) 2.4 arrested, imprisoned 2.5 captured 2.6 stuck (in a swamp, mudhole) 3 *attributive* stuffy, close, sultry, stifling بنده بنده خونه، بنده کوټه a stuffy room

بندار bandār *m.* punishment
 بنداز bandāzh *m.* 1 tire, band (of metal) 2 bandage 3 dressing; binding بنداز پاکت *military* individual field dressing, first-aid packet بنداز کول to apply a dressing, dress (a wound)
 بندوبست bandubāst *m.* بندوبست
 بندبند bandbānd by part, in parts
 بندپسور bandpsor *m.* bandwidth
 بندج bandidzh *m.* بنداز
 بندخ bandúkh *m.* بندق
 بندخانه bandkhānā *f.* بندي خانه
 بندر bandār *m.* 1 port, harbor 2 approach, access (road), pass (in the mountains) 3 parking place; halting place; moorage 4 center (e.g., for trade)
 بندرعباس bandara'bās *m.* Bender-Abbas (Iran, city)
 بندرگاه bandargāh *m.* port; harbor
 بندري bandarī 1.1 *adjective* port 1.2 obtained through the Persian Gulf (of goods) 2 *f.* kind of imported chintz
 بندژ bandāzh *m.* د بندژ ځای بنداز dressing station
 بندش bandīsh *m.* 1 obstacle 2 blockade (e.g., economic)
 بندښت bandōkht *m.* 1 stagnation, standstill 2 dead-end (e.g., in negotiations)
 بندق bakdúk *m.* *history* musket
 بندکی bandakáj *m.* *botany* mare's tail, *Equisetum*
 بندگان bandagān *masculine plural from* بنده
 بندگی bandagí *f.* slavery
 بندوالی bandvāljaj *m.* 1 interment, arrest 2 captivity 3 jamming
 کلپ بندوالی پيدا کوي the lock is beginning to jam
 بندوبس bandubās *m.* *colloquial* بندوبست bandubāst *m.* bandobāst 1 measure 2 organization, arrangement بندوبس کول a to take measures; put through a measure b to arrange, organize
 بندوخ bandúkh *m.* بندق
 بندول bandavól *denominative, transitive* [past: بند يې کړ] 1 to barricade (the roadway); cut off (motion, movement); close (e.g., a border) 2 to cut short, suspend, halt; restrain, hold back مواجب بندول to hold back payment د وړاندي تلو مخه بندول to halt an attack 3 to forbid (a custom, etc.) 4 to arrest, incarcerate, imprison 5 to capture 6 to drag in, suck in (of a swamp, mudhole) 7 to imprint, impress *idiom* په الفاظو بندول to expound, set forth; describe
 بندول bandavól *denominative, transitive* to log off
 بنده bandá *m.* [plural: بندگان plural: بنده گان bandagān] 1 slave, slave-laborer; bondsman 2 *religion* God's slave; simple person, otherworldly person
 بنده گي bandagí *f.* بندگي
 بندي bandí 1.1 arrested, imprisoned 1.2 taken captive 2 *m.* 1 person under arrest; prisoner بندي کول to arrest, imprison, lock up 2.2 captive بندي نيول to take prisoner, capture
 بندى bandáj *f.* 1 (female) person under arrest, prisoner 2 (female) captive 3 neckerchief 4 *regional* bracelet

بندياتي bandijāti *f.* imprisonment موده بڼل to pardon
 بنديانول bandijānavól *denominative, transitive* [past: بند يې کړ] to arrest, imprison
 بندي توب banditób *m.* arrest, imprisonment
 بندي خانه bandikhānā *f.* prison
 بندپدل bandedól *denominative, intransitive* [past: بند شو] 1 to close, be closed خوله يې بنده شوه he became silent 2 to be blocked (of a roadway); be closed off (of movement) 3 to be cut short, be stopped, be restrained 4 to be prohibited (of a custom, etc.) 5 to be arrested, be imprisoned, be thrown in prison 6 to be captured 7 to fall into, get caught in (e.g., a net, a snare) 8 to get stuck (in a swamp, in a quagmire) 9 to shut oneself up; close up
 بنديز bandíz *m.* 1 obstacle, hindrance; limitation اقتصادي بنديزونه economic limitations بنديز ايسته کول to remove the obstacles, limitations 2 struggle, campaign (e.g., against rumors) 3 *dialect medicine* constipation
 بنديگري bandigari *f.* slavery, enslavement
 بنديوان bandivān *m.* 1 prisoner, person under arrest 2 captive
 بندوار bandār *m.* 1 feast, banquet بندوار کول to arrange a feast, feast
 بندوار 2 bandār *m.* chat
 بندوارخونه bandārkhūna *f.* chatroom
 بنداري bandārī *m.* carouser; convivial fellow
 بندال bandál *m.* 1 bundle, bunch, pack 2 skein (of thread) 3 bale, package
 بنده bānda *f.* part, portion, share
 بن زى 1 bənzáj *m.* بنغی 1
 بن زى 2 bənzáj *f.* بنغی 2
 بنزين benzín *m. plural* gasoline
 بنسټ bənzót *m.* 1 foundation 2 *figurative* basis, foundation 3 *philosophy* base, basis
 بنغازي bəghāzī *m.* Benghazi (city, Libya)
 بنفش bináfsh *m.* بنفشي
 بنفشه binafshá *f.* violet
 بنفشي binafshí *adjective* violet (color)
 بانک bank *m.* بانک
 بانکاک bankāk *m.* Bangkok (city, Thailand)
 بنگ 1 bang *m.* 1 Indian hemp 2 hashish
 بنگ 2 bəng *m.* bung 1 buzzing (of insects) 2 jingling; strumming 3 whispering
 بنگ 3 bang *combined with* بنگ
 بنگال bangāl *m.* Bengal خليج د بنگال بحيره Bay of Bengal
 بنگتي bangatáj *f.* 1 desert brambling (a kind of finch) 2 kind of children's game
 بنگره bangrá *f.* dance (among the Hataki, a tribe in the Kandahar region)
 بنگری bangrāj *m.* bracelet
 بنگری بنگری bangrāj-bangrāj collapsed, in ruins; destroyed

بانگري وال *bangrīvāl m.* 1 trader in bracelets 2 magician 3 traveling showman with a trained monkey

بانگش *bangākḥ m. plural* the Bangashes (tribe) 2 *m.* Bangash (tribesman)

بانگشاه *bangākḥāt m. plural history* area of the Bangash

بانگشه *bangākḥa f.* 1 feminine for بانگش 2 proper noun Bangasha

بانگله *bangalā f.* 1 bungalow, villa; little house 2 palace

بانگينه *bangīna f.* ښکې 3

بانگوري *bangóraj m.* ښکېل 1

بانگورک *bangorāk m.* fortuneteller, soothsayer

بانگول *bəngavál bungavál transitive [past: وښکې بنگاوه]* 1 to cause to buzz, cause to hum 2 to cause to jingle

بانگه 1 *bungá f.* ښکې ښکې

بانگه 2 *bānga f.* ښکې 1

بانگي 1 *bangí m.* 1 drug addict 2 figurative person drunk with love; someone in love

بانگي 2 *bangí m.* sweeper, yardman

بانگي 3 *bungáj m.* harp

بانگي 4 *bungáj m.* 1 buzzing (of insects) 2 jingling, strumming *idiom* ښکې پر لرل to be shy

بانگي 5 *bangáj m.* roan horse

بانگي 6 *bangí m.* Bangi (city)

بانگېدل *bungedól intransitive [past: وښکېده]* 1 to buzz (of insects) 2 to jingle

بانو 1 *banú f.* Banow, Banu, (town, region)

بانو 2 *banó m. Arabic* ښي 1

بانو 3 *báno oblique plural from* ښي 2

بانوچي *banucháj m.* بانوخي *banutsáj m.* Banuchi (inhabitant of Banow)

بانوښ *binavḥ m. [plural: بانوښان binavḥhān]* ash tree

بانون *banú m.* بانو 1

بني 1 *baní m. Arabic singular & plural* son; sons; descendants *بني* ښي 1
people, mankind *نوع* ښي ښي *آدمان، بني آدم* the whole human race *بني اسرائيل* Jews

بني 2 *banáj f.* bellows (of a blacksmith) *idiom* په بني باد کښپوتل *saying* to become poor, impoverished *ښي* ښي *ته رنگ ورکول* to perform some worthless task; to dress up an old woman

بنياد *bunjād m. Arabic* foundation, basis *بنياد کېدل* *compound verb* *ښي* ښي *بنياد کښل* *idiom* to eradicate; destroy right down to the foundation *د هغه د کورني بنياد وخت* his whole family perished

بنيادم *baniādám m. Arabic singular & plural* people, mankind

بنيادمتوب *baniādamtób m.* human qualities

بنيادي *bunjādí basic; fundamental*

بنيادېدل *bunjādedól denominative, intransitive [past: بنياد شو]* to be created, be founded

بنيان *banjān m.* 1 knitwear, knitted item 2 jersey 3 t-shirt, (sailor's) striped vest

بنيان بافي *banjānbāfi f.* knitwear production

بڼېر *bunér m.* Buner (region)

بڼېروال *bunervāl m.* inhabitant of the Buner region

بڼيه *binjá f. Arabic* 1 build, frame, (bodily) constitution 2 *bunjá a* structure **b** position, situation

بڼ 1 *baṇ m.* garden, orchard

بڼ 2 *bəṇ m.* ښکې 2

بڼ 3 *buṇ m.* rope (made of rush, etc.)

بڼرېژ *bəṇrézh m.* بڼرېژون *bəṇrezhún m.* moult, moulting (of birds)

بڼ سات *baṇsāt m.* gardener

بڼ سترگي *bunstórgaj* weak-sighted, having poor eyesight

بڼکه 1 *baṇka f.* feather *سره شکول* *a* to fight (e.g., of fighting cocks) **b** figurative to quarrel

بڼکه 2 *baṇká f.* ښکې 2

بڼکي 1 *baṇkáj m.* ښکې 2

بڼکي 2 *baṇkáj f.* (small) garden

بڼ وال *baṇvāl m.* gardener

بڼوال *bunavól transitive* ښکول

بڼه 1 *baṇá f.* 1 face; aspect, appearance *بڼه الوتل* *a* to grow pale, change countenance *بڼه يې والوته* he grew pale; he changed countenance **b** to fade, turn yellow, wither **c** figurative to show cowardice, take fright 2 aspect, image, form *بڼه گرزېدل* *a* to change, change countenance *بڼه يې بالکل اوښتې ده* he has changed greatly; he's completely unrecognizable **b** figurative to be lost, be confused *بڼه بدلول* *a* to change, to be transformed **b** to change (one's clothes) *په بڼه کېدل* *d...* to take on the appearance or the form of something 3 nature (of a person) *بڼه خاوري کېدل* *idiom* *a* to die **b** to grow weak, weaken (of a person) *بڼه دي مه سه* *idiom* I wish you a long life!

بڼه 2 *bāṇa f.* 1 feather (of a bird) *بڼه غورځول* to moult (of birds) 2 fin (of a fish)

بڼهار *bunḥār m.* 1 buzzing (of insects) 2 whispering 3 muttering

بڼه الوتې *baṇá alvútaj* 1 grown pale; having a changed countenance 2 faded, turned yellow; withered 3 figurative having shown cowardice, having been frightened

بڼه بڼه *baṇabanaṇa* various, diverse; all kinds of *بڼه بڼه* to vary, diversify *بڼه بڼه کېدل* to be varied, be diversified

بڼي 1 *baṇáj m.* weeping willow

بڼي 2 *baṇáj m.* gardener

بڼيا *banjā* half-opened, slightly opened *بڼيا کول* to open slightly *بڼيا کېدل* to be opened slightly

بڼيار *banjār m.* dyer

بڼيالې *banjāláj* beautiful; bright; well-dressed, elegant

بڼيچ *baṇechágh m.* ښي چغ

بڼېدل *bunédól intransitive [past: وښېده]* 1 to buzz (of insects) 2 to whisper 3 to mutter

بڼرېژ *baṇézh m.* ښرېژ

بڼيه *banjá m. [plural: بڼيهگان banjagān]* shopkeeper, petty tradesman

بو 1 *bav m.* 1 scarecrow 2 boogeyman (an imaginary being used to frighten children)

bau bo ² *interjection* goo-goo! (interjection used to make a baby smile)
 bu ³ *m.* بوی ¹
 bu ⁴ *m.* 1 thorn, prickle 2 syphilis
 bo ⁵ *separable part of the verb* بوتلل
 boā *m.* boa (constrictor)
 buvāraj *m.* 1 young animal weaned from its mother 2 skin, hide, pelt
 bavāsír *m. Arabic plural* hemorrhoids
 bavā'ís *m. Arabic plural from* باعث
 bulhávás *Arabic 1.1* capricious 1.2 lightheaded 1.3 sensual 2 *m.* 1 capricious person 2.2 lightheaded, flighty person 2.3 sensual nature
 bulhavasnāki *f.* بولھوسې bulhavasí *f.* 1 capriciousness 2 flightiness 3 sensuality
 bob pure, unadulterated بويه پښتو pure Pashto
 bobavál *denominative, transitive [past: بوب بې کړ]* to clean, free from impurities
 bobá ¹ *f.* money in the money-box (saved at home and put to no use)
 bóba ² *feminine singular of* بوب
 bobáj *f.* sister (addressing an older sister or an elderly woman)
 bobedál *denominative, intransitive [past: بوب شو]* to be cleaned, be freed from impurities
 but ¹ *m.* young man
 but ² *m.* بوت ²
 bot ³ *past of* بوبول ¹
 butár *m.* snout, muzzle; mug
 butkáj ¹ *m.* lad, youth 2 having grown a bit بوتکی to grow up (a bit)
 butkáj ² *f.* girl 2 *feminine singular from* بوتکی ¹
 butkéj ³ *f.* بتکی ²
 butál *m.* [plural: بوتلونه butalúna plural: بوتلان butalán] *Western* bottle
 botlál *transitive [past: بوت بې, imperative perfective]* بوزه ¹ *perfective of* ببول
 botólaj *past participle from* بوتلل
 botá ¹ *f.* برمه ¹
 búta ² *f.* girl
 botó ³ *past from* ببول ¹
 bóta ⁴ *feminine past of* ببول ¹
 botáj ¹ *m.* young camel
 bótaj ² *Western past of* ببول ¹
 buṭ morose, sullen زړه بې بوت وتلئ دئ He is morose.
 buṭ ² *m.* [plural: بوتونه butúna plural: بوتان butān] *Western* shoe, footwear بويه جوړه بوت a pair of shoes د بوتانو گنډلو فابریکه a shoe factory د بوتانو گنډلو فابریکه a shoe factory
 buṭbá *m.* person who collects brushwood for fuel
 buṭpálish *m. regional* boot polish

butdúz *m.* shoemaker, cobbler
 buṭrangavúnkaj *m.* bootblack (a person who shines boots or shoes)
 buṭsurí *m. plural* chaff
 buṭáka *f.* girl
 buṭkáj *m.* بوتکی ¹
 bótaní *باغ بوتني* botanical gardens
 butvərbuzí *f.* dissatisfaction د چاسره بوت وریوزي کول to express your dissatisfaction to someone
 bútaj ¹ *m.* 1 bush 2 plant (general designation) بېکاره بوتې
 búti *weeds* د دارو بوتې *búti* medicinal plants د بوتو پوهنه *botany*
 botanist *کنبل* بوتی *a* to uproot; root out *b figurative* to extirpate, eliminate 3 brushwood 4 [plural: بوتې búti] thickets 5 pattern, design (embroidered or drawn) *idiom* بوتی دي وخېژه! Go away! Get lost! *idiom* د احمد خوارکي بوتی وخت Poor Ahmed is altogether ruined.
 buṭáj ² *m.* 1 crop-eared animal 2 miscarriage
 boṭáj ³ *m.* fillet (steak)
 buṭipohánd *m.* botanist
 buṭíd *wearing European footwear*
 bodzh ¹ *m.* 1 burden, weight 2 volume, dimension
 bavudzhúd *despite, in spite of*
 budzhá ¹ *f.* 1 stopper, plug 2 gag
 bodzh ² *m. regional* burden, weight
 budzhéj *f.* bag, purse
 buch ¹ *m.* 1 animal with a clipped ear or ears; animal with a mutilated muzzle 2 person with a flattened or sliced nose
 buchkháráj *m.* scarecrow (in a garden)
 buchár *m.* kind of small melon
 buchóraj ¹ *m.* sluice gate (of an irrigation ditch)
 buchráj ² *m.* young snake
 buchák *m.* kind of melon
 buchúnaj ¹ *m.* miller's helper
 buchuní ² *f.* portion of ground flour (a remuneration for the miller's helper)
 bucháj ¹ *m.* بوتی ² ¹
 budz ¹ *m.* بوخ buts 1 angry, enraged 2 insulted 3 sticking out (usually refers to the ears) 4 having pricked up one's ears بوخ کپدل *a* to be angry, be infuriated *b* to be offended *c* to stick out, protrude بوخ کپدل *a* to bristle; get into a fight *b* to be shy, be timid; feel uncomfortable (of a woman who has caught sight of outsiders)
 bodzál *m.* stone wall, stone fence
 buts ¹ بوخ
 butsakáj ¹ *m.* 1 پوڅکی ² pommel (of a saddle)
 butsavál *denominative, transitive [past: بوخ بې کړ]* 1 to anger, infuriate 2 to insult 3 suspiciously to prick up one's ears
 butsedál *denominative, intransitive [past: بوخ شو]* 1 to become angry; be enraged 2 to be offended 3 to protrude (said

usually of ears) د ده غوړونه بوخ شول He listened carefully. He pricked up his ears.

بوخت bukht bukhât *f.* بوخت²

بوختول bukhtavól *transitive f.* بوختول

بوخته bukhṭá *f.* بوخته کول to marinate, soak for shish kebob (meat)

بوختېدل bukhṭedól *intransitive f.* بوختېدل

بوختی bukhṭsáj *f.* بوختی

بود¹ bud *m.* 1 being, existence, life 2 exaction, (money) recovered

3 proceeds (from selling something) بود کول *compound verb f.* بودول

بود² bud *m.* storehouse for hay (plastered with clay)

بود³ bud *m.* 1 quick-wittedness 2 bright, clever person بود سپی clever person, sensible person په بود یې پوهېدل to know the point of something

بودا budā *m.* بودا 1.2

بوداپست budāpést *m.* Budapest (city)

بودائي budājī *f.* بودائي

بودتون budtún *m.* (heathen) temple

بودجوي buddzhaví budget-related, budgetary; relating to a financial estimate

بودجه buddzhá *f.* budget; (financial) estimate

بودلنه bodlóna *f.* stupid; dullness

بودله bodlá *f.* بودلی bodlaj stupid, dense, dull-witted

بودول budavól *denominative, transitive [past: بود یې کړ]* 1 to receive; exact 2 to gain, make (when selling something) *idiom*

خپل حق بودول to achieve your rights

بوده¹ budá *f.* woof (of a fabric)

بوده² budá *m. singular & plural [plural: بودگان]* بودگان [plural: bodagán] cattle (beast or beasts of burden)

بوده³ budá *f.* amount received, proceeds; amount exacted

بوده رو bodaráv *m.* cart track; caravan trail

بودېدل budedól *denominative, intransitive [past: بود شو]* 1 to be received, be exacted 2 to be gained (at the sale of something)

بودا buḍā 1.1 *m.* old man 1.2 *m.* Buddha 2 *attributive adjective* old بودا سپی old man بودا کېدل to grow old

بوداگی¹ buḍāgāj *m.* (little) old man

بوداگی² buḍāgāj *f.* old woman

بودائي buḍājī Buddhist, (of) Buddha

بودوگی¹ buḍogāj *m.* بوداگی¹

بودوگی² buḍogāj *f.* بوداگی²

بودی¹ buḍáj *m.* 1 (venerable) old man, elder; spiritual advisor 2 bad omen

بودی² buḍáj *f.* 1 old woman, old lady 2 *f. attributive adjective* old بودی بوځه old woman *idiom* بودی تال، د بودی تال rainbow

idiom astronomy بودی کت، د بودی کت، the Great Bear (Ursa major) *idiom* بودی نیول to grow numb (e.g., of a foot)

بودی³ buḍáj *f.* بودا

بودی⁴ buḍáj *f.* skull, cranium

بور¹ bor brown

بور² bavr *m.* 1 leopard 2 *proper name* Bavr

بور³ bor *m.* fruit بار¹ 3

بور⁴ bur *m.* بر⁶

بور⁵ bor *m.* caliber

بور⁶ bor *m.* waist, loins *idiom* بور دي مات سه! Out of my sight!

بور يې مات دئ he's very tired

بورا¹ bavrā 1 *m.* moth 2 *f.* butterfly

بورا² burá *f.* cellar; basement

بوراني borāni *f.* بورانی borānáj *f.* dish made from eggplant with meat and sour milk

بوربوكی borbukáj *f.* burbukáj *f.* بوربوكی

بورجلې bordzhál *m.* [plural: بورجلونه] bordzhalúna *f. plural:* بورجلې bordzháli 1 dwelling; habitation 2 trench 3 ambush

بورچنده burchandá *f.* woman whose baby died in infancy

بورخنگ burkháng *m.* tub, trough (for mixing dough); kneading trough; unleavened dough

بورډ bord *m.* بورډ borḍ *m.* 1 sign, signboard 2 commission, council

بورډوالا borḍvālā *m.* member of a commission, council member

بورژوا burzhuá 1 *m.* bourgeois 2 *adjective* bourgeois

بورژوازي burzhuāzī 1 *f.* bourgeoisie 2 *adjective* bourgeois

بورس burs *m.* exchange په بورس كښې معاملات exchange operations

بورغو burghú *m.* pipe (for smoking)

بورقه burká *f.* برقه

بوركس boráks *m.* chemistry borax

بورنه borná *f.* بورنه borná *f.* flour (for breading fried foods)

بوروندي burundí *m.* Burundi (country, Africa)

بوره¹ burá *f.* sawdust, filings بوره دلرگيو بوره sawdust

بوره² burá *f.* granulated sugar

بوره³ buṛa *f.* woman who has lost her son! May your son die and your brother too!

بوره⁴ bóra *feminine singular of* بور¹

بورى¹ bavrāj *m.* 1 anatomy gall, bile 2 bitter taste, bitterness

بورى² buráj *f.* بورى³

بورى³ búri *f.* بورى بلا fright (object inspiring fear); witch, hag

بورى⁴ burí *f.* بورى boráj *f.* bag, sack سنډ بورى jute

بورى⁵ bavrāj *f.* corn, callus

بوریا burijá *f.* mat, matting

بوریک borík boric, boracic ايسيد بوریک boric acid

بور¹ boṛ *m.* roast (meat)

بور² boṛ *f.* په عقل بور unintelligent

بوریک burbák slow-witted, muddle-headed

بوربوكی borbukáj *f.* burbukáj sandstorm, whirlwind

بوره¹ bávra *f.* búra plateau, tableland

بوره² boṛá 1 unfinished, uncompleted 2 out of order بوده كېدل a to be unfinished b to be out of order, not working properly

بورى¹ buráj *f.* بورى³

بورى² buráj *m.* projection, protuberance, prong.

بورى ³ burāj **1** with a cut off or mutilated nose, lip, ear, etc.; with a dull or stupid face **2** with a chipped edge (of dishware) **3** broken, smashed

بورى ⁴ borāj *m.* plug, stopper; plugging, stopping up

بورى ⁵ borāj *f.* bunch of lucerne

بورى ⁶ bōri *f.* بوري خبري کول nonsense بوري خبري کول to speak nonsense

بورى ⁷ borāj *m.* pattern on felt

بورى بوري bōri-bōri *a* to stretch out, sprawl **b** *figurative* to achieve something; strive toward something, dream of something هغه و دې کارته بوري بوري پروت دئ He dreams about this work.

بوز buz *m.* **1** buzzing (of insects) **2** crack, crackle, crackling (sound)

بوزبو buzbu *m.* owl

بوزبوزکه buzbuzzāka *f.* بوزبوزى buzbuzzāj *m.* **1** *☞* بوز **2** grumbling, muttering

بوزغلی buzghālāj *m.* sprout, shoot

بوزه bozā *f.* **1** bouza (fermented beverage); koumiss (fermented mare's milk) **2** soured food

بوزه ² bozā *f.* glossy ibis, *Plegadis falcinellus*

بوزه ³ bozā one who does not observe fasting

بوزه ⁴ bóza *perfective imperative of* بول ¹

بوزي بنده buzibandā **1.1** guileless, openhearted **1.2** silent, taciturn **2 m.** **1** guileless, openhearted person; simpleton **2.2** taciturn person

بوزيدل buzédól *intransitive* **1** to buzz (of insects) **2** to sour, be suitable (of dough)

بوزينه bozinā *f.* morocco (leather)

بوزومبوره buzhumburā *f.* Bujumbura (capital of Burundi)

بور ¹ bog **1** indistinct, hoarse, husky (of the voice) **2** sore (of the throat)

بور ² bog collected, located together بور درومل to go together

بورغاړی bogghāraj **1** with a muffled, hoarse voice **2** with a sore throat

بورناول bugnavól *transitive* *☞* بړنول

بورنيدل bugnedól *intransitive* *☞* بړنيدل

بوربه bogā *f.* **1** secluded place **2** neighborhood **3** *☞* بوينه

بوس ¹ bus *m.* plural, less often singular **1** finely cut straw, chopped straw **2** chaff, bran, siftings, peels د اورو بوس bran *idiom* توبوسو لاندې اوبه ببول to deceive with flattery بوس وركول to trick

بوس ² bus *☞* بوخ

بوسات busāt *m.* influence, effect بوسات كول to influence; have an effect, have an influence on

بوساره ¹ busārā *f.* **1** stack of hay or straw which has been plastered with clay **2** hollow object **3** *figurative* lazybones *idiom* هسي بوساره كېدل to strut, to be puffed up, be important

بوساره ² busārā *f.* blow, stroke

بوساړي busārī *f.* propaganda _ كول to conduct propaganda, propagandize

بوستان bostān *m.* flower bed; array

بوس خوسى buskhusāj *m.* stuffed calfskin

بوسر busār *m.* smoldering ashes

بوسكارل buskārāl *transitive* [*past:* بوسكاره] to urge on, drive (a hoarse, mule, etc.)

بوس ماسو busmāsú *m.* toady, lickspittle

بوسول busavól *transitive* *☞* بوخول

بوسه busá inflated, swollen

بوښت boḡht stuck (in mud), bogged down (in a swamp, in a mudhole)

بوښت والى boḡhttób *m.* *☞* بوښت والى

بوښتنه boḡhtána *f.* getting stuck (in mud), getting bogged down (in a swamp or mudhole)

بوښت والى boḡhtvālāj *m.* **1** flabbiness, limpness; inertia, sluggishness **2** *☞* بوښتنه

بوښتول boḡhtavól *denominative, transitive* [*past:* بوښت يې كړ] **1** to drag in, suck in (of a swamp, mire) **2** to plunge (into), dig (into) (of claws, etc.)

بوښته bóḡhta *f.* **1** mire, bog, swamp **2** *figurative* stagnation, standstill; swamp

بوښتېدل boḡhtedól *denominative, intransitive* to get stuck (in the mud), get bogged down (in a swamp, quagmire)

بوښند buḡhónd sad, depressed, dispirited

بوښه bāvḡha *f.* barren desert *idiom* پر بوښو گرزېدل to be a hermit, be a recluse پر بوښو مخ نيول **a** to go crazy **b** to be a hermit, be a recluse

بوغ ¹ bugh *m.* bowl, saucer (made of wood)

بوغ ² bogh **1** rough (of a voice) **2** unpleasant; ugly

بوغ توب boghtób *m.* بوغ تيا boghtjā *f.* **1** roughness, coarseness **2** ugliness

بوغده boghdā *f.* *☞* پيشقوضه

بوغلی bughlāj *m.* bright kerchief (such kerchiefs are given by the bride's family to guests at the wedding)

بوغمه boghmā *f.* edema, swelling (in the throat)

بوغو bughú *m.* music trombone

بوغوالی boghvālāj *m.* *☞* بوغ توب

بوغول boghavól *denominative, transitive* [*past:* بوغ يې كړ] to make coarse, make rough (of the voice)

بوغه boghá *f.* intoxication from smoking hashish or strong tobacco

بوغېدل boghedól *denominative, intransitive* [*past:* بوغ شو] to grow coarse (of the voice)

بوق buḡ *m.* Arabic pipe; horn

بوكلامون buḡalamún *m.* Arabic **1** chameleon **2** Himalayan pheasant

بوکه boḡá *f.* regional *☞* بوکه

بوک ¹ bok *m.* **1** hump (of a camel, zebu) **2** rise, raising; eminence **3** protuberance, prominence, bulge

بوک ² buk **1** fallen into ruins **2** overturned, toppled بوک اړول to topple, overturn بوک اوښتل to be toppled, overturned

بوکان bokān *m.* بوک ¹

بوک بوک bukúk بوک کېدل **a** to dissemble, play the hypocrite **b** to pose, act

بوکر bokár conic, conical

بوکره ¹ bokrá *f.* بوکه

بوکره ² bukrá *f.* برقعہ

بوکری bukóraj weaned (of a baby)

بوکسنگ bóksing *m.* بوکسنگ کول to engage in boxing

بوکول bukavál *denominative, intransitive* [past: بوک یې کړ] to knock down, bring down; to overturn, topple

بوکه boká *f.* bucket (of leather or wood)

بوکېدل bukedál *denominative, intransitive* [past: بوک شو] to be knocked down; be overturned, be toppled; overturn, topple

بوگ bog rotted within; hollow, empty

بوگری bogóraj *m.* **1** land given to the clergy for their use free of charge **2** parcel of land allotted to farm workers as payment **3** land use whereby sharecropper and owner split produce fifty-fifty

بوگړا ¹ bugrá **1** slaughtered (of cattle) **2** slaughtered (by a predator or plunderer) **3 figurative** victim کول بوگړا **a** to slaughter (cattle) **b** to tear apart (said of a predator) **c figurative** to torment, torture

بوگړا کېدل **a** to be torn to pieces, be slaughtered (of cattle) **b** to be torn to pieces (by a predator) **c figurative** to be victimized, suffer harm

بوگړا ² bugrá *f.* chickpea

بوگونول bogənavál *transitive Eastern* برنول

بوگوتا bogotá Bogata (city)

بوگه bugá *f.* watermelon

بول ¹ bol *m.* **1** word, promise **2** speech **3** rumor, talk; fame, repute

بول ² baul *m. Arabic plural* بولي

بول ³ bol *present tense verb stem from* بلل

بولان bolán *m.* the Bolan Pass (West Pakistan)

بولاني bolāni *f.* small pie with vegetables

بولټ bolť *m.* **1** bolt **2** latch د دروازې بولټ کول to latch the door

idiom د چا د ژبې بولټونه خلاصول to loosen someone's tongue

بولډوزر buldózér *m.* bulldozer

بولشویزم bolshevizm *m.* بالشویزم

بولشویک bolshevik *m.* بالشویک

بولغه bulghá *f.* بېلگه

بولقه bulká *f.* برقعہ

بولک ¹ bolák بولک

بولک ² bolák consignment of goods

بولل bolál *transitive* بلل

بوله ¹ bóla *f.* female relatives of bride treating groom's relatives to boiled rice

بوله ² bóla *imperative, imperfective from* بلل

بوله ³ bolá *word paired with* سوله

بولی ¹ boláj *f.* command; instruction, ordinance

بولی ² báuli *m. plural* urine کول بولي to urinate

بولی ³ bóli *present tense of* بلل

بولی تنی boláj tańój *f.* command button

بولیویا bolivijá *f.* Bolivia

بوم ¹ bum *m.* native

بوم ² bum *m.* owl; tawny owl (Bubo bubo)

بوم ³ bum **1 m.** nation; land; region **2** familiar (with the territory, the road, etc.)

بوم ⁴ bom slack, lazy (of willpower)

بومی bumí local, indigenous

بومیا bumjá *m.* **1** guide, escort **2** imam, leader of prayer **3** basis

بومیا کول to substantiate, base

بومیاگلوي bumjāgalví *f.* **1** the title of imam **2** leadership

بومیه bumjá *f.* بدرگه

بون bon *m.* bonn *m.* Bonn (city)

بونجی bundzháj *m.* بنجی ¹

بوند bund *m.* a drop

بوند bund **1** short **2** clipped, trimmed

بونډه bónda: بونډه گوته index finger

بونډی bundáj **1 m.** **1.1** truncheon, baton **1.2** cattle with docked tails **2** quite short

بونستې bonsát *m.* بنستې

په بونگه bongá *f.* bungá *f.* ransom (from imprisonment, etc.) په بونگه خلاصول to pay ransom (for a captive, etc.)

بونگی bongáj with nose cut off

بونگېدل bungedál *intransitive* [past: بونگېدل] to growl, curse; mutter

بونه ¹ buná *f.* باروبونه

بونه ² buná *f.* **1** anus **2** seat, buttocks

بونه ³ buná *f. hunting* lying low (as by a grouse or quail at the appearance of a bird of prey)

بونه ⁴ buná *f.* slaughter, massacre

بونه ⁵ buná filled, with a full stomach

بونیا bonjá acquainted, familiar

بونیاک bunják بوي ناک

بونېدل bonedál *intransitive* بېنېدل

بون ¹ bon *m. medicine* atrophic rhinitis, ozena

بون ² bun *m.* بني ³

بون ³ bun *m.* بون بې bon *m.* بونگ ² بونچا ته وهل to whisper to someone بون نه وهل not to utter a word; not to make a sound

بون بسیر bunbasir weak-sighted

بونگول bunavál bonavál *transitive* بونگول

بونره buná *f.* بورنه

بوزهار bunəhár *m.* بزهار

بونى ¹ bunáj *m.* cartilage (of the nose)

بونى ² bunáj nasal

بونېدل bunedál bonedál *intransitive* بېنېدل

بو ¹ bavú *m.* بو

بوواری buvāraj *m.* بوواری

بوهار buhār *m.* بهار¹
 بوهاری buhārāj *m.* 1 small child who has been weaned 2 young animal just weaned
 بوی buj *m.* smell بوی بد bad smell, odor بوی ښه pleasant smell; aroma بوی راتلل بوی راتلل، د... بوی تلل، د... a to smell, give off an odor b figurative to indicate ("smack of") the approach of something ښه بوی to be fragrant بوی کنښل a to sniff, smell (at) b figurative to be greedy, envious بوی کول to go bad, go rotten د چا بوی ولاړېدل a to gain a bad name; be scandalized b to be caught in adultery
 بوي² bāvi *blending of the particle به and the linking verb وي*
 بويا bujā *f. botany* licorice
 بویاره bujārā *f.* 1 insignificant or hardly noticeable trace 2 model, specimen
 بوي کښن bujkākh greedy, envious
 بوین bujón smelly, foul-smelling
 بویناک، بویناک bujnāk 1 giving off an odor 2 smelly, foul-smelling 3 regional fragrant
 بوینسرآیرس buenos-āires *m.* Buenos Aires (city)
 بویول bujavól *denominative, transitive* [past: بوي یې کړ] to sniff, smell (at); sniff around
 بویه¹ bója ought, should, must اوس بویه چه ښارته ولاړ سي He should now go to town.
 بویه² bojā *f.* grass and straw used for fertilizer, green fertilizer
 بوی بوی bují *f.* بوی¹
 بویدل bujedól *intransitive* [past: وویږده] 1 to smell, give off an odor 2 to go bad, become rotten
 به¹ bə ba *particle* 1 forms future tense I shall write به به لیکم I shall write (something) ولاړه شم I'll go به به ولاړشم I'm going 2 expresses repetition of an action when used with forms of the past tense هغه به هغه به راغی he would call on, he would come هغه به هغه به راغلی و هغه به کار کاوه he worked (usually) 3 expresses modalities که تاوړلی وای، هغه به he ought to come; it's a pity he hasn't come که تاوړلی وای، هغه به راغلی و If you had said (it), he would have come
 به² beh *f.* better
 بها¹ bahā *f.* price, cost
 بها² bahā *f.* brightness; sparkling
 بهادر bahādāp expensive; valuable
 بهادر bahādūr 1 brave, valiant 2 *m.* 1 brave man, hero 2.2 Bogatyr (fabled hero)
 بهادرانه bahādūrānā 1 brave, valiant 2 bravely, valiantly
 بهادري bahādūrī *f.* bravery, valor, heroism د وطن په مدافعه کښي یې په بهادري وکړه he displayed valor while defending his native land په بهادري سره bravely, valiantly; heroically
 بهار bahār *m.* spring
 بهاند bəhānd 1 running, flowing 2 liquid بهاند مواد liquids
 بهانه bahānā *f.* pretext, cause; excuse; evasion, trick, subterfuge بېهانه نیول to seek a pretext, seek an excuse
 بهانیه bahānjā valuable, expensive

بهان bihān *m.* [plural: بهانان bihānān plural: بهانونه bihānūna] foal, colt
 بهان گي bihāngāj *m.* small colt, foal
 بهانه bihāṅa *f.* filly (foal)
 بهبود behbūd 1.1 healthy, well 1.2 regulated, organized, arranged 1.3 flourishing, thriving 2 *m.* بهبودي¹
 بهبودي¹ behbudī *f.* 1 health 2 arrangement, organization 3 well-being; prosperity
 بهبودي² behbudī *f.* large knife, dagger
 به بی bəbāj *f. proper noun* Babi
 بهتان buhtān *Arabic* lie, slander ويل بهتان to lie, slander
 بهتر behtār بهتره behtāra better تر دې بهتر څه شي دي؟ What could be better? دا بهتره ده چه ... ، بهتره ده چه ... (it will be) better, if ...
 بهتره بلل، بهتره گنل a to prefer b to consider a blessing
 بهتري behtari *f.* 1 improvement 2 advantage; preference 3 well-being; prosperity
 د دې بهترين behtarín the best; of superior quality; outstanding *idiom* دې لغت په بهترينه معنی in the best sense of the word
 بهر bahār 1.1 from without, externally, on the outside د ... نه څو a outside, at a distance of several miles from ... بهر له ... بهر beyond the limits of something له ښاره بهر outside the city د دروازي نه بهر behind the door b at, beside, near 1.2 abroad بهر from abroad ا څخه بهرول بهر بهر ایستل، بهر کول to go out (from somewhere) بهر ا to be led out; be expelled, be driven out, be exiled b to go out, leave (from some place) c to be extracted, pulled out d to be released, be freed بهر لېږل a to send b to send abroad بهر ته وتل، بهر ته راوتل a to go out (from somewhere) b to come forward, project; appear (publicly) 2.1 external, outer بهر ور outside door 2.2 foreign 2.3 going beyond the framework (of something)
 بهراس bharās *m.* بهراس
 بهر بهر bahār-pə-bahār 1 from the outside; on the outside, from without 2 far from something; beyond the limits of something
 بهرتي bharatī *f.* recruitment کول بهرتي *compound verb* to recruit بهرتي کېدل *compound verb* to be recruited, be enlisted, be won over
 بهرنی baharanāj 1 outer, exterior دروازه بهرنی gates 2 done, produced outside the home 3 another's; alien, foreign
 بهرول baharavól *denominative, transitive* [past: بهري یې کړ] 1 to lead out; drive out, banish, expel 2 to extract, take out 3 to release, free 4 to thrust out, display on the outside
 بهره¹ bahrá *f.* 1 share, portion 2 wealth 3 use; advantage; profit
 بهره² bahrá *m. regional* waiter
 بهره برداري bahrabādārī *f.* use, utilization; exploitation; operation
 بهره مند bahramán بهره مند bahramánd fortunate, happy; flourishing, thriving بهره من کېدل to be happy; flourish
 بهره مندي bahramandī *f.* happiness, good fortune; prosperity; well-being

bahravár bahravár **1** flourishing **2** deriving profit or benefit from; gaining **3** having been awarded something; having received something

behzād behzād *m. proper noun* Behzad

bihsúd bihsúd *m.* bejsúd Bikhsud, Bejsud (region in the Dajizangi district and in Nangarhar)

bihisht bihisht *m.* paradise

bihishtí bihishtí **1** heavenly **2** *m. jocular* water-carrier

bihikht bihikht *m.* بهشت

bihikhtí bihikhtí بهشتي

bhagán bhagán *m.* gadfly

bahlól bahlól *m. proper noun* Bahlol

bahám bahám together, with one another

bahná bahná *f.* top (the toy)

bahóna bahóna *f.* lock of hair left with children as a vow or promise

bhut bhut *m. regional* evil spirit, demon

bhután bhután *m.* بهوتان Bhutan (region in Indian)

bhutí bhutí **1** *adjective* (of) Bhutan **2** native of Bhutan

bhudzh bhudzh *m.* Himalayan birch tree, *Betula utilis*

bhudzhpátar bhudzhpátar *m.* **1** birch bark **2** papyrus

bhus bhus *m. plural* بوس¹

bahavól bahavól *transitive* [*past:* بهول] **1** to turn on, run (water) **2** to spill (blood) **3** to send regularly (e.g., food, provisions)

bihí bihí *f.* improvement; development بهي کول to improve, develop

bihí bihí *m.* quince, quince tree

baháj baháj *f.* **1** steps down a well **2** well with steps

bahjána bahjána بهانيه

bahedá bahedá *f.* بهيدنه

bahedál bahedál *intransitive* [*past:* وبهيدنه] **1** to flow, run; flow out **2** to flow, be shed (of blood)

bahedóna bahedóna *f.* baedóna **1** current, course (of water) **2** shedding, spilling (of blood)

bahír bahír *m.* **1** transport and equipment of an army **2** large accumulation; great many, horde, multitude **3** line, stream (of people); caravan **4** chain (of events) **5** race; dynasty **6** process, development

bahírgár bahírgár *m.* processor

bahimiját bahimiját *m.* cruelty, savagery

baj baj *children's speech* **1** *f. & m.* sore کول بی to hurt, make painful کيدل بی to be hurt **2** watch out, be careful

be be *f.* name of the letter ب

be be *combination of the particle به and the pronoun* ته بی و وينی؟
بي Will you see him (her, them)?

be bi *preposition usually in combination with* د... څخه or څخه... له without; except, with the exception of بی ما without me
بي له ديله without interruption, unceasingly, continuously بی له توقفه

immediately, quickly, without delay بی له یوڅوکسانو with the exception of several people

be bi *prefix* without, not بیباکي recklessness, foolhardiness
بی ځایه inappropriate, useless, empty

bjā bjā **1** again, anew When shall we meet again? د بیا د بیا ډپاره again and again, repeatedly **2** after that, then بیا مکتب ته ځم then I go to school **3** back بیا ورکول to return *idiom* بیا هم still, nevertheless, however بیا نو all the same; (and) what is more بیا په زیاته بیا په تېره بیا especially; all the more بیا چه تا especially, particularly بیا نور to be continued بیا چه بیا و شوه It happened just as you said.

bjā *prefix* re- (or similar indicating renewal or repetition of an action) **a** to find again **b** to acquire, gain **c** to return **d** to restore بیا تنظیمول to reorganize

bjāintikhāb bjāintikhāb *m.* reelection

beāb beāb **1** shameless **2** disgraced, dishonored, shamed بی آب کول to disgrace, dishonor, shame

biābān biābān *m.* bejābān desert, wasteland

biābān biābān uninhabited, deserted, desert

beābrú beābrú disgraced, dishonored, shamed

beābruí beābruí *f.* بی آبي

beibré beibré barren, sterile

beābavál beābavál *denominative, intransitive* [*past:* بهي آول] to disgrace, dishonor

beāba beāba *f.* بی آب

beāba beāba *f.* disgrace, dishonor

bjā bjā bjā hunter's cry used to summon falcon

beābedól beābedól *denominative, intransitive* [*past:* بهي آبدل] to be disgraced, be dishonored

bjāpājilūn bjāpājilūn *m.* reboot

bjāta' mir bjāta' mir *m.* restoration (of something destroyed)

beittifāka beittifāka unfriendly; disunited, separated, alienated کول _ to separate, alienate

beittifāki beittifāki *f.* **1** disagreement, divergence; disharmony **2** contradiction

bjātí bjātí *f.* [*plural:* بیاتي bjabatí *plural:* بیاتیگانی bjātigāni] scissors کالي بیاتي *compound verb* to cut with scissors; cut (out) کول to cut a dress out

beasára beasára **1** without leaving a trace; futile, unsuccessful; ineffective; fruitless (e.g., of one's efforts) **2** ineffectual, vain, useless

beasari beasari *f.* futility; ineffectiveness; fruitlessness (e.g., of one's efforts)

beidzhrá beidzhrá unfulfilled

beadzhála beadzhála sudden, unexpected

beihtiāta beihtiāta **1** careless **2** carelessly

beihtiāti beihtiāti *f.* carelessness

beikhtijára beikhtijára **1** involuntary **2** involuntarily

بې ادب beadáb **1** ill-bred **2** disrespectful
 بې ادبي beadí *f.* **1** poor breeding **2** disrespect
 بېرته bjárta *☞* بېرته
 بېارغې خښلی bjāraghe khadzálnáj *f.* recycle bin
 بې آرزو beārzó unreliable
 بې عزته beárza *☞* بې عزته
 بې ارزي bearzí *f.* disrespect, lack of respect
 بې اساسه beasása without any basis, unjustified, groundless, unsound
 بېاسته bjásta *f.* cable; cord, rope
 بې اسرې beasré **1** pitch-dark **2** hopeless **3** deprived of one's share; unfortunate
 بې اصوله beusúla disorderly, without system (of life)
 بېاض bajáz **1 m. Arabic** **1** whiteness **1.2** notebook **2** white
 بې اعتباره bei'tibára **1** not to be trusted, untrustworthy; discredited *☞* بې اعتباره to deprive of trust; discredit **2** ineffective; invalid
 بې اعتمادی bei'timādi *f.* distrust
 بې اعتنا bei'tinā inattentive, careless, negligent
 بې اعتنائی bei'tināi *f.* inattention, carelessness, negligence
 بې اقتداري beiktidāri *f.* **1** incompetence **2** lack of skill, clumsiness
 بې الایشه beālājisha disinterested; unselfish
 بې التفات beiltifāt inattentive; impolite
 بې التفاتی beiltifāti *f.* inattention; discourtesy
 بیالوجی bajālodzhi *f.* biology
 بیالوجی پوه bajālodzhipoh *m.* biologist
 بیالوژیکي جنگ bjālozhikí dzhang *m.* biological warfare
 بیاله bjālá *f. dialect* *☞* واله
 بې امان beāmān merciless, relentless
 بې امانی beāmāni *f.* mercilessness, relentlessness سره بې امانی سره mercilessly
 بیاموندل bjāmundál *transitive* [*present: بیامومي* *past: بیاموند*] **1** to find again
 بیامیندل bjāmindál [*present: بیامومي* *past: بیامیند*] **1** to find again I looked for him a long time, but again I didn't find him **2** to return **3** to acquire, obtain **4** to restore (e.g., independence)
 بیانات bajān *m. Arabic* [*plural: بیانونه* bijānūna *Arabic plural:*] **1** explanation, exposition; description to explain, expound **2** utterance, pronouncement; appearance; statement, declaration **3** to have a right to speak **3** story, narrative *☞* بیانول *compound verb*
 بې انتظام beintizām undisciplined, disorganized; disorderly; disordered, unsettled
 بې انتظامی beintizāmi *f.* lack of discipline; disorganization; disorder, confusion, upset, derangement
 بې انتها beintihā endless, limitless
 بې انتهایي beintihāi *f.* endlessness, infinity
 بې اندازې beandāzé extreme, extraordinary, excessive *☞* بې اندازې to throw one's money about, squander
 بې انصاف beinsāf **1** unscrupulous **2** unjust, unfair

بې هغه باندي beinsāfi *f.* **1** unscrupulousness **2** injustice په هغه باندي They treated him very unfairly.
 بېرته بې انصافي شوې ده They treated him very unfairly.
 بې انکشاف beinkishāf undeveloped; underdeveloped
 بیان نامه bajānnāmá *f.* announcement, declaration
 بیانول bajānavól *denominative, transitive* [*past: بیان یې کړ*] **1** to explain; to expound, tell, describe I told what else was the matter with him/it. **2 f.** to express; announce
 بیعانه bajāná *f.* *☞* بیعانه
 بیانېدل bajānedól *denominative, intransitive* [*past: بیان شو*] to be clarified, be explained; be set forth, be told; be described
 بهان bijān *m.* *☞* بهان
 بې آواز صوت beāvāz *linguistics* consonant sound
 بې اوبه beóba waterless, arid بې اوبه مځکي waterless lands, arid lands
 بیاودان یې کړ bjāvādanavól **1** *denominative, transitive* [*past: بیاودان یې کړ*] to restore (something destroyed) **2 m. plural** restoration (of something destroyed)
 بې اولاده beavlāda childless
 بې اولادي beavlādi *f.* childlessness
 بې اهمیته beahammijáta insignificant; unimportant دا بې اهمیته شی دی That is of no importance.
 بې ایمانه beimān *☞* بې ایمانه
 بې ایمانتوب beimāntób *m.* **1** treachery; dishonesty; baseness **2** cowardliness بې ایمانتوب کول **a** to behave treacherously **b** to be cowardly
 بې ایمانه beimāna **1** untrue, treacherous; dishonest; base, mean **2** cowardly دی ډېر بې ایمانه سړی دی **a** he's a dishonorable person; he's a scoundrel **b** he's a coward
 بې ایمانتوب beimāni *f.* *☞* بې ایمانتوب
 بې بول bijān *present tense of* بې بول
 بیباخېل bibākhél *m. plural* Biba-khel' (a clan of the Djadran tribe)
 بې بار bebār barren, fruitless
 بې باکه bebāka **1.1** careless, carefree **1.2** incautious **1.3** unsuitable; unscrupulous, dishonest **2.1** carelessly, without a care **2.2** incautiously
 بې باکي bebāki *f.* **1** carelessness, lightheartedness **2** lack of caution **3** unseemly behavior **4** reckless bravery, foolhardiness
 بې بال وېر bebāl-u-par helpless
 بې بال وېري bebāl-u-parí *f.* helplessness
 بې باوره bebāvára uncertain
 بې بخت bebākht unfortunate, unhappy
 بې بختي bebakhti *f.* bad luck
 بې بودی bebudj *f.* *☞* بې بودی
 بې برخي bebārkhí deprived (of something); disinherited; unfortunate, hapless
 بې بار bebāra *☞* بې بار
 بې بیکه bibāka *f. diminutive of* **1** 3, 4 بي بي
 بې بها bebahā priceless
 بې بهره bebahrá *☞* بې برخي

1 bibi *f.* [plural: بي بياني: bibijāni] 1 lady 2 princess 3 elder sister 4 grandmother, grandma *idiom* بي بي اوبنه praying mantis بي بي پاتو 1 بخملى

2 bebé *f.* children's speech 1 book 2 lesson 3 paper بي بي بپاري bepāri *m.* client (purchaser)

بي بي پامه bepāma *f.* بي فكر

بي بي پايابه bepājāba بي پايابه bepājāva bottomless (of the sea) *idiom* شوک بي پايابه کول to destroy, liquidate someone

بي بي پايه bepāja 1 limitless, endless 2 of unknown origin, without clan or tribe 3 uncertain, unreliable, inconstant

بي بي پتول bepatabál *denominative, transitive* [past: [بي پته بي کړ] to disgrace, defame, discredit

بي بي پته bepáta 1 dishonest; untrue, treacherous, insidious 2 unworthy of respect بي پته کډل بي پتېدل

بي بي پتي bepátí *f.* 1 disloyalty, treachery, craftiness 2 shameful business

بي بي پتېدل bepatedál *intransitive* [past: شو] to be disgraced, be dishonored

بي بي پرته bepárta 1 shameless 2 talkative

بي بي پرته bepártí *f.* 1 shamelessness 2 talkativeness

بي بي پرته bepártaj 2 بېپرته

بي بي پرده بپاردگي bepardagí *f.* 1 failure (of woman) to wear a veil 2 open face, uncovered face 3 disgrace, dishonor

بي بي پرده bepardá disgraced, shamed بي پرده کول a to disgrace b to ruin بي پرده مه سي! a to be disgraced, be shamed Don't shame yourself, Preserve your honor! b to fall into poverty, be ruined

بي بي پرده بپاردگي bepardagí *f.* بي پرده گي

بي بي پرده بپاردې bepardé 1 without a veil, uncovered (of the face) بي پرده کول to uncover the face 2 close (of relationship) بي پرده يار close friend

بي بي پروا beparvā 1 careless, unconcerned 2 hasty, rash, unconsidered 3 inattentive; discourteous

بي بي پروايي beparvāi *f.* 1 carelessness, lack of concern 2 hastiness, rashness 3 inattention; discourtesy

بي بي پيل bipál *m.* بلاغند

بي بي پولې bepulí *f.* lack of money, impecuniousness

بي بي بيت bajt *m. Arabic* [plural: بيتونه bajtúna *Arabic plural:* abjāt] *Arabic* 1 couplet (verse of two lines) 2 song

بي بي بيت bet *m.* reed, rush

بي بي بيت bajt *m. Arabic* house, heart, family

بي بي بيت bet *m. dialect* espionage

بي بي بيتاب betāb 1 weak, grown weak 2 impatient 3 aroused, disturbed, upset

بي بي بيتابه betāba uneasy, restless, agitated

بي بي تابي betābi *f.* 1 powerlessness, weakness 2 impatience 3 uneasiness, agitation

بي بي تار betār wireless

بي بي تار bajtār *m.* بي تار

بي تاريخه betārīkha undated

بيت الخلا bajtulkhalā *f. Arabic* bathroom, toilet

بيت المال bajt-ul-māl *m. Arabic* 1 treasury 2 escheat

بيت المقدس بشار bajt-ul-muqaddas *m.* Jerusalem (city) بيت المقدس Jerusalem (city)

بيت بافي betbāfi *f.* manufacture of wicker furniture

بي تجربگي betadzribagí *f.* inexperience, innocence

بي تجربه betadzhribá inexperienced, innocent

بي ترتيب betartīb بي ترتيبه betartība disorderly, untidy; irregular

بي ترتيبگي betartībí *f.* disorder; irregularity

بي ترس betárs *f.* ناترس

بي بترې betrí *f.* بي بترې

بي تعليمي beta'alimí *f.* illiteracy; lack of education

بي تکلفه betakallúfa 1 simple, plain 2 unconstrained, natural

بي تکلفي betakallufí *f.* 1 simplicity, plainness 2 naturalness, freedom from constraint

بي تکليفه دوى ساده بي تکليفه دوى a simple treat

بي تميز betamíz reckless, rash, hasty

بي تميزي betamizí *f.* recklessness, hastiness, rashness بي تميزي کول to behave recklessly, behave hastily

بي توجه betavadzhdzhúh 1 inattentive 2 discourteous

بي توجهي betavadzhdzhuhí *f.* 1 inattention 2 discourtesy

بي توقع betavakḡó' unreliable

بيتومن bitúman *m. plural* shale, slate

بيتون betón *m. plural* concrete

بيتي betí *m. dialect* spy, scout

بيت beṭ *m.* 1 reinforcement, help, assistance بي وړکول to help, send reinforcements 2 good tempering (of steel)

بيت beṭ *m.* steppe

بي بترې betrí *f.* battery

بيتک beták *m.* 1 male half (of a home) 2 Eastern living room

بيتي bejtani *m. plural* Betani (tribe) 2 Betanaj (member of Betani tribe)

بيته bíta *f.* foot (of a mountain)

بي ثبات besabāt unstable, inconstant, changeable

بي ثباتي besabāti *f.* instability, inconstancy, changeableness

بي ثمره besamára fruitless, vain, futile

بي ثمرې besamarí *f.* fruitlessness, futility, vainness

بي جان bedzhān inanimate; dead; lifeless

بيچک bidzhák *m.* way bill, invoice; bill

بيچلي کول bidzháli *f. plural* a game of babki, knucklebones to play babki, knucklebones

بيچوري bedzhoṛé incomparable; superlative, remarkable

بيچ bech *m.* bich *m.* possibility

بيچارگي bechāragí *f.* 1 poverty, need, destitution 2 helplessness *idiom* په ډېره بېچارگي with great difficulty, just barely

بيچاره bechārā 1.1 poor, destitute 1.2 helpless; powerless 2 *m.* [plural: بېچاره گان bechāragān] 1 poor man 2.2 poor devil

بي چاره bechāra out of work, nothing to do

بې چاره گي bechāragí *f.* بې چاره گي
 بېچانه غورول bichāna *f.* Eastern بېچانه bichāna *f.* bed to make (up) a bed
 بې چورته bechúrta thoughtlessly, rashly
 بې چورتی bechurtí *f.* thoughtlessness, rashness
 بې چيني bechejní *f.* regional agitation; uneasiness, alarm
 بېخانه bedzāna insensible; lifeless
 بېخايه bedzāja 1.1 بې خايه unsuitable, useless, empty په بېخايه کارو 1.2 knocked out, forced out to be idle, loaf, do nothing 1.3 to knock out, force out له خايه بېخايه کول 1.3 to move, shift, displace 2 in vain, for nothing; out of place, not to the point بېخايه گډېدل to interfere inappropriately (into someone else's affairs, in a conversation) Don't chatter to no purpose! بېخايه مه وپېره! بېخايه مه وپېره! It's not out of place to mention that ...
 بې ځنډه bedzānda urgently, quickly, without delay
 بې ځنښتنه betsahtána ownerless
 بې څوک betsóک *f.* بې کس
 بې څوکتيا betsoktjá *f.* بې کس
 بې څوکه betsóka *f.* بې کسه
 بېڅه bétsa *f.* kind of grass used as fodder; fodder grass
 بې څه betsó useless
 بېخاصله behāsila fruitless, futile, (in) vain, idle
 بې حاله behāla 1.1 feeling ill; weakened 1.2 faint 2 insensible, fainted
 بې حالي behālí *f.* 1 ill feeling; weakness 2 faint
 بې حده behádda 1 limitless, unlimited; huge بې حده ډېر an enormous quantity, a whole lot 2 boundlessly, infinitely
 بې حرکت بهapakáta motionless, unmoving, immovable
 بې حرکتی behapakatí *f.* 1 immobility 2 passivity
 بې حرمت behurmát 1 not respected 2 shamed, disgraced
 بې حرمتی behurmatí *f.* dishonor, disgrace
 بې حساب بهisāba countless, huge
 بې حسه behíssa grow numb; insensible, unfeeling
 بې حوصله behavsilá 1 impatient 2 unbearable 3 sluggish (of a person) 4 downhearted, depressed
 بې حوصله گي behavsilagí *f.* 1 impatience 2 intolerance 3 sluggishness 4 depression, downheartedness
 بې حيا، بېحيا behajā immodest, shameless, bold; cynical
 بې حياتوب behajátób *m.* بې حياتی behajái *f.* immodesty; shamelessness, boldness, cynicism
 بې خاونده bekhāvónda ownerless
 بې خبر bekhábár بې خبره bekhábára unknowledgable, uninformed, ignorant د خطر څخه بې خبر وو They didn't know of the danger.
 څوک بې خبر to ignore something *idiom* څخه ځان بې خبر کول to take someone unawares
 بې خبری bekhabarí *f.* 1 ignorance بې خبری بیانول to claim ignorance 2 rudeness, bad manners
 بېخجن bekhdzhán well-founded, sound, serious

بېخدار bekhdār نباتات بېخداره root plants
 بې خرتی کول bekhraťaj *m.* unconsidered behavior, rashness to behave recklessly
 بې خرڅه bekhártsa moneyless, impecunious بې خرڅه کېدل to be ruined, be left without money or means
 بې خطر bekhatar safe, secure بې خطر bekhatarí *f.* safety, security
 بې خطري bekhkani *f.* ruin, destruction, extermination
 بېخ لرونکی bekh larúncak *f.* بېخدار
 بېخ نیوی bekhnívaj *m.* literal establishing bases; laying a foundation
 بې خواب bekhāb sleepless
 بې خوابی bekhābí *f.* insomnia, sleeplessness
 بې خوابه bekhóba *f.* بې خواب
 بې خوابی bekhóhaj *f.* بې خوابی
 بې خوابی bekhobí *f.* 2 بې خوابی
 بېخوده bekhúda 1 having lost consciousness, fainted 2 drunken 3 having lost self control بېخوده کول a to cause to faint b to make drunk, intoxicate c to drive to distraction بېخوده کېدل a to lose consciousness, fall into a faint b to get drunk c to lose one's self control
 بېخودى behudí *f.* 1 loss of consciousness, unconsciousness 2 intoxication
 بې خوښی bekhvákaj unwillingly, without wanting to
 بې خوښی bekhvakhí *f.* unwillingness, reluctance
 بې خولې bekhulí 1 meek, uncomplaining, submissive 2 stumbling (in speech); confused, distracted بې خولې کېدل a to be meek, be uncomplaining b to stumble (in speech); to be confused, be distracted
 بې خونده bekhvánda 1 unpalatable; tasteless 2 poor; (having been) ruined 3 disordered, out of order بې خونده کېدل a to grow poor; to ruin oneself, to be ruined b to become disordered 4 absurd, senseless, foolish بې خونده خبری کول to talk nonsense, talk foolishness
 بې خوندی bekhvandí *f.* lack of taste, bad taste
 بې خوښ bekhésh without kith or kin; homeless, stateless
 دا بېخي دروغ دي bekhí bikhí 1 altogether; absolutely; very 2 (with negation) not at all, not in the least
 بې خبری bekhajrí *f.* uselessness
 بېد bed *m.* willow tree 1 وله
 بېدار bedār 1 vigilant, unsleeping 2 watchful, indefatigable 3 conscious; deliberate; aware
 بېدارول bedāravól *denominative, transitive* [past: بېداري کې] 1 to awaken, wake (someone) up 2 to urge caution, watchfulness 3 to foster awareness
 بېداري bedāri *f.* 1 vigilance; keeping awake; awakening; (military) reveille بېداري اشاره blowing of reveille 2 reality دا خوب لېدل وو 3 That was in a dream, and not in reality. او نه بېداري وه

awakening, appearance (of a feeling) **4** vigilance **5** awareness
 بیداري **a** to show watchfulness **b** to show awareness
 بیداردل bedāredól *denominative, intransitive* [*past*: بیدار شو] **1** to
 wake up, awaken, arise **2** to awaken, appear (of a feeling) **3** to be
 vigilant **4** to be aware **5** to beware (of), be careful (of)
 بې داغ bedāgh unsullied, clean
 بېدانه bedānā seedless (of raisins, berries, etc.)
 بې درده bedārda hard, callous, pitiless
 بې دردي bedardí *f.* callousness, ruthlessness
 بې درکه bedārka not covered by income, exceeding income (of an
 expense)
 بې درنگه bedirānga quickly, without delay
 بې دل bedil **1** grieved, distressed, sad, depressed **2** *poetic*
 passionately in love
 بې دماغه bedimāgha bedamāgha hot-tempered, irritable
 بې دماغي bedimāghí *f.* bedamāghí *f.* shortness of temper,
 irascibility, irritability
 بېدمشک bedmúshk *m.* Egyptian willow tree
 بې دمه bedāma **1** lifeless **2** disobedient
 بې دودو bedú **1** the same **2** exactly, to the letter
 بې دوا bedavā incurable
 بې دودي bedodí *f.* inobservance of a custom
 بېدول bidavól *denominative, transitive* [*past*: بېده يې کړ] to put to
 sleep, lull
 بې دولت bedavlát **1.1** not wealthy, poor, propertyless **1.2**
 unfortunate, unsuccessful **2** *m.* **1** poor man **2.2** failure, unlucky
 person
 بې دولتي bedavlatí *f.* **1** unluckiness **2** poorness, poverty
 بېدونه bidavóna *f.* putting to sleep, lulling
 بېده ¹ bidá *f. m.* [*plural*: بېده bidó *f. plural*: بېدې bidé] **1**
 sleeping **2** *figurative* dozing; latent, unused
 بېده ² bedá *f.* dried green forage in bunches; hay
 بېده ³ bidá *feminine singular of* بېده ¹
 بېديا bedjā *f.* plain; steppe
 بېدياني bedjānáj **1** *adjective* of the plain, steppe **2** unpolished,
 uncouth
 بېدېدل bidedól *denominative, intransitive* [*past*: بېده شو] **1** to sleep;
 to fall asleep **2** *figurative* to remain in ignorance
 بېدېدنه bidedóna *f. m.* [*plural*: بېدېده bidedó] dream; sleep
 بېدېدو د بېدېدو bedclothes
 بېدين bedín **1** unbeliever **2** *m.* godless person, atheist
 بېديني bediní *f.* godlessness, atheism
 بې ډبه bedāba absurd, senseless
 بې ډوله bedāvla **1** shapeless, formless **2** ugly **3** ill-bred
 بېډون bedāvón uncouth, unpolished
 بې ډوي bedāví *f.* fearlessness
 بېډې bedáj *f.* knucklebone (of an animal, used in games)
 بې ذوقه bezávka **1** tasteless, bad tasting **2** insipid, vapid, flat;
 unsalted

بېر ¹ ber *m. botany* jujube, *Zizyphus*
 بېر ² bir *m. plural* beer بېر يو بوتل beer a bottle of beer
 بېرا berā *m.* ³ بېره
 بېران berān **1** having lost consciousness, unconscious **2** frozen in
 one's tracks, gone dumb, stunned
 بېرانول ¹ berānavól *denominative, transitive* [*past*: بېران يې کړ] to
 render unconscious, cause to faint
 بېرانول ² berānavól *transitive* [☞] وړانول
 بېرانه berāna *feminine singular of* بېران
 بېراني ¹ berānī *f.* **1** loss of consciousness **2** stupor, stupefaction
 بېراني ² berānī *feminine plural of* بېران
 بېرانېدل ¹ berānedól *denominative, intransitive* [*past*: بېران شو] to
 lose consciousness, faint
 بېرانېدل ² berānedól *denominative, intransitive* [☞] وړانېدل
 بې راه berāh **1** good-for-nothing, dissipated; undisciplined **2**
 mistaken, in error **3** unprincipled, unscrupulous
 بې راهي berāchí *f.* **1** uselessness, dissoluteness; lack of discipline **2**
 error, delusion **3** unscrupulousness
 بېرته bérta bírta **1.1** back بېرته په بېرته back اخيستل to take back,
 take away بېرته پاتې کېدل, بېرته پاتې کېدل, بېرته پاته کېدل to lag behind (in
 movement, in study, in development, etc.) بېرته تلل to return بېرته
 کتل to look back بېرته کول **a** to force back **b** to remove; to send
 away **c** to dismiss **d** to clear away, clean up بېرته له ميزه بېرته
 دا کتاب له ميزه بېرته clear this book off the table **e** to remove (e.g., difficulties) **f**
 to open (the door; a shop, courses, etc.) **g** to take off (clothing)
 بېرته کئ! As you were! (military command) بېرته کېدل **a** to retreat,
 back off; to go away **b** to resign, relinquish a post, بېرته گرځېدل,
 بېرته بېرته **a** to move backwards, go from **b** to return **c**
figurative to back out of (one's word or promise) بېرته ورکول to
 give back, return **1.2** at some distance, a little way off **1.3** again,
 anew **2** away, off **!** دلاري بېرته شه! Off the road!; Stand Aside!;
 Away! **3** *predicate* **1** forced back **3.2** removed, sent away **3.3**
 cleared away **3.4** open (of a door or window; of a shop, courses,
 etc.) **3.5** removed (of clothing) **3.6** behind (in movement, in
 studies, in development, etc.)
 بېرته ³ bertapāte [☞] بېرته پاتې
 بېرته پاتې bertapātetób *m.* backwardness
 بېرته تگ bertatág *m.* بېرته راتگ bertarātág *m.* return
 بې رحمانه berahmānā **1** cruel, ruthless **2** cruelly, ruthlessly
 بې رحمه berāhma stern, cruel, ruthless بې رحمه زمانه bleak time,
 bleak times
 بېرته خورا berahmí *f.* sternness, cruelty, ruthlessness
 بېرته خورا په خورا very sternly, cruelly, ruthlessly
 بېرته خورا په زياته بېرته خورا په سره, په زياته بېرته خورا سره
 بېرخانه birkhānā *f.* alehouse, pub
 بېررا berṛā *m.* lark
 بېرستر beristār *m. regional* lawyer
 بې رضا berizā willy-nilly, against one's will; reluctantly
 بېرغ bajrāgh *m.* banner, flag; signal flag بېرغ درول to hoist a flag
 بېرغ جگول, بېرغ رپول, بېرغ اوچتونول to raise the flag

بیرغ والا bajraghvālā *m.* standard bearer
 بیرغ bajrák *m.* بیرغ
 بېرگال bergāl *m.* water skin from ox hide
 بیرل berál *m.* barrel, cask
 بېرلو berló *f.* attack
 بېرلووال berlovāl *m.* aggressor
 بېرندوکی berəndúkaĵ cowardly, fearful
 بېرنگ beríng بحیره بېرنگ Bering Straits buhajrá-ji
 Bering Sea
 بېرنگ beríng *m.* bearing
 بېرنگ beráng relating to additional payment
 بېرنگه beránga colorless
 بېرن berán *m.* wild clover
 بېرو berú بې روی
 بېروت bejrút *m.* bajrút *m.* Beirut (city)
 بې روح berúh بې روحه berúha 1 lifeless, unanimated, inanimate 2
 apathetic, listless 3 heartless; soulless
 بې روزگار berozgāra without income, without pay; needy
 بې روزگاری berozgāri *f.* absence of income, absence of pay; want,
 need
 بېرول beravól *transitive* [past: وېرې پراوه] to frighten, scare *idiom* د
 بېرول خپله لاسه بېرول to be afraid of flying into a rage
 د بیرون طرف birún berún outside, from without; on the outside
 له چاپ څخه regional بیرون ته ووځه! *idiom* Get out!
 د بېرون غورزول to weed
 د بېرون کډل to go out of print
 بېرون نویس birunnavís berunnavís written out (of a word, phrase,
 etc.), copied out بیرون نویس کول to write out, make an excerpt
 بېروني beruní external, exterior
 بې روی berúj shameless; bold, coarse; uncouth
 بېره béra *f.* fear, fright بېره کول to be afraid, to take fright
 بېره béra *f.* بېر 1
 بېره berá *m.* [plural: بېرگان bergān plural: بېره گان beragān]
 regional 1 servant; lackey 2 waiter
 بې ریا berjá sincere, straightforward
 بې ریائي berjái *f.* sincerity
 بېرېدل beredál *intransitive* [past: وېرېده] to fear, take fright; be
 afraid of
 بېریل beril *m.* plural beryl (mineral)
 بېریلیم beriljúm *m.* plural beryllium
 بېر ber *m.* crowd (of people)
 بېرا berá 1 stupid; ignorant 2 *m.* stupid person, dumbbell;
 simpleton
 بېرکاج berəkáj *f.* boat
 بېره bíra *f.* 1 hurry, rush; urgency په بېره سره quickly, hurriedly;
 په ډېره بېره very quickly, most urgently trouble,
 efforts په یو شي کښي بېره جوړول to hurry with something 2 striving
 بېره کول to strive for, seek to gain (something)
 بېره berá *f.* raft

بېرې berəĵ *f.* vessel, ship; barge; boat on board د بېرې د پاسه
 تېل وړونکې بېرې ferry (boat) د تناو بېرې freighter باروړونکې بېرې
 عسکر aircraft carrier الوتکې وړونکې بېرې، طیاره وړونکې بېرې
 landing boat پیاوړه کونکې بېرې passenger ship مسافر وړونکې بېرې
 د spaceship بېرې فضائي idiom minesweeper نقب ټولونکې بېرې
 He was unlucky. He had bad luck. هغه بېرې و اوښته
 بېرې beráj *m.* بېرې
 بېرې berəĵ *f.* regional shackles, chains; hobble
 بېرې berəĵ chlavúnkaĵ *m.* captain of a ship
 بېرې والا berəĵvālā *m.* boatman, ferryman
 بېزار bezār dissatisfied; upset, angered
 بېزارول bezāravál *denominative, transitive* [past: بېزار يې کړ] to repel,
 call forth enmity, disgust
 بېزاري bezāri *f.* dissatisfaction, irritation
 بېزارېدل bezāredál *denominative, intransitive* [past: بېزار شو]
 figurative to experience, feel repulsion, hostility; to turn away
 from someone هغه ټول ځني بېزاره سول They all turned from him.
 بې زاوي bezāvi *f.* need, want
 بې زبانه bezabāna bezubāna speechless, dumb
 بې زړه bezrəĵ 1 downcast, gloomy 2 weak-spirited, cowardly 3
 timid
 بې زړه والی bezrəĵvālā *m.* 1 despondency,
 depression 2 faintheartedness, cowardliness 3 timidity
 بېزل bezél *transitive* [past: وېرې بېزه] to darn; mend; sew
 inconspicuously
 بې زمين کليوال bezamín بې زمينه bezamíng landless
 a بې زمين کليوال landless peasant b the landless peasantry
 بېزو bizó 1 *f.* [plural: بېزوگان bizogāni] monkey 2 *m.* [plural:
 بېزوگان bizogān] male monkey *idiom* د بېزو پرهار ځني جوړول
 a to exaggerate some matter b to drag out some business
 بې زوره bezóra weak, powerless
 بېزه bezá *f.* dailect 2 وزه
 بې ژبي bezhábaj 1 dumb, speechless 2 untrustworthy, treacherous
 بې ژبي bezhābi *f.* breaking a promise, treachery
 بېردن begdón *m.* weathercock; fickle person, changeable person
 بې رغه begágha *linguistics* consonant
 بې ږوره begvága 1 noiselessly, without noise 2 without a murmur
 بې ږوره منل to agree without a murmur
 بې سا besā inanimate بې سا شيان inanimate objects
 بې سا نومونه inanimate nouns
 بې سابقې besābīká بې سابقې besābīké unusual, unheard of, without
 precedent
 بې ساري besāraj unusual, unprecedented; without equal په بې ساري
 besāri of unusual proportions اندازه
 بې سا besāh بې سا
 بې سترگو bestárgo eyeless, blind
 بې ستره besátra 1 uncovered; bare, naked 2 dishonored, disgraced
 بې سترې besatrí *f.* 1 baring, uncovering, denudation 2 figurative
 dishonor, disgrace

bestáj *f.* besatáj *f.* kind of fabric, coarse calico
 besədtjá *f.* loss of consciousness; faint
 besədavál *denominative, transitive* [*past:* بېسده يې کړ] to cause to faint, render unconscious
 besəda 1.1 having lost consciousness, fainted, insensible 1.2 stupid 1.3 *figurative* inebriated *a* to cause to lose consciousness, cause to faint *b* to drive insane *c* *figurative* to make drunk بېسده کېدل *a* to lose consciousness, faint *b* to become foolish *c* *figurative* to get drunk 2 unusually, unbelievably بېسده ښه سړی دی He is an exceptionally fine person.
 besadi *f.* fainting fit, unconsciousness, loss of consciousness
 besirāját disinfecting کول بې سرایت بې سرایت
 besar-u-sāmān 1 disinherited, deprived of a livelihood, needy 2 stupid
 besar-u-sāmāni *f.* 1 need, a difficult material situation 2 stupidity, foolishness
 besára neglected; stray, homeless; leaderless بې سره او بې سره *a* neglected; stray او بې ښکره سړی *b* a tramp disorderly, chaotic, poorly organized
 besaraválaj *m.* neglect بې سره والی
 besari *f.* 1 disorder بې سره والی 2 *c* disorder
 besavāda illiterate بې سواده
 besavādi *f.* illiteracy بې سوادې
 besúd bearing no interest بې سود روپی non-interest-bearing loan
 besijāl بې شانه *c* بې سیال
 beséka weak, powerless; feeble بې سپکه
 besím wireless بېسیم telegraph radio-telegraph
 beshāna unusually, extraordinarily, exceptionally بې شانه
 beshúbha undoubted, indubitable; definite بې شهبه
 beshárma shameless; obscene, indecent; immodest بې شرمه ځان بې شرمه کول to become insolent
 besharmí *f.* shamelessness; obscenity; immodesty بې شرمې
 beshák beshákka 1 بې شکه بې شکه beshákka 1 undoubtedly, indisputably, absolutely, certainly بې شک بې شک! بې شک بې شک! Certainly!
 beshumāra innumerable, countless بې شماره
 beshamdzāj invertebrate بې شمخې
 beshméra بې شماره *c* بې شمېره
 bekhádzi unmarried, single, bachelor بې ښځې
 bekhé useless, futile; needless, good-for-nothing بې ښې
 besábra impatient بې صبره
 besabrí *f.* impatience بې صبرې
 bezarár harmless, inoffensive بې ضرر
 bezararí *f.* harmlessness, inoffensiveness بې ضررې
 bajtār *m.* *Arabic* veterinarian بېطار
 bajtāri *f.* veterinary medicine بېطاري
 betākáta 1 grown weak, collapsed; weak 2 impatient

betāli'a unfortunate, unhappy بې طالعه
 betabakāto classless بې طبقاتو جامعه classless society
 betaráf neutral بېطرف
 betarafānā neutral, neutralist بې طرفانه سیاست policy of neutrality
 betarafdār impartial, unbiased بې طرفدار
 betarāfa بېطرف *c* بېطرفه
 betarafí *f.* neutrality ماتول بېطرفي to violate neutrality *d* بېطرفی مراعات کول to observe neutrality
 betám'a disinterested; unselfish بې طعمه
 betam'ai *f.* disinterestedness, unselfishness بې طمعي
 báj'a *f.* báj'a *f.* *Arabic* بيه 1 deed of purchase ببيع قطعي قبالة ببيع وفا *báj'-i* document concerning sale
 baj'ānā *f.* deposit, advance ببيعانه
 baj'át *m.* *Arabic* history recognition of authority (of a feudal lord); vow to serve faithfully; oath of a vassal (to his suzerain) د چا سره بیعت کول to acknowledge someone's authority, pledge loyalty (to a suzerain)
 be'adālatí *f.* injustice, unfairness بې عدالتې
 be'izzát بې عزته *c* بې عزت
 be'izzatavál *denominative, transitive* [*past:* بې عزته يې کړ] to dishonor, disgrace
 be'izzáta dishonored, disgraced کول بې عزته to dishonor, disgrace
 be'izzatí *f.* dishonor, disgrace بې عزتې
 be'ákl stupid; foolhardy, reckless *saying* بې عقل وړاندې ځي، وروسته نه گوري A stupid person goes ahead and doesn't look back; a clever person goes ahead, but looks back
 be'akltób *m.* stupidity; foolhardiness, recklessness بې عقل توب
 be'ákla بې عقل *c* بې عقله
 be'aklí *f.* بې عقل توب *c* بې عقلې
 be'alāké unconcerned, neutral, indifferent بې علاقې
 be'ilma ignorant; uneducated بې علمه
 be'ilmi *f.* ignorance; lack of education بې علمې
 baj'nāmá *f.* deed of purchase ببيع نامه
 báj'a *f.* بيه 1 *a* expensive, dear *b* at a high price, dearly کول ببيع سره ببيع ببيع
 be'ájba perfect, irreproachable بې عيبه
 beghākho toothless بې غابڼو
 begharáz 1 disinterested, unselfish; uninterested 2 carefree, unconcerned; careless بې غرض
 begharazānā 1 unselfish (of behavior) 2 unselfishly بې غرضانه
 begharāza بې غرض *c* بې غرضه
 begharazí *f.* 1 unselfishness, disinterestedness; lack of interest 2 unconcern, lightheartedness; carelessness بې غرضي
 baghága 1 noiseless; quiet 2 noiselessly; quietly بې غږه

بېغمه begháma **1** carefree, unconcerned; peaceful زړه بېغمه زړه in a carefree manner; peacefully بېغمه اوسه! Don't worry! **2** secluded; sheltered; cozy

بېغمي beghamí *f.* lightheartedness, lack of concern; peacefulness **د** بېغمي زړه spiritual tranquility زړه بېغمي very lightheartedly, in a most unconcerned manner

بې غوره baghávra **1** rashly, without thinking **2** negligently, carelessly

بې غوري beghavrí *f.* **1** rashness **2** negligence, carelessness **د** بې غوري غوری او غفلت په سترگه کتل to have a careless attitude toward something

بېغیرته beghajráta **1** shameless; disgraceful, dishonorable **2** timid; fainthearted, cowardly **3** mean, base

بېغیرتي beghajratí *f.* **1** shame, dishonor **2** timidity; faintheartedness, cowardice **3** meanness, baseness

بې فائدي befáidé **1** useless **دا** بې فائدي کار دی That's no help. **2** of no use, in vain

بې فقاري befaqári invertebrate بې فقاريه حیوانات invertebrate animals

بې فکر befíkr **1** carefree, unconcerned; frivolous **2** inattentive, careless, negligent

بې فکري befíkrí *f.* **1** lightheartedness, lack of concern; frivolity **2** inattention, negligence بې فکري کول to exhibit inattentiveness, carelessness; to neglect, disregard **3** thoughtless, inability to think things out **4** rashness

بې فهمه befáhma slow-witted, dull, dense

بې قاعدگي beqá'idagí *f.* irregularity, incorrectness; anomaly

بې قائده beqá'idá incorrect, irregular; anomalous

بې قاعده والی beqá'idavá'aj *m.* بېقاعدهگي

بې قاعده beqá'idé بې قاعده

بې قدره beqá'dra **1** unworthy, contemptible **2** useless, good-for-nothing

بې قدری beqá'drí *f.* **1** unworthiness, contemptibility **2** uselessness

بې قراره beqarára **1** uneasy, anxious _ کول to worry **2** inconstant, unstable, changeable

بې قراری beqarári *f.* **1** uneasiness, anxiety **2** inconstancy, instability, changeableness

بې قصور beqasúr innocent (of), not guilty

بې قید beqájd beqájda undisciplined; unbridled, ungovernable

بې قیدي beqájdí *f.* lack of discipline, dissoluteness; unruliness

بیک bjak *m.* **1** harpoon **2** oar

بیک bek *m.* **2** younger brother of a khan; bek

بیکاره bekār **1.1** idle بیکاره ناست دی He sits idle. **1.2** apathetically **2** unemployed خلق بیکاره سړي، بیکاره سړي، بیکاره سړي sarí the unemployed **3 m.** unemployed person

بیکاري bekāri *f.* **1** unemployment **2** idleness

بیکال bajkāl *m.* **د** بیکال غدیر Lake Bajkal

بیک کچ bekách unmeasurable, unlimited, infinite

بې کېدي bekáđi **1** non-nomadic, non-migrating **2** *adjective* unmarried, single, bachelor

بې کسه، بې کسه، بې کس، بې کس bekás **1** without a breadwinner (of a family) **2** without close friends or relatives; lone, solitary **3** defenseless, unprotected

بې کسي، بې کسي، بې کسي bekasí *f.* **1** lack of a bread-winner (in a family) **2** loneliness, being alone **3** defenselessness

بې کماله bekamāla uneducated; undeveloped; ill-bred

بېکن bekán *m.* beacon

بې کوره bekóra **1** homeless **2** single, unmarried, bachelor, without family

بېگ beg *m.* بېگ

بېگا begā **1** last night, yesterday evening بېگا شپه last night; yesterday evening بېگا له this evening, tonight **د** بېگا نه since evening بېگا بل night before last **2 m.** yesterday evening, last night

بېگار begār *m.* **1** forced labor, hard labor; labor obligation بېگار نیول to recruit to a labor obligation **2** corvée

بېگاري begāri **1** mobilized for compulsory labor **2 m.** worker recruited by force or one fulfilling a labor obligation

بېگانگي begānagí *f.* estrangement; separation, alienation

بېگانه begāná **1** alien, unfamiliar; strange, foreign خلق بېگانه unfamiliar people, strangers **د** چا څخه ځان بېگانه نیول to shun someone **2** foreign, from another country

بېگانې begānáj *adjective* (of) yesterday شپه بېگانې last night

بېگا begāh بېگا

بېگتوت begtút *m.* Begtut (village near Kabul)

بېگتي begāti **1.1** useless, vain **1.2** unsuccessful, having no result **2.1** uselessly, vainly **2.2** unsuccessfully, futilely

بېگذراني beguzarāni *f.* need

بېگړ begór *m.* monal (Himalayan pheasant, *Lophophorus*)

بې گزه begárza **1** without dust **2** dust-free, clean هوا بې گزه air free of dust, pure air

بېگړا begrā languid; lazy

بېگل bigál *m.* bugle, horn, trumpet

بېگم begám *f.* Miss (in addressing foreign females)

بېگناه begunāh innocent

بېگناهي begunāhí *f.* innocence خپله بېگناهي ثبوتول to prove one's innocence

بېگانی beganáj بېگانی

بېگی begáj *f.* cards the queen

بېل bel particular; separate; another په بېل ډول particularly; separately **دا** بېله خبره ده that's another matter, that's a special question

بېل bel *m.* shovel; spade **د** استحکام بېل sapper shovel

بېل bel *m.* بلاغند

بېلابېل belābel بېلابېل

بې لاري ¹ belāri **1** without roads; impassable **2 figurative** erring, mistaken **بې لاري گرزېدل** **a** to wander, roam **b figurative** to err, to be mistaken **3 figurative** unprincipled **4 figurative** lawlessness

بې لاري ² belāri **f. 1** absence of roads **2 figurative** error, delusion **3 figurative** unscrupulousness **4 figurative** lawlessness

کالنی بیلان bilān **m.** بیلانس bilānas **m. finance** balance (sheet) **کالنی بیلان** yearly balance **بیلان ترتیبول** to compile a balance

بېلاو belāv **m.** touchstone; whetstone

بېل بېل bel-bél **1** various, different **ا** په بېل بېل ځای **a** in different places **b** in special cases **په بېل بېل ډول** in different ways **په بېله بېله** to appear in various forms **2.1** in detail; point by point **2.2** especially; individually, separately **ته بېل بېل** for each one individually **د بېل بېل نه** each has individually

بېلتانه beltānó **oblique singular of** بېلتون

بېلتون beltún **m.** بېلتیا beltjá **f. 1** separation, parting **بېلتون بنامار پر لاري پروت دی** Separation, the serpent, lay in his path (from a song) **غم ايرې کړم** **folklore** Separation has consumed me; grief has turned me to ashes. **2** distinction **3** alienation, separation **4 regional** divorce (from one's wife)

بېلچه belchá **f.** small shovel

بېلحاظ belihāz crude, coarse, impolite

بېلدار beldār **m. 1** unskilled laborer (who uses a shovel) **2** sapper, combat engineer

بېلډنگ bīlding **m.** tall building

بېلزوم beluzúm superfluous, excessive, leftover

بېلزوما beluzúma excessively, unnecessarily, superfluously

بې لږ و ډېر be ləg-u-dér **1** irreproachable **2** fully, completely, altogether

بې لوظي belafzí **f.** بې لوظي

بېلک belák **m. 1** gifts sent by a bridegroom to his bride's home **2** rival, competitor

بېلگه belgá **f. 1** (piece of) evidence; trace, track, sign **بېلگه موندل** to find evidence; to hit upon a trail **2** sign, mark, indication

بېلل belól **transitive** بایلل

بېلماز belmāz **1** (someone) not completing his prayers **2** menstruating

بېلمانڅتیا belmāndztjá **f.** بېلمانڅي

بېلمانڅه belmāndzó بېلماز

بېلمانڅي belmāndzí **f. 1** noncompletion of prayer **2** menstrual period

بېلنه ¹ belóna **f. 1** بېلنه سره کول بېلوالی **a** to be separated, be divided, be disunited **2** separation, parting **3** distance, space, interval

بېلنه ² bilána belána **f.** rolling pin (for rolling out dough)

بېلنه ³ bajlóna **f.** loss

بېلنای belónaj **m. botany** mint

بېلواله belvála **f.** بېلوالی belválaj **m. 1** separation, division, disconnection **د کارو بېلواله** distribution or assignment of obligations **2** difference, distinction **3** weaning **4** parting, separation

بېلوروس belorús White Russian, Byelorussian

بېلوروسي belorusí **adjective 1** White Russian, Byelorussian **بېلوروسي ژبه** the White Russian language, Byelorussian **2** White Russian, Byelorussian

بېلوروسیه belorusijá **f.** Byelorussia

بې لوظي belavzí **f.** breaking one's word or promise **بې لوظي کول** not to keep one's word, to break a promise

بېلوال belavól **denominative, transitive** [past: بېل بېل کړ] **1** to separate, divide, disconnect **2** to distinguish, differentiate **3** to wean **4** to part, separate

بېلونه belavóna **f. 1** بېلوالی **2** weaning

بېله ¹ belá **f. 1** trough, gutter (for draining of water) **2** branch (of a river) **3** small island; sandbar, shallows

بېله ² belé **preposition** بې ⁴

بېله ³ belá **f.** whistle

بېله ⁴ béla **feminine singular of** بېل ¹

بېلېدل beledál **denominative, intransitive** [past: بېل شو] **1** to be separated, be divided, be disconnected **2** to be distinguished, be differentiated **3** to be weaned **4** to be diverted (of a canal) **5** to part, separate (from someone)

بیم ¹ bim **m. 1** fear, fright, scare, apprehension **2** بیمه

بیم ² bim **m. 1** root of the cattail **2** مورلی

بیمار bimār **1** sick; feeling indisposed **2** dejected **idiom** بیماری **په زړه بیماریم** I'm sick at heart.

بیمارپرستي bimāparastí **f.** care for a sick person **کول** to look after a sick person

بیمارخانه bimārkhāná **f.** hospital

بیمارول bimāravól **denominative, transitive** [past: بیمار بې کړ] to cause (someone's) illness, make sick; provoke (someone's) indisposition

بیماری bimāri **f.** sickness; indisposition

بیمارېدل bimāredál **denominative, intransitive** [past: بیمار شو] to get sick, be sick

بې مالګي bemālgí **indeclinable** fresh, unsalted

بې مالګه bemāla indigent, poor

بې ماڼګي bemājagí **f.** poverty, indigence

بې مبالاګي bemubālāti **f.** carelessness, lack of concern; improvidence, lack of thrift

بې متری bemātri weak, powerless

بې مثالګه bemisāla unexemplified, unparalleled, incomparable

بې محاله bemadzhāla powerless, weak, helpless

بې محاله bemahālla **1** inappropriate, irrelevant **2** inappropriately, inopportunistly

بې مختوب bemāktób **m. 1** shamelessness, impudence **2** inattentiveness, rudeness **3** indifference

بې مخه bemākha **1** shameless, impudent **2** inattentive, impolite **3** indifferent

بې مخي ¹ beməkhí *f.* بې مختوب
 بې مخه ² beməkhaj *f.* بې مخي
 بې مرمي bemarmí blank (catridge), dummy
 بې مروت bemuruvát **1** inhuman, cruel, heartless **2** uncultured **3** mean, base
 بې مروتي bemuruvatí *f.* **1** inhumanity, cruelty **2** boorishness, uncivilized ways **3** baseness, meanness
 بې مراني beməřāni inhuman, cruel
 بې مزگي bemazagí *f.* **1** absence of flavor (in a food), tastelessness **2** colorless, inexpressiveness **3** coolness, discord (between friends)
 بې مزه bemazá **1** tasteless, bad-tasting **2** colorless, inexpensive **3** unpleasant **4** grown wearisome; become boring
 بې مزي bemázi بېسيم besím وایرلیس wājarlis wireless بې مزي تېلگراف wājarlis radio telegraph
 بې مزیه خبرې اترې beməzija khabəreatóre *plural* wireless communication
 بېمصرفه bemasráfa unsuitable, unnecessary
 بې معنی bema'nā bema'ní **1** senseless, absurd; stupid **2** vain, foolish, futile
 بې مغزه bemághza **1** stupid **2** insubstantial; emasculated
 بې ملاحظې bemulāhazé **1** hasty, precipitate, unconsidered **2** impartial, unbiased
 بې مناسبه bemunāsiba **1** inappropriate, irrelevant بې مناسبه به نه it won't be out of place ... **2** unsuitable (of food)
 بې منع bemán'a **1** free, clear, unimpeded **2** freely, without hindrance
 بې موجب bemudzhib **1** causeless; pointless **2** without cause, without reason
 بېمورد bemauríd inappropriate; unsuitable بېمورده به نه وي It won't be inappropriate (to announce, to say, etc.)
 بې موقع bemauké' **1** inappropriate, unsuitable **2** inopportune, untimely **3** excessive (of expenditures)
 بیمه bimá *f.* بیمه د بیمې موسسه insurance company بیمه د ترانزیت د ترازیبت د بیمو بیمه accident insurance بیمه د بیمو بیمه freight insurance بیمه د حیات بیمه life insurance بیمه د زراعتي بیمه insurance against natural disasters in agriculture بیمه د سوځېدلو بیمه fire insurance بیمه د صحتي بیمه health insurance بیمه د غلا بیمه theft insurance بیمه د مالونو بیمه property insurance بیمه کول *compound verb* to insure بیمه کېدل *compound verb* to be insured, take out insurance
 بې مهر bemíhr unfriendly, hostile
 بې مهري bemihri *f.* unfriendliness, hostility
 بیمه کوونکی bimá kavúnkaj *m.* insurer
 بیمه کېدونکی bimá kedúnkaj *m.* insured
 بې میلی bemajlí *f.* unwillingness, disinclination
 بې مینې bemíni unfriendly, reserved; unobliging, discourteous
 بې مینې توب beminitób *m.* unfriendliness, reserve; discourtesy
 بین ¹ bín *m.* whistle, pipe, flute

بین ² bajn *Arabic preposition, prefix* between, among الملل بین international بین الناس among people
 بین ³ bín *used as the second part of a compound verb* بدبین pessimist خوشبین optimist
 بینا binā sighted (not blind), seeing; sharp-sighted
 بې ناغې benāghé strictly, rigorously, necessarily
 بین الدولی bajn-ul-akvāmi بین الدول bajn-ul-dāul *Arabic* بین الدولی bajn-ul-dauli الملل بین bajn-ul-milál *Arabic* بین المللی bajn-ul-milali international; world (wide) بین بین الاقوامی جنگ world war بین بین الاقوامی قانون international law بین الاقوامی حقوق, بین الاقوامی حق, بین الاقوامی قانون د بین الاقوامی حقوق بین المللی موسسه the 'Internationale'
 بین النهرین bajn-an-nahrājn *m.* bajn-un-nahrājn *m. Arabic* Mesopotamia, Mesopotamian lowlands (between the Tigris and the Euphrates Rivers)
 بې نام benām inglorious, infamous
 بې ناموس benāmús dishonorable, disgraceful
 بې ناموسی benāmusí *f.* dishonor, disgrace
 بینائی bināi *f.* **1** vision **2** sharp-sightedness
 بین باجه binbādzhá *f.* bagpipes
 بېنت bent *m.* **1** reed, rush **2** stick; cane په بېنت وهل to strike, beat with a stick بېنتو نه خورل to be beaten with a stick
 بې نتیجې benatidzhé futile, unsuccessful, vain, purposeless بې نتیجې پاتېدل to prove to be unsuccessful, futile
 بېنچ bench *m.* bench
 بېندي bendí *f.* colored mark between the eyebrows (worn by Hindus)
 بیندې bindǎj *f.* regional okra, Hibiscus esculentus
 بې نزاکتي benazākatí *f.* tactlessness, indelicacy
 بینش binsh *m.* bench *technology* main girder
 بې نصیبه benasíba **1** done out of, disinherited; deprived of **2** unworthy of **3** unsuccessful بې نصیبه وي the greedy person is unsuccessful *idiom* له ژونده بې نصیبه کېدل to perish
 بې نصیبي benasibi *f.* **1** haplessness; deprivation (of one's share) **2** lack of success
 بې نظم benázm unregulated, unorganized; disorderly
 بې نظمي benazmí *f.* lack of regulation, disorderliness; disorder *idiom* د خوب بې نظمي restless sleep
 بې نظیره benazíra without equal, unusual, unheard of, unprecedented
 بینگ bing *m.* root of the erianthus (plume grass)
 بینگری bingrāj *f.* botany loofah
 بې مالګي benamák *f.* بې مالګي
 بې ننگه benānga **1** shameless, impudent **2** base, mean, low **3** cowardly
 بې ننگي benangi *f.* **1** shame, dishonor **2** disgraceful behavior, lowdown behavior **3** baseness, meanness **4** cowardliness, faintheartedness
 بېنوا benavā binavá poor; very needy, unfortunate
 بې نوايي benavāi *f.* poverty, indigence
 بې نومه benúma nameless, unknown
 بېينه bajiná *f.* *Arabic* irrefutable proof

benihājāta boundless, infinite
 بڼي بڼي biní *used in names of populated areas* بڼي حصار Bini Hissar
 بنيزه benijāza **1** well-to-do, well-off; not needing (anyone or anything); independent کول بنيزه to make independent, provide for
 بنيزه کول to become independent **2** well-to-do
 بنيزي benijāzi *f.* **1** independence (from someone, something) **2** independent nature **3** well-being
 بڼي حصار binihisār *m.* Bini Hissar (suburb of Kabul)
 بڼي واده bevādó *adjective* unmarried, single, bachelor
 بڼي واره bevāra suddenly, unexpectedly
 بڼي واسطې bevāsité direct, straight
 بڼي واکه bevāk **1.1** weak; helpless, powerless **1.2** involuntary **1.3** indecisive **2.1** weakly; helplessly, without power **2.2** involuntarily **2.3** indecisively
 بڼي واکي bevākí *f.* **1** weakness; helplessness, powerlessness **2** indecisiveness, indecision
 بڼي واکي bivāj *potential form of verb* بڼي واکي
 بڼي واکي bevāta pure, unadulterated
 بڼي وجدانه bevidzhdāna unscrupulous, dishonest
 بڼي وخته bevākhta inopportunist; at a bad time
 بڼي وکتوريکي bjurokrātiki bureaucratic
 بڼي وکتورکراسي bjurokrāsi *f.* bureaucracy
 بڼي وکتور bevra *f.* **1** oppression **2** injustice
 بڼي وکتور bevra **1.1** obvious, evident **1.2** candid, frank (of a conversation) **2.1** obviously, evidently **2.2** candidly, frankly
 بڼي وکتور bevāra unsuitable, inappropriate
 بڼي وکتور bevāzla *بڼي وکتور*
 بڼي وکتور bevāzli **1** poor, indigent, destitute بڼي وکتور beggar woman **2** helpless
 بڼي وکتور bevazlí *f.* bevazalí *f.* bevazlitób *m.* بڼي وکتور
 بڼي وکتور bevazliválaj *m.* **1** poverty, need, indigence **2** helplessness
 بڼي وکتور bevazní *f.* weightlessness بڼي وکتور condition of weightlessness
 بڼي وکتور bevás *powerless* بڼي وکتور bevása *powerless* بڼي وکتور to force, compel
 بڼي وکتور bevaslé unarmed کول بڼي وکتور to disarm (intransitive) to disarm
 بڼي وکتور bevaslé kavól *m. plural* disarmament
 بڼي وکتور biohimí *f.* biochemistry
 بڼي وکتور bevatána banished, exiled; without a homeland, homeless, stateless له وطنه بڼي وکتور to banish, exile
 بڼي وکتور bevataní *f.* banishment, exile
 بڼي وکتور bevafā not keeping one's word, not fulfilling one's promises; untrue, untrustworthy; traitorous
 بڼي وکتور bevafāi *f.* betrayal of one's word, breaking a promise, infidelity, untrustworthiness, treachery, betrayal بڼي وکتور to betray one's word, to break a promise, act treacherously; to betray
 بڼي وکتور biofizik *m.* biophysics

bevákta inopportunist, not in time (late); at an ill-advised time
 bevukúf **1** stupid, slow-witted, senseless **2** ununiformed, ignorant, lacking culture, uneducated
 bevukufí *f.* **1** dullness, stupidity, senselessness **2** ignorance
 biográf *m.* biographer
 biogrāfi *f.* biography خپله بڼي وکتور autobiography
 bajavól *transitive* بڼي وکتور bajavól **2** bajavól
 bajolodzhíst *m.* بڼي وکتور bajolodzhíst
 bajólodzhi *f.* بڼي وکتور bajólodzhi
 bajolodzhípóh *m.* بڼي وکتور bajolodzhípóh
 bajolodzhidán *m.* بڼي وکتور bajolodzhidán
 biolozhi **1** *f.* biology **2** biological
 biolozhipóh *m.* بڼي وکتور biolozhipóh
 biolozhidán *m.* biologist
 biolozhíkí biological
 bevála artless, unsophisticated; sincere
 bivó *imperfect of* بڼي وکتور bivó **1**
 bivó *m. plural* **1** taking away, carrying off, stealing **2** building, breaking (e.g., a road)
 bevá *f.* widow
 bevéri brave, fearless
 bája *f.* **1** price, cost په ارزانه بڼي وکتور at a low price بڼي وکتور at a very high price په مناسبه بڼي وکتور at a matching price سره
 bája *a* to set a price کول بڼي وکتور to ask a price, price درلودل
 bája *b* to be priceless; be without equal له بڼي وکتور په figurative *a* to beat down the price *b* to spoil (something)
 bája *2* sale and purchase; business, transaction بڼي وکتور to sell
 bája *3* closing a deal د بڼي وکتور trade بڼي وکتور to close a deal
 bája *3* subscription price, payment
 bijá *f.* growth
 behánd *m.* بڼي وکتور behánd
 behú **1** wild **2** frightened کول بڼي وکتور a to make wild *b* to frighten بڼي وکتور a to be wild; run wild *b* to be frightened
 behú *a* to be tactless, be rude *b* to do something incompetently
 behudagí *f.* uselessness, superfluousness, superfluity; senselessness, absurdity
 behudá useless, unnecessary, superfluous; senseless, absurd
 behudagoj *m.* chatterer, windbag, idle talker
 behudagoí *f.* foolishness, idle chatter, nonsense, idle talk
 behósh behósha without feeling, unconscious, in a faint له بڼي وکتور *dialect* He has lost consciousness.
 behoshí *f.* loss of consciousness, fainting spell
 behoshí close to fainting
 behókh behókhه بڼي وکتور behókhه
 behókhí *f.* بڼي وکتور behókhí
 behuválaj *m.* **1** wildness, savagery **2** fright
 behajbáta brave, fearless, intrepid

بې هېڅه behétsa to no purpose, without cause, for nothing; not for anything

بې هيلې کېدل behíli disillusioned بې هيلې کول to disillusion کېدل to be disillusioned

بېدل bajeđól *intransitive* ښهېدل

بجیر bajír *m.* بهیر

پ

پ¹ pe the third letter of the Pashto alphabet

پ² pə *combining form of the preposition* په پکښې، in him, in her, in them, پکار a necessary, indispensable b utilized

پا¹ pā *m.* foot, leg پای

پا² pā 1 a separable prefix in the verbs پاخول and پاڅېدل in short phrases پانه څېد He did not arise

پابند pābánd 1 *m.* chains; fetters 2.1 connected, linked, bound; fettered 2.2 linked with something, depending on something; limited, constrained by something 2.3 taking something into account; observing something د وخت ډېر punctual د وخت پابند هغه د وخت ډېر. He is very precise. He is very punctual. د قانون پابند observing the law pābánd په یو شي پابند کېدل، په یو شي پابند کېدل to take something into consideration; observe something

پابندي pābandí *f.* 1 linking, fettering; chaining 2 link or connection with something; depending upon something; limitation, constraint upon something 3 consideration, investigation, observation (of something) a to make dependent upon something; b to consider something; investigate something; observe something

پاپ pāp *m.* پاپا pāpā *m.* Pope (supreme head of the Catholic Church) د روم پاپ The Pope of Rome

پاپ پاپ پاپ pāp-pāp-pāp *interjection* the call of a hen or a sound of endearment made when chucking someone under the chin

پاپیر pāpír *m.* thin cookie made from groundpea flour and cooked in hot oil proverb literal A single stick of firewood is sufficient to bake a hundred pea-flour cookies

figurative He works best who knows his trade. Work goes with a swing under the master's hand.

پاپکه pāpōka *f.* botany Scorzonerā (black salsify)

پاپلي پاپلي pāpēli *f. plural* first uncertain steps of a child کول to walk unsteadily (of a child)

پاپوا pāpuā *f.* Papua

پاپوټکر pāpoṭkúr decent, honest

پاپوش pāpúsh *m. regional* پاپوشه pāpōsha *f.* shoe

پاپوکه pāpúka *f.* caraway root

پاپی pāpój *f. children's speech* foot, paw

پاتا pātā *f.* 1 prayer for the dead, rite for the dead پاتا لوستل to read the first chapter of the Koran at the rites for the dead پاتا وړکول to conduct the service for the dead 2 prayer for the dead, ceremonial meal on occasion of death پاتا کول a to conduct rites for the dead b to arrange a funeral meal پاتا کښېښتل to

attend rites for the dead b to pray for the deceased; attend memorial services for the dead

پاتاخوان pātākhān *m.* person who reads the first chapter of the Koran at service for the dead

پاتالوژي pātālozhí *f.* پاتالوژي

پاتالوژيکي pātālozhiki پاتالوژيکي

پاتان pātān stairway, staircase

پاتاو pātāv *m. Western* large irrigation ditch

پاتاخه pātākha *f.* step; rung; tread (of a stair)

پاترون pātrón *m.* boss, supervisor

پاتره pātrá *f.* scab

پاتول pātakavál *transitive* پاتول

پاتنده pātōnda 1 remaining 2 durable, stable 3 constant

پاتو¹ pāto *f. dialect* پاته¹

پاتو² pātó *f.* pātú *m.* 1 patú *m.* red caterpillar پاتو پاتو red caterpillar 2 name of a bird 3 pātó *f. proper name* Pato

پاتوڅښه pātōtsēna *f. usually plural* پاتوڅښي pātōtsēni maidenhair fern, *Adiantum capillus veneris*

پاتول pātavól *denominative, transitive* [past: پاته يې کړ] to stop; detain

پاتولوژي pātolozhí *f.* pathology

پاتولوژيکي pātolozhiki pathological

پنځه اويا pāta 1 *adjective singular & plural* remaining, rest of پاته

پاته لري Seventy-five Afghans are left. پاته دي to be continued 2 lagging behind; being behind دئ My watch is slow. زما ساعت پاته دي to disturb someone, prevent someone from working پاتېدل پاته کېدل

پاتا² pātā *f.* پاتا

پاتاموړج pātamōraj *m.* inheritance; property, that which is left as a legacy

پاتاموړج¹ pātavōraj *m.* heir, inheritor

پاتاموړج² pātavōre *f.* heiress

پاتې پاتې راتلل¹ pāte *Eastern* پاته پاتې to lag, be behind

پاتې² pātāj *m.* bozbash (dish made from peas, evoking extreme thirst) saying پاتې، خوړه پاتې، کنښنه پر لښتې If you eat bozbash, you'll stay drinking at the brook awhile.

[پاتې شو: پاته شو] pātedól *denominative, intransitive* [past: پاتېدل

Eastern 1 to stay, remain پاتېدل په کور کښي پاتېدل to remain at home 2 to be abandoned, be forgotten پاتې شو I left a book on the table. 3 to miss (also in combination with وروسته and بېرته in various meanings) پاتېدل د رېل نه بېرته پاتېدل to miss a train ساعت مي پاتېدل My watch is slow. idiom څخه پاتېدل وروسته پاتېدري Not to have the possibility of doing something. د تگ څخه پاتېدل to stop, get stuck

پاتېدونی pātedúnaj lasting, protracted

پاتېدو پاتېدو² pātedó *m. plural* پاتېدو

پاتېشون پاتېشونکي pātēshún *m.* پاتېشونکي pātēshúnkaj *m.* leftovers (food)

پاتېدو¹ pātekedó *m. plural* 1 delay 2 a lag

پاتېدو² pātekedól *intransitive* پاتېدو

پاته مری pātemōraj *m.* پاته مری
 پات¹ pāt *m.* section of field 50 meters long and 60 meters wide
 پات² pāt *m.* theater part, role
 پاتېخ pātákh *m.* shoebrush
 پاتېک pāták *m.* regional پاتېک
 پاتېکی¹ pātkáj *m.* 1 small place (town); nook 2 small piece 3 scrap, fragment 4 verse, poem 5 witchcraft, sorcery 6 fortunetelling
 پاتېکی² pātkáj *m.* tread of a stairway
 پاتېی pātaj *m.* pātí *f.* 1 leather loop (of a sling, slingshot) 2 ring on the bow-shaped tool of a wool-beater
 پادجامه pādzhámá *f.* 1 wide trousers 2 pajamas
 پاچا pāchá *m.* [plural: پاچهان pāchāhān plural: پاچایان pāchājān] 1 king, shah 2 queenbee *idiom* په اندېښنو ځان پاچا کول to be addicted to impractical dreams, build castles in the air
 پاچاخزک pāchakhəzák *m.* 1 breed of short-legged roosters 2 kind of fireworks
 پاچاگل pāchāgúl *m.* botany Malcolmia
 پاچاوزیرک pāchāvazirák *m.* kind of game
 پاچایي pāchājī *f.* پادشاهي
 پاچه pāchá *f.* 1 sheep's feet (food) 2 پاڅه
 پاچهي pāchahí *f.* colloquial پادشاهي to rule over, govern 2 kingly, royal *idiom* لار پاچهي highway, main roadway
 پایې پاتساول pātsavál *transitive* [past: پایې څاوه] 1 to raise, awaken نه پایې He did not awaken him 2 to turn against someone or something 3 to incite or induce to do something 4 to evoke or elicit (feelings of some kind)
 پایې خې، پاڅې، پاڅېږي pātsedól *intransitive* [present: پاڅېږي، پاڅې، پاڅېږي] 1 to get up, rise پاڅېږي He did not get up 2 Eastern proverb چه ودرېدی نه شوې، نو پاڅېږې ولي؟ literal If you can't stand up why bother to arise. figurative One should not undertake this work 2 to wake up 3 to come out against someone or something 4 دوی د روښان مخي ته را پاڅېدل He came out against Roshan. 5 to oppose, resist 4 to spring up, arise, appear to engender (of some feeling) *idiom* طبيان پاڅېده Eastern The doctors refused to treat him.
 پاڅېده pātsedól *m.* plural 1 rising, lifting; awakening 2 coming out, speaking against someone or something
 پاخسه pākhsá *f.* پاخسه
 پاخه pākhó *masculine plural of* پوخ
 پاداش pādāsh *m.* 1 compensation 2 reward; recompense 3 retribution 4 revenge
 پادري pādri *m.* 1 priest, minister 2 ستر پادري bishop [plural: پادريان pādrijān] the clergy
 پادزهر pādzáhr *m.* plural bezoar from Persian pad-zar (protecting against poison, an antidote for snakebite)
 پادشاه pādisháh *m.* [plural: پادشاهان pādishāhān plural: پادشایان pādishājān] 1 king; padishah 2 the title of a Sayd 3 proper name Padishah

پادشاهي¹ pādshāhí *f.* 1 kingly, royal حکومت د افغانستان پادشاهي the Royal Government of Afghanistan; دولت پادشاهي kingdom 2 *f.* 1 kingdom 2.2 royal power; throne
 پادو pādāv *m.* messenger; boy who runs errands
 پادواني pādavānī *f.* job of messenger
 پادوکالې pādo-kalé Pas de Calais (the Straits of Dover)
 پاده pādá *f.* herd of cattle پاده د مېښو پاده a herd of buffalo پودي پاده پودول to work as a herdsman
 پادوان pādavān *m.* herdsman
 پاډه pāḍa *f.* 1 ribbon 2 bandage 3 tailoring basting; act of basting 4 sinew (in the neck)
 پار¹ pār *m.* attention (paid) to someone *idiom* د خدای په پار؛ د خدای په پار دى! for goodness's sake, for God's sake
 پار² pār *m.* 1 incitement, instigation 2 will, power, authority پار 2 ورکول a to incite b to give someone free rein c to dismiss someone
 پار³ pār *doublet* وار
 پارا pārá *f.* پاره
 پارازیت pārazít *m.* parasite
 پارازیتی pārazití parasitical
 پارازیتولوژي pārazitolozhi *f.* parasitology
 پراشوت pārāshutí *m.* پراشوت
 پراشوتي pārāshuti *f.* پراشوتي
 پاراف pāraf *m.* diplomacy قرارداد پاراف کول to initial a treaty
 پاراګوی pāragváj *m.* Paraguay
 پاراګويي pāragvají 1 Paraguayan 2 *m.* Paraguayan (person)
 پاراماریبو pāramaribó *f.* Paramaribo (city)
 پارتی¹ pārtí *adjective history* Parthian
 پارتی² pārtí *history* پارتی
 پارتیا pārtijá *f.* history Parthia
 پارتیزان pārtizān *m.* partisan
 پارتیزاني pārtizāni *adjective* partisan the partisan movement
 پارت pārt *m.* theater part, role پارت لوبول، پارت تمثیلول، پارت to play a part
 پارتی¹ pārtí *f.* 1 politics party 2 regional evening affair, party
 پارچاو¹ pārchāv *m.* drain, drainpipe
 پارچاو² pārchāv 1 empty دکان پارچاو پروت و the shop was empty 2 inactive, inoperative, non-working, out of action, operation
 پارچاوول pārchāvavól *denominative, transitive* [past: پارچاوولې] to stop, hold up, detain
 پارچاوبدل pārchāvedól *denominative, intransitive* [past: پارچاوبدلې] to be stopped, be held up 2 to be inactive, do nothing, be out of operation (e.g., of a machine)
 پارچال pārchál *m.* crushed fruit, bruised fruit, rotten fruit
 پارچانګ pārcháng *m.* 1 wooden staircase 2 stair tread
 پارچانګی pārchangáj *m.* short flight of stairs
 پارچه pārchá *f.* [plural: پارچې pārché] [m. plural: پارچه جات pārchadzhāt] piece; fragment; part پارچه کول *compound verb* a to

divide into parts **b** to split (the atom) پارچه کېدل *compound verb a*
to be divided into parts **b** to be split (of the atom) **2** cloth **3**
splinter, fragment د گولۍ پارچه shell fragment, piece of shrapnel **4**
bucket (of a noria or waterwheel)

پارچه باب pārchabāb *m.* cloth, woven fabrics, textiles
پارچه بافي pārchabāfi *f.* weaving **2** weaving, weaver's
پارس ¹ pārs *m.* history Persia
پارس ² pārás *m.* philosopher's stone د پارس تيره philosopher's stone
پارسا pārsá *f.* **1** abstinent, temperate **2** chaste **3** pious, devout
پارساى pārsátaj attentive
پارسايي pārsái *f.* **1** abstinence, temperance **2** chastity **3** piety,
devotion
پارسال pārsál *m.* [plural: پارسالونه pārsalúna *Arabic plural:* پارسالات
pārsalát] sending
پارسنگ pārsáng *m.* **1** makeweight (something thrown onto a scale
to bring the weight to a desired value) **2** counterweight,
counterpoise
پارسنه pārsána *f.* Parsee woman
پارسي ¹ pārsí *f.* Farsi; the Persian language; the Tajik language;
پارسي ژبه Farsi; the Persian language; the Tajik language **2 m.**
Parsee (person)
پارسي ² pārsój *f.* پارسنه
پارسي خان pārsikhán *m.* پارسى وان pārsiván *m.* Farsi speaker,
Persian speaker, Tajik speaker
پارک pārk *m.* **1** park د کولتور پارک cultural park **2** pool (i.e., place
where fleets of various motor vehicles are kept or stored) د موټرانو
پارک automotive pool, motor pool
پارکال pārkál *m.* **1** grandeur, greatness, glory **2** power, strength,
force پر پارکال سپرېدل to achieve power, come to power د پارکاله
لوېدل to become weak, become decrepit
پارگين pārgín *m.* cesspool
پارلمان pārlómán *m.* Parliament
پارلماني pārlómāni parliamentary هېئت پارلماني parliamentary
delegation
پارلمانت pārlémánt *m.* Eastern پارلمان
پارو ¹ pāru *m.* **1** rake **2** oar, paddle پارو وهل to row, rake (with
rakes, paddles)
پارو ² pāru *m.* manure, fertilizer
پاروسازي pārusāzi *f.* production of fertilizer
پاروکى pārukój *f.* comb
پاروول paravól *transitive* [ويي پاراوه] **1** to incite; provoke **2** to
tease (an animal) **3** figurative to arouse, excite (feelings of one
kind or another); to stimulate, agitate **4** figurative to inspire; fill
with enthusiasm; encourage
پاره ¹ pārá *f.* piece; part
پاره ² pārá *f.* chemistry mercury
پاره چنار pārachinār *m.* پاره چنار
پاريس pāris *m.* Paris (city)
پاريسي pārisí pārisáj **1** Parisian **2 m.** Parisian (person)

پار ¹ pāṛ *m.* scaffolding; scaffold
پار ² pāṛ پاره
پاربنج pārbāndzh *m.* chestnut; chestnut tree
پارس pārás *m.* پارس ²
پارسو pārsó *f.* پارسي pārsí *f.* پارسي ¹
پارسى خوان pārsōvān *m.* پارسى خوان
پارسوب pārsób *m.* پرسوب
پارسي خوان pārsivān *m.* پارسي وان
پارکى pārkój *f.* verse, poem; song (short)
پارو pāru *m.* **1** charm; witchcraft, sorcery **2** snake charmer; fakir,
conjurer; sorcerer; magician; shaman, medicine man
پاروگر pārugár *m.* پارو ²
پاروگري pārugarí *f.* charm; magic, sorcery; primitive medicine
(herbs, ritual, etc.)
پاره ¹ pārá *f.* **1** baker's paddle, baker's shovel (for handling hot
baked goods) **2** board or paddle for moving wash around in a
laundry tub **3** part of a corn-husker
پاره ² pārá *f.* **1** agriculture blemish, flaw **2** figurative unfinished
work
پاره چنار pārachinār *m.* Parachinar (settlement in Pakistan near the
Afgban border)
پازه وال pāzvāl *m.* پازه وال
پازه pāza *f.* **1** affair, matter; activity; work په پازه اچول to set in
motion; use, employ **2** counsel, advice, admonition **3** boldness,
courage **4** quickness, promptness, efficiency **5** attention to
someone پازه کول **a** to act **b** to give advice, give admonition **c** to
demonstrate courage **d** to show promptness, demonstrate
efficiency پازه لرل to produce an effect, influence
پازه pāza *f.* dim, weak light
پازه وال pāzavāl *m.* worker, colleague, employee, functionary
پازیکه pāziká پازیکه
پازوله pāzholá *f.* stocking of goat's wool
پار pāg *m.* swelling, tumor
پارول pāgavól *transitive* پرسول
پاره pāgá *f.* پارو ¹
پارېدل pāgedál *intransitive* پرسېدل
پاس ¹ pās **1** up, upward; above, overhead; higher د پاسه . . . above
something; from above something; over, beyond something تر حد
له پاسه excessively, beyond measure **2.1** upper **2.2** above-
mentioned, above-indicated; aforesaid
پاس ² pās *m.* **1** ointment (for treating mange in animals) **2**
application of ointment (to animals suffering from mange)
پاس ³ pās *m.* **1** guarding, protection **2** nursing, tending, looking
after; care, concern; attention **3** esteem, respect
پاس ⁴ pās *m.* **1** passing a course (of instruction) پاس کېدل
compound verb to take an examination; to finish school **2**
acceptance, adoption, confirmation (e.g., of a law) **3** sports pass
پاس ورکول to pass, execute a pass پاس کول **a** to pass a course (of

instruction) کول مکتب پاس to finish school **b** to accept, adopt, confirm (e.g., a law) **c** *sports* to pass, execute a pass

پاس⁵ pās *present stem of* پاسېدل

پاسبان pāsbān *m.* sentimental, guard

د پاسپورت pāspórt *m.* Eastern پاسپورت pāspórt *m.* passport پاسپورت پاسپورت officer کول پاسپورت ویزه کول to stamp a visa on a passport

پاسپورتي pāspórti *adjective* passport

پاسپورت pāspórt *m.* پاسپورت

پاسپورتي pāspórti پاسپورتي

پاست pāst *m.* gratitude

پاستل pāstél *m. art* pastel, pastel drawing

پاسته¹ pāstə **1** *masculine plural of* پوست² **2** *oblique singular of* پوست² په پاسته ریغ ویل² to speak affectionately, softly

پاسته² pāsta *feminine doublet* ناسته

پاستی pāstaj *m.* **1** chapati (a sweet flat cake) **2** dewlap (of an animal)

پاسخ pāsúkh *m.* answer ورکول پاسخ to answer

پاسداری pāsdāri *f.* **1** guarding, protection, defense **2** care; charge; concern پاسداری کول **a** to guard **b** to care for; have charge over; to concern oneself about

پاسره pāsrá *f.* **1** economy, savings کول پاسره to effect economies, save **2** reason, cause

پاسره گر pāsrágár *وال* پاسره pāsravāl thrifty, economical

پاسل pāsól *transitive* [وېبې پاسه: *past*] **1** to tend to someone, care for somebody; concern oneself about someone; pay attention to someone **2** to treat an (animal) for mange

پاسلل pāslól *transitive* پاسل¹ **a** to take care of oneself, look after oneself **b** to dress up, dress in a showy or ostentatious fashion

پاسلونه pāslóna *f.* پاسلودنه pāslodóna *f.* **1** gratitude **2** reproach

پاسلاول pāslavól *transitive* [وېبې پاسلاوه: *past*] **1** to turn something over for custody or trust; to have confidence in, trust someone **2** باسلیپل

پاسلون pāslún *m.* **1** watchman, guard **2** پاسلونه

پاسلونه pāslavóna *f.* **1** care; concern; charge (as to have charge or responsibility for children); attention **2** reproach

پاسلوینه pāslójóna *f.* reproach

پاسلېدل pāslējól *transitive* [وېبې پاسلېده: *past*] to remind of a service rendered; to reproach

پاسنگ pāsáng *m.* پاسنگ

پاسنه pāsóna *f.* **1** پاسلونه **2** fattening up (of cattle)

پاسنی pāsónáj **1** upper **2** *attributive* mountain, living "up there" (from the point of view of Peshawar i.e., living in Kabul, Gazni, Kandahar, etc. and for residents of Kandahar, i.e., living in Kabul, Gazni, etc.) پاسنی پښتون⁴ **3** aforementioned, above-indicated; above-mentioned; باد پاسنی wind from the mountains (chinook, foehn)

پاسو pāsú **1.1** humble, meek **1.2** low, base **2** *m.* scoundrel, villain

پاسوال pāsvāl *m.* ruler, padishah

پاسوال زی pāsvalzáj *m.* prince, ruler's son

پاسوالی pāsválaj *m.* **1** predilection, inclination **2** guard **3** care, charge, tending, taking care of

پاسوان pāsván *m.* **1** watchman, guard **2** herdsman

پاسواني pāsváni *f.* پاسوالي

پاس وړونکی pās vṛúnkaj *m.* elevator; hoist

پاسوگلوې pāsuglaví *f.* **1** modesty, humility **2** lowness, baseness

پاسول¹ pāsavól *transitive* پاخول

پاسول² pāsavól پاسل

پاسېدل pāsedál *intransitive* پاڅېدل

پاسیف pāsíf passive (of measures)

پاسیفیک pāsífik *m.* the Pacific Ocean

پاش pāsh فاش

پاشان کېدل پاشل پاشان کول پاشان کول to dissipate (one's energies), disperse, scatter; be scattered, be dispersed

پاشتقې pāstáke *f. plural* stairs, staircase

پاشتک pāsták *m.* ceiling beam, rafter

پاشتوک pāstúk *m.* crossbeam, ceiling plank

پاشل pāshól *transitive* [وېبې پاشه: *past*] **1** to pour (water on) **2** to spurt, splash **3** to strew; scatter; spill **4** to sow پاشل to sow seed, disperse seed **5** to disperse, drive away باد اورېخي سره وپاشلې the wind dispersed the clouds پاشل کېدل *passive* **a** to be poured **b** to be watered **c** to be splashed **d** to be strewn, be scattered **e** to be sown, disintegrate, be destroyed, be torn down

پاشلي پاشلې pāshólaj **1** *participle from* پاشل **2** uncoordinated, odd پاشلي پاشلې پاشلې یادداشتونه pāshólai uncoordinated notes, uncorrelated notes

پاشي pāshi *f.* *second element in compound* آبپاشي watering, flushing

پاغونده pāghundá *f.* **1** mass, bunch (of cleaned cotton or wadding) **2** flakes (of snow) **3** puffs (of smoke)

پافشاري pāfshāri *f.* insistence, persistence کول پافشاري to insist on something; persist in something

پاک pāk **1** clean, neat **2** holy, sacred; پاکه زمکه sacred land **3** innocent

پاکت pākát *m.* **1** (official) package, envelope **2** بنداژ

پاکتونه pākātūna *m. plural* packets

پاکدامن pākdamán پاسداری

پاکره pākra *f.* packsaddle

پاکزری pākzəraj **1** pure; chaste, innocent **2** modest

پاک ساک pāk sák pure and immaculate, absolutely pure

پاکستان pākistán *m.* Pakistan

پاکستاني pākistāni pākistānj **1** Pakistanian **2** Pakistanian (person)

پاکنفايې pāknafasí *f.* **1** purity, chastity, innocent **2** sincerity, candor **3** decency, honesty

پاکنویس pāknavís پاکنویسه pāknavísa clean, fair, written in a clean or fair copy کول پاکنویس to write a fair copy, write a clean copy

پاکنویس کېدل to be written out in a clean copy, be written out in a fair copy

پاکنویس پال پاکنویس پال *denominative, transitive* [past: پاکنویس یې کړ] to write out in a clean copy, write out in a fair copy

پاکنویسی پاکنویسی *f.* execution (writing) of a clean copy, execution of a fair copy

پاکوالی پاکوالی *m.* 1 پاکي 2 tidiness (premises)

پاکول پاکول *denominative, transitive* [past: پاک یې کړ] 1 to clean, clear; wipe, wipe dry غاښونه پاکول to brush the teeth پاکول to clean shoes کوته پاکول to tidy the premises 2 to wash; wash clean; wash thoroughly 3 to pay off (a debt); settle an account حساب پاکول to pay up, settle, settle an account

پاکه 1 پاکه *f.* wide cotton cloth

پاکه 2 پاکه *feminine singular of* پاک

پاکه 3 پاکه *imperfect of* پیکل 2

پاکي 1 پاکي *f.* cleanliness, neatness, tidiness

پاکي 2 پاکي *f.* razor

پاکېدل پاکېدل *denominative, intransitive* [past: پاک شو] 1 to be cleaned; be cleaned up; be wiped up; be wiped clean 2 to be washed; be washed thoroughly; be washed clean 3 to be paid up (debts); be settled (accounts)

پاکېده پاکېده *m. plural* 1 cleaning up; cleaning; wiping clean, wiping dry 2 washing; washing clean, washing thoroughly 3 payment (debt); settlement (account)

پاکیزگی پاکیزگی *f.* 1 cleanliness, tidiness 2 chastity

پاکیزه پاکیزه 1 clean, pure; tidy, neat 2 chaste

پاکیزه خصلت پاکیزه-khaslát chaste

پاگل پاگل *m. regional* 1 abnormal person; psychopath 2 extravagant person; spendthrift

پاگلخانه پاگلخانه *f. regional* psychiatric hospital, clinic

پال پال *m.* 1 abstention کول پال to abstain; be wary of 2 *agriculture* blemish, flaw; lapse, balk in plowing 3 beginning, commencement 4 تپش

پال 2 پال *فاله*

پال 3 پال *m.* hollow

پال 4 پال *m.* plowshare

پالان پالان *m.* پالانه پالانه *f.* packsaddle

پالش پالش *m. plural* 1 polish; action of polishing کول پالش *compound verb* to polish پالش کېدل *compound verb* to be polished 2 polishing agent, varnish

پالک 1 پالک *m. plural* spinach

پالک 2 پالک *m.* foster child, ward

پالکانه پالکانه *f.* smoke vent, window in roof, skylight

پالکوری پالکوری *m.* storeroom (for agricultural implements)

پالکی پالکی *f.* elephant saddle, howdah

پالول پالول *transitive* [past: پاله] 1 to protect, care for, guard 2 to bring up, raise کوچنیان پالول to bring up children, rear children 3 to cultivate, develop someone or something پالول to instill or inculcate a love for work 4 to cherish, foster 5 to caress

6 to look after, tend مېلمه پالل to show hospitality 7 to feed, nourish, suckle (a child) 8 to observe (e.g., a law)

پاللی پاللی لور پاللی adopted daughter

پالندوی پالندوی *m.* ساتندوی

پالنگ پالنگ *m.* large wooden bed (with painted legs)

پالنگر پالنگر *m.* خدماتي کمپیوټر khidamāti kampjūtér سرور sarwār server

پالنگ پوښ پالنگپوښ *m.* bedspread, counterpane

پالنه پالنه *f.* 1 development; education 2 instruction; training د چا پالنه کول universal military training 3 care کول پالنه to care for; be concerned about someone 4 bestowing of gifts upon a new bride at the time of the first visit to her home by her parents

پالوال پالوال 1 abstemious, moderate 2 devoted, loyal

پالوان پالوان *m.* پهلوان

پالوده پالوده *f.* sweet jelly dish; jam

پاله 1 پاله *f.* plowshare

پاله 2 پاله *f.* wedge (wooden)

پاله پدري پاله-padri without fail; willy-nilly

پالی پالی *m.* 1 *agriculture* lapse, balk (in plowing) 2 diet 3 kind of children's game

پالېز پالېز *m.* melon field; kitchen garden

پالېزکاري پالېزکاري *f.* melon farming, truck gardening

پالېزوان پالېزوان *m.* melon grower, truck gardener

پاليسي 1 پاليسي *f.* policy, politics

پاليسي 2 پاليسي *f.* insurance policy

پام پام *m.* attention په پام سره attentively, with attention زما پام نه و I didn't pay attention. I didn't notice. پام غلطول to divert the attention پام غلطېدل to be distracted (of attention) پام کول to pay attention to something; look after something پام کوئ Pay attention! Look out! پام کوه چه ونه لوبېږي Watch out! Don't fall! پام لرل to be riveted, drawn (of the attention) پام لرل to be concerned about something له پامه وتل to be left without attention, be forgotten, be unnoticed

پامال پامال *فاله*

پامالول پامالول *denominative* *فاله*

پامان پامان *vice* د خدای پامان! په امان! So long! Au revoir!

پامته دار پامته دار 1 expecting something; counting on something 2 *regional* reproaching, rebuking

پامته داري پامته داري *f.* expectation of something; reproach for something

پاملرنه پاملرنه *f.* care for something; concern about something, attention to something; seeing to something د افرادو د پاملرنه care of public health پاملرنه looking after the sowing (of crops) پاملرنه کول to tend to something; be concerned about something; pay attention to something; see to something پاملرونکی پاملرونکی *attentive, concerned*

پامول پامول *transitive* *فاله*

پاملرونکی pāmrlonkī ۴ پامیالی pāmjalāj
 فهمېدل pāmedāl *intransitive* ۴ پامېدل pāmēdāl
 پامير pamir *m.* 1 the Pamir د پامير غرونه the Pamir 2 [plural: پاميرات: pāmīrāt] the Parmirs
 د پاناما pānāmā *f.* پانامه pānāmā *f.* Panama (country and city) د پاناما کانال، د پانامې کانال the Panama Canal
 پاندان pāndān *m.* box for betel (Asiatic plant whose leaf is chewed with betel nut as a narcotic)
 پاندری pāndrōj *f.* silk and gold threads, braided into the hair (braids) of a bride
 پانده pānda *f.* firewood basket
 پانسمنان pānsman *m.* bandage, dressing *attributive* د پانسمنان کوټه bandage پانسمنان کول to bandage, dress
 پانسني pānsī *f.* ۴ پهناسي pānsijōn *m.* boarding school
 پانکراس pānkriās *m.* anatomy pancreas
 پانگ pāng *m.* ۴ پان 1
 پانگوال pāngvāl *m.* capitalist
 پانگه pānga *f.* 1 capital صنعتي پانگه private capital پانگه industrial capital مالي پانگه bank capital د بانک پانگه financial capital اصلي پانگه basic capital دایمي پانگه constant capital جاري پانگه variable capital د پانگې تمرکز working capital د لگښت پانگه concentration of capital پانگه اچول، پانگه اچول to invest capital پانگه لرل to have capital, possess capital 2 *figurative* property; value; wealth; resources طبيعي پانگې natural resources, wealth *idiom* د صبر پانگه په کار ده One should be patient.
 پانگه لرونکی pānga larúnkaj *m.* capitalist
 پانگه ور pāngavár *m.* capitalist
 پانگه وري pāngavarí *f.* capitalism
 پانوس pānús *m.* ۴ فانوس pānús
 پانه pāná *f.* 1 wedge (wooden) 2 stocks, rack (for torture, punishment) پانه ورکول a to drive a wedge, split, cleave b to lock up in stocks
 پانيات pānjāt *m.* lesson; conclusion, moral د... څخه پانيات کول to extract a lesson from; draw a conclusion from پانيات کېدل to serve as a lesson
 پانياتي pānjāti 1 instructive 2 learning a lesson from something 3 exemplary, model; serving as an example for others (of a person)
 پان pān *m.* precipice; steep bank; abyss پورته گورم پړانگ دئ، کښته پان دئ proverb literal Above I see a leopard, below I see an abyss. *figurative* Caught between a rock and a hard place. د پان په standing at the edge of an abyss b at the edge of the grave نري پان ته درېدل *figurative* narí a to stand at the edge of an abyss b to be extremely quick-tempered, not to control oneself; to be unstable
 پان 2 pān *m.* starch
 پان رېښ pānrézh *m.* 1 fall 2 autumn
 پانکې pānakāj *f.* (small) leaf
 پانو 1 pañú *m.* salad lettuce

پانه 2 pāno *oblique plural of* پانه
 پانو 3 pāno *oblique plural of* پان 1
 پانوډزې pānođzāj *m.* 1 bookstore 2 book trade
 د گل پانه pāna *f.* 1 leaf, leaflet (of a plant) د چایو پانه tea leaf, leaflet د گل پانه a petal وني پاني کوي The trees are starting to be covered with leaves. The trees are growing green. د توت د پاني په شان رېږدېدل to tremble like an autumn leaf 2 sheet (of paper) 3 page پاني کتل to turn over the pages; look at every page 4 note, document, paper 5 leaflet; newspaper 6 پلوان 7 card (playing) شوه ستا پانه زوروره You have won. 8 [plural: پاني pāni] a leaves, foliage b archive د تاريخ پاني Archives (the institution) د تاريخ پاني the Annals of History c playing cards
 پاني 1 pāne *f.* 1 fate, good fortune وگرزېده His luck has betrayed him. 2 leaflet 3 sterile flower
 پاني 2 pañāj *f.* knocking out a nut with a nut (a game)
 پاني رزون pānī rāzhavúnkaj *m.* fall (the season)
 پاني رزونکی pānī rāzhavúnkaj fall, autumnal (of trees)
 پانيز pānīz 1 foliate; composed of thin layers or flakes 2 consisting of so-many pages or sheets اته پانيزه ورځپاڼه an 8-page newspaper
 پاو 1 pāu *m.* pāo *m.* regional 1 fourth, fourth part of something پاو اوږه بجې a quarter past four پاو باندې څلور بجې seven 2 ¼ "sir" ۴ سیر
 پاو 2 pāu *m.* pound دوه پاوو pāva two pounds
 پاو 3 pāo *vice* پای پاي ۴ پنچ پاي پاي
 پاولت pāutál *m.* sediment, deposit
 پاورهاوس pāverhāus *m.* regional electric power station, powerhouse
 پاورقي pāvarakí *f.* 1 footnote, note 2 feature article (in a newspaper)
 پاولی pauláj *m.* coin in a necklace
 پاوليون pāvīljōn *m.* pavilion
 پاهه pāhā *f.* cotton batting (which is placed under a bandage when a dressing is being made)
 پای pāj *regional* pāe *m.* 1 leg پای مرد a pāj-i human leg b *figurative* flight, escape 2 end, termination د پای حکم final decision (of a Supreme Court) د کال په پای کښي at the end of the year تر پایه until the end په پای کښي finally, in conclusion, at last پای به څو کلو In the final years of his life د خپل ژوند د پای په څو کلو What will this end with? پای ته يو کار پای ته رسول to finish, complete, bring a matter to its conclusion; execute a piece of work پای ته to be finished, be completed, be brought to a conclusion 3 consequences (of an illness) پای کول *compound verb* to plumb, measure the depth (e.g., of a river)
 پایاب pājāb 1 *m.* .1 ford; shoal 1.2 *proper name* Payab 2 shallow, not deep, suitable for fording
 پایان pājān *m.* end, conclusion
 پایاب pājāv *m.* ۴ پایاب
 پایاوي pājāvī cheerful, joyous, buoyant
 پابند pājband *m.* ۴ پابند
 پایپ pājip *m.* pipe پایپ څکل to smoke a pipe

پای پای pāj-pāj *children's speech* quietly, softly, gently تلل پای پای to walk softly پای پای کول to direct gently, conduct gently, carry gently

پای پاپی pāj-pāpī *f. plural* پای تاوې، پایتاوې pāj-tāvē *f. leg* wrappings, puttees

پای تخت pāj-tākt *m. capital (city)*

پای ته pāj-tē *vice* پای ته پاپت pāj-pāpī *m. 1* end, completion, termination *2* person bringing up the rear *3* remains or remainder, left-overs (food)

پایته pāj-tē *f. 1* trouser leg *2* hems of the legs of wide Middle-Eastern trousers; trouser cuffs *3* wide Middle-Eastern trousers *idiom* د پایته په رگ پاپت to be on friendly terms with wife's relatives

پایدار pāj-dār steady, stable; strong, firm

پایداری pāj-dārī *f. steadiness, stability; strength, firmness*

پایدان pāj-dān *m. running board, footboard (of a vehicle, carriage, etc.)*

پایدو pāj-dāv *m. بادو*

پایزار pāj-zār *m. shoe*

پای زب pāj-zēb *m. ankle bracelet*

پایبندت pāj-bānt *m. durability, immutability, stability* لرل پایبندت to be durable, be immutable, be stable پایبندت کول to last, endure چپې پایبندت ونه کئ silence did not last long; the silence did not long endure

پایکو pāj-kō *f. پایکوب pāj-kōb m. rice huller; grain huller; treadle-operated rice huller, crusher, huller for rice and other grains* شولې په پایکو میده کول to شولې په پایکو میخانیکي پایکو hull rice

پایکوټ pāj-kōt *m. rice cleaner, man engaged in the cleaning of rice*

پایکیله pāj-kilā *f. boundary, limit (of a plot of land)*

پایگار pāj-gāv *m. paygav (a measure of land equal to half kul'ba, amount of land that can be plowed in one season by an ox-team)*

پایگاه pāj-gā *f. پایگاه pāj-gāh f. 1* foot (of a mountain) *2 military* bridgehead; springboard for attack

پایل¹ pāj-āl *m. corn bread*

پایل² pāj-l *m. electronics* باتومي پایل atomic reactor

پایلالت pāj-lāt *m. disturbance; mutiny* کول پایلالت to create a disturbance; incite to mutiny

پایلالتی pāj-lātī mutinous کپدل پایلالتی to rebel, revolt

پایللامه pāj-lāmā *f. 1* sign, symbol, token *2* banner

پایلوټ pāj-lōt *m. پیلوټ*

پایله pāj-la *f. bracelet with bells (for the ankle, leg)*

پایمال pāj-māl *1* crushed *2* destroyed *3* trampled

پایمالول pāj-mālavāl *denominative, transitive [past: پایمال بی کر]* *1* to crush *2* to destroy *3* to crudely suppress, infringe upon, violate *د* پایمالول چا حقوق پایمالول to violate or infringe on someone's rights *4* to suppress (feelings)

پایمالي pāj-mālī *f. 1* destruction *2* crude violation; infringement *3* suppression (of feelings)

پایمالدل pāj-māledāl *denominative, intransitive [past: پایمال شو]* *1* to be suppressed *2* to be destroyed *3* to be violated, be infringed upon *4* to be suppressed (of feelings) *idiom* غلیمان مو پایمال سه! May your enemies disappear!

پایسه pāj-sā *f. پاپسه*

پاینخ pāj-nākh *m. fruit-bearing branch of a grapevine*

پاینده pāj-andā *1* durable; constant; enduring *2 proper name* Payanda, Painda

پاینده¹ pāj-andāj *پاینده*

پاینک pāj-nāk *m. rim or edge of the scabbard of a saber*

پائو pāj-āv inundated زمکه پائو low place, depression, flooded land, marshy land

پاینه pāj-ōna *f. strength; duration; constancy*

پاینی pāj-ōnāj last, final, conclusive

پایو pāj-āv float, floating structure

پایول pāj-āvól *transitive [past: پایو او]* *1* to prolong life; sustain life in someone *2* to settle *3* to conclude, complete *4* to measure the depth (i.e., of a river)

پایه pāj-ā *f. 1* foundation, groundwork, basis *2* column; mast *3* supporting member; pier (bridge) *4* step *5* wheel; wheels *6* piece, item (a counting word for machines, equipment) دوې پایې two pieces of machinery (i.e., two machines) *7* dignity; grade, rank *8 figurative* level (of development)

پایې¹ pāj-ī *f. 1* rein; reins; bridle *2* hobbles

پایې² pāj-ī *present of* پایدل

پایې³ pāj-ī *f. regional* pice (small Indian coin, worth a quarter anna)

پایدل pāj-edāl *1* [present: پایې *intransitive past:* و] *1* to last *1.2* to be strong, be firm *1.3* to live, exist *2 m. plural* life, existence

پایدنه pāj-edōna *f. پایبندت*

پایکو pāj-kō *m. پایکو*

پایب¹ pāj-bāb *vice* په باب پایب

پای¹ pāj-bā *1 m. plural* Pabi (settlement between Peshawar and Naushera) *2 m. plural* Pabi (tribe) *3* pabāj *m. Pabi (tribesman)*

پای² pāj-bāj *1 f. پایی* *1 2 feminine of* *1 3*

پاپ pap *m. small scoop (of a shopkeeper)*

پاپخه papākha papākha *f. "papkha" (a tall hat, usually of sheepskin)*

پاپر papār *adjective* big (of ears)

پاپر غور papār ghvag *m. burdock*

پاپنا pupōnā destroyed, annihilated کول پاپنا to destroy, annihilate پاپنا کپدل to be destroyed, be annihilated

پاپوس¹ papūs *m. lungs*

پاپوس² papūs *m. 1* coward *2* dawdler

پاپی¹ papāj *f. kiss*

پاپی² papāj *f. diminutive children's speech* foot

پاپ¹ pap *m. honor, dignity; respect* *idiom* د مېره په پت کنبېنستل، د مېره پر پت کنبېنستل to remain a widow

پټ ² pat *m. plural* **1** fine goat's wool **2** undercoat (the fine wool growing beneath the outer wool of goat's, sheep) **3** nap, pile (textiles)

پټ ³ pit flat; flattened, flattened out *پټ*

پټ ⁴ pit *m.* core, pith, heart, pulp (e.g., of elder wood)

پټ ⁵ pət *doublet* *تټ*

پټا pətā *vice* په تا سوې دئ؟ What happened to you?

پټارۍ pətārj *f.* board upon which the body of a deceased person is washed **a** په پټارۍ كول **b** to wash the body of the deceased **figurative** to teach a lesson, punish severely

پټار pətār *m.* large basket with a narrow opening

پټاسه patāsā *f. Eastern* **1** piece (of sugar) **2** kind of candy or sweetmeat *پټاسو د باران نه كېږي proverb literal* Sweets do not fall from the sky forever *figurative* Good things do not last forever.

پټاكي patākī *f.* cap, percussion cap

پټانه patānā *oblique singular of* پټون

پټاو pitāv **1** sunny **2** *m.* sunny side

پټاوي pitāvaj *m.* **1** sunny side (of a mountain) **2** warm and sunny winter day *پټاوي ته كښېنستل، پټاوي كول* to sit in the sun, bask in the sun

پټاخول patkhavāl *transitive* [past: پټاخاوه] to cause to perspire freely

پټاخه patākha *f.* revolver

پټرك patrāk small-eared (used for a particular breed of sheep)

پټركۍ patrakāj *m.* **1** scab **2** *پټرۍ* **3** shaving, chip

پټرول petrōl *m. plural* *پټرول*

پټرول كشي petrolkashī *f.* extraction of oil, output of oil

پټره patrā *f.* *پټرۍ*

پټرۍ patrāj *m.* **1** crampon (iron, brass) *پټرۍ كول* to fasten together with crampons; rivet, clinch **2** adornment, decoration

پټرۍ patrāj *f.* double hepatic duct (of sheep)

پټري والا patrīvālā *m.* **1** trader in hardware, iron-monger **2** kind of German-made rifle

پټر patār *m.* *پټن*

پټك ¹ patāk *m.* flask, water bottle *پټك*

پټك ² patāk *m.* paper (card on which thread is wound)

پټك ³ patāk bald

پټكۍ ¹ patkāj *m.* wool, hairy coat, hairy covering

پټكۍ ² patakāj *m. diminutive form of* پټك ¹

پټكۍ ³ pitkāj *m.* **1** bird **2** squab, shorty (of a person)

پټلون patlūn *m.* [plural: پټلونونه patlunūna plural: پټلانونه patlanūna] trousers, breeches **a** پټلون اغوستل **b** to wear trousers **b** to be clothed in trousers

پټلون پوښ patlunpōsh dressed in European style

پټلېز پټلېز patlélz *m.* پټلېز *patlés m.* **1** agriculture graft *پټلېز كول* to graft **2** organization, arrangement

پټلېسول patlesavāl *denominative, transitive* [past: پټلېسول] *پټلېسول* to graft, make a graft

پټليك patlík *m.* diploma

پټنوس pitnásaj *m.* *پټنوس*

پټنگ patáng *m.* **1** nocturnal moth; moth, butterfly; clothes moth **2** a kite **3** moth (used as a synonym for one who is in love) *پټنگ په* *folk saying* The moth falls in love with the candle and is burned up in its flame. **4** *proper name*

Patang

پټنوسونو patnús *m.* [plural: پټنوسان patnusān plural: پټنوسونو patnusūna] salver, tray

پټنوم patnúm *m.* *لقب*

پټونو patanūna *masculine plural of* پټون

پټنه pitná *f.* **1** riot, mutiny; disturbance **2** enmity; struggle; vengeance *زړه پټنه* family feud

پټن ¹ patān *m.* **1** wheel (of a spinning wheel) **2** *پټنگ*

پټن ² patān *m.* **1** ferrying, crossing by ferry (river) **2** landing, dock, wharf *د پټن ډېوه* lighthouse beacon

پټوا patvā *f.* *فتوا*

پټور patúr *m.* brassiere, bodice

پټون patún *m.* [plural: پټونو patanūna] thigh, haunch

پټونۍ patunāj *m. botany* petunia

پټونۍ patúnaj lagging behind all, last

پټه ¹ patá *f.* branch, offshoot (of a tribe)

پټه ² patá *f.* **1** sign; trace *پټه لگول* to get on the track of; track; shadow **2** páta address

پټه ³ póta *f.* silt, mud, ooze

پټه ⁴ páta *f.* playing card *پټي كول* to play cards

پټه پټه patá patá *f. computer science* address bar

پټي ¹ páti **1** estimable, honorable; respectable **2** honest; decent

پټي ² paté *f. feminine plural of* پټه ^{1,2}

پټي ³ páti *plural of* پټه ⁴ and پټه ² ²

پټي ⁴ patáj *m.* *پټي*

پټي ⁵ patáj *f.* division of property

پټي ⁶ patáj *f.* alphabet

پټي ⁷ pitáj *m. regional* *پټكۍ*

پټير patír *فطير*

پټيره patíra **1** *feminine singular of* پټير **2** *f.* unleavened bread *پټيره* unleavened bread

پټيره ² pətéra especially

پټيل patējól *transitive* *پټيل*

پټيله patilá *f.* *پټيله*

پټيل پټيل patejól *transitive* [past: پټيله] **1** to divide; divide up **2** to decide, make a decision

پټ ¹ paṭ *m.* **1** step, rung **2** panel, element (of a door) **3** layer (of cloth) **4** pan (of a scale)

پټ ² paṭ *m.* **1** bark of a tree; bark stripped from a tree *پټ اړول* to remove bark from a tree, debark **2** tanning extract from bark

پټ ³ paṭ *m.* delirium; fever *پټ نيولۍ دئ* He is delirious. He is in a state of delirium. He has a fever.

پټ 4 pət puṭ **1** hidden, concealed پټ ځای refuge; secluded place **2** secret, clandestine, covert پټ قرارداد a secret agreement پټه پټه secretly, clandestinely; surreptitiously دا څه پټه خبره نه ده This is not a secret. . . . پټه دي نه وي چه . . . The fact ought not to be concealed that . . . پټ اچول to conceal, keep secret پټ ساتل . . . to disregard, pay no heed to نو خبره يې پټه واچوله He pretended that nothing had happened. **3** latent, hidden, inner, secret **4** closed, private مجلس پټ closed session **5** clothed, covered (of parts of the body) **6 regional** stricken by misfortune *idiom* څوک د تعليم نه ساتل Not to allow to learn, to keep in ignorance.

پټ 5 paṭ *doublet* غټ

پټ 6 paṭ *doublet* لټ

پټاپټ pəṭāpəṭ *m.* blindman's bluff (the game)

پټاپټې paṭāṭé *f. plural* potato

پټاخه paṭākhá *f. 1 military* percussion cap **2 regional** fly-swatter

پټاخېدار paṭākhedār *m.* muzzleloading rifle

پټار paṭār *piebald, skewbald; spotted, stripped; having white socks (of a horse)*

پټاره paṭāra *f. 1 ribbon, strap 2 stripe (leather, bark) 3 stripe (on uniform trousers)*

پټاس pəṭās *m. chemistry* potash

پټاسه pəṭāsá *f.* waste material from sugar cane

پټاخه patakhá *f. Eastern* پټاخه

پټانستان paṭānistān *m. obsolete* پټانستان

پټ پټ pəṭ pəṭ secretly, clandestinely; furtively, surreptitiously

پټ پټانې pəṭpəṭānaj *m. regional* پټ پټانې pəṭpəṭānaj *m.* blindman's bluff (the game) پټ پټانې کول to play blindman's bluff

پټ پنهم pəṭpinhām **1** completely hidden, concealed **2** top secret

پټ پوهاند pəṭpohānd *m.* magician, wizard

پټ والی pəṭtjā *f.* پټ والی

پټخ pəṭúkh pəṭókh rude, cruel, harsh

پټخ والی pəṭukhvāljaj *m.* rudeness, cruelty, harshness

پټخول pəṭukhavó [*past:* پټخ يې کړ] to cause to become rude or cruel; cause to become harsh

پټ خولی pəṭkhúlaj taciturn, not talkative; reticent

پټخېدل pəṭukhedál *denominative, intransitive* [*past:* پټخ شو] to grow coarse, grow rude, grow cruel; grow harsh

پټرول petról piṭról **1 m. plural** gasoline د پټرولو ټانک gasoline pump **2** oil

پټرولي petróli piṭróli *adjective* **1** gasoline **2** oil

پټری paṭrój *f.* track (of a railroad)

پټکارې paṭkāri *m. plural* aluminum

پټکه 1 paṭáka *f.* young hen, pullet

پټکه 2 paṭáká *f. 1* threat **2** reprimand, scolding a to threaten b to reprimand, scold

پټکه 3 paṭáka *f.* cottage cheese

پټکه 4 paṭká *f. 1* belt, sash **2** kind of noose, snare, lariat

پټکی paṭkáj *m.* small turban *idiom* د مشرتوب پټکی the position of leader or head پټکی د چا په پښو غورزول to throw oneself at someone's feet; to beseech someone for assistance

پټکی 2 puṭakáj tiny, small; insignificant

پټکی 1 paṭáki ټکی

پټگنی puṭganój *f.* ambush کول پټگنی to set up an ambush

پټ لمبسه paṭlamésa *f. computer science* blind carbon copy (bcc, e.g., of email)

پټلی paṭláj *f. singular & plural* rail, rails; railroad tracks

پټم paṭám *m.* sluice gate of a yaryk (i.e., irrigation channel)

پټن paṭán *m.* dock, landing

پټنگ paṭáng *m.* پټنگ

پټنوس paṭnús *m.* پټنوس

پټ نوم paṭnūm *m.* تېرنومی password

پټنه puṭóna *f. 1* پټنه **2** secret

پټو 1 paṭú *m.* [plural: پټوان paṭuán plural: پټوگان paṭugán] patu (woolen shawl or rug) پټو اوډل to weave a patu

پټو 2 paṭó *oblique plural of* پټی 1

پټو 3 paṭó *oblique plural of* پټ 4

پټوار paṭvār *m.* پټواري paṭvāri *m. regional 1* rural accountant, village accountant; rural clerk, village clerk **2** land surveyor

پټ والی paṭvālaj *m. 1* پټونه 2 secret

پټوخ paṭúkh پټخ

پټوسکی paṭúkaj *m.* leather trunk (for transporting load on pack animals)

پټوکې paṭúkaj *m.* پټوکې 1

پټول paṭavól puṭavól *denominative, transitive* [*past:* پټ يې کړ] **1** to hide, conceal, take away, remove **2** to cover, cover up **3** to conceal (from), keep secret پټول حقیقت to conceal the truth, hide the real state of affairs **4** to classify (documents, etc. as secret) **5 Eastern** to steal پټول ځان a to hide, conceal oneself b to cover oneself up, muffle oneself up (in something) خپل ځان ټول پټ کړه to cover or wrap oneself up properly c to conceal or not tell one's real name, be incognito پټول له سترگو څخه پټول to lie in hiding, lie low سترگي پټول a to shut one's eyes (to) b to disregard, ignore; fail to notice زه غواړم چه لاړشم اوله تا نه هم سترگي پټي کړم I want to go away and never see you again.

پټون paṭún *m.* cover, concealment; sanctuary, refuge (for wild game, wild fowl, etc.) د پټون خورا ښه ځای دی This is a very secluded place.

پټون paṭavóna *f. 1* hiding, clearing, taking away **2** covering, screening **3** concealment

پټونې 1 puṭúne *f.* ambush

پټونې 2 paṭónaj *m.* woolen shawl, woolen rug

پټوه paṭvá *f. 1* galloon, braid, lace **2** cord **3** purse

پټوه گر paṭvagár *m.* paṭvagár *m.* maker of gold lace, braid, etc.

پټه 1 pəṭá *f. secret* د چا په پټه behind someone's back **2 feminine plural of** پټ 4

پټه ² paṭá *f.* **1** board **2** panel
 پټه ³ puṭá *f.* **1** strip (of bark, cloth) **2** metal fastening or clamp
 پټه ⁴ paṭá *f.* **1** complaint **2** deed, document
 پټه خوله paṭakhulá taciturn, uncommunicative; reclusive پټه خوله ناست دئ He sits there in silence. پټه خوله کول **a** to compell to be silent **b** to neutralize (the enemy's fire)
 پټهان paṭhān *m. regional* Pathan, Pushtun
 پټهانستان paṭhānistān *m. obsolete* پټهانستان
 پټه دار paṭadār striped
 پټه دانه pṭa dānā *f. regional* shashlik made from ram's kidneys and heart
 پټه کود paṭákód *m.* barcode
 پټی ¹ paṭáj *m.* area which has been sown, field under crops کوچنی پټی a small field; a bed prepared for a crop
 پټی ² paṭáj *f.* **1** bandage لگول پټی **a** to apply a bandage, dress په پټی لگول to bandage the leg **b** to calm, soothe **2** suspenders د جرابو پټی suspenders **3** garters د جرابو پټی suspenders **3** garters **4** strip (of cloth); ribbon, tape **5** board **6** strap, belt
 پټی ³ paṭáj *f.* **1** model, example (for correspondence or practice) **2** ABC book, primer
 پټی ⁴ paṭé *plural of* پټه ²
 پټی ⁵ pṭi *f. plural* secret **2** feminine plural of پټ ⁴
 پټی ⁶ paṭi *masculine plural of* پټی ¹
 پټیاد paṭjād *m.* cache
 پټی پالا pṭi-pālā **1** secret, concealed **2** disordered, distressed
 پټیخ paṭikh پټیخ
 پټی دار paṭedār having a stripe of contrasting color on the neck (of animals)
 پټیدل paṭedál puṭedál *denominative* [پټ شو: **1** to be hidden, be concealed **2** to be covered; cover, wrap oneself to be covered with snow **3** to hide, lie hidden, set (of heavenly bodies)
 پټیدنه paṭedóna *f. 1 m. [plural: پټیده: paṭedá]* hiding; concealment **د** پټیدو ځای نشته to have nowhere to hide, have no place of concealment
 پټیره paṭéra *f. 1* main beam of a building **2** boards (collectively) **3** log, beam
 پټی لني paṭelón *m. textiles* weaver's beam
 پټیمو paṭemú *m.* damnation
 پیچ padzh *m.* پیچنه
 پیچنه padzhóna *f. 1* scratch **2** cut
 پیچواب padzhaváb *vice* په جواب
 پیچه padzhá *f. 1* oven (for firing bricks or pottery, for the manufacture of glass) **2** furnace, forge **3** blast furnace
 پیچه وال padzhavál *m.* bricklayer
 پیچ ¹ puch unfit, unsuitable, bad
 پیچ ² pach *m.* flower pattern on glass, iron, etc.
 پیچارى pachāraj *f. 1* hobbles, chains **2** outer cord of a woven cot or bed

پیچ خولی puchkhúlaj foulmouthed
 پیچرک pachrák *m.* eyehole in a belt
 پیچکولمه puchkulmá *f.* large intestine (of animals)
 پیچکی puchkí *m.* having set its fruit (cucumbers)
 پیچموزې pachmozé *f.* mockery, ridicule
 پیچن pachón **1** weak, puny **2** ugly, not good-looking
 پیچنه pachána *f. 1* lancet **2** cut, scratch
 پیچواری pichvāraj *f.* پیچواری
 پیچوری pachúraj *m. regional* دوپټه
 پیچونی pachúnaj *regional* tiny, minute
 پیجوى pachávaj *m.* tail-tuft (of a cow)
 پیچه ¹ pácha *f.* púcha *f. 1* dung, droppings (of sheep, goats, etc.)
 پیچه ² pácha *f.* to defecate (of sheep, goats, etc.) **2** pertaining to lot په پیچه by lot پټه پرختل **Western a** to draw lots, win **b** to become the owner of something, pick up or acquire something پټه کول to cast lots پټه وړل to draw lots پټه سره اچول to effect the casting of lots پټی اچول to have a drawing, a lottery *idiom* ختل **a** to perform a stupid action, get involved in a dumb operation **b** to act in a conceited manner, put on airs
 پیچه ² pácha *f.* ripples (on water) پټه کول to cover with ripples, trouble (water)
 پیچه ³ pácha *f.* kiss
 پیچه ⁴ pachá *f.* branches (used in covering a roof)
 پیچی pachój *f.* woven basket (of reed)
 پیچی ² puchój *f.* پیچکی
 پیچی ³ páchi *feminine plural of* پیچه ^{1,2}
 پیچیز pachíz *m.* پیچیس pachis *m.* pachisi, parcheesi (ancient boardgame resembling backgammon, played on a cruciform board)
 پیځای pədzāj **1** on the spot, at the location **2** executed, carried out
 پیځایول پټیول
 پیځایول pədzājavól *denominative, transitive* [پټی یې کړ: **1** to fulfill (e.g., an obligation)
 پیځول padzavól *transitive* پټول ¹
 پیڅ pəts **1** dull, blunt پیڅه چاره dull knife کول پټی dull, stupid, slow-witted **3** crude, rough **4** steep, precipitous
 پیځانی pətsānaj **1.1** insignificant, small; tiny, scanty **1.2** rare, fortuitous **2 m.** small piece, fragment of something; crumb, pinch
 پیځتوب pətsṭób *m.* پیځتیا pətsjā *f.* blunting, dulling (of a knife, etc.)
 پیځنگ pətsáng *vice* په څنگ
 پیځنی pətsónaj پیځنی
 پیځوالی pətsvālaj *m.* پیځتوب
 پیځوالی pətsavól *denominative, transitive* [پټی یې کړ: **1** to dull, blunt, obtund **2** figurative to confuse *idiom* د دښمن سره بې پټی They dealt with the enemy.
 پیځونه pətsavóna *f.* dulling, blunting (of a knife, etc.)
 پیڅه ¹ pṭsa *f.* stitch
 پیڅه ² pṭsa *feminine singular of* پیڅه
 پیڅه ³ pətsá *vice* په څه
 پیڅکی pətsój *f.* پیڅکی

پاکھونکی pakhavúnkaj **1 present participle of** **2** baker **2** **m.** cook; baker

پاکھونى pakhavúnaj **m.** cook; baker

پخه ¹ pókha **f.** **1** wool undercoat (wool-bearing animals) **2** down, pile

پخه ² pakhá **feminine singular of** پوخ ² pakhá

پخى ¹ pakháj **1** mangy; suffering from mange (or similar skin disease); scabby **2** person suffering from the itch or other skin disease characterized by scabs **3** lousy fellow

پخى ² pákhi **f.** plural dandruff, scruff

پخيدل pakhedál **denominative, intransitive** [past: شو] **1** to be cooked, be prepared (of food) **2** to be fired, be baked (of brick) **3** to be prepared, be mixed (of cement) **4** to be paved, be tarred **5** to ripen, mature **6** figurative to become experienced, become wise **7** to come into one's own (of seasons of the year); come on, begin, fall (e.g., of night) **8** They arrived in the settlement when night had far advanced. **8** **figurative** to be tormented, suffer

پخيدنه pakhedó **m. plural** ¹ پخلى

پخير pakhájr **vice** ¹ پخير اوسې! All the best!

پخپل pakhél **m.** **1** employment or use of a sudorific **2** sweating, profuse sweating **3** پخپل کول to induce sweating, evoke perspiration

پخپل والى pakhéválaj **m.** sweating, profuse perspiration

پداسي padāsi **vice** ¹ په داسي

پدري padarí padarí paternal **2** پدري زمکه hereditary land **3** پدري حصه patrimony (inheritance)

پدغه padágha **vice** ¹ په دغه

پدل padl padól **m.** **1** influence **2** پدل کول to influence something **3** fear, terror **4** پدل ماتول **idiom** **a** to break from being too shy, wean from being too shy **b** to make more adroit

پدنه padónhá padónákhki **inside, within** ¹ پدنه کښې

پدود padód like, as, how

پدول padúl **m.** **1** gossip, scandalmonger **2** deceiver, cheat

پدوله padúla **f.** **1** gossip, scandalmonger (women) **2** deceiver, cheat (woman)

پدولي padulí **f.** **1** fraud, deception **2** (unauthorized) disclosure of a secret

پدوى padúj **vice** ² په دوى

پدې padé **vice** ² په دې

پديد padíd clear, evident, manifest

پدنگ padíng **m.** pudding

پدول padául **vice** ¹ په ډول

پده padá **f.** **1** species of willow (lit. the old willow) **2** species of popular (lit. the variegated-leafed poplar)

پذيرائي pazirái **f.** meeting; reception **3** پذيرائي کول to meet

پر par **m.** **1** sail of a windmill **2** blade or flat board of a water wheel **3** wing **4** fin (of a fish) **idiom** **a** to knock one's ankle together while walking **b** to stretch, stretch out **c** to proceed (from) **د** پر ځني وهل to be afraid of someone, fear someone

پر ² pār pur **Western** **1** preposition usually in compound with the suffix **باندي**; feminine nouns in ə (a, a) may not be subject to inflexion; **1.1** on (to designate location on the surface of an object, the direction of an action, and also places and expanses) **پر** on the chair **پر چوکى**, **پر چوکى باندي** on the table **مېز**, **پر مېز باندي**

1.2 in (to indicate the location where some action is taking place)

1.3 to (to indicate direction toward) **د برما لار پر چين** the road from Burma to China **1.4** at, during, in etc. (in designating time) **پر نيمه شپه** at midnight **د خپل** during or in the midst of the storm **د طوفان پر وخت**

1.5 in, into (to convey the general sense of distribution) **پر درو تقسيمول** divide 3 into ... **1.6** by (to indicate the route or means of travel) **د بحر پر لاري** by sea **پر لاري تى** He went by road (i.e., land travel) **1.7** on (to indicate the direction of an action upon a specific object) **پر سر وهل** to beat on the head **1.8** over, above (to indicate the location of someone, something higher than something else, above it) **زمونږ پر** the aircraft circled over the city **1.9** after (to indicate the sequence of events or objects) **پوښتنه پر پوښتنه** question after question **1.10** for (to indicate the reason, cause, or goal) **پر ناموس** for the sake of honor **پر ښار جنگونه** competition for land **پر څه** the battle for the city **پر يوه مخکه دعوه** For what reason? **1.11** at, with (to indicate a person associated with an action) **پر ملا سبق ويل** to study with a mullah **پر** to work at a tailor's (shop) **1.12** used to designate dates **د جون پر ۱۵** June 15th **2.1** on him, on her, on it, on them **2.2** Take this chair and sit on it. **2.2** هغه چوکى واخله او پر کښېنه **څه پر وليکئ** concerning him, about her, concerning it, about them **2.3** for him, for her, for it, for them **2.3** write something about him **2.3** for him, for her, for it, for them **2.3** the day will come for him (her, them) when ... **2.4** according to him, according to her, according to it **2.5** for him, for her, for them

3 pār sound imitative of the flight (take-off) of birds (whirrr) **پر** to take wing, fly up, take off

pur combining form full, filled **پر آشوب** filled with alarm, uneasy

prā separable initial prefix of the verb **پر انستل**, **پر انستل** in laconic phrases **پر امي نه نستنه** Eastern I didn't open it

prātó masculine plural of **پر اوته**

prātik **m.** practice

parātá **f.** layered pastry

parāchá **m.** [plural: **پر اچاگان** plural: **پر اچاگان**] **1** cotton textiles trader; peddler **2** **پر اچي** **1**

parāchí **1 m. singular & plural** Parachi (a nationality) **2 f.** Parachi (language)

prāk **pirāk** **1** wide, extensive, spacious **2** open (i.e., a brow)

prākhpázaj having a flattened nose

prākhtjá **f.** **1** **پر احوالى** **2** military deployment, dispersal

پراخوالی prākhvālj *m.* 1 extensiveness, spaciousness 2 territory, area 3 broadening, increase 4 development میندل پراخوالی to widen; increase; develop (i.e., trade)

پراخول prākhavól *denominative, transitive* [past: پراخ یې کړ] 1 to widen, increase 2 to develop (i.e., trade) *idiom* سینه پراخول a to expand the chest b to accomplish a feat; perform a feat of valor

پراخه prākha pirākha *feminine singular of* پراخ

پراخه باند prākhābānd *m.* broadband

پراخی prākhí *f.* pirākhi *idiom* پراخوالی quiet, tranquility

پراخېدل prākhedól *denominative, intransitive* [past: پراخ شو] 1 to be widened; be increased 2 to be developed (i.e., trade)

پرار¹ pirār *m.* فرار¹

پرار² pārār *m.* پرهار¹

پرارول pirāravól *denominative, transitive* فرارول

پراره pirāra *f.* فرار²

پرارېدل pirāredól *denominative, intransitive* فرارېدل

پراز¹ pārāz *vice* په راز¹

پرازیتولوژي parāzitolozhí *f.* parasitology

پرازیتي parāziti parasitic

پرازېکتور prāzhektór searchlight

پراسراره purasrāra mysterious, full of mystery, enigmatic

پراشوب purāshúb uneasy, anxious; tense پراشوب وخت uneasy time, time of anxiety

پراشوت parāshút *m.* parachute فن پراشوت parachute jumping (as sport)

پراشوتي parāshuti 1 *adjective* parachute عسکر parachute units 2.1 *m.* parachutist 2.2 *f.* parachute jumping

پراگ prāg *m.* Prague (city)

پراگندگي parāgandagí *f.* diffusion, sparseness

پراگنده parāgandá diffused, dispersed کول پراگنده to diffuse, disperse

پراگوی parāgvāj *m.* پاراگوی

پرامن purāmi پرامنه purāma calm, equable

پرانتل prānétól *transitive* پرانیتل

پرانتنه prānétóna *f.* پرانسته prānést *m.* opening (the act) کول پرانتنه to open

پراچه parāchá *pranéstól transitive* پرانیتل

پرانستل prānistaj 1 open په پرانستو سترگو with open eyes 2 wide, spacious

پرانستې سرچینه prāniste sarchiná *f.* computer science open source

پرانسې prānsé *f.* colloquial the French language

پرانې parāní *second element in compounds* سرنگ پرانې exploding, blasting

پرانیت prānít *past of* پرانیتل کېدل پرانیتل to be opened

پرانیتل prānítól *transitive* [present: پرانیتل *past:* پرانیتل] 1 to open 2 to open (i.e., to found or establish, e.g., a school or other establishment) 3 to untie, loosen (i.e., a knot) 4 to unfold, unroll

5 untwist, unreel 6 *figurative* to explain پرنیتل کېدل *passive a* to be opened b to be opened (i.e., to found or establish, e.g., a school or enterprise) c to be untied (e.g., a knot) ډوډی پرنیتل to make a living

پرانیځ prānidz *present stem of* پرانیتل

پرانیستل prānistól *transitive* پرانیتل

پراوېز parāvéz *m.* regional eaves (of a roof)

پراها prāhā *f.* Prague (city)

پرايمري prājmarí *regional* primary (of a school)

پوراینه purājóna *f.* پوراینه

پرباندي pūrbāndi *a compound of the preposition* پر *and the suffix or postposition* باندې²

پرپانېو parpañú *m.* botany colocynth

پرپر پراوېدل pārpār quickly, animatedly پرپر راتوېدل to flow, stream, roll (i.e., of tears); to flow in a stream or current

پرپرکي pārpākāj *m.* screw, propellor (i.e., of an aircraft)

پریې purpāj caught, captured

پرټ¹ prāt pārt 1 shallow, empty, useless 2 inappropriate, out of place 3 distant, remote 4 maimed, disfigured 5 flabby, flaccid, weak

پرټ² pārt connected, linked, attached

پرټاب partāb *m.* range (of an arrow, bullet, etc.)

پرتوگ partāgób *oblique singular of* پرتوگ

پرتاو partāv *m.* throwing, flinging, hurling کول پرتاو *compound verb* to throw, fling, hurl کېدل پرتاو *compound verb* to fall, fall down, collapse

پرتغال partugāl *m.* Portugal

پرتغالی partugālí partūgalāj 1 Portuguese 2 *m.* Portuguese (person)

پرټل partál *m.* 1 equipment, outfit 2 gear of a horseman or nomad (which is carried on a horse, camel, etc.)

پرتله partalá *f.* 1 equilibrium, equipoise, balance 2 weighing 3 *figurative* evaluation کول پرتله a to balance b to weigh c *figurative* to consider, think over; evaluate کېدل پرتله a to be balanced, be evened up b to be weighed c *figurative* to be considered, be evaluated

پرټم partām *m.* horror; terror; fear له پرټمه from terror, from fear پرټم کښې in horror

پرتوگ partūg *m.* wide, Middle-Eastern trousers *idiom* پرتوگ کښل to take off one's belt; to grow insolent

پرتوگانې partūgākḥ partūgāsh belt, girdle (used to hold up wide Middle-Eastern trousers) *idiom* پرتوگانې په شلېدل to overtax one's strength, overtax oneself

پرتوگ پوښ partūgōḥ partūgōḥ wearing wide Middle-Eastern pants, dressed in oriental fashion

پرته¹ prāta 1.1 *feminine singular of* پرته¹ 1.2 foolish, stupid, nonsensical, confused پرته ويل پرتله کېدل to talk nonsense 2 *f.* quarrel, discord ده ورسره يې پرته ده He is at odds with him/them.

پرته² prāta *preposition* Eastern without; except, apart from, over and above پرته لدې aside from this, apart from this

پرتنه ³ pratá *feminine singular of* پرتو
پرتنه ورته prátá-varta confused, chaotic
پرتي prátí *f. plural* 1 of پرت 2 nonsense, gibberish ويل پرتي to talk nonsense, speak rubbish
پرچ ¹ prāch *m. regional* plate; dish; saucer
پرچ ² prāch *m.* 1 sneezing 2 snorting (of an animals)
پارچاو parchāv ² پارچاو
پارچاتي parchatáj *m.* 1 straw awning or eave on a beaten-clay (pise) wall (protection from weather) 2 hut with a straw or wooden roof 3 coating of clay mixed with straw
پرچال ¹ parchál unsuitable, bad; below quality standard
پرچال ² prāchál *transitive* [ويي پرچال] to sneeze
پرچام parchám *m.* 1 lock, curl, ringlet; forelock 2 banner, flag 3 *botany* stamen
پرچاول prāchavól *causative* [ويي پرچاوه] to cause sneezing, evoke sneezing
پرچون parchún *m.* groceries
پرچه parchá *f.* 1 issue (of a magazine, newspaper) 2 excerpt, clipping (from a magazine, newspaper)
پرچي prācháj *m.* sneezing
پرچيدل prāchedól [ويي پرچيده] to sneeze
پرچاي pārdzāj purdzāj 1 fitting, proper 2 appropriate 3 executed, carried out 4 living somewhere كول پرچاي a to execute, carry out b to settle كېدل پرچاي a to be executed, be carried out b to be settled
پرچندانه pārdzandānó (of a pregnant woman) near her time, in the last month of pregnancy
پرچول pārdzavól *transitive* پرزول
پرچيدل pārdzedól *intransitive* پرزيدل
پرچنگېدل pārtsexangedól *denominative, intransitive* [ويي پرچنگ شو] to stand aside, make way
پرحرارت purharātát passionate, ardent (of feelings)
پرخ ¹ parkh *m.* injustice كول پرخ to act unjustly
پرخ ² pārkh *m.* severe cold, hard frost
پرخلاف pārkhilaf against, contrary to خلاف
پرخام ¹ pārkhám *m.* brush or tuft of the tail (animal)
پرخم ² pārkhám *m.* 1 پرچم 2 fan 3 fly swatter
پرخوا purkhvā supporting someone, something; siding with someone خوا
پرخوالی purkhvāvālaj *m.* help, assistance, support
پرخول parkhavól *transitive* [ويي پرخول] to squirt water, spurt water (with the mouth); to sprinkle; to moisten, wet
پرخه pārkha *f.* 1 dew پرخه پرپوته dew has fallen 2 light shower
پرخيز parkhíz unjust
پرخيل pārkhil *m.* پخيل
پرډاخت parkdākht *m.* 1 expense 2 payment 3 use of something ډ پرډاخت application, employment (of force)
پرډاختي parkdākhtí *adjective* payment
پرډار pārdār 1 winged 2 having blades, fans, paddles, etc.

پرداز pardāz *m.* execution; fulfillment; finishing (work of final nature in craft, etc.)
پردازي pardāzī *f.* second element of compounds انشا پردازي composing; writing letters
پردل purdíl 1 bold, brave 2 *m. proper name* Purdil
پردو ¹ pradó *oblique plural of* پردی
پردو ² pardó *oblique plural of* پرده ¹
پرده ¹ pardá *f.* 1 curtain; bed curtain; jealousy, blinds 2 screen ډ نری پرده smoke screen 3 covering, casing, membrane نری پرده anatomy pleura ډ زره پرده anatomy pericardium 4 layer بیه پرده خاوره stratum of earth 5 screen ډ cinema screen 6 figurative cover (of night, etc.) 7 secret پرده پورته كول to reveal a secret پرده اخيستل، پرده څيرل to raise a curtain, expose I have nothing to hide from you. په پرده يې راته وويل He told me in secret. 8 seclusion, solitary life; seclude life (of women) 9 secluded life 10 part, action, activity, act (of a play) 11 picture 12 frame (of film) 13 figurative camouflage پرده پر compound verb كول پرده پورول to hide, cover up كېدل پرده compound verb to be hidden, be covered up
پرده ² pārdó ²
پرده بندي parabandí *f.* seclusion, secluded life (of a female)
پرده پوښ pardapōkh 1 keeping a secret; concealing 2 *m.* custodian of a secret, keeper of a secret
پرده پوښي pardapōkhi *f.* paradapōkhi *f.* keeping a secret; concealment
پرده دار pardadār secret, confidential
پرده داره pardadāra *f.* female leading a secluded way of life (for cultural and traditional reasons)
پرده داري pardadārí *f.* 1 trust, confidence 2 concealment, dissimulation
پردي pradáj prādaj 1.1 foreign, strange, alien, another's ښه پردي foreign body كول پردي دهقاني كول to plow and sow for another; work as a farm laborer ډ پردي كټ تر نيمو شپو دئ proverb One can use another's bed ... till midnight 1.2 foreign ښه پردي foreign tongue پردي شيان pradi foreign goods ښه پردي ملك كښي pradi abroad كول پردي to alienate كېدل پردي to become alienated 2 *m.* 1.1 foreigner; alien; stranger ډ پرده له لاسه خلاصول foreign domination 2.2 great-great-grandson
پردي توب prādajtób *m.* alienation; estrangement
پرديس pardés *m.* 1 wanderer 2 traveller 3 visitor
پرديسونه pardesóna *f.* پرديسي pardesi *f.* 1 wandering; journeying; journey 2 vagrancy
پرديسي توب pārdesitób *m.* the wandering life
پرديسېدل pārdesedól *denominative, intransitive* [ويي پرديس شو] 1 to wander; roam; travel 2 to be a tramp; be on the road
پرې priṛ پرې
پرېوالی priṛvālaj *m.* پرېوالی

پرزحمت purzahmát hard, difficult; troublesome ازمونده ازمونده a difficult experience

پرزو ¹ pırzó پېرزو ² purzó *oblique plural of* پرزه

پرزول pərzavál *transitive* [past: وپرزوله] ¹ to throw down on the ground; to overcome (in wrestling) زه يې وپرزولم He threw me. He wrestled me down. ² *m. plural* wrestling کول *sports* to wrestle

پرزوه pırzavá *f. feminine singular of* پرزو ¹

پرزه purzá *f.* [plural: پرزي purzé *plural:* پرزه جات purzadhát] *Arabic* part; component د موټر پرزي parts for a car

پرزو فروشي purzafurushi *f.* sale of components, parts, etc. (e.g., of machines, cars)

پرزېدل pərzédál *intransitive* [past: وپرزېده] to fall, topple

پرس pres *m.* pressing, compressing دستگانه a press (machine) کول *compound verb* to press کېدل *compound verb* to be pressed

پرسان pırsán ¹ asking, inquiring about ² *m.* inquiry, request, questioning

پرسپېکتيف perspektif *m.* perspective (in architecture, drawing, painting)

پرست parást ¹ worshipping something; bowing, making obeisance to something ² paying court to someone taking care of, troubling oneself about someone ³ *the second elemental of compounds* آتش fire-worshiper

پرستار parastár *m.* ¹ person who is taking care of or showing concern about another ² hospital attendant, hospital orderly

پرستاره parastára *f.* nurse; female hospital attendant; child's nurse

پرستاري parastári ¹ care of the sick ² hospital work مکتب د پرستاري training courses for hospital attendants

پرستش parastish *m.* worship, veneration; cult د چا پرستش کول to bow down before someone, venerate someone; honor someone د بوشي to worship something

پرستي parastí *combining form* worship of something بت پرستي idolatry

پرستيژ prestizh *m.* prestige, authority خپل پرستيژ تسليمول to lose prestige, lose face, lose authority خپل پرستيژ ته صدمه رسول to undermine one's authority, cause the loss of or damage to one's authority or prestige

پرسد pırséd ¹ state of being conscious, aware ² intelligent

پرسوزه pırsóza full of emotion, heartfelt

پرسونال personál *m.* پرسونل *m.* پرسونل *m.* پرسونل *m.* staff, personnel فني پرسونال experts, technical and engineering workers

پرش parish *m.* ¹ beating, throb, palpitation د زړه پرش heartbeat پرش کول to beat, throb, palpitate ² flight, flying

پرشا pəřshá *adverb* back, backwards پرشا بېول a to drive off b to lead back, take back پرشا تلل to step back, retreat د غلغلو to beat back (the enemy)

پرشتيا pəřishtjá *vice* په رشتيا رشتيا

پرشکال parshakál *m.* rainy season, monsoon season

پرشور ¹ pıřshór ¹ animated, lively (e.g., a city) ² energetic (of an action)

پرشور ² pıřshór *m.* Parshor (the ancient name of the city of Peshawar)

پرېشته pıřikhtá *f.* pıřikhtá *f.* ¹ angel ² *proper name* Pirishta, Firishta

پرېنه pəřkha *f.* pəřkha *f.* mushroom, *Russula foetens* *idiom* پرېنه کېدل to harden, become hard *idiom* وچه پرېنه کېدل to stint, grudge, skimp *idiom* کومه پرېنه په تا ولگېده؟ What has gotten into you? پرېنه شو What has happened to you?

پرزېد pəřzıd pəřzıdd *Western* against, opposed to someone or something ضد

پرغرور pıřghurúr ambitious; arrogant

پرغز pəřgház *m.* ¹ arrow with an iron tip (for children's games) ² fainting fit, swoon کېدل *compound verb* to lose consciousness, lose one's senses, fall in a swoon ³ rage, fury پرغز نیول a to lose consciousness, be deprived of one's senses, fall in a swoon b to get into a rage, fly into a fury

پرغزتيا pəřghaztjá *f.* irritability, edginess

پرغزي pəřgazı ¹ nervous, irritable, edgy ² convulsive, spasmodic

پرقيمت pıřkimát valuable ارشادات valuable instructions

پرکار ¹ pəřkār پركال ² پرکار ¹ full, filled, crowded; stuffed (with) ² well-made, well put-together

پرکاري pıřkāri *f.* ¹ stuffing (of a stuffed animal) ² *technology* filling in with rubble

پرکال ¹ pəřkāl *m.* compasses, dividers

پرکال ² pəřkāl *regional* weak, sickly, puny

پرکالتيا pəřkālťjá *f.* پرکالوالي pəřkālvaláj *m.* weakening, debilitation

پرکالول pəřkālavól *denominative, transitive* [past: پرکال يې کم] to weaken, debilitate

پرکالېدل pəřkālédól *denominative, intransitive* [past: پرکال شو] to grow weak, become sickly

پرکتی ¹ pəřkatáj *m.* stepson

پرکتی ² pəřkatáj *f.* stepdaughter

پرکښ pıřkařh pıřkařh pulling the bowstring to its limit

پرکن pəřkán پرکنډ pəřkánđ *m.* landmark

پرکي ¹ pəřkí *f.* bread baked on a stone

پرکی ² pıřkáj *m.* taking wing (birds)

پرگار pəřgār *m.* پرکال ¹ پرکتی ¹ pəřgatáj *m.* پرکتی ² pəřgatáj *f.* پرکتی

پرگنه pəřganá *f.* Pargana (general term for district or state in India)

پرگويي pıřguı *f.* gossip, idle talk مي وکره I began to chatter idly.

پرگه pəřgá *f.* tribe, nationality

پرگی pəřgáj pıřgáj *m.* acorn

پرل pəřól *transitive* پرل

پرله pǎrla *Western* **1** placed alongside, located alongside; adjoining
2.1 around, round *سر مې پرله گزوي* my head is going around *بیبو*
 پرله وڅرخېده Bibo has begun to whirl about from joy. **2.2**
 continuously, all the time **2.3** entirely, completely *طبیعت یې پرله*
 واوښت His character has completely changed.

پرله باندي pǎrlabāndi **1** folded **2** placed one upon the other
 پرله پسي پړاپacé *Western* **1.1** successive, consecutive **1.2**
 continuous, uninterrupted, unbroken **2.1** successively,
 consecutively **2.2** continuously, uninterruptedly, unbrokenly
idiom پرله پسي لمبر latest issue, current issue (of a newspaper)
 پرله پسيوالي pǎrlapasevālaj *m. Western* **1** sequence, succession **2**
 continuity

پرله پوري pǎrlapuri **1** connected; attached (to) **2** sequential **3** fit
 (for), suitable **4** well-built; beautiful *و زینبه پرله پوري وه* Zejnab was
 good-looking.

پرله پوري والی pǎrlapurivālaj *m. Western* **1** joining; contiguity **2**
 sequence **3** fitness, suitability **4** beauty, comeliness

پرله وهلی pǎrla vahólaj *Western* portly, fat

پرلیکه pǎrlika *په کرښه* pǎrkārka *computer science* online

پرېم pǎrm *پرېمان* pǎrmān *m.*
 پرمايل pǎrmājól *transitive*
 پرېمخ pǎrmákh pǎrmákh *Western* **1** before someone, in front of
 someone, ahead of someone **2.1** forward, ahead *پرمخ بېول* to
 successfully develop, execute something *درومېدل dialect a* to
 go ahead, move forward, advance **b** to develop, make progress
2.2 completely, entirely, fully *پرمخ منع کول* to forbid absolutely,
 ban categorically *پرمخ تلل* *a* *پرمخ درومېدل* *پرمخ گوره!*
saying Go and have a look around! **b** to disappear, be missing,
 get lost *زما کتاب ولاړ* My book is missing.

پرمختگ pǎrməkhṭag *m. pǎrməkhāg* **1** movement forward,
 attack *پرمختگ وکړ!* *military* Forward! (as a command) **2**
 development, progress

پرمختللی pǎrməkhṭlólaj developed, advanced (e.g., of a
 country)

پرمختلېه pǎrməkhṭlólaj *m. plural* پرمختوب pǎrməkhṭób *m.*
 پرمختج پرمختج pǎrməkhṭj *f.* پرمخ یون pǎrməkhjún *m.*
 پرمخ تگ pǎrməkhṭg *m.* پرمخ تگ pǎrməkhṭg *m.* potassium permanganate
 پرمهرا pǎrməhrá *f. hunting* divination (used by those hunting
 wildfowl) پرمهره غورځول, پرمهره اچول, پرمهره to cast spells, predict through
 paranormal means or charms

پرمهره pǎrməhrá *f.* mushroom
 پرنا ¹ pǎrná *f.* drowsiness; lassitude *پرنا وړل* to nod (in sleepiness);
 cause sleepiness

پرنا ² pǎrná *f.* *د پرنا درياب* the Parana River
 پرنا له pǎrnála *f.* gutter, drainpipe

پرناوې پرنāvərij **1** sleepy, drowsy *پرناوې سترگي* pǎrnāvəri sleepy
 eyes **2** sluggish, flaccid **3** pensive

پرناله pǎrnāvá *f.*
 پرنج pǎrnzh *m.* sneezing
 پرنجل pǎrnzhól *transitive* [و یې پرنجل] to sneeze
 پرنجول pǎrnzhavól causative [و یې پرنجاوه] to cause sneezing
 پرنجونکی pǎrnzhavúnkaj sternutatory غاز پرنجونکی
 (sneezing) gas
 پرنجی pǎrnzháj *m.* sneezing
 پرنجېدل pǎrnzhedól *intransitive* [و پرنجېده] to sneeze
 پرنجېدنه pǎrnzhedóna *f.* sneezing
 پرنجل pǎrnzhól *transitive*
 پرنجی pǎrnzháj *m.*
 پرنجېدل pǎrnzhedól *intransitive*
 پرنده pǎrná *m.* [plural: پرندهگان] plural: پرندهگان parandagān] bird
 پرنې pǎrn *regional*
 پرنس pǎrn *m.* prince
 پرنسپل pǎrnspál *m. regional* principal (chief officer, dean of a
 college)
 پرنسپ پرنسپ pǎrnsp *m.* principle *له مخي* out of principle
 پرنفوس pǎrnufús populous
 پرنگی pǎrngáj *m.* **1** Englishman **2** European
 پرنې pǎrn **1** turning sour; curdling **2** coagulating, clotting (of blood)
 پرنې پرنې pǎrni *f.* sweet thin gruel, kissel (a kind of blanc mange)
 پرو ¹ parú paró *m.* hot wind, simoom
 پرو ² paró *oblique plural of* ¹
 پرو ³ paró *oblique plural of* ²
 پرو ⁴ purú useless, empty, void
 پروا pǎrvá *f.* **1** attention; concern *د چا په څه پروا کول* to
 pay attention to someone or something *پروا یې په دې ونه کړه* He
 paid no attention to this. **2** agitation, anxiety *دا پروا نه کوي!*
 پروا نه کوي! *It doesn't matter!* پروا مه کوه! Don't worry!
 پرواز pǎrváz *m.* **1** flight, flying *د پرواز آله* flying machine, aircraft **2**
figurative (upward) flight, ascent
 پروان pǎrván *m.* Parvan, Parwan (a city, former name of Jebel-us-
 Siraja) *د پروان ولایت* Parvan Province, Parwan Province
 پروانگی pǎrvánagí *f.* commission, errand; instruction, directions
 پروانه ¹ pǎrváná *f.* **1** nocturnal butterfly, nocturnal moth (usually in
 poetry) **2** propellor, screw (e.g., aircraft)
 پروانه ² pǎrváná *f. history* **1** instruction, directions; writ; patent **2**
 pass, safe-conduct document; passport
 پروا pǎrvá *f. obsolete*
 پرواگاندا pǎrvágānd *m.* پرواگاندا pǎrvágānd *m.* propaganda
 پرواگاندا چي پرواگاندا چي pǎrvágāndchí *m.* propagandist, propaganda specialist
 پرواگاندي پرواگاندي pǎrvágāndí propagandistic
 پرواگانده پرواگانده pǎrvágānd *m.*
 پرواگانده چي پرواگانده چي pǎrvágāndchí *m.*
 پرواگاندي پرواگاندي pǎrvágāndí
 پرواگانده پرواگانده pǎrvágānda *f. regional* propaganda
 پروپېلر pǎrvéll *m.* propellor, screw (e.g., of an aircraft)

پروت prot *m.* پرته pratá *f.* 1 *m.* [plural: پراته prató *f.* plural: پرتې praté] 1 lying کتاب پر مېز باندي پروت دی [praté] 1.1 lying The book is lying on the table. 1.2 living, being somewhere زه درې ورځې ناچوره پروت وم I was sick in bed for three days. 1.3 standing (of furniture) 1.4 consisting of something; inherent in, characteristic of something or someone 2 *m. military* prone position پروت د پروت the prone position! پروت! Prone position! (command) وضعیت
 پروتست protést *m.* پروتست to make a protest to someone; protest to someone
 پروتستان protestán *m.* Protestant
 پروتست protést *m.* پروتست
 پروتوپلاسم protoplásm *m.* protoplasm
 پروتوکول protokól *m.* 1 minutes, record of proceedings, report 2 agreement, understanding 3 protocol unit; ceremonial usage, protocol
 په پرتوته práta *f.* act of lying down, being in a prone position *adverb* lying down, in lying or prone position kind of Afghán round dance
 پروتون protón *m.* proton
 پروتی 1 peróte *f.* پروتی
 پروتی 2 prótaj پروتی
 پروت parvát *m.* 1 strong man; husky fellow 2 hero
 پروت والی parvatvólaj *m.* strength, might
 پروجکتور prodshektór *m.* searchlight
 پروجکتور parvár *m.* second element of compounds روح پرور for the soul, spiritual
 پرودگار parvardigár *m.* God, the All-High
 پرورش parvarish *m.* پرورش parvarikh *m.* parvarikh 1 nourishment, feeding, fattening up 2 breeding, cultivation, raising
 پرورش د cotton farming د حیواناتو پرورش animal breeding د پرورش د پنبې پرورش
 پرورش د silkworm breeding, sericulture 3 tending, care, charge, fostering پرورش اخیستل a to breed, multiply; be cultivated b to be cherished, be fostered 4 training (e.g., of specialists)
 پرورش parvarál *transitive* [past: پرواره] 1 to feed, nourish 2 to breed; cultivate 3 to rear, educate, foster
 پرورش pror *m.* [plural: پرورونه prořuna plural: پرورونه prařúna] *Western* straw ببول پرورش لاندي ببول saying literal to conduct water under straw figurative to be very shrewd
 پروروالا prořvālā *m.* singular & plural person trading in straw; fodder merchant
 پروره próra *f.* coarse rice straw
 پروژه prozhá *f.* project, scheme, design
 پروژکتور prozhektór *m.* searchlight
 پروسې parosóg 1 *m.* last year 2 in the year past, during last year
 پروسې parosəgán پروسېنی parosəganáj پروسکلنی paroskalanáj
 پروسېنی parosəganáj *Eastern* last year's a last year b in the year just past

پروسه parósa *Eastern* a last year b (sometime during) last year
 پروسیک prusik پروسیک حامض prussic acid, hydrocyanic acid
 پروشیا prushijā *f.* Prussia
 پروښول prokhavól prokhavól *transitive* [past: پروښاوه] to twist, twirl, revolve, rotate
 پروگرام proghrām *m.* پروگرام
 پروف pruf *m.* printing galley proof
 پروفېسر profėsór *m.* professor
 پروفېسري profesóri *f.* 1 teaching in an institution of higher learning 2 professorship; the rank of professor
 پروفېسور profesór *m.* پروفېسر
 پروفیل profil *m.* profile, side view
 پروکساید peroksāj *m.* peroxide, hydrogen peroxide
 پروگرام progrām *m.* 1 program; plan; rough draft 2 order, routine 3 intention, purpose
 پارول paravól *transitive* [past: پراوه] 1 [وېبې پراوه] 2 to make run, drive, urge on 3 to steal
 پرولدوای proldódaj *m.* 1 mediation, the action of performing as a commercial broker or middleman; commission (commercial) 2 adjective commission
 پرول prolól *transitive* [present: پرولی past: پروله] to sell, market
 پرولنه prolóna *f.* sale, marketing
 پرولوگ prológ *m.* prologue
 پرولتار proletár *m.* proletarian
 پرولتاري proletári proletarian
 پرولتار proletár *m.* پرولتار
 پرولتاریت proletariját *m.* proletariat
 پرون parún yesterday شپه a last night b yesterday night پرون پرون سهار a the day just past b yesterday پرون وځ، د پرون وځ
 پرون نن پرون lately; in our time پرون بل پرون the day yesterday morning
 پرون تر پرونه پوري until yesterday before yesterday
 پرونی parunáj 1 adjective yesterday, yesterday's شپه the night before last 2 preceding, past; former
 پروول provúl *transitive Eastern* پروول
 پروونه provúna *f.* Eastern پروونه
 پروېخی parvédzaj *m.* sieve او د کوزې دوه پروېخی ویني saying literal The sieve does not see its hundred holes, but sees the two openings of a water pitcher. figurative To see a mote in the eye of another, and not to see a beam in one's eye
 پرویز parvíz *m.* proper name Parviz
 پروېزی parvézaj *m.* پروېزی
 پروین parvín 1 *m. plural astronomy* the Pleiades (star cluster) 2 proper name Parvin
 پره 1 pará *f.* 1 blade, paddle (of a water wheel, etc.) 2 edge, rim 3 row, line; column; rank په پره تلل to walk in columns, march, walk or move in extended rank order په پره درېدل to be placed standing in a row 4 grouping, group; company په پره جنبه clique-formation,

cliquishness ټول پره کول، **a** to place in a row **b** to group **c** to create a grouping ټول پره کول . . . پسي ځان پره کول to join, adjoin someone or something پره پره **a** in groups **b** in rows **c** on end, upended پره کول to place in a row; spread out in a chain **5** peak (of a mountain)

پره ² pará *f.* search; raid, roundup پره کول، . . . پسي پره کول، to seek for, make a search; organize a raid

پرهار ¹ purhár parhár *m.* **1** wound ulcer **2** blow, injury ټول پرهارونه خوړل **a** to be wounded **b** to be beaten severely پرهار ² puráhár *m.* noise made by the flapping of a bird's wings at take-off

پرهارد purhārbád *m.* monetary recompense for a wound

پرهاريانه purhārpāna *f.* plantain; plantain leaf

پرهارژن purhārdzhán ټول پرهارژلی purhārdzhálaj ټول پرهارجن purharzhán wounded; injured ټول پرهارجن کول to wound; injure ټول پرهارجن کېدل to be wounded; be injured

پرهاری ¹ purhārāj *m.* surgeon

پرهاري ² purhāri *f.* پرهارجن

پره بندي parabandí *f.* **1** grouping **2** squabbles; spats

پره دار ¹ paradár furnished with blades, equipped with paddles

پره دار ² paradár *m.* supporter, participant, member of a group

پرهار parhár *m.* پرهار ¹

پرهاريانه purharpāna *f.* پرهاريانه

پرهوسې pərhosóg *m.* پروسې

پرهوسې پرهوسې پرهوسې پرهوسې پرهوسې پرهوسې

پارول paravúl *transitive Eastern* پرول

پره هې parəháj *m.* auger (for drilling stone)

پرهېز parhéz *m.* **1** abstinence, moderation; restraint **2** diet **3** fast (from foods forbidden to be consumed during a fast) **a** to abstain from something **b** to observe a diet **c** to observe a fast **a** to violate a diet **b** to break a fast

پرهېزانه parhezhānā *f.* diet

پرهېزکار parhezkhār **1** abstinent, moderate **2** devout, pious

پرهېزکاري parhezkhāri *f.* **1** abstinence **2** observation of a diet **3** observation or keeping of a fast

پري ¹ pre **1** cut off; cut; chopped off **2** clipped, trimmed **3** broken off, torn off

پري ² pre *Eastern a combination of the preposition پر and the pronoun يې* **1** on him, onto her, on them; on top of something **2** concerning, about him, her, them; in relation to him, her, them **3** for him, for her, for them **4** with his, her, their help; thanks to him, her, them, this; because of this **5** He pitied him (her, them). زړه يې پري وسو

پري ³ paráj *f.* shovel (for digging irrigation canals)

پري ⁴ pari *f.* fairy, peri (mythical being in Persian folklore having female form, but formed of fire and descended from the fallen angels)

پري ⁵ pre *a separable verbal prefix, accented in the perfective aspect* پريښودل to leave پريوتل to fall

پريادي parjādi *m.* فريادي

پريال parjāl *m.* **1** enclosed place where nomads live **2** curtain; blind

پريان parijān *m.* پريان

پريستل preistól *transitive* پريستل

پري ايښکه preikháka preikháka divorced woman, divorcee

پريستل prebās *present stem of* پريستل

پريبدل prebdól *transitive* پريبدل

پريبل prebál *transitive* [present: پريبي past: ويي پريبه] beat, strike

پريټوريا pretorijā *f.* Pretoria (city)

پريټ ¹ pareṭ *m. Eastern* **1** parade ډ پريټ ځای assembly area (for a military operation) ټول پريټ کول to organize a parade **2** roll-call

پريټ ² parət *m.* **1** kind of haircut **2** pleat (in clothing)

پريچ prech *m.* saucer

پريدل ¹ predól *transitive Eastern* پريښودل

پريدل ² paradól *intransitive* [past: وپريد] to run, retreat, chicken out

پريده preda *Eastern vice* پريده

پريټ ¹ paréd *m.* پريټ

پري پرير priṭ prer thick, fat پري پرير کول to consolidate, thicken, become thicker

پريټوب priṭtób *m.* پريټيا priṭtjā *f.* پريټوالي priṭvāljaj *m.* fatness, thickness, compactness

پريټول priṭavól *denominative, transitive* [past: پريبي کړ] to consolidate, thicken

پريټدل priṭedól *denominative, intransitive* [past: پري شو] to condense, thicken, become thicker

پريز pəréz paréz *m.* پريز

پريزانه pəzānā *f.* diet

پريډ pregd *present stem of* پريښودل

پريډل pregdól *transitive* پريښودل

پريډه pregá starving, suffering from hunger, having or suffering from crop failure

پريسه prisá *f.* idle woman; woman who loaf

پريشان parésh pəreshān pəreshān **1** upset, distressed **2** agitated, alarmed; worried **3** absent-minded, incoherent کول پريشان کول

پريشان کول **a** to be upset over, grieve **b** to be worried, be agitated **c** to become absent-minded, become incoherent **د کور**

ټول پريشان کېدل to worry about home **4** sorrowful (of thoughts, meditation) **5** tossed about, disordered (of hair)

پريشان حال pəreshānhāl **1** disturbed, grieved; alarmed **2** embarrassed, confused

1 [پريشان يې کړ] pəreshānavól *denominative, transitive* [past: پريشان کړ] to upset, grieve **2** to disturb, agitate **3** to scatter, spread

پريشانه pəreshāna **1** پريشان **2** *feminine singular of* پريشان

پريشاني pəreshāni pəreshāni *f.* **1** disorder, grief **2** melancholy; sorry **3** worry, agitation **4** distraction, inattention **5** unpleasantness

پريښته pərikhtá perikhtá *f.* angel

پري ايښکه prekháka prekháka *f.* پري ايښکه

پريښودل prekhól prekhól *transitive Eastern* پريښودل

پریښودل prekhodól preshodól *transitive* [*present: پریښودې* *past: پرېښود*] **1** to leave, abandon **2** to let pass; let go; admit, allow **3** to release (e.g., on bail) **4** to curtail, call a halt to **جگړه پریښودل** to break off the battle, curtail military operations **5** to allow, authorize **پریښوده** چه ولاړشي. *Let him go. Let them go.* **6** to desert, leave (a wife); give a divorce (to a wife) **7** to give up (a place) *idiom* لوی سړي خولا پرېښوده *Not to mention grown-up people.*

پریښودنه prekhodóna prekhodóna *f.* [*plural: پریښودنه* prekhodóna] *m.* **1** leaving, abandonment **2** stopping, cessation **3** permission, leave, authorization **4** desertion (of a wife), divorce

پریښودل prekhovól *transitive* پریښوول prekhovól *transitive* پریښونه prekhovóna prekhovóna *f.* پریښوندنه

پریښه prekhó prekhó *imperfective dialect* پریښېدلی

پریښېدلی prefabriké prefabricated (of houses)

پریښکس prefiks *m.* prefix

پریښکارد perikárd *m.* *anatomy* pericardium, pericardial sac

پریښکتون prektún *m.* military tribunal, court

پریښکړون prekrún *m.* **1** solution, answer (to, of a problem) **2** understanding, arrangement **3** break (i.e., in diplomatic relations)

پریښکړه prékra *f.* **1** *transitive* [past: پریښکړه] د خولې پریښکړه *a verbal understanding* **2** handsome or good-looking face; beautiful exterior, appearance

پریښکول prekavól *1 transitive* [past: پریښکول] **1** to cut; cut off; sever **1.2** to clip (the nails) **1.3** to interrupt (e.g., a speech) **1.4** to cut down, fell **1.5** to break off (e.g., diplomatic relations) **1.6** to pay, pay off (a debt) **1.7** to solve, answer (e.g., a question, a problem) **2** *m. plural* پریښکول کېدل *passive*

پریښکون prekún *m.* **1** answer, solution (e.g., to a question, a problem) **2** betrothal, engagement **3** *transitive* د واده پریښکون *betrothal, engagement* **3** agreement concerning the wedding expenses

پریښکونه prekavóna *f.* **1** cutting; severing; cutting off **2** clipping (nails) **3** cutting down, felling **4** breaking off (e.g., diplomatic relations) **5** paying off, paying up (a debt) **6** answer, solution (e.g., to a question, problem)

پریښکونې prekavúnaj *m.* cutting tool; chisel

پریښکېدل prekedól *intransitive* [past: پریښکېدل] **1** to be cut, cut off **2** to be cut off, be severed **3** to be clipped (nails) **4** to be cut down **5** to be broken off (of diplomatic relations) **6** to be paid up, be paid off (of a debt) **7** to be answered, be solved (of a question, problem)

پریښگد pregd *Eastern* پریښگد

پریښمان ¹ premān *m.* پریښمان ¹

پریښمان ² premān پریښمان ²

پریښمېشتل premishtál *intransitive* پریښمېشتل

پریښمېنځل premindzól *transitive* پریښمېنځل

پریښمېشتل premishtál *intransitive* [past: پریښمېشتل] to be settled; live; dwell

پریښمېنځل premindzól *transitive* [past: پریښمېنځل] **1** to wash; *مخ يې* *he washed himself* **2** to launder *مېنځل*

پریښ prin *m.* **1** *anatomy* diaphragm **2** kind of children's game

پریښ parájn *m.* arrangement, organization, setting something in motion

پریښی ¹ parajnáj *m.* organizer, arranger of something

پریښی ² priní *f.* پریښی

پریښو prév parév *m. dialect* پریښو

پریښوته prevátó *m. plural* **1** fall *د پریښو سره سم* having fallen; at the fall, drop (of) **2** the going down (of), setting (of the sun) *لمر په* *The sun has set.*

پریښوار parivár fairy-like

پریښوان ¹ preván *m. anatomy* placenta

پریښوان ² preván abundant, abounding in

پریښوانی prevāní *f.* abundance, plenty, profusion

پریښوتل prevatól *intransitive* [present: پریښوتل] **1** to fall, drop **2** to lie down (to sleep) **3** to flow into (of a river) **4** to set, go down (of the sun) **5** to be perpetrated (of a raid) *زمونږ په کلي* *A raid was carried out on our village.* **6** to be owing from someone, impose upon someone (of a tax, fine) **7** to fall upon, go for, fling oneself at *هغه موټر باندي پریښوتل* *Eastern* He jumped into the car. **8** to be lacking, not to have (appetite) **9** to set up camp, arrange a rest stop **10** to descend, ride down (from a mountainous locale to one lower down; e.g., from Kabul to Peshawar)

پریښوته prevatóna *f.* پریښوته

پریښوتی preváta *f.* پریښوتی

پریښوتی prevátaj *1 past participle of پریښوتل* **2** backward *پریښوتی قام* a backward nation

پریښودل prevdól *transitive* پریښودل

پریښول prevlól *1 transitive* [past: پریښول] **1** to wash; wash thoroughly **1.2** to launder **1.3** to clean, brush (the teeth) *پریښول کېدل* *passive a* to be washed out, be washed, be thoroughly washed **b** to be laundered **c** to be cleaned, be brushed (teeth) **2** washbasin *د مخ د پریښولو مېز* *m. plural*

پریښولن prevlón *m.* پریښولنه prevlóna *f.* پریښوله prevlóm *m. plural* **1** washing (out); bathing **2** laundering **3** brushing, cleaning (teeth)

پریښونځل previnzól *transitive* پریښونځل

پریښاسته prejëstó *m. plural* **1** throwing down, dropping, throwing off **2** flinging, throwing, throwing away **3** shooting, firing **4** overturning **5** lying down to sleep **6** divorce (of a wife by husband)

پریښستل prejëstól *transitive* [present: پریښستل] *past: پریښستل* **1** to throw down, drop, throw off **2** to fling, hurl, throw; throw away **3** to shoot, fire **4** to compel to lie down, put lying (an animal) **5** to topple, overturn **6** to abandon, desert (a wife); divorce, grant a divorce (to a woman)

پریښستل prejëkhtól prejëkhtól *transitive dialect* پریښستل

پریښ پریه pra *f.* پریه pra *plural* **1** guilty, culpable **2** overcome, conquered *پریښ پریه* *پریښول*

پریښ pəř *m.* **1** layer **2** story, floor

پړ 3 paṛ *m.* bridge
 پړ 4 puṛ *m.* wedging, fastening with a wedge
 پړ 5 pəṛ *intensive particle* پړخړ completely turbid; dark-brown پړ غوړ very greasy
 پړاته paṛatá *f.* pastry or flour product similar in size and composition to a tortilla but made with wheat flour
 پړاخ pṛākh *m.* پړاخ
 پړاق pṛāk *m. regional* 1 tap 2 knock
 پړاكج pṛākāj *m.* quick-tempered man, hot-headed man
 پړانگ pṛāng *m.* snow leopard, *Uncia uncia*; leopard *idiom* هغه د خبرو پړانگ دی He likes to chatter. He is a gossip.
 پړانگ پړانگ پړانگ pṛāngpīsh *m.* wild cat
 پړانگه 1 pṛānga [*plural: پړانگي: pṛāngi plural: پړانگاني: pṛāngāni*] *feminine of* پړانگ
 پړانگه 2 paṛānga *f.* thin stripe (e.g., in cloth)
 پړانه وړانه pṛāna-vṛāna *f.* 1 game of chance 2 bet
 پړاو paṛāv *m.* 1 rest stop, discount 2 stop (e.g., for a bus route) پړاو by stages, by phases
 پړاوس پړاوس paṛpūs *m.* 1 pluck (i.e., the heart, liver and lungs of a slaughtered animal, especially as used for food) 2 *figurative* scoundrel
 پړتوب paṛtób *m.* 1 guilt 2 defeat, loss
 پړتوغاښ پړتوغاښ paṛtughākh *m.* پړتوغاښ
 پړتوگ paṛtug *m.* پړتوگ
 پړته pṛāta *f.* net, snare
 پړتيا پړتيا pṛājtā *f.* پړتوب
 پړخوب paṛsób *m. dialect* پړسوب
 په پرده paṛdá *f.* پړده *regional* پړده secrets, mysteries په پرده in secret, secretly
 پړده پړده پړده paṛdapókh paṛdapósh *m.* پړده پړده پړده پړده پړده پړده
 پړسمن pṛasmén 1 rotten, spoiled 2 blown up, swollen up
 پړسنده paṛsónda 1 swollen, inflated 2 sulking, angry پړسنده ناست و He sat sulking.
 پړسوب paṛsób *m.* swelling کول پړسوب to swell پړسوب نه کمپړي The swelling is not going down.
 پړسول paṛsavól *transitive* [*past: وپړسول: پړسول*] to inflate, fill up (with air, with gas), blow, fan پړسول to blow air through a bellows 2 to cause a swelling, swelling; cause the development of a swelling or tumor 3 to rise, arise (waves) 4 *figurative* to anger someone 5 *figurative* to incite against someone *idiom* پړسول to become conceited, become swellheaded
 پړسونه paṛsavóna *f.* inflation, filling up (with air, gas); blowing
 پړسېدل paṛsedól *intransitive* [*past: وپړسېده: پړسېده*] 1 to swell, swell up, become inflated; become distended 2 to be inflated, be filled (with air, gas); become inflated; get distended 3 to puff up 4 to rise (of dough) 5 to surge, make swells (of waves) 6 *figurative* get huffy, grow angry
 پړسېدنه paṛsedóna *f.* 1 swelling, swelling up; tumescence 2 filling up (with air, gas); blowing (i.e., bellows, fan) 3 distention

پړغشه pəṛghósha *f.* knot in a sash (for holding pants up)
 پړق 1 paṛák *m.* strop (for sharpening a straight razor)
 پړق 2 pṛāk *m.* 1 crack, crash, crackle (as a noise) 2 smack, slap, blow 3 cuff, box, clout
 پړق 3 pəṛák *m. regional* sparkling, glittering پړق وهل to sparkle, glitter په مزغو کښي مې پړق شه *idiom* lightning flashed پړق وده suddenly remembered. It suddenly occurred to me.
 پړق پړق پړق pṛākṛúk *m.* rustling (of silk cloth, etc.)
 پړقول paraṛavól *transitive* پړقول
 پړقېدل paṛakedól *intransitive* پړقېدل 2
 پړق 1 pṛāk *m.* پړق 2
 پړق 2 paṛk *m.* 1 group of people (10-20 persons) 2 *military* half of a platoon (an eighth of a company) 3 crowd 4 flock, pack 5 flock of sheep (numbering 5 to 20)
 پړق 3 pəṛák *m.* 1 oscillation; agitation; trembling پړق خولل to shake to and fro; be agitated; tremble 2 sparkling, twinkling 3 summer lightning 4 seething, bubbling
 پړق 4 pṛāk *m.* string of pearls
 پړکا pṛaká *m.* پړکهار 2
 پړکامشر paṛkmáshr *m. military* noncommissioned officer; sergeant; company quartermaster sergeant
 پړکاول pṛākavól *transitive* [*past: وپړکاوه: پړکاوه*] 1 to disturb, shake; sway 2 to pull, tug 3 to set to trembling 4 to be in the grip of a fever *idiom* لاسونه پړکول to applaud, clap
 پړکا pṛaká *f.* پړکا
 پړکهار 1 pṛakahār pəṛakahār *m.* summer lightning
 پړکهار 2 pṛakahār *m.* 1 crack, crash, crackle 2 shuffling, smacking (or similar sound)
 پړکج 1 pṛakāj *m.* 1 shinbone, tibia; bone into which avian metatarsals insert 2 ankle پړکج مې واوښت I've dislocated my foot.
 پړکج 2 pṛakāj *m.* cord
 پړکج 3 pṛakāj *f.* trap, snare (for birds)
 پړکجتار pṛakajtar *m.* puttees
 پړکېدل 1 paṛkedól *intransitive* [*past: وپړکېده: پړکېده*] 1 to shake to and fro; be agitated; tremble 2 to vibrate 3 to seethe, bubble up 4 to fear, be afraid of
 پړکېدل 2 paṛkedól *intransitive* [*past: وپړکېده: پړکېده*] to sparkle, twinkle, shine, beam
 پړم pṛam *m.* پړم
 پړمبي paṛambój *f.* bubble (in water)
 پړمخ pəṛmákh *m.* پړمخي پړمخ 1 lying face up, lying prostrate on one's back پړمخ را پړموتل to fall flat on one's back; to sprawl on one's back 2 turned over (on the back), toppled over پړمخ کول to turn, topple over پړمخ کېدل a to fall sprawled on one's back b to be turned or toppled over on one's back
 پړنگ 1 pṛəng *m.* پړنگ
 پړنگ 2 pṛəng *m.* 1 mischief, prank, trick 2 a leper
 پړنگ 3 pṛəng *m.* hypocrite, two-faced person
 پړنگي pṛəngáj *m.* leper, person ill with leprosy

پړنه pṛóna *f.* **1** compulsion, coercion **2** censure, blame
 پړانه وړانه pṛóna-vṛóna *f.* پړانه وړانه
 پړوالي pṛvālaj *m.* پړوتوب
 چارک parúpaj *m.* چارک
 پړوستي pṛósti *f. plural* cooked grains of the maize or corn plant
 پړوکي 1 pṛúkaj *m.* **1** cord **2** ribbon, tape; thin braid
 پړوکي 2 parúkaj *m.* small bridge; ship's bridge
 پړوکي 3 paṛúkaj small herd of sheep
 پړول pṛavál *denominative* [*past:* پړې کړ] **1** to find guilty; convict
2 to defeat, conquer, overcome
 پړومبه pṛumbā *f.* پړومبې pṛumbé *usually plural* serum
 پړوند pṛvánd strong, robust
 پړونه pṛavóna *f.* **1** finding of guilty; conviction **2** infliction of a
 defeat, gaining of a victory
 پړونی پړونى په سر کول parúnaj *m.* shawl, veil, large chador to be
 covered with a chador; wear a chador
 پړوهنه pṛvahóna *f.* surveying of lands
 پړوهونکي pṛ vahúnkaj *m.* surveyor
 پړه 1 pṛa para *f. dialect* **1** censure, condemnation, (legal)
 conviction **a** پړه اول to censure, convict, accuse **b** to inflict
 defeat, conquer, overcome **2** fine **3** compulsion, coercion **4**
 injustice **a** چاته د پړي گوته نيول to consider someone guilty **b** to
 consider someone unjust
 پړه 2 púra *f.* lining
 پړه 3 pṛa *f. feminine singular of* پړه 1
 پړه 4 pṛa *m. masculine plural of* پړه 1
 پړه تكي pṛatáki *f. plural* fluttering (of a bird) وهل پړه تكي to flutter
 (of a bird)
 پړه شمکني pṛatsamkani *m. plural* **1** Parachamkani (tribe) **2** *m.*
 Parachamkanaj (tribesman)
 پړه ليک pṛalík *m.* obligation
 پړه ول pṛavúl *transitive regional* پړول
 پړهه pṛhá *f. dialect* shoe, slipper
 پړي 1 pṛaj *m.* rope, cord, string *saying literal* to
 braid rope from sand *figurative* to mill about, beat the air
 پړي 2 pṛáj *f.* horse-drawn scoop (for leveling a field, scraping earth
 from it, or spreading something evenly over it), horse-drawn
 device for cleaning irrigation channels
 پړي 3 pṛáj *f.* **1** construction materials (stone, etc.) prepared for the
 building of a house **2** planks or poles which compose a roof
 پړيخ pṛikh flat-nosed; flattened
 پړيخ پړي پړيخ pṛikhpázaj snub-nosed; having a flat nose
 پړيدل pṛedél *denominative, intransitive* [*past:* پړشو] **1** to be guilty,
 be to blame; commit an offense **2** to suffer defeat **3** to be unjust
4 to lose (in sport)
 پړيس pṛis **1** fat, stout; corpulent **2** ugly (of a face)
 پړيس والي pṛisvālaj *m.* stoutness; corpulence
 پړيم pṛim *m.* **1** clot (of blood) **2** ball, lump

خوړين pṛin *doublet*
 پړينگ او پړينگ پړينگ to sob پړينگ وهل sobbing **1** پړينگ
 moaning, whining پړينگ او پړونگ weeping (of children) **2**
 exclamations of "Oh" and "Ah"
 پړينگ 2 pṛing *doublet* کړينگ
 پړينگهار pṛingáhár *m.* continuous crying (of children)
 پړي والا pṛajvālā *m.* rope merchant
 پړبولن pṛvlang *m.* پړبولن
 پړپړکړي پړپړکړي pazprekórāj **1** having the nose cut off شرم
 If he-who-was-deprived-
 of-his-nose experienced shame, he would not recall the knife. **2**
 shameless
 پړه 2 pṛáz *vice* پړه پړه
 پړغمی pazghamáj *m.* nose ring
 پړکي pazakáj *f.* small nose
 پړول 1 pazavál *transitive* [*past:* پړاوه] to smell, sniff, sniff
 around; snuff
 پړول 2 pazavál *transitive dialect* [*past:* پړاوه] to wound
 پړونی pṛúnaj *m.* lancet
 پړوهل pazvahál *transitive* [*past:* پړاهه] **1** to squeeze out; press
 out **2** to press; mash **3** to bleed, cause the flow of blood
 پړه pṛa *f. Western* **1** nose پړه پړه، چته پړه، پلنه پړه، پته پړه flat nose, snub
 nose پړه سونکل پړه پړه to blow the nose; to clear the nasal
 passages by blowing پړه پړه پړه پړه to become sharp,
 become pointed (of the nose, from thinness, etc.) پړه پړه to cause
 a nosebleed پړه پړه پړه پړه **a** to cut off the nose **b** *figurative* to
 disgrace, shame **2** muzzle, snout *idiom* پړه پړه پړه پړه
 full up to the
 neck (food) *idiom* پړه پړه پړه پړه **a** to eat to satiety, stuff oneself **b**
 to grow angry, become wrathful *idiom* پړه پړه پړه پړه
 to be in very
 difficult straits, be reduced to extremities پړه پړه پړه پړه
 to get angry, pout پړه پړه پړه پړه **a** to be without a nose **b** not to have a
 conscience, be shameless, be brazen **c** to be ashamed of پړه پړه پړه پړه
 to have one's nose in the air, be proud پړه پړه پړه پړه
 to be arrogant, be haughty, be proud پړه پړه پړه پړه **a** to be inferior,
 submit to someone **b** to apologize to someone
 پړي 1 pázi *plural of* پړي
 پړي 2 pazáj *m.* flair, feeling (for)
 پړي 3 pazi *f.* portliness, corpulence
 پړيدل 1 pazedél [*past:* پړيده] to be wounded; receive a wound; get
 wounded
 پړيدل 2 pazedél *intransitive* [*past:* پړيده] to boil, begin to boil
 پړين پړين پړين puzin *adjective* made of matting, bast matting, matting
 پړي پړي پړي pṛzhárkaj **1** energetic, enterprising **2** ready to attack **3** angry
 پړي پړي پړي pṛzhmurdagi *f.* **1** fading, drooping **2** *figurative*
 depression, grief
 پړي پړي پړي pṛzhmurdá **1** faded, drooping, withered **2** *figurative*
 depressed; sad
 پړواک pṛzhvák *m.* echo
 پړي pṛzhaj *m.* پړي

پیر pug *m.* پوړ ¹

پیری pógaj *m.* body, trunk, torso

پس ¹ pas **1.1** after, later, after that, afterwards three months later, after three months پس څو ورځې پس several days later, after several days **1.2** subsequently **2** *preposition, postposition* **1.1** after هغه څخه پس له هغه، after that, after پس له غرمې after noon, in the afternoon پس له ما after me د دې پس، د دې پس in the future **2.2** beyond something, beyond the limits of something پس د غزني څخه beyond Gazni

پس ² pis *m.* arrogance, haughtiness; pride

پس ³ pus *m.* pəs whisper *idiom* پس اچول to release gas; blow a fizzer

پس ⁴ pəs *dialect* پخ ¹

پسات pəsāt *m.* **1** evil **2** mutiny, revolt; riots; disturbance **3** schism, split ا سات کول **a** to cause harm, harm somebody **b** to stir up mutiny, revolt; cause a disturbance **c** to introduce a schism

پساتي pəsāti *m.* rebel; rioter

پساره psārē *singular oblique of* پسر

پسان ¹ psān *m.* grindstone, whetstone

پسان ² psān *Western plural of* ¹پسه

پسانداز pasāndāz *m.* economy, savings کول پس انداز *compound verb* to save, economize, put aside as a reserve پس انداز کېدل *compound verb* to be saved, be put aside as a reserve د خلقو پس د پس انداز صندوق، د پس انداز national economies پس انداز شوي پيسې د پس انداز savings bank

پسانې pisānaj *m.* پڅانې

پساو psāv *m.* **1** leftovers from soup **2** brushwood, driftwood swept to the banks by a river current

پاسپا paspā withdrawing, departing پس پا کېدل to withdraw, depart

پاسپارد paspardā secret, hidden; suppressed; undercover

پاسپاس ¹ páspas more rarely; rarely

پاسپس ² puspús: پس پس خبرې whispering back and forth to one another پس پس کول to whisper, whisper in someone's ear په خپلو پس پس کول they were whispering to one another

پاسپسې paspusāj *m.* pəspəšāj *m.* پس پسې کول whispering, whispering back and forth

پست ¹ post *m.* پوسته ¹

پست ² past **1** low پس غرونه low mountains road running on a slope **2** *figurative* low, base

پست ³ pust *doublet* سست

پستال postāl postal کارت postcard

پستاندار pistāndār mammals پستاندارو حیوانات

پستري pastrí *f.* pastries

پستکی ¹ pastakāj **1.1** soft, yielding **1.2** mild, tender **2** *m.* lobe of the ear, earlobe

پستکی ² pustákaj *m.* پوستکی

پستکی ³ pastakāj *f.* **1** sweet child, my dear (form of address to a little girl) **2** *proper name* Pastakaj

پستنہ pəstóná back, backwards پستنہ جاروتل **a** to return, come back **b** to step back, recede, depart پستنہ کول to return, give back, turn back کېدل پستنہ to return, step back

پستو ¹ pastú *m.* back room, storeroom; pantry

پستو ² pastó *oblique plural of* پوست ²

پستوالی pəstvāljaj *m.* **1** softness, tenderness **2** *figurative* gentleness, meekness

پستوره pasturē *m. plural* finely-ground flour, the finest wheaten flour

پستوکی pəstúkaj *m.* ear lobe

پستول pastavál *denominative, transitive* [پوست يې کر: **past:** **1** to soften **2** to knead **3** to grind, pulverize **4** to loosen, hoe, dig all over again (earth) **5** to boil soft **6** *figurative* to render gentle, tender, tractable

پستونې pastavúnaj *m.* Indian lime-tree, *Grewia oppositifolia*

پستور pastavór *m.* پسته وور

پسته ¹ pistá *f.* pistachio (tree)

پسته ² pastá **1** *feminine singular of* پوست ² soft bread پسته خاوره soft clay **2** *f.* liquid, fluid

پسته ³ pásta after, later; after that, then, afterwards پس ¹

پسته ⁴ postá *f.* پوسته ¹

پسته ⁵ pásta *feminine singular of* پست ²

پسته ⁶ pəsta *interjection* Giddyap! Get going!

پستور pastavór *m.* light rain

پستي ¹ pastí meanness, baseness پستي ته ورکول to stoop to the performance of base acts, act basely, do a mean, or base thing

پستي ² postí postal خط پستي post-office line پستي پارسل package sent by parcel post

پستي ³ pasté **1** *feminine plural of* پوست ² soft wool **2** *f.* posterior part of the tongue

پسته ⁴ posté *plural of* پوسته ¹

پستېدل pəstedál *denominative, intransitive* [پوست شو: **past:** **1** to soften, grow soft **2** to be kneaded **3** to be ground, be pulverized **4** to be loosened, be hoed **5** to be boiled soft **6** to be gentle, be tender, be tractable

پستيز pastíz soft, tender

پست ¹ post *m.* پوسته ¹ postá *f.* پوسته ¹

پستي ² postí پستي ²

پسخاک pəskhāk *m.* پسخاک

پسخانه pəskhāna *f.* پستو ¹

پسخند pəskhānd *m.* mockery; gibe وهل پسخند to mock (at); to jeer (at)

پسخندي pəskhāndí **1** *m.* scoffer **2** *f.* scoffer (female)

پسخورده pəskhurdá *f.* leftovers; remains of a meal

پسخه pəskhá *f.* پخسه

پسخېدل pəskhedál *intransitive* پخېدل

پسرلنی psarlanāj spring, vernal

پسرلی psarlāj *m.* spring, springtime په پسرلي کښي psarli in spring د پسرلي ترگل د ژمي spring has come, spring has arrived

psarli proverb A fire in winter is better than the flowers in spring. *proverb literal* په يوه گل نه پسرلی کېږي One flower does not make a spring *figurative* One swallow does not make a summer. **2 proper name** Psarlaj

پسرو pasráv **1 m.** follower **1.2 [plural: پسروران pasraván]** followers; suite, retinue **2** dependent; successive, sequential

پسروو psəravór wide, broad, expansive, spacious

پسروول pasaravúl *denominative, transitive [past: پسرېې کړ]* *dialect* to don, put on (headgear) قراقلې پسرول to put on a caracul cap, wear a caracul cap تاج پسرول (a king)

پس صبا passabā the day after tomorrow

پسکاوڼه puskāvān **m.** **1** one who emits gases **2** coward, faint-hearted, pusillanimous fellow

پسکاوڼه pskāvāna **f.** hawthorn

پسکې ¹ pəskáj **m.** whisper

پسکې ² pəskáj puskáj **f.** gases (intestinal) اچول to emit gases *idiom* د کارغه پسکې crow

پسل pasl **m.** time of the year, season

پسلا pásla ¹ **پس** *☞*

پسماندگي pasmāndaǵi **f.** backwardness

پسمانده pasmānda **1 f.** leftovers, remains of a meal **2.1** remaining; surviving **2.2** backward

پسماني pasmāni **f.** **1** incompleteness **2** lag

پسمن pismón arrogant, haughty, proud

پسمنظر pasmanzár **m.** background

پسند pasánd **1** selection, choice, approval **2 combining form a** approved, pleasing دل پسند pleasant, nice **b** approving, acknowledging امن پسند peaceful, pacific

پسندول pasandavál *denominative, transitive [past: پسندېې کړ]* **1** to approve **2** to prefer, select

پسندېدل pasandedól *denominative, intransitive [past: پسند شو]* **1** to be approved; to please **2** to be preferred, be selected

پسندیده pasandidá **1** approved **2** preferred, selected **3** pleasant; pleasing

پسونې pásnaj **m.** *☞* پسونی

پسندېدل pəsnedól *intransitive [past: وپسندېده]* to whisper, speak in a whisper

پسوا pasvá behind the back of, in someone's absence

پسور psor **m.** width, breadth په پساره in depth

پسورور psoravár *☞* پسرور

پسوريز psoríz landscape

پسول ¹ psol **m.** **1** necklace of coins; necklace **2** adornment, decoration

پسول ² pásavul *transitive dialect* *☞* پخول

پسولول psolól *transitive obsolete* *☞* پسولول

پسولونه psolóna **f.** decoration (the action)

پسولول psolavál *transitive [past: وپسولواوه]* to adorn, attire someone

پسولېدل psoledól *intransitive [past: وپسولېده]* to be dressed up, be well-attired, dress oneself up, deck oneself out

پسونه psúna *plural of* ¹ **پسه**

پسونې pasúnaj **m.** **1** ambush کښېنستل to lie in ambush پسونې چاته پسونې جوړول to set up an ambush for somebody پسونې نیول to hide oneself in ambush, conceal oneself له خایه پورته د پسونې له خایه پورته **2** man lying in ambush کښل pasúni to come out of ambush **2** man lying in ambush

پسه ¹ psə **m.** *[plural: پسونه psúna]* *Western [plural: پسان psán]* **1** ram, sheep د غره پسه sheep breeding د پسو روزنه، د پسو مالداري sheep breed wild mountain sheep (ram) پسه ram of the Gissar breed ram of the Gilzaj breed غلجائي پسه ram of the Khazar breed **2 dialect** small horned domestic animals in general (sheep and goats collectively) **3 figurative** blockhead, dimwit

پسه ² pusá **f.** bread made from the seeds of the mastic tree

پسه ³ pása after د دې پسه به زیار کارو in the future we will try

پسه روزونکی psə rozúnkaj **m.** shepherd, one who raises or breeds sheep

پس پسی pusəhār **m.** پسهاری pusəhāraj **m.** *☞* ¹ pisí arrogant, haughty; proud

پسې ² pəsé pasé pse *dialect* pasí **1** *postposition, either in conjunction with the preposition په or without it, and sometimes with* **1.1** after, immediately after یو په بل پسې one after the other **1.2** for (to designate a purpose or goal) په د بل پسې After whom? په چا پسې په to go for a doctor په په ډاکټر پسې تلل to go on business په د دفتر ته راشه Come pick me up at the office **1.3** for (to designate a person from whom it is necessary to obtain something) په ما پسې ولیکئ Write this down for me. **2** for him, for me, for them ورسه پسې go after them, go for them **3** after, afterwards په پسې جهان *proverb literal* One's shirt is rather close to one's body. *figurative* Charity begins at home. Self comes first. **4 in connection with verbs** ، پسې اخیستل ، پسې را اخیستل **a** to follow someone; pursue some one; chase someone بیو پسې راواخله Follow after Bibo! **b** to track down, keep a watch on someone په چا پسې کښل، په چا پسې لگېدل په چا پسې په چا پسې کښل، په چا پسې لگېدل **a** to go after, follow someone **b** to pursue someone احمد په محمود پسې ځي Ahmed follows Mahmud **b** Ahmed imitates Mahmud; **a** په یو کار پسې کښل to undertake some work or other **b** to plan, conceive something دوی په دې پسې شول They planned that they would do thus ... په چا پسې کتل to follow someone پسې لټول to look for, search for **5 verb intensifier** پسې ډېرول to increase all the more, develop; increase, augment

پسې ³ páse **f.** **1** entertainment and refreshment (on the occasion of the birth of a daughter) **2** recompense (to a shepherd in connection with the lambing time with sheep, and the seasonal bringing forth of kids by goats)

پسېدل pusedól *intransitive [past: وپسېده]* to whisper, converse in whispers

پسېدل ² pəsedól *denominative, intransitive dialect* *☞* پخېدل

پسېره pāsēra besides, moreover پسرې پردي besides کول پسرېه کول a to put aside, defer as less important b to place on top, put on the surface c to display something کيدل پسرېه کيدل a to turn out to be superfluous b to be placed on top, be located on the surface c to appear

پسې شا paseshā behind the back

پسيکولوژي psikolozhī *f.* psychology

پسين pasin 1 subsequent 2 late; last

پسينه 1 pasinā *f.* grammar affix, suffix

پسينه 2 pasinā *f.* late sowing, late crop

پسيه pasjā *f.* 2 3 پسيې

پشا pashā *vice* ز ما پشا په شا in back of me; behind me

پشان pashān پشانې peshāni like د پخوا پشان as before, as formerly

پش پش pish-pish *interjection* Pussy! pussy! (to call a cat)

پش پش پش pash-pash-pash used to call a camel

پشت 1 pusht *m.* 1 back 2 پښت 3 pool, reservoir (for irrigation system) 4 support, prop

پشت 2 pāsht *m.* laying (of eggs)

پشت 3 pusht *Eastern* پښت

پشت 4 pāsht *interjection* Shoo! (to a cat)

پشتاره pushtārā *f.* 1 basket (of flowers) 2 armful; burden

پشترود pushtūd *m.* Pushtud (district)

پشتک pishtāk *m.* regional 1 short and tubby person; dwarf 2 resourceful person

پشتگير pushtgīr *m.* assistant

پشتگيره pushtgīra *f.* assistant (female)

پشتول pishtvāl *m.* پښتول

پشته 1 pushtā *f.* 1 foothills 2 hillock 3 ridge (of mountains) 4 low ridge

پشته 2 pāshta *interjection* 4 پشې

پشتي 1 pushtī *f.* 1 support, prop, assistance کول پشتي کول to support, help 2 dust cover, folder 3 prop, support

پشتي 2 pishtāj 1 undersized, stunted 2 *m.* terrier (breed of dog)

پشتيبان pushtibān *m.* 1 patron, protector, defender 2 assistant

پشتيباني pushtibāni *f.* 1 patronage, protection 2 help; assistance

پشړلی psharlāj *m.* 1 پشړلی

پشقاب pishqāb *m.* plate

پشک pishāk *m.* 1 medicine ringworm 2 carrion crow (bird)

پشکاب pishkāb *m.* پشکاب

پشکال pshakāl *m.* Eastern the period of time from July to November; the rainy season

پشکالي pshkālī *m.* plural hay, dry grass

پشکاندای pshkandāj *m.* kitten

پشکي pshkāj *m.* 1 پشکي

پشلا pshālā behind the back, in the absence of پشلا ويل to talk behind the back of, gossip

پشم 1 pashm *m.* singular & plural wool

پشم 2 pashóm *m.* light rain

پشمک pashmāk *m.* kind of halvah

پشمکه pashmāka *f.* زمی

پشمی 1 pashmāj *m.* two-year-old camel

پشمي 2 pashmī پشمين پashmīn woolen ټوکران woolen fabrics

پشمينه پashminā 1 پشمي 2 *f.* 2.1 (heavy, coarse) cloth; woolen cloth 2.2 fine sheep's wool

د پشمينه بافي پashminabāfi *f.* wool weaving فابريکه woolen mill, cloth factory, textile mill

پشنگ pishāng *m.* lead horse (in a caravan)

پشنگوری pishāngúraj *m.* kitten

پشو pishó *f.* cat saying literal پی او د پشو پاسواني to send a cat to watch the milk figurative to send a fox to watch the chickens; send a goat to watch the cabbages پيشو

پشو پړی pishoprāj *f.* game played with a ball

پشوخت پshokhút *m.* galls (abnormal growth on plants)

پشورمه pishórma *f.* marmot

پشوگی pishogāj *m.* kitten

پشول pshavól *transitive* پښول

پشولمی psholámāj *f.* botany hedge-mustard, *Sisymbrium*

پشونگری pshóngraj *m.* پشونگری

پشه 1 pashā *f.* usually in compounds 1 gnat, mosquito 2 cards spades د پشي ماتکه queen of spades

پشه 2 pīsha pōsha پشي 4

پشه بند pshabānd *m.* mosquito netting

پشههار pshahār *m.* پشههار

پشخانه pshakhānā *f.* elm (tree)

پشه خورک pshakhurāk *m.* flycatcher (bird of the finch family)

پشايي pshai 1 *m.* plural Pashai (nationality) 2 *m.* Pashai (member of the nationality group) 3 the Pashai language

د پشي 1 pishī *f.* [plural: پشيانې pshijāni] kitten, cat idiom پشي د پشي لنگون ځني جوړول ، د پشي مرگ ځني جوړول to exaggerate, drag out or complicate a matter د پشيانو سترگي ترل to be extremely stingy, be niggardly idiom پشي پشي کيدل a to fawn upon, truckle to b to pretend to be wretched or unhappy

پشي 2 pishāj *m.* [plural: پشيان pshijān] cat

پشي 3 pshāj *f.* handfuls of unripe wheat, (small) bundles of unripe wheat

پشي 4 pāshe *interjection* scat کول پشي کول to drive a cat away; to say "Scat!" پشي شه Scat!

پشي 5 pshāj *m.* ram or goat with short ears

پشبدل pshedól *intransitive* پښبدل

پشبرل psheról *m.* 1 پشبرلی

پشبرله pshérle *f.* 2 پشبرلی

پشبرلی 1 psherlāj *m.* [plural: پشبرليان psherlijān plural: پشبرلي psherlí] young ram in the second year

پشبرلی 2 psherlāj *f.* [plural: پشبرليانې psherlijāni] young ewe in the second year

پشې شا psheshā *dialect vice* پشې شا

پشه ټي pshai پشه ټي

د پښ كور چه وسو ، هومري ښه شو *pəkh* **m.** 1 *Western* blacksmith *saying literal* Once burned down, the smith's house is rebuilt better. *figurative* Good can come out of evil. 2 smith's bellows

پښ *pəkh* **m.** hissing (i.e., of a snake); rustling (of leaves); the noise of the wind

پښارتوال *pəkhārtavāl* **m.** fiancé

پښه ارته *pəkhārta* **f.**

پښانگه *pəkhānga* **f.** 1 angle, corner 2 angular part (of a water skin, etc.)

پښېښی *pəkhānāj* smith's bellows

پښت *pəkt* **m.** 1 family, clan, tribe Their family has died out. 2 generation, posterity پښت په پښت from generation to generation په اوه پښته كښې unto the seventh generation

تلخان *pəkt* **m.**

پښتون *pəktanó* **m.** *oblique singular of* پښتوانه

پوښتل *pəktól* *transitive*

پښتنخوا *pəktunkhā* *f.* پښتنخوا *pəktunkhvā* *f.* Pushtunkhva (the ancient name for the country of the Afghans); Afghanistan and Pushtunistan

پښتنواله *pəktənvāla* *f.* پښتنوالی *pəktənvālj* *m.* the Customs and Conventions of the Afghans; the Code of Honor of the Pashtoons

پوښتنه *pəktóna* *f.*

پښتنه *pəktóna* *pəktanā* **f.** [plural: پښتنې *pəktané*] Afghan woman, Pashtoon woman 2 *f. adjective* Afghan پښتنه ښځه Afghan woman, Pashtoon woman

پښتنې *pəktané* plural of پښتنې

پښتني *pəktani* Afghan, Pashtoon

پښتو *pəktó* *pəktó* *pəktó* Eastern 1 *f.* 1 the Pashto language, the Afghan language ا to speak Pashto b to teach Pushtu 1.2 پښتنواله 1.3 honor, dignity; decency; modesty 2 *adjective* Afghan پښتو ژبه the Pashto language, the Afghan language پښتو ټولنه "Pushtu Tolana", the Pashto Academy (in Kabul) پښتو كول the Pashto Academy (in Peshawar) a to observe or abide by the Code of Honor of the Afghans b *compound verb* to translate into Pashto پښتو كېدل *compound verb* to be translated into Pashto

پښتوپالنه *pəktopālōna* *f.* interest in the Pashto language

پښتوپوهاند *pəktopohānd* **m.** پښتودان *pəktodān* Afghanist; specialist in the Pashto language

پښتورگه *pəktavārga* *f.* پښتورگی *pəktavārgaj* **m.** anatomy kidney

پښتوزښی *pəktozhōbj* *adjective* Pashto speaker

پښتون *pəktún* *pəktún* Eastern *pəktún* **m.** 1 [plural: پښتانه *pəktānā*] Afghan, Pashtoon the Afghan people د پښتانه قوم 1.2 لږ پښتون 1.3 *proper name* پښتون قام the Pashtoon, Pakhtun 2 *adjective* Afghan, Pashtoon Pukhtun پښتون جرگه Afghan Youth پښتانه زلميان Dzhirga (the Organization of Pushtuns living in India)

پښتنخوا *pəktunkhvā* *f.*

پښتونستان *pəktunishtān* **m.** Pushtunistan

پښتونستانی *pəktunishtānāj* *pəktunishtāni* 1 *adjective* Pushtustanian 2 **m.** native of Pushtustan, Pushtun

پښتون كوت *pəktunkóṭ* **m.** Pashtunkot (district, administration center)

پښتونگولي *pəktungalví* *f.* پښتونوالی *pəktunvālj* **m.**

پښتنواله *pəktunvalí* *f.*

پښته *pəktá* **f.** 1 hillock 2 low ridge

پښتې *pəktáj* **f.** rib; ribs *idiom* زړه مې پر پښتې شو I felt relieved, I felt as though a weight had been lifted from me

پښتې *pəktáj* **f.** dust cover, folder

پوښتېدل *pəktedól* *transitive*

پښكې *pəkhkáj* **m.** 2 پښې

پښکي *pəkhi* *dialect* پښکي

پښندی *pəhndaj* **m.** 1 bracelet (worn on the legs by children up to the age of seven) 2 leg irons

پښنگه *pəkhōnga* *f.* wooden pitchforks with two tines

پښوخوا *pəkhókhbā* *f.* south

پښوکي *pəkhúki* *f.* plural boot leg, stocking leg

پښول *pəkhavól* *transitive* [past: وپښول] 1 to cause hissing, cause sputtering, cause sizzling 2 to inflate (blacksmith's bellows) 3 *figurative* to anger

پښوندی *pəkhvandáj* **m.** leg irons

پښوښه *pəkhója* *f.* grammar; spelling, orthography

پښه *pəkha* **f.** 1 foot پښه په ركاښه a foot in the stirrup b ready for the road دوې پښې يې درلودې، دوې په يوه پښه دردلې unsteady, unstable دوې پښې يې درلودې، دوې په يوه پښه دردلې *folk saying literal* He had two legs and used two more *figurative* May God give him (extra) legs 2 leg (e.g., of a chair) 3 branch (of a tribe), clan; generation 4 *technology* hammer (in a crusher) پښه اچول to kick پښه اخیستل a to begin to walk, walk (of a child) b to walk, stride quickly پښه ارتول to authorize the fiancé to visit the bride-to-be (*literally*: to take the hobbles off) پښه اښودل a to step in, enter b to go forward, stride پښه to look through the fingers at something پښه پر يو شي تېرول a پښه ښول to move the feet away b to refuse something پښه ټولول not to go somewhere b *figurative* to look for grounds, seek a pretext c to halt; linger; loiter d *figurative* to waver, show indecision پښه ترکنده واریستل to try to arrange a match, propose a young man as a husband پښه وهل to stamp with the hoof (of a horse) پښې اښودل to hasten, hurry پښې اخیستل a to ride roughshod over someone's rights b to trample, press down c to enter, step in پښې پسې لځول to be run off one's legs looking for something پښې ټاکي کول a to develop a callous on the foot b *figurative* to be in a great hurry c to seek, make an intensive search, run off one's legs looking for something پښې ټکول a to stamp the feet b *figurative* to hurry پښې ټینګول to resist پښې ځړل، پښې ځړندې کول a to be very careful ټینګي لګول to be obstinate, insist upon b to refuse پښې مخکې ته نه رسېدل Eastern پښې په زمکه نه لګېدل to be beside oneself with joy; be walking on

air پښې غځول، to prepare to flee, prepare to depart **a** پښې غزول to stretch, extend the legs **figurative b** to loaf, idle پښې کښل **a** to move the legs aside **b figurative** to avoid, shun someone پښې لنډې لنډې کېدل to be tottering on one's legs (from exhaustion), to strain one's strength to the breaking point **b** to resolve not to go پښې نه پر چا ورتلل to have no desire to go to see someone پښې پښې را اخیستل، پښې پښې در اخیستل، پښې پښې وړ پر پښو درول، په پښو to go on foot تلل to grow bolder **a** to stand on the feet (e.g., a child) **b figurative** to put someone back on his feet; help someone **c** to set someone against another to incite against someone پښو درېدل، په پښو درېدل to stand upright **b figurative** to be independent رغښتل to fall down at someone's feet، entreat پښو کول to wear boots; put on shoes په پښو کښي ور لوبدل، په پښو کښي را لوبدل، په پښو کښي در لوبدل to throw oneself at someone's feet; bow the head to someone's، beseech someone **a** تر پښو لاندې کول to throw beneath the feet **b** to cross, traverse (e.g., a desert) **c** to trample on someone's right **d** to ignore (advice, etc) کېدل to be thrown beneath the feet **b** to be trampled (of someone's rights) **idiom** پر پښه خر ختل south side, south **idiom** د پښې خوا to have been through a lot in life **idiom** پر یوه پښه ورته درېدل to be devoted to someone **a** د چا د پښو خاوري کښل to sit idly by پښه پر پښه اړول to treat someone meanly **b** to slander, calumniate **idiom** د چا د پښو پر د پښو خاوري to subordinate oneself to someone **idiom** د پښو پر سر ناست و **idiom** He was squirming. He couldn't sit still د پښو څخه لوبدل to be tottering on one's feet (from fatigue, etc.) **a** د پښو له ترپه لوبدل to strain one's strength to the breaking point, get tired **b** to grow decrepit, become weak

پښه پښه پښه پښه **m. pākḥahārāj** 1 noise, roar (of the wind) 2 heavy nasal breathing 3 hissing (e.g., a snake)

پښه ارتو **m. pākḥa-artún** **f. pākḥa-ārta** پښه ارتي **f. pākḥa-arətí** 1 visit by a fiancé to the family of the bride-to-be (after the betrothal) 2 fete or celebration in the home of the bride-to-be (after the betrothal)

پښه سوري **m. pākḥasúraj** chicken tied to the leg of the horse of the bride-to-be (it is slaughtered at the entrance of the house of the fiancé)

پښه نیولئ راتنه وت **1** lingering **2** hesitatingly پښه نیولئ He entered hesitatingly.

پښه ونډی **m. pākḥavəndáj** hobbles; leg irons, fetters

پښی **f. pākḥaj** **botany** rhubarb **literal** (white rhubarb) edible rhubarb **literal** (red rhubarb) medicinal rhubarb **plural of** پښی 2 **pākḥe**

په پښو پښي ابلې روانې وې **Eastern 1** barefoot **2** **pākḥe-áble** **adjective** barefooted They (women) went barefoot **2** **pākḥedál** **intransitive** [past: وپښیده] 1 to hiss (e.g., of a snake) **2** **figurative** to be angry, be in a bad temper پښېدل to be angry with someone

پښېدل **f. pākḥedóna** hissing (e.g., snake)

پښې لوش **pākḥelúts** **adjective** barefooted, barefoot

پښېمان کېدل **pākḥemán** regretting; repenting **f. pākḥemántób** **m. pākḥemántjā** repentance, regret

پښېمان یې کړ **pākḥemānavól** **denominative, transitive** [past: پښېمان یې کړ] to compel to repent or to regret (something)

پښېمان **f. 1** **2** **feminine singular of** پښېمان **f. pākḥemána** 1 **2** پښېمان **f. pākḥemáni** repentance, regret په شوي کار پسې پښېماني مه کوه do not regret the past

پښېمان شو **pākḥemānedól** **denominative** [past: پښېمان شو] to repent (of) be sorry, regret

پښین **m. pākḥín** Pishin (city)

پښې بیل **pākḥéjabl** barefoot, barefooted

پټرول **m. plural** **f. pitról** **petról** oil deposits

پټرولي منابع پټرولي **petrólí** **petrolí** oil deposits

پټریک **m. patrijark** **patriják** patriarch

پټلوان **patlānó** **oblique singular of** پټلون **m. patlún** trousers (European type)

instead of **pa'iváz** **vice** په عوض **pa'iváz** **vice** عوض **pa'iváz** **vice** عوض (introducing adverbial clause)

د پښمان **m. paghmán** Pagman (city and district of Kabul province) د پښمان غر the Pagman Mountain Range

پښه کول **pāghná** **f. pāghná** hoeing soil, loosening soil **compound verb** to hoe کېدل **compound verb** to be hoed

پفک **m. pufák** air rifle

فقیر **m. pākír** **Eastern vice**

پک **1** **pək** **1.1** bald, hairless **1.2** mangy **2** bald man; hairless man **folk saying** Two bald men and still they don't get along.

پک **2** **puk** **m. regional 1** opportune time; propitious moment پک **2** not to use, to allow a propitious occasion to slip by **2** turn (as in "it's your turn") **3** fate, lot, portion, destiny **4** **pak** time

پک **3** **vesló** **m.** oar, scull, paddle

پک **4** **pak** **m.** dandruff, scuff

پک **5** **pak** **هک پک**

پکار **pākár** necessary, needful, requisite **What do you require? پکار نه دئ** I don't need anything. **هېڅ مي پکار نه دئ** I would have to go.

پکار یې کړ **pākāravól** **denominative, transitive** [past: پکار یې کړ] to use, employ, utilize

پکار شو **pākāredól** **denominative, intransitive** [past: پکار شو] 1 to be used, be employed, be utilized **2** to be necessary

پکت **m. pakt** pact دفاعي پکت defense pact

پکتیا **f. paktijā** **history** Paktia د پکتیا ولایت Paktia the Province of Paktia

پکتینگ کول **pikaťing** **m.** picketing to picket

پکر **1** **pákar** **m. 1** begging, beggary **2** alms پکر کول to beg; ask for alms پکر ورکول to give alms

پکر **2** **pákər** **فکر**

پکر ³ pəkár clash; quarrel
 پکرول pəkaravól *transitive verb* [past: وپکرواوه] **1** to scratch **2** to disturb (i.e., wasps) **3** *figurative* to anger, irritate
 پکرودل pəkaredól *intransitive* [past: وپکروده] **1** to be scratched **2** to be disturbed (e.g., of wasps) **3** *figurative* to be angered, be irritated
 پکر ¹ pəkár **1** poor **2** *m.* pauper
 پکر ² pəkār *m.* wood, timber (pine)
 پکره pəkara *feminine singular of* پکر ¹
 پکاسته pəkást pəkásta on purpose, intentionally, deliberately
 پکاست کول to do something on purpose or intentionally
 پکسمت paksimāt *m.* rusk
 پکښې پکښې pək̄k̄hi pək̄k̄he *Eastern* **1** in him, her, it, them يو
 ... مکتوب يې وراستولئ او پکښې ويلي يې دي چه ...
 in which it was written that ... **2** among them
 پکل ¹ pakál *m.* **1** light screening (of reed, rush, matting) **2** wattle fencing
 پکل ² pəkál *transitive* [past: وپکله پاکه] to take up with the tongue from the palm of the hand (i.e., medicine)
 پکو pəkó *پیکه*
 پکوالی pəkválaj *m.* baldness
 پکور pəkór *m.* winter cap
 پکوریا pəkavṛā *f.* ground haricot or French beans cooked with onion and red pepper
 پکورل pəkól *m.* *پکور*
 پکوم pəkúm *vice* *په کوم*
 پکونجی pəkunǔj *f.* divorced woman who has remarried
 پکه ¹ paká pakká *f.* **1** fan وهل پکه to fan **2** damper, stove door
 پکه ² paká *f.* **1** small handful of something **2** fine powder (medicine) وهل پکه to take up on the tongue from the palm of the hand (i.e., food medical powder)
 پکه ³ pōka *feminine singular of* پک ¹
 پکه ⁴ peká *f.* bran, siftings (e.g., of maize)
 پکه پانه pōka bākha *f.* carrion crow
 پکه تیره pōka tíga *f.* *پله تیره*
 پکه یې pakaí pakkai پکه شکل pakashákl pakkashákl fan-shaped (of an antenna)
 پکی ¹ pakáj *m.* **1** fan **2** ventilator fan د بجلی پکی electric fan
 پکی ² pakáj pukáj *diminutive* somewhat bald, a bit thin on top
 پکی ³ pōki *پکښې*
 پکی ⁴ peki *present tense of* پکل ²
 پکی ⁵ paké *plural of* پکه ^{1,2}
 پکی ⁶ pəké *plural of* پکه ⁴
 پکیدل pəkédál *denominative, intransitive* [past: پک شو] to grow bald; have one's hair grow thin or fall out
 پگر pagar *m.* *پگن*
 پگره pagóra *f.* **1** collective work; assistance; پگره کول to work collectively, work together, work jointly **2** *obsolete* to exterminate a hostile tribe to the last man

پگری pagrōj *f.* large turban *idiom* ورتول پگری to elect or choose as khan
 پگری والا pagrājvālā *m.* man wearing a turban
 پگن pagán *m.* pagún *regional* Pagan (the eleventh month of the Indian calendar, February-March)
 پگنه pagóna *f.* *پگره*
 پل ¹ pal *m.* **1** sole (of foot) پل پیژندل to identify footprints پل ایښودل **2** footprint پل پتول, پل پر پله ایښودل to stride, step **b** to step in, enter پل په پله ایښودل **a** to follow in the steps or tracks (of) **b** *figurative* to imitate پل ورکول to cover up tracks; to hide, cover پل لگول to follow the tracks, shadow پل وړکول to lose someone's trail پل وهل to be on the track of (e.g., a thief) يو پل نور هم وړاندې تلل *literal* to take a step forward پل پر پل پل په توره ایښودل, پل په پل ایښودل, پل پسې اخیستل *idiom* to pursue پل وهل to nourish a fierce hatred
 پل ² pal *m.* millstone
 پل ³ pul *m.* [plural: پلونه pulúna plural: پلان pulán] *Western* bridge د پله محصول plā bridge toll پل تړل to throw a bridge (across a river) اوبښ تر پله لاندې نه سي پتېداى *proverb literal* You can't hide a camel under a bridge *figurative* "Murder will out" *idiom* ځان پل کول to display endurance, demonstrate patience; stand one's ground
 پل ⁴ pil *m.* *پیل*
 پل ⁵ pál *m.* pil **1** moment, instant **2** minute
 پل ⁶ pál **1** liberated from something **2** forgiven **3** justified, vindicated *پل کول*
 پل ⁷ pál castrated, neutered پل کول *پل*
 پل ⁸ pal **1** *doublet* خل **2** *doublet* دل
 پلا plā *f.* **1** time, occasion پلا یوه once, one time پلا څو several times, repeatedly پلا په یوه پلا *colloquial* at once, at one go, اوله پلا, د ل لمړی پلا دپاره for the first time, د ل لمړی پلا څلورمې پلا دپاره more than three times پلا بله پلا another time پلا په دې پلا **2** end, terminal, terminus, one-way trip *idiom* پلا کول, په پلا پسې تلل to travel on business
 پلاتین plātín *m. plural* platinum
 پلات plāt *m.* idea, topic
 پلار ¹ plar *m.* [plural: پلرونه plarúna *Eastern plural:* plārúna plural: پلاران plārán] father پلار نیکه ancestors پلار په پلار from generation to generation **2** founder *idiom* پلار ستاسو موټر د موټرانو پلار *idiom* You have the best of automobiles!
 پلار ² pólār *vice* *په لار*
 پلارتوب plārtób *m.* پلارتیا plārtjā *f.* fatherhood
 پلارخېل plārkhél *m.* father's tribe د ناوې پلارخېل the tribe of the bride-to-be on her father's side; the bride's patrilineal tribe
 پلارگلوی plārgalví *f.* fatherhood د پلار گلوی, د پلار گلوی ویناوي کول, د پلار گلوی نصیحتونه ورکول
 پلارمورای plārmóraj **1** deprived of a father, having lost a father, orphaned **2** *m.* orphan

پلاروالی plārvālay *m.* پلاروالي plārvali *f.* پلارتوب پلار
 لار په لاره plāra *vice* لاس په لاس
 پلاز plāz *m.* throne
 پلازمېنې plāzménaj *m.* capital
 پلاس¹ plās *vice* په لاس پلاس² plās *m.* pliers
 پلاستر plāstár *m.* 1 plaster (construction material) 2 *medicine* plaster
 پلاستیک plāstik *m.* پلاستيک plastic
 پلاستيکي plāstikí *adjective* plastic
 پلاسمه plāsmá *f.* *biology* plasma
 پلاستنتا plāsentá *f.* *anatomy* placenta
 پلاڼ plāñ *m.* پلاڼه plāña *f.* straw (usually rice)
 پلان¹ plān *m.* plan سم له پلان سره سم according to plan, in accordance with the plan پلان د اقتصادي انکشاف پلان plan for developing the national economy پنځه کلن پلان Five Year Plan د وزارت Ministry of Planning په اساس *attributive* پلان وزارت planning, plans پلان تطبیق to carry out a plan, execute a plan پلان جوړول to draw up a plan, plan
 پلان² plāñ *Western plural of* پلان³ plāñ *pronoun* فلان
 پلانده plāñda *f.* *sports* wrestling
 پلانکی plāñkáj *pronoun* فلان
 پلان گذاري plāñguzārí *f.* پلاننگ plāñing *m.* planning
 پلانول plāñavól *denominative, transitive* [past: پلان یې کړ] to plan, draw up plans
 پلان¹ plāña *oblique of* پلان² plāña *feminine singular of* پلان³ plāñ *pronoun* فلان
 پلانېر plāñēr *m.* glider
 پلان¹ plāña *f.* 1 water conveyed in a water-skin from afar 2 large water-skin full of water
 پلان² plāña *f.* 1 threshing floor 2 packsaddle
 پلار pulāv *m.* 1 pilaf 2 groats *idiom* خیالي پلار پخول to build castles in the air; fantasize
 پلپ palp *m.* antenna, palpus
 پل پل پل palpāṭí *f.* eradicating tracks; concealment پل پل پل to eradicate tracks, eliminate footprints; to hide, cover up
 پلپوت palpót 1 hidden, secret 2 hushed-up (of an affair, matter) پلپوت کول to eradicate tracks; hide; cover up
 پلپيسه pulpajsa *f.* bridge toll
 پلٹ plat *m.* 1 plot, small piece of ground 2 sketch 3 project, idea
 پلٹری plātráj *f.* squatting on one's haunches, sitting cross-legged
 پلٹری وهل to squat on one's haunches
 پلٹگ paltág *m.* following someone; pursuing someone
 پلٹند plátənd tossing restlessly (of a sick person) کړی برائي يې تبه وه ، کړی Yesterday he came down with a fever, and he tossed restlessly all night.
 پلټه paltá *f.* palitá 1 fuse, wick 2 cord

پلټی pólátój *f.* پلټی پلټ
 پلٹ plat *m.* پلٹ
 پلټل pólától [past: پلټه] 1 to look for, search for, seek out, trace
 پلټل to ferret out deficiencies 2 to search 3 to investigate
 پلټند plāṭmən *f.* پلټند
 پلټن pólṭən *f.* *regional military* 1 infantry regiment 2 infantry
 پلټند plāṭənd 1 پلټند 2 inquisitive, curious
 پلټنه pólátəna *f.* 1 inquests, inquiries 2 search 3 investigation
 پلټنې علمی پلټنې scientific investigations کول a to look for, search for b to find something c to do research ډول to carry out an investigation; to subject to an investigation 4 *military* د پلټنې محلي جنګونه reconnaissance encounters of local importance 5 examination; check
 پلټن² paltána *f.* پلټن
 پلټنې pólṭəñáj *m.* *Eastern colloquial* soldier
 پلټون¹ pólátún *m.* inquiry
 پلټون² plāṭún *m.* *regional military* platoon
 پلټونکی pólátúnkaj 1 *present participle of* پلټل 2 *m.* investigator
 پلچک pulchák *m.* little bridge
 پلخ pləts long and thick (of goat's wool, etc.)
 پلخې plətse *f.* *plural* long, thick wool (e.g., goat's)
 پلخېر plətsevār having long wool
 پلخمری pul-i-khumrí Pul-i-Khumri (city)
 پلرګنې plərganój *f.* relatives, relations (on the father's side)
 پلرنی plaranáj paternal پلرنی ټاټوبی fatherland
 پلس pils *m.* scales (fish)
 پلس ساز pulsáz 1 *adjective* bridge-builder 2 *m.* bridge construction
 پلس سازي pulsāzí *f.* construction of bridges, bridge construction
 پلستري pləstəri *f.* stocking
 پلشته plāshṭa *f.* prostitute
 پلغېت plaghát pólaghát 1 fast walk, quick pace تلل په پلغېت تلل to walk quickly 2 *dialect* quickly, at once لاکن لاندي اس مي پلغېت پرېښود، لاکن لاندي I quickly urged the horse on (after him), but did not overtake him.
 پلغېتې palghaṭí *f.* swiftness, quickness
 پلغېتې پل palghalát 1 good-for-nothing, useless 2 hypocritical 3 base
 پلک¹ plák *m.* blacksmith's hammer, sledgehammer
 پلک² plik *m.* 1 eyelid 2 instant, moment
 پلک³ plak *tautological with* کلک
 پلکش palkásh *m.* scraper, scoop, shovel
 پلکه¹ pláka *f.* 1 nail 2 button, knob 3 *botany* fruit stalk *idiom* د پلکو کول to beat up, pound, beat د پلکو کېدل to be beaten up, pounded on
 پلکه² pláká *f.* hilt (of a saber)
 پلکی palakój *f.* iron pintle locking the plowshare to the plowbeam
 پلګ plag *m.* *electronics* plug
 پلګوانه pləgvākha *f.* پلګوانه

پلمې تراشل، pretext, occasion, excuse, subterfuge, ruse *f.* palmá
 پلمه کول، پلمه جوړول، to seek refuge in excuses, resort to ruses; use
 cunning, use guile *idiom* پلمه ويل slander, discredit
 پلن ¹ plən plan **1** broad, wide, expansive په پلنو in depth **2** obtuse
 (angle) *idiom* ځان پلن اچول to play the simpleton
 پلن ² palón *obsolete* pedestrian, related to walking, on foot
 پلن پانی plənpāñaj *m.* cabbage
 پلن پزی plənpázaj flat-nosed, snub-nosed
 پلن والی pləntjā *f.* پلن تیا pləntób *m.*
 پلندر plandár *m.* [plural: پلندرونه plandarúna] stepfather
 پلندی plandój *f.* **1** marsh, swamp **2** figurative betrayal, cheating,
 swindling
 پلنډه plánða *f.* **1** load, burden **2** kit; knapsack
 پلندي plandí *m.* porter; stevedore
 پلن سړی plənsáraj *m.* **1** wooden spade **2** blockhead, fool
 پلنغوری ¹ plənghvagaj *m.* elephants
 پلنغوری ² plənghváge *f.* cow, female elephant
 پلنگ paláng *m.* bed
 پلنگ پوښ palangpókh *m.* bedspread, coverlet
 پلن والی plənválaj *m.* **1** width; breadth; expanse **2** square, plaza
 پلنوال plənavál *denominative, transitive* [past: پلن يې کړ] **1** to widen;
 make extensive, extend **2** to throw down and pound someone
 پلنډل plənadól *denominative, intransitive* [past: پلن شو] to be
 widened; be extended
 پلو ¹ paláv *m.* paláu póláv **1** side, direction, flank سویل پلو south
 side سویل پلو to the south, on the south بنی پلو right side
 بنی پلو on the right, to the right گس پلو left side
 گس پلو ته، کین left side کین نه هغه پلو across, on the other side
 دغه کتاب د look here (this way) دې پلو وگوره، دې پلو ته وگوره
 دغه کتاب د Put this book alongside of that one! یو پلو ته
 د a from the point of view of ... b the subject of the action in the passive voice
 is expressed with the assistance of this location حکومت له پلوه
 Measures were taken by the government **2** ترتیبات نیولي شوي دي
 figurative relationship له اقتصادي پلوه in an economic relationship
3 width, panel (i.e., of a tent, pavilion); side, lateral wall **4**
 border, edge پلو په مخ اچول the edge of a forest glade
 to cover the face with the edge of something; cover up with the edge
 of something پلو اچول *idiom* پلو غوټه کول to ask someone for help,
 assistance پلو نیول a to support someone, be on someone's side b
 to ask for forgiveness د چا په پلو کېدل، د چا پر پلو کېدل to be on
 someone's side د پلانی زما پلو ته دی so and so is on my side, so and
 so supports me د پلو روی وروړل a to ask for help (a woman) b to
 ask forgiveness (a woman)
 پلو ² pálo *oblique plural of* ¹ پلو
 پلو ³ puló *oblique plural of* ³ پلو
 پلو ⁴ plo *oblique plural of* ¹ پله
 پلوارى palváraj *m.* پلوارى palváraj *m.* tea rose

پلوانه palvákha *f.* pulvákha **1** loop, frog (for a button) **2** hobbles **3**
 lasso, lariat
 پلوالی pólvalaj *m.* forgiveness
 پلوان pulván *m.* bridge builder
 پلوښه plótsa *f.* palótsa *botany* Indian acacia, *Acacia modesta*
 پلور plor *m.* **1** price **2** selling, sale; buying and selling (i.e.,
 trading); transaction
 پلورتون plortún *m.* market
 پلورتولی plortólaj *m.* company
 پلورځی plórdzaj *m.* shop; place where something is sold
 د کتابونو پلورځی bookstore
 پلورل plorál *1* [past: پلوره] *transitive* to sell په
 پلورل کېدل to be sold **2** پلورل د پلورلو مامور sales agent
 د پلورلو او پېرودلو مامور *m. plural* selling; sale
 مدیر manager of a (the) commercial section
 پلورنه plorəna *f.* selling, sale
 پلورنکی plorúnkaj *1* *present participle of* پلورل **2** *m.* vendor
 پلوری ploráj merchant; trader
 پلورینه plorína *f.* selling, sale
 پلوره plóra *f.* anteroom, hall, lobby
 پلوس m *botany* purging cassia, *Cassia fistula*
 پلوسه plósa *f.* پلوښه
 پلوشې palvashá *f.* **1** ray د لمر پلوشې sunbeam, ray of the sun
 د علم پلوشې to sparkle (diamond) **2** tongues (of flame) *idiom*
 پلوشې luminary of science
 پلوانه pulvákha pulvákha *پلوانه*
 پلوغوټه plávaghúta *f.* palavghúta **1** money given by the head of a
 household to relatives (on the occasion of a family celebration) **2**
 money given by a financé to his bride (at the first meeting)
 پلوی پلوی پلوی *denominative Eastern* [past: پلوی يې کړ] **1** to release, liberate **2** to forgive پلوی
 to forgive someone for sins or an offense (upon setting out on a journey); bless
 someone for the road **3** to justify
 پلوی ² palavól *denominative, transitive* [past: پلوی يې کړ] to pace off,
 measure by pacing (i.e., land)
 پلوی ³ pólavól *denominative, transitive* [past: پلوی يې کړ] to castrate,
 neuter پلوی پلوی پلوی gelding پلوی پلوی castrated ram, castrated buck
 پلواند pulvánd **1.1** fat, portly, stout **1.2** stupid; dimwitted, obtuse **2**
m. **1** fat person **2.2** blockhead
 پلواند توب palvandtób *m.* پلواند تیا palvandtjā *f.* پلواندې palvandí *f.* **1**
 stoutness, obesity **2** stupidity **3** پهلوانی
 پلوانه ¹ pólavóna *f.* **1** liberation **2** forgiveness **3** justification
 پلوانه ² palavóna *f.* pacing off, measuring by paces (i.e., land)
 پلوانه ³ palúna *plural of* ¹ پل
 پلوانه ⁴ pulúna *plural of* ³ پل
 پلوا paláva *oblique of* ¹ پلو
 پلوی ¹ pólaví palaví **1.1** being alongside, neighboring, adjoining
1.2 having contiguous plots of land **2** *m.* partisan, supporter پلوی

کول to be a supporter (of a person, idea, etc.), support someone or something

پلوی² palaváj *m.* the outside or further ox (of a team engaged in grinding grain on a circular threshing floor)

پلوی³ palaváj *f.* 1 fully-grown girl 2 palavájáni women, the women's half of the house

پلوی⁴ palaví *m.* kind of mulberry

پلویغ palavídž *m.* neighbor

پله¹ plá *f.* pólá 1 tendon; sinew, ligament 2 nerve خپلي پلي په خپله to hold oneself in check; to display self-control 3 muscle 4 vegetable fiber *idiom* پلې وهل to nourish a fierce hostility or hatred; to hate

پله² pulá *f.* [plural: پلي pulé] cooked corn kernels

پله³ palá *f.* pallá pólá pan (of scales) په خوړېدل to outbalance, weigh (all or a quantity) 2 panel (of a door), half a double door 3 convenient occasion; auspicious moment 4 advantage پله پر پیدا to overcome, overpower

پله⁴ palá *f. dialect* edge; flank, side *idiom* پر پله درېدل to support, help

پله⁵ púla plə *oblique singular of* پل³

پله⁶ píla *f.* cow, female elephant

پله⁷ póla *f. feminine singular of* پل⁷

پله⁸ plə *oblique singular of* پل^{1,3}

پله ایلی pólailáj *f.* coot (the bird)

پله پسي پólapasé *پرله پسي*

پله پسي توب pólapasetób *m.* پله پسي والی pólapasevǎlaj *m.* sequence; continuity; uninterruptedness

پله پوري póla-púri póla-póre *Eastern 1.1* adjoining, situated alongside *1.2* closed, shut (e.g., doors) کول a to join, connect b to close, shut *1.2* په پوري کېدل a to be joined, to abut (upon) b to be closed, be shut 2 nearby, with one another, near, right up against د ښار سره پله پوري close by the city

پله تیره platíga *f.* asbestos

پلی¹ pólaj *m.* [plural: پلي pólí] 1 pedestrian د پليو لار sidewalk کول a to set down b to dismount کېدل a to alight; come off of b to dismount *1.2* infantryman *1.3* [plural: پلي pólí] infantry د پليو تعلیمگاه Infantry Officers Training School *1.4* chess pawn 2 on foot *idiom* د عقله پلي stupid, dimwitted, one who has lost possession of his faculties

پلی² póláj *f.* 1 pod د موتو پلي pod of *Phaseolus aconitifolius* (a kind of bean) 2 clove (of garlic) 3 bundle of cut willow withes

پلی³ paláj *f.* spoke (of a wheel)

پلی⁴ pluáj *f.* پله²

پلی⁵ puláj *f.* blister, bump

پلی⁶ plé pólé *plural of* پله¹

پلی⁷ pulé *plural of* پله²

پلی⁸ palé pallé *plural of* پله³

پلی⁹ palé *plural of* پله⁴

پلیت¹ palít 1 muddy, soiled 2 defiled 3 disgusting, nasty, base

پلیت² plet *m.* پلیت

پلیتکه palitáka *f.* 1 fuse, wick 2 flame, (small) light

پلیتول palitavól [*past:* پليت يې کړ] 1 to soil, muddy 2 to defile

پلیتونې pólítúnaj *f.* bobbin, spool

پلیته¹ palítá *f.* 1 fuse, primer (of a weapon) 2 corn ear with husk which has just formed

پلیته² palíta *feminine singular of* پلیت¹

پلیتي palití *f.* 1 mud 2 manure 3 *figurative* vileness, baseness, loathsomeness

پلیتېدل palitedól *denominative* [*past:* پليت شو] 1 to be soiled, be muddied 2 to be defiled

پلیتې pleť 1 *photography* plate 2 *regional* dish, plate

پلیتې فارم pleťfārm *m.* پلیتې فارم railroad platform

پلیتې ټن pólétón *m.* پلیتې weaver's beam

پلید¹ palíd *پلیت*

پلیدي palídí *f.* پلیتي

پولیس pulís *m.* پولیس

پولیکو pólekó *m.* water-powered rice huller

پولیکون poligón firingrange

پولېل pólél *m. plural* فلېل

پولېور plevr *m. anatomy* pleura

پم pam *m.* 1 scab; itch; mange 2 dandruff 3 bran, siftings 4 crumbs

پمبېچو pumbachó *f.* پمبېچه pumbachá *f.* پمبېچو

پمبه¹ pumbá *f.* پمبه

پمبه² pambá *f.* crumbs

پمبه چینی pambachíní *f.* پمبېچو چینی

پمبې پمبáj *m.* 1 cattle shed; stable 2 پمبه²

پمبېچو پمبېچو، پمبېچو پمبېچو pumbechú *m.* pumbechó *f.* 1 stalk of cotton plant, Asiatic cotton plant, *Gossypium asiaticum* 2 dry cotton boll

پمپ pamp *m.* pump

پمدانه pumdáná *f.* پمدانه

پمن pamón scabby; mangy, suffering from the mange

پمن کورې pamənkór *m. regional* 1 scab; itch 2 leprosy

پمن کورې pamənkórí *m. regional* 1 mangy, scabby 2 leprosy

پمنول pamənavól *denominative, transitive* [*past:* پم يې کړ] to infect with scab, infect with mange

پمنه pamóna *f. regional* scab; itch

پمنېدل pamənedól *denominative, intransitive* [*past:* پم شو] to be infected with scab (rash); be covered with mange

پمېچو pamechú pumechú *پمبېچو*

پن pun *m. dialect* پم

پنا¹ paná *f.* 1 refuge, asylum, shelter, safe haven, cover 2 protection, guardianship, patronage پنا غوښتل a to request asylum; seek asylum b to request protection, patronage پنا کول *compound verb* a to give shelter, grant asylum, hide b to defend, act as patron ځان پنا کول a to seek asylum; lie in hiding, be hidden b to be protected پنا کېدل to conceal oneself, hide oneself, disappear له لمر د غره نه پنا شو The sun was hidden behind the mountain

پنځوس پولی pindzospuláj *m.* pindzospulí *f.* fifty-pul coin, half afghani

پنځوس مشر pindzomáshr *m.* *history* commander of a fifty-man detachment

پنځول pændzavól *transitive* [past: وپې پڼځاوه] **1** to create **2** to fill up (e.g., a bag) **3** to cause to be successful **4** to increase, multiply

پنځون pændzún *m.* **1** nature, creation **2** origin, provenance

پنځونه pændzavóna *f.* creation (the act)

پنځه pindzól **1** *number* five پنځه روځي **a** five days **b** *figurative* human life (shortness, etc.) **2** group of five, fivesome کار چه د پنځو د پنځو *proverb literal* If the matter is delegated to five, then it will go wrong. *figurative* Too many cooks spoil the broth.

پنځه pándza *f.* پنځونه

پنځه بنا pindzə baná *m. plural religion* the five principles of Islam (Kalima: Recital of the Creed; Namaz: Performance of Divine Worship (prayer) five times daily; Fasting: Fasting in the month of Ramadan; Zakat: alms (legal and determined); there are also voluntary alms (sadaqat); Hadj: Pilgrimage to Mecca)

پنځه پوره pindzəpóra five-story پنځه پوره عمارت five-story building

پنځه څنډيز pindzətsəndíz *m.* **1** pentagon **2** pentagonal

پنځه څوکيز pindzətsukíz five-pointed پنځه څوکيز ستوري five-pointed star

پنځه ډزی pindzəđázaj five-shot (of a rifle)

پنځه غښی pindzəghakháj *m.* six-year-old camel (i.e., one entering the 6th year, being fully 5-years old)

پنځه کسيز pindzəkásíz five-man (consisting of five men)

پنځه کلن پلان pindzəkalanáj five-year پنځه کلن پلان five-year plan

پنځه گونى pindzəgún پنځه گونى pindzəgúnaj **1** quintuple, consisting of five parts پنځه گون اصول panchashila (the five principles of peaceful coexistence) **2** five-fold

پنځه لس pindzólás *number* پنځلس

پنځه ویشته pindzəvíshht *number* twenty-five

پنځه يکه pindzəjaká one-fifth

پنځی pəndzój *f.* sack (for smoking materials)

پنځېدل pəndzedól *intransitive* [past: وپنځېده] **1** to be created **2** to be filled (with) **3** to have success

پنځيز pindzís consisting of five parts, quintuple

پنځه pantsá *f.* دای

پند pand *m.* **1** advice, instructions, moral admonition پند ورکول to give advice پند اخيستل to derive a lesson for oneself from something **2** wisdom **3** rule of conduct **4** *dialect* ruse, deception, guile پند ورسره کول to deceive پند ورته ايښودل, پند ورسره کول to deceive

پند pand *m.* **1** distance **2** removal; departure; leaving; exit **3** journey پند کول to go away; to leave; to depart; to exit

پند pənd *m.* enmity

پندار pindár *m.* **1** imagination; opinion **2** conceit پندار ويل to speak haughtily

پندانه pundāná *f.* cottonseed

پندتيا pandtjá *f.* **1** wisdom **2** opinion; cleverness

پندانامه pandnāma *f.* **1** book of advice; instructions, precepts **2** testament

پند ورکونکی pand varkavúnkaj *m.* preceptor

پندوک pundúk *m.* bud; blossom

پندول pandúl *m.* pendulum

پنده púnda *f.* **1** پونده **2** decorative mountings on a saber scabbard

پنده póna *f.* پړی

پندی pandáj *f.* *botany* *Erophila verna*

پندی pundáj *f.* **1** پونده **2** steel or iron tip of a spear or javelin

پندير pandír *m. plural* پڼير

پنديرک pandirák *m.* پڼيرک

پند pand *m.* **1** pack, bale **2** load, pack (animal), burden (head) پو پند وانبه bundle of hay **3** *figurative* burden, incubus

پند pand *m.* large dam, weir پند اچول to build a dam

پند pənd *m.* pund [plural: پندان pəndān pəndān] **1** detachment; group **2** tumor, swelling; lump **3** *anatomy* vagina

پند pand *m.* pund **1** steel (for striking fire from flint) پند اوپکری steel **2** firing pin, hammer (of a flintlock rifle)

پند pənd **1.1** fat; fatty; stout پند سړی fat person ستن thick needle **1.2** rude; sharp **1.3** rounded up; assembled **1.4** *Waziri* mustered, assembled (people) **2** fat person *idiom* ، کور دي ودان May your house be a full goblet! Live in wealth!

پندار pəndār *m.* crowd

پنداره pəndāra *f.* payment; collection (for musicians)

پنداو چرگ pəndāv chərg *m.* fighting cock, gamecock

پنداوړ pandāvór covered with down (of a fledgling)

پندبکری pəndbakrój *f.* steel (for striking fire from flint)

پندیت pandit *m.* pundit (title of an educated Hindu)

پندوتوب pəndtób *m.* پندوالی

پندوتون pəndtún *m.* پند غالی

پنده pandəta *f.* mockery, ridicule, gibe

پندوتيا pandtjá *f.* پندوالی

پندوغالی pəndghāljaj *m.* cattle shed; pen (cattle) sheep pen, sheepfold

پندوغالی pəndghāljaj *m.* place where guests are received and entertained

پندوغالی pəndghalāj *m.* piece of leather attached to the heel for walking

پندوک pundák *m.* blossom

پندوکي pəndkáj *f.* bandage; piece of cloth applied with adhesive to a wound پندوکي اښودل to bandage a wound

پندوکي pəndakáj *m.* پندوکي

پندوگر pəndgár *m.* craftsman engaged in making steels (for striking fire from flint)

پندول pandól *m.* **1** boundary strip; berm of road **2** سنگر

پندو pəndó *f.* assemblege, mob, crowd (people)

پنډو ² pāndo *oblique plural of* پنډه ¹
 پنډو ³ pāndó *oblique plural of* پنډه ¹⁻⁴
 ډبر پنډوالی pāndvāla *m.* **1** obesity **2** stoutness, embonpoint **3** corpulence
 پنډوار pāndavār *having thick calves, fat-legged*
 پنډوس pāndós *m.* pāndús [*plural: پنډوسان pāndosān plural: پنډوسونه pāndosúna*] ball کول پنډس to play ball **2** ball, clod په د واوري په
 د واوري په پنډوسونه يو بل سره ویشتل to play with snowballs, have a snowball
 fight **3** pāndús [*plural: پنډوسان pāndusān*] fat man
 پنډوسکه pāndoska *f.* پنډوسکی pāndóskaj *m.* پنډوسه pāndósa *f.* ball, small ball کول پنډوسکه to play ball
 پنډوکمار pāndukmār *m.* **1** porter **2** petty thief
 پنډوکي pāndúkaj *m.* پنډوکي pāndúke *f.* **1** small load, burden; knapsack; bundle **2** sheaf (e.g., of letters)
 پنډول pāndavól pūndavól *denominative, transitive [past: پنډويي کړ]* **1** to make fat, fatten **2** to make look fat, overfill **3** to drive cattle (into a herd); bring together (people for a feast, for conversation) **4** to round up (cattle into a herd); bring together (people for a feast, for conversation)
 پنډولگر pāndolgar *m.* پنډولگر cotton harvester
 پنډولی ¹ pāndoláj *m.* share of cotton given by the owner of the field to a hired worker for harvesting the cotton
 پنډولي ² pāndolí *f.* picking, harvesting cotton or fruit for pay پنډولي کول to pick or harvest cotton or fruit for pay
 پنډولی ³ pāndoláj *f.* sheet, bedding (onto which fruit is dumped from the tree)
 پنډون pāndún *m.* **1** پنډغالی ^{1,2} **2** round-up, drive (of cattle)
 پنډه ¹ pānda *f.* **1** burden; bundle, sheaf **2** alms, charity
 پنډه ² pānda *feminine singular of* پنډه ⁵
 پنډه ³ pānda *f.* **1** heated iron **2** piece of clay taken up by a spade
 پنډه ⁴ pānda *f.* party of guests served in turn
 پنډی ¹ pāndáj *m.* [*plural: پنډيان pāndijān*] porter; stevedore
 پنډی ² pāndáj *f.* **1** anatomy shin; calf (leg) **2** technology funnel, cone **3** wooden trunk, chest, box
 پنډی ³ pāndí *f.* regional colloquial Rawalpindi (city)
 پنډی ⁴ pāndi *feminine plural of* پنډه ⁵ plump-kerneled rice, mealy rice
 پنډی ⁵ pāndáj *f.* iron tip, point
 پنډيدل pāndedál *denominative, intransitive [past: پنډ شو]* **1** to become thicker, condense, thicken **2** to grow fat, put on weight, grow stout **3** to swell up; become swollen **4** to be rounded up (in a herd, flock); stick together (in flocks) **5** dialect to assemble (of people); throng
 پنډيراک pāndirák *m.* mallow, hollyhock, marsh mallow
 پنډيری pānderáj *m.* wicker corncrib
 پنډيډور pāndevór long-legged
 پنر panár *m.* فتر
 پنس ¹ pāns *numeral* five hundred
 پنس ² pāns *m.* penny (coin)

پنساړی pānsāri *m.* pānsāraj dealer in paints, oils, and related sundries
 راشيبيل pānsāraj *m.* راشيبيل
 سښسي pānsāraj *m. dialect* سښسي
 پنسل pānsál *m.* pānsil pensil [*plural: پنسلونه pānsalúna pānsilúna pānsilúna Western plural: پنسلان pānsalān pānsilān pānsilān*] pencil
 د پنسل قلم pencil
 پنسل پاک pānsalpāk pensilpāk *m.* eraser (pencil)
 پنسلين pānsilín *m. plural* penicillin
 پنسن pānsán *m. Eastern* پنسل
 پنشن pānshán *m. regional* pension
 پنشنی pānshani *m. regional* pensioner
 پنگ ¹ pāng *m.* hum, buzz, drone
 پنگ ² pāng *tautological with* ننگ
 پنگ پانگ pāngpāng *m.* ping-pong, table tennis
 پنگلی pāngláj *f.* pāngóláj native wind instrument similar to the Persian zurna
 پنگول pāngavól *transitive* پنگول
 پنگه ¹ pānga *f.* پانگه
 پنگه ² pāngá *f.* bud وهل پنگه to bud
 پنگه ³ pānga *f.* deep-bedded river (flowing through a plain or a forest)
 پانگه پانگه pāngavál *m.* capitalist
 پانگی ¹ pāngáj *f.* **1** reed (for native wind instrument similar to the Persian zurna) **2** smooth depression, hollow
 پانگی ² pāngáj *f.* peddler's wares
 پانگی ³ pāngáj *f.* door hinge
 پانگی ⁴ pāngáj *f.* budlet, small bud
 پانگی ⁵ pāngáj *m.* منجله
 پانگی فروش pāngájfurúsh *m.* peddler, travelling, itinerant merchant
 پینل pānól *transitive* پینل
 پینهم pānhám **1** concealed; hidden **2** secret, secure, mysterious
 پینی ¹ pānáj pānáj *m. botany* **1** Western agnus castus, Kochia **2** pānáj Eastern beard-grass, Andropogon muriaticum **3** dialect vetiver, Cuscuta-Vetiveria zezanoides
 پینی ² **1** m. pāni plural Pani (tribe) **2** pānáj m. Pani (tribesman)
 پینیر pānir *m. plural* cheese
 پینیرک pānirák *m.* پینیرک
 پینیرمایه pānirmājá *f.* clabber, curds (for cheese)
 پینیری pānerí **1** garden **2** attributive flowers
 پینیک pānik *m.* panic
 پین pān full, filled
 پیناکی pānāki *f. plural* bounds, leaps (of an animal) وهل پیناکی to leap, bound (of an animal)
 پیناو pānāv *m.* competition, contest
 پینسی pānsáj *m. dialect* سښسي
 پینل pānól *m.* soft inner seed portion of the pit of a fruit
 پینوځای pānódzāj *m.* پینوځای pānodzaj *m.* entrance hall, lobby

پنول ¹ pənavól *transitive* [*past*: پښه يې كړ] to pour (on, upon); water, irrigate
 پنول ² puṅavól *transitive* [*past*: ويې پناوه] to skin, pare, peel; clean (seeds)
 پڼه ¹ paṅá *f.* slippers (Middle-Eastern type)
 پڼه ² pəṅa *f.* 1 pouring; irrigation, watering څو پڼه *compound verb* to pour (on); irrigate, water پڼه كېدل to be poured; be irrigated 2 initial irrigation (of a field)
 پڼه ³ pəṅó páṅa gathered around, forming a group around somebody; surrounding somebody پڼه كېدل to be assembled or grouped around somebody; surround somebody
 پڼي ¹ paṅí *m.* paṅáj څو پڼي ² paṅé *plural of* پڼه ¹
 پڼي گډونكی paṅé gaṅḍunkaj *m.* slipper maker, shoemaker
 پو ¹ pu *m.* no plural form 1 blowing, breathing پو كول پو او چو *linguistics* aspiration *idiom* پو كېدل incantation
 پو ² pu light, lightweight
 پو ³ pu *m.* raids, investigations, searches
 پو ⁴ pu *children's speech* 1 *m.* fire 2 hot پو كېدل *compound verb* to burn up
 پو ⁵ po *f.* the Po (river)
 پو ⁶ po *dialect* څو پوه ¹
 پواره puvāra *f.* fountain
 پواره pəvār 1 dirty, unclean, foul پواره كېدل to be dirty, be unclean 2 *m.* guttersnipe
 پواره pəvāra *feminine singular of* پواره
 پوپتنی puṭpanáj *m.* hoopoe (bird)
 پوپك ¹ pupák *m.* [plural: پوپكونه pupakúna plural: پوپكان pupakán] *Western* air rifle
 پوپك ² popák *m.* pompon
 پوپكه pupáka *f.* popáka 1 bump; swelling 2 pompon
 پوپل popál *m.* 1 Popal (branch of the Dur(r)ani tribe) 2 Popal (tribesman) 3 *proper name* Popal
 پوپلزايي 1 popalzāi *m. plural* پوپلزي popalzí *m. plural* Popalzai (branch of the Dur(r)ani tribe) 2 پوپلزي popalzáj Popalzaj (tribesman)
 پوپلين poplín *m.* poplin (cloth)
 پوپنا pupəṅá annihilated, destroyed پوپنا كول to annihilate, destroy پوپنا كېدل a to be annihilated, be destroyed b to die out, be extinct
 پوپي pupáj *m.* 1 bat 2 څو پوپي
 پوت ¹ pot *m.* thin felt (used for oriental robes)
 پوت ² put *m.* son
 پوتاس potás *m. plural* پوتاسيم potasijum *m. plural* potassium پوتاس پرمنگنېت potassium permanganate
 پوتكې potakáj *f.* necklace
 پوتل pavtál *m.* garbage, waste
 پوتلی پوتلی potláj *f.* large doll; puppet, marionette
 پوته púta *f.* ox hide (without the head, and legs)

پوتی potáj *f.* 1 face, image 2 stitched book 3 notebook; blank notepad
 پوت ¹ pot *m.* 1 hide 2 skin, rind پوت اړول a to skin, flay b to peel, debark, decorticate
 پوت ² pot *m.* 1 misfortune, grief 2 disagreement, discord; dissention
 پوت ³ pot social gathering, party
 پوت ⁴ puṭ څو پت ⁴
 پوت ⁵ puṭ *tautological with* لوت
 پوتاس potás *m. plural* څو پوتاس ^{2,3}
 پوتسكې puṭskaj *m.* پوتسكې ^{2,3}
 پوتكې ¹ potákaj *m.* 1 skin پوتكې خام پوتكې pelt 2 hide پوتكې كښل to skin, flay 3 skin, peel, rind, pellicle پوتكې كول potáki a to clean; remove, strip off (hide, etc.) b *figurative* to thrash, beat up someone *idiom* پوتكې اچول to worry about, torment oneself د پوتكې دئ saying انسان كلک پوتكې دئ the man is hardy
 پوتكې ² potákaj small hill, hillock
 پوتكې والا potákajvālá *m. singular & plural* tanner
 پوتگنې puṭganáj *f.* 1 shelter; asylum; secluded place 2 ambush
 پوتول puṭavól *transitive dialect* څو پوتول
 پوتونې puṭúne *f.* ambush
 پوتی ¹ potáj *m.* [plural: پوتې poti plural: پوتيان potiján] hill, small mountain
 پوتی ² pútaj *m.* pótaj 1 small piece 2 fragment of some substance 3 crumb (e.g., bread) پوتی پوتی کول، پوتی پوتی کول *compound verb* to cut up carelessly; crumble پوتی پوتی کېدل to be crumbled; be divided into bits 4 pigmy, dwarf
 پوتی ³ puṭáj *m. Eastern* small box
 پوتجي pudzhí *f.* 1 weeding; thinning out 2 pruning (of branches) پوتجي a to weed; thin out b to prune (branches)
 پوچ puch 1 stupid, senseless, absurd; frivolous پوچ ويل to talk nonsense, talk drivel پوچ مه وايه! No nonsense! پوچ او رد ويل to use foul language 2 bad, evil (of a disposition) 3 spent (cartridge case)
 پوچات puchát *m. plural* empty words, mere words, absurdity
 پوچخولتوب puchkhultób *m.* پوچ خولتيا puchkhultjā *f.* foul language
 پوچخولی puchkhúlaj swearing, using foul language
 پوچك پوچك puchák *m.* empty cartridge casing, spent cartridge casing
 پوچكار پوچكار puchkág *m.* cartridge-case ejector
 پوچكه پوچكه pucháka *f.* freshly-set melon-fruit
 پوچگو پوچگو puchgó *m.* windbag
 پوچگویی پوچگویی puchgói *f.* idle talk پوچگویی كول to talk nonsense; engage in idle talk
 پوچورد پوچورد puchurád *m.* 1 nonsense, rubbish 2 verbal abuse پوچورد ويل to use foul language
 پوچول پوچول puchavól *denominative* [*past*: پوچ يې كړ] 1 to dupe, make a fool of 2 to fire (cartridges) 3 to bring to naught (e.g., someone's action)
 پوچ ¹ púcha *feminine singular of* پوچه

پوچه ² púcha *f. Western* پوچه
 پوچی pucháj *f. unripe melon*
 پوخ paudz *m. فوخ*
 پوخی pavdзі *فوخی*
 پوخته putská *f. potsáka* corn which has reached a state of milky ripeness
 پوڅکی ¹ potsákáj *m. ear lobe*
 پوڅکی ² potsakáj *f. mushroom*
 پوڅه ¹ pótsa *f. cottage cheese; cheese of curdled milk* to curdle
 پوڅه ² potsá *f. garbage, waste*
 پوڅی ¹ potsáj *f. ear lobe*
 پوڅی ² potsáj *f. skein of wool (for yarn-making)*
 پوڅی ³ potsáj *m. cotton ball*
 پوخ pokh پخه pakhá *f. [plural: پاخه pākhó f. plural: پخه pakhé] 1* ripe, mature **2** ready, prepared (for the table), cooked **3** experienced, able, skillful *proverb* د پاخه استاد دېگ ورو ورو پخېږي *literal* With a good cook, the meal is prepared slowly. *figurative* Haste makes waste. **4** wordly, having a view tempered by life **5** well-considered, well-thought-out (e.g., an answer) **6** elderly; old; of a ripe or mature age **7** reliable, tested (e.g., method) **8** not liable to fade (cloth); fast (dye) **9** paved پوڅ سړک paved road, paved highway **10** learned by heart, learned **11** active (e.g., of trading) پوخه مواد finished articles پخه خښته fire-baked bricks پوخ پوخ firm friendship پوخ دښمن a sworn enemy; fierce foe پوخ پوخ regional stamped paper; (official) form پوخه مقاله well-written article پوخ لگېدل to be seriously wounded پوخ گام اخيستل، اساسي او پوخ قدم اخيستل to take a decisive step, take decisive measures پوخ توب pokhtób *m. پوختوب، پوختوب، پوختوب، پوختوب* **1** ripeness, maturity **2** experience, skillfulness **3** fastness (of dyestuffs) سوڅری پوڅری pukhrj *tautological with سوڅری* پوڅلا pukhlá پوڅله ¹ pukhóle *f. plural* پوڅلې پوڅلې pukhóle-tukhóle *f. Eastern* whooping-cough پوڅنا pokhná well-developed, mature, smart (of a child) پوڅتوب pokhvālj *m. پوڅوالی، پوڅوالی* پوڅول pokhvúl *transitive dialect* پوڅول پوڅه pókha *f. leather strip* پوڅېدل pokhedól *intransitive* پوڅېدل پوڅر pudár *m. singular & plural* **1** powder پوڅر tooth powder **2** any substance consisting of ground or pulverized particles پوڅرپاشي pudarpāshí *f. pulverization, sprinkling* پوڅه ¹ pudá *f. textiles* woof, weft پوڅه ² pudá putrid, rotten; worm-holed پوڅه to let rot پوڅه کېدل to become rotten; putrify پوڅوالی pudavālj *m. 1* rotting **2** rottenness; putrification پوڅر pudár *m. singular & plural* پوڅر

پوڅري puđari powdered, pulverent
 پوڅينگ puđing pudding
 پور ¹ por *m. 1* debt; credit; loan پور د اوږدې مودې پور extended credit; long-term loan پور سند bond, debenture پور تجارتي پور commercial credit پور او اجاره cash, monetary loan; credit پور او اجاره *history* Lend-Lease پور په پور on loan, as a loan, on credit پور په صورت as a loan, in the form of a loan پور چا باندي دي پور دي؟ Who is in debt to you? د چا پور راباندي دي؟ I owe ten rupees. پور راباندي دي؟ To whom are we in debt? پور اخيستل to take out a loan, incur a debt, obtain credit پور خپل پور اخيستل to recover a debt پور ادا کول، پور پور to pay off a debt پور غوښتل to ask about the granting of a loan پور خپل پور کښل to demand payment of a debt پور خپل پور کښل to recover a debt پور ورکول پور کېدل *compound verb* to be in debt پور وړکول to lend, make a loan, offer credit پور په پور کښي ډوب و He is up to his neck in debt. پور په پور سره پلورل، مالونه په پور سره پلورل to sell on credit پور پرغاړه، مېر مرداره، پور پرغاړه، مېر په پور اخيستل to buy on credit پور پرغاړه، مېر په پور اخيستل saying debt on the back and the sheep is dying (descriptive of the hopelessness of a situation) پور د ميني لور دي saying Debts spoil relationships. **2** blood-feud debt vengeance for one killed پور اخيستل، انتقام او پور اخيستل to take revenge for a murder saying Ah blood feud, thou has ruined two houses! *idiom* پور پري کول to die پور ² pore *Eastern* پوري ^{1, 2, 3} پور ³ púr *used in geographic names* سلطان پور Sultanpur (settlement near Dzhahalabad) پورايه purājóna *f. پورايي* purāi *f. 1* execution, implementation **2** creation of reserves (i.e., of provisions) پورايه نيول، پورايه کول to create reserves (i.e., of provisions) پورتاتيف portātif portable; transportable پورت اف اسپن port-af-spén *m. Port-of-Spain (city)* پورترت portrét *m. portrait* پورتگال portugāl *m. Portugal* پورتگالي portugālī portugālāj **1 m.** Portuguese (person) **2** *adjective* Portuguese پورتني portanāj **1** upper, higher, topmost **2** above-mentioned, above-cited, foregoing *idiom* پورتي جهان کښي portani *literal* In the Upper Heaven *figurative* in the Other World, in Heaven پورتپرنس portopréns *m. Port-au-Prince (city)* پورتونوو pórtonovo *f. Porto-Novo (city)* پورته pórtá **1.1** above, overhead پورته څخه from above پورته نه په پورته from top to bottom **1.2** upwards, to the top پورته upwards, upwards from ... **1.3** above (of a quoted text, etc.) **2.1** upper **2.2** higher **2.3** above-mentioned, above-cited, foregoing پورته نشته The foregoing does not evoke doubts. پورته تلل a to rise up, climb up b to grow, increase, rise (prices) را پورته کول، در a to hoist up b to increase (e.g., prices) پورته کول وړ پورته کول، c to take, attract, draw to oneself d to close (e.g., a book) پورته کېدل a to ascend, climb up b to rise up, tower, raise, elevate c to grow, increase, rise (e.g., prices) d to arise,

spring up, appear ... داسې مسئله پورته شوه. a question such as this arose ... پورته دي وي زمونږ بېرغ! Raise the banner higher! *idiom*
 پورته كېدل to toady
 پورته تگ portatág *m.* 1 ascent 2 climbing heights (e.g., aircraft)
 پورته كېده portakedé *m. plural* والى پورته portaválah *m.* 1 height, altitude 2 rising, ascent 3 rise (e.g., prices) 4 superiority
 پورچ porch *m. regional* porch; portico
 پوردار pordáar *m.* creditor
 پورژنى porzhánaj 1 exiled 2 *m.* .1 exile 2.2 wanderer (i.e., religious pilgrim)
 پورغو porghú *m.* porghó joint working of land by two or more families
 پوركونكى por kavúnkaj *m.* debtor
 پور لرونكى por larúnkaj *m.* lender, creditor
 پورنوم pórnūm *m.* alias
 پوروال porvāl *m.* پور والا porvālā *m. singular & plural* creditor
 پور وركونكى por varkavúnkaj *m.* lender, creditor پور وركونكى lender state, creditor government
 پوروى poravóraj 1.1 in debt to somebody; obtaining funds on credit from somebody 1.2 obliged to somebody 2 *m.* .1 debtor 2.2 avenger; one engaged in a blood feud
 پورول poravál *denominative, transitive* [past: پورې كې] to borrow; assume a debt, take on a loan; obtain on credit
 پوره purá 1 full, whole, entire 2 executed, effected; implemented 3 finished, completed 4 satisfactory, exhaustive (of an answer) 5 زما د 6 sufficient (e.g., of a supply of air) 7 in full; completely 8 پوره كول a to execute, effect, implement b to finish, complete c to satisfy; exhaust 9 احتياجات پوره كول to satisfy requirements d to cover, defray (i.e., expenses) e to supplement f. to compensate (e.g., losses) 10 پوره كېدل a to be executed, be effected, be implemented b to be finished, be completed c to be satisfied, be exhausted d to be covered, be defrayed (e.g., expenses) e to be supplemented f. to be compensated, be made good (e.g., losses)
 پوره كېده purakedé *m. plural* 1 execution, putting into effect, implementation 2 finishing, completion 3 د پنځلسو ورځو تر پوره كېده in two week's time, in two weeks 4 satisfaction (e.g., of requirements) 5 covering, defrayment (e.g., expenses) 6 supplement 7 compensation (e.g., for losses)
 پوره والى puraválah *m.* 1 fullness, state of being full 2 execution, putting into effect, implementation 3 finishing, completion 4 satisfactoriness (e.g., answer to a question)
 پوري 1 póri púri póre *Eastern* 1.1 abutting, bordering something 1.2 closed, covered 1.3 affixed to something, presented along with something 1.4 connected with, depending upon something 1.5 located on the other shore, on the other side 1.6 دبحر پوري خوا beyond the sea 1.7 پوري غاړه a the other (river) bank, the opposite

bank b the other side, the opposite side له سرک نه پوري غاړه لوى را پوري There are large fields on the other side of the road. پتي وو this bank of the river c beyond the Amu-Darya (from the Afghan's point of view) پوري كلي كښي يې كور دئ He lives in a settlement beyond the river. پوري غاړي the transriparians, inhabitants of Central Asia (from the Afghan point of view) 2 postposition .1 in combination with په (Eastern د), without it (indicates that an action is directed at someone or something to) ما I tied the horse to the tree. 2.2 in combination with په 2.2a by (indicates the person or object which one is touching) په لاس پوري مي واخيست I took him by the hand. 2.2b about (indicates the subject or theme of a conversation) پوري کرهڼه پوري We were talking about farming. 2.2c at (indicates the direction of an action with reference to someone) په چا پوري خندل, په چا پوري خندل to laugh at someone, mock someone 2.3 in combination with تر (Eastern د) or without it 2.3a to, up to (indicates the limit or boundary of something in space) تر زنگانه پوري, تر زنگانه پوري, up to the knees 2.3b until, before (indicates a time limit) تر پنځو until the present time پوري prior to five o'clock 3 through (used in combination with the particle را "ra" which is used as a verb prefix having a directional sense) را پوري كېدل to pass through 4 to him, to us, to them This will be a surprise to us all. 2 póre contraction of the postposition پوري and the preposition پوري 3 pori separable verbal prefix (accented or stressed in perfective verbs) 1 trans- پوري ايستل to proceed across (some obstacle, space, barrier) 2 indicates direction of action beyond a given point or continuation of an action to excess 3 action of attaching, direction of action from above downward پوري كول a to close b to enclose c to sew on پوري ووري pori-óri پوري پوري پوري پوري pori-ístál *transitive* [present: پوري باسي past: پوري يې] to proceed across something póri-rāpori پوري راووري póri-rāvori there and back, back and forth پورژنى porzhánaj پوري پوري پوري پوري 1 [پوري يې كې] to close; close down 2 to affix 3 to place against; move up to 4 to sew onto پوري كول to sew a sleeve onto a shirt 5 to glue, affix, stick onto 6 to attribute (a writing) to someone 7 to crumble (make crumbs) په مستو ډوډى Crumble the bread into sour milk! 8 to lubricate, anoint (with grease, ointment) رانجه په سترگو پوري كول to color the eyes with kohl *idiom* اور پوري كول to set fire to پوري پوري pórikunaj *m. Western* پوري كوونى porekavúnaj *m. Eastern* food, victuals

oppress, torment about a favor which has been done to or by someone *idiom* له پوسه وتل to put on weight, grow heavy
 پستې ² post پسته pasta' *f. m.* [*plural: پاسته* past *f. plural: پستې* pasté] soft; tender
 پست باب postbāb *m.* furs, pelts
 پوستر postār *m.* پوستر
 پوس غاړې ¹ postghāraj obedient, quiet, submissive
 پوس غاړې ² postgharī *f.* obedience, humility, submissiveness
 پوستک posták *m.* piece of leather
 پوستکالي postkālī *m. plural* software
 قره قلي پوستکي postákaj *m.* 1 pelt 2 lamb-fleece pelt 3 caracul lamb-fleece pelt 4 peel, skin (of fruit) 5 bark, rind 6 shell (egg) 6 Eastern lobe (ear)
 پوست والی postválej *m.* softness, tenderness
 پوستوالی ¹ postavál *denominative, transitive* [*past: پوست يې کړ*] 1 to skin, flay 2 to peel (fruit, vegetables) 3 to strip off (bark)
 پوستول ² postavál *transitive* پوستول
 پوسته ¹ postá *f.* 1 mail, postal service 2 postage د پوستې هوايي ايرمايل airmail پوسته by mail پډريعه post-office box د پوستې بکس postage stamp 3 outpost د پوستې قراول outpost, battle outpost د aviation communications outpost 4 military combat team 5 post د قوماندې پوسته command post
 پوسته ² pósta *oblique singular of* پوست ¹
 پوست باشي postabāshī *m.* chief of a border outpost detachment
 پوسته خانه postakhāná *f.* postal service; postal administrative office; post office
 پوسته رسان postarasān *m.* postman, mail carrier
 پوستي ¹ postí postal
 پوستي ² postí *m.* drug addict, opium smoker
 پوستي ³ postí *m.* 1 mollycoddle 2 loafer; lazybones, idler
 پوستېدل ¹ postedál *denominative, intransitive* [*past: شو*] 1 to be skinned; be flayed 2 to be peeled (of fruits, vegetables) 3 to be stripped off (of bark)
 پوستېدل ² postedál *intransitive* پوستېدل
 پوستينان postín *m.* [*plural: پوستينونه* postinúna *plural: پوستينان* postinán] Western (sheep's) skin, fleece coat گلدار پوستين embroidered sheepskin coat *idiom* د بل په پوستين کښې لوېدل، د بل په پوستين کښې ننوتل to say spiteful things about
 پوستينچه postinchá *f.* pustincha, sleeveless fur jacket
 پوستين گندونکی postinchí *m.* پوستين دوز پوستين چي postindúz furriery, the fur business
 پوستين دوزي postinduzí
 پوستين گندونکی postín ganđúnkaj *m.* furrier (fur craftsman), fur dresser
 پوستر postār *m.* poster; advertisement colored poster
 پوستکی ¹ puskáj *m.* پوستکی
 پوستل posól *transitive* [*past: پوسه*] 1 to tend (e.g., a sick animal) 2 to calm, comfort 3 to raise, nurse, foster
 پوستل توب posáltób *m.* پوستل تيا posáltjā *f.* ornamentation, decoration

پوسلول posól *transitive* پوسلول
 پوسل توب posólválaj *m.* پوسل توب
 پوسنه posóna *f.* pusóna nursing, tending (e.g., a sick animal)
 پوسه ¹ pusó *dialect* پوسه
 پوسه ² posá *f.* garbage
 پوسه ³ púsa *f.* dish made from the fruit of the khinjak tree, *Pistacia khinjak*
 پوش posh Take care! Look out!
 پوشاک poshāk *m.* clothing, attire
 پوشيده poshidá 1 secret, clandestine, unknown د لا تر اوسه پر مور پوشيده This has not been known to us up to now. 2 in secret, surreptitiously
 د بالينت pokh *m.* pokh 1 covering; sheathing; puttees; cover د توري پوښ machine-gun barrel-jacket 2 پوښ پوښ pillowcase 3 armor پولادي پوښ steel armor-plate 4 tablecloth پر sheath 5 armor to set the table; spread the tablecloth 6 clothing, clothes, dress; attire 7 costume and finery (of a bride) 8 binding (of a book) 9 figurative shielding, hiding, concealing
 پوشاک pokhak *m.* clothing, attire
 پوشال پوښل puḡhtál *transitive* [*past: پوښته*] 1 to ask (about), question يو سوال پوښل to put a question to 2 to ask (for), request, require د هغو څخه ځواب پوښتي An answer from them is required.
 پوشال پوښنه puḡhtāna *f.* questionnaire
 پوشال پوښنه puḡhtána *f.* 1 question to ask, put a question to د يوې پوښتنې to ask about, inquire about someone د يوې پوښتنې to work out a problem, try to find the answer to a question له راتلل to visit, call on someone; go and inquire about someone د مريض په پوښتنه سرې مکې ته رسېږي to visit a sick person پوښنه کول *proverb* If he keeps inquiring a man will find his way to Mecca (e.g., one should not fear to ask questions)
 پوشال پوښنه puḡhtána-utána *f.* questions, questioning to question
 پوشال پوښنه puḡhtá *f.* 1 low mountain 2 hillock
 پوشال پوښنه puḡhtá *imperfective aspect of* پوشال پوښنه
 پوشال پوښنه puḡhtáj *f.* rib غټي پوښنه upper ribs کچي پوښنه lower ribs پوشال پوښنه puḡhtedál *transitive* پوشال پوښنه
 پوشال پوښنه pokhák *m.* 1 clothing, attire 2 sheathing, covering 3 roof, roofing
 پوشال پوښل pokhál *transitive* پوشال پوښل
 پوشال پوښنه pokhána *f.* پوشال پوښنه
 پوشال پوښل pokhavál *transitive* [*past: پوشاوه*] 1 to dress to dress oneself, put clothing on (oneself) 2 to cover, lay a cover on, cover up 3 to bind (book) 4 to put, put away (i.e., a sabre into a sheath) 5 construction to put sheathing on, install cladding پوشال پوښل passive a to be covered, be laid (a cover), be covered up b to be bound (a book) c construction to be sheathed; have exterior cladding installed (e.g., a house, a ship)
 پوشال پوښنه pokháj *f.* folder

پوښېده pokhedá *f.* پوشیده
 پوصوله pusulá *f.* compass; surveying compass
 پوکانه pukāna *f.* پوکانه
 پوک¹ puk *m.* پوک¹
 پوک² puk *m.* سوک¹
 د لانبو pukāna *f.* 1 bubble (e.g., in water) 2 (urinary) bladder
 د یوې پوکانه swim bladder (in fish) 3 inflated (leather) bag *idiom*
 د یوې پوکانه to burst like a soap bubble
 پوکانه پوکانې pukānj *f.* پوکانه²
 پوکال pukál *transitive* پوکې پوکول *proverb*
 Once burned, twice shy. د چا په زړه د چا په زړه
 د یوې پوکال to inspire, encourage (someone)
 پوکلور poklór *m.* folklore
 پوکانه¹ pukānj *m.* music 1 pukānj (native wind instrument
 similiar to the Persian zurna) 2 clarinet
 پوکانه² pukānj *f.* 1 urinary bladder 2 bubble (e.g., in water)
 پوکول pukavál *[past: پوکول]* 1 to blow
 on something, cool something 2 to blow up, inflate پوکول
 to inflate a wineskin 3 to fan, kindle (fire) پوکول
 to fan a fire 4 to blow out, extinguish پوکول
 to blow out or extinguish the
 lamp 5 to play (a wind instrument) پوکول
 to play reed pipe
 6 to blow away (e.g., dust) 7 *figurative* to inspire (e.g., a life)
 پوکول He put a bit of heart in us.
 پوکونه pukavóna *f.* 1 inflation (e.g., of a ball) 2 fanning, kindling
 (e.g., a bonfire) 3 blowing out (e.g., a fire)
 پوک ووهونکې puk vahúnkaj *music* wind پوک ووهونکې
 instrument
 پوکې pukáj *m.* 1 پوکې پوکول *music* trumpet 3 blowtorch
 پوکېدې pukédál *intransitive* [past: پوکېدې] 1 to be inflated, be
 blown up 2 to be fanned, be kindled (e.g., a bonfire) 3 to be
 blown out, be extinguished, put out 4 to be blown away (e.g.,
 dust)
 پوک ووهونکې pukajvâl *f.* پوک ووهونکې
 پوک¹ pog hollow, empty
 پوک² pug *m.* پوک¹
 پوک³ pog *m.* پوک²
 پوگر pugár *m.* [plural: پوگر pugár] 1 bellows 2 blowtorch 3
 bellows operator
 پوگر pugá *f.* پوگر¹
 پول pul *m.* 1 money د پول نرخ تر نظم لاندې راوړل
 to regulate the
 currency rate 2 دېر پولونه خرڅول
 to spend a good deal of money
 پول (Afghan coin, worth 1/100th of an afghan) 3
 پول² pul *m.* پول³
 پول³ pul *m.* cataract
 پول⁴ pol *m.* Pole (person)
 پولاد polád *m.* pulád 1 plural steel 2 proper name Polad, Pulat
 د پولادسازي پولادسازي poládsázi *f.* steel-smelting business
 د پولادسازي فابريکه
 steel mill

پولادي poládi پولاديني polādináj *adjective* steel
 پولاو puláv *m.* پلاو *Eastern* chicken pilaf
 پول پوښ pulpókh *m.* small bridge
 پولتيکي politikí political او اجتماعي مسائل political and social
 problems
 پولت بېورو politbjuró Politbureau
 پولتيس پولتيس paultís *m.* medicine poultice, embrocation
 پولتيکل politíkal *regional* political
 پولدار puldár rich, monied (of a person)
 پولس polis *m. singular & plural* پوليس
 پولک pulák *m.* double-wedge (for attaching the iron plowshare to
 the frame of the plow)
 پولند polánd *m.* پولند
 پولندي polandí polandáj 1 Polish 2 *m.* Pole (person)
 پولونيا polonijá *f.* پولند
 پول¹ púla *f.* 1 edge, boundary (of a field) 2 earthen wall;
 embankment 3 boundary strip 4 border, frontier; state frontier
 پول² pulá *f.* 1 cooked grain 2 lump, bump
 پول³ púla *oblique with numerals from* پول¹ پول
 پول⁴ púla *oblique of* پول²
 پول⁵ polá *f.* cataract
 پول¹ puláj poláj *f.* 1 armful, pile (thornbush, brushwood) 2
 bound sheaf (e.g., of lucerne, clover)
 پول² puláj *f.* 1 bump 2 ulcer, sore د پوله ولاړې دینه
 پول³ puláj *f.* sparkles
 پول⁴ pulí monetary سياست پولې monetary policy
 پولې تخنيک politekhnik *m.* polytechnic school
 پولې تخنيک polytechnic institute
 پولېک politik *m. regional* politics, policy
 پولتيکي politikí *regional* political, policy
 پوليس polis *m. singular & plural* 1 attributive police سپاهي
 پوليس regional colloquial police chief خفيه پوليس
 پوليس officer, policeman
 پوليسوالي polisvālā *m. singular & plural colloquial* police officer
 پوليسي polisi *adjective* police سپي bloodhound 2
 پوليسي adjective detective
 پولیکلينيک poliklinik *m.* polyclinic
 پولیگون poligón *m.* firing range
 پولند polénd *m.* پولند
 پولندي polendí polendáj پولندي
 پولنيزيا polinezijá *f.* د پولنيزيا جزيرې the Polynesian Islands
 پوليو poliyo *f.* د پوليو مرض poliomyelitis
 پوليو poliomyelitis vaccine
 پومبه pumbá *f.* پومبه
 پون pun *m.* پيم
 پوندانه pundāná *f.* د پوندانې کيسه پندانه
 پونداڼه a in the nature of play or a
 game b empty talk, idle talk

پوندغلی pundghálaj *m.* heel (of a shoe)
 پوندگلي پوندگلي pavandgalví *f.* پوندگلي pavandgalí *f.* nomadic economy;
 cattle raising
 پونده¹ pavandá povandá *m.* *singular & plural* 1 povindah,
 nomadic cattle herder; nomadic trader 2 steppe dweller
 پونده² púnda *f.* 1 heel وهل پونده کول، پونده وړته کول، compound verb to spur,
 put spur to آس يې پونده کئ He put spur to his horse. پونده وړ کول a
 to spur (on) b to move on with a job, get on with a matter;
 determine to do something پونده وړته کول a to use the heel (spur)
 b to get to work, get on with it 2 technology socket; coupling
 element 3 stern (ship)
 پوندگلي پوندگلي pavandatób *m.* پوندگلي پوندگلي
 پونډ¹ pund *m.* خپه¹
 پونډ² paund *m.* 1 pound sterling 2 pound (measure of weight)
 پونډکه pundóka *f.* greens, vegetable
 پونډکی pundkój *f.* پنهکی¹
 پونډی pundój *f.* پونده²
 پونړی punrój *f.* پونی²
 پونس puns پون سو púnsu *numeral colloquial* five hundred
 پونگ pung *m.* bank (the financial institution)
 پونگپانی pungpānaj *m.* bank note
 پونگه¹ pungá *f.* پننگه²
 پونگه² púnga *f.* پانگه²
 پونگلی¹ pungaláj *m.* 1 reed pipe 2 reed, oboe, hautboy
 پونگلی² pungaláj *m.* پونگی pungój *f.* 1 table-top (of a mountain)
 2 merchandise (of an itinerant peddler)
 پونه puná *f.* 1 light rain; rain showers 2 spraying (from the mouth)
 پونه کول to spray (saliva from the mouth)
 پون¹ paun *m.* Eastern پونډ²
 پون² puñ *m.* kind of match used in former times
 پوناکه puñāka *f.* پونکه² puñóka *f.* پناکی
 پونانی puñānaj *m.* پونی²
 پونول punavól *transitive* [past: پوناوه] 1 to hollow out 2 to
 gnaw out, eat away
 پونه puña *f.* leap, amble
 پونی¹ púnaj *m.* سپونی
 پونی² puñój *f.* skein, hank (of woolen yarn) په سبر کنبی يې لا پونی نه
 literal Out of a ser of wool, he did not twist even one
 skein. figurative He did not do 1/100th of the task he was to do.
 پونډل puñedál *intransitive* [past: وپونډه] 1 to be hollowed out 2 to
 be hollow; be eaten out 3 to leap, bound; amble
 پونډول puñjavól *transitive* [past: پونیواوه] 1 to gnaw (e.g., of a
 mouse) 2 to crack, crack (with the teeth); shell (nuts, seeds, etc.)
 پووره pəvóra *f.* lazy woman
 پوول povól povúl puvúl *transitive Eastern* [present: پياڼي past: و
 پووه] to graze idiom پر خپل سر پوول to act independently, not
 seeking advice
 پوون pavún *m.* dialect English pound
 پوونده povandá *m.* پونده¹

پوونه povóna *f.* pasturage, pasture
 پووه povó pová پووی¹ povaj *Western imperfective aspect of*
 پوول
 پووی² pové *interjection* Aha!
 پوه¹ poh 1.1 intelligent, quick (on uptake), clever; sensible 1.2
 wise 1.3 expert, able پوه استکار skilled craftsman 1.4 erudite,
 knowledgeable پوه کسان experts ... one should know that ... 2 m. 1 sage; scholar 2.2 expert
 پوه² poh *m. regional* tenth month of the Hindu calendar
 (December - January)
 پوه³ puvá *f.* moist, arable land
 پوه⁴ puh *m.* پو¹
 پوها pohā *interjection* Aha! Well, well!
 پوهان pohán *plural of* پوه¹ 2
 پوهاند pohānd *Western* 1 m. 1 scholar اجتماعي پوهاند sociologist
 پښتو پوهاند، د پښتو پوهاند Pashto specialist 1.2 expert; expert in
 his field 1.3 professor emeritus 2.1 erudite, knowledgeable 2.2
 prudent, reasonable
 پوهول pōhāvā *imperfective aspect of* پوهول
 پوهنا puhpanā پونا
 پوهر¹ puhár *m.* large mat
 پوهر² puhár پوهری poharaj 1 stupid, imbecilic 2 crude,
 uncultivated, uncouth 3 dirty, slovenly 4 clumsy, ungainly
 پوهښت pohəkt *m.* knowledge, state of being informed
 پوهلندای pohlandáj dull-witted, unskilfull
 پوهنتون pohəntún *m.* university; academy (educational
 establishment); institute د کابل پوهنتون Kabul University
 پوهنځی pohəndzój *m.* 1 institute (educational establishment) د
 پوهنځی پوهنځی conservatory موسیقي پوهنځی female university
 student 2 university department
 پوهند pohənd intelligent, erudite
 پوهندوی pohəndój *m.* 1 scholar 2 (academic) specialist; expert
 پوهنمل pohənmál *m.* senior lecturer, docent
 پوهنوال pohənvál *m.* professor
 پوهنه pohəna *f.* 1 knowledge, cognition پوهنه زناه ده knowledge is
 light پوهنه لرل to have learning 2 learning; science طبیعی پوهني
 natural history د پوهنو ټولنه Academy of Sciences 3 education د
 پوهني وزارت Ministry of Education 4 instruction; training حربي
 پوهنه او روزنه military training
 پوهنپار پوهنپار pohənjár *m.* teacher (in an institution of higher learning);
 assistant (junior member of a teaching or research staff)
 پوهنیال pohənjál *m.* expert, specialist, authority
 پوهو pohó *interjection* oho, aha
 پوهوالی pohvālaj *m.* 1 comprehension, cleverness; intelligibility 2
 wisdom 3 ability, skillfulness
 پوهوتلی pohvatólaj understandable, accessible to understanding
 پوهول pohavól 1 [past: پوهواوه] *transitive* 1 to explain,
 elucidate, explicate; make understand پوهول to make out,
 understand 1.2 to teach (students) 1.3 to inform, let know,

acquaint **1.4** to let know beforehand, warn **1.5** to give a few tips, advise **2 m. plural** پوهونه

pohavól-raphavól **m. plural** mutual understanding; relationship سره پوهول را پوهول mutual understanding; relationship پوهول

pohavóna **f. 1** explanation, elucidation **2** teaching (students) **3** information, intelligence, data **4** warning, admonition **5** exhortation, homily

pohohó **interjection** ah-ha-ha

póha **f. 1** reason, intellect **2** comprehension **3** realization, understanding په پوهه سره **a** consciously **b** reasonably **4** knowledge; learning عادتې پوهه practical accomplishments, learning

póha **feminine singular of** پوهه **2**

pohjáláj **1.1** clever, bright **1.2** circumspect **2 m.** teacher (in a higher institution of learning)

pohedól poehdól **1** [*past: intransitive past: پوه شو*] **1** to understand, comprehend, grasp ته زما په خبره **1.1** [وېپوهېده: *past:*] **1.2** to know, understand په پوه شوې؟ Did you understand me? **1.2** to know, understand په پوهېده خبره ... to understand foreign languages ... خاڅي ژبو پوهېدل He doesn't know anything. He doesn't understand anything. **1.3** to find out; notice هېڅوک ورباندي پوه نه شو No one found out about this. Nobody noticed this. **1.4** to know how to ته پوهېده؟ Do you know how to write? **1.5** to find out about, inquire into هېڅ په حال پوه نه شو He didn't find anything out about it. He didn't inquire into it. **1.6** to notice, feel something په پخني We did not feel the cold. **1.7** to resolve, sort out, analyze (some problem) سبا به سره پوه شو We'll figure it out tomorrow. Tomorrow we'll come up with the explanation. **1.8** *ironic* to settle up with, get even with someone ستاسره به پوه شم! I'll get even with you! I'll show you! **2 m. plural** پوهېده

pohedól-raphedól **m. plural** mutual understanding; intercourse

pohedóna **f.** cognition, learning, study دشفاهي ادبباتو پوهېدنه the study of folklore

pohedó **m. plural** familiarization, informing

poj **1** *dialect* پوهه **1**

poj **2** *m.* پوهه **2**

pujóng **m.** vine (grape) beginning to bear fruit

pojavól **transitive** پوهول **1**

pója **f. dialect** پوهه **1**

pujá **f.** clothes moth **2**

pojá **f.** trot, amble **3**

pə **1** *dialect* pa **1** *preposition* in several cases the noun governed by it is not inflected **1** in combination with the postposition كي, or without it: **a** in (used to designate place, direction, or location) په کور کښي in the house په کوټي کښي, په کوټي کښي in the room دسما په جيب کښي اېښودل to put a handkerchief in the pocket

on the other side **b** on (used to designate the place or surface on which something is located) په اوږه کښي

They live on our street. د دوی کور زمونږ په کوڅه کښي دي

in this meeting **c** at; at the time of something in; during (indicates time or term) په دغه جلسه کښي په بازار کښي خرڅول

in March **d** دمارچ په مياشت کښي last year په تېر کال کښي

on Friday **e** on Friday at the examination; at the time of the examination په امتحان کښي

in spring **psarli** په پسرلي په شا تللو کښي

at the time of the retreat, during the retreat په هره مرحله کښي

into (indicates the general meaning of distribution) **d** into

to divide into two parts **e** for, in the course of, in (indicates duration of time) په دوه برخو وېشل

for these three days **f** for these three days په دغه درې روځي کښي

for a day, in one day **g** for a day, in one day په يوه روځ

for four hours, in the course of four hours **f** from ... to ... (indicates transfer from one to another analogous object, forming a bound form) کور په کور

from house to house, in each house **g** from ... to ... (indicates a constant repetition in time, making a bound form) کال په کال

from year to year, annually مياشت په مياشت

from month to month, monthly **h** along (indicates the object or surface over which someone or something is moving or proceeding) په لار کښي نه سو

He could not go along the road **i** among, with (indicates location or stay among or with someone, a group) په پښتنو کښي

among us, with the Pashtoons په مونږ کښي

among the Pashtoons, with the Pashtoons **j** used to indicate multiplication and short numerical correspondences

by 2 times, twice as much **k** indicates percent **l** indicates percent

(by) thirty percent, (by) 30% **1.2** *Eastern* in conjunction with the postposition **and without it: a** on; at (indicates the place or surface where someone or something is located, or where some action is taking place, and also indicates the person or object to which the action is directed) هغه په بام وخت He went up on the roof. دوی په مېز

Put the book on the table. کتاب په مېز باندي کېږده

They are eating at the table. باندي ډوډی خوري

to control oneself **b** at (indicates the time or term of something) په لس بجې

at 10 o'clock **c** for so much; for such and such amount (indicates compensation, reward, or price received for something) په لس روپي خرڅول

to sell for money په پيسو باندي خرڅول

to sell for ten rupees **d** indicates the person or object by means of which an action is accomplished

لاس په صابون باندي مينځل

to wash the hands with soap

په خياط باندي کالي گنډل

to have clothing made by a tailor

بادام په غاښ مه ماتوه

Don't crack the almond with your teeth.

The letter writer wrote a letter for me. I had a scribe write a letter for me. **e** indicates the person or object to which something else relates or pertains

دا چاره په ما ده

I'm responsible for this. I'll take this upon myself. **f** indicates the limit of an action, the attainment of a goal

په بره بازدره

تلل تلل, په بره بازدره

They kept going and going and they got to Bara-Bazdary. ورغلل

1.3 in conjunction with the postposition **or without it: a** with

(indicates the means or method by which an action is accomplished) په قلم باندې لیکل to write with a pen لیکل په قلم سره لیکل
 to write with a pen په دغه روپو غنم رانیسه Buy wheat with this money. **b** at; at the time of (indicates the time, or beginning of an action or process) د نوي کال په شروع کېدو سره with the advent of the New Year; at the beginning of the New Year په رسیدو سره at the arrival (of); ... having arrived ... **c** with; in (indicates the condition or character of the action accomplished) په لویه علاقمندي with great interest په وار او په آرام سره ژوند کول to live peacefully په لویې پیمانې سره in great quantity in turn, in its turn نوبت سره (scope) په زور with force په کلکه firmly, with firmness **d** in the presence of; when there is a ... (indicates the presence of something) په سپوږمۍ شپه روڼه وي It is light at night when there is a moon. **e** according to (in accordance with something, on the basis of something) په انتخاب on the basis of the election په مقررۍ according to nomination, appointment **f** hundreds, thousands (indicates a large quantity, in general round numbers) په لکو موټران hundreds of thousands of automobiles په زرگونو پښتانه, په زرونو thousands of Pashtoons **1.4 in conjunction with the postposition** **a** پسې for, after (indicates the goal or purpose of an action) زه په میوه پسې بازار ته ځم I am going to the market for fruit. هلکه, په چا پسې راغلی یې؟ Boy! for whom have you come? په اصلاح پسې کېدل to send for someone په چا پسې کول to strive for improvement **b** following, behind (indicates following after someone) احمد په ما پسې ځي Ahmed is coming behind me. Ahmed is following me. **1.5 in conjunction with the postposition** **a** پورې to (indicates an object which is attached or fastened to something) تړه په ونه پورې وتړه tie the horse to a tree **b** indicates belonging, dependence; relationship to someone or something په هیڅ حزب پورې ارتباط نه لرل not to belong to any party; to be non-party په محیط پورې اړه لرل to depend on the environment **a** په خوله پورې at the entrance (to a cave, etc.) **b** to the mouth (to bring nearer) **c** with (indicates consumption, eating together with something else) په دغو انگورو پورې ډوډۍ وخوره Eat some bread with these grapes. **2** **adverb** **1** for it, for them هنداره هم په رانیسه Also get some glass for this (i.e., for this money). **2.2** with the help of this or these; by means of this or these **2.3** because of this; about this **دېر په** خوشحاله وم I am very glad about this. I rejoice because of this. **2** **pa** **f**. **1** plaster **2** splints په پهاټک phāṭák **m**. **regional** **1** entrance **2** gate په امانی پامانی **f**. خدای په امانی, د خدای په امانی farewell, parting په امانی پهانسی phānsī **f**. gallows په امانی کول **compound verb** to hang په امانی کېدل **compound verb** to be hung په باندي پاباندي **adverb** **Eastern** **1** on it (any gender); on them; on this **2** by means of this; it په پېسې پپسې to after him, her; after them په پېسې کول to send someone after په پېسې کېدل **a** to follow after someone;

accompany someone **b** to strive after something **2** afterwards, after something او په پسې رخصت شو And he left afterwards.
 په پوري pá porí pá purí **adverb** to something; in the presence of something
 په پښتني phataní **regional** Afghan, Pathan **2** پښتني پاشتوک pachá **f**. په چه په ځای pə dzāj **1.1** settling, populating **1.2** setting, reducing (of a fracture, dislocation) **1.3** executed, completed, brought to a finish په ځای کول **a** to settle **b** to reduce, set (of a fractured, dislocated joint) **c** to execute, complete, bring to a finish په ځای کېدل **a** to be settled **b** to be set, be reduced (of a joint) **c** to be executed, be completed, be brought to a finish **2** opportunely, apropos, at the proper time ستا ويل په ځای وو You spoke to the point.
 په ځای کونه pədzājkavóna **f**. **1** settling, colonization **2** reduction, setting (of an injury to a joint) **3** execution, completion, bringing to a finish په څټ تلونکی pətsəṭ t́lunkaj very backward, reactionary, retrograde په څنگ پاتسáng **1** secluded, solitary په څنگ څنگ **Eastern** He sat alongside, near, close by په څنگ کېناست **2.1** alongside, near, close by **2.2** along
 په څنگ کېدو pətsangavól **denominative, transitive** [past: په څنگ کېدو] **1** to push aside, remove, move to one side **2** to set apart **3** to set aside, grant a postponement په څنگ کېدل pətsangedól **denominative, intransitive** [past: په څنگ شو] **1** to stand aside, withdraw to the sidelines **2** to be set apart **3** to be postponed, be set aside په څو پətsó how much, for how much د سگریټو قطی په څو ده؟ How much does a pack of cigarettes cost? دا څټکي په څو خرڅوي؟ How much are you selling these melons for? دا په څو کېږي؟ How much does this cost?
 په څه ډول والی pətsəḍaulvā́laj **m**. **1** quantity **2** circumstances (of a matter) په حال پə hāl conscious, comprehending په خپله پəkhpála **پخپله** په ځای کېدو pə dé ki pə dé ke **Eastern** **1** now then; at this time **2** among, including **3** in the meantime, meanwhile په پهر پəhár **m**. **Eastern** **1** watch (e.g., sentinel, guard) **2** time, occasion په پهر پəhár indecent په هر پهر ځای کېدو پəhár **vice** everywhere په رنگ کېدو pərangavól **denominative, transitive** [past: په رنگ کېدو] **1** to paint, color په رنگ کېدو pərangédól **denominative, intransitive** [past: په رنگ شو] **1** to be painted, be colored په رول پəhravól **transitive** **Eastern** په رول پهره پəhrá **f**. **regional** په رول پهره پهره دار پəhradár **m**. په رول پهره دار پهره دار خانه پəhradárkhāná **f**. په رول پهره دار خانه پهره پهره پəhár **m**. slanderer

pedestrian **2.2** courier, deliveryman **2.3** infantryman **2.4** chess pawn **3** on foot

پياده پا pijādapā *f.* پياده پا pijādapāj on foot

پياده رو pijādarāv *m.* sidewalk

پياده روی pijādarāvī *f.* going on foot, walking

په يادېدل pajādedól *denominative, intransitive* په يادېدل

پيارژندي pajārhāndī *f.* watering land at night

پيارگنده pajārgānda *f.* چارند

پيارمه pajārma *f.* **1** crupper (harness part) **2** rope (specifically that which laces the netting of a bed to the frame) **3** drive belt (of a spinning wheel) **4** *figurative* property obtained by dishonest means

پيارمه خور pajārmakhór *m.* extortionist

پيارمه ورسه pajārmavār having a large fatty tail (sheep) پيارمه ورسه ram with large fatty tail

پياز pijāz *m. usually plural* onions, onion نيش پياز، نوش پياز spring onions *proverb literal* Even if it's only onions, let them be (given) with kindness. *figurative* It's not the gift, it's the thought that counts.

پيازکي pajāzokāj *m.* wild onions

پيازه pajāza **1** *f.* miscarriage, abortion **2.1** missing, disappeared; perished **2.2** damaged, spoiled کول پيازه **a** to abort; have a miscarriage **b** to abort, destroy, damage, spoil کېدل پيازه **a** to be aborted **b** to be missing, disappear; perish **c** to be damaged, be spoiled

پيازي pajāzī reddish

پياسه pajāsa *f.* channel (of a river, stream)

پياغله ¹ pajāghla *f.* **1** پياغله ² scarf, muffler

پياغله ² pajāghla *f.* پياغله ²

پياگي pajāgi *f.* knee tendons

پياخله pajālkha *f. dialect* embroidery, needlework

پيالاه pajālá *f.* **1** piala (footed teacup), cup د چايو پيالاه cup of tea د شرابو پيالې ډکول to fill cups with wine **2** basin, bowl **3** pan (of a flintlock rifle)

پيالې pajālá *f.* small teacup

پيالې ² pajālé *plural of* پيالې

پيام pajām *m.* پيغام

پيانده pajānda **1** lock (hair) **2** beautiful

پيانگ پيانگ piāng-jāng *m.* Pyongyang (city)

پيانو pajānó *f.* piano وهل پيانو to play the piano

پيانو وهونکی pajāno vahúnkaj *m.* pianist

پياورکي pajāvarkaj *m. botany* spurge, *Euphorbia*

پياور pajāvār *f.* پياورې

پياورتوب pajāvartób *m.* پياورتيا pajāvartjā *f.* پياوروالی pajāvārvāljaj *m.* **1** courtesy, good breeding **2** mind, quick-wittedness **3** development, strengthening

پياورې pajāvāraj **1** courteous, well-bred **2** quick-witted, understanding, able **3** outstanding **4** vigorous **5** able, excellent (i.e., a marksman) **6** strong, powerful, robust په اقتصادي لحاظ

پياورې strong, developed (economically) کول پياورې to develop, strengthen کېدل پياورې to be developed, be strengthened **7** talented; skillful, expert

پياورتوب pajāvartób *m.* پياورتوب

پياول pajāw *present stem of* پياول

پيپ ¹ pip *m.* **1** can (i.e., for gasoline) **2** barrel

پيپ ² pajp *m.* **1** pipe (smoking) **2** pipe

پيپري pipri *f.* lean meat

پيپلی piplāj *m.* kind of elongated pepper

پيپنيې pepnāj *f.* dress, gown

پيت pit **1** flat **2** shallow (e.g., of a dish) **3** flat-bottomed (of a boat) ² چيت

پيتاوه pajtāvā *f.* puttees

پيتاوی pitāvaj *m.* پتاوی

پيت پوزی pitpúzaj having a flat nose; snub-nosed

پيتاوی پي تری petāraj *m.* warehouseman; superintendant of a depot or warehouse

پيتل pitāl *m.* tin plate

پيتنوس pitnásaj *m.* پتنوس

پيتول pitavól *denominative, transitive* [past: پيت يې کر] **1** to flatten, flatten down **2** to press down پتول پوري ځان پيتول to press oneself to the earth, flatten oneself to the ground

پيته ¹ pajíta *f. usually plural* پيتي pajíti deposit, film (on the teeth)

پيته ² píta *feminine singular of* پيت

پيته ³ pitá *f.* tape measure; tape (for measuring)

پيتي ¹ pití *f.* pajtí *Eastern* پيتي ¹ petáj *m. Western* پاتي ²

پيتي ² pitáj flat-nosed, snub-nosed پيتي توپک *dialect* Snyder rifle

پيتي ³ pítí *plural of* پيته ²

پيتي ⁴ pité *plural of* پيته ³

پيتېدل pitedól *denominative, intransitive* [past: پيت شو] **1** to be flattened **2** to be pressed down

پيت ¹ pit *m. plural* peat

پيت ² peṭ **1** *m.* .1 damnation! پيت دي شي ورباندي! May he be damned! پيت پر ويل to curse **1.2** shame, disgrace **2** *interjection* phooey **3** quite, on the whole

پيت ³ peṭ *m.* پيتي ¹

پيتار peṭār *m.* **1** woven basket with a top **2** woven cage, woven container (for snakes kept by fakirs)

پيتاک peṭák *m.* **1** gift from relatives of the bride-to-be given to the young man (on the occasion of the unveiling of the fiancé's face) **2** gift to a child from relatives (soon after its birth) **3** woman's decoration worn at the temples

پيتل peṭól *transitive* [past: پيتته] to curse

پيتلئ peṭólaj damned

پيتن peṭán *m.* **1** aversion **2** indignation; displeasure

پيتو ¹ peṭú *m.* cursing someone

پيتو ² peṭó *plural oblique of* پيتي ²

پيتوار peṭvār *m.* پيتار

د اوږو petáj *m.* **1** load; pack; bale **2** *figurative* burden; weight **3** excessive burden, burden too great to bear *proverb literal* پټی پر لېږه اخیست کېږي They are picking up the burden. *figurative* There is no other way out. *idiom* تا د چا پټی نه دی پورته کړی You gave assistance to no one.

پټی petáj *f.* **1** sword belt **2** belt, girdle **3** bale, pack

پېجاو pedzháv pure, unalloyed کول پېجاو to purify پېجاو to be purified

پېجمخ والی pedzhmakhválij *m.* beauty

پېجمخی pedzhmákhaj *f.* پېمخی

پېچ ¹ pech *m.* **1** bend, twist; turn **2** crookedness **3** screw; wood screw **4** dysentery **5** amoebic dysentery *regional* cramps **a** to wind, coil; turn **b** to screw in; twist in **c** to pin down with a hold (wrestling) **d** *figurative* to betray **e** *figurative* to complicate, muddle up **وړکول** to revolve, twist, turn round and round

پېچ ² pech *m.* Pech (river, district in Nuristan) د پېچ دره the Pech Valley

پېچ تاب pechtáb *m.* **1** difficulty **2** emotional agitation, anxiety **3** screwdriver

پېچ تو pechtáv *m.* screwdriver

پېچ درپېچ pechdarpéch winding, tortuous

پېچش pechish *m.* **1** dysentery **2** colic

پېچک pechák *m.* **1** skein, hank (of thread, yarn) **2** spool; bobbin

پېچکاری pechkári *f.* **1** injection, shot, hypodermic injection کول پېچکاری to give a shot, give an injection, administer a hypodermic injection **2** syringe, hypodermic syringe

پېچل pechál *transitive* [*past: پېچه*] **1** to revolve, turn **2** to wind round; wind **سر پېچل** to turn away, turn to one side **پېچېدل** *passive* **پېچېدل**

پېچلای pechálaj **1** twisted **2** turned; wound; wound around **3** complex; complicated; involved; unclear (e.g., of a problem) **پېچلی** **a** to wind round **b** to be twisted; be wound; be wound around **c** to be complicated; be involved; be unclear

پېچموزي pechmózi *f.* *plural* پېچمی pechmáj *f.* mockery **پېچموزي** **وهل** to laugh, laugh at someone

پېچواری pechvārāj *f.* hobbles, fetters

پېچ و تاب pechutáb *m.* **1, 2** پېچ تاب

پېچ وخم pechukhám winding, twisting

پېچورا pechorā *f.* د پېچورا درياب the Pechora River

پېچومه pechúma *f.* rise, ascent, upgrade slope (e.g., in the mountains)

پېچومای pechúmaj **1.1** winding, twisting **1.2** roundabout **لار** a roundabout road **2 m.** **.1** rise, slope; uphill grade **2.2** turn, bend (in a road) **2.3** *figurative* turning point, crisis

پېچه ¹ pechá *f.* little pigtail (braided lower than the ear)

پېچه ² péchá *imperative of* پېچل

پېچه ³ pechó *imperative of* پېچل

پېچی ¹ píche *dialect* closed, shut! **خوله پېچی کړه!** Shut up! Be quiet!

پېچل ² pechí *present tense of* پېچل

پېچه ³ peché *plural of* پېچه ¹

پېچیدگی pechidagí *f.* **1** complication **2** intricacy **3** complexity

پېچېدل pechedól *intransitive* [*past: وپېچېده*] **1** to move around, revolve **2** to be wound around; be wound up **3** to coil

پېچیده pechidá *f.* پېچلی

پېچیده گی pechidagí *f.* پېچیدگی

پېش pets *m.* **1** patience, endurance **2** *dialect* evil

پېشانی petsánaj *f.* پشانی

پېشکه pítska *f.* پېشکی pítskáj *f.* **1** hem (of a shirt) **2** cuff (e.g., of trouser leg) **3** tip, corner (of a shawl, chador, etc.) **4** *figurative* side, aspect (of a question, etc.)

پېشل petsól *transitive* [*past: وپېشه*] to bear, endure (e.g., grief)

پېشنه petsóna *f.* patience, endurance, long-suffering

پېشوال petsəvál *m.* **1** side panel of a tent **2** screen; partition

پېشونی petsúnaj *m.* پسونی

پېشه ¹ petsá *f.* **1** portion, part **2** lot **3** پېشنه to bear, suffer, endure

پېشه ² pítsa *f.* پېشکه

پېشه ³ pétsa *f.* annoyance, pestering, bothering **كېدل** to annoy, bore, pester

پېشه ⁴ pétsa *imperative imperfective of* پېشل

پېشه ⁵ petsó *imperative aspect of* پېشل

پېخ pekh *m.* spur (of a rooster)

پېخاره pikhāra *f.* dung, droppings (of sheep, goat)

پېخاله pikhāla *f.* droppings (of a bird)

پېخړ pekhár *m.* large quantity; profusion **كېدل** to become abundant

پېخړونکی paj khartsavúnkaj *m.* milkman, one who sells milk

پېخېدل pekhedól *intransitive* پېنېدل

پېدا pejdā **1** created; produced **2** born **3** appearing; forming; arising **4** discovered, found **5** obtained; acquired **6** evoked, endangered (e.g., difficulties) **كول** **a** to create; produce **b** to discover, find **c** to acquire, obtain, get **d** to evoke, engender, give rise to (i.e., difficulties) **a** to be created; appear, arise **د** Disagreements arose between them. **b** to be discovered, be found **c** to be obtained, be gotten, be extracted **d** to appear, show itself **e** to turn out, prove to be, arise **f** to be born **په خطا پېدا شوی** illegitimate, born out of wedlock **ته په** In what city were you born? **g** to be found, be met **داسې خلق لږ پېدا کېږي** It is rare to encounter such people. **h** to breed (cattle) **i** to be produced, be manufactured

پېداکونکی pajdā kavúnkaj *m.* **1** creator, maker **2** producer

پېداکېده pajdākédó *m.* *plural* **1** creation; appearance, origin **2** discovery **3** acquisition, obtaining **4** descent **5** birth

پېداگوژي pedāgozhí *f.* pedagogy **موسسه پېداگوژي** muassasá-ji *موسسه*

پېداگوژي pedagogic institute

پیداوار pайдāvār *m. plural* 1 production, output; product; goods
 معدني پيداوار mineral riches 2 mining, extraction د سکوړو coal
 mining

پيداوونښت pайдāvūnḡht *m. pайдāvūḡht* 1 provenance, descent; origin;
 birth په پيداوونښت كښي by descent 2 living creature; creature

پيدايښ پайдājīsh *m.* پيدايښ

پيدايښي پайдājīshí inborn, innate, congenital

پيدايښ پайдājōḡḡh *m. پайдājōḡḡh* پيدايښت پайдājōḡḡht *m. پайдājōḡḡht* 1
 creation; appearance, beginning 2 birth 3 output; product 4
 production

پي پайдarpāj 1 sequential; uninterrupted 2 successively;
 uninterruptedly

پير 1 pir *m.* 1 old man, elder 2 pir (Muslim spiritual guide)

پير 2 per *m.* 1 turning; turn دستي سپرو په بېرته پير وکړ The horse men
 immediately turned back. 2 bend, twist پير خورل a to revolve;
 turn; turn around b to coil 3 figurative falseness

پير 3 pir *m.* Monday

پيراهن perāhan *m.* 1 shirt, blouse 2 dress (female's)

پيرايه piraja *f.* 1 adornment, appointments; attire 2 embellishment
 3 figurative appearance

پيرزو perdzó *Eastern* پيرزو

پيرزونه perdzojóna *f.* پيرزونه

پيرزى پيرdzáj *m.* post, place of assignment

پيرر perér *f.* پيرر 2

پيررتوب perértób *m.* پيرروالی پيرerválaḡ *m.* corpulence; stoutness

پيرزاده pirzādá *m.* offspring of a pir (i.e., spiritual guide)

پيرزو perzó 1 proper, fitting, worthy پيرزو کول to award, favor,
 consider worthy of something پيرزو کېدل to be worthy, deserve
 something دا انعام زما په تا پيرزو دئ I consider you worthy of this
 reward. 2 desired, wished پيرزو لرل a to consider worthy,
 deserving of something b to desire someone (to have) something
 3 pleasant, pleasing *idiom* پيرزو درباندي پيرزو He doesn't
 wish you evil. ستاسي په نور تکليف نه يم پيرزو I don't want to disturb
 you any longer. مگر زمانې پيرزو نکره However, time ordained
 otherwise. بار اچول نه پيرزو کوم I don't wish to burden anybody.

پيرزوناک perzonāk *m.* پيرزونوکی پيرzovúnkaj *m.* well-wisher

پيرزووالی پيرzoválaḡ *m.* پيرزوونه پيرzovúna *f.* پيرzójána *f.* 1
 awarding 2 wish, desire ښه پيرزووالی good wishes هر ډول پيرزووالی
 په پيرزووالي لړل, پر چا پيرزووالي لرل, to wish (someone) all the best 3 favor,
 inclination, consideration to someone; courtesy په پيرزووالي
 considerably, courteously چاته د پيرزويني ست کول perzójáni to
 show consideration to someone 4 advantage, preference 5
 indulgence, favor, goodwill, kindness پيرزووالی غوښتل to ask a
 favor, ask for indulgence

پيرزوونى perzójúnaj 1 kind; well-wishing 2 gracious 3 kind,
 considerate

پيرس pérís *m. regional* Paris (city)

د تناره 1 perakáj *m. pirakáj* small pie (with vegetable filling) پيرکی
 د تبي پيرکی small pie baked in a tonur (i.e., earthen oven)
 small pie cooked in a skillet

پيرکى 2 pirkáj *m. diminutive of* پير 1

پيرگر pergár imitating

پيرگی 1 pirgáj *m. acorn* پيرگی

پيرگی 2 piragáj *m.* wooden shovel (for shoveling snow)

پيرگی 3 pirgáj *m. diminutive of* پير 1

پيرول 1 piról *transitive* پيرودل

پيرل 2 peról *transitive* [past: وپي پيره] to braid, plait (e.g., a net, a
 mat)

پير محمد pir muhammad *m. proper name* Pir Muhammed

پيرمخى permókhaj *f.* پيرمخى

پيرنگ peráng *m.* 1 the Christian world 2 Europe

پيرنگى perangáj *m.* 1 Englishman افسران پيرنگيان English officers 2
 European (person) 3 Christian (person)

پيرنې piriné د پيرنې غرونه Pyrenees, the Pyrenees Mountains

پيرنه 1 peróna *f.* plaiting, braiding (e.g., nets, mats)

پيرنه 2 peróna *f.* پيرودنه

پيرو 1 pajráv *m.* 1 follower, adherent 2 member of a sect

پيرو 2 piró *m. affectionate* پيرمحمد

پيرو 3 Perú *m.* Peru

پيروان 1 perván *m. anatomy* placenta

پيروان pajraván *plural of* پيرو 1

پيروتى pervátaj *m. pervótaj perváte f.* 1 bindweed (plant) 2 lianas
 (general term for climbing plant in tropical climates)

پيرود peród *m.* buying; procurement

پيرودل perodól pirodól *transitive* [present: پيروي past: وپي پيرود] to
 buy, procure, stock up

پيرودنه perodóna *f.* purchasing; procuring; stocking up

پيرودونكى perodúnkaj 1 present participle of پيرودل 2 *m.* purchaser

پيرودى peródaj bought (up); procured

پيروزه perozá *f.* پيروزه

پيروزي 1 peruzí *f.* victory

پيروزى 2 perozáj *m.* strainer, filter (of cloth, muslin)

پيروزه perozhá *f.* turquoise

پيرونكى perúnkaj 1 present participle of پيرل 2 *m.* weaver (of
 nets, mats)

پيرونه pervóna پيروني pervóne *f.* 1 singular & plural astronomy the
 Pleiades 2 *f. proper name* Pervyna *idiom* ده اوس پيرونه لگېدلې ده
 Autumn came on.

پير perávaj perávaj *m.* cream د اومو شيدو پيروى sour cream پر
 a to grow dark before
 one's eyes b to get into a rage c to be angry with someone *idiom*
 سترگو پيروى اوښتل
 a he became blind b he became intensely
 hungry

پيروى pajraví *f.* 1 emulating someone; escorting, accompanying
 د چا په پيروى سره someone 2 imitating

someone **3** observing, maintaining something (as a law or custom, tradition) **4 law** conducting a trial **د مقدمې پیروي** a trial

پیره perá *f.* pajrá **1** guard (body of men); protection, security **وراندې** advance guardpost **دول** to set up a guard, institute security **پیره کول** to guard, protect **ولگېده** په هغو باندې سخته پیره ولگېده

They were under increased security. **2 Eastern** time, occasion **دوه** دوه **پیره** He came and went two times. **3 case idiom** په **پیره تلل** to travel on business

پیره دار peradár *m.* pajradár sentry, guard

پیره دارخانه peradárkhāná *f.* sentry box

پیره داري peradári *f.* guarding, carrying out security measure, performing the duties of an armed-guard detachment **د پیره داری** guard duty, guard service

1 پیرکی *m.* perakáj **پیره کی**

پیره دار *m.* peravālā **پیره والا**

1 peráj *m.* evil spirit, jinn, demon **idiom** **راتلل** **a** پر سترگو پیری راتلل **b** to grow dark before one's eyes **c** to go into a rage **c** to be angry with someone **perí** Are you losing your mind? Has the evil one bewitched you?

2 perí píri **1 present of** پیرل **2 m.** purchase, buying **پیرل** buying and selling, trading **پیری کول** to buy, procure

3 píri *f.* **1** old age; declining years **2** the position of a píri (i.e., spiritual advisor), or a murshid (i.e., spiritual counsellor)

4 peráj *f.* fairy

5 peré *f.* plural imitating, mimicking

perjān perijān *plural of* پیری **idiom** **1** mirage **پیریان اویه**

perjāná *f.* wicked fairy, witch

perjaní perjánáj **1** devilish; demoniac **2** possessed, dominated by an evil spirit

periní *f.* پرنې **پرنې**

pirinéz *m.* plural the Pyrenees

per **1 m.** **1** mortar (wooden) **1.2** press (for obtaining must from berries) **1.3** squeezing (juice from berries) **2.1** stout; corpulent; fat **2.2** large, big **پیره مینه** a large apple **2.3** coarse, thick (e.g., of cloth)

2 per *tautological with* **زیر**

perṭób *m.* پېرتوب **پېرتوب**

perza *f.* pile of earth

perṁár *m.* worker engaged in the cooking of must

perṁákh turned over, overturned **پېرمخ کول** to invert, overturn

perṁón *m.* lazy fat man, lazy fatso

1 perú peró *m.* pay of a herdsman or shepherd

2 peró *oblique of* پیری **1**

3 peró *oblique plural of* پیری **1**

perválaj *m.* **1** stoutness; corpulence **2** coarseness (e.g., of cloth)

peróda coarse, harsh

1 péra *f.* **1** lump, ball (of dough) **2** sweet dish made of cream and sugar

2 péra *feminine singular of* پیری **1**

peráj *f.* **1** century, age **پیری په پیری** from century to century, from one century to another **په پېرو پېرو** for centuries, in the course of centuries **رژول** to last for centuries **2** generation (30 years)

2 peráj *f.* stool; bench

pez *m.* repairing; darning, mending

pajzár *m.* slippers; payzars (a kind of Afghan footgear with turned-up toes)

pajzará *f.* pedestal

pezál *transitive* [past: **پېزه**] to repair; darn, mend

1 pezó *f.* peso (monetary unit)

2 pezú *present tense first person singular of* پېزل

pezvân *m.* **1** nose ring (female adornment) **2** single (swingle)- tree (for harnessing horse to a plow) **3** ring or wooden plug threaded through a camel's nostril to control the animal **4** muzzle (for a calf)

pezvânáj *m.* pezvâni **1** bullock or ox with muzzle **2** *figurative* docile person, meek person **3** **جغ لنډی**

1 péza *f.* **1** ledge (on a mountain) **2** pinnacle (mountain), peak **3** *dialect* nose **4** crown **5** point, spike **پېزه جوړول** to sharpen

2 pezá *f.* *medicine* incontinence of urine

1 péze pézi *plural of* پېزی **1**

2 pezí pezáj faded, withered **پېزی کېدل** to fade, wither

3 pezáj *f.* reading haltingly **توري** ABC's, alphabet **پېزی**

a to read haltingly **b** to write or pronounce haltingly

pezitób *m.* **1** flabbiness **2** fading, withering

pezedól *intransitive* [past: **پېزېده**] to droop, fade, dry up

peziválaj *m.* **پېزیتوب**

pezhând **1** familiar **2 m.** connoisseur; expert

pezhândgalví *f.* **پېزندگلوي**

pezhândól *transitive* **پېزندل**

pezhândó *m.* plural pezhândá *f.* **1** cognition, understanding of something **2** familiarity with someone or something

pezhan *present stem of* پېزندل

pezhantún *m.* *military* directorate of personnel

pezhând *m.* *military* personnel, cadre

pezhandgalví *f.* **پېزند گلوي** **1** familiarization or acquaintance with something; cognition or knowledge of something **پېزند گلوي مي ورسره نشته** I am not acquainted with him.

2 recommendation **3** registration; inventory-taking

pezhandál **1** [present: **پېزني** past: **پېزاند**] *transitive* **1** to know someone, be acquainted with someone **Do you know me? ته ما پېزني؟** **چا ته ور پېزندل، چا ته پېزندل** to acquaint someone with someone or something; to present to someone **اجازه راکوئې چه يو خپل** Permit me to introduce my friend to you. **1.2** to recognize someone **دوي يو بل سره بنه** په دې مينځ کښي دوي يو بل سره بنه **1.3** to understand, get to know, grasp **1.4** to know something **1.5** to

recognize someone or something په رسمیت پېژندل to recognize officially (e.g., a government) سره پېژندل to distinguish something
 يو د بل د چا په حضور کښې پېژندل کېدل to be presented to someone
 د چا په حضور کې پېژندل کېدل to distinguish one from another **2 m. plural** پېژندنه
 پېژندنه
 د چا سره پېژندنه کول، د چا په پېژندنه کېدل **pezhandóna f. 1** acquaintanceship
 سره پېژندنه پیدا کول to become acquainted with someone **2**
 appellation, designation **3** description, depiction **4** knowledge;
 study د اقلیم پېژندنه climatology د ځان پېژندنه self-knowledge
 پېژندوال **pezhandvâl m. military** chief of the personnel directorate
 پېژندون **pezhandún m.** پېژندنه
 پېژندوی **pezhándúj pezhándój 1.1** knowing, informed **1.2** familiar
 پېژندوی acquaintances **2 m.** acquaintance
 پېژول **peghól transitive Western** [ويي پېره: **1**] to make a cut or
 notch **2** to cut; chop, chop off, cut off **3 medicine** to amputate
 پېس **1 pes m. 1 m.** leprosy **2** leprosy
 پېس **2 pis m.** vanity; arrogance په پېس کول، په پېس کېدل to be vain; be
 arrogant
 پېسانې **pisānaj m.** پېخانې
 پېست **pest m.** د غاښو toothpaste
 پېسر **pesór ugly;** unattractive گڼل **a** to consider ugly, think
 unattractive **b** to despise
 پېسکه **péska f.** پېسکه
 پېسکې **piskáj f.** پېسکې
 پېسلی **pisláj m.** section of land over which water passes at the time
 of irrigation
 پېسمن **pismón vain;** arrogant
 پېسه **pajsá pesá f. Eastern 1** small coin, pice **2 usually plural**
 پېسې **pajsé pesé Eastern** **3** money خاوند **rich man,**
 monied person پېسه اخيستل **a** to take money **b** to take bribes
 پېسه دار **pajsadár monied,** well-to-do
 پېسه دوستي **pajsadostí f.** avarice, greed
 پېسي **1 pesí m.** leper
 پېسي **2 pisáj m.** fop, dandy
 پېسي **pajsé pesé Eastern plural of** پېسه
 پېسي والا **pesevālā m. Eastern** rich man, monied individual
 پېش **1 pesh 1.1** in front, ahead; before **1.2** forward **1.3** earlier,
 formerly, first تر ټوله پېش **first of all** کول **a** to bring forward;
 advance; present **b** to adduce, offer (an example, a quotation) **2**
m. linguistics pesh, zamm (the supralinear symbol ' for the short
 vowels /u/ or /o/)
 پېش **2 pish m. dialect** cat
 پېشاره **pishāra f. 1** mockery کول په چا پېشاري کول to laugh at someone **2**
 attack **3** smirk, grin
 پېشاک **pishāk m.** scab; mange
 پېش آمد **peshāmád m. 1** event, occurrence **2** approach, behavior
 پېش آمد يې زشت و They were rude. They conducted themselves
 rudely. د چا سره پېش آمد کول to conduct yourself in relation to
 someone else, behave toward someone

پېشان **peshān 1** forward, front **2** advanced
 پېشانه **peshānā f. 1** sitting room **2 dialect** pantry, storeroom
 پېشاني **peshāni f.** **1** تندى
 پېشاهنگ **peshaháng m. 1** pioneer, member of the pioneer
 organization **2** vanguard, advance party
 پېش بند **peshbánd m. 1** martingale (harness component) **2** apron
 پېش بندي **peshbandí f. 1** prudence, foresight **2** care, caution
 پېش کول **a** to be prudent, be foresighted **b** to be careful, be
 cautious
 پېشبين **peshbín 1** prudent, foresighted **2** careful, cautious
 پېشبیني **peshbini f.** prevision, foresightedness; prudence کول
 پېشبیني **compound verb** to foresee, envisage کېدل **compound verb**
a to be foresighted, to have envisaged **b** to have anticipated
 پېشپرانگ **pishpráng m.** panther
 پېش پېش پېش **pish-pish-pish interjection** here kitty-kitty-kitty
 پېشت **1 pisht tautological with** خيست
 پېشت **2 pisht interjection** Scat!
 پېشتار **peshtár 1** former, previous **2** earlier, before
 پېشتري **pishtáraj m.** kind of sweet green vegetable
 پېشتول **pishtvâl m. 1** lintel (of a door) **2** ceiling **3** main ceiling
 beam
 پېشخانه **peshkhānā f.** تېروري
 پېشخبري **peshkhabarí f.** پېشگويي
 پېشخور **peshkhór extravagant,** living on credit, living beyond one's
 means
 پېشخوري **peshkhorí f. 1** life on credit, extravagance **2** grain on loan
 against a future harvest (as collateral)
 پېشخيمه **peshkhajmá f. 1** tent sent ahead of a military unit on the
 march **2** herald, harbinger
 پېشدار **peshdár m. military** vanguard; advance party
 پېشداست **peshdást 1** outstripping the others, running ahead **2** swift,
 quick, adroit
 پېشداستي **peshdastí f. 1** outstripping, running ahead **2** swiftness,
 quickness, adroitness
 پېش ران **peshrân m.** breechblock (of a rifle)
 پېشرس **peshrás early,** ripening early, early-ripening
 پېشرفت **peshráft m. 1** moving forward, progress **2** success,
 advancement **3 military** offensive, attack کول **a** to move
 forward **b** to produce successes **c** to attack
 پېشرفت غوښتونکی **peshráft ghuġhtúnkaj** progressive
 پېشرو **peshráv 1 m. 1** advancement, moving forward وهل
 پېشرو **1.2** doubt, fear **1.3** preface **1.4** person who is
 advancing **1.5** predecessor **2.1** front, anterior **2.2** preceding
 پېشروي **peshraví f.** advancement, moving forward کول
 پېشروي **1** to move forward, advance
 پېش فکري **peshfikrí f.** foresight کول پېش فکري to be foresighted
 پېش قوضه **peshkába f.** پېش قوضه

پشقدمه peshkadám **1** advanced, vanguard, moving forward پشقدمه
 figurative forward, advanced detachment, vanguard **2 m.**
 herald, precursor, forerunner
 پشقدمی peshkadami **f.** **1** advance, advancement, moving ahead **2**
 offensive **3** initiative
 پش قراول peshkarāvúl **m.** **military** **1** vanguard, advance units **2**
 patrol
 پش قوضه peshkávza **f.** peshkavza (a kind of large double-edged
 knife) په پش قوضه وهل to stab with a peshkavza
 پشك peshák **m.** **medicine** leprosy, Hanson's disease
 پشكار peshkár **m.** **1** manager (e.g., of property) **2** overseer
 پشكارى peshkārī **f.** **1** direction, management **2** the work of an
 overseer
 پشكه pisháka **f.** pussy, pussycat
 پشكي ¹ peshaki **f.** پشكي
 پشكى ² peshkáj **m.** leper, Hanson's disease sufferer
 پشگويي peshgoi **f.** peshguí prediction, forecast, prognosis هېخ
 د هو د حالاتو I can say nothing in advance. پشگويي نه شم کولای
 د . . . د پشگويي کول a to predict, forecast
 b to make a prognosis, make a forecast (e.g., of the weather)
 پشگويي کول compound verb to predict, forecast
 پشگي peshgi **f.** peshagi advance, advance money, deposit
 پشال peshál **transitive** [past: پيشه] to cool (stirring with a
 spoon)
 پشلره peshlára **f.** پشلری pishláraj **m.** پشتری
 پشلمی peshlamáj **m.** **Western** پش منى
 پشمندي پeshmandój **f.** mockery
 پش منى peshmanáj **m.** meal completed before daybreak
 (during Ramadan)
 پشنهاد peshnihád **m.** [plural: پشنهادونه peshnihádúna plural:
 پشنهاد peshnihádát] **Arabic** proposition, suggestion پشنهاد
 د a to introduce a proposal, propose b to submit proof
 د to submit evidence to a court
 حضورته پشنهاد کول
 پشني پeshaní fashionable جامې پشني fashionable clothing
 پيشو pishó **f.** cat د غوښو خوکیداره کړه
 guard meat, set a goat to watch the cabbages
 پشوا peshvá **m.** **1** leader, chief **2 history** peshwa (title of the
 leader of the Mahrattas in India)
 پيشوازي pishobázi **f.** toadying, bootlicking پيشوازي to toady,
 be a bootlicker
 پيشوپړی pishopráj **f.** tug-of-war (the game)
 پيشور peshavár **m.** artisan; workman
 پيشورز peshvórz **m.** overskirt (worn by a dancer)
 پيشوگی pishogúj **f.** **1** kitty, pussycat **2** hairy caterpillar
 پيشول peshavól **denominative** [past: پيش يې کړ] **1** deliver; bring to
 someone **2** close, lock, bolt (e.g., a door) **3** to fasten to, join,
 unite **4** to bring forward, set (e.g., conditions) دا شرطونه يې ورته
 He placed the following conditions before them. **5** to
 present (with)

پيشومپړی pishompráj **f.** game with a ball
 پيشونگری pishóngraj **m.** پيشونگری pishongóraj **m.** kitten
 پيشونه peshavóna **f.** **1** presentation; delivery **2** closing, locking
 (e.g., a door) **3** attaching, joining (to) **4** bringing forward (e.g.,
 conditions) **5** proposal, overture
 پيشوی peshvój **f.** ladle, scoop
 پيشه ¹ peshá **f.** **1** trade, craft; profession **2** practice; habit
 پيشه ² peshá **f.** **regional** **1** testimony, evidence پيشه درجول to take
 down testimony **2** appearance (in court)
 پيشه ور پeshavár **m.** پيشور
 پيشي ¹ pishi **f.** cat کېدل پيشي پيشي a to try to ingratiate oneself
 with, make up to, fawn upon b to make up to
 پيشي ² pisháj **m.** cat
 پيشي ³ peshí **f.** **1** precedent **2** conduct, conducting (of a trial) د
 مقدمې د پيشي په وقت at the time of the (courtroom) trial
 پيشي ⁴ pisháj **f.** **1** small nose ring (female decoration) **2** hairy
 caterpillar **3** purse
 پيشي ⁵ peshi **f.** **plural children's speech** pee-pee, urine پيشي
 کول to pee-pee, urinate
 پيشېدل peshadál **intransitive** [past: پيش شو] **1** to be delivered;
 present oneself to someone **2** to be closed, be locked, be bolted
 (e.g., of a door) **3** to be attached, be joined **4** to be closed up (of a
 wound) **5** to join, converge **6** to be put forth, be proposed
 (conditions)
 پيشين peshín **m.** **1** the afternoon **2** namaz (Muslim prayer offered
 after noon)
 پيش ¹ pekh **m.** پيش پيش
 پيش ² pekh pekh **1** going on, occurring را پيشي چاري happening to
 me, happening to us; experienced by me, experienced by us
 څه
 What kind of misfortune befell? **2 predicative**
 front, anterior to, first, moved up front
 پيش ³ pekh pekh **tautological with** هېښ
 پيشاو pekhāv pekhāv **m.** **1** humorous prank, trick; eccentricity; to
 be engaged in pranks, perform practical jokes عجيبه پيشاونه کول
 mockery, ridicule پيشاو کول to ridicule **3** occurrence, event
 پيشاور pekhāvár pekhāvár **m.** پيشور
 پيشاور pekhāvú pekhāvú **m.** **1** imitator **2** scoffer
 پيشکښ pekhkákḥ pekhkákḥ **m.** پيشکښي pekhkákḥi pekhkákḥi **f.**
 gift; present پيشکښ ورکول to give a gift
 پيشاوو pekhú pekhú **m.** پيشاوو
 پيشاور pekhavár **m.** pekhavár Peshawar (city) د پيشاور حوزه
 Peshawar District
 پيشاور pekhávór **m.** carpet maker, weaver of palases (a kind of
 napless carpet)
 پيشاورى pekhavráj pekhavráj **1** **attributive** Peshawar **2 m.**
 resident of Peshawar
 پيشاورى ² pekhavráj **feminine singular of** پيشاورى
 پيشاول pekhavól **denominative, transitive** [past: پيش يې کړ] **1** to
 cause, provoke خرابي پيشول to destroy
 پيشول to inflict harm,

cause damage 2 to trouble, disturb someone 2 to render assistance; create (conditions) 1 to facilitate something

اختلافي *pékha pékha f.* 1 occurrence; happening; incident

پېښه conflict څه پېښه ده؟ What happened? What's the matter?

دردمنه Yesterday the following incident occurred

د پېښې a sad event د خدای پېښې دي Everything is from God.

نه تېښته نه وه You can't do anything about it. There's nowhere to go. 2 occurrence, appearance د خطري پېښې په وخت کښې In the event of the occurrence of danger a to begin b to appear by chance, arise by chance

دا د پېښې کسب پرېږده *pekhá pekhá f.* 1 mimicking; mocking

Stop teasing. د خولې پېښې کول to imitate someone; mock someone

2 imitation د چا پېښې کول to mimic someone

پېښه *pekha f. regional* 2 پېشه

پېښه مار *pekhamár pekhamár m.* 1 imitating 2 m. mimic, imitator

پېښې *pekháj m.* پېښه مار

پېښې *pekhi plural of* پېښه

پېښې *pekhé plural of* پېښه

پېښېدل *pekhedól intransitive [past: شو]* 1 to happen, occur;

نه دېر لږ داسې پېښېږي چه ... It rarely happens that ...

بده I don't know what happened to me. پوهېږم څه راپېښ شوي دي

تا ته تعجب در This will lead to sad consequences. نتیجه ځني پېښېږي

... پېښېږي It is a surprise to you that ... 1.2 to be found, find

oneself, happen to be; run into شو پر ده پېښ شو He met him. دلته څنگه

پېښ شوئ یې؟ How did you happen to get here? 1.3 to come into

sight; appear 1.4 to be caused; cause, inflict (e.g., losses) دېر

Considerable injury was done him. Considerable

injury was done them. 2 m. plural occurrence, appearance

پېښېدونکې *pekhedúnkaj present participle of* 2 possible, probable

پېښېده *pekhedó m. plural* occurrence, appearance

پېښې گر *pekhegar m.* clown, buffoon

د چا په نامه یو پیغام *pajghám pajghám m.* message; utterance

to address someone with a formal message

پیغامبر *pajghámbar m.* پیغمبر

پېښتوب *pegháltób m.* 1 virginity, chastity 2 girlhood, girlhood

years په پېښتوب کښې in girlhood years

پېښتون *pegháltún m.* girlhood, girlhood years

پېښلوی *peghlúke f. dialect* little girl

په کور *peghla f.* unmarried girl, unmarried woman, spinster

old maid

پیغام *pajghám m.* پیغام

پیغامبر گل، پیغمبروتی *pajghámbar m.* prophet of decorative plant

پېغور *peghór m.* reproach; judgement; censure, rebuke, reproof

سره to reproach; censure; pass judgement; rebuke, reprove

to blame one another پېغورونه وركول to be ashamed of something دا مور ته لوی پېغور دی This is a great reproach to us.

پېغور *peghoravól denominative [past: پېغورې کړ]* 1 reproach; reprove; judge; 2 reprimand, censure; rebuke

پېغورېدل *peghoradól denominative, intransitive [past: پېغور شو]* to be judged; be reprovved

پکه *pajk m.* fan اور ته پیک وهل to fan a fire

پیک *pik m.* funnel for pouring oil

پیک *pik m.* peak (of a peak cap, military service cap)

پیکاپ *pikáp m.* پي کپ pickup (vehicle)

پیکه توب *pikatób m.* پیکه توب

پیکت *pikát m.* picket; outpost

پیکر *pajkár m.* 1 figure; body 2 figurative personality traits; character

پیکره *pajkorá f.* 1 chains, shackles 2 hunting nooses, snares (for trapping birds) 3 figurative knotty problem; scandalous, maliciously litigious affair

پیکل *pajkál m.* 1 chain 2 clothesline 3 roller of spiny or thorny material (used in threshing)

پیکو *pajko m.* 1 پایکو 2 tool or device for cutting noodles

پیکن *pekín m.* پیکنگ peking m. Peking (city)

پیکوی *pekóvaj m.* ribbon (for the hair)

پیکه *peká piká* 1 disordered; confused کول a to disorder; embarrass, confuse b to spoil c figurative to poison (e.g., a life) 2 pale to be disordered; be embarrassed, be confused 3 tasteless, unpalatable 4 unpleasant

پیکه والی *pekátób pikatób m.* 1 confusion; bashfulness; shyness 3 paleness 4 bad taste, tastelessness

پیکې *pekáj m.* bangs (cut straight across) a to cut of the bangs b to announce to a young unmarried woman that she is to be engaged (married)

پیکې *piké f.* dive (of an aircraft) الوتکه د پیکې څخه را ایستل to pull an aircraft out of a dive

پیکل *pekjáláj* wearing bangs

په څه باندي پیل کول، و څه ته پیل کول *pajl m.* beginning, initiative to begin something; set about something; undertake something

په دخیل ژوند په کار پیل کول، پیل ورته ایښودل to start a job, begin a task

He is in his twelfth year. پیل چه مري، یو زنگون اوبه یې په نس کښې وي *pil m.* elephant

Even after death an elephant has a barrel of water in his belly. *folk saying* پیل چه ژوندي وي، یو لک او چه مړسي دوه لکه قیمت لري

A live elephant is worth a hundred thousand rupees, and when he dies is worth twice as much. *Eastern saying* د پیل غور Eastern twigs (a pastry) د پیل په غور کښې بیدېدل to doze, look stupid, look dumb; yawn

پیل *pejál transitive* پیل

پیل *pajlát m.* 1 disturbance; disorders, riots 2 fraud, swindling, cheating

پیل *pajlátí m.* troublemaker

پیل *pajlátítób m.* 1 stirring up trouble, sedition 2 cheating; cheating at games

پيلار pelār *m.* curtain; blind پيلار اچول to pull the blinds, close the curtains
 پيلامه pajlāmá *f.* 1 basis, foundation, base 2 sign, token 3 disposition, temper
 پيلبو peləbó pelabó *f.* lightning پيلبو کېدل to flash (as lightning)
 پيلپا pilpá *f.* 1 elephantiasis sufferer 2 *medicine* elephantiasis
 پيلپلکه pilpiláka *f.* praying mantis (insect)
 پيلخانه pilkhāná *f.* stable or stall for elephants چه پيل ساتي، پيلخانه به جوړوي *proverb* He who would keep an elephant must pay for a stable.
 پيلر pilár *m.* pillar, column پيلر د سرحد پيلر frontier marker
 پيلستې pelástaj growing up, growing stronger کېدل to grow up, grow stronger
 پيلغوره pilghvága *f.* twigs (pastry)
 پيل مرغ پilmúrgh *m.* turkey, Tom turkey
 پيلنه pelóna *f.* farewell, leave-taking كول پيلنه to say good-bye, take leave
 پيلوا pelvā *f.* پيلبو
 پيلوان pilvān *m.* elephant keeper, mahout
 پيلوت pilót *m.* pilot, flyer اتوماتيكي پيلوت automatic pilot
 پيلوته pilóta *f.* [*plural*: پيلوتاني pilotáni] female pilot, woman flyer
 پيلوته female aviator
 پيلوتي pilotí *f.* the profession of flying, piloting د پيلوتي ښوونځي، د پيلوتي ښوونځي، د پيلوتي شاگردان flying school students, flight cadets
 پيلوڅي pelvódzaj *m.* پيلوڅي pelvózaj *m.* brush, kindling; kindling wood
 پيلور pajlór *m.* پيل ومټ pelumát *m.* 1 effort, diligence 2 care, concern
 پيلون pajlūn *m.* boot, launch
 پيلون چليز pajlūn chalíz *m.* *computer science* boot drive
 پيلونه 1 peləvóna *f.* بايکر
 پيلونه 2 pajlavóna *f.* undertaking, initiative
 پيله 1 pelá *f.* cocoon (of a silkworm) د پيلې تربيه silkworm breeding, sericulture پيله جار ايستل silkworm د پيلې چنجي to spin a cocoon (of the worm)
 پيله 2 píla *f.* cow, female elephant
 پيله كشي pelakashí *f.* silkworm breeding, sericulture
 پيله وړ pelavár *m.* silkworm breeder
 پيله وړي pelavarí *f.* پيله كشي
 پيلې 1 pajlé *f. plural* leg bracelets, ankle bracelets
 پيلې 2 pelé *plural of* پيله 1
 پيليار peljār *m.* پيلار
 پيمال pajmál *m.* occupation, trade
 پيمال وال pajmālvāl *m.* artisan, handicraftsman
 پيمان pajmán *m.* 1 promise; assurance; consent 2 obligation پيمان پيمان
 كول to make a commitment پيمان تړل to promise; assure عهد او كول
 كول to be obliged *idiom* د اطلس پيمان the Atlantic Charter

پيمانه pajmáná *f.* 1 measure; dimensions; scale په يوه معينه پيمانه in a certain quantity په لويې پيمانې سره in large proportions په جهاني پيمانه on a terrestrial scale كول پيمانه *compound verb* to measure
 2 cup, goblet
 پيمائش pajmājish *m.* 1 measure, standard 2 bound, limit
 پيمائشي pajmājishí *f.* metrology
 پي مخ والی pajmākhtób *m.* پي مخ والی pajmākhhvāljaj *m.* beauty, attractiveness; good looks
 پي مخی، پيمخې pajmākhhaj 1 beautiful, attractive; good-looking 2 beardless
 پيمل pemól *transitive* [*past*: پيمه] to measure
 پيمى 1 pemáj *m.* پيمائش
 پيمي 2 pemí *present tense of* پيمل
 پين 1 pin *m.* powder (medicine)
 پين 2 pin *m.* pin
 پينټ pajnt *m. regional* 1 point 2 *sports* point (in counting scores)
 پينڅه غبنی پينڅه غابني 1 پينڅه پينڅه pindzā
 پينډه pēnda *f.* 1 common dish or bowl 2 dinner party, party at table, table-mates
 پينډې pendāj *f.* stone base, buttress of a column
 پينسل pensil *m.* pencil
 پينغ pajnógh *m.* appendicitis
 پينگ pujáng *m.* 1 vine 2 support for a vine
 پينگ پونگ pingpóng *m.* ping-pong
 پينگن pingón impatient; unable to endure
 پينگو pengó *f.* 1 child's swing 2 cradle
 پينل pinól *transitive* [*past*: پينه] to lick up from the palm of the hand, take up from the palm of the hand with the tongue (e.g., medicine)
 پينه 1 piná *f.* 1 trough (for dough); wooden basin 2 patch (e.g., for a shoe) پينه وړول، پينه كول to patch 3 brace, support (for a wall)
 پينه 2 pína *f.* dish
 پينه دوز pinadúz *m.* itinerant cobbler; cobbler
 پيني piní *f.* world, universe
 پينغ pinégh *m. medicine* 1 constipation 2 colic 3 volculus (a twisting of the intestine upon itself that causes obstruction)
 پينه pená *f.* 1 turn 2 time
 پيوار pevār *m.* the Pevar Pass, the Pekar Pass د پيوار دره the Pevar Valley, the Pekar Valley
 پي واز pajváz *m.* temporary cooperative operation for the collection of milk for making butter and cheese for the winter
 پيوچ pevúch *m.* pine tree
 پيوډل pevdól *transitive* پيوډل
 پيوډنه pevdóna *f.* 1 composition; composing 2 arranging, setting going; regulating 3 stringing, threading together; planting, seating in place
 پيوډون pevdún *m.* order
 پيوډه pevdó *m. plural* پيوډه

پوره پښورہ pəjvóra pəjvúra milch, milk (of a cow) ده دا ډېره پېوده غوا ده This cow gives much milk.

د پيوست pajvást pevást *Eastern* 1 affiliated, adjoining, contiguous 2 د هغه کور څما له کور سره پيوست دی His house is right next to mine. 2 m. 1 conjunction; contiguity; junction 2.2 friendship; closeness 2.3 *dialect* gap; crack; break

پيوستگي pajvastagi f. conjunction; contiguity; connection پيوستگي کول to join, conjoin; connect; affix

پيوستون pajvastún pevastún m. *Eastern* 1 joining; contiguity 2 friendship, closeness 3 merging, unification

پيوسته pajvastá 1.1 joined; affiliated 1.2 close 2 always, constantly; continuously

پيوسته ابرو pajvastá-abrú having eyebrows which are joined

پيوستېدل pajvastedál *denominative, intransitive* [past: شو] 1 [پيوسته شو] to join; adjoin 2 له چا سره پيوستېدل to join someone, be on someone's side 2 to become close friends, start a friendship

پيوکي pevúkaj m. پيوکي

پيوول pajvól *transitive* [past: پي پي کړ] 1 to chop down (a tree) 2 to plumb, measure the depth (e.g., of a river)

پيووند pajvánd m. 1 joining; coupling 2 repairing, mending, patching 3 *agriculture* grafting 4 rapprochement, friendship پيووند کول *idiom* پيووندول blood relationship

پيووندول pajvandavól *denominative, transitive* [past: پيووند پي کړ] 1 to join, adjoin 2 to mend, patch 3 *agriculture* to graft

پيوندي pajvandí 1 patched 2 *agriculture* grafted

پيونديدل pajvandedál *denominative, intransitive* [past: پيووند شو] 1 to join; interlock 2 to be patched 3 to be grafted

پيونېر pionér m. pioneer (member of the Pioneer Organization)

پيه pája f. bandage, dressing (for the eyes)

پيه pája f. moth, clothes moth

پيددل pajedól *denominative, intransitive* [past: پي شو] 1 to be cut down (of a tree) 2 to be plumbed, be measured (e.g., the depth of a river)

پېر pəjér پېر

پېکي pejókaj m. پېکي

پېل pejól *transitive* [past: پي پي] 1 to put together, make up; gather, assemble 2 to arrange, organize, regulate, adjust 3 to plant, seat, string پېل to string pearls on a string ستن پېل to thread a needle

پېللاj pejólaj 1 made up; gathered 2 arranged, regulated 3 planted, seated, strung; pulled through, threaded

پېنده pejánd m. پېنده پي يند پېنده

پېوې pejóvaj m. پېوې

ت

te 1 the fourth letter of the Pashto alphabet 2 the number 400 in the abjad system

تا tā *oblique form of the pronoun* ته 1 used as an object with transitive verbs in the present and future tenses, and also in the imperative mood راغلم چه تا ووينم I came to see you. 2 used as a subject with transitive verbs in the ergative "you", "by you" تا وواهه you killed him تا وخنډل you laughed تا وويل you said 3 used with prepositions, postpositions and adverbs په تا باندې, په تا پسي to you كېنې په تا كېنې, تا Eastern to you, تا ته, و تا ته, تا له, تا لره تا كېنې په تا كېنې, تا بخڅه, له تا خڅه, تانه, له تانه in you كې, په تا كې you; from you تا دپاره Eastern for you Eastern with you Eastern تا لاندې like you, similar to you Eastern beneath you, under you

تا tā f. 1 layer; sheet تا يوه single دوې تا Eastern double 2 fold, crease 3 bend, twist

تا tā f. 1 sound 2 noise; roar, rumble

تا tā to set down, land (e.g., a plane); land, disembark (troops, etc.) تا كېدل to alight (e.g., of a bird); land (e.g., in a plane); disembark

تا tā 1 up to something 2 conjunction in order to

تاب tāb m. power, might نه لرل not to have the strength to do something زه يې د جنگ تاب نه لرم I don't have the strength to fight with him. I don't have the strength to fight with them.

تاب tāb m. 1 2 تاو 2 brightness, radiance, sparkling; light

تاب tāb m. bend, twist

تابان tābān shining, radiating, sparkling

تابخانه tābakhānā f. تاوخانه

تابدار tābdār winding, twisting

تابان tābdār 2 تابدار

تابدان tābdān m. 1 window (glassed-in, e.g., in a roof); small window 2 small hinged pane for ventilation

تابستان tābistān m. poetic summer

تابع tābē' tābī' *Arabic* 1.1 subordinate; dependent 1.2 submissive, obedient د چا تابع كېدل to be subordinate, submit to 1.3 agreeable, in agreement with something; corresponding to something 2.1 m. [plural: تابعين tābē'in m. plural: تبعه taba'ā] supporter, adherent; follower 2.2 [plural: اتباع atbā' plural: تبعه taba'ā plural: تابع tavābī'] subject, national

تابعدار tābē'dār [plural: تابع] 1 subordinate; dependent 2 submissive, obedient 3 devoted هغه مي تابعدار دی He obeys me without question. He is devoted to me.

تابع داري tāb'dārī f. 1 subordination; dependence 2 submissiveness 3 devotion تابع داري كول a to submit (to), obey b to show one's devotion

تابع گلوي tāb'galví *f.* تابع والی tābe'vāljā *m.* تابعیت tābe'jāt *m.*

Arabic allegiance; citizenship

تابعین tābe'in *m.* *Arabic plural from* تابع

تابلو tābló *f.* 1 picture; poster 2 view, panorama 3 table, plate 4 list

تابلیت tāblét *m.* tablet, pill

تابوت tābút *m.* *Arabic* coffin

تابوتگر tābutgár *m.* coffin-maker, undertaker

تابه ¹ tābó *imperfect of* نبل ¹

تابه ² tābó *oblique of the suffix* توب تر مشرتابه لاندې توب under direction

تابه خانه tābakhāná *f.* *Arabic* تاوخانه

تابیا tābjā ready, made, done

تابین ¹ tābín *m.* *Arabic* تابعداري

تابین ² tābín *m.* arrangement, adjustment كول تابين to arrange, adjust

تابين كېدل to be arranged, be adjusted

تابیه tābijā *f.* *Arabic* تعبيه

تاپ tāp *m.* top (of a carriage)

تاپسي ¹ tā páse *Arabic* تا 3

تاپه ¹ tāpá *f.* *Arabic* تاپه

تاپه ² tāpó *imperfect of* تپل

تاتار tātār *m.* Tatar

تاتاره tātāra *f.* Tatar (female)

تاتاري tātārī *adjective* 1 Tatar ژبه تاتاري the Tatar language 2 the

Tatar language

تاترين tātārín *m.* hell, the underworld, the nether regions

تاتمل tātmól *m.* تاتمول tātmúl *m.* strong desire, dream كول تاتمل

to experience a strong desire; dream b to feel sympathy,

sympathize

تاته ¹ tā ta *Arabic* تا 3

تاتي tāti *f.* decrepit old woman

تاثر ta'assúr *m.* *Arabic* [plural: تاثرات ta'assurāt] 1

impressionability 2 impression 3 grief, sorrow 4 regret, chagrin

تاثيرات tāsir *m.* *Arabic* [plural: تاثيرونه tāsirūna *Arabic plural:* تاثيرات

پر... باندي تاثير كول، 1 impression, effect; influence, action

to influence, affect someone; make an

impression on someone كول پر چا بڼه تاثير كول to impress someone

تر تاثير لاندې په... تاثير لرل، په... تاثير بنسدل

to influence, affect 2 physics induction

تاج tādzh *m.* 1 botany crown 2 comb, crest (of a bird) تاج خروس

tādzh-i cock's comb b Amaranthus, amaranth 3 bookshelf

تاج بخش tādzhbákhsh *m.* emperor, suzerian

تاجپوشي tādzhposhí *f.* coronation, accession to the throne

تاجدار tādzhdár 1 crowned, enthroned *m.* 2 king, monarch

تاجر tādzhír 1 *m.* *Arabic* [plural: تاجران tādzhirán *Arabic plural:*

تاجر tudzhdzhār] merchant tradesman petty tradesman

2 attributive merchant, trade تاجر ه طبقه merchants (as a group)

تاجک tādzhík *m.* Tajik

تاجکستان tādzhíkistán *m.* Tajikistan

تاجکه tādzhíka *f.* Tajik (female)

تاجکي tādzhíkī *adjective* 1 Tajik ژبه تاجکي the Tajik language 2 *f.* the Tajik language

تاجیک tādzhík *m.* *Arabic* تاجک

تاجیکستان tādzhíkistán *m.* *Arabic* تاجیکستان

تاجیکه tādzhíka *f.* *Arabic* تاجکه

تاجکي tādzhíkī *Arabic* تاجکي

تاجیل tādzhíl *m.* *Arabic* 1 postponement, delay 2 law suspended sentence

تا ¹ 3 تا *Arabic* تاخه tā tskha

تاخه tākh *m.* *Arabic* تاخه

تاخت tākht *m.* 1 gallop په تاخت at a gallop تاخت غلغول to urge on, whip up to a gallop په تاخت غلغلېدل to go at a gallop 2 attack تاخت

تاخت a to gallop, race b to attack, carry out a raid on someone

تاخت و تاراج tākht-u-tārādzh *m.* wholesale pillage كول تاخت و تاراج

compound verb to plunder, pillage, ravage

تاخچه tākhchá *f.* shelf, niche (used as a bookshelf) *idiom* کار په

تاخچه کښي ایښودل to shelve, put off some matter

تاخوم tākhúm *m.* *Arabic* تاغه

تاخون tākhún *m.* 1 alarm, uneasiness 2 heartache

تاخیر tākhír *m.* *Arabic* slowdown, delay, procrastination;

postponement كول تاخیر to put off, delay; linger with something,

stall

تاداو ایښودل، تاداو تاداوی tādāv *m.* foundation (of a building) تاداو

تاداو کینل، د تاداو تیره ایښودل a to lay a foundation (for a building) b

to found, create (a school, a direction in something)

تادي tādí *f.* 1 hurry, haste 2 quickness, swiftness, promptness

تادي كول a to hurry, rush b to be prompt

تادیس ta'addí *f.* *Arabic* تادیه

تادیب tādíb *m.* *Arabic* 1 punishment, means of exerting pressure 2

correction, rehabilitation كول تادیب a to punish b to correct,

rehabilitate

تادیج tādíjā *f.* *m.* *Arabic* [plural: تادیجات tādíjāt] payment (of taxes,

dues); payment (of a check) د تادیجاتو قابلیت solvency كول تادیج

تادیج تادیج to pay (taxes, dues) تادیج to pay (a check)

تادیج كول compound verb to be paid (of taxes, dues); be paid (of a

check)

د آواز tār *m.* 1 thread 2 string 3 anatomy chord, ligament 4

تارونه vocal chords 4 warp (of a fabric) 5 yarn, thread 6 wire;

تار اخيستل telegram د تار خبر telegram 7 colloquial telegram

to receive a telegram تار لېږل to send a telegram تار وروهل a to issue

a telegram, send a telegram b to call, phone *idiom* تار ورسره اچول،

a to be friendly with b to have a love affair with

تار كول tār *m.* plural تار

تاراج tārādzh *m.* theft, pillage; plundering; robbery, piracy كول تاراج

compound verb to rob; plunder; destroy

تاران tārān *m.* botany knotweed

تاربرقي tārbarkí *f.* Eastern colloquial telegraph

تار په تار tārpētār *Arabic* تار په تار

تار په تارول tārpētāravól *denominative, transitive* *Arabic* تار په تارول

تار په تارېدل *tārpətāredól* *denominative, intransitive* ☞ تار په تارېدل
 تار په تار *tārpətār* **1** separately, apart **2.1** scattered, thrown about
2.2 dispersed, strewn about **2.3** wind blown (of hair); fluffed up
 (of feathers) **2.4** tossed, sprawled (of a sleeper, sick person) تار په
 تار په تارېدل ☞ تار په تار کېدل، تار په تارول ☞ تار کول
 تار په تارول *denominative, transitive* [*past*: تار په تارېدې کې] **1** to
 scatter, throw about **2** to disperse **3** to dishevel (hair); fluff up
 (feathers)
 [تار په تار شو: *tārpətāredól* *denominative, intransitive* [*past*: تار شو]
1 to be scattered, be thrown about **2** to be dispersed **3** to go
 away, disperse, break up (e.g., from a meeting) **4** to be disheveled
 (of hair); be fluffed up (of feathers) **5** to toss about (of a sleeper or
 a sick person)
 تارپېدو *tārpədó* *f. military* torpedo
 تار په تار *tārtār* ☞ تار په تار
 تارخه *tārkhá* *m. Eastern plural of* تریخ
 تارک *tārik* *Arabic* **1** leaving, abandoning **2** *m.* deserter
 تارک الدنیا *tārik-ud-dunjā* **1** having turned away from this world **2**
m. hermit, anchorite, recluse
 تارکښ *tārkākḥ* *m.* spider
 تارکول *tārkól* *m. plural* tar تار کولو سپک tarred road
 تارکوی *tārkój* *f.* small spider
 تارگر *tārgár* *m. regional* telegraph
 تار لومه *tārlúma* *f.* snares, traps
 تارو *tāru* *m.* francolin (a kind of patridge) تور تارو francolin *idiom*
 تارو یو مرغه دئ چه چا ونيو د هغه دئ *saying* the one who is bold is the
 one who has eaten
 تارو *tāru* *m. Eastern* collar beam (part of a harness)
 تار په تار *tārutār* ☞ تار په تار
 تاروگی *tārugáj* *m.* hawkmoth, sphinx
 تاروگی *tārugój* *feminine of* تاروگی
 تارول *tāravál* *transitive* [*past*: تارواوه] **1** to put in (e.g., to thread a
 needle) **2** ☞ تار په تارول
 تارونار *tārunār* thin, frail تارونار کېدل **a** to be thin, be gaunt **b**
figurative to wither, be consumed (from grief, bitterness)
 تارو *tārvó* *Eastern masculine plural of* ريو
 تاري *tāri* *attributive* cotton تاري توکران cotton fabrics
 تاریخ *tāriḥ* *m. Arabic* [*plural*: تاریخونه *tāriḥúna* *Arabic plural*:
 په مقرر *tavāriḥ*] **1** date تاریخ on the twentieth (day)
 تاریخ on the appointed day **2** chronology تاریخ Christian
 chronology د افغانستان تاریخ Muslim chronology **3** history تاریخ
 historians history of Afghanistan پوهان
 تاریخپوه *tāriḥpóh* *m.* historian
 تاریخچه *tāriḥchá* *f.* concise history
 تاریخدان *tāriḥdán* *m.* historian, history expert
 تاریخ لیکونکی *tāriḥ likúnkaj* *m.* تاریخ نگار *tāriḥnigár* *m.* **1**
 historian **2** chronicler, annalist
 تاریخ نگاري *tāriḥnigáři* *f.* history
 تاریخ نویسی *tāriḥnavís* *m.* ☞ تاریخ لیکونکی

تاریخ وار *tāriḥvār* on certain days
 تاریخي *tāriḥí* *Arabic* historical
 تاريز *tāriíz* تاريزي آلې stringed instruments
 تاریک *tārik* **1** dark, somber **2** *m. history* Tarik (name given to
 Bajazid Ansari, founder of the Roshani sect, by his enemies)
 تاریکه *tārika* **1** *feminine singular of* تاریک **2** *f.* darkness, gloom
 تاریکي *tāriki* **1** *f.* darkness, gloom **2** *m. history* the Tariki (name
 for followers of the Roshani sect)
 تاري *tāri* ☞ تارين
 تارې *tār* *m.* **1** gang, band of robbers تارې پرېوت Bandits fell upon
 the village. **2** robbery تارې کول to rob **3** boulder; large rock
 تارېا *tārā* تارېا کول to plunder, rob
 تارېاک *tārāk* *m.* misfortune
 تارېاک *tārāk* *m.* ☞ تارېا
 تارې *tārā* ☞ تارېا
 تارې *tārā* **2** *tārā* unfortunate
 تارې *tārō* **3** *tārō* *imperfect of* تړل
 تاري *tāri* *f. plural* hand-clapping, applause تاري پرکار کښي to
 thunderous applause تاري وهل، تاري کول to clap, applaud
 تاز *tāz* *m.* cicada
 تازده *tāzdá* *exclamation* really and truly
 تازر *tāzár* *m.* bath towel
 تازک *tāzík* *m.* ☞ تاجک
 تازگي *tāzagí* *f.* **1** freshness **2** newness; novelty
 تازه *tāzā* *indeclinable* **1** fresh تازه ډوډی fresh bread **2** new, fresh نن
 دا کتاب اوس تازه چاپ شوی What news is there today? څه تازه خبر دئ؟
 تازه په تازه **3** glowing (of health) This book is hot off the press. **3**
 تازه a to freshen, renew **b** to change, replace **c** to wash up (hands and face
 before prayer) **d** to promote good health تازه کېدل **a** to be
 refreshed, be renewed **b** to be changed **c** to perform ablution
 (before prayer) **d** to be health, be in the pink **e** to liven up, cheer
 up تازه اوښې in recent days په تازه ورځو کښي Be well! Good luck!
 (God) bless you! تازه مېلمه newborn تازو روح وړکول to inspire,
 rouse, hearten
 تازه دم *tāzadám* fresh, new تازه دم لښکرونه fresh troops, new units
 تازه دماغ *tāzadimāgh* *Eastern* احمد تازه دماغ شه satisfied Ahmed
 remained satisfied.
 تازگي *tāzagí* *f.* تازه والی *tāzaválej* *m.* ☞ تازگي
 تازي *tāzi* *m.* borzoi (dog) تازي سپی male borzoi
 تازيانه *tāzijānā* *f.* lash, whip وهل تازيانه to lash, whip
 تازې *tāgá* *dialect* ☞ تازې
 تاس *tās* *m.* copper bowl; basin
 تاس *tās* *m.* Tass (Russian news agency)
 تاسپاني *tāspāni* *f. plural* card game
 تاسف *tāssúf* *m. Arabic* regret تاسف خورل to regret,
 deplore په باب تاسف ښکاره کول to express regrets in
 connection with something
 تاسلی *tāsláj* *m.* basin, wash basin

تاسو tāsū tāsō *Eastern* تاسې tāsi *Eastern* tāse *proper name*
second person plural **1.1** you (used as subject of an action in all tenses and also in the imperative) Where are you going? **1.2** you (as object of an action in an ergative construction) تاسو چېرته ځئ؟
 Who beat you? **2 oblique** **1** you (as a direct object with transitive verb in the present or future tense) مونږ به کله تاسو ووينو؟
 When will we see you? **2.2** you (as subject of an action in an ergative construction) What were you doing? **2.3** with preposition, postpositions and adverbs تاسو **a** behind تاسو پسې، په تاسو پسې on you, at you باندي، په تاسو باندي تاسو **b** about you تاسو پوري ته تاسو ته تاسو پوري تاسو دپاره **by you, from you** څخه، له تاسو څخه، تاسو نه، له تاسو نه *Eastern* for you تاسو غوندي *Eastern* with you تاسو سره *Eastern* like you, similar to you تاسو لاندي *Eastern* beneath you, under you **3** you (used as a polite form in place of ته) تاسو کله راغلي يئ؟
 When did you arrive? *Eastern* تاسېس tāsis *m. Arabic* [plural: تاسيسونه tāsisūna *Arabic plural*: تاسيسات tāsisāt] **1** foundation, institution, creation, organization *compound verb* تاسيس کول *compound verb* تاسيس کېدل، تاسيسول *verb* **2** organization; institution **3** gathering, meeting تاسيسات tāsisāt *m. Arabic plural* **1** from institutions; facilities نظامي تاسيسات military sites **1** to found, create, organize **2** to build, erect [past: تاسيس يې کړ] تاسيسول tāsisavāl *denominative, transitive* **1** founded, be created, be organized **1.2** to be built, be erected **1** [تاسيس شو] تاسيسېدل tāsisédól *denominative, intransitive* [past: تاسيس شو] **1** founded, be created, be organized **1.2** to be built, be erected **2 m.** لوی بندونه تاسيس شوي دي Several large dams have been built. *plural* foundation, creation تاش tāsh *regional* card game تاش پتاش tāshpētāsh scattered, sparse, thrown about تاشقرغان tāshqurghān *m.* Tashkurghan (city, also called Kholm) تاشکند tāshkānd *m.* Tashkent (city) تاشله tāshōla wide and shallow (of dishes) تاشه tākhā *f.* lisle thread تاشه tāghār *m.* **1** clay trough, clay tub **2** kneading trough **3** bowl for fruit **4** lime pit تاشارک tāghārāk *m.* person with dropsy تاشغه tāghga *f.* تاغه **1** تا tā ghunde *Eastern* **3** تاغها tāgha *f.* hackberry, hackberry tree تاشته tāftā *f.* taffeta (material) تاق tāq unpaired, odd تاقچه tāqchā *f.* تاچه تاقې tāqī banded (of a bird) تاک **1** tāk *m.* steep incline, precipice *idiom* تاک له تاکه کول to deprive of shelter تاک له تاکه کېدل to be homeless; be without shelter تاک **2** tāk *m.* [plural: تاکونه tākūna *Western plural*: تاکان tākán] grapevine

تاک **3** tāk **1** odd (-numbered) **2** solitary **3** odd (not paired) تاکاو tākāv *m.* cellar, basement تاکتیک tāktík *m.* tactics تاکداري tākdāri *f.* wine growing, viticulture تاکره tākarā **1** at your house, at your home **2** to your house, to your home تاکستان tākistān *m.* vineyard تاکيد ta'kid *m.* tākid *Arabic* affirmation; confirmation; emphasis تاکيد کول to affirm, confirm; emphasize تاکيداً ta'kidān *Arabic* categorically, persistently تاکيدي حکم ta'kidī *Arabic* final, categorical, peremptory تاکيدي حکم peremptory decision تال **1** tāl *m.* **1** copper basin **2** salt pit تال تال **2** tāl hand-clapping (in time to music) تال کول to clap hands تالا tālá **1** *f.* robbery **2** robbed, pillage, destroyed تالا کول *compound verb* to subject to robbery تالا کېدل *compound verb* to be robbed تالاب tālāb *m.* **1** pool, reservoir **2** pond تالترغا tālā-tārgḥā *f.* plunder, pillage تالاتوب tālātób *m.* تالاتيا tālātjā *f.* robbery; plunder, pillage تالار tālār *m.* large hall تالاکونکی tālā kavúnkaj *m.* robber تالاکر tālāgār *m.* robber تالان tālān *m.* robbery; burglary تالان جوړول to rob تالاني tālāni amassed by robbery تالاب **2** tālāv *m.* تالوتوب tālāvāj *f.* تالوتوب tālājōna *f.* تالوتوب 3 تا tā lara *Eastern* تالیکان tālīkān *m. colloquial* tālīkhān *m. plural* Talikan (city) تالگر tālgār *m.* composer تالم tāllúm *m. Arabic* suffering, torment; grief تالین tāllin *m.* Tallin (city) تالنده tālōnda *f.* تالندي تکهار peals of thunder تالو tālū *m.* palate تالو لوېدل to have a sore palate *idiom* تالو لوېدل دی He very much wanted to complete the journey. تاله **1** tālá *f.* **1** small stream, brook **2** narrow and shallow gully تاله **2** tālá *f.* meadow grass تاله **3** tā la *Eastern* **3** تاله **1** tālá *f.* تاله **4** tālá *f.* تاله **5** tālá *f.* Tala (populated place) تاله **6** tālō *oblique singular of* تال تول tālō *oblique singular of* تاله و برفک tālā-u-barfāk *m.* Tala barfaq (Bazar-e Taleh, region) تالی tālāj *f. Eastern* round dish (of copper, etc.) تالی طالع tālé *طالع* تالی تالی **3** tālé *plural of* تالی تالیفات tālīf *m. Arabic* [plural: تالیفونه tālīfūna *Arabic plural*: تالیفات tālīfāt] **1** composition writing; compilation (of a textbook, etc.) تالیفات *compound verb* تالیف کول work (of literature), composition تالیف کول تالیفېدل *compound verb* تالیف کېدل ، تالیفول

tālifavól *denominative, transitive* [past: تالیف یې کړ] to compose, write; compile (a textbook, etc.)

tālifedól *denominative, intransitive* [past: تالیف شو] to be written, be composed; be compiled (of a textbook, etc.)

tālim *m.* تعليم

tālemón *happy, fortunate*

tām *tāmm Arabic* full; complete استقلال full independence

tāmás *m. proper name* Tohmas

tāmbá *f.* سره تامبه red copper

tāmbá *f.* 2 ambe tent

tāmbēr *m.* 1 large smooth rock 2 cliff

tāmbērj *f.* oar

tāmmúl *m. Arabic* thought; consideration ا تاامل کول a to think; think over, consider, weigh b to ponder, hesitate, linger

tāmin *tāmin ta'min m. Arabic* securing, providing (with); guarantee

tāminavól *denominative, transitive* [past: تامين يې کړ] to secure, provide (with); to guarantee

tāminedól *denominative, intransitive* [past: تامين شو] to be secured, be provided (with); be guaranteed

tān *m.* 1 tātān piece, item (manufacture)

tān *m.* 1 melody, harmony 2 creation, arrangement 3 regional disposition, temperature

tāmbá *f.* 1 تامبه

tānd *1.1* fresh, young *1.2* green, turning green, sprouted (of grain) *1.3* fresh, cool تازه ورمه fresh breeze 2 m. growth (of plants)

tāndtjā *f.* freshness, greenness (of plants)

tāndlābān *tāndlābānd* died young, died prematurely

tāndlābān to die young, die prematurely

tāndōba *tāndōbā* river-irrigated land

tāndavól *denominative, transitive* [past: تاند يې کړ] to freshen, refresh (*literally and figuratively*)

tāndōla *f. botany* goosefoot, orach

tānda *f.* 1.1 green shoot 1.2 cow which has calved (for the first time) 2 feminine singular of تاند 1

tānistá *f.* 1 warp (of a fabric) 2 spider's web *idiom* تانسته تانسته to take to going somewhere (e.g., going for a walk)

tānk *m.* 1 tank 2 cistern 3 gasoline pump

tānkđār *adjective* tank

tānk mātavúnkaj *military* anti-tank تانک ماتوونکی anti-tank gun

tānkét *m. military* light tank, tankette

tāng *m.* saddle-girth, belly-band

tānganikā *f.* Tanganyika

tānis *m. Arabic* 1 grammar feminine gender 2 biology female sex

tānā *f.* 1 outpost, security detachment (border, police) 2 regional police station *idiom* په چا باندي تايه کېدل to stay too long as someone's guest, wear out one's welcome

tānadār *m. regional* chief (of a border outpost or a police security detachment)

tānedār *m. regional* district police chief

tāv *m.* 1 bend, twist; distortion تاو خوړل a to bend, twist b to be dislocated 1.2 twisting, winding تاو اخیستل to rotate, spin, whirl تاو وړکول *compound verb* تاوول *compound verb* تاوېدل *compound verb* تاوېدل to walk around, circle له ځمکې تاو څخه تاو کېدل. تاوېدل a to bend, twist (something) b to wind, wrap c to spin, rotate, whirl (something) 2.1 predicate bent; distorted 2.2 rotated, twisted

tāv *m.* 1 heat, temperature زید ډېر تاو لري Zejid has a high temperature. هوا ډېره توده ده, له ځمکې تاو جگېري It's very hot, the earth is blazing hot. 2 sunstroke تاو پرېوتی affected by sunstroke 3 ardor, passion د تاوه ډک خیالات fervid imagination 4 anger 5 power, might *idiom* په تاو, په تاو سره quickly, soon تاو خوړل to fade, wither away

tāvān *m.* 1 harm, injury; loss تاوان مالي material damage و و چاته تاوان وړاړول, و چاته تاوان ورسول to inflict a loss on someone; cause someone harm تاوان کېدل to suffer injury, incur losses 1.2 compensation, indemnity د جنگ تاوان reparations تاوان اخیستل to receive compensation تاوان وړکول to indemnify, compensate 1.3 burdening تاوان کول *compound verb* تاوانول *predicate* burdened (with something) *idiom* د ځان تاوان risk

tāvāndzhōn *taovani* تاوانی جن

tāvān rasavúnkaj *harmful; injurious; unprofitable*

tāvānavól *denominative, transitive* [past: تاوان يې کړ] 1 to cause harm, inflict injury or loss 2 to burden 3 to spend, use up

tāvāna *1 oblique singular of* تاوان *2 feminine singular of* تاوان 2

tāvāni *1 unprofitable 2 maimed, mutilated*

tāvānedól *denominative, intransitive* [past: تاوان شو] to be unprofitable

tāvāv *crooked; twisting, winding*

tāvāv *f.* تافته

tāvkhānā *f.* heating device placed under the floor

tāvđ *m. plural from* تاوده راتلل تود a to get excited, become impassioned b to take up some matter heatedly

tāvđ sārđ *m. plural* تاودی *tāvđaj m.* onion soup

tāvár *m.* تاور

tāvratāv *crooked; winding* تاو ا تاو حرکت کول a to twist, wind; b to tack (a boat) تاو ا تاو کېدل to twist, wind *idiom* په درو کښي دا That shout echoed through the canyons.

tāvúz *m. proper noun* Tavuz

tāús *m.* peacock

tāvavól *Eastern tāovól denominative, transitive* [past: تاويې کړ] 1 to bend, twist; distort 2 to wind, wrap (around) 3 to twirl, turn, whirl 4 to roll (up), coil to roll down 5 to wrap (up) 6 to entwine 7 to wind (up) in quantity

tāvún *m.* تاوونی *tāvúnaj m.* plague; widespread death

تاوه ¹ tāvá *f.* 1 small barrier (to keep moisture in a field) 2 small parcel of land
 تاوه ² tāvá *f.* تابی ²
 تاوی ¹ tāváj *m.* 1 screwdriver 2 screw
 تاوی ² tāvé *f.* تابع
 تاوی ³ tāvé *colloquial for* تاویل
 تاویتک tāviták *m.* golden amulet, talisman
 تاویدل tāvedól *denominative, intransitive* [past: تاو شو] 1 to bend, twist; be distorted 2 to turn to the side (of a car, a road) 3 to be wounded, be wrapped 4 to rotate, wind, circle around 5 to be rolled (up) 6 to be wrapped up 7 to be entwined, twine oneself round 8 to be wound up (in quantity) 9 to hover (e.g., of smoke) 10 to turn toward someone
 تاویدل tāvedó *m. plural action noun from* تاویدل
 تاویز tāvız *m.* تعویذ
 تاویل ¹ tāvıl *m.* ta'vıl *Arabic plural* [plural: تاویلونه tāvilúna *plural: تاویلات* tāvilât] explanation, interpretation, commentary
 تاویل کول کاپره تاویلات، بد تاویلات، clarify دا خبره دوه تاویله لري That can be taken two ways.
 تاویل ² tāvıl *m.* تحویل
 تاویلدار tāvıldár *m.* تحویلدار
 تاویلوال tāvilavól *intransitive* تحویلول
 تاہ tāh *f.* تا ²
 تاهر tāhár *1 m. plural* Takha (Tahar) tribe 2 *m.* Takhar (person)
 تائب tāib *Arabic* repenting, penitent, repentant
 تایگا tājgá *f.* taiga
 تایوان tājvân *m.* Taiwan
 تایه tājá *f.* تهیه
 تائید tāid *m.* تایید tājíd *m. Arabic* 1 confirmation, corroboration 2 strengthening; support د هغه په تائید with his support تائید کول
 تائیدول *3 compound verb* تائید کول، تائیدول *compound verb* thesis
 تائیدول tāidavól *denominative, transitive* [past: تائید یې کړ] 1 to confirm, corroborate 2 to support, lend support
 تائیدی tāidí 1 confirming, corroborating 2 providing support, supporting
 تائیددل tajdedól *denominative, intransitive* [past: تائید شو] 1 to be confirmed, be corroborated 2 to be supported
 تائیلپند tāilénd *m.* تائیلپند
 تب tab *m.* 1 antidote 2 poultices 3 grinding; massage 4 liquid ointment
 تبه tābā *colloquial for* تبه به وایې
 تبادلوي tabādulaví *economics* exchange ارزش تبادلوي exchange value
 تبادلہ tabādulá *f. Arabic* exchange د تبادلې په ډول on the basis of exchange د کتابو تبادلہ an exchange of opinions د افکارو تبادلہ an exchange of books د جنس په جنس تبادلہ trade تجارتي تبادلہ barter د چا سره تبادلہ *compound verb* to exchange for something تبادلہ کول to trade with someone

تبار tabār *m.* family, clan, trade
 تبارز tabārúz *m. Arabic* 1 clearing up; clearness, clarity 2 appearance, origin, beginning
 تابشیر tabāshír *m.* chalk
 تباہ tabāh perished, destroyed تباہ کول to destroy تباہ کېدل to be perished; be destroyed
 تباہ حال tabāhhāl annihilated; destroyed
 تباہ کونکی tabāhkún *f.* تباہ کونکی
 تباہ کونکی tabāh kavúnkaj destructive, ruinous; pernicious
 تباہی tabāhí *f.* destruction; ruin; death
 تباہین tabājún *m. Arabic* 1 antagonism; contradiction 2 opposition; antithesis
 تبت tibát *m.* 1 Tibet; the Tibetan region 2 angora wool
 تبتی tibatí 1 Tibetan 2.1 *m.* Tibetan, inhabitant of Tibet 2.2 *f.* the Tibetan language
 تبجن tabdzhén someone sick with fever
 تبهر tabahhúr *Arabic* in-depth knowledge of something علمي تبهر erudition
 تبخ tabáx *m.* تبخ
 تبخک tabakhák *m.* black-throated thrush
 تبهکی tábekháj *m.* tabakháj 1 iron sheet (for baking bread) 2 anatomy pelvis
 تبهکی tabakháj *f.* raven
 تبخیر tabkhír *m. Arabic* 1 steaming, evaporating 2 smoking, fumigating
 تبدل tabaddúl *m. Arabic* [plural: تبدلونه tabaddulúna *Arabic plural: تبدلات* tabaddulât] change, alteration
 تبدیل tabdíl *m. Arabic* 1 change, substitution 2 change, transformation په یو شي تبدیل میندل to turn into something 3 move, transfer (in one's job)
 تبدیلاً tabdílán *Arabic* on the basis of a transfer (in one's job)
 تبدیلول tabdilavól *denominative, transitive* [past: تبدیلی یې کړ] 1 to change, substitute, replace 2 to change, transform, alter 3 to move, transfer
 تبدیلی tabdilí *f.* 1 change, substitution, replacement 2 change, transformation 3 move, transfer (in one's work)
 تبدیلدل tabdiledól *denominative, intransitive* [past: تبدیل شو] 1 to be changed, be replaced 2 to be changed, be transformed 3 to be moved, be transferred (in one's work)
 تبذیر tabzír *m. Arabic* squandering, wastefulness په تبذیر سره بڼندل to squander, spend senselessly
 تبر tābór *m.* tabár [plural: تبرونه tābórúna *plural: tabarúna Western plural: تبران teberán plural: tabarán*] axe *idiom* تبر تر تبر لاستي درنول to incur expenses out of proportion with one's income
 تبر ² tābór pocket (in the top of a dress)
 تبرا tabarrá *f. Arabic* forgiveness, pardon
 تبرزین tabarzín *m. history* halberd; pole-axe
 تبرع tabarró' *f. Arabic m.* [plural: تبرعات tabarro'át] gift; giving د تبرع په توگه in the form of a gift

تبرغان tabarghān *m.* marmot
 تبرک tabarrúk *m.* *Arabic religion* asking a blessing
 تبرک tabərák *m.* 1 *آچار* 2 pillar of the water-lifting wheel
 تبرکی tabərgāj *m.* small axe, hatchet
 تبری turbáj *m.* notch on an arrow
 تبری tabarrā *f.* *Arabic* تبرا
 تبریز tabríz *m.* Tabriz (city)
 تبریک tabrík *m.* *Arabic* [plural: تبریکونه tabrikúna *Arabic plural:* تبریکات tabrikát] greeting, congratulation
 و چا ته د جشن په مناسبت تبریکات
 و چا ته د نوي کال تبریک ويل
 تا ته تبریک وایم "Happy New Year" تبریک ويل
 I congratulate you. تبریک استول، تبریک لېرل
 تبریکي tabríki *Arabic* of or related to a greeting تبریکي
 message of greeting, message of congratulation تبریکه عریضه
 address (written greeting)
 تبسم tabassúm *m.* *Arabic* smile کول تبسم to smile
 تبصره tabsirá *f.* *Arabic* note, comment; explanation, commentary پر
 کول تبصره کول، د یو شي له خصوصه تبصره کول
 لکه چه explaining something; clarify, comment on something
 judging by commentaries in the foreign press کول تبصره نه کول
 تبع tabá' *m.* *Arabic* [plural: اتباع atbā'] follower; supporter,
 adherent د ده تبع دئ *religion* friends of the followers of Mohammed
 تبعه taba'á *m.* *Arabic plural from* تابع 2
 تبعید tab'íd *m.* *Arabic* exile کول تبعید *compound verb* to exile تبعید
 کېدل *compound verb* to be exiled
 تبعیدگاه tab'idgāh *m.* place of exile
 تبعیض tab'íz *m.* *Arabic* discrimination نژادي تبعیض racial
 discrimination
 تبق tabák *m.* تبک tabak *m.* *veterinary* foot-and-mouth disease
 تبکی tubakáj *f.* تبکی
 تبل taból *transitive* [past: تابه] 1 to make poultices 2 to
 massage (with ointment)
 تبل tabál *m.* 1 embarrassment, confusion; shame تبل خورل to be
 embarrassed; be ashamed 2 fear, apprehension تبل کول to fear, be
 afraid of
 تبلول tabólavól *transitive* [past: وپې تېلاوه] to embarrass; to shame
 تبلی tabláj *f.* tambourine
 تبلېدل tablédel *intransitive* [past: و تېلېده] to be embarrassed; be
 ashamed
 تبلیغ tablígh *m.* *Arabic* [plural: تبلیغونه tablighúna *Arabic plural:* تبلیغات tablighát] 1 propaganda 2 announcement, report;
 notification کول تبلیغ a to propagandize b to announce, report
 something; notify about something کول تبلیغ *compound verb*
 تبلیغېدل *compound verb* تبلیغ کېدل، تبلیغول
 تبلیغي tablighāti
 تبلیغچي tablighchí *m.* propagandist

تبلیغېدل tablighavól *denominative, transitive* [past: تبلیغ یې کړ] to
 announce something, report something; to notify about something
 تبلیغي tablighí propagandistic کول تبلیغېدو to propagandize,
 conduct a propaganda campaign
 تبلیغېدل tablighédál *denominative, intransitive* [past: تبلیغ شو] to be
 announced, be reported
 تبينه tabóna *f.* 1 application of poultices 2 massage (with ointment)
 تېنې tabónaj *m.* flat fragment of rock
 تېنې tubónaj *f.* board (for dough)
 تبور tabúr *m.* brassiere
 تبون tabún *m.* compensation for being wounded or crippled
 (provided according to the adat, traditional law of an Islamic area)
 تبه tóba *f.* fever په ما تېي راغلي يم، I have a fever. I'm
 sick with a fever. برائي مي تبه وه Yesterday I was feverish. سه يکه
 پخه تبه، ژړی تبه، زېړی تبه intermittent fever تبه، واریزه تبه، دریمه تبه
 malaria-carrying د ژړي تېي میاشي، د پخې تېي میاشي
 shivering, chills سره لري تبه، سره لري تبه
 shivering, chills د تېي حرکات typhus *idiom* وچکی تبه، اوچکی تبه، لویه تبه
 feverish movements
 تېبېن tababrēkh *m.* inflammation of the lungs
 تېی tabáj tubáj *m.* 1 pouring hot oil (over food) 2 preparation of a
 sauce کول تېی a to pour hot oil (over food) b to prepare a sauce
 تېی 2
 تېی tabáj *f.* clay frying pan تېی ډوډی، تېی ډوډی bread baked on
 a clay frying pan *idiom* تېی توده! children's speech It's hot! (said
 when an object being sought is nearby)
 تپ tap *m.* crowd, assemblage, mob
 تپ tap *m.* *Western* 1 birthmark تور تپ birthmark 2 wart
 تپ tap perished; destroyed تپ کول تپول
 تپ tap exclamation Go get him! (cry to dogs on a hunt when
 closing in on a wild animal)
 تپ tap *combining form with adjectives which indicate color*
 absolutely black, pitch black تپه تیاره outer darkness, pitch
 darkness
 تپ tap تاپ
 تپا tapá *f.* agitation, excitement; uneasiness, disturbance
 تپاس tapás *m.* 1 searches, inquiries 2 trying کول تپاس a to seek,
 search for b to try
 تپاک tapák *m.* 3 تپاک
 تپاک tapák *m.* 1 zeal, fervor, diligence 2 mad, passionate love 3
 greed, avidity تپاک یې نه ماتېږي His greed know no limits. 4
 agitation, excitement; unrest, disturbance تپاک اخیستل
 a to be filled with zeal; try very hard b to love madly, love
 passionately c to be greedy d to be agitated, upset لول تپاک a to
 love someone b to respect someone *idiom* تپاک ځغستل
 په خورا تپاک ځغستل to shake someone's
 hand firmly
 تپال tapál *m.* clay (for plastering walls)
 تپاند tapánd *m.* trowel (mason's, plasterer's tool)

تپاند ² tapānd **1** blazing **2** excited, upset
 تپانده ¹ tǎpānda *f.* تپاند ¹
 تپانده ² tapānda *feminine singular of* تپاند ²
 تپ تپ tapát *exclamation* Go get him! (hunter's cry to his dog at the lair of a wild animal)
 تپتپنی tǎptǎpanāj *m.* popgun (children's toy)
 تپركی tapárkaj *m.* scab, scabs
 تپرا taprā *f.* tapanā burnisher (potter's tool)
 تپك tapák *m.* **1** beating of a drum, drumbeat **2** blow to the back of the head
 تپل tapál *transitive* [*past:* تاپه] **1** to mold, form (from clay, etc.) **2** to coat (with) besmear **3** to glue (on), glue together **4** to accumulate, amass; collect, gather **5** to thrust (something on someone) against his will پر چا يوه معاهده تپل to force an agreement on someone
 تپند tǎpānd greedy
 تپندی tapəndāj *m.* تپاند ¹
 تپنه tapəna *f.* action noun from تپل
 تپنا tapnā *f.* tapanā تپرا
 تپو tpo *exclamation* whoa (or similar to stop horses)
 تپور tapór *m.* **1** brassiere **2** embroidered sleeveless blouse (worn by young women)
 له چا نه تپوس tapós *m.* tapús *Eastern* tapanā *Eastern* question له چا نه تپوس كول to ask someone د چا تپوس كول to ask after, inquire about someone
 تپول ¹ tǎpavál *transitive* [*past:* تپاوه] to upset, disturb
 تپول ² tapavál *denominative, transitive* [*past:* تپ يې كړ] to destroy, ruin, annihilate
 تپول ³ tapavál *denominative, transitive* [*past:* تپ يې كړ] to urge on, drive (a dog into the lair of a wild animal)
 تپه ¹ tǎpá *f.* **1** mountain, hill, mound; high place **2** family, part of a tribe **3** region, province **4** used for designation of populated places قره تپه Karatapa
 تپه ² tápa *feminine singular of* تپه ^{3,5}
 تپه زار tapazár *m.* mountainous, hilly locality
 تپي ¹ tapáj *m.* تپ ²
 تپي ² tapáj *f.* pressed dung (used as fuel)
 تپي ³ tapí *present tense of* تپل
 تپيدل ¹ tapédál *denominative, intransitive* [*past:* شو] **1** to perish, die **2** to be destroyed
 تپيدل ² tapédál *intransitive* [*past:* وتپيده] to beat, flutter (of the heart)
 ت ¹ tǎt **1** thick, compact; dense (of crops) د thick clouds تته اورخ dense sowing of wheat **2** with strong roots; stocky غنمو ت فصلونه
 ت ² tǎt **1** faint, weak تته رڼا faint light **2** muffled (of a sound); inaudible, poorly heard **3** dark (of a color) **4** pale (of the lips) **5** figurative faint (of a hope) *idiom* تته ژوند a cheerless life, a drab existence

ت ³ tǎt **1** to lose one's head; become confused or embarrassed **1** to freeze, be rooted to the ground
 تتبع tatabbo' *f.* Arabic *m.* [*plural:* تاتبعت tatabbo'át] research; inquiry; study (of some problem) تتبعات كول to engage in research; to research, investigate, study (some problem)
 تتر tatár *m.* proper noun Tatar
 تتری tatrāj *m.* tatarāj porphyry (rock)
 تتری tǎtrāj tǎtarāj tutrāj tǎtarāj mumbling, speaking incomprehensibly
 تتمه tatimmá *f.* Arabic supplement; enclosure, appendix
 تتوالی ¹ tǎtválaj *m.* **1** thickness; denseness (of sowing) **2** stockiness; rootiness
 تتوالی ² tǎtválaj *m.* **1** faintness, weakness (of light) **2** incomprehensibility, unclearness (of a sound)
 تتول ¹ tǎtválaj *denominative, transitive* [*past:* تته يې كړ] to make compact, compact, thicken, make dense
 تتول ² tǎtválaj *denominative, transitive* [*past:* تته يې كړ] **1** to make faint, weak (of light); to lower, dim (a light) **2** to muffle, lower, turn down (a sound; e.g., in a receiver)
 تنوه tatáva *f.* turtledove
 تنه ¹ tǎta *feminine singular of* تنه ^{1,2}
 تنه ² tǎtá *1* توری ²
 تنی ¹ tǎti *feminine plural of* تنه ^{1,2}
 تنی ² tǎtāj *f.* **1** dewlap (of a camel) **2** front, belly (of reptiles) *idiom* خوك تر تنی لاندي كول to grieve په مخكه پوري مېنلول maliciously to avenge someone
 تنی ³ tǎtāj *f.* wooden measure for grain
 تنبدل ¹ tǎtedál *denominative, intransitive* [*past:* شو] **1** to be compact, be thick, be dense; thicken **2** to be stocky; be strong-rooted
 تنبدل ² tǎtedál *denominative, intransitive* [*past:* شو] **1** to be faint, be weak; grow dim د سترگو رڼا مي تنه شوه My eyesight has dimmed. **2** to be muffled, be incomprehensible (of a sound) **3** figurative to be erased (from the memory)
 تثبیت كول tasbít *m.* Arabic **1** confirmation **2** establishment تثبیت كول *compound verb* تثبیتول كېدل, تثبیتول *compound verb*
 تثبیتول tasbitavál *denominative, transitive* [*past:* تثبیت يې كړ] **1** to confirm **2** to establish **3** to make firm, make steady
 تثبیتول tasbitédál *denominative, intransitive* [*past:* تثبیت شو] **1** to be confirmed دا خبره تثبیت شوه This report has been confirmed. **2** to be established
 تاجر tudzhdzhár *m.* Arabic *masculine plural of* تاجر
 تاجران tudzhdzhārān *m.* *second plural of* تاجر
 تجارب tadzhārib *m.* Arabic *plural of* تجربه
 تجارت tidzhārāt *m.* Arabic trade, commerce تجارت foreign trade داخلي تجارت internal trade وزارت, د خارجه ministry of foreign trade تجارت كول to trade تجارت پېشه tidzhāratpewá trader, person occupied in trade تجارتخانه tidzhāratdzāj *m.* store

تجارتخانه tidzhāratkhānā *f.* trading company, trading house
 تجارتي tidzhāratī *Arabic adjective* trade, commercial معاهده تجارتي trade agreement, commercial contract معامله تجارتي trade operation, business deal
 تجانس tadzhānūs *m. Arabic* uniformity, homogeneity
 تجاوز tadzhāvūz *m. Arabic* [*plural: تجاوزونه tadzhāvuzūna Arabic plural: تجاوزات tadzhāvuzāt*] 1 encroachment, infringement 2 border violation, intrusion, aggression 3 excess, exceeding (e.g., exceeding one's authority) له اختیاراتو څخه تجاوز exceeding one's commission تجاوز کول a to encroach (upon) infringe د نورو پر د حقوقو تجاوز کول to encroach upon another's rights b to violate borders; invade, commit aggression c to exceed d to commit a misdemeanor
 تجاوزات tadzhāvuzāt *m. Arabic plural* 1 from تجاوز 2 misdemeanors; violations
 تجاوزکارانه tadzhāvuzkārānā تجاوي تجاوي تجاوي
 تجاوزکونکی tadzhāvūz kavúnkaj *m.* aggressor
 تجاوزي tadzhāvuzí 1 encroaching (upon something) 2 violating borders; aggressive 3 exceeding (e.g., authority)
 تجاويز tadzhāvíz *m. Arabic plural from* تجاويز
 تجاهل tadzhāhúl *m. Arabic* bookish کول تجاهل to feign ignorance, pretend not to know
 تجدد tadzhaddúd *m. Arabic* 1 renewal, renovation 2 novelty, newness
 تجددپسندی tadzhaddupasandí *f.* love for everything new
 تجدید tadzhdíd *m. Arabic* 1 renewal, resumption (e.g., of negotiations) 2 rebirth, revival
 تجدیدنظر tadzhíd-i-nasár *m.* revision, review (e.g., of a court decision)
 تجدیدول tadzhídavól *denominative, transitive* [*past: تجدید یې کړ*] 1 to resume (e.g., negotiations) 2 to revive
 تجدیدېدل tadzhídédól *denominative, intransitive* [*past: تجدید شو*] 1 to be resumed (e.g., negotiations) 2 to be revived, to revive
 تجربي tadzhribaví تجربي تجربي
 تجربه tadzhribá *f. Arabic* [*plural: تجربې tadzhribé Arabic plural: تجارب tadzhārib*] 1 experiment, test کول تجربه a to perform an experiment, experiment b *compound verb* to check, test verify کېدل تجربه *compound verb* to be checked, be tested 2 experience, skill ... دا په تجربه رسېدلې ده چه ... It has been shown in practice that ... د ډېرو شیانو تجربه لرل د to have great experience د تجربي څخه وتل a to pass through a test b to gain experience, acquire skill
 تجربه کار tadzhribakār experienced تجربه کار سړی experienced person
 تجربه کاري tadzhribakāri *f.* experience
 تجربه گاه tadzhribagāh *f.* تجربه گاه tadzhribagāh *m.* experimental station, testing station
 تجربي tadzhribi experimental ډول تجربي ډول as an experiment

تجريد tadzhrid *m. Arabic* 1 isolation; seclusion 2 abstraction; abstracting
 تجريدول tadzhridavól *denominative, transitive* [*past: تجريد یې کړ*] 1 to isolate, separate 2 to abstract
 تجريدي tadzhridí 1 isolated; secluded 2 abstracted
 تجريدېدل tadzhridédól *denominative, intransitive* [*past: تجريد شو*] 1 to be isolated, be separated 2 to be abstracted
 تجزيه tadzhzija *f. Arabic* 1 analysis; breakdown (into component parts) تجزيه کول له اختیاراتو څخه تجزيه کول chemical analysis 2 division (into parts) تجزيه کول a to analyze to break down (into component parts) *compound verb* b to divide (into parts) تجزيه کېدل *compound verb* a to be subjected to analysis; be broken down (into component parts) b to be divided (into parts) c to fall apart, disintegrate
 تجزيه ځی tadzhzijađzaj *m.* تجزيه خانه tadzhzijkhānā *f.* laboratory
 تجسس tadzhassús *m. Arabic* 1 investigation; search; prospecting 2 *military* conducting reconnaissance 3 tracking, shadowing 4 secret service, spying, espionage کول تجسس a to investigate; look for, search for; prospect for b *military* to conduct reconnaissance c to track, follow, spy upon
 تجسم tadzhassúm *m. Arabic* embodiment, personification تجسم کول to be embodied, be personified
 تجلي tadzhallí *f. Arabic* 1 shine, brightness; radiance; sparkling 2 *figurative* glory
 تجمع tadzhammó' *f. Arabic* accumulation, gathering, collection; concentration کول تجمع to amass, gather; concentrate; accumulate
 تجمل tadzhammúl *m. Arabic* luxury, elegance
 تجن tadzhán *m.* Tedzhen River (in Russia; in Afghanistan and Iran called the Harirud River)
 تجویز tadzhvíz *m. Arabic* [*plural: تجویزونه tadzhvizūna Arabic plural: تجاويز tadzhāvíz*] 1 proposal کول تجویز وړاندې کول to introduce a proposal 2 decision, decree; resolution زیر تجویز *zír-i regional law* one awaiting a decision کول تجویز to decide, decree
 تجهيز tadzhhíz *m. Arabic* [*plural: تجهيزونه tadzhzhizūna Arabic plural: تجهيزات tadzhzhizāt*] equipment; arms; ammunition د تجهيزاتو کارخانه muniton factory کول تجهيز کول to equip, arm
 تچ tich *m.* sheath (of a sword, dagger)
 تش tach *dialect* تش
 تحت taht *Arabic* 1 *m.* bottom, lower part of something 2 *preposition* lower (than something); under (something) تحت صفر táht-i below zero (of temperature) 3 *forms part of Arabic words*
 تحت البحري taht-ul-arzí *Arabic* 1 *m.* bottom, lower part of something 2 *preposition* lower (than something); under (something) تحت صفر táht-i below zero (of temperature) 3 *forms part of Arabic words*
 تحت الارضي taht-ul-arzí *Arabic* underground مواد تحت الارضي depths (of the earth)
 تحت البحري taht-ul-bahrí *Arabic* 1 underwater 2 *f.* submarine
 تحت الحمايگی taht-ul-himājagí *f.* protectorate
 تحت الحمايه taht-ul-himājá mandated, under protection, under wardship

تحتانی tahtāni *Arabic* lower
 تحديد tahdīd *m. Arabic* 1 limitation (e.g., in one's rights) 2 establishment, determination (of something) 3 demarcation (of borders)
 تحديدول tahdidavál *denominative, transitive* [past: تحديد يې كړ] 1 to limit (e.g., in rights) 2 to establish, determine something 3 to demarcate (borders)
 تحديدېدل tahdidedól *denominative, intransitive* [past: تحديد شو] 1 to be limited (e.g., in rights) 2 to be established, be determined 3 to be demarcated
 تحرير tahrīr *m. Arabic* [plural: تحريرونه tahrirúna *Arabic plural*: تحريرات tahrirát] 1 writing, written account كول تحرير to write down, jot down تحرير كېدل to be written (down) 2 language, style (of a writer)
 تحريراً tahrírán *Arabic* in writing, in written form
 تحريرات tahrirát *m. plural Arabic* 1 from تحرير 2 official papers; correspondence; paperwork (in business) د office د تحريراتو دائره office chief, boss
 تحريري tahrirí written ډول په تحريري ډول in written form, in writing
 تحريض tahrís *m. Arabic* inducement; incentive; instigation, incitement د تحريض كلمات *idiom grammar* hortatory particles
 تحريف tahríf *m. Arabic* distortion
 تحريك tahrík *m. Arabic* [plural: تحريكونه tahríkúna *Arabic plural*: تحريكات tahríkát] 1 putting into motion 2 movement (political, religious, etc.) 3 urging; incitement وركول تحريك to urge someone, force someone; incite someone 4 stimulus
 تحريكول tahríkavól *denominative, transitive* [past: تحريك يې كړ] to urge, motivate; incite ته تحريكول to incite to murder
 تحريم tahrím *m. Arabic* prohibition
 تحسّر tahassúr *m. Arabic* grief, affliction
 تحسین tahsín *m. Arabic* approval; praise كول تحسین to approve; praise چاته آفرین او تحسین ويل to praise someone
 تحسین نامه tahsinnāmá *f.* certificate of merit
 تحشید tahshíd *m. Arabic military* assembly (of troops)
 تحصیل tahsíl *m. Arabic* 1 receipt, acquisition د اطلاعاتو تحصیل receipt of information 2 collection, levying (of a tax, etc.) 3 study, learning; education د تحصیل سامان educational supplies; textbooks كول تحصیل to receive an education 4 regional section, region (tax collection)
 تحصیلدار tahsildār *m.* 1 regional head of a region 2 tax collector
 تحصیلداري tahsildāri *f.* 1 position as a tax collector 2 collection of taxes
 تحصیلول tahsilavól *denominative, transitive* [past: تحصیل يې كړ] to levy (a tax); receive, recover (a debt)
 تحصيلي tahsilí *adjective* educational, school; training كال تحصيلي school year
 تحصيلېدل tahsiledól *denominative, intransitive* [past: تحصیل شو] to be collected (of a tax); be recovered (of a debt)

تحفظ tahaffúz *m. Arabic* 1 maintaining (a discipline) 2 keeping (a secret) 3 defense, safeguard 4 caution; precaution
 تحفه tuhfá *Arabic f.* gift, present كول چا ته تحفه وړاندي كول a to give someone a present or tribute b to treat someone 2.1 rare, uncommon 2.2 beautiful, excellent
 تحقق tahāqúq *m. Arabic* confirmation of something, certification of something
 تحقير tahqír *m. Arabic* contempt; scorn; degradation; humiliation تحقير كول *compound verb* تحقيرول
 تحقيرول tahqiravól *denominative, transitive* [past: تحقير يې كړ] to despise; scorn; humiliate; insult
 تحقيق tahkík *Arabic m.* [plural: تحقيقونه tahkíkúna *Arabic plural*: تحقيقات tahkíkát] 1 investigation, legal inquiry; inquest 1.2 check, verification 1.3 study, research كول تحقيق a to investigate, conduct an inquiry b to check out, verify c to study, perform research 2 *attributive* true, correct; verified 3 1.1 truly, correctly 3.2 really
 تحقيقي tahkíkí *1* investigative 2 of or relating to an inquiry 3 verified, checked
 تحكيم tahím *m.* [plural: tahkimúha *plural*: تحكيمونه tahkimúha *Arabic plural*: تحكيمات tahkimát] strengthening, reinforcing, making firm
 تحليل tahlíl *m. Arabic* [plural: تحليلونه tahlilúna *Arabic plural*: تحليلات tahlilát] 1 analysis; parsing د وينو تحليل analysis of blood د جملې تحليل parsing of a sentence 2 *chemistry* solution كول تحليل تحليلېدل *compound verb* تحليلول
 تحليلول tahlilavól *denominative, transitive* [past: تحليل يې كړ] 1 to make analysis (e.g., of blood) 2 to analyze, investigate, look into; to parse 3 to dissolve (something)
 تحليلېدل tahliledól *denominative, intransitive* [past: تحليل شو] 1 to have completed an analysis (e.g., of blood) 2 to be analyzed; be parsed 3 to be dissolved
 تحمل tahammúl *m. Arabic* 1 patience, endurance كول تحمل په مشكلاتو تحمل كول to endure difficulties د تحمل نه كار اخيستل to show endurance 2 submissive, obedience, humility
 تحميل tahmíl *m.* 1 burdening 2 imposition (e.g., of an agreement) 1 to burden, load, make difficult 2 to impose جبراً تحميلول to impose by force 3 to lay on
 تحميلي tahmilí imposed (e.g., of an agreement) تحميلي معاهده an agreement imposed by force
 تحول tahavvúl *m. Arabic* [plural: تحولونه tahavvulúna *Arabic plural*: تحولات tahavvulát] 1 change, transformation, evolution يو شي ته تحول وركول to change something, transform something 2 turning point, transition سره تحول ميندل to turn into something; be replaced by something
 تحولول tahavvulavól *denominative, transitive* [past: تحول يې كړ] 1 to change, transform 2 to re-work, process (e.g., raw materials)

تحويل tahvıl *m.* tävıl *Arabic* **1** transfer for safekeeping, handing over for safekeeping **2** what has been hand over for safekeeping; pawning, mortgaging **3** change, transfer (to another system of measurement, etc.)

تحويلخانه tahvilkhānā *f.* storage, storage room; warehouse

تحويلدار tahvildār *m.* **1** keeper, custodian **2** manager of a warehouse or storage facility جنسي تحويلدار manager of a storage warehouse or depot **3** military quartermaster **4** cashier; paymaster نقدي تحويلدار cashier

تحويلول tahvilavól *denominative, transitive* [*past:* تحويل يې كړ] **1** to transfer, submit for storage **2** to change, transform **3** to change, transfer (to another system of measurement, etc.)

تحويلېدل tahvoledól *denominative, intransitive* [*past:* تحويل شو] **1** to be transferred for storage be given over for storage **2** to be changed, be transformed **3** to be changed, be transferred (to another system of measurement, etc.)

پرچا تحيات tahiját *m.* *Arabic* [*plural:* تحيات tahijāt] greeting پرچا تحيات ويل to greet someone

تخار tohkār *m.* takhār *☞* Takhar Province د تخار ولايت تخارستان

تخارستان tokhāristān *m.* Takharistan (region in northeastern

Afghanistan in former times)

تخالف takhālúf *m.* *Arabic* **1** difference, distinction **2** contradiction

تخت يا takht *m.* throne په تخت كېنېستل to ascend to the throne تخته saying either the throne or the slab

تخت روان tákht-i-ravān *m.* sedan chair

تختك takhták *m.* small board

تختگاه takhtgāh *m.* *☞* پایتخت

تخت نشین takhtnishin *m.* king

تخت نشیني takhtnishini *f.* accession to the throne; succession to the throne

تخته takhtá *f.* **1** blackboard لیکل پر تخته لیکل to write on the board

1.2 sheet (of paper) **1.3** slab (e.g., of a marble) **1.4** technology shield **1.5** piece (used in counting rugs, hides, sheets, etc.) **2.1**

تخته کول densely woven (of a fabric) **2.2** densely packed

تخته کول compound verb **2.2 a** to level, flatten **b** to weave densely **c** to cram in, stuff

تخته بندي takhtabandi *f.* veneering with boards; lining, facing

تخته پاک takhtapāk *m.* rag (for wiping the school blackboard)

تخته پوښ takhtapókh *m.* **1** wooden flooring, planking **2** platform

تخته سنگ takhtasáng *m.* **1** flagstone (shale) **2** stone slab

تخته نرد takhtanárd *m.* game of cards

تخته يي کمپيوټر tákhtají kampjútór *m.* computer science table PC, desktop

تختي takhtáj *f.* **1** small board **2** small tabular listing; small plate with inscription

تخز takhódz *f.* *☞* تخز

تخرگ tkharg *m.* arm-pit د هغه بڼه تخرگونه لاندې سوه He was greatly shamed. He was embarrassed. تخرگ ته کول to take without permission; take with oneself

تخرگی tkhərgáj *m.* gusset (in shirt)

تخریب takhríb *m.* *Arabic* **1** destruction د تخریب بم high-explosive bomb د تخریب تجزیې biology products of decomposition **2** sabotage, wrecking **3** spoilage, breakage

تخریبی takhríbí *adjective* of a wrecker, of a saboteur تخریبی فعالیت wrecking activity, sabotage

تخز takhóz *f.* *☞* ترنیز

تخصص takhassús *m.* *Arabic* **1** specialization **2** specialty تخصص لرل a to have a specialization b to be a specialist, have a specialty

تخصصی takhassúsí special; specialized

تخصیص takhsís *m.* *Arabic* [*plural:* تخصیصونه takhsísúna *Arabic plural:* تخصیصات takhsísát] **1** purpose, earmarking, setting apart (for something); assignment (under something) **2** assignation, appropriation, allocation تخصیص کول compound verb

تخصیص میندل compound verb تخصیص کېدل، تخصیصول وړکول تخصیصېدل *☞*

تخصیص يې كړ takhsisavól *denominative, transitive* [*past:* تخصیص يې كړ] **1** to intend, earmark, set aside (for something); to assign (under something) **2** to appropriate, allocate

تخصیص شو takhsisedól *denominative, intransitive* [*past:* تخصیص شو] **1** to be intended, be earmarked, be set apart (for something); to be assigned (under something) **2** to be appropriated, be allocated

تخصیصه takhsisijá *f.* *Arabic* appropriation, allocation د معارف تخصیصه appropriation for education

تخطي takhattí *f.* *Arabic* **1** aggression **2** encroachment, infringement **3** error, mistake تخطي کول a to commit aggression b to encroach (upon something) c to err, be mistaken

تخطیط takhtít *m.* *Arabic* **1** outline **2** sketch, draft

تخطي كوونکی takhattí kavúnkaj *m.* aggressor

تخفيف takhfíf *m.* *Arabic* **1** relief, softening, weakening **2** discount; lowering (of a price) **3** curtailment (e.g., of arms) تخفيف کول،

تخفيف وړکول a to relieve, soften, weaken b to make a discount; to lower (a price) c to curtail (e.g., arms)

تخلص takhallús *m.* *Arabic* **1** takhallus (a literary pseudonym) **2** nickname

تخلف takhallúf *m.* *Arabic* violation, non-observance, non-fulfillment

تخليق takhliq *m.* *Arabic* **1** creation, making تخليق میندل to be created **2** upbringing, education تخليق کول compound verb *☞* تخليقول

تخليق يې كړ takhliqavól *denominative, transitive* [*past:* تخليق يې كړ] **1** to make, create **2** to bring up, educate

تخليقي takhliqí creative

تخليه takhlíjá *f.* *Arabic* **1** evacuation **2** unloading تخليه کول compound verb a to evacuate b to unload **3** isolation, solitude **4** deviation; evasion

تخم شیندل، تخم اچول **tukhm** *m.* **1** seed (of fruit) **2** seed, grain
a to sow **b** *figurative* to sow the seeds of dissension **3** breed (of cattle) *idiom* تخم ختل to die out تخم ورکول to destroy, exterminate تخم دي شين سه! May your family grow and prosper!
2 **tákham** *m.* **1** spit **2** steam (e.g., from a pot)
 تخم پاکي **tukhmpāki** *f.* cleaning of grain grain cleaner, grader, screening machine
 تخم مخ **takhmákh** **1** *interjection* pah, phooey **2.1** shamed, embarrassed **2.2** scattered; disconnected, incoherent
 تخمدان **tukhmdān** *m.* *botany* ovary
 تخم رېز **tukhmrez** sown land تخم رېزه مځکه sown land
 تخم رېزي کول **tukhmrezí** *f.* **1** sowing, crops **2** spawning **a** to sow **b** to spawn
 تخم شندونکې آله، تخم شندونکې، تخم شيندونکې، تخم شيندونکې سowing machine, seed drill
 تخم گذاري **tukhmguzāri** *f.* laying of eggs
 تخم وال **tukhmvál** flowering (type) flowering plant
 تخمه **tukhmá** *f.* **1** origin **2** breed **3** seed-bud sperm تخمه نر to shoot up (of crops)
2 **tukhmá** *f.* *Arabic medicine* indigestion, dyspepsia
 تخمي **tukhmí** **1** seminal, seed **2** تخمي کېدل to go to seed **2** uninoculated; ungrafted **3** productive (of a hen)
 تخمير **takhmír** *m.* *Arabic* fermentation; *figurative* ferment
 تخمير وال **tukhmíz** *f.* تخم وال
 تخمين **takhmín** *m.* *Arabic* **1** supposition, guess **2** estimate, approximation (of something), calculation; draft, preliminary outline تخمين کول *compound verb* تخمينول تخمينېدل *compound verb* تخمينېدل
 تخميناً **takhmínán** *Arabic* approximately, about
 تخمينول **takhminávól** *denominative, transitive* [*past:* تخمينې کې] **1** to suppose **2** to estimate, make an approximation, calculate
 تخميني **takhminí** **1** imaginary تخميني ټکي imaginary point **2** conjectural; hypothetical; approximate تخميني سنجش له مخي according to an approximate count, approximately ډول supposedly; approximately
 تخمينېدل **takhminédól** *denominative, intransitive* [*past:* تخمين شو] **1** to be proposed, be intended **2** to be determined approximately, be calculated
 تخنث **takhannús** *m.* *Arabic* delicacy; softness; effeminacy
 تخنول **takhmavól** *transitive* [*past:* وپې تخناوه] to tickle *idiom* اعصاب تخنول to stimulate nerves
 تخنېدل **takhnedól** *intransitive* [*past:* و تخنېده] to feel a tickling sensation
 تخنيک **tekhnik** *m.* technique, technology, engineering
 تخنيکدان **tekhnikdān** *m.* technician, technically qualified person
 تخنيکي **tekhnikí** technology وسائل تخنيکي آلات، تخنيکي پوهان technicians, machinery, technical equipment
 تخنيکي پوهان technicians, technologists, engineers
 تخنگ **takháng** *m.* strong desire, strong wish; attraction

تخنول **takhavól** *transitive* تخنول
 تخونى **takhunáj** voracious, gluttonous
 تخه **takhá** *f.* curds, cottage cheese تخه شيدې curdled milk
 تخه **takhá** *f.* tickling تخي **takháj** *m.* tickling
 تخهدل **takhedól** *intransitive idiom* ورته سترگي مي تخپري، ورتنه کنلای نه سم I'm ashamed to look at him.
 تخهیل **takhajjúl** *m.* *Arabic* **1** imagination, fantasy power of imagination **2** supposition, assumption **3** idea
 تخهیلې **takhajjúlí** **1** imaginary; assumed **2** fantastic **3** romantic; dreamy
 تدابير **tadābír** *m.* *Arabic plural* **1** from تدبير **2** plans
 تدارک **tadārúk** *m.* *Arabic* [plural: تدارکونه **tadārúkúna** *Arabic plural:* تدارکات **tadārúkát**] **1** preparation; stock-piling **2** supply **a** to prepare; stock up **b** to supply, fit out
 تدارکات **tadārúkát** *m.* *Arabic plural* **1** from تدارک **2** half-finished products, billets, blanks **3** military rations, pay and allowances
 تداعي **tadā'í** *f.* *Arabic psychology* association
 تدافع **tadāfú'** *f.* defense
 تدافعي **tadāfú'í** *Arabic* defense; defensive تدافعي توان defensibility, defensive capability
 تداوي **tadāví** *f.* *Arabic medicine* treatment; therapy کول تداوي *compound verb* to treat (with something)
 تدبر **tadabbúr** *m.* *Arabic* judgment, good sense, reasonableness; foresight, prudence
 تدبير **tadbír** *m.* *Arabic* [plural: تدبيرونه **tadbirúna** *Arabic plural:* احتياطي تدبير **tadbirát** *plural:* تدابير **tadābír**] **1** measure cautionary measures, precautions **2** means **3** inventiveness, resourcefulness له خپل تدبير څخه کار اخيستل، له خپل تدبير څخه بڼه کار to show resourcefulness **4** good sense **a** to take measures **b** to carry out some measure **c** to show resourcefulness **d** to be sensible
 تدخين **tadkhín** *m.* *Arabic* smoking
 تدرج **tadarrúdzh** *m.* *Arabic* gradual movement; gradual transfer
 تدریج **tadríz** *m.* *Arabic* **1** gradualness په تدریج سره gradually, by degrees **2** gradation
 تدریجاً **tadrídzhán** *Arabic* gradually
 تدریجی **tadrídzhi** gradual په تدریجی ډول gradually
 تدریس **tadrís** *m.* *Arabic* [plural: تدریسونه **tadrísúna** *plural:* تدریسات **tadrísát**] teaching, study (of something) د تدریساتو ریاست Directorate of Institutions of Learning (in the Ministry of Education of Afghanistan) تدریس کول *compound verb* تدریسېدل *compound verb* تدریس کېدل،
 تدریسول **tadrísavól** *denominative, transitive* [*past:* تدریسې کې] to teach, give lessons
 تدریسي **tadrísí** *Arabic adjective* learning; teaching تدریسي کتابونه textbooks, educational aids مدیر تدریسي director of studies
 تدریسېدل **tadrísédól** *denominative, intransitive* [*past:* تدریس شو] to be studied, be taught (in schools, etc.)
 تدفين **tadfín** *m.* *Arabic* burial, funeral

تدقيق *tadkīk m. Arabic* [*plural: تدقیقونه tadkīkūna Arabic plural: تدقیقات tadkīqāt*] **1** careful study, meticulous research **2** check, verification نیول تر تدقیق لاندې نیول to study in detail; search thoroughly **b** to verify

تدویر *tadvīr m. Arabic* **1** starting, start up د فابریکې تدویر starting a factory **2** work, functioning

تدوین *tadvīn m. Arabic* **1** composition, compilation (e.g., of a collection of stories, of a textbook) **2** codification د قوانینو او تدوین legislative department (in ministries of Afghanistan) **3** entry, writing in تدوین کول *compound verb* د تدوینول

تدوینول *tadvinavól denominative, transitive* [*past: [تدوین یې کړ]*] **1** to compose, compile (e.g., a collection of stories or articles, a textbook) **2** to codify, classify, systematize

تذبذب *tazabzúb m. Arabic* indecision, uncertainty, vacillation د یوه تذبذب لرل uncertainty about something شي تذبذب او تردید to vacillate, be indecisive تذبذب نه لرل to carry out something unwaveringly

تذخیر *tazkhīr m. Arabic* accumulation د اوبو تذخیر accumulation of water reserves

تذکار *tazkār m. Arabic* reminder; remembrance; reference (to) د چا تذکار کول to make mention of someone; recall someone

تذکر *tazakkūr m. Arabic* **1** reference (to); reminder (about); information, notification **2** discussion تذکر ورکول to remind; inform, notify **b** to discuss

تذکره *tazkīrá tazkará f. Arabic* **1** passport د تابعیت تذکره passport; personal identification; residence permit **2** certificate **3** note; reminder د رخصت تذکره dismissal notice **4** short biographies (of famous people, poets, etc.) تذکره الشعرا biographies of poets with examples of their poetry; anthology

تذکر *tazkīr m.* **1** *grammar* attributing masculine gender to a word **2** *grammar* masculine gender **3** *biology* male sex

تذلیل *tazlīl m. Arabic* humiliation, degradation, abasement

تذمیم *tazmīm m. Arabic* obligation د تذمیم کول to undertake an obligation, pledge oneself, undertake

تر ¹ *tār* **1** *preposition* in Western dialect words of feminine gender ending in "o" may not be inflected **1.1** independently or in combination with پوري **1.1a** to, up to (indicating a distance) تر ښاره څم I'm going (as far as) to the city. تر کابله پوري up to Kabul **1.1b** to, up to, till (indicating an interval of time) له سهاره تر ماښامه Until what time? تر کمه پوري؟ from morning till evening پوري How long? تر نن روغې پوري up to this day تر مرگه until death **1.1c** to, up to (indicating a quantitative limit) شمېره تر شلو پوري وشمېره count up to twenty **1.1d** across (e.g., going across something) تر ولې to jump across a stream تر و له غورځېدل, تر رود پوري وتل to cross a river **1.1e** through; past (e.g., through or past something) تر ښار تېرېدل to go through town; go past a town; pass by a town **1.2** in combination with لاندې **1.2a** under (e.g., lower than something, from the lower part of something) تر میز لاندې under the table تر لاس تر سر under the earth; subterranean

تر موټر لاندې کېدل put your arm under your head کېدل to be struck by a car د اوږو لاندې کېدل to be covered by snow **1.2b** in expressions with the verb نیول تر روتني لاندې نیول, نیول to examine, take under observation تر روزني لاندې نیول to educate, bring up; cultivate, foster **1.3** out of, from (indicates direction of an action from somewhere, from within something) زلمی تر کور راووت Zalmaj went out of the house. تر سترگو مي څاڅکي تويېږي Tears poured from my eyes. **1.4** with someone, with something (with the postposition سره سره, تر پلار سره, سره to mix with one another **1.5** above, more than, over (indicates exceeding some number or quantity) تر یو کیلومتر تجاوز کوي more than one kilometer; it exceeds one kilometer تر لس زره متره تجاوز نه تر دوه کاله ډېر کېږي چه ... no more than ten thousand meters ... more than two years have passed since ... **1.6** than (indicates comparative and superlative degrees) احمد تر تا مشر دی Ahmad is older than you. زه نن تر تا وروسته راغلم. Today I came later than you. **2** *adverb* **1** from him, from her; from them منگر په سبق کښي گل But in their studies Gulbashara overtook him. **2.2** without him, without her; without them; without it تر ضرورت نشته, تر هغه It's not necessary, we'll get along without it. *idiom* تر هره کار دمخه, تر هر څه دمخه first of all degree ⁵ ترې *Eastern* ² تر ³ tar damp, wet بدتر *tār suffix showing comparative degree in borrowed words* worse طرح ¹ *tārā* ² *trā* *f.* ³ *tarā suffix indicating comparative and superlative degrees* ښه لوی تر greatest خراب *tarāb used with* ترابع *tarābī' m. Arabic plural of* تريل *trāpi present tense of* آس په یوه ترات at a run آس په ترات وهل to ride at a trot آس په ترات خوشي کول to drive a horse to run swiftly ² *trāt m. Eastern* ¹ *tārāt* **2** spur ¹ *trāt* **1** zig-zag embroidery (on silk) **2** edging, piping **3** *trāta f.* ¹ *trāta* ² *trāta* brittle, fragile تراژدي *tradzhedī f.* ¹ *trādhedī* ² *trādhedī* ³ *trādhedī* *m. Arabic plural of* تراخ *trākh onomatopoeia* bang, boom تراخه *trākhé dialect masculine plural of* **1** stripe, streak **2** ribbon, tape **1** upset; disturbed **2** perplexed; in confusion; in a panic **1** agitation, anxiety **2** perplexity; confusion; panic **1** *trārā f.* ¹ *trārā* ² *trārā* ³ *trārā* to confuse someone, upset someone

تراړ trār *m.* three-year-old camel
 تراړه trāra *f.* 1 pebbles, shingles 1.2 rocky place 1.3 foot (of a mountain) 2 *attributive* 1 pebbly 2.2 stony, rocky
 تراوزو tarāzi *m.* scales; spring-balance د تراوزو پله cup on a set of scales د تراوزو پله خورېدل to outweigh (on scales) *idiom* غوږونه يې غوږونه يې to outweigh (on scales) *idiom* ترازوگان دي He has huge ears. He is lop-eared.
 ترازووان tarāzuvān *m.* weigher
 ترازه tarāza *f.* 1 chunk, bit, piece د ختکي ترازي جوړول to cut a melon into pieces کول ترازه ترازه to cut in slices 2 shred, scrap; string (e.g., of fabric) کول ترازه ترازه to tear into shreds, tear into strips د ترازه کېدل to be torn, be shredded
 ترازه trāza *f.* large dam (for irrigation)
 تراژېدي، تراژېدي trāzhedī *f.* tragedy 2 *attributive* tragic
 تراژېک trāzhik tragic
 تراش tarāsh *m.* 1 cutting 2 forming, shaping 3 chopping knife, chopper 4 form, shape, aspect 5 shaving
 تراشل trāshól tarāshól *transitive* [past: تراشه] 1 to cut 2 to wipe off, scrape off 3 to shave 4 to trim 5 to confine, limit 6 to sculpt 7 to scrape (parquet) *idiom* له ځانه تراشل to compose, think up ځان ملنگ تراشل to pretend to be a fakir
 تراشه tarāshá *f.* 1 shaving, filing 2 piece, bit of something
 تراشي trāsháj *m.* scraper
 تراشېدل tarāshedól *denominative, intransitive* [past: تراشو] 1 to be cut, be trimmed, be cut off 2 to cut one's hair, have a hair-cut 3 to be polished 4 to be carved (of stone) تراش شوی هېکل sculpture, statue
 تراغ tarāgh *m.* 1 fold, wrinkle 2 bend, twist 3 circle, ring
 ترافېک trāfik *m.* traffic (on the street, etc.) د ترافېک کنټرول regulation of street traffic د ترافېک مديريت Department of Traffic Regulation (in Afghanistan)
 ترافېکي ترافېکي trāfikí road, highway; transportation-related او ترافېکي نښي او ترافېکي نښي road signs
 تراک trāk *m.* 1 crack, split 2 cracking noise 3 cut, groove, notch (e.g., on the barrel of a gun)
 تراکتور trāktór *m.* [plural: تراکتورونه trāktorúna plural: تراکتوران trāktorān] 1 tractor 2 truck tractor
 تراکوم trākúm *m.* Arabic 1 accumulation, concentration 2 pile, heap
 ترام trām *m.* تراموی tram
 ترامبه trāmbjá *f.* stairway
 تراموې trāmváj *m.* streetcar, tram
 ترامه trāmá *f.* 1 sheet metal for roofing 2 lampshade
 ترانځه trāndza *f.* stickiness, adhesiveness
 ترانزيت trānzít *m.* transit
 ترانزيتي trānzítí *adjective* transit
 ترانسپورت trānsport *m.* transportation, transport, conveyance د ترانسپورت اشخاصو ترانسپورت passenger conveyances, passenger conveying
 ترانه tarāna *f.* 1 song 2 hymn ملي ترانه state hymn a to sing b to sing a hymn

ترانې trān *m.* beginning
 ترانه trāna *f.* anger; malice کول ترانه ترانه to fly into a rage; be angry
 تراورس trāvárs *m.* sleeper (railway car)
 تراوسه tar ósa *f.* تراوسه پوري tar ósa póri until now
 تراوه tarāvá *f.* woven bag, woven sack (for transporting dirt)
 تراوې tarāvé *f.* تراويح tarāvīh *f.* Arabic plural additional prayer or service (performed during Ramadan)
 تراه tarāh *m.* تره²
 تراي turāi *f.* loofah, luffa
 ترب tarb turb [plural: ترېان turbān plural: تربان] 1 radish 2 horseradish
 ترباري tarbāraj *m.* clothes rack; cloak-room
 تربت turbát *m.* Arabic 1 grave; tomb, burial vault; mausoleum 2 used in geographical names تربت حيدري turbát-i Turbat-i Haidari (town)
 تربت² tarbát 1.1 compressed, squeezed 1.2 stuffed کول تربت a to press, squeeze b to stuff, pack in تربت کېدل a to be pressed b to be stuffed, be packed in 2 *m.* 1 stuffiness, closeness 2.2 maladjusted person, disturbed person
 تربچه trubchá *f.* radish
 تربد turbúd *m.* turbád turbíd *botany* jalap (root, a laxative or purgative)
 تربور turburúna *plural of* تربور
 تربره turbaré *oblique singular of* تربور
 تربگني trabganí *f.* 1 relationship through grandparent (as cousins) 2 enmity, rivalry (usually between close relatives) کول تربگني to show hostility, show rivalry 3 relationship, similarity
 تربوخته turbutsá *f.* radish leaves, radish tops
 تربوخته turbúkhta *f.* something which smells bad, something which gives off a foul odor هوا تربوخته هوا bad smell, foul odor
 تربوختي turbúkhti *f.* plural stale air, stuffiness
 تربور turbúr *m.* [plural: تربورونه turburúna Western plural: تربوران turburān] cousin (on the father's side) saying تربور د لستونې مار دئ A cousin is a snake in one's bosom.
 تربگني تربگني turburí *f.* تربوري تربوري turburgalví *f.* تربوزک turbuzák *m.* تربوزه turbúza *f.* kind of silk embroidery
 تربيت tarbiját *m.* Arabic 1 upbringing; teaching د کوچنيانو تربيت the upbringing of children, teaching of children 2 breeding (of animals) د حيواناتو تربيت animal husbandry تربيت کېدل compound verb a to be raised, brought up, taught b to be bred (of animals) *idiom* جسمي تربيت، د بدن تربيت physical education
 تربيتي tarbijatí 1 تربوي 2 preparatory
 تربيع tarbí' *m.* Arabic [plural: ترابع tarābī'] 1 phase (of the moon) 2 square 3 squaring, quadrature
 تربيون tribjún *m.* tribune; platform, chair (at a university); department (of a university)
 تربوي tarbijaví educational; pedagogic

تربيه tarbijá *f. Arabic* ۞ تربیت عقلي تربیه development of mental ability
 تربیه او تربیه تعليم او تربیه educational work
 تربیه پوهان teachers, pedagogues

تربیه خانه tarbijákhāná *f. farm*

ترپ trap ¹ *onomatopoeia* .1 clop, clop-clop 1.2 bang, crack, boom 2 .1 jump; leap, bound وهل ترپ to jump; leap, bound د
 خپل ځایه ترپ لگول to leap up from one's place 2.2 flight, escape
 ترپ کول to flee, run یا خرپ یا ترپ *saying* Either a blow from the
 saber or flight ترپ او تروپ tread, tramp, clatter (of hooves) *idiom*
 له ترپه لوبدل to weaken, lose one's strength, wear oneself out

ترپ tarp *m. turp* ۞ ترپ

ترپا trápá *f. 1* tramp, clatter (e.g., of camel's hooves) 2 convulsive
 twitch, shaking, quivering (of a wounded animal or bird) 3
 slaughter (of an animal, bird)

ترپال tarpál *m. ترپالین tarpálin m.* canvas top (of a vehicle), awning

ترپان tarpán *m. botany* plantain

ترپوڅه tarpuchá *f. turpuchá* ۞ ترپوڅه

ترپری ترپری traparáj-traparáj *children's speech* clippety-clop
 ترپری کول to stamp one's feet

ترپری trápár *m. [plural: ترپری trápár]* 1 rags, old clothes; rubbish 2
 garbage, waste 3 defective goods, rejects

ترپری trápór *m.* loafer, idler, lazy-bones

ترپکی trápáka *f. [plural: ترپکی trápáki]* 1 stamping, treading
 وهل ترپکی وهل a to stamp, tap one's foot b *figurative* to insist,
 persist ته لا تراوسه ترپکی وهي؟ Do you continue to insist on your
 own way? په ترپکو راتلل to come hopping 2 fluttering, quivering

ترپل trápól *transitive* trápi *[present: ترپل past: ترپه]* 1 to oil,
 grease, lubricate 2 to lay in, lay on, pack; stack in a pile

ترپل trápól *transitive* *[present: ترپل past: ترپل]* 1 to jump; to
 gallop 2 to run swiftly 3 to run off, disappear زه له توري نه ترپلم
literal I don't run from the saber. *figurative* I'm not afraid of
 battle.

ترپلنه trápólna *f. 1* jumping; galloping 2 fast running 3 running
 away, ducking out

ترپلو trápól *past tense stem of* ترپل

ترپلود trápólód *past tense stem of* ترپل

ترپله trápola *imperfective imperative of* ترپل

ترپله trápola *f. military* movement at a run across some area, rush,
 bound

ترپندی trápandáj *m. ترپونکی trápúnkaj m. 1* rock thrown into
 shallow water (for going across) 2 *[plural: ترپندي trápandí*
plural: ترپونکی trápúnki] river crossing of stones or rocks

ترپول trápavól *transitive* *[past: ترپاوه]* 1 to cause to jump,
 cause to gallop 2 to cause to run swiftly 3 to put to fight 4 to
 pull (by the tail feathers, of a bird)

ترپول trápavól *transitive* *[past: ترپاوه]* 1 to oil carelessly,
 lubricate carelessly 2 to beat, strike, thrash, drub

ترپه trápá *f. 1* jump; gallop 2 dance, dancing

ترپهار trapéhár *m. 1* stamping, trampling 2 beating (e.g., of wings),
 clapping

ترپه trapáj *m. 1* gait, step, walk 2 sound (of steps); tramp (of feet)

ترپهدل trapedól *intransitive* *[past: ترپهده past: ترپهد]* 1 to beat,
 tremble, pound, shake 2 to jump; hop, skip 3 to stamp, tramp; tap
 one's foot 4 to tremble, shake, quake (e.g., from fright) 5 to
 twitch convulsively, shake, flutter (of a wounded or dying animal
 or bird) 6 *figurative* to bustle about, run around, fuss

ترپیدو tarpedó *f. ۞* ترپیدو

ترت trat *m.* whip; *history* knout

ترت turt ¹ 1 instantly, momentarily, in a flash 2 quickly, hurriedly

ترتاب tartáb *m. 1* regret; sorrow, sadness کول ترتاب to regret;
 گrieve, be sad په تېر پسي ترتاب نسته *saying* You can't get back
 what's been lost.

ترتر tartár *ترتر سپی* male borzoi (dog)

ترتری tartaráj *m. 1* stammerer, stutterer 2 stammering, stuttering 3
 kind of bird

ترتولو tartólo *m.* ترته tartóla eternally, forever

ترتيب tartib *m. Arabic* *[plural: ترتيبونه tartibúna Arabic plural:*
 ترتيبات tartibát] 1 order, routine; arrangement په دې ترتيب
 a in that order b in such a way په د روځني کارونو ترتيب order of the day
 په order of the day په د کلو په ترتيب in order ترتيب سره
 په by years; in chronological order په regulated, put in (good) order 2 disposition, arrangement;
 distribution 3 measure

ترتيبات tartibát *m. Arabic plural 1 from* ترتيب 2 measures ترتيبات
 نيول to take measures

ترتيب وار tartibvár in order, by turn

ترتيببول tartibavól *denominative, transitive* *[past: ترتيب بي کړ]* 1 to
 arrange, put into order 2 to organize, regulate 3 to compile (e.g.,
 lists); write (a report) 4 to dispose, arrange, set out 5 to deploy 6
 to form (units)

ترتيببي tartibí ordinal

ترتيبهدل tartibedól *denominative, intransitive* *[past: ترتيب شو]* 1 to be
 put into order, fall into order 2 to be arranged, be organized; be
 regulated 3 to be compiled (e.g., a list); be written (of a report) 4
 to be disposed; be deployed 5 to be formed (of units) ترتيب سي!
 Fall in!

ترتيبزک taratezák *m. singular & plural* watercress, *Lepidium sativum*

ترت trát *m. ۞* ترت ¹

ترتاب tartáp *m. ۞* ترتاب

ترتال trátál *transitive* *[past: تراپه]* 1 to swear, curse; scold,
 reprimand, tell off 2 to banish, drive off

ترته tráéna *f. 1* scolding, reprimand 2 banishment, exile

ترته trátá *f.* woven corn-bin (shaped like a barrel)

ترجمان tardzhumán *m. Arabic 1* translator, dragoman 2 one who
 expressed others' wishes, opinions, feelings, etc. 3 representative,
 envoy, messenger

tardzhumāni *f. Arabic* 1 work of a translator, work of a dragoman 2 expression of someone's wishes, opinions, feelings, etc.

tardzhumá *Arabic* translation (from one language into another) ترجمه کول لفظي ترجمه *compound verb* to translate په پښتو ترجمه کول، په پښتو باندې ترجمه translated book to translate into Pashto ترجمه کول کتاب

tardzhih *f. Arabic* preference حق د ترجیح to preferential acquisition ... باندې ترجیح کول... پر... ته ترجیح ورکول، ... ترجیح لرل to surpass someone, surpass something; be preferred to someone, be preferred to something

tardzhihán *Arabic* preferably ترجیحاً

tardzhí *f. Arabic* 1 return 2 repeating, repetition ترجیح

tardzhi'bánd *m.* ballad (with a refrain of two rhymed half-verses) ترجیح بند

trəch *m.* sneezing 2 *interjection* ah-choo ترچ

trəchál *intransitive* [past: اوپې ترچل] to sneeze ترچل

trácha *f.* ترچار trəchahár *m.* sneezing ترچه

trədz *m.* ترش trəts *m.* interval of time along په دې ترخ کښي د خپلي د ترخ په ترخ کښي in one's own speech وينا په ترخ کښي د ژوندون په ترخ کښي in the course of life

trats *m. Eastern* 1 edge; side په ترخ a obliquely, slantwise b sideways 2 edging, border, hem 3 crude word, sharp word *idiom* چا ته په ترخ کتل to look askance at someone, look suspiciously at someone په ترخ کښي ويل to speak secretly

trətskún attractive ترخکون

tər tsó ترشو چه tər tsó porí until ترخو پوري

tarahhúm *m. Arabic* pity, sympathy کول to be sorry (for), feel pity, have sympathy کول د چا پر حال ترحم کول to be sorry for someone; take pity on someone

tarhím *m. Arabic* [plural: تراحييم tarāhím] prayer for the repose of the soul (of the dead) د ترحييم مجلس funeral gathering

trakh *m.* ترخگ

trakh *m.* ترخ وړخ

tarkhán *m. history* person freed from payment of tribute or taxes ترخان

tarkhán *m.* ترخون

tarkhódz *f.* wedge, gusset (in a shirt) ترخڅ

tarkhavál *denominative, transitive* [past: [ترخې بې کړ] to make bitter; over-pepper ترخول

tarkhún *m. botany* tarragon ترخون

tárkha *f. botany* wormwood ترخه

tarkhá *m. plural* 2 ترخ 1 masculine plural of تور ترخه black pepper سره ترخه red pepper

tarkhá *feminine singular of* ترخه

tárkha *f.* crack, split; slit, crevice ترخي چاودل to crack, split

tórkha torəj *f.* ترخه توري

tərkhé *m. plural figurative* 2 ترخ 1 feminine plural of bitterness, a bitter feeling او خوري لېدلي په ژوندون کښي يې ډېري ترخې او خوري لېدلي In life he saw much grief and joy.

tərkháj *f.* chamomile ترخي

tarkhí *f.* frosts, cold spells ترخي

tərkhedál *denominative, intransitive* [past: [ترخ شو] to become bitter, have a bitter taste, turn rancid; be over-peppered ترخېدل

tarkhis *m. Arabic* 1 dismissal, disbandment 2 military transfer to the reserve ترخيص

taraddúd *m. Arabic* 1 indecision, vacillation, doubt without hesitating 2 running regular trips تردد کول a to be indecisive, hesitate b to run (between), make regular trips

tardid *m. Arabic* 1 declining, refusal; denial, refutation د تردید incontestably, undeniably 2 indecision, hesitation, doubt ځای نشته undoubtedly څه تردید نشته

tardidavál *denominative, transitive* [past: [ترديد بې کړ] to decline, reject, turn down; deny, refute

tardidí declining, rejecting; denying, refuting

tardidedál *denominative, intransitive* [past: [ترديد شو] to be refused, be denied; be refuted

tardíf *m. Arabic* 1 movement, proceeding 2 to string, thread تردید

tər dəra تر ډېره، ډېر تر ډېره

trəri *m. plural* small clouds ترړي

tráre *f. plural Eastern combining form with* منډي ترړي

tarz *m.* طرز

tarzubán talkative ترزيان

tərzónaj *m.* cattle which have just been purchased and brought home ترزني

taragmáj *f. Western* توړمي

tars *m.* 1 fear, fright 2 sympathy, pity I ځما ترس پرې راغی I felt sorry for him.

tərs *m.* 1 2 ترش 2 inclined, sloping ترس

tarsá *m.* non-Moslem; pagan; Christian ترسا

tarsān timid, skittish ترسان

tarasúb *m. Arabic* settlement (of alluvia) د ترسب دوره *geology* alluvium ترسب

trast *m.* trust (industrial or business) ترست

trastishíp *m.* 1 guardianship, trusteeship 2 patronage, sponsorship ترستې شپ

tər sára تر سره کول، تر سره کېدل، سر تر سره

tarsarāj *m.* bridle; headband ترسري

tərsári *m.* tarsári plural freckles لوبدل ترسري کېدل، ترسري لوبدل to be covered with freckles

tərsári-mákhaj freckled ترسري منځی

traskún somewhat salty ترسکون

traskunavál *denominative, transitive* [past: [ترسکون بې کړ] to make salty, salt slightly ترسکونول

traskún ترسکون

tərsənd keeping away, avoiding something; indifferent, apathetic, unconcerned

tərsəndvālaj *m.* avoidance (of something); indifference, apathy

tərsəndavól *denominative, transitive* [*past:* ترسند یې کړ] to remove, free

tərsəndedól *denominative, intransitive* [*past:* ترسند شو] to keep away (from something); be indifferent, be unconcerned

tərsīb *m. Arabic geology* sediment (of a rock layer), sedimentation

tərsībī *geology* sedimentary

tərsijari *geology* tertiary, ternary

tərsīm *m. Arabic* image, representation, description; exposition, account

tərsimavól *denominative, transitive* [*past:* ترسیم یې کړ] **1** to represent, describe; expound **2 math** to describe دائره ترسیمول to describe a circle

tursh **1** sour (to the taste) **2 figurative** unsatisfied, dissatisfied; irritable **3 figurative** gloomy, morose

tərshá **1 postpositive** behind, after; in a back of تر شا یې ورو ورو **2.1** behind تر شا پاتېدل to lag behind تر شا د نورو تر شا کول to lag behind others **2.2** back تر شا About face! (as command) تر شا اچول to put off, postpone تر شا گرز! (as command) اچول to repel, fight off (e.g., an attack) تر شا کېدل to retreat, fall back تر شا مقابل طرف تر شا وهل to throw back (an opponent) شا

tərsḥāpāte backward (of a country) تر شا پاتې

tərsḥātág *m. [plural: تر شا کېده] m.* withdrawal, retreat, departure

tarashshohāt *f. Arabic m. [plural: تر شحات] 1 physiology* secretion **2** leakage (of rumors) ترشح کول **a** to ooze out, exude **b** to leak (of rumors)

turshrúj *m.* turshrú dissatisfied, having a sour expression; sullen, gloomy

turshruí *f.* dissatisfied expression, dour expression; sullenness, moroseness

turshmazá sour (to the taste) ترش مزه

turshvāljaj *m.* sour taste ترش والی

turshí *f.* **1** salted food(s) **2 chemistry** acid ترشي

tərkḥódz *f.* ترښخ **1** adze **2** wedge, gusset (in a shirt) ترښخ

trákhka *f.* path, small road ترښکه

tarassúd *m. Arabic [plural: ترصدونه] Arabic plural: tarassudāt* **1** observation هوايي ترصد aerial observation **2** waiting; temporizing **3** shadowing

tarassudgáh *m.* observation point ترصدگاه

targhá *combining form with* تالا ترغا

tərgḥāra **1** serving as a debt, serving as an obligation; laid upon someone, entrusted to someone (*literally:* around the neck) و چا ته ترغاړه کول، را ترغاړه کول، در ترغاړه کول

someone (responsibility); obligate someone; thrust upon someone, foist upon someone و چا ته ترغاړه کېدل، را ترغاړه کېدل، در ترغاړه کېدل

to be assigned to someone (responsibility); to be obligated

targhák *m.* **1** storm **2** waste (plot of) land, waste ground ترغاګ

tərgḥalúnaj *m. medicine* mastitis ترغلونې

tərgḥúne **1 f.** darkness, dusk **2 attributive** ترغونې ¹ ترغونې مانېام سو when it got dark, when twilight fell

tərgḥúnaj **2** ترغونې ancient, old; antique

tərgḥá **1** sparse, scattered, thrown about **2** diffused, dispersed, driven away ترغه کول **a** to scatter, throw about **b** to disperse, drive away ترغه کېدل **a** to be scattered **b** to be driven off, be dispersed

tərgḥīb *m. Arabic* encouragement, incentive وچاته ترغیب

to encourage someone, inspire someone کول، وچاته ترغیب ورکول

tərgḥáj - targháj ترغه ترغی ترغی

taraffó' *f. Arabic* haughtiness; arrogance

tarfi' *f. Arabic [plural: ترفیعگاني] m. Arabic plural:* tarfi'āt] promotion (at work) د ترفیع فرمان edict on promotion (in one's position, profession) د رتبې ترفیع promotion in rank ترفیع کول to receive a promotion (at work)

tarfi'án *Arabic* by way of a promotion (at work) ترفیعا

tarakki' *f. Arabic [plural: ترقی] m. Arabic plural:* tarakki'jāt] **1** forward movement **2** progress, development; success attainment ترقی غوښتل to strive for progress و یو کار ته ترقی to further the progress, further the development of something, develop something **3** growth, increase (of taxes, etc.)

tarakki' **a** to progress, develop; be successful **b** to grow, increase (of taxes, etc.) ترقی کول، ترقی میندل

tarakiparvár *Arabic* tarakikhāh progressive; striving for progress ترقی پور

tarkedól *intransitive* [*past:* تر کېده] *dialect* to double up (from pain) تر کېدل

tarkím *m. Arabic* numeration, numbering ترقیم

tarakijāftā progressive, advanced; developed ترقی یافته

trak **1 m.** germination, sprouting; growth ترک وهل to germinate, sprout, grow

trak **2 m.** **1** knock, thump; blow **2** tread, tramp ترک کول **a** to knock; to strike **b** to tramp, tread

trak **3 m.** reservoir (of a churn or press) ترک

trak **4 m.** decorative edging of a rug (made of woolen threads) ترک

turk **5 m.** **1** Turki (member of ethnic group with Turkic language) **2** Turk **3 history** soldier **4 poetic** handsome youth ترک

tark **6 m. Arabic** **1** leaving, abandoning **2** refusal of something ترک کول **a** to leave, abandon **b** to refuse something

tark **7 m.** **1** crack, split; cleft, fissure **2** crack, crackling (sound) **3** hoof disease (in horses, mules, etc.) ترک

trākā *f.* ترکه ترکه

tarkāri *f.* verdure; vegetable, vegetables ترکارې

tarkārivālā *m.* greengrocer
 تاركان tarkān *m.* carpenter تاركان كېدل to be a carpenter; do carpentry work
 تاركانك tarkānāk *m.* woodpecker
 تاركاني ¹ tarkānī *f.* carpentry; carpentry work
 تاركاني ² tarkānī *m. plural* Tarkini (also called Tarkanis, Tarkalani, Tarkanis, name of a tribe) ² tarkānāj *m.* Tarkini (tribesman)
 تراكتور traktór *m.* تراكتور
 تارکزي ¹ tarakzī *m. plural* the Tarakzi (a subdivision of the Mohmands) ² tarakzāj *m.* Tarakzi (tribesman)
 ترکستان turkistān *m. history* Turkestan
 ترکين tarkākh *m. history* quiver
 تارکالاني ¹ tarkalānī *m. plural* Tarkalani (tribe) ² tarkalānāj *m.* Tarkalani (tribesman)
 تارکله tər kóla تارکله پوري tər kóla pori until what time, until when, how long
 تارکمان turkmān *m.* [plural: ترکمانان turkmānān *Arabic plural:* تراکمه tarākimā] Turkmen
 ترکمانه turkmāna *f.* Turkmen (female)
 ترکماني turkmānī ¹ Turkmen ترکماني ژبه Turkmen (language) ² *f.* Turkmen (language)
 ترکمن turkmán *m.* ترکمن
 ترکمنستان turkmanistān *m.* Turkmenistan
 ترکمنه turkmāna *f.* ترکمنه
 ترکمني turkmanī *m.* ترکماني
 تارکمه tər kóma تارکمه پوري tər kóma pori until what time, till when, how long
 تارکهن tarkéh *m.* tradesman (one who has come to a village from the city)
 تارکوپره tarkópára ¹ often, frequently ² a lot, much
 تارکودی trakódaj *m.* plant
 تارکول ¹ trakavól *transitive* [past: و يې ترکاوه] ¹ to strike, hit, knock ² to whip, lash
 تارکول trakavól *denominative, transitive* [past: ترک يې کر] to abandon, leave (behind)
 تارکومه tər kúma تارکومه پوري tər kúma pori *m.* ترکمه
 تارکونې tarkúnaj *Eastern* diseased (of a plant)
 تارکه ¹ tariká *f.* tarká *Arabic* inheritance, inherited property
 تارکه ² turka *f.* ¹ Turkish female ² *f. poetic* beloved, sweetheart, girlfriend
 تارکه ³ tarká *f.* twig, shoot (of a tree)
 تارکهار trakhāh *m.* تارکهارى trakhāhāraj *m.* ¹ tramping, clatter (of hoof beats) ² crack, cracking (sound)
 ترکي ¹ turki **1.1** Turkic **1.2** Turkish ترکهار ژبه Turkish (language) **1.3** gizzar (breed of sheep) ² *f.* the Turkish language ترکهار ويل to speak Turkish
 ترکي ² tərəkāj dark-complexioned
 ترکي ³ trakój *f.* soured milk

ترکي ⁴ tarakój *f.* cluster of rocks (apart from a mountain ridge)
 ترکي ⁵ 1 tərāki *m. plural* Taraki (tribe) ² tərākaj *m.* Taraki (tribesman)
 ترکي ⁶ trakój *f.* (young) goldfinch
 ترکیب tarkīb *m. Arabic* ¹ compilation ² chemistry compound, composition ³ linguistics sentence, phrase, combination of words ⁴ philosophy synthesis
 ترکیب بند tarkībānd *m. literature* verse form with a refrain at the end of each stanza consisting of two rhymed half-verses
 ترکیبی tarkībī *Arabic* ¹ composite, complex, complicated ² synthetic
 ترکیدل trakedál *intransitive* [past: و ترکیده] ¹ to strike (against), knock oneself (against), bump (against) ² to grow, sprout
 تارکي ورکي tárki-várki scattered, thrown about, dispersed
 ترکیه turkijá *f.* Turkey
 تارگ targ *m.* perforation of the bladder (in cattle)
 تارگمی tərǵmāj *f. Eastern* تر و ترومی It was pitch dark.
 تارلاس لاندې tərłāslāndī subordinated, subordinate, subject to
 تارلاس لاندې والی tərłāslāndiválay *m.* subordination
 تارلاندې tər lāndī ¹ *adverb* underneath تارلاندې کول to put under something, shove under تارلاندې که slip your hand under تارلاندې کېدل to crawl under something, stand under ² under something
 تارلغونې tarlāghúnaj *m. veterinary* foot-and-mouth disease
 تارله ¹ tərłá *f.* tərłá [plural: تارلې tərłé *plural:* تارلې گاني tərlegāni] تارله کول cousin (female), daughter of an uncle on the father's side تارله کول children's speech to consider as a cousin; to call cousin
 تارله ² tərłá *Western* with one another; from one another تارله تېرول to make peace with each other; to reconcile تارله تېرول مور However dark the night, you can still tell the mother from the daughter. تارله تېرېدل to be reconciled
 تارله وتل *idiom* تارله وتل a to become angry ولي تارله ووتې؟ Why did you get angry? b to overdo it, try too hard (e.g., when treating someone)
 تارم ¹ turúm *m.* trumpet, horn; bugle
 تارم ² turúm *m.* [plural: تارمونه turumúna *plural:* تارمان turumān] ¹ stallion ² stud-horse, male (of species)
 تارم ³ tərám *m.* تمبل
 تارمازه tarmāzə *oblique of* تارموزه
 تارمائي tarmājí *m.* grapes of the last harvest
 تارمباز trambāz *m.* ox closest to the center of the threshing floor (during the threshing of grain)
 تارمتی turumtáj *m.* hawk or falcon used for hunting
 تارمچي turumchí *m.* trumpeter, horn-player, bugler تارمچي يو پو دی *proverb* The trumpeter's business is only to blow.
 تارمخ tər mākha تارمخه tər mākha ¹ *postpositive* in front of something, by something تارمخه د کور تارمخ in front of the house, by the house ² earlier, already تارمخه
 تارمله trámlla *f.* rice water, water in which rice was washed

ترمنځ tər mándz ترمنځه tər mándza ترمنځه *f.* 1 moist arable soil 2 swamp; swampy hollow, pool (in a bog)

ترموز tarmúz *m.* thermos, thermos flask

ترمه tráma *f.* 1 sediment 2 clay; dirt 3 ترمنه 4 crack, cracking

ترمي tarmi *exclamation* cry shouted by shepherds when driving sheep

ترميانځ tər mjándz ترمنځه *f.* 1 scattered, dispersed 2 fragmented, broken up, disrupted 3 ترمي ترمي كول a to scatter b to break up 4 ترمي ترمي كېدل a to be scattered b to be broken up

ترميدي tarmizí tər mizí *history* of Termez (city)

ترميره tarmirá *f.* watercress, *Nasturtium officinale*

ترميم tarmím *m. Arabic* [plural: ترميمونه tarmimúna *Arabic plural: ترميمات tarmimát*] 1 repair د موټرو د ترميم كارخانه auto repair shops 2 recuperation; strengthening, fortification (of the organism); correction (in a law, etc.) 3 ترميم كول *compound verb* 4 ترميمېدل *compound verb* 5 ترميمول *compound verb* 6 ترميم كاري tarmimkārī *f.* repair works

ترميمول tarmimavól *denominative, transitive* [past: ترميم يې كړ] 1 to repair, fix 2 to revive (health); fortify (the organism) 3 to introduce a correction, introduce an amendment (into a law, etc.)

ترميمېدل tarmimedól *denominative, intransitive* [past: ترميم شو] 1 to be repaired, be fixed 2 to be revived (of health); be fortified (of the organism) 3 to be corrected, be modified, be amended (of a law, etc.)

ترميانځه tər mjándz ترميانځه tər mjándza *postpositive* 1 between 2 across مینځه مینځه یوه روغ ترمينځ، یوه روغ ترمينځ بله روغ in a day

ترمینل tarminal د ترمینل ودانۍ airport terminal

ترناو tarnāv *m.* 1 chute, gutter (for drainage of water) 2 aqueduct 3 channel, groove, trough 4 technology water cooling tower 5 pass between mountains

ترنج tarándzh *m. singular & plural* camel's thorn

ترنج turúndzh *m. botany* citron, *citrus medica*

ترنج turándzh 1 wrinkled, creased; folded 2 tough, coarse

ترنجبه tarandzhubín *m. singular & plural* manna, sugary juice on the camel's thorn

ترنجوکی trandzhukój *f.* skein of silk, skein of yarn

ترنجه trandzhá *f.* sharp stone (used by shepherds instead of a knife when slaughtering sheep)

ترنجوکی trandzhój *f.* ترنجوکی

ترنج trandz 1 thin, gaunt 2 stunted, poor (of crops)

ترنجوکی trandzəkáj skinny, thin

ترنجخول trandzavól *denominative, transitive* [past: ترنج يې كړ] to torture, exhaust, dry up

ترنځه trándza 1 feminine singular of ترنځ 2 *f.* darkness, gloom (during an eclipse)

ترنځی trándzāj *m.* emaciated person

ترنځی trándzāj *f.* stream of water

ترنځېدل trandzedól *denominative, intransitive* [past: ترنځ شو] to grow thin, wither away

ترند tərónd ترهند

ترنداره trandára *f.* aunt (on the father's side)

ترهندتوب tərəndtób *m.* ترندتيا tərəndtjá *f.* ترهندتوب

ترندي trándi *plural of* ترور¹

ترندې trándáj *f.* 1 attack, assault 2 influx of guests 3 cry, shout

ترنځ tranz ترنځه

ترنځه tranzóka *f.* snapping the fingers

ترنځوکی tranzəkáj ترنځوکی

ترنځول tranzavól *transitive* ترنځول

ترنځی tranzáj *m.* ترنځی¹

ترنځی tranzáj *f.* ترنځی²

ترنځېدل trandzedól *intransitive* ترنځېدل

ترنگ tarnák *m.* 1 rage, anger, wrath 2 figurative the appetite of a wolf

ترنگ tarnók *m.* Tarnak (River)

ترنگوڅه trankútsa *f.* ترنگوڅه

ترنگی tərəkí angry, raging

ترنگ trəng *m.* 1 strumming, playing (on the rabab) 2 knock, knocking; crack, cracking (noise)

ترنگ trəng *m.* 1 diminutive (little) hour 2 striking (a gong); striking (of a clock)

ترنگ trəng with a hanging (drooping) spike (of grains ready for harvest) ترنگ كېدل to ripen

ترنگ trəng *m.* area for games

ترنگه trəngá *f.* ترنگه

ترنچي turungchí *m.* ترنچي

ترنگه trəng *m.* string bag for carrying hay or straw

ترنگلی tringólaj *m.* ترنگلی¹

ترنگه trəng *m.* ترنگه

ترنگه trəngú *m.* سازنگ

ترنگوڅه trəngútsa *f.* sling (as a weapon)

ترنگول trəngavól *transitive* [past: ترنگاوه] 1 to play (on the rabab) 2 to knock; produce a crackling sound

ترنگه trəngá *f.* smooth and level board

ترنگه trəngahár *m.* ترنگی trəngáj *m.* 1 strumming, sounding, the sound (of a rabab) 2 tapping; crackling

ترنگېدل trangedól *intransitive* [past: ترنگېده] to jingle, sound (of a rabab)

ترنه tréna *dialect* ترې⁵

ترنيکه tərnikó *m.* great-great-grandfather

ترنی tarńaj *m. regional* customs (duty)

ترو tro 1 hence, therefore 2 then, thereupon

تروالی turvájaj *m.* sourness, acidity; acid

تروبی trobáj *m.* vinegar

تروپ trup *combining form with* ترپ¹

تروتازگي tarutāzagī *f.* **1** freshness, newness **2** *figurative* liveliness, gaiety

تروتازه tarutāzā **1** very fresh **2** *figurative* lively, cheerful کېدل to freshen **b** to come to life, revive, become cheerful بنیادي شادي revived, Shadi grew cheerful

و چا ته تروت رسېدل to incur a loss تروت خوپل *m.* loss, injury تروت to be detrimental for someone

تروتمن trotmán detrimental, unprofitable

تروته trotá **1** *f.* loss, injury دا شی را باندي تروته دی I incur a loss on this تروته مال *attributive* unprofitable تروته کول to incur a loss تروته مال *compound verb* to prove unprofitable

تروچه tróchi *dialect* ترخو

تروور ¹ trór *f.* [*plural*: ترندي trándi *plural*: تريندي trénde *plural*: تروراني trórāni] **1** aunt (on father's side) کول *children's speech* ترور کېدل *children's speech* to be considered an aunt, be called an aunt به مور به ده *beh proverb* there is no friend like your mother **2** aunt, auntie (direct address)

تروور ² tárúr **1** confused; distracted, dismayed, perplexed **2** out-of-sorts, upset, disordered

تروور ³ terrór *m.* terror

تروورتوب tərurtób *m.* ترورتيا ترورتيا *f.* تروروالي ¹ trordzúj *m.* Eastern ترورزی ترورزی ² trordzúj *f.* Eastern ترورزی ترورزی ¹ trorzáj *m.* cousin (son of an aunt on father's side) ترورزی ² trorzáj *f.* cousin (daughter of an aunt on father's side) ترورکې trórake *f.* auntie

ترورمېړه tromerə *m.* uncle (husband of aunt on father's side)

تروروالی tərurvāljaj *m.* **1** confusion; dismay, perplexity **2** upset, discomposure

تروروال ¹ troravól *denominative, transitive* [*past*: ترورېې کره] *children's speech* to consider as one's aunt; to call aunt

تروروال ² tərurvól *denominative, transitive* [*past*: ترورېې کره] **1** to confuse **2** to upset, distress

تروری ¹ troráj *m.* fox; vixen

تروری ² troráj *f.* تروري تروري *f.* [*plural*: تروري troráj *plural*: تروراني trorájāni] auntie

تروريدل təruredál *denominative, intransitive* [*past*: ترور شو] to become confused, become flustered; get lost **2** to become upset, become distressed

تروړه ¹ trořá *f.* storm (when the whole sky is covered with dark rain clouds)

تروړه ² tróra *f.* golden thread (for women's shoes, slippers)

تروړی taroráj *f.* fox

تروړمی trogmáj *f.* tərōgmáj dark and moonless night; darkness *idiom* د تروړمی زور the power of darkness

تروسکه təróska and here ...

تروش trush *word paired with* تنگ

تروشې turúshi *dialect* اوبه salty water

ترونيول trokħavól *transitive* [*past*: ترونيواوه] **1** to spend economically, spend frugally; be stingy **2** to steal, appropriate another's possession

ترونيېدل trokħedól *intransitive* [*past*: وترونيېده] **1** to be spent economically, be spent frugally **2** to be appropriated

تروکه təraváka *f.* تروکی turvákaj *m.* təravákaj *m.* *botany* sorrel جوگا kind of sorrel with tubers

تروگی trogáj *m.* *botany* spurge, euphorbia

تروهل taravól *transitive* ترهول

تروم ¹ tərúm *m.* ترم ² tərúm *m.* ترم

ترومی trúmaj *m.* sip of water

ترونگزي ¹ turungzí *m. plural* Turungzi (tribe) ² turungzáj *m.* Turungzi (tribesman)

ترونه trúna *plural of* تره ¹ tərív turvó **1** *masculine plural of* تريو **2** *m. plural* **1.1** something sour to the taste, sour (-tasting) stuff **2.2** ferment; leaven په اوږو کبني تروه اچول to leaven dough

تروه ² tərív turvó **1** *feminine singular of* تريو **2** *f.* vinegar

تروی tarváj *m.* **1** *botany* spurge, euphorbia **2** jalap (root)

تروې ² tərív turvé **1** *feminine plural of* تريو **2** *f. plural* شلوميې

ترويت tarvét *m.* astrology

تروپتی ¹ tarvetáj *m.* astrologist

تروپتی ² tarvetáj *f.* fortune-teller

تروپچ tarvidzhavól *m. Arabic* **1** spreading, dissemination; inculcation, indoctrination; implanting **2** development د صناعت تروپچ development of industry تروپچ وړکول development of industry

تروپچول tarvidzhavól *denominative, transitive* [*past*: تروپچېې کره] **1** to spread, disseminate, make available; inculcate, introduce, implant **2** to develop صناعت تروپچول to develop industry

تروپدل tarvedál *denominative, intransitive* [*past*: تروپ شو] **1** to be salty **2** to be sour; turn sour; turn (sour)

تروپر tarvír *m.* **1** deception, fraud **2** depression, sadness

تروه trə *m.* [*plural*: ترونه trúna] uncle (on father's side) تروه *children's speech* to consider as an uncle; be called uncle

تروه ² tra *f.* **1** repulsion **2** fear د يو شي څخه تره کول **a** to have an aversion for something **b** to fear, be afraid of something *idiom* خوب يې په ليمو کبني تره شويدئ He can't sleep

تروه ³ tərá *f.* mill-race

تروه ⁴ tará *f.* musk melon

تروه ⁵ tərá *f.* body (of a person, animal)

تروه ⁶ tára *suffix* ترا

ترها tarhá *f.* trahá **1** fright, fear **2** fearfulness, timorousness ترها کول to be afraid, take fright

ترهاو tırháv *m.* *Eastern* one-third, a third

تره پر trapəř *f.* rag; waste

تره تېزک taratezák *m.* تره تېزک

stern 4 *figurative* heavy, difficult, bitter د ده اوقات هم ترخه وي Life is hard for him. 5 *figurative* bitter, unpleasant (of words) 6 hot-headed, temperamental کول ترخې خبرې to speak the bitter truth *idiom* ترخه غوږ تېرول د زمانې ترخه حالات a to suffer a little; to master something ولگېده په هغه دا خبره ډېره ترخه ولگېده That distressed us terribly.

ترخه tarhará *f.* ترخه trikhbækhân 1 somewhat bitter 2 somewhat salty
 ترخه tarhára *f.* dangerous moment
 ترهغو tar haghó ترهغو پوري tar haghó pori ترهغو tær haghó tso ترخو tær haghé pore ترهغه tar haghó
 ترهګری tarhagárój zíd counter terrorism
 ترهڼد tárhánd 1 fearful, timorous 2 restive (of animals, esp. horses)
 ترهڼد توب tárhándtób *m.* ترهڼد توب tárhándtjá *f.* ترهڼدوالی tárhándválaj
 ترهڼد توب *m.* 1 timidity, timorousness; fearfulness 2 restiveness (of an animal)
 ترهور¹ tærhúr ترور² ترهور¹ tærhur² ترهورتی tærhurtjá *f.* ترهوری tærhurí *f.* 1 uneasiness, unrest; commotion, confusion 2 fright, alarm
 ترهول tærhavól trahavól *transitive* [past: ترهواوه] to frighten; scare away
 ترهه tráha *f.* 1 fear, fright 2 fearfulness, timorousness 3 uneasiness, anxiety, alarm نه ترهه کول, د... د... نه ترهه کول a to be afraid b to be uneasy, be alarmed
 ترهډل tærhedál trahedál *intransitive* [past: وترهډه] 1 to be afraid, take fright 2 to be uneasy, be alarmed
 ترهډه tærhedá *m.* trahedá *plural* 1 fear, fright 2 uneasiness, anxiety, alarm
 تري¹ tarí *m. plural* Eastern granulated sugar
 تري² tarí *f.* 1 water (as contrasted to the dry land) 2 waterway 3 moisture
 تري³ traj *m.* تري⁴ traj *m.* water from the mountains for irrigation
 تري⁵ tre Eastern 1 *adverb* from him, from her, from them خپل هغه تري را رخصت شو. Take your book from him. 2 out of it, out of them 3 across it, across them; through it, through them
 تري⁶ taráj *f.* stilling pit of a mill
 تري⁷ tráj *f.* taráj 1 gorge, ravine 2 road along a precipice 3 stream between mountains
 تري⁸ taráj په تري secretly, on the sly په تري ويل to speak in secret
 ترياک tarjáak *m. plural* 1 opium preparation (used against snakebite) 2 opium
 ترياکي tarjáki *m.* opium smoker
 تريپولي tripolí *f.* Tripoli (city)
 تربت tærít *m.* soaked oil-cakes (feed for cattle)
 تري تم taráj-tam disappeared, vanished, lost تري تم وړک to vanish, disappear, be lost تري تم سې! Get lost! The devil take you!
 تريخ trikh ترخه tærkhá *m.* [plural: ترخه tærkhó *f. plural:* ترخي tærkhé] 1 bitter (to the taste) 2 salty, brackish (of water) تريخ ترخه sea اوبه a sea water b the sea 3 *figurative* strict,

stern 4 *figurative* heavy, difficult, bitter د ده اوقات هم ترخه وي Life is hard for him. 5 *figurative* bitter, unpleasant (of words) 6 hot-headed, temperamental کول ترخې خبرې to speak the bitter truth *idiom* ترخه غوږ تېرول د زمانې ترخه حالات a to suffer a little; to master something ولگېده په هغه دا خبره ډېره ترخه ولگېده That distressed us terribly.

ترخه tarhará *f.* ترخه trikhbækhân 1 somewhat bitter 2 somewhat salty
 ترخه tarhára *f.* dangerous moment
 ترهغو tar haghó ترهغو پوري tar haghó pori ترهغو tær haghó tso ترخو tær haghé pore ترهغه tar haghó
 ترهګری tarhagárój zíd counter terrorism
 ترهڼد tárhánd 1 fearful, timorous 2 restive (of animals, esp. horses)
 ترهڼد توب tárhándtób *m.* ترهڼد توب tárhándtjá *f.* ترهڼدوالی tárhándválaj
 ترهڼد توب *m.* 1 timidity, timorousness; fearfulness 2 restiveness (of an animal)
 ترهور¹ tærhúr ترور² ترهور¹ tærhur² ترهورتی tærhurtjá *f.* ترهوری tærhurí *f.* 1 uneasiness, unrest; commotion, confusion 2 fright, alarm
 ترهول tærhavól trahavól *transitive* [past: ترهواوه] to frighten; scare away
 ترهه tráha *f.* 1 fear, fright 2 fearfulness, timorousness 3 uneasiness, anxiety, alarm نه ترهه کول, د... د... نه ترهه کول a to be afraid b to be uneasy, be alarmed
 ترهډل tærhedál trahedál *intransitive* [past: وترهډه] 1 to be afraid, take fright 2 to be uneasy, be alarmed
 ترهډه tærhedá *m.* trahedá *plural* 1 fear, fright 2 uneasiness, anxiety, alarm
 تري¹ tarí *m. plural* Eastern granulated sugar
 تري² tarí *f.* 1 water (as contrasted to the dry land) 2 waterway 3 moisture
 تري³ traj *m.* تري⁴ traj *m.* water from the mountains for irrigation
 تري⁵ tre Eastern 1 *adverb* from him, from her, from them خپل هغه تري را رخصت شو. Take your book from him. 2 out of it, out of them 3 across it, across them; through it, through them
 تري⁶ taráj *f.* stilling pit of a mill
 تري⁷ tráj *f.* taráj 1 gorge, ravine 2 road along a precipice 3 stream between mountains
 تري⁸ taráj په تري secretly, on the sly په تري ويل to speak in secret
 ترياک tarjáak *m. plural* 1 opium preparation (used against snakebite) 2 opium
 ترياکي tarjáki *m.* opium smoker
 تريپولي tripolí *f.* Tripoli (city)
 تربت tærít *m.* soaked oil-cakes (feed for cattle)
 تري تم taráj-tam disappeared, vanished, lost تري تم وړک to vanish, disappear, be lost تري تم سې! Get lost! The devil take you!
 تريخ trikh ترخه tærkhá *m.* [plural: ترخه tærkhó *f. plural:* ترخي tærkhé] 1 bitter (to the taste) 2 salty, brackish (of water) تريخ ترخه sea اوبه a sea water b the sea 3 *figurative* strict,

والی tarəjvāljaj *m.* secrecy
 ترېوېخن trivbəkhhán *m.* ترېوېخوند trivbakhvánd **1** somewhat sour; acidic
2 somewhat salty, brackish (of water)
 ترېوتندی triv tandāj *m.* **1** dissatisfied expression, sour expression **2**
 gloomy expression, sullen expression په ترېوتندی triv tandí sullenly
a with a dissatisfied expression, with a sour expression **b** sullenly
 ترېوتندی نیول **a** to be dissatisfied **b** to be sullen
 ترېوتوب trivtób *m.* ترېوتیا trivtjá *f.* ترېووالی ترېوتوب
 ترېوخوری trivkhvágaj *m.* sweet-and-sour drink, syrup (made from
 water, honey, vinegar and lemon)
 ترېوخوندی trivkhvándaj ترېوخون ترېوخون
 ترېوری trevrāj *m.* cucumber
 ترېوکې trivkáj *m.* marinade; pickles
 ترېومخی trivmákhaj sullen, morose; dissatisfied
 ترېوناك trivnák **1** slightly sour **2** slightly salty
 ترېونگولی trivngólaj *m.* ترېونگولای trivngúlaj اچار
 ترېووالی trivvāljaj *m.* **1** sourness, acidity; acid دغه لیمو یې شانته ترېووالی
 This lemon is unbelievably sour. **2** chemistry acidity لري
 ترېووزمه trivvázma ترېوېخن ترېوېخن
 ترېوول trivavól *denominative, transitive* [past: ترېوې کړ] **1** to make
 sour; **2** pickle, ferment *idiom* تندی ترېوول to take on a dissatisfied
 expression; to become angry; gaze angrily
 ترېویدل trivedál *denominative, intransitive* [past: ترېو شو] to become
 sour; sour, turn sour *figurative* to become apathetic
 ترېه tarjá cry used when driving sheep
 تر tar *m.* **1** conclusion (of a treaty, of an alliance) **2** agreement,
 treaty, alliance **3** condition **4** knot (in thread, rope, etc.) **5** dam
6 refuge, sanctuary **7** ملا ترې
 تر tar *m.* large rock
 تراره tarázá *f.* تراره
 تراک trāk تراک
 تراقی trākāj *f.* Eastern band or bandage on the thigh کول تراقی to tie
 the thighs with a band or bandage
 تراک tarāk *m.* **1** row, column; string (e.g., of horses), series **2**
 side
 تراک trāk *onomatopoeia* bang (sound of firearms)
 تراگی tarágój *f.* تراقی
 ترانگه trānga *f.* **1** strip (of fabric, leather, etc.) **2** piece, small piece;
 slice **3** patch of land **4** تنباکه
 ترانگه trānga-trānga ترانگي ترانگي trāngi-trāngi **1** torn into
 strips or pieces (fabric, leather, etc.) **2** cut into pieces or slices
a to tear into strips or pieces **b** to cut into pieces;
 slice, cut up ترانگه ترانگه کېدل **a** to be torn into strips or pieces **b**
 to be cut into pieces; be sliced, cut up
 تراو tarāv *m.* **1** string for measuring land **2** relationship, connection
 ترېوخه tarbókha *f.* ترېوخی tarbukháj *m.* stuffiness, stale air; heat
 ترېوخه ده Today it's stifling.
 ترې trāp *onomatopoeia* bang, boom **2** *m.* **1** muffled blow,
 muffled knocking **2.2** haste; impatience

ترېپول trāpavól *transitive* [past: ترېپاوه] **1** to wave, cause to
 flutter **2** to strike **3** to force to jump, force to gallop **4** to throw
 upward **5** *figurative* to disturb
 ترېپهار trāpəhār *m.* **1** hoof beats (of an animal) **2** knocking, noise
 ترېپدل trāpedál *intransitive* [past: وترېپده] **1** to sway, flutter, flap **2**
 to strike (against), hit **3** to jump, gallop **4** to be thrown, be tossed
5 *figurative* to be anxious, show impatience
 ترېرېی tarturáj ترېرېی
 ترېرک tartāk *m.* impatience
 ترېرېی tarzhóbaj stammering, stuttering
 ترېرس trās *onomatopoeia* crack
 ترېرک trāk *m.* ترېرک **2**
 ترېرک tarāk *m.* regional heat, heat of day
 ترېرک trāk **1** *onomatopoeia* bang **2** *m.* **1** knock; crack **2.2** clap,
 bang ترېرک او ترېرک **a** banging, slapping, clapping **b** cracking
 (sound); crackling ترېرک و هل **a** to knock **b** to clap **3** blow ترېرک
 ترېرک to strike **4** clicking (with the tongue)
 ترېرک tarāk *m.* تلکه ترېرک
 ترېرک trākā *f.* ترېرک trākār *m.* ترېرک ترېرک trāktrūk *m.* ترېرک **2**
 ترېرک trāka *f.* **1** lightning **2** ترېرک
 ترېرک trākā *f.* heated oil
 ترېرک trākəhār *m.* ترېرک
 ترېرل tarəl *transitive* [past: ترېر تاره] **1** to connect, tie, bind **2** to
 fasten, secure; reinforce آس په ونه پوري وترېر Tie the horse to the
 tree. **3** to harness ترېر پوري ترېر to harness a horse to a cart
4 to combine, unite; knock over, knock down ترېر دستکونه ترېر
 knock down boards **5** to put on (a veil) **6** to fill in, close up (a
 hole, etc.) **7** to build (a bridge, a dam) **8** to close, shut **9** to
 obstruct (a roadway); to close off (movement, traffic) **10** to close
 down (a plant, institution, etc.) **11** to conclude (a treaty, contract,
 agreement) شرط یې را سره وتاره او با یې لود to make a bet شرط ترېر
 He made a bet with me and lost. **12** to fix, set, appoint (a time,
 etc.) **13** to call, convene ترېر مجلس ترېر to call a session **14** to ascribe
 ترېر to ascribe another's services to oneself
 ترېر د چا د نوم سره ترېر to dedicate to someone ځان ورپوري
 ترېر to join someone, associate (oneself) with someone ترېر کېدل
passive **a** to be harnessed **b** to be closed, be shut **c** to be
 concluded
 ترېرل tarəljaj **1** *past participle from* ترېر **2.1** closed دروازه ترېرلې وه
 the door was closed **2.2** dependent, depending (on someone,
 something) زما تگ د هغه د راتگه پوري ترېرلې دی My departure
 depends upon his arrival. **3** obligated, obliged **4** of one piece,
 integral, solid
 ترېرل tarlık *m.* agreement, contract
 ترېر tarəm *m.* warm ترېر هوا warm weather **2** hot, burning (of
 tears)
 ترېر tarəm *first person present of* ترېر
 ترېر trumbá *f.* ناتار **2**
 ترېرل tarmtób *m.* ترېرلې trāmtjāj *f.* ترېرلې trāmvāljaj *m.* tepidness

تړمول *tarṁavól* *denominative, transitive* [*past: تړم يې کړ*] to heat up; to make warm, warm

تړمېدل *tarṁedál* *denominative, intransitive* [*past: تړم شو*] **1** to warm up, be heated **2** to be warm

تړنگ ¹ *taráng* *m.* unassailable cliff

تړنگ ² *tráng* *f.* تړنگ ¹

تړنگهار *trángahár* *f.* تړنگهار *m.* تړنگهار

تړنه *taréna* *f.* **1** binding, linking **2** reinforcement **3** harnessing **4** joint, connection, compound **5** filling in, covering up (a hole, etc.) **6** closing (of some institution) **7** conclusion (of a contract or agreement) **8** convocation (of something) *idiom* د چا سره د زړه تړنه *idiom* to nourish affection toward someone

تړوبی *tarúbáj* *m.* pump

تړوپ *trup* *onomatopoeic* bang, smack

تړوک *truk* *word paired with* تړک ¹ ²

تړومبې *trumbé* *f. plural* warm buttermilk

تړون ¹ *tarún* *m.* **1** conclusion, ratification (of a treat, contract, agreement) written formulation of a contract **2** contract, agreement تړون کول to conclude a contract or agreement; reach an agreement **3** convening (of a legislature, etc.) **4** connection, interconnection; relationship تړون کول to connect your life with someone **5** measure (action to be taken) **6** knot (thread, string) **7** string **8** dedication (book)

تړون ² *tarún* *m. computer science* باندړه protocol

تړونې *tarúnaj* *m.* **1** band; bandage **2** strips of bast

تړه ¹ *tára* *f.* path; way, road! پر خپله تړه ځه! Go home! Get out of here! Go away! *idiom* په تړه کښې گرزېدل *a* to walk about looking important **b** to make a show of bravery

تړه ² *tára* *f.* **1** promise; obligation تړه کول to make conditional (upon); cause, bring about **2** intention

تړه ³ *tára* *f.* **1** rock, cliff **2** rocky place **3** watershed **4** steep hillock

تړه ⁴ *tará* *imperfective imperative of* تړل

تړی ¹ *taráj* *m.* stammerer, slutterer

تړی ² *tarí* *present tense of* تړل

تړی ³ *taráj* *present tense, second person plural of* تړل

تړیسکې *triski* *f. plural* experiences (esp. those endured, suffered through); difficulties

تړیسمار *trismár* *m.* intense heat, sultriness

تړیکه *trika* *f.* **1** uneasiness, anxiety **2** pain

تزار *tzár* *m.* czar, tsar

تزاری *tzári* *adjective* czar, tsar

تزايد *tazájúd* *m. Arabic* **1** growth, increase, increment, augmentation **2** development تزايد ميندل *a* to grow, increase, multiply **b** to develop, be developed

تزيق *tazrík* *m. Arabic medicine* injection; infusion تزيق کول *compound verb* to make an injection; make an infusion

تزيقيه *tazkijá* *f. Arabic* purification, cleansing, cleaning; تزيقيه کول to clean, cleanse, purify

تزلزل *tazalúl* *m. Arabic* oscillation, wavering (*literally and figuratively*); instability په اراده کښې تزلزل راوستل to shake the will

تزن *tuzân* *f.* توزن

تزنېدل *tuznedál* *intransitive* [*past: وتړنېده*] to be upset, be distressed, grieve

تزوج *tazavvúdzh* *m. Arabic* marriage کېدل او جوړه کېدل to enter into matrimony, get married

تزوج *tazvídzh* *m. Arabic* marriage, matrimony; giving (someone) in marriage

تزویر *tazvír* *m. Arabic* **1** deceit, forgery **2** dissembling, pretense, hypocrisy, falseness

تزویری *tazvirí* feigned, hypocritical, false, insincere *literal* تزویری کالي اغوستل to be camouflaged, be disguised

تزی *tázaj* *m.* **1** centerpost of a tent **2** inflorescence of corn

تزييدات *tazjid* *m.* [*plural: تزييدونه tazjidúna Arabic plural: تزييدات tazjidát*] addition, supplement; increase, multiplication تزييد کول to add, supplement; increase; multiply

تزيين *tazjín* *m. Arabic* ornament, decoration *compound verb* to decorate کېدل تزيين کول to be decorated; adorn oneself

تزييني *tazjini* *Arabic* decorative تزئيني بوټي decorative plants *idiom* تزئيني لوازم decorations

تږل *tagál* *m. dialect* outfitting, equipment, supplies

تږم *tágəm* *m.* smell, foul odor

تږمجن *tagəmdzhán* smelly, foul-smelling

تږی او وږی و *tágaj* **1** tormented by thirst زه تږی يم I'm thirsty. He wanted both to eat and to drink. تږی کول to cause thirst **2** thirsting (for something) striving (toward something) تږی کېدل *a* to thirst, be thirsty, be tormented by thirst **b** to thirst for, desire (something), strive (toward something) He very much wants to learn. *idiom* تر اوږو تږی پوري ایستل، تر ولې تږی پوري to deceive, dupe, swindle; twist around one's finger

تږی والی *tágajválaj* *m.* thirst

تس ¹ *təs* **1** تش ¹ *تش* **2** thrown, tossed, strewn تس کول to throw, toss تس کېدل to be thrown, be tossed

تس ² *təs* *m. exclamation* cry used for getting a camel to rise up

تسامح *tasāmúh* *m. Arabic* condescension, indulgence, leniency; softness

تساند *tasānúd* *m. Arabic* solidarity

تساوي *tasāvī* *f. Arabic* equality, equal amount (e.g., an equal number of votes)

تسبک *tasbák* sticking out, sticking up

تسبیه *tasbá* *f.* تسبیه

تسبیح *tasbí* *f.* *tasbíh* [*plural: تسبیح tasābih*] *Arabic* **1** religion praise of God **2** rosary, prayer beads, tasbih

تسپه *taspá* *f.* rosary bead; prayer beads تسپه اړول to recite a prayer going through a rosary (prayer beads)

empty-handed تش تور بېرته راتلل to come back with nothing, come back empty-handed

تشتیا tashjtjā *f.* emptiness; void

تشتینه tashtinā *f.* meat on the jawbone of a sheep or other animal

و چاته تشجیع tashdzhi' *f. & m. Arabic* incentive; encouragement تشجیع ورکول to encourage someone, cheer up someone

تسخانه tashkhānā *f.* primer, igniter, detonator

تسخاړه tashakhhūs *m. Arabic* 1 importance 2 distinction, peculiarity, characteristic 3 determination, establishment

تسخیس tashkhis *m. Arabic* 1 recognition; identification 2 establishment, determination 3 diagnosis تشخیص د امراضو تشخیص د diagnostics

تسخیص یې کړ: tashkhisavál *denominative, transitive* [past: تشخیص یې کړ:] 1 to recognize; identify; get to know 2 to determine, establish 3 to make a diagnosis

تسخیصیه خصوصات tashkhisí 1 diagnostic 2 distinctive distinctive features

تسخیصدل tashkhisédál *denominative, intransitive* [past: تشخیص شو:] to be established, be determined

تشدد tashaddúd *m. Arabic* 1 strengthening; aggravation مرض د تشدد the illness was aggravated 2 cruel treatment; force تشدد شو نه کار اخیستل to resort to force

تشدید tashdid *m. Arabic* 1 strengthening; aggravation 2 grammar doubling a consonant by using the tashdid

تشریح tashrī *f.* tashrīh *m. Arabic* [plural: تشریحات tashrīhāt] 1 description; explanation, commentary تشریحات کول to give an explanation, provide clarification; describe in detail 2 analysis 3 dissection; post-mortem 4 anatomy د تشریح علم anatomy *idiom* د تشریحاتو علامت conventional sign, symbol

تشریحول tashrihavál *denominative, transitive* [past: تشریح یې کړ:] 1 to describe; explain, clarify, comment upon 2 to analyze, figure out 3 to dissect

تشریحی tashrihi 1 anatomical 2 analytical تشریحی ژبپوهنه analytical linguistics 3 explanatory

تشریحدل tashrihedál *denominative, intransitive* [past: تشریح شو:] 1 to be described; to be explained; be commented upon 2 to undergo analysis 3 to be dissected

تشریح tashri' *f. Arabic* legislation; issuance of laws

تشریحی tashri' *Arabic* legislative سلطه legislative authority

تشریف tashríf *m. Arabic* 1 to do an honor 2 polite visit; arrival تشریف راوړل، خپل تشریف راوړل to pay a visit, deign to come لرل to deign to attend, be present; honor by one's presence 3 polite departure, leavetaking تشریف وړل to deign to leave, depart

تشریفات tashrifāt *m. Arabic plural* 1 from 2 ceremonial, ceremony; formalities 3 protocol section د تشریفاتو عمومي مدیریت، protocol department

تسکارل tushkārál *transitive* تسکارل تشکر د ډېر تشکر tashakkúr *m. Arabic* gratitude, expression of gratitude تشکر سره د چا څخه د یو شي تشکر کول to thank

تشکر د چا په مقابل someone for something; express one's gratitude تشکر د یو شي تشکر کول to express one's gratitude to someone

تسکارنامه tashakkurnāmá *f.* letter of gratitude

تسکيل tashakkúl *m. Arabic* تسکيل تشکيل تشکيل tashkíl *m. Arabic* organization, foundation, creation, formation, arrangement د تسکيلاتو مدير chief of the administrative department د مخکي تسکيلات land-tenure regulations اداري د تسکيلات administrative division د تسکيل میندل to be formed, consist of something تسکيل ورکول to compile, make, constitute something

تسکيل یې کړ: tashkilavál *denominative, transitive* [past: تسکيل یې کړ:] to organize, found, create; form تسکيل کابینه تشکيلول to form a cabinet تسکيلدل tashkiledál 1 [past: تسکيل شو:] 1 to be organized, be founded, be created, be formed; form تسکيلدل نوی تشکيلدل to be created, be organized anew, be reorganized 1.2 to consist of something, be made up of something 2 *m. plural* تسکيل تسکيل تشکیلی

تسلاسی tashláşaj 1 poor, indigent, penniless 2 with empty hands, empty-handed, with nothing

تسماغه tashmághza hollow

تسمايل tashmíl *m. Arabic* enclosing, enveloping, taking in; scope, range

تسناوب tashnāb *m.* تسناوب tashnāv *m.* washroom; wash basin

تسناوب tashannúdzh *m. Arabic* spasm; convulsion

تسنگ tasháng *m. medicine* dropsy

تسوالی tashvāljaj *m.* 1 emptiness, void 2 anatomy cavity

تسوش tashavvúsh *m. Arabic* 1 confusion; commotion 2 disorder, upset عصبی تسوش وظيفوي تشوشات medicine functional disorders nervous disorder, nervous shock

تسول tashavól *denominative, transitive* [past: تسول یې کړ:] 1 to empty (out), free 2 to unload 3 to discharge (a firearm) 4 to pump out (e.g., air) 5 to deprive of something, leave without something *idiom* زړه تسول a to become angry b to lay bare one's heart

تسونه teshavóna *f. action noun from* تسول

تسویس تاشویس tashvish *m. Arabic* unrest, agitation, alarm دا د تسویس سبب That causes no alarm. دا د تسویس خبره نه ده

تسویق tashvík *m. Arabic* encouragement, incentive; assistance, help تسویق ورکول to encourage, urge (on); render assistance to someone

تسویقول tashvíkavól *denominative, transitive* [past: تسویق یې کړ:] to encourage, urge on

تسه tásha *f.* 1 air, atmosphere 2 physics vacuum, void

تسهیر tashhír *m. Arabic* 1 publication, promulgation, proclamation 2 history form of punishment where the criminal was put on display at a pillory or astride a donkey تسهیر کول to publish, promulgate, proclaim b history to put into a pillory or seat on a donkey (as a punishment for crime) تسهیر موندل to be put into a pillory or seated on a donkey

تشی táshaj *m.* 1 side; iliac region 2 groin 3 empty place, free place 4 physics vacuum, void

تَشِيدَل ¹ tashédól *denominative, intransitive* [*past: تش شو*] **1** to be emptied, be freed, become empty *regional* گادی له خلگو تش شو
 The train emptied out. **2** to be unloaded (of cargo) **3** to be unloaded (of firearms) **4** to be pumped out (e.g., of air) **5** to be deprived of something, be left without something خوله له غابنو خخه
 خوله له غابنو خخه all his teeth fell out **6** to be worthless, be useless
 تَشِيدَنه tashédóna *f. action noun from* تَشِيدَل
 تَشِيدَل təkht *present tense stem of* تَشِيدَل
 تَشِيدَل təkhtán *m. څښتن*
 تَشِيدَل təkhténd *unsociable, introverted, withdrawn سړی*
 unsociable person, introverted person; lone wolf, loner
 تَشِيدَل ¹ təkhtavól *transitive* [*past: وښتتاوه*] **1** to drive off, steal (cattle) *آس تَشِيدَل* to steal a horse **2 Eastern** to steal, abduct, hijack **3** to put to flight **4** to abduct, kidnap, carry off (a girl, another man's wife) **5** to be engaged in smuggling, be engaged in the movement of contraband
 تَشِيدَل təkhtavóna *f. action noun from* تَشِيدَل مال تَشِيدَل contraband (goods)
 تَشِيدَل təkhtí *present tense of* تَشِيدَل
 تَشِيدَل təkhtedól *intransitive* [*present: تَشِيدَل past: وتَشِيدَل*] **1** to run; to run away, make off د ځان له وپري تَشِيدَل to save oneself by flight
 run for all you're worth **2** to desert **3** to shirk (work, studies); to avoid *idiom* اور ته به کښينو چه ساره رانه و تَشِيدَل Let's sit by the fire to warm ourselves. *شونډي يې سپيني تَشِيدَلي وې* His lips grew pale.
 تَشِيدَل təkhtedólaj **1 past participle from** تَشِيدَل **2 m. deserter**
 تَشِيدَل təkhtedó *m. plural action noun from* تَشِيدَل
 تَشِيدَل təkhlól *intransitive څښتن*
 تَشِيدَل təkhlavól *transitive څښتن*
 تَشِيدَل tasāhúb *m. Arabic* possession, ownership; mastery, seizure; taking possession (of property, etc.) *compound verb* to take possession of, master; acquire as your own property
 تَشِيدَل tasādúf *m. Arabic* **1** meeting **2** incident, chance (happening), coincidence *compound verb a* to meet **b** to find, discover by chance *compound verb 2 a* to meet with **b** to be found by chance **c** to coincide
 تَشِيدَل tasādúfán *Arabic* by chance, unexpectedly, accidentally
 تَشِيدَل tasādúfí *Arabic* chance, unexpected, accidental, unintentional په يو تصادفي رقم سره by chance, unexpectedly, accidentally *idiom* تصادفي محاربه encounter battle
 تَشِيدَل tasādúm *m. plural: تصادمونه* *Arabic plural: تصادمات* **1** clash **2** collision, accident **2** skirmish, encounter *اصادي تصادم* aerial encounter **a** تصادم کول to collide, run against, run into **b** to take place (of an encounter, skirmish)
 تَشِيدَل *m. Arabic math* progression هندسي تصاعد geometric progression
 تَشِيدَل tasāníf *m. Arabic plural from* تصنيف
 تَشِيدَل tasāvíb *m. Arabic plural from* تصويب

تَشِيدَل tashí *f. tashíh Arabic* correction; correcting *compound verb* to correct, put right; make corrections, read proofs, correct proofs *compound verb* to improve, reform; be corrected *idiom* سړک تصحيح کول to level a road, straighten a road
 تَشِيدَل tasdí *m. Arabic* export
 تَشِيدَل tasdíq *m. Arabic* **1** confirmation; affirmation **2** ratification **3** attestation, certificate *compound verb a* to confirm; affirm; to certify **b** to ratify *compound verb a* to be confirmed; be affirmed; be certified **b** to be ratified
 تَشِيدَل tasdíqán *Arabic* تصديقاً لاس ليک کول to witness, certify (a document)
 تَشِيدَل tasdíqnámá *f. 1* testimonial or certificate given upon completion of studies at an institute or school تعليمي تصديق نامه
 certificate **2** ratification document **3** witness, testimonial; document; certificate *د بيمې تصديق نامه* insurance policy
 تَشِيدَل tasarrúf *m. Arabic [plural: تصروفونه* *Arabic plural: تصروفات* **1** ownership, possession; use of something *د چا په تصرف کښي* under someone's authority; at someone's disposal **2** seizure په تصرف راوستل, په تصرف کول to seize something, possess something; get hold of something تصرف
 په خپل تصرف کول تصرفول *څښتن* *compound verb* to seize, take possession of **a** د چا په تصرف کول to turn out to be under someone's authority **b** to be seized by someone
 تَشِيدَل tasarrufavól *transitive* [*past: تصرف يې کړ*] **1** to possess, own; use something **2** to seize, take possession of
 تَشِيدَل tasrí *f. tasríh Arabic* explanation; clear, precise instruction; clarification, amplification *compound verb* to be explained, be cleared up; be clarified, be made precise (of a deadline, etc.)
 تَشِيدَل tasríf *m. Arabic grammar* **1** inflection **2** declension **3** conjugation
 تَشِيدَل tasrífí *Arabic grammar* morphological; relating to inflection morphological distinctions بل رازوالی
 تَشِيدَل tasghír *m. Arabic* diminution, lessening, decrement اسم
 تَشِيدَل ísm-i *grammar* diminutive
 تَشِيدَل tasfíjá *f. Arabic* **1** clarification **2** solution, resolution (of a problem, question) **3** liquidation, removal (e.g., of disagreement) **4** cleaning, cleansing; purification; filtration; refining *د تېلو تصفيه* petroleum distillation
 payment (e.g., of a share) **6 politics** purge تصفيه کول
compound verb a to clarify **b** to resolve (a question, problem) **c** to liquidate; remove (e.g., disagreement) **d** to pay (e.g., a share) **e** to clean, filter, refine **f** to concentrate (ore) **g politics** to carry out a purge *compound verb a* to be clarified **b** to be resolved (a question, problem) **c** to be liquidated, be removed (e.g., disagreement) **d** to be paid (e.g., a share) **e** to be cleaned, be filtered, be refined **f** to be enriched, be concentrated (e.g., of ore) **g politics** to pass through a purge

تصفیه خانه tasfijakhānā *f.* petroleum refining plant
 تصمیم tasmīm *m. Arabic* [plural: تصمیمونه tasmimūna *Arabic plural:* تصمیمات tasmimāt] decision کول تصمیم نیول، تصمیم کول to make a decision
 تصمیم نامه tasmimnāmā *f.* resolution; decree
 تصنع tasannó' *f. Arabic* pretense; affectation, artificiality
 تصنعی tasanno'í feigned; affected, artificial احساس insincere feelings
 تصنیف tasníf *m. Arabic* [plural: تصنیفونه tasnifūna *Arabic plural:* تصانیف tasāníf *plural:* تصنیفات tasnifāt] 1 compilation, composition, writing (of books) 2 composition, work 3 distribution 4 *biology* classification
 تصور tasavvūr *m. Arabic* [plural: تصورونه tasavvūrūna *Arabic plural:* تصورات tasavvūrāt] 1 imagination; representation; supposition 2 idea تصور کول *compound verb* تصورول تصوریدل *compound verb* تصوریدل
 تصورول tassavvuravól *denominative, transitive* [past: تصور یې کړ] to imagine; suppose, presuppose
 تصوری tasavvurí *Arabic* 1 imagined, imaginary 2 *philosophy* subjective
 د تصوریت فلسفه tasavvuriját *m. regional* imagination تصوریت idealism
 تصور شو tasavvuredól *denominative, intransitive* [past: تصور شو] to be proposed, be intended; be represented ... داسې تصور یې کړي چه ... it is proposed that ...
 تصوف tasavvúf *m. Arabic religion* 1 Sufism 2 mysticism
 تصویب tasvīb *m. Arabic* [plural: تصویبونه tasvībūna *Arabic plural:* تصویبات tasvībāt *plural:* تصاویب tasāvīb] 1 approval, acceptance, sanction 2 decree, resolution تصویب کول *compound verb* تصویب ا to approve, accept, sanction ب to decree, make a resolution تصویب کهدل *compound verb* تصویب ا to be approved, be accepted, be sanctioned ب to be decreed
 تصویب نامه tasvīb nāmā *f.* decision (regarding confirmation of a government proposal); decision (of legislative body)
 تصویر tasvír *m. Arabic* 1 description, representation 2 picture, portrait مناظر تصویر کول تصویرول *compound verb* تصویرول to paint landscapes
 تصویروالا tasvirvālā *m.* artist; portrait painter
 تصویرول tasviravól *denominative, transitive* [past: تصویر یې کړ] 1 to describe, represent 2 to draw
 تضاد tazād *m. Arabic* 1 opposition; contrast 2 contradiction, antagonism 3 *literary* antithesis, contrast 4 *philosophy* antithesis
 تضامن tazāmún *m. Arabic* 1 reciprocity 2 collective responsibility; collective guarantee; solidarity
 تضامنی والی tazāmuni vālaj *m.* تضامن
 تضرع tazarró' *f. Arabic* 1 entreating; humble supplication 2 humility, meekness

دبوشي تضمین tazmín *m. Arabic* 1 guaranteeing; guarantee تضمین دبوشي
 کول to guarantee something 2 use of a quote from the work of one poet to another when writing verse
 تضمینول tazminavól *denominative, transitive* [past: تضمین یې کړ] to guarantee; vouch for; ensure
 تضمیندل tazminedól *denominative, intransitive* [past: تضمین شو] to be guaranteed; be assured
 تزیق tazjīq *m. Arabic* 1 squeezing; pressing (upon) 2 *physics* pressure 3 oppression 4 limitation
 تطابق tatābūk *m. Arabic* correspondence, similarity, likeness; coincidence دم محیط سره تطابق حاصلول to adapt to one's environment
 تطبیق tatbīq *m. Arabic* [plural: تطبیقونه tatbīqūna *Arabic plural:* تطبیقات tatbīqāt] 1 observation of something 2 application, use 3 realization, fulfillment ا د تطبیق وړ b applicable b realizable, fulfillable 4 practice 5 adaptation 6 collation, comparison
 تطبیقات tatbīqāt *m. Arabic plural* 1 from تطبیق 2 applied studies; practical training 3 *military* exercise
 تطبیق کول tatbīqavól *denominative, transitive* [past: تطبیق یې کړ] 1 to observe something 2 to apply, use 3 to realize, fulfill 4 to practice 5 to adapt ټان تطبیق کول to adapt oneself 6 to coordinate, bring into correspondence
 تطبیقي tatbīqí *Arabic* 1 applied; practical 2 comparative
 تطبیق کول tatbīqavól *denominative, intransitive* [past: تطبیق شو] 1 to be applied, be used 2 to be realized, be carried out, be fulfilled په علمي میدان 3 to be realized; be applied in actuality 3 to be practiced; practice, have practice (in) 4 to be observed 5 to be coordinate, be brought into correspondence 6 to be collated, be compared
 تطرف tatarrúf *m. Arabic* 1 excess 2 extreme
 تطمیع tatmí' *f. Arabic* inducement, prompting; encouragement, incentive
 تطور tatarvūr *m. Arabic* [plural: تطورونه tatarvūrūna *Arabic plural:* تطورات tatarvūrāt] 1 change, transformation, conversion تطور او تغیر ورکول to change, undergo a change تطور میندل to change, alter (something) 2 improvement, change (for the better)
 تطویل tatvíl *m. Arabic* 1 lengthening, elongation 2 tightening بېفایدهې تطویل delay, procrastination
 تظاهر tazāhūr *Arabic* [plural: تظاهرونه tazāhūrūna *Arabic plural:* تظاهرات tazāhūrāt] 1 manifestation, disclosure تظاهر کول to be revealed, be disclosed 2 showing, demonstration د تظاهر دپاره for show, ostentatious په خپله پوهه باندي تظاهر کول to be puffed up about one's knowledge
 تعادل ta'ādúl *m. Arabic* 1 equilibrium تعادل ساتل to preserve an equilibrium 2 balance, proportion; conformity 3 balance (sheet) تعادل تجارتي balance of trade 4 *figurative* moderation, restraint
 تعارض ta'ārúz *m. Arabic* contradiction; counteraction, opposition دبوشي سره تعارض لرل to contradict, act counter to something
 تعارف ta'ārúf *m. Arabic* 1 treat, regalement کول تعارف to treat someone, regale someone 2 exchange of courtesies 3 custom 4

acquaintance دغه غايبانه تعارف acquaintance by correspondence دغه
 د چا په Are you acquainted with him? سره دي تعارف شته كه نه؟
 to acquaint with someone to present someone, acquaint,
 introduce someone
 exchange of ta'āti *f. Arabic* افكارو تعاطي exchange of
 opinions د معاونت تعاطي mutual assistance
 ta'ākūb *m. Arabic* 1 following one another 2 succession,
 sequence 3 replacement, alternation, interchange
 ta'ālī *f. Arabic* 1 eminence, elevation, raising 2 high
 praise, extolment
 ta'ālā *Arabic religion* Most High (epithet for God)
 ta'āmūl *m. Arabic* 1 interaction 2 chemistry reaction
 chemical reaction 3 reaction 4 تعامل to react
 customary law, adat law ملي حقوقيه او جزائيه تعاملات
 ta'āvūn *m. Arabic* 1 mutual assistance 2 interconnection,
 interdependence 3 cooperation
 ta'āvunī *Arabic* cooperative تعاوني to cooperate
 ta'abbūd *m. Arabic* 1 slavery, imprisonment 2 religion
 asceticism
 ta'bir *m. Arabic* [plural: ta'burūna *Arabic plural*:
 ta'birāt] 1 expression, turn of speech غلط تعبير
 incorrect expression 2 explanation, interpretation 3 description,
 representation تعبير قوت expressiveness 4 تعبير کول
 compound verb 5 تعبير کول د تعبير قوت
 compound verb 6 تعبير کول، تعبيرول
 ta'biravól *denominative, transitive* [past: تعبير يې کړ]
 1 to explain, interpret 2 to describe, represent 3 to formulate
 phraseology ta'birī phraseological دژبي تعبيري پانگه
 phraseology 1 [تتعبيرو شو] *denominative, intransitive* [past: شو]
 1 to be explained 2 to be described, be represented
 په يوه نامه تعبيرو کول 3 to be named, be designated, be called
 ta'bijavī *Arabic military* tactical تعبيوي مانوره
 tactical maneuvers
 ta'bijā *f. Arabic military* tactics
 ta'bijađān *military* tactician تعبييه دان قوماندان
 ta'adzhzhúb *m. Arabic* astonishment, amazement تعجب کول
 Here's دې خبرې ته تعجب دئ چه... to be astonished, be amazed
 what's amazing ... په تعجب کښي کېدل to amaze, astonish
 ta'adzhzhubnāk amazing, تعجب ناک ta'adzhzhubnāk
 astonishing
 ta'dzhíz *m. Arabic* causing unrest تعجيزات او تعرضات
 military harrassment
 ta'dād *m. Arabic* number, quantity د طبع تعداد
 circulation of a publication
 ta'addí *f. Arabic* 1 encroachment, infringement 2 violence;
 oppression ا تعدي کول a to infringe, encroach (upon) b to commit
 an act of violence; oppress
 ta'díl *Arabic* [plural: ta'dilūna *Arabic plural*:
 ta'dilāt] 1 correction; improvement 2 straightening, straightening

out (a line, road, etc.) 3 regulation; adjustment تعديل کول
 ta'dilavól *denominative, transitive* [past: تعديل يې کړ]
 1 to correct; improve 2 to straighten (a line, a road, etc.) 3 to
 regulate; adjust
 ta'azíb *m. Arabic* 1 torture, suffering 2 punishment
 ta'azibavól *denominative, transitive* [past: تعديل يې کړ]
 to torture
 ta'azibedól *denominative, intransitive* [past: تعديل شو]
 to be tortured, suffer
 ta'arrúz *m. Arabic* [plural: ta'arruzūna *Arabic plural*:
 ta'arruzāt] 1 attack; offensive پر چا باندي تعرض کول
 to attack someone, move against someone 2 تعرض شروع کول
 to go on the attack, cross over to the offensive
 ta'arruzí *Arabic* 1 adjective offensive, attack محاربه
 offensive battle 2 aggressive (of a pact, etc.)
 ta'aríf *f. Arabic* 1 tariff 2 time-table, schedule 3 list
 ta'aríf *m. Arabic* [plural: ta'arífūna *Arabic plural*:
 ta'arífāt] 1 description; definition; characteristics 2
 eulogy; praise; honorable mention ديو شي تعريف کول
 to praise someone 3 تعريف کېدل، تعريفول
 compound verb 4 تعريف کېدل
 compound verb 5 تعريف نامه
 ta'arífavól *denominative, transitive* [past: تعريف يې کړ]
 1 to describe; determine; characterize 2 to praise, eulogize
 ta'arífedól *denominative, intransitive* [past: تعريف شو]
 1 to be described; to be defined; to be characterized 2 to be praised
 ta'ázz *m. Arabic* Ta'izz (city, south Yemen)
 ta'azjíz *m. Arabic* 1 sympathy, condolence د تعزيت خط
 letter with an expression of sympathy 2 mourning
 ta'azjiznámá *f. Arabic* letter with an expression of sympathy
 ta'azír *m. Arabic* 1 punishment (not provided by the sharia, but
 determined by the judge) 2 punishment (of a criminal)
 ta'aziravól *denominative, transitive* [past: تعزير يې کړ]
 1 to impose a punishment (not provided in the sharia, but determined
 by the judge himself) 2 to punish (a criminal)
 ta'azirí not provided for by the sharia but determined by the
 judge himself (of a punishment) تعزيري مجازات
 punishment (determined by the judge himself)
 ta'aziredól *denominative, intransitive* [past: تعزير شو]
 1 to undergo punishment (not provided by the sharia, but determined by
 the judge) 2 to be punished (of a criminal)
 ta'azjíz *f. Arabic* 1 tazia (a Shiite mystery play)
 ta'assúb *m. Arabic* 1 fanaticism 2 impatience 3 passion
 (for something) 4 prejudice, bias
 ta'tíl *Arabic* 1 m. 1 time of rest د تعطيل روغ
 non-working day, holiday 1.2 cessation, suspension (of work, etc.); break
 درې 2 official removal from a job for three years (as

a punishment) **1.3** closing (of an enterprise) *compound verb* ۴ تعطیلول **2 predicate adjective** .1 stopped, suspended (of work, etc.) **2.2** closed (of an enterprise) وړ دواړې رسمي دواړې تعطیل وړ no institutions were working, all institutions were closed

تعطیلول ta'tilavól *denominative, transitive* [past: تعطیل یې کړ] **1** to cease, suspend (work, etc.); have a break, have a recess **2** to close (an enterprise)

تعظیم ta'zím *m. Arabic* greetings; rendering homage, doing honors

They greeted him respectfully. They paid him great honors. د هغه یې ښه تعظیم وکړ *military* saluting رسم

عفن ta'affún *m. Arabic* decay, rot, putrefaction

تعقل ta'aqúl *m. Arabic* **1** reason **2** understanding, awareness

تعقلی ta'aqulí reasonable, judicious, intelligent

تعقیب ta'qíb *m. Arabic* **1** following after someone یو د بل په تعقیب یو د بل په تعقیب کول د چا تعقیب کول to follow after someone, not to lag behind someone, not to lose touch **2** pursuit, chase **3** realization, fulfillment (of hopes, aspirations) *idiom* د چا د سرنوشت *official* to share someone's fate *official* to confirm in writing

تعقیبات ta'qíbát *m. Arabic plural* **1 from** prosecution, being taken to court تر قانونیه تعقیبات answering before the law جزائی تعقیباتو لاندې راوستل instituting criminal proceedings (against)

تعقیبول ta'qíbaból *denominative, transitive* [past: تعقیب یې کړ] **1** to carry out, fulfill (a policy, a course, etc.) **2** to pursue someone, follow (after) someone **3** to keep track of something د دنیا واقعات د دنیا واقعات to keep track of world events

تعقیبېدل ta'qíbedól *denominative, intransitive* [past: تعقیب شو] **1** to be carried out, be put into effect (of a policy, course, etc.) **2** to be pursued **3** to be realized (of hopes, aspirations)

تعقید ta'qíd *m. Arabic* **1** entanglement, complexity, vagueness, obscurity **2** tying of a knot

تعقیم ta'qím *m. Arabic* sterilization

تعلق ta'allúk *m. Arabic* [plural: تعلقونه ta'allúkúna *Arabic plural*: تعلقات ta'allúkát] **1** relation, connection دیپلوماتیک تعلقات diplomatic relations په یو شي تعلق لرل, په یو شي پوري تعلق لرل to bear a relationship to something د چا سره تعلق لرل to support relations with someone **2** acquaintance **3 history** taluk, taluka (administrative region in India)

تعلقات ta'allúkát *m. Arabic plural* **1 from** questions relating to a matter

تعلم ta'allúm *m. Arabic philosophy* cognition

تعلیق ta'lík *m. Arabic* **1** hanging, suspending, fastening **2** postponement **3** talik (a style of writing)

تعلیقه ta'líká *f. Arabic* **1** appendix (to a book, etc.) **2** note (in the margins), marginalia

تعلیقی ta'líkí **1** postponed, delayed **2** conditional (of a verdict or sentence in court) **3** overhanging, impending

تعلیل ta'líl *m. Arabic* **1** clarification of a reason په تعلیل پسې درومل to explain a reason **2** reference

تعلیلی ta'lílí causal استدلال تعلیلی reason, justification

تعلم ta'lím *m. Arabic* **1** teaching; learning تعلیم to study, learn کول تعلیم to teach **2 military** drill training

تعلیمات ta'limát *m. Arabic plural* **1 from** تعلیم **2** preparation; training, schooling اساسی تعلیمات general preparation لور تعلیمات higher education

تعلیماتنامه ta'limātnāmá *f.* instructions; manual; regulation

تعلیماتی ta'limāti *تعلمی* ۴

تعلیمخانه ta'limkhāná *f.* educational facility; study room, auditorium; riding school

تعلیمگاه ta'limgāh *f.* ta'limgāh *regional* institution of learning, educational institution

تعلیمنامه ta'limnāmá *f. military* regulations د محاربې تعلیمنامه field manual

تعلیمی ta'limí *Arabic* **1** educational کال تعلیمی school year تعلیمی تعلیمی training received; education received تعلیمی حالت تعلیمی military drill cartridges, educational aids سامانونه rounds **2** instructive, didactic

د فرانسې تعلیم یافته ta'limjāftá **1** learned; educated تعلیم یافته, تعلیم یافته educated in France **2 military** senior soldier

تعمق ta'ammúk *m. Arabic* immersion (e.g., in thought); thoughtfulness په غور او تعمق سره thoughtfully

تعمیر ta'mír *m. Arabic* [plural: تعمیرونه ta'mírúna *Arabic plural*: تعمیرات ta'mírát] **1** construction **2** building **3 figurative** creation, construction د نوي ژوند تعمیرات building a new life

تعمیراتی ta'mírāti *adjective* building, construction تعمیراتی کارگران the construction industry تعمیراتی صنایع construction workers, builders **2 figurative** creative, constructive

تعمیل ta'míl *m. Arabic* carrying out, fulfillment, realization تعویل تعویل *compound verb* ۴ تعویلول *compound verb* ۴ تعویلول

تعویلول ta'milavól *denominative, transitive* [past: تعویل یې کړ] to carry out, fulfill, realize

تعویلېدل ta'miledól *denominative, intransitive* [past: تعویل شو] to be enacted, be fulfilled, be realized

تعمیم ta'mím *m. Arabic* dissemination, popularization; inculcation تعمیم to be disseminated, be popularized; take root تعمیم کول to disseminate, popularize; inculcate تعمیم کول to be disseminated; take root

تعویذ ta'víz *m. Arabic* amulet, talisman

تعویض ta'víz *m. Arabic* **1** substitution, replacement **2** recompense, compensation

تعویضول ta'vívavól *denominative, transitive* [past: تعویض یې کړ] **1** to substitute, replace **2** to make up for, compensate

تعویضېدل ta'vizedól *denominative, intransitive* [past: تعویض شو] **1** to be changed, be replaced **2** to be compensated

تعویق ta'vík *m. Arabic* postponement, delay, procrastination

تعهد ta'ahhúd *m. Arabic* **1** obligation **2** contract, agreement (for work, supply of something) تعهد کول a to obligate oneself, pledge

b to reach agreement (on work, supplies of something) **c**
compound verb to make conditional (upon), cause, bring about
 کپدل *compound verb* to be conditioned (by)
 تعهداً ta'ahhūdán *Arabic* on an oath تعهد اقبول to promise on an oath
 تعهد نامه ta'ahhudnāmá *f.* written pledge, obligation in writing
 تعین *m. Arabic* definition, determination; establishment, fixing;
 appointment د ځمکي پر سر تعین setting a price تعین د قیمت تعین
 position finding
 تعینول ta'ajjunavól *denominative, transitive* تعینول
 تعین ta'jín *m. Arabic* determination; establishment; fixing, setting
 د ځمکي پر مخ ځای تعین کول تعینول *compound verb* تعین کول
 orient oneself to the terrain کپدل *compound verb* تعین کپدل
 تعینات ta'jinát *m. Arabic plural* 1 *from* 2 *military* one day's
 ration
 تعینول *denominative, transitive* [past: تعین یې کړ] to determine; to
 establish; to fix, set
 تعینېدل *denominative, intransitive* [past: تعین شو] to be defined, be
 established; be fixed, be set
 تغ ¹ tagh *m.* helmet
 تغ ² tagh *m.* 1 whistle (of a bullet) 2 crackling (of meat being
 fried)
 تغ ³ tugh *m.* توغ
 تغاده taghādá *f.* تقاضا
 تغار taghár *m.* تاغار
 تغارک taghárák *m. medicine* dropsy
 تغاری taghári *m.* person suffering from dropsy
 تغدري taghdarí *f. zoology* *Chlamydotis undulata* (large crane of the
 steppe)
 تغذیه taghzijá *f. Arabic* nourishment; feeding فعل خرابول to
 cause indigestion
 تغزل taghazzúl *m. Arabic* lyric poetry; lyrics
 تغزلي taghazzulí *lyrical* (of poetry)
 تغلځي tughluǰí *history* relating to the Tughluq Dynasty (of India)
 تغمه taghmá *f.* blow from a whip, blow from a stick
 تغند taghónd *سرکنده*
 تغندی taghándaj *m.* basin, bowl
 تغنول taghnavól *transitive* [past: وېې تغناوه] to roast; burn, scorch
 تغني taghanni *f. Arabic* singing
 تغول ¹ taghavól *transitive* [past: وېې تغناوه] to roast badly
 تغول ² tughavól *توغول*
 تغوندی tughundáj *m.* توغندی
 تغیر ¹ taghajjúr *1 m. Arabic* 1 change; alteration
 کمي تغیرات *philosophy* کیفی تغیرات *philosophy*
 qualitative changes تغیر to introduce changes ځای تعین کول
 quantitative changes ځای تعین کول to change, be transformed
 د ځمکي پر مخ ځای تعین کول to change, be transformed
 the situation has not materially changed وضعيت مهم تغیر ندی موندلی
 to change, alter 1.2 dismissal (from a position) 1.3
 difference, distinction 2 *predicate* 1 changed, altered 2.2
 replaced

تغیر ² taghír *m. colloquial* change, alteration
 تغیرول taghiravól *denominative, transitive* [past: تغیر یې کړ] 1 to
 change, alter 2 to replace
 تغیری taghirí *f.* تغیرېده tagiredó *m. plural* 1 change, alteration 2
 replacement, substitution
 تغیرېدل taghiredól *denominative, intransitive* [past: تغیر شو] 1 to
 change, be changed *m.* 2 to be replaced
 تغیر taghjír *m. Arabic* تغیر
 تف ¹ taf *m.* steam
 تف ² tuf *m.* 1 spitting 2 spit, spittle
 تفاریق tafāriǰ *m. Arabic plural* تفاریقه
 تفاسیر tafāsír *m. Arabic plural* تفاسیر
 تفاله tufālá *f.* oilcakes; concentrates (for cattle)
 تفاوت tafāvút *m. Arabic* difference, distinction تفاوت لرل to differ,
 stand out
 تفتیش taftísh *m. Arabic* 1 audit; inspection د تفتیش هیئت audit
 commission 2 customs inspection; checking (of passports at a
 border)
 تافهص tafahhús *m. Arabic* 1 interrogation, interview; search 2 test,
 trial
 تافهصاتي tafahhusáti *adjective* test, trial
 تفرع tafarrú' *f. Arabic* 1 branching, forking 2 branch (of industry,
 etc.)
 تفرعات tafarru'át *m. Arabic plural* 1 *from* 2 تفرع particulars;
 details
 تفرقه tafriǰá *f. Arabic* 1 division, separation 2 disagreement; split,
 schism تفرقه اچول تفرقه غوښتونکی schismatic; separatist; sectarian
 to create dissent
 تفریح tafriǰ *Arabic* [plural: تفریحگاني tafriǰāni plural:
 tafriǰgāni] *m. Arabic* [plural: تفریحات tafriǰhāt] 1 distraction,
 amusement, gaiety 2 leave, vacation رخصت official leave
 for rest 3 rest, vacation د تفریح وخت school interval, break *idiom*
 د تفریح باغ culture and rest park
 تفریحگاه tafriǰgāh *m.* resort
 تفریحی tafriǰí amusing, entertaining سبک لیکل to write
 in an entertaining way
 تفریح tafriǰh *m. Arabic* *medicine* incubation دوره د incubation
 period
 تفریط tafriṭ *m. Arabic* carelessness, negligence د تفریط له لاسه
 from carelessness, from negligence
 تفریق tafriǰ *m. Arabic* 1 distinction, difference 2 discrimination 3
 math subtraction
 تفریقول tafriǰavól *denominative, transitive* [past: تفریق یې کړ] 1 to
 distinguish, tell the difference (between) 2 to discriminate, practice
 discrimination 3 math to subtract
 تفریقه tafriǰá *f. Arabic* [plural: تفریقي tafriǰé *m. Arabic plural:*
 tafriǰik] interval, distance (between)
 تفسیر tafsír *m. Arabic* [plural: تفسیرونه tafsírúna *Arabic plural:*
 tafsírāt] 1 explanation, commentary

دخپل موقف تفسیر کول to set forth one's own position **2** *religion* commentary on the Koran **3** description (of something)

تفسیرول tafsiravól *denominative, transitive* [*past*: تفسیر یې کړ] to explain, elucidate, provide commentary

تفسیردل tafsiredál *denominative, intransitive* [*past*: تفسیر شو] to be explained; explain oneself; to be provided with commentary

تفصیل tafsil *m. Arabic* [*plural*: تفصیلونه tafsilúna *Arabic plural*: تفصیلات tafsilât] **1** detailed account د ویناو تفصیلات detailed account of the speeches, detailed account of presentations تفصیل په تفصیل کول to expound in detail, give a detailed account **2** detail تفصیل په تفصیل سره in detail, exhaustively

تفصیلاً tafsilán تفصیلوار tafsilvâr *Arabic* in detail, thoroughly تفصیلي tafsilí *Arabic* detailed, thorough په تفصیلي ډول in detail; thoroughly

تفضیل tafzíl *m. Arabic* **1** superiority **2** preference **3** *grammar* superlative (degree)

تفکر tafakkúr *m. Arabic* **1** reflection, meditation; deliberation **2** thoughtfulness, pensiveness **3** worry, concern **4** thought, thinking **a** to reflect upon, think over **b** to fall into deep thought **c** to worry about **d** to think

تفکیر tafkír *m. Arabic* deliberation, consideration; reflection, meditation

تفکیک tafkík *m. Arabic* **1** division, separation, fragmentation **2** *physics* splitting, fission د اټومي هستې تفکیک splitting the atom, nuclear fission

تفنگ tufáng *m. rifle* توپک تفنگچه tufangchá *f. revolver, pistol*

تفنگ ساز tufangsáz *m. gunsmith*

تفنگ سازي tufangsāzi *f. manufacture of hand guns, manufacture of rifles*

تفنن tafannún *m. Arabic* **1** erudition, learning **2** study of the sciences د تفنن دپاره with cognitive purposes **3** art, skill, ability

تفوق tafavvúk *m. Arabic* **1** superiority تر څا تفوق لرل, پر څا تفوق لرل to excel, stand above (someone), stand out (among others) پر څا تفوق حاصلول to gain ascendancy over someone **2** supremacy *military* air supremacy

تفویض tafvíz *m. Arabic* handing over, delivery, transmission تفویض کول *compound verb* to hand over, transmit, deliver

تفهیم tafahhúm *m. Arabic* understanding, comprehension, grasp

تفهیم tafhím *Arabic* **1** *official* information, notification **2** explanation, elucidation; annotation

تقابل taqābúl *m. Arabic* **1** meeting, reception taqābúl **2** taqābúl *m. astronomy* opposition **3** conflict (of views, interests)

تقادم taqādúm *m. Arabic* antiquity, olden times

تقارب taqārúb *m. Arabic* **1** rapprochement **2** *poetry* kind of a meter in verse

تقاریر taqārír *m. Arabic plural from* تقاریر

تقاضا taqāzā *f. Arabic* [*plural*: تقاضاګاني taqāzāgāni *m. Arabic plural*: تقاضی taqāzi] requirement; demand to require; to present a demand, submit a demand تقاضا کول to need something

تقاعد taqā'ud *m. Arabic* retirement with pension

تقالید taqālid *m. Arabic plural* **1** from تقلید **2** tradition; custom

تقبیح taqbíh *f. Arabic* condemnation, censure, criticism

تقبیحول taqbíhavól *denominative, transitive* [*past*: تقبیح یې کړ] to condemn, censure; discredit, defame; criticize

تقدس taqaddús *m. Arabic* **1** holiness; piety **2** respect, reverence

تقدم taqaddún *Arabic* **1** movement ahead, movement forward; an offensive **2** *figurative* progress تقدم کول **a** to move forward; to advance **b** *figurative* to develop

تقدیر taqdír *m. Arabic* ¹ evaluation دیو شي لوړ تقدیر کول to put a high value on something

تقدیر ² taqdír *m. Arabic* **1** proposition, hypothesis **2** condition په ... دې تقدیر چه ... **3** fate, predestination

تقدیراً taqdírán *Arabic* in fact, actually

تقدیر نامه taqdírnámá *f. certificate of progress and good conduct (in school)*

تقدیرول taqdíravól *denominative, transitive* [*past*: تقدیر یې کړ] to value, appreciate; render (someone) his due

تقدیری taqdírí *Arabic* تقدیری قوت fate, lot, predestination

تقدیس taqdís *m. Arabic* sanctification, consecration; deification, worshipping

تقدیم taqdím *m. Arabic* **1** presentation, presenting; delivery, handing (over) **2** present, tribute تقدیم کول *compound verb* تقدیمول

تقدیمول taqdimavól *denominative, transitive* [*past*: تقدیم یې کړ] **1** to present, give; hand over, deliver **2** to present with *idiom* وچاته تبریکات تقدیمول to send one's respects to someone تقدیمول to send greetings

تقر taqór *m. astrakhan (fur)*

تقرب taqarúb *m. Arabic* approach, drawing near, closing in تقرب کول to draw near, draw together *idiom* ته تقرب کول to lay claim to something, have pretensions to something

تقرر taqarrúr *m. Arabic* **1** appointment د تقرر عزت میندل *official* to be awarded an appointment تقرر میندل to be appointed **2** function, responsibility, appointment

تقریب taqríb *m. Arabic* **1** drawing near, approach **2** coming (e.g., of a holiday) *idiom* په دې تقریب on this account, in connection with this

تقریباً taqríbán *Arabic* approximately, about لس کاله پخوا about 10 years ago

تقریبي taqribí *Arabic* approximate

تقاریر taqír *m. Arabic* [*plural*: تقاریر taqírúna *Arabic plural*: taqārír] **1** confession, declaration **2** announcement, pronouncement; speech, word; public appearance, speech افتتاحي **a** تقریر کول introductory word د تقریر آزادي freedom of speech to confess, declare **b** to speak out; to come forward with a speech,

make an announcement; appear د تقرير دپاره بلل to give someone your word

تقرير کوونکی taqrir kavunkaj *m.* orator

تقریظ taqrız *m. Arabic* 1 review 2 criticism تنقید rubric, heading, section of criticism (in a newspaper or magazine) 3 praise

تقسیم taqsım *m. Arabic* [plural: تقسیمونه taqsımúna *Arabic plural*: تقسیمات taqsımát] 1 *military* 1 division; partition, section; distribution, allocation 1.2 *math* division لاندی تقسیمونه حل کړئ solve the following problems using division 2 *military* deployment garrisoning; disposition 3 classification, classification scientific *idiom* تقسیم اوقات taqsım-i order of the day ملکیه administrative division

1.1 [تقسیم یې کړ: *past*: taqsımavál *denominative, transitive*] 1.1 to divide; partition, separate; distribute, allocate 1.2 *math* to divide 2 *military* to deploy *idiom* تقسیم یې کړه او حکومت پرې کوه! Divide and conquer!

1 to be divided; be separated; be distributed 2 *math* to be divided تقسیمېده taqsımédó *m. plural* division; separation, parting; distribution, allocation *math plural* division

تقصیرات taqsírúna *Arabic plural*: تقصیرونه taqsírúna *m. plural* 1 omission, negligence 2 fault, blame, transgression, sin through one's own fault دخیل تقصیر په اثر to commit a sin, be guilty of an offense

تقصیردار taqsírdár *having committed an offense, (having been) guilty of wrongdoing*

تقطیع taqtí' *f. Arabic* 1 format (of a book) 2 scansion (of verses) to scan (verses) تقطیع کول

تقلب taqallúb *m. Arabic* deceit, deception, cheating (at games), swindling

تقلبي taqallubí false, fake

تقلید کول، تقلید د... کول taqlíd *m. Arabic* 1 imitation; copying 2 following (a spiritual leader) to imitate; copy

تقلیدی taqlídí 1 imitative 2 false, counterfeit, unnatural

تقلیل میندل taqlíl *m. Arabic* 1 diminution, lessening, decrease 2 insufficiency, lack, deficit to lessen, decrease, get smaller

تقنینی taqñiní *Arabic* legislative

تقنینیه taqñinija *f. Arabic* legislative body

تقوی taqvá *f. Arabic* piety اهل تقوی áhl-i God-fearing people

تقویت taqviját *m. Arabic* تقویه

تقویم taqvím *m. Arabic* 1 evaluation, valuation 2 device; regulating, putting into (good) order 3 *astronomy* calendar 4 almanac

تقویه taqvijá *f. Arabic* 1 strengthening; reinforcing, making firm; development (e.g., of trade) دجسم تقویه fortifying one's health *compound verb* to strengthen; fortify, reinforce, make firm; develop (trade) *compound verb* تقویه میندل، تقویه کېدل، to

become strong; be fortified; become firmer, be consolidated; develop (e.g., of trade)

تقی taqí *Arabic* pious, devout

تقید taqajúd *m.* 1 trying, diligence, industry; effort, endeavor 2 worry, concern

تقیه taqijá *f. Arabic* piety, devoutness

تک tak *m.* 1 run, running, race تک کول to run; bustle, fuss

تک tak *m.* locust

تک تور jet *combining form with colors for intensification* 3 tak very white, white as snow تک سپین black, black as tar تک سور blood red, scarlet

تک tak *m.* supposition

تکاپو takāpú *m.* 1 bustle, fuss, bother 2 search تکاپو کول a to run around, fuss, bother b to run around, ransack in search of something

تکثیر takāsúr *m. Arabic* abundance

تکثیف takāsúf *m. Arabic* thickening; concentration

تکاسل takāsúl *m. Arabic* 1 laziness 2 carelessness, negligence

تکافو takáfú *m. Arabic* 1 equivalence, identity 2 authenticity, trustworthiness 3 payment, covering (of expenditures)

تکالیف takālif *m. Arabic plural* 1 from تکلیف 2 responsibilities, obligations (e.g., of an employer)

تکامل takāmúl *m. Arabic* 1 improvement; development, progress تکامل میندل evolution تدریجی تکامل to improve; develop 2 finish, completeness

تکاملی takāmulí evolutionary سیر تکاملی عملیه، تکاملی process of improvement, process of development; evolution; progress

تکان takán *m.* 1 push, shove دتگ په وخت کېني تکان خورل to rock or sway while walking 2 shaking دتکان ورکول to shake; rock, stir up

تکاھل takāhúl *m. Arabic* carelessness, negligence تکاھل کول to display carelessness, display negligence

تکبر takabbúr *m. Arabic* conceit, haughtiness, arrogance

تکبیر takbír *m. Arabic religion* pronunciation of the formula اللہ اکبر! God is great!

تکت tikát *m.* تکت پولي

تکت پولي tikatpuli *f.* تکت پولي

تکت تکت takták *m.* knocking, tapping تک تک کول to knock, tap د ور ترشا تک تک کول to knock at the door

تک تنها tak-tanhá absolutely alone; all by oneself

تکثیر takassúr *m. Arabic* 1 *biology* reproduction 2 increase, growth; development تکثیر کول a *biology* to reproduce, multiply b to increase, grow; develop

تکثیر taksíř *m. Arabic* multiplication; increase in quantity; augmentation in number, augmentation in personnel strength

تکثیف taksif *Arabic* thickening, condensing

تکذب takzíb *Arabic* refutation; being caught in a lie, exposure (as a liar, etc.) تکذب کېدل، تکذیبول *compound verb* تکذب کول

تکذیبېدل *compound verb*

takzibavól *denominative, transitive* [past: تکذیب یې کړ] 1 to refute 2 to catch in a lie, expose

takzibedól *denominative, intransitive* [past: تکذیب شو] 1 to be refuted 2 to be caught lying, be exposed (as a liar, etc.)

takrâr *m. Arabic* 1 repetition تکرار د درسو تکرار repetition of lessons 2 renewal تکرار کول *compound verb* تکرار تکرارول 3 *Eastern* argument; altercation What caused the argument? سبب د تکرار څه وه؟

takrâravól *denominative, transitive* [past: تکرار یې کړ] 1 to repeat; learn by rote, memorize 2 to renew 3 *Eastern* to argue

takrâri tikrâri 1.1 repeated; recurring 1.2 *Eastern* peevish, shrewish 2 *m. Eastern* squabbler, wrangler; debater

takrâredól *denominative, intransitive* [past: تکرار شو] 1 to repeat, be repeated دا واقعہ بیا تکرار شوه This incident has occurred again. 2 to be renewed, resume

takrâxor *m. technology* shock-absorber

takrî *f.* 1 basket 2 chute, gutter, trough

takrîm *m. Arabic* 1 esteem, respect 2 [plural: تکریمات] honors

takrâkht *m.* sport

takrâ *f.* pebble

takrâ *indeclinable* 1 healthy, strong! Be well! To your health! 2 hale and hearty; full of strength and energy, energetic 3 *a* to make healthy, make strong; fortify *b* to invigorate, fill with energy 4 *خان* تکره کول to encourage oneself, spur oneself on 5 *تکره* کول *a* to be healthy, be strong; fortify *b* to be vigorous, be energetic 3 healthy, not infected by disease (of crops)

takratób *m.* تکره تیا 1 *takratjâ f.* تکره والی 2 *takravâljaj m.* 1 health; strength, power 2 heartiness; cheerfulness; vigorousness

takrâj *f.* patch (for garments)

takfîn *m. Arabic* wrapping in a shroud (the deceased)

takâl *m.* 1 intention; aspiration 2 attempt; trying 3 *تکل* کول *a* to intend; to strive (for) *b* to try, attempt 3 exercise *idiom* د اوده کېدو په تکل شوم I was going to sleep.

tak-lâsaj *1* energetic; active 2 quick, agile; adroit; cunning

takallûf *m. Arabic* 1 ceremoniousness; constraint; artificiality 2 ceremony; etiquette; formality 3 efforts, work(s) 4 *تکلف* کول to try, make an effort

takallûm *m. Arabic* conversation, speech 5 *تکلم* کول to carry on a conversation, talk, chat

taklîf *m. Arabic* [plural: تکلیفونه] *Arabic plural:* تکالیف takâlîf] 1 difficulty; uneasiness, constraint; labor, efforts تاسوته زما په وجه ډېر without difficulty, without fuss 2 *بې له تکلیفه* I caused you a great deal of worry. 3 *تکلیف* کول to worry, fuss 4 *تکلیف* ورکول to make difficult; cause worry 2 ceremony; etiquette 3 obligation, debt

moral duty *idiom* بې تکلیفه ډوډی ساده , simple food, modest refreshment

tukám *m.* race; breed, species

tukmâ *f.* 1 button 2 *medicine* hemorrhoid 3 knob (e.g., of a doorbell)

takmil *m. Arabic* 1 completion; fulfillment 2 perfection تکمیل میندل *a* to be completed, be finished; be fulfilled *b* to be improved, be perfected; improve

takmilavól *denominative, transitive* [past: تکمیل یې کړ] 1 to complete, finish; fulfill 2 to improve, perfect

takmiledól *denominative, intransitive* [past: تکمیل شو] 1 to be completed, be finished; be fulfilled 2 to be improved, be perfected

takmiledó *m. plural* 1 completion, ending 2 improving, perfecting

teknâlodzhîst *m.* technologist, engineer

teknâlodzhî *f.* تکنالوژي

teknâlozhî *f.* technology

teknâlozhikî technological عملیات تکنالوژیکي technological process

teknîk *m.* technique; engineering; equipment

tak-u-pû *m.* تکاپو

takvîn *m. Arabic* 1 creation 2 forming, organizing 3 conception; origin

tiká *f.* piece

tiká *f.* 2 تیکه

taká *3* ungelded (of a ram, billy goat)

tâka-tapârka *f.* hurry, haste, rush

tikadâr *m.* تیکه دار

takáj 1 paired, forming a pair 2 غورونه تکی کول to prick up one's ears, be on the alert

takjâ *f.* تکیه

takajjûf *m. Arabic* accommodation, device, fitting

takinâbâd *m.* Takinabad (city, ancient name for the city Kandahar)

takivân *m.* prop (for fruit trees)

takjâ *f. Arabic* 1 leaning (against) 2 support, rest, prop تکیه 3 *توپک* پر اوږه تکیه کول to put a rifle on your shoulder *a* to put, place *b* to lean, rest (against) *c* *وډیوال* ته تکیه کول to lean against the wall *c figurative* to hope, count on *d* *پر ځان تکیه کول* to rely on oneself *e* *په نورو باندې تکیه کول* to rely on others *f* *military* to based (on) 3 pillow; head of the bed 4 dwelling of a fakir (i.e., dervish) *idiom* دهغې اطلاع په تکیه on the basis of this report 5 *هغه دلې تکیه وهلي ده* He has made himself at home here. 6 *په* *تکیه* کونې دم وهل to pause for breath, take a breath

takjakaâlâm *m. Arabic* saying, catch phrase; popular expression

takjagâh *m. military* 1 base هوايي تکیه گاه 2 bridgehead; beachhead 3 fortified post, strong point

takjíf *m. Arabic* 1 forming; organizing 2 adapting, adjusting 3 regulating

tag *m.* 1 movement په تگ کښي on the move; in motion
تگ د ډول gait movement ahead, forward movement مخکښي تگ (of horses) 2 conduct, behavior 3 relationship, connection 4 action, act, deed تگ کول a to walk, go, move b to behave c to maintain relations, maintain communications د خپلوي په توگه تگ d to maintain friendly relations e to act, take action 5 gait, walk, step 6 dispatch; departure تگ اجازه غوښتل to request permission to leave تگ او راتگ idiom تگ راتگ نه لاری د تگ نه the truck broke down

tagāb *m.* تگاو و تگا to endure, bear idiom تگا وهل to be out of breath; puff, pant

tagāb *m.* تگاو و تگا

tagāv *m.* 1 Tagab, Tagao (city, region) 2 used in geographical names شيرين تگاو, Shirin Tagab (river)

tagrātāg *m.* 1 coming and going; arrival and departure 2 movement (back and forth, to and fro); communication د موټرو تگ travel here and there (of automobiles); automobile traffic, automotive transportation 3 exchange of visits; acquaintance, familiarity; contact تگ راتگ کول a to come and go b to go back and forth (of transport) c to associate (with)

tagóraj *m.* 1 scrap, piece (of material) تگري ایستل to tear off a piece تگري کول to tear into pieces 2 تگري idiom تگري ټپنی 1 to exploit unscrupulously, oppress 2 تگري idiom تگري ټپنی 2 to exploit unscrupulously, oppress

tekusigalpá *f.* Tegucigalpa (capital, Honduras)

tagólaj *m.* trampled area, tamped (down) area

tagljár *m.* regulation

tag-u-pú *m.* تگ وډو تگ وډو idiom تگ وډو ډول to rush about; fuss, bustle about

tagúj *f.* board, bulletin board

tágaj *Eastern* تگری

tagir *m.* dam (for disturbing water during irrigation)

tal *m.* 1 bottom; bed (of a river) د بحر په تل کښي on the bottom of the sea 2 level area, smooth area 3 basis, foundation (of something) 4 depths د زمکي په تل کښي in the lower regions of the earth 5 cavity, hollow 6 precipitation; sediment idiom د زړه په تل کښي in the depths of one's soul, deep in one's heart

tal *m.* tall *Arabic* 1 hill, rise, raised place *m.* 2 Tal (city)

tál *1.1* always, constantly هغه تل سبق وائي He is constantly occupied. 1.2 saying You won't go far on a lie. 1.2 forever, eternally تل تر تله obsolete تل تا تله tel Let there be lasting peace! 2 m. eternity د تل نوم گټل to be reowned through the ages

til *m.* تیل

talabíb *m.* Tel Aviv (city)

tálátób *m.* uneasiness, agitation, anxiety

tlága *f.* shred, piece (of fabric, etc.)

tlāst *Western imperfect, second person plural of* تلل 1 تلاش talásh *m.* تلاش

tlāshí *f. Arabic Eastern* تلاشي

tólákh *m.* 1 trouble, fuss, worry 2 *Eastern* search a to fuss, bustle, trouble about b to search, enquire (into)

tlākhí *f.* search تلاشي اخیستل to search (the premises, etc.)

talátúm *m. Arabic* 1 splash, splashing (of waves) 2 agitation, anxiety, worry

talāfi *m. Arabic* 1 compensation; replacement 2 catching up, repairing (an omission)

talākáj *f.* divorced wife طلاق

talánga *f. literal & figurative* echo

taláu *m.* man-made pool; reservoir; basin

talāvát *m. Arabic* reading (usually of the Koran)

tálāvá *f.* oppression

tlāváj *m.* sugar molasses storage tank

tlāj *conditional and potential form of* تلل 1 taláb *طلب*

taláb *combining form with* تور 2 taláb *large chute, large gutter* 2 figurative surface (of the sea, ocean)

talbarí *m.* glutton, gormandizer

talbís *m. Arabic* deception, deceit, swindling, cheating

tálpátaj *eternal, everlasting*

talpachá *f.* overhang of a roof, eaves

tálkāk *m.* [plural: *تلتکونه* tálakúna *Western plural:* تلتکان táltakán] 1 blanket 2 *Eastern* bed idiom د واورو تلتک a covering of snow, a blanket of snow

talkh *bitter*

talkhán *m.* ground mulberry and walnuts (baked and sliced into squares)

tálkha *exclamation* go away, scat (used when chasing away dogs)

talkhí *f.* 1 bitter taste, bitter substance; bitterness 2 figurative grief, sorrow

talazzúz *m. Arabic* 1 amusement, pleasure, enjoyment 2 savoriness, relish

tiliskóp *m.* teleskóp تېلسکوپ

tál shín evergreen

taltíf *m. Arabic* goodness, kindness; favor, charity; attention

talghák *m.* 1 noise, din 2 thunder storm

taláf *Arabic* 1 m. [plural: *تالافونه* talafúna *Arabic plural:* تالافات talafāt *plural:* اتلاف atláf] 1.1 destruction, death 1.2 loss; casualty تلفات وړکول to sustain losses تلفات ورسول to inflict losses تلفات ورښپېدل, تلفات ورسېدل to suffer losses, sustain losses 1.3 annihilation, destruction تلف کول *compound verb* تلفول 2 predicate 1 perished; killed 2.2 annihilated, wiped out 2.3 spent, exhausted (of assets, means) 2.4 lost (e.g., of time)

تلفظ talaffūz *m. Arabic* pronunciation, accent *compound verb* to pronounce, articulate

تلفول talafavól *denominative, transitive* [*past: تلف يې كړ*] **1** to destroy; kill *ځانونه تلفول*, *ځان تلفول* to destroy oneself **2** to annihilate **3** to squander, waster (means) **4** to lose (e.g., time)

تلفېدل talafedól *denominative, intransitive* [*past: شو*] **1** to be killed **2** to perish, be lost *تول تلف شول* all the seeds perished **3** to be annihilated **4** to be squandered (of means) **5** to be lost (e.g., of time)

تلفېده talafedó *m. plural* **1** death, destruction, ruin **2** annihilation **3** loss (e.g., of time)

تلفيق talfik *m. Arabic grammar* combination; composition; word order *د جملو تلفيق* word order in a sentence

تلقې talakki *f. Arabic* meeting; reception, receipt (of some report, news, etc.) *تلقې كول* *compound verb* to meet; receive (some report, news, etc.) *idiom* *طرز تلقې* position with respect to, relationship towards

تلقيح talqi *f. talqih Arabic* **1** inoculation **2** impregnation

تلقين talqin *m. Arabic* **1** exhortation, admonition, inspiration *د بېرې تلقين كول* *compound verb* to edify, exhort, inspire *كول* *compound verb* to inspire fear **2** *religion* sermon, homily

تلكه taláka *f.* mousetrap; trap; snares

تلگراف tiligráf *m. telegráf* **1** telegraph *په تلگراف سره* by telegraph *په تلگراف كښې احوال وركول* to communicate by telegraph **2** telegram

تلگرافچي tiligráfchí *m. telegráfchí* telegraphist

تلگرافخانه tiligráfkhāná *f. telegráfkhāná* telegraph office

تلگرافي tiligráfi telegráfi **1** *adjective* telegraph, telegraphic *راډيو radiotelegraph* **2** *m.* telegraphist, telegrapher

چاته تلگرام وركول، چاته تلگرام tiligrám *m. telegrám* telegram *چاته تلگرام وركول* to telegraph, send someone a telegram

تله تله tilál **1** *intransitive* *تې* *present tense* *تې* *imperfect tense* *تې* *past tense* *ولاړ به شي* *future tense* *تې* *imperfective imperative* *ولاړ شه* *perfective imperative* **1** to go *دوی ښار ته شي* They are going to town. **1.2** to go, run (of a mechanism) *My watch is fast.* **1.3** to leave, depart, go away, set out; fly away (of birds, a plane) *ته لا نه يې* *Haven't you left yet?* **1.4** to lead, go (of a road) *دا لار چيري تللې ده؟ دا لار چيرته تللې ده؟* Where does this road lead? **1.5** to flow (of a river) **1.6** to flow out (of sap, etc.) **1.7** to pierce, penetrate (of a thorn, sliver) **1.8** to pass (of time) *youth has passed* *دې* *عمر تللې دې* years (have) passed **1.9** to disappear **1.10** to be spent, be exhausted (of money, materials) **1.11** *used with adverbs and adjectives:* *بېرته* **1** to return *وراندې تلل* to advance, move on **2** *m. plural* **1** walking, going **2.2** leaving; departure, flight (of birds, a plane) **2.3** passage (of time) **2.4** loss, expenditure (of money, materials) **2.5** fading away, disappearance *idiom* *رنگ يې تللی و* He turned pale. *له دنيا څخه ولاړ* He died. He has departed this world.

تال talál *transitive* [*present: تلي* *past: تاله*] **1** to weigh; *figurative* to consider *ځان تال* to be weighed **2** to determine the weight of something by tossing it up; to estimate the weight of something **3** *figurative* to test someone, put someone to the test *ما وتاله، په دوستي كښې كلك دې* I have tested him, he is true to his friends **4** to compare **5** *figurative* to weigh, consider

تللو tlóo *Eastern* *تلو*

تللی tlólaj *past participle of* *تلل* **1**

تللی talólaj [*past: تال*] *past participle of* *تلل* **2**

تلم təm *first person past of* *تلل* **1**

تلم talám *first person past of* *تلل* **2**

ترمتی tulumtáj *m.* *ترمتی*

تلمدام talmudám eternally, forever

تلمید tilmíz *m. talmíz Arabic* pupil

تلمیزي tilmizí talmizí *Arabic adjective* school, pupil's

تلنځي tlóndzáj *m.* appointed place, meeting place

تلنگه talónga *f.* *تلنگي* **1**

تلنگي talónge *f. usually plural* sole (of foot, boot) *idiom* *تلنگي شلېدل* to run your feet off looking for something

تلنگي tilingí **1** *m. regional* Indian soldier *گوره* **2** *m. plural* Telugu (Dravidian people of India)

تلنلار tlnlár *f.* **1** line of movement; course; track **2** *figurative* direction

تلنه tlóna *f.* *تلل* **1** **2**

تلنه talóna *f. action noun from* *تلل* **2**

تلو tlo *Eastern imperfect of* *تلل* **1**

تلو tlu *feminine plural of* *تلل* **1**

تلو tlo *oblique plural of* *تله* **4**

تلاوار talvār *m.* hurry, haste *په تلاوار سره* hastily, hurriedly *Where are you going in such a hurry? چيري داسې په تلاوار څې؟* I'm in a hurry. *زما تلاوار دې* *پر ښو تلاوار، پر بدو* to hurry, rush *كول* to hurry, rush *تامل* *proverb* in the good hurry, in the bad be slow

تلاوار tavārgándaj precipitate, rash, hasty; hurried

تلاواري tavāri fast, swift, quick; skillful, dexterous

تلاوال talwāl *computer science* default

تلاوترک talotarák *m.* agitation, uneasiness *كول* to disturb, agitate

تلاووث talavvác *m. Arabic* pollution, contamination (of water, food products)

تلاوسه tavasá *f.* **1** uneasiness, deep agitation *كول* to disturb, agitate, upset **2** strong desire *و* *ستا ليدو ته مي ډېره تلاوسه و* I would very much like to see you. **a** to be impatient, be upset; worry **b** to have a strong desire **c** to await

تلاول tálavál *transitive* [*past: تلاوه*] **1** to roast, fry (in butter, oil) **2** to toss, throw, fling **3** to release from one's hands, drop

تلاول tavál *m.* **1** swiftness; haste **2** agitation, uneasiness *كول* **a** to hurry **b** to worry, to be upset

تلاول talvál abundant, plentiful

تلول⁴ talvál roasted, broiled; fried, grilled
 تلول⁵ tálavál *denominative, transitive* [past: تلي يې کړ] to immortalize, perpetuate
 تلول⁶ talavól *denominative, transitive* [past: تلي يې کړ] 1 to immerse (in liquid) 2 to drown
 تولوه talvála *f.* worry, anxiety, agitation
 تولوي¹ *past participle of* تول¹
 تولوي² tálvaláj 1 dismayed, perplexed; stunned 2 *m.* lively person, active person *idiom* زړه مي په دې سودا کښي تولوي و I was quite upset, I was nervous.
 تلون¹ tlon *m.* 1 تلل 2
 تلون² talún *m.* weighing, weighing out
 تلون³ talavvún *m. Arabic* inconstancy, fickleness ستا طبيعت تلون *Eastern* You are fickle. کښي دي، ستا طبيعت په تلون کښي دي
 تلونکي¹ tlúnkaj 1 *present participle of* تلل 2 *m.* passerby, traveler
 تلونکي² talúnkaj *present participle of* تلل²
 تولونه talavóna *f.* roast, roasting
 تولوني¹ tlúnaj 1 تولونکي
 تولوني² talúnaj 2 تولونکي
 تولويث talvis *m. Arabic* 1 contamination, pollution (of water) 2 spoiling; damage 3 soiling, dirtying, staining
 تېلويزيون televizjón *m. tilivizjón* 1 تېلويزيون
 تله¹ tálá *f.* 1 scales 2 دتلې ستن pointer on scales 3 standard, criterion 4 داوبو تله level (geodesy) 5, 6 ميزان
 تله² tála *f.* sole (of the foot) *idiom* تله پر تېرول, تله پر کښول a to gloss over, conceal (defects) b to settle (an argument, quarrel) c to practice witchcraft, practice sorcery
 تله³ tlə *imperfect plural of* تلل¹
 تله⁴ tlə *m. plural* 1 تله او راتله 2 تلل
 تله⁵ tla *imperfect feminine of* تلل¹
 تله راتله tlə-rātlə *m. plural* movement, running (back and forth between points) پلي تله راتله walking, going
 تلي¹ talj *m.* 1 sole 2 بوتو تلي sole 3 foot 4 palm 5 to lick (off) one's palms (e.g., powder) 6 bottom (e.g., of a river) 7 peritoneum 8 agriculture threshing floor
 تلي² tilój *f.* 1 shank (of an arrow) 2 straw 3 stalk (of a reed, etc.)
 تلي³ tali *present tense of* تلل²
 تلي⁴ tləj 1 *Western imperfect of* تلل 2 *Eastern imperfect second person plural of* تلل²
 تلي⁵ tle 1 *imperfect second person singular of* تلل 2 *imperfect feminine plural of* تلل¹
 تلي⁶ tálé *plural of* تله¹
 تلي⁷ táli *plural of* تله²
 تلي⁸ tólaj *past participle of* تلل¹
 تلي پټ talipát *m.* pan (of a scale)
 تېلدل¹ táledól *intransitive* [past: وتلېده] 1 to be roasting, be frying 2 *figurative* to be in torment

تېلدل² taledól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to settle; form a sediment 2 to slide, slip 3 to be thrown about, be dispersed, be scattered
 تليز talíz constant, perpetual
 تليسيک talisák *m.* seed (of a grape)
 تليين talín *m.* taalín تليينه tlína *f.* 1 anniversary 2 تليين پر ځای کول to celebrate an anniversary 3 funeral banquet held a year after someone's death
 تلوار tlevár talevár *m.* 1 تلوار
 تلهوارگندی tlevārgándaj *adjective* hurrying, making haste
 تم¹ tam 1 *m.* constancy 2 *predicate adjective* lingering; residing, spending time, being someplace
 تم² tam *word paired with* تور
 تم³ təm *colloquial contraction of the pronoun* ته and the conjunction هم
 تماټر tamāṭar *m. regional* tomato
 تماثل tamāsúl *m. Arabic* likeness, resemblance, similarity 1 تماثل سره to be similar, resemble; look like لړل
 تماثلي tamāsulí similar, like
 تماثيل timāsíl *m. Arabic plural from* تماثل
 تماچه tamāchá *f.* tumāchá *Arabic Eastern* شپير شپير ډزي تماچه, شپير six-shooter ميله تماچه
 تماډي tamādí *f. Arabic* time period, interval of time
 تماړوز tamārúz *m. Arabic* feigning an illness
 تماس¹ tamās *m. Arabic* 1 contiguity 2 contact, connection د چا سره تماس پيدا کول, د چا سره په تماس کښي کېدل to establish or maintain communication or contact with someone يو په د هغو سره تماس to establish contact with one another بله تماس کول contact has been established with them 2 *grammar* agglutination
 تماس² tamās *m. proper noun* Tohmas
 تماشا tamāshā *f. Arabic* 1 تماشا
 تماشا بين tamāshābín *m.* تماشاچي tamāshāchi *m.* 1 تماشا
 تماشاخانه tamāshākhānā *f.* تماشاگاه tamāshāgāh *m.* 1 تماشا
 تماشاگر tamāshgír *m. Eastern* 1 تماشا بين
 تماشه¹ tamāshá *f.* tēmāshá spectacle, entertainment 2 تماشه کول to watch a spectacle 3 to admire 4 tmāshá tumāshá *attributive adjective* strange, odd دئ تماشه سړی دئ He's a strange one. تماشه strange talk, unaccustomed speech خبري
 تماشا بين tamāshabín *m.* تماشاچي tamāshachí *m.* 1 spectator, observer 2 idler, scatterbrain
 تماشاخانه tamāshakhānā *f.* place of spectacles, spectacle (theater, circus, etc.)
 تماشا کونکي tamāshá kavúnkaj *m.* spectator, observer
 تماشاخانه tamāshagāh *m.* 1 تماشا
 تماغه tēmāghá *f.* 1 fur cap with ear flaps 2 cowl (worn by hunters of fowl)
 تماکو tamākú *m. plural* tobacco

تمام tamām *Arabic* **1.1** all, the whole, the entire **روخ** all day, the whole day **1.2** finished, completed **2 m.** end, completion, finish **تمام کول** *compound verb* **تمامول** *compound verb* **تمامېدل** *idiom* **زه به ټامام يم** I shall take care of this matter. That's something I can handle.

تماماً tamāmán *Arabic* altogether, in full; for once and all, finally, completely, definitely

تمام تمت tamām-tamát completed, finished **تمام کيدل** to end, finish, be completed

تمام توب tamāmtób *m.* تمام تيا tamāmtjā *f.* finish, completeness

تمام شد tamāmsūd *economics* تمام شد نرخ *cost*

تمامېنت tamāmōkht *m.* تماموالی tamāmvāljaj *m.* **1** completion, end, ending **2** finish, completeness

تمامول tamāmvól *denominative, transitive* [past: تمام يې کړ] **1** to end, finish, complete **2** to complete one's schooling

تمامی tamāmaj *1* تمام *2* تامامي tamāmi *f.* end, completion, finish

تماميت tamāmiját *m. Arabic* wholeness, integrity **د خاوري تماميت** territorial integrity

تماميدل tamāmedól *denominative, intransitive* [past: تمام شو] **1** to end, conclude, come to an end **تمام شو** the end (e.g., of a book) **2** to expire, elapse (of a time period); become invalid (of a contract, etc.) **3** to run out, be sold out (e.g., copies of a book) **4** to turn out, turn out to be **په مفاد تماميدل** to prove (to be) useful **په زيان تماميدل** a to prove harmful; cause harm **b** to prove unprofitable; bring a loss **5** to cost, come to **خورا گران تماميږي** That costs a great deal.

تماموالی tamāmedó *m. plural* تماموالی

تمامچه tamānchá *f.* تمامچه **1** تمامچه **2** clamp, vice (used by a potter)

تماميل tamāgúl *m. Arabic* inclination; predilection (for); aspiration; tendency

تمام tamb *m.* camp, nomad encampment

تمامكو tambākú *m. plural* tobacco

تمامري tambáraj *m.* board for rolling out dough

تمامكه tambóka *f.* beehive

تمامگي tambagój *f.* shutter (of a door, window)

تمامبل tambúl *m.* **1** tambourine **2** drum

تمامبل باز tambulbáz *m.* drummer

تمامبو tambú *m.* **1** tent **2** wattle fencing, wooden fencing (at the entrance to a house, tent) **3** snares

تمامبور tambúr *m.* تمامبور

تمامبوزک tambuzák *m.* **1** snout (of an animal) **2** muzzle **3** bridge (of the nose)

تمامبوزی tambúzaj *m.* bridge (of the nose)

تمامبوزگی tambugáj *m.* **1** small tent **2** spider web

تمامبه tambá *f.* **1.1** bolt, catch, bar, lock **1.2** shutter (of a door, window) **1.3** crowd, gathering, throng; group, bunch (of people) **2** **تمامي ټمبي** in groups, in bunches **1.4** pillar, building support

predicate adjective **1** pressed against **2.2** put against, leaned against

تمامبېدل tamedól *intransitive* [past: وتمامبېده] to fall away, fall off, slip

تمامبوزه tambéza *f.* تمامبوزک

تمامبوزی tambúzaj *m.* bridge (of the nose)

تمام Eastern word paired with

تمامت tamtarák *m.* greatness, grandeur, magnificence; pomp

تمامتری tamtaráj *تر يې تم*

تمامت tamattó' *f. Arabic* **1** trial, touch; taste, experience **2** use **تمامت کول** *compound verb* **a** to try; feel, touch; to taste, experience **b** to use, make use of

تمامثال timsál *m. Arabic plural* [plural: تمامثالونه timsālúna *Arabic plural*: تمامثاليل timāsíl] image; portrait

تمامثيل tamsíl *m. Arabic* **1** comparison; likening **تمامثيل جوړول** to make a comparison **2** allegory; fable **تمامثيل ويل** a to make a comparison **b** to speak in allegory **3** play, representation **تمامثيل کول** *compound verb* **4** **تمامثيليدل** *compound verb* **تمامثيلول** *compound verb* representation

تمامثيلول tamsilavól *denominative, transitive* [past: تمامثيل يې کړ] **1** to compare; liken **2** to represent, be an example, personify **3** to play, represent

تمامثيليدل tamsiledól *denominative, intransitive* [past: تمامثيل شو] **1** to compare; be likened to **2** to be personified **3** to be represented

تماممجيد tamdzhíd *m. Arabic* **1** praise, eulogy **تماممجيد کول** to praise, laud, eulogize **تماممجيد ويل** و يوشې ته تمامجيد ويل to praise something **2** prayer (made an hour and a half before sunrise or sunset)

تمامچو tamchú *m.* bolt, catch, bar, lock

تمامخای tamdzāj *m.* parking, stop (for buses, etc.)

تمامخري tamdzéraj *m.* Indian partridge, *Francolinus*

تماممدن tamaddún *m. Arabic* civilization

تماممديد tamdí *m. Arabic* time extension, prolongation (of an agreement, etc.)

تماممديدول tamdidavól *denominative, transitive* [past: تماممديد يې کړ] to extend the time period, prolong (an agreement, etc.)

تماممديدېدل tamdidedól *denominative, intransitive* [past: تماممديد شو] to be extended, be prolonged (of an agreement, etc.)

تماممرد tamarrúd *m. Arabic* **1** stubbornness **2** disobedience, insubordination

تماممرکز tamarkúz *Arabic* concentration of **تماممرکز** concentration of **تماممرکز د توليداتو** concentration of production **تماممرکز ته** to concentrate capital **تماممرکز وړکول** to concentrate **تماممرکز وړکول** to concentrate **تماممرکز نيول** *compound verb* to be concentrated, to concentrate (intransitive) **تماممرکز لړل**, **تماممرکز ميندل** to be concentrated

تماممرهندي tamr-i-hindí *m.* tamár-i-hindí tamarind

تماممرين tamrín *m. Arabic* **1** exercise **2** repetition

تماممرينات tamrinát *m. Arabic plural* **1** from **2** training

تماممزق tamazzúk *m. Arabic* **1** tearing; break, gap, rupture, severance

تماممساح timsáh *Arabic* African crocodile

په tamaskhūr *m. Arabic* 1 ridicule, gibe; irony 2 smile, grin
 a sarcastically, with irony b with a smile, with a grin
 tamaskhurāméz sarcastic; ironic
 tumúšk *m.* kind of apricot with a reddish color
 tamassúk *m. Arabic* promissory note, receipt for a debt
 tamkín *m. Arabic* 1 solidity; steadiness; worthiness 2
 restraint, unflappability, coolness په هېڅ حالت کېنې خپل تمکین د لاسه
 a ډېر تمکین لرل to be always unflappable, keep one's cool نه ورکول
 to be very solid, be very steady b to possess great self-control,
 have great coolheadedness
 tamallúk *m. Arabic* 1 تملک
 1 tamalúk *m.* flattery, servility; toadying, bootlicking په تملک
 خوشحالېدل to love flattery
 2 tamallúk *m. Arabic* ownership, possession
 tamlik *m. Arabic law* 1 coming into possession 2 granting
 ownership
 tumán *m.* 1 tribe (among the Baluchis) 2 crowd, throng 3
 detachment تمن تمن in detachments 4 twenty (in counting
 money)
 tumandár *m.* leader of a tribe (among the Baluchis)
 tamanná *f. Arabic* 1 request 2 wish, desire a to
 request b to wish لرل a to have a request b to have a wish;
 to have a propensity toward something *idiom* د تمنا ماضي
grammar optative subjunctive mood
 tamanchá *f. regional* 1 تمناچه
 tamanní *f. Arabic* wish desire په څه به تمناچه څرگندول
 to wish someone the best of everything
 tamavvúdzh *m. Arabic* [plural: tamavvudzhúna
 plural: tamavvudzhát] agitation, vacillation; vibratory
 movement *idiom* برقي تموجات electric waves
 tammúz *m.* tamóz *Arabic* 1 summer heat 2 July
 tamús *m.* 1 itch; figurative urge 2 summer heat
 tamavól *denominative, transitive* [past: تم يې کړ] 1 to
 restrain, hold back دا سپری لیر تم کړه چه څما څه چاره ده ورسره
 fellow a little while, I have some business with him. 2 to support
 someone to help someone
 tamavvúl *m. Arabic* 1 wealth; well-being 2 enriching,
 enrichment
 táma *f.* طمع *idiom* د ژوند تمه يې زښته کمه وه
 hanging by a thread.
 tamhíd *m. Arabic* 1 introduction; foreword 2 arrangement,
 settlement 3 spreading (out)
 tamedól *denominative, intransitive* [past: تم شو] 1 to be held
 up, stand (idle) تر ډېره پوري ورته تم شوم، رانه غی
 I waited for him a long time, but he didn't come. 2 to bear, endure; stand one's
 ground
 tamíz *m. Arabic* تميز tamjíz *m. Arabic* 1 preference ته
 تميز کول to show one's preference 2 distinction
 تميز کول to distinguish, single out 3 law cassation
 د تميز رئيس head of the

appeals department (in the Afghan Ministry of Justice) *idiom* تميز
 لرل to be reasonable, be sensible
 tan [plural: تنونه tanúna with numbers plural: تنه tána] 1
 body مونږ درې تنه يو There are
 لاس په لاس او تن په تن four women *idiom* څلور تنه ښځي
 و چاته تن ورکول، و چاته تن to engage in hand-to-hand combat
 a to be attentive to someone b to reckon with someone;
 agree with someone c to yield to someone يو کار ته نه ورکول
 to fail to resolve something په تن کېنې وينه وچېدل
 a to be exhausted, be worn out b to lose one's head, be taken aback
 tan *m.* ton 2 تن
 taná *f.* thunder
 tanāró *oblique of* تنوره
 tanāzó' *f. Arabic* 1 argument, dispute 2 battle, struggle تنازع
 struggle for existence
 tanāsāi *f.* delicacy, softness
 tanāsúb *m. Arabic* proportion; symmetry; correlation په همغه
 in accordance with this سره په تناسب سره proportionately;
 symmetrically ښه تناسب proportionality
 tanāsúbí proportionate, symmetrical
 tanāsúkh *m. Arabic religion* metempsychosis, passing of the
 soul at death into another body
 tanāsukhí believing in metempsychosis
 tanāsúk *m. Arabic* 1 تناسب
 tanāsúl *m. Arabic* reproduction, propagation
 tanāsulí *Arabic* sexual جهاز تناسلي آلات، تناسلي
 organs
 tanāzúr *m. Arabic* symmetry
 tanāfúr *Arabic* mutual repugnance
 tanākús *m. Arabic* 1 lessening, cutting short, abbreviation 2
 insufficiency, lack
 tanākúz *m. Arabic* 1 contrast; opposition 2 contradiction
 tanāv *m.* 1 string; rope د تناو بېری ferry (-boat) 2 tanáb tanab
 (a measurement of ground which varies in different regions:
 between one-fourth and one-half acre) 3 vine (of a melon, squash)
 د تناوونه غزول to put forth vines 4 figurative fetters, bonds
 د تناوونه لندېږي distance no longer has any meaning, there no
 longer are great distances طناب
 tanāvúb *m. Arabic* 1 attention, interchange, rotation 2
 agriculture crop rotation
 tənāváj *m.* rope for fastening tent sections to stakes
 tambúl *m.* 1 تمبل
 2 tambál lazy
 tambalí *f.* laziness
 tambú *m.* 1 تمبو
 tambúr *m.* 1 tambur (stringed instrument like a mandoline);
 tambourine 2 dialect drum
 tamburchí *m.* 1 tambur player; tambourine player 2 dialect
 drummer

تنبه ¹ tambá *f.* تمبه
 تنبه ² tanabbóh *f. Arabic m.* [plural: تنبهات tanabbohát] **1** forewarning, forestalling **2** inducement, incentive
 تمبوزك tambezá *f.* تمبوزك
 تمبوزي tambezáj *m.* تمبوزي
 تنبيه tanbí *f.* tanbih *Arabic* **1** teaching, homily, sermon **2** warning, caution; reminder **a** to teach, preach **b** to warn, caution, forewarn; remind
 تن پرور tanparvár **1** soft, effeminate, delicate **2** lazy; not mobile, slow-moving *idiom* تن پرور سړی glutton, gourmand
 تن پروري tanparvarí *f.* **1** softness, delicacy; effeminacy **2** laziness, idleness **3** gluttony
 تن په تنا tanpətaná *f. obsolete* self-preservation, self-defense
 تنتري tantaráj *adjective* stammering, stuttering
 تنتنا tantaná *f.* **1** cries; shouts **2** glory **3** news; novelty **4** echo **5** grandeur, luxury, pomp
 تن توش tantósh *m.* grocery bag
 تنته tantá *f. textiles* warp تنته غځلول to stretch the warp
 تنخري tandzóraĵ *m.* تمخري
 تنخواه tankhá *f.* tankháh pay (from work), salary
 تند ¹ tund **1** fast, quick **2** caustic, acrid (e.g., of food, a smell) **3** coarse, sharp په تنده لهجه coarsely, sharply تنده الفاظ coarse words, sharp words **4** irascible, unrestrained, hot-tempered **5** irritable, short-tempered **a** irascibility, lack of self-control **b** irritability **6** strong, heavy (of the wind, rain) **تند کول** to show ostentatious zeal or ardor
 تند ² tand *تاند*
 تنداره tindára *f.* aunt, wife of an uncle (on the father's side)
 تندخوی tundkhóĵ **1** irascible, unrestrained, hot-tempered **2** irritable
 تندر tandór *m.* lightning
 تندرا tundra *f.* tundra
 تندرست tandurúst healthy, strong, robust
 تندرستوالي tandurustváĵ *m.* تندرستی tandurustí *f.* health, strength
 تندرته ¹ tándra *f.* **1** eclipse سپوږمې تندرې ونیوه an eclipse of the moon took place **2** figurative misfortune, calamity **دئ** disaster befell him **3** تندر
 تندرته ² tundurá *f.* تندوره
 تندری tandóraĵ *m.* new bark (of a pine tree, etc.)
 تندزبان tundzabán **1** eloquent, expressive **2** caustic, coarse
 تندک ¹ tinadák *m.* تیندک
 تندک ² tundak nervous, irritable
 تندل tandál *transitive* تنېدل
 تندمزاج tundmizáđzh hot-tempered, irascible
 تندوالي ² tundvâĵ *تندي*
 تندوبه tundóba *f.* تندوبی tundóbaj *m.* fountain
 تندور ¹ tandúr *m.* تنور
 تندور ² tindór *f.* تنداره
 تندوره tundurá *f.* **1** cascade, waterfall **2** steep slope

تندوری tindóraj cartilage (of the nose)
 تندول tundavál *denominative, transitive* [past: تند یې کړ] **1** to make fast; speed up, hasten **2** to make sharp, make caustic **3** to behave rudely **4** to make irascible, make hot-tempered
 تندولی tandólaj *m.* botany portulaca
 تندونى tandúnaj *m.* چندونى
 تندوی tandváj *m.* tandöváj **1** anatomy diaphragm **2** cartilage (of the nose)
 تنده ¹ tonda *f.* **1** thirst **تندي وهلى يم** I'm overcome by thirst. **په ما تنده** I'm thirsty. **2** lack of water, lack of moisture **3** figurative desire, wish **تنده ماتول** **a** to quench one's thirst **b** figurative to satisfy a desire *idiom* **د فايدي اخیستلو تنده** thirst for gain **د شهرت** longing for glory
 تنده ² tandá *f.* botany camel's thorn
 تنده ³ túnda *feminine singular of* تند ¹
 تنده غری təndaghóraj *m.* Eastern person sick with dropsy
 تندي ¹ tandáj *m.* **1** forehead, brow **د ده تندي پراخ دئ** He has a broad forehead. **2** slope (of a mountain) **3** upper jamb of a door **4** part of a wall under a cornice **5** level (of water in a river, stream) **6** heading, title *idiom* **په ورین تندي** tandí with a content expression; joyfully **په تریو تندي** tandí with a dissatisfied, sour expression; morosely **تندی تریوول** a morose person **تندی تریوول** to make a dissatisfied expression; frown; be angry **تندی چا ته مه تریووه** to be affable and affectionate with everyone **دا یې په تندي کښي لیکلي دي**, that was pre-ordained for him, that was fated for him **تندی تریو نیول**, to contemplate evil **تندی غوریدل** he flourished; he grew cheerful **تندی داغل** to grieve, regret
 تندي ² tundí *f.* **1** swiftness, speed **په تندي سره** quickly, hurriedly **په تندي** to hurry someone **په تلو کښي تندي کول** to quicken the pace **په تلو کښي یې تندي شروع کړه** He began to hurry. **2** sharpness; causticity, sarcasm **3** crudeness, harshness **4** irascibility, touchiness
 تندي ³ tandáj **1.1** young **تندي وری** unweaned lamb **تندي هلک** baby, infant **1.2** immature; unripe **2 m.** **1** young (of animals) **2.2** young tree **2.3** sprout, shoot
 تندي ⁴ təndáj round
 تنداره tandjára *f.* تنداره
 تندپدل tundedól *denominative, intransitive* [past: تند شو] **1** to be fast, be swift; hasten, speed up **2** to be sharp, be caustic **3** to be coarse, be harsh **4** to get excited, become impassioned **5** to grow stronger (e.g., the wind, rain)
 تندل tandól *transitive* [past: و یې تانده] **1** to make; form; prepare **2** to arrange **3** to fix, correct; repair
 تندو tanđú *colloquial* big-bellied, pot-bellied, large-waisted, chubby
 تنور tanarúna *plural of* تنور
 تنزانيا tanzānijá *f.* Tanzania
 تمخري tanzóraĵ *m.* تمخري

تنزل tanazzúl *Arabic* lowering, reduction, fall (of prices) كول تنزل كول
go down, fall (of prices)

تنزِيل tanzil *m. Arabic* 1 lowering, letting down 2 reduction (in
prices); discount 3 *finance* discounting (of bills, etc.) 4
reception (of guests)

تنزِيلِ اَوَّل tanzilavál *denominative, transitive* [past: تنزِيلِ يې كړ] 1 to
lower, reduce (prices) 2 *finance* to discount (bills, etc.)

تنزِيلِدَل tanziledál *denominative, intransitive* [past: تنزِيل شو] 1 to go
down, to fall (of prices) 2 *finance* to be discounted (of bills, etc.)

تنستہ tanistá *f.* 1 fabric, material 2 spider's web 3 *textiles* warp 4
frame (of a rug weaving loom)

تنشَا tanshá *f.* splendor, glory

تنشَن tanshán *m.* tenshán *physics* tension

تنظِيم tanzim *m. Arabic* 1 organization, arrangement; regulation,
putting in order د تنظيماتو مدیریت organizational department 2
compilation (of a document, etc.) 3 composition (of verses) 4
military correction (of firing), adjustment کول تنظيم *compound
verb* 5 *physics, chemistry* تنظيم کپدل، تنظيمول structure

تنظِيمِ اَوَّل tanzimavál *denominative, transitive* [past: تنظيم يې كړ] 1 to
organize, arrange; regulate, set in order; adjust مناسبات تنظيمول
to regulate relations 2 to compile (a document, etc.) 3 to compose
(verse) 4 *military* to adjust (firing)

تنظِيمِدَل tanzimedál *denominative, intransitive* [past: تنظيم شو] 1 to
be organized, be arranged; to be regulated, be put in order; go well,
come right 2 to be compiled (of a document, etc.) 3 to be
composed (of verse) 4 *military* to be adjusted (of fire)

تنظِيمِيه tanzimjá *f. Arabic* تنظيميه رياست organizational committee
(for enacting reforms and the reorganization of the provincial
bureaucracy) د تنظيمې رئيس رئيس تنظيميه rais-i chairman of the
organization committee

تنفَس tanaffús *m. Arabic* breathing د تنفس جهاز، د تنفس آله
respiratory organs د تنفس لوله trachea, windpipe کول تنفس
تنفس صافه هوا تنفس کول to inhale breathe in *compound verb*
to inhale fresh air, breathe fresh air

تنفِيز tanfíz *m. Arabic* setting in motion, carrying out; confirmation
(of a verdict) *idiom* بشري تنفيذ People's Court

تنفِيزِيه tanfízi *Arabic adjective* executive تنفيذي executive
authority

تنقِید tankíd *m. Arabic* criticism پرچا باندي تنقيد کول،
پرچا باندي تنقيد نيول، پرچا باندي تنقيد نيول
to criticize, subject someone to
criticism پرما تنقيد مه نيسه! Don't condemn me!

تنقِیدِيه tankídi critical تنقيد ي لیکونکی critic

تنقِیص tankís *m. Arabic* reduction, abbreviation

تنقِیط tankít *m. Arabic grammar* punctuation د تنقِیط اصول
rules of punctuation

تنکی tankáj 1.1 tender; fine, delicate تنکی لنبته small twig 1.2
fresh تنکی غرمه morning sun, sun at sunrise تنکی لمر 1.3

time before noon, morning 2 *m.* 1 baby, infant 2.2 suckling;
whelp

توب تنکی والی tankajválaj *f.* تنکی تیا tankajtjá *m.* توب تنکی
tanjajtób *m.* 1 tenderness; fineness, delicacy 2 freshness

تنگ 1 tung *m.* [plural: تنگان tungán] plural jug, pitcher

تنگ 2 tang 1 narrow; cramped, crowded; tight, 2 insufficient,
scanty, limited 3 constrained, straitened, difficult تنگ ژوند تېرول
to be in straitened circumstances, live in need په تنگ کېدل، په تنگ
په تنگ کېدل، په تنگ کېدل a to wind up in a difficult situation b to be in torment, suffer
د خوب له لاسه په تنگ راغلی و He was excruciatingly sleepy. c to
become confused; become upset د یو شي څخه په تنگ کېدل to be in
torment, suffer from something ډېر په تنگ شو it become very
difficult for him څوک تنگ نیول to oppress someone

تنگاچه tungāchá *f.* 1 bench 2 platform; scaffold

تنگ تروش tangtrúsh very tight, narrow

تنگ توب tangtób *m.* تنگتیا tangtjá *f.* 1 narrowness, tightness 2
insufficiency, lack, scantiness 3 difficulty, straits 4 need, poverty

تنگ چشم tangchášm 1 miserly; greedy 2 envious

تنگ چشم والی tangchashmválaj *m.* تنگ چشمي tangchashmi *f.* 1
miserliness; greed 2 envious

تنگ حال tanghál poor, needy

تنگ حالي tanghālī *f.* need; straited circumstances

تنگ حوصله tanghavsílá talkative, unable to keep a secret

تنگ خولی tangkhúlaj *m.* jug or pitcher with a narrow neck

تنگ دست tangdást 1 poor, needy 2 miserly, stingy

تنگ دستي tangdastí *f.* 1 need, indigence 2 miserliness, stinginess

تنگ دل tangdíl miserly, stingy

تنگ دلي tangdili *f.* miserliness, stinginess

تنگستن tangstán *chemistry* tungsten

تنگسه tangsá *f.* تنگسيا tangsjá *f.* 1 poverty, want 2 difficult
situation; straits د تنگسي په وخت کښي at a difficult time

تنگ غارو tang-i-ghárú *m.* Tangigaru (a ravine near Kabul)

تنگلاسې tanglásaj poor, needy

تنگنا tangná *f.* ravine, gorge

تنگ نظري tangnazarí *f.* shortsightedness; narrowness (of views)

تنگ توب tangválaj *m.* تنگ توب

تنگول tangavál *denominative, transitive* [past: تنگ يې كړ] 1 to make
narrow, narrow; make (too) tight; to pinch 2 to disturb; burden;
constrain, hamper 3 to persecute; oppress

تنگه 1 tangá *f.* 1 tree trunk 2 bodice (of a dress)

تنگه 2 tangá *f.* تنگه

تنگه 3 tánga *feminine singular of* تنگ 2

تنگي 1 tangí *f.* tangí *f.* 1 narrowness; tightness 2 narrow part of
something 3 insufficiency, lack, scantiness, limitation 4 difficult
situation; straits 5 need, poverty په زیاتي تنگی سره اخته کېدل
to fall into want, be very needy

تنگي 2 tangáj *m.* 1 ravine, gorge; narrow valley; pass 2 pouch for
dried cheese 3 used in geographical names: نری تنگی Naraj-
Tangaj Ravine

تنګي ³ tangé plural of تنګه ^{1,2} *plural of*
 تنګدېدل tangedál *denominative, intransitive* [past: تنګ شو] **1** to grow narrow; become crowded **2** to be tight, be constrained; be in a tight or difficult situation **3** to be in torment, suffer **4** to be bored, experience boredom

تنګ غارو tangighāru *m.* تنګ غارو
 تنګي وال tangivāl made in local Afghan workshops (small arms, etc.)
 تنميه tanmijá *f. Arabic* growth, development
 تنور tanúr *m. Arabic* [plural: تنورونه tanurúna plural: tanarúna] tanur (i.e., an oven built in the ground) **a** د آسمان په تناره كښي *idiom* bread or flat cakes baked in a tanur **b** په چا دنيا تنور كول to oppress someone, create intolerable conditions for someone
 تنورپاك tanurpák *m.* shovel for digging ash out of an underground oven (i.e., a tanur)
 تنوع tanavvó' *f. Arabic* **1** variety, diversity; heterogeneity **2** *biology* formation of species; differentiation by species
 تنول ¹ tənavál *transitive* [past: تناوه] **1** to rumble, roar (with laughter, etc.) **2** *figurative* to resound (of glory, etc.)
 تنول ² tənavál *transitive* [past: تناوه] to draw out into thread
 تنومن tanumán *transitive* تنومند tanumánd fat, obese; full
 تنوير tanvír *m. Arabic* **1** illumination, lighting **2** gas for lighting **3** enlightenment, instruction **4** general education, schooling
 تنويرول tanviravál *denominative, transitive* [past: تنوير يې كړ] **1** to illuminate **2** to enlighten
 تنويري مصارف tanvirí *1* *adjective* lighting, illuminating **2** expenses for lighting **3** educational
 تنه taná *f.* **1** body, frame, torso **2** trunk (of a tree) **3** fuselage (of an airplane) **4** hull (of a ship)
 تنها tanhá **1** solitary, lone **2** only
 تنهائي tanhāi *f.* loneness; loneliness; isolation
 تنې ¹ tné tənέ *Eastern* ترې
 تنې ² tané *plural of* تنه
 تنې ³ tanój stammer(ing), stutter(ing)
 تنېدل ¹ tanedál *intransitive* [past: وتښده] to peal, rumble (of thunder)
 تنېدل ² tanedól *intransitive* [past: وتښده] **1** to be drawn out into a thread **2** *figurative* to become nice, become dear, become lovable
 طنطنه tənajnā *f.* طنطنه
 تن ¹ tən *m.* song; verse, poetry
 تن ² tañ *m.* تنه ¹ thunder **2** roaring (of a tiger, lion, etc.) **3** تن كول to roar (of a tiger, lion, etc.)
 تناکه tañāka *f.* blister, bump; corn, callus **1** تناکي كول to develop calluses **2** تناکي كېدل to be covered with blisters; be covered with corns *idiom* دلاس په تناکو گټل to live by one's own labor **3** تناکه **a** to calm, quiet, soothe; bring to reason; bridle, curb **b** to despair (of)
 تننتا tañtəñā *f.* تننتا
 تنكار tañkār *m. chemistry* borax, sodium borate

تنول tənavál *transitive* [past: وبيې تناوه] **1** to beat up; slaughter **2** to slaughter, butcher (cattle)
 تنهار tənəhār *m.* **1** thunder **2** roaring (of a tiger, lion, etc.)
 تنې ¹ tañáj *m.* bellyband (of a harness)
 تنې ² tañój *f.* **1** lace (shoelace, drawstring of a dress); bands, ribbons **2** belts, straps (of a pack-saddle, etc.) **3** button **4** button (e.g., on a doorbell) **a** تنې ته فشار وركول, تنې كښي مڼدل to press a button **b** د بوټ تنې وتره! Tie your shoelaces! **c** تنې ترل to lace up, tie **d** تنې را شلول, تنې تنې شلول to tie (bands, ribbons) **e** تنې وركول to button (up) **f** تنې را شلول, تنې در شلول, تنې وركول, تنې ور شلول, **a** to tear off (ribbons, bands, a button) **b** *figurative* to shame, disgrace **c** *figurative* to labor, strain, (over) tax oneself **d** په كار كښي مي تنې وشلولې I overtaxed myself at work. **e** *figurative* to entreat, request **f** *figurative* to cry, wail, moan **g** *figurative* to toil, endeavor; puff, pant
 تو ¹ tu *m.* **1.1** spittle; spitting **2** تو كول to spit **1.2** steam, vapor **1.3** scornful relationship **2** *interjection* phooey, pah تو دي په تا وي! Confound you! Be damned!
 تو ¹ to *oblique plural of* تي
 تو ² tav *m.* توت
 تو ³ tav *m.* توت
 تو ⁴ to توتو
 تو ⁵ to *Western* توي
 توابع tavābi' *m.* **1** *plural from* تابع **2** possessions
 تواتو tavātáv *m.* **1** gaining money underhandedly **2** pocketing money **a** تواتو كول to acquire money dishonestly **b** to pocket money
 تواجي tavāchi *m.* helper of the village elder
 توارث tavārús *m. Arabic* heredity
 تواره tavārā *f.* wicket or wooden fence at the entrance to a house or tent
 تاريخ tavārikh *Arabic masculine plural of* تاريخ
 د قواو توازن tavzún *m. Arabic* equilibrium, stability, steadiness **a** توازن وركول rest, calmness **b** ذهني توازن balance of power **c** توازن وركول to destroy the equilibrium **d** *figurative* to lose one's temper
 تواضع tavāzój' *f. Arabic* **1** humility, meekness **2** په تواضع humbly, meekly **3** attention to someone **4** refreshments **5** تواضع كول to treat someone to something
 توافق tavāfúk *m. Arabic* unanimity; agreement **a** توافق سره كول to reach agreement **b** توافق لرل to accommodate oneself **c** توافق مڼدل to reach agreement **d** توافق مڼدل to accommodate oneself
 تواليت taualét *m.* **1** toilette **2** toilet
 توان tván tuván taván *m.* **1** power, might, mightiness **2** تر خپله توانه هوابي توان according to one's strength **3** armed forces, troops **4** پوري له توانه ورته وتل *idiom* **5** *regional* air force **6** *idiom* armed forces **7** *idiom* to be consumed by desire; to be unable to refrain from something
 توانا tvānā tuvānā tavānā **1** mighty, powerful, energetic **2** all-powerful
 توانائي tvānāi *f.* tuvānāi tavānāi might, power, mightiness
 توانول tvānavál tuvānavál tavānavál *transitive* [past: تواناوه] **1** to make strong, make powerful; fortify **2** to enforce; support;

encourage 3 to nourish, fortify (with food) تاولول په شيدو توانول to nourish a child with milk

tvāni *f.* tuvāni tavāni might, power, strength

tvānedól tuvānedól tavānedól *intransitive* [past: وتوانېده] 1 to be able, be capable, have strength (to) 2 to fortify oneself (by eating, drinking something)

tób *suffix forming abstract masculine nouns* توب سپين توب whiteness سړی توب humanity

tuberkulóz *m.* tuberculosis

tobrá *f.* tubrá purse; bag, sack

tubráj *m.* 1 point (of an arrow) 2 quill (of a feather)

túbri *f.* plural cross-shaped embroidery

tobagár *m.* توبه گار

tobá *f.* 1.1 repentance; plea for forgiveness
I repent! May I be forgiven! I won't do it again!
to repent, be sorry, ask forgiveness 1.2 used with *or* اې ده، هې اې 2 exclamation .1 I'm sorry!, I won't do it again! ستا له خيره مي
I don't need your alms, just call off the dog! 2.2 I can't express ..., I can't find words ... *idiom* توبه
I was so overjoyed that I can't even express it.

tobá *f.* Toba (mountain, village in Baluchistan)

tobagár *m.* penitent person, repentant person

tavbikh *m.* Arabic scolding; rebuke; censure, reprimand

tavbikhí *grammar* reproving; disapproving ماضي توبيخي ماضي
form of the perfect expressing a shade of blame or censure

tobín *m.* infringement of the law, offense

top *m.* military piece of ordnance, gun, cannon جگ خوله
antiaircraft توپ، د طيارو هوايي توپ، طياره ويشتونکی توپ، دافع توپ
long-range gun ليري ويشتونکی توپ
to fire from a cannon b figurative to shoot off one's mouth, boast توپ ابله کول،
to fire from a cannon توپ خلاصول

top *m.* 1 piece, item; piece (of textile) 2 ball, small ball

tupán *m.* 1 storm, hurricane 2 figurative great achievements, remarkable matters 3 figurative misfortune, disaster; unpleasantness *idiom* سړی energetic person طوفان

tupán *m.* colored trim (on a dress)

tupānchá *f.* توبانچه

tupāná *f.* by the piece (of textiles) توبانه پلورل، توبانه ورکول to sell textiles by the piece

topānj *f.* nonsense, foolishness

topbāzi *f.* game of ball توپ بازي to play ball

topchí *m.* military gunner, artilleryman

topkhāná *f.* 1 artillery توپخانې فعاليت 2 artillery fire battery (artillery)

topér *m.* blow, jolt

tuprāk *m.* sheepskin coat, hareskin coat

topsāzi *f.* production of guns

topák *m.* plural Eastern [plural: توپک topák plural: توپکونه] topakúna Western plural: توپکان topakán rifle; gun; handgun هغه sportsman's rifle توپک ويشتل to fire from a rifle توپکه، مه دي خوله سه، مه دي کونه! He shoots well. بڼه توپک ولي *saying* Rifle, you should get lost for good!

topakgáraj *m.* gunsmith

topakléch *m.* butt of a rifle, butt-stock of a rifle

topakvālā *m.* military gunner (in a plane, tank)

top larúnkaj (person) having a gun or guns توپ لرونکی gunboat بېړی

topanchá *f.* Western توپانچه topangchá *f.* pistol, revolver

topañí *m.* توتنکی

topogrāfī *f.* topography 2 topographic

tópa *f.* Eastern gun, cannon

tavpér *m.* taupír difference, distinction هيڅ توپېر پکښې نشته توپېر to they are not at all distinguishable from one another توپېر کول to differ (from), stand out

tut *m.* [plural: توت tut Western plural: توتان tután] mulberry tree, mulberry (fruit) ونه mulberry tree توت برنجي توت
mulberry without seeds توت بې دانه توت
kind of mulberry توت مرواري توت، کشميشي توت، kind of black mulberry
dوه توته اهميت نه ورکوي *literally* He's not worth two mulberries. *figuratively* He's not worth two cents.

tavt fried in oil, roasted in oil

totá *m.* [plural: توتايان totājān] parrot

totá *f.* regional vitriol

tutkhvára *f.* finch (the bird)

tavattúr *m.* 1 tension 2 exhaustion

tavatturiját *m.* Arabic medicine emaciation; asthenia (loss of bodily strength) neurasthenia عصبی توتريت

tutráj *m.* stammerer, stutterer

totákhā *f.* flat and soft stone

totakarkáj *m.* توتکری totakaráj *m.* 1 male swallow 2 kind of fringe (girls' hair style)

tutáka *f.* 1 larynx 2 conduit for millstones 3 reed pipe

tutáka *f.* fascine, faggot, bundle of sticks

totakáj *m.* توتکری

totakáj *f.* [plural: توتکي totakáj plural: توتکياني totakájāni] barn swallow

totólaj *m.* rag, cloth, pad (for removing a kettle from the fire)

totónaj *m.* small shovel of a salt worker

totónkaj *m.* توتني totanaj *m.* 1 shaving, filing 2 gold filings

tutú *interjection* cry used when calling chickens 2 *m.* children's speech hen, bird

tototó cry used when calling a dog

tutá *f.* 1 bobbin, spool 2 توله

totí *m.* [plural: توتيان totijān] parrot

توتی ² tútaj ground, ground off, rounded off

توتیا totijá *f. chemistry* zinc oxide

توجه tavadzhdzhó *f. tavadzhdzhá Arabic* attention په لوره توجه with great attention د یو شي و خواته توجه د توجه وړ worthy of attention د یو شي ته پوره توجه لرل to turn your attention to something په دې کښې ستاسو توجه ضروري devote proper attention to something ده You should pay attention to this question. توجه ځان ته راگرځول to attract attention to oneself

توجيه tadvzhí tadvzhíh *Arabic* **1** military laying (gunnery), aiming (small arms) **2** settling (e.g., an argument) **3** regulating (accounts, etc.) **a** to aim (guns) **b** to settle (e.g., an argument) **c** to regulate (accounts, etc.)

توحيد tavidhí *m. Arabic* **1** unity, unification **2** standardization

تاوځانه tavkhāná *f. تاوځانه*

توخته tokhtá *f. calmness, restraint*

توخړی tokhárāj *m. توخه* tokhá *f. butter-milk, whey*

توخي tokhí *m. plural* the Tokhi tribe **2** tokháj *m. Tokhi* (tribesman)

توخیر tavkhír *m. combing; scratching*

تود tod tavadá *f. [plural: تاوده tāvdá m. plural: تودې tadvé] f. 1* hot تود باد، تود وړښ *a* hot wind, sultry wind توده لمبه *a* burning wind تودې اوبه hot water نن هوا توده ده It's hot out today. **2** warm (of clothing) **3 figurative** warm, affable, cordial په ډېر تاوده زړه *a* to greet someone warmly **4 figurative** hot; fiery; animated; agitated د دوی تر منځ خبرې خورا تودې دي They are arguing heatedly. animated conversation **5 figurative** lively, boisterous (e.g., of trade) **6 figurative** tense, heated, bitter (of a battle, struggle) تود پراتلل، تود پراتلل *a* heatedly to take something up **b** to become excited *idiom* تود تود کېدل *a* to take to someone, visit often, inform someone **b** to work earnestly

تودوبن tadvókh *m. تودوبنت* tadvókh *m. 1* heat, sultriness **2** heating (up) **3 figurative** warm greeting په ډېر تودوبن د چا پذیرائي کول to greet someone very warmly

تودونې tadvóne *f. oven, furnace*

تودوالي todvólaj *m. 1* heat, sultriness **2** heating; heating up د تودوالي heating apparatus **3 figurative** warmth, affability, cordiality **4 figurative** zeal; passion; liveliness; anxiety **5 figurative** liveliness, activity (e.g., of trade) **6 figurative** tension, bitterness (of a battle, struggle)

تودوبن tadvobón *m. تودوبی* tadvobáj *m. bathhouse*

تودوخه tadvókha *f. تودوخې* tadvókhe *f. تودوکه* **1** heat, sultriness; stuffiness ده نن تودوخه ده It's hot today. **2** heating (up)

تودوکي tadvúkaj **1** moderately hot **2** close, stuffy, stifling

تودول tadvavól *denominative, transitive; past* [past: تودې کې] **1** to heat (up), warm اوبه تودول to heat water **2** to fire up (e.g., an oven) I fired up the oven. **3** to heat, provide heat **4 figurative** to make warm, make cordial (e.g., a meeting, reception) **5 figurative** to stimulate, arouse; upset; animate;

inflame ځان تودول **a** to warm up, be heated up **b** to become zealous, liven up څوک پر تودول to encourage, incite someone to something **6 figurative** to enliven, activate (e.g., trade) **7** to make tense, make bitter (a battle, struggle)

توده ¹ tudá *f. 1* heap, pile **2** embankment (of railroad, road) **3** hill; burial mound **4** mountain-mass **5** mass (of people), crowd **6** mound of sand (used as archery target) **7** the Tude party (in Iran)

توده ² tadvá *f. onion soup*

توده ³ tadvá *feminine singular of* تود

تودېدل *denominative, intransitive* [past: تود شو] **1** to be warmed, be heated, warm up بخاری توده که چه تود شم Heat the oven so that I can warm up. **2** to be heated (of a house, room) **3 figurative** to be warm, be cordial (e.g., of a reception, meeting) **4 figurative** to be zealous, be aroused, be agitated; grow lively; become inflamed پر تودېدل to become active; undertake some matter ardently **5 figurative** to liven up, grow active (e.g., of trade) **6 figurative** to flare up, intensify, become more bitter (of a battle, struggle)

ډېرې تودې سپرې لېدلې tavde-saré *f. plural* trials, difficulties تودې سپرې to experience a great deal in one's lifetime

توديع tadví' *f. Arabic* **1** deposit; depositing کول *compound verb* to deposit **2** farewell, parting

توديع کونکی tadví' kavúnkj *m. depositor*

توډ tođ *m. loss*

تور ¹ tor *m. net, netting* تور په وسیله کب نیول to catch a fish with a net تور اچول، تور ورتنه اچول **a** to cast out a net **b figurative** to arrange intrigues, set a trap for someone تور ² tor *m. 1* fear, fright **2** stubbornness, obstinacy تور خوړل **a** to fear, be frightened **b** to be stubborn, be obstinate, be disagreeable

تور ³ tor **1.1** black; dark توره تخته blackboard توره شپه dark night **1.2** dark-complexioned; sunburnt, brown; tanned رنگ يې ډېر تور He is very dark-complexioned. **1.3** covered (with clothing, of parts of the body, in common law) **1.4 figurative** guilty **1.5 figurative** disgraced, shamed **2.1 m. [plural: تورونه torúna]** something black, black object [plural: تورونه torúna] pupil د زما د سترگو تور! You, my beloved! pupil of the eye **2.2** [plural: توران torán] dark-complexioned person, very dark skinned person **2.4 [plural: تورونه torúna] figurative** slander په ناحقه تور او سپين *obsolete* numerous troops تور او سپين *obsolete* to be not overfond of, not to like someone تور پر تندي کېدل، په چا تور پوري ويل د څه شي په تور يې. He is slandering me unjustly. تور را پوري مويدي توره لوخړه On what charge did they arrest him? *idiom* توره خاوره thick smoke تور بازار a black day تور بازار black market تور وړځ black earth تورې لښکري *obsolete* numerous troops تور او سپين *obsolete* to be not overfond of, not to like someone تور خوړل to grow dark in one's eyes په تور اوربل کښې لگېدل، په تور کښې سپين لگېدل to begin to turn gray; age پر توره سپين کول to oppress someone

تورا torá *f. obsolete* slander, calumny

توران turán *m. history* Turan

توران² torán *m.* black Kandahar grape
 توران³ torán *plural of* تور³ 2, 3
 تورانه¹ torána *f.* توره انا
 تورانه² torána *f. proper name* Torana
 تورانی torānáj *m.* 1 peevish person 2 scandalmonger; tale-bearer
 تورانی torānáj *f.* توره انا
 توربخت torbákht unhappy, unfortunate
 توربختوالی torbakhtváłaj *m.* توربختی torbakhtí *f.* misfortune
 توربختی² torbákhtaj توبخت
 توربخن torbákhán توربخون torbákhún blackish, somewhat black
 توربخی torbákhaj *f.* seam, stitch
 توربرېښ turbrékh *m.* 1 saber rattling 2 bragging كول توربرېښ a to
 rattle sabers, threaten war b to brag
 توربورگلوې turburgalví *f.* تريگنی
 توربين turbín *m.* turbine
 تورپوستکی torpostákaj تورپوستی torpóstaj 1 black, colored 2 *m.*
 Black (person)
 تورپېکی torpekáj *f. proper noun* Torpeki
 تورپیل torpíl *m. military* torpedo په تورپیل ویشتل to torpedo
 تورت turt *m.* direct person, candid person
 تور تاريک tor-tārik absolutely black, pitch-black, blacker than black
 توري تاریکي اوريخي black storm clouds
 تور تاوده tortāvdó *m. plural* onion soup
 تور تپ tortáp *m.* تورتم
 تور تپي tortápaj having a black birth mark
 تور تلب tor-taláb 1 absolutely black, pitch-black, blacker than black
 2 burned to the ground كېدل تور تلب to burn to the ground كباب
 پر دوست مي زړه تور تلب *idiom* the shish-kebab has burned تور تلب شو
 شو With all my heart I pitied my friend. With all my heart I
 became sorry for my friend.
 تور تم tortám 1 darkness, elemental darkness يوه مړه شوه، يو په يو تورتم
 شو The candle burned out, immediately darkness ensued. 2
 completely black, blackest black; very dark تورتم ځنگل thick forest
 تور تپ tortíp *m.* تپ¹
 تور تپيلى tortejálaj very dark-complexioned كېدل تور تپيلى to be very
 dark-complexioned; get a deep suntan
 تورجان tor-dzhán *m. proper noun* Torjan
 تورخم torkhám *m.* Towr Kham (border point near Pakistan)
 تورخېل torkhél *m.* [plural: تورخېلونه torkhelúna] plural male slave
 تورخېله torkhéla *f.* female slave
 تور درياب tor darjáb *m. obsolete* the Black Sea
 تور دلی tordaláj *m.* 1 small black bird related to the stonechat 2
proper noun Tordalaj
 تور اړج toraráj *f.* black wheat-ear (bird, member of chat family)
 تور زړی torzórāj pernicious; noxious
 تورزم turízm *m.* tourism
 تورزن turzán 1 *m.* fine swordsman; brave person 2 brave, noble,
 courageous
 تورزن توب turzántób *m.* courage, nobility, bravery

تور پيری torgíraj with a black beard
 تور سپين tor-spín *m.* 1 secret, something mysterious, suspicious په
 دې كښي څه تور سپين شته Something's not right here. 2 literacy
 (ability to read and write) له تور سپين نه خبر نه دی He can't read at
 all. د مور له برکته په تور سپين خبر شوم Thanks to my mother, I learned
 to read.
 تور سترگی torstórgaj black-eyed, dark-eyed
 تور سرکه torsaráka *f.* scarecrow
 تور سړی torsáre *f.* widow
 تور سکان torskán dark-bay (horse's color)
 تور شان torshán blackish, somewhat black
 تور غر torghár Towr Ghar (mountain range)
 تور غړی torghóraj *m.* forearm
 تور غنډی torghundáj *f.* Towraghondi, Tor Ghundai (a border
 settlement)
 تور غوړ torghvár *m.* oil for lamps; rape-oil, colza-oil
 تور غوړی torghvágaj 1.1 uneducated; stupid 1.2 disobedient 2 *m.*
 .1 uneducated person; stupid person 2.2 disobedient person 2.3
 caracal, steppe lynx, *Felis caracal*
 تورک¹ torák *m. proper noun* Torak
 تورک² tǝvǝrák *m.* dismantling, unscrewing (of a gun)
 تورک³ turk *m.* Turk
 تور كني torkéni *m.* 1 soot, lamp-black 2 blight (disease of cereal
 grains)
 توركه toróka *f.* black starling (the bird)
 توركي¹ torkí *m.* تور كني
 توركي² torékáj 1 black 2 *m.* .1 lure (for catching starlings) 2.2
proper noun Torkaj 2.3 wheat infected with blight
 توركي³ torékáj *m.* syllable په توركي يې ووايه! Read by syllables!
 اشخار torgár *m.* اشخار
 تورگل torgúl *m. proper noun* Torgul
 تورگمی torgamáj *m. obsolete* ت
 تورلال torlál *m.* variety of grape
 تورلشي torlášhi *m. plural* variety of wheat with a black awn
 تورلمی torlámaj *m.* 1 marten 2 *dialect* badger
 تورم turám *m.* ترم¹
 تورمخکه tormókháka *f.* custom where children carry an animal skin
 stuffed with rags around the village and collect alms for the poor
 تورمخی tormókhaj guilty; to blame, at fault
 تورن¹ turón *m.* turán *military* captain; staff captain جگ تورن
 captain تورن جنرال lieutenant-general
 تورن² torán *m. obsolete* تور³ 2
 تورنج turúndzh *m.* تورنج²
 تورنگری tornagóraj توربخون
 تورني turaní *f.* rank of captain, title of a captain
 توروالی torválaj *m.* 1 blackness 2 darkness of one's complexion
 توروانجه torvándzha *f.* nutmeg flower, *Nigella sativa*

تورويور tor-u-bór *m. colloquial* essence of the matter, heart of the matter
 matter په تورويور څوک پوهول to explain the heart of the matter to someone

تور و سپين tór-u-spín black and white (printer, TV)

تورول¹ toravál *denominative, transitive* [past: تورېې کړ] 1 to blacken; make dark, darken 2 *figurative* to discredit, blacken, smear; shame, disgrace 3 د کتاب مخونه تورول, د کتاب مخونه تورول to write; cover with writing 4 to dye, darken (the eyebrows) *idiom* عملنامه تورول to be guilty (of) ملک تورول to desolate a country, ravage a nation

تورول² toravál *transitive* [past: وويې توراوه] 1 to frighten away, scare off 2 *figurative* to repulse (by one's looks, by one's actions)

توره¹ túra *f.* 1 saber; sword د تورو سره sword-belt د توري بند hand-to-hand combat توره کينبل to draw (your) sword
 who lives by the sword, dies by the sword په توره به مړشي a to draw one's sword b to rattle one's saber, threaten war توري چلول to fence توري کول to take up the sword د تورو باران to be cut down, be chopped up په تورو کېدل to cut up with swords تورو تېرول to cut down, chop up; slaughter توره لښته کول to surrender, lay down arms توره ډال اچول to rattle with a sword 2 *figurative* valor, courage, bravery هغه د هغه د توري سپړی He's a brave man. توره درلودل to be strong and brave; be valiant, be brave توره کول a to show valor, demonstrate courage, exhibit bravery b to excel in something توره وهل a to cut with a sword توري نور ځوانان وهي, منصب سډو خوري *proverb literally* The young men cut with their sabers, but Sado receives higher rank. He lets someone else do the dirty work. b *figurative* to show valor, demonstrate courage, exhibit bravery *idiom* د دلائلو توري ا ځلېدې a heated argument was taking place توري ځلېدې a to boast, brag b to make a show of bravery c to grind water in a mortar; be engaged in a useless business

توره² torá *f.* 1 detachment of warriors from the tribes توره لرل to have armed forces, have soldiers 2 nomads' camp 3 small village

توره³ torá *f.* 1 concern; sadness 2 enmity, hostility 3 bile, gall

توره⁴ tóra *f.* 1 *obsolete* coin with a value equal to 2 "paise"; penny 2 wedding expenses (payment for musicians, etc.)

توره⁵ tóra *f.* 1 hill, mound 2 *agriculture* fallow, land lying fallow 3 rain-cloud, storm-cloud

توره⁶ tóra *feminine singular of* تور³ 1 tóra aná *f.* black drongo, *Dicrurus*

توره بحيره tóra buhajrá *f.* the Black Sea

توره بډه tóra bađá *f.* pitch darkness, outer darkness

توره بلا tóra balá *f.* 1 witch, hag 2 misfortune, calamity

توره پاڼه tóra pāna *f.* violet

توره تبه tóra tába *f.* 1 brucellosis 2 *dialect* typhus, spotted fever

توره تنی tóra tatáj *f.* blackbird

توره تياره tóra tjārá *f.* 1 full darkness 2 *attributive* توره تياره اورينغ dark cloud

توره تېښته tóra teḡhta *f.* strong repulsion, strong aversion

توره ټوخله tóra ټukhāla *f.* ټوخله غاړه

تورتم tóra dərbilá *f.* توره دريه tóra dərbá *f.* تورتم

توره شمه tóra shóma *f.* black tent (of nomads)

توره غاړه tóra ghāra *f.* whooping cough

توره غنډی tóra ghundój *f.* Towraghondi (border village)

توره لښته tóra lākhta *f. botany* round-leaved cotoneaster

توري¹ 1 turí *m. torí plural* Turi (tribe) 2 turáj *m. toráj* Turi (tribesman)

توري² tóraj *m.* 1 letter په تورو ويل to read letter by letter; read haltingly توري په توري لوستل tóri pə tóri ... to read carefully 2 word سپين توري پرکول to confirm one's own opinion

توري³ tavəri *m. plural* 1 home furnishings; household goods توري اخيستل to lead a nomadic life, migrate 2 mats

توري⁴ tóraj *m.* spleen

توري⁵ toráj *m. توري toráj f. botany* loofah

توري⁶ torí restive; balky; shy دا آس توري دي This horse is restive.

توري⁷ túri *plural of* توره¹

توري⁸ tóri *f. plural* 1 from تور³ 1 2 from توره^{4,5}

توري⁹ toráj 1.1 black 1.2 dark-complexioned 2 *m.* dark-complexioned person

توري¹⁰ toráj *f.* horn (trumpet)

توري¹¹ túre go away (or similar cry used to chase away a dog)

توري¹² toré *plural of* توري^{2,3}

توريالتيا turjāltjā *f.* valor, courage, bravery

توريالی turjālāj 1 valourous, brave, courageous 2 *m. proper noun* Turjalaj

تورياليتيا turjālitób *m.* تورياليتيا توب

تورياليتي torjānj *f.* martin, swift (the bird)

توري اوبه tóri obó *f. plural* 1 dark sea water 2 sea; ocean 3 *regional* exile, penal servitude 4 glaucoma

توري ايکي tori ikáj *f. plural* change, small change (coins)

توريت¹ torét tavrit *m. Arabic religion* Torah, Pentateuch

توريت² tavrét *m.* astrology

توري تپي tóri-tápi *Eastern* túre-tápe to beg, entreat, request

توريتون tavretún *m.* study of astrology, work in astrology

توريتي tavrétaj *m.* astrology

توريد tavríd *m. Arabic* import

تورېدل¹ toredól *denominative, intransitive* [past: تور شو] 1.1 to blacken, grow dark, darken 1.2 *figurative* to be accused, be blamed 1.3 *figurative* to be disgraced, be shamed 2 *m. plural* .1 darkening, dimness 2.2 eclipse د سپوږمۍ تورېدل lunar eclipse 2.3 *figurative* shame, disgrace

تورېدل² toredál *intransitive* [past: وتورېده] 1 to be frightened 2 to run away, flee (after being frightened) کړک را څخه وتورېد The quail took fright and flew away. 3 to be stubborn دا آس ډېر تورېدې This horse is very restive.

tavridavól *denominative, transitive* [past: توږيد يې کړ] to import

turél *m. military* turret; ring mount

torijúm *m. plural chemistry* thorium

turajmár *m.* horn-player, trumpeter

turshák *m.* reproach; blame, censure

torí ¹ toráj *f.* **1** aunt (on mother's side) **2** aunt; call auntie **3** aunt, auntie (as a familiar form of address)

torí ² turáj **1** stammering **2** توږي خبري کول *turí* to stammer, slutter **3** *m.* stammerer, stutterer

torajzáj *m.* cousin (son of mother's sister)

torazój *f.* cousin (daughter mother's sister)

tuzón **1** base, ignoble **2** cowardly **3** *figurative* vain, futile, unavailing **4** *tozane hile* a vain hope, futile hope

tavzi' *f. Arabic* **1** spreading, dissemination **2** delivery, distribution, allocation (of income, etc.) *compound verb* **a** to spread, disseminate **b** to deliver, distribute; allocate *tozic* **a** to be spread **b** to be allocated

tózhna *f.* meadow, (forest) glade

togól *transitive* [past: توږه] **1** to plane, shave; cut, hew **2** to grind, round off, machine **3** to scrape **4** *figurative* to sharpen, whet; polish, perfect

togóle *f.* shaving, filing

togónd *m.* lathe operator, turner

togéndáj *m.* plane (tool for planing wood)

togóna *f. action noun from* توږل

togúnaj *m.* scraper

togój ¹ *f.* توږندي

togí ² *present tense of* توږل

tus ¹ *m.* sniffing of a track by a dog

tavs ² *m.* **1** powerful thirst **2** heat, sultriness, hot spell

tos ³ *m.* slice of white-bread toast

tavassút *m. Arabic* mediation, assistance, aid **د چا په توسط** with someone's help

tavsi'á *f. Arabic* **1** spread, dissemination; broadening **توسعه** *ويوشي ته توسعه وركول* to be spread, be disseminated; broaden **2** to develop, broaden, expand something **3** extent, stretch **4** expansion **توسعه غوښتل** to strive for expansion

tavassúl *m. Arabic* fastening, uniting; connecting, linking

tosán ¹ reason, cause

tosán ² *m.* spirited steed

tosán ³ *m.* **1** bloodhound **2** greedy person

tavsánd ¹ burning from the heat (hot weather)

tusánd ² **1.1** greedy **1.2** voluptuous **2** *m.* bloodhound

tusandák *m.* **1** bloodhound **2** greedy person; grasping person, money-grubber

tavsavól *transitive* [past: توږه] to evoke a strong desire

tósa *f.* means; facilities; remedy

tavsedól *intransitive* [past: توږسېده] **1** to become impassioned, become excited; become irritated, become annoyed **2** to strive for, wish for passionately **3** to fade (crops, due to lack of precipitation) **4** to dry up (of milk in the breast)

toshdán *m. regional military* cartridge pouch

toshák *m.* **1** mattress **2** reversible rug

tavshál **1** shallow (of a dish, saucer) **2** flat-bottomed (of a boat)

toshavól *transitive* [past: توږه] to set a dog onto

toshá *f.* provisions for the road

toshakhāná *f.* storeroom, pantry

tavsháj *m.* **1** wooden bowl, wooden dish **2** fruit carried away by the groom as he departs from the bride

tavkh ¹ *m.* steam; vapor **د ابو توږي** water vapor; steam; steaming

tokh ² paying attention, attentive

tūk ³ *m. computer science* source, resource

tokhá *f.* توشه

tavkháj *f.* stove, oven

tavassúl *m. Arabic* setting up of communication(s), establishment of contact **توږل** to set up communication(s)

tavsi' *m. Arabic* definition, characterization; description **توصيف کول** to define, characterize; describe

tavsijá *f. Arabic* **1** recommendation, advice **2** will, testament **توصيه کول** **a** to recommend, advise **b** to leave (to), bequeath

tavsijanāmá *f.* letter of recommendation

tavazzú *Arabic religion* ablution before prayer

tavzi' *m. & f. Arabic m.* [plural: توضيحات tavzihāt] **1** explanation, clarification **2** observation, note **توضيح کول** *compound verb* to explain, clarify *compound verb* to become clear, be explained **توضيحات وركول** to provide explanations

tautijá *f. Arabic* intrigue; machinations

tugh ¹ *m.* togh **1** banner **2** hackberry tree, *Celtis*

tugh ² *m.* entertainment arranged by an intermediary to reconcile hostile parties

tughál *m.* toghám *m.* **1** sweat-cloth, saddle-cloth **2** long drawn-out rain

tughmá *f.* anger, wrath **توغمه کول** to put into a rage, anger **په توغمه کېدل** to fly into a rage, become angry

tughmanák enraged; angry

tughandáj *m.* rocket, missile **توغندي** space rocket

tughandá *m.* rocket carrier

tughavól ¹ *transitive; past tense* [past: توغاه] **1** to drag along the ground **1.2** to throw away, toss **1.3** to put (into orbit, e.g., a spaceship) **مدارته توغول** to put into orbit **2** *m. plural*

1 dragging along the ground **2.2** throwing away, tossing (away)
2.3 putting into (orbit) **rocket carrier** د توغولو راکټ *rocket carrier*
 توغول *tughavól* **transitive dialect** [*past: توغاوله*] to steal, rob
 توغونه *tughavóna* **f.** **توغول** *tughavól*
 توغه *tógha* **f.** expiation of guilt
 توغه *toghá* **f.** fig, fig tree
 توغېدل *tughedól* **intransitive** [*past: توغېده*] **1** to be dragged along the ground **2** to be thrown, be tossed (away) **3** to be put (into orbit, e.g., of a space ship)
 توغېدل *tughedól* **intransitive** [*past: توغېده*] **1** to be stolen **2** to leave surreptitiously; slip away
 توفیق *tavfik* **m. Arabic** [*plural: توفیقونه tavfikúna Arabic plural: توفیقات tavfikát*] **1** favor; mercy; charity **2** success; realization of one's desires **3** settlement, arrangement, agreement **4 proper noun** Tefvik
 توقع *tavakkú'* **f. Arabic m.** [*plural: توقعات tavakk'át*] expectation, hope despite one's expectation د توقع پر خلاف، د توقع په خلاف
 توقع لرل، توقع کول *in spite of all expectations* د ټولو توقعاتو په خلاف to hope (for)
 تواق *tavakkúf* **m. Arabic** stop, delay بېله توقف څخه، بېله توقفه quickly, without delay توقف کول to linger, tarry
 تواق *tavakkúfgáh* **m.** stopping-place; stop, parking space
 توقيف *tavkíf* **f. Arabic** **1** arrest **2** hold-up, delay (of baggage, goods, etc.) **3** stopping, delaying **compound verb** **توقيف کول** *compound verb* **توقيفېدل** *military idiom* **د توقيفېدل** *defensive fire*
 توقيفول *tavkífavól* **denominative, transitive** [*past: توقيفېدې کړ*] **1** to arrest **2** to delay (baggage, goods, etc.) **3** to stop, hold up
 توقيفېدل *tavkífedól* **denominative, intransitive** [*past: توقيف شو*] **1** to be arrested **2** to be delayed (of baggage, goods, etc.) **3** to be stopped; stop
 توک *tuk* **m.** spit, spittle **توک کول** *idiom* **توک** to spit *sehel* **توک** to endure, bear, suffer, stand
 توک *tok* **m.** **تکم**
 توکابې *tukānáj* **f.** **1** spittoon **2** kind of children's game
 توکبنسټ *tókbənsót* **m. computer science** database
 توکپټه *tókpata* **f. computer science** toolbar
 توکرکې *tokárkaj* **m. tavkárkaj** **1** broken piece of pottery **2** fragment **توکرکې الوتل** to crack; fall to pieces
 توکرې *tokóraj* **m. tavkóraj** fragment **توکرې کول** to break off a fragment
 توکرې *tokaráj* **m.** scraper
 توکل *tavakkúl* **m. Arabic** **1** hope په چا توکل کول to hope (for), count on (someone) **2 proper noun** Tavakkul
 لارې توکل *tukál* **transitive** [*past: او بېې توکل*] to spit, spit out **توکل** to spit *idiom* **توکل** to commit a blunder, play the fool **توکل** خپلې لارې توکل او بېرته اخیستل، خپلې لارې توکل خپلې لارې توکل او بېرته اخیستل
 او بېرته اخیستل to reproach for some good that's been done

Eastern proverb one should not be reproached for a good deed
 توکلی *tavakkulí* chance, accidental; done at random chosen at random
 توکلی *tukálaj* **past participle of توکل**
 توکم *tukóm* **m.** **تکم**
 توکم *tukóm* **first person present of توکل**
 توکني *tukəni* **f.** swearing, verbal abuse, bad language
 توکم *tukanáj* **f.** **توکم**
 توکل *tukavól* **denominative, transitive** [*past: [تو بېې کړل]*] **1** *figurative* to speak inopportunistly
 توکه *túka* **f.** advantage, profit, use
 توکه *toká* **f.** corn-cob
 توکه *tuká* **imperfective imperative of توکل**
 توکی *tokáj* **m.** **1** kind, type **2** thing
 توکي *tóki* **f. plural computer science** elements
 توکي *tukí* **present tense of توکل**
 توکي توکي *tóki-tóki* **1** curled in ringlets (of hair) **2** different, various, varied
 توکېدل *tukedól* **denominative, intransitive** [*past: [توک شوه]*] to be spit out
 توکیو *tókjó* **f.** Tokyo
 توگ *tog* **m.** **توگه**
 توگو *togó* **f.** Togo
 توگو *tógo* **oblique plural of توگو**
 توگو *togólénd* **m.** **توگو**
 توگه *tóga* **f.** **1** method, way; type, kind **توگه** په دې توگه، په دې توگه، په دې توگه in such a way, thus **توگه** څه توگه سړی دی؟ What sort of a person is he? په سمه **توگه** regularly, evenly, directly **توگه** په بڼه توگه good, fine **توگه** in a different way, variously **توگه** د مثال په توگه for example, as an example **2** part; component **توگه** دا دوا درې توگي ده this medicine consists of three components
 توگی *tozáj* **m.** **1** group, row, line (of people) **2** part; component
 تول *tol* **m.** weight **تول** *atomic weight* **تول** په توله by weight, according to weight **تول لرل** to weigh *idiom* **تول ترازو** *astronomy* the Scales, Libra **تول تلل** *to weigh, consider, think over each word*
 تول *tul* **m.** **1** grain (almost ripe) **2** field; melon patch **3** fixed property **تول خاوند** rich man, person of property
 تول *tul* **m.** **1** **تولان** **2** rolling down (from a hill)
 تول *tval* **1** equal (in weight) **تول کول** to balance **2 m.** balance, equilibrium **تول ساتل** to preserve a balance
 تولان *tulán* **m. literally** the walk of a partridge *figurative* graceful walk
 تولای *tulājí* mattress
 تولد *tavallúd* **m. Arabic** birth **تولد کېدل** *compound verb* to be born
 تولک *tulák* **m.** molt, molting (of birds)
 تولکه *tuláka* **f.** whistle, pipe

تولگر *tolgár m.* weigher
 تولند *tulánd adjective* rolling down
 تولنده *tulánda f.* widgeon (a kind of duck)
 تولوالی *tvalvájaj m.* equilibrium, balance
 تولول ¹ *tolavól denominative, transitive [past: تول يې كړ]* to weigh
 تولول ² *tvalavól transitive [past: تول يې كړ]* to balance
 تولول ³ *tulavól transitive [past: ويې تولاوه]* to roll (something)
 تولونه ¹ *tolavóna f. action noun from تولول¹*
 تولونه ² *tvalavóna f. action noun from تولول²*
 تولونه ³ *tulavóna f. action noun from تولول³*
 توله ¹ *tolá f.* 1 siren, horn, whistle 2 pipe, fife 3 *anatomy* auditory passage 4 tube, pipe
 توله ² *tolá f.* tola (an Indian measure of weight equal to the weight of a silver rupee, 180 grains)
 توله ³ *tvála feminine singular of تول⁴*
 تولى ¹ *toláj m.* inflorescence, plume of a reed or rush
 تولى ² *tolé plural of تول¹*
 تولى ³ *tolé plural of تول²*
 تولى ⁴ *toláj f.* 1 fife, reed pipe 2 flue 3 spent cartridge *idiom* د windpipe تنفس تولی
 تولى ⁵ *toláj f.* 1 scales (for weighing silk) 2 root of paddy rice
 تولى ⁶ *tavláj f.* cup, piala (i.e., Asian handleless cup)
 توليا *tavlijá f.* towel
 توليد *tavlid m. Arabic* 1 production, manufacture د برق توليد production of electric energy 2 birth
 توليدات *tavlidát m. Arabic plural* 1 from توليد 2 product; production اجتماعي توليدات social product 3 birthrate
 توليداتى *tavlidátí* توليداتى مو سسى توليدي توليداتى industrial enterprises توليداتى قواوى productive forces
 توليدل ¹ *tvaledál denominative, intransitive [past: تول شو]* to balance, be balanced
 توليدل ² *tuledál intransitive [past: وتولېده]* to roll (somewhere)
 توليدول *tavlidavól denominative, transitive [past: توليد يې كړ]* to produce, manufacture
 توليدونكى *tavlidavúnkaj m.* 1 *present participle of توليدول* 2 *m.* 1 producer; sire 2.2 *technology* generator د برق توليدونكى
 توليدي *tavlidí* 1 production; productive وسائل توليدي means of production توليدي روابط industrial relations 2 *figurative* fruitful
 توليدېدل *tavlidédál denominative, intransitive [past: توليد شو]* 1 to be produced, be manufactured 2 to arise, spring up, be created
 توليه *tavlijá f.* towel
 تومار ¹ *tumár m.* طومار
 تومار ² *tumár m.* 1 itch; urge 2 scab, rash
 توماشه *tumáshá f.* تماشه
 تومان *tumán m.* 1 شپږ تومانه افغانى one hundred twenty afghanis 2 toman, tuman (Persian, Iranian monetary unit) 3 *history* ten thousand 4 *history* region, province
 تومانچه *tumánchá f.* pistol, revolver
 تومانداز *tumándár m.* leader of a tribe (among the Baluchis)

تومبار *tumbár m.* instigation كول تومبار to instigate, incite
 تومبسكى *tumbáskaj m.* ډومبسكه
 تومت *tomát m.* تهمت
 تومن ¹ *tumán m.* تومان
 تومن ² *tumán m.* warm milk
 تومن ³ *tumán m.* grain for sowing
 تومنه *tvámna f.* *tómna* 1 ferment, leaven د پوڅي تومنه 2 ferment for cheese كول تومنه to ferment, leaven 2 *figurative* essence, substance 3 تومن
 تومنه گياه *tomnagijá tomnagijáh f. botany* ascomycetes (a class of fungi)
 تومنى *tumónaj* warm, lukewarm
 تومه *tómá f.* 1 تومنه 2 falcon feed 3 fatty piece of meat
 تون ¹ *tun m. obsolete* 1 homeland, motherland 2 dwelling, abode
 تون ² *tvan m.* hut, shack, hovel
 تون ³ *tun m.* toona, *Cedrela toona*
 تون *tún suffix of masculine nouns* 1 indicates abstract notions and condition مېرتون widowhood 2 dwelling-place, receptacle مېرتون ant-hill ډوكتون sheath, scabbard ډوكتون kindergarten
 توناژ *tonázh m.* tonnage
 تونبیا *tonbiá m. singular & plural* 1 thread of combed (refined) cotton 2 combing of cotton (before spinning) كول تونبیا to comb cotton (before spinning)
 تونده *túnda f.* 1 food, dish 2 enmity, hostility
 تونس ¹ *tauns m.* wrath, anger, rage
 تونس ² *tunís m.* Tunisia د تونس ښار the city of Tunis
 تونگ ¹ *taváng m.* 1 basket with a cover (for clothing); cardboard box (for ribbons, etc.) 2 pan, tray (of a baker)
 تونگ ² *tung m.* tuváng 1 storehouse, depository 2 clay pitcher
 تونگ ³ *tung* sparse, scattered, strewn about
 تونگه *túnga f.* maiden
 تونگی ¹ *tongáj m.* tavangáj basket, purse, small case
 تونگی ² *túngi plural of تونگی*
 تونل *tunél m.* tunnel
 تونه *tvána f.* تومنه
 تونه *toṅá f.* exterior, outside
 تونې *toṅj f.* 1 suitcase 2 cupboard, enclosed shelf
 تويول *toval transitive* تويول
 توه ¹ *tóva f.* dregs of milk
 توه ² *tóva f.* small bank, small earthen wall (for holding back water in a field)
 توه ³ *tavá f.* mulberry tree
 توه ⁴ *tavá f.* taste (for something); desire, inclination
 توهر *tohář m.* upas-tree, *Antiaris toxicaria*
 توهم *tavahhúm m. Arabic* 1 imagination 2 supposition; suspicion 3 superstition
 توهين *tauhín m. Arabic* insult
 توى ¹ *tóvaj m.* herd of goats

توی ² toj **1.1** poured (out); spilled **1.2** strewn, scattered **1.3** knocked down (of fruit from trees) **1.4** dropped (e.g., of a bomb) **1.5** cast (of type-face) **2 m.** **1** stream **2.2** channel, bed (along which runs a stream) *idiom* توی تلل to be lost, perish for nothing

توی ³ toj **m.** ¹ ښادي *f.* ¹ ښادي *f.* kettle, boiler

توی توی toj-tój *interjection* oh-oh

تویند tojánd pouring (forth), spilling (out), flowing (out)

تویول tojavól *denominative, transitive* [*past*: تويي يې كړه] **1** to pour; spill **2** to stew, scatter **3** to knock down (fruit from trees); shake down (leaves) **4** to drop (e.g., bombs) **5** to cast (type-face) *idiom* د وطن په ليار ويني تويول to spill one's blood for the fatherland

تویونه tojavóna *f.* **1** pouring out; spilling **2** strewing, scattering **3** dropping (e.g., of bombs) **4** casting (type-face)

تویدل tojedól *denominative, intransitive* [*past*: توی شوه] **1** to be poured, pour, spill, overflow **2** to fall, flow (into, of a river) **3** to scatter, be scattered, be strewn **4** to be knocked down (of fruit); to fall (of leaves) **5** to be dropped (e.g., of bombs) **6** to be cast (of type-face) **7** to fall out (of teeth) **8** to wear out (of clothing, shoes)

تویدنه tojedóna *f.* *action noun* تویده tojedé *m.* *action noun plural* *from* تویدل bloodletting, bloodshed

ته ¹ tah *f.* **1** fold, bend **2** bottom, underside *idiom* ته و بلا feet up ته to dig up, to dig across (a garden, etc.)

ته ² ta *Eastern imperfect of* تلل ¹

ته ³ ta *proper name second person singular* you (direct form) **a** as subject of an action with intransitive verbs in all tenses and with transitive verbs in present and future tenses, and also in the imperative mood: ته به ولاړ شې؟ What are you saying? ته څه وايي؟ Will you leave? ته څه You go! ته به زموږ معلم يې؟ You, probably, are our teacher? **b** as object of the action in an ergative construction: ته چا کښېښولې؟ Who woke you up?

ته ⁴ ta *postposition in connection with the preposition* و; or without it; **a** indicates the addressee of an action: تا ته وايي I am speaking to you. ما احمد ته خط وليږه I sent Ahmed the letter. **b** indicates the place to which an action is directed: پغمان ته ځي They are going to Paghman. دا کاغذ پوستې ته يوسه Take this letter to the post office. زه کار ته ځم I am going to work. ته راوتل to go out onto the street کورته ځو We are going home. **c** indicates the location of something: د پامير سهيل ته south of the Pamirs د افغانستان شمالي خوا ته تاجکستان پروت دی Tajikistan is located north of Afghanistan. **d** indicates the person or object toward which an action is directed: پلار ته راغلي he came to his father ته ډوډۍ خولي ته to lift bread to your mouth **e** indicates the object for which some action is undertaken هري غلي او نبات ته مخکه په راز راز ډول يوي for each grain and plant the ground is plowed differently **f** indicates the goal or purpose of an action: دلته اوبو ته راغلم I came here for water. ستا پوښتنې ته راغلي يم I came to inform you. **g** indicates the place near which something is happening: مور مېز ته

توله مېز ته ناست وو everyone sat at the table **h** indicates the time of an action or a certain period of time: صبا ته (on) the next day; (on) the next morning; next morning **i** indicates appearance, likeness with someone or something: هغه دی کت مې و آصف ته سوئ He takes after his mother. دی دئ He's the image of Asaf.

تهاجم tahādzhúm *m.* *Arabic* [*plural*: tahādzhumúna *Arabic plural*: tahādzhumát] attack; invasion; intrusion کول تهاجم to attack; invade; intrude

تهاتر tahātúr *m.* *Arabic* clearing (of accounts); clearing account, paper transfer

تهان thān *m.* **1** تان **2** cattle-shed, cow-house, pig-sty

تهانه tahāná *f.* تهانه

تهانه دار tahānadār *m.* تهانه دار

تهانه tahāná *f.* **1** gate; barrier; outpost **2** border post, police post

تهانه دار tahānadār *m.* chief of an outpost, head of a border station

تهجي tahadzhdzhí *f.* *Arabic* reading by syllables, reading haltingly تهجي کول to read haltingly, spell out

ته خانه tahkhāná *f.* cellar, basement

تهداب tahdāb *m.* تهداي tahdāy *m.* **1** foundation (of a building) د تهداب مراسم the ceremony of laying the cornerstone (of a building) **2** figurative basis, foundation تهداب اچول، تهداب وهل a to lay the foundation (of a building); lay a foundation, establish a basis

تهديد tahdíd *m.* *Arabic* [*plural*: tahdidúna *Arabic plural*: tahdidát] **1** threat; scare سره له تهديداتو despite threats تر تهديد لاندې نيول to threaten **2** danger

تهديدآمېزه tahdidāméza threatening تهديدآمېزه tahdidāméz

تهديدول tahdidavól *denominative, transitive* [*past*: تهديد يې کړ] to threaten

تهذيب tahzíb *m.* *Arabic* **1** culture, civilization **2** improvement in manners; moral upbringing

تهذيبي tahzibí *Arabic* cultural, cultured روابط تهذيبي cultural ties تهذيبي ژوند a cultured life, refined life; cultural life

تهران tehrán *m.* Tehran (city)

تهلکه tahliká *f.* tahluká **1** destruction, ruin; death **2** agony, death pangs

تهلکه دار tahlikadār destructive, perditious; dangerous

تهمت tuhmat *m.* tomát tohmát *Arabic* **1** accusation, blame **2** slander اچول، تهمت تړل، تهمت ويل a to accuse (of something) **b** to slander (someone) تهمت وهل to blacken, censure, criticize **3** suspicion

تهمتي tuhmatí tomatí tohmatí **1.1** suspicious **1.2** defamed, discredited; slandered **2 m.** slanderer

تهن tahón deep (e.g., a gully, river)

تهنه tahnóna *f.* **1** hollow area, low-lying area; swampy region **2** slope; inclination, descent

د یو شي څخه په لولو تهي *idiom* empty **1** figurative vain, idle *idiom* تهي
 کول **a** to refrain from something **b** to move away, keep aloof from something

دماغ تهي *tihidimāgh* **1** stupid **2** vacuous, shallow (of a person)

تهدل *tahedāl* *intransitive* [*past*: وتهدده] to tremble, shiver

تهيه *tahjá* *f.* *tahijá* *Arabic* **1** procurement, purchase (of provisions)

2 finding (of means) **3** preparation, training (of personnel) تهيه

کول *compound verb* **a** to purchase, procure (provisions) **b** to

obtain acquire (means) **c** to prepare, teach (personnel) معلمان تهيه

کول to prepare teachers تهيه کېدل *compound verb* **a** to be

purchased **b** to be obtained (means) **c** to be trained; train, prepare

oneself (personnel)

تی *taj* *m.* [*plural*: تي *ti plural*: تيونه *tajúna*] nipple (of the

breast); breast تي روډل to suckle له تي غوټول *ti* د تي څخه پرېکول

to wean she has lost her milk *idiom* تې روډل

to fraternize with someone

تې *te* *f.* *te*, name of the letter ت

تې *te contraction* **a** the pronouns ته and تې وينې؟ يې

see him? **b** the postposition ته and the pronoun عمر

دا کتاب واخله، Take this book, carry it to Omar.

تې *te Eastern* ترې

تې *taj Western dialect imperfect of* تلل

تيا *tjá suffix of feminine nouns, indicates abstract concepts or an*

abstract condition آسانتيا **a** facilitation; relief **b** lightness;

easiness **c** privilege; advantage

تياتر *tjātr* *m.* theater

تیار *tajār* **1** ready, prepared ده Dinner is ready. **2**

موندې دي ... **3** agreeable, ready (for something) ...

ته تيار يو چه We are ready to go in order to ... ; We agree that ... **4**

stout, full; obese, corpulent *idiom* خو تيار ليونی دی

That's sure death. دا تيار مرگ دی.

تیارخور *tijārkhór* *m.* **1** parasite, sponger, idler **2** person provided

with full support (lodging, food and sometimes clothing) **3**

regional servants (of a khan, etc.)

تیارول *tajāravál* *denominative, transitive* [*past*: تيار يې کر]

1 to prepare (food) **2** to train, prepare someone, prepare something

to be prepared, be trained **3** to stock up, procure **4** to

force, encourage د زوی ميني هر څه ته تيار کر

Love for his son forced him to go to all lengths. **5** to feed (cattle)

تیارونه *tajāravóna* *f.* **1** preparation, training **2** procurement

تیاره *tiārē tjārē tiārā* *f.* darkness توره تياره، توره تياره

په *tiārā* it became pitch black, it was pitch black

څه توره Everything grew dark before her eyes. سترگو يې تياره راغله

تياره وه، څه انا وروسته پاته وه. څه توره تياره وه، څه انی وروسته پاته وه

proverb literally in part it was dark, in part grandma herself was

late *figurative* there were a lot of different reasons **2** *attributive*

adjective dark; immersed in darkness تياره ماښام

until late at night تياره کول **a** to darken, make dark,

make obscure **b** to darken, cloud کېدل تياره to grow dark, become dark, darken *idiom* د زړه تياره depression, dejection, despondency

تیارو *tajārāj* *m.* *tajārī* *f.* **1** preparation د امتحان تيارو preparation

for an examination د جشن تيارو preparations for a holiday

تیارو نیول، وڅه ته تيارو کول د څه د پاره تيارو کول، د څه د پاره تيارو نیول

He د امتحان په تيارو سره اخته و

to prepare, ready (oneself) train و prepared for his examinations. **2** preparedness **3** procurement

(e.g., of produce) **4** provision, fitting out (with); acquisition (of)

(something needed for a household)

تیارېدل *tajāredól* *denominative, intransitive* [*past*: تيار شو]

1 to prepare (oneself), get ready, train *Western* تيارسي! At ease!

(command) **2** to be manufactured, be processed **3** to put on

weight, grow stout

تیارېده *tajāredó* *m. plural* **1** preparation **2** manufacture, processing

تویالکه *tjálka tājálka* *f.* تویالکه

تیانشان *tjānshān* *m.* Tien Shan (mountains)

تیبون *tebún* *m. religion* ablution with sand وهل to perform

ablution with sand

تیپ *tip* *m.* **1** row تپ تپل to form rows, line up in ranks **2**

detachment; squadron

تیپ *tip* *m.* **1** type (model) د موټر نوی تیپ a new model car **2**

literature type

تیبچه *tipchá* *f.* *hunting* bird-call (for quail)

تیت په ترک *tit* **1** scattered, dispersed **2** widespread, instilled

military line (formation), extended order (formation)

تیتان *titán* *m.* titanium

تیتانوس *tetánús* *m.* tetanus

تیت پترک *tit-parák* **1** dispersed, driven off **2**

routed, defeated تیت پترک کول **a** to disperse, drive off **b** to rout,

defeat

تیتري *titrój* *f.* marinated mushrooms

تیتوالی *titválej* *m.* **1** scattering, dispersing; disseminating **2**

spreading, instilling **3** absent-minded, inattention

تیت پترک *tit-u-parák* تیت پترک

تیتول *titavál* *denominative, transitive* [*past*: تیت يې کر]

1 to scatter, disseminate **2** to spread, instill **3** to determine, regulate (the flow

of gas, steam, etc.)

تی تی *ti-tí* *interjection* cry used when calling chickens

تیتنی *titúj* *f.* *children's speech* baby chick

تیتېدل *titedól* *denominative, intransitive* [*past*: تیت شو]

1 to be scattered, be disseminated **2** to be spread (around), be instilled;

spread, take root **3** to be determined, be regulated (of a supply of

gas, steam, etc.)

تیتکاکا *titikākā* *f.* Titicaca (lake on the border of Peru and Bolivia)

تیتخل *tedzál* *transitive* [*past*: وېې تېخه] to force to run, to drive,

chase

تیتشل *tetsál* *transitive* [*past*: وېې تېخه] **1** to pierce, run through **2** to

drill, bore through **3** to stab, spear (someone) **4** to stuff, fill **5** to

devour

تېڅنه tetsóna *f.* 1 piercing, running through 2 drilling 3 stabbing (of someone) 4 stuffing, filling

تېڅی 1 tetsúj *f.* auger; drill

تېڅی 2 tetsí *present tense of* تېڅل

تېڅنیک tekhník *m.* ټېڅنیک

تېڅنیکدان tekhníkdán ټېڅنیکدان

تېڅنیکي tekhníki ټېڅنیکي

تېڅوری tajkhóraj *m.* nursing baby

تیر 1 tir *m.* [plural: تیران tirán] 1 arrow; shaft 2 log; beam, girder 3 mast 4 firing, shooting; a shot

تیر 2 ter 1.1 past; last تیر وار last time تیر ځل، تیر وار last year تیر څل، تیر څل late evening; late in the evening تیر شپه last night,

yesterday evening تیر هفته last week تیر زمانه old times, times long past دا خو د تیري زمانې خبره ده These are matters of days long past. 1.2 passed, spent (of time) 1.3 devoted, loyal, true 1.4

near, close زړه ته ورتیر close; dear زړه ته را تیر پلاره! Dear father! 1.5 sacrificing تیر تر خپل سر و مال تیر sacrificing everything

پر وطن تیر He is sacrificing himself in the name of the

Motherland. 1.6 renouncing (something), denying oneself

(something) 2 *m. regional* deception تیر ورکول to deceive *idiom*

په تیر پسې ترتاب نسته notwithstanding; moreover تیر تر دې، تیر له دې

proverb you cannot turn back the past تیر پر تیر گیل to finish with

the past, bury the past تیر تر تیره exceptional, unusual; huge تیر پر

let bygones be bygones

تیر 3 tir *m.* bare mountain-top

تیرا tirá *f.* ټیرا

تیران 1 terán 1 permitted; accepted, usual; popular, current 2 current

تیران 2 tirán *plural of* تیران

تیرانا tiráná *f.* Tirana (capital, Albania)

تیرانداز tirándáz *m.* shot from a bow

تیراندازي tirándāzī *f.* shooting from a bow

تیراوال tirāvāl *m. invariable plural* inhabitant of the Tirah region (western Pakistan)

تیراه tiráh *m.* Tirah (region in western Pakistan)

تیرایستل terístól *transitive* [present: تیر باسي past: تیر یې ایست] to deceive, fool; delude, mislead

تیرایستنه terístóna *f.* error, delusion د ځوانی تیرایستني the sins of youth

تیرایسته terístó *m. plural* deception, swindling, cheating

تیرایي tirāi 1 of Tirah, from Tirah عالم population of Tirah, inhabitants of Tirah 2 *m.* inhabitant of Tirah

تیرالې terbaláj *f.* end of a beam which juts out from a porch or wall

تیربوزی terbúzaj *m.* kind of stitch *idiom* سره تیربوزی کول to do somehow or other, do any old way

تیرپرتاب tīrpartáb *m.* 1 distance an arrow flies 2 ټیرکش

تیرادزمیر tiradzhmír *m.* Tirajmir (mountain)

تیررتاب tīrrás ټیررتاب

تیرسری tersaráj *m.* bridle

تیرسو térsu *numeral obsolete* three hundred

تیرسولی tersuláj *m.* leftovers, scraps (of fodder)

تیرغمل terghamál *m.* تیرغمی terghamáj *m.* oppression; violence, force

تیرک tirák *m.* axle (of a millstone)

تیرکش tirkásh *m.* تیرکښ tirkákh *m.* architecture embrasure; military loophole, embrasure

تیرگه térga *f.* 1 partition 2 rope with which the crupper is attached to the saddle blanket

تیرمټی termətáj *m.* pony

تیرنه teróna *f.* 1 passing, going past 2 forgiveness, pardon 3 oppression

تیرو tjaró *regional oblique plural of* تیاره

تیرواته tervátó *m. plural* 1 deception 2 error; oversight; mistake

تیر و بېر ter-u-bér 1.1 more or less suitable; approximate 1.2 changing, alternating تیر و بېر وتل to change, alternate 2 sooner or later

تیروت پټه terwat patá *f.* computer science error bar

تیروتل tervatól *intransitive* [present: تیرووتی past: تیرووت] 1 to be deceived; err, be mistaken 2 to examine, look over; over look

طباعتی تیروتني تیروتل tervatóna *f. action noun from* 1 تیروتنه misprints, errata

تیروتنه 2 tervatóna *f. computer science* bug (i.e., error)

تیرور terór *m.* terror

تیروری tervaráj *m.* very light load sent well in advance during a move (by nomads)

تیرول 1 teravól *denominative, transitive* [past: تیر یې کړ] 1 to spend (time) د رخصتی روځي په غرونو کښي تیرول to spend one's leave in the mountains

دري روځي یې هلته تیري کوي He spent three days there.

مال د سیند to have fun, amuse oneself 2 to lead across تیرول

to lead cattle across the river 3 to suffer, endure, bear

زحمت پر ځان تیرول to endure difficulties, suffer deprivation 4 to

introduce (facts, data); to quote مثالونه تیرول to give examples

متل تیرول to quote a proverb تیرول افسانې تیرول to tell tales 5 to swallow

He swallowed the pill. 6 to strain, filter 7 to pass

off as something یو شي پر خپل نامه تیرول to pass something off as

one's own *idiom* له نظره تیرول to scrutinize; look over

قصه یې تیره He told how the matter stood.

1 تیره کول and 1 تیره 2 تیره 2 teravól *denominative, transitive*

تیری terún *m.* ټیری

تر ما هغه ورتیرونی دئ He is dearer to them than I am.

تیروني خپلوان terúni close relatives

تیروی tajrāvaj *m.* 1 nursing baby 2 suckling

تیرایسته tervestóna *f.* ټیرایسته

1 teré [plural: تیرې teré *f. plural:* تیره teré] 1 تیره

sharp, biting تیره چورکی terá sharp knife تیره توره terá sharp

saber 2 penetrating; fixed, intent تیره کتنه terá intent look 3

sharp, caustic تیره یې تیره ده، هغه تیره ژبه لري terá He has a sharp

tongue. **4** harsh, coarse خبره *terá* a harsh word **5** bold, decisive **6** clever, quick تیره سړی **a** bold person, decisive person **b** clever person تیره کول **a** to sharpen *terá* to sharpen a saber **b** to make penetrating; make intent **c** to make sharp, make caustic **d** to make harsh, make crude **e** to make bold, make decisive **f**. to make clever, make quick تیره کېدل **a** to be sharp, be biting; become sharp, become pointed ده تیره سوي ده **a** the knife has been sharpened well **b** to be penetrating **c** to gaze intently **d** to be sharp, be caustic **e** to be harsh, be coarse **f**. to be clever, be quick

تیره ² *téra* **1** *feminine singular of* تیره ² in the past, formerly **2** *oblique singular of* تیره ² since last year *idiom* په تیره بیا particularly, in particular; especially (since) ... په تیره بیا particularly from the day when ...

تیره ³ *tirá* **1** dark (in color) **2** gloomy, dismal, somber تیره توب *terátób* **m.** **1** sharpness (e.g., of a knife) **2** intentness (e.g., of a gaze) **3** sarcasm **4** harshness, coarseness **5** boldness, decisiveness **6** cleverness, quickness تیره کاوه *terəkāvó* **m. plural** sharpening تیره والی *terəvālj* **m.** تیره توب *ter-hér* long-past, forgotten تیره *teráj* **m.** **1** exceeding, excess **2** violation **3** outstripping; forestalling **4** violence; oppression **5** encroachment, infringement (e.g., upon someone's rights) **6** aggression تیره کول **a** to go beyond what is permissible, do something uncalled for سختی خبري *You spoke with him harshly and went too far.* **b** to exceed, surpass **c** to violate **d** to outstrip, overtake تیره کول **e** to overtake someone in studies **e** to commit violence; oppress **f** to infringe, encroach (e.g., upon someone's rights) **f** to infringe upon someone's rights; make an attempt on someone's life **g** to commit aggression *idiom* تیره کول **a** to be impertinent (to) **b** to say too much *I suffered greatly. I endured much.*

1. [تیره شو: *past*:] *teredál* **1** *denominative, intransitive* to pass (of time) په کاله تیره شو **1.2** to go past, cross په کوڅه تیره شه! to go along the street, pass down the street تیره کول *Pass!* go پر کینه خوا تیره پرئ to cross the border تر سرحد را تیره کول *He passed by and didn't notice me.* تیره کول او راتیره کول to move back and forth, scurry about; travel about, move around **1.3** to flow (of a river) ارغنداب د قندهار څخه تیره پرې *The Arghandab flows through Kandahar.* **1.4** to occur, take place **1.5** to cross something تر له خپل سر او مال څخه **1.6** to sacrifice تیره کول *He sacrificed life and property, sacrifice everything* تیره کول **1.7** to decline, turn down (something); renounce تر خپلو مطالباتو تیره کول *He has renounced the throne.* **1.8** to exceed,

surpass تر اندازې تیره کول to be excessive, exceed **1.9** to forgive تر ګناه ورتیرسو *He forgave him his fault.* **1.10** to be acknowledged; be famed, be renowned **1.11** to ignore, forget about (something) ته له ننگه او ناموسه تیره شوی یې *You have forgotten about honor.* **1.12** to be swallowed **1.13** to be in foal, be in yeon **2 m. plural** تر جهان تیره سو، تر دنیا تیره سو *idiom* تیره کول *He has died, he's departed this world.*

selflessness تیره کول له ځان څخه تیره کول *teredóna* **f.** تیره کول *teredúnkaj* **1** *present participle of* تیره کول passing, changeable, transitory, liable to decay **3 m.** passerby

teredúnaj **2** تیره کول **teredúnaj **2** تیره کول **teredó** **m. plural** **1** passing, proceeding, movement په کانال د شپيرو مياشتو په تيريدو، د شپيرو movement along a canal کنيي تيريدو **2** outstripping; in the course of six months مياشتو په تيريدو باندي **3** infrigement, encroachment **4** refusal (of something) ترځان تيريدو self-sacrifice**

teraj kavúnkaj **m.** **1** transgressor **2** user of force; violator **3** aggressor

terajvâl **m.** aggressor

tère-vére جامې تيرې وېرې **rags**

tez **m.** تېس ¹

tez **1** sharp, pointed; cutting **2** caustic, burning hot **3** fast, swift **4** quick-moving **5** harsh, coarse; persistent **6** bright (of color, light) تېزه رڼا **7** sharp (of thinking, hearing, seeing) ده تېز ذکاوت درلود *He had a sharp mind. He was smart.* په تېزي سترگي لري *He's sharp. He hears well.* **8** penetrating, sharp **9** deep (of feelings)

to fart *tiz* **m. vulgar** farting تيز ويشتل ³ تيز

tezáb **m.** **1** nitric acid **2** mordant; pickle, dip

تيزون *tizávan* **2** تيزاون *tizártaj* تيزارتي

tezpár **1** swift in flight **2 m.** pratincole (a swallow-like shore bird of the genus *Glareola*)

teztágaj swift, rapid (of a current)

tezraftár passenger (conveyance) تيزرفتار موټر *tezraftár* passenger car, automobile

tizrág **m.** **1** ankle-bone **2** *military* tumbler (part of the lock of a machine-gun)

tezis **m.** **1** thesis **2** dissertation تيزس ليکل to write a dissertation

tezfikr quick (to understand), bright, clever

tezfáhm intelligent, bright, keen-witted

tezfahmí **f.** intelligence; brightness, quickness (of wit)

težkalám **m. ironic** hack writer

تېخل *težól* **transitive**

1 *vulgar* one who fouls the air **2 m.** coward

težandáj **m.** **1** noose (for hanging) **2** *lasso*

تېزوالی *tezválaj m.* **1** sharpness (e.g., of a knife) **2** causticity, hotness **3** swiftness, impetuosity په خورا تېزوالي *tezváli* very quickly **4** harshness, coarseness **5** energy, drive, push **6** brightness (of light, color) **7** keenness (of mind, hearing, sight) **8** sharpness, ability to penetrate **9** strength, intensity

تېزول *tezavól* *denominative, transitive* [*past*: تېزېي کړ] **1** to sharpen **2** to make caustic **3** to quicken (steps); speed up; drive faster (e.g., a car) **4** to make harsh, make coarse **5** to sharpen, intensify; strain (thought, hearing, sight) **6** to refresh one's memory, repeat لوستونه تېزول to report one's lessons **7** to make sharp, make penetrating **8** to increase, add on (light, fire)

تېزه *téza* **1** *feminine singular of* تېز **2** *f.* rapid reading

تېزي *tezi* *f.* تېزوالی

تېزېدل *tezedál* *denominative, intransitive* [*past*: تېز شو] **1** to be sharp, be pointed **2** to be caustic, be burning hot **3** to quicken the pace, speed up **4** to hurry **5** to grow stronger (of the wind) **6** to increase, grow brighter (of light); flare up (of flame) **7** to be sharp, be keen (of thought, hearing, sight)

تېرګه *tigáka* *f.* sharp wooden strip or chip (used as a knife)

تېره *tíga* *f.* **1** stone; cobble-stone; boulder *mill-stone* د ژرندي تېره *granite* د لاري د تېرو کور *coal* د تېرو سکاره *granite* برنجي تېره قيمتي تېره *precious stone* **a** stone in the road **b figurative** obstacle, hindrance to take an important step **c figurative** to rejoice, be glad تېره اړول **a** to turn over a stone **b figurative** to lay a stone (marking the ending of military action and a peace agreement, a practice in former times) تېره اړول to put a stop to some business **a** تېره غورځول to throw a stone; toss a stone (as a sport) **b figurative** to get something out of your head, forget about it تېره ماتول to break up a stone (indicating a resumption of hostilities) *Eastern* د تېري نه غور ويستل to squeeze butter from stone, do the impossible *Eastern proverb* په يوه تېره دوه مرغی ويشتل to kill two birds with one stone **2** rock رسوبي تېري *sedimentary rock* **3** *medicine* stones د مثاني تېره stones in the urinary tract په په *He has stones in his liver.*

تېس *tes* *m.* **1** dissertation د داګتري تېس **2** doctoral dissertation thesis

تېسه *tesá* *f.* economy, thrift

تېش *tesh* *m.* plowshare

تېش خولي *teshkhvólaj* *m.* cone-shaped hood, cowl

تېشه *teshá* *f.* adze *idiom* وځان ته تېشه وهل to work for oneself

تېشتول *tektavúl* *transitive dialect* تېشتول

تېشته *tékhta* *f.* flight, escape مخ په تېشته کېدل to run, flee ځان په تېشته خلاصول to put to flight تېشته ته ناخاره کول to save oneself by flight *idiom* له پېښې نه تېشته نشته *proverb literally* cannot be passed by *figurative* whatever will be, will be

تېشتي ځای *tektidzāj* *m.* refuge, harbor

تېشتېدل *tektedál* *intransitive dialect* تېشتېدل

تېغ *tegh* *m.* **1** scimitar; sword; blade **2** edge (of a knife, etc.) **3** sprout, shoot وهل **a** to cut with a saber **b** to sprout, put out sprouts

تېغنه *téghna* *f.* **1** iron frying pan (for baking flat cakes) **2** sword, saber **3** shoot, sprout وهل **a** to sprout, put out sprouts

تېغون *tujhún* *m.* **1** white hawk, white falcon (or similar bird of prey with white coloration) **2** albino (animals)

تېغون *teghun tighún* **1.1** golden-winged **1.2** shining **2** *m.* blade of Damascus, patterned steel; sword (of Damascus steel)

تېغه *teghá* *f.* **1** edge (of a knife, etc.) **2** blade

تېفو *tifó* *f.* تېفوئد *tifoíd* *m.* typhoid (fever)

تېقين *tajjakín* *m.* *Arabic* affirmation کلمات *grammar* affirmative words, particles

تېک *tjak* **1** sticking up, sticking out **2** tall, strapping **3** extended, stretched **1** تېکول *tejkól*

تېک *tek* **2** *military* تېک کريچ! Return sabers! (as a command)

تېک والی *tjakválaj* *m.* **1** tallness, height **2** quality of being stretched or drawn out

تېکول *tjakavól* *denominative, transitive* [*past*: تېک يې کړ] **1** to stand on end **2** to stretch out, draw out, extend

تېکول *tekvól* *transitive* [*past*: ويې تېکاوه] to put into its sheath (a saber)

تېکه *tiká* *f.* **1,2** تکه

تېکه *tjaka* *feminine singular of* تېکه **2**

تېکه *téka* *f.* تېکي *m.* **1** sheath, scabbard **2** *biology* shell, membrane

تېکېدل *tjakedál* *denominative, intransitive* [*past*: تېک شو] **1** to stick out **2** to grow (of people, animals) **3** to stretch, extend

تېکیر کول, په تېکیر کېدل *tekir* *m.* **1** searching for lice **2** pursuit, chase **3** attention

تېگه *tigá* *f.* تېگه **2**

تېگريس *tigris* *m.* Tigris (River)

تېگسي گلپه *tegucigálpa* *f.* Tegucigalpa (capital, Honduras)

تېگه *tíga* *f.* *Eastern* تېره

تېگه *tigá* *f.* shortness of breath وهل *idiom* to be short-winded **2** تېگه نه لرل to be impatient; be nervous

تېل *tel* *m.* *usually plural* **1** oil نباتي تېل, نباتاتو تېل, د ترکوديو تېل, د نباتاتو تېل, د نباتاتو تېل, د نباتاتو تېل **2** rapeseed oil د شرمو تېل **3** cottonseed oil د پندانې تېل **4** vegetable oil د زغرو تېل **5** linseed oil د کنځلو تېل **6** sesame seed oil **7** petroleum (oil) د خاورو تېل **8** crude oil د تېلو ايستل **9** buttermaking, dairy work **10** oil-carrying ship د تېلو وړلو کبني **11** extraction of crude oil د صافولو کارخانه **12** oil-processing plant **13** fuel; gasoline; kerosene د تېلو پامپ **14** gasoline pump **15** د موټر تېل بندول **16** to turn off a motor

تېلپکه *telpáka* *f.* cap

تېل دار *teldár* **1** oil-bearing **2** oily; relating to butter or crude oil

تېل داني *teldáni* *f.* oil can, lubricator

تې لرونکی *ti larúnkaj* *m.* تي لرونکی حيوانات *ti larúнки* mammals

تېلسکوپ *teliskóp* *m.* telescope

تېلفون *telifūn m. telefon* 1 telephone په تېلفون كښي by telephone بې سټا تېلفون *radiotelephone* 2 conversation over the phone ستا تېلفون دئ You're wanted on the phone. تېلفون كول to talk by phone; telephone تېلفون ور وكه call him by phone
تېلفون خانه *telefonkhāna f. telefonkhāna* telephone central office, telephone exchange
تېلفوني *telefonī telefonī* 1 *adjective* telephone رابطه تېلفوني telephone communication راديو تېلفوني *radiotelephone* تېلفوني to telephoned message, phonogram خبر ور كول telephone 2 *m.* telephone operator
تېلكشي *telkashī f.* butter-making; oil manufacture تېلگرافي *teligrāf m.* 1 telegraph 2 تېلگرام *teligrāfi* 1 *adjective* telegraph, telegraphic 2 *m.* telegraphist, telegraph operator
تېلگرام *teligrām m.* telegram
تېلو *teló f.* 1 binding the teats of the ewe or she-goat (so that the lambs or kids will not take milk) 2 bandage or dressing on the breasts of a nursing mother (so the baby will not feed there)
تېل وړونكي *tel vuúnkaj* موټر تېل tank truck; (gasoline) fueling truck تېل وړونكي بېري tanker
تېلويزيون *televizjón m. tilvizjón* 1 television 2 television set تېلويزيون لگول to turn the TV on تېلويزيون درول to turn the TV off
تيله *tilá f.* cord of golden thread, golden lace; golden braid
تيله داره *tiladāra* تيله دارخولي gold-embroidered skull cap (as worn in Central Asia)
تيلي *tiláj m. Eastern* 1 match تيلي و هل to light a match 2 box of matches 3 تېلي *telí m. Eastern* dealer in dry or salted foods (and also chemicals) 2.1 *adjective* kerosene تېلي خراغ kerosene lamp 2.2 *adjective* oil
تېلي *teláj f.* small bag, pouch (for money); purse
تېلي *teláj f.* oil-can, lubricator
تېلي *tiláj f. Western* تېلي
تېلي *tiláj f.* 1 large flat-slice (e.g., of a melon) 2 match 3 splinter, chip (of wood)
تېلفون *telefon tilifūn m.* تېلفون
تېلفون خانه *telefonkhāna f. tilifunkhāna* تېلفون خانه
تېلفوني *telefonī tilifunī* تېلفوني
تيم *tájam colloquial* contraction of the pronouns ته, يې, and the conjunction هم وغوره! You also ask!
تيمار *timár m. timārdāri* 1 caring for a sick person 2 tending a horse (covering it with a horse-cloth, etc.) 3 a to care for a sick person b to tend a horse
تيمبوزك *timbuzák m.* تيمبوزك
تيمچه *timchá f.* handbag, rug (given by villagers to a bride)
تيمم *tajamúm m. Arabic religion* ablution with sand هل تيمم to perform the ritual of ablution with sand
تيمني *tajmaní m. plural* Taimani (a tribal group)
تيمور *timúr m. proper noun* Timur

تيمبوزك *timbuzák m. tembuzák* 1 bridge (of the nose) 2 snout, muzzle; *figurative* mug 3 bridle
تيمبوزي *timbúzaj m. tembúzaj* snout, muzzle; *figurative* mug
تيم تيرك *tinterák m.* dragon-fly
تيمداره *tindāra f.* aunt (father's brother's wife)
تيمدك *tindák m.* 1 jump, skip, hop 2 stumbling خورل تيمدك to stumble تيمدك په تيمدك a to jump, leap b to stumble تيمدك زغاستل to run bending to the ground from time to time; make a rush 3 *colloquial* snag, obstacle; failure
تيمدكه *tindáka f.* 1 stream 2 fountain وهل تيمدكه to gush out (in a stream), well up
تيمدلک *tindólák* stumbling, halting
تيمدوبی *tindóbaj m.* تيمدكه
تيمدوری *tindóraj m. tinđoraj m.* nose cartilage, nose septum
تيمدونی *tindónaj m. anatomy* helix (folded rim of cartilage around the outer ear)
تيمدوی *tindóvaj m.* cartilage
تيمنس *tenis m.* tennis
تيمدوری *tenkáj m.* تيمدوری
تيمگ *teng m.* 1 coffin; grave 2 burial
تيمگری *tingrāj m.* dish, plate
تيمگری *tingrāj m.* blow (flick of the fingers) to the forehead
تيمول *tenavál m.* Tanaol (khanate of Amb)
تيموب *tjub m.* 1 tire inner tube 2 tube (of toothpaste, etc.)
تيمور *tajvár* having nipples
تيموري *teorí f. [plural: teorigāni]* theory
تيموزه *tévza f.* cave
تيمورا دېل فوگو *tjerrá del-fuégó f.* Tierra del Fuego (archipelago, southernmost tip of South America)
تيمول *tejól transitive [past: teji]* to fry, simmer (in oil)
تيمولي *tejólí f. plural* fried liver; fried giblets
تيمونكي *tejónkaj m.* تيمدوری
تيمونی *tejónaj m.* quantity of peas, etc., cooked at one time in a frying-pan
تيميني *tejóni f. plural* تيميني
تيميني والا *tejonivālá m.* seller of liver, vendor of giblets
تيمبي *tajjí f.* wet nurse

ت

ت *te* the fifth letter of the Pashto alphabet
تاب *tāb m.* regret, repentance
تابليت *tāblet m.* tablet, pill
تاب *tāp m.* 1 چاپ 2 تاب
تاب *tāp m. regional* 1 top, top part (of a carriage) 2 lid, cover
تاب تاپ *tāptúp m.* 1 sluggishness; inertia 2 shuffling (slippers, etc.) 3 man of declining years; old man, elder
تايل *tāpól transitive [past: taping]* 1 to mark, note, mark off 2 to stamp, brand 3 to emasculate, castrate

تاپلی *tāpólaj* 1 *past participle of* تاپل 2 marked, branded
 چاپخانه *tāpōndzāj m.* چاپخانه
 تاپنه *tāpóna f.* 1 stamping, branding 2 emasculation, castration, gelding
 تاپو *tāpú m.* [plural: تاپوگان *tāpugān plural:* تاپوان *tāpuān*] 1 island 2 bank, sandbank
 تاپوره *tāpóra f.* washboard, scrubbing board (for laundry)
 تاپورجی *tāporāj f.* crutches
 تاپول *tāpavól transitive* چاپول
 تاپووزمه *tāpuvázma f.* peninsula
 تاپه *tāpá f.* 1 seal, stamp 2 تاپه لگول to seal 2 mark, brand 3 trace design (for embroidery)
 تاپه رس *tāparás m.* sunflower
 تاپی 1 *tāpaj m.* 1 time, period 2 تاپی په خپل تاپی *tāpi* in one's time 2 *medicine* crisis 3 friendship, connection with someone
 تاپی 2 *tāpaj m.* seal engraver, engraver of seals
 تاپی 3 *tāpāj f.* 1 تاپه 1, 2 2 mark or seal on a pile of threshed grain (placed in order to guard against misappropriation)
 تاپی تاپی *tāpi-tāpi* packed, chock-full, full to overflowing
 تاپیدل *tāpedál intransitive* چاپیدل
 تات *tāt m.* 1 boasting, bragging 1.2 foppery, dandyism 2 تات تات وهل
 تات 2 *tāt m.* 1 canvas; sacking 2 oilcloth
 تاتکه *tātōka f.* پاپکه
 تاتوالی *tātválaj m.* 1 incline, declivity 2 curvature
 تاتوب *tātoḅ m.* 1 rest, peace 2 تاتوب نیول to rest 2 life, existence
 تاتوب کول *a* to rest *b* to quiet *c* to live, exist
 تاتوبه *tātoḅa f.* د تیمانو تاتوبه *tātoḅaj m.* 1 home, residence 2 تاتوبه orphan asylum; children's home 3 base (e.g., aviation) 3 bed (of a river)
 تاتوکه *tātūka f.* پاپکه
 تاتول *tātavól denominative* [past: تات یې کړ] 1 to coddle, care for 2 incline, bend 3 to bow, bend, curve
 تاته *tāṭá* suitable, proper, appropriate
 تاتي *tāṭí m.* fop, dandy
 تاتي خورل *tāṭój f.* 1 lullaby, cradle song 1.2 cradle, crib 2 تاتي وهل to rock, be rocked; be lulled 3 تاتي خورل to sleep in a cradle 4 تاتي وهل to rock, rock back and forth; to lull 2 *interjection* hush-a-bye, lullaby
 تاتي 3 *tāṭój f.* تاتي 3
 تاتیدل *tātedál denominative* [past: شو] 1 to be inclined, be bent 2 to be bowed, be curved
 تاخت *tākh m.* تاخت
 تاري *tāraj m.* 1 tower (of a fort) 2 branch (of a fir tree)
 تاس *tās m.* 1 crack, crackling 1.2 clap, bang 1.3 shot 2 *interjection* snap, bang, bam
 تاس *tās m.* large turban
 تاغ *taḡ m.* 1 goggle-eyed 2 ox-eyed

تاک 3 *tāk m.* تک 3
 تاکر *tākár m.* تاکر
 تاک 1 *tāk m.* Bengali quince, *Aegle marmelos*
 تاک 2 *tāk m.* تک 3
 تاک 3 *tāk* sour
 تاک 4 *tāk* marked, branded (of cattle)
 تاک توک *tākṭúk m.* utensils, household goods and chattel; decor, furniture 2 تاک توک برابرول to obtain utensils
 تاکر *tākór m.* 1 old, decrepit 2 m. old man, elder
 تاکس *tāks m.* regional tax; assessment
 تاکل *tākál transitive* [past: تاکه] 1 to establish, fix; determine 2 تاکل گری تاکل *a* to fix a time *b* to set a watch, clock 2 to appoint (e.g., to a post); choose 3 to select, pick (people) 4 to assign to do something, designate for some duty or other 5 to stamp, brand, mark 6 تاکل کېدل *a* to be established, be fixed; to be determined *b* to be destined for something
 تاکلی *tākálaj past participle of* تاکل 2 تاکلی وخت کنبي تاکلی *tākáli* at the appointed time 3 تاکلی پروگرام په اساس according to a predetermined (worked out in advance) program; according to plan 4 تاکلی وخت کنبي تاکلی *tākáli* diurnal solar maximum; hottest part of the day; extreme heat
 تاکنه *tākóna f.* 1 establishment, determination 2 assignment (to a post, duty)
 تاکو 1 *tākú m.* 1 thief 2 robber
 تاکو 2 *tākú m.* 1 foot-and-mouth disease 2 cattle plague, cattle murrain; epizootic 3 *figurative* misfortune, disaster
 تاکو 3 *tākú m.* 1 importunate, tiresome, troublesomely insistant (of a person) 2 intriguer, schemer
 تاک توک *tāk-u-ṭúk m.* تاک توک
 تاکور *tākór m.* تکور 1
 تاکل *tākó imperfective of* تاکل
 تاکلی 1 *tākój f.* 1 patch (on footgear, of leather or rubber) 2 cork 3 ripened boil, furuncle 4 overfed person 5 overfed, surfeited cattle 6 تاکلی یوه *a* to swell, swell up *b* to overeat 6 reservoir, water storage basin
 تاکلی 2 *tākí present tense of* تاکلی
 تاکلی 3 *tākój present, second person plural of* تاکلی
 تاکلی 4 *tākí f. plural* bangs, cracks (noises)
 تال 1 *tāl m.* swings (children's toy) 2 تال زنگېدل to swing, rock 3 تال خورل *a* to swing on swings *b* to flutter in the wind (curls) *idiom* په آسمان کښي د بودی تال راختلئ دئ rainbow د بودی appeared 4 تال خورل *a* to become pensive, become thoughtful 5 تال خورل *a* to vacillate, be indecisive
 تالیدل *tālid m.* delay; postponement 2 تال اچول *a* to delay, check (i.e., the advance of troops) 2 تال ورکول to notify, inform without delay
 تال 3 *tāl m.* 1 knot (in a tree) 2 commercial scales
 تال 4 *tāl m.* 1 cobweb 2 تال اچول to spin a web 2 lariat, lasso
 تال 5 *tāl tautological with* تال

تالاوله *tālāvó* *imperfective of* تالول^{1,2}
 تال مټال، تال مټال، تال مټال *tālmaṭāl m.* guile, trick کول to dodge, evade, shirk
 1 [تالمتال یې کړ] *tālmatālavól denominative, transitive* [past: تالمتالونکی] to deceive someone, mislead somebody 2 to use guile, trick, try to get out of
 1.1 [تالمتالونکی] *tālmatālavunkaj present participle of* تالمتالونکی 2 *m.* 1.1 deceiver 2.2 sly, cunning person; dodger, shirker
 [تالمتال شو] *tālmatāledól denominative, intransitive* [past: تالمتالیدل] to be deceived; swallow the bait, be a sucker
 تالمتال *tālmaṭól m.* 1 verbosity 2 تالمتال
 تالول *tālávól transitive* [past: وایې تالاوله] to swing, swing back and forth
 وایې تالول *tālávól transitive* [past: وایې تالاوله] 1 to delay, hold back 2 تالول Why are you delaying me so? 2 to delay, drag out, put aside; extend, prolong اجرا تالول to delay, put off the execution of something
 تاله *tālá f.* wholesale sales
 تالبدل *tāledól intransitive* [past: وتالبد: وتالبد] to rock, rock back and forth
 2 تالبدل *tāledól intransitive* [past: وتالبد: وتالبد] 1 to delay; linger; slow down 2 to stand idle (e.g., of the transport) 3 to be put aside; be dragged out; be prolonged, last
 تالبده *tāledó m. plural* 1 to delay, halt دوه ساعته تالبده a two-hour delay 2 postponement
 تالمباري *tāmbári f. plural* cries, wails; howl, loud weeping تالمباري to cry, wail, howl; bawl, weep loudly
 تالمبوسى *tāmbúsaj m.* sleet
 تامتیه *tāmtá f.* stalk (corn)
 تانتاری *tāntāre f. plural Eastern* تانتاری
 تانتاس *tāntás* dull-witted, of limited intelligence; stupid
 تانتوبی *tāntóbáj f.* throng (of people), crowd تانتوبی کول to throng, crowd
 تانتیه *tāntá f.* تانتیه ورسره چپچل تانتیه to compete, contend, vie (with someone)
 تانک *tānk m.* 1 tank 2 reservoir; cistern; vat د اوبو تانک cistern, water-tank
 تانکداره *tānkđār adjective military* tank; armored تانکداره قوه armored (tank) troops
 تانک ماتونکی *tānk mātavúnkaj military* antitank تانک ماتونکی antitank gun
 تانکی *tānkáj f. military* tank; small tank له تېلو څخه تانکی to fuel up an airplane
 تانکی *tānkí military* tank تانکی ټولگی tank unit
 تانگ *tāng m.* 1 rumor, talk
 تانگ *tāng m.* 1 lambing time 2 *figurative* appropriate time, right moment 3 definite time, definite term
 تانگ *tāng m.* 3 column, post serving as a buoy
 تانگ *tāng m.* 4 تانگو

تامتیه *tāngāri f. plural* تانگاري
 تانگوره *tāngturá f. botany* thorn apple, *Datura stramonium*
 تانگر *tāngár m.* residue of corn (maize) straw (e.g., on the threshing floor)
 تانگو *tāngú m.* wild pear (tree)
 تانگه *tānga f.* 1 domestic pear (tree)
 2 تانگه *tānga f.* tanga, two-wheeled carriage
 تانگه وال *tāngavál m.* تانگه والا *tāngaválá m.* cabbie, tanga-driver, tanga-wallah
 تانگی *tāngáj m.* 1 table mountain; flat-topped hill
 تانگو *tāngáj f.* 2 تانگو
 تانگه وال *tāngevál m. regional* تانگه والا *tāngevālá m.* تانگه وال تهانه *tāná f.* تهانه
 تاور *tāvár m.* turret, watchtower
 تاه *tāh m.* 1 pronunciation, accent 2 speech, converse, conversation
 تایپ *tājp m.* 1 printing; typewriting تایپ ماشين typewriter تایپ د تایپ ماشين تایپ کول *compound verb* to print (on a typewriter) تایپ کول *compound verb* to be typed up 2 type, typeface
 تایپيست *tājpíst m.* typist (male)
 تایپيستنه *tājpísta f.* typist (female)
 تایر *tājr m.* tire (automobile)
 تایل *tājl m.* د تایل تیره tile
 تایم *tājm m.* 4 تیم
 تائي *taí f.* necktie تائي ټول to tie a tie, knot a necktie
 تایلند *tailend m.* Thailand
 تېر *ṭabar m.* 1 family (often wife) 2 clan, tribe 3 people د پښتون تېر the Afghan people 4 dynasty, (dynastic) clan
 تېردار *ṭabardār m.* family man
 تېر *ṭabár m.* تېر
 ټبکاج *ṭubakáj m.* 1 dimple, hollow 2 hole (used in a game)
 ټبکاج *ṭubakí-ṭubakí* uneven, having pits or potholes, bumpy
 ټبلی *ṭubaláj f.* 1 ټبلی
 ټبل *ṭablój f.* 2 ټبل children's game played with marbles
 ټپ *ṭap m.* 1 ټپ له دواړو لاسه څېړي 1.1 clap; clapping, clattering 1.2 knock; stamping, tramping 1.3 blow, smack 1.4 slap (in the face) ټپ کول *compound verb* Smack! Slap! Bang!
 ټپ یې ډېر ژور *ṭap m.* 1 wound, wounding; maiming, mutilation ټپ یې ډېر ژور His wound is very deep. ټپ گڼدل to suture a wound ټپ د څه د ټپ خوړل؟ By what means was this wound inflicted? to receive a wound 2 indemnity for mutilation, wergeld 3 mark, brand, scar 4 spot, blemish
 ټپ *ṭap m.* 1 *tautological compounding element for adjectives and participles* quite, completely, extremely (indicates an extreme degree of the quality) ټپ ټیټ a very low b very flattened, pressed down ټپ خراب completely spoiled ده This woman is totally blind. زه ټپ ستړی يم I am utterly at the end of my forces. ټپ نژدې wet clear through, wet to the skin ټپ لوند

next to ډېرېدلئ scared to death **2** *predicative* quite, entirely
 دى تپه نه تري Don't let him dam up the irrigation ditch completely.
 ډېرېدلئ **a** to come to a halt چلاومي تپ ودرېدلئ My affairs have
 come to a standstill. **b** *figurative* to stop short (speech), not to
 know what to say next
 تپ ⁴ tap thin, gaunt
 تپا tapā *f.* تپ و تپ
 تپال tapāl *m.* **1** [*plural: تپالان tapālān*] *history* herald, harbinger **2**
 [*plural: تپالونه tapālūne*] postman, mailcarrier **3** [*plural: تپالون
 tapālūna*] message, communication **a** to convey news;
 communicate, deliver a message **b** to gossip, spread gossip
 تپالوک tapālūk *تپالي تپالي* tapālī **1** communicating something **2**
 gossiping
 تپ پت tap-pāt petty; trivial تپي پتي خبري trifles به تپويتو خبرو سرخوړول
 to rack your brain, knock your brains out over trivialities
 تپ تپ tap-táp *m.* **1** knock, rap (caused by two objects hitting
 together) **2** *figurative* threat تپ تپ کول **a** to knock, rap **b**
figurative to threaten, intimidate
 تپتپانئ taptapānāj hide-and-go-seek (the children's game)
 تپتپانئ taptapānāj *m.* motorcycle
 تپتور tap-tór sequential
 تپرا ¹ taparā *m.* **1** wanderer **2** person uprooted from his home **3**
 rolling stone, rootless wanderer
 تپرا ² taparā *f.* shivering, chill; shudder
 تپرا ³ taparā *f.* assumption of responsibility, assumption of guilt
 تپرا ⁴ taparā **1** circumspect, cautious **2** broken-spirited, scared
 تپرېدلئ taparedél *intransitive* [*past: وټپرېده*] **1** to walk blindly; grope
 one's way **2** to reel (e.g., from weakness) **3** to tremble, shiver **4**
 to be agitated, be distressed, be grieved, be shattered **5** to be
 circumspect, be careful
 تپر tapár *m.* **1** sailcloth; canvas, sacking **2** cloth woven from
 artificial fiber **3** straw rope or braid for tying sheaves
 تپرا taparā *f.* **1** potter's burnishing tool **2** trowel; smoother
 تپس tapós *m.* تپوش
 تپسارى tapsáraj *تپسورى tapsóraj* **1** dependent on someone; needing
 someone; something **2** cowed, downtrodden (of a person)
 تپک tapák *m.* تپرا
 تپکى tapəkáj sick, powerless, weak
 تپگى ¹ tapgáj *m.* slight wound
 تپگى ² tapgáj *m.* **1** burrow, hole **2** ditch
 تپل tapál *transitive* تپل
 تپلن taplən **1** spotted, stained **2** pitted, pockmarked
 تپلي ¹ tólaj *m.* **1** spot **2** stamp, mark, brand; sign **3** freckle
 تپلي ² tapólaj **1** tired; sluggish, weak **2** *m.* castrated cattle
 تپن ¹ tapón *تپلن*
 تپن ² tipán *m.* light breakfast, light lunch
 تپنا tapənā *f.* تپرا
 تپنه tapóna *f.* idle wandering, idling
 تپن tapón *m.* **1** bag **2** تپير ³

تپو tapú *m.* tower, turret, watchtower
 تپ و تپ taputáp *m.* **1** clap, clatter (noise) **2** (act of) clapping,
 slapping (e.g., on the shoulder)
 تپوش tapúts *m.* **1** kite (the bird) **2** sluggard **3** flabby person,
 sluggish person, dawdler
 تپوس tapús *m.* تپوش
 تپوک tapúk *m.* fur coat
 تپوک tapúk *m.* slap (in the face)
 تپول tapavól *denominative, transitive* [*past: تپ يې کړ*] **1** to close,
 slam to, close with a bang (e.g., a book) **2** to turn off, switch off
 (e.g., radio) **3** to stamp the foot, tamp **4** to knock **5** to hit, strike
 _ په شا to clap, slap on the back (condescendingly) پرچا **a** to cast
 aspersions on someone **b** to throw all of the work and
 responsibilities of the household on someone
 تپه ¹ tapá *f.* **1** لندى **2** note **3** card (playing) **4** working of
 miracles
 تپه ² tápa *f.* *singular of* تپه^{3,4}
 تپه ³ tápa *f.* skylight, window (in the ceiling of a lower floor room)
 تپه تپه tápa-taghára *f.* destitution, extreme poverty تپه تپه
 پرچا تپه تپه to leave someone without the means of subsistence
 كېدل پر هغه دنيا تپه تپه He fell into destitution.
 تپ تپ tapahār *m.* تپ تپ
 تپت ¹ tapáj *m.* **1** birthmark **2** black mark, black star (on an animal's
 forehead) **3** gout
 تپي ² tapí **1.1** wounded تپي کول to wound someone تپي كېدل to be
 wounded **1.2** pitted, pockmarked **2** *m.* wounded man
 تپي ³ tapój *f.* pressed dung (used as fuel)
 تپي ¹ tapé *plural of* تپه¹
 تپي ^{2,3} tapí *plural of* تپه^{2,3}
 تپلن tapín *تپلن*
 تپت ¹ tət *m.* تپت
 تپتار tap-tár *m.* تر
 تپت پت tap-táp *m.* تپت پت
 تپت ¹ tət *m.* **1** boasting, bragging **2** conceit, arrogance
 تپت ² tət *m.* *Eastern* copper
 تپت ³ tit *تپت*
 تپتار tap-tár *m.* coppersmith
 تپتارى tap-táraj *m.* sandpiper
 تپتاري tap-tári *f.* *plural* noise, cry
 تپتاون tap-táván *m.* [*plural: تپتاون tap-távəŋ*] **1** braggart, boastful person,
 bragger **2** arrogant person
 تپت پت tap-táp *m.* idle talk, verbiage
 تپتخه tap-tókha *f.* تپتر tap-tár *m.* tap-tár *m.* **1** breast **2** paunch, belly (e.g.,
 of a fish) **3** crown (of the head) *idiom* د مرجانې تپتخه باندي اور لگېده
 Eastern Mardzhana burned within.
 تپترى tap-tráj *m.* تپترى brassiere
 تپترى ² tap-tráj *f.* sleeveless jacket, vest
 تپترى ³ tap-tráj **1.1** boastful **1.2** garrulous **2** *m.* **1** braggart, boaster
2.2 loquacious person, gabby person, babbler

ټانگ *taṭáng m.* 1 desert سورتېنگ burning desert 2 Tatang (region in Nangrakhar)
 ټانگه *ṭaṭangá f.* shrike (the bird)
 ټاتو *taṭú m.* 1 pony 2 bridge (of a violin)
 ټاتوغي *ṭaṭúghaj m.* ټاتو *ṭaṭávaj m.* kite (the bird)
 ټټه *ṭáṭa f.* 1 bragging, boasting 2 chatter, idle talk
 ټټي *ṭáṭáj m.* 1 braggart, boaster 2 loquacious person, idle-talker 3 dandy, fop 4 coward
 ټټي *ṭaṭáj f.* [plural: ټټياني *ṭaṭájāni*] 1 small caravansarai, guest house 2 enclosure made of matting 3 toilet, latrine
 ټټي *ṭáṭi plural of ټټه*
 ټټ *ṭáč m.* 1 clap, bang 2 blow 3 faint shot (sound)
 ټټ *ṭáč m.* strength, force ټټ وتل to grow faint, weaken
 ټټ *ṭach* 1 insignificant, of little importance 2 cheap
 ټټ *takh* tautological with ټوخ
 ټټ *ṭukh m.* ټوخ
 ټټ *ṭakhtákh* loud, booming ټټ ټټه خدا loud laughter; guffaw
 ټټ *takhtúkh m.* ټټ ټوخ
 ټټه *tukhóla f.* ټوخله
 ټټه *tukhaláj f.* 1 cap with earflaps 2 nightcap with earflaps
 ټټمخ *ṭakhmákh* scattered; dispersed
 ټټ ټوخ *takhuṭúkh m.* slight cough ټټ ټوخ يې دئ He/she has a slight cough.
 ټوخول *tukhavól transitive* ټوخول
 ټوخه *túkha f.* ټوخې *tukháj m.* ټوخې
 ټوخېدل *tukhedál intransitive* ټوخېدل
 ټوخېدنه *tukhedóna f.* cough; slight cough
 ټره *ṭar m.* ټره *ṭarâ f.* ټره
 ټراک *ṭrāk m.* ټرāk garden warbler (the bird)
 ټرام *ṭrām m.* streetcar (trolley)
 ټرام چلوونکی *ṭrām chalavúnkaj m.* streetcar (trolley) conductor
 ټران *ṭrān m.* uproar, rumble
 ټرت *ṭart m.* ټره
 ټرتپرت *ṭartpért m.* ټرتپرت اچول nonsense, rubbish, absurdity ټرتپرت to talk nonsense, spread drivel abroad
 ټرتهار *ṭarthār m.* ټره
 ټرتار *ṭarṭár m.* 1 chatter 2 fuss; uproar, rumble
 ټرم *ṭarm m.* regional semester
 ټرول *ṭaravól transitive* [past: ټراوه] to have a laxative effect, cause a bowel movement
 ټرونه *ṭaravóna f.* diarrhea, loose stools
 ټره *ṭarähār m.* 1 nonsense, rubbish, absurdity ټره وهل to talk nonsense, spread drivel 2 vulgar fart
 ټري *ṭre f.* regional tray
 ټريدل *ṭaredól intransitive* [past: ټريده] 1 to talk nonsense, spread rubbish; talk drivel 2 to suffer from an upset stomach, have indigestion
 ټز *ṭaz m.* ټس
 ټس *ṭas m.* 1 dull noise 2 hissing

ټس *ṭas* 1 m. 1 crash; crackle ټس ختل to crash; crackle 1.2 blow
 ټس خورل to receive a blow ټس وركول to strike ټس وهل to hit someone on the back 2 interjection knock; bang
 ټسه *ṭasâ f.* ټسه
 ټسوس *ṭastús m.* 1 exchange of fire, clash 2 skirmish; collision 3 confusion; uproar, rumpus 4 crackling ټس ټوس a to have an exchange of fire, skirmish b to fight, struggle c to make an uproar, make a racket d to crash, crackle
 ټسوك *ṭasók m.* ټسوك
 ټسوك *ṭaskáj m.* 1 coward 2 scoundrel, villain
 ټسوكي *ṭaskí f.* ټسوكي 1 laziness 2 slowness
 ټسوكي *ṭaskáj m.* 1 hissing, snorting 2 sobbing
 ټسوكېدل *ṭaskedól intransitive* [past: ټسوكېدل] 1 to hiss, snort 2 to sob
 ټسلوك *ṭasłók m.* ټسلوك
 ټسمس *ṭasmás* flabby, apathetic, sluggish
 ټسه *ṭasahár m.* crack, crackling
 ټسېدل *ṭasedól intransitive* ټسېدل
 ټغ *ṭagh m.* 1 squawk (e.g., of a trapped bird) 2 bellow; crying, scream (of a child) ټغ كول a to squawk b to bellow, roar, weep
 ټغ *tágh m.* jay (the bird)
 ټغ *tağh m.* eyelid
 ټغ *ṭaghpágh m.* ټغ
 ټغ *ṭaghtagháj m.* ټغ
 ټغه *ṭaghár m.* 1 palas (napless carpet), coarse carpet ټغه اوډل to weave a palas (napless carpet) 2 saddle cloth 3 rag idiom ټغه د تحقيقاتو ټغه غورول to carry out extensive investigations
 ټغه *ṭaghára f.* ټغه
 ټغه *tighakaj m.* 1 epizootic disease (of chickens) 2 head cold
 ټغن *ṭaghan* 1 m. [plural: ټغن *ṭaghn*] 1 person of weak character 1.2 coward 2.1 coughing, suffering from a cough 2.2 noisy
 ټغول *ṭaghavól transitive* [past: ټغواوه] 1 to make whine, cause to whimper 2 to torture 3 to make weep 4 to gnash the teeth 5 to express unwillingness
 ټغه *ṭaghhár m.* plural 1 wheeze, wheezing sound 2 cough
 ټغه *tághi* ټغه سترگي with wide eyes, eyes popping out ټغه ټغه ټغه to open the eyes wide (from surprise); goggle, gawk
 ټغه *ṭágaj m.* epizootic disease (of birds)
 ټغه *ṭaghedól intransitive* [past: ټغهده] 1 to squawk (of trapped birds, etc.) 2 to weep, behave capriciously (of a child)
 ټق *ṭaq m.* regional ټق ټق ټق ټق ټق to clap, strike the hands together
 ټقار *ṭakār m.* tread, tramp
 ټقالي *ṭakālí* sharp-witted, clever, astute ټقالي سړي clever man
 ټقار *ṭakař m.* regional ټقار
 ټقاول *ṭakavól transitive* [past: ټقاوه] 1 to censure; criticize (from a hostile point of view), run down 2 to swear at, tell off 3 to punish
 ټقاونه *ṭakavóna f.* abuse; censure

ټقهار ټقهار *ṭaqahār m.* knocking, crackling; continued sharp sound as of something breaking, rapping, etc.

ټک ¹ ټک *m.* 1 border, frontier, boundary 2 border region; border territory, border zone 3 inherited land

ټک ² ټک *m.* 1 stitch; basting, tacking ټک کښل to sew with large stitches; tack 2 hole (in the earth for setting in a plant)

ټک ³ ټک *m.* [plural: ټکونه ټکونا *Western plural:* ټکان ټکان] 1 knock, tap (in driving nails etc.) ټک وهل to knock, strike, hit 2 noise of a shot 3 firing, shot ټکان کول to fire, effect firing ټک دا ټوپک ټک a to fire blanks b to act to no purpose ټک نه کوي this rifle misfires 4 ټک له ټکه کېدل to die suddenly, die unexpectedly *figurative* censure; reproach; criticism *idiom* له ټک له ټکه اوښتل, ټک او مایه کېدل to attain immediate success, succeed from the very beginning

ټک ⁴ ټک *m.* 1 ټاکو 2 large boil, abscess (e.g., on the throat)

ټک ⁵ ټک *m.* ټوک

ټک ⁶ ټک *m.* wooden sun-clock (for determining times for irrigation, etc.)

ټک ⁷ ټک *m.* enigma, mystery, riddle

ټکا ¹ ټکا *f.* ټقهار

ټکا ² ټکا growing ټکا کول to grow (of grass, etc.)

ټکارکي ټکارکي *m.* 1 bald spot, bare place (e.g., in a meadow) 2 barren ground

ټکاله ټکاله *f.* *tautological with* ټوقه

ټکان ¹ ټکان *m.* 1 stumbling (e.g., a horse) 2 ټکان 3 ټکان plural of ټک

ټکانگر ټکانگر *m.* thresher (e.g., of corn, maize)

ټکانه ¹ ټکانه *f.* 1 size, dimensions 2 border, limit ټریوي to a certain extent; in a certain measure 3 معلومداري ټکانې پوري region, area

ټکانه ² ټکانه *f.* *regional* 1 habitation, home, dwelling place, residence ټکانه کول to live, reside کېدل to settle, settle oneself ټکانه لگول a to settle, settle (elsewhere) b to determine, decide c to arrange, organize ټکانه لگېدل a to settle, take up residence b to be determined, be decided 2 border, limit

ټکاو ټکاو *m.* *regional* abode, location ټکاو کول *compound verb* to settle, settle (elsewhere); quarter, billet ټکاو کېدل *compound verb* ټکاوېدل

ټکاوه ¹ ټکاوه *imperfective third person singular of* ټکول

ټکاوه ² ټکاوه *m. plural* ټکونه

ټکاوېدل ټکاوېدل *denominative, intransitive* [past: شو] to settle, take up residence

ټکاټ ټکاټ *m.* [plural: ټکاټونه ټکاټونا *Western plural:* ټکاټان ټکاټان] 1 ticket ټکاټ د گاډۍ ټکاټ railway ticket ټکاټ د مېلمستیا ټکاټ invitation card ټکاټ د ټکټ کمره ticket window, ticket office 2 note 3 stamp (postage)

ټکاټپولي ټکاټپولي *f.* *economics* 1 dividend 2 rate (e.g., currency exchange)

ټکټک ¹ ټکټک *m.* ټکټکه

ټکټک ² ټکټک ټک ټک 1.1 knock, tap 1.2 tramp, tread 1.3 tick, ticking (of a clock) 2 *interjection* .1 knock-knock 2.2 tick, ticktock

ټکټکانه ټکټکانه *f.* 1 woodpecker 2 cam (in a mill-apparatus)

ټکټکانی ټکټکانی *m.* 1 children's game 2 ټکټکانه

ټک ټک ټک ټک ټک *interjection* drip-drip-drip

ټکټکه ټکټکه *f.* stitch

ټکټکی ¹ ټکټکی *m.* cam (as part of the apparatus of a flour-mill)

ټکټکی ² ټکټکی *f.* 1 ټکټکی 2 wryneck (bird)

ټکټکی ³ ټکټکی *plural of* ټکټکه

ټکټگهر ټکټگهر *m.* *regional* ticket office

ټکټوک ټکټوک *m.* exchange of fire

ټکر ¹ ټکر *m.* 1 collision; blow 2 stumbling ټکر خوړل a to collide with something, strike against something; to fall upon something b to stumble against something ټکر خوړل له نقب سره ټکر خوړل to fall upon a mine ټکر کول ټکر وهل, ټکر وړل to push, push off 3 detriment, loss ټکر ټکر عقل په ټکر حاصلېږي *proverb* one experienced man is worth more than two greenhorns

ټکر ² ټکر *m.* [plural: ټکرونه ټکرونا *Western plural:* ټکران ټکران] 1 piece, part 2 cloth, fabric ټکر نخي cotton cloth, cotton fabric ټکر ټکر کول to tear, cut in pieces ټکر ټکر کېدل to be torn apart, be cut up into pieces

ټکرگير ټکرگير *m.* *technology* shock absorber

ټکره ټکره *f.* ټکر

ټکری ¹ ټکری *m.* 1 shawl; kerchief for wear on the head 2 chador

ټکری ² ټکری *f.* tray, basket

ټکره ټکره *plural of* ټکره

ټکر ټکر *m.* ټکر

ټکره ټکره *f.* ټکر

ټکس ټکس *m.* ټکس

ټکسره ټکسره *f.* house sparrow, *Passer domesticus*

ټکسری ټکسری *m.* 1 suffering from an epidemic disease 2 scabby, worthless, rotten 3 shameless, impudent 4 stubborn, persistent *idiom* ټکسری شي! May you drop dead! May you rot!

ټکسي ټکسي *m. & f.* [plural: ټکسيان ټکسيان] *f. plural:* ټکسي ټکسي [taxi] taxi ټکسي موټر taxi

ټکسي والي ټکسي والي *m.* chauffeur, taxi driver

ټکک ټکک full to overflowing, full to the brim

ټککه ټککه *f.* 1 crossbar, projecting piece on a spade providing thrust for the foot; crossbeam 2 pedal

ټکل ټکل *m.* 1 adroit, smart, quick 2 businesslike, efficient 3 well-aimed, accurate (of a shot) 4 bold, brave

ټکل ټکل *m.* 1 adroitness 2 efficiency 3 accuracy 4 boldness, bravery

ټکله ټکله *f.* ټیکله

ټکمی ټکمی *m.* ټکمی ټکمی pockmarked, pitted

ټکن ټکن speckled, spotted

ټکنده ټکنده *f.* ټکنده

ټکنه ¹ ټاکانا *f.* **1** seal, stamp **2** mark, brand

ټکنه ² ټاکونا *f.* *singular of* ټکن

ټکنی ¹ ټکاناج **1** obstinate; retarding; balky **2** balky horse **3** fearful **3** vacillating **4** ټکنی کول to cause to be timorous, cause to be indecisive **a** ټکنی کېدل to be obstinate, be restive, be jib; be balky **5** ټکنی کېدل although the horse be restive, there's not far to go to overcome the reluctant lender **b** to be indecisive, to act indecisively

ټکاناج ² ټکاناج *m.* Where are you going in such heat? په دې ټکنی غرمه څله څې؟ تاکنده

ټکینه ¹ ټاکانا **1** ټاکنده **2** *adjective* midday **3** meridional

ټکوپو ټاکوپو *died unexpectedly, passed suddenly*

ټکوټک وټوک ټاکوتوک *m.* **1** exchange of fire **2** knock, persistent tapping

ټکوچ ټاکوچ *m.* stitching, basting, tacking

ټکور ¹ ټاکور *m.* poultices, fomentations **ټکور کول compound verb** ټکورول

ټکور ² ټاکور *m.* **1** song; melody **ټکور کول** to sing **2** beating (of a drum)

ټکور ³ ټاکور *m.* ټوته

ټکورټکورول ټکورټکورول *denominative, transitive [past: ټکور ټکور]* to tear apart, tear into pieces

ټکورول ټاکوراول *denominative [past: ټکور یې کړ]* to make poultices

ټکوروی ټاکورای *m.* کتوری

ټکورېدل ټاکورېدل *denominative [past: ټکور شو]* to be applied (of a poultice)

ټکول ټاکاول *transitive [past: ټکاو]* **1** to pound, crush, grind; husk ټکورکمن to grind turmeric **2** to thresh, beat out grain from the husk ټکورکول to thresh grain **3** to forge, hammer (e.g., iron) **4** to scutch, swingle (wool, cotton) **5** to beat, clean (e.g., carpet, clothing) **6** to beat, thrash someone **7** to knock ټکورول to knock on the door ور وټکورول someone is knocking at the door **8** to stamp **9** to click ټکورول to make a clicking sound with the tongue **10** to beat (a drum) **11** to chop (meat) *idiom* ټکورول to live in poverty, endure extreme want

ټکولای ټاکاولای **1** *past participle of ټکورول* **2.1** pounded, crushed **2.2** ground **2.3** forged, hammered **2.4** beaten clean (e.g., carpet, clothes) **2.5** minced, chopped ټکورولې غوبنې meatballs, chopped meat (a food dish)

ټکونه ټاکاونا *f.* **1** pounding, crushing **2** threshing, beating out grain from the husk **3** forging, hammering **4** scutching (wool, cotton) **5** beating clean (e.g., carpet, clothes)

ټکونه ټاکونا *plural of* ټک ¹⁻⁷

ټک یې ټک یې *past: ټک یې وهل* *transitive [past: ټکول]* **1** to beat, beat clean; beat (carpet) **2** to shake, swing **ټک وهل** to shake a tree **3** to affix, hammer in **ټک وهل** to impale, drive a spear in **4** to clap the hands **ټک وهل** They clapped their hands. **ټک وهل** to bang up, batter (of kitchenware)

ټکوهنه ټاکواهنا *f.* **1** beating; banging up, battering **2** shaking up **3** affixing with nails, driving in **4** clapping the hands

ټکه ¹ ټاکا *f.* **1** meteorite **2** lightning **3** *figurative* misfortune, disaster ټکه درولوېده؟ a misfortune is occurring? ټکه پر لوبدل What has happened to you? ټکې وواهه **a** Lightning struck him. **b** *figurative* Misfortune befell him. *idiom* ټکې رزول to perform miracles ټکه بنکاره کول to express surprise, be surprised, be amazed

ټکه ² ټاکا *m.* [*plural: ټکه گان* ټاکاگان] **1** ibex, mountain goat **2** male goat (leader of flocks)

ټکه ³ ټاکا *f.* shaft (of the *karez* irrigation system)

ټکهآر ټاکاهار *m.* **1** exchange of fire **2** knock, persistent rapping **3** rattle, crackle **4** tramp **5** *figurative* hard freeze, frost **6** *figurative* intense heat, sultriness

ټکه پوست ټاکاپوست *m.* leather from the hide of a mountain goat

ټکه چال ټاکاحال *m.* sleepy person **2** drowsy, sleep _ کېدل to doze, slumber

ټکه مستي ټاکامستی *f.* **ټکه مستي** dotted line **2** *linguistics* diacritical mark **3** speck, spot; mark **4** letter **5** mouthful, drink (of water) **6** point, place **7** question, issue په ټکې زه په ټکه *ټکی* He has no understanding of this issue. *ټکی* I understand this. *idiom* ټکه ټکی then and there, at once **ټکه ټکی** exactly, precisely

ټکه ² ټیکای *m.* leather circular piece at the end of a spindle or spinning device (e.g., a distaff)

ټکه ³ ټیکای *m.* ټیک

ټکه ⁴ ټاکاج *f.* **1** flat cake **2** disk (solar, lunar) **3** target (archery) **4** distych, couplet, landay **5** loop (of a sling) **6** red spot (in nettle rash) *proverb* هر يو پر خپله ټکی اور اړوي, د چا په چا غرض نسته charity begins at home

ټکه ⁵ ټاکاج *f.* guffaw ټکی خندل to guffaw

ټکه ⁶ ټاکی *plural of ټکی*

ټکه ⁷ ټاکی *plural of ټکه*

ټکه ⁸ ټوکې *plural of ټکه*

ټکيالی ټاکيالای **1** spotted, speckled **2** *linguistics* having a diacritical mark (of a letter)

ټکيالی ټاکي-ټاکي ټاکي-ټاکي **1.1** rent, torn into rags **1.2** spattering, drizzling (of rain) **1.3** exactly, precisely

ټکېدل ټاکېدل *intransitive [past: ټکېده]* **1** to be beaten, be hammered **2** to resound, be heard (of a knock) ټکېده There was a knock at the door. Someone knocked at the door. **3** to be beaten clean, be beaten out (of clothes etc.) **4** ټوکېدل to walk slowly, shuffle, drag along, trudge slowly along **6** to be forged

ټکيالای ټاکيالای *ټکيالای لرونکی*

ټکيالی ټاکي-مکي *colloquial* ټکيالی ټکيالی to study reading and writing

ټگ ¹ ټاک *m.* **1** petty thief, swindler, cheat; fraud **2** robber

ټگ ² ټاک *m.* ټگ

ټگ ³ ټاک

ټگل ټگول *tagól transitive* [*past: ټاگه*] 1 to cheat, swindle; defraud, dupe 2 to rob

ټگمار ټگمار *tagmár m.* ټگ 1

ټگنه ټگنه *tagóna f.* ټگي

ټگي ټگي *tagi f.* cheating, swindling; fraud, sharp practice کول ټگي to cheat, defraud ځان پر ټگي اچول to pretend

ټگي توري ټگي ټگي توري کول ټگي-ټورجی to cheat, swindle; defraud, dupe

ټل ټل *tal m.* 1 log raft ټل ټل to fasten or bind logs together in a raft 2 batch (of goods) 3 traveling companion, fellow traveler د چا ټل ټل to be united, be in an association with some other person ټل ټل کول to unite with, join someone 4 tribe

ټل ټل *tal m.* 1 quarter (of a town, village) 2 crops; area under crops; patch, strip 3 thicket 4 meadow ټل ټل د گلونو ټل meadow in bloom 5 the fourth part of a settlement's land *idiom* ټل ټل ټل to inflict defeat on someone

ټل ټل *tal m.* Tal (city)

ټل ټل *tal m.* 1 thick, dense ټل ټل ټل abundant crops 2 *figurative* plentiful, rich ټل ټل a to make thick, thicken; make dense, solidify b to make plentiful ټل ټل a to be thick, thicken; be dense, become dense b *figurative* to be plentiful, be rich

ټلتوب ټلتوب *taltoób m.* concomitancy, accompaniment

ټلفون ټلفون *tilifún m.* ټلفون

ټلگراف ټلگراف *tiligráf m.* 1 telegraph 2 telegram

ټلگرام ټلگرام *tiligrám m.* telegram

ټلگي ټلگي *talgáj m.* 1 *diminutive of* ټل 2 2 small farm 3 small cultivated field

ټل والی ټل والی *talvâlaj m.* 1 thickness; density 2 *figurative* abundance, plenty

ټم ټم *tam m.* 1 barking; growling, snarling ټم ټم to bark; growl, snarl 2 smacking the lips

ټم ټم *tam m.* 1 thick; dense 2 *figurative* abundant, plentiful

ټم ټم *tim m.* barrel

ټم ټم *tim tin*

ټماغه ټماغه *tamāghá f.* officer's service cap

ټمباري ټمباري *tambári f. plural* weeping; wailing وهل ټمباري to weep; cry out

ټمبکه ټمبکه *tambáka f.* candlestick

ټمبل ټمبل *tambúl m.* 1 fat, stout, chubby 2 lazy, sluggish *idiom* ټمبل ټمبل grasshopper

ټمبل ټمبل *tumbál transitive* ټومبل 2

ټمبوس ټمبوس *tambús m.* ټمبوس

ټمبه ټمبه *tambá f.* 1 assemblage, throng 2 *medicine* constipation ټمبه ټمبه خلق سره a to assemble, gather (of people) ټمبه ټمبه دي people gathered in a crowd b to suffer from constipation 3 bolt, bar; lock *idiom* ... ټمبه دي چه ... My heart is sinking because ...

ټمتم ټمتم *tamtám m. Eastern* 1 light carriage, cart 2 motorcycle

ټمتي ټمتي *tamtáj m.* 1 short-handled shovel 2 brief topic

ټمټري ټمټري *tamteráj m.* shorty, person of short stature

ټمټيل ټمټيل *tamtél m.* 1 snipe (the bird) 2 sandpiper

ټمټيل ټمټيل *tamtél m.* assemblage of people, crowd

ټمټيلا ټمټيلا *tamtílā m.* ټمټيل 1

ټمټيک ټمټيک *tímák m.* ټمټيک 1

ټمواډل ټمواډل *tamavál transitive* [*past: ټماوه*] to make bark, make growl, make snarl

ټمواډل ټمواډل *tamedól intransitive* [*past: ټمواډه*] to bark; to snarl, growl

ټن ټن *tan m.* ton لس زره ټنه 10,000 tons

ټنټيکه ټنټيکه *tambóka f.* 1 wasps' nest; beehive 2 oven for extraction of tar

ټنبل ټنبل *tumbál transitive* ټومبل

ټنبل ټنبل *tambús m.* ټنبل 1 swelling, swelling up 2 fat, stout, chubby

ټنټه ټنټه *tantá f.* stalk (of corn, maize)

ټنټه ټنټه *tantá f.* uproar; confusion, agitation

ټنډ ټنډ *tanđ m.* 1.1 stout, portly; corpulent _ سړی a fat man 1.2 swollen; swollen up 2 *m.* 1 steer; buffalo calf 2.2 ټنډتوب

ټنډتوب ټنډتوب *tanđtób m.* obesity, stoutness; corpulence

ټنډتوت ټنډتوت *tanđtút m.* kind of large white Kandahar mulberry

ټنډغرکي ټنډغرکي *tanđgherákaj m.* ټنډگرکي *diminutive* somewhat obese; a little paunchy; a bit chubby

ټنډو ټنډو *tanđu m.* 1 fat man; pudgy fellow 2 fat; pudgy

ټنډوالی ټنډوالی *tanđvâlaj m.* ټنډتوب

ټنډور ټنډور *tanđór m.* 1 roasting of pine kernels on red-hot sand 2 piling up of things, accumulation of things

ټنډوال ټنډوال *tanđavál denominative, transitive* [*past: ټنډي يې کره*] 1 to put on weight 2 to inflate, blow up; pump up *idiom* ټنډه يې کره She became pregnant (out of wedlock)

ټنډويک ټنډويک *tanđvék m.* span

ټنډه ټنډه *tánđa f.* 1 assembly; meeting کول ټنډه to organize an assembly ټنډه ټنډه to meet, assemble 2 crowd, assemblage دا څه ټنډه ده? What is this assembly? 3 award; prize

ټنډه ټنډه *tánđa f.* brow *idiom* په غوړيدلي ټنډه affably

ټنډه ټنډه *tánđa m.* 1 *singular of* ټنډ 2 pregnant ټنډه ټنډه pregnant (out of wedlock) 3 with calf; in foal ټنډه ټنډه ټنډه ټنډه *idiom* ټنډه ټنډه kind of game ټنډه ټنډه bumblebee

ټنډېدل ټنډېدل *tanđedól denominative, intransitive* [*past: ټنډ شو*] 1 to put on weight, grow stout 2 to swell up, swell *m.* 3 to become pregnant (out of wedlock)

ټنگ ټنگ *tang m.* ټنگ 1 knock 2 sound (of metal vessels, etc.) 3 jingling ټنگ ټنگ a to clink b to jingle 4 *music* sounds, notes

ټنگ ټنگ *tuŋ m. Eastern* posterity

ټنگ ټنگ *ting m.* ټينگ

ټنگار ټنگار *tangár m.* ټنگهار

ټنگ ټنگ *taŋ-ŋakór m.* 1 *music* sounds, notes (of music) 2 party, carousal

ټنگ ټنگ *taŋtúŋ m.* 1 tapping (of a hammer) 2 jingling; strumming (e.g., on a violin) 3 noise (made by a knife and fork); clanging (of pots)

ټنگسال ټانگسال *m.* mint (where money is struck)
 ټنگول ټانگول *transitive* [*past:* اوښي ټنگاوه] **1** to clink, tap with something **2** to strum with something **3** to strum or pick at something **4** to play (on stringed and percussion instruments)
 ټنگه ټانگه *f.* **1** *obsolete* tenga (coin equal to 1/3 Afghan) **2** money; riches, substance
 ټنگهار ټانگهار *m.* **1** knock; persistent tapping **2** sound (of rifle, pots and pans, etc.) **3** jingling **4** noise (of music)
 ټنگېدل ټانگېدل *intransitive* [*past:* او ټنگېده] **1** to clink **2** to squeak **3** to jingle **4** to sound (of musical instruments)
 ټنن ټانن **1** cowardly **2** lying, mendacious
 ټوبخي ټوبخي *m.* high sand dune
 ټوبكي ټوبكي *m.* **1** hole **2** pit, abyss
 ټوبې ټوبې *m.* sand dune overgrown with grasses
 ټوپ ¹ top *m.* **1** jumping; jump; leap لور ټوپ لور ټوپ triple jump لور ټوپ لور ټوپ broad jump لور ټوپ pole vault, ټوپ اچول، ټوپ له خوشحالي نه ټوپونه وهل to jump for joy **b** to jump, do competition jumps ټوپ وهل to do the high jump **c** to recoil, jump away, jump aside ټوپ کېدل to begin to jump **d** په ټوپو تلل to run hopping and skipping, hop and skip *proverb* ټوپ وهه چه له پښو ونه لوبړې Don't bite off more than you can chew. Pride cometh before a fall. **2** beating د زره ټوپونه the beating of a heart, heartbeat
 ټوپ ² top *m.* **1** heap; pile **2** stack, rick, straw stack **3** built-up pile, arranged stack ټوپ د لرگو ټوپ woodpile **4** *trade* premium, bonus (added to goods purchased) **5** stupa (a hemispherical or cylindrical tower serving as a Buddhist shrine) **6** cap with earflaps
 ټوپ ³ ټوپ *tautological with* ټپ ¹
 ټوپ ټپاني ټوپ ټپاني *m.* competitive jumping (high jump)
 ټوپخن ټوپخن *m.* pile, heap (i.e., of earth)
 ټوپک ټوپک *m.* چقمقي ټوپک musket ټوپک ټوپک rifle رخدار ټوپک regional military to come to present arms
 ټوپکچي ټوپکچي *m.* regional **1** rifleman **2** sniper
 ټوپکگري ټوپکگري *m.* rifleman; man armed with a rifle
 ټوپکج ټوپکج *f.* clumsily covered arch or vault of an irrigation system
 ټوپل ټوپل *m.* **1** crown, coronet **2** headgear; cap **3** peak (e.g., of a mountain)
 ټوپن ټوپن *m.* world, universe
 ټوپناي ټوپناي *m.* traveler, wayfarer
 ټوپناي ¹ ټوپناي *f.* pile (of earth, etc.)
 ټوپناي ² ټوپناي *m.* **1** man-of-the-world; well-traveled person **2** children's game
 ټوپوگرافي ټوپوگرافي *f.* topography
 ټوپه ټوپه *f.* *dialect* miracle, performance of a miracle
 ټوپي ټوپي *f.* **1** cap, helmet ټوپي ټوپي fez ټوپي قراقلي ټوپي caracul cap; high conical lambskin hat **2** crown (of a hat); upper part of a cap

3 bowl (of a tobacco pipe) **4** ridge, hill **5** small hill, mound (on a grave) **6** hooded cloak (of a bird hunter) **7** ټوپناي *idiom* د ټوپناي ټوپناي wig گل ټوپي camomile
 ټوپي ² ټوپي *m.* **1** *obsolete* groom **2** jumper
 ټوپيدار ټوپيدار *regional* ټوپيدار muzzleloader (rifle)
 ټوپار ټوپار *m.* knife (butcher's)
 ټوپکه ټوپکه *f.* **1** spell, incantation ټوپکه کول to charm away (an illness) **2** amulet **3** gift made by the bridegroom's family to the relatives of the bride
 ټوپکه چي ټوپکه چي *m.* ټوپکه مار ټوپکه مار *m.* sorcerer, witch doctor, quack; exorcist
 ټوپکي ټوپکي *f.* **1** kneecap, patella **2** wooden bowl **3** femur
 ټوپه ټوپه *f.* **1** piece, small piece; part ټوپه کول *compound verb* to tear, tear to pieces **a** ټوپي ټوپي کول to cut up carelessly, tear into small pieces **b** to break up, pulverize ټوپي ټوپي کېدل to be torn up, be torn up into small pieces **b** to be broken up, be pulverized **2** sector, plot ټوپه ټوپه ټوپه ټوپه plot of land **3** note; chit **4** patch ټوپه نخي ټوپه نخي to apply a patch, patch **5** fabric, cloth ټوپه گنډل cotton fabric, cotton cloth *idiom* ټوپه جنگ وشه a cruel battle had arisen *idiom* زرونه ټوپي کول to trouble, grieve
 ټوپي ¹ ټوپي *m.* thigh
 ټوپي ² ټوپي *f.* [*plural:* ټوپي ټوپي *plural:* ټوپي گاني ټوپي گاني] **1** wooden goblet; bowl **2** tankard
 ټوپي ³ ټوپي *f.* **1** boasting, bragging **2** slander
 ټوپي ⁴ ټوپي *m.* box
 ټوپيل ټوپيل *m.* ټوپيل ¹
 ټوخ ټوخ *m.* cough وهل ټوخ to cough ټوخ جوړول to have a slight cough **2** clearing of the throat
 ټوخل ټوخل *transitive* [*past:* ټوخل] to cough
 ټوخله ټوخله *f.* ټوخله ټوخله *m.* whooping cough ده ټوخله He has whooping cough.
 ټوخلي ټوخلي *f.* ټوخلي ټوخلي *f.* quilted, hat, padded cap
 ټوخول ټوخول *transitive* [*past:* ټوخول] **1** to cause to cough **2** to have a tickle in the throat
 ټوخه ټوخه *f.* ټوخه
 ټوخهار ټوخهار *m.* intermittent coughing, slight coughing
 ټوخې ټوخې *m.* cough وچ ټوخې a dry cough ټوخې يې دئ He has a cough ټوخې ټوخې *tukhi* ... I have a cough.
 ټوخېدل ټوخېدل *intransitive* [*past:* ټوخېده] to cough دېر ټوخېدل I have a bad cough.
 ټوري ¹ ټوري *m.* small ear of corn
 ټوري ² ټوري *m.* چلمچي
 ټوري ³ ټوري *tautological with* ټوري
 ټوس ¹ ټوس *m.* piece of toasted white bread
 ټوس ² ټوس *tautological with* ټوس
 ټوسان ټوسان *m.* large hailstones (in spring)
 ټوغ ټوغ **1** bent, curved, distorted **2** stooped, kyphotic, hunchbacked

توغه *tughtugh* **1** extremely curved, distorted **2** markedly hunched **3** hunched up **a** to sit with hunched back; hunch oneself up **b** to huddle oneself up **c** to sneak silently past

توغه ¹ *tughak m.* *tughakáj m.* plague, epizootic (of birds, poultry)

توغه ² *tughakáj* *diminutive of* توغی

توغول *tughavál* *denominative, transitive* [*past: توغی یې کړ*] **1** to bend, curve, twist **2** to arch, hunch

توغهدل *tughedál* *denominative, intransitive* [*past: توغ شو*] **1** to be bent, be curved, be distorted, be twisted **2** to stoop, become bent

توقا *toká m.* blacksmith

توقر *tokár m.* تاجر

توقمار *tokmár m.* fool; jester, joker, clown

توقه *tóka f.* joke; anectode *توقی او ټکالی* fun and games *کول* to joke, jest *دا ولي* to ridicule somebody *idiom* په چا پورې توقه کول joke, jest *درباندي داسي توقه وشوه؟* Why has this happened to you?

توقه *tóka-takála f.* **1** joke, pleasantry **2** humor

توقی ¹ *tokí m.* توقمار

توقی ² *tokí toké* *Eastern plural of* توقه

توک ¹ *tuk m.* [*plural: توکونه tokúna plural: توکان tukán*] *Western* **1** piece, part *توک ټوک کول* to cut into parts **2** charity, alms *توک ټوک* to beg, live by begging, live on charity **3** volume *لومړی توک* Volume One *idiom* *توک ورکول* to rebuff someone (in a dispute)

توک ² *tok* thick (of cloth)

توک ³ *tuk* *tautological with* ټک

توکا ¹ *tuká m.* growth, germination (of seeds)

توکا ² *tuká m.* توقا

توکار *tukár m.* **1** aversion; hostility *توکار خورل* to grow cold towards, lose interest; feel an aversion to something *اوس مي ددي کار څخه* This matter bored me. This had become repugnant. **2** knife, butcher's knife

توکخار *tukkhár m.* lickspittle, toady

توک ¹ *tukár m.* تکر

توک ² *tukár m.* cage (for birds)

توک ³ *tokár* old person, one who has lived a long life

توکره ¹ *tukrá f.* توکری

توکره ² *tokrá f.* large basket

توکری ¹ *tukráj m.* **1** piece, small piece of something *توکری کېدل* to fall to pieces, disintegrate **2** length (of cloth) **3** blanket, coverlet

توکری ² *tokráj f.* **1** basket **2** peddler's tray

توکری ³ *tukré* *plural of* توکری

توکری ⁴ *tokré* *plural of* توکری

توکریل *tukrejál* *transitive* [*past: توکریل*] to cut (carelessly) up into pieces; cut into pieces, cut into bits

توکری ³ *tokár* توکر

توکری ² *tukrá f.* توکری

توک *tukál* *transitive* [*past: توکه*] **1** to pound; crush, grind, husk (corn, etc.) **2** to cut into chops (meat) **3** to hew, cleave asunder (with a stone, sledgehammer) **4** to hem (cloth) **5** to hit, strike, beat someone

توکلی ¹ *tukláj m.* sewing (by hand)

توکلی ² *tukálaj* **1** *past participle of* توکل **2** chopped off *غوبنه* a chop (cut of meat)

توکمار *tokmár m.* توقمار

توکول *tukavól* *transitive* [*past: توکاوه*] **1** to grow, cultivate **2** *figurative* to evoke, bring forth (e.g., sympathy)

توکه ¹ *tóka f.* توقه

توکه ² *tuká f.* dry cow

توکه ³ *túka f.* well shaft (of a kariz, or irrigation system)

توکي ¹ *tokí m.* توقمار

توکي ² *túkaj m.* **1** part, piece *دوه توکي کېدل* to break in half **2** length (piece of cloth) **3** cloth, cotten textiles *توکي وربښمين توکي* *túki* ... silk fabrics

توکيا ³ *tukáj m.* توکی

توکي ⁴ *tóki* *plural of* توکه

توکي ⁵ *tuké* *plural of* توکه

توکي ⁶ *túki* *plural of* توکه

توکي ⁷ *túkí m.* cotton fabrics dealer

توکيا *tukjá f.* large knife, large butcher's knife; kitchen knife

توکي ټکالي *tóki-takáli f.* *plural* jokes, pleasantries; humor

توکېدل *tukedól* *intransitive* [*past: وتوکېده*] **1** to grow, germinate, put out shoots, sprouts **2** to swell, swell up **3** to ripen (of ears of corn, etc.)

توکېدنه *tukedóna f.* **1** germination **2** swelling, swelling up **3** ripening (of ears of corn, etc.)

توکيو *tokjó f.* Tokyo

ټول ¹ *taul m.* *taul* towel (Turkish, terrycloth)

ټول ² *tol m.* *obsolete* ټولی

ټول ³ *tol* *pronoun* **1** all *ټول ښار* the entire city *ټوله دنيا* the entire world *ټوله کار کوي* All are working. *ټول ولاړل* Everyone left for home. *ټول تر ټولو ښه* better than everyone *ټول له ټولونه* more than everyone **2** *predicative* those who have gathered *زيات* *خلق ټول وه* The people have assembled.

ټول ⁴ *tul m.* tulle (cloth)

ټول ټال *tol-tál* as soon as, all-in-all

ټولتون *tolún m.* meeting place; collection point

ټول زېرمی *tolzermaj m.* state treasury

ټولگر *tolgár m.* [*plural: ټولگر tolgor plural: ټولگران tolgorán*] beggar, pauper, mendicant

ټولگی *tolgáj m.* *ټولگی* *tolgáj f.* **1** class (in school); year (in a university) **2** group, small detachment; formation *مخنی ټولگی* forward flock **3** small flock **4** association, society, organization

ټولگیوال *tolgajvál m.* classmate, schoolmate

ټوللیک *tollik m.* **1** office **2** ledger

تولمشر *tolmáshr m. tolmáshar* 1 commander (commanding general officer) 2 *Commander-in-Chief* 3 *emir, ruler* 4 *لوی ټولمشر* 5 *لوی ټولمشر* 6 *لوی ټولمشر*

ټولمشری *tolmáshrí f.* 1 command group 2 control element, leadership 3 governing, government

ټولنپوهه *tolənpóha f.* social science

ټولنه *tolóna f.* 1 meeting; conference; council 2 *فوق العاده ټولنه* 3 *extraordinary session* 4 *ټولنه کول* to meet; arrange a meeting 5 *زما په ټولنه* We met at my place. 6 *society; organization* 7 *د دوستۍ ټولنه* the Pashto Academy 8 *پښتو ټولنه* the Pashto Friendship Society 9 *population* 10 *biology* 11 *society* 12 *society* 13 *commission* 14 *د پلټنې ټولنه* control commission 15 *[plural: ټولني ټولني]* 16 *circles, spheres* 17 *سیاسي ټولني* political circles 18 *idiom* 19 *the Diplomatic Corps* 20 *د ټولني روغ* Friday 21 *ټولو* *tólo f. oblique plural of ټول* 22 *ټولو* 23 *ټولو* 24 *ټولو* 25 *ټولو* 26 *ټولو* 27 *ټولو* 28 *ټولو* 29 *ټولو* 30 *ټولو* 31 *ټولو* 32 *ټولو* 33 *ټولو* 34 *ټولو* 35 *ټولو* 36 *ټولو* 37 *ټولو* 38 *ټولو* 39 *ټولو* 40 *ټولو* 41 *ټولو* 42 *ټولو* 43 *ټولو* 44 *ټولو* 45 *ټولو* 46 *ټولو* 47 *ټولو* 48 *ټولو* 49 *ټولو* 50 *ټولو* 51 *ټولو* 52 *ټولو* 53 *ټولو* 54 *ټولو* 55 *ټولو* 56 *ټولو* 57 *ټولو* 58 *ټولو* 59 *ټولو* 60 *ټولو* 61 *ټولو* 62 *ټولو* 63 *ټولو* 64 *ټولو* 65 *ټولو* 66 *ټولو* 67 *ټولو* 68 *ټولو* 69 *ټولو* 70 *ټولو* 71 *ټولو* 72 *ټولو* 73 *ټولو* 74 *ټولو* 75 *ټولو* 76 *ټولو* 77 *ټولو* 78 *ټولو* 79 *ټولو* 80 *ټولو* 81 *ټولو* 82 *ټولو* 83 *ټولو* 84 *ټولو* 85 *ټولو* 86 *ټولو* 87 *ټولو* 88 *ټولو* 89 *ټولو* 90 *ټولو* 91 *ټولو* 92 *ټولو* 93 *ټولو* 94 *ټولو* 95 *ټولو* 96 *ټولو* 97 *ټولو* 98 *ټولو* 99 *ټولو* 100 *ټولو*

ټونیس *ṭunís m.* Tunis

ټونگ *ṭung m. ṭong* 1 irritation, arousal, excitement 2 *ټونگ وړکول* 3 *ټونگ سره* 4 *ټونگ سره* 5 *ټونگ سره* 6 *ټونگ سره* 7 *ټونگ سره* 8 *ټونگ سره* 9 *ټونگ سره* 10 *ټونگ سره* 11 *ټونگ سره* 12 *ټونگ سره* 13 *ټونگ سره* 14 *ټونگ سره* 15 *ټونگ سره* 16 *ټونگ سره* 17 *ټونگ سره* 18 *ټونگ سره* 19 *ټونگ سره* 20 *ټونگ سره* 21 *ټونگ سره* 22 *ټونگ سره* 23 *ټونگ سره* 24 *ټونگ سره* 25 *ټونگ سره* 26 *ټونگ سره* 27 *ټونگ سره* 28 *ټونگ سره* 29 *ټونگ سره* 30 *ټونگ سره* 31 *ټونگ سره* 32 *ټونگ سره* 33 *ټونگ سره* 34 *ټونگ سره* 35 *ټونگ سره* 36 *ټونگ سره* 37 *ټونگ سره* 38 *ټونگ سره* 39 *ټونگ سره* 40 *ټونگ سره* 41 *ټونگ سره* 42 *ټونگ سره* 43 *ټونگ سره* 44 *ټونگ سره* 45 *ټونگ سره* 46 *ټونگ سره* 47 *ټونگ سره* 48 *ټونگ سره* 49 *ټونگ سره* 50 *ټونگ سره* 51 *ټونگ سره* 52 *ټونگ سره* 53 *ټونگ سره* 54 *ټونگ سره* 55 *ټونگ سره* 56 *ټونگ سره* 57 *ټونگ سره* 58 *ټونگ سره* 59 *ټونگ سره* 60 *ټونگ سره* 61 *ټونگ سره* 62 *ټونگ سره* 63 *ټونگ سره* 64 *ټونگ سره* 65 *ټونگ سره* 66 *ټونگ سره* 67 *ټونگ سره* 68 *ټونگ سره* 69 *ټونگ سره* 70 *ټونگ سره* 71 *ټونگ سره* 72 *ټونگ سره* 73 *ټونگ سره* 74 *ټونگ سره* 75 *ټونگ سره* 76 *ټونگ سره* 77 *ټونگ سره* 78 *ټونگ سره* 79 *ټونگ سره* 80 *ټونگ سره* 81 *ټونگ سره* 82 *ټونگ سره* 83 *ټونگ سره* 84 *ټونگ سره* 85 *ټونگ سره* 86 *ټونگ سره* 87 *ټونگ سره* 88 *ټونگ سره* 89 *ټونگ سره* 90 *ټونگ سره* 91 *ټونگ سره* 92 *ټونگ سره* 93 *ټونگ سره* 94 *ټونگ سره* 95 *ټونگ سره* 96 *ټونگ سره* 97 *ټونگ سره* 98 *ټونگ سره* 99 *ټونگ سره* 100 *ټونگ سره*

ټيټ شانتنه ټيټshānta rather low, rather short; small of stature, small of height ټيټ شانتنه غرونه low mountains
ټيټکه ټiṭkā *f. medicine* nettle rash, contact dermatitis of vegetative origin
ټيټکی ټiṭakáj **1** short, short of stature **2 m.** short person
ټيټکي وهل ټiṭáki *f. plural* **1** jerking **2** twitching, kicking **a** to jerk the legs, twitch the legs **b** to kick, kick one another
ټيټکی ټiṭakáj *f.* kneecap
ټيټکې ټiṭke *plural of* ټيټکه
ټيټ مزاجه ټiṭmizádzha *m.* low, mean, base
ټيټوالی ټiṭvālaj *m.* **1** short stature, shortness **2** bend, curvature **3** fall, lowering, reduction **د قیمت ټيټوالی** reduction of prices **4** submissiveness, humility **5** degradation (moral)
ټيټوال ټiṭavál *denominative, transitive* [*past:* ټيټ يې کر] to incline, bend, bow **2** to curve, distort **3** to lower, hang (e.g., the head) **4** to bring down, reduce **5 figurative** to be little (e.g., the role, the significance)
ټيټه ټiṭa **1 feminine singular of** ټيټ **2 f.** **1** low place, low country, lowland; depression, hollow لاندې په ټيټه کښې سيند بهېږي The river is flowing below in the lowland. **2.2** baseness, lowness **2.3** unpleasantness ټيټه وچاته ويل to say unpleasant things to somebody
ټيټه پيټه ټiṭa-piṭa **1 f.** worship, adoration ټيټه کول to bow down, bend low **2 feminine singular of** ټيټ پيټ
ټيټی ټiṭáj hunchbacked, kyphotic
ټيټي ټiṭi *Eastern* ټيټه **1 feminine plural of** ټيټ **2 plural of** ټيټي
ټيټی ټiṭáj **1 f. singular of** ټيټي **2 f.** clay bowl
ټيټې ټيټې ټيټې ټe-te-té cry to call a buffalo
ټيټېدل ټiṭédál *denominative, intransitive* [*past:* ټيټ شو] **1** to stoop, bend, bend down ټيټېدل ټيټېدل ټيټېدل to bow down before someone **2** to go down, set (of the sun) **3** to fall; sink, descend
ټيټر ټajr *m.* ټاير
ټيټری ټeráj *m.* Teraj (city)
ټيټيز ټiz *m.* ټيز
ټيټيس ټispis sluggish, lazy
ټيټيسن ټesón *m.* **1** station ټيټيسن ټيټيسن ټيټيسن railroad station **2** trip after trip **3** center (e.g., tourist center)
ټيټغ ټegh *m.* belch ټيټغ کښل، ټيټغ ايستل to belch, burp
ټيټغ ټigh *m.* small ball, marble
ټيټغ ټيټغه ټighṭambá **1** suffering from indigestion **2 figurative** disordered, grieved, sad
ټيټغ سترگی ټighstórgaj google-eyed, popeyed, exophthalmic
ټيټغه ټigháka *f.* shriek
ټيټگی ټighákaj *m.* ټيټگی ټigháj *m.* ټيټگی
ټيټک ټek *m.* **1** stop ټيټک کول bus stop, tram stop **2** stop, halt, take a break ټيټک ټيټک ټيټک There is nowhere for us to stay. Wait a bit! **3** peace, rest **4** break, intermission *idiom* ټيټک ټيټک ټيټک ancestral homestead

ټيټک ټek *m.* **1** temple ټيټک ټيټک ټيټک wearing the cap askew, wearing the skullcap askew **2** ornament worn on the temple **3** kind of embroidery
ټيټک ټik *m.* **1** decoration or ornament worn on the forehead **2** gold ornament worn in the nostril
ټيټک ټik **1.1** true, correct; extract ټيټک ټيټک This communication is perfectly correct. **1.2** fitting, appropriate **2.1** precisely, exactly ټيټک ټيټک ټيټک We left at precisely five-thirty. **2.2** fully, completely
ټيټکاله ټikálá *f.* lark (the bird)
ټيټکانو ټekánú *m.* true state of affairs
ټيټکانه ټekaná *f.* **1** lease **2** order, job (at work) **3** lodging, dwelling, abode
ټيټکاو ټekáv *m.* **1** stop, rest stop; halt, (bus, tram, etc.) stop; shelter **2** to stay at someone's house **3** existence; residence **3** peace ټيټکاو نه پرچاکېدل **a** to be uneasy, be alarmed; not to find a place for oneself **b** not to have the means of subsistence *idiom* ټيټکاو شول I gradually collected myself.
ټيټکاوول ټekāvavól *denominative, transitive* [*past:* ټيټکاو يې کر] **1** to settle **2** to call a halt, arrange a stop **3** to arrange to stay overnight with someone **4 figurative** to calm
ټيټکاوېدل ټekāvedál *denominative, intransitive* [*past:* ټيټکاو شو] **1** to settle **2** to stay overnight, arrange to stay the night **3** to calm down, compose oneself
ټيټکاکه ټektáka *f.* rug with a nap
ټيټکاولی ټekáulaj *m.* anti-aircraft gun
ټيټکدار ټekadár *m.* ټيټکه دار
ټيټکری ټikráj *m.* [*plural:* ټيټکري ټikri] *Western* [*plural:* ټيټکريان ټikriján] shawl, chador
ټيټکس ټikás *m.* ټيټکس
ټيټکس ټeks *m. regional* ټيټکس
ټيټکسي ټeksi *m. & f.* ټيټکسي
ټيټکله ټikála *f.* **1** bread; flat cake wheat bread غلیمينه ټيټکله **2** phonograph record ټيټکله د ټيټکله ټيټکله د ټيټکله ټيټکله millet cake **3** phonograph record
ټيټکلی ټikaláj *m.* **1** circle; disk (of the sun, solar) **2** phonograph record
ټيټکلی ټikaláj *f.* flat cake; small loaf
ټيټکوزي ټikózi *m.* quilted cover for a teapot
ټيټکاوول ټekavól *transitive* ټيټکاوول
ټيټکه ټeká *f.* agreement to deliver something; contract **1** ټيټکه ټيټکه to conclude an agreement to deliver something; undertake a contract for something
ټيټکه ټiká *f.* **1** tika (red mark on the forehead of Hindu women, formerly with religious significance) ټيټکه ټيټکه to place a tika on the forehead **2** tag, label *idiom* ټيټکې اورېدل to be a heathen, be a pagan
ټيټکه ټika *feminine singular of* ټيټکه
ټيټکه دار ټekadár *m.* supplier, contractor

تیکی ¹ tikój *f. diminutive of* تیک ³ *idiom* اچول تیکی to put verses from another song into a ghazal (i.e., Arabic verse form)

تپکې ² teké *plural of* تپکه ¹

تیکې ³ tiké *plural of* تیکه ²

تپکیدل tikedál *intransitive [past: تپک شو]* to settle, take up residence

تیکه tigá *f. gaunt or emaciated cow, cow in poor condition*

تیکې tegáj *m. kind of elongated yellow melon*

تپل tel *m. push, shove; nudge; pushing through* تپل وهل تپلول

تپل تال telál *m. jumping; game, pastime; diversion, recreation*

تپل تال کول to jump; amuse oneself, have a good time

تپلتال ² tilál *m. 1 delay, hold-up; procrastination 2 din, uproar*

تپلفون telefún *m. تېلفون*

تپلگراف teligráf *m. تېلگراف*

تپلگرافي teligrāfi تپلگرافي

تپلگرام teligrām *m. تېلگرام*

تپل ماتپل telmāfél *m. 1 crush, crowding; mass of people 2 vanity* د ژوندانه کول to push, shove; push or shove one another worldly vanity

تپل مار telmār *m. 1 shoving, pushing (e.g., a wheelbarrow) 2 تپل مار*

تپل وهل، تپلوهل telvahól *transitive [past: تپل یې واځه]* 1 to push, shove; push, shove one another 2 to give up, reject, push aside *idiom* ما آواز په نېکنه تپل واځه I lowered my voice.

تپله telá *f. 1 trees and bush (carried down by a river) 2 mash 3 stone dam 4 flotsam (any object carried down by the current of a river, etc.)*

تپله مار telamár *m. parasite, sponger, freeloader*

تپلیا teljā *m. 1 mower, one who mows 2 dialect groom*

تپلی پر تپر teleprintár *m. teletype*

تپیم ¹ تیم *m. sports* تیم

تپیم ² تیم *m. tin*

تپیم ³ تیم *m. [plural: تیمونه تیمونه Western plural: تیمان تیمان]* 1 (metal) barrel 2 can, tin can

تپیم ⁴ تیم *m. regional sports* half, period

تپیمک ¹ تیمک *m. main member of a hipped roof, strut, support*

تپیمک ² تیمک *m. 1 small barrel, small keg 2 small metal container, can*

تپنخی tenkháj *m. 1 boaster 2 poseur*

تپنس tennis *m. tennis* د تپنس دگر tennis court

تپنک tenk *m. تانک*

تپنگ ting 1.1 firm, stiff, rigid 1.2 thick, strong, tough تپنگ تکر thick fabric تپنگ پری strong rope 1.3 forceful, intense تپنگ آرزو an intense desire 1.4 viscous (e.g., a syrup) 1.5 reliable, worthy of trust 1.6 persistent, persevering تپنگ کپدل a to be stubborn, be unyielding b to stint, grudge 1.7 firm, decisive 1.8 stable, constant (of a rate of monetary exchange) 2 firmly, strongly; energetically تپنگ ترل to affix firmly تپنگ درپدل to oppose, resist; stand up firmly for one's own *idiom* پر دنیا تپنگ stringy, misery, tightfisted; greedy, grasping

تپنگار tingár *m. 1 steadfastness; firmness* په مرانه او تپنگار in a manly and steadfast manner تپنگار خاوند a steadfast person, manly person 2 persistence, decisiveness په خورا تپنگار، په ډېر تپنگار very persistently په یوه کار کښي تپنگار کول to display persistence in some matter په تپنگار ویل to emphasize, point out 3 resistance, counteraction 4 toughness, strength

تپنگاو tingáv *m. order; organization, arrangement*

تپنگتوب tingtób *m. تپنگتیا* tpingtjá *f. تپنگار*

تپنگر tingar *m. ترنگر*

تپنگری tingraj *f. blow to the brow, slap on the brow* وهل تپنگری to strike the brow, slap the brow

تپنگل tingól *m. shoenail, cobbler's nail*

تپنگالی tingvâljaj *m. تپنگار*

تپنگول tingavól *denominative, transitive [past: تپنگ یې کر]* 1 to make firm, make stiff, make rigid 2 to strengthen; fasten, secure; fasten together 3 concentrate 4 to hearten, put heart into د سړی د سر د سر ته د بېرې ومخي ته تپنگول to hearten into people in the face of threatening danger خپل ځان تپنگول to get stronger, become stronger b to counteract تپنگول not to yield to fear 5 to strengthen, enhance, develop (friendly relations, etc.)

تپنگار tingún *m. تپنگار*

تپنگه tinga 1 feminine singular of تپنگ 2 *f. .1 persistence, decisiveness* نو می دا په تپنگه په زړه کښي وه I became decisive. I firmly decided. په تپنگه سره ... to reject decisively ... په تپنگه سره We require ... We insist that ... 2.2 crawl, stomach (in birds)

تپنگلی tingí *m. تپنگل*

تپنگدل tingedál *denominative, intransitive [past: تپنگ شو]* 1 to harden, become hard, set 2 to become strengthened; be fastened tight, be consolidated; be fastened together 3 to be concentrated 4 to intensify 5 to be thickened, be condensed 6 to insist, persist (in) 7 to be enhanced, be strengthened, be developed (of friendly relations etc.) 8 to resist, hold out, endure

تپوب tjub *m. تپوب* tjub *m. 1 inner tube* inner tube 2 tube (automotive) 2 tube

ث

ث se 1 the sixth letter of the Pashto alphabet 2 the number 500 in the abjad system

ثابت sâbit *Arabic 1 established, proven; incontrovertible, irrefutable, clear ... 2 sure, firm, steadfast 3 steady, stable 4 fixed* ثابت بالون captive balloon

ثابت قدم sâbitqadam *Arabic 1 sure, firm, steadfast 2 loyal, devoted; constant* ثابت قدمه بڼه a faithful wife, devoted wife 3 consecutive

ثابت قدمي sābitqadamí *f.* 1 stability, firmness, unshakability 2 faithfulness, devotion, constancy 3 sequence

ثابتول sābitavól *denominative, transitive* [past: ثابت یې کړ] 1 to make sure, make firm, make steadfast; consolidate, strengthen 2 to make steady, stabilize 3 to establish, prove, confirm 4 to make immovable

ثابته sābitá *Arabic* 1 *feminine singular of* ثابت 2 *f. Arabic* *m.* [plural: ثوابت savābít] *astronomy* fixed star

ثابتېدل sābitedól *denominative, intransitive* [past: ثابت شو] 1 to be sure, be firm, be steadfast; become firmer, be strengthened 2 to be stable, become stabilized 3 to be established, be proven; be confirmed; be incontrovertible, be indisputable 4 to turn out to be مهلك ثابتېدل to result in destruction, prove fatal ناکام ثابتېدل to turn out to be unsuccessful, fail 5 to result in, follow from, to be the consequence of something ... د دې څخه دا ثابتېږي چه ... It follows from this that ...

ثالث sālís *Arabic* 1 *numeral* third ثالث بلوک مشر *obsolete* junior lieutenant 2 *m.* arbitrator, arbiter, umpire

ثالثاً sālísán *Arabic* thirdly, in the third place

ثالثي sālísí *f. Arabic* arbitration, arbitral tribunal

ثانوي sānaví *Arabic* 1 secondary ثانوي تعليمات secondary education 2 second 3 secondary, minor, subordinate لرل ثانوي اهميت to have a secondary meaning

ثاني sānī *Arabic numeral* second ثاني غنومشر lieutenant colonel *idiom* خپل ثاني نه لرل to be unrivalled, have no competitor

ثانياً sāniján *Arabic* secondly, in the second place

ثانيه¹ sānijá *f. Arabic* second (unit of time)

ثانيه² sānijá *numeral feminine of* ثاني

ثانيه گرد sānijagárd *m.* second hand (clock, watch)

ثبات sabát *m.* subát *Arabic* 1 firmness; constancy ثبات بنکارول to show firmness; constancy خپل مقصد باندي ثبات persistency in the attainment of a goal, purposefulness 2 soundness, stability, firmness

ثبت sabt *Arabic* 1 *m.* .1 firmness; constancy 1.2 entry on a list, record, registration 1.3 recording (on film, etc.) 2 *predicative* .1 entered on a list, recorded, registered 2.2 recorded (on film, etc.)

ثبتول sabbavól *denominative, transitive* [past: ثبت یې کړ] 1 to enter on a list, record, register 2 to record (on film, etc.)

ثبتېدل sabbtedól *denominative, intransitive* [past: ثبت شو] 1 to be entered on a list, be recorded, be registered 2 to be recorded (on microfilm, etc.)

ثبوت subút *m. Arabic* 1 confirmation, proof; establishment of fact; verification ثبوت ته رسول, ثبوت کول, ثبوت ته رسول to confirm, prove, establish a fact; verify ثبوت ته رسېدل, ثبوت ته رسېدل to be confirmed, be proven, be established 2 steadiness, firmness, steadfastness 3 constancy, stability 4 *law* basis of a claim

ثروت sarvát *m. Arabic* 1 riches, wealth 2 property

ثروتمند sarvatmánd rich, wealthy, well-to-do, propertied, well-off

ثروتمندي sarvatmandí *f.* riches, wealth

ثروتي sarvatí ثروتي منابع natural resources

ثريا surajā *f. Arabic astronomy* the Pleiades

ثعلب مصري sa'labmisrí *m. Arabic singular & plural botany* salep

ثقافت saqāfát *m. Arabic* culture قديم ثقافت ancient culture

ثقافتي روابط, ثقافتي علايق saqāfatí ثقافتي sakāfí cultured ثقافتي علاقات cultural ties

ثقال saqālát *m. Arabic* gravity, weight; weightiness

ثقه siqát *m. Arabic* ثقہ

ثقل siql *m. Arabic* [plural: انتقال askál] 1 gravity, mass, weight 2 load

ثقه siqá *Arabic* 1 *f.* trust, confidence 2 deserving of trust, reliable, loyal, trustworthy ثقہ معلومات reliable information

ثقیل saqíl *Arabic* 1 heavy 2 difficult (e.g., of languages) 3 lazy; phlegmatic 4 difficult to digest, indigestible 5 hard, burdensome *idiom* ثقيل ماشيندار medium machine gun, MMG

ثلاث salās *Arabic numeral literary* three

ثلث suls *m. Arabic* third part, third د آراو دوه ثلثه two-thirds of the votes

ثمر samár *m. Arabic* 1 fruit 2 produce, foodstuffs 3 benefit, advantage 4 progeny 5 results, issue

ثمردار samardār *m.* 1 bearing fruit, fruitful 2 productive 3 producing progeny, prolific

ثمرقند samarqánd *m.* Samarkand (city)

ثمره samará *f. Arabic* [plural: ثمرې samaré *m. Arabic plural:* ثمرات samarāt] 1 fruit 2 results, issue د بې پروايي ثمرې the results of carelessness 3 progeny, offspring 4 *proper name* Samara

ثمين samín *Arabic* 1 valuable, expensive; precious 2 *m. proper name* Samin

ثمينه saminá 1 *feminine singular of* ثمين 2 *f. proper name* Samina

ثنا sanā *f. Arabic* praise, eulogy; panegyric ثنا ويل to praise, eulogize; extole

ثناخوان sanākhān *m.* panegyrist

ثناخواني sanākhānī *f.* praise, eulogy; glorification ثناخواني کول to praise, eulogize; glorify

ثنايا sanājā *m. Arabic plural* front teeth, incisors

ثنويت sanaviját *m. Arabic philosophy* dualism

ثنی sinā *f.* [plural: اثنا asnā] *Arabic* 1 bend; turn 2 fold

ثواب savāb *m. Arabic* 1 recompense, reward, award (for a good deed) ثواب لرل, ثواب گټل, ثواب کول a to be awarded b to deserve an award 2 good deed ثواب کول to perform a good deed, do good

ثابته savābít *m. Arabic plural of* ثابته

ثوابي savābī *m.* person rewarded for a good deed

ثوب saub *m. Arabic* [plural: اثواب asvāb *plural:* ثياب sijāb] 1 wearing apparel, apparel, clothing 2 *classifier used in counting articles of clothing*

ثوباری sobāraj *m. regional* ثوباری

ثور saur *m. Arabic* 1 bull, bullock, ox 2 *astrology* Taurus (the constellation) 3 Saur (the second month of the solar year; 21 April-21 May)

ث se *f.* the name of the letter
ثوب sijāb *m. Arabic plural of*
ثيبه sijibá *f. Arabic* newly wed, woman who has just married

ج

ج ¹ dzhim *m.* **1** the seventh letter of the Pashto alphabet **2** the number 2 in the abjad system
ج ² ج *abbreviation* **2** جواب *abbreviation* **4** جلد *abbreviation* جلابتمآب *abbreviation*
جابر حكومت dzhābír *Arabic* **1** oppressive; coercive; despotic **2** despotism, tyranny; violence **2** despot, tyrant; oppressor; aggressor
جابرانه dzhābirānā **1** forcible, compulsory **2** جابرانه نظام *despotism, tyranny; force* **2** forcibly, by force, compulsorily
جابه dzhābā *f.* **1** skin oil container with a spout **2** جمع *جابه*
جابه dzhābā *f.* **1** short skirt; tutu **2** man's pleated shirt
جابه ² dzhābāj *f.* leg bracelets
جابه dzhāp *m.* muttering of prayers
جاپان dzhāpān *m.* Japan *buhajra-á i* د جاپان بحيره the Sea of Japan
جاپان جزيرې dzhāpānī dzhāpānāj **1** Japanese **1.2** *m.* Japanese (person) **2** *f.* dzhāpānī Japanese, the Japanese language
جاپري dzhāparī *f.* sheepskin coat
جات dzhāt *plural suffix ending for nouns ending in a vowel* عراده
جات *carriages* جات *fruits*
جاج dzhādhz *m.* **1** supposition, surmise; idea **2** anxiety, concern
جاج وهل *a* to suppose, surmise *b* to worry about something *idiom*
جاج پكښي اچول to call something into question, doubt something
جاجه dzhākhá *f.* pile of brush, stack of kindling wood
جادو dzhādú *m. singular & plural* magic, witchcraft; sorcery
جادو كول to enchant
جادوگر dzhādugár *m.* **1** sorcerer, magician, wizard **2** conjurer, magician
جادوگره dzhādugára *f.* witch, sorceress
جادوگره ¹ dzhādugari *f.* witchcraft, sorcery
جادوگره ² dzhādugári *plural of* جادوگره
جاده dzhāddá *f. Arabic* road *عمومي جاده* highway, surfaced road
جاذب dzhādāng *old, decrepit, senile*
جاذبه dzhādāj *f.* **1** old and skinny cow-camel **2** *abusive* old crone
جاذب dzhāzīb *Arabic* **1.1** attractive, attracting **1.2** absorbing, taking in, imbibing **2** *m.* blotting paper
جاذبه ¹ dzhāzibá *f. Arabic* attraction *د جاذبي قوه* physics attractive force, gravity
جاذبه ² dzhāziba *feminine singular of* جاذبه
جاذبيت dzhāzibiját *m.* attractiveness
جار dzhār *m.* victim, sacrifice, obligation *جار كېدل* *compound verb*
جار ¹ جارېدل *idiom* ¹ جارېدل *idiom* جار قربان چاته ويل to dote upon someone

جار ² dzhar *m.* declaration, proclamation *جار وهل* to announce, proclaim *په جار مخالفت كول* to speak out openly against someone
جار ³ dzhār *m.* **1** pen (for cattle) **2** temporary fence (constructed on a threshing floor of reeds, etc.) **3** enclosed area for trapping quail
4 reed corral, rush corral **5** manure pile, dunghill
وېې جاريوستل dzhāristól *transitive* [*present:* جارياسي *past:* وېې جاريوستل] **1** to turn back **2** to wind, roll up, twist **3** to weave, weave together **4** to vomit; feel nauseous
جارجيا dzhārzhijá *f.* Georgia
جارجي dzhārchí *m.* **1** town crier **2** herald
جارجي باشي dzhārchibāshí chief crier, herald
جارح dzhārih *Arabic* sharp, keen-edged (of a tool)
جارحانه dzhārihānā **1** decisive, crucial (of a military offensive, etc.)
2 جارحانه عمليات *active operation* جارحانه حمله aggressive
جارحيت dzhārihiyat *m.* decisiveness
جارغلي dzhārgólāj *m.* hearth; trivet
جاركېده dzhārkedó *m. plural* self-sacrifice
جاركڼی dzhārkanój *f.* **1** place near the hearth where fuel is stored **2** wood shed
جارو dzhāru *m. f. regional* broom *جارو كول* *compound verb a* to sweep, sweep up *كوته جارو كولو* to sweep the room
د برق د جارو كولو *b* *figurative* to lick off, lick up *ماشين vacuum cleaner* برقي جارو *to rob someone*
idiom د چا كور ور جارو كول
جارواته dzhārvātó *m. plural* **1** rotation **2** turning; shunting aside **3** return **4** getting stuck; falling (e.g., into a net) **5** interweaving, weaving together **6** swaddling, winding, twisting together
و *past:* جاروژي *present:* جارووت *past:* جارووتل dzhārvától *intransitive* [*past:* جارووتل] **1** to revolve, rotate **2** to turn, shunt, turn aside **3** to return **4** to get stuck, fall (e.g., into a net) *مرغه په دام كښي جارووت* The bird fell into the net. **5** to interlace, intertwine *د ونو سرونه يو تر بله سره جارواته* The treetops were intertwined. **6** to swaddle, twist, wrap around **7** to be woven, be woven together **8** to fall off, fall away, separate
جارواته dzhārvátóna *f.* جارواته
جاروكښ dzhārukākḥ sweeper; trash man
جاروگی dzhārugúj *f.* broom, sweeper; whisk broom
جارول ¹ dzhāravól *denominative, transitive* [*past:* جارېې كړ] to sacrifice *جان جارول* to sacrifice oneself
1 [جارېې كړ] dzhāravól *denominative, transitive* [*past:* جارول] **1** textiles to warp **2** to clean (with a brush)
جاروونی dzhāravúnaj **1** *m.* **1.1** shawl, dress (woman's) **1.2** textiles warping frame **2** *adjective* weaving
1 جارويستل dzhārvéstól *transitive Eastern* جارويستل
جاری dzhāraj *m.* dzhāri sacrifice, obligation
جاري ² dzhāri *Arabic* **1** moving, moving from one place to another **2** current, present *جاري كال* the current year **3** occurring, being conducted *سخت جنگونه جاري وو* a bitter battle occurred **4** being in

circulation, current (of money) **5** effective (of a law, etc.) جاري
 کول **a** to move, move from one point to another **b** to put into
 circulation (of money) **c** to put into effect (a law etc.) جاري کېدل **a**
 to be moved, be moved from one point to another **b** to go on,
 result from **c** to be in circulation (e.g., money) **d** to go into effect
 (a law, etc.) **e** to flow, stream خپل سفر جاري ساتل to continue one's
 journey *idiom* جاري حساب *accounting* current account
 دzhārjāstó *m. plural* **1** return **2** reeling, winding, coiling **3**
 twisting, twining, torsion **4** vomiting
 دzhāredól *denominative, intransitive* [*past*: جار شو] to be
 sacrificed *saying* جار دي شم I am ready to do all for you. I am
 your slave. جار دي شم، ولي را سره خوابدی يې؟ My dear fellow, why
 are you offended at me? د وطن تر سر جارېدل to give one's life to
 one's country
 دzhāredól *denominative* جاروتل
 دzhārjāstól *transitive* جارياستل
 دzhārjāstóna *f.* جارياسته
 دzhār *m.* purging (the stomach), taking a laxative جار کول to
 purge (the stomach), take a laxative
 دzhār *m.* **1** thickets, bushes; undergrowth **2** uncultivated land
 دzhāra *dialect imperfective imperative of* چرل
 دzhār *imperfective of* چرل
 دzhāra *f.* thorny bush, shrub
 دzhāzbānd *m.* jazz دzhāzbānd *m.* jazz
 دzhāzīm *Arabic* preemptory, categorical
 دzhāsús *m. Arabic* spy, (military) scout; one engaged in
 investigative work
 دzhāsusí *f.* espionage, agent-intelligence, intelligence
 collection کول دzhāsusí to spy, engage in espionage, do
 intelligence collection
 دzhāghūr *m.* جاغور **1** magazine, magazine case of a firearm **2**
 breech assembly of a firearm **3** goiter (in humans)
 dahārghurdār *adjective* جاغوردار
 دzhaghurí *f. & m. plural* Dzhaguri (district)
 دzhāghá *f.* collar (of a shirt)
 دzhākārtá *f.* Jakarta (city)
 دzhākát *m.* جاکت دzhākát *m.* **1** jacket **2** kind of caracul
 دzhākār *m.* storm
 دzhākáj **1** curdled, coagulated (of milk, blood, etc.) **2**
 thickened, congealed
 دzhāgónáj *m.* stag, bull (of certain horned animals), leader of
 a herd
 دzhagír *m. history* jagir (fiefdom, land granted to a feudal
 noble in return for military and other services)
 دzhāgirdār *m.* **1** *history* feudal lord, overlord of a jagir **2**
 landowner
 دzhāgirdāri *f.* **1** *history* feudalism, the jagir system **2**
 ownership of manorial land
 دzhāl *m.* custom, rule جال کول *compound verb* جالول

جال *m.* **1** net; seine جال اچول to toss a net, cast a net جال
 اچول *a* to put a net in place جال غورول *b figurative* to set a
 snare; use cunning **2** netting جال والي بال جال volleyball net *idiom*
 د اوښکو جال floods of tears
 دzhāl *m.* جعل
 دzhāl *m.* شبکه shabaká *computer science* network
 دzhāl chaliz *m. computer science* network drive
 دzhāldār netted, reticular
 دzhālār *m. regional* edging, hem
 دzhālagáj *m. religion* Goliath
 دzhālagój *f.* **1** grillwork (in a window) **2** netting inserts of
 a chador (for the eyes)
 دzhālavān *m.* جاله وان
 دzhāluḡh *m.* horse cloth, horse blanket
 دzhālavól *denominative, transitive* [*past*: جال يې کړ] to bring
 into use, make a custom of, make a habit of, make a rule (to act in
 some way)
 دzhāla *f.* **1** nest جاله کول to make a nest, weave a nest **2**
 hangar **3** beehive **4** spider web
 دzhāla *f.* **1** raft (of timbers, logs) د بارونو جاله barge **2** sheet
 on which mulberries are shaken from the bush **3** lace جالورول
 to weave lace, plait lace, crochet lace
 دzhāla *f. regional* calamity, misfortune
 دzhālavān *m.* **1** rower, oarsman; boatman **2** ferryman **3**
 raftsman **4** Dzhalavan (district, Baluchistan)
 دzhāli *f.* جالی دzhālj *f.* **1** netting **2** gauze, cheesecloth **3**
 metal screening **4** kind of (embroidery) stitch **5** spider web **6**
botany duckweed
 دzhālidār reticular; having a network
 دzhāledól *denominative, intransitive* [*past*: جال شو] to be
 observed as a custom or rule
 دzhām *m.* **1** cup; goblet **2** vessel **3** mirror جام جمشيد
 دzhām-i the enchanted mirror of Emperor Jamshed (which showed
 him whatsoever he desired)
 دzhām *m.* jam
 دzhāmbāz *m.* **1** pack camel, transport camel **2** camel which
 has not yet been loaded
 دzhāmbóra *f.* jujube
 دzhāmbra *f.* thickets, brake; bushes
 دzhāmíd *Arabic* **1** frozen **2** hard, stiff **3** inorganic جامدي
 جامد مواد، جامد مواد inorganic substances
 دzhāmdāni *f.* kind of muslin with flowers
 woven into it **2** having a flowered ornamentation, flowered
 دzhāmi *Arabic* **1.1** full, comprehensive **1.2** consisting,
 composed of **1.3** rich in content, substantial وينا **1.4** principal, central
 brief but substantive and meaningful speech **2** *f.* [*plural*: جامع گاني
 دzhāmi'gāni *Arabic plural*: جامع جوامع] principal mosque, main mosque
 دجامع main mosque

dzhāmi'á ¹ *f. Arabic* [plural: جامعي dzhāmi'e *Arabic f. plural: جوامع dzhavāmi*] 1 society; group, body 2 league, community, commonwealth

جامعه ² dzhāmi'á *Arabic feminine plural of* جامع *f. history* League of Nations

جامه ملل dzhāmi'á-ji-milál *f. history* League of Nations

جامکي dzhāmakáj *m.* shorts, short pants

جامن dzhāmán *m.* جامنو dzhāmanú *m. botany* *Eugenia jambolana*

جامه ¹ dzhāmá *f.* 1 clothing, dress جامه الیشول، جامه بدلول، جامه ټولول *a* to change clothes *b figurative* to change, alter, transform جامه ټولول to straighten (e.g., the hem of a dress) جامه ماتول to wrinkle a dress, crumple a dress جامه غورخول *a* to remove clothing, throw off clothing, get undressed *b figurative* to lose one's mind جامه ګټل *a* to take off clothing *b figurative* to die, depart this world 2 fitting out, equipping (with uniform) 3 color of hide (of cattle) *idiom* جامه اړول to change, alter, transform جامه د عمل جامي وراغوستل to effectuate, put some affair in motion وېره يې د يقين جامه واغوسته His apprehensions were confirmed.

جامه ² dzhāma *f.* جامه 2

جامه کښې dzhāmakákh *m.* bath attendant

جامه ور dzhāmavár cut out into a dress (of material)

جان dzhān *m.* 1 life 2 soul 3 beloved one, loved one 4 affectionate dear, my soul ښادي جان!، ښادي جان! Dear Shadi! Shadi My Soul! پلار جان!، پلار جان! Dear Father!

جانان dzhānán *m.* loved one, beloved one

جانېب dzhānīb *Arabic* 1 *m.* [plural: جوانب dzhāvānīb] [plural: جانېبين dzhānībājn] side; direction ډاډاره جانېب both sides the opposing side ډ ډ جانېينو په خونې سره with the consent of both sides اطراف او جوانب the environs 2 in the direction (of)

جانېباز ¹ dzhāmbāz *m.* جامباز 2

جانېباز ² dzhānbāz *m.* ډانېبازي dzhānbāzi *f.* effort, endeavor; labor, difficulty ډانېباز وهل to try, endeavor, take trouble (to)

جانېبداري dzhānībdārī *f.* partiality, bias

جانېبي dzhānībī *adjective* lateral, side

جانجو dzhāndzhó ² جانجي 2

جانجي ¹ dzhāndzhí *m.* participant in the bridegroom's procession at a wedding

جانجي ² dzhāndzháj 1 sluggish; weak 2 lazy

جانجيتوب ¹ dzhāndzhitób *m.* 1 sluggish; weakness 2 laziness

جانجيتوب ² dzhāndzhitób *m.* participation in a wedding procession

جانجېدل dzhāndzhedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to grow weak; grow sluggish 2 to grow lazy

جانخاني dzhānkhānój *f.* large bag made of coarse material

جاندار dzhāndār lively, animated

جاندم dzhāndám *m.* ډاندم dzhāndúm

جاننشين dzhānishin *m.* successor; deputy

جانفشان dzhānfishán selfless, dedicated, self-sacrificing

جانفشاني dzhānfishāni *f.* 1 selflessness, dedication, self-sacrifice 2 zeal; enthusiasm ډانفشاني کول *a* to display dedication, demonstrate self-sacrifice *b* to display zeal, work with enthusiasm

جانکت dzhānkát *m. colloquial* جاکت

جان کنډن dzhānkandán *m.* death agony

جان نثار dzhānnisār selfless; ready to sacrifice oneself

جان نثاري dzhānnisāri *f.* selflessness; readiness for self-sacrifice; self-sacrifice

جانوار dzhānvār *m.* جانور dzhānvār *m.* 1 animal; wild beast 2 bird (usually one which has been trapped)

جانوله dzhānvala *f.* ژاوله

جانِه ¹ dzhāna *vocative of* جان ښادي جانِه! Dear Shadi!

جانِه ² dzhāna *f.* darling, dearest, dear، بيبو جانِه!، بيبو جانِه! Bibo darling! Dear Bibo!

جانِي ¹ dzhāni *Eastern* ډانه ² dzhāne *vocative of* بيبو جانِه! Bibo darling! Dear Bibo! خور جانِه! Dear little sister!

جانِي ² dzhānoj *f. proper name* Dzhani

جانِي ³ dzhāni *Arabic* 1 sinful; criminal 2 *m.* criminal

جانِي خېل dzhānikhél 1 *m. plural* the Dzhanikhejli (a branch of the Mangal Tribe) 2 Dzhanikhejli (tribesman)

جاوا dzhavá *f.* Java (island)

جاوَجِي dzhāvzdzháj *f.* 1 edging; selvage 2 hem

جاويدان dzhāvidán ډاويداني

جاويداني dzhāvidāni *f.* ډاويداني

جاوله dzhāvla *f.* ژاوله

جاويد dzhāvid eternal, deathless

جاويداني dzhāvidāni *f.* eternity, immortality

جاه dzhāh *m.* high position, office; high rank, rank; title of office

جاه طلبانه dzhāhtalabāna ambitious

جاه طلبِي dzhāhtalabī *f.* ambition

جاهل dzhahíl *Arabic* 1 ignorant; stupid 2 *m.* ignoramus, fool

جاهلي dzhāhili *f.* جاهليت dzhāhiliyat *m. Arabic* ignorance; stupidity

جاه و جلال dzhāh-u-dzhalāl *m.* grandeur, glory

جاي dzhāj *m.* ضرور جاي ځای toilet, latrine

جاي بند dzhājband restive (of a horse)

جايداد dzhājdad *m.* 1 real estate 2 property, estate ډ کليسا جايداد ecclesiastical property

جائز dzhājz *Arabic* 1 lawful, legal; right, correct 2 permissible, allowed; admissible ډ جائز کول *a* to award, grant; adjudge *b* to permit, allow

جائزه ¹ dzhājzā *f.* 1 reward; recompense; prize ډ سولې بين المللي International Peace Prize 2 winnings (in a lottery, etc.) 3 regional inspection جائزه اخيستل to review, inspect

جائزه ² dzhājzā *feminine singular of* جائزه

جائزه وړونکي dzhājzā vrúnkaj *m.* laureate, prize winner

جاي ضرور dzhāj-i-zarúr *m.* toilet, latrine

جايجير dzhājgir *m.* property, estate

جايجيردار dzhājgirdār *m.* landowner

جايجيرداري dzhājgirdāri *f.* ډ جايجيرداري

جبار dzhābbār *Arabic* 1 potent, powerful 2.1 *m.* giant, colossus 2.2 tyrant, despot

جباره dzhabārā *f.* sleet جباره ورېړې It is sleeting. Sleet is falling.

جبال dzhabāl *m. Arabic plural of* جبل

جبان dzhabān *Arabic 1* cowardly بي زړه او جبان سړی a coward *2 m.* coward

جب جوب dzhabdzhúb *☞* جبه جوبه

جبر dzhábr *m. dzhábar Arabic 1* force; violence, compulsion په جبر *2* injustice by force, forcibly, violently له جبر نه

جبراً dzhábrán *Arabic* forcibly, by force

جبران dzhubrán *m. Arabic* compensation, damages ا د خسارې جبران *a* compensation for losses *b* forfeiture (of assets for breach of contract) د يوشې جبران کول to compensate, reimburse

جبرانتيا dzhubrāntiā *f.* compensation, indemnification په جبرانتيا in the form of compensation, in the form of an indemnity

جبرانول dzhubrānavól *denominative, transitive [past: جبران يې کړ]* *1* to compensate, indemnify *2* to cover (a deficit) *3* to eliminate (deficiencies)

جبرلوت dzhabərlót *m.* kind of rifle

جبروت dzhabarút *m. Arabic* omnipotence

جبری *1* dzhabrāj *m.* garter (for sock, stocking)

جبري *2* dzhabrī *Arabic 1* forcible, compulsory, obligatory *2* inevitable, unavoidable

جبری *3* dzhabrāj *f.* sock, stocking

جبل *1* dzhabál *m. [plural: جبال dzhabāl] Arabic* mountain د جبل د جبل توپ mountain gun, mountain cannon

جبل *2* dzhəbál *m.* crowbar

جبل السراج dzhabalussurādh *m.* Dzhabalussuradh

جبل الطارق dzhabal-at-tārik *m. Arabic* Gibraltar د جبل الطارق آبنای د جبل الطارق آبنای the Straits of Gibraltar

جبلت dzhbillát *m. Arabic* natural quality, innate quality, innate characteristic; character, nature

جبلي *1* dzhabalí *Arabic* mountainous

جبلي *2* dzhbillí *Arabic* natural, innate, inborn

جبن dzhubn *m. Arabic* cowardice, pusillanimity

جبه *1* dzhabá *f.* dzhəbá *1* swamp *2* marshy field

جبه *2* dzhubbá *f. Arabic* jubba (masculine outer dress with wide sleeves)

جبه *3* dzhabéh *m. Arabic history* armor; shirt of mail

جبه *4* dzhóba *f.* oil tank (on a press)

جبه dzhóba *f. dialect ☞* ژبه

جبه جوبه dzhabá-dzhubá *Eastern* soaked, steeped (in blood)

جبه خانه dzhəbakhānā *f. 1* arsenal *2* ammunition

جبه زار dzhabazār *m.* swampy locality, bog, swamp

جبهه dzhabhá *m. Arabic [plural: جبهې dzhabhe plural: جبهات dzhabát]* front يوه متحده جبهه united front درشا in the rear

جبهې ته لېږل to send to the front

جبي *1* dzhəbáj *f. 1 ☞* ژبی *2* stripe (on cloth, etc.)

جبي *2* dzhabé dzhəbé *plural of* جبه *1*

جبي *3* dzhubbé *plural of* جبه *2*

جبي *4* dzhóbi *plural of* جبه *4*

جبي *5* dzhóbi *plural of* جبه *5*

جبيره dzhabirá *f. Arabic 1* medicine bandage; splint *2 ☞* جبران

جبين dgabín *m. Arabic poetic [plural: جبينان dzhabinān]* brow, forehead

جپالی dzhapāláj *m.* چپامرگو dzhəpamārgó *f.* wholesale deaths, high mortality

جپړ dzhəpár *m.* worn-out or broken agricultural implements; trash, junk

جت *1* dzhāt *m.* shape; appearance

جت *2* dzhāt Jat (a group of nomadic tradesmen in western Afghanistan)

جت *3* dzhēt *☞* چېټ *3*

جت بولي dzhātbolí *f.* impertinence جت بولي کول to be impertinent, be cheeky

جته dzhatá *f.* group, detachment

جتي dzhatájí baseborn, of lowly birth

جت *1* dzhēt *m. ☞* چېټ *3*

جت *2* dzhāt *m.* Jat (socio-ethnic group)

جتپول dzhātpól *m. 1* cunning *2* magic

جتکه dzhitká *f. ☞* جيتکه

جته dzhussá *f. Arabic* body, torso

جج *1* dzhadh *m.* double chin

جج *2* dzhadh *m. regional* judge

ججکی dzhdzhakáj *m. ☞* چچه

ججلداخ dzhidzhildákh *m.* cicada

ججوره dzhadhurá *f.* ججوری dzhadhúraj *m. 1* crop (of birds), maw *2* dewlap (in animals) *3 ☞* جج *1*

ججوى dzhadhóž *m. botany* anemone

ججه dzhadhá *f. history* tax (imposed on non-Moslems)

ججى *1* dzhidzháj *m.* pheasant

ججى *2* dzhudzhój *f. ☞* چوچى *2*

ججخ dzhakh *m.* dzhukh *1 ☞* جک *2* bubble (on the surface of water)

ججخت dzhukht *1.1* situated alongside; located very close to; abutting, adjoining *1.2* paired, forming a pair *1.3* flat, even, smooth, level *1.4 regional* exact, correct *2.1* close to; alongside, very closely They were standing alongside. *2.2* regularly, evenly, smoothly *2.3 regional* precisely, correctly *2.4* at once *idiom* along with ... د ... سره

ججختوالی dzhukhtvālaj *m.* (the acts of, or states of) adjoining, abutting; being located alongside (of)

ججختول dzhukhtavól *denominative, transitive [past: ججخت يې کړ]* to put alongside, place alongside, place very close *2* to press (to), clasp (to) سينې پوري ججختول to clasp to the breast *3* to select a pair *4* to mate (of animals)

ججختي dzhukhtí *f. ☞* جفتي

ججختېدل dzhukhtedál *denominative, intransitive [past: ججخت شو]* *1* to be alongside, be very close to; to abut; to adjoin *2* to press oneself

(to, against) **3** to approach one another; to be a pair **4** to be mated (of animals)

جد ¹ dzhad *m.* dzhadd [*plural:* اجداد adzhdād] *Arabic* **1** grandfather **2** forefather

جد ² dzhid *m.* dzhidd *Arabic* endeavor, effort; diligence

جدا dzhudā **1** *adjective* **1.1** section; separate, solitary; isolated **1.2** separated; severed, parted **1.3** alienated **1.4** special **ده** دا جدا خبره ده This is a special (peculiar) problem. **1.5** separate (i.e., a separate peace) جدا کول **a** to separate, disjoin; isolate **b** to sever, part جدا کپدل **a** to be separated, be disjoined; be isolated **b** to be separated, be severed, be parted **2.1** separately, apart; in isolation **2.2** specially, peculiarly

جداً dzhiddān *Arabic* assiduously, zealously, diligently, vigorously

جدا جدا dzhudā-dzhudā *ع* جدا **2**

جدار dzhidār *m.* *Arabic* wall, divider, partition *idiom* د تتر جدار chest, thorax, rib cage

جدا کپده dzhudākedā *m. plural* **1** section, sectioning, disconnection, isolating **2** parting, leave-taking

جداگانه dzhudagānā **1** special, extraordinary (of a representative) **2** specially

جدال dahidāl *m.* *Arabic* quarrel, argument; squabble, row

جداول dzhadāvīl *Arabic masculine plural of* جدول

جدائي dzhdāī *f.* parting *يو له بله يې جدائي نه درلوده* They did not part. They did not take leave of one another.

جدر dzhadār *m.* *Arabic* root, basis

جدل dzhadāl *m.* *Arabic* dispute, argument

جدوار dzhadvār *m.* zedoary root (rhizome of *Curcuma zedoaria*)

جدوجهد dzhidd-u-dzhāhd *m.* efforts, endeavors

جدول dzhadvāl *m.* *Arabic* **1** table **2** list **3** manuscript copy, enumeration **4** ruled sheet, sheet of graph paper **5** column of a table, column of a page **6** schedule (of tasks, duties, etc.) **7** *grammar* paradigm

د جدول کشی اسباب dzhadvalkashī *f.* drawing, sketch *د جدول کشی اسباب dzhadvalkashī f. drawing, sketch* *drawing instruments, case of drawing instruments*

جدولي dzhadvalī ruled, ruled off into squares

جده dzhiddā *f.* Jidda

جدي ¹ dzhadī *m.* *Arabic* **1** *astronomy* Capricorn (the constellation) **2** Jādī (the 10th month of the solar year; 22 December - 20 January)

جدي ² dzhiddī *Arabic* **1** assiduous, fervid; active, energetic, vigorous **2** serious (of a question, etc.) **3** bold, quick

جدي ³ dzhaddī *Arabic* pertaining to forefathers, ancestral

جديانه dzhiddijānā decisive (of measures, etc.)

جديت dzhiddijāt *m.* *Arabic* **1** zeal, fervor; activity, energy *په جدیت سره* diligently; actively; energetically **2** criticality, critical in nature (of a problem); seriousness (of a question, etc.) **3** boldness

جدید dzhadīd *Arabic* new; contemporary

جدیداً dzhadidān newly

جدیدالاسلام dzhadid-ul-islām *Arabic* newly converted to Islam (of the Nuristani)

جدیدالتاسیس dzhadid-ut-tāsīs *Arabic* newly founded, newly established

جدیدالزرع dzhadid-uz-zār' *Arabic* newly acquired (of lands)

جدیدی dzhadidī Jadidī (name given to the Kafiri-Nuristani after their conversion to Islam)

جذاب dzhazzāb *Arabic* **1** absorbing, fascinating *جذابه قصه* absorbing story **2** attractive

جذابي dzhazzābī *f.* جذابیت dzhazzābijāt *m.* **1** fascination **2** attractiveness

جذام dzhuzām *m.* *medicine* leprosy

جذب dzhazb *m.* *Arabic* **1** attraction, allurement **2** leaning, bent **3** absorption, soaking up **4** *physics* gravity, attraction *جذب کول* جذبېدل *ع* جذبېدل *ع* جذبېدل *compound verb* جذبېدل *ع* جذبېدل *compound verb* جذبېدل *ع* جذبېدل

جذبات dzhazbāt *Arabic* **1** *masculine plural of* جذبه **2** spirit *انقلابي جذبات* revolutionary

جذباتي dzhazbātī emotional

جذبول dzhazbavól **1** *denominative* [*past:* جذب يې کړ] **1** to attract, fascinate **1.2** to draw, pull (up) **1.3** to absorb, soak up **1.4** *physics* to attract (magnetically) **2** *m. plural* **1** attraction, fascination **2.2** adducing **2.3** absorbing, soaking up **2.4** *physics* attraction *د مځکي جذبول* gravitation

جذبېه dzhazbā *f.* [*plural:* جذبېه dzhazbé *Arabic m. plural:* جذبات dzhazbāt] **1** strong feeling **2** enthusiasm; animation; ecstasy **3** agitation, emotion

جذبېدل dzhazbedól *denominative, intransitive* [*past:* جذب شو] **1** to be attracted, be fascinated **2** to be absorbed, be soaked up **3** *physics* to be attracted (magnetism)

جذر dzhazr *m.* *Arabic* **1** *math* root *جذر تربيعي* quadratic root *جذر حاصلول* to extract a root **2** descent, extraction

جر ¹ dzhar *m.* ford

جر ² dzhar *m.* **1** small irrigation ditch; ditch, gutter *جر ايستل* to construct an irrigation ditch or conduit **2** cleft, fissure

جر ³ dzhar dzhar *m.* *Arabic* **1** drawing (as wire); carrying away **2** *grammar* oblique case *د جر حرف* preposition, postposition

جر ⁴ dzhar **1** confused, muddled up **2** obstinate **3** jaded, feeling down, defeated, beaten down

جراپه dzhurāpa *f.* sock, stocking

جرات dzhurāt *m.* **1** boldness, daring, courage *جرات ميندل* to grow bold, grow brave **2** resolution, determination *په جرات سره* **a** to display boldness, display daring, display courage **b** to behave decisively, act resolutely **c** to dare, take the liberty of *د وتلو جرات* *د وتلو جرات* *مي نه شو کولې* *Eastern* I did not dare to leave.

جراثيم dzharāsīm *m.* *Arabic plural* microorganisms

جراح dzharrah *m.* *Arabic* surgeon

جراحت dzharāhāt *m.* *Arabic* wound; ulcer; sore

جراحی dzharrahī *f.* *Arabic* **1** surgery *آلات جراحی* surgical instruments *د جراحی د عملياتو مېز* lancet *د جراحی چاقو* operating

table 2 [plural: جراحي dzharraháj plural: جراحيگاني dzharrahigani] surgical operation

جزار dzharrár *Arabic* 1 warlike, bellicose; brave 2 battle-worthy, fit for combat

جړاسک dzharāsák *m.* cricket

جړاډ dzharāid *m. Arabic* 1 plural from 2 جړيده the press

جړايل dzharājól *m.* جړايل

جړايم dzharāim *Arabic masculine plural of* جړيمه

جړايم پېشه dzharāimpeshá criminal, felonious جړايم پېشه سړی a criminal

جړب dzharáb *m. Arabic* scab, rash, mange

جړپې dzharpáj garrulous

جړتقيل dzhar-i-sakíl *m.* crane, derrick

جړجير dzhirdzhír *m. Arabic botany* watercress

جړح dzharh *f.* جړحه dzhárha *f. Arabic* wound

جړه 1 dzhárta *f.* 1 rootlet, root (of a plant) 2 cotton

جړه 2 dzhírta *f.* جړه

جړايل dzharzājól *m.* جړايل

جړس dzharás *m. Arabic* bell, hand bell

جړعه dzhur'á *f. Arabic* mouthful, drink

جړقه dzharqá *f.* spark جړقه د برق جړقه electrical spark

جړکني dzharkaní *f.* action of digging a ditch (in order to drain a swamp)

جړگاوو dzhərgāvú *m.* جړگه مار

جړگتو dzhərgātu *m.* جړگوال dzhərgavāl *m.* member of a jirga (council)

جړگه dzhərga *f.* dzhərgá dzhərgá 1 jirga, council of elders, council of tribe or clan members; gathering, assembly لو په جړگه، لو جړگه The Loya Jirga (convenes to decide the most important questions) 2 meeting, conference, gathering; convention د ليکوالو جړگه Conference of Writers جړگه کول to meet, confer; conduct a meeting, hold a conference د چا سره جړگې کول to conduct a meeting with someone جړگه کېدل *compound verb a* to take place (of a jirga, an assembly) *b* to meet, assemble (at a jirga, assembly) *c* to meet, confer 3 commission 4 the adat (traditional Islamic law code) 5 matchmakers (go-betweeners between parents of prospective couples) په چا جړگه کول to send matchmakers, send marriage brokers *idiom* رسمي جړگې official circles

جړگه گي dzhərgagáj *f.* 1 commission, committee 2 colloquium; seminar

جړگه مار dzhərgamár *m.* an expert in adat (traditional Islamic law)

جړگه والا dzhərgavāl *m.* جړگه والا 1 member of a jirga 2 marriage broker, go-between in arranging a marriage

جړم 1 dzhurm *m. Arabic* fault, misdemeanor; crime جړم مرتکب a criminal

جړم 2 dzhirm *m.* dzhirmúna *Arabic* [plural: جړمونه dizhirúna *Arabic plural:* اجرام adzhrám] *physics* body, mass آسماني اجرام heavenly bodies

جړم 3 dzhurm *m.* Dzhurm (city)

جړم dzharmón *m.* 1 Germany 2 German

جړمني dzharmóni 1.1 *m.* Germany 1.2 German (person) 2 *adjective* German

جړموره dzharmorá *f.* جړموره

جړندگري dzhrandagáraj جړندگري

جړنده 1 dzhránda جړنده

جړنده 2 dzhahránda *f.* جړنده

جړندی dzharandáj *m.* 1 shaft regulating the speed of revolution of the millstones in a mill 2 sliding latch (of a door)

جړنگ dzhrang *m.* جړنگ

جړنالسټ dzhurnalíst *m.* ژورنالسټ

جړنېل dzharnél *m. colloquial* general جړنېل مليکي general (chief of tribal militia) جنرال

جړنېلي dzharnéli 1 *adjective* pertaining to the rank of general; general's 2 *f.* rank of general *idiom* جړنېلي سړک highway, main road

جړه 1 dzhará *m.* bachelor, unmarried man

جړه 2 dzhurrá *m.* [plural: جړه گان dzhurragán plural: جړه يان dzhurraján] hawk (male)

جړه 3 dzhará *f.* جړه 1

جړه توب dzharatób *m.* جړه والی dzharaválaj *m.* single life, unmarried condition

جړي 1 dzharí *Arabic grammar* inflected, variable جړي حالت oblique form

جړي 2 dzharé *plural of* جړه 3

جړيان dzharaján *m.* dzhirján *Arabic* [plural: جړيانونه dzharajánúna *Arabic plural:* جړيانان dzharājanát] 1 movement, circulation; flow د هوا جړيان circulation of air 2 flow, course (of time, events, etc.) 3 progress (of a matter, etc.) جړيان لړل to be conducted, be carried on 4 trend (political, social) 5 *electronics* current متناوب پوزيتيف جړيان alternating current مستقيم جړيان direct current پوزيتيف جړيان positive electrical current منفي جړيان negative electrical current *idiom* جړيان شکم dzharaján-i- *idiom* dysentery

جړيانان dzharajánát *m. Arabic* 1 plural of جړيان 2 events سياسي جړيانان political events 3 processes اجتماعي جړيانان social processes 4 process (of development, growth)

جړيب dzharíb *m. Arabic* jerib (an area measurement equivalent to 1952 sq. meters) جړيب کول *compound verb* جړيبول

جړيب کش dzharibkash *m.* surveyor

جړيبول dzharibavál *denominative, transitive* [past: جړيب کړ] 1 to measure in jeribs 2 to carry out surveying work

جړيده dzharidá *f. m. Arabic* [plural: جړيده dzharidé] *m. Arabic* [plural: جړايد dzharāid] newspaper (not a daily); magazine; periodical

جړيده ليکونکی dzharidá likúnkaj *m.* journalist

جړيز dzharíz *m.* sweet gruel, porridge

جړيمانه dzharimáná *f.* fine جړيمانه کول to fine

جړيمه dzharimá *f. Arabic* [plural: جړيمې dzharimé] *m. Arabic* [plural: جړايم dzharāim] fine

جړه ¹ dzhar *m.* **1** root (of a tree) **2** poison جر وړكول to administer poison, poison *idiom* جر كړول to be rooted in something

جره ² dzhar **1** tangled, entangled (of threads, etc.) **2** complex, complicated (of a problem) جر كړول **a** to tangle, tangle up (threads, etc.) **b** to complicate (a problem) جر كېدل **a** to be tangled, be tangled up (thread) **b** to become complicated, get complicated (a problem, question) **c** to rush about, rush from one side to another

جره ³ dzhar *m.* **1** seething, boiling, bubbling up **2** rumbling (in the stomach) جر جر كول to rumble **3** babbling, murmur (of a brook) جر كړول **a** to boil, seethe, bubble up **b** to babble, murmur

جره dzharā *f.* ژړا

جرامبو dzharāmbó sluggish, slack; weakened, enervated

جرانگو dzharāngú *m.* **1** purging cassia, *Cassia fistula* (a medicinal plant) **2** Egyptian willow

جړاول dzharāv decorated with precious stones جړاول كول

جړاولو dzharāvavól *denominative, transitive* [*past:* جړاويي كړ] **1** to decorate with precious stones **2** to place in a setting (diamond)

جړاوه dzharāvā *f.* kind of decoration or ornament of precious stones

جړاوېدل dzharāvedól *denominative, transitive* [*past:* جړاوشو] to be decorated with precious stones

جرپېر dzharpār *m.* *medicine* laxative

جرېر dzharḍzhōr empty, useless

جرېرې dzharḍzhuṛāj *m.* waterfall, cascade, cataract

جرق dzharq *m.* جر كړ *m.* regional jolt, shove, shock, tremor

جرق او خوړ My heart skipped a beat. My heart went pitapat.

جركانې dzharḱānaj *m.* dzhurḱānaj increase, supplement

جر كړوك dzharḱzhṛūk *m.* shaking, jolting, bumps

جرل dzharāl *transitive* ژړل

جرمېرې dzharḿarāj *f.* antidote (for poison)

جرموره dzharḿorā *f.* **1** *medicine* nettle rash جر موره كول to suffer from nettle rash **2** lump (from the bite of an insect)

جرند dzharōnd *m.* جلع

جرنگاوو dzrāngāvú *m.* rattle

جرنگهار dzhrāngahār *m.* جرنگې dzhrāngāj *m.* sound of small bells, sound of chimes

جروبې dzhuṛobāj *m.* dzharōbāj جروبې

جرول dzharāvól *transitive* ژړول

جره ¹ dzharā *f.* rose

جره ² dzharā *f.* root (of a tree) *idiom* جرې وبستل regional to root out, to eradicate, eliminate

جرې ¹ dzharī *f.* **1** bark (of a dog) **2** cry, noise, din, uproar جرې وهل **a** to go for while barking (dog) **b** to howl, cry out

جرې ² dzharāj *f.* foul weather, bad weather, rains, downpours په تېره

جرې مياشت كښې ډېرې جرې وې Last month there were many heavy showers.

جرې ³ dzharāj *f.* root of a plant used as an antidote for snakebite

جرې باجرې dzharī-bādzharī *f.* plural mud, slush

جرېدل dzharēdól *intransitive* ژړل

جرېدنه dzharēdōna *f.* *dialect* ژړا

جره ¹ dzhaz *m.* **1** hissing **2** bite (of snake, scorpion, wasp) جر كول **a** to hiss **b** *compound verb* to bite, sting جر كېدل **a** to hiss **b** to be bitten, be stung

جره ² dzhuz *m.* *Arabic* [*plural:* جزونه dzhuzūna *Arabic plural:* اجزا adzhzā] **1** part, particle; portion, component of something else **د** جرېدل to be a component of something else **2** edition (of a literary work); part (of a book) **3** printed page

جره ¹ dzhazā *f.* [*plural:* جزاگانې dzhazāgāni *Arabic plural:* جزاوي dahazāvi] **1** punishment, retribution جرېدل جزا گرزېدل to be punished, suffer punishment; pay (for) جرېدل جزا وړكول to punish, inflict punishment upon جرېدل جزا محكومول to sentence, impose sentence upon جرېدل جزا محكومېدل to be sentenced, have sentence imposed **2** outcome, conclusion **3** *grammar* main clause (in conditional sentence)

جره ² dzhazā *f.* جزهار

جره dzhazāk-allāh *Arabic* **1** May Allah reward him! **2** bravo; well-done; excellent

جره dzhazāir *m.* *Arabic plural* **1** of جزيره **2** الجزائر

جره dzhazīrī **1** Algerian **2** *m.* Algerian (person)

جره dzhazājól *m.* long-barreled musket

جره dzhazājólchī *m.* musketeer, soldier armed with a musket

جره dzhazārī *Arabic* **1** punitive **2** criminal ادارې جزايي تدابير disciplinary measures

جره dzhuzbāzi *f.* hopscotch

جره dzhizbíz *f.* game of knucklebones بجل

جره dzhuzbandí *f.* stitching جرېدل كول to stitch (e.g., commercial stitching of pages in books, pamphlets)

جره dzhuzdān *m.* **1** notebook **2** folder (for paper)

جره dzhazr *m.* *Arabic* ebb tide

جره dzhizghālā heating up, roasting

جره dzhazkāj *m.* جر ¹

جره dzhazm *m.* *Arabic* **1** truncation, cutting off د جزم علامه sukun (the name of the supralinear symbol, which indicates that no vowel sound follows) **2** amputation **3** decision *idiom* د جزم قوي روح decisiveness

جره dzhuzv *m.* *Arabic* جر ²

جره dzhuzutām *m.* *Arabic military* unit; formation (at any level) جرېدل حربي جزوتام combat unit

جره dzhuzvkārī *f.* detail work, fine details

جره dzhuz-u-kúl fully, in full

جره dzhazavól *transitive* [*past:* وېې جزاوه] **1** to cause hissing, cause sputtering **2** to sting, bite **3** to fry, roast, grill

جره dzhuzví *Arabic* insignificant جرېدل تاوان slight damage, insignificant loss

جره dzhazahār *m.* جزهاری dzhazahāraj *m.* hissing, sputtering (e.g., of roasting meat)

جره dzhazedól *intransitive* [*past:* وجزېده] to hiss, sputter (e.g., of roasting meat)

جزیره dzhazirá *f. Arabic* [*plural: جزيرې* dzhaziré *Arabic plural: جزائر* dzhazāir] island
 جزيره غونې dzhaziraghúne *f.* جزيره نما dzhaziranumá peninsula
 جزیه dzhizjá *f. Arabic* poll tax; tax; land tax
 جزئي dzhuzí *Arabic* 1 petty, insignificant 2 personal, separate, private
 جزئیات dzhuziját *m. Arabic plural* details, particulars; minutiae نور جزئیات other details
 جر dzhæg *m.* blow or stroke with a knife (in butchering cattle)
 جرکی dzhəgkáj *m.* sound of flowing or streaming blood
 جرگی dzhəggáj *m.* hedgehog
 چرمه dzhógma *f.* eyelid
 چرهار dzhəghāhār *m.* چرکی 1
 جس dzhas *m. plural* 1 جست 2
 جسارت dzhasārát *m. Arabic* bravery, courage, valiance; audacity
 جسامت dzhasāmát *m. Arabic* size, sizes; scope; magnitude
 جست 1 dzhast *m. plural* zinc
 جست 2 dzhəst جست درېدل to stand rooted to the ground جست غورځېدل to make a strong leap; rush headlong
 جستجو dzhustudzhó *f.* searches جستجو کول to search
 جست وڅېز dzhust-u-khéz *m. philosophy* great advance, great leap forward
 جسته dzhisetá *f.* kind of woman's slipper
 جستي 1 dzhastí zinc; zinc-plated اوسپنه galvanized-iron sheeting
 جستي 2 dzhiseté *plural of* جسته
 جسد dzhasád *m. Arabic* 1 body, corpus د مړي جسد cadaver 2 hull, frame, fuselage
 جسر dzhisr *m. Arabic* pontoon, pontoon bridge
 جسم dzhism *m. Arabic* [*plural: اجسام* adzhsám] 1 body مایع جسم physics liquid body 2 deposit اړخدار جسم math polyhedron 3 deposit معدني جسم geology continuous deposit
 جسماني dzhismānī *Arabic* corporeal; physical جسماني سپورت physical training; gymnastics
 جسماً dzhismán *Arabic* corporeally; physically جسماً او روحاً physically and morally
 جسمي dzhismí *Arabic* 1 corporeal, physical جسمي ضعف physical weakness 2 material; substantive
 جسور dzhasúr *Arabic* brave, bold, valorous جسور سړی brave lad, valorous fellow
 جسورانه dzhasurānā boldly, bravely, valorously
 جسيم dzhasim *Arabic* cumbersome, massive
 جشکی dzhəshkáj *m.* hedgehog
 جشن dzhashn *m.* holiday, festival جشن کول to celebrate جشنونه نیول to arrange festivities د ۲۵ کال جشن په ځای رسول to celebrate a 25th anniversary
 جشی dzhishaj *m.* agrimony, burdock
 جعبه dzha'bá *f. Arabic* 1 drawer (e.g., of a table) 2 bellows (of a smithy) 3 box *idiom* د آواز جعبه anatomy larynx

جعبه يي dzha'bai expanding, expandable *idiom* جعبه يي ساز accordion
 جناب official abbreviation the title of the prime minister ج،ع،ج عالیقدر جلالتماب
 جعفر dzha'fār *m. proper name* Jafar
 جعفري 1 dzha'fari *m. botany* marigolds
 جعفري 2 dzha'fari *f.* grating, grill
 جعل dzha'l *Arabic* 1 *m.* counterfeit, falsification 2 *predicative* fake, counterfeit, falsified جعل کول *compound verb* to counterfeit, falsify
 جعلسازي dzha'lsāzī *adjective* pretense; shame; dissembling
 جعل کاري dzha'lkāri *f.* forgery, falsification
 جعلي dzha'li 1 جعل 2 2 imaginary; unreal; deceptive
 جغ dzəgh dzhugh *m.* 1 yoke د کولې جغ yoke of a plow 2 *figurative* yoke, oppression
 جغ 2 dzhəgh *m.* hissing, sputtering (e.g., of roasting meat)
 جغا dzhəghā *f.* جزار
 جغات dzhəghāt *m.* effort, labor
 جغانغه dzhəghanēghā *f. botany* amaranthus, cock's comb
 جغاول dzhəghāvól *m.* 1 necklace 2 collar (e.g., for a dog)
 جغبوز dzhəghbúz *m.* blacksmith
 جغتو dzhəghatú *m.* Jaghatu (district)
 جغدي dzhəghdí 1 roasted 2 burned up
 جغرافي dzhəghrāfi geographic
 جغرافيا dzhəghrāfijā *f.* geography د جغرافيا عالم geographer
 جغرافيايې dzhəghrāfijāi geographic
 جغرافيه dzhəghrāfijā *f.* جغرافيا
 جغرافيه دان dzhəghrāfijādān *m.* geographer
 جغری dzhəgharǰ *f.* formation of sores (on the toes from dirt, pollution)
 جغ لنډی dzhəghlandáj *m. agriculture* one of a pair of wooden members on each side of a yoke through which the animal's head is inserted
 جغله dzhəghalá *f.* gravel, crushed stone, riprap جغله اچول to surface a road with gravel
 جغن پری dzhəghənpǰraj *m.* rope fastening the yoke to the pole of a cart
 جغندر dzhəghandár *m. singular & plural* جغندر
 جغنډ dzhəghánd *m.* جغنډ
 جغنډه dzhəghəndó *m.* جغنډه
 جغن لنډی dzhəghundáj *m.* جغن لنډی
 جغه dzhəghá *f.* جغه
 جهار dzhəghāhār *m.* جزار
 جهی dzhəgháj *m.* 1 woven wicker litter (for transporting corpses) 2 wicker basket
 جغېدل dzhəghedól *intransitive* [past: وجغېده] 1 to pester, be importunate 2 وړ جغېدل، در جغېدل، را جغېدل to display persistence
 جغېدلئ dzhəghedólaj *past participle of* جغېدل 2.1 importunate 2.2 persistent

جفا dzhafá *f. Arabic* 1 oppression, suppression 2 cruelty 3 offense, injury جفاكول *a* to oppress, suppress *b* to act cruelly toward someone *c* to injure, offend جفاورل *a* to endure oppression *b* to bear, put up with injury, insult

جفاكار dzhafākār 1 cruel 2 *m.* 1 oppressor 2.2 offender

جفاكاري dzhafākārī *f.* 1 oppression; violence 2 cruelty 3 insult, injury

جفت ¹ dzhuft 1 *m.* pair څلور جفته بوت four pairs of boots 2 paired; even جفت عدد even numbers

جفت ² dzhuft جخت جفته dzhuftáka *f.* kicking with both feet وهل جفته to kick with both feet

جفتي dzhuftí *f. agriculture* mating, breeding, coupling کول جفتي *a* to mate, couple

جق جق dzhakdzhák *m.* 1 cackling, clucking 2 chatter جق کول *a* to cackle, cluck *b* to chatter, speak without a break

جک ¹ dzhak *m.* small waterbug وهل جک *a* to talk nonsense *b* to be occupied with trivia or nonsense; do stupid things جک مه وهه! Don't act stupidly!

جک ² dzhak *m.* churn; oil press

جکت dzhakát *m.* جاکت

جکر ¹ dzhakár *m.* storm, thunderstorm

جکر ² dzhakár sluggish; lazy

جکر ³ dzhikár *m.* destruction, ruin

جکه جکه dzháka-dzháka *f.* protracted quarrel; altercation

جگ ¹ dzhag *m.* jug, pitcher

جگ ² dzhag dzhig 1 high, towering, elevated کور جگ tall house height 2 tall, strapping 3 upright, vertical 4 high (of voice, noise) په جگ غږ ويل to cry out 5 high (of price) بیه په جگه بیه high-priced جگ کول جگول

جگار dzhagár *m.* heat of battle

جگوالی dzhagtób *m.* dzhigtób جگتیا dzhagtjá *f.* dzhigtjá جگوالی جگتورن dzhagturán *m.* captain

جگ دzhig dzhig sound by which a bull is urged on to fight جگ کول to urge a bull to fight

جگجگی ¹ dzhagdzhigí *m.* جگجگی dzhagdzhigój *f.* butting (as of horned animals)

جگجگی ² dzhagdzhagój *f.* coaxing, prevailing upon

جگ جوړ dzhag-dzhór completely healthy; in the pink

جگ خوله dzhagkhulá جگ خوله توپ antiaircraft cannon

جگر dzhigár *m.* combining form liver

جگرخوار dzhigarkhár جگرخور dzhigarkhór جگرخون suffering

جگرخوني dzhifarkhuni *f.* 1 suffering ډېري جگرخوني پر راغلي دي He has suffered a lot. 2 grief

جگري dzhigari 1 crimson 2 hepatic

جگر dzhagár *m.* hut or temporary cabin (for hunters, etc.) made of straw and brush

جگړاوو dzhagrāvú pugnacious دڼی جگړاوو سپری He is a quarrelsome fellow.

جگړن dzhagrón *m.* 1 military major 2 warrior, soldier 3 plural obsolete troops

جگړنی ¹ dzhagrónáj 1 fighting 2 military جگړنی قوتونه troops, forces

جگړنی ² dzhagróni *f. military* the rank of major; the title of major دجگړنی رتبه

جگړوال dzhagravál جگړنی ¹

جگړول dzhagravúl *transitive dialect* جگړول

جگړه dzhagrá *f.* dzhagára 1 war جگړه د نړۍ جگړه world war ذروي جگړه civil war جگړه امپرياليسټي جگړه imperialist war جگړه د جگړې طاقت thermonuclear war, nuclear war سپره جگړه cold war جگړه د جگړې ځواکونه 2 battle, clash, engagement, skirmish; combat effectiveness 3 struggle جگړه طبقاتي جگړه class struggle, class warfare جگړه سياسي جگړه political struggle جگړه د ژوندون جگړه struggle for existence جگړه د ضدینو جگړه, د تضادو جگړه philosophy struggle of antitheses, struggle of oppsing viewpoints 4 fight 5 quarrel; argument په جگړه کېدل *a* to come into conflict *b* to quarrel کول جگړه *a* to go to war, conduct warfare *b* to engage in battle, join a battle *c* to carry on a struggle, struggle *d* to fight *e* to quarrel, argue

جگړه مار dzhagramár 1 *m.* 1 warlike, bellicose man, warrior 1.2 troublemaker 1.3 warmonger 2 attributive 1 combat; warring جگړه مار عسکر active army, army in the field 2.2 bellicose 2.3 peevish

جگړه ناک dzhagranák disputed جگړه ناک مورد a moot point, case in dispute

جگړیالی dzhagarjál جگړیالی dzhagarjáláj 1 bellicose 2 combat, combative; warring

جگړیغ دگر dzhagərídز جگړیغی dzhagrəi combat, operational جگړیغی the field of battle

جگړیدل dzhagredól *intransitive dialect* جگړیدل

جگړکتوری dzhagkatóraj *m.* glass

جگن dzhagán sedge

جگناتی dzhagnátáj *f.* kind of unbleached muslin

جگواله dzhagvála *f.* جگوالی dzhagváláj 1 altitude; height د مثلث جگواله the altitude of a triangle 2 stature

جگول dzhagavál *denominative, transitive [past: بې کر]* 1 to raise, raise slightly جگول لاس to raise the hand جگول بیرق to raise the flag 2 to compel to stand up, make rise 3 to rise into the air (e.g., a plane) 4 to thrust (a point) into جگول نېښن to sting (of a wasp, etc.) 5 to stir up, foment (mutiny, rebellion) 6 to develop, move forward 7 to raise (prices) 8 to mount (a horse, etc.) *idiom* جگول فصل to gather in the harvest

جگه ¹ dzhága *f.* altitude, height; summit; eminence; raised place, highland جگه او ټیټه mountains and valleys

جگه ² dzhigá *f.* married woman

جگه ³ dzhága *feminine singular of* جگ ²

جگي ¹ dzhigúj *f.* entreaty کول جگي کول، جگي جگي کول، **a** to entreat **b** to obtain the favorable notice of someone, get on the good side of someone

جگي ² dzhagáj rather high

جگي جگي dzhagi-dzhagi welcome (as a greeting)

جگېدل dzhagedál *denominative* [past: شو جگ شو] **1** to tower up, rise, rise up, go up **2** to get up, mount, ascend جگېدل په بام جگېدل to get up on the roof جگېدل په غره جگېدل to ascend the mountain **3** to climb (aircraft), make an ascent جگېدل د تعظيم دپاره جگېدل to arise in order to greet, pay respect to someone گڼيز په شو بجو جگېږي؟ When do you get up in the morning? **4** to rise (get louder, of noise) **5** *figurative* to ascend the heights, succeed **6** to rebel, rise up against someone

جگېږي A son does not rebel against his father.

جگېدل dzhagedál *m. plural noun of agent from* جگېدل

جل ¹ dzhal *m.* **1** hot wind; simoon **2** sunstroke **a** to be destroyed or be ruined by a simoon **b** to have sunstroke

جل ² dzhal *m. dialect* moat (around a castle)

جل ³ dzhal *m.* skylark (the bird)

جل ⁴ dzhal *m.* **1** hiding; concealment **2** limitation, constraint

جل ⁵ dzhól *f.* [plural: جلي dzhóli] girl

جل ⁶ dzhal *m.* **1** hedge **2** gateway **3** thorn bushes used as a windbreak around a house

جل ⁷ dzhalla *Arabic* جلاله

جلا ¹ dzhalá *f.* dzhilá *Arabic* exile, separation

جلا ² dzhalá *f. Arabic* polishing; imparting luster; burnishing جلا ورکول to polish, burnish

جلا ³ dzhálá **1.1** separate; disconnected; withdrawn; severed **1.2** weaned (from the breast) **1.3** drained (of a canal, irrigation channel) جلا کول **a** to separate; divide; part هغه فکر نه راڅخه جلا کيږي This thought will not leave. **b** to be weaned (from the breast) **c** to be drained (canal, irrigation ditch) **2** separately, apart, aloof جلا اوسېدل to live separately, live apart, live alone

جلاب ¹ dzhaláb *m. Arabic* laxative کول جلاب to take a laxative جلاب ورکول to administer a laxative

جلاب ² dzhalláb *m. Arabic* **1** secondhand dealer, speculator **2** herdsman, cattle dealer

جلات dzhlát **1 m.** **1.1** brave person **1.2** *proper name* Jalat **1.3** *attributive* cruel, inhuman

جلاتوب dzhlátób *m.* **1** separation **2** solitude

جلاجل dzhalázhil *m.* bells (hung from the neck of a camel, etc.)

جلاد dzhallád *m. Arabic* executioner

جلادي dzhala2dí *f.* **1** occupation of executioner **2** cruelty, heartlessness

جلار dzhalár *m.* irrigation wheel (worked on a stream bank)

جلال dzhalál *m. Arabic* greatness, glory

جلال آباد dzhalálábád *m.* Jelalabad (city)

جلال الدين dzhaláluddín *m. Arabic* *proper name* Jelal-ed-din

جلالتآب dzhalálatmaáb *m. Arabic* (his) Excellency (in addressing by title)

جلال آباد dzhalálkót *m.* جلال آباد

جلاله dzhlála *f.* spring

جلالوالی dzhaláválaj *m.* **1** separation, division **2** parting **3** estrangement

جلالوطن dzhalávátán dzhilávátán *Arabic* **1 m.** **1.1** banishment **1.2** emigre **1.3** exile **1.4** emigration **2** pertaining to emigration جلاوطن کول to expel, exile کېدل جلاوطن to leave one's native land, emigrate

جلالوطنه dzhalávátána dzhilávátána emigre, one who has emigrated

جلالوطني dzhalávátaní *f.* dzhilávátaní **1** emigration **2** banishment

جلالیش dzhilájish *m.* جلا ²

جلب ¹ dzhalb *m. Arabic* **1** attraction (of attention) **2** involvement (in something) **3** *military* call-up جلب د افرادو summons to military service **4** *physics* attraction

جلب ² dzhaláb *m.* dzhiláb جلوبو د چا سره جلب کول جلب to escort someone

جلباب dzhalbáb *m. Arabic* **1** veil **2** bed curtain of netting (protection against flies)

جلب dzhalb-un-nazár *m. Arabic* attraction of attention جلب النظار to attract attention

جلبل dzhalbál **1 m.** **1.1** experience, suffering کول جلببل *compound verb* to torment, inflict suffering upon جلببل کېدل to suffer, experience suffering **1.2** brightness **2.1** *predicative regional* burned down **2.2** burned **2.3** *figurative* infuriated, hot-tempered

جلبل ² dzhalbál adorned; dressed up کول جلببل to adorn; dress up جلببل کېدل to be adorned; be dressed up

جلبلي dzhalbólí sparkling, radiant, glittering

جلبنگ dzhalbáng *m.* جلبنگي dzhabangí *f.* **1** stinging nettle **2** *dialect* reed

جلبول dzhalbavól *denominative, transitive* [past: يې کړ] **1** to attract (attention) **2** to involve in something, attract to something **3** to call up (to military service)

جلبي ¹ dzhalbí *m. military* draftee

جلبي ² dzhalabáj *f.* جلوبی

جلبېدل dzhalbedól *denominative, intransitive* [past: شو] **1** to be attracted (of attention) **2** to be involved in something, be attracted to something **3** to be called up, be drafted (for military service)

جلت dzhalt **1** agile, quick; fast (of a horse) **2** rapid, hurried

جلته dzhláta *f.* **1** corncrib made of wicker material **2** woven basket *idiom* ځان په جلته ورسره اچول to adjoin, join oneself to someone

جلتي dzhaltí *f.* جلتيا dzhaljá *f.* **1** agility; speed (of horse) **2** rapidity, haste په پوره جلتی سره **a** swiftly; rapidly **b** quickly, hurriedly, in a hurry کول جلتی to hurry, hasten

جل جلاله dzhalladzhálála *religion* greatest

جلد ¹ dzhild *m. Arabic* **1** binding (of a book) **2** volume **3** issue, copy (of a book, magazine) جلد ۱۰۰۰ شمېر د چاپ ۱۰۰۰ کپی an edition of 1,000 copies **4** *anatomy* skin **5** *classifier for counting pelts or skins*

جلد ² dzhald *Arabic* جلت

جلدک dzhaldák Jaldak (place name)

جلدگر dzhildgár *m.* bookbinder

جلدي ¹ Arabic **1** epidermal, skin جلدی ناروغی، جلدی رنځونه skin disease **2** leather جلدی صنائع the leather industry

جلدي ² dzhaldí *f.* جلتی

جلریز dzhalríz *m.* Jalriz (district)

جلسه dzhalsá *f.* *Arabic* [plural: جلسې dzhalsé *Arabic plural:* جلسه كول dzhalsát] **1** conference; meeting, (mass) meeting كول جلسه to confer; conduct a meeting, a (mass) meeting **2** session

جلمغ dzhilógh *m.* tendril (of a climbing plant)

جلمغوزه dzhalghuzá *f.* *botany* *Pinus gerardiana* (a pine tree with edible nuts) **2** nut tree

جلغه ¹ dzhalghá *f.* hide, pelt; sheepskin

جلغه ² dzhilghá *f.* bad comrade, bad fellow-traveler

جلف dzhilf *Arabic* featherbrained, frivolous

چلك dzhalák *m.* *technology* bobbin

چلكوتې dzhólkóte *f.* چلكی

چلكه dzhólká *f.* push, shove, jolt, bump

چلكی dzhilkáj *f.* girl, little girl

چلگه dzhólgá *f.* **1** plain; steppe **2** small meadow; pasture; grassplot

چلگه بې dzhólgai جلگه بې وړی a variety of wool

چلناني dzhanānáj *f.* *regional* kitchen

چلندر dzhalandár *m.* Jalandar (city, Punjab)

چلندری ¹ dzhalandārāj *m.* mill wheel

چلندری ² dzhólandarāj *f.* **1** top (the children's toy) **2** oilcloth

چلو dzhiláv *m.* *Arabic* **1** bridle, rein, reins د آس چلو نیول to lead a horse by the reins **2** retinue; escort د چا په چلو کښې تلل to escort somebody, accompany someone *idiom* چلو سستول to speak without thinking

چل وبل dzhal-u-bál جلیل

چلودار dzhilavadár *m.* **1** escorting, accompanying someone **2** led, on a lead (of pack animals); groom's

چلوس dzhulús *m.* *Arabic* **1** accession to the throne; rein د جلوس لسم the 10th year of the reign **2** *regional* procession, parade

چلوگیري dzhilavgirí *f.* interruption, halt; forestalling, forbidding د پیشرفت چلوگیري کول to halt an assault, break off an attack

چلوه dzhalvá *f.* *Arabic* **1** brightness, radiance **2** the nuptial adornment of a bride

چلوه گاه dzhalvagáh *m.* nuptial throne

چلوه گر dzhalvagár **1** bright, radiant, sparkling **2** flirting, conquettish

چلوه گري dzhalvagarí *f.* **1** brightness, radiance, glitter **2** conquettishness

چلوي dzhilaví located up front, in front

چلي ¹ dzhalí *Arabic* **1** manifest, clear, obvious **2** well-defined, large (of writing, etc.) ده دا اطلاع په لویو او چلي حروفو خپره شوي ده This communication was printed in large letters.

کول ² dzhalój *f.* **1** cry, roar; noise, uproar **2** barking (of a dog) جلی جلی جلی *a* to cry out, roar; make an uproar, cause a din, create a racket *b* to bark (of dogs)

چلي ³ dzhilé *f.* jelly

چلي ⁴ dzhilój *f.* girl, little girl, young girl

چليا dzhaljá چليا بليا dzhaljá-baljá- *regional* **1** flaming, burning **2** burned up, burned **3** *figurative* infuriated **4** *figurative* burning (with hatred) چليا کول *a* to catch fire, begin to burn *b* to burn *c* to be infuriated *d* to burn (with some emotion, e.g., shame)

چليل dzhalíl *Arabic* **1** great, glorious **2** esteemed (in official correspondence)

چلي مار ¹ dzhalajmár *m.* shouter

چلي مار ² dzhólajmár *m.* ladies' man; lady-killer

چم ¹ dzham *m.* dzhamm *Arabic* **1** concentration of people, crowd **2** clan, tribe **3** جمله **4** mob attack **5** lead small-shot (rifle)

چم ² dzham *m.* storm, hurricane with rain; thunderstorm

چم ³ dzham turf چم

چم ⁴ dzham جمشيد

چم ⁵ dzham *abbreviation* جمروود

چمات dzhumát *m.* mosque

چماتي dzhumátí **1** at prayer in a mosque **2** *m.* devotee or attendant of a mosque

چماد dzhamád *m.* *Arabic* [plural: چمادونه dzhamādúna *Arabic plural:* چمادات dzhamādāt] mineral; mineral deposit; inorganic substance

چماداني dzhamādāni *f.* چماداني

چمادي dzhamādi *Arabic* inorganic; solid (of a body)

چمادي الاخره dzhumādā' lāukhrá *f.* *Arabic* چمادي الثاني

چمادي الاول dzhumādā' lāvval *m.* چمادي الاولی dzhumādā' lūlá *f.* *Arabic* Jumadalula (fifth month of the lunar year)

چمادي الثاني dzhumād-as-sāni *f.* dzhumādi-as-sāni *Arabic* Jumadasani (sixth month of the lunar year)

چماع dzhimá *f.* *Arabic* copulation

چماعت dzhamā'át *m.* dzhumā'át *Arabic* **1** crowd **2** meeting **3** mosque **4** class (in school) **5** *regional* organization (association)

چمال dzhamāl *m.* *Arabic* beauty, gracefulness

چمال الدين dzhamāl-ud-dín *m.* *Arabic proper name* Jamal-ud-din

چمال فروشي dzhamālfurushí *f.* coquetry

چمال کوته dzhamālkotá *f.* چمال کوته dzhamālgotá *f.* Croton seeds, castor oil tree seeds, (*Croton tiglium*, a laxative)

چمالي dzhamālí **1** esthetic **2** beautiful, gracious

چمامه dzhamāmá *f.* indau (oil-producing plant)

چماهير dzhamāhír *m.* *Arabic plural of* جمهور

چمباز dzhambáz *m.* چمباز

چمبېر dzhambəṛ *m.* rags; dilapidated, worn-out clothing

چمبیک dzhambák چمبیک

چمبوري dzhamborí *f.* boy-scout rally

چمبون dzhəmbūḅ crowd

چمبه dzhambá *f.* چمبه

دژمډزخاکړه dzhamdzhakrā *f.* storm
 دژمډزخامه dzhamdzhamā *f. Arabic* skull, cranium
 دژمډار dzhamdār *history* pin
 دژمډر¹ dzhamdār *m.* sword
 دژمډر² dzhamdār *m.* wild oats
 دژمډرود dzhamrūd *m.* Jamrud (river, fortified place near Peshawar)
 دژمډشهډ dzhamshéd *m. proper name* Jamshid, Jamshed
 دژمډه جمع dzhám' *f.* dzhám'a *Arabic* 1 collection, concentration;
 conjunction *military* جمع سئ! Fall in! (as a command) 2 *grammar*
 plural number 3 *math* addition د جمعې اجزا د جمعې عمل جمع کول 4 total, sum جمع کول *compound verb a* to collect;
 concentrate; join together *math b* to add جمع کېدل *compound verb a* to be collected; be concentrated; be joined together *b* to
 shrink (of cloth) *c math* to be added
 دژمډه جمعاً dzhám'an *Arabic* 1 in unison, together 2 in the aggregate; in
 toto, in sum
 دژمډه جمع آوري dzham'āvārī *f.* collection; gathering; procurement
 دژمډه جمع خړچ dzhama'khārch *m.* credit and debit account
 دژمډه جمع دار dzhama'dār *m.* جمعدار 1 *military obsolete* officer rank 2
regional overseer, guard (prison) 3 *regional military* junior
 lieutenant
 دژمډه جمعگي dzhuma'gī *f. obsolete* 1 scholarship money, stipend paid to
 pupils on Fridays 2 gift from pupils to a teacher offered on
 Fridays
 دژمډه جمع نظام dzham'nizām *m. military* close order
 دژمډه جمع weekly¹ dzhum'á *Arabic* 1 *f. Arabic* Friday جمع په جمعه weekly²
m. proper name Juma
 دژمډه جمع² dzhám'a *f.* جمع
 دژمډه جمعې dzhám'i *plural of* جمع
 دژمډه جمعيت dzham'ijāt *m. Arabic* 1 meeting; society, association جمعيت
 العلماء Council of Ulemas (Muslim theologians, scholars, Islamic
 law specialists) 2 population 3 *grammar* plurality 4 riches 5
 quiet, tranquility
 دژمډه جمعيت خاطر dzham'ijatkhātīr *m.* quiet, tranquillity
 دژمډه جمع گل dzhamgūl *m.* kind of caracul
 دژمډه جمعگي dzhəmgənāj *adjective* winter
 دژمډه جمعگي dzhumagī 1 weekly 2 Friday
 دژمډه جمعلتا dzhumlātán *Arabic* in toto, in sum, total
 دژمډه جمله dzhumlá *f. Arabic* 1 aggregate, sum, total, in total دهغو له
 د دې جمعې جمله نه، دهغو د جمعې څخه from their number, including
 څخه from this quantity 2 [*plural: جمعې dzhumlé*] *m. Arabic*
 [*plural: جملات dzhumlát*] phrase, sentence 3 words
 دژمډه جمله بندي dzhumlabandī *f.* 1 combination of words in a sentence 2
 phraseology
 دژمډه جملي dzhamólī *m. plural* twins
 دژمډه جمنازيم dzhimnāzījūm *m.* 1 gymnasium 2 stadium
 دژمډه جمناستيک dzhimnāstīk *m.* gymnastics
 دژمډه جمنازيم dzhimnézījūm *m.* جمنازيم
 دژمډه جمو dzhamú *m.* Jammu (province)

دژمډه جمع و جوش dzham-u-dzhósh *m.* 1 confluence, accumulation 2
 abundance, profusion (e.g., of flowers)
 دژمډه جمع د تجارت جمود dzhumúd *m. Arabic* 1 freezing; thickening; hardening 2
 hardness, rigidity 3 *figurative* stagnation د تجارت جمود
 stagnation in trade; economic stagnation
 دژمډه جمع¹ dzhumá *f.* جمع¹
 دژمډه جمع² dzháma *f.* جمع¹
 دژمډه جمهور dhumhúr *m. Arabic* 1 [*plural: جمهور dzhamahír*] republic د
 شوروي سوسياليستي جمهوريت اتحاد the Union of Soviet Socialist
 Republics د جمهور ريس President of the Republic 2 concentration
 (of people)
 دژمډه جمهوري dzhumhurí *Arabic* republican
 دژمډه جمهوريت dzhumhuriját *m. Arabic* republic; the republican system
 دژمډه جمهوريت dzhumhuriját *m.* غوښتونکی gukhtúnkaj *m.* جمهوري خوا
 dzhumhurikhán *m.* republican
 دژمډه جمهوري dzhumhurijá *Arabic* جمهوري ريس president of a republic
 دژمډه جمعې dzhámaj *m. dialect* ژمی
 دژمډه جمعيا dzhamjá *f.* جمامه
 دژمډه جمعيا dzhamájkā *f.* Jamaica (island)
 دژمډه جمعيله dzhamilá *f. proper name* Jamila
 دژمډه جمع¹ dzhən *f. dialect* girl, little girl
 دژمډه جمع² dzhin *m.* dzhinn *Arabic* evil spirit, devil, demon; jinn
 دژمډه جمع جن dzhán *adjectival suffix* غمجن sad, sorrowful
 دژمډه جمع جناب dzhanāb *m. Arabic* 1 His Excellency (title of high rank) 2
 Master, Mister, Honorable Sir جناب عالي Master, Mister, Sir جناب
 معلم Honored Teacher (form of respectful address to a
 teacher)
 دژمډه جمع جناح dzhanāh *m. Arabic* 1 wing; side 2 *military* flank
 دژمډه جمع جناحي dzhanāhī *Arabic* 1 side, lateral 2 *military* flank, flanking
 جناحي اور flanking fire جناحي حرکت wide enveloping movement
 around the flank
 دژمډه جمع جنازه dzhināza *f.* dzhanāza 1 obsequies, burial services 2 corpse,
 deceased د چا جنازه وړل to bury somebody, inter
 someone
 دژمډه جمع جناور dzhanāvār *m.* 1 wild animal 2 bird (usually a game bird)
 دژمډه جمع جنايت dzhinājāt *m. Arabic* crime جنايت کول to commit a crime
 دژمډه جمع جنايت کار dzhinājatkār one who has committed a crime جنايت کار
 ا انسان سړی، جنايت کار انسان a criminal
 دژمډه جمع جنايت کارانه dzhinajatkārānā criminal; felonious
 دژمډه جمع جنايتي dzhināī *Arabic* criminal; felonious جنايتي حادثه criminal
 indictment جنايتي انسان criminal; felon; perpetrator of a crime
 دژمډه جمع جناب dzhanb *m. Arabic* [*plural: جنوب dzhunúb*] *plural: جناب*
 adzhnāb] flank, side
 دژمډه جمع جناب dzhunúb *Arabic religion* defiled, impure
 دژمډه جمع جنبازه dzhambāz *m.* جنبازه dzhambāzá *f.* 1 uneven gait 2 wave
 (e.g., on a river) جنبازه وهل a to ride bumpily, drive bouncing up b
 to wave, covered with waves
 دژمډه جمع جنبان dzhumbān 1 quivering, vibrating 2 shaking, oscillating

دښمېش dzhumbish *m.* 1 choppiness, oscillation; rocking, jolting 2 development, progress

دښمېك dzhambák جنېك dzhambák dense, crowded *idiom* جنېق ستوري *astronomy* the Pleiades

دښمېه dzhambá *f.* جنېه dzhumbá *Arabic* 1 crowd 2 group, grouping; clique پره جنېه cliquishness; discords 3 aspect, perspective 4 tendency 5 *grammar* aspect د فعل جنېه the aspect of a verb 6 support جنېه كېدل *compound verb* to be a follower, be a partisan of someone; associate oneself with someone 7 suite, retinue

دښمېدار dzhambadār 1 partial, biased 2 *m.* partisan, supporter

دښمېداري dzhambadāri *f.* partiality, bias

دښمېمار dzhambamār *m.* member of a group

دښمېجنت dzhanát *m.* dzhannát *Arabic* heaven, paradise جنت الفردوس heavenly gardens, paradisiacal gardens

دښمېجنتري dzhantari *f.* calendar زره جنتري old style (in chronology)

دښمېجنتي dzhannatí 1 inhabitant of paradise 2.1 heavenly 2.2 marvelous, wonderful يوه ښكلې جنتي شپه a marvelous night

دښمېجنج dzhandzh *m.* nuptial procession

دښمېجنجلري dzhandzhāraj fading, withering

دښمېجنجال dzhandzhāl *m.* 1 agitation, anxiety, trouble جنجال اخيستل to worry (about), take trouble (to) 2 complication, difficulty سياسي سياسي جنجالونه political complications 3 quarrel; scandal كول جنجال to worry, disturb, alarm b to create complications, cause difficulties c to quarrel with, start a row 4 unpleasantness 5 load, burden 6 unpleasant personality

دښمېجنجالي dzhandzhālí 1.1 anxious, troubled; embarrassing 1.2 disputed جنجالي مسایل vexed question, moot question 1.3 unpleasant 1.4 onerous 2.1 *f.* complication, difficulty 2.2 *f.* unpleasantness 2.3 troublemaker, mischief-maker

دښمېجنجر dzhandzhār *m.* جنجر dzhandzhārāk *m.* *botany* hedge mustard, *Sisymbrium*

دښمېجنجرې 1 dzhandzhārāj duty, responsibility; obligation

دښمېجنجرې 2 dzhandzhārāj *f.* *botany* bindweed, *Convolvulus*

دښمېجنجن 1 dzhandzhān *m.* *botany* pigeon pea, *Cajanus indicus*

دښمېجنجن 2 dzhandzhān *m.* cartridge case

دښمېجنجن 3 dzhandzhān *m.* 1 red chintz 2 inflamed wound

دښمېجنجې 1 dzhandzhāj *m.* [plural: جنجې dzhandzhí plural: جنجيان dzhandzhiján] participant in the bridegroom's procession

دښمېجنجې 2 dzhandzhój *f.* participant in the bridegroom's procession

دښمېجنحه dzhunhá *f.* *Arabic* fault, breach of conduct, manners

دښمېجند 1 dzhund *m.* basis, essence

دښمېجند 2 dzhund *m.* piece (of pastry, etc.)

دښمېجندر dzhandór *m.* جنډ 1

دښمېجندره 1 dzhandóra *f.* rake

دښمېجندره 2 dzhandrá *f.* padlock كوله جندره to padlock

دښمېجندره 3 dzhándra *f.* جندرې dzhandrāj *f.* 1 wire-drawing machine (of jewelers, etc.) 2 screw-cutting device 3 form for straightening shell cases

دښمېدكه dzhhindóka *f.* small coin

دښمېدڼ dzhand 1 standing, vertical 2 firm, stable

دښمېدڼوا dzhandā greedy, grasping

دښمېدڼوه dzhandá *f.* جنډې dzhundój *f.* 1 flag; banner 2 *Eastern* signal flag جنډه وهل to communicate by flag signals

دښمېدڼواتور dzhenerátor *m.* *technology* generator

دښمېدڼواترال dzhanrāl *m.* جنرال dzhenerál 1 *military* general برید جنرال major-general تورن جنرال lieutenant-general ډگر جنرال colonel-general ستر جنرال general of the Army 2 general-, general's جنرال قونسل consul-general

دښمېدڼواترالي dzhanrālí 1 pertaining to a general 2 rank of general

دښمېدڼواترېتر dzheneréter *m.* جنراتور

دښمېدڼو جنس dzhins *m.* *Arabic* [plural: جنسونه dzhinsúna *Arabic* plural: جنسونه adzhnās] 1 sort, kind; variety 2 species, breed (of animals) 3 thing; commodity جنس په جنس a separately جنس بدلولو د جنس په جنس تبادلو تجارت *economics* trade on the principle of net-balance د اجناسو تبادلې commodity circulation 4 *biology* sex 5 make (e.g., of automobile)

دښمېدڼواسا dzhinasán *Arabic* in nature, by nature

دښمېدڼواسې dzhinsí *Arabic* 1 goods, commodity, pertaining to things, articles, material جنسي تحويلدار warehouse manager 2 sexual جنسیت dzhinsiját *m.* *Arabic* 1 grade; quality 2 homogeneity, uniformity 3 *biology* sex

دښمېدڼوانوڅه dzhanodzá *f.* جنغوڅه dzhanozá *f.* جنغوزی dzhanozáj *m.* 1 جنغوزه 2 percussion cap

دښمېدڼوانوالی dzhinkovāljaj *m.* *dialect* virginity

دښمېدڼوانوکې dzhinakój *f.* [plural: جنکې dzhinakój plural: جنکيانې dzhinakójāni] girl, little girl, young girl

دښمېدڼوانوځه 1 dzhang *m.* 1 fight, battle, engagement سینه په سینه جنگ د جنگ میدان hand-to-hand combat ککره په ککره single combat the field of combat, field of battle په چاراولې to attack someone 2 war حقه war of liberation د آزادی جنگ world war عمومي جنگ just war تجاوزي جنگ unjust war, aggressive war ذروي جنگ nuclear war, thermonuclear war سور جنگ cold war و چا ته په جنگ struggle 4 quarrel; brawl; fistfight جنگ اچول a to stir up war b to start a quarrel, start a row جنگ سره اچول set to fighting (cocks, quail) جنگ کول a to conduct a battle, battle b to war, carry on a war c to struggle, conduct a struggle جنگ کول d to quarrel; row; fight جنگ نښول a to join battle b to start a war

دښمېدڼوانو 2 dzhung *m.* 1 collection of something 2 chrestomathy, collected writings

دښمېدڼوانو 3 dzhung camel calf

دښمېدڼوانو 4 dzhang achavúnkaj *m.* 1 instigator of war 2 brawler, troublemaker

دښمېدڼوانو 5 dzhangazmudá experienced in battle, battle-hardened

دښمېدڼوانو 6 dzhangandāzī *f.* starting of a war جنگ اندازې to incite to war, start a war

دښمېدڼوانو 7 dzhangāvár جنګيالی

جنگ آوري dzhangāvārī *f.* war; conduct of military operations
 جنگ بوتی dzhangbútaj *m.* ivy
 جنگجو dzhangdzhú جنگجوی dzhangdzhúj **1.1** bellicose **1.2**
 rowdy; pugnacious **2 m.** **1** warmonger, one who incites war **2.2**
 rowdy, brawler, troublemaker
 جنگ جویی dzhangdzhui *f.* **1** bellicosity **2** pugnacity
 جنگ ځای dzhangdzāj *m.* field of battle, field of combat; location of
 military operations, arena of military operations
 جنگ دیدہ dzhangdidá experienced in battles, experienced in military
 matters
 جنگره ¹ dzhangerá battle-worthy; combatative جنگره لښکر a battle-
 worthy army
 جنگره ² dzhangrā *f.* pitchfork
 جنگ ریز dzhangríz *m.* **1** field of battle, field of combat **2**
 withdrawal while fighting battles
 جنگره ¹ dzhangerá جنگره ¹
 جنگره ² dzhangrā *m.* thicket, bushes
 جنگره ³ dzhangarā *f.* جنگره ³
 جنگل dzhangál *m.* جنگل woods; bushes
 جنگل باغ dzhangalbāgh *m.* grove; park; stands of trees
 جنگلبانی dzhangalbāni *f.* forestry
 جنگلک dzhangalák *m.* Jangalyak (district of Kabul)
 جنگله ¹ dzhangólá *f.* **1** grille window **2** parapet; railing on a roof;
 border rail
 جنگله ² dzhangló *oblique singular of* جنگل
 جنگلی dzhangalí *adjective* **1** pertaining to tree, forest, or lumber **2**
 wild
 جنگنی dzhangonáj *m.* goat kid born in winter
 جنگ و جدل dzhang-u-dzhadál **1** struggle **2** conflict; collision
 جنگوری dzhangúraj *m.* skirmish, fight, encounter
 جنگول dzhangavól *transitive* [*past*: جنگاوه] **1** to cause to go to
 war; compel to engage in warfare **2** to cause to collide, incite two
 parties to fight, set dogs on **a** to **incite to war**, **compel to fight against one another** **b** to collide with
 one another; quarrel with one another
 جنگه ¹ dzhangá *f.* plow handle
 جنگه ² dzhangá *f.* excessive profits; excess profits
 جنگه ³ dzhúnga *feminine of* جنگه ³
 جنگی ¹ dzhangí **1 m.** warrior, soldier **2.1** warlike; military جنگی
 ځوان warrior جنگی طیاره military aircraft جنگی کارنامې military
 feats جنگی مهمات ammunition **2.2** bellicose روح جنگی warlike
 spirit; bellicosity **2.3** *military* operational, line, front-line جنگی
 افراد line personnel **2.4** *literature* epic
 جنگی ² dzhungáj *m.* camel calf
 جنگی ³ dzhungáj well-cut, well-formed (of clothing, etc.)
 جنگی ⁴ dzhungáj *m.* long woolen stockings
 جنگی ⁵ dzhungáj *m.* (short) jacket
 جنگی ⁶ dzhangój *f.* thicket, grove, coppice; planting (of mulberry
 bushes)

جنگیالی dzhangjālāj **1** bellicose *m.* **2** warrior, soldier
 جنگیالی توب dzhangjālītób *m.* bellicosity
 جنگیدل dzhangedól *intransitive* [*past*: وښکیده] **1** to war; wage war
 تر پایه پوري جنگیدل to wage war to a (victorious) conclusion **2** to
 struggle for freedom **3** to engage in
 conflict د چا سره جنگیدل، د چا په مقابل کښي جنگیدل to war with
 another party **b** to engage in conflict with someone **4** to quarrel
 په خپل منځ کښي جنگیدل to engage in dissent with someone;
 cause feuds **5** to allude to, touch upon
 جنگیده dzhangedó *m. plural* **1** conduct of war **2** struggle for
 something **3** fight **4** quarreling
 جن نیولی dzhin nivólaj possessed, obsessed
 جنوا dzhiníva *f.* Geneva (city)
 جنوب ¹ dzhanúb *m. Arabic* south د ښار په جنوب کښي south of the
 city جنوب شرقی dzhanub-i southeast جنوب غربی dzhanub-i
 southeasterly جنوب غربی dzhanub-i southwest جنوب غربی
 dzhanub-i southwesterly
 جنوب ² dzhumub *m. Arabic plural of* جنوب ²
 جنوب ختیز dzhanubkhatíz southeasterly
 جنوب لویدیځ dzhanublvedíz southwesterly
 جنوبی dzhanubí southern
 جنوب ختیز dzhanubikhatíz جنوب ختیز
 جنوب لویدیځ dzhanubilvedíz جنوبی لویدیځ
 جنوبتاری dzhanutáraj *m.* tender youth, delicate youth
 جنوبی dzhanote *f.* little girl
 جنوري dzhanvarí *f.* January
 جنون dzhunún *m. Arabic* madness, insanity
 جنونی dzhununi mad, insane
 جنى ¹ dzhnáj *f.* dzhináj *Eastern* جلی ⁴
 جني ² dzhinní *Arabic* **1** obsessed; possessed **2** obstinate, stubborn
 جنین dzhanin *m. Arabic biology* fetus, embryo
 جن جن dzhəndzhəŋ *m.* kind of cartridge
 جنجیک dzhanđzhunák *m.* person given to subterfuges or excuses;
 person who is evading something
 جنه جنه dzhaŋa-dzhaŋa *f.* subterfuge, excuse; evasion; equivocal په
 په جنه جنه without subterfuges, without excuses جنه جنه جنه
 evasively جنه جنه کول to use evasions, try to get out of
 جو ¹ dzhav *m. Arabic* air, atmosphere
 جو ² dzhav *m. singular & plural botany* oats اورشی ⁴
 جواب dzhaváb *m. Arabic* **1** answer قطعي جواب a definite answer
 متردانه جواب an indefinite answer, evasive answer; a refusal,
 declination جواب سوال quarrel, altercation, wrangling جواب کول to
 answer جواب میندل to receive an answer **2** dismissal, discharge **3**
 refusal جواب ورکول **a** to give an answer **b** to fire, release **c** to
 dismiss جواب هغسي چه سوال، هغسي جواب *proverb literally* As the question
 is, so is the answer. *figurative* Do unto others as you would have
 them do unto you.
 جواب ده dzhavābdéh responsible, carrying responsibility,
 responsible for something

dzhavābdehí *f.* responsibility
 dzhavābnāmá *f.* written answer
 dzhavābí *Arabic* given in answer, answering مقابل او جوابي اقدامات countermeasures
 dzvār *m.* dzavār *plural* maize, corn غنټ غنټ نري جوار sorghum 1 جوار
 maize, corn جوار
 dzhivār *m.* *Arabic* vicinity; proximity د هغه په قرب او جوار near to him; in proximity to him
 dzhavārpāki *f.* shelling maize, shelling corn جوار پاكې
 dzhuvārkára *f.* section of land sown with maize or corn; field with corn, maize crop جوار كره
 dzhavārgār *m.* جوارگر
 dzhvārgára *f.* جوارگره
 dzhvārī *m.* dzhuvārī *plural, sometimes singular* maize, corn جوارې
 dzhavārī *f.* card game; gambling game جوارې
 dzhvārāj *m.* corn bread جوارې
 dzhavārigār *m.* card player; gambler جوارېگر
 dzhvārīna *f.* جوارې
 dzhavāz *m.* *Arabic* 1 authorization, pass جواز لرل to be permitted 2 licence 3 certificate, document 4 diploma (certification of completion of an institution of learning) 5 permission جواز
 dzhavāz *m.* press (for extracting juice, oil, etc.) جواز
 dzhavāzlık *m.* جوازنامه 1 licence 2 certificate, document جوازليك
 dzhvāl *m.* dzhuvāl bag, sack *idiom* ورسره اچول to support someone (in an affair or an undertaking) په د چا سره په جوال كښي لوبدل to have dealings with a fool جوال
 dzhvālī *m.* dzhuvālī porter; stevedore جوالي
 dzhvālītób *m.* dzhuvālītób work of a porter or stevedore جوالي توب
 dzhavāmi' *m.* *Arabic plural of* جامع 2 and جامعه 1 جوامع
 dzhavān جوان
 dzhavānīb *m.* *Arabic plural of* جانب جوانب
 dzhavānbákht جوان بخت
 dzhavāntób *m.* جوان توب
 dzhavānmárd *m.* جوان مرد
 dzhavānvān *m.* *botany* *Amni copticum, Trachyspermum copticum* (a kind of herb) جوانوان
 dzhivanó *m.* dzhiuvanó calf, bull calf in the third year جوانه
 dzhavāná *f.* sprout جوانه وهل to sprout جوانه
 dzhavāni *f.* جواني
 dzhavānidāná *f.* pimple جواني دانه
 dzhavāhír *m.* *Arabic* 1 plural of جوهر 2 [plural: جواهرونه] precious stone; jewel جواهر
 dzhavāhírúna *Arabic plural:* جواهرات dzhavāhírát precious stone; jewel
 dzhavāhirkhāná *f.* storage place for valuables or jewels; precious stones جواهر خانه
 dzhavāhírī *m.* jeweler جواهرې

dzhubātá *f.* sheet, towel (for wiping, drying) جوباته
 dzhobár *m.* dewlap جوبې
 dzhóból *dialect* ژوبل
 dzhoblaból *transitive* ژوبلول
 dzhóbla *f. dialect* ژوبله
 dzhoblád *intransitive* ژوبلېدل
 dzhobá *f.* market جوبه
 dzhup چپ
 dzhopa *f.* 1 caravan د جوبو لار caravan road جوبې کول، جوبه کول to be in the caravan transport business; in groups 2 group, pile جوبه جوبه 3 turn (as in "your turn") 4 batch (of goods) جوبه انگر
 dzhopaanghór *m.* caravansari جوبه مشر
 dzhopamóshar *m.* caravan leader جوبه وال
 dzhopavál *m.* member of a caravan جوبه وال
 dzhavát clear, evident; elucidated; established جوت
 dzhavt 1 adjoining په جوت كښي سره ناست sitting alongside 2 forming a pair; even جوت
 dzhavták 1 adjoining 2 close جوتك
 dzhavtáki *f. plural* 1 constellation of two stars 2 jumps, leaps 3 jerking the feet جوتكي
 dzhavtavól *transitive* [past: وپي جوتاوه] to harness, harness up, hitch up جوتول
 dzhavtavól *denominative* [past: جوت پي كړ] to make clear, apparent; explain; establish (through explication) جوتول
 dzhavatavóna *f.* explanation; establishment (i.e., of a fact) جوتونه
 dzhotí dzhavtáj *adjective* 1 draught, draft, work 2 domestic جوتي حيواناتان a draft, work animal b domestic animals 3 regional commonplace, everyday جوتي
 dzhutáj *f.* slipper; shoe (woman's) جوتي
 dzhavatedál *denominative, intransitive* [past: جوت شو] to become clear, become evident; be explained; be established جوتېدل
 dzhut 1 sad 2 vain, idle, futile 3 spurned, rejected جوت
 dzhut *m.* buffalo calf جوت
 dzhut *m. plural* jute جوت
 dzhutavól *denominative, transitive* [past: جوت پي كړ] 1 to grieve, upset 2 to reject, spurn 3 to spend vainly, spend uselessly جوتول
 dzhotá *m.* جوت
 dzhutá *f.* garbage; leavings, leftovers جوته
 dzhutá false, counterfeit جوته
 dzhutáj *f.* 1 swinging جوتي وركول to rock, swing 2 nodding, drowsing جوتي خورل a to rock b to nod, drowse جوتي
 dzhudzhúra *f.* جوجوري dzhudzhúraj *m.* 1 dewlap 2 double chin 3 crawl, crop (of a bird) 4 military magazine (of a rifle, revolver) جوجوره
 dzhúdza-mādzhúdza *f.* God and Magog جوجه ماجوجه
 dzhodzhisú *m.* sports jiujitsu جوجيدسو
 dzhukht جخت
 dzhukhtavól *denominative, transitive* جختول
 dzhukhtválej *m.* جختوالي

جود dzhud *m. Arabic* generosity
 جودر dzhavdár *m. denominative, transitive* 1 جومدر 2 wild rye,
Secale cereale Afghanicum
 جور 1 dzhavr *m. Arabic* violence جور كول to coerce, torture,
 torment
 جور 2 dzhavór ژور
 جور 3 dzhor *m.* quality of being well-cooked (of rice)
 جورټيا dzhavartjá *f.* ژورتيا
 جورج ټون dzhordzhtáun *m.* Georgetown (city)
 جورس dzhavrás *m.* Javras (kind of apple)
 جوركه dzhoráka *f.* چوركى
 جورمله dzhormóla fat (of cattle)
 جورنالست dzhurnálist *m.* ژورنالست
 جوروالى dzhavarválaj *m.* ژوروالى
 جورى 1 dzhuráj *m.* جورى dzhuráj *f.* tankard, quart (measure used in
 the sale of sour milk)
 جورى 2 dzhuráj edging
 جورى 3 dzhaváre *f. plural dialect* جور 2
 جورېدل dzhuredól *intransitive* [past: وجورېده] to penetrate (into the
 organism, of poison, etc.)
 جور 1 dzhor 1.1 adjusted, organized; being in order 1.2 healthy,
 whole, unharmed جور يې؟ Are you well? جور quite hale and
 hearty ورسره د جور او روغ پوښتنه كول to inquire of someone about
 the health of his relatives 1.3 sufficient اوبه په لښتې كښې جورې اوبه
 په لښتې كښې جورې اوبه There is enough water in the aryk 1.4 convened (of a
 conference) 1.5 ready; prepared; made ready 2.1 indeed, quite
 2.2 precisely, just جور نن just today, on this very day 2.3 at
 once, immediately 2.4 accordingly 2.5 just right (of dress)
 جور 2 dzhur *m.* چر 3
 جوراب dzhoráb 1.1 *m.* handsomeness; beauty; elegance 1.2 *m.*
 appearance, form 2 beautiful (of clothing)
 جورابېدل dzhorábedól *denominative, intransitive* [past: جوراب شو] 1
 to grow prettier 2 to take shape, form
 جورانگه dzhuránga *f.* 1 strip of old cloth 2 icicle
 جوراوه dzhoravó *imperfective of* جورول
 جورټازه dzhortázá *f.* greeting جورټازې دپاره ولاړېدل to arise in order
 to greet جورټازه كول *Eastern* to exchange greetings
 جورټوب dzhortób *m.* جورټيا جورټيا 1 health 2 well-being 3
 state of being well-adjusted, regulated 4 readiness; preparation,
 training
 جورجورې dzhurdzhoráj *f.* small waterfall, cascade
 جورښت dzhorókt *m.* 1 construction, structure, building under
 construction د جورښت مواد construction materials 2 creation,
 formation 3 production, manufacturing, making 4 agreement,
 harmony زموږ او د دوى جورښت نكېرې We do not get along with
 them. 5 compact, agreement د چا سره جورښت كول to enter into a
 compact, come to an agreement with someone 6 system (of
 government organization) 7 composition, make-up د هوا كيمياوي

جورښت the chemical composition of air *idiom* بدنې جورښت build,
 frame
 جوركانې dzhorkánaj *m.* stone (monument) erected as a token of
 peace
 جورلك dzhorlík *m.* 1 reconciliation, peaceful settlement 2 peace
 treaty
 جورنگ dzhuráng *m.* جلغ
 جوروالى dzhorválaj *m.* 1 health 2 agreement, harmony 3 state of
 being in adjustment, well-regulated state
 جوروب dzhurúb *m.* splash (water)
 جوروبى dzuřobáj *m.* waterfall
 جورول dzhoravól [past: جور يې كړ] 1.1 to build, construct; weave
 (nest) 1.2 to produce, manufacture, make 1.3 to put in order,
 regulate, adjust 1.4 to create, form; shape 1.5 to rehabilitate 1.6
 to sew لباس جورول to sew a dress 1.7 to cut hair 1.8 to heal, cure
 1.9 to lay out (a park, garden, etc.) 1.10 to settle (a quarrel) 1.11
 to draw up, form up (in a rank) 1.12 to arrange, convoke, call,
 convene (a meeting, conference, etc.) 1.13 to draw up, draft (e.g.,
 a plan, document) 1.14 to compose (a story, song, etc.) 1.15 to
 set up, start (a hubub, noisy row, etc.) 1.16 to dress up; to array
 (in) 1.17 to be a part of something 1.18 to get, obtain (e.g.,
 passport) 2 *m. plural* جورښت
 جورولو 1 dzhoravólo *oblique plural of* جورول
 جورولو dzhoravólo *Eastern imperfective of* جورول جوراوه
 جورونه dzhoravóna *f.* جورښت
 جوره 1 dzhóra *f.* harmony, peace ده I will not
 get along with him. ځان يې ورسره جوره كړ He sided with him.
 له هغو سره جوره لري They came to an agreement with them.
 جوره 2 dzhóra *feminine singular of* جور
 جوره 3 dzhorá *f.* 1 pair څلور جورې بوت four pairs of shoes 2 match;
 rival د رباب په وهلو كښې يې جوره نه درلوده There was none equal to
 him in playing the rubab. 3 clothing sent by the bridegroom to the
 bride جوره وركول to send clothing to the bride 4 song with two
 singers alternating
 جورى 1 dzořáj *f.* gown of cotton cloth (cut in a form-fitting manner)
 جورى 2 dzhuráj *f.* 1 small waterfall, cascade 2 singing (of
 children)
 جورې 3 dzhóre really, indeed; just, on the point of
 جورېدل dzhoredól *denominative, intransitive* [past: جور شو] 1 to
 build for someone, be built; be woven, be made (of a nest) 2 to be
 produced, be manufactured, be made 3 to be put in order, be
 adjusted; be created, be formed; be shaped 4 to be created, be
 formed; be shaped; arise 5 to be rehabilitated 6 to be sewed 7 to
 be shorn, have the hair cut 8 to get better, recover په ځان جورېدل
 to get better, recover 9 to heal (of a wound) 10 to be laid out
 (garden, park, etc.) 11 to be settled (quarrel) 12 to be drawn up,
 be formed up (in a line) 13 to be arranged, be convened, be
 called, be conducted (a meeting, conference) 14 to be drawn up,
 be drafted (plan, document) 15 to be composed (story, song, etc.)

16 to be started up (noisy row) 17 to be dressed up, be arrayed in
18 to consist of something 19 to get along with someone 20
[past: وجوږېده] to be decided; set about an affair or piece of
business
جوړېده dzhoredé *m. plural* 1 construction, structure 2 production,
manufacture, making 3 putting into order; adjusting 4 creation,
forming; shaping; origin 5 rehabilitation 6 sewing; needlework 7
haircut 8 recovery, return to health 9 healing (of a wound) 10
laying out (garden, park, etc.) 11 settling (a quarrel) 12 forming
up, drawing up (in a line) 13 arrangement, convening, conducting
(a meeting, conference, etc.) 14 drafting, drawing up (plan
document, etc.) 15 composition (story, song, etc.) 16
construction, design (e.g., aircraft)
جوز dzhavz *m. Arabic plural* nut; nuts جوز هندي betel nut
جوزا dzhavzá *f. Arabic* 1 astronomy Gemini 2 Javza (the third
month of the solar year; May-June)
جوزبویه dzhavzbujá *f.* جوزه
د جوزجان دوزخه dzhodzhan *m. history* Jozjan (district) ولایت
Jozjan Province
جوزه dzhavzá *f.* nutmeg
جوس dzhavás *m.* 1 field, square 2 courtyard (of a house)
جوسر dzhavsár closely adjoining; located alongside
جوسرول dzhavsaravól *denominative, transitive* [past: جوسر یې کړ] to
place up against; place alongside
جوسرېدل dzhavsaredól *denominative, intransitive* [past: جوسر شو] to
adjoin closely; take up a position alongside
جوسه¹ dzhusá *f.* face
جوسه² dzhavsa *f.* wall cupboard
جوش dzhosh *m.* 1 disturbance; excitement 2 ardor, fervor, elan,
enthusiasm په جوش سره بدلي ویل to sing with fervor 3 boiling
جوش راتلل a to begin to boil b to boil 4 passion 5
جوش ورکول to weld 6 to grow together, knit up جوش
خورل a to begin to boil b to boil c to grow together, knit
جوشانده dzhoshandá *f.* medicinal extract, decoction
جوش خروش dzhoshkharósh *m.* جوش و خروش
جوشناک dzhoshnák exciting, rousing (of a speech, of words)
جوش و خروش dzhosh-u-kharósh *m.* ardor, fervor, elan, enthusiasm
جوشول dzhoshavól *denominative, transitive* [past: جوش یې کړ] 1 to
boil 2 to pour boiling water over, scald
جوبنت dzhukht dzhukht جخت
جوغ dzhugh *m.* جغ¹
جوغاړکی dzhuárkaj *m.* 1 dimple 2 bottom (of a dish, pot)
جوغدي¹ dzhudí subject to, dependent on
جوغدي² dzhudí roasted کول جوغدي to roast کېدل جوغدي to be
roasted
جوغری dzhuráj *m.* hole; crack; opening
جوغری dzhuráj *m.* pit
جوغوندر dzhuundár *m.* beet
جوغه dzhughá *f.* جیغه

جوغېدل dzhughedól *intransitive* جغېدل
جوف dzhauf *m. Arabic anatomy* cavity
جوک¹ dzhuk *m.* weight
جوک² dzhuk *m.* 1 place where a camel lays to rest 2 melting
down (boiling down sugar)
جوک³ dzhavák *m.* linnet
جوکل dzhukól dzhakól *transitive* [past: و یې جوکه] to weigh
جوکمار dzhukmár *m.* fire man, fire tender (in the boiling down of
sugar)
جوکوب dzhukób coarsely ground, crushed (of corn) کول جوکوب to
grind coarsely, crush
جوکه dzhúka *f.* leech *idiom* په کاپي جوکه نه لگېده It was of no avail.
It was useless.
جوکېدل dzhukedól *intransitive* [past: وجوکېده] to be weighed
جوگ dzhog *m. figurative* vegetation eaten by camels (*literally*:
camel bush)
جوگی dzhogí *m.* 1 anchorite; hermit; beggar, dervish 1.2 breed
of pigeons 2 predicative yellow رنگ جوگی yellow color
جولا dzholá *m.* [plural: جولانگان] dzholágán plural: جولایان
د جولای خاله dzholāján 1 cloth, fabric 2 spider خاله spider web
جولانگه dzholāgādaj *m.* velocipede
جولانگري dzholāgarí *f.* weaving, textile industry
جولانگک dzhulāgák *m.* spider mite (an insect pest of cotton and other
plants)
جولانگی dzholāgáj *m.* spider
جولان dzhavlán *m.* dzhalán *Arabic* 1 rotation, circulation 2
wandering, roving
جولانگاه dzhavlāngāh *m.* riding school
جولاه dzholáh *m.* جولا
جولای¹ dzholái *f.* جولانگري
جولای² dzhuláj *m.* dzhuláji July
جوله¹ dzholá *f.* جل¹
جوله² dzhavlá *f.* form, shape کول په جوله کول to dress up as a
woman
جوله³ dzholá *f.* جوانوان
جولې dzholáj *f.* 1 hem (of a dress) 2 bosom جولې غوړول to
beseech someone on one's knees
جوم dzhum *m.* [plural: جومونه] dzhumúna *Western plural*: جومان
dzhumán] piece of turf picked up with a shovel
جومېر dzhumbór *m.* 1 cattle with a very large dewlap 2 man
dressed in baggy clothes
جومولونگما dzhomolungmá *f.* Jomolungma (formerly Everest)
جومه dzhumá *f.* جمع¹
جون dzhun *m.* June
ژوند dzhvand *m. dialect* ژوند
ژوندون dzhvandún *m. dialect* ژوندون
ژوندی dzhvandáj *dialect* ژوندی
ژوندی dzhundáj *m.* pompom
ژونکی dzhunakój *f. dialect* جنکی

جونگ ¹ dzhong *m.* ځونگی ¹
 جونگ ² dzhong *m.* notebook
 جونغرا dzhongrá lazy; indolent
 د وینو جونگره dzhongará *f.* جونگری dzhongrāj *f.* **1** shack (temporary) cabin **2** hut; lodge
 د جونگرې دزونگرې dzhongrāj *f.* frame by which the weaver's beam is fastened to the loom
 جونگره dzhongarā *f.* ځونگره
 جونگوننا dzhungunā *m.* uncultivated person
 جونگی ¹ dzhongāj *m.* baby camel, camel calf
 جونگی ² dzhongāj *m.* increase, raise (above what is fitting or appropriate)
 جونه *dialect plural of* جن ¹
 جونی dzhunāj *f. dialect* ځنلی ²
 جوړو dzhuvōr *m.* pool, reservoir; pond
 جوړول dzhovul *Eastern* ژوول
 جوړه dzhová *f.* shaft or channel for irrigation
 جوهر dzhavhār *m. Arabic* [plural: جواهر dzhavahir plural: جواهرات dzhavharāt plural: جوهرونه dzhavharūna] **1** precious stone; jewel, valuable **2** flash (e.g., of a blade) **3** extract; essence **4** chemistry alkaloid; acid; compound د گوگړو جوهر sulfate **5** figurative substance, essential quality **6** figurative valor **7** figurative merit, virtue
 جوهردار dzhavhardār **1** shining, flashing **2** figurative efficient, businesslike; experienced
 جوهره dzhavharí **1.1** essential **1.2** painted, colored **1.3** aniline (of dyes) **2** *m.* jeweler
 جوهره dzhuhará *f.* fold; crease, wrinkle
 جوی ¹ dzhuj *m.* irrigation shaft; small irrigation ditch or channel
 جوی کول to build a system of irrigation shafts or irrigation ditches
 جوی ² dzhavví *Arabic* atmospheric, meteorologic جوي اوضاع جوي atmospheric conditions
 جویر dzhojír *m.* جوړ dzhevōr *m.* **1** puddle (after a rain) **2** gutter
 جویک dzhuják *m.* small irrigation shaft or channel
 جویل dzhojál *transitive* ژویل
 جویه dzhojá *f.* جویک
 جویی dzhoí *f.* hem (of a dress)
 جه ¹ dzhah *m.* unity; harmony, accord
 جه ² dzhah **1** obstinate, disobedient **2** resolved to resist to the end
 جه کول to insist (on) جه کېدل to show stubborn resistance
 جهاد dzhihād *m. Arabic religion* **1** jihad, holy war against infidels and invaders **2** vigorous struggle; merciless conflict
 جهارپوتی dzhhārbútaj *m. botany* variety of rue
 جهاز ¹ dzhaház *m. Arabic* **1** ship, boat جهاز جنگي combat vessel
 جهاز کوزمیکي space ship جهاز هوايي Eastern aircraft **2** biology vessel **3** physiology system, organ(s) جهاز د تنفس respiratory system د وینې دگرځېدو جهاز physiology circulatory organs **4** device, apparatus جهاز د اخځې جهاز radio receiver

جهاز ² dzhiház *m.* جهازجل dzhiház *m. Arabic* **1** dowry (of a bride) **2** decor, furniture
 د جهازرانی شرکت dzhahārānī *f.* navigation, shipping shipping company
 د جهازسازي dzhahāzsazī *f.* shipbuilding د جهازسازي کارخانې shipyard, dockyard
 جهازوان dzhahāzvān *m.* **1** sailor, seaman **2** navigator; helmsman, pilot
 جهازي dzhahāzī *m. regional* sailor
 جهالت dzhahālāt *m. Arabic* savagery, barbarism; ignorance
 جهان dzhahān *m.* dzhihān **1** world, universe **2** people *idiom* جهان په سترگو نه لېدل to give oneself airs
 جهان افروز dzhahānafrōz *figurative* that which illuminates the world (of the sun) (*literally*: illuminating the world)
 جهان بینی dzhahānbīnī *f.* **1** (world) outlook **2** knowledge of the world
 جهان حیرانونکی dzhahān hajrānavūnkaj striking, staggering, surprising the world
 جهان دیده dzhahāndīdā having seen much, worldly; experienced, worldly-wise
 جهان سوز dzhahānsōz committing the entire world to flames (epithet of a conqueror)
 جهان گرد dzhahāngārd **1** having travelled over the world **2** *m.* traveller; tourist
 جهان گیر dzhahāngír **1** having conquered the world (epithet of an emperor) **2** *m. proper name* Jehangir
 جهان وطني dzhahānvatānī **1** *f.* cosmopolitanism **2** cosmopolitan
 جهاني dzhahānī *adjective* world جهاني اقتصاد the world economy
 جهاني آرامي او سوله the world in its entirety
 جهت dzhihāt *m. Arabic* **1** side, direction **2** reason, basis د دې جهت له دې جهتته for this reason, therefore د دې جهتته precisely because of this, for this very reason
 جه دجه dzhahdzháh call used in driving cattle
 جهد dzhahd *m. Arabic* striving, effort جهد او کوشن کول to try, endeavor, make efforts
 جهر ¹ dzhahr *m. Arabic* ځه جار ² loudly, publicly, for all to know
 جهر ² dzhihr *m.* jikhr (a dance performed by men)
 جهگره dzhagrā *f. regional* ځگره
 جهل dzhahl *m. Arabic* **1** ignorance, lack of knowledge **2** recklessness, foolhardiness جهل کول a to be ignorant b to display recklessness
 جهم جکر dzhhmdzhakar *m.* thunderstorm
 جهندا dzhhandā *f.* جهنده dzhhandá *f. regional* banner
 جهنم dzhahannām *m. Arabic religion* hell, firey Gehenna جهنم د جهنم the Nether Regions
 جهنمي dzhahannamí *Arabic* infernal, hellish
 جهود dzhahúd *m.* ځهود
 جهول dzhahúl *Arabic* extremely ignorant, backward

جهوله dzhahulá *f.* ① جوله¹
 جهېز dzhahéz *m.* dowry (of a bride)
 جهيل dzhil *m.* lake د سرقول جهيل Lake Sarykul' the Aral Sea
 كېسپين جهيل the Caspian Sea
 جى¹ dzhaj *m.* ① ژى¹
 جى² dzhaj *f.* ② ژى²
 جى³ dzhi *regional* lord, master (as a form of address)
 جى dzhi *suffix* ③ چې
 جياولوجستى dzhiālodzhistí *1* geological *2 m.* geologist
 جياولوجى dzhiālodzhí جياولوجى dzhiālozhí *1 f.* geology *2* geologic
 جب dzheb *m. Arabic* *1* pocket جيب لاسي handbag باد
 به جيب كښي باد to be penniless *2* gift of food sent to a fiancé by the bride's relatives
 جيباته dzhibatá *f.* جيبته dzhibatá *f.* *1* coverlet *2* sheet, towel (for drying off)
 جيبى dzhebi *adjective* pocket
 جيتى dzhitáj *m.* round, flat pebble
 جب¹ dzhet *m.* dzhit *botany* restharrow
 جب² dzhet *m.* Jet (third month of the Hindu calendar, May-June)
 جب³ dzhet *m.* place near the hearth (used for storing pressed-dung fuel)
 جب⁴ dzhet jet جېټ الوتکه jet aircraft
 جيتکه dzhitká push, shove, bump, jolt جيتکه خوړل to receive a push, shove, bump or jolt وړکول جيتکې to push, shove, etc.
 جيجرى dzhidzhráj *f.* iron or brass milk pail
 جيجرى¹ dzhidzhé *f.* plural children's speech breast
 جيجرى² dzhidzhaj *m.* Himalayan pheasant
 جيحون dzhejhún *m. Arabic* د جيحون سيند *histroy* the Amu-Darya River درياى جيحون *dariá-ji* Amu-Darya River
 جيد dzhajád *Arabic* prominent, eminent (of an ecclesiastic), saintly, venerable
 جيره dzhirá *f.* ration, allowance; standard ration
 جيره بندي dzhirabandi *f.* allotment, rationing (of food, etc.); allocation by ration card د جيره بندي اصول ration card system
 جيرهه dzhéhma *f.* ① زېرمه
 جيسل dzhesál *transitive* [past: ډيسه] to oppress; offend
 جيغه dzhighá *f.* *1* plume (on a hat, headdress) *2* crest (of a bird)
 جېکت dzhekát *m.* ② جاکت
 جېل¹ dzhel *m. colloquial* ③ جېل
 جېل² dzhel *m.* prison جېل خوړل to be in prison
 جېل³ dzhel *m.* *1* column of prisoners *2* bucket on a noria (or water wheel)
 جېلخانه dzhelkháná *f.* Eastern ④ جېل²
 جيلغ dzhilágh *m.* *1* crupper (harness) *2* saddlecloth *3* cluster (of nuts) *4* row
 جيم¹ dzhim *m. Arabic* name of the letter ج
 جيم² dzhim *m.* ticking (cloth)
 جيم³ dzhim *m. hunting* pitfall trap for wolves
 جين dzhin *m. technology* *1* gin *2* ginning (of cotton)

جيناكى dzhinákáj little girl
 جينجر dzhindzhár *m. botany* *1* ① جنجن *2* nutmeg flower, Nigella
 جينجرک dzhindzhorák gift of food sent on the first day of the wedding from the home of the relatives of the bride
 جينجو dzhindzhó weak, feeble
 جينگ dzhing ② چينگ
 جينگا dzhingá *1* unthinking *2* dumb; taciturn
 جينگدار dzhingdáráj open-mouthed; with bared teeth
 جينگر dzhingór *1* cowardly *2* weak, puny (of a child) *3* flabby
 جينگول dzhingavól *denominative, transitive* ③ چنگول
 جينگدل dzhingedál *intransitive* ④ چنگدل
 جينوا¹ dzhinivá *f.* Geneva (city)
 جينوا² dzhenuá *f.* Genoa (city)
 جينى dzhinój *f.* young woman, girl
 جيو dzhiv *children's speech* Yes, yes! Of course! I'll do everything for you!
 جيورجيا dzhijordzhjá Georgia

چ

چ che the eighth letter of the Pashto alphabet (also called چيم chim)
 چا chā *oblique form of the preposition* ① خوک who (used as the subject of the action in and the ergative construction) چا وواهه؟ Who beat him? دا واله چا راوستې ده؟ Who built this irrigation system? *2* who, whom (used with prepositions, postpositions and adverbs) *Western* To whom did you sell the rifle? خپل کالي په چا گندې؟ Who made that dress for you? دا د چا کور دى؟ په چا کښي؟ For someone? په چا سره دى؟ Whose house is this? د چا سره دى؟ د چا سره دى؟ With whom are you going? *Eastern* د چا نه (at) someone's (place) چا ته، وچا ته، چاله to whom
 چاباره chābāra *f.* efficient woman; good housekeeper
 چاپرى chābráj *f.* pan of weighing scales
 چابک chābúk chābók *1* quick, swift; lively; agile, prompt *2* rapid, fast چابک چابک ځي He is going very fast.
 چابک تگى chābuktágaj light vehicle موټر تگى موټر چابک تگى
 چابکتوب chābuktób *m.* چابکتيا chabaktja *f.* ① چابکي
 چابک دست chābukdást ② چابک
 چابک دستي chābukdastí *f.* ① چابکي
 چابکول chābəkavól *denominative* [past: چابک بې کړ] to hasten, act more quickly گامونه چابکول to hasten one's steps
 چابکي¹ chābəkí chābukí *f.* *1* quickness, swiftness; liveliness, agility; promptness *2* speed, velocity سره چابکي quickly; promptly چابکي کول a to be prompt, be adroit b to hasten, hurry
 چابکي² chābukáj *f.* cockroach
 چابکېدل chābəkédól *denominative, intransitive* [past: چابک شو] to be hurried, be hastened
 چاپ¹ chāp *1 m.* *1* printing, print صنعت د چاپ صنعت the printing industry له چاپه وتل، له چاپ نه وتل چاپول ② چاپ کول to bring out,

publish **1.2** composition (typographic) **1.3** lithographic stone
1.4 impression, imprint **1.5** edition چاپ اول first edition **1.6** to
 print a pattern (on cloth, paper) **1.7** brand (factory) **2.1** printed
2.2 published, issued
 چاپ ² chāp *m.* military caliber
 چاپ ³ chāp *m.* مغازه
 چاپت chāpāt *m.* **1** booklet or list of written instructions **2** cutting **3**
 incision
 چاپخانه chāpkhānā *f.* printshop, publishing house
 چاپراخ chāprākh **1** open, wide-open **2** spacious, wide
 چاپکه chāpōka *f.* dried-dung fuel cakes
 چاپگر chāpgār *m.* printer
 چاپلاخه chāpōlākha *f.* چاپلاخه
 چاپلوس chāplūs *m.* toady, flatterer; lickspittle
 چاپلوسی chāplūsī *f.* bootlicking, flattery
 چاپ والا chāpvālā *m.* **1** printer **2** stamp-press operator
 چاپول chāpavól *denominative, transitive* [past: چاپ يې کړ] to print
 چاپول to reprint
 چاپونه chāpāvóna *f.* printing, print
 چاپه chāpā *f.* archaeology **1** composition (typographic), چاپه کول,
 چاپه وهل to print **2** lithographic stone **3** pattern (on cloth, paper)
4 large sheaf **5** چاپمه
 چاپخانه chāpakhānā *f.* چاپخانه
 چاپي chāpī *f.* **1** massage **2.1** massaged چاپي کول to give a
 massage; massage چاپي کېدل to be massaged **2.2** printed;
 published
 چاپېدل chāpedól *denominative, intransitive* [past: چاپ شو] to be
 printed
 چاپېر chāpér **1.1** round, around چاپېر د باغ around the garden **1.2** in
 full, quite, in entirety **2** environment, surroundings **3** ambient
 (air, environment) *idiom* په چاپېر کښي concerning, about,
 with regard to چاپېر سيند ocean
 چاپېرول chāperavól *denominative, transitive* [past: چاپېر يې کړ] **1** to
 surround, besiege **2** to wind up, reel up **3** to embrace, clasp to
 oneself
 چاپېره chāpéra *f.* چاپېره کېناستل چاپېر to sit down at table
 چاپېريال chāperjāl *m.* environment, surroundings, circumstances
 چاپېريدل chāperedól *denominative, intransitive* [past: چاپېر شو] **1** to
 be surrounded; be besieged **2** to be wound up, be rolled up, be
 reeled in **3** to envelop, surround چاپېريدل to envelop something
 چاپېره chāpéra *f.* buffet, slap in the face
 چاپت chāt *m.* anatomy perineum
 چاپتي chātāj *f.* **1** large clay pitcher **2** partition in a tanur oven **3**
 clay storage vessel for grain
 چاپجوشه chādzhúsha *f.* چاپجوشه
 چاپچي chāchī *regional* chācháj *f.* **1** aunt (wife of father's brother)
2 Auntie (address to wife of father's brother)

چاچي ² chāchój *f.* children's speech paw, hand (i.e., palm) چاچي
 وهل clap hands, pat-a-cake
 چاخول ¹ chākhavól *transitive dialect* [past: و يې چاخواه] to hurry
 چاخول ² chākhól swift pace, headlong running
 چاخېدل chākhedól *intransitive dialect* [past: و چاخېده] to hurry,
 hasten
 چاد chād *m.* Chad
 چادر chādár *m.* **1** coverlet **2** sheet **3** chador
 چادرنيشینه chādamishina چادرنيشینه بنځه a female hermit, anchorite;
 woman following the rule of the solitary life b woman wearing
 the chador
 چادري chādari *f.* chador
 چادي chādī **1.1** simple; open-hearted; trustful **1.2** stupid,
 unintelligent **2** m. [plural: چاديان chādijān] simpleton; dope, fool
 چاديتوب chādītób *m.* **1** simplicity; open-heartedness;
 credulity **2** stupidity; imbecility
 چادي چکمار chādī-chakamár **1** very stupid **2** m. idiot, fool
 چار chār *m. dialect f.* [plural: چاري chāri Eastern plural: چاري
 chāre] چاره؟ ښه چاره؟ How are things? Is everything alright?
 چار دې ښه شه! I wish you success!
 چارابرو chārabrú *m.* youth
 چاراندام chārandām *m. plural religion* ablution, lavabo
 چارآينه chārāinā *f. history* hauberk, shirt of mail; armor
 چارباغ chārbāgh *m.* **1** garden, park (with intersecting alleys) **2**
 Charbag (settlement)
 چاربيته chārbájta *f.* **1** poetic strophe consisting of four verses **2**
 colloquial quatrain **3** ballad
 چاربيتي chārbajti *m.* singer
 چارپا chārpā *m.* چارپای
 چارپاره chārpārā *f.* **1** crushed rice, ground rice **2** explosive, bullet
 چارپای chārpāj *m.* [plural: چارپایان chārpājān] **1** quadruped, animal
2 domestic animal, beast
 چارپايي chārpāi *f.* wooden bed
 چاپېر chārpér چاپېر
 چارتار chārtár *m.* چارتاره chārtára *f.* chartar (stringed musical
 instrument)
 چارتراش chārtarāsh *m.* boards, lumber, planks
 چارج chārdzh *m. electrical engineering* **1** charge مثبت چارج
 positive charge منفي چارج negative charge **2** charging
 چارجول chārdzhavól *denominative, transitive electrical engineering*
 [past: چارج يې کړ] to charge
 چارجېدل chārdzhedól [past: چارج شو] electrical engineering to be
 charged
 چاپېر چارچاپېره، چارچاپېر chārchāpér chārchāpéra چاپېر
 چارچشم chārchásh *m.* **1** expectation **2** appointment
 چارچلند chārchalánd *m.* **1** move, course (of business, etc.) **2**
 lifestyle
 چارچوب chārchób *m.* frame (of a door, window)

چارچوبی chārchobáj *f.* 1 latrine, lavatory 2 bathing shed, dressing booth 3 چارچوب

چارخی chārdzāj *m.* کارخانه

چارخانه chārkhāná *f.* 1 checkered cloth 2 chess-board

چارخول chārkhól *m.* چارخولی chārkhvaláj *m.* چرخول

چارخولک chārkhvólák *m.* cock's comb

چاردانگ chārdāng *m.* four points of the compass عالم چاردانگ chārdāng-i the entire world

چاردانگی chārdāngí *m.* male falcon

چارده chārdéh چهارده

چاردهوالی chārdevālí *f.* 1 fence 2 rampart, wall (around a city)

چارراهی chārāhí *f.* 1 crossroads 2 square

چارزانو chārzānū *m.* sitting with crossed legs چارزانو کښېنستل to sit with crossed legs

چارسال chārsāl *m.* horse in its fourth year

چارسو chārsú *m.* 1 crossroads 2 plaza, square 3 Charsu (a bazaar in Kandahar)

چارشانه chārshāna 1 robust, strong 2 colloquial friendly

چارشنبه چارشنبه چارشنبه، چارشنبه، چارشنبه Wednesday ورځ چارشنبې

چارنباخه chārkhākha four-tined pitchfork

چارک chārak *m.* charak (a quarter of a sir, measure of weight equivalent to 1766.4 gm.)

چارکنج chārkuñdz *m.* charkunj (a kind of pastry)

چارکی chārakáj *m.* one charak weight

چارگر chārgár *m.* کارگر

چارگل chārgúl *m.* [plural: چارگلان chārgulān] silver ornament in the form of a flower (worn in the left nostril)

چارگلی chārguláj *m.* camomile

چارگنده chārgónða *f.* چارنده

چارمغز chārmághz *m.* [plural: چارمغزان chārmaghzan] walnut

چارناچار chārnāchār چارناچاره chārnāchāra 1 willy-nilly, against one's will منلوته چارناچار تیار شوم I was forced to agree against my will. 2 without fail

چارند chārənd *m.* چارنده chārənda *f.* gutter (around a hipped roof)

چارندوکی chārəndúkaj active; hard-working, assiduous

چارنی chārónaj *m.* artisan

چارو chārú *m.* diligent man, hard worker

چاروغه chārógha *f.* usually plural چاروغي chāróghi charyki (a kind of shoe)

چاره 1 chāra *f.* 1 work چاره کول to work 2 affair د خارجه چارو وزير Minister of Foreign Affairs

چاره 2 chārá 1 means, way out هيڅ چاره يې نه کېږي It's impossible to do anything with him. څه چاره؟ How to correct the matter? How to set things right? ... مگر څه چاره but what can one do ... 2 medicine, medication

چاره ساز chārasáz *f.* 1 assistant 2 healer

چاره سازي chārasāzī *f.* 1 aid, assistance, succor 2 healing, cure

چاره ساز چاره ساز چاره گر

چاره سازي chāragarí *f.* چاره سازي

چاری chārí *f.* regional چاری chāráj *f.* 1 wooden tool for making terraces used in irrigation 2 shoulder blade

چاریار chārjār plural religion four caliphs (successors of Mohammed)

چارک chārjak *m.* 1 fourth part, a fourth 2 چارک

چارکېکېر chārekár *m.* 1 sharecropper (one who works for a quarter of the crop harvested) 2 farm laborer

چارکېکار 2 chārikár *m.* plural Charikar (city)

چارکېکاري chārekari *f.* sharecropping

چارا chārā 1 *m.* 1.1 stammerer 1.2 ignoramus 2.1 stammering; speaking thickly 2.2 stupid 2.3 poorly educated, ignorant

چارآتوب chārātób *m.* چارواالی chārāvālj *m.* 1 stammering; confused articulation 2 stupidity 3 ignorance

چاره chārā chare *f.* [plural: چرې charó] 1 knife 2 short sword 3 razor د سر چاره razor 4 large knife, butcher's knife چاره idiom تر چاره کنېل to nourish enmity for someone, hate someone idiom تر چاره لا ندي ساه اچول a to be close to death b to be tormented, suffer idiom چاره ورته تېره کول terá to contemplate someone's murder idiom چاره پرغاړه ورايښول to oppress someone idiom چاره کول to betray someone, cheat someone (in buying and selling) idiom خپله چاره په اوږو کښې لېدل to foresee, have a premonition of disaster idiom چاره د وجود غوښي بېلول to torture, torment

چاره گر chārəgar *m.* cutler

چاری chārój *f.* چاری

چاشني chāshní *f.* 1 test, tasting (of food) کول چاشني to taste food 2 relish, condiment

چاغ chāgh 1 healthy 2 fleshy, obese, fat 3 lively, adroit

چاغتوب chāghtób *m.* چاغتيا chaghtjā *f.* چاغنتيا chaghókhht *m.*

چاغوالی chāghvālj *m.* stoutness, embonpoint

چاغول chāghavól denominative, transitive [past: چاغ بې کړ] 1 to grow healthy; put on weight 2 to become plump, become stout 3 to fatten up

چاغونه chāghavóna *f.* 1 stoutness 2 fattening up

چاغېدل chāghedál denominative, intransitive [past: چاغ شو] 1 to put on weight 2 to grow stout, get fat

چاق chāk چاق

چاقو chākú *m.* pen-knife

چاقوساز chākusáz *m.* cutler, knife maker

چاقوسازي chākuzāzī *f.* manufacturer of knives

چاک chāk *m.* 1 crack, split; hole (in a wall, etc.) 2 cut, slit; nick

چاک کول a to crack b to cut, slit, make an incision چاک کېدل a to be cracked b to be cut, be cut open

چاکر chākár *m.* servant, attendant

چاکري chākari *f.* 1 service, serving 2 dependence

چاکلېت chāklét *m.* چاکلېت chāklét *m.* plural chocolate

چاکو chākú *m.* چاقو

چاکي chāki 1 cracked, having a crack 2 torn 3 slit; cut, incised

چاگلې chāgólá *f.* leather water-bag, canteen

چال¹ chāl *m.* 1 movement, moving 2 action, operation, work 3 trick; ruse; fraud چالونه intrigues, tricks کول چال to use cunning 4 habit, conduct 5 chess move چال سنجول to think over a move 6 yarn (of 40 threads) 7 vomiting

چال² chāl *m.* 1 pit, abyss 2 anatomy cavity

چال³ chāl *m.* Chal (district in Badakhshan)

چالاک chālāk چالاکه chālāka 1 چابک 2 چالاکي chālākī *f.* 1 چابکي 2

چالان chālān *m.* 1 starting up, putting into operation; winding up, cranking up 2.1 acting, operating 2.2 running, showing (a film) 2.3 brisk (of trade)

چالانول chālānavól *denominative, transitive* [past: چالان يې کړ] 1 to bring a case to court 2 to start up, put into operation; crank up, start (a motor, etc.) 3 regional to institute criminal proceedings 4 to send, dispatch

چالانېدل chālānedól *denominative, intransitive* [past: چالان شو] 1 to be taken to court (of a case) 2 to operate, be started, be cranked up (of a motor, etc.) 3 to be sent, be dispatched

چالباز chālbāz *m.* swindler, rouge, cheat, cunning person

چالتار chāltār *m.* chaltar (kind of Muslim head-covering or turban)

چالچالند chālchalánd *m.* 1 conduct 2 چارچلند 3

چالچودي chālchodī *f.* fraud; swindle; cunning

چالن chālān *m.* economics invoice

چاله¹ chāla *f.* mare

چاله² chā la *Eastern* 2 چا 3

چالي chālī *f.* 1 چال 2 5

چامبېل chāmbél *m.* چامبېلي chāmbelī *m.* white jasmine, *Jasminum grandiflorum*

چامپ chāmp *m.* chop (meat)

چامپه¹ chāmpá *f.* wave, waves (in water) وهل چامپې to be agitated, splash (of water)

چامپه² chāmpá *f.* champa (measure of length equivalent to the width of the palm of the hand)

چامته chāmtá *f.* چمته 3

چان chān *m.* church (ecclesiastical) bell

چانپه chānpá *f.* چامپه 1

چانته chāntá *f.* چمته 3

چاندماري chāndmārój *f.* 1 firing (rifle, etc.) 2 execution by shooting کول چاندماري a to shoot b to execute by shooting c shooting, riflery

چانديني chāndanī *f.* Eastern 1 case for a rug 2 coverlet (for a bed)

چاندي chāndī purified (of adulterants) کول چاندي to purify (of adulterants, contaminants) د معدن چاندي اخیستل to enrich ore, concentrate ore

چانده chānda *f.* 1 piece, slice (e.g., of melon) 2 share (of profits)

چانس chāns *m.* 1 chance 2 luck, fortuity

چانطه chāntá *f.* چمته 3

چانغ چوغ chānghchúgh *m.* scream, squeal; cries چوغ جوړول to set up a howl, scream

چاینک chānák *m.* چاینک 3

چاند ماري chānmārój *f.* چاند ماري 3

چان chān *m.* 1 sieve, strainer 1.2 screening (through a sieve) 1.3 strainer کول چان compound verb 2.1 strained (through a sieve) 2.2 separated, filtered 2.3 purified 2.4 selected, chosen

چانول chānavól *denominative, transitive* چنل 3

چانه chāná *f.* rafter

چاني¹ chānī *m.* dung-beetle

چاني² chānoj *f.* 1 sieve 2 strainer

چانېدل chānedól *denominative, intransitive* چنېدل 3

چاوجی chāvzdzháj *f.* edge, hem (of clothing)

چاود chāvđ *m.* slit; crack چاود په چاود with great tension, with great stress

چاودل chāvđól *intransitive* [present: چاود پوي past: وچاود] 1 to burst, crack open; crack, split مخکه وچاوده the earth split, the earth cracked 2 to explode بم وچاود a bomb exploded 3 literally to grieve, be upset; figurative to eat one's heart out وچاودم I ate my heart out with grief.

چاودنه chāvđóna *f.* explosion

چاودول chāvđavól *transitive* چول³

چاودونکي chāvđunkaj *m.* 1 present participle of چاودل 2 explosive, exploding مواد چاودونکي chāvđunki explosive substance

چاوده chāvda *f.* cut (on the skin of the hand, leg); ulceration, ulcer

چاودېدل chāvdedól *intransitive* چاودل 3

چاودینک chāvđinák bold; impertinent, insolent

چاولان chāvól *m.* [plural: چاولونه chāvóluna Western plural: چاولان chāvólán] plumb-bob, level

چاوله chāvla *f.* sluice-gate (of an irrigation shaft, well)

چاونه چاونه chāvnój *f.* permanent military garrison town

چاوه chāvá *f.* tea with molasses and ginger (medicine for cold)

چاه chāh [plural: چاهان chāhán] well

چاه آب chāhāb *m.* Chahab (settlement in Badakhshan)

چاه کن chāhkán *m.* well-digger

چای chāj *m.* چای چای chāe *f.* plural tea توري چای، تور چای، توري چای black tea چای مو وچنبه د چای هوتل green tea شین چای، شنی چای We were drinking tea. د غره چای St. John's Wort

چایجوش chājdzhósh *m.* tea-kettle برقي چایجوش electric tea-kettle

چایخانه chājkhāná *f.* tea khana; tea-room

چای خوري chājkhurī *f.* tea drinking ظروف چای خوري tea service, tea things (dishes)

چایدان chājđán *m.* tea caddy

چایصاف chājsāf *m.* چایصاف کن chājsāfkún *m.* tea strainer

چایبل chājól *m.* spotted covering of lace (for the face), chador

چاینک chājnak *m.* چاینکه chājnaka *f.* tea-kettle

چای چای chājī *f.* chāje plural چای 3

چایپاک chubukpāk *m.* ground chalk (for cleaning pots, etc.)

چپ¹ chup *m.* چف 3

چپ ² chəp chup keeping silent **a** چپه خوله taciturn **b** silently چپ
 Be quiet! Shut up! **خان** چپ نیول to be silent; keep still
 چپ ³ chap **1** left (of the hand, side) **2** contradicting something,
 hindering something **له قانون څخه چپ خوځېدل** to break the law
قدم ایښودل to resist; interfere with, hinder someone **3** deprived of
 something **4** in error; incorrect; mendacious **فکر** چپ **له حقیقت څخه چپ فکر**
 to lead astray, disorient **5** unsuccessful; mistaken; bad **6**
 dissolute
 چپاته chəpāta *f.* kind of slipper
 چپاو chəpāv *m.* **1** raid; invasion **a** چپاو کول to raid **b** to rob **2**
 offensive **چپاو اچول** **a** to hasten, hurry (in some matter or other) **b**
 to attack **چپاو اخیستل** to display impatience, be in a hurry about
 something **چپاو پر وړل** **a** په یوه چپاو تلل to be in an excessive hurry **b**
 to make a surprise attack **b** to appear suddenly
 چپاول chəpāvul *m.* *history* cavalry patrol
 چپاویل chəpāvavól *denominative* [*past:* چپاویې کړ] to raid, pillage
 چپاوی ¹ chapaví **1** predatory **2** quick, hurried **3** attacking
 چپاوی ¹ chapaví attacking troops
 چپاوی ² chapāví row (as in rowboat), propelled by oars
 چپاویدل chəpāvedól *denominative, intransitive* [*past:* چپاوی شو] to be
 plundered
 چپه چپائی *f.* چپه چپائی *f.* چپه چپائی
 چپتوب ¹ chəptób *m.* چپتیا chəptjá *f.* taciturnity, silence
 چپتوب ² chəptób *m.* opposition, contradictoriness
 چپت ¹ chapát *m.* چپرغت *f.*
 چپت ² chəpát *m.* idle-talker, windbag, talker
 چپته ¹ chəpáta *f.* wooden pole for reinforcing adobe walls
 چپته ² chəpáta *f.* healthy girl, strong girl
 چپته ³ chəpáta *f.* frivolous woman, gossip
 چپ چاپ chəpchāp chupchāp **1** taciturn **2** quietly
 چپ چاپر chəpchāpér چپ چاپره chəpchāpéra چپ چاپر
 چپ چور chəpchúr **1.1** smashed, broken **1.2** shattered **2 m.** robbery
 چپر chapár *m.* **1** messenger, courier **2** runner
 چپراس chəprás *m.* loop, noose
 چپراسی chəprāsí *m.* **1** courier, deliveryman, messenger
 د هوتل چپراسی **a** hotel servant (boots) **b** waiter **c** runner (messenger)
 چپارغت chəparghát *m.* healthy boy, healthy man; brawny fellow
 چپارکت chəparkát *m.* bed, cot
 چپرگی chəpárgaj *m.* twig; shoot, sucker (of a tree)
 چپره chaprá *f.* leather-dresser, carrier's knife
 چپری chapráj *m.* small reservoir
 چپراڅه chəpərákha *m.* چپراڅه *f.*
 چپراسی chəprāsí *m.* چپراسی *f.*
 چپراڅه chəpərákha *f.* چپراڅه chəpərákha *m.* چپراڅه
 kind of game
 چپروس chəprús *m.* چپلوس *f.*
 چپروسی chəprusí *f.* چپلوسی *f.*
 چپری chaprí *f.* lean meat
 چپری چپرو chəprí-chəpró *f.* lazy woman

چپس chapə́kx flat-footed
 چپکی chapək squint-eyed, cross-eyed; slant eyed; one-eyed
 سترگی سترگی چپکی کول to cast a
 sidelong glance, look sidelong at
 چپکو chəpəkú *m.* left-hander
 چپکه chəpáka *f.* dried dung (used for fuel)
 چپلاڅه chəpalākha *f.* slap, cuff **چپلاڅه وهل** to slap in the face
 په یوه **چپلاڅه د سلو کسو مخ خوږیږي** *proverb* the faces of 100 men smart
 from one slap in the face
 چپراسی chəplāsí *m.* چپراسی *f.*
 چپلاکه chəpláka *f.* worn-out slipper
 چپلی chəpláj *f.* خپلی *f.*
 چپنډه chəpə́nda *f.* wooden bowl, flat dish
 چپنک chəpanák *m.* child's coat
 چپنه chəpána *f.* jacket, caftan
 چپوالی ¹ chəpválaj *m.* opposition
 چپوالی ² chəpválaj *m.* silence
 چپوش چپوش *f.* چپوش *f.*
 چپ وړول chəp-və-ghrúp taciturn **د چا چپ وړول** to compel
 someone to be silent **چپ وړول یو کډل** to fall silent
 چپول ¹ chəpavól *denominative, transitive* [*past:* چپه یې کړ] to kiss
 چپول ² chəpavól chəpavól *denominative, transitive* [*past:* چپه یې کړ]
 to compel to be silent; muffle; turn off (i.e., a radio)
 چپول ³ chəpavól *denominative, transitive* [*past:* چپه یې کړه] **1** to turn
 over, invert, upset **2** to change, alter **لاره چپول** to alter course;
 diverge from the route **3** to avert something, keep something bad
 from happening
 چپول ⁴ chəpavól *transitive* [*past:* و یې چپاوه] to suck
 چپول ⁵ chəpól **1** squint-eyed, squinting; one-eyed **2** deformed
 چپونی chəpúnaj *m.* end-piece of soap
 چپه ¹ chapá *f.* **1** oar **2** wave **3** gust (of wind) **4** attack (i.e., of
 malaria) **a** to rake **b** to be agitated, splash (water) **c** to
 heave, wave (of a grain field) **d** to blow in gusts (wind) **e** to
 attack suddenly; pelt with stones (in hunting birds) **5 medicine**
 crisis
 چپه ² chápa **1 f.** opposition **په چپه کښي** on the other hand, on the
 contrary **په چپه کښي کډل** to resist **2 feminine singular of** چپه ³
 چپه ³ chápa *f.* kiss **چپه اخیستل** to kiss one another **چپه وړکول** to kiss
 چپه ⁴ chapá overturned, upset **a** to turn over, invert, upset
b to change, alter **c** to shoot down (e.g., a plane) **d** to derail
 (e.g., a train) **e** to spill, spill out **چپه کډل** **a** to be turned over, be
 inverted, be upset **b** to fail **چپه لار نیول**, **پر چپه**
لار تلل to be diverted from the path; be driven off course
 چپه ⁵ chápa **1 feminine singular of** چپه ^{2 f.} silence **یو بل ته په چپه**
کتل to regard one another in silence
 چپه چپه chəpa-chəpājí *f.* چپه چپه chəpa-chupjā *f.* complete silence,
 muteness; silence **دې چپه چپه دې پایښت نه کړی** This silence did not
 last very long.
 چپه کښ چپه کښ *m.* oarsman

چپه بي chapai oared, row (of a boat)
 چپي chapaj squint-eyed, squinty; slant-eyed; one-eyed
 چپدل chapedál *denominative, intransitive* [past: شو] to be silent; fall silent! چپ شه! Be still!
 چپدل² chapedál [past: شو] 1 *denominative, intransitive* to be turned over, be inverted, be upset 2 to be changed, be altered 3 to be averted 4 to be saved, escape
 چپهرا chapéra *f.* چپلاخه
 چت¹ chat *m.* 1 roof 2 ceiling 3 awning 4 story (of a building) 5 deck
 چت² chit چیت
 چت پت chit-pit چیت پیت
 چت دپوه chatdevá *f.* chandelier; candelabrum
 چتر¹ chatr chatár *m.* camel in its fourth year
 چتر² chatár *m.* 1 blemish (from a scab, wound); scar 1.2 bald spot, bare place چتر کېدل to grow bald سر یو چتر درول to shave one's head 1.3 curl, lock of bangs (of a woman) 2 clean, purified
 چتر³ chár chátar *m.* 1 umbrella, parasol 2 awning, overhang (of a roof) *idiom* چتر نجات parachute
 چترال chitrál chətrál *m.* Chitral
 چترالی chitrālī chitrālāj 1 Chitralian 2 *m.* resident of Chitral
 چترکج chatrakáj 1 short of stature, short 2 *m.* shrimp, shorty
 چترجی chatrój *f.* 1 umbrella, parasol 2 even, smooth land 3 scar
 چترجی chatraji bald, having bald patches
 چترچ chatór *m.* factory mark
 چترکی¹ chətkáj chətakáj *m.* warbler (bird)
 چترکی² chətkaj چترکی a little bit, a bit
 چترله chatlá ground up, pulverized
 چترنی chatnáj *f.* چترنی
 چترول chitavól *denominative, transitive* چیتول
 چتره¹ chatá *f.* 1 beehive 2 wasps' nest
 چتره² chatá *f.* 1 storey 1.2 roof 2 دوه چتره کور two-storied house
idiom تر چتره وتل *idiom* تر چتره اوښتل a to overdo it, go too far b to lose one's temper
 چتری¹ chətaj *m.* 1 titmouse
 چتری² chútaj *m.* peg, hinge (of a door)
 چترېدل chitedól *denominative, intransitive dialect* چیتېدل
 چتریز chatíz اوډه چتریزه ماڼی seven-storied building
 چت¹ chat 1.1 unmarried (man), single 1.2 hare-brained, frivolous, dissolute 1.3 corrupt 1.4 perished, ruined, annihilated چت دي وي زموږ دښمنان! May our enemies perish! 1.5 unclean, dirty 1.6 shaven; beardless, with beard shaven 1.7 tipsy, intoxicated 1.8 *Western* smart, keen, bright 2 *m.* 1 unmarried man, single man, bachelor 2.2 idler, playboy; profligate man; scapegrace 3 fully, quite
 چت² chat *m.* 1 bowl (for a dog) 2 slop-pail 3 dirty dish, dirty vessel
 چتاکج chaťakáj *f.* 1 quarter of a khurd 2 quarter of a pound 3 trifle, small thing, bagatelle

چتاوت chəťāvát *m.* unexpected strike, sudden strike (e.g., at an enemy)
 چت پت chatpát 1 defeated, destroyed 2 finished, completed چت پت کول a to destroy, spoil b to smash, destroy c to end, finish
 چت کېدل a to be defeated, be destroyed b to be ended, be finished
 چتک¹ chuťák *m. dialect* چتک
 چتک² chaťák 1 quick, swift; spry, agile, smart 2 quickly, swiftly, smartly چتک ولاړ شه! Run (and fetch something)! Go quickly (to get something)!
 چتک تسمه chaťaktasmá *f.* belt, cincture
 چتک توب chaťaktób *m.* چتکتیا chaťaktjá *f.* چتکوالی chaťakválaj *m.* چتکي
 چتکول chaťakavól *denominative, transitive* [past: یې کړ] 1 to hasten, speed up 2 to hurry, make haste
 چتکه chitká *f.* 1 red calico, chintz 2 spot
 چتکه دار chitkadār spotted, dotted (of cloth)
 چتکي¹ chaťaki *f.* speed, swiftness; spryness, agility, smartness په چتکي سره quickly, swiftly, smartly
 چتکي² chəťkáj *m.* swearing, cursing, rough language
 چتکي³ chuťkáj *f.* pinch کول چتکي to pinch
 چتکېدل chaťakedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to be sped up, be hastened 2 to be hurried along, be made to get a move on
 چتل chatál dirty; soiled; clogged with dirt اوبه چتلي polluted water
 چتل والی chaťaltób *m.* چتلتیا چتلتیا chaťaltjā *f.* چتل توب chaťalválaj *m.* uncleanness, dirt, condition of being clogged or clotted with dirt
 چتالووالی chatalavól *denominative, transitive* [past: یې کړ] to dirty, soil; clog with dirt
 چتالېدل chaťaledól *denominative, intransitive* [past: شو] to be dirtied, be soiled; be clogged with dirt
 چتني chatní *f.* [plural: چتنيانې chatnijāni] chutney
 چتو¹ chaťu *m.* wooden mortar
 چتو² chaťó کول او لرو کول، چتو او لرو کول، a to squander, spend, waste b to spoil, mar, ruin something
 چتو³ chaťó *f.* empty-headed person, frivolous person
 چتول¹ chaťavól *denominative, transitive* [past: یې کړ] 1 to ruin, spoil 2 *dialect* to end, complete
 چتول² chaťavól *denominative, transitive* [past: یې کړ] to devour, eat up
 چتو² chaťó-u-laťó چتو و لرو
 چته chatá *f.* usury
 چته cháta *feminine singular of* چت¹
 چتي¹ chaťi 1.1 stupid, absurd; frivolous, useless 1.2 harmful, inflicting damage on a matter or situation 2.1 *f.* dissipation چتي چتي ويل to lead a dissipated life 2.2 stupidity, absurdity کول to talk nonsense, speak rubbish
 چتي² chaťój *f.* 1 چتي 2 chador
 چتي³ chuťi *f.* چوتي

چتي ⁴ cháṭi *feminine plural of* چت ¹ 1
 چتبات chatiját *m.* چتبات ويل to speak nonsense, talk rot
 چتي برو chatibaró *f.* stuff and nonsense, rubbish
 چتبدل chaṭedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to perish; deteriorate 2 *dialect* to be ended, be finished (to die)
 چچ chadh *m.* sieve; tray (for sorting grain); screen چچ كول to sort or grade grain or corn on a special tray
 چچك chadhák *m.* trigger (on a firearm)
 چچكي ¹ chadzhkáj *m.* چچه
 چچكي ² chadzhkáj *f.* rib, ribs
 چچه chadhá *f.* 1 weir (for catching fish) 2 ribs 3 leafy tops (of carrots) 4 fencing; wattle fencing 5 eaves 6 *medicine* splints
 چچ chach *m.* چچ
 چچاري chacháraj *m.* island, islet
 چچخه chichákha *f.* generation; progeny; clan چچخه يې وخته His clan has died out.
 چچرن chachrón 1 watery 2 چچرك
 چچروين chachrobán 1 swollen, waterlogged (of food which has been allowed to stand overnight) 2 چچرك
 چچل chichól *transitive* چچيل
 چچنه chachána *f.* چچنه
 چچو chachó *f.* breast (female); nipple
 چچوگي chachogój *feminine diminutive of* چچو
 چچه ¹ chachá *f.* Chach (district in northwestern Pakistan)
 چچه ² chócha cry used in driving goats
 چچهي ¹ cháche *f.* children's speech hand, patty
 چچهي ² chíchaj غايش چيچي
 چخ ¹ chəkh 1 stuck into چخ كول 2 *m.* hitching post (in a stable)
 چخ ² chikh *interjection* Get away! (cry used to drive a dog off)
 چخا chkhā *children's speech* doggie, dog
 چخپيت chəkhpit 1 crushed down; baggy 2 *figurative* trampled, downtrodden
 چخپيتاول chəkhpitavól *denominative, transitive* [past: يې كړ] 1 to trample, trod down 2 *figurative* to trample (down); oppress
 چخپيتدل chəkhpitedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to be pressed down, be crushed down 2 *figurative* to be trampled upon, be downtrodden
 چختار chəkhṭār crushed down; pressed down
 چختارول chəkhṭāravól *denominative, transitive* [past: يې كړ] to press, crush, trample
 چختاريدل chəkhṭaredól *denominative, intransitive* [past: شو] to be trampled, be trodden down
 چختان chəkhṭān چختان
 چخچي chəkhcháj *m.* sharp stake (for weeding)
 چخړ chəkhár *m.* mud, slush
 چخړبه chəkhṛabá *f.* 1 mud, slush 2 *بېخي چخړبه ده* solid mud, very muddy 2 waste, extravagance چخړبه كول a to muddy, make muddy b to dilute; dissolve; blend c to squander, waste (money)

چخړه كېدل to be turned into mud, be turned into slush; be thinned out, get slushy
 چخړك chəkhṛák چخړن chəkhṛón having suppurating eyes
 چخړوبن chəkhṛobón watery
 چخړوبنول chəkhṛobənavól *denominative, transitive* [past: يې كړ] to cause to become watery
 چخړوبنېدل chəkhṛobənedól *denominative, intransitive* [past: شو] to become watery
 چخړه chəkhṛa *f.* mucus and pus (from inflamed eyes) چخړه يې لېدلې وه He has seen a lot in his lifetime.
 چخړكي chəkhṛkaj *m.* intestinal worm
 چخړل chikhól *transitive* چخړول
 چخړله chikhála *f.* dragonfly
 چخړن chikhón 1.1 suppurating (of eyes) 1.2 dirty 1.3 tarnished (of a mirror, glass) 2 *m.* person with suppurating eyes *idiom* چخړني خبري biting words, sharp words
 چخړول chikhavól *transitive* [past: ويې چخاوه] 1 to prick; stick into; plunge, thrust into 2 to drive away (e.g., wasps) 3 to drive into, implant
 چخړونيا chikhunjá 1 inflamed (e.g., eyes) 2 rotting, decaying (of food) 3 unfit, bad چخړونيا كول a to inflame, cause inflammation b to spoil, rot (produce) چخړونيا كېدل a to be inflamed b to be rotted (of food)
 چخړه ¹ chikha *f.* چخړه
 چخړه ² chíkha *interjection* چخ
 چخړه ³ chókha خخه
 چخړه ⁴ chákha چغه
 چخړي ¹ chíkhi *f. plural* چخړه
 چخړي ² chíkhe چخ
 چخړي ³ chikhe *colloquial* somewhat, a bit, a little
 چدام chadám *m. archaeology* the eighth part of a tola
 چدئ chidəj *vice* چه دئ
 چدل chədál *m.* clay dish filled with food
 چدوسكي chədúskaj *m.* چدوكي chədúkaj *m.* rind (of a melon, etc.)
 چر ¹ chur *m.* [plural: چران churān] basin, reservoir (e.g., in the shaft of an irrigation system) چركول to construct (such a) reservoir
 چر كېدل to be washed away, be eroded
 چر ² char 1 *m.* چر 2 custom
 چر ³ chər *m.* 1 chirping, twittering 2 noise (made by ripping cloth) 3 chatter (of children) 4 rubbish, stuff and nonsense; poppycock
 چر ⁴ char چلر
 چر ⁵ chur چور
 چر ⁶ chára *Eastern* چېري
 چراتي charátúj *f. archaeology* pebbles used instead of lead shot
 چرار chərár *m.* چر
 چراسپه charāspa *f.* 1 rope (of goat hair, for tethering horses) 2 straps (for carrying rifles) 3 leather straps 4 means of fastening a pack on a camel

چراغ chirāgh *m.* [plural: چراغان chirāghān] 1 چراغ 2 [plural: چراغان] a candles; lamps b illumination کول چراغان a to light, illuminate b to provide illumination

چراغک chirāghāk *m.* 1 small lamp; lampion 2 glow-worm, firefly

چراگاه charāgā charāgāh *f.* pasture

چراوی chērāvāj *m.* imitator, emulator; man who imitates or copies another person

چرب charb شورب څورب

چربانگ chērbāng *m.* چرگ بانگ

چرب دست charbdāst agile; energetic

چرب زبان charbzabān charbzubān smooth-talking, flattering

چربل chērbāl *m.* reins (braided of cord)

چربوړی chērburāj *m.* filet (meat)

چربه charbā *f.* oiled paper; tracing paper

چربي charbī *f.* lard; grease

چرت 1 churt *m.* reflection; thought; contemplation ا چرت وهل a to think, reflect b to doze وهل چرت پکښي وهل to think about something
Don't get upset!

چرت 2 chert *m.* 1 stream (of water) 2 sound (of spitting)

چرتکی 1 chartākāj *m.* funnel

چرتکی 2 churtakāj inconstant, unstable

چرت وړی churt vōraj reflective; pensive

چرت 1 chartā *f.* چرده

چرت 2 chōrta *Eastern* چيري

چرتي churtī چورتی

چرت chirāt *m.* (Indian) cigar د چرتو ډبلی box of cigars

چرتچر chērchér *m.* چرتچر کول 3 چرتچر a to chirp, twitter b to engage in idle talk, talk stuff and nonsense

چرتچرانکی chērchērānkaj *m.* cicada

چرتچرک chērchērāk *m.* چرتچری chērchērāj *m.* idle talker, windbag

چرتچن charchān *m.* [plural: چرتچن charchōn] common sparrow

چرتچنه charchāna 1 feminine of چرتچن *f.* 2 hen sparrow

چرتچور charchúr cut up into small pieces

چرتچورکی chērchurakāj *f.* چرتچوری chērchurāj *f.* cricket

چرتچه charchá *f.* چرتچه

چرخ charkh *m.* 1, 2 خرخ

چرخل charkhāl *m.* چرخول charkhvól *m.* 1 cock's comb 2 end of a chalma (turban) worn by Muslim men

چرخوله chirkhvāla *f.* botany amaranthus, coxcomb

چرخولی charkhvalāj *m.* 1 چرخل 2 handle (of a lid of a kettle)

چرخه charkhá *f.* distaff

چرده chardá *f.* 1 color of the face 2 complexion 3 color, shade (of an animal's fur)

چرړوت chēruút *m.* twitter, chirping

چرړه chirra *f.* rag

چرس chars *m.* plural hashish

چرسی charsí *m.* hashish smoker; drug addict

چرغ chargh *m.* gerfalcon, *Falco cherrug*

چرغزه chērghōza *f.* coot (the bird)

چرگ بانگ chērghág *m.* چرگ بانگ

چرک 1 chirck *m.* mud, dirt

چرک 2 chræk *m.* stiches, sharp pain (in the side)

چرک 3 chræk *m.* چرکه

چرکی chērkāj *m.* 1 talk, chatter, gossip 2 squawking (of a starling, a mynah bird)

چرکېدل chrēkdól *denominative, intransitive* [past: شو چرکېدل] 1 to have a stitch or shooting pain (e.g., in the side) 2 to experience a shooting pain

چرکین chirkin 1 dirty 2 filthy, defiled کول چرکین a to soil, dirty, besmirch b to defile

چرگ 1 chērg *m.* rooster د چرگ غوښې chicken meat روزنه د چرگانو روزنه دوی ورته حلال کړي *idiom* They were devoted to him. They were absolutely subordinate to him.

چرگ 2 chrag 1.1 piebald; spotted; parti-colored 1.2 striped 1.3 clever, shrewd 2 *m.* star, white blaze (on the brow of an animal)

چرگ بانگ chērghāng *m.* 1 crowing of a cock و چرگ بانگ the first cocks began to crow (it was early) 2 dawn, daybreak, early morning

چرگ بانگی chērghāngī *f.* پېشلمی

چرگ برگ chrag-brág 1 piebald; spotted; parti-colored 2 striped *idiom* چرگی برگی سترگی wide-open eyes

چرگ خالی chērghāljaj *m.* hen-house, chicken-coop

چرگ ښخ chērghāgh *m.* چرگ بانگ

چرگ سابه chērghsāb *m.* plural spinach

چرگ غگ chērghghág *m.* چرگ بانگ

چرگک chērghák *m.* hoopoe

چرگ نارې 1 chērghnārē *f.* plural چرگ بانگ

چرگ نارې 2 chērghnārāj *m.* serving guests chicken (meat)

چرگوتی chērghōtaj *m.* cockerel

چرگوری chērghūrāj *m.* chick د وېستلو ماشین incubator

چرگه chōrga *f.* [plural: چرگي chōrgi plural: چرگاني chōrgāni] hen *proverb* چرگي له د ستنې داغ هم بس دی Everything seems threatening to a small man.

چرگی 1 chērgāj having a star, with a white blaze on the brow (of an animal)

چرگی 2 chērgāj *f.* hearth

چرگی 3 chērgāj *m.* long-tailed cat

چرگی 1 chragāj-bragāj چرگی

چرگین chērgin hen's, chicken's, gallinaceous

چرلاو churlāv chērlāv *m.* 1 factory 2 machine, motor

چرلایي churlāji *f.* amaranth, *Amaranthus polygamous*

چرلای چرلای quite, completely

چرلایکی churlūkaj *m.* heel, counter (of a shoe)

چرلندی churlandāj *m.* چرلندی

چرلندی چرلاند churlānd charlānd *m.* no-account, good-for-nothing, base fellow

چرلندی churlāndāj *m.* rattle (child's toy)

چرلول churlavól *transitive* چورلول
چرلی churláj *f.* 1 churli (children's game played with nuts) 2 top
چرلبدل churledól *intransitive* چورلبدل
چرلی غرب chərājghráb *m. dialect* ماشیندار
چرم charm *m.* leather خرمن
چرم باب charmbáb *m. plural* leather goods
چرمباز chrambáz charambáz *m.* outside ox in the row (when using animals in threshing)
چرمبکی charməkhkáj *f.* چرمبکی charməkhkáj *f.* lizard
چرمک charmák *m.* leather ring in which an axle is place
چرمگر charmgár *m.* leather worker, carrier
چرمگری charmgari *f.* 1 leather business, leather production 2 job or work of a carrier
چرموچرک chərmuchrák 1 baby; boy-child 2 little
چرمور charmór چختار
چرموړول charmoṛavól *transitive* چختاړول
چرمه chərmá *f.* braided cord
چرمي charmí چرمين charmín 1 leather, leathern 2 leather-dressing
چرمينه charmená charminá *f.* harness traces, straps
چرند chərénd 1 garrulous 2 windbag, idle talker
چرندک churéndák *m.* چورندک
چرنک charanák *m.* [plural: چرنک charanók] chrang *m.* spurge, euphorbia
چرنوزبوم chernožjóm *m.* chernozem, black earth
چروډه chróða *f.* pit, hollow, depression
چروک chrok *m.* 1 short period of time 2 customary time period during which irrigation water is released in a field (usually three hours)
چره¹ chará *f.* 1 shot (for a firearm) 2 shrapnel fragment (from a shell) د چرو تویک high explosive shell
چره² chará *f.* 1 irrigation ditch (in a melon, cotton field) 2 drainage ditch
چرهار chərahár *m.* chirping, twittering, squawking کول چرهار to chirp, twitter, squawk (birds)
چرې¹ chäre *Eastern* چیرې
چرې² chəráj *f.* variety of plum
چرې³ chəráj *f.* pot with a lipped edge
چرې دار charedár چرې دار تویک shotgun
چرېدل chəredól *intransitive* [past: وچرېده] 1 to chirp, twitter, squawk (birds) 2 to cry out 3 to moan
چرېکار¹ charekár *m.* چارې کار
چرېکار² charekár *m.* imperial (beard)
چرئیز charaíz چرئیز تویک shotgun
چر¹ char *m.* 1 shoal, hank, sandbar 2 *Eastern* ford (of a river) په چر پوري وتل to ford by wading 3 heavy rain, downpour 4 crackling (of roasting meat)
چر² char *m.* collection of produce among the populace (for a mullah or for guests)
چر³ chur *m.* 1 hinge (of a door) 2 crack, split

چر⁴ char *m.* shaft (of a lance, spear) *idiom* چر په چا ایستل، چر په چا گډول to slay (by spearing), pierce repeatedly (with a lance, spear)
چراح chərāh *m.* 1 slashing wound, penetrating wound 2 ulceration (on the heel)
چرانگو chərāngú *m.* tendril (of a vegetative stalk)
چراو charāv *m.* slaughter, butchery, carnage کول چراو to slay, slaughter
چراوه chərāvá *f.* water leaking or percolating from an irrigation well, etc.
چرپ chrap *m.* چرپا chrapá *f.* 1 smacking or chomping of the mouth and lips 2 splashing (of water) چرپ او چرپ a loud chomping b forceful splashing
چرپن chrapón *m.* 1 idle-talker, windbag 2 garrulous
چرپول chrapavól *transitive* [past: وچرپاوه] 1 to smack (lips); to chomp چرپول خوله چرپول to smack; chomp 2 to splash, splash out (water)
چرپهار chərhār *m.* چرپه چرپه chrapáj *m.* چرپ
چرپېدل chrapedól *intransitive* [past: وچرپېده] 1 to smack; chomp 2 to squelch; tramp (i.e., through mud) 3 to be splashed, be splashed out (water) 4 to impoverish, make destitute
چرتون chərtún *m.* sheath, scabbard
چرچکه chərčháká *f.* harrow
چرچوبک chərčhokák چرچوبن chərčhobón watery, aqueous
چرچوبی chərčhobáj *f.* چارچوبی
چرچه چرچه وهل chərčhá *f.* out-door party, merrymaking, feasting چرچه کول ، چرچه کول to have an out-door party, feast, make merry
چرچئي chərčhai چرچه ئي chərčhají *m.* playboy
چرغه chərgha *f.* sharp stone (used in slaughtering cattle)
چرک charák *m.* splash of pouring water
چرکاو chərčāv *m.* sprinkling; watering, irrigating کول چرکاو to sprinkle, spray, water
چرک chrak *m.* 1 fountain 2 splash 3 crackling 4 latch (door)
چرکانی chərčkanaj *m.* grindstone
چرکاو chərčkāv *m.* چکر او
چرکه chərka *f.* stitch, shooting pain
چرکی chərčáj *m.* چرکی chərčokáj *f.* small knife, pocket-knife
چرنگ chrang شرنګ
چرو charú 1 base 2 *m.* .1 base person; scoundrel, ne'er-do-well 2.2 cadger
چروبون chərobón watery, aqueous
چروبوی¹ chərobáj *m.* waterfall
چروبوی² chərobáj *m.* salt-dryer, merchant dealing in salted and pickled foods
چروبوی³ chərubáj *m.* dyer
چروتوب chərútób *m.* baseness, meanness
چروس charús *m.* چرو 2
چروکی chərčokáj *f.* چرکی
چرونګ chərunğ *m.* چرونګا chərunğá *f.* چرونګهار chərunğəhār *m.* peeping, cheeping (of nestlings)

چرونګی chrunġáj *m.* pouring, streaming (of water)
 چرونګېدل chrunġedál *intransitive* [*past:* وچرونګېده] to emit cheeping, peep (of nestlings)
 چروی charávaj *m.* dyer
 چره chára *f.* 1 piece, slice (e.g., of watermelon, melon) 2 pin, hinge (door)
 چره‌ار چurəhár *m.* 1 sputtering (of roasting meat) 2 chirping (of birds) 3 babbling (of running water)
 چري ¹ charí *m.* 1 cadger, beggar 2 man collecting offerings or gifts (e.g., for a mullah)
 چري ² charé *plural of* چاره
 چريا charjá engaged, occupied, busy
 چرياگر chirjāgar *m.* regional zoo, zoological garden
 چريتوب charitób *m.* service; servitude
 چريس chərəs چريس چaresón dirty, slovenly
 چسپ chasp *m.* 1 adhesiveness, stickiness; viscosity 2 چسپان
 چسپان chaspán 1 adhesive, gummy, sticky, gluey 2 tight-fitting, close-fitting (of garments) چسپان پتلون close-fitting pants
 چسپانده chaspánda quick, swift; lively; spry, bright
 چسپانک chaspnák چسپان
 چسپاول chaspavól *transitive* [*past:* وچسپاوه] to cling, adhere; to stick, stick on; stick together
 چسپيدل chaspedól *intransitive* [*past:* وچسپيده] to adhere, adhere to; stick to, stick together
 چست chust quick, swift, lively; versatile
 چستي ¹ chustí *f.* swiftness, agility, promptness
 چستي ² chustáj *m.* چوستی
 چشته chishta *abbreviation* څه شي ته why, for what reason
 چشتي ¹ chishtí *m.* Chishti (an order of dervishes)
 چشتي ² chəshťáj *f.* چوستی
 چشکله cháshkóla چشکله
 چشل chshól *transitive* چينل
 چشم chashm *m.* [*plural:* چشمان chashmán] 1 eye 2 look, glance
idiom چشمان به راه in expectation, expectantly
 چشم بندي chashmbandí *f.* 1 (hypnotic) suggestion 2 eyewash (deliberate faking of the true situation)
 چشم ديد chashmdíd to testify چشم ديد گواهي کول
 چشمک chashmák *m.* winking وهل to wink
 چشمکه chashmáka *f.* [more often *plural:* چشمکي chashmáki] glasses, spectacles
 چشمه chashmá *f.* 1 spring, source, small stream of potable water 2 Eastern چشمکه
 چشمې chashmé *f. plural* glasses چشمې په سترگو لگول to put on glasses
 چشي ¹ chisháj *m.* burrs of burdock or xanthium (sticking to a sheep's wool)
 چشي ² chishaj *contraction of* څه شي؟ What?
 چيناك chkhāk *m.* drink, beverage
 چينتن chəkhťán *m.* چينتن

چرتون chakhtún *m.* چرتون
 چينجه chakhchá *f.* splinter, chip (of wood)
 چينکوری chəkhkúraj *m.* 1 spout (e.g., of a teapot) 2 tap, faucet, cock
 چينل chkhól chəkhól *transitive* [*past:* وچينل] 1 to drink چای چينل to drink tea چينل ښوروا to drink soup 2 to absorb, take up, soak up
 چينن chkhən *m.* چيننگ chkhang *m.* drink, beverage د چينن اوبه drinking water چينن کول to drink
 چيننوکی chəkhnúkaj *m.* small water-skin, leather canteen
 چينوبی chkhubáj *m.* drink, beverage
 چينول chəkhavól *transitive* [*past:* وچينواوه] to give to drink
 چغ ¹ chəgh *m.* 1 screen of reeds, rushes 2 snare
 چغ ² chəgh chigh *m.* 1 cry 2 squeak
 چغ ³ chagh چاغ
 چغار chəghá *f.* چغار chughár *m.* 1 chirping, singing (of birds) 2 jingling
 چغار chəghár *m.* چغار
 چغاره chighára *f.* 1 cry, wail 2 chirping, singing (of birds)
 چغانغه chəghágha *f.* چغانغه
 چغال chaghál *m.* jackal *proverb* ښه انگور چغال خوري the jackel eats the best grapes
 چغالي chaghāli 1 low-grade (of apricots) 2 deserted, desolate, abandoned (of a place, a square) چغالي کول a to bare, strip b to abandon 3 latticed; made of fencing چغالي وړ wicket-gate
 چغانغه chaghángha *f.* mint
 چغاوول chəghāwól *m.* چغاوول
 چغېغ chəghbágh *m.* din, uproar
 چغېوز chəghbúz *m.* blacksmith
 چغتا chaghatá *m. history* the Chagataj (the tribe to which Tamurlane belonged)
 چغتار chaghtár *m.* چلتار
 چغته chaghtá chaghatá *f.* snipe (the bird)
 چغتي chaghatáj *m. history* member of the Chagataj tribe
 چغټ چaghát dirty
 چغ چغ chighchigh *m.* 1 cackling 2 noise, din 3 chatter
 چغچي chaghcháj *f.* چغزی
 چغره chaghár 1 having a cataract چغره سترگه a cataract on the eye 2 cross-eyed
 چغره سترگی chagharstórgaj with a cataract on the eye
 چغرو chaghrú *m.* eagle-owl
 چغره‌ب chaghrəbá *f.* 1 noise, din, racket 2 altercation, row
 چغره‌ک chəghráka *f.* bread from lightly fermented dough
 چغزي ¹ chaghzi fragile, brittle
 چغزی ² chaghzój *f.* walnut kernel (a variety of soft walnut)
 چوغ سترگی chəghstórgaj چوغ سترگی
 چوغک chughók *m.* چوغک
 چوغکه chughóka *f.* چوغکه
 چوغکی chəghkáj *m.* noise, din, uproar

چغل 1 chughúl *m.* چغلگوى
 چغل 2 chighíl *m.* sieve, strainer, sifter
 چغلبازي chəghólbāzī *f.* visit by the bridegroom to the home of the bride prior to the wedding
 چغلبه chəghlabá *f.* noise, din; howling, screams
 چغلگوى chughulgúj *m.* چغلمار chughulmār *m.* scandalmonger; slanderer; schemer *proverb* چغلگوى مخ هميشه توروې A scandalmonger's face is ever dark.
 چغلماري chughulmāri *f.* چغلي
 چغلموالا chighilvālā *m.* worker who sorts or sifts corn kernels
 چغلول 1 chughólavál *denominative, transitive* [past: چغل يې كړ] to engage in scandalmongering or intrigue; spread scandal, calumniate
 چغلول 2 chighilavól *transitive* [past: چغل يې كړ] to sift, screen
 چغله 1 chughúla *f.* beetle
 چغله 2 chaghlá linear dimensions, length and breadth (of an object)
 چغلي chughulí *f.* scandal; slander; intrigue چغلي كول
 چغليخور chughlikhór *m.* چغلمار
 چغلهدل chughuledól *denominative, intransitive* [past: چغل شو] to be slandered
 چغمت chəghmát fat; fattened up
 چغمته chaghmóta *f.* unleavened bread
 چغمتي chaghmaghí چتمقي
 چغندر chughundár *m.* قندي چغندر sugar beet
 چغني chaghanáj *m.* 1 hand gin for separating the cotton boll from the seeds 2 stork
 چغنيوال chaghanajvāl *m.* scutcher, carder of cotton
 چغ وېغ chəghupógh *m.* noise, din, uproar
 چغول chəghavól *transitive* [past: چغواوه] 1 to make shout, cry out 2 to cause to chirp, cheep or twitter 3 to cause to squeal 4 to cause a quarrel
 چغه 1 chógha *f.* 1 shout, outcry چغلي عمومي چغلي general approval په چغه ورته مي ډېري چغلي ووهلي I was shouting at him for a long time. 2 alarm (upon the attack on a village, etc.) 3 Chiga (detachment used to repel robbers) په ډاري
 چغه تلل چغې په چغه تلل to pursue a gang
 چغه 2 chughá *f.* چوغه
 چغه 3 chígha *interjection* Get away! (cry used to chase dogs away)
 چغههار chəghəhār *m.* 1 creak (of wheels, doors, etc.) 2 shout, outcry
 چغه سراي chaghasarāj *m.* Chagasaraj (settlement)
 چغه چغلي chugháj *m.* person having his eyes screwed up
 چغهدل chəghedól *intransitive* [past: وچغهده] 1 to shout, cry out 2 to chirp, cheep, twitter, burst into song (of birds) 3 to squeal 4 to quarrel, raise a din
 چغه مير chəghimír *m.* chief of a Chigi 3 چغه
 چف chuf *m.* 1 puff (wind) 2 charm, spell چف كول a to blow b to extinguish c to heal with a charm or by spells
 چفته chaftá chiftá *f.* lathe, slat (wooden)

چفول chufavól *denominative, transitive* [past: چف يې كړ] 1 to blow 2 to extinguish 3 to heal with a charm, with spells
 چفر chakár چغر
 چفري chikár *m.* چكړ
 چفريه chikára *f.* چكړه
 چفماق chakmák *m.* چتمق chakmák *m.* flint
 چفمقي chakmakí چتمقي توپك flinklock rifle
 چفندر chuḡundár *m.* چغندر
 چفو chakú *m.* چاقو
 چفوري chuḡuri *f.* pit; pot-hole
 چفه chuḡá *f.* cackling وهل چفه to cackle
 چك 1 chak *m.* 1 honeycombs 2 wasps' nest 3 timber or masonry frame of a well 4 disk 5 short jacket made of goat's wool
 چك 2 chak *m.* 1 group چك په چكه in groups 2 چكه
 چك 3 chak *m.* Chak (settlement)
 چك 4 chik *m.* ropes or traces used to yoke bullocks or camels to a chigir or noria (Persian type irrigation wheel)
 چك 5 chek chik *m.* [plural: چكونه chekúna chikúna Western چكان چك chékán chikán] check د چكونو كتاب bank check چك د بانك چك check book
 چك 6 chek *m.* Czech
 چك 7 chek *m.* checkered cloth
 چك 8 chik *colloquial* No!
 چك chák *adjectival suffix* rather, somewhat, -ish سپين چك whitish
 چكاك chakák *m.* drink, beverage خوراك او چكاك food and drink
 چك چاپير chakchāpér چپ چاپير
 چكچك chikchík cry used in driving a donkey
 چكچكي chakchāki *f.* چكچكي plural applause كول چكچكي to applaud, clap
 چكر 1 chakár *m.* 1 circle; round, beat; circuit 2 stroll لگول چكر to stroll, take a walk وتل په چكر ټول a to complete a ride around b to go out for a stroll وهل چكر a to circle b to walk, have taken a stroll
 چكر 2 chikór چكړي chikári cry used to drive a goat
 چكر chikár *m.* [plural: چكړونه chikarúna *f.* plural: چكړي chikáre] Eastern 1 liquid mud; slush 2 bog, marsh
 چكر او chakrāv *m.* 1 liquid mud; slush 2 downpour, heavy rain 3 sprinkling
 چكره chakrá *f.* bullock-cart; two-wheeled cart (with a team of harnessed bullocks)
 چكړي 1 chikári *f.* plural cackling
 چكړي 2 chakrí *f.* چكړه
 چكړي 3 chakré plural of چكړه
 چكړي 4 chakrāj *f.* short jacket made of goat's wool
 چكس chakás *m.* چگس
 چكش chakúsh *m.* hammer
 چكشينو chakkhú *m.* cassia (medicinal plant)
 چكله 1 chaklá *f.* 1 drop, droplet 2 sip
 چكله 2 chaklá *f.* district, province

چکله ³ chaklá *f.* unleavened bread
 چکلی chakláj *f.* **1** whirlpool **2** toothed cogwheel of a nori (Persian water-wheel) **3** top (the children's toy)
 چکلبت chaklét *m. plural* chocolate
 چکمار chakmár *f.* چادي
 چکماک chakmák *m.* چقمق
 چکمن chakmán *m.* چکمنه chakmána *f.* cloth jacket
 چکمه chakmá *f.* **1** shoe **2** short jacket
 چکن chakán chikán *m.* **1** chakan (patterns made on cloth by means of colored beeswax) **2** kind of embroidery
 چکن دوز chakandóz *m.* master-craftsman working in the art of chakan (decoration of fabric with colored beeswax) چکن
 چکن دوزي chakandozi *f.* decoration of fabric by the chakan method
 چکن
 چکو ¹ chakú *m.* left-handed person
 چکو ² chakó *m.* children's speech hand
 چکو ³ chakú *m.* چاقو
 چکوتره chukutrá *f.* grapefruit
 چکوچکو chko-chkó cry used for calling calves
 چکور chakúr quick, prompt, smart
 چکوری chakoráj *m.* [plural: چکوريان chakoriján] new-born calf
 چکوسلواکيا checoslovāki *f.* چکوسلواکيا checoslovākijā *f.* Czechoslovakia
 چکه ¹ chaká *f.* Western hand *idiom* چکه کښول to slap in the face
 چکه ² chaká *f.* **1** coagulated and expressed milk-curd, cottage cheese کول چکه to squeeze or express sour milk, cottage cheese **2** unleavened bread
 چکه ³ chaká *f.* چکه غل experienced (professional) thief اغزن extremely thorny, densely covered with spines or thorns (of a bush)
 چکه دانه chakadāná *f.* fruit or berry of a plant of the honeysuckle family
 چکي ¹ chekí Czechoslovakian
 چکي ² cháki *f. plural* children's speech palm (of the hand)
 چکي ³ cháke cry used to drive a goat
 چکي ⁴ chaké *plural of* چکه ^{1,2}
 چکي ⁵ chakáj *f.* **1** small piece, scrap, morsel (e.g., of soap, fat) **2** pastry, small loaf **3** pig (iron), ingot د سړيو چکی lead ingot **4** fat tail (sheep) **5** core (fruit) **6** cell (prison)
 چکي ⁶ chakáj *f.* [plural: چکيانې chakājāni] girl (child)
 چکي ⁷ chakáj *f. dialect* islet
 چکي ⁸ chakí *f.* hunting lure, bait
 چکي چکي chikí-chikí cry used to call a goat
 چکیده chakidá **1** clotted, coagulated (sour milk) **2 f.** expressed curds, cottage cheese
 چگت chagát *m.* cotton seed
 چگس chagás *m.* perch, roost (for a raptor such as a falcon or hawk trained for the hunt)
 چغه chəga *f.* [plural: چگانې chəgāni] children's speech eye

چل chal *m.* **1** artifice, deception; subterfuge, trick **2** way, method **3** rotation, circulation چل کول a to deceive b to put into motion **4** trap (for foxes) **5** turn **6** existence چل کېدل a to be put in motion, be activated b to exist **7** conduct, behavior *idiom* څوک په چل نیول a to knock someone off balance with a shove; to deceive or take someone in *idiom* څه چل دی؟ What's going on? What does all this mean? *idiom* په ده څه چل شوی دی؟ What is the matter with him?
 چلان chólán چلاند chólánd **1.1** turning, dealing with **1.2** started, put into motion **1.3** operational, working **1.4** flowing (of a liquid) **1.5** marketable (of goods) **2 m.** **1** invoice **2.2** rotation, circulation **2.3** winding up, getting moving, starting **2.4** action on a matter (in court, etc.)
 چلاو ¹ chaláv *m.* **1** means of existence; sustenance I چلاو مي بند شو lacked the wherewithal for existence. **2** life, existence **3** dealing with someone دې سړي سره مي چلاو نه کېږي I cannot get along with that man.
 چلو ² chiláv *m.* چلو
 چلاوصاف chilávsáf *m.* colander
 چلباز chalbáz *m.* cunning person, fraud, cheat, swindler
 چلبازي chalbāzí *f.* guile, cheating; fraud, swindle
 چلتار chaltár *m.* dervish's headband (of goat's wool)
 چلچراغ chilchirágh *m.* chandelier
 چلچال chalchál *m.* چل چلا chalchalā *f.* **1** vanity, haste, confusion **2** disputes, disagreements (on the route)
 چلخی ¹ chalkháj *f.* top (the children's toy)
 چلر ² chulúr *m.* sly individual; fraud, cheat, swindler
 چلر ² chulár *m.* incompetent, awkward or stupid person
 چلند ¹ chalákh *m.* چلند
 چلند ليکه chaləkhlika *f.* course, direction
 چلغوزی chalghúzaj *m.* چلغوزی
 چلغه chalghá *f.* چلغه ²
 چلقت chalkát *m. history* **1** quilted greatcoat (soldier's) **2** coat of mail
 چلک chilák *m.* jerrycan (for kerosene, gasoline)
 چلکه chaláka *f.* agitation, ripple (on water)
 چلگری chalgóraj *m.* weaver of carpets
 چلم chilám *m.* [plural: چلمونه chilámúna *Western plural:* چلمان chilámán] chilim, narghile, water-pipe چلم څکول to smoke a waterpipe
 چلمچي chilámchí *m.* [plural: چلمچيان chilámchiján] large brass or tin basin used as a wash-basin
 چلم کښن chilámkákh *m.* water-pipe smoker
 چل مل chalmál *m.* cheating, fraud هيڅ چل مل نشته There is no fraud.
 چلمي chilámi **1** چلمي تمباکو tobacco for a water-pipe **2 m.** چلم کښن
 چلن chalan *m.* **1** habit; style **2** conduct; behavior **3** چلند *idiom* چلنه غوته a nautical knot

چلند *chalánd* **1** *m.* **1** currency, (process of) circulation (money) turnover, (monetary) circulation *economics* د پیسې چلند اچول put money into circulation دا روپی چلند نه لري This currency has gone out of circulation. **1.2** work, operation, functioning **1.3** force, effect (of a law, etc.) **1.4** movement, traffic (transportation) **1.5** conduct, behavior **1.6** *trade* good market **1.7** threshing **1.8** gusting (of wind) **2.1** operating, working well (e.g., a motor) **2.2** spry, animated **2.3** current; in circulation

چلندول *chalandavál* *denominative, transitive* [past: چلند یې کړ] **1** **2** to put into force (e.g., a law)

چلندي *chalandí* current; in circulation

چلندېدل *chalandedál* *denominative, intransitive* [past: چلند شو] **1** **2** to be put into force (e.g., a law)

چلني *chalaní* marketable (e.g., goods)

چلو *chaláv* *chiláv* *m.* rice kasha, groats

چلوته *chaloťá* *f.* **1** cunning; ruse; fraud; swindle **2** manner, conduct

چلول *chalvál* *m.* **1** cunning, ruse **2** tricks, intrigues, machinations

چلول *chalavál* *transitive* [past: و یې چلاوه] **1** to put into circulation (e.g., money) **2** to move; put into motion, start (e.g., a car) **3** to drive (e.g., an automobile) **4** to carry on, carry out (trade, gunfire, etc.) **5** to direct, manage **6** to use for draught or packing transport

چلول اوښان چلول to be in the business of goods transport by camel **7** to introduce (a custom) *idiom* خپله ورځ چلول to live out (life)

چلولي *chalvalí* *m.* چلباز

چلون *chólún* *m.* currency, circulation (of money), liquid movement

چلونکي *chalavúnkaj* *present participle of* چلول **2** supervisory apparatus, management

چله *chalá* *f.* flood, inundation چله راغله The water overflowed the banks.

چله *chalá* *f.* silver earring (worn by men)

چله *chilá* *chillá* *f.* **1** forty-day fast **2** period of winter cold spells

چله *chála* *f.* treatment of another person, behavior (with relation to another)

چلي *chalí* *m.* چلباز

چلي *cháli* *plural of* چلي

چلي *chilí* *m.* Chile

چلي *chaláj* *pinched face*

چلي *chale* *plural of* چله^{1,2}

چلي *chilé* *chillé* *plural of* چله³

چلي *chalój* *f.* ear (of corn, grain, etc.)

چلي *chalój* *f.* colored thread (used to embroider a pattern on the toe of a slipper)

چليپا *chalipá* *f.* cross (Christian)

چلېدل *chaledól* *intransitive* [past: وچلېده] **1** to act, operate, work, function **2** to move, shift, displace, to be in motion **3** to go, ply (back and forth) د کابل او قندهار په منځ کښي سرویسونه چلېږي Buses run between Kabul and Kandahar. **4** to blow (of the wind) **5** to be open to traffic (of a road) **6** to move, be in circulation (money)

7 to carry on, conduct (trade, gunfire, etc.) **8** *figurative* to prosper **9** to swim, float په دې سیند کښي کښتي چلېدلای شي This river is navigable **10** to live, exist هغه یواځي په خپله تنخواه چلېږي He lives on his salary alone. *idiom* سره چلېدل to be compatible, fit, suit

چلېدنه *chaledóna* *f.* چلېده *chaledó* *m. plural* **1** movement, traffic **2** circulation **3** sale

چلېکار *chalekár* *m.* چاري کار **1**

چليگر *chóligár* *m.* cheat, fraud, swindler

چم *cham* *m.* **1** gait **2** trick, ruse دې چمونه یې زده دي He's a clever boy. **3** aspect, look د مسافر په چم Having the appearance of a traveler. **4** method, way

چم *cham* *m.* **1** part, branch (of a tribe); clan **2** quarter, district چم چم quarter after quarter; district after district

چم *chəm* *m.* **1** clod of clay (picked up in a spade) **2** turf, sod

چماچار *chamāchār* *m.* cricket

چمباز *chambāz* *m.* چلباز

چمبازي *chambāzi* *f.* چلبازي

چمبر *chambár* *m.* چمبر

چمبر خیال *chambarkhjá* *m.* melon

چمبر *chambār* *m.* patterned calico

چمبر *chambār* *tautological with* امبر

چمبري *chambarāj* *m.* inflated leather bag used in fording a river

چمبه *chambá* *f.* **1** paw; claws (of a bird) **2** tambourine **3** circle, تر چمبه *idiom* چمبه صافېدل to overpower, overcome something تر چمبه to be subjugated, subjugate someone کيدل to be subjugated, be subordinated دئ احمد مي اوس تر چمبه لاندي دئ Ahmed is now in my hands. Ahmed is now in my power.

چمبه کښه *chambakákha* *f.* kind of bread

چمبي *chambáj* *m.* چمبه **3**

چمبلي *chambéli* *m.* چمبلي

چمتاره *chamtára* *f.* violin

چمتو *chamtú* **1** ready, prepared تيار او چمتو يو we are ready, we are fully prepared **2** adapted, fit **3** produced, manufactured چمتو کول **a** to prepare, manufacture **b** to adapt, fit, adjust **c** to produce, make چمتو کېدل **a** to get ready, prepare for **b** to adapt oneself to, to be adapted

چمتوکېده *chamtukedó* *m. plural* چمتووالی *chamtuvá* *m.* **1** readiness, consent چمتوکېده څرگندول to express readiness (to do something) **2** preparedness **3** adjustment, accommodation

چمته *chamtá* *f.* **1** powder flask **2** pouch **3** kitbag د شا چمته knapsack, haversack

چمتي *chamtáj* *m.* capital (of a column)

چمجي *chəmdzháj* *m.* چنجی

چمچک *chamchák* *m.* چمچک *chamchák* *m.* cymbals

چمچوري *chamchúráj* *m.* **1** dipper, scoop **2** ladle

چمچوري *chamchuráj* *m.* **1** dipper, scoop **2** ladle

چمخي *chamchá* *f.* خمخي

چمچه مار *chamchamár* *m.* cobra

چمچي chamchój *f.* شمخي
 چمډي chamarđáj *m.* rice-husker
 چمغړك chamgharák *m. dialect* چمغړك
 چمكار chamkár sparkling, shining
 چمكلې chamkalój *f.* female's forehead decoration made of coins
 چمكني chamkani *m.* شمكني
 چم گاونډي chamgāvōnd *m.* 1 neighborhood (in regard to a quarter, street) ډ چم گاونډي سړي 2 neighbor
 چمگړ chamgár shrewd, cunning, wily
 چم گوانډي chamgavānd *m. regional* 1 neighbor (with respect to quarter, street) 2 neighbor (with respect to quarter, street) 3 quarter, street 4 environment, ambience
 چمله chamlá *f.* Chamla (province)
 چمن¹ chamán *m.* 1 meadow, grass-plot 2 flower-bed
 چمن² chamán *m.* Chaman (city)
 چمن زار chamanzár *m.* meadow
 چمني¹ chamaní 1 turning green 2 flowering
 چمني² chinnój *f. regional* lamp-chimney
 چم و خم chamukhám *m.* graceful walk, smooth gait
 چموسه chamúsa *f.* 1 rawhide shoe 2 snowshoes
 چموكي chamúkaj *m.* sly person, cunning person, cheat
 چمه chómá *f.* strumpet
 چمبار chamjár *m.* 1 currier, leather worker 2 shoemaker
 چنار chinár *m.* [plural: چناران chinārán] 1 poplar چنار silver poplar 2 plane tree
 چنارو chināró *f. proper name* Chinaro
 چنانچه chunanche *conjunction* as ... چنانچه د لندن څخه وايي ... reports from London say ...
 چناو chanāv *m.* initial flow of water in an irrigation shaft or channel system
 چنبر chambár *m.* 1 anatomy clavicle 2 fence, wall (around a house, castle, etc.) 3 circle, disk 4 rim, thin rim
 چنبلي chambelí *m.* چامبيل
 چنچ chundzh *m.* aversion چنچ ځني كول to harbor an aversion to something; abhor something
 چنډي chandzhóraj *m. dialect* تمخري
 چنډن chindzhón 1 worm-eaten; spoiled 2 figurative unpleasant
 چنډنوتوب chindzhəntób *m.* چنډنوتوب چنډنوتوب
 چنډنوتوب چنډنوتوب chindzhənválaj *m.* 1 worminess, corruption, rottenness 2 caries, decay (of the teeth)
 چنډنول chindzhənavál *denominative, transitive* [past: چنډن يې كر] 1 to cause to become wormy 2 to deteriorate through decay (teeth)
 چنډنېدل chindzhənedál *denominative, intransitive* [past: چنډن شو] 1 to become wormy, be wormy 2 to rot, decay (teeth)
 چنډوغي chindzhúghaj *m.* khingjak, mulberry (fruit)
 چنډوول chundzhavól *transitive* [past: ويې چنډواوه] 1 to feel sick 2 to cause nausea
 چنډوي chandzhúj *m.* three-tined fork (used by nomads to cut grain)

د مخکي چنډي chindzháj *m.* [plural: چنډيان chindzhiján] 1 worm مخکي چنډي
 د ختو سور چنډي earthworm 2 small insect; insect
 چنډېدل chunzhedál *intransitive* [past: او چنډېده] 1 to experience nausea 2 to feel nauseous
 چن چنې chanchanj *f.* rattle mounted on a stick
 چنډ¹ chand 1 how much 2 bit 3 combining form چنډ دو twofold; twice, double چنډ درې thrice, triple چنډوور quadruple *idiom* هر چنډ چه although
 چنډ² chand *m. proper name* Chand
 چندان chandán چندانې chandáni so, so much, such دا چندان اسان کار نه دا چندان اسان کار نه This is not such a simple matter. دا جواب چندان صحيح نه دی This answer is not all that simple.
 چنداوول chandāvól chandāvól *m.* چنداوول
 چنډاخ chindákh *m.* چينډاخ
 چنډرو chandrú *m.* dew
 چنډري chindrój *f.* 1 hopscotch 2 jumping on one leg
 چنډر chandár *m. plural* sandalwood tree د چنډرو ونه sandalwood
 چنډل chandál jumping on one leg, hopping on one foot
 چنډني chandnój *f.* 1 white cloth (laid down on a carpet) 2 music time, measure
 چنډني chandán *m. plural* چنډر
 چنډني هار chandanhár *m.* sandalwood beads
 چنډول chandavól *m.* چنداوول
 چنډونې chandónaj *m. anatomy* auricle
 چنډه¹ chindá choice, select چنډه كول to choose, select
 چنډه² chandá *f.* 1 collection of varied resources (e.g., among relatives) 2 donation
 چنډي chandáj *m. history* poet
 چنډين chandín 1 so much 2 much
 چنډال chandál *m.* 1 man of lowly origins 2 sweeper, trash collector 3 childless man 4 unfortunate man, hapless man
 چنډاوول chandāvól *m. history* rearguard
 چنډاولي chandavólaj *m. history* leader of the Kazalbashi or professional military rearguard in British times
 چنډوت چاندوت chandót poor, indigent
 چنډوخه chindákha *f.* frog
 چنډون chandán *m. plural* چنډر
 چنډه chánđa *f.* share, portion
 چنډي chundí *f.* pinch (e.g., of salt)
 چنډاله¹ changháló *plural of* چنډاله
 چنډاله² changhāla *f.* چنډاله
 چنډرک changharák *m.* Adam's apple, larynx
 چنډله changhalá *f.* fiancée, betrothed
 چنډول changhól *m.* [plural: چنډاله changhālól] fiancé, betrothed
 چنډ¹ chang *m.* 1 chang (a kind of cymbals) 2 harp
 چنډ² chang *m.* 1 paw, pad 2 hand (extended, spread), palm with all five fingers extended
 چنډ³ chung *m.* cupped hand, handful
 چنډ⁴ chang *m.* hook (for drawing a bucket up from a well, etc.)

چنگ ⁵ ching څښک ⁵ چنگ
 چنگاڼې chungákh *m.* 1 crab, crayfish 2 څښک 3, 4 سرطان
 چنگال changāl *m.* څښک ²
 چنگ چینگ chungching *m.* groanings, moanings کول چینگ to
 groan, moan
 چنگر changár *m.* good-for-nothing, scoundrel
 چنگښ chungókh *m.* toad
 چنگښه chungókha *f.* frog د ونو چنگښه frog, tree-frog
 چنگک changák *m.* 1 hook (used for pulling a flatcake out of a tanur
 oven) 2 fish-hook لکه د چنگک د fishing-rod مزي small
 wood, copse
 چنگکي changakí hooked, unciform (of a beak, etc.)
 چنگل ¹ changúl *f.* [plural: چنگلي changúli] talons
 چنگل ² changúl *m.* changul (measure of land equal to fifteen
 dzharibs or a quarter kul'ba)
 چنگن chəngán *m.* miser
 چنگو changú *m.* lapwing (bird)
 چنگوتي changotáj *m.* puppy
 چنگوري changúraj *m.* piece, fragment (e.g., of rock)
 چنگول chingavál *denominative, transitive* څښکول
 چنگي ¹ chungí *f.* local duty, municipal tax
 چنگي ² changáj cross-eyed, squinteyed
 چنگېدل chingedál *denominative, intransitive* څښکېدل
 چن ماري chānmārāj *f.* څښک ماري
 چنه ¹ chóna *f.* 1 province, district, regional subdivision 2 quarter
 (of a city, town) 3 external wall (of a house) 4 partition, thin wall
 5 edge of a roof 6 *figurative* patronage, protection
 چنه ² chaná *f.* dispute over price or a commercial transaction چنه
 وهل to bargain
 چنه ³ chaná *f.* jaw
 چني ¹ chanáj *m.* basin, bowl
 چني ² chanáj *f.* frost, light frosts چني وهلي nipped by frost
 چني ³ chonáj roan (color of a horse)
 چن ¹ chuṅ *m.* څښک ¹
 چن ² chaṅ *m.* 1 sifting (through a sieve) 2 straining, filtration 3
 choice, selection 4 gathering, collecting, picking (berries, etc.) 5
 weeding چن کول *compound verb* څښکول
 چن ³ chaṅ *m.* brush (for thatching roofs)
 چنځه chaṅákha *f.* disease of the joints, arthritis
 چنځسک chəṅásók 1 moldy, covered with mold 2 stinking, fetid
 چنځسکه chəṅáka *f.* چنځسکه chəṅása *f.* mold, mildew to
 grow moldy, be covered with mold
 چن چن chāṅchán *m.* چنچن [plural: چنچن chāṅchən] sparrow
 چنچنک chāṅchānák *m.* little sparrow
 چنچنکه chāṅchānaka *f.* چنچنه chāṅchóna *f.* 1 hen sparrow 2
 general sparrow 3 small bird
 چنځاو chāṅkāv *m.* چنځاو chāṅkāv *m.* څښک او
 چنل chuṅól chəṅól *transitive* [past: چنه] [چن يې کړ] *denominative, transitive* [past: چن يې کړ] 1 to strain, filter 2 to

sift (through a sieve) 3 to choose, select 4 to gather, pick
 (berries, etc.) 5 to weed, weed out
 چنوکي chəṅúkaj *m.* fine sieve
 چنه chaṅá *f.* chick-pea, *Cicer arietinum*
 چني chaṅáj *m.* sandal lace, sandal thong
 چنيا chunjá violet
 چنياتوب chunjātób *m.* violet (the color)
 چنياسه chānjása *f.* څښک چنياسه
 چنېدل chuṅedól chəṅedól *intransitive* [past: چن سو] [past: چنېده] 1
 to sift (through a sieve) 2 to be strained, be filtered out 3 to be
 filtered through 4 to be chosen, be selected 5 to be gathered, be
 picked (berries, etc.) 6 to be perceptible, be seen (through the
 trees, etc.) 7 to be weeded (out)
 چو ¹ chav *m.* 1 crack, slit 2 cleft, fissure 3 shallow ditch, trench
 چو ² chu *m.* څښک
 چو ³ cho chu Giddap! (cry used to encourage a horse to continue)
 چوار chvār hanging, pendent
 چوارول chvārovál *denominative, transitive* [past: چوار يې کړ] to hang,
 hang up, suspend
 چواره chəvāra *f.* 1 dried fig 2 infant's pacifier made from dried fig
 چوارېدل chvāredól *denominative, intransitive* [past: چوار شو] to be
 hung up, be suspended
 چواري chuvāri *m.* 1 sweeper 2 dark-complexioned person
 چوب chob *m.* 1 tree 2 stick, staff 3 mace
 چوبتره chobtará *f.* stage, platform
 چوبرن chobṛón ignorant
 چوبک chobák *m.* drumstick
 چوبي chobí wooden
 چوپ ¹ chup څښک ² ساکن
 چوپال chopār *m.* چوپال chopál *m.* 1 platform 2 awning 3 hut
 چوپان chopán *m.* shepherd
 چوپتيا chuptjá *f.* silence, quiet
 چوپته chopáta *f.* beam (for reinforcing a wall); brace
 چوپر chupár piebald; dappled
 چوپر chopár *m.* 1 work, service وهل چوپر to work, serve 2 waiting
 upon, serving چوپر کول to wait upon, serve someone 3
 serving, service د وطن چوپر serving the country
 چوپرن chupṛón 1 having inflamed eyes 2 weak-eyed, having poor
 eyesight
 چوپري ¹ choprāj *m.* 1 servant, attendant 2 waiter *idiom* اوتوماتيکي
 چوپري، ميخانيکي چوپري a robot
 چوپري ² choprāj *f.* 1 attendant 2 waitress
 چوپل chopól chupól *transitive* [past: چوپه] [وي يې چوپه] to suck, suck in,
 imbibe
 چوپني chopanáj *m.* bubble (e.g., of soap)
 چوپول chupavól *transitive* څښکول ²
 چوپه chúpa *feminine singular of* چوپ
 چپه چپيا chúpa-chupjá *f.* څښک چپيا
 چپېدل chupedól *intransitive* څښکېدل

چاپېر chavpér *f.* چاپېر
چوتانگه chotāngó *m. plural* چوتانگي chotāngó *f.* metal ring around a pack saddle (camel's)
چوتره chotará *m.* چوتره
چوتي chotáj *m.* 1 femoral ligament 2 swimming trunks 3 rope used for tying a pack to a camel
چوت ¹ chuṭ *m.* chintz, printed cotton
چوت ² chuṭ *m.* 1 چرت ² sufficient
چوتانداز choṭāndáz *m.* guess, conjecture
چوتول chotavól *denominative, transitive* [past: چوت يې کړ] 1 to drag, drag along 2 to steal
چوته ¹ choṭá *f.* matter; concern *idiom* چوته کار کول to work continually
چوته ² chāvátá *f.* sandal *idiom* د چوتي تر بنده رسول to win a law suit
چوتي ¹ choṭí uncombed, disheveled
چوتي ² choṭí *f.* Eastern 1 leave, holidays چوتي اخيستل to take a holiday, vacation 2 release, dismissal (from a job) چوتي وركول to dismiss, fire someone
چوتېدل choṭédál *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to be dragged, drag 2 to be stolen 3 *figurative* to cope with something 4 to attain victory
چوچکي chudzhakáj *f.* چوچکي ²
چوچي chudzháj *f.* چوچي ²
چوچ choch *m.* custom, tradition
چوچارې chucháraj *m. regional* island
چوچو chuchú *m. children's speech* birdie, bird
چوچي ¹ chucháj *m.* nestling
چوچي ² chucháj *f.* pheasant
چوچي ³ chucháj *regional* weak-eyed, having poor eyesight
چوخ ¹ chokh 1 crooked, bent 2 curved; stooping, round-shouldered
چوخ ² chukh acute (e.g., of an angle)
چوخت chukht *f.* چوخت
چوخته chókhta *f.* cave
چوخرن chukhrón *f.* چوخرن
چوخره chukhrá *f.* چوخره
چوخکه chukháka *f.* چوخکه
چوخل chukhál *m.* skis, snowshoes
چوخله chukhála *f.* چوخله
چوخلی ¹ chukhaláj *f.* tall hat
چوخلی ² chukhláj *m.* sharp stake, sharp spike (for taking the kernels from ears off corn)
چوخمخي chukhmákhaj pitted, pocked, nicked
چوخني chúkhni *f. plural* pus, gum (in the eyes)
چوخول ¹ cvkhokhavól *denominative, transitive* [past: چوخ يې کړ] 1 to incline, bend 2 to distort
چوخول ² chukhavól *transitive* چوخول
چوخوله chukhvúla *f.* چوخوني chukhúnaj *m.* چوخله
چوخه ¹ chokhá *f.* چوغه

چوخه ² chókha *f.* 1 curvature; distortion 2 crookedness; round shoulders
چوخی chukháj 1 pitted, pocked 2 hump-backed; stooped; round-shouldered
چوخېدل ¹ chokhedál *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to be inclined, be bent 2 to be distorted
چوخېدل ² chukhedál *intransitive* [past: و چوخېده] to pierce, penetrate, be stuck into
چاودل chavdól *intransitive* چاودل
چودن chudán *m. plural* pig-iron د چودنوحاصلات smelting of pig-iron
چودني chudani *attributive* cast iron دېگ چودني boiler
چودهري chaudhrí *m.* 1 shift-foreman 2 senior man (in various groups)
چودی chavdáj *m.* sweat-cloth, saddle-cloth
چور ¹ chur 1.1 powder 1.2 sawdust 1.3 small fragment 2 *predicative* .1 indented 2.2 *figurative* tormented, tortured خان چور کول to suffer, be tormented
چور ² chur *m.* robbery, raid, foray چور کول to rob کېدل to be robbed
چور ³ chur *m.* [plural: چوران churán] 1 rut 2 ravine 3 gully
چور ⁴ chur *m.* sharp stone (for slaughtering cattle)
چور ⁵ chur *Eastern* 1 all, fully, as a whole 2 completely, quite; absolutely, conclusively چور را څخه هېر شوه I completely forgot about that.
چوربل churdál *m.* [plural: چوربلونه churbalúna plural: چوربل churbál] hair-rope
چورت churt *m.* چرت ¹ چورتونه د خان سره وهل to become pensive
چورتي churtí pensive
چورټ churát *m.* چرت
چورچورک churchurák *m.* mole-cricket (insect)
چورچورکی churchurakáj *m.* چورچوري churchuráj *f.* cricket
چورکی chorkáj *f.* teal (the bird)
چورلاو churláv *m.* machine; motor
چورلټ churlát *f.* چور ⁵
چورلټه churláta *f.* revolution; circling, turning
چورلک churlák *m.* 1 revolution; circling, turning چورلکونه خورل to circle, soar (of birds etc.) 2 turns, revolutions (of machines, wheels)
چورلکه churláka *f.* چورلکی churlákaj *m.* 1 wooden top 2 spout (e.g., of a teapot) 3 toe (of a shoe)
چورلندي چورlandáj *m.* چورلکه 1
چورلول churlavól *transitive* [past: و يې چورلاوه] to circle, turn, revolve
چورله churlá chorála *f.* inlet aperture of an irrigation well or canal system; cofferdam
چورلېږي churlédzaj *m.* axle, shaft (of a machine, wheels)
چورلېدل churledál *intransitive* [present: چورلي present: چورلېږي past: وچورلېده] 1 to turn, rotate, revolve, spin around نن مي ډېر سر

چورلي My head is spinning around a lot today. **2** to circle (of an aircraft) **3** to revolve (machine, wheels); operate (of mechanisms)

چورمچور chormachór churmachúr **1** cut up into pieces, cut up carelessly **2 m.** man who is hopelessly in love

چورن churán chorán **m. 1** چورله **2** drainage ditch

چورندک churéndák **m.** warbler (the bird)

چورنگ chavráng **m. 1** fencing **2** cutting off the four feet of an animal with one blow of a sword

چوره ¹ churá **m.** hernia

چوره ² chúra **f.** dark and gloomy ravine

چوره ³ chúra **feminine singular of** چور ^{1 2}

چوری ¹ churáj **m. 1** servant **2** dancer

چوری ² churáj **f. 1** housemaid, domestic servant **2** dancer

چوری ³ chavráj **f.** swatter (flies)

چوري ⁴ churí **f. regional** shortbread, small and rich loaf

چور ¹ chur **m. 1** pin, hinge (door) **2** splitting with a wedge

چور ² chavř destroyed; annihilated; ruined! کور دي چور شه! May your house be destroyed! (curse)

چورا churā **m.** bracelet

چوراغ churāgh **m. 1** crevice (in a rock, cliff wall) **2** cleft **3** channel (river) **4** ravine

چورچورک churčhurák **m.** child

چورک churók **m.** lock, bolt; bar

چورکی chorókáj **f. dialect** چورکی

چورو churú **m.** black-billed thrush

چوروکی chořukáj **m. dialect** small knife

چورول ¹ churavól **transitive** [past: وړیې چورولې] to release (water onto the fields)

چورول ² chavravól **denominative, intransitive** [past: چورېې کړ] to destroy, annihilate; ruin

چورهار churóhár **m.** gurgling or rippling of water (i.e., the sound)

چوری choráj **m.** sweeper

چورېدل ¹ chavrédól **denominative, intransitive** [past: چور شو] **1** to be destroyed, be annihilated; go into a decline **2** to be ruined

چورېدل ² churedól **intransitive** [past: وچورېدې] to flow (of water)

چوریل churajól **transitive** [past: وړیې چورېدې] to caulk

چوز chuz **m.** young falcon, young hawk (as yet untrained)

چوزه chúza **1 feminine of** چوز **2** beautiful woman, beauty

چوزی chúzaj tender, soft

چوس chus **m. 1** insignificant thing **2 anatomy** third stomach (of ruminants) **3** peritoneum **4** entrails

چوسار chavsár **m.** file

چوستی chústaj **m.** چوس

چوسه chosá **f.** lassitude; laziness

چوشک choshák **m. 1** pacifier (infant's) **2** sucker (plant, animal organ)

چوستی chúkhtaj **m.** abomasum, rennet bag (a division of the stomach of ruminants)

چونبکه chúkħka **f.** spout of a teakettle, etc.

چوغ chugh having the eyes screwed up نیول چوغي نیول to screw the eyes up

چوغالی chughāláj choghāláj **m. 1** stopping place for camels **2** cesspool

چوغ بوغ chughbúgh noise, disorder

چوغری chughəráj green; blossoming, burgeoning (of buds)

چوغک chughák **m.** arid plain mimosa, jinjak (a medicinal plant)

چوغکه chughóka **f. 1** sparrow **2** small bird

چوغل ¹ chughál **m.** skis

چوغل ² chughól **m. 1** gossip; scandal-monger; intriguer **2** sieve, strainer; sifter

چوغلي chughlí **f.** piece of scandal; tale-bearing چوغلي کول to carry gossip; inform on, tell tales about

چوغ و بوغ chugh-u-búgh **m.** چوغ و بوغ چور شه چوغ و بوغ Eastern to raise a ruckus

چوغه choghá **f.** chughá kaftan (long Eastern-style outer robe)

چوغی chugháj **1** becoming stooped; stooping **2** hunchback

چوغېدل chughedól **intransitive** چوغېدل

چوک ¹ chavk **m. 1** market square بازار د چوک Chawk, the bazaar in Kabul **2** crossroads **3** small paved area in front of an entrance door or shop **4** small raised porch or platform around a mosque

چوک ² chuk **m. 1** reduction **2** alleviation (e.g., of one's fate) **3** suppression (of anger, etc.) **4** loss, damage **5** blunder چوک ایستل **a** to reduce **b** to soothe, quite; mitigate **c** to suppress anger, etc. **d** regret, sorrow

چوک ³ chok kneeling (of a camel)

چوک ⁴ chuk cross-eyed, one-eyed

چوک ⁵ chavk **m.** chawk something well or bravely done; something done conscientiously

چوک ⁶ chuvák **m.** staff for measuring the water-level in an irrigation-well

چوک ⁷ chok **dialect vice** شوک

چوکات chokát **m. 1** frame, framework **2** landing-gear, chassis **3** door-post, door-jamb **4** military personnel, cadre **5** diagram **6** structure (system) **7** boundaries, limits

چوکاتي chokāti **adjective** frame چوکاتي انتن loop (frame) antenna

چوک چوکه گبول chukchúka **f.** gossip, hearsay; rumors چوک چوکه چوکه spread a rumor ... چوک چوکه ده چه ... There is a rumor that ...

چوکړ chokár **m.** چوکړ ¹

چوکړ ¹ chokár servant

چوکړ ² chokár blind

چوکسترگی chukstárgaj cross-eyed, one eyed

چوکل chokól **transitive** چوکل

چوکول ¹ chokəvól **denominative, transitive** [past: چوک یې کړ] to make a camel kneel **idiom** د چا و کور ته اوښ چوکول **a** to inflict damage on someone's house **b** to do something unpleasant to someone

چوکول ² chavkavól **denominative, transitive** [past: چوک یې کړ] to behave well, behave as one should, do conscientiously

چوکول ³ chukavól *transitive regional* [*past*: وایې چوکاوه] to plant (e.g., a tree)

چوکه ¹ chuká *f.* **1** pike, lance **2** sharp pain, stabbing pain **3** dipping into something **4** small quantity, few **ا** to split **b** to dip in, stick into, pierce **c** to plant (trees etc.) **to be split b** to be pierced, be penetrated **c** to be planted (of trees, etc.)

چوکه ² chuká *f.* ² تیکه

چوکی ¹ chavkáj *f.* chokáj *plural* **1** chair, seat **د زده کړې چوکی** school desk **پر چوکی کښېنول** to sit on a chair **2** guard post, guard unit **3** visit to a holy place, pilgrimage **چوکی اخیستل** to make a pilgrimage, visit holy places

چوکی ² chukáj a little bit

چوکیدار ¹ chavkidár *m.* ¹ شوکیدار

چوکېدل ¹ chokedól *denominative, intransitive* [*past*: شو] **1** to be kneeling (of a camel) **2** to be bent (under a heavy load) *idiom* **گوره چه اوین په کوم اړخ چوکېږي** *saying* If we live long enough, we will see the outcome.

چوکېدل ² chavkedól *denominative, intransitive* [*past*: شو] to be well done, be conscientiously done

چوکې ساز ¹ chokajsáz *m.* joiner

چوگان ¹ chavgán *m.* polo mallet

چوگان بازي ¹ chavgānbāzi *f.* polo (mounted)

چول ¹ chol *m.* steppe, arid grasslands

چول ² chul *m.* ¹ چون

چول ³ chavól *transitive* [*past*: وایې چاوه] **1.1** to split, cleave **1.2** to detonate, blast **2** [*past*: وچاوه] *intransitive* **.1** to burst, crack; split apart **2.2** to be blown up, be blasted **2.3** to be exploded, be detonated **2.4** to suffer, be tormented

چول ⁴ chavól *separable part of verb* **اچول**

چولواوه ¹ cholāvá dying of thirst

چولک ¹ cholák *m.* wet snow, snow mixed with rain

چولک ² cholák *m.* uncircumcised penis of a child

چولول ¹ chulavól *denominative, transitive* [*past*: چوله بې کړه] **چوله** to gape, yawn, open the mouth wide

چوله ¹ cholá *f.* crevice, crack

چوله ² chóla *f.* چوله خوله gaping, with open mouth

چولی ¹ chavólaj *past participle of* ³ چول

چولی ² choláj **1** shirt (with tucks at the waist) **2** torn or broken snare

چولی ³ choláj *f.* ² چولک

چوم ¹ chom *m.* ³ چم

چومبی ¹ chombáj *m.* pestle (mortar)

چومردی ¹ chumərdáj *m.* main beam of a rice-husker

چومل ¹ chumól *transitive* [*past*: وایې چومه] to kiss

چومی ¹ chumáj *m.* childhood disease

چون ¹ chun conjunction **1** insofar as **2** as

چونبېل ¹ chumbél *m.* large bowl of a fakir

چونتره ¹ chontará *f.* chauntará **1** awning **2** platform; rise, elevation

چونتی ¹ chontáj one-armed, armless

چونتی ² chuntí *f.* large braid of hair

چوندی ¹ chundáj *m.* hopping on one leg

چونډی ¹ chundáj *f.* ¹ چنډی

چونکه ¹ chúnke conjunction insofar as, for

چونکی ¹ chunkáj **1.1** shameless, impudent **1.2** obscene, indecent **2** *m.* ¹ سارنگ

چونگ ¹ chung *m.* **1** handful **2** share, part of something **3** fragment

چونگ ² chung *m.* [*plural*: چونگان chungán] **1** peep (of nestling) **2** immature thought; poorly-thought out advice **3** slander

چونگان ¹ chungākh *m.* ¹ چنگان

چونگینه ¹ chungókha *m.* ¹ چنگینه *idiom* to be occupied with a meaningless or insignificant matter

چونگ کنگ ¹ chungking *m.* Chongqing (Chungking, Chinese city)

چونگن ¹ chungón whining, pitiable, pathetic

چونگوبه ¹ chungókha *f.* ¹ چنگینه

چونگول ¹ chungavól *transitive* [*past*: وایې چونگاوه] to make a child cry

چونگی ¹ chungáj *m.* ¹ چونگ **1** چونگی چونگی کول to crush, grind up **چونگی وړکول** to do or produce a bit at a time

چونگی ² chungáj *m.* **1** چنگی **2** payment in kind (to a smith, barber, etc. for services) **ا** to collect a local tax **b** to take payment in kind

چونگی ³ chungáj *m.* chirping (of nestling)

چونگی ⁴ chungáj one-armed; armless

چونگېدل ¹ chungedól *intransitive* [*past*: وچونگېده] **1** to weep; sob **2** to rumble (of the stomach)

چون وچرا ¹ chun-u-cherá *f.* **1** quarreling; altercation **2** (nagging, pestering) queries

چونه ¹ chóna *f.* old woman

چونه ² chuná *f.* lime **اوبه نه رسېدلي چونه** quicklime **slaked lime** **د چونې اوبه** limewater, calcium hydroxide suspension

چونه ډبره ¹ chunagách *m. plural* **1** alabaster **2** *attributive* clad in stone or brick; whitewashed

چونه گچ ¹ chunagách *m. plural* **1** alabaster **2** *attributive* clad in stone or brick; whitewashed

چونه یې ¹ chunáj *adjective* limestone

چونی ¹ chunáj *m.* **1** dwarf **2** tiny, small

چونی ² chunáj *f.* ruby

چونی ³ chavnáj *f.* ² چونی

چون ¹ chun *m.* **1** fold, pleat; layer, sheet **دا ټوکر چون نه خوري** This cloth will not wrinkle. **2** pin, pivot (of a door); hinge (of a door)

چون ² chun *m.* **1** whisper **2** chirping (of nestling) **ا** to utter, whisper **b** to chirp, emit chirping

چونهار ¹ chuná *f.* ¹ چونه

چون چون ¹ chunchún *m.* chirp, chirping **د چون چون** chirp

چونلی ¹ chunchún *f.* ² چونلی

چونچونه ¹ chunchúna *f.* ¹ چونچونه

چونکی ¹ chunkáj *m.* **1** twittering **2** babbling (of water) **3** crackling, sputtering (in roasting)

چونل *chunól* *transitive* [*past: ويې چونه*] **1** to sift **2** to strain, filter **3** to select, choose **4** to gather (e.g., in making a dress) *idiom* پزه
 چونل to wrinkle up the nose
 چونلی *chunólaj* plicated, folded
 چونول *chunavól* *transitive* [*past: ويې چوناوه*] **1** to make a bird sing or squawk **2** to release water with a gurgling sound
 چونول *chunavól* *transitive* چونل
 د چنچنو چونهار *chunohár* *m.* chirping, twittering (of birds) چنچني
 One can hear the twittering of sparrows.
 چونی ¹ *chunáj* madrasa student
 چونی ² *chavñáj* *f.* chonáj caserne عسکري چونی military post
 چونیا ¹ *chunjá* *m.* **1** song-bird **2** nightingale
 چونیا ² *chunjá* violet
 چونېدل ¹ *chunédál* *intransitive* [*past: وچونېده*] **1** to sing, chirp (of birds) **2** to gurgle (of water)
 چونېدل ² *chunédál* *intransitive* [*past: وچونېده*] **1** to be sifted; be strained, be filtered **2** to be gathered into folds or pleats, be wrinkled (of clothing)
 چو *chövú* *m.* wind accompanied by wet snow
 چوه ¹ *chavá* *f.* large woven basket
 چوه ² *chavá* *f.* **1** grassy glade, hollow **2** small irrigation well (in a melon field)
 چوهاری *chuháraj* dirty, base, vile
 چوهره *chuhrá* *f.* pleat, tuck, gather
 چوهروی *chuhráj* *m.* **1** trash-picker **2** man belonging to the scavenger, trash-picker, trash-collector **3** outcast, untouchable
 چوهن *chuhan* *m.* cast-iron, pig-iron
 چه ¹ *cha* *f.* chah *m.* **1** shade **2** cover, shelter; protection
 چه ² *chi chə che* *conjunction* **1** that (introduces a subordinate clause) هغه وويل چه ... **2** who, which (introduces a determinant subordinate clause) هغه هلک چه نوم يې احمد دئ ...
 The boy who is called Ahmed ... هغه کور چه مور پکښې اوسو
 The house in which we live **3** when (introduces temporal subordinate clauses) ته چه احمدته ورغلي څه يې درته وويل؟
 When you came to Ahmed what did he say to you? ما چه يو طرف بل طرف وکاته يوه ونه
 When I looked I saw a tree. **4** since, for, because (introduces a subordinate clause of causality) چه خوا بهرېرم
 I am very much afraid **5** in order that, so as to (introduces a subordinate clause of purpose) راغلم چه تا ووينم
 I came in order to see you. **6** if, whenever (introduces a conditional subordinate clause) چه ته ځي، نو زه څنگه پاته سم؟
 If you depart, how can I remain? *idiom* چه و، يو سوداگر و *folklore* once upon a time there was a merchant
 چه *chá* *diminutive suffix* باغچه small garden
 چهار *chahár* *numeral* **1** four **2** used as the first or second element of compounds چهار آسياب Charasiya (district)
 چهاربرجک *chaháburjzhák* *m.* Chaharburjak (settlement)
 چهارتراش *chahártarāsh* *m.* boards, planks

چهاردې *chahardéh* *f.* چهاردې *chahārdehí* *f.* Chardekhi (district and plain near Kabul)
 چهارراهي *chahārrahí* *f.* crossroads
 چهارشنبه *chahārshambá* *f.* Wednesday
 چهارکونجه *chahārkuñdzha* quadrangular
 چهارنعل *chahárná'l* *chárná'l* *m.* gallop (gait)
 چهاریکار ¹ *chahárkár* *m.* چاري کار ¹
 چهاریکار ² *chārikár* *m.* Charikar (city)
 چاونی *chhāunój* *f.* چاونی
 چایل *chahājól* *m.* چایل
 چهت *chhat* *m.* چت *regional* پکي punkah, ceiling fan
 چهلمې *chihilkadamí* *f.* short stroll کول to stroll, go for a walk
 چهلی *chahláj* *f.* چلی ⁸
 چی ¹ *chaj* *m.* چی *chāj* *f.* چای
 چی ² *chi* چه ²
 چی ³ *che* *f.* the name for the letter چ
 چی ⁴ *che* combination of the conjunction چه and the preposition يې
 I am busy with this very matter. همدغه کار دئ چې کوم
 چی *chí* *suffix of agent* نندارچي، تماشاچي، spectator, observer
 چي ايشي *chəjíshe* *f.* dialect teapot, teakettle
 چیت ¹ *chit* *m.* چیت
 چیت ² *chit* **1** crushed; crumpled; flattened **2** flat, plane
 چیتا *chitá* *f.* Chita
 چیت پیت *chit-pít* crushed; flattened out
 چیتار *chitár* *m.* Eastern Chitar (the 12th month of the Hindu calendar; March-April)
 چیتره *chitrá* *f.* regional rags
 چیتول *chitavól* *denominative, transitive* [*past: چیت يې کر*] to crush; flatten out لړم چیتول to crush a scorpion
 چیتدل *chitedól* *denominative, intransitive* [*past: چیت شو*] to be crushed, be crumpled up, be flattened down
 چیت *chit* *m.* chintz, printed cotton
 چیتي *chitj* *f.* Eastern **1** note; letter **2** invoice
 چیچر *chichár* *chichár* [*plural: چیچر chichár*] **1 m.** **1.1** fold **1.2** wrinkle **1.3** red-tape merchant, petty functionary **2.1** wrinkled **2.2** knotty, gnarled (of a stick)
 چیچرول *chicharavól* *denominative, transitive* [*past: چیچر يې کر*] **1** to fold, make folds **2** to wrinkle
 چیچره *chichrá* *f.* **1** soft little clod or lump of something **2** crumpled object **3** lean meat
 چیچری *chichrój* *f.* very small louse
 چیچرېدل *chicharedól* *denominative, intransitive* [*past: چیچر شو*] **1** to form folds or pleats **2** to wrinkle up
 چیچک *chichák* *m.* **1** chicken-pox **2** infection of fruit trees by scale-insects
 چیچکه *chicháka* *f.* pullet

چيچل chichól *transitive* [past: چيچه] 1 bite, masticate, gnaw
 شونډي په غاښو چيچل to bite one's lips (in anger) شونډي چيچل
 to chew one's lips 2 to sting, stick (with a sting, point) 3 to nibble
 (e.g., sunflower seeds) 4 to chew, chew thoroughly 5 to gnaw
 around (a bone) 6 to curse, berate 7 to grind, chatter (the teeth)
idiom چاته غاښونه چيچل to have it in for someone
 چيچونكي chichúnkaj سيبي چيچونكي vicious dog
 چيچي chicháj *m.* [plural: چيچيان chichijān] 1 fledgling, chick 2
 young (of animals, e.g., cub, calf) اړول چيچيان راوړل a to hatch out
 chicks b to give birth to young د ماهي چيچي fry, fingerlings (fish)
 چيخا chikhá *f.* children's speech bow-wow (dog)
 چيختار chikhtār چيختار
 چيخول chikhól *transitive* چيخول
 چيخله chikhla *f.* stick, staff
 چيخن chikhón 1 dirty 2 suppurating
 چيخن توب chikhəntób *m.* چيخن والي chikhənválaj *m.* dirt, mud
 چيخوري chikhúraj *m.* rags
 چيخي chíkhi *f. plural* چيخه
 چي دمې chəjdámáj *f.* teapot, teakettle
 چي رته chérta *Eastern* چيري
 چيري ره chirra *f.* rag
 چيري chirá *f.* turban with narrow twisted folds
 چيري chéri *Western* chíri chére 1 where (to)؟ Where are
 you going? هغه چيري تللي دي؟ Where is he going? 2 where (at)
 چيري به دي ووينم؟ Where will I see you? 3 (to) somewhere,
 anywhere 4 (at) somewhere; anywhere, somewhere or other 5
 once; someday چيري چيري a here and there b sometimes چيري
 چيري احمد وينم I sometimes see Ahmed. *idiom* چيري if, in the
 event that 5 *idiom* که چيري ضرورت پېښ شي If the necessity arises
 چيري chir *m.* 1 sticky substance 2 gum; mucilage; pitch, resinous
 secretion
 چيري cher *m.* 1 exertions 2 obstinacy 3 altercation; dispute
 چيري چيري چيري cherchár *m. Eastern* [plural: چيري چيري cherchāre] 1 joke 2
 gaiety چيري چيري کول a چيري چيري کول b to joke with someone c to
 enjoy oneself
 چيري چيري چيري cherchāre *f. plural regional* enjoyment, delight, pleasure
 چيري چيري کول to take pleasure in
 چيري چيري chéról *transitive* [past: چيري] 1 to oppress; disturb 2
 خپرل
 چيري chiz *m.* خيز
 چيري چيستان chistán *m.* riddle, mystery
 چيري چيستكي chistákaj 1 soft 2 juicy
 چيري چيشن cheshón hirsute; shaggy, tousled
 چيري چيشنول cheshənavál *denominative, transitive* [past: چيشن يې کړ] to
 disarrange, tousled
 چيري چيشنېدل cheshənedál *denominative, intransitive* [past: چيشن شو] to
 get disarranged, get tousled
 چيري چيځول chikhól *transitive* چيځول
 چيري چيځول chikhón drinking; drink

چيغار chighār cry of a bird
 چيغه chigha *f.* چيغه ويل چيغه to cry out, yell کول چيغي پورته کول
 to cry out, make a loud declaration
 چيگر chikār *m.* چيگر
 چيلم chilóm *m.* چيلم
 چيلي cheláj chiláj *Eastern* kid
 چيم chim *m.* name of the letter چ
 چين chin *m.* 1 picking, gathering, harvesting (cotton, vegetables)
 2 selection, choice
 چين chin *m.* China د خلکو جمهوريت د چين د خلکو جمهوريت the People's Republic of
 China د جنوبي چين بحيره the South China Sea د شرقي چين بحيره the
 East China Sea
 چينجن chindzhón *m.* چينجن
 چينجی chindzháj *m.* چينجی
 چينچاری chinchāraj *m.* cricket
 چيندخ chindákh *m.* crab
 چيندخ خور chindakhhór *m.* heron
 چيندوخه chindákha *f.* چيندوخه
 چينگ ching open, gaping (of a mouth, beak)
 چينگ خولی chingkhúlaj with wide-open mouth, with gaping maw
 (animal)
 چينگ داری chingdaráj *m.* scoffer, mocker
 چينگول chingavál *denominative, transitive* [past: چينگ يې کړ] to
 open, gape (mouth, beak)
 چينگهار chingahār *m.* whining and crying (of a child)
 چينگېدل chingedál *denominative, intransitive* to be open, be gaping
 (of a mouth, beak)
 چينه china *f.* spring, source د سيند چينه the sources of a river د نفتو
 چيني oil deposits
 چيني chiní *m. Eastern* sugar
 چيني chiní chináj 1.1 *adjective* Chinese 1.2 china سامانونه
 chinaware, china service د چيني جوړولو فابريکه ceramics factory,
 pottery 2 *m.* Chinese (person)
 چيني chináj piebald (of a horse)
 چيني chiní *f. combining form* construction, laying, installing سنگ
 چيني stone facing
 چيني باب chinibáb *m. plural* 1 articles of porcelain and pottery;
 porcelain or pottery table service 2 silicates
 چيني فروش chiní khartsavúnkaj *m.* چيني فروش
 چيني دان chinidán *m. Eastern* sugar-bowl
 چيني فروش chinifurúsh *m.* dealer in tableware (porcelain, china,
 pottery, etc.)
 چيني هند chinihind *m.* Indo-China (peninsula)
 چيني chináj *f.* chisel
 چي chəjé چي

غ

غ dze the ninth letter of the Pashto alphabet

غای dzā *f.*

غابه dzāb *imperfect of* غاب

غاپه dzāp *imperfect of* غاپ

غاضي dzādzi *m. plural* 1 the Dzadzi, Jaji (a tribe) 2 dzādžaj *m. & f.* [plural: غاضيان dzadzajjān] Dzadzi, Jaji

غاضي ميدان dzādzi-majdān *m.* Dzadzi-Majdan (a district in Khost)

غاشل dzātsól *intransitive* [past: وغاشه] to get angry, grow enraged

غار dzār *m.* sacrifice, oblation *f.* جار

غارخار dzārdzār *m.* clamor, outcry

غار و جار dzār-u-dzahār *m.* 1 I am prepared to do everything for you (conventional formula) 2 blessing, farewell کول to bless, address in parting

غارول dzāravól *denominative, transitive* [past: غاريې کړ] to offer a sacrifice, sacrifice *idiom* تر سر غارول a to wave, wave over the head (as a hat, flag) b to lift up and throw an opponent to the ground (as in wrestling) *f.* جارول¹

غاريدل dzāredól *denominative, intransitive* [past: غارشو] to be offered in sacrifice *f.* جاريدل¹

غاريل dzāgól *transitive* [past: وپې غاړه] *history* to scratch

غاکي dzākáj *f.* armful of wheat

غالگي dzāgláj *f.* 1 cage (for animals) 2 (snug, little) home *idiom* د غاڼي *anatomy* رېبر غالگي

په يوه ملک د بدی خاله dzāla *f.* Eastern nest *idiom* خاله to settle, settle down somewhere *f.* جاله¹

غالی dzāláj *f.* 1 nest; (snug, little) home جوړول to build a nest 2 hangar

غام dzām *abbreviation* څه وام *vice* څه وایم so څه تللی؟ So, you didn't go?

غامی dzāmón *plural of* غامی

غامه dzāmó *imperfect of* غام

غان dzān *m.* 1.1 body غان مي لرمی سو A nettle-rash has broken out on my body. زه په ځان نه وم ښه I felt bad. I was sick. 1.2 soul, spirit 1.3 life 1.4 private parts (of the human body) 2 *m.* 1 reflexive pronoun oneself د ځانه self-respect د ځان عزت one's own, one's particular کول to protect oneself, defend someone د خپل ځان د ځانه څخه پوښتنه کول to ask oneself a question د خپل ځان Eastern د ځان سره، د خپل ځان سره، ځان سره for one's own self له ځانه سره with oneself (when speaking of a single individual) b to oneself (e.g., to think) with themselves (many people) د ځان غوندي like oneself my self, yourself, himself (etc.) په ځان نه پوهېدم ځانته *f.* I was, as it were, without consciousness غوک په ځان کول to bring someone to, bring back to consciousness b to make someone think better of, make someone see reason ځان پوري يې وځندل He laughed at himself. د دی او خپل ځان يوازي په يوازي ژوند to brag, boast ځان باټي او لافي وهل

د خپله ځانه He lives by himself. He lives completely alone. د خپله ځانه، خپله ځانه! He is dissatisfied with himself. Each person thinks of himself first. Charity begins at home. چه په ځان *proverb* to judge others by oneself 2.2 employed in connection with transitive verbs by a reflexive verb ځان اچول a to hurl oneself on, fall upon b to give oneself out as another person (to pretend to be someone else), imitate someone else, emulate another person c to subject or expose oneself to something ځان تودول to warm oneself ځان خرابول to ruin oneself *idiom* د چا خبري پر ځان تېرول، د چا خبري پر ځان وړل to put up with someone; calmly obey someone په ځان ورکول to transfer something of value to someone; yield or bestow something upon someone ځان دا قلم واخله، ستا ټي په ځان Take this pen, it is yours ځان پالنه dzānpālóna *f.* egotism, self-love ځان پالنه dzānpālúnkaj ځان پالی dzānpālaj egotistical, selfish ځان پالنه dzānparastí *f.* ځان پرستي dzānpædzān separate; isolated ځانته dzānta 1.1 to oneself, for oneself, for or to ones very self; by one's own self 1.2 toward oneself 2.1 separate, by own self, alone 2.2 particularly, specially; concerning ځانته به در سره خبري a I will speak a bit with you alone. b I will have a little talk with you in particular. ځانته کول to seclude, separate, isolate ځانته 3.1 reserved, unsociable دئ ځانته سړی دئ He is a reserved. He is an unsociable man. 3.2 special دا ځانته اهميت لري This has a special significance. 3.3 diplomacy extraterritorial ځان څاروونی dzān dzāravúnaj self-sacrificing; selfless ځان ځانته dzāndzānta 1 personally 2 separately, specially د ځان dzāndzāni *f.* 1 egotism, self-love 2 disconnectedness ځان ډزي single rounds (of gunfire) 3 seclusion 4 limitedness ځان ځولئ dzāndzólaj *f.* playful rocking a child back and forth by the hands and feet ځان ځولئ کول to amuse a child by swinging it back and forth by hands and feet ځان ځومړی dzāndzómóraj weak, puny ځان ځورگي dzānkhourgí *f.* dzānkhourgí dzānkhourgí 1 exhaustion 2 depression 3 irritation ځان ځورگي کول a to be exhausted b to experience depression c to be irritated ځان ځونبي dzānkhourghí *f.* self-sacrifice ځان ځونبي dzānkhourghaj self-satisfied, complacent ځاندار dzāndār 1 lively, animated 2 *m.* lively topic; living creature ځانداري dzāndari *f.* 1 life 2 animation ځانداره dzāndóra *f.* form; shape ځان ستاينه dzānstājóna *f.* self-praise ځان ښکارونه dzānkhourgharavóna *f.* pretense, hypocrisy ځان ښودنه dzānkhourdóna *f.* display of one's personal qualities; posing ځان غلاکول dzānghlakavól *m. plural* self-aggrandizement, self-deceit

dzānghukhtól *m.* ځان غوښتنل *m.* dzānghukhtóna *f. plural* egotism, self-love
 dzān ghulavúnkaj deceiving oneself
 dzānkadán *m.* ځان کندن
 dzānkkhól *m. plural* seclusion
 dzānkandán *m.* ځان کندن، ځانکندن
 dzāng present stem of ځنگل
 dzāngortjá *f.* 1 specialization 2 peculiarity
 dzāngóraj 1 special, particular 2 distinctive 3 independent
 dzāngó *f.* Eastern [plural: ځانگووي] dzāngóve] cradle ځانگو
 dzānla ځانله ژوند کول ځانته to live by oneself
 dzānlagóraj ځانگووي ځانله گروي
 dzānlaválaj *m.* solitude, seclusion
 dzānməntób *m.* ځانمننې dzānməní *f.* self-satisfaction
 dzānmanúnaj ځان مننې dzānmənáj self-satisfied
 dzānavór *m.* living being, living creature
 dzānvəzgáraj without work, unoccupied
 dzāna 1 My Soul! My Dear! My Darling! (as a form of address)
 2 oblique of ځان
 dzānó ځانله imperfct of
 dzānadzāni *f.* ځان ځاني
 dzān heravúnkaj self-sacrificing; selfless ځان هېروونکي
 self-sacrifice; selflessness مزاج
 dzāni 1 corporeal, physical 2 human, personnel (of casualties)
 3 losses, casualties (from personnel strength) ځاني تلفات
 subjective
 dzāna *f. dialect* ځانه
 dzānaj *m.* crane (the bird)
 dzāv March!, On the double!
 dzāj Eastern dzāe *m.* 1 place, site ځای، تش ځای
 unoccupied place, empty seat ځای ځای here and there
 ځای ځای ناست to yield a place, give up a seat ځای خالي کول
 Eastern Where did he sit? 2 locale, location; inhabited
 location, built-up area He was ځای ځای کښې زېږېدلې دې
 born in Baguz, near Gazni. Mejmene is a ځای ځای دې
 trade center. from those places, of that place د هغه ځای تاسې به کم
 Where are you going? د کم ځای يې؟ Where are you ځای ته ولاړسې؟
 from? د کم ځایه راځې؟ Where do you come from? د هغه ځایه څخه،
 د دې ځایه، له دې ځایه، د دې ځایه څخه، له from there له هغه ځایه څخه
 everywhere, an all sides، هر ځای، هر ځایه څخه from here دې ځایه څخه
 a on the spot b everywhere ځای پر ځای ځای په ځای
 there and now، on the spot، at once b here and there په ځينو ځايو
 3 premises; house, residence; ځای ځای in places, here and there
 building ځای چيري دې؟ the master of the house د ځای خاوند
 dzājnjāstaj *m.* 1 substitute; deputy 2 successor ځای ناستې
 dzājnjāstí *f.* acting tenure of office; office of deputy ځای ناستي
 dzājvāl settled (in contrast to nomadic) ځای وال
 dzājavól denominative, transitive [past: ځای يې کړ] 1 to
 embody; to lodge, accommodate; to put in, install, establish 2 to
 hold, include, incorporate 3 to enter (e.g., on a list) 4 to fix,
 reinforce (in memory)
 dzājí 1 settled; local ځايي وگړي natives, local
 population 2 stable, invariable 3 firm, solid 4 appropriate,
 suitable ځايي کېدل idiom to appear, arise

echelon 8 case, instance ډېرو ځايونوكي استعمالېږي These
 verbs are employed in many situations. 9 basis, grounds for
 something د افسوس ځای دې appropriate condolences 10 job,
 position ځای پرېښول to receive a job, get a position ځای وهل
 to go into retirement ځای پر ځای کول a to put in place b to calm c to
 kill on the spot compound verb ځای کېدل ځای لول ځايپېدل
 a to be, be located b to be appropriate c to take place, happen ځای
 a to occupy a place; lodge b to take place, eventuate c to
 replace someone ځای پر ځای کول ځای پر ځای کول ځای پر ځای کول
 Our efforts will ځای پر ځای او زحمت به ځای نيولې وي
 not be in vain. ځای د چا ځای وهل a to compare with, match with
 someone; catch up with someone b to jump as far as another ځای
 دې ځای کول، په ځای کول، ځای کول، په ځای کول
 دې ځای کول، په ځای ځايول b ځای پر ځای کول
 په ځای ځايپېدل b ځای پر ځای کېدل
 په ځای اوږل، په ځای راوستل to come to oneself (after a faint)
 ځای ته رسېدل، تر ځايه to bring something to a conclusion, execute
 احمد ځای ته ورسېده a to reach, achieve, attain something رسېدل
 Ahmed reached home. b to attain a goal c figurative to get a
 good job, obtain a good position d figurative to make one's way
 in the world e to reach a specific age ځای ته رسېدل
 to bring, deliver to a place b to help to get on in the world idiom
 کنېسي figurative
 Send your brother ځای پر ځای ځای کښې راواسته
 instead of yourself. appropriate, apt, as ځای پر ځای کېږي
 په بد ځای کېږي inappropriate, out of place, inept پر يوه
 د خدا surprisingly د تعجب ځای دې at one sitting, at a stretch ځای
 a to سره يو ځای کول together, jointly ځای ځای دې
 a to assemble, سره يو ځای کېدل convoked, convene b to unite, unify
 Many people were assembled b ځای پر ځای کول ځای ځای کول
 to be unified, be united ځای واقع کېدل to coincide, happen at the
 same time insofar as it was possible ځای ځای دې
 دې ځای دې dzājbánd fattened up in a stall (of cattle)
 dzājdád *m.* ځايپېدل
 dzājghólaj *f.* woman in childbirth ځای غلي
 dzājgáj *m. diminutive* small town ځای ځايگي colloquial
 residence
 dzājəgí right here, on the spot ځای ځايگي to slay on the
 spot
 dzājnjāstaj *m.* 1 substitute; deputy 2 successor ځای ناستې
 dzājnjāstí *f.* acting tenure of office; office of deputy ځای ناستي
 dzājvāl settled (in contrast to nomadic) ځای وال
 dzājavól denominative, transitive [past: ځای يې کړ] 1 to
 embody; to lodge, accommodate; to put in, install, establish 2 to
 hold, include, incorporate 3 to enter (e.g., on a list) 4 to fix,
 reinforce (in memory)
 dzājí 1 settled; local ځايي وگړي natives, local
 population 2 stable, invariable 3 firm, solid 4 appropriate,
 suitable ځايي کېدل idiom to appear, arise

دژاډدول dzājedól *denominative, intransitive* [past: ځای شو] **1** to be embodied; be lodged; be established; be disposed **2** to be incorporated, be contained, be included in **3** to be entered, be recorded (e.g., on a list) **4** to be fixed, be reinforced (in memory) ته زمونږ په مینځ کښي نه ځایېږي You are out of place among us.
 ځب ¹ dzab hirsute, hairy
 ځب ² dzab *interjection* bang
 ځبډځب dzabdzáb small, reduced in size
 ځبډیر dzabghíraj having a broad or thick beard
 ځبډل dzaból *transitive* [past: ځای خاښه] **1** to crush, pulverize **2** to chop (meat) **3** to wink **4** to beat, thrash **5** *figurative* to oppress **6** *figurative* to degrade **7** to affect, strike (of a disease) **8** to destroy, defeat
 ځبله ¹ dzábla with one another, among ourselves, themselves, yourselves; mutually ځبله باندي **a** placed together; placed in a pile **b** pleated; in pleats
 ځبله ² dzabóla *f. imperfect of* ځبل
 ځبلې dzablaj **1** *past participle of* ځبل **2** unhappy مصیبت ځبلې suffering *idiom* ډار ځبلې خلگ frightened people, panic-stricken people
 ځبن dzabán dzabón **1.1** crude, rough **1.2** rude; uncouth **1.3** ignorant **2** dzabán *m.* idiot, imbecile; ignoramus
 ځبول dzābavúl *transitive* [past: ځای ځباوه] to blink (the eyes)
 ځبېدل dzabedól *denominative, intransitive* [past: ځب شو] **1** to be thick, grow thick **2** to be plentiful, be abundant
 ځبېنېل dzbekhól *transitive* زېښېل
 ځبېنېند dzbekhánd **1** suctorial; sucking out, sucking dry **2** soaking up into itself; absorbing ځبېنېند کاغذ blotting paper
 ځپل dzapól *transitive* انفلونزا بدېد ځپلې يم I have a bad case of influenza.
 ځځا dzādzā *f.* sizzling (of roasting meat)
 ځځوبکي dzadzóbokaj *m.* dzadzgúlaj *m.* cracklings, cracknels
 ځځېدل dzāzderól *transitive* ځځېدل
 ځځه dzákha *dialect* ځځه ¹
 ځځران dzadrán **1** *m. plural* Dzadrani, Jadrani (tribe) **2** *m.* Dzadran, Jadran (tribesman)
 ځځځ dzārdz *m.* زځځ
 ځځځ سترگی dzerdzstárgaj زځځ
 ځځی dzáraj *m.* **1** spy, espionage operative, secret police agent **2** back-sight (gun); sight ځځی لگول ځځی to aim, take aim **3**
Eastern guide, conductor
 ځځی ² dzarāj *f.* زځی
 ځځیځه dzarídza *f.* safflower, *Carthmus tinctorious*
 ځځاوه dzařavó *imperfect of* ځځول
 ځځاند dzaránd زځاند
 ځځاندول dzařandavól *transitive* زځاندول
 ځځوبی dzaróbaj *m.* waterfall, cataract

ځځول dzařavól *transitive* [past: ځځاوه] **1** to hang, hang up, suspend **2** to lower, let down **3** to hang, lower (the head)
 ځځه dzára *f.* attack of a dog
 ځځېدل dzaredól *intransitive* [past: ځځېد] **1** to hang, be hung **2** to be lowered, be let down **3** to hang over اورځېده A storm cloud hung over the village. **4** to be hung down (of the head) **5** to droop (of flowers) **6** *figurative* to cling (e.g., to the past)
 ځځز dzez *m.* ځځزکی dzāzkáj *m.* ځځهار dzāzāhár *m.* sizzling, ځځزلول to sizzle
 ځځځ ¹ dzāg *m.* **1** dam of loose earth (allowing water to percolate through) **2** sandy bank of an irrigation channel (allowing water to percolate through) **3** drifts of sand and gravel
 ځځځ ² dzāg *m.* whistle of a bullet
 ځځځه ¹ dzāga *f.* **1** stomach pains **2** birth pangs
 ځځځه ² dzāga *f.* hillock
 ځځځنت dzākhnt **1** severe; sharp **2** very, too much, exceedingly (used as an intensifying word) ځځځنت ښه very good ده دا ځځځنته توده کوته ده It is very hot in this room ځځځنت ډېر very much
 ځځځکلله dzākhkóla when, at the time when
 ځځځ dzegh *m. dialect* ځځځ ^{1,2}
 ځځځاست ¹ dzghāst *m.* **1** run **2** raid
 ځځځاست ² dzghāst *imperfect of* ځځځاستل
 ځځځاستا dzghāstá *f.* ځځځاستا
 ځځځاستل dzghāstól *intransitive* ځځځاستل
 ځځځاسته dzghāstó *m. plural* run, running, race
 ځځځاله dzāghālá *f.* small lump of dough
 ځځځامه dzghāmó *imperfect of* ځځځامل
 ځځځاستا dzghastá *f.* run ځځځاستا په ځځځاستا on the run, at a run ځځځاستا پيل کول to break into a run
 ځځځاستل dzghastól *intransitive* [present: ځځځغلي past: ځځځاستل] to run
 ځځځ ¹ dzghól *present stem of* ځځځاستل
 ځځځ ² dzghól *f. present stem of* ځځځېدل
 ځځځالا dzghalā *f.* run; races; horseraces **a** racetrack **b** *figurative* arena
 ځځځالاه dzghalāvó *imperfect of* ځځځاول
 ځځځالاند dzghalánd **1** running; racing **2** at a run; at a gallop
 ځځځالاندی dzghālandáj pitiable; poor
 ځځځالاول dzghalavól *transitive* **1** to make run; urge on; drive **2** to put to flight; drive away **3** to drive off (horses, etc.) **4** to flush (game); drive out (of a lair, den) **5** to lay in (a water conduit, etc.) **6** to extend (a pipeline) **7** *literally* to put out (e.g., roots)
 ځځځاله dzghála *imperfective imperative singular of* ځځځاستل
 ځځځالې ¹ dzghalí *present of* ځځځاستل
 ځځځالې ² dzghaláj *imperfective imperative plural of* ځځځاستل
 ځځځالهدول dzghaledól *intransitive* [present: ځځځغلي past: ځځځغلبده] **1** to run **2** to rush, race; proceed quickly (of automotive vehicles, ships) **3** to flee, be put to flight **4** to be laid down (of water conduits, pipe, etc.) **5** to extend (of a pipeline)

دزغالده *dzgaledó m. plural* 1 run 2 flight, escape 3 swift motion (of automotive vehicles, ships) 4 laying (of waterline) 5 extent, laying down (of pipeline)

دزغام *dzgham m. absorption* زغم

دزغامدژهن *dzghamdzhón* 1 reserved; restrained 2 patient

دزغامول *dzghamól transitive [past: وبيې غغامه]* 1 to suffer, endure, put up with 2 to absorb دزغامول رڼا to absorb light دزغامول اوبه to absorb water

دزغافول *dzəgavól transitive [past: وبيې غغافه]* to cause sizzling

دزغوندزافول *dzghundzavól transitive [past: وبيې غغونخواه]* 1 to cause to twist or wind 2 to turn, invert, turn over

دزغوندېدل *dzghundzedól intransitive [past: و غغونځېدل]* 1 to be twisted 2 to be turned, be inverted

دزغهدول *dzəghedól intransitive [past: و غغېده]* to sizzle

دزگ *dzak m.* 1 دزگ

دزگلواول *dzuklavól transitive [past: وبيې ځكلواوه]* to torture, torment

دزكلېدل *dzukledól intransitive [past: و ځكلېده]* to be tortured, be tormented

دزكادن *dzakadán m.* ځان كندن

دزكا *dzéka conjunction* therefore, for this reason هغه در څخه خوادې دئ ځكه نه درځي He has a grudge against you, therefore he will not come. ځكه په because نو ځكه therefore, and so, that's why

دزگ *dzag m.* 1 دزگ څك to whip up foam or suds دزگ څك to froth, foam دزگ څك to foam up, arise (of foam, suds)

دزگ *dzag m.* 2 دزگ oil press; container for pressing oil

دزگال *dzgāl m.* bread crumbled into soup

دزگخور *dzagkhór m.* water-bird; seagull

دزگار *dzigár m.* 1 *anatomy* liver دزگار چينجی hepatic bile duct 2 خون څگر مه 3 *figurative* bravery, valor; manhood *idiom* خوره! Don't overstrain yourself! Don't try too hard!

دزگاروش *dzigargósh* 1 dear, beloved 2 near, related

دزگاروار *dzigarvár* brave, valorous; manly

دزگارواي *dzgarváj m. dialect* ځگېروى

دزگارې *dzigari* 1 hepatic 2 dark-red

دزگلانه *dzaglāna f.* skin-bag for sour milk

دزگلن *dzaglón* foamy

دزگېروى *dzgerváj m.* moan دزگېروى كول to moan

دزگل *dzal m. [plural: دزگلونه dzalúna Eastern f. plural: دزگلي dzále]* دوه ځله the second time ځل په لمړي ځل for the first time ځله ډېر ځله د لمړي ځل دپاره in the first instance, in the first place ځله often, many times, repeatedly ځله يودوه ځله Eastern ځله د يوه ځله, يونيم ځله two times پوځل نيم several times ځله د دوهم ځل دپاره ځله يو ځل بيا abruptly, all at once ځله يو ځل بيا once again, once more ځله د دوهم ځل دپاره for the second time

دزگل *dzól m. [plural: دزگلان dzólān]* horse cloth; saddlecloth *m.* ironic *idiom* ځل ځل ايسنول to subordinate oneself to someone

دزلا *dzalá f.* ځلا

دزلادار *dzalādār* shining (of hair, fleece)

دزلال *dzalāl* ځلان *dzólānd* 1 shining, sparkling, radiant 2 *figurative* clear, evident 3 *figurative* outstanding, distinguished, brilliant

دزلال كول *dzalāl* ځلان كول a هغه د ادب يو ځلان ستورى دئ He is an outstanding writer.

دزلال كېدل *dzalāl* ځلان كېدل a to shine, make to sparkle b *figurative* to make clear, make evident c to single out from others ځلان كېدل a to shine, sparkle, be radiant b *figurative* to be clear, be evident c to be outstanding, be singled out from others, be conspicuous

دزلال *dzalbal* ځلان

دزلالبالند *dzalbalānd* 1 agitated 2 deranged; distressed

دزلالبالندېدل *dzalbalāndedól denominative, intransitive [past: ځلېلانده]* 1 to be agitated 2 to be deranged, be distressed

دزلالبال *dzalbalólāj* ځلان

دزلالدز *dzáldzaj m. anatomy* mammillated extension of the temporal bone

دزلالوخت *dzalólókt m.* glitter, radiance, sparkle

دزلالوخت *dzalk m. Eastern* 1 flash, sudden combustion 2 glitter, radiance 3 reflection, gleam

دزلالوخت *dzalkán* gleaming, radiating, sparkling

دزلالوخت *dzalkedól intransitive dialect* ځلېدل

دزلالوخت *dzalál m. dialect* ضرر

دزلالوخت *dzalmá f.* زلما

دزلالوخت *dzalmótaj m.* زلموتى

دزلالوخت *dzalmáj m.* 1 زلمى 2 زلمى

دزلالوخت *dzalmitób m.* زلميتوب ځلمى توب

دزلالوخت *dzalmigótaj m.* little fellow

دزلالوخت *dzalmína f.* زلميتوب

دزلالوخت *dzalánd* ځلان

دزلالوخت *dzalánd* 2 ظالم

دزلالوخت *dzalánd stóraj m. astronomy* Sirius (the star)

دزلالوخت *dzalandúkaj* gleaming, sparkling, radiating

دزلالوخت *dzalubál* bright, sparkling

دزلالوخت *dzalobáj m.* 1 ځلوبى

دزلالوخت *dzalobáj f.* 2 ځلوبى jalibi (sweet made of flour, sugar, and oil)

دزلالوخت *dzalúka f.* cardiac blood-vessels

دزلالوخت *dzalavól transitive [past: وبيې ځلاوه]* to make to gleam or sparkle, be radiant; give a luster to

دزلالوخت *dzalún m.* 1 double skin-canteen 2 bag

دزلالوخت *dzíla f.* 1.1 derangement, distress 1.2 worry, alarm 2 deranged, distressed

دزلالوخت *dzála oblique singular used with numeral from* 1 ځله

دزلالوخت *dzále f. plural Eastern* ځل

دزلالوخت *dzáli f. plural* ځلې

دزلالوخت *dzaledól intransitive 1.1 [past: و ځلېده]* to gleam, sparkle, be radiant; twinkle په اسمان كښي ستوري ځلېږي The stars are twinkling in the sky. وړاندي د موټر برق و ځلېده The headlights of cars gleamed ahead. 1.2 *m. plural figurative* to be radiant, glow (e.g., from joy) 2 *m. plural* 1 gleam, sparkling; radiance; twinkle 2.2 heat lightning د ستورو ځلېدل heat lightning

دزالدونا *f.* دزالدو *m. plural* gleam, sparkling, radiance; twinkling د ستورو ځلېدنه the twinkling of stars
 1 تلل *f. first person present of* دزم
 دزمā dzamā *pronoun Eastern* ☞ زما
 دزومب *m. dialect* twinkling, winking, blinking
 دزامول *transitive* ☞ ځمبل
 دزامبېدل *intransitive* [past: وځمبېده] to drag oneself along, trudge
 دزمارāj *m. Eastern* ☞ زمري
 دزمکونāj *adjective Eastern* 1 land, ground 2 figurative of the earth, mundane, practicable *idiom* ځمکني توت wild strawberries, domestic strawberries ځمکني چينجي earthworms
 دزمکاوāj *m. Eastern* peasant farmer
 دزمکا *f. Eastern* 1 earth, land ځمکه height, elevation 2 floor (of a room) 3 the world ☞ مځکه
 دزامول *transitive* [past: ويې ځامه] to blink, screw up the eyes; to squint (from sunlight)
 دزمونږ *dialect* ☞ زمونږ
 دزمونا *f.* promise کول ځمنه to promise
 دزامونا *f.* blinking
 دزمونږ *pronoun* ☞ زمونږ دزمونږه dzmúnga *pronoun* ☞ زمونږ
 دزينا *f.* ځني
 دزاناز *f.* ☞ جنازه
 دزانوار *m.* [plural: دزانواران dznāvarān *dialect plural: dznāvōr*] wild beast, animal باغ د زانوارو zoo, zoological park
 دزانوارتوب *m.* feral disposition; brutality; savagery
 دزانبول *transitive* ☞ ځمبل
 دزانباول *transitive* [past: ويې ځنباوه] 1 to make to wink, make to squint 2 to shake, quiver 3 to move, budge
 دزامبېدل *intransitive* [past: وځمبېده] 1 to blink 2 to oscillate, shake to and fro 3 to stir, budge
 دزانډ *m.* alum
 دزانډرāj *f.* carpet pattern
 دزانډلرāj *m.* tassels used to decorate a tent or marquee
 دزانډاول *transitive* [past: ويې ځنځاوه] 1 to drop د زانډول to drop medicine (into eyes, nose, etc.) 2 to distill, alembicate
 دزانډزا *f.* centipede
 دزانډزāj *f.* small chain (for jewelry)
 دزانډدول *intransitive* ☞ ځنځېدل
 دزانډرāj *m.* 1 chain 2 shackles 3 bonds, ties *idiom* د استعمار ځنځيرونه شلول to break the chains of colonialism
 دزانډرāj *f.* kind of embroidery pattern in the form of a small chain
 دزانډرāj لرونکي caterpillar tractor
 دزانځوال *m. anatomy* pericardium
 دزانډ *m. anatomy* 1 delay; holdup; lateness په ځنډ slowly, gradually ځنډ کول to linger, tarry زرو ي يا په ځنډ وي sooner or later
 ځنډ خورل to linger 2 a stop

دزانډمون 1 slow; long-drawn out; protracted 2 tardy
 دزانډون ځنډني دزاندانaj old, ancient *idiom* ځنډني غوري rancid oil
 دزانډونāj 1 tardy دی په ځواب کيښي لږ ځنډني شو He is late with an answer. 2 slow, gradual *idiom* ځنډني کوکو petunia
 دزانډوال *m.* ☞ ځنډېده
 دزانډاول *transitive* [past: ويې ځنډاوه] to detain; drag out; tput aside ځنډول *passive* to be detained; be dragged out, be put aside, be postponed
 دزانډāj *f.* ځونډی
 دزانډدل *intransitive* [past: وځنډېده] 1 to be detained; be late, be overdue; inger, tarry زر راکه چه ونه ځنډېږي! Go more quickly! Don't delay! 2 to be dragged out; be put aside, be postponed 3 to stand for a time, sit there (of food)
 دزانډدو *m. plural* 1 delay, holdup; lateness 2 protraction; deferment
 دزانکندن *m.* dzankandán *m.* ☞ ځانکندن
 دزانگ *m. dialect* ☞ زنگ 1
 دزانگار unconscious, senseless ځنډول to lose consciousness
 دزانگال *m.* [plural: دزانگالونه dzangalúna *plural: dzangalát*] Arabic 1 forest; grove گڼ ځنگل thick forest تور ځنگل د ځنگل محافظ په ځنگله کيښي in the forest forester د ځنگل ساتونکی 2 thickets 3 wasteland, waste ground *idiom* ځنگل وپستل to weed, eliminate weeds
 دزانگال *transitive* ☞ زنگل 2
 دزانگالباغ *m.* grove; park; tree plantings
 دزانگالبانې *f.* timber industry
 دزانگل *oblique singular of* ځنگله 1
 دزانگالي *adjective* .1 forest, timber 1.2 wild, savage 2 *m.* savage *idiom* ځنگلي وپنسته disheveled, disarranged
 دزانگورāj *m.* bunch of grapes, cluster of grapes
 دزانگول *transitive Eastern* ☞ زنگول
 دزانگېدل *intransitive Eastern* ☞ زنگېدل 1
 دزانگېده *masculine plural of* ځنگېدل
 دزانول *transitive* [past: ويې ځانه] to anneal, harden (a javelin tip, etc.)
 دزينا *f.* ☞ زينه
 دزوني dzóni dzíni *Eastern* dzine 1 *dialect postposition* out of, from, at (in the presence of or in possession of) د ښار ځني out of the city, from the city تا ځني کتاب شته؟ Do you have the book? 2 *adverb* in their, in his, in her (possession); from him, from her, from them ځني ولاړسه Take my book away from him. Depart from him 3 *pronoun* ☞ ځيني 1
 دزانگāj *m.* 1 *dialect* ☞ زنگی
 دزانāj *m. Eastern* 1 ☞ زنی 2 schoolboy
 دزوان *zo* to be born دئ ځوکول He was born last year.
 1 تلل *f. first person plural present of* دزوان
 دزوان *m.* ☞ جواب

جوجه ما جوجه dzúdzaj-mazúdzaj *m. dialect* جوره ما جوجه
 1 dzaur *m.* 1 oppression 2 grief, distress جور 1
 2 dzur intelligent, clever, bright
 dzurábi *f. plural dialect* جورابي
 dzurtób *m.* جورتيبا dzurtjá *f.* dzurválaj *m.* 1
 intelligence, cleverness, brightness 2 keen hearing 3 keen
 eyesight
 dzravavól *transitive* [past: اوراوه] 1 to torture, torment
 2 to distress 3 to irritate
 dzúra *f.* جوره cooking of food
 dzavredál *intransitive* 1 to suffer, be a prey, be tormented
 2 to be distressed 3 to be irritated
 dzuredól *intransitive* [past: وخورېده] 2 to be re-cooked, be
 warmed up (food)
 dzravredó *m. plural* 1 suffering, torment 2 distress 3
 irritation
 dzavredó *imperfect of* 1 خورېدل 2 خورېده
 dzvar low; gently sloping خور لور uneven, broken (of terrain)
 dzvarónd 1 hanging, suspended خورند پل suspension bridge 2
 flying, fluttering
 dzvarandavól *denominative, transitive* [past: خورند يې كړ] 1
 to hang, suspend 2 to flap, stream
 dzvarandavóna *f.* 1 hanging, suspension 2 flapping,
 fluttering, streaming
 dzvarandedól *denominative, intransitive* [past: خورند شو] 1
 to hang, be suspended 2 to flap, flutter, stream
 dzvarválaj *m.* 1 descent, slope 2 brokenness (of terrain)
 dzvaróbaj *m.* خوروبی waterfall
 dzvaravól *denominative, transitive* [past: خور يې كړ] to lower;
 bring down; reduce, demote
 dzvára *f.* lowering خوره او خوره a raising and lowering ډېرې
 extremely broken terrain لوري او خوري مخکې b figurative reversal
 of fortune, vicissitudes of fate
 dzvára *feminine singular of* خور 2 خوره
 dzvaráj *m.* خوره 1
 dzvaredól *intransitive* [past: خور شو] 1 to descend, come
 down 2 to dismount
 dzoz *m. Eastern* زوز
 dzozkháná *f. Eastern* خوزخانه temporary cabin made of brushwood
 dzóza *f. Eastern* زوز
 dzvag *m.* خوز noise
 dzokh *m.* خوبس لوبنی boiler; kettle اوبوته
 to boil water خوبس وركول
 dzokhá *f.* زوبنا
 dzokhavól *transitive* [past: وپې خوبنولې] to boil hot water
 dzughálá *f.* زغاله
 dzókra *f.* خوکړه birth
 dzul *m.* 1 snowstorm; hard frost 2 prolonged rain; bad weather
 dzavláná *f.* زولانه

dzavablútsaj quick-witted, resourceful
 dzavábí *m.* one who has rejected, rejectee
 dzvák *m.* life, existence د پلار خواک بنه دئ (My) father is
 living well
 dzvála *f.* خومنه
 dzvân dzavân *m.* 1 young man, youth 1.2 fine young
 fellow 1.3 real man; noble man, generous man 1.4 Eastern
 warrior, soldier 2.1 young, youthful جوان young horse خوانه
 young tree, sapling خوان خوان بنودل to try to look young 2.2
 under age idiom ختل خوان to turn out to be a fine fellow لوی خوان
 Lojdzvan, the Pir Baba (the title of the founder of the Sufi
 Order of the Qadiriya", Abdul Quadir Beidel Gilyani)
 dzvânábáht 1 happy, lucky 2 gifted, talented
 dzvântób *m.* جوان; youthfulness
 dzvânáka *f.* خوانکه
 dzvânakáj *m.* 1 young lad 2 young, youthful
 dzvânakáj *f.* خوانکی freckle
 dzvânga *f.* خوانگه كول to pinch one another
 dzvân márd *m.* 1 fine young fellow 2 valorous man;
 daredevil 3 noble man, generous man, magnanimous man
 dzvân márdí *f.* 1 valor, courage 2 nobility, generosity,
 magnanimity د چا سره خوانمردی كول to display nobility with regard
 to another
 dzvân márg *adjective* جوانمرگ person who had died young; having
 died in youth
 dzvân márgí *f.* جوانمرگی death in youth
 dzvân márd *m.* خوانمرد
 dzvân márdí *f.* خوانمردی
 dzvân avól *denominative, transitive* [past: خوان يې كړ] to
 make look young; rejuvenate
 dzvána 1 feminine singular of خوان 2 جوان [plural: خوانانې;
 dzvânáni] young girl, unmarried woman
 dzvâní *f.* 1 youth; youthfulness كول خپله خوانی to enjoy youth
 2 valor, courage 3 nobility, generosity, magnanimity
 بنه خوانی generosity; hospitality 4 beauty
 dzvâní márg *attributive* جوانی مرگ having died in youth
 جوانی مرگ curse May you drop dead!
 dzvân edól *denominative, intransitive* [past: خوان شو] 1 to
 grow young again, seem to grow a bit younger 2 to be nubile,
 start to develop (of children) 3 to develop
 dzvân edóna *f.* خوانېده dzvân edó *m. plural* youth, state of
 being young
 dzvávla *f.* خواوله
 dzvávna *f.* خواونه
 dzóbál *dialect* ژوبل
 dzoblavól *transitive* ژوبلول
 dzobledól *intransitive* ژوبلېدل
 dzavdzát *m. dialect* 1 descent, origin 2 clan, family
 زوزات

خانده ² tsāndó *imperfect tense of* ځنډل ¹
 خانگه tsāng *m.* **1** bones (of the wing of a bird) **2** wing وهل
a to flap wings **b** to strive for freedom, seek freedom **3** *dialect*
 ځانگه ¹
 خانگه غوښ tsāngghvóts **1** with clipped wings **2** *figurative* helpless;
 unfortunate
 خانگوری tsāngúraj *m.* twig, sprig, shoot
 خانگه ¹ tsānga *f.* **1** branch, bough (of a tree) **2** branching off (of
 something), offshoot **3** branch (of industry) **4** branch (office),
 affiliated branch; department (of an establishment) **5** pike, spear,
 lance **6** district, region
 خانگه ² tsānga *f.* stab of pain; ache; dull pain کول ځانگي to feel a
 stab of pain; ache; hurt; be painful
 خانگي وانگي tsāngi-vāngi **1.1** in off-shoots **1.2** in pieces **2.1**
 flabby, flaccid; lazy **2.2** decrepit; weak; feeble
 خانگيز tsāngíz *adjective* **1** local, regional **2** partial **3** *library*
science specialized, subject
 خانگی tsānjāj *m.* gleaner, after the grain harvest
 څار tsāv *m.* څار ¹
 څاروار tsāvār *m.* **1** false hair **2** decorating the hair, styling of hair (of
 young women)
 څاوتي tsāvťaj *m.* **1** migraine **2** *regional* intermittent fever
 څاه tsāh *m.* [*plural*: څهان tsāhān *f. plural*: څاه گاني tsāhgāni] **د څا**
 څاه artesians well *idiom* څاه د زني خاه dimple on the chin
 څبله tsóbla څبله ¹
 څبوتی tsabótaj *m.* short chador
 څپ ¹ tsap *m.* winnowing tray, tray for winnowing and sorting grain
 څپ وهل to winnow grain with a winnowing tray
 څپ ² tsap *m.* **1** slapping (the leg of a camel) څپ او څوپ sound of a
 camel's tread **2** tread, footfall, tramp
 څپ ³ tsap *m.* kiss
 څپا tsapá *f.* څپهار
 څپاخه tsapátsá *f.* small mound of earth along the outer walls of a
 peasant's house for insulation against the cold and used as a bench
 in good weather
 څپاری ¹ tsapáraj *m.* **1** lump, snowball; cold of earth or clay **2**
 handful (of water, when drinking from a stream, etc.)
 څپاری ² tsapáraj *m.* tread, footfall
 څپان tsapān **1** *m.* waterspout; typhoon; strong gale **2** *adjective*
 stormy (of the sea, etc.)
 څپاند tsapānd *adjective* stormy (of the sea, etc.)
 څپان tsapān *m.* row, column
 څپانی tsapanaj *adjective* unbalanced, unsettled; disorganized,
 confused; embarrassed, perplexed
 څپتی tsapatāj *m.* څپتی tsapatāj *f.* unleavened flat bread
 څپښانه tsaptsapāna څپښانی tsaptsapānaj څپښانی tsaptsapānaj **1**
 disordered, disturbed, unsettled; pained, grieved **2** unfortunate, ill-
 fated, ill-starred, luckless کول څپښانه **a** to disturb, throw into
 confusion, unsettle; pain, grieve **b** to make unhappy, leave

destitute څپښانه کېدل **a** to be thrown into disorder, be disrupted,
 make unhappy **b** to be unlucky, be unfortunate, be indigent, be
 destitute
 څپ ¹ tsaptsapāj *m.* څپ ¹
 څپ ¹ tsapór *m.* **1** *agriculture* drag harrow, threshing rake **2** flat
 summit, crown (of a mountain); flat cake, crumpet
 څپ ² tsápar *m.* **1** cornice (of a roof) **2** hut
 څپغوری tsaparghvaghaj lop-eared
 څپړکی tsapórkaj *m.* **1** twig, sprig, shoot **2** heap, pile (e.g., of stones)
3 shavings, cuttings, chip **4** chapter (of a book) **5** scale, flake,
 scute; plate, lamella, squama; husk **6** scale (of a fish)
 څپره tsapóra *f.* prop, support
 څپری tsapóraj *m.* **1** small piece, bit; scrap **2** pile (e.g., of stones) **3**
 flat summit (of a mountain) *idiom* څپری د واورو څپری tsapóri flakes of
 snow
 څپری tsapór *f.* څپراخه tsaparākha *f.* څپره tsapóra *f.* leg (of a camel,
 elephant); paw (e.g., of a tiger) وهل څپری **a** strike with the claws
 (of an animal) **b** *figurative* to approach, be near, be imminent
 (e.g., of darkness); envelop, creep over
 څپری ¹ tsaparāj *f.* **1** crossbar (on the handle of a spade, shovel) **2**
sports hockey stick
 څپری ² tsaprój *f.* څپلی
 څپښه tsapóřha *f.* bedroom slippers, slippers (for indoor wear); worn-
 down shoes, old shoes
 څپک ^{1, 2} tsapák څپک
 څپک tsapák *m.* **1** hunk of bread **2** tsapak (a unit of measurement
 equal to the width of four fingers pressed firmly together) **3** snow
 flakes; snow-flake **4** small section of land
 څپکه tsapáka *f.* څپکه
 څپکی tsapakáj *m.* game of chance وهل څپکی to play a game of
 chance
 څپلاخه tsapólákha *f.* څپلاخه
 څپلاک tsaplák *adjective* **1** thick, dense **2** trampled (by feet) څپلاک
 کول to trample (with feet) څپلاک کېدل to be trampled (with feet)
 څپلاک والی tsaplákválaj *m.* **1** thickness, density **2** state of being
 trampled, state of being overwhelmed
 څپلاک tsaplák *m.* **1** tough, stiff (of leather, etc.) **2** *m.* **1** band, strip
 (of old leather, etc.) **2.2** old shoe
 څپلور tsapólvár long-legged
 څپلی tsaplój *f.* **1** sandals woven from grasses, leather, etc. **2** prize
 for marksmanship or equestrian skills
 څپلی گند tsaplajgánd *m.* reimbursement, fee (e.g., for delivery and
 driving of cattle, for a doctor's visit)
 څپن غوری tsapəngghaghaj *m.* earlobe
 څپنی tsapanāj *f.* plow handle, plow shaft (used to direct the plow)
 څپوتکی tsapútkaj *m.* څپوتی tsapúťaj *m.* **1** small face veil (usually
 worn with the chador); veil **2** small turban
 څپول ¹ tsapól *m.* **1** luxuriant hair, flowing hair **2** thick hair

څپول² tsapavól *transitive* [past: وایې څپاوه] **1** to winnow grain with a winnowing tray **2** څپ¹ **3** to agitate, shake **3** to put into disorder, disarrange

څپول¹ tsapoltsónaj **1** with hair in disarray **2** څپولی **3** څپول یري tsapolgíraj with disheveled beard, with tangled beard

څپولی tsapólaj **1** disheveled, tangled, matted څپولی کول to dishevel, tousle څپولی کېدل to be disheveled, be mussed up **2 m.** person with disheveled hair

څپونکي tsapúnokaj *m.* څپونی tsapónaj *m.* **1** kerchief (worn as headgear) **2** small veil covering the upper half of the face (with slit or lace allowing vision) **3** strainer, filter

څپه¹ tsapá *f.* **1** wave څپې د بحر څپې sea waves څپې د رادیو څپې radio waves څپې برقي څپې electrical waves څپې نوراني څپې light waves څپې څپې to be covered with waves, be agitated (of a river, etc.); get smashed, smash (of the shore by waves) **2** oar **3** gust (of wind) **4** attack of a raptor on its prey **5 medicine** bout, attack (e.g., of fever); intensification, sudden worsening (of an illness) **6** fit, attack, seizure; faint, syncope څپه وهل **a** to be covered with waves, be hit, be splashed (of a shore by waves) **b** to row (with oars) **c** to blow (of a gust of wind) **d** to swoop down on prey **e** to become acute (of an illness) **f** to have an attack (of an illness) **g** to faint, swoon

څپه² tsapá *f.* **4** څپه

څپهار tsapéhár *m.* **1** څپ² **1 2** lapping (of waves) **3** sound of winnowing grain

څپیاکه tsapjáka *f.* **1** beehive, honeycomb **2** kind of fuel made of pressed and dried manure in the shape of a brick **3** flat, having a flat form; flat object

څپېدل tsapedól *intransitive* [past: وڅپېده] **1** to be covered with waves, be choppy, be rough (of a river, etc.); knock against, hit against, batter; lap, wash, splash against (of waves on a shore) **2** to steam, emit steam; hover, soar **3** to be sorted (of grain at winnowing when impurities and chaff are removed by air currents)

څپېره¹ tsapéra *f.* box on the ear, slap in the face څپېره وهل, څپېره ورکول to give someone a box on the ear, give somebody a slap in the face څپېره په یوه څپېره ډېر مخونه خوږېږي *proverb* from a single slap in the face many cheeks are stinging څپېره گڼل to consider a slap in the face, insulting

څپېره² tsapéra *f.* plateau, tableland, high ground; height, elevation

څپ tsə́ *m.* [plural: څپونه tsə́úna plural: څپان tsə́án] **1** back of the head, occiput څپ گړول **a** to comb the back of the head **b** *figurative* to be puzzled, be perplexed; be confused; be embarrassed; be lost, get lost, disappear څپ په څپ کښي وهل to give someone a slap **2** summit (of a mountain) **3** reverse of something, back of something; rear side, back; rear څپ بول to turn someone back, cause to go in the opposite direction څپ تلل to go back; depart څپ درومل **a** to go out, step back, retreat **b** to disappear څپ کول to turn over, turn upside down; turn inside out څپ گرزول **a** to turn away, turn aside **b** *figurative* to be

dissatisfied, be discontented, be displeased **c** *figurative* to dissent, disagree *idiom* پر څپ بارول to make somebody responsible for something پر څپ بارېدل to be taken under somebody's wing څپ ته په څپو یې حلال کړم to forget, put something out of one's mind څپو یې حلال کړم He cut me with a knife (i.e., wounded me with words or actions)

څپال tsatál *m. plural* resin, gum; tar, pitch; asphalt

څپک tsutók *m.* tsək hammer

څپ کوری tsətkóraj *adjective* ruined, destroyed; homeless

څپکه tsə́tka *f.* calico, cotton print material

څپکی tsutəkáj *m.* hammer, mallet

څپل tsatál *transitive* [past: وایې څپه] **1** to lick, lick all over **2** to lap, lap up *idiom* د چا سر څپل to starve (out of stinginess, miserliness)

څپلی tsatálaj *m.* flatterer, toady, brown-noser, suck-up

څپمخ tsətmókh *m.* lining (i.e., of a garment), backing, padding

څپمخی tsətmókhaj *adjective* plain, homely, uncomely

څپ مری tsə́ marə́j *f. anatomy* cervical vertebra

څپمېری tsə́tmərə́j *f. anatomy* occipital fossula

څپ وټ tsətvát *1 m.* apoplexy, stroke, sudden death **2** *adverb* suddenly **3.1** loving at first sight **3.2** untimely dying; suddenly dying; dying young څپ وټ کېدل **a** څپ وټ کېدل to fall in love with someone at first sight **b** to die untimely, die an untimely death; die young څپ وټ شئ! Drop dead!

څپول tsətvávól *causative verb* [past: وایې څپاوه] **1** to cause to lick, cause someone to lick something clean **2** to compel to lap (up something)

څپونې tsatúnaj **1 m.** blotting paper **2.1** sucking out, drying **2.2** licking off, licking away

څپه¹ tsáta *f.* full bag, filled sack; full saddlebag, full pack (of a pack animal)

څپه² tsóta *f.* **1** base (of a tree trunk) **2** *geometry* side, bound, foot of a perpendicular **3** *figurative* stout woman, fat lady **4** *figurative* thickset man, robust fellow

څپي¹ tsatə́j *f.* back edge, blunt edge (of a saber, etc.)

څپي² tsə́tə́j *f.* bouquet of flowers

څپه¹ tsócha cry to drive goats

څپه² tsóchi *vice* څپه

څپله tsidzlá *f.* سجده

څپل tsats *m.* field thistle, common thistle

څپل tsatsá *f.* څپله

څپلې¹ tsatsbekáj *m.* **1** څپلې **2** *medicine* angina

څپلې² tsatsbekáj *bright, smart, quick, prompt, adroit*

څپلې tsatsə́nd څپلې tsatsə́nda flowing, running, having a leak

څپلې tsatsób *m.* dropping, dripping, trickling; seepage, leakage

څپلې tsatsóbaj *m.* drop of rain

څپلې¹ tsatsóbaj *m.* **1** dripping, trickling; **2** *cornice* (of a roof)

ټسټوبای ² tsatsobáj *m.* 1 spring, source, wellhead from which waters flows drop by drop 2 dropping, dripping (water); soaking through, leakage, trickle, drip

ټسټوری *tsatsóri m. plural* leftovers (food)

ټسټول *tsetsavól transitive [past: ټسټول]* to drip, pour out drop by drop ټسټول کېدل drop, drip, trickle; pour drop by drop; soak through, permeate, impregnate *idiom* تر پوست ټسټول to reproach concerning a good deed that has been performed

ټسټون *tsatsún m.* ټسټوب

ټسټی *tsatsáj f.* groove, gutter, through, channel; drain pipe, catchment pipe

ټسټسدل *tsatsedál intransitive [present: ټسټس ټسټس past: ټسټس]* to drip, be poured drop by drop; soak through, permeate, infiltrate

ټسټسده *tsatsedó m. plural* dropping, dripping, trickling, soaking through, permeation, leakage

ټسټس *tsəkh m.* death rattle of slaughtered cattle

ټسټسک *tskhāk m.* miscarriage; stillborn baby

ټسټسکي *tsakhtsəkhóki m. plural* fine drops (of rain)

ټسټسره ¹ *tskhóra f.* anger, ire, wrath

ټسټسره ² *tskhóra f. regional* robbery, pillage, plundering

ټسټسکو *tsakhkú m.* ټسټسبو

ټسټسکي *tskhóki f.* mutton

ټسټسل *tskhól transitive* ټسټسول 1, 2, 4, 5

ټسټسو *tsəkhó a* little, some, somewhat, slightly, rather ټسټسو a little, a little at a time; not much ټسټسو را ټسټسو کېنېنه sit down for a little while with me

ټسټسول *tskhavól transitive [past: ټسټسول]* 1 to stuff, pack, fill with; shove in, push in, put into, shove into, slip into, squeeze into, cram in 2 to press in 3 to drag (e.g., the hem of one's robe), pull, haul 4 to break, split, crack (e.g., nuts); stick, plunge, pierce 5 to peck, pick (e.g., one's nose)

ټسټس ¹ *tskha tsəkha postposition* in combination with the prepositions له *or* له 1 from, whence, out of (indicates the direction of an action from somewhere or from which something comes) له ټسټس را ټسټس from the city له غرو ټسټس from the mountains 2 from, out of, of (indicates the source of a receipt of something or the origin or provenance of something) له رفیق ټسټس پوښتنه وکه ask your friend له رور ټسټس دې کتاب واخله Take the book from your brother. 3 at, with, by, of (indicates the state of belonging) ستا زما کتاب ستا ټسټس دئ؟ Do you have a watch? ټسټس ساعت سته؟ Do you have my book? 4 by, near, close to, besides, around ټسټس د دېوال ټسټس near the wall, close to the wall, by the wall 5 in the Eastern dialect the preposition is often omitted: ټسټس near the city, around the city

ټسټس ² *tsəkhá colloquial abbreviation* ټسټس خبر يم How would I know? ټسټس چه احمد راغلی دئ که نه I don't know whether Ahmed arrived or not.

ټسټس ³ *tskhə past tense of* ټسټسل

ټسټس ⁴ *tsákha* ټسټسو

ټسټسدل ¹ *tskhedól intransitive* ټسټسدل

ټسټسدل ² *tskhedól intransitive [past: ټسټسده]* 1 to be stuffed into, be squeezed into, be cramped into 2 to be pressed in, be pressed into 3 to be compressed 4 to be stuck, be thrust, be stabbed into (e.g., a pin, knife)

ټسټسده *tskhedó m. plural* 1 sticking into, squeezing into 2 pressing in, pressing into 3 compressing

ټسټس ¹ *tser m.* 1.1 peep, chirp, squeak 1.2 sound of a cloth or fabric tearing 1.3 driving on snow, sliding on snow 2 figurative frightened, scared, startled ټسټس يو ټسټس کېدل to be afraid of, fear, dread *idiom* ټسټس رو هل to jump, leap

ټسټس ² *tsar m.* ټسټس

ټسټس *tsará f.* ټسټس

ټسټس *tsrágh m.* ټسټس چراغ electric bulb ټسټس چراغ لاسي flashlight small flashlight

ټسټسدان *tsrághdán m.* candlestick

ټسټسگاه *tsarāghā m. dialect* pasture

ټسټس *tsarāv m.* ټسټس

ټسټس *tsarb tsurb* ټسټس

ټسټسنت *tsarbákhṭ m.* plenitude, completeness; fatness, obesity; corpulence, stoutness

ټسټسول *tsarbavól denominative, transitive [past: ټسټس يو ټسټس past: ټسټس]* to fatten [ټسټس يو ټسټس]

ټسټس *tsarbá feminine singular of* ټسټس and ټسټس

ټسټسدل *tsarbedól denominative, intransitive [past: ټسټس شو past: ټسټس شو]* to put on weight, gain weight, grow fat, put on flesh

ټسټس *tsrap m.* flapping (its) wings ټسټس رو هل to flap wings

ټسټسول *tsaravól transitive [past: ټسټس ټسټس شو]* to flap wings ټسټس

ټسټسدل *tsrapedól intransitive [past: ټسټس ټسټس شو]* to quiver (of wings) ټسټس

ټسټس *tsardzāj m.* ټسټس

ټسټس ¹ *tsarkh m.* 1 wheel 1.2 propeller (i.e., of an aircraft) 1.3 grinding wheel, grindstone 1.4 rotation, revolution; turning ټسټس ټسټس a to start (e.g., an engine) b to begin, initiate (an operation, an action) 1.5 approach (from the side, in passing) 1.6 puncture, puncture wound 1.7 figurative luck, good fortune 1.8 sky, heaven 2 pierced, penetrated; stabbed ټسټس ټسټس to prick, sting, stab, run through, transfix ټسټس ټسټس to be stabbed, be pierced *idiom* ټسټس د اوبو ټسټس turbine ټسټس ټسټس to hasten the development of industry

ټسټس ² *tsarkh m.* ټسټس

ټسټس ³ *tsarkh m.* Tsarkh (settlement, Logar Province)

ټسټسک *tsarkhóka f. regional* ټسټسک

ټسټسکلرگی *tsarkhlargáj m.* ټسټسکلرگی *tsarkhlgáj m.* ټسټسکلرگی

ټسټسکلرند *tarkhánd m.* 1 scratch, abrasion ټسټسکلرند to be scratched, get a scratch 1.2 catching on, brushing against 2 revolving, rotating

ټسټسکلرندوی *tsarkhəndúkaj m.* ټسټسکلرندوی

ټسټسکلرندوی *tsarkhənj m.* ټسټسکلرندوی *tsarkhobaj m.* whirlpool, eddy, vortex

tsarkhukáj *m. textiles* spool, bobbin; reel, reeling frame, swift, coiler

tsarkhavól *transitive* [past: وړیې څرخاوه] **1** to rotate, turn **2** to start, trigger, actuate **3** سره څرخول، را څرخول، to surround, enclose, encircle **4** to turn, swing (the line of a front)

tsarkhá *f. 1* wheel **2** spinning wheel څرخه وړېشل to spin on a spinning wheel *idiom* د اوبو څرخه turbine

tsárkha *feminine singular of* څرخ **2**

tsarkháj *m. 1* spool, bobbin, reel **2** spinning wheel څرخي **a** to start a spinning wheel, begin spinning **b** to start a quarrel شلول **a** to stop a spinning wheel, quit spinning **b** *figurative* to cease a quarrel وړېشل **a** to spin on a spinning wheel **b** *figurative* to drag out a quarrel

tsarkháj *m.* چرخ

tsarkhí wheeled, equipped with wheels *idiom* څرخي تویه *Eastern Maxim machine gun*

tsarkhí *present tense of* څرخېدل **4**

tsárkhi *feminine plural of* څرخ **2**

tsarkhedól *intransitive* [present: څرخي present: څرخېږي] **1** to revolve, rotate, turn, turn around, whirl, spin, go round مخکه پر لمر راڅرخي The earth rotates around the sun. **2** to start up, be started (i.e., of a motor) **3** to be surrounded **4** to be turned (to the left, right, etc., of a front tine) **5** to concern something, apply to something, relate to something

tsarkhénd *m.* څرخند

tsárkha *f. 1* massage **2** trace, track, sign, footprint

tsræk *m. 1* search; reconnaissance, reconnoitering; finding out د چا څرک اخیستل to make inquiries about, find out about someone څرک اخیستل to come upon a track, find a trace څرک کول، څرک ایستل I came upon his footprints. **a** to find out surreptitiously, reconnoiter د احمد د ځای څرک یې He found out where Ahmed lives. **b** to look for, search, find, track; find tracks, find traces of something; track, shadow ما د خپل کتاب څرک وایست I searched out and found my book. **2** criminal investigation department **3** advanced guard د څرک ټولگی advanced guard units

tsræk *m.* rising لمر څرک وهي the sun is rising

tsræká *f. 1* radiance; aureole, aureola; luster, brilliance, brilliancy **2** dropping, dripping, trickle

tsrækbá *m. [plural: څرکبانه tsækbáná]* **1** detective, plainclothes policeman **2** scout **3** dialect watchman, guard

tsrækavól *transitive* [past: وړیې څرکاوه] to make sparkle, make glitter; make brilliant, make lustrous; polish; give a gloss, give a luster to

tsrækedól *intransitive* [past: وڅرکېده] to sparkle, glitter; shine, beam

tsagánd tságánd evident, obvious, clear, distinct, apparent, manifest; definite څرکند جواب نه ویل to not give a definite answer

... دا څرکنده ده چه...، دا څرکنده خبره ده چه... It is clear that ... It is obvious that ...

tsargandtób *m.* څرکندنه *f.* څرکندوالی

tsargandvólaj *m.* obviousness, lucidity, clarity; certainty, definiteness

tsargandlamesá *f. computer science* carbon copy

tsargandavól *denominative, intransitive* [past: څرکند یې کړ] **1** to make evident, make clear, make obvious; bring to light, make know; elucidate, clear up, explain **2** to express, manifest, reveal, give evidence of **3** to set forth (reasons, a position, etc.)

tsargandavóna *f. 1* revelation, exposé; elucidation, clarification, clearing up **2** expression, term, manifestation, display **3** account, statement, presentation (of a reason, position, etc.) **4** advertisement, announcement (e.g., in a newspaper)

tsargandedól *denominative, intransitive* [past: څرکند شو] **1** to become clear, become obvious, become evident; be made manifest; be explained; be exhibited, be displayed ... څرکنده شوه **2** to be expressed, be displayed **3** to be set forth (e.g., reasons, a position)

tsárga *f.* brown owl, *Athene poctua*

tsarél *intransitive* څرېدل **1**

tsarmækhkáj *f.* شرمېنکی

tsarmón *f. [plural: څرمېني tsarmóni]* pelt; skin (animal, human) د پخو څرمو سامان hide, pelt (uncured) پخه څرمېن skin (animal, human) leather goods د پخېدو کارخانه leather factory *idiom* I'll sell your skin! *figurative* څرم به دي وپاسم I'll skin you alive! د سپي He gave him a thrashing. څرم يې د بوسو ډکه کړه په څرم کېني He lost shame and conscience. مي يوه کوډۍ نشته I am penniless. I don't have a cent to my name.

tsarənvālā *m.* tanner, leather dresser, worker in the tanning industry

tsarmónaj *adjective* څرمېني leather

tsarmóni *feminine plural of* څرمېني

tsárma *f. 1* edge, brim له څرمې نه **a** from the beginning and to the end **b** quite, entirely, totally له څرمې وژل to annihilate, exterminate **2** *adjective* near, close, located alongside of **3** *adverb* near, close to, not far, not distant **a** to push up to something, move up to someone **b** to draw, attract **a** to move closer, draw nearer to something, move up to someone **b** to come into contact with, run across, meet up with

tsarmí *adjective* leather څرمې بالا پوښی leather overcoat

tsaróna passing (a ball)

tsərangvólaj *m.* څرنگه والی

tsəránga *f.* څرنگه چه څنگه **a** as soon as **b** so far as, as far as to the extent that ..., then ... هغسي

tsərangavólaj *m. 1* shape, form **2** way, mode, aspect

tsarvátka *f.* سکروټه

څرول tsaravól *transitive* [past: وږي څراوه] to pasture (sheep), shepherd; graze cattle, pasture cattle, tend grazing cattle
 څيرونکي tsiruñkaj څيرونکي
 څړوی¹ tsarváj *m.* 1 scarecrow 2 target, shooting mark 3 limit, bound
 څړوي² tsaraví *present of* څرول
 څړه¹ tsará *f.* څړا
 څړه² tsira *f.* tsóra saw څړه لور kind of scythe
 څړه³ tsóra *f.* fertilization, manuring څړه د مال څړه manure (as fertilizer)
 څړه لورکول څړه ته ځمکي ته ورکول to fertilize the soil, manure the soil
 څړه⁴ tsra *interjection* all is in order, everything is OK, everything is going well
 څړی¹ tsaráj *m.* 1 load carried balanced on the head 2 netting in which straw is transported
 څړی² tsóraj *m.* څړی tsərój *f.* yellow rose
 څړی³ tsóraj *m.* 1 running (e.g., of ink) 2 spreading, spread (of a disease); infection, contagion
 څړی⁴ tsərój *f.* predator thrush, robber thrush
 څړی⁵ tsarój *f.* wooden abutment (support for main beam)
 څړې⁶ tsaré *plural of* څړه¹
 څړي⁷ tsiri tsóri *plural of* څړه²
 څړي⁸ tsóri *plural of* څړه³
 څړېدل¹ tsaredól *intransitive* [past: وڅړېده] 1 to graze, pasture; browse 2 to feed (of poultry)
 څړېدل² tsəredól *intransitive* [past: وڅړېده] to defecate, evacuate the bowels
 څړېکه tsríka *f.* tsiríka څړېکه
 څړه tsar *m.* Western pasturage څړه کول to graze, pasture څړه ته بهول to drive (cattle) out to pasture
 څړا tsarā *f.* څړا tsarāv *m.* څړا څړا tsarzdáj *m.* pasturage, common pasture
 څړک tsrak 1 *m.* dripping, falling in drops څړک او څړوک constant dripping 2 *interjection* sound of dripping water
 څړکه tsrəka *f.* 1 agitation, nervousness, concern, uneasiness, alarm 2 emotional pain, distress 3 noise, hubbub, disorder
 څړک 1 tsrakəhār *m.* څړک
 څړل tsaról *intransitive* څړېدل¹
 څړمنی tsarṁənaj *m.* څړمنی tsarṁúnaj *m.* spring (the season)
 څړنی tsarṁój *f.* څړی
 څړول tsaravól *transitive* څړول
 څړه tsará 1.1 secluded, solitary; lonely, retired 1.2 single, unmarried 1.3 traveling without luggage, traveling unburdened 2 *m.* [plural: څړه گان tsaragān] pedestrian
 څړه پاڼه tsarā pāna *f.* lettuce
 څړه توب tsaratób *m.* 1 solitude, seclusion 2 loneliness 3 unmarried life, single life
 څړه څشمه tsarākhəshma *f.* saw (the tool)
 څړه گي tsaragí *f.* څړه توب
 څړه لار tsaralār *f.* [plural: څړه لاري tsaralāri] 1 path 2 sidewalk

سره لوه tsaralóre *f.* regional څړه لري
 څړه څشمه tsaranāza *f.* څړه څشمه
 څړه لار tsaravāt *m.* څړه لار
 څړه وړی tsaravōraj *m.* traveler with little or no luggage, traveler able to travel along a footpath
 څړی¹ tsaráj *m.* servant
 څړی² tsarój *f.* 1 crown (of the head) 2 forelock, bangs (of hair) 3 summit (of a mountain) 4 hoop-like frame of a large tent
 څړېدل tsaredól *intransitive* څړېدل
 څړېدونکي tsaredúnkaj 1 *present participle of* څړېدل 2 څړېدونکي څړېدونکي ruminant (animal)
 څړېک tsirík *m.* څړېکه tsríka *f.* 1 sharp pain, acute pain; colic pains پښې مي څړېکي وهل, څړېکي کول a to be ill with, be down with, ache څړېکي وهي My feet hurt. b to throb 2 *medicine* shock, stroke 3 splashes (e.g., of mud, raindrops) *idiom* څړېک بده inferior breed, base lineage
 څړی وړی tsəaj-vōraj *m.* څړی وړی
 څړی tsəghaj *m.* dialect څړی سړی
 څړی tsósi څړی
 څړه tsəshkóla څړه
 څړه tsóshi *children's speech* what, what's this
 څړه tskhāk *m.* drinking; drink, beverage
 څړه tsókhtán *m.* 1 master, boss, owner, proprietor; possessor, holder 2 husband; man څړه کول to marry (of a woman) *idiom* څړه د قوي ارادې څړه کمال څړه کبدل to reach perfection څړه د قوي ارادې څړه کمال څړه کبدل person with a strong will, resolute person
 څړه tsəkhantób *m.* څړه تيا tsəkhantáj *f.* څړه تيا
 څړه tsəkhanbāljaj *m.* position or obligation of a boss, owner, etc.
 څړه tsəkhtána *f.* mistress, proprietress; owner, holder
 څړه tsəkhtavól *transitive dialect* څړه تبول
 څړه tsókhta *f.* cooking, meal preparation
 څړه tsəkhtedól *intransitive dialect* څړه تبول
 څړه tsəktsoraj *m.* څړه تسکوره
 څړه tsókóla 1 how, in what way 2 so far as, so long as, since
 څړه tsəkhkú *m.* څړه چکڼو
 څړه tsəkhkuraj *m.* skin; pelt (of an animal)
 څړه tskhól *transitive dialect* څړه چڼل
 څړه tskhandáj *m.* smooth sloping rock (which children roll)
 څړه tskhavól *transitive* [past: وڅړه څښاوه] to drag along, pull, draw څړه
 څړه tsəkhaj *m.* calf
 څړه tskhedól *intransitive* [past: وڅړه څښېده] 1 to crawl, creep along 2 to drag oneself, crawl along; be dragged; stretch oneself; to drag on, last a long time څړه څړېدل¹
 څړه tskhedó *m.* plural 1 creeping, crawling څړه تلو to move by crawling, propel oneself forward by crawling; creep up to, creep under 2 dragging, pulling, hauling; drawing wire
 څړه tsak *m.* tsək *medicine* sharp pain, acute pain; lumbago
 څړه tsak *m.* څړه

٣ tsak 1 upright 2 straight, straightforward څک ودرېد He stood (there) as if rooted (in the ground). 3 *adjective* alert څک کول a to stand erect b to straighten c to prick up the ears, be alert خپل غوږونه څک The horse pricked up his ears. آس غوږونه څک کره! Listen! Lend me an ear! څک کېدل a to stick out, stand out, jet out b to straighten one's back, draw oneself up c to prick up one's ears سړی څک شو لکه چه څه یې واورېده The man pricked up his ears as though he had heard something.

څکا tskā *f.* څکاک tskāk *m.* څکیناک

د آسمان څکالکی، آسمان څکالکی tskālkaj *m.* bat (the animal) bat

څکالی tsakāljaj *m.* 1 [plural: څکالیان tsakālijān] bat (the animal) 2 [plural: څکالی tsakāli] piece of old leather or fur 3 [plural: څکالی tsakāli] the crust of flat-bread adhering to the sides of a tanur (i.e., traditional Afghan oven)

څکپانی tsakpānjaj *m.* turnip tops

څکشو tsakshú *m.* څکینو tsakkhú *m.* څکینو

څکل 1 tsakúl *m.* *history* special land holdings granted to special individual peasants early in the nineteenth century

څکل 2 tsakál *m.* 1 short distance, segment of a road 2 section of land

څکل 3 tsakól *transitive* [past: څکل] 1 to drink, take (water, medicine) 2 to smoke چلم څکل to smoke a hookah

څکل 4 tsakól tsekól *transitive* [past: څکه] to try, taste, take a sip of

څکل پیکل tsakal-pakál *m.* beginning of the snow thaw (at the end of winter)

څکلکی tsakólkaj *m.* څکالکی

څکندن tsakindán *m.* 1 trial, test, taste, tasting وهل څکندن to test, try, taste 2 taste; aroma, fragrance

څک والی tsakvāljaj *m.* straightness

څکورې tsakorāj *m.* څکورې

څکول 1 tsakvól *m.* څکل 1

څکول 2 tsakvól *causative* [past: څکاوه] 1 to give to drink, water (cattle), make to drink 2 to smoke

څکول 3 tsakvól *transitive* [past: څکاوه] 1 to drag, lug, take things somewhere, carry; pull خپل ځان پر مخکه باندي څکول، خپل نس to crawl, creep; move from one place to another by crawling 2 to unsheathe, bare (a saber, etc.) 3 to attract سره څکول to fight, clash څخول

څکول 4 tsakavól *denominative, transitive* څک، څک کول څک 3

څکولي 1 tsakóli *m. plural dialect* څکالي 2 3

څکولې 2 tsakavólaj *past participle of* څکول 1,2

څکونداړه tsakundāra *f.* pinch, nip, tweak

څکونډل tsakundál tsakondál *transitive* [past: څکونډه] to pinch, nip, tweak

څکونډی tsakundáj *f.* څکونډی

څکونه 1 tsakavóna *f. physics* 1 wire-drawing 2 bent (for), inclination (for), attraction (to) attraction, gravitation, gravity

څکونه 2 tsakúna *plural of* څک 1

څکه 1 tsáka *f.* 1 test, trial, testing, assaying کول څکه to try, test, sample; *metallurgy* to assay 2 to take a sip (of) د پرونه راتیسې مي I haven't had a bite to eat since yesterday.

څکه 2 tska *m. plural* 1 drinking; drink, beverage 2 drink of (something)

څکه 3 tsáka *f.* cliff, precipice; abyss, chasm

څکه 4 tsáka څکه

څکه 5 tsáka *feminine singular of* څک 3

څکی 1 tsukáj *m.* bag, pouch (carried over the shoulder), knapsack, shoulder-pack

څکی 2 tsakaj *m.* 1 basket for commodities (hanging from a ceiling) 2 clothes-line, rope (for drying laundry)

څکی 3 tsakaj *m.* kernel (nut of almond, etc.)

څکې 4 tsáke cry used to drive goats, calves

څکې 5 tsáki *plural of* څکه 3

څکې 6 tski *present tense of* څکل

څکېدل 1 tsakedól *intransitive* [past: وڅکېده] 1 to crawl څکېدل a to crawl on the belly; do the leopard-crawl *figurative* b to crawl before, cringe (before); lick the boots (of) 2 to drag, trail 3 to pull closer

څک، څک کېدل 2 tsakedól *denominative, intransitive* څک کېدل 3

څکېدل tsakeřál *transitive* [past: وڅکېده] to catch in a net or trap

څکندن tsakindán *m.* څکندن

څکک tsagak *m.* spinning wheel, distaff (manual)

څگل tsagál *m. history* otrub, holdings (land granted by a land-owner to certain peasants for use in addition to their normal acreage)

څگی 1 tságaj *m. dialect* څسړی

څگې 2 tsäge څگې 4

څلاڅل tsalātsál lost, fallen, perished, killed

څلرم tsalaróm *ordinal Western* fourth

څلگه tsálga *f.* jet, spurt, stream, (of water)

څلندر tsilindár *m.* cylinder

څلور tsalór *numeral* four څلور زره four thousand څلور سوه four hundred څلور خوندي the four sisters (the name of four months of the lunar year; i.e., څلرمه خور، دریمه خور، دویمه خور، لمړی خور) (لمړی خور، دویمه خور، دریمه خور، څلرمه خور)

څلور اړخي tsaloraráxaj *cardinal points of compass, four directions* (North, South, East, West) *idiom* په څلورو دئ He is a fool.

څلور اړبه tsalorarábaj *four-wheeled* گاډی څلور اړبه carriage; barouche

څلور اړخې tsalorárxaj *quadrilateral, four-sided; tetrahedral*

څلور برغه tsalorbrágha *adjective* folded up in fours; stacked in fours څلور برغه کول to stack, pile, pile up in fours (letter, note, memo, report, etc.)

څلور بولی tsalorból 1 walking on all fours 2 څلور بولی

څلور بولي tsalorbólaj *adjective* four-legged, quadruped څلور بولي

څلور بولي tsalorbóli *four-legged animals, quadruped animals* په څلور بولي

څلور بولي tsalorbóli ... *tsalorbóli* on all fours

څلور پښيز tsalorpkhídzaj څلور پښيځي tsalórpkhāj څلور پښي
 tsalorpkhíz څلور بولي څلور بولي څلور بولي
 څلور څنډي tsalortsónđaj *m.* tetragon, quadrangle, square
 څلور څانيز tsalorkhāniz *adjective* squared, checkered, graph (paper,
 cloth)
 څلور ستاينه tsalorsitājā *m. plural* Sunni Muslims
 څلور غاښيې tsalorghāḅke female camel in her sixth year
 څلور غښيې tsalorghəḅhāj bull or ox in the sixth year
 څلور گوټي tsalorgvótaj *adjective* quadrangular, square
 څلور لاره tsalorlāra *f.* [plural: څلور لاري tsalorlāri] *usually plural*
 crossroad, crossing
 څلورم tsloróm tsaloróm *Eastern* څلورم
 څلور ماشينه الوتکه tsalormāshīna four-motored, four-engine
 four-engine aircraft
 څلور ورېزي tsalorvrézaj *m.* youth whose mustache is just sprouting
 څلور څيغ tsalorídz quadrangular
 څلور څيغه tsalorídza *f.* څلور څيغه tsalorízā rubayat, quatrain (poetry,
 prosody)
 څلور پښت tsalvékht *numeral* forty
 څلور پښت کلن tsalvekht kalan *adjective* (of) forty years, forty year
 څلور پښتم tsalvekhtóm *ordinal* fortieth
 څلور پښتمه tsalvekhtóma *f.* forty days after a death (day on which a
 religious memorial service is held)
 څلور پښتني¹ tsalvekhtí *m.* elected member of a clan or tribe chosen to
 maintain order or propriety during a trip or overnight stay
 څلور پښتني² tsalvekhtí *1 f.* .1 forty days after birth *1.2* fortieth day
 after death *1.3 colloquial* the sum of 40 afghanis, 40 rupees, etc.
2 forty (referring to afghanis, rupees, etc.)
 څلور پښتنيک څلور پښتنيک tsalvekhtjaká *f.* 1/40th part (in a tax payment)
 څله¹ tsilá *f.* *1* forty coldest days of the year *2* forty hottest days of
 the year *3* forty day fast and religious rite (among dervishes)
 څله² tsalá *f.* *1* wish, inclination, desire *2* dream, day-dream
 څله³ tsólá *f.* confidence (in), certitude (in)
 څله⁴ tsóla *interrogative* what for, why, for what purpose
 څله مست tsilamást bearing or enduring the cold well
 څله وال tsilavāl *m. religion* experiencing a forty day trial, going
 through a forty day initiation or passage (similar to a Christian
 monastic novitiate for those seeking to be Muslim clerics or
 clergy)
 څلي¹ tsólaj *m.* *1* column; pillar *2* pyramid; obelisk; stone cairn
 erected over a grave; monument, memorial *3* stone cairn or pile
 used as a target for archery practice *4* end-mark, boundary mark;
 road milestone څلي سرحدي frontier marker *5* tower or hut
 constructed as a watch or guard structure for crops *6* finger, ring
7 article (of a law); codex څلي د پښتو څلي the Afghan or Pashto code
 of honor; traditional Pashto or Afghan law *8* custom, usage
 څلي² tsólaj *botany* catkin, amentum
 څلي څولي tsólaj-tsúlaj *m.* *1* ascent and descent *2* provisions (for the
 road)

څلورويشت tsalervisht *numeral* twenty-four
 څلورويشتم tsalervishtóm *ordinal* twenty-fourth
 څلېښ tslekh *m.* څلېښت tslekht *m.* *1* glue *2* sticky substance
 څلېښناک tslekhñāk sticky, gluey, adhesive
 څم tsam *1 dialect* څم¹
 څمخ tsməts *f.* څمخ
 څمخريکي tsamtsarékaj *m.* څمخريکي
 څمخريکي tsamtsəkaj *m.* tadpole
 څمخريکي tsamtsóləkaj *m.* dragonfly
 څمخه¹ tsamótsa *f.* څمخه
 څمخه² tsamótsa *f.* stockade or shelter dug below the surface (for
 sheep)
 څمخه منگور tsamtsamangór *m.* cobra (snake)
 څمخي tsamtsáj *f.* *1* spoon *2* ladle, soup ladle *idiom* څمخي
 څمخي a person who sticks his nose in everywhere; interfering in
 everything
 څمغېلي tsamghélaj *m.* *1* smallish old tent *2* scarecrow
 څمغېلي څمغېلي tsamghéli-tsamghéli *adjective* dry, dried up, parched
 (of soil) څمغېلي څمغېلي کېدل to dry up, grow parched
 څمکني tsamkani *m. plural* Tsamkani (a tribe) *2* tsamkanáj
 Tsamkani (tribesman)
 څملاستل tsamlāstál *intransitive Eastern* [present: څملي past:
 څملاست] to lie down for a bit, have a nap اوس څملم خوب راځي I'll
 lie down, I want to sleep.
 څملاستو څملاستو tsamlāstá *m. plural* lying down in bed و
 There was no place to lie down and sleep.
 څملاول tsamlavól *transitive* [past: څملاوه] *1* to lie down in bed,
 lie down and go to sleep *2* to throw down; to roll on the ground
 (in a fight)
 څملاستل tsamledól *intransitive* څملاستل
 څملاستل tsámangáj *m.* *1* processed pelt, skin, leather *2* piece of
 leather in which bread is packed prior to baking it
 څملاستل tsamutsáj *adjective* bald, bald-headed
 څملاستل tsamól *1* melancholy, sad *2* injured, wounded
 څملاستل tsamolavól *denominative, transitive* [past: څملاستل] *1* to
 pain, grieve *2* to injure, wound
 څملاستل tsamoledól *denominative, intransitive* [past: څملاستل] *1* to
 be pained, be grieved *2* to be injured, be wounded
 څملاستل tsamjār *m.* shoemaker څملاستل
 څملاستل tsamjāri *f.* shoemaker's trade
 څملاستل tsinār *m.* [plural: څملاستل tsinārān] poplar (the tree) څملاستل
 څملاستل¹ tsand *m.* shaking, jolting; shaking up oscillatory, vibratory
 motions په څملاستل وهل to shake, oscillate, vibrate
 څملاستل² tsand *m. obsolete* horizon
 څملاستل¹ tsandól tsandól [past: څملاستل] *1* to shake, shake out;
 shake up څملاستل څملاستل to beat dust out of a (reversible) rug څملاستل to
 rouse oneself (of a bird), shake its wings *2* to beat (fruit from a
 tree) *3* to flap (its wings) *4* to brandish (a saber, etc.) *5* to sweep
 aside, reject (criticism)

ځنډل ² tsandál *m.* bare ground on a mountain top
 ځنډول tsandavúl [*past:* او بېې ځنډاوه] to oscillate, vibrate, sway, swing, rock, shake
 ځنډوهل tsandvahól *transitive* [*past:* ځنډ واهه يې] to knock out (a wedge); break open or down (a door), smash (a window), drive out, dislodge (an enemy); beat out (dust); shake out, fall (by shaking)
 ځنډه tsánða *f.* **1** edge کتاب د مېز پر ځنډه دی The book is lying on the edge of the table. د ... په ځنډه edge of a forest ځنډه د ... په ځنډه along something **2** skirt flap, lower edge of clothing **3** shore, bank, coast **4** side (of a road), curb **5** *military* boundary, border, flank, wing **6** *math* edge, side **7** section, sphere, realm **8** territory, country **9** outskirts
 ځنډېدل tsəndədál *intransitive* [*past:* وځنډېده] to oscillate, vibrate, vacillate, sway, swing; vibrate; shake
 ځنگ tsang *m.* **1** side, near, next to, by, beside, around, about د ځنگه **2** next to, near, around a next to, near, around something **3** Eastern sit next to me **4** along something **5** next to, along the road ځنگ پر ځنگ ځنگ په ځنگ close to ځنگ تلل to walk alongside **2** side (of a ship) **3** slope (of a mountain) **4** side (e.g., left, right, wrong, right) و دواړو ځنگو ته from both sides ځنگ اچول to rest on or lean on one's elbows, lean on, lean against ځنگ کول د څا څخه ځنگ کول to turn away from someone **2** *figurative* to avoid, shun someone **3** to fear, be apprehensive of someone ځنگ کول to remove, put to one side, put out of the way د يوشی له ځنگه تېرېدل to go around something *idiom* د غوږو له ځنگه تېرول to disregard, give no ear (to)
 ځنگره tsángra *dialect* ځنگره
 ځنگری tsangrāj *f.* armful (of hay, straw, etc.)
 ځنگزن tsangzón **1** slanting, oblique, crooked, curved, away **2** overturned ځنگزن کېدل a to heel, list, careen b to turn over, overturn *idiom* ځنگزنه سپورمی moon on the wane
 ځنگل tsangól *f.* tsəngól ځنگله tsangóla *f.* tsəngóla [*plural:* tsangóli tsəngóli] elbow لگول to lean with one's elbows (on something)
 ځنگلی tsangólaj *m.* ځنگلی tsangláj *f.* first or last pole of a tent
 ځنگواښی tsangvákħaj *m.* ځنگوېږدی ²
 ځنگوېږدی tsangvéghdaj *m.* **1** carrying sling, carrying strap, rifle sling **2** cushion, pillow (for sitting)
 ځنگه ¹ tsangá tsəngá **1** scattered, spread (about), flung (about), sown, disseminated, disbursed **2** sparse (of sowing, seeding, planting, forest, trees)
 هغه ځنگه ² tsənga *interrogative pronoun* **1** what, what kind of ځنگه به ښه وي که ... 2.1 how What sort of person is he? سړی دی؟
 ځنگه چه مي درته ويلي وو، هم هغسي کار وکه ... Would it be good if ... ځنگه چه مي درته ويلي وو، هم هغسي کار وکه ...
 ځوانه، ځنگه راغلي 2.2 what for, why You should do as I told you.
 ځنگه څو ځنگه 2.3 how **3** why is this Young man, why did you come here? يې؟

so دا بيا ځنگه Why is this so? Why did this happen? *idiom* لکه
 just as ... , exactly as ... , exactly!
 ځنگ ³ tsánga ځنگ
 ځنگه والی tsəngavāljaj *m.* **1** quality **2** state, status, condition; state of affairs
 ځنگی ¹ tsangáj *m.* tether with a ring (in the nose, for cattle)
 ځنگی ² tsangój *f.* stone arch of a kahriz (or near horizontal underground water-collecting gallery)
 ځنگيز tsangíz side, lateral
 ځنل tsanól *transitive* [*past:* و بېې ځانه] to shake, shake out, cause to fall by shaking, shake up
 ځنور tsanúr *m.* May (the month)
 ځنی tsənj *f.* ځنی ³
 ځنکه tsəñəka *f.* tsuñəka **1** lock, curl, ringlet **2** cork, plug, spigot **3** filiform (threadlike) stigmata of maize or corn
 ځنکی tsuñakój *f.* **1** peys (the long uncut side-looks or side-burns of orthodox Jews worn traditionally in accordance with biblical and talmudic rules) **2** topknot, tuft of hair
 ځنه tsəña *f.* [*plural:* ځني tsəñi] **1** locks, curls, ringlets **2** filiform (hairlike) stigmata on the racemes of maize or corn **3** *proper name* Tsuna
 سمبل tsəñəkkokó *m.* ځنی کوکو
 ځو ¹ tsav *m.* ځوی ¹
 ځو ² tso **1** *pronoun* .1 *interrogative* how much, how many ځو زامن How many sons do you have? ځو کسه راغلي وو؟ How many people came? ته د ځو کلبو يې؟ What time is it? ځو بجې دي؟ How old are you? **1.2** *indefinite pronoun* some, several له ځو مودې *Eastern* له څه مودې نه، ځو عمر دمخه for some time راهیسته sometimes ago **2** *indefinite numeral* several, some quantity, often, more than once ځو وارده مي ورته وويل several times ځو څو وارده I spoke to him several times. *idiom* په څو څو څو په څو قسمه، په څو څو څو په څو شانه، په څو څو څو many-storied, differently, in different ways څو څو چته *idiom* as long, as long as, til what time, for how long **2** in order to, in order that څو څو وپوهېږئ I speak thus so that you would understand. تر څو څو چه، تر څو پوري چه، **a** until, as long as **b** in order that څو تر څو؟ What time exactly? How long?
 څوار tsvār *m.* patience, endurance, staunchness; inflexibility
 څوارلس tsvārlas *numeral regional* fourteen
 څوارځيز tsoārxíz **1** complicated (of a question) **2** many sided, having multiple aspects
 څوب tsvab *m.* **1** passion, passionate love, strong desire **2** aspiration (for), striving (for); yearning **a** to thirst (after), crave, strongly desire; to aspire (to), strive (for), aspire (to) **b** to long (for)
 څوبارې tsobāraj *m.* flat paddle-like instrument for beating laundry and stirring in the washing process
 څپ ¹ tsup څپ
 څوپره tsoprá *f.* yarn which has become entangled

خوت *tsot* *m.* **1** sally, sorteé, attack, raid **2** damages, injury کول خوت
a to organize a sally, sorteé, attack or onslaught; accomplish a raid
b to inflict injury, do harm
 خوتک *tsuṭók* *m.* hammer
 خوتی سراب *tsuṭajsērāb* esteemed individual
 خوتچنده *tsochānda* several times قوت خوتچنده زیاتول to become more
 powerful, build up strength
 خوتجی *tsudzāj* *m.* gonorrhea
 خوتخ *tsuts* *m.* **1** dolphin **2** greedy, avid, covetous person
 خوتخلن *tsutslón* greedy, covetous, avid
 خوتخینک *tsutsinák* *m.* **1** cricket **2** name of a bird
 خوترب *tsorb* *tsvarb* خربه *tsarbá* *f.* خوربه *tsárba* *m.* [*plural*: خاربه
tsārbó *f. plural*: خربې *tsarbé* *plural*: خوربې *tsárbi*] heavy,
 plump, fat, obese
 خوترب توب *tsorbṭób* *tsvarbṭób* *m.* خورب تیا *tsorbṭjā* *tsvarbṭjā* *m.*
 خوربوالی *tsorbvāljaj* *tsvarbvāljaj* *m.* stoutness, corpulence,
 plumpness, fatness; obesity
 خوتربول *tsorbavól* *denominative, intransitive* خربول
 خورکه *tsúrka* *f.* side
 خورگه *tsurgá* *f.* **1** steppe **2** side **3** foreign country, distant land
 خورلس *tsvárlas* *numeral* fourteen
 خورلسم *tsvarlasóm* *ordinal* fourteenth *idiom* د خورلسمې سپوږمې half
 moon (i.e., moon of the 14th day)
 خورله *tsorlá* *f.* wild pig, wild boar
 خورلی ¹ *tsurláj* *m.* borer, drill, perforator; gimlet
 خورلی ² *tsvarlí* *m.* *regional* rider, horseman
 خورلی ³ *tsvarláj* *f.* *regional* riding (horses)
 خورلېخی *tsúrlédzāj* *m.* axis; axel
 خورنگ ¹ *tsavráng* **1** trampled, stamped on, crushed **2** slaughtered,
 massacred; blood-stained, bloody
 خورنگ ² *tsoráng* molley, variegated, many colored, parti colored, of
 different colors
 خورنگ ³ *tsuráng* *m.* *regional* سرنگ
 خورنگ توب ¹ *tsavrangtób* *m.* خورنگ والی
 خورنگ توب ² *tsorangtób* *m.* خورنگ والی
 خورنگ تیا ¹ *tsavrangtjā* *f.* خورنگ والی
 خورنگ تیا ² *tsorangtjā* *f.* خورنگ والی
 خورنگ والی ¹ *tsavrangvāljaj* *m.* state of being blood-stained, blood-
 stained condition
 خورنگ والی ² *tsorangvāljaj* *m.* **1** diversity of colors **2** *figurative* of
 mixed character, motley character, motley nature
 خورنگول ¹ *tsavrangvól* *denominative, intransitive* [*past*: خورنگ یې
 کړ] **1** to stamp vigorously, tramp, tramp down, tramp under foot **2**
 to beat, thrash په وینو خورنگول to beat until bloody
 خورنگول ² *tsorangavól* *denominative, intransitive* [*past*: خورنگ یې
 کړ] to make variegated, make multi-colored, cover with paint (of
 varied colors)
 خورنگېدل ¹ *tsavrangédól* *denominative, intransitive* [*past*: خورنگ شو]
1 to be trampled (down) **2** to be beaten, be thrashed

خورنگېدل ² *tsorangedól* *intransitive* [*past*: خورنگ شو] to be motley,
 be vari-colored, be partly-colored; become brightly colored
 خوری ¹ *tsuráj* *m.* sharp stone used as knife
 خوری ² *tsváraj* *tsóvraj* *m.* خوری *tsvārāj* *f.* **1** provisions, victuals,
 provender (for the road) **2** reserve of foodstuffs or rations خوری
 وچا ته خوری وړکول to gather, collect provender en route خوری
 ما نو اوس خوری و شا ته اچولئ I had already picked up provisions en route.
 خوری ¹ *tsavár* *m.* **1** staff or rod tied or fastened between a bull's legs
 to prevent him from getting separated from the herd **2** horse-cloth
3 membranous flesh (around the navel of a domestic animal,
 cattle)
 خوری ² *tsur* *m.* خاره
 خوری ³ *tsur* **1** let down, lowered, hauled down **2** bent, curved,
 crooked **3** bent, curved back (of cattle) **4** disfigured, mutilated **5**
 emaciated, underfed (of a child) **6** stale (of food) *idiom* خوری
 سترگی with shame, disgrace, infamy, shamed, disgraced خوری
 وولر He emerged shamed. He emerged embarrassed
 خوریغور *tsurghvagh* ashamed, embarrassed
 خورمنی *tsormónaj* *m.* spring (the season)
 خورنگ *tsovráng* *m.* portion (at the time when a butchered animal
 carcass is being cut up)
 خورنگه *tsoránga* *f.* *agriculture* seedling, sapling, young plant
 خوروالی *tsurvāljaj* *m.* **1** omission, lapse **2** curvature, flexion, bend,
 crookedness **3** disfigurement, deformity, malformation **4**
 emaciated state, emaciation (of an infant, small child) **5** stale
 state, spoiled condition (of food)
 خورول *tsuravól* *denominative, transitive* [*past*: خور یې کړ] **1** to lower,
 reduce, sink, decline **2** to bend, fold, twist, distort **3** to disfigure,
 deform, mutilate, maim **4** to starve, exhaust (a child)
 خوری ¹ *tsuraj* *m.* *tsoraj* bull with horns bent back
 خوری ² *tsoráj* cow with horns bent or curved back
 خورېدل *tsuredól* *denominative, intransitive* [*past*: خور شو] **1** to get
 down, go down, descend; go down, be reduced; sink; hang down;
 settle; lie down; go down **2** to be bent; to twist, sag; bend, bow,
 stoop; become bent; become crooked **3** to be disfigured, be
 mutilated, be maimed **4** to be underfed, be emaciated (of a small
 child, infant)
 خورین *tsorín* *m.* piece of leather or old wineskin spread on a (flat)
 stone when washing laundry by means of a valka or wooden
 paddle bat
 خوز *tsvaz* *m.* essence; product of distillation
 خوزی ¹ *tsúzaj* *m.* bedding made of matting; litter for domestic
 animals
 خوزی ² *tsúzaj* *m.* chicken, chick, pullet
 خوس *tsus* *m.* خوس وهل **a** to roam, rove, scour about (of a dog in
 search of food) **b** *figurative* to obtain wealth, pursue a career (in
 search of monetary success, reknown, etc.)

خوسن tsusán roaming, roving, scouring, sniffing around (of a dog in search of food)

خوسېدل tsusedól *intransitive* [*past*: وڅوسېده] to roam, rove, scour, sniff around (of a dog in search of food)

خوښتې tsvakhtáj *m. textiles* 1 shuttle (in carpet weaving) 2 corner (of the mouth) 3 spout (of a jug)

خوښکوری tsukhkóraj *m. tsúkhka* *f.* [*plural*: خوښکي tsúkhki] spout (of a tea pot, etc.)

خوښی 1 tsukháj *m.* spout (of a tea pot, etc.)

خوښی 2 tsukháj *f.* spout (of a tea pot, etc.)

خوک 1 tsuk *m. dialect* سوک

خوک 2 tsok 1 *pronoun* 1.1 *interrogative and relative, direct sense form* (oblique چا *pronoun* 1.1a who (used as the subject of an action in intransitive verbs in all tenses, and in transitive verbs in the present and future tenses) Who has arrived? ډډې څوک راغی؟ تر پايه څوک په Who is the master of this house? کور خاوند څوک دی؟ څوک وائي چه ... دې پوري و نه پوهېدل So nobody really knew this ځوک وائي چه ... دې پوري و نه پوهېدل Some people say ... 1.1b whom (used as the object of an action in intransitive verbs in the present and future tenses and in the grammatical construction) Whom do you see? څوک وينې؟ څوک يې Whom did he beat? 1.2 *indefinite pronoun* anyone, anybody; someone, somebody په کورکښي څوک سته؟ Is anybody home? څوک مېلمه a certain guest څوک نه څوک سړی څوک نه څوک سړی other, someone, somebody 3 *m.* 1 man, person چه هغه څوک چه اي هغه څوکه three others درې تنه بل څوک اي هغه څوکه oh, that person who ... ; oh, the one who ... (in address) 3.2 important person, big-wig

څوک بازي tsukbāzi *f. regional* boxing

څوکری tsukráj *m.* چکری

څوکړېدل tsukrejól *transitive* [*past*: و يې څکړېدل] to cut (meat), prepare (sausage meat)

څوکړ tsukár *m.* 1 man with a thick beard 2 *literature* Kyosa (a personage occurring in folk literature)

څوکړل tsukól *transitive* څوکړېدل

څوکړل tsokallón ته څوکړل يې؟ How old are you? How old is Zeynab?

څوکړي tsavkani *m. plural* 1 څمکني 2 Chamkani (Pakistani town near the Afghan border)

څوکړه tsúka *f.* 1 top, apex; crown (of a tree, of the human head) 2 sharp peak (of a mountain), pinnacle 3 sharp tip; point, spike (of a knife, spearhead, etc.) څوکړه کول to become shapened, become pointed 4 advance, forward patrol (mounted or foot) *idiom* د پښو څوکړه to stand on tiptoe

څوکړه وړ tsavár pointed

څوکړی 1 tsukáj 1 wicker rack (for transporting plates, dishes, crockery) 2 bag, pouch

څوکړی 2 tsokáj *m. tsavkáj* څوکړدار

د جهازونو تر څوکړي لاندې 1 tsaukáj tsokáj guard, watch, patrol څوکړي guarded by ships, convoyed by ships څوکړي درول to set up a sentry post, establish a sentry post, post a guard څوکړي کول to guard, protect, watch 2 deputy's credentials 3 *regional* customs post 4 stool څوکړي بازوداره څوکړي arm-chair, easy chair 5 position, stand څوکړي د دولت څوکړي 6 post, job, position څوکړي government job, post څوکړي تشه څوکړي vacancy

څوکړی 4 tsokáj *f.* 1 small round loaf of bread 2 vow to make a pilgrimage څوکړي اخيستل to make a vow to complete a pilgrimage

څوکړی tsokáj dzhoravúnkaj *m.* joiner, cabinet-maker

څوکړيدار tsokidár *m. tsavkidár* watchman, guard, sentry, sentinel

څوکړيداري tsokidári *f.* 1 guarding, protection, patrolling د ساحل څوکړيداري coast-guard, patrolling the coast 2 *Eastern* tax on a home

څوکړل tsavgál *m.* bran

څوکړل tsavgír *m.* hunter lying in wait for game

څوکړل tsvól 1.1 blown to pieces څوکړل څوکړل in shreds, rags, ragged 1.2 moth-eater 2 *m.* little piece, scrap, rag, shred

څوکړلی tsolgáj *f.* chisel, gouge

څوکړل tsvólánd greedy, stingy, niggardly

څوکړه tsolá *f.* shirt made of coarse and thick lining cloth or material

څوکړلی 1 tsvaláj *m.* څوکړلی څوکړلی څوکړه tsómra tsúma 1.1 how much (by quality, amount, weight) په څوکړه کلي How much wheat in this bag? دې گونې کښي څوکړه غنم دي؟ څوکړه وخت دي هوري تېر کي؟ How far to the village? څوکړه ليري دي؟ How much time did you spend there? 1.2 as far as, so far as, how څوکړه به بڼه واي که! In so far as I know څوکړه چه ما ته معلومه ده How good it would be! څوکړه بڼه هوا لگېږي How pleasant(ly) the breeze is blowing 2 هغومره ... څوکړه ... the ..., the ... (e.g., the more the merrier; the hotter, the better) او بيا څوکړه شمال ته دا غر څي (The farther these mountains extend to the north, the higher their peaks are.

څوکړه والی tsomraválaj *m.* quantity, amount, number

څوکړه tsómbra tsúmbra څوکړه

څوکړي tsontáj armless (missing one arm)

څوکړي tsontsáj څمڅي

څوکړه tsavánd disquieted, uncalm, troubled

څوکړه tsóndi *dialect* څوکړه

څوکړه tsúnda *f.* fringe; border, edging څوکړه

څوکړي tsungóraj *m.* small loaf of unleavened bread (given to children while warm in the presence of the children's illness (چومی)

څوکړه tsóna tsúna څوکړه

څوکړه tsóna-tsára 1 and so that's it 2.1 *f.* avoiding, evading 2.2 squabble, hassle څوکړه څاره a to avoid, evade b quarrel, wrangle, squabble (with)

څوکړه والی tsonaválaj *m.* quantity, amount, number

څوکړه 1 tsóni tsúne *dialect* څوکړه

څوکړه 2 tsunáj *m.* waste products of cane sugar manufacture

څوکړه 3 tsunáj *f.* figured cotton cloth (for clothing, etc.)

tsúni-múni *regional* 1 brilliant, glittering 2 polished, burnished

tsunóka *f.* څڼه

tsunavól *transitive* سونول

tsúna *f.* څڼه

tsunévór 1.1 with a forelock 1.2 with ringlets, with curls 2 *m.* brother-in-law

tsvavól *transitive* [past: وپې خواوه] to cause pain

tsavavól *transitive* [past: وپې خواوه] to design, devise or project something

tsovám tsovúm *pronoun interrogative* what, how, which (according to the account) What date is today?

tsva *f.* hoof (of horse)

tsóva *f.* څويه

tsoháṭ *lazing* around, loafing

tsuhrá *f.* *medicine* hernia, rupture

tsohám *pronoun* څوم

tsóhamrə *dialect* څومره

tsávaj *m.* 1 ambush څوی کول to organize an ambush, lie in ambush 2 refuge, asylum, shelter

tsoj *m.* *regional* hare

tsója *f.* *regional* doe-hare

tsvedól *intransitive* [past: وڅوږده] to be ill with, be down with, have sharp pains (of fingers and toes when they are frost-bitten)

tsojám *Eastern* څوم

tsah *m.* څاه

tsə *dialect* tsi 1 *pronoun* .1 *interrogative* what (being the subject in intransitive verb, or the object of the action in ergative constructions, it is regarded usually as a plural) پر مېز باندي څه پراته What are you saying? What is lying on the table? څه وايې؟ What else? What can I do? څه وکم؟ What did you do? څه کول؟ What did you hear? How is this girl related to you? دا نجلی ستا څه خپله ده؟ What is your name? نوم دي څه دئ؟ د څه دپاره؟ What for? Why? څه له to do something with someone, for someone or to someone په تا مي څه کړي دي؟ What did I do to you? څه ضرورت دئ؟ How are you? څه حال دي دئ؟ What is this? دا څه شي دئ؟ What? څه شي؟ What is your uncle's name? Oh, what a misfortune! څه ووايه something new something nice خواره څه say something better something than nothing تر نه څه بيا څه بنه دئ څو ورځي several, some, a few, any (amount) هر څه بل څو ورځي Let's walk a bit closer to this large building. څه قدرې، څه قدرې a little bit, some, partly 2.2 to a certain extent, to a certain degree 3 *particle*

really (in emotional speech it is placed at the end of a phrase) ږوند

Are you really blind? *idiom* په تا يې څه؟ What business is it of yours? What has this got to do with you? when, at that time, since په ډېر څه for a large sum of money څه لږ شاني a little, just a bit څه... partly ... , (and) partly ... ; not only ... , but also ... some arrived, but some did not you say one thing and I (say) another څه شل او څه شل نيمې *proverb* it's twenty or twenty and a half (e.g., a small difference is of little import) څه کېدل a to happen, come to pass b to get to, disappear to, become of زما کتاب څه شو که ... Where did my book disappear to? څه شو؟ What exactly that is, just exactly څه ولېدل؟ What exactly did you see?

tsahán *plural of* شاه

tsahán *plural of* څه

tsáxo څخه

tsáḍaul how, in what way

tsərānga څرنګه

tsirá tserá څېره

tsóshān how, in what manner, in what way په څه شان؟ how, in what manner, in what way

tə shaj what څه شی

tsótaur how; in what way, in what manner

tsənātsə څه نه څه tsənatsə somewhat; in some measure, to some degree; almost, approximately

tsə-u-tsə indefinite pronoun 1 something 2 *m.* *plural euphemism* shameful parts, indecent parts; the naughty parts (the genitals, etc.)

tsi *vice* څه شي دئ څه شي! what's this! ته راکه! what is this, give it to me (show it to me)

tse *f.* څخه name of the letter

tse acquisition of prepositional characteristics څه and يې څه Why take it upon yourself, if you don't need it? (e.g., a person who refuses just for appearance's sake, but then goes ahead and takes it upon himself)

tsetá *f.* dull side or edge of a saber

tsixól *transitive* سيخل

tser *m.* likeness, resemblance په دې څېر so, thus, like this, this way, in that way like you ستا په څېر نه د سړي په نظر کېنې د سړي په نظر کېنې د سړي په نظر کېنې د سړي په نظر کېنې They do not consider him to be the man. One does not consider him to be the man.

tsirāvó *m.* *plural* 1 rupture, tearing, laceration 2 disruption; cleaving, cutting; cleavage, separation, division 3 operation, operating; opening (of a wound, an abscess, a boil)

tsirāvó *imperfect of* څيروول

tsirxvólaj *m.* eggplant

tsirstórgaj impudent, impertinent, insolent

tsirstərgí *f.* impudence, impertinence, insolence, cheek څيرسترګي to speak insolently

څيرگی tsirgāj *f.* strip, narrow sector of a field
 څيرل tsiról *transitive verb* [past: وېي څيره] **1** to tear, rend **2** to cleave, split, break **3** to kill (of a beast of prey) **4** to operate, open a wound, open a boil
 څيرلی¹ tserláj *m.* kid (young goat)
 څيرلی² tsirólaj **1** *past participle of* څيرل **2** impudent, impertinent, insolent; disrespectful **3** څيرلي خبري کول **a** to speak plainly, speak in plain terms **b** to speak impertinently (of children) *idiom* کار څيرلي کول to undertake a difficult affair
 څيرلی¹ tserláj *feminine of* څيرلی¹
 څيرمه tsérma **1** *f.* **1** corner (e.g., of a kerchief) **1.2** edge, side **2** aside څيرمه کتاب کيرده! **3** *predicative* **1** directed at, directed toward **3.2** aspiring to **a** څيرمه کول **a** to put aside **b** to throw, fling **c** to send, direct **a** څيرمه کيدل **a** to stand aside, step aside, move away from, keep away from **b** to be sent, be dispatched; make for, make one's way toward **c** to aim at, aspire to, strive for
 څيروالی tsirvālaj *m.* state of being broken or torn; state of being torn to pieces
 څيرول tsiravól *transitive* څيرل
 څيرونکی tsirúnkaj **1** *present participle of* څيرل **2** predatory, raptorial څيرونکي حيواناتان ، څيرونکي ساکنان ، predatory animals
 څيره¹ tserá *f.* **1** appearance, exterior, looks, look, aspect; face په څيره پېژندل to recognize by his/her face **2** look, view, form, shape **3** drawing, picture, painting, portrayal, image **4** portrait; snapshot, photograph **5** wreath or garland of flowers worn by a groom on his wedding day **6** *figurative* mask **7** *figurative* character, characteristic property
 څيره² tsíra *f.* rise (sunrise)
 څيره³ tséra *f.* scarecrow (in a field)
 څيره⁴ tsíra *f.* **1** cut, section **2** strip, band (of paper, cloth); rag, shred, scrap څيره جوړول to cut into strips; tear into strips
 څيره کښن tsérakák *m.* **1** portraitist **2** artist
 څيره کښي tsérakakhí *f.* **1** representation **2** portrait (painting)
 څيره گر tséragár *m.* څيره کښن
 څيري tsíri tsíre *Eastern* **1** torn, lacerated, torn asunder څيري کالي راغئ He arrived all in rags. **2** cut **3** cracked (i.e., skin); split; cut (up) **4** cut out; split **a** څيري کول **a** to tear, tear asunder; tear up **b** to slit, section, lay open **c** to cleave, split **d** to cut out څيري کيدل
 څيریدل څيریدل
 څيری² tsiráj *m.* piece (of food, cloth, etc.)
 څيری³ tseráj *f.* directions (explanation), instructions
 څيري⁴ tsíri *present tense of* څيرل
 څيره گر tsérjār *m.* څيره گر
 څيري پيري tsíri-píri *dialect* all torn into shreds; in rags; ragged
 څيريدل tsiredól *intransitive* [past: وڅيرېده] **1** to break, burst, tear, explode **2** to be torn, be tattered; be spit, be cut, be slit

3 to crack, burst, disintegrate; be broken up, be hammered flat; be cloven, be split څمکه وڅيرېده the earth cracked, the earth fissured **4** to be split open **5** to be operated upon; be opened (of a wound, a boil, etc.)
 څيرل tseról **1** *transitive* [past: وېي څيره] **1** to consider, examine, discuss something **1.2** to investigate, explore, examine **1.3** to find out about (a deposit of one, etc.), reconnoiter, collect data (intelligence, etc.) **2** *m. plural* څيرنه
 څيرنپال tserənpál *m.* president of the Afghan Academy
 څيرندوی tserəndój *m.* member (active) of the Afghan Academy
 څيرنمل tserənmál *m.* senior scientific worker
 څيرنوال tserənvál *m.* corresponding member of the Afghan Academy
 څيرنه tseróna *f.* **1** investigation, discussion of something **2** investigation ډ لغاتو څيرنه investigation of vocabulary items, study of lexical items; lexicography ... په شاوخوا کښي څيرنه کول، په **a** to investigate, discuss something **b** to explore, investigate **3** *law* inquest, investigation preliminary inquest, preliminary investigation **4** to find out about, investigate (a layer of ore) **a** څيرني (لندي نيول) **a** to investigate something **b** to investigate, research **c** to investigate, inquiring into **d** to explore (source of something)
 څيرنيار tserənjār *m.* junior scientific worker
 څيرونکی tserúnkaj **1** *present participle of* څيرل **2** *m.* assistant or teacher in a higher institution of learning, teacher, instructor
 څيره tsíra *f.* **1** row, line, rank, file **2** band, crowd **3** flock; herd (of horses), shoal (of fish), flock (of birds) **4** *hunting* round-up ډ **a** advance guard **b** *hunting* beaters
 څيره¹ tseráj *f.* **1** evergreen oak, *Quercus baloot* غوره څيره large-leaved oak **2** crown, top *small-leaved oak* څيره
 څيره² tsíri *plural* څيره
 څيره³ tserí *present tense of* څيرل
 څيز tsiz *m.* *Eastern* thing, object What is that?
 څيزمه tsézma *f.* څيزمه **tséghma** *f. dialect* eyelid
 څيزمن tsékhtán *m. dialect* څيزمن
 څيزمتول tsékhtavól *transitive dialect* څيزمتول
 څيزمنه tsékhta *f.* څيزمنه
 څيزمنېدل tsékhtedól *intransitive dialect* څيزمنېدل
 څيزنل tsékhlál *transitive dialect* څيزنل
 څيزکل tsikál *transitive* [past: وېي څيکه] to hack, chop up (viscera, etc.)
 څيکه tsika *f.* top or peak of turban
 څيلمه tsélmə *f.* **1** edge, side **2** څيلمه ډډه مي کور دئ **2** trench, emplacement, foxhole; position *idiom* له څيلمي نه quite, very; ډ څيلمي **2** to come unexpectedly, appear unexpectedly; pop in without notice څيرمه
 څيله tsílə *f.* څيره
 څيلی¹ tsiláj *f.* سیلی
 څيلی² tseláj *f.* rope, cord

چیندڅ tsindzák *m. dialect* چیندڅ
 چیندڅ tsindzákha *m. dialect* frog
 چینگڅ tsingókh *m. dialect* چینگڅ
 چینگڅ tsingókh *f. dialect* چینگڅ
 څنور tsinavár *m.* څنور
 څنڅ tsinój *f. dialect* څنڅ³

ح

ح¹ he hā-ji-huttí **1** the eleventh letter of the Pashto alphabet **2** the number 8 in the abjad system
 ح² *official abbreviation for* **1** حريت **2** حميت من **1** حاتم hātīm *m. Arabic personal name* Hatim (especially as the name for an Arab of the tribe, as the personification of generosity)
 حاجب hadzhīb *m. Arabic* [plural: حاجبان hāzhibān *Arabic plural:* حاجب hudzhdzhāb *plural:* حاجبه hadzhabá] porter, doorman; watchman
 حاجت hāzhdhāt *m. Arabic* [plural: حاجتونه hāzhdhātūna *Arabic plural:* حاجات hāzhdhāt] necessity, requirement حاجت نشته There is no need. It isn't necessary. حاجت کېدل to need, have need of someone or something که ستا حاجت شي If you have need of it *idiom* حاجت کول، د حاجت دپاره وتل to answer the call of nature
 حاجتمند hāzhdhātmand **1** needy; poor **2** *m.* pauper; poor peasant حاجتمندي hāzhdhātmandī *f.* need; destitution; poverty
 حاجز hāzhdhíz *Arabic* **1.1** impending **1.2** separating, isolating **2** *m.* impediment, obstacle
 حاجي hāzhdhí *m. Arabic* haji (a Moslem who has made a pilgrimage to Mecca)
 حاد hād *Arabic* acute (i.e., angle)
 حادث hādīs *Arabic* new, fresh
 حادثه hadīsa *f.* [plural: حادثې hādīsē *Arabic m. plural:* حادثات hādīsāt *Arabic plural:* حوادث havādīs] **1** event; incident; occurrence; happening داسې حادثه پېښه شوه Such an event occurred. **2** accident شوم حوادث wreck, crash; accident **3** a phenomenon (of nature)
 حاڅق hāzīq *Arabic* skillful, experienced; intelligent; wise
 حار hār *Arabic* hot مناطق حاره *manātik-i* hot, tropical countries; the tropics
 حارص hāris *Arabic* **1** greedy, grasping, stingy **2** strongly desiring, thirsting for something; striving for something
 حازي hāzī *m. plural* حازي خېل hāzikhél *m. plural* the Hazi, the Hazikhejli (a branch of the Yusufzai tribe)
 حاسد hāsīd *Arabic* **1** envious **2** *m.* envious person
 حاسه hāsā *f. Arabic* [plural: حواس havās] feeling دکتلو حاسه sense of smell, olfactory sense
 حاشيه hāshijá *f. Arabic* [plural: حاشيې hashije *Arabic m. plural:* حواشي havāshī] **1** edge; edging; selvage **2** note in the margin of a book or manuscript, marginalia

حاشيه نويسي hāshijanavisí *f.* marginalia, commentary (on the margins of a publication, etc.) کول حاشيه نويسي to comment (in a publication, etc.)
 حاصل hāsíl *Arabic* **1.1** receiving, obtaining **1.2** achieving, getting **2** *m.* [plural: حاصلات hāsílāt *plural:* حواصل havāsíl] **1** harvest **2.2** revenue, income **2.3** product; production **2.4** *figurative* result, total; consequence; outcome, conclusion حاصل کول to yield a harvest, bear (of land) کوي دا مڅکه ډېر حاصل کوي This land yields a big crop. **b** to bring in revenue **c** to yield a result **3** *predicative* **1** received, obtained **3.2** achieved **3.3** determined (by right, law) حاصل جمع *math* sum حاصل معنی او حاصل meaning د حاصل دا چه، حاصل دا دئ چه the meaning of life ژوندون معنی او حاصل حاصل in a word; succinctly stated حاصل حاصل fruitful; high-yield حاصل مڅکه fruitful, productive land حاصلخېزي hāsilkhezí *f.* fruitfulness; high-productivity
 حاصلول hāsílavól *denominative, transitive* [past: حاصل يې کړ] **1** to get; to obtain یو شی ځان ته حاصلول to obtain something معرفت حاصلول to acquire knowledge خپل مطلب حاصلول to attain one's goal **2** to attain, achieve **3** to turn out, put out, produce **2** *m.* حاصلول hāsílavúnkaj **1** *present participle of* حاصلول hāsílavúnkaj *producer* حاصلول hāsílavúnkaj *producer*
 حاصلولي hāsílavólí *fruitful; high-yield*
 حاصلېدل hāsílédól *denominative, intransitive* [past: حاصل شو] **1** to be gotten; be obtained **2** to be attained, be achieved (e.g., of success) **3** to be procured, be acquired **4** to be produced, be turned out **5** to flow out of, be the consequence of something حاصلېدل to produce a result
 حاضر hāzír *Arabic* **1.1** present, appearing; on hand, available ټول حاضر hāzír *Arabic* **1.1** present, appearing; on hand, available **1.2** present (of time, situation) دغه دئ حاضر دئ! Here he is! **1.3** ready for something دی په هیڅ وخت کې و دې ته حاضر کول He will never agree with this. حاضر نه دئ حاضرول *amr-i* حاضر امر حاضر (time) حاضرېدل *imperative mood*
 حاضران hāzírán *Arabic* at the present time, at the present moment
 حاضرېاش hāzírāsh *m.* **1** bodyguard **2** servant, attendant د حاضرېاش حاضرېاش to attend
 حاضرېوایې hāzírshavāb resourceful; witty
 حاضرېوایې hāzírshavāb *f.* resourcefulness; wittiness
 حاضرېوالی hāzírvalāj *m.* **1** presence; availability **2** readiness **3** agreement, consent
 حاضرول hāzíravól **1** *denominative, transitive* [past: حاضر يې کړ] **1** to bring, convey **1.2** to prepare for something **1.3** to summon, assemble عمومي مجمع حاضرول to call a general meeting **1.4** to compel; force, make to do something **2** *m. plural* **1** delivery **2.2** preparation for something **2.3** summons **2.4** compulsion حاضرې hāzírí *f.* **1** appearance, showing up for work; presence **2** *military* roll-call, muster کول حاضرې to call the roll, take attendance **3** time sheet (for logging workers in and out) د حاضرې

time-keepers log کول امضا حاضري ليکل، حاضري امضا کول time-keepers log
(workers) **4** *military* call-up (to active duty) **5** *regional* lunch
حاضري راوړل to have lunch
حاضر شو [past: حاضريد] *denominative, intransitive* **1** to
appear, arrive, show up; participate **2** to be ready for something **3**
to agree حاضريدل They did not agree on this.
حاضرین *hāzīrīn m. Arabic plural* those present, those participating
حافظ *hāfiz m. Arabic* **1** custodian, guardian **2** person who has
committed the Koran to memory **3** Hafiz (a classical poet of the
16th century)
حافظ الله *hāfizullā m. Arabic proper name* Hafizulla
حافظه *hāfizá f. Arabic* memory
حاکم *hākīm Arabic* **1 m.** **1.** hakim; head; chief of a province or
district; governor حاکم اعلیٰ حاکم governor لوی حاکم chief of a province
1.2 *Eastern* judge **2** *attributive* **1.** governing; ruling **2.2**
dominating **2.3** command حاکم ځای *military* command post
حاکمانه *hākīmāná* **1** imperious, commanding; overbearing **2**
authoritative حاکمانه مشري authority, power
حاکم نشین *hākīmīshīn* administrative; regional حاکم نشین ځای
administrative center
حاکمه *hākīma f.* **1** empress, sovereign **2** mistress
حاکمي *hākīmī f.* government of a province, region or district
حاکمیت *hākīmijāt m. Arabic* **1** supremacy; authority د شوروي
حاکمیت په وخت کېني during the years of Soviet power, in the Soviet
period **2** jurisdiction **3** competence **4** sovereignty **5** ownership,
possession **6** action, influence لړل حاکمیت **a** to master, possess **b**
to act (upon), influence *idiom* پر چا حاکمیت ښکاره کول to love to
command or have at one's disposition
دا خبر حاکمي دئ چه ... *hākī Arabic* speaking; relating; stating ...
This communication states that ...
حال *hāl m. Arabic* [plural: حالونه *hālūna Arabic plural*: احوال
ahvāl] **1** position, situation; circumstance حال وېل to relate or tell
about the circumstances of a matter حال يې و نه وايه They did not
say what it was about. **a** خپل حال وېل to tell about oneself; to talk
about one's situation **b** to lay out, expound proofs **c** to reveal
one's secret, be frank حال ورکول to inform someone
about something چاته حال استول to let someone know about
something سره حال to inquire about someone د چا حال اخیستل
معلومول to find out about one another **2** (current) reality **3** health,
condition of health ستاسي حال څه دئ؟ How do you feel? How is
your health? How are you? **4** *grammar* the present tense *idiom*
او حال دا چه، او حال دا دئ چه، meanwhile; in reality; whereas; at the
same time په هر حال سره while, because په داسي حال کېني چه
not in any case په هيڅ حال کېني
حالات *hālāt Arabic masculine plural of* حالت
حالانکه *hālānki vice* او حال دا whereas, while
حالات *hālāt m. Arabic* [plural: حالتونه *hālātūna Arabic plural*:
هوايي حالت **1** position, situation; circumstance
meteorological conditions طبيعي حالت the normal state, natural

condition زما حالت بالکل اوښتی دئ I have completely reformed. **2**
grammar case
حالتی *hālātī adjective grammar* case, pertaining to case, case-
related
حالی *hālī Arabic* **1** knowing, informed **2** contemporary
حامل *hāmīl Arabic* **1** conveying; transporting, carrying **2 m.** **1.**
ferryman **2.2** bearer of this, bearer **2.3** holder (of a bond)
حامله *hāmīlá Arabic* **1** *feminine singular of* حامل حامله
pregnant (woman) **2 f.** **1.** pregnant woman **2.2** transmitter (of
ideas, etc.)
حامله گي *hāmīlagī f.* pregnancy
حامي *hāmī m. Arabic* protector, defender, patron; savior
حاوي *hāwī Arabic* containing, holding
حائز *hāiz Arabic* possessing, owning
حائل *hāil Arabic* **1** hindering, impeding **2 m.** [plural: حائلونه
hāilūna Arabic plural: حوائل *hāvāil*] **1.** obstacle, impediment,
hindrance حائل کېدل حائلېدل **2.2** barrier, hurdle حائل رود
watershed
حائلېدل *hāiledól denominative, intransitive* [past: حائل شو] to be or
serve as an obstacle or barrier
حب ¹ *hab habb m. Arabic* [plural: حبوب *hubúb*] **1** corn **2** fruit
د دنيا حب نه يم اخیستی *hub hubb m. Arabic* love; affection د دنيا حب نه يم اخیستی
folklore Worldly matters do not hold me prisoner.
حباب *hubāb m. Arabic* bubble د صابون حباب soap bubble
حب الذات *hubb-uz-zāt m. Arabic* self-love, egotism
حب الغير *hubb-ul-ghājir m. Arabic* altruism
حب الذات *hubb-un-nāfs m. Arabic* حب الذات
حب الوطن *hubb-ul-vatán m. Arabic* patriotism
حبته *hubatá* حبته
حبس *habs m. Arabic* arrest, imprisonment عمرې حبس، دائمي حبس
حبس کېدل، حبسول *compound verb* حبس کول life imprisonment حبسول
compound verb حبسېدل
حبسول *habsavól denominative, transitive* [past: حبس يې کړ] to arrest,
imprison
حبس هوا *habs-i-havā* stuffy, stifling (of air)
حبسېدل *habsedól denominative, intransitive* [past: حبس شو] to be
arrested, be imprisoned
حبشستان *habashistán m.* حبشه *habashá f.* Ethiopia; Abyssinia
حبشی *habsháj habshí habshí* **1** Ethiopian; Abyssinian **2** Black;
African
حبته *habatá Arabic* useless, good-for-nothing
حبوب *hubúb Arabic* *masculine plural of* حب ¹
حبوب *hububāt m.* *second person plural of* حبوب **1** grain, grains **2**
cornbread, food, cereals **3** leguminous plants
حبیب *habīb Arabic* **1** favorite, beloved **2 m.** *proper name* Habib
حبیب الله *hubībullā m. Arabic proper name* Habibulla
حبیبی *habībījā f.* Habibiya (a lycee in Kabul thus named for the
Emir Habibulla)
ح پ *abbreviation* حربي پوهنځی military college

حتم *hatm m. Arabic* **1** obligation; commitment **2** solution (of a problem) **3** definitive solution to a problem **4** د یوه امر قطع او حتم

حتماً *hátmán Arabic* without fail, certainly, absolutely

حتمی *hatmí Arabic* obligatory, indispensable, absolute **1** حتمی تعلیم obligatory training **2** دا زموږ دپاره لازمی او حتمی ده We are obliged to do this ... **3** دا حتمی ده چه ... It is necessary to ...

حتمی الوقوع *hatmí-ul-vuqú Arabic* unavoidable, inevitable

حتمیت *hatmiját m. Arabic* binding force; indispensability, unavoidability

حتی *hattá Arabic* **1** conjunction even; so, that **2** preposition until; right unto; till; while **3** combining form حتی الامکان insofar as possible

احتیاط *hatiját m.* احتیاط

حتی المقدور *hatt-ál-ımkán Arabic* حتى المقدور **1** حتى الامکان **2** hatt-ál-vús *Arabic* insofar as possible; as much as possible; to the best of one's ability

حج *hadzh m. hadzhzh Arabic* hadj, pilgrimage to Mecca

حجاب ¹ *hidzháb m. [plural: hidzhábuna Arabic plural: hudzhúb Arabic plural: ahdzhibá]* **1** shawl, veil **2** membrane; partition **3** حجاب حاجز *hidzháb-i anatomy* diaphragm **4** modesty; bashfulness **5** حجاب په حجاب *idiom* under cover of night

حجاب ² *hudzhzháb Arabic plural of* حجاب

حجاری *hadzhzhár m. Arabic* lapidary; stonemason

حجاری *hadzhzhári f.* lapidary work

حجاز *hidzház m. Arabic* Hejaz

حجام *hadzhzhám m. Arabic* barber who uses cupping-glasses or bloodletting

حجامت *hadzhhámát m. Arabic* **1** use of cupping-glasses; bloodletting **2** shave; haircut **3** حجامت جوړول to get a haircut **4** حجامت کول to give a haircut

حجانی *hadzhhánáj f.* اجانی

حجب ¹ *hadzhb m. Arabic* concealing, covering up

حجب ² *hudzhúb Arabic masculine plural of* حجاب ¹

حجت *hudzhzhát m. Arabic* **1** proof, argument, logical proof **2** حجت کول to prove, present arguments, give logical proof **3** economics document, promissory note; I.O.U

حجتي *hudzhzhati 1 m.* **1** expert debater **2** faultfinder **3** peevish; troublesome

حجر *hadzhár m. Arabic [plural: ahdzhár]* stone, rock

حجراتي *hudzhráti biology* cellular

حجره *hudzhrá f. Arabic [plural: hudzhré Arabic m. plural: hudzharát]* **1** Eastern guestroom (in rural villages) **2** حجره ته بیگانه د چا په حجره کښي وي؟ lodging **3** حجره په مسجد کښي يې حجره At whose place did you stay yesterday? **4** حجره He practically lives at the mosque. **5** cell (of a honeycomb) **6** biology cell

حجم *hadzhm m. hudzhm Arabic* **1** volume, capacity, cubic content **2** خپل د حجم له مخي in volume **3** د بېړۍ حجم the displacement of a ship

حجم لویول to increase in volume **2** format (of a book) **3** size, bulk, scale **4** د کارو حجم volume of operations **5** output (of an enterprise)

حد *had hadd m. Arabic [plural: hadúna Arabic plural: hudúd]* **1** limit, boundary **2** د ښار په کښي within the city **3** پر خپل حد to go a considerable distance **4** يو حد تلل limits, within the norm, within boundaries **5** په حدودو د 8 بجو around 8 hours **6** تر ترڅه حده پوري, تر يوه حده as possible **7** تر يوه حده to a certain extent, to a certain degree **8** تر داسي حده پوري چه to such a degree that ... ; to the extent that ... **9** تر تر ډېره حده پوري in a significant degree or measure **10** ډېره حده, تر مسكنه حده پوري insofar as this is possible **11** تر حد تېر ته, تر حد تېر infinitely, boundlessly; excessively, too much **12** infinite, boundless **13** حد تېر د اكاره درې كاله a maximum of three years **14** to limit to limit **15** تر حد تېرېدل to go beyond the permissible limits, depart from the framework or bounds of something **16** تر حد تېرې كول to encroach on something **17** د وكالت د حدود څخه تېرې to exceed authority **18** religion punishment for crime (established by shariat, the canonical law of Islam) **19** idiom حد بلوغ *hád-i; hádd-i* majority; maturity **20** حد كول regional **21** a to exaggerate, overplay **22** to overstate

حدبخشي *hadbakhshí f.* demarcation, delimitation

حدث *hiddát m. Arabic* sharpness, zeal; fury

حدس *hads m. Arabic* offer, proposal, surmise **1** دا حدس درست و This surmise has turned out to be true. **2** ده ښه حدس وهلی دی He guessed right.

حدوث *hudús m. Arabic* novelty

حدود *hudúd Arabic masculine plural of* حد

حدیث *hadís m. Arabic [plural: hadisúna plural: ahādís]* **1** religion hadis (tradition about Mohammed)

حدیقه *hadiká f. Arabic poetic* garden

حذا *hazá f. Arabic military* Dress! **1** حذا نيسع! military (as a command)

حذر *hazár m. Arabic* fear, dread; caution **1** حذر كول to be fearful; be wary of **2** حذر كېدل to be fearful; be wary

حذف *hazf m. Arabic* **1** dropping (e.g., a letter, a prefix) **2** حذفول *compound verb* **3** حذفول *denominative, transitive [past: hazfavól]* **1** to drop (e.g., a letter, a prefix) **2** to abbreviate

حر *hur hurr 1 m. [plural: ahrár]* liberal

حرارت *harárat m. Arabic* **1** heat, hot weather **2** temperature **3** حرارت 8 درجې تر صفر پورته دی The temperature (of the air) is 8 degrees above zero.

حراست *hirását m. Arabic* guarding; tending; caring for **1** حراست كول to guard; to tend; to take care of; to watch over

حرام *harám Arabic* **1** unauthorized **2** impermissible, forbidden (by shariat, i.e., Islamic canon law); repudiated **3** حرامه نفعه inedible, unclean, forbidden food **4** حرام خوړل **5** حرام خورل **6** حرام خورل **7** حرام خورل **8** حرام خورل **9** حرام خورل **10** حرام خورل **11** حرام خورل **12** حرام خورل **13** حرام خورل **14** حرام خورل **15** حرام خورل **16** حرام خورل **17** حرام خورل **18** حرام خورل **19** حرام خورل **20** حرام خورل **21** حرام خورل **22** حرام خورل **23** حرام خورل **24** حرام خورل **25** حرام خورل **26** حرام خورل **27** حرام خورل **28** حرام خورل **29** حرام خورل **30** حرام خورل **31** حرام خورل **32** حرام خورل **33** حرام خورل **34** حرام خورل **35** حرام خورل **36** حرام خورل **37** حرام خورل **38** حرام خورل **39** حرام خورل **40** حرام خورل **41** حرام خورل **42** حرام خورل **43** حرام خورل **44** حرام خورل **45** حرام خورل **46** حرام خورل **47** حرام خورل **48** حرام خورل **49** حرام خورل **50** حرام خورل **51** حرام خورل **52** حرام خورل **53** حرام خورل **54** حرام خورل **55** حرام خورل **56** حرام خورل **57** حرام خورل **58** حرام خورل **59** حرام خورل **60** حرام خورل **61** حرام خورل **62** حرام خورل **63** حرام خورل **64** حرام خورل **65** حرام خورل **66** حرام خورل **67** حرام خورل **68** حرام خورل **69** حرام خورل **70** حرام خورل **71** حرام خورل **72** حرام خورل **73** حرام خورل **74** حرام خورل **75** حرام خورل **76** حرام خورل **77** حرام خورل **78** حرام خورل **79** حرام خورل **80** حرام خورل **81** حرام خورل **82** حرام خورل **83** حرام خورل **84** حرام خورل **85** حرام خورل **86** حرام خورل **87** حرام خورل **88** حرام خورل **89** حرام خورل **90** حرام خورل **91** حرام خورل **92** حرام خورل **93** حرام خورل **94** حرام خورل **95** حرام خورل **96** حرام خورل **97** حرام خورل **98** حرام خورل **99** حرام خورل **100** حرام خورل

خوار harāmkhār حرام خور harāmkhór **1.1** living on unearned income **1.2** living at another's expense **2.1** *m.* parasite, sponger **2.2** cheat, swindler **2.3** rascal

حرام خوري harāmkhori *f.* **1** parasitism; sponging **2** cheating, swindling

حرامزادگي harāmzadagī *f.* **1** meanness **2** cheating; swindling
 کول حرامزادگي **a** to commit a base action **b** to cheat, swindle

حرام زاده harāmzādā **1** indeclinable base **2** *m.* [*plural:* حرام زادگان harāmzādagān] **1** cheat **2.2** good-for-nothing; scoundrel

حرامغز harāmāghz *m.* spinal chord

حرامول harāmavól *denominative, transitive* [*past:* حرام يې کړ] **1** to forbid **2** to spoil, render useless; make inedible, defile

حرامونې harāmúnaj **1** useless, base, mean **2** *m.* good-for-nothing, scoundrel

حرامي harāmi *m.* **1** good-for-nothing, scoundrel **2** bandit

حرامېدل harāmedál *denominative, intransitive* [*past:* حرام شو] **1** to be impermissible, be forbidden **2** to go bad, put out of commission; be defiled

حرب harb *m. Arabic* war حرب وزير *vazír-i* Defense Minister

حربي harbī **1** military حربي ښوونځی، حربي پوهنځی military school
 حربي خدمت military service حربي فابريکه armaments plant, munitions factory **2** *adjective* combat, operational

حربيه harbijá *Arabic* حربيه رياست حربي chief directorate of artillery and technical supply (of the Ministry of Defense)

حرج hárdzh *m.* háradzh constraint, difficulty; critical situation **د** حرجه څخه وتل to surmount a difficulty

حرص hirs *m. Arabic* **1** greed, avidity, cupidity **2** passionate desire
 حرص کول to desire passionately, lust after

حرف¹ harf *m. Arabic* [*plural:* حرفونه harfúna *plural:* حروف hurúf] **1** letter (of the alphabet) په حروفو ليکل to write out in full **2** *grammar* participle حرف نفي negation **3** *grammar* preposition

حرف² hiráf *Arabic masculine plural of* حرفه hirfa *plural:* حرفې hirfē *m. Arabic plural:* حرف hiráf] **1** trade, craft
 اهل حرفت *áhl-i* artisans **2** occupation; field of work

حرفه يي hirfaí *adjective* handicraft, trade حرفه يي ښوونځی trade school

حرفي harfi *Arabic* **1** in letters **2** literal **3** *grammar* prepositional (i.e., phrase)

حركات harakát *masculine plural 1 of* حرکت **2** *military* operations **د** حركاتو عمومي مدير chief of the operations department (in the General Staff)

حركاتي harakāti **1** *military* operational **2** mobile, transportable

حرکت harakát *m. Arabic* [*plural:* حرکتونه harakatúna *Arabic plural:* حرکات harakát] **1** movement, travel **آه** حرکت **آه** motor
 په حرکت کې لښکري په حرکت کې دي the troops are on the march
 ته حرکت ورکول، ... راوستل، to move, put into motion **2** departure, leaving حرکت کول to proceed (from), depart; go out, set

out **3** نهضت **4** action, conduct, behavior **5** *linguistics* diacritical mark indicating a short vowel

حرکتی harakati **1** lively (of games) **2** *physiology* motor

حرم harám *m. Arabic* **1** harem **2** sacred place, shrine الحرم place of worship in Mecca

حرمات hurmát *m. Arabic* esteem, respect

حرمخانه haramkhāná *f.* حرم سراي haramsarāj *m.* harem

حرمين haramajn *m. Arabic plural religion* Mecca and Medina

حروف hurúf *m. Arabic plural 1 of* حرف **2** type

حروفچين hurufchín *m.* compositor

حروفچينی hurufchiní *f.* **1** typographic composition, typesetting **2** work of typesetting

حروفی hurufi typographic حروفی دستگاہ printing press

حريان harjān حيران حريان دريان harjān-darjān extremely surprised; startled, stunned

حریت hurriját *m. Arabic* freedom

آزادي خواه hurrijatkhāh آزادي خواه حريت خواه

حرير harír *m. Arabic* silk, silk cloth

حرص harís *Arabic* avaricious, mean حرص کېدل to become avaricious, become mean; be greedy, be mean

حريف harif *m. Arabic* [*plural:* حريفان harifān *Arabic plural:* حرفا hurafā] **1** rival, competitor, opponent **2** *regional* client **3** *regional* partner

حریق harik *m. Arabic* fire

حزب hizb *m. Arabic* [*plural:* حزبونه hizbúna *Arabic plural:* احزاب ahzāb] party, political حزب کمونستي Communist Party

حزبي hizbí *Arabic attributive* party

په حزم او hazm *m. Arabic* prudence, caution, circumspection
 احتیاط سره رفتار کول to act cautiously, behave circumspectly

حس his *m.* hiss *Arabic* sensation, feeling حس کول *compound verb* حسېدل حس کول، حسول

حساب hisāb *Arabic 1 m.* [*plural:* حسابونه hisābúna *Arabic plural:* حسابات hisābāt] **1** counting; calculation, computation; count; enumeration حساب جاري حساب current account حساب کتاب accounting
 د حساب آله، د حساب د حساب ماشین calculator, calculating machine
 د چا سره د حساب پاکول to settle accounts (with) حساب پاکول meter (device)
 حساب کول to settle an account with someone حساب لرل to have an account with someone حساب ورکول to submit a financial report; render an account
 په خپل حساب او خيال غلط تلل to make an accounting error
 دا په هيڅ نه وي حساب This isn't worth anything.

1.2 arithmetic **1.3** grouping, category **1.4** account, payment, retribution
 د حساب ساعت را نژدې دئ The hour of retribution is approaching. **2** *predicative* being reckoned, being counted, taking into account

حسابدهي hisābdihí *f.* book-keeping; accountancy حسابدهي ورکول to render an account (of resources, sums of money)

حساب گیر hisābgír *m.* meter (in various senses); tally-clerk

hisābavál *denominative, transitive* [past: حساب يې کړ] **1** to compute, calculate, count up, reckon up **2** to be enumerated, be reckoned, be counted (in a statistic, list, etc.)

حسابي مامورين *Arabic* **1** accounts, accounting
 حسابي دوره *Arabic* **2** accounting clerks **3** arithmetical **3** financial, fiscal
 حسابي کال *Arabic* **4** fiscal period
 حسابي کال *Arabic* **4** economical, thrifty

hisābedól *denominative, intransitive* [past: حساب شو] **1** to be settled, be calculated, be tallied up **2** to be considered, pass for
 دا قاليني د بنو قالينو په جمله کښي حسابيږي These rugs are considered to be good. **3** to amount to **4** to be enumerated, be listed somewhere

hassās *Arabic* **1** sensitive; sympathetic, responsive; impressionable; receptive **2** punctilious, meticulous **3** sensitive (of an instrument, etc.) **4** vulnerable

hassāsavál *denominative, transitive* [past: حساس يې کړ] **1** to render sensitive, render receptive **2** radio to tune

hassāsiját *m. Arabic* **1** sensitivity; sharpness, responsiveness; impressionability; receptiveness **2** punctiliousness, fussiness **3** sensitivity (of an instrument, etc.)

hasām *m. Arabic* sword

hasāmuddín *Arabic proper name* Hasamuddin

hasán *Arabic masculine plural of حسن* ¹

hasb *Arabic* **1** *m.* counting, quantity; size; measure **2** according to, in accordance with, as حسب الوعهه in accordance with the promise, as promised حسب الامر in accordance with your order, according to your instructions حسب المعمول as usual, as customary

hasád *m. Arabic* envy د حسد وړ enviable (of fate etc.) حسد لړل to envy

hasadnāk *Arabic* envious

hasrát *m. Arabic* grief, sorrow, melancholy حسرت خوړل to grieve, suffer; long for **a** to dream, think

husn *m.* [plural: حسنات *plural: husnát*] **1** beauty, charm; elegance, grace **2** combining form حسن خلق good behavior حسن مثال an example

hasán *Arabic* **1** beautiful **2** *m. proper name* Hasan *idiom* **د** the month of Muharram (the name of the first month of the lunar year)

husnát *Arabic* **1** *masculine plural of حسن* ¹ **2** good, the good

husnintikháb *m. Arabic* happy choice

husnintizám *m. Arabic* **1** proper adjustment, good organizational order **2** state of good discipline

husnbaján *m. Arabic* eloquence

husntafáhúm *m. Arabic* mutual understanding

husntakjíf *m. Arabic* fitness, suitability

husntalakí *m. Arabic* حسن ظن حسن تلقي

husnkhát *m. Arabic* **1** calligraphy **2** beautiful handwriting

husnkhúlġ *m. Arabic* good behavior

husnsulúk *m. Arabic* حسن گزاره

husnsirát *m. Arabic* good conduct

husnzán *m.* husnzánn حسن قبول husnġabúl *m. Arabic* favor, favorable relation

husnguzará *f.* good treatment; courtesy

husnmisál *m. Arabic* example

husnmuhāfizá *f. Arabic* good care

husnmu'āmalá *f. Arabic* **1** حسن گزاره **2** conscientiousness

husnnozár *m. Arabic* حسن ظن

husnniját *m. Arabic* good intention

husnhamdzhuvāri *f.* good-neighborliness

hasúd *Arabic* **1** envious **2** *m.* envious person

hisavál *denominative, transitive* [past: حس يې کړ] to feel, sense

hissí *Arabic* **1** substantial; tangible; capable of being felt **2** sentimental **3** sensitive **4** emotional

hissiját *m. Arabic plural* feeling, sensation; mood حربه حسيات warlike spirit

hisedól *denominative, intransitive* [past: حس شو] to be felt, sensed

husájn *Arabic* **1** beautiful **2** *proper name* Husain حسيني انگور red, pink (in names of flowers, birds) حسيني انگور ladies fingers (a variety of grape) قاز حسيني flamingo (the bird)

hashr *m. Arabic* **1** assembly, assemblage, crowd, concourse (of people) **2** *religion* resurrection from the dead د حشر روع Day of Judgement, Day of the Final Judgement

hashará *f. Arabic* [plural: حشرې hasharé] *Arabic m.* [plural: حشرات hasharát] **1** insect, bug ضرر رسوونكى harmful insects **2** reptile

hashará khvarúnkaj insectivorous

hashmát *m. Arabic* **1** splendor, magnificence; grandeur **2** a numerous retinue

hashmatmáb *Arabic* (His) Excellency (form of address of presidents of republics)

حربي بنوونځي *abbreviation* ح، بن military academy

hisár *Arabic* **1** *m.* **1** stronghold, fort, fortification **1.2** fence, wall **بالا حصار** Bala Hisar (fortress in Kabul) **1.3** encirclement, siege, blockade **1.4** roadblock **1.5** figurative difficulty, obstacle **2** *predicative* **1** at bay (of an animal) **2.2** besieged, blockaded **2.3** figurative placed in a difficult position **2.4** limited, restricted

حصارول [past: حصار يې کړ] **1** to surround, besiege, blockade **2** to arrange a battle (for game); hunt (game) **3** to drive to the wall, into a corner **4** to detain, stop

hisāredól *denominative, intransitive* **1** to be encircled, be besieged, be blockaded **2** to be hunted down, be brought to bay

(of game) 3 figurative to be driven into a corner 4 to be detained, be stopped

حصر hasr *m. Arabic* 1 limitation, hindrance 2 blockade *حصر كول*
a to restrict, hinder b to blockade

حصص hisás *Arabic plural masculine plural of* حصه

حصول husúl *m. Arabic* 1 acquisition; receipt *حصول كول compound verb*
2 حصولېدل *compound verb* حصول كېدل، حصولول
production

حصولول husulavól [*past: حصول يې كړ*] 1 to obtain, receive 2 to take, seize

حصولېدل husuledál *denominative, intransitive* 1 to be obtained, be received 2 to be taken, be seized

حصه hissá *f. Arabic* lot, part, portion; share, allocation *حصه كول*
to divide, divide into parts, distribute

حصه دار hissadár *m.* participant; co-owner, partner; shareholder

حصير hasír *m. Arabic* mat

حضر huzzār *Arabic masculine plural* 1 of حاضر 2 those present, the audience, the public

حضارت hazārát *m. Arabic* 1 settled (way of) life; location in (a certain) place 2 civilization, material culture 3 living, habitation, life

حضر hazár *m. Arabic* 1 settled way of life; life in one's own home 2 peacetime
د حضر په وخت كېني in peacetime

حضرت hazrát *m. Arabic* 1 majesty, highness (form of address for monarchs and high-ranking persons); hazrét (title of ecclesiastical persons) 2 presence
حضرت عيسى Jesus Christ

حضرت امام صاحب hazratimāmsāib *m.* Hazrat-Imam-Saib (city)

حضري hazarí *Arabic* 1 leading a settled life; urban 2 pertaining to peacetime
idiom حضري فرقه *military* regular division

حضور huzúr *m. Arabic* 1 presence
د چا په حضور كېني، د چا په حضور په حضور سره personally, face-to-face
په خپل حضور لړل to grant an audience حضور لړل to attend, honor with one's presence 2 Eastern Your Grace (form of address to a high-ranking personage) 3 epistolary You, Your Grace (in writing to high-ranking personages, instead of تاسي په حضور ستاسي په حضور
عرض كېري I am reporting to Your Honor. *idiom* حضور! Yes Sir! Sir!

حضوراً huzúrán *Arabic* personally, in the actual presence of

حضوري huzurí چمن حضوري chamán-i Parade-ground (in Kabul)

حظ haz *m. hazz Arabic* [*plural: حظونه hazúna plural: hazzúna Arabic plural: حظوظ huzúz*] 1 pleasure; enjoyment; bliss, happiness! *حظونه حظ!* What a pleasure! *حظ ځني اخیستل* to enjoy, savor, receive pleasure 2 pleasant taste 3 scent

حفاري haffāri *Arabic* 1 dug up, dug out, excavated *حفاري فعالیت*
excavations 2 *military* entrenching

حفاظت hifāzát *m. Arabic* guard, defense, protection *حفاظت كول*
to guard, defend, protect *د ځان حفاظت كول* to be guarded, be protected, be defended

حفاظتي hifāzati protective, defensive, guard

حفر hafr *m. Arabic* digging, excavation, dug-up area

حفريات hafrijāt *m. Arabic plural* 1 excavations *حفريات كول*
excavate 2 work of sappers or military engineers *د حفرياتو كډوك*
sapper battalion, engineer battalion

حفظ hifz *m. Arabic* 1 guard, defense, protection; custody, storage 2 memory 3 memorization, rote-learning *حفظ كول compound verb*
a to guard, defend, protect b to memorize, learn by heart
حفظ كېدل compound verb a to be guarded, be protected b to be memorized, learned by heart

حفظ الصحة hifz-us-sihá *f. Arabic* 1 hygiene; sanitation 2 public health

حفظ ما تقدم hifzmātaḳḳadúm *m. Arabic medicine* prophylactic

حفظيه hifzijá *f. Arabic* guard, guardianship; custody, storage

حفيد hafid *m. Arabic* [*plural: احفاد ahfād*] grandson

حفيظ الله hafizullá *m. Arabic proper name* Hafizulla

حق¹ haḳ haḳḳ *Arabic* 1 *m. plural: حقونه haḳúna m. Arabic plural: حقوق haḳúḳ*. 1 right, law *حق د ټاكلو حق* the right to self-determination *د كار حق* the right to work *د حقوقو*
to have the right to (free) speech *د بيان حق لړل* the Faculty of Law *د حقوقو پوهنځی، فاکولته*
د چا په ما دي حق to have the right to vote *د رای حق لړل*
to trample on someone's rights *حق* to give that which is determined, give that which belongs rightly by law 1.3 pay, emolument (for labor) 1.4 truth, rightness, justice *حق ستا په جانب دی* You are right. *دا ټول حق او*
This is the veritable truth. *حق نه تېرېدل* not to deviate from the truth 1.5 God *حق تعالی* God, the All-High 2 *attributive*
1.1 belonging by right 2.2 veritable, real, genuine 2.3 correct, true 2.4 just
in respect to, with reference to, relating to someone b for someone's sake
punishment for a crime against the will of God, punishment for a crime against religion
to recognize or acknowledge someone as master or as teacher *idiom*
a to give someone his due, reward someone according to his just deserts b to threaten someone c to punish someone, teach someone a lesson *حق رسول*
پر ځای کول

حق² huḳ *حق وهل* to vomit, feel sick; belch

حقاً haḳḳán *Arabic* 1 in truth, actually, indeed 2 justly

حقارت haḳārát *m. Arabic* 1 disdain, scorn 2 humiliation *چا ته په ډېر*
a to scorn someone b to humiliate someone

حق حيران haḳarījān *حق حيران*

حق الاجاره haḳḳ-ul-idzhārā *f. Arabic* rent

حق الانحصار haḳḳ-ul-inhisār *m. Arabic* monopoly, monopolistic law

حق الزحمت haḳḳ-uz-zahmát *m. Arabic* *حق الزحمت* haḳḳ-uz-zahmá *f. Arabic*
honorarium; compensation for labor; wages

حق الله haḳḳ-ul-láh *m. Arabic* 1 religious laws 2 crime against religion 3 punishment for a crime against religion

له حقيقت څخه غاړه غړول to see in its true light له حقيقت په سترگو کتل
to be ignorant of the fact

حقيقتاً haḳīqatán *Arabic* actually, indeed

حقيقت بين haḳīqatbin *m.* realist

حقيقتاً haḳīqatán *Arabic* حقيقتاً

حقيقي haḳīqī **1.1** actual, factual, real **1.2** genuine, natural حقيقي
پشم natural wool تول حقيقي the actual weight **2 m. Arabic**
[plural: حقيقيون haḳīqijún] realist

حقيقي توب haḳīqitób *m.* actuality, reality

حكاك haḳkāk *m. Arabic* carver; engraver

حكاكي haḳkākī *f.* carving; engraving

حكام haḳkām *m. Arabic plural of* حاكم

حكايت haḳkājāt *m. Arabic* [plural: حكايتونه hikājātúna *m. Arabic*
plural: حكايات hikājāt *f. Arabic* حكايه hikājā *plural:* حكايب hikājé *m. Arabic plural:* حكايات hikājāt] hikayat, story, tale,
fable د يو شي څخه حكايت كول to relate a tale, tell a story about
something و چاته حكايت كول to tell someone a story

حک پک haḳpāk حقه حقه
حقله haḳlá *f.* حقه

حکم hukm hukm hukm *m. Arabic* [plural: حکونه hukmúna hukəmúna
Arabic plural: احكام ahkām] **1** order, command, instruction;
injunction حک وركول to issue an order, issue an instruction **2**
sentence, decision (of a court) د شرعي حک a decision based on
Shariat حک ماتول to alter the decision (court) حک كول **a** to order,
command; enjoin **b** to sentence, judge **c** باندي حک كول ... په
to give judgment concerning something **3** property, quality حک لړل
a to be equivalent, be equal to **b** to operate (a law) **4** basis د
حکم on the basis of experience **5** proper name Hukm
څه حک دي؟ چه څنگه ستاسو حک وي! *idiom* As it will please you!
حکم نشته! No entry!; Forbidden! Not authorized!

حکم hakám *m. Arabic sports* umpire, referee

حکم hikám *m. Arabic* wise saying, aphorism

حکماً hukmán *Arabic* no doubt, of course

حکمت hikmát *m. Arabic* **1** wisdom; reason **2** ability **3** proper
name Hikmat

حکمتي hikmatí **1.1** shrewd, adit **1.2** wise (of a saying, proverb) **2**
m. shrewd person

حکم جان hukəm-dzhān *m. proper name* Hukumjan

حکمدار hukmdār *m.* sovereign, ruler, monarch

حکمران hukmrān *m.* chief, administrator

حکمراني hukmrānī *f.* authority, administration

حکم فرما hukmfarmā **1** ruling, ordering **2** effective (of a law)

حکم فرمائي hukmfarmājí *f.* **1** supremacy **2** effectiveness (of a law)
a to rule **b** to be effective, be operative (of a law)

حکمنامه hukmnāmā *f. regional* order (written)

حکم منونکی hukm manúnkaj obedient, submissive

حکمي hukmí *Arabic* **1** not tolerating an objection, categorical **2** effective, effectual (of a medicine) *idiom* حکمي اتفاق unity of opinion

تجارتی حکمیت hakamiját *m. Arabic* arbitration; mediation

د افغانستان حکومت حکومت hakumat *m. Arabic* **1** government *history* the Afghan government, the government of Afghanistan **2** region; province; district لوی حکومت district; province, state لوی حکومت province **3** central authority, government د شوروي حکومت په کلونو during the years of Soviet power **a** to direct, govern **b** to rule **4** regime, social structure societal structure **5** government *idiom* د نظامي حکومت، لښکري حکومت، د نظامي حکومت اعلان کول martial law *idiom* د نظامي حکومت حال declare martial law

حکومتي hukumatí **1.1** governmental **1.2** state **2 f. 1** administrative region, province or district **2.2** region; province; district لويه حکومتی province

حکیم hakím *m. Arabic* **1** wise man; thinker, philosopher **2 Eastern** tabib (i.e., native medical practitioner); physician **3 proper name** Hakim

حکیمانه hakimāná **1.1** wise, reasonable **1.2** philosophical حکیمانه آثار philosophical writings **2** wisely; reasonably

حکیمي hakimí *f.* practice of traditional medicine

حل hal hall *m. Arabic* **1** solution, resolution (of a question, problem, etc.) د حل لاره میندل to find a way of solving a problem **2** solution, dissolution **3** analysis; investigation حل کول *compound verb* حلېدل *compound verb* حل کېدل *compound verb* حلېدل

حلاج halādh *m. Arabic* carder, scutcher of cotton

حلاجي halādhí *f.* separation of the cotton fiber from the seeds; carding, scutching or ginning of cotton حللاجي کول to separate the cotton fiber from the seed; to scutch, card or gin cotton

حلال halál *Arabic* **1** authorized **2** permitted, authorized (by Shariat or Islamic law) حلاله نفقه pure food (as contrasted to حرام)

حلالول halālavól *denominative, transitive* [*past:* حللال يې کړ] **1** to authorize, permit (according to Shariat or Islamic law) **2** to cut up, butcher (cattle, fowl duly observing the rules of Moslem tradition in the slaughter of animals) *idiom* ورته حلال کړي چرگان وو They were his devoted friends.

حلالېدل halāledól *denominative, intransitive* [*past:* حللال شو] **1** to be permitted, be authorized (according to Shariat, or Islamic law) **2** to be butchered (of cattle, fowl with due observance of the Moslem tradition in the slaughter of animals) **3** to be deprived of life, to perish

حلاوت halāvát *m. Arabic* sweetness, joy; enjoyment, pleasure

حلبه hulbá *f. Arabic* fenugreek

حلبی halabí *f.* tin-plate

حلبی جوړوونکی halabí dzhoravúnkaj *m.* حلبی ساز halabisāz *m.* tin-smith

حل طلب halltaláb debatable, requiring resolution

حلف haláf *m.* hilf *Arabic* oath, vow

حلق halk *m. Arabic* larynx; throat; gullet *idiom* د ظریف خان حلق تریخ Zarif Khan suffered, Zarif Khan perished

حلقه halká *f.* **1** ring; hoop **2** circle, radius د الوتنو حلقه average radius of operation **3** circle (of people) د رقص حلقه dance circle *idiom* د سترگو لاندې حلقې Eastern circles around the eyes په حلقه about, concerning د هغه کتاب په حلقه about this book حلقه به گوش غلام halkabarósh *m.* servant, slave حلقه به گوش غلام servant, slave

حلم hilm *m. Arabic* softness (of character) حلم کول to demonstrate a soft manner, behave in a weak way

حلوا halvá *f. Arabic* halvah; sweets هر ه ورځ اختر نه وي چه څوک حلوا saying literal Every day is not a holiday on which halvah is eaten. figurative All good things must come to an end.

حلوايي halvái [*plural:* حلواييان halvāijān] confectioner

حلول hallavól *denominative, transitive* [*plural:* حل يې کړ] **1** to solve, resolve (a question, problem, etc.) **2** to dissolve **3** to break down, decompose **4** to analyze **5** to digest, assimilate (food)

حلول hulúl *m. Arabic* **1** lowering, hauling down **2** embodiment (of an ideal, etc.)

حلېدل halledól *denominative, intransitive* [*past:* حل شو] **1** to be solved, be resolved (of a question, problem, etc.) دا مسئله اوس حل شوې ده This problem has already been solved. **2** to be dissolved **3** to be (analytically) investigated **4** to be analyzed **5** to be digested, be assimilated (of food)

حليم halím *Arabic* **1** gently, quiet; courteous civil **2 m. proper name** Halim

حليمه halimá *f. Arabic* proper name Halima

حلبه huljá *f. Arabic* **1** exterior, appearance **2** adornment; apparel, attire

حما hummá *f. Arabic* heat, fever, high temperature لکه داره حما typhus, spotted fever حما راجعه relapsing typhus

حماست hamását *m.* hamásá *f. Arabic* valor in battle, courage

حماسي hamási *Arabic literary* **1** epic حماسي قصې epos **2** heroic

حماقت himākát *m. Arabic* stupidity; dull-wittedness; slow-wittedness

حمال hammál *m. Arabic* stevedore, porter

حمام hammám *m. Arabic* (public) bath حمام کول to bathe in a public bath

حمامک hammámák *m.* natatorium, swimming-pool

حمامي hamāmi *m.* bath-attendant

حمایت himāját *m. Arabic* **1** defense, protection, custody د ځان حمایت self-defense د مېندو او اطفالو حمایت the protection of motherhood and infancy حمایت کېدل *compound verb* to be protected, be in protective custody **2** support; patronage; protective influence **3 military** cover **4 politics** trusteeship حمایت کول *compound verb* **a** to protect, have in care **b** to give

support to; have under one's patronage; protect by means of one's influence **c** *military* to cover **d** *politics* to establish a trusteeship over

حمایتي himājati حمایوي himājavi patronal; guardian اصول حمایتي himājavi *economics* protectionism د گمرک حمایتي محصولات protective tariffs

حمایه himājá *f. Arabic* حمایت

حمایتي himājavi حمایوي

حمد hamd *m. Arabic religion* eulogy; thanksgiving

حمل ¹ halm *m. Arabic* **1** conveyance; transporting; transportation; dispatch **2** pregnancy; conception *idiom* حمل کول to ascribe or attribute something to thoughtlessness

حمل ² hamál *m. Arabic* **1** lamb, young ram **2** *astronomy* Aries, the Ram (the constellation) **3** Hamal (the first month of the solar year; March-April)

حمل ونقل haml-u-hákl *m.* **1** transport **2** conveyance; transporting **د** حمل ونقل بهري transport, troop-ship **د** حمل ونقل موټر transportation vehicle (for transport of goods and personnel) **د** حمل ونقل موټرونه transportation vehicles

حمله hamlá *f. Arabic* [*plural: حملې hamlé plural: حملات hamalát*] **1** attack, offensive, offense, assault **د** حملې متقابلې counterattack **حمله** aerial attack **د** حملې هوايي aerial attack **د** حملې راوړل to assault someone, attack someone **د** حملې راوړل to repulse, take away from someone **د** حملې راوړل to steal from someone **د** حملې شروع کول to go over to the attack **د** حملې شروع کول to undergo artillery fire **د** حملې شروع کول to carry out an attack, mount an offensive, attack **د** حملې شروع کول to affect (of an illness) **د** حملې شروع کول to attack **د** حملې شروع کول to throw oneself, fling oneself over something **د** حملې شروع کول to subject to an attack **د** حملې شروع کول *figurative* blow of fate, shock

حمله آور hamlaāvár attacking, assaulting, advancing

حمله يي اردو hamlaí shock, assault, striking a decisive blow **د** حملې يي اردو shock army

حمیت hamiját *m. Arabic* **1** feeling of honor; a feeling of personal dignity **2** high-minded ardor, zeal **3** patriotism

حمیت مند hamijatmánd *official* the title (form of address) of a colonel

حمید hamíd *Arabic* **1** praiseworthy, worthy of praise **2** *proper name* Hamid

حمید الله hamidullá *m. Arabic proper name* Hamidullah

حمیده hamidá *Arabic* **1** *feminine singular and plural of حمید* **2** *f. proper name* Hamida

حنا hinā hinnā *f. Arabic* henna

حنابند hinābánd hinnābánd *m.* cloth wet with a henna solution (used to color hair, hands)

حنائي hināi hinnāi color of henna, reddish-brown

حنجره handzhará *f. Arabic* larynx, throat **د** حنجرې كښتنې the windpipe **د** حنجرې وړېښمېښه pleasant voice

حنجره يي handzharají *linguistics* pharyngeal

حضل hanzál *m. Arabic* colocynth, bitter apple, citrellus colocynthus

حنفي hanafí *Arabic* pertaining to the Hanif sect or Hanafi

حنيف haníf *m. Arabic* Orthodox (fundamentalist) Moslem

حوا havá *f. proper name* Eve

حوادث havādís *Arabic masculine plural of* حادثه

حواس havás *m.* haváss *Arabic masculine plural of* حاسه

حواشي havāshí *Arabic* **1** *masculine plural of* حاشيه **2** suite, retinue

حواصل havāsíl *Arabic masculine plural of* حاصل **2**

حوالات havālāt *Arabic masculine plural* **1** of حواله **2** *regional* jail, lockup

حوالجات havāladzhāt *Arabic masculine plural of* حواله **3**

حوالدار havāldār *m.* **1** *regional* sergeant **2** non-commissioned officer (in the infantry)

حوالداري havāldāri *f.* **1** *regional* position of sergeant **2** position of NCO (in the infantry)

حواله havālā *f. Arabic* [*plural: حوالې havālé Arabic m. plural: حوالات havālāt*] **1** handling, delivery (e.g., of a package, baggage) **2** transfer of property or of the rights to property **3** *Arabic* [*plural: حوالې havālé plural: حواله جات havāladzhāt plural: حوالجات havāladzhāt*] *trade* transfer of payment; money order; grant (of funds); bill of exchange **د** حوالې اخيستل to take an assignment **د** حوالې اخيستل to receive money **د** حوالې اخيستل to refer to ... *idiom* د هغه حواله لا سره شوه He laughed all the more. **د** حوالې اخيستل to arrest, imprisonment **د** حوالې اخيستل to deliver (e.g., a package, baggage) **د** حوالې اخيستل to transfer (property, etc.) **د** حوالې اخيستل to assign (a room in a hotel, etc.) **د** حوالې اخيستل to transfer (money and payment) **د** حوالې اخيستل to arrest, imprison **د** حوالې اخيستل *figurative* to deal a blow **د** حوالې اخيستل يو ښه سوک يې ور حواله کړ He dealt him a heavy blow with his fist. **د** حوالې اخيستل to be delivered (e.g., of baggage, package) **د** حوالې اخيستل to be transferred (of money, payment) **د** حوالې اخيستل to be arrested, be imprisoned **د** حوالې اخيستل to give an assignment **د** حوالې اخيستل to refer to ... *idiom* د هغه حواله لا سره شوه He laughed all the more. **د** حوالې اخيستل **1** *present participle of* حواله **د** حوالې اخيستل **2** *m. trade* .1 executor of an assignment **2.2** recipient of money

حوالدار havāladār *m.* حوالدار

حواله نامه havālanāmá *f.* promissory note

حواله ورکول havālá varkavúnkaj *present participle of* حواله ورکونکی guarantor, principal (person empowered by another to act for him)

حاجت havāidzh *Arabic masculine plural of* حاجت

حوت hut *m. Arabic* **1** kind of large fish **2** *astronomy* Pisces (the constellation) **3** Hut (the 12th month of the solar year; February-March)

حوره húra *f.* حوري hurí *f. Arabic* houri **د** حورې حوره houri (heavenly maiden)

حوزه havzá *f. Arabic* **1** district, region **2** territory square, plaza

حوصله havsilá havsalá *f. Arabic* **1** endurance, patience, self-possession; firmness **د** حوصلې لويه كړئ! Be patient! **د** حوصلې لويه كړئ!

have patience; be very patient, be self-possessed; be very firm
 ده د چا حوصله تنگول I'm losing patience. حوصله مي پسته شوې ده
 to discourage 2 stomach, craw (of a bird)
 دار havsiladār patient, self-possessed; firm
 حوض háuz *m. Arabic* [plural: احواض ahvāz] reservoir, water-
 storage basin; pond
 حوضچه hauzchá *f.* small water-storage basin, reservoir
 حوضه hauzá *f.* 1 *geography* basin حوضه the Don Basin 2
 حوزه
 حولي havlí *f.* حوبلي havelí *f. Arabic* residence, house, building;
 country estate
 حى haj hajj *Arabic* living, live
 حى he *f.* the name of the letter ح
 حيا hajá *f. Arabic* shame, shyness, timidity, bashfulness حيا كول
 to be bashful
 حيات haját *m. Arabic* life, existence د حيات طرز way of life د حيات
 او ممات مسئله question of life and death
 حياتي hajátí *Arabic* 1 vital; full of life حياتي مهمي مسئلې vially
 important problems 2 live, alive حياتي كيميا biochemistry
 حياتيت hajátiját *m. Arabic* vitality, viability, tenacity of life
 حياسوز hajásóz repulsive; obscene حياسوز كنزل *Eastern* foul
 language
 حيت hajs *m. Arabic* 1 relation له اقتصادي حيته in economic
 relationships په حيت 2 in all respects له هره حيته in the capacity
 (of), in the role (of) ... د يو شي in view of that ...
 حيت لرل to take something into consideration
 حثيت hajsiját *m. Arabic* 1 prestige, reputation, dignity حثيت
 ساتنه to preserve one's prestige 2 په حثيت 3 in the capacity of, in the
 role of د ديپلومات په حثيت in the capacity of a leader د مشر په حثيت
 in the role of a diplomat لرل حثيت to carry out someone's role
 حيدر hajdár *m. Arabic* 1 lion 2 *personal name* Haidar, Hayder
 حيدرآباد hajdarābād *m.* Haidarabad (city and a former principality in
 India, the name of several population centers)
 حيران hajrán *Arabic* amazed, surprised, stunned حيران پاته شو He was
 surprised زه دې خبرې ته حيران يم چه ... I am surprised at that ...
 حيرانتيا hajrāntjā *f.* surprise, amazement و چا ته په حيرانتيا كتل
 to look at someone with surprise
 حيرانول hajrānavól *denominative, transitive* [past: حيران يې كړ] to
 surprise, stun, astonish
 خوشحاله hajrání *f.* 1 حيرانتيا 2 surprise, unexpectedness خوشحاله
 حيراني pleasant surprise
 حيراندل hajrānedól *m. denominative, intransitive* [past: حيران شو] to
 be amazed, be surprised, be astounded, be stunned
 حيرانده hajrānedó *m. plural* amazement, surprise
 حيرت hajrát *m. Arabic* حيرت وړ حيرانتيا حيرت وړ
 حيرت راوړل to surprise, amaze
 حيص hajz *m. Arabic medicine* monthlies, menstruation
 حيصه hajzá *f.* woman at the time of her menstruation

دېر حيف دئ چه ... It's a pity! حيف دئ! It's a pity!
 It grieves me very much that ... It's a great pity that ... 2 useless,
 good-for-nothing
 حيله hilá *f. Arabic* shrewdness, trickery حيله كول to employ
 trickery
 حيله hilá only just, only حيله اوس only now, just now
 حيله ساز hilabáz *m.* حيله ساز
 حيله سازي hilabāzi *f.* حيله سازي
 حيله حواله hila-havālā *f. regional* trickery, wiles; cheating, intrigue
 حيله ساز hilasáz *m.* shrewd person; cheat
 حيله سازي hilasāzi *f.* shrewdness; cheating
 حيله ساز hilagár *m.* حيله ساز
 حيله سازي hilagarí *m.* حيله سازي
 حيله ناك hilanák shrewd; crafty
 حين hin *m. Arabic* [plural: احيان ahjān] time, season, period
 حيوان hajvān *m. Arabic* [plural: حيوانات hajvānān *Arabic plural:*
 حيوانات hajvānāt] animal, livestock; cattle حاصل د في راس حيوان
 د حيواناتو تربيه animal husbandry
 حيوانداري hajvānparvāri *f.* حيوانداري
 حيوان توب hajvantób *m.* brutishness, baseness
 حيوانداري hajvāndāri *f.* animal husbandry; cattle-raising
 حيوان شناس hajvānshinās *m.* zoologist
 حيوان شناسي hajvānshināsi *f.* zoology
 حيوان لرونكى hajvān larúnkaj *adjective* cart, pack
 حيواني hajvāni *Arabic adjective* animal hide of an
 حيواني اعاشه forage افات damage (to agriculture)
 حيواني افات اناج caused by insects, birds and rodents b illnesses of farm animals
 حيواني توليدات production resulting from animal husbandry
 حيوان توب hajvāniját *m. Arabic* حيوان توب
 حيوي hajaví *Arabic* 1 vital; physiological 2 vitally important

خ

خ khe 1 the twelfth letter of the Pashto alphabet 2 the number 600
 in the abjad system
 خوب khāb *m.* خوب
 خپ khāp *m.* خپ
 خاپوړي khāpótsi *f. plural* خاپوړي
 خاپوړت khāporót *m.* reptile, serpent
 خاپوړن khāporón creeping, crawling خاپوړن حيوانات serpents, snakes
 خاپوړي khāporí *f. plural* creeping, crawling; crawling over خاپوړي
 خاپوړي وهل to crawl, creep; crawl over
 خاطر khātór *m.* خاطر
 خاتم khātim *m. Arabic* 1 seal; sealring 2 mosaic, inlay
 خاتمه khātimá *f. Arabic* 1 end, termination, completion, conclusion
 خاتمه ميندل to be ended, be terminated, be completed, be closed, be
 adjourned (of a meeting) وركول to end, terminate,
 complete; close, adjourn (i.e., a meeting) 2 *grammar* ending

خاته ¹ khātó *m. plural* **1** lifting, rising, ascent **2** climbing up, clambering up **3** rise, rising, د لمر خاته sunrise **4** mounting, entrainment, embussment (on some form of transport)

خاته ² khātó *imperfect of* ختل

خاته ³ khāta *f.* book

ختیځ khātīdz خاتیز khātīz ختیځ

خاتول khātól *m.* **1** tulip **2** *proper name* Khatol

خاچونې khāchúnaj *m. dialect* nightingale

خاخی khākháj *f. Eastern* خاخی

خادم khādīm *m. Arabic* [plural: خادمان khādīmān plural: خادم khuddām plural: خادم khadām] servant, attendant خادم آلي robot

خادمه ¹ khādimá *f. Arabic* maid, (female) servant; domestic

خادمه ² khādóma *f.* خادمی khādómáj *f.* mountain hadama (a kind of lizard with a bristly back); vampire, vampire bat

خاده khādá *f.* **1** pole, stake (2.5 cm. thick) **2** pole or wooden tablet at the head of a grave; grave marker **3** [plural: خادي khādé] fence

خار ¹ khār *m.* thorn, spine خار وهل **a** to spear, stick **b** figurative to prevent; thwart; harm, injure

خار ² khār *m. Eastern* خار

خارانی khārānáj *m.* south wind

خارپوڅه khārpótsa *f.* خارپوڅي

خارج khāridzh *Arabic* **1.1** external, surface له خارج نه from without **1.2** foreign, external, alien, pertaining to other countries than one's own **2 m.** foreign parts د خارج كښي from abroad په خارج كښي abroad, overseas

خارجول khāridzhavál *denominative, transitive* [past: خارج يې كړ] **1** to exile, depart **2** to exclude, discharge, fire **3** to evacuate **4** mining to mine, extract معدن خارجول to mine ore **5** to extract (e.g., natural) gas

خارجه khāridzhá *Arabic feminine plural of* خارج *combining form* د خارج وزير Minister of Foreign Affairs د خارج وزارت Ministry of Foreign Affairs

خارجي khāridzhí *Arabic* **1.1** external, exterior خارجي صورت external appearance **1.2** strange, outside, alien خارجي شيان foreign admixtures (in wool etc.) **1.3** foreign, external, overseas, pertaining to that which is beyond the borders of a country خارجي خارجي مالونه foreign trade خارجي تجارت external policy import خارجي پيسې foreign currency **2.1 m.** foreigner **2.2 history** Harijit (a member of a Moslem sect which did not recognize Ali as the successor of Mohammed)

خارجېدل khāridzhedól *denominative, intransitive* [past: خارج شو] **1** to be exiled, be deported **2** to be dropped, be dismissed, be fired **3** to be evacuated **4** mining to be mined, be extracted **5** to be processed, be extracted (e.g., gas)

خارجېده khāridzhedó *m. plural* **1** exile, deportation **2** exclusion, dropping, dismissal, discharge **3** evacuation **4** mining, extraction د كانو خارجېده mining of ore **5** processing, extraction (e.g., gas)

خارخوړی khārkhuṛj *f.* خارخوړی

خارخور khārkhór *m.* puncture vine, *tribulus terrestris*

خارخوړی khārkhuṛj *f.* **1** babbling, murmuring **2** gurgling, seething وهل خارخوړی **a** to babble, murmur **b** to gurgle **3 dialect** river, stream **4** gulf, abyss, whirlpool **5** broken terrain, rough terrain

خاردار khārdār thorny, spiny

خارش khārish *m.* **1** mange **2** itch خارش كول to scratch, scratch deeply

خارښت khārōkht *m.* **1** mange خارښت اخيستل to be inflected with mange **2** itch خارښت كول to itch, feel itchy

خارښتول khārōkhtavól *denominative, transitive* [past: خارښت يې كړ] to itch, scratch

خارښتي khārōkhtí **1** itchy; mangy, afflicted with mange خارښتي بزه mangy she-goat **2** lustful man **3** scoundrel

خارښتېدل khārōkhtedól *denominative, intransitive* [past: خارښت شو] to get itchy, itch

خارق العاده khārik-ul-ādá *Arabic* exceptional, unusual العاده خارق پېښه unusual event, extraordinary incident

خارك khārāk *m.* meat-grinder frame

خاركوف khārkóf *m.* Kharkov (city)

خارگيري khārgiri *f.* thorn-hedge enclosure or fence

خارو ¹ khāro *f.* خارو

خارو ² khāru *m.* **1** spur (of a rooster) **2** comb (of a rooster)

خارو ³ khāro *oblique plural of* خار ¹

خارونی khāronój *f. Eastern* خارونی ²

خاره khārā *f.* virgin land, undeveloped land خاره دښته bare steppe *proverb* جنگ په خاره ښه دئ نه په شويدياره It is better to conduct a war on the steppe than on cultivated land.

خاري khāri *Eastern* خاري

خارپوڅي khārpótsi *f. plural* **1** crawling on all-fours كول خارپوڅي to crawl on all-fours **2** crawling along په خارپوڅو تلل **a** to crawl, crawl on all-fours **b** to crawl along, move by means of crawling

خازه ¹ khāzá **1** fading, withering خازه كېدل to fade, wither **2.1 f.** blade of glass **2.2** trifle, bit, bagatelle

خازه ² khāzá *f.* خاده

خاشخاش khāghkhāgh *m.* خاشخاش

خاسه ¹ khāsá *f.* muslin

خاسه ² khāsá *f.* خاسه ډوډی special high-quality bread

خاشاک khāshāk *m.* kindling; bruswood

د خاش خاش غوټه khāshkhāsh *m.* poppy-seed خاش خاش head, pod or capsule of poppy

خاشين khāshnó خاشينه khāshnó *m. plural regional* خاشين

خاشه ¹ khāshá *f.* **1** pinch **2** crumb **3** piece (e.g., meat) **4** particle of something **5** litter, trash خاشي او خاشي litter, trash **6** a speck (in the eye) *idiom* خاشه نه ايښوول to idle خاشي ماتول to impede, hinder something

خاشه ² khāshá *f.* skin ailment of children

خاشه پنا khāshapnā avaricious, stingy, niggardly

خاشه کښ khāshakākḥ *m.* native practitioner who will heal the illness

خاص khās khāss *Arabic* **1** special, particular, private, individual
 خاص ډول اثر special influence په هر خاص حال کښې in each particular instance په ځينو خاصو وختو کښې in special cases په خاصه توگه especially, particularly خوا private rooms (in a bath-house) **2** only, solely بيا especially, in particular *idiom* خاص نوم *proper name* خاص و عام to know the common people, the elite and the lowly
 خاصاً khāssátán *Arabic* especially
 خاصره khāsirá *f. Arabic* side لگن خاصره lagán-i *anatomy* pelvis
 خاصکر khāskár *regional* especially
 خاص کنړ khās kunār *m.* Khas-kunar (district on the middle reaches of the Kunar River)
 خاصم khāsím *Arabic* hostile, inimical
 خاصمانه khāsimáná hostile, inimical خصمانه hostile act
 خاصه khāssá *Arabic* **1.1** special, particular; private, individual **1.2** superlative, excellent; choice **1.3** privileged **2 f.** [plural: خاصې khāssé *m. Arabic plural:* خاصا khavvās] properly, native quality; peculiarity; distinguishing characteristics فطري خاصې natural quality, innate quality *idiom* خاصه سپاهيان *regional history* life-guards خاصه ململ muslin, guaze
 خاصه دار khāssadār *m. regional* mercenary soldier from various Afghan tribes (who guarded roads, mountain passes, serving under the British and furnishing his own rifle)
 خاصه وردار khāssavardār *m.* feudal bodyguard
 خاصيت khāsját *m. Arabic* [plural: خاصت khasāis] **1** peculiarity; innate quality, quality **2** merit, virtue **3** advantage, benefit
 خاضع khāzī *Arabic* obedient, docile
 خاطر khātír *m. Arabic* **1** thought, meditation **2** memory له خاطره to forget something په خاطر کښې ساتل to keep in memory, remember **3** soul, spirit خاطر يې نارام و He was worried. خاطر جمع د هغه خاطر ښه جمع شو He calmed down. **4** disposition, favor; attention (paid) to someone *idiom* د خداى خاطر وکړه For God's sake! د ... په خاطر, د ... for the sake of, because of خاطر ته تېرېدل to grieve someone, distress someone
 خاطره khātírát *Arabic masculine plural of* خاطر **1** خاطر آزرده khātírāzurdá upset, sad
 خاطرپریشان khātírprishán worried, distressed; upset
 خاطر جمع khātirdzhám *Arabic* calm; confident; composed خاطر جمع او سه! Be calm!, Don't worry!
 خاطر جمعي khātirdzhám'í *f.* calmness; confidence; composure; spiritually peaceful و چا ته خاطر جمعي وړکول to calm someone down
 خاطر خواهه khātirkhāh **1** desired; to one's liking; pleasant **2** satisfactory
 خاطر خواهي khātirkhāhí *f.* **1** desirability; pleasantness **2** satisfaction
 خاطر دار khātirdār *f.* خاطر خواهه
 خاطر دار ي khātirdāri *f.* خاطر خواهي

خاطر پریشان khātirmāndá *f.* خاطر پریشان
 خاطر نشان khātirmishán خاطر نشين khātirmishín **1** imprinted in memory, remembered **2** favorite
 خاطره khātirá *f. Arabic* [plural: خاطرې khātiré *m. plural:* خاطرات khātirát] **1** recollection, reminiscence زاره خاطرات recollections, reminiscences of the past **2** impression **3** thought, meditation
 خاطره khātira *oblique singular of* خاطر **2** خاطره ځاغلی khāghólaj *Eastern* *f.* ښاغلی
 خاک khāk *m.* **1** land, ground **2** earth, dust *idiom* په سر submissive, gentle
 خاکپا khākpá *f.* **1** earth; ground under one's feet **2** nothing; nothingness
 خاکرېز khākréz *m.* Khakrez (settlement near Kandahar)
 خاکسار khāksār **1** obedient, mild, gentle **2.1 m. proper name** Khaksar **2.2 history** member of the Moslem Youth Organization Khaksar (in India)
 خاکساري khāksāri *f.* obedience, gentleness
 خاکسترداني khākistardāni *f.* **1** ash-tray **2** ash-pit, ash-bin (of a furnace, stove)
 خاکسترک khākistarák *m.* mildew (a disease of grapevines)
 خاکښوري khākshori *f.* labor; work for hire ځاکنښوري to work for wages
 خاکی khākólaj ugly, unattractive
 خاکناى khāknā *f.* خاکناى khāknāj *m. geography* isthmus
 خاکه khāká *f.* **1** coal dust **2** dust **3** broken rice (unfit for use) **4** sketch, rough drawing
 خاكي khāki **1** grey-green, khaki; brownish-grey **2** dusty **3** *f.* خاكي برالبېدل *idiom* **1** خاكي ځاکنسار *idiom* **a** to be with calf; in yeon (ewe); in foal **b** to give birth out of wedlock
 خاکی khākáj *m.* **1** ditch **2** pit, hole (used in a game)
 خاکیان khākijān *m. plural* one of the dervish brotherhoods
 ځاگاهه khāgāh *g* ځاگاهه کول *a* to destroy; annihilate *b* to ravage *d* ځاگاهه کول *a* to die, perish; be annihilated *b* to be ravaged
 ځاگلی khāgólaj *Eastern* *f.* ښاغلی
 ځاگينه khāginá *f.* scrambled egg, omelet
 خال khāl *m.* **1** birthmark, naevus **2** beauty spot (on the cheek) **3** speck, spot **4** gold ornament worn on the brow *idiom* خال د چيچک خال to vaccinate (against smallpox)
 خال khāl *m. agriculture* scraper
 خاپوړي khālpósi *f.* خاپوړي khālpóri *f. plural* *f.* خاپوړي
 خال خال khāl-khāl **1** spotted, specked **2** rarely; here and there; in places
 خالد khālid *Arabic* **1** eternal, immoral **2 m. proper name** Khalid
 خالدار khāldār **1** birthmarked, having a naevus **2** spotted, specked
 خالص khālis *Arabic* **1** pure, genuine, real, natural خالص زر pure, red gold خالص مس pure copper خالصي شيدې whole milk **2** sincere, pure-hearted
 خالصه khālisāná *f.* خالص **2**

خالصه khālisá *f. Arabic* 1 state property 2 fallow land, virgin, uncultivated land دا کار د خالصې دل نه و *proverb literally* This isn't kasha from Khalisa. (Khalisa is a settlement near Peshawar) *figurative* This is not an easy matter.

خالق khāliq *m. Arabic* 1 Creator, Maker (an epithet of God) 2 *proper name* Khalik, Khaliq

خالکوبي khālkobí *f.* vaccination (against smallpox)

خاله khālā *f.* aunt, auntie (maternal)

خالې khālī *Arabic* 1.1 idle, idling; free, unemployed خوالي کول to idle; free, liberate خای خالي کول a to vacate a place b to honor, greet someone by rising خالي کېدل to be idle; become free; become empty 1.2 pure خالي اوبه pure water 1.3 deprived of something 1.4 unpopulated 1.5 Saturday خالي ورځ Saturday 2 only, just ... خالي دومره It is only that ... 3 *m. regional* Saturday *idiom* خالي خالي لاس a with empty hands b unarmed, weaponless تلل خالي لاس a to go away empty-handed, get nothing for one's pains b to earn nothing ميدان خالي کول to flee the field of battle, abandon the battlefield

خالې والی khālītób *m.* خالي والی ټوب

خالېگاهه khāligāh *f.* خالیگاهه 1 lacuna, gap, blank 2 break 3 interruption (e.g., in electrical service) 4 *anatomy* cavity

خالېوالی khālivālj *m.* 1 emptiness 2 unemployment

خام khām 1 raw, unripe, immature خام مواد raw materials 2 unstable, not fast (of dyestuff, color) 3 *figurative* inexperienced, unskilled 4 of un-kiln baked brick, adobe 5 idle; good-for-nothing مگر دا خام فکر دئ This is an idle dream.

خامتا khāmtā *f.* coarse calico *idiom* زړه سپینه خامتا کېدل to fast; be greedy for food

خامتايي khāmtāi cotton خامتايي ټوټه cotton cloth

خامخا khāmakhā willy-nilly, whether one wishes it or not

خامزوری khāmazúraj *m.* kind of medicinal plant

خامسوز khāmsóz خام سوز uncooked, raw

خامک khāmák *m.* 1 خامک دوزي 2 shoots of a vine, suckers of a vine خامک وهل to prune the suckers from a vine

خامکار khāmkār awkward, unskilled; inexperienced

خامکاري khāmkāri *f.* awkwardness, lack of skill, inexperienced

خامک دوزي khāmakdozi *f.* sewing done with untwisted threads

خام لېټی khāmletj *f.* 1 thin gruel 2 poultices خام لېټی ایښودل to apply poultices

خاموش khāmósh taciturn, silent; quiet, still خاموش طبيعت taciturnity خاموش! خاموش! *regional* Shut up! Be still!

خاموشانه khāmoshānā 1 taciturn, silent; dumb 2 taciturnly, silently هري خواته خاموشي وه *f.* silence, stillness, quiet Silence reigned everywhere. خاموشي لوی کمال دئ. *proverb* Silence is golden.

خامول khāmovál *denominative, transitive* [past: *خام يې کړ*] to breach (trust, confidence)

خامه¹ khāmá *f.* 1 pen, reed pen 2 *botany* pistil

خامه² khāmá earthen, dirt خامه سړک dirt road

خامه کارې khāmarkāri *f.* road-bed (dug out in the preparatory work for road-building)

خامي khāmí *f.* 1 unripeness, immaturity 2 inexperience, unskillfulness 3 lack of completion, insufficiency

خان khān *m.* 1 khan (leader of a tribe or tribal family) خان که خان يې په ياران يې، که ياران *compound verb* to become khan خاورې د بيابان يې *proverb* If thou art khan, it is thanks to your henchmen; Without thy henchmen thou would'st be the dust of the desert. خان نه دئ. *proverb* Because thou callest thyself khan, thou will not be khan. دا چه وړانه ده، د *proverb* Everything bad comes from the khan. 2 landowner, feudal chief; prince 3 khan (honorific title joined with the proper name) احمد خان Ahmed-Khan

خان آباد khānābād *m.* Khanabad (city)

خانتما khāntamā 1.1 proud; arrogant, haughty, pretentious 1.2 exceedingly greedy, avaricious 2 *m.* 1 dreamer, visionary 2.2 conceited person

خانجی khāndzhāj *m.* lust; sensuality

خانچه khānchá *f.* خوانچه

خانخاني khānkhāni *f.* feudal segmentation, territorial fragmentation

خانदान khānadān *m.* 1 family, family group; home, hearth 2 dynasty, tribe

خانداڼي khānadāni 1 family, familial 2 dynastic, tribal

خاندوره khāndór *m.* خاندوره khāndóra *f.* blazing campfire, flame

خاندو خاندو imperative of خاندو

خاندی khāndi *present tense of* خاندو

خانزاده khānzādā *m.* son of a khan

خانشین khānashin *m.* Khanashin (district)

خانصاحب khānsāhib *m.* Lord Khan; Khan-Sahib (title in India)

خانقه khānaqā *f.* khānqā *Arabic* 1 monastery 2 cell (ecclesiastical); cloister (of a Sufi, an aesthetic religious monk)

خانگره khāngra *f.* dandruff, scruff

خانگل khāngúl *m.* *proper name* Khangul

خانم khānəm *f.* khānóm Madam, Mrs.

خانمان khānumān *m.* environment of a home

خان ملا khānmullā *m.* chief mullah

خانمه khānóma *f.* 1 Madame 2 *polite* spouse, wife

خانواده khānavādā *f.* family; tribe

خانول khānavál *denominative, transitive* [past: *خان يې کړ*] to designate a khan; choose a khan

خانمان khān-u-mān *m.* خانمان

خانه¹ khānā *f.* 1 residence, house; room 2 compartment (of a cupboard, table) 3 matchbox 4 column; (table, page) 5 *combining form* بالاخانه balakhaná superstructure, attic garret *idiom* خانه آباد! I wish you success!

خانه² khāna *vocative and oblique singular of* خان

خانه آبادي khānābādī *f.* well-being; easy circumstances, prosperity

خانه بدوش khānabadósh nomadic بدوش قبایل nomadic tribes

خانه پري khānapurí entered (onto a list)

khāna-khānā consisting of compartments (cupboard, table, desk, etc.)
 khānakharāb 1 ruined, destroyed 2 unfit, shallow (of a person) 3 خانه خراب! The Devil take you!
 khānakharābī *f.* ruin, destruction
 khanadār *m.* head of a house, head of a family
 khānadārī *f.* household management
 khānazād born of a slave-woman
 khānasāmān *m.* man in charge of property (in a home); logistical manager (in an enterprise); superintendent (of a building)
 khānanishīn sitting at home; retired, not working
 khānavādā *f.* خانواده
 khānī *f.* 1 *history* Khivi Khanate 2 *reign of a khan* 3 position of khan 4 title of khan 5 authority, sovereignty
 khānāj *m.* khanaj (measure of weight equal to 8 "kabul siras" or 56 kg.)
 khānīdzaj *khānī* *khāne-khānē* compartmented (a desk, cupboard) *cupboard with four compartments*
 khānedāl *denominative, intransitive* [past: شو] to become khan, be khan
 khānīz خانيزي
 khāñaj *m.* gopher
 khāvāk *m.* Khavak (a pass) د خاواک کوتل the road which passes through the Khavak
 khāvāl *m.* 1 pit, hollow 2 pen, fold (for sheep, on the steppe or the mountains)
 khāvār *m.* east; the east
 khāvargāraj *m.* quarry (where clay for pottery production is obtained)
 khāvra *f.* 1 soil, land مره خاوره infertile land 2 clay 3 *petroleum* 4 *country, land, province* 5 *territory* 6 *usually plural* *khāvri* dirt; dust خاوره الوزول to raise dust 7 *a* to sprinkle dust on the head (in grief, distress) 8 *b* to regret خاوري بادول to be satisfied with little خاوري اچول *a* to endure, keep silence *b* to be not to leave a stone upon request خاوري خورل *a* to die *b* to be in extreme want خاوري کول *a* to harm someone *b* to calumniate someone خاوري کول *a* to turn to dust *b* to destroy خاوري کول to ruin one's life *a* to try hard, strive with all one's might خاوري کېدل *compound verb* to die, perish خاوري کېدل *compound verb* to die, perish خاوري کېدل Things didn't go his way. He is unlucky. د چا د پښو خاوري کېدل to subordinate oneself to someone, be under somebody's thumb خاوري په خوله پوري منښل خوک پر خاورو to be without a penny, be without means خوک پر خاورو to do someone much harm; trip someone up خاورو لوېدل to suffer; fall into a distressed state د چا رزق په خاورو لرل *a* to inflict damage upon someone *b* to play a dirty trick on someone خاورو ته تلل to die, become dust خاورو ته سپارل to commit to the earth, bury *a* to extricate someone from need or poverty;

render assistance (to a poor man, to one in dire need) *b* to caress, comfort someone د خاورو څخه ولاړېدل *a* to rise up from the ground *b figurative* to stand on one's feet, begin to live well د خاورو څخه *literally* to arise from the dust and fall in the ashes *figurative* to miscalculate
 khāvri *plural of* خاوره
 khāvri *intensifier Eastern* هغه به په دې خاورې پوه شي څه! خاورې
 Can he really understand this!
 khāvrāj *m.* 1 forest; thickets 2 green clay (used in dying cloth)
 khāvri pezhandāl *m. plural* soil science
 khāvrin 1 earthen; clay خاورين تپل kerosene خاورين لوبني clay vessel 2 (mixed) with sand, clay (of grain) 3 turbid (of water) 4 *figurative* mild, meek *idiom* خاورين چينجي earthenworms, rainworms
 khāvōnd *m.* 1 master, owner, possessor د کور خاوند master of the house 2 malik (i.e., tribal leader) 3 proprietor; he who owns something; he who has some quality or other افغانستان د بري اقليم د Afghānistān is characterized by a continental climate. د ا man who is coping (successfully) with fate د ژبي خاوند the possessor of a tongue (descriptive of an eloquent man) د رتبو او مقامونو خاوندان How old is he? 4 man who is the head of a family 5 God خاوند بلل to appeal to God
 khāvjār *m.* caviar, roe (of fish)
 khājdāk *m.* خيدک
 khāedōl *intransitive Eastern* ښائيدل
 khāistā *Eastern* ښايسته
 khāin *Arabic* 1 perfidious 2 *m.* traitor, betrayer
 khāinānā treacherous
 khājā *f.* testicle
 khabāsāt *m. Arabic* 1 dishonesty; venality 2 corruptness
 khabārovsk *m.* Khabarovsk (city)
 khubs *m. Arabic* malice; insidiousness, perfidy
 khabār *Arabic* 1 *m.* 1 piece of news, news, report, information the وروستني خبرونه fresh piece of news, fresh news, news د هرات خبر دئ They communicate the news from Herat. خبر اخيستل to receive news, find out; be informed خبرونه خبرونه to be in receipt of (of communications, information) راتلل خاوري څخه خبر رسول to communicate, report خاوري رسول to inform, transmit information د خبر رسولو آژانس news service, telegraph agency 1.2 notice, notification خبر ورکول to notify, give notification to someone 2 *attributive* knowledgeable, well-informed خبر يم I know ... خبره نه Everybody knows that ... خبره نه I don't know (says a woman) له خبرو مجالسو څخه خبره يم from informed circles
 khabrāl dūtāna *f. computer science* log file
 khabartōki *computer science f. plural* data

سرسري او *khbartjā f.* 1 knowledge, possession of information
 دی هیڅ زما د تلو څخه خبرتیا نه *superficial knowledge* ناقصي خبرتیاوي
 لري *He knows nothing about my trip.* 2 notification, information

خبرتیاو پته *khbartjiāū patā computer science f.* information bar
 خبرخانی *khbartarsānaj m.* scandalmonger
 خبردار *khbardār Arabic 1.1* careful, attentive کول to warn
 someone! خبردار اوسه! خبردار! *1.2* knowledgeable,
 well-informed *2* Look out! Stand aside!

خبرداري *khbardāri f.* 1 carefulness *2* knowledge, possession of
 information

خبر ډله *khbār dāla f.* د خبرونو ډله *də khabarūnūḍāla computer
 science* newsgroup

خبرسان *khbarasān m.* correspondent
 خبرساني *khbarasāni f.* information news agency, آژانس
 telegraph agency

خبرشوني *khbarshinavi gossip*
 خبرغل *khbarghāl m.* scandal-monger
 خبرغلا *khbarghlā f.* piece of scandal
 خبرغوري *khbarghvāgaj* submissive, meek
 خبرگير *khbargir m.* informer, spy
 خبرلوش *khbarlōts khabarlūts* خبرلوشي
 خبرلوشی *1* *khbarlōtsaj khabarlūtsaj* 1 loquacious, talkative *2*
 eloquent

خبرلوشي *2* *khbarlutsi f.* *khbarlōtsi* 1 loquaciousness, talkativeness
 2 eloquence 3 noise 4 expressiveness (e.g., eyes)

خبرلوس *khbarlōs* خبرلوش
 خبرلوسي *khbarlōsi f.* خبرلوشي
 خبرمزی *khbarmāzaj m.* telephone

خبرول *khbravól khabaravól* *denominative, transitive [past: خبریي]*
 1 to communicate, inform, notify, make known (to), give
 information (to) ځان خبرول to be acquainted with something
 2 to inquire about someone 3 to invite (to a wedding,
 as a guest, etc.)

خبرونه *khbaravóna f.* 1 communication, notice, notification,
 provision of data 2 invitation (to a wedding, as a guest, etc.)

خبره *khbāra f.* 1 word کول خبره to speak, utter a word کوم
 Here is what I want to say. د چا په خبره لوبدل to interrupt someone
 د خلې نه مي خبره هم نه *I was rambling (speech)* خبره را څخه اوږده شوه
 خبري *2 [plural: خبري]* *Eastern* And I couldn't say a word
 په خبرو خبرو *preface* لمړی خبري *khbāri]* words; conversation, talk
 مور لندې خبري during the conversation, at the time of the talk
 کول *a* to speak *Our conversation will be a short one.* کوو
 I دا خبري کول ضروري بولم چه ... *to speak the truth* سپینې خبري کول
 تر خبري *b* to have a talk, converse *Not one word*
 د ده د جرات خبري له خولو نه دي لوبدلي to forget
 خبري *3* matter, question, problem; something
 مگر دومره خبره ده چه ... *The thing is that ...*
 لويه خبره داده چه ... *The big problem is that ..., the main thing is that*

دا خبره د ... *This is the essence of the matter.* ...
 زه درته يوه خبره کوم *It is necessary to say that ...* ويلو وړ ده چه
 څه کم زيات د اتيا کالو خبره ده *It was eighty*
 years ago. په خبره سرخلاصېدل to comprehend, understand
 something مونږ بايد په دې خبره ځان پوه کړو *This is what we must*
 understand. *idiom* خبره تيرول to submit to
 دا څه خبره ده؟ د چا سره خبره جگول to pick a quarrel with someone
 ځما خبري نېږې کول، لکې يې *You did not agree with me.*
 خبره دي نه منله *literally* to talk well, but to fall flat at the end
 خبره *khbōri plural of* خبري

اقتصادي خبري اتري *khbōri-atāri f. plural 1* negotiations
 negotiations on economic questions *2* conversation, talk
 خبري اتري to converse, have a talk *3* discussion, debate, disputation
 د خبرواترو په نتيجه کښي *a* as a result of negotiations *b* as a result of
 conversations or talks *c* as a result of discussion or debate
 خبري *a* to conduct negotiations *b* to have a conversation, talk
c to discuss, debate, analyze, review

خبريال *khbarjāl 1* loquacious, talkative *2 m. 1.* spokesman for
 some group's views *2.2* representative (e.g., of an enterprise of
 some sort) *2.3* radio-announcer *2.4* correspondent *idiom* خبريال
 correspondent-member (of an academy, society)

خبريالي *1* *khbarjāli f.* 1 news agency *2* representation
 خبريالی *2* *khbarjālāj 1* garrulous, gabby *2 m.* scandal-monger

خبر *khbredól khabaredól* *denominative, intransitive [past: خبر]*
 1 to find out, be in the know, be well-informed, be informed
 2 to be invited (to a wedding, as a guest, etc.) *3* to notice, remark
 تر څو هغه ځان نه خبرېدو چه ... *He did not succeed in collecting*
 himself.

خبرېده *khbredó m. plural* knowledge, state of well-informed
 1 خبري اتري *khbōri-mabōri f. plural* خبري ميري
 خبريه *khbarijā Arabic* جمله خبريه *grammar* narrative sentence
 خط *khabt m. Arabic 1* thoughtlessness, inability to think things
 through; stupidity *2* false step, blunder

خيبت *khābis Arabic 1.1* disgusting, nasty; vile *1.2* malignant *2 m.*
 Evil Spirit, Evil One

خيبر *khābir Arabic* well-informed, knowledgeable
 مجلسونه *informed circles*

خپ *khap 1 m. 1.* cicatrice, scar *1.2* typographic error *1.3*
 blemish, spot *2.1* hidden, secret خپ خپ secretly, on the sly *2.2*
 unclear, indistinct *idiom* خپ وهل to swipe, steal

خپور *khparó masculine plural & oblique singular of* خپور
 2 *khupát dialect* بخت
 خپورتيا *khpartjā f.* خپورتيا
 خپرونه *khparóna f.* خپرونه

[خپوريي کړ] *khparavól 1* *denominative, intransitive [past: خپور]*
 to spread; disperse; dispel *1.2* to open wide; unfold *1.3* to spread,
 disperse, circulate (rumors, publications, etc.) *1.4* to transmit,
 communicate, announce *1.5* to publish, make public, issue, print

1.6 to settle (in a new place) **1.7** to extend, spread out **2 m.**
plural ☞ خپرونه
 خپرونه kharavóna *f.* **1** dispersion; dispersal **2** opening; unfolding
3 distribution, spreading, circulating (of rumors, publications, etc.)
4 transmission, communication, announcement **5** publication,
 publishing, issue, printing, press **6** settling, settlement **7**
 extending
 خپره khará *feminine singular of* خپور
 خپريدل khparedól *denominative, intransitive* [past: شو] **1** to
 disperse, go away خلك خپاره سول The people dispersed. **2** to be
 opened, be unfolded **3** to be spread, be circulated, be distributed
 (of rumors, publications, diseases, etc.) **4** to be transmitted, be
 communicated, be announced **5** to be published, be issued, be
 printed **6** to be settled **7** to be spread out, be extended (e.g., of
 clouds)
 خپريدونكې khparedúnkaj *present participle of* خپريدل
 ناروغتيا infectious disease
 خپريده khparedá *m. plural* ☞ خپورتيا
 خپر¹ khapár *f.* khapár **1** paw **2** foot, sole of foot **3** hand (with
 fingers spread) *idiom* د چا سره خپري لگول **a** to fight with someone
b to quarrel with someone سره وركول to contend with,
 measure one's strenght
 خپر² khapár *m.* whirlwind, tornado
 خپره khapára *f.* khapára ☞ خپر¹
 خپسكه khapóska *f.* خپسه khapósa *f.* ravings; nightmare
 نيول to torment (of a nightmare)
 خپك khapák *m.* stonemason, masonry smithy
 خپكه khapáka *f.* ☞ خپكى²
 خپكى¹ khapakáj *m.* hypocrite, two-faced person
 خپكى² khapakáj *f.* *Eastern* nightmare نيول to torment (of a
 nightmare)
 خپگان khapagán *m.* **1** sadness, depression, melancholy **2**
 discomposure, grief په ژوند كښي ډېري خوشحالی او ډېر خپگانونه وي
 There are many joys and sorrows in life. خپگان كول **a** to grieve, be
 depressed, be melancholy **b** to be discomposed, be grieved **3**
 discord, quarrel ☞ خفقان
 خپگي khapagí *f.* discomposure, grief
 خپل khpál **1** *possessive pronoun* one's own خپل كور يې دئ He has
 his own house. په خپل عمر تر اخره پوري to the end of one's life
 له خپله انده، په خپل among themselves, etc. په خپله كښي
 involuntarily, unwittingly **2 m.** [plural: خپلوان
 khpálvān] relative خپل نژدې close relative distant
 relative **3** native, blood, by birth ستا خپل ورور څه نومېږي؟
 What is your blood brother's name?
 خپل چارې khpólchárúraj *m.* خپل چاروکی khpólchárúraj *m.*
 khpólchárúraj *m.* **1** egoist; mercenary person **2** obstinate person;
 wilful person
 خپل سر khpólsār obstinate, self-willed; wilful
 خپل سرتوب khpólsartób *m.* obstinacy, wilfulness; capriciousness

خپل سري khpólsáraj **1** foolish (of a person) **2** independent
 د خپلگلوې khpólgalaví *f.* **1** relationship **2** friendship
 خپلگلوې friendly relations
 خپلواک khpólvāk independent, self-governing; autonomous; free
 خپلواکي¹ khpólvākí *f.* independence, condition of being self-
 governing; autonomy; freedom اختر Independence Day
 خپلواکي² khpólvākaj ☞ خپلواک
 خپلگلوې khpólvāraj *m.* ☞ خپلگلوې
 خپلوان khpólvān **1** *plural* ☞ خپل **2** *attributive* related
 خپلوانه بنځه (female) relative
 خپلول khpólvál *denominative, transitive* [past: خپل يې كړ] **1** to take
 possession of, seize; conquer **2** to get, receive; obtain استقلال
 خپلول to receive independence **3** to acquire (e.g., new lands) **4** to
 assimilate, memorize **5** to bring together, link; have at one's
 disposal **6** to pardon
 خپلوالی khpólválí *f.* خپلوي khpólví *f.* **1** relationship **2** friendship
 خپلوالی كول **a** to become related to **b** to be friends with; become
 friends with خپلوي بنا ايښودل to start a friendship **3** friendliness
 خپله¹ khpála *feminine singular of* خپل
 خپله² khpála *Eastern* ☞ پخپله
 خپلېدل khpóledól *denominative, intransitive* [past: شو] **1** to
 become a relative of **2** to be brought together, be friends
 خپم khpam **1** killed, smashed **2 m.** scab, mange
 خپنځ khpandz stretching out on the ground
 خپنځل khpandzól *transitive* [past: و يې خپنځه] to lay out; throw
 down on the ground
 خپند¹ khpand ☞ خپنځ
 خپند² khpand *m.* large ball or skein of cleaned wool or cotton
 خپندل khpandól *transitive* ☞ خپنځل
 خپ وچوپ khpuchúp quietly, secretly
 خپوڅي khapótsi *f. plural* ☞ خپوڅي
 خپور khpór **1** *f.* خپره khará خپاره khpār *m. plural*
 خپري kharé *f. plural* **1** dispersed; scattered **1.2** uncovered; unfolded **1.3**
 spread, circulated (of rumor, publications, etc.) **1.4** transmitted,
 communicated, announced **1.5** published, issued; printed **1.6**
 settled **1.7** extended, stretched out **2** soldier, warrior (in an
 extended line of riflemen)
 خپورتيا khpörtjá *f.* خپوروالی khpórvāraj *m.* **1** dispersion; dispersal **2**
 opening; unfolding **3** spreading, circulation (of rumors,
 publications, etc.) **4** transmission, communication, announcement
5 publishing, issuing (of a publication) **6** settling (in a new place)
 خپورول khpórvál *denominative, transitive* ☞ خپورول
 خپريدل khporedól *denominative, intransitive* ☞ خپريدل
 خپوڅي khapóri *f. plural* ☞ خپوڅي
 خپه¹ khpə *m. plural* tinder, touchwood ☞ خو¹
 خپه² khapá ☞ خفه
 خپه³ khpə *f. Eastern* ☞ پښه
 خپه⁴ khópa *feminine singular of* خپه²

خېبې ¹ khapáj scarred, having a cicatrice
 خېبې ² khapáj *f.* **1** rope (of cotton, wool, hemp) **2** lead, rein, halter
 خت khət *m.* shirt
 ختا khatá *f.* خطا
 ختامي khitāmi *Arabic* concluding وينا ختاميه وينا a concluding word
 ختای khatāj *m.* history China
 ختايي khatāi *f.* خطايي
 ختر khatár *m.* خطر
 خترناک khatarnák خطرناک
 ختل khatól *intransitive* [present: خپژي past: وختو] **1** to arise, rise; climb up, clamber up ختل غره ته to climb a mountain, ascend a mountain پر ځينو باندي ختل to climb the stairs **2** to rise (of celestial bodies) لمر را وختو the sun rose **3** to break out, swell up (of a pimple); appear, develop (of an abscess, a boil) **4** to attack; seize **5** to weigh approximately دا غنم به څونه خپژي؟ How much do you think this wheat will come to? **6** to turn out to be د هغه څخه هرزه د کار څخه يې *idiom* He proved to be a shallow person. سری وختو He concluded the work. په امتحان کښي ښه وختو He passed the examination.
 ختم khatm *m.* *Arabic* **1 m.** end, termination, conclusion, completion **1.2** ختمه **2** *predicative* concluded, completed
 ختمول khatmavól *denominative, transitive* [past: ختم يې کړ] to end, conclude; finish, complete; terminate (e.g., a meeting)
 ختمه khatmá *f.* *Arabic* reading from the Koran (on the seventh, or fortieth day after death)
 ختمېدل khatmedól *denominative* [past: ختم شو] **1** to be ended, be concluded, be completed; be terminated (e.g., a meeting) **2** *grammar* to terminate (in)
 ختمېده khatmedó *m. plural* termination, conclusion, completion; closing (e.g., of a meeting)
 ختن khután *m.* Khotan (city, district)
 ختنه ¹ khatána *f.* خانه
 ختنه ² khatná *f.* سورې ختنه khatnasuri *f. Arabic religion* circumcision, the ritual of circumcision ختنه کول *compound verb* to perform the rite of circumcision
 ختو ¹ kható *dialect imperfect of* ختل
 ختو ² kható *oblique plural of* خانه
 خته kháta *f.* **1** rag **2** خت
 ختي ¹ kháti *f. plural* جوړه ³
 ختي ² khátáj *f.* undershirt
 ختيغ khatídiz ختيز khatiz **1** eastern **2 m.** east; the East ليري ختيغ the Far East منځنی ختيغ the Middle East نژدې ختيغ the Near East
 خټ ¹ khát *m.* **1** hill; knoll **2** bank (of clouds)
 خټ ² khuṭ *m.* خوت
 خټبه khaṭbá *m.* ختگر
 خټبېل khaṭbél *m.* sediment; dregs
 خټ خټ khuṭkhuṭ *m.* خوت خټ خټ خټ خټ to laugh loudly, guffaw
 خټک ¹ khaták **1 m. plural** the Khattaki (tribe) **2 m.** Khattak (tribesman)

خټک ² khaták *m.* [plural: خټک khatók plural: خټکان khatakán] stink-bug, darkling-beetle
 خټک ³ khaták *m.* خټکان khatakán unripe melon (used as an ingredient in marinades)
 خټکي ¹ khutkañáj *m.* boiler
 خټکي ² khuṭkañáj *f. regional* pot; small pot, jar
 خټکول khuṭkavól *transitive regional* خوتول
 خټکی ¹ khatákáj *m.* melon دوه خټکي په لاس نيول *khatáki proverb literal* to take two melons in one hand *figurative* to bite off more than one can chew
 خټکی ² khəṭkáj *m.* small knoll; hillock
 خټکېدل khuṭkedól *intransitive regional* خټکېدل
 خټکي والا khatákiwālā *m.* melon seller
 خټگر khatgár *m.* bricklayer; mason
 خټگري khatgarí *f.* bricklaying, masonwork
 خټگر khatmār *m.* خټگر
 خټماله khatmálā *f.* ختموښی khatmúkhaj *m.* trowel (for plaster, mortar)
 خټنکه khuṭnáka *f.* saucepan
 خټوبی khatóbaj *m.* turbid water
 خټولن khatólón muddy, dirty
 خټه ¹ kháta **1 f.** خټي kháti *usually plural* **1.1** mud لار خټي ده the road is very muddy په خټو لړلئ soiled, muddied **1.2** also khúṭa د تناره چيني خټه kaolin clay used for mortar or plaster پخه خټه refractory clay خټه to plaster; to make a pise wall **1.3** *figurative* ferment, leaven; *colloquial* spirit **1.4** *figurative* origin, descent په خټه بارکزی دی His descent is from the Barakzai (tribe). **2.1** thick, viscous; sticky **2.2** turbid; dull په خټو غورزول to shame, discredit په خټو کښي مښتل to stick, get stuck in
 خټه ² khúṭa *f.* خوته
 خټی ¹ khəṭáj *m.* corn-stubble
 خټي ¹ kháti *plural of* خټه ²
 خټين khatín pise, adobe
 خج ¹ khadz *m.* foam
 خج ² khadz *m. grammar* accent
 خجالت khadzhálát *m. Arabic* shame; inhibition, embarrassment; shyness خجالت کښل to be shamed; be inhibited, be embarrassed
 خجسته khudzhashtá khudzhistá happy, blessed
 خجل khadzhl *Arabic* **1** shamed **2** bashful; inhibited, shy
 خجو khadzhó *m. proper name* Hadjo
 خجي ¹ khadzhwālā *f.* خجي
 خجونکی khadzhúnkaj **1** skittish, fast (of a horse) **2** rebounding (of a ball) **3** with a waddling gait
 خجي khadzhí *grammar* stressed
 خچېچ khachpách fine, crumbled, in crumbs
 خچېچول khachpachavól *denominative, transitive* [past: خچېچ يې کړ] to crumble
 خچېچېدل khachpachedól *denominative, intransitive* [past: خچېچ شو] to crumble, break into small pieces

خچخچونى khachkhachúnaj *m.* 1 tumbling 2 reversing, reversal 3 ricocheting تلل په خچخچونى a turn summersalts b to turn over c to ricochet

خچر khachór *m.* mule

خچره khachóra *f.* 1 pus, supporation (in the eyes) 2 wax (in the ears)

خچل khachól *transitive* [past: و بې خاچه] to fling, shove

خچن khachón 1.1 slimy 1.2 muddy, dirty 2 *m.* guttersnipe, slut

خچوکى khachúkaj *m.* morsel, small piece (of meat)

خچه khácha *f.* 1 bouncing (of a ball) 2 falling short, shortfall (bullet, etc.) خچه کېدل a to bounce (a ball etc.) b to fall short (a bullet etc.)

خچې مچې گوته khácha gúta *f.* خچې گوته kháchój gúta *f.* خچې مچې گوته kháchój-machój gúta *f.* little finger

خخله khadzóla *f.* 1 trash, rubbish; garbage 2 [plural: خخلې khadzóli] waste, waste products

خخلو khadzúkaj *m.* 1 crack, crevice (in a floor) 2 small quantity of something

خخله khatslá *f.* hangnail

خخوشکى khatsútskaj *m.* 1 morsel 2 crumbs 3 chaff

خخوزه khatsúza *f.* خخوزى khatsúzaj *m.* 1 mini-morsel 2 bit

خخوسکى khatsúski *m.* plural sawdust

خخول khakhavúl *denominative, transitive Eastern* بنخول

خخېدل khakhedél *denominative, intransitive Eastern* بنخېدل

خدا khudá *m.* خداى

خداداد khudādād God-given

خدا زده khudāzda خداى زده

خدام khuddām *Arabic masculine plural of* خادم

خدانخواستنه khudānakhāsta *regional* May God spare us! God forbid!

خداوند khudāvánd *m.* خداى

خداى khđāj khudāj *m.* God که خداى کول to appeal to God if God grants, with God's help خداى دي نه God knows! خداى خبر! خداى اوښه *idiom* May God forbid! *zoology* praying mantis

خداى شرمول khudāj sharmól to disgrace oneself

خداى بښلى khudāj bākhólaj *m.* 1 the deceased 2 deceased, passed away

خداى پاماني khudāj pāmāni *f.* خداى په امانې khudāj-pə-āmāni *f.* farewell, parting د چا سره خداى پاماني کول to say farewell, part with someone

خداى خه khđājkhá khudājkhá *vice* خداى خبر

خدايرحم khudājrahm *m.* proper name Khudajrahm

خداى زده khđājzda khudājzda disgraced, unworthy

خداى پرو khđājgú khudājgú khđājgó khudājgó Oh God!; Oh! Oh!

خداى شته khđāj shta khudāj shta I swear to God!; As God is my witness!

خداى ناخواستنه khudāj nākhāsta May God forbid!

خداى نظر khudājnazár *m.* proper name Khudajnazar

خدایه khudāja O God!; Oh Lord!

خدایي khudāi 1 divine 2 *f.* divinity *idiom* خدایي خدمتگار *regional history* Red Shirt

خدرزي kidarzi *m.* plural the Khidarzai (one of the Yusufzai tribes) 2 kidarzáj *m.* Khidarzai (tribesman)

خدشه knadshá *f.* Arabic fear, alarm

خدعه khad'á *f.* Arabic deception, shrewdness, strategm حربي خدعه military strategm *idiom* نظر ته خدعه وړکول optical illusion

خدم khadám *m.* Arabic plural خادم

خدمت khidmát *m.* Arabic [plural: خدمتونه khidmatúna Arabic plural: خدمات khidamát] 1 service دولتي خدمت، ملكي خدمت government service عسکري خدمت military service 2 attendance upon; helpfulness; services د چا خدمت کول، د چا خدمت کول to serve someone; be of service, be helpful to someone b figurative to beat up, thrash someone 3 service, good deed, favor ستاسي زما خدمت ته حاضر یم I am at your service (I am there to serve you) Will you not do me a favor? 4 merit (or services deserving merit) برجسته خدمتونه outstanding services 5 care (for the sick) خدمت کول a to serve b to provide services; service c to be helpful, do favors d to care for (the sick) 6 formula of respectful address or mention ... ما د هغوی په خدمت دا په خدمت کې I courteously said to His Honor that ... يې ولاړ سو He respectfully stood up before them.

خدای خدمتگار khidmatgār *m.* servant, attendant خدای خدمتگار *regional history* a Red-shirt

خدمتگاره khidmatgāra *f.* serving-girl; attendant (female)

خدمتگاري khidmatgāri *f.* 1 service 2 services (e.g., municipal); good-turn, kindness, help

خدمتگذارى khidmatguzāri *f.* services

خدمتي khidmatí 1 assiduous; attentive 2 assisting, serving

خدنگ khadáng *m.* 1 silver poplar 2 arrow of silver poplar 3 خندق

خدوځېل khadokhél 1 *m.* plural the Hadokhejli (tribe) 2 *m.* Hadokhejl (tribesman)

خديجه khadidzhá *f.* Arabic proper name Hadija (particularly the name of Mohammed's wife)

خډل khađál *m.* sheep-dog; wolfhound

خډل بدل khađal-bađál quite healthy

خر khar *m.* [plural: خره khrə] ass, donkey په خره سپور، په خره سپورل riding a donkey په خپل خره سپور دئ او نه په خپل خره سپورل He sits upon his donkey, and will not descend. figurative His is stubborn. He is headstrong. په خره سپورل to sit upon a donkey سپرېدل a to be despairing literal to set upon a donkey's tail figurative to be importunate د دوو خرو د دوو خرو literal to be unable to divide corn between two donkeys figurative to be a fool خپل خر تر ختو پوري ایستل literal to take care of oneself literal to draw one's own donkey out of the mud b to shame, put to shame *idiom* په خبره په خبره کښي خر گډول، په خبره کښي خر گډول to rudely interrupt someone

خر khər 1 snore 2 whine خر وهل a to snore b to whine

خراب kharāb *Arabic* **1** bad **خرابه هوا** bad weather **2** destroyed **3** spoiled
 خرابات kharābāt *Arabic masculine plural of* خرابه¹
 خراباتي kharābāti *m.* debauché
 خراب تراب kharāb-tarāb **1** spoiled **2** utterly destroyed **خراب کول**
a to spoil **b** to destroy utterly **خرابي ترابي جامې** old clothes, worn-out clothing
 خرابتيا kharābtjā *f.* **خرابي**¹
 خرابوالي kharābvālaj *m.* **خرابي**¹
 خرابول kharābavól *denominative, transitive* [*past:* خراب يې کړ] **1** to spoil; make worse **2** to destroy **3** to break *idiom* پيسې خرابول to squander (money) *idiom* دماغ خرابول to fatigue (the brain)
 خرابه¹ kharābā *f.* *Arabic* [*plural:* خرابې *Arabic m. plural:* خرابات kharābāt] **1** ruins, remains **2** desert
 خرابه² kharāba *feminine plural of* خراب
 خرابي¹ kharābī *f.* **1** deterioration **د هوا خرابي** **a** worsening of the weather **b** bad weather **2** spoiling **3** worthlessness **4** destruction **5** accident **6** ruination **7** unpleasantness, misfortune **دا پيدا شوې** the trouble is that ...
 خرابي² kharābi *feminine plural of* خراب
 خرابېدل kharābedól *denominative, intransitive* [*past:* خراب شو] **1** to become worse; be spoiled **2** to be destroyed **3** to be broken **4** to have an accident **5** *figurative* to be insulted, be hurt, be injured
 خرابېده kharābedó *m. plural* **خرابي**¹
 خراب kharāp khārāp **خراب**
 خرابول kharāpavól *denominative, transitive* **خرابول**
 خرابېدل kharāpedól *denominative, intransitive* **خرابېدل**
 خراج khirādzh *m.* *Arabic history* tax, duty, tribute
 خراجي khirādzhī *f.* *history* taxable land
 خراد kharrād kharād *m.* *regional* lathe
 خراډي¹ kharrādi kharādi *f.* **1** machining **2** metal turning work, lathe work **خرادي کول** *compound verb* **a** to machine **b** *figurative* to sharpen, hone (e.g., style) **خرادي کېدل** *compound verb* **a** to be machined **b** to be sharpened, be honed (e.g., of style)
 خراډي² kharrādi *m.* *regional* **خراط**
 خراړه kharrā *f.* black-breasted sand-grouse
 خراسان khurāsān *m.* Khorasan
 خراساني khurasānāj **1** Khorasanish **2** *m.* native of Khorasan
 خراش kharāsh *m.* **1** scratch, abrasion **2** laceration, ragged wound
 خراشکي khrašhkaj khōrašhkaj *m.* phlegm **ويني لرونکي خراشکي** bloody phlegm
 خراشول kharāshavól *denominative, intransitive* [*past:* خراش يې کړ] **1** to scratch **2** to lacerate, tear
 خراط kharrāt *m.* *Arabic* lathe-operator
 خراطي kharrāti *f.* lathe operation **د خراطي دستگاڼه** lathe
 خرافات khurāfāt *m.* *Arabic plural* fable
 خرام khirām *m.* *regional* branch, bough
 خرابانه kharbānó *plural of* خرابه *and* خرابون

خرېشو kharbēshú kharbishó *خرېشوی* kharbēshúj kharbishój *m.* **1** wild boar, wild hog **2** *abusive* swine
 خرابشويه kharbēshója *f.* swine
 خرابنه kharbaná *f.* donkey-driver (female)
 خرابون kharbún *m.* [*plural:* خرابنه kharbānó *m.* خرابه kharbá [*plural:* خرابانه kharbānó donkey-driver, ass-drover
 خراب khrap *m.* خرابا khrapā *f.* **1** crack, crash **خرپ او خروپ** crackle, crackling **2** crunch
 خراباندي kharpāndaj *m.* dormouse (rodent)
 خرابت kharpāt *m.* powdered medicine **خرپت کول** to lick powdered medicine from the hand
 خرابول khrapól *transitive* **خرپول**
 خرابوڅي kharpótsa *f.* خرابوسه kharpósa *f.* **خرپوڅي**
 خرابول khrapavól *transitive* [*past:* و يې خراباوه] **1** to beat, beat up, thrash someone **2** to eat (e.g., carrots) with a crunching noise, crunch
 خرابهار khrapohār *m.* خرابي khrapāj *m.* **1** crack, crackle **2** crunch **3** tread, tramp
 خرابېدل khrapedól *intransitive* [*past:* خراب شو] **1** to be beat up **2** to crack, crackle **3** to crunch
 خرابوب khartób *m.* stupidity, ignorance
 خرابت khrat khōrat fat, weighty, stout, portly; fatty
 خرابول khratavól *denominative, transitive* [*past:* خراب يې کړ] to make fat, fatten up
 خرابه¹ kharāta *f.* large turban of a mullah
 خرابه² khratá *m.* [*plural:* خرابان khratān] rascal, swindler
 خرابتي khertāj *m.* foam
 خرابتي kharātī *veterinary* glanders
 خرابېدل khratedól *denominative, intransitive* [*past:* خراب شو] to grow fat, get heavy, become stout
 خرابدل khardzhadāl *m.* **1** Antichrist **2** villain
 خرابگجگلي khardzhəgdzhəgalāj *m.* kind of children's game
 خرابگه khardzhīga *f.* bag (used for carrying a load on an ass)
 خراب khrach *m.* **1** crack, crackle **2** crunch **3** gnashing, grinding; squeak
 خرابول khrachavól *transitive* [*past:* و يې خراباوه] **1** to crack, crackle **2** to crunch **3** to gnash, grind; squeak
 خرابهار khrachahār *m.* خرابي khrachāj *m.* **1** crackle, crackling **2** crunch **3** gnashing, gritting; squeak
 خرابېدل khrachedól *intransitive* [*past:* وخرچېد] **1** to crack, crackle **2** to crunch **3** to gnash, grind, squeak
 خراب¹ kharts **1** *m.* **1** expense, expenditure, spending, outlay, expenses **په خرڅ رسېدل** travel expenses **دا لاري خرڅ** to be consumed, be used up **1.2** sale, selling **دا آس د خرڅ دي؟** Is this horse for sale? **1.3** tribute; tax, duty **2** *predicative* **1** spent, expended **2.2** sold
 خراب² khrats *m.* **خرچ**
 خراباوو khartsāvó *m.* spendthrift, wastrel; embezzler

دونه خرڅښت khartsákht *m.* expenditures, expenses, outlays څه په کار دی؟ What are these expenses for?
 خرڅ گیر khartsgrír *m.* customs duty collector
 خرڅلاو khartsláw *f. dialect* خرڅلان khartslán *m. dialect*
 کهارتسلاو khartsláw *m.* خرڅلون khartslún *m.* sale, disposal by sale, selling
 کهارتسوراج khartsóraj *m.* 1 rags, tatters 2 dust cloth 3 regional short person
 کهارتسواول khartsavál *denominative, transitive* [past: خرڅ بیې کړ] 1 to sell, vend ډیر چا خرڅول to sell to someone څو ځای ته خرڅول to sell abroad 2 to expend, spend
 کهارتسون khartsún *m.* sale, selling, vending بازار د خرڅون seller's market د خرڅانه دپاره for sale
 کهارتساونکای khartsavúnkaj 1 present participle of خرڅول 2 *m.* merchant شیدې خرڅونکی milkman, one who sells milk
 کهارتسا khátsa *feminine singular of* خرڅ 1 2
 کهارتسی khartsí 1 extravagant 2 *m.* spendthrift, wastrel
 کهارتسدول khartsedól *denominative, transitive* [past: خرڅ شو] 1 to be sold 2 to be spent, be expended
 کهارتسدو khartsedó *m. plural* 1 sale, selling د خرڅېدو بازار seller's market 2 expenditure, spending, expense, expenses
 کهارکهاری kharkhári *f.* 1 jumps, leaps 2 stupidity, ignorance
 کهارکهارچ kharkhách *m. no plural form* staircase
 کهارکهارش kharkhásh *f.* خرڅښه kharkhəkhá *f.* 1 noise, disturbance 2 quarrel 3 doubt, vacillation کول خرڅښه a to make a noise, cause a disturbance b to quarrel c to doubt, vacillate 4 riff-raff
 کهارکهاروای kharkhóraj *m.* gulf, abyss
 کهارکهارول kharkhvól *m.* shears (for clipping sheep)
 کهاردادژهال khardadzhá *m.* څرڅرڅ
 کهارداماغ khardamāgh khardimāgh 1 stupid 2 stubborn
 کهاردوک khardók *m.* خرډیک khardík *m.* scopalamine, *scopolia praealta* (a medicine plant)
 کهارډار khərəār *m.* خرډاری khərəāraj *m. regional* snore
 کهارډارول khərəāvól *transitive* [past: وږې خړول] *dialect* to snore
 کهارډدول khərəədól *intransitive* [past: خړېده] *dialect* to snore
 کهارزېری kharzeráj *m. medicine* jaundice
 کھرس khirs *m.* bear
 کھرسک¹ khursák *m.* څرسک
 کھرسک² kharsák *m.* jumping for joy کول څرسک to jump for joy
 کھرسند kharsénd 1 breaking, splitting 2 figurative brainless
 کھرسوار kharsavār *m.* person riding on a donkey
 کھرسور kharsór *m.* dunce, blockhead, fool
 کھرش khraš *m.* heavy nasal breathing
 کھرشبون kharshabún *m. history* Kharshanun (one of the ancestors of the Afghan tribes, the Yusufzai, the Momands, the Khalils, etc.)
 کھرشکه khraška *f.* pimple
 کھرشین kharshín *m.* څرشین
 کھرشونډی¹ kharshúnđaj *m.* person with a hairlip
 کھرشونډی² kharshúnđaj *m.* muzzle of a bull

کھرشېدل khrašedól *intransitive* [past: وڅرشېده] to breath heavily through the nose
 کھرشین kharshín *m. usually plural* [plural: څرشینه kharshinó] dung (of a horse or donkey), manure
 کھرتوم¹ khartúm *m.* 1 څرتم 2 hose
 کھرتوم² khartúm *m.* Khartoum (city)
 کھرغوی kharghvágaj *m. botany* marshmallow
 کھرفه khurfá *f. botany* portulaca
 کھرقه khirká *f. Arabic* rags; hairshirt (of an aesthetic, a dervish)
 کھرقه پوښ khirkapósh *m.* dervish
 کھراک¹ kharák *m.* څراک *idiom* to play dirty tricks on someone
 کھراک² kharák *m. zoology* wood-louse
 کھراکار kharkár *m.* carter, drover who transports goods by donkey-caravan; drover of asses
 کھراکاري kharkári *f.* cargo transport (animal), transport on donkey-back کول څراکاري to be engaged in the transport of goods by donkey-caravan
 کھراکاو kharkáv *m.* څراکاو ماتول to water wheat immediately after sowing په څراکاو کې کېدل to be unwatered after sowing (of wheat) څراکاو ماتېدل to be watered immediately after sowing (of wheat)
 کھراکای¹ khurkáj *m.* 1 snore 2 wheeze 3 purring (of a cat) څراکای کول a to snore b to wheeze c to purr
 کھراکای² khurkáj *f.* blacksmith
 کھراکېدل kharkedól *intransitive* [past: وڅرکېده] 1 to grow luxuriantly 2 to become full, become rounded
 کھراگت khargát *m.* څراگه
 کھراگای khargáj *m.* 1 small pin 2 part of a flintlock rifle 3 bridge (stringed musical instrument)
 کھراول kharól *transitive* [past: وږې خاره] to tear to pieces; tear and scatter, tear up and strew around *idiom* ږنې خول to be insistent upon, persist in
 کھراولاندا kharlándza *f.* kind of oak tree
 کھراولوگلی kharlodógólaj *m.* crowd of people, noisy assembly
 کھراولوگلی جوړول to create an uproar, make a disturbance کول څراولوگلی to instigate or bring about a noisy assembly
 کھرام khurrám 1.1 pleasant, enjoyable 1.2 joyful, merry, content 2 proper name Khurram
 کھراما khurmá *f.* date څراما او څرامه to perform a charitable act and earn merit (both dates, and an action which pleases God)
 کھرامای khurmái light-brown chestnut
 کھرامدل khurramdíl *m. proper name* Khurramdil
 کھرامستی kharmastí *f.* 1 games; pranks, practical jokes 2 drunken party, carousal 3 debauch کول څرامستی a to play; play tricks b to get drunk, carouse c to engage in debauchery
 کھرامندی kharmandáj rotund; miniature; tiny
 کھرامهره kharmuhrá *f.* cowry (a shell used in India for money)
 کھرانار kharnár *m. botany* mullein
 کھرانج khrandzh *m.* disturbance, strife

خړنده khrōnda *f.* scratch
 خړندي khrāndī *f.* خړندي کول **a** to tear up; tear up and scatter to tear up and strew about **b** *figurative* to be insistent, be stubborn
 خړندل khrandól *transitive* [past: خړاندوله] **1** to make a hole; bore; drill **2** to torture, torment
 خړنل kharnál *m.* mountain rush, Arundo
 خړوار¹ kharvār *m.* **1** harvar (a measure of weight equal to a 8 Kabul sera, or 565.280 kg) **2** load which can be carried by an ass
 خړوار² kharvār *m.* Kharvar (settlement, Gazni District)
 خړوپ khrup *tautological compound with* خړپ
 خړوتي¹ kharotī *m. plural* Kharoti (one of the Gilzai tribes) **2** kharotáj *m.* Kharotai (tribesman)
 خړوتي² kharotáj *m.* measure for corn
 خړوج khurúdzh *m. Arabic* **1** departure, exit **2** expulsion **3** *biology* excretion
 خړورگ kharvárg *m.* خړورگ
 خړورا kharorá *f.* خړورگ khrorák *m.* kharorák kind of wild edible grass
 خړوروی khrōróaj **1** vicious (of an animal) **2** predatory, wild
 خړوسک khurosák *m. medicine* croup
 خړوش kharósh *m.* خړوش khrōkh *m.* **1** noise **2** unruly actions, riotous conduct **3** disturbance
 خړوکي kharúkaj *m.* **1** scab (on a wound); incrustation **2** scar, suture
 خړول¹ khravól *transitive* [past: خړاوله] to cut, clip, shave (the hair, beard, etc.) خړيل
 خړول² khravól *transitive* [past: خړاوله] to cause to squeak
 خړول³ khrul *m.* wooden stopper for a jug
 خړومير kharomág *m.* stupid and ill-tempered man
 خړومه khromá *f.* food, sustenance
 خړه¹ khará **1 f.** **1.1** pile, heap (of ground corn) **1.2** stack (of wood) **2** *predicative* placed in a pile, heap or stack
 خړه² khrā *plural and oblique singular of* خړه¹
 خړه³ khra *f.* she-ass
 خړهار khrōhāp *m.* **1** squeak **2** snore
 خړه پښه khrāpḥa *he insisted; he persisted*
 خړی¹ kharáj *m.* **1** blister, lump **2** corn, callus
 خړی² khāraj **1 m.** hangnail **2.1** stubborn, obstinate **2.2** *dialect* living, animate
 خړيت khariját *m. Arabic* خړتوب
 خړيد kharíd **1 m.** purchase, buying, obtaining **2** bought, obtained
 خړيد کول to buy, obtain, procure
 خړيدار kharidār *m.* **1** purchaser **2** *poetry* admirer of a beautiful woman
 خړيداري kharidāri *f.* purchase, buying, obtaining **chief** د خړيداريو مدير chief of supply, chief of procurement department
 خړيدل kharedól *intransitive* [past: خړيده] **1** to snore **2** snore په خړيدلو يې شروع وکړه He began to snore.
 خړيد و فروش kharid-u-furúsh *m.* buying and selling

خړپړی khōreāj *m.* **1** drink made of curds and whey (i.e., sour milk similar to Caucasian airan but diluted with fresh milk) **2** *botany* mushroom خړپړی کول *compound verb* **a** to spoil (some matter) **b** to beat, break خړپړی کېدل **a** to be spoiled (some matter) **b** *compound verb* to be beaten, be broken خړپړی خيدک کېدل to protrude (of eyes)
 خړيز khríz *m.* khiríz **1** stubble (of cotton, alfalfa) **2** spur (of a rooster) **3** spit, skewer **4** crow-bar (tool)
 خړيطه kharitá *f. Arabic* map جغرافيايي خړيطه geographic map
 خړيف kharíf *m. Arabic* **1** autumn **2** kharif (autumnal sowing)
 خړيل khrājól khrājól khrījól *transitive* [past: خړايه] to cut, shave, clip (hair, beard) خړيل کېدل *passive* to be cut, be clipped, be shaved
 خړيمه kharemáf she-ass in heat خړيمه کېدل to be in heat (a she-ass)
 خړيبل khrejól *transitive* خړيل
 خړ¹ khō **1** grey **2** brown; khaki color **3** dark خړه اوربغ a dark cloud خړه گهيغ early morning dusk **4** turbid خړي اوبه turbid water خړي سترگي turbid eyes **5** overcast خړه هوا overcast weather **6** unbleached (cloth) **7** *figurative* ashamed, embarrassed **8** *figurative* vague, uncertain, confused (times)
 خړ² khrū *m.* noise made in vomiting, expectorating or spitting خړ وهل **a** to vomit, throw up **b** to expectorate, spit
 خړاس khṛās flat
 خړانکه khōrānaka *f.* pipit (the bird)
 خړانگه khōrānga *f.* bough, twig
 خړاو khōrāv *خړوب*
 خړاوه khōrāvá *f.* fighting of dogs
 خړبخن khōrbakhón grayish
 خړپ khṛap *m.* **1** crash; crunch خړپ کول **a** to crack, crash **b** to crunch **2** tramp, tread
 خړپړ-پړ khōr-pōr **1** completely gray **2** dust-covered; soiled, dirty **3** cloudy, confused; tense خړپړ کېدل **a** to become dirty, get soiled **b** *figurative* to get complicated; become tense
 خړپړتيا khōr-pōrtjā *f.* **1** dirt, mud **2** *figurative* tension (relations, position)
 خړپوڅي karpótsa *f.* خړپوڅي
 خړپ و خړوپ khṛap-u-khrúp *m.* cracking, cracking, rustling
 خړپول khṛapavól *transitive* [past: خړپاوله] **1** to cause a crackle **2** to thrash, beat up
 خړپهار khṛapohār *m.* **1** crackle, rustle; knock **2** crunch **3** clicking of teeth
 خړپي khṛapáj *m.* tread, tramp
 خړپيدل khṛapedól *intransitive* [past: خړپيده] to strike against and fall
 خړتم khṛtám *m.* trunk, proboscis *idiom* خړتم اچول to brag, boast about
 خړتي khṛtí *f. plural* nonsense, idle talk خړتي کول to talk nonsense, engage in idle talk
 خړت khṛt *m. plural regional* mucous, nose-drippings, snots

خړجن khərdzhón **1** brown **2** dark **3** turbid, dirty
 خړز khərz *m.* خړس khərs *m.* **1** dry cough **2** crunch **3** crash, crack
4 noise of a shot **5** clap, bang **وېل** **a** to cough dryly **b** to
 crunch **c** to crack **d** to resound (of a shot) **e** to bang
 خړسہار khərsā *f.* خړسہار
 خړسہارگي khərstərgaj **1** grey-eyed **2** embarrassed, ashamed
 خړس و خړوس khərs-u-khərus *m.* **1** ring, ringing, rattle (saber) **2**
 crunch **3** cracking, crashing
 خړسواوول khərsavól *transitive* [*past*: وېي خړسواو] **1** to bring forth,
 cause a dry cough **2** to make a cracking or crashing noise
 خړسہار khərsahār *m.* خړسہار khərsāj *m.* **1** dry cough **2** crunch **3**
 crash, crack
 خړسېدل khərsədól *intransitive* [*past*: و خړسېدل] **1** to cough dryly **2** to
 crunch **3** to crack, crack **4** to clap, bang, slap **5** to strike against
 خړکي ¹ khərkáj *m.* خړ ²
 خړکي ² khərkáj turbid; dust-covered
 خړگاوه khərgāwá *f.* silt
 خړل khərl *transitive* [*past*: وېي خړل] to defecate
 خړلمی khərlómaj *m.* squirrel
 خړمور khərmór *m.* خړاوه
 خړن khərn gluttonous, voracious
 خړنج khərandzh *m.* dissent, disturbance **اچول** to cause
 dissent
 خړند khərand *m.* **1** stump **2** stubble (of wheat, rice)
 خړنه khərna *f.* defecation
 خړوالی khərválaj *m.* **1** turbidity; sediment **2** figurative disorder,
 grief
 خړوب khərob **1** richly watered, copiously irrigated **2** watered (of a
 horse)
 خړوبگري khərobgaraj *m.* plaster, mortar
 خړوباول khərobavól *denominative transitive verb* [*past*: وېي خړوب]
1 to water; fill up with water, irrigate **2** to plaster with a clay
 mortar, stucco *idiom* سترگي خړوبول **a** to charm (with beauty, etc.)
b to admire (the sight, appearance) **د نيايست ننداره خړوبول** to enjoy
 beauty
 خړوبی ¹ khərobáj *m.* mortar, stucco of clay (for covering, stuccoing
 a wall) **خړوبی کول** to prepare clay stucco, mortar
 خړوبی ² khərobí *feminine plural of* خړوب
 خړوبدل khərobédól *denominative, intransitive* [*past*: وېي خړوب شو] **1** to
 be watered; be filled up with water; be irrigated **2** to be plastered
 with clay mortar, be stuccoed
 خړوپ khərop *f.* خړوپ
 خړوپي khəropáj *m.* thick yogurt-like dish heated up
 خړورگ khərvárg *m.* ram older than four years
 خړورگه khərvárga *f.* ewe older than four years
 خړوز khəruz *m.* **1** noise of a shot **2** a clap, bang
 خړوس ¹ khərus **1** cowardly **2** *m.* coward
 خړوس ² khərus *m.* tautological compound word with خړس
 خړوسکه khəruska *f.* **1** thick smoke **2** repulsive smell; stink

خړول khəravól *denominative, transitive* [*past*: وېي خړول] **1** to dye
 grey, color grey **2** to trouble, disturb **اوبه خړول او کب نيول** to catch
 fish in trouble waters **3** figurative to shame, embarrass, confuse
 خړه ¹ khóra *f.* **1** stream-borne silt **2** sediment **په شنه خړه** early in
 the morning, at dawn **د ماينام په خړه تياره کنيي** at twilight, in the
 evening **خړه دنيا** the transitory world
 خړه ² khóra *feminine singular of* خړ
 خړی ¹ khəraj **1** gluttonous, voracious **2** garrulous
 خړی ² khəraj *f.* خړانکه
 خړی ³ khəri *plural of* خړه ¹
 خړی پری khəraj-pəraj *f.* **1** simplification, oversimplification **2**
 humiliation
 خړیت khərit snub-nosed, pug-nosed
 خړيدل khəredól *denominative, intransitive* [*past*: وېي خړ شو] **1** to dye
 grey, color grey **2** to trouble, roil, grow dim **3** to be covered with
 dust, get dirty **4** figurative to grow ashamed, be embarrassed **5**
 to grow worse, worsen (circumstances)
 خړيس ¹ khəris **1** person in the pink of health; very large person; giant
2.1 huge, healthy (a person) **2.2** enormous
 خړيس ² khəris *tautological with* تور
 خړين khərin خړين
 خړ ¹ khaz khazz *m.* **1** fur **2** regional sable (both the animal and
 the fur) **3** pole-cat, ferret
 خړ ² khaz khazz *m.* Arabic kind of rough silk
 خړان khazán *m.* **1** autumn **2** predicative **1** fading, losing
 freshness, wan **2.2** figurative withering, growing old **بې**
 حالت يې he is growing old; he is withering away
 خړانه khazáná *f.* khizáná *Arabic* **1** treasury **2** depository,
 storehouse **3** military chamber (breach of a weapon)
 خړانه دار khazánachí *m.* خړانه دار
 خړانه خانه khazánakháná *f.* Treasury, Exchequer
 خړانه دار khazánadár *m.* **1** treasurer **2** خړانه يي
 خړانه يي khazánái having a chamber, having a breach (of a firearm)
 خړاني khazáni autumnal
 خړانېدل khazánédól *denominative, intransitive* [*past*: وېي خړان شو] **1** to
 fade, grow wan **2** figurative to grow old, age
 خړدکه khazdóka *f.* **1** dung-beetle **2** dialect beetle of the
 Tenebrionidae family **3** small insect
 خړی khazóraj *m.* bread crumbs **2** tiny
 خړله khazóla *f.* dialect خړله
 خړنده khazandá *m.* & *f.* [*plural*: خړندي khazandé *m.* *plural*: خړنده
 زيانداره خړنده گان khazandagán] **1** reptile, snake **1.2** insect خړنده
 harmful insect **1.3** *f.* *plural* snakes, reptiles **2** creeping,
 crawling خړنده حيوانات serpents, snakes, reptiles
 خړه ¹ khazá *f.* **1** ambush (for hunting) **2** basin, bowl
 خړه ² khóza *f.* dialect خړه
 خړ khəzh *m.* خړا khəzhā *f.* خړا wheeze (in the chest)
 خړ کول to wheeze (in the chest)
 خړهار khəzhahār *m.* خړکی

خږ ¹ khug ² خوږ ³ خږ
 خږ ² khag *m.* خږکی
 خږ ³ khag *m.* خږ ¹ خږ
 خږکی khəgkāj *m.* wheeze (in the chest) کول خږکی to wheeze (in the chest)
 خږول khugavúl *transitive dialect* خوږول ²
 خږهار khəgahār *m.* خږکی
 خږېدل khugedál *intransitive dialect* خوږېدل ²
 دایوہ خږ قدر اهمیت نه لري، khas *m. plural* brushwood *idiom*، This has no value whatsoever. دا د یوه خږ قدری اهمیت نه لري
 khas *m. plural* ¹ meat ² anatomy placenta
 خږا khsá khusá stinking, evil-smell خږا هوا foul air کول خږا to cause to be stinking, cause to be evil-smelling خږا کول to stink, be stinking, be foul-smelling
 خږاره khasārāt *Arabic masculine plural of خسارت and خسارت* khasārāt *m. Arabic* خساره
 خږاره khasārā *f. Arabic* [plural: khasārē *Arabic plural*: خساره پوره khasārāt] detriment, losses, loss, damage, waste
 کول to recoup a loss میندل خږاره to suffer damage, incur loss د خږاره غوښتل to bring action to recover damages دعوی کول to demand restitution of damages ده damage was caused خږاره پېښه شوې ده They suffered great losses. ډېر خسارت او تلفات وروږسېده
 خږاوه khusāvdzha *f.* خږاوه khusāvza *f. dialect* iris bulb
 خږبانہ khusbānā *masculine plural of خږبانہ and خږبانہ*
 خږبون khusbūn *m.* خږبانہ khusbā *m.* [plural: خږبانہ khabānā] gatherer of brushwood
 خږ پوښ khaspókh *m.* ¹ military wolf's hole (tank trap, covered and camouflaged) ² snare, trap
 خږست khissát *m. Arabic* ¹ miserliness, niggardliness ² baseness, meanness
 خږستگي khastagí *f.* weariness, exhaustion خږستگي بی له خږستگي tireless, impervious: to exhaustion
 خږسته ¹ khistá *f.* stone (of a fruit)
 خږسته ² khistá tired, exhausted خږسته او ستړی سوئ tired, exhausted
 خږستاکون khastakún exhausting
 خږ خږ خږ khaskhás petty, very small, in small bits کول خږ خږ خږ to crumble
 خږسر khusár *m.* khusúr ¹ father-in-law (wife's father) ² father-in-law (husband's father)
 خږسران khusrān *m. Arabic* damage, harm; injury راوړل خږسران to inflict damage, harm; harm
 خږسرگنې khusarganāj *f.* relatives on either the husband's or wife's father's side
 خږسری khasárāj *m.* ¹ straw ² twig, branch ³ trash ⁴ worthless thing *idiom* خږسری اچول to cast lots
 خږسک khasák *m.* bedbug, *Cimex lectularius*
 خږسکي khasakí low quality (of fruit) خږسکي توت white mulberry
 خږسمان khasmán *m.* guarantor

د چا خږسمانه او kasmāna *f.* ¹ care, concern; charge; service
 خږسمانه کول to serve, be of service to someone ² guard, protection
 خږسمانه کول *compound verb a* to care for, concern over something; watch over; serve *b* to guard, protect
 خږسمانه کېدل to take something upon oneself
 خږسمانه گر kasmānagár *m.* خږسمانه وال ¹ person caring for or concerning himself about another person ² one who guards or protects another, protector ³ guarantor
 خږسمانی kasmānāj *m.* guarantor
 خږسوی khasónaj khasónaj *f.* خږسوی
 خږسوزه khasúza *f.* خږسوزه
 خږسوی ¹ khsáj khusáj *m.* calf
 خږسوی ² khasí *m.* ¹ castrated animal; gelding, beast who has been altered, ox ² gelded, castrated کول خږسوی to geld, castrate خږسوی کېدل to be gelded, be castrated
 خږسوی ³ khsój khusój *f.* heifer
 خږسویس khasís *Arabic* ¹ greedy, miserly ² base, mean ³ repulsive, unpleasant
 خږسویل khasíl *m.* grain mowed prior to ripening and used for fodder
 خږشاک khashák *m.* brushwood; wood; firewood
 خږشخت khisht khusht *f.* خږشخت
 خږشختول khishtavól *Eastern khushtavúl transitive* خږشختول
 خږشخته khashtá *dialect* خږشخته
 خږشختېدل khishtedál *intransitive* خږشختېدل
 خږشک khushk dry, withered, desiccated
 خږشکاوه khushkāvá *f.* dry valley
 خږشک دماغ khushkdamāgh crazy, mad, insane
 خږشک دماغي khushkdamāghí *f.* insanity, madness
 خږشک سالي khushksālí *f.* drought, dry year
 خږشک دماغ khushkmāghz *f.* خږشک دماغ
 خږشک دماغي khushkmaghzí *f.* خږشک دماغي
 خږشکه ¹ khushká *f.* dry land (as opposed to the sea)
 خږشکه ² khushká *f.* boiled rice, steamed rice, cooked rice
 خږشکي khushkí *f.* ¹ dryness ² drought
 خږشم khashim *m.* khishm wrath, anger, rage خږشم ورغلئ he became angry, he became enraged
 خږشمېدل khashmedál *intransitive* [past: وخږشمېده] to become enraged
 خږشنگ khasháng malicious
 خږشنوند khushnúd content, satisfied, contented
 خږشنوندي khushundí *f.* contentment, satisfaction, gratification
 خږشنيه khusanā *m. plural* dung (of horse, ass)
 خږشوع khushú' *f. Arabic* خږشوع
 خږشونت khushunát *m. Arabic* harshness, rudeness خږشونت ويل په ډېر خږشونت ويل to be rude to; cut short, snub
 خږشوی khúshaj *f.* خوشی ²
 خږشويت khashját *m. Arabic* fear, terror
 خږشويل khashíl *m.* small quantities of brushwood washed up by wave-action on shore
 خږنيخ khaḵh *f.* خږنيخ

ځښتک *khəkták m.* gore, gusset in a dress or trousers *idiom* **ځښتک** *khəkták*
 څیرل to commit a dishonorable deed
ځښت کاري *khəktkāri f.* bricklaying
ځښتگ *khəktág m.* **ځښتگ** *khəktagāj m.*
ځښته *khəkhta f.* **1** brick ډبره *rough-finished stone* ځښته ډبره **2** *figurative* element, component, cinder-block د سمټو ځښته composite part *ځښته په بیانول* to lay out or expound point by point *idiom* **ځښته** د یوې نیمې ځښتې شی *neither one thing or another; something inferior*
ځښم *khəkm m.* **ځښم**
ځښمېدل *khəkmédal*
ځځول *khəkhavál transitive* **ځځول** *idiom* په چا خوله ځځول to seize someone (of a dog)
ځاڅی *khəkhí m. plural* the Khashi (a branch of the Afghans encompassing all of the Yusufzai tribes)
ځاڅېدل *khəkhédál intransitive* **ځاڅېدل**
ځاڅېدنه *khəkhédóna f. dialect* **ځاڅېدنه**
ځوځینه *khəkhína f.* **ځوځینه**
ځاصت *khəshāís Arabic masculine plural of* خاصیت
ځاصیل *khəshāil Arabic masculine plural of* خصیله
ځاصلت *khəshlát m. Arabic* personality, nature, character (of a person)
ځاصم *khəshm m. Arabic* [*plural:* *akhsám*] enemy, foe
ځاصمانه *khəshmáná 1* hostile, unfriendly **2** hostility, in an unfriendly manner
ځاصوس *khəshús m. Arabic 1* peculiarity **2** relationship, respect په له هره *in this respect, with regard to this, about this* ځاصوس کېښي in all respects
ځاصوساً *khəshúsán Arabic 1* especially, in particular **2** privately, personally, individually
ځاصوسي *khəshúsí Arabic 1* particular; private لحاظ په ځاصوسي کې **2** special; private capital *خصوصي پانگه*, *خصوصي سرمايه* confidential; secret **3** personal *خصوصي سکرتر* private secretary
ځاصوسیات *khəshusiját Arabic masculine plural of* خصوصیت
ځاصوسیتونه *khəshusijátuna Arabic plural:* **1** detail, particular **2** peculiarity; characteristic; specific; property *کیمیایوي خصوصیات* chemical property **3** proximity, close relationship, intimacy د چا *to have close relations, be intimate with someone*
ځاصی *khəshí m.* **ځاصی**
ځاصیله *khəshílá f. Arabic* [*plural:* *khəshilé Arabic m. plural:* *khəshāil*] manner, style *مورال اخلاقي* moral quality
ځاصز *khəshiz m. regional 1* friend of the Prophet Moses **2** Prophet Elijah
ځاصو *khəshú f. Arabic* humility; submission, obedience *وېوشي ته*
ځاصوع کول to resign oneself to something, submit to something
ځاصوط *khəshút m. Arabic* [*plural:* *khəshúta Arabic plural:* *khəshút*] **1** letter *خط او کتابت* correspondence د چا سره خط او **2** line, to carry on a correspondence with someone **3** mark *منکسر خط* a curved line *مستقیم خط* a straight line

ځاصوط *khəshút m. Arabic* [*plural:* *khəshúta Arabic plural:* *khəshút*] **1** letter *خط او کتابت* correspondence د چا سره خط او **2** line, to carry on a correspondence with someone **3** mark *منکسر خط* a curved line *مستقیم خط* a straight line
ځاصی *khəshí m.* **ځاصی**
ځاصیله *khəshílá f. Arabic* [*plural:* *khəshilé Arabic m. plural:* *khəshāil*] manner, style *مورال اخلاقي* moral quality
ځاصز *khəshiz m. regional 1* friend of the Prophet Moses **2** Prophet Elijah
ځاصو *khəshú f. Arabic* humility; submission, obedience *وېوشي ته*
ځاصوع کول to resign oneself to something, submit to something
ځاصوط *khəshút m. Arabic* [*plural:* *khəshúta Arabic plural:* *khəshút*] **1** letter *خط او کتابت* correspondence د چا سره خط او **2** line, to carry on a correspondence with someone **3** mark *منکسر خط* a curved line *مستقیم خط* a straight line
 a broken (dotted) line *خط استوا* *khátt-i* the equator *خط* *خط*
military forward edge of battle area *خط دفاعي* *military* line of defense *خط وهل*
خط **a** to write, inscribe **b** to make a line, draw **3** rail, rails; line (of a railroad) **4** fuzz (on the face)
خطا *khátá f. Arabic* mistake, blunder *دا لویه خطا ده* This is a serious mistake. *د دوی گناه او خطا نه ده بلکه* This is not their fault *خطا نه خالي ندی* *خطا ایستل* *Man is prone to error. proverb* *خطا څو* to swindle, deceive *خطا کول* **a** to knock over, lead into error **b** to let down slowly (a staff), strike (with a staff on the head) **c** to toss, throw *خطا کول* *بیا بیا خطا کول* to repeat a mistake *خطا کېدل* *compound verb* **a** to miss **b** to go astray **c** to fall (stumble) *خطا سوه* His feet went out from under him (from a tree branch etc.) **b** He stumbled *خطا کېدل* *compound verb* **a** to collapse, fall; to roll away **b** to deviate (from a theme) *خطا وتل* **a** to be deceived **b** to err, make a blunder *خطا کېښي لوبدل* to make a mistake, miscount *خطا کول* *بی له خطا خبري کول* to speak without hesitation
خطابه *khítáb m. Arabic 1* title *خطابه ورکول* to give a title **2** address, appeal, turn to or address someone with a speech or an appeal
خطابه *khítábá f. Arabic* speech, sermon *خطابه منبر* *خطابه* *tribune, podium* (for an orator)
خطاط *khattát m.* calligrapher
خطاطي *khattāti f. Arabic* calligraphy
خطاکار *khatakār m.* sinner
خطاکاري *khatakāri f.* mistake, error, blunder
خط اس سیر *khatt-as-sājir m. Arabic 1* current *خط اس سیر* electric current **2** way, flow **3** course, direction **4** line
خطاوتل *khātāvatál m.* **خطاوتنه** *khātāvatóna f. plural 1* mistake, blunder **2** deception *خطاوتل* optical illusion
خط آهن *khátt-i-āhān m.* railroad
خطا یستلئ *khatajéstólaj* deceived
خطايي *khatai f. 1* mistake, blunder **2** inaccurate, untrue *خطايي* *خطا* **a** shot that missed, a miss **b** a shot into the air
خطبه *khutbá f. Arabic religion* hutba (holiday sermon containing a reference to the reigning noble)
خط پېش *khátt-i-pesh m. military* forward line
خطر *khatar m. Arabic* [*plural:* *khatarúna Arabic m. plural:* *khatarúna*] **1** danger; threat; risk *خطر کېښي* *دئ* the Fatherland is in danger *خطر د ځان خطرناک* danger to life *خطر ډېر لوی* *خطر* *خطر* a danger arose, a threat arose *خطر وړاندې کول* to be in danger *خطر کېښي لوبدل* to create a threat to someone *خطر سره مخامخ کېدل* to meet face-to-face with danger **2** alarm *خطر* *خطر* air-raid alarm *خطر د هوايي* *خطر* to announce an air-raid warning
خطره *khatarát Arabic masculine plural of* خطره
خطرناک *khatarnák* dangerous, risky *خطرناکه لاره* *خطرناکه* *uneasy road, dangerous road*

دا خطرناکوالی *khatarnākṽalaj m.* خطرناکیت *khatarnākiját m.* danger 1
 This is not so dangerous. څومره خطرناکوالی نه لري
 خطرہ *khatrá f. Arabic [plural: خطرې: khatré Arabic m. plural:*
 خطرات *khatarát]* 1 danger; threat تر خطري لاندې نيول to place
 under threat, threaten 2 alarm, warning 3 risk
 خط فاصل *khatt-i-fāsíl m.* border, frontier
 خط کش *khatkásh m.* خط کښ *khatkákh m.* ruler, straightedge
 خط لرونکی *khat laruńkaj lined* خط لرونکی کاغذ lined paper, ruled
 paper
 خط مشي *khát-i-mashí f. Arabic [plural: خطوط مشي: khutú-i-mashí]*
 1 itinerary, line (of travel) 2 politics course (of action) 2 سياست
 د سياسي خط مشي political course
 خط مط *khatmát m.* letter, correspondence خط مط استول to send
 letters, dispatch letters
 خطمي *khatmí f. Arabic botany* marshmallow, *Althaea*
 خط لرونکی *khatvālā* خط والا
 خطوط *khutút f. Arabic plural of* خط 2 routes, itineraries
 خطيب *khatíb m. Arabic* 1 preacher 2 orator
 خطير *khatír Arabic* 1 serious, great (of responsibility, etc.) 2
 esteemed, honored
 خفا *khifá f. Arabic* secret خفا د پردې شاته hidden (of difficulties,
 etc.)
 خفافش *khuffásh m. Arabic* bat
 خفت *khiffát m. Arabic* 1 lightness, lightness in weight 2
 insignificance (e.g., of a problem) 3 light-mindedness 4
 humiliation, insult
 خفقان *khafaqán m. Arabic* 1 despair 2 depression افكار
 despondent thoughts 3 palpitation
 خفك *khafák m.* marten
 خفگان *khafagán m.* خفقان
 خفگی *khafagí f.* grief, derangement, disorder
 خفه *khafá Arabic* 1.1 upset, grieved ډیر مې خفه دی I am upset, I am
 distressed 1.2 angry, dissatisfied 1.3 suffocated, smothered 1.4
figurative dispirited خفه کول a to upset, grieve b to anger, annoy
 خفه c to suffocate, lie heavy on d *figurative* to oppress, stifle
 خفه ا to fall into confusion; grieve b to be angry (with), be
 annoyed (with) له ما نه مه خفه کېږه Don't be angry at me! c to
 choke 2 f. asthma, asphyxiation
 خفه کول *khafá kavúnkaj* 1 present participle of خفه کونکی
 asphyxiating خفه کونکی غازونه asphyxiating gases
 خفي *khafí Arabic* hidden, secret
 خفيف *khafíf Arabic* 1 light (of industry) 2 military manual, hand,
 light 3 insignificant; unimportant 4 linguistics palatalized (of
 phonemes)
 خکول ¹ *khukól transitive dialect* خکول ²
¹ ښکل ښکل کول *khkul transitive dialect* خکول ²
² خوږ *khug Eastern* خوږ
 خگلن *khuglón m.* خوگلن
 خل *khal m.* 1 faith, assurance 2 trust, confidence

خلا *khalá f. Arabic* 1 anatomy cavity خلا د خولي oral cavity 2
 emptiness 3 alienation د دوی تر مینځه یوه خلا پیدا کېږي There was a
 noticeable alienation between them.
 خلعت *khalát m.* خلعت
 خلاص *khlās* خلاص
 خلاصېده *khlāstún m.* خلاصېده
 خلاصول *khlāsavól denominative, transitive* خلاصول
 خلاصېدل *khlāsedól denominative, intransitive* خلاصېدل
 خلاص *khlās khalás Arabic* 1 free, liberated, saved, delivered 2
 unoccupied, not busy (with work, matters) 3 open دکان خلاص دی
 the shop is open 4 unsealed (letter, package) 5 deprived of
 something 6 completed, finished *idiom* خلاصه هوا open, fresh air
 خلاصتاً ذکر کول *khlūsátán Arabic* خلاصتاً
 mention briefly
 خلاصوالی *khlāsválaj m.* 1 freedom 2 idleness, unemployment 3
 opening, unsealing (letter, package) 4 completion, finishing
 خلاصول *khlāsavól denominative, transitive [past: خلاص یې کړ]* 1 to
 free, set free, set at liberty; save, deliver 2 to open (a door, a shop)
 3 to dismiss (from a job) 4 to open, unseal (a letter, a package) 5
 to unload (a gun) 6 to finish, complete 7 to settle, eliminate (a
 conflict, etc.) 8 to untie (e.g., a knot) 9 to untangle (threads)
 خلاصول *idiom* لار to educate the people
 خلاصول to open up a road (e.g., in the mountains)
 خلاصون *khlāsún m.* 1 deliverance, salvation, liberation 2 settling
 (dispute)
 خلاصه ¹ *khlāsa* 1 feminine singular of خلاص 2 unmarried woman
 (daughter, sister)
 خلاصه ² *khulāsá f. Arabic* the heart of a matter, crux of a matter;
 deduction, conclusion خلاصه خبره دا چه ، خلاصه خبره دا چه
 succinctly speaking خلاصه کول *compound verb* to summarize, speak
 succinctly
 خلاصی میندل *khlāsáj m. khalasi f.* 1 salvation, deliverance خلاصی
 to save oneself, escape 2 running dry, failing; decreasing 3
khlāsáj m. dialect break in relations
 خلاصېدل *khlāsedól khaladél intransitive [past: خلاص شو]* 1 to
 become free, escape, get out 2 to be open 3 to get fired (from a
 job); to get out of (i.e., responsibility) 4 to come to an end, end,
 finish, come to completion سمسټر خلاص شو the semester is ended
 5 to be opened, be unsealed (letter, package) 6 to be unloaded (a
 gun) 7 to deliver, give birth, calve, kitten, foal 8 to run out, to be
 expended
 خلاصېدون *khlādedán m. خلاصېدنه khlādedóna f. dialect*
 خلاصېدنه
 خلاصېدنه *khlāsedún m.* خلاصېدنه
 خلاصېده *khlāsedól m. plural* 1 liberation, deliverance, salvation 2
 opening 3 dismissal (from work) 4 termination, completion 5
 opening, unsealing (letter, package) 6 unloading (a gun) 7
 delivering (birth), birth, giving birth, calving, kitting
 د وعدي خلاف کول *khlīáf Arabic* 1 m. 1. breaking, infraction کول
 to break a promise 1.2 opposition 1.3 contradiction

د یو شي په خلاف ، د یو شي 17 votes to 20 رایې پر خلاف د ۲۰ رایو
 contrary to something 2 contradicting, contradictory
 خلاف له عقله، له حقیقت نه خلاف contradictory, not corresponding to
 reality
 خلافت khilāfāt *m. Arabic* 1 *history* caliphate (government) 2
 office of caliph 3 successor د خلافت چوڅه اغوستل to be someone's
 successor
 خلاف رفتاري khilāfraftārī *m.* misdemeanor
 خلاف قانون khilāf-i-kānūn *regional* illegal, illicit
 خلاف ورزي khilāfvarzī *f.* 1 infraction of a law or custom 2 crime,
 misdemeanor
 خلاق khallāq *m. Arabic* creator, maker
 خلاقه khallāqā creative خلاقه لیکوال writer, creative worker
 خلاقیت khallāqijāt *m. Arabic* creative work ادبي خلاقیت literary
 creativity
 خلال khilāl *m. Arabic* 1 defect, flaw; imperfection 2 disorder
 په ځلاملا khalāmālā 1 sincere (of friendship) 2 frank, open
 ویل to speak frankly, talk in plain terms
 خلیقه khalāīk *Arabic masculine plural of* خلیقه
 خلوبوری khulbūraj *m.* خلوبوری
 خلیپل khalpāl *m.* brush, brushwood
 خلیپه khulpā *f.* خرفه
 خلتیم khaltūm *m.* خرتیم
 خلتیه khaltā *f.* bag د بیدېدلو خلتیه sleeping bag
 خلدژی khildzhī *m. plural history* Hilji (a people living in
 Afghanistan in the Middle Ages)
 خلیخنده khalkhandā deformed
 خلش 1 khalīsh *m.* 1 suspicion 2 obstacle
 خلش 2 khalīsh *m.* stitch
 خلص khullās *Arabic* 1 pure, unadulterated 2 short ډول
 in resume form
 خلط khalt *Arabic* 1 *m.* 1 mixture, admixture 1.2 blend 2
predicative blended خلط کول to mix (with)
 خلط کېدل *intransitive* to mix
 خلع 1 khal' *f. Arabic* 1 removal 2 abolition
 خلع 2 khul' *f. law* 1 divorce at the instigation of the woman 2
 cutting a son off from his inheritance
 خلعت khil'āt *m. Arabic* ceremonial robe
 خلع سلاح khal'-i-silāh *f.* disarmament خلع سلاح کول
compound verb to disarm خلع سلاح کېدل
compound verb to disarm
 خلعه khāl'a *f.* خلع
 خلف khalf *m. Arabic* [plural: akhlāf] 1 successor 2 son
 خلفا khulafā *Arabic masculine plural of* خلیفه
 خلفی khalfī 1 rear, back 2 subsequent
 خلق 1 khalq *m. Arabic singular & plural* 1 nation, people, the
 people 2 plural people; inhabitant لوی خلق important people 3
 creation, making خلق کول *compound verb* to make, create
 خلق کېدل *compound verb* to be made, be created

خلق 2 khulk *m. Arabic* [plural: akhlāq] 1 disposition,
 temperament; character 2 breeding *idiom* خلق بې تنگ شو he got
 angry; he became disturbed
 خلقت khilqāt *m. Arabic* 1 creation, making 2 world, society;
 people 3 temperament; nature (of a person)
 خلقتاً khilqātān *Arabic* by nature
 خلق تريخي khulktrikhi *f.* خلق تنگي khulktangī *f.* anger,
 discomposure ور پېښه شوه he was angry; he got upset
 خلقه 1 khalkā *f. obsolete* nation, people
 خلقه 2 khālka *oblique singular and vocative of* خلق 1
 خلقي 1 khilqī *Arabic* natural, innate; inherent, characteristic (of)
 خلقي 2 khalkī popular, of the people
 خلک khalk *m.* خلق 1
 خلکه khilkā *f.* 1 اورده خلکه خرکه (Eastern-type) robe 2 apron
 خلگ khalāg *m. khalg m.* خلق 1
 خلگی khulgāj *f.* خولگی
 خلل khalāl *m. Arabic* 1 loss, damage, harm 2 hindrance,
 interference خلل رسول، خلل کول، خلل رسول a to inflict damage, harm b to
 hamper, interfere with *idiom* ستا دماغ کښي خلل راغلی دی *Eastern*
idiom You have gone out of your mind.
 خلم khulm *m. history* hul'm تاشقرغان
 خلیج khalāndzh *m.* [plural: khalandzhān] mulberry (white or
 red, with pits)
 خلیخه khalāndza *f.* oak
 خلوت 1 khalfāt *m. Arabic* 1 solitude, loneliness 2 closed meeting,
 private property
 خلوت 2 khlot empty, hollow
 خلوت خانه khalvatkhānā *f.* 1 room (in the men's half of the house) 2
 cell (ecclesiastical)
 خلوت نشین khalfatnishīn 1 retiring, withdrawing 2 *m.* hermit
 خلوتی khalfatī *m.* 1 confidant 1.2 hermit 2.1 confidential,
 secret 2.2 secluded
 خلود khulūd *m. Arabic* eternity, immortality
 خلوص khulūs *m. Arabic* sincerity, candor
 خلوندونی khalfandūnaj *m.* cord for fastening up a bag; lace
 خلوبته khālvēta empty, hollow
 خله khulā *f.* khulā خوله 1
 خلی khālj *m.* 1 sprout 2 blade of grass 3 straw 4 litter, garbage,
 trash *idiom* خلی بې سپین شوه His beard has gotten a bit grey
 د غل خلی بې سپین شوه *proverb* Murder will out; the guilty mind eventually
 betrays itself
 خلیته khalfitā *f.* خلیته
 خلیج khalfidzh *m. Arabic* bay بنگال خلیج the Bay of Bengal خلیج
 فارس khalfidzh-i the Persian Gulf
 خلیفه khalfifā *m. Arabic* [plural: khalfifagān *Arabic plural:*
 khulafā plural: khalfifā] 1 *history* Caliph 2 successor
 3 polite form of address (e.g., to a tailor and other craftsmen)
 خلیق khalfiq *Arabic* 1 kind, gracious 2 *m. proper name* Khalik

خليقه khalīqā *f. Arabic m.* [plural: خلائق khalāīq] 1 nature, disposition, character 2 creature

خليل khalīl *m. Arabic* 1 religion true friend (an epithet of Abraham) 2 proper name Khalil 3 *m. plural* Khalili (tribe) 4 Khalil (tribesman)

خليلي¹ khalīlī *m. plural* Khalili (tribe)

خليلي² khalīlī khalīlī (a variety of early-ripening grape, dark red in color)

خم¹ khum *m.* khum (a large clay jar for the storage of water, wine, oil, etc.)

خم² kham bending, bowing; curving

خمار¹ khumār *m. Arabic* 1 drunkenness; hangover 2 intoxication (from love) 3 languor (in the eyes)

خمار² khimār *m.* قمار

خماره khumāra *f. proper name* Khumara

خماري khumārī 1 intoxication 2 languorous, languid (of eyes)

خماري سترگي languorous eyes

خما زوري khāmāzurāj *m. Withania coagulans* (a plant yielding a ferment for cheese)

خمبه khambā *f.* large woven basket (for storing corn, grain); corn-bin, granary

خمبیره khambirā *f. dialect* خمیره

خميپار khumpār *m. Eastern* mortar (weapon)

خميپاره khumpārā *f.* khampārā siege gun

خمتا khamtā *f.* خامتا

خمتب khamát 1 chubby and pink (of a baby) 2 stocky

خمچه khamácha خمچه گوته little finger, pinky lower rib

خمچه khamáche *f. plural Eastern* bread made of broken rice or millet

خمری khumrāj *f.* mug for drinking (clay, metal)

خمس khums *m. Arabic* fifth part, fifth

خمسور¹ khamsór *m.* fall of leaves, the beginning of autumn

خمسور² khamsór 1 spontaneous, unceremonious 2 sociable

خمسورتيا khamsortjā *f.* 1 spontaneity, informality 2 friendship, sociability

خمسوز khamsóz خامسوز

خمسه khamsá *f. Arabic* 1 pentad (five poems unified into a single entity, e.g., by Nizami, and Navoi) 2 five senses (sight, hearing, smell, touch, and taste)

خمن khamón bent, crooked

خمندک khamandák *m. zoology* tick

خم وچم kham-u-chám *m.* shrewdness, tricks

خمود khumúd *m. Arabic* 1 extinguishing, extinction 2 medicine loss of the power of speech

خمول khamavál *denominative, transitive* [past: خم يې کړ] 1 to bend, bow 2 to distort

خميغ khamídz خمين

خمېدل khamedól *denominative, intransitive* [past: خم شو] to bend; bow; be deformed, be distorted

خمير khamír *Arabic* 1 fermented (of dough) خميره ډوډی sourdough bread 2 *m.* 1 dough 2.2 pasta 2.3 figurative nature

خميره khamirā 1 feminine singular of خمير 2 *f.* 1 leaven خميره ورگډول to leaven (dough) 2.2 dough اوره خميره شي the dough is rising 2.3 خميره مزري د خميره مزي Eastern literal a lion made of dough a weak and puny man

خمير khaméz slightly bent; inclined

خميرول khamezavál *denominative, intransitive* [past: خمير يې کړ] to bend slightly; incline

خمير بدل khamezadól *denominative, intransitive* [past: خمير شو] to bend slightly; incline

خمازير khanāzír *m. Arabic plural* 1 from خنزير 2 medicine scrofula

خناق khunāq *m. Arabic* diphtheria

خنثي khunsá *f. Arabic* neutralization, paralysis

خنجاړه¹ khundzhāra *f.* rags

خنجاړه² khundzhāra *f.* 1 millet 2 oil-cake

خنجر khandzhár *m.* dagger

خنجر خطي khandzharkhatáj *m.* ornament in the form of a dagger

خنجري khandzharí striped (of silk cloth)

خنجک khəndzhák *m.* khindzhak (a kind of pistachio tree) 2 شنې

خنجکی khandzhakáj *m.* plug, spigot; bung

خند khand *m.* court for playing knucklebones خند خند the game of knucklebones

خندا khandā *f.* laughter د خندا وړ a laughable b senseless کول خندا to laugh تشي په خندا چول he laughs په خندا دئ to fall down laughing

خندان khandān 1 *m.* laughter; smile د خندان قصه anecdote, joke 2 poetry laughing, smiling

خنداناک khandānāk laughable

خندکی khandōrkáj *m.* خندکی

خندق khandák *m. Arabic* 1 ditch; moat 2 trench

خندک khandák *m.* corral, paddock behind which cattle are driven

خندکی khandōkáj *m.* mastiff, pointer (breed of dog)

خندل khandól *transitive* [present: خاندی past: خندل] to laugh, jeer at, deride ورپوري مه خانده Don't laugh at him. ده ډېر وخنډل They are laughing. دوی سره خاندی. خندي شي له ځان نه 1 mocking, sarcastic 2 funny خندي خندني to become a laughing stock 3 pleasant, lifegiving

خندول khandavól *transitive* [past: خنداوه] to make laugh

خنده آور khandaāvár laughable, funny

خندي khandí 4 خوندي

خندېدل khandedól *intransitive* [past: وخنډېده] to laugh; guffaw; giggle

خنديدل khundijól *transitive* [past: وپې خنديده] to preserve, safeguard, guard

خند khand *m. dialect* [plural: خندونه khandūna] dialect [plural: خندان khandān] 1 stump, stubble 2 spur (on a rooster) 3 اغزي او خندونه نېغ شول figurative hindrance, obstacle, impediment

Every kind of obstacle arose. د یو شي په لاره کښي لوی لوی خنډونه پیدا
 to create serious obstacles in someone's path د یو شي په لاره کښي لوی لوی خنډونه اچول
 to eliminate obstacles خنډ او خار په لاره کښي پیدا کول
 to encounter obstacles خنډی *khandākāj* *f.* خنډکی
 خنډل *khandāl m.* male of the keklik, keklik
 خنډمنډ *khandmōnd m.* shrimp, short person
 خنډن ¹ *khandān m.* wormseed root, *Curcuma zerumbet*
 خنډون ² *khandān* knotty, gnarled (of wood)
 خنډوی *khandāj* short, short in stature
 خنزیر *khinzir m. Arabic [plural: khinzirān Arabic plural: khinzir]* pig, boar
 خنډل *khunūk* cold, cool
 خنډکی *khunukī f.* cold, coolness
 خنډگ ¹ *khing* embarrassed; ashamed
 خنډگ ² *khing m.* sage
 خنډگتیا *khingtjā f.* embarrassment; shame
 خنډگره *khōngra m.* 1 dandruff 2 plaque (on the teeth) 3 scale, deposit
 خنډگری *khangrāj m. textiles* reed (of a loom)
 خنډگول *khingavāl denominative, transitive [past: خنډگ یې کړ]* to embarrass, shame
 خنډگدل *khingedāl denominative, intransitive [past: خنډگ شو]* to be embarrassed, be ashamed
 خنډه *khna f.* *بنډه*
 خو ¹ *khu m. plural* 1 tinder 2 kind of sugar cane
 تاسي ته ² *khu m. plural* 1 you see, you know, (emphasis) ته
 هغه خو you know, I told you, I (emphasis) told you
 خه خو کول په کار دي *you see, he left; he (emphasis) left*
 ته ښه وایې خو *you know, one must do something* 2 however, but
 ته ښه وایې خو *you speak well, but the fact is... you are right, but the fact is... خو... although... but... 3*
 of course *that's all* *of course, that is so* ده
 very well and good, but (emphasis)... *4 f.* but, hindrance
 يو غټه *that's a big "but".*
 خو ² *khu khu Eastern vice* بنو ³ *khu*
 هغه *khvā f.* 1 side, direction دا خوا here, hither
 south د پښو خوا *there, thither* خوا
 a along this side; on this side b in that direction, here
 a along the right side, on the right side b to the right side, to the right
 ته زما ښي ته *to my right* ا پر کښه خوا
 a along the left side, on the left side b to the left side, to the left
 په د چا په خوا کښي *to my left* زما کښي خوا ته پخوا *خوا, پر خوا*
 له یوې له بلې خوا *from the other side* او راتگ کول
 د کور پر خوا را رهي شو *he started home* زما پر خوا
 دې خوا هغه *they are coming to me* را رهي دي, زما په خوا را رهي دي
 دې خوا هغه *Eastern* here and there, hither and thither, in all directions; back and forth, there and back
 د... له خوا, د... او راتگ کول *to go back and forth, there and back*
 د... له خوا څخه *a from the direction... b with the help of this turn of a*

phrase, the subject of the action of a passive voice is expressed د
 وزارت له خوا ترتيبات نيول شوي دي *measures were taken by the ministry*
 دوه خوا ته *bilateral* د ماښام و خوا ته *towards evening* له هري
 يوې خوا *a from all sides b all-around, comprehensively* خوا څخه
 نن د *to step aside, avoid 2 direction (of the wind, etc.)* ته کېدل
 شمال له خوا باد الوزي *a northern wind is blowing today 3 country, region, province*
 پښتونخوا *an old name for the country of the Afghans*
 مشرقي خوا *the Eastern province* جنوبي خوا *the Southern province*
 په ټولو خواو کښي *in all respects 5 relation, connection*
 خوا پته *mood, desire* خوا ته مي کېږي *I want (to eat, to drink, etc.)*
 خوا پته سوه *appetite disappeared* سوه, خوا پوته سوه *not to feel like working, without desire 6 soul, heart*
 I زما خوا ورڅخه بده شوه *to offend, be distressed, be upset*
 خوا په خوا کېدل, خوا پخوا کېدل *a to live in perfect harmony b to become close*
 خوا بدول *a to offend b to distress, upset* خوا بدېدل *to be offended, be distressed, be upset*
 خوا تورېدل *to arouse, arouse disgust, instill hostility, dislike*
 خوا تورېدل *to feel, have a feeling of disgust; feel hostility; no longer love, fall out of love*
 خوا ټولول *to calm down!* calm down! خوا مو راټوله کړئ!
 پر بله خوا را اړول *to turn everything upside down* پر بله خوا را اړول
 a to beat until loss of consciousness b to learn inside information
 د... څخه خوا سرېدل *a to calm down b to take revenge* خوا سرول
 a to grow cold, fall out of love b *figuratives* to be satiated, gorged
 خوا شنه کېدل *to offend, distress, upset* خوا شنه کول
 be distressed, be upset *Eastern* ځان دې خوا او هغه خوا کول
 to avoid an answer, decline (by making excuses) د چا پر خوا کېدل
 خوا *to feel nauseous* خوا گرزول *to feel, to feel, have a feeling of disgust*
 a to throw up, vomit b to visit, to drop by *a to come back to one's mind, come to mind*
 د چا پر خوا هوارول *to win over to someone's side; persuade, convince somebody*
 خوا *Ahmed took revenge on the enemy* سرول احمد په دښمن خوا څخه کړه
 خوا مې په څخه *a to achieve a goal b to take revenge* خوا په څخه کېدل
 د روځي د خوا, د روځي له خوا *I took revenge on the enemy* له خوا
 د روځي له خوا *at night* د شپې له خوا *everywhere, all places, all*
 د سوو *to intercede with him on my behalf* زما په خوا کي ورسره وغږېږه
 it's already been hundreds of years that... دې خوا ...
 خواېدی ² *khvābavāljaj m.* خواېدی
 د چا څخه خواېدی کېدل *1 khvābādaj* 1 offended
 a along this side; on this side b in that direction, here
 a along the right side, on the right side b to the right side, to the right
 ته زما ښي ته *to my right* ا پر کښه خوا
 a along the left side, on the left side b to the left side, to the left
 په د چا په خوا کښي *to my left* زما کښي خوا ته پخوا *خوا, پر خوا*
 له یوې له بلې خوا *from the other side* او راتگ کول
 د کور پر خوا را رهي شو *he started home* زما پر خوا
 دې خوا هغه *they are coming to me* را رهي دي, زما په خوا را رهي دي
 دې خوا هغه *Eastern* here and there, hither and thither, in all directions; back and forth, there and back
 د... له خوا, د... او راتگ کول *to go back and forth, there and back*
 د... له خوا څخه *a from the direction... b with the help of this turn of a*

خواتورن khvātorón خواتوری khvātóraj **1** distressed, sad خواتورن کول to distress, sadden خواتورن کېدل to be distressed, be saddened **2** disgusting, unpleasant

خواتولوالی khvātolvāljaj *m.* calm

خواتولی khvātólaj calm خواتولی کول to calm down خواتولی کېدل to be calmed down

خواجه khādzhá *m.* [*plural:* خواجگان khādzhagān] **1** khojja (a rich merchant or landowner) **2** eunuch

خواخپوروالی khvākhporvāljaj *m.* distress, upsetting

خواخوړتوب khvākhugtób *m.* khvākhvugtób *f.* خواخوړي

خواخوړی ¹ khvakhúgaj khvakhvúgaj sympathetic, compassionate; responsive

خواخوړي ² khvākhugí *f.* khvākhvugí **1** sympathy, compassion; responsiveness خول د چا سره خواخوړي کول to sympathize with someone **2** good deed; help

خوار khvār **1.1** poor; pitiful خوار سړی **a** ... sarāj poor peasant **b** ... sari poor peasants, the poor خوار او غریب ژوند a miserable existence **1.2 Eastern** thin, emaciated **2 m.** .1 a poor man **2.2** [*plural:* khvārān] poor, poor people **2.3** poor devils

خوارخوکی ¹ khvārdzvākaj weak, powerless

خوارخوکی ² khvārdzvāki *f.* weakness, powerlessness

خوارزم khavārizm *m.* Khorezm

خوارژواکی khvārzhvākaj poor

خوارکوټی khvārkótaj *m.* poor devils

خوارکی khvārəkāj **1 m.** poor fellow, poor devil **2.1** rather poor **2.2** modest, simple

خوارنځوکی khvārēndzhúkaj pitiable, wretched

خوارنځی khvārēndzhāj gaunt, thin, emaciated

خواروالی khvārvāljaj *m.* leanness

خوارول khvāravól *denominative, transitive* [*past:* خوار یې کړ] **1** to make unhappy, make miserable **2** to offend, humiliate **3** to annoy, bother, torment **4** to weaken, make weak خوارول خوارول to get tired, become tired **5** to blow up (e.g., a bridge, pier) **6** to discredit, bring into disrepute (e.g., a law, custom)

خواره ¹ khvārē *m. singular & plural Eastern oblique of* خور ³ خواره کېدل خپړول *f.* خور

خواره ² khvāra *feminine singular of* خوار ¹

خواره واره khvārē-vārē **1** spread about; scattered in various directions خواره واره کول to spread around, scatter, throw around in various directions **2** uncoordinated, uncoupled خواره واره کېدل **a** to spread, scatter, be thrown about in different directions **b** to be uncoordinated, be uncoupled

خواري ¹ khvāri *f.* **1** heavy labor; physical work خواري کول to toil, tire out by one's labor **2 dialect** work ښه خواري يې پيدا کړې ده He found good work. **3** poverty, destitution; lack of means; extreme need, want *idiom* دا مسافري سخته خواري وه This journey was very exhausting.

خواري ² khvāri *feminine plural of* خوار ¹

خوارېدل khvāredól *denominative, intransitive* [*past:* خوار شو] **1** to live in poverty; be destitute **2** to be wretched, be unhappy **3** to be offended, be humiliated **4** to grow weak, become thin **5** to worry خوارې کينې khvārikākḥ **1** doing physical labor **2** working, laboring, toiling خوارې کينې خلقه, خوارې کينې ډله, خوارې کينې ډله workers **3** hardy, capable of endurance

خواره ¹ khvārē *m. plural* **1** food, comestibles; nourishment نباتي خواره vegetable food خواره سکه food and drink **2** eating, eating up

خواره ² khvārē *imperfect plural of* خورل

خواره khvāgō **1 masculine plural and oblique singular of** خوږ ² **2 m. plural .1** sweet, candy **2.2 figurative** pleasant thing

خواست khvast *m.* khist **1** wish اوسترې خواست last wish (of a dying man) **2** request **3** entreaty, supplication **4** begging

خواستغی khvāstāghaj exhausted خپدل خواستغی to die of exhaustion

خواستگاري khāstgāri *f.* khvāstgāri match-making

خواستگر khāstgār *m.* beggar

خواستگري khāstgāri *f.* begging

خواشینې khvāshínaj **1** offended **2** grieved, distressed

خواشینې کول **a** to offend **b** to grieve, distress

د خواشینې وړ کار khvāshiní *f.* **1** offense **2** grief, distress د خواشینې regrettable occurrence **3** dissatisfaction

خوابنه khvākḥa *f.* [*plural:* خوابنې khvākḥejāni] **1** wife's mother **2** husband's mother

خوابنېتوب khvākḥetób *m.* state of being a mother-in-law

خوابنې خېل khvākḥikhél *m. plural* relatives of a mother-in-law on either the husband's or wife's side

خوای khavās **1 Arabic masculine plural of** خاصه **2** the nobility; the bosses; upper classes

خوارگرن khvāgərdzán repulsive; nauseating

خوارخوونکی khvā gərdzavúnkaj emetic

خوارغری khvāgərdzāj *m.* khvāgərdzā *f.* nausea; vomiting

خوارگرن khvāgərzán *f.* خوارگرن

خوارگری khvāgərzāj *m.* khvāgərzā *f.* خوارگری

خوالو khvālú *m.* confidant, trusted person

خواله khvāla *f.* **1** secret of the heart; innermost thoughts **2** frank conversation, talk خواله کول to confide a secret (to); be candid with

د زړه خواله يې را سره وکړه He opened his heart to me. He imparted his secret to me. I don't have

خوک مي نشته چه خواله ورسره کم. I don't have anyone to share with. I don't have anyone to open my heart to.

خواله وبل **a** to betray a secret, let a secret out **b** to confess **d**

ورورگلوې خواله کول to be close friends

خواله ساتی khvālasātaj **1** knowing how to keep a secret **2 m.**

confidant, trusted person

خواه مخواه khāmakhāh *f.* خواه مخواه

خوان ¹ khān **1** literate **2** singing

خوان ² khān *m.* خوانچه khānchá *f.* tray

خواه مخواه khānakhāh *f.* خواه مخواه

خواندن khāndán *m.* singing

خواننده ¹ khānandá to teach reading and writing کول خواننده to eliminate illiteracy کول ناخوانه خلق خواننده to learn to read and write, become literate کيدل خواننده to become literate
خواننده ² khānandá خواننده مرغان songsters (of birds)
خواو خاطر khvā-u-khātīr *m.* memory راوستل ته خواو خاطر to remember
خوا و شا khvā-o-shā *Eastern* ☞ شاوخوا around, about
خواه ¹ khāh **1** *combining form* wishing, desiring خواه well-wisher **2** *conjunction* though, let ... خواه ... خواه both ... and ...;
خواه په ښار کې، خواه په کلي کې both in the city and in the country
خواه ² khvā *f.* archaeology ☞ خوا
خواهش khāhīsh *m.* [*plural*: خواهشونه khāhīshūna *Arabic plural*: خواهشات khāhīshāt] wish, desire; request سم خواهشه سره سم in accordance with someone's wish or request
خواهش من khāhīshmán خواهشمنند khāhīshmánd **1** wishing, having the wish, having the desire راخي خواهش من دئ چه دلته راخي He wants to come here. **2** *m.* interested party
خواه مخواه khāmakhā willy-nilly; inevitable; without fail خواه مخواه *Eastern* Whether I wanted to or not, I had to go to the city.
خوايخي khvājākhaj *m.* vengeance, revenge
خوب ¹ knob *m.* **1** sleep مظطرب او پرېشانه خوب uneasy sleep له خوبه خوب د خوب اسباب bedroom د خوب خونه sleepy eyes ډکي سترگي bed cloths خوب راوړل to put to sleep, lull; inspire sleep, plunge into sleep خواب He is dozing. خوب نه راخي I can't sleep. خوب په درانه خوب بیده وه Wake up! Awake! خوبونه پرېرده! She was in a profound sleep. خوب د قاصدانو لاس ته ځان سپارل to be deep in sleep خوب تري په خوب کښي د اوبو ډونډونه ويني *proverb* "The thirsty man dreams of a lake **2** dream خوب د ويښي خوب day dream
خوب ² khub *poetry* good
خوبا khubā *f.* dear, beloved
خوبان khubān *f. plural* beauties
خوباني khubānāj *f.* sweet dried apricot
خوبائي khubāi *f.* **1** beauty **2** advantage, superiority
خوبجن khobdzhōn sleepy, somnolent; drowsy
خوبخي khóbdzāj *m.* lodging for the night
خوبروی khubrúj **1** handsome **2** *m.* handsome man, Adonis
خوبرویه khubrúja **1** beautiful **2** *f.* a beauty
خوب صورت khubsurát beautiful
خوب و خيال khob-u-khjal *m.* dreams, daydreams
خوبولی khobavólaj *Eastern* sleeping غونډي وم I had a nap. I dozed off.
خوبي khubí *f.* **1** beauty **2** advantage, superiority **3** something pleasant **4** good *idiom* په خوبۍ سره excellently, in superior fashion
خوبیالی khobjālāj *dialect* sleeping; sleepy
خوپ khup *m.* **1** sultriness **2** fog
خوت khot *imperfect of* ختل

خوت khut *m.* boiling, the action of boiling
خوتباد khoṭbād *m.* hernia
خوتی khoṭkhuṭáj *f.* bowling (the game)
خوتکين khutkákāh *m.* toad
خوتکی khutkáj *m.* ☞ خوت
خوتکيدل khutkedál *intransitive* [*past*: او خوتکيدل] *regional* to boil; boil up
خوتول khutavál *transitive* [*past*: او يې خوتواه] **1** to bring to a boil, boil; cook by boiling خوتول هگی to boil eggs **2** to pour boiling water upon **3** *figurative* to anger
خوته khvóta khóta *f.* *anatomy* male child's sexual organ
خوت هار khutēhār *m.* action of boiling or boiling over
خوتی khoṭáj small
خوتيدل khutedál *intransitive* [*past*: او خوتيدل] **1** to boil, cook by boiling **2** to anger; get angry ماغزه يې وخوتيدده He got angry. He flew into a rage. د غضب اور و خوتيدده Anger shook him. Anger seized him.
خوجک khodzák *the* Khodjak Pass (south of Kandahar)
خوجه khodzhá *m.* ☞ خواجه
خوجه khócha ☞ غوچي
خوځند khvadzánd starting, moving; oscillating
خوځندکه khvadzəndáka *m.* insect; small insect; mite
خوځندی khvadzəndáj ☞ خوځند
خوځول khvadzavál *transitive* [*past*: او يې خوځواه] **1** to move, shift عسکر را خوځول to move troops **2** to shake, oscillate, sway, flap, flutter هوا د کړکيو پردي خوځولې The wind shook the window curtains. **3** to cause to shake, shake **4** to send, dispatch **5** to put in motion, turn on (i.e., motor) **6** to agitate خوځول زرونه خوځول to cause cardiac disturbance خان خوځول **a** to move, stir, budge **b** to collect, assemble; be concerned with collections خوځول کيدل *passive* to be put in motion; be started up (e.g., a motor)
خوځونکی khvadzavúnkaj **1** *present participle of* خوځول **2** *m. figurative* motivating force; source
خوځيدل khvadzedál *intransitive* [*present*: خوځي، خوځيږي، *past*: خوځيږي، خوځيږي] *past*: خوځيږي، خوځيږي *present*: خوځيږي، خوځيږي **1** to move, budge په خپل ځای کښي سره خوځيږي He is fidgeting in his seat. **2** to shake, oscillate, sway, flap, flutter **3** to proceed, set out, depart **4** to operate, work (e.g., a motor) **5** to worry **6** to develop (e.g., of a culture) **7** *grammar* to have a diacritical mark, have a vowel sign
خوځيدنه khvadzedána *f.* خوځيدنه khvadzedó *m. plural* **1** motion, movement لاس او پښي مي د خوځيدو نه دي I can't move; I can budge neither hand or foot. **2** oscillation, swaying, fluttering **3** setting out, departure, exit **4** operation (of a motor) **5** worry **6** development (e.g., of a culture)
خوش khuts *m.* خوشکی khutskáj *m.* ☞ خوت
خوتول khutsavál *transitive* ☞ خوتول **1**
خوشه khutsá *f.* crack

خوځېدل *khutsedól* *intransitive* [past: خوځېده] 1 *☞* 2 to bubble up; boil

خود *khud* 1 *combining form* self خود ارادیت self-determination خود په خوده کېدل self-love, egotism 2 *pronoun* self, oneself خود پرستی to come to oneself, regain consciousness 3 therefore 4 *particle* but نو خود ... or so ... therefore

خود اختیار *khudikhtijār* 1 independent 2 *regional* of age خود اختیاری *khudikhtijāri* *f.* 1 independence 2 *regional* majority (i.e., being of age)

خود آرا *khudārā* 1 well-dressed, smart 2 arrogant خود ارادیت *khudirādijāt* *m.* self-determination حق د خود ارادیت right of self-determination

خود اعتمادی *khudi'timadī* *f.* *regional* self-assurance خود بخود *khudbakhúd* unintentionally, of itself خود بین *khudbín* self-assured, self-reliant; vainglorious; haughty خود بینی *khubinī* *f.* self-assurance, self-reliance; vaingloriousness; haughtiness

خود پرست *khudparást* *m.* egotist, egoist خود پرست کول to display egotism

خود پرستی *khudparastī* *f.* egotism, self-love خود پسند *khudpasánd* *☞* خود بین خود بینی *khudpasandī* *f.* *☞* خود بینی خود بخود *khudpəkhúda* *☞* خود بخود

خود خواه *khudkhāh* egotistical, egotistic خود خواه سړی egotist, egoist خود دارانه *khuddārānā* 1 careful, cautious 2 reserved, restrained خود دارانه کول to greet someone in a restrained manner

خود داری *khuddāri* *f.* abstinence; evasion, digression خود داری کول to abstain from, evade something, avoid something خود رای *khudrāj* 1 obstinate; willful; headstrong 2 self-confident, having a high opinion of oneself

خود رایی *khudrāi* *f.* 1 obstinance; self-will 2 self-assurance, self-importance

خود رنگ *khudráng* 1 natural, having its natural color (of hair, etc.) 2 fast, stable (of dyestuff) *idiom* خود رنگ قلم fountain pen

خود روی *khudrú* خود روی *khudrúj* wild (of plants) خود رویی *khudruí* *f.* growth under natural condition

خود ساخته *khudsākhtá* forced, affected رسوخ خود ساخته رسوخ with forced composure

خود ستای *khudsitāj* *☞* خود بین خود ستای *khudsitai* *f.* *☞* خود بینی

خود سر *khudsár* wilful; stubborn خود سرانه *khudsarānā* wilfully

خود سره *khudsára* *☞* خود سره خود سري *khudsari* *f.* 1 arbitrariness

خود ښکه *khudkhka* *khudəkhka* really and truly; in very truth خود غرض *khudgharáz* 1 self-interested, mercenary-minded 2 interested (in)

خود غرضي *khudgharazí* *f.* 1 cupidity, profit 2 interest (in) دوی د خود غرضي نه کار اخلي They are biased.

خود کار *khudkār* self-acting; automatic

خود کام *khudkām* undisciplined; wilful; headstrong

خود کامي *khudkāmí* *f.* indiscipline, lack of discipline; willfulness; self-will

خود کرده *khudkardá* home-made

خود مختار *khudmukhtār* independent; self-governing, autonomous

خود نما *khudnumá* vain

خود نمایی *khudnumāi* *f.* vanity

خود ي *khudí* *f.* 1 pride; vanity 2 individuality, peculiarity

خور ¹ *khór* *f.* [plural: خوندي *khvándi* Eastern plural: خوبندي *khvénde*] sister خور د تي foster sister *idiom* خور لمړی خور څلرمه خور جمادي الاولی *☞* دريمه خور ربيع الثاني *☞* دويمه خور الاول جمادي الثاني

خور ² *khvar* *m.* 1 crust, peel, rind; skin (fruit) خور اړول to peel; take the skin off 2 scab خور اوښتل to come off (scab) خور خور covered with scabs خور وړکول to tan a skin 3 scales, scale (fish, etc.) *idiom* خور اچول to moult, shed (of animals)

خور ³ *khór* *☞* خپور

خور ⁴ *khur* *present stem of* خورل

خور ⁵ *khór* *combining form* eating something up, making use of something, eating or corroding something خور مورچه خور eaten by rust خور ميراث خور *heir* بده خور bribe-taker

خورا *khvará* *khvərá* very, highly; exceedingly خورا لږ very little دوبي په دغو ځايو کي خورا ډېر تود دئ The summer in these provinces is very hot. دغه خورا ښه کتاب دئ. خورا This is a very good book. خورا شمالي نقطه The northernmost point.

خوراړه *khurārā* *f.* leprosy

خوراک *khvarāk* *khōrāk* *m.* 1 food, nourishment, victuals خوراک خوراکي شيان foodstuffs, food products خوراک طبي خوراک dietetic food خوراک لوی staple food (i.e., rice) 2 eating; drinking; ingesting food خوراکو دچايو خوراک tea drinking

خوراکه *khōrāká* *f.* food, victuals, fodder خوراکي مواد food products, foodstuffs, comestibles

خوراکه باب *khōrākabāb* *m.* 1 eating, food consumption 2 food products

خوراکي ¹ *khōrākí* *khvarākí* *adjective* 1 nourishing; edible; food خوراکي شيان food products, comestibles, victuals خوراکي مواد صنايع food industry 2 fodder 3 provision, food

خوراکي ² *khōrāké* *plural of* خوراکه

خورجين *khurdzhín* *m.* saddlebag

خورجینه *khurdzhína* *f.* padded hat, quilted cap

خورڅه *khurdzá* *khurdzó* *f.* [plural: خورڅې *khurdzé* plural: خورڅياني *khurdzijāni*] niece (sister's daughter)

خورڅول *khorkhál* *m.* خورڅول *khorkhvál* *m.* *☞* خورڅول

خورد *khurd* 1 little, small; paltry, insignificant 2 *m.* *khurd* (a measure of weight equivalent to a fourth of a pound or 110 grams)

خورد بين *khurdabín* petty; captious; pedantic

خورد بيني *khurdabini* *f.* pettiness; captiousness; pedantry

خورد فروش *khurdafarósh* *m.* retail merchant

خوردنه فروشي *khurdafaroshí f.* retail trade *کول خوردنه فروشي* to conduct retail trade

خورک *khvərák m.* خوراک

خورکه *khoróka f.* little sister, sis

خورکي ¹ *khorakí* خوراکي شيان ¹ خوراکي food products, foodstuffs

خورکي ² *khoračáj f.* little sister, sis

خورلنده *khorlánda f.* خورلنده *khorlána* **1** tribes-woman **2** fellow-tribes woman (so the members of the clan call a young woman who marries into another clan or tribe)

خورمه ¹ *khurmá khormá f.* fuzz (on the chin, face)

خورمه ² *khúrma f.* **1** cloudburst, downpour **2** pimples (on the face)

خورنده *khurandá m.* **1** (big) eater **2** glutton

خورنه *khvaróna f.* خپرونه *Eastern*

خورول ¹ *khuravál khoravál* خورول [past: ويې و راباندې يې ډېر بڼه خوراک **1** to feed **2** to entertain, treat] [خوراوه خورولئ دئ] He entertained me well.

خورول ² *khvaravál* خپرول *denominative, transitive*

خورون *khvarún m.* *Eastern* **1** development *د ادب خورون* development of literature **2** intensification *د تيارې د خورون په وجه* because of the twilight

خورور *khor-vór* *Eastern* خوره وه *khvará-vará f. m.* [plural: خواره] *khvārō-vārō f. plural:* ورې خورې *khvaré-varé* **1** spread about; scattered **2** dispersed

خوره ¹ *khurá f.* **1** rust **2** gangrene; ulcer **3** corrosive substance (e.g., acid)

خوره ² *khvará* *feminine singular of* خور ³

خورهار *khurəhār m.* snore, snoring

خوره يې *khorajaj m.* خورثی

خوری ¹ *khavrāj m.* **1** pit from which clay is removed or taken; quarry **2** origin, provenance

خوري ² *khori f.* the relations or relationship of sisters

خوري ³ *khori* *vocative of* خور ¹

خوری ⁴ *khavrāj f.* lum *idiom* پرايشول *khori* to give heat

خوري *khori* *combining form* خوشخوري *connoisseurship*

خورېدل ¹ *khvaredál* *intransitive Eastern* خپړېدل

خورېدل ² *khuredál* *intransitive dialect* [past: وخورېده] **1** to treat oneself (to); regale oneself (with) **2** to eat, feed

خورېده *khvaredó m.* *plural Eastern* disintegration, breakdown; decomposition

خورين *khavrín khurin* خاورين

خورينگه *khkoringá f.* **1** betrothed sister **2** female friend, girl friend (of women)

خورينگي *khoringáj f.* **1** friendship among women **2** *diminutive of* woman-friend

خوريي *khvərajaj* خورثی *khorajaj m.* [plural: خوريونه] *khvərajúna* *plural:* خوربان *khoračāj*] nephew (son of one's sister)

خور ¹ *khvar m.* **1** ravine, gully; hollow **2** brook

خور ² *khur m.* خړ

خور *khor* *imperfect of* خورول

خړوسکه *khuróska f.* خړوسکه

خورل *khvarál* **1** *transitive* [present: خوري past: خور] **1** to eat, take (something, some food); eat a little *په چا خورل* to eat; dine *چای خورل* to entertain, treat someone **1.2** to drink *چای خورل* to drink tea *شراب خورل* to drink wine **1.3** to take (medicine) **1.4** to bite; to sting **1.5** to pierce, transfix (with an arrow) **1.6** to appropriate (the property of another) **1.7** to take money, accept money (as a bribe) **1.8** to suffer (defeat, etc.) *خورل* to suffer defeat **1.9** to take, swear (an oath) *خورل* to take an oath, swear **1.10** to hit against, hurt oneself **1.11** *regional* to test, subject to a test **1.12** to receive (a shock, a flow) **2** *m. plural* **1** food, nourishment, edibles *مواد دخورلو شيان، دخورلو مواد* nutriment, food products **2.2** taking (of medicine) **2.3** biting **2.4** appropriation (of the property of another) *idiom* خورل to dive

خورنځی *khvarəndzaj m.* dining room, refectory

خورنگ *khvəráng m.* food, nourishment

خورو *khvaró* *oblique plural of* خواره ¹

خورنځی *khvarodzāj m.* خورنځی

خورونکی *khvarúnkaj* سپی خورونکی vicious dog

خوروني *khvarúni m.* *plural* foodstuffs

خوره ¹ *khvára f.* **1** sandy bottom (of a river, ravine) **2** dry stream, arroyo **3** alluvium, drift

خوره ² *khvará f.* **1** offering, gift (to a mullah, etc.) **2** refreshments sent to the bride by the fiancé **3** refreshments served in connection with a betrothal *لو خوره* wedding feast **4** pension **5** *dialect* food for servants

خورهار *khurnār m.* خړ ²

خوره مشر *khvarámáshr m.* one of the masters-of-ceremony at a wedding feast

خوره وال *khvaravál m.* participant at a wedding feast

خورين *khvrín khurín* **1** boiled soft; overcooked *اوگره kasha* boiled soft **2** overripe; soft, mushy (of fruits, vegetables) **3** soft, friable

خورين پرين *khurín-prín* **1** boiled very soft **2** overripe

خورين توب *khvríntób khuríntób m.* خورين والی *khvrínválaj* *khurínválaj m.* **1** state of being boiled soft; state of being overcooked **2** overripeness **3** softness, friability

خورين تول *khvrínavól khurínavól* *denominative, transitive* [past: خورين] **1** to boil soft; overcook **2** to soften, make friable

خورينېدل *khvrínedól khurínedól* *denominative, intransitive* [past: خورين شو] **1** to boil soft; overcook **2** to over ripen; soften, get mushy (of fruits, vegetables) **3** to become soft, become friable; make soft *ده* *مخکه خورينه شوي* The soil became soft.

خوزول *khvazavól* *transitive Eastern* خړول

خوزېدل *khvazedól* *intransitive Eastern* خړېدل

خور ¹ *khug khvəg* **1** *m.* pain, ache *د سر خور* headache despite the pain **2** *predicative & attributive* painful (of a part of the body) *خوړ ځای* *بنی لاس مې خوړ دئ* My right hand hurts.

1 to like *khvakhedól* *denominative, intransitive* [past: شو] *خوښ شو* I liked that film. *زما دغه فلم خوښ شو* I like to walk. I like walks. *2* to be content; to rejoice *ستا په راتگ خوښ* Your arrival delighted me. *idiom* *سوم* I shall be very grateful to you.

khukhína khokhína *f.* sister-in-law

khauf khof *m. Arabic* fear, terror

khaufnák khofnák dangerous; frightful, terrible

khug *m.* boar, wild boar; pig

khug *m. Eastern* *خور*¹

khog *Eastern* *خور*²

khuglón *m.* smouldering flame or fire

khugjāni *m. plural* *Khugiani* (tribe) *2* *khugjānj* *m.*

Khugiani (tribesman)

khol *m.* *1* helmet د سر خول *2* sheath, case, holster (of a firearm) *3* casing (cartridge)

khol *m.* light autumn frosts

khulbúraj *m.* stopper; plug

khulból broken up; minced; ground *خولبول* to break, break up; grind; mince *خولبول کېدل* to be broken up, be minced, be ground

khulpútaj *1* keeping silent *2* *m.* *.1* damper, oven door *2.2* lid د چاینک خولپوتی *teapot lid*

khulgáj *f. diminutive* *1* mouth *2* kiss (on the mouth) *سپینه* *خولگی* *kiss* *خولگی دي راکه!* Kiss me!

khvólám stained, soiled

khvalón sweaty

khvalvákhaij *m.* string, twine; cord

khulvandáj *m.* *خور*

khulá khvló khuló *Eastern* *kholá* *f.* *1* mouth; lips; jaws, maw (animal) *خوله* oral cavity *خوله پېچي کره* Shut your mouth! *خوله مي وتلې ده* My lips have become chapped. *2* opening, mouth (of a mine, a ravine, etc.) *3* crater (of a volcano) *4* rims (of table vessels, dishes) *خوله په خوله ډک* brimful *5* neck (of a vessel) *6* muzzle (of a gun); barrel *7* point, edge (of a knife, etc.) *the knife has become dull* *8* cuff; (coat, jacket) cuff *خوله دلستوني خوله* cuff; (coat, jacket) cuff *9* *poetry* mouth, lips *دا خبره د تولو په خولو کښي لوېدلې* from mouth to mouth *خوله په خوله نويا* Everyone is talking about this. This is on everyone's lips. *ده* In such a case I will speak. *خوله زما ده* I heard it from the khan. I heard it from the lips of the khan. *خپله خوله هم* *saying literal* One's mouth is both a stronghold and a misfortune. *figurative* My tongue is my own worst enemy. *10* said, expressed by someone *د ورور په خوله يې هيڅکله باور ونه کړ* He never believed what his brother said. *دېل چا د خولې څخه* from the words of strangers *11* kiss *خوله اخيستل* to kiss *خوله وړکول* to kiss (i.e., exchange kisses) *خوله اچول* to attack someone with invective or curses *b* to be given to biting (e.g., of a horse) *خوله* *a* to talk to no purpose *b* to be cheeky *c* to

to query, *خوله بويول*, *خوله پاتېل*, *خوله کتل* speak without inhibition *a* to be startled, be rooted to the ground *b* to repent of *خوله پر يو شي پتول* to reject something, give something up *خوله يې پته سوه* He died. *خوله اوږه پرېږدي*, *خوله* *curse* May you drop dead! *خوله* *اوږه اوږه کبړي* My (his etc.) mouth is watering. *خوله پرېکول* to speak, utter a word *خوله په خوله کېدل*, *خوله په خوله ورسره وهل* to quarrel, have strong words with someone *خوله په خوله نه ږدي* *Eastern* He is a crybaby. He is constantly howling (of a child) *a* to compel silence, shut someone up *b* to give a bribe, buy (person) *خوله چوپول* to smack the lips *خوله چوله کول* to begin to speak, start to utter a word *Eastern* *خوله چينگول* to ask for mercy *خوله يې و* *خوله اسمان ته ختل* to be surprised, be astounded *خوله* *اسمان ته وخته* He was astounded. He was thunderstruck *a* to open, open wide the mouth *b* to begin to speak, start to speak *چه خوله خلاصه سي*, *قندهار ته به څو خوله خلاصېدل* When we break the fast (i.e., when Ramadan comes), we will go to Kandahar. *دوی ته هم د مرگ خوله خلاصه شوې ده* Death also threatens them. *خوله يې و نه خوځوله* to speak *خوله خوځول* He didn't say a word. *Eastern saying literal* The eyes are ashamed as the mouth eats. *دچا خوله خورول* to give sweets, treat to dessert *خوله خوله کول* *compound verb* *a* to tell off *b* to force to admit one's guilt *خوله يې وځوندېده* *b* He dared. He became bolder. *a* He (she, etc.) speaks ceaselessly. *b* He (she, etc.) speaks inappropriately. *خوله نه ورته* *وختکي ته يې خوله نه درېږي* He can't wait; he wants to eat. *He wouldn't say no to a melon.* *تول يوه خوله دي* All were of one mind. *Historians do not have a single view of this problem.* *د تاريخ پوهان په دغه مسئله يوه خوله نه دي* *Eastern* He is not talkative. *بې خولې، بې زبانه دي* *خوله يې سره* to chatter without a let up *خوله سترې کول* *Eastern* He decided to speak. *خوله سنبالول* *Eastern* to hold back *a* to lie, prevaricate *b* to talk more than necessary *خوله په غلطه بنورول* *Don't rattle on so!* *خوله دي سنبال کره* *a* to speak the truth *b* to speak appropriately or aptly *خوله يې بنه نه ده* *Eastern* He uses foul language. He swears. *خوله يې طوی طوی شوه* *Eastern* He was dumbfounded. *a* to blurt out a secret, blab *b* to content oneself (with), to be satisfied *خوله کړول*, *خوله* to beg of, try to get someone to do something *خوله* *خورول* *خورول* *a* to talk, speak, converse with someone *b* to be silent *خورول لگول* to spread, flair up (of an epidemic) *خوله مسکول* *a* to use foul language *b* to take an oath *خوله مرد اورول* *a* to fall silent, *خورول نيول* to smile broadly *خورول مسېدل* to smile broadly *b* to abstain (from eating); be on a diet *خورول اسمان ته نيول* to live in poverty, starve *خورول وازول* *a* to speak indecently *b* to swear, curse *خورول وچېدل* to get lost, get confused *خورول وازه نيول* *Eastern* to be thunderstruck *خورول وراچول*, *خورول* to request something *خورول وراچول* *a* to try to get something *b* to make a request, intercede for someone *خورول وړکول*, *خورول ورخوړول* to beg, cadge *خورول وړانول*

راکوي I liked your book very much. *دا فلم خوند نه راکوي* That film has no appeal. *لرل* **a** to taste good *خوند لري* These grapes are very tasty. **b** to be interesting, excellent *د يو شي* *د يو شي* to enjoy, revel in something *خوړل* to eat with pleasure *idiom* *د خوند ځای* a pleasant place

خون دار *khundār* **1** full-blooded **2 m.** **1** man engaged in obtaining vengeance for the murder of a relative, avenger of a family murder **2.2** avenger

خوندور *khvandón* *khvandnák* *khvandónaj* خوندنی *khvandónaj* **1** tasty, tasteful, pleasant **2** interesting *خوندن بحث* *khvandavār* **1** interesting discussion

خوندول *khvandavál* *transitive* [*past: خوندواوه*] to delight *خور* **1** *khvándi* plural of *خور* **1** *khundi* *m. plural* *Khundi* (tribe) **2** *khundáj* *m.* *Khundaj* (tribesman)

3 *khvandi* defended; guarded; protected *کول* **a** to keep (i.e., a secret) **b** to watch over, guard (a flock, herd, crops) **c** to safeguard (health, honor) *خوندي کېدل* **a** to be safeguarded (e.g., a secret) **b** to be kept safe, watched over (flock, herd, crops) **c** to be safeguarded (health)

4 *khwandí* ساتل *sától* *computer science* save *خونديتوب* *khvanditób* *m.* safety; preservation

khvandedól *intransitive* [*past: وخونديده*] **a** خوله يې وخونديده [وخونديده] *He liked this.* **b** He dared. He became more bold.

khvandiválaj *m.* *خونديتوب والی* *khudréz* *m.* cut-throat; murderer

khunrezí *f.* bloodshed; slaughter *خونريزي کول* to spill blood, slay, murder

khunaráj **1.1** sanguinary, bloody **1.2** heavy (of losses) **1.3** bloodthirsty **1.4** bad, rotten; dangerous; threatening **2 m.** murderer

khunsárd **1** cold-blooded, calm **2** indifferent, unconcerned

khunsárda *khunsárdi* *f.* **1** calm *خون سردی، خونسردی* **2** indifference, unconcernedness

khunkár *m.* murderer

khungárm ardent, hotheaded (of a person)

khúna *f.* **1** house *خونه دي ودانه* *May your house prosper!* **2** *room* *د بیدېدلو خونه* *bedroom* *د انتظار خونه* *vestibule; reception room, waiting room* **3** drawer (of a desk, cabinet) **4** *figurative* building, system

khavnó *m. plural* *khavóna* *f.* olive tree

khunáj *m.* **1** strewing or sprinkling the newlyweds (with flowers, etc. at the wedding) **2** gift (to the betrothed couple or to newlyweds)

khuní **1.1** bloody, bloodstained **1.2** sanguinary (of a battle, etc.) **2 m.** murder

1 *khunín* *خوني* **2** *khvaj* *m.* **1** wooden spade **2** wedding

khoy **2** *khoy* *m.* personality, character *خوی خصلت* personality, character

khvid *m.* green forage, fodder

khekh *m.* *خپین*

khovávól [*past: خویاوه*] *transitive* to cause inflammation, give rise to suppuration

khvajavól *transitive Eastern* *بنویول* **2** *khovávól* *transitive* [*past: وخویده*] to suppurate, become inflamed

khvaedól *intransitive Eastern* *بنویدل* **2** *khvaidól* *intransitive* [*past: وخویده*] to suppurate, become inflamed

khe *f.* the name for the letter *خ*

khe getting down and remaining on the knees (of a camel) *خې*

khe to get down and stay on the knees (of a camel); kneel *خې کېدل* to be kneeling (of a camel)

khaj *children's speech* No, no! Nasty!, Don't touch!, Don't eat!

khiābān *m.* **1** avenue, pathway (in a garden) **2** flower-bed

khiār *m.* cucumber

khijār *m. Arabic* right to vote; choice; judgment

khjāsát *m.* *خاصیت*

khajāt *m. Arabic* tailor's shop *د خیاط دکان* tailor's shop

khajātkhāná *f. Arabic* tailor's shop, tailor's workshop

khajāta *f.* seamstress, dressmaker

khajāti *f.* tailoring, tailor's work *کول* *خیاطي* to do tailoring, work as a tailor

khjāl *khajāl* *m. Arabic* [*plural: خیالونه* *khjālūna* *plural: khajālūna* *Arabic plural: خیالات* *khajālāt*] **1** thought, meditation, idea, concept *دا خیال کوم* I think, I suppose ... *I think that ...* *په خپل اوږده خیال کښي ډوب و* He was deeply pensive. *دېرو کسانو ته دا خیال را پیدا شو چه ...* Such an idea arose in the minds of many people. *د هغې سره د لور خیال و* She thought of her daughters. *to think of something* **2** opinion *زما په* (سر) *The general opinion is as follows ...* *in my opinion* *خیال کښي (سر)* *د دوی خیال ...* *disagreement ...* *د خیال اختلاف ...* *They think that ...* *Their opinion is as follows ...* *خپل* *I am of that opinion too.* *د چا سره خیالات بدلول* **3** to exchange opinions *imagination, notion, concept* *خیال وهل* to suppose, imagine ... *ده ته* **4** *It appeared to him, It seemed to him that ...* *د خیال راغی چه* *He dreamed of* *د شمایلې په خیال کښي ورک و* *Shamayle.* **5** supposition; intention *ته ولاړسم* *I intend to go to Kandahar.* *خیال لرل* to mean to, decide to do something *چه خیال دي بدل نه شي!* **6** attention *د* **a** to memorize **b** to be attentive **7** mood **8** whim, fancy **9** reflection **10** anxiety **11** *khajāl* pride, creation of self-esteem **12** *khajāl* ghost; apparition **13** *khajāl* decoration

khajālpárast *m.* dreamer, visionary

خيال پرستي khajālparastī *f.* fantasizing
 خيالمن khjālmén **1** willful **2** coquettish **3** imaginary; fantastical
 خيالو khjāló Oh my beloved! Oh my dream!, My dear!
 خيالوتکی khjalótkaj flirtatious
 خيالور khjālavér **1** dressing in the latest style; fashionably up-to-date
2 dressed up
 خيالي¹ khajālī *Arabic* **1** imaginary, fictive **2** fantastic دنيا خيالي
 the world of dreams of fancies پخول (پلاوونه) خيالي to build
 castles in the air, fantasize **3** proud, haughty; romantic
 خيالی² khjālāj *m. proper name* Khialaj
 خيالی³ khjālāj *f.* **1** dear, beloved **2** *proper name* Khiali
 خيام khajjām *m. Arabic* **1** tentmaker **2** Omar Khayyam
 خیانت khijānāt khajānāt *m. Arabic* **1** treason, perfidy, betrayal د
 ادولتری زوجیت خیانت adultery کول د چا سره خیانت کول to behave perfidiously
 with someone; betray someone **2** misappropriation د چا په امانت
 کول to misappropriate property held in trust **a** to abuse another's trust
 خيبر khajbār *m.* **1** Khyber (pass) خيبر کوتل the Khyber
 Pass خيبر غرونه the Khyber Mountains **2** *history* Khyber
 (settlement in Arabia)
 خيبري khajbarī **1** *adjective* Khyber **2** *m.* inhabitant of the Khyber
 Gorge
 خيت khit turbid
 خيته khita *f.* line mark سمه خيته straight line dotted line
 خېتو khetū **1.1** big-bellied, pot-bellied **1.2** gluttonous **2** *m.* person
 having a paunch
 خېتور khetavór خېتو **1**
 خېته khéta *f.* **1** belly, paunch, tummy خورل په مړه خېته خوراک خورل to eat
 one's fill **2** hold (of a ship) *idiom* خېته ختل to interrupt,
 break in on someone's words **a** تر خېتي لاندې کول to put forcibly
 down **b** to put down, subordinate **a** to be put
 down forcibly **b** to be suppressed, be subordinated
 خېته ور khetavór خېتو **1**
 خېد khedzh *Eastern present stem of* خېدل
 خېجول khedzhavúl *transitive Eastern* خېژول
 خېچن khichón خېچن
 خيد khid *m. Eastern* خويد
 خيدک khajdák *m.* **1** yogurt; curdled soured milk **2** cheese in molds
 خير¹ khajr *Eastern* kher *Arabic* **1** *m.* [plural: اکھيار akhjār] **1**
 good, blessing, good deed, boon خير او شر good and evil **1.2**
 well-being په خير سره well, prosperously I wish you
 prosperity! I wish you success! خير دئ! خير دئ! خير يوسې!
 I wish you prosperity. I wish you all the best. کول to wish
 someone prosperity, wish someone all the best شي all will
 be well, all will end up all right خير سفر غوښتل khajr-i to wish
 someone a happy trip **1.3** alms, charity خير غوښتل to ask for
 alms, ask for charity **1.4** used in proper names خير محمد
 Khajr-Muhammed **2** *particle* So be it!, O.k.!, Let it be!
 خير دئ! O.k.!, All right! **3** *combining form* well *idiom* په خير راغلي!
 Welcome!;

Glad you're here! د خېره چېرې ځي؟ Where are you going now?
idiom که نه وي خير! If it doesn't work out it's no great pity!
 خير² khir **1** furious **2** obstinate
 خيرات khajrāt *m. Arabic* **1** matters pleasing to God! **2** good deeds,
 philanthropy; charity (usually distributed at funerals) کول
 to do good deeds, perform philanthropy; distribute alms (usually at
 funerals) **3** tip, gratuity
 خيرات خوار khajrātkhār *m.* خيراتخور khajratkhór *m.* person receiving
 voluntary contributions (e.g., a clergyman)
 خيراتول khajratāvól *denominative, transitive* [past: خيرات يې کړ] to
 sacrifice (a sheep, bull, etc.); distribute alms (usually at funerals)
 خيراتي khajrāti **1** designated for distribution in the form of charity **2**
regional charitable, philanthropic خيراتي هسپتال hospital for the
 poor (supported by donations)
 خيراتېدل khajrātedól *denominative, intransitive* [past: خيرات شو] **1** to
 be sacrificed (of sheep, a bull, etc.) **2** distributed in the form of
 alms (usually at funerals)
 خيراخولونې khirakhlúnaj easily soiled
 خېرازه kherāzā شېرازه
 خيراالدين khajruddín *m. Arabic proper name* Khajruddin
 خيراالله khajrullá *m. Arabic proper name* Khajrulla
 خيرااندېشي khajrāndeshí *f.* good intentions; benevolence; benevolent
 attitude; friendship
 خېرڅټوب kherdzətób *m.* shame; embarrassment; bashfulness
 خېرڅه kherdzó bashful; ashamed کول خېرڅه to embarrass; shame
 خېرڅه کېدل to be embarrassed; be ashamed
 خيراخواه khajrkhāh **1.1** benevolent, kindly **1.2** kindhearted **2** *m.*
 philanthropist; well-wisher
 خيراخواهي khajrkhāhi *f.* **1** benevolent attitudes **2** kindly feelings
 خيراک khajrák *m. diminutive of* خير¹ 1.4
 خيرا محمد khajrmuhammád *m. personal name* Khajr-Muhammed
 خيرن khirón **1** dirty, soiled; slovenly **2** *figurative* base
 خيرانول khirənavól *denominative, transitive* [past: خيران يې کړ] to soil,
 make dirty
 خيرانېدل khirənedól *denominative* to be soiled, become dirty
 خيرو¹ khajró *diminutive affectionate of* خير¹
 خيرو² khajró *f.* خيري²
 خيره¹ khíra *f.* **1** dirt, mud دغور د شيبلي خيره ear-wax **2** slag, dross
idiom د زړه نه خيري ليري کول to make amends for an injury which
 has been inflicted
 خيره² kherá *f. Eastern* خيره
 خيره³ khájra *oblique singular of* خير¹
 خيره⁴ khirá dim, bull; blinded
 خيري¹ khiráj *m. Eastern* خيره
 خيري² khajrí *m.* mallow گل خيري gul-i mallow
 خيري³ khajrí *Arabic* charitable, philanthropic
 خيري⁴ khájri *vice* خير وي *regional* که خيري if all goes successfully
 خېرې⁵ kheré *plural of* خېره²

خیرت khajriját *m. Arabic* 1 good, good deed; well doing 2 well-being being خیرت *a* good, the good, blessing *b* well-being

خیریه khajrija *m. Arabic* charitable موسسات charitable institution

خېز khez *m.* jumping, leaping خېز کول *a* to leap up; jump up, bob up and down *b* to fall upon, go for خېزونه وهل ، خېزونه وهل *idiom* سیند په خېزونو روان دی in a flash *idiom* په یوه خېز bore its water along headlong.

خېزان khezān jumping up, leaping up and down, hopping

خېزش khezish *m.* upward flight, ascent د خېزش لیک runway

خېژ khezh *present stem of* ختل

خېژول khezhavól *transitive* [past: خېژاوه] 1 to raise, raise slightly خېژول خوک په سولی خېژول to hang someone 2 to help to climb up (e.g., in a tree) 3 to raise (prices)

خېر khig *m.* [plural: خېرونه khigúna plural: خېران khigān] scab خېر نیول to be covered with scabs *idiom* د زړه خېرونه mortal insults

خېرن khigón covered with scabs

خېرون khegún *m.* Himalayan cedar

خېشواوه kheshāvá *f.* weeding

خېشت khisht *f. m.* [plural: خېشته khishtó *f. plural:* خېشته] wet, moist, raw

خېشت پېشت khisht-pisht wet through; soaking wet

خېشتول khishtavól *denominative, transitive* [past: خېشت یې کړ] to wet; dampen; soak

خېشته 1 khishtó *masculine plural of* خېشت

خېشته 2 khishtá *f. snails* 1 *feminine singular of* خېشت

خېشتهدل khishtedól *denominative, intransitive* [past: خېشته شو] to become wet, become soaked; get wet

خېشکي kheshkí *1 m. plural* Kheskí (tribe) 2 kheshkáj *m.* Kheskaj (tribesman)

خېشوم kheshúm *m.* nasal cartilage

خېشومي kheshummi *linguistics* nasal

خېښ khekh *m.* relative, relation

خېښواله khekhvála *f.* 1 خېښي

خېښه 1 khékha *f.* female relative, female relation

خېښه 2 khihá *f.* ښښه

خېښي 1 khekhí *f.* relationship, relationship by marriage د چا سره خېښي to be a relative

خېښي 1 khékhi *plural of* خېښه

خېک 1 khik *m.* خېگ khig *m.* large inflated skin (used for fording streams)

خېگ 2 khig *m. Eastern* خېر

خېگ 3 khig *m.* خويد

خېگری khigráj *m.* skin bag, skin bottle

خېل 1 khel *m.* 1 Khel (tribal subdivision), clan; extended family; used as a compounding element in tribal names خېل سليمان خېل the Sulejmankhejli tribe 2 used in geographic names ماشوخیل Mashukhel (settlement in southern Afghanistan) 3 *history* cavalry squadron

خېل 2 khajól *transitive Eastern* ښودل

خېلخانه khelkhānā *f.* 1 clan; tribe 2 dynasty

خېله khelá *f.* 1 nonsense 2 empty, void, worthless

خېله خند khelakhánd empty, void, worthless

خېله خندي khelakhandí *f.* nonsense, rubbish, idle talk

خېم khim 1 frozen 2 thick

خېمه khemá khajmá *f.* tent, marquee, pavilion درول خېمه to pitch a tent خېمه وهل *figurative* to jump (behind, onto), run up

خېنتی khəntáj *f.* 1 small fry 2 act of climbing a tree (by the method of clasping the arms around the trunk and pressing the chest thereto)

خېنجاړي khindhārī spoiled, bad

خېنگ khing خنگ 1

خېنگتیا khingtjá *f.* خنگتیا

خېنگول khingavól *denominative, transitive* خنگول

خېنگېدل khingedól *denominative, intransitive* خنگېدل

خېنو khino *vice* ښه نو *dialect* all right, very well (qualified concession)

خېه khja *vice* ښه یې *dialect* good, very well

د

د 1 dāl the thirteenth letter of the Pashto alphabet; the number 4 in the abjad system

د 2 də, da *dialect di preposition* 1 of (or similar possessive used for expressing belonging, relationship to someone or something) د پلار د کور father's house د دوست ورور friend's brother د گلو بوی aroma of flowers 2 measure (or similar used in the meaning of a measure or portion of same substance) *a* a cup of tea *b* tea cup 3 from, at (or similar usually in combination with the postposition د بازار from the house د کوره *Eastern* expressing origin نه, څخه د بازار from the market څخه د خياط څخه from the tailor's څخه 4 for, for the sake of (or similar used in combination with the postposition دپاره) 5 *Eastern* than (or similar used in combination with the postposition نه when comparing) Bazgul is older than everyone 6 *Eastern* under (used in combination with لاندې, لاندې below something, from beneath something) د مېز لاندې under the table 7 with, together with, jointly with (or similar used with سره for expressing commonality) د ورور سره with brother, together with brother 8 used in combination with nouns expresses qualitative and relative adjectives د غره د ژمي wintry د خوند tasty د ډاډر mountainous, wild 9 forms compound prepositions and adverbs د *a* for; for the sake of, because of *b* on, etc. دپاره *a* for; for the sake of, because of *b* on, etc. د تاريخ کتاب history book بيا Then he started talking about going to the movies. د مځکي يې وويشت. He knocked him to the ground.

د 3 di *pronoun* دي 3

د 4 di *particle* دي 4

دا *dā* *pronoun oblique of* دې **1 demonstrative a** this, these کور دا
 this house دا بنځه this woman دا کتابونه these books په دې کور
 په دې کور **b** *with words of feminine gender occasionally*
not inflected in this house **c** *substantive* this, that دا
 په دا کوټه کښې **d** *in complex sentences may replace the*
subject in the second clause In summer the weather is warm, but in winter it is cold **2 personal**
 دا چیرې ځي؟ *she, it*؟ **3** *personal pronoun, third person singular, feminine* Where is she going?
 ... مگر دا ده چه؟ *What is she doing?* دا څه کوي؟ **4** *personal pronoun, third person singular, feminine* However, the point is that...
 ... besides (that), in addition (to that), furthermore بله دا چه **5** *personal pronoun, third person singular, feminine* and what's more; besides
 (that) **6** *personal pronoun, third person singular, feminine* otherwise, in the contrary case دا کپړي چه **7** *personal pronoun, third person singular, feminine* it may
 happen, it's possible دا ده **8** *personal pronoun, third person singular, feminine* Well, I have come. **9** *personal pronoun, third person singular, feminine* Here's why. **10** *personal pronoun, third person singular, feminine* therefore
11 *personal pronoun, third person singular, feminine* exactly **12** *personal pronoun, third person singular, feminine*

داب *dāb* *m. Arabic* **1** wooden axle (a simple mechanism with a wheel for lifting water from a reservoir for irrigating small fields)
2 custom; established ways **3** situation; condition

دبابشي *dābāshī* *m.* foreman

دابه *dābā* *f. Arabic* **1** quadruped; wild animal; livestock

دابه *dābā* *imperfect of* دېل **2** *imperfect of*

داتکي *dātkāj* *m. regional botany* *Grislea Tomentosa*

داتوره *dāturā* *f. botany* thorn apple

داج *dādz* *m.* bride's dowry

داج *dādz* *m.* darkness, gloom, obscurity

داخل *dākhil* *Arabic* **1** entering, in-coming **2** internal **3** *Arabic* participating, taking part in something **4** entered, included (e.g., on a list) **5** *Arabic* regional file papers **6** accepted, enrolled (in school, etc.) **7** contained in something; being a part of something

داخلول *dākhilawól* *denominative, transitive* [past: *د داخلې کېدو*] **1** to bring in(to), introduce (e.g., forces, troops) **2** to enter, include, insert (e.g., on a list) **3** to accept, enroll (in school, etc.)

داخله *dākhilā* *f. Arabic regional* entrance ده **1** *Arabic regional* the entrance (is) closed **2** *Arabic regional* داخلي کاره **3** *Arabic regional* pass, permit

داخله *dākhilā* *f. and plural, Arabic from* ministry of internal affairs, interior ministry داخله چارو وزير **1** *Arabic from* minister of internal affairs

داخلي جگړه. **1** *Arabic from* internal domestic trade داخلي تجارت **2** *Arabic from* boarding school په مدرسه کښې داخلي شق **3** *Arabic from* civil war داخلي جنگ **4** *Arabic from* m. native of a country

داخلي *dākhilí* **1** *Arabic from* internal داخله **2** *Arabic from* plural of داخلي

داخل *dākhiledól, dākhledól* *denominative, intransitive* [past: *د داخلې کېدو*] **1** to enter, go in, drive in **2** to lead دا لاره کابل ته داخليږي **3** to be included, be entered, be enrolled (e.g., on a list) **4** to be accepted, be enrolled (in a school, etc.) **5** to get deeper into, penetrate deep into a territory **6** to be contained, be

part of something **7** *Arabic from* ورداخلېدل **8** *Arabic from* *idiom* to be busy with some work; get down to work

داد *dād* *m.* **1** scream, shout for help داد رسېدل **2** *Arabic from* to help someone **3** *Arabic from* complaint; demand for justice; request for fairness داد ورکول **4** *Arabic from* give someone his due

داد *dād* *m.* gift, present; kindness, favor داد کول **1** *Arabic from* *compound verb* to give, present

داد *dād* *m. suffix* *used in proper names* داد سخي *Sakhidad*

دادا *dādā* *m.* **1** father دادا کېدل **2** *Arabic from* *compound verb* to become a father **3** *Arabic from* older brother

دادا *dādā* *f. diminutive* sis, sister

داداتوب *dādātób* *m.* fatherhood, paternity

دادادجي *dādādzhí* *m. regional, slang* **1** father, daddy **2** my good fellow (in addressing an old friend familiarly)

دادخواه *dādkhāh* **1** *m.* plaintiff **2** demanding justice

دادخواهي *dādkhāhí* *f.* **1** request for help **2** demand for justice, demand for fairness دادخواهي کول **3** *Arabic from* *compound verb* to demand justice, appeal for fairness

دادرس *dādrás* *m.* rescuer, savior; intercessor

دادرسي *dādrasí* *f.* **1** justice **2** support, intercession

دادک *dādák, dādók* *m. slang* dad, daddy

دادگر *dādgár* *m.* **1** *Arabic from* دادرس

دادوېداد *dād-u-bedād* *m.* دادوېرياد *dād-u-farjād* *m.* shouts for help دادوېداد کول **1** *Arabic from* *compound verb* to call for help

دار *dār* *m.* **1** picket, stake **2** pillar, column **3** gallows, gibbet په دار کول **4** *Arabic from* to hang someone on a gibbet

دار *dār* *m. Arabic* **1** house, dwelling, abode **2** **a** chamber, house دارالايتم **3** *Arabic from* house of commons **4** *Arabic from* house, residential building orphanage

دار *dār* *suffix* possessing something, having something دار وسله **1** *Arabic from* دوامدار lasting (of peace)

دارالاقامه *dār-ul-iqāmá* *f. Arabic* hostel

دارالامان *dār-ul-āmān* *m. Arabic* **1** place of peace, tranquility **2** Darulaman (district of Kabul)

دارالانشا *dār-ul-inshá* *f. Arabic* secretariat (e.g., of the UN)

دارالايتم *dār-ul-ajtām* *m.* orphanage

دارالتحرير *dār-ul-tahrír* *m.* office, chancellery شاهي دارالتحرير **1** *Arabic from* history the king's personal chancellery

دارالحرب *dār-ul-hárb* *m. Arabic* **1** front, theater of military operations **2** *Arabic from* religion land of unbelievers, land of infidels

دارالحکومه گي *dār-ul-hukumagí* *f.* governor's administration, governor's office, provincial government, provincial administration

دارالخلافة *dār-ul-khilāfá* *f. Arabic* **1** *Arabic from* regional capital (city) **2** *Arabic from* history Teheran

دارالرياست *dār-ul-rijāsát* *m. Arabic* capital, principal city of a principality

دارالسلطنه *dār-ul-saltaná* *f. Arabic* capital city

دارالسلام *dār-ul-salām* *m. Arabic* **1** place of peace, place of tranquility **2** Dar-es-Salaam

دارالشورى dār-ul-shurá *f. Arabic history* council (consultative body)
 دارالعلوم dār-ul-'ulum *m. Arabic* academy دارالعلوم عربيي dār-ul-'ulum-i-'arābiya Sacred Academy (in Kabul)
 دارالعموم dār-ul-'umum *m. Arabic* house of commons
 دارالعوام dār-ul-'awām *m. Arabic* parliament (in Canada)
 دارالفنون dār-ul-funún *m. Arabic* 1 university 2 Darulfunun ☞ دارالامان²
 دارالمعلمين dār-ul-mu'allimín *m. Arabic* teacher training institute
 دارايي dārāji *f. دارائي* 1 property 2 financial assets
 دارباز dārbāz *m.* acrobat
 دارچيني dārchiní *m.* cinnamon
 دارکش dārkásh *m.* hangman, executioner
 دارکوب dārkób *m.* woodpecker
 دارنگه dāranga 1 *demonstrative pronoun* that, those په دارنگه ځايو Do not walk in those places 2 thus, in that way کښي مه گرځه
 دارو dārú *m. plural* 1 medicine; potion; drug داروکول *compound verb* to treat medically داروکېدل *compound verb* to be treated 2 *Eastern* gunpowder داروگولی ammunition دارومردک ammunition
 دارودرمان dārudrmān *m.* دارودرمل dārudarmál *medicine* treatment
 داروغه dāruḡhā *m.* [plural: داروغگان dāroḡhān] *history* 1 head or chief of a district 2 head of a prison, prison warden 3 *regional* police inspector
 داروگر dārugár *m.* 1 doctor 2 person who manufactures gunpowder
 داره dāra *f. usually plural* داري dāri 1 spray کول داري dāri 1 *compound verb* to splash, spatter, sprinkle; spurt ويني داري وهي Blood is spurting. اوښکو داري وکړې Tears began to flood. 2 *Eastern* current (of a river); stream
 وفاداري dārí *suffix of abstract nouns of feminine gender* وفاداري dārí *suffix of abstract nouns of feminine gender* fidelity, devotion
 داريال dārjāl *m.* tambourine داريال وهل *compound verb* to play the tambourine
 داريال وهونکی dārjāl wahúnkaj *m.* playing (on) the tambourine
 دارين dārājn *m. dual number Arabic from* دار² *religion* both worlds, this world and the one beyond the grave
 دارک dārāk ☞ دارو¹
 دارل dāról *transitive [past: داره داره]* 1 to bite; tear; gnaw دغه مېړه A wolf killed this sheep. 2 *figurative* to lecture, rebuke; give a telling off, give a scolding
 دارو¹ dārú *f.* داری dārāj toothy, having large teeth
 دارو² dāró *oblique plural of* داره¹
 دارونکی dārúnki 1 *present participle of* دارل 2 predatory, preying (of wild animals)
 داره¹ dārā *f.* 1 foray, raid; attack داره اچول *compound verb* to attack, assault, fall upon (of a gang) 2 armed gang
 داره² dāra *f.* canine tooth; fang (of an animal)
 داره³ dārā *imperfective of* دارل
 داره مار dāramār *m.* bandit, robber
 داره ماري dāramāri *f.* banditry, robbery

داره² dāri *plural of* داره¹
 دارل² dāri *present tense of* داره¹
 دارو³ dārój *feminine singular of* داره¹
 داره⁴ dārē *plural of* داره¹
 داره مار dāremār *m.* ☞ مار
 داره ماري dāremāri *f.* ☞ ماري
 داستان dāstān *m.* tale, story; short story, fairy tale; legend
 داستان ويونکی dāstān wajúnkaj *m.* narrator; storyteller
 داسکاله dāskālā *f.* cultivation, hoeing, breaking up, loosening (of soil)
 داسي dāsi *Eastern* 1 *demonstrative pronoun* such داسي داسي داسي گاهي يې داسي I like this kind of book very much. 2 *thus, so, this way* ده داسي نه ده Isn't that so? دېر داسي سوي دي چه داسي مه کوډه! That is not permitted! It often happened in such a way that... داسي نه چه This does not mean that... او داسي نور and so forth and so on, etc, etc.
 داش dāsh *m.* 1 oven (for firing bricks and clay pots), kiln 2 oven (e.g., for baking bread) د داشونو electric stove داش او نغری Directorate or Administration for the Production of Construction Materials
 داشت dāsh *m.* strength, stability, durability داشت لرل to be strong, have stability
 داش دابن dākht ☞ دابنت dākht *m.* دابن دابني dākhi baked in an oven (of bread)
 داعي dā'i *m. Arabic* 1 instigator 2 plaintiff
 داغ dāgh *m.* 1 *literal & figurative* spot, stain, blot; slur داغ لگول ، *compound verb* a to soil something b *figurative* to shame someone; stain 2 brand داغ ايښودل *compound verb* to brand (as with a branding iron) 3 to prick with a hot needle (a form of medical treatment) 4 روغنداغ ☞
 قره داغ dāgh *suffix used in geographic names (mountain)* قره داغ Karadag (the mountain)
 داغدار dāghdār 1 soiled, dirtied, stained 2 *figurative* shamed, disgraced, sullied, stained
 داغسار dāghsār *m.* tree sparrow, hedge sparrow, *Passer montanus*
 داغل dāghól *transitive [past: داغه داغه]* 1 to burn; sear; scorch; cauterize 2 to brand 3 *figurative* to shame, disgrace له غمه داغلی *idiom* broken-hearted
 داغمه dāghmá 1 worn out, unserviceable 2 *f.* scrap, salvage
 داغمه خانه dāghmákhānā *f.* scrap depot, salvage dump
 داغل dāghawól *denominative, transitive* ☞ داغل¹
 داغه dāgha *demonstrative pronoun* ☞ داغه¹
 داغي dāghí spotted, stained
 داغهدل dāghedól *denominative, intransitive [past: داغ سو]* 1 to be burned, be scorched, be cauterized 2 to be spotted, have spots 3 to be branded, have a brand 4 to cicatrize 5 *figurative* to be shamed, be disgraced

دافع dāfi ' *Arabic* 1.1 repulsing, beating back (e.g., an attack, an onslaught) د الوتکي دافع توپک antitank gun د ټانکو دافع توپک anti-aircraft gun 1.2 defending 1.3 prompting, motivating, inducing دافع قوت motive, inducement, incentive; impulse 2 *m.* [plural: دوافع dawāfi'] incentive, impulse, stimulus دافع طياره dāfi'-i-tajārā دافع هوا dāfi'-i-hawā' zenith, overhead; (more often anti-aircraft) دافع طياره توپ anti-aircraft gun د اقدر dāqadār, dākadār so much, so many ډومره ډاکر dākār *m.* Dakar ډاکتر dāktār *m.* 1 physician, doctor 2 doctor (the academic degree) ډاکتره dāktāra *f.* woman doctor, female physician ډاکترۍ dāktārī 1 *f.* 1 work of a doctor; medical work 1.2 graduate study for the doctor's degree ډاکترۍ تېز doctoral dissertation 2 medical; doctor's ډاکه dākā *f.* muslin; gauze, cheesecloth ډال 1 dāl *m.* *Arabic* name of the letter ډال 2 dāl *m.* plural pulse (a variety of peas) ډالان dālān *m.* 1 lounge, hall; vestibule 2 covered passageway; corridor 3 veranda ډالته dālāta, dālta *adverb* there (near you, at your place) ډالچيني dālchīnī *m.* plural ډالچيني ډام 1 dām *m.* net; snare; trap ډام اچول، ډام ايښودل *compound verb* literal & figurative to cast a net; set a trap ډام 2 dām *contraction of the pronoun* دا and the conjunction هم دا ډام This is also harmful. ډامادخېلي dāmādkhelī *m.* plural fiancé's relatives, relatives of the groom ډامان dāmān *m.* 1 skirt, hem of a skirt 2 foot (of a hill, mountain) 3 valley 4 summer pasture 5 Daman (the territories near the Suleiman mountains inhabited by Afghans) خبره د ډامان هوسۍ شوه *proverb* These words were futile. ډاماني dāmānāy *m.* resident of the Daman ډامدار dāmdār *m.* trapper, bird snare, fowler; hunter ډامن dāmān *m.* ډامان ډامنه dāmānā *f.* 1 foot (of a mountain); region, district ډامنه داره dāmānadāra ډامنه لرونکی dāmānā larūnkaj, ډامجار dāmjār 1 vast, broad, wide, extended 2 long, prolonged, protracted, drawn out ډان 1 dān *f.* 1 fog, haze 2 dust cloud 3 dim, dark ډان 2 dān *suffix* knowing something پښتودان knowing Pashto ډان 3 dān *suffix* vessel چايدان tea caddy ډانايان dānā 1.1 wise 1.2 learned 2 *m.* [plural: دانا dānā and دانان dānājān] sage, wise man ډانايي dānāyī *f.* دانائي knowledge; wisdom دا انټرنېټ پالنوال da intārnet pālānwāl *m.* computer science Internet service provider دا انټرنېټ جرگيغ da intārnet dzhārgīz *m.* computer science Internet forum دانسته dānistā 1 known; well-known, noted 2 *f.* knowledge

دانش dānish *m.* knowledge; science دانشگاه dānishgāh *f.* school دانشمند dānishmānd 1.1 learned; knowledgeable; erudite 1.2 wise 2 *m.* 1 learned man, erudite man 2.2 wise man, sage دانشمندی dānishmandī *f.* learning, erudition; wisdom دانگ 1 dāng *m.* jump; leap, bound وهل *compound verb* to jump; leap, bound دانگ 2 dāng *m.* 1 one-sixth of something; 2 coin with the value of one-sixth if a drachma or dinar 3 side, part or neighborhood of a city 4 side دانگل، دنگل 3 dāng *present tense stem of* دنگل دانگل dāngól *transitive* ډنگل دانگوري dāngūrāj *m.* cucumber دانگول dāngawól *transitive* ډنگول دانگی 1 dāngāj *m.* stove (for frying kernels of maize) دانگی 2 dāngāj *m.* 1 run, running 2 flight, escape دانگي دانگي کول dāngi-dāngi *compound verb* to tear, rip into pieces ډنگېدل dāngedól *intransitive* ډنگېدل دانه 1 dānā *f.* 1 grain; kernel او دانه forage ډانه ډولول *compound verb* to bring in the harvest 2 granule, grain ډانه ډوري snowflake 3 dot, speck, spot; pea 4 boil, abscess; pimple ډانه ډاله a blackhead; pimple b ulcer (from an oriental sore) 5 piece, copy ډانه ډانه شپيته دانې مېنې sixty apples one watermelon يوه ډانه هندوانه ډانه 2 dānā *f.* gate valve, water gate ډهانه ډانه خوره dānakhórā, dānakhurā *f.* feeding trough, feed box, feeder ډانه دار dānadār 1 grainy, granular, granulated; having kernels 2 spotted, mottled; with spots ډانه دانه dānādānā 1.1 by the kernel 1.2 by the piece 2 scattered, dispersed ډاني dānī *suffix* vessel ډاني صابون داني، صابون soap dish ډانجوب dānjúb *m.* Danube ډاو dāw *m.* stake (in a game) ډاودي dāwutí *f.* ډاودي داود dāud *m.* *Arabic* داؤد *proper noun* Daud, David ډاودي داودي dāudzī 1 *m.* plural Daudzi (a tribe) 2 *m.* dāudzáy Daudzai ډاودي داودي dāwudí *f.* chrysanthemum ډاوس dāus *m.* 1 scoundrel, blackguard 2 coward ډاوتلب dāwtaláb *m.* *Arabic* 1 volunteer 2 pretender, claimant, aspirant 3 plaintiff 4 person who wishes to participate in an auction, bidder 5 instigator (of war), warmonger ډاوتلبي dāwtalabí *f.* auction ډاوي dāwān *m.* veil; shawl (woman's) ډاوه دواوه کول، دواوه وهل دواوي dāwá *f.* usually plural دواوي دواوه *compound verb* to argue ډعوه ډاوي داوي dāwí, dāwáj 1 *m.* plural Dawi (a tribe) 2 *m.* Dawai داسي dāhase *pronoun* ډاسي ډاهمه دāhúmra *adverb* so many, so much, this many ډاهمه ډاهومي dāhomé *f.* Dagomeya

داهي dāhī *Arabic* 1 talented, capable 2 skilful, able
 دای dāy *m.* course of masonry (in a wall) *compound verb*
 to lay the foundation stone (of a building)
 دایر dājīr, dājār *Arabic* 1 moving, set in motion; revolving 2
 working, operating, turned on (e.g., of a machine) 3 established,
 founded 4 instituted, brought (of a suit, a legal action)
 دایر کول *compound verb* دایر کېدل دایرول *compound verb*
m. دائرت المعارف dājratuma'arīf, dāirat-al-ma'arīf
Arabic دائرة المعارف
 دایرول dājīrawól دائرول *denominative, transitive* [past: دایر یې کړ] 1
 to move, set in motion, turn 2 to put into operation, turn on (e.g., a
 machine) 3 to establish, found 4 to institute, bring (a suit, a legal
 action)
 دایروي dājrāwī دائروي circular, round دایروي حالت circle, round dance
 دایره dājrāۖ قوسي دایره *Arabic* 1 circle 2 semicircle قوسي دایره
 دایره circumference, circle د ساعت دایره *dialect* face 2 circle,
 cycle 3 radius of action; range of action, flight range 4 *m. plural,*
Arabic دواړې dawāyir institution مملکتی دواړې government
 institution د طول دایره *idiom geography* degree of latitude
 دایره *geography* degree of longitude په چا دایره تنگول to nonplus
 somebody, put somebody in a bind
 دایره المعارف dāirat-al-ma'arīf *m. Arabic* encyclopedia
 دائره المعارف The Pashto Encyclopedia
 دائره المعارفي dājratuma'arīfi, dāirat-al-ma'arīfi
 دائره المعارف encyclopedic دائره المعارفي معلومات encyclopedic knowledge
 دایره وي dājrawī دائره وي circular; cyclic(al) دائره وي حالتي
 recurrence
 دایرېدل dājīredál دائرېدل *denominative, intransitive* [past: دایر سو] 1
 to move, be put into operation, be turned on (e.g., of a machine) 2
 to be established, founded, instituted 3 to be instituted, be brought
 (of a suit or legal action)
 دایزنگي dājzāngī *f.* Dajzangi (district and province)
 دایک dājāk *m.* [plural: دایکان dājākān] spangle, sequin
 دایکندی dājkundī *f.* Daikundi (province, Central Afghanistan)
 دايم dājəm, dāim *Arabic* دائم constant, eternal; stable, lasting; long,
 prolonged, protracted *saying* دايم دي وي افغانستان! Long live
 Afghanistan!
 دایماً dājīmán *Arabic* دائماً constantly, always, forever
 دايمي dājimī, dāimī *Arabic* دائمي 1 constant, permanent, eternal
 دائمي دايمي permanent representative 2 stable, lasting; long,
 prolonged, protracted 3 *life* دائمي حيس life sentence
 دايمیت dājimiját *m. Arabic* دائمیته constancy; eternity
 داين dāin *m. Arabic* دائن creditor; lender
 دايمي dājī *f.* دائي nurse, wet nurse دايمي مور nurse, wet nurse
 داباب dabāb *m.* داباب bragging, boasting
 دابابو dabābū boastful
 داباغ dabāgh *m. Arabic* داباغ tanner, currier
 داباغت dabāghát *m.* داباغی داباغت
 داباغخانه dabāghkhānā *f.* داباغخانه

دباغي dabāghī *f.* دباغي dressing, currying, tanning; leather business
 کول *compound verb* to tan, dress leather
 دباندى 1 dōbāndināj 1 *m.* دباندى 2 *m.* foreigner
 دباندى dōbāndī, dōbānde 1.1 outside (of); on the outside of; beyond
 تر بنوونځې a not in the center b outside of Kabul له مرکزې دباندى
 دباندى They were situated تر ښار دباندى يې وړول outside of school
 دباندى outside the city. *compound verb* a to extract b to
 دباندى راولتل 1.2 outside, on the street دباندى راولتل
 دباندى *compound verb* to go out (onto the street, etc.) 1.3 abroad
 دباندى He died while abroad 2 *predicate* external; going beyond,
 دباندى ښکته دباندى ښکته 3 *attributive* ښکته دباندى
 دباندى ښکته دباندى او دننه کښې *idiom* down دباندى په دباندى او دننه کښې
 له دباندى څخه from abroad
 دباندى وزارت، د 1 dōbāndināj, dibāndināj external, foreign
 دباندى وزارت 2 exterior, outside 3 ministry of foreign affairs
 دباندى وزارت 3 strange, alien, other's; (from) outside
 دباندى 2 dōbānde *Eastern* دباندى دباندى
 دباو dabāw *m. Eastern* 1 pressure 2 influence په دباو سره
 په دباو سره peremptorily 3 pomp, splendor
 دبت dibít, debét *m.* دبت *accounting* debit
 ددبده dabdabá *f. Arabic* 1 pomp, splendor ددبده ددبده
 ددبده ددبده 2 *regional* fear, terror
 دډېر dabár fat, stout, plump
 دډېر dabáz heavy, coarse (of cloth)
 دبستان dabistán *m.* دبستان school
 ددېکې dabká *f.* ددېکې intimidation, threat
 دډبل daból *transitive* [past: دډبې دډبه] drive in, hammer in, sink (into
 the ground)
 دډبلن dablín *m.* دډبلن Dublin
 دډبله dabóla *f.* دډبله bin
 دډبلی dablāj *m.* [plural: دډبلي dablí and *Western* dablījān]
 دډبلی د چایو دډبلی tea caddy
 دډبه dabá *f.* 1 vessel for oil 2 leather wineskin
 دډبې 1 dabí ripening in straw or leaves (of fruit)
 دډبې 2 dabáj *m.* 1 cudgel, club 2 washing beetle (for doing laundry)
 دډبیز dabíz دډبیز
 دډپ 1 dāp *m. dialect* دډپ sweltering heat, stuffiness دډپ سو
 دډپ سو It became stuffy 2.1 close, stuffy, stifling 2.2 to become deaf 2.3 cloudy,
 overcast, gloomy دډپ کېدل *compound verb* a to be close, be stuffy
 دډپ کېدل b to become deaf غورځونه يې دډپ سول He went deaf c to be cloudy,
 be overcast
 دډپ 2 dāp *paired word with* هې
 دډپاره dōpāra, dapāra, dipāra دډپاره *postposition less often preposition,*
 دډپاره دډپاره 1 for the sake of; lone or in combination with the preposition
 دډپاره دډپاره دډپاره for you دډپاره دډپاره for the work
 دډپاره دډپاره دډپاره دډپاره؟ What for? 2 for (used when
 denoting a time period) دډپاره دډپاره دډپاره for several days
 دډپاره دډپاره دډپاره for the sake of money همیشه دډپاره
 دډپاره دډپاره دډپاره دډپاره دډپاره for something, against something (of a medication,
 forever 3

remedy for something) دوا د مرض دپاره medication for tuberculosis نو د همدې دپاره This is why.

دپارې dāpāre contraction of the postposition and the pronoun يې

دپاسه dāpāsa, dāpāsa, dipāsa postposition in combination with the preposition د or Eastern without it 1 above, over, on top of something دكور دپاسه above the house 2 besides, in addition to, over, in excess of دنوموړو كتابونو دپاسه in addition to the books mentioned ... څه دپاسه شل كاله كېږي چه... It's been over twenty years already since...

دپته dāptjā, dāptjā f. دپه

دپري دپري dāpāre-dupāre f. plural foolish thing, nonsense

دپكه dāpkā f. دپكه

دپلوم diplóm m. diploma

دپلومات diplómāt m. دپلومات

دپلوماتي diplómātī دپلوماتي

دپلوماسي diplómāsī دپلوماسي

دپلومه diplómá f. دپلوم

دپه dāpa 1 f. stuffiness, stuffy air, foul air 2 feminine singular from دپه stuffiness, stuffy air, foul air 2 دپه

د تېروتنې خبرال dā terwatōni khabrāl m. computer science error log

دجاج dudzhādzh m. domestic fowl, poultry

دجال dadzhāl m. Arabic 1 antichrist 2 swindler

دجله dadzhlá, didzhlá f. Arabic the Tigris River سيند د دجلې سيند the Tigris

دچ dach دچ

دچا dā chā pronoun whose څوك

دچار duchār دچار

دخان dādzān one's, one's own, his own, her own ځان

دځانول dādzānawāl denominative, transitive [past: take ځان يې كړ] something; acquire something

دځالت dākhālāt, dikhālāt m. Arabic 1 interference; intervention دځالت ځالت كول compound verb to interfere 2 relationship, relation, connection

دځانيات dukhānijiāt, dukhānijiāt m. plural Arabic tobacco products دځانياتو استعمال smoking

دځل dākhil m. Arabic 1 income, profit 2 relationship, relation, connection دځل ځل كول compound verb to interfere ځل ځل compound verb a to have a relationship or connection with something; take part or to participate in something; play a part or to have a role in something b to have access to something

دځمه dākhmā f. 1 corner, nook په دځمه كښېنستل ځمه دځمه compound verb to hide or conceal oneself 2 tomb, sepulcher; grave 3 ambush

دځول dukhúl m. Arabic entry; invasion, encroachment

دځيل dākhil Arabic 1.1 borrowed (of a word) 1.2 close, intimate (of a friend) 2 m. agent, proxy, accredited representative

دد dad m. wild animal, beast

dā dawtēnā nūm shātāray m. computer science file name extension

dā dawtēnā dzāngārne jakhtjāl m. computer science file allocation table (FAT)

dā dāj, dā dāj pronoun their, theirs 2 3 دوی

dā dā pronoun his 2 3 ده

dā dē pronoun her, hers 3 دې for دې له كبله، د دې له كبله 3 دې for this reason

da déna Eastern instead of دې څخه from this دې نه

dar m. 1 door 2 figurative access در

dur, durr m. Arabic pearl در

dār, dar 1 pronoun, second person singular & plural .1 to you, for you (combinations with postpositions and adverbs are to be found in their alphabetical order) 1.2 to you, with you (denotes the one to whom the action is addressed, functioning as an adverbial indirect object, placed before the predicate) دا كتاب مي در I gave you this book. څه در كېږي؟ I gave you this book. څه در كېږي؟ 1.3 with certain verbs of motion indicates the direction of the action درورسېدم I came to see you. در. زه به نسېم در. No, I won't be coming. 2 verbal prefix I am giving you my notebook. زه تاسې ته خپله كتابچه دركوم and others درتلل، دركول

dri numeral 4 درې

drāza f. 1 anatomy fontanel 2 earthquake درازه

dirāsāt m. Arabic studies; study دراست

drāfting m. drawing, drafting د درافتنگ سامان drawing implements

durāfshāni, durrāfshāni f. eloquence درافشاني

darāk, darrāk Arabic shrewd, keen-witted, ingenious, intelligent دراکه قوه shrewdness

drāmaturzhī f. ډرامه نويسي

darāmād m. profit; income; receipts درآمد

drāmā f. play, drama ډرامه منظومه play in verse

drāmanawīs m. playwright, dramatist ډرامه نويس

drāmanawīsī f. dramaturgy ډرامه نويسي

drāndō dialect masculine plural of دروند

drānō 1 m. plural of دروند 2 m. plural heavy load, weight درانه

durānaj m. plural 1 Durani (tribe) 2 Durani 3 m. proper noun Duranai, Duranay دراني

durānāj f. 1 Durani woman 2 proper noun Durani درانی

darāwō imperative of درول

darāji f. درايي darāi striped taffeta

drab m. plural 1 species of meadow grass, Poa cynosuroides 2 meadow, grassland دراب

drab 1 interjection boom, bang 2 m. .1 noise, sound, crash, din; knocking, rattling; rumble, hum درب وهل compound verb to make a noise, rumble; knock, rattle 2.2 lie, falsehood درواغ او درب

He lied blatantly. يې ډېر وويل

drab m. scab, mange دراب

دربا drabā *f.* دربار

دربار darbār *m.* 1 court, palace (of the monarch) 2 court minister 3 دربار احمق court jester 2 audience, reception 4 دربار کول compound verb to arrange an audience or reception

درباري darbāri *m.* 1 courtier 2 court

دربان darbān *m.* gatekeeper, doorkeeper

داخه چار darbāndi, darbānde *pronoun* 1 for you 2 with you 3 داخه چار Eastern What happened to you? 3 with your help, with your assistance 4 to you, for you و درباندي گران He was dear to you.

دربچه darbachā *f.* 1 window 2 small cupboard

دربدر darbadār homeless; poor; destitute, impoverished; ruined 1 دربرکول compound verb a to ruin b to squander (money)

درب drabdrābānj *m.* hide-and-seek (children's game) 1 درب درباندي compound verb to play hide-and-seek

درب دروب drabdrūb *m.*, دروب دروب drabdrūp *m.* scuffle, fight, brawl

دربداري darbadāri *f.* homelessness; poverty, destitution

دبر darbār *f.* دبر

دبرل drabōl *transitive* [past: وښي درابه] to compress, squeeze, ram, tamp

دبرل drabōl *intransitive* [past: ودرابه] to fall with a crash; collapse, cave in

دبرل durbāl, dərbāl *m.* hobble, fetters

دبرل durbalawāl, dərbalawāl *denominative, transitive* [past: دبرل بي] to hobble

دبرله dárbla, drablá *f.* 1 pressed manure 2 clump of mud

دبرله darbilá, durbilá *paired word with* توره completely dark

دبرلی durbəlāj *m.* fetters

دبرلی dərbalāj *f.* 1 tripod 2 type of swing

دبرلی darbalāj *f.* regional joy, rejoicing, jubilation

دبرل durbaledāl, dərbaledāl *denominative, intransitive* [past: دبرل شو] to be hobbled, be fettered

دربند darbānd *m.* 1.1 gorge, narrow mountain pass 1.2 bolt, bar 2 taken prisoner, captured; imprisoned

درب و دروب drab-u-drūb, drab-wə-drūb *m.* 1 thunder, crash, roar, din, noise 2 figurative festival, celebration 3 دروب و دروب with ceremony

دربول drābawāl, drabawāl *transitive* [past: وښي درباوه] 1 to stamp (one's foot) 2 to beat (a drum) 3 to shake, shake up 4 to beat, hit, strike, thrash (somebody)

دربه drāba, drāba *f.* darkness, the dark, gloom

دربهار drābahār *m.* 1 noise, din 2 beating (of a drum) 3 stamping 4 دربهار کول compound verb a to make noise, thunder, rattle, clank b to beat (a drum) c to stamp 5 دربهار idiom the beating of the heart

دربه drābatōb *m.* دربه توب

دربدر، دربره darbadār *f.* دربره در به در

دربي drabaj *m.* دربهار

دربدل drabedāl *intransitive* [past: و دربده] 1 to thunder, crash, rumble, rattle, clank 2 to rumble from footsteps, hoof beats, etc.

دربدونکي drabedūnkaj *music* آلې درېدونکي آلې drabedūnki *álé* percussion instruments

دربله darbelá *f.* درېله¹

دربسيه dárpase *adverb* after you درغو به درسيه We will go after you.

دربدر، دربره darpadār *f.* دربره در په در

دربگ dartág *m.* arrival at your place or house

دربتلل dartlál *intransitive* [present: درغي imperfect: درتي past: درغی] to go to your house or place 1 Tomorrow I am planning to come to your house. 2 زه به درسم I will come to your place 3 درغلم! I'm coming! 4 ژر راسه! Come here quickly!

دربته dárta *adverb* 1 to you, for you 2 to you, to your place or house 3 next to you, beside you

دربج dardzh *Arabic* 1 m. inclusion, insertion, entry, entering, recording 2 predicate included, inserted, entered, recorded

دربجه daradzhāt *m. plural Arabic* from درجه

دربجې دارجې dardzhawál *denominative, transitive* [past: درج بي کړ] include, insert, enter, record

دربجه dardzhá, daradzhá *f. Arabic* [plural: درجې daradzhé and m. plural Arabic daradzhāt] 1 degree 2 درجې پوري to a certain degree 3 په متفاوتو درجاتو in varying degree 4 درجې د مقاييسې درجې degree of comparison 5 category, type, sort, class 6 لومړۍ grammar degree of comparison 7 category, type, sort, class 8 rank, title 9 sort 10 درجه وړکول compound verb to sort 11 degree (measure of temperature) 12 د حرارت درجه، د تودوخي درجه، د تودوالي درجه (temperature) 13 د تودوخي درجه تر ۴۰ پوري رسېږي The temperature reaches 40 degrees. 14 په ايشېدو درجه extremely تر آخري درجې پوري، په 15 په درجو absolutely much 16 درجو اخره درجه

دربجه بندې daradzhabandí *f.* 1 classification 2 sorting, grading, classifying 3 درجه بندې کول compound verb a to classify b to sort

دربجېدل dardzhedál *denominative, intransitive* [past: درج شو] to be included, be entered (e.g., on a list)

دربچل drāchól *intransitive* [past: ودرچېده] to sneeze

دربچول drāchawól *transitive* [past: وښي درچاوه] to cause to sneeze, make someone sneeze

دربز dardz *m.* درز¹

دربخه dárdzani *f.* دربخه

دربخه dárdza *imperfective imperative of* درغه چه غو Let's go!

دربخه dárdzi *present tense of* درتلل

دربخه dártsəkha you have..., do you have...; from you 1 شو رويي 2 زما قلم دربخه دئ؟ How much money do you have? 3 دربخه دي؟ 4 you have my pen?

دربچه durátsa *f.* دربچه

دربخاني durkhānj *f. proper noun* Durkhani (the name of the heroine of the legend "Adam-khan and Durkhanay")

دربخته drákhta *f. Western* tree مېوه داره درخته fruit tree

دربخو durkhó *f. diminutive, slang of* درخاني Durkho

درخواست darkhwāst, darkhāst *m.* درخواستي darkhwāstī *f.* **1** request; petition, application **2** inquiry **3** desire, wish کول درخواستي *compound verb a* to request; make an application, petition **b** to make an inquiry **c** to desire, wish

درد dard *m.* **1** pain; suffering درد کول *compound verb* to hurt (e.g., of the arm, etc.) **2** anxiety په آینده سرنوشت مو زړه درد کوي We are worried about the future **3** offense, injury گل مکي ته درد ورغی Gulmaki took offence **4 plural** labor, childbirth درد خبري *idiom* sad news په درد لگېدل *idiom a* to be useful, be of use **b** to be appropriate, be suitable

دردآلود dardālūd agonizing, painful

دردانېل dardānil *m.* the Dardanelles

دردر dardār *m.* sound of rain

دردمن dardmān دردمند dardmānd **1** painful, hurting (e.g., of an arm, etc.) **2** angry, cross (of a person) **3** sympathetic

دردناک dardnāk **1** painful, sore (e.g., of an arm, etc.) **2** sad, melancholy, sorrowful

دردول dardawól *transitive [past: وپې درداوه]* **1** to anger, make angry **2** to distress, upset **3** to offend, hurt someone's feelings

دردېدل dardedól *intransitive [past: ودرېده]* **1** to get angry, become angry **2** to be distressed, be upset, be sad زړه يې درېدلئ دی He is upset **3** to be offended, take offense

درز darz *m.* **1** crack, fissure **2 military** breakthrough, penetration درز اچول *compound verb, a* to form a crack, make a fissure **b military** to break through, penetrate **d** to penetrate the enemy's defense درز جوړول *compound verb a* to stitch, sew **b figurative** to settle, arrange, patch up a misunderstanding د چا په مينځ کښي درز اچول *idiom* to introduce dissension in the ranks of someone, cause a quarrel between, put someone against someone

درز darz, drəz **1 interjection** boom, bang **2 m.** crash, din, thunder درز او دروز درز دروز *☞*

درز dərāz *m.* **1** platform **2** embankment (low mound of earth along the sides of a peasant house)

درزا drazā *f.* درزهار *☞*

درزدروز drazdrúz *m.* **1** roar, thunder, rumble, rumbling **2** crackling, rattle

درزن darzán, dərzán *m.* dozen يو درزن جرايي a dozen socks

درزنده drazónda, darazónda *f.* **1 anatomy** fontanel **2** flat top (of a mountain)

درزنی drəzanáj *m.* plain, flat terrain

درزول drazawól *transitive [past: وپې درزواه]* **1** to hit, beat hard (a drum) **2** to stomp (with the feet) **3** to beat, bang (e.g., on a door)

درزهار drazahár *m.* درزی *m.* **1** footfall, tread, tramp **2** rumble, roar, thunder **3** crackling, rattle **4 figurative** torture, torment, agony

درزهار drazáj *☞*

درزي darzí *m.* tailor

درزېدل drazedól *intransitive [past: ودرزېده]* **1** to crack, crackle, creak **2 figurative** to torment oneself, worry, eat one's heart out

دروس dars *m. Arabic* [plural: درسونه darsuna and Arabic durus] lesson درس سامان textbook درس کول school supplies درس شرح کول to explain a lesson درس لوستل *compound verb* to study درس ورکول ... to study ... *compound verb* to teach, instruct, give lessons

درشل darsāl *m.* درشل *☞*

درست drəst, drast *pronoun* all, everyone, everything درست عالم everyone knows

دا درست ده چې That's true **1.1** correct, right, true درست کول **1.2** careful, industrious, punctual, conscientious درست کول **2.1** correctly, right **2.2** carefully, industriously, conscientiously

درستول drəstawól *denominative, transitive [past: درست يې کړ]* to complete, conclude, bring to an end; fulfill, execute, carry out

درستول drustawól *denominative, transitive [past: درست يې کړ]* **1** to correct, put right **2** to organize, arrange

درستون darstun (one who is) appealing to you, (one who is) turning to you (with a request, etc.)

درسته darastá, darastá *f.* weapons, arms, armament درستل *compound verb* to arm oneself

درسته drusta *feminine singular of* درست **2**

درسته والا dərastawālā *m.* gunsmith, armorer, small-arms technician درستي drustí, durustí *f.* **1** quality of being business-like, efficient, sensible and serious **2** honesty, integrity په درستۍ سره honestly درستي drəstáj, drastáj *m.* objective witness

درسته سو drəstedól *denominative, intransitive [past: درست سو]* to be concluded, be consummated, be ended or brought to an end

درسگاه darsgāh *m.* school; educational institution

درسو dārsu *Western present tense perfective aspect first person plural of* درتلل

درسو dārsó *oblique plural of* درس

درسي darsi educational, academic; school school گرامر (textbook) درسي ملا teacher, instructor (in a madrasa) درسي کورته classroom; auditorium درسي پروگرام curriculum

درسي dārsi *Western present tense perfective aspect second person singular of* درتلل

درسي کيلي də rasi kilí *f.* computer science access key

درشاهي darshāhí *m.* درشاهي، درشاهي [plural: درشاهيگان dərshāhijgān] threshold, (of a door)

درشل dərshól, darshál *f.* [plural: درشاهي dərshāhí] **1** threshold (of a door or figuratively) **2** jamb (of a door) د هېچا په درشل سر نه تېتوي *idiom* He doesn't bow his head to anyone.

درشونډی darshundáj *m.* snout, muzzle

درښودل darkhodól *transitive [present: در وپې ښود]* **1** to show you **2** to teach you *☞* ښودل

درغل darghál **1.1** counterfeit, fake, forged, false **1.2** treacherous **2 m.** **1** scoundrel, villain **2.2** embezzler (of public funds)

درغل darghál surrounded

درغل darághl *verb stem past tense of* درتلل

د ارغلی دarghalandí *f.* د ارغله دarghalanóna *f.* درغلی
 د ارغلاو دarghalawól *transitive* [*past:* وږی درغلاوه] 1 to worry, harass, bother 2 to hamper, hinder, impede someone 3 to entice, lure
 د ارغلی دárághláj *dialect* in place of درغلی
 د ارغلی دarghalí *f.* 1 deception, fraud; slyness, cunning, guile 2 treacherousness, betrayal, perfidy
 د ارغلی دarghaláj *m.* 1 deceiver; swindler, cheat, rogue 2 cunning person, sly person
 د ارغلی دdaraghólaj *past participle of* درتلل
 د ارغلی دdraghón *f.* [*plural:* درغنی] flagstone (stone on which people grind pepper, etc.)
 د ارغلی دdraghónaj *m.* crowd, crush
 د ارغلی دdraghón *m.* درغن
 د ارغلی دdarghwág *m.* درغوگ darghwág *Eastern* 1 brand, mark 2 nicked ear, notched ear (of livestock) 3 sacrificial animal
 د ارغلی دdarghól *m.* 1 wash-out, erosion (river bank through which water pours during high water or heavy rain) 2 break (water) د بند
 د ارغلی دdarágháj *Western past tense of* درتلل
 د ارغلی دdark, dárak *m. Arabic* 1 sign, indication, symptom 2 comprehension, understanding د ارغلی دdark *compound verb* to understand زما اوسنی حال نه سپی درک کولای You cannot understand my current situation. 3 source of revenue, income د ارغلی دdark *a* for this (very) reason *b* from this very source; it is precisely from here
 د ارغلی دdarák *m.* water gate (of an irrigation ditch or ark)
 د ارغلی دdrak *m.* floor
 د ارغلی دdarkará in your house, at your house or place
 د ارغلی دdrakór *f.* 1 outer rim of a wheel 2 rim of a sieve
 د ارغلی دdarkár 1 prominent, protruding 2 consecutive, successive
 د ارغلی دdrákór *m.* log (of wood)
 د ارغلی دdarkóraj *past participle of* درکول
 د ارغلی دdárkkhe in you
 د ارغلی دdarkawól *transitive* [*past:* درېې کړ] to give (to) you, issue to you
 د ارغلی دdarkedól *intransitive* [*past:* درکړل سو] *regional* to be given or issued to you
 د ارغلی دdrag *m.* درگهار
 د ارغلی دdrag *m.* forest, woods; grove
 د ارغلی دdragá *f.* درگهار
 د ارغلی دdargáh *m.* 1 palace 2 doorway
 د ارغلی دdragudrúg *m.* loud footsteps
 د ارغلی دdarguzár *m.* forgiveness, pardon
 د ارغلی دdargárda *adv.* 1 completely, entirely 2 constantly 3 repeatedly
 د ارغلی دdargóte *f.* thicket, brush; grove
 د ارغلی دdrag-u-drúg *m.* درگ و دروگ

د ارغلی دdargór *compound verb* to abandon, give up, cease doing something; forget something
 د ارغلی دdárğa *f.* 1 thicket of bushes, cane or rushes; heart of the forest 2 reed, cane, rush
 د ارغلی دdargáh *m.* درگاه
 د ارغلی دdrága *f.* flight, escape; rout
 د ارغلی دdragahár *m.* درگی drágáj *m.* 1 sound of footsteps 2 beating (of the heart), heartbeat
 د ارغلی دdargəhí *m.* 1 cupboard (for dishes); buffet 2 pantry, larder, storeroom
 د ارغلی دdargáj *f.* درگوتې
 د ارغلی دdárlara *درته*
 د ارغلی دdárlod *past tense of* لرل
 د ارغلی دdarlodólaj *dialect past participle of* لرل
 د ارغلی دdarlodóna *f.* 1 property, fortune 2 estate, holdings, possessions
 د ارغلی دdarlowól *transitive* لرل
 د ارغلی دdarlowólaj *dialect past participle of* لرل
 د ارغلی دdarlowúnkaj *dialect* 1 *present participle of* درلوونکی 2 *m.* 1 owner, possessor (of a car, carriage, etc.) 2.2 bearer (e.g., of a letter, complaint), complainant
 د ارغلی دdórla *adverb* درته
 د ارغلی دdram *m.* 1 drumbeat, roll of a drum 2 thundering noise (of cannon), gun (i.e., cannon) fire
 د ارغلی دdarmán *m.* medicine, medication, remedy
 د ارغلی دdarmādagí *f.* 1 indigence, poverty, impecuniosity 2 fatigue, weariness
 د ارغلی دdarmāndá 1 needy, indigent 2 weary, fatigued
 د ارغلی دdramb *m.* درمبا drambá *f. onomatopoeia* drumbeat او درمب
 د ارغلی دdrambawól *transitive* [*past:* وږی درمباوه] to beat the drum
 د ارغلی دdrambahár *m.* drumbeat
 د ارغلی دdaramsál *m.* Hindu temple
 د ارغلی دdaramaghól, darmāghól confused, mixed up, tangled
 د ارغلی دdræmkákh, dramkákḥ *m.* awl (of harness maker, sadler)
 د ارغلی دdarmál *m.* 1 medicine, medication 2 medical treatment, doctoring د ارغلی دdarmál *compound verb* to treat, doctor
 د ارغلی دdurmál *m.* 1 unripe fruit, green fruit 2 young fellow
 د ارغلی دdarmaltun *m.* pharmacy, drug store
 د ارغلی دdarmal dzhoraúnkaj *m.* pharmacist, druggist
 د ارغلی دdarmalgár *m.* doctor
 د ارغلی دdarmalwákí *f.* pharmacy business
 د ارغلی دdarmalí *f.* medical treatment, doctoring
 د ارغلی دdarmaláj *m.* doctor
 د ارغلی دdarmaljár *m.* درملی
 د ارغلی دdarmón *m.* 1 wheat being threshed د ارغلی دdarmón *compound verb* to winnow grain د ارغلی دdarmón *compound verb* to be threshed درمن
 د ارغلی دdarmón *compound verb* to thresh grain or wheat 2 shock (of hair)

دارمنځای *darməndzāj m.* threshing floor
 دارمند *darmənd 1 m.* ☞ *2 attributive* level, smooth, (of the earth)
 دارمندځای *darmənddzāj m.* ☞ دارمنځای
 دارمنده *darməndá f.* skein, hank (of wool)
 دارمندی ¹ *darməndáj m.* grain left on the threshing floor after threshing
 دارمندی ² *darməndé plural of* دارمنده
 دارمنه *darmaná f.* wormwood, santolina, *Artemisia cina*
 دارمولډل *durmolđál m.* thicket of rushes, cane
 دارمه *durmá f.* **1** rushes, cane **2** shepherd's pipe (musical instrument) **3** barrel (of a shotgun)
 دارناوی *drəñāwaj m.* **1** weight **2** respect په دارناوی respectfully (close of a letter) درناوی وړکول to show respect د یو شی دارناوی کول to value something, hold something dear **3** celebration or feast in honor of **4** seriousness, earnestness, solidity **5 literal & figurative** preponderance
 دارنځی *drandzháj m. regional* ritual (e.g., kalyad)
 درند *drund* ☞ دروند
 درندتیا *drandtjá f.* درندښت *drandókht m. dialect 1 weight 2 figurative* burden
 درندوالی *drandwálay m. transitive* ☞ دروندوالی
 درندول *drandawál* ☞ درنول
 درنده ¹ *darandá 1* predatory, savage درنده حیوانات *beasts of prey 2 m.* [plural *darandagán* and *darandagán*] predatory animal, beast of prey
 درنده ² *drandá dialect feminine singular of* دروند
 درنده ³ *d55ráda f.* rain cloud, storm cloud
 درندی *dr66dáj m.* liver disease (of sheep)
 درندېدل *drandedól intransitive* ☞ درنېدل
 درنښت *dranókht m.* ☞ دارناوی
 درنگ ¹ *dráng, diráng m.* delay, procrastination; hold back درنگ کول *compound verb* to delay, hold back, wait لږ درنگ وکړه! Wait for a minute!
 درنگ ² *drang m.* **1** peal, ringing **2** knocking درونگ او درونگ ☞ درنگ درونگ
 درنگ ³ *drang m.* mine (for salt); deposit (of minerals)
 درنگا *drangá f.* ☞ درنگهار
 درنگ درونگ *drangdrung m.* **1** jingling, clinking, clanking **2** knocking, rapping
 درنگول *drangawól transitive* [past: *درنگاوه*] to ring, elicit a ringing sound
 درنگه *drangá f.* carrion, dead animal
 درنگهار *drangahár m.* درنگی *drangáy m.* ring, ringing, peal, tinkling
 درنگېدل *drangedól intransitive* [past: *ودرنګېده*] to ring, sound (of a musical instrument)
 درندوالی *dr66nwála f.* ☞ دروندوالی

درونل *dranawól denominative, transitive* [past: *درونډې کړ*] **1** to make heavier, increase the weight of **2 figurative** burden (with) **3** to make reliable, serious
 درنه ¹ *draná feminine singular of* دروند
 درنه ² *Eastern* ☞ درڅخه
 درنې *drané feminine plural of* دروند
 درنېدل *dranedól denominative, intransitive* [past: *درونډ شو*] **1** to become heavier, increase in weight *proverb* سترګې په بانو نه درنېږي a burden of one's own choice is not felt (*literally*: the eyelashes do not burden the eyes) **2** to outweigh, overbalance **3 figurative** to be burdened **4** to be solid, be reliable, be serious; be staid, be sedate
 درو ¹ *dro f.* [plural: *درووې drówe*] *Eastern* ☞ دروه
 درو ² *dro oblique of* درې ³
 درواخله *dárwākhlá phrase* take it, take with you
 درواز *darwáz m.* Darvaz (region in Badakhshan)
 دروازی *darwāzagáj f.* door
 دروازوان *darwāzawán m.* ☞ دروازه وان
 دروازه *darwāzá f.* door دروازه لویه دروازه gate; wicket کول دروازه بېرته کول دروازه پېشول، دروازه پوري *compound verb* to open the door or gate دروازه تړل دروازه *compound verb* to close the door or gate د بند دروازه *compound verb* to knock at the door or gate *compound verb* to knock at the door or gate sluice, lock
 دروازوان *darwāzawán m.* **1** door-keeper, doorman **2** goalkeeper
 دروازی ¹ *darwāzí, darwāzáj Davraz*
 دروازی ² *darwāzé plural of* دروازه
 درواغ *dərwāgh m.* *Western usually plural* lie, deception درواغ کول *compound verb* to deny, disclaim, to refute, disprove درواغ ویل *compound verb* to lie, deceive درواغو منزل لندېږي *proverb* a lie has short legs ☞ دروغ
 درواغجن *dərwāghdzhón 1* lying, untruthful, mendacious; false, fake, sham; deceptive **2 m.** liar, deceiver, cheat, imposter
 درواغجنی *dərwāghdzhóni f.* falsity, mendacity
 دروان *darwán m.* دروانچي *darwānchí m.* doorman, doorkeeper
 دروب *drub* دروب *drup paired word with* دروب
 دروخي *dərwádzi* during the day, in the day-time, by day
 درود *durúd, dərúd m.* **1** praise **2** blessing(s), benediction درود ویل *compound verb a* to praise, laud, extol *b* to bless
 درودگر *drudgár m.* miller
 درور *dror f. dialect* ☞ درور
 درورل *darwról transitive* [present: *دروړي* past: *دروړې ووړ*] bring to you, take to you ☞ وړل
 درورن *dərwārón m.* درورنګ *darwarng m.* summer cypress (used for making brooms)
 درورونکی *darwrúnkaj 1 present participle of* درورل **2 m.** bearer (of a letter, etc.) د دې لیک درورل the bearer of this letter
 دروز *druz m.* thunder, roar, din دېوال ولوېد A crash was heard, the wall crumbled.
 دروزگر *druzgár m.* carpenter

دروېشي ¹ darweshí *f.* dervishism
 دروېشي ² darwesháj *f.* bow for training, training bow
 دروي والا *dərwajwālā m.* seller of reeds and cane, reed and cane vendor
 درويه *dəruja* on the basis of something; in accordance with something, according to something
 دره ¹ dará, darrá *f.* [*plural:* درې *daré, darré and m. Arabic plural* *daraját, darraját*] **1** valley **2** gorge, ravine, mountain pass
 دره ² durá, dirrá *f. Arabic* lash, whip, knout
 دره جات *daradzhát, darradzhát m. Arabic plural of* دره ¹
 دره كې *darhádké* it doesn't matter, it's okay, don't cry (said to a child when he falls)
 دره صوف *daráji-suf m.* Darajisuf (valley in northern Afghanistan)
 درهم *dirhám m.* **1** dirham (Iraqi coin) **2** *history* drachma
 درهم برهم *darhám-barhám* درهم و برهم *darhám-u-barhám* mixed up, confused
 درهم برهم كول *compound verb* to confuse
 درهم برهم كېدل *compound verb* to be (or to get) confused, be tangled, be mixed up
 دره وال *darawál* درې وال
 دره هسته *dárhista* to you, to your side
 دري ¹ darí *f.* Dari (language)
 دري ² daráj *f.* cotton rug
 دري ³ daré, darré *plural of* دره ¹
 دري ⁴ dre three (in combination with tens *dri numeral*)
 دري *dre* three (in combination with tens *dri numeral*)
 درې *dre* three (in combination with tens *dri numeral*)
 درې زره *three* درې زره *one-hundred three* درې سل او درې *thirty-three*
 درې ستره درې واره *three* (together), the three (of us, of them, etc.)
 دريا ¹ darjá *f.* درياب
 دريا ² darjá *f.* دريال
 تور درياب *darjáb m.* **1** river **2** *Kabul River* **3** *sea* **4** *Black Sea* **5** *ocean* **6** *Semندر درياب لوی* **7** *Baltic Sea* **8** *درياب بالتيك* **9** *درياب* **10** *درياب* **11** *درياب* **12** *درياب* **13** *درياب* **14** *درياب* **15** *درياب* **16** *درياب* **17** *درياب* **18** *درياب* **19** *درياب* **20** *درياب* **21** *درياب* **22** *درياب* **23** *درياب* **24** *درياب* **25** *درياب* **26** *درياب* **27** *درياب* **28** *درياب* **29** *درياب* **30** *درياب* **31** *درياب* **32** *درياب* **33** *درياب* **34** *درياب* **35** *درياب* **36** *درياب* **37** *درياب* **38** *درياب* **39** *درياب* **40** *درياب* **41** *درياب* **42** *درياب* **43** *درياب* **44** *درياب* **45** *درياب* **46** *درياب* **47** *درياب* **48** *درياب* **49** *درياب* **50** *درياب* **51** *درياب* **52** *درياب* **53** *درياب* **54** *درياب* **55** *درياب* **56** *درياب* **57** *درياب* **58** *درياب* **59** *درياب* **60** *درياب* **61** *درياب* **62** *درياب* **63** *درياب* **64** *درياب* **65** *درياب* **66** *درياب* **67** *درياب* **68** *درياب* **69** *درياب* **70** *درياب* **71** *درياب* **72** *درياب* **73** *درياب* **74** *درياب* **75** *درياب* **76** *درياب* **77** *درياب* **78** *درياب* **79** *درياب* **80** *درياب* **81** *درياب* **82** *درياب* **83** *درياب* **84** *درياب* **85** *درياب* **86** *درياب* **87** *درياب* **88** *درياب* **89** *درياب* **90** *درياب* **91** *درياب* **92** *درياب* **93** *درياب* **94** *درياب* **95** *درياب* **96** *درياب* **97** *درياب* **98** *درياب* **99** *درياب* **100** *درياب* **101** *درياب* **102** *درياب* **103** *درياب* **104** *درياب* **105** *درياب* **106** *درياب* **107** *درياب* **108** *درياب* **109** *درياب* **110** *درياب* **111** *درياب* **112** *درياب* **113** *درياب* **114** *درياب* **115** *درياب* **116** *درياب* **117** *درياب* **118** *درياب* **119** *درياب* **120** *درياب* **121** *درياب* **122** *درياب* **123** *درياب* **124** *درياب* **125** *درياب* **126** *درياب* **127** *درياب* **128** *درياب* **129** *درياب* **130** *درياب* **131** *درياب* **132** *درياب* **133** *درياب* **134** *درياب* **135** *درياب* **136** *درياب* **137** *درياب* **138** *درياب* **139** *درياب* **140** *درياب* **141** *درياب* **142** *درياب* **143** *درياب* **144** *درياب* **145** *درياب* **146** *درياب* **147** *درياب* **148** *درياب* **149** *درياب* **150** *درياب* **151** *درياب* **152** *درياب* **153** *درياب* **154** *درياب* **155** *درياب* **156** *درياب* **157** *درياب* **158** *درياب* **159** *درياب* **160** *درياب* **161** *درياب* **162** *درياب* **163** *درياب* **164** *درياب* **165** *درياب* **166** *درياب* **167** *درياب* **168** *درياب* **169** *درياب* **170** *درياب* **171** *درياب* **172** *درياب* **173** *درياب* **174** *درياب* **175** *درياب* **176** *درياب* **177** *درياب* **178** *درياب* **179** *درياب* **180** *درياب* **181** *درياب* **182** *درياب* **183** *درياب* **184** *درياب* **185** *درياب* **186** *درياب* **187** *درياب* **188** *درياب* **189** *درياب* **190** *درياب* **191** *درياب* **192** *درياب* **193** *درياب* **194** *درياب* **195** *درياب* **196** *درياب* **197** *درياب* **198** *درياب* **199** *درياب* **200** *درياب* **201** *درياب* **202** *درياب* **203** *درياب* **204** *درياب* **205** *درياب* **206** *درياب* **207** *درياب* **208** *درياب* **209** *درياب* **210** *درياب* **211** *درياب* **212** *درياب* **213** *درياب* **214** *درياب* **215** *درياب* **216** *درياب* **217** *درياب* **218** *درياب* **219** *درياب* **220** *درياب* **221** *درياب* **222** *درياب* **223** *درياب* **224** *درياب* **225** *درياب* **226** *درياب* **227** *درياب* **228** *درياب* **229** *درياب* **230** *درياب* **231** *درياب* **232** *درياب* **233** *درياب* **234** *درياب* **235** *درياب* **236** *درياب* **237** *درياب* **238** *درياب* **239** *درياب* **240** *درياب* **241** *درياب* **242** *درياب* **243** *درياب* **244** *درياب* **245** *درياب* **246** *درياب* **247** *درياب* **248** *درياب* **249** *درياب* **250** *درياب* **251** *درياب* **252** *درياب* **253** *درياب* **254** *درياب* **255** *درياب* **256** *درياب* **257** *درياب* **258** *درياب* **259** *درياب* **260** *درياب* **261** *درياب* **262** *درياب* **263** *درياب* **264** *درياب* **265** *درياب* **266** *درياب* **267** *درياب* **268** *درياب* **269** *درياب* **270** *درياب* **271** *درياب* **272** *درياب* **273** *درياب* **274** *درياب* **275** *درياب* **276** *درياب* **277** *درياب* **278** *درياب* **279** *درياب* **280** *درياب* **281** *درياب* **282** *درياب* **283** *درياب* **284** *درياب* **285** *درياب* **286** *درياب* **287** *درياب* **288** *درياب* **289** *درياب* **290** *درياب* **291** *درياب* **292** *درياب* **293** *درياب* **294** *درياب* **295** *درياب* **296** *درياب* **297** *درياب* **298** *درياب* **299** *درياب* **300** *درياب* **301** *درياب* **302** *درياب* **303** *درياب* **304** *درياب* **305** *درياب* **306** *درياب* **307** *درياب* **308** *درياب* **309** *درياب* **310** *درياب* **311** *درياب* **312** *درياب* **313** *درياب* **314** *درياب* **315** *درياب* **316** *درياب* **317** *درياب* **318** *درياب* **319** *درياب* **320** *درياب* **321** *درياب* **322** *درياب* **323** *درياب* **324** *درياب* **325** *درياب* **326** *درياب* **327** *درياب* **328** *درياب* **329** *درياب* **330** *درياب* **331** *درياب* **332** *درياب* **333** *درياب* **334** *درياب* **335** *درياب* **336** *درياب* **337** *درياب* **338** *درياب* **339** *درياب* **340** *درياب* **341** *درياب* **342** *درياب* **343** *درياب* **344** *درياب* **345** *درياب* **346** *درياب* **347** *درياب* **348** *درياب* **349** *درياب* **350** *درياب* **351** *درياب* **352** *درياب* **353** *درياب* **354** *درياب* **355** *درياب* **356** *درياب* **357** *درياب* **358** *درياب* **359** *درياب* **360** *درياب* **361** *درياب* **362** *درياب* **363** *درياب* **364** *درياب* **365** *درياب* **366** *درياب* **367** *درياب* **368** *درياب* **369** *درياب* **370** *درياب* **371** *درياب* **372** *درياب* **373** *درياب* **374** *درياب* **375** *درياب* **376** *درياب* **377** *درياب* **378** *درياب* **379** *درياب* **380** *درياب* **381** *درياب* **382** *درياب* **383** *درياب* **384** *درياب* **385** *درياب* **386** *درياب* **387** *درياب* **388** *درياب* **389** *درياب* **390** *درياب* **391** *درياب* **392** *درياب* **393** *درياب* **394** *درياب* **395** *درياب* **396** *درياب* **397** *درياب* **398** *درياب* **399** *درياب* **400** *درياب* **401** *درياب* **402** *درياب* **403** *درياب* **404** *درياب* **405** *درياب* **406** *درياب* **407** *درياب* **408** *درياب* **409** *درياب* **410** *درياب* **411** *درياب* **412** *درياب* **413** *درياب* **414** *درياب* **415** *درياب* **416** *درياب* **417** *درياب* **418** *درياب* **419** *درياب* **420** *درياب* **421** *درياب* **422** *درياب* **423** *درياب* **424** *درياب* **425** *درياب* **426** *درياب* **427** *درياب* **428** *درياب* **429** *درياب* **430** *درياب* **431** *درياب* **432** *درياب* **433** *درياب* **434** *درياب* **435** *درياب* **436** *درياب* **437** *درياب* **438** *درياب* **439** *درياب* **440** *درياب* **441** *درياب* **442** *درياب* **443** *درياب* **444** *درياب* **445** *درياب* **446** *درياب* **447** *درياب* **448** *درياب* **449** *درياب* **450** *درياب* **451** *درياب* **452** *درياب* **453** *درياب* **454** *درياب* **455** *درياب* **456** *درياب* **457** *درياب* **458** *درياب* **459** *درياب* **460** *درياب* **461** *درياب* **462** *درياب* **463** *درياب* **464** *درياب* **465** *درياب* **466** *درياب* **467** *درياب* **468** *درياب* **469** *درياب* **470** *درياب* **471** *درياب* **472** *درياب* **473** *درياب* **474** *درياب* **475** *درياب* **476** *درياب* **477** *درياب* **478** *درياب* **479** *درياب* **480** *درياب* **481** *درياب* **482** *درياب* **483** *درياب* **484** *درياب* **485** *درياب* **486** *درياب* **487** *درياب* **488** *درياب* **489** *درياب* **490** *درياب* **491** *درياب* **492** *درياب* **493** *درياب* **494** *درياب* **495** *درياب* **496** *درياب* **497** *درياب* **498** *درياب* **499** *درياب* **500** *درياب* **501** *درياب* **502** *درياب* **503** *درياب* **504** *درياب* **505** *درياب* **506** *درياب* **507** *درياب* **508** *درياب* **509** *درياب* **510** *درياب* **511** *درياب* **512** *درياب* **513** *درياب* **514** *درياب* **515** *درياب* **516** *درياب* **517** *درياب* **518** *درياب* **519** *درياب* **520** *درياب* **521** *درياب* **522** *درياب* **523** *درياب* **524** *درياب* **525** *درياب* **526** *درياب* **527** *درياب* **528** *درياب* **529** *درياب* **530** *درياب* **531** *درياب* **532** *درياب* **533** *درياب* **534** *درياب* **535** *درياب* **536** *درياب* **537** *درياب* **538** *درياب* **539** *درياب* **540** *درياب* **541** *درياب* **542** *درياب* **543** *درياب* **544** *درياب* **545** *درياب* **546** *درياب* **547** *درياب* **548** *درياب* **549** *درياب* **550** *درياب* **551** *درياب* **552** *درياب* **553** *درياب* **554** *درياب* **555** *درياب* **556** *درياب* **557** *درياب* **558** *درياب* **559** *درياب* **560** *درياب* **561** *درياب* **562** *درياب* **563** *درياب* **564** *درياب* **565** *درياب* **566** *درياب* **567** *درياب* **568** *درياب* **569** *درياب* **570** *درياب* **571** *درياب* **572** *درياب* **573** *درياب* **574** *درياب* **575** *درياب* **576** *درياب* **577** *درياب* **578** *درياب* **579** *درياب* **580** *درياب* **581** *درياب* **582** *درياب* **583** *درياب* **584** *درياب* **585** *درياب* **586** *درياب* **587** *درياب* **588** *درياب* **589** *درياب* **590** *درياب* **591** *درياب* **592** *درياب* **593** *درياب* **594** *درياب* **595** *درياب* **596** *درياب* **597** *درياب* **598** *درياب* **599** *درياب* **600** *درياب* **601** *درياب* **602** *درياب* **603** *درياب* **604** *درياب* **605** *درياب* **606** *درياب* **607** *درياب* **608** *درياب* **609** *درياب* **610** *درياب* **611** *درياب* **612** *درياب* **613** *درياب* **614** *درياب* **615** *درياب* **616** *درياب* **617** *درياب* **618** *درياب* **619** *درياب* **620** *درياب* **621** *درياب* **622** *درياب* **623** *درياب* **624** *درياب* **625** *درياب* **626** *درياب* **627** *درياب* **628** *درياب* **629** *درياب* **630** *درياب* **631** *درياب* **632** *درياب* **633** *درياب* **634** *درياب* **635** *درياب* **636** *درياب* **637** *درياب* **638** *درياب* **639** *درياب* **640** *درياب* **641** *درياب* **642** *درياب* **643** *درياب* **644** *درياب* **645** *درياب* **646** *درياب* **647** *درياب* **648** *درياب* **649** *درياب* **650** *درياب* **651** *درياب* **652** *درياب* **653** *درياب* **654** *درياب* **655** *درياب* **656** *درياب* **657** *درياب* **658** *درياب* **659** *درياب* **660** *درياب* **661** *درياب* **662** *درياب* **663** *درياب* **664** *درياب* **665** *درياب* **666** *درياب* **667** *درياب* **668** *درياب* **669** *درياب* **670** *درياب* **671** *درياب* **672** *درياب* **673** *درياب* **674** *درياب* **675** *درياب* **676** *درياب* **677** *درياب* **678** *درياب* **679** *درياب* **680** *درياب* **681** *درياب* **682** *درياب*

someone *compound verb* to renounce something, waive, decline

دربغول dreghawál *denominative, transitive* [*past*: درېغ بې کړ] to refuse

دربغه drégha *interjection* alas, what a pity

دري کسيز drekasiz consisting of three persons (of a committee, delegation, etc.)

دري گون dregún درېگونى dregúnay threefold, triple; trilateral, tripartite د انگلستان *history* The Triple Alliance

دري گوني قواوي the armed forces of England (land, naval and air)

دريم drājám, drejám **1 ordinal** third دريمه ورځ every other day دريمه دريمگري *geology* Tertiary period **2 m.**

دريمگري drimán *m.*

دريم توب drājəmtób *m.* mediation, arbitration *compound verb* to mediate

دري مخي dremókhaj three-sided, trilateral, tripartite

دريمگري drājəmgəraj *m.* mediator, arbitrator, arbiter

دري منزله dremanzalá three-stage

دريمه drājóma **1 feminine singular of** دريم **2 f.** **1.** the third day of a wedding **2.2** the third day after a death

دري مياشتني dremjāshtanáj published once a quarter (of a magazine)

دريناژ drenázh *m.* drainage

درينگ dring **1 m.** **1.** hard soil, firm ground, hardpan **1.2** forest; pine forest **2** hard, compact, dense *compound verb* **a** to discourage, dishearten, puzzle, perplex **b** to lead someone into failure; spoil or frustrate someone's plans

درينگول dringól *transitive* [*past*: وييې درينگه] to pull (on), draw taut (e.g., a rope)

درينگول dringawól *denominative, transitive* [*past*: درينگ بې کړ] to pull (on), draw taut (e.g., a rope)

¹ درينگ drínga *f.* درينگي dringáy *m.*

درينگېدل dringedál *denominative, intransitive* [*past*: درينگ شو] to be pulled (on), drawn taut (e.g., of a rope)

دري نوي driniwí *numeral* ninety-three

دريو dréwo *oblique plural of* دري¹

دريواره drewāra *numeral* (all) three

دري وال darewál *regional* of local manufacture, made locally (of a gun)

دريوار drajwár *m.* driver, chauffeur

دري وارگ drewárgay *m.* three-year-old camel

دريه darjá *f.* دريال

درياباز darjabáz *m.* درياوال

درييم drejóm *numeral*

دري در dar *m.* **1** large scales, weighing machine **2** packaging weight, weight of packaging دروهل *compound verb* counting or not counting the weight of packaging

دريد darđ *m.* Eastern درد

دري dar-dár [*f.* دره دره dára-dára] **1** broken **2** smashed, shattered, split **3** torn to pieces, ripped to shreds **4** divided into parts **5** cut (up) درې کول *compound verb* **a** to break, break up **b** to hit, stab, break, split **c** break into pieces **d** divide into parts **e** to cut, chop

دري کيدل *compound verb* **a** to be broken, break **b** to break, get broken **c** to be torn into pieces, be ripped to shreds **d** to be divided into parts **e** to be cut, be chopped

دري دنگ darđáng *m.* jumping, leaping (for joy) وهل *compound verb* to jump (for joy) په يو درېدنگ (for joy) once, in a flash, in an instant, in no time

دري داول darđawól *transitive* درودول

دري دېدل darđedól *intransitive* درېدېدل

دريه چا درېکه daraká *f.* **1** threat by firearm **2** threat, intimidation په چا درېکې کول **a** to threaten someone with a firearm **b** to threaten, intimidate someone

دري دويي darwājí *m.* **1** weigher **2 regional** grain merchant

دري د خوني غورېدلي دري د شطرنج دره dára *f.* **1** board chess-board **2** leaf of a folding door **3** single-panel door **4** wood flooring **5** height (of a person) **6** crack, split, cleft **7** strip of something **8** makeweight دره وهل *compound verb* to make up the weight **9** springboard

دري دره dára-dára *feminine singular of* درېدول

دري دوه دره dára-dúra *f.* noise, din, racket *compound verb* دوه جوړول to make noise, make a hubbub

دري درې daráj *m.* **1** drop **2** measure (for liquids)

دري دوه درې daráj *f.* **1** foil **2** spangles, decorations made of foil په دوه درې دوه درې *proverb* سر نوې درې اينودل to do something foolish (*literally*: to decorate the head of an old woman with new spangles)

دري درې daráj *f.* seer (a measure of weight) يو درې غنم one seer of wheat

دري درې dári-dári *feminine plural of* درې درې

دري دستور dasátír *m.* Arabic plural of دستور

دري دساييس dasājís *m.* Arabic plural of دساييس

دري دسپلاسه daspələsa *dialect* immediately, at once, instantly, right now

دري دسپلين disiplín *m.* discipline کول *compound verb* to discipline

دري دسپلين ساتل *compound verb* to observe discipline, maintain discipline

دري دست dast *m.* **1** arm **2** elbow (a measure of length)

دري دست dast *m.* feces, excrement, stool

دري دستا dastá *dialect* ستا

دري دستار dastár *m.* turban

دري دست انداز dastándáz *m.* one who encroaches on someone's rights; oppressor; tyrant; enslaver

دري دست اندازي dastándāzí *f.* encroachment (on someone's rights); violence, coercion; robbery, pillage, plundering

دري دستاني په لاس کول dastāné *plural f.* Eastern gloves *compound verb* **a** to put on gloves **b** to wear gloves

دري دست آويز dastāwéz *m.* document; obligation

دري دست بازي dastbāzí *f.* misuse, abuse (e.g., of one's official position)

دست بردار dastbardār one who has refused something, one who has renounced something

دست بسته dastbastá respectfully

دست پاک dastpāk *m.* table napkin, serviette

دست پناه dastpanāh *m.* 1 hilt of a saber 2 master, expert craftsman

دست تنگ dasttāng needy, poor

دست تنگي dasttangí *f.* need, poverty

دستخط dastkhát *m.* 1 receipt 2 signature *compound verb* to sign, sign one's name

پر دسترخوان dastarkhān *m.* table with food; covered table *راټولېدل* *compound verb* to be about setting the table *د دسترخوان هوارول* *compound verb* to sit down to eat *د دسترخوان کښېنستل* *compound verb* to spread tablecloth; prepare refreshments

دسترس dastrás 1 accessible, reachable, attainable, achievable 2 *m.* accessibility, attainability, achievability *په دسترس کښې اېښودل* *compound verb* to make accessible, attainable

دسترنج dastrándzh *m.* labor, work (physical)

دست شوی dastshój *m.* *د شوی*

دست فروش dastfarósh *m.* peddler, hawker

دست فروشي dastfaroshí *f.* peddling, hawking

دستک¹ dasták *m.* record, register

دستک² dasták *m.* rafter, truss

دستکښ dastkákh *m.* دست کله *f.* glove

دستکول dastkól *m.* handbag, reticule

دستکي¹ dastakáj *m.* 1 rafter, truss 2 cross beam, cross piece

دستکي² dastakáj *f.* bread of a special baking

دستگاه، دستگا dastgā, dastgāh *f.* [plural: دستگاوي dastgāwi and rarely *m. plural* دستگاهونه dastgāhúna] 1 machine tool, machine; apparatus; installation, plant *د برق دستگاه* electric motor 2 equipment, machinery 3 factory, plant; (work)shop 4 *regional military* battery 5 apparatus, machinery (e.g., government, state)

دستگیر dastgír *m.* 1 patron, protector 2 handle, grip, lever 3 *proper noun* Dastgir

دستگیری dastgírí *f.* patronage, protection

دست لاپ dastláp *m.* دست لاف dastláf *m.* initiative (in trade)

دستمال dastmāl *m.* *دستمال*

دستمایه dastmājá *f.* plow handle

دستمبول dastamból *m.* fragrant and small-fruited melon

دستور dastúr *m.* [plural: دستورونه dasturúna, *Arabic* دستورات dasturát and دستاير dasātír] 1 rule, custom *دا د دنیا دود او دستور خو* That is the custom in the world. 2 direction, instructions, order, directive; manual, handbook, guide 3 accepted established payment (for a doctor, a barber, etc.) 4 *regional* ceremony 5 [plural: دستوران] vizier, advisor, counselor *په هر دستور چه وي* by any means *دستور بندول* *compound verb* to abolish, liquidate

دستورالعمل dastur-ul-'amál *m.* *Arabic* 1 instructions, directions 2 procedure

دستوري dasturí *f.* trade 1 brokerage, commission 2 discount

دسته dastá *f.* 1 group, detachment, party 2 *history* družhina, prince's bodyguard 3 sheaf; bundle; bunch 4 bouquet 5 handle, grip, lever 6 skein, hank 7 quire of paper *د موسیقی د ساز دسته* orchestra

دسته بندی dastabandí *f.* grouping; cliquishness

دسته دار dastadār 1 having a grip, with a handle 2 *m. history* družhina leader, leader of the prince's bodyguard

دستي dastí 1.1 manual (of labor) 1.2 handicraft, hand-made, cottage industry 2 right now, immediately *اسلم ته ووايه چه دستي دي راشي* Tell Aslam to come immediately.

دستیار dastjār *m.* assistant

دستي پدستي dastipēdastí right now, immediately

دستخط daskhát *m.* *دستخط*

د سره د سره کول də sára quite, entirely, totally, completely *compound verb* to bring to an end, finish, complete

دسکله daskalá *f.* glove

دسکونت diskónt *m.* trade discount, discount of a bill

دست لاپ dastláp *m.* *دست لاپ*

دستمال dasmāl *m.* 1 kerchief *د پزي دستمال*, *د جېب دستمال* handkerchief *د غاري دستمال* necktie *دستمال ورکول* *compound verb* to present the guests with kerchiefs (during the betrothal ceremony, of the fiancée) *دستمال وړل* *compound verb* to become engaged (*literally*: to wear the kerchief) *د دستمال مجلس* a party on the occasion of a betrothal 2 towel

دسماله dasmālá *f.* plaster, dressing

دسمبر disámbr *m.* December

دسيسه dasisá *f.* *Arabic* [plural: دسيسي dasisé and *m. plural Arabic* دسايس dasāyís] 1 intrigue, machinations 2 plot, conspiracy; evil intent

د شپې د شپې dā shpé at night

دشت dasht *m.* *دښت*

دشلمه dishlamá *f.* candy (with tea)

دشمن dushmán *m.* *دښمن*

دشمني dushmaní *f.* *دښمني*

دشوی dāshúj *m.* basin (for washing up)

دښت daḡht *m.* *دښته* *f.* steppe; semi desert

دښتي دښتي داڅتې dāḡhtí wild *دښتي څاروي* wild animals *دښتي چرگ* pheasant *دښمن* dukhman *m.* [plural: دښمنان dukhmanān and *دښمن* dukhman] enemy, foe, opponent

دښمنانه dukhmanānā 1 hostile 2 hostilely, with hostility

دښمنداره dukhmandārā, dukhmandār having a deadly enemy

دښمنول dukhmanawól *denominative, transitive* [past: *دښمن يې کړ*] to make an enemy

دښمني dukhmaní *f.* hostility, hatred; enmity; spite, malice *سخته* ferocious hatred *دښمني لړل* to quarrel with someone, be at loggerheads with someone

دښمنېدل dukhmanedól *denominative, intransitive* [past: *دښمن شو*] to be an enemy

دلاسما وركول *compound verb* to calm, console; reassure; soothe
 دلاساينې دپاره ويل to say something in consolation; console, calm
 دلاسه da lāsa [from د and لاس] *compound verb* دلاسه كول لاس ☞
 to seize, take possession of, master
 دلاسه وتل *compound verb* to be lost, disappear
 دلاک dalāk *m. Arabic* barber د دلاک دکان barber shop
 دلاکخانه dalākkhānā *f.* barber shop
 دلاکي dalāki *f.* haircut and shave د دلاکي اسباب shaving articles
 دلال dallāl *m. Arabic* 1 broker, middleman د مالو دلال commission agent, factor د بورس دلال 2 procurer, pimp
 دالالت dalālāt *m. Arabic* evidence, proof; reason, argument دا دالالت This proves that...
 دالالي معاملات dallāli broker(s), brokerage (attributive) دالالي دلال brokerage operations
 دالالي كول dallāli *f.* 1 brokering, brokerage *compound verb* to engage in the business of brokering, be in the brokerage business 2 commission business د دالالي اجرت compensation or fee paid to the middleman or broker upon consumation of a business deal
 دلاندي dālāndi دلاندي dālānde *Eastern* ☞ ترلاندي، ترلاندي dilawār 1 brave, daring, bold 2 *m. proper noun* Dilawar
 دلوري dilawārī *f.* bravery, daring, boldness *compound verb* to be notable for bravery, daring; be a bold spirit, be a daredevil
 دلائل dalājal *m. Arabic plural* دلائل dalbār *m. Eastern* ☞ دربار
 دلباري dalbārī *m.* ☞ درباري
 دلبر dilbār *m.* 1 beloved, sweetheart 2 *proper noun* Dilbar
 دلبره dilbāra *f.* 1 beloved, sweetheart, darling 2 *proper noun* Dilbara
 دلبري dilbarī *f.* charm, fascination *compound verb* to charm, fascinate
 دل بستگي dilbastagī *f.* attachment, affection; love; enthusiasm, passion (for something)
 دل بسته dilbastā fallen in love; become attached to; been carried away
 دل بند dilbānd *m.* pluck (the heart, liver and lungs of an animal when used for food)
 دل پزير dilpazir دل پسند dilpasānd pleasant, attractive
 دل پل dalpāl very rumped; badly trampled; very baggy
 دلتا deltā *f. geography* delta
 دلتنگ diltāng depressed, despondent, sad, melancholy
 دلتنگي diltāngī *f.* depression, despondency; sadness, melancholy
 دلته dālta 1 here دلته راشه! come here! دلته او هلته here and there
 دلته و چه دلته او هلته تلل to walk there and back 2 at that time, then
 دلته او هلته تلل it's at that time دلته ده چه that's why
 دلتون ماشين da laṭūn māshīn *m. computer science* search engine
 دلجويي dildzhōjī 1 comforting, consoling; caressing 2 captivating, charming

دلجوئي dildzhōjī *f.* 1 consolation, comfort; kindness 2 charm
 دلجويي كول *compound verb* a to comfort, console; soothe b to captivate, charm, fascinate
 دلچسپ dilchāsp 1 pleasant, attractive; captivating, fascinating 2 interesting
 دلچسپي dilchaspī *f.* 1 attractiveness 2 interest, personal interest په په يوه په يوه
 دلچسپي with great interest دلچسپي vested interest
 دلچسپي اخيستل to be interested in something
 دلچسپي لرل to be extremely interested in something
 دلخراش dilkharaśh sad; heart-rendering, heart-breaking
 دلخسته dilkhastā aggrieved, distressed, depressed, dejected
 دل خواه dilkhāh loved, long wished for, desired
 دل خواهي dilkhāhī *f.* 1 good will 2 favorable attitude
 دل داده dildādā enthusiastic, easily carried away
 دلدار dildār beloved, young man, lad, boy
 دلداره dildāra *f.* 1 beauty, very good-looking female 2 beloved, sweetheart, darling
 دلداري dildārī *f.* 1 comforting, calming, quieting
 دل دلل daldāl *m.* bog, swamp, marsh دل دلل لاره astronomy the Milky Way
 دل دلل زار daldalzār *m.* swampy terrain
 دلده daldā *f.* groats
 دل ربا dilrubā 1 captivating, fascinating, charming 2 *f.* beloved, sweetheart, darling, dear one
 دل ربائي dilrubājī *f.* fascination, charm, beauty
 دل سرده dilsārda دل سرد dilsārd 1 indifferent, unconcerned, inattentive; callous, hard-hearted 2 cool, composed; cold-blooded
 دل سردی dilsardī *f.* indifference, lack of concern, inattention; coolness, equanimity, composure
 دل سوز dilsóz 1 compassionate, soft-hearted; sympathetic; responsive 2 touching, moving
 دل سوزه dilsóza beloved, sweetheart
 دل سوزي dilsozī *f.* pity, compassion; sympathy; responsiveness
 دل فریب diltfarēb دلکش dilkāsh captivating, charming, attractive, engaging
 دلکش مانی dilkushshā gladdening the heart, inspiring delight
 Dilkusha (palace in Kabul)
 دلگیر dilgīr sad, doleful, woebegone, melancholy
 دلگیری dilggiri despondency, dejection, grief, sadness, sorrow, melancholy
 دلل daló *m.* exhaustion, over-fatigue; fatigue, weariness
 دلن dalón *m.* bog, swamp, marsh
 دلو dalw *m. Arabic* 1 pail, bucket 2 astronomy Aquarius (the constellation) 3 Dalwa (the eleventh month of the solar year; January-February)
 دلول dalawól *denominative, transitive* [past: دل يې كړ] to husk, pearl; mill, grind (into groats)
 دلوه dālwa *f.* ☞ دلو
 دلته dāla *dialect* instead of دلته

دومره dúmra دمري ډومره ډومري ډومري
 دمري damrāj *f. regional* damr (a small coin equal to 1/8 of a paisa, a paisa is 1/100 of a rupee)
 دم ساز damsāz **1** concordant, harmonious **2 m.** close friend; confidant
 دم سازي damsāzī *f.* **1** concord, harmony **2** close friendship; intimacy
 دمشق dimáshq *m.* Damascus
 دمک damák *m.* hand-powered iron roller (for leveling and smoothing roads)
 دمک damák *m.* moment, instant, flash
 دمکی damakāj *f.* comma
 دمگر damgár *m.* دم گری *m.* sorcerer, conjurer, exorcist
 دمل damól *transitive* [*past:* دمل] **1** to bewitch a sick person by blowing on him **2** to blow (of the wind) **3** to break, begin (of the dawn)
 دملی damlāj *f.* ډمري
 دمو dāmú *m.* confluence of two rivers
 دموکراتیکي demokrātikī democratic
 دموکراسي demokrāsī *f.* democracy
 دمول damawól *denominative, transitive* [*past:* دم یې کړ] **1** to make, brew (tea) **2** to stew, braise (meat, vegetables) **3** to bewitch a sick person by blowing on him
 دمه dāma **1 f.** rest; peace, tranquility; respite. دمه جوړول، دمه کول، دمه نیول *compound verb* to rest, take a break, take a breather
 دمه دمه دمه مو په هوټل کې وکړه We rested overnight at the hotel
 دمه ورکول *compound verb* to allow to rest, give a break; be resting **2** resting, taking a break, taking a respite, at rest **3 predicate** rested
 دمه damá *f.* **1** snowstorm, blizzard **2** fog
 دمه dāma *f.* indigestion, dyspepsia
 دمهار dāmahār *m.* roar, rumble (of cannon) د توپو دمهار خوت There was the roar of cannon.
 دمہ خای damadzāj *m.* place of rest, resting place
 دمه گیر damagír دمه لوی resting, reposing
 دمېدل damedól *denominative, intransitive* [*past:* دم شو] **1** to be made, be brewed (of tea) **2** to stew, braise (of meat, vegetables)
 دمېدل damedól *denominative, intransitive* [*past:* دم شو] to become silent, grow quiet, stop talking; fade away, subside
 دن dan *m.* pitcher, jug, ewer
 دنامه dānāmó existing in word only, nominal, fictitious
 دناو danāw *m.* last irrigation of wheat before it ripens
 دنبال dumbāl *m.* rear, the rear part of something; rear echelon د چا په دنبال in pursuit of someone
 دنباله dumbalá peduncle, stalk, stem; escape
 دند dund **1** dim, dark **2 m.** .1 fog, haze **2.2** dust cloud
 دند dund *m.* roar, rumble (of artillery)
 دندانه dandānā *f.* **1** tooth, cog دندانه دندانه toothed, geared; notched, crenulated **2** small waterfall; bar, shallow, shoal; rapids

دندانه دار dandānādār دنداني dandānāyī **1** toothed; notched **2** irregular, uneven (of a shoreline)
 دند کنډ dandkánd *m. regional* ivory
 دندن شکن dandanshikán *m.* Dandanshikan (the gorge and the pass)
 دندوکار dandukār *m.* ډند **1** 2
 دندوکار dandukār *m.* ډند **2**
 دنده dānda *f.* **1** obligation, duty خپله دنده ترسره رسول to carry out one's duty **2** well-being, happy life
 دنده danndā *f.* **1** mallet (for a game, e.g., croquet) **2** spoke (of a wheel)
 دنستر dnestr *m.* Dnestr River
 دنکاچه dunkāchá *f.* ډکانچه
 دنگ dāng *m.* **1** jump, leap **2** rice mill **3** swing (with a board)
 دنگ dāng tall, strapping سړی یو لوړ دنگ tall person دنگه مایی tall building
 دنگ dang drunk, intoxicated
 دنگ دنگ dāngdāng *m.* trembling دنگ دنگ *compound verb* to shiver, shudder (from the cold)
 دنگه غاړی dāngghāraj having a long neck, long-necked
 دنگل dāngól **1 transitive verb** [*present:* دانگي *past:* دنگل] **1** to jump (up), leap (up), skip, hop د لوړو پولو څخه رادانگي to jump off a cliff **1.2** وردنگل، پردنگل *compound verb* to attack, assault, fall upon someone **2 m. plural** .1 jump **2.2** swoop, pounce
 دنگله dangalā *f.* quarrel, discord, strife
 دنگو dangú *m.* boiled beans, boiled pulses (kidney beans, peas); bean kasha
 دنگوالا dangwālā *m.* rice mill worker
 دنگول dangawól *transitive* [*past:* دنگاوه] **1** make (someone) jump, jump up **2** to throw, toss up, put
 دنگېدل dangedól *intransitive* [*past:* ودنگېده] **1** to jump, leap; skip, hop **2** to be thrown, be tossed, be put
 دنمارک danmārk *m.* Denmark
 دننني کارونه danənənāj internal, inner دننني دېوال interior wall دننني internal affairs
 دننه danəna **1.1** inside What's inside there? **1.2** into, in, inside دننه راتلل *compound verb* to go in, walk in, enter دننه *compound verb* a to put in, push in(to); insert b to introduce, bring in (to somewhere) دننه کېدل *compound verb* a to go or walk in(to), enter b to be put into, be pushed into; be inserted **2** *attributive* internal, inner دننه فرانسې کښې in France د درې ورځو دننه دننه in the course of three days
 دننه danəne *dialect* ډننه
 دنوې ټکنالوژي د نوې ټکنالوژي دوتنه سیسټم dē nawī ټknālozhý dawtəná sistəm *m.* computer science NTFS (New Technology File System)
 دنه dāna *f.* spring of a kahriz
 دنه danā *f.* necklace
 دنې danī **1** Danish **2 m.** Dane
 دنې danī *Arabic* mean, vile, low

دوپ *dup m.* scorching heat, extremely hot, sultry weather شو
 The hot weather has arrived.

دوپای *dupāj* two-legged, two-footed

دوپتی *dupťaj f.* cardboard binding, paperback

دوپت *dupat* double, two-fold, dual, binary

دوپته *dupatá f.* 1 shawl, yashmak (for young women) 2 cloak with a border

دوپړ *dupār m.* 1 calamity, disaster; misfortune, trouble 2 feeling or condition of being upset; distress, affliction, disorder

دوپړه *duprā f.* tambourine

دوپړی *dupurī f.* 1 *medicine* bulimia 2 disorder, feeling upset; distress

دوپینځوس *dupindzós numeral* fifty-two

دوپه *dopá f.* 1 دوکه

دوتار *dutār m.* 2 دموره

دوتانی *dutānī m. plural* Dutani (a tribe) 2 *m.* Dutanay

دوتر *dawtār m.* hereditary land 4 دفتر

دوتري *dawtarī m.* 2 دفتري

دوتنه *dawtānā f.* cover (of a book), file

دوتنه سیستم *dawtānā sistēm m.* دوتنه سیستم
computer science file system

دوتنبار *dawtanjār m.* bookbinder

دوجانبه *dudzhānibā* two-sided, bilateral, joint ارتباط two-way communication

دوچار *duchār* meeting, encountering someone په يو شي دوچار کېدل to encounter, meet someone; bump into something; undergo something; get into a particular situation; encounter a particular circumstance

دوچنده *duchānda* دوچندان *duchandān* دوچند *duchānd* twice, twice as much دوچنده کول *compound verb* to double, redouble دوچنده کېدل *compound verb* to be doubled

دوخلوښت *dutsalwékht numeral* forty-two

دوختنی *dəwakhtanāj* former, past

دوخته *dəwákhta* early

دود *dod m.* 1 custom, habit, usage; rite دود ایښودل *compound verb* to establish the habit دود اجرا کول *compound verb* to observe the custom 2 dowry (bride's) 3 treating, entertaining 4 ceremony د ... په دود kind of

دود *dud m.* 1 smoke کول *see* دودول 2 sacrifice, victim د زړه دود *deep sigh*

دودآلوده *dudāludá* smoked

دودبایده *dodbājda m. plural* wedding customs

دودپالنه *dodpālóna f.* observing customs

دودجن *duddzhán* 1 smoky 2 smoked

دوددان *duddān m. regional* milk jug, pitcher for milk

دودکادود *dudkādúd m.* fire ناڅاپه دودکادود جوړ شو Suddenly a fire broke out.

دودکښ *dudkákh m.* chimney, (smoke)stack, flue

دودول *dawdāw* running, at a run, at the double په دودو راتلل *compound verb* to run up to, come running up to

دودوزن *doduzán* expected by custom (of the dowry, etc.)

دودول *dudawól* *denominative, transitive* [past: دود یې کړ] *regional* to smoke (a cigarette); smoke, cure (i.e., meat)

دودول *dodawól* *denominative, transitive* [past: دود یې کړ] to introduce a custom; instill, implant

دودول *dodawól* *transitive* [past: ویې دوداوه] to rebuke, give a dressing down, scold, criticize, abuse verbally

دوده *dudá f.* 1 hearth for cooking food 2 soot

دودي *dudí* smoke دودي پرده *military* smoke screen

دودي *dodí* usual; customary, relating to a custom; established by custom

دودیالی *dodjálāj* cultured, refined, well-bred, well brought up

دودېدل *dudedél* *denominative, intransitive* [past: دود سو] 1 to be smoked (of a cigarette) 2 to be smoked, be cured

دودېدل *dodedél* *denominative, intransitive* [past: دود سو] to become custom; be introduced; be established

دودېرش *dudérsh numeral* thirty-two

دودیة *dudjá f.* 2 دود

دور *daur m. Arabic* [plural: دورونه *daurúna* and *Arabic* ادوار *adwār*] 1 period; time 2 going around دور سیاحت circumnavigation of the world 3 rotation, revolution دور وړکول *compound verb* to rotate, revolve

دور *dur* 1 distant, remote 2 far, a long way, far off دور کول *compound verb* to remove, take away دور کېدل *compound verb* to be removed, be taken away 3 used as the first part of word *compounds* دورین *a* far-sighted *b* far-seeing, foreseeing, prudent لیری

دور *dur m.* 3 دور

دورا *dəwrā* دورایه

دوران *daurān, dawrān m. Arabic* 1 time, period; epoch استعماري دوران the epoch of colonialism 2 rotation; turn-over, circulation د وینو دوران *economics* circulation of capital د وینو دوران جهاز, د دوران جهاز, د the circulatory system 3 flight (e.g., around the world)

دوراندېش *durandesh* foreseeing, prudent, far-sighted, prescient دوراندېشي *durandeshí f.* foresight, prescience کول دوراندېشي *compound verb* to be far-sighted, be prescient

دورانی *dawrānī* 1 rotating, rotational, rotary 2 *military* turning (movement), envelopment

دوراهي *durāhī f.* fork in the road

دورایه *dəwrāja* from a distance, from afar, from far away

دوربه *durbá f.* bad weather, rainy weather

دوربین *durbín* 1.1 far-sighted 1.2 farseeing, prescient 2 *m.* spyglass; binoculars دوربین صحرائي دوربین field glasses نجومی دوربین telescope

دوربیني *durbinī f.* 1 far-sightedness 2 foresight, prescience دورفکري *dursandzhí f.*

دورشل durshál *m.* درشل

دورفكری durfikrí *f.* foresight, prescience

دورگه دورگ duragá hybrid; half-breed, first hybrid دورگه سپی half-breed

دورمه durmá *f.* درمه

دورنگی durangi *f.* 1 duplicity 2 double-dealing 3 inconstancy

دورنما durnumá *f.* view, panorama; vista

دورنویسی durnawisi *f.* teletype

دوروستو dəwrústo دوروسته dəwrústa from behind, behind

دوره dawrá, daurá *f.* Arabic 1 epoch; period دوره د کمونیزم the epoch of communism 2 stage, level 3 turn-over, circulation, rotation دوره کول *compound verb* to circle (of an airplane, etc.) 4 term or duration of a convocation (of a legislative body) اجلاسیه دوره session 5 going around, making the rounds; making an inspection tour, journey, tour له دورې نه to go on an inspection tour له دورې نه to return from a trip 6 reign

دوري 1 durí *f.* distance, range

دوري 2 duri here

دوري 3 dawré, dauré *plural of* دوره

دوري 4 duré there, on that side of کول *compound verb* to dodge, evade

دورېدل dauredól *denominative, intransitive* [past: دور شو] to turn, turn to

دورېده dauredó *m. plural* turning دورېده circulation (of the blood)

دور 1 dur *m.* weaver; carpet weaver

دور 2 dur *m. plural* 1 Dauri (the tribe) 2 *m.* Daur

دور 3 dur deceptive, false, untruthful, deceitful

دوراندې dəwřānde *Eastern* 1 in front, in front of 2 forward

دورېدوړکه duřduřaka *f.* sand storm

دورن duřón false, deceitful, lying, mendacious

دورول duřawól *transitive* [past: وړېدوړه] 1 to sprinkle, dust 2 to raise dust ترخه زهر دورول *proverb* to be the bane of someone's existence

دوره 1 dúra *f.* 1 sand storm; dust storm 2 dust دورې هیڅ دورې The air was clear, there was no dust at all. 3 powder (tooth powder, etc.) دوره کول *compound verb* a to reduce to ashes b to smoke دورې ویشتل *compound verb* to throw dust in (someone's) eyes دوره په ایستل a to ruin someone b to be completing a deal دوره په دورې ایستل a to turn out, kick out, evict b to fire, sack (from a job)

دوره 2 dorá *f.* 1 gibe, sneer, taunt; jest 2 exaggeration, hyperbole

دوره پاکي duřapāki *f.* دوره پاکي vacuum cleaner

دوره مار duřamār *m.* scoffer, mocker; joker, jester

دوري 1 dúri *plural of* دوره 1

دوري 2 dawřój *f.* dinar (coin)

دوریت duřjít *m.* wandering, roaming دوریت کول *compound verb* to wander, roam

دورېدل duredól *intransitive* [past: ودورېده] to spill, scatter, run out, pour

دوزانو duzānó *compound verb* to kneel, get on one's knees; sit having gone down on both knees

دوزبان duzabān two-faced, hypocritical

دوزباني duzabāni *f.* duplicity, hypocrisy; double-dealing کول *compound verb* to be hypocritical, dissemble; be a double-dealer

دوڅخ dozákh *m.* دوڅخ

دوڅي dauzí *m. plural instead of* داوڅي

دوڅخ dogákh *m.* hell, nether world

دوڅخي dogakhí hellish, infernal

دوساله dusālá two-year-old horse

دوسپنه duspaná *f.* chains, irons, fetters

دوست dost 1 *m.* 1 friend دوست په زړه پوري دوست dear friend شوک دوست They have become دوی سره دوستان سوه to love someone لرل friends. تر بېعقل دوست هوښيار دښمن ښه دئ. *proverb* a smart enemy is better than a stupid friend 1.2 *proper noun* Dost 1.3 liking something, supporter of, adherent of something دوست علم loving science 2 *attributive* friendly, amicable دوست افغانستان خاوره the territory of friendly Afghanistan

دوستانه dostānā 1 friendly, amicable دوستانه خبرې friendly talk دوستانه روابط friendly relations 2 in a friendly way, amicably 3 *f. regional* friendship پخه دوستانه strong friendship

دوسته 1 dostāni *plural of* دوستانه

دوستدار dostdār *m. epistolary* I; your humble servant

دوست محمد dost-muhammad *m. proper noun* Dost Muhammad

دوسته 1 dósta *f. [plural: دوستاني]* (female) friend دوسته پېغله dear friend (female)

دوسته 2 dósta *oblique singular of* دوسته 1

دوستي dostí, dustí *f.* 1 friendship کول to be friends with each other د دوستی تار نښلول, دچاسره د دوستی تړون کول make friends with someone 2 relationship by marriage دوستي کول *compound verb* to become related (to)

دوست محمد dostáj *m. diminutive of* دوستي

دوسخانه duskhānā *f.* corn bin, crib, silo

دوسي dausi *f.* 1 meanness 2 cowardice 3 shame

دوسیه dosjá *f.* dossier, file; folder

دوش dawish *m.* running, race; harness races

دوشاخه dushākhá *f.* 1 bipod (machine gun, etc.) 2 *technology* fork electrical plug

دوشاله dushālá *f.* large shawl دوشاله cashmere shawl

دوشپېته dushpetó *numeral* sixty-two

دوشس dushés *f.* duchess

دوشنبه dushambá *f.*, دوشنبې dushambé 1 Monday 2 Dushanbe

دوشي doshi *m.* Doshi

دوشېرلی dusherláj *m.* two-year-old ram

دوښا dokhá *f.* compote, stewed fruit

دوښاخه dokhákhá *f.* bipod (machine gun, etc.)

دوښتي dāwīsti *f. plural* bride's girlfriends (who accompany her singing wedding songs)

دوئل duól *m.* duel

دویم dwajóm *ordinal* second

دوپی dují *f.* 1 discord, dissension, split 2 کښې دویې راوستل introduce discord 2 duplicity

ده ¹ deh *m.* village 2 used in geographic names ده سبز Dehisabz (an administrative region of Kabul Province)

ده ² də *oblique of* دی ¹ *pronoun* 1 him, it (in combination with prepositions and postpositions) و ده ته to him 2 په ده کښې in it (in combination with prepositions and postpositions) و ده ته tell him 3 له ده سره with him 2 he (as the subject of the action with transitive verbs in ergative constructions) ده وویل he said 3 ده پوښتنه وکړه he asked 3 his (in combination with the preposition د as a possessive pronoun) ده د ده کتاب his book 4 ده لاس خوږیږي his arm hurts

ده ³ da *copula, third person singular present tense, f.* 1 is دا چوکۍ is this is a chair 2 دا تخته ده this is a board 2 is (often used in sentences where the word خبره is understood) 3 دا صحیح ده چه it is true that... 4 معلومه ده چه ... it is known that... 5 کتابچه پر مېز باندې the notebook is on the table

دها dahā *f. Arabic* 1 talent, giftedness 2 skill, know-how

دهاتي dehāti country, rural, rustic

دهانه dahānā *f.* 1 mouth (of a river) 2 bit; curb, curb-bit

ده باشي dahbāshī *m.* foreman

دهتوره dahturā *f. botony* datura, thorn-apple, *Datura*; common *d. jimsonweed, Datura stramonium*

دهر dahr *m. Arabic* 1 epoch, time 2 custom 3 success 4 danger 5 atheism, godlessness

دهراود dahrāūd *m.* دهرآود Daraud (inhabited place in Kandahar Province)

دهرم شاستر dharmshāstar *m.* Hindu laws, the laws of Brahminism

ده سبز dehisabz *m.* ده سوز Dekhisabz (administrative region in Kabul Province)

دهسي dáhasi *pronoun* داسې

دهشت dahshát *m. Arabic* panic په دهشت کښې in a panic

ده صومه dahsumá *f.* ten rubles, ten-ruble note

دهقان dehqān *m.* 1 peasant, plowman, farmer, dekhkanin

دهقاني dehqānī *1* peasant *2 f.* .1 the occupation of farming *2.2* the metayaage system دهقاني کول *compound verb a* to engage in agriculture *b* to be a metayer

دهلا dahlā *f.* دهله

دهلول dahlawál *transitive [past: دهلوه]* to scare, frighten; intimidate

دهله dahlá *f.* Dahla (inhabited place near Kandahar)

دهلي dehlí, dehláj *m.* Delhi نوي دهلي New Delhi

دهلېدل dahledól *intransitive [past: ودهلېدل]* to be frightened; fear; shake, tremble, shudder from fear

دهلېز dahléz *m.* 1 passage(way); lobby, ante-room, hall(way) 2 *anatomy* auricle, atrium

ده مزنگ dehimazáng *m.* Dehmazang (a neighborhood in Kabul)

دهند dhund *m. regional* fog

ده نشین dehnishin settled (as contrasted to nomadic)

دهنه dahaná *f.* دهانه

دهور dāhór *m.* weaver

دهوکه dhoká *f. regional* deception, fraud 2 دوکه

دهه dahá *f.* first ten days of the month of Moharram

دې ¹ dəj دی day, də *Eastern copula third person singular, present tense, Western* 1 is دا مېز دې is this is a table 2 is, is located کتاب پر دې مېز باندې the book is on the table

دې ² *non-emphatic pronoun second person singular (it cannot begin a sentence)* 1 you (familiar form, as the subject of the action with transitive verbs in ergative constructions) Have you had dinner? 2 you (familiar form, as the object of the action with transitive verbs in the present and future tenses) کله به دي ورور When will I see you? 3 your (as possessive pronoun) Where did your brother go? Did your father bring you?

دې ³ *modal-hortative particle (it cannot begin a sentence)* let دي وایې Let him say. دي دلته راځي Let them go there.

دې ⁴ di *copula third person plural present tense* 1 are دا د چا کتابونه Whose notebooks are these? 2 are, are located دي کتابونه The books are on the table.

دې ⁵ daj *third person singular (oblique)* ده *pronoun* 1 he, it (as the subject of the action with intransitive verbs in all tenses and with transitive verbs in the present and future tenses) دی چیرې ځي? Where is he going? 2 him, it (as the object of the action with transitive verbs in ergative constructions) دی یې ولید They saw him.

دې ⁶ de *oblique of* دا *pronoun* 1 her, it (in combinations with prepositions and postpositions) په دې کښې in this b at this time c in it, in her 2 دې دې په ا in order to b because of, on account of (the fact that) 2 she, it (as the subject of the action with transitive verbs in ergative constructions) دې وویل she said 3 her (in combination with the preposition د as a possessive pronoun) دې مور her mother

دې ⁷ de *Western contraction of the particle* دی and the pronoun دې دیار djār *m.* country, province ټول دیار پر ځان باندې خندول *proverb* to become a laughing-stock

دیار djār *m.* Himalayan cedar, deodar, *Cedrus deodara*

دیارس djārlas *numeral* دیارس

دیالکتیک djālektík *m.* dialectics پوه dialectician

دیالکتیکي djālektíkí dialectical ماتریالزم dialectical materialism

دیانت dijānát *1* honesty; decency *2* piety, religiosity

ديانتدار dijānatdār honest, decent
 ديانت داري dijānatdāri *f.* honesty, decency
 دېب deb *m.* evil spirit, demon
 دېبت débet *m.* economics debit
 دېبچک dibchík *m.* staff, pikestaff
 دېبڅه débtsa *f.* دېبسه débssa *f.* دېبسه
 دېپارتمان depārtmān *m.* 1 section, bureau 2 department
 دېپلوم diplóm *m.* diploma دېپلوم انجنير graduate engineer
 دېپلومات diplomāt *m.* diplomat
 دېپلوماتي diplomāti 1 diplomatic 2 *m.* diplomat
 دېپلوماتيک diplomātik diplomatic کور دېپلوماتيک diplomatic corps
 دېپلوماسي diplomāsi 1 diplomatic دېپلوماسي پاسپورت diplomatic passport 2 *f.* diplomacy
 دېپو depó *f.* 1 warehouse, storehouse 2 depot کول دېپو *compound*
verb to put together, accumulate, amass دېپو کېدل *compound verb*
 to be put together, be accumulated
 دېپوزيت depozít *m.* 1 finance deposit 2 mining deposit
 دېخوا dékhwā here
 ديد did *m.* 1 vision ديدکول *compound verb* to see ديد يې تېز دى He
 is sharp-eyed. 2 rendezvous, meeting
 ديدان didān *m.* rendezvous, meeting سرى يې په ديدان نه مېرېري One
 can't see enough of her.
 ديدبان didbān *m.* 1 sight; rear sight (of a shotgun) 2 tower 3
 observer; scout
 ديدني didani *f.* 1 what (I) saw, what (I) experienced 2 privations,
 hardships, disasters, ordeals
 ديدوان didwān *m.* regional ديدبان
 دير dir *m.* Dir د دير رياست the principality of Dir
 دير dir, der 1 late, tardy 2 long ago, a long time ago, for a long time
 ديرپا derpā firm, durable, stable, steady
 دېرش dersh numeral thirty
 دېرشم dershām ordinal thirtieth
 ديرک dirák *m.* 1 mast 2 pole (of a tent), tent pole
 دېرکتيف direktíf *m.* directive
 ديرلس djárlas numeral thirteen
 ديرلسم djarlasóm ordinal thirteenth
 دېره derá *f.* 1 dwelling, shelter; residence د دېرې خاوند head of the
 house خپلي دېرې ته راغلو We came home. 2 stopping place camp,
 temporary quarters دېره کول ، دېره کېدل ، دېره لگول ، دېره نيول
compound verb a to settle, take up residence *b* to pitch, set up
 (camp), encamp 3 hut 4 used in geographical names دېره اسماعيل
 خان Dera Ismail Khan, دېره غازي خان Dera Ghazi Khan (both cities
 in north-west Pakistan)
 دېره dajrá *f.* tambourine
 دېره جات deradzhát *m.* plural Deradzhat districts in Dera Ghazi
 Khan and Dera Ismail Khan (Pakistan)
 دېزانتري dizāntari دېزانتري
 ديزل dízel *m.* diesel (engine)

ديزل dizelājil *m.* fuel
 دېزفکسيون dezinfeksjón *m.* disinfection کول دېزفکسيون *compound*
verb to disinfect
 دېس des *m.* country (usually in India)
 دېسي desí 1 Indian (of merchandise, etc.) 2 local
 دېسيمتر decimétr *m.* decimeter
 دېغ digh *m.* dialect دق²
 دېکه deká *f.* push, impulse, impetus
 دېگ deg *m.* 1 boiler دېگ بخار steam boiler 2 pot, pan, saucepan
 دېگان degān *m.* Degan (the name of Tajiks in the south of
 Afghanistan)
 دېگاني degāni Tajik دېگاني ژبه the Tajik language, Farsi
 دېگچه degchá *f.* دېگچې degcháy *m.* دېگلی
 دېگدان degdān *m.* hearth; trivet
 دېگر digár other, different
 دېگلی degláj *m.* دېگورې degúray *m.* pot; pan
 دېگی degáj *m.* دېگلی
 دېگي degí cleaned (for cooking grain) کول دېگي *compound verb* to
 clean (grain for cooking)
 دېله dajlá *f.* cards ten-spot
 دېلې dilé dialect here
 دېم¹ dájam contraction of the pronoun دى¹ and the conjunction هم
 دېم² díjam contraction of the particle دى¹ and the conjunction هم
 دېموکرات demokrāt 1 democratic شاعر دېموکرات poet-democrat 2
m. democrat
 دېموکراتيک demokrātik democratic دېموکراتيک سترالزم، دېموکراتيک
 مرکزيت democratic centralism
 دېموکراتيکي demokrātikí democratic
 دېموکراسي demokrāsi 1 *f.* democracy کول دېموکراسي *compound verb*
 a to democratize b democratization 2 democratic پردېموکراسي
 اساس on democratic principles
 دېميسيزون demisezón light-weight (coat, worn in spring or fall)
 دېن dajn *m.* Arabic [plural: دېنونه daynúna and Arabic دېون
 duyún] debt (monetary)
 دېن² din *m.* Arabic [plural: دېنونه dinúna and Arabic اديان adyān]
 1 religion 2 used in proper names محمددين Muhammaddin
 دېن³ dajn *m.* beginning
 دېنار dinār *m.* Arabic 1 dinar (Indian coin equal to 0.1 paisa) 2
 history gold coin, gold piece 3 dinar (the monetary unit in Iraq)
 دېناميت dināmít *m.* dynamite
 دېنداره dindāra 1 believing, religious 2 virtuous
 دېنشين denishín دېنشين
 دېنگ ding jutting out, sticking out, protruding, projecting دېنگ دېنگ
compound verb to jut out, protrude, stick out دېنگ دېنگ
compound verb to swell, rise
 دېنوي dinawí Arabic religious, spiritual دېنوي علوم theology
 دېنه dina literary used in place of دې³ نه⁶
 دېنه déna Eastern used in place of دېنه له پخوا نه دې before this دېنه
 وروسته after this

ډاگه ¹ dāg *m.* ډاک

ډاگه ² dāg *m.* .1 dale, plain, flatland (as contrasted to forest or mountains) ډاگه لوړه plateau 1.2 steppe 1.3 barn floor, threshing floor 2 level and bald, flat and barren (of land, terrain) ډاگه دښمن ډاگه to destroy the enemy وهل ډاگه *compound verb* to remove, push aside ډاگه غاښ وتل to overpay, pay dearly for something; miscalculate, make a mistake in counting ډاگه پېر سپين ډاگه a to deceive, fool b to get someone to cut the price of something, let something go cheap

ډاگول dāgawál *denominative, transitive* [past: ډاگه يې کړ] to destroy; devastate, lay waste to, ravage

ډاگه ¹ dāgá *f.* 1 post, pole, column 2 beam, joist 3 shaft; flagstaff, flagpole په ډاگه ويل to speak frankly, speak without beating about the bush

ډاگه ² dāgá *f.* muslin (fabric)

ډاگه ³ dāga *f.* ډاگه ²

ډاگي ¹ dāgí *m.* ډاگي ¹

ډاگي ² dāgí steppe

ډاگي ³ dāgáj *m.* 1 lecher, rake 2 squanderer, spendthrift 3 person with a large protruding forehead

ډاگي ⁴ dāgúz *f.* low mound of earth along the walls of a peasant's house

ډاگېدل dāgedól *denominative, intransitive* [past: ډاگه شو] to be destroyed, be devastated, be ravaged

ډال ¹ *m.* the name of the letter ډ

ډال ² dāl *m.* 1 shield 2 technology washer, gasket, spacer; rest, stop غلیم ته ډال په لاس *politics* buffer state د ډال مملکت توره ډال اچول to advance against the enemy with arms in hand ډال نيول *compound verb* to parry, to surrender, capitulate ډال کوي دي we are prepared to repulse a blow

ډال باز *m.* ropewalker ډال باز

ډالر *m.* dollar

ډال غاري dālghāraj *m.* warrior with shield; warrior in full regalia

ډالغين dālfīn *m.* dolphin

ډال وډيل dāl-u-dīl *m.* dressing stylishly, dress smartly په ډال وډيل کي کېدل to dress in the latest fashion

ډالې dāláj *f.* 1 watchtower 2 basket (of flowers) 3 present, gift; souvenir ډالې کول *compound verb* to present with something, make a present of something 4 cradle

ډامبوري dāmbúraj *m.* granary, storehouse; warehouse

ډانډ dānd *m.* shaft; stalk, stem

ډانډت dāndót *m.* ډانډس dāndós bow (of a cotton comber, carder)

ډانډس والا dāndəswālā *m.* ډانډسي dāndəsay cotton comber, cotton carder

ډانډسالا dāndəsay *m.* ډانډس والا dāndəswālā cotton comber, cotton carder

ډانډسي dāndəsi *f.* work of a cotton comber

ډانډوڅ dāndūgh 1 lagging, falling behind 2 to bring up the rear (of a column, of a procession)

ډانډوکي dāndwukáj *f.* swimming

ډانډول dāndól *m.* stick with torches at the ends (which is twirled rapidly)

ډانډولې ¹ dāndólaj *m.* person who is grabbed by the hands and feet and swung about (in a game)

ډانډولې ² dāndóláj *f.* game in which someone is grabbed by the hands and feet and swung about

ډانډې ¹ dāndaj *m.* cluster or bunch of grapes

ډانډې ² dāndáj *m.* short stick, baton

ډانډې ³ dāndáj *m.* 1 flame 2 ډنډې ¹ 3 beam, girder, joist, rafter 4 balance beam (of scales)

ډانس dāns *m.* dance ډانس يې ښه زده دئ She is a good dancer.

ډانسه هل dānshál *m.* dancing

ډانگه dāng *m.* 1 club, cudgel 2 mace 3 shaft, staff اوږه په ډانگه وهل *proverb* to beat the air

ډانگلکي dānglakáj *f.* 1 flycatcher of paradise (a bird) 2 regional drongo (a bird)

ډانگو dāngú *m.* lanky fellow, spindleshanks, spindlegs, gangling fellow

ډانگوري dānguráj *m.* ډانگوري dānguráy *f.* crutch; cane, walking-stick

ډانگه dānga *f.* 1 leg (from the thigh to the foot) 2 pole (telegraph, etc.) 3 mast

ډانگي ¹ dāngáj *m.* 1 step 2 club, cudgel

ډانگي ³ dāngáj *f.* botany twinflower

ډاوني dāwónaj *m.* shawl, veil, yashmak

ډاځاکسيډ dājaksíd *m.* chemistry dioxide ډاځاکسيډ carbon dioxide

ډب ¹ dab 1 *m.* .1 pit, hole 1.2 puddle 1.3 whirlpool, eddy 2.1 standing, stagnant (of water) ډبې اوبه stagnant water ډبې کول *compound verb* to dam, impound 2.2 having stayed, having delayed ډب درېدل *compound verb* to linger, stay too long, stop

ډب ² dab *m.* 1 interjection boom, bang 2 *m.* .1 knock, rumble, din, roar ډب ختل *compound verb* a to knock b to fall with a great noise, fall with a crash c to be heard (of a sound) d figurative to lose stature, lose respect 2.2 blow ډب ورکول *compound verb* to strike, hit 2.3 loss ډب خوړل *compound verb* to suffer a loss, incur a loss ډب وروستل *compound verb* to cause damage or loss 2.4 greatness, grandeur

ډب ³ dab *m.* 1 force, strength, power, might 2 form; shape 3 conduct, behavior

ډبا dabá *m.* ډبهار

ډبالې dabáláj *m.* earthen corncrib

ډباوي dabāwaj *m.* stamp, die (for stamping or minting coins, etc.)

ډبتهر dabtér *m.* favus, mange, scabies

ډډېښی dabḍabanāj, ḍabḍabnāj **1.1** indecisive; vascillating, wavering
1.2 ډډېښی کېدل *compound verb a* to be in a state of indecision, waver, vascillate **b** to be alarmed, be disturbed, be worried **2 m.**
1.1 indecision **2.2** alarm, agitation, anxiety, worry
ډډېنگ ḍubḍáng *m.* lout, bumpkin
ډډېوب ¹ ḍabḍúb *m.* clash of arms, skirmish
ډډېوب ² ḍabḍúb **1** unconscious, lifeless, numb **2** having lost one's head
ډډېوی ḍabḍáj sick
ډېر ḍabár destroyed, annihilated; ruined
ډېروالی ḍabartjá *f.* ډېروالی
ډېرکی ḍabarkáj *f.* pebble
ډېروالی ḍabarwálay *m.* destruction, annihilation; ruin
ډېروال ḍabarawál *denominative, transitive* [*past:* ډېر یې کړ] to destroy, annihilate; ruin
ډېره ¹ ḍabára *f.* **1** stone, rock ډېره کور stone house ، ښکلي ډېري ، cornerstone د بنسټ لومړۍ ډېره **2** rock ډېره قیمتي ډېري ډېره پر *idiom* to keep a secret او یو ته اچول ، ډېره او یو ته غورځول ډېره پر *idiom* to keep a secret; raise someone's hopes by promising a high price (in trade) ډېره غورځول او سر تر لاندې نیول *idiom a* to be pugnacious **b** to start a quarrel ډېري ته سرنیول *idiom* to be stubborn, persist in ډېري دوره *archeology* Stone Age
ډېره ² ḍabrá *f.* black-bellied ryabok
ډېري ¹ ḍibri *f.* ډېری nut, female screw
ډېری ² ḍabráj *f.* snare for birds
ډېرېدل ḍabaredól *denominative, intransitive* [*past:* ډېر شو] to perish, die
ډېرین ḍabarín stone, stony; rocky
ډېرینه ḍabarína *f.* rocky terrain
ډېل ¹ ḍabl, ḍabál **1** double ډېله تنخواه double pay ټلگرام telegram with paid reply ډېله دروازه folding door **2** large ډېله قالينه large carpet European bread (in the shape of a loaf, long loaf, etc.)
ډېل ² ḍábl, ḍábəl *m. regional military* double-time march, rapid march ډېل کول ، ور ډېل کول *compound verb* to urge someone on; hurry someone ډېل کېدل *compound verb* to hurry, rush په ډېل وتل *compound verb* to come out quickly, come running out
ډېل کوب ḍablkoṭ *m.* coat; overcoat
ډېلل ḍablól *intransitive* [*past:* ډېله] to part from someone, say goodbye to someone
ډېلن ḍablín *m.* Dublin
ډېلو ḍabəlu *m.* ډېلی ¹ ḍabaláy **1** battledore, paddle (for doing the laundry) **2** rolling pin **3** bread made from flour of various grains
ډېلی ⁴ ډېلی
ډېلی ¹ ḍabláj *m.* ډېلی
ډېلی ² ḍabaláj *f.* wooden mallet, wooden beetle (for breaking up clumps of earth)
ډېلي مار ḍablimār *m.* conjurer; juggler
ډېلي ماري ḍablimāri *f.* **1** conjuring tricks **2** juggling

ډېن ḍabón dug up, in holes, in pits and bumps
ډېو ¹ ḍəbú stout, fat, obese, corpulent
ډېو ² ḍabó *oblique of* ډېه
ډې و ډې *اخ و ډې* *m.* ډې و ډې
ډې و ډوب ḍabuḍúb, ḍabwəḍúb *m.* **1** assault and battery; fight, brawl **2** noise, uproar, hubbub ډې و ډوب اچول *compound verb a* to fight, brawl, start a fight **b** to make noise, raise a din, create a hubbub
ډېوس ḍabús puffy
ډېول ḍabawál *transitive* [*past:* او یې ډباوه] **1** to beat, strike; knock, bang on ډېول دروازه ډېول *compound verb* to knock on a door پښه ډېول *compound verb* to stamp one's foot **2** to beat, beat up, beat unmercifully
ډېه ¹ ḍabá *f.* **1** place of assembly **2** raised platform, scaffold; low mound of earth along the walls of a peasant's house **3** platform, rostrum **4** railroad car ډېه اوله درجه ډېه first-class car **5** crossroads, crossing **6** center (of a market)
ډېهار ḍabəhār *m.* knocking, rapping; din, thunder, roar; crackling, rattle
ډېي ¹ ḍabi *feminine plural of* ډې ²
ډېي ² ḍabáj *m.* **1** club, cudgel **2** battledore, paddle (for washing the laundry) **3** box
ډېي ³ ḍubáj *f.* bottle gourd, crookneck squash for snuff
ډېي ⁴ ḍubáj *f.* trembling, tremor; quivering, twitching ډېي وهل *compound verb* to tremble, quiver ډېي وهلی His heart was fluttering.
ډېي ⁵ ḍabáj *f.* net, snare
ډېي ⁶ ḍabáj *f. regional* sleeping compartment (on a train)
ډېيالی ḍabjaláj well-bred; courteous, civil
ډېيدل ḍabedál *intransitive* [*past:* او ډېیده] to be beaten up, be given a thrashing
ډپ ¹ ḍap *m.* puddle, pool
ډپ ² ḍap *m.* **1** loss ډپ ورسول to cause a loss **2** conceit ډپ په ډپ کېدل to get a swelled head
ډپ ² ḍəp *m.* **1** hill; mound, knoll, hillock **2** hill near a village where people take walks **3** pile of earth ډپ ډپ کول *compound verb* to be covered with bubbles (of dough)
ډپتي ³ ḍipti *m.* assistant ډپتي کمېشنر *regional* district chief
ډپلوم ḍiplóm *m.* ډپلوم
ډپه ḍápa *f.* **1** platform, scaffold **2** low mound of earth along the walls of a peasant's house
ډت ḍət *m.* **1** noise of ginning of cotton **2** smack, slap
ډتن ḍəṭón **1.1** cowardly **1.2** mean, vile, low, underhanded **2 m.** **1.1** coward **2.2** scoundrel, villain, rascal
ډتي ¹ ḍəṭi *f. plural* **1** digging up the soil (by a hen) **2** rubbish, nonsense
ډتي ² ḍəṭáj ډتن
ډچ ḍach *m.* Dutchman, Hollander

ډچکه *ḍóchka* *f.* **1** amble ډچکې وهل *compound verb* to amble په ډچکو اچول to trot one's horse **2** sumptuousness, splendor, magnificence **3** fame, glory, respect **4** trembling, tremor

ډچول *ḍachawól* *transitive* [past: و یې ډچاوه] to make a horse go at a pace, pace a horse

ډچه *ḍácha* *f.* ډچکه

ډډ ¹ *ḍaḍ* **1** *m.* **1.1** hollow **1.2** low, dull sound; hoarse voice; bass, basso **2** *attributive* **1.1** hollow; empty **2.2** low, dull (of a sound); rough, hoarse (of a voice) He became hoarse. **3** swollen

ډډ ² *ḍaḍ* *m.* ډډو ²

ډډبډ *ḍaḍ-báḍ* **1** *m.* man who has died young **2** swollen

ډډبکې *ḍaḍbekóji* *f.* *anatomy* mastoid bone

ډډتوب *ḍaḍtób* *m.* ډډتیا *f.* hollow; empty space; cavity, void

ډډزنی *ḍaḍzónaj* *m.* *anatomy* temple

ډډگې *ḍaḍgój* *f.* راشېل

ډډم *ḍaḍóm* *m.* weed

ډډنکې *ḍaḍónkaj* *m.* *anatomy* lower jaw, mandible

ډډنه *ḍaḍóna* *f.* search

ډډو ¹ *ḍaḍú* *m.* **1** narghile, hookah **2** fat man

ډډو ² *ḍaḍú* *m.* quinsy, tonsillitis

ډډو ³ *ḍaḍó* *oblique plural of* ډډی

ډډوالی *ḍaḍwálij* *m.* ډډتوب

ډډوزه ¹ *ḍaḍúza* *f.* **1** acrid smoke, fumes **2** dense smoke **3** haze, fog

ډډوزه ² *ḍaḍúza* *f.* *regional* ډډوزه

ډډوښی *ḍaḍwəkháj* *m.* earring

ډډول *ḍaḍawól* *denominative, transitive* [past: ډډ یې کړ] **1** to inflate; blow, fan **2** to empty, make hollow, hollow out **3** *figurative* to lead someone astray

ډډون *ḍaḍún* *m.* search, investigation ډډون کول *compound verb* to search for

ډډه ¹ *ḍáḍa* *f.* **1** direction ډډه د کلي خېلمه ډډه northerly direction ډډه په ډډه ډډه side by side ډډه اچول ، the outskirts of the village **2** side ډډه لگول *compound verb* **a** to lean on, lean sideways **b** to take something on oneself ډډه اړول *compound verb* to turn away, turn aside **a** to step aside, yield the right-of-way, let someone go ahead **b** *figurative* to avoid, shun; evade, shirk **c** to refrain, abstain (e.g., from voting) ډډه د چا څخه ډډه کول **d** to be inclined toward something ډډه وړکول Would't you like to go for a walk? **دې ډډې نه لگي؟** *compound verb* **a** to lean on, lean sideways **b** to undertake to do something with enthusiasm ډډه بهر لور ته ډډه وهل to lean out (of the window) ډډه پرېوتل **a** to set aside **b** to remove, resolve (e.g., differences) ډډه نه ځان ډډې ته **a** to avoid something **b** to hide oneself, cover oneself (e.g., from the rain) ... ډډه وروړل to reach, amount to (of monetary sums) I am not worried.

ډډه ² *ḍaḍá* *f.* clod, clump (of soil); cup (of a hookah)

ډډه بډه *ḍáḍa-baḍa* *f.* woman who has died young

ډډه یې *ḍaḍajji* **1** dull, dim-witted, obtuse **2** flabby; lazy, indolent

ډډی ¹ *ḍaḍáj* *m.* **1** dummy calf (which is placed next to a cow that has recently lost its calf) **2** pillow

ډډی ² *ḍaḍáj* *f.* powder flask

ډډی بډی *ḍaḍáj-baḍáj* swollen, bloated (from illness)

ډډېدل *ḍaḍedól* *denominative, intransitive* [past: ډډ شو] **1** to swell (up); distend, become distended; be puffed up, be swollen **2** to become rough, become hoarse (of the voice) **3** to become hollow, form a hollow

ډډی یې *ḍaḍajji* ډډی یې

ډرامه *ḍrām* *m.* ډرامه

ډرامه لیکونکی *ḍrāmātmist* *m.* ډراماتیسټ

ډراموي *ḍrāmawí* *adjective* ډراماتیک

ډرامه *ḍrāmá* *f.* drama; play ډرامه تراژېدي tragedy کومېدي ډرامه comedy ډرامې لیکل dramaturgy

ډرامه لیکونکی *ḍrāmá likúnkaj* *m.* playwright, dramatist

ډران *ḍarān* *m.* **1** lowing, mooing; bellow(ing) ډران وهل *compound verb* to moo; bellow **2** shout, cry, scream, shriek

ډرایور *ḍrajwár* *m.* driver, chauffeur ډ لاری ډرایور a truck driver

ډرایوري *ḍrajwarí* *f.* driving (an automobile, etc.) ډ د ډرایوری کار کول to be a driver, be a chauffeur

ډرېل *ḍərpál* *m.* **1** toady, sycophant, bootlicker **2** parasite; scoundrel, blackguard; lout, boor

ډرېلی ¹ *ḍərpálí* *f.* **1** sycophancy, toadyism, flattery, fawning ډرېلی *compound verb* to grovel **2** caddishness, loutishness

ډرېلی ² *ḍərpaláj* *m.* kind of vegetable

ډرسک *ḍərsák* *m.* assemblage, crowd

ډری *ḍərodzhāni* *f.* ډری

ډرهار *ḍərahār* *m.* nonsense, rubbish! Nonsense!

ډری *ḍəraj* *f.* gibe, sneer, taunt ډری وهل *compound verb* to make fun of, mock, make a fool of, insult

ډرایور *ḍrajwár* *m.* ډرایور

ډرایوري *ḍrajwarí* *f.* ډرایوري

ډز ¹ *ḍaz, ḍəz* *m.* [plural: ډزونه *ḍazúna, ḍəzúna* and *f. plural Eastern dialect* ډزې *ḍáze, ḍóze*] shot ډز کول *compound verb* to shoot (at), fire (at) له توپک نه ډز کول to shoot a gun ډزې کول *compound verb* to shoot, fire ډز وهل *compound verb* to take a shot (at), fire a shot (at)

ډز ² *ḍəz* **1** stupid, dumb (of a person) **2** *m.* **1.1** a stupid person, dummy **2.2** windbag, babbler

ډزد *ḍazdáz* *m.* ډز ډوز *ḍazdúz* *m.* exchange of shots, firing, skirmish

ډزوال *ḍazwál* *m.* rifleman

ډزوغړپ *ḍazughráp* **1** *m.* skirmish, clash **2** in a flash, in the twinkling of an eye

ډزول *ḍazawól* *transitive* [past: ډز اووه] **1** to beat, thrash (with a stick) **2** to shoot, fire

ډزهار *ḍəzahār* *m.* shots, shooting, firing, fire

لس ډزی ¹ dázaj *used as the second part of word formations* ډزی
 توپک a ten-round rifle
 ډزی ² dáze, dáze *f. plural of* ډز ¹
 ډزېدل dazedól *intransitive [past: وډزېده]* to be thrashed, be beaten up
 badly
 ډسک desk *m.* table; (school) desk
 ډسکي dáski *f. plural* lie; lying *compound verb* to (tell a)
 lie
 ډسمبر dísambr *m.* December
 ډسمس dímís *regionalism* discharged, demobilized, demobbed
 ډسمس کېدل *compound verb* to be discharged, be demobbed
 ډغ dāgh *m.* **1** *medicine* Basedow's disease, exophthalmic goiter **2**
 kind of bird **3** *regional* person with bulging eyes, goggle-eyed
 person
 ډغډغی dāghdāgháj *f.* children's game
 ډغره dāghára *f.* **1** pushing **2** butting **3** collision خورل
compound verb to collide, bash against وهل *compound verb*
 a to push b to butt c to collide د رنگارنگ پېښو سره ډغري وهل
 encounter various events **4** surf, breakers
 ډغري dāghári *f. plural* twaddle, idle talk
 ډغری dāgharáj *f.* butting وهل ډغری to butt
 ډغره dāqára *f.* ډغره
 ډک duk *m.* ډغ ²
 ډک duk *m.* oak leaf
 ډک duk **1** full, filled; overfilled د اوبو څخه ډکه کوزه ، د اوبو ډکه کوزه
 the room was full سالون له خلکو څخه ډک و ، په اوبو ډکه کوزه
 The air was full of noise. فضا د شور نه ډکه وه deep creek د اوبو ډک خور
 My heart is full of love زړه مي ستا په مينه ډک دی.
 ډا توپک ډک **2** abounding in something **3** charged, loaded
 دا توپک ډک This gun is loaded. **4** sated, satiated **5** *figurative* pregnant
 دغه This policy is fraught with danger. سیاست له ډېرو خطرو نه ډک دی
 ډک duk *m.* **1** collision خورل *compound verb* to collide with **2**
 mercenary motive; self-interest ډک لرل *compound verb* to have a
 selfish motive
 ډکار ډکار belch(ing), eructation ډکارونه ایستل
compound verb to belch
 ډکال dukál *m.* **1** drought **2** death by starvation **3** sudden death
 ډکتوب daktób *m.* ډکوالی daktýā *f.* ډکوالی
 ډکتور daktór *m.* ډاکټر
 ډکتوري daktóri *f.* ډاکټري
 ډکره dukrá *f.* tambourine
 ډکشنري dīkshinari *f.* dictionary ډکشنري ليکل *compound verb* to
 compile a dictionary
 ډکوالی dukwálaj *m.* **1** fullness **2** filling (up)
 ډکوال dukawól *denominative, transitive [past: ډک يې کړ]* **1** to fill
 (up), pack; stuff په کتابونو ډکول to pack a suitcase with books
 د قهوي نه پياله ډکول to pour a full cup of tea په چايو ډکول
 Eastern to pour coffee into a cup ډوغل ډکول *compound verb* to fill
 in a hole غاښ ډکول *compound verb* to load a cartridge

توپک ډکول *compound verb* to fill a tooth **2** to charge, load ډکول
 کوچنوتی له خوړو ډکول *compound verb* to load a gun **3** to stuff, cram
 to stuff a child with sweets **4** to incite, instigate ډکول
 to instigate a quarrel د يو شي ځای ډکول to replace something
 د وگړو ډکې او ډاکا duká *f.* **1** blow, stroke; collision; push, shove
 crowd **2** confinement (in a prison), incarceration **3** mirage **4**
 ډکه وهل the shadow of a fairy or ghost (said to bring on trouble)
compound verb a to push b to cast a shadow **5** state of frenzy,
 state of being possessed ډکه خورل *compound verb* a to receive a
 blow b to be frenzied **6** *regional* rout, destruction (of the enemy)
 ډکه duká *f.* Dacca
 ډکه duká *f.* **1** *singular of* ډک ³ **2** pregnant (of animals)
 ډکه duká *f.* **1** caravan stopping place **2** embankment, quay **3**
 occurrence, happening, event, incident
 ډکه duká *f.* obligation
 ډکه ډاکا khulá with wide-open mouth, with mouth agape
 ډکه ډاکاناک dakanāk raging, frenzied, possessed, obsessed
 I wanted to sleep. زما سترگي هم ډکي ډکي کېدې ډک ³ *plural of* ډکي
 ډکي dukáj *m.* **1** stalk, stem; shoot, sprout **2** small bush, shrub **3**
 fluff, down (on the beard) په بیره کېښي يې تور ډکي کم وو
 There were few black hairs in his beard.
 ډکي dukáj *f.* rise ډکي سخته a sharp rise
 ډکېدل dakedól *denominative, intransitive [past: ډک سو]* **1** to be
 filled, be packed, be stuffed په اوبنکو ډکي سوې
 tears welled up in the eyes **2** to be charged, be loaded **3** to be crammed, be
 stuffed **4** to be pregnant (of animals) **5** to be induced, be incited
 ډگ dag *m.* **1** log **2** hearth, bonfire **3** ډوبله
 ډگډگالای dagdāgaláj *m.* collapse (in the economy, etc.)
 ډگډگالای dagdāgáj *m.* ډگډگالای
 ډگ ډگ dagdagáj *f.* rocky, uneven terrain
 ډگر dagár *m.* **1** steppe; field ډگر د جگړې ډگر field of battle **2** area,
 square **3** ground, area, site, (e.g., take-off and landing ground) د
 The plane لوتکه پر ډگر راکښته سوه airfield لوتکو ډگر ، هوايي ډگر
 landed. ډگر ته راوتل platform **4** arena; field ډگر د سټېشن ډگر
 a to appear in the arena, become well known b to be divulged (of a
 secret) **5** sphere of action, use, application ډگر ته راايستل
 to put into practice ډگر په وچ ډگر پرېښودل *proverb* to leave with nothing
 ډگر جنرال dagərdzhanrál *m.* general of the army
 ډگر جنرالی dagərdzhanrāl *f.* rank of general of the army
 ډگرمن dagərmán *m.* lieutenant colonel
 ډگرمني dagərmani *f.* rank of lieutenant colonel
 ډگروال dagərwál *m.* colonel
 ډگروالی dagərwāl *f.* rank of colonel
 ډگره dagóra *f.* waste land, vacant land
 ډگري digri *f.* **1** decree, decision of a court **2** (advanced) academic
 degree
 ډگلند duglánd *m.* trot (horse's gait of 200 meters per minute)
 په ډگلند ډگلند *compound verb* to go at a trot, trot وهل
 ډگلند ډگلند *compound verb* to go at a trot, trot

ډاگله *ḍaḡlá f.* riding breeches, narrow trousers
 ډاگه *ḍága f.* sex organ, penis
 ډاگي *ḍagáj m.* skinny calf (male)
 ډال ¹ *ḍal m.* shovel for mounding up beds and for digging irrigation ditches
 ډال ² *ḍal m.* rendered fat, melted fat ډال غوري rendered fat
 ډال ³ *ḍal m.* 1 grove 2 group, detachment
 ډالگي ¹ *ḍalgáj m.* diminutive of ډال ³ 2
 ډالگي ² *ḍalgáj f.* military squad, section
 ډالگي مشر *ḍalgajmáshər m.* military squad leader, section leader
 ډالوگي *ḍalogáj f.* old vixen, sly old woman
 ډاله *ḍála f.* 1 group; union, society ډاله د زده کوونکو یوه ډاله د group of pupils 2 society, company; collective ډاله په ډله کښي in their collective ډاله په ډله کښي in one's circle 3 crowd ډاله a by groups b in crowds 4 row, group ډاله افغانستان ، چه افغانستان ... Many countries of Asia, including Afghanistan ... 5 biology class 6 herd; flock; school ډاله د ماهيانو ډاله a biology class of fish b school of fish 7 system (e.g., river system) ډاله د لوگر د سیند په ډله کښي in the Logar river system 8 type, category 9 politics class ډاله د کارگرانو ډاله the working class 10 politics party ډاله ملي the nationalist party 11 grove ډاله کتونکي ډاله the editorial board ډاله ساکنه ډاله linguistics consonant cluster
 ډاله ایز *ḍalajiz* ډاله بیز
 ډاله وال *ḍalawāl m.* fellow-worker, colleague
 ډاله بیز *ḍalajiz* pertaining to the collective; collective, group; social affairs of the collective
 ډالې *ḍaláj f.* 1 trash bin; garbage pail 2 manure bag 3 bag for gathering figs 4 snow drift 5 pile (of hay, grass)
 ډام ¹ *ḍam, ḍum m.* 1 barber ډام کرو ډام نه وې نېستی ډامان کرو Hunger is no joking matter (*literally*: we weren't barbers, necessity forced us) 2 musician; singer (among the tribes)
 ډام ² *ḍam m.* 1 pond; lake 1.2 spot, stain ډام لگول *compound verb* to soil لگېدل *compound verb* to be soiled 2 *attributive verb* to suffer failure ډام ورول *compound verb* to suffer failure
 ډام ³ *ḍam m.* beat(ing) (of a drum), drumbeat
 ډامامه ¹ *ḍamámá f.* drum; kettledrum ډامامه وهل to beat the drum
 ډامامه ² *ḍamáma f.* hole, pit; cavity, depression; pot-hole
 ډامامي *ḍamámí* stagnant water
 ډامان *ḍamán plural of ډام* ¹
 ډامبره ¹ *ḍambóra f.* bumblebee
 ډامبره ² *ḍambóra f.* ډامبره ²
 ډامبک *ḍumbák m.* drum
 ډامبکي *ḍumbakáj m.* small drum
 ډامبه *ḍambá f.* trowel
 ډامبهار *ḍambəhār m.* beat(ing) (of a drum); sounds (of a tambourine)
 ډامپنگ *ḍámping m.* economics dumping
 ډامتوره *ḍamturá f.* botony datura
 ډامډوم *ḍamdúm m.* drumbeat

ډامگي ¹ *ḍamgáj m.* pond
 ډامگي ² *ḍamgáj m.* diminutive of ډامگي ¹
 ډاموکراسي *ḍemokrāsi f.* ډاموکراسي
 ډاماول *ḍamawól denominative, transitive [past: ډام يې کوي]* to hold back the water; turn into a swamp, swamp
 ډامه *ḍáma, ḍúma f.* [plural: ډامي *ḍámi* and ډاماني *ḍamáni*] 1 (female) singer 2 hairdresser (who dresses a bride)
 ډامي ¹ *ḍámi feminine plural of ډامه*
 ډامي ² *ḍámi* ډامي اوبه swamp ډام ² 2
 ډامي ³ *ḍámé f.* children's game
 ډامېدل *ḍamedól denominative, intransitive [past: ډامي شوې]* 1 to stagnate, stand too long (of water) 2 to turn into a swamp, become a swamp
 ډامېره *ḍáméra f.* bumblebee ډامېره ¹
 ډامبارا *ḍambára f.* sumac (kind of tree) ډامبارا د ډامبرو لرگي جوړول *idiom* to thrash someone, beat someone up
 ډانډ *ḍanḍ m.* 1 lake 1.2 puddle 1.3 fertile valley 1.4 shimmering surface (of a mirror, etc.) 2 *attributive* ډانډ اوبو in stagnant water ډانډ کېدل *compound verb* to stagnate, stand too long (of water) ډانډ شوي ډانډ شوي ډانډ شوي The streets were covered with puddles. ډانډ شوي ډانډ شوي The blue expanse of the ocean. ډانډ شوي ډانډ شوي swimming pool ډانډ شوي ډانډ شوي the blue sea ډانډ شوي ډانډ شوي things came to a standstill
 ډانډا *ḍandá f.* ډانډوره
 ډانډاپ *ḍandāp m.* ډانډاپ
 ډانډاره ¹ *ḍandārá f.* 1 stalk; stem, trunk 2 twig, sprig, shoot
 ډانډاره ² *ḍandārá f.* bumblebee
 ډانډاس *ḍandās m.* ډانډاپ
 ډانډاکي *ḍandākaj m.* anatomy pelvic bone
 ډانډالاي *ḍandāláj m.* town-crier, herald
 ډانډاو *ḍandāw m.* ډانډاپ
 ډانډار *ḍandār m.* 1 ډانډاره 2 ring of an earring (put into the nose) 3 scape 4 stalk with ear attached
 ډانډاڅهر *ḍandəḡhər m.* straw residue (after feeding livestock)
 ډانډکي *ḍandəkáj m.* kichri-kurut (a porridge dish)
 ډانډگلي *ḍandḡláj m.* lotus
 ډانډوب *ḍandób* insensible, unfeeling, numb
 ډانډورچي *ḍandorchí m.* town-crier, herald
 ډانډوره *ḍandorá f.* 1 proclaiming, announcing (by drumbeat) ډانډوره وهل *compound verb* to make public 2 good repute, fame
 ډانډورچي *ḍandorchí m.* ډانډورچي
 ډانډوراي *ḍandóraj m.* ډانډاپ
 ډانډوکاري *ḍandukári f.* plural yelling, shouting وهل ډانډوکاري *compound verb* to yell, shout
 ډانډوکي *ḍandúkaj m.* 1 pond; pool 2 puddle
 ډانډول *ḍandawól denominative, transitive* ډانډول
 ډانډا ¹ *ḍandá f.* 1 club, stick (for ball games) 2 (balance) beam (of a scale) 3 handle (of a toothbrush) 4 trunk; stalk

ډنډه ² dānda *f.* **1** section of a field in the form of a long strip (on which rice is grown) **2** windrow (for water retention) ډنډې اچول *compound verb* to make windrows (for water retention)

ډنډه کپلک dānda kelāk *m.* **1** sports polo **2** ډی ²

ډنډې dāndaj *f.* **1** (balance) beam (of a scale) وهل *compound verb* to give short weight, cheat in weighing **2** ear lobe

ډنډېدل dāndedál *denominative, intransitive* ډمېدل

ډنډېي dāndəjí *f.* outrunner, trace-horse

ډنگ ¹ dāng *m.* **1** ring or sound of metal **2** sounds (of music)

ډنگ ² dāng surprised, astonished, startled, staggered

ډنگه dāngā *m.* ډنگهار

ډنگالي dāngālāj *f.* kind of damson plum

ډنگ وډونگ dāngdúng *m.* ډنگ په ډنگ وډونگ واده كول *to celebrate a wedding solemnly*

ډنگر ¹ dāngár, dāngár *m. Peshawar* **1** *singular and plural* cattle, neat cattle **2** [*plural: dāngór*] bull; ox

ډنگر ² dāngár, dāngár thin, skinny, gaunt, emaciated

ډنگرک dāngərák *diminutive* skinny little

ډنگرکه dāngəráka **1** *feminine singular of* ډنگرک **2** *f.* pileate mushroom

ډنگروالی dāngərwálaj *m.* thinness, leanness

ډنگرک ¹ dāngəráj ډنگرک

ډنگرکي ² dāngəráj *f.* ډنگلي

ډنگلي dāngalāj *f.* sweep, shadoof (of a well)

ډنگ وډونگ dāng-wə-dúng *m.* sounds (of music and singing) بې ډنگ a poor wedding (one without music and singing)

ډنگول dāngawál *transitive [past: ډنگاوه]* **1** to beat the drum **2** to announce, notify (by beating the drum) **3** to play (the rebab, etc.) پر خپل سر ډنگول to act on one's own responsibility, at one's own risk

ډنگهار dāngəhár *m.* beat(ing) (of a drum); sounds (of a tambourine)

ډنگېدل dāngedál *intransitive [past: ډونگېده]* to sound, ring out, resound (of music)

ډنگي ډوال dāngidwál wide open (of a door, a gate)

ډنمارک dānmārk *m.* Denmark

ډنمارکي dānmārkī **1** Danish ډنمارکي ژبه Danish (language) **2** Dane

ډوب dūb **1** immersed (in a liquid); submerged, sunken **2** *figurative* to be lost in thought, be plunged into thought, be absorbed in thought ډوب تللی to be upset about, be discouraged خنګه ډوب تللی What are you upset about? ډوب ورته تللی to be surprised (at someone, something) *Eastern* He was lost in melancholy thoughts.

ډوبلن dūblán with an uneven gait (of a horse)

ډوبله dūbla *f.* uneven gait

ډوب ماکو dūbmākú *m.* torpedo, mine

ډوبول dūbawál *denominative, transitive [past: ډوب يې کړ]* to immerse (in a liquid); sink (e.g., a ship) ډوبول د ډوبول دrown one's sorrows in wine

ډوبی dūbāj *m.* snuffbox (for chewing tobacco)

ډوبېدل dūbedál *denominative, intransitive [past: ډوب شو]* **1** to be immersed (in a liquid); sink **2** to disappear (of water in the sand) **3** to set (of the sun) **4** *figurative* to meditate, be immersed in thought **5** to lose consciousness ډوبېدل په ننداره ډوبېدل to be carried away by the spectacle

ډوبېدونکی dūbedúnkaj *present participle of* ډوبېدونکی *Eastern* The sun is setting.

ډوبکني dūpkanāj *f.* hillock, heap, mound

ډوبی ¹ dūpāj *f.* underground reservoir

ډوبی ² dūpāj *f.* lameness, limping وهل *compound verb* to limp, be lame

ډوډ dūd *m.* lotus blossom

ډوډا dūdā *f.* **1** thistle **2** boll or pod of the poppy

ډوډزه dūdāza *f.* ډوډزه ¹

ډوډه dūdā *f.* **1** ډوډا **2** corn bread

ډوډی ¹ dūdāj *m.* **1** *anatomy* ilium **2** children's game

ډوډی ² dūdaj *m.* spy

ډوډی ³ dūdāj *f.* ډوډی dūdē *f.* **1** bread; flat bread ډوډی black bread ډوډی white bread سپينه ډوډی bread baked in a tandoori ډوډی د تنور ډوډی، د تناره ډوډی، د تبي ډوډی fry-pan bread ډوډی د دابن ډوډی bread baked in an oven ډوډی formed bread ډوډی د سيلو ډوډی European-style bread ډوډی ډبله ډوډی at په ډوډی باندي meal, dinner ډوډی يوه ډوډی رانیسه lunch ډوډی د غرمې ډوډی supper, dinner ډوډی د ماينام ډوډی، د شپې ډوډی ډوډی د خوړلو خونه، د ډوډی خونه، د ډوډی خوړلو کوټه، د ډوډی کوټه، د ډوډی خوړل dining room ډوډی سامان table setting ډوډی کسره *compound verb* to eat, dine ډوډی کول to dine, have lunch هغه زموږ سره ډوډی to sit down at the table, start a meal ډوډی ته کښېنستل He dined with us. **3** entertaining, treating ډوډی کول، د چا ډوډی کول، ډوډی ورکول *compound verb* to treat ډوډی ته تلل to go for dinner ډوډی ته غوښتل to invite for dinner ډوډی له لاري ډوډی پيدا کول to live by lessons

ډوډی پخوونکی dūdāj pakhawúnkaj *m.* **1** cook **2** baker

ډوډی غړپ dūdājghrāp **1** voracious, gluttonous **2** *m.* glutton

ډوډی کغالی dūdājkuhālaj *m.* tandoori (oven for baking bread)

ډوډی مار dūdājmar *m.* hospitable person

ډوډی والا dūdājwālā *m.* baker

ډور dūr *m.* **1** bottom-land deciduous forest, flood-plain forest **2** hollow; cavity; empty space, void

ډوره ¹ dōrā torn, ripped ډوره کول *compound verb* to tear, rip

ډوره ² dōrā *f.* ډوری ¹

ډوری ¹ dūrāj *m.* scarecrow

ډوری ² dōrāj *f.* **1** grave **2** Dori (river to the south of Kandahar)

ډوریا dōrtjā *f.* thin striped fabric (used for the veil)

ډوزک dūzák *m.* **1** chatterbox, windbag **2** *abusive* person suffering from flatulence

ډوزن ¹ dūzān *m.* ډوزک

ډوزه dūza *f.* **1** rubbish, nonsense ډوزه خبره nonsense **2** exaggeration *compound verb* a to talk nonsense b to exaggerate

ډوزي ¹ dūzi *f.* 1 plural of ډوزه 2 desperate lies
 ډوزی ² dūzāj 1 shallow (of a person) 2 lying, mendacious
 ډوغ *m.* cough
 ډوغل ¹ dughál *m.* hole, pit; depression; hollow, cavity 2 crater 3
 precipice, abyss, gulf 4 cough
 ډوغل ² dughól *transitive* ټوخل
 ډوغن *m.* [plural: ډوغن] coughing person; patient who
 suffers from a persistent cough
 ډوغول *m.* ټوخول
 ډوغېدل *intransitive* ټوخېدل
 ډوک *m.* small branch, twig ډوک وچېږي *proverb* there is
 a terrible cold spell (*literally*: a bird grows stiff on the branch, a
 bird freezes on the branch)
 ډوکال *m.* ډکال
 ډوکړه *f.* tambourine
 ډوکه ¹ duká *f.* 1 textiles strand of five threads 2 cluster or bunch of
 dates
 ډوکه ² doká *f.* cunning, slyness; ruse, trick, subterfuge
 ډوکه ³ doká *f.* slut
 ډوکه مار *m.* deceiver, trickster, swindler, cheat
 ډوکي *m.* 1 brushwood 2 fluff, down ډوکي شنه کېږي
 His beard has begun to grow.
 ډوگره ¹ doḡrá 1.1 poor (of a person) 1.2 not deserving trust,
 untrustworthy 2 *m.* .1 poor man 2.2 fellow-traveler, traveling
 companion
 ډوگره ² doḡrá *m.* Dorga (a people of India)
 ډوگره مست *m.* collective noun the poor
 ډوگل *m.* being upset, being distressed; dispondency, dejection,
 grief, sorrow
 ډوگول *transitive* [past: ډوگاوه] to reproach; censure,
 reprimand
 ډوگي *m.* person who tidies up the village and does errands for
 the villagers
 ډول ¹ dawl, dawl *m.* 1 kind, type; way, means په ... د ... په
 داختصار پر ډول، په اجمالي ډول، په په
 په موقتي ډول In what way? ډول پر څه ډول؟، په څه ډول؟
 په دې ډول، په همدې ډول، پر دغه temporarily of such a type
 په په very good په ډېر ښه ډول په آزادانه ډول In such a way
 په واضح ډول automatically په اتوماتيکي ډول in pure form
 په په clearly in the following way په لاندیني ډول سره
 په پر هر ډول چه وي in another way په بل ډول completely په پوره ډول
 په په یوه ډول، له ډولو by no means په هېڅ ډول however that may be
 په په of a different sort ډول ډول of a different sort ډول
 grade, quality ډول اول ډول اوږه grade-A flour 3 kind, nature, character
 په په the kind of exports in various
 په په ډول الوتکه 4 brand, make (e.g., of a car); system, type
 په په د نوي ډول دولت a new type of government
 په په 5 style 6 smartness of dress, dandyism 7 *grammar* aspect (of
 verbs)

ډول ² dol *m.* 1 drum ډول وهل *compound verb* to
 beat the drum 2 hopper, feed bin, funnel (of a mill) 3 pail 4
 toothed wheel of a water-lifting wheel (which the working ox is
 closest to) ډول نخل د چا په ډول نخل *saying* to dance to somebody's tune
 ډول ³ dul *m.* slow gait, slow walk
 ډولانگه *f.* 1 children's game (a song sung door-to-door in
 early spring) 2 abusive blockhead, dunderhead 3 slacker, idler,
 loafer
 ډولبره *f.* ډول ² 2
 ډول ډیل *m.* ډول ټکور
 ډولچه *f.* 1 small washtub (for washing up and for laundry) 2
 small bucket (at a well)
 ډولچي *m.* drummer
 ډول ډال *m.* ډول ډیل
 ډول ډالې *m.* household utensils; goods and chattels
 ډول ډیل *m.* 1 dress, attire, finery 2 dressing in the latest
 fashion, foppery, dandyism ډول ډیل جوړول *compound verb* to play
 the dandy ډول ډیل کول *compound verb* to dress up
 ډولک *m.* ډولکي ¹ 1 small drum ډولک ټکور
 drum 2 box
 ډولکي *m.* drummer
 ډولول *transitive* [past: ډولوله] to drive, urge on slowly
 ډوله ¹ dolá *f.* 1 hole, pit; depression 2 ravine 3 rut, groove 4
idiom to play a mean trick on someone
 ډوله کښي اچول *idiom* to play a mean trick on someone
 ډوله ² dáula *oblique singular and short form plural of* ډول ¹
 ډولي ¹ dauli 1 *m.* dandy, man of fashion, fop 2 beautiful; smart,
 well-dressed; adorned ډولي ښار beautiful city ډولي کول *compound
 verb* to dress up
 ډولي ² dawaláj *m.* wealth, property
 ډولي ³ dolój, dulój *f.* palanquin (in which a bride is customarily
 carried) ډولي ډولي *idiom regional* sandstorm
 ډولېدل *intransitive* [past: ډولېده] to go slowly, walk slowly
 ډولې مار *m.* palanquin bearer
 ډولمارل *transitive* [past: ډولماره] 1 to incite, instigate
 something 2 سترگي ډولمارول to lower one's eyes
 ډومبسکه *f.* knob, protuberance
 ډومبک *m.* 1 tambourine 2 chat (a bird of the thrush
 family)
 ډومبکه *f.* female chat (a bird of the thrush family)
 ډومبکي *m.* small drum; tambourine, gong
 ډومبورې *m.* pile (of manure). dung hill, manure heap
 ډومکي *m.* ډومکي
 ډون *m.* the Don (river)
 ډونډ ¹ donḡ *m.* ډونډوره
 ډونډ ² donḡ killed, dead, lost
 ډونډاکي *m.* pelvic bone

دوڼگ ¹ dong *m.* **1** stealing (of livestock), cattle-rustling **2** seizure (e.g., of property) **3** robbery, raid *compound verb a* to steal, rustle (cattle) **b** to seize (e.g., property) **c** to carry out a raid

دوڼگ ² dong *m.* **1** arrogance, haughtiness **2** mockery, sneer, gibe

دوڼگ دوڼگ dungdúng *m.* **1** refusing, making excuses **2** grumbling

دوڼگ دوڼگ کول *compound verb a* to refuse, make excuses **b** to grumble

دوڼگری dungráj *f.* **1** oar; paddle **2** ladle

دوڼگله dunglá *f.* sweep, shadoof (at a well)

دوڼگن dungón grumbling, peevish, querulous

دوڼگه ¹ dónga *f.* waist

دوڼگه ² dónga *f.* mockery, sneer, gibe

دوڼگهار dunghâh *m.* buzzing (of flies, etc.)

دوڼگی ¹ dongí *m.* mocker, scoffer

دوڼگی ² dongí carrying out an assault or raid

دوڼگېدل dungedál *intransitive* [*past:* او دوڼگېدل] **1** to grumble, express one's displeasure **2** to sob

دوول dawúl *m.* small sheatfish

دوهر duhár **1** aged, advanced in years, superannuated **2** weakened, enfeebled

دوی doj *m.* anxiety, uneasiness

دويزن diwízhán *m.* regional division

دهکه dáháka *f.* ten

دول دېل dheldául *m.* regional *☞* دېل دېل

دی ¹ daj *m.* textiles weaver's beam support

دی ² daj *f.* **1** tip-cat (a children's game) *compound verb* to play tip-cat **2** fringe

دېبک dibák *m.* **1** precipice; slope, hill-side **2** *☞* دېبو

دېبو dibó *f.* *Oenanthe opistholeuca* (an Old World thrush)

دېبی dibáj *f.* milk pail

دېپا depá *m.* servant, part of the retinue of, in the service of

دېپلومات diplomát *m.* diplomat

دېپلوماتي diplomāti **1** diplomatic **2** *m.* diplomat

دېپلوماتیک diplomátik diplomatic

دېپلوماسي diplomási *f.* **1** diplomacy **2** diplomatic

دېچ dich *m.* **1** splendor, magnificence **2** being overdressed, overdressing

دېچه dīcha *f.* **1** jerking; jumping **2** waves

دېدانه diđaná *m.* sweeper

دېدم diđóm *m.* *☞* دم

دېده ¹ dīda *f.* volley

دېده ² dīda *f.* **1** cork, stopper, plug **2** bushing **3** shaft in the center of the lower millstone (on which the upper millstone rotates) **4** journal (of an axle, shaft)

دېده ³ deđá **1** satiated, sated **2** patient **3** calm, quiet, tranquil

دېر der **1.1** numerous; large په ډېره خوښی سره ، په ډېره خوښی سره with the utmost pleasure ډېر موده کېږي چه نه دی راغلئ چه ډېر څه He has not come for a long time. ډېر موده کېږي چه ... It's a long time ago له ډېر موده په ډېر موده پس much later له شپه ډېره تېره وه It was late night.

تر ډېره پوري for a long time now ډېرې مودې څخه ، د ډېرې مودې څخه

چه ډېر غوښتل They sat for a long time. ډېر غوښتل to ask a high price

ډېرې خولې ډېر وايي ، لږ خبرې *proverb* He who talks a lot does little.

ډېرې خبرې *proverb* many mouths, many words (there are as many minds as there are heads)

ډېر **1.2** frequent; abundant; large

ډېر کډل *compound verb* to give a large harvest

ډېر کډل *compound verb a* to be frequent; be abundant (e.g., of rains)

ډېر باران په پسرلي کې باران In spring there is abundant rainfall **b** to have an abundant crop, be abundant (of the harvest)

ډېر کله ، ډېر ځله This year the wheat crop was good **2** *adverb* .**1** very, much

ډېر لږ very little often ډېر تر ډېر very much ډېر تر ډېر at maximum ډېر لږ very little

ډېر ورو ورو very slowly **2.2** often ته دلته ډېر راغلئ يې You used to come here often.

ډېران derán *m.* ډېرانی *f.* manure pit; dump Such trash!

ډېرپورې derpurá multistory

ډېرتوب dertób *m.* ډېرتيا dertyá, ډېرښت derókh *m.* ډېروالی derwálay **1** increase, growth; augmentation the increase in population ډېرتوب کول ، growth of production ډېرتوب د توليداتو ډېرتوب to increase (crop yields, etc.) **2** strengthening **3** development **4** abundance, plenty **5** majority ډېرتوب د آراؤ په ډېرتوب a majority of votes **6** multiplicity, numerical strength

ډېرول derawól *denominative, transitive* [*past:* ډېر يې کړ] **1** to increase, augment; multiply ډېرول increase capital **2** to strengthen **3** to develop ډېرول کرهڼه to develop agriculture **4** to further increase (wealth, etc.)

ډېرونه derawóna *f.* **1** auction **2** increase, augmentation **3** development, growth

ډېره ¹ derá *f.* *☞* دېره ¹

ډېره ² déra *feminine and oblique singular of* ډېرې ¹ long time

ډېره جات deradzhát *m. plural* *☞* دېره جات

ډېرتوب ¹ deráj *m.* *☞* دېرتوب

ډېری ² deráj *f.* **1** pile; heap ډېری کول *compound verb* to dump, put into a pile **2** hill; hillock **3** manure pile, dung heap

ډېرېدل dēredól *denominative, intransitive* [*past:* ډېر سو] **1** to increase, grow; be augmented **2** to intensify **3** to develop **4** *biology* to multiply, reproduce

ډېرېده dēredé *m. plural* **1** increase, growth; augmentation ډېرېده د اجورې increase in wages **2** strengthening **3** development **4** *biology* reproduction

ډيزاين dizájn *m.* drawing, figure; sketch, draft

ډيزل dizál *m.* diesel

ډيزل آيل dizaláj *m.* diesel, heavy fuel oil

ډيس dis very full, satiated ډيس کول *compound verb* to satiate ډيس کډل *compound verb* to be satiated

ډيسې desé *f.* corn-cob

ډيکتته diktá *f.* dictation

ډيگ *dig* having an uneven gait (of a horse)
 ډيگ ډيگ *digdigó f.* uneven gait تلل په ډيگ ډيگو to go at an uneven gait
 ډيگلن *diglón* ډولن
 ډيگله *diglá* ډوله
 ډيل ¹ *dil m.* delay; being late; procrastination به له ډيلې immediately
compound verb ډيل لگول to be delayed; be late ډيل کول *compound verb* to delay; postpone, drag out
 ډيل ² *dil m. dialect* ډول ¹
 ډول ډيل *dilḍául m.* ډول
 ډيلو *ḍeláw m.* ډيل ¹
 ډيل وډال *ḍiludál m.* dressing in the height of fashion, dandyism, fopishness ډيل وډال جوړول *compound verb* to dress up
 ډيلول *ḍilawól denominative, transitive [past: ډيل يې کړ]* to delay; postpone, drag out
 ډيله *ḍíla f.* cypress-grass, *Cyperus* (a medicinal plant)
 ډيلي *ḍeláj m.* دهلي
 ډيلدل *ḍiledál denominative, intransitive [past: ډيل شو]* to be delayed; be late (for)
 ډيمبه *ḍimbá f.* oarlock
 ډيموکرات *ḍemokrát* ډيموکرات
 ډينډاپ *ḍindāp m.* cotton comber, cotton carder
 ډينگ ¹ *ḍing m.* stork **2** tall; leggy, lanky
 ډينگ ² *ḍing m.* lullaby ويل ډينگ to sing a lullaby
 ډينگ ³ *ḍing m. Western* windbag, braggart
 ډينگار *ḍingár m.* boasting, bragging, vainglory
 ډينگاز *ḍingáz* feeble, frail, weak
 ډينگو ډينگو *ḍingḍingó f.* ډينگو ډينگی *ḍingḍingáy m.* **1** ډينگو ډينگو *lullaby* ډينگو ډينگو to sing a lullaby
2 lullaby ډينگو ډينگو کول
 ډينگری *ḍingráj f.* **1** mushroom **2** sweep, shadoof (at a well) **3** oar, paddle
 ډينگلی *ḍingláj f.* sweep, shadoof (at a well)
 ډيني *ḍenáj m.* ډی ¹
 ډيوالي *ḍewālí m.* bankrupt
 ډيوات *ḍewát m.* candlestick; pedestal (for a lampion, etc.)
 ډيوتي *ḍjuṭí f. regional* **1** duty, watch **2** manning one's post **3** service obligation خپله ډيوتي کول **a** to do one's job; be on duty **b** to fulfill one's service obligation, carry out one's duty
 ډيود *ḍewád m.* **1** aromatic candle (lit for a wedding) **2** candlestick, earthenware stand (for a lamp) **3** long earring
 ډيودۍ *ḍiwḍáj f.* **1** porch; hall, corridor **2** iron decorations on a parapet
 ډيولا *ḍiwlá m.* small sheatfish, catfish
 ډيوه *ḍewá f.* **1** lamp, lantern; oil lamp, lampion د خاورو د تېلو ډيوه kerosene lamp **2** figurative luminary بله ډيوه **a** burning lamp **b** figurative luminary (of the mind, etc.)
 ډيوه خولی *ḍewakhwólaj* pouting, with puffed-out cheeks (of a baby who is getting ready to start crying) ډيوه خولی کېدل to get ready to cry

ډييه *ḍijá f.* street platform (where villagers gather and sit)

ذ

ذ *zāl* **1** the fifteenth letter of the Pashto alphabet **2** the number 700 in the abjad system
 ذات *zāt Arabic* **1 m.** [plural: ذوات zavât] **1.** human being, person ذات ډا لاندې ذوات His Royal Highness ذات همایوني ذات **2** self respect **1.3** essence, substance په خپل ذات the heart of the matter په اصل ذات کښي in essence, essentially **1.4** caste هغه له ذاته پراچه دی He is of the Paracha caste. **2** *attributive* خو بنځه ذات وه څه يې کولی شو؟ Well she was just a woman; what could she do?
 ذاتا *zātán Arabic* **1** in substance; in essence, by virtue of one's nature **2** personally speaking; by one's self; notwithstanding ذات البين *zātulbájn m. Arabic plural* interrelationships ذات ذات البيني *zātulbajní mutual* روابط البيني ذات البيني differences, disagreements ذاتي *zāṭí Arabic* **1** inherent, innate, natural **2** *adjective* pertaining to personnel, personnel **3** personal ذاتي اغراض mercenary aims, venal motives
 ذاتيه *zāṭijá f. Arabic* **1** personality, person ذاتيه خانگه department of personnel, personnel department **2** *philosophy* subjectivism
 ذاکر *zākír Arabic* remembering, recalling
 ذاکره *zākirá f. Arabic* memory
 ذال *zāl m. Arabic* the name of the letter ذ
 ذائق *zāik Arabic* tasting, trying, trying the flavor (of)
 ذايقه *zāiká f. Arabic* taste
 ذبح *zabh f. Arabic* ذبحه
 ذبحگاه *zabhgāh m.* slaughterhouse, abattoir
 ذبحه *zábha f.* **1** slaughter (of cattle) **2** sacrifice (of animals), immolation ذبحه کول **a** to slaughter (cattle) **b** to sacrifice (animal)
 ذبذبه *zabzabá f. Arabic* [plural: ذبذبې *zabzabé m. Arabic plural:* ذبذبات *zabzabát*] oscillation
 ذبه *zába f.* ذبحه
 ذبيح *zabih f. Arabic* sacrifice, sacrificial animal ذبيح الله the sacrifice to God, Allah's victim (an epithet of Ismael, the son of Abraham)
 ذخيره *zakhāir Arabic masculine plural of* ذخيره
 ذخيره *zakhirá Arabic* **1 f.** [plural: ذخيرې *zakhiré m. Arabic plural:* ذخيره *zakhāir*] **1.** reserve, stock ذخيره د لغاتو ذخيره vocabulary ذخيره کول *compound verb* to reserve اوږه ذخيره کول to save, lay in a stock of water ذخيره کېدل *compound verb* to be reserved, be put aside in reserve **1.2** storage depot ذخيره د تېلو ذخيره oil storage depot **1.3** [plural: ذخيرې *zakhiré*] deposit معدني ذخيره ore deposits ذخيره د تېلو petroleum reserves ذخيره د سکر ذخيره coal deposits **2** *attributive* spare, reserve
 ذره *zarrát m. Arabic plural* ذرات

turn the radio on راديو ټپول، راديو چوپول، راديو گل کول، راديو ګل کول to turn the radio off

راديواکتيف rādijōaktif راديواکتيفي rādijōaktifi radioactive راديواکتيف مواد radioactive substances راديواکتيف کول to render radioactive راديواکتيف کېدل to be radioactive

راديواکتيفيت rādijōaktifijāt *m.* radioactivity

راديوټلفوني rādijotelefōni راديوټلفوني radiotelephonic راديوټلفوني مخابراته radiotelephone communication

راديوټلېگرافي rādijotelegrāfi radiotelegraphic

راديويي rādijoi pertaining to radio راديويي پروگرام radio program راديويي خپرونه radio transmission

راديو rādijō *f.* راديو مړه کول راديو *Western* to turn the radio off راديوېلېکټرونیک rādijoelektronik *m.* radio electronics راديويي rādijoi راديويي راديويتار rādijetār *m.* 1 radiator 2 electric stove, electric cooker رارسېدل rārsedól 1 *intransitive* رسېدل 2 *m. plural* رارسېده رارسېده rārsedó *m. plural* arrival; coming; advent راروی rāravāj *m.* راروی راره rārā *f.* bread made from the flour of various cereals راز راز *m.* 1 type; kind; variety هر راز راز of every kind راز راز of a different kind; various, all possible راز په راز فکرونه various thoughts راز هغه راز of such a kind What is his desire? راز په راز thus, in this way راز په دغه راز by whatever means possible, in any way at all راز کېدل to be transformed, turn into, become راز راز *m.* 2 secret راز ساتل راز ساتل to keep a secret راز ويل راز to reveal a secret

رازبېري rāzberī *f.* raspberry

رازدار rāzdār 1 reliable; knowing how to keep a secret 2 *m.* confidant

رازدارانه rāzdārānā mysterious (of a tone), trustworthy

رازداري rāzdārī *f.* keeping of a secret

رازغلول rāzghavól *transitive* [راوېي زغلاوه] to fetch, bring on the run رازغلول

رازګ rāzik *Arabic* 1 feeding, giving food, nourishing 2 *m.* 1. All-high, God 2.2 *proper name* Raziq

رازوباز rāzubāz *m.* *Western* personality, character

رازونياز rāz-u-nijāz *m.* 1 frank talk رازونياز د چا سره کول to be frank with someone 2 conversation between lovers

راژوندي rāzhvandāj becoming animated, livening up, taking heart, reviving

راس rās *m.* ra's [plural: راسان rāsān *plural*: رؤوس ruús] *Arabic* 1 head; management, supervisory body په راس کېني at the head of something, someone 2 *geography* cape 3 head (in counting cattle) سل راس مال hundred head of cattle راساً rāsān *Arabic* directly, immediately راس امېد rās-i-uméd *m.* Cape of Good Hope راس بابا rās bābā *m.* Cape Baba

راسبېري rāsbarī *f.* raspberry

راست rāst 1.1 direct, regular, even 1.2 true, correct 1.3 just 1.4 right راست لاس، راسته لاس، راست right hand 2.1 definitely 2.2 truly, correctly

راستون rāstānā *masculine plural of* راستون

راستباز rāstbāz upright, conscientious

راستبازي rāstbāzī *f.* uprightness, conscientiousness

راستکار rāstkār 1 upright, honest; conscientious 2 just, unprejudiced

راستگو rāstgō راست گوی rāstgōj direct, straightforward, sincere, frank

راستگويي rāstgoī *f.* directness, veracity, sincerity, frankness

راستمن rāstmán راستکار

راستونول rāstānavól *denominative, transitive* راستونول

راستون rāstānā *feminine singular of* راستون

راستون راستني rāstānā *feminine plural of* راستني

راستونېدل rāstānedól *intransitive* راستونېدل

راستونېده rāstānedó *m. plural* return

راستون rāstūn راستنه rāstānā *f. m.* [plural: راستنه rāstānā] *f.* [plural: راستني rāstānē] returning to us or me here, to one's own (place)

1 [راستون يې کړ] rāstānavól *denominative, transitive* [past: راستونول] to return to us or me here 2 to return to us or me here

[راستون شو] rāstūnedól *denominative, intransitive* [past: راستونېدل] to return (from a journey, etc.)

د بزازانو راستنه rāstā *f.* line, series (e.g., of products) راسته 1 manufactured line, line of manufactured goods

راست rāsta *feminine singular of* راسته 2

راستي rāstī *f.* 1 directness, straightforwardness, veracity, honesty په راستي کېني 2 truth, sincerity راستي کول in actuality, actually

راسخ rāsīkh *Arabic* firm, unwavering په راسخ ډول firmly, unwaveringly لول راسخ لول to make a firm decision

راسره rāsara with us, with me تلل دوی راسره تلل They went with us or me

راسن rāsōn *m.* 1 produce, food-products 2 food-ration

راسه rāsa *Western* راشه 2

راسې rāse *Eastern* راهيسي

راتلل rāse *Western perspective aspect second person of* راتلل

راسيونل rasionāl rational, efficient گرځول a to rationalize, improve b rationalization, improvement

راش rāsh 1 *m.* grain on the threshing floor 2 usually predicative په راش ده A thick layer of snow lies on the mountains. غرو کېني اووړه راش ده

راشېبل rāshbél *m.* wooden spade

راشتلی rāshṭlāj *m.* corn scattered in the field or on the threshing floor (by custom belongs to the hired hand or sharecropper)

راشن rāshān *m. regional* food-ration

راشه rāshā rāshó *f.* [plural: راشي rāshē] 1 راشه 2 produce, food-products

راشه rāsha *perfective imperative of* راتلل 2

راشه درشه *rāsha-dārsha f.* contact, relations کول درشه کول to associate with someone د هر چا سره ښه راشه درشه کوه Be pleasant to everyone

راشی *rāsháj m.* avalanche

راښکل *rākḥkól transitive* ښکل

راښکول *rākḥkó f. & m.* draw-bench, wire-drawing machine

راښکودل *rākḥkodól transitive* [present: را کاري past: راښکوده] [رایي ښکوده] *idiom* په سختی یې سا راښکوده He breathed heavily.

راښکول *rākḥkól m.* basket

راښکون *rākḥkún m.* 1 attraction, involvement 2 enthusiasm (for), passion (for)

راښکل *rākḥkó past of* 1 راښکل

راښکونه *rākḥkó m. plural* 2 راښکونه

راښودل *rākḥodól intransitive* ښودل

راضي *rāzī Arabic* satisfied, content; agreeable (to) زه ځني راضي يم I'm satisfied with them. د چا څخه راضي satisfied with someone څوک راضي کول to convince someone, make someone agree راضي کول to be satisfied, be content; agree to په کمه درجه نه راضي کېږي He doesn't want to concede.

راضي نامه *rāzināmá f.* peaceful settlement, amicable agreement; compromise settlement

راغ *rāgh m.* 1 meadow 2 hillock, knoll

راغ *rāgh past stem of* راتلل

راغب *rāghīb Arabic* desiring, striving for something; avid for something د علم راغب striving for knowledge

راغه *rāghdzáj m.* راغزه *rāghdzá m.* څرغه

راتلل *rāghlo dialect 1* راغی *rāghlu past plural of* 1 راتلل

1 راتلل *rāghálo oblique plural of* 1 راتلل

1 راتلل *rāghólaj past participle of* 1 راتلل

2 راتلل *rāghlaj* 2 راتلل

1 to order, reserve; subscribe 2 to summon; invite څوښتل *rāghukhtól* [present: را غواړي past: را و یې غوښتل] 1 to

تول راته راغونډ دي gathered; assembled *rāghvónđ rāghúnd* Everyone gathered around me

to gather *rāghvónđavól rāghundavól transitive* [past: راغونډ یې کړ] څوښتل

[راغونډ شو] *rāghvónđedól rāghundedól intransitive* [past: راغونډ شو] ډېر خلق راغونډ شوي دي Many people had assembled څوښتل

راغه *rāghə m.* [plural: راغه گان *rāghəgān plural:* راغونه *raghúna plural:* راغونه] 1 dale; meadow 2 plain (stoney, sandy)

in the mountains and the plains په غرو او راغو کښي

راتلل *rāghəj past perfective of* راغی

رافضي *rāfízí m. Arabic* heretic, apostate

رافضي توب *rāfízitób m.* apostasy

رافع *rāfē' Arabic* ascending, rising

1 راگ *rāk m.* 1 راگ

قاره *rākét m.* rocket, missile باليستکي راکت ballistic missile راکت intercontinental missile ویشتونکی راکت، لیري ویشتونکی راکت to راکت توغول، راکت شغول missile-equipped vessel لرونکې الوتکه launch a missile د راکت توغولو میدان missile-base

راکتی *rāketí adjective* راکتي عسکر missile troops

راکت *rākít m.* راکت

راکتی *rāketí* راکتي

راکد *rākíd Arabic 1* stagnant 2 immobile

راکول *rākəṛ past of* راکول

1 راکول *rākra perfective imperative of* 2 راکول *past feminine of* راکول

1 راکول ورکړه *rākra-vārkra f. 1* exchange 2 receiving and disbursement

1 راکول *rākəṛəj past participle of* 2 راکول given, given out

1 راکس *rākás m.* demon, devil

2 راکس *rāks m.* oxen (used in grinding grain)

راکش *rākāsh 1* pulled; dragged 2 thrown on to; thrown out راکش a to be drawn, be attracted b to be thrown on, be thrown out

راکښی *rākḥḥ* راکښی

1 راکښته *rākḥḥóta 1* lower down, subordinate, inferior, lower-ranking (of an organization) 2 below; (down to) here راکښته کول a to lower b to help down راکښته کیدل a to descend b to alight, disembark راکښته کیدل a to alight from a train b to flow down c to make a landing

راکښته کول *rākḥḥotakavól m. plural* descent, lowering, reduction landing ځمکي ته راکښته کول

1 راکښته کیدل *rākḥḥotakedó m. plural* descent; landing ځمکي ته راکښته کیدل landing

1 to take out, extract 2 to procure 3 to draw, pull something in 4 to drag 5 to gather, assemble (e.g., troops) 6 to draw, illustrate 7 to draw, delineate, illustrate کښل *rākḥḥól transitive* [present: را کاري past: راو یې کښل] 1 to

dragging up 2 attracting 3 attractiveness

راکښوبی *rākḥḥóbaj m.* pump

1 راکښل *rākḥḥó past of* راکښل

2 راکښه *rākḥḥé m. plural 1* taking out; removal 2 mining, extraction 3 pulling out something 4 dragging 5 assembling, gathering (e.g., troops)

1 راکښه *rākḥḥe 1* among us 2 in us, in me

راکوزول *rākuzavól denominative, transitive* څوښتل

راکوزیدل *rākuzedól denominative, intransitive* څوښتل

1 راکول *rākavól transitive 1* prefixal verb [past: راو یې کړ] 1 to give to us, give to me 1.2 to sell to us, to me 2 [past: راو یې کړ] to do something for someone تلفون راوکه Telephone me.

2 راکول *rākúl m.* rake

راکه *rāka perfective imperative of* راکول

1 راکي *rāki perfective present of* راکول

راکول ² rāke *perfective present second person of* راکې
 راکينې ³ rāke *☞* راکينې
 راکېدل rākédól **1** *Eastern intransitive & passive prefixal verb*
 [present: را کپري past: راشو] to give itself, be given to us سزا به
 شه او شوه؟ کېدل *☞* [past: را وشوه] I will be punished 2
 What has happened to me?
 راگ ¹ rāg *m.* trousers, breeches
 راگ ² rāg *m.* melody; song ويل راگ to sing
 راگرځول rāgərdzavól *transitive* *☞* راگرځول
 راگرځېدل rāgərdzedól *intransitive* *☞* راگرځېدل
 د راگرځېدو په وخت *m. plural* return; way back راگرځېده
 while returning, while on the way back کينې
 راگرځول rāgərdzavól *transitive* [past: راوېي گزواوه] **1** to turn **2** to
 restrain; impede; deter from something *☞* گرزول
 راگرځېدل rāgərdzedól *intransitive* [past: راوېي گزېده] to return *☞* گرزېدل
 راگير rāgír envelopped, enclosed; grasped; surrounded
 راگيرول rāgíravól *transitive* [past: راگيرېي کړ] **1** to capture, occupy
2 to fill, fill up
 رالاندي کول rālāndi kavól *transitive* *☞* لاندې کول
 راله rālara *Eastern* *☞* راته ¹
 رالېرونکې rālegúnkaj *m.* sender (of a letter)
 رالېنېدل rālėkhól *computer science* download, to download
 رام ¹ rām obedient, docile
 رام ² rām *m.* proper name Ram
 رامبېل rāmbél *m. plural* yellow jasmine
 رامت rāmát *m. colloquial* *☞* رحمت
 رامشت rāmšht *m.* music
 رامکان rāmkan *m.* double-weight plaid shawl
 راموسې rāmusáj *m.* musk-deer
 ران rān *suffix of actor* طياره ران pilot, flyer
 رانت rānt *m.* rent
 رانجن rāndzhón dark-grey; the color of antimony
 رانجه rāndzhó *m.* antimony د رانجو معادن deposits of antimony
 رانځړه rāndzrē *m. plural* *☞* رنځړه
 رانده rāndá banished; cast-out, rejected كېدل to be banished
 راندمان rāndemán *m.* **1** manufacturing; production **2** productivity
 رانسكرول rānaskoravól *transitive* *☞* نسكورول
 راننواته rānənavātó *m. plural* entrance د راننوتو دروازه gate; entrance
 راننوتل rānənavatól *intransitive* *☞* ننوتل
 رانه rāna *Eastern* *☞* راڅخه
 رانيول rānivól **1** *transitive* [past: راوېي نيو] **1.1** to catch, seize, take
1.2 *prefixal verb* [past: راوېي نيو] to buy, purchase, obtain **2** *m.*
plural *☞* د رانيولو قيمت رانيوه purchase price
 رانيوه rānivóna *f.* *☞* رانيوه
 رانيونکې rānivúnkaj **1** *present participle of* رانيول **2** *m.* purchaser
 رانيوه rānivó *m. plural* buying, purchasing, procuring
 رانه rānó *masculine plural of* روڼ ¹

رانيه rānój *f.* **1** ranee (title of nobility) **2** *derogatory* princess,
 ladyship
 رانيزي rānizi *plural* the Ranizai (tribe) **2** ranizáj *m.* Ranizai
 (tribesman)
 د رانواته rāvātó *m. plural* **1** origin, appearance **2** going, setting out
 د رانواتو خای the sources of a river
 [past: راووت] [present: راوړي] rāvātól *intransitive*
1 to go out, come out, move out اووت له طبعې څخه اووت The
 book has already been published. **2** to begin, commence, flow out
 (of a river) **3** to resound, be heard (of a shout, etc.) **4** to show
 oneself, put oneself forth **5** to turn out to be **6** to appear, arise
 راپه دې خوا rāvədekhvāta *☞* راپه دې خواته
 په راوړوسته کينې، په rāvrusta late; subsequent; last, latest
 په راوړوسته وخت کينې recently
 راوړل ¹ rāvur *past of* راوړل
 راوړل ² rāvri *present stem of* راوړل
 [past: راوړي] [present: راوړي] rāvri *transitive*
1 to bring, deliver, convey **2** to obtain, extract **3** to bring in,
 mention مثل راوړل to present an example **4** to give birth to
 بڼځې يې زوی اوړل His wife gave birth to a son. **5** to effect, accomplish
 لاس ته اوړل a to receive b to seize c to obtain
 راوره ¹ rāvri *m. plural* delivery, bringing, transport
 راوره ² rāvra *past feminine of* راوړل
 راوره ³ rāvra *imperfective imperative of* راوړل
 راورې ¹ rāvri *past participle of* راوړل
 راورې ² rāvri *present of* راوړل
 راوستل rāvust *past of* راوستل
 راوستل rāvustáj *conditional form of* راوستل
 راوستل rāvustól rāvustól **1** *transitive* [present: راوړي] [past: راوستل]
 [past: راوستل] **1.1** to bring, deliver someone
 [past: راوستل] **1.2** to obtain, extract لاس ته راوستل to obtain, get, achieve
 something **1.3** to force **1.4** to bring water to, irrigate **1.5** to bring
 about (e.g., revolution) **1.6** to advance arguments كېدل
 راوستل *passive voice* a to be brought, delivered b to be obtained,
 extracted c to be conducted, led through **2** *m. plural* *☞* راوستنه
 to push forward fighters
 راوستنه rāvustóna *f.* *☞* راوستنه ¹ rāvustó *m. plural* **1** bringing,
 delivering something **2** obtaining, extracting **3** forcing **4**
 bringing water to; irrigating **5** bringing about (e.g., revolution) **6**
 bringing or advancing arguments
 راوستل ² rāvusta *feminine past tense of* راوستل
 راوستل rāvāl *present stem of* راوړل
 راوستل ¹ rāvust *past tense of* راوړل
 راوستل ² rāvust *imperfect of* راوړل
 راوه rāvá *f.* ointment
 راوي rāví *m. Arabic* narrator, teller (of a story)
 راوړل rāváj *Western past tense of* راوړل
 راوړستل rāvəstól *transitive* *☞* وېستل

نوی راوبستون *rāvestún m.* **1** innovation, novelty **2** innovation, novelty **3** invention

راه *rāh m.* *combining form* road, way راهبر conductor, guide

راهبر *rāhbār m.* **1** conductor, guide **2** leader

راهبري *rāhbari f.* **1** duties and obligations of a conductor or a guide **2** leadership **a** to be a conductor or a guide, do the work of a conductor or a guide **b** leader

راهدار ¹ *rāhdār m.* collector of road or transit duties, tax collector

راهدار ² *rāhdār* striped (e.g., cloth)

راهداري *rāhdāri f.* **1** road duty, transit duty, tax, toll **2** pass **3** safe-conduct pass **4** passport

راهرو *rāhrāv m.* passage; corridor; vestibule

راهروی *rāhravāj m.* traveller

راهزن *rāhzán m.* robber, bandit

راهزني *rāhzani f.* robbery, banditry

راهسازي *rāhsāzi f.* roadbuilding

راهسته *rāhista* راهسي *rāhisi* **راهيسي**

راهسكېدونكي *rāhaskēdunkaj* **1** rising **2** growing up **3** rising generation

راهگذر *rāhguzār m.* **راهروی**

راهنما *rāhnumā m.* راهنمای *rāhnumāj* **1** conductor, guide **2** guidebook **3** leader

راهنمائي *rāhnumāi f.* leadership **under** د چا تر راهنمائي لاندې *compound verb a* to lead someone's leadership **b** to lead someone something or somewhere

راهوار *rāhvār m.* ambler (i.e., horse)

راهي *rāhi* **رهي**

راهيت *rāhit m.* regional old age

راهيسته *rāhista* over here, to us, over to where I am

راهيسي *rāhisi* since, since such-and-such a time, since the time of **د** *د هغه وخته راهيسي* since, since the time when **د** *د هغه وخته راهيسي* since last year *پروسرکاله راهيسي* since the month of Asad *د کله راهيسي؟* Since when? *د څو مياشتو راهيسي؟* It has been several months already; several months ago

رای *rāj m.* *Arabic* [plural: آرا *ārā*] **1** opinion **د** رای *د رای* **2** vote (in elections) **د** *د رای حق، د* *to express an opinion, speak out* **د** *رای وړکولو حق* *to form a poor opinion of someone* **د** *رای وړکولو حق* *deciding vote* **د** *رای وړکولو حق* *consultative vote, opinion* **د** *رای وړکولو حق* *unanimously* **د** *رای وړکولو حق* *by a majority of votes ...* **د** *رای وړکولو حق* *plebescite* **د** *رای وړکولو حق* *to vote, cast one's vote for someone* **د** *رای وړکولو حق* *voting* **د** *رای وړکولو حق* *مستقیم او مخفي* **د** *رای وړکولو حق* *general and direct elections by secret ballot* **د** *رای وړکولو حق* *idiom* **د** *رای وړکولو حق* *to follow someone's bidding* **د** *رای وړکولو حق*

رايت *rājāt m.* **رعيت**

رايتول *rājatavól* *denominative, transitive* [past: *رايت يې کړ*] **to subordinate, subjugate**

رائج *rāidzh* *Arabic* **1** in circulation (i.e., money) **2** disseminated, sought after, popular **3** generally accepted

رائجول *rāidzhavól* *denominative, transitive* [past: *رائج يې کړ*] **1** to introduce, put into circulation (i.e., money) **2** to disseminate, put into general use

رائجېدل *rāidzhedól* *denominative, intransitive* [past: *رائج شو*] **1** to be put into circulation, be in circulation (i.e., money) **2** to spread **3** to be generally accepted

رايدهي *rājdihí f.* *rājdehí* voting

راهروی *rājravāj m.* **راهروی**

رايستنه ¹ *rājistá m.* plural **1** deduction, conclusion **2** breeding, raising (of chicks) **3** *math* extraction (of a root) **4** mining, extraction (of mineral deposit) **5** thinking up, invention

رايستي ² *rājista* **رايستي** *rājisi*

رايگان *rājgān* **1** free, gratuitous **2** for nothing, gratis

رايگيري *rājgiri f.* voting; referendum **پټه** referendum عامه رای گيري **secret ballot** رای گيري **open balloting**

راين *rājn m.* Rhine River

راي وړکونکی *rāj varkavúnkaj m.* voter, participant in elections

رايستل *rājúst* *imperfect of* **رايستل**

رايه *rāja f.* **رای** ¹ *رای* **رایو په اکثریت، په ډېرو رایو** ² *رایو په اکثریت، په ډېرو رایو* **رایو په اکثریت، په ډېرو رایو** ³ *رایو په اکثریت، په ډېرو رایو* **رایو په اکثریت، په ډېرو رایو** ⁴ *رایو په اکثریت، په ډېرو رایو* **رایو په اکثریت، په ډېرو رایو**

رای وړکونکی *rāja varkavúnkaj* **رای وړکونکی**

رایي ¹ *rāji* plural of رایي

رایي ² *rāje* compound of the pronouns **رایي**

رایي ³ *rāji* present tense of رایي ²

رایي ⁴ *rāe f.* oblique **رایي**

راب ¹ *rab rabb* [plural: *ارباب* *arbāb* plural: *ربان* *rabān rabbān*] **1** sir, master **2** Lord, God

راب ² *rub m.* *Arabic* syrup; juice **د بهي راب** quince juice

ربا *ribā f.* *Arabic* usury, extortion

رباب *rabāb* *rābāb m.* *Arabic* rabab, rebab (a stringed instrument played by plucking or strumming) **رباب وهل** the lute **رباب وهل** to play the rabab

ربابي *rabābi m.* rabab player

رباخور *ribākhór m.* usurer, extortioner

رباط *rabāt* *ribāt m.* *Arabic* **1** rabat caravansarai, inn **2** used in geographic names **آق رباط** Akrobat **3** Rabat (city)

رباعي *rubā'ī f.* *Arabic* [plural: *رباعيگاني* *rubā'igāni*] *Arabic m. plural:* *رباعييات* *rubā'ijāt*] rubai, quatrain

رب النوع *rab-an-náu m.* *Arabic* God, divinity (of primitive people)

رباني *rabbāni* *Arabic* divine

ربح *ribh f.* *Arabic* profit

رب ¹ *rabōr m.* **1** disquiet, alarm **بې له ربه نه** without trouble **رب** **2** *رب* **د بېلتون** *بې له ربه نه* without trouble **رب** **3** *رب* **د بېلتون** *بې له ربه نه* without trouble **رب** **4** *رب* **د بېلتون** *بې له ربه نه* without trouble

رابر ² rabār *m. plural* رابړه
 رابړه rabrāv *m. dialect* رابړه
 رابړول rabrāvól *transitive* [past: رابړاوه] **1** to disturb, alarm **2** to torture, torment **3** to oppress **4** to cause trouble **5** to place in a difficult position
 رابړه rabrá *f.* رابړه ¹
 رابړي ¹ rábrī *plural of* رابړه
 رابړي ² rabaří rabəří رابړي
 رابړيالی rabəjāláj hardworking, industrious
 رابړي جبري rabre-dzhabəre *f.* rabəre-dzhabəre *plural Eastern* **1** difficulties; complications **2** quarreling
 رابړدل rabredál *intransitive* [past: ورپړېده] **1** to worry, be anxious, be alarmed **2** to feel unhappy **د چا له لاسه رابړدل** to be oppressed (by someone)
 رابړيز rabríz **1** worried, alarmed **2** troublesome; peevish
 رابړوکي rabagúkaj poor, pitiable, weak
 رابړ *m. Arabic* link; relation, connection *grammar* کلمه ربط copulative verb
 ربع rub' *f. Arabic* 4th part, ¼ th of something **1**¼ meters **دري ربع** ¾
 رابغړه rabəghór *m.* poor family
 رابغړي rabəghóraj **1** poor **2** naked
 رابل ¹ rábál **1** accepted, agreed upon **2** deserving; worthy of something
 رابل ² raból *transitive* رابل
 رابل ³ rabl *m.* پېرزوينه
 رابلول rablavól *denominative, transitive* [past: رابل يې کړ] **1** to accept, be approved **2** to consider worthy, think deserving of something
 رابلونکي rablúnkaj ewel-ess, motherless (of a lamb)
 رابلدل rabledál rabéledál *denominative, intransitive* [past: رابل شو] **1** to be accepted, be approved **2** to deserve, be worthy of something
 رابنمانخونی rabnmāndzúnaj God fearing
 رابنېدل rabnedól *intransitive* رابنېدل
 رابنوکي rabañúkaj *m.* **1** sturdy child **2** bright, smart child
 رابنه rabañá *f.* رابنه *f.* rabañáj *f.* **1** shaft of light; gleam **2** morning wind which sweeps away the clouds
 رابنېدل rabnedól *intransitive* [past: ورېنېد] to be afraid, fear; be frightened
 ربيع rabí' *f. Arabic* spring; spring harvest *idiom* ربيع الثاني name of the fourth month of the lunar year ربيع الاول name of the third month of the lunar year
 رابينه rabiná *f.* membrane
 راپ ¹ rap *m.* moment; flash **د سترگو په رپ، د سترگي په رپ** instantaneously, in the wink of an eye
 راپ ² rap *m.* niche; shelf; baggage shelf رف
 راپ ³ rap *m.* slap, clap (on the back, shoulder) **اوږدې ته رپ وړکول** to slap on the shoulder
 راپا rapá *f.* **1** blinking, flashing **2** vibration
 راپت rapát *m.* communication, report

راپک rapák *m.* shelf, bracket (for tableware)
 راپکندی rapkandáj *m.* water-clock
 راپند rapánd **1** trembling, blinking **2** fluttering
 راپندی rapandáj *m. Eastern* راپی ¹
 راپورت rapót *m.* راپورت
 راپوتچي rapotchi *m.* راپوتچي rapotí *m.* **1** spy; informer **2** snitch; tattle-tale
 راپورت rapórt *m. regional* **د راتلو راپورت کول** *military* to report on events
 راپول rapavól *transitive* [past: راپاوه] **1** to blink (the eyes) **2** to oscillate, sway, flap **باد بيرغونه راپوي** The wind causes the banners to flutter. *idiom* په سترگه راپولو کښي instantaneously, in a flash, in the wink of an eye
 راپاوه rapavóna *f.* **1** blinking **2** oscillating, swaying
 راپهار rapahár *m.* noise, uproar
 راپی ¹ rapáj *m.* **1** shivering **ورباندي راپی راغی** He was thrown into a fit of shivers. He began to shiver. **2** banner, flag
 راپی ² rupáj *f.* روپی
 راپی ³ rapí *present of* راپدل
 راپدې rapedál *intransitive* [past: ورپېده] **1** to quiver; shiver **د ډېري** **د ډېري ستومانۍ نه مي پښې راپدلي** My legs were giving way from exhaustion. **2** to sway, oscillate; flap; flutter (of banners) **3** to shudder **4** to soar (of birds)
 راپدېده rapedóna *f.* راپدېده rapedó *m. plural* **1** trembling, quivering; shivering **2** swaying, oscillating; fluttering (of banners)
 رات rat *tautological with* used as an intensifier with names of colors **رت تور** jet black
 رتباوي rutbaví fitting for a rank (of a salary, etc.)
 رتبه rutbá *f. Arabic* rank, grade; post; job, position **د لوی سفیر په رتبه** in the rank of ambassador
 رتی ratáj *f.* **1** rati (the red seed of Indian licorice, used as a measure of weight) **2** weight in rati equal to eight barley corns **3** figurative a drop **یوه رتی وینه** drop of blood
 رتی پتی rəte-pôte **1** scattered, thrown about **2** carelessly cut up
 رت ¹ rət **1.1** obvious, evident **رتبه مبالغه** obvious exaggeration **1.2** bold, impertinent (of a person) **1.3** complex, confused **1.4** brusque, rude **رتبه خبره** brusque comment, rude word **1.5** ill-bred **1.6** unsuitable **ډېري رتي مه وايه** to speak plainly **رت ويل** Don't babble on, it's not fitting. **2.1** completely, quite; very **2.2** evidently
 رت ² ratə *f.* رد
 رتوالي rəttjā *f.* رتوالی
 رتل ratól *transitive* [past: وایې راته] **1** to berate, tell off **2** to censure **3** to drive off, banish **4** to drive (cattle)
 رت مټ rətmət *f.* رت مټ
 رتن ratón spotted
 رتنه raṭóna *f.* **1** abuse **2** censure
 رتوالی raṭvāljaj *m.* **1** boldness, impertinence **2** complication, confusion **3** brusqueness, rudeness **4** lack of breeding, bad breeding **5** obviety, apparentness

رتول rəṭavól *denominative, transitive* [past: رت يې کړم] to complicate, confuse

رتونکی raṭúnkaj **1** *present participle of* رتل **2** *m.* **1.** hostile critic; negator; skeptic **2.2** muddle-headed person

رته ¹ ráṭa *f.* spot, mark

رته ² ráṭa *f.* *singular of* رت ¹

رتېدل rəṭedól *denominative, intransitive* [past: رت شو] to become complicated, become confused

رجا radzhā *f. Arabic* hope, aspiration

رجال ridzhāl *m. Arabic masculine plural of* رجل

رجب radzháb *m. Arabic* **1** Rajab (seventh month of the lunar year) **2** *m. proper name* Rajab

رجحان rudzhhán *m. Arabic* **1** advantage; superiority; preponderance
پر نورو باندې رجحان لرل to surpass others, be higher than others **2**
law preferential right of acquisition **3** profit, advantage **4**
tendency, bent

رجز radzház *m. Arabic* rajaz (a poetic meter used to create a warlike atmosphere)

رجستري radzhistari *مکتوب رجستري registered*
registered letter رتول رتول to send by registered mail

رجعت radzh'át *m. Arabic* departure, retreat; withdrawal from battle

رجل radzhúl *m.* [*plural: رجال ridzhāl*] *Arabic* person, man;
important personality د دولت رجال state figures; nobility, grandees
فكري رجال great minds, great thinkers

رجوع rudzhú' *Arabic* **1** appeal to someone رتول رتول to
appeal to someone **2** return **3** renunciation (of responsibility, an
agreement, etc.)

رجول radzhavól *transitive dialect* رتول

رجولیت radzhuliját *m. Arabic* **1** maturity **2** manhood

رجه radzhá *f.* **1** rope, cord **2** drawing **3** custom, tradition, law

رژېدل radzhedól *intransitive dialect* رتول

رچ ¹ rach *m.* **1** *technology* reed (of a loom) **2** decor; furnishings;
goods and chattels **3** *dialect* tool (of production); (machine) lathe

رچ ² ruch *m.* wish, desire

رچکی rachókaj *m.* skein, hank of yarn

رچنی rachánaj *m.* lathe-operator

رچه ¹ rúcha *f.* رچ ²

رچه ² richá *f.* رچه

رچې riché-riché رچې رچې

رځه ródza *f.* road

رځ rəts lame, limping

رځیکاري ratsikkhál *transitive* [present: رځیکاري] رځیکاري
ratsikkhól *transitive* [present: رځیکاري] رځیکاري
Western to drag, trail, ford
[رځي يې کيښي past: رځي کاري]

رح abbreviation رحمة الله عليه rahmát ulláhi aléjhi *religion* May
God's mercy be upon him! May God be merciful to him!

رحلت rahlát *m. Arabic* leaving, departure رتول رتول to depart this
world, die

پر چا رحم کول, په چا رحم کول ¹ rahm ráhəm *m.* mercy, compassion
to pity someone رتول رتول to be merciful رتول رتول
په يتيم باندې يې رحم راغی
He pitied the orphan.

رحم ² rahím rihm *m. Arabic* uterus, womb

رحمان rahmán *Arabic* **1** merciful **2** *m. proper name* Rahman
(especially the seventeenth century poet Abdurrahman)

رحمانه rahmāna *f. proper name* Rahmana

رحماني rahmāni divine, heavenly

رحمت rahmát *m. Arabic* **1** mercy, sympathy رتول رتول to pity,
have mercy on **2** *proper name* Rahmat

رحم دل rahmdíl **1** sympathetic **2** *m. proper name* Ramdil

رحمن rahmán *Arabic* رحمان

رحمة الله rahmatullá *Arabic* رح **2** *m. proper name*
Rahmatulla

رحمېدل rahmedól *intransitive* [past: ورحمېده] to take pity on, have
mercy on

رحيل rahil *m. Arabic* رهيل ¹

رحيم rahím *Arabic* **1** merciful, kind, gracious (an epithet of God) **2**
m. proper name Rahim

رحيم الله rahimullá *m. Arabic proper name* Rahimulla

رحيمه rahimá *f. Arabic proper name* Rahima

رخ ¹ rakh *m.* cutting, slicing

رخ ² rukh *m.* face

رخ ³ rukh *m. chess* rook

رخ ⁴ rukh *m.* سيمرغ

رخام rukhám *m. Arabic* alabaster د رخام ډبره alabaster

رخاوت rakhāvát *m. Arabic* inertia, enfeeblement, apathy

رخپين rakhpín *m.* رخپين rakhpín *m.* soup made with buttermilk

رخت rakht *m.* **1** decor, furnishings **2** fabric, textile, cloth **3** silk

cloth **4** *agriculture* plow beam **5** harness

رخت باب rakhtbáb *m.* cotton textiles, cloth

رختخواه rakhtkháb *m. dialect* bed-clothing

رخچينه rakhchina *f.* Middle-Eastern style skullcap

رخدار rakhdār rifled, threaded (of a gun) تويک rifle

رخسار rukhsār *m. poetry* cheek, face

رخصت rukhsát *Arabic* **1** *m.* **1.** parting, leavetaking; له يو بل څخه
رخصت غوښتل to take leave of, bid farewell رخصت غوښتل to ask

permission to leave **1.2** authorization to leave **1.3** leave,
vacation رخصت ضروري special (i.e., extraordinary) leave د ناچورې

sick leave رخصت **2** *predicative* يم زه نو رخصت يم I shall leave. I am
going away.

رخصتول rukhsatavól *denominative* [past: رخصت يې کړم] **1** to send on
leave, authorize to go away **2** to dismiss (upon conclusion of a
task, for vacation time); offer leave to **3** to send, dispatch (troops,
etc.) **4** to discharge, fire

رخصتي rukhsatí *f.* [*plural: رخصتي rukhsatáj plural: رخصتي*
rukhsatigāni] **1** completion of a task; departure from work **2**
departure, exit **3** leave; school vacation

rukhsatedól *denominative, intransitive* [past: رخصت شو] to leave رخصت سم؟ 2 to take one's leave 3 to be dismissed (upon completion of a task, for school vacation); curtail a task رخصتېږي School ends at three o'clock.
rukhsatedó *m. plural* 1 departure, leaving 2 leavetaking 3 dismissal (on completion of schoolwork, for vacation); curtail class work
rəkhón رخنه *rəkhón* *f.* crack; breach; break
rəkha ركه *f.* envy; malevolence ركه كول to envy; harbor spite, nourish spite
rəkháj رخي ¹ *m. regional* envious person; spiteful critic; rival
rəkháj رخي ² *m.* exit opening (of a reservoir)
rəkháj رخي *transitive dialect* خريل
rad راد *Arabic* 1 *m.* .1 refusal (of a proposal, of helpful intercession, etc.) 1.2 rejection (of a candidacy) 1.3 repelling (a blow, an attack) 1.4 negation, denial; refusal; objection 1.5 dismissal (from a job, etc.) راد كېدل *compound verb* رادول *compound verb* 2.1 refused, turned down (of a job, good offices, etc.) 2.2 rejected (of a candidacy) 2.3 repelled (of a blow, an attack) 2.4 dismissed (from a job, etc.) راد خلق *idiom* rád-i the dregs of society
rad راد ² *m.* side (direction of movement)
rad-ul-'amál راد العمل *Arabic* ردعمل
radóts رادش *m.* left-handed person
radi'amál راد عمل *m.* raddi'amál 1 reaction, reacting 2 رد 2 1
rad-və-bád رادويد *m.* abuse, cursing
radubadál رادوبدل *m.* raddubadál *Arabic* 1 confusion 2 quarrel رادوبدل كېدل to be submitted to discussion
radavól راداول *denominative, transitive* [past: رد يې كړ] 1 to reject (a proposal, good-offices) 2 to reject (a candidacy) 3 to repel (a blow, an attack) 4 to deny; turn down; object 5 to dismiss (from a job)
radá راد *f.* 1 row, line, rank 2 layer, course (in a clay wall) 3 work done by the day 4 figurative cause, reason, basis
radí رادي رادي rejected, unfit رادي كاغذ spoilage
radedól رادېدل *denominative, intransitive* [past: رد شو] 1 to be rejected, be turned down (of a proposition, good-offices, etc.) 2 to be turned down (of a candidacy) 3 to be repelled (an attack, a blow) 4 to deny, turn down
radíf رادي *f.* *Arabic* 1 row; category 2 order, sequence رادي په اساس in alphabetic order 3 follower 4 literature radif (the riming word of a poem) 5 history rider mounted behind a horseman
radí راد ¹ 1 protruding (of eyes) 2 cheeky, bold راد كتل to look cheekily, look boldly 3 stubborn
radí راد ² راد ¹

rədbád رادېدل 1 directly, straight-off, bluntly رادېدل ويل to speak straightforwardly, talk bluntly 2 obviously, evidently رادېدل پېنېمانه رادېدل كېدل to openly sympathize
rədpərəda رادېدل ² رادېدل
rədstərgaj رادسترگي 1 pop-eyed, goggle-eyed 2 bold-faced
radavól راداول *denominative, transitive* [past: رد يې كړ] to protrude, goggle (eyes)
radáj راد ¹ radí pop-eyed; goggle-eyed
radáj راد ² *f.* oily rag (for cleaning rifles)
radí راد ³ radí *feminine plural of* راد ¹
radədól رادېدل *denominative, intransitive* [past: رد شو] 1 to be pop-eyed, be goggle-eyed 2 to persist in 3 to be cheeky, be impertinent
rizālát رذالت *m.* razālá *f. Arabic* baseness, lowness, vileness
razāil رذائل *m. masculine plural Arabic of* رذيله
razil رذيل *Arabic* base, vile
razilāná رذيلانه 1 base 2 vicious
razilá رذيله *f. Arabic* [plural: رذيلې] razilé *Arabic m. plural:* رذائل razāil] base action, vile deed
rařáj راد ¹ *f.* flower of the Indian lilac
raz راد *m.* vineyard
razzāk راذاك *m. Arabic* 1 religion the All-high; God 2 proper name Razzaq
razār راد ¹ *m. plural* Razar (tribe) 2 *m.* Razar (tribesman)
rizk راد ¹ *m. Arabic* [plural: ارزاق] arzāk nourishment, daily bread; food راد رسول to feed, nourish *idiom* راد په لغته وهل a to yawn at, wink at something b to miscalculate, make an error in counting c to display carelessness
razm راد *m.* epic poetry
razmáta راد ¹ *f.* sustenance
razmák راد ¹ *m.* Razmak (city, Waziristan)
razmí راد ¹ *literature* epic 2 warlike
razhónd راد ¹ dropping (of leaves) 2 falling (of hair)
razhavól راداول *transitive* [past: راداوله] 1 to drop (foliage) 2 to shed (wool, fur, feathers at molting time), molt 3 to pour, pour out; spill 4 to strew, empty out; spill 5 technology to found, cast, mold
razhún راد ¹ *m.* razhavóna *f.* 1 fall, autumn 2 molting time 3 pouring out, spilling 4 emptying out, spilling out 5 technology casting, moulding, founding
razhedól راد ¹ *intransitive* [past: رادهدنه] 1 to drop, fall (of leaves) رادهدنه دى، د ونو پاتې رادهدنه It is autumn, and the leaves are falling from the trees. 2 to fall out (of hair) 3 to molt, shed (of animals, birds) 4 to crumble (of something friable) 5 to fall into ruins (of age), etc. 6 to flow, flow out; spill out 7 to run out, spill; get spilled
razhedóna رادهدنه *f.* razhedó *m. plural* 1 falling (of leaves) رادهدنه ونو د پانو رادهدنه the Fall 2 falling out (hair) 3 molting, shedding (of animals, birds) 4 crumbling (of something friable)

which is desired د یو شي په to finish, be completed په سر رسېدل
 مصرف رسېدل to be used in the manufacture of something; be used
 for something د خپله لاسه رسېدل to punish oneself
 رسېدنه rasedóna *f.* رسېده rasedó *m. plural* 1 arrival, coming 2
 arrival (of mail, documents, etc.) 3 extension 4 expiration (of a
 term), coming (of) 5 understanding, comprehension, grasp 6
 ripening, maturing (fruits, etc.) 7 condition or state of being
 trained
 رسېده² rasedó *imperfect plural of* رسېدل
 رسېده³ rasedá *imperfect plural of* رسېدل
 رسیده⁴ rasidá 1 mature, ripe 2 adult, grown-up 3 trained
 رسیده گي rasidagí *f.* رسېدگي
 رسي کود rasi kód *computer science m.* access code
 رسی والا rasəjvālā *m.* rope seller
 رش¹ rash *m.* 1 sawdust 2 crumbs 3 dirt 4 pus 5 گرمکي
 رش² rash *m.* cream
 رشاد rashād *m. Arabic* 1 religion true faith; the right way 2
 correctness 3 proper name Rashad
 رشادت rashādāt *m. Arabic* courage, bravery رشادت بنودل to display
 courage, demonstrate bravery
 راشتلې rashṭlāj *m.* راشتلې
 رشتونې rishṭúnaj رشتونې
 رشته rishtá *f.* 1 thread 2 biology filament; feeler, antenna 3 kind
 of parasitic worm; suture 4 figurative ties, bonds يوه قوي تينگه
 رشته strong bonds
 رشته دارې rishtadāri *f.* relations, extended family
 رشته دارې rishtadāraj *m.* relative
 رشتيا rishtiā *f.* رشتيا
 رشتيانې rishtiānāj رشتيانې
 رشتين rishtín رشتين
 رشتينوالې rishtinwālaj *m.* رشتينوالې
 رشتينه rishtina 1 feminine رشتينه 2 feminine singular of
 د هغه رشد m. Arabic 1 growth رشد کول to grow 2 maturity رشد
 رشد the maturity of his thoughts
 رشدي rishdí رشديه رشدي rishdíjā *Arabic* middle, intermediate رشدي
 رشدي middle school
 رشقه rishqá *f.* lucerne (grass)
 رشک rashk *m.* envy د هغه رشک راشک، د هغه رشک راشک
 رشک I envy the free life of these
 رشک people.
 رشک² rashk *m.* manage; scab
 رشقه rishqá *f.* رشقه
 رش لری rashlōraj *m.* bath-house attendant
 رشوت rishvāt *m. Arabic* bribe رشوت خورل to take a
 رشوت رشوت ورکول to give a bribe, bribe
 رشوت خور rishvatkhór *m.* رشوتخور bribe-taker, corrupt official
 رشوت خوري، رشوتخوري rishvatkhori *f.* bribery, bribe-taking,
 corruption

رشوت rishvá *f. Arabic* رشوت
 رشه¹ rasha *f.* 1 custom, tradition 2 personality, character
 رشه² rasha *f.* food, provisions
 رشه³ rasha *f.* cream
 رشه⁴ rashá *f.* 1 pile of corn, grain (on the threshing floor) 2
 threshing
 رشي^{1,2,3} rāshī *feminine plural of* رشه
 رشي⁴ rashé *feminine plural of* رشه
 رشيد rashid *Arabic* 1 manly; valorous, brave 2 *m. proper name*
 Rashid
 رين rakh *m.* juice; extract
 رينتنگولي rakhtəngalví *f.* رينتنگي rikhtinagí *f.* correctness, right;
 justice
 رينتنې rakhtənanaj *m.* 1 proof 2 checking, investigation رينتنې
 رينتنې a to prove پر رينتنې کول b to check, investigate
 رينتنې rikhtināj rakhtənanāj رينتنې
 رينتنې² rakhtəni *f.* faith; veracity
 رينتون rikhtún رينتون
 زما ټولي خبرې رينتونې دي rikhtúnaj 1 sincere, veritable, true
 رينتونې I am telling the truth. 2 honest
 په رينتيا rikhtjā *f.* truth, verity ويل رينتيا to speak the truth
 رينتيا همدا ده په ويايم to tell the truth; I have to admit that I ...
 رينتيا The way it is is this; Truth to tell رينتيا په indeed, in actuality 2
 رينتيا Oh, if it only were only a really and truly! 3 attributive
 رينتيا the way it is, is this رينتيا خبره ده په توله رينتيا
 رينتيا Why don't you tell the whole truth? خبره ولي نه کوي؟
 رينتيا to tell it the way it was truth to tell; the truth is that ويل
 رينتيا to try to justify, come true
 رينتياگولي rikhtjāglaví *f.* 1 sincerity 2 dedication
 رينتياگوي rikhtjāgól *f.* 1 truth to tell 2 رينتياگوي
 رينتياگوي rikhtjājól veracious
 رينتياگو rikhtjānó 1 رينتياگو
 رينتياگوي rikhtjānāj the genuine truth يوه رينتياگوي
 رينتياگوي He is a really great writer. هغه رينتياگوي او ستر ليکوال دی
 رينتياگوي rikhtjāvālaj *m.* correctness, veracity
 رينتياگوي rikhtjāvājúnaj correct, right
 رينتياگوي rikhtín 1 faithful, dedicated; sincere 2 true, right 3 correct,
 veritable
 رينتياگوي rikhtintjā *f.* رينتياگوي rikhtinwāla *f.* rightness, trueness;
 رينتياگوي correctness, veracity
 رينتياگوي rikhtingalví *f.* رينتياگوي
 رينتياگوي rikhtina *f.* truth, fidelity, correctness
 رينتياگوي rikhtināj رينتياگوي
 رينک rakhk *m.* mark, line
 رينکه rākhka *f.* 1 رينکه 2 stripe
 رينکه rākhkāj *f.* 1 stripe 2 tape, ribbon; braid, lace
 رينکه rākhedál *intransitive* [past: ورينده] to be frightened (of);
 رينکه recoil in fear
 رصد rasād *m. Arabic* astronomy observation

رصدخانه rasadkhānā *f.* observatory
 رضا rizā *f.* razā *Arabic* 1.1 *f.* wish, desire; will
 do as you wish په خپله رضا كوي according to one's own wishes
 په خپله voluntarily خپله رضا كول *compound verb*
 convince, persuade someone ده هغه مي رضا كړې ده I convinced her
 1.2 *m. proper name* Riza 2 *predicative* .1 pleasing, likeable دا
 داسي كار وكه 2.2 satisfied I don't like this matter. 2.2 satisfied
 داسي كار وكه Behave so that they will be satisfied with you.
 رضاكار rizākār *m.* razākār *m.* 1 volunteer 2 amateur (in art); a
 fancier
 رضا كارانه rizākārānā razākārānā 1.1 voluntary 1.2 amateur 2
 voluntarily
 رضامندي rizāmandi *f.* رضایت rizājāt *m. Arabic* satisfaction;
 gratitude د هغو څخه يې رضامندي وكړه He expressed his gratitude to
 them.
 رضائي rizāi ورور رضائي foster, half-brother
 رطب ratb rutb *Arabic* 1 green; fresh 2 *m.* .1 green foliage 2.2
 ripe figs
 رطل ratl *m. Arabic* ratl (measure of weight)
 رطوبت rutubāt *m. Arabic* 1 dampness; moisture 2 showers (of rain,
 snow)
 رعايا ru'ājā *m. Arabic of* رعيت رعيت
 ri'ājāt *m. Arabic* 1 execution, observance of something د
 مقرراتو رعايت كول to execute decisions *compound verb*
 رعيت كېدل *compound verb* رعيت كېدل to be observed
 2 respect (for the law)
 رعياتو ru'ajatawāl *denominative* [رعيت يې كړ] to execute,
 observe د غذايي رژيم رعيتو to observe a diet, keep to a diet
 رعب ru'b *m. Arabic* رعب داد ra'bdāb *m. regional* 1 horror, fear 2
 greatness 3 strength, force
 رعد ra'd *m. Arabic* thunder
 رعنا ra'nā *Arabic* beautiful; nice-looking
 رعنا زيبا ra'nāzebā *f.* yellow dogrose, afghan dogrose, *Rosa Lutea*
 رعناگي ra'nāgāj *m.* bluethroat (a kind of bird)
 رعيت ra'jāt *m. Arabic* [plural: رعايا ru'ājā] 1 subject; nationals;
 entire population 2 farmer; peasant; non-tenant farmer (in India)
 3 *history* the territory of Britain په رعيت ملك كښي in British
 India; on British territory
 رعيتي rajati *f.* nationality, allegiance; citizenship
 رع 1 rāgh clear, evident
 رع 2 rāgh *m.* punishment, retribution
 رع 3 rāgh *m.* رعنه رعنه
 رعاه rāghā *f.* 1 medical treatment 2 sewing; needle-work,
 embroidery
 رعاهو rāghāw *m.* break or rupture in relations
 رعاهو rāghāw 1 *imperfect of* رعول 2 *m. plural* رعاهو
 رعاهو rāghāwīz splendid, sumptuous (of things)
 رعبت rāghbāt *m. Arabic* desire, aspiration كول رعبت to wish for
 something; aspire to something

روغتيا raghtjā *f.* روغتيا
 رغدي rāghdaj bright guy, smart fellow
 رغېند rāghənd 1 rolling 2 *m.* slope, incline
 رغېول rāghəvól *transitive* [past: رغېاوه] 1 to open (the eyes)
 هري خوا ته سترگي رغېول to look all around, look about 2 to turn,
 move, turn over تيره رغېول to roll along, roll (somewhere else)
 رغېول *idiom* اوږه په خوله رغېول to rinse the mouth out
 رغېو رېو rāghəj: رېو سترگي protruding eyes
 رغېدل rāghədál *intransitive* [past: رغېېده] 1 to open (of eyes); be
 open 2 to turn over; roll along, roll to another place اړخ په اړخ
 رغېدل to toss and turn رغېدل
 رغېده rāghədéd *m. plural* 1 opening (the eyes) 2 turning, moving,
 turning over
 رغېدل 1 rāghəkt *imperfect of* رغېدل
 رغېدل 2 rāghəkt *m.* 1 rolling, rolling down 2 floundering around
 رغېدل rāghəkt patá *computer science f.* scroll bar
 رغېدل rāghəktál *intransitive* [present: رغېو past: رغېدل] 1 to
 roll, roll down 2 to turn, move, turn over; flounder around
 رغلي rāghólāj *m.* hearth; iron tripod (for a kettle)
 رغندي rāghəndaj *m.* lower end of the gullet
 رغو rāghó *oblique plural of* رغه
 رغوس rāghus *m.* black kid (goat)
 رغوست rāghust *m.* black color, color black
 رغوول rāghavól *denominative, transitive* [past: روغ يې كړ] 1 to sew 2
 to cure (of), treat (medically); heal 3 to repair, correct, set rights
 4 to form, create (new words)
 رغوون rāghún *m.* 1 medical treatment 2 deliverance
 رغوونه rāghavóna *f.* 1 sewing, needle-work 2 curing, treatment,
 healing 3 healing (of wounds), mending 4 repair, correction 5
 formation (of new words)
 رغه rāghā *f.* رغه
 رغي 1 rāghāj *m.* رغوونه
 رغي 2 rāghāj 1 shallow (of a vessel) 2 *m.* saucer
 رغي 3 rāghāj *f.* soot, lamp-black
 رغهدل rāghedál *denominative, intransitive* [past: روغ شو] 1 to be
 sewn 2 to be given medical treatment, be healed, be cured; make a
 complete recovery from 3 to mend (of a wound) 4 to be repaired,
 be fixed 5 to be formed (of a word) 6 to be broken off (e.g., of
 ties) د خپله څخه نه رغهدل not to break off with kin
 رغهدل rāghedán *m.* رغهدلنه rāghedóna *f.* 1 sewing, needle-work 2
 medical treatment, recovery; healing 3 mending (of a wound) 4
 repair; correction, setting right 5 a construction 6 breaking off
 (ties) *idiom* د زخمي زړه رغهدلنه comfort, consolation
 رف raf *m. Arabic* shelf for belongings
 رفاقت rafāqāt *m. Arabic* 1 sympathy, empathy 2 comradeship;
 friendship رفاقت يې سره ونښت They became friends. 3 journeying
 together, accompaniment د چا سره رفاقت كول a to work together
 with someone; cooperate with someone b to accompany someone

رفاه rifāh *f. Arabic* well-being, prosperity رفاه مجلس *madzhli-s-i*
The Economic Counsel (in Afghanistan)

رفتار raftār *m.* **1** treatment, manner (towards) **2** conduct رفتار کول *a*
to treat, behave towards د چا سره ښه رفتار کول to treat someone well
b to conduct oneself, operate, act **3** flow, current (of a stream) **4**
military march, attack; compassion **5** movement, travel (of a
vehicle, etc.) د لاری رفتار تېز نه و The truck proceeded slowly. **6**
gait, walk

رفرنډم referendúm *m.* referendum

ریفريډزهرېټر rifridzheretār *m.* refridzherátor refrigerator

رفع raf'a *f. Arabic* **1** discontinuance; surmounting, elimination;
getting rid of **2** satisfaction, fulfilment (of requirements, needs)
رفع کول *compound verb a* to discontinue, cease; overcome,
eliminate, remove, get rid of **b** to satisfy, fulfill (requirements,
needs) تنده رفع کول د چا اړیکې رفع کول to satisfy someone's needs
رفع کول *compound verb a* to be discontinued,
cease, end; be eliminated **b** to be satisfied, be fulfilled (needs,
requirements)

رفعت rif'at *m. Arabic* **1** high position; high office; dignity **2**
promotion, ascent, rise

رفع دفع raf'a-daf'a *f.* **1** regulation, adjustment **2** punishment,
reprisal په رفع دفع د روښانيانو During the reprisals against the
Roshani

رفع raf'a *f.* رفع

رفیق rufaqā *Arabic masculine plural of* رفيق

رفل raf'l *m. regional* rifle

رفو rufú *m. Arabic* darn; mending, repair (minor) of garments
رفو کول to darn, mend, effect minor repairs (to clothing)

رفوگر rufugár *m.* tailor who does minor clothing repair

رفیده rafidá *f.* cloth gloves (for extracting bread from the oven)

رفیق rafik *m. Arabic [plural: رفیقان rafikán Arabic plural: رفقا rufaqā]* **1** comrade; friend; traveling companion **2** *proper name*
Rafik

رفیقه¹ rafiká *f.* female friend; comrade (used together with the
name)

رفیقه² rafika *oblique of* رفيق

رفاقت rafikí *f.* رفاقت

رقابت rakābát *m. Arabic* **1** competition; rivalry آزاد رقابت free
competition **2** contest *idiom* د تسلیحاتو رقابت, د تسلیحاتي رقابت, the
arms race

رقاص rakḳās *m. Arabic* **1** dancer **2** pendulum (of a clock)

رقبه raqabá *f. Arabic* area, territory; zone د آستریا رقبه territory of
Austria د ځنگلونو رقبه wooded area; forested area

رقت rikḳát *m. Arabic* **1** sensitivity **2** sympathy, compassion;
commiseration

رقت انګېز rikḳatangéz رقت آور rikḳatāvár touching, affecting;
pathetic

رقص raqs *m. Arabic* dance رقص کول *a* to dance *b* *figurative* to
flash (light-rays)

رقص ځای raksdzāj *m.* dance floor; area set off for dancing

رقصول raksavól *transitive [past: رقصاوه]* to make dance, dance

رقصي raqsi pertaining to dance, dance-, dancing-

رغبه ruḳ'a *f. Arabic* note د مېلمستیا رغه invitation
uzrijá note of apology

رقم raqám *m. Arabic [plural: رقمونه raqamúna Arabic plural: ارقام arḳám]* **1** numeral; sign **2** sum **3** kind, type; aspect
رقم څه رقم What kind? رقم رقم of a different kind or sort, every conceivable sort of
4 *history* royal decree

رغه ruká *f.* رغه

رقیب rakīb *Arabic* **1** *m.* rival; contestant, competitor **2.1** rival;
competing **2.2** contending

رقیبانه rakībāná **1** rival, competing **2** contending

رقيق raqīq *Arabic* **1** liquid, diluted **2** rarefied

رقیمه raqimá *f. Arabic* letter, message

رقیه ruḳḳijá *f. proper name* Rukkiya

رک ruk ræk clear; open; frank رکی direct, straightforward or
sincere man

رکاب rikāb *m. Arabic* stirrup, stirrups

رکابی rakābaj *m.* رکبې

رکات rakāt *m. religion* rakat (the fixed Moslem prayer ritual)

رکات rikāt *m.* ریکارډ

رک روغ rakrógh روغجوړ

رکشه rikshá *m.* rickshaw

رکشاسایکل rikshāsáijkl *m.* pedicab (rickshaw powered by a bicycle)

رکښ rakḳh *m.* ¹ رکنه¹ rakḳha *f.* **1** track, trail, trace, sign **2**
branch (of the economy) **3** path

رکشه² rikḳhá *m.* رکشه

رکات rak'át *m. Arabic* رکات

رکن rukn *m. Arabic [plural: ارکان arkán]* **1** support, pillar, column
2 member (of an organization) **3** organ (of an enterprise,
institution)

رکو ruko *f.* رکوع ruku' *f. Arabic religion* genuflexion, deep bow
made during namaz (i.e., a Moslem prayer)

رکود rukud *m. Arabic* **1** depression **2** dead lock (in talks)

رکب rakēb *m.* رکاب

رکب تسمه rakebtasmá *f.* stirrup strap

رکبې rakebāj *m.* رکبې rakebāj *f.* small dish; saucer

رکیک rakik *Arabic* indecent (words)

رگ rag *m.* **1** vein; artery; blood vessel د رگو کلکېدل *medicine*
arteriosclerosis رگ وهل *a* to let blood *b* to vaccinate (smallpox)
محمود ولاکه بیا رگ *c euphemism* to take care of "nature's needs"
Mahmud will not survive. **2** *mining* vein **3** *biology*
species **4** *botany* vein, rib (of a leaf) د زړه رگونه heart-strings *d*
زړونو رگونه خوځول to move, disturb the heart or the soul (of song,
music) رگ پالل to maintain communications with the wife's
relatives

رگړی rigórāj *m.* weakling (of a child)

رگه rāga *f.* 1 way, road و له و لي جان رگه پسې راخيستي و ه Vali-jan followed me. 2 track, print (foot) د يو شي رگه اخيستل to track something down

رگي¹ ragāj *m.* intimacy; relationship رگي کول, رگي چلول, رگي to become related to; become close, become intimate with رگي پالل رگ and رگ پالل

رگي² ragí 1 injured, hurt دئ لاس مي رگي سوئ دئ I hurt my hand. 2 worn out, tired out (from hard work)

رگي³ ragój *f.* difficult road

رم ram 1 fearful, timorous 2 *m.* .1 fear, fright 2.2 shying, jumping to one side

رمباره rambāra *f.* 1 bellow; bleating رمبراري وهل to bellow; beat 2 tsound of a siren

رمبکه rambāka *f.* shoots, greens غنم لا رمبکي دي The wheat has just sprouted.

رمبکي¹ rambəkāj *m.* bellowing

رمبکي² rambəkāj *m.* rural policeman, part-time constable

رمبوسى rambosāj *m.* 1 musk 2 musk-cleer

رمبه rambá *f.* 1 برمه 2 رمبي

رمبي rambāj *m.* 1 agriculture hoe, chopper وهل رمبي وهل to weed 2 leather-cutting knife

رمبټ ramát *tautological with* روغ

رمز ramz *m. Arabic* [plural: رمزونہ ramzūna *Arabic plural:* رموز rumúz *plural:* رموزات rumuzāt] 1 secret شوخو په رمز بنه پوهول to initiate someone into a secret 2 hint, allusion 3 stenography 4 riddle

رمزنويسي ramznavisí *f.* 1 stenography 2 cryptography, secret writing

رمضان ramazān *m. Arabic* 1 Ramadan (the ninth month of the lunar year; the month of the Fast); 2 *personal name* Ramadan, Ramazan

رمند ramənd *برمند*

رموز rumúz *m. Arabic plural from* رموز

رموزات rumuzāt *m. Arabic second plural from* رموز

رمول ramavól *transitive* [past: رماوه] 1 to drive the cattle to pasture 2 to frighten

رمه ramá *f.* flock (of sheep, goats), herd

رمه وال ramavál *m.* 1 cattle breeder 2 wholesale buyer, cattle buyer

رمي¹ rāmaj *m. usually plural* 1 mucus 2 diarrhea, dysentery

رمي² ramáj *paired word with* روغ

رمي³ ramój *f.* رمي¹

رمي تون rəmajtún *m.* hospital

رمدل ramedól *intransitive* [past: رمدده] 1 to go together, go in a herd (to the pasture) 2 to be frightened, be startled (or, for a horse, to shy) 3 to wander; roam

رمدده ramedó *m. plural* 1 freight, startling (of a horse) 2 roaming, wandering

رميز rəmíz *m.* رمز

رناگي ranāgāj *m.* رناگي

رمبي rambāj *m.* رمبي

رنت rant *m.* رنت rant *m.* rent, income (from real estate, land, investments, etc.)

رنج randzh *m.* torment, suffering

رنجنونى randzhŕuma *f.* رنجنونى

رنجک randzhák *m.* 1 fine powder; priming device, touchhole رنجک to ignite the priming device; 2 primer, fuse رنجک the rifle misfired

رنجک دان randzhakdān *m.* fire pan (the receptacle for the priming of a gun in a flint rifle)

رنجکى randzhakáj *f.* powder horn (or powder flask)

رنجنونى randzhənúnaj *m.* رنجونى randzhúnaj *m.* mascara box

رنجه rāndzha *f.* 1 small stripe (fabric) 2 rag

رنج randz *m.* 1 sickness, ailment; 2 consumption, tuberculosis; رنج consumptive, tubercular; 3 distress, offense

رنجره randzŕə *plural* tar

رنجورى randzŕaj رنجنمن randzmón راندزور randzúr 1.1 sick, ill 1.2 distressed, pained زړه رنجرى grief, affliction 2 *m.* patient, sick person

رنجورتون randzurtún *m.* clinic

رنجورغاړى randzurghāraj sickly, unhealthy

رنجورول randzuravól *denominative, transitive* رنجورول

رنجورى randzuri *f.* ill-health; sickliness راپاڅېدل له رنجورى راپاڅېدل to recover, get better

رنجورېدل randzuredól *denominative, intransitive* [past: رنجور شو] to fall ill (usually with tuberculosis)

رنجول randzavól *transitive* [past: رنجاوه] 1 to distress, hurt 2 to make ill

رنجېدل randzedól *intransitive* [past: رنجهېد] 1 to grieve; be offended; be upset 2 to contract tuberculosis

رند rənd rind 1.1 negligent; careless 1.2 depraved 2.1 fast-liver, playboy 2.2 depraved person 2.3 cheat, rogue

رندار, وړنداره, وړنداره rundar *f. dialect*

رندکه randóka *f.* jet, stream (of water)

رنده randá *f.* rəndá plane (carpenter's tool)

رندي rindi *f.* 1 dissolute life; dissipation 2 trickery, swindling

رندي خانه rindhānā *f.* brothel

رنډ rənd *m.* persistency, doggedness رنډ کول a to display persistency b to entreat, prevail upon 2 dogged; insistent

رنډېدل ranḍedól *denominative, intransitive* [past: رنډ شو] to persist, be dogged

رنگ rang *m.* 1 color, coloring هلک د رنگه ډېر تور و The boy was very dark-skinned. رنگ يې سپين و تنېتېد. He grew suddenly pale. په 2 to fade a to fade b to turn out to be false (e.g., of reports) رنگ وړکېدل a to fade, lose color b to be missing, disappear 2 paint, dye رنگ وړکول to

paint, dye, color **3** ink **4** shoe-polish; wax **5** manner, way, procedure **؟** په څه رنگ؟ In what way? How? **رنگ** thus, in this way **رنگه** **همداسې رنگه** This is the way. Here's the way. **6** kind, type; aspect **رنگ رنگ، رنگ پرنګ، رنگ په رنگ،** of every kind, various, every conceivable, all kinds of **بل رنگ پيدا کول** to accept another method, change, alter; be transformed **انقلابي رنگ ورکول** to revolutionize **7 figurative** brilliance; charm, attractiveness **idiom** **رنگ اچول** to spread false rumors **دلته رنگ ووتل** to be embarrassed; feel shy; be ashamed of someone **دلته رنگ بدول** to shame someone, disgrace someone **رنگ بدېدل، رنگ ژېړېدل** to disgrace oneself, cover oneself with shame **دلته رنگ بڼه کېدل** to become well-known, become famous **رنگ ورکېدل** to disappear, get lost **رنگارنگ** rangārāng **1** various, variegated **2** particolored; many colored, motley

رنگارنگي rangārāngi *f.* diversity; diversity of colors
رنگ آمېزي rangāmezi *f.* **1** selection of colors; color scheme; coloration; gamut of colors **2** embellishment
رنگ پنگ rangpāng stained (with blood, etc.)
رنگت rangāt weeping; sobbing; whimpering **رنگت وېل** to weep; sob; whimper
رنگدار rangdār *m.* dyer
رنگرېز rangrēz *m.* dyer
رنگرېزي rangrezi dyeing
رنگري rangrāj rangerāj **1** sparse; scattered **2** rare, seldom **رنگري** sparse or thin hair **3** loose **4** beaten down (by hail); fallen, beaten down, lodged (of crops) **رنگري کول** **a** to thin out, weed out (crops) **b** to loosen, hoe **c** to beat down (hail); knock down (crops) **a** to be thinned out, weeded out (crops) **b** to be loosened **c** to be knocked down; be lodged (crops) *idiom* **رنگري باران** freezing rain
رنگزېږي rangzhāraj disgraced
رنگمال rangmāl *m.* house painter, decorator
رنگوت rangūt *m.* regional recruit, rookie
رنگول rangavól *denominative, transitive* [*past:* رنگ يې کم] **1** to color, paint, decorate **2** to clean with shoe-polish, wax
رنگون rangún *m.* Rangoon
رنگه rangá colored; colorful **د سينما رنگه فلم** color film *idiom* **رنگه فلزات** non-ferrous metal
رنگه rānga *combining form* colored **سور رنگه** red
رنگه ليداني rangálidānay *computer science m.* color monitor
رنگي ¹ rangáj *m.* painting, coloring
رنگي ² rangí *f.* painting, coloring
رنگه ³ rāngaj *m.* painting, coloring
رنگيز rangidz *m.* painting, coloring
رنگېدل rangedól *denominative, intransitive* [*past:* رنگ شو] **1** to be painted, be colored **2** to be cleared with shoe-polish, wax
رنگيز razgíz **1** beautiful; colorful **2** bright

رنگين rangín **1** colored; multi-colored, varicolored **2** colorful, bright **3** dyed, decorated
رنگين چاپگر rangínchápgr *computer science m.* color printer
رنگيني ranginí *f.* colorfulness; brightness; beauty
رنه róna *f.* triangular section of land
رن ¹ ran *m.* hide, skin, pelt
رون ² ruṅ *m.* **رون** ¹
رنا raná ruṅá **1 f. [*plural:* رناوي ranāvi *plural:* ruṅāvi *plural:* ranāgāni *plural:* ruṅāgāni] **1.1** light, radiance **رنا** dim light **رنا** to gleam, radiate **1.2** flash (of a gunshot, etc.) **1.3** illumination **رنا کول** **طبيعي رنا، طبيعي رنا** natural illumination, natural light **رنا** **برقي رنا، د بجلی رنا** electric light; electrical illumination **رنا کول** *compound verb* to light up, light (electric lightbulb); illuminate **رنا کېدل** *compound verb* to brighten; light up **رنا کېږي** to illumine with electricity **1.4** brightness **1.5** *figurative* flash, ray, gleam **1.6** *proper name* Runa **2** *attributive regional vice* **رنا ورځ** bright day **رنا ورځ** in broad daylight **رنا اچول** to illuminate **رنا اچول** to throw some light on the situation **رنا سېزل** to weaken or deteriorate the vision **رنا نوستونکی** raná nustúnkaj illuminating **رنا گروپ** reflector (light house, beacon)
رنايي ranāi *f.* illumination (of a city)
رنايي سپنسيز مزي ranāji spānsíz mázi *computer science f. plural* fiber optic cable
رناغونې ranaghúne *f.* dim, weak light; gleam
رناکي ¹ ranakáj *m.* mammiform bone
رناکي ² ranakáj *m.* **1** crystal **2** mica
رناول ranavól *transitive* [*past:* رناوه] **1** to light up; illuminate; illumine **2** to polish; burnish **3** to open wide, open up (the eyes) **4** to ignite, light, see fire to
رناونې ranunáj *m.* clear water
رناوونکی ranavúnkaj **1** *present participle of* **رناول** **2 m.** polisher
رنا ¹ raná *feminine singular of* **رون** ¹
رنا ² róna *f.* **ريچه**
رناي ¹ ranaj *m.* orchid
رناي ² rané *feminine plural of* **رون** ¹
رنايدل ranedól *intransitive* [*past:* ورنېده] **1** to light up; shine **2** to be polished
رو ¹ rav *m.* **1** motion, movement **د رو گودر پيدا کول** to find a ford **2** flock of quails **3** way, track, path **4** resolution (of a problem) *idiom* **د خبري رو بدلول** beforehand, in good time **د خبري رو بدلول** to direct the conversation in another direction
رو ² ru *m.* **روي**
رو ³ ro *f.* **روح**
رو ⁴ ro *f.* aluminum
رو ⁵ ro *Eastern* **ورو****

روا ¹ ravā **1** permitted, allowed; acceptable, accepted روا کول to permit, allow روا کېدل to be permitted, be allowed; be accepted روا لرل روا لرل to consider as allowable, deem permissible; regard as acceptable **2** legal, just **3** correct

روا ² rvā *f.* روا رابطة ravābīt *Arabic masculine plural of* روابط ravādzh *Arabic 1 m.* **1.1** walking, going, circulation **1.2** sale **1.3** custom; tradition روا لرل **a** to be accepted; be prevalent **b** to be in motion; be popular, move well (of goods) روا ميندل to be disseminated; take root; penetrate **2** *attributive* **1.** accepted; widespread **2.2** marketable (goods)

رواچول ravādzhavól *denominative [past: رواچي کېدل]* **1** to put into circulation **2** to sell **3** to introduce a custom, inoculate; disseminate

رواچي ravādzhī **1** accepted, generally accepted; widespread **2** popular, marketable (of goods)

رواچېدل ravādzhedól *denominative, intransitive [past: رواچي شو]* **1** to be in circulation; circulate **2** to be saleable **3** to become customary, be inoculated; be widespread, be disseminated

رواډار ravādār **1** approving; recognizing رواډار کېدل to approve, recognize, agree **2** gracious, merciful پيرزو

رواډاري ravādārī *f.* approval; recognition

رواش ravāsh *m.* edible rhubarb

رواشه ډوډي ravāsha ډوډāj lavash (a square flat loaf resembling Armenian bread)

رواډلپنډي ravālpinđī *f.* Rawalpindi

روان ¹ ravān rāvān **1** going; moving; proceeding somewhere **2** flowing; running **3** flowing; connected (of verses) **4** fluent (in language) په پښتو رواني خبري کول to speak Pashto fluently **5** carrying on, conducting (of disputes, conversations, battle) **6** effective (of a law) *idiom* روان کول the current year سکون نشته ، هر شی روان دی everything flows along, everything is changing

روان ² rvān *vice* روان

روانشناسي ravānshināsī *f.* **1** knowledge of the temperament, customs and life of a people **2** psychology

روانگي ravangi *f.* *regional* **1** movement, progression **2** departure, going away

روانول ravānavól *denominative, transitive [past: روان يې کېدل]* **1** to set out; move; start up (a car) **2** to take, carry away (with one) زه يې د ځانه سره کورته روان کېم He took me to his house. **3** to learn by heart

روانه ravānā **1** going, proceeding; bound for روانه کول to direct (to, at); send, despatch; transport; transfer روانه کېدل to get under way; set out; transfer, relocate **2 f.** passport

رواني ¹ ravānī *f.* **1.1** smoothness (of verse) **1.2** smooth, fluent reading **2** *attributive* beginning to learn (of a child)

رواني ² ravānī *m. plural* لوهاني

روانېدل ravānedól *denominative, intransitive [past: روان شو]* **1** to get under way; move; start up; depart, go away; sail away; leave **2** to

flow, flow through **3** to be about, turn on (of a speech) ... خبره په دې موضوع روانه شوه چه The talk was that ...

روانېده ravānedó *m. plural 1* departure, leaving; sailing; setting out, embarkation **2** flowing through

روايت rivājāt *m. Arabic [plural: روايات rivājāt]* **1** tradition, legend, narration په روايت سره according to legend **2** tradition

روب ¹ rub *m. military* aiguillette, aglet

روب ² rob *m.* mouthful, swallow (of water)

روبرو rubarú face to face; opposite facing

روپو rupó *oblique plural of* روپي

روپوش runūsh *m.* rupōsh coverlet, blanket

روپي rupāj *f.* **1** rupee (monetary unit in India and Pakistan, and also formerly in Afghanistan) **2** money په روپو رانيول to purchase روپي **a** to be generous, be munificent **b** to throw money about

روت rot *m.* short bread

روتاک rotāk **1** careless; negligent **2** niggardly, stingy

روتاکتوب rotāktób *m.* rotakvāljaj *m.* **1** carelessness; negligence **2** niggardliness, stinginess

روته róta *f.* روتي rotój *f.* **1** bread (usually of barely) loaf of bread **2** food, victuals regional روتي ته کښېناستو He sat down to dine.

روتېغپ rotəjgháp gluttonous

رودجايي rudzhāi *f.* sheet

روژه rodzhā *f. dialect* روزه

روخ rvadz *f. Western [plural: روخي rvādzi]* day بله روخ on the following day روخ پرون yesterday يوه روخ once, one day يوه روخ په لږو روغو sometimes په دې نژدې روغو کې one morning after several days روخ په روغ for ten days روخ په روغ from day to day **a** لويه روغ د روغې دخوا in a day, after a day by day روغ تر مينځ holiday **b** Sunday نوي روغ New year, Nevruz **c** *religion* Judgement Day روغ يې وگرزېده unfortunately له بدې روغې His luck changed. روغ نه درلودل to idle, loaf روغ گوډول to not enjoy life (because of too much emphasis on work)

روخان raudzān *m.* مکن

روخباړه rvadzbařa *f.* daily wages

روخ تېري ¹ rvadzteraj losing time to no purpose

روختېري ² rvadzterī *f.* loss of time

روخني rvadznanāj *Western* daily; everyday; diurnal اخبار روخني daily newspaper د کارونو روخني ترتيب، د کارونو روخني پروگرام the order of the day, the schedule for the day روخني ژوند daily life

روخ و شپه rvadz-o-shpā *f.* a day and a night, twenty-four hour period

روح ruh *m. Arabic [plural: روحونه ruhúna plural: روحان ruhān Arabic plural: ارواح arvāh]* **1** spirit عسکري روح warlike, martial spirit د روح غذا in the spirit of friendship له روح سره spiritual nourishment the old man took heart; the old man cheered up **2** soul **3** breeze, zephyr

روحاً ruhān *Arabic* spiritually; morally

روحاني ruhānī *Arabic 1 m. [plural: روحانيان ruhānijān m. Arabic m. plural: روحانيون ruhānijūn]* **1.1** clergyman **1.2** *plural* clergy **2**

attributive .1 spiritual, ideological, high-principled (of a leader)
 2.2 intellectual, mental; religious

روحانيت ruhānijāt *m. Arabic* 1 spirituality, incorporeality 2 ecclesiastical rank, spiritual office په روحانيت شاملېدل to accept ecclesiastical office 3 the spiritual life 4 sanctity

روح پرور ruhparvār 1 invigorating, bracing روح پرور نسيم breeze, zephyr 2 inspiring, vivifying, encouraging, life-giving

روح پېژندونکي ruh pezhandunkaj *m.* psychologist

روحنواز ruhnavāz inspiring روحنوازه آهنگ cheerful or inspiring melody

روحي ruhī *Arabic* 1 spiritual, religious, moral 2 mental, psychical روحی حال spiritual condition روحی خپورتيا spiritual, mental, psychic disorder روحي تحليل psychoanalysis

روحيات ruhijāt *m. Arabic plural* psychology

روحياتي ruhijāti 1 spiritual, intellectual, psychical 2 spiritual, intellectual, psychological

روحيه ruhijā *f. Arabic* spirit, moral, spiritual condition, mood, morale

روخ 1 rokh *m.* side

روخ 2 rokh *Eastern* appropriate, fitting

روخ 3 rukh *m.* opposition روخ کول to show opposition, oppose

روخي rókhaĵ *m. Western* side (in competition, etc.)

رود 1 rod rud 1 river; small stream وړ رود brook 2 *figurative* stream, flow (of tears)

رود 2 ravd *imperfect of* رودل

رود ravd *past stem of* رودل

رودبار rodbār *m.* 1 flood-plain of a river 2 strait

رودباري rodbāri مخکه land which is watered by a river, land periodically inundated

رودخانه rodkhānā *f.* channel or bed of a river

روداد rudād *m.* ☞ داد روی لیکل to illuminate

رودل rvdāl rəvdāl *transitive* [*present:* روی rəvī *past:* رود] 1 [ويي رود] to suckle (the breast) 2 ☞ رېبل

رودنگ rodāng *m. botany* madder, *Rubia tinctorim*

رودنه rəvdāna *f.* suckling (the breast)

رودوني rvdūnaj *m.* motherless lamb

روده 1 rvdā *f.* 1 way, road 2 sign; trace, track

روده 2 rvdā *m. plural* suckling (at the breast)

رودي rodī watered by a river رودی ځمکه land watered by a river

رودېشيا rodeshiĵā *f.* Rhodesia

روده rōda *f.* large intestine

روده مست rodamāst *m.* indigent, beggar, one who begs for bread

رودېشيا rodeshiĵā *f.* ☞ رودېشيا

رور ror *m. dialect* ☞ ورور

رورا rorā *m.* Brother!; Friend!; Buddy!

رورو 1 ravrāv *regional* from time to time; sometimes

رورو 2 roró *dialect* gradually, slowly

روروالي rorvālaj *m.* rorvālī *f. dialect* ☞ وروروالي

روري rori *f. dialect* ☞ وروري حساب تر ميانځ وروزي *proverb* It pays to be thrifty.

روړی rořāj *m.* piece of rubble, piece of brick; adobe brick, piece of quarry stone

روز 1 roz *m.* life, existence روز نه لرم He makes life impossible for me.

روز 2 rvaz *f. dialect* ☞ روځ

روز roz *combining form* day روزنامه a diary b journal (trade, business)

روزافزون rozafzūn getting larger every day, growing

روزانه rozānā *f.* daily pay 2 daily, everyday; commonplace روزانه کار و بار everyday problems; life's vanities 3 *adverb* daily

روزگار rozgār *m.* 1 time, epoch, century 2 existence, life 3 occupation; work

روزل rozāl *transitive* [*past:* روزه] 1 to educate 2 to develop (the mind, abilities, etc.) 3 to raise (sheep, etc.) 4 to care for (children, the sick); look after (children, a patient) 5 to train, prepare (personnel), nurse, foster

د ژوند روزمره rozmarā 1 daily, everyday; usual, commonplace د ژوند کارونه life's cares 2 daily, each day, everyday

روزنامه roznamchā *f.* 1 diary 2 journal (trade, business)

روزنامه roznamā *f.* newspaper

په روزنامه نگاري roznamanigāri *f.* journalist (female) په روزنامه نگاري گوتي پوري کول to work as a journalist

روزنتون rozəntūn *m.* safeguarding motherhood and babydom

روزنځای rozəndzāj *m.* rozəndzāj *m.* 1 animal farm, livestock farm, nursery 2 fish-pond 3 educational institution

روزنه 1 rozāna *f.* 1 education, upbringing 2 development (of an ability, skill, etc.) 3 روزنه بدني physical development; physical exercises روزنه ذهني intellectual development, education 3 raising (sheep, etc.) 4 د پسه روزنه sheep-raising 4 care (of children, patients, etc.); looking after, nursing (children, patients) 5 training (personnel)

روزنه 2 rozānā *f.* 1 window, skylight; opening (in a roof) 2 doors (of a car, a cupboard)

روزونکی rozūnkaj 1 *present participle of* روزل 2 *m.* tutor, educator

روژه 1 rozā *f.* ☞ روژه

روژه 2 rozā *imperfect of* روزل

روژه 3 rozā *imperfective imperative of* روزل

روژتي rozadār *m.* ☞ روژتي

روزي rozī *f.* 1 daily bread, subsistence; wages روزي گټل to earn subsistence 2 fate, portion; success

روزي 2 rōzi *present tense of* روزل

روزي خور rozikhór *m.* 1 animate, living being; man, human being

روزي رسان rozirosān *m.* روزي گر rozigār *m. religion* God

روژتي rozhatāj *m. religion* man who is observing Ramadan

روژه rozhā *f.* .1 fast (among Moslems), Ramadan, abstinence from food روژه نيول، روژي نيول to break a fast روژه ماتول to observe

a fast, fast **1.2** Ramadan (the tenth month of the lunar year) **2** *predicative* fasting مونږ روژه وو We fasted.

rozhamát *m.* روزہ ماتى *m.* rozhamátaj **1** breaking a fast, termination of a fast **2** food which breaks a fast

rugd **1** used to; accustomed to; familiar with, feeling at home with **2** tame, domesticated (animals)

rugdtób *m.* روږد توب *f.* rugdtáj *f.* روږد والى *f.* rugválaj *m.* custom; domestication (of an animal)

rugdavól *denominative, transitive* [past: روږد يې كړ] **1** to draw into **2** to train, tame (an animal)

rugdáj *f.* روږد *f.* روږد

rugdedól *denominative* [past: روږد شو] **1** to train oneself, get accustomed to, familiarize oneself with **2** to be trained, be domesticated (of an animal)

rogá *f. dialect* *f.* روژه

rógi-bógi chopped up, cut into pieces

rus *m.* **1** Russian (person) **2** Russia

ruasá *Arabic masculine plural of* ريس

rost *Eastern* *f.* وروست

rustáráj *m.* crupper (harness piece in shape of leather loop passing under a horses tail)

rosválaj *m.* وروست والى *f.*

rostavól *denominative, transitive* *f.* روستو

rústa *dialect* *f.* وروسته

rustáj rvustáj rvəstáj *dialect* *f.* وروستی

rustebál **1** behind, after all **2 m.** rear, back, hinder part

rostedól *intransitive* *f.* وروستېدل

rustináj *dialect* *f.* وروستی

rusí **1** Russian ژبه *m.* the Russian language **2.1 m.** [plural: روسيان rusiján] Russian (person) **2.2 f.** Russian, Russian language

rusúj **1** *feminine singular of* روسی *f.* Russian (female)

rusijá *m.* Soviet Russia شوروي روسيه، سوېت روسيه

Belorussia سپينه روسيه

ravísh *m.* **1** way of acting, conduct **2** way, fashion, mode **3** method, means روش *f.* scientific method فلسفي روش *f.* philosophic methodology **4** gait **5** step

ró-shān *dialect vice* وروشان gently, softly

roshán *f.* روښان

rushinás **1 m.** acquaintance **2** well-known

roshanfíkr **1** educated; intellectual **2 m.** **1** intellectual [plural: روشنفکران roshanfíkrán] **2.2** the intelligentsia **2.3** educator

roshaní *f.* light, radiance

rokhán **1.1** luminous, bright, radiant **1.2** educated; intellectual **1.3** brilliant, outstanding (of speech) **1.4** lucid (of the mind) د روښان ذهن خاوند دى His mind is lucid. روښان کول

Roshan (nickname of Bayazid Ansari, founder of the Roshani sect)

rokhāntjā *f.* *f.* روښانیا **2**

rokhāndzún *m.* *f.* روښانغون **1**

rokhānavól *denominative, transitive* [past: روښان يې كړ] **1** to light, ignite **2** to light up روښانول په سره رڼا روښانول **3** to explain, elucidate, clear up; throw light upon (e.g., a question, a problem) **4** to enlighten (the mind)

rokhāna **1** enlightened عصر کښي in our enlightened age **2 f.** *proper name* Roshana

rokhānī *m.* rokhānáj *history* Roshanite, follower of Roshan (Bayazid Ansari)

rokhānī *f.* clarity; elucidation

rokhānedól *denominative, intransitive* [past: روښان شو] **1** to light up, catch fire روښان شوي اعلامونه **2** to brighten **3** to be explained, be elucidated, be cleared up; have light thrown on (e.g., a question, problem) **4** to be educated, receive knowledge

rokhán *f.* روښان

rokhnái *f.* **1** light, radiance د ستورو روښنايي the radiance of the stars روښنايي اچوونكى دستگاه to illuminate روښنايي اچول searchlight **2** brilliance, brightness د روښنايي په وسيله د خپل عقل د روښنايي په وسيله Thanks to his brilliant mind.

rokhá *f.* halvah

rokhavál *m.* seller of halvah or sweets

rauzá *f. Arabic* **1** garden; flowerbed **2** tomb of a saint

rogh **1** healthy, sound, unharmed روغ پاتې کېدل to be always healthy, be ever robust روغ خبرې سره کول to inquire of one another about the health of relations روغ بدن پاچاهي ده sound mind in a sound body **2** in good order, in good working order, sound **3** healthy, sane

roghbár *m.* exchange of greetings روغېر د لاسو روغېر، د لاسونو روغېر د چا سره روغېر کول to exchange greetings with someone, greet someone

roghtún *m.* hospital, clinic; health-care facility

roghtjā *f.* health روغتيا ساتنه، د روغتيا ساتنه public health, sanitation روغتيا د روغتيا د ساتني تشکيلات public health organs روغتيا د روغتيا وزارت to make a complete recovery, get well روغتيا د میندل Ministry of Public Health

roghtjāvāl *m.* **1** *military* chief of the directorate of military medicine **2** medical inspector

regh-dzhór healthy, fit روغ جوړ، روغ جوړ I wish you good health! Good health to you!

róghdzáj *m.* *f.* روغتون

rogh-rəmáj *f.* روغ رمی *f.* rogh-rəmáj *f.* روغ رموت *f.* rogh-moṭ quiet healthy, hale and hearty, fit

roghlík *m.* **1** peaceful transaction **2** peace treaty

roghán *m.* *usually in compounds* **1** lard, fat **2** grease; (polishing) wax; lubricant

roghandágh *m.* saucepan

روغني roghaní 1 greased with a lubricant; waxed, cleaned; cleaned
 روغني بوتونه cleaned slippers 2 *technology* yielding oil,
 oleaginous مواد روغني oils
 روغنيات roghanijāt *m. plural* oils, fats
 روغ نيتي roghnijati *f.* amicable relations, benevolent relations
 روغوالی roghvālj *m.* روغتيا
 روغ وېر roghubār *m.* روغېر
 روغوال roghavāl *denominative, transitive* [past: روغ بې کړ] 1 to
 pacify, conciliate 2 روغول
 روغوندي roghunde *Eastern* gently
 روغه rógha *f.* 1 peace, concord, friendship 2 سره روغه کول to be
 reconciled with, get along with one another سره روغه په in peace
 and harmony لړل په يوه خبره د چا سره پوره روغه لړل to be in full
 agreement with someone کول په بنگابن روغه کول to be reconciled
 through someone's mediation 2 state of being easy to get one with
 3 health په روغه healthy, sound روغه ستنېدل to return safe and
 sound
 روغه rógha *feminine singular of* روغ
 روغه غوښتونکي rógha gukhtúnkaj peaceful, peace-loving
 روغه کوونکي rógha kavúnkaj *m.* mediator, arbiter
 روغېدل roghedál *denominative, intransitive* روغېدل
 روغ rauf *Arabic* 1 good, kind 2 *m. proper name* Rauf
 روک rok 1 *m.* 1 cash money روک ورکول to pay cash 1.2 he
 who pays or is paid in cash 2.1 honest, just 2.2 honorable 2.3
 pure, unadulterated; genuine
 روک ruk *dialect* روک
 روکي rokáj روورکي
 روگ rog *m.* 1 strap (of a sandal); lace 2 belt; girdle 3 worm-gear,
 drive-screw (of an oil press)
 روگ بوگ rogbóg روگي بوگي rógi-bógi کول روگ بوگ to tear one
 another's clothing (in the course of a fight); rip the clothing during
 an attack on a person (of a dog)
 روگرداني rugardāni *f.* 1 deviation کول روگرداني کول to break
 the law 2 disagreement; opposition
 روغه rvága rvúga *f. dialect* وړه
 رول rol *m.* 1 مهم رول بازي کول، مهم رول لوبول to play
 an important role رول ادا کول to execute, play a role
 رول rol *m.* 1 road-roller 2 roll (of a paper etc.) 3 ride (on a
 horse)
 رول rul *m.* ruler
 روم rəvám *first person, present tense singular of* رودل
 روم rum *m. history* 1 Byzantium 2 Turkey د روم بحيره
 Mediterranean Sea 3 Turkish Seljuk Sultanate
 روم rom *m.* روما romá *f. & m.* Rome
 روماتيزم rumátizm *m.* rheumatism
 رومال rumál *m.* 1 towel 2 napkin
 رومان román *m.* novel
 رومان ليکوال románlikvāl *m.* رومان ليکونکي román likúnkaj *m.*
 novelist

روماني rumāni 1.1 رومن 1.2 Romanian 2 *m.* Romanian
 (person)
 رومانتي romāni romantic, romantical
 رومانيا rumānijā *f.* رومانيه rumāniā *f.* Romania
 رومن román رومي romi' 1 Byzantine 2 overseas, foreign رومن
 tomatoes 3 Roman, Latin رومن حروف Latin alphabet
 رون run *m.* thigh, femur ورون
 رونتنگ rontgán *m.* رونت گن x-ray roentgenologist
 روندا ruandá *f.* Ruanda
 روندي ravəndáj ravandí suffering from diarrhoea
 روندي raund *m. regional* 1 beat, regular tour; patrol, patrolling 2
 sports round 3 turn
 رونې run *regional* روني
 رونې rūna *m. plural regional* ورونه
 رونق ravnák *m. Arabic* 1 brilliance, radiance; beauty 2 prosperity
 Eastern Trade has prospered. 3 animation,
 lively movement په بناړ کښي رونق ښکارېده Lively movement was
 noticed in the city.
 رونې run *regional* رونه runá *f.* رنه rañá *f. m. [plural: رانه rāñā m. plural:*
 رونه ruñá *f. plural: روني rūni f. plural: رنې rañe]* 1 light,
 transparent, pure روغه چينه clear spring, pure spring
 روغې سترگي clear eyes 2 bright, brilliant; radiant 3 shining 4 of the first
 water (diamonds) *idiom* په روڼ تندي cordially dawn روڼ گيځ
 روڼ ذهن خاوند He has a lucid mind.
 روڼ raun *m. regional* 1 cartridge, round اورول to subject
 to gunfire and bombardment 2 روڼ
 روڼا ruñá roñá *f.* رونا
 روڼايي ruñāji *f.* light; luminescence; brilliance لړل روڼايي لړل
 to emit a strong light, shine (of an electric light bulb)
 روڼکي runakáj *m.* روڼکي
 روڼگه rūnga *f.* temple
 روڼوالی ruñvālj *m.* رونا
 روڼول ruñavól *transitive* روڼول
 روڼول ruñavól *denominative, transitive* [past: روڼ بې کړ] to
 regulate, adjust, put in order
 روڼه rūna *plural Eastern* ورونه
 روڼه سترگه rūna stórga *f. astronomy* Venus
 روڼی ruñáj *m.* polishing, buffing
 روڼېدل ruñedál *intransitive* روڼېدل
 روڼېدل ruñedól *denominative, intransitive* [past: روڼ شو] to go
 right, come right, work out well
 رؤس ruús *m. Arabic plural of* رؤس
 روول ravavól *transitive* [و بې رواوه] to suckle, breast feed
 رووی rováj *m.* drying room, barn for drying grain
 رووی róvaj *m.* bag, knapsack (for bread)
 روه roh *m. history* mountainous part of Afghanistan in Baluchistan
 روهلی rohiláj *m.* 1 Afghan 2 mountaineer
 روهی roháj rohi 1 mountain, of the mountains 2 *m.* mountaineer
 روهدل rohedál *intransitive* روهدل

روهېله rohelá *m. plural* 1 mountaineers, mountain men 2 Afghans
 روھیلې rohiláj *m.* ۴ روھلی
 روی 1 ruj *m.* 1 face 2 cause, reason; grounds ددې اطلاع له رویه according to this communication ددې له رویه from this point of view لډې رویه in this respect
 روی 2 róvaj *m.* 1 evil spirit, imp; demon 2 nightmare
 روی 3 rávı́ *present tense of* رودل
 روی 4 róve *f.* 1 witch 2 bright and sprightly woman
 رویبار rujbár *m.* go-between, matchmaker (between prospective marriage partners)
 رویبارة rujbára *f.* matchmaker (female)
 رویباري rujbári *f.* negotiations of a go-between (for prospective couples); role of a go-between (for a couple)
 روی بند rujbánd *m.* face-veil (for a female)
 رویت ruját *m. Arabic* 1 seeing with one's own eyes, scrutiny, contemplation; vision 2 reasoning, reflection, understanding
 روی جايي rujdzháı́ *f.* ۴ رو جايي
 رویدل rved *Western separable part of the verb* اړویدل
 رویداد rujdád *m.* 1 incident, occurrence سرحدي رویدادونه border incidents 2 record, minutes (of a meeting)
 رویدار 1 rujdár 1 respected, esteemed 2 *m.* important person
 رویدار 2 rujdár *m.* ۴ رویداد
 روی داري rujdári *f.* 1 respect, esteem; repute; dignity 2 attention paid to someone 3 flattery, adulation
 رویره raverá *f. dialect* ۴ ویره
 رویره rvezá *f.* maid of honor of the bride (at the wedding)
 رویکار rujikár 1 working, acting, operating 2 executed, brought about روی کار کېدل رویکارول ۴ رویکار کول رویکارول rujikāravál *denominative, transitive* [past: رویکاريې کې] 1 to act, operate 2 to execute, bring about 3 to carry on (e.g., a controversy)
 رویکارېدل rujikāredál *denominative, intransitive* [past: رویکار شو] 1 to be in operation 2 to be carried out, come true 3 to be in progress (e.g., a dispute, a controversy)
 روی کش rujkásh *m.* روی کښ rujkákh *m.* sheet, cover (for a bed)
 رویمال rujmál *m. Eastern* kerchief
 روین ruján *m. botany* madder, *Rubia tinctorum*
 رویه 1 ravijá *f. Arabic* 1 mode of action, conduct رویه نیول to conduct oneself, behave, act How have you decided to act? 2 relationship to someone, something
 رویه 2 rúja *oblique of* روی 1
 رویهمرفته rujhamraftá in general, in sum ... رویهمرفته In general, we can say that ...
 رویې rojí *present tense of* رودل
 رویېدل ruedól *intransitive* [past: رویېده] to quarrel, start an argument, squabble
 رویېدل raáhı́sh *m.* residence رهايش لړل په هوتل کېني رهايش لړل to stay in a hotel

رهبر rahbár *m.* 1 guide د چا سره رهبر کېدل to accompany someone 2 leader
 رهبري rahbarı́ *f.* 1 accompaniment 2 leading, leadership د چا رهبري
 رهبري a to accompany someone, conduct someone b to lead someone
 رهته ráhta *f.* ráhata *dialect* rest, peace
 رهتې rahát *m.* ۴ ارهتې
 رهدار rahdár striped, in stripes (of material)
 رهنز rahzán *m.* ۴ رهنز
 رهگذر rahguzár *m.* 1 traveler; passerby 2 road, way; course (of a ship, etc.) *idiom* له رهگذره ... د because of, in view of
 رهن rahn *m. Arabic* deposit, pledge, mortgage د رهن سند deposit receipt, pawn ticket
 رهنمای rahnumá *m.* ۴ رهنمای and راهنمای
 رهنمائي rahnumái *f.* ۴ رهنمائي
 رهنی rahnı́ *Arabic adjective* depository; mortgage رهنی بانک mortgage bank
 رهوال rahvál *m.* trotter (i.e., horse)
 رهه róha *f.* aluminum
 رهي rahı́ rahı́ going; setting out رهي کول a to set out b to dispatch, send هغه خپل کورته را رهي دئ a رهي کېدل to proceed, start out He will head for home. b to be bound for, move out (to, for)
 رهدا rahedá *f.* dispatch, departure; driving off (cattle)
 رهي سو rahı́su *Western past and present of* کېدل رهي vice رهي سي rahı́si *Western past and present of* کېدل رهي vice
 رهیل 1 rahél *m.* lectern for the Koran
 رهیل 2 rəhél *m.* ۴ رپل 1
 رهینه rahijá *f.* object which is pawned or pledged
 ري re *f.* the name of the letter ر
 ری raj *m.* 1 thought; consideration ری وهل to think, consider بڼه ری وهه Think it over thoroughly 2 price, valuation
 ریا rijá *f. Arabic* hypocrisy, pretence د ریا رنگونه په ځان مښل to play the hypocrite, dissemble
 ریا 2 rajá *f.* rəjā bray (of an ass)
 ریاست rijásat *m. Arabic* 1 supremacy, leadership, presidency, chairmanship تر ریاست لاندې ... د under the leadership of; with (so and so); at the head ریاست کول to hold sway; preside; direct 2 presidium 3 (chief) directorate د اردو ریاست directorate of military manpower Chief Directorate for Tribal Affairs ریاست قبائل ریاست, ریاست قبايل Chief Directorate for Tribal Affairs rijasat-i chief directorate for tribal affairs ریاست د تشریفاتو ریاست protocol department 4 rectorship; deanship 5 principality (in India); state (in the U.S.)
 ریاشه rijásha *f. dialect* 1 ۴ رشه 2 provisions, victuals
 ریاض rijáz *m. Arabic* 1 ۴ روضه 2 Er-Riad, Riad (city) 3 *proper name* Riaz
 ریاضت rijázat *m. Arabic* 1 asceticism; abstinence 2 selfless devotion 3 training (physical)
 ریاضت کېني rijázatkákh *m.* ریاضتي rijázatı́ *m.* 1 aesthete 2 zealot

د ریاضي تصاعد پر اساس اضافه توب ریاضي rijāzi *Arabic* mathematical
 to increase in an arithmetical progression ریاضي علوم exact sciences
 ریاضیات rijāzijāt *m. Arabic plural* mathematics, the mathematical sciences
 ریاکار rijākār *m.* 1 hypocrite; sanctimonious person 2 two-faced, affected
 ریاکاری rijakāri *f.* hypocrisy, two-facedness; sanctimoniousness
 ریاکتور reāktór *m.* reactor اټومي ریاکتور atomic reactor
 ریاکتیف reāktíf *1 m.* reagent 2 reactive
 ریال rijāl *m.* real (silver Iranian coin worth 1/100 of a gold pehlevi)
 ریالیزم reālizm *m.* ریالیزم
 ریالستی realistí realistic
 ریالیزم reālizm *m.* realism سوسیالیستی ریالیزم socialist realism
 رویبار rebār *m.* رایبار
 رویباره rebāra *f.* رایباره
¹ رویباری rebāri *f.* رایباری
 ریبخ rebādz *m.* besom, broom
 ریبخ بوټی rebədzbútaj *m.* kochia (used in the manufacture of brooms)
 ریبخی rebādzaj *m.* sweeper, janitor
 ریبدل rebdál *transitive* ریبیل
 ریبدون rebdún *m. botany* *Tesota undulata* (a kind of tree)
 ریبز rebáz *m.* ریبخ
 ریبزوالا rebəzvālā *m.* broom-seller, broom peddler
 ریبیل reból *1 [past: ریبه]* to reap, harvest (grain)
 to harvest wheat with a scythe *proverb* As you sow, so shall you reap 2 *m. plural* harvesting, reaping (of grain)
 ریبند rebónd ریبوند
 ریبنده rebónda *f.* ریبونده
 ریبونکی rebúnkaj *m.* reaper
 ریبټاره ritāra *f.* strip, ribbon کول ریبټاري ریبټاره to tear into strips
 کپدل to turn to rags, tear (of old, worn-out clothing)
 ریچ پېښ richpékh *m.* fine-tooth comb
 ریچن richón lousy, lice-ridden, full of nits
 ریچه richá *f.* 1 nit (louse-egg) 2 small piece, shred کول ریچې ریچې کول
 to tear into shreds
 ریحان rajhān rihān *m. Arabic* basil, *Ocimum basilicum*
 ریخ rikh *m.* 1 diarrhea 2 feces, dropping ریخ وهل
 kind of children's game
 ریخانگه rikhānga *f.* ریټاره
 ریخت rekht *m.* external appearance, outward look
 ریخل rikhál *transitive [past: ریخل]* to excrete liquid excrement;
 suffer from diarrhea
 ریخن rikhán suffering from diarrhea
 ریخه rikha *f.* ² ریبښه
 ریخی rikháj *1 m.* ریخن 2 diarrhea (of cattle)
 ریخی rikhaj *m.* ² sluice gate of a water-storage reservoir (for release
 of water on to irrigated land)
 رېد red کول رېد to germinate; bud; sprout

رېدون redvān *m.* رېدون
 رېدی redáj *m.* 1 field poppy 2 tulip 3 *proper name* Redaj گل رېدی
 Redaj Gul
 رېر reṛ *m.* row, line; file
 رېرم reṛám *m.* coral
 رېری reṛáj *m.* ram with a star-shaped flash on the forehead
 رېز rez *m.* twittering (of birds); warbling (of a nightingale) مرغان
 رېز کوي The birds are twittering.
 رېز rez *m.* landship د واورو رېز avalanche
 رېز rez *1 m.* small; petty 2 torn (to pieces) کول رېز او ټکر ټکر کول
 to tear to bits 3 *combining form* pouring, spilling رېز خون bloody,
 sanguinary
 رېزش rezish *m.* head-cold
 رېزگی rezgáj *f.* crumb; bit; grain
 رېزمرېز rezmaréz رېزورېز rez-u-réz torn
 رېزمره rezmaréz chopped up, crushed رېز کول to tear, cut
 (carelessly) up
 رېزه rezá *f.* 1 small piece, crumb رېزه رېزه ground up; chopped up
 رېزه رېزه کول to grind up; hack, chop; crumble 2 small game
 رېزه کوهستان rezá kuhistán *m.* Reza-Kuhistan (district, Parvan
 Province)
 رېزه گيري rezagiri *f.* small-game hunting
 رېژون rezhún *m. dialect* رېژون
 رېژېدل rezhedál *intransitive dialect* رېژېدل
 رېر reg *m.* broom
 رېرد regd *m.* shivering; trembling, quivering د بېري رېرد اخیستل
 to tremble in fear
 رېردان regdán *m. Eastern* shivering, trembling
 رېردله regdála *f.* earthquake
 رېردند regdánd shivering, trembling
 رېردول regdavól *transitive [past: رېرداوه]* 1 to shake (from fever)
 2 to shiver, tremble, shudder
 رېردېدا regdelá *f.* shivering; trembling, shuddering رېردېدا
 په رېردېدا راوستل
 to cause to shiver; throw into a state of shivering
 رېردېدل regdedál *intransitive [past: رېردېده]* 1 to shiver, shake لاس
 رېردېدي His hands are shaking. په تبه کښي رېردېدل
 to shike, writhe in fever 2 to sway, writhe
 رېردېده regdedá *m. plural* رېردېدا
 رېرووی régvaj *m.* bleating (of sheep) کول رېرووی to bleat
 رېسرچ risárch *m.* scientific research کول رېسرچ او څېړني کول
 to carry out scientific research
 رېش resh *m.* method of spinning
 رېش rish *m. combining form* beard رېشخند mockery; irony
 سفېدرېش white-bearded
 رېشخند rishkhánd *m.* ridicule; irony وهل رېشخند
 a to ridicule someone
 په چا باندي رېشخند وهل b to speak ironically about
 رېشخندي rishkhandí *f.* ridicule کول د چا رېشخندي کول
 to make a laughing stock of someone; ridicule someone

reshól *transitive* [past: رېشه] to spin رېشل tar رېشل to spin yarn *idiom* په سپر کښي يې لا پوني نه وه رېشلي He only made a beginning.

reshá *f. dialect* رشه⁴

rishá *f.* cotton; fiber رېشه د رېشي ډيره asbestos

rikhtjá *f.* رښتيا

rekhóm *m.* rekham *plural* silk

rekhmāngáj *regional* silk dress رېشمانگي

rekhōmgór *m. regional* silkworm breeder رېشمنم گر

rekhamgarí *f.* sericulture رېشمنم گري

rekhmín *silk, silken* رېشمنين

rekhá *f. rikha* 1 root, rootlet رېشه د يوشې رېشې ايستل to eradicate something په يوشې کښي رېشه لرل to implant هر ځای ته رېشې ځغلول to be rooted in something 2 fibre رېشې رېشې کول to tear in shreds 3 basis 4 *grammar* root, stem *idiom* د احمد رېشه وخته Ahmed's clan died out. د چا رېشه کښل to slay to a man; wipe out the entire clan

rékha *f.* embroidery on the edge of the collar (of a woman's dress) رېشه

refórm *m.* reform رېفورم

rikárd *m.* rikard *m.* rikárd *m.* 1 record رېکارډ کول (gramophone) 2 recording (film, gramophone disk) رېکارډ کول *compound verb* to record (on film, disk) رېکارډ کېدل *compound verb* to be recorded (on film, disk)

rikárd *m.* rekárd record درول د... د رېکارډ درول to establish a record رېکارډ ماتول to break a record

rikardgiri *f.* recording (on film, disk) رېکارډگيري

reklám *m.* advertisement رېکللام

rekijávik *m.* Rejkavik رېکياويک

reg *m. plural* 1 gravel 2 sand رېگ روان Regiravan (an isolated terrain feature near Charikar with moving sands) رېگ

rigá *f.* Riga رېگا

registán *m.* 1 stoney desert 2 Registan (various districts) رېگستان

regmahí *m.* regmāháj skink (a kind of lizard) رېگماهي

regí sandy رېگي غونډی dune, barkan, sandy hill رېگي

rel *m.* 1 railroad د رېل سړک د رېل تېسڼ railroad station, railroad terminal د رېل پتلی railroad line 2 train زره پوښ armored-train 3 rail رېل

rəjál *transitive* [present: رائي past: ريل] to bray (of an ass, donkey) رېال

rialízim *m.* رېاليزم

rialistí *realistic* رېالستي

relgāđaj *m.* railroad train رېل گاوی

relúnaj *m.* رودونی

rim *m.* 1 pus 2 sediment; precipitation رېم

rimán *m.* low quality ruby رېمان

rimón *m.* 1 purulent, suppurating 2 impure رېمن

rindá *f.* harness-maker's knife رېنده

ringót *m.* رینگوت

ringa *f.* file, column رینگه¹

ringa *f.* 1 sobbing 2 croaking (of frogs) رینگه کول a to sob b to croak (of frogs) رینگه²

riná *f.* awl رینه

renáj reddish-brown, chestnut (of the coat of cattle) رېنی

revdál rijaudól *transitive* [past: رېود] to raise, raise up رېودل

rio-do-dzhanéró *f.* rio-do-zhanéró *f.* Rio-de-Janerio (city) رېودوژنېرو

revrāj *f.* kind of candy made of sesame oil and sugar رېوړی

rio-grānde *f.* Rio Grande River رېوگراندې

revún *m.* pen used when milking ewes رېون

revōnd sloping, slanting, inclined دای رېوند دئ There is an incline here. رېونده لاره a road with a considerable slope

revōnda *f. feminine singular of* رېوند 2 *f.* slope, declivity 3 aslant, slantwise رېونده

rijaví *Arabic* pulmonary رېوي التهاب inflammation of the lungs رېوي

revizionizm *m.* revisionism رېويژيونزم

raís *m. Arabic* [plural: ريسان *Arabic plural:* رؤسا] 1 head, chief ريس الوزرا chairman of the council of ministers ريس جمهور، د جمهور ريس president of the republic اداري director of the administrative department 2 mayor (of a city) 3 director 4 rector, dean 5 ruler, prince ريس

rajsá *f. Arabic for* ريسه هئيت presidium, ruling body ريسه د ريسه هئيت صدر a chairman of the presidium b chairman of the governing body, head of government 2 princess ريسه

rəjī *رهي* رهي¹

rajáj *m.* rhubarb رهي²

د

rā rē 1 the seventeenth letter of the Pashto alphabet 2 the retroflex (cerebral) "r" ر

rā *f.* the name of the letter ر

rāndzrō *m.* rānzrō *m. plural* tar رانځره

rāndó *m. plural of* رانده

rəbón *m.* namby-pamby, namby-pamby person رېبن

rap *m.* 1 friable, crumbly soil 2 thick layer of dust (on the road) 3 sticky mass; mucilage 4 thick syrup 5 splash (of water) 6 clicking (with the tongue) 7 coagulating blood; blood clot راپ

raprap *m.* splash (of water, etc.) راپ راپ

rapánd soft and moist (e.g., of soil) راپند

rapavól *transitive* [past: راپاوه] 1 to disturb, cause ripples (on the surface of water) 2 to paddle (laundry) 3 to click (the tongue) راپاول

rapedál *intransitive* [past: ورپېده] 1 to be disturbed, be covered with ripples (of the surface of water), splash 2 to lap (water), splash 3 to swing back and forth, be unsteady (in gait) راپدل

rapedó *m. plural* 1 splashing (in water, of water) 2 swaying, rocking unsteadily (gait) راپېده

رت ¹ rat disproportionately large رته بیره **a** broad and thick beard **b** coward **c** scoundrel

رت ² rat *m.* رت

رت بیری ratgíraj *m.* رتی بیری ratajgíraj *m.* **1** bearded man **2** coward **3** scoundrel

رت rat *m.* orange, the color orange

رچ rach dangling; trembling; shivering

رچند rachónd shaky, unstable

رچول rachavól *transitive* [past: وړیې رچاوه] **1** to shake, sway **2** to tremble; rock; move unsteadily

رچېدل rachedál *intransitive* [past: وړچېده] **1** to shiver, shake **2** to dangle; rock, move unsteadily

رخبینې rakhbónáj *m.* bed-frame

رزول razavól *transitive* [past: وړیې رزاوه] to treat cattle medically, heal (with the aid of oil, etc.)

رزېدل razedól *intransitive* [past: وړزېده] to be treated medically, be healed (with oil, etc., of cattle)

رزېدنه razedóna *f.* razedó *m. plural* medical treatment or healing of cattle (using oil, etc.)

رځاول rakavól *transitive regional* [past: وړیې رځاوه] **1** to agitate; mix; stir (paddle) **2** to push, push slightly **3** to trounce, thrash, beat; beat up **4** to agitate with a paddle, churn about (laundry, with a paddle, stick)

رک rak رچ

رکول rakavól *transitive* رځول

رکېدل rakedól *intransitive* رچېدل

رښیزه rambáziza *f.* رښیزه

رښینې rumbánáj رومبینه

رښی rumbáj رومبیه

رښیزه rumbégga *f. agriculture* cow which has calved for the first time

رښوسه rambósa *f.* thin gruel

رښه rəndzhá *f.* root of a tooth which remains in the socket

رڼد rənd رڼد

رڼدوتوب rəndtób *m.* رڼدوتیا rəndtjá *f.* رڼدوتوب rəndákht *m.* رڼدوتوب

رڼدکې rəndəkáj nearly blind

رڼدو rəndó oblique *plural of* رڼدو

رڼدوکې rəndukáj رڼدوکې

رڼدول rəndavól *denominative, transitive* [past: وړند یې کړ] to blind, make blind خپل دښمن یې قصداً وړند کړ He blinded his enemy.

رڼدون rəndún *m.* blindness

رڼده rəndá *f.* **1 singular of** رڼده **2 plural:** رڼدې rəndé *plural:* رڼدیانې rəndijáni] blind woman

رڼدی rəndáj *m.* blind man

رڼدېدل rəndedól *denominative, transitive* [past: وړند شو] **1** to become blind, lose one's sight **2** to be blinded پلار ئې په روپو پسي His father was blind to his hope of receiving money.

رڼدېده rəndedó *m. plural* blinding, dazzling; blindness

رڼگ rang **1** wrecked, destroyed; spoiled **2** disordered (of affairs) **3** cancelled **4** liquidated, disbanded (of an organization)

رڼگ بڼگ rang-báng **1** intoxicated, made drunk **2** acting, speaking in an extravagant, grandiose manner

رڼگتوب rangtób *m.* رڼگوالی rangvólaj *m.* **1** disintegration, collapse; ruin **2** disorder (in affairs); undermining (society) **3** cancellation **4** liquidation, disbanding (of an organization)

رڼگول rangavól *denominative, transitive* [past: وړنگ یې کړ] **1** to destroy, turn into ruins **2** to mess up (affairs); undermine (society) **3** to cancel **4** to liquidate, disband (an organization)

رڼگ بڼگ rānga-bānga *feminine singular of* بڼگ

رڼگی ¹ rangáj *m.* weeping, sobbing

رڼگی ² rangáj **1** thin **2** rarified, liquid

رڼگی ³ rangáj *f.* silk turban, silk kerchief

رڼگېدل rangedól **1 denominative, intransitive** [past: وړنگ شو] **1** to be destroyed, be ruined **1.2** to have an accident **1.3** to be in disorder (affairs); o be undermined (society) **1.4** to be cancelled **1.5** to be liquidated, disbanded (organization) **2 m. plural** رڼگېده

رڼگېده rangedó *m. plural* **1** destruction **2** disorder (of affairs); undermining (society) **3** liquidation, disbanding (organization) **4** cancellation **5** collapse, ruin

رواندي rəvānde *dialect* رواندي

روز ruz *m.* thin gruel

رومبیزه rumbáziza *f.* رومبیزه

رومبینه rumbánáj رومبیه **1.1** first رومبیه سرکي *rumbi* at first **1.2** former, past; ex- **1.3** ancient; of old **2** earlier, prior; already ... ما رومبینه وویل چه I already said that ... رومبینه هغه He came earlier. He came beforehand. رومبینه some time ago

رومبیزه rumbégga *f.* رومبیزه

رومبیه rumbáj رومبیه

روند rənd **1 m.** [plural: رانده rəndó *f. singular:* رانده rəndá *f. plural:* رانده rəndé] **1** blind په یوه سترگه روند و He was blind in one eye. په رڼدو سترگو حرکت په رانده شان as though blind, blindly to walk gropingly or blindly **1.2** dark **1.3** rude, impolite **2 m.** blind man رڼد د خدای نه څه غواړي؟ دوه سترگي! رڼد د خدای نه څه رڼد د خدای نه څه غواړي؟ دوه سترگي! *Western proverb literal* What does the blind man ask of God? Two eyes! *figurative* He/she only dreamed of this. *idiom* رنده چرگه soup

روندوالی rəndvólaj *m.* **1** blindness **2** blinding, dazzling, blindness **3 figuratives** darkness, rudeness

روندول rəndavól *transitive* رڼدول

روندېدل rəndedól *intransitive* رڼدېدل

ره rə *m. dialect* ره

ری ¹ raj *m.* ram

رې ² re *f.* the name of the letter ر

رې ³ raj a cry used in driving cattle

رى raj re *diminutive noun suffix* خسرې blade of grass
رېمباڅه rimbākha *f.* old clothes, rags

رىنگرى ringraj *m. dialect* sparse growth of trees

رىنگى 1 ringaj *m.* tray or tablecloth with refreshments

رىنگى 2 ringaj *m.* رىنگى 1

رىنگى 3 ringi *m. plural* household utensils; household goods, chattels

ز

ز zā ze 1 the eighteenth letter of the Pashto alphabet 2 the number 7 in the abjad system

زا 1 zā *f.* time for giving birth to young (of certain animals), calving time of cattle

زا 2 zā *f.* 1 percolation of water 2 moisture, dampness د زا ايستلو drainage system

زا 3 zā *f.* name of the letter ز

زابر zābūr *m.* drainage ditch

زابل zābūl *m.* زابلستان zabolistan *m. history* Zabulistan (name of ancient country in present-day Afghanistan, the native land of the epic hero Rustam) د زابل ولايت Zabul Province

زابه zābō *imperfect tense of* زبل

زاج zādzh *m. plural* زاک

زاخېل zākhél 1 *m. plural* the Zakhejli (tribe) 2 *m.* a Zakhejli tribesman

زاد 1 zād *m. Arabic* stores, provisions, supplies

زاد 2 zād *combining form* -born زاد پري fairy-born, spirit-born

زاده zādā *combining form* becoming, being born شاهزاده crown prince, prince

زار 1 zār *m.* زار

زار 2 zār *m.* czar

زار 3 zār 1 *m.* complaint 2.1 sad, sorrowful, woeful 2.2 weeping, sobbing; crying out 2.3 poor, unhappy; pitiful, insignificant

زار 4 zār *combining form* جبه زار swamp

زاربوتې zārbūtaj *m. botany* wild rue, *Ruta graveolens*; harmal, *Peganum harmala*

زارخند zārkhand *m.* زرخند

زارزار zārzār *m.* 1 cries, groaning 2 sob, sobbing زارزار ژول a to sob, shed tears, wail b to bewail زارزار ژول She mournfully bewailed the fate of her daughter.

زارزنگى zārzangaj *f. botany* colocynth, bitter apple, *Citrillus colocynthus*

زارع zāré *m. Arabic [plural: زارعين zāre'in]* agricultural worker, hired hand, field laborer

زارمړى zarməraj ill-fated, ill-starred

زارول zāravəl *denominative, transitive* زارول

زاره zārā *f.* 1 زهره 2 liver *idiom* د ده زاره به چاودله He became very angry.

زاره تركى 1 zāratrākaj 1 dead; croaked 2 زهره تركى

زاره تركى 2 zāratrakí *f.* زهره تركى

زاره چاودى zārachāvdaj sad, sorrowful

زاري 1 zāri *f. rārāj* 1 request; entreaty; supplication 2 lamentation, complaint زاري كول a to entreat; obtain by begging, get by pleading; beg of, pray, implore b to lament, complain of

زاره 2 zāré *plural of* زاره

زارېدل zāredól *denominative, intransitive* زارېدل

زارم بوى zārəmbuj *m.* زارمبى zařumbaj *m.* odor of burned cloth

زارند zārənd missing from the herd or flock, stray (of cattle)

زاره zārə 1 *masculine plural of* زور 1 a old thing b old clothing 2 *oblique singular of* زور 1

زاره واره zārə-vārə *m. plural* both young and old

زاره والا zārəvālā *m.* old-clothes merchant

زارى 1 zāraj *m.* 1 corn shoots; crops 2 sucker, adventitious growth

زارې 2 zāre *f.* cow which has ceased to give milk

زړه لوغې zārəlvaghe *f.* زړه لوغې

زازو zāzū 1 willy-nilly, against one's will 2 without fail, certainly

زازي zāzi *m. plural* زازي

زاره zāgə 1 alum 2 vitriol

زارغ 1 zāgh *m. plural* 1 alum 2 vitriol

زارغ 2 zāgh *m.* crow, raven

زارغ واره zāghāvāj *f.* cormorant (the bird)

زارغچه zāghchāka *f.* daw, jackdaw

زارغه zāghchā *f.* 1 gull 2 daw

زارغوزغ zāghzūgh *m.* gossipmonger

زارغوزغى zāghzughí *f.* gossip, talk زارغوزغى كول to gossip, tittle-tattle

زاگ zāg *m. plural* سپين زاگ alum

زاگى zāgaj *f.* shepherd's cloak

زاله zāla *f. dialect* خاله

زام zām a combination of the preposition زه and the verb وایم

ته زام نه وې colloquial I suppose, I say; it should be, probably

تلمئى؟ You probably did not go?

زامبیا zāmbijā *f.* Zambia

زامن zāmōn *masculine plural of* زوى 1

زانه زāma *f.* jaw لوړه زانه, پورتنى زانه, upper jaw

زانه زāma *f.* jaw لاندې کول to speak indistinctly, mumble *idiom* زامې

يو شى تر زامې کول to get hold of

زان zān خان

زانډورى zāndoraj *f.* upper jaw

زانغولى zāngholaj *m.* hoe, mattock

زانگ 1 zāng *present stem of* زانگل

زانگنه zāngōna *f.* rocking, swinging

زانگو zāngó *f. [plural: زانگووي zāngóvi plural: زانگوگاني zāngogāni]*

په زانگو کنبې زانگول 1 cradle, swing, rocking chair زانگول to swing in a cradle, rock in a cradle, swing or hammock

2 small raft

3 native place, cradle of something

زانگېدل zāngi 1 *present tense of* زانگل 2 vice زانگېږي

زانو zānū *m.* knee زانو وهل to kneel په زانو کښېښتېدل to get down on the knees, kneel; genuflect

زانه zānó *imperfect tense of* زدل

زاني zānī *m. Arabic* adulterer, libertine

زانيه zānijā *f.* adulteress, woman of loose moral character

زانه zāna *f.* female crane (the bird)

زانی zānaj crane (bird)

زانيه zānja *f.* زانه

زاو zāv خاو

زاوژات zāvzāt *m.* زازاد zāvzād *m.* generation, progeny, clan بشري the human race, humanity

زاوو zāvzú زازو

زاوړن zāvló 1 lazy 2 *m.* lazy person

زاوړنه zāvlóna *feminine singular of* زاوړن

زاوړه zāvla *f.* ژاوړه

زاويه zāvijā *f. Arabic* 1 angle قائمه زاويه acute angle زاويه obtuse angle منفرجه زاويه angle of reflection زاويه د انعكاس زاويه angle of reflection زاويه د سقوط زاويه angle of incidence 2 slope, declivity

زاويه گر zāvijagár *m.* goniometer

زاه zāh *f.* زا²

زاهد zāhid *Arabic* 1 *m.* [plural: زاهدان zāhidān plural: زاهدين zāhidīn *Arabic plural:* زاهد zāhidīn] aesthete, hermit; zealot 2 devout person, pious person

زاهدي zāhidī *f.* aestheticism, the hermit's life

زاه کشي zāhkashī *f. technology* drainage

زايپه zājpā *f.* wife, married woman

زائد zaid *Arabic* 1 added on, increased 2 extra, superfluous

زائر zāir *m. Arabic* [plural: زوار zuvār plural: زائرین zāirīn] devotee, pilgrim, visitor to a shrine, etc.

زايشگاه zājishgāh *m.* maternity home, lying-in hospital

زائل zāil *Arabic* 1 disappearing, vanishing 2 setting (of heavenly bodies) زائل کول *compound verb* زائلول

زائلول zāilavál *denominative, transitive* [past: زائلې کې] 1 to bring to naught 2 to eliminate, destroy, get rid of 3 to ruin 4 to wear out (clothing)

زائلېدل zāiledál *denominative, intransitive* 1 to disappear, vanish 2 to set (of celestial objects) 3 to be removed, be annihilated, be eliminated 4 to perish 5 to be worn out (clothing)

زائيزم zājanizm *m.* Zionism

زائي zāji *m. combining form plural used in names of tribes* احمد زائي the Akhmadzai

زيات zbat 1.1 proven, established 1.2 firm, stable, protracted 2 *m.* favor, grace, attention

زياتل zbatól *transitive* [past: زياته] to do a favor for; show consideration

زياد zbad زيات

زيادول zbadavál *denominative, transitive* ثابتول

زيادون zbādún *m.* affirmation; confirmation; attestation; proof, evidence

زيادېدل zbādedól *denominative, intransitive* ثابتېدل

زيان zabān zubān *m.* tongue, language (usually employed as the second element of a compound word) پارسي زبان Farsi-speaking, Farsi-speaker پښتو زبان Pashto-speaking, Pashto-speaker په زبان to explain by signs or gestures

زيان آور zabānāvár eloquent

زياندار zabāndār *m.* language expert; linguist; polyglot

زيانداراز zabāndarāz rude, cheeky, bold in speech

زيان زد zabānzād on everybody's lips, repeated by all د هر خاص او عام زبان زد His name is one everyone's lips.

زيانشناسي zabānshināsi *f.* linguistics

زياني zabānī 1 oral 2 orally, in words زباني ويل a to transmit oral instructions b to issue a verbal order

زیده zubdá 1 *f. Arabic* the best, choice part of something 2.1 best, choice 2.2 outstanding

زير zabār zabār 1 *m.* 1 top 1.2 zabar, fatha (supralinear vowel-marking for the phoneme /a/) 2 upper

زيرجد zabardzhād *m. Arabic* 1 Topaz 2 chrysolite

زيردست zabardást 1.1 potent, strong; powerful 1.2 authoritative 1.3 superlative 1.4 skillful, expert 1.5 venerable 1.6 high (of a mountain range), lofty 1.7 immense (of a crowd) 1.8 remarkable, splendid زيردسته تماشه a splendid spectacle د چا زيردست استقبالی کول to arrange a luxurious reception for someone 2 strong man 2.2 skilled person, expert person 2.3 proper name Zabardast

زيردستي zabardastī *f.* 1 potency, strength; might 2 authoritative 3 superiority 4 skillfulness 5 venerability

زيرگ zbərg 1.1 large, big, great, huge 1.2 grown-up, adult; old 1.3 distinguished 1.4 holy, sacred زيرگه مياشت the month Rajab 2 *m.* forefather, ancestor بزرگ

زيرگي zbərgī *f.* بزرگي

زبل zaból *transitive* [past: زابه] to strike, befall (of misfortune, etc.)

زبله zābla خبله

زبون zəbún *m.* tasting, sampling (e.g., of food) زبون وهل to try, sample, taste

زبون zabún *Arabic* 1 insignificant; despicable 2 weak, feeble, helpless حال يې زبون شو He has grown weak. 3 unhappy

زبون zəbún *m. dialect* زبان

زبون وهلی zəbún vahólaj 1 quiet, taciturn; dumbstruck (by fear) 2 hungry

زبوني zabunī *f.* 1 insignificance, mediocrity 2 weakness, feebleness, helplessness

زه zba *f. Eastern* 1 nanny goat 2 زه

زه zəba *f. dialect* ژبه

زبی zəbāj *f. dialect* ژبی

زېرگی zbergáj *m.* **1** moan (of a sick man) **2** cry, groaning
 زېښن zbeġh *m.* absorption, soaking up; blotting up
 زېښنل zbeġhól *transitive* [*past:* زېښنه] **1** to suck; suck around (candy); soak up, take up; absorb **2** to swallow **3** to press (to) په لاس زېښنل to press to one's breast; embrace زېښنل to kiss the hand **4** to knead, mash; press down **5** *figurative* to torment something
 زېښند zbeġhánd absorbing, taking up, blotting up
 زېښنه zbeġhóna *f.* زېښن
 زېښل zbelól *transitive* زېښنل
 زېښگی zbingáj *m.* gore, gusset (in a dress)
 زېل zapól *transitive* زېل
 زېلتوب zapóltób *m.* depression, low-spiritedness; exhaustion
 زجر zadzhr *m.* *Arabic* oppression, crushing down, weighing down
 زحل zuhál *m.* *Arabic astronomy* Saturn
 زحمت zahmát *m.* *Arabic* **1** effort, labor زحمت پر ځان اخیستل to take upon oneself the effectuation of some matter او سختي او زحمتونه په ځان اخیستل to be subjected to privations and difficulties **a** to try, strive **b** to endure difficulties *proverb* بي زحمته راحت نشته، په زحمت پسې راحت دی Work brings complete satisfaction. There is no happiness without work. **2** worry; constraint, burden
 زحمت کش zahmatkášh *زحمت کښ*
 زحمت کشي zahamatkashí *f.* **1** industry **2** endurance
 زحمت کښ zahmatkáksh *زحمت وېستونکی* zahmát vestúnkaj **1.1** industrious **1.2** hardy **2** *m.* worker, laborer
 زحمتي zahmatí depressed, grieved
 زخت zəġht *زښت*
 زخم zakhm *m.* wound, wounding زخم کاري a mortal wound زخم کول to inflict a wound, wound
 زخم زakhm *m.* whirlpool
 زخمي zakhmí wounded زخمي کول to wound زخمي کېدل to be wounded
 زخمي کېده zakhmikedó *m.* injury, wounding
 زخن zəġhón **1** knotty **2** warty
 زخه zəġha *f.* **1** knot **2** bump; growth **3** wart زخه ختل to appear (of a growth, a wart) **4** *regional* front sight (of a rifle) تر زخه لاندې to sight, take aim
 زخه خېل zakhakhél **1** *m. plural* the Zakhakhejli (a subdivision of the Afridi tribe) **2** *m.* Zakhakhejli (tribesman)
 زخيره zakherá *f. colloquial* زخيره
 زد zad *m.* **1** blow زد د چاقو زد a knife stroke, stab **2** skirmish, clash **3** effect, influence; consequence زد کول **a** to strike **b** to affect, influence, be influential
 زد zəd *m.* **1** ford **2** ضد **3** damage
 زواجات zadáját *m.* زواجات
 زدران zardán *m. plural* زدران
 زده زدكړه zďákra *f.* زده كړه
 زدوڅورد zadukhúrd *m.* skirmish, clash, encounter; battle

زدوول zdovól *transitive* [*past:* زدوول] زدوول zdovól *transitive* [*past:* زدويه] **1** to grate, grind (e.g., roots) **2** to scrape, clean off
 زده zda learned by heart, learned; mastered, grasped زده کول to study; come to know; learn, memorize زده کول د چا څخه يوشی زده کول to learn something from someone زده کول چا ته يوشی ور زده کول to teach someone something زده کېدل to learn, master زده دئ I can read well. زده دې؟ ستا اوبازي زده ده؟ Do you know how to swim? زده دې؟ Do you know Pashto?
 زده zadá **1** beaten down, beaten up **2** oppressed
 زده کړوځی zdakródzáj *m.* school, academy, educational institution
 زده کړونکی zdakrúndkaj *m.* زده کړونکی zdakrúnaj *m.* زده کړونکی
 زده کړه zdákra *f.* studies, learning; studying زده کړه کول to study, engage in studies د چا څخه زده کړه کول to learn from someone د اقتصادياتو زده کړه کول to study economics
 زده کړی zdakráj *m.* pupil, student
 زده کړی zdakráj *m.* pupil, student
 زده کړی zdakráj *f.* [*plural:* زده کړياني] zdakrajāni pupil, student (female)
 زده کړه zdakavóna *f.* زده کړه
 زده کړونکی zdakavúnkaj *m.* pupil, student; university student
 زده کړونکې zdakavúnke *f.* pupil, student (female); university student (female)
 زدی zadój *f.* سدی
 زر zar *m. plural* **1** precious metal; silver; gold سره زر gold سپين زر silver چاندي زر pure gold **2** riches, wealth; money
 زر zər *m.* [*plural:* زرونه] zərúna *plural:* زرگوننه zərgúna *plural:* زره zərhá *numeral* thousand يو زر (one) thousand دوه زره two thousand پنځه زره five thousand زر زره colloquial (one) million زر تر زره ژر very quickly زرو وي که وروسته sooner or later
 زراعت zir'át *m. Arabic* agriculture; agronomy زراعت کول the agronomy department (of a college) زراعت کول to work in agronomy, be engaged in agriculture
 زراعت پېشه zir'át'peshá working in agriculture, agronomy
 زراعتي zir'átí agricultural; agronomy; agrarian زراعتي آفتونه pests and diseases of crops زراعتي اقتصاد the economics of agriculture زراعتي ماشينونه agricultural machines زراعتي مملکت an agrarian country
 زرامی zrámáj *m.* drop
 زرب zrab *m.* **1** hard frost **2** pomp **3** external appearance
 زربڅ zarbarákh *m.* **1** talc **2** mica **3** foil
 زربیانگ zarbjāng *m.* **1** tanner's scraper **2** scraper, drawknife
 زرب zrap *m.* زرب
 زرگر zarpóġh *m.* زرگر
 زرڅرید zarperólaj *زرڅرید*
 زرتشت zartúsh *m.* Zarathustra, Zoroaster
 زرتشتت zaratushtát *m.* Zoroastrianism
 زرخ zərdz **1** brown, dark brown زرخي سترگي brown eyes **2** chestnut

زرخی ¹ zárdzəj *f. plural* زرځي ¹
 زرځي ² zərdzāj *m.* زرزی
 زرخید zarkharid [*past: زرځیده مخکه*] acquired (as contrasted to inherited); acquired land (i.e., through purchase)
 زرخیز zarkhéz zarkhíz **1** gold-bearing, auriferous **2** rich, lavish **3** fruitful
 زردار zardār **1** rich **2 m.** rich man
 زردآلو zardālú *m.* [*plural: زردآلوگان zardālugān plural: زردآلان zardālān*] apricot, dried apricot
 زردشت zardúsh *m.* زرتشت
 زردکه zardáka *f.* carrot
 زردوم zardúm *m.* powerful poison
 زرهانگی zərđāngaj *m.* three kilometers
 زرز zərz *dialect* زرځ *dialect* زرځ
 زرزپو zarzəpó *interjection* bang
 زرزري ¹ zarzari **1 f.** dress with gold embroidery **2.1** golden (hue) **2.2** blond
 زرزري ² zərzəri hurried; hastening
 زرزى zərzáj *m.* kind of sheep with red ears
 زرشاه zarsháh *m. proper name* Zarshah
 زرشوی zarshój *m.* prospector, gold prospector
 زرشویی zarshují *f.* gold mining
 زرع zár'a *f. Arabic* sowing, crops
 زرعي zar'í *زرعتي*
 زرغا zarghá **1** green **2** fresh, blooming
 زرغاله zarghála *f.* **1** lying-in or puerperal woman; forty days after childbirth **2** cow who has just calved
 زرغون zarghún **1** زرغونه zarghuná *f. m.* [*plural: زرغونه zarghunó*] *f.* [*plural: زرغونې zarghuné*] **1** green, verdant **1.2** fresh, new, flourishing **2 m. proper name** Zarghun
 زرغونتوب zarghuntob *m.* زرغونتيا zarghuntojā *f.* **1** greenery, vegetation **2** prosperity
 زرغون مازو zargunmāzú *m.* nutgall, oak gall
 زرغون والی zarghunvālaj *m.* زرغون توب
 زرغونول zarghunavál *denominative* [*past: زرغون يې کړ*] **1** to plant with trees and gardens **2** to make fresh, make flowering, make flourishing **3** to aid in growth, facilitate growth **4** to water (as a river) **5** to grow, cultivate **6** to paint, color, dye green **7** to make happy **8** to develop
 زرغونه ¹ zarghuná **1** *feminine singular of* زرغون! زرغون May you prosper! **2** *proper name* Zarghuna
 زرغونه ² zarghunó *masculine plural & oblique singular of* زرغون
 زرغونېدل zarghunedál *denominative* [*past: زرغون شو*] **1** to germinate **2** to become fresh, become new, become flourishing **3** to grow, germinate **4** to grow prettier, flourish **5** to flourish **6** to develop
 زرغونېده zarghunedá *m. plural* **1** growth, germination **2** prosperity **3** development
 زرغونيز zarghuníz *m.* plant
 زرغه zárgha *f.* **1** sluggishness **2** laziness

زرک zərk *m.* red-legged partridge
 زرکانی zərkānaj *m.* touchstone
 زرکابی zarkabáj *f.* ferrule of the staff of a banner
 زرکوبي zarkobí *f.* gold-beating; engraving on gold
 زرکوری zərkuráj *m.* nestling of a red-legged partridge
 زرکه zərka *f.* **1** red-legged partridge **2** *proper name* Zarka
 زرگر zərgár zərgór *m.* goldsmith, jeweller
 زرگرایه zərgrāja thousandfold
 زرگرکانی zərgarkānaj *m.* touchstone
 زرگري zərgarí *f.* goldsmith's trade, goldsmith's work
 زرگل zərgúl *m. botany* African marigold
 زرگندي zərgandí *f.* silver embroidery
 زرگونه zərgúna **1** *plural of* زر ² زر ² زرگرایه
 زرگونی zərgúnaj thousandfold
 زرل zərl zərl *transitive* [*past: وېې زاره*] to gild, cover with gilt
 زړلېشته zərlákhta *f. proper name* Zarlāshta
 زړلگ zərlág *m. botany* club moss, Lycium
 زرم zərm *ordinal* thousandth
 زرمت zərmát *m.* Zurmat (district)
 زرمشر zərmáshr zərmáshər *m.* **1** *history* commander of a thousand men **2** *regional colloquial* colonel
 زرنباد zərunbād santonic, wormseed root
 زرنج zərándzh *m.* Zaranj (city)
 زرنخي zərándzi *f. plural* زرځي ¹
 ژرندگوي zərngáraj *m.* ژرندگوي
 ژرنده zránda *f. dialect* ژرنده
 زرندي zərandáj *f.* basement
 زرنګ ¹ zəráng *m.* maple
 زرنګ ² zíráng quick, agile, bright, lively
 زرنګار zəringár decorated or adorned with gold
 زرنګي zírangí *f.* liveliness, agility, efficiency
 زرنه ¹ zróna *f.* زرځي ¹
 زرنه ² zərnó *m. plural* زرځه
 په زرنې کتل zərní zərní *f.* زرنې zərnój *f.* **1** scrutiny; spying **2** to scrutinize fixedly **2** espionage **a** to scrutinize; spy upon **b** to find out about, reconnoiter
 زرنېخ zərníkh *m.* arsenic
 زرنه zərnə *m. plural* tar, pitch
 زرنې ¹ zərnəni *f. plural* sticky and malodorous silt, mud; slime
 زرنې ² zəranáj **1** leprous **2** ignorant
 زرو ¹ záro oblique *plural of* زر ² په زرو زرو **a** thousands **b** by thousands
 زرو ² zəró *f. proper name* Zaro
 زرو ³ záró oblique *plural of* زر ¹
 زروالی zərválaj *m.* ژروالی
 زروبول zərabavál *transitive* [*past: وېې زروباوه*] to gild, cover with gilt
 زروبېدل zərobedál *denominative; intransitive* [*past: زروب شو*] to be gilded, be covered with gilt

زړوبلی zarojá-laj gilded
 زره ¹ ziréh *f.* armor plate; shirt of mail, armor
 زره ² zóra *f.* زر ²
 زره ³ zóra *f.* زر تر زره very quickly, without delay
 زره ⁴ zará *f.* ذره
 په زرهاو zərḥā plural of زر ² په زرهاو زلميان thousands of young men
 په زرهاو کتابونه thousands of books
 زره پوښ zirehpósh زرهپوښ zirehpókḥ 1 armored; dressed in
 a coat-of-mail, clad in armor زرهپوښ موټر armored car 2 *m.* 1
 armored car 2.2 armor-clad warrior
 زره دار zirehdār armor-clad; armored
 زری ¹ zaráj *m.* خری
 زري ² zari 1 woven of gold threads 2 gold
 زری ³ zaráj *f.* food sufficient for one night
 زری ⁴ zraj wise, intelligent
 زرين zaridz زرين
 زریز ¹ zaríz *m.* medicine croup
 زریز ² zəríz 1 *m.* history commander of 1,000 men 2 thousandth
 لس زریز ten-thousandth
 زري زرکه zari zərka *f.* monal (the female Himalayan pheasant)
 زرين zarín 1.1 golden د لمر زريني پلوشې the golden rays of the sun
 1.2 gilded, gold-colored; blond 1.3 embroidered in gold
 زرينه skullcap embroidered in gold 2 *m.* proper name Zarin
 زرامبو zřāmbó dessicated, dried in the sun, jerked
 زرامبووی zřāmbúj *m.* smell of burned cloth
 زران zřān زرامبو
 زړپ zřap *m.* narcissus
 زړتوب zartób *m.* زړتيا zartjá *f.* old age, declining years
 زړخن zərkhán rancid (e.g., of oil)
 زړخنوتوب zərkhəntób *m.* زړخنوالي zərkhənválaj *m.* rancidity,
 rankness
 زړخنول zərkhənavól *denominative, transitive* [*past:* زړخني يې کړ] 1 to
 cause to be bitter and malodorous 2 to spoil, deteriorate the
 quality (of food products)
 زړخنېدل zərkhənedól *denominative, intransitive* [*past:* زړخن شو] 1 to
 become rancid 2 to spoil
 زړخوړی zərkhúgaj depressed, dispirited
 زړښت zərǰkht *m.* 1 old age; antiquity 2 aging 3 decrepitude,
 dilapidation
 زړغی ¹ zərgháj 1 vacillating, indecisive 2 *m.* improvement of
 appetite (in a patient who is recovering)
 زړغی ² zərgháj *f.* vacillation, indecisiveness
 زړکوټی zərkuṭaj *m.* rags, worn-out clothing
 زړگوټی ¹ zərgótaj *m.* diminutive heart *idiom* وروپست
 You have frightened him.
 زړگوټی ² zərgútaj *m.* زړوکی
 زړگی zərgáj *m.* 1 diminutive heart شو زړگی I was worn
 out. 2 (Dear) son! (address of a father to a son)
 زړن zərán manly, bold, brave, valiant

زړند zəránd zəránd زړند
 زړندول zərāndavól *transitive* زړندول
 زړندېدل zərāndedól *intransitive* زړندېدل
 زړو ¹ zřo *oblique plural of* زړه ¹
 زړو ² zřó *oblique plural of* زړو ¹
 زړتيا zərṽalaj *m.* زړتيا
 زړه ور zřəvār زړه ور
 زړورتوب zřəvartób *m.* زړورتيا zřəvartjá *f.* 1 bravery, valor,
 manliness, boldness زړورتوب کول to be brave 2 courage
 زړوږمه zřogmá *f.* 1 odor of burnt rags 2 scorched rag applied to a
 wound
 زړوکي zərúkej *m.* 1 clothing; dress 2 cloth panel (of a banner) 3
dialect old rag, tattered cloth
 زړول zəravól *denominative* [*past:* زړوبې کړ] 1 to wear out 2 to age
 زړوږمه zřumba *f.* زړوږمی zřumbáj *f.* زړوږمه
 زړه ¹ zřə *m.* 1 heart; soul په زړه سره a with the heart (to feel) b
 attentively د زړه کوښښونه the sparking, activation, etc., of
 aspiration د زړه له کومي wholly from the heart, from a pure heart,
 from the depths of the soul; completely sincerely د زړه د پاسه
 چرته د زړه حال ويل to bare the soul without wanting to, unwillingly
 زړه څي هلته پښې هم څي *proverb* Wither the heart is attracted, thence
 the feet will go. *Eastern proverb* Heart gives tidings to heart. د مور زړه په ځوی او د ځوی زړه
 د مور زړه په ځوی او د ځوی زړه *Eastern saying* The son repays his mother's love with
 ingratitude. په زړه کور، په خوله خوږ. *saying* Honey on the lips, but
 ice in the heart. *Eastern proverb* چه په زړه يې غم د يار وي، څه به خوب کا؟
proverb If there is longing in the heart for the beloved one, how
 چه د زړه مينه يې نه وي، مين يې مه کړې د ملا په تعوېدونو. *Eastern proverb* You can't force kindness. 2 bravery, valor,
 courage gallantry, daring زړه خاوند brave person; daredevil
 زړه کول to display valor, exhibit manliness زړه يوکول to take
 courage, take heart 3 wish, desire 4 feeling, love زړه چه مين شي
proverb When love comes, indeed beauty will not be necessary, and you will desire
 sleep, but will not request a pillow. 5 stomach 6 interior part of
 something, core, center زړه اچول a to fear, be frightened of, be
 afraid of; worry, be alarmed b to fall into confusion c to be
 melancholy, miss; be dejected زړه اخیستل a to be discontented, be
 dissatisfied; be disillusioned b to take close to one's heart c to get
 out of the habit of d to refuse, not consent زړه مي اور اخلي I am
 very thirsty. I am tortured by thirst. I suffer from the heat. زړه اږيدل
 to be distressed, be upset د چا زړه اوچتول *Eastern* to cheer someone
 up زړه پر چا بايلل a to take
 offense; grow angry b to quarrel زړه پخېدل to worry about; grieve
 for; to suffer زړه په يو شي پخېدل to sympathize with someone's
 misfortune or grief زړه پر بوتل to cease to want زړه پورته کول a to
 cheer, cheer up b to make glad, gladden; give great pleasure زړه
 پورته کېدل a to be satisfied, be glad, be merry b to feel sick, feel
 nauseous c د زړه پورته کېدل to grow cool to someone or

to remember, recollect **a** زره رالوبدل، په زره درلوبدل، په زره ورلوبدل،
to guess, estimate په گوتې زره وهل to exacerbate (old) emotional
wounds; evoke painful, unpleasant thoughts and recollections په
په زره کښې خوړل کېدل Don't torment my soul. زره مې گوتې مه وهه
Eastern to endure silently; be *Western* په زره کښې زهيرېدل
to play the hypocrite; play up to په زره کښې غل کېدل
to feel uneasiness, worry, be alarmed, be troubled په زره کښې
زوی مې نن نه دئ راغلی، په زره کښې په زره
My son did not arrive today; I am worried. په زره
a to imprint on the heart **b** to remember well, learn
by heart Remember my words دغه زما خبرې باید په زره کښې نقش کې!
to bleed (usually of the heart); be terribly
disturbed, grieve د زره اور سپړل **a** to quench thirst **b** په زره اور سپړل
to scarcely move, drag د زره اور سپړل د زره اور سپړل
د زره ایستل، د زره څخه د زره ایستل
to put out of one's head, forget د زره زنگ
to calm down, make to forget oneself, ones troubles, etc.
چا ته د تر زره وینې څڅېدل د زره څخه وینې څڅېدل
to pour one's heart out, open up to someone د زره ټولې غوتې خلاصول
to charm, captivate د زره ورونو رگونه خوځول
a to take a lot of trouble for a person; take care of,
worry about someone **b** to grieve د بېلتون له لاسه د زره وینې خورم
The separation tormented me. د زره کول
to do something with love, put one's heart into work, work with enthusiasm
د زره د کومې څخه د زره کول
to put one's heart into a job, work with spirit, work with
enthusiasm د زره لمبه مړه کېدل د زره لمبه مړه کول، د زره لمبه وژل
د زره لمبه وژل د زره لمبه وژل
to be quenched (thirst) د زره څخه وتل
to be forgotten د زره نه
to suffer, torment oneself, be distressed د زره ولى پرېکېدل
to cease to envy someone د زره غوټه هوراپدل
to comfort someone د زره
I planned to play a dirty trick on him. زره
خبرې مې په زره کښې دي
I don't trust him. I can't rely on him. مې په اوبه نه سکي
زره ورسره مې زره دئ
His heart bled. He was quite distraught. ډک شو
زره دئ
My father vacillates; he
He likes me. د زره کښې دئ
زره یې خورا نری سوي
زره یې د سړي همسایه شو
He is quite touchy. He is very sensitive. دئ
His heart sank. His heart skipped a beat. دئ
He's a simple chap. He is a naive soul. د دغه سړي زره لکه درباب دئ
He is a bighearted man. د هغه زره تش پاتې شو
He was disillusioned. زما د
I do not feel at home with people like
that. داسې مجلسو څخه زره نه راځي
that. *Eastern* په زره یې ځنگل ولاړ دئ
He is cruel. His heart has
hardened. I couldn't restrain myself,
and began to sob. زره یې نری نری کېدو، وږي و
Murgi was very much
dramatic. د مرغی زره ډک و
and saddened. Don't worry! Be calm!
په زره 2 zará **1** *feminine singular of* زور **1** old friendship
to live in the old way or in the traditional style **2** *f.* old
woman

Hey, old man! زره! زره سړیه! زور **3** zará *m.* *Western vocative of*
man!
to dislike one another, feel hostile to one another زره بدایى
zrəbadāvaj *m.* dislike, hostility
to dislike one another, feel hostile to one another زره بدوالی
zrəbadvāljaj *m.* **1** enmity, hostility **2** dissatisfaction
زره بدوالی زره پاڅوونکی
zrə pātsavúnkaj invigorating, enlivening
1 pleasing; attractive; nice **2** interesting **3**
heartfelt, sincere زره پوري
zrəpuri **1** pleasing; attractive; nice **2** interesting **3**
heartfelt, sincere
زره ترکی zřətrákaj **1** distressing; sad, mournful
زره ترکی zřətrakí *f.* distress; sadness, melancholy
زره توری zřətorán **1** dissatisfied **2** indifferent,
apathetic د چا نه زره توری کېدل
to be dissatisfied with someone; be
offended by someone **b** to grow cool toward, be indifferent to
someone
زره تکی zřətəkaj *m.* intimate secret; testamentary desire (wish states
in a will)
زره چوونکی آواز zřə chavavúnkaj heartrending
heartrending cry
زره ستړی zřəkhastá *f.* زره خسته
زره خلاصی zřəkhlásaj glad, jolly, rousing
زره خوړینی zřəkhvərinaj distressed, saddened
1 زره سواندی zřəkhúgaj **1** زره خوړی
2 زره سواندي *f.* zřəkhugí **1** زره خوړي
زره تورن zřəđəghaj **1** زره دغی
زره دغی zřəđəghí *f.* **1** repulsion **2** indifference, apathy
زره رانځکون zřəräkhkún *m.* regional attractiveness, fascination,
charm
زره وړونکی zřə räkkhúnkaj زره رانځکونکی
زره رپوونکی zřə rapavúnkaj disturbing, enrapturing; thrilling
زره ستړی zřəstəraj **1** tired, exhausted **2** sad
زره سواندی zřəsvándaj **1** kind, responsive, sympathetic,
compassionate **2** solicitous
زره سواندي zřəsvándí *f.* **1** goodness, kindness, responsiveness,
sympathy, compassion **2** solicitude
د چا سره زره سواندي کول
to have sympathy toward someone, sympathize with someone; feel
sorry for someone **b** to care for, be solicitous of someone
د چا سره زره سوړوالی zřəsořvāljaj *m.* coolness, indifference
to grow cold toward someone
زره سوړی zřəsořvaj grieved, disturbed; unhappy, suffering
زره شین zřəshín **1** irate, wrathful **2** sad,
mournful; distressed **3** angry, offended
I am angry with him. I am offended by him. زره شین يم
I have lost interest in the work. د کار څخه زره شین يم
زره غلوونکی زره غلوونکی شپونه
zřə ghulavúnkaj tempting
temptation
زره غوځوونکی zřə ghutsavúnkaj depressed, sad; gloomy
زره غوښتی zřəghúkhhtaj **1** attractive, interesting **2** wanted, desirable
زره کښونکی zřə kkhúnkaj زره وړونکی
زره لوغی zřə lvághe *f.* milch cow with a yearling calf

زړه ماتوالی zṛəmātvālay *m.* 1 exhaustion 2 discontent 3 discontent
 زړه ماتونکی zṛə mātvānkaj grieving; sad (of thoughts)
 زړه مېشتی zṛəməḵhətaj favorite, beloved
 زړه نازره zṛənāzrə unwillingly, involuntarily, reluctantly
 زړه ور zṛəvár 1 courageous, brave, daring, bold; fearless په بې پروایۍ
 زړه ور desperately brave زړه ور کېدل to be courageous, be brave, be
 bold 2 courageously, bravely, boldly 3 *m. proper name* Zravar
 زړه ورتوب zṛəvartób *m.* زړه ورتیا zṛəvartjá *f.* valor, courage,
 boldness, fearlessness; daring په زړه ورتوب courageously, bravely,
 boldly
 زړه وروول zṛəvaravál *denominative, transitive* [past: زړه ورېې کړ] 1 to
 act bravely, act boldly, act courageously 2 to cheer up; hearten,
 put courage into someone
 زړه وړونکی zṛəvrúnkaj زړه وړونی zṛəvrúnkaj 1 pleasing, attractive 2
 beautiful, fine, lovely, entrancing, captivating, charming
 زړی zṛáj *m.* 1 seed, pit (e.g., watermelon, muskmelon,
 cantaloupe); stone (of a fruit) 2 kernel, core 3 *technology* core 4
 basis, nucleus
 زړی zṛáj *m. medicine* jaundice
 زړیدل zaredál *denominative, intransitive* [past: زړ شو] 1 to age,
 grow old 2 to wear out, become decrepit 3 to get out of
 commission, fall into ruins 4 to become obsolete, become
 outmoded دا فکر زور شوی دی This idea is already outmoded.
 زړیده zaredó *m. plural* 1 aging 2 wear; decrepitude; deterioration
 زړه لوغې zər é lāvghza *f.* زړه لوغې
 زړغولي zazghúli *f. singular* cracklings
 زړ zig *regional* 2 زېر 2
 زړگی ziggáj *m.* 1 زېرگی 1
 زړول zigavál *transitive* 2 زېرول 2
 زړه zīgá *feminine singular of* زړ 1
 زړه zīgó *m. plural of* زړ 2
 زړی zṛaj *m.* calloused portion of the sole of a camel's foot
 زړې zīgé *feminine plural of* زړ 2
 زړیدل zīgedál *intransitive* 2 زېریدل 2
 زیست zist *m.* زیست
 زیشت zisht 1 ugly; vile, unsightly, misshapen 2 bad, foul, evil 3
 hareful; despicable
 زښکله zəshkəkla ښکله
 زښا zəkhá *f.* sesame
 زښت zəkhə very; exceedingly ډېر زښت very much ښه زښت very
 good زښت لوی very big, huge زښت لول to exercise very
 strong influence زښت ډېر فرق لول to differ strongly
 زښت zəkhə 2 زښت
 زښته zəkhəta 1 The contradictions زښت اختلافات زښته زیات دي
 were very great.
 زښته zəkhəta *feminine singular of* زښت 2
 زښتېدل zəkhətejál *intransitive* [past: زښتېد] 1 to shame 2 to
 embarrass, inhibit 3 to hurt, offend
 زښتېدنه zəkhətejóna *f.* insult; affliction

ښکله zəkhəkla ښکله
 زښا zəkhá *f. regional* زښا
 زښت زعامت za'āmát *m. Arabic* leadership د چا د زعامت لاندې، د چا د
 زعامت لاندې under someone's leadership
 زعفران za'farān *m. Arabic plural* saffron
 زعفراني za'farāni 1 *adjective* saffron 2 yellow, yellow color
 زعيم za'im *m. Arabic* [plural: زعيمان za'imān *Arabic plural*: زعيم
 zu'amá] 1 head, leader 2 president, chairman; responsible person
 زغ 1 zəgh *m.* 1 جغ 1
 زغ 2 zəgh *m.* sound of meat sputtering (in a frying pan)
 زغاره zghāra *m.* millet-flour bread
 زغاست zghāst *m.* raid, descent, attack *idiom* په زغاست لاندې کول to
 outdistance
 زغاستل zghāstál *intransitive* ځغاستل
 زغاسته zghāstó *m. plural* zghāsta *f.* ځغاسته
 زغاله zaghālā *f.* lump or piece of dough
 زغونډی zəghbandáj *m.* ځغونډی
 زغر 1 zighir *m. plural* 1 flax 2 flaxseed د زغرو غوړي
 flaxseed oil
 زغر 2 zghər *m.* ځغره
 زغرد zghard 1.1 fast, quick, swift, agile, smart 1.2 gallant; brave,
 courageous 2.1 quickly, swiftly, soon, smartly 2.2 bravely,
 courageously په زغرد ويل to speak straight, speak without beating
 around the bush 3 *m.* 1 speed; quickness, swiftness 3.2
 bravery, courage
 زغردوالی zghardvālay *m.* زغردتیا zghardtjá *f.* زغردتوب
 1 speed; adroitness, quickness 2 bravery, courage
 زغردول zghardavál *denominative* [past: زغرد يې کړ] to speed up,
 hasten
 زغرلای zghərólāj 1.1 *history* dressed in chain mail or armor 1.2
 armed, mailed زغرلی موټر armored automotive vehicle 2 *m.*
 history armored warrior
 زغروبی zghəróbaj *m.* troublemaker
 زغروبی zghəróbaj *m.* talisman; amulet
 زغرووی zghəróvaj *m.* watchman (for a melon field)
 زغره zghóra *f.* armor, chain mail *idiom* تړه غوټه tight and strongly
 knotted knot
 زغرلی zghərjālay ځغرلی
 زغرد zghard ځغرد
 زغرنڅه zghərñdza *f.* ځغرنڅه
 زغستل zghəstál *intransitive* ځغستل
 زغل zghal *m.* race
 زغلا zghalā *f.* raid, descent, attack زغلا کول to effect a raid, attack
 د اسونو زغلول zghólavál 1 *transitive* ځغلول 2 *m. plural* races
 د اسونو horse races
 زغستل zgalí *present tense of* زغلي
 زغهدل zghaledál *intransitive* [past: زغلهده] to run; rush along, tear
 along موټر گړندی زغلهده The automobile speedily rushed along.
 زغلهده zghaledó *m. plural* run, running زغلهده رازغلهده bustle

زغم zgham *m.* **1** patience زغم تېرول **2** absorption; blotting up, taking up **3** digestion, assimilation (of food) **4** suppression (of desire); abstinence

زغمل zghamól *transitive* [past: وزغامه] **1** to endure, bear, tolerate; stand خپل قهر زغمل to restrain anger **2** to absorb, take up **3** to digest, assimilate (food) **4** to take (medicine) **5** *physics* to exclude (light)

زغمناک zghamnák *endurable*

زغمون zghamún *m.* **1** endurance **2** patience زغمون لرل **a** to be hardy **b** to have patience

زغمدل zghamedól *intransitive* [past: وزغمدل] **1** to be borne, be put up with **2** to be absorbed, be taken up, be blotted up **3** to be digested; be assimilated (food)

زغمده zghamedó *m. plural* patience, restraint

زغن zaghán kite (the bird)

زغوپر zghupár *m.* misfortune, disaster زغوپر وهلی a sufferer, one who has fallen into disaster or distress

ژغورل zghoról *transitive dialect* ژغورل

زغومی zghúmaj *m.* whirlpool, maelstrom

زغوندی zghundáj *m.* زغوندی

زغه zghə *m.* غز

زفت zift *m.* **1** resin, tar, pitch زفت رومي asphalt **2** gum

زقوم zakúm *m.* zakkúm *Arabic* **1** upas tree, *Antiaris toxicaria* **2** bitter stuff, poison

زک zək *m.* [plural: زکان zəkán] inflated skin (used for river crossings)

زکات zakát *m. Arabic religion* **1** zakat (tax on property for aiding poor Muslims) **2** purification; purity, righteousness

زکام zukám *m. Arabic* head cold; catarrh of the upper respiratory passages

زکاوټ zakāvát *m. Arabic* purity

زکاة zakât *m. Arabic* زکات

زکریا zakarjá *m. proper name* Zakariah

زکندن zəkandán *m.* ځان کندن

زکوات zakavát *m. Arabic plural of* زکات

زکه zóka څکه

زکي zakí *Arabic* **1** pure, righteous, pious **2** devout

زگ zag *m.* څگ ¹

زگ zig *Eastern* زير ²

زگال zəgál *m.* bread (e.g., crumbled up in buttermilk)

زگروا zgarvá *f.* زگروى

زگ گړی zaggóraj *m.* oil press

زگول zagavól *transitive* [past: زگاوه] to froth

زگېدل zagedól *intransitive* [past: وزگېده] to foam, froth

زگېروى zgerváj *m.* groan, moan, sigh زگېروى کول to groan, moan, sigh

زگېرل zgeról *transitive* [past: وزگېره] to baste, tack (sewing technique)

زل ¹ zól *m.* **1** time, occasion **2** blow, shock په يو زل **a** at once **b** with one blow ځل ¹

زل ² zól *m.* horse-cloth ځل ²

زل ³ zal *m.* tempering, annealing

زلال zulál *Arabic* clear, pure, translucent اوبه زلالی clear water, spring water

زلاند zólánd ځلاند

زلیپې zólþáj *f.* **1** link for a door chain **2** door chain **3** sword knot

زلخورتوب zólkhugtób *m.* زلخورتیا zólkhugtjá *f.* زلخوړي zólkhugí intense hunger

زلخوړی zólkhúgaj very hungry, hungry as a wolf

زلزله zalzalá *f. Arabic* earthquake, temblor; oscillation **2** shock

زلښت zaləkt *m.* ځلښت

زلفه zúlfa *f.* [plural: زلفي zúlfí usually plural plural: زلفیانی zulfijáni] curls, ringlets, locks of hair زلفه پريشانې زلفه loose-hanging hair

زلفی zulfáj *f.* زلفی

زلکېدل zalkedól *intransitive* [past: وزلکېده] زلکېدل *past:* [past: وزلکېده] to sparkle, shine

زلل zólál *m.* **1** slip, blunder, false step; error **2** short weight **3** harm; damage; loss زلل رسول to inflict harm; cause damage

زلما zalmá *f.* youth

زلمکی zalmakáj **1** young **2** growing, sprouting زلمکی کېدل to germinate, sprout

زلموتی zalmótaj *m.* youth, lad, stripling

زلمی zalmáj **1** *m.* **1** [plural: زلمي zalmí plural: زلمیان zalmiján] youth, lad, young man هغه خو زلمی دی He is already a grown lad. **1.2** eligible bachelor, young man د واده زلمی eligible bachelor **1.3** *proper name* Zalman **2.1** young, youthful زلمی کول to rejuvenate; make young, make hale and hearty زلمی کېدل to become a youth, grow (of a boy) **2.2** new; fresh **2.3** tender

زلمی ² zalmáj **1** *f.* girl **2** *feminine singular of* زلمی ¹

زلمیتوب zalmitób *m.* youth

زلمجکوت zalmajkót Zalmajkot (settlement near Gerat)

زلند ¹ zólánd ځلاند

زلند ² zólánd **1.1** imperious, commanding, masterful **1.2** oppressive; cruel, tyrannical **2** *m.* aggressor

زلوبی zalobáj *f.* څلوبی ²

زلوچه zalochá *f.* rug

زلول zalavól *transitive dialect* څلول

زلوانه zalvaná *f.* زولانه

زله zilá tired

زلیچه zalechá *f.* rug, rugs used as bedding

زلیخا zulajkhá *f.* zulejkhá *proper name* Zuleika

زلېدل zaledól *intransitive dialect* ځلېدل

زلینه zólina *f.* abusive trollop, strumpet, streetwalker

زم ¹ zam *m.* wound, injury; hurt

زم ² zəm *Eastern* a combination of the pronoun زه and the conjunction خو زم وایم هم and I, I also; and I said so too

زما zmā *pronoun* **1 oblique of** زما څخه near me, from me; زما سره with me **2 possessive** زما کور my house زما کتابونه my books *idiom* زما دي وي! What's this to do with me? Oh-oh, I swear! زما دي وي که دي پرېردم! Oh, oh, I don't allow you!

زماښم zimām *m. Arabic* **1** reins of government; power, authority; governing, government **2** reins

زماښمدار zimāmdār *m.* **1** ruler **2** leader

زماښمداري zimāmdārī *f.* **1** government; authority **2** leadership

زماښم زمان zamān *m. Arabic* **1** زمان او مکان زمانه **2** زمان زمان at times, at periods **2 proper name** Zaman

له پخوا زمانې، له پخوا زمانې څخه، له زمانه zamānā *f.* **1** time, period له څو زمانه څو زمانو زمانو راهيسې from ancient times; from olden days

په نن زمانه تر ډېرو زمانو پوري a long time, extended time

په زمانو in our time په يوه زمانه کښي one time; some time

زماښم دوام کول to last, continue for a long time **2** century, epoch **3** world, creation **4** fortune, fate

زماښم سازي zamānasāzī *f.* time-serving

زماښم زماښم zamānī **1** temporal **2** chronological **3 grammar** pertaining to tense or time زماښم قيد adverb of time

زماښم ¹ zambār *m.* harrow

زماښم ² zambār *m.* loud voice زماښم کښل to shout

زماښم ³ zambār *m.* thick (dense) woods; thicket, copse

زماښم zumbák *m.* زښک

زماښم zamból *transitive* حمل

زماښم زماښم zambúr *m.* **1** pincers; tongs **2** زښور

زماښم زماښم zambólaj *m.* follicle, utricle

زماښم ¹ zámabā *f.* زښه

زماښم ² zámabā *f.* زښي zambáj *m.* winking

زماښم zumbedál *intransitive* [past: وزمښد] to shake, oscillate, rock

زماښم zambél *m.* basket په زماښم کښي ايښودل to put into a basket

زماښم زماښم zmarbacháj *m.* **1** tiger cub **2** lion cub

زماښم ¹ zamurrúd *m.* emerald

زماښم ² zamarrúd *m.* icicle

زماښم zmarák *m.* proper name Zmarak

زماښم zmarkatáj *f. dialect* **1** tigress **2** lioness

زماښم زماښم zamarláj *f.* زماښم

زماښم zumrá *f. Arabic* **1** sort, category په دغه زمره کښي including **2** the masses; crowd

زماښم ¹ zmaráj *m.* [plural: زماښم zmarí plural: زماښم zmariján] **1** tiger **2** lion **3** اسد **4** brave man, valiant man **5** proper name Zmaran د زماښم برخه د the lion's share وروړل

زماښم a to fan dormant sedition b to bring unpleasantness on oneself

زماښم ² zmaráj *f.* tigress, lioness

زماښم زماښم zmarjáláj **1.1** military, warlike, martial **1.2** courageous, brave, valorous **2 m.** **1** warrior, soldier, trooper **2.2** a brave, courageous man

زماښم زماښم zamarín *m.* **1** hard freeze, intense cold spell **2** dew **3** Hades, Hell, the Nether Regions

زماښم zamzám *m. Arabic* well in Mecca (near the Kaaba)

زماښم زماښم zamzámogólaj weakened by wounds

زماښم zamzamá *f. Arabic* **1** rumor, talk **2** singing, tune, melody

زماښم زماښم to sing, break into song

زماښم zmóka *f. Eastern* land, earth زماښم خاوند landowner

زماښم

زماښم ¹ zmóke *Eastern plural of* زماښم

زماښم ² zmakój mushroom

زماښم زماښم zámán *m.* زماښم zámna *f.* task, obligation

زماښم zamánd **1 m. plural** the Zamandi (tribe) **2 m.** Zamand (tribesman)

زماښم زماښم zámnapóhaj زماښم zamnáj intelligent; conscientious; comprehending; quick on the uptake

زماښم zmokh zmukh زماښم zmokht zmukht **1** sharp, harsh **2** crude, rough **3 figurative** severe

زماښم zmokhtjā *f.* زماښم زماښم zmokhválaj *m.* **1** sharpness, harshness **2** rudeness, roughness **3 figurative** severity

زماښم zmuḡ *pronoun Western* زماښم

زماښم zmol **1** faded, withered **2** tarnished, dull **3 medicine** numb, mortifying **4** unhappy **5** helpless, powerless, weak **6** bedridden (of a patient)

زماښم zmoltoḡ *m.* زماښم zmoltojā *f.* زماښم زماښم zmolválaj **1** fading **2** state of being tarnished or dried up **3 medicine** necrosis **4** powerlessness, weakness

زماښم zmolavól [past: زماښم] **1** to cause to fade **2** to make unhappy **3** to weaken; make powerless, make helpless

زماښم zmólaj **1** powerless, helpless **2** unhappy

زماښم zmoledól *denominative, intransitive* [past: زماښم شو] **1** to fade, wither; wilt **2** to grow dim **3** to weaken, become weak, lose strength

زماښم zmung zəmung **1 oblique of** زماښم زماښم at me, with me, from me **2 possessive pronoun singular & plural** our

زماښم zmúnga *pronoun dialect vice* زماښم

زماښم ¹ zómaj *m. dialect* زماښم

زماښم ² zómj *f.* zómj *botany* saltwort, Salsola

زماښم zmer *m.* زماښم zmerəna *f.* guard, guarding

زماښم zméraj *m.* custodian

زماښم zamindār **1** agricultural زماښم زماښم landowner **2 m.** **1** farm owner; farm landlord **2.2** peasant farmer

زماښم zamindārī *f.* **1** landed estate; country estate, farm estate **2 agriculture** زماښم زماښم to be engaged in farming

زماښم زماښم zamindāvár *m.* Zamindavar (district) **2** کچکي

زماښم zamindóz *regional* underground زماښم زماښم subway

زماښم zamíná *f.* **1** background; basis, foundation د مفاهمې زمينه پيدا

زماښم زماښم to find a basis for agreement **2** grounds, conditions, circumstances زماښم زماښم تيارول، زمينه تيارول، زمينه آماده کول to create conditions, establish grounds **3** field, branch

زماښم zamíní land, terrestrial زماښم زميني terrestrial object, feature *idiom* زماښم توت wild strawberries

زنا zinā *m. Arabic* adultery; fornication زنا کول to commit adultery; fornicate

زنادقه zanādīkā *m. Arabic plural of* زنادیق *Arabic plural of* زنادیق

زنار zunnār *m. Arabic* 1 زنار *m. history* coarse belt (which Christian subjects of Muslim governments were obliged to wear) 2 sacred cord (which Brahmins wear across the shoulder)

زنازه zanāzā *f. dialect* ☞ جنازه

زناکار zinākār *m.* adulterer; seducer

زناکاره zinākāra *f.* adulteress; seducer

زنانه zanānā 1.1 female, feminine, woman's کمیس woman's dress 1.2 effeminate 2 *f.* 1 women 2.2 women's half of the house; harem 2.3 woman

زنانه خانه zanānakhānā *f.* the women's half of the house; harem

زنبیر zambār *m.* ☞ زمبیل

زنبق zambāq *m.* زنبک zambāk *m.* zambōk *m.* 1 lily 2 iris, yellow flag, blue flag 3 tassel; pompom 4 sharp-pointed beard 5 embroidery, decoration (on a dress)

زنبیل zambāl *transitive* ☞ عمل

زنبور zambūr *m.* 1 wasp; bee 2 pincers, press, vice 3 ☞ زنبورک

زنبوردار zamburdār *m.* beekeeper, apiarist

زنبورداری zamburdārī *f.* beekeeping

زنبورک zamburāk *m. history* small cannon (carried on a camel)

زنیه 1 zambā hirsute (of the body)

زنیه 2 zōmba *f.* winking زنبیل to wink

زنبیل zambāl *m.* ☞ کچکول

زنخیر zandzhīr *m.* ☞ زنجیر

زنخچی zanchúkhaj *m.* chin

زنخ zandz *m.* alum

زنځه zándza *f.* centipede

زنخي 1 zóndzi *f. plural* slime; mud

زنخي 2 zándzāj *f.* feminine adornment in the form of ringlets

زنخي 3 zóhdzi *plural of* زنځه

زنجیر zandzír *m.* chain; manacles, handcuffs

زنجیري 1 zandzírī 1 pertaining to chains or handcuffs *military* زنجیري خپاره an extended line of riflemen at the time of an attack زنجیري خط a type of stenography 2 mad, insane

زنجیري 2 zandzírī *m. literal* with a broken chain; *figurative* insane, crazy

زنخ zanákh *m.* زنخدان zanakhdán *m.* chin

زنخول zankhvál *m. anatomy* diaphragm

زند zand *m.* the Zend (the translation and commentary on several parts of the Avesta in the Pehlevi language)

زندان zindán *m.* prison; dungeon د پوروړو زندان debtor's prison

زنداني zindāni *m.* prisoner, person under arrest; captive کېدل to be imprisoned, be under arrest

زندرک zandərák *m.* lower jaw

زندقه zandaká *f. Arabic* 1 *f. religion* fire-worship 2 heresy; atheism, unbelief

زندگاني zindagāni *f.* زندگي zindagi *f.* life, existence

زنده باد zindabād Long live ... !

زنده جان zindadzhān living مال زنده جان cattle

زندى zəndáj *f.* noose, lasso اچول *compound verb a* to hang someone *b* to suffocate someone, strangle someone

زندیق zindīq *m. Arabic* [*plural: زنادقه zanādīkā Arabic plural: زنادیق zanādīk*] 1 *religion* fire-worshipper 2 heretic, atheist

زونډی zəndáj *m.* ☞ زونډی

زونډی زانزواوی zanzāvaj *m.* 1 drops of water 2 drop

زونل zanzavól *transitive* ☞ ځنځول

زونځه zóhza *f.* ☞ زنځه

زونزي 1 zónzi *plural* mud; slime

زونزي 2 zónzi *plural of* زونه

زونډل zənzədól *intransitive* [*past: ووزنډه*] to flow down; to drip; to flow, leak, pour, stream

زونډلی zanghólāj *m.* strip of material sewn to the frayed edge of (Middle-Eastern type bell-bottom) trousers

زونکدن zankadán *m. regional* death throes, state of being on the verge of death

زونگ 1 zang *m.* 1 bell زنگ برقي electric bell 2 chime, small bell زنگ *a* to ring *b* to jingle

زونگ 2 zang *m.* rust زنگ وهل to be covered with rust, oxidize زنگ کېدل to rust

زونگ 3 zang *m.* hard frost, extreme cold

زونگانه zangānó *oblique of* زنگون

زونگبار zangbār *m.* Zanzibar

زونگ زده zangzadá rusty, rusting, rusted, covered with rust

زونگل 1 zangól *transitive* [*present: زانگي past: ووزنگېده*] to rock, swing, rock to and fro

زونگل 2 zangál *m. dialect* forest, woods د يوه زنگله منظره a forested landscape ☞ ځنگل

زونگن zangón 1 rusty, rusted, rust-covered 2 dirty, slovenly

زونگنی zanganáj *f.* gore or gusset reaching to the knees (of trousers)

زونگ نیونکی zang nivúnkaj rusting, rust-covered

زونگوری zangúraj *m.* bunch of grapes

زونگوگرافي zingogrāfi *f.* typefounding

زونگول zangavól *transitive* [*past: اوپې زنگاوه*] 1 to rock, rock to and fro 2 to rock (e.g., a cradle); lull by rocking

زونگوله zangulá *f.* zangolá handbell, gong

زونگوله والی zangolaváľaj *m.* curliness, curlyheadedness

زونگولی 1 zangoláj *f.* melancholy, sadness

زونگولی 2 zangulé zangolé *plural of* زنگوله

زونگون zangún *m.* زنگانه zangānó *oblique* [*plural: زنگونونه zanganúna*] knee زنگون کېدل *compound verb a* to get ready to fire; aim *b* to get to work vigorously; work hard *c* to let a chance slip by, take a false step, fail, fall behind in work زنگون لگول to kneel وهل زنگون *a* to bang one's knees, regret, deplore, be distressed *b* to submit, surrender په زنگانه کېښول to bring to the knees زنگون کېدل *obsolete* زنگون پک *military* From a kneeling

position! (as a command) *idiom* زړه ته زنگونه ورکول to suffer, be tormented

زنگي ¹ zangí *m.* artistic dancer, skillful dancer

زنگي ² zangí *m.* **1** Black (person) **2** native of Zanzibar

زنگېدل ¹ zangedál *intransitive* [past: ووزنگېده] **1** to rock, sway **2** to be rocked, be lulled (child, cradle)

زنگېدل ² zangedál *intransitive* [past: ووزنگېده] to jingle, clank

زنل zanól znól [past: ويې زانه] **1** *botany* to graft, engraft **2** to push into, shove into **3** to pierce, punch a hole in

زننه zanóna *f.* **1** *f. botany* graft, grafting **2** pushing in, shoving in, insertion **3** piercing, punching (hole in)

زنه ¹ zóna *f.* chin ناکامی څخه لاس پر زنه کېښستل to be depressed, fall into a depression, hang the head څوک تر زنه نیول، څوک تر زني څوک to beg, entreat someone

زنه ² zna *f. botany* saltwort, *Salsola*

زنه ³ zaná *f.* dye (special type used to stain leather after tanning)

زندهار zinhār **1** unconditionally **2** Look out! Watch out! Careful!

زنگوزه zanghozá زنگوزی zanghozáj *m.* pine nuts

زنکی ¹ zənkáj *m. dialect* juvenile ځنګي

زنکی ² zaṅəkáj *f.* caraway

زنی ¹ zónaj *m.* boy, young lad

زنی ² zónaj *m.* زونی

زنیه لار zanjālār *f.* custom of barring the way of the bridegroom near the bride's village (with a view to obtaining a ransom)

زو ¹ zo څوکول

زو ² zo *diminutive* son! د پلاني زو! Hey, sonny!

زو ³ zu *m.* piece of brick

زو ⁴ zov *imperfect tense of* زوول

زوا zvā *f.* supplication, fervent entreaty

زواحق zavāhík *m. Arabic plural zoology* reptile

زوار zuvṽār *m. Arabic plural of* زائر

زواک zvāk *m. dialect* life څواک

زواگر zvāgór *m.* person seeking forgiveness

زوال ¹ zavāl *m. Arabic* **1** destruction, decline; dying out **2** loss **3** decline or setting of the sun at dusk

زوال ² zavāl *m.* څول

زوبل zóból *dialect* څوبل

زوتول zavtavól *denominative, transitive* ضبطول

زوج zaudzh *m. Arabic* **1** pair, something occurring in pairs **2** married couple, spouses

زوجي zaudzhí *Arabic* **1** paired, composing a pair **2** marital, pertaining to marriage زوحي تعلقات marital relations

زوجيت zaudzhiját *m. Arabic* marriage, matrimony

زوخلول zukhlavól *transitive* څکلول

زوخلېدل zukhledól *intransitive* څکلېدل

زود zud **1** quickly, hurriedly, soon **2** *combining form* زود هضم easily digestible (of food)

زودات zavdāt *m.* زوات

زود رنجه zudrándzha hot-tempered, irascible; touchy

زودل zodól *transitive* څوول

زودهضم zudházm easily digestible (of food)

زودي zudí *f.* speed, celerity, haste

زور ¹ zor *m.* **1** strength, force, might په زور by force, forcibly په وچ strongly a په زوره زوره by force of arms زور، د توري او تويک په زور b very loudly زور اخیستل to be forceful زور کول to try, apply force ناجوی a to try with all one's might b to overcome زور په وچي illness overcame him. زور لگول a to employ efforts; use force b to deal with (matters) زور نیول to try زور وړوکار ته زور to strengthen, reinforce something زور وهل to force one's way through, break a way through for one's self **2** help د متوپه زور by means of physical force **3** coercion, compulsion; violence پر چا په دې خبره یې زور واچاوه ... He emphasized that ...

زور زېر وېستل zvar ² zvar *m.* **1** zabar, fatha (vowel signs) **2** top زېر *Eastern* to look over carefully; inspect from head to toe

زور ³ zavár *m.* **1** grief, affliction, confusion, upset; concern, worry **2** cares, trouble(s); agitation, anxiety, unrest

زور ⁴ zur *m.* opening (of a potter's wheel)

زور ⁵ zur thin sound, delicate sound

زوراستري zorāstrí *f.* Zoroastrianism

زورآور zorāvār **1** strong, powerful; mighty **2** energetic **3** populous (of a city)

زورتوب zurtób *m.* زورتیا zurtjá *f.* good sound

زوردار zordār strong, powerful, mighty

زورزیاتی zorzjátáj *m.* oppression, violence

زورطلبه zortalába requiring great strength کول to be engaged in heavy physical labor

زورق zavrák *m. Arabic* **1** boat, launch **2** gondola (of a balloon)

زورقي zavraqí **1** pertaining to a boat **2** pertaining to a pontoon

زورکی zvarakaj *m.* zvar kaj zvarakaj (vowel sign for the phoneme /a/)

زورگیر zorgír **1.1** demanding, insistent **1.2** unyielding, insistent **2** *m.* usurper

زورل zorál *transitive* [past: وزيې زوره] **1** to torture, oppress **2** to bore, bother **3** to curse, reprove **4** to compel

زورلې zorále *f.* cursing, abuse کول to curse, abuse

زورنه zorána *f.* **1** oppression; pressure, stress **2** bawling out, telling off; cursing out **3** coercion

زوروالی zurvālaj *m.* زورتوب

زورور zoravár zoravař **1** strong, mighty, powerful **2** strong, very great; stormy زورور باد strong wind زورور سپلاو storm-lashed floodwaters **3** prominent, outstanding زورور سندرغاړی a prominent singer **4** beautiful, excellent زورور جوړول to compose beautiful songs **5** strong bright (light)

زورورتوب zoravrtób *m.* زورورتیا zoravrtjá *f.* زورواروالی zoravarvālaj strength, power, might

زورول zavravól *transitive* [past: ويې زوراوه] **1** to grieve, upset **2** to torture **3** to oppress

زومبا zómbā *f.* Zomba (city)
 زومبک zumbák *m.* ☞ زومبک ستوري astronomy the Pleiades
 زومبکی zumbákaj *m.* 1 small pompom; tassel 2 pendant earring
 زومتوب¹ zumtób *m.* state of being a son-in-law or groom; state of being a newly-married man
 زومتوب² zvamtób *m.* زومتیا zvamtjá *f.* insufficiency, want
 زوم خېل zumkhél *m. plural* 1 son-in-law's kinfolk or tribe; son-in-law's relations 2 bridegroom's kinfolk or tribe; bridegroom's relations
 زومگارې zumgārāj *m.* best man (for a groom)
 زومگي zumgāj *m.* affectionate son-in-law
 زومل zumál *m.* promise
 زومنه¹ zvánna *f.* soup, chowder
 زومنه² zvánna *f.* loss, damage
 زوموالی¹ zumvālaj *m.* ☞ زومتوب¹
 زوموالی² zvamvālaj *m.* ☞ زومتوب²
 زومول zvamavál *denominative* [*past:* زوم بې کړ] to remove, do away with
 زومی zumôj *f.* ☞ زمی²
 زومېدل zvamedál *denominative* [*past:* زوم شو] to disappear, vanish
 زومې کنده zumajkanda *f.* meadow, pasture
 زولن zəvân ☞ زولن
 زونبه zúmba *f.* wink, winking; blink, blinking
 زوند zvand *m. dialect* ☞ ژوند
 زوندون zvandún *m. dialect* ☞ ژوندون
 زوندی zvandáj *dialect* ☞ ژوندی
 زوندی zundáj *m.* 1 pompom, tassel 2 pendant
 زونډیگار zundigár *m.* zundigór زونډی والا zundiválá *m.* braid maker, gold-lace maker
 زونگه zúnga *f.* 1 hum, buzz 2 echo, replication (of sound), reverberation, repetition (of sound) چا ته زونگه ورسول to let someone know, inform someone
 زونی zúni ☞ ځیني
 زونی zúnaj *m.* seed (e.g., of a melon, watermelon)
 زووب zəbób *m.* 1 percolation, soaking through 2 wetting
 زوول¹ zovál [*past:* وېې زووه *past:* وېې زو] to bear, give birth to
 زوول² zovál *transitive* ☞ ژوول
 زوولوحسټ zoolodzhist *m.* zoologist
 زوولوحی zoolodzhí *f.* zoology
 زوولی zovólaj born
 زوونکې zovúnke *f.* parturient woman, woman in childbirth
 زوونه zovóna *f.* birth د زوی زوونه the birth of a son
 زوه záva *f.* pus زوی کول to suppurate (a wound)
 زوی zoj zuj *m.* [*plural:* زامن zāmán] 1 son دیني زوی، نیولې زوی foster son د زوی بنادي the celebration of the birth of a son د ادې زوی mama's boy 2 young (of animals)
 زوی závi *feminine plural of* زوه²
 زوېرگی zvergāj *m.* ☞ زوېرگی
 زویک zojék *m.* zojákaj *m. diminutive* son, sonny

زوی مړی zojmóraj zújmóraj *m.* a man whose son has died زوی مړی کول to deprive of a son کیدل زوی مړی to lose a son
 زوی نیو zujnív *m. dialect* foster son
 زوی والی zojvālaj *m.* زوی ولی zojvalí *f.* sonship
 زه¹ zə *first person singular, oblique* 1 I (the subject of the action of intransitive verbs in all tenses and of transitive verbs in the present and future tenses) زه ځم namely me, wit me زه ځم I am going. زه کار کوم I am working 2 me (the object of the action of intransitive verbs in ergative constructions) زه بې ووهلم He (they) beat me. They beat me.
 زه² za *dialect* ☞ څه²
 زهد zuhd *m. Arabic* selfless devotion, asceticism, aloofness زهد کول to be a selfless devotee, be an ascetic; hold oneself aloof from this world
 زهر zahr *m. záhər plural* poison, bane; toxic substance په خوراک زهر ورکول to poison food, put poison in food کبني زهر اچول to poison, envenom څوک په زهرو وژل to poison someone
 زهرا zuhrá *f. regional* ☞ زهره²
 زهرالود zahrāhlúd poisonous; poisoned
 زهرخند zahrkhánd *m.* malevolence, malicious pleasure in the misfortune of others په زهرخند سره gloatingly, with malicious pleasure at another's ill-fortune
 زهردار zahrđár poisonous; poisoning; poisoned
 زهرموره zahrmorá زهرموره zahrmuhrá *f.* bezoar
 زهرناک zahrnák ☞ زهردار
 زهروي¹ zuhraví venereal زهروي امراض venereal disease
 زهروي² zahraví poisonous, toxic
 زهره¹ zahrá *f.* 1 bile 2 gallbladder 3 figurative mainlines, bravery, courage, valor *idiom* زهره چودل a to be frightened b to be very disturbed
 زهره² zuhrá *f. astronomy* Venus
 زهره ترکی zahratarákaj grieving څوک زهره ترکی کول to torture someone زهره ترکی کیدل a to be unsuccessful; try in vain b to be strongly disturbed
 زهره ترکی zahratrakí *f.* 1 death 2 torment, suffering; strong grief
 زهری¹ zahrí ☞ زهردار
 زهری² zuharí *Arabic* venereal
 زهریت zahríjāt *m.* toxicity; poisonousness, noxiousness (of air)
 زهریله zahrílá *regional* ☞ زهردار
 زه گذاري zehguzāri *f.* laying eggs, depositing of eggs (of insects)
 زه گیر zehgír *m.* 1 notching of a bow (for fastening the bowstring) 2 fingerboard (of a stringed musical instrument)
 زهوب zəhób *m.* zahúb 1 pus 2 mucus, secretion
 زهوزاد zəhozād *m.* ☞ زاوژات
 زهول zəhavál *transitive* [*past:* زهاوه] 1 to exhaust, wear out 2 to use up 3 to remove, eliminate 4 to grieve
 زهه zahá 1 worn-out 2 vanished 3 distant

زهددل zəhedól *intransitive* [past: زهدهده] **1** to grow thin; become emaciated **2** to become worn out; get tired **3** to vanish **4** to wear oneself out

زهير zahír **1** gaunt, emaciated **2** weak, powerless; ill; tired **3** saddened, grieved *in a sorry state of affairs* **4** pining for someone

زهيرتوب zahirtób *m.* زهيرتيا zahirtjá *f.* زهيروالی zahirvâlaj *m.* **1** exhaustion, state of being worn out **2** weakness, powerlessness; weariness **3** sadness, longing; grieving *sadly, worthy of compassion*

زهيروالی zahirvaál *denominative* [past: زهير يې كړ] **1** to exhaust, wear out **2** to make weak, make powerless; drain, deplete **3** to grieve, sadden

زهيريدل zahiredól *denominative, intransitive* **1** to become exhausted **2** to get tired **3** to become sad, become distressed

زي ¹ ze *f.* the name of the letter z

زی ² záj *f.* extended family, clan

زی ³ zaj *m.* **1** posterity, descendants **2** *combining form* tribe, tribal subdivision **a** احمدزی *akhmadzí* Akhmadzai (subdivision of various tribes) **b** akhmadzaj *m.* Akhmadzaj (tribesman)

زی ⁴ ze *combination of the pronoun* زه *and* يې *پرېدم* *Eastern* if I leave him

زی ⁵ zaj *m.* ژی

زی ⁶ zāj *f.* ژی

زیا zjā *f.* **1** memory **2** notification *زیا نیول* to inquire about, ask about somebody **3** knowledge, wisdom

تر هر څه زیا *zjāt zjājāt* **1** much; highly; more *ډېر زیا* very much *تر هر څه* most of all *زیا* still more, all the more *نور هم زیا* frequently, repeatedly *زیا* all the more since; especially *له حده زیا* excessively *پر* *کومه چاره* to prefer one to another **2.1** many; numerous *په زیاتو* in many places *ځایو کښي* in a large quantity **2.2** many think that ... many suppose that ... *گمان کوي چه* largest, greatest *زیا حد* the maximum, limit *توجه کول* to pay more attention to something

زیا توب zjāttób *m.* زیا توب

زیاتره zjātára great part, majority *کسان* په مونږ کښي زیاتره *کسان* many of us; the majority of us *ځیر دي* *The majority of us* know this.

زیاتیرگر zjātvāl *m.* زیاتیرگر

زیاتوالی zjātvâlaj *m.* **1** increase; rise; growth *څلور چنده زیاتوالی* four times **2** plurality **3** intensification **4** surplus *د زیاتو د اوبو زیاتوالی* flood, high water **5** addition, increment

د رایو زیاتوب zjāttób *m.* *د معاش زیاتوب* increase in wages *د رایو* by a majority of votes

زیاتول zjātavál *denominative, transitive* [past: زیات یې کړ] **1** to increase; raise **2** to multiply **3** to add, add to something ... *غواړم* **4** to intensify, strengthen **5** to develop *زراعت زیاتول* to develop agriculture

زیاتی ¹ zjātáj *m.* **1** increase; raise **2** addition, augmentation **3** violence, force *په چا زیاتی کول* to oppress someone *ځبرو* *idiom* *په خبرو* *کښي* to be too obstinate, be overly stubborn **2** زیاتی ² zjāti zjāti **1.1** over and above that, besides that, aside from that; moreover *دې نه زیاتي* besides this; moreover *ته اړ* I need nothing more. **1.2** usually, ordinarily **2.1** superfluous *مواد* **a** garbage **b** discharge **2.2** spare, reserve (of things) **3** already

زیاتېدل zjātedól *denominative, intransitive* [past: زیات شو] **1** to increase; rise **2** to be added to, augment **3** to grow, intensify **4** to exceed, excel

زیاتیرگر zjātigár *m.* زیاتوالی zhātvāl *m.* aggressor

زیاد zjād *Arabic* زیاد

زیادآب zjādāb full, flood, having a high water-level

زیادتی zjādāt *m. Arabic* زیاتوالی

زیادول zjādavól *transitive* زیاتول

زیاده zjādá *Arabic* زیات

زیاتېدل zjādedól *intransitive* زیاتېدل

زیار zjār *m.* endeavor, effort; labor *په لوړ زیار* with great effort, with great labor *زیار کښل* to endeavor, strive, labor, make efforts *دا کار* to personally undertake work *د یو شي زیار په ځان منل* This work requires great diligence.

زیار ایستونکی zjār istúnkaj **1** assiduous; zealous, industrious **2** *m.* worker

زیارت zjārát *m.* zjārát *Arabic* **1** pilgrimage, visit to holy places **2** visit, call *کول* **a** to make a pilgrimage, visit holy places **b** to call on, visit *د مور او پلار زیارت کول* to visit relatives **c** epistolary *د زیارت روغ* *idiom* *زیارت گاه* **3** Thursday

زیارت غاښی zjāratghākhaj *m.* Ziarat Gaḡhaj (principal town, Momand Province)

زیارت گاه zjārātghāh *m.* place of pilgrimage; shrine, holy place

زیارسی zjārsaj **1** agile, quick **2** bright

زیارکښ zjārkaḡh *زیار کښونکی* zjār kkhúnkaj **1** assiduous, zealous; industrious **2** *m.* a worker

زیارکښی zjārkaḡhí *f.* زیارنه zjāróna *f.* endeavor; zeal, fervor, industry

زیاره zjāra *f.* abuse *زیاري کول* to swear, curse

زیان zjān zjān *m.* **1** damage, loss, harm *زیان میندل* to suffer, receive damage or injury; suffer loss **2** loss *زیانونه* *military* casualties

زیانکار zjānkār **1** harmful, detrimental **2** *m.* pest, vermin

زیان کاري zjānkāri *f.* زیانکار *د* damage, injury, detriment *زیان کاري* to harm

زیان من zjānmón **1** suffering, receiving damage, suffering a loss *زیان من کېدل* to suffer, receive damage, suffer a loss **2** ruinous

زیانول zjānavól *denominative, transitive* [past: زیان یې کړ] **1** to inflict damage **2** to cause an abortion, abort

زیانې zjānī **1** *f.* زیانمن **2** *f.* woman who is having an abortion

زیانېدل zjānedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to suffer, suffer damage, suffer loss 2 to be injured 3 to be aborted (of a fetus)

زېب zeb *m.* 1 adornment, furnishings 2 beauty, elegance

زېبا zebā *f.* 1 beautiful; well-dressed; elegant 2 *f.* kind of pattern on a skullcap of the Middle-Eastern type

زېباک zebāk *m.* Zebak (district, Badakshan)

زېب النسا zebunnisā *f.* *Arabic proper name* Zebunnisa

زېبائي zebāi *f.* beauty, elegance; attractiveness

زېبو zebó *f.* *endearment form from* زېب النسا Zebo

زیتون zajtún *m.* *Arabic* olive, olive tree د زيتون غوري olive oil

زیتونه¹ zajtúna *f.* زيتون

زیتونه² zajtúna *f.* *proper name* Zajtuna

زیج zidzh *m.* *Arabic* astronomical tables; astronomical calendar

زید zajd *m.* *Arabic proper name* Zejd *idiom* که زید وي که عمر وي someone or other, any

زیر¹ zir *m.* خير

زیر² zer *m.* zir 1 bottom, lower part 2 zer, kasra (vowel sign)

زیر zir *m.* zer *music* 1 high tone; high note 2 thin string (giving a high note)

زیراستر zerastár *m.* lining

زیربغالي zerbaghali *f.* a small drum

زیربنا zerbana *f.* *philosophy* basis

زیرجامه zerdzhāmá *f.* pants

زیرخانه zerkhāná *f.* 1 cellar, basement. 2 adobe house; dugout

زیرخول zerkhól *m.* primer end of a cartridge case

زیردست zerdást 1.1 dependent (on); subject (to); subordinate; junior (to) 1.2 submissive (to) 2 *m.* .1 subordinate 2.2 *history* a vassal

زیرزمیني zerizaminí 1 underground, subterranean 2 *f.* زیرخانه

زیرک zirák 1.1 quick on the uptake, clever; inventive, resourceful 1.2 sharp-witted 1.3 efficient, adroit 2 *m.* .1 *proper name* Zirak 2.2 Zirak (a branch of the Durrani tribes)

زیرکي zirakí *f.* 1 cleverness, quick-wittedness; inventiveness, resourcefulness 2 sharp-wittedness 3 efficiency, adroitness

زیرگی zergáj *m.* زگړوی

زیرل zeral *computer science* compress, to compress

زیرلب zeriláb softly, in a whisper زیرلب ويل to whisper

زیرمه zérma *f.* 1 preparation; stockpiling, reserve د کال زیرمه a to stockpile, create reserve for a year 2 supply زیرمه کول a to stockpile, create reserves b to supply 3 concern, care 4 mission, message, commission 5 visit, call

زیرمه تون zermatún *m.* *military* supply directorate, quartermaster department

زیرمه خور zermakhór *m.* partisan, follower

زیرمه سات zermasát *m.* warehouseman

زیرمه وال zermavál *m.* *military* chief of supply

زیرنی zerənáj stagnant, foul (e.g., of water)

ریاب په زیر و بم zir-u-bám *m.* high and low notes, extremes

راوستل a to strike chords on the rebab b to disturb, strike a sensitive note د نغمو په زیر و بم کښي ځان هېرول to be engrossed in music

زیر و زیر zer-u-zabár کول to examine closely

زیره zirá *f.* caraway

زیري¹ zéraj *m.* 1 (joyous, pleasant) news, tidings چا پر چا زیري کول, ته زیري وروړول to convey (joyous) tidings to someone; congratulate someone 2 dandelion 3 spiderweb (flying in the air)

زیره² ziré *plural of* زیري

زیري گری zerajgáraj *m.* زیري وال zerajvál *m.* man bringing good news; harbinger of good tidings

زیر¹ zjar 1 yellow; reddish blond زیر رنگ pale (of the face) رنگ دي ولي زیر دي? What makes you pale? 2 *m.* yolk (of an egg)

زیر² zer *m.* *plural* brass

زیرکه zjarānaka *f.* 1 yellow wagtail 2 زیرکه زړپوستی zjarpóstaj yellow-skinned

زیرزېښلی zjarzbekhólaj 1 yellow 2 pale, grown pale 3 thin-looking, pinched-looking

زیرکه zerka *f.* zérka yellow bunting, *Emberiza bruniceps*

زیرگل zjargúl *m.* 1 dandelion 2 *proper name* Zjargul

زیروالی zjarvólaj *m.* 1 sallow complexion 2 paleness

زیروال zjarvól *denominative* [past: کړ] 1 to make yellow; color yellow 2 to make pale

زیره¹ zjára *f.* swearing, abuse زیري کول to abuse, swear at

زیره² zjára *feminine singular of* زیر¹

زیري¹ zéráj *m.* 1 *medicine* jaundice 2 yolk (of an egg)

زیري² zjaráj *f.* disgrace زیري کول a to shout, cry out b to defame, revile

زیري³ zjaráj 1 yellow 2 pale

زیرېدل zjaredól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to yellow; be colored yellow 2 to grow pale 3 to ripen (of grains, etc.)

زیر¹ zeg *m.* birth

زیر² zig *f.* زیره zigó *f.* *m.* [plural: زیره zigó *f.* plural: زیري zigé] 1 hard, firm, stiff 2 crude, rough; unfinished 3 sharp (of a retort) 4 steep, perpendicular; inaccessible 5 direct, frank (of a person) 6 uncomely, ungainly 7 stern, cruel 8 rude (of words)

زیرتوب zigtób *m.* زیرتیا zigtjá *f.* زیرتوب

زیرده پېرده zégda-pégda *f.* appearance, beginning, origin

زیرکه zégga *f.* *astronomy* zodiac

زیرگی¹ ziggáj *m.* hedgehog

زیرگی² ziggáj *f.* female hedgehog

زیرمه zégma *f.* eyelid

زیرنتون zegəntún *m.* lying-in home

زیرنځی zegəndzáj *m.* birthplace; homeland

زیرنده zégənda 1 *f.* .1 *figurative* source, spring, wellspring 1.2 fruit, result, outcome زیرنده کول a to give birth to b to form, create (e.g., words) 1.3 *grammar* مصدر 2 *attributive* زیرنده ځای a low marshy place, water-filled hollow

زېړندی zegəndáj 1 fruitful 2 productive, resulting
 زېړوالی zigvāljaj *m.* 1 firmness, hardness, stiffness 2 rudeness, roughness 3 sharpness 4 directness, frankness
 زېړول¹ zegavól *transitive* [*past*: وېيې زېړاوه] 1 to give birth to, bear 2 to create
 زېړول² zigavól *denominative, transitive* [*past*: زېړ يې كړ] 1 to harden, make stiff 2 to make rude, rough 3 to tighten
 زېړه¹ zigá *feminine singular of* زېړ²
 زېړه² zigó *m. plural of* زېړ²
 زېړېدل¹ zegedól *intransitive* [*past*: وزېړېد] 1 to be born 2 to appear, arise, begin 3 to flow out, ooze out (of water)
 زېړېدل² zıgedól *denominative, intransitive* [*past*: زېړ شو] to get hard, become firm; grow stiff 2 to grow crude, become rough 3 to be sharp 4 to be direct, frank 5 to be embittered against someone; be in a temper 6 to get down, work; set briskly to work
idiom غونډې را باندي د بوډا غونډې زېړ شو The old man was stupified. غونډې را باندي شو My hair stood on end.
 زېړېدلئ¹ zegedólaj 1 having been born (newly-born) نوى زېړېدلى
 زېړېدلئ² newborn, infant 2 arising, appearing, beginning
 زېړېدنه zegedána *f.* زېړېده zegedó *m.* 1 birth 2 appearance, rise, beginning, origin
 زېست zist *m.* life, existence کول زېست to live, exist
 زېست باهمي zist-i-bāhami *f.* coexistence
 زېگ zig *Eastern* زېړ²
 زېگر zigár *m.* زېگر
 زېړوالی zigvāljaj *Eastern* زېړوالی
 زېړول² zigavól *transitive Eastern* زېړول
 زېړېدل² zıgedól *intransitive Eastern* زېړېدل
 زېل¹ zájl *m.* zájól kind, sort, type په زېل زېل خواړه various dishes
 زېل² zil *m.* zel 1 cord (for tying up a person under arrest) 2 stubbornness, obstinacy
 زېلی³ zajl *m.* زېلی
 زېلانډ zílānd *m.* نوى زېلانډ New Zealand
 زېلچه zilchá *f.* small rebab
 زېله zelá *f.* 1 tendril (of a plant, runner) 2 branch (of a tribe)
 زېلی zelój *f.* 1 tendril (of a plant) 2 rootlet 3 *medicine* scrofula
 زېم zjam *m.* moisture; dampness کول زېم to grow damp
 زېمت توب ziməttób *m.* embarrassment, shame
 زېمته zimətá being ashamed, ashamed کول زېمته to shame
 زېمته کېدل to be ashamed
 زېمجن zjamdzhón زېمجن
 زېمکېنې zjamkákħ *m.* drainage canal
 زېمن zjamón زېمناک zjamnák moist, damp کول زېمن to moisten
 زېمونه zjamóna *f.* moist soil
 زېم والی zjamvāljaj *m.* moisture; dampness
 زېن¹ zin *m.* saddle کول زېن زېن to saddle
 زېن² zajn *m. Arabic* decoration, furniture, appointments

زېنبه zajnába *f. proper name* Zainab
 زېن پوښ zınpókħ *m.* 1 cover (for a saddle) 2 saddlecloth; horse-cloth
 زېنات zinát *m. Arabic* decoration, furniture, appointments
 زېناتې zınatí 1 adorning 2 decorative زېناتې بوټي decorative plants
 زېن ساز zınsāz *m.* saddler; harness-maker
 زېنکوگرافي zınkogrāfi *f.* manufacture of moveable type
 زېنگر zıngór *m.* crowd, mass, multitude
 زېنگی zıngáj *m. sports* throw over the thigh (in wrestling)
 زېنول zınavól *transitive* [*past*: زېن يې كړ] to saddle
 زېنه ziná *f.* 1 stairway; flight of stairs زېنه برقي lift, elevator حرکت
 زېنه کونکې escalator زېنې ladder 2 stage, level
 زېور zevár *m.* decoration; valuables, jewels; appointments, furniture
 زېور تړل to adorn oneself; adorn with jewels
 زېوره zevára *f. proper name* Zevara
 زېي⁴ zəjé *combination of the pronouns* زېي and زېي⁴
 زېي² zəjí *f.* clan, family, descent, origin دى په زېي څوک دى؟ What is his family origin?
 زېير zəjír زېير
 زېيرول zəjıravól *transitive* زېيرول
 زېيرېدل zəjıredól *intransitive* زېيرېدل

ژ

ژ zhe the nineteenth letter of the Pashto alphabet
 ژاپون zhāpón *rare* Japan
 ژاخ zhākh *m.* dense forest
 ژاخو zhākhú plain, homely, ugly (of a person)
 ژاخه zhākhá *f.* thicket of bushes
 ژارغالی zhārghāljaj *m.* nomads' temporary dwelling place dug into the ground
 ژار¹ zhār *m.* جار
 ژار² zhār *present stem of* ژارول
 ژارندوک zhārəndúk *m.* cry-baby (of a person)
 ژارنده zhārənda *f.* spring from which water dribbles out
 ژاره¹ zhārə *imperfective of* ژارول
 ژاره² zhāra *imperfective imperative of* ژارول
 ژاله¹ zhāla *f. Eastern* جاله
 ژاله² zhālá *f.* hail
 ژامبېل zhāmbél *m.* jawbone
 ژامه zhāma *f. Eastern* jaw کوزه ژامه upper jaw, maxilla
 ژامه lower jaw, mandible د ژامي غاښ molar د ژامي گوبډې
 د ښځې يې دواړه ژامي گوبډې د ژامي غاښ His teeth were chattering from the cold.
 ژاندارم zhāndārm *m.* gendarme
 د د ژاندارمې zhāndārmá *f.* gendarmerie د حدودو ژاندارمه border guard
 د ژاندارمې قوماندان chief of the gendarmerie (in a province)
 ژانه zhāna *f.* flattery, toadyism, sycophancy کول ژانه کول
 ژانه کول to flatter; fawn (upon)
 ژانې zaānj *m.* 1 flatterer 2 toady, lickspittle, sycophant

زرنګول zhrangawól *transitive* شرنګول
 زرنګهار zhrangahár *m.* peal, ringing; chime
 زرنګېدل zhrangedól *intransitive* شرنګېدل
 زروالی zħerwálay *m.* speed; velocity
 زره zħera *f.* ژری zħeráy **1** thorn, prickle; thorn tree **2** hawthorn
 زر zħar *Western* **1 m. plural** brass **2.1** yellow پړول penny,
 brassware **2.2** pale د ژرو گلو باغ *idiom* darling, sweetheart
 په ژرا څه نه zħará *f.* **1** crying, weeping په ژرا کېدل to start to cry
 په ژرا It's no use crying over spilt milk. په ژرا کېږي، په تشه ژرا څه نه کېږي
 په ژرا کېږي، له ژرا سره ويل، له ژرا سره ويل to speak in a whining voice
2 complaint چاته ژرا کول to complain to someone **3** whining, whimpering **4** lamentation **5** galipot (on a mulberry tree)
 ژراند zħarân **1** whining **2** complaining
 د ژراندې zħarânda Muharram (the first month of the lunar year) د ژراندې ورځې،
 the first ten days of Muharram
 ژراندې ورځې، ژراندې ورځې
 ژراندې زړانک zħarânúk *m.* cry-baby
 ژراندې زړانکه zħarânka *f.* ژرانه blue-headed wagtail, *Motacilla flava*
 ژرېخون zħarbakhun yellowish
 ژرېڅنگي zħarângaj yellow
 ژرغو zħarghú ژرغونکی zħaraghúnkay *dialect*, ژرغونې zħaraghúnay
 whining, whiny
1 [ويې ژړل، ويې ژاړه *past*: ژاړې *present*: ژاړل] *transitive* zħaról
 (without a direct object) to cry, weep Why was she نو ولي يې ژړل؟
 (with a direct object) to mourn something خپل قسمت ژاړې He bemoans his fate.
2 whining, whiny **2 m.** cry-baby
 ژراندې zħarânda *f.* ژراندې
 ژراندې زروالی zħarwálay *m.* yellowness, yellowish-ness
 ژراندې زروژمه zħaruzhamá yellowish
 ژرول zħarawól *transitive* [past: وژړېد] to make cry; bring to tears
 Parting made be sad. بېلتانه ژرولم، بېلتانته ژرولم
 ژرولونکی zħarawúnkaj touching, moving, stirring
 ژرغونې zħaraghúnaj ژرغونې zħaraghúna
 ژرې 1 zħaráj **1** yellow; very yellow **2 medicine** jaundice, icterus
 2 zħarój *f.* **1** جړی **2** mirage
 ژرېدل 1 zħarédól *intransitive* [past: وژړېد] to cry, weep
 2 zħarédól *denominative, intransitive* [past: ژړ سو] **1** to
 yellow, to become yellow گلان ژر سول The flowers turned yellow.
2 to turn or become pale هغه تکه ژره سوه She blanched
 ژرېدونکي 1 zħarédúnkaj *present participle from* ژرېدل 1
 ژرېدونکي 2 zħarédúnkaj *present participle from* ژرېدل 2
 ژرېدونکي 1 zħarédúnkaj *present participle from* ژرېدل 1
 ژرېدونکي 2 zħarédúnkaj *present participle from* ژرېدل 2
 ژرېدې zħarédó *m.* **1** weeping, crying **2** mourning, bemoaning
 ژرېڅنگي zħazhgáj *m.* hedgehog
 ژغ zħogh *m.* **1** yoke **2 figurative** yoke (as a symbol of oppression,
 etc.)

ژغ zħogh *m.* squeak, creak ژغ او پېغ squeak, creak ژغ او پېغ کول، ژغ
 کول *compound verb* to squeak, creak
 ژغهار zħoghá *f.* ژغهار
 ژغشي zħaghtsój *f.* needle(s) (of a conifer)
 ژغول zħgheról *transitive* ژغول
 ژغل zħghál *m.* ژغل
 ژغندې زړول، ژغندې ورکول zħghand *m.* notch; cut; indentation
 ژغندې ورکول، ژغندې ورکول *compound verb* to make a notch, cut, score, serrate
 ژغندې زړول، ژغندې ورکول zħghandókaj *m.* **1** cut; notch; groove, slot **2 military** notch
 of a rear sight
 ژغندې زړول، ژغندې ورکول zħghandó *m.* ژغندې
 ژغورځای zħghordzāj *m.* ژغورځی zħghórdzáy *m.* refuge, asylum,
 sanctuary, shelter
 ژغورل zħghoról *transitive* [past: ژغوره] **1** to defend, protect,
 guard ژغورل ځان *compound verb* a to defend oneself b to beware
 of, be careful of; to refrain, abstain from **2** to warn, caution
 (against)
 ژغورنه zħghoróna *f.* defense; guarding, protection د ځان ژغورنه self-
 defense
 ژغوری zħghoráj *m.* defender
 ژغوندې زړول، ژغوندې زړول zħghundáj *m.* **1** جغوندې **2 abusive** viper, spiteful person
 ژغهار کول zħoghá *m.* squeak, creak ژغهار کول *compound verb* to
 squeak, creak
 ژغی zħgháj *m.* stretcher, litter (made of branches)
 ژغه zħga *f. dialect* wife
 ژلی zħalój *f. Western* ږلی
 ژمگنی zħamgónaj winter, winter's, wintry
 ژمگوری zħamgórāj *m.* winter camp; winter dwelling
 ژمنه zħámna *f.* promise کول ژمنه *compound verb* to promise
 ژمنی zħamónaj winter, winter's, wintry
 ژمی zħómaj *m.* winter په ژمی، په ژمی کېږي *idiom* تور ژمی
 in winter the first twenty-five days of winter (when there is still little snow)
 سپین ژمی *idiom* the period from the sixty-sixth through the
 ninetieth day of winter (when winter has really settled in)
 ژن zħán *adjectival suffix* جن
 ژندرې zħandérá *f.* **1** lock **2** apparatus for straightening used shell
 cases
 ژندرې زړول، ژندرې زړول zħandrój *f.* wiredrawing bench
 ژنرال zħenrál **1 m.** general **2** general قونسل general consul
 ژنگ zħang withered
 ژنگوري zħangóra *f.* ژمگوري
 ژنگوري زړول، ژنگوري زړول zħangúraj *m.* cluster, bunch (of grapes)
 ژنوسید zħenosíd *m.* genocide
 ژنیو zħinéw *m.* Geneva
 ژنکی 1 zħñkáj *m.* youth, lad, adolescent boy, young man
 2 zħñkáj *f.* teenage girl, adolescent girl, girl
 ژنی 1 zħñaj *m.* **1** young man, lad, adolescent **2** fiancé
 2 zħañaj *f.* **1** gut, intestine **2** string (made of gut) **3** bow string
 ژنیتوب zħañitób *m.* adolescence; youth

ژواک zhwāk *m.* life, existence elderly ژواک خورلی life مرگ او ژواک and death کول *compound verb* to live

ژوبل zhóbəl wounded; injured, hurt; crippled, mutilated, maimed

ژوبلتوب zhubəltób *m.* wounding many times, covering with wounds; mutilation

ژوبلواډل zhublawál *denominative, transitive* [*past*: ژوبل یې کړ] **1** to wound, cripple, injure, hurt **2** to harm, injure; inflict damage; لمر لمر سترګې ژوبلوي The sun blinds the eyes.

ژوبلېدل zhubledál *denominative, intransitive* [*past*: ژوبل شو] **1** to be wounded; be hurt; be crippled **2** to suffer

ژوبله zhóbla *f.* wound, injury

ژوبلېده zhubledá *m. plural* wound(ing); mutilation

ژور zhawór, zhawár, zhəwór **1** deep; ژور کوهی deep well **2** with ruts and grooves, with pits and bumps *compound verb* or ژورېدل *compound verb* or ژورېدل *compound verb* to make deep **3** wise; intelligent **4** deep, serious, solid, substantial; ژور فکر profound idea

ژورتوب zhawértób *m.* ژورتیا zhawertyá *f.* **1** depth **2** hollow, depression

ژورغابنې zhawərghákhaj *m.* depression in the front tooth of a horse (by which its age is judged)

ژورغالی zhawərghálaj *m.* **1** small pit, little hole **2** agriculture hollow, hill, hole

ژورلېګې zhawərlégaj *m.* ژورلېنګې zhawərléngay *m. anatomy* popliteal fossa

ژورمیچ zhawərméč *m. technology* plumb line, plumb bob

ژورنال zhornál *m.* magazine

ژورنالیست zhornálist *m.* journalist

ژورنالیستی zhornálistí **1** journalistic **2 f.** journalism

ژوروالی zhawərwálaj *m.* **1** depth **2** depression; pit; hollow, cavity; dent

ژورول zhawərawál *denominative, transitive* [*past*: ژور یې کړ] to deepen, make deeper; make a depression

ژوره zhwóra **1 f.** **1.1** depth **1.2** pit, hole; depression; hollow, cavity; dent **2** feminine singular of ژور

ژوره zhwúra *f.* leech ژوره نښلول *compound verb* to apply leeches, put on leeches

ژوره^{1,2} zhawóri *plural of* ژوري

ژورېدل zhawəredál *denominative, intransitive* [*past*: ژور سو] to go deep into; go deep down; project into

ژورېدنه zhawəredóna *f.* depression, hollow

ژوژ zhwazh *m.* بوږ

ژولیده zholidá **1** tangled, muddled, confused **2** disheveled, tousled, rumped

ژوند zhwand, zhwənd *m.* **1** life, existence د ژوند دپاره the struggle for life جگړه ژوند لړل *compound verb* to live, exist ژوندکول *compound verb* to live amicably په ټول ژوندکول *compound verb* to live a boring life **2** animation, liveliness,

vivacity د ژوند په ښو او بدو شریکه وه She shared with him both joys and sorrows.

ژوندانه zhwandānób *oblique singular of* ژوندون

ژوند پوهه zhwandpóha biology

ژوندوبه zhwandobá *f. plural folklore* water of life

خوشحال ژوند و ژواک zhwand-u-zhwāk *m.* life, existence joyful life

ژوندون zhwəndún *m.* life, way of life standard of living د ژوندانه جگړه struggle for existence گډ ژوند coexistence کول *compound verb* to live, exist; be found, live, breed (of animals) ژوند تریخول *compound verb* to be the bane of (someone's) existence

ژوندی zhwandáj **1** living, live, alive ژوندی دئ که مړ؟ Is he alive or is he dead? **2** lively, active, mobile; energetic **3** animated, lively (e.g., of correspondence) ژوندی کول *compound verb a* to animate, revive, resurrect; revitalize, resuscitate **b** to save, rescue, come to someone's aid **c** to encourage, reassure, cheer (someone) up ژوندی کېدل *compound verb a* to rise again, come to life; be restored to life **b** become animated **c** to be saved, be rescued **4** undercooked (of pulses) ژوندی دي وي افغانستان! Long live Afghanistan! ژوندی vanished

ژوندیتوب zhwanditób *m.* vivacity, liveliness; animation

ژوندی کېده zhwandajkedá *m. plural* **1** resurrection, reanimation; revival, rebirth **2** saving, rescuing

ژوول zhowól **1** transitive [*present*: ژویی *past*: ژووه] **1.1** to chew; chew well, masticate **1.2** figurative to chew over, think over, mull over, reason out **2 m. plural** **1.1** chewing, masticating **2.2** figurative thinking, mulling over, reasoning out

ژوه zhówa live! long live! stay alive!

ژوی zhówaj **1** lively, animated **2 m.** animal; living being, creature

ژوی zhoj *present stem of* ژوول **and** ژوول **2** ژوی

ژوول zhojól transitive ژوول

ژوئن zhuán *m.* ژوئن June

ژویه zhója imperfective imperative of ژوول

ژی zhai *m.* [plural: ژي zhi and ژیان zhiyān] **1** wineskin **2** bagpipes

ژی zhəj *f.* **1** edge د پان ژی edge of a precipice, verge of disaster **2** side د ماکو ژی side of a boat **3** side of the road, shoulder **4** border, edging, selvage **5** border, edge (of a forest) **6** string **7** bowstring ژی باندي کول to tighten bowstring ژی کوزول to loosen bowstring **8** math chord

ژی zhe *f.* the name of the letter ژ

ژیباره zhibāra *f.* ژیاره

ژیبه zhéba *f. dialect* ژبه

ژیړ zhir **1 m. plural** **1.1** brass **1.2** bile, gall **2.1** yellow; reddish, red-haired **2.2** pale ژیر گرځېدل *compound verb a* to turn yellow **b** to turn pale ژیر کېدل ژیرول *compound verb* ژیرېدل *verb* ژیرېدل

ژړانکه zharānka *f.* ژړانکه

zhjarbakhón yellowish
 zhjarráng yellow, yellow-colored زهړنگه بیره reddish beard
 zhjarsáre *f.* yellow-headed wagtail
 zhjargul *m.* زهړگل
 zhjarwálam *m.* yellow(ish)ness
 zhtarawál *denominative, transitive* [past: ژهړی یې کړ] to make yellow, color yellow
 zhjára *f.* 1. yellow(ish)ness 1.2 *medicine* jaundice 2 *feminine singular of* ژهړی²
 zhjára *f.* 1 shame, disgrace 2 insult 3 mockery پر چا ژهړه اړول
 a to shame someone, disgrace someone b to insult someone 4 to mock someone, make fun of someone ژهړی
 compound verb a to shame, disgrace, defame b to insult; scold, rail at, heap abuse on c to mock, make fun of
 zhjaráj *m.* 1 *medicine* jaundice 2.1 yellow تبه malaria 2.2 pale
 ژهړی ټیږی ژهړی to lick one's lips (watching someone eat)
 zhjaráj *f.* 1 ژهړی ټیږی 2 *feminine singular of* ژهړی
 zhjarédál *denominative, intransitive* [past: ژهړ شو] 1 to yellow, become yellow 2 to pale, become pale
 zhjarédóna *f.* yellowing, turning yellow 2 pallor, paleness
 zhjarín brass

ږ

ge the twentieth letter of the Pashto alphabet; retroflex ږ
 gd *present stem of* اښودل
 gdən *m. plural* millet د ږدنو ډوډی millet bread
 gadún *m. plural* Gaduni (a tribe) 2 *m.* a Gadun (member of the Gadun tribe)
 gərengári *m. plural* ږله گرگی
 garáj *f.* ږلی
 gag *m.* coal dust
 gagh *m. Western* sound; voice; cry, shout ږه loudly
 په لور ږه loudly
 ږه to call to someone پر چا باندي ږه
 The sentry called to me. No one called to me. He summoned them to (come to) him
 ږه مه کوه! Don't make a fuss!
 idiom a to render poorly (fat, lard) b to worsen the patient's condition
 gghāndza *f.* flea
 gghbandáj *m. agriculture* yoke pin, plug in the ox-yoke
 ggharál *transitive* [past: ږغول] to listen to someone sympathetically
 ggharawál *transitive* ږغول
 ggharí *f.* agreement, consent
 gghraj *m.* film on the teeth
 gaghgəgháraj *m.* ږله گرگی
 gaghgəghá *f.* handbell; cymbal
 gaghgəgháj *f.* 1 hull on a grain of wheat 2 tamarisk leaf

gghal *m.* 1 sludge; (ice) 2 gravel
 gaghón *compound verb a* to spoil, turn rancid (of oil) b to suffer, get into trouble احمد ږغن سو A misfortune befell Ahmed.
 gghorál *transitive Western* ږغول
 gaghugúgh *m.* noise, shouting, uproar, hubbub
 gaghawól *transitive* [past: ږغاهه] 1 to sing 2 to play (a musical instrument) 3 to compel (someone) to talk, make (someone) be heard 4 to make noise چاته ږغول to shout to someone
 gaghedál *intransitive* [past: ږغېده] 1 to sound, resound (of sounds) 1.2 to talk, to speak; converse; express oneself 2 *m. plural* sound(ing), phonation
 gaghedúnkaj *present participle of* ږغېدل 2 sound ږغېدونکې
 talking pictures
 gaghíz *vocal* (e.g., the vocal chords) 2 clear, ringing ږغيز
 linguistics vowel
 gghelwá *f.* pointless argument
 galagárkaj *m.* soft hail, snow pellets, graupel, tapioca snow
 galáj *f.* hail
 gməndz *f. plural* ږمنځي comb
 gməndzawól *denominative, transitive* [past: ږمنځ يې کړ] to comb ږمنځول
 compound verb to comb one's hair ږمنځول
 to comb the hair
 gməndzedól *denominative, intransitive* [past: ږمنځ سو] to comb one's hair
 gmundz *f.* ږمنځ
 gmundzawól *transitive* ږمنځول
 gmundzáj *m. technology* reed (in a loom)
 gang *m.* bell (e.g., door bell, telephone ringer, electric bell), handbell
 gəngúraj *m.* cluster, bunch (of grapes)
 go really خداى ږو! I swear by your head!
 gwāk *m.* ږواک
 gwag *m.* noise, din, racket ږوږ ږه racket
 ږوږ ږه؟ What kind of noise is that?
 gugh *m. paired word with* ږه و ږوږ ږه noise, uproar, hubbub, shouting
 gwand *m.* ږوند
 gwandún *m.* ږوندون
 gwandáj *m.* ږوندی
 gung *m.* echo
 gówaj *f.* ږوی
 gəwáj *m.* witness
 gəj *f.* ږگی
 ge *f.* name of the letter ږ
 girkrəjólaj with shaven beard, clean-shaven
 gira *f.* beard ږيرو اوږدول، ږيره bearded man
 ږيره اوږدول، ږيره لويه ږيره ساتل to grow a thick and bushy beard
 ږيره ساتل to grow a beard ږيره ساتل

beard احمد په پیره کې اوس ویشتلې پیدا سوي دي Ahmed's beard is touched with gray پیره خریل **compound verb a** to shave (one's) beard **b figurative** to disgrace oneself! **idiom** پیره دي وخريله سه! په گرده عالم کې مسعود پیره وخريله **abusive** You can go to hell! احمد د ولي پیره باد کره Masoud made a spectacle of himself in public احمد dishonored Wali پیره په درواغو سپینول **idiom a** to languish in ignorance **b** to be idle, loaf پیره دي په درواغو سپینه کرې ده You haven't learned anything پیره کړول، پیره بنورول **compound verb** to beg for something د پیری څخه اخیستل، پر بریت اچول to do clumsily **girawər, girawór** 1 bearded پیره وړ سړی a bearded man **2 m.** a bearded man

پیری **girāj** **m.** elbow; elbow joint

پیری **girōj** **f.** thin hull of maize

س

س **sin** the twenty-first letter of the Pashto alphabet; the numeral 60 in the abjad system

س **abbreviation of** سوال **2**

سا **sā** **f.** [plural: ساوي **sāwi** and ساگاني **sāgāni**] 1 breathing, respiration سا اچول **compound verb a** to take a breath سا اخیستل **a** to breathe **b** to hold one's breath **c figurative** to get into trouble, have a misfortune **d figurative** to fall into poverty سا یې بنده سوه His breathing stopped. **a** choking, suffocating **b** at (one's) last breath سا ختلې to be sitting in sadness سا سول، سا سا سول، سا سا سول، سا سا سول **compound verb** to tire, become tired, be short of breath, be out of breath سا کنبل **compound verb** to breathe لنډه لنډه سا کنبل، سا پر لنډه اخیستل **a** to breathe intermittantly **b** to be short-winded, be short of breath سا کنبل **to breathe deeply** ژوره سا کنبل **compound verb** to breathe, live سا نیولئ کورته راغئ He came home out of breath. په سا وهل **get into the windpipe, to stick in the throat** په سا کنبی مار I choked on the water. او به می په سا وهلې، وتو خېدم **2** stench, stink، په سا کنبی الوزول **compound verb** to be scared to death سا تلل، سا ولاړېدل **compound verb** to smell bad, to heavy smell د چا سا **3** air **ساه** **to kill someone** ایستل، د چا سا کنبل

س **bearer of the order of "Sardar-I ala"** سردار اعلی نشان **abbreviation of** س، ا

ساو **sāu**

سابق **sābīq** **Arabic** 1 former, past سزایافته **regional law** having a previous conviction **2** previous, foregoing

سابقاً **sābīqān** **Arabic** before, formerly, in the past, in former times, in the old days, at one time

سابقه **sābīqā** **f. Arabic** [سوابق **m. plural Arabic**] 1 the past **2**

په خدمت کنبی precedent **3** length of service, experience, seniority **4** experience **5** past history, pre-history (of an issue) **6** prefix

سایندي **sābandī** **f.** 1 shortness of breath; labored breathing **2** asthma

سایندي **sābāndaj** 1 suffering shortness of breath **2 m.** asthmatic

سابه والا **sābənāj** **m.**

صابون **sābūn** **m.**

سابو **sābū** **m.** *Panicum colonum* (a plant used to make mats)

ساگودانه **sābudānā** **f. colloquial**

صابون **sābūn** **m.**

سابه **sābō** **m. plural** vegetables; greens د سبو برابرول **stocking up on vegetables** د تورو لاندي سابه سابه کېدل **to be hacked by sabers**

سابه خرخونکی **sābō khartsawūnkaj** **m.** سابه والا **m.** greengrocer, dealer in green vegetables

ساپټ لېونی **sāpāt** quite, totally, completely, entirely **out of one's mind**

ساپي **sāpi** **m. plural** 1 Sapi (a tribe) **2 m.** Sapi

سافي **sāpi** **f.** **2**

سافېدل **sāpedāl** **intransitive**

سات **sāt** **m.** 1 **colloquial** **2** ساعت

ساعت تېري **sāterī** **f. colloquial**

ساتل **sātāl** 1 **transitive** [past: ساته] **1** to defend, protect; guard, watch over **خان ساتل** **compound verb a** to defend oneself, protect oneself **b** to beware of, guard against **خان ساتل** **a** to keep a secret **b** to speak cautiously **1.3** to keep (e.g., livestock) **1.4** to keep intact, keep in (good) order **1.5** to nurse, take care of, look after **1.6** to reserve, keep, save up **د خان دپاره ساتل** **to reserve for oneself** **1.7** to bring up, rear, educate **خپل زامن بنه ساتي** He is doing a good job raising his sons. **1.8** to keep, have (e.g., a cook, a servant) **1.9** to maintain (e.g., communications) **2 m. plural** ساتنه

ساتلوالی **sātāl wālaj** **m.** safety, state of good preservation, inviolability; material well-being, material security; protectedness, security

ساتندوی **sātəndūj, sātəndōj** **1 m.** 1 defender; patron, sponsor;

guard, keeper, custodian **1.2 religion** God, Savior **1.3** protector **2** defending, protecting; guarding

ساتنگي **sātangī** **f.** labored breathing

د خان ساتنه **sātāna** **f.** 1 defense, protection; safeguarding; protecting **2** maintaining **د ساتني دپاره جگره کول** **to conduct defensive combat** **3** care, caring for (a sick person, in (good) order (e.g., a road) **3** care, caring for (a sick person, one's clothing, etc.)

ساتو **sātu** **m.** 1 keeper, custodian **2** hospital attendant, orderly

ساتول **sātūl** **m.** large knife (butcher's); cutter, chopper; hatchet

ساتونکی **sātūnkaj** 1 **present participle of** ساتل **2 m.** **1** ساتندوی

ساتل **sāti** **present tense of** ساتل

ساعت تېري **sāterī** **f. colloquial**

ساتين **sātin** **m.** Eastern satin

ساج **sāch** **m.** pink starling

ساجمه **sāchmā** **f. usually plural** ساچمې shot (for a shotgun)

ساحت **sāhāt** **m.** ساحه

ساحر sāhir *m. Arabic* sorcerer, wizard; magician
 ساحرانه sāhirānā enchanted, magic
 ساحره sāhirā *f. Arabic* sorceress, witch, magician, enchantress
 ساحري sāhirī *f.* witchcraft, sorcery; wizardry, magic
 ساحل sāhil, sāhél *m. Arabic* [plural: ساحلونه and Arabic سواحل] bank, shore; seashore, seacoast
 ساحلي sāhilī shore, coastal ساحلي خط shoreline اوبه ساحلي coastal waters
 ساحه sāhā *f.* 1 space, area 2 figurative arena, field, sphere په عملي in practice ساحه كيني in the field of economics
 ساخت ¹ sākht *m.* 1 manufacture; production 2 design 3 structure, construction
 ساخت ² sākht *m.* morocco (leather)
 ساختگي sākhtsgī 1 *f.* deception, hypocrisy; forgery, falsification
 ساختگي کول *compound verb* a to deceive, dissemble b to forge, counterfeit, falsify 2 man-made, artificial, simulated; counterfeit, false, falsified
 ساختمان sākhtmān *m.* 1 design; arrangement, layout 2 structure
 ساختمان ارتجاعي elasticity geological formation ساختمان 3 construction
 ساختماني sākhtmānī construction
 ساخته sākhtā 1 made, arranged 2 fabricated; contrived; counterfeit, false, forged
 ساخته کار sākhtakār *m.* counterfeiter, forger, falsifier
 ساخته کاري sākhtakārī *f.* forgery, fake, falsification
 ساخلو sākhlāw *m. history* garrison
 ساخولی sākhwúlaj mild, complaisant, obliging
 ساخه sākhā *f.* 1 deafening noise 2 calamity, disaster, misfortune 3 religion Judgment Day, Doomsday
 ساد sād 1.1 honest 1.2 honorable, estimable 1.3 reliable, faithful 2 *m. regional* head of the house شل شپې د ساد، يو پکيني د گل proverb Eastern a thief also has luck (literally: twenty nights for the head of the house, one night for a thief)
 سادات sādāt *m. plural Arabic of* سيد
 سادگي sādagi *f.* 1 simplicity; unpretentiousness; primitiveness 2 artlessness, credulity, naïveté په سادگي کيني out of simple-mindedness سادگي کول *compound verb* to act directly
 سادو sādū *m.* 1 swindler, cheat 2 flatterer
 ساده sādā 1 simple, uncomplicated; unpretentious, artless; primitive ساده لار simple way په ساده الفاظو in plain words 2 simple-minded, credulous, naïve 3 short-witted, intellectually limited 4 pure, without contaminants 5 beardless, clean-shaven 6 humble, of modest means (of a house, etc.) 7 banal, trite, commonplace, petty, vulgar
 ساده sāda *feminine singular of* ساد
 ساده توب sādātób *m.* سادگي
 ساده دل sādādīl simple-minded, credulous; naïve
 ساده دلي sādādilī *f.* simple-mindedness, credulousness; naïvete

ساده روی sādārūj beardless, clean-shaven
 ساده کار sādakār *m.* 1 worker who does simple work 2 apprentice
 ساده کاري sādakārī *f.* simple work, work that does not require job skills
 ساده گي sādagi *f.* سادگي
 ساده لوح sādālauh simple-minded, artless; credulous; naïve
 ساده لوحي sādālauhī *f.* simple-mindedness; credulousness; naïvete
 سادين sādīn *f.* 1 plowland, plowed field 2 virgin soil سادين کول *compound verb* to plow (up), till سادين کپدل *compound verb* to be plowed (up), be tilled نه د دين شو او نه د سادين proverb neither one thing nor the other
 ساډو sādū *m.* [plural: ساډوان] braggart, boaster
 ساډوب sādūb upset, annoyed; depressed, despondent سادوب کپدل *compound verb* to be upset, be annoyed; be depressed
 ساډوبي sādūbī *f.* state of being upset, distress; depression, despondency
 ساده sādā *f.* ساده سوډه bragging, boasting ساده وهل *compound verb* to brag, boast
 ساډي sādāj *f.* lazy and stupid woman
 سار ¹ sār *m.* good news, glad tidings
 سار ² sār *m.* خار
 سار ³ sār *m.* buzzard (the bird)
 سارا sārā *f.* 1 steppe; desert 2 rural areas
 سارا شين sārāshin *m.* steppe dweller; nomad
 ساراگنيت sārāgākht *m.* ساراگنيت ته تلل *compound verb* to heed nature's call
 سارا شين sārāji *m.* ساراڼي
 ساروان sārāwān *m.* ساروان
 ساري توب sārī tób *m.* سارتي sārtyā *f.* ساري توب
 سارجنې sārjān *m. regional* sergeant
 سارق sārīq *m. Arabic* 1 thief 2 plagiarist
 سارقه sārīqā *f. Arabic* thief
 سارکه sārōka *f.* pink starling (locust-eater)
 سارمکی sārmaqāj *f.* سارمه sārma *f.* سارمی sārmy *f.* orach, mountain spinach, *Atriplex hortensis*
 ساريند sārīndā *f.* سازنگ sārīng *m.* سازنگی sārīngōy *f.* kind of violin
 ساروان sārāwān *m.* camel driver, cameleer, camel herdsman
 ساروج sārūdz *m.* cement
 ساره ¹ sārō *oblique of* سور ¹ سور three kurukhs wide (about 10 kilometers)
 ساره ² sārā *f.* سارا
 ساري ¹ sārī *m.* خاري
 ساري ² sārī *Arabic* communicable, infectious ساري مرضونه communicable diseases ساري روغتون hospital for infectious diseases
 ساري نه لول sārī nē lōl 1 equal, equivalent 2 *m.* equal, match ساري نه لول have no equal داسي سري دي چه ساري يې نشته He has no equal. دا د هغه څخه زما ساري These two boys are equal. دوه هلکان ساري دي واخله Settle accounts with him for me.

dweller, inhabitant **2.2 linguistics** provided with the diacritical mark sukun

ساکن والی sākinwālj *m.* peace, calm; quiet

ساکى sākāj *m.* start of blooming of the roses

ساگ sāg *m. plural* greens, vegetables

ساگله sāglá *f.* copper boiler, cauldron

ساگنی sāgnāj *m.* **1** dish of rice and vegetables, vegetable ragout **2** dish, plate

ساگودانه sāgudānā *f.* sago

ساگینی sāgenāj *m.* ساگنی

سال¹ sāl *m. plural* sand; gravel

سال² sāl *m.* year

سالار sālār *m.* head, leader

سالارزي sālārzi *m. plural* **1** Salarzai (a tribe in Badzhaur) **2 m.** a Salarzay

سالب sālib *Arabic* negative

سالخورده sālkhurdá elderly; old, aged يو سالخورده سړى old man

سالدانه sāldānā *f. medicine* leishmaniasis, oriental sore

سالک sālik *Arabic* **1** going **2 m.** **1** traveller **2.2** mystic on the path to knowing God

سالگره sālgirā *f.* anniversary, year, date of an event

سالگشت sālgásht *m. agriculture* fallow land

سالم sālim *Arabic* **1.1** healthy, unharmed, safe **1.2** good **1.3** happy, satisfactory; successful **1.4** safe **1.5** correct په سالم ډول right **2 proper noun** سالم عقل sound mind

سالم الاعضا sālim-ul-a'zā *Arabic* healthy سالم الاعضا اشخاص healthy people

سالمانه sālimānā satisfactory, happy, successful

سالن sālán *m.* ragout

سالندی¹ sālandí *f.* **1** short wind **2** asthma **3** labored breathing (with pneumonia)

سالندی² sālanđaj **1.1** suffering from shortness of breath **1.2** being out of breath, puffing and panting **2 m.** asthmatic

سالنگ¹ sāláng *m.* سالن

سالنگ² sāláng *m.* Salang (pass) د سالنگ واټ the road over the Salang (pass)

سالو sālu *m.* silk kerchief, silk shawl; veil سالوپه سر کول to throw a kerchief or veil over one's head

سالواله sāluwāla *f.* **1** girl in a shawl or veil **2 folklore** sweetheart, beloved, darling

د مطالعې سالون sālon *m.* salon, room د خوراک سالون dining room د مشروباتو سالون bar reading room, د لوستلو سالون

سالوېډور sālwedór *m.* El Salvador

ساله sālá *used with numerals* چار ساله four-year one-year-old

سالی sālāj *m.* سالن

سالیانه sālijānā **1** yearly, annual **2 f.** annual pay, yearly salary

سامان sāmān *m.* **1** household things, utensils; property; baggage **2** equipment; gear; materiel د برق سامان electrical equipment جنگي

سامان military equipment **3** things, stuff, belongings, goods **4** harness **5** سامانه

سامانه sāmānā *f.* pomp, splendor, pomposity

سامبال sāmābāl *m.* سمبال

سامبالول sāmālawól *denominative, transitive* سمبالول

سامبولی sāmābōlj one not wearing trousers

سامراج sāmārdzh *m. regional* imperialism

سامراجي sāmārdzhí *regional* imperialistic (of policy, etc.)

سامع sāmi' *m. Arabic* **1** listener, auditor **2 plural** سامعان audience, listeners

سامعه کول sāmi'á *f. Arabic* hearing, sense of hearing سامعه کول *compound verb* to listen

د چا سامعه نوازي sāmi'anawāzī *f.* to delight someone with gossip د چا سامعه نوازي کول

ساموا sāmoá *f.* Samoa

سامي¹ sāmi *Arabic* **1** Semite **2** Semitic (e.g., language)

سامي² sāmi *Arabic* tall, high, elevate, exalt

سامی³ sāmāj *f. Eastern* the client's side (which is paying taxes to a district chief)

سان¹ sān *m.* صحن²

تر سان تېرول، سان نیول sān *m.* **1** parade, inspection (of troops) *compound verb* to organize a parade, make an inspection (of troops) **2** (numerical) strength (of an army); bringing up to and maintaining strength (of an army)

سان³ sān *m.* whetstone, grindstone, hone

سان پولو sān-páulu *m.* Sao Paulo

سانتو دومینگو sānto-domingó *f.* Santo Domingo

سانتیپتر sāntí *f. abbreviation of* سانتیپتر

سانتیاجو sāntjāgó Santiago

سانتیپتر sāntjímétr *m.* centimeter

سان جوزې sān-dzhozé *m.* سان جوزې

سانچه sānchá *f.* **1** mold **2** template, pattern **3** matrix

سانحه sānihá *f. Arabic* [m. plural sawānih] incident, happening, adventure; event

ساندو sāndú **1** mourning **2 m.** weeper, mourner

ساندي sānda *f.* groan(ing), moan, weeping, crying, mourning ساندي *compound verb* to mourn

سانډو sāndú *m.* brother-in-law (husband of wife's sister)

سانډه¹ sāndá *f.* skink (lizard)

سانډه² sāndá *m.* breeding bull, stud water buffalo

سانډه³ sāndá *f.* female water buffalo in heat

سانډي sāndí *compound verb* seeking refuge, seeking asylum سانډي *verb* to seek refuge, seek asylum

سانس sāns *m.* sauce, gravy

سن سالوېډور sānsālwedór *m.* San Salvador

سانس سکريت sānskṛit *m.* Sanskrit

سانسور sānsūr *m.* censorship نیول to institute censorship over something

سان فرانسسکو *sān-frānsísko m.* San Francisco
 سانگه *sānga f.* **1** bough, branch **2** off-shoot, branch **3** lance, pike, spear **4** caravan (on horses); party of travelers (mounted)
 سانگي *sāngój f.* wooden pitchfork
 سان مارينو *sān-mārinó f.* San Marino
 سان هوان *sān-huān m.* San Juan
 سان هوزي *sān-hozé m.* San Jose
 ساني ¹ *sāni m.* **1** *history* inspector for maintaining army strength (under Ahmed-Shah) **2** *سان* ²
 ساني ² *sāni* calico, cotton, (made) of cotton (of fabrics)
 سان *sān m.* **1** stallion **2** bull, breeding bull, stud bull
 ساو *sāw m.* *history* tax, duty, assessment
 ساون *sāwān m.* *regional* savaṇ (the fourth month of the Indian calendar: July-August)
 ساوو *sāwú 1* noble **2** *m.* master, owner
 ساووتوب *sāwutób m.* nobility, nobleness
 ساويسا *sāwisā f.* confidence, assurance, certitude
 ساه *sā f.* *سا*
 ساه پوهنه *sāhpohóna f.* psychology
 ساهر *sāhír Arabic* not sleeping, being awake
 ساه كښ *sāhkākh m.* *سا كښ*
 ساه لنډي ¹ *sāhlandí f.* *سا لنډي*
 ساه لنډي ² *sāhlándaj m.* *سا لنډي*
 ساهو *sāhú 1* animated, lively **2** civilized **3** free **4** ardent, fervent, passionate, fiery (of feelings)
 ساهوكار *sāhukār m.* *Eastern* usurer, money-lender
 ساه ويسا *sāhwisā f.* *ساويسا*
 ساي *sāj m.* hollow, depression, ravine
 سايبيريا *sājbirjā f.* سايبيريا Siberia
 سايبروس *sājprús m.* Cyprus (the island and the country)
 ساير *sāir Arabic* **1** سائر **2** *m. plural military* privates
 سايره *sājrá f.* goldfinch
 سايزميكي *sājzmikí seismic*
 سايس *sāis m.* *Arabic* سائس groom, stableman
 سايق *sāiq Arabic* سائق **1.1** drive on, urge forward **1.2** leading **1.3** prompting, urging, inducing, impelling **2** *m.* driver, drover
 سايكالوجيست *sājkalodzíst m.* psychologist
 سايكالوجي *sājkalodzí f.* psychology
 سايكل *sājkal m.* bicycle *compound verb* to ride a bicycle
 سايكلون *sājklón m.* cyclone
 سايجون *sājgón m.* Saigon
 سايجي *sājagí* type of currant (dried in the shade)
 سايل ¹ *sāil m.* *Arabic* سائل **1** beggar, mendicant, cadger **2** suppliant, supplicant; petitioner
 سايل ² *sāil Arabic* سائل **1** liquid, fluid **2** *m.* [plural: سوايل ، سوايل] liquid, fluid
 ساتله *sāilā f.* *Arabic* suppliant, supplicant; petitioner
 ساينتست *sājntíst m.* scientist; naturalist

سائنس *sājans m.* سائنس science; the exact sciences; natural science, natural history د سائنس فاكولته mathematics and physics department لوڼمري سائنس elementary knowledge of natural science
 طبيعي سائنس *a* physics *b* natural science, natural history
 ساينسدان *sājanspóh m.* ساينسدان *sājansdān m.* **1** scientist **2** naturalist
 ساينسي *sājansí* scientific; relating to the exact sciences ساينسي ميتركات scientific problems
 سايه *sājá f.* **1** shade, canopy; cover د خپلي سايه څخه بېرېدل to be afraid of one's shadow **2** *figurative* protection, patronage د چا په *a* په سايه كښي لويېدل under the protection of someone to be pampered, be spoiled *b* to be dependent, not be independent **3** canopy **4** awning **5** gnome
 سايه دار *sājadār shady*
 سايه وان *sājawān m.* **1** canopy **2** awning **3** umbrella, parasol, sunshade
 سب *sab m.* *Arabic* defamation; insult, outrage سب وركول *compound verb* to defame, shame, dishonor
 سبا *ssbā 1 m.* **1** tomorrow د سبا ورځ tomorrow په سبا the next day, on the morrow, the next morning **1.2** morning د سبا سترگه the morning star, Venus *a* the next day *b* the next morning
 سبا ته *to stay over-night 2* tomorrow بل سبا the day after tomorrow زه سبا سهار ځم I am going tomorrow morning.
 سبايه *sabbābā f.* *Arabic* سبايه گوته index finger
 سباي ¹ *sbāt m.* room; veranda
 سباي ² *sbāt m.* اثبات
 سبايتول *sbātawāl denominative, transitive* اثباتول
 سباړون *sabārún m.* dawn, daybreak
 سباستوپل *sebāstópól m.* Sevastopol
 سباگون *sabāgún m.* سباون *sabāwún m.* dawn, daybreak د سباگون د سباگون خواته dawn by morning شفق
 سبا ، سبايه *sabāla* سبايه
 سباڼارۍ *sabānārāj m.* سباڼارۍ كول to have breakfast
 سبايي *sabājí 1* *attributive* سبايي مال morning *a* early morning *b* early in the morning **2** in the morning
 سباب *sabāb m.* *Arabic* [plural: سببونه sababūna and *Arabic* اسباب *asbāb*] **1** cause, reason له دې سببه ، له دغه سببه in reality, in fact, there was another reason... نوهم دغه سبب دئ چه ... ، په همدغه سبب سره ، هم دا سبب دئ چه for this very reason په دوو سببه for two reasons د روپو د نشتوالي په ... because... **2** owing to the lack of money means د باد په سبب with the aid of the wind
 سبت *sabāt m.* mother-of-pearl
 سب تراپيكي *sabrāpikí subtropical* سب تراپيكي سيمه the subtropics
 سبحان *subhān m.* *Arabic* **1** thank God, God be praised, glory to God **2** *proper noun* Subkhan
 سبحان الله *subhānallāh Arabic interjection* oh Lord, oh God
 سبحانه *subhānahú Arabic religion* praises to the Most High!

سبد sbbád *m.* 1 basket 2 *technology* cradle, bucket
سبر ¹ sábar *m.* 1 cypress د سبر ونه cypress 2 arborvitae
سبر ² sábar *m.* صبر ¹
سبره sábra *f.* cypress نېغه سبره، دنگه سبره، سمه سبره a slender and shapely cypress
سبز sabz 1 green; fresh; young 2 swarthy, dark-complexioned
سبزبرگ sabzbárg *m.* *history* tax on agricultural crops
سبزوار sabzwár, sabzawár *m.* شين ډنډ ¹
سبزوارى sabzwāraj 1 Sabzawar 2 *m.* native or resident of Sabzawar
سبزه sabzá 1 *f.* 1 greens, grass 1.2 fluff, fuzz (on the chin of a youth) 2 swarthy, dark-complexioned
سبزه خورک sabzakhurák *m.* skylark
سبزه زار sabzazār *m.* meadow, grass plot, glade, clearing
سبزي sabzī *m.* plural greens, vegetables د سبزيو پټی garden
سبزي کار sabzikār *m.* gardner, vegetable grower
سبزي کاري sabzikāri *f.* 1 vegetable gardening, vegetable growing 2 vegetable garden
سب سټېشن sabstéshan *m.* substation
سبق sabáq *m.* Arabic [plural: سبقونه sabaqúna and Arabic اسباق asbāq] lesson; studies د سبق کوټه class سبق اخيستل *compound verb* to take lessons د معلم څخه سبق اخيستل to study with a teacher د چا سره سبق to learn a lesson by heart سبق ضبطول *compound verb* to learn a lesson by heart سبق وويل to study with someone و چاته سبق وويل to teach someone سبق ووايه؟ Have you learned the lesson? سبق يادول In what class is he studying? سبق يادول، سبق په يادول *compound verb* to learn a lesson by heart سبق کښنول to send to school
سبق آموز sabaqāmúẓ instructive
سبق سبت sabaqát *m.* Arabic priority د چا علمي سبت منل to recognize someone's priority in science
سبقى sabaqí 1 relating to lesson 2 *m.* student, pupil زما سره سبقى schoolmate
سبق ¹ sabk *m.* Arabic 1 school; trend (e.g., literary school) 2 good style, language
سبق ² subúk ¹ سبق ²
سبق سبنارى sabañarāj *m.* سبق سبنارى
سبق سبنه sabóna *f.* satisfaction کول سبنه کول to be satisfied
سبق سبو sabó *oblique plural of* سابه
سبق سبوس sabús *m.* singular & plural 1 bran 2 rice husks
سبق سبوناکه sabunāka *f.* rice kasha with green vegetables
سبق سبونى sabónaj *m.* leavened dough
سبق سبیره sabirá *alliterating word with* سکه ⁵ دئى سکه He is my (own) brother.
سبق سبيل sabíl *m.* Arabic 1 path, road 2 means, way 3 treating, entertaining
سبق سپ sap 2. 1 *interjection* smack 2 finished, completed کول سپ *compound verb* to finish, complete سپ کيدل *compound verb* to be coming to an end, be nearing completion
سبق صفا sapá ¹ صفا

سپاچه sapáchá *f.* 1 awning 2 bench 3 platform, dais 4 low mound of earth along the sides of a peasant house
سپاچه spákha *f.* type of needlework
سپارتاک spárták *m.* almondleaf willow branch, whip, lash
سپارښتنه spārōkht *m.* سپارش sipārīsh, supārīsh سپارښتنه spārōkhtānaf 1 order 2 commission, errand, assignment, mission د سپارښتنه پر ځای کول letter of recommendation سپارښتنه کول application, intercession سپارښتنه کول *compound verb* a to recommend someone b to intercede for someone
سپارل spāról 1 *transitive* [past: سپاره] 1.1 to give an assignment, assign a mission to, entrust 1.2 to pay in, deposit (e.g., money in a bank) 1.3 to hand over; transfer, convey 1.4 to bury, inter سپارنه Farewell! 2 *m.* خدای می سپارلی یې! ، په خدای می سپارلی یې سپارلی harness د سپارلی اسباب سپارلی ¹ spārli *f.* 1 horseback riding سپارلی کول *compound verb* to go in for horseback riding 2 retinue; cavalcade
سپارل spārlaj, spārólaj *past participle of* سپارلی
سپارنځى spārōndzāj *m.* storehouse, depot, warehouse, place for storage
سپارونه spārōna *f.* 1 order 2 commission, errand, assignment 3 handing over; transferring, conveying
سپاره ¹ spāra *f.* plowshare
سپاره ² sipārā *f.* religion each of the thirty chapters of the Koran سپور ¹ سپاره سئى *m.* plural and oblique singular of سپاره Mount up! (command) 2 *m.* 1 crew 2.2 passengers
سپارل ⁴ spārō *imperfective of* سپارل
سپارل ⁵ spārā *imperfective imperative of* سپارل
سپارى supārī *m.* singular & plural betel nut
سپارى تير spārītīr *m.* plow beam
سپاس sipās *m.* religion praising, glorifying ويل سپاس to glorify someone
سپاس نامه sipāssnāmá *f.* letter of thanks; written greeting to someone marking an event or occasion ويل سپاس نامه to read (out) such a written greeting
سپاچه spānchá *f.* سپاچه
سپاند spānd *alliterating word with* سپاند
سپانده spānda *f.* Syrian rue, wild rue
سپانده spāñó *imperative of* سپاند
سپاه sipāh *m.* history army, forces
سپاه سالار sipāhsālār *m.* سپاه سالار
سپاهى spāhī, sipāhī *m.* fighting man, warrior; soldier خاصه سپاهيان هر سپاهي د خپله اسمه Eastern police د پوليس سپاهي *history* Guards all are dissatisfied with their fate (literally: every soldier is tired of his horse)
سپاهي توب spāhitób, sipāhitób *m.* military art, military affairs
سپاهي خانه sipāhikhāná *f.* regional barracks
سپاهي گري spāhigārī, sipāhigārī *f.* سپاهي توب
سپاهي گوتى spāhig1á3aj *m.* tin soldier, toy soldier

سپاهي spājí, sipājí *m.* سپاهي *☞* سپاهي
 صفت sipát *m. colloquial* *☞* صفت
 سپتامبر siptāmbir *m.* سپتمبر *m.* September
 سپوخزه spúkhza *f.* *☞* سپوخسه
 سپخول spākhawól *transitive* [*past:* سپخواه] **1** to untie (e.g., a knot) **2** to rip open, rip up
 سپخهدل spākhedól *intransitive* [*past:* وسپخهده] **1** to come untied, come undone (e.g., of a knot) **2** to be ripped up, be ripped open **3** to open (of the eyes of a puppy at birth)
 سپر ¹ spár, sipár *m.* **1** shield **2** forecarriage (of an artillery piece)
 سپر ² sapár *m.* *☞* سفر
 سپرت spirít *m. plural* alcohol د موټر سپرت gasoline
 سپرتيا spartjá *f.* horseback riding
 سپرخول sparkhawól *transitive* *☞* سپرخول
 سپرخي ¹ spārkháj *m.* **1** awl; needle for sewing burlap **2** knitting **3** linchpin
 سپرخي ² spārkháj dry, hard, tough
 سپرغه spārgha *f.* **1** well (e.g., the shaft of a *kahriz*) **2** pit, hole; foxhole **3** type of pattern **4** small island, islet
 سپرغي spārgháj *f.* spark د اور سپرغي الوزي Sparks are flying off the bonfire.
 سپرك sparák *m. botony* larkspur, delphinium, *Delphinium Zalil* (yields a yellow dye)
 سپركښن siparkākh *m.* brave man, courageous soul, brave spirit
 سپرلني ¹ sparlanáj *m.* rider, horseman
 سپرلني ² sparlanáj *Eastern* Spring
 سپرلو sparló *f.* ¹ سپرلي *f.* riding (horseback); driving ډاگ
 hippodrome سپرلو وهل ، سپرلو ويستل bicycle riding د بایسکل سپرلو *compound verb* to go in for horseback riding په سپرلو تلل to rush along on horseback دی خورا ښه سپرلو وهي He is a very good horseman. د سپرلي الوتکه passenger plane
 سپرلي sparláj *m. Eastern* Spring
 سپرمغ spārmógh *m.* fat (e.g., in soup)
 سپرمغی spārmegháj *m.* **1** spark **2** *☞* سپرمغ
 سپرمينه saparmajná *m. plural regional military* sappers, combat engineers
 سپرو sparó *oblique plural of* سپور ¹
 سپرول sparawól *denominative, transitive* [*past:* سپور يې کړ] **1** to help someone mount a horse; seat someone in a car **2** to wind (on a spool or bobbin) اوبه پر سپرول to let water onto a field, irrigate a field
 سپرونه sparawóna *f.* helping (someone) to mount a horse; seating (someone, in a car, etc.)
 سپره ¹ sapára *f.* *☞* سفره ²
 سپره ² suprá *f.* *☞* سفره
 سپره ³ spará *feminine singular of* سپور ¹
 سپره ور sparawár broad, wide, broadened, widened
 سپریت spirít *m. plural* alcohol, spirits

سپردل sparedól *denominative, intransitive* [*past:* سپور سو] to seat oneself, get on or into (e.g., on a horse, into a car, etc.); ride (on something)
 سپردونکی sparedúnkaj **1** *present participle of* سپردل **2** *m.* passenger; rider, horseman
 سپرده sparedó *m. plural* boarding, putting aboard; riding, driving
 سپر spər open, opened out, unfolded
 سپرل spərál *transitive* [*past:* ويې سپرود] **1** to turn around, swing around **2** to open (the eyes, e.g., of a new-born puppy) **3** to strip, disassemble, dismantle, take to pieces **4** to rip up, rip open **5** *figurative* to elucidate, ascertain عوامل راسپرل to get an understanding of the cause
 سپرود spəród *present stem of* سپرول
 سپري spəráj *f.* wooden bolt (which fastens the plowshare to the plow beam)
 سپرمه spəgmá *f.* nostril
 سپرن spəgón *Eastern* lousy
 سپره spəga *f. Eastern* louse سپري نه وازده وياسي *proverb* He is awfully stingy.
 سپري spəgáj *f.* aphid, plant louse
 سپنسته spəkhhta *f.* **1** ankle; pastern **2** *figurative* basis, foundation **3** *figurative* the real but hidden cause سپنسته اړول *compound verb* to give away secret, betray a trust
 سپغزه spəghza *f. anatomy* pubis
 سپق sapáq *m.* *☞* خېق
 سپک spək, spuk **1** light, lightweight سپک ټانک light tank سپک ماشينگن light machine gun **2** weak, slight **3** light, easy سپک کار an easy matter **4** insignificant, contemptible, shabby, wretched چاته سپک کتل، چاته په سپک نظر کتل، سپک سړی worthless person چاته په سپکه سترگه کتل to treat someone with disdain, view someone with contempt, hold someone in contempt, despise someone
 سپک ² spək *m.* measure of length equal to the width of four fingers
 سپکاوی spəkāwaj *m.* **1** disrespect **2** insult چاته سپکاوی اړول to insult someone, demean or belittle someone **3** meanness **4** insignificance, contemptuousness
 سپکوالی spəktób *m.* سپکتيا spəktýā *f.* *☞* سپکوالی
 سپکاوند spək-spānd worthless, contemptible
 سپکوالی spəkwālj *m.* **1** light-weight, flimsy, trivial **2** insignificance, contemptibility **3** humiliation; insult د چا سپکوالی to insult; humiliate, belittle
 سپکول spəkawól *denominative, transitive* [*past:* سپک يې کړ] **1** to facilitate, make easy **2** to insult; humiliate, belittle, demean زه يې سپکول He insulted me. *compound verb* to abase oneself, grovel دوی پښې سپکي کړي وي *idiom* They were hurrying.
 سپکونه spəkawóna *f.* **1** making lighter, easing, facilitating **2** insult(ing); humiliating, demeaning, belittling
 سپک ¹ spəka *feminine singular of* سپکه خوله، سپکه خبره، سپکه **1** *feminine singular of* سپکه **2** *f.* **1** *compound verb* to insult **2** *f.* **1** offensive word سپکه خبره کول

lightness, light weight 2.2 ☞ چاته سپک اړول، چاته سپک؛ سپکوالی

ویل to insult someone 3 nonsense, rubbish

سپکېدل spēkedól *denominative, intransitive* [past: سپک شو] 1 to become light, lose weight 2 to be insulted, be humiliated 3 to suffer humiliation, be humiliated

سپکېدنه spēkedóna *f.* 1 reducing (of weight) 2 offense, insult; humiliation

سپگن spēgón *Eastern* ☞ سپرن

سپل اغزی spēlaghzáj *m. botony* caltrop, puncturevine, *Tribulus terrestris*

سپلگ spēlág *m.* fat (goat, beef)

سپلگه spēlga *f.* mica

سپلم spēlóm *m.* 1 ☞ سپرلم 2 gossip, gossipier, tale-teller

سپلمه spēlma *f.* turtledove

سپلمی 1 spēlmáj *m.* horse with a star on its forehead

سپلمی 2 spēlmáj *f. botony* calotrope, *Calotropis procera*

سپلنی spēlónáj *m. usually plural* سپلنی spēlóní the seeds of the Syrian rue or the wild rue; seeds of the ispanid کول سپلنی کول *compound verb a* to burn Syrian rue *b figurative* to sacrifice

سپلنی کول to die for someone! تر تادي سپلنی سم! I am ready to die for you! د سپلنی ملخ grasshopper

سپم spam *m.* 1 eye (of a needle) 2 hole (for an earring) د شی د سپم ستنی تر سپم وزی that's a great rarity

سپما spamá *f.* 1 thrift, economy کول سپما *compound verb* to save, conserve, use sparingly, economize 2 economics

سپموک spamúk thrifty, economical

سپمول spēmawól *transitive* [past: سپماوه] 1 to save, conserve, use sparingly, economize 2 to spare something هیڅ ډول زیار نه سپمول to spare no effort سپمول to spare no effort سپمول to make any sacrifice

سپموک spēmáj ☞ سپموک

سپمېدل spēmedól *intransitive* [past: وسپمېده] to be saved, be used sparingly, be kept in reserve

سپنڅری spēnkháraj *m.* ☞ اوسپنڅری

سپندڅ سپندڅkh *m.* 1 large ball of yarn 2 ball 3 dummy calf, stuffed calf (which is put next to a cow so that she will give more milk)

سپندوڅ spēndókha *f.* playing ball کول سپندوڅه *compound verb* to play ball

سپنڅه spēnka *f.* ☞ سرمه

سپنڅی spēngáj *f.* ☞ سپورمی

سپن spēn *m.* syllable کول سپن *compound verb* to read syllable by syllable

سپنسی spēnsáj *m.* 1 yarn (cotton) د سپنسیو شیان cotton fabrics 2 thread سپنسی پر نری ځای شلېری It breaks where it is thin, a chain is only as strong as its weakest link 3 *medicine* dracunculiasis

سپنسین spēnsín cotton ټغر سپنسین reversible rug

سپنکی spēnkáj *m.* spark

سپنل spēnól *transitive* [past: سپنل] to take apart carefully, parse, analyze

سپنول spēnawól *transitive* [past: سپنول] to open (buds)

سپنی spēnáj *m.* ☞ سپنی

سپنېدل spēnedól *intransitive* [past: وسپنېد] to open, come out (of buds), bloom

سپوتنیک spēutník *m.* satellite (e.g., earth satellite)

سپوتک spēoták *transitive* سپوتکی spēotákay سپوتی spēotáy 1 mean, base, foul, vile 2 shallow, superficial; light-minded, frivolous

سپوڅه spēokhdza *f.* سپوڅه spēokhta *f.* سپوڅه spēokhza *f.* سپوڅه spēokhsa *f. anatomy* pubis

سپور 1 spēor 1.1 [f. سپوره, *m. plural*, سپوره, *f. plural*] sitting, riding (on a horse, in a car, etc.) سپور سئ Mount up! (as a command) 1.2 wound; planted, put on 1.3 raised, lifted (of water in a canal or irrigation ditch) 2 *m.* rider, man on horseback سپور سپور tripod, trivet

سپور 2 spēor 1 stale, old, not fresh (of bread, food) سپوره ډوډی stale bread 2 lenten, without meat or milk, lean 3 coarse, improper, indecent (of a word) سپور ستغي ويل to say insulting things سپور hookah with hashish

سپور 3 spēor *m. biology* spore

سپورت spēort *m.* سپورت sport *m.* sport, sports جامې gym clothes سپورت کول سپورت سامان sports equipment سپورت کول trainer to go in for sports سپورت ښوونکی سپورت مین sportmajan *m.* sports lover; sports fan

سپورتی spēortí sporting, sports, athletic

سپورخور spēorkhór living on cold food

سپورخولی spēorkhúlaj using foul language

سپورسترگی spēorstárgaj shameless, insolent, impudent, brazen, unconscionable

سپوروالی spēorwálaj *m.* 1 staleness, lack of freshness 2 coarseness, rudeness 3 bad taste, lack of taste, tastelessness

سپورول 1 spēorawól *denominative, transitive* ☞ سپورول

سپورول 2 spēorawól *denominative, transitive* [past: سپورول] 1 to make stale 2 to make lean

سپوره spēora 1 *feminine singular of* سپور 2.1 stale bread; dry crust 2.2 unpleasant word, offensive word

سپوري spēóri 1 *feminine plural of* سپور 2 *f. plural* insulting words, offensive words کول سپوري *compound verb* to insult; give offense, offend

سپورېدل 1 spēoredól *denominative, intransitive* ☞ سپورېدل

سپورېدل 2 spēoredól *denominative, intransitive* [past: سپور شو] 1 to go stale, become stale 2 to be lenten, be lacking fat

سپورمی spēormáj *f.* 1 the moon, moonlight کال سپورمی lunar year

سپورمی تندرته spēormí tndrte artificial earth satellite مصنوعی سپورمی lunar eclipse سپورمی ده full moon د خورلسمي سپورمی The moon is shining. د پنځلسمي سپورمی نوی سر وهلی دی. The moon is full. 2 *proper noun* Spozhmay

سپوڅزه spóghza *f.* سپوڅخه

سپون spuṅ *m.* سپن

سپونۍ spuṅaj *m.* medicine ringworm

سپه sipáh *m.* سپاه

سپهر sipahár *m.* 1 evening 2 military third watch

سپهره sipahrá *f.* 1 sky, heavens; celestial sphere 2 figurative fate

سپه سالار sipahsálár *m.* 1 commander-in-chief 2 marshal

سپي¹ spaj *m.* [plural: سپي spi and سپيان spiyán] 1 dog; male dog
2 abusive dog, son of a bitch کول سپي to rebuke someone, lecture someone, give someone a good dressing down
سپي کېدل *compound verb a* to be cowardly, be base *b* to be stingy
د سپي تور *a* to be shameless *b* to be scanty, be skimpy
سپي د وزگري په بيع خرڅوي *proverb* He is an inveterate swindler.
(literally: he sells a black dog for the price of a billy-goat)
خر سپي *proverb* two shoes make a pair (literally: a gray dog is brother to a jackal)
د سپي تر لکي لاندي عمر تېرول to live worse than a dog
په سپي زوی پلار ښکښلی دی *saying* on account of a low, dishonest son the father is called name
د اوبو سپي otter
سپي² spəj *f.* female dog, bitch

سپيازول spjázawól *transitive* [past: سپيازه يې کړه] to have a miscarriage, miscarry, give birth prematurely

سپيازه spjāza *f.* female, dam (after a miscarriage)
سپيازه کېدل *compound verb* to have a miscarriage, miscarry, give birth prematurely
2.1 unripe, green, immature 2.2 premature, prematurely born (of a baby) 2.3 wild, foolish

سپياکه spijáka *f.* 1 mung bean bread 2 fork

سپياڼ spipán *m.* white double-flowering rose

سپيتانه spitána *f.* سپيتوب، سپيتوب spitób *m.* meanness, baseness, loutishness; squalor, filth
سپيتانه کول to behave badly

سپيته spéta *f.* 1 wedge 2 spoke 3 grain tester, grain-grading balance

سپيتی spitáj *m.* scoundrel, villain, rascal

سپيته spitá never, in no case

سپيڅل spedzól *transitive* سپيڅل

سپيڅل spets سپيڅلی

سپيڅل spetsól *transitive* [past: سپيڅله] 1 to clean 2 to whiten, bleach 3 to illuminate, light up

سپيڅلتوب spetsəltób *m.* سپيڅلتيا spetsəlytá *f.* سپيڅلوالی
spetsəlwálay *m.* 1 cleanness 2 neatness 3 tidying up, cleaning, putting in order

سپيڅلی spetsólaj 1 clean سپيڅلی perfectly clean 2 genuine, real 3 uncontaminated, pure
سپيڅلی کول *compound verb* to clean (rice); to refine (crude oil, etc.)

سپيد sapéd white

سپيدار sapedár, spedár *m.* 1 aspen 2 white poplar

سپيدپوستی sapedpóstaj white-skinned

سپيدچه sapedchá, sapedchá *f.* type of wheat

سپيدلتيا sapedəltjá *f.* سپيدلنه sapedlóna *f.* 1 naive, artlessness 2 narrow-mindedness

سپيدلaj 1 naïve; artless, open-hearted 2 narrowminded, unintelligent, limited

سپيده sapedá *f.* 1 whiting, white pigment 2 سپيدې²

سپيدي¹ sapedí *f.* whiteness

سپيدي² spedé, sapedé *f. plural* dawn سپيدې لا نه وي چاودلي It is not yet daybreak.

سپيدې چاود سپيدې چاوده m. plural dawn, daybreak

سپيرکھولaj 1 using foul language, swearing, cursing 2 m. one who uses bad language, a foul-mouthed man

سپيرکھج sperkháj *m.* سپيرکھج¹

سپيرکوندکه sperkundóka *f.* سپيرکونده sperkúnda *f.* crested lark

سپيرکي¹ sperkáj *m.* 1 coward 2 scoundrel, villain, rascal

سپيرکي² sperkáj grayish; ash-colored, ashen

سپيرکي³ sperkáj *f.* omum plant (a medicinal plant)

سپيرگل spergól *transitive* [past: سپيرگه] to scold, rail at, abuse verbally

سپيرگه spérğa *f.* crude word, offensive word

سپيرلت spirlát 1 dusty, covered with dust 2 m. slacker, idler, loafer, goof-off

سپيرلکي spirlakáj *m.* two-year-old colt

سپيرلم spirlóm *m.* fox, vixen

سپيرمخي spermákhaj unfortunate, ill-fated; ominous, ill-omened, ill-boding

سپيرمرغی sperməgháj *m.* beads of fat (e.g., in soup)

سپيرونی sperawúnaj *m.* meal, flour (for rolling dough)

سپيره speré *singular & plural* [f. سپيره, f. plural سپيرې] 1 light gray سپيره bare desert او سپيره مخکه infertile land سپيره صحرا morning twilight 2 dusty, covered with dust 3 dirty, soiled; turbid; stained, spotted 4 deathly pale, sallow (of the color of a face) 5 unfortunate, unhappy, unlucky, ill-fated, ill-stared, hapless 6 ruined, devastated 7 unfit, useless
سپيره ډاک کول *compound verb* to destroy, smash
سپيره کول *compound verb a* to make dusty, cover with dust *b* to soil, (make) dirty *c* to break, destroy *d* to rob, clean out, loot (a house); destroy utterly
سپيره کېدل *compound verb a* to be dusty, be covered in dust *b* to get soiled, get dirty; become turbid *c* to be beaten, be destroyed *d* to be robbed, be utterly destroyed 8 without meat or milk, not rich (of food)

سپيره توب sperətób *m.* 1 gray, the color gray 2 figurative death, destruction

سپيره شان sperəshán grayish

سپيره مخ sperəmákh 1 low, base, vile, loathsome 2 dialect submissive, obedient; ashamed

سپيره والی sperəwálay *m.* سپيره توب

سپيزل spezól *transitive* سپيڅل

سپيرمه spegmá *f.* nostril

سپي ستوری spistóraj *m.* tiresome person, annoying person

سپيسته spésta *f.* leavened dough

سپېنټه spēkhta *f. anatomy* 1 peritoneum 2 pericardium سپېنټه
 اول *compound verb* to give away another's secret, tell every little
 thing about
 سپېغول speghól *m. botony* psyllium, plantago, ispaghula, *Plantago*
ispaghula (a medicinal plant)
 سپېگمه spegmá *f. Eastern* سپېر مه
 سپېلنې spelanáj *m. usually plural* سپېلنې spelani *Eastern*
 سپېلنې; سپېلنې لوكې كول، سپېلنې دودول; سپېلنې
 to cure with wild rue, to
 smoke with harmel
 سپېماتوب spematób *m.* 1 the period of estrus, the time of heat (in a
 bitch) 2 estrus, heat (in animals)
 سپېمه spemá *f.* bitch in heat
 سپېماتوب سپېمه توب
 سپېن spin 1.1 white سپېن كاغذ a white paper b a blank رنگ يې تك
 سپېن دې لکه اوره Her face is white as snow. سپېن له سپېنه سپېن
 white can be 1.2 gray 1.3 clean, bright په سپېنه ورځ in broad
 daylight 1.4 sincere 1.5 moral, chaste; decent, respectable,
 honest 1.6 innocent, pure, instained, unsullied 2 m. 1 gray hair
 سپېن لگېدل to appear (of gray hair), turn gray 2.2 albumin, protein
 سپېن د هگې سپېن egg white سپېن د سترگو سپېن the white of the eye 2.3
 silver سپېن باهوگان silver bracelets 2.4 the exposed part of the
 body (e.g., the face, the hands) 2.5 snow 2.6 *proper noun* Spin
 سپېن باز spinbáz *m.* light-colored hawk or buzzard
 سپېن بحر spinbáhr *m.* 1 Mediterranean Sea 2 White Sea
 سپېن برېښ spinbrékh sparkling whiteness
 سپېن بولدك spinboldák *m.* Spinboldak (a border post)
 سپېن پگړی spinpagráj *m.* cleric, mullah (in a white turban)
 سپېن پوستی spinpóstaj with white skin, white-skinned, white (of a
 person)
 سپېن توب spintób *m.* سپېن تيا *f.* whiteness
 سپېن خولی spinkhwólaj beardless
 سپېن دروبی spindróbaj respected, honorable
 سپېن رنگی spinrángaj white in color, white
 سپېن روبی spindróbaj سپېن دروبی
 سپېن روس spinrús *m.* Belarus
 سپېن زر spinzár *m. plural* silver
 سپېن زرلی spinzarólaj silver-plated
 سپېن زړه spinzřá سپېن زړی spinzřay 1 open-hearted, candid,
 sincere 2 trusting, credulous
 سپېن ږيرتوب spingirtób *m.* 1 old age 2 gray hair (in men)
 سپېن ږيري spingiraj *m.* [plural: سپېن ږيري spingiri and سپېن ږيريان
 spingiriyán] 1 an old man سپېن ږيري کېدل *compound verb* a to
 age, grow old b to turn gray, become gray 2 elder, village
 headman, white beard سپېن ږيري كول، سپېن ږيري نېول
compound
verb to elect a village headman
 سپېن سبا spinsabá سپېن سبيل الله spinsəbiləlla سپېن سبا درول، سپېن
 سپېن سبا كول *compound verb* to empty a house
 سپېن سپېشلی spin-spetsólaj clean, neat

سپېن سترگی 1 spinstərgí *f.* insolence, impertinence, shamelessness
 سپېن سترگی كول *compound verb* to behave insolently, act
 provocatively
 سپېن سترگی 2 spinstərgaj 1 insolent, impertinent, shameless سپېن
 سترگی کېدل *compound verb* to become more and more insolent 2
 ungrateful, thankless
 سپېن سرتوب spinsartób *m.* old age, advanced age (of women)
 سپېن سرې spinsáre 1 old, gray (of a woman) 2 *f.* old woman
 سپېن شان spinshán whitish
 سپېن غر spinghár *m.* Spingar, Safedkokh (mountain range)
 سپېن کب spinkáb *m.* white fish
 سپېن کپي spinkápaj 1 white as foam 2 bare (of a desert)
 سپېن کت spinkát *m.* chalk
 سپېن ککی spinkakáj absolutely white, totally white
 سپېن کی 1 spinkáj *m.* سپېنکی spinkáy abomasum, true stomach
 (sausage for broiling)
 سپېنکی 2 spinkáj *f.* سپېن کی spinkáy piece of suet
 سپېنکی 3 spinkáj *f.* whiting, white pigment
 سپېن گل spingul *m. proper noun* Spingul
 سپېن گه spengá سپېر مه
 سپېن گيځ spin gaidz *m.* daybreak; early morning, dawn صبا سپېن
 گيځ fully dawned
 سپېن لمنی 1 spinlaməni *f.* chastity, morals
 سپېن لمنی 2 spinlaməne chaste (of a woman)
 سپېن لمی spinlómaj *m.* ermine (in winter), stoat (in summer)
 سپېن مخی 1 spinməkhí *f.* 1 honesty, sincerity 2 innocence
 سپېن مخی 2 spinməkhaj 1 white-faced 2 honest, sincere 3 innocent
 سپېن نینولی spinninólaj *m.* 1 rice kasha, rice porridge 2 rice
 drained in a colander
 سپېن والی spinwólaj *m.* whiteness
 سپېن وړی spinwřógaj white-maned (of a horse)
 سپېن وزری spinwazáraj white-roofed
 سپېن وړی spinwágaj *m.* *Aristida* (a type of grass)
 سپېن وشمه spinwáshma whitish
 سپېنول spinawól *denominative, transitive* [past: سپېن يې کر] 1 to
 whiten, whitewash 2 to tin-plate, tin-coat; nickel-plate 3 to grind,
 polish, buff 4 to clean; skin (an animal), peel (e.g., an apple); flay,
 skin, dress 5 to bare (the teeth) 6 to resolve an argument, settle
 (a question, an issue) 7 to demonstrate one's correctness 8 to
 ascertain (the truth)
 سپېن ولی spinwólaj *m.* white poplar, silver poplar
 سپېنه 1 spína 1 *feminine singular of* سپېن 2 *f.* 1 silver coin هغه
 سپېنې لري He has a lot of money. 2.2 fat on meat 2.3
 eggwhite 2.4 resolution (of a problem, issue); settling (of a
 matter, a deal) سپېنه يې ورسره وکره They settled this business with
 him. سپېنه وينا kiss سپېنه خوله a clear speech b candid
 expression سپېنه ويل *compound verb* to speak directly, speak
 straight out; speak the truth

سپينه ² spína *vocative of* سپين ⁶
 سپينه خاوره spína kháwra *f.* chalk
 سپينه لاره spína lára *m.* astronomy Milky Way
 سپيني spíni **1** *feminine plural of* سپين **2** *f. plural* .1 Achilles
 tendon سپيني يې وتبتهدي His legs refused to heed him. سپيني
 پرېكول *compound verb* to throw someone into confusion, fluster
 someone; weaken someone, deprive someone of strength سپيني
 پرېكيدل *compound verb* to be scared, have the jitters, be frightened
2.2 the fat on meat
 سپيني پاڅې spini pājtsé *f. plural* په سپينو پاڅو وركول to give a girl
 in marriage without the wedding rites
 سپيندل spinedál *denominative, intransitive* [past: شو] **1** to
 turn white, become white **2** to be whitened **3** to be tin-plated; be
 nickel-plated **4** to turn gray سپينه سوه I have turned gray.
5 to be peeled, be shelled **6** to be resolved (of an argument); be
 settled (of a question or deal) **7** to justify oneself, be confirmed
 سپيو spíjo *oblique plural of* سپي ¹
 ست ¹ sat *m.* **1** invitation (to a meal) د چاپو ست كول to invite
 someone for a cup of tea; ورته مي ست كړئ دئ چه سبا مي مېلمه سي I
 (have) invited him for dinner tomorrow. **2** honor
 ست ² sat even, smooth
 ستا stā *pronoun* **1** *oblique of* ته ³ ستا څخه of you ستا سره with
 you **2** *possessive pronoun* your(s)
 ستاج stādzh *m.* ستاژ
 ستار ¹ sitār *m.* sitar
 ستار ² sattār *m.* Arabic **1** patron **2** *proper noun* Sattar
 ستار ³ stār *m.* film star, movie star
 ستار ⁴ sitār *m.* Arabic **1** coverlet; counterpane **2** cover, canopy **3**
 curtain **4** screen
 ستاره ¹ sitārā *f.* **1** star ستاره پرېوتل *compound verb* to fall (of a star)
2 movie star, film star **3** type of fireworks) **4** fate; lot; (good)
 luck, good fortune
 ستاره ² stārā *f.* fear of someone ستاره پر لوبدل، ستاره لوېدل،
compound verb to be afraid of someone or something; waver, hesitate,
 vacillate
 ستاره شناس sitārashinās *m.* astronomer
 ستاره شناسي sitārashināsī *f.* astronomy
 ستاري sitārī *m.* sitar player
 ستاره stāra *f.* peace; reconciliation
 ستاژ stāž *f.* length of service ستاژكول *compound verb* to work on a
 probationary or trial basis, be in on-the-job training
 ستاژېر stāžér *m.* probationary worker, on-the-job trainee
 ستاسو stāsu, stāso ستاسي stāsi *Eastern pronoun* **1** *oblique case of*
 تاسي ستاسو څخه by you ستاسو سره with you **2** *possessive*
pronoun your(s) ستاسو په ښار كښي your village ستاسو كلي in your
 city
 ستاكهولم stākhólm *m.* Stockholm
 ستامبول stāmbúl *m.* Istanbul د ستامبول آينا the Bosphorus

افغانستان stān -stan (suffix denoting a country or place) ستان
 Afghanistan
 ستاندار stānādār *m.* coming from a well-known family (especially
 clerical)
 ستانه stānā **1** *f.* .1 well-known family (especially clerical) **1.2**
 threshold (of a door) **2** from a prominent clerical family,
 honorable
 ستانه stānó *m.* plural of ستون ²
 ستاوندې stāwāndi *f. plural* nonsense, heresy, rubbish
 ستايش sitājīsh *m.* praise; glorification
 ستايل stājál **1** *transitive verb* [past: ستايه] .1 to praise, laud;
 glorify **1.2** to mention, call, name **1.3** to call, name په مشهور نوم
 ستايل to glorify someone څوك په بدۍ ستايل to defame someone **2**
m. plural praise دا اقدام ډېر د ستايلو وړ دئ This is a very
 praiseworthy undertaking.
 ستاينه stājóna *f.* **1** praise, praising د چا ستاينه كول to praise someone
2 song; ballad
 ستايلوال stājwál *m.* panegyrist, eulogist
 ستخ stākh, stukh ¹ ستغ ² ستخي خبري كول to say unpleasant things
 ستخ stākh backwards, flat on one's back ستخ پرېوت He fell
 backwards.
 ستديوم stadjúm *m.* stadium
 ستر ¹ satr *m.* Arabic **1** closing; concealment **2** *military* cover,
 concealment; covered position ستر او اخفا camouflage **3**
figurative harem; women's side of the house, female quarters;
 women ستړكول *compound verb* to close, conceal, cover; defend;
 hold in a harem **4** modesty
 ستر ² star *m.* anatomy temple
 ستر ³ stār **1** large; large-scale ستر بندر a major port ستره ماڼي a
 large building ستركول *compound verb* to enlarge, extend ستركېدل
compound verb to be enlarged **2** great ستر ليكونكي a great writer
3 deep (e.g., of a well) **4** important, significant (of a business
 deal, issue)
 ستراتوستات strātostāt *m.* stratosphere balloon
 ستراتيژيكي strātežiki strategic وسله ستراتيژيكي strategic weapon
 سترانتيوم strāntijúm *m. plural* strontium راډيو اکتيف سترانتيوم
 radioactive strontium
 ستر او satrāw *m.* **1** fallen fruit **2** fallen leaves **3** juice (fruit)
 سترپوښ satrpōkh indulging, pandering
 سترپوښي satrpōkhī *f.* indulgence, pandering
 سترتوب stærtób *m.* سترتيا stærtvā *f.* **1** size, magnitude, extent **2**
 grandeur, power, might **3** importance, significance (of a deal, of
 an issue or question)
 سترغلی stərghólj *m.* **1** eye-socket, orbit **2** *Eastern* eyelid
 ستركوكو stārkokó *m.* white rose
 سترگېبجن stərgebzhón attractive, nice, sweet

سترگتوری stərgtóraj starving سترگتوری کېدل *compound verb* to be hungry, be starving سو سترگتوری ته دی ډېر و ډوډی He was very hungry.

سترگخوږی¹ stərgkhugí, stərgkhwugí *f. medicine* سترگخوږی ophthalmia

سترگخوږی² stərgkhúgaj, stərgkhwúgaj *m.* with big eyes; suffering from ophthalmia

سترگ رپ stərgráp *m.* twinkling of an eye, instant

سترگگ stərgák *m. plural Eastern 1* winking سترگگ و هل *compound verb* to wink at someone **2** twinkling, scintillation (e.g., of a star)

سترگلینه stərglína *f.* flirting, exchanging glances

سترگن کوکو stərgón kokó *m.* narcissus

سترغلی stərganólaj *m.* سترغلی

سترگه ور stərgawór سترگور

سترگورتوب stərgawértób *m.* **1** vision, sight **2** keenness of observation

سترگ وړی stərgwóg aj envious; greedy

سترگه stórga *f.* **1** eye **a** pupil **b** the apple of one's eye; light of the eyes (endearing address to a son) د سترگي کاسه د اوبنکو ډکي languid eyes ملالی سترگي، مراوي سترگي eyesocket as much as د سترگي په بنکار eyes full of tears سترگي، لنډې سترگي سترگي په بنو نه in an instant د سترگو په رپ کبني the eye can see سترگي په بنو نه *proverb* a burden of your own choice is not felt (*literally*: the eyelids are no burden to the eyes) **2** star; planet د لمر سترگه، د د نور سترگه morning star د سهار سترگه the solar disk نمر سترگه *anatomy* knee د زنگانه سترگه **3** Eastern the sun has risen راختلې وه سترگه اخیستل *compound verb* to glance, look سترگه اچول cap سترگه اوښتل، سترگه *compound verb* to be subjected to the evil eye سترگه بدول *compound verb a* to await, wait for **b to hope سترگه پتول *compound verb* to have one's eye on something, covet سترگه پتول *compound verb a* to close the eyes **b** to have a little nap, take a nap سترگه مي پته کړې نه ده I didn't sleep a wink *c figurative* to close one's eyes to something, show indulgence towards سترگه پخول *compound verb* to acquire an eye for سترگه پيدا کول to regain one's sight, see again سترگه سره خورل *Western* to hate each other, be unable to stand one another سترگه خورول *compound verb Western* to sleep a little, take a nap سترگه رپول *compound verb* to wink, blink د چا څخه سترگه سوځل، د چا څخه سترگه سول *a* to be afraid of someone **b** to pay attention to someone سترگه کول *compound verb* to be frightened, shy (of an animal) د چا څخه سترگه کول، له چا څخه سترگه کول to be afraid of, be scared of someone سترگه لگېدل *compound verb* سترگه وهل، سترگي لگېدل *compound verb* سترگه نښتل *compound verb* to wink سترگي اچول *compound verb* glance at, give a look at سترگي وچاته اړول *a* to look, to glance at someone **b** to wink at someone سترگي الوخي کول to screw up one's eyes, narrow one's eyes, squint د چا سترگي اوچتول to grow in someone's eyes; justify someone's trust or confidence وچاته سترگي اوچتېدل to look someone right in the face سترگي وراوښتل *a* to catch sight of, notice **b** to**

سترگي بايلل rely on someone, have confidence in someone

سترگي وچاته *compound verb* to go blind, be deprived of sight

سترگي برگول، سترگي وچاته برگي نيول It vexes me to look at him. سترگي

سترگي پتول *compound verb* to scowl, look at angrily برندول

compound verb a to close one's eyes **b figurative** to indulge, fail to pay attention, ignore **c figurative** to play the hypocrite, act against one's conscience **d figurative** to repudiate (e.g., a debt)

سترگي پتېدل *compound verb a* to be closed, be shut (of the eyes) **b** to close one's eyes, die, pass away وچاته سترگي پتېدل *Western* to be angry at someone سترگي نه پورته کول *compound verb* to be ashamed, be bashful, be shy سترگي ور پورته کول سترگي ورلوړول؛ سترگي ورلوړول *compound verb a* to itch (of the eyes) **b** to be ashamed سترگي ورتول، سترگي راتړل، سترگي درتړل *compound verb a* to blindfold someone **b Western figurative** to cheat, dupe (when selling something) سترگي تورول *compound verb* to apply black makeup to the eyes **b figurative** to deceive someone سترگي تورېدل *compound verb a* to work with reluctance **b** to fear, be afraid **c** to go dark before one's eyes (when mountain climbing, etc.) سترگي

سترگي اچول *compound verb a* to lower the eyes **b figurative to be ashamed, be abashed, be disconcerted سترگي وچاته نيول I awaited his arrival. سترگي مي ورته جگي نيولي وې چه رابه سي wait, await سترگي جگي وچاته نيول *Western* to be angry at someone *Eastern a* د چا سترگي څارل، سترگي الوخي کول سترگي چوغي نيول **b** to follow someone with your eyes **b** to work under supervision د په کتوکتو زما to be shameless; become insolent چا سترگي څيرېدل I waited and waited until I was tired of waiting, and I ruined my eyes. سترگي وختلې د چا سترگي خړول to disgrace or defame someone سترگي خړول *compound verb* to be blinded سترگي خړول *compound verb a* to go blind, lose one's sight سترگي خړېدل *Eastern* to take a nap, sleep a little **b** باندي سترگي خړېدل *Eastern* to be charmed by someone; fall in love with someone, admire someone **c** په چا باندي سترگي خړېدل to recognize someone سترگي لول He seemed familiar to me. مي پرې خوږې شوې **a** to be seeing, have sight, be able to see **b** to have a head (i.e., to have brains, to be smart); understand **c** to hope for, expect ترچاپوړي *compound verb* سترگي درنول to be ashamed of someone سترگي نه لول *compound verb a* to start something bad **b** to harbor hostile intentions پرچا سترگي درېدل to feel enmity towards someone سترگي درېدل *compound verb a* to roll (of the eyes) **b** to be near death سترگي ډومارل *compound verb Western* to lower the eyes, cast down one's eyes (from shame) سترگي پرچا راکښل to be angry at someone **a** سترگي رډي رډي کول to be amazed, be surprised سترگي رډي ختل to stare (with bulging eyes) **b** to be angry, pretend being angry **a** to become clear (of a view) **b** to rejoice at seeing someone or something سترگي روښېدل *a* to not see enough of, not get enough of looking at someone **b** to take a dislike to someone سترگي سپېڅېدل *compound verb a* to open (of the eyes) **b** to come into the world, be born چه سترگي مي سپېڅېدلې I have never seen anything like it in دي، داسي شى مي نه دئ ليدلې**

all my born days. سترگي سپينېدل **a** to be shameless (of a look, glance) **b** to be waiting impatiently, be worn out with waiting
سترگي سرې to become bloodshot (of the eyes) سرې ختل
سترگي سرې **a** to covet something **b** to envy someone **c** to harbor enmity to someone **d** to burn with desire سترگي سرې کېدل to be angry, be irritated **b** to envy سترگي سوځل په ... سترگي سول، په ... سترگي سول، په ... سترگي سوځل **b** to envy someone
سترگي شلېدل Zirak envies Ahmed, Zirak is envious of Ahmed. **c** to be afraid of someone سترگي شلېدل
سترگي شني *compound verb* to abandon shame and conscience شني
سترگي شني کېدل to forget oneself, overstep the limits of decency سترگي شني کېدل
سترگي خړول *compound verb a* سترگي کښته اچول، سترگي خړول
a to lower the eyes, cast down or drop one's eyes **b** to dread, fear
سترگي کښته کول to lower the eyes, cast down or drop one's eyes
سترگي کښته کول *compound verb* to be angry, become furious, fly into a rage
سترگي کلکول *compound verb* to speak openly سترگي کلکول
سترگي کلکول to abandon or cast off shame; become more and more insolent
سترگي لگول to be perspicacious, be wise د چا سره سترگي لگول
سترگي لگول to notice someone, take note of someone سترگي لگېدل
سترگي لگېدل to be on good terms with, live in harmony; be friends سترگي لورول، سترگي لورول
سترگي لورول **a** to show honor and respect to someone د زوی په واده کېني
سترگي لورول **b** to come to someone's aid, help سترگي لوبدل
سترگي لوبدل to become sunken (of the eyes, owing to starvation, etc.) سترگي مړې
سترگي مړې **a** to satisfy hunger; eat to the point of satiety سترگي مړې اچول، سترگي مړې اچول
سترگي مړې اچول **b** not to be greedy or stingy سترگي مړې اچول
سترگي مړې اچول **a** to set (one's) hopes on something سترگي نېول
سترگي نېول to scrutinize, take a good look at; wait for, expect سترگي نېول
سترگي نېول to show the whites of one's eyes, die, pass away سترگي نېول
سترگي نېول to watch the road, wait for someone, be expecting someone سترگي ورکول، سترگي ورکول
سترگي ورکول to hang one's head; look down, cast down one's eyes سترگي ورکول
سترگي ورکول **a** to be hungry **b** to be greedy, be stingy, be grasping سترگي ورکول
سترگي ورکول to be closed, close (of the eyes); fall asleep, drop off to sleep سترگي ورغلي
سترگي ورغلي He fell asleep. سترگي وپستل *Eastern* to avert one's eyes
سترگي وپستل *Eastern* He doesn't take his eyes off me. سترگي وپستل
سترگي وپستل *Eastern* Don't be afraid of anyone. سترگي وپستل
سترگي وپستل to treat somebody with hostility وپستل
سترگي وپستل to have no special liking for someone وپستل
سترگي وپستل to respect somebody, treat someone with respect وپستل
سترگي وپستل to despise someone, not respect someone وپستل
سترگي وپستل to treat well سترگي وپستل
سترگي وپستل to undertake something bad in relation to someone وپستل
سترگي وپستل not to be pleasing to someone وپستل
سترگي وپستل to be negligent, be remiss سترگي وپستل
سترگي وپستل to be happy-go-lucky, be care-free وپستل
سترگي وپستل to recall, recollect, see in one's mind's eye **b** not to forget, (of a good deed)

I will never forget your kindness. ستا نېکي مي په سترگو کېني ولاړه ده
to be shameless, be insolent **a** په سترگو کېني ختل
to irritate **b** ورته مي په سترگو دوند راغی He drove me into a rage.
سترگو کېني ښورېدل to imagine, see in one's mind's eye **b** to be shifty, be restless (of the eyes); loom
سترگو کېني د چا په سترگو کېني
سترگو کېني to look steadily at someone, stare at someone په سترگو کېني
سترگو کېني د سر په سترگو کېني to see for one's self, see with one's own eyes په سترگو کېني
سترگو کېني ورنوتل، په سترگو کېني رانوتل، په سترگو کېني درنوتل
سترگو کېني **a** to act insolently **b** to pay with black ingratitude **c** to renounce, abandon, decline something
سترگو کېني **a** تر سترگو کېدل، سترگو ته درېدل، سترگو ته جگ درېدل
سترگو کېني تر سترگو گرېدل as if to see in one's mind's eye
سترگو کېني له سترگو کېدل to disgrace oneself, bring shame upon oneself; fall in someone's eyes **b** to become loathsome, become repulsive
سترگو کېني the evil eye بده سترگو
سترگو کېني I treat both the same. يوه سترگو به دي ژاړي او بله به دي خاندې one doesn't know whether to laugh or cry
سترگو کېني to be all eyes, be on the alert, be on one's guard, keep one's eyes open
سترگو کېني I am waiting
سترگو کېني په لاري يم tete-a-tete سترگي په سترگو کېني
سترگو کېني Eastern I لار ته مي کتل کتل، دوي سترگي مي څلور سوې
سترگو کېني I waited for you impatiently. سترگي مي درېسي څلور سوې
سترگو کېني I could hardly keep my eyes open. سترگي مي مرغی مرغی شوې
سترگو کېني Eastern His eyes have become sunken. سترگي مي ورتنه ټيټي نه دي
سترگو کېني I am in no way worse than him. **b** I am in no way obligated to him. يو بل ته سرې سترگي
سترگو کېني I am waiting for Ahmed. و احمد ته مي سترگي دي
سترگو کېني He (they) put the evil eye on me. سترگو يې وهلي يم
سترگو کېني په سترگو! Eastern blind as a bat په سترگو کېني
سترگو کېني Gladly! په سترگو! پر دواړو سترگو Western باندې
سترگو کېني **a** to suffer from the evil eye **b** to suffer from people's ill-will
سترگو کېني Eastern with great difficulty په سترگو کېني
سترگو کېني I see double. سترگو ته غور. سترگو ته غور
سترگو کېني **a** to charm, bewitch (by beauty, etc.) **b** to admire, feast one's eyes on (e.g., sweetheart, girl friend)
سترگو کېني Eastern His eyes were bloodshot. سترگو کېني
سترگو کېني I am prepared to give my life for you! سترگو کېني
سترگو کېني to lose all sense of shame and conscience د سترگو کېني
سترگو کېني to become stern, become hard-hearted
سترگو کېني 1 seeing, with eyes to see stərgawār سترگو ور
سترگو کېني 2 big-eyed 3 observant (e.g., a writer) stərgawartób
سترگو کېني m. vigilance, keenness of observation سترگو ور توب
سترگو کېني 1 (eye)glasses 2 birth-mark, mole 3 pivot (of a door) 4 disease of the eyes (in horses) stərgāj f.
سترگو کېني سترگو وال stərgíz f.
سترگو کېني سترلنگ m. سترلنگ
سترگو کېني satrmani f. reclusion, seclusion سترمني
سترگو کېني stərnāb m. ruler; historical satrap سترناب
سترگو کېني stərwālj m. سترتيا
سترگو کېني satrwānda (woman) living in seclusion, in a harem سترونده

ستره ¹ satrá *f. Arabic* **1** curtain **2** shawl, veil **3** shelter, cover **د** ستره
 اراضی ستره natural cover *compound verb* to hide, cover; conceal

ستره ² sutrá clean, neat په ستره کالیو کښې neatly dressed

ستره ³ stóra *feminine singular of* ستر ³

ستری ¹ satráj *m.* **1** small stack **2** bundle, sheaf of ears [of grain]

ستری ² satrój *f.* **1** ستری **2** scratch, abraision

ستردل stōredól *denominative, intransitive* [past: ستر شو] **1** to be large **2** to grow, increase **3** to be important, be significant

ستري وتری satri-watrí *compound verb* **a** to fall **b** to be defeated, be smashed سترى وترى کول *compound verb* **a** to bring down, overturn, topple **b** to smash, annihilate

ستړول stōrāwól *denominative, transitive* [past: سترى يې کړ] to tire out, exhaust

ستړی stōrāj **1** tired, fatigued, exhausted ستړمانه worn out سترى کول *compound verb* **a** to tire; wear out, exhaust; (over)strain **د** دښمن This work has made me very tired. دې چاري ډېر ستړی کړم **a** to wear down the enemy forces **b** to bother someone, pester someone, torment someone, exasperate someone **د** ځان ستړی کول, ځان ستړمانه کول **b** to toil by the sweat of one's brow سترى کپدل *compound verb* to get tired; become exhausted **2** ending, coming to an end سترې ورځ The day is drawing to a close.

ستړيا stōrjā *f.* fatigue, exhaustion ستړيا اچول *compound verb* to rest يو گړی دلته کښېنه ستړيا واچوه Sit here for an hour or so and rest.

ستړيدل stōredól *denominative, intransitive* [past: سترى شو] to get tired, become fatigued

د چا ستړى مسې stōrāj-māse *f.* ستړى مشې stōrāj-māshe *f.* greeting سره ستړى مسې کول to exchange greetings with someone

سټغ ¹ stāgh **1 m.** **1.1** sharp rise, steep slope **1.2** road through a mountain pass **1.3** complication, difficulty **د** حیات سټغ the burdens of life **2.1** astringent خوله سټغه کول to make one's mouth sore **2.2** unpleasant; harsh په سټغه لهجه in a harsh tone **2.3** miserly, stingy **2.4** low, mean, vile **2.5** steep سټغه لار steep road **2.6** harmful; unfavorable **2.7** hateful, odious

سټغ ² stāgh *m.* **1** larva (of the gadfly or warble fly) **2** abscess or boil from the gadfly larva

سټغه stōgha *f.* **1** rudeness, harsh word **2** unpleasantness **3** tonsil

سټکھوم stakhóm *m.* Stockholm

سټگ stāg *m.* pin

ستل ¹ sātł, sātəl *m.* pail, bucket

ستل ² satól *transitive* [past: او يې ستل] **1** to spread; spread out **2** to (make) even, smooth out, (make) level

ستم ¹ sitám *m.* **1** oppression; tyranny; coercion **2** insult, offense ستم کول *compound verb* **a** to oppress **b** to offend, insult

ستم ² stam *m.* **1** quickened breathing **2** muscle spasms, contractions (during childbirth, while defecating) ستم وهل *compound verb* **a** to breath with quickened breath **b** to exert oneself

ستم ³ stam *m.* eye (of a needle)

ستمآ stamā *f.* quickened breathing; shortness of breath, labored breathing

ستمبر sitámbr *m.* September

ستمین ¹ stamán **1** hospitable **2** decent, honest, respectable

ستمین ² stamón fresh, green

ستمى stamāj *m.* ستم کول ² ستم *compound verb* to breathe with quickened breath

ستمېدل stamedól *denominative, intransitive* [past: ستم شو] to pant, breathe heavily ستمى شوى ستمېږي He is tired and is breathing hard.

ستن ¹ stən *f.* [plural: ستني stóni] **1** needle ستن پيپل *compound verb* to thread a needle **2** awl **3** pin **4** syringe ستن لگول, ستن لگول, چا ته ستنې وهل *compound verb* to give an injection وهل to vaccinate someone (against smallpox) **5** post, pole; column; prop, support ستن د لرگي a wooden pole ستن د بادوان ستن mast **6** hand (of a watch or clock) **7** needle (of a conifer) **8** dragonfly **9** figurative basis; support ستن او دسماں betrothal

ستناو stōnāw delaying, holding back, slowing

ستناوه ¹ stōnāwa *f.* respect, esteem

ستناوه ² stōnāwó *imperfect of* ستول

ستنبه stōnbá *m.* ستن به vaccinating, inoculating

ستندجى stōndzāj *m.* **1** prison **2** stand, stop, halt

ستندرد stōndārd *m.* standard

ستندريزاسيون standardizāsijón *m.* standardization

ستنک stōnák *m.* pin

ستون يې کړ, ويې ستونول stōnawól *denominative, transitive* [past: ستون شو] **1** to return, give back **2** to delay someone or something **3** to direct, turn, fix (one's gaze) په ستنه پوري وتل, په ستنه تلل to go back په ستنه تلل کپدل to step back

ستنه ² stōna *f. dialect* ستن

ستنه ³ stōnā *feminine singular of* ستون ²

ستني ¹ stōni *plural of* ستنې

ستني ² stōné *feminine plural of* ستون ²

ستنېدل stōnedól *denominative, intransitive* [past: ستون شو] **1** to return, go back **2** to be delayed; be kept, linger, stay too long پرون په ستنه پورې وتل, په ستنه پورې د ماما کره ستون شوم Yesterday I was delayed in the city at my uncle's. **3** to be directed, be turned, be fixed (of one's gaze)

ستو ¹ staw *m.* **1** door **2** pore **3** chink, crack, slit; (small) hole

ستو ² sətō *m.* **1** crumb; insignificant amount, bit **2** crushed mulberry

ستوان stōwān *m. plural* fried ground seeds (e.g., ground peas, crushed mulberry, nuts) هم بڼېپلې رغوي *proverb* He who chases two hares catches neither.

ستوخ ² stōkh *ستغ*

ستوخى stōkhaj *m.* shortness of breath, labored breathing, panting

ستوديو stōdijó *f.* studio ډاډيو ستوديو radio studio

ستور sutúr *m.* draft animal (e.g., mule, horse)
 ستورپوه storpóh *m.* astronomer
 ستورپوهي storpohí *f.* astronomy
 ستورپېژانده storpežánd *m.* 1 astronomer 2 astrologer
 ستورپېژانديا storpežandjá *f.* 1 astronomy 2 astrology
 ستوری stóraj *m.* star; planet د ستورو مواصلات astronomy
 د تلي ستوری، د ميزان لکيور ستوری comet the North Star
 ستوری Libra (the constellation) ستوری starfish بحري
 ستوری a to fall (of stars, meteors) b literal & figurative to roll
 د هغه ستوری لور و c to suffer failure; change (of one's fortune)
 He had a lucky star.
 ستوغ stugh ¹ستغ *f.*
 ستوغ ستوغي خبري ²feminine singular of ¹ستغ
 ستوغه stúgha *f.* 1 ستوغه to say unpleasant things اورېدل
 ستوغي to listen to something unpleasant
 ستوف stof *m.* plate, slab
 ستوک stok *m.* stock(s), supplies; availability (of goods, etc.)
 ستوکال stokál 1 insignificant, worthless 2 ill-disposed, wishing ill,
 bad (of a person)
 ستوگه stóga *f.* استوگه
 ستول satawól *transitive* [past: ستاوه] to seat, make or have
 someone sit down
 ستومانيتيا stomántjá *f.* fatigue, tiredness, weariness
 ستوماناول stomānawól *denominative, transitive* [past: ستومان يې کړ]
 to tire (out), exhaust
 ستومانه stomāna 1 tired, fatigued ستومانه worn out کول
 ستومانه کول 2 compound verb to get tired, become fatigued
 compound verb to tire (out) 3 disillusionment, disappointment
 3 regretting 4 I regret what I did. زه په خپلو کړو ستومانه يم
 ستومانه کونکي stomāna kawúnkaj tiring, fatiguing; tedious,
 tiresome, boring
 ستوماني stomāni *f.* 1 tiredness, fatigue ستوماني exhaustion
 ستوماني اچول، ستوماني ايستل compound verb to rest 2 regret,
 repentance 3 reluctance, unwillingness
 ستومانېدل stomānedál *denominative, intransitive* [past: ستومان شو]
 1 [ستومان شو] to get tired, become fatigued 2 to repent, regret, rue
 ستومي stúmaj *m.* eye (of a needle)
 ستون ¹sutún *m.* 1 pole, post 2 military column 3 column (e.g., in
 a newspaper, magazine) 4 column (of a table), paragraph پنځم
 ستون fifth column
 ستون ²stun [*f.* ستنه، *m. plural* ستنه، *f. plural* ستني] 1 returning,
 going back 2 ورسټون، درسټون، being delayed, lagging,
 being late کول ستون 3 ستون کېدل، ستونول 4 ستون کېدل
 ستونځه stóndza *f.* ستونځه stúnza *f.* 1 anxiety, uneasiness, worry 2
 obstacle; difficulties
 ستونول stunawól *denominative, transitive* ستونول
 ستونه stúna *f.* return
 ستوني stúnaj *m.* larynx له خپگان نه زما ستوني بند شي
 I have a lump in my throat. د احمد ستوني ډک ډک کېدئ
 Ahmed got a lump in his

throat. په ستوني کښي درېدل، په ستوني کښي مېنټل
 to stick in the throat د چا په ستوني کښي لږته اېښودل،
 د چا په ستوني کښي پښه اېښودل a to hinder, disturb someone;
 ruin a deal b to get stuck in the throat له ستوني تېرول
 to swallow, gulp
 ستونېدل stunedál *denominative, intransitive* ستونېدل
 ستونېدنه stunedóna *f.* return
 ستونيز stuníz *glottal, pharyngeal*
 ستوني stunisták (flat) on one's back, supine ستوني ستاک
 stunisták ستاک پرېوت He fell flat on his back.
 ستوني ستاک کېدل compound verb to lie down on one's back
 ستوني ستاک بېده دئ He sleeps on his back.
 ستوه stówa *f.* knife, dagger
 سته ¹stə *m. plural Western* 1 existence, being 2 property
 سته ²sta *Western* is, are; there is, there are Do
 ساعت در څخه سته؟ په کور کېني څوک سته؟
 Is anyone there in the house? سته دئ (there) is, there are
 سته من stamón wealthy, well off, propertied
 سته والي stawálay *m.* existence, being
 ستي ¹stí, satí burned کول ستي کول compound verb to burn alive
 ستي کېدل compound verb to be burned alive
 ستي ²satáj *f.* [پلوري: ستياڼي] sati (a widow who burns herself
 together with the body of her husband)
 ستي ³stáj *f.* botony fumatory
 ستوسکوپ stetoskóp *m.* stethoscope
 ستهزه ¹stéza *f.* 1 plateau 2 level place on the slope of a mountain
 ستهزه ²stézá *f.* 1 argument, wrangling, squabbling 2 fighting,
 struggle; enmity 3 injustice کول ستهزه compound verb a to argue,
 wrangle, squabble b to fight, struggle; quarrel, have a feud with
 ستهشن steshán *m.* ستهشن
 ستيل stil *m.* style
 سټ ¹səṭ *m.* 1 wooden base of an anvil 2 anvil 3 stump 4
 regional log (of wood) 5 log 6 dialect sudden attack, surprise
 attack; سټ وړکول to defeat someone
 سټ ²səṭ *m.* سټ
 سټ ³səṭ killed, perished کول سټ compound verb a to ruin,
 destroy b to bring down, fell, chop (e.g., a tree) to
 annihilate each other سټ کېدل compound verb سټ کېدل
 سټ ⁴səṭ *m.* boiled mung beans
 سټاتيک stāṭík static
 ستار saṭār *m.* 1 tar 2 سوهان
 ستاف stāf *m. regional* 1 staff, headquarters 2 staff, personnel
 ستاکهالم stākhālm *m.* Stockholm
 ستاله saṭāla *f.* supposition, conjecture, surmise, guess
 په ستاله اخیستل to suppose, surmise
 سترابري strābarí *f.* strawberries; hautbois strawberries
 ستراتفېر strāṭasfēr *m.* stratosphere
 سترلنگ starlínɡ *m.* 1 sterling 2 pound sterling
 سټ سمټ saṭsamát lazy, idle, loafing سټ سمټ سټ
 slacker, lazy-bones, idler, loafer

سټ سودا sət̪sūdā *f.* purchase without weighing
 سټک ¹ sutāk *m.* 1 hammer; sledge-hammer 2 small hammer, mallet, gavel
 سټک ² st̪ik *m.* regional riding crop, cane
 سټک کاري suṭakkāri *f.* forging, blacksmithing, shoeing
 سټکورې sət̪kūrāj 1.1 burned, charred (of bread) 1.2 wrinkling, puckering 1.3 frozen, stiff with cold 1.4 withered کول سټکورې *compound verb* a to sear, scorch, burn b to wrinkle کېدل سټکورې *compound verb* a to burn b to wrinkle 2 *m.* 1 burned bread 2.2 half-burned log 2.3 root, basis
 سټگې sət̪əgaj *m.* small hammer, mallet
 سټل sət̪əl *transitive* خټل
 سټماتونې sət̪mātūnaj *m.* سټمټونې *m.* woodcutter
 سټوپ sṭop *m.* stove, oven
 سټ وټ satwāt killed, perished, annihilated کول سټ وټ *compound verb* to ruin, destroy, annihilate کېدل سټ وټ *compound verb* to perish, be killed; be annihilated
 سټور sṭor *m.* regional storehouse; store جنرال سټور department store
 سټول ¹ sət̪awól *denominative, transitive* [past: سټ يې کړ] 1 to ruin, destroy 2 to kill, slaughter, annihilate, exterminate
 سټول ² sṭul *m.* regional 1 stool 2 small table
 سټه sáṭa *f.* 1 root 2 base, basis; foundation 3 support, post 4 Eastern log په سټه پوهېدل to investigate thoroughly, get to the essence, get at the root
 سټې sat̪j *f.* back of a blade
 سټېدل sət̪ədól *denominative, intransitive* [past: سټ شو] 1 to be killed, be annihilated 2 to perish, die 3 to be felled (e.g., of a tree)
 سټېده sət̪ədá *m. plural* destruction, annihilation; death
 سټېډيوم sṭédəjúm *m.* stadium
 سټېشن sṭeshán *m.* station برقي سټېشن، برقي سټېشن power-generating plant ډ رايو سټېشن radio station
 سجاده sadzhādá *f. Arabic* 1 prayer rug 2 temple, chapel
 سجاده نشين sadzhādanishín *m.* head imam in a holy place
 سجايه sadzhājā *m. Arabic plural of* سجه
 سجده sidzhdá *f. Arabic* [plural: سجدې and *m. plural* سجود] *religion* bowing to the ground, prostrating کول سجده *compound verb* to bow to the ground, prostrate oneself
 سجره sádzhra *f.* سرجه
 سجع sadzh' *f. Arabic* rhymed prose, rhyming prose
 سجل sidzhíl, sidzhíll *m. Arabic* 1 record, register 2 registration form د احوالو سجل، د اهلاليو سجل registry of vital statistics (e.g., births, deaths, marriages, divorces) 3 service record
 سجود sudzhúd *m. Arabic plural of* سجه
 سجيوي sadzhijawí inborn, innate, congenital
 سجه sadzhijá *f. Arabic* [m. plural سجايه] inborn characteristic, innate quality, natural character د خپلي سجيې پر اساس by one's innate qualities د ډېري لوړې سجيې خاوند و He was a man of high morals.

سج such سوچه
 سچاپ sacháp *m.* fringe
 سچه suchá سوچه
 سڅ sət̪s thick, dense
 سحر sahár *m. Arabic* ¹ sahar *m.* dawn, morning twilight; early morning سحر وختي at dawn نن سحر this morning په لوی سحر early in the morning
 سحر ¹ sahar سوحر
 سحر ² sihr, sehr *m. Arabic* witchcraft, sorcery, magic سحر کول *compound verb*
 سحرآمېزه sihrāméza سحرآمېز sihrāméz bewitching, magic(al), miraculous
 سحرخېزه saharxhéza arising early, arising at dawn
 سحرگاه saharghāh *m.* سحرمال
 سحرگر sihrghár *Arabic* 1 *m.* sorcerer, magician, wizard, charmer 2 charming, bewitching (of a look or glance)
 سحرمال sahar máll 1 *m.* dawn, daybreak 2 at sunrise, at dawn
 سحري sihrí marvelous, magical, enchanting
 سخ sakh *m.* happiness, luck, good fortune, success! I wish you good luck!
 سخ ² sakh سز
 سخ ³ sakh *interjection* bravo, wonderful, excellent
 سخا sakhá *f. Arabic* generosity, magnanimity, liberality
 سخا ² skhā 1 rotten, putrid, foul سخاکول *compound verb* to rot, ferment سڅاکېدل *compound verb* to rot, putrify, decompose يوه ها saying an only son and he was a ne'er-do-well (*literally*: just one egg, and it was added)
 سخات ¹ sakhát *m.* funeral banquet, funeral repast
 سخات ² skhāt *m.* miscarriage, abortion; foetus
 سخاتوب skhātób *m.* سخاتيا *f.* putridity, rottenness
 سخاټه skhāṭa *f.* flat nose
 سخارېدل skhāredól *intransitive* سخارېدل
 سخافت sakhāfāt *m. Arabic* 1 weakmindedness, imbecility, stupidity, obtuseness 2 unconvincingness, unpersuasiveness
 سخالين sakhālin *m.* Sakhalin
 سخاوالي skhāwālay *m.* سخاتوب
 سخاوت sakhāwāt *m. Arabic* generosity, magnanimity, liberality کول سخاوت to be generous, be magnanimous
 سخاوړه skhāwga *f. botony* 1 long cyperus; tormentil 2 sweet flag
 سخت sakht 1 hard, strong, firm, rigid, stiff 2 hard, arduous, difficult, heavy 3 strict, stern 4 severe, cold سخت ژمی a severe winter 5 stingy, tight, miserly (of a person) 6 rude, harsh 7 heavy, grave, terrible سخت جرم a serious crime 8 persistent, stubborn, hardened, embittered
 سختار sakhtār *m.* 1 boiled rice porridge 2 thin gruel, pap
 سختارول sakhtārāwól *denominative, transitive* [past: سختار يې کړ] to boil (until) soft (e.g., porridge, gruel)
 سختارېدل sakhtāredól *denominative, intransitive* [past: سختار شو] to be boiled soft (e.g., porridge, gruel)

سخت دل sakhtdíl سخت زړی sakhtzórāy cruel, brutal, hard-hearted, heartless, callous

سخت سر sakhtsár 1 steadfast, stable, firm, unshakable 2 persistent, stubborn, insistent 3 tough, having great endurance, having great staying power

سخت سړي 1 sakhtsari *f.* 1 steadfastness, staunchness, firmness 2 persistence, stubbornness, insistence 3 endurance, staying power, fortitude

سخت سړی 2 sakhtsaráj having a stern temper, a stern disposition

سخت گیره sakhtgíra severe, stern; strict, exacting, demanding

سخت مزاجه sakhtimizádzha severe, having stern disposition

سختوالی sakhtwálay *m.* سختی 1 cruelty, brutality, savageness, hard-heartedness.

سختول sakhtawál *denominative, transitive* [past: سخت یې کړ] 1 to make hard, make rigid 2 to make severe, harden, embitter 3 to fasten, secure ډبرې سختول *compound verb* to tighten a nut 4 to make difficult

سخته sákhta 1 *f.* 1.1 deprivations, difficulties; indigence, poverty
سخته په ځان زغمل to endure deprivations 1.2 unpleasantness 2 very, extremely ډی په سړی دی He is a very good man. 3
feminine singular of سخت سخته روغ rainy day

سختی 1 sakhtí *f.* [plural: سختی and سختیگان] 1 hardness; cruelty 2 difficulty; trouble, serious position په سختی سره with difficulty ډبرې په سختی with great difficulty 3 misfortune, trouble ډبرې سختی He experienced many deprivations. 4 sternness, severity 5 stinginess, miserliness 6 shortage, need ډ
لacking of water

سختی 2 sakhti *feminine plural of* سختی

سختیا sakhtjá *f.* سختی 1

سختېدل sakhtedól *denominative, intransitive* [past: سخت شو] 1 to get hard, become firm, become rigid, stiff; get strong 2 to become difficult; become stressful (of life) 3 to become hard or severe, grow cruel or violent

سخر 1 skhór *m.* father-in-law (wife's father)

سخر 2 skhar 1 *m.* [plural: سخر] stone, rock 2 petrified, hardened

سخرگنی skhərganáj *f.* سخرگنی wife's relatives, wife's family

سخره 1 skhára *f.* stone, rock

سخره 2 skhára *feminine singular of* سخر 2

سخره غوټه skhára ghúta *f.* hangman's knot, noose

سخری skharaj stubborn, steadfast

سخره 1 sakhra *f.* embryo

سخره 2 skhára *f.* 1 artel of (ditch)diggers or excavators or navvies (who dig kahrizes) 2 trace (of a plow)

سخرکال sakhkál *dialect* سخرکال 2

سخرکوره sakhkóra *f.* double-sided ax

سخرکی sakhkáj *m.* whine of a bullet

سخرن 1 sukhún, sukhán *m.* [plural: سخرنان] word, speech دان سخن smart, intelligent

سخرن 2 sakhón happy; lucky, fortunate

سخرن آرا sukhanārā eloquent

سخرن آرایي sukhanārāji *f.* eloquence

سخرن آور sukhanāwár 1 eloquent 2 *m.* poet

سخرن چین sukhanchín *m.* gossip, scandal-monger; tattletale

سخرن دان sukhandán 1 smart, intelligent (of a person) 2 *m.* poet; man of letters

سخرندرکی skhundurkáj *m.* سخرندرکی 1

سخرن سازه sukhanásāza *m.* 1 gasbag, windbag 2 deceiver, cheat, swindler, liar

سخرن فهمه sukhanfáhma clever, bright, quick

سخرن سوار skhwār with or having a flat nose, with a nose like a duck

سخرن سخوتن skhutón *m.* hot ashes

سخرن سخوت skhwæt *m.* 1 crooked club or cudgel 2 fat male, stout man

سخرن سخوتن skhwukhtón *m.* سخوتن

سخرن سخره sakhawár happy; lucky, fortunate

سخرن سخوتی skhwəkhtáj *m.* 1 shuttle (weaver's) 2 corner (of the mouth)

سخرندر skhwandár *m.* calf, bull-calf

سخرندرکی 1 skhwəndarkáj *m.* calf

سخرندرکی 2 skhwəndarkáj *f.* سخرندر skhwandóra *f.* heifer

سخره 1 sókha *f.* 1 malicious joy; malice, spite ډبرې په سخره *compound verb* to gloat 2 vindictiveness

سخره 2 skha *f.* سخره

سخره سخره sakhahár *m.* 1 rustle, rustling (of the wind) 2 whine of a bullet

سخری 1 sakhi 1 generous, magnanimous 2 *m. proper noun* Sakhi

سخری 2 skhaj *m.* calf, bull-calf سخری دریابی seal

سخری 3 skhāj *f.* heifer

سخری سخری sakhitób *m.* سخاوت

سخری سخری sakhíf *Arabic* 1 unconvincing, weak ډبرې دلايل سخری دي Those are unconvincing arguments. 2 empty, frivolous, empty-headed, flighty

سخری 1 səd *m.* 1 consciousness, sense, feeling په سد کېدل to regain consciousness 2 ډبرې سده کېدل to lose consciousness 3 understanding 3 intellect, reason ډبرې سده سړی blockhead, dolt, stupid person ډبرې په سر کېني دي که نه؟ Are you in your right mind?

سخری 2 sad, sadd *m. Arabic* 1 wall سد سکندر the Great Wall of China 2 dam, weir, dyke 3 curtain 4 obstacle

سدره sádra *f.* gifts or tributes to a sayyid

سدری sadrāj vest

سدرس suds *m. Arabic* one sixth (part) of something

سدرکاو sədkáw *m.* stomach upset, indigestion; diarrhea

سدرنی sidni *m.* Sidney

سدر sadó *m. proper noun* Sado [diminutive of اسدالله]

سدرود sadubád *m.* consciousness وړکول سدود ځني وړکول to beat someone senseless, beat until loss of consciousness

sadozí, saduzí **1 m. plural** .1 the Sadozi tribe (a branch of the Durani from which were drawn the rulers of Afghanistan in the eighteenth and early nineteenth centuries) **1.2 branch** **2 sadozáy, saduzáy m.** a Sadozai [member of the Sadozi tribe]

sadowál **m.** person of small stature; squab (a short squat person)

saddá **f. Arabic** **1** hindrance, obstacle **2** bolt, lock (in a door) **3 medicine** embolism, thrombosis

sudá **1** pure, uncontaminated **2** genuine, real

sədəj, sadəj **f.** century **د سدیو کېدل** to grow old

suđár **1 m. [plural: sudārānand sudār]** wild boar **2.1** bald; balding **2.2** scabby, mangy

səđul **m.** **1** old ox **2** sluggish listless person, dawdler; lout, oaf

sar **m.** **1** head **سر ته** at the head of the bed **سر** by one's head (to swear, etc.) **b** spontaneously, by oneself **c** involuntarily, unwittingly **2 classifier** head (for counting cattle) **شل سره مال** twenty head of cattle **3** chief, leader; director **4** front part, forepart of something **5** top, topmost part, apex; summit **6** surface **د اوپو په سر** on water **سر** on the ground **7** upper reaches, headwaters, riverhead; source **سر** **compound verb** to originate, have its source (of a river) **8** beginning **له** at the beginning of the month **د میاشتي په سر کښې** **سر له څه مودې، سر له څه مودې** from the very start **سر له څه مودې** beginning (from, with)..., starting (from, with) **دې څخه** starting with this issue **سر له نن ورځې، سر له نن ورځې** from today forward **a** from head to toe, from foot to head **b** from beginning to end, from start to finish **c** all, entirely, completely; absolutely **9** end; edge **له یو تر بل سره** from end to end **10** end, tip (e.g., of a finger) **11 figurative** life **سر ورکول** to sacrifice one's life in the name of something **له سر او مال تېر** prepared to sacrifice life and property; **a** if they preserve my life **b** if they show mercy to me **saying** life is dearer than money, and honor is dearer than life **12** addition, extra, additional payment **شل** I exchanged pens with Zaheen and paid him an extra twenty Afghani **13** goods or commodity equivalent (in bartering) **compound verb a** to rise up against, rebel against, come out against someone; be obstinate, fail to obey or submit to, resist **ده د بادار څخه سر واخیست** He stopped taking orders from his boss. **b** to receive something extra, receive extra payment in money (in an exchange) **د چا سر اړول** to give someone in marriage; celebrate someone's wedding **a** to be very tall **b** to become conceited, get a big head **compound verb a** to braid one's hair **سر اېښودل، سر اېښودل** **compound verb a** to go to bed **b** to become thoughtful **سر پر زنگانه اېښودل** to plan, conceive **c** to subordinate oneself to, submit to **d** to lay down one's life for, sacrifice oneself **سر اېښودل** to give one's life for one's country **e** to begin, undertake **د خبرې سر اېښودل** to start a

conversation (about something); to broach a subject **f** to flow together (of rivers) **g** to live together, cohabit with someone **سر** **compound verb a** to close, stopper, cork **b** to become engaged, become a fiancé **سر پټول** **compound verb a** to be lost in thought **b** to be on the alert, prick up one's ears **سر پښې کول** **a** to shirk, evade, elude, try get out of doing something **b** to (try to) persuade or induce someone to do something **د چا سر په سوري کول** to hunker down in a slit trench **د چا سر څخه** to come out against someone; contradict someone; fail to obey someone **سر تر آسمانه تېرېدل** **a** to get a swelled head over **b** to hold a high position **سر ټکول** **compound verb** to worry, fret, torment oneself; suffer **b** **د چا څخه** **ته سر** ... **سر ټکول** to complain, make complaints against someone **a** to lower one's head, hang one's head **b** to submit, resign oneself, bow to, acquiesce **سر ټیټېدل** **compound verb a** to disgrace oneself **b** to humiliate oneself, grovel **د چا سر څټل** to ruin someone, be the undoing of someone; drive someone to his grave **سر څړول** **compound verb a** to hang one's head **b** to hang one's head, be dejected, be sad, grieve **c** to not agree to **سر څنډل** **compound verb** to shake one's head "no" **سر په خبره** **compound verb a** to perish, pay with one's life **b** **د چا سر څټل** **د چا سره سر خورل** **سر په سر خورل** **a** to be possible, be feasible, be realizable, be practicable **د کار سر** That is feasible. **b** correspond to, conform to, be in keeping with; **سر درلودل، سر** to hurt, ache (of the head) **a** to have a good head, have brains **b** to outweigh, be heavier than (about a pan of a balance) **c** to be larger, be more expensive than something) **سر راوړل** to distinguish oneself, be notable for; accomplish a great feat **سر په رسېدل** to understand, comprehend something **سر دي په ورسېدل؟** Do you understand? **سر سپینول** to live to have gray hair **سر بنندل** **compound verb** to give one's life for something **سر بنورول** to sacrifice everything **سر و مال بنندل** **compound verb** to nod one's head **د سر را ته بنورولی دی** چه پښتو در **سر غول، سر غول، سر غول** He agreed to teach me Pashto. **compound verb a** to rise up, rebel; evince rebelliousness **b** to not agree to **compound verb a** to hang one's head **b** humility, submissiveness **c** **ور، در، را،** to give consent to a marriage **d** to agree to **سر کوزول** **سر ټیټول** **compound verb a** to start something, set about, proceed to, begin to **b** to break (open) (of a boil or abscess) **c** to miss (the mark), be wide of the mark **د چا سر کښې** I missed the target. **d** to braid the hair, make a braid (after shampooing) **سر کېدل** **a** to set out for, leave (for), go (to) someplace **په غرو سر شه** Eastern He went to the mountains. **b** to go, walk somewhere **په باغ را سر شه** Eastern He went into the garden. **c** to start, strike up (e.g., a conversation) **په خبرو سر شه** Eastern He struck up a conversation. **د چا سر گرزول، د چا سر گرزول** to confuse, bewilder someone, take away someone's ability to reason sensibly **سر به دي وگړي** He is causing you a lot of trouble. **سر په گرزول** to get into an argument;

intervene in a quarrel Don't pay any attention. په گرزوه! to sympathize with someone; be concerned about someone He isn't worked up about the cause. *compound verb* to be giddy, be dizzy *Eastern* My head is spinning. سر راباندي گړخي Charm him! *compound verb* a to hurt someone's head badly, break someone's head b to puzzle over something, rack one's brains over something c to thirst for, long for, to seek after something d to give in addition, give an extra سر مخ يې ونغښتل لاړ

Eastern Unnoticed he disappeared. سر نيول to be performed, be accomplished a to be impossible, be unrealizable b to not agree to سر په لاس کښي نيول wholly to a cause سر نه سره ورتلل, سر نه سره رسېدل to not turn out well, fail to be a success; be unrealizable د دې کار سر نه سره ورځي This is not working out. سر پر ورکول a to lay down one's life, sacrifice oneself b to exhibit self-sacrifice or dedication c to give something in addition, give a little extra سر وهل *compound verb* a to behead, cut or chop off someone's head b to look for, search for c to appear, rise (of the moon and sun) سر وهلي بر وهلي crazy, insane b upset; confused, perplexed سر په تندي وهل, سر په دواړو سر to grieve, mourn, be sad, to feel bad, be melancholy سر پر سر اخیستل *Eastern* Don't stick up for him! يې راته مه وينځه! to take on (oneself), shoulder (responsibility for supporting the family, caring for someone); lay on oneself (the burden of cares) د I undertook to help my friend in his trouble. سر پر سر لاس تېرول to bathe, take a bath سر پر سر اوږه تېرول to pity, feel sorry for someone, treat with kindness, to be nice to, take tender care of someone سر پر سره ختل a to crowd b to jam, cram into سر اخیستل a to get into one's head b to fill (of the teeth) د چا په سر ختل to abuse someone's kindness; take advantage of someone with a less forceful personality په سر ته لارې لارې, په سر You are abusing my kindness سر رسول to carry out responsibilities; serve سر تر سر تېرول to avoid, evade, shirk سر کار تر سره رسول, سر نيول to find out, worm a secret out of someone سر تر سره کول to finish, bring the matter to an end سر کډل مطلب to be realized, be consummated, be brought to an end سر کډل کار تر سره رسول سر ته رسول His dream came true. يې تر سره سو سر ته رسېدل to end, come to an end, be completed, be consummated You didn't understand what the point was. د خبري و سر ته ونه رسېدې to fulfill (one's duty); bring (a matter that has been begun) to an end سر کډل to be realized, come true (of a desire) to do one's utmost, try as hard as one can, try with all one's strength سر و کړکې کډل to be at daggers drawn, be at swords' points, quarrel, feud دي سر و کړکې دي They are mortal enemies. *Eastern* سر زړو کي يې وکړل, سر سته يې وکړل They got dressed up. سر مي ورته نغري کړ I've racked my brains over him سر په وښتنو نه درنېږي *literally*: one's own hair is not a weight on one's head) سر يې ورته He ruined this deal. *Eastern* په خولي کړ

went mad. د سر په کاسه کي اوږه سره چنبل to feud, quarrel; harbor rabid hatred I will find justice. د سر د پاسه سر شته د سر سترگي خوړل, I wish you would go blind! د سر کسي خوړل a سر په سر one after the other سر پر سر even with, on a level with b tie, draw (to play to a) c even, even-stein, without any extra payment (in an exchange) full, complete په سر completely, wholly; absolutely سر له سره, سر د سره directly, personally; -self احمد په سر سره راغلي Ahmed appeared in person. په يو سر independently, on one's own, personally د سړي پر سر courageous, daring; dare-devil تر سر تېر per person, per head (of payment) اوږه يې سر له راغلي He had to yield. I'm quite alone, very much alone يو سر دوه غوږونه to not raise any obstacles to someone; give someone complete freedom يو کار تر سر to leave a matter as is سر چه I swear to you that... He loves me very much. هغه ځما په سر قسم نه خوري سل سره saying to scatter one's efforts, start many projects and fail to complete them (*literally*: to lather up a hundred heads and not shave a one) په سر کښي يې مسواک او په بغل کښي يې Nothing upsets me. زما په سر څه اور بل دئ؟ He is a prig and a hypocrite. په سر يې د He doesn't have a patron. د سر سوري يې نشته He complained about you. ستا د سر يې فرياد کړئ Whom do you wish to see?

اسرار *Arabic* [plural: سرونه sirrūna and *Arabic* sir, sirr *m.* سر سر ويل, سر *compound verb* سر ساتل to keep a secret سر وېل, سر *compound verb* سر ساتل to divulge a secret فاش کول

سر *m. music* note; key *sur* ³ سر ¹ سره *f.* sarā sarāb *m. Arabic figurative* mirage سراب sirādz *m. Arabic* lamp سراج sarrādz *m.* harness maker, saddler سراج sarrādzhi *f.* harness-maker's craft, trade of harness-making, saddler's craft, trade of saddle-making, saddlery سر اچه ¹ sarāchá *f.* small house, outbuilding سرارو sarārū *m.* artery سراسر ¹ sarāsār *m.* juniper سراسر ² sarāsār from start to finish; completely, totally, absolutely سر سري *Arabic* sarāsari سر سري sarāsari *f.* 1 confusion, perplexity, embarrassment, disarray 2 haste, hurry سراسيمه sarāsima 1 confused, perplexed, being in a state of confusion 2 hurrying; bustling سر اسيمه کول *compound verb* a to throw into confusion b to hurry, make someone hurry سر اسيمه کډل *compound verb* a to lose one's presence of mind, become flustered, get into a state of confusion b to hurry, make haste, bustle سر اښ srākh greedy, miserly, stingy سر اښتوب srākhtób *m.* greediness, miserliness; stinginess, cupidity

سرانيند srākhōnd *f.* سرانين *f.* سرانيند
 سرانينول srākhawāl *denominative, transitive* [*past:* سرانين يې كړ] to
 make greedy, make stingy
 سرانيني srākhī *f.* سرانينتوب *f.*
 سرانيندل srākhedāl *denominative, intransitive* [*past:* سرانين شو] to be
 greedy, be stingy
 سراغ surāgh *m.* 1 search, investigation; questioning, interrogation
 2 track, footprint; sign, mark; token سراغ پيدا كول، سراغ ايستل
compound verb a to look for, search for; make inquiries *b* to find
 tracks; discover, find, detect
 سراغي surāghī *m.* detective
 سرافراز sarāfrāz *f.* سرلوري *f.*
 سرافرازي sarāfrāzī *f.* سرلوري *f.*
 سرافسر sarāfsār *m.* garrison commander, post commander
 سراجام sarāndzhām *m.* outcome, end, conclusion (of a business
 deal, an affair)
 سرانجنير sarindzhinir *m.* chief engineer
 سرانداز sarāndāz *m.* 1 back (of a bed) 2 large carpet on the floor
 سرانه sarānā *f.* 1 lintel 2 cross-piece
 سراو sarāw *m.* upper reaches of a river, headwaters of a river
 سراوره srāwra *f.* sweets, candy (sent by the bridegroom to the bride's
 home on the seventh day of the wedding)
 سراوړه srāwra *f.* crowd; gathering (of people)
 سراهند srāhōnd *f.* سرانين *f.*
 سراي sarāj, srāj *m.* 1 caravansary, inn 2 large house, detached
 house سراي د دنيا سراي transitory world (as opposed to the eternal world
 of the hereafter)
 سرايت sirājāt *m. Arabic* 1 infection سرايت كول to infect; transmit
 an infection 2 penetration و يو شي ته سرايت كول to penetrate into
 something; be passed on to something; spread to something, extend
 to something
 سراي خواجه sarā-ji-khodzhā *m.* Sarai-I-Khodzha (populated place
 north of Kabul)
 سرايدار sarājdār *m.* 1 سراي دار owner of a caravansary, innkeeper
 2 palace employee
 سراپرډ sarégd *m.* سرپرډ *f.*
 سراپيني sarīkhaj submissive; subjugated, subdued
 سراي والا sarājwālā *m.* سراي وان sarāywān owner of a caravansary,
 innkeeper
 سرب 1 srab *m.* 1 remedy (against disease) 2 medicine treatment
 سرب 2 srab deep-red
 سرباختن sarbākhātān *f.* سربازي *f.*
 سربادي sarbādāj 1 mad, senseless 2 talking nonsense
 سرباز sarbāz 1 bold, courageous, selfless 2 *m.* .1 bold spirit,
 daredevil 2.2 patriot سرباز د وطن سرباز 2.3 soldier
 سربازي sarbāzī *f.* daring, boldness, courage, selflessness سربازي كول
 to exhibit daring, show selflessness سربازي ميدان field of battle
 سربانده sarbānda *f.* سرباندي sarbānday *m.* 1 strip of land at the head
 of a field 2 upper sloping masonry course of a duval 3

agriculture balk (a strip of land left unplowed) 4 bridge entrance,
 bridge approach, the front part of a bridge
 سرباندي sarbāndāj *f.* سربانه sarbāna *f.* 1 traces (of a plow) 2
 rawhide strap
 سربدل sarbēdāl 1 suffering from dizziness, experiencing vertigo 2
 confused, muddled سربدل كول *compound verb* to confuse, muddle
 سربدالتيا sarbēdāltjā *f.* سربدالي sarbēdālī *f.* 1 dizziness, vertigo 2
 (state of) confusion, perplexity
 سربدل sarbēdāl sacrificed
 سربداگه sarbēdāga 1 carefree, light-hearted 2 wasteful, extravagant
 سربداگه سړي spendthrift, squanderer, waster, prodigal
 سربير sarbūr, sarbār 1 with trimmed branches سربير كول to trim
 branches 2 *m.* cutting branches, trimming branches
 سربراه sarbarāh getting ready to travel, preparing for a trip; leaving
 for somewhere سربراه كول to start, set about doing something
 سربسته sarbastā 1.1 closed; sealed; stoppered, corked 1.2 whole,
 unbroken, untouched 2 *f.* .1 small turban 2.2 triangular scarf,
 kerchief
 سربفلک sarbafalāk high, tall (of a mountain)
 سربلند sarbulānd, sarbilānd 1 proud, grand, pomous 2 *m. proper*
noun Sarbuland
 سربلندي sarbulandī *f.* 1 height, elevation 2 pride, pompousness 3
 سرفرازي *f.*
 سربمهر Sarbamúhr sealed up; under seal
 سربند sarbānd 1 *m.* .1 headband 1.2 chord (used as the base in
 weaving nets out of straw) 1.3 main gate of an irrigation ditch 1.4
 سربنده بازار سرينده بازار 2.1 closed closed market 2.2 not having an outlet to the sea
 سربه 1 sarbā thick, greasy
 سربه 2 srabā *f.* corpse; carrion سربه كول *compound verb* to kill,
 slaughter
 سربي serbí 1 Serb(ian) 2 *m.* Serb
 سربيره sarbēr *f.* سربيره *f.*
 سربيرن sarberón *figurative* superficial د بحر په سربيره هوا كيني د اوبو
 زما داسي سربيره The air over the seal is very humid. توبن زيات وي
 خبره نه ده خوښه I don't care for such light-mindedness.
 سربيره sarbēra 1 from above, above پر عمارت سربيره on the building
 2 besides something سربيره په دې چه besides that 3.1 upper, top;
 سربيره خونه upper room 3.2 to have come out on top, have gained
 victory; having been victorious
 سربيه sarbāja *f.* cost, cost price, prime cost
 سرپ 1 srəp, sərəp *m.* 1 coniferous tree 2 pine tree
 سرپ 2 srəp *m. plural metallurgy* lead
 سرپ 3 surúp 1 completely, entirely 2 only
 سربازي 1 sarbāzī *m. plural* 1 Sarpagi (a tribe) 2 *m.* سربازي *f.*
 سربازي 2 sarbāzaj *m.* facial edema, puffiness
 سرباغي sarbāghī, sarbāghaj *f.* سربازي *f.*
 سربوټه sarbōt *m.* سربوټه sarbōta *f.* سربوټه *f.*
 سربرازه sarparāza *f.* سرلوري اوسئ! سرلوري I have the honor.

Sarparást *m.* **1** patron; trustee, guardian **2** leader, manager
 Sarparastí *f.* **1** patronage, protection; trusteeship, guardianship **2** guidance, leadership, management
 سرپرستي کول *compound verb* to lead, guide; direct
 sarprekérāj with head chopped off, beheaded
 sarpaṛkmóshər *m.* *military* master sergeant; sergeant major
 سرپرکشمير معاون د sergeant first class
 sarpuḵtáj *f.* fillet (from the middle portion of a sheep's carcass)
 sarpatnusí *f.* napkin for a tray
 saripúl *m.* Saripul بازار Saripul market (in Kabul)
 sarpanāh *m.* shelter; refuge, asylum; haven
 sarpanāhí *f.* cover, protection
 sarpuṭa *f.* girl; unmarried woman
 sarporāj *f.* سرلوری ²
 sarpókh *m.* **1** lid, cover **2** valve (of the heart) **3** *technology* cap, head
 سرپوښ اېښودل to hush something up, cover something up
 sarpokhólaj covered, with a roof, with an awning
 srəpawəl *transitive* [*past:* وږي سپاوه] to flap (wings)
 sarpəcheráj **1.1** head over heels **1.2** down, downwards, down hill **2** confused, perplexed; stunned
 سرپه چپړی ولاړ دی He is stunned.
 srəpáj *m.* *onomatopēia* sound of birds' wings during flight
 srəpedál *intransitive* [*past:* وسرپېده] to flap (wings)
 sərpin lead (made of, containing, or pertaining to the metal lead)
 sərát *m.* body
 sartāsára from end to end; from edge to edge
 د دنيا په سرتاسره sartāsára in the whole world
 sartərpāja sartərsára all, completely, entirely; from edge to edge
 sartarálaj **1.1** closed سرټرلی دېلی closed box **1.2** sealed up **2** *m.* nomad
 sartarúkaj *m.* headband
 sartarúnaj covering the head
 سرټرونی دسمال head scarf
 sartambá opposing; being stubborn, stubbornly resisting
 sartambəki *f.* سرتمبکي obstinacy, stubbornness; persistence
 sartanáw *m.* string of snares and nets
 sartór **1** uncovered (of the head) سرټور سر bare-headed, hatless **2** defenseless, unprotected
 سرتوره مه سپې! *saying* Long live your husband! (a woman's wish)
 sartorwálaj *m.* shame
 sartorawəl *denominative, transitive* [*past:* سرتور يې کړ] to shame
 sartóra **1** *feminine singular of* سرتور **2** *f.* widow
 سرتوره کېدل *compound verb* **a** to bare one's head **b** to lose one's husband, be

widowed
 سرتوره مه سپې! *saying* May you live and have a family (a wish expressed by one woman to another)
 sartori *f.* **1** shame **2** widowhood
 سرتوري ¹ sartóri *feminine plural of* سرتور
 sartoredál *denominative, intransitive* **1** [*past:* سرتور شو] to disgrace oneself **2** [*past:* سرتوره شوه] to be widowed, become a widow
 sartip *m.* *history* general
 sar-i-tír quickly, fast, on the run, in a rush
 sartér **1** courageous, brave **2** devoted; selfless
 sarteré pointed
 sartéza **1** pointed **2** hot, fiery; hot-tempered, quick-tempered
 sartīta ashamed
 سرتيټه کول *compound verb* to shame, put to shame
 sartītaj **1** سرخوړی ² *m.* **1** pig, hog, swine **1.2** *abusive* pig
 sardzh *m.* cheviot
 sardzhamā'á *m.* *obsolete* private first class, lance corporal
 sardzhám' *f.* sum total
 sárdzha *f.* **1** frozen snow crust **2** sledding (over the snow)
 سرجه کېدل *compound verb* to toboggan, slide (down a mountain, over the snow, on a board)
 sardzhí of or pertaining to cheviot
 sarchapá overturned, upended, tipped over
 sarchashmá *f.* سرچينه
 sarchumá *f.* سرچومه *usually plural* shot (shotgun)
 sarchiná *f.* **1** upper reaches, headwaters (of a river) سرچينه
 have its start (of a river) **2** spring, source (of water) **3** *figurative* source, origin
 سرچينه د تودوالي سرچينه heat source
 sardzwór descending, going down
 sardzwára *f.* slope, incline
 sardzəwarāj سرخوړی
 sardzāj *m.* front part, fore-part
 sartsurí, sartswurí *f.* shame; embarrassment
 sartsúrāj, sartswürāj **1** being ashamed, being embarrassed **2** with bowed head **3** ashamed
 sartsá *dialect* cold, cool, chilly; very cold, icy
 sartserá immediately, directly
 sartserí *f.* سرخوړی ¹
 sarhád, sarhád *m.* *Arabic* [*plural:* sarhadúna *and Arabic* sarhadát, sarhaddát] border, limit, boundary; borderland
 آزاد سرحد band of Pashtoon independent tribes
 د سرحد سرحد تر سرحد تېرېدل to cross the border, cross a boundary
 sarhddár *m.* chief of a frontier post
 sarhadí, sarhaddí **1** frontier, border
 سرحدي تابه frontier post
 demarcation سرحدي کميسيون demarcation commission
 surkh red

سرخاب surkhāb *m.* سرخاو

سرخار sarkhār *m.* thorny hedge

سرخانه sarkhānā *f.* household tax

سرځانې sarkhānj *f.* camel stall

سرخاو surkhāw *m.* 1 Surkhab (the name of a number of rivers) 2 red duck

سرخ باد surkhabād *m.* *medicine* erysipelas

سرخپوش surkhpōsh *m.* سرخ پوش *m.* *history* Red Shirt

سرڅچه surkhchá *f.* type of apricot

سرخ روی surkhrúj respected, esteemed; famous, glorious

سرخ رویې surkhrújí *f.* سرخ رویې *f.* honor, respect; good fame

سرڅرېنه sarkhrājóna *f.* shaving the head (of an infant, as a ritual)

سرخس sarkhás *m.* *Arabic* fern ونې وال سرخس tree fern

سرڅط sarkhát, sarkhát *m.* 1 headline 2 foreword, preface

سرڅکه sarkhāka *f.* pink starling

سرخ وپارسا surkhpārsā *f.* Surkhparsa

سرخود sarkhúd independent

سرڅولې sarkhwařólaj (who) perished, (who laid down his life

سرڅوونکې sarkhugawúnkaj tiring, tedious, tiresome, boring, irksome

سرڅوږی sarkhugí *f.* سرڅوږېدل sarkhugedól *m.* plural 1 headache 2 trouble; unpleasantness ده دا سرڅوږی ده This is simply unpleasant.

سرڅوش sarkhúsh 1 merry, jovial, vivacious 2 tipsy, having had a little too much to drink

سرڅوشي sarkhushí *f.* 1 cheerful mood 2 intoxication

سرڅول sarkhól *m.* سرڅوله sarkhwála *f.* crown of a hat

سرڅه surkhá 1 pretty, beautiful 2 light bay, chestnut (of a horse's color)

سرڅي ¹ surkhí *f.* 1 rust (also on the surface of plants) 2 scrofula 3 beauty; high color, blush, glow 4 crimson 5 red coloring, red paint, red dye 6 red ink 7 *figurative* fame, glory

سرڅي ² surkháj *m.* light bay horse, chestnut horse

سرڅي ³ surkháj *f.* 1 fringe 2 edge, selvage

سرڅېل sarkhél *m.* tribal leader, tribal chief, head of a clan

سرد sard cold, very cold, icy; frosty, freezing

سردار sardár *m.* 1 leader; head; chief; military leader 2 Sardar (a title of the aristocracy); prince د سردار اعلى نېنان the Order of "Sardar-I ala" د سردار عالی نېنان the Order of "Sardar-I ali" 3 *regional* Indian officer; captain 4 *proper noun* Sardar

سردارو sardārū *m.* mercury

سرداري sardāri *f.* 1 supremacy; leadership, management 2 domination سرداري کول *compound verb* a to dominate b to rule over, have dominion over, have sway over

سرداري sardārāj *f.* *proper noun* Sardaray

سردانه sardānā *f.* sources (of a river)

سردارڅتي sardarakhtí *f.* 1 fruit 2 part of the garden with fruit trees

سردرد sardárd *m.* headache

سردردی sardardí *f.* trouble, agitation

سردره sardará *f.* upper part of a valley

سردست sar-i-dást 1 being at hand, being available; on hand 2 current, pressing, urgent

سردسېر sardsér *m.* cold zone, cold lands, cold-climate countries

سردوباره sardubāra anew, again, (all) over again

سرده sardá *f.* cantaloupe, muskmelon

سردی sardí *f.* cold, hard frost

سررشته sarrishtá *f.* 1 measure 2 post, job, position 3 tie, connection, relation; junction, combination 4 end, tip (of a thread, string or rope) 5 row, line 6 arrangement, adjustment, organization سررشته نیول، سررشته کول، *compound verb* a to take measures b to arrange, adjust, organize

سررشته دار sarrishtadār *m.* district finance manager

سررشته داري sarrishtadāri *f.* 1 district financial management 2 job of district finance manager

سرزگی sarzəgāj *m.* piece of leather (with which a jug is tied up)

سرزمین sarzamín *m.* country; territory

سرزنش sarzanish *m.* reproach, rebuke; reprimand

سرزوره sarzóra سرزوری sarzóraý obstinate, stubborn; persistent; recalcitrant

سرزوری sarzori *f.* stubbornness; persistence; recalcitrance سرزوري کول *compound verb* to be stubborn

سرزوره sarzwára *f.* سرڅوره

سرزه səržá سرره sərgá *f.* female mouflon, mouflon ewe

سرسام sarsám *m.* 1 delirium; fever 2 meningitis

سرسايه sarsājá *f.* 1 alms (given to the poor when breaking a fast) 2 shawl, veil (given to a newlywed woman by her father on the last day of the wedding)

سرسبز sarsábz 1 green, turning green, blooming 2 fertile سرسبزه سرسبزه کول، سرسبزه کول، سرسبزه علاقه سرسبزه علاقه fertile land سرسبزه کول، سرسبزه کول، سرسبزه علاقه *compound verb* to make fertile, cause to flower

سرسبزي sarsabzi *f.* 1 flowering 2 planting of greenery, planting of trees and shrubs 3 *figurative* prosperity, flourishing

¹ سارسر sarsár *m.* cold hard wind, high cold wind

² سارسر sarsár being on the surface or on top سرسر کول *compound verb* to select, pick out (e.g., the larger grain) سرسر کېدل *compound verb* to be selected, be picked out (e.g., of a larger grain)

سرستوره sarsartóra bareheaded, hatless

سرستري sarsarí 1 superficial, casual, slipshod 2 external, outward, outer سرستري مظاهرات outward manifestation 3 easy, not difficult 4 happy-go-lucky, carefree, not serious, frivolous, light-minded

سرسیانده sarsjānda سراسيمه

سرشاخي sarshākhí *f.* tax on small livestock

سرشاره sarshára سرشار sarshār 1 overfilled, full to the brim; cramed or stuffed with something 2 *poetic* drunken, intoxicated سرشاره سرشاره *compound verb* *poetic* to be drunk, be inebriated

سرشاري sarshāri *f.* 1 abundance, plenty, profusion 2 *poetic* intoxication, inebriation
 سرشانه sarshānā *f.* shoulder strap, shoulder piece; epaulet
 سرشاهي sarshāhi *f.* measure of weight equal to 14 grams
 سرشت sarisht, sirisht *m.* 1 mixture 2 *figurative* nature 3 *figurative* constitution, structure, physical make-up
 سرشته sarishtā *f.* سرشته
 سرشته دار sarishtadār *m.* 1 *Eastern* clerk of court 2 سرشته دار
 سرشماري sarshumāri *f.* سرشمېر sarshmér *m.* census (of the population)
 سرشوخ sarshókh jovial, jolly, lively, cheerful; mischievous (of a person)
 سرښته sariḡhtā *f.* *dialect* سرښته
 سرطان saratān *m.* *Arabic* 1 crayfish, crawfish; crab 2 *medicine* cancer, carcinoma 3 the constellation Cancer (Crab); saratan (the fourth month of the solar year; June-July)
 سرطیب sartabīb *m.* head physician
 سرعت sur'át *m.* *Arabic* 1 speed, velocity سرعت حرکت *a* speed of motion *b* *military* rate of march 2 tempo, pace, rate
 سرغ sarḡh *m.* saddle
 سرغاري sarḡhāraj 1 obstinate, stubborn; recalcitrant, unruly; disobedient, naughty 2 *m.* rebel, insurgent, mutineer, rioter; insurrectionist
 سرغې مشر sarḡhatmāshar *m.* commander-in-chief
 سرغړاندی sarḡhṛāndaj سرغړاندی
 سرغړونه sarḡhṛawāna *f.* 1 stubbornness, obstinacy; disobedience 2 mutiny, riot; uprising
 سرغشی sarḡhāshaj *m.* cane; rush, reed
 سرغندی sarḡhandāj *m.* سرغنه sarḡhanā *m.* head, leader سرغندی کسان leaders, chiefs, heads
 سرغوچ sarḡhwāch *m.* sealing wax
 سرغور sarḡhwār *m.* pomade
 سرغوندی sarḡhúnd *m.* *medicine* mumps
 سرفراز sarfarāz سرلوی 2
 سرفرازی sarfarāzi *f.* distinction; high position, greatness
 سرفه 1 sarfā *f.* *Arabic* profit, gain; advantage, benefit
 سرفه 2 surfā *f.* cough
 سرقت sariqāt *m.* *Arabic* 1 theft 2 plagiarism
 سرقول sariqól *m.* سرقول 3
 سرقوماندان sarqumāndān *m.* commander-in-chief
 سرقوماندانیت sarqumāndānijāt *m.* high command
 سرقه sarqā *f.* سرقت
 سرک sarāk *m.* 1 road 2 street سرک پوڅ *a* roadway, pavement *b* highway لوی سرک path(way), walk(way) لوی سرک highway
 سرک نیول *compound verb* to leave, set off, start off, hit the road
 سرکاتب sarkātīb *m.* secretary سرکاتب د اوراقو سرکاتب archivist; office manager, manager of office work

سرکار sarkār *m.* 1 government سرکاري مقامی *history* local government 2 estate, holding(s) 3 *regional* district made up of several tribes 4 chief, leader
 سرکاري sarkār *m.* 1 business سرکاري سره د مطبوعاتو سره سرکاري سره He has business with the press. 2 *law* valid, in force, in effect
 سرکاري sarkāri 1.1 state, government(al) سرکاري ملازم government worker, government employee, civil servant 1.2 public (of a building, etc.) 2 *f.* management, superintendence
 سرکاني sarkāni sarkānāy 1 *m.* [plural: Sarkani (a tribe)] 2 *m.* a Sarkanai (member of the Sarkani tribe)
 سرکتابت sarkitābāt *m.* position or job of business manager; position or job of head secretary
 سرکیت sarkit *m.* circuit (electrical) سرکیت لنډ سرکیت short circuit
 سرکردگی sarkardagi *f.* supremacy, control, leadership; guidance
 سرکرده sarkardā *m.* [plural: سرکرده گان sarkardagān] 1 leader 2 chief, superior; senior (official, etc.)
 سرکرده گي sarkardagi *f.* سرکرده گي
 سرکس sirkās *m.* circus
 سرکسازي saraksāzi *f.* road building
 سرکش sarkāsh سرکښ
 سرکشاده sarkushādā open (of a letter) سرکشاده مکتوب open letter
 سرکش sarkākh 1 obstinate, stubborn; recalcitrant, unruly; disobedient 2 *m.* horse blanket
 سرکشته خواب sarkkhōta with head bowed, meek, humble سرکشته خواب
 ورکول to reply meekly
 سرکشني sarkākhī *f.* 1 obstinacy, stubbornness; recalcitrance, unruliness; disobedience 2 riot سرکشني کول *compound verb a* to be obstinate *b* to riot سرکشني کول د ډچا د فرمان څخه سرکشني کول to fail to obey someone, not obey someone's order
 سرکلی sarkalāj *m.* *Eastern* first haircut (child's)
 سرکنده sarkōnda headlong سرکنده تېرېدل *compound verb* to run headlong, without watching where one is going
 سرکنډی 1 sarkundāj *m.* lock of a child's (hair, left by a vow or solemn promise)
 سرکنډی 2 sarkundāj *f.* سرکونډی
 سرکنډی 3 sarkundāj *f.* short-haired girl (whose hair has been cut)
 سرکنډی 4 sarkandāj *f.* bride (fiancee) whose betrothed dies before the wedding
 سرکوب sarkób 1 towering above, dominating (an area, a terrain) 2 *m.* overseer, supervisor
 سرکوزی sarkūzaj *m.* 1 swine, hog, wild boar 2 *abusive* swine, scoundrel, villain,
 سرکوزي sarkuzi *f.* humiliation, abasement
 سرکول درېدل sarkwól upside down, head over heels سرکول درېدل
 سرکول اوښتل، سرکول کېدل *compound verb* to stand on one's head سرکول کېدل
 سرکول اوښتل، سرکول کېدل *compound verb* to turn somersaults
 سرکول 2 sarkól *m.* 1 bowl (of a hookah) 2 bucket, hopper (of a mill)

سر کول ³ sarikól *m.* Sarykul (lake in the Pamir mountains)
 سرکونډی sarkundáj *f.* turning sommersaults سرکونډی، سرکونډی
compound verb to turn sommersaults
 سرکه sirká *f.* vinegar
 سرکی ¹ surkáj *m.* whistling, howling (of the wind)
 سرکی ² surkáj *f.* cherries
 سرکی ³ sarkáj *f.* ladybird beetle, ladybug
 سرگذشت sarguzásht *m.* **1** adventure, event, happening **2** narrative, story
 سرگردان sargardán **1** upset, sad, downcast, aggrieved, distressed; worried, anxious **2** wandering په یو شي پسي سرگردان seeking something
 سرگردانول sargardānawól *denominative, transitive* [*past:* سرگردان یې] [کې] to disturb, upset, embarrass; to (cause) distress, aggrieve, upset
 سرگرداني sargardāni *f.* **1** grief, sorrow **2** confusion, anxiety, uneasiness; distress
 سرگرم sargárm **1** enthusiastic (about something) **2** ardent, fervent **3** energetic
 سرگرمي sargarmi *f.* **1** keenness, attraction کول سرگرمي *compound verb* to be keen on something, take great interest in something **2** ardor, fervor **3** enthusiasm
 سرگروه sarguróh *m.* leader, guide; ringleader
 سرگری sargáraj *m.* **1** cypress grass, *Cyperus* **2** beard grass, *Andropogon* (a cereal)
 سرگشتگی sargashtagí *f.* vertigo, dizziness, giddiness
 سرگشته sargashtá **1** suffering from dizziness or vertigo **2** psychologically ill **3** upset سرگشته کول *compound verb* to confuse, bewilder (someone)
 سرگله sargalá *f.* tax on pasturage (per head of livestock)
 سرگنگ sargangás *1* سرگشته
 سرلوحه sarlawhá *f.* **1** sign, signboard **2** vignette
 سرلوري ¹ sarlawá *f.* honor respect, fame, glory وړکول چا ته سرلوري وړکول to do someone the honor of, honor someone کول په چا سرلوري کول to be proud of someone, take pride in someone
 سرلوري ² sarlawáraj worthy of honor and respect, deserving of honor and glory څوک سرلوري کول to honor someone, do someone the honor of سرلوري کېدل *compound verb* to be awarded with something
 سرلويي sarloji *f.* **1** arrogance, swagger; conceit **2** pride کول سرلويي *compound verb* a to be proud of, take pride in په اوس خو مو د دوی په اوس سرلويي کړو We are proud of their courage b to swagger, boast; get puffed up, get conceited, give oneself airs
 سرله سره sarlāsára anew, once again, (over) again
 سرماتوک sarmátúk **1** pugnacious **2** *m.* pugnacious fellow, pugnacious boy, one who is always spoiling for a fight
 سرماتوکه sarmátúka *f.* pugnacious woman, pugnacious girl
 سرماتي ¹ sarmátaj **1** سرماتوک **2** with hurt head, with bruised head
 سرماتي ² sarmátaj *m.* **1** top masonry course of a wall **2** eaves

سرمال ¹ sarmál *m.* rope for tying on a pack (on a pack animal)
 سرمال ² sarmál filled to the brim (of a cup, bowl, etc.)
 سرمامور sarmāmúr *m.* chief, senior (officer) chief د پوليسو سرمامور chief of a police department (in a province)
 سرماموریت sarmāmuriját *m.* police department (in a province)
 سرمايه sarmājá *f.* *economics* capital سرمايه اصلي fixed capital
 سرمايه دار sarmājadār **1** *m.* capitalist **2** wealthy, rich سرمايه داره ژبه rich language
 سرمايه داري sarmājadāri **1** *f.* capitalism **2** capitalist(ic)
 سرمه ئي سرمه ئي *☞* سرمائي surmāji سرمه ئي سرمه ئي
 سرمشق sarmáshq *m.* **1** example, model **2** exercise
 سرمبڼکی sarmukhkáj *f.* lizard
 سرمعلم sarmu'allím *m.* **1** senior teacher **2** senior instructor
 سرمغزن sarmaghzón **1** garrulous, talkative **2** to go out of one's mind (on account of chattering and noise) سرمغزن کول *compound verb* سرمغزنېدل *☞* سرمغزنېدل *☞* سرمغزنېدل
 سرمغزنول sarmaghzōnawól *denominative, transitive* [*past:* سرمغزن یې] [کې] to drive (someone) crazy (with noise, chattering) په ډېرو نارو I was stunned by your scream.
 سرمغزنېدل sarmaghzōnedól *denominative, intransitive* [*past:* سرمغزن شو] to go out of one's mind, lose one's wits, go crazy (from noise, jabbering, etc.)
 سرمقاله sarmaqālá *f.* editorial, lead article
 سرمشني sarmunshí *m.* *history* chief of the king's personal office
 سرمه surmá *f.* antimony, stibium
 سرمه يي surmají dark blue
 سرنا surná *f.* zourna (type of flute)
 سرناچي surnāchí سرمناچي *m.* zourna player
 سرنامه sarnāmá *f.* **1** address **2** title page
 سرناچي surnāji *m.* سرناچي
 سرنجه sréndzha *f.* sediment, lees (when melting butter)
 سرنگ ¹ suráng, suróng *m.* **1** sap, undermining سرنگ د سيند سرنگ *compound verb* to dig a sap, undermine **2** mine torpedo
 سرنگ ² suráng *m.* chestnut
 سرنگ اچونکې بهري سرنگ اچونکې torpedo boat
 سرنگ پراني surangparāni *f.* blasting, blasting operations
 سرنگون sarnigún **1** overturned, toppled **2** shot down, brought down (of an aircraft) لاله سرنگون fritillaria (a decorative plant)
 سرنگی sarangáj *m.* **1** سرنگ **2** corridor, passage(way), entrance (hall)
 د چا په سرنوشت کېني sarnawisht *m.* lot, fate; destiny, fortune سرنوشت څه تغير راوستل to influence one's destiny
 سرنی ² saranáj upper, located above, from above, from the top, on the surface of something سرنی برخه the upper part (e.g., of a page)
 سرنيزه sarnezá *f.* three-edge bayonet; dagger bayonet
 سرنیکه sarnikó *m.* great-great-grandfather
 سرو ¹ sarw *m.* *poetic* graceful سرو روان stately as a cypress
 سرو ² sró, səró *oblique plural of* سور ⁵

سرواخی sarwākḥaj obstinate stubborn, recalcitrant
 سرواڼې sarwākḥ *m.* سرواڼې sarwākḥay *m.* tether (e.g., for an ox)
 سرواندي sarwāndi *f.* *plural* سراننده
 سرواني sarwāni *m. plural* 1 Sarvani (a tribe) 2 *m.* a Sarvanai (a member of the Sarvani tribe)
 سروپ srob سروپ srop quite, entirely, totally
 سروپای sarupā سروپای sarupāy 1 *m.* robe (of honor) 2 from head to toe
 سروتن sarután identical, equal (of calculation) سروتن رسېدل
compound verb to share equally (when deviding or partitioning property)
 سكروته sarwātka *f.* سكروته
 سرود saród *m.* song; melody
 سرودگوي sarodgói سروودگوي sarodgói *m.* 1 singer 2 musician
 سرودگويي sarodgui *f.* singing
 سرودي sarodí *m.* singer
 سرور¹ surúr *m. Arabic* gladness, joy, mirth
 سرور² sarwár *m.* 1 leader, head 2 *proper noun* Sarvar
 سروخ sarwárkh *m.* 1 headwork of a canal 2 place where two rivers join, the confluence of two rivers 3 source 4 *figurative* beginning, first step
 سروره sarwára *f. proper noun* Sarvara
 سروري¹ sarwarí *f.* 1 leadership 2 power, domination
 سروري² sarwaráj *m.* سرباری load (on an animal)
 سروزنه sarwázna *f.* 1 waistband of trousers 2 fringe (on woman's wide trousers)
 سروسامان sarusāmán *m.* property; belongings, things
 سروشان sarwshán stately as a cypress, graceful
 سروغل sroghál *transitive* [ويي سروغه] to put into a difficult situation; perplex, nonplus
 سروشان sarwqāmát سروقد sarwqád سروشان
 سروكار sarukár *m.* relation, connection له ... سره سروكار نه لرل to not have anything to do with ...
 سروكال sarukál all year, the whole year round
 سرولم sarulám *m.* beginning د كار سرولم the beginning of the matter
 سرولم پر سرولم كېدل the beginning of the month د مياشتې سرولم to get terribly angry
 سروور sarwór *m.* sweets, candy (brought to the bride's house from the bridegroom)
 سروه sárwa *f.* cypress
 سروې sarwé *m.* 1 research, study 2 geological prospecting د سروې د سروې
 prospecting party 3 topographic survey
 سروپېرد sarwégd *m.* pillow
 سرويس sarwés سرويس sarwís *m.* 1 servicing, service 2 هوايي
 سرويس airline 3 *colloquial bus* 4 *sports* service
 سرويل srojál *transitive* [ويي سرويه] to kill, swat (fleas, etc.)
 سره¹ sára *f.* manure, dung; fertilizer كيميايي سري chemical
 fertilizers ته سره اچول to fertilize the soil

سره² sra *f.* 1 corpse; carrion 2 sandy knoll; sand hill, dune
 سره³ srá 1 *m. plural of* سور⁵ سره كول *compound verb* to make red hot, heat to incandescence, make white hot 2 *m. plural* gold, gold money
 سره⁴ sra 1 *feminine singular of* سور⁵ 2 *f.* gold coin, gold piece
 سره⁵ sará, sará, sərə 1.1 together; with each other, with one another; between ourselves; to each other, to one another دوی سره
 They came together. څه سره وايي؟ What are they talking about amongst themselves? سره یو بل ته to each other خورا سره
 بيا به كله سره ووينو؟ They love each other very much. گران دي
 When will we see each other again? سره جگړه وسوه His sons have quarrelled سره یوځای كول together
compound verb to assemble, unify, concentrate سره یوځای كېدل
compound verb to be assembled, be unified, be concentrated 1.2 completely, entirely سره گرده totally
 زما کالي بېخي سره ټکرتکر دي All my clothing was torn to shreds. درې سره پرېوتل All three fell down. 2
postposition .1 a with, together (indicates compatibility, in combination with the preposition) سره د يوشی سره together with
 د خوراك د شيانو سره together with produce b near, at, by (indicates being near something) سره د كركي سره at the window c upon, after (used when denoting an action or event, after which something happens or occurs) د راپرېوتو سره upon arriving د رسېدو سره when falling 2.2 with, with the aid of something (serves to denote the instrument of an action, in combination with the preposition) په (په) سره
 په په سره with the aid of 2.3 according to something, in accordance with ...; (as) per in combination with the word سم and the preposition سره د سم د بين المللي قانون سره by international law د راپور سره سم according to the report 3 *forms compound conjunctions with concessive connotation* in combination with the demonstrative pronoun له هغه چه دا، دغه، هغه، the preposition له هغه چه ... despite
 and the conjunction له دې چه سره⁶ sará pure, uncontaminated
 سره⁷ sará draft (of an ox, bullock)
 سرهار surəhār *m.* sound (of the wind)
 سره بانجن srə bāndzān *m. plural* tomatoes
 سره زر srə zār *m. plural* gold; gold pieces
 سره غاړه sra ghāra *f. anatomy* pharynx
 سره غورځکه sra ghurdzāka *f.* 1 large spark 2 bright flame
 سره كېده srə kedó *m. plural* 1 frying, roasting 2 melting, (suet, tallow)
 سره مخه sra mōkha *f. medicine* erysipelas
 سرهوا sarhawā suffering from self-importance, conceited; haughty, arrogant, supercilious سرهوا خبره nonsense, rubbish! سرهوا مه گزه! Don't get a swelled head!
 سرور¹ sarawār *Eastern* سرور
 احمد په سره و sra-u-zarghunā *f.* سره وشنه *f.* rainbow سره و زرغونه زرغونه كښي رغښتی دی *idiom* Ahmed is quite beardless.
 سره وله sra wōla *f.* Dzungar willow

سره ورتوب srəwártób *m.* width, breadth; spaciousness
 سري¹ sirrī *Arabic* secret مکاتب سري secret correspondence
 سري² srāj, surāj *m.* سره سري کېدل¹ سورى to betray one another
 سري³ sōraj *m.* measles
 سري⁴ sārāj *m.* botony tamarisk
 سري⁵ sarāj *f.* 1 land-working partnership, joint working of land by two or more poor peasants 2 team of oxen
 سري⁶ sārāj *f.* 1 head of a hookah 2 scoop
 سري⁷ srāj *f.* cherry (fruit and tree)
 سري⁸ sre 1 *feminine plural of* سرې اوښکې⁵ سور hot tears 2 *f.* plural gold pieces; gold
 سرياني surjānī Syrian
 سريته surjāta *f.* سورته
 سريخ srikh *m.* botony Mimosa seris (tree)
 سوري سمبوري surī-səmburī سورى سمبوري
 سريخ sriḵh *m.* 1 glue 2 stickiness
 سريخن sriḵhōn سريخنس، سريخنساک sticky; viscous
 سريخنه sriḵhna *f.* anatomy femoral head cavity
 سريخنول sriḵhawól *denominative, transitive* [past: سريخن يې کړ] to glue, paste; stick, paste together
 سريخنېدل sriḵhedól *denominative, intransitive* [past: سريخن شو] to stick (to, together), adhere (to), be pasted, be glued; cling to
 سري صاف sirisāf *m.* Arabic muslin
 سريع sari' quick, fast, rapid, swift
 سريع آتش sari'ātāsh rapid-firing
 سريع السير sari'-as-sājir *Arabic* high-speed, fast
 سريعانه sari'ānā fast, rapid; hurried, hasty
 سري می sremój *f.* lentil
 سرينائیکا sirenāikā *f.* Kirenaika
 سريندوال srindawāl, sərindawāl *m.* violinist; fiddler
 سرينده srindá, sərindá *f.* 1 violin; fiddle وهل *compound verb* to play the violin 2 poetic lyre
 سريندوال srindamār, sərindamār *m.* سريندوال
 سري وارخ sariwárkh, sariwarókh *m.* 1 upper reaches, headwaters (of a river) 2 start, beginning (of work, of a business deal)
 سري وري sərewərə obvious, patent, evident
 سريه sarjá *f.* rising (of the sun) وهل *compound verb* to rise (of the sun)
 سريه sarəbanī *m. plural* Sarbani (a group of Afghan tribes) سريه بن
 سريپ srāp *m.* 1 سريپهار 2 onomatopoeia sound of the clash of swords
 سريپهار srəpəhār *m.* squelching, sloshing (of mud under-foot) لرل *compound verb* to squelch, slosh (through mud)
 سريتيا sartjā *f.* cold; the cool, coolness
 سريک sarāk *m.* سريک د اورگاډی سريک railroad
 سريو¹ saró *oblique plural of* سري¹
 سريو² saró *oblique plural of* سريو

سروي saróbāj *m.* [plural: سروي saróbi and سروبيان saróbiyān] earthenware pitcher
 سروبي saróbi *f.* Sarobi (region)
 سروتی sarótaj *m.* man, little man, little fellow
 سرول sarawól *denominative, transitive* [past: سور يې کړ] 1 to cool (off), chill 2 figurative to calm, quiet, soothe 3 to slake lime
 سره¹ sará, sərə *feminine singular of* سره ده سور نن ورځ سره ده It's cool today.
 سره² sará 1 free, unoccupied, not busy (from work, etc.) 2 completed, fulfilled, carried out
 سره بن sarabán *m.* Saraban (one of the main tribes of the Afghans)
 سره کی sarəkáj *f.* top, summit, crown (of a tree, of a mountain)
 سره لويې sarəlówa *f.* سره لويې *f.* fever and chills; fever ده سره لويې He is feverish.
 سري¹ sarāj *m.* [plural: سري sarí and Western سريان saríyān] 1 man, person څوک سري کول Three people came. 2 to make someone a man سرې کېدل *compound verb* to become a man 3 husband; man 4 worker; servant 5 lad, young man 5 people; men پر سري درېدل to support someone
 سري² saré, sərə *feminine plural of* سرې
 سري³ saré *m.* Western old chap, old fellow, friend
 سريتوب saritób *m.* 1 manliness شان د سريتوب شان befitting a man 2 humaneness, humanity
 سريچن sarechán chilly, sensitive to cold (of a person)
 سريخی saridzaj *in combination with numerals* دوه سريخی two-place, two-seat
 سري خور sarikhór 1 greedy, stingy 2 *m.* cannibal
 سريدل sarədól *denominative, intransitive* [past: سور سو] 1 to become cold, cool (down) 2 to catch cold, come down with a cold 3 to quiet down, calm down, compose oneself جنگ سور سو fighting ceased
 سري هوبن sarihúkh *m.* سريتوب
 سزا sazā *f.* punishment و چاته سزا ورکول to punish someone څوک په سزا قابل د سزا، د سزا وړ to teach someone a lesson سزا رسول punishable
 سزاوار sazāwār 1 worthy, deserving of something د يوشمې سزاوار کېدل 2 to be worthy, deserve something 2 befitting, proper
 سزاوول sazāwúl *m.* 1 tax collector 2 history estate manager, steward
 سزاياب sazājāb *Eastern law* convicted, condemned
 سزنی sazənaj *m.* needles (of conifers)
 سزاوول sazawāl *m.* سزاوول
 سزه sazā *f.* سزه سزا sōzā *f.* سزه سزا
 سزه sazā *f.* Western سزه سزا
 سزه سزا sazāhār *m.* whine (of bullets)
 سري¹ səg *m.* سزه هار
 سري² sag current, this (of the year) سريکال the current year د سريکال حاصلات this year's harvest
 سريمه səgmá *f.* nostril کېدل تر دوو سريمو کېدل a to overeat, eat too much, eat one's fill b to get angry

سړن ¹ səgón pulmonary رگ سړن artery
 سړن ² sagón سړنی current, this (year); of the current year, of this year سړن کال this year
 سرژه səgá f. سرژه
 سږهار səgəhār m. سږهار
 د هغه له سړيو ناروغتياوي pulmonary diseases د سړي پاڅه سوه زړه يې د سړي همسايه شو. He tortured me. saying His heart skipped a beat.
 سسپار saspār m. plowshare
 سسپارکودې saspārkodáj m. Eastern tool bag, tool kit
 سسپاره saspāra f. سسپاره
 سسپور saspór m. hoe, mattock
 سست sust, səst 1 weak, feeble 2 slow, sluggish; listless, languid; lazy 3 stretched loosely, slack (of a rope, etc.)
 سست انكشاف sustinkishāf poorly developed, underdeveloped (of a country)
 سست پست sust-pust 1 very weak, quite feeble 2 quite listless
 سستم sistém m. 1 system 2 network (e.g., telephone)
 سستوالی sustwālj m. 1 weakness 2 inertia, listlessness; laziness, indolence, sloth
 سستول sustawól *denominative, transitive* [past: سست يې کړ] 1 to weaken, enfeeble 2 to slacken, loosen (a rope, etc.)
 سسته sústa 1 *feminine singular of* سست 2 *f. regional* delaying, procrastination; omission کول نه کول سستي نه کول to not deny someone food
 سستي sustí f. 1 impotence, weakness 2 sluggishness; listlessness 3 carelessness, negligence د انضباط سستي relaxation of discipline
 سستي کول *compound verb* a to show weakness, reveal weakness b to reveal negligence, exhibit negligence
 سستیت sustiját m. سستي
 سستېدل sustedól *denominative, intransitive* [past: سو] 1 to become weak 2 to be sluggish, be listless; be lazy, indolent 3 to be slackened, be loosened (of a rope, etc.) 4 to fade (away), die out (of a noise)
 سسکوره səskóra f. rocky terrain
 سسيلي sisilí f. Sicily
 سسول sasawúl *transitive dialect* سسول
 سسی səsaj m. botony saxaul, *Haloxylon*
 سسکله sashkála f. always, constantly, continually; every time
 سسنا səkhá f. sizzling, sputtering (the sound of meat, etc., being fried or broiled)
 سسپوره səkhsóra f. hoe, mattock
 سسکوره səkhkóra f. سسکوره
 سطح sath f. Arabic سطحه sátha f. 1 surface سطح مرتفع plateau 2 د ثقافت سطح د بحر د سطحي څخه above sea level 3 سطح لوړول to raise the cultural level
 سطحي sathí Arabic 1 surface, superficial معلومات superficial knowledge 2 groundless, unfounded

سطر sátr, sátər m. Arabic 1 line سطرکښل *compound verb* to draw a line; rule, line off 2 line (of print) 3 row, series
 سطرکش satrkásh m. ruler, straightedge
 سطرنج satrándzh m. chess د سطرنج تخته chess-board
 سطرنجي satrandzhí f. shatrandzhi (a rug fabric)
 سطري satri by the line
 سطل sátl, sátəl m. Arabic bucket, pail
 س،ع *abbreviation of* نينان سردار عالي history bearer of the order of "Sardar-i ali"
 سعادت sa'ādát m. Arabic 1 happiness, bliss; prosperity 2 well-being 3 *proper noun* Saadat
 سعادتمن sa'ādatmán ¹ سعد
 سعادت مني sa'ādatmaní f. 1 happiness; prosperity; success 2 well-being
 سعد ¹ sa'd Arabic 1 m. .1 lucky arrangement of stars, lucky star 1.2 favorable sign 1.3 happiness, prosperity 1.4 *proper noun* Saad 2.1 happy, prosperous 2.2 favorable, satisfactory
 سعد ² su'úd m. Arabic nut grass, coco grass, *Cyperus rotundus*
 سعود sa'úd m. ¹ سعد
 سعودي sa'udi Saudi سعودي عرب، سعودي عربستان، سعودي عربيه Saudi Arabia
 سعی sa'ja f. Arabic endeavor, effort سعی کول *compound verb* to try, endeavor, strive for سعی او زیارکول to make efforts
 سعيد sa'id Arabic 1 happy, fortunate; favorable بهې your are unfortunate, you are luckless 2 m. *proper noun* Said
 سعير sa'ir m. Arabic hell, hades
 سعیه sá'ja f. سعیه
 سعیه cá'ji *plural of* سعیه
 سغ səgh m. 1 whistle, whine (of a bullet) 2 sound of wings (of birds flying) سغ سغ کول *compound verb* a to whistle, whine (of a bullet) b to make a fluttering sound with the wings
 سغا səghá f. سغهار
 سغل səghól m. medicine dyspepsia; indigestion
 سغول səghawól, sughawól *transitive* [past: سغاوه] 1 to pierce; punch a hole in, puncture 2 to fling, hurl, throw 3 to let fly, shoot (a bullet)
 سغهار səghahār m. 1 puffing, wheezing, snorting 2 whistle, whine (of a bullet) سغهارل *compound verb* to whistle, whine (of a bullet)
 سغی sugháj m. puffing, wheezing, snorting (through the nose)
 سغېدل səghedól *intransitive* [past: وسغېده] 1 to be pierced, be punctured 2 to whistle, whine (of a bullet)
 سفارت sifārát m. Arabic 1 embassy 2 duties of an ambassador
 سفارتخانه sifāratkhāná f. embassy, embassy building; (ambassador's) residence
 سفارش sifārish m. [plural: سفارشونه sifārishúna and Arabic سفارشات sifārishát] 1 commission, assignment; instructions 2 order سفارش کول *compound verb* a to give an assignment,

instruct, commission **b** to order سفارش ورکول *compound verb* to order

سفاک saffāk *Arabic* **1** bloodthirsty **2** *m.* bloodsucker, extortionist; villain

سفاکي saffākī *f.* **1** bloodthirstiness **2** incurability (of a disease)

سفر safār *m. Arabic* **1** journey, trip; voyage د سفر شیان، د سفر په اسباب baggage سفرکول *compound verb* to travel, journey په سفر to set out on a journey سفر په خیر، سفر په خیر! Bon voyage! **2** wartime **3** *military* campaign **4** *figurative* the final journey, death له دنيا نه يې سفر وکړ He has left this world.

سفرآ safarā *m. plural Arabic of* سفیر

سفربر safarbar mobilized سفربرکول *compound verb* to mobilize

سفربري safarbarī *f.* mobilization عمومي سفربري general mobilization د يوې برخې سفربري partial mobilization

سفرخرش safarkhārts *m.* **1** travel expenses **2** travel allowance, travel pay

سفرمينا safarmijnā, saparmijnā *m. plural regional* sappers, combat engineers د سفرمينا پلټنه combat engineer battalion

سفرنامه safarnāmā *f.* travel diary

سفره sufrā *f. anatomy* anus

سفري safarī **1.1** travel **1.2** field **2** *f.* **1** journey, trip **2.2** provisions for the road

سفلي sufli *Arabic* **1** lower سفلي غړي the lower extremities **2** low, base, mean

سفليس siflīs, sifilīs *m.* syphilis

سفوف safūf, sufūf *m. Arabic medicine* powder (a medicine)

سفېد saféd white

سفېدار safedār *m* **1** white poplar, silver poplar **2** wood of the white or silver poplar

سفېدپوش safedpōsh **1** dressed in white **2** *m.* rich man, wealthy person

سفېدکوه safedkōh *m.* Safedkōh (the name of various mountain ranges)

سفېده safedā *f.* **1** poplar **2** white (of an egg), egg white **3** whiting, white pigment

سفیر safīr *m. Arabic* [*plural: سفيران and Arabic سفرا*] ambassador لوی سفیر ambassador

سقاو saqāw *m.* سقا saqā *m.* [*plural: سقاوان saqāwān*] water-carrier د سقاو زوی *history* Bache-Sakao

سقاوه saqāwā *f.* **1** swimming pool, pond **2** cold bath

سقر saqār *m. Arabic* hell, nether world

سقف saqf *m. Arabic* **1** ceiling **2** roof **3** *figurative* vault of heaven, firmament

سقف پوشي saqfposhī *f.* ceiling, overhead, cover

سقلات saqlāt *m. Arabic* red fabric; purple

سقوط suqūt *m. Arabic* **1** fall, collapse سقوط کول *compound verb* **a** to fall **b** to be knocked down سقوط ورکول to shoot down a plane **2** breakdown, disintegration **3** death, destruction, downfall **4** defeat

سقیم saqīm *Arabic* **1** sick, unhealthy **2** incorrect, wrong, false

سک ¹ suk *m.* سوک ¹

سک ² sik *m.* Sikh

سکاټلېنډ skātlénd *m.* Scotland

سکارت موت sakārāt *m. Arabic* agony; faint, fainting موت sakārāt-i ... death throes

سکارلاتین skārlātin *m.* scarlet fever

سکاروی skārway *m.* pneumonia; pleurisy

سکاره skārō *m. plural* [singular: سکور] coal د لرگیو سکاره (hard) coal سپین سکاره charcoal د کان سکاره، د ډبرې سکاره، د ډبرې سکاره white coal

سکاره والا skārō khartsawūnkaj *m.* coal seller, coal vender

سکاسه skāsa *f.* silhouette

سکال sakāl *m.* current year, this year

سکالرشپ skālarship *m.* stipend, scholarship, student grant to give out a scholarship

سکالو skālō *f.* سکاوه ²

سکام ¹ skām *m.* post, pole

سکام ² skām *abbreviation of* ويل ماسکه I did say; you know, you see ⁸ 2

سکانډينوييا skāndinawijā *f.* Scandinavia

سکانډينوييايي skāndinawijāji Scandinavian

سکان skān **1** dark bay (of a horse's color) **2** dark-complexioned, swarthy **3** sunburned, tanned

سکانی skānāj *m.* chisel

سکاوت skāūt *m. regional* **1** boy scout **2** scout, reconnoiterer

سکته کول skāta *f.* **1** patience, endurance **2** satisfaction *compound verb* to be sufficient, suffice

سکته ² saktā *f. Arabic* **1** interruption, stoppage; hitch, hesitation **2** comma **3** becoming torpid, becoming rigid, becoming numb **4** medicine insuline

سکوی skīdzaj *m.* سکو ¹

سکر sukr *m. Arabic* intoxicating drink; wine

سکرتر sekretār *m.* سکرتر *m.* secretary

سکروته skarwāta *f.* **1** red smouldering lump of coal **2** spark د اور Sparks fly from the bonfire. کوچنی سکروتي څني الوخي

سکرک ¹ sukrāk *m.* cornbread

سکرک ² sukrūk **1** crippled, maimed **2** *m.* cripple سکرک کول *compound verb* to cripple, maim سکرک کېدل *compound verb* to be crippled, be maimed

سکستل skustəl *transitive* [*present: سکلي past: سکست*] to shear (wool)

سکسول saksawūl *m. botany* saxaul, *Haloxylon*

سکینتل skēht *imperfect of* سکینت ¹

سکینت ² skēht *m.* cutting out سکنیت کول *compound verb* to cut, cut out

سکښتلت skəḵhtál *transitive* [present: سکښتلت *past*: سکښتلت] **1** to cut out (a dress) **2** *figurative* to make plans, make suppositions; estimate

سکښته skəḵhta *f.* cutting out

سکل¹ skəl *transitive* ☞ شنل

سکل² skul *present stem of* سکستل

سکم¹ skam *m.* sack, bag

سکم² skəm *present first person of* سکل

سکڼجڼين sikandzabin *m.* lemon juice with sugar; syrup of vinegar and honey

سکندر sikandár *m. proper noun* Alexander

سکندن skindán *m.* trial, test, taste, sample

سکندنه skindá *f.* **1** healing, healing over; scarring, cicatrization (of a wound) **2** joining of disparate parts

سکندڼه skundá *f.* nip, pinch, tweak

سکڼي sakanáj blood, by blood, own

سکڼ¹ skaṅ *m.* cut, cutting out

سکڼ² skaṅ ☞ سکاڼ

سکڼ³ skaṅ *present stem of* سکښتلت

سکڼجې skaṅj *f.* **1** queen bee's cell (in a beehive) **2** handle (of a dish)

سکو¹ sku *m.* ☞ سکوی¹

سکو² sakú *m.* **1** stone bench **2** platform

سکوت sukút *m. Arabic* silence, quiet

سکور skor *m.* [usually plural سکاره skāró] **1** coal (usually charcoal) **2** charred log, smouldering brand په غم کي سوی سکور د چا د خوشحالی اور سکور کول to torment oneself, be tormented کول a to spoil someone's mood b to poison someone's joy

سکورکاني skorkāṅaj *m.* (hard) coal

سکوست skwəst *m.* shearing (of sheep)

سکوستل skwəstál *transitive* ☞ سکستل

سکول¹ skwəl **1** *transitive* ☞ سکستل **2** *m. plural* shearing د پسه sheep shearing وخت د سکولو وخت sheep-shearing season

سکول² skawál *transitive* ☞ څکول

سکول³ skwul *m. regional* school

سکول⁴ skwəl *present stem of* سکوستل

سکولگر skwəlgár *m.* shearer (of sheep)

سکوالل skwalál *transitive* [past: سکوست] to shear (sheep)

سکوم skum *m.* ☞ سکم¹

سکون sukún *m. Arabic* peace and quiet, calm, tranquility او آرام ورڅخه بېول to deprive someone of peace and quiet

سکونت لړل، سکونت کول sukunát *m. Arabic* **1** residence سکونت کول *compound verb* to live, dwell, inhabit سکونت کول *compound verb* to settle (down), take up residence **2** peace and quiet, calm(ness), tranquility; immobility

سکونډاره skundára *f.* ☞ سکڼډه

سکونډل skundól *transitive* [past: سکونډ] **1** to pinch, nip, tweak **2** to pinch something off, pick something off

سکونډه skundá *f.* nip, pinch, tweak

سکوه skówa *f.* fork (for winnowing grain)

سکوي¹ skówi *plural of* سکوه

سکوی² skoj *m.* **1** seam; stitch **2** embroidery **3** anxiety, uneasiness **4** *figurative* kind, stamp, mold; outward appearance, exterior

سکوی³ skəwáj *m.* tailor

سکویار skojár *m.* tailor

سکوپر skwer *m.* public garden

سکوير skwajr *m. regional* landowner, landed gentleman

سکویل skojól *transitive* [past: سکويه] **1** to comb; comb out **2** to shear (sheep) **3** to massage, rub

سکوینه skojóna *f.* **1** combing, combing out **2** shearing (of sheep) **3** massaging

سکه¹ sikká *f. Arabic* coin منل سکه په هرچا خپله سکه a to persuade someone b to impose one's own opinion on someone

سکه² sikh *m.* ☞ سک²

سکه³ siká *f. metallurgu* lead

سکه⁴ siká, sikká *f. Arabic* outward appearance (beautiful)

سکه⁵ saká blood, by blood, own سکه خور own sister (related by blood) سکه ورور own brother (related by blood)

سکه⁶ siká **1.1** respected, honored **1.2** serious **1.3** *dialect* dull, obtuse; slow-witted **2** *m.* slow-witted person, dimwit

سکه⁷ cáka *f.* taste (of food)

سکه⁸ sáka **1** ☞ څکه **2** as if, like ما سکه ويل نن به راشي I thought that he would come today.

سکه⁹ skə *dialect imperfect of* سکل

سکه¹⁰ ska *Eastern imperfective imperative of* سکل

سکي¹ ski *m. plural* skis وهل سكي کول، سكي وهل *compound verb* to ski

سکي² skaj *m.* ☞ سکوی¹

سکي³ sikké *plural of* سکه^{1,4}

سکيچ skech *m.* **1** (rough) sketch, free-hand drawing **2** sketch

سکي کونکي ski kawúnkaj *m.* skier

سکيم¹ skim *m.* sack, bag

سکيم² skim *m.* scheme, plan; project, design

سکينډبه skindabá *m.* ☞ سکينډبه

سکينډه skindá *f. medicine* splint, cast

سکينډبه skindabá *m.* osteopath, bone-setter

سگ¹ sag *m.* dog

سگ² sag *dialect* ☞ سږ²

سگال sigâl *m.* **1** imagination **2** suspicion **3** enmity, hatred **4** speech, word

سگرت sigrát *m. plural* cigarettes

سگرت sigrát *m.* ☞ سگرت

سگرت داني sigratdāni *f.* cigarette case, cigar case

سگرتي sigraṭi *m. plural* smoker, cigarette smoker

سگرت sigrét *m.* cigarettes يوه دانه سگرت cigarette

سگرت والا sigretwālā *m.* vendor of cigarettes, cigars

سگک sagák *m.* **1** buckle; hook; fastening **2** mole cricket (insect)

سگل sugúl *f.* [plural: سگلي sugúli] winter boots made of rawhide

saglāwú *m.* سگ لاهو *m.* otter
 sugláj *f.* سگلی
 sagwān, saguān *m.* سگوان
 sagá *f.* سرژه
 sága *f.* 1.1 means, capital 1.2 profit 1.3 allotment of land
 2 *attributive* acquired; gathered; obtained
 sógaj *m.* Eastern سگری
 sil, sill *m.* Arabic tuberculosis سل pulmonary
 tuberculosis سل د هډوکو سل tuberculosis of the bones
 He has the onset of tuberculosis.
 sal *m.* raft, float
 sæl *1 numeral* (one) hundred (100) سل او پنځه one hundred
 five (105) سل زره 80% په سلو کښي اتيا one hundred thousand
 (100,000) سل کاله century 2 *m.* [plural: سلگونو sælgúna, سونو
 sawúna and سلها, سلها sælhá] hundred په سلگونو hundreds of Pashtoons
 په سلها پښتانه hundreds
 سل سره خيشتول يو نه خريل saying to lather a hundred heads and
 shave nary a one په سلو کښي د وېسا وړ نه ښکاري Apparently he
 doesn't deserve complete trust.
 salá *f.* advice, counsel; instructions د چا څخه سلا غوښتل to ask
 advice of someone سلا مشوره کول compound verb to consult,
 confer, take counsel سلا ورکول compound verb to give advice
 نو اوښ څه سلا کوي؟ What do you advise now?
 salábúr *m.* interest; profit
 salābalā without rhyme or reason; for no reason at all, without
 cause سلا بلا کارکول to act without thinking
 salātá *f.* 1 cattail root 2 kind of tomato salad
 siláh *f.* Arabic [plural: اسلحه aslihá] weapons, arms,
 armament سلاخ پريښودل to lay down one's arms
 silākhānā *f.* arms depot, arsenal
 silāhk1á3 *m.* obsolete سلاخ اجراکول to stack
 arms
 salārzí *m.* plural 1 Salarzai (a tribe in Badzhaur) 2 *m.* a
 Salarzaj
 salārá *f.* سلاری salāráy *f.* 1 striped silk 2 shawl, veil
 salāsúm *m.* سلاسوم
 سلسله *m.* plural Arabic of سلاس
 salāsún lynx
 salātín *m.* plural Arabic of سلطان
 salāgaraj *m.* advisor, counsellor
 sulālá *f.* Arabic 1 dynasty 2 posterity
 salālój *f.* سلاله
 salām *m.* Arabic 1 regards, greetings شاهي سلام the
 ceremony of hearing the national anthem سلام اخيستل compound
 verb a to greet someone; welcome b to salute سلام سپارل
 compound verb a to greet, welcome b to convey greetings سلام کول
 Eastern present arms! سلام لېږل to send greetings سلام بياکول
 a to reply to a greeting b to submit to, resign oneself to c to convey

greetings سلام مي قبول کړئ، سلام مي ومنئ Please accept my
 greetings. اول سلام چاته سلامونه کول to bow down low to someone
 saying Without greetings there's no conversation 2 peace,
 calm 3 *m.* proper noun Salyam
 salāmālék *m.* 1 exchange of pleasantries; exchange of
 greetings 2 nut grass, coco grass, *Cyperus rotundus* سلامالېک سره
 لول idiom to associate with, to be friends
 salāmát *Arabic* 1 *m.* .1 rest, peace, calm, quiet, tranquility
 with امان او سلامت complete tranquility 1.2 health 2 *attributive*
 .1 safe, sound; healthy سلامت اوسي! Good-bye! (on parting);
 Bless you! (upon sneezing) 2.2 sufficient, enough 3.1 all right,
 well, safely 3.2 everything as a whole
 salāmātjā *f.* calm, quiet, tranquility
 salām'aléjkum *Arabic* greetings to you (on meeting and
 parting); hello ما ورسره سلام عليکم وکړل I greeted him.
 salāmi *1* greetings, regards 2 salute (by guns) سلامي کول
 compound verb to salute 3 review of troops سلامي نيول
 to inspect the troops
 slāw *m.* Slav
 slāwí Slavic
 səlājí, salājí *f.* سلاحي 1 small stick for applying antimony
 2 history large needle (with which people pierced the eyes of their
 enemy) 3 vertical axle of a water-lifting wheel 4 rod, stem,
 spindle
 salb *m.* Arabic 1 taking away, depriving 2 denial, negation
 له چا څخه راحت او اسودگي سلب سلبول compound verb
 to deprive someone of tranquility, violate someone's peace
 and quiet سلبېدل compound verb سلب کېدل
 salbawól *denominative, transitive* [past: سلب يې کړ] to
 deprive, take away
 salbí *Arabic* 1 negative سلبې قوت lack, shortage, deficiency
 2 lazy, inactive
 salbedól *denominative, intransitive* [past: سلب شو] 1 to be
 deprived of 2 to be lost, be forfeited
 salát *m.* 1 shield 2 trench, entrenchment
 səlťá *f.* fortification, breastwork, parapet
 siláh *f.* سلاح
 silahshór *1 m.* fighting man, soldier سلحشور knights
 2 martial, warlike, bellicose
 silahshorí *f.* bellicosity, warlike character سلحشوري لول
 compound verb to be warlike, be bellicose
 salkh *m.* Arabic last day of the lunar month
 sildirādzh *m.* men's long underpants, underwear
 silsil-i-bāul *m.* plural diabetes
 silsilátán *Arabic* 1 at the command of 2 through channels
 سلسله سلسله سلسله سلسله سلسله
 silsilá *f.* Arabic [plural: سلسلې silsilé and *m.* plural
 salāsíl] 1 consistency; system په سلسله سره، د سلسلې د مراتب له
 سلسله ساتل through channels, through the chain of command
 compound verb to observe the order of priority 2 session 3

series **4** chain, row, line **5** duration **6** chain (of mountains), mountain range **7** genealogy, pedigree

100 degrees د سلسیوس ۱۰۰ درجې سلسیوس *m.* Celsius

Celsius

سلطان *sultān m. Arabic* [plural: سلطانان *sultānān and Arabic* سلطانین *salātīn*] **1** king; sultan **2** *proper noun* Sultan

سلطانہ *saltāna f. proper noun* Sultana

سلطانی *sultānī* king's, regal, royal; sultan

سلطنت *saltanāt m. Arabic* **1** kingdom, realm, sultanate **2** royal authority; sultan's power سلطنت کول *compound verb* to reign, rule

سلطنتی *saltanātī* سلطنتی دربار سلطانی *royal court*

سلطه *sultā f. Arabic* **1** power, authority **2** state, power

سلف *salāf m. Arabic* [plural: اسلاف *aslāf*] **1** predecessor, forerunner, precursor **2** ancestor, forefather

سلفر *sulfūr m. plural* sulfur

سل کلن *salkalān* سل کلنی *salkalanāy* centenary, centennial, centuries-old, secular

سلگ *səlag m.* harvested wheat before threshing

سلگی *səlgój, sulgój f.* **1** death rattle **2** sobbing نری سلگی *loud sobbing* سلگی کول *compound verb a* to wheeze *b* to sob د ورځې وروستی سلگی وې *The day is drawing to a close.*

سلگېدل *səlgədól intransitive* [past: وسلگېده] to snort

سلم ¹ *selām m. Arabic trade* fixed-term transaction, business deal for the delivery of goods at a specified date

سلم ² *səlām ordinal* hundredth

سلم ³ *səlām m.* family, tribe

سلمان *salmān m. proper noun* Salman

سلمانی *salmānī m.* barber

سلمچي *silamchī m.* چلمچي

سلمشتر *səlməshr m.* lieutenant of cossacks, cossack squadron commander

سلمه ¹ *salmá f.* surprise, astonishment, amazement سلمه کول *compound verb* to be surprised, be astonished, be amazed

سلمه ² *səlóma feminine singular of* سالگره *centenary*

سلندر *silindr m.* **1** cylinder **2** tank, bottle (e.g., for oxygen)

سلنډه *slánda f.* infertile woman

سلنګ روز *silingróz m. electronic* socket (on the ceiling)

سلواغه *salwāghá f.* [plural: سلواغې *salwāghé*] **1** bucket, pail د څا څه په سلواغه اوبه کښل *to draw water from a well with a bucket* **2** دلو، دلوه

سلوتري *salotrī m. Eastern* veterinary, veterinarian

سلوک *sulúk m. Arabic* **1** mode, manner **2** treatment of someone, behavior in relation to someone سلوک کول *compound verb* to treat someone

سلوکی *sulukí* pleasant, well-mannered, urbane, polite, courteous

سلول ¹ *selúl m. biology* cell

سلول ² *sulawól transitive* سولول

سله ¹ *sála f.* **1** brick **2** pig, ingot, billet **3** casting

سله ² *salá f. botony* awn, beard, barb, seta

سله ³ *sóla* سل ³

سله رېژي *slaréžaj, səlaréžaj m.* brick maker

سلی ¹ *saláj m.* ring

سلی ² *sólaž m. dialect* خلی

سلی ³ *saláj f.* ramrod, ram; spit

سلی ⁴ *səlaž f.* pile, heap

سلیپر *salipár m.* سلی پر **1** slippers **2** *railroad* cross-tie, bridge tie

سلیت ¹ *səlít full, filled* سلیت کول *compound verb* to fill

سلیت ² *slet m.* سلیت *m.* **1** slate (board, for writing on) **2** (roof) slate

سلیخ *slikh* سلیخ *slékh, salékh* سلیخت *slikht* سلیخت *salékht* **1 m.** **1** glue **1.2** viscosity, stickiness **2** sticking, adhering

سلیخ ناک *slekhtnāk* sticky; viscous

سلیز *səlíz ordinal* hundredth

سلیس *salís Arabic* **1** clear, intelligible, easy to understand **2** expressive

سلیخت *slikht m.* سلیخت *slekht m.* سلیخت

سلیقه *salíqá f. Arabic* **1** taste (sense of the fine and elegant) **2** inclination, disposition; attraction

سلیکه *slíka f.* سلیکه

سلیم *salím Arabic* **1.1** peaceful, peaceable; gentle, meek, humble **1.2** well, unharmed, safe **2 m. proper noun** Selim

سلیم الطبع *salim-ut-táb'* peaceful, peaceable; gentle, meek, humble

سلیم العقل *salim-ul-'aql Arabic* of sound mind

سلیمان *sulimán, sulejmán m. proper noun* Solomon; Suleiman کوه سلیمان ، د سلیمان غر

سلیمان خېل *sulejmānkhéel* **1 m. plural** Suleimankheili (a tribe) **2 m. a** Suleimankheil

سلیمانی ¹ *sulimānī, sulimānáj m. Arabic* **1** *history* Suleimani (nickname of Afghans) **2** hoopoe (bird)

سلیمانی ² *slemānój, sulemānój f.* onyx

سلیولوز *seljulóz m.* cellulose

سم ¹ *sam* **1** straight, direct, even سم سړک *straight road* سیخ *perfectly straight* **1.2** correct, true, real سم کار *true cause* زما اټکل *My supposition proved to be correct.* **1.3** honest, decent سم وخوت *decency, honesty* **1.4** concordant with something, consonant with something سم د ... سره *according to* **1.5** accurate, direct سم لگیده *direct hit* **2** quite, totally, completely سم very good, best په سم ډول *entirely correct* سم او غر *hill and dale* سم لاس *regionalism* right hand

سم ² *sum m.* hoof

سم ³ *sam, samm m. Arabic* poison, venom, toxin

سم ⁴ *səm Western present first person singular of* سول ²

سما *samā f.* سموالی

سماترا *sumātrā f.* Sumatra

سماسه *samāsá f.* patty, pastry

سماع *samā' f. Arabic* **1** listening, hearing out; attention **2** hearing **3** song

قابل *samā'āt m. Arabic regional* hearing, trying (a case) *سماعت* under the jurisdiction of *سماعت کول compound verb* to hear a case, try a case

samā'a f. سماع

samā'i traditional

sumāgh *سماق m. Arabic سماک m. 1 botony sumac 2 mineralogy* porphyry

somā'ililēnd m. Somalia

samāw m. 1 justice, equity, fairness 2 correctness, rightness

sāmāwāt m. سماوات m. samovar

samāwarchi m. سماورولا m. vendor of hot tea; tea-house proprietor

summākh m. anatomy anus

sambāl 1 m. 1 finery, decoration, adornment 1.2 arranging, adjusting, settling 2.1 arranged, adjusted, settled 2.2 being at hand, being within easy reach *روپی سمبالي ساتل* to hoard one's money

sambālawól denominative, transitive [past: سمبال يې کړ] 1 to dress up, beautify, adorn *ځان سمبالول compound verb* to get dressed up 2 to arrange, adjust, settle 3 to prepare, make ready

sambālawéna f. plural 1 decoration, adornment 2 arranging, adjusting, settling

sambāli f. putting into good order, regulating *د کور سمبالي* domestic science, housekeeping

sambāledól denominative, intransitive [past: سمبال شو] 1 to get dressed up 2 to be arranged, be adjusted, be settled

sambāta f. rice kasha, rice porridge

samburí paired word with سوري

samosá f. patty with filling, filled pastry

simból m. symbol

sumbá f. 1 pole, staff (for a flag, banner)

samt m. Arabic 1 path, way 2 land, place 3 area, region

سمت شمالي history Northern District of Kabul Province *سمت جنوبي (formerly) Southern Province سمت مشرقي (formerly) Eastern Province*

samát sufficient, enough *دا چينه سمتي اوبه لري* There is enough water in this spring.

samtará f. ستره

samturáj m. saber

samtí, simtí regional, territorial, district

samáta f. large turban

sməts f. سمخه smátsa f. [plural: سمخي smótsi] 1 cave, cavern *د سمخي اوسېدونکی cave-men 2 sap, undermining*

səmákh paired word with سور

sməkhstórgaj impudent, insolent, shameless; audacious

samdstí سم دلاسه

samdəsamúni f. سمنه

samdəlása سم دم, samdám 1.1 now, at once, immediately, instantly *سول سول They set out at once. 1.2*

directly 1.3 outright, on the spot 2.1 immediate 2.2 direct, even 2.3 rash, hasty 2.4 current (of expenditures)

samár m. Arabic 1 story, narrative 2 morning chat

smirná f. Smyrna *history* Izmir

samsará f. monitor (a lizard)

samíst f. سمخ

samsará f. سمساره

samsór 1 almost ripe 2 fresh, turned green 3 blooming, flourishing

samsortób m. سمسورتيا samsortyá f. سمسوروالي

samsorwálay m. 1 ripeness, maturity 2 freshness 3 flourishing 4 planting of greenery

samsorawól denominative, transitive [past: سمسور يې کړ] 1 to make fresh, force to turn green 2 to plant greenery 3 to make blooming, make flourishing

samsorí f. سمسورتوب

samsóraj m. (one's) equal, match

samsoredól denominative, intransitive [past: سمسور شو] 1 to ripen, mature 2 to turn green 3 to bloom, prosper, flourish

samsoredé m. plural د هيواد سمسوریده سمسورتوب prosperity of the country

samókh m. smoothing, leveling; straightening

sməkh m. envy; hostility, ill-will

cam', sam'a f. Arabic hearing

samák m. Arabic astronomy Pisces

samlásaj immediate, pressing, urgent; near, forthcoming *سم لاسي* urgent measures

samlólása سم دلاسه

samán m. plural 1 jasmine 2 lily of the valley

samán m. Eastern summons, subpoena (to court); court summons, subpoena *کول سمن جاري کول compound verb* to subpoena

samanbúja f. darling, sweetheart

simánt m. plural cement

simantsāzī f. cement production

samánd 1 (of a horse's color) light bay, dun, cream-colored 2 m. light-bay horse

samandár, samundár m. 1 sea; ocean 2 proper noun Samandar

samandár m. 1 salamander 2 newt, eft

samandróz m. silk taffeta

samandarí سمندري *سمندري څلی* sea; ocean *سمندري منار* lighthouse, beacon

samandól m. botony broomrape, *Orobanche*

samangán m. Samangan, Simingan (the ancient name of Haibak) *د سمنگان ولايت history* Samangan Province

samangáj m. piece of cloth (on which dough is rolled out)

samanú m. malt

samóna f. arranging, adjusting *سم له سمني, سم د سمني* completely

سمواله samwāla *f.* سم والی، سموالی، samwālay *m.* 1 straightness; evenness; smoothness 2 سمول *f.*

سموخ samúts *f.* dialect cave, cavern

سمور samúr *m.* Arabic 1 sable 2 marten

سموزروالا samwarzarwālā straight-winged (of insects)

سمول samawól 1 *denominative, transitive* [past: سم یې کړ] 1 to (make) level, (make) smooth, straighten 1.2 to improve someone, reform someone; make (someone) conscious of, bring something home (to someone) 1.3 to put right, settle, arrange (e.g., affairs); put in order 1.4 to adjust, smooth (one's dress) 1.5 to put (someone) on the right path 1.6 to lay, train (a gun, cannon), aim (at) 1.7 to regulate, adjust 2 *m. plural* .1 leveling, smoothing, straightening 2.2 correction (of deficiencies) 2.3 putting right, settling, arranging, putting into order 2.4 laying, training (of artillery pieces), aiming 2.5 regulating, adjusting

سمون samún *m.* 1 سمول 2 reform 3 system, order 4 accordance, conformity, correspondence د ... سره سمون خورل to correspond (with), conform (to), be in keeping (with) 5 military quartering, billeting

سموتون samuntún *m.* military department of housing allowances

سمون وال samunwāl *m.* military chief of the department of housing allowances

سمونه samawóna *f.* سمنه *f.*

سمه sáma 1 *feminine singular of* سم 1.1 straight line نو سمه کرښه 1.1 سم 1.1 correct, right په سمه ... more correct will be ... سمه او ښه داده چه 1.2 plain; level place, level terrain 2 *f.* 1 plain, flat place, level terrain 2.2 correct, right (of a word) 2.3 Sama (region of the Yousufzai land between the rivers Kabul, Buner and Swat)

سمه تخته sáma-takhtá lying on the back سمه تخته پرپوتل *compound verb* to lie on the back; fall flat on one's back

سمی samój *f.* technology plumb (line, bob)

سمیات sammiját *m.* Arabic 1 poisoning 2 infectiousness

سمېدل samedól *denominative, intransitive* [past: سم شو] 1 to be leveled, be smoothed, be straightened 2 to come to an awareness 3 to be put right, be settled, be arranged 4 to be trained, be laid (of an artillery piece), be aimed 5 to be regulated, be adjusted

سمېستر siméstr *m.* semester

سمینار seminár *m.* seminar

سن san *m.* Arabic 1 year 2 age په وړو سن کښې in childhood

سنا 1 sená *f.* senate د سنا مجلس senate

سنا 2 saná *f.* botony senna

سناټوریم sanātorjúm *m.* sanatorium

سناړ 1 sunár *m.* goldsmith, jeweller

سناړ 2 sanár *m.* sanar (an ancient coin with a value of 15 puls)

سناري 1 sunāri gold; gilded

سناري 2 sanāri red, carmine, red in color

سناريو senārijó *f.* scenario

سناسي sanāsi *m.* سناسي *f.*

سمبال sambāl *m.* سمبال *f.*

سنبالو sambālāwól *denominative, transitive* [past: سنبال یې کړ] 1 سنبالو ځان سنبالوول *compound verb a* to prepare for, get ready for *b* to outfit oneself, set out on a journey 2 to draw up, form (into ranks) 3 to equip, provide with

سنبول 2 sumbúl *m.* 1 hyacinth 2 giant fennel 3 citronella (grass), *Cymbopogon nardus* 4 poetic lock, curl, ringlet; curls

سنبوله sumbulá *f.* Arabic 1 astronomy Virgo (the constellation) 2 sumbula (the sixth month of the solar year; August-September)

سنت sunát, sunnát *m.* Arabic religion 1 sunna اهل سنت Sunni Moslems 2 circumcision سنت کول *compound verb a* namaz (one of the daily prayers required by Islamic tradition) *b* سنتول *compound verb b* [plural: سنن] custom, rule سنت اخيستل، سنت وهل *compound verb* to cut, trim (a moustache, beard)

سنتره santará *f.* tangerine, mandarin orange

سنتري santrí, santarí *m.* Eastern colloquial sentry, sentinel

سنتول suntawól, sunntawól *denominative, transitive* [past: سنت یې کړ] religion to perform the ritual of circumcision, subject someone to circumcision

سنتي sunatí, sunnatí *f.* religion circumcision

سنت یاگو sant-jágó *m.* Santiago

سنتېدل sunatedól, sunnatedól *denominative, intransitive* [past: سنت شو] religion to undergo circumcision

سنتیه santá *f.* 1 face 2 appearance, exterior د احمد توره سنتیه ده Ahmed is very swarthy.

سنج 1 sandzh *m.* 1 weight 2 technology load

سنج 2 sundzh desert, deserted, uninhabited; dismal, doleful سنج کول *compound verb* to devastate, lay waste (to), ravage سنج کېدل *compound verb* to be deserted, be uninhabited; (become) empty, become deserted

سنج 3 sændzh *m.* parapet (on a flat roof)

سنجاب sandzháb *m.* سنجاب sanjáp *m.* squirrel

سنجاق sandzhágh *m.* سنجاق sanjâq *m.* pin hair-pin

سنجوتوب sundzhtób *m.* سنج تیا sunjtyá *f.* desertedness, emptiness, uninhabitability

سنجش sandzhísh *m.* 1 thinking over, deliberating, weighing; assessment, rating 2 measuring, measurement, taking stock of 3 valuation; price

سنجوالی sundzhwálay *m.* سنجوتوب *f.*

سنجول sandzhawól *transitive* [past: سنجاوه] 1 to think over, deliberate, weigh 2 to seek, look for; think of, devise, invent; develop (e.g., a plan) یوه چاره سنجول to look for a way out 3 to assess; estimate, calculate ښه او بد سنجول to distinguish good from bad

سنجه 1 súndzha *f.* desert

سنجېدل sandzhedól *intransitive* [past: سنجېده] 1 to be deliberated, be weighed 2 to be sought after, be devised; be developed (e.g., of a plan) 3 be assessed; be estimated

سندھیدہ sandzhdá **1** considered, thought through, weighed **2** serious, well-founded, reasonable

سندھیل sandzól *transitive* [past: *وييې سنځاوه*] **1** to pour out (water, etc.) **2** to vacate, empty

سندھله sandzôla *f. botony* oleaster, *Elaeagnus*

سندھ ¹ sanád *m. Arabic* [plural: *سندھونه sanadúna and Arabic اسناد asnād*] **1** document; patent, license; deed, statement *د پور سند* bond **2** diploma

سندھ ² sind *m.* *سیند*

سندھ ³ sind *m.* Sind (region around Karachi, Pakistan) *د سند دریا* the Indus River

سندھان sindân *m.* anvil

سندھخ sandúkh *m.* *صندوق*

سندھرچی sandərchi ¹ sandərghāray **1 m. .1** singer **1.2** musician **2** singing

سندھرغاری sandərghāre **1 f.** singer **2** singing

سندھرگوي sandərgój *m.* singer

سندھره sandéra *f.* **1** song **2** poem, verse *ويل سندري* *compound verb* a to sing b to compose songs

سندھر sandār *m.* large camel

سندھله sandalá *f.* locally manufactured cement (of broken brick, lime and vegetable fibers)

سندھلی sandalój *f.* brazier, hearth; sandali گرمول *to warm oneself by the brazier, warm by the hearth*

سندھنی sindanáj *سیندنی*

سندھوخ sandúkh *m.* *صندوق*

سندھور sandúr *m.* cinnamon

سندھوی sandój *m.* tulip

سندھهindh *m.* **1** Sind (region around Karachi, Pakistan) **2** the Indus River

سندھي ¹ sindí **1** Sind **2 f.** Sindhi (the language)

سندھي ² sandáj *m.* tulip

سندھيافته sanadjāftá one who has received a degree (of higher education); graduated (from college)

سندھي ¹ sənḍ *m.* ginger

سندھي ² sunḍ *m.* *شونډه*

سندھي ³ sunḍ *m. plural* **1** viscose, rayon **2** hemp

سندھيا sandā *m.* water buffalo

سندھياسی sandāsí, sandāsaj *m.* **1** beggar **2** caste of Indian fakirs

سندھيل sandál *m.* sandal

سندھه ¹ sandó *m.* *د کانیو بوتو پکښې قضا راغله سندا* *saying Eastern* when masters fall out, their men get the clout (*literally*: the water buffalo fought, but the grass and stones suffered)

سندھه ² sánḍa *f.* desert hen, desert chicken

سندھکريت sanskrít *m.* Sanskrit

سندھفونیه sinfonjá *f.* symphony

سندھک sanák *m. proper noun* Sanak

سندھکون sinkoná *f.* bark of the cinchona tree

سندھکيا *f.* *سینکيا*

سندھک ¹ səng *m.* **1** whimpering (of a child) *سنگ او پنگ* whimpering *سنگ کول* to whimper **2** whine (of a bullet)

سندھک ² sang *m.* stone (usually in word compounds) *سنگ پارس* sáng-i-... philosophers' stone *سنگ ته داب* sáng-i-... foundation

سندھک مرمر sáng-i-... marble *سنگ مټانه* sáng-i-... *medicine* stones (in the urinary bladder)

سندھگه səngá *f.* *سنگهار*

سندھگاپور singāpūr *m.* Singapore

سندھگار singār *m.* adornment, decoration *د سينگار خونه* dressing room

سندھگارکس singārbáks *m.* dressing case, toilet case

سندھگارول singārawál *denominative, transitive* [past: *سنگاريې کړ*] to decorate, adorn

سندھگاندازي sangandāzī *f.* paving roads with crushed stone or gravel

سندھگاوان singāwān *m.* boat rudder

سندھگبر sangbúr *m.* *سنگ تراش* sangtarāsh *m.* stonemason, bricklayer; lapidary

سندھگ تراشي sangtarāshī *f.* stone cutting *صنایع سنگ تراشي* processing stone

سندھگ تره sangtará *f.* tangerine, mandarin orange

سندھگان sangdān *m.* stomach (in birds), crop, craw

سندھگ دل sangdíl *cruel, brutal, pitiless, ruthless, heartless, hard-hearted, callous*

سندھگ دلي sangdilí *cruelty, brutality, ruthlessness, heartlessness, callousness*

سندھگر sangár *m.* **1** breastworks; rampart; fortification (work) *سنگر* *compound verb* to build fortifications, erect a rampart **2** rock, cliff *دوی د یو سنگر ملگري دي* They are brothers-in-arms.

سندھگرېزه sangrezá *f.* **1** gravel **2** pebbles

سندھگرېزي sangrezi *f.* *سنگسار*

سندھگرېشه sangrishá *f.* alabaster

سندھگره sangóra *f.* boulder, large rock

سندھگرزن sangzán *څنگرن*

سندھگسار sangsār *m. history* stoning (a form of capital punishment)

سندھگشوی sangshoj *f.* washing of rice *سنگشوی کول* *compound verb* to wash rice

سندھگل sangól *f.* *څنگل*

سندھگلخ sanglākh **1.1** stony, rocky **1.2** difficult, hard **2 m.** rocky terrain

سندھگوپ sangúp *m.* (turning) somersaults, somersaulting

سندھگوتی sangotáj *m.* young hare, leveret

سندھگورکه sangoráka *f.* iron net for scalding currents or *ابجوشه*

سندھگوری sangoráj *chubby, plump*

سندھگهار sangahár *m.* **1** whimpering **2** whistling (of bullets)

سندھگپر sangér *stony, rocky*

سندھگين sangín **1 m. Eastern** bayonet! *سنگين لگول! Fix bayonet!* **2.1** stone; paved **2.2** stony **2.3** serious **2.4** *figurative* heavy

سنگین بار sanginbār *m. military* supply train, unit transport
 سنگین دل sangindil cruel, ruthless, heartless
 سنن sunán *m. Arabic plural of سنه 3 and سنه 2*
 سنوات sanawāt *m. Arabic plural of سنه 1*
 سنول snawól *transitive [past: وپې سناوه]* to swing, rock, shake
 سنه 1 saná *f. Arabic [m. plural سنوات sanawāt]* year
 د وینښ زلمیانو The Awaken Youth غورځنگ په ۲۶ سنه په کندهار کې پیل سو
 Movement started in the year 26 in Kandahar. شمسي سنه solar
 year قمری سنه lunar year
 سنه 2 sunná *f. Arabic* سنت
 سنه مکي sanamakí *m. plural* Alexandria leaf, Alexandria senna
 سني 1 sunní 1 Sunn 2 *m. Sunni* (a member of the Sunni branch of
 Islam)
 سنی 2 snəj *f.* woolen thread, woolen yarn
 سنیا سي sanjāsí *m.* Hindu ascetic; righteous man
 سني توب sunnitób *m.* Sunni, Sunnism
 سنېدل snedól *intransitive [past: او سنېده]* to swing, rock, fluctuate
 سني گال senegāl *m.* Senegal
 سني گلوي sunnigalwí *f.* سني والی *m.* Sunni, Sunnism
 سن 1 saŋ *m.* 1 jute 2 flax
 سني 2 səŋ *m.* ginger
 سني سني sóŋi *f. plural* خني
 سو 1 su' *Arabic* 1 *m.* evil 2.1 bad; evil 2.2 malicious 2.3
 ominous, sinister 3 evil, bad سو ا اجرات a abuse, misuse b
 mismanagement
 سو 2 sáwa سو 4
 سو 3 su *Western* 1 *present perfective first person plural of سول 2,3*
 2 *past of سول 2,3*
 سو 4 so *pronoun dialect* شو
 سو 5 su *dialect* 1 wounded; hurt, injured, bruised 2 emaciated,
 skinny
 سوا 1 swā *f.* fennel, dill
 سوا 2 siwá *Arabic* without, besides, with the exception of
 سوا 3 səwá *f.* extortion
 سوا بيق sawābiq *m. Arabic plural of سابقه*
 سوابی swābāj *f.* Swabi
 سوات swāt *m.* Swat
 سوات اجرات su'idzhrā'āt *m. Arabic plural* 1 abuse, misuse 2
 mismanagement
 سوا حل sawāhil *m. Arabic plural of ساحل*
 سواد sawād *m. Arabic* 1 copy, duplicate تصديق لرونکی سواد، مصدق
 سواد certified copy, attested copy 2 list 3 copy (of a document)
 4 rough draft, rough copy 5 literacy 6 suburbs
 سواداره su'idārā *f. Arabic* inability to organize, lack of
 administrative abilities, mismanagement
 سوارکار sawārkār *m.* 1 rider, horseman; dzhigit (skilled horseman,
 trick rider); equestrian 2 jockey
 سواره 1 swāró *m. Eastern plural of سور 2*
 سواره 2 suwārā *f.* 1 stem, stalk 2 stuble, stubble field

سوارې 1 sawārí mounted; cavalry سواري فرقه cavalry division
 سواري 2 suāré *f.* soiree, evening party
 سول 1,3 شول swāst *Western second person plural past of سواست*
 سو استعمال su'isti'māl *m. Arabic* incorrect use of something; abuse,
 misuse of something
 سوال su'āl *colloquial swāl, suwāl m. Arabic [plural: سوالونه*
 suwāluna *and Arabic* سوالات su'ālāt 1 question اشاره
 د سوال اشاره 1 question mark سوال او جواب correspondence;
 conversation; communication چه سوال هغسي جواب proverb one ill
 turn deserves another 2 request سوال کول compound verb a to
 ask b to beg alms
 سوالگر swālgār *m.* beggar; cadger
 سوالی suwālí, suālí 1.1 asking, inquiring 1.2 interrogative,
 inquiring, questioning 2 *m.* .1 beggar; cadger 2.2 usurer
 سوان 1 suwān light, easy
 سوان 2 suwān *m.* سوهان
 سوانح sawānih *m. Arabic plural of سوانح*
 سوانکار suwānkār *m.* سوهان کار
 سوان کاري suwānkāri *f.* سوهان کاري
 سوانگ 1 swāng, sawāng *m.* 1 disguise, disguising; pretense 2
 imitation سوال کول compound verb a to disguise oneself;
 pretend, feign, simulate b to imitate
 سوانگ 2 suwāng *m.* malt
 سوانگی swāngāj *m.* 1 pretender 2 imitator 3 follower
 سواني suwāni 1 *f.* lightening, easing; lightness, ease 2 light, easy,
 lightened, eased, mitigated
 سواي swāj *Western* 1 *potential and conditional forms, past tense of*
 سول 3 سول دي انکار نسواي کولای 3 سول She could not refuse. 2 sometimes
 used in place of the present سي
 سوب 1 swab 1 ready, prepared عسکر د دفاع دپاره سوب او حاضر دي
 the troops are prepared for defense. 2 expecting سوب کښېنستل
 compound verb to be waiting, be in readiness
 سوب 2 səwáb *m.* 1 سبب 2 anxiety, worry, alarm, agitation
 سوب 3 suwáb *m.* cure, medical treatment; remedy (for an illness)
 سوباری sobāraj *m.* خوباری
 سوبت sobát *m.* 1 صحبت 2 song (with instrumental
 accompaniment) 3 merriment, merry-making, high spirits سوبت
 compound verb to have a good time, enjoy oneself 4
 monetary collection (for the benefit of pupils in a madrasa)
 سوبمن sobmón winning, conquering, prevailing
 سوبه 1 sóba *f.* victory سوبه وړل compound verb to win, conquer, be
 victorious
 سوبه 2 subá *f.* 1 well, shaft (of a kahriz) 2 arch, span (of a bridge)
 سوبه 3 sóba quiet, calm
 سوپ sup *m.* entrance (hall), entryway, vestibule, anteroom
 سوپاري supāri *m. plural* betel (nut)
 سوپراوکساید suparoksājīd *m. chemistry* peroxide
 سوپرسونیک supersonik with supersonic speed, having supersonic
 speed د سوپرسونیک الوتکه a supersonic aircraft

سویې ¹ supáj *m.* male monkey
 سویې ² supáj *f.* monkey, marmoset
 سوت sawt *m.* ثبت
 سوترگی sutragí *f.* cleanness; neatness, tidiness
 سوتره sutrá clean, neat, tidy
 سوتری sutrāj *f.* Eastern string, twine
 سوتفاهم su'tafāhúm *m. Arabic* misunderstanding دوی په مینځ کېني Between them there is complete agreement.
 سوتی sutáñ *m.* tracking dog, bloodhound; police dog, work(ing) dog
 سوت ¹ sawút *m.* 1 person who guards shepherds' things 2 army cook, camp cook
 سوت ² suṭ *m.* suit د شپې سوت dress coat
 سوت بوت suṭbút 1.1 sullen, gloomy, morose; sour, dissatisfied 1.2 strongly bound, strongly attached شوک سوت بوت ترل to make someone very attached (to oneself) 2 wholesale, indiscriminately
 سوتزلرنډ swiṭzarlend *m.* Switzerland
 سوتک suṭák *m.* سټک
 سوتکه suṭáka *f.* corn-cob
 سوتکی suṭákáj *m.* 1 land mark(er), boundry mark(er); border post, frontier post 2 kind of embroidery
 سوتکېس suṭkés *m. regional* trunk, suitcase
 سوتمار soṭmár peddler; hawker
 سوتیه ¹ suṭá *f. dialect* bread
 سوتیه ² súta *f.* offspring (of animals)
 سوتیه ³ soṭá *f.* سوتیکه
 سوتیه مار soṭamár 1 pugnacious 2 *m.* pugnacious fellow, one who likes fighting
 سوتی ¹ soṭáj *m.* [plural: سوتی soṭí and سوتیان soṭiyán] 1 staff, crook, stick; club, bludgeon, cudgel 2 agriculture flail 3 flint 4 male member, penis
 سوتی ² soṭáj *f.* سوتی 4
 سوجي sudzhí سوجي اوړه semolina
 سوچ ¹ such سوچه
 سوچ ² swich سوچ
 سوچ ³ such *m.* 1 thought, reflection 2 guess, guessing
 سوچه suchá 1.1 pure, uncontaminated 1.2 irreproachable, blameness, unstained 1.3 dialect unfortunate; ominous, sinister 2 completely, entirely, quite, totally
 سوچه والی suchawálaj *m.* 1 purity, state or quality of being without contaminants 2 irreproachability, blamelessness
 سوچی sóchi *m.* Sochi
 سوخ swadz present stem of سول
 سوخلی swadzólaj burned down, burned out
 سوخند swadzónd 1 burning, smarting, scorching, parching, broiling 2 disturbing, nerve-racking
 سوخول swadzawól transitive [past: سوخواه] to burn (down, out), incinerate

سوځونکی swadzúnkaj 1 present participle of سول 2.1 igniting, used for starting fire سوځونکی بم incendiary bomb 2.2 sultry, hot, torrid (of the weather)
 سوځونه swadzawóna *f.* 1 burn, scald 2 burning (down, out), incinerating
 سوځېدل swadzedól intransitive [present: سوخي past: سوځېده] to burn; burn down, burn out
 سوځېدنه swadzedána *f.* 1 fire, conflagration 2 burning; combustion
 سوځېدونکی swadzedúnkaj 1 present participle of سوځېدل 2 *m.* fuel
 سوخت sokht *m.* 1 burning 2 combustion 3 figurative bitterness
 سوخته sokhtá 1 burned (down, out) 2 burned, scorched 3 exhausted, worn-out د چا څگر سوخته کول to tire, wear someone out
 سوخر sukhór *m.* spite, malice; hostility, ill-will
 سوخړه súkhra *f.* fillet سوخړه غوښه meat fillet
 سوخړی پوڅری sukhṛáj-pukhṛáj 1 scalded 2 boiled (until) soft سوخړی پوڅری کېدل compound verb a to be scalded b to be boiled (until) soft, be overcooked
 سوخل sukhál transitive سوخل
 سوخوز sawkhóz *m.* sovkhoz, state farm
 سوخول sukhawól transitive [past: سوخواه] 1 to injure, wound 2 to break, chop, split, pierce, perforate, puncture 3 to stuff with something, fill with something 4 to blow one's nose
 سوخېدل sukhedól intransitive [past: سوځېده] 1 to hiss (of a boiler) 2 to be pierced, be punctured 3 سوخېدل
 سود sud *m.* 1 a benefit; gain b profit, income, receipts 2 interest سود اخيستل او سود خوړل compound verb to collect interest 3 usury سود او وړکول to practice usury, engage in usury سودا purchases
 سودا ¹ sawdá *f. Arabic* [plural: سوداگانې sawdāgāni and سوداوي sawdāwi] 1 concern, anxiety, nervousness سوډا لويدل to be concerned about someone, worry about someone; become anxious about someone 2 thought, idea سوډا وهل compound verb to become thoughtful, be lost in thought, to ponder سوډا وهلی a worried, anxious b deep in thought, pondering 3 desire, aspiration سوډا ايستل to satisfy someone's desire 4 love; strong passion 5 melancholy 6 bile, strong irritation 7 despondent, low spirits, depression
 سودا ² sawdá *f.* 1 purchase, purchased goods سوډا اخيستل compound verb to buy something 2.1 trade, commerce; commercial 2.2 trade, deal, sale and purchase سوډا کول compound verb a to go shopping b to bargain; trade (in), to engage in commerce
 سوډا ³ sodá *f.* سوډا
 سوډات sodát virtuous; righteous
 سوډاگر sawdāgár *m.* [plural: سوډاگر sawdāgór and سوډاگران sawdāgarán] merchant, tradesman, businessman
 سوډاگري sawdāgarí *f.* trade, commerce
 سوډان sudán *m.* Sudan
 سوډايي sawdājí سوډايي 1 maddened, crazy (from love) 2 obsessed (by an idea) 3 melancholy; sad 4 mistrustful, suspicious

sawdājītób *m.* suspiciousness; mistrustfulness
 sudkhāra *m.* usurer
 sudgón quiet, calm
 sudgóna *f.* peace, rest; calming, quieting, soothing
 sudmán *m.* advantageous; useful; profitable
 sudmandí *f.* advantage, gain, benefit; profit; advantageousness, usefulness, profitability
 sawadá *f.* 1 basket 2 wicker lid, wicker cover
 sudá *f.* 1 obstruction, jam 2 *medicine* volvulus, twisted bowels
 sudá *1* (finely) ground, powdered *compound verb* to grind, crumble finely, mince *compound verb* to be fine-ground; be finely crumbled, be minced
 sóda *f.* comfort, comforting, consolation; consoling; quiet, calm, quieting, calming
 sudá *5* soda
 sodá *f.* soda, sodium carbonate
 soḏá *f.* 1 soda water 2 soda
 soḏár *1 m.* 1 wild boar, wild hog; hog, pig 1.2 *abusive* pig, swine 2.1 lazy 2.2 ill-mannered, unpolished, uncouth 2.3 pigheaded, stubborn, willful
 soḏára *1 f.* swine 2 *feminine singular of* soḏár
 sawáda *1* paired word with sawáde 2 intrigues, machinations, crafty designs
 sor *1 m.* Eastern
 sor *2* Eastern
 sur, sor *m.* plural history 1 Suri Dynasty 2 Suri tribe
 sur *m.* sur (a variety of karakul)
 sur [f. srá, sərə, *m. plural:* srə f. *plural:* sre] 1 red, scarlet 2 ruddy (of the face) 3 burning hot, incandescent 4 bay (horse's color) 5 ardent
 infidel *compound verb* a to make red, paint red b to fry, roast, broil c to make red hot, make incandesce d to set on, hound, urge on
 sterile (of a ram, a billy-goat) 6 *1* sterile
 to give a complete set of furniture in a dowry
 to bring as a dowry complete furnishings (carpets, etc.)
 surár *m.* hot desert
 surāghzāj *m.* *botany* *Catha edulis* (kind of shrub)
 surán *m.* 1 simoom 2 *medicine* bulimia
 surānī wailing, howling; screaming, yelling
 surānā
 surbātingār *m.* singular & plural tomato(es)
 surbād *m.*
 surbakhán reddish
 surbánaj red, red-haired

surbuñaj *1* red 2 rosy, ruddy
 surpálaj *m.* nettle 2 *regional* velvet bean, *Mucuna pruriens* 3
 surpóstaj red-skinned
 surát *m.*
 sort *m.* 1 sort, kind, variety, grade, quality, brand 2 sorting, grading *compound verb* to sort, grade
 sortbandí *f.* sorting, grading
 sortmân *m.* assortment, variety, range
 surdzhá *f.*
 surtsátskaj *m.* species of snake
 surkhæchúkaj *m.* 1 piece of sirloin 2 ruddy man
 surkháka *f.* snipe
 surkhúlaj blood-thirsty
 surkhá *f.* variety of wheat
 surkhí *f.*
 surkháj *m.* bay horse
 surdaláj *m.* windhover, kestrel (a bird)
 sursát *m.* history provisions (furnished to troops by the population)
 sursánda *f.* mountain flower 2 heather
 surstárgaj irritated, angered; angry; irritable
 sursáraj red, red-haired
 sursuráka *f.* 1 fireworks 2 strong wind, hurricane
 surshán reddish
 surgháraj with a red border (of a shawl)
 surghwágaj *m.* amaranth, *Amaranthus polygamus*
 su'raftár *m.* bad conduct, bad behavior
 abuse of power
 surkanđó *f.*
 surkokó *m.* red rose
 surkundó *f.* girl who cuts her hair (who is not yet betrothed)
 surkáj *1* diminutive red; scarlet 2 reddish-brown, rust (-colored)
 surkáj *f.* cherry (the fruit)
 surgúl *m.* red rose
 surgúlaj *m.* kind of greenery
 sur-guládz rosy and plump
 surál *m.* chestnut horse
 surlásaj *m.* law murderer, killer
 surlán *m.* wolfhound
 surlakáj *f.* redstart (bird)
 surlamóne *f.* woman who has died in childbirth
 sorlán shady
 surlánd *m.* 1 jackal 2 Surland (a tribe)
 surlandáj *m.* jackal

سورلنی swarlanáj *m.* **1** rider, horseman; cavalryman **2** horse trainer, horse breaker **3** jockey
سورلي swarlí *f.* **1** ride, riding سورلي كول *compound verb* to go in for horseback riding **2** retinue **3** cavalcade **4** passenger **5** rider
سورليمار swarlimár *m.* horseman, rider
سورمايي surmāji *f.* سرمه ئي
سورمخي ¹ surmākhí *f.* honor, glory
سورمخي ² surmākhaj rubicund, ruddy (of the face)
سورمخني surmařanaaj *m.* cockroach
سورمل surmál *m.* feather grass, spear grass
سورمپري surmegáj *m.* red ant
سورن sorón shady
سورنا surná *f.* **1** oboe **2** flute
سورناچي surnāchí *m.* oboist, flutist
سورنجان surindzhān *m.* *botony* **1** meadow saffron, autumn crocus **2** merendera (a medicinal plant)
سورنچي surnicháj *m.* pink worm, pink bollworm
سورنگ suráng *m.* **1** sap, undermining **2** tunnel
سورنا surná *f.* سورنا
سورناچي surnāchí *m.* سورناچي
سوروالي surwálij *m.* **1** redness, the color red **2** daybreak, dawn; glow
سوروار sorawár wide, broad په سوروره جبهه on a wide front
سورواج surwágaj *m.* red wheat
سورول ¹ surawól *transitive* [*past:* وېې سوراوه] **1** to set on, sic on (a dog, etc.) **2** to infuriate
سورول ² swarawúl *denominative, transitive Eastern* سپرول
سوره ¹ swará *f. history* daughter or female slave who has been given in exchange for a kidnapped wife or daughter
سوره ² surá *f.* sura (a chapter of the Quran)
سوره ³ surá *f.* ammoniac plant (medicinal plant)
سوره ⁴ sorá *f.* سورې
سوره ⁵ swará *Eastern feminine singular of* سور
سوري ¹ surí *m. plural history* the Suri dynasty (in medieval India)
سوري ² surí *m.* large sack
سوري ³ suráj *m.* **1** hole, slit; opening, orifice **1.2** burrow, hole **2** full of holes, holey, worn-out, torn سورې كول *compound verb a* to stab, pierce; make holes in; punch a hole in د سوري كولو ماشين perforator **b** to dig through, burrow through سورې كېدل *compound verb a* to be pierced; wear through; be worn-out, be torn **b** to be burrowed through سورې پيداكول to (try to) find a way out (of a difficult or embarrassing situation, etc.) په سوري ننواتل *compound verb* to seek refuge
سوري ⁴ sóraj *m.* شادي سوري خايونه سيوري shady spots سورې كول سورې پيداكول to (try to) find a way out (of a difficult or embarrassing situation, etc.) په سوري ننواتل *compound verb* to seek refuge
سوري ⁵ suráj *feminine singular of* سوري

سوري ⁶ soré *f. plural* cries, wails سورې كول *compound verb* to cry, wail, shout, howl
سوريا surijá *f.* سوريه
سوريانگه surjānga *f.* oriole
سوريتنه surjāta *f. history* **1** concubine **2** female slave or captive who has borne the master a child
سورېدل ¹ suredál *intransitive* [*past:* و سورېده] **1** to become red, turn red **2** to fry, roast, broil **3** to incandesce **4** to get angry, be angry, fly into a rage **5** to undertake a business with zeal **6** to feel shy, be ashamed
سورېدل ² swaredál *denominative, intransitive Eastern* سپرېدل
سوري سمبوري suri-samb urí all full of holes, riddled with holes
سوري سورې suráj- suráj full of holes, holey
سوري surijá *f.* Syria د سوري عربي جمهوريت the Syrian Arabic Republic, SAR
سور sor [*f.* سره sará, *m. plural:* ساړه sārō, *f. plural:* سرې saré] **1** cold, cool په ساړه موسم كيني at the cold times of the year ده ساړه لاسونه ساړه دي He has cold hands. **2** cold, indifferent ساړه indifference coolness, sluggishness, apathy, phlegm په ساړه نظر كتل to be cool, be indifferent سور زړه بڼكاره كول to view dispassionately, regard with indifference **3** unattractive (of a person) **4** stern, severe, cruel **5** lazy
سورá *m.* **1** awkward man, clumsy guy **2** lazy person **3** coward
سوربور sor-bór sad, saddened, melancholy
سوربوي sorbúj *m.* سوربوئي، سوربويي، سوربويي *f.* stink, stench, foul odor
سوربور sór-pór سوربور سوري سورنگور unsympathetic خوك سوربور اوښتل سوربور اوښتل to fall down in a heap سوربور ولويد He fell in a dead faint.
سوروالي sorťjā *f.* سوروالي
سورسك sorśák *m.* [plural: سورسكان sorśákān] corn bread
سورسمخ سورسمخ سور *f.* سورسماخي سورسماخي
سورفكره sorfikra phlegmatic
سورمپري sormeráj cold, indifferent
سورن surán **1** lying, false **2** *m.* liar
سورنگور sor-ngór [*f.* سره نگره sará-ngarā, *m. plural:* ساړه نگره sārō-ngārō, *f. plural:* سرې نگرې saré-ngaré] quite cold, cold as ice
سوروالي sorwálij *m.* **1** cold; coolness سوروالي fall in temperature **2** figurative coldness, indifference
سورول sorawól *denominative, transitive* سپرول
سوره ¹ sūra *f.* **1** slit, crack; hole **2** burrow **3** precipice
سوره ² sūra *f.* syphilis
سوري ¹ súri *f. plural* lie, falsehood
سوري ² súri *plural of* سورې
سوري ³ suráj *m.* سورې كول ¹ سورې *compound verb a* to pierce; make a hole **b** to dig, dig through, burrow through
سورېدل sorédál *denominative, intransitive* سپرېدل
سوريز sawariz free, unrestricted; idle, vagrant
سوري سمبوري suri-sambuři سورې سمبوري

سوکی ² swakāj *m.* nettle
 سوکی ³ swákaj *m.* firebrand, smouldering brand
 سوکی ⁴ sawakāj *f.* plural pimples
 سوکي موكي súki-múki *compound verb* to tie someone up and give him a beating
 سوگ sog *m.* dew
 سوگت sawgát stingy, greedy, grasping
 سوگر sogár **1 m.** **1** braggart, boaster **1.2** miser, skinflint **2** stingy
 سوگل sugól *f.* سوگله sugála *f.* سوگلی ¹ sugláy *f.* winter footwear
 سلگی ² sugláj *f.* سوگلی
 سوگند sawgánd *m.* oath, vow سوگند خوړل *compound verb* to swear to, take an oath سوگند ورکول *compound verb* to cause to take an oath
 سول ¹ sol *m.* reason, intelligence, mind
 سول ² swál **1 intransitive** [present: سوځي past: وسو] **1** to burn **1.2** to catch fire, flare up په خپل سر سول to ignite **1.3** to burn oneself **1.4 figurative** to wither, perish **1.5 figurative** to pity, feel sorry for درياندي نه سوځي They do not feel sorry for you. **1.6 transitive** [past: وېې سو] **a** to burn (down) **b** to destroy مال تېول مال وېې راڅخه يووړ، وېې سوم They took everything I have. **2 m. plural** **1** burning د سولو څيزونه fuel firewood; د سولو لرگي fuel **2.2** tanning, baking in the sun **2.3** fire, conflagration
 سول ³ swál *intransitive Western* شول ¹
 سول ⁴ sul *m.* greed, cupidity, stinginess, miserliness
 سولاغ sulágh *m.* hole; crack, slit
 سلواغه sawlághá *f.* سلواغه
 سولاند sulánd سولانده sulánda, سولجن swaljón, سولند swalónd **1** greedy, grasping, stingy **2** lustful, lewd, lascivious
 سولانده sulánda *f.* hollow, depression
 سولو ¹ swólo *oblique plural of* سول ²
 سولو ² swólu *past tense, first person plural of* سول ¹
 سولول sulawól *transitive* [past: وېې سولاوه] **1** to rub; rub in; spread **2** to erase (with an eraser) **3** to wipe, wear out, abrade **4** to saw **5** to sniff at everything اړو سولول *idiom* **a** to fall upon one's food **b** to be a parasite, be a sponger **c** to be greedy, be grasping, be stingy
 سوله ¹ sóla, súla *f.* peace د سولي په زمانه كښي in peacetime د سولي غوښتنې سياست a policy of peace سره سوله كول to be reconciled with
 سوله ² swóla *Western imperfect, feminine singular of* سول ³
 سوله ³ swólə *Western imperfect, masculine singular of* سول ³
 سولا بلا solá-bolá *f.* سولا بلا
 سوله soladóst, سوله دوست سوله خواشونكي
 سولا ghukhtunkay peaceable, peace-loving
 سولي ¹ sóli *plural of* سولي ¹
 سولي ² sulí *f.* سولاند ¹
 سولي ³ suláj *f.* **1** gallows شوک سولي ته خپړول scaffold د سولي تخت to hang someone **2** stake (instrument of execution) په سولي كول **a**

to hang from a gallows, string up **b** to impale on a stake **3** pole (acrobat's)
 سولي ⁴ suláj *f.* سيلى ²
 سولېدل suledól *intransitive* [past: و سولېده] **1** to grind off; be obliterated, be effaced; wear out **2** to go to ruin (of the teeth) **4** to be sawed
 سوم ¹ swam *m.* **1** eye of a needle **2** opening (of an earring)
 سوم ² swəm *Western past tense first person of* سول ²
 سوم ³ swəm *Western past tense first person of* سول ³
 سوم ⁴ sawóm hundredth دوه سوم two-hundredth درې سوم three-hundredth
 سوماترا sumātrā *f.* Sumatra
 سومالي لند somālilénd *m.* سومالي لند somālilénd *m.* Somalia
 سومباتور sumbāṭawár *f.* سومبور
 سومباتي sumbāṭaj *m.* **1** (small) hole **2** سومبي
 سومباخه sumbākha *f.* سومبته sumbāṭa *f.* **1** hind part, back **2** seat, posterior, rump
 سومبروغي sumbrūghaj *m.* **1** door **2** window **3** hatch
 سومبري sumbōraj *m.* **1** small door **2** light opening (in the ceiling), skylight
 سومبل sumból *transitive* [ويي سومبه] to stab with a pike
 سومبور sumbawár broad in the beam, having a large rump
 سومبه sumbá *f.* سومبه
 سومبي sumbáj *f.* **1 anatomy** anus **2** croup, crupper, hind quarters
 سون swun *m.* **1** burning **2** fire, conflagration **3** fuel د هوانوردی د هوانوردی سون aviation fuel
 سونار sunār *m.* goldsmith, jeweler
 سوناري sunārī red, cinnabar
 سونبه sumbá *f.* **1** shaft (of a spear) **2 technology** punch **3** funnel **4 military** rammer, bore brush
 سونته sunóṭa *f.* سونته
 سونتې sunṭáj سونتې مونتې sunṭáy-munṭáy armless and legless
 سونجه súndzha *f.* desert
 سونخ sundz frightful, terrible
 سونځ sundókh *m.* سونځ sundák *m.* صندوق
 سوندر ¹ swandár *m.* سخوندر
 سوندر ² sundór *m.* sandarac, gum juniper
 سونده súnda *f.* **1** envy **2** suspicion; jealousy سونده كول *compound verb* **a** to envy **b** to suspect; be jealous
 سونډ ¹ sunḍ *m. plural regional* **1** kenaf, *Hibiscus cannabinus* **2** flax **3** viscose, rayon
 سونډ ² sunḍ *m.* dry ginger
 سونډک sunḍók *m.* شونډک
 سونډک موندک sunḍók-munḍók *m.* final days of the month of کب، حوت
 سونډموند taciturn, uncommunicative
 سونډه súnda *f. dialect* شونډه
 سونډي sunḍí linen (of fabric)
 سونگ swang *m.* burning مواد liquid fuel

سونگت¹ sungót **1** wrinkled کول سونگت *compound verb* to wrinkle,
pucker **2** numb with cold سونگت کېدل *compound verb a* to
wrinkle, pucker **b** to become numb from the cold

سونگت² sungót *m.* weeping, crying

سونگت³ sungót *m.* kind of flat cake baked on a rock

سونگت مونگت¹ sungót- mungót *☞* سونگت¹

سونگل sungól *m.* sobbing

سونگن sungón whining

سونگوت¹ sungút *☞* سونگت¹

سونگی¹ sungáj *m.* **1** dwarf, pigmy **2** short and stout person

سونگی² songáj, sungáj *☞* بونگی

سونگی³ sungáj *m.* **1** short-eared ram **2** earthenware dough trough,
kneading trough

سونه¹ swána *f.* *☞* سون

سونه² soná *f.* wild duck, mallard

سونه³ soná *f.* horse fly

سون¹ suṅ *m. plural* *☞* سونډ¹

سون² suṅ *m.* **1** puffing, wheezing, snorting **2** blowing one's nose
3 pinch of snuff کول سون *compound verb* *☞* سونول
وچاته سون نه سونول when one is intimidated by someone
وهل

سونگه sungá *f.* sobbing

سونول suṅawól *transitive* [*past: سوناوه*] **1** to clear one's nose,
blow one's nose **2** to sniff (e.g., snuff) **3** to suck in, drink in,
absorb **4** to inhale, breathe in

سونهار suṅəhār *m.* puffing, wheezing, snorting

سونی¹ suṅí **1** viscose, rayon سوني توکران viscose fabrics, rayons **2**
☞ سونهي

سونی² suṅój *f.* lying ويشتل سونی *compound verb* to throw dust in
the eyes

سونېدل suṅedól *intransitive* [*past: سونېده*] **1** to smell (of); reach
(of an odor) **2** to be inhaled, be breathed in **3** to be sucked in, be
drawn in, soak into, be absorbed

سوو¹ sáwo *oblique plural of* سوه⁴

سوو² swu *Western past tense first person plural of* سول³

سووان suwān *☞* سوان¹

سووخوز sowkhóz *m.* state-run farm

سوور swor *Eastern* *☞* سپور¹

سوونکی swúnkaj **1** *present participle of* سول² **2** hot سوونکي بخارات
steam

سوونه sawúna *m. plural of* سل³ **2**

سووه sowá *f.* *☞* سوا¹

سوه¹ swa hoof

سوه² swə *m. plural* **1** burning **2** incinerating **3** loss of crops
(from drought)

سوه³ sowá *f.* decoration; attire, apparel

سوه⁴ sáwa *m. plural short form of* سل³ **2** دو سوه two hundred درې
سوه three hundred

سوه⁵ swa *past tense feminine of* سول³

سوه⁶ swə *past tense masculine of* سول^{2,3}

سوه⁷ sówa *f. dialect* female hare, doe hare

سوهاگن sohāgón *f.* **1** favorite wife **2** young bride (during the
nuptials)

سوهان sohān *m.* **1** file سوهان کول *compound verb* to file with a
file; scrape **2** rasp **3** grater

سوهان کار sohānkār *m.* metal-worker, fitter, mechanic; locksmith

سوهان کاری sohānkāri *f.* metal-working; locksmithing

سوهانگی sohāngáj *m.* small file, file

سوهره suhāra *f.* incoherent speech, gibberish, ravings

سوی¹ swaj *m.* **1** burning **2** sizzling سوي کول *compound verb* to
burn (*intransitive*) مخ مي سوی کوي My face is burning. **3**
figurative ardor, zeal, fervor, diligence **4** *figurative* anxiety, alarm

سوی² soj *m.* [*plural: سويان*] hare سوي کورنی rabbit سوي غلی کول
to plan something in secret

سوی³ sówaj **1** *past participle of* سول² **2.1** aggrieved, disappointed
2.2 sad, sorrowful, grievous

سوی⁴ sówaj *Western past participle of* سول³

سوې⁵ swe *f. plural of* سو¹

سوې⁶ sowé *f. plural of* سوه³

سوې⁷ swe *Western past tense second person singular and third
person feminine plural of* سول³

د سوېت sowét سوېت sowét **1** *m.* the Soviet Union **2** Soviet سوېت
حکومت the Soviet Government سوېت روس Soviet Russia

سوېتر swetár *m.* sweater

سويزرلند swizarlénd *m.* *☞* سويزرلند

سوېتسم sowetism *m.* Soviet regime, Soviet power

سوېتي sowetí Soviet

سوېچ swich *m.* [*plural: سوېچونه swichúna and Western سوېچان
swichán*] *technology* switch وهل سوېچ کول، سوېچ کښکښل، سوېچ
compound verb to switch on (electric current)

سوېچ بورډ swichbórd *m. technology* switchboard

سوېدن swidán *m.* Sweden

سوېده sóweda *in place of* ده سوېده

سوېدي sówidi *in place of* دي سوېدي

سوېدئ sówajdaj *in place of* دئ سوېدئ

سوېدن swídón *m.* سوېدن *☞* سوېدن

سوېدني swíðani, swíðanáj **1** Swedish **2** *m.* Sweden

سويز suiz *m.* د سويز کانال the Suez Canal

سويزرلند swizarlénd *m.* سويس¹ *m.* Switzerland

سويس¹ suis *m.* Switzerland

سويز² suis *m.* *☞* سويز

لوشل sweshól *transitive* *☞* لوشل

سوغالی sojghálaj *m.* *☞* سوغالی

سويکه sojáka *f.* suslik, ground squirrel

سويل suwúl *m.* south

سويله¹ suweláj *f.* *☞* سهيله

سويه¹ sawijá *f. Arabic* **1** level اوچتول raising the
standard of living **2** equality

sojá ² *f.* seedlings, shoots, sprouts (up to six weeks)
 sója ³ *f.* 1 doe hare 2 *Eastern* hare (in general) 3 كورنى سويه a doe rabbit b rabbit
 se *numeral* three
 saháar *m.* morning شين سهار end of the night لوى سهار daybreak ته سهار towards morning خير سهار مو په خیر Good morning!
 sahárstórga *f.* morning star; Lucifer (i.e., Venus) سهار سترگه
 sahárgáh *m.* morning, morning time سهارمال
 saháranáj morning; سهارنى جریده سهارنى ورځپاڼه، سهارنى جریده morning newspaper سهارانى
 sihám *m. Arabic plural of* سهم¹ joint-stock (attributive) سهارى سهارى سهارى joint-stock company
 sebargá *f.* clover, red clover سه برگه
 setár *m.* setar (a three-stringed musical instrument) سه تار
 suharwardí, suhawardí *m.* Sukhravardiya (the name of an Islamic sect) سهاروردى
 seshambá *f.* Tuesday سه شنبه
 sefaslá yielding three harvests a year سه فصله
 sahl *Arabic* easy, not difficult په خورا بڼه سهل ډول really easy
 sahl ¹ *transitive verb* [past: وپې ساهه] 1. to digest سهل
 sahl ² sahl, sahl 1.2 to endure, suffer 2 سهنه
 sahl-ul-házam *Arabic* easily digestible, easily assimilated سهل الهضم
 sahl-ul-házam digestible, light food سهل الهضم غذاگانى
 sahlangāri *f.* 1 light-heartedness, light-mindedness, frivolousness; carelessness 2 oversight, omission 3 relaxation, indulgence سهل انگارى
 sahlengāri to not give an easy time سهل انگارى نه کول
 sahlédál *denominative, intransitive* [past: سهل شو] to be digested (of food) سهلېدل
 sahm *m. Arabic* [plural: اشهام ashám and سهم sihám] 1 share, part; participation په ... كښي سهم اخيستل to participate, take part, in 2 share (of stock) په نوم سهم personal share بې نامه سهم ordinary share
 sahm ² *m. Arabic botony* corymb, cyme سهم
 sahm ³ *m.* terror, fear سهم کول *compound verb* to frighten, scare سهم
 sahmāná *f.* سامانه سهمانه
 sahmđār *m.* سهم لرونكى sahm larúnkay *m.* 1 shareholder, stockholder 2 partner د شرکت سهدار shareholder of a company
 sahmgar inspiring fear, terror, frightening سهم گر
 sahmñāk dreadful, terrible; threatening, formidable سهمناک
 sahána *f.* 1 digestion (of food) 2 patience, forbearance, endurance سهارنه
 sahw *m. Arabic* 1 mistake; error; miss 2 clerical error, slip of the pen 3 slip of the tongue; error in counting, miscalculation سهار
 sahwán *Arabic* by mistake, erroneously سهاروا

suhulát *m. Arabic* 1 lightness 2 easing, relief 3 security, provision, support (e.g., of military operations) د حرکت سھولت security of movement (of troops)
 sahwá *f.* mistake په سھوه by mistake, erroneously سھوه کول
 sahwá *compound verb* to make a mistake, err په سھوه لويدل to be mistaken لري سھوه to err is human
 saha ¹ *f.* سا سها
 saha ² *f.* clothesline سها
 saha ³ *f.* patience, endurance سها
 sahi *compound verb* a to look closely at, observe carefully b to notice, to spot, observe, remark سھي
 sahedól *intransitive* [past: وسهده] to suffer, endure, undergo په هيڅ صورت ممکنه نه وه چه و سھېري He is by no means eager to... بې له تامي زړه نه سھېري I am miserable without you.
 sahájl *m. Arabic* 1 astronomy Canopus (the star) 2 south; south-west سهيل وخت Autumn has come.
 sahéla *f.* sahelí, sahelí *f.* saheláy *f.* 1 (female) friend; woman of the same age 2 servant girl, woman servant, maid 3 concubine سھيله
 sahelí south, southern سھيلي
 sahim *m. Arabic* 1 participant په يوه کار کښي ځان سھيم گڼل to consider oneself as participating in a cause 2 سھمدار
 sahimá *f. Arabic* share, part ورکول to pay a share (e.g., to the family budget) سھيمه
 saǰ ¹ *Western present tense second person plural of* سول³ سئ
 sa ² *m. plural* 1 bran 2 fly eggs سي
 sa ³ *Western present tense of* سول³ سي
 sa ⁴ *Western present tense second person singular of* سول³ سي
 saǰ *f.* سياهه سياه
 saǰdza *f.* شاخه سياهه
 saǰǰáh *m. Arabic* [plural: sayyāhān and Arabic sayyāhín] 1 traveler; wanderer 2 tourist 3 explorer سياهين
 saǰǰáhát *m. Arabic* 1 journey, voyage; trip, excursion 2 going around; detour 3 visit, visiting سياهت کول
 saǰǰáhát *compound verb* a to travel, take a trip, make an excursion b to go around; make a detour c to visit سياهت کول
 saǰǰáha *f.* 1 (female) traveler 2 (female) tourist سياهه
 saǰǰáhi *f.* سياهت سياهي
 saǰǰādát *m. Arabic* 1 supremacy, rule, sway; power, authority 2 sovereignty ملي سيادت sovereignty
 saǰǰár *Arabic* 1 wandering سيار ستورى planet 2 mobile, portable سياره اشپزخانه field kitchen سيار روغتون field hospital
 saǰǰára *f.* 1 shortness of breath سياره يې ده He is short-winded. 2 asthma سياره
 saǰǰará *Arabic* 1 feminine singular of سيار 2 *f.* planet سياره
 saǰǰását *m. Arabic* 1 politics, policy; political line 2 conduct, behavior (of a person) 3 diplomacy 4 management 5 capital punishment, punishment په چا سياست کول to punish someone

سياست پوه sijāsatpóh *m.* سیاستدان siyāsatdān politician, political figure

سياست مدار sijāsatmadār **1** *m.* experienced politician; statesman **2** experienced in political matters

سياست وال sijāsatwāl *m.* politician

سياسي sijāsī *Arabic* **1.1** سياسي اقتصاد political economy **1.2** diplomatic سياسي مناسبات diplomatic relations **2** *m.* [plural: سياسيون] siyāsiyūn political figure, politician

سياسيات sijāsijāt *m. plural Arabic* **1** policy, politics; political issues **2** political science

سياسيون sijāsijūn *m. plural Arabic of* سياسي²

سياق sijāq *m. Arabic* **1** order **2** way, method **3** kind, sort **4** style **5** turn of speech **5** siak (a particular method of accounting)

سيال sjāl *m.* **1** man of equal status; man of one's own circle; equal **2** rival, competitor

سيالني sjālāni *plural of* سياله¹

سيالتوب sjāltób *m.* rivalry, competition

سيالداري sjāldārī *f.* **1** unwillingness to lag behind others **2** exchange of gifts (between the relatives of the bride and groom on the occasion of the wedding)

سياله¹ sjāla *feminine of* سيال

سياله² sjāla *f.* **1** respite, breather **2** halt *compound verb a* to pause, take a breather *b* to make a halt

سياله³ sajjālā *f. Arabic* **1** electric current **2** flow, stream

سيالي sjālī *f.* **1** competition, contest **2** unwillingness or reluctance to lag behind others **3** rivalry, competition **كول** to vie with someone, compete with someone **لرل** to be the equal of someone; compete with someone

سيانستت sijāntist *m.* **1** scientist, scholar **2** naturalist

سيانس sijāns *m.* **1** science **2** the exact sciences

سيانسي sijāncī scientific پوهان scientists, scholars

سياه sijāh **1** black **2** unhappy, unlucky

سياه بخت sijāhbákht unfortunate, unlucky, unhappy, miserable

سياه پوښن sijāhpókḥ *m. history* kafir-siyaposh

سياه چشم sijāhchāshm *m.* hunting bird of the falcon family

سياه چوب sijāhchób *m. botony* cotoneaster

سياه خاك sijāhkhāk *m. agriculture* loose smut (caused by the fungus *Ustilago tritici* and *Ustilago nigra*)

سياه دم sijāhdúm *m.* gray duck

سياه روز sijāhróz, sijāhrúz سياه روزگار siyāhrozgār unlucky, unfortunate; ill-starred, ill-fated

سياه روزگاري sijāhrozgārī *f.* سياه روزي *f.* siyāhrozī misfortune; disastrous situation

سياه كوه sijāhkóh *m.* Siyakhkukh (the name of various mountain ridges)

سياه گرد sijāhgírd *m.* Siagird

سياه گوش sijāhgúsh *m.* karakal د سياه گوش پوست karakal hide

سياه لنګي sijāhlingī *f.* scurvy سياه لنګي وهلي، سياه لنګي نيولي sick with scurvy

سياهه sjāhá, sijáhá *f.* inventory شیان سياهه كول *compound verb* to register something سياهه كېدل *compound verb* to include something in the inventory

سياهي sijāhī *f.* **1** ink سره سياهي black ink **2** blackness

سيب sjab *m.* roof, shelter; refuge, haven

سيب seb *m.* [plural: سېبونه sebúna and سېبان sebán] apple

سيبستوپول sebástópol *m.* Sevastopol

سيب زاده sebzādā *m. colloquial* صحابزاده

سيبيريا sajbirjā *f.* Siberia

سيپاره sipārā *f.* سي پاره *religion* each of the thirty chapters of the Quran

سيپي¹ sipáj *f.* spoon

سيپي² sepáj *f.* teaspoon

سيپي³ sipáj *f.* mother-of-pearl, nacre

سيپي⁴ sipáj *f.* selvage

سييت¹ sit *m. history* Scythian

سييت² set *m.* **1** set (e.g., of crayons) **2** suite (of furniture) **3** instrument, apparatus د راډيو سيټ radio receiver **4** set of equipment

سييت¹ siṭ *m.* place, seat

سيټ² seṭ *m.* **1** money changer **2** (wholesale) merchant **3** banker

سيټ³ seṭ *m.* سيټ¹

سيټه seṭh *m.* سيټه²

سيجي sidzhī thorough-bred, pure-blooded

سيڅل sedzól *transitive* [ويي سپڅه] to burn (down, up); to incinerate

سيحون sajhún *m. Arabic history* Sayhun; Syr Darya (river)

سيخ¹ sikh *m.* [plural: سيخونه sikhúna and سيخان sikhán] **1** ram rod, cleaning rod **2** spit (for roasting) **3** switch, twig سيخ وهل *compound verb* to seek, look for, search for

سيخ² sikh **1.1** upright, erect, standing; protruding, jutting out **1.2** stuffed, well packed, full, filled **2** straight, directly **كېدل** to get down to business straightaway

سيخ پا sikhpā سيخپا reared *compound verb* to rear (of a horse)

سيخچه sikhchá *f.* **1** spit (for roasting) **2** history bayonet

سيخدم sikhdúm *m.* pintail duck

سيخک sikhák *m.* hairpin

سيخل sikhál *transitive* [ويي سيخه] **1** to pierce; puncture; punch a hole in **2** to stuff; pack (with), fill (with) **3** to stuff into, cram into; shove into, push into

سيخلی sikhólaj **1** pierced, punctured **2** stuffed, crammed full, filled; larded

سيخول sikhawól *denominative, transitive* سيخل

سيخېدل sikhedál *denominative, intransitive* [سيخ سو] to be stuffed, be crammed full

ساید sajíd *m. Arabic* [plural: سایدان sayidān and Arabic سادات sādāt] 1 sayyid (a descendant of the Prophet Muhammad) 2 *proper noun* Sayyid

سایدال səjdāl *m. proper noun* Saidal

سایدو sajdó *f.* Saido (the principal city of Swat)

سایده sidá straight, level کول سیده *compound verb* to (make) even, (make) level, straighten

سایر 1 sajr *m. Arabic* 1 walk, stroll, taking a walk 2 motion, course; process; movement 3 د سیر خط route; orbit

سایر 2 ser *m.* lot, fate

سایر 3 ser, sir *m.* ser (a unit of weight equal to four charaks, regional – equal to two English pounds) د کابل سیر a Kabul ser (700 grams)

سایر 4 ser, sir satisfied, sated, full (up)

سایر آب serāb irrigated, watered; with abundant water او حاصل خیزه او سیر آبه دره a fertile and well-watered valley کول سیر آب *compound verb* to fill with water; saturate, soak

سایر لیون sjéra-león *f.* سیرالئون Sierra Leone

سایر تیر sirát *m. Arabic* 1 way of life; conduct, behavior 2 biography

سایر خی serdzāj *m.* progressive person, leading worker, advanced worker

سایر دریا sirdarjā *f.* Syr Darya (river)

سایر زای serzāj *m.* سیرخی

سایر لی 1 serlāj *m.* child taken away from its mother

سایر لی 2 serlāj *f.* سیری

سایر م serúm *m. plural medicine* serum

سایر م serāj *f.* pious foundation, property set aside for religious purposes

سایر دل seredól *denominative, intransitive* [past: سیر شو] to eat one's fill, eat to satiety, be full, be sated

سایر ر 1 serāj *f.* سیری

سایر زل sezál *transitive Eastern* سبخل

سایر زنی sezní *f.* سوزنی

سایر زنی sezi *present tense of* سول 2

سایر ه sigá *f.* female mouflon

سایر تان sistān *m.* Sistan د سیستان جهیل Hamun Lake

سایر تان سیستم sistém *m.* system استعماري سیستم colonial system

سایر تان سیستماتیکي sistemātiki systematic, regular

سایر تان سیمولوژی sesmoloži *f.* seismology

سایر تان سیه sisá *f metallurgy* lead

سایر تان سیسی sisój *f.* desert hen, desert partridge

سایر تان سیشن seshán *m. regional* session; sitting

سایر تان سيطرة sajtará *f. Arabic* supremacy, domination, hegemony

سایر تان سیغان saighān *m.* سیغان او کهمرد Saigan and Kamerd district

سایر تان سیف 1 sajf *m. Arabic* [plural: سیوف suyúf] 1 sword; saber 2 *proper noun* Saif

سایر تان سیف 2 síf *m. trade* síf د سیف پلورنه a síf transaction

سایر تان سیف 3 sef *m.* 1 safety catch (e.g., on a revolver) 2 safe

سایر تان سیف الله sajfullá *m. Arabic* Saifulla

سایر تان سیفو sajfó *m. proper noun hypocoristic form of* سیف 1 2

سیفون sifón *m.* siphon

سیک sek *m.* power, might ختلی سیک grown weak

سیکرتر sekrētár *m.* secretary

سیکره sajkará *f.* 1 percent(age); interest رویی سیکره اخیستل to lend money at interest 2 coarse fabric (in a piece up to 100 gyaz in length) 3 group; society

سیکل sekól *transitive* [past: و یی سیکه] 1 to heat (up), warm (up) 2 to fry, roast, grill 3 to make a poultice

سیکن 19 sekán *m.* revulsion, disgust, aversion, repugnance 2.1 satiated, surfeited, sated له ښه خوراکه هم سړی سبکن شي *proverb Eastern* one can be fed up with good food too 2.2 having an aversion to food 2.3 weak, feeble, infirm

سیکور sekowár strong, powerful

سیکه siká *f. metallurgy* lead

سیگار sigár *m.* cigar

سیگرېت sigrét *m.* سگرېت

سیل 1 sājł, sājəl *m. Arabic* 1 walk, stroll 2 sight, spectacle, show سیل کول *compound verb* a to go for a walk b to see, look over, examine, survey; be a spectator د ښار سیل کول to see the sights of a city

سیل 2 sil *m.* seal (the animal)

سیل 3 sel *m.* 1 flock کول سېل *compound verb* to fly in flocks, flock together 2 mud flow, turbulent mountain stream 3 freshet, flood 4 downpour, heavy rainstorm

سیلاب 1 silāb *m.* syllable

سیلاب 2 selāb *m.* سېل 2 د سیلاب غوندي راتلل to rush, gush په یو د سیلاب کښي مخ پورته لامبو وهل to go against the current

سیلابي selābī 1 irrigated by flooding (of the soil) flood plain, bottom land, flood lands 2 figurative stormy, rough, tempestuous, impetuous, swift سیلابي حرکت impetuous movement

سیلان silān *m.* 1 Ceylon (Sri Lanka) سري لانکا 2 granite

سیلانی 1 sajlāni, sajlānáj *m.* 1 spectator, viewer 2 traveler, wanderer 3 *proper noun* Sailani

سیلانی 2 silāni Ceylonese (Sri Lankan)

سیلاو selāw *m.* سېل 2, 3

سیلاوه selāwá *f.* long knife (weapon)

سیل بین sajlbin *m.* سیل کونکی sayl kawúnkay *m.* spectator, viewer; visitor (e.g., of an exposition)

سیلگری silagárajł *m.* سیه گر

سیلو siló *f.* 1 (grain) elevator 2 bread factory, large commercial bakery (in Kabul) د سیلو ډوډی European-type bread

سیلون sejlón, selón *m.* سري لانکا

سیلوه sélwa *f.* سیه

سیله síla *f.* 1 devotion, adherence 2 support, backing, patronage 3 friendship, friendly feelings; goodwill, kindness کول سیله *compound verb* to regard someone with favor, have kind feelings towards someone; stand up for someone

سیله گر silagár *m.* سیلی 1 adherent, devotee; supporter, advocate 2 patron

سیلی ¹ silāj **1** adherent, devotee; supporter, advocate **2** patron
 سیلی ² silāj *f.* **1** whirlwind; sand storm, dust storm **2** snow storm, blizzard
 سیلی ³ silāj *f.* slap
 سیلی ⁴ silāj *f.* cord, line of goat hair
 سیلی ⁵ selāj *f.* rennet, starter for cheese
 سیم sim *m.* [*plural:* سیمونه simúna *and* Western سیمان simān] **1** wire, conductor, cable پوښل سوئ سیم، عایق سوئ سیم insulated wire
2 wire اغزن سیم barbed wire **3** silver *electronic* fuse
 سیمه simá *f.* appearance, aspect; face, physiognomy او حقیقي څهره او سیمه true face
 سیماب simāb *m. plural* mercury
 سیمابی simābí mercury, mercuric
 سیمال simāl *m. proper noun* Simal
 سیم جوش simdzhósh *m.* welding
 سیمدار simdār wire, of wire
 سیم دوزی simduzí *f.* gold thread, silver thread, purl (for embroidering)
 سیمرغ simúrgh *m.* **1** bearded vulture, lammergeier **2** *folklore* simurg (fabled bird)
 سیمسار ¹ simsār *m.* سمساره
 سیمسار ² simsār *m.* tradesman who sells various small items
 سیمک ¹ simák *m.* knitting needle; spoke (of a wheel)
 سیمک ² simák *m. botony* rush
 سیم گل simgíl *m.* plastering, plaster (made out of clay and cattail lint) سیم گل کول *compound verb* to plaster the walls
 سیمنت simánt *m. plural*, سیمنت simánt *m. plural* cement
 سیمه ¹ síma *f.* **1** territory, region, area توده سیمه hot region, subtropics میانه سیمه region of moderate climate **2** territory of a tribe or family اداري سیمي controlled regions (of tribes) **3** (compass) direction **4** shelter **5** zone
 سیمه ² semá *f.* **1** سپیمه **2** سپیمه
 سیمه څار simatsār *m. military* garrison, post
 سیمه وال simawāl *m.* countryman
 سیمه یز simajíz regional, territorial سیمه یز ترون regional pact
 سیمی simí **1** wire, سیمی تار metal string **2** made of wire
 سیمیا ¹ simijā *f.* magic
 سیمیا ² simijā *f.* سیمیان simiyān *m.* noodles, noodle soup سیمیا توت kind of mulberry tree
 سیمینار seminār *m.* seminar
 سین ¹ sin *m.* سیند
 سین ² sin *m.* the name of the letter س
 سین ³ sen *m.* Seine د سین دریا the Seine River
 سینتری sentrí *m. regional* sentry, sentinel
 سیند sind *m.* **1** river سیند د کابل Kabul River **2** sea سیند د اوقیانوس سیند ocean تور سیند the Black Sea
 سیندلاو sindlāú *m.* سگلاو
 سیندمشر sindmëshər *m.* admiral
 سیندنی sindanāj marine, maritime, nautical

سینکی sinkjā *f.* arsenic sulfide زړه سینکی yellow arsenic
 سینگار singār *m.* سنگار
 سینگاریکس singārbáks *m.* dressing case
 سینگارواله singārwāla *f.* woman who dresses the bride
 سینگارول singārawól *transitive* سنگارول
 سینگال senegāl *m.* Senegal
 سینگاون singāwón *m.* rudder, helm (of a boat, a ship)
 سینگته singóta *f.* black-cropped thrush
 سینگری singarāj *m.* powder flask
 سینگی singój *f.* small sheat fish
 سینما sinimā, sinamā *f.* [*plural:* سینماگانی sinimāgāni *and* سینماوای sinimāwi] cinema, movies رنگداره او مجسمه سینما color stereo films سپاره سینما portable movie projector
 سینماوالا sinimāwālā *m.* movie theater manager
 سینمایی نوار sinimāji cinematographic پردہ سینمایی screen سینمایی movie film
 سینوال sinwāl marine, living in the sea سینوال sea horse ستوری starfish
 د سینې پنجره، د سینې پرده *anatomy* diaphragm **1** سینا síná *f.* **1** chest سینې پراخول *compound verb a* to straighten one's chest **b** to accomplish a feat ما هغه سینې سره ولگاوه I pressed him to my chest. سینې په سینه **a** hand-to-hand **b** having hugged, embraced each other سینې وهل *compound verb* to beat one's chest, swear سینې یې راته ووهله He promised me to do that. پر **d** سینې توري سانگي پخول to struggle to the death, the triumphful end د They boldly advanced against the enemy. سینې یې خپلي کښي یې سپر کړيدي **2** bowels of the earth سر په سره سینه calmly **2** سینې زور دي ډېر دئ I am trying with all my might. **2** سینې په سینه وهم You are a real worker. سینې په سینه را منتقل کېدل to be passed on from generation to generation
 سیناباز sinabāz *m.* **1** mustle thrush, *Turdus viscivorus* **2** embroidery with holes
 سینابغل sinabagh āl *m.* pneumonia
 سینابند sinabānd *m.* **1** chest strap (of a harness) **2** corset **3** bodice **4** belt **5** brassiere, bra
 سینه بخل sinapahlú *m.* سینه بخلو
 سینه داغی sinadāghaj sad, downcast, dispondent, distressed
 سینه سوز sinasóztá exhausted, worn-out, extremely tired, fatigued **2** dispondent
 سینه کباب sinakabāb being worn out with suffering, exhausted
 سینې ¹ siní *f.* tray; dish
 سینې ² siné *plural of* سینې
 سینېگال senegāl *m.* Senegal
 سېو ¹ sew *m.* moisture, dampness, humidity
 سېو ² sew *m.* [*plural:* سېوان sewān] apple
 سیوران siwrān *m.* **1** canopy **2** awning
 سیورن sjorān **1** shady **2** dried in the shade
 سیوری sjoraj, séwraj *m.* shade په سیوري کښي in the shade زما د سر سیوری dear father (address in letters, *literally:* the canopy is over

شاخېل ¹ shākhél *m.* شاهخېل
 شاخېل ² shākhél *m.* best man
 شاد shād **1** joyful, merry, gay **2 m.** proper name Shad
 شاداب shādāb **1** watered, well-watered **2** fruitful دره شادابه fruitful valley **3** fresh, green
 شادانه shādānā *f.* شاهدانه
 شادباش shādbāsh *m.* congratulation
 شادو shado *f.* [plural: شادوگاني shādogāni *m.* plural: شادوگان shādogān] monkey, ape
 شادوله shādulā *m.* freak, monster, deformed person
 شادي ¹ shādī *f.* monkey, ape *idiom* د شادي زخم ترېنه جوړ شوی This matter has dragged out too long.
 شادي ² shādī *f.* بنادي ¹
 شادوله shādōla *f.* abusive **1** mug, ugly face **2** hobgoblin **3** Eastern شاندوله
 شادیندک shādīndāk *m.* swings
 شاذ shāz *Arabic* **1** rare, little used (of a word) **2** unusual, extraordinary (of a man)
 شاربېل shārból *transitive* [past: ويې شارېل *past:* ويې شاربه] **1** to stir, shake up **2** to churn (butter) **3** to hatch out (chicks) *idiom* اوبه شاربېل to grind water in a mortar; be engaged in a senseless task
 شاربونکي shārbúnkaj *m.* **1** churning (butter) **2** oil press
 شارتي shārtī *f.* electrical engineering short circuit
 شارتيډل shārtédól *denominative, intransitive* [past: شارتي شو] شارتيډل shārtédól *denominative, intransitive* [past: شارتي شو] electrical engineering to short-circuit
 شارژدافېر shārzhedāfēr *m.* diplomacy chargé d'affaires
 شارژور chaārzhór *m.* military magazine case
 شارک shārk *m.* shark
 شارو shārō *f.* بناړو
 شاريگر shārigór *m.* singer
 شار shār **1** lazy; maladroit; sluggish **2** crude, unkempt **3** stern, severe **4** uncultivated (of land)
 شارتوب shārtób *m.* شارتيا shārtiā *f.* **1** maladroitness; sluggishness **2** rudeness, unkemptness **3** state of being uncultivated (land)
 شارشپار shārsphār **1** شار ^{1, 2} *m.* **1** lazybones **2.2** boor
 شارول shāravól *denominative* [past: شاربې کړ] **1** to render barren (of land) **2** to make sluggish
 شاره ¹ shāra *f.* low railing, wall (around the edge of a flat roof)
 شاره ² shāra *f.* **1** land unfit for cultivation **2** uncultivated land; virgin land شاره مخکه waste land; virgin land شاري ودانول to prepare virgin lands for cultivation شاره کول شاري مزروعي کول compound verb شارول
 شاره ³ shārō *imperfect of* شړل
 شاري ¹ shāri *m. plural* اشاري ¹
 شاري ² shāri *f. plural of* شاره ¹
 شاريډل shāredól *denominative, intransitive* [past: شار شو] **1** to grow neglected; be unfruitful (land) **2** to grow lazy; become sluggish
 شاري واري shāri-vāri lazy; sluggish; slow-moving; maladroit, clumsy

شازه shāza *f.* **1** flagstone **2** stone slab شازه د لحد شازه gravestone
 شاستر shāstār *m.* the Shastra (the sacred scriptures of Hinduism)
 شاسي shāsi *f.* landing gear
 شاطر shātír *m.* **1** شاتر **2** proper name Shatir
 شاعر shā'ir *m. Arabic* [plural: شاعران shā'irān plural: شعرا shu'arā] poet
 شاعرانه shā'irānā poetic
 شاعره sha'irā *f. Arabic* poetess
 شاعري shā'iri *f.* poetry; poetic work, composition شاعري کول to write verse
 شاغاسي shāghāsī *history* master of ceremonies
 شاغاسي خېل shāghāsikhél *m. plural* شاغاسي خېل
 شاغل shāghīl *Arabic* **1** attracting someone's attention; drawing someone into something **2** attentive
 شاغوټی shāghuṭój *f.* short-toed lark
 شاف shāf shāp *m.* medicine suppository; cotton-flannel bellyband (used to treat infants for colic)
 شافع shāfi' *f. Arabic* defender; protector, patron
 شافعي shāfi'i *m. Arabic* **1** Shafī'ite (a follower of the religious school of the Imam Shafī'i) **2** adjective Shafī'ite
 شافه shāfā *f.* شاف
 شاق shāq *Arabic* penal, pertaining to imprisonment at hard labor
 شاقاسي shāqāsī *m.* شاغاسي
 شاکاسي خېل shākāsikhél *m. plural history* the Shakasikheji (a clan of the Barakzai and the Muhamedzai who held the hereditary post of master-of-ceremonies)
 شاکاسه shākāsā *f.* large bowl
 شاکر shākír *m. Arabic* grateful دهغه شاکر اوسه! Be thankful to him!
 شاکروپ shākrop شابوتي
 شاکلنگه shākulānga *f.* crane (the bird)
 شاکوپي shākúpaj شابوتي
 شاکونډی shākundój wild pear tree, wild pear
 شاگرد shāgird *m.* **1** pupil, student **2** apprentice, journeyman **3** cadet
 شاگرده shagírda *f.* pupil (girl)
 شاگردي shāgirdi *f.* period of time spent as a student; apprenticeship
 شاگردي کول a to study; learn a trade b to work as an apprentice
 شاگري shāgarī *f.* د زوم شاگري the glorification of the bridegroom at the wedding
 شاگرد shāgird *m. Eastern* شاگرد
 شاگم shāgúm good omen, augury; good sign
 شاگوری shāgúraj *m.* part of a camel saddle
 شاگی ¹ shāgój *f.* **1** low mountain **2** mountain foothills **3** foot of a mountain **4** tomb
 شاگی ² shāgój *f.* assistance, support د چا شاگی کېدل to help someone, support someone
 شال shāl *m.* کشمېري shawl kerchief, shawl شال پر سر اچول to cover oneself with a shawl, throw on a shawl
 شالباف shālbāf *m.* shawl weaver

شالشیوی shālshóy *m.* one who launders shawls
 شالکی shālakáj *m.* small shawl, kerchief
 شالی shāláj *f.* شالی shālī *f. plural* rice crop, raw rice, unthreshed rice
 شالیزار shālízár *m.* شالی زاره shālájzāra *f.* شولگره
 شالیکنه shālikóna *f.* endorsement سپینه شالیکنه blanket endorsement
 شالیکونکی shālikúnkaj *m.* endorser
 شامپین shāmpén *m. plural* champagne
 شامپیون shāmpijón *m.* champion, victor
 شامت shāmát *m. Arabic* 1 failure; unhappiness 2 victim of failure; disheartened person
 شامتوره shāmátóra *f.* شامتوله shāmátóla *f.* black starling, common starling
 شامته shāmátá *f. Arabic* noise, fuss شامته لرونکې گړی alarm clock
 شامخه shāmókha *f.* lining
 شامدام shāmudám eternally, always
 شامکی shāmakáj *f.* swan
 شامل shāmíl *Arabic* 1.1 participating; composed of په یو کار کې شامل گرزول to involve in some matter 1.2 consisting of; composed of 1.3 general, universal, comprehensive 2 *m. [plural: شاملان shāmilān Arabic plural: شاملین shāmilín]* 1 participant 2.2 proper name Shamil شاملات shāmilát *m. Arabic plural* communal pastureland, forests, wastelands
 شاملول shāmilavól *denominative, transitive [past: شامل یې کړ]* 1 to contain, comprise 2 to include 3 شاملول to enroll (in school) 3 to enter (on a list)
 شاملېدل shāmiledól shāmledól *denominative, intransitive [past: شامل شو]* 1 to include (in), be contained (by) 2 to participate in something, be a composite part of something 3 شاملېدل د چا په ډله کې شاملېدل to affiliate with someone 3 to be entered, be registered, enroll somewhere
 شاملېدونکی shāmiledúnkaj *m.* participant
 شاملېده shāmledó *m. shāmiledó plural* 1 inclusion (in an agenda) 2 participation 3 enrollment 4 entry (e.g., on a list)
 شامه shāmmá *f.* 1 smell (sense) د شامې حس sense of smell 2 scent
 شامه shāmó *m. plural of* شوم
 شامتوره shāmátóra *f.* شامتوره
 شامي shāmí *Arabic* 1 Syrian 2 *m.* Syrian (person)
 شامی shāmáj *f.* 1 grave 2 tomb 3 cemetery in the mountains
 شامیانه shāmijāná *f.* large marquee, large tent (with flat top)
 شان shān *m.* 1 way, manner; type, kind په هېڅ شان under no circumstances 2 په شان differently, otherwise بل شان, بل شان 3 په شان similar (to), like د گل په شان just like 4 په څه شان سره? In what way? How? په دې شان In this way, thus په هر شان سره in any way, by any means دا شان هغه شان thus a such a b thus, therefore په ډېر بڼه شان سره a very well, carefully b happily,

successfully او که دغه شان ونشي in the opposite case, otherwise 2 a joyous song
 شان shā'n *m. [plural: شتون shu'ún Arabic plural: شتونات shu'unát]* prestige, merit, position شان خرابول to undermine prestige
 شان shān *m. combining form* like, similar, -ish (as the the second element of compounds) تورشان blackish
 شانان shānān *m. proper name* Shanān
 شانته shānta شانتې shānte *dialect* 1 like, similar to, such as یو شانته identical; monotonous تپت شانته rather low, rather short 2 similar; approximate, like همدغه شانته a just the same b precisely the same یو شانته monotonously خبره اوږده شانته شوه The matter has dragged on a bit.
 شانتې shantáj *f.* fascine, faggot; millpond
 شاندار shāndár 1 magnificent, festive; grandiloquent شانداره منظره majestic sight, majestic panorama, picture 2 outstanding (of success)
 شانډوله shandóla *f.* leapfrog
 شانډی shandáj *f.* شانتې
 شانس shāns *m.* luck; success, good fortune
 شانبوتی shāngúrāj 1 protuberant 2 شابوتی
 شانگه shānga *f.* شانگی shāngáj *f.* pitchforks (wooden, for winnowing grain)
 شان مان shānmān disturbed, distressed
 شانە shāná *f.* 1 comb 2 textiles reed (of loom)
 شانە shāné *imperfect of* شنل
 شانە وانه تلل shāná-vāná شانە وانه shāná-vrāná to act as proud as a peacock
 شانی shāni شانتە
 شانی shānj *m. botany* eelgrass, tape grass, valiseria
 شاوخوا shāukhvā *f.* 1.1 environs د شاوخوا neighboring 2 کتل شاوخوا to look around 1.2 ambience, environment in په دغه شاوخوا کښې in this region 2 د کابل شاوخوا in Kabul district 3 په شاوخوا کښې ... د a around, about something b about something, in relation to something 3 around, round about 4 attributive surrounding neighboring شاوخوا کسان surroundings, milieu شاول shāvól *m. shāvól technology* plumb; plumb bob د اوبو شاول sounding lead
 شاور shāvór *m.* shower
 شاورې shāvóraj *m.* نیزوری
 شاول shāvól *m. shāvól technology* plumb; plumb bob د اوبو شاول sounding lead
 شاولي shāvli-vāvli 1.1 careless; unstable 1.2 unwise 1.3 disoriented, surprised 1.4 slovenly 2 *m.* negligent fellow, slob
 شاه shāh *m.* 1.1 shah, king; prince 1.2 title of the Sayyids (descendants of Mohammed) 1.3 bridegroom on his wedding day; شاه مردان, شاه میران 1.4 proper name Shakh شاه مردان, شاه میران proper name Ali (the brother-in-law of Mohammed) 2 combining form شاه خلمی good lad

شبهه shubhá *f. Arabic* doubt, suspicion
 شبهه ناک shubhanāk dubious suspicious
 شبی shbaj *f.* flat cake
 شبین shabín *m.* nighttime سحر سو It became light.
 شبیه shabih *Arabic* similar, analogous; comparable دیو شي سره
 شبیه like something, similar to something
 شب¹ shap *m.* shelter, roof
 شب² shap *tautological with* گپ
 شب³ shəp *m.* pit, abyss
 شپارس shpāras *numeral* sixteen
 شپارس پولی shpāraspulāj *m.* coin worth sixteen pul
 شپارسم shpārasóm *m. ordinal numeral* sixteenth
 شپاله shpāló *oblique of* شپول
 شپانه shpānó *plural of* شپون
 شپانه غود shpānəghód *m.* شپنغود
 شپره shpərá *f.* shoemaker's knife
 شپر shpəř six-fingered
 شپر shpag shpəř *numeral Western* six شپر دېرش thirty-six
 شپرتېر shpagtār *m.* board upon which nard is played
 شپر څنډیز shpagtsəndaj شپر څنډیز 1.1 hexagonal 1.2
 hexahedral 2.1 hexagon 2.2 hexahedral
 شپر ډزی shpagdāzaj six-chambered (weapon)
 شپر کرويې shpagkuruhi *f.* vicinity, surrounding country; suburbs د
 شپر په کرويې in the suburbs
 شپر گون shpaggún all six, (a group of) six
 شپرم shpagóm *m. ordinal numeral* sixth
 شپرمياشتنی shpagmjāshstanāj semiannual; half-yearly
 شپرن shpəgón shpugón lousy, louse-ridden
 شپره shəga *f.* louse
 شپری shpəgāj *f.* plant louse (on wheat)
 شپر يکه shpagjaká *f.* one-sixth part of something
 شپر شپستی shpishtāj *m.* hub (of a wheel)
 شپر شپگ shpag *numeral Eastern* شپر
 شپنغود shpanghód *m. botany* lapwing, pewit, green plover, *Vanellus vanellus*
 شپنکی shpankāj *m.* herd boy, shepherd
 شپنه shpaná *f.* shepherdess
 شپنی¹ shpaní *f.* herding کول شپنی to herd, herd sheep
 شپنی² shpanāj *adjective* 1 night, nocturnal 2 evening
 شپنی³ shpané *plural of* شپنه
 شپنپان shpanijān *plural of* شپه¹
 شپو shapó *f.* hat
 شپوری shpugāj *f.* شپری
 شپول shpol *m.* 1 fence شپول تړل to fence in 2 pen (for sheep) 3
 aureole (of the moon)
 شپون shpun *m.* [plural: شپانه shpānó] shepherd, herdsman
 شپون توب shpuntob *m.* 1 shepherding 2 cattle raising
 شپه¹ shpə *m.* [plural: شپنپان shpanijān] shepherd کول شپه to
 recruit someone as a shepherd شپه نیول to hire a shepherd

شپه² shpa *f.* night تکه توره شپه It's night. It is as dark as pitch. ټوله
 د شپې کړی شپه، درسته شپه، all night, the whole night through د شپې
 د شپې ځای، د شپې کوټه by day and by night د شپې او د روځي at night
 bedroom د شپې ډوډی supper د شپې د تېرولو ځای night's lodging
 شپې به شپه a on that same b every night c at night, nightly
 شپې له once at night د شپو نه یوه شپه وه چه toward night ته، شپې لره، شپې له
 the night password شپه پر سر اخیستل to not sleep the
 شپې ته شپه کول to spend the night *idiom* شپې ته
 to be unable to analyze something; mix up day and night;
 شپې وویل *idiom* د عمر شپې تېرول to manage to survive
 somehow; scarcely make ends meet *idiom* د عمر شپې شمېرل to live
 out one's allotted span *idiom* شپه کېدل to be high (of prices)
 شپه تېری shpatéraj *m.* overnight guest, guest who will stay the night
 شپه روڼی shparúnaj wakeful, alert
 شپه روڼی shparúndí *f.* nyctalopia, night blindness
 شپه ورځ shpavrádz شپه ورځ و ورځ shpa-u-vrádz day and night, 24-hour
 period شپه ورځ پر ځان یوه کول شپې ورځي تېرول to live
 day and night شپه ورځ پر ځان یوه کول to work both
 شپان shupijān *m.* charge, indictment
 شپتم shpetóm *m. ordinal* sixtieth
 شپتمه¹ shpetó *numeral* sixty
 شپتمه² shpéta *f.* شپتې شپتې shpetáj *m.* شپتې shpetáj *f. technology*
 شپتې wedge
 شپتې شپتې shpédzāj *m.* lodging for the night
 شپرکی shperkāj *m.* شپرکی
 شپرنه shperəna sloven, slattern
 شپزېر shpezár *m.* the end of the night
 شپشتری¹ shpeshtarāj *m.* 1 شپشتمه² شپشتمه² شپشتمه¹
 شپشتمه² shpéshta *f.* 1 lucerne (grass) 2 شپشتمه²
 شپشتمه¹ shpishti *f.* shpishti *plural* lucerne (grass) *idiom* د
 شپشتمو پر بناخ خېژول a to take someone in b to incite one person
 against another
 شپشتمه² shpéshtāj *m.* blade (propellor, fan, etc.), cog (of a wheel)
 شپر شپر شپر shpelaghāj شپر شپر شپر
 شپلک shpelák *m.* [plural: شپلکونه shpelakúna *Western plural*:
 شپلکان shpelakān] 1 whistling, whistle وهل شپلک to
 whistle 2 a whistle
 شپلکی shpelkāj *m.* whistling, whistle کول شپلکی a to whistle b to
 sing (of a thrush)
 شپل¹ shpelól *transitive* [past: شپل] to whistle
 شپل² shpelól *transitive* [past: شپله] شپل شپل شپل
 شپل شپل شپل [past: شپلاوه] to gnaw; gnaw around; suck around
 شپلی¹ shpelāj *m.* 1 whistling, whistle 2 whistle, siren (of a
 factory, train) 3 whistle, hum (of the wind)
 شپلی² shpelāj *m.* good-for-nothing, cad
 شپلی³ shpelāj *f.* 1 reed-pipes; fife; flute وهل شپلی to play the
 reed-pipes 2 anatomy aural opening د غور شپلی aural opening 3
 whistling, whistle 4 whistle, whistle (of a factory, train) 5 barrel
 (of a rifle) *idiom* شپلی د لاس شپلی bone of the forearm

شپېلی وهل دواړه نه کېږي *proverb* You can't eat cornmeal and play the flute too.

شپېلی مار shpeləjmār *m.* flautist

شپېنی shpenāj night, nocturnal شپېنی خبره yesterday's conversation

شت ¹ shat *m.* die (in children's games) شت ویشتل to draw lots

شت ² shət speeding along, rolling along

شتا shatā *f.* شتاه

شتاب shitāb *m.* haste; speed

شتابی shitābī *f.* hastiness, haste په شتابی سره hurriedly, urgently

شتایي کول to hurry, hasten

شتاتوب shatātób *m.* شتائي

شتم shatām *m.* regional blank form with seal شتم کاغذ stamped paper

شتاوالي shatāvāljaj *m.* شتائي

شتاه shatāh ¹ mendacious ² evil, perfidious ³ garrulous ⁴ shameless

شاهه shatāha *f.* شتايه shatājā *f.* ¹ prostitute ² impudent woman

شائې shatāī *f.* ¹ evil, wickedness ² shamelessness ³ peevishness ⁴ obstinacy

شترک shuturāk *m.* bittern (the bird)

شترکه shuturāka *f.* شترکي shuturāki usually plural ¹ jet of water ² waterfall, cataract وهل شترکه a to squirt; gush b to spurt c to cascade (of a waterfall)

شترمار shuturmār *m.* grass snake

شترمرغ shuturmūrgh *m.* ¹ stork ² vulture, buzzard

شترنگ shtirīng *m.* ¹ steering gear, rudder apparatus ² sluice gate

شتری shuturī ¹ light brown, beige ² *f.* camlet (cloth)

شتمن shtəmān *f.* شته من

شتمني shtəmanī *f.* شته من

شتو shto *oblique of* شته ¹

شتوالي shtāvāljaj *m.* شته والی

شتومی shtūmaj *m.* pestle

شته ¹ shtə *m. plural* ¹ existence, being کډل شته to exist ² property جنسي شته material goods, property د شته دفتر inventory books شته کول to create, bring about ډېر شته يې درلودل He was very rich.

شته ² shta there is; there are; it is, he is احمد شته؟ Is Ahmed here?

شته دې کور کښن څوک شته که نه؟ Is anybody home? شته دې there is, it/he is

شته ³ shatā *f.* dill

شته من shtəmān ¹ rich ² *m.* a wealthy man

شته من توب shtəmāntób *m.* wealth

شته مند shtəmānd *f.* شته من

شته مني shtəmanī *f.* wealth

شته والی shtāvāljaj *m.* existence, being د شته والی جنگ the struggle for existence

شتي ¹ shatāj *f.* ¹ knee ² point (arrow, lance)

شتي ² shatāj *f.* shtāj ¹ green mold (on walls, etc.) ² Chlorella (a seaweed) ³ corn cob (without kernels)

شتي ³ shatāj *f.* from شتا

شته ² shte *dialect* شته

شتمې shtemāj *f.* stone mortar

شطل shatāl *m.* شطل

شطلکي shatālāki *f. plural* شطلکي کول to writhe, quiver

شطلوب shatālvāljaj *m.* شطلوب والی

شټوپ shtōp *m.* stove, cooker

شټه shatā corn cob

شټدل shtēdāl *intransitive* [past: شټېده] to writhe, shake

شجاع shudzhā' *Arabic* ¹ brave, valorous, manly ² *m. proper name* Shuja

شجاعت کول shudzhā'āt *m. Arabic* bravery, valor, manliness شجاعت to display valor, demonstrate manliness

شجاعتمن سړی شجاع shudzhā'atmán *f.* شجاعتمن brave man, hero

شجاعت مند shudzhā'atmānd title given to a major

شجاعتمندانه shudzha'atmandānā *f.* شجاع ¹

شجاعت همراه shudzhā'athamrāh shudzhā'athanarā title for a general

شجره shadzharā *f. Arabic* ¹ genealogy, family tree ² list of saints

شجیع shadhī' *Arabic* شجاع ¹

شخړلی shtsəṛōlāj *m.* chisel

شحم shahm *m. Arabic* fat, internal fat

شحمي shahmī *Arabic* fat, greasy مواد شحمي fats

شخ shakh ¹ firm, hard, rigid ² tight ³ rooted, frozen in place شخ شخېدل *compound verb* شخ کېدل شخول *compound verb* کول

شخړ shkhar *m.* large flock of birds

شخړه shkhōra *f.* ¹ dispute; conflict; litigation شخړه او بحث This is indisputable. ² battle; clash ³ band, gang

شخص shakhs *m. Arabic* [plural: اشخاص ashkhās] person, persona, لمړی شخص technical specialists فني اشخاص *idiom* شخص *grammar* first person

شخصاً shākhsān *Arabic* personally دې شخصاً مسؤل دئ He will bear personal responsibility.

شخصیت پرستي shakhsparastī *f.* شخصیت پرستي

شخصیت shakhsijāt *m. Arabic* [plural: شخصیتونه shakhsijātūna] *Arabic plural* شخصیات shakhsijāt] personality, person خصوصي حقوقي شخصیت private person حقوقي شخصیت juridical person د شخصیت او پېژندګلوی سند to be a juridical person شخصیت لرل personal identification document

شخصیت پرستي shakhsijatparastī *f.* cult of personality

شخکی shakhkōj *f.* small pimple

شخلی ¹ shakhlāj *m.* hitching post (for cattle)

شخولي ² shakhulāj *m.* شخولي

شخند shakhand *m.* شخوند ¹

شخنه shakhōna *f. anatomy* joint

شخوده shukhudā scratched

شخول ¹ shkhval *m.* ¹ voice (of a bird) ² rumble; noise; din ³ rustling (of leaves) ⁴ gurgling (of a brook)

شخول² shkhvól *m.* discomposure, depression
 شخول³ shakhavól *denominative, transitive* [past: شخ بې کړ] to stretch, draw tight, draw taut, strain
 شخولی shkhvóláj *m.* 1 quiver 2 knapsack, pouch 3 game bag
 شخوند کول، شخوند shkhvand *m.* chewing, rumination; cud
 ا to chew the cud b to masticate (food)
 شخوندوهونکی shkhvand vahúnkaj *adjective* ruminant, cud-chewing
 vahunkí ruminant animal
 شخېدل shakhedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to stretch, draw tight 2 to be frozen in place, be rooted to the spot
 شخېده shakhedó *m. plural* 1 stretching tight, drawing tight 2 torpor, numbness; inability to move (from fear, surprise, etc.)
 شد¹ shud *m.* possibility ... شد لري چه ... It is possible that ...
 شد² shad shadd *Arabic* شديد
 شداوه shadāvá *f.* شلاوه shalāvá *f.* kind of water plant
 شدايد shadāid *m. Arabic plural of* شديده
 شدت shiddát *m. Arabic* 1 strength, intensity, intensesness په شدت strongly, energetically شدت کول a to intensify, strenghten b to grow more severe, grow colder ژمی شدت کوي Winter is growing severe. جنگ په شدت سره جاري دئ. A bitter battle is going on. 2 violence 3 difficulty
 شدرو shadráv *m.* noisy dispute (of women)
 شدني shudaní possible; attainable
 شدوبي shudopáj *f.* شين تويکه
 شدي shidé *f. plural* شديدي
 شدياره shudjāra *f.* plowed field شدياره مټکه plowed field شدياره کول to plow land
 شديده shadíd *Arabic* 1 strong; large شديده تاوان great losses 2 energetic 3 angry, cruel, ferocious 4 tense شديده مرض serious illness
 شديده shadidá *Arabic* 1 feminine singular of شديده 2 *f.* [plural: شديدي shadidé] *m. Arabic* [plural: شدايد shadāid] difficulty, problem
 شدل shadál 1 *m.* [plural: شدل shadól plural: شدلان shadalán] literal & figurative .1 barren flower شدل کېدل compound verb 2.1 clumsy person; bumpkin; lazy man, apathetic man 2.2 sluggish; lazy; apathetic; slow-moving 2.3 stout, portly, awkward 2.4 bad, rough (of a road)
 شدلوتوب shadalótób *m.* شدلوالی shadalvālaj *m.* 1 barrenness 2 uncouthness, crudity 3 sluggishness, slow-movingness 4 awkwardness
 شدله shadala 1 feminine singular of شدل 2 unbleached cloth, coarse cloth
 شدلېدل shadaleól *denominative, intransitive* [past: شو] to not bear fruit, be barren; be a barren flower
 شذوذ shuzúz *m. Arabic* eccentricity
 شر¹ sharr *m. Arabic* 1 malice; spite 2 misfortune, calamity, disaster, evil شر او شور noise, disorder شر نه شور Complete silence reigns. 3 harm, damage 4 baseness, meanness

شر² shur *m.* shər shir 1 splash (of water); the noise of rain 2 rustling, rustle
 شراب sharāb *m. Arabic singular & plural* [plural: اشربه ashribá] 1 wine 2 spiritous drinks
 شراب خانه sharābkhāná *f.* lowly tavern; beer hall
 شراب خور sharābkhór *m.* 1 one who loves to drink to excess 2 drunkard
 شراب خوري sharābkhori *f.* 1 drinking to excess; use of spiritous drink 2 drunkenness
 شرابي sharābī 1 *m.* drunkard 2 drunk
 شرارات sharārát *m. Arabic* 1 villainy 2 lawlessness 3 baseness, vileness
 شرافت sharāfát *m. Arabic* 1 nobility 2 honor, merit, virtue 3 respect, glory; esteem
 شرافتماب sharāfatmāb *Arabic* venerable one (form of address for an ecclesiastic)
 شرکت sharākát *m. Arabic* شرکت
 شرکت نامه sharākathāmá *f.* agreement of fellowship or comradeship, agreement or contract of shareholders
 شرانداز sharrāndāz *m.* troublemaker
 شرائط sharāit *m. Arabic plural of* شرط
 شرائين sharāijn *m. Arabic plural of* شريان
 شربت sharbát *m. Arabic* syrup; sherbet د انار شربت pomegranate syrup
 شربت باب sharbatbāb *m. plural* beverages, drinks
 شربل sharból *transitive* [present: شاريي past: ويې شربل] 1 to chop (meat) finely, mince 2 to hatch (chicks) [شاربه شرينه sharbóna *f.* 1 chopping finely (meat) 2 hatching (chicks)
 شربول sharbavól *transitive* [past: ويې شرباوه] 1 to chop (meat) finely, mince 2 to rock back and forth, oscillate 3 to turn over, stir up
 شرب shrab *m.* شرب
 شربهار shrapā *f.* شربهار
 شربسند sharpasánd sharrpasánd pernicious, obnoxious شربسند اشخاص obnoxious people; scoundrels
 شربهار sharapéhár *m.* شربي shrpáj *m.* 1 splash (of water) 2 lash (of a whip)
 شرت او شرت شپارس کول shurút شرت شپارس کول to throw things around, strew شپارس کول
 شرح sharh *f.* شرحه shárha *f. Arabic* exposition; explanation, elucidation; interpretation; description حال شرح حال shárh-i biography شرح کول compound verb to explain, elucidate; describe
 شرشائي sharshāi *f.* sharshai (measure of weight equal to one Indian tola, 24 grains)
 شرشر shurshúr *m.* 1 noise (e.g., of the wind) د باد په شرشر کار کول to work out in the wind شرشر باد الوزي The wind whistles. 2 gurgling, babbling (of water)
 شرشره sharshará *f.* 1 gurgling, babbling (of water) 2 small waterfall
 شرشف sharsháf *m. Arab plural* colza oil

شړمېدل shṛamedól *denominative, intransitive* [*past*: شړم شو] **1** to be poorly attached **2** to hang loose **3** to grow loose, become flabby **4** to grow clumsy, become slow moving; be lazy, be sluggish
 شړنگ shṛang *m.* شړنگار shṛangār *m.* regional hum, whistling hum, whistling
 شړنه shaṛóna *f.* driving out
 شړوالی shaṛvālaj *m.* **1** ungainliness, awkwardness **2** infertility, barrenness **3** fallowness (of land)
 شړوبی shṛóbaj *m.* shaṛóbaj **1** watering can **2** spigot (e.g., of a samovar)
 شړوپ shṛup *tautological with* شړپ
 شړوتېدل shaṛotedól *intransitive* [*past*: او شړوتېد] to come loose, sink (morally)
 شړول¹ shaṛavól *transitive* [*past*: او بېې شړاوه] **1** to boil soft (e.g., meat) **2** to soften
 شړول² shaṛavól *transitive* [*past*: او بېې شړاوه] **1** splash, splash out; spurt, spray
 شړوم shṛom *m. plural* remains (in the pan) after cooking meat
 شړومبې shṛumbé shṛombé *f. plural* churning
 شړون shaṛún *m.* شړنه
 شړوند shṛund شړوند غوړونه shamed
 شړونگ shṛung *m. tautological with* شړنگ
 شړه shára *f.* شاره²
 شړهته shaṛhátá *f.* شړته
 شړهول shaṛhavól *transitive* شړول¹
 شړهدل shaṛhedól *intransitive* شړېدل¹
 شړی¹ sháraj *m. botany* Eremurus (small family of Asiatic herbs in the family Liliaceae)
 شړی² shaṛáj *f.* **1** wooden blanket, flannel blanket **2** rug, plaid **3** a small shawl
 شړی³ shaṛáj *f.* hedge mustard, *Sisymbrium* (a medical plant)
 شړی⁴ shaṛí *present tense of* شړل
 شړېدل¹ shaṛédól *intransitive* [*past*: او شړېده] **1** to be boiled soft (of meat) **2** to decompose, break down **3** to fall apart
 شړېدل² shaṛédól *intransitive* [*past*: او شړېده] to splash, spill
 شړېدل³ shaṛédól *denominative, intransitive* شړېدل
 شړېده¹ shaṛédó *m. plural* **1** boiling soft (of meat) **2** decomposition, breaking down **3** decay, falling apart, dissolution
 شړېده² shaṛédó *m. plural* splashing, splash, spillage
 شړېده³ shaṛédó *m. plural* neglect
 شړې وړ shaṛəjvár wrapped up in a shawl or wool wrap
 شړست¹ shist *m.* shast gunsight شړستل اخیستل to take aim
 شړست² shast *m.* **1** ring with a mirror (worn by women on the middle finger) **2** thimble **3** fishspear, harpoon
 شړستی shastaj *m.* **1** chrysanthemum, *Chrysanthemum indicum*
 شړش shəsh *m.* pendant (on a necklace)
 شړشت shasht *m.* thimble
 شړشتی shashtáj *m.* شړستی
 شړشک shishk *m.* **1** shelf **2** awning; arch

شپېر کړوهي shashkuruhi *f.* شپېر کړوهي
 ششنا shishná *f.* neighing (of a horse)
 ششنل shishnól *transitive* [*past*: او بېې ششنل] to neigh (of a horse)
 ششني shishnaj neighing (of a horse) ششني کول to neigh (of a horse)
 ششنېدل shishnedól *intransitive* [*past*: او ششنېد] to neigh (of a horse)
 ششنېده shishnedó *m. plural* neighing (of a horse)
 شش وېنچ shash-u-pándzh *m.* vacillation, indecisiveness په دې شش وېنچ I vacillated, not able to decide.
 شطارت shatárát *m. Arabic* quickness, agility, efficiency
 شطرنج shatrándzh *m. Arabic* chess د شطرنج تخته chessboard شطرنج کول to play chess
 شطرنج باز shatrándzhbáz *m.* شطرنج کوونکی shatrándzh kavúnkaj *m.* chess player
 شطرنجی shatrándzhí *adjective* chess په شطرنجی ترتیب in staggered order, staggered
 شعار shi'ár *m. Arabic* slogan, motto
 شعاع sho'á *f.* shu'á *m. Arabic* [plural: اشعه ashí'á] **1** ray **2** flash, radiance
 شعاعي sho'á'í radiating مواد شعاعي a radiation, emanation b rays
 شعائر sha'áir *m. Arabic plural of* شعيره
 شعبات sho'bát *m. Arabic plural of* شعبه
 شعبان sha'bán *m. Arabic* Shaban (8th month of the lunar year)
 شعيده باز shu'badabáz *m.* **1** conjurer, juggler **2** cheat, swindler
 شعبه sho'bá *f.* shu'bá *Arabic* [plural: شعبي sho'bé shu'bé *m. Arabic plural*: شعبات sho'bát shu'bát] **1** section, department, branch **2** wing, offshoot
 شعر¹ she'r *m. Arabic* [plural: شعرونه she'rúna *Arabic plural*: اشعار ash'ár] **1** poetry **2** verse شعر وېل to write verses, compose verses
 شعر² sha'r *m. Arabic* **1** hair **2** capillary
 شعريه sha'rijá *1* *adjective* capillary شعريه رگونه capillaries *2* *f.* capillaries
 شعفر sha'áf *m. Arabic* delight, ecstasy
 شغله shu'lá *f. Arabic* شغله
 شعور shu'úr *m. Arabic* **1** mind, intellect; consciousness په بشپړ شعور in full consciousness هغه د شعور خاوند و He was an intelligent man. شعور سياسي political consciousness **2** feeling د شعور اضطراب to worry
 شعوراً shu'úran *Arabic* purposely, consciously
 شعوري shu'urí *Arabic* conscious; intelligent
 شعيره sha'irá *f. Arabic m.* [plural: شعائر sha'áir] **1** religion ceremony, ritual **2** custom
 شغ shəgh *m.* **1** noise made by a flock of birds taking off **2** whistle (e.g., of a bullet)
 شغا shəghá *f.* شغ
 شغاشغ shəghāshəgh *m.* noise, din, rumbling; rumble (e.g., of train wheels)
 شغال shəghāl *m.* چغال

شغالي ¹ shəghālī **1** low grade, of inferior quality or kind **2** locally produced; handcrafted

شغالی ² shəghālāj *m.* **1** breed of camel **2** rifle (handmade)

شغرب shəghrób *m. colloquial* east له شغربه تر مغربه from east to west

شغړغ shəghrāgh *m.* troublemaker

شغف shəgháf *m. Arabic* passionate love

شغل shughl *m. Arabic* matter, affair, occupation, preoccupation; work

شغله shughlá *f.* **1** ray د اېكس شغلي X-rays **2** radiance **3** spark

شغنان shughnán *m.* Shugnan (province)

شغني shughní **1** Shugnanian **2 m.** **1.1** a native of Shugnan **2.2 f.** Shugnanian, the Shugnanian language

شغول shəghavól *transitive* [past: ويې شغاوه] **1** to fling, throw, toss **2 regional** to launch (e.g., a missile)

شغهار shəghahār *m.* شغ

شفا shifá *f. Arabic* healing, cure شفا ميندل to make a complete recovery; get better

شفاخانوي shifākhānavi *adjective* hospital, pertaining to an infirmary

شفاخانه shifākhānā *f.* hospital عسکري شفاخانه hospital, infirmary

شفاخانه يي shifākhānāij *adjective* hospital-, curative شفاخانه يي health resort (city)

شفاعت shafā'át *m. Arabic* **1** protection; intercession کول شفاعت a to take someone's part; intercede **b** to be a mediator

شفاعت گر shafā'atgār *m.* **1** protector; intercessor **2** mediator

شفاف shaffáf *Arabic* **1** transparent, translucent **2** very delicate

شفافيت shaffāfiját *m. Arabic* transparency

شفاهي shifāhi *Arabic* oral; verbal شفاهي ادبیت a popular oral composition *folklore* شفاهي امتحان an oral examination د جانينيو شفاهي دلالت *law* oral testimony of the parties

شفتالو shaftālú *m.* peach (tree)

شفر shifr *m.* cipher, code

شفري shifrí enciphered, encoded

شفعه shuf'a *f. Arabic law* a prior right to acquire something

شفق shafák *m. Arabic* sunset; evening; dusk

شفقت shafaqát *m. Arabic* sympathy; mercy, compassion; kindness پر چا شفقت کول to pity someone; sympathize with someone; be kind to someone

شفوي shafaví *Arabic linguistics* labial; bilabial

شفي shafí *m. Arabic* savior, rescuer

شفيره shafírá *f. Arabic* chrysalis, pupa (e.g., of a butterfly)

شفيع shafi' *m. Arabic* **1** protector **2** intercessor

شفیق shafík *Arabic* **1.1** merciful; sympathetic **1.2** loving; tender **2 m. proper name** Shafik

شق shik shik *m. Arabic* [plural: شقونه shikúna *Arabic plural*: شقوق shukúk] **1** half **2** dilemma **3** branch شق خارجي شق د مدرسې خارجی شق external (i.e., nonresident) studies شق داخلي شق د مدرسې داخلي شق boarding school

شقالق shakākúl *m. Arabic* *Polygonatum verticillatum* (whorled variety of polygonum, in the buckwheat family)

شقاوت shakāvát *m. Arabic* misfortune, calamity; disaster

شقاتق shakāik *m. Arabic* anemone

شقي shakí *Arabic* **1** unhappy, unfortunate **2** pernicious

شقيته shakíqá *f. Arabic anatomy* temple

شک ¹ shak *m.* shakk *Arabic* [plural: شکونه shakúna] *Arabic* [plural: شكوك shukúk] doubt; suspicion شك کول, شك راوړل, شك د ډې کبني هيڅ شک نشته there is no doubt, doubt, be doubtful شک نشته doubtless دا د شک و تلې خبره ده It is indisputable.

شک ² shak on end, sticking up

شکار ¹ shikār *m.* شکار

شکار ² shkār *m. plural* potassium, potash, alkali

شکارگاه shikārgāh *m.* hunting ground; hunting preserve

شکارل shkāról *transitive* [past: ويې شکاره] to instigate, set (someone) on (someone else)

شکاره shkāró *oblique of* شکور ¹

شکاری ¹ shukāri *f. plural* شکاری

شکاری ² shikāri **1** *adjective* hunting **2** raptorial (of birds)

شکاکیت shakkākiját *m. Arabic* skepticism

شکال shkāl *m.* شکیل

شکانه shkānó *masculine plural of* شکون

شکاونه shkāvna *f.* **1** stealing, robbing; thievery **2** cutting-off, isolating

شکایت shiakāját *m. Arabic* [plural: شکایتونه shikājatúna *Arabic plural*: شکایت کول shikājāt] **1** complaint **2** dissatisfaction **a** to complain, lodge a complaint **b** to express dissatisfaction

شکایتنامه shikājatnámá *f.* complaint (written)

شکر ایستل, شکر شکر shúkr *m.* shúkər *Arabic* **1** thanks; gratitude شکر to thank شکر په ځای راوړل to thank someone شکر کښل to express thanks **2** satisfaction

شکر ² shakár *m. Arabic* شکره ¹

شکرانه shukrānā *f.* contribution (e.g., to a mullah)

شکرپاره shakarpārā *f.* sweet tree-dried apricot

شکرخند shakarkhánd smiling

شکرخوره shakarkhurá *f.* **1** hummingbird **2** person with a sweet tooth

شکرستان shakaristán *m.* **1** sugar plantation **2** sugar mill شکرستان افغاني shakaristán-i-afghani an anthology of Afghan literature compiled by Kazi (Moslem judge) Mir Ahmed Shah

شکرگذار shukrguzār **1** thankful, grateful **2** satisfied

شکرگذاري shukrguzārī *f.* **1** thankfulness, gratitude **2** satisfaction

شکرگنی ¹ shakarganāj *m.* sugarcane plant

شکرگني ² shakargani *m. plural* honeycombs

شکرلب shakaráláb **1** sweet-mouthed (of a beloved) **2** male with a harelip

شکرني shakarnāj *m.* sugarcane plant

شکره ¹ shakára *f.* shakóra sugar (usually granulated) د شکرني فيصدي sugariness

شکره ² shikrá *f.* female of a kind of hawk
 شکرې ¹ shəkráj *m.* powder flask
 شکرې ² shkəráj *f.* bast basket, woven reed basket
 شکرې ³ shikaraj *m.* kind of hawk
 والا شكري والا shakariválá sugary, yielding sugar (of plants)
 شكريه shukriyá *f. Arabic* gratitude كول د بلني شكريه كول to thank for an invitation كول شكريه وړاندي كول to render thanks! Thanks!
 شكست shikást *m.* crushing defeat, rout كول شكست كول to suffer a crushing defeat
 شكست خورده shikastkurdá defeated utterly, suffering a crushing defeat
 شكسته shikastá **1** broken up; broken apart **2 f.** shikasta (i.e., broken) script (cursive handwriting in which manuscripts and sometimes correspondence are written)
 شكسته نفس shikastanafás modest
 شكسته نفسي shikastanafasi modesty
 شك شك shakshák on end, sticking up
 شكل shakl *m. Arabic* [plural: شكلونه shaklúna *Arabic plural:* اشكال ashkál] type, form, aspect, appearance په ... په شكل، ... په شكل in the form of ... په شكل او خبره كي in appearance شكل
 شكل تبديلول a to chance form, alter appearance b to rework, transform **2** drawing, sketch, image **3** figure, subject
 شكلأ shaklán *Arabic* in shape, in appearance, in form
 شكلی shakóláj *f.* end of a turban
 شكمپاره shkampārá *f. Plantago ispaghula* (a kind of plantain)
 شكمن shakmán **1** doubting **2** suspicious, dubious
 شكمن والی shakmānvālj *m.* suspicion, doubt, dubiousness
 شکن shikán *combining form* breaking, breaking apart, fragmenting
 طياره شکن antiaircraft
 شکنجه shikandzhá *f.* شکنجه shikandzá *f. 1* instrument of torture (rack, stocks, etc.) **2 literal & figurative vice 3** torture, torment
 شکنجه كول to torture, torment **4** bookbinder's press
 شکنه shkaná *f.* kind of thick soup made with onion *idiom* د بل په په شکنه غوړونه سوخل to meddle in the affairs of another
 شکنه shkaná *f. 1* female porcupine **2** barren woman
 شکور ¹ shkor *m.* شکرې ²
 شکور ² shakúr *Arabic* extremely grateful, thankful
 شکور ³ shukúr *Arabic 1* thanking, giving thanks **2 m. proper name** Shukur
 شك ورک shakurák په دې خبره شك ورک نه يم I really don't know this.
 شكوری shkoráj *m.* small basket
 شكوک shukúk *m. Arabic plural of* شك ¹ شك د دوی په زړو کښي یو ډول شک د دوی په زړو کښي یو ډول شک A suspicion crept into their hearts.
 شكول ¹ shkavól **1** to tear, rend وشکاوه خت يې ورته وشکاوه He tore his shirt.
2 to tear off, tear out **3** to dig up; pull out **4** to irritate, open (a wound) **5** to break off, tear off; rip out **6** to rob, burglarize *idiom*
 پښه شكول to cease going somewhere
 شكول ² shakavól *transitive* [past: شك يې کړ] to stand on end

شکونه ¹ shkavána *f. 1* tear, rending, rent **2** disruption, loss of contact **3** uprooting, pulling out **4** breaking off, tearing off, extraction **5** robbery, burglary
 شکونه ² shakavóna *f.* standing on end
 شكون shkuṇ *m.* shkon [plural: شکاينه shkānó plural: شكيبان shkanijān] porcupine شكون که حلال شي، رنگ يې مردار دی proverb *literal* Even though a porcupine should be declared fit to eat, it will still look unclean. *figurative* You can't wash a black dog white.
 شکوه ¹ shikóh *f. 1* splendor; magnificence **2** grandeur, majesty
 شکوه ² shakvá *f.* shikvá *Arabic* complaint كول شكوه to complain
 شكې shakí shakí suspicious, doubting; mistrustful كېدل شكې to be suspicious; doubt something **2** problematic
 شكېدل ¹ shkedól *intransitive* [past: وشكېده] **1** to tear, rend; be torn, be rent **2** to be ripped out, be extracted **3** to be torn out **4** to be opened, be irritated (of a wound) **5** to be dug out **6** to be robbed, be burglarized
 شكېدل ² shkedól *denominative, intransitive* [past: وشك شو] to stand, be stood upright د سنک اوس بجل شکه شوېده Now Sanak is lucky.
 شكېزه shkéza *f.* supports, poles (tent, marquee)
 شكېل shkel *m.* شكېل
 شكېل ² shkelól *transitive dialect* شكول
 شكېلول shkelavól *denominative, transitive* [past: وشكېل يې کړ] to hobble
 شكېلی shkeláj *m.* whistle
 شكېلېدل shkeledól *denominative, intransitive* [past: وشكېل شو] to be hobbled
 شگاره shigára *f. 1* pregnant **2** with calf
 شگرگی shagaranáj *m. 1* honeycombs **2** wasp nest
 شگری shigráj *m.* powder flask
 شگلن shəglón **1** sandy **2** gravelly; granular
 شگلونه shəglóna *f.* sandy soil **2** شگلونی
 شگلور shəglór sandy
 شگلونی shəglúnaj *m. anatomy* sacrum
 شگماهی shəgmāháj *m.* skink (a lizard)
 شگمونی shəgmúkhaj *m.* emery paper
 شگن shəgón شگلن
 شگوفه shigufá *f.* shugufá flower, blossoming كېدل شگوفه to bloom, blossom out
 شگون shagún *m.* shugún omen, augury; token
 شگه shága *f.* sand غته شگه gravel, coarse sand sand ميده شگه quicksand د شگي گل mica talc د شگو ډبرې dunes; sand hillock طلا لرونکی شگي، سره زر لرونکی شگي gold-bearing sand, auriferous sand
 شگی ¹ shigáj *f.* sandy soil
 شگی ² shági *feminine plural of* شگي شگرگی شگيرنی
 شگي گل shəgigúl *m. 1* mica **2** talc

diplomatic relations) **1.4** to stop, halt **1.5** to be smashed **2 m.**
plural literal break, breach د سياسي روابطو شلېدل a break in
 diplomatic relations
 شلېدلې shledálaj **1** *past participle of* شلېدل **2** torn, rent
 شلېده shledá *m. plural literal* break, breach, severance, disruption
 شليك shilik *m.* شلك ¹
 شليكي shlikáj *m.* dried apricots
 شليل shalíl *m.* nectarine
 شم ¹ sham *m.* شمع
 شم ² sham sticking up, upright
 شم sham *present tense, first person of* شول ¹
 شماتت shamátát *m. Arabic* schadenfreude (pleasure in the
 misfortune of an enemy)
 شماخه shamákha *f.* weed grass
 شمار shmár *m.* shumár **1** quantity; numbers, numerical strength;
 number شمار يو a certain quantity د... په شمار راتلل to be a
 component part of ... **2** counting, calculation شمار کول to count,
 compute, reckon
 شمارل shmārál *transitive Eastern [past: شماره]* to count,
 calculate
 شمال ¹ shimál *m. Arabic* north د شماله څخه تر جنوبه پوري from north
 to south د کابل شمال ته to the north of Kabul
 شمال ² shamál *m. Arabic* (north) wind و شمال ته ايښودل to ventilate
 د... په شمال لگېده A slight wind was blowing.
 شمالاً shimálán-dzhunúbán from north to south
 شمال شرق shimál-i-sharḵ *m.* شمالشرق the northeast
 شمالشرقي shimálishharḳí northeastern
 د... په شمال غرب shimál-i-gharb *m.* شمالغرب the northwest
 د... په شمال غرب northwest of ...
 شمالغربي shimaligharbí northwestern
 شمالي shimālí northern شمالي شرقي northeastern شمالي غربي
 northwestern شمالي آسمان برېښنې the northern lights, the aurora
 borealis شمالي خوا *sámt-i history* the Northern
 District شمالي ولايات the Northern Provinces (of Afghanistan)
 شمان shamán *m.* garbage, trash
 شاندروز shamándróz *m.* silk cloth
 شمائل shamáil *m. Arabic plural* **1** innate qualities; innate
 properties **2** talents; merits; virtues
 شمخي shamdzáj *f.* شمزی
 شماخه shamákha *f.* شماخه
 شمږتي shmǎrti *m. plural botany* fenugreek
 شمزی shamzáj *f.* **1** spine, backbone, spinal cord **2** lower back,
 small of the back **3** support
 شمس shams *m. Arabic* **1** sun **2** *proper name* Shams
 شمسي shamsí solar شمسي سنه، شمسي سنه the solar year شمسي نظام
 the solar system
 شمشاد shamshád *m.* **1** spruce, fir **2** box (tree)
 شمشتي shamshatáj *f.* turtle, tortoise
 شمشمه shamshamá *f.* **1** splendor, brilliance; pomp **2** honor, esteem

شمشو shamshó *f.* سيخچه
 شمشير shamshér *m.* sword; sabre, cavalry sword
 شمشيرکه shamsheráka *f.* support brace used in fixing the plowshare
 to the plow beam
 شمشيرگر shamshergór *m.* **1** cutler **2** armorer
 شمع sham'a *f.* شمع *Arabic* candle
 شمع دان sham'adán *m.* candlestick, candleholder
 شمع ساز sham'asáz *m.* candle maker
 شمعي sham'í *adjective* candle
 شمکلی shamkaláj *m.* **1** cloth rag (for cleaning millstones) **2** fringe
 (for a rug, turban, etc.)
 شمکور shamkór blind; suffering from night blindness
 شمکوري shamkóri *f.* *medicine* nyctalopia, night blindness
 شمکی shamakáj *m.* **1** common chicory **2** *regional* dandelion
 شملانه shamálána *f.* carelessness, negligence
 شمله shamlá *f.* **1** end of a turban **2** edge, selvage, fringe **3**
 adornment, pride
 شمله دار shamladár fringed
 شمن shamán *m.* **1** idol worshipper **2** idol
 شمندروز shamandróz *m.* **1** kind of coarse silk-cloth **2** taffeta **3**
 سمبال
 شماخه shamúkha *f.* شماخه
 شمول shumúl *m. Arabic* participation د... په شمول with the
 participation of ...
 شموليت shumuliját *m. Arabic* participation د چا سره شموليت کول
 to participate with someone in something
 شمه ¹ shóma *f.* tent (usually of black goats' wool) توره شمه a black
 tent (of goats' wool) *idiom* شمه سپينول to undertake the impossible
 شمه نه سپينېږي *saying literal* A black tent will never be white.
figurative The leopard cannot change his spots.
 شمه ² shumá *f.* juice (squeezed from fruits)
 شمه ³ sháma *f.* شمع
 شمه ⁴ shammá *f. Arabic* odor, smell
 شمي ¹ shammí *Arabic* **1** olifactory **2** fragrant, odorous, aromatic
 شمي ² shamí *m. proper name* Shami
 شمېر shmer *m. Western* **1** quantity; numerical strength; number
 د نفوسو شمېر edition (e.g., of a book) شمېر د چاپ شمېر
 population strength, numbers په زيات شمېر a in great quantity b a
 great quantity په شمېر راتلل to be counted in ... to be included
 in the number ... **2** calculation د شمېر علم arithmetic
 شمېرل shmerél *transitive [past: شمېره]* **1** to count, reckon,
 calculate **2** to suppose, consider **3** to enumerate **4** to count up,
 list by numbers
 شمېرنه shmeréna *f.* calculation, counting
 شمېرونکی shmerúnkaj ماشين شمېرونکی calculator, adding machine
 شميم shamím *Arabic* sweet-smelling, aromatic
 شميست shimíst *m.* chemist
 شميمه shamimá *f. Arabic* perfume, sweet smell, aroma

شناخت shnākht *m.* **1** acquaintance, acquaintanceship لړ شناخت to have an acquaintanceship, be acquainted with **2** understanding, intellectual grasp; knowledge **3** recognition, identification **4** regional recognition, perception کول شناخت to recognize, identify **5** ability, skill **6** mastery (in the execution of circle dancing)

شناخته ¹ shnākhta **1.1** acquainted **1.2** known, recognized **2** *m.* [plural: شناخته گان shnākhtagān] acquaintance, friend

شناخته ² shnākhta *f.* شناخته شنه shnākhtsa *f.* tombstone inscription, epitaph

شناز shanāz *m.* shināz **1** inflated hide used to cross rivers **2** wineskin, waterskin

شناس shinās *m.* combining form knowing, acquainted with something شرقشناس Orientalist مردم شناس anthropologist

شناسي shināsī *f.* combining form knowledge, understanding مردم شناسي anthropology شرقشناسي Eastern Studies

شناغله shnāghla *f.* **1** syrup made of the fruit of the pistachio tree, *Pistacia khinjuk*, *Pistacia kabulica* **2** mixture of ground khinjuk and flour

شناغله shnāghla *f.* dough which has not risen

شناوی ¹ shnāvāj *f.* buttermilk, whey

شناوی ² shnāvāj **1** with a touch of gray (in the beard)

شنبه shambá *f.* شنبې shambé *f.* Western **1** Saturday **2** component of a name of the week چارشنبه Wednesday

شنټی shantáj *f.* stone embankment, quay

شنڅکي shōndzakáj *f.* شنه شنه shōndza shāndza *f.* abscess, boil, furuncle

شنڅي shōndzój *f.* شمزی

شنخته shnākhta *f.* شناخته ²

شند shand *m.* a kind of falcon or hawk

شندل ¹ shindál *m.* plural شيندل ¹

شندل ² shindól *transitive* شيندل ²

شنده ¹ shānda *f.* **1** agitation, excitement **2** calamity **3** desperate undertaking; senseless affair **4** mockery **5** extravagance

شنده ² shindó *imperfect tense of* شندل ²

شندی ¹ shandaj *m.* star tulip, *Tulipa stellata*

شندي ² shāndi *plural of* شنده ¹

شنډ ¹ shund *m.* ginger

شنډ ² shand shōnd **1** barren, sterile وچه شنه a completely barren (of land) **2** dry (of a cow) **3** unproductive, not yielding crops **4** fruitless, without result **5** frustrated, unsuccessful

شنډاک shōndāk *m.* kind of children's game played with pebbles

شنډپاره shundpārā شونډپاره

شنډتوب shandtób *m.* شنډوالی

شنډکيز چرگ shundkiz-chərg *m.* turkey

شنډوالی shandvālaj *m.* **1** unfruitfulness; sterility **2** unproductiveness; barrenness **3** washout, fizzle **4** failure

شنډول shandavál *denominative, transitive* [past: شنډیې کر] **1** to render sterile **2** to make unfruitful, make barren **3** to cause to be

a fizzle, cause to be a washout **4** to frustrate (plans); bring to naught (efforts)

شندل ² shānda shānda *feminine singular of* شنډل ²

شنډیې shandój **1** fruit of an Indian lilac, *Melia sempervirens* **2** walnut (in the husk)

شنډېدل shandédál *denominative, intransitive* [past: شنډ شو] **1** to be barren **2** to be unproductive, be of low-yield **3** to be fruitless, be without result **4** to be disrupted, be thwarted (plans); fail; come to naught (of efforts)

شنکار shunkār *m.* gerfalcon

شناک shanák *m.* cobbling together, pooling resources (e.g., money, etc.)

شناکاره shōnkāra *f.* stony soil, barren soil

شنکی shinkáj *m.* proper name Shinkaj

شنگ ¹ shing *m.* ash tree

شنگ ² shəng *m.* **1** peep; soft sound **2** a tiny object, insignificant object; tiny bit

شنگار shəngār *m.* soft sound

شنگال shangāl *m.* شنگل

شنگرف shingárf *m.* plural **1** cinnabar (color) **2** red ink

شنگرک shangrək *m.* kind of plant

شنگری ¹ shingrój *f.* شينگری

شنگری ² shangrój *f.* form for casting pots

شنگرپ shingirip *m.* plural شنگرف

شنگره shəngāra *f.* girl who has run off with someone against her parents' will

شنگشویه shangshója *f.* cleaning small stones from rice

شنگل shungúl *m.* botany broomrape, *Orobanche*

شنگن shəngón *m.* شگون

شنگهای shanghāj *m.* Shanghai (city)

شنل shanól shōnól *transitive* [past: وپې شانه] **1** to seek, look for **2** to search for **3** to grope, rummage **4** to scrutinize, study **5** to explain, check upon, investigate **6** to dig over, hoe up

شننه shanóna *f.* **1** search **2** inquiry; raid **3** examination **4** check; investigation **5** digging over; hoeing up

شنو shno *oblique plural of* شين

شناوا shanavá serving

شنواری **1** m. shinvāri *plural* the Shinvari (tribe) **2** shinvārāj *m.* Shinvari (tribesman)

شنوالی shōnvālāj *f.* olive tree; olive (fruit)

شناول shanavál *transitive* [past: وپې شناوه] to rock, vacillate, shake, shiver, tremble

شنه ¹ shnə **1** masculine plural of شين **2** m. plural green forage, fodder (lucerne grass, clover)

شنه ² shna **1** feminine singular of شين **2** f. grass; hay

شنه پېروي shnə perávi *m.* plural disease of the eyes

شنه ټوخله shna ټukhólá *f.* whooping cough

شنه خړه shna khóra *f.* time before dawn, first light

شنه زرغونه shna-zarghuná *f.* rainbow

شین زمري shnə zmarí *plural of* شین زمري
 شنه غاره shna ghāra *f.* whooping cough
 شنه کوتره shna kavtāra *f.* grey dove
 شنه کېده shnə kedó *m. plural* 1 growth, germination 2 origin
 شنه لوخړه shna lukhāra *f.* thick smoke, blue-grey smoke
 شنه هریره shna hariṙá *f. botany* the green mirobolan (fruit), fruit of *Terminalia chebula*
 شنی 1 shónaj *m.* 1 شینی 2 tick (bloodsucking) 3 poultry louse
 شنی 2 shné *f. plural* pistachio (fruit)
 شنی 3 shné *feminine plural of* شنی اوبه کول شنی a to make very liquid, make watery b to cook without seasoning or without adding spices (soup, etc.) شنی اوبه کېدل to be very dilute, watery
 شنی په شنی ورکول شنی په شنی ورکول to lend money at interest
 شنبېدل shanedól *intransitive* [وېبې شنبېده] 1 to tremble, shudder; shake, swing 2 to quiver; to beat, pulsate
 شنبېده shanedó *m.* shnedó *plural* 1 growth; generation 2 origin
 شنیع shani' *Arabic* base, vile, nasty
 شنېلی shneláj *m.* 1 meadow, glade 2 verdure
 شنبونه shnevúna *f.* شنی ونه pistachio (the tree)
 شن 1 shaṅ *m.* neighing (of a horse) شن او شونې neighing (of horses)
 شن او شونې اچول to neigh loudly
 شن 2 shaṅ 1 frightened 2 having lost consciousness, being unconscious
 شنهار shəṅá *f.* شنهار
 شن شنه shaṅshán *m.* rustle, rustling
 شنشېنی shaṅshəṅáj *m.* 1 chime 2 trinket
 شنشوب shaṅshób *m.* washing of rice شنشوب کول to wash rice
 شنشوب کېدل to be washed (of rice)
 شنول 1 shəṅavól *transitive* شنول
 شنول 2 shəṅavól *transitive* [وېبې شناوه] to make neigh (a horse)
 شنهار shəṅahār *m.* 1 rustle; rustling 2 neighing (of a horse) 3 ringing, chime 4 noise, uproar, roar د سیند شنهار the noise of river 5 whistle (of the wind)
 شېشېدل shəṅedól *intransitive* شېشېدل
 شو 1 shu 1 *past tense of* شول 2 *present and future perfective, first person plural of* شول
 شو 2 sho *interjection* sho-sho (cry used to halt a donkey)
 شواخون shvākhún *m.* shavākhún 1 suffering, torment, torture
 شوار shvār spread out, laid out
 شواره روز shavāróz *m.* shavārúz شواره روز
 شوارول shvāravól *denominative, transitive* [past: شوارول] to spread, spread out
 شوارېدل shvāredól *denominative, intransitive* [past: شوار شو] to spread, extend, unfold; be spread out
 شوارې shvār 1 sluggish; slow-moving 2 disorderly 3 crude, rude
 شواره shvāra *f.* unproductive land
 شوارې شوارې shvārī-shvārī 1 divided into small pieces or shreds; untwisted, undone 2 sluggish; slow-moving 3 ungainly, awkward

شوارې شوارې a to undo, unplait b to become sluggish, become slow-moving شوارې شوارې کېدل a to become undone, become unplaited b to be sluggish, be slow-moving
 شوال 1 shavāl *m.* Shaval (the western spurs of the Suleiman Mountains)
 شوال 2 shavvāl *f. Arabic* Shawwal (the 10th month of the lunar year)
 شواهد shavāhíd *m. Arabic plural of* شهادت
 شوبله 1 shóbla *f.* 1 placed trampled down by hooves or feet (e.g., on a battleground) 2 old riverbed 3 drainage canal 4 moist soil, sandy soil
 شوبله 2 shóbla *f.* 1 zoology centipede 2 tank
 شوبی shobój *f.* شیبو
 شوپ shup *m.* snuffling, slurping (when swallowing liquid food)
 شوپا shopá *m.* شوپه
 شوپراک shaparák *m.* shavparák bat (the animal)
 شوپري shoparí *f.* profession of a chauffeur
 شوپر shopár *m.* شوپه
 شوپشو shopəshó 1 dispersed, scattered 2 dissipated, squandered
 شوپشو کول a to disperse, scatter b to dissipate
 شوپه shupá *m.* shopá 1 uncircumcized male 2 abusive unbeliever, infidel
 شوپشو shopəshó شوپشو
 شوپیان shupijān *m.* loss
 شوپیانە shupijāna *f.* calumny, slander
 شفتالو shavtālú *m.* شفتالو
 شوتتې shavtátaj *m.* turtle
 شوترکي shutárki *f. plural* شترکي
 شوتل shavtál *m. plural* شوتله shavtála *f.* Persian clover
 شوته shavtá *f.* mortar of slaked lime, ash, etc. (for stuccoing bathhouses, sheds)
 شوتې shávti *f. plural* joke شوتې کول to joke
 شوت shut 1 armless 2 legless 3 lame
 شوتکه shutáka *f.* ear (of corn)
 شوت لاسی shutlāsaj armless
 شوته 1 shutá *f.* unripe melon
 شوته 2 shúta *feminine singular of* شوت
 شوتې shutaj *m.* armless
 شوخ shokh 1 playful, mischievous شوخ هلک mischievous child 2 bold, cheeky; brazen
 شوخ چشم shokhchashm having lively or crafty eyes
 شوخ وشخ shokhushákh immodest; brazen
 شوخون shokhún *m.* شېخون
 شوخي shokhí *f.* 1 playfulness, mischievousness په شوخي سره ويل شوخي کول 1.2 boldness, cheekiness
 شوخي کول a to be naughty b to act in a bold or cheeky manner 2.1 lively; joking, playful 2.2 cheeky, bold
 شوخين shokhín lively, smart, bright; playful, jolly
 شودانه shavdāna *f. anatomy* fontanelle

شوق او ذوق love or enthusiasm for a matter or business
 enthusiasm شوق کول to display zeal, show interest
 Beauty حسن شوق انگېز وي shaukangéz attractive, alluring
 attracts.
 شوقدار shaukadár *m.* Shabkadar (the 27th night of the month of Ramadan)
 شوقمند shaukmán shaukmánd desirous of; wishing for something
 د هغه فلم د They love walks. د هواخوری ډېر شوقمن دي
 لیدو ډېر شوقمن وم I wanted very much to see that movie.
 شوقین shaukí shavkín 1 wishing for; desirous of something; enthusiastic about something 2 *m.* fan, amateur of something د
 هغه د فېټبال شوقی دی I'm not a movie fan. سینما شوقی نه یم
 He is a football fan.
 شوک 1 shuk 1 torn off, stripped 2 broken off, torn up; torn to pieces 3 robbed
 شوک 2 shok *m.* medicine shock
 شوکاره shukára *f.* usually plural شوکاری shukāri 1 scratching 2 scratch, abrasion کول شوکاره to scratch
 شوکانی shaukānāj *m.* 1 soft stone (from which pottery is made) 2 slate, clayey shale
 شوکپشوک shukpashúk شوک پوک shukpúk cut out, cut up into pieces
 شوکت shavkát *m.* shaukát *Arabic* 1 power, greatness; splendor; brilliance 2 *proper name* Shaukat
 شوکشوک shukshúk dilapidated, worn-out
 شوکمار shukmār robber, thief, bandit
 شوک مشوک shuk-mashúk شوکپشوک
 شوکور shavkór shaukór شوکور
 شوکورې shavkóri *f.* shaukóri شوکورې
 شوکول shukavól *transitive regional* شوکول
 شوکه shúka *f.* robbery; burglary; banditry کول شوکه to rob; engage in thievery
 شوک پوک shúki-púki *feminine plural of* شوکي پوکي
 شوکېدل shukedól *intransitive* شوکېدل
 شوگه shugá *f.* kind of rice
 شوگیر shogír *m.* شوخون
 شوگیره shogíra *f.* شوگیري shogíri *f.* vigilance, vigil, watch
 شول 1 shvól *independent perfective of* شول *intransitive* 1 [present: لویه غلطې وشوه 1.1 to happen, occur, come about [وشو] *past:* وشي
 A serious mistake occurred. What happened څه در باندي شوي دي؟ 1.2 Sometimes it happens that ... څه داسې هم وشي چه ...
 to occur (i.e., "fall" of rain) شول It rained a lot last year. 1.3 to pass (of time) وشوه Five years went by.
 1.4 to take place, be held وشو A meeting took place. 1.5 to be effected, be completed کار وشو The business was effected.
 1.6 to be born وشو د احمد زوی وشو A son was born to Ahmed. 1.7 to arrive (of news, tidings, etc.) وشو
 1.8 to get to, disappear; depart (of a person) وشو احمد زما کتاب څه شو؟ Where has my book disappeared to?
 1.9 to arrive, come (season) وشو احمد څه شو؟ Where did Ahmed depart to?
 2 an auxiliary and productive verb

1.1 [present: وشو] *past:* شي] (expresses the perfective aspect of the verb) in compound verbs and verbs with prepositional constructions سو He set out. شو زخمي شو He is wounded. په 2.2 She began to cry. په ژړا شوه He fell to thinking. چرت کښي شو خټکي وخور شو (forms the perfective aspect in the passive voice) شو The melon has been eaten up. 2.3 (in potential constructions) to be able شم I can write. زه لیکلای شم I can go. شم زه تلای شم I will be able to arise. 2.4 *past tense third person masculine plural vice* 1 شوه 3
 2 shul rude, rough
 3 شل 3 shul *compounding word with* شل
 شولتکی sholtékáj *m.* شولتکی
 شولخ sholákh *m.* شورق
 شولک sholák *m.* anatomy skin
 شولکه sholóka *f.* leech
 شولکې sholákáj *m.* short coat for a child; jacket
 شولگ sholág *m.* شولگ
 شولگره sholgára *f.* rice paddy; field under rice cultivation
 شولمپی sholampáj *m.* chaff from rice straw
 شولو 1 shólo *oblique of* شولې 1
 شولو 2 shvólú *first person plural past of* شول 1
 شولو 3 shvólo *dialect vice* شو 1
 شولواښه sholvákhó *m. plural* شول وایښه، شولواښه
 شولوشل sholushál *m.* شل وشل
 شوله 1 shola *f.* شولې 1
 شوله 2 shvála *f.* knife for trimming a (horse's) hoof
 شوله 3 shvála *f. dialect* شولي 2
 شوله 4 sholá *f.* watery rice kasha; thin rice gruel
 شوله 5 shvóla *feminine of* شول 1
 شوله 6 shvólə *plural dialect vice* شول 1
 شوله 7 shóla Hey, you.
 شوله غم shvólaghám *m.* misfortune, calamity, disaster
 شوله یز sholajíz *adjective* pertaining to rice-growing, rice growing
 شولې 1 shóle *f.* shóli *plural* raw rice, unprocessed rice سپینې شولې
 white rice شولې سرې شولې red rice غټي شولې farinacious rice نری شولې
 translucent rice *idiom* د شولو په نرخ غوښت خرڅول to sell millet at the price of rice *figurative* to cheat someone
 شولي 2 shváli *f. plural* gripping (stomach) pains
 شولې 3 shvóle *feminine plural of* شول 1
 شولي 4 sholój *f.* lazy woman
 شوم 1 shum hungry شوم پاتي کېدل to grow hungry
 شوم 2 shum *Arabic* 1 unhappy, ill-fated, ill-starred 2 miserly 3 unlucky 4 serious (of a crisis) I had bad luck. 4 serious (of a crisis)
 شوم 3 shvəm *first person singular past of* شول 1
 شوم بخت shumbákht unhappy, ill-fated
 شوم تیا shumtjá *f.* 1 hunger 2 miserliness 3 misfortune, ill luck
 شومرې shumré *f. plural* شومرې

شوم shum-shaghāl *m.* 1 wicked, pernicious, or obnoxious man
2 miserly man, miser

شومل shumál *transitive* [*past*: شوم یې شومل] 1 to drink in large gulps; drink at one gulp 2 to quickly gulp down (soup)

شومله shomlá old, decrepit; worn-out

شوملې shomlé *f. plural* buttermilk

شوموالی shumvāljaj *m.* شومتیا شومول shumavál *transitive* [*past*: و یې شوماوه] to compel to drink at a gulp, force to drink in large swallows

شومه¹ shúma *f.* part or division of the night لومړۍ شومه the first half of the night دوهمه شومه the time after midnight ورومبې شومه *dialect* twilight دده شومه ده a quiet night

شومه² shúma *f.* 1 fodder, feed; food, victuals شومه اچول to feed (livestock) شومه حاصلول to obtain food, get nourishment 2 evening meal, supper 3 funeral meal, refreshments served to mourners په خپل پلار یې بڼه شومه وکړه He arranged a nice wake for his father د مخکي شومه کېدل to perish شومه کېدل to lie on the damp ground

شومه³ shumá *f.* 1 juice, extract (from fruit) 2 meaning, essence of something

شومه دم shumadám *m.* د شپې شومه دم the dead of night

شومی¹ shumaj *m.* 1 swallowing 2 swallow شومی کول شومیت shumíját *m.* 1 starvation, undernourishment 2 hunger strike (e.g., in order to force payment of a debt) 3 miserliness, avarice, greed

شونتې shontəj *f.* shuntəj wooden taper, splint of wood used for a light, kindling wood

شونډ¹ shund *m. plural* ginger

شونډ² shund *m.* snout, muzzle

شونډا shundá *m.* man with a hare lip

شونډان shundān *m. plural colloquial form from* شونډه

شونډپاره shundpārā having a harelip

شونډک shundək *m.* [plural: شونډکونه shundəkúna plural: شونډکآن] 1 trunk (of an elephant) 2 proboscis (e.g., of a bee) شونډکای shundəkáj ugly, repulsive (of a person)

شونډکیز چرگ shundəkiz čərg *m.* turkey

شونډپاره shundú شونډپور shundavór 1 thick-lipped 2 with wide rims (of pottery)

شونډه shunḍa *f.* [plural: شونډي shunḍi plural: شونډان shundān] lip شونډه چېچل to bite the lips شونډي په غاښ کول *literal* to bite the lips *figurative* to be surprised, be astounded د فدا شونډه په شنه کېدو Fida's mustaches are beginning to grow. a to grumble at, feel hurt b to plan an evil action شوه a شونډان یې وچ شوه He was annoyed and fell silent. b He became agitated.

شونډیز shundíz *linguistics* labial

شون شون shunshún *m.* whistle, howling (of the wind)

شونکی shunkaj شونکی شونگن shungəṅ *m.* شگون شونه shvóna *f.* coming into being; realization

شونکی shúnaj شونکی شوو shov *m.* protection; shelter, refuge شوو ورکول to protect; shelter

شول¹ shvu *first person plural participle* شول¹ شونکی shvúnkaj شونوي shvúnaj possible, probable; feasible شونیزم shovinizm *m.* chauvinism

شوه¹ shává *f.* Sissoo tree, Shishma tree, *Dalbergia sissoo*

شوه² shavá شوه² شوه³ shvə *m. plural* 1 *past tense of* شول¹ 2 *m. plural* possibility, feasibility

شوه⁴ shva *f. past of* شول¹ شواتوب shavatób *m.* 1 lowering, descent; descending 2 slope, declivity

شوی shuj *m.* shoj 1 coarse cotton-cloth 2 الجه شوی² shoj cry used to drive bullocks and cows شوی³ shóvaj *past participle of* شول¹ شوی⁴ sháve *f.* Nim tree, *Azadirachta indica* شوی⁵ shve *f. second person singular and plural of* شول¹ شوی⁶ shvəj *Eastern second person plural, past of* شول¹ شوی ده shóveda *vice* شوي دي shóvidi *vice* شوي دي شوي دي² shóvajdəj *vice* شاه¹ shah *m.* شاه شاه² shə *Eastern past tense of* شول¹ شاه³ sha *imperative of* شول¹ شاها shahá *f.* beloved شهاب shihāb shahāb *m. Arabic* [plural: شهب shuhúb] 1 falling, star 2 meteor, bolide 3 flame شهاب الدين shihābuddín *m. Arabic proper name* Shahabuddin شهادت shahādát *m. Arabic* [plural: شهادونه shahādátúna *Arabic plural*: شواهد shavāhíd] 1 testimony, evidence تحريري شهادت regional written testimony, deposition چشم دید شهادت regional eyewitness evidence زباني شهادت regional oral testimony, oral evidence شهادت ورکول to testify to something 2 martyrdom (for a belief, idea) په شهادت رسېدل to perish, die (for a belief, an idea) شهادتنامه shahādāt-nāmá *f.* certificate; testimonial; diploma شاهامات shahāmát *m. Arabic* 1 valor, bravery, courage 2 nobility; noble qualities شهاباز shahbāz *m.* fretboard (of a rabab) شهد sháhad sháhd *m. Arabic plural* honey شهدا shuhadā *m. Arabic plural of* شهيد 2 شهر¹ shahr *m.* city شهر² shuhr *m. Arabic* desperate undertaking شهر³ shahr *m.* [plural: شهرور shuhur] *Arabic* month شهرالعسل shahr-ul-'ásl *m. Arabic* honeymoon شهرپناه shahrpanáh *f.* city walls; city fortifications شهرت shuhrát *m. Arabic* glory, fame د شهرت تنده the pursuit of glory شهرت گټل, شهرت حاصلول, شهرت پيدا کول to become renown,

شیرچائی shirchāi tea blossoms with milk
 شیرخان sherkhān *m.* Sherkhan (city) د شیرخان بندر Sherkhan (a river port, formerly Kizil-kala)
 شیرخت sherkhāt *m.* شیرخط
 شیرخشت shirkhīst *m.* manna or dried sap from the Cotoneaster (a flowering shrub, *Cotoneaster nummularia*)
 شیرخط sherkhāt *m.* sherkhāt (a kind of game) شیرخط کول to play sherkhāt
 شیرخوار shirkhār شیرخور shirkhór شیرخوره shirkhóra **1** being nourished with milk شیرخوار هلک a breast-fed child **2** breast-fed child
 شیردان ¹ shirdān *m.* **1** milk jug **2** abomasum (fourth division of the stomach in ruminant animals, a source of rennet)
 شیردان ² sherdān شیردهن sherdahán *m.* tap, spigot
 شیرشاو shershāv *m.* jeweler's balance
 شیرشیرک shirshirák *m.* pasture, meadow
 شیرک ¹ sherák *m.* blanket
 شیرک ² shirák *m.* unripe maize-grain
 شیرکتی shirkatāj *f.* cow which has given milk for a year
 شیرکه sheráka *f.* بنارو
 شیرکی sherakáj **1.1** brave, valorous **1.2** bragging, boastful **2 m.** **1** brave man **2.2** braggart, boaster شیرکی کېدل to boast
 شیرگرم shirgárm warm
 شیرم sherám *m.* proper name Sheram
 شیرماهی shirmāháj *m.* small fish
 شیرمست shirmást **1** suckling (of a male lamb) **2 m.** suckling
 شیرن shirín شیرین
 شیروار shirvār *m.* پی واز
 شیروانی ¹ shirvāni *f.* **1** kind of dress **2** hipped roof
 شیروانی ² shirvānoj *f.* **1** roof of brush and earth (hipped) **2** child's cloak
 شیروشکر shirushakár *m.* **1** close friendship, intimacy **2** kind of silk cloth
 شیره ¹ shirá *f.* **1** sweet syrup **2** juice د معدې شیره digestive juice **3** buttermilk to which fresh milk has been added **4** sweet gruel (for newborns)
 شیره ² shirá *m.* **1** child at breast, nursling **2** suckling
 شیره دار shiradár juicy
 شیریخ shirijákh *m.* ice cream
 شیرین shirín **1.1** sweet **1.2** pleasant; nice; kind, good شیرین کول a to make sweet b to make pleasant, render pleasant شیرین کېدل a to be made sweet b to be made pleasant **2 m.** proper name Shirin
 شیرینبویه shirinbujá *f.* licorice root, licorice plant, licorice
 شیرینزبان shirinzabán shirinzubán **1** eloquent; golden-tongued, sweet-tongued **2** affectionate, caressing
 شیرینکه shirináka *f.* pimple
 شیرینگفتار shiringuftár شیرین زبان
 شیرینه shirína *f.* proper name Shirin

شیرینی shiríní *f.* **1** candy, sweets, delicacies د شیرینی صنایع the candy industry **2** sweetness شیرینی ورکول to sweeten, sweeten up; colloquial to arrange party on the occasion of a betrothal or engagement **3** nectar **4** tip, gratuity **5** eloquence
 شیرینبآب shirinibáb *m.* plural sweets, candies
 شیرینپاز shirinpáz *m.* confectioner, candy maker
 شیرینفروش shirinfurúsh *m.* confectioner, candy merchant
 شیر sheř having inflamed eyelids, having inflamed eyes
 شیرا sheřá squint-eyed, one-eyed
 شیرآتوب sheřatób *m.* squint-eyed condition, strabismus
 شیرتآوه shishtāvá *f.* cow or sheep giving little milk
 شیرتشی shishtáj *m.* spoke (of a wheel)
 شیرشیر shishár *m.* black-billed thrush, *Turdus atrogularis*
 شیرشک ¹ shishák *m.* **1** niche, bay, arch; shelf **2** vault, cupola
 شیرشک ² shishák *m.* three-year-old ram
 شیرشکه ¹ shisháka *f.* witch; (fairy-tale) hag idiom د شیرشکو نکلونه fables, fairy tales
 شیرشکه ² shishka *f.* **1** twig, shoot **2** narrow stripe, pattern (e.g., on a rug)
 شیرشگی shishgáj *m.* hedgehog
 شیرشون shishón **1** suckling, nursing (of a male) lamb **2 m.** lamb; suckling ram
 شیرشنی shishnáj *m.* neighing (of a horse)
 شیرشنددل shishnedól intransitive [past: شیرشندده] to neigh (horse)
 شیرشه shishá *f.* **1** looking glass **2** vial **3** heliograph
 شیرشطان shajtán *m.* Arabic [plural: شیرشطانان Arabic plural: شیرشطاين shajātīn] **1** evil spirit, Satan, devil, demon **2** wretch; mischievous person شیرشطان خوت ant lion (larva)
 شیرشطان مآب shajtānmáb Arabic **1** satanic, diabolical, devilish **2** base (of a person)
 شیرشطانه shajtāna feminine of شیرشطان
 شیرشطانی ¹ shajtāni *f.* **1** شیرشطنت **2** satanic, devilish, diabolical
 شیرشطانی ² shajtāni *f.* plural of شیرشطان
 شیرشطنت shajtanát *m.* **1** dirty tricks, (diabolical) machinations; mean tricks **2** malice, spite **3** joke, prank له شیرشطنته ډکي سترگي roguish eyes, crafty eyes
 شیرشيعه shi'a **1** Arabic *m.* **1** [plural: شیرشيعه گان shi'agān *m.* Arabic plural: شیرشيعه گان Arabic plural: شیرشيعه shijá] Shiite **1.2** sect, party **2** adjective Shiite
 شیرشيعه توب shi'atób *m.* شیرشيعه والی shi'aválaj *m.* Shiah (movement in Islam)
 شیرشيف shef *m.* **1** supervisor **2** chief
 شیرشيفته sheftá madly in love
 شیرشيك shik smart, chic لباس شیرشيك ostentatious clothes, rich clothing
 شیرشیکاگو shikāgó *f.* Chicago (city)
 شیرشکدار shekdār checked, checkered
 شیرشگره shigóra *f.* heavy rain, downpour
 شیرشگر shigár *m.* abductor of a young girl from her parents
 شیرشگره shigóra: شیرشگره بنهغه میتیزه

شېلاوه shelāvá *f.* uniform irrigation of land
 شېله¹ shelá *f.* 1 shallow gully, depression; hollow low place ژوره
 شېله canyon 2 dry riverbed
 شېله² shelá كول شېله to give a sidelong glance
 شېله پينگ shelapíng *m.* man fleeing from something; one shirking
 work
 شېلی sheláj 1 dark green 2 *m.* dark-green cloth
 شيمي shimí *f.* chemistry
 شيميست shimíst *m.* chemist
 شيميائي shimjāij chemical
 شين shin 1 *f.* شنه shna *m.* [*plural:* شنه shnə *f. plural:* شنې shne]
 .1 sky blue, blue; green شين باغ green orchard كول شنه كول
 a to grow, sprout (plants) b to plant with trees and shrubs c to
 make blue, make green; dye blue or green d to get a bruise, get a
 black and blue mark خوك په وهلو شين كول to beat someone black
 and blue شنه كېدل، شنه كېدل a to grow; germinate b to flourish
 (of plantings) c to be dyed blue or green d to become blue,
 become green e to turn red (from laughter) 1.2 pure, clear (of the
 sky) نن اسمان شين دئ Today the sky is clear. Today is a clear day.
 1.3 sad, mournful زړه به يې شين وي He is feeling blue. 1.4 grey
 (of an animal's coat), slate grey شنه كوتره the grey dove 2.1 *m.*
proper name Shin 2.2 blueness; blue color; verdure, greenness
idiom شنه ژړا violent weeping شنه ريره a beard streaked with grey
 شين امي shin-amí completely illiterate
 شين پاني shinpānáj *m.* water lily
 شين پوش shinpósh *m. regional* member of the Muslim League
 (Pakistan)
 شين تتي shintatáj *m.* turtle, tortoise
 شين تري shintáraj *m.* cliff-dwelling nuthatch
 شين تاغ shintágh *m.* شين تاغ
 شين توب shintób *m.* شين والی
 شين تويي shintopáj *f.* white wagtail
 شين توتي shintotí *m.* 1 green parrot 2 roller (bird), Coraciidae
 شين تاغ shintāgh *m.* شين تاغی shintāghaj roller (bird), Coraciidae
 شين تويکه shintopáka *f.* شين تويي shintopáj *f.* white wagtail
 شينجاوی shindzhávaj *m.* fading seedling, dying seedling, sapling
 شينجکی shindzhakáj *f.* Western شينجکی
 شينچغزى shinchaghzáj *f.* pistachio
 شينچمبي shinchambáj *m.* dyer
 شين خوتی shinkhútaj *m.* شين تاغ
 شين خورکه shinkhvaráka *f.* blue agama (lizard)
 شيندل¹ shindál *m. plural* 1 cattle droppings 2 dampness
 شيندل² shindól *transitive* [*past:* شينده] 1 to scatter, strew 2 to
 sow 3 to sprinkle, spurt, squirt 4 to spread, scatter about, throw
 about 5 to radiate (light) 6 to expend something; to squander
 (money) و سترگو ته خاوري شيندل to throw dust in the eyes
 شينده¹ shindó *imperfect tense of* شيندل²

شينده² shindó *m. plural* 1 sowing, crops 2 sprinkling, spraying 3
 spreading, throwing about 4 radiation (of light) 5 expenditure of
 something; squandering (of money)
 شيندى¹ shindáj *m.* family of leguminous plants
 شيندي² shindí *present tense of* شيندل²
 شين دند shindánd *m.* 1 green and overgrown pond 2 green valley 3
 Shindand (city, formerly Sabzevar)
 شين دولی shinđavláj *m.* half-withered crops, wilting crops
 شيندوی shindój *f.* concern, pains, troubles, endeavors
 شين رنگين shinrangín dressed in green clothing
 شين زمري shinzmaráj *m.* 1 lion 2 brave man, courageous fellow
 شين زيری shingíraj *m.* man with grey streaks in his beard
 شين سترگی shinstórgaj blue-eyed
 شين سري¹ shinsaráj *m.* yellow wagtail
 شين سري² shinsáre شين سري هيلی broad-billed duck
 شين سورخی shinsurkháj 1 light grey 2 *m.* horse with light-grey coat
 شين شويی shinshóbaj *m.* sage
 شين طوطي shintotí *m.* شين توتي
 شين غاری shinghāraj *m.* blue throat (the bird)
 شين غټ shinghāt *m. plural* unripe melons
 شين غټه shinghāta *f.* index finger
 شين غزی shinghózaj *m.* great tamarisk
 شين غوده shinghóda *f.* lapwing (the bird)
 شينکلی shinkólaj *f.* twig, sprig, shoot
 شين کورم¹ shinkvurám *m.* شين دند
 شين کومه² shinkumáka *f.* شين کومه shinkúma *f.* 1 turtledove 2
 slate-blue dove, blue-grey dove
 شينکی¹ shinkáj 1 green; blue شينکی اسمان blue sky 2 *m.* 1 grass
 2.2 unripe melon 2.3 clay pot (glazed) 2.3 *proper name*
 Shinkaj
 شينکی² shinkáj *f.* 1 singular of شينکی 2 *f.* 1 clay pot (glazed)
 2.2 *proper name* Shinki
 شين کپده shin-kedó *m. plural* شنه کپده
 شينگتی shingótaj *m.* unripe fruit
 شينگری shingráj *f.* 1 portico 2 turret
 شينگرو پينگرو shingró-pingró torpid, slow-moving
 شينگروه shingóra *f.* شينگری shingráj *f.* متيزه
 شينگل shingúl *m.* شين گل *proper name* Shingul
 شين گلی shingúlaj *m. botany* broomrape, *Orobanche*
 شينگی shingáj *m.* packhorse
 شينلی shinláj *m.* شينلی
 شين مڅی shinmághzaj *m.* شين منڅی shinmándzaj *m.* melon with
 green pulp
 شين والی shinválej *m.* 1 blue color 2 growth, sprouting
 (of a plant)
 شين وابه shinvábra blue, green
 شين وایي shinóbaj *m.* buttermilk
 شين واری shinvárgaj 1 grey coated (of an animal) 2 blue
 شين والی shinvólaj *m.* white poplar

ښاليزي khālizi *f.* 1 freshness 2 succulence
 ښامار khāmār *m.* 1 dragon 2 monster
 ښانده¹ khānda *f.* knowledge, familiarity, acquaintanceship
 ښانده² khāndō *imperfect tense of* ښندل
 ښانک khānāk *m.* 1 large wooden trough, wash trough 2 wooden dish 3 peddler's or marketman's wooden high-sided stand
 ښانک wooden vat
 ښانکي khānakāj *m.* 1 small trough, wash trough 2 small booth; hawker's tray
 ښانگر khāngōr *m.* ښانگر khāngōr *m.* sharp leg pains
 ښانگور khāngavōr 1 long-legged 2 lanky ښانگور long-legged ant
 ښانگه khānga *f.* 1 leg from the thigh to the instep; lower or nether extremity 2 spur (of mountains) 3 neck of a skin bag
 ښانگور khāngavōr ښانگور
 ښانگي khāngōj *f.* pitchfork
 ښاوات khāvāt *m.* kulba of land (a measure of land equal to 50 to 150 dzheribs) ښاوات
 ښاوال khāvól *m.* ښاوال
 ښاوندی khāvōndaj *m.* ښاوندی
 ښاهرگ khāhrág *m.* anatomy the jugular vein
 ښاهه khāhō *imperfect of* ښهه
 ښاهي khāhi *f.* 1 shahi, shaj (coin worth 1/20 of a kran)
 ښايست khājōst *m.* 1 beauty; attractiveness; charm 2 elegance 3 adornment ښايست موندل to be adorned
 ښايستو khājōstó *f.* proper name Shaisto, Shaista
 ښايستوالی khājōstvālaj *m.* ښايستو
 ښايستوکي khājōstúkaj beautiful; nice; pleasing; nice-looking, charming
 ښايستوگي khājōstogój *f.* proper name ښايستوگي
 ښايسته khājōstá 1.1 beautiful; attractive; nice-looking, cute ښايسته کول to adorn ښايسته کول په يو شي ځان ښايسته کول to adorn oneself, be adorned with something ښايسته کېدل to grow prettier 1.2 large, fairly large 2.1 very; well ښايسته ډېر شو a fairly large herd of goats ښايسته ډېر شو very good, very well ښايسته ډېر شو We had a very good time. 2.2 fairly, reasonably 3 *m.* proper name Shaista
 ښايستو khājōstátób *m.* ښايستو والی khājōstavālaj *m.* ښايستو
 ښايستوگوتی khājōstagótaj ښايستوگوتی
 ښايه khāja *Eastern imperative of* ښودل vice ښايه¹
 ښايي¹ khāji *Eastern present tense of* ښودل vice ښايي¹
 ښايي² khāji ښايي² khāi 1 it is necessary, one has to, it should, it is required, it is fitting ... ښايي تاسو لره ښايي چه ... you should, you need to ... لکه څرنگه چه ښايي ... as is fitting ... ښايي تاسو لره ښايي چه ... Now this is what you have to do ... 2 probably, possibly ښايي به خبر ياست چه تاسي به خبر ياست چه ښايي به خبر ياست چه ... You probably know that ... ښايي به خبر ياست چه ... It is possible that our teacher will come.

ښايېدل khāedól khājedól *intransitive* [present: ښايېدل] ښايېدل [past: ښايېدلی] obsolete 1 to be required, to befit 2 to be in keeping with, to suit
 ښايېدنه khājedóna *f.* ښايېدنه khājedó *m.* plural obligation
 ښايه khpa *f.* Eastern leg ښايه
 ښايېته¹ khpéta *f.* ښايېته¹
 ښايېتول khpetavól *denominative, transitive* [past: ښايېتولی] to torture with a sharpened stake
 ښايېمان khpemán *dialect* ښايېمان
 ښايېتره khatrá *f.* wooden snow shovel
 ښايېترې¹ khatrí *m.* regional Hindu merchant, Hindu shopkeeper
 ښايېترې² khatré *plural of* ښايېتره
 ښايېتري¹ khatkaráj *m.* ښايېتري¹ khatgaráj *m.* ankle, anklebone
 ښايېتري² khche *vice* ښايېتري² It is good. ښايېتري² It is good that he has come.
 ښايېتري³ khədzakój *f.* colloquial wench
 ښايېتري⁴ khadzaláj sorrel, Rumex
 ښايېتري⁵ khədzmáni *f.* plural women, female sex
 ښايېتري⁶ khədzanúkaj 1 effeminate 2 effete ښايېتري⁶ a to be effete b to acquire the characteristics of a woman (of a man)
 ښايېتري⁷ khədzonáj 1 effete ښايېتري⁷ ژوندون life in comfort 2 feminine, pertaining to women
 ښايېتري⁸ khədzúkaj ښايېتري⁸ khədzunák ښايېتري⁸
 ښايېتري⁹ khódza 1.1 woman ښايېتري⁹ د ښايېتري⁹ لیسې women's gymnasium (secondary school), women's lycée ښايېتري⁹ خیریه ټولنه Women's Philanthropic Society ښايېتري⁹ وځای ته رسېدل to mature (of a girl)
 ښايېتري¹⁰ 1.2 woman, wife ښايېتري¹⁰ پرېښودل to reject a wife; divorce a wife
 ښايېتري¹¹ ښايېتري¹¹ کول to deal with someone's wedding ښايېتري¹¹ ولاړول to marry, take a wife ښايېتري¹¹ کېدل to marry (of a woman) 1.3 female (of animals) 2 *attributive* female, feminine sex *idiom* ښايېتري¹¹ کېدل to grow cowardly, experience fear, be frightened
 ښايېتري¹² khədzatób *m.* ښايېتري¹²
 ښايېتري¹³ khədzí *f.* femininity
 ښايېتري¹⁴ khódzi *plural of* ښايېتري¹³
 ښايېتري¹⁵ khədzitob *m.* 1 married state (for a woman) 2 female sex
 ښايېتري¹⁶ khədzíná 1 women's, female (of dancing, etc.); lady's (of a hat, etc.)
 ښايېتري¹⁷ khətsərláj *m.* chisel
 ښايېتري¹⁸ khətsjāka *f.* swallow (the bird)
 ښايېتري¹⁹ khakh 1 buried 2 interred, entombed (of the dead)
 ښايېتري²⁰ khakh stiff, hard, firm
 ښايېتري²¹ khəkhánd *m.* ښايېتري²¹ khəkhándáj *m.* swamp, quagmire, bog
 ښايېتري²² khakhvālaj *m.* burial, interment
 ښايېتري²³ khakhavól *denominative, transitive Eastern* [past: ښايېتري²³] 1 to bury, inhumate 2 to entomb, inter 3 to thrust into, plunge into, pierce

khakhaváng *m.* بنځونه *khakhavóna dialect* 1 burying, inhumation 2 internment, entombment, sepulture 3 plunging into, thrusting into, piercing

khakhavúnkøj 1 *present participle of* بنځول *m.* 2 gravedigger

khakhedól *denominative, intransitive* [past: بنځ شو] 1 to be buried, be inhumed 2 to be entombed, interred 3 to be pierced; stick into

khakhedóna *f.* بنځېدنه *m. plural* burial, interment, funeral, graveside rites

khará *f.* بنرا کول prayer calling down misfortune upon someone to wish someone every kind of disaster, curse

khərghaláj *m.* 1 anthill 2 nest (of insects)

khərkanáj *m.* Eastern site of an ancient settlement, ruins of a city

khərón *m.* saline (of soil) بنرنه مخکه saline soil

kharáva *f.* بنروه

khara *f.* 1 barren land 2 saline soil

kharamágha *f.* بنره مغه

khkār *m.* 1 hunting; catching (mining, fishing, etc.) په د زکو 2 د کبانو بنکار birding په بنکار fishing 3 په بنکارو بنکار pearl fishing 4 په بنکارو بنکار to bag, catch 5 بنکار کدل to be bagged, caught 6 victim

khkārdzāj *m.* 1 بنکارغلی

khkārdzón *m.* بنکارزن

khkārghaláj *m.* بنکارگاه

khkārōnd 1 well-known; apparent, obvious 2 noticable, visible 3 introducing someone

khkārōndój khkārōndúj 1 known; apparent, obvious 2 *m.* 1 one who expresses something 2.2 *proper name* Khkarandoj

khkārōnda 1 بنکارند

khkārúz *m.* agricultural worker, tiller, peasant

khkārúztób *m.* بنکاروزتوب *f.* agriculture, tilling the soil بنکاروزتوب کول to engage in agriculture

khkārāvól 1 [past: بنکاره یې کړ] 1 to show, present (e.g., documents) 1.2 to disclose, reveal 1.3 to make known, expose 1.4 to explain; elucidate; clear up, elaborate 2 *m. plural* بنکارونه

khkārāvól *denominative, transitive* [past: بنکاره یې کړ] 2 to hunt; catch, bag د چا زرونه to net fish *idiom* to charm, entrance, captivate someone

khkārāvóna *f.* 1 presentation, submission (of a document) 2 disclosure, revelation 3 exposure, unmasking; clearing up, elaboration

khkārā 1 manifest, evident; clear, obvious بنکاره غلطي an obvious error دا هم ... دلیل خو بنکاره دئ The reason is obvious. 2.1 manifestly 2.2 clearly; openly بنکاره وایو چه ... We openly declare that ... بنکاره کول a to show, reveal, prove oneself b to

boast, flaunt کېدل بنکاره 3 in appearance, outwardly, by appearance

khkārā kavól *m. plural* 3 بنکارېدل 4 بنکاره کول boasting, conceit

khkārī *m.* 1 hunter (of animals and birds) 2.1 *adjective* بنکارې hunting rifle 2.2 raptorial, of prey بنکارې raptorial birds, birds of prey 2.3 *adjective military* pursuit, fighter aircraft, pursuit plane

khāri *present tense of* بنکارېدل 2 بنکارې

khkārédól *denominative* [present: بنکارې present: بنکارې] 1 to become clear, become evident, become obvious 2 to appear to be, seem It seemed that 3 to manifest itself (of a disease) 4 to be visible, appear

khkālól *f.* 1 tread 2 whisper 3 dull noise, obscure noise, sound, rustle

khkālává *f.* 1 difficulty, obstacle

khkālává *f.* 1 rumble, uproar (of voices) 2 agreement 3 tread د پېښو بنکاره the tread of feet

khkāndza *f.* 1 بنکارنځا

khkāndzá *imperfect of* بنکارنځل 2 بنکارنځه

khkatanáj *Eastern* the lower floor of a building د ودانې بنکنتی طبقه

khkátá khkátá *Eastern* 2 کښته

khkátá kedó *m. plural* 1 descent 2 landing; loss of altitude 3 reduction, lowering; fall (prices)

khkataválaj *m.* 1 descent 2 low place, depression

khkār *m.* [plural: بنکاره khkār plural: بنکاره] 1 horn (of an animal) په بنکار وهل *Western plural:* بنکاران khkārān] 1 horn (of an animal) to butt, lift on the horns بنکار په بنکارو بنکار to come to grips in battle, come to blows 2 *medicine* cupping glass بنکار لگول to be gored, be butted b to employ cupping glasses 3 powder flask 4 a part of the housing for a set of millstones *idiom* دا هلک بې سره This child is without supervision. د دې کار سر او بنکار It is not known how this matter will end. نه دئ معلوم to give oneself airs بنکار to oppose, resist

khkāvór 1 horned 2 *m. abusive* cattle

khkārāj *m.* 1 pod (bean) 2 curl, lock

khkārī *adjective* 2 horn, of horn (articles)

khkaráj *f.* 2 شکرې

khkul *m.* kiss کول بنکار compound verb to kiss

khkál *transitive* [past: بنکاره] 1 to pull out, draw out; drag, extract; drag out, pull out (e.g., a tooth) 2 to pull down 2 to drive out (e.g., from a home) 3 to take off (clothing) 4 to strip off, flay (a hide) 5 to drive out; banish, send away 6 to tear away (from work) 7 to recover a debt 8 to write 9 to mark; draw 10 to express, press out (juice) 11 to present, show (e.g., documents) 12 to acquire the means to live, earn a livelihood 13 to receive (wages) 14 to eliminate; dismiss (from a job) 15 to transport a load, carry cargo 16 to dig, excavate an

irrigation well **17** to invent **18** to introduce (e.g., as a custom) **19**
with a number of nouns forms stable phraseological compounds or
bound forms زیار ښکل to bend efforts; try ښکل to lean on (for
support) ښکل²

دا منظره هیڅ ښکلا نه لري beautifully په ښکلا beauty **1** *f.* **khkálá**
There is nothing attractive in that sight. **2** decoration
ښکلا پېژندنه *f.* **khkálāpezhandóna** aesthetics
ښکلا کارې *f.* **khkálākārī** decoration; trim (of a building)
ښکلا ښکلوتوب *f.* **khkultób**
ښکلا *m.* **khkultjā**
[ښکل یې کړ] to kiss *denominative, transitive* [*past:* ښکلول
She smothered her child in kisses. خپل ماشوم یې ډېر ښکلاوه
a beautiful ښکلې گلالی نوم **1** *khkúlaj* beautiful; attractive
ښکلې ښکلې کول *khkúli* the decorative arts ښکلې صنایع
to decorate; embellish, adorn په یو شي ښکلې کېدل to be decorated
with something
1 *khkálaj* **2** *m.* **1** letter, message **2** *m.* **2** *khkálaj* **2** *khkáli* fate, destiny
2 *m.* **1** beauty; attractiveness **2** decoration ښکلې توب
khkultób **1** *m.* **1** to be smothered in kisses
ښکلې ښکلې کول *khkandzā* **f. cursing, swearing, verbal abuse
to curse, swear, abuse verbally
ښکلې ښکلې *khkandzál* **transitive** [*past:* ښکلې ښکلې
to swear at, curse, abuse someone verbally **2** *m. plural* ښکلې ښکلې
to thoroughly curse someone out
ښکلې ښکلې *khkandzáli* **f. *plural* ښکلې ښکلې
to roll along, roll up **2** to fling, hurl **3** to loosen (a stake, etc.) **4** to
shake (a tree)
2 *khkul* **transitive dialect** ښکلې ښکلې
ښکلې ښکلې *khkulavúl* **transitive dialect** ښکلې ښکلې
Lovable ښکلې! **2** *khkúlaj* **1** *khkúlaj* **2** good (of morals)
one! Beloved! (as a form of address)
khkum **m.** advice, counsel; wish, desire
khkúmaj **m.** well-wisher
khkuj **m.** **1** way of writing, spelling; written account **2** letter,
message
2 *khke* **2** *khkedól* **intransitive** [*past:* ښکلې ښکلې
1 to slip, slip off **2** fall ښکلې ښکلې
khkedóna **f.** **1** slipping **2** falling, fall
khkel **m.** **1** hobbles ښکلې ښکلې *khkel* **compound verb** to hobble
ښکلې ښکلې *khkelavúl* **compound verb** to be hobbled **2** fraud, cheating
khkelavúl **denominative, transitive** [*past:* ښکلې ښکلې
1 to hobble **2** to cheat, defraud
ښکلې ښکلې *khkeledól* **intransitive** ښکلې ښکلې
khkenáj **1** downstream, blowing from the south (of a wind) **2**
lower **3** southern ښکلې ښکلې *khkeledól* **intransitive** ښکلې ښکلې
a southerner (i.e., Indian, Pakistan) **2**
khal **m.** stairway****

ښکلې *khlóna* **f.** pimple, boil
ښکلې *khándza* **f.** furuncle ښکلې ښکلې to appear, erupt (of a furuncle)
ښکلې *khándól* **transitive** [*past:* ښکلې ښکلې] **1** to make a
present; distribute; present **2** to spend په واده کې یې ډېرې روپۍ
They spent a lot of money on his wedding. **3** to grant,
bestow (e.g., a favor) ښکلې ښکلې This didn't do any
good. All this was useless. **4** to emit (radiation) **5** to exert
(influence); effect (an action)
ښکلې ښکلې *khándóna* **f.** *khándóna* **1** gift, bestowal; reward
ښکلې ښکلې ښکلې to do good, create good actions **2**
expenditure **3** collective gift (e.g., at a wedding)
ښکلې ښکلې *khándúnaj* **1** giving; distributing; generous **2** spending
ښکلې ښکلې *khánda* **f.** **1** excess **2** disaster; misfortune
ښکلې ښکلې *khándáj* **f.** ښکلې ښکلې
ښکلې ښکلې *khánza* **f.** ښکلې ښکلې
ښکلې ښکلې *khənghóláj* **m.** *anatomy* femoral socket
ښکلې ښکلې *khanák* **m.** ښکلې ښکلې
ښکلې ښکلې *khanákaj* **m.** small wooden basket
ښکلې ښکلې *khəng* **m.** ash tree
ښکلې ښکلې *khəng* **m.** **1** clot of blood **2** frozen earth
ښکلې ښکلې *khəngár* **m.** ښکلې ښکلې
ښکلې ښکلې *khəngrókh* **m.** front fastening of a sandal
ښکلې ښکلې *khəngóraj* **m.** **1** ښکلې ښکلې **2** *anatomy*
anklebone
ښکلې ښکلې *khəngsáraj* **m.** ښکلې ښکلې *khəngkhár* **m.** ښکلې ښکلې
to dislocate the hip
ښکلې ښکلې *khəngál* **m.** saline soil
ښکلې ښکلې *khəngóláj* **f.** hard soil, soil impervious to moisture
ښکلې ښکلې *khəngólí* **m.** ښکلې ښکلې salt extracted from nitrous soil
ښکلې ښکلې *khəngoráj* **f.** ښکلې ښکلې
ښکلې ښکلې *khəngój* **f.** ring (for fastening sheep)
ښکلې ښکلې *khəna* **f.** **1** leg (from hip to sole) **2** iliac bone *idiom* ښکلې ښکلې
to saw into pieces
ښکلې ښکلې *khə* **m. plural** Eastern punk, tinder, amadou
ښکلې ښکلې *khə* **m. plural of** ښکلې ښکلې to discredit, run down
ښکلې ښکلې *khəváj* **m.** ښکلې ښکلې
ښکلې ښکلې *khəvāna* **f.** ښکلې ښکلې
ښکلې ښکلې *khóba* **f.** water tap, spigot
ښکلې ښکلې *khvábaj* **1** barehanded **2** unarmed
ښکلې ښکلې *khutkhál* **transitive** [*past:* ښکلې ښکلې] to make a hole, make an
aperture; make a hole in, pierce, perforate
ښکلې ښکلې *khútsa* **f.** *khótsa* **1** *medicine* **1.1** nettle-rash **1.2** hole,
aperture **2** impatient; irritable
ښکلې ښکلې *khodál* [*present:* ښکلې *past:* ښکلې] **1.1** indicate, show
Experience ښکلې ښکلې دا خبره ښکلې ده چه ... to show the way
indicated that ... **1.2** to teach, instruct, explain (a task, a lesson)
1.3 to exhort, give instructions **1.4** to teach a good lesson to
someone **1.5** to introduce to, acquaint with someone **1.6** to
present, submit (a document, etc.) **1.7** to speak, say **2** *m. plural*

☞ *idiom* **ځان ښودل** *appear, show up* **a** to appear, show up **b** to give oneself airs, become conceited; brag **ځان بل راز ښودل** to pretend, mask, disguise oneself

ښودنه *khodóna f.* **1** indication, demonstration **2** study, training, teaching **3** counsel, instruction; showing **4** submission, presentation (document) **5** theatrical presentation

ښوده ¹ *khodá imperfect of ښودل* *to pretend to be someone else*

ښوده ² *khodá imperfect of ښودل* ¹

ښور ¹ *khōr m.* worry, anxiety **جذبات په ښور راوستل** to worry, be anxious ☞ شور ¹

ښور ² *khōr m.* **1** nest (of wasps, etc.) **2** anthill **3** honeycombs, beehives

ښور ³ *khur m.* rake, scraper

ښورښت *khōrōkht m.* **1** movement **2** vacillation **3** shaking, vibration (from an explosion)

ښورکي *khōrākāj m.* sorrel, Rumex

ښورماښور *khōrmākhōr m.* **1** noise, uproar **2** stir **3** swarm (insects)

ښورماغه *khōrēmāgha f.* saline, alkaline soil

ښورن *khōrén* saline, alkaline

ښورنده *khōrōnda* **1** agitating, exciting **2** fluttering, swinging; swinging back and forth **3** moving **4** active, lively (of a man)

ښورنه *khōrēna f.* saline, alkaline soil

ښوروا *khōrvā f.* *khōrvāvi* [پلوروي] soup **د چرگ ښوروا** chicken soup

ښورول *khōravál transitive* [پاس: ښوراوه] **1** to trouble, agitate, sway, cause to shake; rock, rock back and forth; shake (a tree, etc.) **2** to move, put in motion **3** to budge **4** to wave (e.g., the hand) **5** to shake up **6** to shake vigorously **ځان ښورول** to rouse oneself **يو ښورول** to acquire something

ښوره ¹ *khōrá f.* **1** saline, alkaline soil **ښوره زمکه** saline, alkaline soil **2** fertilizer **3** botany saltwort, Salsola **4** saltpeter **قلمي ښوره** saltpeter

ښوره ² *khóra imperfective imperative of ښورېدل* ¹

ښورماغه *khōramāgha f.* saline, alkaline soil

ښوره ناک *khōranāk* *ښوره يي* *khōraí* **1** saline, alkaline **2** barren, unfruitful

ښورې ¹ *khōraj m.* ☞ ښورکي

ښورې ² *khōraj m.* eye disease of cattle

ښورې ³ *khōrī present tense of ښورېدل* ¹

ښورې ⁴ *khōrē plural of ښوره* ¹

ښورېدل ¹ *khōredól intransitive* [پاس: ښورې present: ښورې] [پاس: ښورېده] **1** to be agitated, heave; reel, oscillate; swing, swing oneself **2** to shiver **سره ښورېدل** to quiver, struggle (of a caught fish on a line) **3** to move, put into motion **د ځايه نه سم** **او نه له ځايه** I cannot move from the spot. **4** to make a stir **ښورېدای** I really couldn't stir. **5** to fiddle around (with something),

root, rummage around (in something) **6** to not come to pass, not eventuate, not come true (of a dream, hope)

څېړېدل ² *khvaredól denominative, intransitive Eastern* ☞ څېړېدل

څېړېدنه *khōredóna f.* **1** agitation, stirring **2** physics oscillation **3** rocking motion **4** oscillatory motion

څېړېدونکي *khōredúnkaj* **1** present participle of څېړېدل ¹ **2** unsteady, shaky

څېړېده *khōredó m. plural* ☞ څېړېدنه

څېړمک *khumāk m.* Murrain disease of donkeys

څېړون *khuván m.* olive, olive tree **د ښون تېل** olive oil, salad oil **د ښون ونه** olive tree

څېړونځي *khovōndzaj m.* ☞ څېړونځي

څېړونگ *khung m.* **1** corner **2** edge, tip (of an object)

څېړونگري *khungóraj m.* hoof (cloven)

څېړونگر *khungəɾ m.* numbness of the legs

څېړونگه *khúnga f.* ☞ څېړونگ

څېړونگي ¹ *khungáj* limping

څېړونگي ² *khúngi plural of څېړونگه*

څېړونلی *khunaláj m.* olive tree orchard

څېړونه *khóna f.* ☞ څېړون

څېړول *khovól transitive* ☞ ښودل

څېړونځي *khovōndzāj m.* school **لومړنی څېړونځي** *khovōndzāj m.* school **ثانوي څېړونځي** elementary school **څېړونځي څای** secondary school **څېړونځي څای** trade school; school for craftsmen

څېړونکي ¹ *khovúnkaj m.* **1** teacher **2** trainer

څېړونکي ² *khovúnke f.* teacher (female)

څېړونه *khovóna f.* **1** demonstration; showing, displaying **2** instruction, direction **چاته لازمه څېړونې ورکول** to give someone the necessary instruction **3** teaching, instructing **څېړون کال** the academic year

څېړونکي ¹ *khovúnaj m.* ☞ څېړونکي

څېړونکي ² *khovóni m. plural of څېړونکي*

څېړونکي *khvahavól khuhavól transitive* ☞ څېړونکي

څېړونکي *khvahavóna khuhavóna* ☞ څېړونکي والی

څېړونکي *khvahedól khuhedól intransitive* ☞ څېړونکي

څېړونکي ¹ *khvaj m.* wooden spade

څېړونکي ² *khvaj* **1.1** smooth (of paper) **1.2** slippery **1.3** beardless **1.4** counterfeit, fake **څېړونکي روپۍ** counterfeit rupee **1.5** hypocritical **1.6** fraudulent, knavish **څېړونکي سړی** a hypocrite **b** swindler, cheat **1.7** figurative smooth, facile, fluent (of speech, language) **1.8** polished; finished **2.1** smoothly; lightly **څېړول** to skip over, scan lightly **2.2** in a slippery way **څېړونکي ژوندون** the good life, a life of ease

څېړونکي *khvajkhāk* **څېړونکي ښهاک** *khvajkhāk* disappearing, vanishing **څېړونکي وړکېدل** to disappear, vanish

څېړونکي *khvajakāj m.* **1** quick man, agile man, efficient man **2** bright man; sly man, clever man **3** swindler, fraud

4 advantage, benefit 5 good quality 6 adjustment, regulation, tuning 7 recuperation, recover ناروغه بڼه والي ته مخ گرځولئ The patient is recovering.

بڼه ورځ لېدل، د بڼې *khavóna* *f.* 1 well-being, sufficiency 2 holiday ورځي مخ کتل to live in plenty, flourish 3 holiday

بڼون *khavóna* *f.* 1 بڼې *khaj* *adjective* right لاس right hand *a* right side *b* north مخ بڼې the face, right (of cloth) *military* Right face! (as a command)

بڼې *khí* *1 m. plural of* بڼې *2 indirect singular m. of* بڼې *1* بڼې *3* *khé* *1 f. plural of* بڼې *2* *1* *singular feminine of* بڼې *2* *1*

بڼې *khé* *contraction of* بڼه *and the pronoun* بڼې *5* *khé* the name of the Pashto letter بڼې *6* *khaj* *f. plural of* بڼې *1*

بڼودل *khājāst* *Western second person, present tense plural of* بڼياست *khājāme* *f. plural* بڼيالسي *khidz* *m.* tarantula

بڼيخه *khédza* *f. botany* yellow eremurus, *Eremurus aurantiacus* *khērā* *f.* 1 بڼيره *2* بڼيراز *khērāz* *1* fresh; cool *2* happy, prosperous, fortunate *3* merry, gay, joyous

بڼيرازتوب *khērāztób* *m.* بڼيرازتيا *khērāztjā* *f.* 1 بڼيرازي *khērāzi* *f.* 1 freshness; coolness *2* happiness, prosperity, well-being *3* merriness, joy

بڼيرازېدل *khērāzedól* *denominative, intransitive* [past: شو] *1* to grow cooler *2* to be happy *3* to grow, become merry, rejoice

بڼيرون *khērún* *m.* wild olive tree

بڼيرونه *khervóna* *f.* kind of pistachio bush

بڼيرو *khēróva* *f. botany* *Cotoneaster* (a kind of flowering bush)

بڼيره *khērā* *f.* cursing, curse کول بڼيره to curse راته يې ډېرې بڼيرې و کړلې He heaped curses upon me.

بڼيره *khírā* *f.* 2 بڼيره *1* *khikhá* *f.* *1* glass *2* vial, small bottle, flask; glass vessel *3* [plural: بڼيځي *khikhé*] glasses, spectacles اچول بڼيځي to wear glasses

بڼيځي *khikhá* *adjective* glass tube, tubing بڼيځي يې

بڼيځه *khégóra* *f.* *1* adventure, benefit د خپلې بڼيځې دپاره for one's own benefit *2* good (abstract and concrete) د چا بڼيځه غوښتل to wish someone well *3* well-being *4* kindness, goodness; consideration بڼيځه کول to display kindness, show consideration *5* improvement *6* virtue هغه د دې بڼيځو خالي و He was devoid of these virtues. He did not possess these qualities. *7* cooperation, help, assistance

بڼيځوال *khégovál* *m.* member of a children's organization (ages 12 to 18)

بڼيځه *khégona* *f.* 1 بڼيځه *2* بڼيځل *khajól* *plural Eastern imperfect of* بڼودل

بڼيل *khajól* *transitive* 1 بڼهل *2* *kheláj* *m.* ferment, leaven

بڼيلی *khajólaj* *past participle of* بڼيل *2*

بڼينه *khína* *f.* *khéna* *Eastern* 1 بڼينه *2* *khájóna* curse, cursing

بڼينه *3* *khájóna* *f.* instruction, training

بڼينه *khíne* *f.* بڼينه *khinój* *f.* 1 بڼينه *2* *khájún* *m.* instruction, direction

بڼيونکي *khájunkaj* *m.* 1 بڼيونکی

بڼيوه *khévá* *f.* decoration; dolling up, prettying up

بڼيوه *khaja* *imperfective imperative of* بڼيوه *1* *kháj* *Eastern imperfect tense of* بڼيوه *2*

بڼيوه *khóji* *present tense of* بڼيوه *1*

بڼيوه *khóje* *second person, present tense of* بڼيوه *2*

بڼيوه *khájaj* *Eastern second person plural, present tense of* بڼيوه *3*

بڼيوه *khéjál* 1 بڼيوه *1*

ص

ص *sād* the twenty-fourth letter of the Pashto alphabet (pronounced like س (s) and therefore sometimes replaced by the letter س)

ص *2* *abbreviation for* صفحه

ص *3* *official abbreviation* صداقت همراه

ص *4* *Arabic abbreviation* *sallá lahu alájhi* *wasallám* *religion* Peace and blessings of Allah be upon him! (said after the mention of the name of Prophet Mohammed)

ص *5* *abbreviation for* صحيح *accounting* correct, verified

صابر *sābir* *Arabic* patient, tolerant

صابون *sābún* *m.* soap وهل صابون to soap, lather د صابون جوړولو soap factory

صابون پزي *sābunpazi* *f.* صابون سازي *sābunsāzi* *f.* soap-making

صاحب *sāhib* *sāib* *m. Arabic* *1* gentleman; sir, mister عالمان صاحبان *2* scientists, scientist colleagues د علم صاحبان *3* *proper name* learned men صاحب قلم *sāhib-i* man of letters *Sahib, Saib*

صاحب جانه *sahibdzhāna* *f. proper name* Saibdzhana

صاحب زاده *sahibzādá* *m.* *1* gentlemen *2* Sahibzada (title for a person of distinguished lineage) *3* descendent of some renowned religious personage

صاحب کار *sāhibkār* *m. history* director of an estate

صاحب مرام *sāhibmarām* *Arabic* purposeful, single-minded

صاحب نصاب *sāhibmansāb* *m. Arabic* officer

صاحبه *sāhibá* *f. Arabic* *1* lady, madame *2* owner (female), possessor (female)

صاحبی *sāhibí* انگور variety of large sweet grape

صاخه *sākhá* *f. Arabic* *1* sharp sound *2* unpleasantness *3* *religion* Judgement Day

ص *sād* *m. Arabic* the name for the letter ص

صادر *sādir* *Arabic* **1** outstanding, outgoing (of documents) **2** pronounced (of the judgement or sentence of a court) **3** issued, promulgated (of an order, resolution) **4** despatched, sent (letters, documents) **5** exported **6** drawn up (bill of exchange, check)
 صادرېدل *sādirēdál* *Arabic* **1** export **2** export goods **3** exporter
 صادراتي *sādirātī* *f.* exports صادراتي مقدار items of export
 صادراتي مواد export company صادراتي مقدار export volume exports, export goods
 صادرول *sādiravól* *denominative, transitive* [*past: صادرېې كړ*] **1** to pronounce (a decision, sentence a court) **2** to issue, promulgate (an order, a resolution, etc.) **3** to dispatch, send (letters, documents) **4** to export **5** to draw up (bill of exchange, check)
 د برات صادرول *sadiravúnkaj* *present participle of* صادرولونكې drawer (of a bill)
 صادره *sādirá* *f.* *Arabic* **1** feminine singular and masculine plural of صادر **2** outgoing correspondence د صادرې او واردې كتاب the register of incoming and outgoing papers
 صادرېدل *sādiredól* *denominative, intransitive* [*past: صادر شو*] **1** to be pronounced (of a verdict) **2** to be promulgated (of an order, resolution, etc.) **3** to be despatched, sent (of letters, documents) **4** to be exported **5** to be drawn up (bill of exchange, check) **6** to issue from someone; spring from, result from
 صادرېده *sādiredá* *m. plural* **1** issuance (of a verdict) **2** promulgation (of an order, resolution) **3** dispatch (of letters, documents) **4** export **4** to be slackened, let out (rope, etc.) **5** drawing up, executing (of a bill of exchange, a check)
 صادق *sādik* *Arabic* **1** veracious, true **2** faithful, dedicated **3** religious epithet of the Imam Jafaf
 صادق القول *sādik-al-kául* *Arabic* faithful to one's word; veracious
 صادقانه *sādikáná* **1** veracious, sincere, true **2** faithfully, sincerely
 صاروخ *sāruk* *m. Arabic* missile, rocket
 صاروخي *sārukhí* *adjective* missile, rocket
 صاعقه *sā'iká* *f. Arabic* lightning
 صاف *sāf* *sāp* **1** clean, pure, transparent اوږه صافي clean water, pure water, transparent water **a** pure air **b** clean weather **د** Sunday the weather was clear. **2** clear, intelligible **3** frank, clear, unequivocal
 صاف باطن *sāfbātín* pure, innocent, chaste (of a look, a person, etc.)
 صاف گو *sāfgú* *m.* frank person, open person, sincere person
 صافو *sāfó* *sāpó* *indirect plural of* صافي **1**
 صافول *sāfavól* *sāpavól* *denominative* [*past: صافي كړ*] **1** to purify (of adulterants); strain, filter; make clear, make transparent **2** to settle (an account, etc.) **3** to slacken, let out (e.g., a rope) **4** to clear (the way, the road)
 صافي *sāfi* *sāpí* **1** *m. plural* the Safi (tribe) **2** *sāfáj* *sāpáj* *m.* Safi (tribesman)
 صافي *sāfi* *sāpí* *f.* **1** purity, transparency **2** clarity, intelligibility

صافي *sāfáj* *f.* *sāpáj* strainer; filter; colander
 صافي *sāfi* *f.* plural of صاف **4**
 صافېدل *sāfedól* *sāpedól* *denominative, intransitive* [*past: صاف شو*] **1** to become clear (of adulterants); be strained; be filtered; be pure, transparent **2** to be frank, be open **3** to be settled (of accounts, etc.) **4** to be cleared (of a road)
 صالحه اشخاص *sālīh* *Arabic* **1.1** good; virtuous; decent; worthy صالحه اشخاص good, decent people; worthy people **1.2** competent; capable
 صالح مقام *sālīh* *Arabic* **1.3** pious **2** *m. proper name* Salih
 صالحه *sālīhá* *f. Arabic* singular and plural of صالح **1**
 سالون *sālón* *m.* *sālún* hall لوی سالون large hall; conference room
 صامت *sāmít* *Arabic* **1** deaf **2** silent
 صانع *sānī* *m. Arabic* [*plural: صانعين* *sāni'in*] **1** artisan, craftsman **2** creator, originator, producer
 صائب *sāib* *Arabic* **1** purposeful **2** accurate, sharp-sighted **3** correct, appropriate
 صائت *sāit* *Arabic* **1** ringing **2** resounding
 صبا *sabā* *Arabic* **1** morning باد صبا *bād-i* morning breeze, zephyr د صبا سترگه the morning star, Venus **1.2** the morrow, tomorrow بل صبا the day after tomorrow **3** in three days صبا *adjective* **a** morning **b** tomorrow's ... **2** tomorrow, on the morrow *صبا*
 صباله *sabāla* tomorrow
 صباناري *sabānārāj* *m.* صبانهری *sabānahrāj* *m. regional* breakfast
 صبانې *sabānāj* *Eastern* **1** tomorrow's ... ورځ صبانې tomorrow; on the morrow **2** morning, morning's
 صباوت *sabāvāt* *m. Arabic* childhood, youth, adolescence
 صبايي *sabāi* *f.* morning hours د صبايي په وخت كښي in the morning
 صبايي ورځ *sabāi* *Eastern* په صبايي ورځ early in the morning
 صبح *subh* *m. Arabic* morning صبح صادق dawn, early in the morning صبح صادق دى Dawn broke.
 صبحدم *subhdám* *m.* **1** morning, early morning **2** in the morning
 صبر *sābr* *m.* *sābər* patience, tolerance په خورا صبر او طاقت سره **a** very patiently; with enviable patience **b** with great restraint
 صبر كول **a** to bear, endure **b** to put up with (grief, sorrow) **c** to await, expect د صبر كاسه يې ډكه شوه The cup of his patience overflowed.
 صبر *sābr* *m.* *sābr* *botany* aloes
 صبرناك *sabrñāk* patient, tolerant اوښ خورا صبرناك حيوان دى The camel is a very patient animal.
 صبرول *sabravól* *denominative, transitive* [*past: صبرېې كړ*] to compel to endure زړه صبرول to endure, bear
 صبرېدل *sabredól* *denominative, intransitive* [*past: صبر شو*] to be patient, be tolerant زما زړه نه صبرېږي I am impatient. I can't wait. I can't stand it.
 صبغه *sibghá* *f. Arabic* **1** faith, religion **2** religion baptism, christening **3** nuance **4** nature, characters

صحابت sahbābāt *m. Arabic* 1 comradeship, fellowship, companionship 2 escort, accompaniment

صحابه sahbābā *m. Arabic plural religion* friends and associates of Mohammed

صحاف sahhāf *m. Arabic* 1 bookbinder 2 bookseller

صحافت sihhāfāt *m. Arabic* 1 the press 2 bookseller

صحافي¹ sahhāfi *f.* 1 bookbinding (the business, craft)

صحافي² sihhāfi *adjective* publishing, relating to the press, printing publishing workers

صحبت suhbāt *m. Arabic* 1 conversation, discourse 2 intercourse, relations 3 صحبت کول a to converse, talk b to associate with 3 ambience, milieu, society

صحبتی suhbatī *m. Arabic* interlocutor, collocutor

صحت sihhāt *m. Arabic* 1 correctness, rightness, veracity 2 صححت لړل to be correct, be right, correspond to reality 3 well-being; health 4 صححت د ټولني د صحت ساتنه hygiene انفرادي صحت ساتنه له خپل صحت a to justify oneself; be confirmed b to recover 3 صححت د سره علاقه لړل to be concerned about one's health, worry about one's health 4 صححت د چا د صحت پوښتنه کول to inquire about someone's health 5 صححت خراب و My health has deteriorated.

صححت بخښونکي sihhāt bakhkhúnkaj healthful (of climate)

صححت عامه sihhāt-i-āmā *f.* sanitation; health care

صححت مند sihhātmand healthy, having good health

صحرا sahrā *f. Arabic* 1 barren plain, steppe, desert صحراي کبير، صحراي عظم saheā-jī the Sahara 2 صحرا خدمت military field service

صحراو sahrārav land rover, cross-country vehicle

صحراشين sahrāshīn *m. demotic* صحرايشين sahrānishīn *m. demotic* steppe-dweller, nomad; desert-dweller

صحرائي sahrānāj wild (of birds, animals)

صحرايي sahrāji صحرائي sahrāi 1.1 *adjective* steppe, desert 1.2 wild (of animals) 1.3 field صحرايي توپخانه field artillery 2 *m.* steppe-dweller, desert-dweller; nomad

صحن¹ sahn *m. Arabic* courtyard, yard; area, level land

صحن² sahn *m. Arabic textiles* calico صحن رنگه percale

صحنه sahnā *f.* sahnā-jī *Arabic* 1 stage, ring, arena, platform صحنه تمثيل stage, ring, arena له صحنې څخه ايستل a to leave the stage b to finish with something or someone; liquidate something 2 sphere, field, walk of life صحنه پرېښودل literature to leave the stage, go away 3 picture, sight, appearance ده دا ډېره غمجنه صحنه ده This is a very sad sight.

صحت shihhā *f. Arabic* صححت صححي¹ sahi صححي² sihhī *Arabic* sanitary; hygienic, health; medicinal صححي پالنه health care صححي هېئت medical personnel health care organizations صححي مامورين medical healthcare workers صححي سرويس physicians' care; medical services

صحیح sahi *f. sahih Arabic invariable* صحیحه sahiha *f.* 1 precise, true, correct صحیح کول صحیح ترجمه a correct translation

correct; make more precise; check, verify; clarify څوک صحیح کول regional to pick out, single out, keep an eye on someone 2 healthy, sound idiom صحیح حرف linguistics consonsonant phoneme صحیحه نتیجه a good result صحیح فکر وهل to think soundly, think soberly

صحيح النسب sahihunnasāb *Arabic* pure-blooded, thoroughbred, aristocratic

صحيه sihhijā *Arabic* 1 feminine singular & plural of صحي 2 *f.* health care د صحيې وزيرت Ministry of Health د صحيې مدير official representative of the Ministry of Health (in a province)

صدا sadā *f. Arabic* 1 sound 2 voice 3 cry, call, summons

صدادار sadādār 1 noisy, resounding (of waves, etc.) 2 sounding 3 linguistics voicing, voiced

صدارت sadārāt *m. Arabic* 1 chairmanship, leadership 2 sadārāt-i job or position of prime minister د صدارت عظمی the administrative offices of the prime minister

صداقت sadākāt *m. Arabic* 1 faithfulness, veracity, devotion د چا صداقت لړل to remain faithful, be true to, be devoted to someone د چا خدمت په صداقت کول to serve someone faithfully and truly 2 truth, sincerity صحداقت و شجاعت همراه sadākāt-va-shudzhā'athampāh the official title of a major general

صدائتمآب sadākatmāb *Arabic* عالیقدر صدائتمآب the title of advisor or deputy to a minister, etc.

صدائت همراه sadākāthamrāh official title for a mudir, khan, and other eminent personages

صدد sadād *m. Arabic* intention, wish; goal

صدر sadr *m. Arabic* 1 breast 2 regional center (political) 3 governing body (of a society, etc.) 4 leader, chief صدر پاکستان the president of Pakistan

صدراعظم sadra'zām *m. Arabic* prime minister

صدرالدین sadruddīn *m. proper name* Sadruddin

صدمقام sadrimaqām *m. Arabic* capital (administrative center)

صدره sadrā *f. Arabic* group of dervishes or pilgrims visiting a shrine

صدري sadrāj *f.* صدري

صدف sadáf sadáp *m. Arabic plural* صدفه sadáfa *f.* 1 mother-of-pearl 2 (pearl) shell د مرغلرو صدف pearl oyster

صدفي sadafi *Arabic adjective* mother-of-pearl

صدق sidk *m. Arabic* 1 truth څوک صداقت پیدا کول to try to justify oneself; turn out to be true; be confirmed ويل يې كاملاً صدق کوي His words have been confirmed. 2 veracity, sincerity 3 faithfulness, devotion

صدقه sadká *f.* sadaqā *Arabic* alms, contribution (for a religious purpose) صدقه وړکول compound verb to contribute (for a religious purpose)

صدمه sadamā *f. Arabic* 1 blow 2 harm; damage ويو شي ته صدمه د چا نوم ته صدمه رسول to inflict damage, do harm to someone to damage someone's reputation, disparage someone's good qualities or authority 3 misfortune

صدور sudúr *m. Arabic* 1 going out, departure 2 pronouncement (of a verdict) 3 promulgation (of an order, a resolution) 4 drawing up (of a bill of exchange) 5 export

صدي sadí *f. صدی sadój f.* 1 century, 100-year period 2 hundred (collective numeral)

صديق¹ sadīk *m. Arabic* sincere friend, true friend

صديق² saddīk *Arabic* 1 true, sincere 2 *m. proper name* Siddik

صراپ sarrāp *m. صراف*

صراحت sarāhāt *m. Arabic* 1 clarity, precision 2 precisely formulated condition 3 clear instruction, directive

صراحتاً sarāhātán *Arabic* openly, clearly, precisely, definitely

صراحی surāhí *f.* clay pitcher with a long neck

صراط sirāt *m. Arabic religion* road to paradise, way to heaven

صراف sarrāf *m. Arabic* 1 money-changer 2 banker

صرافت sarāfāt *m. Arabic* thought; intention, motive

صرافخانه، صرافخانه، sarrāfkhānā *f.* office for money changing, money-changing bureau

صرافي sarrāfi *f.* 1 exchange of money 2 profession of money-changing 3 occupation of banker

صرب sarb *m.* 1 a Serb 2 *history* Serbia

صرع sar' *f. Arabic medicine* epilepsy, falling sickness

صرعي sar'í *adjective* epileptic صرعي مريض an epileptic

صرف¹ sarf *m. [plural: اصراف asrāf]* 1 expenditure, expenses 2 use صرف چای sarf-i tea-drinking 3 morphology

صرف² sirf sirp *Arabic* 1 only, just, exclusively زه صرف ستا دليدو I have come here only for the purpose of meeting with you. دپاره راغلي يم 2 *Eastern* not only ..., but also 2 flagrant, bald-faced, outright (i.e., lies)

تر يوشي صرف نظر sār-f-i-nazār *m.* disregarding, ignoring صرف نظر کول، د يوشي څخه صرف نظر کول to reject something; ignore, pay no attention to something

صرفول sarfavól sarpavól *denominative, transitive [past: صرف يې کړ]* 1 to expend, spend 2 to use 3 to show, display (concern)

صرف ونحو sarfunáhv *m. grammar* morphology and syntax

صرفه sarfá *f. Arabic* 1 advantage, benefit 2 savings, economies په صرفه کول a to observe economies in something b to limit oneself in something

صرفه بخښونکی sarfá bakhkhúnkaj economical

صرفه جو sarfadzhú thrifty, economical, careful (about money)

صرفه جو يې sarfadzhuí *f.* thrift, thriftiness, carefulness in money matters

صرفي sarfí *Arabic* 1 grammatical; morphological صرفي قواعد grammatical rules 2 *m.* author of a grammar

صرفيات sarfiját *m. Arabic plural* expenditures, expenses

صرفېدل sarfedól sarpedól *denominative [past: صرف شو]* 1 to be spent, be expended, be disbursed 2 to be used, be employed, be used up

صريح saríh *Arabic* 1 clear, precise 2 decisive, categorical (refusal, etc.) 3 flagrant, bald-faced, outright (i.e., lies)

صريحاً saríhán *Arabic* 1 clearly, precisely 2 decisively, categorically 3 clearly, openly, patently

صير sarír *m. Arabic* squeak (of a pen, of a door)

صعب sa'b *Arabic combining form* difficult, hard صعب العبور difficult to traverse

صعب العبور sa'b-ul-'ubúr difficult to traverse

صعب العلاج sa'b-ul-'ilādh *Arabic* difficult to cure صعب العلاج مرض، صعب العلاج ناروغي a disease which is difficult to cure

صعب الورود sa'b-ul-vurúd difficult to access, hard to get to

صعوبت su'ubát *m. Arabic* difficulty, straits

صعود su'úd *m. Arabic* 1 lifting, ascent 2 arising, beginning 3 growth, development صعود کول a to arise, ascend b to spring up (disagreements, etc.) c to develop, grow

صعودي sa'udí *Arabic* 1 arising, ascending, springing up 2 Saudi Arabia

صغار sikhār *m. Arabic plural* 1 from صغیر² 2 children

صغارت saghārát *m. Arabic* childhood

صغر sikhār *m. Arabic* 1 smallness, insignificance 2 childhood

صغرا sughrā *Arabic* 1 feminine singular of اصغر 2 *f. philosophy* the minor premise of a syllogism

صغير saghír *Arabic* 1.1 little, juvenile 1.2 law minor, not of age 2 *m. [plural: صغيران saghírán Arabic plural: صغار sikhār]* child, infant

صف saf saff *m. Arabic [plural: صفونه saffūna Arabic plural: صفوف sufúf]* 1 row, order; rank; file صف په شکل in rows, in ranks صف دوفيله صف دوفيله صف column of four صف يوه فيله صف single file, Indian file صف د بني لاس صف *Eastern* right flank صف تړل صفونه جوړول، صفونه جوړول to draw up in military order

صفا saffā *Arabic* 1 clear, transparent صفا اوبه clear water, transparent water 2 clean, neat, tidy 3 clear, precise صفا ويل to speak clearly صفا پښتو ويل to speak Pashto well 4 evident صفا کول a to clean, purify, refine صفا کولو کارخانه oil refinery b to clarify, make more precise (question, problem, etc.) صفا کېدل a to be clear, be transparent b to be cleaned, be purified, be refined c to be clean, be neat, be tidy d to be made more precise; be explained, be cleared up صفا شوه Everything was explained in full. *idiom* په سوله او صفا کښي ژوند کول to live in peace and harmony لاس په چا صفا کول to get the better of, surpass someone

صفات saffāt *m. Arabic plural of صفت*

صفار saffār *m. Arabic* 1 coppersmith 2 *history* Saffar (the founder of the Saffarid Dynasty, Yakub ibn-Lejs)

صفاکاري saffākārī *f.* 1 purification, refining 2 explanation, making more precise (question, problem, etc.)

صفاوالی saffāvālay *m.* 1 purity, cleanliness 2 purification, cleansing 3 tranquility

صفائي saffāi *f.* 1 purity, transparency 2 cleanness, neatness, tidiness 3 clearness, preciseness 4 tranquility, peace صفايي د زره صفايي spiritual peace, spiritual tranquility 5 innocence, lack of culpability صفايي

كول **a** to clean (a room, etc.) **b** to prove one's innocence **6** tax on real property **7** regional law defense وکیل د صفائي وکیل defender, defense lawyer د صفائي گواه defense witness
 صفت بندي safbandí *f.* saffbandí *regional military* drawing up in ranks صفت بندي كول to draw up in military formation
 صفات sífát *m. Arabic* [plural: صفتونه sífatúna *Arabic plural:* صفات sífát] **1** quality, virtue; peculiarity; distinctive trait; indication د تاجر صفت موندل distinctive, characteristic indications ضميره صفات to become a merchant **2** description **3** praise د صفت لايق praiseworthy, worthy of praise كول to praise someone **4** *grammar* adjective
 صف بندي saftaróna *f.* safftaróna صفت بندي **1** high-quality (of merchandise) صفتي síffatí *adjective* صفتي کلمه **2** high-quality (of merchandise) صفه safhá *f. Arabic* **1** page **2** step, phase د سپورمي صفه a lunar phase
 صفه بندي safhbandí *f.* typography imposition, pagination صفر safdár brave, valorous, courageous
 تر صفرا لاندې sifr *m.* sífar *Arabic* **1** cipher, zero, nought صفر ¹ below zero (of temperature) **2** nothing, empty spot, vacant position
 صفر ² safár *m. Arabic* Safar (the second month of the lunar year) صفرا safrá *f. Arabic* bile
 صفراوي safrāví **1.1** bilious, containing bile **1.2** choleric, easily aroused to anger **2** *m.* choleric man
 صفره safára *f. Arabic* صفره ² صفت safvát *m.* sufvát *Arabic* **1** best, most select part of something **2** quintessence
 صفوف sufúf *m. Arabic plural of* صف safāví *m. history* **1** Sefevid (the dynasty) **2** *adjective* Sefevid
 صفه suffá *f.* **1** dock **2** platform صفي safí *Arabic* clean, clear, transparent
 صفيه safijá *f. Arabic* **1** feminine singular of صفي **2** *f. proper name* Safiya
 صقيلاگر siqligár *m. regional* gunsmith; armorer صقيلاگر صكوك sukúk *m. Arabic plural* [singular: صك sakk] **1** documents **2** checks
 صلا salá *f.* **1** entertaining **2** verbal invitation **3** summons; appeal *idiom* ... مونږ دا صلا و کړه چه ...
 صلوات salát *m.* [plural: صلوات salavát] *Arabic* prayer د چا سره صلاح salá *f.* saláh *Arabic* [plural: صلاحاني salagáni salahgáni] **1** counsel, advice د چا سره صلاح وړکول to give advice د صلاح وړکول to take counsel with someone; seek advice of someone **2** well-being **3** morality; virtue **4** interest د مملکت صلاح the interests of the State
 صلاح کار salāhkār *m.* advisor, counselor صلاحيت salāhiját *m. Arabic* **1** competence, jurisdiction, authority د صلاحيت مينده كول to have the right to something د صلاحيت لرل to receive the right **2** honesty, decency

صلاحيت لرونکی salāhijátđār صلاحيت دار، صلاحيتدار salāhiját larúnkaj competent, plenipotentiary, authoritative صلاحيت دار ځای the competent authority صلاحيت دار مقامات the competent authorities
 صلاحيت نامه salāhijatnāmá *f.* warrant, mandate; credentials, authority
 صلب sulb *m. Arabic* **1** loins; belly; bosom **2** descendents; clan صلبې sulbí *adjective* blood, direct, immediate (of a descendent)
 صلح súlh *f.* súlha *Arabic* peaceful د صلحي مذاكرات peaceful negotiations د صلح غوښتنو a separate peace صلح، يوازنی صلح negotiations د صلح په دنيا کښي peace for the whole world هميشه دي وي د دنيا صلح او روغه! Long live worldwide peace!
 د صلحي جهاني شورا the World Peace Council د صلح ټول صلح كول، صلح ټول to conclude peace **2** ¹ سوله د اتومي انرژي صلح آمېزه sulhāméz peace-loving, peaceful صلح آمېز peaceful uses of atomic energy استفاده
 صلح پسند sulhpasánd *m.* **1** pacifist **2** peaceable, peace-loving صلح پسندي sulhpasandí' *f.* **1** peaceableness **2** pacifism
 صلح جو suldzhú striving for peace, peace-loving صلح جويانه sulhdzhujāná peace-loving د صلح جويانه نظريات تعقيبول to display peaceableness, love of peace
 صلح خواهانه sulhkāhāná peace-loving د صلح خواهانه سياست a policy of peace
 صلح خواهي sulkhāhi *f.* peaceableness, love of peace صلح غوښتونکی sulh ghukhtúnkaj peace-loving
 صلحنامه sulhnāmá *f.* **1** armistice, truce **2** peace treaty **3** deed, deed of transfer
 صلحه súlha *f.* reconciliation, peace صلحه كول to conclude a peace صلح صلحه سره كول to be reconciled with someone صلحنامه sulhanāmá *f.* صلحنامه
 صلح sallá lahú صلى الله عليه وسلم sal'ám *Arabic abbreviation* Peace and blessings of Allah be upon him! (said after the mention of the name of Prophet Mohammed)
 صلوات salavát *Arabic masculine plural of* صلوة [plural: صلواتونو salavātúna] blessing, benediction
 صلوة salát *m. Arabic* [plural: صلوات salavát *plural:* صلوة ونه salatúna] prayer
 صله silá *f. Arabic* (familial) connection, nearness سور صليب salib-i *m. Arabic* **1** cross صليب اهل صليب *ahl-i* Christians **2** Crusade صليب جنگ the Crusades
 صليبي salibí *Arabic* **1** pertaining to the cross صليبي جنگونه the Crusades **2** *m.* [plural: صليبيون salibijún] *Arabic history* Crusader
 صماخ simákh *m. Arabic anatomy* auditory canal صمد samád *Arabic* **1** eternal **2** *m.* **1.1** master, lord, overlord **2.2** *proper name* Samad
 صمصام samsám *m. Arabic* **1** sharp saber; sharp sword صمغ samgh *m. Arabic* gum, resin صمغ عربي Arabic gum

صميم samim *m. Arabic* 1 core, pith, heart; interior part 2 sincere, cordial, heartfelt
 صميمانه samimānā 1 sincere, heartfelt روابط صميمانه sincere, cordial relations 2 sincerely, cordially
 صميمي samimí sincere, heartfelt
 صميميت samimiját *m. Arabic* sincerity, cordiality
 صنا sanā *f.* Sana (city)
 صناعت sanā'át sinā'át *Arabic m.* [plural: صنایع sanāji' plural: صنائع sanāi] 1 art ظریف صنائع, ظریف صنائع fine arts 2 trade; profession د صنایعو مکتب trade school; industrial school 3 industry
 صناعتي sanā'atí industrial
 صناعي sinā'í *Arabic* 1 artificial, synthetic 2 expertly made 3 industrial
 صنایع sanāji *m. plural* صنائع sanāi *m. Arabic* 1 plural of صناعت 2 industry خفیف سنگین صنایع, درانه صنایع, سنگین صنایع heavy industry لاسي صنایع, د لاس صنایع, کليولي light industry سپک صنایع cottage industry, handicrafts 3 branches of industry
 صندوق sundúk *m.* sandúk صندوق
 صندوقچي sundukcháj *m.* box, casket, case
 صندل sandál *m. singular & plural* sandalwood tree, sandalwood
 صندله sandalá *f.* sandala (a mixture of clay, vegetable fiber, and wood ash used for plastering floors)
 صندلي sandalí *f.* sandal; mangal (a barzier or a metal pan for holding burning coals under a stool, covered by a blanket)
 صندوف sandúf *m.* satin
 صندوق sandúk *m.* sundúk *Arabic* [plural: صندوقونه sandukúna plural: صندوقان sandukān] 1 trunk; box; chest صندوق کول صندوق کېدل compound verb to place in a trunk, put in a box صندوق کېدل compound verb to be placed in a trunk, be put in a box 2 ballot box 3 till د معاونت صندوق د پيس انداز صندوق savings bank benefit fund 4 coffin idiom د سينې صندوق anatomy thorax
 صندوقچه sundukchá *f.* box, casket, case; small box, small chest, small case, trunk
 صندوقدار sandukdār *m.* cashier, treasurer, bursar
 صنعا san'ā *f.* صنعا
 صنعت san'át *m.* 1 art عالی صنعت fine arts 2 trade, craft; business 3 industry صنعت خاوند industrialist idiom صنعت عسکري صنعت anatomy thorax the military art; military profession
 صنعت کار san'atkār *m.* صنعتگر, صنعتگر san'atgār craftsman, handcraftsman واره صنعت کاران small local businessmen or handicrafts workers
 صنعتي san'atí 1 industrial صنعتي مملکت industrial nation صنعتي شيان industrial goods; manufactured goods صنعتي کول to industrialize 2 artistic
 صنف sinf *m.* sanf *Arabic* [plural: صنفونه sinfūna *Arabic plural:* صنوف sunúf plural: اصناف asnāf] 1 kind, sort; species, genus; category 2 class (in school) 3 biology class د مرغانو صنف class of birds 4 shop, shift; (socioeconomic) class کسبي صنف

(socioeconomic) class 5 armed forces' branch or service د هوا صنف the air force, military aviation
 صنفي sinfi 1 pertaining to a shop, shift, or socioeconomic class 2 industrial 3 professional, pertaining to a specific class of craftsman (carpenters, metalworkers, etc.)
 صنم sanam *m. Arabic* idol, image, object of worship
 صنمه sanāma *f. poetry* beloved (woman)
 صنوبر sanavbār sanobār *Arabic* 1 pine tree 2 coniferous tree
 صنوف sunúf *m. Arabic plural of* صنف
 صواب savāb *m. Arabic* 1 fair, just, equitable, the right way to act 2 rightness, innocence صواب لتول to strive for truth, seek justice
 صوابديد savābdíd *m.* 1 approval, sanction 2 advice, wish, desire
 صوابي svābáj *f.* Swabi (city, Peshawar District)
 صوات svāt *m.* Svat, Swat (district)
 صوب saub *m. Arabic* direction, quarter, side
 صوبائي subai provincial, regional
 صوبجات subadzhāt *m. Arabic plural of* صوبه
 صوبه sobá subá subáh *f. Arabic* [plural: صوبې sobé subé *m. Arabic plural:* صوبجات subadzhāt] province
 صوبه دار subahdār *m.* 1 history subadar, governor general 2 colloquial lieutenant 3 captain
 صوبه سرحد subahisarkhád *m. history* northwest border province
 صوبيدار subedār *m. regional* صوبه دار
 صوت saut *m. Arabic* [plural: اصوات asvāt] sound, noise
 صور sur *m. Arabic* trumpet (made of a horn), horn
 صورت surát *m. Arabic* 1 form, shape په اجمالي صورت in short, briefly 2 face صورت مي ټپکل کړه! Kiss me! 3 body; figure روغ د فعل 4 health ټول صورت مي خوږېږي My whole body hurts. 4 aspect of a verb 5 list; enumeration; entry; record صورت حال a detailed account; detailed statement b report 6 numerator 7 astronomy phase صورت phase of the moon 8 manner; way, kind په دې صورت سره in this way 9 case; situation, circumstance په دغه صورت کېښي, په دې صورت کېښي in such a case په هر صورت in any event, in one way or another په هر صورت be that as it may په هېڅ صورت not under any circumstances په ضرورت په صورت کېښي in case of necessity صورت بدلول a to change one's clothes b to change appearance صورت نيول a to come to be, come to pass b to happen, take place; eventuate د يو شي صورت ځانته نيول to turn into something
 صورت پرست surātparást *m.* formalist
 صوري surí suraví *Arabic* external; formal; apparent, visible
 صوف suf *m. Arabic* camlet; wool
 صوفي sufi Sufi; dervish-mystic
 صوفيانه sufijānā Sufic صوفيانه ژوند Sufic life; the life of a dervish-mystic
 صوفي توب sufítób *m.* 1 Sufism 2 mysticism
 صوفيه sófijá *f.* Sofia (city)
 صوم¹ sum *m.* ruble
 صوم² saum *m. Arabic religion* fast

صومع sauma' *f.* صومعه sauma'á *f. Arabic* cell; hermit's dwelling په صومع كښي ژوند كول to live as a hermit or recluse
 صهونيت sihuniját *m. Arabic* politics Zionism
 صياد sajjád *m. Arabic* 1 hunter (of birds and small game); trapper 2 *poetry* captivator of hearts
 صيادي sajjádi *m. Arabic* hunting; hunting or trapping trade صيادي كول to engage professionally in hunting or trapping
 صيانت sijanát *m. Arabic* support; protection
 صيب sajb *m. seb colloquial* صاحب
 صيحه síhá *f. Arabic* shout
 صيد sajd *m. Arabic* 1 hunting, trapping 2 game; catch
 صيدگاه sajdgáh *m.* hunting ground
 صيغه síghá *f. Arabic* 1 formula (e.g., for a divorce) 2 form; shape; type 3 *د پور په صيغه* in the form of a loan 3 grammatical form of a verb, verb form; conjugational paradigm
 صيفيه sajjíjá *f. Arabic* 1 holiday or summer house outside the city 2 district where there are summer, holiday, or weekend houses
 صيفيه نشين sajjijanishín *m.* visitor or resident of a summer cottage, holiday house, or a district in which these are located
 صيقل sajkál *m. Arabic* 1 polishing; buffing 2 point; sharp point 3 *صيقل كول* compound verb a to polish, buff b to sharpen, bring to a point 4 *صيقل كېدل* compound verb a to be polished, be buffed b to be sharpened, be pointed
 صيقلگر sajkalgár *m.* 1 polisher; burnisher 2 grinder 3 *regional* gunsmith

ض

ض zād 1 the twenty-fifth letter of the Pashto alphabet 2 the number 800 in the abjad system
 ضابطه zābit *m. Arabic* 1 company-grade officer وكيل 2 ضابطان, آمر [plural: ضابطان zābitān] 3 امران ضابطان field-grade officers 4 *خورد ضابطان* senior officers 5 *كوچني ضابطان* field-grade officers 6 *history* leader, ruler
 ضابطه zābitá *f. Arabic* 1 law; legislation; code ديوان 2 ضابطي لاندې regional Code of Civil Law 3 order, discipline 4 *د ضابطي لاندې* to introduce order, set to rights 5 memorization, rote learning 6 *په ضابطه كښي راوستل* to memorize, learn by heart
 ضابطي zābití *f.* officer corps
 ضاد zād *m. Arabic* the name of the letter ض
 ضامن zāmin *m. Arabic* 1 warrantor, guarantor يم 2 *د هغه ضامن يم* I certify that ... 3 bail, vouch for him. 4 *په دې باره كښي ضامن يم* 5 I certify that ... 6 bail, surety 7 deposit, security; guarantee
 ضامنه zāminá *f. used with* ضامن 1
 ضمانت zāminí *f.* ضمانت
 ضائع zāi *Arabic* 1 perished 2 fallen; lost 3 destroyed 4 *ضائع كول* a to ruin b to lose c to destroy 5 *ضائع كېدل* a to perish b to be lost c to be destroyed
 ضائع شو He spent a lot of time on this. c to be destroyed

ضائعه zāi'á *f. Arabic m.* [plural: ضائعات zai'āt] losses, loss, damage
 ضائفه zāifá *f.* zāipá *Arabic* woman, weak sex
 ضبط zabt *m. Arabic* 1 seizure (of territory) 2 confiscation; sequestration, seizure (of prosperity) 3 control; restraint; self-control, self-possession 4 *با وجود د ډېر ضبطه* notwithstanding his restraint 5 *په ځان ضبط كول* to be restrained, be collected; keep oneself in hand 6 *د ضبط نه ځان ايستل* to lose self-possession, lose one's cool, lose control of oneself 7 *ضبط احوالات* zabt-i counterintelligence 8 *ضبط كول* 9 list (of words, songs, etc.) 10 ضبطول
 ضبطوالا zabtvālā *regional* disciplined; restrained
 ضبطوريط zabturábt *m. Arabic* state of discipline
 ضبطوالی zabtvālaj *m.* seizure, confiscation
 ضبطول zabtavál *denominative, transitive* [past: ضبط يې كړ] 1 to seize (territory) 2 to confiscate; to sequester; put a lien on (property) 3 to memorize, learn by heart 4 to list (words), record a song 5 to pick up (documents)
 ضبطي zabtí 1 confiscated 2 *f.* confiscation; sequestration
 ضبطېدل zabtedál [past: ضبط شو] 1 to be seized (of territory) 2 to be confiscated, be put under lien (of property) 3 to be memorized 4 to be recorded (words, song) 5 to be picked up (document)
 ضخامت zakhāmát *m. Arabic* 1 fatness 2 portliness; plumpness
 ضخيم zakhím *Arabic* 1 fat 2 burly, portly, plump
 ضد zid zidd *Arabic* 1 opposite, opposing 2 *m.* 1 opposition 2 *د يو شي سره* against someone, against something 3 *د هويايي حملو د ضد* anti-air 4 *د يو شي سره* to oppose, be opposed to something 5 *د چا سره ضد نيول* to go against someone 6 *د هغه سره ضد كوي* He harbored malice toward him.
 ضد zid-i zidd-i *combining form* counter-, anti- 7 ضدتانك antitank
 ضد استعمار ziddiisti'már zidiisti'már anti-colonial
 ضد امپريالستي ziddiimpirjalisti zidiimpirjalisti anti-imperialist
 ضد انساني ziddiinsāni zidiinsāni inhuman, misanthropic
 ضدتانك zidd-i-tānk zid-i-tānk antitank
 ضد عفوني ziddi'ufuní zidi'ufuní *Arabic* disinfection, disinfecting 2 *اوږه ضد عفوني كول* a to sterilize (water) b to disinfect
 ضد فاشيست ziddifāshist zidifāshist anti-fascist
 ضد فاشستي ziddifāshistí *f.* zidifāshistí anti-fascism
 ضد فوايي ziddifāzji zidifāzji ډيوډي
 ضد فېوډلي ziddifeodalí zidifeodalí anti-feudal
 ضد ملاريا ziddimalārijā zidimalārijā antimalaria
 ضد هوايي ziddihavāi zidihavāi anti-war; anti-aircraft
 ضدي ziddí 1 opposite, opposing; contrasting 2 spiteful
 ضدیت zidiját *m. Arabic* 1 opposition, contrast 2 hostility 3 contradiction; antagonism 4 *ضدیت كول* to contradict
 ضدین ziddajín *m. Arabic plural of* ضد 2 two antitheses, antipodes
 ضرب zarrāb *m. Arabic* stamper (of coins)

ضراب خانہ zarrābkhānā *f.* mint
 ضرب zarb *Arabic* [*plural:* ضروبونه zarbūna *Arabic plural:* ضربات zarbāt] **1** blow **2** beating **3** stamping (of coins) وهل ضرب to stamp (coins) **4 regional** maiming, injury, mutilation ضرب خفيف minor injury ضرب شديد *zarb-i* serious injury **a** to inflict a blow **b** to inflict an injury **5 math** multiplication ضرب جدول the multiplication table **6 grammar** accent, stress
 ضرب المثل zarb-ul-masāl *m. Arabic* proverb; saying
 ضربان zarabān *m. zarbān Arabic* beating (heart), pulsation
 ضربت zarbāt *m. Arabic* ضربتہ
 ضربول zarbavāl *denominative, transitive* [*past:* ضرب يې کر] to multiply ضرب کئ multiply 5 x 3
 ضربه zarbā *f. Arabic* blow, stroke
 ضرر zarār *m. Arabic* [*plural:* ضررونه zarrarūna *Arabic plural:* اضرار azrār] harm, damage, loss ضرر رسول **a** to harm, inflict damage, inflict loss **b** to grieve ضرر لېدل **a** to suffer injury, suffer loss, suffer **b** to be grieved, be injured
 ضرر رسوونکي zarār rasavunkaj harmful, injurious ضرر رسوونکي حشرات zarār rasavunki harmful insect نباتات rasavunki weeds
 ضررناک zarrānāk ضرري zararī **1** harmful **2** damaging ضرور zarūr *Arabic indeclinable* **1.1** necessary, needful ... ضرور It is necessary to ... **1.2** *dhāj-i* جای ضرور urgent, pressing (a matter) **2** necessarily; without fail; of course و چایو ته zarurāt *m. Arabic* **1** necessity, requirement, need I require tea. **2** ضرورت دئ I require tea. و یو شي ته ضرورت لرل to be needful of something **2** coercion ضرورتاً zarurātān *Arabic* **1** perforce **2** without fail, certainly او لزوماً without fail, absolutely ضروري zarurī *Arabic* **1** necessary, obligatory, inevitable دئ ضروري This is really unnecessary. One can really do without this. **2** important extremely important ضروريات zarurijāt *m. Arabic plural* objects of prime necessity سفر ضروريات travel necessities
 ضعف za'f *m. zu'f Arabic* weakness, powerlessness د زړه ضعف a drop in cardiac activity, cardiac insufficiency ورباندي ضعف راغئ He experienced weakness. *idiom* او معنوي ضعفونه moral instability ضعف کول to grow weak
 ضعيف za'if *Arabic* **1** weak, powerless, impotent ضعيف کول to weaken ضعيف کېدل to become weak, grow weak **2 m.** [*plural:* ضعيفان za'ifān] a weak creature
 ضعيف الاراده za'if-ul-irādā *Arabic* weak-willed
 ضعيفي za'ifī ضعف
 ضلالت zalālāt *m. Arabic* error, blunder, deviation from the truth د ضلالت له پښو لاندي کېدل to fall into error, blunder, deviate from the truth
 ضلع zil'a *f. Arabic* [*plural:* اضلاع azlā'] ضلعه zil'a *f. regional* **1** side **2** border, verge **3** linear measure ضلع بسواسه 2,209 meters

ضلع جريب 9,879 meters ضلع جريب 47,183 meters **4 regional** province, district **5** state (administrative-territorial unit)
 ضم zam zamm *m.* **1** addition; augmentation; supplement **2 predicative** additional, augmentational; supplemental د يو شي سره ضم کېدل to be added (to), be supplemental to something
 تود ضماد zimād *m. Arabic medicine* **1** plaster **2** compress ضماد poultice, hot compress
 ضمانت zamānāt *m. Arabic* **1** bail, guarantee; surety ضمانت کول guarantee د چا ضمانت کول to go bail for, vouch for someone په ضمانت ازادول to release on bail **2** security په ضمانت as security (for)
 ضمانت کوونکي zamānāt kavunkaj *m.* bailsmen, guarantor
 ضمانت نامه zamānatnāmā *f. law* written surety, guarantee
 ضمائر zamāir *m. plural of* ضمير
 ضمائم zamāim *m. Arabic plural of* ضميمه
 ضمن zimm *m. Arabic* **1** middle, midst **2** content په ضمن کښي among, including په دې ضمن کښي moreover; by the way
 ضمناً zimmān *Arabic* moreover, this being so; by the way
 ضمني zimmī *Arabic* **1** implied; indirect **2** fortuitous; collateral **3** detailed
 ضمول zamavāl zammavāl *denominative, transitive* [*past:* ضم يې کر] to add, join to, supplement, enclose
 ضمه zammā *f. Arabic* zamma, pesh (the supralinear sign which indicates the short vowels "u" or "o")
 ضمير zamir *m. Arabic* [*plural:* ضميرونه zamirūna *Arabic plural:* ضمائر zamāir] **1** heart, soul په امر **a** according to the dictates of the heart **2** intentions, dreams **3 grammar** pronoun enclitic (unstressed) pronoun emphatic personal pronoun **4** conscience **5 personal name** Zamir
 ضميران zamirān *m. Arabic botany* basil, *Ocimum basilicum*
 ضميمه zamimā *f. Arabic* [*plural:* ضميمي zamimé *Arabic m. plural:* ضمائم zamāim] **1** guarantee, surety, security **2 biology** appendage **3** supplement
 ضوابط zavābīt *m. Arabic plural of* ضابطه
 ضيا zijā *Arabic* **1 f.** brilliance, radiance; light ضيا الملتي والدين **2 m. proper name** history title of the Emir Abdurrahman Khan Zia, Zeeya
 ضياع zajā *f. Arabic* loss; ruin
 ضياع zijā ضائع
 ضيافت zijāfāt *m. Arabic* entertaining, refreshments; feast; banquet
 ضيف zajf *m. Arabic* [*plural:* ضيفان zajfān *Arabic plural:* ضيوف zujūf] **1** guest **2** visitor; client
 ضيوف zujūf *m. Arabic plural of* ضيف
 ضيق zik *m. Arabic* **1** narrowness **2** difficulty; constraint **3** cares, troubles

ط

- ط toj tā **1** the twenty-sixth letter of the Pashto alphabet
2 (ت) "t" and so is sometimes replaced by the letter ت the number 9 in the abjad system
- طا tā *f. Arabic* the name of the letter ط
- طابوت tābūt *m. Arabic* coffin
- طاخچه tākhchá *f.* ☞ طاخچه
- طاس tāš *m.* **1** *geography* basin **2** *botany* corolla
- طاسبرگ tāsabārg *m.* petal
- طاعت tā'āt *m. Arabic* **1** obedience كولا to obey (someone) **2** *religion* pious work, pious action
- طاعون tā'ūn *m. Arabic* plague, pestilence
- طاق ¹ tāḵ *m. Arabic* vault, cupola; arch
- طاق ² tāḵ *Arabic* odd (i.e., not even)
- طاقت tāḵāt *m. Arabic* **1** strength, force, power بدني طاقت physical force, strength تر طاقت لور beyond one's strength; excessive **2** endurance; patience بي له اوبو څخه طاقت نه I cannot do without water. **3** energy اټومي طاقت atomic energy شمسي طاقت solar energy **4** *politics* power **5** troops, armed forces د هوايي طاقت Air Force د جهازي دريائي طاقت Navy طاقت نه بيرون ماليات اخلي They are engaged in wrestling. **6** طاقت to deal with something
- طاقت نما tāḵatnumā *f.* ☞ قوت نما
- طاقت فرسا tāḵatfarsā exhausting
- طاقتور tāḵatvār powerful, strong
- طاخچه tākhchá *f.* niche, bay; shelf
- طاقي tāḵī *architecture* vaulted, arched; formed as a niche or bay
- طالب talīb **1** *m. Arabic* [*plural*: طالبان tālibān *Arabic plural*: طلاب tullāb *plural*: طلبه talabā] student **2** seeker (after something; one striving (for something); one trying to attain, thirsting for, requiring something
- طالبان tālibān *plural* Taliban, Taleban (religious-political movement and group that ruled Afghanistan from 1996-2001)
- طالب العلم tālib-ul-'ilm *m.* **1** student **2** student at a Muslim religious school
- طالب العلمه tālib-ul-'ilma *f.* **1** student (female) **2** student (female) at an institute of higher learning
- طالع tālé' tālī' *Arabic* **1** *f.* fate, destiny; luck, happiness ده ده طالع پته His fate is unknown. **2** *astronomy* rising (of celestial bodies)
- طالعمن tāle'mán tālī'mán طالعمنند tāle'mand tālī'mand lucky
- طاوس tāūs *m. Arabic* **1** peacock **2** *proper name* Taus كه هر څومره *Proverb literal* Beautiful though he may be, yet the peacock's feet are black. *figurative* Every rose has its thorns.
- طاون tāun *m.* ☞ طاعون
- طاهر tāhīr **1.1** pure; spotless, immaculate **1.2** holy **2** *m. proper name* Tahir

- طائر taír طایر tajír *Arabic* **1** flying **2** *m.* [*plural*: طایر tajír] bird
- طائفه taifá *f.* طایفه tājifá *f. Arabic* [*plural*: طائفې tāifé] *Arabic m.* [*plural*: طوائف tavājif] **1** tribe **2** *biology* order **3** *obsolete* gang, band
- طب tib tibb *Arabic singular & plural* medicine, medical treatment
- طب یوناني tib یوناني طب eastern medicine
- طبابت tabābāt *m. Arabic* medical treatment, medical practice **د** طبابت کار کول to engage in the practice of medicine
- طباخ tabbākh *m. Arabic* cook
- طباخت tabbākhāt *m. Arabic* طبایخی tabbākhī *f.* cookery, the culinary arts
- طباشیر tabāshīr *m. Arabic* **1** bamboo sugar **2** chalk; a stick of chalk
- طباعة tabbā' *m. Arabic* printer
- طباعت tibā'āt *m. Arabic* printing, typographic work
- طباعتی غلطي tibā'atī *Arabic* typographic, polygraphic
- کتاب بڼه طباعتی misprint printer (one who prints) The book is typographically well executed.
- طبافتی tibā'atī *Arabic* typographic, polygraphic
- طوباف tabbāf *m.* ☞ طواف ²
- طبیعت tabbāi' *m. Arabic plural of* طبیعت
- توبره tubrāk *m.* ☞ توبره
- طبع tab' *f.* tab'a *Arabic* **1** printing; publication طبع لمری first edition طبع کېدل طبع کول compound verb to print, publish طبع کېدل compound verb to be published, be printed **2** nature, natural order **3** disposition, character **4** talent, ability, natural gifts
- طبعاً tab'ān **1** by nature **2** naturally **3** of course
- طبع آزمایی tab'āzmāi *f.* checking, trial, test
- طبعه tab'a *f.* **1** ☞ طبع **2** mood, disposition ده نن مي طبعه خته I am in a bad mood today. Today I am out of sorts.
- طبق tibḵ *m. Arabic* conformity, accordance په طبق ... د in accordance with something
- طبق ² tabāḵ *m. Arabic* tray
- طبق ³ tabāḵ *m. veterinary* hoof and mouth disease
- طبقات tabaqāt *m. Arabic plural of* طبقه
- طبقات الارضي tabaqāt-ul-arzī geologic, pertaining to the structure of the earth
- طبقاتی tabaqatī **1** *adjective* estate (in the historical sense of "class") **2** class طبقاتي ټولنه class society طبقاتي اختلافات class contradictions طبقاتي جنگ class struggle اجتماعي طبقاتي بېلوالی class differentiation class differentiation
- طبقه tabaqá *f. Arabic* [*plural*: طبقې tabaqé] *m. Arabic* [*plural*: طبقات tabaqāt] **1** section (of the population); group (of people); estate **2** class دوست طبقات amicable classes متضاد اجتماعي طبقات antagonistic classes حاکمه طبقه the ruling class زحمت کښه طبقه workers **3** society; circles (social) حاکمي طبقې ruling circles **4** category; degree **5** stage **6** stage (of a missile) **7** *geology* stratum, bed (of soil) **8** *biology* class
- د حیواناتو طبقه tabaqabandī *f.* **1** classification; taxonomy طبقه بندي classification, animal taxonomy **2** differentiation طبقه بندي classification, animal taxonomy **2** differentiation
- کول a to classify, systematize b to differentiate

طبل tabl *m.* drum
 طبله tablá *f.* *Arabic* 1 small tamborine 2 wooden platter or tray for fruit
 طبليسي tbilisi *m.* Tbilisi (city)
 طبي tibbí *Arabic* 1 medical, medicinal; therapeutic مرسته طبي medical, therapeutic aid فاكولته طبي medical faculty (i.e., department of a university) طبي مکتب medical school طبي مواد medications
 طبيب tabíb *m.* *Arabic* [*plural:* طبيبان tabibān *Arabic plural:* اطبا atibā *plural:* اطبه atibbā] doctor, physician, medical practitioner
 د اسونو طبيب veterinarian
 طبيبه tabíba *feminine of* طبيب
 طبيبي tabibi *f.* healing, medical treatment, the practice of medicine
 طبيعت tabi'át *m.* *Arabic* [*plural:* طبيعتونه tabi'atúna *Arabic plural:* د فعال طبيعت خاوند دئ طبيعت tabāi] 1 nature, disposition, character He is energetic. 2 essence, natural order د طبيعت قوانين the laws of nature 3 mood, temperament شو خوشحاله شو My mood was excellent. *Eastern* طبيعت يې ځای له رانغی He wasn't calmed down.
 طبيعتاً tabi'átán 1 naturally 2 by nature; by one's nature
 طبيعي tabi'í *Arabic* 1 natural; normal طبيعي پيداوار طبيعي منابع, طبيعي پيداوار طبيعي علم natural resources طبيعي علوم natural history طبيعي علم natural science په طبيعي ډول naturally, normally طبيعي ورېنم طبيعي natural silk 2 understood د چه طبيعي understandably; naturally 3 spontaneous طبيعي سير drift
 طبيعي والی tabi'iválaj *m.* state of nature, natural state; state of normality, normality
 طبيعون tabi'ijún *m.* *Arabic plural* naturalist, natural scientist, natural historian
 طيبه tabelá *f.* stable
 طحال tihāl *m.* *Arabic anatomy* spleen
 طراح tarrāh *m.* *Arabic* 1 draftsman 2 ringleader, organizer 3 instigator
 طرار tarrār *Arabic* 1 bright 2 articulate; sharp-tongued
 طراز tirāz *m.* *Arabic* 1 decoration, adornment, finery 2 manner, form; method
 طراوت tarāvát *m.* *Arabic* freshness, succulence (of grass, pasturage)
 طرب taráb *m.* *Arabic* 1 gladness, joy, merriment 2 delight
 طرابلس الغرب tarabulus-al-gharb *m.* Tripoli (city); Tripolitania
 طرح tárh *f.* *Arabic* 1 plan, draft, draft-plan 2 blueprint, engineering drawing 3 drawing طرح کول *compound verb a* to work out a plan; to make a draft-plan *b* to draw, execute a blueprint *c* to draw, sketch طرح کېدل *compound verb a* to be worked out (plan) *b* to be traced out, be drafted, be executed (blueprint etc.) *c* to be drawn, be sketched *d* to be expounded, be clarified
 طرحه tárha *f.* طرحه په طرحه sundry, different, various
 طرد tard *m.* *Arabic* driving out, chasing away, expulsion

د حکومت طرز tarz *m.* *Arabic* fashion, mode, manner
 د تولید طرز method of production طرز عمل tárz-i conduct, department طرز تفکر tárz-i way of thinking; thinking, thought *idiom* په یوه یا په بل طرز in one way or another
 اطراف taráf *m.* *Arabic* [*plural:* طرفونه tarafúna *Arabic plural:* اطراف atráf *plural:* طرفین tarafájn] side, party *a* opponent *b* trade contractor
 طرفدار tarafdār 1 *m.* partisan, follower, supporter 2 for (in voting)
 طرفداري tarafdāri *f.* 1 adherence; partiality 2 support, sympathy
 د چا په طرفدارۍ سره on someone's side د چا په طرفدارۍ کول to be someone's supporter, support someone د چا فکر د خپلو نظرياتو to succeed in inclining someone to one's favor, win someone over to one's side د يو کار په طرفدارۍ درېدل to speak out for something, support something
 طرفدار tarafdāri *feminine plural of* طرفدار
 طرفه turfá *f.* *Arabic* novelty
 طرفین tarafájn *masculine dual Arabic of* طرف one of the parties
 طرق turúk *m.* *Arabic plural of* طريق
 طرم turúm *m.* horn, bugle; trumpet
 طرمچي turumchí *m.* bugler, trumpeter
 طره turrá *f.* *Arabic* plume (decoration)
 طري tarí *Arabic* 1 fresh, new 2 tender, soft
 طريق tariḵ *m.* *Arabic* [*plural:* طرق turúk] way, road
 طريقت tariqát *m.* تصوف
 طريقه tariqá *f.* *Arabic* path, way, manner, mode د ژوند طريقه way of life د تولید طريقه method of production په ډېره ساده او اسانه طريقه very simply په علمي طريقه سره on a scientific basis په عجيبه طريقه سره in a strange manner, strangely, unusually
 طراک tarāk-tarāk *interjection* 1 bang, knock-knock 2 *m.* knock په ور طراک طراک کول to knock on the door
 تاشت tasht *m.* 1 tub, trough; large copper basin; bathtub 2 *geography* basin 3 depression
 طعام ta'ām *m.* *Arabic* food, victuals
 طعامه ta'āmbá *f.* *colloquial* طعامه
 طعام خانه ta'amkhāná *f.* dining room, mess hall, refectory
 طعام نامه ta'amnāmá *f.* menu
 طعامه tu'má *f.* *Arabic* food, fodder
 طعن ta'n *m.* *Arabic* reproaches, rebukes
 طعن آمېز خبري ta'nāméz sarcastic, mocking طعن آمېز sarcasm
 طعنه ta'ná *f.* *Arabic* 1 rebuke, blame 2 mockery; irony, sarcasm
 طعنه ورکول, طعني ورکول to jeer at, ridicule
 طغ tugh *m.* 1 pennant, guidon 2 banner
 طغیان tughjān *m.* *Arabic* 1 overflowing of banks, flooding (of a river); high water 2 *figuratives* rebellion, sedition

طغياني tughjāni **1 f.** **1.** طغيان **1.2 figuratives** excess **1.3 figuratives** disturbance, commotion **2.1** stormy طغياني بهېده turbulent flow (of a river) **2.2 figuratives** disturbed طغياني کېدل to be disturbed, get into a commotion

طفل tiftl **m. Arabic** [plural: اطفال atfāl] babe, infant

طفلانه tiftlānā infantile, child's, pertaining to a child

طفلك tiftlāk **m.** baby, infant, young child

طفلس tiftlis **m.** Tiflis (city) طبليسي

طفلي tiftli **f.** طفوليت

د طفوليت وړخي tufulijāt **m. Arabic** childhood; infancy د طفوليت وړخي childhood years

طفه tafā **f.** طائفه

طفيل tufājil **m. Arabic** **1** parasite, sponger, freeloader **2 biology** parasite

طفيلي tufājilī parasitic کول په طفيلي ډول ژوندون کول to lead a parasitic life, freeload

طلا tilā **f.** **1** gold طلا سنگي native ore gold dust **2** طلا زرشويي placer gold **2** tila (a gold coin); ducat

طالب tullāb **m. Arabic** plural of طالب

طلاباب tilābāb precious metals

طلادار tilādār **1** embroidered in gold; stitched in gold **2** gilded

طلاق talāḵ **m. Arabic** divorce د بنځي طلاق اچول to give a divorce to a wife **idiom** يو شي ته طلاق ورکول to part with something

طلاقنامه talāḵnāmā **f.** certificate of divorce, decree of divorce

طلاقکول talāḵavāl **denominative, transitive** [past: طلاق يې کړ] to give a divorce (to a wife)

طلاکاري tilākārī **f.** gilding, gilt

طلايه tilājā **f. regional** forward detachment, advance detachment; advance post

طلايي tilāi **1** gold, of gold **2** golden (color); light-brown; blond **idiom** طلايي مرغی a happiness, great success **b** rich yield (ore)

طلب talāb **m. Arabic** [plural: طلبونه talabūna **Arabic plural:** طلبات talabāt] **1** claim; request د يو شي طلب کول to claim something; to request something **2** debt (owed to someone); monetary request **3 regional** wages, pay طلب ورکول to pay for work

طلبگار talabgār **1** requiring, requesting; seeking; desiring **2 m.** **1** plaintiff **2.2** creditor

طلبگاري talabgārī **f.** marriage brokerage (proposing a man as husband)

طلبنامه talabnāmā **f. obsolete** requirement, request; call

طلبول talabavāl **denominative, transitive** [past: طلب يې کړ] to demand, ask for; call (for)

طلبه talabā **m. Arabic** plural of طلبه

طلبه talbā **f. hunting** lure, decoy, bait

طلبېدل talabedāl **denominative, intransitive** [past: طلب شو] **1** to be needed **2** to be called, be summoned

طلسم tilism **m.** tilisēm **Arabic** talisman, amulet طلسم ماتول to annul the efficiency of a talisman, deprive a talisman of its effective force

طلسم والا tilismvālā **m.** magician, wizard

طلسمي tilismi enchanted, spellbound

طلوع tulū' **f. Arabic** dawn, sunrise

طماع tammā' **Arabic** greedy, avid

طماغه tumāghā **f.** hood for a hawk (in falconry)

طمانچه tumānchā **f.** revolver

طمانيت tamānijāt **m.** rest, tranquillity

طمطراق tumturāk **m.** **1** pomposity, bombast **2** splendor, pomp

طمع tām tām'a **f. Arabic** طمععه tām'a **f.** **1** avidity, greed طمع لرل to be avid, be greedy **2** expectation, hope د تانه مي دومره طمع نه وه I don't rely on you. I was not confident of you **3** lust, desire د روپو طمع in pursuit of money طمع کول to desire strongly, be avid for; strive to get something

طن tan **m.** ton

طناب tanāb **m. Arabic** **1** rope; cord **2** tanap (a measure of square area, having various regional values)

طنابي tanābī **adjective** rope, cord; of rope, of cord

طناو tanāv **m.** **1** طناب **2** belt drive (e.g., for a spinning wheel)

طنبور tambūr **m. Arabic** tambur (a stringed, long-necked musical instrument resembling a mandolin)

طنطنه tantanā **f. Arabic** melody

طنز tanz **m. Arabic** mockery, irony

طنزاً tánzan **Arabic** mockingly, in mockery; ironically

طنين tanin **m. Arabic** **1** resonant sound; rumble, hum **2** buzzing (of insects)

طواف tavāf **m. Arabic religion** **1** ritual procession or tour around the Kaaba **2** pilgrimage طواف کول to complete a pilgrimage

طواف tavvāf **m. Arabic** fruit peddler, water peddler; peddler; one selling products from a stand or tray at a market

طوامير tavāmīr **m. Arabic** plural of طومار

طوائف tavājīf **m. plural** طوائف tavāif **m. Arabic plural of** طائفه

طوبه tobrā **f.** bag, sack

طوپ top **m.** توپ

طوپچي topchī **m.** توپچي

طوپ سازي topsāzi **f.** توپ سازي

طوپوگرافي topoghrāfi **f.** topography

طور taur **m. Arabic** [plural: اطوار atvār] manner, mode, way په به غير ارادې طور باندې طور سره a thus, therefore b exactly so involuntarily

طور tur **m.** کوه طور küh-i ... Mount Sinai د طور جزيره the Sinai Peninsula

طوطا totā **m.** parrot

طوطاخېل totākhél **1 m. plural** the Totakhejli (tribe) **2 m.** Totakhejl (tribesman)

طوطاگرکي totāgarkāj **m. Eastern** swallow

ظرافت zarāfāt *m. Arabic* **1** humor; sharp-wittedness **2** elegance; grace **3** breeding, civility, courtesy

ظرف zarf *m. Arabic* [*plural: ظرفونه zarfūna Arabic plural: ظروف zurūf*] **1** dish; vessel; container **2** *grammar* adverb **3** interval of time, interval **4** *in the course of two hours* **4** *philosophy* form ظرف او مضمون form and content

ظرفي zarfi *grammar* adverbial

ظرفيت zarfijāt *m. Arabic* **1** capacity, volume; displacement, tonnage **2** rate, scope, volume (of work, etc.) **3** volume of production **4** productivity **4** force, power

ظروف zurūf *m. Arabic plural* **1** of ظرف **2** *figurative* conditions, possibilities مناسب ظروف تهيه كول to create the appropriate conditions

ظريف zarif *Arabic* **1.1** sharp-witted, intelligent **1.2** elegant, fine صنايع ظريفه sanaji-ji... صنايع fine arts, artistic professions **1.3** elegant, charming; gracious **2** *m. proper name* Zarif

ظريفه zarifā *Arabic* **1** *f. .1* refined, intelligent speech; witticism **1.2** *proper name* Zarifa **2** *feminine plural of* ظريف **1**

ظفر zafār *m. Arabic* **1** victory, triumph **2** *proper name* Zafar

ظفر طراز zafartarāz victorious, triumphal

ظل zil *m. zill Arabic* [*plural: اضلال azlāl plural: ظلال zilāl*] **1** shade **2** patronage, protection

ظلم zulm *m. Arabic* **1** repression, oppression; violence, force, persecution **2** پر چا ظلمونه كول to repress, oppress someone **3** injustice

ظلماً zulmān *Arabic* **1** cruelly; despotically **2** unjustly

ظلمات zulumāt *m. Arabic* **1** *plural of* ظلمت **2** northern countries

ظلمت zulmāt *m. Arabic* [*plural: ظلمات zulumāt*] **1** darkness, gloom **2** chaos

ظلم رسیده zulmrasidā oppressed; repressed, persecuted

ظلموم zalūm *Arabic* cruel, tyrannical, despotic

ظن zan zann *m. Arabic* [*plural: ظنون zunūn*] **1** opinion; thought **2** proposal, proposition; suspicion

ظني zannī *Arabic* proposed; suspected

ظنين zanīn *Arabic* distrustful; suspicious

ظواهر zavāhīr *m. Arabic plural of* ظاهر **2** طبيعيت ظواهر phenomenon of nature, natural phenomenon

ظوى zoj *m.* the name of the letter ظ

ظهر ¹ zuhr *m. Arabic* noon

ظهر ² zahr *m. Arabic* [*plural: ظهور zuhūr plural: اظهار uzhūr*] **1** spine, back **2** reverse side, back (of a check, bill of exchange) **3** rear **4** assistance, help

ظهرنويس zahrnavīs *m. economics* endorser; person making an endorsement

ظهرنويسي zahrnavisi *f. economics* endorsement (the endorsement on the back of a check)

ظهري ¹ zuhrī *Arabic adjective* midday

ظهري ² zahrī **1** back **2** spinal **3** reverse **4** rear

ظهور ¹ zuhūr *m. Arabic* revelation; manifestation; origin; appearance **2** ظهور كول to be discovered, be revealed; be manifested, arise

ظهور ² zuhūr *m. Arabic plural of* ظهر **2**

ظهورالدين zuhuruddīn *m. proper name* Zuhuruddin

ظهير zahīr *m. Arabic* **1** assistant, helper **2** patron, protector **3** *proper name* Zahir, Zaheer

ظهيرالدين zahiruddīn *m. Arabic proper name* Zahiruddin

ظهيره zahirā *f. Arabic* noon

ع

ع ¹ 'ajn **1** the twenty-eighth letter of the Pashto alphabet **2** the number 70 in the abjad system

ع ² **1** *abbreviation* عيسوي Christian (in chronology) ۱۹۳۰ 1930 A.D. **2** *abbreviation* عليه الرحمه

حاکم ² the title of عاليجاه اخلاص مند **1** *abbreviation* ع, ا

عباد 'ubbād *m. Arabic* [*plural: عابدين 'ābidīn plural: عباد 'abadā*] devout man, religious man, believer

عابر 'ābir *m. Arabic* [*plural: عابرين 'ābirīn*] traveler, wayfarer

عاج 'ādzh *m. Arabic* ivory; elephant's tusk **1** ساحل the Ivory Coast

عاجز 'ādzhīz *Arabic* **1** weak, pitiful, unhappy **2** incapable (of doing something) **3** *idiom* د يو شي څخه عاجز کېدل to be unable, not be capable of doing something; not be able to cope or deal with something **3** docile, obedient

عاجزانه 'ādzhizānā pitiable, wretched, miserable, insignificant

عاجز مزاجه 'ādzhīz-mizādzhā quiet, tranquil (of a person)

عاجزه 'ādzhīza **1** *feminine singular of* عاجز **2** *f. [plural: عاجزاني 'ādzhizāni]* poor fellow, poor devil

عاجزي 'ādzhizi *f. 1* helplessness **2** humility, meekness; obedience **3** *idiom* زه په ډېري عاجزي دغومره وایم چه ... I dare to say only that ... **3** عاجزي كول to beseech; to entreat

عاجل 'ādzhīl *Arabic* **1** hastening, hurrying **2** urgent, hasty **3** quick acting

عادت 'ādāt *m. Arabic plural of* عادت

عادت 'ādāt *Arabic 1 m.* habit, wont; custom **2** ډېر عمر عادت old custom, old habit **3** *idiom* د خپل عادت مناسب سم by habit, usually **4** *idiom* انسان د عادتو بنده دئ according to one's wont **5** *idiom* Man is a slave to habit. *figurative* Habit is second nature. **6** *idiom* د يو شي سره عادت اخيستل، د يو شي سره عادت ميندل، د يو شي له سره عادت نيول to get used to, grow accustomed to something **7** *idiom* عادت كول to conceive a liking for wine **8** *idiom* عادت نيول to accustom **9** *idiom* د يو شي سره عادت کرځي دئ You accustomed yourself to this. This became a habit with you. **10** *idiom* عادت کرځي دئ to conceive a liking for, get used to something, get accustomed to something

عالمي 'ālamī *Arabic adjective* world, worldwide
 عالي 'ālī *Arabic* 1 high, higher عالي تعليمات higher education عالي
 د شوروي institution of higher learning, institute 2 supreme د شوروي
 the Supreme Council of the USSR 3 ceremonial (of a meeting)
 عاليچاه 'ālidzhāh *element of the title of حاکم and حاکم* high-
 ranking
 عاليجناب 'ālidzhanāb *m. Arabic* honorable person, noble person,
 wellborn person
 عاليجنابي 'ālidzhanābī *f.* nobility
 عالي رتبه 'ālirutbā highly placed عالي رتبه مامورين high ranks, official
 personages (other than a minister and his deputy) عالي رتبه
 senior officer complement
 عاليشان 'ālishān 1.1 reknowned, well-known 1.2 highly-placed 1.3
 excellent 2 *element of the title of generals: His Excellency*
 عاليقدر 'ālikādr *official* *element of the title of premier and of*
generals: His High Excellency
 عاليه 'ālijā *feminine plural of عالي*
 عام 'ām āmm *Arabic* 1.1 usual, ordinary ده دا خبره ډېره عامه ده This is
 the usual thing. 1.2 simple عام خلک simple folk, the common
 people 1.3 nationwide, common; general, universal عام بازار the
 Common Market عام اعتصاب general strike په عامه دنيا کي in the
 world, in the whole world 1.4 general, in general use, public 2
m. simple folk, the common people *idiom* په عام ډول سره in
 general عام تر دې چه, عام نه دې چه, including, inclusively
 عام المنفعه 'ām-ul-manfa'á *Arabic adjective* in general use
 عام فهم 'āmfāhm *Arabic* عام فهمه āmfāhma understood, simple in
 concept, popular
 عامل 'āmīl *m. Arabic* 1 [plural: عاملان 'āmīlān *Arabic plural:*
 'ummāl] agent, designated representative 2 *Arabic* [plural: عوامل
 'avāmīl] reason, factor 3 [plural: عاملان 'āmīlān *Arabic plural:*
 'ummāl] عامله 'amalá] worker, executer 4 [plural:
 عاملونه 'āmīlūna *Arabic plural:* عوامل 'avāmīl] *grammar*
 preposition or postposition requiring an inflexion 5 *Arabic*
 [plural: عوامل 'avāmīl] *medicine* pathogenic organism
 په عاملانه ډول 'āmīlānā 1 efficient, businesslike 2 energetic ډول
 a efficiently, in a bussinesslike manner b energetically
 عام مقبوليت 'āmmaḡbulijāt *m.* popularity
 عام والی 'āmvālaj *m.* 1 the state of being usual 2
 prevalence, diffusion 3 spreading, dissemination, wide
 introduction
 عام و خاص 'āmm-u-khās *m.* aristocracy and the peasantry, high and
 the low (levels of society)
 عامول 'āmvā'ál *denominative, transitive* [past: عام يې کړ] to
 disseminate, introduce
 عامه 'āmmā *feminine plural of عام* 1
 عامه مصرف 'āmmamasráf *adjective* consumer-, having wide
 consumption, usage

عامي 'āmī āmmī *Arabic* 1 uneducated, ignorant عامي سړی
 ignoramus 2 *m.* ignoramus
 عاميانه 'āmijānā 1 vulgar 2 demotic, colloquial عاميانه
 colloquial speech
 عامېدل 'āmedāl *denominative, intransitive* [past: عام شو] to be
 disseminated, be introduced
 عانه 'ānā *f. Arabic anatomy* pubis
 عائد 'āid *عائد 'ājīd Arabic* 1 relating to, having a relationship to
 someone, something 2 receiving, incoming (of income)
 عائدات 'āidāt *m. plural* عائدات ājidāt *m. Arabic singular:* عائده
 ملي income, receipts, revenue return عائدات کالني annual income
 عائدات national income عائدات ماليه income tax
 عائداتي 'āidātī عائداتي 'ājidātī *adjective* income, revenue
 عايشه 'ajshā *Arabic proper name* Ajsha
 عائق 'āik *عائق ājik Arabic* 1.1 hindering, impending 1.2
technology insulating 2 *m.* .1 hindrance, obstacle 2.2
technology insulation, nonconductor د برق عائق nonconductor
 عائقه 'āikā *f.* عائقه ājikā *f. Arabic* [plural: عائقې 'āikē *m.* Arabic
 plural: عوائق 'avāik] hindrance, obstacle
 عائلي 'āilavī *Arabic adjective* family, familial
 عائله 'āilā *f. Arabic* family
 عبا 'abā *f. Arabic* aba (a woolen water-repellant cape)
 عباد 1 'ibād *masculine plural of عباد*
 عباد 2 'ubbād *m. Arabic plural of عباد*
 عبادت 'ibābāt *m. Arabic* 1 worship (given to God or a god), cult (of
 a god) 2 prayer عبادت سنديري ritual hymns, chanting د خدای
 عبادت to worship God, pray
 عبادتخای 'ibādatzāj *m.* عبادتخانه ibādatkhānā *f.* عبادتگاه
 ibādatgāh *m.* temple, place of worship
 عبادتي 'ibādatī pious, religious
 عبارت 'ibārāt *m. Arabic* 1 meaning consisting of
 کورنی عبارت له پلار، مور، اولاد او نورو خپلوانو څخه ده ...
 The family consists of the father, the mother, the children, and the
 other relatives. 2 phrase, expression; turn of speech; *grammar*
 sentence په بل عبارت سره، په بل عبارت in other words, phrased
 otherwise په لنډ عبارت in short 3 style
 عباس 'abbās *m. Arabic proper name* Abbas
 عباسي 'abbāsī *history* 1 *adjective* Abbasid 2 *m.* an Abbasid
 عبث ویناوي 'abās *Arabic* 1 vain, useless, idle; empty, worthless عبث
 ویناوي empty words کاواکي يا عبث خبري کول to talk nonsense
 عبث 2 عبثېدل عبث کېدل عبثول کول to no purpose, in vain,
 uselessly, vainly عبث تلل عبث ډول عبث ولاړ His efforts turned out to be in vain.
 عبثول 'abasavál *denominative, transitive* [past: عبث يې کړ] to waste,
 squander (time, etc.)
 عبثېدل 'abasedól *denominative, transitive* [past: عبث شو] 1 to be in
 vain, be useless, to no avail 2 to be lost, spent idly (time, etc.)

عبد 'abd *m. Arabic* **1** [*plural*: عبيد 'abíd *plural*: عبدان 'ubdān *plural*: 'ibdān] slave, thrall **2** [*plural*: عباد 'ibād] slave of God, a man **3** *element in person names* عبدالباقی Abdul'baki
عبدالاحد 'abdulahád *m. Arabic proper name* Abdulahad
عبدالباقی 'abdulbāqi *m. Arabic proper name* Abdulbaqi
عبدالحق 'abdulhāq *m. Arabic* Abdulhaq
عبدالحميد 'abdulhamíd *m. Arabic* Abdul Hamid
عبدالحی 'abdulháj *m. Arabic* Abdulhaj
عبدالرحمن 'abdurrahmán *m. Arabic proper name* Abdurrahman
عبدالرحيم 'abdurrahím *m. Arabic proper name* Abdurrahim
عبدالرحيم زي **1** 'abdurrahimzí *m. plural* the Abdurrahimzai **2** 'abdurrahimzáj *m.* Abdurrahimzai (tribesman)
عبدالرسول 'abdurrasúl *m. Arabic proper name* Abdurrasul
عبدالرشيد 'abdurrahíd *m. Arabic proper name* Abdurrashid
عبدالروف 'abdurraúf *m. Arabic proper name* Abdurrauf
عبدالستار 'abdussattár *m. Arabic proper name* Abdusattar
عبدالشكور 'abuushshakúr *m. Arabic proper name* Abdushakur
عبدالطيف 'abdullatif *m. Arabic proper name* Abdullatif
عبدالظاهر 'abduzzāhír *Arabic proper name* Abduzzahir
عبدالعزيز 'abdul'azíz *m. Arabic proper name* Abdulaziz
عبدالغفار 'abdulghaffár *m. Arabic proper name* Abdulghaffar
عبدالغفور 'abdulghafúr *m. Arabic proper name* Abdulghafur
عبدالغني 'abdulghani *m. Arabic proper name* Abdulghani
عبدالقادر 'abdulkādír *m. Arabic proper name* Abdulqadir
عبدالله 'abdullá abdulláh *m. Arabic proper name* Abdulla, Abdullah
عبدالمجيد 'abdulmadzhíd *m. Arabic proper name* Abdulmajid
عبدالنبی 'abdunnabí *m. Arabic proper name* Abdunabi
عبدالواحد 'abdulvāhíd *m. Arabic proper name* Abdulwahid
عبدالوهاب 'abdulvahháb *m. Arabic proper name* Abdulwahab
عبدل 'abdál *m. proper name* Abdal
عبدہ ¹ 'abdá *f. Arabic* slave, bondswoman
عبدہ ² 'abadá *m. Arabic plural of* عابد
عبراني 'ibrani ebrani *Arabic* **1** Jewish **2** *m.* Jew
عبرت 'ibrát *m. Arabic* example, lesson for others, edification **د**
عبرت to draw conclusion for oneself, take good note of عبرت وركول to show an example **چه د**
نورو عبرت سي as an edification for others, in order to serve as an example to others
عبرتناك 'ibratnák instructive
عبرني 'ibrí *عبراني*
عبقريت 'abqariját *m. Arabic* genius
عبور 'ubúr *m. Arabic* passage, passing; crossing, ford **ناقابل عبور**
impassable *compound verb* عبور كول to pass through or over, to get across
عبور و مرور 'ubur-u-murúr *m.* movement, traffic, run (of transport)
عبوس 'abús *Arabic* **1** stern; strict **2** morose, gloomy

عبوسي 'abusí *f.* **1** sternness; strictness **2** moroseness, gloominess, dismal look, appearance
عبيد ¹ 'abíd *m. Arabic plural of* عبد **1**
عبيد ² 'ubajd *m. Arabic* **1** slave, bondsman; servant **2** believer
عبيدالله 'ubajdullá 'ubajdulláh *m. Arabic proper name* Ubajdulla
عبيدانه 'abidáná obediently, docilely; humbly; servilely
عبير 'abír *m. Arabic* **1** fragrance, ambergris **2** *regional* saffron
عتاب 'itáb *m.* etáb *Arabic* reproach; censure **عتاب كول** to reproach; censure
عتيق 'atík *Arabic* ancient, antique; very old
عتيقه 'atiká *f. Arabic* antiquities, productions of ancient times
عتيقه شناس atikashinás *m.* **1** archeologist **2** antiquarian
د عتيقه شناسي عتيقه شناسي atikashinási *f.* archeology هيئت د عتيقه شناسي archeological expedition
عثمان 'osmán *m.* 'usmán *Arabic proper name plural* Osman, Usman
عثماني 'osmāní *Arabic* **1** *adjective* Osmanli, Ottoman **عثماني**
امپراطوري, عثمانی دولت *history* the Ottoman Empire **2** *m.* Ottoman, Osmanli Turk
ع ج *abbreviation* جلالتمآب His Excellency (title of ministers and ambassadors)
عجالت 'edzhālát *m. Arabic* haste
عجالتاً 'edzhālátán *Arabic* **1** urgently, hurriedly **2** immediately, at once
عجان 'edzhān *m. Arabic anatomy* perineum
عجائب 'adzhāib *m. Arabic* **1** *plural of* عجيبة **2** miracles, wonders; extraordinary things عجائب المخلوقات **a** wonders, curiosities **b** surprising creations; monsters
عجائبات 'adzhāibát *masculine second plural of* عجائب
عجائب گر 'adzhāibgár *m. regional* museum
عجب 'adzháb *Arabic* **1.1** surprising, amazing, astounding ... عجبہ
عجب لا دا شی دئی چه ... It is surprising that ... **1.2** strange **2** *m.* surprise, astonishment
عجب! It is astounding! It is surprising!
عجبه 'adzhāba **1** *feminine singular of* عجب **2** *f. proper name* Ajaba
عجز 'adzhz *m. Arabic* **1** obedience, docility; submission **2** weakness, powerlessness, lack of strength خپل عجز منل to recognize one's lack of strength or one's weakness
عجله 'adzhálá *f. Arabic* haste, impetuosity
عجم 'adzhám *m. Arabic singular & plural* non-Arabs; Iranians, Persians; Tajiks
عجمي 'adzhámí *m. Arabic singular & plural* **1.1** non-Arabs; Iranians, Persians; Tajiks **1.2** inexperienced; ill-informed **2** *m.* military recruit, rookie, untrained soldier
عجول 'adzhúl *Arabic* quick, smart, bright
عجولانه 'adzhuláná quick, speedy

عجيبه دا ده 'adzhīb *Arabic* surprising, strange, unusual
 It's even strangely ... عجيب لا دا ده چه ... , ... عجيب لا دا خبره ده چه ...
 surprising that ...
 عجيب الشكل 'adzhībushshákl *Arabic* unusual, of strange appearance
 عجيبه ¹ 'adzhība *feminine singular of* عجيب
 عجيبه ² 'adzhībā *Arabic 1 feminine singular of* عجيب ^{2 f. [plural:}
 عجائب 'adzhāib] wonder
 عداد 'idād *m. Arabic 1* counting, calculation ² category, sort
 عدالت 'adālāt *m. Arabic 1* justice ² equity عدالت چلولو to
 administer justice ³ court, tribunal قومي عدالت tribal court
 فوغي عدالت military tribunal مذهبي عدالت ecclesiastical court
 عدالت regional court costs
 عدالت پسند 'adālatpasānd just, equitable
 عداوت 'adāvāt *m. Arabic* hostility; enmity, د چا
 سره عداوت کول, د چا سره عداوت لرل to be or become hostile to someone
 عدد 'adād *m. Arabic [plural: عددونه 'adadúna Arabic plural: اعداد*
 a'dād] ¹ number, amount, numerical strength ² item ³ grammar
 number
 عددي 'adadí *Arabic* numerical
 عدس 'adás *m. Arabic* lentil
 عدسي 'adasí ^{1 f.} lense, optical glass; objective ^{2.1} lenticular,
 lense-like ^{2.2} biconvex
 عدل ¹ 'adl *m. Arabic 1* justice, equity ² equitableness
 عدل ² 'idl *m. Arabic* half a load; pile; piece (of goods) عدل مالوچ a
 bale of cotton
 عدلي 'adlí *Arabic* forensic طب عدلي forensic medicine
 عدليه 'adlijá *f. Arabic* justice, equity عدليه محكمه court, tribunal د
 بين المللي عدليه محكمه Ministry of Justice عدلي وزارت
 International Court
 عدم 'adám *Arabic 1 m. .1* absence په عدم ... د ... in the absence of
^{1.2} nonexistence ² combining form non-, anti- عدم انتظام
 disorder; indiscipline
 عدم اخلاق 'adamakhlāk *m. Arabic* immorality
 عدم اطاعت 'adamitá'át *m. Arabic* insubordination, disobedience
 عدم اطمینان 'adamitminān *m. Arabic* uncertainty
 عدم اعتبار 'adami'tibār *m. Arabic* distrust
 عدم اكتشاف 'adamiktishāf *m. Arabic* lack of development,
 backwardness
 عدم التفات 'adamiltifāt *m. Arabic* lack of consideration, disdain
 عدم انتظام 'adamintizām *m. Arabic* disorder; indiscipline
 عدم اهميت 'adamahammiját *m. Arabic* disdain, disregard, lack of
 consideration
 عدم بلديت 'adambaladiját *m. Arabic* unfamiliarity, nonacquaintance
 عدم ثبیت 'adamtasbít *m. Arabic* instability
 عدم تجربه 'adamtadzhríbá *f. Arabic* inexperience
 عدم تشدد 'adamtashaddúd *m. Arabic* nonresistance to evil
 عدم تناسب 'adamtanāsúb *m. Arabic* disproportion
 عدم توازن 'adamtavāzún *m. Arabic* lack of equilibrium; unstable
 equilibrium

عدم توافق 'adamtavāfúk *m. Arabic* disagreement, absence of accord;
 disharmony, dissent
 عدم توجه 'adamtavadzhdzhóh *f. Arabic* lack of consideration,
 disdain
 عدم رضایت 'adamrizāját *m. Arabic* displeasure; discontent;
 dissatisfaction
 عدم شمولیت 'adamshumuliját *m. Arabic* nonparticipation; keeping
 aloof from something
 عدم صلاحیت 'adamsalahiját *m. Arabic 1* incompetence ²
 unskillfulness
 عدم فهم 'adamfáhm *m. Arabic* incomprehension
 عدم مداخلت 'adammdākhalát *m. Arabic* noninterference په داخلي
 چارو کښي عدم مداخلت noninterference in internal affairs
 عدم مساوات 'adammusāvāt *m. Arabic* inequality
 عدم مصادقت 'adammusādaqát *m. Arabic* insincerity
 عدم موافقت 'adammuvāfaqát *m. Arabic* discord, dissent
 عدم موجودیت 'adamnavdzhudiját *m. Arabic* absence
 عدم موفقیت 'adammuvaḥkiját *m. Arabic* failure, failing, unsuccess
 عدن ¹ 'adán *m. Arabic* Aden (city)
 عدن ² 'adn *m. Arabic* Paradise, Eden
 عدو 'adúv *m. Arabic [plural: اعدا 'adā]* (mortal) enemy, foe,
 adversary
 عدول ¹ 'udúl *m. Arabic 1* deviation; divergence; moving away
 (from) عدول کول to deviate; diverge; move away ²
 insubordination, disobedience
 عدول ² 'udúl *m. Arabic plural of* عادل
 عده 'iddiá *f. Arabic 1* number ² multitude
 عدیل 'adíl *Arabic* even, equal, the same (as)
 عذاب 'azāb *m. Arabic* torment, torture په عذاب کېدل to
 suffer as a result of someone's action عذاب کول to torture
 someone
 [عذاب يې کړ] 'azābavúl *denominative, transitive [past:]* to
 torture, torment
 [عذاب شو] 'azābedól *denominative, intransitive [past:]* to be
 tormented, be tortured سره عذابېدل to languish
 عذر 'úzr úzər *m. Arabic* apology, excuse; occasion, cause, reason
 (for a refusal, etc.) عذر راوړل a valid reason معقول عذر to
 introduce arguments, give motives for عذر غوښتل to ask for
 absolution, ask for forgiveness عذر کول *Eastern* to refuse, decline
 په عذر ويل to agree with someone's arguments عذر قبولول
 to justify oneself by some means; excuse oneself عذر موزر کول
 to apologize profusely; bring forth all kinds of excuses or reasons
 معذور 'uzrdzhón عذر جن
 عذرخواهي 'uzrkhvāhí *f.* request for forgiveness په عذرخواهي کول
 to apologize profusely
 معذور 'uzrmán عذر من
 عرب 'arāb *m. Arabic plural of* عرب
 عرابه 'arābá *f.* vehicle, bullock cart; *military* gun-carriage, caisson
 عرابه کښ 'arābákakḥ draft (of animals)

عراده 'arādá *f. Arabic* 1 wheel 2 carriage 3 *enumerative classifier used in counting cannons, vehicles, carriages, automobiles, trucks*

عرابه كښ 'arādakákh *ع* عرابه كښ

عراق 'irāk *m. Iraq*

عراقي 'irākí 1 *adjective* Iraqi 2 *m. Iraqi* (person)

عرائض 'araíz *m. Arabic plural of* عريضه

عرب 'aráb *m. Arabic* [*plural: عرب: 'arāb Arabic plural:* عربان

'urbán] Arab, Arabs عرب سعودي Saudi Arabia

د عرب اتحاد *dzhāmi'á-ji* The League of Arab Nations

بحيره the Arabian Sea

د عربستان 'arabistān *m. Arabia* سعودي عربستان Saudi Arabia

بېديا the Arabian desert

عربه 'arába *f. Arab woman* عربيه بنځه Arab woman

د عربي مملکتو 'arabí *Arabic* 1 *adjective* Arabian; Arab, Arabic

د عربي متحده جمهوريت the Arab League اتحاديه، د عربي مملکتو ټولنه

د شام عربي جمهوريت، د سوريا عربي United Arab Republic, the UAR

جمهوريت the Syrian Arab Republic 2 *f. Arabic, the Arabic*

language

عربيه 'arabijá 1 *f. Arabia* سعودي عربيه Saudi Arabia 2 *feminine &*

plural of عربي

عرش 'arsh *m. Arabic* عرش کرسې arshkursí *f. regional* 1 heavens,

empyrean 2 throne; *religion* Divine Throne; throne of God

عرش معلا 'arshimu'allá *f. عرش معلى* heavens, empyrean

عرسه 'arsá *f. Arabic* 1 field, arena 2 field of battle, field of combat

عرض 'arz *m. Arabic* report; petition, request عرض کول to report,

say respectfully ... دومره بايد عرض وکړم چه ... I can only say that ...

to say respectfully کېدل د چا په حضور کي عرض کول

په عرض ... زه يو عرض لرم ... I should say ... to be reported to someone

رسول to report to someone; respectfully inform

عرض 'arz *m. Arabic* 1 width, breadth 2 *geography* latitude

عرض جنوبي south latitude عرض شمالي north latitude

عرض 'aráz *m. Arabic* [*plural: اعراض: 'aráz*] 1 symptom 2

chance 3 external characteristic; phenomena which are external to

the substance of a subject

عرضاً 'árzán *Arabic* 1 in breadth, in depth 2 diagonally, in cross

section

عرض البلد 'arz-al-balád arz-ul-balád *m. Arabic* latitude

عرض بېگي 'arzbegí *m. official of the chancellery in charge of*

receiving complaints (in the Ministry of the Court of Afghanistan)

عرضچي 'arzhí *m. عرض دار* arzdār *m. عرض والا* arzvālā *m.*

petitioner

عرض والي 'arzvāljaj *m. width, breadth*

عرضه 'arzá *f. supply* (of goods, production) عرضه او تقاضا supply

and demand عرضه کول *compound verb* to supply (goods); to

market عرضه کېدل *compound verb* a to be supplied (goods) b to

be shown, demonstrated (of goods at an exhibition) 2 submission

(of a report)

عرضي 'arzí *f. petition; letter from an subordinate*

عرف 'urf *m. Arabic* 1 common law; civil law; secular law (as

contrasted to shariat or religious law) 2 custom, habit, wont محلي

عرف او خصوصي عرف او عادات local customs 3 *regional* nickname

عرفان 'irfān *m. Arabic* knowledge, education

عرفاني 'irfānī cultural, educational

عرفي 'urfí 1 based on civil law عرفي قباله contract عرفي نکاح نامه

official record of a divorce 2 usual, based on custom

عرق 'arāk *m. Arabic* 1 sweat 2 arrack, vodka 3 distillation

product 4 essence *idiom* عرق د گلاب عرق rose water

عرق 'irḳ *m. Arabic* [*plural: عروق: 'urūḳ*] 1 family, clan; descent

family, clan; descent 2 vessel (blood circulatory); vein,

artery

عرق النسا 'irḳ-un-nisā *f. anatomy* sciatic nerve

عروس 'arús *f. Arabic* bride

عروض 'arúz *m. Arabic* prosody (a system of versification), poetry

عروق 'urūḳ *m. Arabic plural of* عرق²

عريض 'aríz *Arabic* wide, broad

عريضه 'arízá *f. Arabic* [*plural: عريضې: 'arízé Arabic m. plural:*

عرائض 'arāíz] request, petition مدير د عرائضو مدير director of the

Department of Petitions (for the prime minister)

عريضه چي 'arizachí *m. petitioner*

عريضي 'arízí *f. width, breadth*

عزب 'azáb *Arabic* celibate, unmarried

د خان izzát *m. honor, glory* د عزت نښان the Badge of Honor

د عزت self-respect د آب او عزت خلق honored and esteemed people

د عزت وړکول to honor someone چا عزت ساتل to show honor; do

honor (to)

عزت الله 'izzatullá *m. Arabic proper name* Izatulla

عزت النفس 'izzat-an-náfs *m. Arabic* عزه النفس self-respect; sense of

honor

عزت مند 'izzatdār *ع* عزت مند

عزت مآب 'izzatmáb civil servants lower than عاليقدر

عزت مند 'izzatmánd عزت ناک izzatnák esteemed, honored

عزت همراه 'izzathamrá izzathamrāh *element of the title of generals*

عزرائيل 'azrāil *m. Arabic religion* Azrail, Angel of Death

عزل 'azl *m. Arabic* dismissal, removal عزل کول *compound verb* to

dismiss, remove

عزلت 'uzlát *m. Arabic* solitude, hermit's life عزلت کول to seek

solitude, become a hermit, lead the life of a hermit

عزلتي 'uzlatí *m. & f. Arabic* hermit; recluse; hermitess

عزم 'azm *m. Arabic* 1 decisiveness; stubbornness, persistence په

مړ عزم پاخه عزم کار کول to work persistently, doggedly

تینګ عزم indecisiveness 2 intent; decision عزم کلک firm decision

عزم کول to make a firm decision

عزيز 'azíz *Arabic* 1 dear, lovable, desired عزيز لرل to love; esteem 2

m. [plural: اعزا: a'izzá]. 1 close friend 2.2 relative 3 [plural:

عزيران 'azizān] a clansmen, relations, kinsmen b Brothers! (form

of address) 4 *proper name* Aziz

عزیزوالی 'aziztóf *m. عزیزتیا* aziztjā *f. عزیزتوب*

عزیزداری 'azizdarí *f.* relationship through marriage
 عزیزگلوئی 'azizgalví *f.* عزیزوالی 'azizvālj *m.* 1 *f.* 1 kinship relations between an uncle, nieces, or nephews 2 friendship عزیزگلوئی کول to love, esteem
 عزیمت 'azimát *m.* *Arabic* 1 exit, departure لار د عزیمت په لار along the route کول عزیمت to depart 2 resoluteness, resolution
 عساکر 'asākír *m.* *Arabic plural of* عسکر 2
 مالي عسر 'usúr *m.* عسرت 'usrát *m.* *Arabic* difficulties; straits مالي عسر financial difficulties
 عسکر 'askár *m.* *Arabic* 1 *singular & plural* troops; army 2 [plural: 'askarān *Arabic plural of* عساکر 'asākír] trooper, warrior, soldier
 عسکري 'askarí 1 *martial law adjective* 1.1 د عسکري حکومت حال 1.2 martial army, troop, military عسکري خدمت military service 1.2 martial (e.g., of a song) 1.3 soldierly 2 *m.* trooper, warrior, soldier
 عسکريت 'askarijāt *m.* military service; military profession
 عسل 'asál *m.* *Arabic plural* honey
 ع، ش official abbreviation همراه شجاعت the title of a فرقه عالیشان و شجاعت همراه
 مشر
 عشا 'ashá *f.* *Arabic religion* 1 evening meal 2 evening
 عشاري 'ashārī *Arabic* decimal, tenfold
 عشاريه 'asharijā *f.* decimal fraction نه عشاريه پنځه 5.9
 عشر 'ushr *m.* *Arabic* [plural: 'ushār] 1 tenth part of something 2 tithe (tax)
 عشرات 'asharāt *m.* *Arabic plural* [singular: 'ashr] tenths
 عشرت 'ishrāt *m.* *Arabic* entertainment; feast, banquet; merriment, joy عيش او عشرت کول a to enjoy life b to feast, banquet
 عشق 'ishk *m.* *Arabic* love عشق کول to love; be in love, fall in love Love عشق د زور کار نه دی to love one's work د خپل کار سره عشق لرل cannot be compelled.
 عشق آباد 'ashkábād *m.* Ashkabad (city)
 عشقبازي 'ishkábāzī *f.* amorous intrigue; making advances, flirting عشق بازي کول to make advances
 عشق پېچه 'ishkpechá *f.* *Eastern botany* ivy
 عشقي 'ishkī love, amorous آثار عشقي love lyric
 عشوه 'ishvá *f.* *Arabic* coquettishness; playfulness
 ع، ص official abbreviation of عالیقدر صداقت the title of counsellors, deputy ministers, directors of finance, and chiefs of directorates
 عصا 'asá *f.* *Arabic* staff; cane; baton
 عصاره 'usará *f.* *Arabic* juice (squeezed out of fruit, etc.), extract
 عصاکش 'asākāsh *m.* leader, guide
 عصافير 'asāfir *m.* *Arabic plural of* عصفور
 عصب 'asáb *m.* *Arabic* [plural: 'asāb] nerve
 عصباني 'asbānī *Arabic* 1 nervous; irritable 2 angry with, enraged ات
 عصبانيت 'asbānījāt *m.* عصباني توب ashbānītób *m.* *Arabic* 1 nervousness; irritability 2 rage, wrath, ire
 عصبي 'asabī *Arabic* 1 nervous عصبیه مرضونه nervous affliction, disease عصبي سیستم the nervous system 2 psychic (of phenomena)

عصبیت 'asabijāt *m.* *Arabic* 1 zeal 2 fanaticism 3 intransigence 4 bias, prejudice
 اعصار 'asr *m.* *Arabic* [plural: 'asrūna *Arabic plural of* اعصار a'sār plural: 'asūr] 1 century, epoch, era 2 dusk, time just before evening 3 prayer at dusk, vesper prayer
 عصرانه 'asrānā *f.* evening reception; evening
 عصري 'asrī *Arabic* contemporary, modern هتېل عصري a modern hotel عصري کول to modernize عصري کېدل to be modernized
 عصريت 'asrijāt *m.* *Arabic* 1 modernity 2 novelty
 عصري کېده 'asrikedó *m.* *plural* modernization
 عصریه 'asrijā *f.* *Arabic* supper, evening meal وروسته یوه عصریه وخورله Supper took place later.
 عصفور 'usfūr *m.* *Arabic* [plural: 'asāfir] 1 sparrow 2 small bird
 عصمت 'ismát *m.* *Arabic* 1 chastity; purity 2 *proper name* Ismat
 عصمت الله 'ismatullā *m.* *Arabic proper name* Ismatulla
 عصر 'usúr *m.* *Arabic plural of* عصر
 عصیان 'isijān *m.* *Arabic* rebellion; uprising, mutiny
 عصير 'asir *m.* *Arabic* digestive juices
 عضلات 'azalāt azulāt *m.* *Arabic* 1 *plural of* عضله 2 musculature
 عضلاني 'azlāti azulāti muscular; physical عضلاني قوت physical strength عضلاني کول physical labor
 عضلوي 'azalaví azulaví *Arabic* muscular
 عضله 'azalá 'azulá *f.* *Arabic* [plural: 'azalé *Arabic plural of* عضله 'azulé *m.* *Arabic plural plural:* 'azalāt *plural:* 'azulāt] muscle د عضله biceps قوي عضلي لرل to be muscular, be brawny
 عضو 'uzv *m.* *Arabic* [plural: 'a'zā] 1 *anatomy* member, organ 2 member (of an organization, society); a participant in something
 عضوه 'úzva *f.* *anatomy* member, organ; extremity
 عضوي 'uzví *Arabic* عضوي کيميا organic chemistry عضوي مواد organic substances عضوي وران مواد products of decomposition
 عضوي 'úzvi *feminine plural of* عضوه 2
 عضويت 'uzvijāt *m.* *Arabic* 1 organism ژوندی عضويت living organism انسانې عضويت the human organism 2 membership د عضويت کاندېد corresponding-member of the Academy په افتخاري عضويت لرل to be a member (of an organization, society) عضويت منل to elect as an honorary member
 عطا 'ata *f.* *Arabic* grant, gift; donation چاته کول to bestow on someone
 عطاالله 'ataullāh 'ataullāh *m.* *Arabic personal name* Ataulla
 عطار 'attār *m.* *Arabic* dealer in gums and dyestuffs; seller of perfumes or apothecary goods; trader in small grocery items
 عطارد 'utarid *m.* *Arabic astronomy* Mercury (the planet)
 عطاري 'attāri *f.* trade in perfumes, gums, dyestuffs, apothecary, or small grocery items

عطر 'atr itr *m. Arabic plural* 1 perfumes 2 scent, fragrance په
 عطر وکول to make oneself or something smell sweet or fragrant
 عطرآمېز 'atrāmēz aromatic, fragrant بوي عطرآمېز scent, fragrance
 عطردان 'atrdān *m.* small box or vial for scents
 عطرکشي 'atrkašhī *f.* perfume production
 عطري 'atri 'itri *Arabic* aromatic; sweet-smelling
 عطريات 'atrijāt 'itrijāt *m. Arabic plural* fragrances, aromatic
 substances; perfumes
 عطسه 'atsā *f. Arabic* sneezing
 عطف 'atf *m. Arabic* 1 treatment (paying of attention, giving of
 consideration, etc.) 2 attachment, liking for someone 3
 connection; contiguity; association (with) *grammar* د عطف حرف
 conjunction عطف کېدل *compound verb* to join, unite 4 leaning
 (towards), sympathy; compassion (for)
 عطفول 'atfavól *denominative, transitive* [*past*: عطف يې کړ] to pay
 (attention), attract (attention)
 عطوفت 'utufát *m. Arabic* leaning, bent, disposition
 عطيه 'atijā *f. Arabic* gift د طبيعت عطيه natural gift
 عظام¹ 'uzām uzzām *Arabic* most high
 عظام² 'izām *Arabic plural of* عظيم
 عظمت 'azamát *m. Arabic* 1 greatness; excellence 2 honor, glory 3
 haughtiness, arrogance
 عظمي 'uzmā *f. Arabic of* اعظم 1 a position of prime
 minister b Chancellery, Office of the Prime Minister
 عظيم 'azim *Arabic* [*plural*: عظام 'izām] 1 .1 great, huge 1.2
 important, high 1.3 outstanding, famous (e.g., a poet) 2 *m.*
proper name Azim *idiom* عظيم دولتونه Great Powers
 عظيم الجثه 'azim-al-dzhussā *Arabic* enormous, gigantic
 عظيم تره 'azimtāra most high
 ع، ع *official abbreviation* همراه عاليجاه عزت district chief
 ع، ش *official abbreviation* و شجاعت همراه title of general
 نائب سالار
 ع، ص *abbreviation* همراه و صداقت عزت و عاليجاه 1 title of the
 province chief 2 title of a general
 عفت 'ifát *m. Arabic* modesty, chastity, feminine honor
 عفريت 'ifrit *m. Arabic* afreet (a powerful evil spirit or gigantic and
 monstrous demon in Arabic mythology)
 عف عف 'af'af 1 *m.* bark (of a dog) 2 *onomatopoeia* bowwow
 عفو 'afv *m.* application; petition; pardon, forgiveness عفو غوښتل
 to ask forgiveness عفو کول to forgive
 عفونت 'ufunát *m.* عفونه ufunā *f. Arabic* 1 decay; decomposition 2
 infection; contagion د عفونې پر ضد دواوي antiseptic, disinfectant
 عفوني 'ufuní 1 rotten, decayed 2 infectious, contagious
 عفوه 'úfva *f.* عفوه
 عفيف 'afíf *Arabic* modest; chaste; maidenly
 عقاب¹ 'uqāb *m. Arabic* eagle; plains or steppe eagle
 عقاب² 'iḳāb *m.* punishment, retribution
 عقايد 'aḳāid *m. plural* عقايد aḳājíd *m. Arabic plural of*

عقب 'aḳāb *Arabic* 1 *m. Arabic* rear; back part of something 2.1
 back, backwards 2.2 behind, from behind
 عقب نشيني کول 'aḳābnishinī *f.* retreat; withdrawal to
 retreat; withdraw
 عقبه 'aḳabā *f. Arabic* [*plural*: عقبې 'aḳabé *m. Arabic plural*:
 'aḳabāt] danger, dangerous moment, risk
 عقبی¹ 'uḳbā *f. Arabic* 1 the other world, world beyond the grave
 2 result
 عقبی مرستی ټولگی 'aḳabí *Arabic* 1 *Arabic adjective* rear
 rear detachment, reserve 2 behind, rear, back, hind
 عقد¹ 'aḳd *m. Arabic* [*plural*: عقدونه 'aḳdúna *Arabic plural*:
 'uḳúd] 1 conclusion (of a treaty) 2 convocation (of a meeting) 3
 contraction (of marriage) 4 agreement; treaty; transaction تجارتي
 عقد ټول a to trade agreements, trade deals عقدونه، تجارتي عقود
 to conclude an agreement b to contract (a marriage) عقد کول
 to agree, conclude an agreement
 عقد² 'iḳd *m. Arabic* 1 collar 2 necklace
 عقد کوونکی 'aḳd kavúnkaj *m. trade* contractor
 عقده 'uḳdá *f. Arabic* 1 knot, tying a knot 2 *anatomy* ganglion,
 nerve bundle 3 difficulty; hindrance, obstacle, muddled affair 4
 speech defect
 عقرب 'aḳrāb *m. Arabic* 1 scorpion 2 *astronomy* Scorpio (the
 constellation) 3 Akrab (the 8th month of the solar year; October-
 November)
 عقربه 'aḳrabāk *m.* عقربه aḳrabā *f.* hand (of a clock, etc.), indicator
 عقرقرحا 'aḳarḳarhā *f. Arabic botany* 1 Pyrethrum 2 chamomile
 عقل 'áḳl áḳól *m. Arabic* [*plural*: عقولونه 'aḳólúna *Arabic plural*:
 'uḳúl] mind, intellect; reason عملي عقل practical intelligence
 عقل بنودل to teach sense عقل نه بهر inconceivable,
 impossible Eastern This isn't sinking into my head. هغه له عقله پياده دی. He is a real numbskull.
 عقل يې له سره څخه ځي He's making a fool of himself.
 عقل خوځېدلی 'aḳl khvadzedólaj not (mentally) normal, crazy, mad
 عقل فروشي 'aḳlfurushí *f.* conceit
 عاقل 'aḳlmán عقل مند 'aḳlmánd عاقل
 عقلي 'aḳlí *Arabic* 1 intelligent; intellectual 2 positive, based on
 experience or facts 3 psychic, mental
 عقليت 'aḳliját *m.* level of intellectual development
 عقليه مرضونه 'aḳalijā *indeclinable* mental, intellectual عقليه مرضونه
 or mental illness
 عقد¹ 'uḳúd *m. Arabic plural of* عقد
 عقيدت 'aḳidát *m. Arabic* عقیده
 عقيدتمند 'aḳidatmánd *m.* partisan, supporter of some particular
 teaching, doctrine, or theory
 عقائد 'aḳidá *f.* [*plural*: عقيدې 'aḳidé *m. Arabic plural*:
 'aḳáid] 1 belief عقیده لرل to believe, suppose . . . دې په
 عقیده . . . Many suppose that . . . 2 opinion; conviction
 عقیده بنکارول عقیده کول to express an opinion
 د عقيدې له مخې کار کول to act out of conviction

عقیده مند 'aḳīdamānd **1** convinced **2** supposing, considering
 عقیده مندی 'aḳīdamāndī *f.* conviction
 عقیق 'aḳīk *m. Arabic* geology carnelian, sard
 عقیقه 'aḳīkā *f. Arabic* tuft, fluff (of hair)
 عقیم 'aḳīm *Arabic* **1** fruitless; barren; childless **2** unavailing, futile
 په عقیم صورت سره ineffectually, futilely **3** unproductive
 عقیمول 'aḳīmavól *denominative, transitive* [*past: عقیم یې کړ*] to
 render fruitless, render futile عقیمول to break the
 enemy's attack
 عکاس 'akkās *m. Arabic* photograph
 هوايي عکاسي 'akkāsi *f.* **1** photographing camera کمره عکاسي
 aerial photography, photogrammetry **2** photographic
 عکاسي 'akāsi *f.* acacia **2**
 عکس 'aks *m. Arabic* **1** reflection وليد He
 saw his reflection in the water. **2** snapshot, photograph
 عکس نيول to take a photo, photograph **3** contrast, antithesis, opposition
 د Their viewpoints are diametrically opposed. دوی نظريات مطلقاً يو د بل عکس واقع شوي دي
 په عکس د هغو، په in spite of this عکس د دي
 on the other hand, on the contrary عکس سره، په عکس د هغه سره
 عکس کول *compound verb* to engrave, stamp, reflect
 عکس اخيستونکی 'aks akhistúnkaj *m.* photographer
 عکس العمل 'aks-ul-'amál *m. Arabic* **1** reaction, reacting **2** reflexes
 عکس برداري 'aksbardāri *f.* photographing, photography
 علا الاطلاق 'alā-ul-itlāk *Arabic* in general, overall
 د خان 'ilādh *m. Arabic* **1** cure; remedy, medicine; healing
 علاج کول to receive treatment, undergo treatment **2** way out,
 اوس به دي علاج وکړم علاجول *compound verb* ع
 Now I am going to settle accounts with you! نو علاج دا دي چه
 here's a way out (of a situation).
 علاج پذير 'ilādhzpzir curable
 علاج نا پذير 'ilādhznāpzir **1** incurable **2** literal incorrigible
 علاجول 'ilādhzavól *denominative, transitive* [*past: علاج يې کړ*] to
 heal, cure **2** to teach someone a lesson; settle accounts with
 someone
 علاقه 'alāḳā ilakā *f. Arabic* [*plural: علاقي: 'alāḳé plural: 'ilaké m. Arabic plural: علاقت: 'alāḳ plural: 'alāḳāt*] **1** state of
 having an interest in; interest, concern; disposition, arrangement
 د interested party **2** علاقي خاوند، په کومه موضوع کښي د علاقي خاوند
 relation; connection, interest علاقه تشکيلول a to establish a
 relationship with someone د چا سره علاقه لرل a to maintain a
 relationship with someone b to sympathize with someone
 ته زما You feel for me deeply. b to take an interest in
 someone د چا سره علاقه قطع کول to break off a relationship with
 someone **3** district, region, territory
 علاقه بند 'alāḳabānd *m.* gold-lace maker, braid maker
 علاقه دار 'alāḳadār **1.1** relating to something **1.2** having an interest
 in something **2 m. official** alakadar (local headman or senior
 official)

علاقه داري 'alāḳadāri *f.* **1** interest (state of having an interest in);
 concern **2 official** post of alakadar (local headman or senior local
 official)
 علاقه لرونکی 'alāḳā larúnkaj interested (having an interest in)
 علاقه لرونکی alāḳā larúnki the interested powers
 علاقه کسان alāḳā larúnki the interested parties
 علاقه مند 'alāḳamānd **1.1** interested (having an interest in) **1.2**
 relating to something; concerned with something **1.3** interested
 in, keen on **2 m.** fan, aficionado
 علاقه مندي 'alāḳamāndī *f.* interest; concern علاقه مندي ميندل
 to evoke interest د يو شي سره علاقه مندي لرل to be interested in
 something
 علم 'allām *Arabic religion* omniscient (one of the epithets of God)
 علامت 'alāmāt *m. Arabic* [*plural: علامتونه: 'alāmātuna Arabic plural: علامت: 'alāmāt*] **1**
 علامه **1** alāmā *f. Arabic* **1** sign; mark, emblem, token **2** symbol,
 badge **3** signal, sign علامي ترافيکي road signs
 علامه **2** 'allāmā *Arabic* erudite, learned
 علاوه 'elāvātán 'ilāvātán besides, in addition
 علاوه کول 'elāvā 'ilāvā *Arabic f.* **1** addition, augmentation
 add, augment **2** besides, furthermore
 علاوه د دېنه Eastern علاوه پر دغه above all علاوه پر دي ټولو
 Eastern except, besides علاوه تر... علاوه دوی نه علاوه
 علاقه 'alāḳ *m. Arabic* **1 plural of علاقه** **2** interests **3** concern **4**
 devotion **5** relations, interrelationships علاقت friendly
 relations, amicable relations علاقت close cultural ties
 علت 'illāt *m. Arabic* [*plural: علتونه: 'illātuna m. Arabic plural: علت: 'ilāl*] **1** reason, factor
 په کوم علت له علتو سره for whatever reason
 there may be **2** illness; indisposition **3** flaw, defect
 علتی 'illatī **1** sick, ill; unhealthy **2** defective, having a deficiency, a
 defect
 علف 'aláf *m. Arabic* **1** grass **2** forage
 علفچر 'alafchár *m.* **1** tax on pasturage **2** pastureland
 علفي 'alafī **1** herbaceous **2** hempen; made of hemp fibers, etc.
 علك 'ilk *m. Arabic* mastic (a vegetable resin)
 علل 'ilál *m. Arabic plural of علت*
 علم 'alám *m. Arabic* [*plural: علمونه: 'ilmúna plural: علوم: 'ulúm*]
 درسي 'ilm-i... literature (as a study) علم ادب 'ilm-ul-...
 Academy of Sciences د علمونو اکاډميي academic disciplines, subjects
 faculty of Sciences د علومو پوهنځي social sciences اجتماعي علم
 physics and mathematics *idiom* د هېڅ چا علم نه راځي No one even
 knows about this. د علم پگړی یې و ترله He has completed the
 Medressese (i.e., Moslem theological school).
 علم **2** 'alám *m. Arabic* **1** banner, flag; pennant **2** famous man,
 outstanding man **3 proper name** Alim
 علما 'ulamā *m. Arabic of عالم* **2**
 علم الانسان 'ilm-ul-insān *m. Arabic* anthropology
 علم التعليم 'ilm-ut-ta'lim *m. Arabic* pedagogy, educational science
 علم الجرائم 'ilm-ul-dzharāim *m. Arabic* criminology

علم الجنين 'ilm-ul-dzhanín *m. Arabic* embryology
 علم الروح 'ilm-ur-rúh *m. Arabic* psychology (science)
 علم الطبيعه 'ilm-ut-tabí'já *f. Arabic* 1 natural science 2 physics
 علم آوري 'ilmāvārí *f.* familiarization, scrutiny, examination
 علم بردار، علم بردار، علم بردار 'alambardār *m.* flag bearer
 علم دوست 'ilm dóst *m.* patron of science
 علم فروش 'ilmfūrúsh *m.* pedant
 علم فروشي 'ilmfūrúshí *f.* pedantry
 علم و خبر 'ilmukhabár *m.* 1 declaration (customs) 2 *military*
 certificate of service
 علمي 'ilmí *Arabic* 1 scientific علمي فعاليت scientific activity 2
 scholarly, academic علمي درجه academic degree
 علميت 'ilmiját *m.* learning, erudition علميت څښتن learned man,
 erudite person
 علناً 'alánán *Arabic* openly, publicly
 علني 'alaní 1 evident, obvious; open, public 2 frank
 علو 'ulúvv *m. Arabic* 1 height, altitude, eminence 2 grandeur
 علوفه 'ulufá *f. Arabic* forage; provisions (military)
 علوم 'ulúm *m.* علم *plural of* علم 1
 علوي 'ulví *Arabic* 1 high, superlative 2 heavenly اجسام
 heavenly bodies 3 beyond the clouds
 علوي 2 'alaví *m. Arabic* 1 descendant of Ali 2 Ali-ite, follower of
 Ali
 علويان 'ulviján *m. Arabic plural* heavenly bodies
 علويت 'ulviját *m. Arabic* high position
 علي 'alí *Arabic* 1 high, most high 2 *m. proper name* Ali حضرت
 علي the Imam Ali
 على 'alā *combining form* on, according to, in accordance with (as
 the initial element of Arabic compounds) على الخصوص especially,
 particularly, for the most part
 عليا 'uljā *feminine singular of* اعلى
 علي آباد 'aliābād *m. Arabic* Aliabad (district, Kabul)
 عليا حضرت 'ulijāhazrát *f.* Her Highness (title of a queen)
 علا الاطلاق 'alā-ul-itlāk *ع* علا الاطلاق
 على الانفراد 'alānfirād *Arabic* separately, individually
 على الحساب 'alālhisāb *Arabic* according to the account or the count
 على الخصوص 'alālkhusús *Arabic* especially, in particular, for the
 most part
 على العجله 'alāl'adzhalá *Arabic* hastily, hurriedly
 على المراتب 'alālmārātib *Arabic official* according to echelon, by
 command level, in order of subordination
 عليت 'illiját *m. Arabic philosophy* causality عليت ارتباط causal
 relation
 عليه 'alahidá 'alaidá *Arabic* 1 separate 2 separately
 علي شبر 'alishér *m. proper name* Alisher
 عليك 'alájka *Arabic* سلام عليك! Greetings to you!
 يو بل سره عليك سليك 'alájka salájka *m. Arabic* greeting عليك سليك
 كول to exchange greetings We exchanged greetings

عليكم السلام 'alajkumassalám *Arabic* And greetings to you! I give
 you greeting! (the response to the greeting سلام عليكم)
 علي گړ 'aligār *m.* 1 Aligar (city, India) 2 Aligar (the Moslem
 university in the city of Aligar)
 عليل 'alíl *Arabic* weak, ill
 علي مسجد 'ali-masdzhid *m.* Ali-Masjd (settlement, Khyber District)
 عليه 'alijá *Arabic feminine singular of* علي افغانستان
 davlát-i-'alijá-zi High Afghan Government (the official name of
 Afghanistan)
 عليه 'alájhi 'aléjh *Arabic combining form* 1 on him; over him 2 to
 him عليه الرحمه *Arabic religion* May the mercy of God be unto
 him!
 عم *Arabic religion abbreviation* عليه السلام! 'alajhassalám May he
 rest in peace!
 عماد 'imād *m. Arabic* support; column
 عماد الدين 'imāduddín *m. Arabic proper name* Imaduddin
 عمارت 'imārāt *m. Arabic* building; structure
 عماري 'imārí *f. Arabic* palanquin (on the back of an elephant or
 camel)
 عمال 'ummāl *m. Arabic plural of* عامل 1, 3 Ministry of
 Labor د عمالو وزارت 2 the Labor Party (in England)
 عمان 1 'omān *m. Arabic* Oman
 عمان 2 'ammān *m.* Amman
 عمد 'amd *m. Arabic* design, intent
 عمدته 'umdá *Arabic* 1 chief, principal 2 *f.* substance, the main thing
 عمدته فروشي 'umdafurushí *f.* wholesale sales, wholesale trade
 عمر 1 'umr 'úmər *m. Arabic [plural: اعمار a'mār]* 1 life, human
 lifetime عمر دي، تېرېږي عمر په خپل عمر in one's life, in one's lifetime
 عمر دي ډېر شه! ستا عمر دي ډېر وي! I wish
 you a long life! عمر تېرول، عمر لرل، عمر تېرول to live, pass through life 2 time
 وروسته ترڅو عمر، څو How long ago this was! څو
 عمر وروسته Some little time passed. 3 age په عمر پوځ سرې
 elderly man عمر ته رسېدل to come of age, attain majority
 (of a youth)
 عمر 2 'umár *m. Arabic proper name* Omar, Umar
 عمران 'umrān *m. Arabic [plural: عمرانات umrānāt]* 1 modern
 conveniences, services and utilities (of a municipality) 2 well-
 being
 عمرانات 'umrānāt *m. Arabic* 1 *plural of* عمران 2 construction
 عمراني 'umrāní 1 relating to services and utilities modern
 conveniences 2 *adjective* construction عمراني چاري،
 عمراني کارونه، عمراني چاري، the State Plan for Construction
 عمري 'umrí 1.1 eternal, constant 1.2 final; conclusive 1.3 life, for
 life په عمري بند محکومول to sentence to life, imprisonment 2 for
 life, forever, always
 عمق 'umk *m. Arabic [plural: اعماق a'māk]* depth
 عمل 'amál *m. Arabic [plural: عملونه amalúna Arabic plural: اعمال*
 a'māl] 1 business, work, labor د عمل تقسيم division of labor 2
 تا څما په حکم ولي عمل action; act, deed عمل کول to act; take action

عمل د خپلي لاري مل دئ Why didn't you do as I told you? ونه كړې؟
proverb A good deed will not be forgotten for a lifetime. **3 math**
 operation څلور اصلي عملونه the four operations of arithmetic **4**
history power **5** practice علم او عمل theoretical knowledge and
 practice يو خيال د عمل ميدان ته راوستل to bring some idea into
 effectual practice **6** operation, action **7** process عمل د احتراق عمل
 the process of combustion **8 biology** function **9** drug addiction **10**
medicine defecation; cleaning out the bowels *idiom* په عمل كيني
 in actuality, indeed *idiom* په عمل (۹) د نه بجو (۹) at nine o'clock
 عملاً 'amálán *Arabic* practically, indeed; clearly, graphically
 عملبنده 'amalbánd *medicine* suffering from constipation, constipated
 عملدار 'amaldār *m. obsolete* governor, ruler of a province
 عملداري 'amaldāri *f.* **1** jurisdiction **2** competence **3**
 sphere of authority
 عمل گري 'amalgari *f.* physical work; manual labor
 عمل نامه 'amalnāmá *f.* **1** protocol, written record **2** deed of
 property, deed of ownership of land
 عمله 'amalá *f. Arabic plural from* عامل 'āmīl **1** team, crew د بېړۍ
 اور وژونكې عمله crew of a tank د ټانك عمله crew of a ship
 firefighting crew, firemen **2** workers; workforce; employees;
 (service) personnel; table of organization; organizational
 infrastructure **3** retainers; servants
 عملي 'amalı amlí **1.1** practical عملي تحصيل practice عملي كول
 a to bring into practice, effect, put into practical operation **b** to
 perform, execute (e.g., a song) عملي كېدل a to be put into practice,
 be effected; be put into operation, be performed, be executed (of a
 song) عملي په توگه practically, indeed, in reality **1.2** practical;
 efficient **2 m. .1** smoker **2.2** drug addict
 عمليات 'amalijāt **1 plural of** عملیت **2** operation, action, activity
 urgent د توپخانو عمليات military operation, action حربي عمليات
 measures **3** operation (surgical) د عملياتو مېز operating table **4**
 exercise
 عملياتي 'amalijāti operational
 عملیت 'amaliját *m.* عملیه amalijá *f. Arabic* process
 عملي كېده 'amalikedó *m. plural* putting into practice or effect,
 bringing into operation, execution, performance
 عمو 'amú *m. Arabic* uncle (father's brother)
 عمود 'amúd *m. Arabic* **1** vertical or perpendicular line; a
 perpendicular **2** pole; column; support
 عموداً 'amúdán *Arabic* vertically; plumb, sheer perpendicularly
 عمودي 'amudí *Arabic* vertical; sheer, plumb, perpendicular
 عمودي لیکه a vertical or perpendicular line; a perpendicular
 عمودیت 'amudiját *m. Arabic* verticality; sheerness, plumbness;
 perpendicularity
 عموم 'umúm *m. Arabic* entire nation, whole population
 عموماً 'umúmán *Arabic* **1** generally; in general **2** in broad areas, in
 circles, in fields
 عمومي 'umumí *Arabic* **1** general, universal; principal, main, chief
 عمومي general meeting عمومي مجلس, عمومي مجمع, عمومي غونډه

تلگراف main telegraph office كول عمومي to disseminate widely,
 introduce **2** social, public; nationwide باغ عمومي public garden
 عمومي اسامبله general civil aircraft **3** general
 assembly عمومي والی governor-general; viceroy **4** world-;
 عمومي ادبيات world literature *idiom* په عمومي لحاظ in
 general, generally
 عموميات 'umumijāt *m.* **1 plural of** عمومیت **2** common phenomena
 عمومیت 'umumiját *m. Arabic* **1** community, communality,
 عمومیت پیدا عمومیت لړل to be popular
 universality **2** popularity
 عمومي كول to obtain popularity, become popular **3** dissemination,
 introduction عمومي وركول to disseminate widely, introduce,
 popularize
 عمومي كېده 'umumikedó *m. plural* wide dissemination, introduction
 عمه 'ammá *f. Arabic* aunt (father's sister)
 عمیق 'amik *Arabic* **1** deep, profound **2** deeply into something عمیق
 عمیق to go deeply into, penetrate deeply into something
 عن 'an directly; right up to; exactly
 عناب 'unnāb *m. Arabic plural botany* jujube (tree and fruit)
 عناد inād *m. Arabic* obstinacy عناد كول to be obstinate, show
 obstinacy عناد لړل to be obstinate
 عنادي 'inādí obstinate
 عناصر 'anāsír *m. Arabic plural of* عنصر
 عناصر 'anāsirparastí *f.* bowing to the forces of nature
 عنان 'inān *m. Arabic* **1** uzda, rein **2** reins (of government)
 عناوين 'anāwín *m. Arabic plural of* عنوان
 عنایت 'inājāt *m. Arabic* favor, grace عنایت كول to show grace,
 demonstrate favor
 عنایت الله 'inajatullāh inajatullāh *m. Arabic proper name* Inayatulla
 عنب التلب 'anáb-us-salāb *m. Arabic* solanum, morel
 عنبر 'ambár *m. Arabic plural* ambergris
 عنبربوی 'ambarbúj fragrant, sweet-smelling, aromatic
 عنبري 'ambarí having the color or scent of ambergris
 ان² 'ánchi even عن چه
 عند 'indu 'inda *Arabic* at, in the presence of, near, around (as the
 initial element of Arabic compounds) عندالامكان when possible,
 when an opportunity offers itself
 عندالافتضا 'ind-ul-iktizā *Arabic* in case of necessity or need
 عندالامكان 'ind-ul-imkán *Arabic* when possible, when the
 opportunity arises
 عنداللزوم 'ind-az-zarurát *Arabic* عنداللزوم
 عنداللزوم 'ind-ul-luzúm insofar as is possible
 عندلیب 'andalíb *m. Arabic* **1** blackbird **2 poetry** nightingale
 عندي 'indí *Arabic* **1** subjective **2** made-up, fabricated, fictitious,
 imaginary
 عنصر 'unsúr *m. Arabic* [plural: عنصرونه 'unsurúna *Arabic plural*:
 عناصر 'anāsír] **1** element كيمياوي عناصر chemical elements **د**
 عناصر جدول elements table **2** composite part; component element
 (basic, primal) element څلور عنصره the four elements of nature
 (earth, water, fire, air)

ghākhavúnkaj *m. Eastern* toothpick
 غاځه ځاځي ¹ ghākhaj *m.* 1 crest (of mountain) 2 mountain pass
 غاځه ځاځي ² ghākhaj *f.* بناځي
 غاځه ځاځي *linguistics* dental
 غاصب ghāsib *m. Arabic* [plural: غاصبين ghāsibin] invader, usurper; aggressor
 غاصبانه ghāsibānā aggressive; violent
 غافل ghāfil *Arabic* 1 careless, negligent, remiss; absentminded 2 ignorant, uninformed د دې څخه غافل وم I did not know about that.
 غافلول ghāfilavól *denominative, transitive* [past: غافل يې کړ] 1 to cause to become careless or negligent 2 to indulge, show indulgence (to)
 غافلېدل ghāfiledól *denominative, intransitive* [past: غافل شو] 1 to be ignorant, be uninformed 2 to be ignorant (of) 3 to be careless; be negligent; be absentminded
 غالب ¹ ghālib *Arabic* 1.1 conquering, overcoming; victorious 1.2 prevailing 1.3 more probable په ... دا غالبه ده چه ... په
 غالب گمان دئ، دا غالبه ده چه ... په in all probability, extremely probable غالب کېدل 2 *m.* victor
 غالب ² ghālib *m.* قالب
 غالباً ghālibānā in all probability; extremely probable ... غالباً دا ده چه ... It is most likely that ...
 غالبانه ghālibānā victoriously
 غالبوزک ghālbuzák *m. botany* marsh mallow
 غالبوزه ghālbúza *f.* bumblebee; wasp د شاتو غالبوزه bee, honeybee
 غالبوزی ghālbúzaj *m.* kind of herringbone embroidery
 غالبول ghālbúl *m.* مغال
 غالبېدل ghālibedól *denominative, intransitive* [past: غالب شو] to conquer, surmount; overcome
 غالبول ghālmaghāl *m.* row, disturbance غالبول to create a row, make a din
 غالبوشه ghālvósha *f.* small milk pail
 غالبول ghālgúl ghālvoghúl *m.* مغال
 د غالبو اودل د غالبو اودل غالی to weave a carpet غالی to weave a carpet carpet weaving
 غالی ¹ ghālój *f.* carpet غالی to weave a carpet غالی to weave a carpet
 غالی ² ghālój *f.* 1 cheating (at cards, etc.) 2 deceit غالی to cheat (at cards, dice, etc.)
 غالی ³ ghālój *f.* 1 deceitful 2 knavish, dishonest غالیجن ghāledzhón 1 deceitful 2 knavish, dishonest
 غالیچه ghālichá *f.* غالیگی ghālichój *f.* rug غالیچی ghālójgój *f.* rug
 غالی والا ghālójvālā *m.* rug merchant
 غامض ghāmíz *Arabic* dark, unclear, incomprehensible, enigmatic
 غاندنه ghāndóna *f.* غندنه
 غاندنه ¹ ghāndó unpleasant; repulsive
 غاندنه ² ghāndó *imperfect of* غندنه
 غانډو ghāndú 1 cowardly; base 2 crawling on the knees, demeaning oneself
 غاو ghāv *m.* 1 disturbance; mutiny; riots غاو کول to be in a disturbed state; rebel, mutiny 2 disturbance, din 3 call for help
 غاوچي ghāvchí *m.* 1 gatekeeper 2 porter

غاوړ ¹ ghāvír *Arabic* 1 secret, concealed, interior 2 intimate 3 circumspect
 غاوړه ² ghāvór غاوړه
 غاورسی ¹ ghāvrosāj *m.* 1 assistant, helper 2 defender, protector
 غاورسی ² ghāvrasí *f.* 1 help, assistance 2 protection
 غاوړه ghāvóra proud پر خپل عزت باندي ډېر غاوړه دئ، په خپل عزت باندي ډېر غاوړه دئ They value their reputations highly.
 غاوناک ghāvnāk noisy, riotous, turbulent
 غاوول ghāvavól *transitive* [past: ويې غاواوه] 1 to cause to be riotous, noisy, or turbulent 2 to make to cry out
 غاوی ghāváj *m.* plaintiff; person seeking justice
 غاوبدل ghāvedól *intransitive* [past: وغاویده] 1 to make a disturbance, raise a din 2 to cry out
 غایات ghājāt *m. Arabic plural of* غایه
 غایب ghāib غایب ghājib *Arabic* 1.1 absent, missing 1.2 hidden, concealed 1.3 vanishing, disappearing 2 *m. grammar* third person
 غایبانه ghājibānā 1 correspondence (relating to a friendship) غایبانه an epistolary (long-distance friendship) 2 by correspondence
 غایبدانی ghājibdānī *f.* premonition
 غایبگو ghājibgú *m.* prophet; prognosticator
 غایبگویی ghājibgují *f.* prophesy; prognostication
 غایب والی ghājibvālaj *m.* 1 absence 2 disappearance 3 invisibility
 غایبېدل ghājibedól *denominative, intransitive* [past: غایب شو] to disappear, get lost له سترگو څخه غایبېدل to disappear from view, fade from sight
 غایت ¹ ghāját *m.* غایه
 غایت ² ghāját *m.* غائط
 غایت الغایت ghājat-al-ghāját *m. Arabic* most important task, very important goal
 غائط ghāit *m. Arabic* feces, defecation, excrement کول غائط to defecate
 غایطه ghāitá مواد غایطه feces, stools, excrement
 غایلمې ghājlóme *f.* sty (on the eye)
 غائله ghāilá *f. Arabic* 1 calamity 2 clash, conflict
 غایوي ghājaví 1 final; utmost 2 special-purpose
 غایه ghājá *f. Arabic* [plural: غایې ghājé *m. Arabic plural:* غایات gājāt] 1 goal, task د دې غایې د پاره with this goal 2 limit, boundary, end
 غایي ¹ ghāi *Arabic* final, last, ultimate
 غایي ² ghājé *f. plural of* غایه
 غبار ghubār *m. Arabic* 1 dust; puffs of dust 2 fog; steam
 غبارآلوده ghubārāلودا غباري ghubāri 1 covered with dust, dusty; dull 2 foggy
 غباندي ghbāndaj *m. anatomy* gland
 غبرگ ghbarg 1 double; twofold, duplex غبرگه شری double (weight) plaid 2 pair په غبرگ صورت 3 repeated,

recurring غبرگي لوني *linguistics* reduplication *idiom* both daughters په غبرگو لېمو willingly, with all my heart

ghbárgṭak *m. computer science* double click

ghbarglún *m.* fold, pleat (in a garment)

ghbargválaṣ *m.* 1 duplication 2 state of being a pair

ghbargavól *denominative, transitive* [past: غبرگ يې كړ] 1 to double 2 to pair *idiom* جواب غبرگول, a to contradict, object b to repeat; duplicate

ghbargoláj *m.* 1 twin 2 [plural: غبرگولي] twins جوزا

ghbargún *m.* 1 answer; rejoinder 2 folding (of clothing) 3 pleat, fold; layer

ghbargavóna *f.* 1 doubling 2 pairing

ghbargúni *m. plural dialect* غبرگولي 2

ghbárga 1 *feminine singular of* غبرگ 2 *f.* 1 woman who has borne twins غبرگه لگېدل to bear twins 2.2 narrow gully 2.3 handful په غبرگو وېشل to distribute by handfuls

ghbargedól *denominative, intransitive* [past: غبرگ شو] 1 to be doubled, be folded in two 2 to be formed into two files or columns غبرگ سئ! Form fours! (as a command) 3 to be turned toward us, this way, etc. 4 to return راغبرگ شو He returned. 5 to accompany, travel with

ghbargedóna *f.* غبرگېده 2 *m. plural* 1 doubling; folding in two 2 forming up in two columns, ranks, or files 3 turning toward us, this way, etc. 4 return 5 accompaniment, traveling together 6 repetition

ghibtá *f. Arabic* envy

ghabgháb *m.* 1 double chin 2 dewlap

ghabn *m. Arabic* deceit, cheating, swindle غبن شروع كول to engage in cheating or swindling

ghabí *Arabic* 1 weak-witted; dull-witted; slow (mentally); dull (of intellect) 2 forgetful, absentminded

ghap *m.* غپا 2 *f.* bark (of a dog)

ghapándaj غپند

ghapól *transitive* [present: غپايي past: غپيل] to bark (like a dog) كاروان تېرېږي *proverb literal* The dog barks when the caravan passes. *figurative* That's a lot of hot air. *proverb* A barking dog never bites.

ghapónd غپندوكي 2 *m. plural* 1 barking, yelping (dog)

ghapavól *transitive* [past: غپايه] to tease (a dog)

ghupá *f.* غوپه 2

ghapəhár *m.* bark (of a dog)

ghapedól *intransitive* [past: وغپېده past: وغپېد] to begin to bark, yap, or yelp

ghapedó *m. plural* bark, yapping, yelping

ghaṭ 1.1 big, large په غتو گامو big apples غتې منې 1 غت strides 1.2 fat, stout, burly, corpulent 1.3 outstanding,

distinguished (men) 1.4 important, serious غته خبره an important question غته وجه important reason, serious reason 1.5 great (of powers) 1.6 loud (of a voice) په غت آواز loudly 2 *m.* great man; distinguished person; prominent figure; grandee *idiom* غت جوار maize غت مازيگر a toward evening b beginning of evening غت to stare; look boldly ويل a to speak loudly b to brag, boast

ghuṭ 2 غوت to speak in plain terms 2 غت پرېكړئ ويل

ghaṭbāz *m.* large hawk, chicken hawk

ghaṭbāz *m.* boaster, braggart

ghaṭbāzi *f.* boasting, bragging غتبازي to boast, brag

ghaṭpát 1 very big, huge 2 غت 1

ghaṭtób *m.* غتتيا 2 *f.* 1 size 2 greatness 3 distinction

ghaṭórkaṣ *m.* غتري 2 *m.* ball, lump, clod

ghaṭghát loudly ويل a to speak loudly b to boast, brag

ghátməshr ghátməshər *m.* 1 chief, head 2 *military* commander-in-chief

ghaṭnásaṣ potbellied, big-bellied

ghuṭú *m.* Adam's apple

gháto *oblique plural* غت 2

ghaṭvála *f.* غتوالي 2 *m.* 1 size, dimension 2 thickness 3 fullness, burliness; corpulence 4 greatness

ghaṭokáj *affectionate* غت 1

ghaṭavól *transitive 1 denominative* [past: غت يې كړ] 1 to increase; enlarge 1.2 to thicken 1.3 to cause to become fat, corpulent, or burly 2 [past: وپې غتاوه] 1 to present; reward (with) Father presented the book to me. 2.2 to extoll

ghaṭóla ungainly, clumsily built; disproportionate

ghaṭavóna *f.* 1 increase; enlargement 2 thickening

gháṭa *f.* dune, barkan

gháṭa ghəṛónḍa *f.* eyeball

gháṭa kulmá *f.* large intestine

ghaṭáj *m.* lump, ball, clod غتې غتې in clods, in lumps غتې to crumple, ball up

ghuṭúj *f.* غوتې 1 غوتې راوتل 2 غتې غتې غتې regional to ooze (of blood)

ghuṭjáláj 1 possessing a large craw or crop 2 having a dewlap

gháṭi dāné *f. plural* anti-waspbite vaccine

ghaṭədól *denominative, intransitive* [past: غت شو] 1 to be increased; get large 2 to become fat 3 to be fat, be plump, be burly; to be corpulent; grow fat, grow plump

ghaṭədóna *f.* غتېده 2 *m. plural* 1 growth, increase; augmentation 2 thickening

ghádzhra *f.* *Melia azadirachta* (kind of tree)

ghadzhari *f.* غجرى 2 *f.* horsecloth

غجکه ghadzhóka *f.* ghidzhak (a kind of violin)
 غجکه والا ghadzhəkavālā *m.* ghidzhak player
 غجول ghudzhól *f.* غوجول
 غج 1 ghäch ghach *m.* 1 anger, spite لړل غج to experience anger 2 vengeance; reprisal غج اخيستل غج کښل to take vengeance on
 غج 2 ghäch *imitative word for the cry or chirp of a bird* غج کول to cry, chirp (of birds)
 غجکه ghicháka ghachóka *f.* غجکه
 غجاول ghachavól *transitive* [past: وپي غچاوه] to squeak, crunch (of shears, etc.)
 غچه ghúcha غچي ghúchi *dialect* 1 particle which modifies or softens the force of an imperative غچه لاړ شه! Go away now! Oh go away! 2 interjection oh, ah
 غچي 2 ghächí *f.* [plural: غچي ghächój plural: غچي ghächijáni] plural scissors, shears
 غچکي ghadzórkaj *m.* newborn kid
 غچول ghadzavól *transitive* غچول
 غچول شوي سيميز جال ghadzavólshaway simajíz dzhál *m.* computer science extended LAN (Local Area Network)
 غزونہ ghadzavúni *m.* غچونې ghadzavúni *f.* plural غچول
 غچدل ghadzédál *intransitive* غچدل
 غخ 1 ghòts *m.* dialect 1 revenge 2 anger, spite 3 obstinacy
 غخ 2 ghuts *dialect* غوت 2
 غخکي ghutskáj *m.* غوخکي
 غخول ghutsavól *transitive dialect* غخول
 غخدل ghutsédál *intransitive dialect* غخدل
 غدار ghaddár *Arabic* 1 treacherous, perfidious, traitorous 2 m. traitor, betrayer
 غده ghudád *m.* Arabic plural of غده
 غدر ghádr ghádər *m.* Arabic 1 treachery, treason, perfidy 2 rebellion, mutiny 3 uprising
 غدکه ghadáka *f.* jacket (of cloth)
 غدوی ghadóy *m.* bandit, brigand, highway robber
 غده ghuddá *f.* Arabic [plural: غدي ghuddé *m.* Arabic plural: غده ghudád] gland
 غدی ghadój *f.* Arabic 1 daylight robbery, banditry, brigandage لږول غدي to rob غدي کول to rob, engage in banditry, engage in brigandage 2 regional raid
 غدیر ghadír *m.* Arabic lake
 غذا ghizā *f.* Arabic [plural: غذاگاني ghizāgāni *Arabic plural:* اغزيه aghzijá] food, victuals, nutriment غذا اعلیٰ high-calorie diet غذا د عقل او فکر غذا idiom to prepare food غدي to nourishment
 غذائي ghizāi *Arabic adjective* food-; nourishment- قيمت غذائي nutritiousness مواد غذائي food, nourishment, provender غدي appetite, desire to eat
 غذائيت ghizāiját *m.* nutritiousness

غر 1 ghar *m.* [plural: غرونه ghrúna plural: غره ghrə] 1 mountain د غره Spinghar, Safedkokh mountain Afghans
 غره لمن a foot of a mountain b slope of a mountain تر غره اړول to cross a mountain سرختل to climb a mountain, ascend to the summit of a mountain 2 pile, heap (of stones, grain, etc.) 3 giant, titan (of science, etc.) د علم يو زه در پسي لکه غر تينگ ولاړ يم idiom Depend upon me as though upon a stone wall.
 غر 2 ghur *m.* goiter
 غر 3 ghər *m.* 1 noise (of transportation) 2 crash (of a collapsing wall) 3 snarling (of a dog)
 غرا 1 gharā *Arabic* brilliant (of speech, etc.)
 غرا 2 gharā *f.* thunder, crash; rumble غرا کول to thunder, crash; hoot, honk
 غرابت gharābāt *m.* Arabic oddity, eccentricity لړل غرابت to be very odd په دې کښي د تعجب او غرابت ځای نشته There is nothing surprising or odd about this.
 غراره gharārā *f.* 1 bag (for transporting loads on a donkey) 2 rags, tatters
 غرامات gharāmāt *m.* Arabic plural 1 of غرامت 2 reparations
 غرامت gharāmāt *m.* Arabic [plural: غرامات gharāmāt] 1 monetary fine 2 compensation for damages
 غران ghrān *m.* Western قران 2
 غرانده ghrānda *f.* flame accompanied by smoke
 غرانیت ghrānīt *m.* plural granite
 غراو gharāvú *m.* 1 childish, infantile babbling 2 windbag
 غرابت gharāib *m.* Arabic plural غراب gharājib *m.* plural 1 of غريبه 2 wonders, unusual things
 غرزيه gharāiz *m.* Arabic plural of غرزيه
 غرب او سهيل، northwest غرب او شمال غرب 1 gharb *m.* Arabic west غرب او جنوب southwest
 غرب 2 ghrab *m.* 1 drumbeat 2 crash (of something falling)
 غربا 1 ghrabā *m.* Arabic plural of غريب 2
 غربا 2 ghrabā *f.* غرهار
 غرباً gharbān *Arabic* to the west غرباً او شرقاً from west to east
 غربول ghrabāvó *imperfect of* غربول
 غربوری gharburāj *m.* bulldozer
 غربول ghrabavól *transitive* [past: وپي غرباوه] 1 to beat (a drum) 2 to thunder, crash
 غرهار ghrabohār *m.* 1 continuous drumbeats 2 rumble (of traffic, etc.)
 غری 1 ghrábaj *m.* buckle, clasp (of a strap, etc.)
 غری 2 ghrabáj *m.* غرهار
 غربي 3 gharbí *Arabic* 1 western غربي او شمالي northwestern غربي او جنوبي southwestern 2 m. European (person)
 غربدل ghrabédál *intransitive* [past: و غربده] 1 to clatter, rattle, beat (drum) 2 to rumble, rattle (of traffic, etc.)
 غربپر gharbér *m.* hubbub, din, rumble
 غربین gharbín *m.* carbine

غرپر *ghərpər m.* 1 noise, racket, din; disorder 2 stomach-rumbling
 غرپرټ *ghərpərt m.* idle talk
 غرپش *gərpəsh m.* غرپر
 غرتک *ghərtək m.* غرتن *gərtən* boastful, bragging
 غرته *ghərtə f.* back, back part of something
 غرتي *ghərti f. plural* غرتي کول to speak nonsense, talk rubbish غرتي مه کوه! Don't talk rubbish!
 غرتي *ghərtaj m.* piece, lump (of sugar, etc.); ball, lump; bundle, ball
 غرچي *ghərchaj m.* 1 grating (of teeth) 2 crash (of collapsing timbers, beams) غرچي کول to crack
 غرچېدل *ghurchedəl ghrachedəl intransitive [past: او غرچېده]* 1 to bellow (of a buffalo); bleat (of a goat) 2 to crack (of collapsing timbers)
 غرشيپه *ghartsapá f.* 1 flow from the mountains 2 large wave
 غرشن *ghartsén* mountain; mountainous
 غرشنی چرگ *ghartsanaj m.* 1 mountain (in names of animals) 2 غرشنه 1 monal, Himalayan pheasant 2 m. غرشنه 1
 غرشنه *ghartsó m.* 1 wild goat 1.2 savage, uneducated person, crude person 1.3 proper name Gharsta 2 غرشنی 1
 غرز *ghraz m.* غرب 2
 غورزنګ *ghurzang m. dialect* غورخنگ
 غرزول *gharzáwól transitive [past: او بې غرزاوله]* to beat, batter, strike, pound
 غرزول *ghurzawól transitive* غورخول 2
 غرزي *ghərzaj m.* 1 snarling (of a dog) 2 crack (of a rifle); boom or roar of cannons
 غرزي *gharzáj m.* 1 indigenous mountain man; mountaineer, mountain dweller 2 proper name Gharzai
 غرزېدل *ghrazedəl intransitive [past: او غرزېد]* 1 to be beaten; be worn down 2 to rumble, clatter, roar (of traffic)
 غرزېدل *ghurzedəl intransitive* غورخېدل 2
 غرزېده *ghrazed m. plural* 1 beating 2 rumbling, rumble (of traffic, etc.)
 غرزېده *ghurzed m. plural* غورخېده 2
 غرېل *ghərgól transitive [past: او بې غرېله]* to snarl (of a dog)
 غرېري *ghərgaj m.* snarling (of a dog)
 غرس *ghars m. Arabic* 1 planting (of vegetation) 2 seedling غرس کول to plant (vegetation) غرس کېدل to be planted (of vegetation)
 غرشين *gharshín m.* 1 plural Garshini (tribe) 2 Garshini (tribesman) 3 mountaineer, mountain dweller
 غرض *gharáz m. Arabic [plural: غرضونه gharazúna Arabic plural: د دې وينا په غرض (of) with the goal (of) اghraz]* 1 goal, intent شخصی غرضونه This is what I mean by this. نه ځما غرض دا دې چه personal goals, self-serving goals د هغه په هر سلام کښي سل غرضه پټې *literal* In each of his greetings, one hundred goals are hidden. *figurative* He is always thinking of his own personal interests. 2 ulterior motive, secret intention 3 malevolence غرض دا چه، غرض دا چه in brief, in a word خودغرض *gharazmán* غرض من

غرضي *gharazí* egotistical, self-serving
 غرغچ *gharghách m.* butting کول غرغچ to butt
 غرغر *ghurghúr għərgħór m.* grumbling; muttering کول غرغر to grumble; mutter
 غرغرناک *ghərgħəranák m.* rattle (toy)
 غرغرک *ghargharák m.* pulley, block
 په غرغر اخته *gharghár m.* 1 suffering 2 need, want, distress کېدل a to suffer b to be in need, distress
 غرغره *gharghará f.* 1 pulley, block 2 rinsing, garble (of the mouth) 3 roar, bellow (of a camel) 4 cry, wail کول غرغره a to raise something by a block and tackle b to rinse, gargle c to bellow (of a camel) d to cry out, bawl
 د نمر سترګه *gharghará f.* descent, going down (of the sun) غرغره شوه The sun has gone down.
 غرغري *ghərgħaraj f.* wheeze, wheezing sound
 غرغرنېت *ghərgħákh m.* 1 game, fun, amusement 2 outdoor party for women with games (in a meadow) 3 history Ismail (nickname, the second son of Kais Abdurrahshid, the eponymous founder of one of the four tribes of the Afghans)
 غرغرنېتي *gharghukhtí m. plural* Gargushti (name of one of the four principal tribes of the Afghans)
 غرغرنېتي *gharghəkháj m.* kind of plum
 غرغور *gharghúr m.* 1 noise, din 2 wailing, outcry (from fright)
 غرغچېکو *gharghechkó m. botany* cotoneaster
 غرفه *ghurfá f. Arabic* 1 pavilion (at an exhibition) 2 booth 3 chamber, hall
 غرق *ghark Arabic m.* immersion (in liquid); sinking, submerging 2 predicative 1 immersed (in liquid); sunken, submerged 2.2 sleeping soundly و غرق اوډه He slept soundly. 2.3 fascinated by something, immersed in something په خيالانو غرق وم I fell to dreaming.
 غرقاب *gharkáb m.* whirlpool, abyss, maelstrom, chasm
 غرقول *gharkawól denominative, transitive [past: او غرق يې کړ]* 1 to immerse (in liquid); sink, submerge 2 to plunge into deep sleep 3 to destroy
 غرقېدل *gharkedél denominative, intransitive [past: او غرق شو]* 1 to be immersed (in liquid); be sunken, be submerged 2 to fall fast asleep 3 to perish, be lost
 غرکنو *gharkənú m.* kind of green vegetable (greens)
 غرکي *ghərkaj m.* bellow (of a buffalo)
 غرکي *ghərkaj m. Russula foetens* (a kind of mushroom)
 غرګي *ghargaj m.* hillock
 غرمچ *gharmach m.* spring promenade among the flowers in the meadow غرغښت
 غرمکي *gharmakaj f.* time just before noon
 غرمنی *gharmanaj adjective* noon-, noonday- ډوډی light afternoon snack

gharmá *f.* noon پکښه غرمه precisely at noon; at the hottest part of the day غرمه سره twelve o'clock, noon د غرمې ډوډۍ afternoon snack, lunch تر غرمې وروسته at noon, in the second half of the day غرمکۍ *f.* غرمکۍ
 ghərānd غرناداز ghərāndāz talking nonsense, engage in idle talk
 ghrānda *f.* chin
 ghərānda *f.* 1 misfortune, calamity; hopeless situation را په احمد دنيا غرنده سوه Calamity struck me. Ahmed fell into misfortune. 2 thunder *idiom* څوک پر غرنده کول to force, coerce, compel, constrain
 ghrāndaj *m.* trachea
 ghərāndi *plural of* غرندي
 ghrang *m.* clang, clatter (resulting from the fall of a metallic object)
 gharanāj mountain, mountainous
 gharvāl *m.* mountaineer, mountain dweller
 ghurúb *m.* Arabic sunset, setting of the sun نمر د غروب په حال in the west; toward the west The sun approached its setting. کښې و
 ghurúr *m.* Arabic pride, arrogance; conceit, haughtiness *idiom* ملي غرور chauvinism
 ghrúṛa *f.* غرووی ghrúraj *m.* 1 medicine swelling (of tonsils) په زړه کې غرووي swollen (tonsils) 2 suppressed anger, rage غرووي لول to nurture anger in one's heart
 gharusám gharosám *m.* غروسمه gharusáma *f.* mountains and valleys
 ghəravál *transitive* [ويي غراوه: 1.1 to make to roar (an animal) 1.2 to cause a rumble or rumbling; cause banging 1.3 to cause to chatter or talk 2 [past: غرول] to roar, bellow; snarl
 ghrumb *m.* غرومب
 ghrávaj *m.* palm (of the hand)
 gharvékhta *f.* botany rush, *Juncus*
 ghurrá Arabic first day of the lunar month
 ghurrá Arabic indeclinable proud; haughty; arrogant
 ghóra *f.* hinder parts, buttocks
 grə 1 oblique singular of غر 2 plural of غر 4
 ghərahār *m.* 1 rumbling, crashing د توپو غرههار the crashing of weapon-fire 2 hum, roar (of an aircraft) 3 idle talk
 grə larúnkaj mountainous غره لرونکې mountainous terrain, mountainous landscape
 ghrəvāl *m.* غروال
 ghráj *m.* 1 goiter 2 person with large goiter
 ghəraj *f.* rash
 gharjāsāj *m.* dialect غراشه
 ghreb *m.* sobbing *idiom* ستوني له غربه ډکېدل to be in despair
 gharīb ghərib Arabic 1.1 poor; unhappy, unfortunate, wretched غريب خلق poverty 1.2 strange, unusual; remarkable 2 *m.* [plural: غريان Arabic plural: gurabā] 1 poor

man 2.2 poor fellow, poor guy 2.3 alien; foreigner 2.4 regional quiet man, mild man
 gharibānā poor, poverty-stricken غريبانه لوازم impoverished circumstances
 gharibāni *f.* plural of غريبه 2
 gharibpālóna *f.* غريب پروري
 gharibparvār concerned about غريب پروره
 gharibparvár the poor
 gharibparvarí *f.* concern for the poor
 gharibkhānā *m.* my home, the home of your humble servant
 gharibkār *m.* peasant going off to seasonal work and other odd jobs
 gharibkārī *f.* day laborer, seasonal and odd-job work (in various types of work which peasants usually do)
 gharibgótaj *m.* poor fellow, poor guy
 gharibá *f.* Arabic [plural: غريبې gharibé plural: غرائب gharāib] marvel, rarity
 ghariba 1 *f.* singular of غريب 2 1 2 *f.* of غريب 2 2
 gharibí *f.* 1 foreign land 2 toil; hired labor غربي کول to strive, toil څه غربي کوي؟ What are you doing? What are you busy with? 3 غريب کاري 4 poverty, want, need د خواری او د غريبی په ډېره غريبی کښي ژوند کول to be needy, be impoverished ژوند تېرول to live very poorly; drag out a miserable existence 5 martial song (kind of poetic composition)
 gharecháj *adjective* 1 mountain 2 *m.* mountaineer, mountain dweller
 ghəredól *intransitive* [past: وغريد past: وغريد] 1 to talk rubbish, talk nonsense 2 to roll, peal (thunder) څومره غرېري هغومره 3 to bang, crash نه وږېري
 ghəredó *m.* plural 1 idle chatter, nonsense, rubbish 2 thunder, rumbling, banging
 gharizá *f.* Arabic [plural: غريزي gharizé *m.* Arabic plural: غرائز gharāiz] 1 attraction (to), bent (for) 2 instinct
 gharizí instinctive; natural, innate
 gharizé *plural of* غريزه
 ghrev *m.* 1 regret 2 outcry, groaning, weeping 1 غريب
 gharév *m.* roar (e.g., of a tiger, a lion)
 ghəri-vóri pitted, pocked, pot-holed
 ghrevzhón غرېوناک
 ghrevnāk 1 disturbed, distressed 2 weeping
 ghə *m.* spitting, expectoration د وينې يو غر کول to spit blood
 ghirāspaj *m.* platform in a tent or pavilion where dishes and utensils are stored
 ghřāskaj *m.* main beam (of a house)
 ghuřāskaj *m.* غوراسکی
 ghuřāsha *f.* loop, buttonhole (in clothing)
 ghəřāndú long-necked

gharāngú having an unpleasant voice; having a nasty sound, sharp

gharāngavór غرانگوړ *f.* 1 weeping; outcry; groaning 2 noisy uproar 3 roar, bellow (of a camel) وهل غرانگي *a* to weep; cry out; groan *b* to create a noisy uproar *c* to roar, bellow (of a camel)

ghrānga *f.* long-necked (domestic) animal

gharāngí غرانگي *f.* 1 غرانگو 2 غراندو *1* غرانگي *2* غرانگي *3* غرانگي *f.* long-necked pitcher

ghṛab *m.* pomp, splendor

gharbodzhán غاربودجن *dialect* غارپوچن

ghṛap *m.* غورپ

gharpár *m.* angry cry

ghṛapól *transitive* غورپل

ghrapavól *transitive* [past: غرپول] to gulp down, swallow; drink in gulps اوبه غرپول to drink water in gulps

ghṛapedól *intransitive* [past: او غرپيدل] 1 to splash (of water) 2 غورپيدل

ghṛet *m.* sound emitted in swallowing

ghṛach *m.* swallowing, gulping down, engulfing, ingesting (food)

ghṛachavól *transitive* [past: وپې غرچاوه] to swallow, gulp down, ingest (food)

ghṛachavól *transitive* [past: وپې غرچاوه] to clatter, clash, rattle (firearms)

ghṛacháj *m.* غرچي

ghṛachedól *intransitive* [past: او غرچيد] to be consumed, be ingested (food)

ghṛatskáj *m.* 1 peals, claps of thunder

ghṛatskáj *m.* 1 splinter, chip 2 mote, speck of dust

ghurátskaj *m. regional* cloud

ghardáj braided, plaited

ghraz *m.* noise of a falling object; crash; rumble

ghrəzā *m.* غرزهار ghrəzahār *m.* noise made by a falling object

ghraspáj *m.* غراسپي

gharḡhār *m.* غرغر

gharḡhará *f.* 1 غرغر

ghṛək *m.* 1 envy 2 spite

gharək *m.* 2 غرک gharōka *f.* butter churn شربل غرک to churn butter

gharəl *transitive; defective* [present: غري past: غنبتل] to turn, revolve غنبتل

ghṛam *m.* غرومب ghṛamb *m.* غرومب

ghṛumbāráj noise, din د الوتکي غر مباری the roar (motor noise) of an aircraft

ghṛambó *f.* splashing of water غرمبو کول to splash with water

ghṛambavól *transitive* غرومبول

ghṛəmbáj *m.* rumble, rattle (of gun, cannon fire, etc.); rumbling, roar

ghṛambedól *intransitive* [past: او غرومبده] 1 to resound; hoot, honk 2 to shout, cry out (in rage)

ghṛən غرند

ghṛumbedól *intransitive* [past: او غرومبده] to peal, crash (of thunder)

ghṛəndzhahār *m.* snarling, growling (of a dog)

ghṛənd 1 fading, withering غونډ او مړاوي بوټي او گلونه تازه شوي The bushes and flowers which had faded have turned green again 2 dull, sluggish 3 depressed, downcast, dispirited غونډ کول *a* to be conducive to fading *b* to make sluggish *c* to hold back, retard *idiom* غونډ تېرول to scorn, despise غونډ تېرېدل to make allowance غونډول

ghṛəndtób *m.* غونډتوبيا ghṛəndtjá *f.* 1 fading 2 dullness; sluggishness

ghṛəndavól *denominative, transitive* [past: غونډيې کړ] 1 to cause fading 2 to cause to be dull or sluggish 3 to retard, hold back

ghṛəndə 1 revolving 2 shaking; rocking 3 rolling 4 located to the side

gharandáj *m.* person with an evil eye

ghṛəndedól *denominative, intransitive* [past: غونډ شو] 1 to fade 2 to be sluggish, be lazy

ghṛəndedó *m. plural* غونډتوب

gharāng *m.* twisting, rolling (up)

gharānga *f.* 1 غرانگه

ghrangáj *f.* dewlap (of a sheep, goat)

ghṛəna *f.* 2 غرنگ

gharvāndáj *m.* collar

ghṛuska *f.* 1 thick smoke 2 rain cloud

gharvashtáj mountain almond, wild almond

gharúke *f.* small oil-press

gharavól *transitive* [past: وپې غراوه] 1 to roll (the eyes) 2 to open (the eyes) سترگي غرول to open the eyes 3 *dialect* to roll, slide along 4 to breathe weakly

ghṛum *m.* غرومب ghṛum *m.* 1 roar (e.g., of a tiger, lion) غروم وهل to roar 2 rattle, clash, rumble (of firearms) 3 peals (of thunder) 4 splash (of a falling stone in water)

ghṛumból *transitive* [past: وپې غرومبل] 1 to eat, chew up food making smacking, munching noises 2 to roar angrily (of a tiger, a lion)

ghṛumbána *f.* roar (of a tiger, lion)

ghṛumbavól *transitive* [past: وپې غرومباوه] to make roar (a tiger, lion)

ghṛumbəhār *m.* غرومب

ghṛumbáj *m.* 1 whirlpool 2 غرومب

ghṛumbedól *intransitive* [past: او غرومبده] 1 to roar (of a tiger, lion) 2 to keep rattling, roaring (etc., of gunfire) 3 to keep pealing (of thunder)

ghṛumbedóna *f.* غرومبده ghṛumbedó *m. plural* غرومب

gharandáj *m.* 1 animal collar 2 sukun (name of the supra-linear symbol) جزم

gharúndaj *m.* neck (of a bottle)

gharavóna *f.* 1 opening (the eyes) 2 rolling (the eyes)

gharavúnaj *m.* slops

gháraj *m.* 1 member (of an organization, society); representative; deputy اصلي غړی، permanent member, active member (of an academy) خبريال غړی، ملگری member 2 anatomy member, organ 3 extremity 4 calf (of the leg) 5 bread baked in layers (esp. by Ismailities) 6 gap in sowing, gap in plowing idiom غړی غړی، غړی غړی to rejoice یم ته را سره څې؟ هو، زه غړی غړی پروت یم Are you going with me? Yes, indeed. غړی تښتېدل to be thunderstruck, be rooted to the spot (from fear)

gharāj *f.* 1 collar 2 neck (of a pitcher, etc.) 3 neck (of an ostrich, camel, etc.)

gharjāka *f.* غرنگی

ghrit *m.* betrayal, deceit; cheating

gharedāl *intransitive* [past: او غړېده] 1 to whirl, turn, revolve 2 to move, stir 3 to open up (the eyes) 4 to weaken, grow weak

ghrek *m.* 1 loop, buttonhole (on clothing) 2 tab (of sandals) 3 handle (of a scythe)

ghrikavár having a dewlap (of sheep)

ghaz *m.* tamarisk tree, *Tamarix indica*

ghuz *m.* Western [plural: غزان ghuzān Eastern plural: غزونه ghuzúna] walnut hazelnut tree

ghazā *f.* Arabic religion ghazawat, holy war, war for the faith

ghazā *f.* غزا وشوه! It doesn't matter!

ghuzār غوزار

ghuzāravól *denominative, transitive* غوزارول

ghuzāredól *denominative, intransitive* غوزارېدل

ghizāl *m.* 1 young gazelle 2 tender creature, graceful creature

ghuzakarkáj *m.* regional dung beetle

ghazál *m.* Arabic literature ghazal, ode, love poem, lyric poem

rubai, quatrain غزل ديواني one ghazal of a collection 2 song

ghazalchí *m.* singer who composes ghazals; singer

ghazalsarāi *f.* ghazal-singing ويل غزل سراتي a ghazal b to sing a song

ghazlanáj *m.* tamarisk fruit

ghazlún *m. plural* small tamarisk twigs (used for kindling)

ghazála *f.* غزله

ghaznaví *adjective* Gaznevid (i.e., pertaining to the Gaznevid Dynasty) 2 *m. history* Gaznevids (the Gaznevid Dynasty) محمود غزنوي Mahmoud Gaznevi

ghazní *m.* ghaznáj 1 Gazni (city) 2 Gazni District د غزني ولایت Gazni Province

ghaznicháj *adjective* Gazni sheepskin coat

ghazavól *transitive* [past: و بې غزاوه] 1 to lay out, stretch out, lay, put down (a communications line, etc.) 2 to awaken (some feeling, etc.) idiom يو کار ته لاس غزول to get down to work

ghazavóna *f.* غزونې ghazavóne *f.* 1 laying down, stretching (a line of communications, etc.) 2 Eastern stretching (upon wakening) 3 awaking (a feeling, etc.) 4 to stretch (upon waking up) b to awaken (feelings, etc.)

ghózaj *m.* stilt, *Himantopus himantopus* (the bird)

ghazedál *intransitive* [past: او غزېد] 1 to extend, stretch 2 to stretch out (on the bed)

ghazedóna *f.* lying down, stretching out

ghizhdí *f.* tent, marquee, pavilion

ghizháka *f.* music غښکه

ghazhghvajáj *m.* غزگاڼو ghazhgáv *m.* yak

ghag *m.* Eastern 1 voice, sound غږ بندول to lower the voice 2 cry, shout غږ کول to make noise, shout, raise an alarm 3 to not utter a sound or a word په يو چا غږ کول to declare a man to be one's fiancé before witnesses (custom in entering into a marriage without the consent of the family) بڼغ

ghagpohánd *m.* phoneticist

ghagdák *m.* voice mail

ghagkárt *m.* computer science sound card

ghaglojavúnkaj 1 intensifying sound 2 *m.* loudspeaker

ghagmár noisy, loud

ghagavól *transitive* [past: و بې غزاوه] 1 to make to sound, pronounce سنډري غږول د دروازې زنگ غږول to ring out, resound 2 to play (an instrument) شپېلې غږول to play the reed-pipe

ghagedá *f.* 1 sounding 2 singing 3 play, playing (a musical instrument)

ghagedól *intransitive* [past: او غږېد] 1 to be heard سرودونه 2 to speak, converse غږېدېدې د تليفون په ذريعه غږېدل to speak on the telephone 3 to ring out (of bells)

ghagedó *m. plural* 1 sounding; phonation, sounds 2 talk, conversation 3 ringing (of a bell)

ghagiz *adjective* 1 vowel غږيز توري vowels, vowel sounds, phonemes غږيز فونېم 2 sound غږيزي څپې sound waves

ghagig dzhāl *m.* computer science voice network

ghus *dialect* غوت 2 1

ghúsl *m.* ghúsál Arabic 1 ablution 2 bathing

ghuslkhānā *f.* bathroom

ghasúl *m.* غاسول 1

ghusavól *transitive* غوشول 2

ghósa *f.* 1 badger 2 honey bear

ghusá *f.* غسه 2

ghusanák غسه ناک

غشا ghisá *f. Arabic* **1** covering; cover **2** *biology* membrane; membranous tissue

غشانه ghushājó *m. plural* غوشائي غشائي ghisāi *biology* membranous

غشك ghāshk *m. غشلره* ghāshlāra *f.* **1** disturbance **2** disorder, alarm

غشو ghāshāv *m.* currycomb (for horses)

غشى ghāshaj *m.* **1** arrow غشى ويشتل to shoot a bow, shoot an arrow from a bow **2** plow beam **3** needle (of a porcupine) *idiom* غشى خورل to encounter a disaster, experience calamity غشى پر پلار چه مړ شو، غشى مي پر ځيگر وخور to be very distressed غشى پر پلار چه مړ شو، غشى مي پر ځيگر وخور When father died all the savor went out of life.

غشت ghākht *m.* غښتنه **1** ghākhtól *transitive* [present: غري past: غښتنه] **1** to roll, twist **2** to wrap up **3** to wind, revolve **4** to roll, swaddle, plait غوښتل ghukhtól *transitive* غوښتل غښتلوله ghākhtóltjā *f.* غښتلوله ghākhtólvāla *f.* غښتلولي ghākhtólvāla *m.* **1** strength, power **2** influence **3** nutritiousness (of food)

غښتلی ghākhtólaj **1** strong, powerful, mighty; forceful **2** overpowering; surmounting; overcoming; getting over, overwhelming (i.e., fear, depression) **3** quick, efficient, smart غښتلی کول a to cause to be strong, cause to be vigorous; strengthen, reinforce b to cause to be quick, cause to be efficient غښتلی کېدل a to be strong, be vigorous; be strengthened, be augmented b to be quick, be efficient c to master, overcome غښتلی غښتلی ghākhtólaj *past participle of* غښتلی غښتونه ghākhtóna *f.* **1** rolling, turning, twisting **2** wrapping **3** turning, revolving **4** rolling up, swaddling, plaiting د غښتني تار cord, twine غوښتنه ghukhtóna *f.* غوښتنه ghākhta *f.* small braids on the brow (of a female) غښته ghākhtó *imperfect of* غښتل غښتلی ghākhtaj **1** strong, vigorous **2** twisted, plaited غصب ghasb *m. Arabic* **1** seizure, appropriation, usurpation **2** confiscation غصب کول a to seize, appropriate b to confiscate غصبول ghasbavól *denominative, transitive* [past: غصب يې کړ] **1** to seize, appropriate, usurp **2** to confiscate غصه ghussá *f. Arabic* **1** grief, affliction غصه به ورتله He was distressed. He was upset. **2** anger, rage غصه اوپسکله regional I contained my rage. غصه کېدل a to be upset, be distressed b غصه کېږي به نه؟ b to fall into a rage, become irate غصه ناک ghussanāk **1** grieved, upset **2** angry, enraged غضب ghazáb *m. Arabic* rage; irritation سره غصب سره irately, with anger غصب کېدل to fall into a rage غضبناک ghazabnāk incensed; angry, irritated غضروف ghuzrúf *m. Arabic* cartilage, gristle

غضروفې ghuzrúf larúka *j* غضروف لرونکی غضروفدار ghuzrúfí **1** cartilaginous **2** gristly

غضانفار ghazanfār *m. Arabic* **1** lion **2** proper name Ganzanfar

غفار ghaffār *Arabic* **1** All-Forgiving (epithet of God) **2** *m. proper name* Gafar

غفران ghufrān *m. Arabic religion* total forgiveness, remission of sins

غفلت ghaflát *m. Arabic* **1** inattention, carelessness, neglect; unconcern; neglectfulness **2** sluggishness, stagnation

غفور ghafūr *Arabic* **1** All-Forgiving (epithet of God) **2** *m. proper name* Ghafur

غک ghāk *m.* غکا ghākā *f.* bleating (of a goat)

غکل ghakól *transitive* [present: غاکي past: ويې غکل] to bleat (of a goat)

غکول ghakavól *transitive* [past: ويې غکاوه] to cause to bleat (of a goat)

غکېدل ghakedól *intransitive* [past: وغکېده] to bleat (of a goat)

غکېدنه ghekedóna *f.* bleating (of a goat)

غگ ghag *m. Eastern* غغر غږېدل ghagedól *intransitive Eastern* غږېدل

ته مي gal *m.* [plural: غله ghlə] thief, robber, bandit, marauder غل يې You have robbed me. غل کېدل a to be a thief b to do someone a bad turn ډېر ځله مي ټوپک غل شو I erred several times. د پټ غل بادشاه دئ proverb You are only a thief if you get caught. د غله په غره کېږي ځای نشته proverb literal Even in the mountains a thief cannot hide. figurative Murder will out. غل ghul *m. plural dialect* غول غلغل ghul *m.* غلغل ghil *m. Arabic* **1** envy **2** meanness, baseness غلا ghlā *f.* [plural: غلاوي ghlāvi plural: غلاگاني ghlāgāni] **1** theft, robbery; banditry, brigandage دا بشپړه غلا ده This is regular robbery. د غلا عادت stolen goods, pilfered goods kleptomania غلا کول a to commit theft, commit robbery b غلا کېدل a to occur (of a theft) b compound verb to be stolen نو څوکېدار يې چه غلا يې وشوه، نو څوکېدار يې proverb Eastern literal They stationed a guard after the theft. figurative to lock the barn door after the horse has been stolen په غلا تلل to be stolen, be swiped په غلا وړل to swipe, pinch د په غلا غلا by theft د ځان د مشکلاتو څخه غلا کول idiom in secret from someone to avoid difficulties, circumvent obstacles غلات ghallāt *m. Arabic plural of* غله غلاظت ghilāzāt *m. Arabic* **1** dirt **2** thickness, density **3** rudeness, sharpness (of manner, speech) غلاچک ghlāghundák *m.* غلاچک غلاف ghilāf *m. Arabic* **1** sheath; case; cover د برچې غلاف bayonet case, bayonet sheath د ماشيندار غلاف machine-gun cover **2** envelope, jacket غلاگرگی ghlāgarkāj *m. regional* robber, thief

غلام ghuḷām *m. Arabic* [*plural: غلامان ghuḷāmān Arabic plural: غلمان ghilmān*] **1** slave, serf **2** servant **3** *epistolary* your obedient servant **4** *proper name* Gulam

غلامانه ghuḷāmānā **1** slave-like غلامانه ذهنيت slave-psychology **2** servile, slavish

غلام بچه ghuḷāmbachā *m.* page (i.e., kind of servant in former times)

غلاممول ghuḷāmavól *denominative, transitive* [*past: [غلام بې کړ] to enslave someone*]

غلامي ghuḷāmí *f.* slavery, servile state

غلانخور ghuḷāndzavór غلانخور حيوانات mammals

غلانځه ghuḷāndza *f.* غلانځه ghuḷānza *f.* غولانځه

غلاوزه ¹ ghlāuza *f.* wasp, bee

غلاوزه ² ghlāvza *f.* cow yielding little milk

غلبله ghalbalá *f.* shouts, outcries; rumpus, uproar غلبله to shout, cry out; make a din, create a disturbance, cause an uproar

غلبنگی ghuḷbangój *f.* toilet, latrine

غلبه ghalabá *f. Arabic* victory پر چا غلبه کول to conquer, attain victory over someone; prevail over someone; overcome someone

غلبه میندل to gain a victory غلبه موندل to win a volleyball match

غلبیل پاڅی، کوزې ته وایي تا کښي غلبیل ghalbél *m.* sieve, strainer; sifter دوه سوړي دي غلبیل پاڅی، کوزې ته وایي په تا کښي دوه سوړي دي *proverb Eastern literal* The sieve stands up and speaks to the pitcher: "You have two holes." *figurative* The pot calling the kettle black. غلبیل غلبیل full of holes غلبیل کول to make a hole in, pierce غلبیل غلبیل کېدل to be full of holes, become full of holes

غلبیلوالا ghalbelvālā *m.* seller of sieves and strainers

غلبیلول ghalbelavól *denominative, transitive* [*past: [غلبیل بې کړ] to strain* **2** to put through a sieve or strainer, use a sifter اوږه غلبیلول to waste one's time on something useless, to pound water in a mortar

غلت ghuḷt *m. regional* deceit, cheating (esp. in gambling)

غلتوب ghaltób *m.* thievery, robbery, brigandage

غلجی ghildzhí **1** *m. plural* Gilzai (group of tribes) **2** ghildzháj *m.* Gilzai (tribesman)

غلچک ghalchák *m.* petty thief

غلچکی ghalchakáj **1** *m.* petty thief **2.1** examining stealthily, scrutinizing furtively **2.2** accomplished by stealth نظر اچول غلچکی to spy upon

غلچه ghalchá *m.* galcha, dweller in the Pair د غلچه ژبي the Pair languages

غلخور ghuḷkhór *m. regional vulgar* liar

غلزي ghólzı *m. plural* غلزيان gólzıjān *m. plural* Gilzai, members of the Gilzai tribe

غلشکه ghløshká *f.* hulled wheat

غلط ghalát *Arabic* **1** *m.* [*plural: غلطونه ghalatúna Arabic plural: اغلاط aghlāt*] error, mistake که مي غلط نه کئ If I am not mistaken. **2** attributive, predicative erroneous, mistaken, untrue,

faulty, defective غلط توري misprint, typographical error غلط پوهېدل to be mistaken ده دا غلطه خبره ده This is untrue. This is incorrect. په غلطه لار روانېدل to take the wrong road

غلطه فهمي ghalatfámı *f.* **1** error, mistake **2** misunderstanding

غلطوالی ghalatvāłaj *m.* erroneousness, incorrectness

غلطول ghalatavól *denominative, transitive* [*past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **1** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **2** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **3** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **4** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **5** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **6** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **7** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **8** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **9** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **10** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **11** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **12** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **13** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **14** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **15** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **16** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **17** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **18** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **19** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **20** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **21** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **22** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **23** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **24** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **25** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **26** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **27** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **28** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **29** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **30** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **31** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **32** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **33** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **34** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **35** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **36** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **37** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **38** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **39** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **40** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **41** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **42** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **43** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **44** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **45** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **46** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **47** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **48** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **49** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **50** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **51** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **52** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **53** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **54** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **55** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **56** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **57** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **58** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **59** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **60** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **61** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **62** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **63** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **64** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **65** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **66** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **67** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **68** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **69** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **70** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **71** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **72** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **73** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **74** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **75** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **76** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **77** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **78** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **79** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **80** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **81** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **82** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **83** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **84** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **85** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **86** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **87** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **88** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **89** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **90** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **91** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **92** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **93** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **94** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **95** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **96** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **97** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **98** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **99** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up* **100** *past: [غلط بې کړ] to confuse, mix up*

غله ³ ghulá *f.* log, billet
 غله ⁴ ghlo plural of غل ¹
 غله ⁵ ghúla *dialect* pal, buddy (informal form of address)
 غله ⁶ ghlo ghla separable parts of the verbs درتلل and راتلل in the past tense
 غله باب ghalabáb ghallabáb whole-grain bread, grain
 غله بود ghalabúd ghallabúd fruitful, productive (of land)
 غله خرشونکی ghalá khartsavúnkaj *m.* grain merchant
 غله خېز ghalakhéz ghallakhéz غله بود
 غله دان ghaladán *m.* ghalladán millwheel casing
 غله شگه ghla shóga *f.* quicksand
 غله فروش ghalafurush *m.* ghallafurush grain merchant
 غلی ¹ ghulój *f.* whirlpool
 غلی ² ghalé ghallé plural of غلی ¹
 غلی ³ ghólaj **1** quiet, tranquil; taciturn غلی تېرول to avoid, get around something by silence, keep mum about something **2** somber, sad, gloomy **3** withdrawn, not frank **4** acting secretly, acting surreptitiously **5** concealing oneself, hiding oneself خان غلی غلی to conceal oneself, sit in ambush ورتنه غلی کول، غلی کښېنستل توپ غلی **a** to calm, soothe, make to be quiet **b** to suppress غلی کول *military* to mine, set mines شورش غلی کول to put down a rebellion **c** to drive into a corner (in a dispute) غلی کېدل **a** to grow calm, be soothed, calm down; fall silent; abate **b** to be hidden, be concealed, be secreted; sit in ambush **c** to cease, die down, subside **6** extinct (of a volcano)
 غلی راتلل، درتلل غلی ghlej the separable part of the verbs راتلل and درتلل in the past tense
 غلیا ghóljā *f.* silence
 غلیان ¹ ghaliyān *m. Arabic* boiling د غلیان حد *physics* boiling point *idiom* د احساساتو غلیان agitation
 غلیان ² ghaliyān *m.* water pipe, hookah
 غلب ghleb *m.* deceit, betrayal غلب خورل to be betrayed, be deceived غلب وړکول to betray, deceive
 غلی توب ghólajtób *m.* silence
 غلیچ ghlech strong, healthy
 غلی دان ghaledán *m.* ghalledán **1** moneybox **2** till
 غلیدل ghuledól *intransitive* [past: و غلبده] to be deceived, be betrayed غولیدل
 غلیظ ghalíz *Arabic* thick, dense; thickened, condensed
 غلی غلی ghále-ghóche *f. plural* evasion, avoidance
 غلی غلی ghólaj-ghólaj **1** secretly, surreptitiously **2** hiding oneself
 غلی غلی gháleghólaj *f.* quiet, silence
 غلیلاک ghólilāk *m.* **1** attack **2** crossing, violation (of a border)
 غلیم ghalím *m.* enemy, foe, adversary
 غلیمانه ghalimāná inimical, hostile; antagonistic
 غلیمتوب ghalimtób *m.* ghalmityā *f.* enmity; hostility
 غلیمه ghalíma *f. feminine of* غلیم
 غلیمی ghalímí *f.* غلیمتوب
 غلیواج ghalivādzh *m.* kite (bird)

غلی ghalai *f.* ghallai regional economics rent-in-kind
 غم gham *m.* ghamm *Arabic* **1** grief, sadness, melancholy; sorrow; misfortunes د چا په غم کښې yearning for someone, missing somebody زمونږ په هر غم کښې شریک و He always sympathized with us in our misfortune. زړه نه مې غم واچولو. Eastern I grieved deeply. غم غلطول **a** to dispel melancholy; forget grief; forget sorrows **b** to be diverted غم گالل to suffer misfortunes; endure unpleasantness غم غم نیم اختر دی، پردی غم د واورو سوږ دی، پردی غم نیم اختر دی *proverb literal* Another's grief is colder than snow. Another's grief is almost a holiday. figurative Another's grief does not give one pain. په چا غم غم، په چا اختر *proverb* Grief to some, joy to others. **2** care; concern یو جهان غمونه a whole lot of cares, a mass of worries د چا د غم ورسره کول to be concerned about someone **b** to sympathize with someone غم مه خوره! Don't grieve! Don't be sad! هیڅ غم مه کوه! Be in no way sad! Don't get downcast! غم ورسره کول to be concerned about someone, be worried about something **3** history tax, duty غم سړی غم head tax, poll tax غم کوری dwelling tax غم غم ورکول to require duty, exact the payment of tax غم وړکول to pay tax, pay duty *idiom* غم غړیول to solve (e.g., a problem), resolve (e.g., a question)
 غماز ghammáz *m. Arabic* informer, snitch; slanderer; gossipmonger
 غمازک ghamázak *m.* float
 غمازي ¹ ghammāzi *m.* غماز
 غمازي ² ghammāzi *f.* informing, act of informing; slander; gossip, scandal
 غماشه ghumāsha *f.* mosquito, gnat
 غمباده ghambādá *f.* tumor in the abdominal cavity
 غمبسه ghumbósa *f.* bumblebee
 غمبوری ghambúraj *m.* heap, pile
 غمبه ghumbá *f.* غومبه
 د پلار د غمجن ghamdzhón *f.* sad, grief-stricken, upset; sorrowful د پلار د مرگ څخه غمجن کېدل *idiom* to be saddened by the death of a father غمجنه ورځ **a** bad day **b** calamity
 غمجنوالی ghamdzhōnválaj *m.* grief, affliction
 غمجنول ghamdzhōnavól *denominative, transitive* [past: غمجن یې کړ] to grieve, sadden, upset
 غمجنېدل ghamdzhōnedól *denominative, intransitive* [past: غمجن شو] to be grieved, be upset, be saddened
 غمچینه ghamchina *m.* whip
 غم زپلی غم زپلی ghamzapólaj غم زپلی
 غمخور ghamkhuār sympathizing
 غمخوري غمخوري ghamkhuāri *f.* غمخوري
 غمخور ghamkhór concerned, caring, attentive, sympathetic, responsive
 غمخورگی ghamkhouragi *f.* غمخوري ghamkhorí *f.* concern, care
 غمر ghamár *m.* crybaby
 غم زپلی ghamzapólaj saddened, grieved; grief-stricken
 غمجن ghamzhón *dialect* غمجن
 غمشریک ghamsharík empathetic, sympathetic, responsive

د غمشریکي ghamshariki *f.* 1 condolence; sympathy; consolation 2 غمشریکي خط a letter of condolence 3 responsiveness
 غم غمغلاتی ghamghalati *f.* entertainment, diversion
 غم کش ghamkash concerned, caring *folklore* Good Hassan (caring about others)
 غمگین ghamgín *f.* غمگین
 غمگیني ghamginí *f.* grief
 غم لرلی ghamlarólaj *f.* غمگین
 غمناک ghamnák sorrowful, sad غمناکي سترگي sad eyes
 غمور ghamavór extremely saddened
 غمول ghamavál *transitive* [past: غماوه] 1 to grieve; sadden 2 to trouble, worry
 غمی ghamáj *m.* 1 precious stone in a signet ring 2 seal 3 *proper name* Ghamai
 غمېدل ghamedól *intransitive* [past: وغمېده] 1 to be burdened, be hampered 2 to be worried 3 to overeat
 غمجي والا ghamajvālā *m.* ring merchant
 غنا ghanā *f.* *Arabic* wealth; prosperity; property *idiom* ازادي خپله غنا گنل to treasure one's freedom
 غناشکي ghanāshki *f. plural* 1 slowly flowing water 2 water percolating through a dam or dike
 غنايم ghanāim *m.* *Arabic plural of* غنايم
 غنايي ghināi 1 lyrical; songful 2 pathetic
 غنبسه ghimbāsa *f.* غنبسه
 غنجالی gandzhālāj *f.* swing (child's toy)
 غنځاڼي ghandzākhāj *m.* usually plural غنځاڼي ghandzākhī sweet bread cooked in butter
 غنډل 1 ghandál *m.* 1 stalk, stem (of a plant) 2 cartilage (nasal) 3 *proper name* Ghandal
 غنډل 2 ghendál [past: وېې غانده] *transitive* to defame; denigrate, abuse, censure, criticize, run down
 غنډل غاړه ghandalghāra *f.* long neck (of a person)
 غنډل غاړی ghandalghārāj 1 long-necked (person) 2 *m. dialect* handsome youth; stately youth
 غنډنه ghāndōna *f.* criticism; censure; reproach
 غنډو ghandú *Western* raving, rambling
 غنډوی ghandóvaj *m.* watercress
 غنډی 1 ghundāj *m.* bag, sack
 غنډي 2 ghúndi *f.* غونډي
 غنډی 1 ghunđ *m.* *Eastern* timber, beam
 غنډی 2 ghunđ *m.* *military* regiment هوايي غنډ to mine, set mines 3 د غنډو aviation regiment
 غنډی 3 ghunđ *f.* غونډی
 غنډی 1 ghundāraj *m.* غونډیاري
 غنډایه 1 ghāndāja *f.* freak, monster
 غنډایه 2 ghundājō *m.* 1 juvenile, lad 2 youth assisting a plowman, plowboy 3 freak, monster
 غنډزېي ghandzhōbaj babbling, speaking with confused articulation
 غونډزېي

غنډوسکي ghundóskaj *m.* *Eastern* ball
 غنډک ghundák *m.* tarantula
 غنډوکي ghundakój *f.* 1 hillock; knoll; mound 2 round object; lump, ball
 غنډل ghundál *m.* غنډک
 دوهم غنډمشر ghundmóshar *m.* ghundmóshar colonel lieutenant colonel
 ابتدائي غنډمشری، دوهمه ghundmāshrí *f.* rank of colonel
 لمری غنډمشری the rank of lieutenant colonel غنډمشری colonel
 غونډ مندو ghunđ-múnd *dialect* غونډ مندو
 غونډوسکه ghundúska *f.* kind of ballgame
 غونډول ghundávól *transitive* غونډول
 غونډوی ghundóvaj *m.* غونډوی
 غنډه 1 ghanđá *f.* kind of melon
 غنډه 2 ghúnda *f.* stout woman; heavy woman
 غنډه 3 ghundá *m.* ghundagán [plural: غنډگان ghundagán] *regional* hooligan
 غنډی 1 ghundój *f.* hill; hillock
 غنډی 2 ghundāj *m.* غنډک
 غونډېدل ghundédól *intransitive* غونډېدل
 غونځاڼي ghunzākhaj *m.* غونځاڼي
 غنکي ghankáj *m.* *hunting* decoy (for luring quail)
 غنگ ghəng *m.* 1 sound made by a metal object 2 echo
 غنگا ghəngá *m.* echo
 غنگوري ghangúraj *m.* ear lobe
 غنگهار ghangohār *m.* 1 ringing; tapping 2 echo
 د ژمي غنم گنم د پسرلي غنم spring wheat غنم غنم winter wheat غنم ښکاره کول او wild rye غنم لپوني غنم rye غنم تور غنم winter wheat
 اوربشي خرڅول *proverb literal* to display wheat, but sell barley
figurative to pass off one thing as another
 غنم غونى غنم رنگي غنم رنگي ghanəmrāngaj غنم رنگي ghanəmrāngaj dark-complexioned, bronzed, suntanned
 غنم گره ghanəmgára *f.* wheat field
 غنم والا ghanəmvālā seller of wheat, wheat merchant
 غنمين ghanəmin wheaten
 غنمينه ghanəmina *f.* wheatbread, wheaten bread
 غنويري ghanvíri *f. plural* young sprouts, shoots
 غنه ghóna *f.* 1 thornbush 2 thorn hedge; living fence 3 sharp thorn
 غني 1 gháni *f. plural* 1 of غنه 2 clumps of thornbushes
 غني 2 ghaní 1 rich, prosperous غني کول to enrich غني کېدل to grow rich, become rich 2 *m.* 1 [plural: غنيان ghanijān *Arabic plural: اغنيا aghnijā*] rich man 2.2 *proper name* Ghani
 غني 3 ghónaj *m.* spider
 غني 4 ghanój *f.* 1 thornbush hedge 2 coral milky cap (mushroom)
 غني ترين ghanitarín very rich, richest
 غنيمت ghanimat *m.* *Arabic* [plural: غنيمتونه ghanimatūna *Arabic plural: غنائم ghanāim*] 1 bag (hunting), catch (fishing), trophy 2

propitious, favorable occasion, moment **وخت غنیمت گټل** to take advantage of a favorable occasion **3** good, good deed **دا کتاب د غنیمت دی** This book is a real find.

غښاسکي **ghuñāsiki** *f. plural* وهل **ghuñāsiki** to trudge, drag, trail

غښه **ghána** *f.* غښې **gháne** *f.* spider تار **gháne** spiderweb **غښه** *dialect* tarantula

غو **ghav** *m.* kind of shashlik cooked under hot sand in a sheep's stomach

غوا **ghvā** *f.* [*plural*: غواوي **ghvāvi** *plural*: غواگاني **ghvāgāni** *dialect plural*: غوا **ghvā**] cow **سaying literal** ما کله د چا ملاسته غوا هم نه ده پاڅولي **literal** I never roused anyone's resting cow. **figurative** I never injured anybody. I am a completely harmless man. **idiom** غوايې **غوايې** He lucked out. **د غوا شرع جوړول** to inflate some matter **غوايې** **ghvābīzhaj** *m.* snail

غواردونې **ghvārodūne** *f.* round-head (lizard)

غوښتل **ghvār** *present stem of* غواړنه **ghvārna** *f.* hope

غواښکي **ghvākhkāj** *m.* eye (of a needle)

غواڼی **ghvāgāj** *f.* small cow, little cow

غوالوشه **ghvālvāsha** *f.* milk pail

غوايان **ghvājān** *m. plural* غوايه **ghvājō** *m. plural* **1 of** غویي **2** horned cattle

غوايي **ghvājāj** *m. dialect* غويي **1** غوايي **2** غوايي *plural and oblique singular of* غویي **2** غوايي **3** غوايي **4** غوايي **5** غوايي **6** غوايي **7** غوايي **8** غوايي **9** غوايي **10** غوايي **11** غوايي **12** غوايي **13** غوايي **14** غوايي **15** غوايي **16** غوايي **17** غوايي **18** غوايي **19** غوايي **20** غوايي **21** غوايي **22** غوايي **23** غوايي **24** غوايي **25** غوايي **26** غوايي **27** غوايي **28** غوايي **29** غوايي **30** غوايي **31** غوايي **32** غوايي **33** غوايي **34** غوايي **35** غوايي **36** غوايي **37** غوايي **38** غوايي **39** غوايي **40** غوايي **41** غوايي **42** غوايي **43** غوايي **44** غوايي **45** غوايي **46** غوايي **47** غوايي **48** غوايي **49** غوايي **50** غوايي **51** غوايي **52** غوايي **53** غوايي **54** غوايي **55** غوايي **56** غوايي **57** غوايي **58** غوايي **59** غوايي **60** غوايي **61** غوايي **62** غوايي **63** غوايي **64** غوايي **65** غوايي **66** غوايي **67** غوايي **68** غوايي **69** غوايي **70** غوايي **71** غوايي **72** غوايي **73** غوايي **74** غوايي **75** غوايي **76** غوايي **77** غوايي **78** غوايي **79** غوايي **80** غوايي **81** غوايي **82** غوايي **83** غوايي **84** غوايي **85** غوايي **86** غوايي **87** غوايي **88** غوايي **89** غوايي **90** غوايي **91** غوايي **92** غوايي **93** غوايي **94** غوايي **95** غوايي **96** غوايي **97** غوايي **98** غوايي **99** غوايي **100** غوايي

غوښتلی **ghvājītōb** *m.* stupidity **غوښتلی** to act stupidly **غوښتلی** Don't be stupid!

غوښتلی **ghvājīzhāba** *f.* غواښتلی **ghvājīzhābāj** *f. botany* oxtongue, *Anchusa officinalis*

غوښتلی **ghvājīstōrga** *f.* oxeye daisy, *Chrysanthemum leucanthemum*

غوښتلی **ghvājīkhkōr** *m.* orchid, *Epipactis palustris*

غوښتلی **ghvājīvālā** *m.* owner of an ox

غوښتلی **ghobāraj** *m.* gadfly, horsefly

غوښتلی **ghobānā** *plural of* غوبون

غوښتلی **ghobānaj** *m.* غوباری

غوښتلی **ghobōraj** *m.* cheek

غوښتلی **ghobāl** *m.* **1** grinding, crushing (with the assistance of oxen) **2** mill, crush, crowd, mass of people jammed together **غوښتلی** **a** to arrange a jam (a crowded affair) **b** to behave brutally **3** hot argument, polemic

غوښتلی **ghobalavól** *denominative, transitive* [*past*: غوبلې کړ] **1** to grind up, crush **غوښتلی** **a** to grind up by means of oxen-power **2** to break up, wear down

غوښتلی **ghobaledál** *denominative, intransitive* [*past*: غوبل شو] **1** to be ground up, be milled (by oxen-power) **2** to be broken up

غوښتلی **ghobaná** *f.* shepherdess

غوښتلی **ghobaní** *f.* herding (cattle)

غوښتلی **ghobanáj** *m.* غوبون

غوښتلی **ghobané** *plural of* غوبنه

غوښتلی **ghobún** *m.* غوبه **ghobá** *m.* **ghobó** *m.* [*plural*: غوبانه **ghobānā**] herdsman, cowherd; drover

غوښتلی **ghupavól** *denominative, transitive* to dip, plunge into, sink (into) (water or some other liquid)

غوښتلی **ghupá** *f.* غوته **2**

غوښتلی **ghutáj** *f.* powder-horn, powder flask

غوښتلی **ghvōt** *f.* غټ **1**

غوښتلی **ghvūt** **ghvōt** **1** cut off **غوښتلی** **غوښتلی** Cut it in half! **غوښتلی** to cut, cleave **2** decisive, categorical, definite; conclusively **غوښتلی** **غوښتلی** to speak decisively, categorically **idiom** **غوښتلی** to rout, smash

غوښتلی **ghvūt-pə-ghvūt** **ghvōt-pə-ghvōt** decisively, categorically, definitely; conclusively **غوښتلی** **غوښتلی** to speak decisively, talk categorically

غوښتلی **ghvōt-kvāt** stout and ruddy; picture of health

غوښتلی **ghutón** **1** knotty, in small knots **2** intricate, involved

غوښتلی **ghutōndáj** **1** plunging (into water or some other liquid); diving; dipping (in) **2** *m.* submarine

غوښتلی **ghutú** *m.* throat; gullet

غوښتلی **ghvōtavól** *denominative, transitive* [*past*: غوتې کړ] to make fat, make stout; feed up, fatten up

غوښتلی **ghūta** **1** *f.* **1.1** knot, small knot (in thread, rope) **غوښتلی** to tie a knot **غوښتلی** to tighten a knot **1.2** fastener; button **غوښتلی** **a** to untie (a knot) **b** to undo **c** to sort out (a matter) **d** to execute, carry out (something difficult) **غوښتلی** **a** to be untied (of a knot); come undone **b** to be unfastened; come undone **c** to get sorted out (of a matter, affair) **d** to be executed, be accomplished (of something difficult) **غوښتلی** **a** to link, tie up **b** to tie to **c** to fasten to **غوښتلی** **compound verb** **a** to be tied, be tied up **b** to be tied to **c** to be fastened (to) **1.3** hump (of a camel) **1.4** cone (pine) **2** *predicative* **1.1** linked, tied, fastened **2.2** tied to **2.3** fastened (to) **idiom** **غوښتلی** secret dream **غوښتلی** to open up the heart (to), confide one's inner thoughts (to) **غوښتلی** **a** to wrinkle the brow **b** to make an unpleasant face

غوښتلی **ghutá** *f.* **1** plunging (into water or some other liquid); diving **غوښتلی** **a** to dive; be dipped **2** attack, falling upon **غوښتلی** **a** to be plunged (into water or other liquid); dive; be dipped **b** to attack, fall upon, throw oneself upon someone **c** *compound verb* to plunge, sink into (some liquid or other) **غوښتلی** **compound verb** **a** to be plunged (into some liquid or other, i.e., water); dive; be dipped **b** to attack; fall upon someone **غوښتلی** **a, b**

غوښتلی **ghutáj** *f.* **1** bud **2** drop (of sweat, etc.) **3** navel **4** *proper name* Ghutai **idiom** **غوښتلی** She is becoming a real beauty.

غوښتلی **ghutáj** *f.* scarf, shawl

غوښتلی **ghutājál** *f.* **1** necklace **2** breed of goat having a dewlap

غوښتلی **ghutājál** *m.* dewlap

غوټ ghaus *m. Arabic* 1 help, assistance 2 patron, protector 3 *proper name* Ghaus

غوچر ghodzhár *m.* saline soil

غوچل ghodzhól *f.* ghudzhól غوچله ghodzhála *f.* ghudzhóla *f.* cow barn, cowshed; sheepfold

غوچ 1 ghvæch ghuch *m.* غوچ 2 ghavzh ghuch deep (of a river, a well, etc.)

غوچالی ghavchálaj *m.* غوچانی ghavchâñaj *m.* pit

د بحر غوچواله ghavchvâla *f.* غوچوالی ghuchvâlaj *m.* depth the depth of the sea

غوچول ghavchavól *denominative, transitive* [past: غوچ یې کړ] to deepen, make deeper

غوچه 1 ghavchá *f. agriculture* brood

غوچه 2 ghúchi غوچي ghúchi *regional* well, so, well that's it

غوچدل ghavchedól *denominative, intransitive* [past: غوچ شو] to deepen, become deeper

غوچارېدل ghudzāredól *intransitive* غوزارېدل

غوچارېده ghudzāredə *m. plural* غوزارېده

غوژی ghudzáj *m.* غوزی 1

غوټ 1 ghvæts غوټ 2

غوټسارو ghvætsāvu cutting, sharp

غوټسکای ghutskáj *m.* steer

غوټسارو ghvætsavól 1 [past: غوټ یې کړ] *denominative, transitive* 1.1 to cut, cut out, cut off 1.2 to sever, interrupt 1.3 to solve, decide (question, problem) نوم غوټول to choose a name 2 *m. plural* 1 cutting, cutting off; hewing off 2.2 severing, interruption 2.3 blow (of a saber); saber-cut *idiom* توره په اصل غوټول کوي *proverb* *literal* A chip off the old block. *figurative* Like father, like son. *saying* په خپله توره یې ځان غوټ کړ. He punished himself.

غوټسه ghvôtsa *f.* غوټسېده

غوټسېدل ghvôtsedól *denominative, intransitive* [past: غوټ شو] 1 to be cut, be hewn off 2 to be interrupted 3 to be decided, be solved (of a question, problem)

غوټسېده ghvôtsedó *m. plural* 1 cutting off; hewing off 2 interruption 3 solution (of a problem, question)

غوټنل ghukhtól *transitive* غوټنل

غوډل 1 ghođál *m.* tarantula

غوډل 2 ghođál *m.* crops before the ears or fruit ripen

غوډلای ghođólaj *m.* 1 ear of reed-mace 2 ear of unripe maize (for boiling)

غور 1 ghaur *m. Arabic* discussion; examination; consideration

to په... کښې غور کول، په... باندي غور کول، پر... باندي غور کول to discuss, examine; consider غور کېدل to be discussed, be examined

2 investigation

غور 2 ghor *m. history* Ghur, Ghor (province, northern Afghanistan)

د غور ولایت Ghur Province

غور 3 ghur *m.* 1 goiter 2 burden د غور شوی دی He became a burden. *idiom* غور کول to be ashamed of something

غور 4 ghur *m.* 1 thunder 2 roar, bellow (of a camel)

غورات ghurát *m. plural* Ghorat (district)

غوراداپي ghurādāpī *f.* bragging

غورانگه ghurānga flame

غورايي ghwarāwi *f. plural computer science* options

غوربند ghorbánd *m.* Ghorbend, Ghurbend (river, district)

غوربېر ghurbér *m.* 1 crowd 2 herd, flock

غورپژر ghvərpázh *m.* noise, hubbub

غورچي ghurchí *m.* غورچالی 2

غورڅکه ghurzaka *f.* 1 tongue of flame 2 spark سره غورڅکه flame 2 spark

غورڅنگ ghurdzáng *m.* 1 leap; jump; dash غورڅنگ کول to leap; jump; make a dash په دښمن غورڅنگونه کول to dash, dart at, throw oneself at the enemy 2 breaker, wave زړه یې په غورڅنگ کېښوتی، زړه یې په غورڅنگ پرېوتی His heart fell.

غورڅول ghurdzavól *transitive* [past: و یې غورڅاوه] 1 to throw, fling, hurl; toss ځان سپند ته غورڅول to throw oneself in the river ځان پر چا غورڅول to throw, hurl oneself at someone 2 to take off, doff (e.g., clothing, hat) 3 to miscarry, abort (of an animal) 4 to defer, put off (e.g., an examination or inspection of something) 5 to evoke (e.g., dissent, discord) 6 to cause to fall into (amazement)

غورڅی ghurdzaj *m.* 1 agitation, worry 2 throw, toss 3 unwinding (e.g., of thread) 4 leaps, jumps (in a dance) 5 flood, freshet

غورڅی 2 ghurdzj *present tense of* غورڅېدل

غورڅی 3 ghvurdzaj Go get 'em! (cry used in battle or in fun)

غورڅی 4 ghurdzj-pərdzj *f. plural* efforts, attempts

غورڅېدل ghurdzedól ghvurdzedól *intransitive* [past: وغورڅېده] 1 to spring, leap up, jump, come sailing by تر واله غورڅېدل to spring through a channel (of the aryk, i.e., native Afghan irrigation system) 2 to be thrown, be tossed غورڅېدل to be thrown across 3 to gallop, fly away 4 to fall apart, fall; fall out 5 to pound, beat (of the heart) 6 to be thrown off, be cast away; fall off, drop off بېرته غورڅېدل to set back, recede

غورڅېده ghurdzedó ghvurdzedó *m. plural* 1 springing, leaping up, jumping 2 throwing, tossing; throwing off 3 galloping away, flying away 4 falling 5 beating (the heart)

غورسي ghaurrasí *f.* inspection, investigation

غورزنگ ghurzóng *m.* 1 غورڅنگ 2 pressure

غورزول ghurzavól *transitive* غورڅول

غورزه ghurzə *m. plural* setting (of the sun)

غورڅې پرڅې ghurzé-porzé *f. plural* غورڅې پرڅې

غورڅېدل ghurzedól *intransitive regional* غورڅېدل

غورس ghvərs fat, stout غورس کول to get fat کېدل to become fat, stout

غورسول ghvərsavól *denominative, transitive* [past: غورس یې کړ] to thicken, fatten

غورسېدل ghvərsədól *denominative, intransitive* [past: غورس شو] to be thickened

غورغوشت ghorghúshht *m.* play, fun, amusement

ghorghukhtáj *m.* almond tree
 ghurgháj *f.* ring, hoop
 ghvərlandósa *f.* large flame
 ghvərlaaná ghvurłaaná *f.* great-grandmother
 ghvərmách *m.* gadfly, horsefly
 ghaurmá ghormá *f.* roast meat
 ghwaranáj *f.* computer science menu
 ghvərníká *m.* great-grandfather
 ghorá *f.* unripe fruits (used in seasoning for meat dishes) د غوره
 انگورو green grapes, unripe grapes او به د غورې او به juice of unripe
 grapes; sour seasoning, acidic seasoning
 ghvára **1** choice, excellent **2** selected, chosen **3** approved,
 accepted **4** preferred **5** serious, important; significant غوره کول **a**
 to choose, select **b** to approve, receive, accept **c** to prefer **d** to
 take on, assume (an appearance, a character) غوره کېدل **a** to be
 chosen, be selected **b** to be approved, be accepted
 ghúra *f.* boasting غوري کول to boast کول غوري غوري to
 butter one another up, say nice things about one another
 ghurá *f.* bellow, roar (of a camel)
 ghura-purá *f.* bark (of a dog)
 ghvarachún selected, elected, chosen
 ghvára kavúnkaj *m.* elector, voter
 ghoragál *m.* thickly-mixed clay (for plastering roofs)
 ghvóra nijá *f.* great-grandmother
 ghvaraválaj *m.* superiority, advantage
 ghurəhár *m.* څرهار
 ghurí *m.* ghoráj *m.* dish (on which food is offered)
 ghvarí *m.* plural Ghwari (one of the four main branches of
 the Afghan tribes or supertribes which include the Momandi, the
 Khaili, the Chamkani, and the Zerani)
 ghorí ghoráj *history 1 adjective Ghorid 2 m.* Ghorid
 ghuré *plural of* غوره
 ghvári *feminine plural of* غوره
 ghorjádzhá *f.* څوږڅو
 ghurjálaj goiterous
 ghvərtjaláj *m.* **1** joker; clown **2** windbag
 ghvarjjanáj *m.* cornflower
 ghvarikhél *m.* plural Gwarikhejli 2 غوري
 ghuredál *intransitive [past: او غورید]* **1** to thunder, rumble چه
 دېر غورېږي، دونه ونه وږېږي *proverb literal* Thunder in the sky but
 no rain. *figurative* A lot of noise, but no action. **2** to talk
 nonsense
 ghvaríz chosen; elected; selected
 ghurézha *f.* څوږڅو
 ghvarjakhél *m.* plural غوري 2
 ghvar **1.1 adjective** oily, fatty; tallow مواد fats د کب د
 غورې پر غورې توپېږي *proverb* Oil flows into oil.
1.2 rich دا غورې سړی دی **1.3** good-looking,

handsome غوره ښځه a good-looking woman, a beautiful lady **1.4**
 bright (of a flame) **2 m.** pomade د سر غورې pomade *idiom* په غورو
 او گرمو خبرو لاس ته راوړل to obtain something through flattery
 ghvaráskaj *m.* *Dodonaea burmanniana* (kind of weed)
 ghurásha *f.* loop, buttonhole (on clothing) غوراشه ایستل to
 sew a buttonhole
 ghurándza *f.* flame and smoke
 ghuránga *f.* sunbeam, ray of the sun
 ghvərvánú *m.* toady, lickspittle
 ghvarávó *imperfect of* غورول
 ghuráp *m.* ghvrap *m.* mouthful, drink *idiom* د علم د چینی څخه
 to be introduced to science کول غورې کول to get
 dressed up
 ghvar-pár very greasy
 ghorpóka *f.* occurrence, event
 ghvarpəkáj *f.* buffét, slap in the face
 ghvarpól ghvarapól ghvarpavól [*past:* غورپې کې]
denominative, transitive to swallow; drink in gulps
 ghvarpedól *denominative, intransitive [past:* غورپې شو] to be
 swallowed, be gulped down
 ghvarpish *m.* rage, anger, ire
 ghvarpekáj *m.* curly-headed lad
 ghurdzáka *f.* flame
 ghvarkhúlaj gluttonous
 ghvarzākháj *m.* kind of loaf
 ghvarzóngi *f.* plural fat, grease
 ghvarzáng *m.* غورزون غورزún *m.* thick soup with onion
 ghvarzhábaj **1** glib-tongued **2** mellifluous in speech;
 flattering
 ghvarzhəbí *f.* sweet speeches; flattery کول غورژبي to
 flatter, butter up
 ghvarstórgaj having beautiful eyes
 ghvərska *f.* **1** thick smoke; fumes **2** thick growth of
 bushes, underbrush
 ghvəráshka *f.* **1** excessive quantity; multiplicity غورښکه
 in crowds, in groups **2** څوږڅو
 ghvórga *f.* **1** reed-rush, *Arundo karka* **2** switch; twig
 ghurgá *f.* shin
 ghvaragáj *m.* disease of plants
 ghvarlána *f.* fat-rendering boiler; fat-rendering pan or kettle
 ghvarlastúnaj *m.* **1** rich man; propertied man **2**
 estimable person
 ghvarlókhaj *m.* **1** fat-rendering vessel **2** impudent fellow
 ghvarláj *f.* young ear of corn (without kernels)
 ghvram *m.* **1** rattle (of firearms) **2** roar (e.g., of a tiger)
 ghvaramál *m.* څوږه مال
 ghvaramáli *f.* څوږه مالي
 ghurambá *f.* large intense flame
 ghvarmərghá *f.* kind of evergreen grass

ghvařmærdzhá *f.* cow calving for the first time
 غورمېسن ghvařmesón *☞* غورمېسن
 غورنجه ghvrândzha *f.* tongue of flame
 غورنځی ghurandzāj *m.* pine tree
 غورنی ghvaranáǰ fatty مواد غورنی fats
 غوروکې ghvarukáj *f.* blossom, blossoms (of a tree)
 غورول¹ ghvəřavól *transitive* [*past:* وېې غوراوه] **1** to spread, extend, unfold **2** open, open wide **3** to put, set, place *military* to mine, set mines **4** to be conducive to blossoming, stimulate blossoming
 غورول² ghvaravól *denominative, transitive* [*past:* غورېې کر] **1** to grease, oil, lubricate; butter **2** to make greasy, soil (something) with grease or oil
 غورونه¹ ghvəřavəna *f.* **1** extending, spreading **2** opening, opening wide **3** putting, setting, placing
 غورونه² ghvaravóna *f.* **1** greasing, oiling, lubricating; buttering **2** making greasy, soiling (something) with oil or grease
 غورونې ghvəřavónaj *m.* bedding, litter
 غوره ghvara *feminine singular of* غور **1**
 غوره مال ghvaramál **1** *m.* toady, sycophant **2** fawning, bootlicking
 غوره مالي ghvaramáli *f.* fawning, excessive flattery مالي غوره مالي fawning over foreign things غوره مالي کول to fawn upon, bootlick; flatter excessively
 غوره وونې ghvəřavúnaj *m.* **1** person unfolding or spreading something **2** bedding, litter
 د لم غوري¹ ghvarí *m. plural* fuel oil; oil, fats (animal); grease غوري sheep's tail fat fuel زړ غوري د ځيگر غوري، د ماهيانو غوري animal fats غوري حيواني غوري په چا غوري to flatter excessively
 غوري² ghvári *feminine plural of* غور
 غورباشه ghvarjāsha ghorjāsha **1** *☞* غراشه **2** kind of flower
 غوربانځکی ghvarjāndzakáj *f.* iris, flag
 غوربانه ghvarjāna *f.* blue iris, blue flag
 غورېجن ghvaředzhón غورېجن ghvařechón غورېځ ghvařidz greasy, oily, fatty
 غورېڅی ghvařetsáj *f.* curls; kinky hair; ringlets
 غورېدل¹ ghvaředól *intransitive* [*past:* و غورېد *past:* و غورېده] **1** to be spread out, be extended; be spread, be unfolded **2** to fall prone with hands flailing **3** to open, open wide و غورېد و غورېد He became all the merrier. **4** to open up (of buds) **5** to rejoice, beam with joy **6** to be dispersed, be scattered (of light, rays)
 غورېدل² ghvaředól *denominative, intransitive* [*past:* غور شو] **1** to be oiled, be lubricated; be buttered **2** to be soiled with grease or oil
 په غورېدلي تندي، په 1 غورېدلې *past participle of* غورېدلې ghvaředólaj
 په غورېدلي تندي سره a merry b satisfied, content c merrily d with pleasure

غورېدنه¹ ghvaředóna *f.* **1** extending, unfolding **2** opening, opening wide **3** budding, putting out buds **4** dispersion, diffusion, scattering (of light, rays)
 غورېدنه² ghvaředóna *f.* **1** oiling, lubricating; buttering **2** soiling with something oily or greasy
 غورېده¹ ghvaředó *m. plural* *☞* غورېدنه¹
 غورېدنه² ghvaředó *m. plural* *☞* غورېدنه²
 غورېزه ghvařezhá *f.* *botany* *Indigofera gerardiana* (used as a fertilizer)
 غورېکی ghvařikaj *m.* soot-covered kettle, sooty boiler
 2 غوري والا ghvarí larúnkaj *☞* غوري لرونکی
 غوري مست ghvařimást *m.* ghurimást *m.* thorny sage (medical plant)
 غوري والا ghvařivālā **1** *m.* oil merchant (of cooking, oil, etc.) **2** oleaginous, oily غوري والا نبات oil-yielding plant
 غوز¹ ghoz *m.* fatty covering or integument of intestines or kidneys; internal fat
 غوز² ghuz *m.* [*plural:* غوزان ghuzān] walnut
 غوزار ghuzār falling down; knocked off the feet
 غوزارول ghuzāřavól *denominative, transitive* [*past:* غوزارېې کر] to throw down, knock off the feet; overturn, topple over
 غوزارېدل ghuzāředól *denominative, intransitive* [*past:* غوزار شو] to fall; be thrown down, be knocked off the feet
 غوزارېدنه ghuzāředóna *f.* غوزارېده ghuzāředó *m. plural* falling
 غوزارې غوزارې ghuzāřaj *m.* *☞* غوزه کرکی
 غوزه ghózba *f.* lance-leaved ash, *Fraxinus oxyphylla*
 غوززی ghuzózaj *m.* horsefly larva (under an animal's skin)
 غوزه ghozá *f.* **1** cocoon **2** boll (cotton) **3** cone (pine) **4** kind of earring
 غوزه کرکی ghuzakárkaj *m.* dung beetle
 غوززی¹ ghuzáj *m.* **1** load, burden **2** armful **3** *☞* غوززی *idiom* غوززی تلل to march along proudly
 غوزي² ghúzi *f. plural* jet of water وهل غوزي to spurt out a jet of water
 غوزی³ ghozáj *m.* **1** embrace **2** struggle, wrestling *☞* غوبر
 غوژه¹ ghvazhá strong, sturdy
 غوژه² ghozhá *f.* kind of grass
 غوژی ghuzháǰ *m.* large water-bag
 د ماهي غوبر ghvag *m.* ear غوبر شپېلی *anatomy* the acoustic duct
 په غوبرو دروند He has sharp hearing. غوبرونه يې تېره دي gills غوبرونه غوبرونه
 دئ He is hard of hearing. غوبر دي دئ؟ Do you hear or not? غوبرونه غوبرونه
 موږ غوبرونه اړولي وه چه کله a to listen to b to await (something) اړول We were awaiting news of your arrival.
 غوبرونه يې کانه واچول، غوبرونه يې پرې کانه واچول، غوبرونه يې کانه کړل، غوبرونه يې پرې کانه کړل a He pretended that he didn't hear. b He didn't agree.
 غوبر to listen (to), listen attentively to زړه په غوبر اورېدل غوبر غوبر
 غوبر to hear something; listen to something غوبر ويستل غوبر غوبرونه وياسم
 زه به يې غوبرونه وياسم b to eavesdrop, overhear Listen, look! باسه!
 د چا خبرو ته غوبر ايښودل a I'll pull his ears. b I'll scold him. غوبر ايښودل
 د Listen! غوبر کپړدئ! listen to someone's words; listen to someone

to listen to the voice of conscience **a** to pull someone's ears **b** to give someone a scolding **c** to eavesdrop, overhear, listen in **d** He didn't turn a hair. He wasn't scared at all. **e** to drone on at someone, bore someone **f** I was droning on at you. **g** I became deaf. I became hard of hearing. **h** I heard him. **i** Eastern **a** to hear, listen **b** to overhear, eavesdrop **c** to ask forgiveness **d** to turn one's attention to someone's words, reckon with someone **e** **f** **g** **h** **i** **j** **k** **l** **m** **n** **o** **p** **q** **r** **s** **t** **u** **v** **w** **x** **y** **z**

torment someone **a** to be up to one's ears in debt **b** eavesdropping **c** overhearing **d** obedient **e** eavesdropping **f** loving to eavesdrop **g** having clipped ears, having cropped ears **h** earlobe **i** reprimand **j** small stick used for cleaning the ear **k** eavesdropping **l** sharp (of a sound) **m** **n** **o** **p** **q** **r** **s** **t** **u** **v** **w** **x** **y** **z**

plural غوشې ghoshajáj *m.* [*plural*: غوشیان ghushaján] cattle dung

غوشېر ghushér *m.* dung pit

غوبنت ¹ ghuḵht *m.* ghvəḵht *m.* desire, wish; request

غوبنت ² ghoḵht *m.* *plural* Italian millet, *Panicum italicum*, millet

غوبنت ³ ghuḵht *imperfect of* غوبنتل *and Western substitute for* غوبنته

غوبنتپاڼه ghukhtpāna *f.* notice (of a meeting, conference)

غوبنتل ghukhtól ghokhtól *transitive* [present: غواړي past: وپېي] ¹ to solicit, request, desire غوبنتل to request permission لور قیمت غوبنتل to ask a high price ² to wish, want زه د دې خبرې ښکاره I want to go to Kabul. غواړم چه کابل ته ولاړشم I want to explain this. ³ to try to get غوبنتل سره غوبنتل to importune, insist ⁴ to call; invite; summon ⁵ to send for; order ⁶ to require, be in need of (something) ډېر خرڅ غوبنتل to require large expenditures مريض پاملرنه غواړي The patient is in need of care. دا خبره ډېر غور غواړي The problem requires careful investigation. ⁷ to ask in marriage

غوبنتن لیک ghukhtənlik *m.* petition, application

يوه حقه او secret dream د زړه غوبنتنه ¹ غوبنته *f.* غوبنتنه lawful requirement, legal requirement

غوبنتونکی ghukhtúnkaj *1 present participle of* غوبنتل *2 m.* partisan, supporter

غوبنتونى ghukhtúnaj *1.1* wishing; desiring *1.2* requiring *2 m.* partisan, supporter

غوبنته ¹ ghuḵhtó *m. plural* ¹ request ² desire ³ demand ⁴ need ⁵ invitation; summons ⁶ subscription, written request; order ⁷ marriage request

غوبنتل ² ghuḵhtó *imperfect plural of* غوبنتل

غوبنتل ghúḵhtaj *past participle of* غوبنتل

غوبنلن ghvakhón *1* meaty *2* stout, fat; corpulent, portly

غوبنور ghvakhavór *1* غوبن *2* muscular

غوبنورتوب ghvakhavértób *m.* غوبنورتيا ghvakhavértjá *f.* ¹ meatiness ² stoutness; corpulence, portliness

د اس غوبني ghvákha *f.* ¹ usually plural غوبني ghvákhi meat horsemeat د اوبن غوبني regional د پسه غوبني د اوښ غوبني camel meat د پورگ غوبني، د چرگي غوبني mutton غوبنه، نری غوبنه د regional veal خوسي غوبني، د سخوندر غوبني، د کچه سخی غوبني د fish (the meat of fish) د کب غوبني regional beef غواڼي غوبني، غټه غوبنه dried وچه غوبنه raw meat اومه غوبنه goat meat د وزو غوبنه meat to grow fat, grow stout, grow corpulent *dialect* roast meat *and* *idiom* ^a to grow fat, ^b to rejoice غوبنه تويول ^a to grow thin ^b to emaciate, wear out توييدل to get thin ² muscle *idiom* اول literal *literal* If you want to eat fish, you must get into the water. *figurative* You can't make an omelet without breaking an egg.

غوبنور ghvakhavór *غوبنور* غوبنه ور

غوبنی ¹ ghokháj *m.* غوبنی غوبني ² ghvákhi *plural of* غوبنه غوبن *غوبن* ghvakhín غوبن ² غوته *Arabic* غوطه ghutá *f.* غوغا ghoghá *f.* ghaughá *f.* ¹ noise splash of waves ² cry غوغا کول ^a to make a noise ^b cry out ³ disorders, riots; mutiny غوغا جوړول to create riots; raise a mutiny

غوغو gháughau *m.* barking (dog)

غوگ ghvag *m.* Eastern غور غوگی ghvagáj *m.* plot of land, small piece of land

غول ¹ ghvul *m.* ghvól *plural* stools, feces غول کول to defecate

غول ² ghul *m.* ghol *Arabic* demon, evil spirit; monster

غول ³ ghol *m.* ¹ detachment, group; crowd ² herd, flock غول په ^a by detachments, in groups; in crowds ^b in herds, flocks

غول ⁴ ghol *m.* hernia, rupture

غولانځه ghulándza *f.* ghvólándza *f.* ¹ udder ² kind of edible plant

غولانځه لرونکی ghulándza *f.* larúnkaj *f.* غولانځور ghulándza-vár mammal غولانځه لرونکی حيوان

غولبگی ghvólbagój *f.* latrine

غولبه ghulbá *f.* ploughing, tillage, ploughed land قلبه *غولخور* ghvólkhór false, lying, mendacious

غولغوله ghulghulá *f.* noise, uproar; commotion

غولک gholák *m.* moneybox

غولکه gholáka *m.* slingshot, catapult

غولمرگ ghulmárg *m.* ¹ pus, matter (within an abscessed boil) ² core of a boil

غولنج ghulándzh *m.* colic

غولنگ gholáng *m.* gland

غولنه ghulóna *f.* sty (on the eye)

غولول ghulavól ghvulavól *1 transitive* [past: غولواوه] ¹ to deceive, gull, trick غولول to be mistaken, deceive oneself ^{1.2} to lead astray, deflect from the right path ^{2 m. plural} deception غولول نظر غولول an optical illusion

غولونه ghulavóna *f.* ghvulavóna deception, trickery, swindling, cheating

غولول ² ghulavúnkaj ghvulavúnkaj *1 present participle of* غولولونکی ² deceptive غولولونکی کالي اغوستل to disguise oneself

غوله ¹ gholá *f.* ¹ log, beam, timber ² measure (for milk, water)

غوله ² ghvóla *parenthetic word* truly, in very truth, too bad

غولکه gholakamána *f.* slingshot, catapult; sling

غولی ¹ ghólaj *m.* ¹ yard, court غولی د انگر غولی yard, court ² floor (of a room) floor د کوتې غولی ³ hold, bottom (of a boat) ^{4 biology} natural habitat (area where particular plants or animals are found) *idiom* غولی پر چا تنگول to place someone in a hopeless situation (in a conversation, quarrel, etc.); to pin someone to the wall

غولی ² ghuláj *f.* whirlpool, maelstrom; gulf, abyss

غولی ³ gholáj *f.* ¹ assemblage, crowd غولی غولی in crowds غولی غولی to divide into groups, group ² flock (of birds)

gather in flocks, flock (of birds) **3** irregular troops, detachments of irregular militia

ghuledól ghuvedól [*past*: و غولېد *past*: او غولېده] *intransitive*

1 to be deceived; err **2** to overlook, make an error in counting

ghuledóna *f.* ghvuledóna غولېده *m. plural* **1**

deception **2** miscount

gholinásta *f.* visit by the bridegroom-to-be to the home of the father-in-law after the latter has agreed to the marriage

ghumásha *f.* غوماشو ونه غماشه

ghumbár *f.* thick smoker

ghumbārá *f.* **1** ancient cannon **2** large swelling (from a blow, sting of a wasp, etc.)

ghumbór *m.* **1** cooing غومبري كول to coo (of doves) **2** calls, cries (of dancers) *idiom* غومبر وهل to pay court to, make advances to

ghumbóska *f.* sally

ghumbása *f.* wasp

ghumbák *m. botany* rush

ghumbúraj *m.* cheek غومبوري كول *ghumbúri m.* to be chubby-cheeked, be round-faced

ghumbúskaj *m.* غومبه *ghúmba f.* fatty tumor; tumor, growth; lump

ghumbáj *m.* tubby youth, chubby lad

ghúmbi *m. plural of* غومبي غومبي غومبه swollen, inflated

ghúmaj *m.* spurge, euphoria

ghumedól *intransitive* [*past*: او غومېد] **1** to laugh at, mock **2** to threaten

ghonādháj *f.* young cow, heifer

ghunāga *f.* sugared fruit

ghvundzh *m.* **1** bag (for transport of straw) **2** sheaf in the field (of wheat, barley, etc.)

ghvundzh ghvəndz **1** wrinkled, wrinkled up **2** shriveled (up)

ghvəndzhā **1** lazy **2** flaccid, inert

ghvundzh-múndzh **1** completely wrinkled (up) **2** shriveled (up)

ghvəndzhvāljaj ghvundzhvāljaj *m.* **1** wrinkling; shriveling (up) **2** pressure, contraction (of the heart)

ghvəndzhavól *denominative, transitive* [*past*: غونج يې كړ] **1** to wrinkle **2** to form into sheaves

ghundzháj *m.* withering of fruits

ghundzháj *f.* young sheep in heat

ghvəndzhedól *denominative, intransitive* [*past*: غونج شو] **1** to wrinkle up; shrivel up د مخ پوستکي يې سره غونج شوي The skin on his face was wrinkled up. **2** to be compressed, be gripped (of the heart) **3** to fade, wither

ghunchá *f.* cluster, bunch

ghundzākāj *m.* **1** flat-cake; small white loaf **2** blade of a handmade cotton gin

ghvəndzárkaj *m.* newborn goat

gundzavavól *transitive* [*past*: ويې غونځاوه] **1** to turn; turn over **2** to oscillate, vacillate

ghundzavóna *f.* **1** turning, rotation, turning over **2** oscillation

ghvəndza *f.* hawthorn (tree)

ghúndzaj *m.* bag, sack

ghundzedól *intransitive* [*past*: او غونځېده] **1** to toss about (in sleep) **2** to wriggle, squirm (of worms) **3** to swarm, team **4** to hide oneself (unnoticed) **5** to steal surreptitiously; toss something somewhere unnoticed

ghúnd *غونډې*

ghundórkaj غوندری *ghundóraj* stunted

ghundá *f.* spun wool

ghundáj *m.* bag د غونډي ستن *ghundí...* sacking needle

ghúnde *Eastern* **1** similar, like **2** like, as د تا تا غونډې

like you like a stone تيره غونډې like a stone غونډې،

دا يوه عجيبه *Eastern* He resembles Ahmed. احمد غونډې ښكارېده

This is quite a strange story. احمد لري غونډې وريجي ور. احمد لري غونډې وريجي ور. Ahmed gave him a little rice.

ghúnde *Western* *غونډې*

ghúndí *the separable part of the verb* اغوستل *in the present tense*

ghund ghvund **1.1** round, circular, spherical, globular **1.2** collected, concentrated; gathered **1.3** chunky, stocky (of a person)

2 m. **2.1** غنډ **2.2** mountain with gently sloping pinnacle **2.3**

medicine bubo **3 predicative** **1** collected, convoked **3.2**

acquired **3.3** accumulated **3.4** gathered into a pile (e.g., grain);

gathered, piled up together غونډه دنيا *idiom* غونډه مزکه the whole world

ghundáraj *m.* **1 m.** **1.1** round lump; ball, sphere; round-shaped

object د اورو غونډاری کول snowball غونډاری *compound verb* to

form into a ball, ball up (clay) **1.2** round stone, spherical stone

1.3 bar, ingot (steel) **1.4** shot, projectile **1.5** ball (of yarn,

thread) **1.6** tumor, growth, thickening **1.7** bubble **2.1** round;

circular **2.2** spherical, convex

ghundārāj *f.* small flat-cake, small white loaf

ghwandál *m.* *computer science* system

ghvundzhóbaj ghundzhóbaj ghvəndzhóbaj stammering

ghvəndsór *m.* rotting leaf

ghvəndsáraj ghundśáraj round-headed

ghundśka *f.* ball

ghundák *m.* ghvundák artillery battery

ghundák *m.* ghvundák tarantula

ghundakmáshr ghvundakmáshər *m. military* battery commander

ghundakāj *f.* **1** tumor, growth, thickening **2** sally **3**

anatomy pubis **4** small hill; hillock

غونډکي ² ghvəndakáj *m.* 1 pudgy youth 2 front-sight (of a weapon)

غونډل ghvundál *m.* tarantula

غونډمشر gundmáshr gundmáshor *m.* غونډمشر

غونډمشري ghundmáshri *f.* غونډمشري

غونډمنډ ghund-múnd ghvənd-mánd 1 rather round, rather stout 2 stout and ruddy, rubicund

غونډو ¹ ghondó *f.* rather full or chubby girl

غونډو ² ghvəndó *oblique plural of* غونډو

غونډو ³ ghvəndó *oblique plural of* غونډو

غونډوری ghundúraj *m.* غونډاری ¹

غونډوسکي ghundúskaj 1 sphere, globe; ball-shaped lump or mass 2 ball

غونډول ghundavól ghvəndavól [*past:* غونډیې کړ] *denominative, transitive* 1.1 to assemble; convoke 1.2 to acquire 1.3 to acquire property 1.4 to collect into a pile (grain) 1.5 to create (material resources, funds) 1.6 to call (to arms) 1.7 to collect (e.g., proverbs, songs) 1.8 to create (conditions) 2 *m. plural* .1 assembly, muster; convocation 2.2 acquisition 2.3 collection into a pile (grain) 2.4 creation (of material resources, etc.) 2.5 call (to arms); mobilization (of troops) 2.6 mobilization

غونډه ghvənda ghúnda 1 *feminine singular of* غونډو 2 *f.* 1 assembly, conference, meeting; session, congress 2 closed meeting 3 پټه غونډه joint meeting 4 لویه غونډه general meeting 5 لویه غونډه production meeting 6 مسلكي غونډه plenary meeting, plenum 7 غونډه كول to meet, have a meeting; conduct a conference meeting; sit in a meeting 2.2 hillock, low hill 2.3 round rock, spherical stone 2.4 round clod (of earth); ball (of dough)

غونډهاری ghundhāraj *m.* swelling; bubo

غونډه مری ghvənda maráj *f.* gullet

غونډی ¹ ghundáj *m.* غونډک

غونډی ² ghundáj *f.* 1 hill, hillock; foothill 2 fat girl *idiom* 3 د خیر پر غونډی to hold oneself apart, not to participate (in quarrels, etc.)

غونډی ³ ghvəndáj ghundáj 1.1 short, thickset; short of stature, petite 1.2 rather stout, rather full 2 *anatomy m.* head (proximal end) of the femur

غونډېدل ghvəndedál ghundedál *denominative, intransitive* [*past:* غونډ شو] 1 to be assembled; be convoked 2 to be acquired 3 to be accumulated; be deposited 4 to be collected into a pile (grain) 5 to be created (of material resources, etc.)

غونډېده ghvəndedá ghundedá *m. plural* 1 assembly, convocation 2 acquisition 3 accumulation 4 collection, piling up (e.g., grain) 5 creation (of material resources, etc.)

غونډېدل ghunzedál *intransitive* غونډېدل

غونه ghuná *f.* 1 color, shade, hue (of skin) 2 appearance, external aspect 3 personality; conduct, comportment

غونی ¹ ghúnaj *f.* ghúni *plural* 1 body hair 2 skin 3 غونی زېږېدل a to stand on end (of hair) b to shrivel from the cold (of skin) c to shiver 3 pore

غونه ² ghuné *plural of* غونه

غونی ³ ghunaj *combining form* likeness, similarity ژغونی yellowish (i.e., like yellow) بدغونی having a low character, deprived

غونهکی ghunekháj good-natured, genial

غون غون *m.* nasal sound

غوناسکه ghunáská *f.* leaping

غوناسکی ghunáskaj *m.* غوناشکی ghunáshki *f. plural* 1 last gasp, dying breath 2 gurgling (of water)

غونکي ghunkáj *m.* غونهار

غونه ghuná *f.* rumble, drone

غونهاری ghunəhār *m.* nasal speech

غونجی gūnjáj nasal

غونجېدل ghunədál *intransitive* [*past:* وغونېد] 1 to nasalize, speak through the nose 2 to speak condescendingly

غونجه ghunədó *m. plural* nasal speech

غونجهزې ghunəzháj *m.* 1 goldbricking, trying to get out of 2 grumbling

غونډل ghvəndál *m.* زمبر ¹

غونډه ghvéra *dialect* غوره ²

غونډنه ghvégnaj *m.* غونډنه

غونډنکی ghvékhkaj *m.* green shoots, greenery, vegetation

غونډوې ghvegádjaj *m.* Eastern bullock cart

غونډلانه ghvəjlāna *f.* kind of edible plant

غونډلنگ ghvajláng 1 groin 2 crupper or harness-strap passed under the tail of the animal (in the case of an ox it serves to anchor the load)

غونډمنډ ghvajmánd *m.* 1 panic, alarm (among cattle) 2 trampling; stamping 3 tramping out a road in the snow (using oxen) 4 annihilation, destruction, ruin 5 flouting, gross violation

غونډمنډ کول *compound verb* a to cause a stampede, create a disturbance (among cattle) b to trample, stamp c to stamp out a road in the snow (using oxen) d to annihilate, destroy, ruin e to flout, commit a gross violation

غونډمنډ کېدل *compound verb* a to be stampeded, be alarmed b to be trampled c to be tramped out (of a road in snow, using oxen) d to be annihilated, be destroyed, be ruined e to be flouted, grossly violated 6 assembly, mob

غونډمه ghvəjmá *f.* ghvəjəmə female water-buffalo or cow in heat

غونډمه کېدل to be in heat (of a female water-buffalo or cow)

غونډی ghvajáj *m.* [*plural:* غونډی ghvājī *Eastern plural:* غونډی ghvājó *Western plural:* غونډی ghvājān] 1 bull 2 د قلبې غونډی ox 3 غونډی astronomy Taurus (the constellation) 3 غونډی *idiom* غونډی a watch (timepiece) b botany marguerite, white oxeye

غونډی غونډی to lose all significance; be a mere cog in the machine اوس نو غونډی پوست سوئی دی، په یوه لکۍ پاته دی A

little bit still remains to be done. *compound verb* غویي کول to subordinate oneself

غه gha *pronoun obsolete* that (one) هغه¹

غیاب ghijāb *m. Arabic* absence د چا په غیاب کښي in someone's absence, in absentia

غیابی ghijābī **1** absent **2** in default (of a trial, sentence, etc.)

غیاث ghijās *m. Arabic* **1** help; deliverance **2** *proper name* Ghias

غیب ghajb *Arabic* **1 m.** **1.1** secret **1.2** that which is inner, secret, or concealed **1.3** absence **2** hidden, unseen غیب عالم the unseen world غیب ویل to predict, prophesy

غیبت ghajbāt *m. Arabic* **1** scandal, backbiting; abuse **2** censure, condemnation د چا غیبت کول a to backbite; discredit; abuse b to censure **3** absence

غیبتگو ghajbgú *m.* prophet, seer, soothsayer

غیبتگوڼي ghajbgúji *f.* prophecy

غیبتو ghajbá *f.* cleaned cotton; cotton wool

غیبتی ghajbí **1** absent **2** hidden, unseen; secret

غیبتی قیف ghib *m.* funnel (for pouring liquids) قیف

غیبتو ghédzha *f.* **1** شلبر **2** onager, wild ass

غیبتو ghajr *Arabic* **1.1** other, different; another ... تاسي ته غیر له دي ... Nothing else remains for you than to ... نور څه ندي پاته شوي چه او غیره and so forth, and so on, etc. **1.2** standing outside of something دا د دیموکراسی له روحیې نه غیر دی This contradicts the spirit of democracy. **1.3** another's **2** *preposition* besides, aside from, without غیر له besides, aside from دي besides that, aside from that غیر د څلورو کسانو څخه with the exception of four men **3 m.** [plural: اغیار aghjār] stranger, alien دي They are strangers.

غیبتو ghajr *Arabic prefix* non-, without, sans- غیر آزاد not free, dependent

غیبتو ghajrābād unpopulated, deserted

غیبتو ghajrikhtijārī involuntary, forced په غیبتو ډول involuntarily, compulsorily

غیبتو ghajrāzād not free, dependent

غیبتو ghajristi'māl obsolescent, going out of use

غیبتو ghajraslí changed غیراصلي حالت *grammar* inflected form (of a word)

غیبتو ghajatrāfi extraneous, strange

غیبتو ghajrpahtún *m.* non-Afghan

غیبتو ghajrāt *m. Arabic* **1** feeling or sense of personal worthiness; self-esteem; pride; self-respect له غیرته from pride, out of self-respect **2** zeal, fervor, heat **3** valor, courage; bravery **4** indignation, anger غما غیرت جوش کښي راغی I became indignant. I got angry. *Eastern* I became indignant. I got angry. **5** modesty غیرت لرل a to display self-love, show self-respect b to display zeal, show fervor c to display courage, show valor, demonstrate bravery d to be indignant, be (angrily) disturbed e to be modest

غیبتو ghajratmán **1** having a feeling of personal worth; proud; self-respecting **2** zealous, ardent **3** valorous, courageous; brave **4** indignant, (angrily) disturbed **5** modest

غیبتو ghajratmánd **1** غیبتو **2** title of a captain

غیبتو ghajratnák غیبتو

غیبتو ghajrtanzím incorrect; irregular

غیبتو ghajrtavlidí nonproductive

غیبتو ghajratí **1.1** noble او شجاع سړی a noble and courageous man **1.2** assiduous, zealous, ardent **2 m.** **1** noble man **2.2** assiduous man; zealous man

غیبتو ghajrdzhānibdār passionless; neutral

غیبتو ghajrdzhangí *military* non-combatant

غیبتو ghajrchalán obsolescent, going out of use

غیبتو ghajrhāzír absent; non-appearing (for work, class, etc.)

غیبتو ghajrhāziravól *denominative, transitive* [past: غیرحاضر یې] to compel to be truant, commit absenteeism غیرحاضرول to be an absentee, not to appear (for work, class, etc.)

غیبتو ghajrhāzírí *f.* absence, truancy, non-appearance (at work), absenteeism (from class, etc.) د مکتب څخه غیرحاضرې absent from class at school

غیبتو ghajrhāziredól *denominative, intransitive* [past: غیر حاضر] to be absent; not appear (for work), be a truant, be absentee (class, etc.), play hooky, cut classes

غیبتو ghajrharbí non-military, civilian, civil

غیبتو ghajrhák ghajrhákḡ *Arabic* illegal

غیبتو ghajrhaḡikí *Arabic* unreal, cut off from reality; fictitious

غیبتو ghajrhukumatí unofficial

غیبتو ghajrdājimí inconstant, temporary

غیبتو ghajrdiní *Arabic* society, fashionable

غیبتو ghajrzirúh *Arabic grammar* inanimate

غیبتو ghajrrázi unsatisfactory

غیبتو ghajrrasmí *Arabic* **1** unofficial غیررسمي رپوتونه unofficial communication **2** outside of regular duties

غیبتو ghajrzaraví non-nuclear

غیبتو ghajrzaudzhí extramarital

غیبتو ghajrsākákh غیر ذیروح

غیبتو ghajrshar'í *Arabic* **1** illegal **2** illegitimate

غیبتو ghajrshu'urí *Arabic* **1** irrational; unreasonable **2** unconscious

غیبتو ghajrsihí *Arabic* **1** unhealthy **2** unhygienic

غیبتو ghajrzarurí unneeded

غیبتو ghajrtabi'í unnatural, abnormal, extraordinary

غیبتو ghajr'ādilānā unjust

غیبتو ghajr'ādí *Arabic* unusual, uncommon

غیبتو ghajr'uzví *Arabic* inorganic

غیبتو ghajr'alāká *f. regional history* zone or region of independent tribes on the northwest Indian frontier

غیبتو ghajrghagíz *linguistics* consonantal (of a phoneme)

غیبتو ghajrfitrí *Arabic* abnormal, unnatural

ghajrkābil-at-tahamúl *Arabic* intolerable
 ghajrkābilimukājísá incomparable, matchless
 ghajrkānúní unlawful; illegal په غیرقانوني ډول unlawfully;
 illegally اعلانول to declare unlawful, declare illegal
 ghajrkabúl ineffective, void
 ghajrkasdí *Arabic* unintentional, involuntary
 ghajrlakħkarí peaceful, civil, non-military
 ghajrmutadzħānís *Arabic* heterogeneous
 ghajrmutarkħkáb *Arabic* unforeseen; unexpected; sudden
 ghajrmutarakħkí backward, unprogressive
 ghajrmutazalānā steadfast, stable, unshakeable
 ghajrmuta'allík *Arabic* foreign, alien, not related to a
 matter
 ghajrmutanāhí limitless, boundless
 ghajrmuhārīb **1** *military* non-combatant **2** non-warring
 ghajrmahdúd *Arabic* limitless, boundless, infinite
 ghajrmahdudiját *m.* limitlessness, boundlessness,
 infinity
 ghajrmahrám *Arabic* alien, strange
 ghajrmar'í *Arabic* **1** unseen; hidden, secret **2** unknown
 ghajrmsā'id *Arabic* unsuitable, inappropriate
 ghajrmustakím *Arabic* oblique; roundabout, devious په
 غیرمستقیم صورت سره indirectly
 ghajrmussalláh *Arabic* unarmed; peaceful
 ghajrmsaddāk *Arabic* unverified (of a communication)
 ghajrmutlák *Arabic grammar* imperfective
 ghajrmatlúb *Arabic* unwanted; unneeded
 ghajrmutmaín *Arabic* unquiet, insecure
 ghajrma'mulí unusual
 ghajrmi'jārí *Arabic* non-standard
 ghajrmu'ajján *Arabic* indeterminate مقدار an
 indeterminate quantity
 ghajrmakfí *Arabic* insufficient; unsatisfactory
 ghajrmakshúf *Arabic* unknown, unresearched,
 uninvestigated
 ghajrmúlk *m. regional* foreign country, foreign parts;
 foreign countries, overseas parts
 ghajrmlkí *regional* **1** foreign; alien; outland; newly
 arrived **2 m.** foreigner; alien, outlander
 ghajrmumtáz *Arabic* unprivileged
 ghajrmumkín *Arabic* impossible, unrealizable
 ghajrmuntazír *Arabic* unexpected; sudden په ناڅاپي او
 unexpectedly; suddenly, at once
 ghajrmundzhamíd *Arabic* non-freezing
 ghajrmunsifānā unjust
 ghajrmunazzám *Arabic* **1** irregular لښکرونه
 irregular troops **2** partisan غیرمنظم جنگ کول
 to carry on partisan
 warfare **3** disorderly, irregular
 ghajrmunkatí' *Arabic* uninterrupted; tireless

ghajrmanġulí *Arabic* غیرمنقولی ghajrmanġulí immoveable,
 real (of property) غیرمنقول مالونه real property
 ghajrmuassír *Arabic* **1** ineffective, null, void **2** ineffectual
 ghajrmuallíd *Arabic* not producing; unproductive
 ghajrmuhazzáb *Arabic* uncultivated, uneducated, ignorant
 غیرنظامي ghajrmuzāmi peaceful, civil, civilian, non-military
 اشخاص peaceful population کول to demilitarize
 غیرنورمال ghajrnormál abnormal
 ghajrvāzih *Arabic* unclear, foggy
 ghajrvāki'í *Arabic* unreal, nonexistent
 ghajrvadān unpopulated, deserted
 ghjára *f.* wild ass, onager
 ghajrá *Arabic* other, and the others, et. al. او په غیرو کښي
 for the rest, in other respects
 ghajrá *f. Arabic singular and plural of* غیر
 ghajriját *m. Arabic* **1** change, alteration; distinction **2**
 oddity, exceptional thing **3** estrangement; extraneousness
 غیرت to feel oneself alien, alienated **4** envy
 ghég *f. m. Eastern f. [plural: ghégi Eastern plural:*
 ghége] **1** embrace, embraces غیر په غیر embracing one another
 د غېږي روغېر کول to embrace one another
 په غېږ پوښتنه کول, په غېږ ستړي to embrace one another (upon meeting)
 په غېږ نیول to embrace mutually, greet one another
 مشي کول to envelop, enclose **2 figuratives** bosom, lap; surface **3** armful **4**
 to wrestle *idiom* تر غېږ under the armpit طفل نرسول,
 nursing child په غېږ کښي گرځول to carry (a child) in the arms
 ghégbáz *m. sports* wrestler
 ghégbāzi *f. sports* wrestling
 ghégbās *m.* غېږباز
 ghégbāsi *f.* غېږبازي
 ghéghbár *m.* greeting with an embrace
 ghéga *f. dialect* د مور په غېږه کښي ور ولوېده غېږ
 She flung herself into her mother's embraces. د مور په غېږه کښي
 in the mother's arms
 gheshlāsaj armed
 gshháj *m. dialect* غشي
 ghajz *m. Arabic* ire, rage
 ghég *m. Eastern* غېگ
 ghil *m. Arabic* grove, small wood; forest
 ghel *m.* **1** fending off, evading (a blow) **2** avoidance,
 shirking
 ghelé *f. plural* **1** flock (of sheep, goats) **2** Wolves and Sheep
 (the children's game)
 ghajn *m. Arabic* the name of the letter غ
 ghíndzha *f.* leaping; leaping up
 ghajjúr **1** valorous, courageous **2** zealous, earnest, fervent

فاسدېدل fāsidedól *denominative, intransitive* [past: فاسد شو] 1 to be spoiled, be soiled هوا فاسده شوي هوا polluted air 2 to be vicious, be criminal

ژر فاسدېدونکي fāsidedúnkaj *present participle of* فاسدېدل فاسدېدونکي perishable (of food products)

فاسفور fāsför *m. plural* فاسفورس fāsförus *m. plural* phosphorus

فاسق fāsīk *Arabic* 1 vicious, depraved, debauched; immoral 2 *m.* debauchee, libertine

فاسل fāsīl *m.* فوسيل

فاسوليا fāsuljā *f.* green bean, haricot bean, French bean

فاسيل fāsīl *m.* فوسيل

فاسيلي fāsīlī fossilized حيوانات فاسيلي fossilized animals

فاش fāsh *Arabic* evident, open, published; declared, announced فاش کول to make known, declare; publish, publicize

فاشيزم fāshīzm *m.* fascism

فاشيست fāshīst *m.* fascist

فاشيستي fāshīstī 1 *adjective* fascist 2 *m.* Fascist

فاصل fāsīl *Arabic* 1 dividing, separating, detaching 2 demarcational فاصل حد border فاصل خط line of demarcation

فاصلوي fāsīlavī *Arabic* فاصلوي نينه hyphen

فاصله fāsīlā *f. Arabic* [plural: فاصلي fāsīlē *m. Arabic plural:* فواصل favāsīl] 1 interim, interval, space 2 distance 3 partition 4 break

فاصوليا fāsuljā *f.* green bean, haricot bean, French bean

فاضل fāzil *Arabic* 1.1 learned, educated فاضله بنه an educated woman 1.2 excelling 1.3 luxuriant; excessive; superfluous 1.4 supplemental 2 *m.* 1 [plural: فاضلان fāzilān *Arabic plural:* فاضلا fūzalā] learned man, scientist; educated man 2.2 فاضله فاضله fāzla *f. Arabic* 1 surplus, excess; remainder 2 spare, superfluous فاضله مواد excretion; excrement

فاطمه fātimā *f. proper name* Fatima

فاعل fā'il *Arabic* 1 active, doing, making; working 2 *m.* 1 agent 2.2 operator 2.3 worker 2.4 *grammar* agent, person performing the act

فاعل مختار fa'il-i-mukhtār free in one's actions; acting of one's own will, independent

فاعلي fā'ilī 1 active; operational; effective 2 *grammar* ergative فاعلي جمله ergative construction فاعلي اسم a present participle b noun of agent

فاعليت fā'ilijāt *m. Arabic* 1 state of action 2 activity; operational state; effectiveness

فاتق fāk *m. Arabic* crack, cleft; opening, aperture; groove; channel, fluting

فاقد fākīd *Arabic* deprived of something; having lost something

فاقه fākā *Arabic* 1 *f.* 1 poverty, destitution; need 1.2 hunger, starvation, fasting فاقه کول to be hungry; fast 2 poor, destitute (of a person)

فاقه کش fākākāsh fasting, starving; hungry

فاقه کشي fākākāshī *f.* 1 hunger, fasting 2 starvation

فاكتور fāktór factor

د ادبياتو فاکولته fākultá faculty, university academic department

فاکولته faculty of literature

فال نيول، فال 1 fāl *m. Arabic* 1 divination, fortunetelling, prophesy فالونه اچول to tell fortunes, practice sorcery; tell the future 2 omen دا يو بختور فال دئ This is a good omen.

فال 2 fāl *m.* diet; abstinence

فالين fālbin *m.* fortune-teller, palmist

فاليننه fālbinā *f.* fortune-teller, palmist (female)

فالينني فالبيني fālbinī *f.* fortune-telling, palmistry کول فالينني to tell fortunes, tell the future

فال کتنه fālpuḡhtóna *f.* فال پښتنه

فالت fālt *m. geology* fold

فالتو fāltú 1 *m.* 1.1 stock, store (of some objects or other) 1.2 spare part 1.3 *colloquial* reserve (of a military person) فالتو کول to transfer to reserve 2.1 spare فالتو سامان spare parts 2.2 extra, surplus

فالج fālidzh *Arabic* 1 *m.* paralysis فالج شوي a paralytic; an invalid 2 *predicative* paralyzed فالج کېدل *compound verb* to be paralyzed

فالسہ fālsá *f. Grewia asiatica* (tree yielding edible fruit and lumber)

فال کتنه fālkatóna *f.* فالگيري fālgirī *f.* sorcery, fortune-telling, telling the future

فالوده fāludá *f.* jam

فالېز fāléz *m.* melon field; kitchen garden فالېز پالېز fālezkāri *f.* melon cultivation

فاميل fāmīl *m.* 1 surname, family name د فاميل نوم لرل to bear a surname, have a family name ستاسي د فاميل نوم څه دئ؟ What is your surname? 2 family بشري فاميل human race 3 *biology* family فاميل چاي legumes *idiom* فاميل چاي black Chinese tea فاميل پالنه fāmilpālōna *f.* concern for the family

فاميله فاميله وداني fāmīlā *combining form* family, familial ا څلور فاميله وداني four-family house

فاميلي ژوند فاميلي نوم فاميلي family, familial فاميلي فاميلي fāmīlī *adjective* family, familial family life

فانتزي fāntazī *f.* fantasy

فانوس fānús *m.* 1 lantern, lamp لامين او فانوس lamp with a candle 2 magic lantern

فانه fānā *f.* 1 wedge 2 bolt, catch, lock, bar

فاني fānī *Arabic* liable to decay, perishable; unstable; ephemeral

فائده fāidā *f. Arabic* [plural: فائدي fāidē *m. Arabic plural:* فائده fāvāid] 1 use, advantage په دې کښې هيڅ فائده نشته This is completely useless. نوڅه فائده؟ To what use? To what advantage? 2 to assist, help ته فائده رسول، و... ته فائده را رسول

فائده لرل a فائده کول to be useful b to yield, produce profit, gain فائده کول to be useful b to have material value c to be profitable

فائده موندل a فائده موندل to derive use, derive advantage b to derive profit, derive gain ا د يو شي څخه فائده اخيستل

from something **b** to derive advantage د فائده اخیستلو تنده thirst for profit, greed for gain **3** outcome; result

فائده بخش fāidabākhsh **1** useful, having a use; advantageous **2** beneficial

فائده مند fāidamānd ناک فائده fāidanāk **1** useful; advantageous **2** profitable, income-bearing

فایرپروف fājirpruf **1** fireproof, fire-resistant **2** secure in terms of fire-resistance

فائز fāiz *Arabic* **1** overcoming something; attaining success **2** fortunate, successful

فائض fāiz *Arabic* **1** abundant, abounding in **2** generous

فائق fāik *Arabic* surmounting, superior; superlative

فائقیت fāikijāt *m. Arabic* superiority لرل فائقیت کول، فائقیت لرل to have superiority

فاینل fājnal finál د فاینل لویه the decisive play

فبروري fabruari *f.* February

فت fut *m.* ¹ فټ

فتاح fattāh *Arabic* **1** religion He who opens the door of happiness (epithet of God) **2 m. proper name** Fattah

فت بال futbāl *m.* football, soccer

فتح fath *Arabic f.* [plural: فتوح fāthi *Arabic plural:* futūh] **1** victory; winning, conquest فتح به زموږ وي We will conquer. فتح به to gain victory فتح يې بيا مونده He attained victory. فتح به Victory will be ours. فتح کول a to attain victory **b** to subjugate, conquer جنگ فتح کول to win the war **2 m. proper name** Fateh

فتحمند fatamānd victorious, conquering

فتحنامه fathnāmā *f.* victorious communique, victorious report

فتحه fātha *f.* ^{1, 2} فتح

فتحه fathā *f. Arabic* fatha, zabar (surpralinear symbol used to indicate the short vowel phoneme /a/)

فتح مند fathamānd فتحمند

فتح مندې fthamandī *f.* triumph, victory

فتحیاب fatahjāb فتحمند

فتراک fitrāk *m.* saddle straps or cords fixed to a saddle and used to tie game, etc.

فتق fatk *m. Arabic* **1** medicine hernia **2** rupture, tear, strain

فتق بند fatqbānd *m.* truss (for one suffering from a hernia)

فتنه fitná *f. Arabic* **1** disturbance; commotion; mutiny, rebellion **2** disaster **3** anxiety; unpleasantness ا فتنه کول a to foment mutiny; rebel **b** to harm **c** to cause anxiety, cause unpleasantness

فتنه انگرېز fitnaangéz *m.* troublemaker; disrupter, disturber of the peace; instigator

فتنه انگرېزي fitnaangezí *f.* ¹ فتنه

فتنه جو fitnadzhú **1** engaging in machinations, taking part in intrigue **2 m.** troublemaker; instigator

فتوا fatvá *f.* فتوالیک fatvālik *m. Arabic* فتوی

فتوت futtuvāt *m. Arabic* magnanimity; generous; nobility

فتوح futūh *m. Arabic plural of* فتح

فتوح futuhāt *m. second plural of* فتح

فتور futūr *m. Arabic* **1** exhaustion; fatigue; weakness; flaccidity په لېمه فتور راوستل to bring to a state of exhaustion, fatigue; weaken

فتور راشي The eyesight is weakening. **2** quarrel; squabble; argument

فتوی fatvá *f. Arabic* fatwa, decree, sentence, judgement (decision reached by a Muslim ecclesiastical official on a legal or religious matter) فتوی ورکول to issue a fatwa

فتيله fatilá' *f. Arabic* wick, fuse

فټ ¹ fuṭ *m.* foot دوه فټه two feet

فټ ² fiṭ *regional* fit, suitable د فوڅ د پاره فټ نه دی He is unfit for military service.

فتپاټ patāpāt rumbling, roaring موټر فتپاټ روان و The car was roaring along at full speed.

فټبال futbāl *m.* **1** football, soccer **2** football, soccer ball د فټبال لوبغاړی football player, soccer player

فټنوټ futnót *m.* note, footnote

فټ واري futvāri *f. regional* extent, length in feet

فتومو faṭomú paṭomú *regional* damn you; be thou accursed

فټه fūṭa ¹ فټ

فټه ايزه ٦٠ فټه ايزه پايه ٦٠ pillar 60 feet in height

فجاعة fadzhaī *m. Arabic plural of* فجيعه and فاجعه

فجور fudzhūr *m. Arabic* debauchery, dissipation

فجيع fadzhi *Arabic* sad, regrettable; tragic

فجيعه fadzhi'á *f. Arabic* [plural: فجيعي fadzhi'e *m. Arabic plural:* fadzhai'] **1** horror **2** tragic event; tragedy, calamity; misfortune **3** cruelty

فحاش fahhāsh *m. Arabic* foul-mouthed person

فحاشي fahhāshī *f.* **1** swearing, cursing, verbal abuse **2** viciousness, corruption; debauchery, depravity **3** prostitution کول فحاشي کول a to swear, curse **b** to be engaged in corrupt acts **c** to be engaged in prostitution

فحش ويل، فحش fuhs *m. Arabic* swearing, foul language, cursing په فحش اخته کېدل to swear, use foul language, curse

فحوی fahvā *f. Arabic* significance, meaning

فخر fakhr *m. Arabic* **1** glory, honor **2** object of pride په چا باندي فخر کول to be proud of someone فخر کول to take pride in one's origins د خپل لاس په گټو فخر کول to take pride in the fruits of one's labor ... چه official I have the honor (to) ... چه I have the honor to report ... فخر گټل to consider it an honor, take pride in

فخري fakhrī *Arabic* honorary, honorable

فدا fidā *Arabic* **1 f.** (exculpatory, sin) offering فدا کول *compound verb* to offer in sacrifice, sacrifice فدا شو He died for freedom. **2 f.** self-sacrifice **3 f.** ransom (for a prisoner) **4 m. proper name** Fida

فداکاره fidākār selflessly dedicated, selfless, wholehearted فداکاره بنهغه faithful wife, dedicated wife د فداکار دی He is wholeheartedly dedicated to the work.

فداکاري fīdākārī *f.* selflessness; selfless dedication
 فدائي fīdāī *m.* فدائي fīdāī 1 man giving his life for a sacred matter; patriot; man who is selflessly dedicated to an idea 2 man who is dedicated to someone ستا فدائي يم I am dedicated to you. I love you wholeheartedly.
 فدراسيون federāsjón *m.* federation فوټبال فدراسيون football federation, soccer federation
 فدرال federāl *f.* فدرالي federali federal; federative فدرال جمهوريت federative republic
 فدويت fīdavijāt *m.* Arabic فداکاري ۱
 فديه fīdjā *f.* Arabic 1 ransom وړکول to pay ransom 2 religion fulfillment of an obligation, discharging of a debt
 فډېرشن feḍerashán *m.* federation
 فرات furāt *m.* Arabic 1 Euphrates د فرات درياب the Euphrates River 2 fresh water
 فراخ farākh broad, expansive, wide
 فراخوالي fārākhvālaj *m.* فراخي ۱
 فراخول fārākhavól *denominative* [past: فراخ يې کړ] to widen, expand, broaden اتکائي نقطه فراخول to widen the bridgehead
 فراخه fārākha *f.* singular of فراخ فراخه سينه broad chest
 فراخي fārāki *f.* width
 فراخېدل fārākhedól *denominative, intransitive* [past: فراخ شو] to be broadened, broaden
 فرار firār farār *m.* Arabic flight; escape; desertion فرار کول a to flee; desert b compound verb of فرارول
 فرارول firāravól *denominative, transitive* [past: فرار يې کړ] to drive away, take away, lead away; compel to make an escape; force to flee
 فراري firārī *m.* refugee, escapee; deserter فراري غل robber, brigand (fleeing from justice)
 فراريت firārijāt *m.* desertion
 فرارېدل firāredól *denominative, intransitive* [past: فرار شو] to flee, desert
 فراز firāz *m.* ascent, rise; takeoff فراز کول to evaporate, vanish (of steam)
 فراز farāz *m.* 1 ascent, rise, upward movement 2 combining form سرفراز proud
 فراست firāsāt *m.* farāsāt *Arabic* 1 perspicacity; quick-wittedness; quickness on the uptake د فوق العاده فراست خاوند دئ He is very perspicacious. 2 smartness; skill, know-how
 فراش farāsh *m.* farrāsh *Arabic* 1 servant whose duties are to spread the carpets or floor coverings 2 servant, guard (for a mosque, temple)
 فراشباشي farāshbāshī farrāshbāshī *m.* 1 principal servant, majordomo 2 history chamberlain
 فراشخانه fārāshkhānā *f.* farrāshkhānā storeroom for carpets and rugs
 فراشه farāsha *f.* farrāsha maid, housemaid
 فراشي farāshī *f.* farrāshī work and job of a chamberlain

فراغ farāgh *m.* Arabic 1 idleness, lack of occupation 2 termination, completion of work فراغ کول a to be freed from work b to be finished, be completed 3 فراغت
 فراغت farāghát *m.* Arabic leisure time, free time; rest فراغت روغ د فراغت free day, day off موقتي فراغت respite
 فراق firāk *m.* Arabic separation, parting
 فراک frāk *m.* fārāk frock coat, tailcoat, tails
 فراکسيون frāksión *m.* fraction
 فراموش farāmósh farāmúsh forgotten
 فراموش کاري farāmushkārī *f.* forgetfulness; absentmindedness
 فرامين farāmín *m.* Arabic plural of فرمان
 فرانس frāns *m.* France
 فرانسوي frānsavī 1 French فرانسوي ژبه French, French language 2.1 m. Frenchman 2.2 f. French, French language
 فرانسېه frānsá *f.* France
 فرانسيس frānsís *m.* Frenchman
 فرانسوي فرانسيسي frānsísí
 فرانک frānk *m.* franc
 فراوان farāvān firāvān فراوانه farāvāna firāvāna plentiful, abundant
 فراورده farāvardá *f.* food product فراورده زراعتي agricultural production
 فراه farāh *m.* farrāh Farakh (city) د فراه ولايت Farakh Province idiom د فراه کابي grindstone, whetstone
 فراهم farāhám 1 gathered, assembled, collected فراهم کول to gather, collect, assemble (e.g., information, data) فراهم کېدل to be gathered, be collected, be assembled (e.g., of information, data) 2 together, at the same time
 فريضه farāíz *m.* Arabic plural of فرائض
 فرجه furdzhá *f.* Arabic 1 slit; aperture 2 dispute; split
 فرح بخش farahbākhsh joyful
 فرحت farhát *Arabic* 1 m. pleasure; joy; comfort, consolation 2 f. proper name Farhat
 فرخ farrúkh 1 happy, fortunate (of a man) 2 propitious
 فرخنده tarkhundá happy, fortunate, propitious
 فرد fard *Arabic* 1 m. .1 [plural: افراد afrād] man, individual; person, human being, party فرد د حکومت government figure 1.2 [plural: افراد afrād] warrior, soldier, enlisted man, private 1.3 [plural: فردونه fardúna] list register; roster 1.4 one line (of poetry), verse 1.5 [plural: فردونه fardúna] individual 2.1 odd 2.2 only, sole, unique
 فردا fardá *poetry* tomorrow
 فردوس firdaus *m.* heavenly garden, celestial tabernacles, elysian fields
 فردي fardí 1 individual; personal فردي انکشاف the development of personality فردي گټه personal advantage 2 separate (of a family)
 فرديت fardijátm *Arabic* 1 uniqueness 2 individuality, individualism
 فرزانه farzānā 1 wise; learned 2 intelligent
 فرزند farzánd *m.* poetry 1 son 2 child

په فرزندى *farzandi f.* position of a son په فرزندى نيول to adopt as a son

فرزين *farzín m. chess* queen

فرس *farás m. Arabic chess* knight

فرسخ *farsákh m.* فرسنگ *farsang m.* farsakh (measure of distance equal to 6.8 km.), league, parasang

فرسوده *farsudá 1* worn, effaced **2** out-of-date, outdated (of news, data, information) **a** فرسوده كېدل to wear out, become dilapidated **b** to get old, become outdated, grow stale (of news, data, information)

فرش *farsh Arabic 1 m.* **1** bedding, litter; carpet; rug; floor matting **1.2** spreading, strewing (i.e., of material on the floor) **1.3** floor, flooring **1.4** pavement **2** *predicative* covered, spread

فرشبندي *farshbandí f.* **1** paving, covering, bedding, litter **2** pavement material **a** فرشبندي كول to cover, spread, litter **b** to pave

فرشته *firishtá f.* فرېشته

فرشول *farshavól denominative, transitive [past: فرش يې كړ]* **1** to cover, spread over **2** to lay (on top of) **3** to pave **4** to face

فرشېدل *farshedál denominative, intransitive [past: فرش شو]* **1** to be covered, be spread over **2** to be laid on, be laid on top of **3** to be paved **4** to be faced (with)

فرېنتانه *firiḡhtāná* angelic

فرېنته *firiḡhtá f.* فرېنته ده She is an angel.

فرصت *fursát m. Arabic* convenient opportunity; convenient time; propitious moment; propitious circumstances **و** د دې فرصت مي نه **و** I did not succeed in doing this. **ما ته فرصت نشته** I don't have the time. **فرصت حاصلول** to seize an appropriate moment, find an appropriate opportunity, use the occasion (to) **بېنه فرصت له لاسه** to miss a propitious opportunity **گټل** to take advantage of the occasion **وړكول** to give someone the opportunity (to) **فرصت ته يې كتل** They waited for a propitious opportunity. **له فرصت څخه استفاده كول** to take advantage of the appropriate moment or occasion

فرض *farz m. Arabic 1.1* debt, obligation **پر ځان** **هغه كار تر سره كول راباندي** to consider as one's obligation **فرض گټل** I am obliged to execute this work. **1.2** obligatory religious injunction **فرض ادا كول** to carry out (a religious) obligation **Eastern** تا خپل فرض ادا كه **1.3** assumption, guess **a** فرض كول to suppose, guess **2** فرضول **Suppose that ... b compound verb** *predicative* obligatory

فرضاً *fárzán Arabic 1* supposedly, presumably **2** let us suppose, let us presume

فرضول *farzavól denominative, transitive [past: فرض يې كړ]* to suppose, presume **داسي فرضوو چه ... we suppose ... we presume that ...** **دا فرض كړه چه ... Just imagine that ...**

فرضي *farzí Arabic 1* supposed, presumed, imagined, imaginary **مخكه يو فرضي محور لري** The earth has an imaginary axis. **2**

nominal, fictive, fictitious **فرضي نومونه** fictitious names **3** required by religion or morals

فرضيات *farziját m. Arabic plural of فرضيه*

فرضيه *farziját m.* فرضيه

فرضېدل *farzedál denominative, intransitive [past: فرض شو]* to be presupposed; be considered **دا فرضېدلى شي چه ... It can be suggested that ...**

فرضيه *farzijá f. Arabic [plural: فرضيې farzijé m. Arabic plural: فرضيات farziját]* **1** hypothesis; assumptions, supposition, presumption; presentation **2** *religion* instruction; command

فروع *fár'a f. Arabic m. [plural: فروع furú]* **1** branching; offshoot; branch **2** subsidiary **3** development **4** outcome, conclusion **5** derived from something **6** percentage rates (on capital)

فراً *fár'an Arabic* partly

فروعون *fir'aún m. Arabic 1* pharaoh **مرغه** guinea fowl **2** tyranny

فروعوني *fir'auní f. فرعونيت fir'auniját m.* **1** haughtiness **2** tyranny

فروعي *far'i Arabic 1* derived; subsidiary **كومېته** auxiliary committee; subcommittee **2** secondary; minor **3** approach (of a road)

فرغانه *fargāná f.* Fergana (city)

فرفر *farfár fārfār 1* quickly, swiftly **2** smoothly, tranquilly

فرفره *farfará f.* **1** top **2** revolving object (i.e., door, bookcase)

فرق *farḡ m. Arabic* difference, disparity, distinction **فرق لرل** to be distinct from **يو تر بله فرق ...** **فرق نلري** indifferently, of no matter **فرق لرل** to differ; be distinct from one's another; be different from one another **فرق كول** **a** to differ, be distinct **b** to change, alter

فرقان *furḡān m. Arabic* Koran

فرقوي *firḡaví Arabic adjective* group; sectarian; factional **فرقوي جگړې** clique-formation; sectarianism; fractionalism **فرقوي تعصب** squabble; dissention

فرقه *firḡá f. Arabic 1* group; detachment **2** *religion* sect, persuasion **3** faction **4** *military* division

فرقه بندي *firḡabandí f.* فرقه پرستي **1** grouping; clique-formation **2** squabble, dissention

فرقه مشر *firḡmáshr m.* **firḡmáshar** general **اول فرقه مشر** lieutenant general **دويم فرقه مشر**, **ثاني فرقه مشر** major general

فرلانگ *farlāng m. regional* furlong

فرم ¹ *fír'm m.* farm firm

فرم ² *fír'm m.* bench; school bench, desk

فرمالېته *formālítá f.* formality

فرمان *farmān m. Arabic [plural: فرمانونه farmānuna plural: فرمانين farāmín]* order; decree; document **د چا تر فرمان لاندي** being subordinate to someone **د چا فرمان وړل** to execute someone's orders; be subordinate to someone

فرمان بردار *farmānbardār* submissive, obedient, being subordinate **د چا فرمان بردار كېدل** to be subordinate, be submissive to someone

فرمان برداري farmānbardāri *f.* obedience, submission, subordination
فرمان برداري کول to be subordinate
فرمان دهی farmāndehī *f.* command, commanding
فرمان وړونکی farmān vṛunkaj obedient, submissive
فرمایش farmājīsh *m.* فرمایشت
فرمایشي farmājīshi ordered, reserved
فرمایشت farmājōkht *m.* order فرمایشت ورکول to issue an order, order
1 to speak, deign to speak [ويې فرمايه] *polite form of* ويل 2 to order;
دا اظهاريې وفرمايه Saadi writes. 3 to condescend, deign to do something
... They deigned to state ... د کابل و خواته يې حرکت وفرمايه They
deigned to leave Kabul.
فرمل firmál *m.* Birmal (district, Pakti Province)
فرملي firmalí 1 Birmalian 2 *m.* citizen of Birmal
فرموده farmudá *f.* 1 command, order 2 instruction له سم ستاسي له فرمودې سره
according to your instructions 3 command, injunction,
behest
فرنجل firindzhál *m.* Firinjal (settlement, Gorbend)
فرنگ faráng *m.* European *idiom* باد فرنگ syphilis
فرنگستان farangistān *m.* *obsolete* Europe
فرنگي¹ farangí farangáj 1 *m.* 1 Englishman 1.2 European 2.1
English 2.2 European
فرنگي² farangáj 1 *f.* 1 English woman 1.2 European woman 2
feminine singular of فرنگي¹ 2
فرنگي توب farangitób *m.* European manners; imitation of Europeans
فرني firmí *f.* [*plural:* فرني گاني firmigani] rice gruel; kind of
blancmange of rice flour
فروري farvarí *f.* February
فروزان furuzān *poetry* radiant, shining
فروش furúsh *m.* farósh sale, selling, sales
فروش کار furushkár *m.* merchant, seller
فروع dfurú *m.* *Arabic plural of* فرع
فروعات furu'át *m.* 1 *second plural of* فرع 2 judicial assembly
فرونزي frúnze *m.* Frunze (city)
فرهاد farhād *m.* *proper name* Farhad
فرهنگ farháng *m.* 1 dictionary; lexicon 2 culture
فرهنگي farhangí 1 cultural همکاري cultural collaboration 2
educational
فرياد farjád *m.* 1 groaning, crying out, weeping; shout (for help)
فرياد کول to grieve over په فرياد کېدل to cry out, yell
فرياد نښلول to cry out, raise a rumpus 2 complaint
فرياد کول, چا ته فرياد to complain to someone
فرياد کول
فريادرس farjādrás *m.* patron, protector; comforter
فريادي farjādí *m.* 1 complaint فریادي چا ته ورتلل
to go to someone with a complaint 2 complaining; alarming
د سترگو او نظر فرېب faréb firéb *m.* 1 deceit, betrayal, swindling
optical illusion فریب خورل military strategem
to be deceived په چا فریب ورکول to cheat somebody,
swindle someone 2 temptation

فرېب آمېز farebāméz deceitful; mendacious
فرېبکاري farebkāri *f.* deceit, cheating
فرېبگر farebgár deceitful, mendacious فرېبگر سړی cheat, swindler,
con man
فرېبي farebí *m.* cheat, swindler, con man
فري تون fritáun *m.* Freetown (city)
فريد farid *Arabic* 1 incomparable, matchless, unmatched 2 *m.*
proper name Farid
فرېشان fareshána *f.* فرېشان
فرېضه farízá *f.* *Arabic* [*plural:* فرېضي farizé *m.* *Arabic plural:*
فرائض farāíz] 1 religious obligation (fast, prayer) 2 debt,
obligation خپله فرېضه بلل to consider as one's obligation
فرېفته fareftá poetry 1 deceived 2 in love, lovelorn
فريق farik *m.* *Arabic* [*plural:* فريقان fariqān *plural:* فريقين faikājn]
پر فريق 1 regional one engaged in a suit بل فريق the opposing side
فريق 2 the losing side وړ فريق the winning side
د مقدمې فريقين the litigants فريق اول plaintiff, complaint
فريق ثاني farik-i defendant, accused 2 section, part of something 3 group,
detachment
فرېکوپنسي trekvénsi *f.* physics frequency
فرېم frem *m.* 1 frame (of spectacles, glasses, etc.) 2 mounting,
framework, hull
فريوان frevān فرېوانه frevāba plentiful, abundant
فزیک fiziks *m.* فزیک
فزيبولوژي fizijālodzhí *f.* فزيبولوژي
فزيبولوژيک fizijālodzhik فزيبولوژيکي fizijālodzhikí
د فزيبک اطاق fizik *m.* physics ذروي فزيبک nuclear physics
physics laboratory د فزيبک د علم پوهاند physical scientist
فزيبک پوه fizikpóh *m.* فزيبک دان fizikdan *m.* physicist
فزيبک fiziká *f.* فزيبک
فزيبکي fizikí physical; natural شکل فزيبکي build, frame
محيط فزيبکي physical and geographic environment
فزيبولوژي fizijolozhí 1 *f.* physiology 2 physiological
فزيبولوژيک fizijolozhikí فزيبولوژيکي fizijolozhikí physiological
فساد fasād *m.* *Arabic* [*plural:* فسادونه fasāduna *Arabic plural:*
فسادات fasadāt] 1 disturbance; disorder فساد اخلاقي moral
dissolution 2 harm; misfortune; evil لوی فساد پيدا شو Great
unpleasantness resulted therefrom. فساد جوړول, فساد کول a to
cause disturbances, instigate troubles; sow dissent b to harm, spoil
فسادي fasādi 1.1 causing disorders; sowing dissent 1.2 evil,
harmful 1.3 troublesome 2 *m.* [*plural:* فساديان fasādijān]
troublemaker; plotter, intriguer
فساد کلاس fastklās *regional* 1 first-class 2 of the first class or rank
فساد کلاس تکت first-class ticket
فسخ faskh *m.* *Arabic* 1 abolition, annulment قرارداد فسخ
abrogation of a treaty 2 breaking, disruption (of a relationship)
فسخ کېدل فسخول *compound verb* فسخ کېدل فسخول *compound verb*
فسخېدل

faskhavól *denominative, transitive* [past: فسخ بې کړ] 1 to annul; dissolve 2 to disrupt, break off
 فسڅه fāskha *f.* فسڅه
 faskhedól *denominative, intransitive* [past: فسڅ شو] 1 to be annulled, be dissolved 2 to be broken off (of relationships)
 فسق fīsk *m. Arabic* 1 dissipation, profligacy; immorality 2 violation of religious law, sinfulness 3 فسق کول a to dissipate, engage in depravities b to violate religious law, sin
 فاش fash فاش
 فشار fishār *m.* 1 pressure هوايي فشار، جوي فشار، atmospheric pressure فشار د فشارخونه airtight, pressurized cabin; pressurized chamber په فشار خون fishār-i high blood pressure; hypertonia شو He suffered from hypertonia. 2 oppression, violence, pressure, coercion سياسي فشار political pressure, political coercion په چا فشار وروړل to exert pressure, coercion on someone 3 a multiplicity of matters; affairs د کار فشار a program of work, work commitment
 فصاحت fasāhāt *m. Arabic* eloquence; smoothness of speech, elegance of (written, spoken) style
 فصحا fūshā *m. Arabic plural of* فصیح
 فصل fasl *m. Arabic* [plural: فصلونه faslūna *Arabic m. plural:* فصل fusúl] 1 time of the year, season 2 epoch, time, period 3 six months, half a year فصل په فصل a according to the times, seasons of the year b according to half-yearly periods 4 sowing, crops پسينه فصل grain shoots ولاړ فصل standing crops فصل late crop فصل رنگي a sparse crop فصل سمسور nearly ripe grain فصل د اوري فصل spring planting, summer planting هغه مځکي دوه فصله شوي دي These lands now yield two crops. 5 chapter, section (of a book) 6 solution (of a problem) 7 act (of a play) فصل کول *compound verb* to solve (a problem) فصل کېدل *compound verb* to be solved (of a problem)
 فصلانه faslānā *f. regional* harvest tax
 فصلي faslī seasonal
 فصلو fūsul *m. Arabic plural* 1 of فصل 2 four seasons of the year فصیح fasīh *Arabic* 1 eloquent; flowing, pure, clear (speech) 2 m. eloquent man
 فصيل fasīl *m. Arabic* parapet; breastworks; trench
 فضا fazā *f. Arabic* 1 space; expanse; area 2 air, atmosphere تانده فضا pure air, fresh air د مځکي فضا the terrestrial atmosphere فضا space flight, flight into outerspace فضا باندینی فضا، خارجي فضا spaceship 3 atmosphere, ambience سياسي فضا the political atmosphere مساعدده فضا favorable circumstances 4 yard, courtyard
 فضاپيما fazāpajmā *1 adjective* space فضاپيما بېری spaceship 2 m. astronaut
 فضاحت fazāhāt *m. Arabic* shame, dishonor په ډېر فضاحت with great shame, ingloriously
 فزانورد fazānavārd *m.* astronaut
 فضائل fazāil *m. Arabic plural of* فضیلت

فضائي پوسته fazāi 1 aerial فضائي عکسونه aerial photography
 فضائي قوه Air Force وزارت Ministry of Aviation 2
 لورډه فضائي spaceship پرواز فضائي space flight
 چاودنه high-altitude explosion
 فضل fazl *m. Arabic* 1 superiority, perfection; merit, virtue 2 grace; generosity 3 [plural: فضول fuzúl] surplus, profit 4 *proper name* Fazl
 فزالا fuzalā *m. Arabic plural of* فاضل 1, 2
 فضالات fazalāt *m. Arabic plural* [plural: فضله fazlá] 1 excrement, stools; feces; dung فضلات ليري کول to remove dung 2 products of decomposition 3 *physiology* excretion
 فضل فروشي fazlfurushí *f.* conceit
 فضله fazlá *f. Arabic m.* [plural: فضلات fazalāt] waste products, refuse
 فضول fuzúl *m. Arabic* 1 فضول 2 فضول 1.1 inappropriate, unnecessary 1.2 superfluous; surplus, inordinate 1.3 obtrusive, interfering in another's business 2 m. 1.1 importunity 2.2 inappropriateness فضول خرڅ fuzulkhárts extravagant, wasteful فضول خرڅ سرې a prodigal, a spendthrift
 فضولي fuzulí *f.* 1.1 inappropriateness; misplaced interference 1.2 superfluity; abundance, extremes 1.3 importunity 1.4 wilfulness 2.1 فضول 2.2 willfull
 فضیحت fazihát *m. Arabic* shame, disgrace, dishonor فضیحت کول to be shamed, be disgraced, be dishonored
 فضیحت آمېز fazihatāméz shameful, disgraceful, dishonorable
 فضیلت او کمالات fazilát *m. Arabic* 1 perfection, superiority فضیلت او کمالات 2 erudition 3 [plural: فضائل fazāil] *Arabic* merit, virtue
 فضیلت مآب fazilatmāb *m.* title for a judge, qadi
 فطر fitr *m. Arabic* first meal eaten after a fast, breaking of a fast
 فطرت fitrāt *m. Arabic* 1 nature انساني فطرت human nature 2 property, quality, attribute, character 3 predisposition 4 attraction 5 alms distributed after the breaking of a fast
 فطرتاً fitrātān *Arabic* by nature, according to one's own nature
 فطرتي fitratí *f.* فطرتي 2 by nature, according to one's own nature
 فطري fitrí *Arabic* 1 natural, innate, inborn 2 normal
 فطير fatir *Arabic* unleavened (of dough, bread)
 فعال fa'āl *Arabic* active, operative, energetic فعاله په يوه چاره کېني فعاله to take active part in, actively participate in
 فعالانه fa'ālānā efficacious, active, effective
 فعاليت fa'ālījāt *m. Arabic* 1 military activity; effective action مشترکه فعاليت to mine, set mines فعاليت کول to act, show activity 2 *economics* operation, transaction 3 work, activity په فعاليت ۲ فعاليت راتلل، په فعاليت شروع کول to put into operation ۳ فعاليت کول to go into action, act, operate ۴ فعاليت کول to engage in battle, do combat

فعل *fī'l fe'l m. Arabic* [plural: فعلونه *fa'lūna m. Arabic plural:* افعال *af'āl*] **1** business, affair, activity, operation deed کول بد فعل کول to act poorly **2** *grammar* verb; verb form لازمې فعل intransitive verb سماعې قياسي افعال regular verb سماعې متعدي فعل irregular verbs (verbs of archaic conjugation) افعال معاون auxiliary verbs فعل حال *fī'li, fē'l-i* present tense
 فعلًا *fī'lán fē'lán Arabic* at present, at the present time, now
 فعلي *fī'lí fe'lí* **1** present-day, present **2** *grammar* verbal; verbal-derivative **3** active, operative
 فغان *fighān m.* **1** cry, groan **2** *interjection* Alas!
 فغفور *faghfūr m. history* **1** title of the bogdokhan (sacred ruler), emperor of imperial China **2** porcelain
 فقار *faḡār m. Arabic* vertebra
 فقاريه *faḡārijá* vertebral
 فقدان *fuḡdān fikdān m. Arabic* **1** absence (e.g., of experience); lack **2** deprivation, loss
 فقر *faḡr m. Arabic* **1** poverty, destitution; want فقر کول to be destitute; be in want **2** poverty **3** impoverishment **4** alms فقر غوښتل to request alms
 فقرا *fuḡarā m. Arabic plural of* فقير
 فقرات *fīkrāt m. fikarāt Arabic plural of* فقره
 فقر الدم *faḡr-ad-dám m.* anemia
 فقره *fīkrá f. Arabic* [plural: فقرې *fīkré m. Arabic plural:* فقرات *fīkrāt plural: fikarāt*] **1** paragraph, item فقره لويه فقره paragraph **2** *grammar* phrase **3** saying **4** vertebra
 فقط *faḡát Arabic* **1** only, just, uniquely **2** that's all, the end (at the end of a letter, recipe, etc.)
 فقه *fīḡh m. fīḡha Arabic* **1** religion fiqh, theology, jurisprudence **2** knowledge
 فقيه *fuḡahā m. Arabic plural of* فقيهه
 فقه اللغه *fīḡh-ul-lughát m. Arabic* etymology
 فقهه *fīḡha f.* فقهه
 فقيد *faḡid Arabic* **1** deceased, departed; official late, fallen asleep in the Lord (of a monarch) **2** irretrievably expended, lost
 فقرا *faḡir Arabic* **1** *m.* [plural: فقيران *faḡirān Arabic plural:* فقرا *fuḡarā*] **1.1** pauper, poor man **1.2** faqir, traveling dervish **1.3** *proper name* Faqir **2** poor
 فقيره *faḡíra f. singular of* فقير
 فقيري *faḡírí f.* **1** poverty, destitution فقرې کول to be destitute; be poverty-stricken; beg **2** hermit's life, way of life of a dervish
 فقيه *faḡíh m. Arabic* [plural: فقيهه *fuḡahā*] specialist in Muslim law, a specialist in shariat
 فکاهت *fukāhát m. Arabic* sharp-wittedness, humor; joke
 فکاهي *fukāhí Arabic* humorous; jocular فکاهي جملې jokes; anecdotes په فکاهي ډول in joke
 فکر *fīkr m.* [plural: افکار *fīkrúna Arabic plural:* افکار *afkār*] *Arabic* **1** thought; meditation; reflection; thoughtfulness ابتکاري *Arabic* **1** initiative, undertaking د فکر راز way of thinking په دې فکر یم فکر Here's what I think. په دې ټولو کښې پر تا فکر لازم دی. You need to

remember all this. فکر کول *a* to think فکر وکړو
 One must think this through well. زما خبرې واورئ او فکر ورباندې هیڅ
 Listen to me and think about it! *b* to worry, be anxious
 په یو شي Don't worry! وړاندې فکر لرل to be prudent فکر مه کوه!
 د فکر فکر to think about, reflect on, think over something فکر وهل
 He became pensive. فکر یې نه ورسپېرې He is unable to
 I was deep in thought. زه په فکر کښې پرېوتم
 This is not what you think. This is not what
 فکر زغلول، په... فکر زغلول to think something over
 په فکر لوېدل *a* think up *b* to be pensive په خپل فکر کښې سنجول
 to arrive at the view at the decision; become pensive **2** opinion
 په زما په فکر in my opinion ... له مونږ سره دا فکر شته چه ...
 We propose that
 You are not right about this. **3** attention په ...
 I did not pay attention. I did not
 attentively و غما فکر نه و فکر سره
 دومره دي فکر اوسه چه ... to pay attention ...
 He kept up with the dispute.
 You probably noticed that ... ستاسو به فکر وي چه ...
 د چا د فکر سلسله پرېکول He has no concern for himself. د
 I remembered one verse. د
 to think about or remember the family of a
 friend to come to mind, remember
 فکرأ *fīkrán Arabic* in an intellectual sense
 فکر مند *fīkərmán fikərmánd* pensive; anxious
 فکرې *fīkrí Arabic* **1** pensive **2** psychological; intellectual,
 philosophical ارتقا فکري intellectual development **3** ideational
 like-mindedness **4** ideational flow فکري وحدت
 pertaining to thought فکري خصوصیت intellect
 فوکول *fokól m.* فوګول
 افگار *figār*
 فلات *falát m. Arabic* plateau
 فلاح ¹ *fallāh m. Arabic* fellah, agricultural field worker, peasant,
 grain farmer
 فلاح ² *falá f. faláh Arabic* **1** happiness **2** prosperity, well-being
 فلاحت *falāhát m. Arabic* husbandry, grain farming, agriculture
 فلاحتي *falāhátí* agrarian, agricultural
 فلاحی ² *falāhí f.* فلاحی
 فلاحن *falākhún m.* sling (weapon)
 فلاسفر *filāsafar m. regional* philosopher
 فلاسفه *falāsifá m. Arabic plural* فیلسوف
 فلاکت *falākát m. Arabic* poverty, need په فلاکت اخته کېدل to become
 poor, fall into want
 فلاکس *flāks m. falākás botany* phlox
 فلادجست *filāladzhíst m.* philologist
 فلادجی *filālodzhí f.* philology
 فلادجیک *filālodzhík* philological
 فلانل *falālín m.* فلانل
 فلان *fulán Arabic pronoun* so-and-so, such-and-such
 فلانکی *flānkáj falānkáj plānkáj palānkáj m.* فلانکی
 فلانل *falānil m.* flannel

فلانی flānāj falānāj plānāj palānāj *m.* so-and-so (a man)
 فلانین falānīn *m.* فلانل
 فلپاین filipājn *m.* فلپین filipīn *m.* Philippines, Phillipine Islands
 فلتر filtr *m.* filter فلتر کول *compound verb* to filter
 فلج faldzh *m.* Arabic 1 paralytic فلج د اطفالو poliomyelitis 2
economics depression فلج کول *compound verb* to paralyze
 فلز filiz *m.* filizz Arabic [plural: فلزونه filizzúna Arabic plural:
 فلزات filizzāt] metal
 فلزجوړوونکي filizdzhorāvúnkaj filizzdzhorāvúnkaj metallurgical
 فلزساز filizsáz filizzsáz *m.* 1 metalworker 2 metallurgist
 فلزسازي filizsāzī filizzsāzī *f.* metallurgy
 فلزکاری filizkārī filizzkārī *f.* metal processing فلزکاری صنایع the
 metal-processing industry
 فلزي filizi filizzi metallic فلزي ذخیرې metal ore deposits
 فلس fals *m.* fils Arabic [plural: فلسونه filsúna Arabic plural:
 فلوس fulús] 1 scales (of a fish) 2 fils (small Iraqi coin worth
 1/1000 of a dinar)
 فلستاپ fulwstáp *m.* regional stop فلستاپ کول *compound verb* to
 make a stop
 فلسطین filastīn *m.* Arabic Palestine
 فلسفه falsafá *f.* Arabic 1 philosophy 2 theory; theoretical bases,
 theoretical points of view
 فلسفه دان falsafadān *m.* 1 philosopher 2 theoretician
 فلسفي falssafī Arabic philosophical
 فلسفيانه falsafījānā philosophical فلسفيانه خبري philosophizing
 فلسي falsī squamous, scaly
 فلفل filfil *m.* pepper (the plant)
 فلک falák *m.* Arabic [plural: افلاک] 1 sky; celestial sphere 2
astronomy orbit 3 fate, destiny
 فلکس falakás *m.* phlox
 فلک شکاف falakshikáf loud, piercing فلک شکافي نارې heartrending
 cries
 فلکي falakī Arabic 1 celestial heavenly 2 astronomical
 فلم film *m.* 1 film; movie فلم غږېدونکې sound film فلم رنگه color film
 د فلم اخبازي documentary film هنري فلم artistic film
 د فلم اخيستلو movie studio فلم استوديو، د فلم ستوديو
 a to film a movie b
m. plural filming movies فلم اخيستلو موظف کس
 cameraman فلم ښکاره کول to show a film 2 photographic film
 د
 فلم اخيستلو photographic film
 فلمبرداري filmbardāri *f.* filming, shooting دستگاه فلمبرداري
 camera فلمبرداري هنرمند cameraman
 د فلم سازي filmsāzi *f.* production of films, creation of movies
 د فلم سازي صنعت the film industry
 فلمبرداري filmgiri *f.* فلمبرداري
 فلنټه filintá *f.* carbine; hunting rifle
 فلنن falanīn *m.* فلانل
 فلوت flut *m.* music flute
 فلور¹ flor *m.* flor (a breed of caracul sheep)
 فلور² flor *m.* flora

فلورېسنت floresánt fluorescing, shining فلورېسنت برقي څراغونه
 fluorescent bulb, daylight quality lamp
 فلوس fulús *m.* Arabic plural of فلس
 فلپته falitá *f.* 1 ribbon 2 wick, fuse
 فلپته دار falitadár matchlock (of a rifle)
 فلپل fulél *m.* plural scented (hair) oil
 فم fam *m.* Arabic 1 mouth, orifice 2 entry or upper aperture of the
 stomach
 فن fan *m.* fann Arabic [plural: فنونه fannúna Arabic plural: فنون
 funún] 1 branch of science; science 2 technology 3 art لطيفه
 فنون the fine arts
 فنا fana *f.* Arabic 1 destruction; death; mortality 2 nonexistence,
 disappearance; decomposition, transitoriness, perishability فنا کول
 to annihilate فنا کول ځان فنا to disappear فنا کېدل a to be annihilated;
 perish b to hide, disappear c to dissolve څوک د فنا په کوهي کېښي
 وراچول to destroy, lead someone to destruction
 فناмена fenāmenā *m. plural* phenomena (of nature, etc.)
 فنکار fannār *m.* Arabic فنکار
 فناپذیر fanāpazīr 1 inexhaustible فناپذیر منابع inexhaustible
 resources 2 imperishable, non-transitory
 فندق fundúk *m.* 1 funduk (variety of small nut tree and its fruit,
 related to the hazelnut) 2 endearment lips of the beloved 3
botany bud
 فنډ fanḍ *m.* fund, stock
 فنر fanár *m.* spring, coil spring
 فنروالا fanarvālā *adjective* spring
 فنري fanarī *adjective* 1 spring 2 elastic فنري پلاستيک resilient or
 elastic plastic material
 فنکار fannkār *m.* creative worker; artist, one active in art
 فنکیانگ finkjāng *m.* Pyongyang (city)
 د فنلاند finlánd *m.* فنلاند finlánd *m.* فنلاند finlónḍ *m.* Finland
 د فنلاند خلیج the Gulf of Finland
 فنلنډ finlénd *m.* فنلنډ finlénḍ *m.* Finland
 فنلنډي finlendī 1 Finnish 2 *m.* Finn
 فنوم فن fnomfēn *m.* pnomepén Phnom Penh (city)
 فنون funún *m.* Arabic plural of فن
 فني fannī Arabic 1 *f.* [plural: فنيه fannija] 1 technical دستگاه فني
 technical equipment فني وگړي فني کسان، فني وگړي specialist,
 qualified workers, technicians 1.2 artistic فنني صنعت art
 (painting, music, etc.); fine arts 2 *m.* [plural: فننيان fannijān]
 specialist
 فنيات fannijāt *m.* Arabic plural technology
 فواد fuād *m.* Arabic 1 heart 2 proper name Fuad
 فواره favārā favvārā *f.* Arabic fountain, jet, spout, spring
 فواصل favāsil *m.* Arabic plural of فاصله
 فواده favāid *m.* Arabic plural of فواده
 د فواده عامې وزارت favāid-i-'āmā *f.* governmental structure
 Ministry of Public Works

فوت faut *m. Arabic* 1 decease, death فوت كول to die, pass away 2 loss فوت له فوته not losing any time

فوتوگراف fotogrāf *m.* photograph

فوتوگرافي fotogrāfi *f.* فوتوگرافي

فوتي fautí dead

فوتېدل fautedál *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to die, pass away 2 to perish

فوتېده fautedó *m. plural* 1 death 2 destruction, ruin

فوت fuṭ *m.* فوته ۱۵۰ 150 feet 1 فټ

فوت بال futbāl *m.* football, soccer

فوتبال کوونکي futbāl kavúnkaj *m.* football player, soccer player

فوت نوت futnót *m.* footnote, note

فوتوگان fotó *m. & f. m.* [plural: فوتوگان fotogān *f. plural:* فوتوگاني fotogāni] photograph, photographic print

فوتوگراف fotogrāf *m.* 1, 2 فوتوگرافي

د فوتوگرافي اسباب fotogrāfi *f. 1.1* photography (the art) د فوتوگرافي اسباب photographic equipment د فوتوگرافي ځای photographic studio د فوتوگرافي لابراتوار aerial photography هوايي فوتوگرافي اخیستل photographic laboratory 1.2 photograph, photographic print 2 photographic

فوج faudzh *m. Arabic* [plural: فوجونه faudzhúna *Arabic plural:* افواج afvādzh] army, troops فوج جوړول to gather troops, assemble troops

فوجدار faudzhdār *m. history* military leader, army commander

فوج کشي faudzhkashí *f.* فوج کښي faudzhkaḥí *f. 1* invasion, armed attack 2 campaign

فوج با قاعده فوج faudz *m. regional* army troops فوج دریائي فوج Navy فوج ماتول to dismiss the army the Regular Army

فوجداري مقدمه faudzdāri *adjective regional* criminal فوجداري مقدمه criminal case فوجداري عدالت criminal court فوجداري حاکم criminal court judges

فوجي منصیبار faudzí *regional 1.1* army; troop; military officer فوجي عدالت military court, court martial فوجي کول salute 1.2 strategic 2 *m.* soldier, trooper; military man

فور faur *m. Arabic* speed, hurry

فوراً faurán *Arabic* at once, immediately, quickly, urgently

فورت لامي fort-lāmi *m.* Fort Lamy (city, Africa)

فورکاست forkāst *m.* weather forecast

فورم form *m. 1* uniform (i.e., clothing) 2 school uniform

فورمالیته formālité *m.* formality

فورمول formula *m.* formula

فوري fauri *Arabic* urgent په فوري صورت urgently ناڅاپه فوري خېز sudden jump, sudden leap forward

فوریت fauriját *m.* فوري والی faurivālj *m. Arabic 1* urgency 2 hurry

فوسفور fosfór *m. plural* phosphorus

فوسفوري fosforí phosphoric مواد فوسفوري phosphorous compounds

فوسیل fosíl *m.* fossil

فوضویت favzaviját *m. Arabic* anarchy

فوفنا fufaná annihilated, destroyed, exterminated کول فوفنا to annihilate, destroy, exterminate; perish پوپنا

فوفلزي fufulzí *m.* پوپلزي pupulzí

فوق fauḵ *m. Arabic 1* top, summit 2 from the top, above, up on top

فوق البشر fauḵ-al-bashár *m. Arabic* superman

فوق العادگي fauḵ-ud-'ādagi *f. 1* extraordinariness; urgent in nature 2 unusualness; outstanding

فوق العاده fauḵ-ul-'ādá *Arabic 1* extraordinary, urgent العاده فوق العاده extraordinary circumstances 2 unusual, outstanding 3 prominent فوق العاده اشخاص prominent persons

فوق العادگي fauḵ-ul-'ādagi *f.* فوق العادگي

فوقاني fauḵāni upper, top قسمت فوقاني upper part, upper half

فوقیت fauḵiját *m. Arabic 1* فضائي فوقیت فائقیت air superiority 2 superiority

فوکول fokól *m.* collar

فولاد folád *m. fulád plural* steel فولادو ویلي کول a to smelt steel b smelting of steel

فولادسازي foládsāzi *f.* فولادسازي فابریکه، د فولادسازي فولادسازي steel-annealing, steel-smelting factory

فولادي foládi *adjective* steel فولادي غرنړول to get down to rather hard work فولادي اراده an iron will

فولکلور folklór *m. 1* folklore 2 ethnography

فولکلوري folklóri *1* folkloric مواد فولکلوري folkloric material 2 ethnographic

فونوگراف fonogrāf *m.* phonograph

فونېتيک fonetik *m.* phonetics

فونېتيکي fonetikí phonetic

فونېتيک fonetik *m.* فونېتيک

فونېتيکي fonetikí فونېتيکي

فونېم foném *m. linguistics* phoneme

فهرست fihrist *m. 1* list, enumeration; index, directory; table of contents 2 notice د مجلس فهرست agenda

فهم fahm *m. pam Arabic 1* understanding, apprehension, intelligence 2 intellect, reason

فهمول famavól *denominative, transitive* [past: فهم يې کړ] 1 to explain, elucidate, find out; become acquainted د دې اعلاميې څخه دا د دې اعلاميې څخه دا 2 to understand, imagine, conceive

فهمېدل fahmedól *denominative, intransitive* [past: شو] to be explained, be found out; have become acquainted څه ترې فهمېدلی شي؟ What do you understand by this?

فهم fahím *Arabic 1* knowing; intelligent 2 *m. proper name* Fahim, Faheem

فې fe *f.* the name of the letter 1 فې

في fi *Arabic preposition-prefix 1* in; on 2 at, at the time

فياض fajjáz *Arabic 1* generous, magnanimous 2 *m. proper name* Fayaz

فيلذملا fildzhumlá *Arabic* on the whole, in general

في الحال filhāl *Arabic* at once, immediately
 في الحاله filhāla at the present time
 في الحقيقت filhākiqāt *Arabic* actually, indeed
 في المقابل filmkābil *Arabic* on the other hand, on the contrary
 فيته fitá *f.* 1 ribbon, tape ترل په فيته كښي ترل to rewind a ribbon or tape
 2 *adjective* ribbon, tape *idiom* فيته چنچي tapeworm
 فيچر fichár *m.* 1 feature article 2 hit (movie)
 فيدراسيون federāsiōn *m.* federation
 فيدرالي federālī federal, federative نظام فيدرالي federation, federal system
 فيدرالي جمهوريت federal republic
 فيدرالي federālī *f.* فيدرالي
 فيدراسيون federēshan *m.* فيدراسيون
 فير fajr *m.* fire; gunfire فير د توپ فير artillery fire په ... فير to fire at, bombard
 فيرنگه feringána *f.* regional Englishwoman
 فيرنگي feringāj *m.* فرنگي
 فيرني firmí *f.* فرني
 فيروزي firuzí *f.* victory
 فيروژه firozhá *f.* turquoise
 فيروکانکريتي ferokānkritī *adjective* ferroconcrete
 فيزيالوجي fizijalodzhí *f.* فيزيالوژي fizilālozhí *f.* فيزيالوجي fizijolodzhí *f.* physiology
 فيزيونومي fizijonomí *f.* physiognomy
 فيس fis *m. m.* 1 fee entrance fee د داخلېدو فيس to pay a fee 2 payment بېله فيس او اجورې free
 في سبيل الله fīsbilullá *Arabic* free, for nothing, without payment
 فيشن fēshán *m.* fēshān mode, fashion د فېشن fashionable د فېشن خاوند dandy, young person given to inordinate display in dress, etc.
 فيشني feshāni *m.* 1 dandy; fashion plate 2 fashionable, stylish
 فيصد fisád *used to express percentages* ۲۰% of the coal
 فيصدي fisadí *adjective* percent 2 *f.* percent of an allocation in percentage points د في صدي په حساب in percentages
 فيصل fajsál *m. Arabic regional* فيصله
 فيصله fajsálá *f. Arabic* decision, resolution; sentence (of a court) په فيصله كول by decision, according to the decision فيصله سره *compound verb* to decide فيصله كېدل to be decided, be resolved (of a question, problem) فيصله صادرونل to impose a sentence (of a court) نو بس په دې فيصله نو بوي فيصلې ته رسېدل to come to a decision دد؟ Then it has been decided?
 فيصله نامه fajsalanāmá *f.* resolution فيصله نامه صادرونل to take, accept a resolution
 فيض fajz *m. Arabic* [plural: فيوض fujúz] 1 abundance; generosity 2 favor, grace د فيض خاوند gracious 3 well-being; success 4 *proper name* Fayz
 فيض آباد fajzābād *m.* Fayzabad (city)
 فيضان fajzān *m. Arabic* 1 high water, overflow 2 abundance
 فيض رسان fajzrasān 1 generous 2 gracious, virtuous

فيض رساني fajzrasāni *f.* 1 generous 2 grace, virtue
 فيل¹ fil *m.* elephant
 فيل² fil *m.* فيله¹
 فيل³ fajl *m.* fejl *regional* فيل كول to fail (an examination, etc.) فيل كېدل *compound verb* to be failed, be flunked, flunk (an examination, etc.) په امتحان كښي بد بد فيل كېدل to fail an examination resoundingly, bomb out
 فيلپانه filpājá *f.* 1 upright; post 2 column
 فيلخانه filkhāná *f.* elephant enclosure
 فيلډكورس fildkvárs *m.* فيلډكورس fildkvárs *m.* feldspar
 فيلډمارشال fildmārshál *m.* field marshal
 فيلسوف fajlasúf *m.* filsúf [plural: فيلسوفان fajlasufān *plural:* filsufān *plural:* فلاسفه falāsifá] 1 philosopher; thinker 2 theoretician
 فيلگوش filgúsh *m.* 1 water pepper, persicary 2 twigs (pastry)
 فيلمرغ filmúrgh *m.* فيل مرغ turkey
 فيلمرغه filmúrgha *f.* turkey-hen
 فيلوان filvān *m.* elephant drover
 فيلولوژي filolodzhí *f.* philology
 فيله¹ filá *f. obsolete* file, ranks په يوه فيله صف! Form a single file! (as a command)
 فيله² fila *f.* cow-elephant
 فين fajn fine, of high quality (cloths)
 فينانسمان finānsmán *m.* financing
 فينال fenál *m. chemistry* phenol, carboic acid
 فيودال feodál *m.* feudal lord
 فيوداليزم feodālizm *m.* feudalism
 فيودالي feodáli feudal فيودالي حكرمان feudal اقتصاد feodal economy
 فيودال feodál *m.* fjuḍál *f.* فيودال
 فيوداليزم feodālizm *m.* fjuḍālizm *f.* فيوداليزم
 فيودالي feodáli fjuḍáli *f.* فيودالي
 فيوز fjuz *m.* 1 detonation cap; percussion cap 2 safety fuse, cutout (electrical, etc.) فيوز الوزول to burn out (of a fuse), short-circuit
 فيوض fujúz *m. Arabic plural of* فيوض
 فيوضات fujuzāt *m. second plural of* فيوض
 فيوميگېشن fjumigéshan *m. agriculture* fumigation

ق

ق¹ kāf 1 thirty-first letter of the Pashto alphabet (primarily occurs in loanwords, Arabic verb-forms, and Turkish words; pronounced as Arabic ك and may be replaced by the letter or even valorized into "kh" or "gh") 2 number 100 in the abjad system
 ق² قمری *abbreviation of*
 ق³ قرا *abbreviation of* قوماندان *abbreviation of* قمری
 قاب kāb *m.* 1 dish; plate 2 kneading trough 3 case, container

قابض *kābíz* *Arabic* **1.1** grasping, seizing; carrying, receiving **1.2** taking, accepting **1.3** *medicine* tying off, clamping **2.1** recipient; examiner, inspector **2** holder, possessor

قابل *kābíl* *Arabic* **1** worthy, deserving of something **د سزا قابل** deserving punishment, punishable **د یو شي قابل** fit for something **2** acquiring (e.g., some quality) **3** able; gifted; talented **قابل د قدر** **a** worthy, deserving of respect **b** outstanding, exceptional **c** talented **4** knowledgeable, capable **5** *combining form* **رحم قابل** *kābíl-i* worthy of pity, piteous

قابل الزرع *kābíl-az-zár'* *Arabic* arable (e.g., land)

قابل برداشت *kābíl-i-bardāsh* *regional* patient

قابل توب *kābiltób* *m.* **قابليت**

قابل رحم *kābíl-i-rám* worthy of pity, piteous

قابل رشك *kābíl-i-ríshk* enviable

قابل عمل *kābíl-i-'amál* practicable, feasible

قابل قدر *kābíl-i-kádr* worthy; valuable

قابله *kābílá* *f.* *Arabic* midwife; obstetric assistant

قابله گي *kābílági* *f.* midwifery, obstetrics **school** **د قابله گي** *šūwōnxi* school of midwifery, obstetrics

قابليت *kābílíjāt* *m.* *Arabic* **1** ability; fitness **قابليت حربي** fitness for military service **قابليت تغير** *kābílíjāt-i* *biology* variability **2** natural gifts, endowments; talent **3** qualifications

قابو *kābú* **1** *m.* **1** strength; force, might **قابو کول** *compound verb* to curb, restrain, control **قابو کول** *a* to seize, occupy **b** to seize, grab, take by force **1.2** opportunity, favorable occasion **قابو ميندل** **قابو کول** to get the opportunity **2.1** curbing; restraining **2.2** on the *qui vive*; ready for an attack **3** *adverb* precisely, exactly **وي قابو سهار لس بجي وي** It was exactly 10 o'clock in the morning. *idiom* **لا ډوډی ته مې قابو نه کېده خو** *Eastern* I didn't want to eat yet.

قاپ *kāp* *m.* **vice** **2** قاف *kāp* *m.* **vice**

قاپيه *kāpijá* *f.* **قافيه**

قات *kāt* **1** *m.* layer, stratum; sheet, bed, row **قات خورل** to form folds **قات کول** *compound verb* **قات کېدل** *compound verb* **قاتېدل**

قحطي *kāt* **2** *m.* **قحطي**

قاتر *kātór* *m.* mule

قاتره *kātóra* *f.* jenny, mule (female)

قات کېدونکی *kāt kedúnkaj* قاتگي *kātagi* folding **قات کېدونکی** folding table

قاتل *kātil* *Arabic* **1.1** killing, murdering **1.2** murderous; destructive **2** *m.* murderer

قاتول *kātavól* *denominative, transitive* [*past: قات يې کړ*] to fold; roll up

قاتي *kāti* **1** hunger **2** shortage, deficiency **قحطي**

قاتي *kāti* **2** folded (of a mountain)

قاتېدل *kātedól* *denominative, intransitive* [*past: قات شو*] **1** to be folded; be rolled up **2** to form folds

قاچاق *kāchāq* *m.* contraband; contraband transport (of goods)

قاچاقي *kāchāqi* **1.1** contraband **قاچاقي مال** contraband goods; contraband **1.2** secret, clandestine **2** *m.* smuggler

قاچغه *kāchúgha* *f.* اشخوري قاچغه *table knife*

قادر *kādir* **1** *Arabic* **1.1** mighty, potent **1.2** powerful **قادر کول** په يو شي to allow to give the possibility or the opportunity (to) **قادر کېدل** to be in a position to do something **1.3** *religion* almighty **2** *m.* *proper name* Qadir

قادر *kādr* **2** *m.* cadres (of workers)

قادروي *kādravi* regular, experienced, skilled, trained

قادری *kādaráj* **1** shortened, hemmed, cut-off **2** *m.* kadaraj (ample Oriental-style robe, long among the Yusufzai and short among the western Afghans)

قادريه *kādirijá* *f.* Kadiria (Muslim sect, usually Qadiria, a Sufi order)

قادرياني *kādirijáni* *m.* *plural* Kadiani (Muslim sect)

قار *kār* *m.* **قهر**

قارجن *kārdzhón* angry

قارغه *kārgħán* *plural of* قارغان

قارغه *kārgħó* *m.* قارگه *kārgó* *m.* crow

قارون *kārún* *m.* *Arabic* Karun (name of a wealthy man, has become a common name)

قاره *kārrá* *f.* *Arabic* continent, continental mass, section of the world; dry-land

قاره ويشتونکی *kārrá vishtúnkaj* راکت **قاره ويشتونکی** intercontinental missile

قاري *kāri* *m.* *Arabic* [*plural: قاريان* *kāriján* *Arabic plural: قرا* *kurrá*] kari (reader of the Koran)

قاري *kāri* قاري درياب **قاري** the ocean

قاز *kāz* *m.* چيني قاز **قاز** mountain gander

قازاق *kāzák* *m.* **قزاق**

قزاقستان *kāzākstán* *m.* **قزاقستان**

قزاقی *kāzāqi* **1** *adjective* Kazakh **2** Kazakh, Kazakh language

قازان *kāzán* *m.* Kazan (city)

قازه *kāza* *f.* goose

قاسم *kāsím* *Arabic* **1** dividing; splitting up **2** *m.* *math.* **1** divisor **2** *proper name* Qasim

قاش *kāsh* *m.* **1** saddlebow **2** trigger (of a revolver)

قاشقار *kāshkār* *m.* Kashgar (city)

قاشقاري *kāshkārí* *kāshkāráj* Kashgar *adjective* قاشقاري *kashgar* rug (type without pile or nap)

قاشقاش *kāshkāsh* *m.* **قاشقاش**

قاشوغه *kāshógha* *f.* قاشوقه *kāshúka* *f.* knife

قاصد *kāsíd* *m.* *Arabic* **1** runner; courier; messenger **2** death, hour of death

قاصدي *kāsídí* *m.* dandelion

قاصر *kāsír* *Arabic* **1** having a defect, having a deficiency **2** *m.* deficiency, defect

قاضي *kāzí* *m.* *Arabic* [*plural: قاضيان* *kāziján* *plural: قضاة* *kuzát*] **1** qazi, judge **2** expert

توب قاضي kāzītób judgeship; position of judge د قاضي توب عهدہ the position of judge

قاطر kātīr *m.* قاطر

قاطري kātīrī transported by mule (of a cargo)

قاطع kātē *Arabic* 1.1 decisive, firm 1.2 unquestionable, indisputable 1.3 convincing 1.4 sharp, cutting 2 *m.* [*plural:* قطع kuttā'] robber, bandit

قاعدتاً kā'idátán as a rule, usually, ordinarily

قاعده kā'idá *f. Arabic* [*plural:* قاعدې kā'idé *m. Arabic plural:* قواعد kavā'id] 1 rule; order په قاعده brought into a state of order, regulated; tuned, adjusted په قاعده اينښودل to bring to order, regulate; adjust, tune 2 *anatomy* base of the heart 3 *math* base of a cone 4 border

قاعمه kāghmá *f.* camel-hair cloth (used for outer clothing)

قاعه 1 kāgha *f. regional* black crow

قاغه 2 kāgha *f.* قاغه

قاغي kāgháj *f.* قاغي

ق 1 kāf *m.* name of the letter ق

قاف 2 kāf *m.* کوه قاف kóh-i Kaf Mountains (legendary, supposedly encircling the entire earth; according to tradition the legendary bird the Sumurg dwells there) *idiom* دا د کوه قاف سوري کول دي Herculean labor.

د بېريو قافلې kāfílá *f. Arabic* 1 caravan د قافلې مير caravan leader قافله a caravan of boats 2 troop train 3 string of horses

قافله باشي kāfílabāshí *m.* قافله سالار kāfílasālár *m.* conductor or chief of a caravan

قافلې والا kāfílaválá *m.* member of a caravan

قافيه kāfíjā *f. Arabic* rime

قافيه بندي kāfíjabandí *f.* riming, versifying

قاق 1 qaq dry, dried out; faded, stale 2 stiff, hard 3 brittle 4 starchy, starched

قاقا qāqá *f. Arabic* 1 quacking 2 croaking, cawing ا قاقا کول a to quack b to croak, caw

قاقم qāqúm *m. Arabic* ermine, stoat

قاقمه qāqmá *f.* قاقمه

قال qál *m. Arabic* 1 talk, chatter 2 word, speech

قالب kālib *m. Arabic* 1 form, model 2 template, mold; last (shoe) 3 body 4 exposition (theme, topic)

قالي kālibí 1 cast, poured in a mold 2 stamped, measured (speech)

قال مقال qālmakāl *m. Arabic* din, uproar

قالي قالي kālí دریاب ocean

قالیچه kālichá *f.* rug

قالین kālín *m.* carpet د قالین اولدلو صنعت carpet weaving

قالین اودونکی kālín udúnkaj *m.* قالین بان kālínbāf *m.* carpet weaver, carpet or rug craftsman

قالین بافی kalinbāfi *f.* carpet weaving, rug weaving

قالینه kālína *f.* carpet

قام qām *m.* قوم

قوم پرست kāmparást *f.* قوم پرست

قوم پرستی kāmparástí *f.* قوم پرستی

قوم پروري kāmparvarí *f.* قوم پروري

قامت kāmát *m. Arabic* stature, height; torso, figure, build

قاموس kāmús *m. Arabic* [*plural:* قاموسونه kāmúsúna *Arabic plural:* قوامیس kavāmís] 1 dictionary 2 ocean

قامي kāmí *f.* قومي

قنال kānāl *m. anatomy* channel; tract قنال هاضمه kānāl-i digestive tract

په... قانع kānā' *Arabic* 1.1 content, satisfied قانع کول to satisfy قانع ۱ a to be satisfied, be contented with something قانع کېدل b to be convinced 1.2 admitting (something) په زړه کښي به په دې خبره قانع شي چه In his heart he admitted that he agreed with this. 2 *proper name* Qani

قانون 1 kānún *m. Arabic* [*plural:* قوانین kavānín] law; canon, regulation د قانون فن laws of nature د طبیعاتو قوانین jurisprudence *idiom* نظامي قانون martial law

قانون 2 kānún *m.* ganun (kind of goose)

قانوناً kānúnán according to law, legally; lawfully

قانوندان kānundān *m.* legal specialist, jurist

قانوندانی kānundānī knowledge of the law, jurisprudence

قانون ساز kānunsāz legislative ساز مجلس legislative assembly

قانون شکن kānunshikán *m.* lawbreaker

قانون گو kānungó *m.* قانون گوی kānungój *regional* official of the tax directorate (in a district); finance inspector

قانون نامه kānunnāmá *f.* regulations د یونو قانون نامه the UN Charter

قانوني کانونی kanuní *Arabic* 1 legal, based on law the legal government په قانوني شکل legal wife قانوني بنسټه legally, according to law قانونی کول to legalize, legitimize قانونی قوه لرل to have legal force 2 legislative قانوني مجلس legislative assembly 3 juridical; based on law قانونی مشاور legal advisor 4 *grammar* regular (of a verb)

قانونیت kānuniját *m.* 1 lawfulness; legality 2 conformity with the law

قاهر kāhír *Arabic* 1 victorious 2 *m.* victor

قاهره kāhírá *f.* Cairo (city)

قاه قاه kāhkāh *m.* loud laugh, guffaw په قاه قاه خندل to laugh loudly, guffaw

قائد kāid *m. Arabic* leader, chief قائد اعظم kaid-i Great Leader (title of the founder of Pakistan, Jinna)

قائزه kāizá *f.* قیزه

قایتی kājīk *m.* 1 boat, caïque 2 ship, vessel

قایتل kājīl *Arabic* 1.1 admitting something; agreeing, being in accord with something; being an adherent of something قایتل کېدل قائل کېدل قائل کول 1.2 convinced of something قائل کول 2 *m.* adherent; follower

قائل کول kāilavól *denominative, transitive* [*past:* قائل یې کړ] 1 to convince of something; compel to admit something 2 to compel to recognize, force recognition

قائله kāila 1 قائل 2 *feminine singular of* قائل

قائلدل *kāiledól* *denominative, intransitive* [past: قائل شو] 1 to be recognized, be admitted 2 to be conscious (of) 3 to agree

قائم *kāim* قائم *kājim* *Arabic* 1 standing, vertical 2 placed on a firm foundation; established 3 stable; insistent, persistent قائلد اوسېدل to persist, insist 4 *math* right زاویه قائمه زاویه right angle occupying a right angle (90 degree) 5 *chess* stalemate

قائم مزاج *kāimmizādzh* *Arabic* firm, stable, persistent, insistent قائم مزاجي *kāimmizādzhí* *f.* firmness; persistence, insistence

د چا قائم مقام *kaimmaqām* *m. Arabic regional* 1 deputy مقام 2 کبېدل to replace someone 3 vicar, substitute; legal successor 3 governor-general; viceroy

د چا قائم مقامي کول *kāimmaqāmi* *f.* replacing, replacement قائم مقامي کول to replace someone

قائمول *kāimavól* *denominative, transitive* [past: قائم يې کړ] 1 to establish قائمول سياسي روابط قائمول to establish diplomatic relations 2 to create, found, establish

قائمېدل *kāimedól* *denominative, intransitive* [past: قائم شو] 1 to be established 2 to be created

قب *kub* *m. regional* hump, deformity

قب *kubb* *m. kub* *Arabic* ☞ قبه

قبا *qabā* *f. Arabic* 1 kaba (wide male garment with long sleeves) 2 drop or waist and seat part of trousers 3 dust jacket (of a book)

قباحت *qabāhāt* *m. Arabic* 1 outrage; vileness, abomination, meanness, baseness 2 indecency, cynicism 3 fault; blunder

قباله *qabālā* *f. Arabic* deed of purchase; contract شرعي قبالة deed of purchase in accordance with shariat (i.e., Muslim religious law) د بيع وفاق قبالة document concerning sale کول *compound verb* to sell, sell at a reduced price

قبائل *qabāil* *m. Arabic plural of* قبيله

قبائلي *qabāilí* tribal قبائلي وېش division into tribes

قبیح *qabh* *f. kubh* *Arabic* قبحة *kubha* *f.* ☞ قباحت

قبر *qābər* *m. qābr* *Arabic* grave

قبرس *qibrús* *m. qubrus* Cyprus (island, state)

قبرستان *qabristān* *m.* cemetery

قبرسي *qibrusi* *qibrusáj* 1 *adjective* Cypriot 2 *m.* Cypriot (person)

قبرص *qibrús* *m. qubrus* ☞ قبرس

قبرکند *qabrkánd* *m.* gravedigger

قبرگاه *qabrgāh* *m.* ☞ قبرستان

قبض *qabz* *m.* 1 acceptance, receipt, receiving 2 tax; impost 3 receipt for something received قبض وركول to give a receipt 4 seizure, taking over 5 occupation 6 *medicine* constipation

قبضول *qabzavól* *denominative, transitive* [past: قبض يې کړ] 1 to accept, receive 2 to grab, seize, take 3 to take over; occupy 4 to constipate, render costive

قبضه *qabzá* *f. Arabic* 1 haft, lever; hilt, handle (of a sword) 2 ☞ قبضه 4,5 قبضه to seize a fortress 3 unoccupied land which has been seized 4 ownership, possession *idiom* زما اوښکي زما له قبضې ووتې I could not restrain

my tears. راوړل په قبضه to obtain, gain, earn (e.g., the means of subsistence) د چا په قبضه رسېدل to fall into someone's hands

قبضېدل *qabzedól* *denominative, intransitive* [past: قبض شو] 1 to be compressed, be contracted, be curtailed 2 to be taken over, be occupied 3 to suffer from constipation *idiom* روح قبضېدل to fear, be afraid of someone; tremble before someone

قبل ¹ *qubúl* *m.* holster

قبل ² *qibál* *m. Arabic* 1 presence; party, side 2 authority, power

قبل ³ *qabl* *Arabic* 1 in front of, before, earlier than B.C., before our era 2 previous, foregoing, early 3 *m.* front, front part of something

قبل ⁴ *qabál* *m.* ☞ قبل ¹ کبل له قبله because, for the reason (that)

قبل ⁵ *qabál* *Arabic* surrounded, besieged, invested

قبلاً *qáblán* *Arabic* earlier, before; beforehand

قبل التاريخ *qabl-ut-tārikh* prehistoric دوره the prehistoric epoch

د قبل الميلاذ *qabl-al-milād* *Arabic* B.C., before the modern era قبل الميلاذ پنجمه پېړۍ the fifth century B.C.

قبول *qablavól* *denominative, transitive* [past: قبول يې کړ] 1 to accept, receive دعوت قبولول to receive an invitation په شکر په قبولول to receive something with thanks 2 to receive, meet (guests) 3 to consider, recognize 4 to receive, bear, experience محروميت قبولول to experience deprivations ☞ قبولول

قبيله *qiblá* *f. Arabic* 1 kibla (the direction in which Muslims turn in praying); direction in which Mecca lies 2 westerly direction, west southwest 3 temple 4 object of worship; honored person قبيله عالم *qiblá-ji* Center of the Universe (imperial title), Your Highness

قبيله گاه *qiblagāh* *m.* 1 Mecca (city) 2 place of worship 3 well-wisher, patron; father

قبيله نما *qiblanumá* *f.* compass

قبلي *qablí* 1 forehanded 2 former, previous

قبېدل *qabledól* *denominative, intransitive* [past: قبول شو] 1 to be received (e.g., of an invitation) 2 to be considered; be recognized 3 to be received, be met (of a guest) 4 to be endured, be experienced

د يوي قبېده *qabledó* *m. plural* 1 receiving (e.g., of an invitation) د يوي غوښتنې قبېده satisfaction of a request 2 recognition; approval 3 reception, meeting (of a guest) 4 enduring, experiencing

قبليز *qblíz* قبليز علاقه *qiblaíz* western region

قبور *qubúr* *m. Arabic* holster

قبول *qabúl* *Arabic* 1 *m.* 1.1 receiving, reception 1.2 agreement, approval; recognition د قبول جواب affirmative response, assent د acceptable, permissible 1.3 reception (of guests) 2 *predicative* permissible, acceptable; approved, recognized دا کار *mi ne dāi* This is not acceptable to me. I do not agree with this. قبولول *compound verb* ☞ قبولول

قبولدار *qahuldār* agreed, agreeing, approving قبولدار to agree with, approve

قبولول kabulavól *denominative, transitive* [*past: قبول يې كړ*] **1** to accept, receive قبولول په شراكت قبولول **2** to take into partnership **3** to agree with, approve **3** to endure, suffer, bear **4** *economics* to make an acceptance

قبوله kabúla *feminine singular of* قبول

قبولي kabulí *f.* **1** *economics* acceptance **2** receiving, receipt (of goods)

قبولي kabúli *f.* **2** *plural of* قبول

قبولېدل kabuledál *denominative, intransitive* [*past: قبول شو*] **1** to be received **2** to be approved

قبه kubba *f.* **1** vault, cupola **2** arch **3** niche **4** alcove

قبې kubbáj *regional* hunchbacked, kyphotic, suffering from kyphosis

قبیح kabih *Arabic* base, low, shameful

قبیل kabíl *m. Arabic* **1** قبيله **2** tribe; group, clan

قبیلوي kabilaví **1** consanguineous, tribal **2** tribal اختلافات **3** قبیلوي tribal difference

قبیله kabilá *f. Arabic* [*plural: قبیلې kabilé m. Arabic plural: قبائل kabāil*] **1** tribe آزاد قبائل the independent Pushtun tribes جنوبي **2** قبائل the tribes of Southern (present-day Paktia) Province **3** قبائلو chief directorate of tribal affairs; department of tribes ریاست **4** قبائلو plenipotentiary representative, authorized representative for tribal matters (in a province) د آزادو **5** قبائلو the Independent (Pushtun) Tribal Zone **2** *biology* order **3** clan

قبیله دار kabiladár *m.* tribal headman, clan headman

قپان kapán *m.* commercial scales

قپانچي kapānchí *m.* weigher, checker

قت kat *m.* **1** قات **2** قات **3** قات **4** قات **5** قات **6** قات **7** قات **8** قات **9** قات **10** قات **11** قات **12** قات **13** قات **14** قات **15** قات **16** قات **17** قات **18** قات **19** قات **20** قات **21** قات **22** قات **23** قات **24** قات **25** قات **26** قات **27** قات **28** قات **29** قات **30** قات **31** قات **32** قات **33** قات **34** قات **35** قات **36** قات **37** قات **38** قات **39** قات **40** قات **41** قات **42** قات **43** قات **44** قات **45** قات **46** قات **47** قات **48** قات **49** قات **50** قات **51** قات **52** قات **53** قات **54** قات **55** قات **56** قات **57** قات **58** قات **59** قات **60** قات **61** قات **62** قات **63** قات **64** قات **65** قات **66** قات **67** قات **68** قات **69** قات **70** قات **71** قات **72** قات **73** قات **74** قات **75** قات **76** قات **77** قات **78** قات **79** قات **80** قات **81** قات **82** قات **83** قات **84** قات **85** قات **86** قات **87** قات **88** قات **89** قات **90** قات **91** قات **92** قات **93** قات **94** قات **95** قات **96** قات **97** قات **98** قات **99** قات **100** قات **101** قات **102** قات **103** قات **104** قات **105** قات **106** قات **107** قات **108** قات **109** قات **110** قات **111** قات **112** قات **113** قات **114** قات **115** قات **116** قات **117** قات **118** قات **119** قات **120** قات **121** قات **122** قات **123** قات **124** قات **125** قات **126** قات **127** قات **128** قات **129** قات **130** قات **131** قات **132** قات **133** قات **134** قات **135** قات **136** قات **137** قات **138** قات **139** قات **140** قات **141** قات **142** قات **143** قات **144** قات **145** قات **146** قات **147** قات **148** قات **149** قات **150** قات **151** قات **152** قات **153** قات **154** قات **155** قات **156** قات **157** قات **158** قات **159** قات **160** قات **161** قات **162** قات **163** قات **164** قات **165** قات **166** قات **167** قات **168** قات **169** قات **170** قات **171** قات **172** قات **173** قات **174** قات **175** قات **176** قات **177** قات **178** قات **179** قات **180** قات **181** قات **182** قات **183** قات **184** قات **185** قات **186** قات **187** قات **188** قات **189** قات **190** قات **191** قات **192** قات **193** قات **194** قات **195** قات **196** قات **197** قات **198** قات **199** قات **200** قات **201** قات **202** قات **203** قات **204** قات **205** قات **206** قات **207** قات **208** قات **209** قات **210** قات **211** قات **212** قات **213** قات **214** قات **215** قات **216** قات **217** قات **218** قات **219** قات **220** قات **221** قات **222** قات **223** قات **224** قات **225** قات **226** قات **227** قات **228** قات **229** قات **230** قات **231** قات **232** قات **233** قات **234** قات **235** قات **236** قات **237** قات **238** قات **239** قات **240** قات **241** قات **242** قات **243** قات **244** قات **245** قات **246** قات **247** قات **248** قات **249** قات **250** قات **251** قات **252** قات **253** قات **254** قات **255** قات **256** قات **257** قات **258** قات **259** قات **260** قات **261** قات **262** قات **263** قات **264** قات **265** قات **266** قات **267** قات **268** قات **269** قات **270** قات **271** قات **272** قات **273** قات **274** قات **275** قات **276** قات **277** قات **278** قات **279** قات **280** قات **281** قات **282** قات **283** قات **284** قات **285** قات **286** قات **287** قات **288** قات **289** قات **290** قات **291** قات **292** قات **293** قات **294** قات **295** قات **296** قات **297** قات **298** قات **299** قات **300** قات **301** قات **302** قات **303** قات **304** قات **305** قات **306** قات **307** قات **308** قات **309** قات **310** قات **311** قات **312** قات **313** قات **314** قات **315** قات **316** قات **317** قات **318** قات **319** قات **320** قات **321** قات **322** قات **323** قات **324** قات **325** قات **326** قات **327** قات **328** قات **329** قات **330** قات **331** قات **332** قات **333** قات **334** قات **335** قات **336** قات **337** قات **338** قات **339** قات **340** قات **341** قات **342** قات **343** قات **344** قات **345** قات **346** قات **347** قات **348** قات **349** قات **350** قات **351** قات **352** قات **353** قات **354** قات **355** قات **356** قات **357** قات **358** قات **359** قات **360** قات **361** قات **362** قات **363** قات **364** قات **365** قات **366** قات **367** قات **368** قات **369** قات **370** قات **371** قات **372** قات **373** قات **374** قات **375** قات **376** قات **377** قات **378** قات **379** قات **380** قات **381** قات **382** قات **383** قات **384** قات **385** قات **386** قات **387** قات **388** قات **389** قات **390** قات **391** قات **392** قات **393** قات **394** قات **395** قات **396** قات **397** قات **398** قات **399** قات **400** قات **401** قات **402** قات **403** قات **404** قات **405** قات **406** قات **407** قات **408** قات **409** قات **410** قات **411** قات **412** قات **413** قات **414** قات **415** قات **416** قات **417** قات **418** قات **419** قات **420** قات **421** قات **422** قات **423** قات **424** قات **425** قات **426** قات **427** قات **428** قات **429** قات **430** قات **431** قات **432** قات **433** قات **434** قات **435** قات **436** قات **437** قات **438** قات **439** قات **440** قات **441** قات **442** قات **443** قات **444** قات **445** قات **446** قات **447** قات **448** قات **449** قات **450** قات **451** قات **452** قات **453** قات **454** قات **455** قات **456** قات **457** قات **458** قات **459** قات **460** قات **461** قات **462** قات **463** قات **464** قات **465** قات **466** قات **467** قات **468** قات **469** قات **470** قات **471** قات **472** قات **473** قات **474** قات **475** قات **476** قات **477** قات **478** قات **479** قات **480** قات **481** قات **482** قات **483** قات **484** قات **485** قات **486** قات **487** قات **488** قات **489** قات **490** قات **491** قات **492** قات **493** قات **494** قات **495** قات **496** قات **497** قات **498** قات **499** قات **500** قات **501** قات **502** قات **503** قات **504** قات **505** قات **506** قات **507** قات **508** قات **509** قات **510** قات **511** قات **512** قات **513** قات **514** قات **515** قات **516** قات **517** قات **518** قات **519** قات **520** قات **521** قات **522** قات **523** قات **524** قات **525** قات **526** قات **527** قات **528** قات **529** قات **530** قات **531** قات **532** قات **533** قات **534** قات **535** قات **536** قات **537** قات **538** قات **539** قات **540** قات **541** قات **542** قات **543** قات **544** قات **545** قات **546** قات **547** قات **548** قات **549** قات **550** قات **551** قات **552** قات **553** قات **554** قات **555** قات **556** قات **557** قات **558** قات **559** قات **560** قات **561** قات **562** قات **563** قات **564** قات **565** قات **566** قات **567** قات **568** قات **569** قات **570** قات **571** قات **572** قات **573** قات **574** قات **575** قات **576** قات **577** قات **578** قات **579** قات **580** قات **581** قات **582** قات **583** قات **584** قات **585** قات **586** قات **587** قات **588** قات **589** قات **590** قات **591** قات **592** قات **593** قات **594** قات **595** قات **596** قات **597** قات **598** قات **599** قات **600** قات **601** قات **602** قات **603** قات **604** قات **605** قات **606** قات **607** قات **608** قات **609** قات **610** قات **611** قات **612** قات **613** قات **614** قات **615** قات **616** قات **617** قات **618** قات **619** قات **620** قات **621** قات **622** قات **623** قات **624** قات **625** قات **626** قات **627** قات **628** قات **629** قات **630** قات **631** قات **632** قات **633** قات **634** قات **635** قات **636** قات **637** قات **638** قات **639** قات **640** قات **641** قات **642** قات **643** قات **644** قات **645** قات **646** قات **647** قات **648** قات **649** قات **650** قات **651** قات **652** قات **653** قات **654** قات **655** قات **656** قات **657** قات **658** قات **659** قات **660** قات **661** قات **662** قات **663** قات **664** قات **665** قات **666** قات **667** قات **668** قات **669** قات **670** قات **671** قات **672** قات **673** قات **674** قات **675** قات **676** قات **677** قات **678** قات **679** قات **680** قات **681** قات **682** قات **683** قات **684** قات **685** قات **686** قات **687** قات **688** قات **689** قات **690** قات **691** قات **692** قات **693** قات **694** قات **695** قات **696** قات **697** قات **698** قات **699** قات **700** قات **701** قات **702** قات **703** قات **704** قات **705** قات **706** قات **707** قات **708** قات **709** قات **710** قات **711** قات **712** قات **713** قات **714** قات **715** قات **716** قات **717** قات **718** قات **719** قات **720** قات **721** قات **722** قات **723** قات **724** قات **725** قات **726** قات **727** قات **728** قات **729** قات **730** قات **731** قات **732** قات **733** قات **734** قات **735** قات **736** قات **737** قات **738** قات **739** قات **740** قات **741** قات **742** قات **743** قات **744** قات **745** قات **746** قات **747** قات **748** قات **749** قات **750** قات **751** قات **752** قات **753** قات **754** قات **755** قات **756** قات **757** قات **758** قات **759** قات **760** قات **761** قات **762** قات **763** قات **764** قات **765** قات **766** قات **767** قات **768** قات **769** قات **770** قات **771** قات **772** قات **773** قات **774** قات **775** قات **776** قات **777** قات **778** قات **779** قات **780** قات **781** قات **782** قات **783** قات **784** قات **785** قات **786** قات **787** قات **788** قات **789** قات **790** قات **791** قات **792** قات **793** قات **794** قات **795** قات **796** قات **797** قات **798** قات **799** قات **800** قات **801** قات **802** قات **803** قات **804** قات **805** قات **806** قات **807** قات **808** قات **809** قات **810** قات **811** قات **812** قات **813** قات **814** قات **815** قات **816** قات **817** قات **818** قات **819** قات **820** قات **821** قات **822** قات **823** قات **824** قات **825** قات **826** قات **827** قات **828** قات **829** قات **830** قات **831** قات **832** قات **833** قات **834** قات **835** قات **836** قات **837** قات **838** قات **839** قات **840** قات **841** قات **842** قات **843** قات **844** قات **845** قات **846** قات **847** قات **848** قات **849** قات **850** قات **851** قات **852** قات **853** قات **854** قات **855** قات **856** قات **857** قات **858** قات **859** قات **860** قات **861** قات **862** قات **863** قات **864** قات **865** قات **866** قات **867** قات **868** قات **869** قات **870** قات **871** قات **872** قات **873** قات **874** قات **875** قات **876** قات **877** قات **878** قات **879** قات **880** قات **881** قات **882** قات **883** قات **884** قات **885** قات **886** قات **887** قات **888** قات **889** قات **890** قات **891** قات **892** قات **893** قات **894** قات **895** قات **896** قات **897** قات **898** قات **899** قات **900** قات **901** قات **902** قات **903** قات **904** قات **905** قات **906** قات **907** قات **908** قات **909** قات **910** قات **911** قات **912** قات **913** قات **914** قات **915** قات **916** قات **917** قات **918** قات **919** قات **920** قات **921** قات **922** قات **923** قات **924** قات **925** قات **926** قات **927** قات **928** قات **929** قات **930** قات **931** قات **932** قات **933** قات **934** قات **935** قات **936** قات **937** قات **938** قات **939** قات **940** قات **941** قات **942** قات **943** قات **944** قات **945** قات **946** قات **947** قات **948** قات **949** قات **950** قات **951** قات **952** قات **953** قات **954** قات **955** قات **956** قات **957** قات **958** قات **959** قات **960** قات **961** قات **962** قات **963** قات **964** قات **965** قات **966** قات **967** قات **968** قات **969** قات **970** قات **971** قات **972** قات **973** قات **974** قات **975** قات **976** قات **977** قات **978** قات **979** قات **980** قات **981** قات **982** قات **983** قات **984** قات **985** قات **986** قات **987** قات **988** قات **989** قات **990** قات **991** قات **992** قات **993** قات **994** قات **995** قات **996** قات **997** قات **998** قات **999** قات **1000** قات **1001** قات **1002** قات **1003** قات **1004** قات **1005** قات **1006** قات **1007** قات **1008** قات **1009** قات **1010** قات **1011** قات **1012** قات **1013** قات **1014** قات **1015** قات **1016** قات **1017** قات **1018** قات **1019** قات **1020** قات **1021** قات **1022** قات **1023** قات **1024** ق

قدرافزائي *qadrafzāi f.* honoring, respect
 اقتصادي قدرت *qadrāt m. Arabic* 1 force, power, might
 economic power 2 خپل توان او قدرت په military might نظامي قدرت
 to the extent of their powers and resources 3 اندازه، د خپل توان او قدرت په اندازه سره
 the sovereignty of the sea 4 دريابي قدرت 2 supremacy, sovereignty
 political power 3 سياسي قدرت 4 absolutism مطلق قدرت
 sovereignty of the sea 5 دولت عالي قدرت 6 ability
 absolutism 4 to have the power, possess the might 7 a
 to be able, have it in one's power (to do something) 5 nature, universe
 6 religion God Almighty, Providence 7 proper name Quadrat
 قدرتا *qadrātān Arabic* by nature; naturally
 په قدرتي ډول *qadrātī 1* natural قدرتي مناظر landscapes
 naturally 2 wild (i.e., growing wild, uncultivated) 3
 understood 4 This is understood. 5 religion divine 4
 unconstrained, relaxed (of a pose)
 قدردان *qadrān m.* judge, expert زه د دوی د زحمت ډېر قدردان يم
 I value their efforts very much.
 د چا قدرداني *qadrāni f.* 1 proper evaluation; recognition of services
 د چا قدرداني 2 په قدرداني کتل، د قدرداني په سترگو کتل،
 په قدرداني کتل 3 په ډېره قدرداني کتل 4
 concern for someone 5 celebration in honor of someone
 قدرمن *qadrman 1* esteemed; valued; valuable زمونږ دوستي د دوی په نظر
 قدرمن مېلمانه 2 They value our friendship a lot. 3 dear
 dear guests 4 وقت په مونږ کښي قدرمن دئ 5
 Time is dear to us. 6 قدرمن 7
 to value, treasure 8 to show respect (e.g., to a guest) 9
 to praise
 قدرتا *qadrātān Arabic* قدرتا 1
 قدرتي *qadrī Arabic* 1 predestined by fate, fatal 2 m. fatalist
 قدرتي 3 کدرې 4 kadre 1 some, something or other 2 so, so much as
 زمونږ 3 قدرتي 4 We only affirm that ...
 بيت *qadūs kuds m. Arabic* holiness, sanctity د قدس ښار
 القدس المقدس
 قدسي *qudsī Arabic* 1 holy, sacred 2 m. saint
 قدغن *qadaghān m.* prohibition, ban کول to forbid
 قدم *qadām m. Arabic* [plural: قدمونه *qadamūna Arabic plural:*
 عادي قدم مارش! 1 step عادي قدم normal march step
 [plural: اقدام *aqdām*] 2 step عادي قدم 3
 Forward march! (as a command) 4 موزون قدم parade step, marching
 at attention 5 قدم په قدم a by step, at a walk b step by step;
 gradually 6 قدم اخيستل، قدمونه اخيستل 7
 in three paces 8 په درې قدمه کښي 9
 to pace اخيستل The moon slowly floated across the sky.
 په اسمان کښي سپوږمۍ ورو ورو قدمونه اخيستل
 floated across the sky. 10 د چا سره قدم قدم تلل 11
 to step قدم 12 to pace off 13 measure 14
 to keep pace with someone 15 کول 16 په قدمونو کول
 (taken), action, step 17 dance step 18 idiom يو قدم زمکه
 bit of earth 19 to succeed greatly, overachieve
 20 قدم 21 *qidām m. Arabic* 1 seniority (in rank, position) 2
 antiquity, old times
 قدما *qadamā m. Arabic plural of* قديم ancient peoples; ancestors
 قدمچه *qadamchā f.* 1 step 2 pace
 قدم خاي *qadamdzāj m.* latrine, toilet

قدمدار *qīdamdār m.* senior (in rank, position)
 قدمه *qadamā f. Arabic* 1 instance, level 2 step 3 echelon 4
 detachment
 قدمه *qadāma oblique singular and short plural of* قدم¹
 قدمه 2 *qadnumāj* قدنما *qadnumā* full length عکس
 قدنماي عکس full-length portrait 3 قدنمايه هنداره
 pier glass (mirror)
 قدوس *quddūs Arabic* 1 religion Most Holy (epithet of God) 2 m.
 proper name Quddus
 قدوقامت *qadd-u-qāmāt m.* build, figure
 قدوم *qudūm m. Arabic* arrival, advent
 قديفه *qadifā f.* sheet worn in a public bath قديفه
 قديم *qadīm Arabic* 1 ancient, venerable, old 2 m. 1 antiquity
 د قديمه څخه، له قديمه څخه of old; from ancient times; from a very
 long time ago 2.2 [plural: قدما *qadamā*] ancestor
 قديمي *qadīmī* ancient, antique, old په قديمي ډول
 in the old way 3 قديمي 4 قديمي 5
 rumbling, eructation (stomach) 6 quacking, cawing 7
 rumble (of horses' hooves, etc.) 8 a to rumble, eructate (of
 the stomach) 9 b to quack, caw c to resound, clatter (of horses'
 hooves, etc.)
 قرا *qurā m. Arabic plural of* قريه
 قرابت *qarābāt m. Arabic* relationship, kinship; nearness, intimacy
 د قرابت لړل 1 a to be close to somebody, intimate with someone
 b to be related to someone
 قرابتدار *qarābatdār m.* 1 relative 2 person who is close or intimate
 (to another)
 قرابتدار *qarābatī 1* related, intimate, close 2 m. قرابتدار
 قرابين *qarābunā f.* قرابين
 قرابه *qarābā f.* carboy, large flask; flask
 قراح *qarāh qarā Arabic* pure, unadulterated
 قرار *qarār Arabic* 1 m. 1 peaceful, tranquil قرار
 to calm down, calm oneself down 1.2 constancy, stability; firmness 1.3
 decision; resolution; conclusion قرار د محکمې قرار
 decision of the court 1.4 institution, definition, determination
 د متارکې شرايط په دغه 1.5 قرار نيول ...
 peace treaty conditions are such as ... 2 a
 to calm (oneself) down b to be established, be defined, be
 determined 3 founding, foundation, basis, ground
 په 4 له قراره د دهغې اطلاع له قراره
 according to this communication 5 د خپل وس په قرار
 inasmuch as is known 6 د معلوماتو له قراره
 They are helping to the extent that they are able. 7
 قرار 8 1 determined, established 2.1 tranquil, quiet
 قرار ناست دي quietly, tranquilly 2.2 قرار اوسئ!
 Quiet! 3 as indicated 4 قرار 5 قراره قراري
 قراره قراري 6 قراره قراري 7 قراره قراري
 What kind? Of what sorts?
 قره قرم *qarāqorūm m.* قره قرم
 قرارداد *qarārdād m.* treaty, agreement; contract
 قرارداد کول to conclude a treaty 2 قرارداد لغو کول
 to abrogate a treaty, renounce an agreement

قراردادي *karārdādī kavúnkaj m.* قراردادى

قراردادي *karārdādī m.* contractor; subcontractor; supplier

قرارگاه *karārgāh m. & f. karārgā m. [plural: قرارگاهونه karārgāhúna f. plural: قرارگاوي plural: قرارگاه وي karārgāvi]* 1 military command headquarters, headquarters, staff headquarters 2 center, focus, focal point

قرارنامه *karārnāmā f.* written decision, resolution in writing

د پول د نرخ *karārvālahaj m. 1* constancy, stability; firmness 2 stability of the currency exchange rate 3 peace, quiet, tranquillity

قرارول *karāvól denominative, transitive [past: قرار يې كړ]* 1 to calm 2 to establish, define ممنوع قرارول to forbid, interdict 3 to stabilize

قراره قرارى *karāri f. 1* peace, calm, tranquillity, quiet 2 established; agreed, stipulated

قرارى *karāri f. plural of قرار 2*

قراريدل *karāredól denominative, intransitive [past: قرار شو]* 1 to become calm, become tranquil 2 to be established, be defined 3 to be stabilized

قره قرم *karākorúm m.* قره قرم

قراقلى *karākulí m. regional* cap (usually caracul)

قراقوم *karākúm m.* Kara-Kum (desert)

د قرآن شريف وظيفه كول *karān m. qorān Arabic* (the) Koran قرآن خورل to give one's oath on the Koran

قران *qirān qirān m.* kran (Iranian silver coin equal to one rial)

قران *qirān m. Arabic* rapprochement; intimacy

قرآن خور *qirānkhór* having the habit or custom of swearing on the Koran

قرانطين *qarāntín m.* quarantine تر قرانطين لاندې نيول to establish a quarantine

قرآني *qurānī* relating to the Koran

قراول *qarāvól m. 1* guard detachment; patrol 2 aiming كول to aim

قراولخانه *qarāvulkhānā f.* guardroom

قراولي *qarāvulí f.* guard; patrolling كول to guard; patrol

د پښتو قرائت *qirā'át m. Arabic 1* reading 2 chrestomathy; reader قرائت *a* Pashto chrestomathy (collection of readings) قرائت *compound verb* to read, read out كېدل *compound verb* to be read through, be read out

قراوتخانه *qirā'atkhānā f.* reading room

قراوت *qarāin m. Arabic 1 plural of قرينه 2* conditions 3 suppositions, assumptions 4 law circumstantial evidence 5 signs, tokens, clues 6 context

قرب *qurb m. Arabic 1* intimacy, nearness; vicinity 2 kinship, relationship

قربان *qurbān m. Arabic 1* sacrifice; oblation قربان دي شم I am your obedient servant. I am ready to sacrifice my life for you. تا نه قربان, قربان درنه *Eastern* I am ready to do everything for you. تر چا قربان

كېدل, له چا څخه قربان كېدل, to sacrifice oneself for the sake of someone else 2 proper name Qurban

قربان گاه *qurbāngāh m.* sacrificial altar; altar

قربانول *qurbānavól denominative, transitive [past: قربان يې كړ]* to sacrifice, offer as an oblation خپل ژوند قربانول to sacrifice one's life خپل ژوند به تا نه قربان كړم! *Eastern* I will give up my life for you!

قرباني *qurbānī f. 1* sacrifice قرباني د ځان قرباني self-sacrifice 2 sacrificial, doomed to sacrifice قرباني كول *compound verb* قرباني كېدل *compound verb* قربانېدل *qurbānedól denominative, intransitive [past: قربان شو]* to be offered as a sacrifice, become a sacrifice, die as a sacrifice

قربت *qurbát m. Arabic 1* nearness, intimacy 2 kinship relationship 3 neighborhood, vicinity

قربوق *qirpúk kirpuk* (breed of caracul sheep)

قورت *qurút m. plural* kurut (hard cheese, made into a ball from compressed and dried curds)

قورت *qurrát m. Arabic* joy, gladness

قورت كاني *qurutkáñaj m. usually plural* qurutkáñi pebble, round, flat stone

قچه گنه *qácha gúta f. dialect* قچه گنه

قرحه *qarhá f. Arabic* wound; sore, ulcer

قرساق *qorsák m.* korsak (kind of fox and its pelt)

قرش *qurúsh m.* kurush (Turkish coin)

قرص *qurs m. Arabic 1* circle, circlet; disk 2 ingot, bar 3 flat cake

قرض *qarz Arabic 1 m.* loan; debt; grant; credit قرض حسنه *qarz-i* interest-free loan اوږد قرض long-term loan; long-term credit د قرض اخيستل, په قرض اخيستل, قرض كول په قرض سند bond, debenture قرض كول to take out a loan, borrow; receive a grant; make a loan قرض كول to loan; issue a grant, offer credit قرض كول to take on credit 2 on loan, in the form of a loan

قرضدار *qarzdár m.* debtor, one who owes money كېدل to be in debt

قرض *qarzá f. Arabic* 1 قرض *qarzí adjective* loan (of money)

قرضې *qarzé plural of قرضې*

قرط *qurt m. Arabic* mouthful

قرطاس *qirtás m. 1* paper 2 charter

قرطاسيوي *qirtásijaví stationery مواد* stationery, office, writing supplies

قرطاسيه *qirtásijá f.* stationery, office supplies

قرطاسيه باب *qirtásijabāb m. 1* documentation 2 forms, samples of paper 3 قرطاسيه

قرعه *qur'á f. Arabic 1* lot قرحه اچول to cast lots قرحه اچول to play the lottery 2 paper ballot; ballot (ball) 3 knucklebone, die

قرعه اندازي *qur'aandāzi f.* balloting قرحه اندازي كول to vote, cast ballots

قرعه بازي *qur'abāzi f.* lottery

قرعه كشي *qur'akashí f.* drawing (lottery)

قرغز *qirghíz m.* Kirghiz

قرغزستان *kirghizistān m.* Kirghizistan
 قرغزي *kirghizī 1 adjective* Kirghiz *2 f.* Kirghiz, Kirghiz language
 قرغه *qarǵhá f.* د قرغې بند Karga Dam and Water Reservoir
 قرغيز *kirghíz m.* قرغز
 قرغيزستان *kirghizistān m.* قرغزستان
 قرغيزي *kirghizi* قرغزي
 فرق *qurúq 1 m. .1* prohibition *1.2* reserve, game reserve *1.3* فرق
 كول confiscation; seizure (of property); to confiscate; seize
 property *2 predicative .1* reserve, reserved *2.2 regional*
 confiscated
 قرقره ¹ *qarqará f. 1* comb, crest (of a bird) *2* plume (of a headgear,
 usually of crane's feathers) *3* crane (bird) *4* chrysanthemum
 (pyrethrum)
 قرقره ² *qurqurá f.* bee-eater (the bird)
 قرقری *qarqarāj m.* colic (of a horse)
 قرقي *qurkí f. regional* confiscation; seizure of property
 قرقچين *qarqechán* قرقچين
 قرمز *qirmiz m.* cochineal (insect from which a red dye is made)
 قرمزي *qirmizi* red, crimson
 قرماساغ *quramāgh m.* قرماساق *quramāk m. 1* base man, scoundrel *2*
 pimp *3* cuckold
 قرمه *qurmá f.* roast meat
 قرن ¹ *qarn m. Arabic [plural: قرونه qarnúna Arabic plural: قرون*
qurún] 1 century; epoch; conjunction of planets ، قرون وسطی ،
 قرون منخوي *qurun-i* the Middle Ages *2* 30th anniversary
 قرن ² *qarn m. Arabic* horn (animals)
 قرنا *qarná f. Arabic music* horn, trumpet
 قرانطين *qarantín m.* قرانطين
 قرني *qarní Arabic adjective* horn, of horn
 قرنيكه *qurnikó m. regional* غورنيكه
 قرنيه *qarnijá f. Arabic* cornea, corneal covering of the eye
 قروت *qurút m. plural* kurut (kind of cheese)
 قروق *qurúgh m.* قروق *qurúq m.* قروق
 قرون *qurún m. Arabic plural* قرن
 قره *qará 1* black (used in geographic names and as an element of
 compounds قره باغ Karabag District قره قل caracul) *2 cards*
 spades
 قرهاری *qurhárāj m.* chirping, chattering (magpies)
 قره باغ *qarabāgh m.* Karabag (district north of Kabul, name of a
 number of other populated places)
 قره غول *qaraghúl m.* guard detachment
 قره قرم *qarakorúm m.* Karakorum (mountain range)
 قره قل *qarākúl m.* caracul (sheep)
 قره قلیچه *qarākulchá f.* caracul ewe
 قره قلی *qarākulí 1* caracul قره قلی پسه caracul sheep قره قلی پوستکی
 caracul sheepskin *2 m.* caracul sheep
 قره قوم *qarākúm m.* Kara-Kum Desert
 قره کلیچه *qarākulchá f.* قره کلیچه
 قره قلی *qarākulí* قره قلی

قره وانه *qaravāná f.* pot, mess tin; small tank, jerry can
 قریب *qarīb Arabic 1* close, near *2 adverb* close, closely قریب
 a very close, very closely; close up, right smack up to b factually
 c almost certainly
 قریباً *qarībán Arabic 1* almost *2* closely, close, close by, alongside;
 not far from
 قریبی *qarībí f. 1* closeness, intimacy *2* relationship, kinship
 قریحه *qarīhá f. Arabic 1* talent د لیکلو قریحه لرل، ادبی قریحه لرل، to
 have a mastery of the pen *2* initiative د چا له فکر او قریحې څخه
 زېږېدل to be created on someone's initiative *3* inventiveness
 قریش *qurāish m. plural* Kuraishi, Kuraishites (Arabic tribe)
 قریم *qirim m.* Crimean Peninsula
 قرین *qarín Arabic 1.1* united; joined, linked *1.2* near, approximate
2 m. .1 fellow traveler, traveling companion *2.2* contemporary
2.3 relative *2.4* brother born at a year's interval
 قرینه *qariná f. Arabic [plural: قرینې qariné Arabic plural: قرائن*
qarāín] 1 context *2* sign; basis; indirect, circumstantial evidence
3 indication ... a له قرینې څخه معلومېږي چه ... b from the context it is
 evident that ... b insofar as one can judge
 قریه *qarijá f. Arabic [plural: قریې qarijé Arabic plural: قرا qurá]*
 settlement; large village
 قریه دار *qarijadār m.* village headman, elder
 قرته *qráte f. plural regional* balderdash; nonsense, absurdity
 قرچ *qurç m.* پهلواړی
 قرچېچن *qarqechón* frozen, freezing, benumbed, stiff with cold; dying
 of the cold
 قرمزه *qarméze f. plural regional* nose drippings, snots
 قز *qaz m. kaz Arabic* raw silk
 قزاق *qazákh m.* Kazakh (person)
 قزاز *qazzáz m. Arabic 1* sericulturist, one who raises silkworms *2*
 silk merchant
 قزاق *qazáq m. 1* cossack *2* Kazak (person)
 قزاقستان *qazaqstán m.* Kazakstan
 قزاقی *qazáki 1.1* kazakh *1.2* cossack *2 f.* Kazak, Kazak language
 قزاقی *qizilajáki adjective* kizil-ayak (of a kind of rug)
 قزاقی *qizilbásh m. plural 1* Kizilbashi (people of Turkish origin)
2 m. Kizilbash (person)
 قزاق *qizilka'á f.* شېرخان
 قزوین *qazvín m.* Kazvin (city, Iran)
 قساوت *qasāvát m. Arabic 1* hardness, stiffness *2* severity, cruelty
3 rudeness, sharpness
 قسب *qasáb m. 1* red silk *2* small turban *3* قسب
 قسط *qist m. Arabic [plural: قسطونه qistúna Arabic plural: اقساط*
akšát] payment, fee, installment payment; installment system قسط
 قسطونه وړکول to establish fees, payment on the installment plan
 قسطونه وړکول to pay on the installment plan
 قسط بندي *qistbandí f.* payment on the installment plan
 قسطوار *qistvār* paid on the installment plan

قسم ¹ kism *m. kəsm Arabic* [plural: قسمونه kismúna *Arabic plural: اقسام aqsám*] 1 kind, type; category; order قسم of every kind, varied, motley, sundry, variegated له هر قسمه څخه every variety of book قسم هغه قسم of such a kind, such قسم کتابونه of every type, sundry goods په لاندیني قسم سره in the following manner 2 kind, species, breed د کندهار انگور ډېر قسمونه There are many varieties of Kandahar grape. 3 part, portion په هیڅ 4 *military* flight يو قسم a to mine, set mines b little, bit قسم in no instance, not in any manner په يو قسم د قسمو in one way or another ... لکه څه قسم چه ... It's just as though ...

قسم ² kásám *m. Arabic* oath; oath of allegiance قسم عسکري قسم military oath قسم خوړل، قسم اخیستل، قسم to vow, swear; take an oath of allegiance قسم ورکول to take an oath; swear قسماقسم kismākism of every kind, type; all possible, varied, variegated

قسمت kismāt *m. Arabic* 1 part; portion 2 division; partition 3 fate, lot, portion; luck قسمت یې نه و He didn't succeed. He had bad luck.

قسمتاً kismátán *Arabic* partly, partially قسمي kási *Arabic* stiff, hard قسمي القلب kasilkálb *Arabic* cruel, cruelhearted قسمیم kásím *m. proper name* Qasim, Qseem قشر kishr *m. Arabic* bark; crust, rind; pelt قشر the earth's crust

قشري kasharí *Arabic* 1 dermal, cutaneous 2 corky, suberous 3 *literal* surface قشریه kishrijá قشریه حیوانات crustacea قشط kishr *m. dialect* قسط قشقاش kashkâsh *m. botany* poppy قشلاق kishlâk *m.* village, settlement; winter quarters قشله kishlá *f.* 1 barracks, casern, military barracks 2 deployment of a military unit قشله گاه kishlagâh *m.* military post (permanent) قشنگ kasháng beautiful قشون koshún *m.* army, troops په ډېرو قصابانو غوا مرداره وي قصاب kassâb *m. Arabic* butcher قصاب *proverb literal* Many butchers, but the cow drops dead (i.e., of natural causes). *figurative* Too many cooks spoil the broth. قصابه kāsābā *f. Arabic* head kerchief; kerchief قصابي kassābī *f.* 1 occupation of butcher 2 cooling and processing of carcasses قصابي کول *compound verb a* to cool and process (meat) carcasses *b* to kill brutally قصاص kisās *m. Arabic* bloody vengeance; retribution قصاص اخیستل قصاص to avenge قاصده kāsāid *m. Arabic plural* قاصده قصب kāsáb *m. Arabic* delicate linen قصبات kashāt *m. Arabic plural of* قصبه قصبه الريه kashabat-ar-rijā *f. Arabic* windpipe, trachea قصبه المري kashabat-al-marī *Arabic* esophagus, gullet

قصبه kashābā *f. Arabic* [plural: قصبې kashé *plural: قصبات kashāt*] small town, settlement قصد kashd *m. Arabic* 1 goal, intention, plan, project په قصد with the goal, with the intention, intentionally قصد کول to intend to, plan to يو کار ته قصد کول to get down to do some matter 2 attempt د انتحار قصد کول to attempt to take one's own life قصداً kashdán *Arabic* intentionally, purposely, with the intention, with the goal, premeditatedly قصدی kashdí 1 intended, planned, premeditated 2 forced, affected قصدی خندا forced or affected laugh قصر kashr *m. Arabic* palace د دلکشا قصر the royal palace Dilkusha (in Kabul) قصر ² kashr *m. Arabic* 1 insufficiency, limitedness 2 curtailment قصص kishás *m. Arabic plural of* قصه د چا د قصور څخه قصور kushúr *m. Arabic* 1 omission, blunder through somebody's fault د هغه څخه لوی قصور شوئ و He was guilty of a big slip. He made a huge blunder. قصور کول to make a slip, commit a blunder 2 flaw, imperfection قصه kishá *f. kisha Arabic* [plural: قصې kishé *Arabic plural: قصص kishás*] 1 tale, anecdote, story بس قصه خلاصه شوه! There's an end to the tale! That's all! 2 event, history ورته دعسي قصه پېښه شوه Such a thing happened to them. 3 matter, affair, business قصه اصله قصه دا ده چه ... داسي وه This is the way the matter stood. The substance of the matter is this ... قصه دا وشوه چه ... I ze له دې قصونه خلاص وم ... was saved from all of this. 4 subject, topic 5 *colloquial* quarrel; argument; altercation قصه خواني kishakhāni *f.* telling of tales بازار قصه خواني the printers' district in Peshawar where Pashto literature is published قصيده kashidā *f. Arabic* [plural: قصيدې kashidé *Arabic plural: قصائد kashāid*] 1 ode, kasida (ancient Arabic poem having, as a rule, a rigid tripartite structure); panegyric 2 poem قصيده ويل to compose an ode قضا kashā *f. Arabic* 1 fate وشوه د قضا اراده داسي وشوه It was as fate would have it. 2 chance په قضا ځان قضا ته سپارل to depend on fate 1.2 chance په قضا by chance په قضا پوري اړه لرل to depend upon chance 2 *predicative* passed (through) سبق قضا کول to go through a lesson قضا مازديگر قضا قضا kuzāt *m. Arabic plural of* قاضي قضاکار kashākār accidentally قضاوت kashāvāt *m. Arabic* 1 court examination 2 verdict; decision; judgment د قضاوتونو قضاوتونه jury د قضاوت مجلس the opinion of the people, the opinion of the peoples' court قضاوت کول to adjudicate the problem تاسو پخپله قضاوت وکړئ Judge for yourself. 3 job of a judge, the work of a judge 4 *sports* refereeing, umpiring قضايا kashājā *m. Arabic plural of* قضيه

قلب ² kalb *Arabic* **1 m.** .1 transposition of words, inversion **1.2** transposition of letters, metathesis **1.3** transformation, transmutation **2** counterfeit, false

قلب ³ kalb broken (of terrain)

قلباً qalbán *Arabic* heartfelt, with all the heart

قلب والی qalbvâlaj *m.* **1** counterfeit **2** falsity

قلبه qulbá *f. Arabic* **1** plow غوايان د قلبه harnesses oxen (bulls) **2** team of oxen **3** plowed land قلبه کول *compound verb* to plow, plow up, plow over again *compound verb* to be plowed up, be plowed over again **4** kul'ba (measure of land equal to 50 to 150 jeribs)

قلبه کشي qulbakashi *f.* **1** plowed land **2** ceremonial or ritual ploughing on the holiday of Novruz

قلبي qalbí *Arabic* **1** hearty, cordial, spiritual داډ قلبی spiritual tranquillity داډ میندل قلبی to calm down, become calm **2** secret, intimate, cherished

قلپ ¹ qulp *m.* ☞ قلف ته دي قلپ اچولئ دئ قلف You are always silent.

قلپ ² kalp ☞ قلب ²

قلت killát *m. Arabic* insufficiency; shortage

قلزم qulzúm *m. Arabic* د قلزم بحیره the Red Sea

قلعه qal'achá *f.* small fortress, fort; stronghold

قلع و قمع qal'ukám' *m. Arabic* **1** defeat, rout قلع و قمع *compound verb a* to rout, defeat, beat **b** to waste, consume (of a disease, grief)

قلعه qal'á *f. Arabic* **1** fortress, stronghold **2** fortress, stronghold **د** اور قلعه، د اطفائې قلعه fire watchtower **3** used in geographical names قلعه مرادبېك Kala-ji-Muradbek (settlement north of Kabul)

قلعه بند qal'abánd ☞ قلاند

قلعه بېگي qal'abegí *m.* commandant of a fortress, commander of a fort

قلعه نو qal'a-ji-náu *m.* Kalajinou (city)

قلعي qala'í *m. & f. plural* tin معدن د قلعو معدن tin miners

قلعي گر qala'igár *m.* tinsmith

قلف qulf *m. Arabic* [plural: قلفونه qulfúna *Western plural:* قلفان qulfán] lock, bolt, latch قلف لگول *compound verb* to latch, bolt قلف کېدل *compound verb* to be latched, be bolted قلف خلاصول، قلف را خلاصول، قلف را خلاصول to unbolt, unlatch په قلف کښي *a* to put a key in a lock **b** to switch on (current, etc.) ☞ قفل

قلفک qulfák *m.* lock *diminutive of* قلف

قلق ¹ kaláq *m. Arabic* **1** uneasiness, worry, alarm **2** concern

قلق ² kalíq *Arabic* **1** worried, troubled **2** concerned

قلل qulál *masculine plural of* قله

قلم qalám *m. Arabic* [plural: قلمونه kalamúna *Western plural:* قلمان qalamán *Arabic plural:* قلمات qalamát *plural:* aqlám] **1** pen, qalam, reed pen قلم خاوند fountain pen قلم خورنگ قلم د په ... written in such a way ... قلم خورل to be crossed out, be erased په مجله ما د قلم لاندې راوستل to take notes (e.g., on a lecture)

په پښتو هم قلم I read your article in the newspaper. قلم ستا ادبي قلم ولیده

د ده قلم ډېر تېزه دئ He even writes in Pashto. د ده قلم ډېر تېزه دئ He wields a sharp pen. He has an incisive style. قلم وهل to be erased, be crossed out

2 m. & f. Arabic [plural: اقلام aqlám] items (e.g., of export) **د** افغانستان د اخراجاتو يو مهم قلم د قره قلي پوست دئ One of Afghanistan's important export items is caracul wool. **3 m. & f. Arabic** [plural: اقلام aqlám] item, piece (numeral classifier in counting rugs, carpets, etc.) **4 m. & f. Arabic** [plural: اقلام aqlám] *botany* graft, cutting **5** cutting tool, point tool, chisel *idiom* يو قلم categorically, decisively قلم مخصوص *qalám-i* the secret unit, the special unit (counterintelligence unit within an organization) پر زړه سر قلم سر قلم to impress, engrave; memorize قلم کول، د زړه پر سر قلم کول *compound verb* to cut off the head قلم کېدل *compound verb* to be cut off (of the head)

قلماغ qalmāgh *m.* Kalmyk (person)

قلماغی qalmāghí *adjective* Kalmyk قلماغی ژبه Kalmyk, Kalmyk language

قلم تراش qalamtarāsh *m.* penknife

قلمداد qalamdād *m.* **1** enumeration, list **2** entry (into the composition of a list) قلمداد کول *compound verb a* to enumerate **b** to include, enter into (a composition, list)

قلمدان qalamdān *m.* pencil box

قلمرو qalamráv *m.* **1** empire; power **2** state territory **3** authority **4** sphere, field د علومو په قلمرو کېني in the field of science

قلم فرسائي qalafursāi *m.* letter, writing قلم فرسائي کول to write

قلمه qalamá *f.* ☞ قلم ⁴

قلمی اثار qalamí **1** *adjective* manuscript, handwritten قلمی اثار manuscript materials قلمی کتاب a manuscript **2** pertaining to a writing, writing, literary قلمی طاقت literary talent **د** مجلې قلمی magazine worker, journalist قلمی مرسته کول to work on a journal or a magazine **3** *adjective* graft-, grafted

قلمه ² qalamé *plural of* قلمه

قلمنج qulindzh *m. Arabic* colic

قلمندر qalandár *m.* kalandar, wandering dervish; hermit, one withdrawn from the world, aesthete

قلمندرانه qalandarānā **1** pertain to a dervish **2** pertaining to the hermit's life; withdrawn from the world

قلمنگ qaláng quláng *m.* **1** duty, tax, impost, revenue ورکول to pay a duty or a tax **2** gift, tribute (to a sayyid, lord, etc.) **☞** ¹ کلنگ

قلمنگي qalangí fighting (e.g., fighting cock) ☞ کلنگي

¹ قلم قلب kulúb *Arabic masculine plural of* قلب

قلموي qilví *Arabic* alkaline

قلمويات qilvijāt *m. Arabic plural* alkali

قلمه qullá *f. Arabic* [plural: قلمې qullé *m. Arabic plural:* قلمل qulál] summit (of a mountain)

قلمی qulí *m.* **1** slave **2** porter; stevedore; coolie **3** *proper name* Quli

قلمیل qalíl *Arabic* few

ق.م. *abbreviation* B.C., before this era (in calendar calculations) ق.م. قبل المیلاد ۴۰۰ 400 B.C. *قبل المیلاد*
 قمار *kimār kumār m. Arabic* gambling (dice, cards) to قمار کول to gamble قمار وهل to play cards قمار مرتکب کېدل to be a gambler د قمار جگړې قمار a reckless or chancy military move
 قمارباز *kimārbāz m.* gambler; card-player
 قماربازی *kimārbāzi f.* gambling (at cards)
 قمارخانه *kimārkhānā f.* gambling house; gambling den
 قماش ¹ *kumāsh m. Arabic* 1 goods 2 cloth, textiles (cotton)
 قماش ² *kimāsh kumāsh m. Arabic* 1 manners, foibles 2 conduct, morals
 قمچی *qamchi f.* قمچینه *qamchina f.* whip, quirt, horse whip
 قمر *qamār m. Arabic* 1 moon 2 [plural: اقمار *akmār*] astronomy satellite (of a planet)
 قمری ¹ *kumri m. Arabic* turtle dove
 قمری ² *qamarī Arabic* lunar (of calendrical calculations)
 قمع *qam' f. Arabic* subordination, subjugation, suppression
 قمه *qamā f.* dagger
 قميص *qamis m. Arabic* 1 shirt 2 chemist
 قميصگی *qamisgāj m.* voluminous shirt, gown
 قنات ¹ *qanāt m. Arabic* underground irrigation canal
 قنات ² *qanāt m.* قناد
 قناد *qannād m. Arabic* confectioner, pastry chef
 قنادی *qannādī f.* 1 pastry baking; candy making 2 pastry shop; sweet shop
 قناعت وړ جواب *qanā'āt m. Arabic* satisfaction; contentment قناعت وړ کول to give a satisfactory answer پريوشي باندي خپل قناعت بنکاره to express satisfaction with something قناعت کول to be satisfied with somebody قناعت کول to be satisfied with something قناعت کېدل to be satisfied (with), be content someone (with) something
 قناعت بخش *qanā'atbākhsh* satisfactory (e.g., an answer)
 قنال *qanāl m.* کانال
 قناریز *qanāviz m.* 1 coarse silken fabric 2 *proper name* Kanaviz
 قنچ *qundzh m. regional* shrewdness, deception; hypocrisy
 قنچوغه *qandzhughā f.* saddlebow straps
 قنجی *qundzhī f. regional* key کنجی
 قند *qand m. Arabic* refined sugar د قندو کارخانه *sugar refinery* د قندو ناروغي *medicine* powdered sugar میده قند *molasses* قندوشیره *diabetes*
 قنداغ *qundāgh m.* قنداغ *qundāk m.* 1 butt (of a rifle) 2 carriage, caisson (cannon)
 قندوز *qundúz m.* Kunduz (city, district) د قندوز ولایت *Kunduz Province*
 قندسازي *qandsāzi f. adjective* sugar-refining قندسازي فابریکه *sugar refinery*
 قندهار *qandhār qandhār m.* د قندهار ښار *Kandahar (city)* د قندهار نایب الحکومه گي *history* د قندهار ولایت

قندهاری *qandhārāj qandhārāj* 1 Kandaharian 2 *m.* Kahandarian, resident of Kandahar
 قندي *qandī adjective* sugar, sugary قندي جغندر *sugar beet* قندي مواد *sugariness*
 قندیل *qandīl m. Arabic* 1 chandelier 2 candelabrum 3 throw, toss (of a fowler's net) قندیل کول to be tossed (of a fowler's net) قندیل اخيستل to fall like a stone, attack (as a falcon to its prey) *idiom*
 قندي بحري *jellyfish, medusa*
 قو *ku m.* swan
 قوا *kuvā Arabic* 1 *m. plural* [singular: قوت *kuvāt f. singular*: قوه *kuvā*] 1 forces قوا خپل ټول قوا all one's forces 1.2 army, troops قوا محركة قوا Air Forces 1.3 د برق قوا electric energy قوا هوایي قوا fuel مونږ به خپلي گروي قواوي په 2 *f. [plural: قواوي kuvāvi]* 1 strength قواو توازن We strove with all our strength. 2 *f. [plural: قواوي kuvāvi]* 1 strength قواو توازن We strove with all our strength. 2.2 army, troops قواوي بحري قواوي the Navy, the fleet *idiom* د طبيعت قوا the forces of nature
 قوت ¹ *quvāt Arabic masculine plural of قوت*
 قواره *qavārā f.* 1 figure; build 2 exterior, external appearance
 قواعد *qavā'id m. Arabic plural* 1 of قاعده 2 order 3 military drill instruction قواعد کول to mine, set mines 4 grammar; structure of language
 قواعددان *qavā'idān* disciplined (of troops)
 قوال *qavvāl m. Arabic* itinerant singer; storyteller
 قوام ¹ *qivām m. Arabic* 1 thickness, density; compactness 2 support, prop 3 existence 4 thickening, condensation 5 syrup قوام ² *qavām m. Arabic* 1 justice 2 truth, sincerity 3 figure, torso قوامي *qivāmi* syrupy, syrup-like قواميس *qavāmis Arabic masculine plural of قواميس* قانون *qavānin* 1 *Arabic masculine plural of قانون* 2 law; legislation
 قوا ² *quvāvi feminine plural of قواوي*
 قواي خمسہ *quvā-zi-khamsā f.* five sense organs
 قواي کار *quvā-zi-kār m.* construction brigade; construction unit
 قوت ¹ *quvāt m. Arabic* [plural: قوتونه *quvatūna Arabic plural*: قوت *quvāt plural*: قوا *quvā*] 1 strength, force قوت خاوند strong man قوت میندل physical strength, brute force قوت to become strong, get strong, grow strong 2 forces قوت عسکري قوت the Armed Forces قوت بحري قوت the Navy قوت پوليسي قوت the police قوت 3 power, state; (central) authority 4 significance, meaning 5 strength, authority قوت د زره قوت willpower; endurance 6 *math* degree, power *idiom* قوت انساني قوت kinetic energy قوت لري دا فکر په ټولو خلگو All were convinced that that idea would have mastery of everyone. *medicine* قوت د امراضو د مدافعي قوت bodily resistance قوت ملي قوت، د اولس عالي قوت national sovereignty قوت لا يموت *kut m. Arabic* [plural: اقوات *akvāt*] food, nourishment, subsistence قوت حاصلول to earn a subsistence wage; live at a subsistence level قوت لا يموت subsistence; minimum level of nourishment necessary for existence قوت الظهر *quvat-az-zāhr m. Arabic* reinforcement, support

قوتناک *kuvatnāk* strong, powerful
 قوت نما *kuvatnumā* *f. math* exponent
 قوتي *kuṭój* *f. قطبي*
 قوچ *kuč* *m.* ram (often used of one that is belligerent)
 قوچق *kočák* healthy, robust
 قوده *qavadá* *f. 1* tuft of grass, etc., of a size to fit the hand **2** bouquet **3** handful
 قورغندل *qurghandál* *m. regional* cactus
 قورمه *qormá* *qavrumá* *f.* roasted meat (with spices and fruit)
 قوربه *qavrijá* *f.* [plural: قوربي *qavrijé* *Western plural:* قوربه گاني *qavrijagáni*] **1** seedling **2** nursery (for plants)
 قواس *qaus* *m. Arabic* [plural: قوسونه *qausúna* *Arabic plural:* اقواس *akvās*] **1** bow (the weapon) **2** *astronomy* Sagittarius (the constellation) **3** Kaus (the 10th month of the solar year, November/December) **4** *math* arc **5** curve (prices, etc.)
 قوس قزح *qaus-i-kázh* *m.* rainbow (بودی تال) *بودی* ²
 قوسين *qausájn* *m. Arabic dual* brackets
 قوض *qavz* *m.* قبض
 قوضتيا *qavztjá* *f.* قوضيت *qavziját* *m.* 4 قبض
 قوضول *qavzavól* *transitive* قبضول
 قوغالی *qughálaj* *m. regional* كوغالی
 قوغوش *qughúsh* *m.* hospital ward
 قول *qaul* *m. Arabic* [plural: اقوال *akvāl*] **1** word, utterance
 قول د ټاښه دپاره *in confirmation of one's words* قول د ټاښه دپاره
 I give my word that ... **2** promise, word of honor ... **3** to give one's promise, give one's word to someone, come to an agreement with someone
 پر ځپل قول درېدل، پر ځپل قول ټينگ اوسېدل
 to keep a promise, keep one's word
 د ځاڅه قول اخيستل **4** to exact a promise, require a word of honor from someone
 قول *kol* *qul* *m. 1* hand; front extremity (of an animal) **2** handle, hilt
 قول *qul* *m.* lake
 قول اردو *kol-i-urdú* *m. military* corps
 قوله *qulbá* *f.* قلبه
 قول وقرار *qaul-u-kaár* *m.* agreement; understanding
 قول وقرار to come to an agreement
 قوم *qaum* *m. Arabic* [plural: اقوام *akvám*] **1** people
 پښتون قوم *the Afghan nation* **2** tribe, clan
 په قوم by clan, by descent
 رحمن بابا په واده يې په ځپل Rahman Baba is of the Mohand Clan.
 قوم مهمند دئ **3** resident
 قوم کښي کړئ دئ He married his fellow tribeswoman.
 (of a village, etc.) **4** group of tribes
 قوماندان *qumándán* *m. 1* commander **2** commanding general
 د قوماندان *troop commander (of a province)* **3** chief **4** commandant
 د عسکرو اعلى *qumándáni* *f. 1* command (headquarters)
 د قومانداني *the High Command* **2** Directorate of Police, the Police
 Directorate **3** د کابل قومانداني *Police Headquarters (in Kabul)*

د عسکري فرقي *qumándāniját* *m.* command (headquarters)
 قوماندانيت *Division Command (headquarters)*
 په قوماندده *qumándá* *f. 1* command (order)
 په قوماندده at the command, upon command **2** commanding (the act)
 قوم پرست *qumparást* *m.* nationalist
 قوم پرستي *qumparástí* *f. 1* nationalism **2** nationality
 قوم پروري *qumparvari* *f.* concern for the people, concern for the nation
 قومندان *qumandán* *m.* قوماندان
 قومي خدمت *qumí* *Arabic 1* national, people's, popular
 قومي ښه *national language* **2** tribal **3** national **4** ethnic
 قوميت *qumiját* *m. Arabic 1* nationality **2** citizenship **3** tribal affiliation **4** nationalism
 قوميدان *qumajdán* *m. military colloquial* lieutenant colonel
 قونسرو *qonsérv* *m.* قونسروه *qonservá* *f.* conserves
 قونسول *qonsúl* *m.* consul
 قونسول خانة *qonsulkhána* *f.* consulate (the building)
 قونسولگري *qonsulgarí* *f.* consulate staff (the representation itself)
 قونسولي *qonsulí* consular
 قونسول *qonsúl* *m.* consul
 قوه *quvá* *f. Arabic* قوة *quvat* *m. Arabic* [plural: قوي *quvé* *m. Arabic plural:* قوا *quvā*] **1** قوت ¹ strength of will, willpower **2** authority
 قوه اجرائيه *executive authority* **3** *math* power **4** power (ability)
 قوه رانيولو *legislative authority* **3** *math* power **4** power (ability)
 قوه خري *قوي كېدل* *qavi* *Arabic 1* strong, powerful, mighty
 قوي كېدل to gather strength, grow strong **2** robust, vigorous
 قوه *quvé* *plural of* قوي ²
 قوي البنيه *qavi-al-binjá* *Arabic* strong in body
 قهار *qahhár* *Arabic* Almighty (epithet of God)
 قهر *qahr* *m. Arabic* rage, irritation, wrath
 قهر in rage, in irritation
 ته په قهر كېدل ... to grow angry, become wrathful at someone
 په قهر ويل He fell into a rage.
 قهر ورتلل to speak in anger, talk angrily
 قهر ورتلل to fall into a rage, get angry
 قهرجن *qahrdzhón* قهرژن *qahrzhón 1* angry; wrathful; enraged **2** hot-tempered, irascible
 قهرمان *qahramán* *m. 1* champion **2** hero
 قهرمانه *qahramána* *f.* heroine
 د ډرام قهرمانه *the heroine of a play*
 قهرماني *qahramáni* *f.* heroism
 قهرمن *qahrmón* قهرناک *qahrnák* قهرجن
 قهرول *qahravól* *transitive* [past: قهراوه] to anger, irritate; cause to fall into a rage
 قهري *qahrí* *Arabic* inevitable, unavoidable
 قهرېدل *qahredól* *intransitive* [past: قهرېده] to be angry with, get enraged, become annoyed, get irritated

قهقرا *kaḥḥarā f. Arabic* regression, decay, decline
 to retreat (i.e., in the face of difficulties) *to bring or lead into decline, decay*

قهقراي *kaḥḥarāi* regressive, leading to regression, decline, decay

قهقرا *kaḥḥarā f. Arabic* قهقرا

قهقهه *kaḥḥahā f. Arabic* 1 loud laugh, guffaw 2 squawk (e.g., of a pelican) *قهقهه a* to laugh loudly, guffaw *b* to squawk (as a pelican) *قهقهه وهل* to laugh, laugh uproariously

قهوه *kaḥvā f. Arabic* 1 coffee 2 alcoholic drink

قهوه جوړونکی *kaḥvā dzhoravūnkaj* ماشین coffee mill, coffee grinder

قهوه خانه *kaḥvakhānā f.* coffeehouse, cafe

قهوه يي *kaḥvai* adjective coffee (color)

قى *kaḥ m. Arabic* 1 vomit *قى وهل* compound verb *قى وهل* to vomit, throw up *قى ورتلل* to feel nauseous 2 deposit (carbon, etc. on a candle)

د چا تر *kaḥdāt m. Arabic* seniority; leadership, management *د چا تر* under someone's leadership or management

قياس *kaḥdāt m. Arabic* 1 comparison, analogy په همدې قياس سره analogously *قياس كولاى* to compare, put up against *دا خبره له* 2 *philosophy* induction 3 hypothesis

قياسول *kaḥdāt m. Arabic* [past: *قى كولاى*] to compare, put up against, draw an analogy

قياسي *kaḥdāt m. Arabic* 1 comparative 2 similiar, analogous

قيافه *kaḥdāt f. Arabic* face; appearance, aspect, look *په يوه ډېره پريشانه* *قيافه* having a very distraught appearance

قيام *kaḥdāt m. Arabic* 1 establishment او امنيت قيام the establishment of peace and security 2 قيام لرل to be established 3 uprising, rising; speech or verbal presentation against someone or something *د چا په مقابل كېني قيام كولاى* to instigate an uprising to speak against someone 3 rising 4 maintainance, support *د روغتيا* *قيام* maintenance of (good health)

قيام الدين *kaḥdāt m. Arabic* proper name Qiamuddin

قيامت *kaḥdāt m. Arabic* 1 religion Resurrection Day; the Last Judgement, Judgement Day 2 calamity; disturbance *قيامت جوړول* to cause a commotion *قيامت راوستل* to raise a ruckus, cause turmoil *هغه كتاب قيامتونه كوي* This book excites. 3 surprising matter, astounding affair *idiom* *قيامت را كوز كړئ و* It has become hellishly hot. *قيامت جوړول* to torture someone

قيامت گلي *kaḥdāt m. regional* kind of yellow flower

قيپور *kaḥdāt m. regional* mud, dirt

قيچي *kaḥdāt f.* قينچي

قيد *kaḥdāt m. Arabic* [plural: *قيدونو* *kaḥdāt plural: قيود*] 1 prison detention, imprisonment solitary confinement 2 shackles, handcuffs, fetters, chain *د غلامى قيود* to break the chains of slavery 3 registration on a list; registration 4 military guard platoon 5 grammar adverb 6 obligation; provision of a treaty *قيد كولاى* compound verb *قيد كولاى*

قيده خانه *kaḥdāt f. Eastern* prison

قيدل *kaḥdāt denominative, transitive* [past: *قيدي كولاى*] 1 to imprison 2 to chain, shackle, handcuff 3 to take prisoner, seize 4 to enter on a list, register 5 to isolate, put in solitary confinement

قيدي *kaḥdāt m. Eastern* detainee, prisoner, person under arrest 2 grammar adverbial

قيديدل *kaḥdāt denominative, intransitive* [past: *قيديد شو*] 1 to be imprisoned 2 to be chained, be fettered, be handcuffed 3 to be taken prisoner, be seized 4 to be registered; be put on a list 5 to be isolated; be put in solitary confinement

قير *kaḥdāt m. Arabic* 1 resin, pitch 1.2 tar 2 attributive predicative tarred *قير سړك* a tarred road *قير كولاى* compound verb *قير كېدل* compound verb *قير كېدل*

قيراط *kaḥdāt m. Arabic* carat

قيرپاش *kaḥdāt m.* machine for asphaltting or tarring a road

قيراول *kaḥdāt denominative, transitive* [past: *قيراول كولاى*] to tar, asphalt (a road)

قيريدل *kaḥdāt denominative, intransitive* [past: *قيريد شو*] to be tarred, be asphalted *قير شوي لار* tarred road, asphalted road

قيزه *kaḥdāt f.* bridle, halter

قيسرغر *kaḥdāt m.* Takht-i-Suleiman (mountain)

قيسي *kaḥdāt m. plural* kind of apricot

قيشلاق *kaḥdāt m.* قشلاق

قيصر *kaḥdāt m.* emperor

قيطان *kaḥdāt m.* 1 lace 2 cord

قيطس *kaḥdāt m. astronomy* Ceta, the Whale (the constellation)

قيف *kaḥdāt m.* funnel; watering can

قيلاو *kaḥdāt m.* 1 argument, controversy, scandal 2 gossip

قيمت *kaḥdāt Arabic* masculine plural of قيم

قيمت *kaḥdāt Arabic* 1.1 straightforward, upright, deserving 1.2 valuable 2 m. .1 manager 2.2 guardian 2.3 overseer

قيمت چاي *kaḥdāt m.* tea with cream *قيمت چاي* ceremonial serving of tea (one of the wedding rituals)

قيمت *kaḥdāt Arabic* 1 m. [plural: *قيمتونه* *kaḥdāt plural: قيمتونه*] 1 price, cost *قيمت جاري* the market price *قيمت لومړنى* the purchase price *قيمت د خرڅلاو* the sales price *قيمت د دې شي* قيمت څونه دئ؟ *at the price of ...* *په قيمت سره* *قيمت په گران* at a high price, *قيمت په هر گران* regardless of what it cost *قيمت په وي* expensively *قيمت د دې شي* قيمت كومول *قيمت كولاى* to determine the price, evaluate *قيمت لورول* to lower the price *قيمت لوړول* to raise, knock up the price 1.2 significance, value 2 predicative dear, expensive, valuable *قيمت شي* Bread is growing more expensive. *idiom* *قيمت* the combat readiness of troops

قيمتداره *kaḥdāt m.* قيمتدار *قيمتدار* dear, expensive, valuable *قيمتداره* valuable books

قيمت طلب *kaḥdāt m.* قيمت طلب *قيمت طلب* cash-on-delivery, COD

کارداري kārdāri *f.* **1** position, post, appointment, job **2** management, direction; business management **3** administration
 کاردان kārdān **1** experienced; skillful, skilled, qualified **2** learned, knowledgeable, (well) versed (in), competent
 کارداني kārdāni *f.* **1** experience, know-how, skill, knack **2** knowledge, condition of being well-informed, competency
 کاردیده kārdidá worldly-wise, experienced, having seen the world
 کاره kārd *m.* ☞ داخلی کاره کارت pass
 کارروائي kārrawāi *f.* **1** management, direction; business management **2** actions عسکري کارروائي military actions **3** conduct, behavior **4** action, act, deed **5** work; affair, business
 کارزار kārzār *m.* **1** battle, combat **2** campaign
 کارساز kārsāz **1** ☞ کاردان **2** *m.* organizer
 کارسازي kārsāzi *f.* **1** arrangement, organization, settling **2** skillfulness, expertness **3** (business-like) efficiency **4** intrigue
 کارستان kāristān *m.* textile mill, shop
 کارسمونی kārsamúnaj ☞ کاردان
 کارشکن kārshikán *m.* vermin, pest
 کارشکني kārshikáni **1** pest, harmful **2** *f.* **1.1** wrecking **2.2** sabotage
 کارښت kārékht *m.* **1** plant, mill, shop **2** machine tool **3** press (for grapes)
 کارتوس kārtús *m.* ☞ کارتوس
 کارتوس دان kārtusdān *m.* ☞ کارتوس دان
 کارغه kārghán *m.* plural of کارغه
 سیلاني کارغه kārghó *m.* [plural: کارغان kārghán] raven; crow سیلانی کارغه raven; crow
 په کارغانو مرزان نیول to doom the deal to failure in advance
 کارغه تونگه kārghó-túnga *f.* kind of tulip
 کارفرما kārfarmá **1** *m.* **1.1** employer, proprietor **1.2** regional manager **2** in charge, giving orders
 کارفهم kārfāhm ☞ کاردان
 کارفهمي kārfāhmí *f.* ☞ کارداني
 کارک kār *m.* cork, stopper
 کارکردگي kārkardagi *f.* development (of deposits); extraction (of mineral resources)
 کارکن kārkún **1** *m.* **1.1** employee, collaborator; worker **1.2** figure (person active and prominent in his or her field) **2** experienced; efficient, business-like, practical
 کارکني kārkuni *f.* **1** capacity for work **2** (business-like) efficiency
 کارکوټي kārkuṭaj *m.* kind of grass
 کارکونډي kārkundaj *m.* ☞ کالکندی
 کارکوونکي kār kawúnkaj *m.* **1** laborer **2** worker, employee **3** figure (person active and prominent in his or her field)
 د نساجی کارگاه kārgāh *m. & f.* machine tool, machine د نساجی کارگاه (weaving) loom
 کارگذار kārguzār **1** carrying out, executing **2** *m.* executor
 کارگر kārgár *m.* laborer; worker, employee لایق کارگر skilled worker
 کارگري kārgari worker's, working, labor
 کارگوټي kārgotaj *m.* small piece of business, no big deal; little piece of work

کارغه kārgú *m.* [plural: کارگان kārgán] raven; crow کارغه د زرکي کارغه
 چم کاوه، خپل يې هېر سو saying a wolf in sheep's clothing (literally: a crow in peacock's feathers) ☞ کارغه
 کارغه ټکی kārgəṭəkój *f.* botany wild mallow
 هغه د ډېرو kārnámá *f.* **1** exploit, feat, achievement; deed, act هغه د ډېرو
 کارنامو څښتن دی He became famous for his great achievements. **2** success, achievement لویې کارنامې کول a to accomplish great deeds b to achieve great success
 کاروالا kārwālā *m.* worker; laborer
 کاروان kārwān *m.* **1** caravan مشر کاروان caravan leader, caravan guide د کاروان څښتن caravan owner **2** stream, file, row, line تر کاروان مخکښي تلل to surpass, outstrip, leave behind
 کاروان بوټي kārwānbūtaj *m.* botany Pteropyrum Aucheri (kind of shrub)
 کاروان سرای kārwānsarāj *m.* inn, caravansary
 کارواني kārwāni **1** caravan **2** *m.* member of a caravan
 کارروائي kārwāi *f.* ☞ کارروائي
 کاروبار kārubār *m.* affair, business; occupation; affairs, matters, خلک په خپل کاروبار بوخت وو mundane matters د سفر کاروبار يې سم کړی People were busy with their own affairs. He got ready for a journey.
 کاروباري kārubāri **1** business-like, efficient **2** occupational, professional
 کاروکيل kārukil *m.* plowing, tilling, tillage compound کاروکيل verb to plow and sow
 کارول kārawól *denominative, transitive* [past: کار يې کړ] to clean (an irrigation ditch, canal)
 کارول kārawól *denominative, transitive* [past: کار يې کړ] **1** to earn (money) **2** to use, apply **3** to work out, elaborate
 قهرول kārawól *transitive* ☞ قهرول
 کاره kāra *f.* ☞ کاری **1**
 کاره kāra *f.* botany paspalums, Paspalum (kind of grass)
 کاره kāra *imperfect of* کرل **3**
 کارې kāri **1** working, laboring کاری وگړي workers **2** necessary, essential **3** energetic; business-like, efficient **4** effective **5** mortal, fatal کاری زخمي سو a mortal wound He was fatally wounded. کاری لگېدل compound verb to wound fatally کاری خوپل compound verb to receive a mortal blow, be struck down **6** fatal, resigned, inevitable
 کاری kārāj *f.* tall woven basket (for transporting fruit, etc.)
 کاری kārāj *f.* gulf; bay
 کاریاڼه kārjāna *f.* weed growing in wheat
 کارېدل kāredól *denominative, intransitive* [past: کار شو] to be clear, be clean (of an irrigation ditch, canal)
 پکارېدل kāredól *intransitive* ☞ پکارېدل
 قهرېدل kāredól *intransitive* ☞ قهرېدل
 کارېز kārēz *m.* kahriz, underground irrigation canal
 کارېزک kārizák *m.* regional ☞ کاهريزه
 کارېزن kārezkán *m.* laborer who digs kahrizis

کاشکې káshke *Western interjection* oh, if only, even if
 کاشواز káshwáz **1** garrulous, boastful **2** disorderly
 کاشوازي káshwāzī *f.* **1** bragging, boasting **2** disorder
 کاشوغه káshúgha *f.* کچوغه
 کاشي káshī *m.* [*plural:* کاشي کاري káshikāri *f.*] tiles; glazed tile; glazed brick
 کاشيگر káshigár *m.* کاشيگر worker who makes tiles; glazer
 کاشيگري káshigari *f.* کاشيگري manufacture of tiles, of glazed tile; manufacture of glazed brick
 کاشين káshín *m.* [*plural:* کاشينونه káshinúna *and* کاشينان káshinán] **1** large earthenware washtub; trough د اوړو کاشين kneading trough **2** glazed plates and dishes
 کاظم kázim *m.* *Arabic proper noun* Kazim
 کاغ ¹ kāgh *m.* cawing (of a raven, crow)
 کاغ ² kāgh **1** wise; sagacious, perspicacious **2** clever, bright
 کاغان kāghān *m.* *plural* Kaghan (region in northwest Pakistan)
 کاغتوب kāghtób *m.* **1** wisdom; foresight, prescience **2** cleverness
 کاغذ kāgház, kāghóz *m.* [*plural:* کاغذونه kāghazúna *and* *Arabic* کاغذات kāghazāt] **1** paper کاغذ خالي clean sheet of paper د شتام کاغذ regional پوخ کاغذ stamped paper ردي کاغذ waste paper
 کاغذ ^a white paper ^b sheet of white paper ^c blank form, form پر کاغذ ليکل *Western* to write on paper **2** letter; note کاغذ کښل *compound verb* to write a letter **3** paper, document د طلاق کاغذ divorce certificate **4** *plural* کاغذونه *and* کاغذات mail, correspondence; papers
 کاغذباد kāghazbād *m.* kite
 کاغذداني kāghazdāni *f.* basket (for papers), wastepaper basket په کاغذداني کي اچول to throw onto the trash heap
 کاغذي kāghazi **1** paper, out of paper کاغذي نوټ banknote **2** thin-skinned, having a thin skin or shell **3** *figurative* fictitious
 کاغمه kāghmá *f.* kind of woolen fabric کاغمه ټغر reversible rug
 کاغ والی kāghwálay *m.* کاغتوب
 کاغه kágha *f.* crow
 کاغي kāghój *f.* jackdaw
 کافر kāfir, kāpir *Arabic* [*plural:* کفار kuffār] **1.1** *m.* infidel **1.2** kafir, infidel, unbeliever; native or resident of Nuristan before they converted to Islam **2** *figurative* evil, fierce, cruel کافره بنځه witch
 کافرستان kāfiristān *m.* *history* the land of the infidels; Kafiristan (present-day Nuristan)
 کافرکی kāfirakáj *m.* despicable kafir, contemptible infidel
 کافرگل kāfirgúl *m.* sunflower
 کافري ¹ kāfiri **1** *m. plural* Kafirs (peoples inhabiting Nuristan and Chitral) **2** *f.* Kafir, Kafir language
 کافري ² kāfiráj *m.* کافر **1**
 کافور kāfūr *m. plural* camphor
 کافوري kāfurí **1** camphor **2** *figurative* white, gray (of hair)
 کافه kāfá *f.* کافي kāfi *m. plural* coffee جوړول *compound verb* to make coffee

کافي ¹ kāfi *Arabic indeclinable* **1** sufficient, enough **2** sufficiently, enough
 کافي ² kāfé *f.* cafe, coffee-house
 کاک ¹ kāk *m.* **1** small loaf of sweet bread (which is baked in honor of the birth of a son for distribution to children) **2** *dialect* flat cake (baked on a hot stone)
 کاک ² kāk *m.* cork, stopper
 کاکا kākā *m.* **1** uncle (father's brother) **2** uncle (addressing an elderly man)
 کاکاجي kākādzhi *m. regional* کاکو
 کاکاو kākāwó *f.* cocoa
 کاکار kākār **1** *m. plural, also* کاکاران kākārān Kakars (a tribe) **2** *m. a* Kakar (a member of the Kakar tribe)
 کاکارستان kākāristān *m.* region where the Kakars settled
 کاکاري kākāri *attributive* کاکاري پسونه the Kakar breed of sheep
 کاکينه kākāḡha *f.* large net (for carrying straw)
 کاکيني kākāḡhí *f.* carrying of straw in a large net
 کاکک kākák *m.* کاکو
 کاککش kākákash *m.* corkscrew
 کاکل kākúl *m.* **1** forelock; lock, curl, ringlet **2** (small) crest (of birds)
 کاکنچ kākāndzh *m, plural* **1** millet **2** green bristle grass; Italian millet, foxtail millet
 کاکو kākó *m. diminutive* uncle
 کاکوتي kākūtí *m. plural botany* ziziphora, Ziziphora chinopodioides
 کاکوره kākōrā *f. botany* colocynth, bitter apple
 کاکي ¹ kākáj *f.* aunt (uncle's wife)
 کاکي ² kākáj *f.* beetle
 کاکل ¹ kāgil *m.* plaster for walls (made out of straw and clay) کاکل کول *compound verb* to plaster (walls)
 کاکل ² kāgól *transitive Eastern* کښل ²
 کاکه ¹ kāgól *Eastern* کاره ¹
 کاکه ² kāgól *m. plural Eastern* کاره وپلني
 کال ¹ kāl *m.* [*plural:* کلونه kalúna *and* *Eastern* کلونه kālúna] لا وړم کال the year before last وړم کال last year پروسېر کال year three years ago سېر کال this year بل کال next year د لمر کال، د لمر کال، د سپوږمۍ کال، قمری کال lunar year لېپ کال کيښې کال leap year شمسي کال solar year مالياتي کال fiscal year هجري کال the hijra year د کال، د کاله هر کال annually کال په کال from year to year هر کال per year د کال ماشوم د کال او تلين all year واره کال، کال او تلين a one-year-old baby له کلو کلو را په دې خوا for many years already کلونو کلونو long-standing concern
 کال ² kāl *m.* thorny fence, barbed fence
 کالا kālā *m. regional* native (of a native of India)
 کالبر ¹ kālībr *m. military* caliber
 کالبر ² kālbár bearing fruit every other year

کالبوت *kālbút* *m.* body; figure تش کالبوت درېدل *idiom* to be dumbfounded; be bewildered

کالتوس *kāltús* *m.* ڪالتوس

کالج *kālídzh* *m.* college

کالخواه *kālkhwāh* *m.* کالخوا *kālkhwá* **1** patron **2** steward, estate manager; manager

کالخواهي *kālkhwāhí* *f.* ڪالخواهي

کالخواي *kālkhwāj* plenipotentiary; competent, enjoying full rights

کالخوايه *kālkhwājá* *m.* ڪالخواه *dialect*

کالخوايي *kālkhwāí* *f.* **1** power, authority کالخوايي کول *compound verb* to exercise power, exercise authority لړل کالخوايي لړل to possess power, have authority کالخوايي ورکول *compound verb* to grant power, give authority; authorize, empower **2** management, superintendence **3** will

کالر *kālár* *m.* collar

کالک *kālók* *m.* **1** unripe fruit, green fruit **2** boll (of the cotton plant)

کالکچر *kālakachó* *m.* plural Western guza-paya (dry cotton-plant stems)

کالکنډی *kālkundáj* *m.* **1** dastambul (a small-fruited, sweet-smelling musk-melon) **2** regional wild field melon, *Cucumis madraspatanus*

کالکوچ *kālkúch* کال کوچ **1.1** bend, curve, winding **1.2** turn **1.3** figurative ruse, trick, subterfuge, cunning, stratagem کالکوچ خوړل *compound verb* **a** to bend, wind **b** to turn **c** figurative to use cunning, be crafty; be shifty, dodge **2** figurative clever, sly, cunning, crafty

کالکوچکه *kālkocháka* *f.* کال کوچکه **1** sharp turn **2** loop (made by a wild animal that is being pursued) **3** figurative ruse, trick, cunning, resourcefulness **4** plural کالکوچکې *kālkocháke* Eastern bends, curves, windings

کالکوچن *kālkochón* **1.1** sly, clever, adroit, dodgy, resourceful **1.2** twisting, winding **2** *m.* sly one, cunning one, dodger

کالکوچه *kālkúcha* *f.* Eastern ڪالکوچ

کالکوچي *kālkúchaj* ڪالکوچي

کالکونډی *kālkundáj* *m.* ڪالکونډی

کالکه *kāláka* *f.* boll (of the cotton plant) د کالکي بوتی cotton plant

کالنی ¹ *kālanáj* yearly, annual

کالنی ² *kālanáj* **1** feminine singular of کالنی ¹ **2** *f.* annual, yearbook

کالو *kálo* oblique plural of کال ¹

کالو *kāló* oblique plural of کالي

کالوري *kālorí* *f.* calorie

کالوسر *kālusár* **1** all year, the entire year, the year round **2** in a year, per year, for a year

کاله ¹ *kāló* oblique singular of کور ¹ household belongings د کاله باندې home, homeward د کاله دننه inside the house

کاله ² *kāla* short form plural and oblique singular of کال ¹ په لس کاله ¹ for ten years د کاله for a year

کاله باغ *kālabāgh* *m.* Kalabagh (northwestern Pakistan)

کاله پاني *kālapāni* *f.* plural **1** name of a forest in the land of the Khattaks **2** area teaming with game

کالي *kāláj* *m.* [plural: کالي *kālí*] **1** usually plural clothing, dress; underwear د نارينو د لامبو کالي swimsuit د تاوده کالي warm clothing د شپې کالي evening dress د پړوتو کالي bed linen د کالو ايسنودلو wardrobe کالي اغوستل *compound verb* to get dressed د کالي ايسنودلو clothes کالي ايسنول *compound verb* to get undressed د کالي جوړول *compound verb* to make a dress کالي کول *compound verb* **a** to make a dress **b** to buy a dress **2** regional decoration; jewel(ry) **3** regional tool, instrument; implement **4** regional household utensils, goods and chattels **5** thing کالي گری د سودا گری له خوشحالی په کالو کي نه ځايېدل *saying* to be beside oneself with joy کالي اخیستل *compound verb* to gather up one's things, pack up one's things, depart, leave, go away

¹ کالبر *kālībr* *m.* ڪالبر

کهدل *kāledól* intransitive ڪهدل

کاليزه *kālīza* *f.* anniversary د استقلال د کاليزي تجليل celebration of the anniversary of independence د زېږېدنې کاليزه birthday

کالي مالي *kālí-mālí* *m.* plural things, household goods and chattels

کاليمانتان *kālimāntán* *m.* Kalimantan (island)

کاليو *kālījo* oblique plural of کالي

کام ¹ *kām* *m.* ڪوم

کام ² *kām* *m.* palate

کام ³ *kām* *m.* desire, will

کاما *kāmá* *f.* Kama (river)

کامبوري *kāmbúraj* *m.* **1** stalks of colza (remaining after threshing) **2** chopped corn-stalks

کامبېله *kāmbelá* *f.* regional botany *Rottlera tinctoria* (a dye plant)

کامپ *kāmp* *m.* camp عسکري کامپ military camp

کامچه *kāmácha* *f.* little finger, pinkie

کامچتکا *kāmchatká* *f.* Kamchatka

کامخور *kāmkhór* *m.* predatory fish

کامران *kāmran* **1** fortunate; successful, prosperous **2** *m.* proper noun Kamran

کامراني *kāmraní* *f.* good fortune لړل کامراني to succeed, prosper

کامره *kāmrá, kāmerá* *f.* chamber, cell, room camera د عکاسی کامره

کامل *kāmíl* Arabic **1.1** full, exhaustive, comprehensive; complete کامل باور complete trust **1.2** perfect, superlative **1.3** well-informed, well-versed; learned **2** proper noun Kamil

کاملآ *kāmílán* Arabic completely; absolutely, quite; fully; wholly

کاملتوب *kāmiltób* *m.* کاملوالی *kāmīlwálaj* *m.* **1** fullness, comprehensiveness; completeness **2** perfection, superiority **3** knowledge

کاملول *kāmīlawál* denominative, transitive [past: کامل يې کړ] **1** to end, finish, complete **2** to make perfect, perfect, bring to perfection

کامله *kāmílá* *f.* proper noun Kamila

کاملیت *kāmīliját* *m.* Arabic **1** fullness; completeness **2** integrity, territorial integrity

kāmiledól *denominative, intransitive* [past: کامل شو] 1 to be ended, be finished, be completed 2 to be perfected, achieve perfection

کام ناکام kāmākām 1 without fail, certainly 2 willy-nilly

کامه 1 kāmá *f.* Kama (region in eastern Afghanistan)

کامه 2 kāmá *f.* comma

کامه وال kāmawāl *m.* resident of Kama

کامی 1 kāmí *☞* قومي

کامی 2 kāmí *plural of* کامه

په کامیاب ډول kāmijāb 1 successful, enjoying success; good 2 prospering, successful *compound verb* کامیابېدل *☞* کامیابېدل; کامیابول

کامیابانه kāmijābānā 1 کامیاب 2 successfully, well

کامیابول kāmijābawāl *denominative, transitive* [past: کامیاب یې کړ] to make successful, make prosperous

کامیابی kāmijābī *f.* [plural: کامیابی kāmijābāj and کامیابیگاني kāmijābigāni] 1 success; achievement په کامیابی سره successfully to make progress 2 victory کامیابی گټل, کامیابی لاس ته راوستل

کامیابېدل kāmijābedól *denominative, intransitive* [past: کامیاب شو] to achieve success, prosper, have success په مقصد کامیابېدل to reach a goal, achieve that which was desired چه هر کار ته لاس ورته کړي, پکښې کامیابېږي He is successful in whatever he undertakes.

کامېرون kāmērún *m.* Cameroon

کان 1 kán *m.* 1 mine, shaft, pit د سروپو کان lead mine 2 gold mine د زرو کان د کانو وزارت miners د کانو کارگران ministry of mining 3 ore 4 figurative well, fount deposit(s), bed, layer

کان 2 kán *m.* rush (a grass-like plant)

کان 3 kán *f.* tumor or swelling on the palate (in horses)

کانادا kánādā *f. & m.* ☞ کانادائي

کانادائي kánādāi *☞* کانادائي

کانادا kánādā *f. & m.* Canada

کانادائي kánādāi 1 Canadian 2 *m.* a Canadian

کاناري kánārī د کاناري ټاپوگان the Canary Islands

کانال kánāl *m.* canal د سوېز کانال the Suez Canal

کان پېژاند kánpezhānd *m.* کان پېژندونکی kán pezhandúnkaj *m.* geologist

کانټور kántúr *m.* contour, outline

کانټين kántín *m.* snack bar

کانټار kántár *m.* toad

کانټه 1 kántá *f.* broom کانتبه کول *compound verb* to sweep, sweep up کانتبه کېدل *compound verb* to be swept, be swept up

کانټه 2 kántá *f.* regional fork (table)

کانټی kántáj *f.* saddle-tree

کانجر kándzhár *m.* person suffering from a nervous tic

کانجن kándzhón *m.* wooden axle (of a water-lifting wheel)

کانډکتور kánduktór *m.* conductor, bandmaster

کانډم kándəm *first person of* کول 7 *instead of* کوم 2

کانده kándá *imperative, imperfective of* کول 7 *instead of* کوه 2 هر څه کاندې هغه کاندو! Do what you want!

کول 7 kándi *dialect present tense singular and plural of* کاندې *instead of* کوي 3

Please God! خدای دې کاندې! 9 کړی *dialect instead of* کاندې 2 kándi

کانډی kándáj *m.* wooden bin; corncrib

کانډی kándáj *f.* spoon

کانډې 7 kándé *present tense second person of* کول 7

کانډید kándíd *m.* candidate کول وړاندې کول *compound verb* to nominate candidates

کانډیدول kándidawól *denominative, transitive* [past: کانډید یې کړ] to nominate as a candidate

کانډال kándāl *m.* crock

کانډوله kándóla *f.* species of plant with edible rhizomes

کانډیاتي kándjāti *f.* singular & plural colostrum(s)

کانډیال kándjāl *m.* botany 1 agriophyllum 2 tumbleweed

کانزینمنټ kánzájnmant *m.* parcel, consignment, lot (of goods)

کانسرت kánsért *m.* concert

کانسرو کانسرو شوي مېوې canned fruit کانسرو مېوې canned fruit

کانسونېنت kánsónent *m.* consonant sound

کانغوزک kánghuzák *m.* dung beetle

کانفرانس kánfirāns *m.* 1 conference 2 lecture

کانفلور kánflór *m.* plural potato flour

کانکرېت kánkór *m.* singular & plural کانکرېت

کانکرت kánkrát *m.* long-tailed eagle

کانکرېټ kánkrít *m.* plural concrete د کانکرېټو گرزولو ماشين concrete mixer

کانکرېټ رېزي kánkrítrezi *f.* concreting, laying concrete

کانکرېټول kánkrítawól *denominative, transitive* [past: کانکرېټ یې کړ] to concrete, lay concrete, cover with concrete

کانکړ kánkór faded, withered

کان کنونکی kán kanúnkaj *m.* miner

کانکور kánkúr *m.* competition کانکور اعلانول to announce a competition

کانگر kángár *m.* gravel (beaten into a compact mass)

کانگرس kánggrís *m.* congress د هند ملي کانگرس the Indian National Congress

کانگلو مېرات kánglomerát *m.* conglomerate

کانگو kángó *f.* ☞ کونگو 2

کانگه kángá *f.* [usually plural کانگي kángi] 1 Western vomiting, retching کانگه کول, کانگه وهل *compound verb* to vomit, throw up کانگه به ورشي He vomited. 2 Eastern colic

کانگی kángáj *f.* echo کول کانگی *compound verb* to reflect sound

کانگی کېدل *compound verb* to echo, repeat, be reflected (of a sound)

کانوانسيون kánwānsjón *m.* convention

کانون 1 kánún *m.* 1 hearth, oven 2 focus, center

کانون 2 kánún *m.* canon (a plucked-string musical instrument)

کانوانسيون kánwānsján *m.* ☞ کانوانسيون

کانه 1 káná *f.* misfortune; calamity, disaster; trouble په تاخه کاني؟ What's happened to you? سویدی؟

کانه ² kána *f.* 1 edge, edging, border 2 wing feather, wing quill
 کانه ³ kānó 1 dull; stupid; ignorant 2 rotten, rotten throughout,
 rotten to the core
 کانه ⁴ kānó *f.* *imperfect of* کنل
 کانه ⁵ kānó *m. plural* digging
 کانه ⁶ kána *☞* کنه ⁵
 کانه وانه kána-wána *f.* 1 questions 2 altercation, wrangling,
 squabbling کانه وانه کول *compound verb a* to question *b* to
 wrangle, squabble; argue, dispute
 کاني ¹ kānī mineral; ore, mine کاني شيان mineral resources کاني
 حوزه mining region کاني حفریات exploitation (of ore)
 کاني ² kānī 1 dexterous, deft, adroit; skillful, skilled 2 accurate (of
 a marksman)
 کاني ³ kānāj one-eyed, blind in one eye
 کاني ⁴ kānāj *f.* 1 straw; blade of grass; thin reed 2 trifle
 کاني ⁵ kānāj *f.* side whiskers
 کاني ⁶ kānāj *f.* textiles reed (of a loom)
 کاني ⁷ kānāj *f.* file
 کاني ⁸ kānāj *f.* 1 needle case (made from the stem of bird feather)
 2 reed, rush
 کاني ⁹ kāné or else, or, otherwise
 کاني واني káne-wáne *f. plural Eastern* argument; quarrel;
 altercation *☞* کانه وانه
 کان ¹ kān *m.* tree of the oak family
 کان ² kān *m.* *☞* کار
 کاناو kánāw *m.* blacksmith's tool
 کانيز kánōn *☞* کانيز
 کانه ¹ kána *f.* cluster of cattail
 کانه ² kānó *m. plural and oblique singular of* کون ²
 د فراه د چونې کاني limestone د چونې کاني quarry د کاني کان whetstone کاني
 landslide (in the mountains) په کاني جوکه و نه لگېده *saying Eastern* This didn't
 have any affect on him; like water off a duck's back; (*literally*: a
 leech doesn't stick to a stone) کاني اينسول *compound verb history*
 to lay down a stone as a sign of an armistice and peace کاني ماتول
compound verb history to take up a stone to signify that peace has
 been broken and military actions are being resumed 2 precious
 stone 3 weight کاني د تلې کاني a weight کاني بنيادي کاني corner-stone
 کاني زړه an implacable and stern person د کاني کرينه a stubborn person
 لکه کاني کېدل *a* to be very stingy *b* to become hardened, become
 callous
 کوي ⁷ kōi *imperative plural of* کول ⁷ *in place of* کوي ² kānōj
 کاني ټک kaniṭák *m.* stonemason
 کانيغ kaniḡz, kaniḡz *m.* کانيز kaniḡz, kaniḡz 1 stony, rocky زمکه
 stony soil 2 severe; cruel
 کاني کرپ kaniḡrāp *m.* 1 boulder 2 craftsman who makes
 millstones 3 children's game
 کاني کودي kani-kawdi *m. plural* furniture, household goods

کاني کورم kaniḡurām *m.* کاني گرم kaniḡurām *m.* Kaniguram (city in
 Waziristan) کاني کورم ته لوېدل *saying* to get lost, vanish into thin
 air
 کاواکي kāvākī 1 shallow, hollow, good-for-nothing, useless له
 کاواکي کول خولې ايستل، کاواکي خبري له خولې ايستل
compound verb to mumble, hem and haw 2 clumsy 3 senseless
 4 careless, imprudent
 کاوچوک kāvchūk *m. plural* rubber
 کاوچوکي kāvchukī rubber
 کاوچه kāvchā *f.* cot
 کاوړ kāvār *m.* anger, fury
 کاوړي kāvārī *m.* angry man
 کاوړېدل kāvāredól *denominative, intransitive [past: شو]* to
 become angry, be angry, grow furious
 کاوش kāvish *m.* 1 digging 2 enmity; quarrel
 کاوو kāvú *m.* *☞* کاهو
 کاوه ¹ kāwá *f.* *☞* قهوه
 کاوه ² kāwó *m. plural* making, doing
 کاوه ³ kāwó *imperfect of* کول ⁷
 کاوه ³ kāwój *dialect imperfect of* کول ⁷ *instead of* کاوه ³
 کاوه kāv *f.* 1 itch 2 *medicine* pruritus کاوه کول to itch
 کاوه ² kāh *m. plural* straw
 کاهير kāhbār *m.* sack needle
 کاهيرزه kāhrezá *f.* wild safflower
 کاهينت kāhókht *m.* 1 itch 2 *medicine* pruritus 3 gnashing one's
 teeth (from anger) 4 swearing
 کاگل kāhgīl *m.* *☞* کاگل ¹
 کاگل kāhīl *Arabic* 1 lazy, sluggish, languid 2 inert, stagnant بحر
 Pacific Ocean
 کاگل ² kāhól *intransitive [past: و کاهه]* to itch
 کاگلي kāhīlī *f.* 1 laziness; sluggishness; languor 2 inertness
 کاهن kāhīn *m. Arabic* 1 astrologer 2 soothsayer 3 high priest (the
 high priest of the ancient Hebrews)
 کاهني kāhīnī *f.* 1 astrology 2 soothsaying
 کاهو kāhú *m.* lettuce د کاهو گانو غاب salad bowl
 کاهي kāhī *m.* کاهي kāhój *f.* gutter; ditch; ravine
 کائنات kā'ināt *Arabic* 1 *m. plural* the cosmos, the universe 2 *m.*
 plural nature د کائناتو حاکم انسان دئ Man is the master of nature. 3
 m. character; nature ځما په کائنات کېني in one's heart
 کائناتي kā'inātī 1 cosmic, space, universe 2 natural
 کايينه kājōna *f.* vengeance, revenge
 کايي kājī *m.* کايي درياب deep sea
 کب kab *m.* 1 [plural: کيونه kabūna and *Western* کبان kabán]
 fish واره کبان small fry 2 *astronomy* Pisces (the constellation) 3
 د مقصد کب نيول; حوت *saying* to find a needed thing
 کب ² kub *m.* abdominal part of an animal carcass; smoked sturgeon
 belly
 کبا kabā *f.* share of the bride money received by the bride's uncle

کباب kabāb *m.* kebab, roast کباب تکه skewer kebab داشي کباب
 roast کول kabāb *compound verb* کبابول; کبابول *compound verb* کبابيدل
 کبابول kabābawól *denominative, transitive* [past: کباب يې کړ] 1 to roast (meat, wild game); to make shashlik 2 *figurative* to torment, harass
 کبابي kabābī *m.* 1 kebab shop 2 one who prepares kebab dishes for customers of a kebab shop
 کبابيدل kabābedól *denominative, intransitive* [past: کباب شو] 1 to be roasted (of meat, wild game) 2 *figurative* to be tormented, be harassed
 کباب kabāp *m. dialect* کباب
 کبابره kabāra *f. regional* junk, old things د کبابري د کان men's old clothes shop
 کبابري kabārāj *f.* chapān (men's outerwear in the form of a robe with quilted wadding)
 کبابه kabālā *f.* قباله
 کبابي kabađi *f.* name of a game
 کبر¹ kibr, kóbār *m. Arabic* pride, arrogance, insolence, haughtiness
 کبر² kabr *m.* قبر
 کبرجن kibrđzhón, kabərđzhón proud, arrogant, haughty, presumptuous
 کبرداغ kabərđāgh *m.* roast meat (cured or preserved)
 کبرزن kibrzhón کبرجن
 کبرغان kabərghán *m.* کبرغي kabərghāj 1 marmot 2 kind of green vegetable
 کبرکنی kabrkánaj *m.* gravedigger
 کبره kbāra *f.* capers (the shrub)
 کبري kubarā *Arabic* 1 feminine of کبري 2 kubrá *feminine of* اکبر
 کبر kabór *m.* tethering post, hitching rail
 کبک kabk, kawk *m.* keklik (mountain partridge) کابک زري kabk-i..., káwk-i... ular, mountain turkey
 کبل¹ kabál *m.* reason, cause له دې کبله for this reason
 because of this له همدې کبله وچه that's why
 کبل² kabál *m. singular & plural* 1 Bermuda grass, *Cynodon* 2 regional bent grass, *Agrostis linearis*
 کبدال kabaldákaj *m. regional* کبل 2 2
 کبلزار kabalzār *m.* lawn; meadow
 کبلول kablawól *transitive* قبلول
 کبله¹ kabála *f.* کبل 2 1
 کبله² kabála *oblique singular of* کبل
 کبلی¹ kabláj *m.* 1 fawn of a deer 2 sheepskin coat
 کبلی² kabláj *m.* curlew; snipe
 کبلدل kabledól *intransitive* قبلدل
 کب نیول kab niwól *m. plural* fishing
 کب نیوونی kabniwúnaj *m.* fisherman
 کب والا kabwālā *m.* fishmonger, fish merchant
 کبودچه kabudchá *f.* kabudcha (variety of caraculs)
 کبودره kabóra *f.* 1 juice; sweet syrup 2 jelly

کبودی¹ kaborāj *m.* juice of the sugar cane
 کبودی² kabúraj *m.* muscle
 کبول kaból *m.* thank-you gift
 کبی¹ kabí *f.* rein; halter; bridle
 کبی² kubáj humpbacked, hunchbacked
 کبی³ kubáj *f.* کوبی²
 کبير kabír *Arabic* great, big, large; سفیر کبير safír-i... ambassador
 کبيره¹ kabirá *f.* pattern (for cutting out the uppers of shoes)
 کبيره² kabirá *f.* grave sin
 کبيسه kabisá *f. Arabic* leap year كال د کبيسي leap year
 کبين kabín *m.* booth, cab, cabin
 کپ¹ kap *m.* shaking, quivering; trembling, shuddering
 کپ² kap *m.* piece, slice, bit (of food) کپ وهل *compound verb* to bite off کپ نيم وړوی پیدا کول to find subsistence
 کپ³ kap *m.* cuff
 کپ⁴ kap *m.* cup (as a prize) نقره يي کپ silver cup
 کپتان kiptán *m.* کپتان
 کاپتاليزم kapitalizm *m.* کاپتاليزم
 کاپتالست kapitalist *m.* کاپتالست
 کاپتالستي kapitalisti کاپتالستي
 کاپتاليسم kapitalizm *m.* کاپتاليسم
 کپتان kiptán *m.* 1 captain (of a ship) د بېری کپتان ship's captain 2 aircraft commander
 کپر¹ kapór *m.* uneven place, rough spot
 کپر² kupr *m.* کفر
 کپر³ kapár *m.* rope made of the fibers of the date palm
 کپرا kaprá *f.* کپره
 کپراک kaparák *m.* 1 thin ice 2 alluvial clay, silt
 کپره kapará *f.* کپري kaprāj, kaparāj, kuprāj *f.* کپوي¹
 د کپريل جوړولو کارخانه tile د کپريل خبسته tile کپريل kupril *m.* tile factory
 کپر¹ kapár *m.* 1 thick rope made from cotton; cable 2 tethering rail, hitching post
 کپر² kapár *m.* things, stuff, household goods
 کپر³ kapár *m.* piece of meat, slice of meat
 کپرا kaprá *f. regional* کپره
 کپرکي kaparkáj *m.* small tent
 کپره kaprá *f. regional* 1 fabric, material 2 clothing کپري پاسنی کپري ډول outer clothes کپري وېستل *compound verb* to get undressed, undress کپري بدلول *compound verb* to change clothes
 کپري¹ kaprāj *m.* کپري
 کپري² kaprāj *m.* shard, broken dish (used as a drinking bowl for birds, etc.)
 کپري³ kaprāj *f.* small wineskin
 کپري⁴ kaparāj *f.* wrestling
 کپري⁵ kaprāj *m.* cloth, calico (of a book cover)
 کپس kapás *m. colloquial* قفس
 کپسول kapsúl *m. medicine* capsule

کپله kapála *f.* 1 little piece 2 sip کپلي وهل *compound verb* to swallow, gulp; eat; eat with gusto

کپن kapán *m.* کفن

کپن کپن kapankákh *m.* 1 thief who steals shrouds 2 scoundrel

کپنوال kapanawál *denominative, transitive* [*past:* کپن يې کړ] to cover with a shroud, put a shroud over

کپنې kapnój, kapanój *f.* 1 trembling; cramp, convulsion 2 spasm

کپنې نیول *compound verb a* to be nervous, be agitated **b** to have a strong desire **c** to have hatred for someone; hate somebody

کپه¹ kapá *f.* 1 medicine powder کپه کول *compound verb* to lick up powder from the palm of the hand 2 pinch of snuff

کپه² kapá *f.* tray (for fruit)

کپه³ kápa *f.* hunk, chunk, piece

کپه⁴ kapá *f.* hut; hovel, shack

کپي¹ kapí *f.* کپي²

کپي² kupáj *f.* 1 small wineskin 2 powder flask

کپي³ kapój *f.* shoe; shoes

کپي خولي kapəjkhuláj *m.* (small) cuff

کپدل kapedál *intransitive* [*past:* او کپيد] to shiver, tremble; start, flinch

کپپر kapér *m.* crocodile

کت¹ kat *m.* fold, crease, pleat کت پر کت with folds 2 *predicative* folded قات¹

کت² kat *m.* 1 pile, heap 2 stock, supply, reserve

کت³ kat *m. plural* catechu (extract used in tanning)

کتب kitáb *m. Arabic* [*plural:* کتابونه kitábúna and Arabic کتب kutúb] book درسي کتاب textbook

کتبات kitábát *m. Arabic* 1 the job of a clerk, position of a secretary په اول کتبات مقررېدل to be appointed secretary 2 business correspondence, clerical work خط او کتبات business correspondence

کتبچه kitābchá *f.* 1 notebook, exercise book 2 booklet, brochure د یادداشت کتابچه notebook; diary

کتبخانه kitābkhānā *f.* 1 library; book depository 2 publishing house 3 book trade

کتب خرونکي kitāb khartsawúnkaj *m.* bookseller

کتبدار kitābdār *m.* librarian

کتبداري kitābdārī *f.* librarianship

کتب فروش kitābfurúsh *m.* bookseller

کتب فروشي kitābfurúshī *f.* 1 book trade 2 row of book stalls (at a street market)

کتب گوتي kitābgótaj *m.* booklet, brochure

کتبه kitābā *f. Arabic* inscription; epitaph

کتبي kitābī 1 bookish 2 written 3 well-read, educated

کتار kətār *m.* 1 قطار قطار 2 د ونو کتار avenue 2 queue, line

کتاره kitārā *f.* 1 parapet 2 pale, fencing, palisade 3 grave marker

کتان katán *m. plural Arabic* 1 linen 2 flax تار linen fiber

کتاني katānī 1 linen; flaxen کتاني تيکران linen fabrics 2 light brown

کتاي katāj *conditional of* کتل¹

کتب¹ kutúb *m. plural Arabic of* کتاب

کتب² katáb *m. Arabic* 1 frame of a camel saddle 2 bag strap, pouch cord

کتب خانه kutubkhānā *f.* library; book depository

کتبي kitbí *Arabic* 1 written 2 bookish

کتبه katrā *f.* small piece, little chunk د غوښو کتبه small piece of meat کتبه کتبه in small pieces قطره

کتري¹ kutrāj *m.* کوتري¹

کتري² katrāj shunning

کتريک katrinák *m.* scamp; loafer, good-for-nothing

کتغ katágh *m.* 1 food; hearty food خوړد کتغ sweet food 2 ragout

کتغلي katghaláj *m.* felt blanket for a bullock

کتغن kattaghán *m.* قطن

کتک katák *m.* 1 land that yields a good wheat harvest 2 regional katak (the seventh month of the Indian calendar in which maize ripens)

کتکت katkát *m.* cackle, cackling کول کتکت *compound verb* to cackle

کتکتی katkátaj *m. anatomy* manypiles, omasum, third stomach (one of the divisions of the stomach in ruminants)

کتل¹ katól 1 *transitive* [*present:* گوري *past:* ويې کول, in an objectless sentence *or* ويې کاته] 1.1 to look, watch; perceive, see مونږ يو تر بله to look back at, glance behind ترشا کتل to view, examine په غټو په غټو to examine closely کتل د سترگو لاندې کتل to scowl (at) بدېد سترگو کتل to watch with ill-will 1.2 to examine, view, scan ډاکتر رنځور وکوت The doctor examined the patient. 1.3 to meet, see one another احمد مي وکوت I saw Ahmed. کتل سره کتل to meet, see one another 1.4 to look over, look through; read through کتاب يې وکوت He looked through the book. 1.5 to consider (an issue, a question) 1.6 to study 1.7 to look for هغه څه شي گوري؟ 1.8 to wait (for), await, expect وتا ته گوري I am awaiting your answer. 1.9 to pay attention to something; take account of, take something into consideration چا ته يې نه کتل He didn't take account of anyone. 1.10 to observe 2 *m. plural* کتنه 3 *compound verb* to be respectful towards someone کونچيانو ته په مينه کتل to show love for children

کتل⁴ kutól *transitive* کوتل⁴

کتلاک katlák *m.* catalog

کتلاي katálāj *conditional of* کتل¹

کتلمات katalmát *m.* end of a battle, conclusion of combat

کتلمه katlamá *f.* flaky fried flatbread

کتله kutlá *f. Arabic* mass, masses انساني کتله the common people

کتتم katm *m.* کتمان kitmán *m. Arabic* concealing د سر کتم keeping a secret

کتمندو katmandú *m.* Katmandu

کتندی katéndzāj *m.* out-patient clinic, dispensary

کننه katóna *f.* **1** considering, examining **2** inspection, examination (e.g., of a patient) **3** point of view, opinion, view **4** meeting, appointment; interview **5** examining, looking through; reading through **6** examination, consideration (of a question, issue) **7** study **8** waiting, expectation **9** verification, check-up **10** checking up on, monitoring **11** attention کول کننه کول to pay attention to something, turn one's attention to something **12** remark, observation, reproof کول کنني وړاندي کول to rebuke, to reprove **13** survey, review; و اخبارو ته يوه کننه press review **14** *medicine* analysis د وينو کننه blood analysis

کننه ليدنه katána-lidána *f.* meeting د نجلۍ کننه ليدنه becoming acquainted with the future bride کنني ليدني becoming acquainted

کتو ¹ kató *oblique plural of* کاته ¹ کاتو ² kató *Eastern imperative of* کتل ¹ instead of کوت ⁵ کاتو ² کاتو ما يو اخبار ⁵ کوت ¹ instead of کتل ¹ کاتو ² کاتو I was reading the newspaper.

کتوخی katódzāj *m.* **1** spectacle, show, performance **2** out-patient clinic, dispensary

کتول katawól *denominative, transitive* [past: کت يې کړ] to fold

کتون katún *m. regional* **1** examination **2** awaiting, expecting **3** inspection

کتونځی katúndzāj *m.* doctor's consulting room

کتونکی katúnkaj **1** *present participle of* کتل ¹ **2** *m.* **1** reader **2.2** observer, commentator سياسي کتونکی political observer **2.3** inspector, ticket-taker

کتون وال katunwál *m.* chief inspector, head of the inspection board

کته ¹ káta *f.* packsaddle

کته ² katá *f. imperfect of* کتل ¹

کته ³ káta *regional* کبنته

کتی ¹ káti *plural of* کته ¹

کتی ² katáj *Eastern* کتی به شي! Let's see!

کتی ³ katáj *m.* measure for milk

کتی ⁴ kutáj *f.* قطی

کتی ⁵ katé *f. plural imperfect of* کتل ¹

کتیبه katibá *f. Arabic* frieze with inscription

کتی پتی káti-páti *f. plural* nonsense, tommyrot ویل کتی پتی *compound verb* to talk nonsense, talk rot, talk through one's hat کتی پتی خبرې کول to chatter

کتېدل ¹ katedól *denominative, intransitive* [past: کت شو] to be folded

کتېدل ² katedól *intransitive* [past: و کتېد] to cackle

کتی لال kutilál *m.* کوتی لال

کت ¹ kat *m.* cot, bed د کت څادر sleepwear د کت جامې bedspread د کت څادر د کت نیول *compound verb* to take to one's bed, become ill

کت ² kat *m.* **1** deduction, withholding (from wages) **2** exclusion (from a list) کت کول *compound verb a* to deduct, withhold (from wages) **b** to exclude (from a list) کت کېدل *compound verb a* to be deducted, be withheld (from wages) **b** be excluded (from a list)

کت ³ kaṭ *m.* black pigment, black dye (made from pomegranate rinds)

کت ⁴ kaṭ **1** big, large **2** thick; fat **3** strong کت کت کتل *idiom* to gaze fixedly at, to stare at غت ¹

کت ⁵ kaṭ وهل کت *compound verb* to laugh loudly, laugh boisterously

کتا kuṭá *f.* loud laughter, boisterous laughter

کتاب kaṭár *m.* kind of needlework

کتار ¹ kaṭár *m.* hopscotch

کتار ² kaṭár stubborn, obstinate

کتاره ¹ kaṭára *f.* dagger, poniard (with a three-edged blade) د مینې په *idiom* He was suffering from love.

کتاره ² kaṭára *f.* cow that will not allow itself to be milked

کتاره ³ kaṭára *f.* کتاره

کتاره بدل kaṭāredól *denominative, intransitive* [past: کتاره شوه] to be obstinate (of a cow)

کتال kuṭálāj *f.* smelting crucible, melting pot

کتاو kaṭaw *m.* کتاب

کت بان kaṭbān *m.* craftsman who weaves rope netting for beds

کت بون kaṭbūn *m.* vegetable fiber used in bed netting

کت پری kaṭpəraj *m.* rope by which a bed is held together

کت پوز kaṭpúz *m.* کتپوز muzzle (e.g., for a dog)

کتار kaṭár *m. plural* Katar (a people living in the vicinity of Attack)

کتارکي kuṭárkaj *m.* foal of an ass

کتارکي ¹ kaṭkáj loud laughter, boisterous laughter

کتارکي ² kaṭkáj loud laughter, boisterous laughter په زوره او کت کت په زوره او کت کت to laugh loudly, laugh boisterously په زوره او کت کت to laugh loudly, laugh uproariously

کتارکي ² kaṭkáj *m.* کتارکي ² kaṭgáj *m.* **1** stool **2** small bed

کتارکي kaṭlág *m.* catalog

کتارکي kaṭmálá *f.* silver necklace, gold necklace

کتارکي kaṭmát *m.* کت مټ kaṭmót exactly, precisely دا سړی کت مټ ستا ورور This man closely resembles your brother.

کتارکي kaṭmál *m.* bug

کتارکي kaṭméra *f.* jackknife

کتارکي kaṭmərəj *m.* baby dove, baby pigeon

کتارکي kaṭów *f.* کتوی clay cooking pot نه کتوی پر سر را نه سي، نه کتوی My cup of patience has overflowed, I am exasperated

کتارکي kaṭawáz *m.* Katawaz (region in southern Afghanistan) د ارگون *history* the Katawaz-Urgun areas

کتارکي kaṭwát *m.* گدوډ

کتارکي kaṭótkaj *m.* cradle

کتارکي kaṭúr *m.* hen-pecked husband

کتارکي kaṭoráj, kuṭoráj *m.* [plural: کتوری kaṭorí, kuṭorí and Western کتوریان kaṭoríán, kuṭorján] **1** bowl, chalice; cup, teacup **2** mug, tankard

کتارکي kaṭwár *m.* article of trade corresponding to an order or price list

کتارکي kaṭókhaj *m.* trivet (for a kettle, pot, cauldron)

کتول ¹ kəṭawól *transitive* [*past*: و یې کتاهه] **1** to send on a trip, send (someone somewhere) **2** to drive (a herd) **3** to frighten, drive away (wasps, etc.)

کتول ² kaṭawúl *denominative, transitive* [*past*: کت یې کړ] *regional* to cross out *compound verb* to remove from a list

کتوله kaṭolá *f.* bride's palanquin

کت مټ kaṭ-u-mát *کت مټ و مټ*

کتوه ¹ kaṭówa *کتوی*

کتوه ² kaṭwá *f.* projecting tip of a turban

کتوی kaṭwój *f.* **1** earthenware pot **2** pot, saucepan هر چیرې اور بل، هر چیرې اور بل، *saying* everyone has his own concerns (*literally*: د شر کتوی د شر کتوی *saying* the disturbance came to an end

کتوی خټ kaṭwəjtsát *m.* sponger, hanger-on, parasite

کتہ ¹ kaṭá *m.* *کتہ باز*

کتہ ² kuṭá *m.* *کوټه*

کتہ ³ kaṭá **1** large, big *کتہ گوته* thumb **2** bass string

کتھار kaṭahār *m.* **1** (loud) laughter **2** cry of the partridge

کتہ باز kaṭá bāz *m.* goshawk

کتہ پیش kaṭapish *m.* flick, fillip *کتہ پیش و هل* to give (someone) a fillip

کتہ چرگه kúṭa chórga *f.* hen that has stopped laying

کتہ گوته káṭa gúta *f.* Eastern thumb

کتہ مټه káṭa móṭa *f.* *کت مټ*

کتہ مهر kaṭaméhr *کتہ مهر* kaṭamér **1** wicked, malicious, bad, evil **2** cruel, severe, harsh, stern

کتہ مبری kaṭameráj disobedient, refractory, naughty

کتی ¹ káṭi *m. plural* bean stalks (of mung beans, etc., which go into cattle feed)

کتی ² kaṭáj *m.* **1** buffalo calf, young buffalo **2** baby elephant

کتی ³ kaṭáj *m.* stick used to measure milk

کتی ⁴ kaṭáj *f.* *کتوی*

کتی ⁵ kaṭáj *feminine of* *کتی*

کتی ⁶ kúte, kóte shout by which people drive away hens, young donkeys, etc. *کتی کول* *compound verb* **a** to drive away, shoo (hens, donkey colts, etc.) **b** *figurative* to fire someone, give someone the sack; turn someone out

کتهدل kaṭedál *intransitive* [*past*: کټهده] **1** to set out on a journey, start out on a trip **2** to roam from place to place, lead the life of a nomad **3** to fly away, scatter (of wasps, etc.)

کتهدنه kaṭedóna *f.* **1** setting out on a trip **2** roaming, leading a nomadic life **3** flying away, scattering (of a swarm of wasps, etc.)

کتېر kaṭér *m.* **1** collective work, help, assistance **2** cartel, peasants' cooperative, workers' cooperative

کتېری kaṭeráj *f.* small saucepan (for melting butter)

کتیک kaṭík *m.* *کتیکی* kaṭíkaj *m.* currier, tanner

کتیپل kaṭejál *transitive* [*past*: و یې کټیپه] **1** to shear (e.g., sheep) **2** to cut too short, shear too short **3** to cut branches, prune branches

کثافت kasāfāt *m. plural Arabic* mud, dirt, sewage

د نفوسو کثافت kasāfāt *m. Arabic* **1** density, thickness د وگړو د نفوسو کثافت population density **2** weight, heaviness, onerousness **3** fullness; portliness

کثرت kasrāt *m. Arabic* **1** numerical strength, great number, abundance, plenty د نفوسو کثرت overpopulation **2** majority د اراؤ د اراؤ majority of votes **3** frequency, frequent use **4** habit, custom

کثیر kasír *Arabic* **1** many, numerous **2** abundant, plentiful, copious **3** frequent, frequently used

کثیرالانتشار kasir-ul-intishār large-circulation د وږخپاڼه د وږخپاڼه a large-circulation newspaper

کثیف kasif *Arabic* **1** dirty, slovenly; soiled, contaminated **2** *physics* dense

کثیفول kasifawól *denominative, transitive* [*past*: کثیف یې کړ] to soil, contaminate

کثیفدل kasifedál *denominative, intransitive* [*past*: کثیف شو] to be soiled, be contaminated د هوا کثیفه سوې ده The air is polluted.

کج kadzh crooked, curved, bent

کجاوه ¹ kadzhāwá *f.* bubbles (on the surface of water)

کجاوه ² kadzhāwá *f.* **1** seat (on a camel's back, for a bride) **2** motorcycle sidecar

کجاوې ¹ kadzhāwé *plural of* کجاوه ² **1**

کجاوې ² kudzhāwe *f. plural* *کجاوې ويل* *compound verb* to prate, talk nonsense

کجبرې kadzhbéraj *m.* ripple-seed plantain, *Plantago major*

کجک kadzhák *m.* **1** curls, ringlets of hair on the forehead **2** cock, cocking piece (of a firearm) **3** iron hook (at the end of a goad) **4** late cucumber **5** part of a water-powered mill

کجک ² kadzhák *m. regionalism* name of a bird

کجکل kadzhkál *m.* epileptic

کجکی ¹ kadzhákaj *m.* **1** lower jaw, mandible **2** small pond, small spring (by the roadside)

کجکی ² kadzhakáj *m.* Kadzhakai (a region, formerly Zamindawar) د کجکي بند the Kajakai Dam

کجل kadzhál *m. plural* **1** antimony, stibium **2** eye makeup (similar to mascara) **3** soot that is added to antimony

کجلي kadzhali penciled with antimony, darkened with stibium *کجلي* jet-black hair eyes made up with stibium و بڼسته

کجلېچ kadzhléch *m.* *کجلېچ* turn (in a road); bend, curve

کج موزې kadzhmozé *f. plural* boots with turned-up toecaps

کجوالی kadzhwálij *m.* curvature

کجور kadzhúr *m.* kind of maize

کجوره kadzhúra *f.* **1** date د کجوري ونه date palm (the tree) **2** date palm د کجورو څنگل grove of date palms

کج وکول kadzhukúl *کج و کين* kadzhukín sinuous, winding, twisting, meandering

کجه kadzhá five-year-old, through the fifth year (of a bull)

کجی ¹ kadzháj **1** bowlegged, bandy-legged **2** *m.* troublemaker, seditionist

کجی ² kadzhój *f.* pin, peg (of a plowshare)

کجیر ¹ kadzhír *m.* black griffon (vulture)

کجیر ² kadzhír *m.* tumor on the neck

کجیر ³ kadzhír beautiful, pretty

کجین kadzhín *m. plural* **1** silk waste **2** heavy thread (for sewing blankets, quilts)

کچ ¹ kuch *m. plural* butter

کچ ² kach *m. regional* **1** measure, size کول کچ *compound verb* ¹ کچول **2** unit of length equal to 28 inches or 0.71 meters

کچ ³ kach *m.* shortcoming, defect

کچ ⁴ kəch short, undersized, dwarfish, shortish

کچ ⁵ kach *m. regional* glass

کچاری kachārāj *f.* institution, office

کچالو kachālú *m.* [*plural: کچالوگان kachālūgān and کچالان kachālān*] potatoes

کچتوب kuchəttób *m.* childhood

کچر kachár *m.* [*plural: کچر kachər*] mule

کچاروالا kacharwālā *m.* muleteer, muleskinner

کچره ¹ kachára, kachóra *f.* **1** mule **2** *regional* lewd lady, depraved woman کچره د چا کچري تورول *compound verb* to play a dirty trick on someone

کچره ² kachrá mixed, intermixed

کچره ³ kəchrá *f. regional* unripe melon

کچري ¹ kichrí *m. plural* kasha, porridge; ragout with rice and beans

کچري ² kachrāj *f.* unripe melon

کچري ³ kachré *f.* copper coin

کچري کچري kachári *m. plural* cry of a partridge; cackling وهل کچري *compound verb* to cackle

کچکاسه kachkāsá *f.* bucket (for pouring syrup when making sugar from cane)

کچ کچ kuch kúch cry by which people call a dog

کچکول kachkól *m.* cup for collecting hand-outs (among the Dervish)

کچکولک kachkolák *m.* کچکوله kachkóla *f.* shell (e.g., of a pistachio)

کچگر kachgór *m.* land surveyor

کچل kachál bowlegged

کچماچو kachmāchú *m.* deadly nightshade, *Solanum nigrum*

کچنو kuchnó *oblique plural of* کچنی ²

کچنوتی kuchnótaj *m.* ¹ کچنوتی

کچنی ¹ kuchnáj **1** small, little کچنی ضابط non-commissioned officer کچنی اختر the tenth month of the lunar year **2** *m.* child, baby, youngster کچنیان هلکان children, youngsters د کچنیان مرگ infant mortality ¹ کچنی

کچنی ² kachanj *f.* **1** prostitute **2** female dancer

کچنیتوب kuchnitób *m.* کچنیواله, kuchniwāla کچنیوالی kuchniwālj *f.* childhood

کچوالی kachwālj *m.* meanness, baseness, vile action

کچوت kachút **1** low, mean, base, vile **2** stingy, miserly, greedy

کچوتوالی kuchutwālj *m.* **1** childhood **2** small quantity, insignificance, negligibility

کچوتی ¹ kuchótaj, kəchótaj **1** small, little **2** *m.* youngster, lad, (young) boy

کچوتی ² kuchóte **1** *feminine singular of* ¹ کچوتی **2** *f.* girl, young girl

کچول ¹ kachawól *denominative, transitive* [*past: کچ بی کمر*] **1** to try on (e.g., clothes) **2** to measure (area); to carry out a land survey **3** to fix boundaries, establish boundaries

کچول ² kəchól *m.* low and flat dish

کچول ³ kachúl *کچل*

کچوله kacholá *f.* **1** nuxvomica, poison nut (yields strychnine) **2** datura, thorn apple

کچ ولوی kuch-u-lój *m.* the old and the young

کچونه kachawóna *f.* **1** trying on (e.g., clothes) **2** measuring (an area); land survey **3** fixing boundaries, establishing boundaries

کچه ¹ kácha *f.* *Western* size, measure کچه نیول *compound verb* to take (someone's) measurements (e.g., for clothes)

کچه ² kachá **1** unripe, green; raw **2** unprocessed کچه خرمنی hides **3** dirt, unpaved (of a road) **4** rammed-earth (of a house) **5** adobe کچه خبسته adobe brick **6** undeveloped, backward, stupid; immature **7** inexperienced کچه شاگرد novice **8** ashamed کچه کچه *compound verb* to shame, put to shame, make ashamed of کچه کچه *compound verb* to be ashamed; be confused, be embarrassed کچه کچه په زره کښي کچه کچه to be ashamed (of) **9** of low breed, of inferior breed **10** insignificant, negligible **11** timid, shy, bashful

کچه ³ kácha cry used to drive away goats کول کچه *compound verb* to drive away (goats)

کچه ⁴ kácha *f.* *کچه گوته*

کچه کچه kachhár *m. regional* *کچر*

کچه گوته kácha gúta, kácha gwóta *f.* little finger, pinkie

کچه لنگ kachaláng *m.* name of a disease

کچی ¹ kuchí *m. plural* butter

کچی ² kucháj *m.* foal of a donkey

کچی ³ kucháj bowlegged

کچی ⁴ káche *کچه*

کچېرې kachére *که چېرې* if, in the case of something; in the event of something, in the event that

کخر kadzór bald; balding

کخلی kadzáli *m. plural* brushwood, dry branches

کڅنې kadzəŋ, kadzán *m.* blanket

کڅ ¹ kats *m.* **1** bottomland, flood-plain of a river **2** tugai (vegetation-covered bottomland), tugai forest **3** *used in geographical names* کڅ د کجوري کڅ, د کجوري کڅ the Kadzhuri Valley

کڅ ² kats *m.* **1** fabric from which children's caps a sewn **2** piece of cloth that is sewn to the back of the collar of a woman's dress

کڅ ³ kats *m.* ceiling

کڅخول katskhwál *m.* bran

katskhwála *f.* 1 cloth cap 2 regional cap with earflaps
 katskáj *m.* foal of a donkey
 katsála *f.* manure pile, dunghill
 katsmetsáj *m.* whisper, whispering کول کڅمڅي *compound verb* to whisper
 katsóra *f.* 1 bag, purse د لگښت کڅوره pocket money 2 sack
 د لامبو کڅوره swim bladder
 katswák *m.* chicken pox کڅوک نیولی sick with chicken pox
 katsój *f.* کڅ 1
 kohl *m.* plural Arabic antimony, stibium
 kakh naughty, bad (when talking to children)
 kakharáj *m.* name of a star
 kokhkóraj *m.* کڅکری
 kakháj *m.* 1 helminth, intestinal worm 2 swarm of midges
 kudálój *f.* hoe کڅالی وهل *compound verb* to hoe
 kadáj *m.* 1 street clothes; long dressing gown, robe
 2 kadáj *m.* kind of frog
 kadhudá *m.* village elder, village headman; the head of a family
 kadhudájí *f.* job of village elder
 kadár *Arabic* 1 not transparent, opaque, cloudy, turbid 2 *m.* 1 turbidity, cloudiness 2.2 grief, sorrow, woe, sadness
 kadú *m.* [plural: کڅوان: kaduán] pumpkin کڅو رومي کڅو summer squash
 kaduchá *f.* vegetable marrow, summer squash
 kudurát *m.* Arabic 1 confusion, embarrassment 2 unpleasantness, grief, distress د کڅورت باعث کېدل to cause unpleasantness, grief, distress
 kaduzéráj *m.* pumpkin seed
 kadusáraj *m.* blockhead, dolt, dunderhead
 kadukáwísh *m.* meaningless work دونه کڅوکاوش او ماغزه خورل to beat the air
 kadugák *m.* medicine کڅوگگ نښلول to apply a cupping glass
 kađbá *m.* [plural: کڅبانه: kađbānē] کڅبني kađbanáj *m.* nomad
 kađghálaj *m.* کڅل kađál *f.* kuđál کڅله kađóla *f.* 1 cabin, shack, hut (made of cane or grass) 2 henhouse (made of cane or grass)
 kađón with the family, family, having a family دئ کڅن راغلی دئ He came with his family.
 kađú *m.* [plural: کڅوان: kađuán] 1 pumpkin 2 کڅوگگ د چا کڅو کول *idiom* to drive (someone) out of his mind
 کڅوک کڅو کول *compound verb* a to go out of one's mind, lose one's wits
 b to be a fool, be an idiot کڅو کڅو کڅو کڅو *idiom* to carry on a pointless argument
 kađwál káđwálá 1.1 family, having a family 1.2 roaming, nomadic 2 *m.* 1 nomad 2.2 family man, man who has a family

kađubár *m.* loading up belongings (among nomads)
 kađúraj *m.* medicine cup
 káda *f.* 1 family (among the nomads) 2 nomad's wife 3 nomad's camp کول کڅه *compound verb* a to roam, lead a nomadic life b to start a family, get married c to move from place to place, lead a nomadic life, resettle لول کڅه a to have a family, move from place to place with the family b to be nomad تلل کڅه to be a nomad with a family په کڅه تلل I moved here from Swat. 4 regional furniture; household goods and utensils
 kađá *f.* pit, hole; dimple
 kađhál, kađáhál, kađáhál *m.* 1 pit, hole 2 pit filled with water 3 ground prepared for planting rice
 kađawálá کڅوال
 káđi plural of کڅي
 kađáj *m.* 1 hollow space under a weaver's loom (where the weaver puts his feet) 2 pit; ditch
 kađáj *f.* loom
 kazzáb *m.* Arabic liar
 kazb *m.* Arabic lie, falsehood
 kar *m.* 1 sowing, planting د لېلوکر beet raising دکر زمکه
 arable land کول کر *compound verb* to sow, plant 2 field کرم
 wheat field
 kər *m.* 1 squeak, crackle, crack 2 onomatopoeia the sound of cloth being ripped
 kər *m.* runny bowel movements, liquid feces
 kar deaf
 kár regional adverb-forming suffix especially
 kará *f.* کراهه
 kirá *f.* کراهه
 kuráb *m.* تېک
 karát *m.* plural Arabic of کرات
 kräch *m.* clump or clod of earth
 karāchí *f.* کراچي
 Karachi Bay د کراچي دهانه Karachi Bay
 karāchój *f.* کراچي 1 karāchí *f.* 1 two-wheeled cart د کراچي
 shafts 2 wheelbarrow لاسي کراچي wheelbarrow
 karāchirán *m.* کراچي وان
 karāchiwán *m.* carter, drayman
 karār *m.* 2 قرار قرار a gradually b slowly, quietly, calmly
 قرار والی m. قرار والی
 karārwálaj *m.* قرار والی
 karārawál *transitive* قرارول
 karárá *f.* comb, currycomb کول کڅه *compound verb* to clean a horse with a currycomb
 karára 1 feminine singular of قرار 2 *f.* peace, tranquility په
 قراره, په قراره سره
 karāri *f.* قرار
 karāri *f.* plural of قرار
 krāṛ literally & figuratively hard, strong; rigid
 krārāk *m.* salted cheese

کراړه krāra *f.* **1** ayran (a kind of yogurt drink) **2** kurut (dried balls of fermented milk or milk curds) **3** pebble; rocky soil

کراړی karārij *f.* mushroom

کراز krāz *m.* molting (of birds)

کرازي krāzi *f. plural* lying words, lies

کراړند krāgōnd with a deteriorated state of health

کراړندتیا krāgōndtjā *f.* کراړندوالی krāgōndwālij *m.* **1** tension, tenseness **2** feeling of discontent, feeling of dissatisfaction; state of depression

کراړنده krāgōnda dissatisfied

کراسپه krāspa *f.* means of fastening a pack

کراسته krāsta *f.* thick felt, felting ملا بند کېدل to lose all trust, loss all confidence

کراسته گر krāstagār *m.* fuller who makes thick felt or felting

کراسنویارسک krāsnojārsk *m.* Krasnoyarsk

کراغ krāgh with sunken eyes

کراکش karākāsh کراکش karākākh **1** pack (of a horse) **2 m.** carter, drayman, driver

کراکنډه krākānda **1** limp, flabby, weak, infirm, feeble; with undermined health **2** impatient

کرام kirām *m. plural Arabic* [کريم¹ *singular*] all merciful اولیای کرام the higher clergy who have been posthumously canonized

کرامت karāmāt *m. Arabic* **1** miraculous power, miracle **2** generosity, mercy

کرامتی karāmatī marvelous, miraculous, wonder-working

کران کران karān-karān *m. regional* croaking, cawing کول کران کران *compound verb* to croak, caw

کرانه karānā *f.* edge, limit کېدل له چا څخه کرانه کېدل to avoid, steer clear of someone

کرانی karānāj *m.* [usually plural کرانی karāni] کرلاني

کراول کرول, کراول کول, کراول کرول *m.* **1** gunsight; laying, aiming *compound verb* to aim (at) **2 military** patrol, guard, security detachment کراول وېستل changing of the guards

کراوی kārāwāj *m.* patron, protector, guardian, trustee

کراهت karāhāt *m. Arabic* antipathy, aversion, repugnance; dissatisfaction

کراهه kirāhā *f.* **1** hire, rent, lease په کراهه اخیستل *compound verb* to hire out, lease hire, rent, charter په کراهه ورکول *compound verb* to hire out, lease **2** payment for freight, fee for transportation

کراهه دار kirāhadār *f.* renter, tenant, lease-holder

کراهه کښ kirāhakākh کراکش

کراهه وړونکی kirāhā wṛūnkaj کراهه وړونکې بېړۍ charter(ed) ship; cargo ship

کرایه kirājā *f.* کراهه

کرایه کشی kirājakashī *f.* carrier's trade کار کول to be a carrier (by trade)

کراهه وړونکی kirājā wṛūnkaj کراهه وړونکې

کرایي kirājī کرايي *f.* **1** rented, hired **2** krahā *m.* canvas, linen; hand-made cotton cloth

کربانه karbānā shining black, gleaming black

کربور ک karburāk *m.* کربور ک

کربوسکه karbúska *f.* cotton

کربوشا karbāshā *m.* marmot

کربوک karbāk *m.* کربور ک

کربلا karbalā *f. Arabic* Karbala

کربور ک karborāk *m.* کربوری karbōraj *m.* agama (lizard)

کربوشا karbushā *m.* marmot

کربولیک karbolik carbolic, phenolic کربولیک لوگی carbon dioxide

کربون karbón *m.* carbon

کربېټ karbét **1** bowlegged **2 m.** rogue, swindler, cheat

کربېزن karbezān snotty

کربېزي karbézi *f. plural* snot, mucus

کربین karibijin د کربین بحیره Caribbean Sea

کړپ krap *m.* **1** champing, chewing; ruminating **2** crunch, crackle

کړپا krəpā *f.* کړپي

کړپال karpāl *m.* talker, chatterbox, windbag, gasbag, babbler

کړپالی karpālaj *m.* clay that has dried out and become cracked after a mud-flow

کړپان kirpān *m.* dagger

کړپتاوه karpātāwā *f.* well bucket

کړپه karpāra *f.* کړپالی

کړپله karpāla *f.* kind of green vegetable

کړپندوکی krapandūkaj *m.* cartilage, gristle

کړپندی krapandāj **1 m.** **1.1** cartilage, gristle **1.2** crunch, crackle **2** crunchy, crackly کړپندی بسکتې crunchy pastry

کړپول krapawól *transitive* [past: کړپاوه] **1** to eat noisily, eat with a crunching sound; champ; to chew, masticate **2** to gnash, one's teeth **3** to gnaw

کړپوله karpulá *f. botany* lemon balm, *Melissa officinalis*

کړپي krápaj *m.* **1** crunch, crackle **2** chewing, champing **3** rustling

کړپېدل krapedól *intransitive* [past: و کړپېد، و کړپېده] to crunch, crackle, emit a crunching or crackling sound

کرت karát *m. Arabic* [f. plural کرتې karáte and m. plural Arabic کرت] time (referring to each occurrence of a repeating or recurring event) once, one time يو کرت several times څو کرته ډرې کرتې three times ډېر کرته often کرتات مرات, ډېر کرته *idiom* شل کرته with pleasure, willingly, gladly, readily

کرت kurút *m. plural* kurut (dried balls of fermented milk or milk curds)

کرتب kartáb *m.* **1** action, act, deed **2** practice; exercise; training **3** ability, skill **4** breaking in (a horse)

کرتوت kartút *m.* **1** action, act, deed **2** affair, business, matter

کرت 1 karáta plural of ډېر کرته often

کرت 2 kurtá *f.* کرتی kurtáj *f.* jacket; coat; tunic منصبداري کرته military officer's blouse

کورت kurt *m.* کورت

کرتج kardzh *m.* hunk, chunk, piece (of a watermelon, etc.)

کرتج krach *m.* old and well-trained falcon or hawk

کرچ ² krach *m.* strong hoe, Turkestan hoe
 کرچ ³ kräch *m.* کرچ
 کرچل ¹ karchál bowlegged
 کرچل ² krachól *transitive* [*past*: کرچول و یې کرچل *krächawól past*: و یې کرچول] ¹ کرچول ² to emit a scratching (of scissors, etc.)
 کرچونی krachúnaj *m.* cartilage, gristle
 کرچه krócha *f.* kind of design in a reversible rug
 کرچهار krächəhár *m.* کرچ
 کرچی ¹ krichí *f. m.* kracháj camomile, Roman camomile
 کرچی ² kracháj *m.* کرچونی
 کرځ karádz lazy, listless
 کرځ kurúkh *m.* Kurukh (inhabited place near Herat)
 کرخت karákh ¹ severe; cruel ² stiff from the cold, frozen
 کرخولکه karkhuláka *f.* ¹ knot on planed wood ² stump
 کرخی ¹ karkháj *m. regional* کرښی
 کرخی ² karkháj *f.* bean plant used in livestock feed
 کرد ¹ kord *m.* banked up part of a plot of land
 کرد ² kurd *m.* Kurd
 کردار kirdár *m.* ¹ act, deed, action ² conduct, behavior, manners ³ good deed ⁴ dowry
 کرداري kirdári doing a good deed
 کردبندی kordbandí *f.* banking up a section of a plot of land
 کردستان kurdistán *m.* Kurdistan
 کردگار kirdagár *m.* God; The Creator (an epithet of God)
 کرده kardá *f.* deed, doing
 کردی kurdí ¹ Kurdish; کردي ژبه the Kurdish language **2.1 f.** Kurdish (language) **2.2 m.** Kurd
 کران karřán *m. plural* کرلاني
 کره kərrá *f.* posterity
 کرې ¹ kariří, kirarí *m. plural* کرلاني
 کرې ² kirřáj *m.* cricket
 کرې ³ karřáj *m.* wheelbarrow
 کرېه króga *f.* cry, yell, howl, scream کرېه وهل *compound verb* to cry out, yell, howl
 کرس kras *m. onomatopoeia* the crack of wood being split
 کرسپه kraspá *f.* thick wool cord; rope
 کرسټل kristál *m.* crystal
 کرسمس krísmás *m.* Christmas د کرسمس ونه Christmas tree
 کرسی ¹ kursí *f. Arabic*, کرسی kursáj *f.* [*plural*: کرسی kursáj and د نورو په قطار *kursəjgāni*] ¹ chair, stool ² place, seat ³ platform د خپله کرسی اشغالول to take one's place among the others ³ rostrum, platform د خطابې کرسی ⁴ deputy's seat (seat in a legislative body) ⁵ throne ⁶ empyrean, the heavens, the firmament
 کرسی ² karsáj *m.* medicinal plant used in treating the eyes
 کرسی نامه kursināmá *f.* ¹ family tree, genealogical tree, genealogy ² seniority
 کریشان krishtán *m.* ¹ Muslim who has converted to Christianity ² Christian

کرشمه karashmá *f.* ¹ winking ² flirting
 کرشنيل kurshnil *m.* knitting needle
 کرښ krəkh *m.* ¹ footstep, footfall ² footprint
 کرښيل kərəkhpál *m.* ¹ footprint ² figurative sign, mark, omen
 کرشمه karəkhmá *f.* کرشمه
 کرښنده kərkhənda *f.* ¹ trace; line ² dragging of the bride on her cloak by the groom's relatives (a wedding ritual)
 کرښندی kərkhəndáj *m.* drawing, diagram; plan, design ² sketch, illustration, figure
 کرښنه ¹ krákhna *f.* ¹ decorating, painting ² embroidering ³ pattern, design
 کرښنه ² krəkhna *f.* forming a circle around a person sick with typhus
 کرښنه ³ karkhəna *f.* site of an ancient city; ruins
 کرښوندي kərkhundáj *m.* ¹ stick for fastening a rope (of a pack) ² iron ring on a saddle girth or bellyband
 کرښه kórřha *f.* ¹ line د ډيورنډ کرښه the Durand Line سرحدي گډه
 کرښه state border, frontier کرښه کول to draw a line ² wrinkle په تندي کښي د خوشحالی کرښي *idiom* expression of joy on someone's face د کرښو وتلی لېونی دی. He is quite out of his mind.
 کرښي کرښي kórřhi *plural of* کرښي کرښي ruled, lined کرښي کرښي *compound verb* to rule, line off
 کرښي ² kərkháj *m.* ruler, straight-edge; (drawing, sketching)
 کرغ ¹ kurúgh *m.* pasture, meadow
 کرغ ² kurúgh *m.* ¹ ban, interdiction ² confiscation ³ enclosure ⁴ preserve, reservation کرغ کول *compound verb* a to ban, prohibit b to confiscate c to declare to be a preserve d to enclose, fence in
 کرغچه karghəcháka *f.* magpie
 کرغړ karghár *m.* grief, sorrow; feeling upset
 کرغړوچ karghəřúdzh *m.* Adam's apple
 کرغړه karghára *f.* کرغړ
 کرغشی karghóshaj rough, coarse, hard, rigid
 کرغښی karghəkháj *m.* ¹ place where the jaws join ² lower jaw, mandible
 کرغم karghám *m.* ډوډی ¹
 کرغوچ karghwáč cut off, chopped off
 کرغه ¹ kraghá *f.* dry valley دا مځکه وچه کرغه وه This was barren ground.
 کرغه ² karghá *f.* meadow, pasture
 کرغېر karghér *m.* mud
 کرغېرن kargherén dirty, soiled, contaminated اوبه stagnant water, standing water b polluted water ² bad (of the air) ³ figurative marred (of a life) ⁴ figurative unpleasant, ugly کرغېرن کول کرغېرن ښول; کرغېرن ښول کرغېرن توب
 کرغېرن توب kargherəntób *m.* dirt, filth, contamination, pollution
 کرغېرن ښول kargherənwól *denominative, transitive* [*past*: کرغېرن ښول] to soil, make dirty, contaminate
 کرغېرن ښول kargherənedól *denominative, intransitive* [*past*: کرغېرن ښول] to be soiled, get dirty, become contaminated

کړغېړه karghēra *f.* dirt, filth, mud
 کرفس karáfs *m. plural* celery
 کرک ¹ karák *m.* **1** *Western* common quail **2** yellow-legged buttonquail **3** common snipe
 کرک ² kark *m.* **1** rhinoceros **2** rhinoceros hide, rhinoceros leather
 کرک ³ karák *m.* whole wheat
 کرک ⁴ kurk *m.* **1** goat's down, under-fur of a goat's **2** cloth made from goat's down, cashmere
 کرک ⁵ krak *m.* **1** furrow **2** wheel track, rut; wheel width
 کرک ⁶ krak *m.* silt that has dried and cracked
 کرکانډی karkāndaj *m.* **1** boulder, rubble **2** crushed stone, ballast (road-bed)
 کرکانی karkānaj testing, assaying, touchstone
 کرک بازي karakbāzi *f.* quail fight
 کرکتار karáktar *m.* character, nature
 کرکټ krikát *m. sports* cricket
 کرکتار karáktár *m.* کرکتار
 کرکجن krakdzhón **1** breathing hatred, malicious په کرکجن آواز ویل **2** to speak with hatred **2** repugnant, revolting, loathsome
 کرکادن karkadán *m.* rhinoceros
 کرکړ kurkúr *m.* cackle, cackling کرکړ کول *compound verb* to cackle
 کرکړانی karkarānj *m.* rattle (baby's toy)
 کرکره karkará *f.* **1** crown وهل *compound verb* to put on the crown کرکره په سر ایښودل **2** plume, feather (hat decoration) **3** demoiselle crane
 کرکړی ¹ kurkurí pock-marked
 کرکړی ² karkarāj *f.* **1** rattle **2** lure, decoy
 کرکړی ³ karkarāj *m.* water-lifting wheel **2** windlass, winch
 کرکمن kurkumán *m.* curcuma, turmeric
 کرکن krākón *☞* کرکجن
 کرکنډ krākónd **1** nasty, offensive, disgusting, repulsive **2** ugly
 کرکنډ کول karkánd rolling down the mountain (of a rock, etc.) کرکنډول *compound verb* *☞* کرکنډول
 کرکانډاول karkandawál *denominative, transitive* [*past:* کر کنډ بی کر] **1** to roll (a stone, etc.) down the mountain **2** to push away, throw, knock down
 کرکانډا karkánḍa *f.* **1** boulder **2** stone that is hurled at an enemy (from a fortification or from a height)
 کرکانډدل karkandédál *denominative, intransitive* [*past:* کر کنډ شو] **1** to roll down a mountain (of a rock, etc.) **2** to fall (down)
 کرکان karkán *m.* thicket, underbrush, undergrowth, shrub, brush
 کرکڼه karkóna *f.* **1** wild jujube (with small fruit) **2** shrub, brush
 کرکونکی kar kawúnkaj *m.* peasant farmer, tiller of the soil
 کرکه kráká *f.* **1** disgust, repugnance; loathing, hatred نژادي کرکه racial hatred سره کرکه کول to harbor disgust for one another, hate one another **2** indignation; discontent, dissatisfaction د... څخه **a** to feel disdain; feel an aversion; hate, loathe هرڅوک له تا نه کرکه کوي Everybody hates you. **b** to be indignant, express dissatisfaction

کرکه وړ krākanāk disgusting, repulsive, base, vile
 کرکي ¹ kurkí made of goat's down, cashmere
 کرکی ² karkáj *m.* ass, donkey
 کرکی ³ karakój *f.* plowshare
 کرکټ krikét *m. sports* cricket
 کرکیمه karkimá *f.* cage (for birds and animals)
 کرگر kargár *m.* [*plural:* کرگر kargór] farmer, plowman
 کرگرتوب kargærtób *m.* کرگرتیا kargærtjá *f.* کرگري kargəri agriculture کرگرتوب کول *compound verb* to engage in agriculture, farm
 کرگس kargás *m.* cinereous vulture
 کرل ¹ karál **1** *m.* **1.1** ice **1.2** cream **2** *predicative* frozen (of water, etc.) کرل کېدل *compound verb* to freeze, be frozen, be iced over
 کرل ² karál *m.* mortar (for grinding medicines)
 کرل ³ karál **1** *transitive* [*past:* و بېې کاره] to sow, seed; plant, set out; cultivateم به بېې څه چه کرې هغه به بېې، څه چه کرې هغه به بېې *proverb* as you sow, so shall you reap **2** *m. plural* sowing; planting, setting out, transplanting
 کرلانی karláni *m. plural* Karlani (the fourth branch of Afghan tribes consisting of the Afridi, Khattak, Utmankeheil, Dzadran, Vardak, Orakzai, Mangal, Dzadzi, and others)
 کر ¹ karám *m. Arabic* **1** kindness, goodness, mercy, generosity, magnanimity پر چا کر کول to pity someone, have mercy on someone پر ما کر وکه! **2** *proper noun* Karam
 کر ² karám *m.* cabbage گلدار کر cauliflower
 کر ³ krom *m. plural* *☞* کروم
 کر ⁴ kirm *m.* worm
 کرماچو karmāchú *m.* nut-gall, oak gall
 کرمیچ kirmích *m.* canvas, tarp, sailcloth, duck
 کرمیچی kirmichí canvas, duck
 کرمز kirmíz *m.* red or crimson pigment or dye
 کرمساک karamsāg *m. regional* *☞* کر
 کرملی karam'alí *m.* کرملی *proper noun* Karam-Ali
 کرملین krimlín *m.* the Kremlin
 کرمنتوب karməntób *m.* insomnia
 کرمنگ kurmáng *m.* common pheasant
 کرمنوالی karmənwálij *m.* *☞* کرمنتوب
 کرمنونډ karmúnd fingerless, without fingers
 کرمه ¹ kərmá *f.* **1** index finger **2** little finger, pinkie
 کرمه ² kuramá *f.* Kuram (a region south of Kabul)
 کرن krən thin, emaciated
 کرنا karná *f.* karnai (a wind instrument similar to a bugle)
 کرنج kərəndzh *m.* adze used as a pick
 کرنچکی krəncəkáj *m.* hoe, mattock
 کرند kuránd *m.* emery
 کرندوی ¹ krandwáj *m.* colored design along the edge of a sack
 کرندوی ² karandój *m.* farmer, agriculturalist
 کرندی krəndáj *m.* hoe with a sharp end (for digging carrots, etc.)
 کرندې krənd *m.* dried crust, scab (on a wound) کرندې کېدل *compound verb* to skin over, dry up, be covered with a crust

karandġj *f.* 1 small shovel, trowel 2 mason's trowel 3 scoop
 کرنک ¹ karánk *m.* 1 crown of the head 2 part, parting (of the hair
 on the head)
 کرنک ² karánk *f.* کرنکه karánka trachea, windpipe
 كرنك ¹ karáng 1 blood-stained, bloody 2 frozen; numb from cold
 كرنك ² karáng *m.* sowing, planting
 كرنك ³ kuráng brown (of the color of a horse)
 كرنګول karangawál *denominative, transitive* [*past:* کرنګ يې كړ] 1 to
 stain with blood 2 to cool, chill, freeze
 كرنګه karánga *f.* Adam's apple
 كرنګېدل karangedál *denominative, intransitive* [*past:* كرنګ شو] 1 to
 be bloodstained 2 to be covered with ice
 كرنه karóna *f.* كرهنه
 كرنېل karnél *m. colloquial* colonel
 كرنې karñáj *f.* small saucepan (for melting butter, fat)
 كرو karú *m. regional* karu (a measure of land area)
 كروات kurawát *m. plural Arabic* blood corpuscles سره كروات red
 corpuscles, erythrocytes
 كرواړه karwára *f.* gathering up the kernels of grain (on the threshing
 floor after threshing) كرواړې كول *compound verb* to gather up grain
 كروت ¹ kurút *m. plural* قروت
 كروت ² krawt *m.* 1 envy 2 spite, malice
 كروت غوړې kurutghwaří *m. plural* dish prepared from dried curd
 كروتې krawtáj envious
 كروخكې karótskaj *m.* roots of the barberry (used as a medicine)
 كروړ ¹ krór, karór *m.* ten million, one-hundred lak درې كروړه thirty
 million
 كروړ ² krur 1 iron 2 strong, firm, hard
 كروړول krurawál *denominative, transitive* [*past:* كروړ يې كړ] to make
 hard, strengthen
 كروړه ¹ karorá *f.* 1 whip, knout with a long handle په كروړو وهل
compound verb to whip, lash 2 blow of a whip كروړې خول
compound verb to be subjected to a whipping 3 *figurative* push,
 motivation, incentive, urging كروړه شوه that prompted him (to
 do something) وهل *compound verb* a to lash, switch b
figurative to urge on, make hurry, to hurry someone
 كروړه ² karwára, karúra *f.* blackberries
 كروړېدل krurédál *denominative, intransitive* [*past:* كروړ شو] to
 become hard, become strong
 كروزر kruzár *m. military* cruiser
 كروسن krawsón كروسند krawsón, krosón easily split, easily
 broken up, brittle, fragile, inflexible, stiff
 كروسه karawsá *f.* كرفس
 كروسېد kruséd *m. history* crusade
 كروكور karukór deaf and blind
 كروكي kroki *f.* kroki, itinerary map, simple sketch of a locality
 كروول karawúl *m.* كراول

كروم krom *m. plural* 1 chromium, chrome 2 chrome leather (a
 grade of leather)
 كرومایت kromájt *m.* كرومیت kromít, kromájt chromium ore,
 chromites
 كرون kron *m.* crown, krona (monetary unit)
 كرونده karwandá, karaundá *f.* 1 cultivated land, arable land د كروندې
 وړ مخكې agricultural land 2 virgin soil 3 agriculture, working
 the land, plowing 4 plantation د چایو كرونده tea plantation شنه
 كرونده *idiom* sky, the heavens, firmament
 كرونده ګر karwandagár *m.* 2 كرونكې
 كرونكې karúnkaj 1 *present participle of* كړل 2 *m.* farmer,
 agriculturalist, plowman, tiller of the soil
 كروه kurúh *m. kroh* *f.* kuruh (about three kilometers) څلورېښت كروهه
 forty kuruh د يوې كروه په مسافه كې within a kuruh
 كروي ¹ kurawí *Arabic* 1 spherical كروي شې sphere ځمكه كروي ده
 The Earth is round. 2 round, rounded, roundish
 كروي ² karwáj *m.* field guard
 كروي ³ karwáj awfully much, horribly much
 كروي الشكل kurawi-ush-shákl spherical
 كروېره karwéga empty; stupid
 كره ¹ kará *f.* spade, shovel
 كره ² kurrá *f. Arabic* sphere د دنيا كره، د مخكنې كره، د مخكې كره
 the globe د مخكې كره، د مخكنې كره، د دنيا كره hemisphere
 the northern hemisphere د مخكې كره، د مخكنې كره، د دنيا كره
 kurrá-yi... the globe كره نسيمي *idiom* the atmosphere
 كره ³ kára *f.* كرهنه
 كره ⁴ karrá *f. Arabic* كرت
 كره ⁵ kará 1 pure, uncontaminated كره كول *compound verb* to
 purify, get rid of foreign matter كره كېدل *compound verb* to be
 pure, be free of impurities 2 selected, choice, picked 3 frank,
 sincere 4 correct, true, accurate, exact, reliable, trustworthy
 كره ⁶ kará *oblique singular of* كور 1 زموږ كره to us, to our house, to
 our place; at our house, at our place
 كرهأ kárhán *Arabic* unwillingly; against one's will
 كرهار kərahár *m.* 1 squeak, creak 2 chirping (of the magpie)
 كرهپندې krapandáj *m.* كرهپندې
 كره توب karatób *m.* 1 purity 2 frankness, sincerity 3 correctness,
 accuracy, reliability, trustworthiness
 كرهېدې ¹ karháđ blooming, flowering, turning green
 كرهېدې ² kurháđ *m. plural* fat hen, lamb's quarters, *Chenopodium
 album*
 كره كتنه karakatóna *f.* criticism, critical attitude
 كرهنه karhəna *f.* 1 sowing, planting; crops للمي كرهني dry-farming
 د كرهني مستقل رياست irrigated crops 2 agriculture د كرهني لیسې
 the main thrust of agriculture د كرهني لیسې agricultural school د
 كرهني متخصص agronomist
 كرهني كرهني karhənáj *m.* كرهني
 كره والا karawálá *m.* navy, ditch-digger, excavator
 كره والي karawáli *f.* كره توب

کرهه ¹ kráha *f.* aversion, disgust, antipathy, loathing کرهه کول
compound verb to have an aversion (to), loathe
 کرهه ² kirahá *f.* ڪراهه
 کرهه kirahí hired
 کرهه karhét *m.* ڪار
 کرهه kurajiz, kurrajíz global کرهه يز تخوندي global missile
 کری ¹ karáj *f. colloquial regional* ڪراهه
 کری ² karáj *f.* کرهه کرهه all, entire, whole کال کرهه all year کرهه کرهه
 all day کرهه کرهه all night long کرهه کرهه the whole month
 کری ³ karáj *m. regional* ڪوری
 کری ⁴ karáj *f.* 1 eye, ring, annulet; link (of a chain) 2 muzzle (e.g.,
 a dog) 3 bridle 4 beam, girder; log 5 *biology* joint, segment 6
 mountain range
 کری ⁵ karáj *f.* silt (carried in by a mud flow) that has dried out and
 cracked
 کری ⁶ kuré get away (the cry people use to chase away a dog) کری
 شه! Get away!
 کرهه karjáb 1 neglected, derelict, unused کرهه کرهه waste land 2
 detained, delayed, stopped 3 needy, indigent, poor 4 having
 gotten into a difficult situation; helpless 5 not having work,
 unemployed 6 *regional* listless, slack; negligent
 کرهه karjábawól *denominative, transitive* [past: کرهه کرهه] 1 to
 neglect, fail to use 2 to detain, delay, stop; obstruct 3 to make
 needy 4 to put in a difficult situation 5 to leave without work
 کرهه karjábí *f.* 1 neglect, disuse 2 obstruction, obstacle; jam 3
 need; poverty 4 helplessness 5 being out of work, the absence of
 work
 کرهه karjābedól *denominative, intransitive* [past: کرهه کرهه] 1 to
 be neglected, be unused 2 to be detained, be delayed; be held up
 3 to be in need; live in poverty; be poor, be indigent 4 to be
 helpless 5 to not have work, remain without work, to be
 unemployed
 کرهه kurijāt *m. plural Arabic of* کرهه ²
 کرهه kreb *m.* stirrup
 کرهه krep *m.* crepe (a fabric)
 کرهه ¹ krit *m.* ڪریت kreť *f.* Crete
 کرهه ² kret *m.* basket, crate (for transporting fruit)
 کرهه krich, kirich *m.* saber
 کرهه kricháj *m.* gnashing of teeth
 کرهه karídz *m.* farmer
 کرهه kredit *m.* credit کرهه د کرهه په کرهه on credit کرهه پرانستل
compound verb to open a line of credit کرهه د کرهه کرهه
compound verb to extend credit کرهه د کرهه کرهه
compound verb to give credit
 کرهه kredití credit کرهه د کرهه د کرهه agreement on extending credit
 کرهه د کرهه کرهه to give credit
 کرهه kredí *f.* ڪریت
 کرهه karêr *m.* crushed stone, gravel, road metal
 کرهه krêra, kiriřá *f.* weeds (gathered from a plowed field)

کرهه ¹ kiriřáj *m.* *Salvadora, Salvadora persica*
 کرهه ² kæreřáj *m.* 1 mole cricket 2 woodcock, *Scolopax rusticola*
 کرهه ³ kreřáj *m.* heavy molasses, thick syrup (from sugar-cane)
 کرهه ¹ kurajíz, kurrajíz ڪرهه يز
 کرهه ² kuréz, kuríz *m.* molt, molting, shedding of feathers کرهه کول
compound verb to molt
 کرهه kreť *m. medicine* scab
 کرهه kríga *f.* ڪرغه
 کرهه kristál *m.* crystal
 کرهه kristalí crystal, crystalline, crystallized
 کرهه kuréjsh *m. plural* ڪرغش
 کرهه krígha *f.* yell, howl, scream, cry, shout کرهه کول
compound verb to yell, howl, scream, cry out, shout
 کرهه krekákh, karekákh *m.* ڪراکش
 کرهه krika *f.* ڪرغه
 کرهه karikáj *f.* woven bin (for storing grain), crib
 کرهه karelá *f.* bitter melon, *Momordica charantia*
 کرهه kureláj *m.* padded jacket, quilted jacket, sleeveless jacket
 کرهه karelijā *f.* Karelia
 کرهه ¹ karím *Arabic* 1.1 generous, magnanimous, gracious, kind;
 merciful, charitable 1.2 generous, liberal, open-handed 2 *m.*
proper noun Karim, Kerim, Kareem
 کرهه ² krem *m. plural* crèam کرهه د غابنو کرهه tooth-paste
 کرهه karimattáb' noble, fine, generous, magnanimous
 کرهه kremlín *m.* the Kremlin
 کرهه kremán damp, humid, moist
 کرهه kriminolozhí *f.* criminal law
 کرهه krimijā *f.* Crimea
 کرهه ¹ karjā *f.* 1 order; instructions 2 stern reprimand کرهه کول
compound verb to give instructions; give a stern reprimand
 کرهه ² kurijā *f. Arabic* [plural: کرهه kurijé and *m. plural: Arabic*
 کرهه kurijāt] 1 small ball, globule, spherule, bead 2 *anatomy*
 blood corpuscle
 کرهه ³ karíh 1 repulsive, disgusting, base, vile, loathsome, revolting
 2 dirty, slovenly
 کرهه karehá *f.* ڪراهه
 کرهه ¹ kař *m.* 1 torture, torment; trouble, fuss 2 in lieu of;
 shortcoming 3 disease
 کرهه ² kař, kuř *m.* 1 laughter 2 cracking, crackle, crash, knocking,
 tapping 3 cackle, cackling 4 babbling (baby's, infant's) 5
 sputtering, gurgling
 کرهه ³ kař *m.* 1 residues of chopped straw, chaff, husks 2 starch
 کرهه ⁴ kař *past tense of* کرهه
 کرهه křā *f.* tery of the partridge
 کرهه kařáp *m.* old and scraggly ox
 کرهه křāpaj *m.* short distance
 کرهه křātsaj *m.* boy, lad, adolescent
 کرهه křāska lanky, gangling (of a young man)

کراسو karāsū **1** wrinkled, having got wrinkled دئ کراسو مخ يې دئ His whole face was all wrinkled. **2** reduced to ashes, reduced to dust

کراغ ¹ kuṛāgh *m. veterinary medicine* hoof-and-mouth disease

کراغ ² kṛāgh weak, feeble

کراغ ³ kṛāgh, kuṛāgh *m.* raven

کراغ ⁴ kṛāgh *regional* protruding, bulging (of eyes) کراغ کراغ bulging (of eyes)

کراغندتوب kṛāghntjā *f.* کراغندتوب

کراغند kṛāghōnd exhausted, worn out, haggard

کراغندتوب kṛāghōndtób *m.* کراغندوالي kṛāghōndwāljā *m.* weakness, feebleness

کراغندول kṛāghōndawól *denominative, transitive* [past: کراغند يې کړ] to make weak, make feeble, cause to become weak, cause to become feeble; weaken; exhaust, wear out

کراغندېدل kṛāghōndedól *denominative, intransitive* [past: کراغندشو] to be weak, be feeble; to grow weak; become exhausted, get worn out

کراک kṛāk *m.* **1** pea; spherule the size of a pea **2** pebble placed in a mortar for grinding spices, etc.

کراڼ karān *m. regional* کراو

کراڼد karānd **1** bewildered, having lost one's head **2** upset, chagrined, distressed

کراڼگي kṛāngaj squint-eyed, cross-eyed

چاته کراو karāw *m.* **1** grief, distress, affliction, unpleasantness وړپېښول to cause someone grief, cause annoyance, cause unpleasantness **2** torture, torment کول په کراو اخته to torture, torment په يو کراو کښي کېدل, په يو کراو کښي اخته کېدل to worry, torment oneself **3** care, concern, trouble د کور او اولاد کراو د کور او اولاد ډک ژوندون a life full of troubles

کراو ² kṛāw *m.* exercise; training

کراوو karāwú industrious, diligent, assiduous, painstaking

کراوه karāwá *f.* کناوه

کراوي ¹ karāwí کراوي

کراوي ² karāwé *plural of* کراوي

کراي kṛāj *conditional and potential of* کراي

کرايي karājí *m.* frying pan

کرايو karbú *m.* vicious dog

کرايه karóba *f.* cornstalk

کرايېز karbezán کرايېز

کرايېزي karbézi *f. plural* snot, mucus کرايېزي

کرايېکه karbika *f.* plow handle

کراپ kṛap *m.* **1** crash, crack (noise); knock, tap (noise) **2** squeak, creak (of boots, shoes); flap, flapping sound (of slippers) کراپ او کراپ a crackle, crackling; tapping (e.g., with a cane) **b** squeaking, crunching (of boots, shoes)

کراپا kṛapá *f.* کراپار kṛapār *m. regional* کراپار

کراپېر kərpəṛ *m.* incoherent speech

کراپند kṛapōnd garrulous and malicious (of a person)

کراپندوکي kṛapandúkaj *m.* **1** cartilage, gristle **2** chatterbox, windbag

کراپندا kṛapōnda *f.* difficult road, rocky road

کراپوز karpúz *m.* camel's bridle

کراپول kṛapawól *transitive* [past: و يې کراپوه] **1** کراپول **2** to gnaw (a bone)

کراپه kṛapá *f.* slippery road, rough road

کراپهار kṛapahār *m.* **1** tramping, stamping (of feet) **2** squeak (of boots, shoes); flapping (of slippers) **3** crackle, crackling; tapping **4** booming sound **5** champing

کراپي ¹ kṛapáj *m.* **1** کراپهار **2** scratching **3** rustling **4** idle talk, jabbering

کراپي ² kṛapáj *f.* کراپنده

کراپدل kṛapedól *intransitive* [past: او کراپده] **1** to crack, make a cracking noise, knock, tap له سرو څخه يې زامي سره کراپدي His teeth were chattering from the cold. **2** to squeak, scratch, make squeaking sounds (of a pen, boots, shoes) **3** to flap, flip-flop, make a flapping sound (of slippers) **4** to chatter on, jabber incessantly

کراپت ¹ kuṛót *m.* کراپهار

کراپت ² kṛət *m.* **1** word; statement کراپت کول *compound verb a* to say, speak **b** to promise **2** sound

کراپتي kəṛtáki *f. plural* kind of sandal

کراپتون kṛətón کراپتو kṛətú **1 m.** windbag, chatterbox **2** garrulous, talkative

کراپته kṛəta *f.* empty words, chatter, twaddle کول کراپتي *compound verb* to engage in idle talk, prate, chatter, babble

کراپتهار kṛətahār *m.* cackle, cackling کول کراپتهار *compound verb* to cackle

کراپتېدل *intransitive* [past: او کراپتېد] to engage in idle talk, prate, babble

کراپتو kṛətú wrinkled; crumpled, rumped

کراپته kṛəta *f.* **1** کراپته *compound verb* چتي کراپتي کول کراپته to talk nonsense **2** wrinkle; fold, crease

کراپتي ¹ kṛətí *plural of* کراپتي

کراپتي ² kṛətaj *m.* fold, crease; wrinkle کول کراپتي *compound verb* to wrinkle, crumple کراپتي کېدل *compound verb* to wrinkle, break into wrinkles, knit one's brow; be crumpled

کراچ ¹ kṛəch *m.* کراچهار

کراچ ² kṛəch *m.* squeal, screech کول کراچ کراچ *compound verb* to whine, yelp (of a whipped dog); yelp, yap

کراچا kṛachá *f.* کراچار kṛachār *m.* کراچهار

کراچول kṛəchawól *transitive* [past: و يې کراچاوه] **1** to chew **2** to grind the teeth, grit the teeth, gnash the teeth

کراچهار kṛəchahār *m.* کراچهار

کراچېدل kṛəchedól *intransitive* کراچېدل

کراڅ kṛədz *m.* kiln

کراڅو kṛətsú *m.* saucepan (for melting butter, etc.)

کراڅه karókha *f.* uneven land, rough terrain (at the foothills of a mountain, hill)

کراډار kiṛdār *m.* کراډار

کراډه karḍá *f.* action, deed, act

کړی کیړáj *m.* ټټې ټټې¹
 کړاز křaz skinny, scraggy, starved (of an animal)
 کړاس¹ křas *m.* ټټې ټټې کړاس او کړوس کړسهار **a** crackling, chirping **b** noise, din, racket کړاس کړوس کول to beat somebody unmercifully
 کړاس² křas barren (of a steppe)
 کړاسا křasā *m. & f.* ټټې ټټې کړسهار
 کړاساوار křasāw **1** bearded **2** long-faced, having a long face **3** ugly (of a person)
 کړاسند křasānd ټټې ټټې کړوسن
 کړاسو křasú *past tense of* کول کړېدل
 کړاسواو křasawāw *transitive [past: کړساره]* **1** to cause to crack, cause to make a noise **2** to cause crackling, cause a noise **3** to raise a rumpus, cause an uproar **4** to beat, strike
 کړسهار křasahār *m.* **1** crackle, crackling; knocking, noise; crackling, chirping **2** A storm came up, the sound of breaking branches was heard. **3** to grit, grind (the teeth) **4** quarrel; arguing, wrangling, altercation کړسهار کول *compound verb a* to crackle, crack; knock, make a noise **b** to grit, grind (the teeth) **c** to raise a rumpus, make noise, create a hubbub **d** to quarrel, argue, wrangle
 کړسهدل křasedāl *intransitive [past: کړسپده]* **1** to crackle, knock **2** to grit, grind (the teeth) **3** to be raised (of noise, a hubbub, etc.) **4** to quarrel, argue
 کړشېب křashōb *m.* ravine, hollow between two hills
 کړشېپ křashūp, křashōp **1 m.** toothless old man **2** toothless کړشېپه hollow mouth
 کړشېپتوب křashūptōb, křashōptōb *m.* extreme old age, venerable age
 کړشېپا křashūpaj, křashōpaj *m.* ټټې ټټې کړشېپا
 کړشېپا křashūp *m.* ټټې ټټې کړشېپا
 کړشېپتوب křashūptōb *m.* ټټې ټټې کړشېپا
 کړغ křagh numb, benumbed
 کړغېچ křaghēch **1** bewildered, perplexed, agitated **2** faded, withered **3** numb, benumbed کړغېچ کول *compound verb a* to be bewildered, be perplexed **b** to wither, fade **c** to lose feeling, grow numb
 کړک křak *m.* **1** reed **2** *figurative* puny man, weakling
 کړک² křak *m.* **1** large wicker bin (for storing grain), corn-crib **2** bast fibers
 کړک³ křak *interjection* boom, bang
 کړکاچ křakāch *m.* stubbornness, obstinacy
 کړکاچي křakāchī stubborn, obstinate
 کړکچو křakichāw *m.* noise, hubbub, racket
 کړکچو کول křakichāw *m.* **1** babble, murmur (of a brook) **2** cackle کړکچو کول *compound verb a* to babble, murmur **b** to cackle
 کړکچو کول křakichāw *m.* **1** water-lifting wheel **2** pulley block of a ferry
 کړکچو کول křakichāw *f.* collared turtle-dove کړکچو کول
 کړکچو کول křakichāw *m.* cessation of egg-laying (in hens)

کړکچو křakichāw *f.* **1** stone trap, pitfall **2** chicken coop, hen-house; storeroom
 کړکچو کول křakichāw *f.* brood hen, sitting hen کړکچو کول
 کړکچو křakichāw *f.* ټټې ټټې کړکچو
 کړکچو کول křakichāw *m.* reed, cane (used to make pens and hookah pipes)
 کړکچو کول křakichāw *f.* **1** window کړکچو کول sky-light, porthole **2** store window, showcase; stand **3** *anatomy* mistral valve
 کړکچو کول křakichāw *f.* wide dress with gathers (woman's)
 کړکچو کول křakichāw *f.* hatchet (for chopping brush)
 کړکچو کول křakichāw *m.* **1** altercation, wrangling, squabbling; petty intrigues **2** complication, misunderstanding کړکچو کول to eliminate misunderstandings
 کړکچو کول křakichāw **1** not in order, unorganized, haphazard **2** spoiled; ruined **3** repulsive, disgusting کړکچو کول stench **4** tangled, complex کړکچو کول intricate question, complex issue **5** tongue-tied, inarticulate کړکچو کول *compound verb a* to cause to be unorganized **b** to spoil, ruin **c** to make repulsive, make disgusting **d** to confuse, complicate کړکچو کول *compound verb a* to be in disarray, to be unorganized **b** to spoil, be spoiled, be ruined کړکچو کول My business is totally ruined. **c** to be repulsive, be disgusting **d** to become entangled, become complicated
 کړکچو کول křakichāw **1 f.** **1.1** babbling (of a baby) **1.2** butchering a foreign language **1.3** tongue-tied, inarticulate کړکچو کول *compound verb a* to babble **b** to butcher a foreign language **c** to be (come) tongue-tied **2** ټټې ټټې کړکچو
 کړکچو کول křakichāw *m.* confusion, complication (e.g., of a question or issue)
 کړکچو کول křakichāw *denominative, intransitive [past: کړکچو شوه]* **1** to hatch (baby chicks) **2** to be a brood hen, be a sitting hen, rear chicks
 کړکچو کول křakichāw *f.* cage (for birds and animals)
 کړکچو کول křakichāw cotton
 کړکچو کول křakichāw upset, anxious, worried, troubled
 کړکچو کول křakichāw *transitive perfective aspect of the verb [present: کړکچو]* **1 independent verb [past: کړکچو]** **1.1** to accomplish, perform something; execute, carry out (a job) کړکچو I did some work. کړکچو Ahmed had a good night's sleep احمد خوب وکړ کړکچو I did everything I could شوه ومي کړکچو احمد وکړ Ahmed said... **2 forming verbs consisting of complex and denominative verbs** کړکچو **2** کول
 کړکچو křakichāw *m. plural* ټټې ټټې کړکچو
 کړکچو křakichāw *past tense first person plural of* کړکچو
 کړکچو křakichāw *Eastern past tense of* کړکچو *in lieu of* کړکچو
 کړکچو křakichāw *past tense feminine of* کړکچو
 کړکچو křakichāw *Western past tense plural of* کړکچو
 کړکچو křakichāw *past participle of* کړکچو *in lieu of* کړکچو

کړم ¹ kuṛám *m.* pond; lake
 کړم ² kaṛám, kaṛám **1** to cut off, chop off; to cut in two **2** wounded
3 badly beaten **4** disfigured, maimed کړم کړم **5** disfigured **5** upset,
 distressed زړه مي کړم دئ My heart bleeds. **6** bitten, stung (e.g., by
 a scorpion)
 کړم ³ kṛám *present and past tenses first person of* کول⁷
 کړمتوب kaṛamtób *m.* **1** trouble, grief, sorrow, woe **2** bite, sting (of
 a scorpion, etc.) **3** torment, agony
 کړمچه kaṛmácha *f.* little finger, pinkie
 کړمخی kaṛamtsáj *m.* strap running across the haunches and under the
 tail, breeching (part of a harness)
 کړمن kaṛəmóm grief-stricken; pained, distressed; sad, mournful
 کړمنتوب kaṛaməntób *m.* کړمنوالی kaṛamənwálay *m.* trouble; shock;
 grief
 کړمنول kaṛamənwál *denominative, transitive* [*past: کړ*] to
 upset, distress
 کړمنېدل kaṛamənedál *denominative, intransitive* [*past: شو*] to
 become upset, be distressed
 کړموالی kaṛamwálay *m.* کړمتوب
 کړمول kaṛamawál *denominative, transitive* [*past: کړم*] **1** to cut
 off, chop off; cut in two **2** to wound **3** to beat mercilessly **4** to
 disfigure, maim, mutilate **5** to bite, sting (of scorpions, etc.) **6** to
 upset, distress **7** to come out against someone; interfere, hinder
 کړمه ¹ káṛma *f.* married woman
 کړمه ² kaṛóma *feminine singular of* کړم²
 کړميازه kaṛmjáza *f.* saliva, slobber (of an animal)
 کړمېدل kaṛamedál *denominative, intransitive* [*past: شو*] **1** to be
 cut off, be chopped off; be cut in two **2** to be wounded **3** to be
 badly beaten **4** to be disfigured, be maimed **5** to be distressed,
 become upset **6** to be bitten, be stung (as by a scorpion, etc.)
 کړمېزن kaṛmezán **1** snotty, slobbery **2 m.** sniveler; slobberer
 کړمېزي kaṛmézi *m.* plural **1** mucus, snot **2** saliva, slobber
 کړن kṛan *m.* **1** action **2** endeavor, labor **3** practice, exercise **4**
 conduct, behavior
 کړنډ kṛandzh *m.* kuṛóndzh **1** sobbing (of a child) **2** yelping,
 squealing (of a dog) کړنډ کول *compound verb* to whine, whimper
 کړنډه kṛandzhá *f.* کړنډه kṛandzhahár, kuṛəndzhəhár *m.* **1** squeal,
 cry **2** yelp, squeal (of a dog)
 کړنچ kṛunch *m.* کړنچ
 کړنچه kṛunchahár *m.* کړنچا
 کړنچي kṛuncháj *m.* کړنچ
 کړند ¹ kṛənd energetic, efficient, business-like
 کړند ² kaṛənd **1** disarranged, disordered; unorganized **2** unsteady,
 shaky, unstable **3** lax, loose **4** to be in the scabbard (of a saber, a
 dagger)
 کړندتوب kaṛəndtób *m.* کړندوالی kaṛəndwálay *m.* **1** disorder; lack of
 coordination, lack of organization **2** unsteadiness, instability **3**
 slackness, laxity

کړندول kaṛəndawál *denominative, transitive* [*past: کړند*] **1** to
 put into disorder, disrupt, disorganize **2** to loosen, shake loose,
 make unstable **3** to slacken, make slack, work loose
 کړنده kaṛindá *f.* mucus (secretion)
 کړندېدل kaṛəndədál *denominative, intransitive* [*past: شو*] **1** to be
 put into disorder, be disrupted, become disorganized **2** to get
 loose, be unstable **3** to be slack, work loose **4** to hang in the
 scabbard (of a saber, dagger)
 کړنگ ¹ kṛəng *m.* stick that is fastened to the neck of livestock to
 prevent them from running
 کړنگ ² kṛang **1 m.** knocking, ringing او کړنگ a knocking,
 clanging, clatter (of dishes) **b** noise, din **2** hard, crackling کړنگ
 کړنگه hard frost کړنگه څله the coldest winter period
 کړنگ ³ kṛang *m.* کړن
 کړنگ ⁴ kṛing کړينگ
 کړنگه kṛangá *f.* کړنگه
 کړنگار kṛangár *m.* echo
 کړنگوالی kṛingwálay *m.* کړينگوالی
 کړنگول ¹ kṛangawál *denominative, transitive* [*past: کړ*] to
 ring; make crack, make creak
 کړنگول ² kṛingawál *transitive* کړينگول
 کړنگه kṛānga *feminine singular of* کړنگ² **2**
 کړنگه kṛangahár *m.* knocking; jingling (of bells); clinking,
 clattering (of dishes)
 کړنگی ¹ kṛingáj کړينگ
 کړنگی ² kṛangáj *m.* کړنگه
 کړنگېدل ¹ kṛangedál *denominative, intransitive* [*past: شو*] to
 jingle, clatter; crackle
 کړنگېدل ² kṛingedál *intransitive* کړينگېدل
 کړنلاره kṛanlára *f.* کړنلار kṛanlár plan; program
 کړنه kṛóna *f.* کړن
 کړو ¹ kṛu *present tense first person plural of* کړل
 کړو ² kṛo *Eastern past tense of* کړل *in lieu of* کړو⁴
 کړو ³ kṛo *oblique of* کړه¹
 کړو ⁴ kaṛú *m.* soup with buttermilk and butter
 کړواس kaṛwás **1** کړواس **2 dialect** کړواس
 کړوب kṛob *m.* کړوبی kṛóbaj left-over soup
 کړوبی ¹ kṛóbaj *m.* کړوب kṛób left-over soup
 کړوبی ² kṛóbáj *m.* hollow, basin
 کړوپ kṛup **1** convex; protruding, jutting out; bulging out **2**
 crooked, bent, hunched **3** having a dent, dented; having a hollow,
 having a cavity
 کړوپ توب kṛuptób *m.* کړوپ والی kṛuptáj kṛupwálay **1**
 protuberance **2** hump **3** dent, hollow
 کړوپول kṛupawál *denominative, transitive* [*past: کړوپ*] **1** to
 make convex; bulge **2** to hunch one's back **3** to make a dent;
 form a depression کړوپول *compound verb* to grade a road

کړوږېدل kṛupedól *denominative, intransitive* [past: کړوږ شو] **1** to be convex, protrude, bulge **2** to become stooped **3** to have a dent; have a depression

کړوس kṛus *m.* noise of a falling tree

کړوستي kṛostí *m. plural* roasted grain

کړوسند kṛawsónd *☞* کړوسن

کړوسی¹ kṛwasáj *m.* [plural: کړوسني kṛwasí and کړوسيان kṛwásiján] great-grandson

کړوسی² kṛwasáj *f.* [plural: کړوسني kṛwasí and کړوسيانني kṛwásijáni] great-granddaughter

کړول kṛawól *transitive* [past: وړيې کړاوه] **1** to roast (on a fire) **2** to warm, heat **3** *figurative* to trouble, worry; torment; annoy خان کړول *compound verb a* to warm oneself خان کړول *to be warmed, be heated b* *figurative* to be worried, be tormented

کړولې kṛawólaj *past participle of* کړول a strong and handsome lad, a fine fellow

کړومبه kṛombá *f.* **1** thin varenets (milk baked in an oven and allowed to ferment) **2** whey **3** swill, thin soup

کړومبي kṛombáj *m.* bast basket

کړون kṛun *m.* ☞ کړن

کړونکي kṛúnkaj *present participle of* کړل *in lieu of* کړونکی

کړونگه¹ kṛongá *f.* lean and meatless soup, soup without fat or meat

کړونگه² kṛúnga *m.* کړونگی kṛúngaj *m.* waterfall

کړونگی kṛúngaj *m.* earthenware pot, bowl

کړونه kṛawóna *f.* **1** roasting (on a fire) **2** warming, heating **3**

figurative anxiety

کړوه kṛwá *f.* **1** *history* stuffed ox or buffalo used by warriors in the front as a shield **2** piece, chunk په کړوه in pieces

کړوهول kṛohawól *transitive* ☞ گړوهول

کړوهېدل kṛohedól *intransitive* ☞ گړوهېدل

کړوېزن kṛwezón *☞* کړمېزن

دا د کړو¹ kṛa *m. plural* **1** deed, act, something accomplished دا د کړو¹ kṛa *m. plural* **1** deed, act, something accomplished

خپل کړه یې وکړه He did what he wanted. کړه د خدای دي Everything is in God's hands **2** labor

کړه² kṛá *f.* **1** ring, circle **2** bracelet (gold, silver) کړه³ kṛa **1** *past tense feminine of* کړل **2** *imperative perfective of* کړل

God forbid! کړه⁴ kṛa *f.* ☞ کړي¹

کړهار kṛahár, kṛahár *m.* **1** knocking, crack, cracking (noise) **2** noise, din (raised by children) **3** cackle, cackling کول کړهار

compound verb a to make a knocking noise; crackle, creak **b** to make noise (of children) **c** to cackle

کړهانده kṛahánd upset, disturbed; confused, perplexed, embarrassed کړه وره kṛawṛá *m. plural and feminine singular* **1** form; appearance, look, aspect, shape; facial features **2** outward appearance, looks, exterior

ده کړه وره یې ښه ده He is handsome. کړه وره ډېره برابره Kawtara was pretty **3** deed, act, action **4** duty, obligation

و کړه¹ kṛaháj *m.* pot, kettle; shallow iron saucepan

کړه² kṛháj *m.* kurhai (a unit of measure equal to one-fourth of اوری or oka)

کړه³ kṛaj *past participle of* کړل

کړه⁴ kṛaj *present tense second person plural of* کړل

کړي⁵ kṛí *f.* warmed airan with spices

کړي⁶ kṛi *present tense of* کړل

کړي⁷ kṛáj *m.* ☞ کړی¹

دا کار ده کړل⁸ kṛaj *Eastern conditional and potential forms of* کړل دا کار ده کړل⁸ kṛaj *Eastern conditional and potential forms of* کړل

ونشو کړی He couldn't do that. کړی⁹ kṛáj *f.* **1** loop; ring; ringlet; hoop **2** oarlock **3** lassos **4** skein, hank **5** *zoology* segment, joint **6** link (of a chain)

کړی⁶ kṛaj *stanza* د پښو کړی کېدل to hamper, impede, restrict someone د اسارت کړی ماتول His hair was curled وپښتان یې کړی شول to break the chains of slavery

کړی¹⁰ kṛáj *f.* beam, girder, joist

کړی¹¹ kṛáj *f.* ☞ کړی¹

کړی¹² kṛáre *interjection* shoo, scat (cry used to chase away chickens, etc.) کړی¹³ kṛe *present tense second person of* کړل

کړیت kṛit *m.* ☞ کړت²

کړی² kṛecháj *f. dialect* ☞ کړی²

کړی² kṛets *m.* liver fluke (a parasitic worm)

کړی² kṛetsán having liver fluke (of livestock and humans)

کړی¹ kṛetsáj *m.* fluke (in sheep)

کړی² kṛetsáj *f.* **1** spoon; ladle **2** saucepan (for melting butter)

کړېدل¹ kṛedól *intransitive* [past: وکړېده] **1** to be grilled, be roasted (on a fire) **2** to be warmed, warm oneself I لمر ته ښه وکړېدم I warmed myself in the sun **3** to worry; torment oneself **4** to be burned down, to perish

کړېدل² kṛedól *intransitive* [past: وکړېده] **1** to cackle **2** to move noisily, to rattle

کړېدن¹ kṛedón *m.* کړېدنه¹ kṛedóna *f.* **1** grilling, roasting (on a fire) **2** worry; torture, torment **3** atrophy

کړېدنه¹ kṛedóna *f.* **1** grilling, roasting (on a fire) **2** worry; torture, torment **3** atrophy

کړېدنه² kṛedóna *f.* **1** cackle, cackling **2** rattling

کړېدون kṛedún *m.* ☞ کړېدن

کړېده¹ kṛeda *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده² kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده³ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده⁴ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده⁵ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده⁶ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده⁷ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده⁸ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده⁹ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده¹⁰ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړېده¹¹ kṛajdaj *perfect of* کړل *in lieu of* کړېده

کړینگ kring-pring bent, curved; sinuous, twisting, winding
 کړینگ والی kringwālaj *m.* 1 curvature 2 obliquity, slope, slant 3
 the characteristic of being hunchbacked 4 deformity, abnormality
 کړینگوالی kringawól *denominative, transitive* [past: کړینگ یې کړ] 1 to
 bend 2 to squint, look askint 3 to hunch, arch 4 to disfigure,
 mutilate, maim, cripple
 کړینگ kringáj *f.* کړینگ
 کړینگدل kringedál *denominative, intransitive* [past: کړینگ شو] 1 to
 be bent 2 to squint 3 to stoop, become bent (over) 4 to be
 disfigured, be mutilated, be maimed, be crippled
 کړې وړې káre-wáre completed کړې وړې چاره almost finished, a done
 deal
 کزلاخ kazlákh *m.* 3 جل
 کز kazh *m.* chin په کز وړه *idiom* he was sitting in deep
 thought
 کز kazh *Western* *f.* کور
 کزونه kuzhdóna *f. dialect* کور
 کز ká *m.* کز
 کورتیا kagtjá *f.* کوروالی
 کوروالی kagdálaj *f.* spider-web, cobweb
 کوروالی kigdáj, kagdáj *f.* 1 tent, marquee (made of black goat's or
 camel's wool) 2 bubble (on water)
 کوربانگه kagkhānga *f.* stick, mallet (for playing polo, etc.)
 کورکا kagōka *f.* 1 magpie 2 crashing, din, rumbling, roar
 کورکاج kagōkáj *m.* process on the shoulder blade of a sheep
 کورکاج kagōkáj *m.* disease of soil or old rice soil
 کورل kagól *transitive* [past: وړې کاره] 1 to fear, be afraid of, consider
 as portending something ominous 2 to hate 3 to condemn;
 disparage, discredit, defame, pillory
 کورل kagólaj *1 past participle of* کورل 2.1 unpleasant; disagreeable,
 objectionable 2.2 sinister, ominous, portending evil
 کورل کورل kaglých *1 m.* 1.1 curvature 1.2 bend, crook; turn
 کورل *compound verb* to twist, wind, meander (of a river, a road)
 کورل *compound verb* to turn, make a turn 2 sinuous, twisting,
 winding کورل اړه a winding road
 کورل کورل kaglýchaj *1 m.* 1.1 turn, bend, curve 1.2 reach, stretch of
 water 2 having a club hand, club-handed
 کورل کورل kagandáj *1* plagued by illness 2 quarrelsome, peevish,
 cantankerous, shrewish
 کورل کورل kagóna *f.* fear, apprehension; fear of that which according to
 superstition portends evil, misfortune
 کورل کورل kagwālaj *m.* curvature; sinuousness, sinuosity
 کورل کورل kagúbaj ill, sick, physically exhausted
 کورل کورل kagawól *denominative, transitive* [past: کورل یې کړ] 1 to bend;
 twist 2 to bend, stoop, bow *compound verb* to stoop,
 bend (over, forward) 3 to refract (light)
 کورل کورل kagwelánaj *m.* کوره وړلی
 کورل کورل kagá *f.* Kazha (populated place in Nangarhar)

کوره لار هغه په kagá *1 feminine singular of* کورل *2 f. in lieu of*
 کوره روان دی He is walking along a poor path.
 کوره وړه kagá-wagá *1 feminine singular of* کورل *2 f. difficulty,*
 impediment
 کورل کورل kagedál *denominative, intransitive* [past: کورل شو] 1 to bend,
 twist 2 to stoop, bend, bow کورل ته وړ کورل to bow to
 someone 3 to look down, drop one's eyes 4 to turn 5 to be
 refracted (of light) 6 *figurative* to lose one's way, go astray
 کورل کورل kagedá *m. plural* 1 bending, twisting 2 bowing, stooping 3
 turning 4 refracting, refraction (of light)
 کورل کورل kas *m.* person, personage; man How
 تاسي څو کسه یاست؟ How many of you are there?
 کورل کورل کورل There are three of us.
 کورل کورل کورل escorts, accompanying persons کورل
 کورل کورل kas *m.* ravine; hollow, depression
 کورل کورل kasát *m.* vengeance, revenge د چا څخه
 کورل کورل کورل to take vengeance on someone
 کورل کورل kasád *m. Arabic, kasádi f.* depression, stagnation
 کورل کورل kasb, kásab *m. Arabic* occupation, trade, craft, business کورل
 کورل کورل What do you do? ته څه کورل کورل؟ کورل
 کورل کورل ksbát, ksbát *m. Arabic* 1 tool-box, instrument case (e.g., of
 a surgeon, barber) 2 bag with powder and shot (of hunter)
 کورل کورل kasbgár *m.* craftsman
 کورل کورل kasbawól *denominative, transitive* [past: کورل یې کړ] to gain
 skills, acquire (work) habits, experience; master something
 کورل کورل kasabá *Arabic plural of* کورل
 کورل کورل kasbi *m.* کورل
 کورل کورل káspiján Caspian بحیره Caspian Sea
 کورل کورل kasát *m.* 1 کورل 2 spite, anger, malice 3 کورل
 کورل کورل kasturá *f.* oyster
 کورل کورل kastidzh *m.* cut, slit (in sharovary)
 کورل کورل kasr *m. Arabic* [plural: کورل kusrúna, *Arabic* kusúr
 and کورل kusurát] 1 *mathematics* fraction کورل common
 fraction کورل اعشاري کورل decimal fraction کورل numerator
 کورل د کورل صورت کورل denominator 2 lack, shortage; loss, damage 3 deficit
 کورل د کورل کورل to cover a deficit 4 decrease; loss 5 breaking 6
 curtailment, reduction, diminishing کورل کورل *compound verb* to be
 curtailed, be reduced, be diminished کورل کورل *compound verb* to
 shorten 7 *mathematics* subtraction
 کورل کورل kásar *m.* 1 مقطع
 کورل کورل kasrmán damaged, having a defect
 کورل کورل kasrá *f. Arabic linguistics* kasra (name of the diacritical mark,
 which designates the vowel "i" and sometimes "e")
 کورل کورل kasrí *Arabic* fractional کورل عدونه کورل fractions
 کورل کورل kaskór *1* burned (down), scorched 2 stiff with cold,
 shriveled (from the cold) 3 destroyed 4 burning (from love) 5
 tired out, physically exhausted کورل کورل *compound verb*
 کورل کورل کورل *compound verb* کورل کورل
 کورل کورل kaskár *2* divided into pieces or parts

کسکر ³ kaskár *m.* unclean paddy that remains in grain
 کسکرول ¹ kaskarawól *denominative, transitive* [past: کسکرېې کړ] **1** to burn; scorch **2** to destroy **3** to torment, harass, exhaust physically
 کسکرول ² kaskarawól *denominative, transitive* [past: کسکرېې کړ] to divide into parts, separate into pieces; crush
 کسکرونه ¹ kaskarawóna *f.* **1** burning, incinerating **2** destruction **3** physical exhaustion
 کسکرونه ² kaskarawóna *f.* division into parts or pieces; crushing
 کسکرېدل ¹ kaskaredól *denominative, intransitive* [past: کسکر شو] **1** to burn; be burned **2** to become numb, shrivel (from the cold) **3** to be destroyed **4** to burn (from love) **5** to be worn out, be physically exhausted; be tired out
 کسکرېدل ² kaskaredól *denominative, intransitive* [past: کسکر شو] to be divided or split into parts or pieces; to be crushed or pulverized
 کسکرېدنه ¹ kaskaredóna *f.* ¹ کسکرېدنه
 کسکرېدنه ² kaskaredóna *f.* ² کسکرېدنه
 کسکرېده ¹ kaskaredó *m. plural* **1** burning **2** becoming numb from the cold, shrink from cold **3** destruction, annihilation **4** burning (from love) **5** fatigue; exhaustion
 کسکرېده ² kaskaredó *m. plural* dividing into parts, splitting into pieces
 کسل ksól, kasól *transitive dialect* ¹ کتل
 کسوت kəswát *m.* ¹ کسبت
 کسور ¹ kasúr *m.* vengeance, revenge
 کسور ² kusúr *m. plural Arabic of* کسر
 کسورات kusurát *m. second plural of* کسر
 کسوری kasúraj **1** melancholy; sad, sorrowful **2** feeble; helpless, ineffectual
 کسوره kasóra *f.* ¹ کسوره
 کسوف kusúf *m. Arabic* solar eclipse, eclipse of the sun
 کسه ¹ kisá *f.* ¹ قصه
 کسه ² kisá *dialect imperfective imperative of* کسل
 کسي ¹ kasí, kisi **1** *m. plural of* کسی **2** *dialect present tense of* کسل
 کسي ² kásaj *m.* pupil (of the eye) *idiom* to go blind
 کسي ³ kisáj *f.* riddle, enigma
 کسي ⁴ kasáj *f.* ¹ کڅ
 کسيا kasjá *f.* **1** dust **2** haze; fog **3** speck of dust
 کسیره kasirá *f.* small coin, (small) change
 کسيز kasíz **1** consisting of a certain number of persons *لس کسيز* a committee of ten (members) **2** intended for a certain number of persons
 کش ¹ kash *m.* **1** pull, traction **2** pneumatic traction **3** drawing tightening *د هوا په کش* to draw a thread taut **3** drawing (when smoking) *کش کېدل* *compound verb* ¹ کش کول *compound verb* ² کشېدل **4** difficulty; worry, concern, trouble *compound verb* ³ کشېدل
 کش او کرپ *idiom* to eat with gusto

کش ² kish *m.* beech marten, stone marten, *Mustela foina*
 کش ³ kash *interjection* kish, shoo, scat (a cry used to chase chickens away)
 کش ⁴ kásh *the second part of word formations* کراکش carter, drayman, driver
 کشاد kushád capacious, spacious, roomy, wide
 کشاف kashsháf *Arabic* **1** discovering, exploring **2** *m.* **1.1** military scout, reconnoiterer **2.2** boy scout *انجمن کشافان anjuman-i... the Boy Scout Organization in Afghanistan* **2.3** discoverer
 کشافي kashshāfi reconnaissance; prospecting, exploratory
 کشاله kashāl **1** long, lengthy, extended (in time) *په کشاله لهجه خبرې* **2** slow, protracted; prolonged *کول* to speak in a sing-song voice **2** slow, protracted; prolonged *Their conversation went on for some time.*
 کشاله کول kashālā *f.* **1** to take out, pull out, extract; drag *کول* *compound verb* to carry, pull, drag **2** drawn-out argument, conflict *یوه کشاله هوارول* to settle an argument **3** difficulty, complication
 کشایش kashājish *m.* existence
 کشېب kisháb *m.* کشېب kasháb *m.* tortoise, turtle
 کش پش kəshpásh *m.* **1** shivering **2** tread, footsteps (sound)
 کشت ¹ kasht *m.* assistant leader (in games)
 کشت ² kisht *m. Eastern colloquial* payment; dues *قسط*
 کشت ³ kisht *m.* **1** square (on a chess board) **2** chess check *کشت وړکول* to announce "check"
 کشتري kashtarāj *f.* woven basket, bast basket
 کشت زار kishztzár *m.* planted or sown field; sowing, planting
 کشتم kashtám *m. regional* customs-house
 کشتوری kishtorāj *f.* little ship, small craft; boat
 کشته ¹ kishtá *f.* dried apricots
 کشته ² kushtá *f.* corrosive sublimate; mercuric chloride
 کشته ³ kushtá **1** killed **2** extinguished *کشته چونه* slaked lime *کشته کول* *compound verb* to slake (lime)
 کشتي ¹ kushtí *f.* wrestling
 کشتي ² kishjtāj *f.* [plural: کشتي kishjtāj] *کشتيانی kishjtājāni and* بخاري sailing vessel *بادبانی کشتي* ship; boat *کشتي کشتي* steamship *چپه يي کشتي* rowboat
 کشتي راني kishtirāni *f.* navigation
 کشتي وان kishjtəjwán *m.* sailor, seafarer
 کشر kəshr, kóshər, kishər junior, younger *ده* هغه ۸ کاله تر وروږ کشره ده *younger* She is 8 years younger than her brother. *کشران وروڼه* younger brothers *کشران شاگردان* pupils of the younger classes
 کشران kəshrān *m. plural* [singular *کشر*] youth, young people
 کشره ² kishrāni *plural of* کشره
 کشرتوب kəshərtób *m.* کشرتيا kəshərtjā *f.* condition of being younger in age, status of being junior in position
 کشرنزي kəshranzi **1** *m. plural* Kishranzi (a tribe) **2** kashranzáy *m.* Kishranzai (a member of the Kishranzi tribe)
 کشرتوب ¹ kəshərwálaj *m.* ¹ کشرتوب

کشروتی kashrotāj 1 younger, junior 2 tiny, wee
 کشره káshra 1 feminine singular of کشر 2 f. younger daughter, younger sister
 کشری 1 kasharāj small; younger خور کشری younger sister
 کشری 2 kashrāj m. 1 basket 2 kneading trough, dough trough
 کشری 3 kashrāj f. کشری
 کشرین kashrín rare youngest, most junior
 کشرپ kashrúp m. کشرپ
 کشش kashish m. 1 traction, pull 2 physics attraction, gravitation 3 inclination, tendency
 کشف kashf m. Arabic 1 discovery, finding, detection 2 understanding, knowledge; research, investigation, study 4 exploration, surveying; reconnaissance, intelligence نژدې کشف reconnaissance کشف کپدل کشفول compound verb کشف کپدل compound verb کشفېدل;
 کشف الحال kashfulhāl m. Arabic finding; search, investigation
 کشفول kashfawál 1 denominative, transitive [past: کشف یې کړ] 1 to discover, find, detect 1.2 to elucidate, ascertain, establish, determine د مرض سبب کشفول to establish the cause of the illness ... مونږ دا کشف کړې ده چه 1.3 to understand, comprehend, come to understand, to learn 1.4 to explore, survey, prospect 1.5 military to conduct reconnaissance, reconnoiter 1.6 to explore (a country) 2 m. کشف
 کشفیات kashfijāt m. plural 1 search, investigation; exploration, reconnaissance, intelligence 2 discoveries, research, investigations
 کشفیاتي kashfijāti exploratory, prospecting کشفیاتي څېړني prospecting
 کشفېدل kashfedál denominative, intransitive [past: کشف شو] 1 to be discovered, be detected, be found 2 to be elucidated, be established, be determined; recognize, discern 3 to be known 4 to be explored, be surveyed, be reconnoitered 5 to be researched, be studied
 کشک 1 kashk m. thin gruel; soup
 کشک 2 kushk m. 1 kiosk; pavilion 2 palace 3 Kushka دره the Kushk Valley
 کشک 3 kashík, kishík m. guard, watch, escort, protection کشک کشک گالل compound verb to guard, stand guard; watch, keep watch, protect
 کشکارل kashkārál transitive کشکارل
 کشکچي kishikchí m. watchman, guard
 کشکره kashkára f. magpie
 کش کش 1 kashkósh m. کشکش the sound of footsteps
 کش کش 2 kashkash کشکش
 کشک 3 kashkál m. common coot, Fulica atra
 کشکول kashkolól کشکول kashkawól transitive کشکول
 کاشکي kashki, kashke کاشکې
 کشمالان kashmālú m. [plural: کشمالوگان kashmālúgán and کشمالو kashmālán] کشمالی kashmāláj m. basil

کشمش kishmish m. kishmish, seedless grape, raisin سپين کشمش sabze (a kind of raisin from the kishmish seedless grape)
 کشمشی kishmishi raisin کشمشی انګور the kishmish grape (used in making raisins)
 کش مکش kashmakásh کشمکش 1 quarrel; argument 2 battle, fight; skirmish, melee; conflict کش مکش diplomatic battle 3 fight, brawl; fuss 4 difficult; state of being upset; a mental struggle په کش مکش کښي پرېوتم I lay down distraught. کش مکش compound verb a to quarrel; argue b to fight, struggle; fight, brawl; romp, play (nosily) c to create difficulties d to be distraught, suffer (in one's heart, mentally, psychologically)
 کشمير kashmír m. Kashmir
 کشميره kashmirá f. 1 cloth; woolen fabric 2 suit fabric نخي کشميره cotton cloth پشمي کشميره woolen (cashmere) suiting
 کشميري kashmiráj 1 Kashmir 2 m. Kashmiri (native or inhabitant of Kashmir)
 کشونده kushandá m. کشونده
 کشو 1 kashú m. pea pods boiled in water
 کشو 2 kasháw m. mongoose
 کشور 1 kishwár m. region, territory, land, country
 کشور 2 kishór m. 1 bandage, dressing 2 regional ant-eater 3 regional caterpillar
 کشوري kishwari civil, civilian کسان کشوري civilians کشوري جنگ civil war
 کشوکړپ kashukráp m. 1 کشوکړپ 2 کشوکړپ
 کشمکش
 کشوګیر kashugír m. struggle, fight; rivalry
 کشول kashawól transitive [past: کش یې کړ] 1 to pull, drag; carry را یو بل سره کشول compound verb to bring in, drag in; import to reach out for one another 2 to draw, attract 3 to draw out, stretch 4 to carry someone along by force 5 to be inclined, tend towards something; involve in something, enlist, draw into something 6 to drag something out, hamper the implementation of something
 کشونده kushundá m. 1 extradition of a murderer and his banishment 2 murderer, killer
 کشه 1 kə shá f. furrow
 کشه 2 kósha 3 کش
 کشهار kashahār m. rustling; rustle کشهار لرل to make a crackling sounds
 کشی 1 kasháj m. only son
 کشی 2 kasháj f. 1 pickax, pick-mattock 2 iron ingot, iron pig
 کشی 3 kasháj f. only daughter
 کشی 4 kashé plural of کشه
 کشی 5 káshe 2 کشه
 کشیده کي kashidari f. کشیده گي
 کشېدل kashedál intransitive [past: کش شو] 1 to be pulled, be dragged, be carried 2 to stretch, be stretched سره کشېدل compound

verb to tighten, shrink, contract **3** to stretch, reach **4** to be delayed, be dragged out (in length), be disrupted (e.g., of a business deal)

کاشیده گی kashidagí *f.* tension; strained position; strained state (of relations)

کښ 1 kəkh *m.* rustling, rustle; sound of light footsteps

کښ 2 kəkh *m.* **1** pulling, attraction **2** drawing (on a cigarette) **3** sigh **4** mange (in sheep) **5** narrow path

کښي 3 ki, ke *كښي*

کښ 4 kəkh *كښ*

کښانده 1 kəkhānda *f.* track of a smoothing harrow, trace of a toothless drag harrow

کښانده 2 kəkhānda agitated, anxious; upset, alarmed کول to cause the heart to flutter

کښای kkhāj *conditional from* کښل 2

کښت 1 kəkhṭ, kikhṭ *m.* seeding, planting; planted field کښت آلات farm implements کښت ټولول to harvest, reap کول to sow, plant, drill

کښت 2 kəkhṭ *m.* *قسط*

کښت 3 kukhṭ, kakhṭ *m.* **1** gorge, ravine **2** interval, space, gap **3** slit; orifice, opening, aperture **4** square (on a chess board) **5** chess mate

کښت زار kikhṭzār *m.* *کشت زار*

کښتگر kəkhṭgār *m.* [*plural: کښتگران kəkhṭgarān and کښتگران kəkhṭgarān*] farmer, tiller of the soil, peasant

کښتگري kəkhṭgarí *f.* **1** farming کښتگري کول *compound verb* to engage in farming **2** metayage (a form of share-cropping)

کښتانáj kkhatanáj **1** lower **2** cited, or given, below

کښتو 1 kəkhṭó *oblique plural of* کښت 1

کښتو 2 kkhṭó *oblique plural of* کښتو 2

کښته 1 kəkhṭá *f.* seeding, sowing, planting

کښته 2 kkhṭá, kkháta **1.1** down(wards); below, underneath, downstairs; from below هغه کښته ولاړ و He was standing below. **1.2** lower 30 degrees below zero دېرش درجې تر صفر کښته *compound verb* **a** to lower, let down, bring down **b** to lower, reduce, lessen **c** to land (e.g., an airplane) **d** to unload **e** to disembark, put ashore کول پر غاړه کښته کول to put ashore **f** to exhaust, expend **g** *figurative* to undermine, tsap (morale) کښته کېدل *compound verb* **a** to be lowered, be let down; sink, come down, descend; lose altitude **b** to come down, diminish, decrease, fall **c** to land, make a landing **d** to unload, be unloaded **e** to disembark, get off, get out of **f** to be exhausted, be used up, run out of **g** *figurative* to fall, deteriorate (morale) کښته لويدل *compound verb* to fall down, hurtle down; descend کښته پورته کېدل *compound verb* **a** to fluctuate, oscillate, rock, swing **b** to move, to stir (of people) **1.3** further south, south of دئ جلال آباد تر کابل کښته دئ Jalalabad is located south of Kabul. **2** *attributive (sometimes inflected)* **1** lower **2.2** lower (in rank), subordinate **2.3** indicated below **2.4**

low; low-lying, lowland کښته دښتونه a low place, a depression **2.5** low, mean, base, vile **2.6** low, quiet (of the voice)

کښته والی kkhataṭób *m.* *کښته والی*

کښته کوډه kkhatakedó, kkhatakedó *m. plural* **1** lowering, letting down, descending **2** lowering, lessening, reducing, falling **3** landing, touching down **4** unloading **5** disembarkation, getting off **6** exhaustion, running low on, using up

کښتگر kəkhṭagár *كښتگر*

کښته لويده kkhatalwedó *m. plural* falling down, tumbling down, hurtling down; descending

کښته والی kkhatawáraj *m.* **1** lowering, hauling down, descent **2** low level د درياب کښته والی the low level of water in the river **3** baseness, meanness, vileness

کښتي 1 kkhṭí *f.* baseness, meanness, vileness کول ته ورکول to commit foul deeds

کښتي 2 kəkhṭí کښتيزه, کښتيز, کښتيزه kəkhṭíz, kəkhṭíza. arable, tillable; worked, cultivated (of soil) کښتي مځکه plowed field کښتي مځکي کښتي مځکي crops

کښتي 3 kikhṭáj *f.* [*plural: کښتي kikhṭáj, کښتي گاني kikhṭájgāni and کښتي کښتي kikhṭájgāni*] boat; vessel

کښتي وان kikhṭájwān *m.* **1** کښتيوان **2** boatman **2** sailor

کښتي کښتي kəkhíkh *m.* **1** propulsive force, thrust (e.g., of a propeller) **2** attraction, gravitation

کښتي کښتي kəkhkár kəkhkárkaj completely dry, desiccated

کښتي کښتي kəkhkóraj **1** *m.* **1** bubble (e.g., from soap) **1.2** *plural* seasoning **2** *كښتي*

کښتي کښتي kəkhkólaj *m.* corn husk, corn shuck

کښتي 1 kəkhkáj *m.* rustle

کښتي 2 kəkhkáj *f.* reversible rug; doormat, floor cloth

کښتي کښتي kəkhkedáj *f.* spout

کښل 1 kkhul *m.* *Eastern* kiss کول کښل *compound verb* to kiss

کښل 2 kkhəl **1** *transitive* [*present: کښل کا ږي past: کښل کښل and Western* *ويي کښل: کښل کا ږي*] **1** to pull, drag **1.2** to take out, extract; get **1.3** to tear out, pull out **1.4** to mine, extract (minerals, etc.) **1.5** to draw, get (e.g., water from a well) **1.6** to run, build (an irrigation ditch) **1.7** to extract (a tooth) **1.8** to smoke (e.g., a cigarette) **1.9** to take off (clothes) کښل کښل *compound verb* to take off one's coat کښل کښل *compound verb* to take off one's shoes **1.10** to take out, lead out, drive out **1.11** to exile, expel someone **1.12** to recover (a debt) **1.13** to tear oneself away (from the business at hand) له خپله کاره He tore me away from business. **1.14** to exert, apply (one's efforts, endeavors, etc.) کښل کښل *compound verb* to try, endeavor **1.15** to sketch, draw, depict **1.16** to write کښل کښل He wrote a book. **1.17** to steal کښل کښل *compound verb* *passive* **a** to be pulled, be dragged **b** to be taken out, be pulled out, be extracted, be acquired **c** to be torn out, be pulled out **d** to be mined, be extracted (of minerals, etc.) **e** to be drawn, be gotten (e.g., water from a well) **f** to be built (of an irrigation ditch) **g** to

be extracted (of a tooth) **h** to be smoked (e.g., of a cigarette) **i** to be taken off, be pulled off (of clothes) **j** to be taken out, be led out, to be driven out **k** to be exiled, expelled **l** to be recovered (of a debit) **m** to be torn away (from the business at hand) **n** to be exerted, be applied (of efforts, endeavors, etc.) **o** to be sketched, be drawn **p** to be written **2 m. plural** ځخه ځان کښنه له يو شي څخه ځان کښل *idiom* to avoid, shun, eschew something د يو کار څخه ځان کښل د قاضي مخ ته څوک را کښل، له يو کار څخه ځان کښل to make answerable in court کښل ته ځان کښل to be moved nearer

ښکلول *transitive* [past: کښلاوه] to kiss ښکلول *transitive* [past: کښلاوه] to kiss

کښل *past participle of* کښل *past participle of* کښل

کښلی *beautiful, pretty, handsome; comely* کښلی *beautiful, pretty, handsome; comely*

کښلی *m. plural* that which is predestined or fated, destiny, fate کښلی *m. plural* that which is predestined or fated, destiny, fate

کښندری *m.* 1 curved stick for securing a pack 2 beam, bar (for tethering livestock), hitching rail کښندری *m.* 1 curved stick for securing a pack 2 beam, bar (for tethering livestock), hitching rail

کښندی *m.* ice-skating کښندی *m.* ice-skating

کښندی *m.* farmer, tiller of the soil کښندی *m.* farmer, tiller of the soil

کښنه *f.* 1 dragging, trailing (e.g., along the ground) 2 pulling out, dragging out, extracting, getting 3 tearing out, pulling out 4 extraction, mining (of minerals, etc.) 5 drawing (up), getting (e.g., water from a well) 6 running, building (an irrigation ditch) 7 extraction, removal (of a tooth) 8 taking off, pulling off (clothes) 9 recovery (of a debt) 10 sketching, drawing; representation, picture 11 writing کښنه *f.* 1 dragging, trailing (e.g., along the ground) 2 pulling out, dragging out, extracting, getting 3 tearing out, pulling out 4 extraction, mining (of minerals, etc.) 5 drawing (up), getting (e.g., water from a well) 6 running, building (an irrigation ditch) 7 extraction, removal (of a tooth) 8 taking off, pulling off (clothes) 9 recovery (of a debt) 10 sketching, drawing; representation, picture 11 writing

کښول *transitive* [past: کښاوه] 1 to pull, drag noisily 2 to compel to pull, compel to drag 3 to compel to sketch, draw 4 to compel to write کښول *transitive* [past: کښاوه] 1 to pull, drag noisily 2 to compel to pull, compel to drag 3 to compel to sketch, draw 4 to compel to write

کښوندری *m.* کښوندری *m.*

کښوندی *m.* curved pole in the upper part of a tent کښوندی *m.* curved pole in the upper part of a tent

کښه *f.* 1 tug, trace (of a plow) 2 large net for straw کښه *f.* 1 tug, trace (of a plow) 2 large net for straw

کښهار *m.* کښهار *m.*

کښی *past participle of* کښی *past participle of* کښی

کښی *Western, کښی ke Eastern, کښی kḵhe Eastern, Western kshī 1 postposition, in, into, to, on (in combination with the preposition په or without it (Eastern dialect), used to denote location within something or motion to the interior of something) په لاره کښی on the street په کوڅه کښی in the house په کور کښی along the road 2 separable verb prefix کښستل to sit down کښوتل to get into someplace* کښی *Western, کښی ke Eastern, کښی kḵhe Eastern, Western kshī 1 postposition, in, into, to, on (in combination with the preposition په or without it (Eastern dialect), used to denote location within something or motion to the interior of something) په لاره کښی on the street په کوڅه کښی in the house په کور کښی along the road 2 separable verb prefix کښستل to sit down کښوتل to get into someplace*

کښی *m.* 1 mirab (the person who manages an irrigation system and the procedure for water usage in Central Asia) 2 watchman who stands guard over the crops 3 peasant who is irrigating his crops کښی *m.* 1 mirab (the person who manages an irrigation system and the procedure for water usage in Central Asia) 2 watchman who stands guard over the crops 3 peasant who is irrigating his crops

کښی *m.* pen (holder, for writing) کښی *m.* pen (holder, for writing)

کښی *gelded, castrated* کښی *gelded, castrated*

کښیستل *transitive* کښیستل *transitive*

کښیستنه *f.* کښیستنه *f.*

کښیستل *present stem of* کښیستل *present stem of*

کښیستنه *f.* کښیستنه *f.*

کښیستل *present participle of* کښیستل *present participle of*

کښیتوب *m.* crop guarding, guarding the planted field(s) کښیتوب *m.* crop guarding, guarding the planted field(s)

کښکھاتل *intransitive* [present: کښکھوتی past: کښکھوت] 1 to feel ashamed, be ashamed 2 to press, put pressure on کښکھاتل *intransitive* [present: کښکھوتی past: کښکھوت] 1 to feel ashamed, be ashamed 2 to press, put pressure on

کښکھاتنه *f.* 1 constraint, uneasiness, shame 2 pressing, putting pressure on کښکھاتنه *f.* 1 constraint, uneasiness, shame 2 pressing, putting pressure on

کښکھیده *compound verb a* to embroider **b** to decorate **3** pattern, design **4** drawing, illustration کښکھیده *compound verb a* to embroider **b** to decorate **3** pattern, design **4** drawing, illustration

کښکھیده کاري *f.* embroidery کښکھیده کاري *f.* embroidery

کښکھیده گر *m.* artist, painter کښکھیده گر *m.* artist, painter

کښکھیده گره *f.* 1 embroideress 2 artist کښکھیده گره *f.* 1 embroideress 2 artist

کښکھیدار *m.* artist, painter کښکھیدار *m.* artist, painter

کښکھیدي *m.* peacock, peafowl کښکھیدي *m.* peacock, peafowl

کښکھید *stem of the present tense, perfective aspect of* کښکھید *stem of the present tense, perfective aspect of*

کښکھید *imperative, perfective aspect of* کښکھید *imperative, perfective aspect of*

کښکھید *past tense stem of* کښکھید *past tense stem of*

کښکھید *past participle of* کښکھید *past participle of*

کښکھید *transitive* [present: کښکھیدي past: کښکھیدي] 1 to press, crush, squeeze; press in 2 to give a massage, massage, rub کښکھید *transitive* [present: کښکھیدي past: کښکھیدي] 1 to press, crush, squeeze; press in 2 to give a massage, massage, rub

کښکھیدنه *f.* 1 pressing, crushing, squeezing, pressing in 2 massage, massaging, rubbing کښکھیدنه *f.* 1 pressing, crushing, squeezing, pressing in 2 massage, massaging, rubbing

کښکھیدنه *transitive* کښکھیدنه *transitive*

کښکھیدنه *Eastern past tense of* کښکھیدنه *Eastern past tense of*

کښکھیدنه *intransitive Eastern* کښکھیدنه *intransitive Eastern*

کښکھیدنه *m. plural* کښکھیدنه *m. plural*

کښکھیدنه *intransitive* [present: کښکھیدني past: کښکھیدني] کښکھیدنه *intransitive* [present: کښکھیدني past: کښکھیدني]

کښکھیدنه *Western* 1 to sit down, take a seat; sit 2 to live, dwell, inhabit 3 to make a landing, land کښکھیدنه *Western* 1 to sit down, take a seat; sit 2 to live, dwell, inhabit 3 to make a landing, land
کښکھیدنه *to make friends with somebody* پرتخت کښکھیدنه *to ascend the throne*

کښکھیدنه *f.* 1 sitting, seating 2 living, dwelling 3 landing کښکھیدنه *f.* 1 sitting, seating 2 living, dwelling 3 landing

کښکھیدنه *m.* کښکھیدنه *m.*

کښکھیدنه *Western past tense of* کښکھیدنه *Western past tense of*

کښکھیدنه *transitive* [past: کښکھیدنه] 1 to seat 2 to settle (in a new place) 3 to plant (plants) 4 to place, locate, put 5 to set up, assemble (equipment) 6 to put (in, into), install, insert (e.g., window panes, etc.) 7 to set down, land 8 to arrest کښکھیدنه *transitive* [past: کښکھیدنه] 1 to seat 2 to settle (in a new place) 3 to plant (plants) 4 to place, locate, put 5 to set up, assemble (equipment) 6 to put (in, into), install, insert (e.g., window panes, etc.) 7 to set down, land 8 to arrest
کښکھیدنه *to rouse from sleep*

کښکھیدنه *f.* 1 seating, setting (someone down to do something) 2 settling 3 planting (of plants) 4 placing, locating, کښکھیدنه *f.* 1 seating, setting (someone down to do something) 2 settling 3 planting (of plants) 4 placing, locating,

putting **5** setting up, assembling (equipment) **6** installing, inserting (e.g., dentures, window panes) **7** landing **8** arrest

کنښنې ¹ kkhéni *present tense of* کنښنستل

کنښنې ² kkhénaj **1** low-land (of people who live in lower places compared to others) **2** blowing from below (of the wind)

کنښواته kkhewātá *m. plural* **1** getting, reaching, ending up, being (e.g., in(to) a difficult position) **2** getting stuck (e.g., in a net) **3** lowering, reducing, reduction **4** penetrating, penetration

کنښوتل kkhéwut *past tense of* کنښوتل *in lieu of* کنښوتل

کنښواتل kkhewatál *intransitive* [*present: کنښوږي past: کنښوتل*] **1** to get (somewhere), be found, find oneself, come to be په دام کښي to get caught in a net کنښوتل to fall into someone's hands په مشکلاتو کنښوتل to get into a difficult position **2** to be lowered, descend, come down **3** to burst into, penetrate

کنښواته kkhewatóna *f.* کنښواته

کنښواتي kkhewátaj *past participle, short form of* کنښوتل

کنښور kkhewór *m.* peasant, farmer

کنښوز kkhewuz *present tense stem of* کنښوتل

کنښوست kkhéjost *past tense of* کنښوستل

کنښوتل kkhéwot *past tense of* کنښوتل

کنښيسته kkhējástó *m. plural* **1** insertion; putting in; putting into (operation, service) **2** pulling in, dragging in

کنښيسته kkhējástól *transitive* [*present: کنښيستي past: کنښيسته*] **1** to insert; put in; put into (operation, service), introduce **2** to pull in, drag in **3** to subject to something

کنښيسته kkhējástóna *f.* کنښيسته

کصاب kasáb *m.* قصاب

کعبه ka'ába *f.* Kaaba (the sanctuary in Mecca)

کغ kəgh caw, caw (the cry of the crow)

کغا kəgá *m.* کغهار

کغاچ kagháč **1** stubborn, obstinate, recalcitrant **2** triangular **3** ill-fitting (of clothes)

کغاچي kagháčtób *m.* کغاچوالی kagháčwálaj *m.* کغاچي

کغاچول kagháčhawól *denominative, transitive* [*past: کغاچي کر*] **1** to make stubborn, make obstinate **2** to rebel against someone

کغاچي kagháčhí *f.* stubbornness, obstinacy, recalcitrance

کغار kəghár angry

کغالی kughálaj *m.* **1** oven **2** pit, hole

کغار kəghár squinting, squint-eyed, cross-eyed

کغکی kəghkáj *m.* کغهار

کغند kəghón *کنند* kəghón hoarse

کغند ¹ kəghón *کنند* kəghón hoarse

کغند ² kəghón *m.* crane (bird)

کغنده kəghónða *f.* hoarse

کغهار kəghahár *m.* croaking

کغهدل kəghedól *intransitive* [*past: و کغهدل*] **1** to croak **2** to become hoarse, speak in a hoarse voice

د کوټې کف kəf, kaff *m. Arabic* **1** palm (of the hand) **2** foot کف room floor

کف ² kuf *m.* کف

کف ³ kuf like, similar (to), resembling

کف ⁴ kaf *m.* foam, froth

کفار ¹ kuffār *m. plural Arabic of* کافر

کفار ² kifār *Arabic* non-believing, unbelieving (as a noun infidel, atheist)

کفارت kafārát, kaffārát *m. Arabic* کفاره kafārā *f. Arabic religion* expiation of guilt, atonement for sins *کفارت ورکول compound verb* to expiate guilt, atone for sins *کفارت کول compound verb* to repent of one's sins

کفاف kafáf *m. Arabic* **1** subsistence **2** sufficiency

کفالت kafálát *m. Arabic* deputizing; performance of (one's) duties, substitution, acting for

کفایت kifáját *m. Arabic* **1** sufficiency کول کفایت کول to suffice, be sufficient **2** skill; ability, knack

کفتان kiftán *m. colloquial* captain کفتان *regional* district police chief

کوتر ¹ kaftár *m.* کوتر

کفچه مار kafchamár *m.* cobra

کفدار kafdár foamy

کفر kufr *m. Arabic*, کفران kufrán *m.* **1** unbelief, atheism **2** blasphemy *کفر کول compound verb* to blaspheme **3** figurative indecent act دا څه کفر خو نه دی! It's no sin! **4** figurative ingratitude

کفرستان kufrištán *m.* کافرستان

کفسجه kafaschá *f.* grille, lattice, bars

کفن kafán *m. Arabic* shroud, winding sheet کفن سور *idiom* to die in battle کفن څيرل *idiom* to escape from the claws of death کفنونه کښل *idiom* a to swindle, to cheat when selling (something) b to charge an exorbitant price

کفند دزد kafandúzd *m.* **1** cemetery thief, grave robber **2** fleecier, flayer

کفيل kafil *m. Arabic* deputy صدر اعظم کفيل deputy prime minister د مدير کفيل acting department chief

کک ¹ kak *m.* **1** particle, crumb **2** blade of grass

کک ² kak *m.* sugar-cane molasses

کک ³ kuk *m.* onion

ککر kakór *m.* wasps' nest

ککره ¹ kakóra, kakára *f.* skull

ککره ² kakóra *f.* log thrown across an irrigation ditch; small bridge, footbridge

ککری ¹ kukráj, kakráj *m.* puppy

ککری ² kakaráj *f.* **1** skull **2** crown (of the head) **3** top, peak, summit (of a mountain) اور بلبلد *idiom* to be in great grief, experience keenly, mourn دود ختل *idiom* to be greatly upset, be mightily discouraged

ککری ³ kukráj *feminine of* ککری

ککری ⁴ kakráj *f.* stones (of the urinary bladder)

ککړ kakóř, kakár **1** dirty, soiled, polluted **2** aggravated, weighed down by something; stricken (by grief, etc.) **3** having become passionately fond of, keen on something **4** defiled, profaned, impure, vile ککړ سړی sordid person

ککړتوب kakərtób *m.* ککړتیا kakərtjá *f.* ککړوالی kakərwálij *m.* **1** dirt, pollution **2** baseness, meanness, vileness, infamy

ککړول kakərawól *denominative, transitive* [*past:* ککړ یې کړ] **1** to soil, make dirty, pollute **2** to aggravate, weigh down with something **3** to defile, profane

ککړه kakóra **1** *feminine singular of* ککړ **2** *f.* prostitute

ککړی ¹ kakári *f.* plural ککړی وهل *compound verb a* to cackle (of a hen just before laying) *b* to call (of a partridge)

ککړی ² kakári, kakári *f.* plural ککړی

ککړی ³ kakúřj *m.* sweets, confections (prepared on the occasion of the lambing of sheep and goats)

ککړېدل kakəředól *denominative, intransitive* [*past:* ککړ شو] **1** to make oneself dirty, get dirty **2** to be aggravated, be weighed down, burdened by something; be stricken (by grief, etc.) **3** to take to, become keen on **4** to wallow (in impurities) **5** to be defiled, be profaned, be polluted; په بده ورغ ککړېدل *idiom* to fall into poverty

ککړېد kakókh *m.* re-roofing

ککړ kakón *m.* ککړ

ککړککړ kakənkáj *m.* kind of plover

ککړککړی kakəbáj *m.* گلاب

ککړه kakóra *f.* colocynth, bitter apple

ککړی ¹ kakóraj *m.* **1** small loaf of bread **2** flat cake that is baked on hot rocks **3** disk (of the moon, sun) د نمر ککړی the solar disk **4** *music* phonograph record د ککړو باجه phonograph

ککړی ² kakúraj *m.* adolescent boy, teenager, juvenile

ککړی ¹ kakúřj *m.* hoopoe

ککړی ² kakówáj *m.* lapwing

ککړ káka *f.* corpuscle (blood) د وینو سپینې ککړې white blood corpuscles

ککړی ¹ káki *plural of* ککړه

ککړی ² kakáj *m.* baby boy, babe in arms, infant

ککړی ³ kəkáj *m.* kind of silk embroidery

ککړی ⁴ kakáj *f.* baby girl, babe in arms, infant

ککړیچ kaglėch *m.* Eastern ککړیچ

ککړوالی kagwálij *m.* ککړوالی

ککړول kagawúl *transitive Eastern* ککړول

ککړه وگه kagá-wagá *f.* Eastern ککړه وږه

ککړول kagawúl *transitive Eastern* ککړول

ککړی kagé *Eastern* **1** *feminine plural of* ککړ **2** kind of embroidery

ککړېدل kagedól *intransitive Eastern* ککړېدل

ککړ kal *m.* cake, oil-seed cake (used as fodder)

ککړ kal **1** bald; balding **2** mangy, scabby **3** *Eastern* shaven

ککړ kul, kull *Arabic* **1** all, the whole of **2** general, universal; total **3** *m.* **1** the whole, all, everything **3.2** the collective

کلا kalá *f.* قلعه

کلابند kalābānd *m.* قلابند

کلابندېدل kalābāndedól *denominative, intransitive* [*past:* کلا بند شو] to be besieged, be encircled

کلاچه kalāchá *f.* small fortress, stronghold; small village

کلاچی kulāchí *f.* Kulachi city (in the vicinity of Dera Ismail Khan)

کلار kalār *m.* قرار

کلاس klās *m.* **1** class (in school) د اکاډمۍ کلاس courses to eliminate illiteracy **2** class (category, sort) د لومړي کلاس واگون first-class railroad car

کلاسیسیم klāsisizm *m.* classicism

کلاسیفیکېشن کل klāsifikėshán *m.* classification کلاسیفیکېشن *compound verb* to classify

کلاسیک klāsik classical

کلاسیکی klāsiki **1** classical **2** school, educational (of books, textbooks, manuals) **3** class

کلاغی kalāghí *m.* headband (women's)

کلال kulāl *m.* potter کلا په مات کنډول کبسي اوبه څکي potter drinks water from a cracked pitcher

کلاله kulālā *f.* stigma (of the pistol)

کلالي kulālī *f.* pottery د کلالي څرخ potter's wheel

کلالي ² kulālė *plural of* کلالي

کلام kalām *m.* *Arabic* **1** word; speech کلام پرېکول to interrupt someone **2** literary work **3** poetic creation **4** *grammar* word group, collocation; phrase د کلام جز part of speech

کلام ماتونکی kalā mātawúnkaj siege کلام ماتونکي آلات siege gun

کلام الام kalām-alām *m.* نه کلام ويل او نه الام to speak not a word

کلان kalán large; senior

کلانتر kalāntár *m.* foreman; village elder, village headman

کلان کار kalānkār arrogant, conceited, haughty; putting on airs

کلان کاري kalānkāri arrogance, haughtiness; conceit; putting on airs

کلان کاري کول *compound verb a* to put on airs *b* to swagger

کلاور kalāwúr *m.* کراول

کلاوه kalāwá *f.* skein, hank; ball, clew کلاوه tangled ball زما *idiom* I am in total confusion. نه پوهېږم چه څه وکم

کلاوه پېچ kalāwapėch *m.* reel

کلاین kəlājón کلايي kəlāji **1** tin, stanic **2** *m. plural* tin

کلب kulúb, klab *m.* club

کلپ kúlp, kúləp *m.* قفل

کلپ kalp **1** steep, with steep slopes, cliffy, craggy; almost inaccessible, difficult to access **2** broken terrain, rugged country **3** brutal, savage, bitter, fierce, violent کلب جنگ a fierce battle

کلپ مردک اورول to subject to intense fire

کلپ kaláp *m.* club

کلپ جوړوونکی kulp dzhorawúnkaj locksmith; metal-worker

کلپکی kulpákaj *m.* small lock

کلپول kulpawól *denominative, transitive* [*past:* کلپ یې کړ] to lock

کلیپی kalpí *f.* duplicity, double-dealing, hypocrisy کول کلیپی
compound verb to engage in double-dealing, be duplicitous
 کلپیدل kulpedól *denominative, intransitive* [past: کلپ شو] to be
 locked (up)
 کلت kulát, kalút *m.* seeds of horse gram, *Dolichos biflorus*
 د کلتور kultúr, kaltúr *m.* 1 culture کلتور ملي national culture 2 کلتور
 وزیر minister of culture 3 agriculture culture; crop
 کلتوري kulturí cultural کلتوري روابط، کلتوري مناسبات cultural ties
 کلتوري هیئت a delegation of cultural workers
 کلدژاؤ kaldzhaú *m.* naked barley, hullless barley
 کلچ klach *m.* bag for carrying soil
 کلچر kalchár *m.* culture افغانی کلچر Afghan culture
 کلچری kalcharí cultural; cultured
 کلچه kulchá *f.* 1 pastry, biscuit; bun 2 bar of soap
 کلچاپاز kulchapáz *m.* baker
 کلچایی kulchají کلچایی پیاز turnip-like onions
 کلخوز kolkhóz, kalkhóz *m.* kolkhoz, collective farm
 کلخوزی kolkhozí, kalkhozí 1 kolkhoz, collective-farm 2 *m.* kolkhoz
 worker, collective farmer ښځه کلخوزی female kolkhoz worker
 کلداره kaldára *f.* Indian rupee
 کلرک klark *m.* regional clerk, office worker, employee, official,
 functionary, bureaucrat
 کلسیوم kalsijúm *m.* calcium
 کلغچکه kalghəcháka *f.* magpie
 کلغه kalghá *f.* 1 کرغه
 کلغی kəlagháj *m.* 2 کلاغي
 کلف kulf *m.* lock دروازې ته کلف ور اچول to lock the door
 کلف ده the door is locked
 کلفت kulúft thick, heavy; dense سخت او کلفت گرزول to make
 thicker, thicken; condense
 کلفت kilíft *m.* 2 Kelif
 کلفک kulfák *m.* door bolt
 کلک klak 1 hard, rigid, solid, firm; dense 2 strong, durable 3
 steadfast, steady, staunch 4 stingy, miserly 5 hard, severe, harsh;
 coarse, rough; cruel, brutal په وچ کلک زور with brute force 6
 strong, fierce, violent کلکه بمباري fierce bombardment, heavy
 bombing 7 having great endurance (of an animal) 8 firm (of a
 hope, conviction) موږ کلکه عقیده لرو We are firmly convinced. 9
 deep, profound (of feelings, etc.) 10 close (of a connection, tie) د
 لړل to have a close connection, maintain close
 relations with somebody 11 solid, reliable (of scientific work)
 کلک پلک klak-plak very firm, very strong, very durable
 کلک پوست klakpóst crustacean کلک پوسته حیوانات crustaceans
 کلکتوب klaktób *m.* 1 کلکوالی
 کلکتا kalktá *f.* Calcutta
 کلکتی klaktjá *f.* 2 کلکوالی
 کلکسیون kaleksjón *m.* collection
 کلکل kalkál *m.* 1 idle or futile argument, wrangling,
 squabbling 2 noise, din

کلکوالی klakwāgaj hard-mouthed (of a horse)
 کلکوالی klakwāljaj *m.* 1 hardness, rigidity, solidity 2 strength,
 durability 3 steadfastness, steadiness, staunchness 4 stinginess,
 miserliness 5 severity, harshness 6 intensity, ferocity 7
 endurance (of animals) 8 depth (of feelings, etc.)
 کلکوالی klakawól *denominative, transitive* [past: کلک یې کړ] 1 to
 make firm, harden 2 to thicken; condense; ram, tamp, pack 3 to
 strengthen, consolidate; fasten, secure 4 to lock (a door, etc.) 5 to
 staunchly defend something 6 ورکلکول، درکلکول، راکلکول
compound verb to complicate, burden زړه کلکول *idiom* to control
 oneself, restrain oneself
 کلکوالی klakawóna *f.* 1 condensation; ramming, tamping 2
 strengthening, consolidating, securing 3 locking (a door, etc.) 4
 complicating, burdening
 کلکه kláka 1 feminine singular of کلک 2 *f.* 1 hard soil; hard
 ground 2.2 zeal, exertion; energetic سره په کلکه مجادله کول to
 conduct a fierce battle
 کلکی klakí *f.* 1 کلکوالی
 کلکی kláki feminine plural of کلک 2
 کلکیدل klakedál 1 *denominative, intransitive* [past: کلک شو] 1 to
 be firm, be hard; harden, get stronger; thicken, congeal, set 1.2 to
 condense, be condensed, be rammed, be tamped 1.3 to be
 strengthened, be consolidated, be fastened, be secured 1.4 to be
 locked (of a door, etc.) 1.5 to exhibit persistence په دې خبره ولې
 Why are you so insistent on this? 1.6 to be stingy,
 be miserly 1.7 to be severe, be stern, be cruel, be brutal 1.8 to be
 intense, be fierce, be frantic 2 *m. plural* 1 کلکیدنه
 کلکیدنه klakedóna *f.* کلکیدنه klakedó *m. plural* 1 hardening,
 solidifying; congealing, setting; condensing 2 strengthening;
 consolidating; fastening, securing 3 perseverance, persistence 4
 stinginess, miserliness 5 cruelty, severity 6 ferocity د رگو کلکیدنه
 medicine hardening of the arteries
 کلکین kilkin *m.* 1 کړکی
 کلگی kəlagáj *m.* 1 crown (of the head); top of a tyubeteika (an
 embroidered skullcap worn in Central Asia)
 کلل kalál *transitive* [past: وپې کاله] to measure (distance)
 کللتوب kaláltób *m.* measure, measurement (of distance)
 کلم kalám *m.* 1 قلم
 کلمه kalimát *m. plural Arabic of* 2 کلمه
 کلماغ kalmágh walking gracefully
 کلمک kələmák *m.* variety of grape
 کلمول kəlamawól *denominative, transitive* [past: کلم یې کړ]
 agriculture to vaccinate
 کلمه kulmá *f.* gut, intestine کلمه ږنده appendix کلمه large
 intestine کلمه ډکه mutton sausage
 کلمه kalimá *f. Arabic* [plural: کلمی kalimé and *m. plural: Arabic*
 کلمات kalimát] 1 word دخیل کلمات borrowed words د کلماتو ترکیب

word-formation وړانې کلمې errata **2** speech **3** *religion* symbol of faith, credo ويل کلمه to pronounce the Islamic credo
 kulmá watóna *f.* hernia
 kəlamédól *denominative, intransitive* verb [*past*: کلم شو] *agriculture* to be vaccinated
 kalán year کلن پنځه کلن five-year اوډه کلن seven-year
 kulándzh *m.* قلمچ
 kulánd *m.* stick (which is fastened to the neck of livestock)
 kaláng *m.* **1** dowry **2** presents from the bride to the husband's relatives **3** tribute, tax
 kuláng *m.* [*plural*: کلنگان kulangán] **1** fighting cock **2** crane (bird) **3** hoe, mattock **4** cock, cocking piece (of a firearm)
 kulangár *m.* Kulangar
 kulangi **1** fighting کلنگي چرگ fighting cock **2** long-legged (of a person); leggy, lanky **3** *figurative* cocky, pert
 kalóna *f.* measure, measurement (of distance)
 kalanáj *Eastern* kulanáj **1** yearly, annual بودجه annual budget زوی دي څو کلني دي؟ **2** How old is your son? **2** پنځه کلن five-year plan
 kəlónáj *Eastern* kalanáj **1** existing for so much time **2** since when
 kliník *m.* کلینیک
 kliniki کلینیکي
 kaló *oblique plural of* کال **1** د کلو څخه with years وروسته له ډېرو کلو after many years
 kálo *oblique plural of* کلی **1**
 kalú *m.* shrike (bird)
 kalwátsa *f.* material compensation for murder
 klúb, kulúb *m.* کلوب klúp, kulúp club
 kalót black; swarthy; black-haired
 kəlótaj *m.* small village, hamlet
 kluch **1** *m.* crusts of bread that remain on the walls of the oven **2** wrinkled
 kluchawól *denominative, transitive* [*past*: کلوج بې کړ] to wrinkle; rumple, crumple
 klocháj *m.* distaff, spinning wheel
 kluchedól *denominative, intransitive* [*past*: کلوج شو] to wrinkle, become wrinkled; become rumpled, become crumpled
 klorofárm *m.* chloroform
 kalorí *f.* calorie
 klorín *m.* chlorine
 kalósha *f.* کلوشه
 kloḡhtá, klóḡhta, kalóḡhta *f.* **1** tuft (of grass) **2** wisp (of hair, wool) **3** tousled hair **4** tangled wool, snarled wool **5** knout, whip, lash (made of plant fibers)
 kloḡhtawár **1** tousled (of the hair) **2** tangled, snarled (e.g., of wool)
 kaláwḡha *f.* galosh

kilográm *m.* کيلوگرام
 kulúl, kalól *m. plural* grass pea, *Lathyrus sativus*
 kalawól *denominative, transitive* [*past*: کل يې کړ] **1** to cause balding, cause to become bald, promote baldness **2** to shave بیره
 kalawól *compound verb* to shave one's beard
 kululá *f.* something round, object of rounded shape يو معاهده
 kululá to cancel an agreement, abrogate a treaty
 kilométr *m.* کيلومتر
 kalúna *plural of* کال **1**
 kalúw *m.* anise
 kála, kála **1** when کله رايځي؟ When will you come or arrive?
 کله راسي؟ Since when? **2** some time, some day; ever; one day; sometimes دا سړی ما کله ليدلی دی I once saw this man ...
 کله د هغه کله since then ... د کله راهيسي چه
 a کله نه کله from time to time کله ډېر کله often کله کله as soon as چه
 b کله نور کله (at) another time کله
 هر کله Now he sits down - now he stands up. کله ولا پيري
 Could he خو ده دا خبره کله منله؟ **3** really کله هېڅ کله never
 Welcome! I am glad to see you! هر کله راسي!
 kalá head کله پز dealer of boiled sheep's heads and feet
 kalapáz *m.* dealer of roasted feet and heads of animals
 kalapəndóǰ *f.* mumps
 kalaghuchák *m.* kalaguchak (a variety of grape)
 kalamínár *m. history* pyramid of the skulls of enemies killed in battle
 kalanākala **1** some time, some day **2** from time to time, at times
 kəlanáj *2* کلني
 kalají *m. plural* tin
 kilí *f.* [*plural*: کلی kili] kilijáni and گاني kiligáni
 key د برق د انتقال کلي electrical switch د اتصال کلي
 kulí *f.* rinse, rinsing
 kullí *Arabic* [*f. plural*: کلی kullijá] **1** general, common کلي
 in general په کلي ډول سره، په کلي طور سره general provisions اصول
 full, absolute کلی اعتماد generalization **2** full, absolute
 confidence
 kólaj *m.* village د کلي سړی ... káli... peasant د کلي بنځه ...
 káli... peasant woman د کلي مشر ... káli... village elder د چا سره
 a کلی کول to live in the same village with someone, be someone's fellow-villager
 b *figurative* to share joys and sorrows with fellow-villagers
 کلی کور کول to associate with one's neighbors, interact with fellow-villagers
 kaláj polled, hornless
 kaláj *f.* **1** corn, callus, callosity **2** place that has been rubbed raw; *veterinary medicine* gall
 kilój *plural of* کلی **1**
 kaláj *feminine singular of* کلی **2**
 kəláj *f.* crested lark

کلی ¹⁰ kalāj *f.* 1 slice (e.g., of watermelon) 2 bud 3 chopping of sausage meat

کلی ¹¹ kále *interjection* shoo (cry used to shoo birds away from planted fields)

کلیات kullijāt *m. plural Arabic* 1 complete collected works 2 general proposition, general conclusion په کلیاتو کښې on the whole 3 fundamental principles

کلیبر kalibr *m.* gauge; caliber

کلېچ klech strong, tough (of thread); spun, twisted

کلېچول klechawál *denominative, transitive* [past: کلېچ یې کړ] to spin, twist (of thread, yarn, etc.)

کلېچدل klechedól *denominative, intransitive* [past: کلېچ شو] to be spun, be twisted

کلیدان kəlidán *m.* bolt, latch (e.g., of a door)

کلېدل kaledól *denominative, intransitive* [past: کل شو] to become bald, grow bald

کلېز kalíz 1 *m.* notebook-calendar 2 year پنځلس کلېز fifteen-year

کلېسا kalisá *f.* Christian temple, church په کلیسا اهل churchmen په کلیسا کښې شامېدل to become a priest

کلېشه klishá cliché, stereotype

کلېمشر kəliməshr *m.* کلي مشر village elder, village headman

کلین kalín *m.* yearly pay (for work), yearly wages

کلینر kilinár *m.* 1 driver's assistant 2 greaser, lubricator

کلینک kilinák *m.* tongs, pincers; handle

کلینیک klinik *m.* clinic

کلینیکي klinikí clinic, clinical

کلیو kəlijo *oblique plural of* کلی ¹

کلیوالی kəliwál *کلیوالی*

کلیوالی کلي والا kəliwālā *m.* villager, peasant

کلیواله kəliwāla *f.* peasant woman

کلیوالی ¹ kəliwāli *f.* affiliation by birth or residence with the same village; association for the purpose of mutual aid of people born in the same region but who are living elsewhere

کلیوالی ² kəliwāli *plural of* کلیواله

کلیوالی ³ kəliwālj 1 village, rural واحد rural commune 2 *m.* peasant, villager خپل کلیوالی fellow-villager

کلیه kullijá 1 *feminine and plural of* ³ کلی *f.* 2 *f.* 1 general proposition, thesis; axiom 2.2 sum, total

کم ¹ kəm, kum *interrogative-relative pronoun* what, which (of a number of others, of many) کم یو؟ Which of them? کم وخت چه when ¹ کوم Since when? کم وخته څخه؟ د کمه وخته څخه؟

کم ² kam 1 small, little, insignificant; not many, few یو کم شمېر په کمه درجه راضي at a low price په کمه بیه few countries هېوادونه زه سینما ډېره کمه گورم I rarely go to the movies. 2 little, few, a little, some, negligible کم نه کم، کم له هغه په هیڅ کم نه دی less than something د یوشې څخه کم کم at least He is in no way inferior to others. کم کم a little (bit); little by little 3 little, not کم آبه a with little water, b not juicy (of fruit)

کم ³ kamm *Arabic* quantity او کیفیت په لحاظ in quantity and quality, in terms of quantity and quality

کم ⁴ kəm *present tense first person of* کړل in lieu of کم کم kammán *Arabic* quantitatively, in quantitative terms

کم آبه kamāba 1 with little water, shallow 2 not juicy (of fruit)

کم آبی kamābī *f.* 1 shoals; insufficient water 2 lack of juiciness (of fruit)

کماچو kamāchú *m. botany* nightshade

کم از کم kamazkám minimally, at least

کم استعداد kamisti'dād of scant ability, devoid of talent

کم استعمال kamisti'māl little-used, rare

کم اصل kamāsl of low pedigree, of lowly origin or birth, low-born

کما فی سابق kamāfīsābiq *Arabic* as formerly, as before, as usual

کمال ¹ kamāl *Arabic* 1 *m.* [plural: کمالونه kamālúna and Arabic کمالات kamālāt] 1. perfection; completeness صاحب کمال sāhib-i... having achieved perfection 1.2 talent 1.3 proper noun Kamal 2.1 perfect; full 2.2 highest

کمال ² kamāl *m.* کماله

کماله بوتی kamālbútaj *m.* کماله

کمال دار kamāldār *f.* 2 کمال saying I wish you all the best!

کمالزی kamālzi 1 *m. plural* Kamalzi (the tribe) 2 *m.* Kamalzai

کماله kumālā, kamālā *f.* 1 hay plant, Prangos (grown for feed) 2 giantfennel, Ferula Jaeschkeana

کمالی kamālī excellent, superb; luxurious, posh کمالی سامان luxury items

کمان ¹ kamán *m. regional* کماند

کمان ² kamán *m.* 1 bow (weapon) 2 arc; arch; vault, dome

کمانچه kamānchá *f.* 1 kamancha (kind of violin) 2 small bow (for combing cotton) 3 music bow

کماند kamānd *m.* command د چا تر کماند لاندې under the command of someone د فوځ کمال کول to command an army, be an army commander

کماندر kamāndár *m.* کماندر kamāndár *m. regional* commander

کم انکشاف kaminkisháf little-developed, poorly-developed

کمانکنې kamānkākh *m.* bowman, archer

کمان کښې kamānkākhī *f.* shooting with bow and arrow

کمانگر kamāngár *m.* craftsman who makes bows for shooting

کمانه kamāná *f.* winding, bend (of a river)

کمانی kamānoj *f.* spring

کمایې kamāī *f.* کمایې pay, wages کول compound verb to earn; obtain (the means for existence)

کماږي kumbārī *f.* pottery, potter's workshop or studio

کماږي kambatāj *f.* thimble for the thumb

کماږي kambákht unfortunate, unlucky, destitute

کماږي kambakhtī *f.* misfortune

کمبر ¹ kambár *m. colloquial* کمبر

کمبری ¹ kambarī bitter orange; orange

کمبری ² kambráj *m.* bitter orange, Citrus aurantium

کمبری ³ kumbōraj *m.* کومبر

kámbriján *gology* Cambrian
 kambál *f.* كَمْبَله kambála *f.* 1 reversible rug, coarse carpet تر
 saying خپله كَمْبَله پښه مه غځوه، د خپلي كَمْبَلي سره پښې غزوه
 one's coat according to the cloth 2 cloak 3 woolen blanket;
 traveling rug كَمْبَله ټولول . . . *proverb* a to finish, complete
 something b to weaken influence د مريي توب كَمْبَله ټوله شوه The
 time of slavery is past.
 kambaláj *f.* 1 butterfly 2 small variegated reversible rug
 kambú *m.* netting for straw (made of woolen thread)
 kambút *m.* كَمْبُوت
 kambutí *f.* كَمْبُوت¹
 kambúd *m.* 1.1 shortage, lack, deficiency, deficit د كاغذ
 because of a shortage of paper 1.2 incomplete set
 1.3 vacancy 2 insufficient; lacking
 kambudí *f.* كَمْبُود¹
 kambodjá *f.* كَمْبُودِيا Cambodia
 kambá *f.* كَمْبَه bin, corn crib; barn, granary
 kambelá *f.* كَمْبَلَه monkey-face tree, *Mallotus philippinensis*
 kamp *m.* كَمپ camp
 kampár *m.* كَمپار potter
 kampālā *f.* كَمپالا Kampala
 kampāni *f.* كَمپاني company خارجي كَمپاني foreign company
 komprādór *m.* كَمپرادور comprador, intermediary
 kompresór *m.* كَمپرسور compressor
 kámping *m.* كَمپنگ life in tents, camp life
 kampaní *f.* كَمپاني
 kampú *m.* كَمپو regional camp
 kampajdá uncommon, rare
 kampót *m.* كَمپوت 1 stewed fruit, compote 2
 canned fruit
 kampuchijá *f.* كَمپوچيا Kampuchea
 kampuđár *m.* كَمپونډر regional
 kampozišn *m.* كَمپوزيشن composition
 kompóst *m.* كَمپوست compost, fertilizer
 kampaundár *m.* كَمپونډر pharmacist, druggist
 kampaundári *f.* كَمپونډري pharmaceuticals; the work of a pharmacist
 kámping *m.* كَمپنگ
 kamtár *f.* كَمتر¹ *dialect* dove, pigeon
 kamtár *f.* كَمتر² 1 little, few 2 smaller, less
 kamtára *f.* كَمتره *dialect* female pigeon, dove
 kamtarí *f.* كَمتره a little, a bit; insufficiency, inadequacy
 kamtób *m.* كَمتوب kamtjā *f.* كَمتيا trifle, insignificance
 kamdzhājdād land-starved, land-hungry
 kamdzhājdādi land shortage, land hunger
 kamdzhur'at shy, timid, timorous, cowardly
 kamdzhur'atí timidity, timorousness, cowardliness كَم
 to struggle against shyness, overcome shyness
 kamdzhinsa of low pedigree; low-grade, low-quality
 kamách *m.* كَمچ tent pole

kamchatká *f.* كَمچتكا Kamchatka
 kamócha *f.* 1 long pole (for tying livestock) 2 stretcher made
 of poles (for carrying a dead person)
 kamócha gúta *f.* كَمچه گوته fourth finger, ring finger
 kamsúj *f.* كَمشي *dialect* plait, tress, braid (woman's)
 kamházhma compact, of small size
 kamhawsilagi *f.* كَم حوصلگي flabbiness; apathy; lack of initiative,
 lack of enterprise
 kamhawsilá flabby; apathetic; lacking initiative, lacking
 the spirit of enterprise
 kamkhárts 1 economical, cheap 2 of modest means كَم خرخ
 cheap but good
 kamkhartsí *f.* 1 cheapness, low prices 2 shortage of
 means, scantiness of means 3 lack of exactingness, lack of high
 standards
 kamkhobí *f.* كَم خوبي ناروغي insomnia, sleeplessness
 insomnia
 kamkhór 1 eating little, underfed 2
 moderate, restrained in food
 kamkhorí *f.* 1 malnutrition 2 moderation, restraint in food
 kamkhún anemic
 kamkhuní *f.* كَم خوني anemia
 kamzát 1 doing manual labor 2 occupying a low status (in
 society)
 kamzátí *f.* كَم ذاتي baseness, meanness, mean act
 kamár 1 *m.* كَمر precipice, slope; steep cliff, vertical mountainside
 a standing on the edge of a precipice or chasm b
 figurative old man 2 waist كَمربند belt, sash
 kamár skewbald (of the color of horses, etc.)
 kamarbastá 1 belted, girdled 2 prepared for a journey 3 at
 (someone's) service, prepared to serve (someone)
 kamarbánd *m.* 1 belt, sash 2 technology drive belt
 kamarchín gathered in at the waist
 kamarshikán 1 shattering, crushing 2 ruinous
 kamarghálaj *m.* كَمرغالی cave, cavern, grotto
 kamaráka *f.* كَمرکه regional cupboard
 kamarkisá *f.* كَمركيسه powder pouch (worn at the waist)
 kamargúl *m.* كَمرگل lichen
 kamránga 1 pale, dim, dull; faded كَم رنگه
 dim light 2 weak (of tea)
 kamrún 1 كَم روڼا subdued, pale; dim; weak كَم روڼ
 dim lamp
 kamrá *f.* كَمره regional room د جهاز كَمره cabin, stateroom
 dining room
 kamará *f.* كَمره camera د عكاسي كَمره camera
 kamóra *f.* كَمره capers
 kamóra *f.* كَمره married woman
 kamára *f.* كَمره² feminine singular of كَمره

کمری ¹ kamarāj *m.* rice husks
 کمری ² kamrāj *m.* (small) scoop
 کمزور kamzór weak, feeble, infirm *compound verb* کمزورېدل
 کمزورېدل
 کمزورتيا kamzortjá *f.* کمزوروالی kamzorwālj *m.* کمزوري ¹
 کمزورول kamzorawól *denominative, transitive* [past: کمزورېې کړ] to
 weaken کمزورول له لحاظه کمزورول to weaken the economy
 د ځمکي کمزوري ¹ kamzori *f.* weakness, debility, infirmity کمزوري
 fallow land
 کمزوری ² kamzóraij *compound verb* کمزور وينم کمزوری ځان خبرو څخه ځان کمزوری وينم کمزور I am
 unable to answer the question in detail
 کمزورېدل kamzoredól *denominative, intransitive* [past: کمزور شو] to
 weaken, grow weak
 کم اصل kamásl *compound verb* کمسل
 کمسور kamsór not broad, narrow
 کمسومول komsomól *m.* Komsomol (Young Communist League)
 کمسومولي komsomolí **1** Komsomol (of or pertaining to the
 Komsomol) **2 m.** Komsomolets (a member of the Komsomol)
 کمسې kamsój *f.* plait, tress, braid (woman's)
 کمشنر kamishínár *m.* commissar های کمشنر، های کمشنر high
 commissar
 کم طاقته kamtāqáta کم طاقت saa kamtāqát weak, infirm, feeble کم
 طاقته کېدل *compound verb* کم طاقته کېدل **a** to weaken, grow weak **b** to
 surrender, yield
 کم عقله kam'áqəla **1** foolish, stupid; unreasonable, unwise; weak-
 minded, imbecile **2 m.** fool, foolish person
 کم عقلتوب kam'aqltób *m.* کم عقلي kam'aqlí *f.* foolishness, stupidity;
 imbecility کم عقلي مه کوه! Don't act foolish!
 کم غوښی kamghwákhaj meager, lean, emaciated, gaunt, wiry, sinewy
 کم فرصته kamfursáta busy, having no free time
 کم فرصتي kamfursatí *f.* being busy, lack of leisure time
 کم فکره kamfikra not serious, frivolous, ill-considered, not well
 thought through
 کم فکري kamfikrí *f.* lack of seriousness, frivolousness, lack of due
 consideration, poorly thought through کم فکري څخه کار اخیستل to
 show thoughtlessness
 کم فهم kamfáhm **1** slow-witted, dull, slow-to-grasp **2** not very
 conscientious; irresponsible
 کم فهمي kamfahmí *f.* **1** slowness, dullness; slow-wittedness **2**
 irresponsibility
 کم قدر kamqádr devoid of value, of little value, not valuable
 کم قدری kamqadrí *f.* condition of being of little value
 کم قوت kamquwát **1** feeble, weak, infirm; low-powered **2** not
 productive, not efficient, of low efficiency **3** sterile, infertile
 کم قوتي kamquwatwálj *m.* کم قوتي
 کم قوته kamquwáta *compound verb* کم قوت
 کم قوتي kamquwatí *f.* **1** weakness, infirmity **2** low efficiency **3**
 sterility, infertility

کم قیمتہ kamqimáta cheap, inexpensive
 کم قیمتي kamqimatí *f.* low prices, cheapness
 کم کوم kumák *m.* **1** help, support; assistance, good offices د چا سره
 کم کول to render assistance to someone د کم کول نه سپمول
 to fail to render aid **2** grant, grant-in-aid, allowance
 کمکلای kamkəláj کمکوټی kamkótaj tiny, wee, diminutive
 کمکی ¹ kumakí **1 m.** assistant **2** auxiliary فعل کمکي *grammar*
 auxiliary verb
 کمکی هلک اختر *compound verb* کمکی اختر ¹ small, little کمکیان
 youngster, young child **2 m.** **1.1** child, baby **2.2 plural** کمکیان
 kamkiyán children
 کمکیتوب kamkitób *m.* کمکینه kamkína *f.* کمکي والی kamkiwálj *m.*
 childhood; nonage
 کمگوی kamgúj taciturn, reticent, silent, uncommunicative
 کمکل kamál *m.* horse cloth, horse blanket
 کم له کمه kamləkama at least, at minimum
 کم ما په kammājá not having sufficient capital, insolvent, bankrupt
 کم محنت kammihnat lazy; unconscientiously
 کم مهارت kammahārat having poor skills, unskillful, not expert
 کمینترن komintérn *m.* history COM intern (Communist International)
 کمند kamánd *m.* **1** lariat, rope with a loop, lasso **2** rope ladder **3**
 hobble
 کمندری kaməndráj **1** undersized, shortest, stunted **2** weak, feeble
 کم نصیبه kamnasíba unlucky
 کم نصیبي kamnasibí bad luck
 کم نظره kamnazara having weak eyesight, near-sighted, myopic
 کم نوره kamnúra dim, dark کم نوري سوې Everything went
 dark before his eyes.
 کمې kamón withered, wilted; faded
 کمې والی kamənwálj *m.* wilting, withering; fading
 کمینول kamənwól *denominative, transitive* [past: کمینې کې کړ] to
 promote wilting, contribute to withering
 کمېدل kamənedól *denominative, intransitive* [past: کمې شو] to
 wither; fade; droop
 کم ¹ kámo *oblique plural of* کم ¹
 کم ² kámo *oblique plural of* کم ²
 کمواک kamwák کمواکی kamwákaj **1** weak, low-powered **2** not of
 high quality
 کمواکي kamwákí *f.* **1** weakness, low power **2** low quality
 کموالی kamwálj *m.* **1** insufficiency; insignificance **2** reducing,
 lessening
 کم وېش kam-u-bésh more or less
 کموده kamóda *f.* [usually plural کمودي kamódi] rice kasha with
 spices
 کم وزيات kam-u-ziját more or less
 کمول kumól *m.* stork
 کمول ² kamawól **1** *denominative, transitive* [past: کم بېې کړ] to
 lessen, curtail, reduce **1.2** to lower, reduce (e.g., prices) **1.3** ... د

to subtract 1.4 to soften, mitigate (e.g., a punishment) 1.5 to diminish, denigrate (someone's dignity, authority, etc.) 2 *m. plural* .1 lessening, curtailing, reducing 2.2 lowering (e.g., prices) 2.3 څخه کمول subtraction 2.4 mitigation (e.g., of a punishment); diminishing, denigrating (dignity, authority, etc.)

کموله ¹ kamóla *f.* fine, glassy rice

کموله ² kumóla *feminine of* کمول¹

کمونست komuníst, kommunist 1 *m.* communist 2 communist(ic) کمونستي جامعه komunistí, kommunistí 1 communist(ic) کمونستي جامعه کمونستي پارټی، کمونستي حزب کمونستي گوند، کمونستي پارټی، کمونستي حزب 2 *m.* communist

کمونست komuníst, kommunist *m.* کمونست

کمونیزم komunízim, kommunist *m.* communism

کمه ¹ káma, kúma *feminine singular of* کم¹

کمه ² káma 1 *feminine singular of* کم² په کمه 2 *f.* trifle, insignificance

کم همته kamhimmáta timid, timorous, cowardly

کمه کم همتی kamhimmatí *f.* timidity, timorousness, cowardice

کمی ¹ kamí *f.* 1 reduction, lessening 2 insufficiency, shortage د کمی چاکمي پوره کول to satisfy someone's needs

کمی ² kamí *Arabic* quantitative, numerical کمی تغييرات *philosophy* quantitative change

کمی ³ kamáj *m.* 1 lessening, curtailing, reducing کولی کمول *compound verb* to be lessened, be curtailed, be reduced ... په کمی راتلل to be lessened, be curtailed; be insufficient 2 shortage; scarcity 3 د رسن کمی food shortage 3 pinching, infringement, constraint, limitation بلل د ځان کمی بلل to consider it a humiliation

کمیابه kamjāba rare, seldom encountered

کمیابی kamjābí *f.* rarity

کمیایی kimjāí کمیایی کمیایی

کمیاتی kamiját *m. Arabic* quantity, number د کمیاتی په کیفیت سره کمیاتی کمیاتی transition from quantity to quality

کمیته kamitá *f.* 1 committee 2 commission مداومه کمیته permanent commission اعتبار نامو کمیته credentials committee

کمیجاتی kamijatí *کمی* ²

کمیته kamitá *f.* کمیته

کمیدان kumedán *m. regional* 1 chief of police 2 colloquial major

کمیدل kamedál *denominative, intransitive* [کم شو: *past*] 1 to be lessened, be curtailed, be diminished 2 to lose weight 3 to be lowered, be reduced (e.g., of prices) 4 څخه ... د to be subtracted 5 to be softened, be mitigated (of a punishment); be diminished, be denigrated (of someone's dignity, authority, etc.)

کمیډنه kamedána *f.* کمیډنه kamedó *m. plural* 1 lessening, curtailing, reducing 2 په کمیډو دی His fame is fading. 2 loss of weight 3 fall, reduction (e.g., of prices)

کمیډي komedí *f.* کمیډي komedí *f.* comedy

کمیرون kamerún *m.* Cameroon

کمیسان kamís *m.* [plural: کمیسونه kamisúna and Western کمیسان kamisán] shirt (اندي کمیسی undershirt; slip په کمیسه کښي نه ځاییدل *idiom* to be beside oneself with joy, be overjoyed (*literally*: to not have enough room in one's shirt) زیات څیرل *idiom* to be senior in age (*literally*: to tear up more than shirts) انسان کله په مټه *idiom* in life anything can happen, there are joys and sorrows

کمیسار komisár *m.* commissar سرحدی کمیسار border commissar

کمیساریت komisāriját *m.* commissariat

کمیسار komisár *m.* کمیسار

کمیسه کار komisakār *m.* agent, broker د نقلیه کمیسه کار forwarding agent

کمیسیان kəmisjān *m. plural* decoration on a dress (made from gold-colored leather)

کمیسیون komisjún *m.* commission

کمیسیون کامیسیون kamissján *m.* 1 trade commission, commission operation 2 regional officer rank; the officers

کمیشر کامیشر kamishínár *m.* authorized agent; representative د م.م. کمیشر representative of the UN (United Nations)

کمیشن کار کامیشن کار kamishankār *m.* agent, broker

کمیسیون کاری کامیسیون کاری kamishankāri *f.* commission operations د نقلیاتو کمیسیون کاری transport and forwarding operations

کمیکی komik comical, funny

کمیڼ کامیڼ kamín *m.* 1 younger د عمر او سن کمیڼ کمیڼ *کمیڼ* ² kamín *m. Arabic* ambush

کمیڼ توگ کامیڼ توگ kamintóg 1 low, mean, base 2 vulgar, coarse

کمیڼه kaminá 1.1 small, insignificant, unimportant 1.2 humble, meek, submissive, obedient 1.3 regional mean, base, low 2 regional, abusive scoundrel!, villain!

کمیڼی کامیڼی kamíní *f.* humility, meekness, submissiveness

کمی یو راغلی دی کامی یو راغلی دی kam jāv *کمی* ^{کمی Someone has arrived.}

کمیونست کامیونست kamjuníst *m.* کمیونست

کمیونستی کامیونستی kamjunistí *کمیونستی*

کمیونیزم کامیونیزم kamjunízm *m.* کمیونیزم

کمی کارېز کن کامی کارېز کن kán digging, carving worker who is digging irrigation ditches

کمی کار کن کامی کار کن kún doing, making hard-working; worker, collaborator

کمی قنات کامی قنات kanát *m.* قنات¹

کمی څنار کامی څنار kunāwār having a broad rump, having a wide posterior, having fat buttocks

کمی څناتی کامی څناتی kunātj *m.* seat, posterior څناتی buttock

کمی څنار کامی څنار kanār *m.* 1 land, place 2 arms, embrace

کمی څنار کامی څنار kanārā, kinārā *f.* land, place د چا څخه څنار نیول to avoid څنار څنار to live in seclusion

کمی څنار کامی څنار kanāragirí *f.* voluntarily stepping aside; non-participation

کمی څنار کامی څنار kunārāj *m. dialect* butcher

کمی څنار کامی څنار knāz *m.* prince

کمی څنار کامی څنار kanāl *m.* kanal (a measure of area equal to ¼ jareeb; 1 jareeb = 22 yards)

کانال ² kanāl *m.* **1** canal **2** *figurative* channel; instance, authority
 کناوېز kanāwéz *m.* **1** taffeta (a silk fabric) **2** cotton cloth
 کنایت kināját *m.* *Arabic* کنایه kinājá *f.* *Arabic* **1** hint; indication **2** allegory; metaphor
 کنپل kanpál *m.* first footprint
 کنترول kantról *m.* **1** monitoring, supervision, checking, inspection, control **د کنترول آلې** monitoring instruments **2** relating, governing **د ترافیک کنترول** traffic regulation **3** steering, controlling (an airplane etc.) **4** subordination, compliance; keeping in check, keeping under control **د کنترول له خارجېدل** a to get out of control **b** to get out of compliance **کنترول کول** *compound verb* کنترولول; **بیا یې کنترول له واکه ووتی**; **کنترول کېدل** *compound verb* کنترول کېدل
 He lost self-control.
 کنترولر kantróler *m.* inspector, controller
 کنترولېدل ¹ kontrolawól *denominative, transitive* [*past:* کنترول یې کړ] **1** to monitor, to supervise, to check, to inspect, to control **2** to regulate **3** to steer, to drive, to control (an aircraft, etc.) **4** to subordinate, to make compliant, to keep in check, to keep under control
 کنترولې کنترولې monitoring, checking, inspection, control
 کنترولېدل ² kantróledól *denominative, intransitive* [*past:* کنترول شو] **1** to be monitored, be checked, be inspected, be controlled **2** to be regulated **3** to be driven, be steered, be controlled (of an aircraft, etc.)
 کنترول kantról *m.* کنترول
 کنترولول kontrolawól *transitive* کنترولول
 کنترولېدل kantróledól *intransitive* کنترولېدل
 کنټکین kanṭkín cotton
 کنج ¹ kandzh *m.* **1** coquetry, flirtation **2** clowning, affected airs, grimacing, making faces **3** scorn, disdain **کنج کول** *compound verb* **a** to flirt, behave coquettishly **b** to clown, grimace, make faces **c** to scorn, disdain
 کنج ² kundzh *m.* corner; secluded nook
 کنجاره kundzhārā *m.* oil cakes (used as livestock feed)
 کنجته kundzhát *m.* plural sesame
 کنجپور kandzhapór *m.* crab
 کنجدي kundzhídi *f.* plural sesame
 کنجر kandzhór shameless, imprudent, unfit
 کنجری kandzhórj *f.* shameless woman; strumpet, trollop
 کنجغوت kandzhaghwút narrow and dark
 کنجک ¹ kandzhák *m.* کنجک
 کنجک ² kandzhák *m.* **1** pole with a hook on the end for dragging a roller (during threshing) **2** hook
 کنجک ³ kundzhák *m.* کنجک **د کنجکو غوري کنجکه** sesame seed oil, tahini
 کنجکاوي kundzhkāwí *f.* curiosity کنجکاوي inquisitiveness
 کنجکه kundzháka *f.* **1** cowry (a shell used as money) **2** penny, brass farthing **د یوې کنجکې زیان** insignificant loss

کنجکی kandzhakáj *m.* **1** pin **2** lower jaw, mandible **3** elephant driver's hook, mahout's hook
 کنجکل kundzhulák ruffled, crumpled
 کنجن ¹ kandzhán crushed, ground, pulverized
 کنجن ² kandzhán coquettish
 کنجواله kandzhwāla *f.* conceit, complacency, smugness
 کنجوره kandzhorá *f.* کنجاره
 کنجوس kandzhús **1.1** stingy, miserly **1.2** mean, base, foul **2 m.** miser, skinflint
 کنجوسي kandzhusí *f.* **1** stinginess, miserliness **2** meanness, baseness, mean act
 کنجوغه kandzhughá *f.* strap at the rear saddletree for attaching something
 کنجول kandzhawól *transitive* [*past:* کنجاوه] **1** to spoil, pamper someone **2** to describe in glowing terms, shower praise on someone (thereby baiting the others) **3** to bid up, drive up the price of something
 کنجی ¹ kundzhí *f.* کنجی kundzhój *f.* [*plural:* کنجی kundzhój and کنجی kundzhijāni] *literally & figuratively* key **گری له کنجی وړکول** to wind a timepiece
 کنجی ² kundzhój *f.* [*plural:* کنجی kundzhijāni] water pitcher, water jug
 کنجیل kandzhejól *transitive* کنجول
 کنجا kandzā *f.* curse, oath, swear-word; swearing, abusive language **کنجا کول** *compound verb* to swear
 کنجری kandzərāj *m.* manna (on the cotoneaster) شیرخشت
 کنجر kandzár *m.* blanket
 کنجکی kandzəkáj *m.* main beam of a tent (to which the ribs are attached)
 کنخل ¹ kandzól **1 transitive verb** [*past:* کانخه] to scold, rail at, abuse verbally **2 m. plural** abuse, bad language, swearing **کنخل کول** *compound verb* to swear, abuse verbally
 کنخل ² kandzál *m.* کنخل
 کنخله ¹ kundzōla *f.* sesame
 کنخله ² kandzōla *f.* [*usually plural* کنخلی kandzōli] verbal abuse, bad language, swearing **کنخلی کول** *compound verb* to swear, abuse verbally
 کنخل kandzúl *m.* (over)coat, top-coat
 کنخه kándza *f.* index finger
 کند ¹ kand *m.* **1** ravine; gorge **2** crack **3** pit **4** honeycomb **کند جوړول** *compound verb* to build a honeycomb
 کند ² kənd, kind *m.* **1** rags **2** dress of a fakir or dervish, rags, tatters
 کند ³ kund *literally & figuratively* dull
 کند ⁴ kand *m.* قند
 کنداغ kandāgh, kundāgh *m.* butt, stock (of a firearm)
 کندال kandāl *m.* igniter, primer (of a firearm)
 کندانی kandānj *f.* sugar bowl
 کنديپوش kindpōkh *m.* ragamuffin, ragged fellow

کندره kándra, kándara *f.* ravine; hollow, depression
 extremely rugged terrain
 کندری ¹ kandóraj *m.* crock
 کندری ² kandráj *m.* plain
 کندغالی kandghálaj *m.* ravine, hollow, gully; precipice
 کندکی kandəkáj *m.* yashmak border (embroidered with silk)
 کندل ¹ kundíl *m. proper noun* Kundil
 کندل ² kandól, kindól *transitive* [*present*: *کند* *past*: *کني*] to dig
 كيندل
 کندلونی kandlókhaj *m.* sugar bowl
 کندو ¹ kandú *m.* [*plural*: *کندوگان* *kandugán*] 1 bin, corn-crib (woven and coated with clay) 2 storehouse (for grain)
 کندو ² kandó *oblique plural of* کنده ¹ کنده *to fall, sink into obscurity*
 کندوری ¹ kanduráj *m.* 1 small bin, small corn crib 2 case, box, chest
 کندوری ² kandóraj *m.* crock
 کنده ¹ kándá *f.* 1 ravine; hollow, depression 2 pit, cavity; precipice, abyss 3 common grave 4 *figurative* precipice, gulf, abyss, chasm
 د جگړې کنده the abyss of war د تباهي کندي ته لوېدل to perish; slip over a precipice د کندي جام *proverb* the sun
 کنده ² kundá *f.* 1 log 2 butt, stock (of a firearm) 3 plow beam 4 post, column
 پېښه تر کنده ختل to become engaged to, exchange rings with
 کندهار kandhār *m.* قندهار
 کندهاري kandhāri 1 *m. plural* Kandhari (a subdivision of the Safi tribe) 2 kandhāray *m.* a Kandharai
 کندي ¹ kundí *f.* polishing, glazing (cloth)
 کندي ² kandáj *m.* 1 neighborhood of a village بر کندي the western part of a village کوز کندي the eastern part of a village 2 crock
 کندي ³ kundáj *m.* woolen rope, woolen cord
 کندي ⁴ kandé, kándi *plural of* کنده ¹
 کندي ⁵ kandé *plural of* کنده ²
 کندي دار kandidār *m.* village elder; foreman
 کندي کودري kándi-kudóri *f.* کندي کوندي kándi-kúndi *f. plural* broken land, rough terrain
 کنديل kandél *m.* 1 ditch 2 earthenware dish
 کندي ¹ kand *m. plural* 1 gum, resin 2 قند 3 قند 3 کندياتي
 کندي ² kand *m.* small piece, small chunk (of sugar, etc.) in pieces
 کندي ³ kund *m.* widower
 کنديا kundá, kandá 1 thick-lipped 2 having a harelip 3 with a broken or broken off horn (of livestock)
 کندياتي kandāti *f. plural* colostrums
 کندياس kundás, kandás 1 toothless 2 *m.* toothless, mumbling old man

کنداستوب kundāstób *m.* کندياستيا kandāstjā *f.* کندياسوالي kundāswāljaj
m. absence of teeth, toothlessness
 کنديال kandāl *m.* 1 earthenware bowl 2 vat, tub (for dyeing) 3 laundry tub
 کندياله kandālá *f.* 1 firing chamber (of a flintlock firearm) 2 flowerpot 3 pot (for melting butter)
 کندياو ¹ kandāw *m.* break, breach; slit
 کندياو ² kandāw 1 defective 2 polled, hornless
 کنديتون kundtún *m.* widowhood
 کندير kandár, kandór *m.* 1 ruins 2 passageway made in a wall by robbers کندير وهل *compound verb* to dig a passageway 3 dwelling place of goblins and ghosts
 کنديري kandóraj *m.* burdock that has gotten stuck in the wool of sheep
 کنديک ¹ kandák *m.* 1 battalion د مخابراتي کنديک communications battalion 2 part of a herd of sheep or goats numbering up to three hundred head 3 part of something
 کنديک ² kandók *m.* 1 hunk, chunk يو کنديک ډوډي piece of bread 2 fragment
 کنديکپر kandkapár *dialect* کنديکپر
 کنديکمشر kandakmáshr *m.* major
 کنديکي ¹ kandakí battalion
 کنديکي ² kandəkáj *m.* hard, frozen piece of something, lump, clod
 کنديکين kandkin cotton
 کنديلی kandalój *f.* 1 large burdock 2 کنديري
 کنديو ¹ kandáw 1 *m.* .1 (mountain) pass 1.2 excavation, hollow; gap (in a wall) په دېوال کني کنديو کول to make a hole in a wall 1.3 tooth, cog, lug 2 pitted, scratched; pierced
 کنديواله kandwálá *f.* 1 ruins کنديواله کول *compound verb* to destroy 2 the site of an ancient town
 کنديور kandúr *f.* fat or grease that is used to soak paper that is to be used instead of glass
 کنديوري ¹ kandóri *m. plural* gum, resin
 کنديوري ² kandúraj *m.* distance between the thumb and index finger
 کنديوسکي kandúski *m. plural* ear of maize with husks on
 کنديو کپر kand-u-kapár 1 scattered, strewn, diffused 2 broken 3 chipped, notched کنديو کپر کول *compound verb* a to scatter, strew; spread b to break, crush c to make notches in, chip کنديو کپر کپدل *compound verb* a to be scattered, be strewn; be spread b to be broken c to be chipped
 کنديو کنديو kandáw-kandáw chipped کنديو پرمونع toothless teeth
 کنديوکي kandúkaj *m.* small piece; slice
 کنديول kandól *m.* 1 earthenware bowl, clay mug 2 toothless person 3 *figurative* lunar disk 4 crock د صبر کنديول پېخي ډک شو *proverb* one's patience is exhausted
 کنديوله kandóla *f.* flowerpot
 کنديولی kandoláj *m.* 1 small earthenware scoop 2 small bowl, small handleless drinking cup 3 drinking bowl (for birds) 4 crock
 کنديووالی kandawwáljaj *m.* break, breakthrough, breach

کانډوول kanḍawawól *denominative, transitive* [*past: کنډو يې کړ*] **1** to chip, make chips, make notches in **2** to break, chop off a little piece of something
کانډو waj kanḍówaj *m.* small piece; slice
کانډو دل kanḍawedól *denominative, intransitive* [*past: کنډو شو*] **1** to be chipped, chip **2** to be broken, be chopped (off)
کانډه ¹ kanḍa *f.* **1** balance, scale (used by pharmacists, jewelers) **2** balance or scale pan تلل په کنډه تال to verify experimentally
کانډه ² kanḍá *f.* source of a river
کانډه ³ kúnḍa *f.* widow نه بل ننوت نه، يو وت نه، يو وت نه، يو وت نه، يو وت نه *saying* there's no way out (*literally*: a widow had two oxen, one wouldn't go out, the other wouldn't come in)
کانډه ⁴ kunḍá *f.* hook
کانډه ⁵ kənḍá *f.* statue, sculpture
کانډی ¹ kanḍój *f. hunting* **1** blind (hiding place for hunters) **2** trap hole
کانډی ² kanḍój *f.* کنډی
کانډی ³ kunḍój *f.* wooden cup, wooden bowl, wooden saucer
کانډیاله kanḍjāla *f.* **1** stall, stable (for livestock) **2** ruins
کانډی کپړی kanḍé-kapāre *f. plural* **1** uneven, very rugged terrain **2** bumpy road
کانرکای kanórkaĵ *m.* roast made from dried meat
کانر kunár *m.* Kunar (river and region) د کنر دره the Kunar Valley د Kunar Province کنر ولایت
کانر kunarí Kunar کنر وریجي Kunar rice
کانزانهمنې kanzānment *m.* **1** consignment of goods **2** bill of lading
کانزل kanzól *transitive* کنخل ¹
کانزله kunzála *f.* کنخله ¹
کانزه گوته kánza gúta *f.* fourth finger
کانس kans confused, embarrassed, perplexed; stunned, surprised
کانست kənást *m.* digging; excavating
کانستار kunastár *m.* dregs
کانستاک kanəsták *m.* miser, skinflint
کانستل kənastól *transitive* کیندل
کانسوته kunsóṭa *f.* کونسوته
کانسرت kansért *m.* concert
کانسروه kanserwá *f.* canned food
کانسکتوب kanəsktób *m.* کانسکتیا kanəsktjā *f.* stinginess, miserliness
کانسکای kanəskaj **1** stingy, miserly **2** mean, base, foul
کانسنترات konsentrát *m.* concentrate
کانسوی kunsówaj *کون سوی*
کانشت kunisht *m.* temple
کانشېت kanəḵht *m.* کسنت
کانغاره kənghára *f.* pelvis
کانغیبه kənghəḵhaj *m.* کرغیبه
کانف ¹ kanáf *m. Arabic* [*plural: کانفونه kanafūna and Arabic اکناف aknáf*] **1** land, place; environment, neighborhood **2** edge, border, selvage

کانف ² kanáf *m.* kenaf, *Hibiscus cannabinus*
کانفدراسیون kanfederāsjón *m.* confederation
کانفرانس کانفرانس ورکول *compound* **1** lecture, report **2** conference د کانفرانس اطاق conference hall
کانفرانس ورکول *verb* to make a report **2** conference اطاق conference hall
کانفرانس ورکول **3** stage performance
کانفکشنری kanfekshanarí *f.* **1** confectioner's shop **2** confectionery
کانکرک kankorák frozen
کانکره kunkrá *f. medicine* trachoma
کانکرای kankóraj *m.* crust of bread that has stuck to the wall of an oven
کانکوک kankúk *m.* kite
کانگاش kangásh *m. history* tribal council
کانگال ¹ kangāl lone, solitary, single
کانگال ² kangāl *m.* washed (clean) dishware
کانگالول kangālawól *denominative, transitive* [*past: کانگال يې کړ*] to wash up, rinse (plates and dishes)
کانگالونه kangālawóna *f.* washing, rinsing (of dishes)
کانگالی kangáli rinsed د کانگالی اوبه dishwater
کانگالېدل kangāledól *denominative, intransitive* [*past: کانگال شو*] to be washed (of dishes)
کانگخړه kangkhór, kangakhór *m.* کانگخړه kangakhóra *f.* **1** chips and brushwood **2** wood that has been washed ashore by a river
کانگر kangír *m.* pumice
کانگرخل kangirkhál *m.* leavings, leftovers; remnants of straw
کانگره ¹ kangará *f.* pieces of ice, sludge (on a river)
کانگره ² kangrá, kungurá *f.* **1** turret **2** merlon **3** wall with loopholes **4** embrasure, gun port **5** plume (on a helmet) **6** decoration, ornamentation (on a crown) **7** summit (of a mountain) **8** upper part of a wall **9** tooth, cog (of a wheel)
کانگره ³ kangrá *f.* congress; conference, convention حزبې کانگره party congress
کانگره ⁴ kangrá *f.* trachoma
کانگری ¹ kangráj, kungráj *m.* puppy; cub
کانگری ² kangrój *f.* **1** built-in cupboard; niche **2** grating at the top of a wall
کانگریزی kangrezáj *m.* **1** echo په غره کېنې کانگریزی شو an echo resounded in the mountains **2** ringing in the ears په غورو کېنې می My ears are ringing.
کانگر ¹ kangór *m.* narrow bracelet; bracelet, hoop (among the fakirs, etc.)
کانگر ² kangár *m.* کانگرخل
کانگر ³ kangár *m.* کانگل
کانگری kangráj *m.* hail
کانگریزېت kingztaun *m.* Kingston
کانگس ¹ kangás *m.* narcissus
کانگس ² kangás *m.* stumbling کانگس خوړل *compound verb* to stumble
کانگل kangál, kangól **1** *m.* ice نیول *compound verb* to freeze, become covered in ice **2.1** frozen, stiff from the cold; covered

with ice 2 hardened کول کنگل *compound verb* ښکېل کنگل
 کنگلېدل *compound verb* ښکېل کنگلېدل
 کنگلزي kangólzaj *m.* glacier
 کنگلني kanglónaj *m.* icehouse (cellar)
 کنگلوال kangalawál *denominative, transitive* [past: کنگل يې کړ] 1 to freeze 2 to make hard, solidify
 کنگلېدل kangaledól *denominative, intransitive* [past: کنگل شو] 1 to become frozen, freeze; become covered with ice; become stiff with cold 2 to harden, become hard
 کنگن kangón *m.* ښکېل کنگن
 کنگو kangú *m.* saffron
 کنگوره kangorá *f.* edging, trimming (of a veil, etc.)
 کنگوسې kangúsaj *m.* ښکېل کنگوسې
 کنگوله kangolá *f.* earthenware dish (for the long-term storage of grapes)
 کنگه kónga *f.* tombstone
 کنگي kángi *m. plural* dung, excrement
 کنگي kángj *f.* ښکېل کنگي
 کنگينه kanginá *f.* ښکېل کنگينه
 کنل kinól, kónól *transitive* ښکېل کنل
 کنوانسيون konwānsijón *m.* convention
 کنوبې kənobáj *m.* dregs, leftovers, orts
 کنود kənód *imperfect of* کنل
 کنود kənód *m.* digging
 کنودل kənodól *transitive* ښکېل کنودل
 کنوبې kənókəhaj *m.* saddle
 کنول kanawúl *transitive Eastern* ښکېل کنول
 کنونکي kanúnkaj 1 *present participle of* کنل 2 *m.* engraver
 کنه káná, kóna *f.* tick
 کنه káná *f.* edge, selvage (of material, a shawl)
 کنه kúna *f.* bottom ښکېل کنه لاندې تياره وي *proverb* to be unable to see beyond the end of one's nose (*literally*: at the bottom of a lamp it is dark)
 کنه kúna *f.* ښکېل کنه
 کنه káná, kanó *ke ne intensifying particle* Well, are you coming or not? ښکېل کنه نه هم ورغلم کنه? But I also came to him. Now drink! Yes, indeed! ښکېل کنه in a different way
 کنه kinakiná *f.* quinine
 کنې kiní, kəní *present tense of* کنل
 کنې kəné *present tense second person of* کنل
 کنې kané *ke ne* differently, in a different way, else, otherwise
 کنې kəné *You'd better go or else I'll leave.*
 کنې kənerí *f.* canary
 کنيزه kaníza *f.* 1 maidservant, housemaid 2 concubine
 کنيسه kanisá *f.* temple
 کنیکبر kunikabár *m.* crab
 کنين kunáin *m. plural* quinine
 کنيه kunijá *f. Arabic* nickname, sobriquet
 کن kən *m.* snivel, snot

کناخه kaṅākha *f.* 1 cinereous vulture, black griffon 2 black crow
 کناوه kaṅāwá *f.* [usually plural کناوي kaṅāwé] sandals with wooden soles
 کنتيا kəntjā *f.* deafness
 کنگل kaṅlúgh *m. plural* Karluki (a Turkish people)
 کنگلېدل kaṅótskaj a bit deaf, a little hard of hearing
 کنگلېدل kaṅawól *denominative, transitive* [past: کون يې کړ] to deafen; cause to become deaf, make deaf
 کنگوله kaṅawóna *f.* making deaf
 کنه káná, kəná 1 *feminine singular of* کون 2 *f.* [plural: کنيانې kaṅjāni] deaf female
 کنگلېدل kaṅhóts *ښکېل کنگلېدل*
 کنگه káná, wórgha *f.* raven
 کنگي kóni *f. plural* snivel, snot
 کنگي kaṅáj *m.* 1 textiles warp (of fabric) کني جارول tighten the warp 2 the constellations Ursa Major and Ursa Minor (Big Dipper and Little Dipper)
 کنگي kaṅáj *m. botany* bindweed
 کنگي kaṅój *f.* woodencup
 کنگي kəné *feminine plural of* کون
 کنگي kaṅjā *innumerable, countless, numberless* زره thousands
 کنگي kaṅajbáb *m.* ښکېل کنگي باف
 کنگلېدل kaṅedól *denominative, intransitive* [past: کون شو] 1 to become deaf, grow deaf 2 to stop (sounding, e.g., of a bell)
 کنگلېدل kaṅajwála *m.* weaver of carpets and reversible rugs
 کون kaw *m.* hump (of a camel)
 کون ku *present tense perfective aspect first person plural of* کړل *in lieu of* کړو
 کون ku *interjection* Would you believe it; How do you like that; Well, I'll be
 کواتي kwatáj *f.* ښکېل کواتي
 کواتي kwāt *m.* three- or four-year-old camel that is being used to carry loads for the first time
 کواتي kwātagáj *m.* three-year-old camel
 کواتي kawātá talkative, garrulous
 کواتي kwātáj *f.* hole (for playing ball)
 کوارچه kawārchá *f.* wicker basket
 کوارثيت kwārtsít *m.* کوارسيت kwārsít *m. mineralogy* quartz
 کواره kawārá *f.* large and narrow basket for grapes
 کواره kawārá *f.* city gates, the gates to the city
 کوارې kawāraj *m.* pick
 کوازه kawāzá *f.* scaffolding
 کواغي kwāghój *f.* ښکېل کواغي
 کواکب kawākīb *m. plural Arabic of* کواکب
 کوهل kawāl *m.* ښکېل کوهل
 کواللپور kuála lumpúr *m.* Kuala Lumpur
 کواله kawālá *f.* ښکېل کواله
 کوامنتانگ kwāmintáng *m.* Kuomintang (Guomintang)

کواندی kawāndaj *m.* decorated headband of a camel (bearing the bride on the wedding day)

کوانی kwānj *f.* name of a children's game

کواي کواي kawāj-kawāj imitation of the cry of the jackal

کوب kub, kwab *1 m.* hump *2* humpbacked

کوبا kubā *f.* Cuba

کوبالت kobālt *m. plural* cobalt

کوبای kobāj *m.* guinea pig

کوبايي kubāi کوبايي *1* Cuban, Cuba's *2 m.* Cuban, inhabitant or native of Cuba

کوبړ کوبړ kubār withered, faded

کوبلکه kosalāka *f.* mushroom

کوبی¹ kubāj *m.* cog of a water-lifting wheel

کوبی² kubāj *m.* tablecloth with food, refreshments

کوبی³ kubāj humped, having a hump (of a bull, camel, etc.)

کوبی⁴ kobāj *f. 1* bladder *2* stomach that is stuffed with pieces of the dried fat of sheep's tails (kept for winter) *3* cupola, dome

کوپ¹ kop *m.* fast run, running fast *کوپ کول compound verb* to run fast, rush

کوپ² kup *1* humpbacked, bent, stooped *کوپ کېدل compound verb* *2 m.* hunchback

کوپا kopā *m.* donkey ambler, donkey pacer

کوپال kopāl *m.* wicker seat

کوپان kopān *m.* camel's hump

کوپراتيف koperātif *m.* cooperative

کوپریشن koperéshan *m.* organizing in a cooperative

کوپړ kopár *m.* high hat (worn by Turkmen women)

کوپړه kopra *f.* coconut; the kernel of the coconut, copra

کوپړی¹ koprāj *f.* skull

کوپړی² kuprāj *f.* small wineskin

کوپړی³ kopəraj *m.* fossula below the knee

کوپله¹ koplá *f. 1* northern skylark *2 regional* crested lark

کوپله² kopála *f.* clumsily sewn chokemen; chokemen that fits like a sack

کوپلی koplāj *f.* saddle tree

کوپن هاگن kopenhāgn *m.* کوپنهاگن Copenhagen

کوپنی kopanj *f. 1* urinary bladder *2* bubble *کول* *کوپنی کول* to draw air into the mouth

کوپول kupawól *denominative, transitive* [*past: کوپ یې کړ*] to arch, hunch, make hunched

کوپه¹ kopá *f.* haircutting *کوپه کول compound verb* to cut (the hair)

کوپه² kopá *f.* niche in a wall for a lamp

کوپي¹ kopí *f.* copy

کوپي² kupāj *m.* hunchback

کوپي³ kopāj *m.* milk pail

کوپي⁴ kupāj *f.* powder flask

کوپي⁵ kupāj *f.* hunchback

کوپي⁶ kopāj *f. 1* saddle-tree *2* small wineskin used for oil *3* the husk of an acorn

کوپېدل kupedól *denominative, intransitive* [*past: شو*] *1* to stoop; become bent over *2* to bend, curve

کوپېک kopék *m.* kopeck

کوت¹ kot *m.* sawhorse, stand, rack (for stacking firearms)

کوت² kwət, kawt *1.1* fold, pleat, crease *1.2* wrinkle *2 m. .1* pleated *2.2* wrinkled; creased *2.3* taut, braced, drawn in (of the belly, abdomen) *کوت کول compound verb a* to make folds, create pleats *b* to wrinkle; crease *c* to tighten, draw in (the belly, abdomen) *کوت کېدل compound verb a* to be pleated *b* to wrinkle, break into wrinkles *c* to be taut, be braced, be drawn in (of the belly, abdomen)

کوت³ kot *m.* long cavity where nomads put their lambs in the winter

کوت⁴ kawt gouty

کوت⁵ kot *imperfect of* کتل¹

کوتار kawtār *1* busy, occupied with something *2* enveloped, seized, gripped

کوتان kotān *m. 1* pelican *2* *کوت³*

کوتاه kotāh short; *کوتاه کول compound verb* to shorten, reduce; curtail, abbreviate *کوتاه کېدل compound verb* to be shortened, be reduced, be curtailed, be abbreviated

کوتاه بين kotāhbin *1* near-sighted, myopic *2* short-sighted, unforeseen, improvident

کوتاه بيني kotāhbiní *f. 1* myopia *2* improvidence, lack of foresight, short-sightedness

کوتاه فکر kotāhfikr short-sighted, improvident, superficial, shallow; unreasonable, unwise

کوتاه قد kotāhqád, kotāhqádd short, of short stature, undersized, dwarfish

کوتاهي kotāhí *f. 1* a trifle, a little bit *2* brevity *3* shortage *4* omission, neglect

کوتاهه دار kothawāladār *m. history* sub-ensign

کوتر¹ kawtár *m.* pigeon, dove

کوتر² kutár *m.* large muskmelon with ribs

کوترام kotráam having accumulated, gathered, having crowded together; driven together *کوترام کول compound verb* to drive together into one place

کوترغاري kawtarghāraj *m.* kind of taffeta

کوترکی¹ kutárkaj *m.* trap, snare (for birds, made of goat horn)

کوترکی² kutrakáj *m.* little puppy

کوترم kotráam *کوترام¹*

کوتره¹ kawtára *f. 1* female pigeon, female dove *2* pigeon, dove

قاصده کوتره wild pigeon کورنی کوتره domestic pigeon قاصده کوتره carrier pigeon ملاکي کوتره tumbler-pigeon *3 proper noun* Kawtara

کوتره² kotrá *1.1* shredded, cut up, broken *1.2* beaten, thrashed, beaten up *کوتره کول compound verb a* to shred, cut *b* to thrash, beat up *2 f.* chopped greens (stems, stalks etc. as fodder)

کوتري ¹ kawtári *plural of* کوټره ¹
 کوټری ² kutráj *m.* puppy
 کوټری ³ kawatráj *m.* door jamb
 کوټره kutrá *f.* bosom
 کوټغالی kwəṭghálaj *m.* place on the slopes of a mountain or hill that is illuminated by the sun, place where the sun is hottest
 کوټک ¹ kuták, koták *m.* 1 stick, cudgel, club 2 shepherd's crook; brute force
 کوټک ² koták *m.* back of the head, occipital
 کوټ کوټ kwəṭ, kwət 1 pleated 2 wrinkled, creased
 کوټل ¹ kotál *m.* steep mountain-pass road موټر د کوټل سرته راوخوت
 The car climbed to the pass.
 کوټل ² kotál *m.* spare horse, reserve horse; a horse that is being led
 کوټل ³ kotál crop-eared
 کوټل ⁴ kutól *transitive* [*past:* کوټه] 1 to cut, chop (e.g., meat) 2 to kill, slaughter
 کوټلجی kutóldzáj *m.* slaughterhouse, abattoir
 کوټنه ¹ kutóna *f.* 1 cutting, chopping (e.g., meat) 2 killing, slaughtering
 کوټنه ² kotaná *f.* short trousers (for girls)
 کوټنه kutóna *f.* female pelican
 کوټو kutú *m.* pin-tailed sandgrouse, *Pterocles alchata*
 کوټور kwəṭawár with gathers, gathered; shirt with gathers
 کوټول kwəṭawál *denominative, transitive* [*past:* کوټه] to make pleats, pleat
 کوټونجی kutúnaj *m.* dressed-out lamb (or ox, sent by the bridegroom to the bride's house for the wedding feast)
 کوټه اندېش kotahandesh careless, imprudent, incautious; improvident
 کوټه اندېشي kotahandeshí *f.* carelessness, imprudence; improvidence
 کوټی ¹ kútaj, kwútaj *m.* 1 corner, nook 2 dimple (on the cheek or chin) 3 fossula below the knee
 کوټی ² kútaj *m.* puppy, puppy dog
 کوټی ³ kutáj *f.* box
 کوټی ⁴ kúte cry by which people call a puppy to come
 کوټی لال kutilál *m.* Daphne, *Daphne oleoides*
 کوټ ¹ koṭ *m.* small fort
 کوټ ² koṭ *m.* 1 small village, small settlement 2 used in place names, e.g., پښتونکوټ Pushtunkot
 کوټ ³ koṭ *m.* 1 sawhorse, stand, rack (forstacking firearms) 2 pile, heap 3 supply, reserve کوټ د ډوډی grain reserves
 کوټ ⁴ koṭ *m.* 1 overcoat, topcoat کوټ لوی overcoat کوټ لږ short coat 2 jacket
 کوټ ⁵ kwəṭ *m.* cackle, cackling کوټ کوټ *compound verb* to cackle
 کوټ ⁶ kuṭ *m.* alloy of iron, lead, copper, tin, gold, silver, etc.
 کوټ بند koṭbánd *m.* coat hanger کالي پر کوټ بند باندې څړول to hang the clothes on a hanger
 کوټخه ¹ kuṭákha *f.* 1 fur hat with ear flaps 2 muzzle (e.g., for a dog)

کوټخه ² koṭákha *f.* 1 poor little room 2 garden shed
 کوټرکي kuṭárkaj *m.* foal of a donkey
 کوټرند koṭránd besieged, dug in a fortress
 کوټک kuṭák *m.* 2 کوټک
 کوټ گارد koṭgárd *m. regional* guard room
 کوټگی kotgáj *m.* small fort
 کوټل kuṭál *transitive* [*past:* کوټه] 1 to pound; crush 2 to beat, strike; to beat severely 3 to chop (e.g., meat) 4 to thrash, thresh
 کوټ مرشل koṭmárshál *m. regional* military court, military tribunal
 کوټ مشر koṭmáshar *m.* 2 کوټوال
 کوټنه ¹ koṭána *f.* female pelican
 کوټنه ² kuṭóna *f.* 1 pounding; crushing 2 beating, beating up 3 chopping (e.g., meat) 4 thrashing
 کوټنی ¹ kwəṭánáj *f.* 1 name of a children's game 2 small heap
 کوټنی ² koṭánáj *f.* 1 poor little room, little room, closet 2 small house, hut, peasant's house 3 hunting blind
 کوټوال koṭwál *m.* chief of police
 کوټوالي ¹ koṭwáli 1 *m.* chief of police 2 *f.* police administration
 کوټ والی kwəṭwálay *m.* hatching, brooding (of chicks)
 کوټوار koṭawár large-headed, macro-cephalous
 کوټول kwəṭawól, koṭawól *denominative, transitive* [*past:* کوټه يې کړ] to gather, assemble
 کوټونکی ¹ kuṭúnkaj *present participle of* کوټل
 کوټونکی ² kwəṭawúnkaj *present participle of* کوټول
 کوټه ¹ koṭá *f.* 1 room living room د کتلو کوټه، د ملاقات کوټه، د ناستي کوټه، د dining room د ډوډی کوټه، د ډوډی خوړلو کوټه، د طعام کوټه د کار کوټه، د چاري bedroom د خوب کوټه pantry خوړلو د شیانو کوټه د نښمنو کوټه classroom د سبق کوټه، د لوستلو کوټه study room د کتابو کوټه library (in a house) 2 ward (in a hospital) 3 house with a flat roof 4 cell (of a honeycomb) 5 cabin, stateroom 6 shaft of a (water) well
 کوټه ² kwáta *f.* 1 pile, heap کوټه *compound verb* to put into a pile, gather into a heap; pile up, heap up کوټه د خواري موادو ذخيري کوټه to establish food supplies کوټه کېدل *compound verb* to be put into a pile, put in a heap; be gathered up 2 mass, bulk (of a substance) 3 hillock, hill
 کوټه ³ kwáta having stopped laying (of a hen)
 کوټه ⁴ kuṭá 1 from the breed of mongrels or sheep-dogs (of dogs except for hunting dogs, or hounds) 2 *m.* dog; mongrel, watchdog
 کوټه ⁵ koṭá 1 false, counterfeit 2 dull, limited; stupid کوټه کوټه *compound verb* a to falsify, counterfeit b to make stupid کوټه بخت يې کوټه شو *compound verb* a to become counterfeit, false His luck has betrayed him. b to become stupid, foolish 3 not giving milk (of cattle)
 کوټه ⁶ kuṭá *f.* boulder
 کوټه ⁷ kuṭá *imperfective imperative of* کوټل
 کوټه توب koṭatób *m.* 1 fake, forgery, counterfeit 2 dullness, narrow-mindedness; stupidity
 کوټه غویي koṭá ghwájaj *m.* non-working ox

کوخې kawtsój *f.* braid, plait, pigtail دې کوخې اوږدې دي She has long braids *compound verb* سرکوخې کول to make braids, plait one's hair

کود kud *m.* fertilizer; عضوي کود fertilizer organic fertilizer کيمياوي کود chemical fertilizer

کوداځېل kodākhél *m. plural* the Kodakheil (a branch of the Momands)

کودالی kodālāj *f.* کدالی

کودتا kudətā, kudetā *f.* revolution, coup d'etat يوه کودتا جوړول to carry out a revolution, stage a coup

کودرکي kawdārkaĵ *m.* کودری kawdēraj *m.* shard, potsherd, fragment

کودرک kudrāk *m.* muscular stomach of birds, gizzard

کودری kawdōraj *m.* کودری

کودک kodāk *m.* child, baby

کودکستان kodakistān *m.* kindergarten

کودله kodāla *f.* کودخه

کودن kawdōn dull, limited; stupid, imbecile

کودن والی kawdōnwālāj *m.* dullness, narrow-mindedness; stupidity; imbecility

کوده¹ kawdā¹ *f.* 1 tuft (of grass); small sheaf (of wheat, etc.) 2 small stack; rick, shock

کوده² kodā² *f.* loose edge of an irrigation ditch

کودی¹ kawdāj¹ *m.* great-great-grandson

کودی² kawdāj² *m.* 1 smoked potsherd, fragment 2 earthenware pot *idiom* څوک په کودی کښې حلالول to kill someone without a knife; destroy, ruin

کودیک kawdīk *m.* earthenware pot

کوداځېل kodākhél *m. plural* کوداځېل

کودبېلی kodbelāj *m.* dormouse (rodent)

کودخه kodōkha *f.* hut, cabin, shack, hovel, shanty

کودر kodōr *m.* curved shovel

کودغاله kudghāla *f.* کودغالی kudghālāj *m.* کودخه

کودکه kudōka *f.* antitank pit

کودگه kodgād charming, possessing charm

کودگر kodgār *m.* [plural: کودگر kodgār and کودگران kodgarān] 1 magician; sorcerer 2 shaman

کودگره kodgāra *f.* 1 magician; sorceress 2 shaman

کودل kudāl *f.* کودخه

کودلوبی kodlōbaj *m.* conjurer; juggler

کودله kudāla *f.* کودخه

کودلی kudālāj *f.* shanty, hovel, small hut

کودوی kodwāj *f.* earthenware bowl, earthenware saucer

کوده¹ kōda *f.* [usually plural کودی kōdī¹] charms, witchcraft, sorcery, magic *compound verb* کودی کول to conjure, practice witchcraft

کودی¹ kodāj *m.* magician; sorcerer

کودی² kudāj *f.* 1 hut, cabin, shack, hovel, shanty تر مخکې لاندې 2 dug-out summerhouse, pergola

کودی³ kawdāj³ *f.* cowry (a shell used as money in India and other countries) د پېغورونو کودی کېدل *proverb* to become the talk of the town

کودیکه kodīka *f.* neck of a wineskin

کور¹ kor *m.* [oblique singular کاله] kālā 1 house, dwelling په کور، خپل کور at home زه پرون کور وم Yesterday I was at home. کور کښې مجبور سوم چه کور پاته سم I have much to do at home. کور ته کور مجبور سوم چه کور پاته سم I had to stay home. کور ته کور from house to house کور ته کور homeward د کور خپلگ lodgers د کور طبیب family doctor د کاله کور سره، د housekeeping د کور سمبالول، د کور سمبالۍ domestic affairs د کور سره، د group of house-building enterprises کورونو جوړولو فابریکه to destroy, ruin کور ډاگ کول، کور سپېره کول Eastern beside the house کور ډاگ کول to be destroyed, be ruined; go to pot کور دي ډاگ سه! *idiom* May you rot in hell! کور وهل May your house prosper! کور دي ودان سه! *compound verb* to rob, plunder کور جوړول to look after oneself first 2 square on a chessboard; division (of a table) 3 honeycomb cell د مچپو کور beehive 4 family (especially the female half) د کور سر a family man (as contrasted to a bachelor) د کاله ټول غړي، د کاله ټول اعضا all family members کور دي خراب شه! *idiom* a Curses on your house! کور کول، د کور کېدل، د کور خاوند کېدل b May you remain wifeless! کور کول، د کور کېدل، د کور خاوند کېدل to get married, start a family 5 country, motherland 6 (social) environment, surroundings; circle سره په کور کښې between us د کور کښې in government circles 7 dowry د ناوې کور utensils and furniture given to the bride as a dowry

کور² kwār, kōwār *m. plural* grapes د کورو باغ vineyard د کورو پاخه سول The grapes have ripened. کورو پاخه سول to prune a vine کورو پاخه سول to ripen.

کور³ kur *m.* croaking کور کول *compound verb* to croak, make croaking noises

کور⁴ kwār *m.* wet soil, swampy, marshy place

کور⁵ kor *m.* crab

کور⁶ kwar equal, identical, the same as

کور⁷ kor blind

کور⁸ kor *m.* کورجای

کورا kurā *f.* Kura رود د کورا رود Kura River

کورای¹ kurāraj *m.* allotment, plot of land; (garden) bed

کورای² korāraj interned; under house arrest

کوراکور korākōr from house to house, house by house کوراکور کوراکور from house to house, house by house, house by house civil war

کوربانه korbānā *plural of* کوربه

کوربل korbāl *m.* کوربله korbāla *f.* groans, moans, groaning, moaning; howling; wailing کوربل وهل کوربل کول، کوربل وهل *compound verb* to moan, groan; howl; wail, cry, weep

کوربنه korbanā *f.* housewife

کوربن کوربان kawarbān *m.* vineyard

کوربه korbā *m.* [plural: کوربانه korbānā] 1 master of the house 2 head of the family, a married man, family man

کوربه توب korbətób *m.* homeownership; having a family
 کورپچه kurpachá *f.* small mattress
 کورپشا korpəshá homeless
 کورپه ¹ korpá *f.* aftermath, aftergrowth, aftercrop (a second growth or crop in the same season)
 کورپه ² korpá *f.* haircut; shearing (sheep) *compound verb* to cut (someone's hair); shear (sheep)
 کورت kwərát *m. plural* kurut (hard dried balls of fermented milk or milk curds)
 کورتک kurták *m.* اوگره
 کورت ماچي kwərət-máchi *f. plural* soup with noodles and kurut
 کورتوبه kurətóbá *f. plural f.* kurtobá whey that remains when making kurut (used as a medicine)
 کورته kurtá *f.* کورتی kurtáj **1** jacket **2** dress
 کورتي kúrte cry by which people drive sheep to the watering place
 کورتين kwərətín made of kurut
 کورت kurát, korát, kwərət quite, utterly, perfectly; by no means, not at all
 کورجای kordzháj *m.* place in a tent or house where clothing and blankets are stored
 کورجی kurdzháj *m.* old hawk
 کورچوړ korcháwɾ *m. abusive* scoundrel, villain
 کورچوړی korcháwɾaj *m.* کورډاگی
 کورخوری korkhóraj *m.* کورډاگی
 کورخه kwərkhá *f.* **1** okra **2** haricot, kidney bean
 کورداري kordāri *f.* connection, relation, contacts, dealings, intercourse کول د چا سره کور او کورداري کول to maintain good neighborly relations with someone
 کوردره kordərá *f.* narrow path across a field
 کوردنبله kordumbalá *f.* carbuncle
 کورد پيلوماتیک kor diplomātík *m. plural* diplomatic corps
 کوردیلېر kordilér *m.* Cordilleras د کوردیلېر غرونه
 کوردیناسیون kordināsjon *m.* coordination
 کورډاگی korđágaj *m.* person without shelter, homeless person
 کورډا korđá *m.* **1** call of a crane **2** croaking
 کورډېدل kurđédól *intransitive [past: او کورډېده]* **1** to make a sound like the call of the crane **2** to croak, make croaking noises
 کورزو kurzó *f.* special ax for chopping brushwood
 کورزومی korzúmaj *m.* one who lives with his wife's parents
 کورس ¹ kurs *m.* **1** course; courses يو کلن کورس annual courses **2** course (textbook) لنډ کورس short course
 کورس ² kors coarse (of fabric)
 کورس ³ kors *m. regional* dish (food)
 کورسپېړی korsképəraj utterly destroyed
 کورسیکا korsiká *f.* Corsica د کورسیکا جزیره
 کورشگی korshagáj *f.* closet
 کورنیکي kurákhkaj *m.* red mineral paint for dishes
 کورغ ¹ kwəgh *m.* sophora (a pernicious weed)
 کورغ ² kwəgh, kurúgh *m.* قرق

کورغالی kurghálij *m.* small plot amidst large fields
 کورغول kwəghawól *denominative, transitive [past: کورغ بیې کړ]* to declare to be a reserve, be designated a preserve
 کورغی ¹ kurgháj *m.* earless ram
 کورغی ² korgháj *m.* allotment of land, plot of land
 کورغېدل kwəghədól *denominative, intransitive [past: کورغ شو]* to be protected (by law), be made a preserve
 کورک ¹ korák *m.* **1** grain or fruit that has failed to ripen owing to disease **2** small pomegranates
 کورک ² kurk *m.* cloth made from goat's under-fur, cashmere
 کورک ³ korák *m.* large bin for storing grain, corncrib
 کورکشه kurkəshá *f.* first egg to be laid by a hen
 کورکمان kurkamán *m.* کورکمن kurkamán *m.* curcuma, turmeric
 کورکوډی korkuđáj *f.* hovel, hut, shack
 کورکور kurkúr *m.* کورهار
 کورکورانه korkorāná **1** blind **2.1** blindly **2.2** spontaneously
 کورکورکه kurkuráka *f.* Chinese turtle-dove, *streptopaelia chinensis*
 کورکوري ¹ kurkuri pock-marked
 کورکورۍ ² kurkuráj *m.* powdered brick (used for cleaning metal dishes)
 کورکورۍ ³ kurkuráj *m.* male turtle-dove
 کورکورۍ ⁴ kurkuráj *f.* pin-tailed sandgrouse, *Pterocles alchata*
 کورکورۍ ⁵ kurkuráj *f.* hard clayey soil that absorbs water poorly
 کورکورۍ kurkuráj *f.* bee-eater (bird)
 کورکونۍ kurkuňáj *m.* medicinal plant (used to treat intestinal worms)
 کورکی ¹ korakáj *m.* **1** small house **2** name of a children's game کور د احمد کور کورکی شو *compound verb* to ruin someone Ahmed's affairs have deteriorated. *saying* This business is not all that simple.
 کورکی ² korákaj *m.* young donkey
 کورکی ³ kurkáj *m.* کورهار
 کورکی ⁴ kurkáj *m.* **1** shallow well **2** shallow shaft of an irrigation ditch in a field
 کورکی ⁵ korákaj *m.* [*plural: کورکی korákí and کورکیان korákiján*] round-sheep dung with brushwood (a kind of fuel)
 کورکی ⁶ korakáj *f. feminine of* کورکی
 کورگډی korgáđaj *m.* کورډاگی
 کورگوت korgwət curved; winding, twisting
 کورگی korgáj *m.* utensils and furniture (bride's dowry)
 کورگیری korgiri good-neighbor relations, neighborly relations
 کورل korál *m.* Coral د کورل بحیره the Coral Sea
 کورلی kurláj **1** *m.* hare **2** having a short tail, short-tailed
 کورم kurám *m.* کورمه
 کورمانه kormáná *f.* housekeeping, domestic science
 کورمک kurmák thin, skinny, emaciated
 کورمنگ kurmánag *m.* pheasant
 کورمه kuramá *f.* Kuram (river, river valley, and region)
 کورن korón looking after, or taking care of, one's family

کورنځی korəndzǎj *f.* 1 weakness, lethargy 2 کوریل څو
 کورنډه kurənda *f.* alfalfa stubble
 کورنډی kuraṇḍǎj *f.* bag with agricultural implements
 کورنش kurnish *m.* low bow چا ته کورنش کول to bow low to
 someone, greet someone with great respect
 کورنځی kurəṅǎj *m.* young donkey
 کورنی¹ koranǎj 1.1 domestic کورني حيوانات domestic animals
 کورني اقتصاد housekeeping سوی کورني rabbit 1.2 internal
 خبرونه internal news items بازار کورني internal market 1.3 family
 کورني دود او دستور family manners and customs 2 *m.* stay-at-home
 کورني شاهي koranǎj *f.* 1 family 2 birth, stock; dynasty, house
 کورني king's family, king's lineage د بارکزو کورني the Barakzai
 Dynasty انسانني کورني human race, mankind 3 *biology* family 4
 group, detachment
 کورو koró *oblique plural of* کور¹
 کورواکی korwākaj 1 standing at the head of the household, of the
 family 2 *m.* head of the family
 کوروال korwāl *m.* څو کوربه
 کوروالا korwālā 1 family, familial 2 *m.* 1 family man 2.2 family
 member
 کورواله korwāla *f.* 1 څو کوروالی 2 neighborly relations, good-
 neighbor relations
 کوروالی korwālaj *m.* 1 housekeeping 2 responsibilities of the
 husband in the family, the duties of the father and husband
 کوروالی کول *compound verb* to keep house; be the head of the family 3
 living together, cohabitation
 کوروادانه korwadāna *f.* housewife
 کوروادانی korwadānāj *m.* gratitude کوروادانی ویل
compound verb to thank
 کور وړانوونکی kor wrānawūnkaj 1 ruinous 2 pernicious, fatal;
 disastrous, destructive
 کوروراني¹ korwrāni *f.* ruin, destruction
 کوروراني² korwrānāj *m.* څو کوره اگی
 کوروکورو kurú-kurú cry by which people call a donkey to come
 کوروکهور kor-u-kahól, korwakahól *m.* family
 کوروالي korwali *f.* 1 څو کوروالی 2 neighborly relations, good-
 neighbor relations
 کوره¹ kurá *f.* 1 furnace 2 blast-furnace 3 brick kiln 4 fire box
 (part of a furnace)
 کوره² kawára *f.* botany capers
 کوره³ korá 1 destroyed, annihilated 2 crossed off a list
 کوره کول *compound verb* a to destroy, obliterate b to cross off, delete from
 a list
 کوره⁴ kurá, korá 1 unbleached (of fabric) 2 new, not-yet-washed
 کورهار kurahār *m.* 1 croaking 2 the sound of a hookah
 کوري¹ kurí *f.* 1 heel (footwear) 2 snowshoes
 کوري² kawári *plural of* کوره²

کوري³ kwóri, kúri, kúre go away کوري کول *compound verb* to drive
 away (a dog, donkey)
 کوري⁴ kwaráj *m.* barberry stems (used as medicine)
 کوري⁵ kwaráj, koráj *m.* 1 net (of wool or plant fibers, for carrying
 hay, watermelons, and domestic utensils) 2 braided muzzle (for
 livestock) کوري اچول *compound verb* a to fawn on, curry favor
 with b to expect a present from someone
 کوري⁶ koráj *m.* salt-cellar
 کوري⁷ kawráj *m.* کوري⁷ kuráj *f.* 1 large pile of un-thrashed grain 2
 hillock, knoll
 کوري⁸ kwaráj *m.* cockleshell
 کوري⁹ kawráj *f.* wooden milk pail
 کوريا korejā *f.* Korea
 کوريغ kuridz *m.* molting (of birds)
 کورير kurír *m.* سياسي کورير diplomatic courier
 کوريز kuríz *m.* څو کوريغ
 کوري غم korighám *m.* tax levied on each house
 کوريل kuril Kuril; د کوريل جزيرې the Kuril Islands
 کوريا korejā *f.* څو کوريا
 کوړ¹ kuṛ *m.* 1 leprosy 2 infectious disease, contagious disease
 کوړ² kwaṛ *m.* shaft of a butter-churn staff or beater
 کوړ³ kuṛ *m.* 1 gurgle, gurgling (of water) 2 grumbling, rumbling
 (in the stomach)
 کوړ⁴ koṛ inclined, tilted کوړ کول *compound verb* څو کوړېدل
 څو کوړېدل *compound verb* څو کوړېدل
 کوړاغ koṛāgh *m.* څو تېک
 کوړا koṛā-koṛā twisted, twirled (of one's moustache)
 کوړت kwṛat *m.* cackle, cackling کوړت کول *compound verb* to
 cackle
 کوړتاک kuṛtāk *m.* thin gruel of flour, butter and sugar
 کوړتاک kuṛtās *m.* dug out in the steppes (for livestock)
 کوړکوړ kuṛkúṛ *m.* gurgle, gurgling (of water)
 کوړکوړی kuṛkuṛáj *f.* laughing turtle-dove
 کوړکه kwṛōka *f.* hen that has stopped laying
 کوړکی¹ kuṛkáj *m.* allotment of land, plot of land
 کوړکی² kuṛkáj *m.* څو کرهار
 کوړکی³ kuṛakáj *f.* [plural: کوړکی kuraki and گاني گاني
 kuṛakajgāni] 1 snares (of horn) 2 barrow made of two poles (for
 moving brushwood)
 کوړم kwṛám, kwurám 1 standing (of water) اوبه stagnant
 water 2 *m.* pond; deep lake کوړم کانی کېدل to disappear without
 a trace, vanish into thin air
 کوړمگی kwuramgáj *m.* small pond, small lake
 کوړمن kwurmán sick, diseased
 کوړمه koṛmá *f.* family; birth, origin, stock
 کوړنچ kwṛandzh *m.* کوړنچ kwṛanch *m.* 1 sob, sobbing (of a baby) 2
 yelping, yapping; (of a dog); yelp (of a dog)
 کوړنچا kwṛanchá *m. & f.* څو کوړنچا

کورنچول *kwṛəṅchawól* *denominative, transitive* [*past: کورنچ يې کړ*] to cause to whine, make yelp (of a dog)

کورنچهار *kwṛəṅchahār* *m.* کورنچي *kwṛəṅcháj* *m.* yelping, yapping (of a dog)

کورنچېدل *kwṛəṅchedál* *denominative, intransitive* [*past: کورنچ شو*] to whine, yelp (of a dog)

کورنگ *kawráng* lanky, ungainly, awkward

کورول ¹ *kuṛawól* *transitive* [*past: اور يې کورواوه*] to cause gurgling, make gurgle

کورول ² *kuṛawól* *denominative, transitive* [*past: کور يې کړ*] to tilt, incline

کوروی *kuṛwáj* *m.* **1** measure of weight for wheat equal to 2.5 lbs **2** basket made of cattail

کورې ¹ *kwára* *f.* pile, heap (of un-thrashed grain or vegetables) **کورې** piles, heaps **کورول** *compound verb* to gather into a pile, heap up; **کورېدل** *compound verb* to be piled up, be heaped up

کورې ² *kawrá* *m.* squabble, trouble-maker

کورې ³ *kawrá* *f.* brushwood

کورې ⁴ *kuṛá* *f.* hole (for a ball game)

کورې ¹ *kuṛáj* *m.* **کوروی**

کورې ² *kawráj* *m.* wooden mortar

کورې ³ *kuṛáj* sloping, slanting (of a mountain)

کورې ⁴ *kuṛáj* *m.* calf

کورې ⁵ *kuṛáj* **1** regional leprous **2** *m.* gangrenous wound; abscess

کورې ⁶ *kuṛój* *f.* **1** kori (a measure of weight equal to ¹/₄ اوږې or 7.5 lbs) **2** twenty pieces (when counting logs, pelts, etc.) **کورې کول**, **کورې کول** *compound verb* putting twenty pieces together **3** kind of embroidery

کورې ⁷ *kuṛój* *f.* **1** small stack or pile of wheat sheaves **2** coiled up snake **3** hobble for camel's knees

کورې ⁸ *kawrój* *f.* penny, farthing; dinar

کورې ⁹ *kuṛój* *feminine singular of* **کورې** ⁵ **1**

کوریت *kuṛít* **1** wrinkled, creased **2** crumpled

کورېدل ¹ *kuṛədál* *intransitive* [*past: اور کورېدل*] to gurgle

کورېدل ² *kuṛədál* *denominative, intransitive* [*past: کور شو*] to bend over, to stoop

کورې کورې *kuṛáj-kuṛáj* **1** *f.* small stack **2.1** winding, twisting, meandering **کورې کورې** *compound verb* **a** to make winding, make sinuous **b** to pack or stow with ropes **کورې کورې** *compound verb* to twist, wind, meander **2.2** wavy (of the hair) **2.3** uneven, rough (of terrain)

کورېکه *kuṛíka* *f.* brood hen, sitting hen

کورېنگ *kuṛíng* ungainly and stooping

کورېنگېدل *kuṛíngedál* *denominative, intransitive* [*past: کورېنگ شو*] to stoop

کور کتل *kuz* **1.1** lower **1.2** cited below **2** down, downward **کور کتل** *compound verb* **a** to look down **b** to feel nausea **c** *figurative* to be ashamed, lower one's eyes

کورېلی *kuzpólaj* weak, feeble

کورده *kuzdá* *f.* **کورده**

کورده وال *kozdawál* betrothed, engaged; young man, bridegroom

کورځي *kuzarǵój* *f.* کوزري *kuzarój* *f.* small earthenware pitcher

کورغالی *kuzghálij* *m.* **1** dirty crock **2** feeding rack, water bowl (for dogs, chickens)

د کوز گوري ¹ *kuzgorí* *f.* dishonor, shame, disgrace **ده** کوز گوري
This is a shameful business.

کور گوري ² *kuzgóraj* ashamed

کورمیک *kozmić* **کورمیک** *kosmíć* *kosmíć* space ship

کورني *kuzanáj* **1** lower لغمان Lower Laghman Region **2** following (below)

کوروالی *kuzwálij* *m.* slope, decline, declivity

کوروپاس *kuz-u-pás* up(wards) and down(wards)

را کوزول *kuzawól* *denominative, transitive* [*past: کوز يې کړ*] **1** *compound verb* to lower, to let down **کورول** *compound verb* to hang one's head, lower one's head **2** to disembark, put ashore, put down, to put off **3** to unload **4** to land (e.g., a plane)

کوزه ¹ *kuzá* *f.* earthenware jug with a long neck **کوزه اخیستل** *idiom* to become an adult

کوزه ² *kúza* *feminine singular of* **کوز** ¹

کوزه ³ *kawzá* *f.* **قبضه**

کوزي ¹ *kúzi* *f.* **کوز** ¹ *plural of*

کوزی ² *kuzáj* *f.* small pitcher

کوزې ³ *kuzé* *plural of* **کوزه** ¹

کوریاڼه *kozjána* *f.* first acquaintance of the bridegroom with the family of the bride

را **1.** [*past: کوز شو*] **کورېدل** *denominative, intransitive* **1** *compound verb* to be lowered, be let down, descend **1.2** to disembark, be put ashore, be put off (e.g., a train) **1.3** to be unloaded **1.4** to go down to the water (of ducks) **1.5** to land, be landed (i.e., of a plane) **2** *m. plural* **کورېدنه**

کورېدنه *kuzedána* *f.* **کورېدنه** *kuzedá* *m. plural* **1** descent, lowering **2** landing, putting ashore, disembarking **3** unloading **4** going down to the water (of ducks) **5** landing (e.g., an airplane)

کورژد *kozhdán* *m. & f.* **کورژده** *kozhdá* *f.* betrothal, engagement **کورژدن** *compound verb* to betroth

کورژک *kozháć* Kozhak; د کورژک غر the Kozhak (mountain) range

کورژه *kozhá* *f.* **1** breaking of a fast; failure to observe a fast **2** *m.* breaking a fast; failing to observe a fast

کور ¹ *kog* *m.* [*plural: کاره* *kāgá* and *کار* *kāgiján*] hyena

کور ² *kog* [*f.* *کاره* *kagá*, *m. plural: کاره* *kāgá*, *f. plural: کورې* *kaǵé*] **1** crooked, bent **کور** *curve* **2** squinting, squint-eyed **3** inclined, tilted **4** bending (over), bent (over, down), bowed (down) **5** bulging **کور** *idiom* **کاره تاويلات** *idle talk* **کور** *idiom* a sin confessed is half forgiven, a fault confessed is half redressed **کور** *idiom* **مغزی واروي** *Ahmed* tries to ingratiate himself with everyone.

کوبېل kogbál *m.* hyena
 کور توب kogtób *m.* کور تیا kogtjá *f.* کوروالی
 کور سترگی kogstórgaj squint-eyed, cross-eyed
 کورل kugól, kwagól *transitive* [past: کورل] to strive, toil; strain oneself
 کورل kogól *transitive* [past: کوره] to peel; shell, hull
 کورمغزی kogmághzaj wicked, malicious, vicious
 کورنگوری kogangúraj *m.* snake melon, tarra
 کوروالی kogwálij *m.* 1 curvature 2 bend, crook 3 slight cast in the eye, mild strabismus, walleye (divergent strabismus) 4 inclination 5 protuberance, prominence
 کور وکین kog-u-kín, kogwákín کور وور
 کورول kogawól *transitive* کورول
 کور وور kog-wóg 1 [f: کوره وړه] kagá-wagá *m. plural:* kágə-wāgə *f. plural:* kagé-wagé very crooked 2 in all directions, at random پر لاري کور وور تلل to walk lunging from side to side
 کوره kwagá *f.* effort, diligence, zeal
 کوره kwagá *imperfective imperative of* کورل¹
 کورېدل kwagedól *intransitive* کورېدل
 کوس kos *m.* kettledrum; cymbals
 کوستاریکا kostāriká *f.* Costa Rica
 کوسره kawsará *f.* shoe
 کوسري kawsóri *f. plural botany* khinzhak with a thin shell
 کوسري kawsaré *plural of* کوسره
 کوسموس kósmós *m.* space, the cosmos
 کوسمیک kosmik space, cosmic
 کوسنگ kwusáng *m.* grains of wheat that are left on the threshing floor after threshing (they are picked up by poor people)
 کوسه kosá *m.* [plural: کوسه گان] kosaǵán] *folklore* kosa (a man with a thin beard or a beardless man)
 کوسی kosáj *m.* [plural: کوسیان] kosiján] felt robe; coat made of thick felt; wool chapan (a long-skirted caftan)
 کوسی kawasáj *m.* great-grandson
 کوشالی koshálaj *m.* pelvis
 کوشان kushán کوششي
 کوشان kushán *m. history* Kushan (dynasty)
 کوشاني kushāni 1 Kushan 2 *m.* کوشان²
 کوشتوري kushṭuráj *f.* late-(ripening) small watermelons
 کوشش koshish, kushish *m.* کوشينې
 کوششي koshishi diligent, assiduous
 کوشپر kawshér *m.* 1 soldering; welding 2 compensation
 کوشپړول kawsherawól *denominative, transitive* [past: کوشپړ يې کړ] to solder; weld 2 to sew together; join, splice
 کوشپړېدل kawsheredól *denominative, intransitive* [past: کوشپړ شو] to be soldered; be welded 2 to be sewn together; be joined, be spliced دوی زړونه سره کوشپړ شول *idiom* their hearts flowed together, their hearts beat as one

کونبار kawkhār *m.* shoemaker who makes soft-soled heelless leather shoes
 کوششي kuḥhān کوششي
 کونبت kwəkhṭ *m.* 1 fold, plait, crease 2 (traveling) rug (used for carrying things) 3 canyon, deep and narrow valley
 کوشينې koḥhākh *m.* 1 endeavor, effort; diligence, zeal يې فايدي futile attempts کوشينې لول, کوشينې کول, *compound verb* to try, endeavor, to display diligence, zeal 2 striving, aspiration
 کوشينکه kawkhāka *f. sports* back heel (a move in wrestling)
 کوشينکه kawkhōka *f.* peg driven into a wall to which to tie livestock
 کوشينل kuḥhāl *transitive* [past: کوشينه] to write, inscribe
 کوشينلی kuḥhālaj *dialect* beautiful
 کوشينه kawkha *f.* [usually plural کوشيني káwkhī] women's shoes; soft-soled heelless leather shoes; low shoes, oxfords
 کوشيندری kawkhá *f.* کوشيندری
 کوغ kwagh *m.* toad
 کوغ kugh 1 stooped, being bent over کوغ کول *compound verb* to bend 2 sunken, collapsed, fallen in کوغی کول sunken eyes
 کوغاتی koghātaj *m.* کوغالی kughālaj *m. dialect* 1 small hole, pit 2 depression in porridge into which butter is poured 3 oven, kiln (for firing brick and lime) 4 hovel, hut, shack
 کوفت kuft *m.* blow, stroke د زړه کوفت *idiom* despondency, dejection, low spirits, depression
 کوفته koftá, kuftá 1.1 chopped (e.g., of meat) 1.2 beaten 2 *f.* small meatballs
 کوک kok *m.* cry, howl وهل کوک *compound verb* to yell, howl
 کوک kok *m.* coke د کوک سکاره coking coal
 کوک kok *m.* 1 winding up (clocks, etc.) 2 tuning (a musical instrument)
 کوک kuk *m.* common wild leek, wild onion
 کوک kuk earless (of a ram)
 کوکا koká *m.* uncle (address to an older man)
 کوکاره kukára *f.* 1 cry, howl; groaning, moaning; whine, whimpering کوکاري وهل, کوکاري کول, *compound verb* a to cry, howl b to whine, whimper (of a dog)
 کوکاني kukānaj *m.* name of a star
 کوکائين kokāin *m. plural* cocaine
 کوکب kaukáb *m. Arabic* [plural: کوکبونه] kaukabúna and Arabic کواكب kawākīb] star, heavenly body; planet
 کوکبي kawkabí space, cosmic; interplanetary کوکبي مواصلات
 کوکبي astronautics
 کوکچه kokchá *f.* Kokcha
 کوکړه kukrá *f.* wooden part of a camel saddle
 کوکړه kukrá *f.* [usually plural کوکړې] kukré] *medicine* trachoma
 کوکړی kukráj, kukuráj *m.* puppy
 کوکړ کوكړ *m.* 1 long pole with which coals are stirred (in an oven or kiln for firing brick, etc.) 2 kind of pea with small kernels

کوکړی ¹ kukóraj *m.* **1** ځکړی ² *m.* large flat cake that is baked on the day a child begins walking unaided (usually the cake is rolled after the child and then distributed to the poor)

کوکړی ² kukrój *f.* butterfly

کوکړی ³ kokré *f. plural* **1** edge of thick felt **2** wool from which the designs on a mat are made

کوکس koks *m.* coke

کوکسازي kokssāzi *f.* coking

کوکله koklá shriveled up from the cold

کوکنار koknār *m.* opium poppy (the head)

کوکینه kukóna *f.* butterfly; moth

کوکینې kokañj *f.* vase (for flowers)

کوکو ¹ kukú, kokó *m.* flower, little flower **2** children's speech clean

کوکو ² kukú *m.* cooing (of doves) *compound verb* to coo

کوکو ³ kawkáw *m.* din and shouting (of children)

کوکوبه kukobá *f.* کوکوبی kokobáj *m.* rose oil

کوکوبین kukupákh *m.* hoopoe

کوکوړی kokóraj *m.* ځکړی ¹

کوکوشته kukushtáka *f.* کوکووتره kukúk -awtára *f.* turtle-dove

کوکو گېډی kukugeđj *f.* bunch of flowers, bouquet

کوکول kokawál *denominative, transitive* [past: کوک یې کړ] to wind up (clock, watch, phonograph, etc.)

کوکولالا kokolálá *m.* older brother

کوکومرغه kukú-murghá *m.* کوکوشته

کوکومیو kukumjáv *m.* owl

کوکوواوا kukuwáwá *f.* children's speech pretty and bright dress

کوکوونه kokowóna *f.* کوکی ونه

کوکه ¹ kúka *f.* shout, yell *compound verb* **a** to shout, howl, yell **b** to glorify, make famous *ولاړې* The fame spread of the beauty of Durkho.

کوکه ² koká *f.* **1** kind of beads **2** box, case, crate (for transporting fruit)

کوکي ¹ kúki *f. plural of* کوکه ¹

کوکي ² kukáj *m.* leek

کوکي ³ kokáj *m.* boy, little boy

کوکي ⁴ kawákáj *m.* **1** small iron trowel (for scraping off dough that has stuck to the sides of bowls) **2** ladle, soup ladle

کوکي ⁵ kokáj *f.* **1** little flower **2** pieces of colored mirror (which children play with) **3** my little flower, my dear little one, (address to a child)

کوکي ⁶ kokáj *f.* sorrow, grief, anguish

کوکي ⁷ kokáj *f.* (little) girl, baby

کوکي ⁸ kokáj *f.* **1** kiss **2** cheek

کوکي ⁹ kokáj *f.* spider

کوکي ¹⁰ kokáj *f.* butterfly

کوکيالی kokjáláj *figured, patterned, parti-colored, variegated* (flowery, florid of fabric)

کوکيانه kokjāna *f.* flower garden

کوکيغ kawkidz *m.* bend of a wall

کوکي خپل kukikhéjl **1** *m. plural* the Kukikheili (a subdivision of the Afridi) **2** *m.* Kukikheil

کوکېدل kudedál *denominative, intransitive* [past: کوک شو] **1** to be tuned (of a musical instrument) **2** to be wound up (of a clock, etc.)

تولې سترگې د دوی پلو کوکې شوي دي، تولې سترگې د دوی پلو ته کوکې *idiom* all eyes were upon them

کوکي گوته kokáj gwóta *f.* index finger, forefinger

کوکي وله kokáj wála *f.* کوکي ⁵

کوکي ونه kokáj wúna *f.* false acacia

کوک ¹ kog *m. Eastern* کوږ ¹

کوک ² kog *Eastern* کوږ ²

کوکگل ¹ kogál, kogál *m.* rib cage

کوکگل ² kwagál *transitive Eastern* کوږل ¹

کوکي kogáj *f.* **1** (little) mouth (a baby's) **2** kiss

کوکي ² kogír *m.* کوکي ³

کول ¹ kol *m.* **1** lake **2** pond **3** ford

کول ² kul *m.* earth that is thrown up when digging a canal

کول ³ kawál *m.* poison

کول ⁴ kol *m.* کھول

کول ⁵ kul *m.* person of the same age (plural, persons or children of the same age)

کول ⁶ kwəl standing on one's head

کول ⁷ kawól *transitive* [present: کوي *past imperfective* کاوه یې

perfective [و یې کړ] **1** independent verb [past: کوک یې کړ] to do,

make, carry out, perform, accomplish *کار کول compound verb* to work, toil تا څه باید وکړو؟ What were you doing? د چا سره د چا سره

د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

د دې سړي سره به څنگه کوو؟ How to treat this person د چا سره د چا سره د دې سړي سره به څنگه کوو؟

كېدل *passive voice* to become, be, grow **3 m. plural** .1 deeds, acts, achievements ؟ نو اوس څه كار دي؟ **3.2** What is it that ought to be done now? **3.2** conducting, carrying on (trade, war, etc.) **3.3** treatment of someone **3.4** putting on, wearing **3.5** getting, obtaining **3.6** arranging, conducting (e.g., a meeting) **3.7** utterance, statement چه اوس دا خبره د كولو ده چه mentioned that... , it must be noted that...

كول ⁸ kul *transitive dialect* ښكل ²

كولا kolá *f.* Kola جزيره نما the Kola Peninsula

كولاخ kuláts *m.* څلاچ

كولاك kulák *rich peasant*

كول كه تا كار kawólāj *Western conditional and potential of*

if you would work ⁷ كولای he can work كار كولای شي

كولبه kulbá *f.* څلبه

كولپ kuləp *m. dialect* څفل

كولپك kulpák *m.* bolt (of a door)

كولپكي kulpəkáj *m.* cuff (e.g., on a shirt sleeve)

كولپول kulpawól *denominative, transitive [past: كولپ يې كړ]* to bolt, lock (e.g., the door)

كولپې kulpé *f.* kind of needlework

كولپجې kulpój *f.* earthenware kneading trough, dough trough

كولپېدل kulpedól *denominative, intransitive [past: كولپ شو]* to be bolted, be locked (e.g., of a door)

كولپېدنه kulpedóna *f.* كولپېده kulpedó *m. plural* locking, bolting

كولتور kultúr *m.* څلتور

كولتوري kulturi *څلتوري*

كولخوز kolkhóz *m.* kolkhoz, collective farm

كولخوزچي kolkhozčí *m.* kolkhoznik, member of a collective farm, collective farmer

كولخوزچي kolkhozcháj *f.* [plural: كولخوزچي kolkhozcháj and كولخوزچياني kolkhozchájáni] woman member of a collective farm, (woman) collective farmer

كولخوزي kolkhozí kolkhoz, collective farm

كولك kolák *m.* 1 opening in the roof for the escape of smoke 2 chimney, smoke stack (factory, etc.)

كولك kolák *m.* [plural: كولكان koləkán and كولكونه koləkúna] orbit, eye socket سترگي يې په كولكو لوېدلې His eyes are sunken.

كولكتيف kollektíf 1 collective 2 *m.* collective

كولمبو kolómbó *f.* Colombo

كولمبيا kolumbijá *f.* Colombia

كولمه kolmá *f.* څورمه

كولمه kulmá *f.* څلمه

كولنې kolánd *m.* كولنې kolandáj *m.* څلنې

كولنگ kuláng *m.* pick (ax)

كولو kawólo *Eastern imperfect of* كول ⁷ *in lieu of* كاوه ³

كولول kulawól *transitive [past: كولواوه]* 1 to roll, move (by rolling) *compound verb* هندوانه كولول (by rolling) 2 to topple, overturn 3 to burn (with acid)

كولول kululú *m.* 1 larva of the ant lion 2 bogeyman (a fantastic being which people use to frighten children)

كولونته kolontá *f.* cord (of a snare)

كولوني koloní *f.* colony

كوله ¹ kolá *f.* cartridge case

كوله ² kawála *f.* spreading stalks of wheat for threshing

كوله ³ kulá *f.* howl (of a dog)

كوله ⁴ kawóla *imperfect feminine of* كول ⁷

كوله ⁵ kuwála *f.* earthenware vessel in which dried camel dung is burned

كولا ⁶ kolá *f.* څولا

كوله بوله kóla-bóla *f.* words of sympathy, compassion

كوله را kolerá *f.* cholera

كولای ⁷ kawólāj *Eastern conditional & potential of* كول ⁷

كولي ² koláj *m.* helmet

كولي ³ koláj *m.* earthenware bin for storing grain

كولي ⁴ kawólāj *f.* narrow path along a stony mountainside

كوليار koljár *m.* kachnar, orchid tree, *Bauhinia variegata*

كولېدل kuledól *intransitive [past: كولېده]* 1 to roll, roll over 2 to fall, be overturned 3 to be burned (with acid)

كولېده kuledó *m. plural* 1 rolling 2 toppling, overturning 3 burning (with acid)

كوم ¹ kum, kom *pronoun* 1 what, which (interrogative-relative) كوم كوم كوم كوم؟ Which book are you giving me? كتاب را ته راكوي؟ كوم كوم كوم؟ I have many ones exactly? ډېر ثبوتونه ما څخه شته. كوم كوم دي؟ كوم كوم كوم؟ And what are they exactly? 2 some, some kind of; one, a certain (indefinite) كوم يو some kind of proofs.

كول ² kawóm *present tense first person of* كول ⁷

کوماچ ¹ kumách *m.* wheat grains of milky-wax ripeness

کوماچ ² kumách *m.* ram's stomach wrapped in cleaned intestines and boiled

کوماچ ³ kumách *m.* large piece of unleavened bread

کومانډو komándó *f.* *Eastern* diversionary landing team or detachment

کومبار kumbár *m.* potter

کومبائن kombájn *m.* combine

کومبر kumbár 1 *m.* hole ډا برستن کومبر کومبر شوې This blanket is full of holes. 2 holey; full of holes کومبر کول *compound verb* to make holes in کومبر کيدل *compound verb* to become holey

کومبري kumráj *f.* bur caught in the wool of a sheep

کومک komák *m.* څمک

... کومک کونکې ټولگې komák kawúnkaj auxiliary کومک کونکي kawúnke... auxiliary detachment

کومکي ¹ komakí auxiliary فعل کومکي کومکي auxiliary verb

کومکي ² kumakáj *f.* turtle-dove

کومين kumón faded, withered; rotten, decayed

کومينتي kuməntijá *f.* والی کومني والی kumənwálaj *m.* withering; decaying

کومبول *kuməḥawól* *denominative, transitive* [*past: کومې بې کړ*] to promote withering; rot, cause rotting; let rot

کومبولونه *kuməḥawóna* *f.* fading; rotting

کومبېدل *kuməḥedél* *denominative, intransitive* [*past: کومې شو*] to wilt; rot

کومبېدنه *kuməḥedóna* *f.* کومبېده *kuməḥedó* *f. plural* withering; rotting

کومول *kumól* *m.* 1 stork 2 regional stilt-walker

کومه ¹ *komá* *f.* pebbles (the game)

کومه ² *kúma, kóma* *feminine singular of* کوم¹

کومه ³ *kawóma* *f.* کوم²

کومه ⁴ *kúma* *f.* کومی *kúmaj*¹ *m.* 1 oral cavity, mouth cavity 2 central part of something; depth د بحرونو او اوبو په کومه کېښي the ocean depths 3 small depression in a hearth (for fuel) د زړه له *saying* I congratulate you wholeheartedly دې کيسې زما د روح کومي ولړزول ...*kúmi*... This story moved me to the depths of my soul.

کومي ¹ *kúmi* *f. plural of* کوم¹

کومي ² *kumáj* *m.* hump (e.g., of a camel)

کوميته *komiṭá* *f.* committee

کوميدي *komedí* 1 *attributive* comic, comedy 2 *f.* comedy

کوميک *komík* comic, comical کوميک ليکونکی humorist

کومينترن *komintérn* *m.* history the COM intern, the Communist International intern

کوم يو *kum jaw* *indefinite pronoun* some, some kind of, a certain

کون *kaun* *m. Arabic* 1 world, the universe کون مادي کون the material world دوه کونه *religion* both worlds, this world and the next world 2 being existence

کونانې *kunāṭ* *m.* 1 blunt end of an egg 2 bottom (of a jug, pitcher, etc.)

کوناټاور *kunāṭawór* 1 having a broad rump, having a wide posterior, having fat buttocks 2 cowardly, faint-hearted

کوناتي ¹ *kunāṭí* buttocks کوناتي هډې *anatomy* sacrum

کوناتي ² *kunāṭáj* *m.* کناتي

کوناري *kunāráj* *m.* butcher

کوناس *káunás* *m.* Kaunas

کوناستي ¹ *kunāstáj* *m.* 1 first time a child sits down on his own 2 lifting a patient following an illness

کوناستي ² *kunāstáj* *f.* child's chair

کونا کري *konākri* *m.* Conakry

کونتر *kuntár* *m.* کونتر¹

کونتره *kauntára* *f.* کونتره¹

کونتي *kuntáj* *m.* wall washed by a stream

کونتي *kontáj* *f.* 1 shepherd's crook 2 cane with a curved knob

کونج *kundzh* *m.* 1 corner 2 bend, crook د ماغزه کونجونه convolutions of the brain 3 tip, end کونج په کونج کتل 4 look askance at someone

کونچاره *kundzhārá* *f.* oil-cakes (used as fodder)

کونجت *kundzhót* *m. plural* کنجت

کونجری *kundzhəráj* *m.* stenciling on a wall

کونجر *kundzhár* *m.* greengrocer

کونجک *kundzhák* *m.* little corner, nook

کونجکه *kundzháka* *f.* cockleshell

کونجلم *kundzhəlólgh* crumpled; wrinkled

کونجي ¹ *kundzhí* *f.* [*plural: کونجي kundzhój and کونجي گاني kundzhigáni*] key (to a lock)

کونجي ² *kundzháj* bent, stooping; aged

کونجي ³ *kundzhój* *f.* stone from which millstones are made

کونجي ⁴ *kundzhój* *f.* 1 drinking bowl (for birds in a cage) 2 ladle, dipper

کونخله *kundzóla* *f.* sesame

کونخی *kauntsáj* *f.* کوشی

کوندازه *kundáza* *f.* cup, handle-less cup

کونداغ *kundágh* *m.* کنداغ

کوندروزی *kundrúzaj* *m.* 1 red pepper 2 medicine bulimia

کوندری *kundráj* *m.* 1 small pit, hollow, depression 2 board, piece of leather (for rolling out dough) 3 front side of a blanket, right side of a blanket

کوندریزي *kundrézaj* *m.* intestinal disease of sheep

کوندری *kundúrāj* *m.* small pit, hollow, depression

کوندس *kundás* *m.* clay quarry, clay pit

کونده ¹ *kundá* *f.* کنده²

کونده ² *kundá* *f.* plow beam

کونده ³ *kundá* *f.* cessation of pain

کوندي ¹ *kundí* *f.* cleaning a gold-trimmed skullcap (by bread, paste, etc.)

کوندي ² *kundáj* *m.* string, cord (for tying up sacks)

کوندي ³ *kundáj* 1 winding, twisting; coiling, wriggling 2 bending down; writhing کوندي کېدل *compound verb a* to wind, twist *b* to writhe

کوندي ⁴ *kundáj* *m.* rope of a sling

کوندي ⁵ *kundé* *plural of* کونده^{1,2,3}

کونډ ¹ *kwanḍ* *m.* lambing, lambing time for sheep

کونډ ² *kwənḍ, kwunḍ* *m.* widower

کونډ ³ *kwənḍ* *m.* top, summit (of a mountain)

کونډ ⁴ *kwənḍ* *m.* menstruation په کونډ کېښي کېدل to menstruate

کونډا *kundá* *m.* large earthenware trough

کونډاله *kundálá* *f.* 1 flower vase 2 dish in which hashish is prepared

کونډتوب *kwənḍtób* *m.* کونډتون *kwənḍtún* *m.* کونډتيا *kwənḍtjá* *f.* widowhood

کونډغالی *kwənḍghálaj* *m.* 1 cabin, hut; tacky little house 2 run-down sheep pen (in the mountains)

کونډکي ¹ *kundáki* *m. plural* 1 brushwood, wind-fallen twigs and branches 2 short hair

کونډکي ² *kundakáj* *f.* widow

کونډلغ *kundlázgh* *m.* ژغونډی

کونډلج *kundáláj* *f.* botany variety of acacia with thorns

کونډوالی kwəndwā́laj *m.* ☞ کونډتوب
 کونډوکي kunḍúki *m. plural* ☞ کونډوکي¹
 کونډول kundawál *transitive* [past: و يې کونډاوه] to pound (rice in a mortar)
 کونډوه kundáwa *f.* tablecloth
 کونډه¹ kwə́nda, kúnda *f.* widow *compound verb* to be widowed, become a widow
 کونډه² kúnda *f.* 1 fishing rod 2 hook, fish-hook 3 hook; cramp iron, crampon
 کونډه³ kundá *f.* spring, brook, stream
 کونډي¹ kwə́ndi *plural of* کونډه¹
 کونډي² kúndi *plural of* کونډه²
 کونډی³ kundáj *m.* 1 man who has been unable to take vengeance on his blood enemy 2 weak enemy *a* to be unable to take vengeance on a blood enemy *b* to be a weak enemy
 کونډی⁴ kundáj 1 hornless (of livestock) 2 cut, shorn, cropped *برېت* کونډی کول to trim a moustache 3 shortish, undersized
 کونډی⁵ kundáj *f.* wooden bowl
 کونډی⁶ kundáj *f.* ☞ کونډلی
 کونډی⁷ kundáj *feminine singular of* کونډی⁴
 کونډی⁸ kundé *plural of* کونډه³
 کونډپدل kwəndədál, kundədál *denominative, intransitive* [past: کونډ شو] to be widowed, become a widow
 کونډر kunár *m.* ☞ کنډر
 کونډري kunarí ☞ کنډري
 کونډری kunaráj *f.* earthenware pot for sour milk
 کونسترگی kunastórgaj *m.* diaper
 کونسټ kunsót *m.* 1 bread that is baked in hot ashes 1.2 bread that has fallen in the ashes 1.3 tree stump 1.4 tree trunk; base of a tree trunk 2.1 burned, charred 2.2 wrinkled 2.3 grown stiff with cold 2.4 paralyzed
 کونسټه kunsóta *f.* foundation *idiom* کونسټه دي وخبڙه! May you rot in hell!
 کونسول konsúl *m.* consul
 کونسيل káunsil *m.* council
 کونسولخانه konsulkhāná *f.* consulate (the premises)
 کونسول سوی کون kunsówaj sore seat, sore posterior (when horseback riding)
 کونسوی kaunsáj *f.* braid, plait, tress (hair)
 کونغو kunghú *m. anatomy* sacrum
 کونک kunák *m.* 1 end, the back part of something 2 blunt end of an egg 3 end of an irrigation ditch
 کونکشن konakshán *m. electronics* connection کول کونکشن *compound verb electronics* to connect
 کونکی¹ konkáj ☞ کمکی¹
 کونکی² kawúnkaj *present participle of* کول⁷ *in lieu of* کونکی
 کونگ kung, kwung *m.* northern eagle owl; large owl

کونگارې کونگارې کول، کونگارې kungári *f. plural* howling (of a dog) *compound verb* to howl
 کونگچ kungóch *m.* echo
 کونگره kongrá *f.* trachoma
 کونگری kungráj *m.* puppy, young dog
 کونگرې kungár *m.* 1 foundation (of a building) 2 custom in the event of repeated deaths of children in a family that an earring is put on the newborn and alms are distributed
 کونگو¹ kungú *m.* owl
 کونگو² kongó *f.* Congo رود د کونگو رود the Congo River
 کونگه kungá restless; worried, anxious, uneasy
 کونگی kungáj *m.* owl
 کونویتر konwéjér *m.* conveyor
 کونه¹ kawóna *f.* 1 deeds, achievements 2 conducting, carrying on (trade, war, etc.) 3 treatment of someone 4 putting on, wearing
 کونه² kwóna, kúna *f.* 1 anus 2 bottom (of a dish) 3 the lower end (of a cane, walking stick) 4 rear, the rear part of something
 کونسترگی kunastórgaj *m.* ☞ کونسترگی
 کونه سوی کونده kwənasówaj *m.* burned food *compound verb* to be burned (of food)
 کونه غری kwənagháraj *m.* pelvis
 کوني¹ kwóni *plural of* کونه²
 کوني² kawunáj, kunáj *m.* lime
 کوني³ kunáj *m.* tick (dog, sheep)
 کوني⁴ kwónaj *m.* burned food
 کوني⁵ konáj *f. anatomy* auditory canal
 کونيخی knítsaj, kunítsaj *m.* ring of cattail (a kind of support)
 کونيز kuníz *regional* کونيز ټوپک breech-loading shotgun
 کوني کاتر kunikátór *m.* کوني کبر kunikabér *m.* crab
 کونپکشن konekshán *m. electronics* connection, contact
 کونين¹ kunájn *m. plural* ☞ کنين
 کونين² kaunájn *dual Arabic from* کون *religion* two worlds, "this world and the next world"
 کون¹ koṅ *m.* large tick (dog, cattle)
 کون² koṅ, koṅ *f.* کينه kaṅá *m. plural:* کانه kāṅá *f. plural:* کانې kaṅé] deaf *idiom* کون او روند کېدل to pretend to be deaf غورونه کانه اچول to be deceived *b* to look through one's fingers (at something), fail to notice (something), ignore (something)
 کون توب kuṅtób *m.* کون تيا kuṅtjá *f.* deafness
 کونکی kuṅkáj *f.* small window in a wall between two rooms
 کون والی kuṅwá́laj *m.* deafness
 کونول kuṅawál *transitive* ☞ کنول
 کونی¹ kuṅáj *f.* 1 earthenware bowl 2 feeding dish (for birds) 3 game of lunkí (*literally:* holes) 4 lunka (hole, for the game) 5 knee cap
 کونی² koṅáj *f.* dark and windowless room
 کونی³ kaunáj *f.* half a nut
 کونپدل kuṅedál *intransitive* ☞ کېدل

کونیک kuṅik *m.* bedbug, chinch
 کوو ¹ kwaw *m.* hump
 کوو ² kawú *present tense first person plural of* کول⁷
 کاوه ³ kawó *dialect imperfect of* کول⁷ *in lieu of* کاوه
 کووکی kawúkaj *m.* ladle, soup ladle
 کوونکی kawúnkaj *present participle of* کول⁷
 کووېدی kuwédaj *m.* shield (of a target)
 کوه ¹ koh, kuh *m.* mountain کوه بابا, د بابا کوه *kóh-i...* the Kohi
 کوه سليمان *kóh-i...* the Kohi safed range
 کوه سليمان *kóh-i...* the Sulaiman Mountains (Range)
 کوه ² kawá *imperfective imperative of* کول⁷
 کوهات kohát *m.* Kohat
 کوه بند kohbánd mountainous کوه بنده علاقه mountainous region
 کوه پيمایي kuhpajmāi *f.* mountaineering, mountain-climbing
 کوه دامن kohdāmán *m.* Kohdaman (region north of Kabul)
 کوهی kuhór *m.* whip
 کوهسار kohsár *m.* کوهستان 1
 کوهستان kohistán, kuhistán *m.* 1 mountainous country; uplands;
 mountainous terrain 2 Kohistan
 کوهستاني وطن kohistánáj, kohistáni 1.1 mountainous
 کوهستاني ژیبه Kohistani (the mountainous country 1.2 Kohistani
 language) 2 *m.* one who lives in the mountains, mountain-dweller
 کوه طور kohitúr *m.* Mount Sinai
 کوه قاف kohiqáf *m.* قاف²
 کوه گردی kohgardí *f.* mountaineering, mountain-climbing
 کوه نورد kohnawárd *m.* mountain-climber, mountaineer, Alpinist
 کوهی ¹ kohí, kuhí 1.1 mountainous افغانستان يو کوهي هيواد دئ
 wild 1.2 wild کوهي ناک Afghanistan is a mountainous country
 pear 2 mountainous کوهي شاهين rusty-headed falcon (the central
 Asian subspecies of peregrine falcon)
 کوهی ² kunáj *m.* Eastern [plural: کوهي kuhí and کوهيان kuhiján] 1
 well 2 shaft د کانو کوهی shaft *idiom* a dimple on the
 chin کوهی کينې لوبړې saying He that mischief
 hatches, mischief catches.
 کولای ¹ kawəj *conditional & potential forms of* کول⁷ *in lieu of* کولای
 کوي ² kawí, kawí *present tense of* کول⁷
 چا ته د کوی خال وهل، چا ته د کوي ³ káwaj, káwaj *m.* smallpox
 to inoculate for smallpox
 کوی ⁴ kuwáj, koj *m.* itch کوی کول *compound verb* to itch
 کویبېشف kujbishéf *m.* Kuibyshev
 کویت kuwájt *m.* Kuwait
 کوېته kwetá *f.* Quetta
 کوبدل kawédál *intransitive [past: و کوبده]* to cry, call (of an owl)
 کوبدن kwedán *f. dialect* کوبدن می شوې ده کوژدن *compound verb*
 (to be married)
 کوبدی kwedáj *m.* person who delivers the bride to her husband's
 house in a palanquin
 کوپزه kwíza, kwéza *f.* scaffolding

کوبنبل kwekhól *transitive dialect* کوبنبل²
 کوي کاتر *m.* کوي کاتر
 کویل ¹ kojál *transitive [past: و يې کويه]* to comb
 کویل ² kojł *m.* spool, bobbin, reel کویل د سيم کویل spool, bobbin, reel
 کويله ¹ kojłá *f. regional* کويله coal
 کويله ² kuwelá *f.* koil, Indian cuckoo
 کويلی ¹ kwélaj *m.* کوينی
 کويلی ² kweláj *m.* کووکی
 کوين kawín *m.* hoe, mattock
 کوينه kawína *poetic present tense of* کول⁷ *in lieu of* کوي
 کوينی kwénaj, kojínaj *m.* burned food
 کووټو پراتور kooperátór *m.* cooperator
 کووټو پراتيف kooperátíf *m.* cooperative
 کويه kujá *f.* moth
 کویي kujáj *m. dialect* well
 کي ¹ ka 1 *imperative of* کړل *in lieu of* کړه 2 *dialect in lieu of* کاندی¹
 کي ² kə *past tense of* کړل *in lieu of* کړه⁴
 کي ³ ka, kə 1 *conjunction* .1 or (as interrogative) ؟
 څي که پاتېږي؟ Are you going or staying? دلي وې که تللي وي؟ Were you here or
 did you leave? نور څه که ووینم او که ونه وینم؟ Will I see something
 په چهارشنبه که په پنجشنبه 1.2 or (disjunctive conjunction)
 کي کني on Wednesday or Thursday 1.3 if (conditional conjunction)
 که چيري! If God grants! که خدای کول! که هغه راغی!
 otherwise او که نه وي otherwise که نه وي، که نوي
 که ته ژارې که خاندې، 1.4 although, though (concessive conjunction)
 که مرې که چوپې دا به کوي It may break you, but you really must do
 this. مگر although که څه هم، که هر څو، که هر څه
 Although I که څه هم مي دا ټکر خوښ نه و، وامي خيست
 nevertheless... 2 *interrogative-relative particle*
 I زه پر تاسي يو ناز کوم که يې اخلي؟ (English lacks such a particle)
 که دي دغه I want to ask you about something; would you agree?
 که لږ وي Would you explain this problem to me?
 whether little or much که ډېر 5
 کوبدی ¹ kahār *m.* کوبدی
 کهر ² kahār *m.* کهر
 کواره kahārá *f.* کواره
 کواره kahāra *f.* rope ring (a type of archery target or a support for a
 dish)
 کهال kahāl 1.1 lazy 1.2 inert, sluggish, passive, listless 2 *m.* 1
 lazy person, idler 2.2 sluggish, passive person
 کهال kahālawól *denominative, transitive [past: کړ]* 1 to
 make lazy; promote laziness 2 to develop inertia
 کهاله ¹ kahāla *feminine singular of* کهال
 کهال ² kahāló *oblique singular of* کهال
 کهالي ¹ kahāli *f.* 1 laziness کول *compound verb* to be lazy,
 کهالي اچول idle one's time away, loaf 2 yawning; stretching
 کهالي اچول *compound verb* to yawn; stretch oneself
 کهالي ² kahāli *feminine plural of* کهال

کهاډدل kahādedāl *denominative, intransitive* [past: کهاډ شو] **1** to be lazy, be idle **2** to be sluggish, be passive, be listless

کھتر kihtār little, small, smaller, lesser

کھتري kihtari *f.* trifle, insignificance

کهر kahār light chestnut (horse's color)

کھريا kahrubā *f.* amber

کھريايي kahrubāi کھريائي amber

کھريکي khirkāj *f. regional* window کور ليدل *idiom* to see with one's own eyes

کھنبت kahōkht *m.* grief, distress; anxiety, uneasiness

کھکشان kakhshān *m. plural* the Milky Way

کھول والی kahalwālj *m.* کھول والی

کھمرد kahmārd *m.* Kamard

کھند kuhānd, kohānd old, ancient, decrepit

کھندل kohandil *m. proper noun* Kohandil

کھنډ khand *m.* قند

کھنگ kuhāng, kohāng *Western* کھند

کھنگه kuhānga tall, high کھنگه پېغله plump tall and well-grown girl

کهنه ¹ kohnā old, ancient

کهنه ² kahōna *f.* capacity کهنه لرل to contain, hold, accommodate

کهنه نه kōnā کهنه نه

کهنه ³ kə-nī or else, otherwise کهنه نه وي کهنه نه

کھوت khoṭ *m. regional* small fortress, fort کھوت ¹

کھول kəhōl, kahōl *m.* **1** family; birth, origin, stock, generation, lineage او زرينه سره to marry, get married سره کور کھول کيدل Zalmay and Zainab got married. **2** family, origin, lineage (in the names of tribes) جاني کھول the Janikheili

کھول والی kaholwālj *m.* کھولي kaholī *f.* family affairs; domestic matters

کھه ¹ kahā *f.* nausea

کھه ² kahā *f.* scratching; itch کول کھه *compound verb* to feel an itch

کھی ¹ kahāj *m.* ochre

کھی ² kahāj *m.* sedge

کھی ³ kahāj *m.* کھی kahāj ³ *f.* fascine (bundle of brushwood to protect the channels of rivers and canals from erosion)

کھی ⁴ kahāj *m.* ditch

کھی ⁵ kahāj thin, emaciated

کھی ⁶ kahāj *f.* small ax, little hatchet (for chopping brushwood and shrubs)

کھی ⁷ kahāj *f.* **1** mattock, pickax **2** shaft of a millstone

کهددل kahedāl *intransitive* [past: کهدده] **1** to feel nausea, be nauseated **2** to be unsteady, reel, stagger, be unsteady on one's feet **3** to grow weak; pine away

کهدنه kahedāna *f.* کهدنه kahedō *m. plural* **1** nausea **2** reeling, staggering **3** weakness, weakening

کي ¹ kaj *present tense second person plural of کړل in lieu of کړئ*

کي ² ki *present tense of کړل in lieu of کړي*

کي ³ ki Western, ke Eastern کيني

کي ⁴ kaj *m.* **1** king **2** hero

کي ⁵ ke *present tense second person of کړل in lieu of کړې*

کي ⁶ ke *contraction of the conjunction که and the pronoun کي* يو کي څوک د رانيولو خواهش لري نو را دي سي If someone wants to buy them, let him present himself ... کي کتل When he glanced (at)...

کي ⁷ ke *Western contraction of the postposition کي and the pronoun ده* په موټر کي کنيږ ده Take this box and put it in the car.

کياڅه kajādzā wilted, faded

کيارى kjārōj *f.* (garden) bed پارټره د گلانو کيارى (of a park)

کياره kajāza *f.* saliva

کياست kijāsāt *m. Arabic* perspicacity

کيامت kjāmāt *m.* قيامت

کيانى kajāni kingly, regal

کينپنستل keistōl *transitive Eastern* کينپنستل

کينپيسته keistō *m. plural Eastern* کينپيسته

کيبر kebār *m.* iron fork

کيبل kebl *m.* cable زير زميني کيبل underground cable

کيبل گذاري keblguzārī *f.* laying cable

کيپ kip *m.* قيف

کيپ ټاون keptāun *m.* Cape Town

کيپي kajpī *m.* drunkard, reveler

کيت ket *m.* faith, belief, religion

کيتو kitō *f.* Quito

کيته kēta کيته خوله open mouth

کيتلی ketlōj *f. regional* **1** tea-kettle **2** pan, saucepan

کيج kedzh **1** hard **2** fibrous, stringy (of overripe vegetables) **3** tightly wound, tightly twisted (of rope)

کيجلی kedzhōlj **1** stingy, miserly **2** unpleasant (of a person)

کيجم kedzhōm *m.* saddlecloth

کيج ² kech *m.* shawl made of cotton material کيش

کيجت kechōt *dialect* young, under-age

کيجري kichrāj *m.* dish of rice and beans with dried curd

کيجري kichārī *f. plural* mud, dirt

کيجي kichāj small, little

کيخ kets *m.* grave

کيشکني ketskōnaj *m.* grave-digger

کيشي ketsōj *f.* كيسه ¹

کيخه kíkha *f.* mosquito

کيخي kikhāj *m.* worm; intestinal worm; ascarid (e.g., pinworm, roundworm, etc.)

کيدای kedāj *conditional & potential form of کيدل* سي چه کيدل دا هم کيدای سي چه ... it is also possible that... داسي کيدای شي چه ... it can happen that...

کيدل kedāl *intransitive verb* **1** independent verb [present: کيږي past: وشو, وسو, imperfect: کيدده] **1** to occur, take place, happen ډېر ... it often happens that... **1.2** to be found, be, bred; sprout په ننگرهار کيني گني کيږي Sugar cane grows in

Nangarhar; بردن په کابل کښې کېږي Millet is grown in Kabul. **1.3** to be conducted (i.e., trade) **1.4** to be carried out, be conducted په هغه
 علاقته کښې د ساختمان کار کېږي Construction work is being carried out in this region **1.5** to go, to come down (of precipitation) زورور
 د بارانونه کېږي It is raining hard. **1.6** to total, come to, amount to د مگر کېږي چه ځيني وخت The price of the material is five Indian rupees, which amounts to twenty-five
 Afghani. **1.7** to take place, happen, to occur However, it sometimes happens that... **1.8** to be possible, be feasible د هر راز چه کېږي by any means **1.9** to be (by kinship) د زرغونې سکه خور کېدله
 She was Zarghuna's blood sister. **1.10** [past: شو] to be born **2.1** auxiliary and formant verb in compound verbs and in verbs with prepositional phrases [present: کېږي past: شو]
 to become, turn into کېدل compound verb to become a physician ښه کېدل compound verb to get well, recover مړ کېدل compound verb to die لېونی کېدل compound verb to go crazy, go
 out of one's mind اداره کېدل compound verb to manage اصلاح کېدل compound verb to improve, get better, reform, mend one's ways په کار کېدل to be used, be applied **2.2** as an auxiliary verb forms the
 passive voice of verbs of imperfective aspect کېدل to be able to be seen; be observed کېدلای kedālāj conditional & potential form of کېدل in lieu of کېدلای
 kedāna f. **1** کېده **2** possibility, feasibility کېدو **1** kedó oblique plural of کېده **1**
 کېدو **2** kédu dialect present tense first person plural of کېدل in lieu of کنېږ دو کېدونکی kedúnkaj **1** present participle of کېدل **2** کېدونی kedúnaj possible, feasible, در نه هیڅ کار کېدونی نه دی
 You are not fit for anything. مونږ دا کار کېدونی نه گڼو We consider that to be impracticable. کېده **1** kedó m. plural **1** accomplishment, fulfillment, completion **2**
 growth, growing; cultivation **3** carrying out, executing (e.g., a work project) **4** fall, falling (of precipitation) **5** possibility, feasibility, practicality کېده **2** kđeá imperfect of کېدل
 کېده **3** kedá f. imperfect of کېدل کېده **4** kēda Eastern imperative perfective aspect of کېدل in lieu of کنېږ ده کېدلای kedāj Eastern imperative perfective aspect plural of کېدل
 کېدلای kedāj Eastern conditional & potential forms of کېدل in lieu of کېدلای کېدلای kedé imperfect feminine plural of کېدل کېدلای کېدلای kedét m. regional cadet (student at a military academy)
 کېدلای kir m. rice milk porridge کېدلای kirāṇá f. groceries کېدلای kirāj m. mole cricket کېدلای kirḵha f. کرنه کېدلای kirkirák m. halcyon, kingfisher

کېروزن kerozín m. plural kerosene کېرې kerāj f. rim (of a wheel) کېر keř m. **1** tamarisk hedge; living green-fence **2** pen, fold, corral (for livestock) **3** sweep of branches **4** wicker curtain that serves simultaneously as a door **5** paling, fencing; palisade کېر کېجو kirḵichú f. کېر کېجو
 کېر **1** kerá f. **1** wicker netting of young tamarisk (serves to cover the ceiling) **2** کېر **3** wicker bin, corn-bin کېر **2** kerá f. iron ring (that fastens plowshares together)
 کېر گې keřagáj m. deep wicker basket کېرې keřāj f. leather sandals; heel-strap sandals کېرې گری keřajgáraj m. shoemaker who makes sandals and heel-strap sandals
 کېزه kajzá f. کېزه کېج kezh m. کېدل keř present tense stem of کېدل کېدل keřd Eastern present tense stem perfective aspect of کېدل in lieu of کنېږد کېدلای keřdāj dialect perfective aspect imperative plural of کېدلای
 کېدلای keřdāj f. nomads' (black) tent کېدلای keřólaj despised; oppressed کېرې keřá f. irrigated land that is ready for plowing کېرې مځکه arable land کېرې kéga imperative imperfective aspect of کېدل
 کېرې kéğaj present tense second person plural of کېدل کېرې kégi present tense singular and plural of کېدل کېرې kége present tense second person of کېدل کېس **1** kajs m. Kais (the legendary progenitor of the Afghans)
 کېس **2** kes m. honor, glory! saying کېس دي کم شه! May you live in shame! (a curse) کېسپین késpijan Caspian کېسپین غدیر Caspian Sea کېسرس kajsár m. person who frequently shivers and has a fever
 کېسه **1** kisá f. tobacco pouch; bag کېسه **2** kisá f. قصه کېسه **3** kesá f. small ax, little hatchet (for chopping brush) کېسه بر kisabúr m. pickpocket کېسه بري kisaburi f. petty thievery
 کېسه ليکونکی kisá likúnkaj m. short-story writer, writer of novellas کېسي **1** kajsi m. plural کېسي کېسي **1** kisáj f. کېسه **2** کېسي **3** kisáj f. **1** riddle, enigma, charade وراچول کېسي to pose a riddle
 وراچول کېسي to solve a riddle **2** story, event ډاڅه کېسي ده؟ What's the matter? کېسي **4** kisé plural of کېسه کېسي **5** kisé plural of کېسه کېسي **6** kajśúغر کېسي the Sulaiman Mountains
 کېش kish interjection kish کېش **2** kesh m. **1** faith, belief, religion **2** manner, style, characteristic, quality

كېش³ kesh *m.* 1 cotton blanket; lap robe; shawl 2 old-style colored patterned silk cloth

كېشبافي keshbāfi *f.* making of blankets, shawls or lap rugs د كېشبافي blankets, shawls, etc.

كېشپ kishāp *m.* tortoise

كېشك kishāk *m.* 1 sentry 2 protection; guard

كېشكارل kishkāról *transitive* شكارل

كېشكره kishkára *f.* 1 magpie 2 regional nutcracker (the bird)

كېشكېش kishkish *interjection* ksh-ksh

كېشو kishāw *m.* tortoise

كېشنيو kishinēw *m.* Kishinev

كېنل kīkh, kekḥ *imperfect of* كېنل

كېنېكېنل kekḥkól *transitive* كېنېكېنل

كېنېكېنول kékhól *Eastern past tense perfective aspect of* كېنېكېنول *in lieu of* كېنېكېنول

كېنېكېنول kekḥwól *transitive* كېنېكېنول

كېنېكېنول¹ kīkhāj *m.* 1 intestinal worm, parasitic worm 2 castrated animal

كېنېكېنول² kīkhāj *f.* gnat, insect; small worm

كېنېكېنول kighāch *m.* diagonal plowing, diagonal tilling

كېنېكېنول¹ kajf *m. Arabic* 1 intoxication; pleasure, enjoyment, satisfaction د محبت په كېف intoxicated with love 2 quality, characteristic

كېنېكېنول² kijéf *m.* Kiev

كېنېكېنول kajfāwār amusing, diverting, affording pleasure

كېنېكېنول kajfār *m. Arabic* retribution, punishment

كېنېكېنول¹ kajfi *Arabic philosophy* qualitative له كمي نه كيفي تغييراتو ته د انتقال قانون the law of the transition from quantity to quality

كېنېكېنول² kajfi *Arabic* 1.1 intoxicated, drunk 1.2 intoxicating 2 *m.* drunkard; reveler

كېنېكېنول³ kéfi *f.* café, coffeehouse

كېنېكېنول kajfiját *m. Arabic* 1 the circumstances of the case; position, condition 2 description مفصل كيفيت راكول to describe in detail د لغت معنوي كيفيت the semantics of a word

كېنېكېنول¹ kajfijati كېنېكېنول

كېنېكېنول¹ kajk *m.* كېك

كېنېكېنول² kek *m.* plum-cake

كېنېكېنول kékági *present tense of* كېنېكېنول

كېنېكېنول kikár *m.* كېكېر kikár *m.* kicar, *Acacia modesta*

كېنېكېنول kekḥhól *transitive Eastern* كېنېكېنول

كېنېكېنول kikóraj *m.* flat cake, scone, small loaf of bread

كېنېكېنول kájka *f.* flea كېك په پرتا گه كې لوېدل *idiom* to become agitated, begin to worry

كېنېكېنول kīgáli *m.* Kigali

كېنېكېنول¹ kil, kel *m.* 1 furrow 2 rut

كېنېكېنول² kel *m.* tugs of a plow (part of the harness for a plow pulled by an ox or a horse)

كېنېكېنول¹ kilák *m.* كېنېكېنول

كېلک² kelák *m.* 1 hobble 2 braid for attaching the saber grip to the scabbard

كېلو kiló *f.* kilo, kilogram

كېلووات kilowát *m.* كېلووات kilowát *m.* kilowatt

كېلوگرام kilográm *m.* كېلوگرام kilográm *m.* kilogram

كېلومتر kilométr *m.* kilometer

كېلومتري kilometrí *f.* distance in kilometers په 5 كيلومتري كېنې kilometers

كېلووات kilowát *m.* كېلووات

كېله¹ kila, kilá *f.* 1 furrow 2 groove, slot, cut, opening 3 kila (a measure of area, about 40 jareeb) د كېله جامې كېلې شوي وي *idiom* My clothes became rumpled.

كېله² kilá *f.* fortress قلعه

كېله³ kelá *f.* banana, banana tree

كېله گي kilagáj *m.* Kilagai (an inhabited place north of Kabul)

كېلي¹ kilí *f.* key (to a lock) كلي¹

كېلي² keláj *m.* corn (on the foot), callosity

كېليماندارو kilimāndzhāró *f.* Kilimanjaro Mountain

كېليماوي kimāwí *Arabic* chemical

كېمپ kemp *m.* camp

كېمخ kimúkh *m.* كېمخ

كېمخت kimúkht, kimókht *m.* shagreen leather

كېمخواب kimkhāb *m.* brocade د كېمخواب جامه brocade dress

كېمره kemrá *f.* camera

كېمنېكېنول kemandól *transitive Eastern* كېمنېكېنول

كېمه kemá *f.* leather bucket which collects the vegetable oil running from the press

كېميا kimijā *f.* 1 chemistry عضوي كيميا organic chemistry غير عضوي كيميا inorganic chemistry عمومي كيميا general chemistry 2 alchemy زراعتي كيميا agricultural chemistry

كېميا بوتي kimijābútaj *m.* dittany, burning-bush كېميا بوتي *idiom* to become rare; be almost unattainable

كېميا پېژندونكي kimijā pezhandúnkaj *m.* chemist

كېمياخانه kimijākhāná *f.* chemical laboratory

كېميا دان kimijādán *m.* chemist

كېميا گر kimijāgar *m.* alchemist

كېميا گري kimijāgarí *f.* alchemy

كېمياوي kimijāwí 1 chemical كارخانه كېمياوي chemical plant كېمياوي كېمياوي 2 *m.* chemist تركيبات chemical combine

كېمياوي kimijāwí كېمياوي kimijawí chemical

كېن¹ kin *m.* كېنه

كېن² kin *present tense stem of* كېنل

كېن³ ken *Eastern present tense stem of* كېنېكېنول

كېنا kená *f.* kanna

كېنېكېنول kenāstól *intransitive Eastern* كېنېكېنول

كېنېكېنول kenāstún *m. dialect* sitting

كېنېكېنول kenāstó *m. plural Eastern* 1 sitting; seating د كېنېكېنول خونه 2 sitting; seating 3 landing living room, parlor

كېنېكېنول kenāwó *imperfect of* كېنېكېنول

کېنتن kentán *m.* Canton (Guangzhou)
 کېنتی kentáj *m.* toddler, chubby little boy
 کینج kindzh *m.* coquetry ڪنج
 کیند ¹ kind *m.* dervish's rags
 کیند ² kind *imperfect of* کیندل
 کیندل kindól *transitive* [present: کیني past: کیند] to dig
 کیندنه kindóna *f.* digging
 کیندی kindáj *m.* mattock, hoe
 کیندی kindáj *f.* form; last (of a shoe, boot)
 کینشاسا kinshāsá *f.* Kinshasa
 کینگاري kingári *f. plural* yells, howls
 کینگری kingrój *f. plural* crushed stone, gravel
 کینل kinól *transitive* ڪیندل
 کینول kenawúl *transitive Eastern* 1 to seat 2 ڪینبول
 کینه ¹ kiná *f.* malice, spite; fury, anger; vindictiveness لړل کینه لړل harbor malice
 کینه ² kína *f.* nit
 کینه کینه kinakiná *f.* quinine
 کینه گر kinagár *f.* کینه گر kinawár vindictive, revengeful, malicious
 کینی kiní *present tense of* کیندل
 کینی ² kení *Eastern present tense of* کینستل
 کینیا kenijá *f.* Kenya
 کینېده kenedá *f. regional* Canada
 کینېدی kenedí *regional* 1 Canada 2 *m.* a Canadian
 کین kiñ left; کین لور the left side! کینخوا گور! Dress left, dress (a command)
 کین گرغ! To the left, about face! (a command)
 کین لاس left-wing party, left-wing, leftist لاس گند left-wing party, leftist party
 کین لاسی kidlāsaj *m.* کینی kináj *m.* left-handed person, left-hander, a lefty, southpaw
 کیو kǐjew *m.* Kiev
 کيواته kewātó *m. plural Eastern* ڪيواټه
 کیوبا kjobá *f.* Cuba
 کیوبائی kúibái 1 Cuban 2 *m.* Cuban, a Cuban
 کيوټل kewatól *intransitive Eastern* ڪيوتول
 کيوټنه kewatóna *f.* ڪيوتوته
 کيوټو kiotó *f.* Kyoto
 کيوټی kewátaj *Eastern* ڪيوتی
 کيوټیکس kjuťiks *m.* nail polish کول سره کول کيوټیکس to manicure
 کيوټل kewúdz *Eastern present tense stem of* کيوټل
 کيوشو kjushú *m.* Kyushu ڪيوشو جزيره Kyushu Island
 کيوھا kajhã to die long ago
 کيوھان kajhán *m. poetry* the world, the universe
 کيوھان نورد kajhánawárd *m.* astronaut
 کيوھاني kajhání world; space, cosmic ڪيوھاني the cosmos
 کيوھان فضا opening up outer space
 کيو کيو kajj *dialect present tense of* کول ¹ *in lieu of* کيو
 کيو کيو kajáj *m.* reed from which قلم is made ²

کينېستل kejästól *transitive dialecticism* ڪينېستل

گ

گ gāf gāp the thirty-third letter of the Pashto alphabet (in Eastern Pashto, the letter and sound are often confused with ږ g; it is also written گ)
 گابون gābón *m.* Gabon
 گاتری gātráj *m.* 1 small chopper 2 saw-edged knife
 گاتل gātál *transitive* ڪواتل
 گات ¹ gāt *m.* impost, dues, payment گات اخیستل to collect tax, take in dues
 گات ² gāt *m.* ڪاټه
 گات ³ gāt *m.* shears, clippers
 گات ⁴ gāt *m.* boulder
 گاتلی gatláj *f. regional* package, bundle
 گاټه ¹ gātá *f.* thick mass left after cooking cheese
 گاټه ² gātá 1 thick, thickening, condensing (of a liquid) کول گاټه کول to thicken, become thick 2 drying up, dessicating گاټه کېدل a to become thick b to dry up (of an irrigation well)
 گاټه ³ gāta *f.* 1 manure pile 2 pebble
 گاټه ⁴ gāta *f.* 1 گاټي
 گاټه ⁵ gātá *imperfect of* گتل
 گاټی ¹ gātaj *m.* eyeball 2 sphere, pebble (for throwing from a catapult or sling) 3 hailstone
 گاټي ² gāti *f. plural* 1 dry (sheep) dung 2 soiled wool (on a sheep)
 گاټی ³ gātáj *f.* 1 pebble placed in the bottom of a water pipe (tobacco pipe) 2 3 گاټي
 گاټی ⁴ gātáj *m. gāti usually plural* kind of game
 گاټي gātáj *m.* tax collector
 گاچ gāch *m.* 1 pen (for sheep) made of thornbush 2 kind of patterned cloth
 گاڅره gādzóra *f.* ڪاڅره
 گاڅ gāts *m.* Italian millet
 گاډر gādór ugly, unattractive
 گاډی gādáj *f.* anal orifice
 گاډر gādór *m.* girder; beam
 گاډو gādo *oblique plural of* گاډی ¹
 گاډه gāda *f. regional* train د رېلوي برقي گاډه , د رېلوي برقي گاډه electric train
 گاډی ¹ gādaj *Eastern* 1 cart, bullock cart 2 train د اور گاډی train
 گاډی د اور گاډی 3 automobile گاډی تېسن
 گاډی truck د وري گاډی
 گاډی passenger car
 گاډی gādáj *f. [plural: گاډیاني gādājāni]* carriage, cart, wagon د بڼي
 گاډی rickshaw ادمانو گاډی carriage, horse-drawn
 گاډی ځلور ارښه يي گاډی conveyance
 گاډی نیول , گاډی اخیستل , گاډی to hire a carter
 گاډی والا gādajbān *m.* ڪاډی والا

گادۍ خانه gāḍajkhāná *f.* 1 premises or outdoor workshop where carts, wagons, carriages, etc., are made 2 yard, open area where carters or draymen work

گادۍ والا gāḍajvālā *m.* گادۍ وان gāḍajvān *m.* coachman, drayman, carter

گادۍوانې gāḍajvāni *f.* work of a carter or coachman ده گادۍوانې مي زده ده

a I work as a carter. b I know how to drive a carriage.

گار gār *m.* 1 expenditure 2 loss; damage

گار گناه gār *m.* suffix used to form the name of an actor or agent

گار گار sinner توبه گار repentant sinner, penitent

گاراچ gārādzh *m.* garage

گارډ gārd *m.* گارډ gārḍ *m.* 1 guardhouse, guard-building 2 regional guard شاهي گارد Imperial Guard, Royal Guard, Life Guard احترام گارد honor guard

گارډر gārḍer *m.* گارډر

گارکنې garkanāj *f.* wretched hut, hovel

گارلیک gārlik *m.* draft

گارمن gārmán harmful; noxious گارمن لوگی noxious, poisonous gases

گارنیزون gārnizón *m.* garrison وظائف garrison service

گاروتې gārotāj *m.* system of irrigation wells (for a vineyard)

گارول gāravól *denominative, transitive* [past: گاريې كړ] 1 to spend, squander 2 to inflict damage, cause loss

گارو 1 gāra *f.* 1 gravel 2 heap of cut sugarcane

گارو 2 gārā *f.* cave, grotto

گارو 3 gāra *f.* feminine of گار

گاري بگاري gāri-bagāri cut up into pieces, chopped up گاري بگاري to cut up into pieces, chop up

گارېدل gāredól *denominative, intransitive* [past: گار شو] 1 to be spent, be squandered 2 to be wasted, be lost 3 to turn out to be in vain

گاري بگاري gāri-vāri گاري واري

گار gār *m.* 1 pebbles 2 place abounding in springs

گارېوزې garbúzaj *m.* گارېوزې

گارېوتې garvútaj *m.* 1 thread coming out of the center of a ball (of threads)

گارېوتې 2 gārḡútaj gārḡvútaj *m.* 1.1 disheveled hair 1.2 sheep stomach prepared in a special way 2 tangled, entangled گارېوتې to tangle, entangle گارېوتې کېدل to be tangled, be entangled

گارېوتېدل gārḡutedól gārḡvutedól *denominative, intransitive* [past: گارېوتې شو] 1 to get tangled, become entangled 2 to become tousled, become disarrayed

گارېوزې garḡúzaj *m.* span

نه گارو 1 gāra *f.* dregs (of fermented, boiled, or sour milk, etc.) نه گارو نه غېلې پوول literal to not lick the dregs, not pasture the sheep figurative to hold oneself aloof, not to interfere

نه گارو 2 gārā *f.* corral, fold (for sheep, on the open plains)

غاز gāz *m.* غاز

غازه gāzóra *f.* carrot

غازولين gāzolin *m.* gasoline

غازي gāzi غازي 2

گاش gāsh *m.* گاشه 2

گابن gākh *m. dialect* گابن

گاف gāf gāp *m.* name of the letter گ

گاگره gāgrá *f.* 1 gravel 2 mixture of gravel and mortar

گاگرينه gāgrína *f.* pebbles, shingle

گاگير gāgir superficial, not serious, frivolous (of a person)

گاگيرتوب gāgirtób *m.* گاگيرتيا gāgirtjá *f.* superficiality, lack of seriousness, frivolity

گاگيرول gagiravól *denominative, intransitive* [past: گاگير يې كړ] superficial, unserious, frivolous

گاگيرېدل gāgiredól *denominative, transitive* [past: گاگير شو] to make superficial, make frivolous

گاگيرنه gāgérna *f.* guttersnipe, slut, slattern

گاگيرې gāgerāj 1 stupid 2 dirty, sloppy, slatternly a to be stupid b to be dirty, be sloppy, be slatternly

گالس galís *m.* suspenders

گالل gālál *transitive* [past: ويې كاله] 1 to keep, preserve, protect 2 to experience, endure, suffer زحمتونه گالل to experience difficulties

گالل غم گالل to suffer grief 3 to suffer (loss, damage)

گاله 1 gālú *imperfect tense of* گالل

گاله 2 gāla *imperfective, imperative of* گالل

گام gām *m.* 1 step, pace شمېرلي گامونه careful steps step by step, gradually گام پوره كول to pace, step, move out چټك گامونه اخيستل a to pace quickly b to develop rapidly; move forward Great successes اساسي گامونه پورته شوي دي to step in, go in, enter گام كول to walk with measured step, pace off په منظمو گامو تلل گامول compound verb [past: گام يې كړ] to pace off 2 [plural: گامونه gāmúna] gait, step, pace تر يوه لوی خنډ گام اړول to overcome a great obstacle گام تراړول to withdraw from something; reject something, refuse something

گامسكت gamiskát *m.* گامسكوت gamiskót *m.* curtain material

گامور gāmovór 1 long-legged; lanky 2 گامور having long strides

گامول gāmovól *denominative, transitive* [past: گام يې كړ] to measure, measure by paces

دوه گامي زمكه gāma *f. regional* pace (as a unit of measure) about a meter of land

گامېدل gāmedól *denominative, intransitive* [past: گام شو] to be measured in paces

گامېدنه gāmedóna *f.* گامېده gāmedó *m. plural* measurement in paces

گامېښه gāmékha *f.* buffalo-cow

گان gān *m. plural suffix used for nouns ending in a vowel* تارو moutain goat تاروگان moutain goats

گانا 1 gāná *f. regional* song

گانا 2 gāná *f.* Ghana

گانتو gāntú *m.* coarse unbleached calico
 گانجی gāndzháj *f.* regional stand, support
 گاند gānd *n.* in our days
 گانده gāndá **1** *m. plural* .1 future, futurity **1.2** tomorrow, the morrow **2** future, next; coming
 گاندی gāndáj *f.* 1 گاندی
 گاندوزی gāndúzaj *m.* 2 گاندوزی
 گاندوله gāndolá *f.* squatting وهل گاندولې to squat
 گاندولی gāndoláj *m.* man's jacket; high-collared jacket
 گانده ¹ gāndó *m. plural* needlework, embroidery
 گانده ² gāndə *imperfect tense of* گندل
 گانده ³ gānda *f.* cord used to hold up wide Oriental-style trousers
 گاندی ¹ gāndáj *f.* **1** pole or shaft used to set a Persian waterwheel in motion and to which bullocks or camels are attached **2** shaft (of an oil press) **3** wagon shaft (to which the horse is harnessed)
 گاندی ² gāndáj *f.* beehive
 گانزه gānza *f.* third finger, ring finger
 گانگر gāngár *m.* ambience, environment; habitat
 گانگور gāngvór *f.* گانگوره gāngvóra nasal کول گانگور to compel to speak through the nose ويل گانگور to speak through the nose, speak nasally
 گانگوری gāngvóraj **1** *m.* stammerer, stutterer **2** stuttering, stammering
 گانی ¹ gānáj *f.* **1** collar (for a calf) **2** lime pit, pit, vat (for slaking lime, etc.)
 گانی ² gāní *m.* time when the sun has risen a quarter of its apparent diameter above the horizon
 گانی ³ gāni gāne *f. plural Eastern suffix for nouns ending in* او، ای، and موضوعگانې cows غواگانې cows غواچ موضوع question, theme موضوعگانې questions, themes
 گانل gānól *transitive* [past: گانل] to dress up someone, adorn someone
 گانه ¹ gāná *f.* pawn, pledge; mortgage گانه ایښودل to mortgage (real property) گانه کول compound verb to mortgage (real property) گانه کېدل compound verb to be mortgaged (of property)
 گانه ² gāná *f.* adornment, decoration idiom په گانه بنایسته کېدل to attain knowledge, be learned
 گانه ³ gānə *imperfect tense of* گیل
 گانه اخیستونکی gāná akhistúnkaj *m.* گانه وال gānavāl *m.* mortgagee (lender of money to a mortgagor, the holder of a mortgage)
 گانه ورکونکی gāná varkavúnkaj *m.* mortgagor (one who has mortgaged a piece of property)
 گانه بیره gānajíga *f.* something which has been pledged, pawned, or mortgaged; mortgaged property
 گانی gānáj *f.* press (for making oil, etc.)
 گانېوال gānjvāl gānivāl *m.* **1** oil manufacturer **2** owner of a cane press (for processing sugarcane)
 گاو gāv *m. combining form* bullock, bull, ox
 گاوجو gāvchú *m.* kind of stretcher with netting

گاوخانه gāvkhāná *f.* cowshed, byre
 گاودم gāvđúm tapered at the end, conic (i.e., tapering like a cow's tail)
 گاور gāvár *m.* anger, rage, ire
 گاوز gāváz *m.* deer
 گاوزبان gāvzabán *m.* ox-tongue, *Achusa officinalis* (a medicinal plant)
 گاوزه gāvóza *f.* doe
 گاوله gāvla *f.* **1** slipper **2** regional soft leather shoe (used by nomads)
 گاولی گندونکی gāvli gāndúnkaj *m.* shoemaker
 گاو مېښنې gāvmékh *m.* Western buffalo
 گاو مېښنه gāvmékhā *f.* Western buffalo-cow
 گاونډ gāvánd *m.* **1** neighbor, fellow townsman **2** regional neighborhood, vicinity
 زه ستا د گاونډ ډېر خوشحال يم I am very glad that you are my neighbor.
 گاونډتوب gāvāndtób *m.* neighborhood کښې گاونډتوب in harmony with the fact that they are neighbors
 گاونډی gāvāndáj *m.* **1** neighbor **2** attributive neighboring دوه دوستانه او گاونډي مملکتونه two neighboring and friendly countries
 گاونډیتوب gāvānditób *m.* گاونډي گلوې gāvāndigalví *f.* neighborliness, neighborhood, vicinity ښه گاونډیتوب، دښه گاونډیتوب in the neighborhood of
 په خپل گاونډیتوب کښې good-neighbor relations مناسبات
 گاونډی گاونډی gāvān *m.* songs and dancing (as performed by women)
 گاووکې gāvukáj *f.* method of plaiting hair and the braids themselves
 گاويز gāvéz *m.* large knucklebone (for gambling)
 گاه gāh *m.* **1** time گاه گاه sometimes, at times, now and then **2** combining form place, premises, abode, e.g., قرارگاه staff, headquarters (in earlier borrowed compounds it is regarded as feminine e.g., دستگاه lathe machinist's bench)
 گاهري gāhár *m. m.* [plural: گاهرونه gāharúna *f. plural:* گاهري gāhári] herd of cattle
 گاهو gāhú *m.* herdsman, drover
 گاهي ¹ gāhí *f.* deep wound, sore
 گاهي ² gāhe once, ever, anytime گاهي گاهي sometimes, now and then, occasionally گاهي . . . , گاهي now . . . , now . . . , sometimes . . . , sometimes . . . , گاهي يې داسې واقعه نه وه ليدلې . . . , گاهي He never saw anything like it.
 گای gāj *m. Western* word of honor, promise پر خپل گای درېدل to keep one's word, keep one's promise گای کول to give one's word, give one's promise, promise
 گاید gājđ *m. regional* guide, conductor
 گایل کېدل gājil gājál *regional* wounded کول گایل to wound گایل کېدل to be wounded
 گواتل gājil gājól *transitive* څو گواتل
 گایېدل gājédól *intransitive* [past: وگایېدل] to speak
 گب ¹ gab fat and ruddy, portly, burly
 گب ² gab *m.* bud, fetus, embryo

گبر *gabr m.* Zoroastrian, fire-worshipper
 گبره *gábra feminine of* گبر
 گبری *gabráj f.* garter (for socks, stockings)
 گبره *gabára f.* large stone, block (capable of being carried)
 گبنی *gabañáj f.* گبنی
 گبه *gába f.* گبر
 گبین *gabín m. plural regional* گبینه
 گبینخانه *gabinkhāná f.* apiary, bee garden
 گبین ژاوله *gabinzhāvla f.* wax, beeswax
 دگبینو د مچیو روزنه *gabinó m. plural* comb-honey; honeycombs
 apiculture, the raising of bees
 گبینی *gabenáj m.* beehive, bees' nest; comb with honey
 گپ *gap m.* talk, conversation گپ جوړول to carry on conversation
 گپ لگول to conduct a talk
 گپاوو *gapāvú* garrulous, talkative
 گپ شپ *gapsháp m.* conversation, talk دوی په گپ شپ بوخت وو They were talking. گپ شپ لگول to talk, conduct a talk
 گپه ¹ *gápa f.* گپ
 گپه ² *gapá f.* 1 cupped hand (as a measure) 2 ball (of clay) 3 chopped reed (the cattail)
 گپی ¹ *gapí f.* *gapáj m.* bridle; rope used instead of reins
 گپی ² *gapáj m.* left-handed person, southpaw, lefty
 گتکه *gatká f.* slaking or reduction of mercury (by means of lead, tin, and other similar metals)
 گتکی *gatkáj m.* ballgame
 گتله *gutlaka f.* marriagable girl
 گتلی *gatláj f.* breed of sheep
 گتمه *gutmá f.* 1 ring, signet ring 2 loop 3 clasp, buckle 4 thimble (leather)
 گتمی *gutmáj f.* ring, signet ring
 گوته *gúta f.* گوته
 گت ¹ *gaṭ m.* [plural: گتونه *gaṭúna plural:* گتان *gaṭán*] *Western* 1 cliff, reef; rock reef 2 *dialect* stone خوک په گتو ویستل to stone someone to death 3 dark storm cloud
 گت ² *guṭ m.* گوت ^{1,2}
 گتات *gaṭát m.* victory; win
 گتره *gaṭrá f.* bundle; bunch, sheaf
 گتکه *gaṭká f.* 1 fencing 2 foil, rapier
 گتکی ¹ *gaṭkáj m.* 1 low cliff 2 boulder, stone
 گتکی ² *gaṭkáj f.* crushed stone, ballast
 گتل *gaṭál transitive* [past: گاته] 1 to earn 2 to acquire, obtain, get آزادي گتل to attain independence; خپل استقلال گتل استقلال گتل, آزادي گتل to obtain freedom 3 to derive benefit, obtain advantage; gain 4 to derive profit, obtain revenue 5 to win, gain the upper hand بری
 گتل to gain a victory, carry the day
 گتور *gaṭmón* گتور
 گتمه *gutmá f.* گتمه
 گتمی *gutmáj f.* thimble
 گتندوی *gaṭəndúkaj* گتندوی

گتندوی *gaṭəndúj* 1 earning a lot of money (one who) دئی گتندوی
 He earns a lot. 2 *m.* breadwinner
 گتنگوی *gaṭəngúj m.* protector, patron; savior, deliverer
 گتنه *gaṭóna f.* 1 earning 2 obtaining, attaining, getting 3 deriving benefit, advantage; gaining 4 deriving profit, income, revenue 5 gaining a victory
 گتل ¹ *gaṭú* *first person present tense plural of* گتل
 گتو ² *gaṭo* *oblique plural* گته ^{1,3}
 گتو ³ *gaṭo* *oblique plural* گت ¹
 گتو ⁴ *guṭo* *oblique plural* گت ²
 گتور *gaṭavár* 1 useful, advantageous گتور نصیحتونه useful advice, counsel 2 profitable, lucrative
 گتورول *gaṭawárwál verb* to optimize
 گته ¹ *gáta f.* 1 earnings, wages د لاهور گته ، د لاهور گته *proverb* Wages are good wherever one is in Lahore or at home. د خپلو مترو
 د خپلو مترو *proverb* One's honest earnings are precious.
 2 benefit, advantage گته د فرد گته ، فردی گته personal benefit, personal advantage د متقابلو گتو په اساس under mutual advantageous conditions 3 profit, income, revenue تر سره گته تود تاوان ښه دئی *proverb* Better to suffer loss than to have a dishonest profit. حلاله
 گته legal profit گته بې گاره گته unearned income a to earn b to derive benefit, obtain advantage c to receive profit, get revenue
 a to derive benefit د یوه شي څخه گته اخیستل د یوه شي څخه گته وړل ، or advantage from something b to derive profit or revenue from something a to yield benefit, yield advantage گته رسول ، گته ورکول
 b to show a profit, show a return 4 good, welfare اجتماعي گته ،
 د ټولني په گته the general welfare for the good of society
 5 interest خپله گته تعقیبول to pursue one's own interests
 گته *gaṭá f.* regional clip of ten cartridges
 گته *gáta f.* round stone; round pebble; cobblestone cliff د غره گته
 گته *gáta gúta f.* middle finger
 گتور *gaṭamán* گتور
 گته *gáta váta f.* 1 earnings, wages احمد د گتې وټې شو Akhmad has begun to earn wages. 2 benefit, advantage 3 profit, income, revenue
 گتې ¹ *gaṭáj giṭáj f.* 1 round pebble, rounded stone 2 stones (in the urinary bladder)
 گتې ² *giṭáj m.* anklebone
 گتالی *gaṭjáláj* گتدوکی
 گتېر *gaṭér m.* winding road through a mountain pass
 گتین *gaṭín* 1 stony, rocky 2 *adjective* stone گتین پل stone bridge
 گتنه *gaṭína f.* rocky terrain
 گج *gadzh m.* plant with fibrous roots which are used for rope and for medicinal purposes
 گجری *gadzhórkaj m.* gambling using pebbles for counters or markers
 گجری *gadzhráj m.* گجری *gadzhráj f.* sphere or ball of gold or silver (jewelry)

گجوله gadzholá *f.* medicine made of barley for treating ailing camels
 گجوي gadzhóvi *f. plural* latex, milky juice (from plants)
 گجويينه gadzhojina *f.* bread from barley and wheat
 گچ¹ gach *m. plural* lime, gypsum, alabaster; paraffin containing oil which cannot be pressed out گچ پاخه slaked lime
 گچ² gach *m.* mongrel, hybrid
 گچ³ gach *m.* گچ²
 گچ⁴ gäch *m.* raw spot on a camel's groin
 گچ بتی gachbatáj *f.* oven for calcining gypsum or alabaster
 گچگر gachgár *m.* specialist in alabaster work
 گچل gachál *transitive* [past: گچل] to measure
 گچ لرونکی gach larúnkaj lime, gypsum
 گچ مالي gachmáli *f.* coating with gypsum, alabaster, etc.
 گچگول gachugól *m.* confused, dismayed, perplexed, or flustered person
 گچول¹ gachúl *m.* vagrant
 گچول² gachavál *denominative, transitive* [past: گچل] to measure
 گچولي gachulí *f.* vagrancy
 گچه gácha *f.* scope, measurement, size گچه کول to measure گچه کېدل to be measured
 گچی gachí gypsum, lime, alabaster
 گچارې gadzári *m. plural* گزاري²
 گڅ gats *Eastern* left گڅ لاس left hand on someone's left *idiom* گڅه خوا south
 گڅی gatsáj *m.* left-hander, southpaw, lefty
 گد gd *Eastern present stem of* اېنسودل *vice* ږد
 گدا gadá *m.* [plural: گدايان gadáján] destitute, needy, poverty-stricken
 گداگر gadágár *m.* pauper, beggar
 گداگری gadágári *f.* pauperism, poverty, beggary گداگری کول to go begging, be destitute
 گدام gudám godám *m.* depot, storage depot, dump د اذوقې گدام food-supply storage depot د مهماتو گدام ammunition dump, ammunition depot د غلې گدام grain elevator
 گدامخانه gudámkhāná *f.* warehouse, depot, base
 گدامدار gudāmdār *m.* warehouse manager, base manager
 گدای gadáj *m.* گدا
 گدایگر gadájgár *m.* pauper, destitute person گدایگر destitute or poverty-stricken old man
 گدایي gadái *f.* گداگری
 گدر gudár *m.* 1 ford, river-crossing place په دریا بې گدره کېدل *proverb literal* If you don't know where the ford is, don't go into the river. *figurative* Look before you leap. 2 watering hole (for cattle, animals) په گدر پوري وتل to cross a ford 3 place on the shore of a stream where water is obtained 4 dock, landing
 گدره gudára *f.* 1 roofing timber 2 joist, beam
 گدرې gudór *m.* rag
 گدری gadrój *f.* گدله gadála *f.* dervish's robe made of scraps of cloth

گدم gudám *m.* cerebral thrombosis, apopleptic stroke
 گدور gadór low, worthless, base (of a man)
 گده gadá *f.* bunch, bundle; sheaf
 گدی¹ gadój *f.* 1 meeting, conference 2 throne, dais 3 technology cushion, bolster 4 collar (for a horse, camel)
 گدی² gadój *f. abusive* strumpet, trollop
 گډ¹ gaḍ *m. Eastern* 1 ram, sheep 2 wild sheep
 گډ² gaḍ 1 mixed, intermingled 2 flowing together (e.g., of a stream, river) 3 common, mutual گډه اعلامیه mutual commune سوله غوښتونکی a communal life b coexistence گډه ژوندون گډه مرسته peaceful coexistence گډ بازار common market گډ ژوند mutual assistance گډ اقدام common activities, mutual operations together, mutually, in concert په گډه سره to work together, work in concert په چا ورگډ associating with, maintaining relations with someone دوی په خپل مینځ سره گډ دئ They are conversing. 4 participating in something, busy with something په گډ کار گډ دئ They are busy with work. 5 different, varied 6 interfering in something 7 breaking out (of an epidemic), flaring up
 گډ³ gaḍ گډو²
 گډا¹ gaḍá *f.* dancing, the dance, dance
 گډا² gaḍá *f.* basin
 گډبڼه gaḍbaná *f.* shepherdess
 گډبڼه gaḍbá *m.* [plural: گډبڼه gaḍbānā] *Eastern* shepherd
 گډتوب gaḍtób *m.* گډتیا gaḍtjā *f.* گډوالی
 گډر gaḍár *m.* گډر
 گډره gaḍára *f.* گډره
 گډرای gaḍóraj *m.* rooster, cock
 گډرې gaḍókht *m.* گډوالی
 گډکای gaḍkáj *m.* stroller or small wheeled device which a child can use to assist him in walking while holding on
 گډل gaḍál *m.* 1 harrowing (of a rice field) 2 kneading, softening (clay) گډل کول a to harrow (a rice field) b to knead, soften (clay)
 گډلون gaḍlún *m.* گډون
 گډن gaḍón *Western* lively, energetic
 گډندی gaḍandáj *m.* گډوال
 گډو gaḍú *m.* smoke, something to smoke
 گډوال gaḍvāl *m.* dancer, professional dancer
 گډوالی gaḍvālj *m.* 1 mixing, intermixing 2 flowing together (e.g., of a river, stream) 3 communality, mutuality 4 participation 5 variety
 گډوډ gaḍ-vád 1.1 mixed, intermixed; all tangled up, muddled up 1.2 disordered, disturbed, messed up 1.3 confused, unclear 1.4 destroyed; defeated گډوډول گډوډ کېدل, گډوډ کول گډوډ په پل-پل *idiom* زړه یې گډوډ شه His consciousness was clouded. *idiom* گډه وډه بیره grey beard
 گډوډی gaḍvaḍtób *m.* گډوډی
 گډوډیرې gaḍvaḍgiráj *m.* man of advanced years whose beard is growing grey

گډووالی gadvaválaj *m.* ځنډوډی ¹

گډوډول gadvavól *denominative, transitive* [past: گډوډی بې کر] **1** to mix, intermix; tangle, muddle **2** to disturb, violate, disrupt **3** to confuse, complicate **4** to destroy, defeat

گډوډی gadvadž *m.* gadvadž *f.* **1** muddle, confusion, mix-up **2** disorder, derangement (of functions, etc.)

گډوډی gadvóde *f. plural* ځنډوډی

گډوډدل gadvadedól *denominative, intransitive* [past: گډوډ شو] **1** to be mixed together, be intermixed; be tangled up, be muddled up **2** to be disordered, be violated, be disrupted **3** to be confused, be complicated **4** to be destroyed, be defeated

گډوډده gadvadedó *m. plural* **1** mixing together, intermixture; tangling up, muddling up **2** disorder, violation, disruption **3** confusion, lack of clarity **4** destruction; defeat

گډوډی gadúraj gadóraj *m.* **1** *m. regional* lamb **2** *dialect* ram of the fatty-tailed breed

گډوډی gadózaj *m.* ګډوډی

گډوډی gadvázaj *m.* troublemaker; good-for-nothing

گډوډی gadúkaj *m.* lamb

گډوډی gadúkaj *m.* ګډوډال

گډول gadavól *denominative, transitive* [past: گډ بې کر] **1** to mix, intermix **2** to engross, immerse **3** to let down (to the water), launch (a ship) **4** to put into operation, set in motion **5** to take someone at his word *idiom* ځان گډول to participate in something, interfere in something په چا ځان ور گډول a to affiliate oneself, join with someone b to associate with someone, consort with someone په عسکري خدمت کېښي ځان گډول to enter military service

گډول gadavól *transitive* [past: ويې گډاوه] to compel to dance

گډول gudavól *transitive Eastern* ګوډول

گډوله gadolá ګډوليزه gadoliza *f.* **1** flour ground from various cereal grains **1.2** medley, jumble **2** *attributive predicative* mixed together

گډون gadún *m.* **1** mixture; blend **2** participation ګډون، کول، لړل to participate, take part **3** meeting with someone **4** meeting, conference **5** intercourse, relationship **6** community

گډون gadún *m. plural* Gadun (a tribe) **2** *m.* Gadun (tribesman) ږدون

گډون کوونکی gadún kavúnkaj *m.* participant

گډونکی gadúnkaj *m.* ګډوال

گډون والا gadunvālā *m.* خپل گډون والا person of one's own circle

گډونه gadavóna *f.* mixing, intermixing

گډونه gudavóna *f.* mixing, confusing

گډونی gadúnaj *m.* ګډوال

گډونې gadúne *f.* ballet dancing

گډوه gadvá *f.* copper pitcher (for ablutions, washing)

گډوی gadváj *m.* صراحی

گډه gáda *f. Eastern* **1** sheep ګډی غوښه *regional* mutton **2** disparaging old woman, coward

گډه ² gáda **1** *feminine singular of* ګډ ² *f.* intercourse, relations, links

گډه امی gáda amáj *f.* dance common to men and women

گډه گډوله gáda-gadolá *f.* disorganization, maladjustment, defects

گډهل gadhál *m.* **1** bucket **2** tub **3** ګډهل

گډه وډه gáda-váda *feminine singular of* ګډوډ

گډهل gadahál *m.* **1** depression, low place **2** land on which rice is grown, rice paddy

ګډی gadáj *m.* aggressive ram

ګډی gadáj *m.* **1** feast; party **2** company, society

ګډی gudáj *m.* cripple

ګډی gadáj *m.* person of mixed blood

ګډی gadáj *feminine of* ګډی ¹

ګډی gadáj *f.* throne

ګډی gudáj *f.* **1** crippled woman **2** doll

ګډی gáđi *plural of* ګډه ¹

ګډی gáđi *feminine plural of* ګډ ²

ګډی چرګ gadáj chərg *m.* hoopoe

ګډدل gadedól *denominative, intransitive* [past: گډ شو] **1** to be mixed together, be intermingled **2** to dip into, be absorbed in **3** to be launched (into water, of a boat) **4** to flow into د کنړ رود د کابل په سیند کېښي ګډپري The Kunar River flows into the Kabul River. **5** to intersect, join (of a road) **6** to go into action, be put into operation **7** to participate in something, be included in something, be a composite part of something (society, etc.); join in **8** to break out, become widespread (of an epidemic) **9** to get into, trespass (on another's land, of cattle) **10** to get into (e.g., of a predator in relation to a herd) **11** to interfere in something د خلکو په خبرو مه ګډپره Do not interrupt the conversations. **12** to captivate with conversation دی بیا ګډ شو He began to talk again. *idiom* ګډه شوه It was rumored. Rumors spread. *idiom* ورګډدل to set out on the road

ګډدل gadedól *intransitive* [past: وگډېده] to dance

ګډدل gudédól *intransitive* ګوډدل

ګډدنه gadédóna *f.* ګډېده ¹

ګډدنه gadédóna *f.* ګډېده ²

ګډدنه gudédóna *f.* mixture, mixing

ګډدون gadédún *m.* ګډون ¹

ګډدونکی gadédúnkaj *present participle of* ګډدل ¹

ګډدونکی gadédúnkaj **1** *present participle of* ګډدل ² *m.* dancer

ګډدونکی gudédúnkaj *present participle of* ګډدل ³

ګډده gadédá *m. plural* **1** mixture, mixing, intermixing **2** absorption, plunging into **3** launching (into water, a ship) **4** flowing together, flowing into **5** joining, intersecting (roads) **6** spreading (epidemic) **7** participation **8** going into operation, going into action *idiom* د بازار ګډېده a crowd at the market

ګډده gadédá *m. plural* dancing, dances

ګډده gudédá *m. plural* mixing, mixture

ګډه gadér *m.* **1** ګډون ¹ **2** bundle (of hay, grass)

گردنی gardanój *f.* 1 bandolier, ammunition belt 2 a slap on the nape (of the neck)

گردو gradú *m.* axe (for cutting bushes, shrubbery)

گردوالی girdvāljaj *m.* roundness, sphericity, spherical form

گردومه gardumá *f.* habitat, ambiance

گردون gardún *m.* 1 wheel 2 chariot 3 vault of heaven 4 *figurative* fortune, fate

گردوني gərdúni *f. plural* ټ گردني¹

گرده¹ gardá *f.* 1 pollen 2 fine hashish

گرده² górdá *f. singular of* گرد³

گرده³ górdá 1 all, whole 2 fully, quite

گرده افشاني gardaafshāni *f.* گرده فشانې gardafshāni *f.* pollination

گرده ورده górdá-vórdá around, about

گردی gərdáj 1.1 round, spheroidal 1.2 rather short and fat 2 *m.* 1 femoral bone 2.2 fat man

گردېز gardéz *m.* Gardez, Gardiz (city)

گردی شکل gərdajshákl round, circular

گردول¹ gərravól *transitive* ټ رغړول

گردول² guravól *transitive* [ويي گړاوه: *past:*] 1 to make growl, cause to snarl 2 to cause a crash (noise)

گری¹ girráj 1 roundish 2 *m.* rim, felloe (of a wheel)

گری² gərráj dented, chipped, toothed

گری³ gərráj *f.* 1 wheelbarrow 2 millstone

گرېدل¹ gərrədól *intransitive* ټ رغړېدل

گرېدل² gurədól *intransitive* ټ گرېدل

گړ¹ garz *m.* ټ گرد¹ covered with dust

گړ² gurz *m.* guráz *m.* 1 club 2 pod, capsule (of poppy)

گړ³ garz *short imperfective imperative form of* گرزول *vice* گړخ

گړ gərz *present stem of* گرزېدل

گړزانده gərzānda گړزانند gərzānd 1 rotating 2 pacing

گړزانده gərzāndá *f.* dry cow, barren sheep

گړزن¹ garzán dusty لار گړزنه dusty road

گړزن² garzán *m. botany* pistil

گړزند gərzənd ټ گړخنده and گړخند

گړزندې gərzəndáj *m.* 1 top 2 kind of cradle; carousel 3 turning fork 4 antechamber (for servants) 5 whirlpool, abyss

گړزنی gərzánaj *m.* 1 spindle 2 antechamber, reception area 3 whirlpool, abyss

گړزول gərzavól *transitive* [ويي گړزاوه: *past:*] 1 to turn, turn around, twirl 2 to drive around, take around 3 to carry, carry around, convey 4 to lead somebody, take someone 5 to carry (by vehicle), deliver 6 to put in (by digging) an irrigation well, etc. 7 to make something, turn into something; transform 8 to move, put into motion 9 to put into action, put into operation; exploit, execute 10 to alter, rework 11 to turn (e.g., an automobile) 12 to reflect (light, etc.) 13 to beat off, repel (e.g., an attack) 14 to hinder, not allow, prevent گړزول د مکتب څخه گړزول to not send a child to school 15 to avert, stave off گړزول يوه بلا گړزول to avert calamity 16 to break, train away from (bad habits, etc.) 17 to

restrain (from some action, etc.) 18 to prevent, cause a rethinking of intended action 19 to disseminate (rumors, talk) 20 to be sick, belch, vomit ټ ځان د انعام وړ گړزول to confer an award 20 *idiom* د چا ښه وړ گړزول to return good for good

گړزون gərzún *m.* 1 vomiting, nausea گړزون کول to vomit, be sick to the stomach 2 turning, turning point

گړزېدل gərzədól 1 *intransitive* [present: گړزي past: وگړزېده] 1 to revolve, turn about, spin 1.2 to whirl سر مي گړزي My head is spinning. 1.3 to be transported, be carried away 1.4 to be carried, be conveyed 1.5 to stroll, saunter; pace; wander 1.6 to take a trip, ride, travel, journey 1.7 to make rounds, go all around ټ ډاکټر په ټولو کوټو کې وگړزېدئ The doctor made the rounds of all the wards. 1.8 to put through, excavate (an irrigation well system, etc.) 1.9 to turn off, turn (to the side) 1.10 to move, go into motion 1.11 to be put into motion, go into action, go into operation; be operated, be executed 1.12 to act, work د برق فابريکه ټ به سکر وگړزي The electric power station works on coal. 1.13 to be changed, be remade 1.14 to be reflected (of light, etc.) 1.15 to be repulsed, be thrown back (attack, etc.) 1.16 to be deducted, be held back 1.17 to be detained 1.18 to hold fast, stand firm (from some action or other) 1.19 to break of, train away from (a bad habit, etc.) 1.20 to envelop, surround (of darkness, night) 1.21 to spread (of talk, rumor) ټ خوله په خوله گړزېدل را گړزېدل to be transmitted from mouth to mouth 1.22 to become گړزېدل to become possible ټ پيلوټ گړزېدل to become a pilot ټ مجبور گړزېدل to be obliged, be forced, be constrained 1.23 to associate with someone 1.24 to drop in on, visit ټ کله کله خو راگړزه Drop in on us some time. 1.25 to be transformed, be changed, be transmuted بل ټ گړزېدل to be transformed, be changed, be transmuted 1.26 to reject, repudiate (a viewpoint, point of view) 2 *m. plural* ټ گړزېده *idiom* پرتا و گړزم! Illness upon myself! (said to a sick person) *idiom* يو شي پسې گړزېدل a to be occupied with something b to attain, strive to get something c to strive after something, seek something ټ دا به ستا په خيال کېنې نه وي در گړزېدلي چه You really did not think of the fact that ... ; It didn't enter your head that ... ټ پر ځان گړزېدل to gain strength, gain courage

گړزېدنه gərzədóna *f.* ټ گړزېده²

گړزېده¹ gərzədó *imperfect tense of* گړزېدل

گړزېده² gərzədó *m. plural* 1 revolution; rotation; turning 2 delivery 3 supply, delivery 4 stroll, walk 5 trip, journey 6 round, rounds 7 digging, excavation, putting through (of an irrigation well, tunnel, etc.) 8 turning, turning off (to the side or in some direction of a road) 9 movement, travel 10 run, scheduled trip (of a truck, car) 11 going into operation; exploitation, execution 12 action, operation, work 13 change, remaking 14 reflection (light, etc.) 15 deduction, withholding 16 detention 17 spreading (talk, rumor) 18 change, transformation, transmutation 19 refusal, rejection, repudiation (of a viewpoint, point of view) 20 orbit, circuit

گرموالی ² gramvâlaj *m.* گرمتیا ☞
 گرموز gurmúz **1** unpleasant, sour **2** morose, gloomy
 گرموزی gurmuzí *f.* **1** persnickiness **2** gloominess, moroseness
 گرمول ¹ gramavól *denominative, transitive* [*past:* گرم يې كړ] to blame, accuse, censure, condemn
 گرمول ² garmavól *denominative, transitive* [*past:* گرم يې كړ] **1** to warm, heat, heat up گرمول ځان په سندلی كښي گرمول to warm oneself at a sandali **2** to encourage, inspire; fascinate, allure
 گرمونكی ¹ gramavúnkaj *present participle of* گرمول ¹
 گرمونكی ² garmavúnkaj **1** *present participle of* گرمول ² *m.* heating device
 گرمه ¹ gráma *f.* **1** *singular of* گرم ³ **2** *f.* **1** condemnation, censure **2.2** fault, breach
 گرمه ² garmá *f.* **1** variety of early melon **2** early vegetables
 گرمه ³ gárma *f.* *singular of* گرم ⁴
 گرمي ¹ garmi *f.* **1** heat, warmth; hot weather ده هوا مخ په گرمي ده The weather is becoming warmer. گرمي مي كېږي I am hot. **2** heat, warmth, zeal **3** fervor **4** height, peak د بحث په گرمي كښي at the very height of the dispute **5** liveliness (e.g., of trade) **6** venereal disease
 گرمي ² grámi gráme *Eastern feminine plural of* گرم ³
 گرمي ³ gármí *Eastern gárme f. plural of* گرم ⁴
 گرميانه garmijáná *f.* *medicine* febrifacient
 گرمېدل ¹ gramedól *denominative, intransitive* [*past:* گرم شو] **1** to be guilty, be culpable **2** to be condemned, be censured
 گرمېدل ² garmedól *denominative, intransitive* [*past:* گرم شو] **1** to warm, warm up, heat up **2** to be encouraged, be inspired **3** to get excited, become impassioned
 گرمېدنه ¹ gramedóna *f.* guilt
 گرمېدنه ² garmedóna *f.* **1** heating, heating up, warming **2** inspiration; fascination **3** fervor **4** height, peak (as in the height of his anger)
 گرمېده ¹ gramedó *m. plural* ☞ گرمېدنه ¹
 گرمېده ² gramedó *m.* ☞ گرمېدنه ²
 گرمېدنه gərnāñj *f.* children's game with potsherds
 گرمېدنه grandzh *m.* metallic sound
 گرمېدنه grandzhānj *m.* handbell
 گرمېدنه grandzhavól *transitive* [*past:* وړيې گرنجاوه] to wrinkle (the forehead) گرمېدنه to wrinkle the brow
 گرمېدنه grandzhahār *m.* ringing, chime
 گرمېدنه ¹ grandzháj *m.* ringing sound, peal
 گرمېدنه ² grundzháj *m.* wrinkle په تندي يې گرنجي دي *grundzhi* His brow is wrinkled. His brow is furrowed.
 گرمېدنه garəndúkaj *m.* currycomb
 گرمېدنه grəndáj *m.* special knife used in bookbinding work
 گرمېدنه garənda *f.* **1** ☞ گرمېدنه ² *Carissa carandas, Carissa spinarum* (the bush and its berry)
 گرمېدنه gərnáj *f.* ☞ گرمېدنه

گرو giráv *m.* gráv **1** deposit, security د گرو مال pawned property, mortgaged property گرو کول *compound verb* to pledge, pawn, mortgage په گرو اخیستل to take in pawn, assume a mortgage گرو په گرو ایښودل mortgaged, pawned **2** *predicative* mortgaged, pawned
 گروپ gurúb *m.* ☞ گروپ ²
 گروپی grúbaj *m.* pit
 گروپ ¹ grup *m.* group; team ساکن گروپ *linguistics* consonant cluster
 گروپ ² gurúp *m.* electric light bulb, incandescent light bulb د رڼا لوستونکي reflector of a lighthouse or beacon سمندري څلي گروپ searchlight frosted light bulb
 گروت grot *m.* **1** handshake **2** bundle, fascicle
 گروتی grotáj *m.* unleavened bread
 گروپی grórbaj *m.* phlegm
 گروزی grúzaj *m.* ☞ گروزی
 گروس grus *m.* dugout
 گرول garavól *transitive* [*past:* وړيې گراوه] **1** to scratch; scratch all over گرول to scratch oneself **2** to engrave; inscribe or make a woodcut گرول کېدل *passive voice a* to be scratched; be scratched or abraded all over *b* to be engraved, be inscribed, be cut *idiom* کړی ورځ کار کوم د *idiom* کړی ورځ کار کوم د سر گرولو ته نه يم خلاص I work all day long; I do not have a free minute.
 گروبی grólbaj *m.* ☞ گروبی
 گروم grum *m.* **1** grief, sorrow, woe گروم کول to grieve, sorrow, be distraught about زړه يې دگرومه ډک شي Don't grieve! گروم مه کوه! He began to grieve **2** consumption, tuberculosis
 گروم ² grum *m.* tumor, growth, gall (on a tree)
 گروم ³ gáravəm *first person present tense of* گرول
 گرومجن grumdzhón sad, sorrowful
 گرومول grumavól *denominative, transitive* [*past:* گرم شو] to disorder, derange
 گرومېدل grumedól *denominative, intransitive* [*past:* گرم شو] to be grieved, be disordered, be deranged
 گرومېده grumedó *m. plural* grief, pain, distress, disorder, derangement
 گروول gravavól *denominative, transitive* [*past:* گرم شو] to pawn, mortgage
 گروول grovól *transitive* ☞ گروول
 گروه gróva *f.* **1** clavicle; wishbone (birds) **2** button loop **3** collar, neckband
 گروه ² guróh *m.* crowd; company
 گروه ³ groh *m.* creed, denomination
 گروهن grohón good, kind
 گروهنه grohóna *f.* **1** goodness, kindness **2** ☞ گروهېده
 گروهول grohavól *transitive* [*past:* وړيې گروهاوه] **1** to threaten, frighten **2** to win over to one's side
 گروهېدل grohedól *intransitive* [*past:* وگروهېده] **1** to be frightened; fear, be scared, be afraid of **2** to be won over to someone's side,

join somebody, unite with someone **3** to be attracted (to something); adore, worship **4** to trust someone **5** to honor, esteem, have a reverent attitude toward

گروهېدنه grohedóna *f.* گروهېده grohedó *m. plural* **1** fear, fright, terror **2** enthusiasm; adoration, worship **3** belief, creed **4** honor, esteem; reverence

گروې ¹ gróve *f.* گروه ¹

گروي ² garváj *m.* moan, moaning, groaning

گروي ³ giraví mortgaged, pawned

گانه وال giravidár *m. regional* گانه وال

گروېدل gravedál *denominative, intransitive* [past: گرو شو] to be mortgaged, be pawned

گروېدل گروېدل *transitive* [past: گروېد] to inquire about, query about, ask about

گروېدنه gervegón *m.* slitting the pelt of a sheep to remove the hide whole

پوښتنه گروېدنه gervegóna *f.* **1** inquiry, query, questioning questioning, investigation by questioning; finding out by detailed cross-examination or questioning **2** examination (of a patient) **3** more precise definition, amplification, complete explanation

گروېدنه گروېدنه gervegúnkaj querying, inquiring, questioning

گروېدل grojól *transitive* گروېدل

گروېدل grojnlénd *m.* Greenland

گروېدل groedál *intransitive* گروېدل

گره gará *f.* pit in which sugarcane, etc., is buried and stored گره کول *compound verb* to bury (sugar cane, etc.) in a pit

گرهه gərahár *m.* **1** noise of ripping cloth **2** roaring noise of an earthquake

گرهه garhó *f.* insulting words

گری ¹ gəraj snaggletoothed (having sharp, uneven teeth)

گری ² giráj *f.* peg, pin (of a door)

گری gəraj *f.* گروه ¹

گری ¹ garí *suffix used to form abstract nouns of the feminine gender* سوداگري trade

گری ² gáraj *m. suffix used to form nouns of agent* لوگري reaper

گريب grib *m.* hump (of a camel)

گريبان grebân *m.* گريبان

گريبتی gəreťaj *f.* altercation, wrangling, squabble, argument

گريدر gredar *m. technology* grader

گريدل garedál *intransitive* [past: وگرېده] **1** to itch, scratch oneself **2** to be engraved, be carved, be cut into wood **3** to crumble, fall down (of the ceiling)

گريزي guruzí *f. adjective* contraband مال د گريزي مال contraband goods گريزي سوداگري contraband trading

گريس gris *m. technology* grease, lubricating grease

گريگری gəregóraj *m.* fine hail, sleet

گرين ¹ grin *m.* breast

گرين ² gərin *m.* twisted thread (of 1-2 strands)

گريندې grindój *f.* elongated woven basket for transporting loads on a camel

گريندې gringédzh *m.* greengage (a kind of plum)

گرين لېند grínlénd *m.* Greenland

گرين هوس grínháus *m.* greenhouse, cold frame

گرېوان grevân *m.* collar, neckband د چا گرېوان ته لاس اچول to grab someone by the collar, take somebody by the scruff of the neck

گرېوان کتل *idiom* په خپل گرېوان کتل **a** to look into one's heart **b** to reflect, think a bit د چا گرېوان را خيړل ، د چا گرېوان در خيړل ، د چا گرېوان ور خيړل to disgrace somebody, defame someone گرېوان خيړېدل to disgrace oneself و He grew sad. He hung his head down. د چا سره لاس او گرېوان کېدل to come to blows, to grapple, quarrel with someone

گروه ¹ gréva *f.* گروه ¹

گروه ² grivá *f.* (button) loop (on clothing)

گروېدل gərejól *transitive* گروېدل

گروېدنه gərejóna *f.* **1** scratching intensively **2** engraving; wood carving, making of woodcuts

گر ¹ gar *m.* **1** fortress; stronghold, castle; asylum **2** used in geographic names خوشحال گر Khushalgar (city)

گر ² gər *m.* **1** speech; sound **2** muttering **3** sound(s), phonation

گرېد *g* او گوړ *g* to say, utter **b** to mutter **c** to sound

گر ³ gar *m.* gold spangles, sequins (ornaments for the hair)

گرا grā *f.* گرا گوړ

گرچند grāchaj گراچي

گرا گوړ garāgūr *m.* talk; conversation, colloquy گرا گوړ کول to chat; talk, converse

گرېب grab *m.* **1** crashing; slamming (of a door, etc.) **2** hubbub, ruckus او گروېد *g* **3** dispute **4** wooden mousetrap **5** mouthful, swallow

گرېبا grabā *f.* گريهار

گرېند grabāvú گريند

گرېد gərbór *m.* **1** chatter; talk, conversation **2** hurly-burly, confusion

گرېد grabgrúb *m.* **1** idle talk, chatter **2** slamming (of a door, etc.)

گرېند grabánd garrulous, loquacious, talkative

گرېنده ¹ grabóna *f.* place where boulders are plentiful

گرېنده ² grabóna *f. singular of* گرېند

گرېنی grabónáj *f.* rocky terrain

گرېو grabú **1** talkative **2** mendacious

گرېوزه garbóza *f.* shivering; shuddering

گرېوزی garbózaj *m.* span

گرېول grabavál *transitive* [past: وپې گرياو] **1** to slam (door, etc.) **2** to cause to chatter

گرېهار grabəhár *m.* **1** idle talk **2** noise, crashing, rattling, rumbling **3** slamming (door, etc.)

گرېډل grābedól *intransitive* [*past*: وگرېږد *past*: وگرېږده] **1** to talk emptyily, talk nonsense **2** to slam (of doors, etc.) **3** to crash; rumble; rattle **4** to be shaky, be tottering, dangle loosely
 گرېډلی grābedólaj talkative, loquacious
 گرېډنه grābedóna *f.* گرېډه grābedó *m. plural* idle talk, chatter
 گرېږن grābazón dirty, unpleasant, slovenly, nasty
 گرېږ grāpór *m.* disturbance, agitation
 گرېچ grāch *m.* **1** noise made in swallowing **2** rattling, crashing, clattering
 گرېچاوی grāchāvú *m.* best man, groom's man (of a groom-to-be, presenting him with bread dough)
 گرېچند grāchónd dangling, swinging; shaking back and forth
 گرېچول grāchavól *transitive* [*past*: وگرېچاوه] to rumble, rattle something
 گرېچه grācha *f.* vain quarrel, empty dispute
 گرېچهار grāchahār *m.* گرېچی grāchaj *m.* rumbling, rattling
 گرېچدل grāchedól *intransitive* [*past*: وگرېچېده] to thunder, rumble, rattle
 گرد ¹ garđ *m.* dust
 گرد ² gərđ round
 گردور grādaur *m.* races  گوردور
 گردی ¹ garđaj *m.* **1** whirl of a spindle **2** short person (male)
 گردی ² garđaj *m. dialect* bit of thread
 گردی ³ gərđaj *f.* ring
 گردی ⁴ gərđaj *f.* short person (female)
 گرز ¹ grāz *m.* **1** thunder, peal of thunder **2** crunch; crash او گرز crashing, thundering
 گرز ² grāz *m.*  گرد ¹
 گرزها grāzā *m. & f.*  گرزها
 گرزگوز grāzgrúz *m.* noise, crashing, thundering
 گرزول grāzavól *transitive* [*past*: وگرېزواوه] **1** to beat, thrash ډولک
 گرزول to beat a drum **2** to quarrel with somebody, wrangle with someone
 گرزها grāzahār *m.* گزی grāzaj *m.* **1** slamming (of a door, etc.) **2** noise, hubbub, crashing **3** thunder, peal of thunder
 گرگر grāgar *m.* roaring (of a camel)
 گرگوتی grāgutáj *f. dialect*  گارگوتی ²
 گرگوزی grāgózā *f.* **1** shaking, chill **2** trembling, quivering
 گرگوزه to cause to quiver or tremble
 گرگی grāgāj *m.* **1** sphericle **2** shaft
 گرماچی grāmāchāj *m.* stand in the form of a ring (for pots and other vessels)
 گرماگر grāmāgār *m.* noise, ruckus, hubbub
 گرمب grāmb *m.* گرمبا grāmbā *f.* گرمبهار grāmbahār *m.* گرمبی
 گرمب grāmbaj *m.* crashing, cracking (of firearms, etc.)
 گرنج ¹ grāndzh *m.* ringing (of handbell, coins)
 گرنج ² grāndzh *m.* **1** loud noise, hubbub **2** whisper, whispering
 گرنج اچول to whisper
 گرندجانی grāndzhānj *m.* handbell; bell

گرندجی grāndzhāvú *m.* rattle
 گرندجول grāndzhavól *transitive* [*past*: وگرېنجاوه] **1** to clang, beat on iron **2** to knock, make resound
 گرندجهار grāndzhahār *m.* گرندجی grāndzhaj *m.* ringing, pealing
 گرندجی کتار children's game
 وگرېنجد وگرېنجده grāndzhedól *intransitive* to ring
 وگرېنجده grānd **1** glib-tongued دئېر گړند سپری دی He is glib-tongued. **2** smart, bright
 وگرېندوالی grāndvālaj *m.* د تگ وگرېندوالی grāndvālaj quickness, speed, speed of movement
 گرنده ¹ grānda *f.* disease or ailment of the spleen
 گرنده ² gərōnda *f. singular of* گړند
 گړندی ¹ grāndaj grāndaj **1** quick, speedy **2** high speed گړندی بهری high-speed ship
 گړندی موټر passenger car, passenger vehicle **3** urgent, emergency گړندي اقدامونه grāndi grāndi emergency measures **4** quick, smart, efficient; lively, agile; energetic **5** skillful, able
 گړندی ² gərōndaj *f.* gecko (lizard)
 گړندایتوب grāndajtób grāndajtób *m.* وگرېندی والی grāndajvālaj grāndajvālaj *m.* **1** quickness, velocity, speed **2** high velocity **3** smartness, efficiency; liveliness, agility
 گړنگ ¹ grāng *m.* **1** precipice; abyss **2** sheer cliff **3** crater **4** gulf, abyss په گړنگ کښې غورځول to throw into the abyss, cast into the gulf
 گړنگ ² grāng *m.* snots
 گړنگن grāngón گړنگوش grāngósh گړنگوک grāngúk snotty, snot-nosed (of a child)
 وگرېنای grānáj *linguistic* speech, vocal, verbal, oral
 وگرېو ¹ grāó *m. proper name* Guro
 وگرېو ² gərú *m.* hookah
 وگرېواز grāvāz broad, wide, spacious
 وگرېوب ¹ grāub *tautological with* گرب
 وگرېوب ² gərób boiled soft; watery گړوب کول to overcook, make watery
 وگرېوب کېدل to be overcooked, be watery
 وگرېوب کول grāvəbār *m.* chatter, idle talk; talk, conversation گړوب کول to chat, talk idly; talk, converse
 وگرېوبن grāvəbān **1** slovenly **2** snot-nosed
 وگرېوبول grāvəvól *denominative, transitive* [*past*: وگرېوبې کړ] to pull down, wreck, mess up, destroy
 وگرېوبی ¹ grāvəbaj *m.* syrup (of sugarcane molasses); sweet syrup; sherbet
 وگرېوبی ² grāvəbaj *m.* phlegm
 وگرېوبی ³ gərəvəbaj *m.* **1** water leaking from an irrigation well system **2** stagnant water
 وگرېوبدل grāvədól *denominative, intransitive* [*past*: وگرېوب شو] to be pulled down, be wrecked, be messed up, be destroyed
 وگرېوبېر grāvəpər *m.*  گړوبېر
 وگرېوبزه grāvəzā *f.* breast which has gone dry (in a nursing mother)
 وگرېوز grāuz *tautological with* گرز ¹

گړول gəṛavól *transitive* [past: وېبې گړاوه] to compel to speak
 گړونج garvándzh *m. Western* 1 stand (for a pot, etc.) 2 platform 3 game
 گړونجی garvandzháj *f.* frame or stand for water jars
 گړونگه garungá *f.* waterfall, cataract
 گړه gurá *f.* 1 cane sugar 2 molasses, treacle
 گړهار gəṛəhár *m.* disconnected speech
 گړه بره gáṛabara *f.* greeting گړه بره کول to inquire after the health of, greet someone
 گړه بنده garábanda *f.* large cave in the mountains
 گړهی garháj *f. Eastern* ګړی⁴
 څه گړی وروسته، څه گړی پس ګړی¹ garáj *m. Western* hour; time after some time ګړی په ګړی from hour to hour, with each passing hour
 ګړی² garáj *m.* 1 pitcher, jar (for water) 2 jug with hide stretched over it (i.e., a kind of drum) ګړه¹
 یوه ګړی وروسته، ګړی³ garáj *f.* 1 hour, about an hour, some time after some time ګړی په هغه ګړی at once, immediately 2 [plural: ګړی ګانې garəjgāni] watch ګړی د لاس ګړی wristwatch My watch stopped running correctly. 3 period of time equal to about 24 minutes
 ګړی⁴ garáj *f.* small fortress, fort, castle
 ګړی⁵ garáj *f.* 1 puddle 2 pond 3 place rich in springs 4 bottom of a valley or gully 5 hollow in a rock filled with rainwater
 ګړی⁶ gáraj *m. suffix forming a noun of agent* ګړی جرنده miller
 ګړیال garjál *m.* 1 wall or standing clock with bells or gong 2 gong
 ګړی بړی gəṛi-báři *f. plural* conversation, talk
 ګړی جوړونکی garáj dzhoṛavúnkaj *m. regional* watchmaker
 ګړیچ grich *m.* difficult road
 ګړپدا garedá *f.* ګړپده
 ګړپدل gəredól *intransitive* [past: وگړپده] 1 to speak; utter; have a talk, conduct a talk ګړپدل په راز راز مسائلو کښې ګړپدل to speak of this and that 2 to narrate, tell a story (of a book) 3 *dialect* to talk idly, talk nonsense, talk rubbish
 ګړپده garedá *m. plural* speech, speeches ګړپده in conversation, during the conversation
 ګړی ستن garəjstón *f.* watch hand, clock hand
 ګړی گر garəjgór *m.* watchmaker
 ګړیښه gəregína *f.* cracklings, burnt scraps of meat
 ګړیل gərajól [past: وېبې گړایه] *transitive verb* to undermine a wall in order to destroy it
 ګړینگ gring *m.* snots
 ګړینگن gringón snotty ګړینگن سړی whimperer, milksop
 ګړینگې¹ gringe *f. plural Eastern* snots
 ګړینگې² gringáj *m.* handbell
 ګړیوال garivál *m.* man who buys sour milk in jugs in outlying villages and sells them in the city
 ګړی والا¹ garəjvālá *m.* watch seller, clock seller
 ګړی والا² garajvālá *m.* seller of jugs

ګړ¹ gaz *m.* gaz, gyaz (measure of length) شاه ګړ gáz-i the d Shah gaz (about 1.066 meters) د جریب ګړ the land-measurement gaz (73.8 centimeters) د معمار ګړ gáz-i the construction gaz (83.8 cm or 3 feet) مربع ګړ a square gaz *idiom* د تویک ګړ ramrod, cleaning rod
 ګړ² gəz *m.* rolling
 ګړار guzár *m.* blow ګړار کول to strike
 ګړارل guzāról *transitive* ګړارل
 ګړارول¹ guzāravól *denominative, transitive* ګړارول
 ګړارول² guzāravól *denominative, transitive* غوزارول
 ګړاري¹ gazári *f. plural* 1 siftings (grain), bran 2 ground ears (of grain)
 ګړاري gazári *m. plural* chewing tobacco
 ګړاریدل guzāredól *denominative, intransitive* غوزاریدل
 ګړانه gazāná by the gaz (unit of measurement) په ګړانه صورت خرڅول to sell by the gaz
 ګړانه فروشي gazānafurushí *f.* retail sale of textile materials
 ګړبره gazbóra *f.* good-quality coarse silk
 ګړبوتی gazbúti *f. plural* ceiling covering
 ګړک¹ gazák 1 *m.* suppurating, purulent (of a wound because of chill, infection) ګړک اخیستل to suppurate, be purulent ګړک شوئ ګړک شوی
 2.1 suppurating, purulent (of a wound) 2.2 nipped by the frost, frostbitten
 ګړک² gazák *m.* 1 snack taken with wine 2 *hunting* bait (for a trap)
 ګړک پانه gazakpána *f. botany* plantain
 ګړکه gazáka *f.* trap, snare
 ګړکې gazáke *f. plural Eastern* suppuration, purulence (of a wound)
 ګړلک gazalák *m.* ricochet, rebound ګړلک کول to ricochet, rebound, bounce off
 ګړمزی guzmúzaj *Eastern* gloomy
 ګړموی gazmavi *adjective military* patrol عسکر ګړموی to mine, lay mines
 ګړمه gazmá *f.* patrol
 ګړن guzán *m.* paralytic ګړن وهل to paralyze, strike with paralysis
 ګړول gazavól *denominative, transitive* [past: ګړی ګړ] to measure in gaz
 ګړیاري² gazjári *m. plural* ګړیاري
 ګړیدل gazedól *denominative, intransitive* [past: ګړ شو] to be measured on gaz
 ګړ¹ gag *m. regional* 1 wasps' nest, beehive 2 honeycombs
 ګړ² gag 1 on in years, elderly; having grey streaks 2 piebald, spotted ګړ کېدل a to be on in years, be elderly; grow grey, get grey streaks b to be spotted, be piebald 3 heterogeneous 4 unripe (of fruit) 5 growing around, starting to sprout (with hairs)
 ګړ³ gəg *m.* knock, creak, squeak
 ګړکه gigáka *f.* magpie
 ګړکی gagkáj *m.* ګړهار
 ګړوبښتی gagvekhí *f.* 1 streaks of grey 2 mature, ripe age

گړوبښتی ² gagvékhtaj having hair with streaks of grey, to be on in years, being elderly

گړهار gəḡahār *m.* knocking, creaking, squeaking

گری gəḡəj *کتل* *a* to regard with embarrassment *b* to regard with distress or chagrin

گس gəs *dialect* ☞ گځ

گستاخ gustākh cheeky, rude; impudent, familiar, insolent

گستاخي gustākhī *f.* cheekiness, rudeness; impudence, familiarity, insolence *کول* *gustākhī* to be cheeky, be rude; be impudent, be overly familiar; act familiarly, behave insolently

گستره gastára *f.* heifer

گسینه gusná *f.* ☞ گوسینه ¹

گسه ¹ gasá *f.* 1 ricochet, bouncing off, rebounding *ورکول* to ricochet, rebound 2 blow, shove, push *گسه خورل* to stumble against *گسه وهل* *a* to start to beat, knock into; strike *b* to shake; shove, push 3 pole used to stir cane syrup

گسه ² gása *dialect feminine singular of* گس

گسی gasáj *m.* ☞ گځی

گسیا gasjá ground, machined, ground off; worn, effaced *کول* to grind, machine, grind off; wear down, efface *گسیا کپدل* to be ground, be machined, be ground off; be worn, be effaced

گسیاوالی gasjāvālj *m.* machining, grinding, grinding off; effacement; wear, wear and tear

گشت gasht *m.* 1 stroll *ته وتل* to go for a stroll 2 round; circuit *هل* *a* to stroll, take a walk *b* to make a round 3 to make a circuit, turn

گشتی gashtí *m.* 1 scout, soldier on patrol 2 adventurer

گشت gaxht *m.* ☞ گځت

گنجه گنجه gəḡháj *m.* ☞ گنجه

گنجه گنجه gúkhaj ☞ گنجه

گفتار guftār *m.* speech, conversation, talk *او کردار* word and deed

گفتگو guftugú *m.* guftugó *f.* گفتگوی guftugúj guftugój *m.* conversation, talk, discussion *کول* to converse, talk *په دې په* Much has already been said about this.

گگ gag *m.* wasps' nest

گگر gagár gagór 1 *m.* 1.1 blacksmith 1.2 strongman 2.1 brawny, muscular, strong *گری* a giant; person in the pink of health 2.2 potbellied 2.3 huge

گگروالی gagərvālj *m.* strength, force

گگروڅه gagrótsa *f.* *dialect* ☞ گگروڅه

گگره gagra *گری* gagrój *f.* shirt with an opening at the breast

گگروڅي gagródza *f.* گگروڅه gagróza *f.* shiver, trembling *گگروڅي وهل* to tremble (from cold, fever) *نیول* to be seized by shivering, be gripped by trembling

گگره gagra *f.* 1 crushed stone, ballast 2 decisive man

گگری gagógi *f.* plural fried bits of the tail of the fatty-tailed sheep

گگو gəḡú *m.* nightmare

گگوشته gugushtú *m. & f.* ☞ گگوشته

گگی gagój *f.* thick woolen thread

گل ¹ gul *m.* [plural: گلان gulān plural: گلونه gulúna] 1 flower; rose *د گل دنباله* peduncle *گلونه لگول* Eastern to place flowers in a vase *گل په چا پوري منبتل* to be very beautiful *گل په فاطمي پوري گل* Fatima is very beautiful. Fatma is a fabulous beauty. *گل بهي* گل په خپل بوتې *proverb* There is no rose without thorns. *گل په خپل بوتې* *proverb* The rose has its place on the bush. *گل د انځر* لکه د انځر *proverb* This thing is as rare as a fig blossom. 2 used to form flower names *گل* 3 *medicine* cataract 4 deposit formed by combustion, candle snuff *گل کول* *a* to flourish, bloom *بادام گل کړی دی* The almond tree has bloomed. *گل کپدل* *compound verb* *b* to extinguish, put out 5 *regional* Monday 6 pattern 7 reward for good news 8 *proper name* Gul *ستا خبره دې* *saying literal* May your speech be flower. *figurative* I am sorry to interrupt you.

گل ² gal *m.* 1 large hailstones 2 first snow on the mountain peaks

گل ³ gil *m.* 1 clay *رازي گل* clay *آوارول* to plaster with clay 2 mud, dirt

گل ⁴ gul *m.* 1 oil cake 2 variety of flour *گل د اوږو گل* fine-ground flour

گلآب guláb 1 *m. plural* rose water *گل د گلآب* kazanlyk rose 2 *m.* rose

گلآبتون gulābatún *m.* lace, galoon; braid, ribbon

گلآبچشم gulābchāshm *m.* hawk, raptorial bird of the hawk family

گلآبی ¹ gulābāj *m.* gulābī *m.* barber, hairdresser

گلآبی ² gulābī *adjective* rose, pink (color) *مخ* a rosy little face

گلآپ gulāp *m.* 1 ☞ گلآب 2 *proper name* Gulab

گلآرگین glārgín rude, crude; uneven, rough

گلآس gilās *m.* 1 glass *د شرابو گلآس* goblet 2 mug (often wooden)

گلآسگو glāsgó *f.* Glasgow

گلآلی ¹ gulālāj 1 pretty, attractive; good-looking, nice; beautiful 2 *m. proper name* Gulalaj

گلآلی ² gulālāj *f.* *proper name* Gulalaj

گلآلیتوب gulāljatób *m.* attractiveness; quality of being good-looking; beauty

گلآنار gulanār 1 pomegranate color, colored like pomegranate 2 *m. proper name* Gulanar

گلآندام gulandām tender

گلآندامه gulandāma *f.* *proper name* Gulandama

گلآنه gulāná *f.* reward given to the bearer of good news

گلآنی gulānāj *dialect* rose, rosy, pink (of color)

گلآوب gulób *m.* watering down wheat (at threshing time)

گلآی gulāi *f.* sheaf (of rice)

گلآبغ gulbāgh *m.* Gulbagh (suburb, Kabul)

گلآبری gulbabrāj *m.* chadra having a pattern in silk

گلآخور gulbakhór *m.* catnip, catmint, *Nepeta cataria* (a medicinal and essential oil-bearing plant) ☞ گربه خورک

گلو⁸ galó *oblique plural of* گله¹
گلواره galavára *f.* sack for a horse's load, pack
گلوآند gulvānd *m.* cord used to tie the neck of a skin bag of Ajran
گلوبند gulubānd *m.* 1 necktie, cravat 2 necklace
گلوبیول globijúl *m.* corpuscle, blood corpuscle
گلوکوز glukóz *m. plural* glucose
گلول¹ galavól 1 *transitive* ☞ گالل 2 *m. plural* patience له خبره له Patience was exhausted.
گلول² gulovól *denominative, transitive* [past: گل یې کړ] to extinguish (fire, candle, etc.)
گلول³ gálavól *denominative, transitive* [past: گل یې کړ] to plaster with adobe
گلولاباري gululabāri *f.* firing, fire, gunfire
گلونه¹ gulvóna *f.* ☞ کوکی ونه
گلونه² gulúna *plural of* گل¹
گلونه³ galavóna *f.* patience
گلوه galváh *m.* kind of quail
گلوي galví *f. suffix used to form abstract nouns* ورور گلوي brotherhood, fraternity
گله¹ gilá *f.* 1 complaint 2 reproach; censure ده ويل چا ته څه گله ده a to complain گله کول There is nothing to reproach others for. د درده يې گله کوله He complained of the pain. b to reproach
گله² galá gallá *f.* 1 flock; herd (of horses, deer); flock (of birds); herd of horses (with mares and one stallion) 2 horse farm
گله³ gíla *cry used to drive calves*
گله⁴ gúla *oblique singular and imperative of* گل¹
گله⁵ gulá *f. proper name* Gula
گله آميز gilaáméz *complaining; querulous*
گله گرکي galagərkáj *m.* large grainy snowflakes
گله گوسه gilagusá *f.* bitter lamentations, complaints
گله من gilamán *complainer* ياره له خپله ياره I am complaining about my beloved (a lovey-dovey complaint)
گله وان galavān gallavān *m.* herder, shepherd
گلي¹ galáj *f. Eastern* ☞ زلي
گلي² guláj *m.* seizure accompanied by convulsions and loss of consciousness; convulsions (of a mother or child at time of birth); epilepsy
گلي³ gulí *ruddy (of an apple)*
گلي⁴ gilé *plural of* گله¹
گلي⁵ gal gallé *plural of* گله²
گليا galjá *melted, fused*
گلپت galəṭ 1 *m. plural* .1 plating with tin, tinning 1.2 gilt, gilging 2 gilded, plated with gold
گلپت گر gletgór *m.* tin-plater
گلپتول gletəvól *denominative, transitive* [past: گلپت یې کړ] 1 to tin-plate 2 to gild
گلپتي giletáj *m.* kind of rifle

گلپتدل gletədól *denominative, intransitive* [past: گلپت شو] 1 to be tin-plated 2 to be gilded
گلپدل¹ galedól *intransitive* [past: و گلپده] to melt, fuse
گلپدل² guledól *denominative, intransitive* [past: گل شو] to extinguish
گلپري galerí *f.* gallery
گلپگه gólegá *f.* unplowed land
گم gum *usually in compounds* lost, disappeared, vanished
گما gumá *f.* wild goat
گمارل gumāról *transitive* [past: ويې گماره] 1 to nominate, appoint, designate 2 گمارل ګمارل و کار ته ګمارل to assign to work ګمارل ګېدل to be assigned 3 to direct (beams, rays etc.) 3 to summon, conscript to something
گمارلئ gumārólaj assigned, nominated, designated (for)
گمارونکی gumārúnkaj 1 *present participle of* گمارل 2 *m.* chief
گمارونى gumārúnaj designating, appointing, nominating
گماشته gumāshṭá *m.* agent, authorized representative
گمان gumān *m.* 1 suspicion, doubt په چا باندې ستا گمان دى؟ Whom do you suspect? 2 تر گمان لاندې راتلل thought, opinion, supposition 3 په دې گمان چه suppose that ... 4 غالب گمان دا دى چه ... In all probability 5 گمان کول a to suspect b to suppose, assume 6 پر چا د يو شي گمان کول to presume someone guilty of something
گمبته gumbát *m.* ☞ گنبته
گمبته gumbáta *f.* ☞ گنبته
گمبيا gambijá *f.* Gambia
گمراه gumrāh 1 strayed from the path; erring ګمراه کول to lead from the path; lead astray 2 *m.* heretic
گمراهي gumrāhí *f.* 1 error 2 heresy
گمرک gumruk *m.* [plural: گمرکونه gumrukúna *Arabic plural:* gumrukát] customhouse د گمرک د محصول گمرکات د گمرک د محصولو معاف not subject to duty, tariff-free, duty-free د گمرکاتو عمومي مدیریت the Main Customs Administration
گمرک ځای gumrukdzáj *m.* customhouse
گمرک والا gumrukvālá *m.* customs official
گمرکي gumrukí 1 *adjective* customs د گمرکي محصول گمرکي بنديزونه customs barriers دود دستور not to be subject to formalities له گمرکي محصولاتو نه معافي لرل to be subject to high duties; be duty-free د ډېر گمرکي محصول اچول to be subject to high duties د ډېر گمرکي محصول غورځول to go through customs 2 *f.* customs examination
گم گام gumgām on the sly, on the QT, secretly
گمنام gumnām forgotten, unknown
گمنامي gumnāmi *f.* oblivion; the unknown د گمنامی کنده oblivion
گمنځ guməndz *f.* گمنز gumənz *f. dialect* ☞ برمنځ
گمه¹ gamá *f.* pit used as a trap

گمه ² gúma *f.* secret په گمه کې وهل to do something on the sly, keep secret

گن ¹ gan *m.* kite

گن ² gan *m.* 1 machine gun 2 sprayer

گن ³ gən *m.* bloodsucking tick (in cattle)

گننگول gunāngól *m.* wild spinach

گنآوي gunāvi *feminine plural of* گناه ¹

گناه gunāh *f. & m.* [plural: گناوي gunāvi *f.* Eastern *m.* گناهونه gunāhúna] 1 religion 2 sin گناه کبيره gunāh-i a capital sin گناه کول to sin 2 guilt, fault; offense; breach (of conduct) دتحريك په دې کښې زمونږ کومه گناه نشته on a charge of incitement په گناه We are not guilty of this. This is not our fault. خپله گناه پر بل اچول to put one's own fault on another; put blame on another

ته گناهگار گناهگار gunāhgār 1 *m.* sinner 2.1 regional guilty 2.2 sinful گناهگار يې که بېگناه؟ Do you plead guilty or not?

گناه گاري gunāhgāri *f.* sin, trespass; transgression

گنایي ganāi *f.* millrace

گنبت gumbāt *m.* jump; leap وهل to jump; leap

گنبت گنبت gumbāta *f.* گنبد gumbād *m.* cupola, arch

گن بوت ganbót *m.* military gunboat

گنتي ginti *f.* regional evening roll call گنتي اخيستل to conduct evening roll call

گنته gantá *f.* regional 1 watch, clock 2 hour نیمه گنته half an hour

گنتي گنتي gantáj *f.* regional bell

گنج gandzh *m.* 1 treasure 2 treasure-house, treasury 3 bread market 4 alms cup (among dervishes)

گنج gundzh *m.* angle, corner *idiom* په څلور گنجه دنيا کښې in the whole world, in all corners of the terrestrial sphere

گنج گنجي ⁴ gundzh *f.*

گنجان gundzhān spacious, capacious

د بازار گنجایش gundzhājīsh *m.* 1 capacity, cubic context; tonnage 2 بازار گنجایش the scope or capacity of the market 2 place, location *idiom* دا دلته گنجایش نه لري This is no place to speak of that. It is inappropriate.

گنجرخي gandzhárkhaj *m.* calibrated rod for measuring the output of water

گنجره gandzhára *f.* titmouse, chickadee

گنجلک گنجلک gandzhulák 1 wrinkled 2 crumpled 3 گنجلک کېدل a to be wrinkled, be puckered b to crumple

گنجلول gundzhavól *denominative, transitive* [past: گنج يې کړ] 1 to wrinkle, knead 2 to anger 3 to reproach

گنجه gúndzha *f.* گونجه

گنجي ¹ gandzháj *f.* zoology vulture, buzzard

گنجي ² gandzháj 1 mangy, scabby 2 *m.* corn embryo, grain embryo with sparse kernels

گنجي ³ gandzháj *f.* 1 woolen jacket 2 skein, hank (of yarn)

گنجي ⁴ gandzháj 1 puckered, wrinkled 2 contorted, crumpled

گنجدل gundzhdól *denominative, intransitive* [past: گنج شو] 1 to wrinkle up, crumple 2 to get angry 3 to grow old, get creased, become wrinkled

گنجيفه gandzhifá *f.* 1 pack, deck (of cards) 2 card-playing

گنچه ganachá *f.* thorny sage

گنچه gandzapa *f.* 1 fox 2 *dialect* dormouse

گنچه góndza *f.* third finger, ring finger

گند ¹ gund 1 *m.* 1 gang, party 1.2 subdivision, sept (of a tribe) 1.3 grouping 2 equal

گند ² gənd *m.* patchwork coat worn by dervishes

گند ³ gind *m.* گيند

گند ⁴ gunde *Eastern* گوندي

گند ⁵ gand *m.* brushwood

گنداو gandāv *m.* 1 stagnant water, foul-smelling water 2 Gandav (name of various settlements and districts)

گندبازي gundbāzi *f.* conflict between or among groups

گندپرستي gundparastí *f.* factionalism

گندپوش gəndpókħ *m.* ragamuffin

گندکي gandáki *f.* plural spoiled raisins, rotten raisins

گندگي gandagi *f.* گنده گي

گندنا gandaná *f.* leek گندنه gandaná

گندولی gandoláj *m.* 1 woman's sleeveless dress 2 short sleeveless coat; sleeveless jacket or blouse

گنده ¹ gundá *m.* old man grown wise through living

گنده ² gónda *f.* patchwork coat, ragged coat worn by dervishes

گنده ³ gínda *f.* گينده

گنده ⁴ gandá 1 dirty 2 smelly, malodorous 3 rotten 4 base, low

گنده ⁵ gundá coarse, thick

گنده ⁶ gəndá *f.* annual payment to a barber made by an entire village on pre-agreed terms

گندهارا gandhārā *f.* history Gandhara

گنده گي gandagi *f.* 1 dirt 2 stink, stench 3 rottenness, corruption 4 baseness

گندي ¹ gundí *f.* clique-formation, cliquishness

گندي ² gundáj *m.* partisan of some group or other; adherent, follower

گندي ³ gundí *f.* 1 adherency, partisanship, persuasion 2 گندي لرل to have a party; have followers, have adherents 2 rivalry گندي کول a to create a party b to compete, vie 3 سيالي

گندي ⁴ gúndi gúnde گوندي

گنديمار gundajmār *m.* partisan, follower, adherent

گنديماري gundajmāri *f.* گندبازي

گنډ ¹ ganḍ *m.* 1 edging of a garment 2 clay edging for the rim of a millstone

گنډ ² ganḍ *tautological with* لنډ

گنډل gand *present stem of* گنډل

گنډپور gandapúr 1 *m.* plural the Gandapuri (tribe) 2 *m.* Gandapur (tribesman)

گنډکپ gandkáp *m.* Eastern pickpocket, cutpurse

گنډل gandál *transitive* [past: وېي گانډه] 1.1 to sew; sew on; mend
 گنډل په خياط كالي to have a tailor make a dress 1.2 to link; unite;
 join to; attach to 1.3 to rivet, attract (e.g., the gaze, view) 2 *m.*
plural .1 sewing, needlework د گنډلو ماشين sewing machine 2.2
 linking; uniting; joining together; attaching to *idiom* گنډل خوله to
 keep mum, be silent
 گنډم gandóm *first person present tense of* گنډل
 گنډنه gandóna *f.* sewing, needlework
 گنډني gandónaj *m.* blouse with gathers
 گنډو gandú *first person plural present tense of* گنډل
 گنډولي gandoláj *m.* گنډولي
 گنډون gandún *m.* sewing, needlework د گنډون ستن sewing needle
 گنډونكي 1 gandúnkaj 1 *present participle of* گنډل 2 *m.* tailor
 گنډونكي 2 gandúnke 1 *f. present participle of* گنډل 2 *f.*
 dressmaker
 گنډونكي 1 gandúnaj گنډونكي
 گنډه gánða *f.* 1 upper part of baggy Middle-Eastern trousers through
 which is passed a cincture or ochkur گنډه تړل to tighten the
 cincture 2 knot (in thread, etc.) گنډه كول to tie a knot كلكي گنډي
 to overcome difficulties (by oneself) 3 node
 (on a stalk)
 گنډه تل gandátal *m.* asafetida
 گنډهپر gandhér 1 *m.* .1 bitter taste 1.2 aristolochia, birthwort,
Ristolocia rodaphne (a poisonous plant); *dialect* *Rhazia stricta* (a
 plant used in cheese making as a leaven) 1.3 *plural* poison 2
 very bitter
 گنډهپري gandheri *f.* گنډهپري 2
 گنډي 1 gundáj *m. usually plural* گنډي gundi grain ear remaining
 on the stalk after threshing
 گنډي 2 gundáj *m.* گنډولي
 گنډي 3 gundáj *f.* short jacket of wool or felt
 گنډي 4 gundi *f.* 1 collar (of clothing) 2 selvage (of material) 3
 cord 4 button
 گنډي 5 gandi *present tense of* گنډل
 گنډياره gandjára *f.* wild (weedy) rye
 گنډيال gandjál *m.* مكري 1
 گنډپر gandér *m.* poison
 گنډپرمری gandermaráj *f.* antidote (for poison)
 گنډپرن gandérón poisonous
 گنډپري 1 gandéráj *m.* oleander
 گنډپري 2 gandéráj *f.* cleaned and cut pieces of sugarcane (used for
 food)
 گنر gónár *m.* senile and decrepit ox
 گنز gunz *f. dialect* رمنخ
 گنزه gúnza *f. dialect* گونڅه
 گنس gans گنگس 3
 گنسوتوب ganstób *m.* گنسوتوب ganstjâ *f.* گنس والی gansvâljaj *m.*
 stunning, deprivation of consciousness

گنسول gansavól *denominative, transitive* [past: گنس يې كړ] to stun,
 deprive of consciousness
 گنسونه gansavóna *f.* stunning, deprivation of consciousness
 گنسېدل gansedól *denominative, intransitive* [past: گنس شو] to be
 stunned, be deprived of consciousness
 گنسېده gansedó *m. plural* loss of consciousness, senselessness
 گنكپ gankáp *m.* گنكپ
 گنكي ganakí stunned, deprived of consciousness
 گنگ 1 gang *m.* invitation to a betrothal
 گنگ 2 gang stunned, deprived of consciousness
 گنگ 3 gung mute, dumb گنگ كول to render mute گنگ كېدل to
 become mute
 گنگا gangá *f.* the Gang (River) د گنگا سيند ، د گنگا درياب ، the Gang
 River
 گنگرو gungró *m.* small bell, handbell; chime
 گنگري gungrí *m. plural* گنگري 2
 گنگر 1 gangór *m.* گنگر
 گنگره gangorá *f.* sufferings, trials, tribulations په گنگره اخته كېدل to
 worry about, work beyond one's powers
 گنگري 1 gingráj *m.* chime
 گنگري 2 gungrí *m. plural* boiled grain of pulse, wheat; grain
 steeped in water
 گنگس 1 gangás *m.* narcissus
 گنگس 2 gangós *m.* turn, twist; rotation, revolution
 گنگس 3 gangós gangós stunned, deprived of consciousness گنگس
 گنسېدل گنگس كېدل گنسول كول
 د گنسوتوب gangstób *m.* گنسوتوب gangstjâ gangstjâ *f.* گنسوتوب ،
 دizziness سر گنسوتوب ،
 گنسول gansavól *denominative* گنسول
 گنسېدل gansedól *denominative, intransitive* گنسېدل
 سر يې گنس شو His head was spinning. He was dizzy.
 گنگلو gənglú *m.* turnip
 گنگو gangú *m.* saffron
 گنگوري gangúraj *m.* bunch of grapes
 گانگوره gangorá گانگوره gangor گانگوره
 گانگوسنگ gungusung taciturn, silent
 گانگوسه gangosá *f.* sound, utterance
 گانگوسی gangusáj *m.* 1 hubbub (of conversation) 2 tread, tramp 3
 whisper 4 rustle (of leaves, etc.)
 گانگومانام gangumākḥām *m.* twilight, dusk
 گانگه بناړو gúnga khāró *f.* گانگه مينا gúnga majná *f.* waxwing (the
 bird)
 گانگي 1 gangáj *m.* mute, dumb person
 گانگي 2 gángí *m. plural* feces, defecation, excrement
 گانگني ganánaj *m.* nursling lamb (ram)
 گنه 1 ganá *f.* knucklebone (for gambling)
 گنه 2 ganá *f.* ganná گني 1
 گنه 3 gunáh *f.* گناه
 گنه 4 guná *f.* sign, token

گنهار *gunhār m.* pot-herb, *Amaranthus paniculatus*, *Amaranthus polygamus*

گنه درې *ganadráb m.* گنه درو *ganadráv m.* 1 first mowing of lucerne or clover 2 unripe mulberry

گنهگار *gunahgār m.* sinner, culprit

گنهگارول *gunahgāravól denominative, transitive* [past: گنهگار یې کړ] to censure, condemn, blame

گنی 1 *ganáj m.* sugarcane

گنی 2 *ganaj m.* 1 beehive 2 wasps' nest

گنی 3 *gané dialect* 1 perhaps 2 like 3 isn't it so

گنی 4 *ganáj f.* suffix for nouns expressing kinship relationships پلار paternal relatives

گنډېری *ganerój f.* گنډېری 2

گن 1 *gan m.* snuffling, noisy breathing گن nasal

گن 2 *gan* 1 thick, dense گن څنګل a thick forest گنه ونه a dense tree,

tree with a dense crown گن وښتنه thick tresses 2 heavy, deep, profound, dense گن سبورې deep shadow 3 shady گن دئ This garden is shady. In this garden is much shade. 4

multitudinous, numerous گن شمېر a great quantity گنه گن فامیل , گنې ا large family گن اکثریت the overwhelming majority گن خلق

گن نفوس 5 thickly populated, populous گن کول dense population گن کول to be rendered very thick, be made dense b to walk to and fro;

move purposelessly 6 dull, cloudy (of the sky) 7 common, frequent (of phenomena)

گنډا *ganā f.* 1 snuffling, noisy breathing 2 muttering, mumbling

گن بوت *ganbót m.* military gunboat

گن توب *gantób f.* گنتیا *gantjá f.* گنوالی

گن رسنی *ganrásnáj f.* plural multimedia

گن کپ *gankáp m.* pickpocket, cutpurse

گن گن *ganḡón m.* plural hubbub, ruckus, noise, uproar

گنل *ganól transitive* [past: گنل] 1 to consider, suppose; regard, estimate حکومت دا گنل to consider someone ill

گنل The government considers that ... Take my word for it. گنل to have a high opinion of oneself نور

گنل and more in this same vein, etc. and so forth گنل to be considered, be regarded گنل to be not highly regarded; be held in low esteem; be scorned 2

گنل to count, count up

گننه *ganóna f.* 1 supposition; scrutiny, examination; evaluation 2 counting, counting up

گنڼی *ganənj m.* گنڼی

گنڼوالی *ganvālaj m.* 1 frequency 2 thickness, density 3 shadiness 4 multiplicity 5 density of population, populousness

گنول *ganavól denominative, transitive* [past: گنول] 1 to render frequent 2 to thicken, make dense 3 to make shady, shade 4 to make numerous 5 to populate thickly, populate

گنول *ganún m.* 1 enumeration (objects); counting; listing, inventory 2 opinion; supposition, assumption

گنه 1 *ganá f.* issue (of a magazine, etc.)

گنه 2 *gána f.* singular of گنه 2

گنه 3 *ganá* گنې 3

گنه 4 *ganá* 1 imperfective imperative of گنل 2 one might say; it can be said

گنهار *ganahār m.* nasal voice

گنه بوز *ganabúz m.* decisive and bold man

گنه خور *ganakhvár m.* rich pastureland

گنه گونه *ganagúna f.* 1 crowd; hurly-burly; assemble; age 2 flock (of birds) 3 number, figure

گنې *gané* 1 second person present of گنل 2 adverb really, perhaps (or similar denoting hesitation or doubt) Surely you are not a Pashtoon?

گنڼيال *ganjál m.* digital

گنڼيال ليديز تيکلی *ganjál lidiz tikaláj m.* DVD (digital video disk)

گنڼدل 1 *ganedól intransitive* [past: گنڼدل] 1 to breath heavily and noisily through the nose 2 to speak nasally

گنڼدل 2 *ganedól denominative, intransitive* [past: گنڼدل] 1 to be plentiful, be profuse, be frequent; grow thickly 2 to be shady 3 to be numerous 4 to be thick, be dense 5 to be thickly populated, be populous

گنېش *ganesh m.* weak and sickly man

گنڼه *ganjá f.* deposit, pledge, mortgage

گنڼه وال *ganjavál m.* mortgage holder; pledgee, pawnee

گو *go Eastern* گو

گواتل *gvától transitive* [past: گواتل] to wound

گواتنه *gvátóna f.* wound, wounding

گواتنمالا *gvātemālā f.* Guatemala (state, city)

گواتنه *gvāta f.* regional pile of dried dung cakes, manure

گواتی *gvātāj m.* owl

گوا چه *gvá che* so to speak, as if

گوادار *gvádár m.* Gvadar, Gwadar (port, Persian Gulf)

گوار 1 *gvár guár goár m.* [plural: گوارونه *gvārúna plural:*

gvārúna plural: goārúna *Eastern f. plural:* گوارې *gvāre*] herd of cattle

گوار 2 *gvár m. dialect* boor; oaf

گوارې 1 *gvārī m. plural* 1 the Guvari (a people of India) 2 peasant

گوارې 2 *gvārāj f.* bag for transporting soil

گواښ *gvākḥ m.* 1 separation (of quarreling parties); mediation, intervention گواښ کول to separate (in a dispute), pacify someone 2 threat دوی په گواښ پیل وکړ They resorted to threats.

گواښ گړدی 1 *gvākḥgréndāj m.* گواښ گړدی

گواښ گړندي 2 *gvākḥgrandí f.* intervention, arbitration گواښ گړندي to intervene, act as an arbitor, act as a third-party judge

گواښ گړی *gvākḥgóraj m.* umpire, arbitor, third-party judge

گواښل gvākhól *transitive* [past: گواښه] 1 to pacify to separate (disputants) 2 to threaten 3 to persuade 4 to prepare or train for something

گواښندوی gvākhəndūj *m.* گواښ گری

گواښول gvākhavól *denominative, transitive* [past: گواښې کړ] to pacify, appease, separate (disputants)

گواښېدل gvākhədól *intransitive* [past: گواښېدل] 1 to threaten 2 *Eastern* to prepare, get ready for something, decide (to do something) له ډېرې مودې نه دې خبرې ته گواښېدم چه څه لیکل په کار دئ A long time ago I decided to write something about this problem.

گواکې guāke as though, as if, like

گوال gvāl *m.* 1 reach, stretch (of a river) 2 bend (of a mountain range) 3 gently sloping drop

گوانچه gavānchá *f.* kind of harrow used to level off land under cultivation

گوانډ gvānd *m.* suburb

گوانډگري gvāndgarī *f.* neighborhood

گوانډې gvānde *1* گواکې

گوانډی gvāndāj *dialect 1 m.* neighbor 2 neighboring

گواه gavāh *m.* witness گواه کول *compound verb* to summon as a witness

گواهي ورکول، گواهي gavāhī *f.* testimony, witness testimony گواهي اداکول to give evidence

گواهي لنه gavāhilóna *f.* giving of evidence, testimony

گواهي لونی gavāhilúnaj *m.* witness

گواهي لنه gavāhivarkavóna *f.* گواهي لنه

گوبالکه gobalāka *f.* mushroom, fungus

گوبې gobi *f.* regional cauliflower بند گوبې head of cabbage

گوبي góbi *f.* the Gobi Desert د گوبي بېديا، د گوبي صحرا

گوبير gobír *گوبير*

گوپ gup *m.* 1 astronomy Venus 2 bank of clouds

گوپ gop *m.* hump (of a camel, yak)

گوپ gup *m.* gulp, mouthful

گوپړی goprāj *m.* leather patch (on a skin bag)

گوپړ gopér *1* elderly *2 m.* old man

گوتکی gvatkáj *f.* گوتکی

گوتگوتی gvətgutáj mocked, humiliated گوتگوتی کول to mock, humiliate

گوتگی gvətgój *f.* signet ring, ring

گوتلکه gvətlāka *f.* girl given in marriage in order to stop a blood feud

گوت منډی gvətməndé *f.* 1 pointing a finger 2 censure; reproach; judgment

گوتمو gvətmáv *m.* گوتمه gvətá *f.* گتمة

گوتمی gutmáj gvutmáj *f.* small ring, small signet ring

گوته gúta gváta gvúta *f.* 1 finger دې کار ته يې گوتې واچول He got down to work. گوته پر اښودل a to point to, indicate with the finger b to seize for oneself c to point out deficiencies, point the finger at په گوتو راتلل to fall into the hand of, meet په گوته ښودل to point

the finger at گوته لگول *Eastern* to make a thumbprint (instead of a signature) د چا سره گوتې لگول to fight with someone, scratch

لمر په somebody up ويوشي ته گوتې وروړل to touch, touch upon چه د گوتې ځای مومي نو سوک You don't hide the truth. گوته نه پټېږي *proverb literal* If he finds room for a finger, he puts his whole fist in. *figurative* Give him an inch and he takes a mile.

د مير گوته يې gold ring په لاس کول to wear a ring *proverb* In a single family, everyone is living a different life 2 gvúta góta *Eastern* signet ring, ring د گوته په لاس کول سرو زرو گوته *literal* He has a prince's ring on his finger.

د چا سره گوتې لاس کول *literal* He has a prince's ring on his finger. *figurative* He does nothing. He is laying about. 3 measure (the width of a finger, about one centimeter) *idiom* څمونږ تر منځ گوته ده We are not closely related to them. *idiom* شيطان گوته راکړه Its the devil's own work. *idiom* بل ته گوته ښه ځي، ځان ته نه ځي It is more visible from the side. *idiom* تياره دومري ډېره ده چه د لاس گوتې نه

معلمو مېږي It is pitch-dark. *idiom* گوته چيچل to regret, deplore, grieve *idiom* گوتې تري وباسه *Eastern idiom a* Leave him in peace. *idiom* په گوته

په گوته *idiom* a to become renown b to become a laughingstock *idiom* د حيرانی *Eastern idiom* پنځه گوتې په خوله نښستل to be very thirsty *idiom* گوته په خوله کښي نيول to be astounded, be surprised, be stunned

گوته په غاښ *idiom* to be surprised, be astonished گوته په غاښ کول *idiom* د چا نواقصو ته گوته نيول to point out somebody's faults, indicate someone's shortcomings *idiom* د چا سره گوتې ماتول to quarrel with someone b to bargain with somebody, trade with someone *idiom* توره گوته په چا پوري مينل to blame someone, slander somebody *idiom* يو گوته رباب وهل to play the rabab a little

idiom په گوتې په... وهل، په... گوتې وهل to interfere in some matter b to put in order; repair وهل پر ځان گوتې وهل to dress up, array oneself (in)

د چا سره گوتې ماتول to quarrel with someone b to bargain with somebody, trade with someone *idiom* توره گوته په چا پوري مينل to blame someone, slander somebody *idiom* يو گوته رباب وهل to play the rabab a little *idiom* په گوتې په... وهل، په... گوتې وهل to interfere in some matter b to put in order; repair وهل پر ځان گوتې وهل to dress up, array oneself (in)

گوتی gvatáj *m.* measure for powder

گوتې gváte *f.* signet ring, ring

گوتې gúti gúte gváti *plural of* گوته

گوتې gotí Gothic گوتې ډول Gothic style

گوتې gotáj *f.* *Eastern* گوتې

گوتې gotík *4* گوتې

چوخ guṭ gvəṭ [plural: گوتان guṭān plural: gvəṭān] 1 angle گوت acute angle گوت obtuse angle پلن گوت ارت گوت right angle نېغ گوت to get oneself into a corner 2 region, district in different areas of the country 3 hiding place د هېواد په گوت گوت کښي to find peace in seclusion د يوازي توب په گوت کښي قرار نيول to commit a burglary by breaking in

يو گوتو اوبه guṭ *m.* 1 mouthful, swallow a mouthful of water 2 piece (of food) يو اوبه گوت گوت شکل to drink water in gulps 3 dolt, blockhead

د يو گوتو کول to swallow کول د... نه يو گوتو کول to take a swallow

گوت got *m.* 1 bobbin; reel 2 chess pawn 3 dolt, blockhead

گوتک goták *m.* corner

گوتک goták *m.* technology pulley, block

گوتکه gotáka *f.* گوتله

گوټکه ² gotká *f.* savings, economy measures
 گوټل gotúł *transitive* [*past*: ډوبې گوټه] **1** to swallow **2** *Eastern* to drink **3** *Eastern* absorb
 گوټله gotlá *f.* skein, hank (of yarn)
 گوټلی gotláj *f.* child's pacifier made of cloth (sometimes dipped in a liquid)
 گوټ ناسته gvətnásta *f.* seclusion, the life of a hermit
 گوټ ناستی gvətnástaj *m.* hermit, anchorite
 گوټنه gotúna *f.* swallowing
 گوټوالی gotvájaj *m.* bluntness, limitedness, scantiness
 گوټول ¹ gotavál *denominative, transitive* [*past*: گوټ یې کړ] to blunt, dull
 گوټول ² gotavól *denominative, transitive* [*past*: گوټ یې کړ] to swallow
 گوټی ¹ gotáj *m.* set square
 گوټی ² gotáj *f.* backgammon board
 گوټی ³ gotáj *m.* diminutive suffix زر گوټی little heart کتاب گوټی booklet
 گوټېدل gotédál *denominative, intransitive* [*past*: گوټ شو] to become dull, become blunt
 گوټیز gotúz *combining form* angular څلور گوټیز four-cornered, quadrangular
 گوټین gotín gvətín angular
 گوټر gudzhár gudzhór *m.* **1** shepherd, herder **2** cattleman **3** Gudzhar (nationality) **4** *proper name* Gudzhar
 گوټرکی gudzhórkaj *m.* vertebra
 گوټره gudzhára *f.* **1** *feminine of* گوټر **2** dairymaid
 گوټک godzhók *m.* unleavened bread
 گوټجی gudzháj *m.* **1** shell; cockleshell **2** snail shell **3** pine cone **4** cataract
 گوټن gudžón *m.* paralysis ځوځن وهلی paralytic, one suffering from paralysis
 گوټخی gutsáj *m.* kind of edible mushroom
 گودا godá *m.* ☞ گوده
 گوداره gudára *f.* clip on the back of the head; a cuff, punch
 گودال godál *m.* trou-de-loup; tank-trap (covered and camouflaged)
 گودام godám *m.* ☞ گدام د اغلاطو گودام گدام piling up of errors
 گودر gudár *m.* ☞ گودر کېدل to wade, ford په گودر کېدل to go to the grave without having enjoyed accumulated wealth
 گودرې *proverb literal* If you don't know the ford, do not enter the water. *figurative* If you can't stand the heat, get out of the kitchen.
 گودره gudará *f.* ☞ گدره
 گودر ¹ gudár *m.* **1** small piece, bit گودر گودر in bits, pieces, fragments **2** rag **3** rubbish
 گودر ² gudár *m.* old cow
 گودر والا gudərválá *m.* rag-and-bone man, junkman
 گودره gudára *f.* skinny old woman
 گودری gudařáj *f.* gudráj patchwork coat of a dervish
 گوده godá *f.* cellar which is not equipped for human habitation
 گودی gudáj *f.* godáj doll

گودي پړان gudiparán *m.* kite
 گود ¹ god *m.* regional weeding گود کول to weed
 گود ² gud gvəđ **1.1** lame گود کېدل to grow lame **1.2** injured **2** *m.* cripple, invalid, disabled د جگړې گود disabled war veteran
 گودا godá *m.* **1** doll **2** ☞ گود ²
 گوداگی godágáj *m.* doll, puppet
 گوداگی پالنګر gūđágáj pālangár *m.* *computer science* proxy server
 گودانه godána *f.* **1** bosom **2** pocket; pouch, purse هر يو ځان ته گودانه *proverb literal* Everyone stuffs his own pockets. *figurative* Everyone takes care of himself. **3** sheet onto which fruit is knocked from the tree **4** storage bag (for belongings)
 گودبانې godbānj *m.* porter (carrying a hunter or travelers belongings)
 گوده godbá *m.* special worker who digs irrigation wells and tunnels
 گودتوب gvəđtób *m.* گودتیا gudtjá *f.* **1** lameness **2** state of being disabled
 گودچکی gudčókaj *m.* گودکی gudakáj *m.* small bag, little sack
 گودګر godgár *m.* [*plural*: گودګر *plural*: گودګران godgərán] weeder
 گودل gudál *m.* cattle run, cowpen
 گودوالی gvəđvájaj *m.* ☞ گودتوب
 گودول gudavól *denominative, transitive* [*past*: گوټ یې کړ] **1** to cripple, wound پښه گودول to injure the leg **2** to paralyze
 گوده gudá *f.* *dialect* knee
 گودی ¹ gúđaj *m.* **1** leather traveling bag; knapsack **2** neck of a skin water-bag **3** young embryo ear (of corn, maize)
 گودی ² gudáj *m.* cripple, disabled person
 گودی ³ gudáj *f.* doll
 گودی ⁴ godáj *m.* small scythe, reaping hook (for weeding)
 گودی ⁵ godí *m.* worker engaged in weeding
 گودیاری gudjapāráj *f.* **1** small water-skin **2** hot-water bottle
 گودېدل guđedál *denominative, intransitive* [*past*: گوټ شو] **1** to be crippled **2** to grow lame
 گودیکه gudjaka *f.* **1** crutch **2** small doll, dolly **3** leg of a distaff
 گوزارول guzāravól *transitive* ☞ گزار ²
 گوزر guzár *m.* *Eastern* ☞ گدر
 گور ¹ gor *m.* grave, tomb ولا کېدل to be at the edge of the grave, have one foot in the grave; be at death's door وچي غاړې وچي غاړې په گور کېني پرېوتل to go to the grave without having enjoyed accumulated wealth
 گور ² gur **1** thick; dense, compact په ونو گور وات **2** thick, branchy, spreading, shady **3** abundant (of fruit) **4** foggy; cloudy **5** dark (of a storm cloud) **6** swarming with something, teeming with something ¹ گورېدل ☞ گور کېدل ¹ گورول ☞ گور کول
 گور ³ gur *m.* rumbling at the time of an earthquake; dull noise
 گور ⁴ gvar *m.* rival or opponent who is equal in strength
 گور ⁵ gor gloomy, somber
 گور ⁶ gavár *m.* ☞ گورم ¹

گور gor *present tense of* کتل¹
 گورآڅه gorádzá *f.* rags, tatters
 گورادې gurādój *f.* plain girl, plain Jane
 گوراگور gorāgór quick, adroit; lively, sharp
 گوربت gurbát *m.* eagle
 گورت¹ górt *m.* web
 گورت² gvurót *m.* څرگت
 گورت پاڼه gort pāna *f.* web page
 گورتوب gurtób *m.* څرگتوالی
 گورتوب gvertób *m.* څرگورتیا²
 گورتیا¹ gurtjá *f.* څرگورتوالی
 گورتیا² gvertjá **1** opposition, counteraction **2** rivalry
 گورچه gurdzhá *f.* red plum *idiom* گورچه مخ ruddy face
 گورچه گورچه gurdzháj *f.* *obsolete* woman's slippers
 گورچه سپی gurdzháj spaj *m.* setter, pointer (bird dog)
 گورستان goristán *m.* cemetery; graveyard
 گورکښ gorkákh *m.* Indian badger
 گورکفن gor-kafán *m.* **1** obsequies, funeral service **2** funeral expenses
 گورکن gorkán *m.* gravedigger
 گورکی¹ gurkáj *m.* څرگورهار
 گورکی² gorkí د گورکي ښار Gorki (city)
 گورکتی gorgatáj *f.* badger
 گورگوره gvurgúra *f.* **1** څرگره **2** blackberry bush
 گورلخ gurládz سور گورلخ سپی ruddy man
 گورم¹ gorám *m.* gorám herd of cows or buffalo
 گورم² górəm *first person singular present tense of* کتل¹
 گورمل gurmál *transitive* څرگرمل
 گورمېدل gurmedál *intransitive* [past: وگورمېد] **1** to growl, roar; bellow **2** to carry on disgracefully, conduct oneself in an unseemly fashion (at home)
 گورنډه goránđa *f.* **1** hovel, shack **2** old neglected tomb **3** cattle shed
 گورنر gavərnár *m.* **1** governor **2** director; member of management
 د گورنرانو هیات the management (of a company)
 گورنر جنرال gavərnár dzhenerál *history* governor-general (the viceroy of India)
 گوروالی gurválaj *m.* **1** thickness; denseness, compactness **2** thickness, branchiness, shadiness **3** abundance, plenteousness **4** fogginess; cloudiness
 گوروان gorvân *m.* *Western* shepherd; drover
 گوروانکه gorvānaka *f.* starling
 گوروانه gorvána *f.* shepherdess
 گوروانی gorvāni *f.* profession of shepherd, shepherding
 گورول¹ guravól *denominative, transitive* [past: گورول] **1** to make thick, make dense, make compact; thicken **2** to make thick, make branchy, make shady **3** to make abundant, make numerous **4** to make foggy, make cloudy

گورول² guravól *transitive* [past: وپې گوراوله] to reproach, censure
 گوره¹ gorá *m.* [plural: گوره گان goragán] *regional* **1** English soldier **2** Englishman
 گوره² gorá *f.* sawdust, metal filings
 گوره³ góra *imperfective imperative of* کتل¹ گوره چه! Be careful! Look out!
 گوره⁴ gúra *f.* *singular of* گور²
 گوره⁵ gorá *f.* gurá gully; rut, groove
 گوره⁶ gvóra *f.* brand, trademark (on goods)
 گوره⁷ gorá هر گوره in every possible way, very
 گورهار gurahár *m.* **1** rumble, rumbling **2** tread, tramp **3** growl, growling **4** reproaches
 گوره خر gorakhár *m.* wild ass, onager
 گوره هنده gorhanda *f.* **1** rough, uneven ground **2** gully, ravine **3** pit
 گورنډه څر 4
 گوره بیز gorajíz *regional* English بیز توپک
 گوره بیز gorajíz *regional* English بیز توپک
 Martini-Henri rifle
 گوری¹ guráj *m.* څرگوره²
 گوری² gorí *f.* deceit, fraud, cheating (in gambling) گوري کول to deceive, cheat, defraud (in gambling)
 گوری³ gavrój *f.* groats
 گوری góri *present tense of* کتل¹
 گوریجن goridzhán cunning; deceptive
 گورېدل¹ guredál *denominative, intransitive* [past: گورشو] **1** to be thick, be dense, be compact; get thick, grow dense **2** to be thick, be branchy, be shady; to grow in great profusion (of vegetation) **3** to be foggy, be cloudy **4** to swarm, teem with something
 گورېدل² guredál *intransitive* [past: وگورېد] **1** to behave in a disgraceful manner **2** *Eastern* to grumble, mutter
 گورېلا gorilá *f.* gorilla
 گورېلابی gvarilājí partisan, guerrilla جنگ گورېلابی guerrilla warfare
 گورېمار gorimár *m.* confidence man, cheat, deceiver
 گوری موری¹ guráj-muráj **1** sudden **2** unexpected گوری موری ونيو They seized him without warning.
 گوری موری² góri-móri precisely, exactly
 گوړ¹ gur stomach-rumbling (in cattle)
 گوړ² gor *m.* څرگوره⁶
 گوړ³ gor *m.* weeding of sugarcane
 گوړ⁴ gor *m.* gully
 گوړا¹ gorá *m.* *Melia indica* (a kind of tree)
 گوړا² gorá *f.* device for levelling land under cultivation, kind of harrow
 گوړابې gorābáj *f.* **1** small waterfall **2** spray of water **3** children's game
 گوړاخړ gorākhár *m.* څرگوره خر
 گوړاکو gurākú *m.* **1** wasps' nest **2** high-quality tobacco
 گوړباهی gorbāháj *m.* maelstrom, gulf, abyss
 گوړدانې gvardāne *f.* *plural* roasted wheat kernels over which black molasses has been poured

گوردم gvərdám *m.* boards, lumber; beam
 گوردور gordáur *m.* regional races, horse races د گوردور میدان horse racetrack
 گوراکه guráka *f.* skein, hank (yarn, thread)
 گورماچ gurmách *m.* ram's stomach cooked together with intestines, head, and feet
 گورمار gvərmár *m.* craftsman who makes sugar of sugarcane
 گورنچ gurmázh *m.* maelstrom, gulf, abyss
 گوروبی gvərobáj *m.* 1 sugarcane molasses syrup 2 stagnant water
 گوره gvəra *f.* gvúra molasses, treacle *idiom* گوري غوندي کېدل to be friends, love one another خوک د گوري غوندي لېدل to love someone
 گوری guráj *f.* sap (of a plant, a tree) 1 گوری د خوز گوری a dried sappy exudate on the camelthorn bush
 گوری guráj *f.* 1 wad (of cotton) 2 skein (of yarn)
 گوری guráj *f.* 1 green shoots of the camelthorn bush (used as cattle feed) 2 roasted maize kernels
 گزار guzár *m.* گزار گذار
 گزارول guzāravól *transitive* گزارول گزارول
 گزاره guzārá *f.* گزاره گزاره
 گزارېدل guzāredól *denominative* گزارېدل گزارېدل
 گوزلپکه gozleká *f.* trifle; minute particle
 گوزموز guzmúz *m.* گوزموز گوزموز
 گوزموزی guzmúzaj *m.* گوزموزی گوزموزی
 گوزن gavázn *m.* reindeer
 گوزن guzón *m.* گوزن guzón *m.* paralysis
 گوزنډو guzandú *m.* wood-boring beetle
 گوزوی guzváj *m.* ox used for ploughing, etc., draft animal
 گوزه gaváza *f.* fallow deer, doe
 گوزی guzāj *f.* twisted woolen thread
 گوسپره gosrā *f.* گوسپره ورکول to beat someone, give a clip on the back of the head گوسپره وهل to beat with the fist
 گوسینه goséna *f.* clip on the back of the head, cuff, punch
 گوسینه gōsna *f.* gvósna kind of snake
 گوسه gávsa *f.* boulder
 گوسه gusá *f.* tautological with گله
 گوش فيل gosh-i-fil *m.* twigs, twiglets (pastry)
 گوشک goshák *m.* گوشک goshāka *f.* گوشکی goshakáj *f.* military telephone receiver; sound-locator
 گوشمالي goshmālī *f.* reprimand, dressing-down
 گوشن gushón *tautological with* شين
 گوشي goshi *f.* capitation tax on cattle گوشي اخيستل to exact a capitation tax on cattle
 گوبنت gukht *m.* religion instructions of a saint, teaching of an ecclesiastic
 گوځته gokhtá *f.* Goshta (town, Momands)
 گوځه gokhá *f.* 1 corner, nook, cozy place 1.2 sector 1.3 cozy, secluded 2.1 cozy, secluded 2.2 secluded 2.3 isolated 2.4 rejecting something; standing aside; relinquishing something 2.1 a to take aside 2.2 a to take aside 2.3 a to take aside 2.4 a to take aside
 گوځه گوځه a to take aside گوځه گوځه He took him

aside. b to seclude, isolate c to relinquish something گوځه او کناره
 گوځه گوځه a to be secluded b to lead a secluded life
 گوځه گوځه to reject something; stand aside; relinquish something گوځه د نورو
 گوځه گوځه to maintain a private residence گوځه گوځه to be unsociable گوځه گوځه to assiduously avoid someone
 گوځه نشين gokhanishín *m.* hermit; anchorite; recluse
 گوځه نشيني gokhanishini *f.* hermit's life; anchoritism
 گوځه والی gokhvālj *m.* 1 seclusion 2 isolation 3 refusal of something, rejection of something
 گوځه گوځه gvúkhaj gúkhaj 1 separate, private; alone گوځه گوځه
 گوځه گوځه هر يو گوځه گوځه each taken separately 2 separately, particularly, specially گوځه گوځه Put this aside (in a separate place). گوځه گوځه to separate, isolate کېدل to be separated, be isolated 3 only, just
 گوځه گوځه gukhdédól *denominative* [past: گوځه شو] to be separated, be isolated; be secluded
 گوگ gog 1.1 empty, vacant 1.2 hollow 2 m. 1 cavity 2.2 chamber (of the heart)
 گوگرد سازي gugirdsāzī *f.* match production د گوگرد سازي فابريکه match factory
 گوگرد گوگرد gugór *m.* plural 1 matches 2 sulfur د گوگرد تېزاب sulfuric acid د گوگرد کان sulfur mine
 گوگرد gugár decrepit; old; weak
 گوگرد gogór *m.* گوگرد گوگرد
 گوگرد gogá *f.* cooked, roasted
 گوگل gogál gogól *m.* 1 گوگل 2 hull, fuselage (of an aircraft)
 گوگل gogíl *m.* gum resin
 گوگل gogíl *m.* plural گوگل گوگل
 گوگلی gogljáj *m.* [plural: گوگلی goglí plural: گوگلیان gogliján] 1 supporting trellis for grapevines, brace 2 stand (for storing bedclothes)
 گوگن gogón 1 empty, vacant 2 hollow
 گوگن والی gogənvālj *m.* 1 emptiness, cavity 2 hollow, hollowness
 گوگو gugú *m.* گوگلی گوگو
 گوگو gogəvúr *m.* kind of mountain flower
 گوگوشته gugushtáka *f.* turtledove
 گوگوشته gugushtú *m. & f.* 1 turtledove 2 gurgling of liquid poured from the neck of a jug
 گوگول gogavól *denominative, transitive* [past: گوگول بې کړ] 1 to make vacant, make hollow, hollow out, gouge out 2 to erode (of river banks)
 گوگلی gogáj *m.* گوگلی گوگلی
 گوگېدل gogedól *denominative, intransitive* [past: گوگ شو] 1 to be empty, be vacant, be hollow گوگ شو A hollow formed in this tree. 2 to be eroded (of a riverbank)
 گول gol *m.* 1 ox standing in the center of the threshing floor (during threshing) 2 dolt, lunkhead
 گول gol *m.* sports goal

گول ³ gul *m. regional* victim, sacrifice
 گول ⁴ gul *m.* گل ¹
 گول مېخ gulmékh *m.* گل مېخ
 گولو ¹ gulú *m.* گلو ²
 گولو ² goló *oblique plural of* گوله
 گولو ³ goló *oblique plural of* گولی
 گولول gulavál *transitive [past: وېې گولاوله]* to upset, stir up trouble; cause disturbance **2** to (unauthorizedly) divulge a secret
 گوله golá *f.* **1** piece, bit وهل گوله تېرول ، گوله وهل to swallow, gulp down
 گولي گولي وهل to swallow thirstily, gobble up **2** stirrup strap **3** pill, tablet محمود په يوه گوله ډوډی قدرت نه لري Mahmud is unable to earn his livelihood. احمد **a** to be very avaricious گوله تر ستوني نه تېرېدل Ahmed is extremely tightfisted. **b** to stick in the throat
 گوله باروت golabārūt *m.* گوله بارود gulabārūd *m. plural regional* **1** munitions **2** ammunition
 گوله باري گولabāri *f.* gunfire; bombardment گوله باري کول to fire upon; bombard
 گولی goláj *f.* **1** bullet د توپکو گولی bullets د توپ گولی shell; shot گولی وېشتل to shoot **2** pill, tablet **3** spheroid
 گولي پېنج gulipándzh *m.* river crab
 گولېدل guledál *intransitive [past: و گولېدل]* **1** to break out, develop (of trouble, dissension) **2** to be divulged (of a secret)
 گومان gumán *m.* گمان
 گومانېدو gumānd *m.* گومانېدو gumāndu *m.* mushroom, toadstool
 گومبته gumbát *m.* گومبته gumbáta *f.* cupola, arch
 گومبزي gumbazi cupola-ed, arched
 گومبورې gumburáj *m.* cheek
 گومبې gumbáj *f.* protuberance, bulge; bump, lump
 گومل gomál *m.* د گومل دره the Gomal Passage
 گومونخ gumóndzh *f. dialect* رېمونخ
 گون ¹ gəván *m.* ماخی
 گون ² gún *suffix forming adjectives with the meaning of "several times as much or as many"* دوه گون double; twofold درې گون triple 20 شل گون 20 apiece
 گونته gontá *f.* chess pawn
 گونجی gundzh *f.* گنجی ⁴
 گونجی گونجی gundzhól *transitive [past: وېې گونجی]* to wrinkle, crumple
 گونجلیک گونجلیک gundzhulák
 گونجکی گونجکی gundzhəkáj *m.* cupboard (for dishes)
 گونجول گونجول gundzhavól *denominative, transitive* گونجول
 گونجه gúndzha *f.* crease; pleat
 گونجی گونجی gundzháj *f.* گنجی ⁴
 گونجېدل گونجېدل gundzhedál *denominative* گونجېدل
 گونجی گونجی گونجی gúndzhi-gúndzhi wrinkled; crumpled
 گونځه gúndza *f.* د اوبو په مخ گونځي ripple on the surface of water
 گوند gvund *m.* gvənd گند ¹
 گوند بازي gvəndbāzī *f.* گونډ بازي

گند پرستي gvəndparastī *f.* گند پرستي
 گوندری gundráj *m.* small group
 گونده ¹ gavandá *f.* large sack
 گونده ² gundá *m.* experienced and strong man, worldly-wise man
 گوندي ¹ gundi *f.* gvundi گندي ¹
 گوندي تر ² günde *Eastern* gúndi maybe, possibly, apparently گوندي خدای تر گوندي پوري راشي Perhaps he will come before noon. گوندي وکي چه maybe, God willing
 گوندي ³ gúndaj *m.* large double sack
 گونديمار gvəndəjmār *m.* گونديمار
 گونديماري gvəndəjmāri gundəjmāri *f.* گونديماري
 گونډه gonda *f.* **1** bent knee (of a camel) **2** kneeling گونډه کول a to hobble (a camel) **b** to clasp the knee وهل گونډې وهل a to kneel **b** to persist گونډه ورته وهل to be stubborn, persist, be inflexible
 گونز gúnz *f. dialect* رېمنخ
 گونزه gúnza *f.* گونجه
 گونگ gvəng gung گونگ ²
 گونگت gungót *m.* dung beetle, scarab
 گونگرو gungrú *m.* silver handbell
 گونگري gungri *m. plural* گونگري ²
 گونگو gungú *m.* **1** bush having dark-yellow wood **2** saffron **3** wild safflower **4** pale face
 گونگوخی gungútsaj *m. dialect* گونگوسى
 گونگوری gungúraj *m.* bunch, cluster (of grapes)
 گونگوره gungurá *f.* گانگور and گانگوره
 گونگوري gungvuráj *m.* وېنگالي
 گونگوسى gungvusáj *m.* گونگوسى
 گونگو مانېام gungú mākhám twilight, dusk
 گونگه روژه gúnga rozhá گونگه ینگه gungajəngá *f.* complete silence, absolute silence
 گونگی gungáj *m.* **1** eagle owl **2** owl *idiom* په گونگي په مگر دوی د گونگي په شان گوره و خوره ، خو خوک نه شوه پوه It is like casting pearls before swine.
 گونگی ² gungáj dumb, mute
 گونگی ³ gúngaj *m.* bunch (of grapes)
 گونه ¹ gúna *f.* **1** color **2** face, complexion **3** kind, type; order
 گونه ² gúna گونی gúnaj *suffix* گون ²
 گونې ¹ guné *f.* leather patch on the counter of slipper
 گونې ² gonáj *f.* sack
 گونیا gunjá *f. & m.* triangle (drawing)
 گونیه gonjá *f.* گونې ¹
 گونې gun *m.* weevil
 گوهاپه guvāta *f.* گوهاپه
 گوه guh *m.* **1** feces, stool **2** slag
 گوهاپه gohātá *f.* pile of dried dung cakes
 گوهار guhār gohār *f. & m.* گوهاره gohāra *f.* herd of cattle
 گوهر gohār *m.* **1** precious stone **2** nature, essence **3** flash, gleam (of a saber)

گوی ¹ gəváj *m.* small low mountain pass
 گوی ² goj *m.* polo ball
 گوی ³ goj *m. plural* dung cake; dried dung
 گوی ⁴ goj *m.* 1 ox that works well in harness 2 millwheel lever
 گوی ⁵ goj *m.* garrulous person; chatterbox
 گویا gujá gojá 1 as though, like, as it were گویا که as though, like, as if گویا چه consequently, therefore, accordingly 2 گویان
 گویان guján goján speaking, conversing گویان ژبي speaking in the native language
 گویانا gvianá *f.* Guiana
 گویر gojár *m.* gəvír herd of cattle (20-30 head)
 گویر govég *m.* questioning
 گویرل gvegól *transitive* [past: گویره] to question
 گویرک govjók *m.* woman's high-heeled slipper
 گویرل gojavól *denominative, transitive* [past: گوی یې کړ] to train an ox to the plow
 گویره gója *f.* crumpledness, state of being crumpled
 گویرې gojé *f.* nonsensical babbling, chattering
 گوبراو ghabráv *regional* alarmed هغه گوبراو شه He became alarmed.
 گوبراهت ghabráhát *m. regional* trepidation, worry, alarm گوبراهت سره ویل to get alarmed, express alarm
 گوهر gohár *m.* گوهر
 گوهری gharáj *f. regional* 1 watch, clock 2 hour
 گوهریال gharjál *m. regional* ۱ clock tower د گوهریال مناره گریال
 گاه gáh-gáh گاه
 گهنټه ghanṭá ghinṭá *f. regional* 1 hour نیمه گهنټه half hour 2 gong, bell گهنټه غږول to ring a bell, strike a gong
 گهنټی ghanṭí *f. regional* bell گهنټی غږول to ring, ring a bell
 گهنه ghaná *f.* گانه
 گهوره gahvārá *f.* cradle; bassinette
 گهور ghor گور
 گهیڅ gahídz *m.* گهیڅ gahíz *m.* morning زه ورغلم I came to him in the morning.
 گی gíj *f.* cord (for sewing sacks)
 گی gáj *diminutive suffix forms nouns* لږگی little heart
 گیاه gijá *f.* گیاه
 گیان giján *m.* Gian (town, Khost)
 گیانا gijáná *f.* Guiana
 گیاه gijá *f.* gijáh *f.* gijáh *m.* 1 grass وچه گیاه hay 2 fodder
 گیایي gijái *adjective* vegetable رنگونه vegetable dyes
 گیبی gebáj *m.* baggy Middle-Eastern style trousers with narrow cuffs (for married women)
 گیت git وهل گیت a to do something unseemly on the quiet; cheat someone b to ignore someone's request or order c to take off, cop out, run out
 گیتار gitár *m.* guitar
 گیتارست gitárist *m.* guitarist
 گیتس getís *m.* garters, suspenders

گېټ get *m. regional* gate
 گیتی ¹ gitkáj *f.* گیتی
 گیتی ² gitkáj *m. regional* گیتی ³ 1
 گیتی ¹ gitáj *f.* pastern (of a horse)
 گیتی ² getáj *f.* hank, skein (of thread, yarn)
 گیتی ³ getáj *f.* gitáj 1 round flat stone 2 pebble which is placed in a hookah
 گیتی ⁴ getáj *f.* shot, ball (rifle); buckshot
 گیتی والا getájvalá shotgun والا توپک گیتی والا
 گیچ ¹ gich *m.* [plural: گیچان gichán] shards of broken pottery, etc., used in children's games
 گیچ ² gich senseless, unconscious, fainting گچی او منگ senseless, unconscious, fainting
 گیچه gichá *f.* گیچه gikhá *f.* 1 garbage, remains of food 2 oil cake, waste products; flax straw, hemp straw
 گیدانه gidána *f.* گوانچه
 گیدار gidár *m.* gidór 1 jackal دئ گیدار ناست دئ jackal sits in his heart. figurative He is afraid. He is apprehensive (of exposure, arrest). 2 dog-fox 3 sly fox, shrewdie
 گیداریا gidařbágh *m.* solanum, morel
 گیدارواده gidarvadó *m.* rain during sunshine
 گیداره gidára *f.* vixen, she-fox
 گیداری gidaráj *f.* 1 toadying 2 senseless laughter خندل to laugh without reason
 گیدی ¹ gidáj *m.* gedáj *regional* donkey
 گیدی ² gedí stupid خر گیدی donkey, ass
 گیدی ³ gedáj *f.* she-ass
 گېډبېنگ geḍbáng گېډو geḍú 1 potbellied, big-bellied 2 gluttonous, voracious
 گېډر gidár *m.* گېډر
 گېډور geḍavár big-bellied, big with child
 گېډه géda *f.* 1 belly, stomach گېډه مړول to eat large quantities په گېډه غورزول. He is hungry. په گېډه وړی دئ fed, clothed, and shod او په تن پټ He is hungry. په گېډه می لاندی ده ، راباندی نه ده I am not greedy. گېډه غورزول He loves to treat himself. He has a sweet tooth. په گېډی مین دئ a He is very gluttonous. b He loves to eat. په گېډه یې رسی تکېږي He ate a lot. 2 interior, center, depth د تیارو د گېډی نه یو شوک راووت Someone came out of the darkness.
 گېډور geḍavár گېډور
 گېډی ¹ gedáj *m.* 1 armful, bundle (of firewood) 2 sheaf of grass carried on the back idioms گېډی کېدل to unite for the attack
 گېډی ² gedáj *f.* 1 bouquet 2 bunch (of grass, etc.) 3 small sheaf
 گېر ¹ ger 1.1 enclosed with a fence 1.2 surrounded; besieged 1.3 stuck, bogged down کول گېر 2 m. catching, capturing; catch idioms اوس گېر یې! Now you're caught! Got you!
 گېر ² gir *m.* hairpin
 گېر ³ gir *combining form* seizing, catching, getting ماهی گیر fisherman, catcher of fish

گېرا ¹ gerá quick, smart, efficient
 گېرا ² girá **1 f.** .1 paper clip; hitch **1.2** small hook **1.3** vice with a screw **2** seizing; catching
 گېرچاپېر gerchāpēr *Eastern* around له بنهر نه گېرچاپېر around the city
 گېر گېره girgirá **f.** ¹ گرگره
 گېراند girandá **1** attractive **2** gripping; fascinating
 گېرودار girudār **m.** struggle د ژوند گېرودار the struggle for existence
 گېرول giravól **geravól** *denominative transitive* [*past: گېرې کر*]
1 to seize, grab, catch **2** to confine, imprison (e.g., in a cell, a cage) **3** to surround, besiege **4** to surround with a fence, fence in **5** *Eastern* to catch هغه باران گېره کړه The rain caught her.
 گېره ¹ girá **f.** sack for transporting loads on a donkey
 گېره ² gíra *Eastern* ¹ بېره
 گېره ³ géra **f.** *singular of* گېر ¹
 گېری ¹ girój **f.** **1** interior envelope of a maize ear **2** hangnail
 گېری ² geráj **m.** rim, felloe (of a wheel)
 گېردل giredál geredál *denominative, intransitive* [*past: گېر شو*] **1** to fall (into the clutches, net, etc.) **2** to stick, get stuck
 گېز gíza **suffix used to form adjectives** سل افغانی گېز بانک نوت a 100-Afghan banknote
 گېزکې gigáka **f.** magpie
 گېس ges **m.** **1** gas زهريله گېسونه toxic gases د گېس رڼا gas light
 گېس لگول to turn on the gas **2** [*plural: گېسونه gesúna*] gas lamps
 گېسو gesú **m.** curl; braid
 گېگابايت gigābāj **m.** gigabyte
 گېگاهارټس gigāhārt **m.** gigahertz
 گېجیانی gigijānī **m. plural** the Gigijani (tribe) **2** gigijānāj **m.** Gigijani (tribesman)
 گېل gel rushing along
 گېلاس ¹ gilās **m.** cherry tree
 گېلاس ² gilās **m.** ¹ گلاس
 گېلن gelán **m.** gallon (liquid measure)
 گېلول gelavól *denominative, transitive* [*past: گېل يې کر*] to roll (a ball, sphere)
 گېله gilá **f.** complaint
 گېله امېز gilaaméz *adjective* querulous, complaining
 گېله گی giləgāj **m.** ¹ گلگی
 گېلدل geledál *denominative, transitive* [*past: گېل شو*] to roll along (of a sphere, a ball)
 گېلیگی giligāj **m.** calf
 گېم gim **m.** **1** precipice **2** depression or hollow in a river valley
 گېنتری gentrāj **f.** *regional* roll call
 گېنټه gentá **f.** *regional* **1** hour **2** watch, clock
 گېنټه گر gentāgar **m.** *regional* clock tower
 گېنټی ¹ gentāj **f.** skein, hank (yarn, thread)
 گېنټی ² gentāj **f.** hoe, mattock
 گیند gind **m.** [*plural: گیندان gindán*] **1** ball **2** *math* sphere
 گینده ginda **f.** stitching, quilting کول گینده to stitch, quilt

گېندای gendāj **m.** *regional* **1** rhinoceros **2** *history* rhinoceros-hide shield
 گینگری gingrāj **m.** ¹ گنگری
 گینی ¹ ginój **f.** oil press
 گینې ² gené *dialect* like, resembling
 گینې ³ gini **f.** گینېا ginējā **f.** Guinea
 گېنېی genónaj **m.** *anatomy* uterus, womb
 گېنه gená **f.** adornment, decoration; appointments; dress, attire د ناوې گېنه وریوري کول to array the bride, dress the bride
 گېوتین gijótín **m.** guillotine
 گېول gəjavól *transitive* [*past: وېې گیاوه*] to plait, plait together; braid
 گېیخ gaidz **1 m.** morning **2** in the morning
 گېیل gəzajól *transitive* ¹ گېول
 گېیونی gejúnaj **m.** woolen thread (for tying up bags, etc.)

ل

ل lām **1** the thirty-fourth letter of the Pashto alphabet **2** the number 30 in the abjad system
 لا ¹ lā **1.1** still, yet, up to now Haven't you left yet? دوې روخي لانه وې تللي چه هغه راغی It has not been two days yet since he arrived. **1.2** used with *qualitative adjectives to indicate a greater degree of the characteristic denoted, still more, etc.* لا still less, even less لا دغه خټکی خوړ دئ او هغه لا خوړ دئ. It will be still better. **1.3** still more, yet more (in supplement to something) ما به لا یو څه ویل او ډېری څوکي یې (د) Many of its peaks (the Hindu Kush) are snow-covered even in summer.
 لا ² lā **f.** ¹ لای
 لا ³ lā **a prefix with nouns which have a temporal meaning, and used with the word بل forms adverbs, and adverbial phrases with the general meaning of "after"** لا بل گېیخ the day after tomorrow
 لا ⁴ lā *Arabic negative prefix* non-, un-, in- لا بیان indescribable, inexpressible
 لا بالی lābālī *careless, not careful, not serious, scatterbrained*
 لا اقل lāakál *Arabic* at least, at the very least
 لا انتها lāintihā *Arabic* boundless, endless
 لا انتهایت lāintihājāt **m.** *Arabic* boundlessness, endlessness
 لا بدي lābadī lābudī *Arabic* obligatory, unavoidable, indispensable دا یو لا بدي کار دئ This is unavoidable.
 لا براتوار lāborātuār **m.** laboratory
 لا براتواری lāborātuārī *adjective* laboratory laboratory تجربه experiment
 لا برینت lābirint **m.** labyrinth
 لا بل صبا lāból sabā *Eastern* لا بل گېیخ lāból gahíd **the day after tomorrow**
 لا بوری lābōrī **f. plural** extravagant praise, toadying

لابيان *lābajān* *Arabic* indescribable, inexpressible
 لاپاز *lāpāz* *m.* La Paz (city)
 لاپزن *lāpzán* *m.* braggart, boaster
 لاپسه *lāpasé* still more *شو* اصرار يې لاپسه زيات *شو* He became all the more insistent.
 لاپوک *lāpūk* boastful *ويل* لاپوکه *برغ ويل* to speak boastfully, boast
 لاپي *lāpi* *لافي*
 لاتري *lātari* *f.* lottery *دلترى يوه نمړه* *latráj* a lottery ticket
 لاتعد *lātu'ádd* *Arabic* innumerable, incalculable
 لاتويائي *lātviānjí* *لتويائي*
 لاتويه *lātviájá* *f.* لتويا
 لاتيه *lāta* three years ago *لته ورمه شپه* three nights ago
 لاتيه *lātē* three days ago
 لاتين *lātin* *m.* Latin, the Latin language
 لاتيني *lātini* *adjective* 1.1 Latin امريکا Latin America 2.1 *m.* the Romans 2.2 Latin, the Latin language
 لات *lāt* *m.* heap, pile
 لات *lāt* *m.* *لاړه*
 لاتيکی *lātíkí* *m.* unripe ear of maize in its covering
 لاتي *lātú* *m.* 1 *لاړه* 2 *shrike (the bird)*
 لاته *lāṭ* *imperfect of* لتل
 لاتيې او *lātén* *m.* lantern *د خاورينو تېلو لاتيې* a kerosene lamp
 لاتيې *fanóus* candle lamp
 لاتيې *lāsáni* *Arabic* matchless, incomparable
 لاجير *lādzhbár* *m. colloquial* *لاچورد*
 لاجواب *lādzhaváb* *Arabic* not finding words for an answer; not having an answer *سو* لاجواب *سو* He did not find words to answer.
 لاجورد *lādzhvárd* *m. plural* lazulite, lapis lazuli *د لاجورد معادن* deposits of lapis lazuli
 لاجوردي *lādzhvárdi* 1 made of lazulite, of lapis lazuli 2 sky blue; azure
 لاجاره *lāzhár* *لاچاره* *lāzhára*
 لاجکه *lācháka* *f.* breed of dog with sparse fur
 لاجي *lāchi* *m.* *لاچکه*
 لاجي *lāchi* *m. botany* cardamon
 لاجي *lāchój* *f.* *لاچکه*
 لاجواب *lādzaváb* 1 *لاچواب کول* لاجواب *سو* to compel to be silent 2 indisputable, irrefutable
 لاچار *lātsār* 1 helpless 2 incurable
 لاچارې *lātsári* *f.* 1 helplessness 2 incurability
 لاحقه *lāhiká* *f. Arabic grammar* 1 suffix 2 ending
 لادباد *lād-bād* *m.* support, stand *وي وکنبلم* چه له لاده باده يې *وي وکنبلم* They beat me so badly that I could not stand.
 لادو *lādú* *m.* *لاړو*
 لادنگ *lādóng* *m.* lanky fellow, lanky person
 لادو *lādú* *m.* broad mountain slope broken by ravines
 لادو *lādú* *m.* 1 rind, shell (of an opium poppy capsule) 2 top (the toy) 3 *figurative* blockhead, dolt
 لادونی *lādúnaj* *m.* block, log, blockhead

لاډيز *lādíz* stupid, dull
 لار *lār* *f.* [plural: لاري *lári*] 1 road, path, way *پر لاري* لار *asphalt road* سمه *اسفالت شوې* لار on the road, on the way, en route *main highway,* highway, high road لار *literal & figurative* straight road *long road; circuitous way* لار ليري *long road; circuitous way* لار نيمه لار *the shortest route* لار نژدې *to take the long way round* لار *halfway, mid-journey* لار *the period of bad roads* لار *travel expenses* لار *traveling companion, fellow traveler* لار *through, via, by way of* لار *via* *Dzhelalabd* 2 method; means *بله لار داده چه* ... another way such as ... *by legal means* لار لاري *in legal form* لار *trajectory* لار *the trajectory of a projectile* 4 part (in the hair) *part (in the hair)* لار *to make a part (in the hair)* لار *to proceed* لار *پيدا کول* لار *to find the road, find the way* لار *figurative* لار *to find a way out* لار *to cut a road through* لار *يوه لار تعقيبول* لار *to proceed along a certain route* لار *to lose one's way, stray from the path* لار *figurative* لار *to err, go astray* لار *to search out a means* لار *موږ همدغه لار ونيوه* We went along that exact route. *لار سره لار نيول* لار *to rob* لار *to be on good terms with someone* لار *هغه زما سره هيڅ لار نه نيسي* He disagrees with me. *لار نيول* لار *to bar someone's way* لار *سو* لار *to walk* لار *He got lost.* لار *to walk* لار *along the road, ride along the road* لار *ووهله* لار *Today we travelled 4 kuruhs (i.e., about 3 kilometers).* لار *to commit robbery, rob* لار *to bar the way, the road* لار *وهل* لار *to lead astray* لار *Satan led him astray* لار *لار* لار *to go on one's way, continue on one's road* لار *to set out for home* لار *to miss one another, pass without meeting* لار *لار* لار *to seduce, lead astray, divert from the proper path* لار *لار* لار *to be led astray* لار *لار او لیکه در بنودل، لار او لیکه ور بنودل* لار *to give instruction, guidance; instruct;* لار *چاته په لار ازغي* لار *to impede, harm, play a dirty trick on someone* لار *لار* لار *لاري ليدلي کتلي* *لاري و تلو* لار *لاري و تلو* لار *I have seen everything. I have experienced it all.* لار *لار* *to await, wait*
 لاربه *lārbá* *m.* [plural: لاربانه *lārbāna*] traveler, wayfarer
 لارلیک *lārpána* *f.*
 لار پرېکونکی *lār prekavúnkaj* high-speed
 لارډ *lārđ* *m.* Lord *دلارډانو مجلس* the House of Lords
 لارښوونه *lārkhodána* *f.* لارښوونه
 لار څونکي *lār khovúnkaj* 1 indicating the way 2 *m.* 1 guide; conductor 2.2 mentor; leader; chief
 لارڅوونه *lārkhovóna* *f.* 1 instruction, precept; leadership 2 commentary (on a law)
 لارڅوونې *lārkhovúnaj* *m.* 1 guide; conductor 2 guidebook
 لارغه *lārgħa* *f.* hindrance, impediment 2 *لارغه* long ago, a long time ago
 لارقطار *lār-kaṭār* *m. military obsolete* column of route

لارلباري lārlōbārī *f.* scream, yell
 لارلیک lārlīk *m.* 1 *military* column of route 2 pass; safe-conduct 3 passport
 لارنسومارکش lārēnsu-mārکش *m.* Lorenço-Marques (city, Mozambique, now called Maputo)
 لارموند lārmūnd راورتر rāwtōr *m.* computer science router
 لارنیونه lārnivōna *f.* brigandage, robbery
 لارنیونکی lār nvinūnkaj *m.* highway robber, brigand
 لارو¹ lāro *oblique plural of* لار
 لارو² lārō *oblique plural of* لاري
 لاروا lārvā *f.* larva (of an insect)
 لارورکی lārvrākaj 1 going astray, losing one's way 2 getting lost
 لاروونی lārāvūnaj *m.* لاروی
 لاروهنه lārvahōna *f.* 1 proceeding, going on the road 2 robbery, brigandage
 لاروهونکی lār vahūnkaj *m.* لاروهونى lār vahūnaj *m.* 1 traveler, wayfarer 2 robber, brigand
 لاروی lārāvāj *m.* traveler; passerby
 لاره¹ lāra *f.* Eastern لاره لار goat trail *idiom* چپه لاره the wrong way لاره راسته the correct route لاره راسپني لار railroad د مېړي wiggle room, room for maneuvering لاره ښوول to show someone a bad example لاره كتل to await, wait for someone
 لاره² lārō *imperfect of* لړل
 لاره³ lārā *f.* melody
 لاره⁴ lārō *oblique singular of* لور 1 crescent-shaped 2 و چا ته لاره ښوونه کول لارښوونه 3 to instruct someone; supervise someone
 لاری¹ lārāj *m.* لاروی
 لاري² lārī *f.* [plural: لاری lārāj plural: لاريگانې lārigāni] truck, lorry
 لاري³ lārī *plural and oblique singular of* لار on the way, en route; on the road
 لاري⁴ lāre *plural of* لاره
 لاریز lārīdz لاریز lārīz striped
 لاري لاري lārī-lārī scattered, strewn; dispersed
 لاري والا lārīvālā *m.* truck driver, lorry driver
 لار¹ lār *m.* لار
 لار² lār *Eastern vice* لار نه شه He hasn't left. He didn't go.
 لار³ lār *present perfective stem and past of* تلل
 لارل lārōl *Eastern vice* ولاړل
 تلل لارلې lārōle *f.* past plural of تلل
 لارن¹ lārōn *Eastern* لارن
 لارو² lārū *m.* ditherer
 لارو³ lārō *Eastern vice* ولاړ
 لارو⁴ lārō *plural Eastern vice* ولاړل
 لاری¹ lārāj *m.* rafter, beam
 لاري² lārī *f.* plural saliva لاري يې وچي شوي His mouth has dried up.

لاری³ lārāj *f.* the heel of a plow shaft
 ولاړې⁴ lāre *f.* plural Eastern vice
 تلل⁵ lārāj *Eastern conditional form of* تلل
 لارېدژون lārēdzhōn *m.* 1 لارو² 2 botany portulaca
 لازم lāzīm *Arabic* necessary, needful لازم ده چه it is necessary, one must, one should *Arabic* تاسي ته لازم ده چه ډاکتر ته تاسي You need to go to a doctor. لازم گنل to consider necessary, think needful
 لازمآ lāzīmān *Arabic* it is obligatory; it is necessary
 لازم الاجرا lāzīm-ul-idzhrā *Arabic* obligatory in execution دابه لازم الاجرا It is necessary to do this without fail.
 لازمواي lāzīmvalāj *m.* necessity, obligation
 لازمواي lāzīmavāl *denominative, transitive* [past: لازم بې کړ] to compel, oblige; demand something
 لازم¹ lāzīma *f.* singular of لازم
 لازم² lāzīmā *Arabic* 1.1 *f.* singular of لازم 1.2 plural necessary, needed, appropriate (things) 2 *f.* a necessary thing لوازم
 لازمي lāzīmī 1 necessary, needed 2 unavoidable 3 grammar intransitive (verbs)
 لازمېدل lāzīmedāl *denominative, intransitive* [past: لازم شو] to be obligatory, be necessary; be needed; be required
 لازوال lāzavāl *Arabic* eternal, unfading, non-transient
 لاس lās *m.* 1 hand لاس په لاس from hand to hand; hand in hand, کين لاس alongside لاس پر لاس hand-to-hand combat 2 side لاس د on the left side; on the left 3 figurative influence, authority د I am in his power. 4 set, suit (of bedclothes, clothing) لاس لاسه دريشی ten suits of clothing, ten suits 5 assistance, help, aid لاس اچول پرڅه د بل چا پر مال لاس to take, appropriate, take along لاس اچول هغه د بل چا پر مال لاس لاس اچول to get to work on something, get down to something لاس اچول په څه لاس اچول to meddle in something لاس اچول څما په کارو لاس مه اچوه Don't meddle in my affairs. لاس اچول چاته لاس اچول to fight with someone; be free with one's fists لاس اچول چاته لاس اچول to take liberties with someone لاس اچول کارگرانو د کار څخه لاس اچول to cease, throw up (e.g., work) لاس اچول اخيستل I ma د چلم څخه لاس واخيست. لاس اچول اخيستل The workers stopped work. لاس اچول اخيستل I knocked off smoking a hookah. لاس اچول اخيستل to renounce something لاس اچول اخيستل to leave someone in peace لاس اچول اخيستل Leave me in peace. لاس اچول اخيستل to help لاس اچول اخيستل to stretch out the hand, لاس اچول اخيستل to help لاس اچول اخيستل to encroach on something لاس اچول اخيستل to keep silent لاس اچول اخيستل to dirty one's hand لاس اچول اخيستل to keep silent لاس اچول اخيستل to be untied (of the hands); receive freedom لاس اچول اخيستل to get out of, get rid of something لاس اچول اخيستل to be able to do something, be in a position to do something لاس اچول اخيستل We weren't able to get a ticket. لاس اچول اخيستل to be engaged in some kind of work لاس اچول اخيستل to be occupied in some sort of work لاس اچول اخيستل to lose a brother لاس اچول اخيستل to wash the hands لاس اچول اخيستل to wash the hands of, withdraw from

لاشعوري lāshu'urí **1** subconscious **2** unconscious **3** slow-witted
 لاشعوریت lāshu'uriját *m. Arabic* **1** the subconscious, non-
 realization **2** unconscious **3** slow-wittedness
 لاشوره lāshorá *f. Cordia dichotoma* (a kind of plant)
 لاشه lāsha *f.* لشكه
 لابن ¹ lākh *m.* **1** steep precipice; sheer cliff **2** fissure or crevasse in
 a mountain
 لابن ² lākh *m.* **1** لاش **2** garden, orchard, or melon field in which
 the fruit has been picked
 لابن کول *compound verb* لابن کډل لابنول *compound verb* لابنیدل
 لابنول lākhavál *denominative, transitive* [past: لابن یې کړ] to gather,
 pick (fruit)
 لابنه lākhó still better, better still
 لابني lākhi *f. plural* fruit which remains unpicked after the harvest
 لابنیدل lākhedál *denominative, intransitive* [past: لابن شو] to be
 picked, be gathered (of fruit)
 لاعلاج lā'ilādzh *Arabic* incurable
 لاعلمي lā'ilmi *f. regional* ignorance
 لاغرضه lāgharazá disinterested, unselfish
 لاغو lāghú *m.* skillet for heating butter, cooking oil
 لاغورنيکه lāghvurnikó *m.* great-great-grandfather
 لافاني lāfāni *Arabic* imperishable, eternal
 لافوک lāfúk *m.* braggart, boaster; bigmouth
 لافه lāfa *f. usually plural* لافي lāfi bragging, boastfulness
 لافه لافي وهل to boast, brag
 لاقيد lāqájd *Arabic* **1** apathetic, depressed; impassive **2** negligent,
 careless
 لاک کول lāk *m. plural* **1** varnish, lacquer **2** sealing wax
 لاک کول *compound verb* to be sealed up with sealing wax
 لاکن lākin *Arabic contrastive conjunction* however, but, on the
 other hand زه ځم لاکن دی نه ځي I am going, but he isn't.
 لاکولکړه lākúlakāra *f.* ring finger, third finger
 لاکي lākí **1** varnished, lacquered **2** the color of sealing wax; dark
 red
 لاگ lāg *m.* credit transaction; a deal made with a tradesman on
 credit
 لاگوس lāgós *m.* Lagos
 لاگي ¹ lāgí *m.* dependable contractor, reliable contractor
 لاگي ² lāgí *f.* retail trade
 لال lāl **1** *m.* **1** ruby; Badakhshan garnet **1.2** a
 variety of grape **1.3** the color red **1.4** kind of bird **1.5** *proper*
 name Lal **2** crimson
 لالا lālā *m.* **1** form of address for an older brother **2** form of
 address used by children to adults **3** form of address to an
 unknown man
 لالاناوي lālā nāve *f.* form of address for the wife of an older brother
 لالاورمه ورځ lālāvərma vradz *f.* the day before yesterday, day before
 لالپوره lālpurá *f.* Lalpura (town in the country of the Momands)

لاټين lāl'tén *m.* searchlight لاټين دستي flashlight
 لالچ lālódzh *m.* لالچ lālóch *m.* noise, uproar
 لالره lālará *regional* راته ¹
 لالک lālók *m.* لالکو lālókó *diminutive of* لالا
 لالگی lālgáj *m.* necklace of very small beads
 لالان lālán **1** dear, favorite **2** *m.* lover, sweetheart
 لالو lāló *f.* dear, darling
 لاله ¹ lālá *f.* **1** tulip **2** poppy
 لاله ² lāla *Eastern* راته ¹
 لالهاند lālōhānd لالهانده lālōhānda dismayed; sad, upset,
 (emotionally) pained
 لالهاندول lālōhāndavál *denominative, transitive* [past: لالهاند یې کړ]
 to sadden, distress, cause pain, pain
 لالهاندي lālōhāndí *f.* sadness, distress, pain
 لالهاندېدل lālōhāndedál *denominative, intransitive* [past: لالهاند شو]
 to be distressed, be saddened, be strongly pained
 لاله رخ lālārúkh *poetry* pink-cheeked
 لاله زار lālazār *m.* tulip bed
 لاله سر lālāsár *m.* red-headed pochard (a kind of wild duck)
 لاله سری lālāsaráj *m.* Falco chicquera (a raptorial bird)
 لالی lāláj **1** dear, beloved; darling **2.1** sweetheart, lover **2.2** pet
 name for a tiny child **2.3** *proper name* Lalai
 لام ¹ lām *m.* the name of the letter ل
 لام ² lām *m. regional* **1** march **2** file, rank, row لام تړل to be
 drawn up in battle order
 لاما lāmá *m. religion* Lama
 لامب lāmb *present stem of* لمبل
 لامبات lāmbāt *m.* **1** refined sugar **2** fruit drop (candy)
 لامباتي lāmbāti *adjective* sugar, sugared
 لامبرده lāmburdá above-mentioned, aforesaid
 لامبل lāmból *transitive* لمبل
 لامبونه lāmbóna *f.* swimming
 لامبو lāmbó *f.* [plural: لامبوي lāmbóvi] **1** swimming **2** bathing
 لامبو وهل a to swim b to bathe
 لامبوزن lāmbozón **1** *m.* swimmer **2** floating, buoyant
 لامبوزنه lāmbozóna *f.* swimmer (female)
 لامپه lāmpá *f.* lamp
 لامحاله lāmahālá *Arabic* **1** inevitable, without fail; absolutely,
 indubitably **2** at least
 لامحدود lāmadúd *Arabic* unlimited, unbounded په لامحدود ډول
 unboundedly, limitlessly
 لامده lāmdá *masculine plural of* لوند
 لامذهبي lāmazhabí *f.* atheism
 لامزروع lāmazrú' *Arabic* uncultivated, untilled لامزروع مخکي
 uncultivated lands
 لامسه lāmsá *f. Arabic* touch
 لامکان lāmakán *Arabic* **1** without domicile, homeless **2** ubiquitous
 لامکلام lāmkalām *m.* a bit of a word, a little word د چا سره لاکلام کول
 to have a little word with someone

ته د څه لامله دا کار کوي؟ *lāmála* for the reason that ..., because

Why are you acting so?

لاممکن *lāmumkín* *Arabic* impossible; nonexistent

لامبو *lāmbó* *f.* لامبو

لامبوزن *lāmbozán* *m.* لامبوزن

لامبوزنه *lāmbozána* *f.* لامبوزنه

لانجه *lāndzhá* *f.* 1 care, concern; worry لانجې پرېكول to undergo the Customs formalities 2 quarrel, friction, disagreement; dissent, discord

لانجه مار *lāndzhmār* *m.* 1 unpleasant customer 2 peevish person
لانده *lānde* *obsolete* لاندي²

لانديستون *lāndistún* *m.* bed; straw mattress, mattress; bedding

په لاندي ډول *lāndináj* 1 lower 2 following, standing below
لانديني *lāndiní* *a* as indicated below *b* in the following manner

لوند *lāndó* *masculine plural of* لوند

لاندي *lāndaj* *m.* dried meat لاندي غوښي dried meat, jerky

لاندي *lāndi* *lānde* *Eastern* 1 down, downward; below 2 suffix

under *Eastern* under the table تر مېز لاندي underfoot

لاندي لاندي پور 3.1 lower floor لاندي د تاثر لاندي

in the لاندي كرښو كښي 3.2 the following لاندي لاندي منزل
the lower floor 3.3 subordinate 3.4 oppressed, degraded

خوك لاندي He is poor and oppressed. هغه سړی خوار دی او لاندي دی

خوك لاندي ساتل to deal with someone, overcome someone

لاندي كول *a* to subordinate someone to subordinate someone
لاندي كول *b* to seize, conquer, occupy *c* to cover, flood (with water,
etc.) او يو ډېره to trample or flout someone's rights

مخكه لاندي كړه The water flooded a large area. *d* to shove or place
لاندي لاندي كول *e* *literal & figurative* to catch up with someone

لاندي لاندي كول *a* to be subordinate, be subdued *b* to fall under
لاندي لاندي كول *c* to sink (into water)

لاندي لاندي كول to overthrow something or someone تر لاندي نيول

لاندي لاندي كول to comment upon تبصري لاندي نيول

لاندي لاندي كول to pull out, get out, draw out from under
لاندي لاندي كول شي له لاندي ايستل

لاندي لاندي كول something

لاندي باندي *lāndi-bāndi* 1.1 up and down 1.2 upwards and

لاندي باندي downwards 1.3 upside down, topsy-turvy 2 overturned

لاندي باندي كول to overturn كاغذونه لاندي باندي كول to turn or leaf

لاندي باندي كول through documents چا ته لاندي باندي كتل to look over from head to

لاندي باندي كول inspect *idiom* خه خبره سره لاندي باندي شوه A quarrel broke

لاندي باندي كول out.

لانديده *lāndedó* *m. plural* wetting; dampening; moistening

لانديستون *lāndistún* *m.* لانديستون

لانديني *lāndináj* lower, bottom لانديني مخ lining

لانديني *lāndú* *m.* instant, moment

لانديني *lāndés* *m.* 1 cassia, *Cassia fistula* 2 melon of elongated

لانديني shape

لانديني *lānga* *f.* 1 kind of rope netting for a bed 2 rope part of a cot

لانديني *lāna* *f.* saltwort, *Salsola kali*

لانديني *lānaj* *m.* 1 لاري¹ 2 jet, spurt, stream

لاوا *lāvā* *f.* lava (volcanic)

لاوارث *lāvārís* *Arabic legal* escheated (reverted to the state because
of lack of heirs, etc.)

لاوالېتا *lāvaletā* *f.* La-Valletta (city)

لاورمه شپه *lāvōrma shpa* *f.* the day before yesterday

لاورمه ورځ *lāvōrma vradz* *f.* three days ago

لاوريز *lāvōríz* *m.* kind of stitching and embroidery

لاوس *lāós* *m.* Laos لاهوس

لانده *lāundó* لانده

لاندي *lāvōnd* *m.* لاندي *lāvūn* *m.* *lāvōn* *m.* 1 thick soup (of
buttermilk, flour, and onions) 2 meat relish made of buttermilk

لاوا *lāvá* *f.* لاوا

لاهم *lāhēm* still

لاهو *lāhú* 1 floating, sailing 2 plunged (into water, etc.) *a* لاهو كول

to launch into water, set afloat (timber, etc.) *b* to plunge, dip (into

water, etc.) *c* to wash away; erode (soil) لاهو كېدل *a* to sail; sail

forth; set sail لاهو كېدل *b* to be plunged (into water, etc.) *c*

to be eroded, washed away (soil) *d* to give over (to thought) *d* فكر

to compel to think things over

لاهور *lāhút* *m. Arabic* 1 divinity, divine nature 2 theology,

theological science

لاهورتي *lāhutí* divine *religion* مقام په لاهوتي مقام fallen asleep in the Lord

لاهور *lāhór* *m.* Lahore

لاوس *lāhós* *m.* Laos

لاهه *lāha* *f.* لاهه¹

لاهه *lāhé* *f.* Gaaga (city)

لاي *lāj* *m.* tuck, pleat, fold; layer, sheet

لاي *lāj* *m.* 1 silt, mud 2 sediment, deposition

لايبيريا *lājbirijá* *f.* Liberia

لايتجزا *lājatadhazzá* *Arabic* لايتجزا *lājatadhazzi* indivisible;

لايتجزا جز inseparable, integral part

لايتناهي *lājatanāhí* *Arabic* infinite, endless, boundless دآسمان لايتناهي

لايتناهي the fathomless blue of the sky

لايحه *lāihá* *f.* لايحه *lajihá* *f. Arabic f. [plural: لايحي]* *lāihé* *Arabic*

m. plural: لايحي *lavāih*] plan; draft law; proposed law

لايدرک *lājjudrāk* *Arabic* incomparable, inscrutable

لايزار *lājzār* *m.* swamp, bog

لايزال *lājazāl* *Arabic* eternal, immortal

لايسنس *lāisáns* *m.* license, authorization

لايعني *lāj'aní* *Arabic* scatterbrained وينا لايعني nonsense, drivel

د انعام لايق *lājik* *Arabic* 1 worthy, deserving of something لايق لايق

لايق كېدل to deserve a reward 2 meriting something لايق لايق

لايق لايق 3 befitting, fit هغه د دې كار لايق نه دی He is not

لايق لايق fit (suited) for this work.

لايقت *lājikvālaj* *m.* لايقتي *lājikvālaj* لايقتي

لايموت *lājamút* *Arabic* 1 sufficient for nourishment 2 immortal

لاين *lājn* *m.* لين

لاينحل *lājanhál* *Arabic* 1 insoluble, unresolved 2

لاينحل undecomposable; insoluble

لاښفک lājanfāk lājanfākk *Arabic* inseperable, unbreakably bound, linked, bonded

لاښنقط lājanqatī' *Arabic* uninterrupted, continuous; unceasing

لب¹ lab *m.* [plural: لښونه labūna *Western plural:* لښان labān] 1 lip; lips; mouth 2 speech 3 shore دريا lab-i ... Labi-darya (the name of an embankment in Kabul) *idiom* لښونه پرې کول to not regret something د لښه تلل all leave, exeunt omnes د لښه راتلل all enter; enter all

لب² lubb *m. Arabic* 1 hearth 2 core, pith, heart 3 the heart of the matter 4 the choice or best part of something

لباب lubāb *m. Arabic* 1 core, pith, heart 2 the choice or best part of something

لباس libās *m. Arabic* [plural: البسه albisā] 1 clothing ملي لباس national costume په بل لباس changed (clothing) 2 pretense *idiom* د لباس ژبه flattery, adulation

لباسي libāsī 1.1 pretended, false; hypocritical خلق لباسي hypocrites 1.2 disguised, fake 2 *m.* toady, flatterer; liar, hypocrite

لبدر lobaḍōr fat and clumsy, deformed

لبيرالزم liberālism *m.* لښيرلسم

لبريزه labréza full to the brim پيالاه لبريزه a full cup

لبره labra *f. dialect* worry; complication ده لبره پيښه شوې ده Some complication developed.

لبغري lobaḡhāraj 1 poor, destitute 2 penniless

لبلبو lablabú *m.* beet د قند بلبو sugar beet

لبنان lubnān *m.* Lebanon

لبناني lubnāni lubnānāj 1 Lebanese 2 *m.* Lebanese (person)

لبنيات labanijāt *m. Arabic plural* milk products, dairy products د لبنياتو صنعت the dairy industry فارم لبنياتو dairy farm

لبوزي labúzaj *m.* 1 mountain ledge; peak 2 small mountain with a sharp summit

لبي labáj *m.* kind of bird trap

لببج labbāj *Arabic* I obey! At your service!

لپاره ləpāra *suffix* لپاره

لپاندي ləpāndaj *m.* لپانکي ləpānkaj *m.* round flat stone (used in games)

لپس ləpsət fruitful (of land); productive

لپ¹ lapār *m.* 1 pitch-and-toss (the game) 2 flat pebble used in pitch-and-toss 3 drawing to determine first pitch in the game 4 shivering لپر وهل to shiver, shake (e.g., from cold)

لپ² lapōr *tautological with* لغ and لغ

لپړک ləpōrak *m.* لپړ 4

لپړل laprōl laparōl *transitive* [past: لپړل] to draw lots for first turn at a game

لپړو laprú boastful, garrulous

لپړی laprāj *m.* slush; mud, silt

لپړی² laprī 1 *present tense of* لپړل 2 Let's draw lots! (to see who is first to take a turn in a game)

لپکي lapakāj *m. diminutive of* لپه

لپکي² lapakōj *f.* wooden scoop (measure used by a miller)

لپوس lapús impoverished

لپه lápa *f.* 1 handful اوښه په لپه کښي اخيستل to take up water in cupped hands 2 palm, open hand را تېرول to bring the hand to the face 3 *figurative* small group, bunch, handful

لپي ləpāj *m.* pound

لپيت lapít *m.* whey (remaining after the formation of cheese)

لپتار latār 1 subject to, exposed to something; staggered, startled by something په غم لپتار staggered by grief; sorrowful پرمشکلانو باندې They ran into difficulties. 2 destroyed, exterminated 3 spoiled 4 ruined 5 overwhelmed; crushed; trampled 6 sluggish, awkward, clumsy

لپتارول latāravál *denominative, transitive* [past: لپتارې کړ] 1 to subject to something, expose to something; surprise by something, stagger by something په غم لپتارول to cause to fall into grief 2 to destroy, exterminate 3 to spoil د چا ژوند لپتارول to poison someone's life 4 to ruin 5 to crush, trample

لپتارېدل latāredól *denominative, intransitive* [past: لپتار شو] 1 to be subjected to something, be exposed to something; be staggered by something, be surprised by something 2 to be destroyed, be exterminated 3 to be spoiled 4 to be ruined 5 to perish, expire لپتارېد! May the devil take you! Drop dead! 6 to be trampled, be trodden, be crushed

لپتات latpāt soiled, besmirched, polluted, splashed لپتات لپت to defile b to soil, dirty لپت کېدل a to be defiled b to be soiled, be dirtied

لپتموس litmús *m.* litmus

لپتوانيا litvānijā *f.* Lithuania

لپتواني litvānijāji 1 Lithuanian لپتواني ژبه the Lithuanian language 2 *m.* Lithuanian (person)

لپتويا latvijā *f.* Latvia

لپتوياني latvijāji 1 *adjective* Latvian 2 *m.* Latvian (person)

لپته¹ láta *f.* region, district; zone; country

لپته² latá *f.* kicking, a kick هلته لپته to kick, strike with the foot لپته لپته to flounder about هلته لپته a to thrust back with the foot b to reject, spurn something

لپته بند latabānd *m.* Lataband (the name of a number of mountain passes and settlements)

لپت¹ laṭ *m.* 1 axis, axle; axle of a Persian waterwheel 2 fish weir 3 bolt (of a rifle)

لپت² laṭ 1 lazy; sluggish, apathetic 2 *m.* a lazybones

لپتا laṭā *f.* searches, investigations

لپتارول laṭāravál *transitive* لپتارول

لپتارېدل laṭāredól *intransitive* لپتارېدل

لپته⁴ laṭāni *plural of* لپته⁴

لپت¹ latpāt لپتات

لپت² latpāt لپتات لپتات لپتات to search out, seek diligently کېدل لپتات لپتات لپتات to be sought; conduct diligently (of searches, investigations)

لپتاتې laṭpaṭāj *f.* kind of dove

لټ پر لټ latpərlát *Eastern* لټ په لټ latpólát from side to side لټ پر لټ کېدل to turn from side to side; twist and turn (in bed); sleep fitfully لټ پر لټ کول a to seek, search for b to keep turning about

لټپېر latapér *m.* 1 sacks-on-the-mill (children's game) 2 piling up 3 battle, engagement 4 attack لټپېر پر چا جوړول to defeat, exterminate the enemy لټپېر پر چا جوړول to attack someone

لټتوب lattób *m.* لټتیا latjtjá *f.* laziness

لټاری latarāj *f.* French bean

لټکه¹ latóka *f.* لټدی³

لټکه² latóka *f.* blunt saber

لټکه³ latká *f.* trigger (of a rifle)

لټل latól *transitive* [past: لټه] 1 to jump, arise 2 to leap up

لټند latónd 1 ransacking 2 uneasy, suspicious

لټوالی latvâlaj *m.* لټتوب

لټول¹ latavól [past: لټاوه] 1 *transitive* .1 to seek, search for 1.2 to search around; look around; rummage 1.3 to check, investigate 1.4 to trouble, alarm 1.5 to inspect, make an inspection; check out 2 *m. plural* لټون

لټول² latavól *denominative, transitive* [past: لټ يې کړ] to render lazy, render sluggish, render apathetic

لټون latún *m.* لټونه latavóna *f.* 1 searches, investigations 2 interrogations لټون کول a to seek and search b to interrogate 3 *investigation* 4 inspection, inspecting, check

لټونگر latúngár *m.* لټونوی latavúnaj *computer science* browser

لټونکي latavúnkaj 1 *present participle of* لټول 2 inquisitive (of mind)

لټه¹ láta *f.* 1 effort, endeavor 2 aspiration, desire 3 searches, investigations لټه کول to search, investigate

لټه² láta *f.* bleached calico

لټه³ láta *f.* depression; psychic experience

لټه⁴ láta 1 *feminine singular of* لټ 2 *f.* lazy woman

لټپېر latapér *m.* لټتوب

لټي^{1,4} láti *feminine plural of* لټه

لټتیا latjtjá *f.* laziness

لټېدل¹ lațedól *intransitive* [past: لټېده] 1 to stand up, arise 2 to be scared (e.g., of wasps)

لټېدل² lațedól *denominative, intransitive* [past: لټ شو] to grow lazy, become sunk in sloth

لټېره lațeró 1 idle, loafing لټېره بنياد idler, loafer 2 *m.* 1 tramp, hobo 2.2 idler, loafer

لټينگر lațingár *m.* grasshopper

لټ ladzh *m.* لټاج ladzhádzh *m. Arabic* stubbornness, obstinacy لټ له mulish obstinacy لټ کول to be stubborn, be obstinate

لټ læch *m. medicine* ophthalmia

لټر lachár light-minded, frivolous, scatterbrained

لټرتوب lachartób *m.* لټرتيا lachartjá *f.* light-mindedness, frivolity

لټرکي lachárkaj 1 stubborn, obstinate 2 light-minded, frivolous 3 cheeky, bold

لټري lachari *f.* 1 stubbornness, obstinacy 2 light-mindedness, frivolity 3 cheek, nerviness 4 angry mood or nature

لټک lachák *m.* black kerchief (the ends of which are used by women to cover the face)

لټک دار lachakdár wearing a kerchief (of a woman)

لټن læchán having sore eyes

لټخانه lædzána *vice* له ځانه

لټ læts 1 naked, nude; bare لټ لټر completely naked 2 open, uncovered 3 impoverished, ruined 4 *figurative* clear, apparent, evident

لټاوو lætsāvú discovering, seeking out, ascertaining

لټ لټر læts-páts لټ لټر lætsstób *m.* لټتيا lætsjtjá *f.* nakedness; nudity, bareness

لټ سر lætsśár with bare head, with uncovered head, bareheaded

لټ لټر læts-lapór لټ لټر læts-laghór 1 completely naked, stark naked 2 bare naked

لټوالی lætsvâlaj *m.* nakedness, bareness, nudity

لټول lætsavól [past: لټ يې کړ] *denominative, transitive* 1 to bare, uncover; strip naked 2 *transitive* لټ يې لټي کړي They bared their swords. 3 *figurative* to open, open wide 4 to rob

لټه lætsa *feminine singular of* لټ

لټېدل lætsedól *denominative, intransitive* [past: لټ شو] 1 to be denuded, be bared; strip to the skin 2 to be opened, be opened wide 3 *figurative* to be clarified, be explained 4 to be robbed

لټېده lætsedóna *f. m.* لټېده lætsedól *plural* 1 denudation, baring; stripping bare 2 opening, opening wide 3 explanation, clarification 4 robbing

لټ لټي lætsedól *m. Arabic* 1 point of view, viewpoint لټ لټي په لټ لټي in magnitude, in scope 2 attention لټ لټي کول to pay great attention to someone or something لټ لټي نه کول to ignore, not allow for; pay no attention to something 3 relation لټ لټي په سياسي لټ لټي in a political relation لټ لټي په دې لټي in this regard لټ لټي په خصوصي لټ لټي in particular لټ لټي په عمومي لټ لټي on the whole لټ لټي په لټ لټي with the purpose of ... b with a view to ...

لټ لټ lætsedól *m. Arabic* [plural: لټ لټونه lætsedóna *Arabic plural*: لټ لټونه lætsedóna] 1 grave 2 niche in the side of a grave into which the body is placed

لټ لټ lætsedól *f. Arabic* 1 glance, look 2 moment, instant

لټ لټ lætsedól *m. Arabic* [plural: لټ لټونه lætsedóna *Arabic plural*: لټ لټونه lætsedóna] 1 tone (of speech, utterance); intonation لټ لټ د نياز لټ لټ to move by entreaty, entreat 2 tune; melody, song, singing

لټ لټ lætsedól *masculine plural Arabic of* لټ لټ lætsedól

لټ لټ lætsedól *m. Arabic* lahim *m. Arabic technology* soldered joint, soldering

لټ لټ lætsedól *m. computer science* firmware

لټ لټ lætsedól *m.* half pound

لوڅره lukhára *f.* څوڅوڅو
 لڅک ləkhák *m.* peg, pin (of a door)
 لڅکي ləkhaki sparse (of plant shoots)
 لڅلڅه lakhlakhá *f.* aromatic ointment
 لڅه lúkha *f.* څوڅوڅو
 لد¹ ləd *m.* cattle dung mixed with mud
 لد² lad *m.* 1 netting (for putting a load on a camel) 2 hem
 لدږه ladóra *f.* 1 load, pile 2 great quantity, amount
 لدغه lədagáha *vice* لدغه چېته له دغه because, for this reason لدغه قسمه شيان such things
 لدې lədə *vice* لدې سببه له دې for this reason, because of this
 لد لاد *m.* 1 load 2 net (for transporting hay, straw)
 لدآماج ləđámaj *m.* silk kerchief (used to cover the face of a newborn child)
 لدږ ləđér *m.* 1 vagrant, tramp 2 lazybones, idler, loafer 3 old clothes 4 carpet dealer
 لدږو¹ ləđđu *m.* regional kind of candy
 لدږو² ləđu *m.* [plural: لدوان ləduān] dung (of donkeys, horses)
 لدږه ləđa *f.* bundle of straw or hay
 لدآ lizá *Arabic* because, for this reason
 لذات ləzzát *m.* Arabic 1 enjoyment, pleasure 2 pleasant taste
 لذيد lazíz *Arabic* pleasant; tasty, appetizing
 لر lar *m.* 1.1 descent (from a mountain), incline 1.2 failure, defeat 2.1 lower, low-lying, living in the canyon or valley 2.2 conquered, subdued
 لر پښتون Pushtuns living in India and Pakistan
 لر لار larbár 1 up and down 2 overturned, upset 3 لر لار to overturn, upset 4 لر لار a to be overturned, be upset b figurative to be disturbed
 لر لار larz *m.* shivering, chill; shudder
 لرزان lərzān *m.* shivering, shaking; shuddering (because of something)
 لرزي larzāj *m.* cuffs or sleeve coverings (leather or cloth, used in the haying season)
 لرشين larshín *m.* fecal matter (in an animal's gut)
 لرغن largón 1 uneasy 2 unable to sleep; suffering from insomnia
 لرغون larghún *m.* 1 olden times; antiquity 2 formerly, earlier, before
 لرغون پېژندنه larghunpezhandóna *f.* archaeology
 لرغون پېژندونکی larghún pezhandúnkaj *m.* archaeologist
 لرغونوالی larghunto *m.* لرغونوالی
 لرغونتوب larghunto *m.* لرغونتوب
 لرغونتون larghuntu *m.* neologism archaeology
 لرغونوالی larghunvāljaj *m.* 1 antiquity, olden times 2 olden days, the old days
 لرغونای larghúnaj 1.1 former, preceding 1.2 pristine, past, very ancient, olden لرغونای پایتخت the ancient capital 2 *m.* ancestor
 لرگبه largbaná *f.* لرگبه
 لرگبه largbá *m.* [plural: لرگبانه largbānó] 1 wood-cutter 2 firewood dealer

لرگی¹ largáj *m.* 1 staff, cane walking stick 2 wood, timber; construction lumber لرگی ودانی لرگی largi construction timber په لرگیو پوښل، په لرگیو باندې پوښل wooden house د لرگیو کور په لرگیو پوښل، په لرگیو باندې پوښل to sheathe with planking د لرگیو جوړولو صنعت the woodworking industry 3 log, billet 4 plural largi firewood
 لرگی² liragáj *m.* dialect earlobe
 لرگی والا largi'khartsavúnkaj *m.* لرگی والا
 لرگین largín 1 wooden لاره لرگینه لاره small pier 2 thin, emaciated, boney
 لرگی والا largivālā *m.* dealer in firewood
 لرل larəl *transitive* [past: درلود دي] 1 to have, possess, own ورور لري؟ Do you have a watch? ساعت لري؟ Do you have a watch? 2 to have meaning اغېزه لرل to have influence 2 *m. plural* .1 owning something 2.2 the presence of something
 لرونه laróna *f.* 1 لرل 2 property, substance
 لرونکی larúnkaj 1 present particle of لرل 2 *m.* .1 owner, proprietor 2.2 bearer (of a check)
 لرونه larúna *plural of* لور¹
 له رويه لərujja *له رويه*
 لره lará *imperfective imperative of* لر
 لره² lará *Eastern suffix* 4 ته 4 whose, for whom ما لره ده لره ورځئ! Mine, to me, to me! Go to him!
 لری laraj *m.* defeat
 لری² lárāj *m.* anatomy stomach of a ruminant; entrails; paunch (first stomach of a ruminant)
 لری³ líri lári *Eastern* lóre 1 far, distant, remote د لری خپلوان distant relatives 2 له لری 2 far away, afar د لری نه from afar, from far away لرل ځان لرل to withdraw, move away لرل ځان لرل to send away, remove لرل ځان لرل to avoid an answer لرل ځان لرل to shun someone لرل ځان لرل a to remove, take away لرل ځان لرل to satisfy requirements, meet needs لرل ځان لرل a to rest b to open (e.g., a door) c to take off, remove (e.g., clothing, shoes) d to take away, remove e to deduct, subtract, take away لرل ځان لرل Take this thing away! لرل ځان لرل to depart, leave لرل ځان لرل You have left us. لرل ځان لرل Go away! Depart! Beat it! لرل ځان لرل They have gone away. لرل ځان لرل a to end up far away b to depart; separate oneself from لرل ځان لرل to foresee; anticipate, be farsighted
 لری⁴ lari *present tense of* لرل
 لری⁵ laré *second person present tense of* لرل
 لری⁶ lári *f.* plural of لرل²
 لری⁷ lári *plural of* لری²
 لری⁸ liritób laretób *m.* لرل⁸ liritób laretób لرل⁸ liritób laretób 1 remoteness, distance; removal 2 distance, space, interval; range, distant place 3 alienation
 لرل⁹ líri vishtúnkaj lóre vishtúnkaj long-range (of a weapon)
 لرل¹⁰ lar *m.* 1 line, row 2 series يو لړ مشکلات series of difficulties د يو لړ مثالونه among other measures taken نورو اقداماتو په لړ کښې يو لړ مثالونه to introduce a number of examples 3 mountain chain, a

range د غرو لړ mountain chain **4** lock (of hair) **5** tape, braid, binding لړ کول *compound verb* **a** to draw up in a line **b** to string, thread لړ کېدل *compound verb* **a** to be drawn up in line **b** to be threaded, be strung

لړاک laṛāk cheeky, brazen; wild, violent; quarrelsome

لړاوو laṛāvú aggressive, bellicose

لړايي laṛāi *f.* engagement, battle

لړبکه laṛbaká *f.* **1** shudder, chill; shivering **2** woe; sadness, grief

لړپلرل laṛ-pər-lār in layers, in rows

لړپه laṛópa *f.* **1** property; riches **2** something obtained at no effort; a trove, find

لړز laṛz *m.* لړزان laṛzán *m.* لړبکه **1**

لړزنده laṛzánda تبه fever

لړزول laṛzavál *transitive* [*past:* لړزاوره] **1** to cause shaking, cause shivering; to make tremble **2** to cause vibration **3** to swing, rock **4** *figurative* to trouble, worry **5** *figurative* to shake up, shock

لړزونى laṛzúnaj *m.* ailment of camels characterized by coughing

لړزه laṛzá *f.* لړبکه **1**

لړزه تړزه laṛzá-tarzá *f.* shock; misfortune, disaster

لړزېدل laṛzedól *intransitive* [*past:* لړزېدل] **1** to shiver, shake; shudder; quiver **2** to vibrate **3** to swing, rock **4** *figurative* to be troubled, be worried **5** *figurative* to be shocked, be shaken up

لړشین laṛshín *m.* لړشین

لړل laṛól *transitive* [*past:* لړل] **1** to soil, dirty **2** to encrimson (with blood) **3** to besmirch, sully **4** to shake up, stir, agitate, intermix **5** to blend with something **6** to dig, burrow into something **7** to expose to something; stagger (of grief) **8** to torment

لړلې laṛólaj **1** *past participle of* لړل **2** immoral لړلې سپرى a dirty personage, a good-for-nothing

لړم laṛám *m.* [plural: لړمان laṛamán] **1** scorpion **2** عقرب *idiom* لړم خوى لړل to be pernicious, be noxious *idiom* لړمې اړوي، لړمان غواړي He's asking for trouble.

لړم laṛám *first person present tense of* لړل

لړماچ laṛmāch *m.* لړماچ laṛmāch *m.* لړمون

لړمانه laṛmānó *plural oblique singular of* لړمون

لړم بالښت laṛambālókht *m.* borer (moth)

لړم بوتى laṛambútaj *m.* Doroicum (a plant which heals scorpion bites)

لړمزی laṛmózaj *m.* to string (pearls)

لړمکه laṛmáka *f.* لړمکه laṛamkáj *f.* medicine nettle rash لړمکه زلمى و قندهار ته لړمکه لړمکه to be covered with nettle-rash, urticaria لړمکه زلمى و قندهار ته لړمکه Zalmāi is longing to be in Kandahar.

لړمون laṛmún *m. oblique singular* [plural: لړمانه laṛmānə plural: لړمونونه laṛmunúna] **1** bowels, intestines, innards, guts (of an animal) **2** *figurative* depths *idiom* خپل لړمون خوړل to be tormented

لړمى laṛómi *f.* لړمى laṛómáj *f. plural* لړمکه

لړمى laṛámáj *f.* caterpillar

لړو laṛú *لړوچتو*

لړو laṛú *first person plural present tense of* لړل

لړو بېلې laṛ-vó-belár لړو پتو laṛo-pətó messed-up, disordered

لړو چتو laṛó-cható **1** unfit, base (of a person) **2** extravagant

لړو چوچ laṛochúr *m.* extravagance

لړو ختو laṛutsatú *m.* food, food-products

لړو ختو laṛutsatú **1.1** greedy, avid **1.2** unfit, base **2** *m.* good-for-nothing, base fellow

لړومى laṛúmaj strongly desiring, greedy for something

لړه lára *f.* **1** enmity; quarrel; flight, row **2** battle, engagement

لړه lára *f.* **1** fog, mist لړه ښکته The fog fell. The fog moved in. **2** dusk

لړه lára *f.* **1** series **2** column; file **3** ridge لړه

لړه laṛá *imperfective imperative of* لړل

لړه غومى laṛaghúmaj *m.* robbery; theft لړه غومى کول to rob

لړى laṛáj *f.* **1** necklace **2** series; file لړى لړى in rows, one after another **3** sequence

لړى lári *plural of* لړه **1,3**

لړى lári *plural of* لړه **2**

لړى laṛi *present of* لړل

لړى laṛáj *f.* چارگل

لړل laṛaj *present tense second person plural of* لړل

لړيال laṛjál *m.* computer science index

لړيشى laṛetsáj *m.* ladle, dipper

لړيزم laṛezám *m.* dish made of rhubarb and flour

لړيزنگ laṛezáng *m.* stick used in mixing chewing tobacco

لړبون lízbón *m.* لړبون lízbón *m.* Lisbon (city)

لړج lazídh *Arabic* gluey, tacky, sticky

لړگين lazgín **1** *m.* Lezgin (nationality) **2** *adjective* Lezgin, pertaining to the Lezgin people

لړوم luzúm *m. Arabic* necessity, need, requirement

لړوماً luzumán *Arabic* through force of necessity; in event of need

لړومى luzumí **1** necessary, needful, required **2** immutable,

unalterable لړومى امر an order which is subject to strict execution

لړوميت luzumiját *m.* necessity, need, requirement

لړند læzhónd **1** mixed with something **2** soiled; dirtied **3** bloody, bloodstained, encrimsoned (with blood) لړند لاس a bloody hand لړند کول **a** to mix something; add something **b** to bloody, encrimson

لړيون lezhión *m.* legion

لړ læg **1.1** small, insignificant; scanty لړى اوبه راوړه bring some water **1.2** not numerous, few لړ ځله rarely, not often **1.3** short, unprotracted لړه مده short period, short term **2.1** little, a little bit; some لړى روغې پس after a few days, after a few days have passed; recently لړ ډېر لړ very little لړ تر لړه at least, at the very least; the very least, minimally لړ څه a tiny bit, wee bit لړ لړ a little bit, a little at a time **2.2** ډېر لړ ليدل کېږي This is very rarely observed.

لږ ارتقا ləgirtikā underdeveloped (of a country)
 لږتوب ləgtób *m.* لږتیا ləgtjā *f.* د قیمتو لږتوب لږوالی lowering of prices
 لږچکي ləgchāki لږخکي ləgtsāki **1** a little bit, very little, a slight amount **2** to some degree
 لږخوری ləgkhóraj blind
 لږشاني ləgshāni لږغوندي ləggghundi لږچکي لږشاني
 لږکوتی ləgkútaj very small, insignificant, tiny
 لږکی ləgakāj *f.* minority, the lesser part
 لږکوتی ləggútaj لږکوتی
 لږوالی ləgvāljaj *m.* **1** deficiency, insufficiency, shortage د امو موادو لږوالی a shortage of raw materials **2** lowering, lessening **3** trifle, insignificance; scarcity
 لږوبه ləgoba *f.* water shortage
 لږوډېر ləgu-der **1** more or less **2** to a certain degree, to a certain extent
 لږول ləgavál *denominative, transitive* [past: لږېې کړ] **1** to decrease, curtail **2** to subtract, take off **3** to weaken خپل کوبښن لږول to weaken or decrease one's efforts **4** to offer (in trade) at the lowest price
 لږون ləgún *m.* **1** shortage, deficiency **2** decrease, curtailment
 لږونه ləgavóna *f.* decrease, curtailment, lowering
 لږونکی ləgavúnkaj **1** present participle of لږول **2** *m.* supplier asking the lowest price
 لږه شاني لږه شاني لږچکي لږه شاني
 لږکی ləgakāj *f.* لږکی
 لږېدنه ləgāj *m.* لږېدنه
 لږې ləgāj *f. plural of* لږې
 لږېدل ləgedál *denominative, intransitive* [past: لږ شو] **1** to be decreased, be curtailed **2** to be scarce, grow thin, be infrequent دزي لږې شوي The shots became more infrequent.
 لږېدنه ləgedána *f.* **1** lessening, curtailment, lowering د توليد لږېدنه curtailment of production **2** weakening, slacking; underestimation
 لس las *numeral* **1** ten لس کاله ten years He gave them ten rupees apiece. **2** *m.* [plural: لاسها lashá plural: لاسها لاسگونا] a group of ten objects په لسهاو by tens په دې ورستيو لسگونو کلونو کښې for the past decade **3** consisting of ten
 لسان lisán *m.* [plural: لسانونه lisānuna Arabic plural: لسانه alsiná] tongue, language
 لسانې lisāni *Arabic* **1** linguistic, pertaining to language **2** verbal, oral لسانې ادبي اثار folklore
 لس بېله lasbelá *f.* Lasbela (district, Beludzhistan)
 لس پولې laspulój *f.* ten-pul coin
 لسټ list *m.* list; register لسټ ترتیب کول to draw up a list, compile a list
 لستونې lastónaj *m.* lastúnaj *Western* sleeve لستونې راغښتل a to roll the sleeves up; really get down to work لاس په لستونې lastóni to know well enough to shake hands with لستونې کښې *idiom* مارت ته په لستونې کښې to harbor a snake in own's bosom

لسته lastá *f.* **1** quarter, area, country **2** fourth, fourth part of something
 لاساکج lasakāj *f.* cards the ten (of a suite)
 لاسگون lasgún لاسيز
 لاسگونه lasgúna *m. plural* لاس
 لاسم lasóm *ordinal numeral* tenth باب لاسم tenth chapter
 لاسمشهر lasmóshar *m.* **1** foreman **2** colloquial sergeant
 لاسي lasí *f.* group of ten objects **2** ten each, ten apiece لاسي څرخول to sell for ten rupees each
 لاسي lasí *f.* **1** skimmed milk **2** strained whey drink used as a cooling drink
 لاسي lasáj *m.* man, person, personality
 لاسيز lasíz *adjective* decimal
 لاشکراه lashkargāh *m.* Lashkargah (city)
 لاشکه lashóka *f.* **1** sting (of a wasp, scorpion, etc.) **2** beard, awn (of grain) **3** splinter, fragment **4** chip
 لاشکي lashákí bearded, awned (of plants)
 لاشکي lóshki *f.* لږکی
 لاشماتي lashmāti **1** warm (of water) **2** wetted, moistened, lubricated with something
 لاشه lashá *f.* لاشکه
 لاشته lákhta *f.* **1** twiglet, withe; brushwood د لښتو جونگره brushwood cabin (used by fishermen) **2** bar (e.g., of iron)
 لاشته lákhtāj *f.* earring په غوږو کول to put on earrings
 لاشته lákhtāj *f.* dancer (female)
 لاشته lákhtāj *m.* **1** brook, rivulet; small irrigation channel **2** line, mark *idiom* Rivulets of tears له سترگو نه يې د اوبښکو لښتې روان شو flowed from his eyes.
 لاشته lákhtāj *m.* **1** dancer **2** acrobat **3** prestidigitator; juggler
 لاشته lákhti *plural of* لاشته
 لاشته لاشته lákhtjál *m.* computer science table
 لاشکار lashkár *m.* [plural: لاشکارونه lashkarúna Eastern plural: لاشکاره lashkákáre] **1** troops; army منظم لاشکار regular army **2** detachment of warriors (of a tribe) لاشکار کول to attack someone; send a detachment to attack someone **3** a flock (of locusts); horde **4** a bank (of clouds) **5** proper name Lashkar
 لاشکارډزج lashkardzāj *m.* military camp; military post
 لاشکارکاشي lashkarkashí *f.* لاشکارکاشي lashkarkakhí *f.* campaign, march لاشکار کاشي to go out on the march
 لاشکارکوت lashkarkót *m.* لاشکارگاه lashkargāh *m.* **1** لاشکارگاه Lashkargah (city)
 لاشکاره lashkákáre *f. plural Eastern* لاشکاره
 لاشکاري lashkari *adjective* military, army لاشکاري خدمت military service, service in the army **2** *m.* servicemen; trooper, warrior
 لاشکاج lashkáj *m.* medicine lancet, scalpel
 لاشکي lóshki لږ لاشکي
 لاشکل lkhól *intransitive* [past: ولښه] to wander, lead the nomadic life

لښلول lkhólavól *transitive* [past: ويي لښلوله] **1** to compel to lead the nomadic life, make to roam **2** to resettlement

لښنه lkhóna *f.* nomad (female)

لښونى ləkhúnaj *adjective* **1** draft, pack **2** roaming, wandering

لطافت latāfāt *m. Arabic* **1** elegance, grace **2** tenderness **3** goodness, kindness; well-wishing **4** wit, wittiness

لطيفه latāif *m. Arabic masculine plural of* لطيفه

لطف lutf *m. Arabic* **1** goodness; kindness; favor **a** لطف وفرمايه **2** good, be kind **b** Have mercy **2** pleasure, enjoyment **د... څخه** لطف اخیستل to enjoy something

لطفاً lútfán *Arabic* nicely, kindly

لطيفه latíf *Arabic* **1.1** pleasant, nice **لطيفه جنس** the feminine sex **1.2** clever, sharp-witted **2 m. proper name** Latif

لطف اندازي lutfandāzi *f.* attention, care, good behavior

لطيفه latifā *f. Arabic* [plural: لطيفه] *Arabic m. plural:* لطيفه latāif] joke, witticism; anecdote

لعب lu'āb *m. Arabic* **1** saliva **لعب ایستل** to expectorate **2** mucus **3** enamel

لعبی lu'ābi *adjective* **1** saliva, salival **لعبی غده** saliva gland **2** mucous **3** enamel

لعل la'l *m.* **1** ruby **لعل پیازي** amethyst **لعل معادن** ruby deposits **لال** **2 m. proper name** Lal

لعلی la'lāj *m. proper name* Lalaj

لعن la'n *m. Arabic* **لعن** l'anāt *m. Arabic* damnation, perdition **پر چا لعن** لعن دي په تا **ويل، په چا لعن ويل** to curse, damn, condemn someone **لعن دي په تا** Damn you!

لعنتي la'natī *damned*

لعیني la'in *Arabic* لعنتي

لغات lughāt *Arabic masculine plural of* لغت

لغاز lughāz *m.* mockery

لغازي lughāzi *mocking; derisive*

لغت lughāt *m. Arabic* [plural: لغتونه] *Arabic plural:* لغتونه] **1** word **د لغاتو مجموعه** vocabulary **2** speech; expression **3** dictionary **4** glossary

لغات دان lughatdān *m.* lexicographer

لغات شناسي lughatshināsi *f.* lexicography

لغته lughāta *f.* kicking, rebelling **وهل لغتي** to kick, rebel **په لغته** to kick **idiom** **وهل** **په بڼه حال لغتي** **وهل** to be ungrateful **وهل** **قیر په لغته** **وهل** **foil death** **خوړل** **لغته** **خوړل** to incur damage or injury

لغړ ləghōr *lughār* **1** naked; bare **لغړ سیم** bare wire **2** pure, unadulterated **3** pure, indigent

لغړ اوبښ ləghōruk *m.* breed of short-wooled camel

لغړتوب ləghōrtōb *m.* لغړتیا ləghōrtjā *f.* nakedness; nudity, bareness

لغړدل ləghōrdól *transitive* **نغرل**

لغړکي ləghōrki *f. plural* sheep's feet (without meat)

لغړندوکي ləghōrundūkaj *rolling; rotating*

لغړول ləghōravól *transitive verb* [past: ويي لغړوله] **1** to roll; rotate **2** to knead (e.g., dough) **3** to dry out (e.g., felt)

لغړول ləghōravól *denominative, transitive* [past: لغړويي کړ] **1** to bare, denude, undress **2** to launch into the world

لغړه ləghōra *female singular of* لغړه pure Pashto

لغړی ləghōraj *all but naked*

لغړي ləghōri *m. plural* **د لغړو ځواونه لغړکي** soup made of bones

لغړي ləghōri *feminine plural of* لغړه **لغړي سترگي** shameless eyes

لغړېدل ləghōredól *intransitive* [present: لغړي past: لغړېده] **1** to roll along; rotate **2** to be kneaded (of dough) **3** to be dried out (of felt)

لغړېدل ləghōredól *denominative, intransitive* [past: لغړ شو] **1** to uncover oneself, strip oneself; get undressed

لغړېده ləghōredól *m. plural* **1** rotation **2** kneading (of dough) **3** drying out (e.g., of felt)

لغړېده ləghōredól *m. plural* stripping, baring; undressing

لغړش ləghz *m.* لغړش

لغړش ləghzish *m.* **1** sliding **2 figurative** failure

لغړزن ləghzōn *literal & figurative* slippery

لغړزدل ləghzedól *intransitive* [past: لغړزېده] **1** to slide; slip

لغړنبتل ləghōkht *imperfect of* لغړنبتل

لغړنبتل ləghōkhtól *intransitive* **لغړېدل**

لغړه لکھه ləghāka *f.* variety of unawned barley

لغړکي ləghōki *awned, bearded (of cereal grains)*

لغړم ləghm *m.* **1** mine, landmine **لغړم الوزول** to explode a mine **2** mining, undermining, sapping **وهل لغړم** to mine, undermine, sap **لغړم**

لغمان ləghmān *m.* Lagman (district) **د لغمان ولايت** Lagman Province

لغمه لəghōmāka *f.* muzzle (calves, kids)

لغو ləghv *Arabic* **1 m. .1** abolition, annulment; cancellation **لغو کول** *compound verb* **لغو** to abolish, annul, renounce (a treaty) *compound verb* **لغو** to be abolished, be annulled **1.2** nonsense **2** meaninglessly, uselessly **لغو تېرول** to lose time for naught

لغوړن ləghōrōn ləghvōrōn **1** dirty, unclean **لغوړنه هوا** polluted air **2** slovenly, sloppy **3** amoral; unscrupulous **لغوړن سړی** an unclean person, dirty personality

لغوړنول ləghvōrōnavól *denominative, transitive* [past: لغوړن يې کړ] **1** to dirty, besmirch **2** to make slovenly, sloppy

لغوړنېدل ləghvōrōnedól *denominative, intransitive* [past: لغوړن شو] **1** to be dirtied; be spoiled, be besmirched **2** to become sloppy, slovenly

لغوړنی ləghunāj *m.* clay pot

لغوړه ləghva *f.* لغوړه

لغوړي ləghavī *Arabic* **1** lexical, lexicographic; pertaining to the literal meaning of a word **لغوړي پانگه** vocabulary **2** philological

لغوړيات ləghvijāt *m. Arabic plural* empty words, nonsense, balderdash

لغوړي لفاظي ləffāzi *f.* garrulousness, gabbiness

lifāfā *f. Arabic* 1 folder; cover, wrapper 2 envelope, official letter

lift *m. Arabic* lift *m.* 1 lift, elevator 2 د لفت په واسطه ختل to go up in an elevator 3 hoist

liftenân *m. Arabic* liftenánt *m. military* lieutenant

lafz *m. Arabic* [plural: لفظونه lafzúna *Arabic plural*: الفاظ alfāz] 1 word; expression 2 vocalization of a word 3 form (of a literary work)

lafzí *Arabic* 1 literal 2 verbal, oral 3 pronounced 4 relating to form (of a literary work) واحد لفظي lexical unit

likā *f. Arabic* meeting, rendezvous

lakáb *m. Arabic* [plural: لقبونه laqábúna *Arabic plural*: القاب alqāb] 1 title, rank 2 nickname لقب ورکول a to give a title; confer a rank b to give a nickname 3 چاته د ملگري لقب ورکول to call someone a friend

luḡmān *m. proper name* Lokman

luḡmā *f. Arabic* morsel (of food)

luḡā *m.* 1 braggart, boaster 2 bully, brawler, troublemaker 3 good-for-nothing

lak *m.* [plural: لکونه lakúna *plural*: لکها lakhā] lak, 100,000 1 لک په لکونو خلق 200,000 دوه لکه

lak 2 established, installed, placed 3 standing upright, upright 4 straight, vertical 5 stiff, unbending

lakśák upright, standing upright غورونه لک څک کول to move the ears back and forth (of a horse) لک څک کول to prick up (of the ears)

lakára *f.* 1 cane; staff 2 د جنګ لکړه fishing rod 3 pole (telegraph, etc.) *idiom* د لکړي څوکه لگېدل a to get out of a difficult situation; come out alright; land on one's feet b to be able to cope with د لاس لکړه کېدل to become an aid or helper

lákra *f.* roast lung (meat)

lakařáj thin as a stick, emaciated, puny

lukzambúrg *m. Luxembourg* lukzambúrg *m.* Luxembourg (city)

laklák *m. Arabic* stork

lakalámaj *m.* لکمونى

laklevanář agitated, alarmed, scared

lakamúnaj *m.* rump (of a bird); sacrum

lakóma *vice* له کمه کم 1

luknát *m. Arabic* stammering, stuttering د ژبي لکنټ لرل to stutter, stammer

lakovábúk uneven, broken (of terrain)

lakuří *Eastern* some, a little, little bit لکوتی

lakóřaj *m.* kind of fruit

lakavól *denominative transitive* [past: لک يې کړ] 1 to install, place, set up (a mast, a tent, etc.) 2 to raise, hoist (a flag) 3 to place vertically, drive into 4 to plant (trees)

lokomotif *m.* locomotive

lákā *f.* لک 1

lókā 2 like, similar to, as لکه غر like a mountain, similar to a mountain لکه د نور کله as before, as previously ... لکه چه similar to, as, just like لکه معلومه چه سوه as was known لکه چه دمخه وويل as was stated above ... لکه څنگه چه ... as ... 2 for example, namely 3 such as, as if

lakh *m. Eastern* لک 1

laká *f.* spot, stain

lakhá *masculine plural of* لک په لکهاو a by hundreds of thousands b hundreds of thousands

lakadár 1 spotted, stained, soiled; spattered 2 spotty, spotted د چا شرافت لکه دار کول spotted fever, typhus لکه داره حما disgrace, bring shame upon, cover someone with shame

lakój *f.* [plural: لکی lakój *plural*: لکیاني lakijāni] 1 tail لکی لکی ښورول, لکی single file, Indian file, one after the other لکی په لکی لکی a to wag the tail (as a dog) b figurative to toady, fawn; flatter extravagantly 2 tail unit, empennage (aircraft) 3 caudal fin (of a fish)

lakajdár caudate, having a tail لکی دار

lakedára لکی لرونکې لکه داره

lakedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to be established, be installed, be set up 2 to place in an erect position, stand vertically 3 to be planted (of a tree)

laké larúnke spotted, speckled, spotty لکی لرونکې spotted fever, typhus

lakəjvāl لکی وال لکی وړ lakəjvár caudate, having a tail لکی وال comet

lag 1 لگ لگ

lag 2 لگ *Eastern* لږ

lag present stem of لگېدل

lagāv strong blow, shove, push 2 outlay, expenditure لگاو

lagávú 1 extravagant 2 m. prodigal, squanderer, spendthrift لگاو

lagāvavól *denominative transitive* to beat up; thrash; hit لگاو

lagāvó imperfect of لگاو ل

lagāvedól *denominative, intransitive* [past: شو] to be beaten up

lagót *m.* لگنت

lagád *m.* lgađ hollow, depression; gully, shallow gully

lagár *m.* kind of hawk

lagóřht *m.* 1 outlay, expenditure, expense انکشافی لگنت لگنت کارول د چا په لگنت at someone's expense لگنت د لگنت خونه 2 consumption (of fuel, etc.) storeroom (for food products)

laglág *m.* stork

lagám *Eastern first person present tense of* لگېدل

lagán *m.* لگن کول لگنت لگن a to spend, expend b to consume

lagán *m.* copper basin

lagansarář big-headed, macrocephalous

لگول ¹ lagavól *transitive* [past: لگوه] **1** to set in motion, put into operation; turn on (e.g., a radio) **2** to utilize, use, employ **3** to consume; expend, spend روپی لگول to spend money **4** to turn on (water) **5** to light (e.g., candle, lamp) اور لگول **6** to unite; join, connect, fasten to; link لگول سره بله سره لگول to join one to another **7** to touch, reach something لگول په دېواله لگول to reach out and touch the wall with the hand **8** to bump into something, hit something **9** to fell (with a bullet, etc.) *idiom* پته لگول to track down, shadow د دکان لگول to open a shop دېره لگول to set up or take down a tent or marquee; pitch a camp ډیل لگول to drag out, postpone (the solution to a problem, a meeting, etc.) زور لگول to employ force لگول قلف لگول to lock, bolt لگول گلونه لگول to place flowers (in a vase, etc.) مېز لگول to set the table

لگول ² lagavól *denominative transitive Eastern* لړول

لگون lagún *m.* لگونت

لگونی lagavúnaj *m.* kindling, splinter, chips

لگه بوگه lagabugá disorderly, incoherent

لگه درگه lága-daróga *f.* the trampling of feet

لگي lagi *colloquial present tense of* لگېدل

لگيا lagjá **1** busy, occupied with something ته په څه کار لگيا يې؟

What are you busy doing? په خپل تحصیل لگيا يم I'm studying, I'm doing homework لگيا کول to assign a task to someone په څه لگيا لگيا کول to be occupied with something, set to work at something, get down to something د چا سره په خبرو لگيا کول to talk a lot to someone **b** to carry on a conversation; conduct talks **2** chattering, talking a lot چې شه! دا څه لگيا يې؟ Be still! What are you going on about? په يوه خبره لگيا کول دئ He keeps repeating the same thing over and over again.

لگيا توب lagjātób *m.* state of being occupied, busy, state of being loaded with work

لگېدل lagedól *intransitive* [present: لگي، لگېږي، past: ولگېده] **1** to be put in motion; operate (of a car, etc.) **2** to be busy, be occupied with something; get to work on something **3** to be consumed, be spent, be expended روپی ولگېدې The money has been spent. **4** to be utilized, be employed; serve for some purpose **5** to catch fire په اور باندې لگېدل to start to burn, flare up خراغ ولگېدې The lamp began to burn. **6** to burn, burn up **7** to touch something; reach out and touch something lightly **8** to brush against something; hit against something **9** to bump into something; jump onto something; stumble on something موټر له دېواله سره ولگېدې A car crashed into a cellar restaurant. **10** to stick, adhere to; be joined to; be attached to **11** to grapple, struggle with someone **12** to engage in a battle or skirmish; join battle **13** to be installed (of a pane of glass) **14** to reach, attain something **15** to carry, be heard (of sound) **16** to blow, waft (of wind) باد نه لگېدئ Windless weather remained. **17** to be struck, be hit (of a goal, target) **18** to be struck down (by a bullet, etc.); be wounded په ټوپک ولگېدې He was struck down by a bullet. **19** to notice, take note of ... زموږ په نظر ولگېدې چه ... We noticed that ... **20** to suit,

conform دواړه سره لگي They suit one another. **21** to infringe, trespass on something **22** to act upon or influence something په ما باندې لوږه لگېږي I want to eat. **23** to act against someone; harm or injure someone **24** to get down to (work etc.)

لگېده ¹ lagedó *m. plural* **1** expenditure, consumption **2** igniting **3** burning up, consuming by fire **4** hitting (of a target), striking down and destroying something د بمانو سم لگېده a direct hit by a bomb **5** use, utilization, employment **6** touching, touching lightly **7** bumping into **8** blowing, wafting (winds) **9** fitness, suitability, appropriateness **10** action or influence upon someone

لگېدل ² lagedó *imperfect of* لگېدل

ل ¹ lal *m.* force, strength

ل ² lal mute, dumb

ل ³ lál *transitive obsolete* [present: لاي، past: له] to pronounce, speak ل ل گواهي ل ل، گواهي ل ل، گواهي ل ل to give evidence, testify

ل ل گل lalgál struck down, overcome, stunned ل ل گل کپدل to be struck down, be overcome, be stunned

ل ل ل lalól *transitive* ل ل ³

للمه lálma *f.* dry-farming land, arid-farming land

للمي ¹ lalmí *adjective* pertaining to dry-farming غنم لالمی dry-farmed wheat

للمه ² lalmáj *f.* لالمه

لالمی کاری lalmikāri *f.* dry-farming agriculture

للو ¹ laló *f.* cradlesong, lullaby چاته لولو ويل، چاته لولو کول to lull someone

للو ² lalú shallow, unserious, superficial (of a person)

للوپتو lalopató *f.* **1** flattery, adulation **2** a way of passing time

للولو lalo-laló *f.* لولو ¹

للون ¹ lalún *m.* weeding, weeding out للون کول to weed, weed out

للون ² lalún *m.* speech; utterance

للونډل lalunavól *denominative, transitive* [past: للون يې کړ] to weed, weed out

للونډل lalunedól *denominative, intransitive* [past: للون شو] to be weeded, be weeded out

للو ¹ lalój *f.* للو

لليدل laledól *intransitive* [past: ولليد] **1** to be astounded, be stunned **2** to grow dumb, become dumb

لم ¹ ləm *m.* [plural: لمونه] ləmúna *plural:* لمان ləmān **1** fatty tail (of certain breeds of sheep); tail **2** caudal part, termination of something **3** rear, back, hinder part *idiom* په لم خطا ایستل to deceive, hoodwink, lead around by the nose

لم ² ləm *vice* لوستل لوم لوستل ¹

لمار lamār *m.* kerchief (given at a betrothal)

لماری lmārāj *m.* نمازی

لماست lmāsát *m.* ملاست

لماستل lmāstól *intransitive* ځملاستل

لمستون lmāstún *m.* لمس

لمانځل Imāndzól *transitive* [past: وپې لمانځه] **1** to esteem, show honor, show respect **2** to honor, bow to **3** to treat with affection, caress

لمانځنه Imāndzóna *f.* honor, esteem په لمانځنه with honor; respect **د** ... په لمانځنه in honor of someone or something; as a symbol of respect or honor **د** ... لمانځنه کول to value, esteem

لمانځه ¹ Imāndza *f.* millwheel axle

لمانځه ² Imāndzól *imperfect of* لمانځل

لمانځه Imāndzól *oblique singular of* لمانځل

لمانځي Imāndzi washed, laundered; clean **ا** to launder, wash **ب** to clean (e.g., clothes) **کېدل** **ا** to be laundered, be washed **ب** to be cleaned (of clothes)

لماڼه læmāna *vice* **ما** ² له ماڼه

لمباوه lambāvō *imperfect of* لمبول

لمبر lambār *m.* **1** number **د** ترتيب لمبر ordinal *compound verb* to number **لمبر** *compound verb* to be numbered **لمبر** اول لمبر لرل **2** evaluation, grade **لرل** ورباندي وهل to assign a number **2** have primary significance, have primary importance

لمبر ¹ lumbār *m. obsolete* **1** forward, front, the front part of something **2** bow, prow (of a ship)

لمبر ² lumbār *m.* male fox, dog fox

لمبره lumbāra *f.* female fox, vixen

لمبري lumbraj *لمري* ¹

لمبل lamból *transitive* [present: لامبي past: وپې لمبل] to bath, wash (oneself)

لمبلځي lambóldzāj *m.* bath, (enclosed) bathing area

لمبو lambó *f.* لامبو

لمبور lambúr *m.* **1** well-shaft of an irrigation system **2** pickaxe (for digging an irrigation shaft, canal)

لمبورچي lamburchi *m.* kariz (i.e., Afghan irrigation well) digger

لمبواډ lambavól *transitive* [past: وپې لمبواډ] to bathe, wash په وینو **لمبواډ** to bathe in blood

لمبیه lambá *f.* **1** flame **لمبیه کول** to fan the flame; kindle a fire **لمبیه** **کېدل** to flame up, catch fire; flare, blaze **په لمبو راتلل** to flame **2** summer heat, sultriness **وه** هوا سره لمبیه وه Sultry weather set in.

لمبي lambáj *m.* **1** candle **2** lamp

لمبېدل lambedól *intransitive* [past: ولمبېده] **1** to bathe, wash (oneself) **په وینو کښي لمبېدل** **2 m. plural** ولمبېده

لمبېده lambedó *m. plural* bathing, washing **د لمبېدو ډنډ** swimming pool, swimming bath

لم پوست læmpóst *m.* skin of the tail

لم ټک læmták *m.* good-for-nothing, cad

لم جنډی læmdzhundāj *m.* rump; sacrum

لم چر læmchár having a docked or bobbed tail

لم څوکي læmtsukáj *m.* لم جنډی

لم څخه læmtsá *f.* armful of firewood

لم څي læmtsáj [plural: لامخي plural: لامڅيان læmtsiján] felt; large piece of felt

لمحه lamhá *f. Arabic* blink, moment, instant **وروستي لمحې** the last moments, final moments

لمدېدل lmdabál *m.* لنډېدل

لمده lamdá **1** Eastern feminine singular of لوند **2** watery elements; sea

لمدېدل lmdedól *intransitive* لنډېدل

لمدېده lmdedó *m. plural* لنډېده

لم ډنډی læmḍāj *m.* لم جنډی

لمر lmar *m.* Western sun **نن لمردئ** Today is a sunny day. **خور** The sun is baking. **زېږي لمردئ** The sun has set. **اچول** to put in the sun, place in the sun, dry something out in the sun **لمر څرک** to set (of the sun) **لمر لوېدل** **لمر څرک** *proverb* **لمر په دوو گوتو نه پتېږي** to rise (of the sun) **وهل**, **لمر څيره کول** You can't shut off the sun with two fingers. **لمر زېږ شو** It has gotten to be past noon. **لمر و غر سره تلل** to become evening, begin to get dark **لمر يو نه زېږه کېدل** clearly, clearer than clear **تر لمر ښکاره** to approach (of the end of the world) **لمر سېينه کول** to speak directly, talk without evasion **د ا کار تر لمر سپين دئ** This is clearer than clear. This is as clear as God's daylight. **لمر ا کول** to annihilate, destroy, murder; complete, terminate some matter

د لمر پربوتو سره سم **لمر پربواته** *Imarprevātó m. plural* **1** sunset; setting **m.** the west, western countries **2 m.** West **د لمر پربواته** Western countries

لمر تندرده *Imartandra f.* solar eclipse **ا** to annihilate, destroy, murder **ب** to complete, terminate some matter

لمر ټگ *Imartág m.* **1** noon **2** equator

لمر ټرک *Imartsrók m.* **1** sunrise **2** dawn **3** ray of the sun

لمر ټرکی *Imartsórkaj* **1** sunny (of a side) **2 m.** kind of light-colored snake; Emperor Snake

لمر ټرک *Imartsrík m.* **لمر ټرک** *Imartsríka f.* **لمر ټرک** Eastern **د لمرخاته ملکونه** *Imarkhātó m. plural* **1** sunrise **2** from the east, from an eastern direction **m.** the East **د لمرخته له خوا څخه**

لمر ټځيغ *Imarkhatidz* **لمر ټځيغ** *Imarkhatiz* **1** eastern (of a direction, side) **2 m.** East

لمر گلې *Imargúlaj m.* sunflower

لمر لرونکی *Imar larunkaj* sunny **لمر لرونکی ځای** the sunny side **لمر لویده** *Imarlvédó m. plural* لمربړواته

لمر لويديز *Imarlvédiz* **1** western **2 m.** West

لمر مڅي *Imarimákhaj m.* **1** sunflower **2** beautiful

لمر نې *Imaránaj* sunny; solar **لمر نې کال** solar year

لمر نې *Imaraj* dried in the sun

لمر نې *Imariz* لمر نې

لمر *lamar* *m.* steep precipice; a fissure

لمر زيز *lumərzíz m.* **1.1** first fruit **1.2** firstborn (animals) **2** firstborn

لمر نې پلا *lumařanáj* **1** first, initial **لمر نې پلا** the first time **2** former **3** first priority (of a task) **4** primary **لمر نې زده کړه** primary education **5** primitive **لمر نې ټولنه** primitive society

lumrāj ¹ 1.1 first په لمړۍ سر کښې from the beginning, in the beginning په لمړيو مياشتو کښې in the first months د لمړي سره څخه from the very beginning 1.2 primary (school) 2 at first, at the beginning; for the first time 3 m. beginning د لمړيه څخه د جگړې د لمړي سره څخه from the beginning of the war

lumrāj ² feminine singular of لمړی 1 the third month of the lunar year

lmarāj ³ f. نمری 1

lams m. motivation; instigation

lamsnālāj f. computer science touchpad

lamsavál transitive [past: او يې لمساوه] 1 to motivate; instigate 2 to cause, stimulate

lamsún m. په لمسون باندي لمس by teaching

lamsavúnaj m. instigator

lamasá f. چاته لمسه ورکول لمس to incite someone, egg on

lmasáj m. [plural: لمسيان] [plural: لمسي] Western grandson

lamsáj m. لمشي 2

lmasój f. [plural: لمسيان] [plural: لمسي] Western granddaughter

lamsedál intransitive [past: ولمسېد] to be motivated, be incited, be instigated, be egged on

lamsedó m. plural لمس 1 cunning, guile, ruse 2 swindles, intrigues 3 to use cunning, entrap, cheat 4 to intrigue, engage in intrigues 5 to swagger about

lámgharāj 1 shrewd; cunning 2 m. 1 sly, cunning person; dodger 2.2 schemer, cheat 2.3 flatterer

lámgharāj 3 rump; sacrum

lámghúta with tail tied up (of a military, war, or cavalry horse) mounted لم غوته سپاره cavalry horse, warhorse اس لم غوته warriors, cavalymen, swordsmen, warriors idiom لم غوته ایستل to drive out of the house with disgrace, kick someone out راوستل to show someone in at once پروتلم غوته سپرو او بښتل He has met his match.

lumóka f. snares, traps او چاته لمکه ایښودل to set a trap for someone

lámghandáj m. لم گونډی 1 لم گونډی 2 (little) tail

lamlét m. lemonade

lamón f. [plural: لموني] 1 border, hem, skirt (of a dress) 2 base (of a mountain) 3 the lower edge (of a tent, marquee) 4 the limit (of the sky) 5 extent, expanse 6 spread, diffusion, sphere of use idiom تشه لمن figurative with empty hands, having nothing for one's pains د چا لمن پر سر اړول، د چا لمن پر سر او بښتل to bring shame upon oneself خپله لمن پراخول to spread, diffuse دسولې لمن اچول to expand the peace movement خپله لمن پراخوي to be depressed لمن غونډول، لمن ټولول، لمن ټولول to avoid someone خپله لمن

Western لو لمن لرل to become widespread (of a custom, etc.) خپلول to be generous, be magnanimous لو لمن لرل to be disseminated (of the order of the day) د څه شي لمن لنډېدل to be completed, be ended د چا لمن نيول to pursue, go after someone د چا لمن نيول to implore, beseech someone; beg forgiveness of someone د خپلي لمن نيول to continue one's speech خبري لمن نيول to stir up contradictions اور ته لمن وهل تر لمني لاندي کول to protect, take under one's roof

lməndz m. bachelor, single man

lməndz m. 1 respect, esteem 2 praise

lmandzól transitive Western لمانخل 1 لمانخله

lməndzóna f. لمانخله

lmándza f. pine tree

lmándza Western short plural of لمونځ the five namaz (i.e., five Islamic obeisances and prayers)

laməngój f. kind of embroidery stitching

lamóna f. dialect لمن

ləməvór fat-tailed (of sheep)

lmořá f. forage, hay, straw (in wisps)

lmundz m. [plural: لمونځونه] [plural: لمونځونه] to perform a namaz, to pray (in the prescribed Islamic way)

lmundzuzár m. praying, performing a namaz

lmesól transitive [past: لمېسېد] to write, inscribe

lanbára f. bare floor, uncarpeted floor

lambavól transitive لمبول

lambá f. لمبه

lambedól intransitive لمېدل

lándzi f. plural prayer, supplication

lund لوند

landabál m. 1 freshness 2 humidity, dampness د هوا لنډېدل humidity of the air 3 food, dish

landán m. لنډن

landvālaj m. liquid; dampness, humidity

landavál denominative transitive [past: لوند يې کړ] to make damp; wet, moisten; dampen

lindá f. ليندۍ 1 لنده

landá feminine singular of لوند fresh fruits لنده مېوه لوند humid air

lindój f. ليندۍ 1 لندي

landáj m. main irrigation canal, channel, ditch

landedól denominative, intransitive [past: لوند شو] to dampen, wet; moisten; soak

landedó m. plural wetting; dampening; soaking

lanđ 1 short لنډ پتلون 2 brief, quick په لنډه quickly, soon 3 concise, compressed په لنډه توگه succinctly 4 in the next few years, in next, immediate (of time) په لنډو کالو کښې in a few years, in a few years لنډه دا چه، لنډه يې دا چه in a word, briefly speaking

خان لنډ تنگ کول **a** to shrink, shrivel **b** to limit oneself in something

لنډاک lanđāk shortsighted, myopic; foolish

لنډاکتوب lanđāktób *m.* لنډاکي lanđākí *f.* shortsightedness, myopia; foolishness

لنډبازرای lanđbazāraj *m.* kind of hawk

لنډپاری lanđpāraj *m.* inconstant or unreliable friend

لنډتوب lanđtób *m.* **1** shortness; conciseness **2** closeness, a short distance

لنډغړ lanđaghār *m.* **1** څه لنډه هر **2** having a bobbed or cropped tail

لنډفکره lanđfikra shortsighted, superficial

لنډکی¹ lanđakáj rather short مثال به راوړم I will present a small example.

لنډکی² lanđakáj *f.* shallow irrigation shaft

لنډگند lanđgānd **1** hasty, disputed لنډگند نیول to grab (momentarily), snatch **2** short, brief

لنډلار lanđlār *m.* computer science shortcut

لنډلار غورنی lanđlār ghwaranāj *f.* computer science shortcut menu

لنډلار کیلي lanđlār kilí *f.* computer science shortcut key

لنډ لیدونکی lanđlidúnkaj myopic, shortsighted

لنډن lanđán *m.* London (city)

لنډوالی lanđvāljā *m.* **1** brevity لنډوالي دپاره for the sake of brevity **2** nearness, shortness of distance

لنډوار lanđavár ښاک

لنډوکی lanđúkaj rather short, bobbed

لنډوگند lanđugānd **1** very short, rather short **2** briefly speaking, in a word

لنډول lanđavól *denominative transitive* [past: لنډیې کړ] **1** to shorten, make shorter **2** to curtail, lessen, compress **3** to explain briefly, summarize

لنډون lanđún *m.* لنډونه lanđavóna *f.* **1** shortening **2** curtailment, lessening, compression **3** brief explanation, summary **4** settlement (of some matter)

لنډه¹ lanđá *f.* anatomy sacroiliac; lumbar part of the spine, small of the back

لنډه² lanđa *feminine singular of* لنډې خلاصه کړم briefly speaking *idiom* لنډه منډه کول to display shortsightedness

لنډه کاز lanđəkáz *m.* white goose

لنډه هر lanđahér *m.* **1** vagrant, tramp **2** hooligan, ruffian **3** abusive good-for-nothing

لنډی¹ lanđáj **1.1** short; stumpy **1.2** bobbed; with a cropped tail (of a horse) **1.3** figurative brazen (of a person) **2** *m.* **.1** short person, shrimp **2.2** personal name Landaj

لنډی² lanđáj **1** feminine singular of لنډی **2** *f.* folk melody; a kind of poetry or versification with seven or eight syllables to a line

لنډی³ lanđáj *f.* **1** kind of adder **2** dialect kind of lizard

لنډی⁴ lanđi *feminine plural of* لنډی

لنډی⁵ lanđé *plural of* لنډه¹

لنډی⁶ lanđe *a combination of the adjective لنډه and the preposition دا ده یې* in short, speaking briefly

لنډېدل lanđedól *denominative, intransitive* [past: لنډ شو] **1** to shorten; become shorter **2** to become curtailed, lessened, compressed **3** to be expounded in brief **4** to get close *idiom* د هغه لاس لنډ شو They limited his rights.

لنډېده lanđedó *m. plural* **1** shortening روغې په لنډېدو شي The days are growing shorter. **2** curtailment, lessening, compression **3** short exposition, summary **4** growing nearer, approaching

لنډیز lanđíz lanđéz *m.* **1** څه لنډېده **2** solution (of a problem) **3** summary, short exposition; thesis **4** report **5** list

لنډی سین lanđáj sin *m.* لنډی سیند lanđáj sind *m.* Swat (river)

لنډی کوتل lanđáj kotál *m.* Landikotal (border point, Pakistan)

لنډی مار lanđáj mār *m.* kind of adder

لنگ¹ lang lame

لنگ² lung *m.* **1** breechclout وهل لنگ wear a breechclout **2** shorts; bathing trunks

لنگتون langtún *m.* **1** childbirth, parturition **2** calving (the dropping of young by animals) **3** lying-in-home; obstetrical clinic

لنگته lingáta *f.* backheel (in wrestling) لنگته اینودل to give someone a backheel trip **b** to do something bad to someone

لنگری langár *m.* [plural: لنگرونه langarúna *f.* Eastern plural: لنگری langáre] **1** anchor لنګر اچول to drop anchor لنګر اخیستل to hoist anchor, haul anchor **2** weight (of a clock) **3** almshouse, refuge, asylum (run by a sheikh, pir) **4** figurative slope, declivity

لنگرگاه langargáh *m.* landing, dock (for ships); port; harbor

لنگری langráj *f.* **1** kneading trough or vessel **2** deep metal or pottery bowl

لنگس langás *m.* narcissus

لنگواله langvāla *f.* 1, 2 لنگتون

لنگوت langót *m.* لنگوته langotá *f.* **1** turban **2** bath towel

لنگور langór *m.* span (space between thumb and forefinger when extended)

لنگول langavál *denominative, transitive* [past: لنگه یې کړه] to impregnate; make pregnant

لنگون langún *m.* parturition, children د مېړو لنگون lambing

لنگونځوې langunkhvóg langunkhúg spasms, cramps, pangs

لنگه¹ lánga *f.* **1** rope net (for bedsprings) **2** rope (for hauling water out of an irrigation shaft) **3** figurative support, aid

لنگه² lónga *f.* **1** woman in childbirth **2** calving, giving birth to young لنګه غوا a milking cow, cow which has come fresh (giving milk as a result of recent calving)

لونگی lungáj *f.* 1 لونگی

لنګېدل langedól *denominative, intransitive* [past: لنګه شوه] **1** to be delivered (of a child); give birth **2** to calve, kitten, drop young (or similar term used to denote the birth of young in specific animals)

لنګېده langedó *m. plural* childbirth, parturition د لنګېدو درد birth pangs, birth pains, contractions (during childbirth)

لوتیه ¹ lúta *f.* clod, clod of earth *idiom* لوتیې لوتیې کول *compound verb* to destroy, ravage *idiom* ځان په لویه لویه خپړول to give oneself airs, have a swelled head, think a lot of oneself

لوتیه ² loṭá *f.* small jug; small bucket

لوتیه مار luṭamár *m.* agriculture mallet, tamper

لوتیې luṭí ruined, impoverished

لوتیدل luṭedól *denominative, intransitive* [past: شو] to be robbed, be pillaged, be cleaned out by thieves

لوتپری luṭeráj *m.* vagrant; robber

لوجستیک lodzhistik *m.* logistics (as a science)

لوچک luchák **1** shabby, having sparse hair (of a dog) **2 m. .1** tramp, vagrant **2.2** landless or homeless peasant; a lonely man **2.3** [plural: لوچکان luchakán] the poor

لوچه luchá *لوچک*

لوچی luchój *f.* twigs (pastry)

لوخ luts bare boughs

لوخ پوڅ lutspúts to roll over the ground

لوخ سر lutssár bareheaded, with uncovered head

لوڅک lutsák *لوچک*

لوڅکه lutsáka *f.* naked child, unclothed doll

لوڅکی ¹ lutskáj flattering, smooth-tongued, insincere

لوڅکي ² lutsáki plural of لوڅکه

لوڅول ³ lutsavól *denominative, transitive* [past: لوڅ یې کړ] **1** to strip naked, strip bare **2 agriculture** to strip a vine *idiom* پینه لوڅول to look for work

لوڅه lvátsa *f.* entertaining guests arranged in turn

لوڅي پوڅي lótsi-pótsi *f. plural* **1** wails, supplications **2** throwing, tossing **a** to suffer profoundly **b** to toss about **c** to writhe in hysteria **3** rolling on the ground (of horses) **4** floundering **5** playing, fun (children)

لوڅېدل lutsedól *denominative, intransitive* [past: شو] to undress, bare oneself *لوڅېدل*

لوح lauh *m. Arabic* [plural: الواح alváh] **1** board upon which letters are written **2** board or tablet used by schoolboys to write upon

لوحة lauhá *f. Arabic* **1** ruler, straightedge **2** tablet, chart **3** screen **4** placard, poster *لوحة هنري* a picture

لوڅړول lukhravól *transitive* *لوڅړول*

لوڅړه lukhára *f.* thick smoke *لوڅړه جگه شوه* Thick smoke was arising. *لوڅړه توده* puffs of smoke and flame

لوڅه lúkha **1** bulrush, *Pencilaria spicata* **2** *Juncus effusus* (a kind of soft reed)

لوڅي lókhaj *m. Eastern* *لوڅي*

لودانه lodána lavdána *f. Western* gutter, drainpipe

لودره ¹ lovdára *f.* stitch *لودره کول* to take a stitch

لودره ² lodóra *f.* tug (rope or chain trace) of a plow

لودل lodál lavi *transitive* [present: لوي past: لودل] to confirm, testify, give evidence

لودن lodán *m.* side, direction *idiom* لودن ورکول **a** to get lost, disappear **b** to go wrong, be deflected from the path, be deflected from the right way

لودنه lodóna *f.* confirmation; testimony, giving of evidence

لوده lodá *m.* [plural: لودگان lodagán] dolt, fool, bonehead, boob

لودي ¹ lodí *m. plural* the Lodi (tribe, dynasty) ² lodáj *m.* Lodi (tribesman)

لوديان ¹ lodjân *m. plural* *لودي* **1**

لوديان ² lodjân *m. plural* constellation of two stars appearing in the morning in the southeast

لودين lodín *m. plural* *لودي*

لودسپکر loudspikár *m.* loudspeaker, amplifier

لوده loḍá *m.* *لوده*

لور ¹ lor *m.* [plural: لورونه lorúna plural: لارúna] sickle *idiom* لور په لوتیه اچول to be engaged in a purposeless matter *idiom* لور په لوتیه تېرول to grind water in a mortar

لور ² lor *m.* side, direction لور په لور on all sides; everywhere لور د لور from all sides

لور ³ lur *f.* [plural: لورني lúni dialect plural: لورانې luráne plural: لورگاني lurgáni] daughter foster daughter *لور دیني* foster daughter *لور د چا د لور پوښتنه* to court, ask (someone's daughter) in marriage

لور ⁴ lur *m.* Lur (a people)

لورنه ⁵ laur *m.* *لورنه*

لورستان luristân *m.* Luristan

لورغی lorgháj *m.* young ram (lamb) given to a shepherd as a form of payment

لورگ ləvórg *m.* gopher

لورگی lorgáj *m.* reaping knife, chopper

لورم lvarém *m.* لورن lvarán *m.* [plural: لورند lvaránd] botany madder

لورنه lavróna *f.* kindness, goodness, benefaction لورنه غوښتل to ask forgiveness لورنه کول to do a kindness, have pity

لوروخ lo rvadz *f. Western religion* Judgment Day, the End of the World

لورول lavravól *transitive* [past: لورواوه] **1** to consider worthy, favor someone **2** to do good, show kindness, demonstrate mercy

لوری ¹ lóraj *m.* side, direction له بل لوري lóri from the other side *لوری چا لوری نیول* to show support to someone, support someone

لوري ² lúri imperative of لور ³

لورېدل lavredól *intransitive* **1** to be worthy, deserve, merit **2** و لورېدل to grant, allocate someone something (e.g., from one's property) *لورېدل*

لورېزه lavréza *f.* kind of embroidery stitching

لورین lavrín good; considerate, obliging; kind

لورینه lavrína *f.* **1** goodness; consideration, courtesy **2** recognition of someone's right

لورول lavrejál *transitive* *لورول*

لور lor **1** stake, picket **2** pestle

لور lavór *m.* 1 cane; walking stick 2 truncheon, baton 3 stake; picket

لور Ivər Ivər *literal & figurative* 1 high لور مقامات higher echelons 2 mountainous, elevated, lofty لور اوڅور a uneven, broken (terrain) b mountains and valleys په لور اوڅور over mountains and valleys 3 loud (of a voice) په لور برغ ويل to speak loudly 4 above-mentioned, above-cited 5 outstanding (of a feat, etc.) لورې کارنامې outstanding feats د لور فکر خاوند intelligent man, thoughtful man

لور چاته لور کتل to regard someone with condescension

لورای Ivəřāvāj *m.* 1 ascent; movement upward 2 honor, respect

لور توب Ivəřtób *m.* لور تیا Ivəřtjá *f.* لور والی aviation لور توب to climb, gain altitude

لور څنگې Ivəřtšángaj having supports لور څنگې چوکې armchair

لور رتبه Ivəřrutbá high-ranking

لور غبرګونې Ivəřghágaj *m.* لور غبرګونې Ivəř ghagedúnkaj *m.* loudspeaker, amplifier

لور ګد Ivəřkád strapping, tall

لور قيمته Ivəřkimáta dear, expensive

لور كې Ivəřkáj *m.* fatha, zabar (a supra-linear sign indicating the short a vowel)

لور كې lořkáj *m.* 1 pipe, tube 2 roller, cylinder 3 roost 4 flick (of the finger on the brow)

لور كې lavřókaj *m.* truncheon, baton

لور lořól *transitive* [past: لورل] to vow, take an oath

لور مازديګر Ivəřmāzdígār *m.* لور مازديګر Ivəřmāzígār *m.* the time just before evening; four o'clock P.M.

لور نه lořóna *f.* vow, oath

لور نې Ivəřanáj upper

لور لوړو lořú *m.* man given to oaths

لور واله Ivəřvála *f.* لور والی Ivəřválaj *m.* 1 height, elevation 2 rise, increase (of prices, taxes, etc.) 3 altitude په ۲۰۰۰ متر لوړواله کښې Ivəřváli at an altitude of 2,000 meters 4 development, progress 5 ascent لور واله aviation ceiling (a.c.)

لور ول Ivəřavól *denominative, transitive* [past: لورې كړ] 1 to raise, elevate 2 figurative to lift لور ول د عسكرو معنويات لور ول to raise the morale of an army 3 to erect, build (e.g., a wall) 4 to develop, promote progress

لور ول luřavól *transitive* [past: لورواډه] to peel, strip, flay (e.g., a hide) لور ول د ولي پوتكي لور ول to peel the bark from a willow

لور ول lořavól *transitive* [past: لورواډه] to make or take an oath

لور ه لóra *f.* oath, vow لور ه كول to take an oath, swear لور ه لور ه to exchange vows

لور ه Ivóra *f.* Ivára 1 altitude, elevation; mountainous terrain; plateau لور ه Mazari-Sherif is located on the heights. 2 لور ه feminine singular of لور ه

لور ه lořá *f.* gully; temporarily dry gulch

لور ه lořá *f.* Lora (river, Beludzhistan)

لور ه لور ه Ivəřa-dzvára *f.* لور ه ژوره Ivəřa-zhavára Ivəřa-zhavára *f.* 1 ascent and descent 2 broken terrain

لورې Ivəří *f.* 1 altitude above sea level 2 promotion (e.g., in service) ستاسې لورې غواړم *espistolary* I wish you success.

لورې لóraj *m.* لور كې

لور ه لورې لورې Ivəři-dzvári *plural of* لور ه لورې

لورېدل Ivəředól 1 [past: لور شو] *denominative, intransitive* 1.1 to arise, elevate oneself 1.2 to receive a promotion 1.3 to rise, be extolled 1.4 to be preferred 1.5 to rise, increase (of price, taxes, etc.) 1.6 to improve (of quality) 1.7 to develop, flourish 2 *m. plural* لورېدل

لورېدل luředól *intransitive* [present: لورې past: لورېده] to be flayed off (of hide, etc.); peel off in layers; fall off in layers

لورېدنه Ivəředóna *f.* لورېده Ivəředə *m. plural* 1 rise, height 2 raise, promotion (in service, job) 3 extolling 4 preference 5 rise, increase (in prices, taxes, etc.) 6 improvement (in quality) 7 development, flourishing; progress 8 arrival, appearance

لورېز lavəříz *m.* wanderer, vagrant

لورېزه lavříza *f.* kind of sewing or stitching

لورې ژوره Ivəři-zhavári *plural of* لورې ژوري

لوز lavz *m.* word, promise, agreement لوز را كول، لوز در كول، لوز خپل لوز ماتول to give one's word, promise, agree to break one's word, break one's promise, violate one's agreement لفظ

لوزنامه lavznāmá *f.* accord, agreement

لوزه lavzá *f. Arabic* 1 almond 2 tonsil

لوزه lúza *f.* honeybee

لوزه lúza *f.* pine sapling

لوزي lavzí *Arabic adjective* 1 almond 2 *f.* rhombus

لوزی luzáj *m.* wall

لوزې lavzé *plural of* لوزه

لوزي lúzi *plural of* لوزه

لوزي Ivəži *separable part of present of* لوزي

لوژ lozh *m.* loge (in a theater, etc.)

لوړنده Ivagónda *f. medicine* uterine cyst

لوړه Ivəğa *f.* hunger; famine لورې غاښونه تودول to relieve hunger لورې Hunger overtook them.

لوس los *m.* loess

لوساكا lusáká *f.* Lusaka (city)

لوس انجلس los-ándzhilos *m.* Los Angeles

لوس او لېك Ivast *m.* Ivəst 1 learning; studies 2 reading لوس او لېك reading and writing 3 lesson لوس او لېك the final lesson

لوس Ivast Ivəst *imperfect of* لوستل

لوس lost *m.* vomiting, nausea

لوس lust *imperfect of* لوستل

لوستانې Ivəštānáj *f.* female teacher of girls

لوستځای Ivəštdzāj *m.* لوستځای 1 classroom; auditorium 2 courses

لوستل Ivastól 1 *transitive* [present: لولي past: لوستل] 1 to read, read through 1.2 to read out (a declaration, etc.) 1.3 to teach لوستل چاته درسونه لوستل to teach someone, give lessons to

لولو² loló *f.* bracelet
 لوالوال lwalavál *transitive* [*past*: وړیې لولاوه] **1.1** to cause to read **1.2** to teach; instruct **2 m. plural** لولونه
 لوالاوال lwalavóna *f.* **1** teaching, instruction **2** education
 لوله lolá *f.* **1** spool of thread **2** package, bundle **3** tube کول
compound verb to roll into a tube (e.g., a sheet of paper) **4 anatomy** tract (e.g., the digestive) لوله کباب kebab made of spiced ground meat patties
 لولاکشي lolakashi *f.* pipe-laying
 لولې loláj *f.* prostitute
 لولېتوب lolajtóob *m.* prostitution
 لومبیر¹ lumbár *m.* fox, dog-fox
 لومبیر² lumbôr *☞* لمیری
 لومبیره lumbára *f.* she-fox, vixen
 لومړنی lumṛaná *☞* لمړنی
 لومړی lumṛaj *☞* لمړی
 لومړۍ خبرې lumṛáj khabəri *f. plural* preface, foreword
 لومشر loməsh r *m. history* head (of government, etc.)
 لومکه lumáka *f. ☞* لمکه
 لومني loməni *f.* arrogance, conceit
 لومه luma *f. ☞* لومی¹
 لومی¹ lumój *f.* net, snare
 لومی² lomé *f.* Lome (city)
 لون laun *m. Arabic* [*plural*: لونونه launúna *Arabic plural*: الوان alvân] **1** dye; color **2** look; aspect
 لون laván *present stem of* لوستل
 لومبیر¹ lumbár *m. ☞* لمبیر
 لومبیره lumbára *f. ☞* لومبیره
 لونتیه luntá bobtailed; cropped
 لونتی مونتی luntáj-muntáj tailless and earless
 لوند lund *m.* لنده landá *f. m.* [*plural*: لاندە] ländó *f. plural*: لندی
 landé] **1** damp, wet, moist هوا لنده damp air **2** juicy (of fruit) **3** fresh (of fruit)
 لوندخیشته lund khisht لنده خیشته landá khishtá *f. m.* [*plural*: لاندە]
 ländó khishtá *f. plural*: لندی خیشته landé khishté] soaked through, soaking wet
 لوندېر lavandár good-for-nothing, useless
 لوندوالی lundvâlej *m. ☞* لندوالی
 لوندول lundavól *denominative, transitive* ☞ لندول
 لوندېدل lundedól *denominative, transitive* ☞ لنډېدل
 لوندې lavánd **1 m.** **1.1** bachelor **1.2** rake, playboy **1.3** outsider, man from the outside (not having the right of access to the woman's side) **2** single, bachelor
 لونډتوب laandtóob *m.* bachelor life
 لواندتیجا lavandtjá *f.* **1** immodesty **2** dissipation, debauchery
 لوانده lavánða *f.* immodest woman
 لونگ laváng *m.* cloves (flower, spice)
 لونگ بوتی lavangbútaj *m. botany* basil
 لونگجن lavangdzhón aromatic, sweet-smelling

لونگی¹ lungáj *f.* **1** longi (a strip of silk or cotton cloth used as a belt), girdle **2** turban **3** veil
 لونگی² lavangój *f.* kind of rice
 لونگین lavangín *m.* garland of pinks لونگینهار the garland of pinks (i.e., a gift of the bridegroom to the bride)
 لول lunál lavanál *transitive* ☞ لوستل² لولونه² لوستل
 لولونه² Spring has bedecked the earth with flowers.
 لولم lunám lavanám *first person of* لوستل²
 لولنه luná *f.* boil, carbuncle; abscess
 لونی¹ luní lavaní *present of* لوستل²
 لونی² lúnaj speaking, pronouncing
 لونډل lunedól *intransitive* [*past*: ولونډل] to be strewn, be spread about, be sprinkled around
 لونیک lúnnik *m. botany* honesty (garden flower with large purple flowers and transparent capsules)
 لونه lúna *f. plural regional* لونی¹ lúni *f. plural of* لور³
 لور³ lovéráj *m.* **1** the Holy One **2** in whose name one swears
 لول¹ lovól [*past*: وړیې لول] to testify, give evidence
 لول² lavavól *denominative, transitive* [*past*: لویې کړ] to reap, harvest (grain)
 لولور lav-u-lór *m.* reaping, harvesting (grain); haying-time; harvest work
 لولونه lavavóna *f.* reaping the harvest
 لوی lováj *m.* witness لوی غوښتل to summon a witness
 لوه¹ lóva *f.* water in swampy soil
 لوه² loh *f.* **1** appetite زما لوه ولاړه شوه I developed an appetite. لوه لورل to evoke or cause an appetite (to arise) **2** raising, nurturing; growing **3** attraction, inclination
 لوهار lohár *m. Eastern* blacksmith
 لوهارخانه lohārkhāna *f.* smithy, forge
 لوهاني lohāni *m. plural* the Lohani (tribe) **2** lohānj *m.* Lohani, Lohanaj (tribesman)
 لوهاني lohāni *m. plural* ☞ لوهاني¹
 لوبت lohót *m. ☞* لوبت
 لوهره luhára *f. ☞* لوخړه
 لوهن lohón causing an appetite (to arise); tasty, appetizing
 لوهه lóha *f. ☞* لوه
 لوهېدل lo'edól *denominative, intransitive* ☞ لوهېدل
 لوی¹ laváj *m.* [*plural*: لویان lavijân] reaper; hay-gatherer
 لوی² laváj *f.* soot
 لوی³ lavəj *f.* reaper (female)
 لوی⁴ laváj *m.* cutting edge of a saber
 لوی⁵ loj lu **1.1** large, great, huge لوی ډنډ lake **1.2** loud, piercing **1.3** adult, grown لوی سړی grown man **1.4** eminent, great لوی لوی بلل to regard as great; extoll **1.5** exalted, venerable **1.6** important, significant لوی شرط an important circumstance **2.1** adult لویانو کورسونه courses for adults **2.2** great man **2.3** grandee, exalted personage; rich man **2.4** (tribal) chief, chiefman لوی اختر a Muslim holiday celebrating the Sacrifice of Abraham د

لوی اختر میاشت the twelfth month of the lunar year (in which the Feast of Sacrifice falls) لوی جج *regional* High Court لوی دښمن a sworn enemy لوی رنځ typhoid fever لوی زړه *bravery* **b** endurance, staying power لوی منشي secretary-general لوی لاس **a** wittingly **b** definitely

لوی 6 *láv* *f.* ovine tuberculosis

لوی 7 *lavj* *f.* payment to a (female) reaper

لوی 8 *láv* *f.* milk cattle

لویت *loját* *m.* primogeniture

لویت *lvet* *m.* monal pheasant, Himalayan pheasant

لویشی *lvédzaj* *m.* crash site (of an aircraft)

لویدل 1 *lvédal* [*past: لویده*] *intransitive* **1** to fall; go down **2** to settle (of precipitate, deposit) **3** to flow into (of a river) **4** to set (of celestial bodies) لمر و لویده The sun set. **5** to be, lie, be disposed **6** to be, turn out to be مفید لویدل to turn out to be useful **7** to come, arise (of thoughts); appear, arise (of suspicion) **8** to occupy (a job, a post) **9** to be set, be put, be placed (in motion, operation) **10** to be deprived of something **11** to fall down, sink **12** to cost, come to (of goods) ارزانه لویدل to be cheap **13** to fall, decrease (of a tax) مالیات پرتجارانو لوپړي The merchants are taxed.

لویدل 2 *lavedál* [*past: لو شو*] *intransitive* to be mowed, be reaped, be removed

لویدل 1 *lvédálaj* **1** *past participle of* لویدل **2** backward (of countries)

لویدنه *lvédána* *f.* لویدنه

لویدنه 1 *lvéd* *m. plural* **1** falling, going down **2** settling (of precipitation, deposits) **3** flowing into (of a river) **4** setting (of the sun) **5** arising, appearance **6** decline (moral)

لویدنه 2 *lvéd* *imperfect plural of* لویدل

لویدنیخ *lvédíz* **1** *m.* the west **2** *western* لویدنیخه نړی the West, the countries of the West

لوپړنده *lvégónd* *m.* freeloader, parasite, do-nothing

لوپړنده *lvégónda* *f.* *anatomy* **1** fontanelle **2** temple

لوپړنه *lvégána* *f.* sponging, freeloading, parasitism, scrounging

لوپړه *lvéga* *imperfective, imperative of* لویدل

لوپس *lóis* *los* *m.* loess د لوپس خاوره loess, loessal soil

لوپشت *lvesht* *f.* [*plural: لوپشتي*] *lveshti* span یوه لوپشت خاوره، یوه *compound verb* یوشی لوپشت کول a span of land لوپشت مخکه لوپشتول

لوپشتکی *lveshtakáj* *m.* dwarf, midget, pigmy

لوپشتول *lveshtavál* [*past: لوپشت یې کړ*] *denominative, transitive* to measure by or in spans

لوپشتنیک *lveshtenák* *m.* لوپشتکی

لوپښت *lojžkht* *m.* **1** growth, development لوپښت growth of a plant **2** size, magnitude

لوپکالیبر *lojkālībr* large caliber

لوپگند *lvégónd* *m.* لوپړنده

لوپگنده *lvégónda* *f.* لوپړنده

لوی لوی *lvajlváj* bitterly, violently لوی لوی to weep bitterly, cry violently

لویناب *lojnáb* *m. history* governor general

لوینابی *lojnábí* *f.* province

لوینه 1 *lojéna* *f.* **1** maturity, manhood; adulthood **2** magnitude, great size

لوینه 2 *lvína* *f.* stone trap (for catching birds)

لوینه 1 *lojválaj* *m.* لوینه 1

لوپول 1 *lojavál* [*past: لوپي کړ*] *denominative, transitive* **1** to increase, enlarge **2** to raise, grow **3** to extoll **4** to intensify (e.g., sound)

لوپول 2 *lvajavál* *transitive* [*past: لوپي لویاوه*] to lower, let down

لوپونه *lojavóna* *f.* **1** increase, enlargement **2** raising, nurturing; growing **3** extolling **4** intensification (e.g., noise, sound)

لوپه *lója* *feminine singular of* لوی 5 لویه جرگه the *loja jirga* لویه لوروخ

لوپي غوښتل *lojí* *f.* **1** greatness, grandeur د زړه لوپي nobility لوپي غوښتل to strive for greatness **2** arrogance, conceit لوپي کول to be arrogant, to grow conceited

لوپدل *lojedál* [*past: لو شو*] *denominative, intransitive* **1** to increase, grow large **2** to grow **3** to mature, become adult **4** to be nurtured; be reared **5** to be extolled **6** to be intensified, intensify (of sound)

لوپده *lojedó* *m. plural* **1** increase **2** growth, development **3** growing up, becoming an adult

له 1 *la* *preposition* **1** used with or without the suffix or postposition **1a** from (to designate the direction from whence something comes or the source or place from whence it comes) له له from thee **1b** of (to designate the person or thing to which something else belongs or to which it relates) له تاسي you have, your's **1c** from, for (to indicate the reason or the basis for something) له له دې کبله، له because of this, for this reason له غمه ژاړم I am weeping from sorrow. **1d** on, upon (to indicate physical contact, touching, or contiguity with something, someone) له دېواله ویشتل to strike the wall, hit the wall **2** used to express the comparative and superlative degree له واورې سور colder than snow **3** with (used independently or in combination with the postposition, indicates the combination or accompaniment of something, or someone with something, or someone else) له ملگري سره with a friend یو له بله with one another *idiom* له پاره ددې چه in order that, in order to; because

له 2 *la* *postposition vice* ته مالہ راشه! Come to me! له له for the winter; in winter; toward winter له را له to us, to me له له in school; to school

لهجهوي *lahdzhaví* *linguistics* **1** articulatory **2** dialectic لهجهوي اتلس dialectic atlas لهجهوي خصوصيات dialectic peculiarities

لهجه *lahdzhá* *f. Arabic* **1** accent, pronunciation **2** dialect; mode of speech; local speech په ملي لهجه اشعار ليكل to write verses in a

لېږدېدل lekhedól *intransitive* لېږدېدل
 لېټر litr *m.* liter
 لیک lik *m.* 1 letter, correspondence reading and writing
 د لیک ماشين typewriter د لیک مدیریت secretariat
 د لیک مېز desk د لیک سره لیک لېږل to correspond with 2 the
 written language 3 script, type عربي لیک Arabic script 4 *military*
 column
 لیکانی likánaj *m.* fountain pen; pen
 لیک بکس lik bakás *m.* computer science mailbox
 لیکبانه likbána *f.* لیکباني likbáni *plural computer science* font, fonts
 لیکپاڼی likpāñaj *m.* 1 writing paper 2 sheet of paper
 لیکدود likdód *m.* rules of writing, orthography
 لیکڅود likkhód *m.* 1 teaching to write; the rules of composition 2
 clerical work
 لیکل likól 1 *transitive* [past: ويې لیکه *Western past:* ويې لیکل
past: [ويې لیکل] to write; describe 2 *m. plural* writing,
 handwriting په لیکلو کښي in writing
 لیک مرستونکی lik mrastúnkaj *m.* 1 collaborator 2 coauthor
 لیکمن lekmón *m.* participant, member, shareholder
 لیکن lekín *Arabic contrastive conjunction* but, yet, moreover
 لیکنه likóna *f.* 1 article; written piece, piece of writing 2 letter په
 لیکنه سره in written form د لیکنو مدیریت secretariat, office 3
 description 4 inscription
 لیکنی likónaj *m.* لیکانی
 لیک نیونی lik niwūñaj *computer science* mail recipient
 لیکوال likvāl *m.* writer; author (of an article, a book) د لیکوالانو
 اتحادیه The Writer's Union
 لیکواله likvāla *f.* used with لیکوال author (female)
 د لیکوالی ډگر ته lekvāli *f.* 1 work of a writer, literary work
 د لیکوالی ډگر ته to embark on a literary profession 2 pertaining to a writer,
 literary په ادبي او لیکوالي میدان کښي in the literary profession
 لیکونکی likúnkaj 1 *present participle of* لیکل 2 *m.* .1 writer;
 author (of an article, a book) 2.2 clerk, scribe; copyist 2.3 office
 worker
 لیکونی likúnaj *m.* clerk, scribe; copyist
 لیکه líka *f.* 1 line (of writing, type) 2 line (ruled, printed) سمه
 لیکه a straight line لیکه لار a curved line لیکه لار a straight road
 لیکه ماته a broken line لیکه ایستل لیکه کښل, لیکه ایستل لیکه
 3 to draw a line 3 *botany* rib 4 row, rank 5 *military* line; row; column
 لیکه کول a لیکه کښل, لیکه کښل a لیکه کښل
 to mine, set mines b to form in a column لیکه کښل
 to be drawn up in line b to be formed in a column تلل لیکه
 to march in a column لیکه کښل پر اوبو لیکي کښل to be engaged in meaningless
 work; grind water in a mortar د لېږد لیکه پسي نیول to proceed along
 the route of migration
 لیکه líkó *m. plural* writing
 لیکه líkó *imperfect of* لیکل

لېکه leká *f.* 1 sharecropping په لېکه اخیستل to rent farmland on a
 half-and-half basis په لېکه ورکول to lease land to a sharecropper on
 a half-and-half basis 2 share, portion, part of something
 لیکي líkaj *m.* book
 لیکي líki *f. plural of* لیکه
 لیکي لرونکی líki larúnkaj striped, having stripes (e.g., cloth)
 لیک lig *m.* league مسلم لیگ the Muslim League (one of the
 political parties of Pakistan)
 لېگل legól *transitive Eastern* لېږل
 لیکه ligá *f.* plot of wasteland
 لیگی ligí *m.* member of the Muslim League
 لیلی, لیلای lajlá *f. Arabic* 1 *proper name* Leila (in particular, the
 beloved of Madzhnun) 2 dear, beloved
 لیلام lilám *m.* auction trading; competitive bidding لیلام کېدل
 لیلامېدل *compound verb*
 لیلامول lilāmavól *denominative, transitive* [past: لیلام یې کړ] to sell
 by auction; sell by competitive bidding
 لیلامچی lilāmchí *m.* auctioneer
 لیلامی lilámí 1 sold at auction, sold in competitive bidding 2 ready-
 made (clothing)
 لیلامېدل lilāmedól *denominative, intransitive* [past: لیلام شو] to be
 sold at auction, be sold by competitive bidding
 لېله léla *f.* custom, ways
 لېله lajlá *f. Arabic* night
 لېلی lajlí *Arabic* 1 nocturnal 2 *proper name* Leili
 لې لې لې laj-laj ugh, nasty, don't put that in your mouth, or similar
 expression (used to a child to indicate that something will taste
 unpleasant or be harmful)
 لېلدل liledól *intransitive* [past: ولېلد] 1 to grow thin, lose weight 2
 to wear oneself out, worry oneself sick
 لېلیه lajlíjā *Arabic* 1 nocturnal; evening لېلیه لېسه evening school 2
 .1 dormitory 2.2 boarding school 3 after-work sanatorium
 لیم lajm *m.* 1 soldering, brazing 2 coating, plastering (walls) لیم
 لیم کېدل لیم کېدل *compound verb* a to solder, braze b to plaster
 لیم کېدل *compound verb* a to be soldered, be brazed b to be plastered, be
 coated, be stuccoed
 لیمá limá *f.* Lima (city)
 لیم جوشي lajmdzhushí *f.* welding
 لیمشي lemtsáj *m.* لیمشي
 لیمو limú *m.* lemon لیمو اوبه lemon juice
 لیمو lemó *indirect plural of* لیمه
 لیموناد limonád *m.* lemonade
 لیمویی limuí lemon; lemon-colored
 لیمه le-mó *m. plural* eyes *idiom* پر غبرگو لیمو به درسم I will call on
 you with pleasure. په دواړه لیمو کار کول to work, putting one's heart
 into it
 لاین lajn *m.* line (e.g., communications) *a* overhead line
 (e.g., telephone) *b* airline لاین د برق لاین electric-pole line
 د سمندري shipping line

لېنا lenā *f.* Lena (river) د لېنا سیند the Lena River
 لېنیت liniṭ *m. plural* lignite د لېنیتو سکاره brown coal
 لېنڅکه lendzōka *f. dialect* نانڅکه
 لېندکې lindakōj *f.* 1 small arch, bow 2 trigger (of a gun) 3 bow
 (for a musical instrument) 4 plinth *idiom* کېدل لېندکې to bend,
 wind, turn
 لېن دوان lajndavān *m.* line-layer (telephone, etc.)
 لېن دوانی lajndavāni *f.* laying a line (telephone, etc.)
 لېنده lindā *f.* لېندی lindāj *f.* 1 bow (the weapon) 2 trajectory;
 arc (of a circle) 3 hoop, handle 4 *astronomy* Sagittarius (the
 constellation) 5 bow (for a musical instrument) 6 bracket 7
 cocking-piece د توپک لېنده cocking-piece (of a rifle) 8 jet (of
 water) 9 winding ditch; winding gully 10 *anatomy* ulnar bone
idiom کېدل لېنده to make a bend (of a river)
 لېندی lindāj *m.* inflorescence of reed-mace or cattail
 لېن دېن lendén *m. regional* exchange, barter
 لېنډا lendā لېنډه lendó bald
 لېنډا لېنډا lendāj *feminine of* لېنډا
 لېنگته lingáta *f.* لېنگتی lengtāj *f.* لنگته
 لېنگور lengavár long-legged
 لېنگی lengāj *m.* leg from the thigh to the sole
 لېننگراد leningrād *m.* Leningrad (city)
 لېنېني leniní Leninist
 لېنېنېزم leninism *m.* Leninism
 لېنوتایپ linotājp *m.* linotype
 لېن lajn *m. regional* لېن
 لېو lev *m.* plastering, coating; stucco لېو کول *compound verb a*
 لېو کېدل *b figurative* to be covered (e.g., with clouds)
 لېو کېدل *compound verb a* لېو کېدل *b* to press oneself to someone,
 snuggle up
 لېوال levāl 1 thirsting (for a meeting, knowledge, etc.) 2 loving د
 وطن لېوال a lover of the homeland, a patriot
 لېوالتوب levāltób *m.* لېوالتیا levāltjā *f.* 1 thirst, strong desire (for a
 meeting, knowledge, etc.) 2 desire, lust
 لېوالول levālavól *denominative, transitive* [لېوال یې کړ] to
 attract someone; evoke strong desire
 لېوالیدل levāledól *denominative, intransitive* [لېوال شو] 1 to
 desire strongly, thirst for 2 to burn with love, lust after
 لېوان levān *masculine plural of* لېوه¹
 لېوېچې levbachāj *m.* wolf cub
 لېوتنانت جنرال levténānt dzhānrāl *m. regional* lieutenant-general
 لېور levár *m.* [plural: لېورونه levrūna levarūna] brother-in-law
 (husband's brother)
 لېورڅوی levərzdōj *m.* لېورزوی levərzdōj *m.* son of a brother-in law
 (husband's brother), nephew by marriage
 لېورزی levərzdāj *f.* daughter of a brother-in law (husband's brother),
 niece by marriage
 لېوری levrāj kind of halvah made with corn oil
 لېوکتی levkatāj *m.* wolf cub

لېوپولدویل leopoldvīl *m.* Leopoldville (city)
 لېول lajavól *transitive* [past: لېاوه] 1 to train, school, instruct
 [past: لېاوه] 2 to instigate, prompt; influence, egg on to
 something
 لېول lévól *m.* level, spirit level
 لېول کاري levólkāri *f.* levelling, surveying
 لېونتوب levantób *m.* madness, insanity د لېونتوب مینه crazy love
 لېونتون levantún *m.* psychiatric hospital
 لېونسډی levansódaj unbalanced, abnormal
 لېونغرته levanghrētaj talking idly, talking nonsense, talking drivel
 لېونغرې levanghāraj لېونسډی
 لېونه lajavóna *f.* training, instruction
 لېونی levanāj 1 mad, crazy, insane, lunatic لېونی کول to drive mad
 لېونی کېدل to go mad 2 *m.* [plural: لېونی levaní plural: لېونیان
 levanijān] a madman, lunatic
 لېوول levavól *denominative, transitive* [past: لېوې کړ] to plaster,
 apply stucco
 لېوه levó *m.* [plural: لېوان levān plural: لېوگان levagān] wolf
 لېوه levá *f.* she-wolf
 لېوېدل levedól *denominative, intransitive* [past: لېو شو] to be
 plastered, be stuccoed
 لېه lijá *f.* tamarisk
 لېه lijǎ 1.1 useless, good-for-nothing, worthless لېه کول to render
 useless, bring to naught لېه کېدل to be useless 1.2 unrestrained 2
 just, only
 لېه lijáh *Arabic* 1 covered; hidden 2 high, noble
 لېیل lejól *transitive* [past: لېیل] to give evidence, testify

م

م mim 1 the thirty-fifth letter of the Pashto alphabet 2 number 40
 in the abjad system
 م 2 abbreviation of مسیحي Christian, A.D. ۱۴۱۲ 1412 A.D.
 م 3 abbreviation of ماشیندار
 م 4 mi, me *pronoun* مې
 م 5 əm, mu *in lieu of* موم³ کورم چیرې دئ؟ Where is your house?
 م 6 əm *suffix of ordinal numerals* (after the vowels) یم tenth
 م ۳ فصل دوهم، دویم second
 م 7 əm *verbal inflectional ending for first person singular* ټم I am
 going. وایم I am speaking.
 م ۸ əm, um *in lieu of* هم²
 م ۹ ma, mə *abbreviated form of negation* مکه! مکه! Don't!
 ما mā *f.* (bed-)curtains, tent section, shelter half, ground sheet
 ما mā *oblique form of the pronoun* زه 1 me (as the object of the
 action with transitive verbs in present and future tense forms) راغی
 He came to see me. 2 I, me (used as the subject of the
 action in an ergative construction) ما کتاب ورکړ I gave him the
 book. ما وخنډل I burst out laughing. 3 me (used with prepositions
 and postpositions) ما پسی، په ما پسی on me ما باندي، په ما باندي

after me **b** about me ما پوري *Eastern a* to me **b** above me. ما ته، له ما in me په ما کښې، په ما کي to me له ما، مالره *Eastern* و ما ته ما *Eastern* for me ما دپاره ما لا څخه، ما نه، له ما نه *Eastern* like me ما لاندې *Eastern* with me ما غوندي سره *Eastern* under me

مأ mā *f. Arabic* water; juice, sap

ما³ mā *in Arabic borrowings* that; that which ما تحت that which is below or downstairs

ماآب māáb *m. Arabic* 1 shelter, refuge 2 *in titles* جلالت ماآب his Excellency

ما^{2,3} mā *Eastern* ما باندي mā bānde

مايت mābāt *m. colloquial* محبت

د جنگ ما mābād 1 *m. continuation* 2 after, later (on), then ما بعد زمانه the post-war time or period

ماباقي mābaqi *f. Arabic* remainder, rest

مابوب mābúb *m.* محبوب

مابوږه mābubá *f.* محبوبه

مابي mābúf *f. proper noun* Mabibi

د دوو هيوادو په ما بين mābájn *m. Arabic* interval, middle, midst په in the nation د ملت په ما بين کښې between two countries

to disappear له ما بينه څخه وتل meanwhile دې ما بين کښې

ماباينی mābajní middle, central په بيني برخه کښې in the center of the city د بناړ په ما بيني امریکا Central America

ما mā pase ما پسې

مابښين māpkhín *m.* noon; time from two to four p.m. وروسته تر

towards evening اخير ما پښين in the afternoon مابښين

ما^{2,3} mā pore ما پوري mā pore

ماته ليکه، مات خط ماته چوکي مات broken chair 1 مات mathematics broken line 2 split (of firewood) 3 crumbled 4 cut, sliced (into chunks, shares) 5 cracked 6 killed, slaughtered,

knifed 7 cracked, chapped 8 slaked, quenched (of thirst) 9 changed (of money) 10 disrupted, wrecked, spoiled, frustrated (of plans) 11 cancelled, annulled, abrogated, broken (of a contract, agreement, etc.) 12 disbanded, dissolved (of an organization, etc.) 13 routed beaten, smashed, shattered, defeated 14 destroyed 15

broken out (of sweat) 16 broken open, forced 17 physics refracted (of light) 18 figurative struck, astonished, amazed, astounded 19 figurative weak, helpless زما مات قلم د طبيعت ښکلا

My feeble pen is unable to convey the beauty of nature. 20 dim, pallid (of light) او گوډ مات او گوډ مات 20 dim, pallid (of light)

He had to give up on his intention of going further. څه شوې؟ څه په مات زړه کار کول. څه شوې؟ څه په مات زړه کار کول.

What's up? colloquial مات؟ colloquial What's up?

ماتاوي mā tāwáj *f.* attic, attic room, garret

ماتحت mā tāht *Arabic* 1 *m.* 1 that which is below 1.2 subordinate ماتحتان subordinates 2.1 being below, being under 2.2 lower; subordinate (of a military unit, etc.)

ماتحت الشعور mā tāht-al-shu'ūr *Arabic* subconscious, instinctive په په subconsciously, instinctively

ماتحتي mā tāhtí *f.* subordination

ماترياليزم māterjālizm *m. philosophy* materialism

ماترياليسټ māterjālist *m. philosophy* materialist

ماترياليسم māterjālism *m. philosophy* materialism

ماتقدم mā tāqaddám *Arabic* preceding, previous, former

ماتکډه mātkedó *m. plural* ماتوالی

مات گود mā t-gúđ *regional* 1 tumbledown, fallen-to-pieces;

destroyed 2 fallen into decay 3 broken (of language) په ماته گوډه

in broken English انگرېزي گڼبي

ماتم يې و ماتم يې ماتم They were in mourning. ماتم کول to mourn (for) someone

ماتم ماتم colloquial contraction of ماتم and the pronoun مو

What have you left (for) me? ماتم څه پرېښي؟

ماتمکخانه mā tamkhāná *f.* house of prayer (among the Shiites)

ماتمی mā tōmaj *m.* compensation, payment, defrayal (of damages)

ماتمی اخيستل to receive compensation

ماتوالی راباندي mā t wālaj *m.* 1 breaking 2 defeat 3 fatigue ماتوالی

I am feeling worn out. 4 depression, despondency 5

fracture

ماتوره mā tūrā *f.* rocky soil, stony soil

ماتور mā t lál *m.* mason

ماتورل mā tawól *denominative, transitive* [past: مات يې کړ] 1 to break 2 to beat 3 to split (firewood) 4 to crumble 5 to cut (into pieces, parts) 6 to crack (open, e.g., nuts, almonds) 7 to kill, slaughter, knife, tear to pieces لږه يو پسه

A wolf killed the sheep. 8 to slake, quench (thirst) 9 to change (money) 10 to disrupt, wreck, spoil, frustrate (e.g., plans) 11 to annul, cancel, abrogate (a contract, etc.) 12 to break (a law, the silence, etc.) 13 to dissolve, disband (an organization, etc.) 14

to rout, smash, crush, defeat 15 to destroy 16 to nullify the effect of a charm 17 physics to break open, force 17 physics to refract (light) مينه ماتول to reciprocate

ماتورل mā tawól *denominative, transitive* [past: مات يې کړ] 1 to break 2 to beat 3 to split (firewood) 4 to crumble 5 to cut (into pieces, parts) 6 to crack (open, e.g., nuts, almonds) 7 to kill, slaughter, knife, tear to pieces لږه يو پسه

A wolf killed the sheep. 8 to slake, quench (thirst) 9 to change (money) 10 to disrupt, wreck, spoil, frustrate (e.g., plans) 11 to annul, cancel, abrogate (a contract, etc.) 12 to break (a law, the silence, etc.) 13 to dissolve, disband (an organization, etc.) 14

to rout, smash, crush, defeat 15 to destroy 16 to nullify the effect of a charm 17 physics to break open, force 17 physics to refract (light) مينه ماتول to reciprocate

ماتورم mā tūmaj *m.* commission

ماتورونه mā tawóna *f.* 1 breaking, fracturing; hurting or bruising badly 2 splitting, chopping (of firewood) 3 cutting (into hunks, chunks, parts) 4 cracking (nuts, almonds) 5 break, split, crack 6 slaking, quenching (of thirst) 7 changing (money) 8 disruption (e.g., of plans) 9 abrogation, violation (of a treaty, agreement, etc.) 10

dissolution, disbandment (of an organization, etc.) 11 crushing, inflicting defeat 12 abolishment 13 breaking open, forcing 14 physics refraction (of light)

ماتې 1 mā tā 1 feminine singular of مات 2 f. 1 ماتې 2 crack, split

ماتې 2 mā tā *f.* prey (i.e., birds of prey) ماته کول to hunt for food (of birds of prey)

ماتې 3 mā tā *m.* 2,3 ماتې 3 ماتې 3 mā tā *m.* 2,3 ماتې 3 ماتې 3 mā tā *m.* 2,3

ماتې خوا mā tā khwā *f.* 1 smashed-in side (of a vehicle, etc.) 1.2 smashed or routed flank 1.3 figurative grief; grieved, distressed

to work without spirit, unwillingly, in a slipshod manner

ماتې *māte* *f.* 1 defeat, rout *compound verb* to rout, defeat 2 retreat *compound verb* ماتې غوره کول to retreat ماتې میندل *compound verb* a to suffer a defeat b to retreat 3 lethargy, fatigue 4 anxiety, uneasiness

ماتي *māti* *feminine plural of* مات *1* مات او گودي *1* trouble, something wrong

ماتېدل *mātedāl* *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to be broken, break; be hurt, be bruised badly 2 to crumble, be crumbled 3 to be cut (into pieces, parts) 4 to be quenched (of thirst) 5 to be changed (of money) 6 to be disrupted, be spoiled (of plans) 7 to be abrogated, be broken (of a contract, treaty, agreement, etc.) 8 to be dissolved, be disbanded (of an organization, etc.) 9 to be routed, be smashed, be crushed; suffer defeat 10 to be destroyed 11 *physics* to be refracted (of light) 12 to stick (of a thorn, burr) 13 to go down, shrink (of a swelling) 14 to break (out) (of sweat) په ما یخې خولې راماتي شوي I broke out in a cold sweat.

ماتېدونکي *mātedúnkaj* 1 *present participle of* ماتېدل 2 fragile, brittle

ماتوالی *mātedó* *m. plural* ماتوالی

ماتېرياليزم *māterjālizm* *m. philosophy* materialism

ماتېرياليسټ *māterjālist* *m. philosophy* materialist

ماتېرياليسټي *māterjālisti* *f. philosophy* materialistic

ماتيس *mātús* *m.* lump, bump, knob (from a blow); swelling

ماتپور *māṭawór* with a clean-shaven chin

ماتپوره *māṭóra* *f.* 1 indigestion 2 overeating

ماتپوی *māṭwáj* *f.* 1 woman's gold ornament worn on both sides of the forehead 2 lock, curl, ringlet

ماتي *māti* *m. plural* whiskers, sidewhiskers

ماتي *māṭáj* *f.* large and wide-mouthed jug; earthenware pot

ماتره *māsará* *f. Arabic* [plural: ماتري *māsaré* and *m. plural: Arabic* مآثر *māāsír*] exploit, feat; deed, act

ماچب *mādzhib* *m.* مواجب

ماچت *mādzhāt* *m. colloquial* mosque

ماجد *mādzhíd* *Arabic* famous, noted

ماجر *mādzhar* *m.* 1 cemetery fence 2 line of demarcation, border, boundary

ماجر *mādzhír* *m.* مهاجر

ماجر *mādzhará* *f.* 1 adventure, venture *compound verb* to engage in adventures 2 incident, happening, occurrence

ماجر *mādzharādzhú* ماجراجوی *mādzharādzhúj* *1 m.* 1.1 adventurer 1.2 adventure seeker 2 *adventurist(ic)*, adventure (movie, etc.)

ماجر *mādzharādzhujānā* *adventurist(ic)*, adventuresome

ماجر *mādzharādzhúji* 1 *adventurism* 2 love of adventure

ماجر *mādzhará* *ghukhtúnkaj* ماجرا لټونکی *mādzhará* *laṭawúnkaj* 1 *adventurist(ic)* ماهیت *adventurism* 2 *m.* 1.1 adventurer 2.2 adventure seeker

ماجر جنرال *mādzhór dzhinrál* *m. regional* major general

ماچلی *māchláj* *f.* cartridge case

ماچونگن *māchungón* *m.* cricket (insect)

ماچې *māche* *m. plural* noodles; vermicelli

ماچين *māchín* *m.* 1 Indochina و ماچين China and Inochina 2 *obsolete* China

ماچي والا *māchewālā* *m.* noodle vendor

ماخې *mā dzine* ماخه *mā tskha* ما 2, 3

ماخستين *mātskhután* *m. dialect* ماخستن

ماحصل *māhasál* *m. Arabic* 1 result د تجربو حاصل the results of the experiments 2 harvest

ماحول *māhāul* *m. Arabic* surroundings, environment بهروني ماحول external environment

ماخذ *mākház* *m. Arabic* 1 base, basis 2 source (of information, etc.) 3 barrowing

ماخستن *mākhustán* 1.1 time from eight o'clock in the evening until midnight تېر ماخستن in the evening اول ماخستن the time around eight o'clock in the evening 1.2 *namaz* (one of the daily prayers required by Islamic tradition, performed before retiring for the night) 2 late in the evening, towards night

ماخوذ *mākhúz* *Arabic* 1 borrowed or taken from somewhere 2 seized, arrested 3 accused, charged; defendant

ماخوډېدل *mākhuzedál* *denominative, intransitive* [past: شو] 1 [ماخوډ شو] to be borrowed, be taken from somewhere 2 to be siezed, be arrested 3 to be accused, be charged د عدالت د توهين په جرم د عدالت د توهين په جرم 3 to be accused, be charged

ماخوډېدل to be charged with being in contempt of court

ماخي *mākhój* *f.* camel's thorn, *Alhagi camelorum*

ماد *mād* *colloquial* ماد علي مامد *Mamad Ali*

مادتا *māddátán* *Arabic* 1 materially; in a material way 2 in essence, essentially

مادگي *mādagí* *f.* 1 latch 2 *botany* gynoeceium

مادل *mādíl* *m.* مواد

مادل *mādél* *m.* model

مادنگي *mādagáj* lazy; listless

مادون *mādún* *Arabic* lower, standing below; subordinate, lower, junior (in rank or position)

ماده *māddá* *f. Arabic* [plural: مادې *māddé* and *m. plural: Arabic* مواد *mawādd*] 1 material, substance ماده *botany* nectar 2 *philosophy* matter 3 subject; question 4 article (e.g., of a treaty, contract) 5 material (side of) life 6 pus, matter 7 *physics* mass, body

ماده *māddá* *f.* female حشره a female insect

مادي *māddí* *Arabic* 1 material مادي مصارف material expenditures 2 *m.* ماديون *māddijún* *philosophy* materialist

مادي *mādí* *history* Median (of or pertaining to the Medes, Media, or the language)

ماديانه mādjāna *f.* mare, young mare, filly
 ماديت māddijāt *m. Arabic* [plural: ماديات] 1 materiality 2
philosophy materialism ماديت د تاريخ ماديت 3
 material side of life
 ماذون māzún *Arabic* 1 having received permission; permitted ماذون
 كېدل to be permitted 2 authorized
 مار 1 mār *m.* serpent, snake مار آبي مار, آبو مار, grass snake
 rattlesnake مار عينيكي cobra مار خوړلى د رسي نه بېرېري,
 مار ته په لستونې كېني. *proverb* Once bitten, twice shy.
 د مار سره *proverb* to cherish a serpent in one's bosom
 وركول غزېدل to vie with a powerful (man)
 مار 2 mār *m.* مهر
 مار 3 mār one who tries something مار داپه robber
 مارافسون mārafśún *m.* snake charmer
 مارباغ mārbāgh *m.* mosquito trap plant
 ماربچري mārbachōraj *m.* ماربچوري mārbachōraj *m.* young snake
 مارپېچ mārpéch 1.1 winding; twisted; spiral winding
 road 1.2 spiral په مارپېچ ډول spirally 1.3 sinuous, serpentine 2
m. 1 spiral 2.2 coil (of pipe)
 مارپېچه 1 mārpéchā *f.* kind of embroidery
 مارپېچه 2 mārpéchā *feminine singular of* مارپېچ
 مارتنيك mārtinik *m.* Martinique
 مارجرى mārdzarāj *f.* 1 bongardia, *Bongardia chrysogonum* (used
 for snakebite) 2 antidote
 مارچ mārch *m.* March
 مارچوبه mārchubá *f.* asparagus
 مارخور mārkhor *m.* screw-horned goat, markhor
 مارخوركه mārkhuráka, mārkhwáraka *f.* short-toed snake-eagle,
Circaetus gallicus
 ماردندن mārdandán *m.* 2 جمدرد
 ماردنگي mārdangój *f.* candlestick ماردنگي smoke pot
 مارسېل mārsél *m.* مارسېلز mārsélz *m.*, مارسيليا mārsilijá *f.*
 Marseilles
 مارش 1 mārs *m.* march; advance, progress; campaign په مارش سره
 عادي to march مارش كول *compound verb* to move, shift
 Forward, march! (as a command) قدم مارش!
 on the double
 مارش 2 mārs *m.* march; hymn ملي مارش national anthem
 مارشال mārs'hál, mārishál *m.* marshal
 مارشل لا mārs'hállá *f.* regional martial law
 مارغان mārg'hán *masculine plural of* مارغه
 1 مارغه mārg'hó *m. Eastern*
 مارغيت mārg'hit *m.* deceit, fraud, swindle
 مارغيتال mārg'hitál 1 sly, cunning; knavish 2 *m.* rogue, swindler,
 cheat; deceiver, imposter
 مارفين mārfín *m. plural* morphine
 مارك mārkh *m.* mark (monetary unit, postage stamp, and trademark)
 ماركسيست mārk'sist *m.* ماركسيست
 ماركسيستي mārk'sistí *m.* ماركسيستي

ماركسيم mārk'sizm *m.* ماركسيزم mārk'sizm *m.* Marxism
 ماركسيست mārk'sist *m.* Marxist
 ماركسيستي mārk'sistí Marxist, Marxian
 ماركونډى mārkundój *f.* caltrop, *Tribulus*
 مارك mārká *f.* مارك
 ماركت mārkət *m.* market د دنيا ماركت world market
 common market د داخلي ماركت domestic market
 بهرنى ماركت, foreign market
 ماركتېنگ mārkətīng *m.* sale, marketing
 مارگونې mārg'ŋne *f. plural* مارگونې *f. dialect*
 مارگير mārg'ir *m.* snake catcher
 مارل māról *transitive* گمارل
 مارلى mārólaj *m.* employee, worker; agent
 مارماهي mārmāháj *m.* مارمهي
 مارمورا mārmorá *f.* Marmara د مارمورا بحيره Sea of Marmara
 مارمولك mārmulák *m.* gecko (lizard)
 مارمهى mārmaháj *m.* 1 eel 2 loach (fish)
 ماروپات mārupāt *m.* lentil
 ماره māra *f.* robbery, pillage, plundering
 مارې داړې māre-dāre *f. plural Eastern* robbery, pillage, plundering
 to engage in robbery
 مارې راخيستل māroób *m.* abundantly irrigated land
 مروندى mārwandáj *f.* مروندى
 1 مور māró *masculine plural of* مور
 مارې هارې māre-hāre *interjection* My goodness! Horrors!
 مازاد māzād *m. Arabic* surplus, excess
 ماپنين māzpkhín *m.* ماپنين
 ماسختن māzkhután *m.* ماسختن
 مازديگر māzdigár 1.1 time after the noon hour, afternoon; time
 towards evening; evening زېرى مازديگر dusk ورځ
 on that very evening د مازديگر په 4 بجو at four o'clock in the
 afternoon, at 4 p.m. It was getting dark. د مازديگر
 لوړ مازديگر و It was approaching evening.
 1.2 namaz performed after the noon hour 2 afternoon; towards
 evening; in the evening
 مازديگرانج māzdigaranáj evening دعوت evening reception
 مازديگرى گرځېده evening walk
 مازغه māzghá *m. plural* د چا مازغه خوړل ماغزه
 to bother someone; exhaust someone, exasperate someone
 مازغه يې رانه He wore me out with his questions.
 مازو māzú *m.* gallnut, gall
 مازوت māzút *m. plural* mazut, black oil, fuel oil
 محض māze 1 only 2 محض
 مازديگر māzigár مازديگر
 مازديگرانج māzigaranáj مازديگرى
 ماسپنين māzpkhín *m.* ماسپنين
 ماستاوه māstāwá *f.* soup flavored with sour milk
 ماسته māstó *m.* sour milk (milk baked in an oven and allowed to
 ferment)

ماستر *māštər* *m.* 1 mister 2 teacher
 ماسختن *māskhután* *m.* ماس ختن، ماسخوتن، ماسختن *māskhután* *m.* ماسختن
 ماسختن
 ماسره *mā sara* *Eastern* 2,3 ما
 ماسکه ¹ *māsiká* *f. Arabic* delaying force, restraining force 2 forces
 that maintain health 3 cheerfulness; liveliness
 ماسکه ² *māská* *f.* mask ماسکه غازي gas mask
 ماسل *māsíl* *m.* حاصل
 ماسوا *māsivā* *Arabic* excepting; with the exception of ماسوا د يوه
 سړي څخه except (for) one person
 ماسه *māsá* *f.* (unit of) weight equal to twenty grains
 ماسي ¹ *māsí* *f.* [plural: ماسي گاني *māsīgāni*] aunt (mother's sister)
 ماسی ² *māsíj* *f.* leather stockings worn under boots
 ماش *māsh* *m. plural* mung beans ماش گرگه crushed mung beans
 ماشاالله *māshalláh, māshaalláh* *Arabic interjection* bravo, well
 done; (may) God keep him
 ماشله *māshlá, māshalá* *f.* ماشوره *māshorá* *f.* 1 skein, hank (of
 thread) 2 figurative tangle (of contradictions)
 ماشوق *māshúq* معشوق
 ماشوم *māshúm* 1 *m.* infant; child هغه وخت زه ماشوم و
 then. 2 innocent, inexperienced, unsophisticated
 ماشوم توب *māshumtób* *m.* childhood, childhood years
 ماشومه *māshúma* 1 feminine singular of ماشوم 2 *f. plural:*
 ماشوماني *māshumāni* (little) girl
 ماشه ¹ *māsha* *f.* mosquito
 ماشه ² *māshá* *f.* ماشی *māsháj* *f.* trigger ماشه کشول to pull the
 trigger
 ماشی *māshaj* *m.* mosquito; midge
 ماشين *māshín* *m.* [plural: ماشينونه *māshinúna* and Western
māshinān] 1 machine د گنډلو ماشين sewing machine
 د ليکنې ماشين typewriter ماشين، د ليکنې ماشين
 collective ماشينونو سبب ماشينونه
 machinery farm machines 2 زراعتي ماشينونه، فلاحتي ماشينونه
 motor, engine 3 four-engine aircraft څلور ماشينه الوتکه
 apparatus, instrument د ډوپې ماشين (stove) burner
 ماشين خانه *māshinkhāná* *f.* ماشينخانه 1 Mashinkhana (a factory in
 Kabul) 2 plant, enterprise, factory
 ماشيندار *māshindār* *m.* machine gun
 ماشينري *māshinəri* *f.* equipment, machinery
 ماشين شاپ *māshinshāp* *m.* plant; workshop, shop
 ماشينکار *māshinkār* *m.* ماشين کار 1 mechanic 2 machinist, engineer
 ماشينگره *māshingára* *f.* ماشين گن *māshingán* *m.* ماشين گن
māshingán *m.* machine gun
 ماشيني *māshini* 1 machine, mechanical; mechanized 2 factory,
 industrial, manufacturing ماشيني توليدات a industrial production b
 manufactured goods ماشيني کول factory-made fabric ماشيني ټوټې
 compound verb to mechanize ماشيني کېدل compound verb to be
 mechanized

ماښام *mākhām* 1 *m.* evening په وخت کښي in the evening, at
 eventide تياره ماښام شو Night fell. 2 in the evening تېر ماښام late
 in the evening
 ماښام ستوري *mākhāmstóraj* *m.* evening star (i.e., Venus)
 ماښامي *mākhāmi, mākhāmáj* 1 indeclinable evening بلنه
 evening party ماښامي ستوري evening star (i.e., Venus) 2 *m.*
zoology bat
 ماضي *māzī* *Arabic* 1 past, last, bygone 2 *f.* 1 past ليري ماضي the
 distant past د ماضي حالات the concerns of bygone days 2.2
 استمرار ماضي [plural: ماضي گاني *māzīgāni*] past tense استمراري ماضي
 past continuous قريبه ماضي the past perfect قريبه ماضي the
 present perfect
 ماضي پرستي *māziparastí* *f.* cult of the past, cult of antiquity
 ماعدا *mā'adā* *Arabic* besides, except (for)
 ماغزه *māghzó* *m. plural* 1 brain د سر ماغزه 2 bone marrow
 3 seed, kernel, core (of fruit) 4 insides, heart, middle 5 mind,
 wit, intellect د علي شېر ماغزه لول سياسي ماغزه to understand politics
 د علي شېر ماغزه
 idiom a Alisher's head began to spin. b Alisher almost
 went out of his mind. His brain went
 dull. Eastern He
 has gone out of his mind. په ماغزو کښي يې خلل دئ، په ماغزو کښي يې خلل دئ.
 Eastern He
 cannot comprehend this. په يو کار ماغزه ايستل، په يو کار ماغزه چپه
 و چا ته ماغزه ورچپه
 a to be overtired from something b to exert incredible effort;
 demonstrate tremendous diligence in something
 و چا ته ماغزه ورچپه
 to drive to distraction, drive out of one's mind (by noise,
 arguing, etc.) I got frightfully mad at
 Ahmad. Look sharp!
 ماغوت *māghút* *m. plural* ماقوت
 ماغوندي ² 3 *mā ghunde* *Eastern* ما
 مافوق *māfauq* *Arabic* 1 higher, superior (in position, rank, grade) 2
m. 1 chief, senior in point of service 2 plural مافوقان
māfauqān
 chief, heads, those in authority
 مافوق الطبيعي *māfauq-at-tabi'i* *Arabic* supernatural
 مافيها *māfihā* *f. Arabic* that which is in it; (which is) contained in it
 د نيا و مافيها the world with all that exists in it
 مافي الضمير *māfizzamír* *m. Arabic* innermost secret; hidden
 purpose; ulterior motive
 د جنگ ماقبل *māqábl* *Arabic* 1 past, former, previous, preceding
 د جنگ
 ماقبل زمانه pre-war period 2 *m.* past, bygone times
 ماقوت *māqút* *m. plural* kissel; kind of sweet dish made of starch;
 pudding
 ما کره *mā kará* *Eastern* 1 at my house 2 to my house, to my place
 ما کره راخه! Come to my house!
 ما کره ² 3 *mā ke* *Eastern* ما
 محکم *mākám* *m.* ماکمه *mākáma* *f. colloquial*
 ماکو ¹ *mākú* *m.* [plural: ماکوگان *mākugán* and ماکوان *mākúān*] 1
 shuttle (in a loom) 2 boat, canoe
 ماکو ² *mākú* 1 *m. plural* Maku (a tribe) 2 *m.* Maku
 ماکو ³ *māú* *m.* مشکی

ماله ¹ mālá *f.* 1 putty knife 2 harrow *compound verb a* to harrow *b* to persecute *ماله كېدل* *compound verb a* to be harrowed *b* to be persecuted 3 weaver's brush

ماله ² mā'la *ma* ^{2,3}

ماله كښ *mālakákh m. regional* harrier (the bird)

مالي ¹ māli *m.* loader, stevedore, longshoreman; manual laborer, unskilled workman

مالي ² māi *m. regional* gardener; truck gardener, truck farmer *ماليار*

مالي ³ māli *Arabic* 1 property 2 financial, fiscal; money, monetary *مالي كال* fiscal year *كال* *مالي كال* the current fiscal year

مالي ⁴ māli *f.* Mali

مالي ⁵ māli *paired word with* كالي

مالي ⁶ māle *colloquial* time چرگ بانگ مالي with the roosters, at the crack of dawn *مهال*

ماليات *mālijāt m. plural Arabic* taxes; duties, assessments *ماليه* *compound verb* to pay taxes, pay duties *ماليات وركونكي* *mālijāt warkawúnkaj m. m.* taxpayer *مالياتي* *mālijāti* tax; fiscal *مالياتي سيستم* tax system

ماليار *māljār m. regional* gardener; truck gardener, truck farmer

ماليخوليا *mālikholijā f.* 1 melancholy; anguish, distress, depression 2 madness, insanity

ماليدل *māledál denominative, intransitive [past: مال شو]* to be tame(d), be domesticated; be meek

ماليده *mālidá f.* rich flat cake sprinkled with sugar (for treating guests in connection with reaching an agreement, deal)

ماليزي *mālezi f.* Malaysia *د ماليزي اتحايه* Malaysia Union

مالېكول *mālekúl m.* molecule

مالېكولي *mālekulí* molecular

مالېكول *mālekjúl m.* *ماليكول*

ماليه *mālijá f. Arabic [plural: ماليه mālijé and m. plural: Arabic mālijāt]* 1 tax; duty مستقيم ماليات direct taxes غير مستقيم ماليات indirect taxes *پر مخكو ماليات* income tax *پر عايداتو ماليات* progressive tax *مالیات اخيستل* *compound verb* to levy a tax, set a duty *ماليات ټاكل* *compound verb* to institute a tax, financial department 3 finances, finance وزارت the ministry of finance 4 excise, excise tax, duty

ماليه ده *mālijadéh m.* taxpayer

ماما *māmá m.* 1 uncle (mother's brother) 2 old boy, old chap (as a familiar form of address)

ماماجي *māmādzhi m. regional, 1 hypocoristic diminutive of* ماما uncle 2 uncle (as a familiar form of address to male of one's father's generation)

ماماخېل *māmākhél m. plural* 1 uncle's family 2 Mamakheil (inhabited place near Jelalabad)

ماماغواگی *māmāghwāgāj f.* 1 wood louse 2 aquatic sow-bug

ماتنه *māmatá f.* 1 fence around a plowed field 2 fenced-in plowed field

مامد *māmád m. colloquial proper noun* Mamad

مامسی *māmasāj f.* pear

مامک *māmāk m.* مامکو *māmākó m. hypocoristic diminutive of* ماما uncle

مامله *māmilá f.* *معامله*

د خپل تسليت مامن *mā'mán m. Arabic* shelter, refuge, asylum *د خپل تسليت مامن* to seek a safe haven

مامن کوت *māmankót m.* *مامن*

مامور ¹ *māmúr Arabic 1.1* authorized; having received instructions, having received orders 1.2 sent on business, sent on TDY; assigned, appointed *مامور کول* *compound verb* *مامورول* *compound verb* *مامورېدل* *m. [plural: ماموران māmu'án and Arabic مامورين māmurín]* 1 government employee, government worker; official *د مامورينو مديريت* personnel department 2.2 ministry representative (in a region)

مامور ² *māmúr* *معمر*

مامورول *māmurawól denominative, transitive [past: مامورېي کر]* 1 to authorize; give instructions, give directions 2 to send on a business trip, send on TDY 3 to assign, appoint (to a job) 4 to establish, set up

ماموره *māmúra 1 feminine singular of* مامور *māmurá 2 f. Arabic* woman official; woman manager

ماموريت *māmuriját m. Arabic* 1 position, job; service; post مهم *ماموريت* important post *نيول* to occupy a position, hold a post 2 mission, assignment 3 business trip, TDY 4 appointment (of officials) 5 police directorate

مامورېدل *māmuredól denominative, intransitive [past: مامور شو]* 1 to be authorized 2 to be sent on a business trip, go on TDY 3 to be appointed, be named (to a job) 4 to be established, be set up

ماموس *māmús* thick; viscous

ماموسی *māmusúj f.* *ماموسی*

مامول ¹ *māmúl Arabic* 1 expect 2 *m.* hope, expectation

مامول ² *māmúl* *معمول*

مامولک *māmulák m.* male wagtail

مامولکه *māmuláka f.* female wagtail

مامون *māmún Arabic* 1 ensured; guaranteed 2 safe (of a road, etc.) 3 freed, liberated

ماموند *māmúnd 1 m. plural* Mamunds (a tribe) 2 *m.* Mamund

مامووي *māmuji f.* ماموئي unpitted dried apricots

مامي ¹ *māmi f. [plural: مامی māmj and مامیگاني māmigāni]* aunt (uncle's wife)

مامی ² *māmúj f. hypocoristic diminutive of* مامي ¹ auntie

مامیره *māmirá f.* Wallich's Geranium, *Geranium wallichianum* (medicinal plant)

مانا ¹ *mānā f.* *معنی*

مانا ² *mānā* resembling; similar

مانجو māndzháw *m.* ماجر¹

مانجه¹ māndzhá *f.* military music; bravura music

مانجه² māndzhá *f.* kite string

مانجی māndzháj *m.* member of a wedding train (specifically, a participant in the groom's train)

مانچستر mānchəstər *m.* Manchester

مازینین māndzpkhín *m. dialect* مازینین

مانخل māndzól *transitive* نمانخل

مانځه māndzól *m. oblique of* مونځ

مانځی māndzáj *m.* axle, shaft (of a hand-operated mill)

ماندت māndát *m.* mandate

ماندره māndra *f.* 1 rope, cord (of a tent) 2 runner (of a plant)

ماندگی māndagí *f.* 1 tiredness, fatigue, exhaustion 2 *dialect* indisposition; sickness, ill health

مانده¹ māndó *m.* [*plural: ماندونه māndúna and مندونه mandúna*] wide ravine

مانده² māndá 1 tired, weary; exhaustion 2 *compound verb* مانده کېدل to grow weary, get tired; become exhausted 3 thin, emaciated 4 *dialect* sick I've gotten very thin. 3 *dialect* sick

ماندېت māndét *m.* مانت

ماندینه māndíná *f.* wife 2 *compound verb* ماندینه کول to take to wife, marry

مانډه¹ mānda *f.* footprint, track

مانډه² māndó *imperfect of* منډل

مانړی mānráj *m. dialect* مانی

مانزه mānzó *oblique singular of* مونزه

مانش mānsh *m.* English Channel بحیره مانش buhayrá-yi... the English Channel

مانع māni' *Arabic* 1 blocking, preventing, hindering 2 *m.* [*plural: مانع mawāni'*] 1 obstacle مانع نه رفع کېدونکي مانع an unsurmountable obstacle مانع واقع کېدل to be an obstacle مانع گرزېدل، مانع لوبېدل، مانع راوستل 2.2 *compound verb* مانع راوستل to create obstacles 2.2 *military* obstacle, barrier, obstruction

مانع سازي māni'sāzī *f. military* construction of obstacles

مانفستو mānifestó *f.* manifesto

مانگو māngó *f.* mango

مانگی māngáj *m.* مانگی

مانوره mānewrá *f.* 1 *military* مانوره کول maneuvers 2 stratagem, clever trick

مانوس mānús *Arabic* 1 grown accustomed (to), become familiar (with) مانوس کېدل to grow accustomed to something, become familiar with something 2 habitual, usual, customary; ordinary

مانوسیت mā'nusiját *m. Arabic* habitualness

مانه¹ māná *f.* 1 blame, censure 2 murmur, grumble; complaint مانه کول *compound verb* to grumble, complain

مانه² māná *imperfect of* منل

مانه³ mā na *Eastern in lieu of* له مانه مانه³ ما³ مانه

مانی mānój *f.* مامی

مانیلا mānilá *f.* Manila

مانگی māngáj *m.* 1 boatman 2 sailor

مانو¹ mānū *m.* مانی معلومېری مانگی مانیو saying It is during a storm that we learn who is a good sailor.

مانو² mānū *m.* myrtle

مانوگی mānugáj *m.* sailor; seafarer

مانه māná *f.* مانه¹

مانی¹ mānáj *m.* 1 grief, distress; being upset 2 offense, insult, affront 3 tiff, disagreement مانی کول *compound verb* a to distress, upset b to offend, insult c to provoke a tiff, cause a falling out

مانی² mānój *f.* [*plural: مانی mānój and مانی گانی mānójgāni*] 1 palace; mansion 2 building, structure; multistory house; detached house 3 *figurative* مانی اسکراپر skyscraper 3 *idiom* مانی سپینه مانی the White House

مانې جن māñedzhón *m.* 1 upset, distressed 2 insulted, offended; dissatisfied

مانېجنې māñedzhoní *f.* 1 being upset, grief, distress 2 insult, offense, affront

مانېچن māñechógh *m.* swing

مانېگر māñegár 1 2 مانې جن touchy, quick to take offense

ما و ما mā'wá *f. Arabic* shelter, refuge, asylum

ماورأ māwará *Arabic* 1 on the other side; from behind ماورأ له د اورېخوله 2 located on the other side of something 3 ultra-, super-, trans- ماورأ بنفش ultraviolet

ماورأ لطیعه māwará-ut-tabi'á *Arabic* supernatural

ماورأ البحر māwará-al-bihár *Arabic* ماورأ البحر overseas

ماورأ الطبیعی قوت māwará-at-tabi'i supernatural قوت supernatural strength

ماورأ النهر māwarānnáhr *m. Arabic history* Mawerannahr (the name of the area between the Amu-Darya and the Syr-Darya rivers during the Middle Ages)

ماورأی بحار māwará-ji-bihár overseas

ماورأی بنفش māwará-ji-banáfsh ultraviolet (of rays)

ماورأی جو māwará-ji-dzháw *m.* ماورأی فضا māwará-ji-fazá *f.* space, cosmos

ماورأی جوی māwará-ji-dzhawí *Arabic* space, cosmic

ماورأی حمرة māwará-ji-hamrá *Arabic* infrared

ماورأی قفقاز māwará-ji-qawqáz *m.* Transcaucasus, Transcaucasia

ماورأی کسپین māwará-ji-kaspiján Transcaspian

ماورأی لولئ māwalwáləy *computer science* readme

ماورأی لولئ دوتنه mā walwáləy dawtoná *f. computer science* readme file

ماورأی ماولی māwláj *m.* ماولی māwlój *f.* bushing in the upper millstone through which passes the shaft of the nether, or lower, millstone

ماوه māwá *f. dialect* 1 ephedra (a medicinal plant) 2 coil (pipe)

مأوی mā'wá *f. Arabic* مأوی

ما وي ² mā we *in lieu of* ماويل I say...
 ماه ¹ māh **1 m.** month; moon ماه په ماه from month to month **2**
used as the first part of word compounds ماه پيکر **a** beautiful **b**
 handsome man, good-looking boy **c** sweetheart, beloved
 ماه ² māh **m. regional** magkh (the tenth month of the Indian
 calendar)
 ماهانه māhānā **1** monthly **2** monthly, every month
 ماهبیبی māhbibī **f.** proper noun Mahbibī
 ماه پيکر māhpajkār **1** beautiful **2 m.** .1 handsome man, good-
 looking boy **2.2** beloved, sweetheart
 ماه جبین māhdzhabīn *poetic* with forehead white as snow
 ماهر māhīr *Arabic* **1** skillful; able, capable; skilled, trained ماهر
 کارگر skilled worker **2 m.** [*plural: ماهران māhīrān and Arabic*
 ماهرین māhīrīn] master of his trade; specialist; expert
 ماهرانه māhīrānā **1** skillful, masterly; talented, gifted **2** skillfully,
 masterly; ably, finely
 ماهرو māhrū **f.** proper noun Mahru
 ماه روی māhrūj moonfaced; handsome
 ماه رویه māhrūja **1 feminine singular of** ماه روی **2 f.** beautiful
 woman, good-looking girl, beauty
 ماهوار māhawār monthly وړکول ماهوار to submit a monthly
 report, present a report for the month
 ماهواری māhawārī monthly, by the month, per month
 ماهوت māhūt **m.** cloth
 ماه وش māhwāsh ماهوش *poetic* like the moon, moonlike
 ماهی māhāj **m.** [*plural: ماهی mahī, ماهیان māhijān and Arabic*
 mājān] fish بحري ماهیان ocean fish د خوړو اوبو ماهیان freshwater fish
 ماهی نیول fishing د ماهیانو روزنه د ماهیانو روزنه flying fish ماهیان
compound verb to fish, catch fish د شا غوندي protuberant,
 bulging
 ماهی پر māhipār **m.** ماهیپر Mahipar (a waterfall on the Kabul River)
 د ماهی پر تونل the Mahipar Tunnel
 ماهی پشټ māhipúsh **1** convex **2** profiled, shaped, graded خیابان
 د ماهی پشټ جوړول to grade a road
 ماهیت māhijāt **m. Arabic** essence, substance, gist, nature; quality,
 characteristic
 ماهی شناس māhishinās **m.** ichthyologist
 ماهی شناسی māhishināsī **f.** ichthyology
 ماهی غور māhighwág **m.** cockleshell, mussel
 ماهی گیر māhigír, māhajgír **m.** fisherman
 د ماهیگیری māhigirī **f.** fishing, fishing operation, fishery
 ماهیگیری کول، د ماهیگیری کسب کول fishing boat
compound verb to be engaged in commercial fishing
 ماهیان mājān **m.** **1 plural of** ماهی **2** kind of women's adornment in
 the form of gold fish or flowers
 ماچې mājche **f. plural** ماچې
 ماچې محتاج mājahtādh **m. Arabic** **1** that which is needed, that which is
 required **2** necessity

مایع māji' *Arabic* **1.1** liquid, flowing **1.2** smooth, flowing (of
 sound) **2 f. & m.** [*m. plural Arabic* مایعات māji'āt] liquid, fluid
 مایع خړه cloudy fluid
 مایع کریستال بنودل māji' kristāl khodól *computer science* LCD
 (Liquid Crystal Display)
 مایکروفون mājkrofón **m.** microphone
 په مایل māil, mājil *Arabic* مائل **1** slanting, inclined; sloping مایل
 ډول slantingly **2** to be inclined (to) **3** desiring something مایل
 کېدل *compound verb* **a** to be inclined to (do) something **b** to
 desire something مریض خوب ته مایل شي The patient is drowsy.
idiom سوروالي ته مایل with a reddish hue
 مایلآ māilán *Arabic* مائلآ mājilán aslant, slantingly; obliquely
 مایملک mājamlák **m. Arabic** property
 ماینه mājnā **f.** married woman ماینه کول *compound verb* to give in
 marriage ماینه کېدل *compound verb* to get married (of a woman)
 مایوب mājúb *colloquial* معیوب
 مایوپ mājóp shortsighted, nearsighted, myopic
 مایوپ والی mājopwālj **m.** shortsightedness, myopia
 مایوس mājús *Arabic* desperate, without hope; disillusioned,
 disappointed مایوس کېدل *compound verb* to despair, lose hope;
 become disillusioned, become disappointed
 مایوسانه mājūsānā **1** desperate, hopeless **2** unfavorable (of results)
 مایوسي ته لار مه mājusī tā lār mē mājusijāt **m.** **1** despair مایوسي
 وړکوه! Don't despair! **2** disillusionment, disappointment **3**
 unfavorableness (of results); inconsolability
 مایه ¹ mājús **m.** long-wooled two-humped camel
 مایه ² mājús **f.** **1** rennet; yeast; ferment, liven **2** basis, essence **3**
 capital; fund سرمایه **4** nest egg **5** hole (for a game)
 مائی māj **m.** May
 مباح mābah *Arabic* **1 religion** permitted, permissible **2** legitimate,
 licit; generally accepted
 مباحث mābahāt **m. Arabic** **1** permissibility **2** accessibility
 مباحث ¹ mābahīs *Arabic* **1 m.** .1 debater **1.2** opponent, critic **2.1**
 disputing **2.2** objecting; opposing, critiquing
 مباحث ² mābahīs **m. plural Arabic of** مباحث
 مباحثه mābahāsā **f. Arabic** **1** debate, discussion; dispute **2**
 argument بحث مباحثه شروع شوه An argument flared up.
 مباحثه mābahāt **f.** مباحثه
 مبادا mābādā God forbid!; lest; what if...
 مبادرت mābādarāt **m. Arabic** starting, beginning, setting down (to
 work, to the business at hand) مبادرت کول *compound verb* to start
 to work, set to work
 مبادله mābādālā, mābādilā **f. Arabic** barter; exchange; substitution
 د جنس په جنس مبادله د افکارو مبادله an exchange of views
 مبادله نرخ exchange rate مبادله کول *compound verb* to be changed,
 be exchanged
 مبادی mābādī **m. Arabic plural** **1 of** مبادی **2** fundamentals,
 principles, bases; foundations په اعلیٰ مبادیو کښې به یې خبرې کولې
 He spoke of lofty matters.

مبجيز mubajjíz *m. Arabic* copyist, typist, one who makes fair copies

مبيعه mabi'á *f. Arabic* commerce forward contract, provisional sale

مبين mubín *Arabic* 1 obvious, clear 2 religion true

مپځونه mápdzūna *computer science abbreviation of* او مهې پوښتنې او مپځونه FAQs

مپلر maplár *Arabic* scarf, muffler

متابعه mutāba'át *m. Arabic* following (the orders, instruction, etc) of someone; being subordinate, obedience; adherence د چا متابعت د چا متابعت او پيروي کول، د چا متابعت او پيروي کول، obey someone

متأثر muta'assír *m.* 1 moved by something; under the influence of something; subjected to the influence of something; having sensed something 2 grieved, saddened; upset, distraught متأثر کول متأثرېدل *compound verb* ☞ متأثرول a to make an impression on someone b to sadden, cause grief متأثرېدل ☞ متأثر کېدل

متأثرېدل muta'assiredál *denominative, intransitive* [past: متأثر شو] 1 to be subject to the influence of something; be under the impression of something; sense something 2 to be sad, grieve 3 to suffer from something a د... څخه متأثرېدل، take umbrage at someone

متأخر muta'akhhír *Arabic* 1.1 modern, contemporary شاعر متأخر modern poet 1.2 (the) latest, (the) newest 1.3 lagging (behind) 2 plural: متأخرين muta'akhirín contemporaries, people of our time

متأذي muta'azzí *Arabic* 1 grieved, saddened 2 experiencing annoyance, having disappointment

متار matár *m.* [plural: متارونه matārúna and Western متاران matārān] log, billet; tree trunk with branches removed د اټکل متار وراچول to judge the amount of something by eye, eye, eyeball

متارکه mutāráká *f. Arabic* 1 leaving; stopping, ceasing 2 armistice د متارکې قرارداد armistice agreement

متاز mutáz *colloquial* ☞ محتاج متازه mutāza

متازي mutāzī *f. colloquial* need, want

متأسف muta'assíf *Arabic* 1 regretting, feeling sorry; sad متأسف کېدل *compound verb* to regret, be sorry; be sad, be grieved, be distressed زه پر تاسو متأسف یم I feel sorry for you.

متأسفانه muta'assifāná unfortunately د هه متأسفانه نه ده Unfortunatly, this is not possible.

متاع matá' *f. Arabic* (trade) goods; property; things تجارتي متاع (trade) goods دا راز يوه متاع بازار ته ایستل to bring goods to market متاع نن خریدار نه لري Right now, there's no demand for this product.

متألم muta'allím *Arabic* 1 suffering 2 grieved, distressed, saddened دوی متألمه او غمجن دي They are sad and are grieving.

متالورجي metālurdzhí *f.* 1 metallurgy 2 metallurgical صنایع متالورجي metallurgical products

متالورجیست metālurdzhíst *m.* metallurgist

متالورجیکي metālurdzhíkí metallurgical

متأمل muta'ammíl *Arabic* thoughtful, attentive, careful

متأمن muta'ammín *Arabic* 1 (being) defended; (being) guarded 2 secured, guaranteed

متان¹ metán *m.* methane

متان² matán *Arabic* hard, solid, steadfast, firm, unswerving, unbending

متانت matánát *m. Arabic* 1 hardness, solidity, inflexibility; constancy; self-restraint, tenacity, endurance; persistence د متانت په متانت سره ويل self-restraint, tenacity, endurance to underscore, stress, single out 2 stability

متأهل muta'ahhíl *Arabic* married متأهل کسان family people, married folks

متبادل mutabādíl *Arabic* alternating; variable

متباقی mutabāqí *Arabic* remaining, rest of

متباين mutabājin *Arabic* contrasting; differing; different دوی بوله بله سره متباين او جلا دي These are different things.

متبحر عالم mutabahr *Arabic* erudite, knowing the field well erudite person

متبدل mutabaddíl *Arabic* changeable, unsteady هر شی متبدل وي Everything changes.

متبرک mutabarrák, mutabarrík *Arabic* 1 blessed, holy 2 happy, blissful

متبصر mutabassír *Arabic* 1 perspicacious; farseeing 2 circumspect, discrete; acting with caution, very carefully

متبوعه matbú' *Arabic* dominating, commanding; sovereign متبوعه central government

متبوعیت matbu'iját *m. Arabic* 1 sovereignty 2 dominion, sway, rule, supremacy

متتبع mutatabé' *Arabic* 1.1 researching, investigating 1.2 inquisitive, searching 2 *m.* [plural: متتبعين mutatabe'in] researcher, investigator

متجاور mutadzhāwír *Arabic* neighboring; adjoining, bordering; adjacent, contiguous

متجاوز mutadzhāwíz *Arabic* 1 *m.* aggressor 2.1 violating the borders 2.2 exceeding something; going out of bounds 2.3 aggressive (of a bloc)

متجاوزانه mutadzhāwizāná 1 aggressive متجاوزانه سیاست aggressive policy 2 aggressively

متجاوزي mutadzhāwizí aggressive

متجاهل mutadzhāhíl *Arabic* pretending to be a know-nothing, feigning being an ignoramus

متجدد mutadzhaddíd *Arabic* 1 progressive, advanced 2 *m.* advanced worker, leading worker

متحابه دولتونه، متحابه هیوادونه mutahābb, mutahābb *Arabic* friendly, amicable متحابه دولتونه، متحابه هیوادونه friendly nations

متحارب mutahārb *Arabic* warring, belligerent, (being) in state of war متحارب ممالک the warring countries

متحد muttahíd *Arabic* 1.1 combined, united متحد کول *compound verb* to combine, unite سره متحد کېدل *compound verb* to be combined, be united 1.2 unanimous, concordant !

اوسه Live in harmony! **1.3** united, common متحد محاذ a united front **2 m.** [plural: متحدین muttahidín] allies

متحداً muttahidán *Arabic adv.* unanimously, by common consent; in accord (with); in harmony

متحدالشكل muttahidushshákl *Arabic* general, common; uniform

لرل متحدالشكل بڼه لرل to have a common character

متحدالشكلانه muttahid-ush-shaklāná homogeneous, uniform, identical, same

متحدالمآل muttahid-ul-ma'āl *Arabic 1 m.* circular (letter) **2** stereotypic(al) (of a phrase)

متحدالمركز muttahid-ul-markáz *Arabic* concentric

متحدانه muttahidāná in common, jointly, together متحدانه زيارونه to make joint efforts; act together

متحدانه muttahidá *Arabic feminine singular & plural of* متحده متحده د امريكا متحده اضلاع the United States of America

متحرك mutaharrík *Arabic 1* moving, mobile متحركه جگړه mobile warfare متحرك كول *compound verb* to move, shift متحركه كول *compound verb* to move, be moved, shift, be shifted **2 m.** linguistics letter with a diacritical mark (over or under it)

متحركيت mutaharríkiját *m. Arabic* mobility

متحكم mutahakkím *Arabic* imperious, peremptory, despotic

متحكمانه mutahakkimāná imperious, peremptory په متحكمانه لهجه to speak with an imperious tone

متحمل mutahammíl *Arabic 1* bearing (responsibility); responsible **2** enduring, undergoing or suffering د خرڅو متحمل كېدل، د متصارفو to bear the expenses

متحول mutahawwíl *Arabic 1* transformed, reformed **2** changeable, variable; changing متحول حالت *biology* lability

متحير mutahajjír *Arabic* amazed, astonished, struck متحير كېدل *compound verb* to be amazed, be astonished, be struck

متخاصم mutakhāsím hostile, enemy('s); feuding, quarrelling متخاصم طبقات hostile classes

متخاصمانه mutakhāsīmāná hostile, enemy('s)

متخالف mutakhālíf **1** different **2** various, diverse **3** opposite, contrary, opposed, countervailing

متخصص mutakhassís *Arabic 1 m.* [plural: متخصصين mutakhas-sisín] specialist, expert **2** adapted, accommodated; special, specialized

متخصصه mutakhassísá *Arabic 1 f.* specialist **2 feminine singular of** متخصص **2** متخصص

متخيل mutakhajíl *Arabic 1* fantasizing **2 m.** visionary, dreamer

متداول mutadāwíl *Arabic* frequently used, common, in common use

متدرج mutaddarrídh *Arabic* gradual

متدرجاً mutaddarrídhín *Arabic* gradually د سيند هري غاړي ته متدرجاً د *idiom* Along the banks of the river gardens rose on ledges.

متدين mutadajín *Arabic* religious, pious, devout يو متدين believing

متذبذب mutazabzíb *Arabic* indecisive, uncertain

متذکر mutazakkír *Arabic 1* remembering, recollecting **2** reminding, resembling, reminiscent of

متر ¹ matér *m.* متره ¹

متر ² metr *m.* meter يوتر متر تکر (one) meter of cloth متر مربع square meter, m²

مترادف mutarādíf *Arabic 1.1* synonymous مترادف لغات synonyms **1.2** following one after the other **1.3** rhythmic **1.4** equal meaning **2 m.** synonym

متراليوز mitraljóz *m. Arabic* machine gun

مترانه mitrāná **1** by meters, by the meter **2 m.** metric area

مترتب mutaratíb *Arabic 1* brought or put into (good) order; adjusted **2** classified

مترجم mutardzhím *m. Arabic [plural: مترجمان mutardzhimán and Arabic مترجمين mutardzhimín]* translator, interpreter, dragoman

متردد mutaraddíd *Arabic 1* indecisive, vacillating, having doubts لږ متردد شو He began to hesitate. **2** changeable, variable **3** wandering

مترصد mutarassíd *Arabic 1* observing **2 m.** military observer, spotter

مترغزي matrǎghzi *f. plural* cerebral membranes

مترقي mutaraqí *Arabic 1* advanced, progressive مترقي قواوي progressive forces **2** successful, prosperous; flourishing مترقي ژوند prosperity, well-being **3** developed (of a country, language, etc.) لږ مترقي poorly developed **4** following, next **5** rising (of prices)

مترو metró *f.* metro, subway, underground

متروك matrúk *Arabic 1* abandoned, deserted **2** obsolete, gone out of use

متروكات matrukát *m. Arabic plural* inheritance, inherited property

متروكه matruká *f. Arabic* divorced woman, divorcée

متروكه matróka *f. 1* knout; whip **2** kind of snake د هوا متروكي gusts of wind

متروكېدل matrukedól *denominative, intransitive [past: متروك شو 1* to be abandoned, be deserted **2** to become obsolete, go out of use

متره ¹ mátra *f. 1* curdled milk; curds, cottage cheese **2** precipitates, sediment

متره ² mátra *f. 1* force, strength **2** feeling, sensation د ځانمنی متره، د شخصیت متره egoism

متره ³ matrá almost unobtainable متره كول *compound verb* to cause to be almost unobtainable متره كېدل *compound verb* to be rare, be almost unobtainable **2** scanty, poor; insufficient **3** annihilated; exhausted; vanished

مترى ¹ metrí metric مترى سلسله the metric system

مترى ² matráj *m.* small leather bag for koumiss

متریز metríz meter شلمتریز twenty meters long

متریک metrík مترى

متر matér, mutér *m.* blockhead, fool, dunderhead

متزلزل mutazalzíl *Arabic* 1 shaking, trembling کېدل متزلزل
compound verb to shake, tremble 2 shaken متزلزل ایمان shaken
 faith

متساوي mutasāwí *Arabic* equal, equaling

متساوي الساقين mutasāwi-as-sāfajín *mathematics* isosceles

متسلسل mutasalsíl *Arabic* continuous, uninterrupted (of an action)

متشابه mutashābéh *Arabic* 1 similar, analogous 2 *m.* [*plural*:
 متشابهات mutashābehát] 1.1 homograph 2.2 homonym

متشبهت mutashabbís *Arabic* 1 enterprising کول... ته متشبهت کول to
 undertake something 2 *m.* entrepreneur, business owner

متشبكة mutashabbík *Arabic* being interlaced, becoming entangled,
 being closely interwoven

متشثت mutashattít *Arabic* 1 dispersed, scattered 2 scattered,
 strewn 3 published in various organs of the press

متشكر mutashakkír *Arabic* grateful, thankful

متشکل mutashakkíl formed, shaped, consisting of, مشکله برخه،
 متشکل جز constituent part

متصادف mutasādáf *compound* coinciding, concurring کېدل متصادف
verb to coincide

متصادم mutasādíd conflicting; contradicting, contradictory to
 something کېدل متصادم *compound verb* to collide, come into
 collision

متصاعد mutasā'id *Arabic* 1 *mathematics* cumulative 2 growing,
 developing 3 rising, ascending

متصدي mutasaddí *Arabic* 1 occupying a leading post or position 2
m. 1 entrepreneur 2.2 publisher (of a magazine)

متصرف mutasarráf taken, captured, occupied

متصرفات mutasarrafát *m. plural Arabic* 1 seized countries,
 occupied countries 2 property, holdings, possessions

متصف muttasíf *Arabic* characterizing, being noted for something
 کېدل متصف کول، *compound verb* to characterize, distinguish
 کېدل متصف *compound verb* to be characterized by something, be
 distinguished by something

متصل muttasál *Arabic* adjacent; contiguous; adjoin, bordering on
 د افغانستان په شمال ختیځ کېني په چین پوري متصل دی
 In the northeast, Afghanistan borders China. یو په بل پوري متصله سلسله، د واقعاتو یو
idiom inseparably connected things,
 unbroken chain (of events) د... سره متصل following

متصور mutasawwár *Arabic* 1 imaginary, conceivable; seeming 2
 supposed, conjectural; probable, likely; planned, projected
 کېدل متصور کېدل *compound verb* a to conceive, imagine b to suppose;
 be planned, be designed

متصوف mutasawwíf *Arabic* 1 studying Sufi mysticism 2 *m.* Sufi,
 mystic

متصوفانه mutasawwifānā Sufi; asceticism متصوفانه ژوند

متضاد mutazād, mutazādd *Arabic* 1.1 opposite, contrary, opposed;
 contradicting, contradictory; contrasting متضادي قواوي opposing
 forces متضاده معنی opposite meaning متضادي رای لرل

opposite opinion دا د شرف متضاد وي That is incompatible with
 honor. 1.2 antagonistic 2 *m. linguistics* antonym

متضرر mutazarrír *Arabic* having suffered, having sustained متضرر
 کېدل *compound verb* to be suffered

متضمن mutazammin *Arabic* 1.1 containing, including 1.2
 meaning, signifying 2 *m. law* guarantor

متظاهر mutazāhír *m. Arabic* demonstrator

متعادل muta'ādíl *Arabic* balanced, equal

متعارف muta'āríf *Arabic* 1 familiar, acquainted کول سره متعارف
 acquaint someone (with) 2 usual, ordinary, commonplace متعارف
 حقیقت well-known truth 3 nominal

متعاقب muta'āqíb *Arabic* 1 immediately next; continuous, unbroken
 2 consecutive, successive 3 following, (right) after

متعاقباً muta'āqíbān *Arabic* 1 following 2 successively

متعاقد muta'āqíd *Arabic* negotiating, concluding an agreement

متعال muta'āl *Arabic religion* Most High

متعاهد muta'āhíd *Arabic* 1 negotiating an agreement دواړه متعاهدي
 the contracting parties 2 *m.* contractor; supplier

متعجب muta'adzhdzhíb *Arabic* being astonished, being amazed
 کېدل متعجب *compound verb* to be astonished, be amazed ناخپه
 کېدل متعجب، ناخپه ډېر متعجب کېدل to be astonished

متعدد muta'addíd *Arabic* numerous

متعدي muta'addí *Arabic* 1 assaulting, attacking, encroaching,
 infringing, aggressive 2 *grammar* transitive (of verbs) 3
medicine infectious, contagious, communicable متعددي مرضونه
 contagious

متعذر muta'azzír *Arabic* 1 difficult to show or prove 2 difficult,
 virtually impossible

متعرض muta'arríz *Arabic* 1.1 attacking, aggressive 1.2 dissenting
 (from something; disagreeing (with something)) 2 *m.* [*plural*:
 متعرضين muta'arrizín] aggressor

متعرضانه muta'arrizānā 1 aggressive 2 aggressively

متعصب muta'assíb *Arabic* 1.1 fanatical, fanatic سړی متعصب fanatic
 1.2 stubborn, obstinate 2 *m.* [*plural*: متعصبين muta'assibín]
 fanatic

متعفن muta'affín 1 rotting, decomposing کېدل متعفن
compound verb to rot, decompose 2 stinking, fetid

متعلق muta'allíq *Arabic* 1.1 belonging to someone; relating to
 someone 1.2 connected with something, involving something 2
m. 1 relation, regard, respect متعلق په متعلق in relation to
 other people 2.2 *plural* متعلقان muta'alliqān everybody at home,
 whole family, household

متعلقات muta'alliqāt *m. Arabic plural* 1 accessories, appurtenances
 2 vassal relations

متعلم muta'allím *Arabic* pupil, schoolboy; student

متعلمه muta'allimá *f. Arabic* [*plural*: متعلمات muta'allimát] pupil,
 schoolgirl; (female) student

متعهد muta'ahhíd *Arabic* **1.1** being committed, being obliged **متعهد**
 کول *compound verb* to oblige **متعهد کېدل** *compound verb* to be
 obliged **1.2** stipulated by contract **2 m.** contractor; supplier
 متعهدله muta'ahhidléh *m. Arabic* contractor
 متعین muta'ajjín appointed, designated; determined; established, set
 متغیر mutaghajjír *Arabic* **1** inconstant, changeable; variable **متغیر**
 کول *compound verb* to vary **متغیر کېدل** *compound verb* to vary,
 be varied **2** differing; varying **3** agitated, uneasy **4** irked,
 irritated, angry
 متفاوت mutafāwít *Arabic* **1** differing; different **2** outstanding,
 being distinguished, being notable (for something) **په متفاوته اندازه**
 سره, په متفاوتو درجو سره to differing degrees
 متفرج mutafarrídh *Arabic* **1 m.** viewer, spectator, onlooker **2**
 having a good time, enjoying time off from work
 متفرد mutafarríd *Arabic* **1.1** single, solitary, individual **1.2** unique,
 nonpareil; original **2 m.** eccentric (of a person)
 متفرع mutafarré' *Arabic* **1** derivative **متفرع کول** *compound verb* to
 derive from something **متفرع کېدل** *compound verb* to be derived
 from something **2** ramified
 متفرق mutafarríq *Arabic* **1** various, different **2** scattered, dispersed,
 difused **3** separated, separate
 متفرقه mutafarriqá *Arabic* **1** feminine singular & masculine and
 feminine plural of متفرق **2.1** various items, diverse articles, all
 sorts of things **2.2 f.** various expenditures **د متفرقي خرڅ** various
 expenditures
 متفق muttafiq *Arabic* **1** agreeable (to), unanimous **متفق کېدل**
compound verb to come to an agreement **متحد** **2 m.** [plural:
 متفقيين] co-participant, collaborator **2** ally
 متفقاً muttafiqín *Arabic* in accord, unanimously, by common
 consent; together, jointly; in concert
 متفق الراي muttafiq-ur-ráj *Arabic* unanimous, agreed; solidary **متفق**
 الرايې کېدل to be in agreement with somebody
 متفقاډالجي muttafaqaláji *Arabic* coordinated, agreed-on, not causing
 disagreement **متفق عليه رسم الخط** a common orthography
 متفقيين muttafiqín *m. plural Arabic* **1 of** متفق **2 history** countries
 of the Entente, Entente
 متفكر mutafakkír *Arabic* **1** pensive, thoughtful; deep or lost in
 thought; meditating, pondering; thinking **دېر متفكر شو** He became
 thoughtful. **2 m.** thinker; ideologue
 متفكرانه mutafakkiráná **1** pensive, thoughtful **2** pensively,
 thoughtfully
 متفلسف mutafalsíf *Arabic* philosophizing **متفلسف نقاد** faultfinder
 متقابل mutaqa'bíl *Arabic* **1** opposite, contrary **2** head, contrary,
 coming from the opposite direction; counter- **متقابل يرغل**
 counteroffensive **د يو شي سره متقابل کېدل** counterattack
 to contradict something **3** mutual, joint, reciprocal **متقابل احترام**
 mutual respect **متقابل ارتباط** interconnection **mutual**
 aid **په متقابل ډول** interaction **متقابل تاثير**, متقابل اغېزه mutually

متقابلاً mutaqa'bílán *Arabic* mutually, reciprocally **متقابلاً**
 mutually beneficial
 متقارب mutaqa'rib *Arabic* **1.1** coming nearer, getting closer **1.2**
 near, close **متقارب لغات** words that are close in meaning **2 m.**
poetry mutakarib (one of the meters in poetry)
 متقاعد mutaqa'id *Arabic* **1** being on pension, in retirement, retired
2 m. **1** veteran **2.2** pensioner, retiree **متقاعد کېدل** *compound*
verb to retire, go on pension
 متقدم mutaqa'dím *Arabic* **1.1** preceding; former **1.2** old, bygone;
 ancient **2 m.** predecessor, forerunner, precursor
 متقلب mutaqa'llíb *Arabic* **1** changeable; inconstant, fickle **2 m.**
 cheat, swindler, rogue, rascal **خوك متقلب گڼل** to consider someone
 (to be) a cheat
 متكامل mutakāmíl *Arabic* **1** improving; evolving **2** perfect,
 excellent, superlative, first-rate
 متكبر mutakabbír *Arabic* haughty, arrogant
 متكبرانه mutakabbiráná haughty, arrogantly
 متكفل mutakaffíl *Arabic* responsible (having responsibility) for
 something **متكفل گڼل** *compound verb* to be considered responsible
 for something
 متكلم mutakallím *Arabic* **1** speaking, conversing **2 m.** *grammar*
 first person
 متكي muttakí *Arabic* basing, being based on something; relying on
 something **متكي کېدل** *compound verb* to be based on something;
 rely on something
 متل matál proverb, adage; saying **يو متل تېرول** to cite a proverb
 متلاش matlásh *m.* cluster of rhubarb
 متلاشي mutalāshí *Arabic* going to ruin, falling to ruin; tumbling
 down
 متلون mutalawwín *Arabic* **1** variegated, motley, many-colored **2**
 unstable, inconstant, changeable; unsteady, shaky
 متلي matalí well-known, generally-known; proverbial
 متمادي mutamādí *Arabic* long, lengthy, prolonged
 متمايز mutamājíz *Arabic* being notable for, outstanding
 متمايل mutamāíl *Arabic* **1** bowing, leaning, bending **2**
 inclined to something, disposed to something **متمايل صفات**
 propensities ... **ته متمايل کېدل** *compound verb* to be inclined
 towards something
 متمتع mutamatté' *Arabic* enjoying, using, making use of something
 متمدن mutamaddín *Arabic* cultivated, cultured, educated, civilized
 متمرد mutamarríd *Arabic* **1** resisting, rebellious **2 m.** [plural:
 متمردين] mutamarrídín] mutineer, rebel, insurgent
 متمركز mutamarkáz *Arabic* concentrated **متمركز کېدل** *compound*
verb to be concentrated **متمركز پلان** *idiom* unified, general plan
 متملق mutamallíq *Arabic* **1** flattering, obsequious **2 m.** [plural:
 متملقين] mutamallíqín] flatterer
 متمم mutammím *Arabic* **1** supplementing; completing **2 m.** **1**
 supplement, addition **2.2** epilogue, afterword

متممه mutammimá *Arabic* 1 *f.* supplement, appendix to something
 2 *feminine singular of* متمم
 متمول mutamawwíl *Arabic* 1 well-to-do, wealthy, prosperous
 rich language 2 *m.* [plural: متمولين mutamawwilín]
 rich man
 متن¹ matn *m.* *Arabic* [plural: متنونه matnúna and *Arabic* متنون
 matún] 1 text 2 middle, center (of a road, etc.) 3 content,
 context
 متن² matn *Arabic* متنين
 متنازع mutanázi' *Arabic* arguing; bringing suit, litigating
 متنازع فيه mutanáza'uifih *Arabic* disputable, debatable, controversial
 متنازع فيها mutanáza'uifihá *Arabic* *feminine singular of* متنازع فيه
 controversial question
 متناسب mutanási'b *Arabic* proportional, commensurate;
 symmetric(al); proper, suitable 3 سره متناسب commensurate
 with something 4 اعضا يې متناسب دي He has a fine physique.
 متناسب الاعضا mutanási'bula'zâ *Arabic* slender, well built, of fine
 physique
 متناقض mutanáqíz *Arabic* contradictory, conflicting; contradicting,
 being at variance with
 متناوب mutanáwáb *Arabic* 1 alternating 2 په متناوب ډول in turn 2
 mathematics infinite
 متنگ matóng *m.* hoe, mattock
 متنوع mutanáwá' *Arabic* heterogeneous, diverse; different
 متواتر mutawátir *Arabic* 1 repeated periodically; reiterated,
 multiple; repeated 2 متواتر انقسام biology repeated cell division 2
 spread by word of mouth
 متوازن mutawázín *Arabic* 1 balanced, steady, calm 2 even,
 uniform 3 په متوازن صورت كيني even development 4 په متوازن
 صورت كيني steadily, calmly 5 په متوازن صورت كيني evenly, uniformly
 متوازي mutawázi *Arabic* 1 parallel 2 parallel, in parallel
 متواضع mutawázi' *Arabic* quiet, mild, submissive; gentle, meek
 متوالي mutawáli *Arabic* unbroken, uninterrupted, continuing 3 په
 متوالي ډول continuously
 متوجه mutawadzhih *Arabic* 1 paying attention; attentive; favorable,
 disposed 2 turned, directed, aimed 3 relating to something 4 متوجه
 كول compound verb to turn, direct, aim 5 ځان ته متوجه كول to draw
 attention to oneself 6 متوجه كېدل compound verb a to be attentive,
 pay attention b to be turned, be directed, be aimed 7 ضرر به ده ته
 متوجه شي He will incur damage. 8 مسئوليت ورته متوجه كېږي It is their
 (his) responsibility.
 متود metód *m.* مېتود
 متورم mutawarrim *Arabic* distended; swollen, inflated
 متوسط mutawassit *Arabic* 1 middle, medium 2 په متوسط ډول on
 average 3 متوسط توليدات the average output 4 متوسط كور middle-
 income house 5 متوسطه د تجارت متوسطه مكتب commercial school
 متوسطه the middle class 6 په متوسطه ډول of average quality 7 متوسطه
 هېلې an average hotel

متوسط السير mutawassit-us-sájr *Arabic* medium-range, of medium
 range 2 متوسط السير راکت a medium-range missile
 متوسل mutawassíl *Arabic* resorting to something, turning to
 something 3 متوسل كېدل compound verb to resort to something
 متوطن mutawattín having settled, having taken up residence; having
 been naturalized 4 متوطن كول compound verb to repatriate
 متوقف mutawaqqif *Arabic* 1 having come to a standstill; stagnant 2
 depending, being in dependence 3 متوقف كېدل compound verb a to
 come to a standstill, be delayed in developing, go through
 stagnation b to depend, be in a state of dependence
 متولد mutawallíd *Arabic* 1 born, come into being 2 taken place
 متولي mutawallí *m.* *Arabic* 1 guardian of a holy thing 2 executor
 (of a will)
 متون matún *m.* *Arabic* plural 1 of متن¹ 2 monuments of language,
 literary monuments
 مته¹ mató *m.* *singular & plural* wild boar
 مته² matá *f.* *commerce* receipt by the merchant of the cost of the
 goods in parts, payment on the installment plan
 متهاجم mutahádzhim *Arabic* assaulting, attacking
 متهم¹ muttáhám *Arabic* 1.1 accused, indicted 2 د جنايت متهم accused
 of a crime 1.2 suspected; accused, defendant 3 متهم كول compound
 verb 4 متهمول *m.* accused
 متهم² muttáhím *Arabic* 1 suspecting 2 *m.* [plural: متهمين
 muttahimín] accuser, prosecutor
 متهمول muttáhamawól *denominative, transitive* [past: متهم يې كړ] 1
 to accuse, charge, indict 2 to suspect
 متهمېدل muttáhamedól *denominative, intransitive* [past: متهم شو] 1
 to be accused, be indicted, be charged 2 to be suspected
 متهاجج mutahajjádzh *Arabic* excited by something 3 په يوه بې اهميته شي
 متهاجج كېدل to get irritated at trifles
 متي matáj adroit, agile, sharp, bright, smart
 متياز mətjázən suffering from incontinence
 متيازي mətjāzi, mutjāe *f. plural Eastern* urine 4 متيازي كول
 compound verb to urinate
 متيزشك mətıztsák *m. medicine* 1 diabetes 2 weakness of the
 urinary bladder
 متيقين mutajaqqín *Arabic* sure, convinced 3 متيقين كېدل compound
 verb to be certain, be convinced; satisfy oneself
 متين matín *Arabic* 1 strong; powerful 2 durable; firm, hard 3 متين
 عزم firm decision 4 متين اساس lasting basis
 مټ¹ mət *m.* [plural: Western مټان mətán and متونه mətúna] 1
 hand; forearm 2 مټ نه نيول to take by the hand 3 مټ په زور
 په وچ مټه by physical force 4 مټ په زور military flank 5 مټه
 په وچ مټه گټل idiom to beat the enemy in a fair fight 6 مټاتول
 په خپل مټه ځان ساتل to support oneself
 مټ² mət, mət *m.* 1 effort 2 په مټ يې كورته ځان ورساوه He made it
 home with difficulty. 3 په مټ يې نمری له ستوني تېره كړه He choked

- مثنیٰ musanná *Arabic* **1.1** double, doubled **1.2** having two dots (of a letter) **2 f.** **1** duplicate **2.2 grammar** dual number
- مجدلوي mudzhādalawī related to fighting diseases, medical; therapeutic مجدلوي عمليات therapeutic measures مجدلوي تیم medical detachment
- مجدله mudzhādālā *f. Arabic* [*plural: مجدلوي mudzhādālē and m. plural: Arabic مجدلات mudzhādālāt*] **1** argument; quarrel; discord, strife **2** fight, struggle د سره استعمار سره مجدله د struggle against red colonialism د زراعتی آفاتو په ضد مجدله combating agricultural pests مجدله کول *compound verb a* to argue; quarrel **b** to fight, struggle **3** conflict
- مجار madzhār *m.* Hungarian, Magyar
- مجارستان madzhāristān *m.* Hungary
- مجارستاني madzhāristānī **1** Hungarian, Magyar **2** Hungarian, Magyar
- مجارى madzhārī *m. plural Arabic of مجرا* ¹
- مجاز mudzhāz *Arabic* **1.1** having the right **1.2** allowed, permitted مجاز کول *compound verb* **2 m.** secondary school graduate, high-school graduate
- مجاز ² madzhāz *m. Arabic* metaphor, allegory
- مجازات mudzhāzāt *m. Arabic* punishment
- مجازاً madzhāzān *Arabic figurative* allegorically
- مجازاتول mudzhāzātawól *denominative, transitive* [*past: مجازات يې [کړ] to punish*]
- مجازاتېدل mudzhāzātedól *denominative, intransitive* [*past: مجازات [شو] to be punished*]
- مجازول mudzhāzawól *denominative, transitive* [*past: [مجاز يې کړ] to admit (to work, etc.) 2 to permit, authorize*]
- مجازي madzhāzī *Arabic* figurative, allegoric د خبري مجازي معنیٰ figurative meaning of a word
- ته مجال وړکول ... مجال madzhāl *m. Arabic* **1** possibility; occasion ... to give the possibility مجال وړکول to give grounds for an argument **2** force; power; authority **3** courage
- مجالس madzhālīs *m. plural Arabic of مجلس*
- مجامع madzhāmé' *m. plural Arabic of مجمع*
- مجاني madzhdzhānī *Arabic* free (of school), tuition-free
- مجاور mudzhāwīr *Arabic* **1** contiguous; adjacent **2 m.** **1** mujavir (person who guards a tomb, sepulcher of a holy man and who lives next to it) **2.2** sexton, sacristan
- مجاورتوب mudzhāwīrtób *m.* responsibilities of a mujavir
- مجاهد mudzhāhīd *Arabic* **1** exerting effort, endeavoring **2.1** zealot, adherent; advocate, champion **2.2** fighter for the faith **2.3** fighter; activist د قوم مجاهد national figure
- مجاهدات mudzhāhadāt *m. plural, Arabic of مجاهده*
- مجاهدانه mudzhāhidānā fighting; energetic, active
- مجاهده mudzhāhadā *f. Arabic* [*plural: مجاهدې mudzhāhadé and m. plural: Arabic مجاهدات mudzhāhadāt*] **1** effort, endeavor; zeal; diligence, assiduity **2** fighting for the faith **3** struggle (political, etc.) د آزادۍ غوښتنلو مجاهده، د آزادۍ fight for liberation
- مجبر mudzhbīr *Arabic* **1** compelling, coercing, forcing **2** irresistible; insuperable, insurmountable، مجبر اسباب، مجبر احوال، مجبر علتونه insurmountable obstacles
- مجبور madzhbūr *Arabic* obliged; compelled, forced مجبور د چا امر ته مجبور obliged to obey someone مجبور گرزول *compound verb* to oblige; force, compel له مجبوري ورغی تسليم شول They had to surrender.
- مجبوراً madzhbūrān *Arabic* obligatorily, inevitably, against one's will, compulsorily
- مجبورتيا madzhburtjā *f.* necessity, inevitability; state or condition of being under compulsion
- مجبورول madzhburawól *denominative, transitive* [*past: [مجبور يې کړ] to coerce, compel, make, force دې ته مجبور، دې ته مجبور to make (someone) do something مجبورول د زور له لاري څوک مجبورول to force someone*]
- مجبوري madzhburī **1** necessary, essential, inevitable; forced مجبوري **2 f.** necessity, inevitability, state or condition of being under compulsion د مجبوري څخه، د However, it was necessary to... There was no other way out ...
- مجبوريت madzhburijāt *m. Arabic* necessity و مجبوريت There was no other way out.
- مجبورېدل madzhburedól *denominative, intransitive* [*past: [مجبور شو] to be compelled تر شا کېدو ته مجبور شول They were compelled to retreat.*]
- مجمع mudzhtami' *Arabic* having gathered, having assembled
- مجتهد mudzhtahīd *Arabic* **1 m. religion** mujtahid, legal scholar (of Islamic law) **2** zealous, fervent
- مجد ¹ madzhd *m. Arabic* glory, pride مجد او ملي national pride
- مجد ² mudzhīd, mudzhīdd *Arabic* **1** assiduous, diligent **2** importuning for something
- مجدد mudzhaddād *Arabic* renewed; new; repeated د ښار مجدد تعمير restoration of a city
- مجدداً mudzhaddādān *Arabic* again, anew, afresh, all over again مجدداً انتخابېدل to be re-elected
- مجدوب madzhzúb *Arabic* **1.1** fascinated, enthralled, inspired **1.2** frenzied; overcome with religious zeal; exalted, ecstatic **1.3** mad, crazy; feeble-minded **2 m.** holy man, saint
- مجدور mudzhzúr *m. Arabic mathematics* square of a number
- مجرا ¹ madzhrā *f.* [*plural: مجراگانې madzhrāgāni and m. plural Arabic مجاري madzhārī*] **1** riverbed, channel بدلول to change course (of a river) **2** tributary **3** canal **4** current **5** water(-supply) pipe, water main **6** line (for electricity)
- مجرا ² mudzhrā *Arabic* brought to fulfillment; fulfilled مجرا لرل to fulfill, bring to fulfillment
- مجرابي madzhrāji سيمه مجرابي water collection (system) (of a canal)
- مجرّب mudzharrāb *Arabic* well-trying, experienced

مجریت mudzharrabiját *m. Arabic* experience, degree or state of experience, proficiency

مجرد mudzharrád *Arabic* **1** bare, naked **2** pure, unmixed **3** absolute **4** *grammar* momentary aspect (of verbs) **5** abstract په مجرد د هغه چه *idiom* as soon as رسېدو سره immediately upon arriving

مجرم mudzhrím *Arabic* **1** *m. [plural: مجرمان mudzhrimán and Arabic مجرمين mudzhrimín]* criminal مجرم د جگړې مجرم war criminal **2.1** criminal, felonious **2.2** guilty

مجرمیت mudzhrimiját *m. Arabic* guilt, culpability مجرمیت شعور feeling of guilt

مجرور madzhrúh *Arabic* wounded, injured

مجره madzhrá *f.* gift, present کول ته مجره to give a gift to ...

مجري ¹ mudzhrí *Arabic* **1.1** executive **1.2** implementing, realizing **2** *m.* doer, executor

مجری ² madzhrá *f. Arabic* مجرا ¹

مجزی mudzhazzá *Arabic* **1** separated, disconnected, dismembered **2** singled out, set apart; separate, detached

مجسرتربت madzhistrét *m. regional* justice of the peace

مجسم mudzhassám *Arabic* embodied, materialized

مجسمول mudzhassamawól *denominative, transitive* [past: مجسم یې] **1** to embody; personify **2** to depict, describe, reflect

مجسمه mudzhassamá *f.* **1** statue; monument **2** embodiment, personification مجسمه تراشل *compound verb* to embody مجسمه کره *idiom* کره مجسمه kurrá-yi... globe

مجسمه ساز mudzhassamasáz *m.* sculptor

مجسمه سازي mudzhassamasázi *f.* sculpture, modeling

مجسمېدل mudzhassamedál *denominative, intransitive* [past: مجسم شو] **1** to be embodied, be personified **2** to be depicted, be described, be reflected **3** to come to light, manifest itself, be visible, appear (of difficulties, etc.)

مچک madzhák *m. proper noun* Majak

مجله ¹ mudzhallá *f. Arabic* مجلی reference; information; certificate, document

مجله ² madzhallá *f.* مجله

مجلات mudzhallát *m. plural Arabic of* مجله

مجلد mudzhallád *Arabic* bound (of a book) مجلد کېدل *compound verb* to be bound

مجلس madzhlís *m. Arabic* [plural: مجلسونه madzhlisúna and Arabic مجالس madzháliš] **1** conference, session, assembly; meeting مجلس عمومي general assembly, general session **2** parliament; mejlis (in Iran, Turkey); chamber, house مجلس مشوره council of ministers مجلس اعيان majlis-i... senate majlis-i... national council مجلس وزرا majlis-i... council of ministers مجلس لښکري military tribunal **3** company (of guests) مجلس گرم شو The company became animated. **4** circle; society, company سياسي مجلسونه diplomatic circles **5** party, reception, soiree مجلس کول *compound verb* a to arrange a

conference, hold a meeting ب to sing مجلس جوړول *compound verb* to arrange a party

مجلسي madzhlisi *m.* **1** musician and singer **2** narrator (of folktales), storyteller

مجلسين madzhlisájn *m. Arabic dual number* both chambers, both houses (senate and council)

مجلل mudzhallál *Arabic* **1** splendid, magnificent, majestic; luxurious مجلله بنگله grand building **2** sweeping, broad (of plans, etc.)

مجلوب madzhlúb *Arabic* **1** attracted (to), drawn (to, into), enlisted (in) **2** imported

مجلون madzhlún *m. colloquial* مجنون

مجله madzhallá, mudzhallá *f. Arabic* magazine, periodical, journal

مجلی ¹ mudzhallá *f. Arabic* مجلا ¹ reference; information; certificate, document

مجلې ² madzhallé *plural of* مجله

مجمجه madzhmadzhá in vain, for nothing, to no purpose, uselessly, futilely

مجمر madzhmár *m. Arabic* brazier (for burning rue and incense), censor

مجمع madzhmá' *f. Arabic* [m. plural: مجامع madzhámé'] **1** assembly د مجمع رئيس general assembly د مجمع رئيس assembly chair(person) **2** company **3** gathering, crowd, assemblage

مجمع الجزائر madzhma'-ul-dzhazáir *Arabic* archipelago

مجمل mudzhmál *Arabic* **1.1** brief, concise, summary مجملې خبرې briefly **1.2** short کول to speak briefly, concisely په مجمل ډول سره briefly **2** *m.* اجمال

مجملأ mudzhmálán *Arabic* in brief, concisely مجملأ ليکل *compound verb* to summarize, recapitulate (what has already been written)

مجموع madzhmú' *Arabic* **1** gathered, collected, all, whole, entire **2** *f.* total, sum

مجموعاً madzhmú'án *Arabic* cumulatively, as a whole, in all, altogether

مجموعه madzhmu'á *f.* **1** total, sum كلي مجموعه grand total **2** network, system **3** collection, anthology, almanac **4** collective **5** gathering, crowd, assemblage د خلقو مجموعه gathering of people د ستورو مجموعه star cluster **6** complex (of enterprises, etc.)

مجموعي madzhmu'í *Arabic* **1** collected; aggregate; general **2** gross **3** final, bottom-line (e.g., balance)

مجمه madzhmá *f.* **1** tray **2** street vendor's tray

مجنون madzhnún *Arabic* **1** crazy, insane **2** *m.* **1.1** madman **2.2** *proper noun* Majnun (specifically, the hero of the legend of "Laila and Majnun") د مجنون وله *idiom* مجنون بيد

مجنون بيد madzhnunbéd *m.* weeping willow

مجنونیت madzhnuniját *m. Arabic* madness, insanity

مجوز ¹ mudzhawwáz *Arabic* **1** permitted, authorized **2** legalized

مجوز ² mudzhawwíz *Arabic* **1** permitting, authorizing **2** *m.* authorization, permission

mudzhahház *Arabic* **1** outfitted; fully equipped; rigged; supplied **2** armed **3** trained, prepared (of a person); armed with knowledge, educated

mudzhahhazawál *denominative, transitive* [past: مجهز يې کړ] **1** to equip, outfit **2** to arm مجهزول *compound verb* to arm (oneself)

mudzhahhazedál *denominative, intransitive* [past: مجهز شو] **1** to be equipped, be outfitted **2** to arm (oneself), be armed په توپو مجهزدل to be armed with cannon

madzhhúl *Arabic* **1.1** mysterious; unknown **1.2** lazy **1.3** *linguistics* passive (of a sound) مجهوله ضمه او كسره، مجهول واو، مجهوله يا، مجهوله يې **1.4** *grammar* passive مجهوله صيغه the form of the passive voice **2** *m.* **1** passive voice **2.2** *mathematics* unknown (quantity)

madzhhulát *m. plural Arabic* [singular: مجهول] **1** unknown quantities, unknowns **2** vague questions; unsolved problems

madzhhuliját *m. Arabic* uncertainty, obscurity

madzhój *f.* female camel, she-camel

madzhíd *Arabic* **1** glorious, famous, celebrated, renowned **2** *m. proper noun* Majid, Mejid, Majeed

mách, much *m.* [plural: مچان mächán, muchán] **1** fly; horsefly **2** front sight (of a gun) پر هغه باندي مچ نه پرېردي چه كښېني *idiom* He protects him in every way possible.

múch *m.* bending the legs (when walking) مچ خوړل *compound verb* to bend (of the legs, when walking)

mächbanák *m.* مچ شر مچ بنک

mächpráŋg *m.* spider مچ پړانگ

machuchkáj *m.* fly larva, maggot (growing in a wound) مچچکي

machókh *m.* pedestrian locust مچخ

máchókhkti *f. plural* مچچکي مچخکتي

machkhóři *m. plural* fly eggs مچخړي

machár, machór *m.* twig, sprig; shoot, sprout مچر

mächærdánój *f. plural* مچرې مچرداني

machárkaj *m.* twig, sprig مچرکي

mächráj *f.* مچرې mucharój *f.* bed curtain (for protection from mosquitoes), mosquito netting مچرې

mächshár *m.* مچ شرونې mächsharúnaj *m.* مچ شر fly swatter **2** fly net (on a horse's nose)

machghána *f.* مچلوغزه مچغنه

máchák *m.* [plural: مچکان mächakán] **1** staff, crook (shepherd's) **2** hook (for bending down tree branches)

máchák *m.* larva (fly, etc.), maggot مچک

mácháka *f.* children's speech kiss مچکه

mächakí kind of gun مچکي

mægirák *m.* spider مچگيرک

machlógghza *f.* sling; slingshot **a** to مچلوغزي ډېری کول throw far away **b** to be rid of someone

mächmuchój *f.* مچ مچي مچمچي

machnúghza *f.* مچلوغزه مچنوغزه

machəŋgáraj *m.* shoemaker, boot maker مچنگري

machəŋwālā *m.* shoe merchant, seller of footwear مچن والا

machóna *f.* shoe, slipper مچنه

machó *f.* children's speech kiss مچو¹

muchó *oblique plural of* مچي¹ مچو²

mächwázhaj *m.* **1** مچ شر insecticide for flies; flypaper; fly agaric مچوازي

mächóre *f.* stocking مچورې

machóghna *f.* مچوقنه machóqna *f.* مچلوغزه مچووننه

machawól *denominative, transitive* [past: مچ يې کړ] to kiss مچول

machawóna *m.* kissing مچونه

mächawúnaj *m.* مچ شر مچوونې

mácha, mácha *f.* kiss مچه اخیستل to kiss someone مچه¹ Kiss me! مچه راکه! *compound verb* to kiss someone مچه ورکول Give me a kiss!

mácha *oblique singular of* مچ¹ مچه²

máchi *plural of* مچ¹ مچي

mucháj, mächáj *f.* bee مچي د شاتو مچي bee نر مچي beekeeping, د مچيو روزل, د شاتو مچيو روزل, د مچيو ساتنه bumblebee د شاتود مچيو a beehive مچيو کور, د شاتو مچيو کور apiculture مچيو کورنی swarm

machimár *m. regional* fisherman, angler مچي مار

mdzəkənáj land; ground; earth's, earthly مچکنی ground troops

mdzəkwál *m.* farmer, agriculturalist مچکوال

mdzáka *f.* **1** earth مچکه بايري virgin land د مچکي خاوند ground water د مچکي لاندي اوبه، د مچکي لاندي اوبه farmer **a** harvest, yield **b** soil ground rent حاصلات **a** د مچکو حاصلات **b** مچکي رانت productivity د نويو مچکو ابادول opening up new lands **2** soil **3** floor مچکه پرېکول the floor (of a room) **4** territory مچکه پرېکول *compound verb* to take a path, make a way مچکه نر مو درې کروه مچکه نن مو درې کروه مچکه Today we walked three kurukh (about 11 kilometers). پرې کړي پرې کړي to give it hot to someone, to turn up the heat مچکه سور تېخی کول on someone مچکه گړول وچاته مچکه گړول to come to someone acknowledging one's fault احمد ته مچکه ځای نه ورکوي Ahmed is not finding his place. **a** to persuade someone by your arguments **b** to press on, put pressure on someone يو گړی ودرېره، يو گړی ودرېره، Wait a bit; don't rush me so. مچکه مچکه دي راباندي يوه الغه کړه مچکه مچکه to be ashamed; be nervous, be ready to vanish into the ground from shame مچکه نوتل **a** to disappear, vanish into thin air (*literally*: into the ground) **b** to become confused, become nervous په مچکه خولې لگول! Get lost! په مچکه ننوزې! *idiom* **a** to be greedy, be grasping, be avaricious **b** to strain every nerve **c** to lament, grieve (over) تر مچکه ایستل to scold someone, really put someone to shame احمد ته يې داسي خبره وکړه چه تر مچکه مچکه He spoke to Ahmed such that the latter was ready to disappear into the ground. تر مچکه وتل to be ready to disappear

into the ground out of shame د چا امر مخکي ته پرېښودل to fail to take account of someone's will د ده نفوذ پر مخکه لوبېږي His influence is waning. و مخکي ته کتل، سترگي مخکي ته نيول to hang one's head; feel ashamed, be flustered; lower one's eyes د مخکي د زني کېدل to die, be dying د مخکي سر يو کول to run all over looking for something په اورلگيتو پسي مي د مخکي سر يو کئ I was run off my feet looking for matches. **idiom a** to beat someone up احمد يې دونه وواهه چه د مخکي سر يې ځني ورک کئ They beat Ahmed so badly that he felt as if he were going to die. **b** to knock someone down, run someone off his feet د مخکي سردې د مخکي سر را څخه You have run me off my feet. **idiom a** I became exhausted. **b** I don't know what to begin doing. د مخکي په سر نه پوهېدل **idiom a** to be struck, lose one's head **b** to be enfeebled څوک د مخکي سره سمول to beat someone senseless د مخکي په غېږ ورتلل **idiom** to die د مخکي پر Drop dead! غېږ ورسې! تر پښو لاندي مخکه مه گوره، ليري حد ته گوره **idiom** to be an old fox, be a crafty person په مخکه هغه سوځي چه (*literally*: Don't just look at what's under your feet: look far ahead.) په مخکه کي **proverb** Where there's smoke, there's fire. اور پر بل وي په اسمان کښي ستوري نه لري on the ground nor a star in heaven.

مخکه کېښودونکي mdzōka pezhandūnkaj **m.** geologist

مخکه کېښودونکي ماشين mdzōka kendūnkaj excavator
excavator, power shovel

مخه mádza *in lieu of* مخه

مخړک matsrák **m.** مخړکه mətśórka **f.** 1 gecko 2 small lizard
مخوڅک mətśotsák **m.** 1 baby gazelle, young gazelle 2 thing dear to the heart, cherished thing

مخوڅکي matsótskaj **m.** name of a medicinal plant

محاذ mahāz, muhāz **m.** *Arabic* [plural: محاذونه mahāzūna and *Arabic* محاذات mahāzāt] front متحد محاذ، متحده محاذ، يو واحد متحد محاذ، مشترک محاذ united front

محاذي muhāzī **Arabic** 1 opposite 2 parallel

محارب muhārib **Arabic** 1.1 military combat; line; drill 1.2 belligerent محارب ممالک belligerents, participants in war 2 **m.** [plural: محاربين muhāribīn] fighting man

محاربات muhārabāt **m.** plural *Arabic* of محاربه

محاربوي muhāribawī **Arabic** military combat; belligerent محاربوي قابليت combat efficiency

محاربه muhārabá **f.** *Arabic* [plural: محاربي muhārabé and *m.* plural: *Arabic* محاربات muhārabāt] battle, fight, action, combat د meeting مقابل محاربه advanced-guard action پېشدار محاربه engagement محاربه جاري ده هوايي محاربه air combat A battle is going on.

محاسب muhā sīb **m.** *Arabic* [plural: محاسبان muhāsibān and محاسبين muhāsibīn] 1 accountant, bookkeeper 2 costing specialist, specialist in cost and price analysis

محاسبوي muhāsabawī 1 bookkeeping, accounting 2 account

محاسبه muhāsabá **f.** [plural: محاسبې muhāsabé and *m.* plural *Arabic* محاسبات muhāsabāt] 1 accounting 2 accounts فني محاسبه technical assessment 3 calculation 4 calculation, computation; counting, tallying

محاسن mahāsin **m.** plural *Arabic* 1 praiseworthy qualities, virtues 2 good deeds

محاصر muhāsír **Arabic** 1 besieging, blockading 2 **m.** [plural: محاصرین muhāsīrīn] one who is besieging

محاصره muhāsará **f.** *Arabic* siege, blockade, encirclement اقتصادي محاصره economic blockade محاصره کول *compound verb* to lay siege to, blockade, surround, encircle محاصره کېدل *compound verb* to be besieged, be under siege, be blockaded, be under a blockade, be surrounded, be encircled

محاط muhāt **Arabic** 1 surrounded, encircled افغانستان په وچه محاط د افغانستان د اړي افغانستان is a land-locked country. 2 girded

محافظ muhāfiz **Arabic** 1 guarding, protecting محافظه قطعه guard battalion د سرحد محافظان muhāfizān **m.** [plural: محافظان muhāfizān and *Arabic* محافظين muhāfizīn] watchman, guard محافظ border guard

محافظت muhāfazát, muhāfizát **m.** محافظه muhāfazá, muhāfizá **f.** 1 guard; protection محافطت کول *compound verb* a to guard; protect b to preserve 2 conservatism

محافظه کار muhāfazakār 1.1 conservative 1.2 old-fashioned, outmoded 2 **m.** conservative

محافظه کارانه muhāfazakārānā 1 conservative 2 conservatively

محافظه کاري muhāfazakārī **f.** conservatism

محافل mahāfil **m.** *Arabic* plural 1 of محفل 2 circles, spheres حاکمه ادبي محافل mahāfil-i... (the) ruling circles محافل حاکمه literary circles

محاکات muhākāt **m.** *Arabic* expressiveness, picturesqueness

محاکم mahākīm **m.** plural *Arabic* of محکمه¹

محاکمه muhākamá **f.** *Arabic* [plural: محاکمې muhākamé and *m.* plural: *Arabic* محاکمات muhākamāt] 1 trial, court examination; court; legal action, lawsuit محاکمې لاندي نيول to try, judge 2 decision, decree, verdict, judgement

محال¹ mahāl, mahāll **m.** plural, *Arabic* of محل

محال² muhāl **Arabic** impossible, unlikely داسې ژوندون محال دي One ought not to live this way. While this is possible, it is difficult to implement.

محالات muhālāt **m.** plural *Arabic* [singular: محال²] absurdity, nonsense, rubbish

محاوروي muhāwarawī 1 colloquial, conversational; phraseological 2 idiomatic 3 dialect, dialectal

محاوره muhāwará, muhāwirá **f.** *Arabic* [plural: محاورې muhāwaré, muhāwarát and *m.* plural: *Arabic* محاورات muhāwarāt, muhāwirāt] 1 talk; conversaton; oral speech He speaks Pashto well. 2 turn of speech, phrase, locution, expression; idiom 3 dialect

محاوره يې muhāwarajī *محاوروي* *Arabic* 1 loving, affectionate 2 *m.* friend
 محب muhīb, muhībb *Arabic* 1 love; attachment, affection
 محبت muhabāt, muhabbāt *m. Arabic* 1 love; attachment, affection
 محبت کول *compound verb* to feel love (for); feel affection (towards) 2 caress, endearment 3 *proper noun* Muhabbat
 محبت آمېز muhabatāmēz, muhabbatāmēz 1 friendly, amicable 2 caressing, tender, sweet; soft; affectionate, fond
 محبوب mahbūb *Arabic* 1 beloved, dear 2 pleasant, nice
 محبوبا mahbubā *f.* sweetheart, beloved, dear (one)
 محبوب القلب mahbub-ul-qulūb *Arabic* 1 beloved by all 2 *m.* everyone's favorite
 محبوبه mahbubā *f.* محبوبا
 محبوبیت mahbubijāt *m. Arabic* 1 pleasantness; attractiveness 2 popularity لړل محبوبیت *a* to be pleasant, be attractive *b* to be popular د ټولو خلكو محبوبیت لړل to be everyone's favorite
 محبوس mahbūs *Arabic* 1.1 arrested, imprisoned 1.2 enclosed (e.g., in parentheses) 2 *m.*[plural: محبوسين mahbusin] person under arrest, prisoner, convict
 محبوسول mahbusawāl *denominative, transitive* [past: محبوس يې کړ] 1 to arrest, imprison 2 to enclose (e.g., in parentheses)
 محبوسېدل mahbusedāl *denominative, intransitive* [past: محبوس شو] 1 to be arrested, be imprisoned 2 to be enclosed (e.g., in parentheses)
 محتاج muhtādh *Arabic* needy, indigent; poor
 محتاجول muhtādhawāl *denominative, transitive* [past: محتاج يې کړ] 1 to force, compel 2 to put into difficult material circumstances له ضرورته زيات محتاط صورت اختيارول to be wary, be cautious too careful محتاط muhtāt wary, circumspect, cautious, careful محتاط too careful محتال muhtāl sly, cunning
 محترق muhtarīq burning; combustible, inflammable; explosive
 محترم muhtarām *Arabic* 1.1 respected, honorable, venerable 1.2 sacred (of the law) د چا حقوق محترم بلل to respect a person's rights 2 *m.* respected person
 محترماً muhtarāmān respectfully, with deference
 محترمانه muhtaramānā 1 respectful, deferential 2 respectfully, deferentially
 محتسب muhtasīb *m. Arabic* 1 one who keeps watch on morals and the observance of customs; guardian of morals 2 market overseer, market supervisor
 محتکر muhtakīr *m. Arabic* speculator, profiteer
 محتمل muhtamīl *Arabic* 1 possible, probable, likely 2 patient, having great endurance 3 mobile; portable
 محتوي muhtawī *Arabic* containing
 محتويات muhtawijāt *m. Arabic* 1 content; contents د سند محتويات the content of the document د کتاب محتويات the content of the book 2 content, degree د آزوتو محتويات the nitrogen content
 محجوب mahdzhūb *Arabic* 1 covered (by a veil) 2 solitary, secluded 3 modest; shy, bashful

محجوبیت mahdzhubijāt *m. Arabic* 1 reticence 2 seclusion 3 modesty, shyness
 محجور mahdzhūr *Arabic* forbidden, prohibited, not permitted
 محجوز mahdzhūz *Arabic law* 1 deprived of rights 2 seized, attached, sequestered (of property, etc.)
 محجوزیت mahdzhuzijāt *m. Arabic law* 1 deprivation of rights 2 seizure, attachment, sequestration (of property, etc.)
 محذب muhaddāb *Arabic* protruberant, prominent, bulging
 محدود mahdūd *Arabic* limited
 محدودوالی mahdudwālaj *m.* محدودیت
 محدودول mahdudawāl *denominative, transitive* [past: محدود يې کړ] 1 to limit 2 to localize (a war, etc.)
 محدودیت mahdudijāt *m. Arabic* 1 scantiness (e.g., of resources) 2 limitation, restriction
 محدودېدل mahdudedāl *denominative, intransitive* [past: محدود شو] to be limited
 محذور mahzūr *m. Arabic* 1 fear, apprehension 2 obstacle
 محراب mihrāb *m. Arabic* 1 niche in an interior wall of a mosque indicating the direction to Mecca 2 altar; praying
 محرر¹ muharrīr *m. Arabic* 1 author; writer 2 newspaper worker 3 editor 4 secretary (of an editorial board) 5 one in charge of a department of an editorial board
 محرر² muharrīr *Arabic* written out, written; drawn up په حامل محرر سند document for the bearer
 محرات muharrāt *m. plural Arabic* papers, documents
 محرز muhrāz *Arabic* kept, preserved, safeguarded
 محرقه muhriqā *f.* typhus د محرقې مرض typhus تيفو
 محرک muharrīk *Arabic* 1.1 moving, motive محرک قواوي driving forces 1.2 stimulating, invigorating محرک اقليم healthy climate 2 برقي محرک [plural: محركات muharrīkāt] engine, motor electric motor محرک آلي mechanism; device 2.2 [plural: محركات muharrīkāt] stimulus, impulse, motive; incentive 2.3 [plural: محركين muharrīkān and Arabic محركين muharrīkin] pioneer, leader, initiator; instigator, inciter د جنگ محرکين instigator of war, warmonger 2.4 [plural: محركين muharrīkān and Arabic محركين muharrīkin] activist; advocate, champion, standard-bearer د آزادی محرکين champion of freedom
 محرکه muharrīkā *f.* motive, inducement, stimulus
 محرم¹ mahram *m. Arabic* 1 close relative or trusted servant who has access to the women's side of the house محرم اقربا close relatives 2 spouse 3 close friend
 محرم² muharrām *Arabic* 1.1 forbidden 1.2 sacred 2 *m.* muharrām (the first month of the lunar year)
 محرمات muharrāmāt *m. plural Arabic* [singular: محرمه²] forbidden things, that which is forbidden
 محرمانه mahramānā 1 secret 2 secretly, confidentially
 محرمه¹ mahramā *feminine to* محرم¹

محرمه ² muharrāma **1** *feminine singular of* محرم ² *f.* muharram
(the first month of the lunar year)

محرمیت mahramijāt *m. Arabic* intimacy; faith, trust

محروس mahrús *Arabic* kept, preserved, (safe) guarded

محروقات mahruqāt *m. plural Arabic* fuel; combustibles

محروقاتي mahruqāti fuel محروقاتي منابع fuel resources

محروم mahrúm *Arabic* **1** deprived of something; not having

something, not possessing something **a** د يو شي څخه محروم پاته كېدل

to be deprived of something **b** not to be awarded something **2**

treated unfairly, made destitute; offended; unfortunate **3** forbidden

محرومول mahrumawál *denominative, transitive* [*past:* محروم يې كړ] **1**

to deprive (of something) څوك د ژوندون نه محرومول

to deprive someone of life, take away someone's life د بيان د آزادۍ څخه

a to take away freedom of speech **b** to revoke (a

mandate, a right) د سترگو څخه محرومول

2 to blind, deprive of sight

to treat unfairly, make destitute; offend; make unhappy

محرومي mahrumí *f.* محرومیت mahrumijāt *m.* **1** deprivation; loss;

lack of something **2** destitution; need

محرومېدل mahrumedál *denominative, intransitive* [*past:* محروم شو] **1**

to be deprived of something, forfeit something د گردو حقوقو څخه

محرومېدل to be deprived of all rights **2** to be treated unfairly, be

made destitute; be unhappy, be unfortunate

محزون mahzún *Arabic* pained, grieved; sad, despondent

محسن muhsín *Arabic* **1** charitable, philanthropic **2 m.** **1.**

benefactor, philanthropist **2.2 proper noun** Muhsin

محسوب mahsúb *Arabic* reckoned (with), taken into account; (being)

taken into consideration

محسوبول mahsubawál *denominative, transitive* [*past:* محسوب يې كړ]

to take into account, consider

محسوبېدل mahsubedál *denominative, intransitive* [*past:* محسوب شو]

to be taken into account; be considered

محسوس mahsús *Arabic* perceptible, tangible, palpable; sensible,

felt; apparent, marked, appreciable; ponderable په يوه محسوس ډول

markedly محسوس كېدل محسوسول *compound verb* محسوسېدل *compound verb*

محسوسات mahsusāt *m. plural Arabic* [*singular:* محسوس]

sensations, feelings

محسوسول mahsusawál *denominative, transitive* [*past:* محسوس يې كړ]

to feel, sense

محسوسېدل mahsusedál *denominative, intransitive* [*past:* محسوس شو]

to be felt, be sensed

محشر mahshár *m. Arabic* **1** confusion (of feelings) **2** bustle,

turmoil; Babel **3 religion** place where people will gather on the

Day of Judgement

محشور mahshúr *Arabic* **1.1** associating with someone **1.2 religion**

risen, resurrected **2 m.** [*plural:* محشورين mahshurín]

acquaintance, friend

محصل muhassíl *m. Arabic* [*plural:* محصلان muhassilān and *Arabic*

محصلين muhassilín] **1** conqueror **2** tax collector **3** pupil; student

محصله muhassilá *f. Arabic* [*plural:* محصلات muhassilāt] pupil,

school girl; (female) student, coed

محصور mahsúr *Arabic* **1.1** besieged, blockaded, encircled **1.2**

limited, constrained **2 m.** [*plural:* محصورين mahsurín] one who is

besieged; one who is encircled

محصورول mahsurawól *denominative, transitive* [*past:* محصور يې كړ]

1 to lay siege (to), blockade, encircle **2** to limit, constrain

محصول mahsúl *m. Arabic* [*plural:* محصولونه mahsulúna and *Arabic*

محصولات mahsulāt] **1** production, product د كار محصول product

of labor كالني محصول manufactured goods محصول

annual output **2** harvest, crop, yield محصول رېبل شوئ cut crop

standing crop **3** tax, duty (e.g., postal); payment

محصول گمركي customs **4** excise, excise duty

محصولات mahsulāt *m. Arabic plural* **1** of محصول **2** receipts; tax

revenues د دولت محصولات government taxes

محصولدار mahsuldār **1** productive **2** wealthy (i.e., of a country)

محض mahz *Arabic* **1.1** pure, uncontaminated **1.2** plain, simple **يو**

محض سړی a simple or ordinary person **1.3** empty, useless (of a

dream, etc.) **2** only په محض ليدو scarcely having caught sight of

محض په دې چه only because

محضر mahzár *m. Arabic* **1** presence **2** meeting, gathering عمومي

محضر لوی محضر general meeting

محضي mahzí **1** exceptional **2** exceptionally

محظور mahzúr *Arabic* forbidden; illegal

محظوظ mahzúz *Arabic* **1** delighting (in), reveling (in) **2** satisfied

(with); glad, joyous د ژوندانه له مزې څخه محظوظ cheerful

د يو شي څخه محظوظ له مزې څخه محظوظ له مزې څخه محظوظ cheerful

محظوظ كېدل **a** to take delight in something **b** to be pleased,

be glad

محفظه mahfazá *f. Arabic* **1** box **2** military cover (of a mine) **3**

biology shell, cover, coat, membrane

محفل mahfil *m. Arabic* [*plural:* محفلونه mahfilúna and *Arabic*

محافل mahāfil] circle, club, group اجتماعي محافل society

محفل بازي mahfilbāzí *f.* clannishness, cliquishness

محفوظ mahfúz *Arabic* **1** kept; guarded, protected **2** remembered;

memorable, never-to-be-forgotten **3** preserved **4** safe, protected

محق muhiqq *Arabic* **1** just, fair, right **2** well-grounded, well-

founded

محقانه muhiqqāná **1** just, fair **2** justly, fairly

محقر muhaqqár *Arabic* contemptible, despicable محقره كوته *idiom*

hut

محقق muhaqqíq *Arabic* **1** investigating, researching محقق مؤرخ a

keen historian **2 m.** [*plural:* محققين muhaqqiqín] **1.** investigator,

researcher **2.2** thinker

محقق ² muhaqqáq *Arabic* **1** proven, demonstrated, established

محققه ده چه ... **a** It has been proven that... It has been shown

that... **b** undoubtedly, without doubt محقق كېدل *compound verb*

to be proved, be shown, be established چه ... محققه شوه ... It has been proven that... It has been shown that... 2 true, correct محققاً muhaqqáqán *Arabic* undoubtedly, without question, for sure, certainly

محک mahák, mahákk *m. Arabic* 1 touchstone 2 standard, criterion; standard of weights and measures

محکم makám, mahkám, muhkám *Arabic* 1 strong, firm, durable 2 locked

محکوم makamawól, mahkamawól 1 *denominative, transitive* [*past: محکم یې کړ*] to strengthen, consolidate, fortify 2 *m. plural* strengthening, consolidating, fortifying

محکمه 1 mahkamá *f. Arabic* [*plural: محکمی mahkamé and m. plural: Arabic محاکم mahākím*] 1 court, tribunal محکمه خصوصي محکمه Supreme Court عالي محکمه military tribunal نظامي محکمه International Court بين المللي عالي محکمه trial court د مرافعي محکمه appellate court 2 *regional* department, institution, agency

محکم 2 makáma, mahkáma, muhkáma *feminine singular of محکم* 1 mahkamí *f.* strength, durability; degree strengthening, quality of reinforcement

محکمی 2 makámi, mahkámi, muhkámi *f. plural of محکم*

محکمی 3 mahkamé *plural of محکمه* 1

محکمېدل makamedól, mahkamedól *denominative, intransitive* [*past: محکم شو*] to be reinforced, be strengthened

محکوک mahkúk *Arabic* 1 engraved, etched 2 carved, fretted

محکوم mahkúm *Arabic* 1.1 condemned, sentenced 1.2 subjugated; subordinate(d); subject to 1.3 guided, directed; dependent 2 *m. .1* accused, defendant 2.2 subject, citizen د فنا محکوم *idiom* mortal

محکوم به mahkum-ui-bíh *m. Arabic law* amount paid by the losing party to the plaintiff, damages

محکوم عليه mahkum-ui-aléjh *m. Arabic* 1 one sentenced, condemned one 2 *m. .1 law* losing party 2.2 *grammar* subject

محکوم له mahkumlahú *m. law* person who has won his case in court

محکومول mahkumawól *denominative, transitive* [*past: محکوم یې کړ*] 1 to condemn, blame, reproach, censure 2 to sentence, pronounce a sentence 3 to compel, force, coerce

محکومیت mahkumiját *m. Arabic* 1 condemnation; sentence د محکومیت صورت verdict 2 condition of being subject to; dependence د محکومیت ژوندون a dependent life

محکومېدل mahkumedól *denominative, intransitive* [*past: محکوم شو*] 1 to be condemned, be sentenced په دایمي حبس محکوم شو He was sentenced to imprisonment for life. په مرگ محکومېدل to be sentenced to death 2 to be forced, be compelled, be coerced

محل mahál, maháll *m. Arabic* [*plural: محلونه mahalúna, mahallúna and Arabic محال mahál, maháll*] 1 place; locality محل داستوگني محل (place of) residence 2 palace

محلل muhallíl *Arabic* 1 dissolving 2 analyzing 3 aiding digestion

محلّم muhallám *Arabic* 1 softened, made soft 2 boiled soft, overcooked

محلّمېدل muhallamedól *denominative, intransitive* [*past: محلّم شو*] 1 to be softened, be made soft 2 to be boiled soft, be overcooked

محلّمېدل *idiom* The situation has become less tense.

محلّوج mahlúdzh *m. Arabic* مالوج

محلّول mahlúl *Arabic* 1 dissolved 2 *m.* solution د دوا محلّول mixture

محلّه mahallá *f. Arabic* [*plural: محلی mahallé and m. plural: Arabic محلات mahallát*] quarter, neighborhood, district (of a city)

محلی mahallí *Arabic* محلی صنایع local industry محلی محلی اخ وډب جاري محلی عملیات military local operation اقدامات، محلی عملیات Local fighting is taking place.

محله 2 mahallé *plural of محلی*

محلیت mahalliját *m. Arabic* 1 disconnectedness, disassociation; isolation, solitariness 2 local significance محلیت لرل a to have local significance b to have authority locally

محمد muhammad *Arabic* 1 lauded, extolled; deserving of praise 2 *proper noun* Muhammed, Muhammad

محمدزي muhammadzí 1 *m. plural* Muhammedzai (a tribe living to the north of the Kabul River and also a branch of the Durrani) 2 muhammadzáy *m.* Mukammedzai

محمدی muhammadí *Arabic* 1 Moslem, Mohammedan, Islamic 2 *m.* Moslem, Mohammedan

محمول mahmúl *Arabic* 1 loaded; burdened (as a pack animal) 2 *m. grammar* predicate په مبالغه محموله خبره *idiom* a strong exaggeration

محمولات mahmulát *m. plural Arabic* [*singular: محموله*] freight, cargo

محنت mahnát *m. Arabic* 1 labor 2 effort; diligence محنت کول *compound verb* a to labor, work b to try, endeavor, be diligent, be assiduous

محنتي mihnati industrious, diligent; assiduous

محړ mahw *m. Arabic* annihilation, destruction; demolition محړ کول *compound verb* to annihilate; destroy; demolish محړ کول *compound verb* to be annihilated, be destroyed; be demolished محړه

محور mihwár *m. Arabic* 1 axis محور څرخېږي The earth rotates about its axis. 2 *technology* shaft 3 *politics* axis

محوري mihwari 1 participating in the Axis محوري دولتونه the Axis nations 2 *m. [plural: محوريان mihwarijân]* member of the Axis, participant in the Axis (i.e., Germany, Italy, and Japan during WWII)

محول muhawwál *Arabic* 1 laid, placed; assigned, entrusted 2 handed over, delivered 3 altered, changed 4 carried, moved, shifted

محوله muhawalá *f. Arabic commerce* bill of lading

محوبدل *compound verb a* محو *f.* máhwa *to be shaken* This news shook me up. د دې خبرې په تاثر کښې محو شوم

د محویت کندی *mahwiját m.* 1 anihilation; death, destruction 2 strong shock *to ruin, destroy, anihilate*

محیر *Arabic* 1 astonishing, surprising; wonderful, marvelous 2 struck, stricken *محیر کېدل* *compound verb* to be surprised; be amazed; be astonished

محیر *Arabic* 2 *muhajjár* embarrassed, flustered, confused; shaken

محیر العقول *muhajjír-ul-uqúl Arabic* amazing, wonderful, striking, startling *محیر العقول کونښونونه* wonders exceptional efforts

محیط *Arabic* 1 surrounding; encompassing; enveloping *بحر طبیعی* báhr-i... ocean 2 *m.* 1 surroundings, environment 2.2 full stretch, full grasp (of the arms), embrace 2.3 wide open space(s), scope 2.4 circle, circumference *د سمندر لوی محیط* the wide expanse of the ocean 2.4 circle, circumference *د دایرې محیط* mathematics circle, circumference 2.5 society, club, association, circle *ستاسې په محیط کښې* a in your country b in your circle (of friends and associates 2.6 figurative atmosphere, situation *د صمیمیت په محیط کښې* in an atmosphere of sincerity

محیطی *muhití* 1 surrounding *محیطی تودوالی* ambient temperature 2 relating to the environment, concerning the surroundings 3 relating to a circle 4 local

مخیل *Arabic* 1 sly, cunning, wily 2 *m.* swindler, cheat

مخ *m.* mákh [plural: مخونه mákhúna and Western مخان mákhān] 1 face *مخ سور* ruddy face *مخ په مخ* a face to face b in private, confidentially *مخ یې شاهدي ورکوي* His face gives him away. *مخ پر* up, *مخ په پورته*, *مخ په لوره* turned to the north, facing north *مخ په لاندې* down, downward(s) *مخ په لاندې* advanced, leading *مخ* forward, ahead *مخ* forward, ahead 3 top, surface *مخ په لاندې* on the ground *مخ په لاندې* on the road *مخ په لاندې* The sky is clouded. *مخ په لاندې* The water is rising. 4 mathematics bound 5 seat (e.g., of a chair) 6 page 7 face, right side (e.g., of fabric) 8 upper (for shoes) 9 blade (e.g., of a saber, knife) 10 figurative honor; fame; reputation; authority; influence *د هغه ډېر مخ دی* He has great authority. *مخ لول* to have, authority, enjoy influence *مخ لول* *compound verb a* to turn towards someone b *مخ لول* *compound verb* to renounce something *د یو شي نه مخ لول* They don't stop for any difficulties. *مخ لول* *compound verb* to cover the face, wear a veil *مخ لول* *compound verb* to avoid something

compound verb to disgrace, defame, put to shame; slander *مخ لول* He disgraced himself. *مخ لول* He covered himself with shame. *مخ لول* *compound verb* to appear, seem *مخ لول* *compound verb Eastern* to turn (around) *مخ لول* *compound verb* to be embarrassed, be flustered, change countenance upon seeing someone *مخ لول* *compound verb* to rehabilitate oneself, prove one's innocence *مخ لول* *compound verb* to satisfy someone's request; accept someone's apology *مخ لول* *compound verb a* to arise, originate *مخ لول* *compound verb* to pay attention *مخ لول* *compound verb* to begin, start doing *مخ لول* *compound verb* to repel, fend off (e.g., an attack, a raid) b to renounce something, repudiate something c to be over (of an illness, etc.) d to turn away; turn; not to pay attention, fail to pay attention *مخ لول* *compound verb Eastern* to venture to ask something a not to accept someone's apology b not to honor someone's request c to reject someone's mediation *مخ لول* *compound verb* to turn to someone; address someone, appeal to someone b to curb, control someone, keep someone in check c to cover the face (with a veil) d to head for, make one's way (to, towards) a to be friends with, be on friendly terms with b to be attentive to someone, be considerate of someone c to refuse, deny someone d to continue, press on, push forward (e.g., an offensive) a to advance, move forward b to develop, progress c to be missing, disappear, vanish a to turn b to dig again, dig anew a to have in mind, mean b to foresee *مخ لول* *compound verb* to go forward *مخ لول* *compound verb* to put in front *مخ لول* *idiom* masquerade a innocent, not guilty b innocence, guiltlessness *مخ لول* *idiom* to come with a clear conscience *مخ لول* *idiom* at once, immediately, instantly b continuously, uninterruptedly *مخ لول* *idiom* to be on the safe side, be overcautious *مخ لول* *idiom* to go out of one's mind, go crazy *مخ لول* *idiom* You'll drive me crazy. *مخ لول* *idiom* You are partial to him. *مخ لول* *idiom* He is utterly powerless. *مخ لول* *idiom* He is a failure. *مخ لول* *idiom* He is a lucky one.

په نرمۍ کېدل to be mild, be gentle, be yielding, be pliant; soften
 saying پر مخ څه، تر شا گوره to be careful, be cautious
 تر شا کتل Go ahead, but keep your eyes peeled.
 یوه خبره په هر مخ سره اړول to think something over,
 اړول رااړول consider something carefully! Beat it!
 مخ makh *m. technology* pager
 مخاښه mukhābarāt *masculine plural Arabic of* مخاښه
 mukhābarātī *Eastern* relating to communications
 mukhābarā f. *Arabic* [plural: mukhābarē and m. plural: Arabic mukhābarāt] 1 communication, report, news report 2 communications د مخاښه مرکز communications office 3 تلگرافي مخاښه telephone communications 4 د مخاښه وزارت telegraph communications 5 د مخاښه وزارت communications د مخاښه کول to transmit, report 6 د مخاښه کېدل to be transmitted, be reported
 mukhābarachī m. communications man, signals man, communications worker
 mukhāridzh m. *Arabic plural* 1 of مخارج 2 expenses, expenditures; costs مولد مخارج production costs
 mukhāzīn m. *plural Arabic of* مخازن مخزن
 mukhāsīm m. *Arabic* (the) enemy
 mukhāsāmāt m. *Arabic plural* 1 of مخاصمه 2 hostile actions
 mukhāsāmāt f. *Arabic* [plural: mukhāsīmāt mukhāsāmā mukhāsāmē] enmity, hostility, animosity, antagonism د مخاصمه کول to feud with, quarrel
 mukhātāb m. *Arabic* 1 one who is being addressed, one to whom a speech is addressed 2 شوک مخاښه to turn to someone, address someone 3 *grammar* second person 4 *commerce* one who executes a commission, contractor
 mukhātīb *Arabic* 1 m. orator 2 speaking, addressing
 mukhātābā f. [plural: mukhātābē and m. plural: Arabic mukhātābāt] 1 speech 2 conversation 3 exchange of speeches
 mukhātārā, mukhātīrā f. *Arabic* risk, hazard, danger
 mukhātī *Arabic* mucous, mucilaginous, slimy مخاطبي mucous membrane
 mukhālīf *Arabic* 1.1 counteracting, opposing, resisting 1.2 opposition 1.3 مخالف حزب opposition party, opposition 1.4 contradictory 1.5 د یو شي څخه مخالف کېدل to oppose something, act against something 1.6 to contradict something 1.7 دوی نظریې یو له بلې They have opposite opinions. 1.8 سره مخالفې دي a vote against, a nay vote 1.9 opposite, contrary, opposed 1.10 پر مخالفه خوا to go against the current 1.11 د سیند په سمت کېښي مخالف حرکت کول to go against the current 1.12 [plural: mukhālīfān and Arabic mukhālīfin] enemy 1.13 د خپلې آرزو نه مخالف against my wishes 1.14 مخالف mukhālīfāt m. *Arabic* 1 opposition, counteraction, resistance 2 insubordination; disobedience 3 opposition 4

objection 5 د چا په مخالفت څه ويل to disagree, contradict someone 6 contrast 7 contradiction 8 مخالفت کول compound verb a to offer resistance, resist b to disagree, contradict c to contradict, gainsay [مخالف يې کړ] mukhālīfawāl *denominative, transitive* [past: شوک ځان له مخالفول، شوک ځان ته to turn (someone) against someone 9 مخالفول to turn (someone) against oneself, antagonize (someone) 10 opposite, across from; facing, in front of; face to face 11 مخامخ مو in front of us 12 د احمد کور دى Ahmed's house is opposite mine. 1.1 directly, immediately 1.2 که تل If one goes straight west ... 1.3 د لمر پرېوتو وخوا ته مخامخ سفر وکړو ... to attack the enemy head-on 2.1 opposite, contrary 2.2 مخامخ دېوال the opposite wall 2.3 immediate, direct 2.4 clashing, conflicting with something 2.5 دوی د خطر سره Danger threatens them. 3.1 opposition; encounter 3.2 collision, clash 3.3 مخامخ يې mukhāmēkhawāl *denominative, transitive* [past: 3.4 to place face to face 3.5 to set up a confrontation 3.6 to organize a reception or party 3.7 to compare (e.g., for purposes of verification) 3.8 to confront (a fact, etc.) 3.9 مخامخ يې mukhāmēkhī f. 3.10 مخامختوب mukhāmēkhdāl *denominative, intransitive* [past: 3.11 to collide with, clash with 3.12 to meet 3.13 د چا سره مخامخېدل to meet with someone, to encounter someone 3.14 to stand face to face 3.15 to be confronted 3.16 to be compared (e.g., for purposes of verification) 3.17 to encounter (e.g., difficulties); find oneself facing (a fact, etc.) 3.18 د مقاومت سره مخامخېدل to encounter resistance 3.19 بېړۍ د طوفان سره مخامخ شوه The ship was caught in a storm. 3.20 مساوي mukhāwāj 1 respected, esteemed 2 equal, equivalent 3.21 د باختر د آژانس مخبر mukhāwajtób m. respect, esteem 3.22 د باختر د آژانس مخبر mukhbīr m. *Arabic* 1 correspondent 2 informant 3 agent 4 informer 3.23 مخ پټي mukhpūtī f. wearing the veil, covering the face 3.24 Eastern د مخ پټي موسم وه mukhpūtāj m. 1 shawl 2 veil 3.25 مخ پټي That was at the beginning or at the end of winter. 3.26 مخ پټي mukhpūtāj m. variety of rice 3.27 مخپوټي mukhpūte (one who is) covering or hiding her face under a shawl 3.28 مخ پورته mukhpórta up, upwards 3.29 مخ په مخ mukhpēmókh face to face 3.30 مخ په مخ mukhpēmókh face to face 3.31 مخ په مخ کېدل to come face to face 3.32 مخ پټیک mukhpētāk, mukhpētāk m. 1 uncovering the face of the bride 2 examination of a newborn 3.33 مختار mukhtār *Arabic* 1.1 plenipotentiary 1.2 مختار وزارتات diplomatic mission 1.3 مختار وزير envoy 1.4 مختار وکیل person having a full power of attorney 1.5 selected 1.6 independent 1.7 proper noun Muhtar 1.8 [مختاريې کړ] mukhtārāwāl *denominative, transitive* [past: 1.9 to authorize, empower 2 to give free rein, give a free hand

مختاري mukhtāri *f.* مختاريت mukhtārijāt *m. Arabic* 1 freedom of choice 2 independence, free will

مخترع mukhtari' *m. Arabic* [plural: مخترعين mukhtari'in] 1 inventor 2 constructor, builder

مختص mukhtās, mukhtāss *Arabic* specific

مختصر mukhtasār *Arabic* 1.1 short, abbreviated; compressed په مختصرو الفاظو کښې briefly 1.2 unimportant, of small import 1.3 small مختصر هسپتال small hospital 1.4 modest مختصر لوازم modest circumstances 2 *m.* resumé

مختصراً mukhtasārān *Arabic* briefly, in brief, in short

مختگ mākhtāg *m.* progress, development د صنايعو مختگ the development of industry

مختل mukhtāl, mukhtāll *Arabic* 1 disrupted, brought into disorder, violated 2 spoiled, damaged

مختلط mukhtalāt *Arabic* 1 mixed, intermixed مختلط کول *compound verb* to mix, intermix مختلط کېدل *compound verb* to be mixed, be intermixed 2 component, compound 3 summary; combined 4 mixed, combined; coalition مختلط شرکت joint stock company

مختلف mukhtalíf *Arabic* various, diverse, different يو د بل څخه مختلف differing

مختلف النوع mukhtalifunnāw' *Arabic* heterogeneous; of diverse sorts; of different makes

مخ تلوني mākhtlúnaj going forward, advancing

مختنق mukhtaniq *Arabic* 1 damped down, muffled, deadened 2 smothered, strangled 3 curtailed, limited (of rights) مختنق کول *compound verb* a to damp down, muffle b to smother, strangle c to curtail, limit (rights) مختنق کېدل *compound verb* a to be damped down, be muffled b to be smothered, be strangled c to be curtailed, be limited (of rights)

مختورن mākhtorón *مختوری* 2

مخ توري 1 mākhtori' *f.* 1 shame, disgrace 2 guild 3 crime

مختوری 2 mākhtorāj 1 disgraced 2 ashamed 3 guilty 4 criminal

مخ تولي mākhtolí falling down over the face (of a lock or ringlet of hair)

مختوم makhtúm *Arabic* 1 sealed 2 completed, concluded 3 linguistics ending in..., which ends in...
مختومېدل makhtumedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to be completed, be concluded 2 linguistics to end in

مختون makhtún *Arabic religion* subjected to circumcision, circumcised

مخته mākhta مخ ته 1 forward مخته بېول *compound verb* to lead forward 2 in front of, ahead of

مخ تې mākhte *abbreviation of the words* مخ ته يې Before him stands Yar Muhammed.

مخدر mukhaddír *Arabic* 1 narcotic 2 *m.* narcotic, dope

مخدوم makhdúm *m. Arabic* master, lord, ruler, sovereign

مخرب mukhríb *m. Arabic* 1 military destroyer (ship) 2 destroyer, wrecker

مخرب makhrádhz *m. Arabic* مخرجونه makhradhzhúna [plural: and Arabic مخارج makhāridzh] 1 way out, outcome 2 the organs of speech 3 pronunciation 4 mathematics denominator

مخروب makhrúb *Arabic* destroyed, demolished; devastated, wasted مخروبه ځمکه ruined

مخروبه makhrubá *f.* ruins

مخربوند makhrewánd *m. computer science* forward slash (\)

مخروط makhrút *Arabic* 1.1 turned (on a lathe) 1.2 conical 2 *m.* cone

مخروطي makhrutí *Arabic* 1 conical په مخروطي شکل cone-shaped 2 narrowing at the end, becoming narrower at the end

مخ روڼی 1 mākhrūnāj *m.* 1 مخ پېټک 2 gift on the occasion of uncovering the face of the bride 3 smoothing over a misunderstanding, settling a misunderstanding

مخ روڼی 2 mākhrūnāj 1 honest, irreproachable 2 intelligent, clever, sensible

مخزن makhzán *m. Arabic* [plural: مخزونه makhzanúna and Arabic مخازن makhāzín] 1 depository, storehouse 2 arsenal, depot د جبهه مخزن ammunition dump 3 treasure-house 4 reservoir (of a lantern) 5 tank 6 (water) reservoir د اوبو مخزن reservoir 7 anatomy the pelvis of the kidney

مخ سپينی 1 mākhsplināj *m.* innocent appearance; nonparticipation in, being not implicated in مخ سپينی کول to feign disinterest in something

مخ سپينی 2 mākhsplinaj *مخ روڼی* 2

مخسره makhsará *f.* مسخره

مخ ښکاري mākhhkārí *f.* 1 uncovering the face of the bride 2 gift to the bride at the time of uncovering her face

مخسوس makhsús *Arabic* 1 special; peculiar (to) 2 special, especial مخسوس قلم special unit مخسوس کول to specialize in something 3 specific (e.g., specific gravity or specific weight)

مخسوساً makhsúsán *Arabic* 1 especially, in particular 2 purposely, on purpose, especially

مخسوسيت makhsusiját *m. Arabic* special feature, peculiarity, specificity

مخطط mukhattát *Arabic commerce* cancelled (of a check)

مخفف mukhaffáf *Arabic* 1 lightened, eased 2 abbreviated, curtailed

مخفف نويسي mukhaffafnawisi *f.* cursive (writing)

مخفي makhfí *Arabic* 1 concealed, covert, secret په مخفي راز in secret مخفي کول *compound verb* to conceal, hide 2 illegal

مخفيانه makhfijānā 1 concealed, covert, secret 2 secretly, covertly

مخ کاته mākhhkātó *m. plural* مخ پېټک

مخکتنه mākhhkatóna *f.* attention to someone

مخکښ 1 mākhhkákḥ *m.* 1 head, chief, leader 2 herd leader (of goats)

مخکښې 2 mākhhke *مخکښې*

په ټول کلي کې يې دنبايست مخی *1 feminine singular of mukhōj* 3 مخی
 او بڼکلیتوب مخی نه وه In the whole village there was no beauty
 equal to her. 2 *f.* girl given in marriage to a tribe or family in
 exchange for a bride taken from them (avoiding payment of bride-
 price) مخی غوښتل *compound verb* to seek to marry a girl from a
 tribe or family in exchange for a bride given to them
 مخی توب mukhajtób *m.* 1 equality of position 2 contrasting,
 comparing 3 competition
 مخی ته واته mākhitawātó *m. plural* reception, party
 مخیل mukhajjal *Arabic* imagined, invented, made up, concocted,
 fabricated
 مخیلات mukhajjalāt *m. plural Arabic* chimera; fabrication,
 invention, fantasy, fancy
 مخیله 1 mukhajjilá *f. Arabic* imagination, fantasy
 مخیله 2 makhilá *f. Arabic* arrogance, insolence, presumption,
 haughtiness
 مخیم mukhajjám *m. Arabic* camp
 مد mad, madd *m. Arabic* 1 *linguistics* madda (the sign of length ~
 above the letter alef) 2 length, duration 3 lengthening, drawing
 out 4 rising tide, incoming tide
 مداح maddáh *m. Arabic* panegyrist, eulogist, extoller
 مدخل madākhil *m. plural Arabic of* مدخل
 مدخلت mudākhilāt *m.* مدخله mudākhilá *f. Arabic* 1 interference,
 meddling 2 intervention 3 *compound verb a* to
 interfere, meddle *b* to carry out an intervention 3 relation,
 connection
 مدار 1 madār *m. Arabic* 1 circle; circumference 2 *astronomy* orbit
 مدارته the Earth's orbit په مدار برابرېدل to go into orbit
 د مخکي مدار مدارته to put into orbit 3 *geography* tropic 4 axis 5 starting
 point, initial position, point of departure 6 basis
 مدار 2 madār *m.* مدارا mudārā *f. and* مدارات mudārāt *m. Arabic* 1
 civility, courtesy, urbanity 2 د چا مدار کول to be civil, be courteous,
 be well-mannered with someone; show attention to someone 2
 patience
 مدارج madārīdzh *m. plural Arabic of* مدرج
 مدارک madārīk *m. Arabic plural* 1 of 2 مدرک 1 2 mental
 capabilities, intellectual faculties, intellect, reason
 مداري 1 madārī, mudārī *m.* juggler, conjurer
 مداري 2 madārī orbital الوتنه مداري orbital flight
 مدافع mudāfi' *Arabic* defending وکیل مدافع attorney for the defense
 مدافعت mudāfa'át *m.* مدافعه mudāfa'á, mudāfi'á *f. Arabic* 1
 defense د... څخه مدافعت کول minister of defense وزیر د مدافعی و
 defend د ځان څخه مدافعت کول 2 *law* the defense
 counsel's speech 3 preservation (of plants) د مدافعی قوه، د مدافعی
 قوت *idiom medicine* resistance (of an organism)
 مدافعه وي mudāfa'awī *Arabic* مدافعی mudāfa'í defensive
 مدافعه وي defensive alliance د مدافعه وي اقدامات measures to control the
 diseases and pests of agricultural animals and plants د مدافعه وي قوت
 resistance

مدال medāl *m.* medal
 مدام mudām *Arabic* 1 invariable, constant, permanent 2 always,
 constantly
 مدامي mudāmī 1 uninterrupted, constant په مدامي ډول always 2
 eternal, perpetual
 مداوم mudāwīm *Arabic* 1.1 constant, permanent, invariable مداومه
 standing committee 1.2 diligent, industrious 2 *m.* [plural:
 mudāwimān *and Arabic* مداومين mudāwimīn] student
 مداومت mudāwamát *m. Arabic* constancy, unchangeability,
 invariability, immutability په يو شي مداومت کول to defend
 something; persist in something
 مداومتي mudāwamatī constant, immutable, invariable
 مدبر mudabbír *Arabic* 1.1 gifted 1.2 efficient, businesslike 2 *m.*
 leader, head
 مدبرانه mudabbirāná cautious, careful; judicious, wise بڼه مدبرانه
 سياست a wise policy
 مدت 1 muddát *m. Arabic* 1 مدته مدد after some time
 مدت 2 madát *m. colloquial* 2 مدد
 مدتگار madatgār *m.* 2 مدتگار
 مدح madh *m. Arabic* praise; lauding, extolling; panegyric د چا مدح
 کول to praise, laud, glorify someone
 مدح خوان madhkhān *m.* panegyrist; praiser, lauder
 مدخل madkhāl *m. Arabic* [plural: مدخلونه madkhalúna *and Arabic*
 مدخل madākhil] 1 entry, entrance 2 admission, matriculation
 (e.g., in a school) 3 participation 4 income, receipts
 مدخول madkhúl *m. Arabic* profit, revenue
 مدد madád *m. Arabic* 1 aid, assistance, support, help مدد راغوښتل
 to call for help د چا سره مدد کول to help someone 2 strengthening,
 reinforcement 3 financial aid, grant, scholarship مدد ورکول
compound verb a to render aid, give support *b* to give financial
 aid, give a scholarship
 مدد خرچې madadkhārch *m.* مدد خرچي madadkharchi *f.* grant,
 allowance
 مدد خواه madadkhāh *m.* one who is calling for help
 مددگار madadgār 1 *m.* 1.1 assistant; accomplice 1.2 ally 1.3
 defender, patron 2 assisting, furthering, helping
 مددگاري madadgāri *f.* assistance, help, good offices
 مدرج madradzh *m. Arabic* [plural: مدارج madārīdzh مدرجه
 madradzhá] *f. Arabic* degree; stage, level لوړ مدارج حاصل
 د ترقی لور مدارج حاصل to reach a high level of development
 مدرس mudarris *m. Arabic* [plural: مدرسان mudarrisān *and Arabic*
 مدرسين mudarrisīn] 1 teacher, instructor, lecturer 2 professor
 مدرسه madrasá *f. Arabic* 1 school داخلي مدرسه boarding school 2
 madrasa, Islamic religious school 3 school, trend, movement (e.g.,
 in art)
 مدرسیه مدرسيه ژوند مدرسيه school life
 مدارک madrāk *m.* [plural: مدرکونه madrakúna *and Arabic* مدارک
 madārīk] 1 document that serves as evidence or proof 2 source
 (e.g., of revenue, income) له دې مدرکه for this line item of income

مدرکه 2 mudrīk *Arabic* understanding, comprehending مدرکه قوه
intellect

مدرن modérn modern, contemporary; newest, latest

مدعا mudda'ā *f. Arabic* 1 claim; demand 2 subject of an
argument; a suit, claim 3 assertion, statement 4 purpose, meaning
مدعا دا چه... It can be asserted 5 thought خپله مدعا صفا بنکاره
لرې؟ What do you have in mind? 5 thought خپله مدعا صفا بنکاره
کول to state one's thoughts clearly

مدعا گر mudda'āgār demanding, exacting; insistent, persistent

مدعو mad'ūw, mad'ūww *m. Arabic* [plural: مدعوین mad'uwin,
mad'uwwin] invited person, guest

مدعي mudda'ī *m. Arabic* 1 plaintiff 2 prosecutor 3 rival 4
claimant 5 advocate, supporter, adherent, follower

مدعی mudda'ā *f. Arabic* مدعا

مدعي العموم mudda'i-al-'umúm *m. Arabic* 1 prosecutor general 2
public prosecutor

مدعي العموميت mudda'i-al-'umumiját *m.* prosecutor's office

مدعی به mudda'ābīh *m. Arabic law* 1 disputed property 2 object
of a claim

مدغاسکر madaghāskār *m.* Madagascar

مدغم mudghām *Arabic* 1.1 assimilated 1.2 covert, secret 2
to assimilate سره مدغم کېدل to be assimilated 1.2 covert, secret
m. letter with a tashdid

مدفن madfān *m. Arabic* place of burial; grave; cemetery

مدفوع madfū' *Arabic* 1 discarded, thrown out 2 refused, waste
مدفوعه 2 rejected, turned down, repudiated 2 مدفوعه
کول *compound verb* a to discard, throw out, throw away b to
reject, turn down, repudiate

مدفون madfūn *Arabic* 1 (of a deceased) buried, interred 2 buried

مدقق mudaqqīq *Arabic* 1 researching, investigating; checking,
verifying 2 [plural: مدققان mudaqqiqān and *Arabic* مدققین
mudaqqiqīn] researcher, investigator

مدغاسکر madagāskār *m.* مدغاسکر

مدلل mudallāl *Arabic* 1 proven, supported by proofs or evidence;
well-founded 2 مدلول *compound verb* مدلول 2 meaning,
sense, substance, essence

مدلول mudallalawāl *denominative, transitive* [past: مدلل یې کړ] to
confirm; prove; give reasons for

مدني madanī *Arabic* 1 civilized, cultured, refined, educated مدني
مدني دنيا مدني روابط cultural contacts مدني انسان
the civilized world 2 civil مدني قانونه، مدني قوانين civil
legislation مدني حقوق civil rights

مدنيت madaniját *m. Arabic* civilization, culture

مدور mudawwār *Arabic* round; spherical, globe-shaped مدور شکل
پیدا کول to grow round

مدون 1 mudawwān *Arabic* gathered together into a collection or
divan

مدون 2 mudawwīn *m. Arabic* compiler (of a collection, divan)

مه muddā *m. Arabic* 1 time; term, period of time په دې مهه کې
meanwhile په دې دومره ډېره مهه کې په لږه مهه کې
for such a lengthy period of time و هغه ډېره مهه ژوندی و He lived a
long time. 2 length, duration, continuance 1 موده

مه خپل madakhél *m. plural* Madakhels (a tribe) 2 *m.* Madakhel

مهوش mudhīsh *Arabic* terrifying, frightful, awful, horrible

مهوش madhūsh *Arabic* 1 scared, frightened; bewildered,
perplexed 2 مدوش کېدل *compound verb* to be frightened; be
bewildered 2 cold, unfeeling; unconscious 3 intoxicated, drunk

مدیترانه mediterānā *f.* 1 Mediterranean Sea د مدیترانه بحیره
Mediterranean Sea 2 coastal area of the Mediterranean Sea

مدید madíd *Arabic* 1 long, protracted, prolonged 2 slow, lingering,
long and drawn-out

مدیر mudír *m. Arabic* 1 director, manager, administrator د بانک
تدریسي مدیر د مکتب مدیر principal مدیر اجرائی bank director
academic dean د قشلي مدیر garrison commander 2 editor (of a
newspaper) 3 ministry representative, authorized agent (in the
provinces)

مدیره mudirā *Arabic* 1 managing, directing, running a مدیره هیئت
directorate; board; (board of) directors, management b editors,
editorial office, editorial board 2 *f.* (female) director, manager د
پرنسپال د لیسې مدیره principal of a girls' school

مدیري mudirī *f.* management; superintendence

مدیریت mudiriját *m. Arabic* 1 directorate; department عمومي مدیریت
directorate; department د اوراقو مدیریت office; archive د لوازماتو مدیریت
personnel department د مامورینو مدیریت secretariat 2 the position of director; job of
supervising 3 editor (the position or job)

مدینه madinā *f. Arabic* Medina د مدینه المنوره، مدینه مبارکه

مدل miḍl *regional* middle, medium مهل سکول high school

مدیترانه mediterānā *f.* مدیترانه

مذاق mazāq *m. Arabic* 1 taste, sense of taste 2 interest د خپل مذاق
دا د مذاق خبره ده د خپل مذاق په لحاظ مطابق، د خپل مذاق په لحاظ
matter of taste.

مذاکرات muzākarāt *m. Arabic plural* 1 of مذاکره 2 talks,
negotiations مذاکره کول *compound verb* to conduct negotiations

مذاکره muzākarā, muzākirā *f. Arabic* [plural: مذاکرې muzākaré and
Arabic مذاکرات muzākarāt] 1 discussion تر مذاکرې لاندې نیول، د
مذاکرې لاندې نیول to discuss something, talk something over 2
plural talks, negotiations

مذهب mazāhib *m. plural Arabic* of مذاهب

مذکر muzakkār *Arabic grammar* 1 masculine, of masculine gender
مذکره کلمه a word of masculine gender 2 *m.* 1 masculine gender
2.2 [plural: مذکرات muzakkarāt] noun, word of masculine gender

مذکروالی muzakkarwālj *m. grammar* masculine gender

مذکور mazkūr *Arabic* 1 above-mentioned, above-named مذکور کول
compound verb to mention, refer to 2 *m.* 1 conversation, talk
2.2 communication 2.3 content of a document

مذمت mazammát *m. Arabic* condemnation, blame, reproach; abuse, reviling
 کول مذمت کول *compound verb* to condemn, blame, reproach

مذموم mazmúm *Arabic* condemned, blamed, censured, reproached

مذهب mazhab *m. Arabic* [plural: مذهبونه mazhabúna and Arabic مذاهب mazāhib] 1 religion, faith, dogma 2 teaching, doctrine 3 school, trend, movement 4 custom 5 mazhab (school of Islamic religious law)
 مذهب لول *idiom* to be brave
 مذهب ورنسکاره *idiom* Babrak is a big coward.
 مذهب نه لري to show bravery ليدل to test someone's courage

مذهبي mazhabí 1 religious, denominational, sectarian; spiritual
 مذهبي مقتداگان *m. regional* Sikh

مر 1 mar *m. Arabic* every fifty articles (in counting), five tens

مر 2 mur, murr *m. myrrh*

مر 3 mr *present stem of* مرول

مراتب marātīb *m. 1 plural Arabic of* مرتبه 2 circumstances, details, particulars
 مراتب فرمايل to offer congratulations

مراجع 1 murādzhī' *m. Arabic* [plural: مراجعين murādzhī'in] 1 client; patient; visitor 2 petitioner

مراجع 2 marādzhī' *m. 1 plural Arabic of* مرجع 2 authorities
 مرجع legislative bodies

مراجعت murādzhā'át *m. Arabic* 1 return له يو ځايه مراجعت کول to return from somewhere
 وکابل ته يې مراجعت وکړ He returned to Kabul.
 2 appeal (to), application (to, for) (for a reference, for information) که و تاريخ ته مراجعت reference book
 مراجعت کتاب reference book
 وکړو... If we turn to history ...

مراجعه murādzhā'á *f. Arabic* مراجعت

مراجعين murādzhī'in *m. 1 plural Arabic of* مراجع 2 the public, people

مراحل marāhíl *m. plural Arabic of* مرحله

مراحم marāhím *m. plural Arabic of* مرحمت

مراد murád *m. Arabic* 1 desire; goal د زړه تر مراده رسېدل to achieve the realization of one's goal
 2 sense, meaning 3 object, article
 مراد يې دا چه The main point is that... 4 *m. proper noun* Murad

مرادبخته murādbákhta *f. proper noun* Muradbahta

مرادف murādíf *Arabic* 1.1 corresponding (to) 1.2 synonymous مرادف لغات synonyms 2 *m. synonym*

مرادمن murādmán مرادمند murādmánd (having) reached one's goal, (having) realized one's desire

مرادېدل murādedél *denominative, intransitive* [past: مراد شو] 1 to have in mind, mean 2 to be realized

مراسلات murāsālāt *m. 1 plural Arabic of* مراسله 2 (items of) mail 3 reader (a book for self-education in language and literature)

مراسله murāsálá *f. Arabic* [plural: مراسلي murāsálé and *m. plural: Arabic* مراسلات murāsālāt] 1 letter 2 correspondence

مراسم marāsím *m. plural Arabic* 1 ceremonial, ceremony 2 rites, rituals 3 celebration د جشن مراسم پر ځای کول to celebrate
 د مراسمو مراسمو سالون assembly hall

مراعات murā'át *m. Arabic* 1 attention; care, maintenance 2 respect 3 observance
 د روغتيا د اصولو پوره مراعات کول to observe the rules of hygiene
 کول مراعات کول ... د a to give attention b to take something into account c to respect someone or something d to observe (e.g., cleanliness)

مرافعه murāfa'á *f. Arabic* appeal د مرافعي ليکونکي clerk of court د district court, appellate court د مرافعي محکمه lawyer, defense attorney
 د مرافعي قاضي، د مرافعي د محکمي قاضي appellate court judge مرافعه غوښتل *compound verb* to appeal, lodge an appeal, appeal the decision of the court

مرافعه طلب murāfa'ataláb *Arabic* entering an appeal, appealing مرافعه طلب کېدل *compound verb* to appeal, appeal the decision of the court

مرافعه طلبي murāfa'atalabí *f.* lodging an appeal, appealing the decision of the court

مرافقت murāfaqát *m. Arabic* escort, accompaniment

مراقب murāqīb *Arabic* 1.1 observing 1.2 monitoring, checking 2 *m. [plural: مراقبان murāqibān and Arabic* مراقبين murāqibín] 1 observer 2.2 examiner, inspector

مراقبت murāqabát *m. Arabic* 1 verification of performance; observation, supervision; monitoring, inspection
 د نرخو مراقبت price controls
 د يوشې مراقبت کول to follow, observe something تر مراقبت لاندې نيول to be under observation, be monitored 2 guardianship 3 observing, keeping; taking something into account 4 contemplation

مراقبه murāqabá *religion* fear of God

مراقيد marāqid *m. plural Arabic of* مرقد

مراکز marākíz *m. plural Arabic of* مرکز

مراکش marākāsh *m. Morocco*

مراکشي marākashí 1 Moroccan 2.1 *m. Moroccan (male)* 2.2 *f. Moroccan (female)*

مرام marām *m. Arabic* goal, task; program, plan د پلان مرام tasks of the plan
 يو مرام ترسره کول to carry out the plan, realize the program

مرامنامه marāmnāmá *f. 1 politics* program; platform 2 charter (of a society)

مرانده mrānda *f. 1 thin rope, cord, twine 2 tent rope 3 thread 4 figurative* heartstrings

مرانگور mrāngór *m.* wood bug (on the mulberry tree)

مراوده murāwalá *f. Arabic* friendly relations; intercourse, contact, communication
 د چا سره مراوده پيدا کول to establish friendly relations with someone
 د چا سره مراوده لرل to maintain friendly ties with someone
 لول تجارتي او اقتصادي مراودې لرل to maintain economic and commercial ties

مراوه mrāwá *f.* crossbeam of a water-raising wheel to which the trough or race is attached

مراهق murāhíq *m. Arabic* young man, youth, adolescent

مراهقوالی murāhiqwālj *m.* youth

مربا murabbá *f. Arabic* preserves, jam

مربع murabbá' *Arabic* 1.1 square متر مربع square meter, m² مربع
 مربع مع سطح، مربع مع a square 1.2 quadrangular 2 *m.* square; quadrangle
 مربع شانتنه murabba'shánta مربع شكله murabba'shákla quadrangular-
 shaped, square-shaped
 مربعي murabba'í square مربعي منشور *mathematics* square prism
 مربوط marbút *Arabic* 1 constrained; united, combined; joined,
 connected 2 پوري په ... پوري relating to something; concerning
 something مربوط کول papers relating to the case مربوط کول
compound verb 3 مربوط کېدل مربوط کيدل مربوط طول 4
 appropriate مربوط مقام proper channels, appropriate authorities 4
 subordinate, attached
 مربوطات marbutát *m. plural Arabic* 1 holdings; areas, regions د
 هرات د ولايت مربوطات the regions of Heart Province 2 sphere of
 action
 مربوطول marbutawál *denominative, transitive [past: مربوط يې کړ]* 1
 to join, annex; fasten, attach; tie, bind together 2 *military* to attach
 مربوطول to attach artillery to a regiment 3 *figurative*
 مربوطول to relate to something; tie, link with something
 مربوطيت marbutiját *m. Arabic* connection, dependence
 مربوطېدل marbutedál *denominative, intransitive [past: مربوط شو]* 1
 to be joined, be annexed; be fastened, be attached; be connected
 (with), involve 2 *military* to be attached (to) 3 to relate to
 something, concern, involve something
 مربوطين marbutín *m. plural Arabic* relative, relation د مري مربوطين
law relatives of the deceased
 مربي murabbí *m. Arabic [plural: مربيان murabbiján and Arabic*
مربيون murabbijún] 1 educator, tutor 2 patron, protector, sponsor
 مرت mært *m.* 1 myrtle 2 baby powder
 مرتب¹ muratáb, murattáb *Arabic* 1 put in (good) order, put right
 مرتب¹ an orderly life په مرتب ډول ساتل to keep in order 2
 regular, systematic 3 regulated 4 developed, worked out (e.g., of
 a plan, program)
 مرتب² murattíb *Arabic* 1.1 putting into (good) order; putting right
 1.2 developing, working out (e.g., a plan, program) 2 *m. [plural:*
 مرتبان murattibán *and Arabic* مرتبين murattibín]. 1 organizer 2.2
 creator, originator
 مرتباً murattábán *Arabic* in order, in succession, one after the other;
 regularly; systematically
 مرتبانه martabána *m.* glazed jug
 مرتبط murtabit *Arabic* 1 closed, covered مرتبط لوبنی covered dish
 2 communicating 3 constrained
 مرتبول muratabawál, murattabawál *denominative, transitive [past:*
 مرتب يې کړ] 1 to put into (good) order, put right, adjust 2 to
 regulate 3 to develop, work out (e.g., a plan, a program); create,
 prepare
 مرتبه martabá *f. Arabic [plural: مرتبې martabé and m. plural:*
 مراتب marātīb] 1 rank, grade 2 degree 3 dignity, quality,

merit, virtue 4 *mathematics* order of magnitude (of numbers) په
 مرتبو سره *idiom* much, far, by far
 مرتبېدل muratabedál, murattabedál *denominative, intransitive [past:*
 مرتب شو] 1 to be put into (good) order, be put right, be adjusted;
 be regulated 2 to be developed, be worked out (of a plan or
 program) 3 to be created, be readied 4 to be achieved, be reached
 (of a goal) هېڅ نتيجه يې پرې مرتبه نه شوه *idiom* This did not yield
 any results. فايدي ورباندي مرتبېري This gives certain advantages.
 مرتجع murtadzhí' *Arabic* 1 *m. [plural: مرتجعين murtadzhí'in]*
 reactionary 2 reactionary
 مرتد murtád, murtádd *m. Arabic* 1 apostate 2 renegade, traitor,
 turncoat مرتد کېدل *compound verb* a to renounce, abandon (one's)
 faith b to become a renegade, be a traitor
 مرتدوالی murtadwálay *m.* 1 apostasy 2 desertion, treason
 مرتضیٰ murtazá' *Arabic* The Chosen One (epithet of Ali)
 مرتفع murtafí' *Arabic* high, elevated, lofty
 مرتقي murtaqí' *Arabic* highly developed
 مرتكب murtakíb *Arabic* 1 committing a crime 2 sinning
 مرتهن¹ murtahín *m. Arabic* 1 mortgagee, pawnee 2 usurer,
 moneylender
 مرتهن² murtahán *m. Arabic* pledge, pawn, pawned object
 مرثيه mursijá' *f. Arabic* 1 elegy 2 funeral oration 3 mourning
 مرجان mardzhán *m.* 1 *plural* coral 2 *proper noun* Mardzhan
 مرجانه mardzhána *f. proper noun* Mardzhana
 مرجاني mardzháni coral
 مرجح¹ muradzhdzih *Arabic* 1 preferring 2 *f.* preference
 مرجح² muradzhdzih preferred
 مرجحاً muradzhdzihán *Arabic* preferably, preferentially
 مرجع mardzhá' *f. Arabic [plural: m. & f. مراجع marādzhi']* 1
 authority 2 addressee 3 source (of a book, a journal, etc.)
 مرجونا mardzhuná' *m.* 1 pochard 2 pearl diver, pearl fisher
 مرجيون mardzhiwán *m.* 1 diver 2 pearl diver
 مرچ mræch, mærch *m. plural* pepper سره مرچ red pepper تور مرچ
 black pepper
 مرچکو mærchák *m.* 1 مرچکی mærchakáj *m.* 1 red pepper 2 irascible person, hot-
 tempered person لکه مرچک تک سور شو *idiom* He flared up. He
 got red as a lobster.
 مرچکی¹ mærchakáj *m.* مرچک mærchák 1 red pepper 2 irascible
 person, hot-tempered person
 مرچکی² murchakáj *m.* oleander
 مرچل murchál *m. [plural: مرچلونه murchalúna and Eastern f. plural:*
 مرچلی murchále] 1 سنګر 2 platform for shooting wild
 waterfowl 3 ditch
 مرچه¹ murchá *f.* termite, white ant
 مرچه² murchá *f.* rust (on iron)
 مرچه³ murchá *f.* مرچل
 مرخ marádz *m.* مرخ
 مرشک mærtśák *m.* small lizard

مېرخی martsāj *m.* مېرخی
 مرخي توب martsitób *m.* enmity, hostility, animosity
 مرخينگ martsing *m.* 1 trowel 2 *dialect* pincers, tongs
 مرحبا marhabā *Arabic* Welcome! زما دي درته مرحبا وي! I welcome you.
 مرحله marhalā *f.* [*plural:* مرحلې marhalé *and m. plural Arabic* marāhíl] 1 stage, period; level, degree; phase ابتدايي مرحله initial stage مرحله كېفيي qualitative degree مرحله پخوانی the stage passed through مرحله نښی status quo مرحله ته رسېدل to approach the end 2 run; stage; stop په لمری مرحله كېني a at the first stage b in the first leg (e.g. when traveling, between the first two stations or stops) c at the first stop d at once, immediately, right now
 مرحمت marhamát *m. Arabic* [*plural:* مراحم marāhím] kindness, mercy كول پر چا باندي مرحمت كول to show kindness to someone; show mercy to someone
 مرحوم marhúm *Arabic* deceased
 مرخني markhanój *f.* jujube, *Zizyphus jujuba*
 مرخېري markherāj *m.* mushroom
 مرد 1 mard *m.* 1 man, male; person 2 brave man, courageous man, brave spirit 3 brave, noble, and decent person, real man يا دست مرد يا پای مرد *saying* ... dást-i... pây-i... Either fight or run.
 مرد 2 mard *m.* knitted bone
 مردار murdār 1.1 dead مردي غوښي carrion 1.2 foul; unclean, dirty مردي اوبه turbid water مردي اوبه a swamp b cesspit, cesspool c *figurative* quagmire 1.3 bad, nasty, unpleasant, vile, mean, base, foul; wretched مردي ژوند a wretched life 2 *m.* مردي مردي اردبدل *compound verb* مردي كېدل scoundrel, villain مردي دانهي *medicine* herpes; shingles احمد تمام عمر په مردي اوبه ولاړ وي All his life Ahmed has been playing dirty tricks. Ahmed is an inveterate scoundrel.
 مردي اوبه murdārkhāra مردي اوبه murdārkhār مردي اوبه murdārkhór 1 feeding on carrion (of animals) 2 *m. figurative* bribe-taker, grafter
 مردي اوبه murdārdānā *f.* *medicine* herpes; shingles
 مردي اوبه murdārsāng *m.* massicot, lead monoxide, litharge, lead oxide
 مردي اوبه murdārawál *denominative, transitive* [*past:* مردي اوبه كړ] 1 to dirty, soil 2 to defile, profane مردي اوبه *idiom* to lay the blame on others
 مردي اوبه murdāra *f.* carrion; dead body, corpse
 مردي اوبه murdārhadaj *m.* donkey, ass, hinny
 مردي اوبه murdāri *m.* 1 dirt; nastiness; pollution, corruption 2 abomination, nasty thing, loathsome thing, vileness, meanness مردي اوبه *compound verb* to act in a vile manner, behave atrociously, act underhandedly; play a dirty trick on
 مردي اوبه murdāredól *denominative, intransitive* [*past:* مردي اوبه شو] 1 to die (of animals) 2 to soil oneself, get dirty 3 to be defiled, be profaned

مردانه mardānā 1.1 courageous, brave 1.2 man's, men's (of clothes) 2 *f.* courage, bravery 3 courageously, bravely, like a man
 مردانه خای mardānadzāj *m. regional* hujra, men's house, house in the village where men gather or where guests stay
 مردانه گي mardānagí *f.* courage, valor
 مردرو mardrāv *m.* 1 parapet 2 breastwork
 مردك mardók, mardák *m.* [*plural:* مردكونه mardókúna, مردكان mardakán *and* مردك mardók] cartridge; bullet; shell, round په زره مردك اورونو كېي armor-piercing shell مردك اورونو كېي high-explosive bomb مردك لار *military* trajectory د مردك لار *compound verb* to fire on, shell
 مردكه mardóka *f.* 1 ball (for playing lunki) to play lunki 2 fragment, splinter, shard
 مردكي 1 mardóki *plural of* مردكه
 مردكي 2 mardakáj *m.* 1 مردك 2 مردكه 3 مردكي
 مردكي 3 mardakój *f.* 1 مردك 2 مردكه 3 مردكي
 مردم mardúm *m. plural* people; the world, mankind, humanity
 مردم آزار mardumāzār, mardumāzāra 1 oppressing, oppressive 2 *m.* oppressor
 مردن murdán *m.* death; dying
 مردندان mardandán *m.* rye grass
 مردود mardúd *Arabic* outcast, rejected, repudiated; damned, cursed, accursed
 مردوي mardwí *f.* *biology* seed, sperm
 مرده 1 mardá *f.* millstone axle
 مرده 2 murdá 1 dead, deceased 2 *m.* [*plural:* مردگان murdagán] (dead) body, corpse
 مرده رنگ murdarāng deathly pale
 مرده سنگ murdasāng *m.* 1 lead oxide 2 white lead (a pigment)
 مردي 1 mardí *f.* مرانه
 مردي 2 mardí *f.* مردوي
 مرزا mirzā mirza, scribe, clerk; secretary
 مرستنه mrastwána assistance, cooperation, working together, support
 مرستوال mrastwál *m.* مرستيال 1.1, 1.4
 مرستون mrastún *m.* 1 shelter, refuge, almshouse, poorhouse 2 مرستيال
 مرستون 1 mrastúnaj 1 helping; supporting, cooperating; auxiliary 2 *m.* assistant مرستونى سيند *idiom* tributary
 مرسته mrásta *f.* 1 help, aid, assistance, support, cooperation اقتصادي مرسته economic aid مرسته معنوي مرسته moral support مرسته اخلاقي مرسته, مرسته بيغراضانه unselfish assistance مرسته صحي مرسته medical assistance مرسته مادي مرسته material aid مرسته گډه مرسته mutual assistance مرسته د چا په subsidy, grant-in-aid مرسته د چا په donation in the form of money مرسته د چا په with the help of, with the support of someone, with someone's cooperation مرسته د چا په in collaboration with someone مرسته د چا په يو تر بله سره to render someone great assistance مرسته رسول مرسته د مرستي لاس ورغزول to extend the hand of assistance مرسته د چا په د يو كار دپاره مرسته كول to further something 2 collaboration, cooperation مرسته كول a to aid, assist,

show support, support, contribute (to) الوتکو د پياده عسکرو سره
 aircraft acted in coordination with the infantry **b** to
 collaborate, cooperate د مجلې سره قلمي مرسته کول to collaborate in
 the magazine **3** textbook, training aid
 مرستی mrastáj **m.** **1** person who is rendering assistance; assistant **2**
figurative favorable factor د ژوند لوی مرستی لمر دی The sun is the
 great source of life.
 مرستیال mrastjál **1 m.** **1** assistant; deputy **1.2** apprentice **1.3**
 supporter, adherent, advocate **1.4** guardian, protector, patron **1.5**
 textbook, training aid **2** assisting, working with, contributing to
 مرستیاله mrastjāla *feminine of* مرستیال
 مرسل mursal **1 Arabic** **1** sent, dispatched **2 m.** messenger, envoy **3**
 prophet **4** missionary
 مرسل mursal **2 Arabic** **1** sending, dispatching مرسله دستگاه radio
 transmitter مرسل ستنېشن sending station **2 m.** sender
 مرسل الیه mursalalāj **m. Arabic** addressee, receiver, recipient
 مرسله mursalá **f. Arabic** [*plural: مرسلې mursalé and m. plural:*
Arabic مرسلات mursalát] **1** message; letters **2** sending,
 dispatching
 مرسله mursalá **f. Arabic** (radio)transmitter د مرسلې تپسېن
 transmitting radio station
 مرسمات marsubát **m. plural Arabic** geology deposits
 مرسل marsúl **Arabic** sent, dispatched; addressed
 مرسله marsulá **f. Arabic** item of mail; parcel; package, packet
 مرسینګ marsing **m.** مرخینګ
 مرشد murshíd **m. Arabic** **1** murshid, spiritual tutor, mentor,
 director of pupils **2** teacher, preceptor
 مرصع murassá' **Arabic** sprinkled with precious stones, decorated
 with jewels تاریخ مرصع tārikh-i... "Tarikh-i murassa" (the title of a
 history of the Afghans written by Afzal-Khan Khattak)
 مرض maráz **m. Arabic** [*plural: مرضونه marazúna and Arabic*
امراض amráz] **1** illness, disease ساري مرض infectious disease
 د مرض تشخیص **2** trouble, misfortune **3** diagnosis ویروسي مرض
figurative evil, vice
 مرضي marzí **Arabic** **1** pleasant; affording satisfaction; satisfying
2 f. **1** satisfaction **2.2** desire, will; wish, inclination د مرضي
 in spite of (one's) desire! ستا مرضي! as you choose, as you
 please, as you like
 مرضي marazí **Arabic** **1** sick, unhealthy; infirm, sick, feeble;
 delicate, sickly, morbid **2** pathological; pathogenic
 مرتبانه martabán **m.** مرتبانه
 مرطوب martúb **Arabic** **1** damp, wet, moist; moistened **2**
 blossoming, healthy
 مرطوبول martubawál *denominative, transitive* [*past: مرطوب یې کړ*] to
 dampen, moisten, wet
 مرعي mar'í **Arabic** **1** observed, kept, performed **2** common,
 generally used
 مرعي الاجراً mar'ij-ul-idzhrá **Arabic** subject to being carried out,
 subject to being observed

بڼه مرغ, نېک مرغ m. omen, augury بد مرغ bad omen
 د بڼه مرغ, د بڼه مرغه شخه lucky day د بڼه مرغ ورځ
 د بڼه مرغ له بڼه مرغ, د بڼه مرغه fortunately
 د بڼه مرغ له بڼه مرغ, د بڼه مرغه unfortunately
 مرغ mragh **m.** **1** large stone being used in weight-lifting exercises;
 weights, dumbbells **2** fortunetelling with stones مرغ اچول
 مرغ نیول *compound verb* to cast stones (in telling fortunes)
 مرغ نیول *compound verb* to tell fortunes from stones, read stones
 مرغ mragh **m.** hearth made of clumps of earth (in the shape of a
 cone)
 مرغ murgh **m.** bird
 مرغاب murgháb **m.** Murgab (river)
 مرغابی murghábáj **f.** duck د مرغابیو بڼکار duck hunting
 مرغابچه murgháchóka **f.** small pearl
 مرغاب murgháw **m.** مرغاب
 مرغاباز murghbáz **m.** lover or handler of fighting birds
 مرغ پلاو murghpaláw **m.** pilaf with chicken
 مرغتانه marghəṭána **f.** **1** dung beetle **2** dung ball **3** *dialect* eyeball
 د سترګي مرغتانه eyeball
 مرغچېچي marghəchichaj **m.** [*usually plural* مرغچېچي marghəchichi]
 botany Our Lady's Tears, Job's Tears
 مرغچه marghachóka **f.** مرغچه
 مرغچه mərghəcháj **m.** necklace of Venetian (artificial) pearls
 مرغری margharáj **m.** **1** gland **2** fatty tumor, lipoma
 مرغرین margharín *مرغرین*
 مرغزار marghzár **m.** مرغزار meadow
 مرغستوری mraghstóraj **m.** Jupiter
 مرغسنه marghasóna **f.** small cloud ده مرغسنه The sky is covered
 with light clouds.
 مرغک mərghák **m.** **1** pin, peg (door, millstone) **2** disease of
 camels مرغک وتل *compound verb* **a** to come out (of a pin, peg) **b**
 to suffer a dislocation of the thighbone (of the hip) **c** to become
 sick (of camels)
 مرغلره marghalóra **f.** **1** pearl **2** *proper noun* Margarita, Margalira
 مرغلري پاشل *idiom* to spread pearls of oratory
 مرغلین marghalín twisted بڼه مرغلین تارونه thread هر چا ته خپل مزی
 مرغلین دی *proverb* Everyone thinks his own rope is strong.
 مرغ مری murghmurí **f.** epizootic disease of hens
 مرغمی marghómaj **m.** مرغومی
 مرغوب marghúb **Arabic** **1** pleasant, attractive, nice **2** of good
 quality, high-quality
 مرغوبیت marghubiját **m.** **1** pleasantness, attractiveness **2** high
 quality
 مرغوتانې marghuṭáne **f.** anointing of a newborn with dough and oil
 مرغوشی marghútsaj **m.** مرد که
 مرغورتیا marghurtjá **f.** arrogance, haughtiness, loftiness
 مرغورنه marghuróna **f.** مرغوري marghurí **f.** arrogance, haughtiness,
 loftiness مرغوري کول to put on airs
 مرغوري marghurí **f.** arrogance, haughtiness, loftiness مرغوري کول
compound verb to put on airs

مرغوری ² marghúraj *m.* arrogant person, conceited person
 مرغوزی marghuzáj *m.* nestling, fledgling
 مرغول marghúl, marghól *m.* مرغوله marghulá, margholá *f.* 1 locks, curls, ringlets 2 trill, warble; modulation
 مرغومکی marghúmkaĵ *m.* 1 little billy-goat 2 name of a children's game
 مرغومی ¹ marghúmaj *m.* 1 young goat 2 Capricorn (the constellation) د مرغومي مياشت Jádi (the tenth month of the solar year – December-January) 3 name of a children's game
 مرغومې ² marghúme *f.* little nanny-goat
 مرغه ¹ murghá, mærg'há *m.* [plural: مرغان murghán, mærg'hán] bird (often a bird of prey) د مرغانو خواړه little bird, birdie د مرغانو خواړه bird feed
 مرغه ² marghá *f.* 1 Bermuda grass 2 any grass that produces turf or sod
 مرغه ³ marghá *f.* مرغه چينه marghachóna lawn, grass plot
 مرغه کاري marghakāri *f.* 1 laying out or seeding a lawn 2 sodding the ground
 مرغی ¹ mærg'hí *f.* used as the second element in word compounds بد مرغی misfortune
 مرغی ² mærg'háj *m.* diminutive little bird, birdie مسافر د سپل مرغی مسافر د سپل مرغی *idiom* That's a migratory bird—here today, there tomorrow. هیڅ د مرغی لاره پرې نه بنودل not leave the smallest loophole
 مرغی ³ mórghaj used as the second element in word compounds بد مرغی unfortunate, unhappy
 مرغی ⁴ murgháj, margháj 1 bird, little bird, birdie بنده کړې مرغی decoy 2 plural birds 3 proper noun Murgi سترگی مرغی مرغی مرغی کېدل *idiom* a to stick together (of the eyes when one is drowsy or nodding off) b to be dazzled
 مرغی ⁵ marghé plural of مرغه^{2,3}
 مرغی پل murghəjpál *m.* pea vine, Lotus corniculatus
 مرغیچی murghecháĵ *m.* boy who chases birds away from a seeded field; crop guard
 مرغی خانه murghikhānā *f.* regional poultry yard, fowl run, hen house, chicken coop
 مرغېدل mærg'hedál *intransitive* [past: و مرغېده] to have (the) luck, be lucky
 مرغېدوډی murghəjdodáj *f.* botony wild mallow
 مرغېری margheráj *m.* مرغی
 مرغی کني murghəjkanáj *m.* broomrape (a weed)
 مرغینا marghinā *m.* idler, slacker, loafer, lazybones
 مرفق mirfāq, marfāq *m.* Arabic 1 profitable thing; benefit, advantage, gain 2 handy thing, device, contrivance, gadget 3 elbow
 مرفقیات mirfaqiját *m.* utility, advantage
 مرقد marqád *m.* Arabic [plural: مرقدونه marqadúna and Arabic مرقد marāqíd] tomb; grave

مرقه muraqqq'á *f.* Arabic 1 album 2 memorandum book, notebook
 مرکانتیلزم merkāntilizm *m.* mercantilism
 مرکاوو marakāwú *m.* مرکچي
 مرکب ¹ murakkáb *Arabic* 1.1 mixed, compiled; constituent; consisting of something 1.2 complex, compound مرکبه کلمه *grammar* compound word مرکب فعل *grammar* denominative verb مرکبه جمله *grammar* compound or complex sentence 2 make-up, structure
 مرکب ² markáb *m.* 1 riding animal (horse or camel) 2 ship, vessel 3 saddle
 مرکبات murakkabát *m.* Arabic plural 1 of مرکب ¹ 2 *grammar* compound words 3 *chemistry* compounds
 مرکبېدل murakabedál, murakkabedál *denominative, intransitive* [past: مرکب شو] to be formed (of compound words, verbs, etc.)
 مرکچي marakchí *m.* 1 representative, delegate 2 Jirga member 3 matchmaker 4 deputy 5 interlocutor
 مرکز markáz *m.* Arabic [plural: مرکزونه markazúna and Arabic مراکز marākíz] center مرکز د ثقل مرکز *physics figurative* center of gravity مرکز د دایرې مرکز *mathematics* center of a circle هوایي مرکز airbase د حکومت مرکز military bases مرکزونه مرکزونه the capital (of Kabul) in Kabul (city) د کابل په مرکز اجتماعي مرکز, د ټولني مرکز village club د شپږني مرکز scientific research center صحي مرکز first-aid station خپل حواس یو مرکز ته راغونډول to collect one's thoughts
 مرکزي markazí *Arabic* 1 central بانک مرکزی central bank 2 middle
 مرکزیت markaziját *m.* 1 central position 2 centralization, concentration 3 centralism
 مرکند markánđ *m.* regional gullet, throat له مرکنده نیول to seize by the throat
 مرکندې markandáj *f.* 1 occipital bone; occiput 2 upper cervical vertebra 3 *dialect* throat
 مرکوال marakawál *m.* 1 member of a delegation or group 2 matchmaker
 مرکوز markúz *Arabic* 1 erected, hoisted, established; driven into 2 concentrated
 مرکه maraká *f.* 1 delegation; committee, commission 2 conversation; talks, negotiations مرکه لږ څه اوږده شوه The conversation was a bit drawn out. 3 meeting, conference مطبوعاتي مرکه press conference د چا سره مرکه کول a to converse with someone b to confer with someone 4 matchmaking مرکه ورکول compound verb to send matchmakers 5 soviet, council (an organ of governmental authority) د پښتو مرکه city council د بلدیې مرکه د پښتو مرکه *idiom history* Afghan circle, Afghan club (for philology)
 مرکه چي marakachi 1 *m.* مرکچي 2 *m.* interlocutor 3 matchmaker
 مرگ marg *m.* death مرگ او ژوند life and death تور murder مرگ مفاجات sudden death په مرگ محکومېدل Drop dead! مرگ دي مېلمه شه! death

sentenced to death **د مرگ په خوب بیدېدل** *idiom a* to die, be dying
b to sleep a deep sleep **c** to exhibit negligence, show carelessness
 د مرگ ناروغی یې مله وه He was incurably ill. **د مرگ ته ور کول** to risk (one's) life
Eastern You can't escape death. **د هغه دپاره مرگ لویه ده** He is not afraid of death. **چه**
saying When death threatens you'll be glad for the fever. **د مرگ په بستره**
 There's a lot of work there. **د مرگ په بستره** on one's deathbed
مرگانه margānā **1** mortal, lethal, deadly **2** mortally **کېدل** to be mortally wounded
مرگاني margānāj, margāni being near death **ډول** mortally
مرگ بار margbār **مرگبار** threatening with death
مرگت margāt *m.* place where Hindus bathe the deceased
مرگ جواک marg-dzhwāk *m.* **مرگ ژواک**
مرگری margóraj *m. dialect* **ملگری**
مرگ ژواک marg-zhwāk *m.* **مرگ ډواک** marg-gwāk *m. dialect 1* life and death **2** figurative joy and sorrow
مرگ ماهی marg-i-māhi *m. botony* mullein, *Verbascum*
مرگ موش marg-i-músh *m.* arsenic
مرگو margó *f.* **1** loss of cattle (from disease), epizooty **2** epidemic
د مرگو دښت Dasht-i Margo (desert, southwestern Afghanistan)
مرگوتی margótaj *m.* **مرگی**
مرگونې margonāj *m.* forge
مرگي margi fatal, mortal, deadly
د مرگي margāj *m. diminutive of* **مرگي آواز** death cry **مرگي**
مرگي راغی to threaten someone with death **چيغه پر چا کول**
 Death came.
مرله marlá *f. regional* marla (a measure of area equal to about 4 square meters)
مرلی murlāj *f.* reed pipe (snake catcher's)
مرم mram *present tense first person of* **مړل**
مرمت maramát, marammát *m. Arabic 1* repairing, mending **2** curing, treating, (medical) treatment **د چا مرمت کول** *idiom* to deal with someone
مرمت کاري maramatkāri, marammatkāri *f.* repair, repair work
مرمر marmár *m. singular & plural* marble **مرمر سنگ** sáng-i...
مرمر د مرمرو تپري marble slabs
مرمرکاري marmarkāri *f.* marble facing
مرمري marmari marble, marbly **مرمري ډيره** marble
مرمري marmarāj *m.* maize at the milk-wax stage of ripeness
مرمرين marmarín marble, marbly
مرموز marmúz *Arabic 1* secret, mysterious **مرموز حکايات** fairy tales
2 classified secret, secret **3** unrevealed, latent, hidden; not manifest
مرمي marmí *f. Arabic [m. plural: marmijāt]* shell, projectile
مرند mrand *m.* dam, weir; millpond

مړنده mránda *f.* girl who is not permitted to marry into another clan or family because of enmity **مړنده کښېستل** to stay unmarried because of enmity between tribes or families (of a girl)
مړنې maranāj *f.* purslane, portulaca, rose moss
مرو marw *m. 1* Merv (city) **2** history Mary (city)
مروان marwān *m. Arabic proper noun* Marwan
مروت **1** muruwát *m. Arabic 1* generosity, magnanimity **2** valor, courage **مروت کول** *compound verb a* to show magnanimity, demonstrate generosity **b** to display courage, show valor
مروت **2** marwát **1** *m. plural* Marvats (the tribe) **2** *m.* Marvat **3** plural *m.* Marvat (the region of the Marvat tribe)
مروت **3** marwát *m. 1* bends, twists, meanders **2** folds, creases **3** screw
مروت **4** marwát *m.* rest, peace, calm, quiet
مروج **1** murawwídh *Arabic 1* spreading, promoting sales, marketing **2** *m.* patron, sponsor, protector
مروج پولونه **2** murawwázh *Arabic* widespread, usual, common **مروج پولونه** money in circulation **مروج نرخ** fixed prices
مروجېدل murawwadzhedól *denominative, intransitive [past: مروج شو]* to be widespread, be widely accepted; spread widely
مروډ murúd *m.* **امروت**
مورور **1** murúr *m. Arabic 1* passing, passage **2** course, duration, exiration (of time, a term, a period) **په مورور د دې زمانې** upon expiration of this time, after this **په مورور د زمان** in time, in due course; law by prescription **3** affability, urbanity; attention, consideration
مورور **2** marawór, marawúr, marawár offended, treated badly **زما نه**
مورور دئ He bears a grudge against me. **مورور کول** *compound verb* to offend, treat badly **مورور کېدل**, **خان مورور کول** *compound verb* to resent someone
مورورتوب marawartób *m.* **مورورتيا** marawertjá *f.* offense, injury, resentment
موروروالی marawerwáraj *m. 1* **مورورتيا** **2** passion **3** fit of irritation; flash anger, fit of rage
مورورول marəwarawól *denominative, transitive [past: مورورې کړ]* to offend someone, hurt someone's feelings, treat someone badly, insult someone
موروري marurí, marorí *f.* **موروري** marorāj *m. 1* chamomile, matricaria **2** regional botany *Helicteres isora*
مورورېدل maraworedól *denominative, intransitive [past: مورور شو]* **1** to take offense, take umbrage, be hurt, resent **2** to grieve, be sad
مورور marór *m. 1* bends, twists, meanders **2** cramp, convulsion **مورور** **مورور** **1** *compound verb a* to bend **b** to have a cramp, writhe (in pain)
مورورل mroról *transitive [past: موروره]* **1** to roll up; crumple; crush **2** to fracture, wrench, sprain (an arm) **3** to torment, harass **4** figurative to stifle, suppress (the spirit)

مروړه ¹ mroṛá *f.* oil-soaked rag, cleaning patch (for cleaning firearms)

مروړه ² mróṛa *f.* bump, swelling (from an insect bite)

مروړه ³ mroṛō *m. plural* **1** rolling up; crumpling, wadding **2** fracturing, spraining (arms) **3** tormenting, harassing **4** stifling, suppressing (of the spirit)

مروړه ⁴ mroṛō *imperfect of* مروړل

مروړی mroṛáj *m.* colic, shooting pain

مرونډی marwandáj *f.* kochia, Vitex negundo (*yields a dye*)

مروي ¹ marwí *adjective* of Merv, of Mary

مروي ² marwáj *f.* chamomile

مره ¹ mra *imperative, imperfective aspect of* مروي

مره ² mra *used in* هغومره، خومره، دومره

مرهته marhaṭá *m.* **1** Mahrat **2** state or nation of the Mahrats

مرهم marhám *m. Arabic* **1** plaster; ointment, liniment پري مرهم *Eastern* to apply a plaster **2 figurative** balm, consolation, comfort

مرهوتي marhoṭí *f.* ² مروړه

مرهون marhún *Arabic* **1** obliged, obligated, grateful to someone **د** to be grateful to someone **2** . . . to be dependent on something **3** pawned مال مرهون pawn مرهون پور a debt that is secured by pledged property خپل ژوند ستا مرهون بولم *idiom* My life belongs to you.

مرهونه marhuná *f. Arabic* pawn, thing pawned

مړ ¹ mṛaj *present tense second person plural of* مړی

مړي ² marí *f. Arabic* esophagus

مړي ³ mri *present tense of* مړل

مړی ⁴ mraj *m.* مړی

مړی ⁵ maráj *f.* **1** throat سره مړی، وچه مړی، larynx مړی خپه کول to strangle someone په نښتې مړی ويل to speak in a hoarse voice **د** to take someone by the throat **2** Adam's apple

مړی ⁶ maráj *f.* **1** small ball **2** bead, beads **3** (glass) beads **4** talisman, charm شونډی يې مړی مړی کېدلي، خوله يې د ژړا مړی مړی *idiom* Her lips were trembling; she was about to burst into tears.

مړی ⁷ mre *present tense second person of* مړل

مړیان mraján *plural of* مړی

مړیبه mṛībā *in lieu of* مړي *and* به

مړيتی maretáj *m.* Mahrat مړيتی وهل *idiom* to display bravery

مړيجی maredzháj *m.* مړی

مړيخ marríkh *m. Arabic* Mars (the planet) د مړيخ کره the planet Mars

مړيد muríd *m. Arabic religion* murid, follower of a Sufi spiritual teacher-master or pir

مړيدي murídí *f. religion* muridism مړيدي کول *compound verb* to be a murid

مړيزی marezáj *m.* مړیزي maregáj *m.* entertainment on the occasion of the birth of a son مړيزی کول *compound verb* to entertain, arrange an entertainment on the occasion of the birth of a son

مريض maríz *Arabic* **1 m.** sick person, patient تذکره مريض tazkirá-yi... certificate of illness; medical certificate of unfitness for work, sick list **2** unhealthy, diseased (organ)

مريضی marízí *f.* illness, sickness, disease د مريضی رقعہ declaration of illness (given by an employee) سند د مريضی سند medical certificate مريضی په سبب برطرف سوئ excused from work because of illness

مړيله mærelá *f.* **1** auspicious occasion, propitious occasion **2** turn

مړيم marjám *f. Arabic* مريمه

مړی maráj-maráj *m.* مړی

مړيمه marjáma *f. proper noun* Mariam, Maria

مړينډی mṛindáj *f.* **1** armful (of straw, hay) **2** bunch, small bouquet (of flowers)

مړينوس marinós, merinós *m.* مړينوس

مړينه mariṇá *f.* **1** uncut strip (of a field) **2** unplowed field **3** meager crop, crop not yielding a harvest **4** unfinished business, unfinished work **5** confused affair, involved business **6** patch

مړيه mrajó *m.* مړی mrajáj *m. plural:* مړيان mraján *and* مړيونه mrajúna] **1** slave **2** man, God's slave

مړيې توب mrajitób *m.* slavery

مړيېل mærejál *transitive [past:* مړيېل] **1** to rinse **2** to filter, strain

مړ mṛ **1** [*f.* مړه mṛa *m. plural:* مړه mṛō *f. plural:* مړې mṛē] **1.1** dead, deceased, passed away *saying* It's all or nothing. **1.2** extinguished, gone out **1.3** flabby, limp, listless, feeble **1.4** standing, stagnant (of water) **1.5** sterile, barren, fruitless مړه مخکه mṛa... barren ground مړ کول *compound verb* **a** to kill, do away with **b** to exterminate, destroy **c** to extinguish, put out روڼايي له مړه مړه کول to put out the light **d** to exhaust, overwork (someone) له مړه مړه کول You starved him. **e** to torment, harass, exasperate **f** to frighten, scare, frighten (someone) to death **g** to shame, put to shame, make ashamed of مړ کېدل مړل *مړل* to pretend to be dead, feign death مړ کول to commit suicide **2** [*plural:* مړه mṛō] dead person, corpse, the deceased مړه پسي ولاړه *saying* Whatever the deceased said it has gone with him. **د** مړه مال په مړه *saying* The deceased's property follows him. **د** مړه تر خوله *idiom* to get cold (of food); get stale مړه شپه *idiom* the night before a holiday

مړام mṛām **1** withered, faded, drooped **2** listless, lazy **3** flowing slowly (of water)

مړامتوب mṛāmtób *m.* مړامتيا mṛāmtjá *f.* **1** withering **2** inertia, listlessness **3** laziness

مړامجا mṛāmdzhá *m.* **1** listless person, lazy person **2** person who is pretending to be weak and feeble, one feigning weakness and feebleness

مړامول mṛāmawól *denominative, transitive* [*past*: مړام يې کړ] **1** to promote fading, contribute to fading **2** to make (someone) an idler, loafer, lazybones

مړامېدل mṛāmedól *denominative, intransitive* [*past*: مړام شو] **1** to wither **2** to be listless, be lazy **3** to perish

مړانه maṛāna *f.* **1** courage, valor, bravery, heroism مړانه کول *compound verb* to display courage, bravery, valor **د په مړانه ښه نوم** *He was renowned for his bravery.* **2** maturity, virility **دئ گټلی** *He was renowned for his bravery.* **3** generosity, magnanimity **دئ هلک مړاني وهلی، هلک مړاني وهلی** *The boy has become a man.*

مړام mṛāw *f.* مړام

مړاوتيا mṛāwtjā *f.* مړاوتوب

مړامول mṛāwawól *transitive* مړامول

مړاوی mṛāwaj **1** withered, faded **2** listless; lazy; passive **مړاوی کول** **3** sleepy (of the eyes) **4** dispirited, depressed, despondent, woebegone

مړاوتوب mṛāwajtób *m.* مړاوتوب

مړامېدل mṛāwedól *intransitive* مړامېدل

مړپړه mṛpṛé [*f.* مړپړه mṛpṛá, *m. plural:* مړپړه mṛpṛé] *f. plural:* مړپړه [dead, departed, deceased; dead animal

مړتت mṛtót listless; lazy; passive

مړتوب mṛtób *m.* مړتيا

مړتون mṛtún *m.* cemetery, burial ground, graveyard

مړتيا mṛtjā *f.* **1** listlessness; laziness **2** death, dying

مړتيا mṛtjā *f.* satiety, satiation مړتيا

مړتک mṛtāk *m.* basting, tacking; basting thread, tacking thread

مړجورا mṛdzhuṛā mean, vile, lowdown

مړجونی mṛdzhúnaj **1** faded, drooping, withered **2** near death, dying, on the verge of death

مړغ mṛádz *f.* female quail, quail hen مړغ کرکری yellow-legged buttonquail, *Turnix tanki*

مړسپن mṛtsapón **1** wilted, withered **2** perished, killed, lost

مړسپي mṛtsápaj spiritless, listless; lazy

مړخندی mṛkhandáj *m.* smile

مړخندی mṛkhándaj smiling

مړخوبه mṛkhóba sleeping like a log, being dead asleep

مړخوړک mṛkhugák tubercular, consumptive

مړخوړی mṛkhúgaj *m.* *Western* patient with tuberculosis; consumptive patient

مړخوړی mṛkhugí *f.* tuberculosis, consumption

مړخولی mṛkhúlaj *m.* indecisive person, ditherer, milksop

مړد mṛd *m.* **1** مړد **2** saint; spiritual teacher, preceptor

مړدان mṛdán *m.* Mardan (city near Peshawar)

مړدک mṛdák *m.* [*plural:* مړدک mṛdók] bullet; cannonball

مړدکی mṛdakáj *m.* مړدک

مړدن mṛdán *m.* مړدن

مړدې mṛde listen here, friend! مړدې عصمت! Listen here, Ismat!

مړز mṛáz *m.* common quail

مړزاباز mṛazbáz *m.* lover of quail fights

مړزگه mṛzga **1** scraggy, emaciated, not suitable for slaughter (of sheep, goats, etc.) مړزگي غوښي lean meat **2** *f.* worthless horse, worn-out horse, plug, jade

مړزه maṛza *f.* female quail, quail hen مړزه ښخه quail hen

مړژواند mṛzhwánd مړژواندی mṛzhwándaj **1** half-alive, half-dead; neither alive nor dead مړژواند کول to beat someone to within an inch of his life مړژواند کړئ په ډېرو وهلو يې مړژواند کړئ He was beaten half to death. **2** dying **3** faded, withered, lifeless, limp

مړستړگي mṛstǫrgaj **1** sly, cunning **2** shameless, brazen, impudent, insolent, impertinent

مړستون mṛstún *m.* **1** cemetery, graveyard; eternal peace **2** tower of death (among the ancient Persians)

مړشومه mṛshúma *f.* commemorative feast, funeral repast (arranged at the home of the deceased by his relatives and friends during the three days following the death) مړشومه کول *compound verb* to arrange a commemorative feast

مړشوی mṛ shówaj (who has) died, passed away

مړښت mṛǫkht *m.* **1** saturation; satiety, satiation **2** *figurative* satisfaction

مړغکی mṛghakáj *f.* *botony* rush

مړغندی mṛghandáj *f.* discord, dissension

مړغونجا mṛghún مړغونجا mṛghundzhá, مړغونجی mṛghundzháj **1** wilted, faded **2** lazy مړغونجا کيدل *compound verb* **a** to fade, droop, wither **b** to grow lazy, become lazy

مړغونې mṛaghúne *f. plural* colocynth, bitter apple; wild watermelon

مړغېجن mṛghedzhón مړغېجن mṛghechón مړغېجن mṛghezhón **1** half alive **دې مړغېجن غوندي و** He was scarcely alive. **2** faded, wilted **3** torpid **4** sad, melancholy (eyes, a look) **5** pale (of the face)

مړکندی mṛkandí مړغونجی

مړکونه mṛkawóna *f.* murder, assassination

مړل mṛl *intransitive* [*present:* مړي *past:* مړ شو] **1** to die, pass away **2** to die out, go out, be extinguished, die down **3** to come to a standstill, end, cease, die, fade away **4** to be emaciated, be physically exhausted, be worn out **5** to worry about, torment oneself, exhaust oneself with مړ شو له غمه مړ شو He exhausted himself with grief. **6** to frighten, frighten to death **7** to be struck dumb, be speechless, be dumbfounded, be stupified **هم در څخه مړم، هم درېسي** When you aren't here I long for you; when you are with me I die from you: can't live with you and can't live without you

مړمژک mṛmázak *m.* marmazak (a variety of sweet apple)

مړمند mṛmánd *m.* مړمند

مړانه maṛantób *m.* مړانه

مړانی mṛaná **1.1** courageous, bold, valorous, brave **1.2** capable (academically) **1.3** skillful, able مړانه **2** *m.* **1.1** hero, brave

man, bold spirit, daredevil **2.2** academically gifted person **2.3**
 expert **2.4** skilled craftsman
 مړنی ² maṛanáj *feminine to* مړنی ¹
 مړو ¹ maṛó *oblique plural of* مړه
 مړو ² mṛo *oblique plural of* مړ
 مړو ³ maṛó *oblique plural of* مړ ¹
 مړواک mṛwák *m.* مړواکی mṛwákaj *m.* executor (of someone's will)
 مړوالی ¹ mṛwálay **1** death **2** cancellation, state of being cancelled (e.g., of a postage stamp)
 مړوالی ² maṛwálay *m.* saturation, satiety, satiation
 مړوب maṛób **1** watered, given to drink (of animals) **2** watered, irrigated (of fields, etc.)
 مړوبول maṛobawól *denominative, transitive* [*past:* مړوب یې کړ] **1** to water, give to drink (animals) **2** to water, irrigate (e.g., fields)
 مړوبدل maṛobedól *denominative, intransitive* [*past:* مړوب شو] **1** to have something to drink; quench, slake one's thirst **2** to be watered, be irrigated
 مړوچ maṛwách powerful, strong
 مړوچتوب maṛwachtób *m.* مړوچ توب force, strength, power
 مړوخوا mṛokhwá *f.* north
 مړخولی maṛkhúlaj **1** taciturn, silent, untalkative **2** shy, bashful
 مړوس mṛus *paired word with* بړوس
 مړوسه márosá *f.* stucco decorations, plaster decorations (on doors, walls, and in niches)
 مړوبنه maṛókhá *f.* married woman
 مړوبني maṛokhí *f.* marriage, matrimony, family life
 مړوکي mṛókaj *m.* roll of dough that is thrown into the fire in order to safeguard against the evil eye
 مړول ¹ maṛawól *denominative, transitive* [*past:* مړوب یې کړ] to satiate, sate مړول ² خان مړول *compound verb* to be full, be sated, eat one's fill خپل حاجتونه مړول *idiom* to satisfy one's needs
 مړول ² maṛawól *denominative, transitive* [*past:* مړوب یې کړ] to extinguish, put out, snuff out
 مړولونی mṛwólunaj (who is) washing the deceased
 مړوند maṛwánd *m.* **1** wrist **2** hand هر کار په خپل مړوند سر ته رسول do everything with one's own hands
 مړوندی maṛwandáj *f.* مړونوی
 مړونه ¹ maṛúna *plural of* مړه
 مړونه ² maṛawóna *f.* saturation, satiety, satiation
 مړونی maṛúnaj mortal, deadly, fatal قبر (the) مړونی (the) مړونکی maṛawúnkaj saturating; feeding, giving food to the point of satiety
 مړه ¹ maṛá old chap, old fellow, old boy, lad, laddie مړه ² mára *f.* shawl; lap robe; blanket
 مړه ³ mṛá *plural & oblique singular of* مړ
 مړه ⁴ mṛa *feminine of* مړ

مړه ⁵ maṛá *feminine of* مړ ¹
 مړه پړه mṛəpré *m.* **1** plural of مړ پړه **2** mṛəprá *feminine singular of* مړ پړه
 مړه تبه mṛa tóba *f.* fever with a not very high temperature, low-grade fever that is extremely exhausting for the patient; subfebrile condition
 مړه خوا ¹ maṛakhwá **1** *f.* satiety, satiation **2** *attributive* .1 full, sated **2.2** content, satisfied مړه خوا نظر contented look
 مړه خوا ² mṛakhwá unwillingly, reluctantly
 مړه خوايي maṛakhwājí *f.* **1** satiety, satiation **2** pleasure, satisfaction
 مړه خوږ mṛəkhwóg *m.* *plural* **1** tuberculosis, consumption **2** regional dropsy
 مړه خوگ mṛəkhwóg *m.* regional dropsy
 مړه خوی maṛakhóy *m.* rich, high-calorie food
 مړه هکه mṛháká *f.* wasting fever; consumption
 مړه هکی mṛhákaj sick with a wasting fever; consumptive
 مړه کېده mṛəkédá *m.* *plural* **1** dying **2** extinction; dying away, dying down شمع مړه کېدو ته نژدې ده The candle will soon go out.
 مړه لونيې mṛalúne *f.* مړه تبه maṛhəjtóba *f.* مړه لونه
 مړی ¹ máraj **1** murdered, killed, slain; dead **2** *m.* .1 deceased **2.2** corpse, dead body مړي جسد corpse
 مړی ² mṛáj *m.* thick log of wood beneath a millstone that bears its shaft
 مړی ³ mṛáj *m.* ram, male sheep
 مړی ⁴ maṛáj *f.* **1** piece یوه مړی ډوډی piece of bread **2** drink, mouthful, sip, gulp **3** food; bread یوه مړی سپوره a dry bread, stale bread **b** dry food یوه مړی ډوډی مونږ ته رسېده We earned our daily bread. د چور و چپاو مړی گرزېدل to be subjected to plundering
 مړی ⁵ mṛe *feminine plural of* مړ
 مړی ⁶ maṛé *feminine plural of* مړ ¹
 مړی ⁷ máre *feminine singular of* مړی ¹
 مړېدل maṛédól *denominative, intransitive* [*past:* مړ شو] **1** to become sated, eat one's fill **2** *figurative* to grow cold towards, lose interest in something **3** *figurative* to be satisfied (of requirements, etc.) زه یې په لیدو نه مړېږم or په لیدو نه سترگي می د هغې په لیدو نه مړیږم *idiom* I can never see enough of her.
 مړېدنه maṛədóna *f.* **1** satiety, satiation, saturation **2** plenty, abundance
 مړېده maṛədó *m.* *plural* **1** saturation **2** *figurative* cooling off towards, losing interest in something
 مړېستان maṛəstán *m.* مړېستون maṛəstún *m.* cemetery, graveyard
 مړېکه maṛéka *f.* مړه هکه
 مړینه mṛína *f.* **1** death, demise مرگ او مړینه کول to pass away مړینه saying Better death than disgrace. **2** mortality, death rate د وړو مړینه infant mortality
 مړیې mṛəjáj sheep, sheep's, ovine; ram, ram's مړیې غوښه mutton
 مړیې مستې sour sheep's milk

مړیې ² murjāj 1 sheep's, ram's 2 *m.* 1 sheepskin 2.2 mutton tallow

مز muz *m.* payment (for grinding flour, etc.)

مزاج mizādzh *m. Arabic* 1 character, temperament; disposition 2 health status *idiom* دا خبره یې په مزاج بده لگېږي He doesn't like that.

مزاج پرسی mizādzhpursi *f. regional* ۱ احوال پرسی ۲ مزاج پرسی

مزاجي mizādzhí 1 *medicine* organic 2 caprice, whim

مزاح muzāh *f. Arabic* 1 joke; prank 2 parody

مزاحم muzāhím *Arabic* 1 blocking, preventing, hindering 2 feeling shy, diffident or nervous, awkward 3 causing anxiety, causing uneasiness

مزاحمت muzāhamát *m. Arabic* [مزاحمونه muzāhamatúna and مزاحمت muzāhamát] constraint, uneasiness, difficulty, embarrassment

مزادگی mazādgáj *m.* two-year-old camel

مزار ¹ mazār *m. Arabic* [plural: مزارات mazārát] tomb, grave, mazar; place of worship, place of pilgrimage

مزار ² mazār *m. abbreviated form of* مزارشريف

مزارستان mazāristān *m.* cemetery

د مزارشريف نايب mazār-i-sharif *m.* Mazar-i-Sharif

مزارشريف ولايت Mazar-i-Sharif Province *history* الحکومگی، د مزارشريف ولايت

مزارع ¹ muzārí' *m. Arabic* farmer, agriculturalist, tiller of the soil

مزارع ² mazārí' *m. plural Arabic of* مزارع

مزاری mazārí *colloquial* Mazar, of or pertaining to Mazar; Mazar-i-Sharif, of or pertaining to Mazar-i-Sharif

مزایا mazājá *m. & f. plural Arabic of* مزیت

مزايدة muzājadá *f. Arabic* selling by auction; auction

مزيله mazbalá *f. Arabic* trash heap, garbage pile; dump

مزیور mazbúr *Arabic* aforementioned, aforesaid, above-mentioned

مزج mazdzh *m. Arabic* 1 mixture, blending, merger 2 solution مزج کېدل، یو د بل سره مزج کېدل مزجول *compound verb* ۱ مزج یې کړ [past: مزجول] 1 to mix, blend 2 to dissolve

مزخرف muzakhráf, muzkharáf *Arabic* 1 deceptive, false, lying, mendacious 2 absurd, ridiculous, preposterous; senseless, foolish 3 coarse, rough; tawdry (of decoration, ornamentation)

مزخرفات muzakhráfát *m. plural Arabic* 1 absurdity, nonsense 2 bragging, boasting

مزد muzd mazd *m.* payment for work; wages مزد ډېرول to raise someone's pay تر مزد یې شکرانه ډېره ده، تر مزد یې شکرانه زیاته کړه، تر مزد یې شکرانه ډېره کړه gift given as a token of gratitude (for work done) that is worth more than the earnings

مزدک muzdák *m.* 1 enclosed place 2 mosque

مزدگری mazdgáraj *m.* miller

مزدور mazdúr *m.* 1 hired worker, wage worker; day laborer; unskilled laborer; farm laborer, hired hand 2 loader, carrier, coolie

3 servant مزدور ساتل *compound verb* to keep a servant 4 worker

مزدورانو ډله the proletariat بې شته مزدوران، د مزدورو ډله، د مزدورانو ډله

مزدورکار mazdurkár *m.* 1 worker, working man 2 worker, employee

مزدوره mazdúra *f.* (female) worker

مزدوري mazduri *f.* 1 work for hire; day work; working as or being a farm laborer 2 hard physical labor, unskilled work مزدوري کول *compound verb* a to work for hire; work as a day laborer; work as a farm hand b to do hard physical labor, do unskilled labor 3 pay for work, wages 4 payment, fee, compensation (e.g., to a doctor) 5 labor, work مزدوري محصول product of labor

مزده mazdó, muzdó *m. singular & plural* miller, millers

مزرعه mazra'á *f. Arabic* [plural: مزرعي mazra'é and *m. plural Arabic* مزارع mazārí'] 1 sowing, sown field 2 farm مزرعه نمونه mazra'a-yi... demonstration farm

مزروع mazrú' *Arabic* مزروعي mazru'í sown, planted مزروع سيمه sown or planted area, area under crops; cultivated area

مزري ¹ mazrírí *f.* sandals made from dwarf palm leaves

مزری ² mzaráj *m. Eastern* tiger شين مزری، شين مزری lion مزری *۱* زمري

مزری ³ mazóraj *m.* dwarf palm tree

مزری ⁴ mzarój *f.* 1 tigress 2 lioness

مزري توب mzaritób *m.* bravery

مزرينه mazrína *f.* article made from the leaves of the dwarf palm مزرينه خولی a hat made of dwarf palm leaves

مزرغای muzgháj *m.* 1 small wineskin 2 tobacco pouch 3 small bag (for antimony)

مزرغی mazgháj *m. dialect* ۱ مغزی ۲ مغزی

مزرکه mzóka *f. dialect* 1 land, ground مزرکه خرابه wasteland 2 floor مزرکه مخکه

مزرگتو mazgátów *m.* earthenware pot that is set into the ground near a mill and into which tips for the miller's assistant are tossed

مزل mazál *m.* passage, transition; run; stage, distance between stops مزل د پنځو ميلو مزل دی flight distance د الوتکو مزل The city is at a distance of five miles. مزل وهل *compound verb* a to travel b to go, drive, ride; follow مزل مو مزل وکړ We rode all night. c to flow (of a river) مزل

مزلخای mazaldzāj *m.* rabat, caravanserai

مزله mazalá *f.* منزله

مزممار mazmár *m.* kind of flute

مزمزه mazmazá *f. Arabic* movement, agitation, oscillation, fluctuation

مزممن muzmín *Arabic* مزمن مرض chronic illness مزمن بحران chronic illness perpetual crisis

مزور ¹ muzawwár *Arabic* false, spurious, fake, counterfeit, sham

مزور ² muzawwír *m. Arabic* 1 liar 2 falsifier

مزه ¹ mazá *f.* 1 (pleasant) taste په مزه خوړل to eat with satisfaction 2 interest دا ډېره د مزې قصه ده to lose all interest in مزه خوړدل This is an interesting story. 3 pleasure مزه اخيستل *compound verb* a to

taste, try, partake (of) **b** to obtain pleasure, get satisfaction مزه
 مزه راکول، مزه کول، *compound verb* to be to one's taste; afford pleasure,
 be pleasant ډا به مزې کوي That will be very pleasant. مزه ژوند ما
 د کليو ژوند ما **a** to have a pleasant مزه لرل I like the rural life. ته ډېره مزه راکوي
 مزه په مزه **b** to afford pleasure, give satisfaction, be pleasant مزه په مزه
 مزه او په خوند خوند گرځېدو We took a very pleasant walk. مزه
idiom lively, animatedly, gaily
 مزه ² mǎza *f. computer science* cable
 مزه دار mazadār مزه ناک mazanāk **1** tasty; sweet, aromatic **2**
 pleasant مزه دار مازيگر pleasant evening **3** interesting, attractive
 مزې ¹ mǎzaj, múzaj *m.* **1** wire; conductor مزې د تېلفون مزې telephone
compound verb to lay wire, wire; install wiring مزې تېرول
 to install a telephone **2** thread **3** lisle thread **4** tent rope **5** bowstring **6** selvage, edge (of fabric) **7**
 د دوستانه روابطو مزي *figurative* bonds, ties (e.g., of friendship) مزې
 تينگونگول to strengthen the bonds of friendship
 مزې ² mǎzaj, mǎzaj **1** firm, stable **2** musclular, stalwart, hefty **3**
 prompt, quick, expeditious مزې کول *compound verb* **a** to
 strengthen, reinforce **b** to cause to be prompt, make quick
 مزې ³ mazé *plural of* مزې
 مزيت mazijāt *m. Arabic* [plural: مزيتونه mazijatúna and Arabic مزيا
 mazājā] superiority; quality, merit, virtue
 مزې تاوونکي mǎzaj tāwawúnkaj *m.* rope-maker
 مزيد mazíd *Arabic* **1** addition; increase **2.1** additional,
 supplemental مزيد معلومات additional information **2** increased;
 added, supplemented
 مزېدار mazedār *dialect* مزې دار
 مزین muzajján *Arabic* decorated, embellished مزین گرزول *compound*
verb to decorate, embellish, adorn
 مزده muzhdá *f.* joyful news, glad tidings
 مزې ¹ maḡ *m.* [plural: مزې مرونه mgúna, maḡúna and مزې مرونه
 maḡán] **1** ram, male sheep **2** mouflon; arkhar
 مزې ² mug *present stem of* مینبل
 مزېک په غار نسوای ننوتلای، جارو یې په *m.* mouse mugák, maḡák ¹ مزېک
 saying *Western literally* The mouse wouldn't
 crawl into its hole, and, what's more, it tied a broom to its tail.
 د دوی په کور کښې *figurative* Don't bite off more than you can chew.
 د مزېک په کور کې *saying* There's nothing in the house.
 د مزېک (literally: In the house a mouse couldn't get his tail dirty.)
 د مزېک په غار کې نه شایې غوښتل، د مزېک په غار کې نه شایې غوښتل
 saying to wish the earth would open up and swallow one (out of shame; literally:
 Ready to buy a mouse hole for nine shahi.)
 مزېک ² mūḡák *m. computer science* mouse
 مزېکباز mugakbáz *m.* common buzzard (bird)
 مزېک تڼی mūḡák tənǎj *f. computer science* mouse button
 مزېک جر mugakdzhar *m.* arsenic
 مزېک خور mugakkhór *m.* مزېکباز
 مزېک رانه mugakrāna *f.* mousehole, mouse burrow

مزېک کښه تڼی mūḡák kiṇa tənǎj *f. computer science* left mouse
 button
 مزېکوری mugakúraj, mǎḡakúraj *m.* baby mouse, young mouse
 مزېک لنډلار mūḡák lanǎlār *m. computer science* mouse shortcut
 مزېک وهونکی maḡák wahúnkaj **1** *m.* common kestrel (bird) **2** *☞*
 موشگيرک
 مزېل mugól *transitive* *☞* مینبل
 مزېم múḡəm *first person present of* مینبل
 مزېرور mḡor *f. dialect* *☞* نرور
 مزېوی maḡwāj *m. dialect* *☞* مورې
 مزېه ¹ máḡa *f.* **1** rat; large field mouse **2** calf (of the leg)
 مزېه ² mḡə *plural of* مزېه
 مزېه کوری maḡakúraj *m.* *☞* مزېه کوری
 مزېه مېمه maḡemá *f. compound verb* to be in head (of a ewe)
 مزېه مېس mis *m. plural* cuprite, red copper ore مزېه مېس
 cuprite, cuprous oxide مزېه مېس شنه مس copper glance, chalcocite
 مزېه مېس د مسو کان copper deposits
 مزېه مېس ² miss *f.* miss (title)
 مزېه مېس masā *f.* smile مزېه مېس په مېس ويل to say with a smile
 مزېه مېس musābiqāti competition, competitive مزېه مېس
 competition
 مزېه مېس musābiqá *f. Arabic* [plural: مزېه مېس musābiqé and *m. plural:*
 مزېه مېس musābiqāt] **1** contest, competition مزېه مېس
 د چا د مزېه مېس to enter a competition with someone **2** rivalry مزېه مېس
 مزېه مېس *compound verb* **a** to conduct a competition **b** to compete
 (with) The companies are
 competing with one another. مزېه مېس د تسليحاتو مسابقه، تسليحاتي مسابقه
idiom arms race
 مزېه مېس musāpār *m.* *☞* مسافر
 مزېه مېس musāpartób *m.* *☞* مسافرت
 مزېه مېس musādzhíd *m. plural Arabic of* مساجد
 مزېه مېس massāh *m. Arabic* land surveyor
 مزېه مېس masāhát *m.* مساحه masāhā *f. Arabic* **1** area; surface; space
 مزېه مېس chief of the
 topographers' school د مساحه مدير
 topographic department (in a province) **2** land surveying, setting
 boundaries مزېه مېس *compound verb* to measure (land, area);
 conduct a (land) survey
 مزېه مېس musā'id *Arabic* favoring, promoting; favorable, suitable
 مزېه مېس favorable circumstance مزېه مېس نظر کتل
 to regard something favorably
 مزېه مېس musā'idát *m. Arabic* مساعدوالی musā'idwālaj *m.* **1**
 promoting, furthering, assistance, help, favoring مزېه مېس
 مساعدت کول *compound verb* to promote, further, render assistance, favor **2**
 favorability (of circumstances) **3** suitability, fitness مزېه مېس
 که وخت *idiom* If time permits.
 مزېه مېس musā'idawól *denominative, transitive* [past: مزېه مېس
 مساعدت کول] to make favorable, make suitable; assist, render aid; further,
 promote, favor

مساعدهدول musā'idédól *denominative, intransitive* [*past*: مساعد شو] to be favorable, be appropriate, be suitable

مساعيات masā'ī *f. plural Arabic of* مساعي ² [*m. plural*: مساعيات] effort; endeavor مساعيات joint efforts

مسافت masāfāt *m. Arabic* مسافه

مسافر musāfin, musāpīr *m. Arabic* [plural: مسافران musāfirān and Arabic مسافرين musāfirīn] traveler; wayfarer

مسافرت musāfarāt *m. Arabic* [plural: مسافرتونه musāfaratūna and Arabic مسافرات musāfirāt] مسافري musāfirī *f.* journey; voyage د

مسافرتو مخصوصه پاڼه tourist permit

مسافره musāfīra *feminine to* مسافر She هغه ښځه بل ښارته مسافره شوه مسافر She went to another city.

مسافر شو musāfirédól *denominative, intransitive* [*past*: مسافر شو] to set out on a trip, depart

مسافه masāfā *f. Arabic* [plural: مسافې masāfē and *m. plural*: Arabic مسافات masāfāt] distance; interval; space, span له مخکي مسافه له مخکي څخه تر ټولو نژدې مسافه apogee څخه تر ټولو ليري مسافه perigee مسافه اندازه کول to measure (the) distance

مسأله masa'lāt *m. Arabic* مسأله

مسالمت musālamāt *m. Arabic* 1 pacification; calming, quieting 2 peace; reconciliation کول to be reconciled with someone په ډول فيصله کول to decide a question by peaceful means

مسالمت آمېزه musālamat-āmēza مسالمت آمېزه musālamat-āmēz peaceful; peace-loving مسالمت آمېزه گډ ژوند peaceful coexistence

مسالمت کارانه musālamatkārānā 1 peaceful, peace-loving مسالمت کارانه the peaceful resolution of an issue 2 peacefully, peaceably

مسالمه musālamā *f. Arabic* مسالمه

مساله masālā *f.* 1 seasoning, relish; spice 2 د طعام مساله spice 2 مصالح construction materials د جوړښت دپاره مساله material(s) مسأله mas'ālā *f.* مسأله

مساله جات masālabāb *m. plural* مساله جات masāladzhāt *m.* spice(s)

مساله يي masālanj marinated, pickled کب مساله يي pickled fish

مسام masāmm *m. Arabic* [plural: مسامونه masāmmūna, Arabic مسام masām, masāmm and مسامات masāmmāt] pore, body pores

مسامحه musāmahā *f. Arabic* connivance, winking at; carelessness, negligence, laxity

مسامحه کاري musāmahakārī *f.* don't-care attitude towards one's work, negligence, laxity

مساند masānid *m. plural Arabic of* مساند ¹

مساوات musāwāt *m. Arabic* مساوات equality مادي مساوات property equality اقتصادي مساوات economic equality د چا سره د مساوات په مساوات to be on an equal footing with someone په صفر مساوي musāwī *Arabic* 1 equal; same; equivalent مساوي equal to zero مساوي حقوق equal rights ډول on equal principles مساوي ارزش لرل to be of equal worth 2 sports tie, draw مساويانه musāwijānā 1 equal, same 2 on equal principles, equally

مساوي والی musāwiwālj *m. mathematics* equality, equation

مسائل masā'il *m. plural Arabic of* مسئله

مس بار misbār *m.* 1 مسبار copper alloy; tombak (a copper-zinc alloy) 2 borer, drill, auger

مسبب musabbāb *Arabic* 1 conditioned (by), causing something

مسبب musabbīb *Arabic* 1 being conditioned (by), causing something 2 *m.* 1 instigator; perpetrator; inciter, firebrand 2.2 [plural: مسببات musabbibāt] stimulus, motive, inducement

مسبوق masbūq *Arabic* 1 already informed, warned 2 passed, surpassed, overtaken, left behind

مست mast 1.1 drunk, intoxicated 1.2 excited, flushed (with) مست fast horse 1.3 rapid, wild (a river, stream) 1.4 lively, quick 1.5 proud 1.6 passionate, ardent; furious, violent, unrestrained 1.7 wild, excited (of an elephant in heat) 2 *m. proper noun* Mast په عشق مست *idiom* besotted with love

مستاجر mustādzhīr *m. Arabic* [plural: مستاجران mustādzhirān and Arabic مستاجرين mustādzhirīn] renter, leaseholder, tenant, lessee

مستانه mastānā 1.1 drunk, intoxicated 1.2 excited, flushed (with) 1.3 lively, quick 1.4 experiencing rapture, ecstasy 2.1 drunkenly 2.2 excitedly, flushed 2.3 lively, quickly 2.4 rapturously, ecstatically

مستواه mastāwā *f.* rice soup flavored with sour milk

مستبد mustabād, mustabādd *Arabic* 1 despotic حکومت 2 *m.* despot, tyrant

مستپا məstapā *f.* name of a game

مستتر mustatār *Arabic* 1 closed, secret; covered, muffled 2 meant, understood (of a word)

مستثمر mustasmīr *m. Arabic* exploiter

مستثنأ کډل، مستثنأ پېژندل mustasnā *Arabic* 1.1 excluded د عسکري خدمت څخه مستثنأ مستثنأ to exclude د عسکري خدمت څخه مستثنأ 1.2 exceptional, special 2 *f.* [m. plural Arabic مستثنأات mustasnāāt] exception

مستثنأوالی mustanāwālj *m.* exclusiveness

مستثنأ mustasnā *Arabic* مسثنأ

مستحب mustahāb, mustahābb *Arabic* 1 beloved, favorite, pet, pleasing; approved 2 desirable

مستحصل mustahsāl *m. Arabic* product

مستحضر mustahzār *Arabic* informed له يو شي مستحضر کېدل to learn about something

مستحق mustahīq, mustahīqq *Arabic* deserving, worthy; having the right to something; deserved; (as an honorific) honored د استراحت مستحق to consider to be deserving مستحق گڼل to be worthy of something مستحق گڼل کېدل to be worthy of something

مستحکم mustahkām *Arabic* secured, strengthened

مستحکمي mustahkamī *f.* 1 securing, strengthening 2 reinforcement

مستحيل mustahīl *Arabic* impossible, improbable

مستخدم mustakhdám *Arabic* **1 m.** [*plural*: مستخدمين mustakhdámín] employee, office worker **حربي مستخدم** (military) serviceman **2** being in service

مستدام mustadám *Arabic* **1** long, lengthy **2** eternal, perpetual

مستدل mustadál *Arabic* (well-)founded, valid, sound; proven, demonstrated

مستراح mustará, mustaráh *f. Arabic* restroom, toilet, latrine **د تلويث** sanitation, waste water treatment

مسترد mustarád, mustarádd *Arabic* **1** returned, received back **2** recapture (e.g., of an inhabited place) **3** rejected, turned down, declined **مسترد كېدل** *compound verb* ☞ **مستردول** *compound verb* ☞ **مستردېدل**

مستردول mustaradawól, mustaraddawól *denominative, transitive* [*past*: مسترد يې كړ] **1** to return, give back **2** to recapture, take back, retake (i.e., an inhabited place) **3** to reject, turn down, decline

مستردېدل mustaradedól, mustaraddedól *denominative, intransitive* [*past*: مسترد شو] **1** to be returned, taken back; be returned **2** to be captured, be retaken (e.g., of an inhabited place) **3** to be rejected, be declined

مستري mistrí *m.* **1** master, skilled craftsman **2** artisan, workman

مستريح mustarih *Arabic* quiet, calm, tranquil

مستري خانه mistrikhāni *f.* shop, workshop

مستزاد mustazād *Arabic* **1** increased, augmented **2 m. literature** mustazad (special verse form in which to each line there is added a short supplementary line having its own rhythmic pattern)

مستشار mustashār *m. Arabic* **1** counsellor **د سفارت مستشار** Counsellor of Embassy **2** consultant

مستشرق mustashriq *m. Arabic* Orientalist, Asianist

مستشعر mustasha'ir *Arabic* comprehending, knowing something **و** **يو كارته مستشعر كېدل** to examine, scrutinize, go deeply into a matter **په... مستشعر كول** to give to understand something

مستتاب mustatāb *Arabic* **1** highly honored, greatly revered **2** fine, beautiful, excellent, magnificent

مستطيل mustatíl *Arabic mathematics* **1.1** oblong, elongated **1.2** rectangular **2 m.** rectangle

مستطيل شكله mustatilshákla *مستطيلي* mustatílí rectangular, right-angled

مستظرف mustazrif *Arabic* **1** refined, elegant **2** representational, figurative **د مستظرفه صنايعو مدرسه** the fine arts school for the arts

مستعار musta'ár *Arabic* **1** borrowed **مستعار نوم** pseudonym **2** used in a figurative way, figuratively

مستعجل musta'dzhíl *Arabic* **1** urgent; pressing, rush **2** speeded up, accelerated

مستعد musta'id *Arabic* **1** capable, able; talented **2** prepared, trained, ready **3** disposed towards something

مستعفي musta'fi *Arabic* retiring, going into retirement, applying for retirement, sending in one's resignation

مستعمر¹ musta'mír *m. Arabic* colonizer, colonialist

مستعمر² musta'már *Arabic* colonized

مستعمرات musta'marāt *m. plural Arabic of* مستعمره مستعمراتي musta'marātí **1** colonial **مستعمراتي محصولات، مستعمراتي واردات** colonial goods **2 m.** colonist

مستعمره musta'marā *f. Arabic* [*plural*: مستعمرې musta'maré and *m. plural: Arabic* مستعمرات musta'marāt] colony **د مستعمرو وزارت** *history* The Colonial Office (in Great Britain) **د مستعمراتو وزير** minister of colonial affairs

مستعمره چي musta'marachí *m.* colonizer

مستعمل musta'mál *Arabic* used, applied in general use; having been in use, formerly in use or used; secondhand **مستعملي اوبه** *idiom* stagnant water

مستعملول musta'malawól *denominative, transitive* [*past*: مستعمل يې كړ] **1** to use, apply, employ **2** to wear (clothes, etc.)

مستعملېدل musta'maledól *denominative, intransitive* [*past*: مستعمل شو] to be used, be applied, be employed

مستغرق mustaghráq *Arabic* **1** sunken, immersed **2** sunk, drowned **دا مقاله** *د* mustaghní *Arabic* **1** not in need of something **د** **اصلاح څخه مستغني نه ده** This article still needs to be corrected. **2** rich, well-to-do **3** independent, self-reliant **له يو شي څخه مستغني كول** to free from something

مستفيد mustafíd *Arabic* benefiting from, profiting by, making use of something **مستفيدېدل** ☞ **د يو شي څخه مستفيد كېدل**

مستفيدېدل mustafidedól *denominative, intransitive* [*past*: مستفيد شو] to use, utilize something

مستقبل mustaqbál *Arabic* **1** future **مستقبل فعل** future tense form of a verb **مستقبله زمانه** future tense **2 m. grammar** **1.1** future tense **2.2** future, futurity **په لنډه مستقبل كيني** in the near future

مستقبلتوب mustaqbaltób *m. grammar* future tense

مستقل mustaqíl, mustaqill *Arabic* **1** independent, self-reliant **دا كار مستقل گرزېدل** This matter does not depend on him. **تر هغه مستقل دئ** render independent **مستقل مدير** head of department **مستقل رياست** chief directorate of agriculture **2** detached, non-integrated **په مستقل ډول زده كړه** detached battalion **3** special **مستقل كندې ك** self-education

مستقلاً mustaqíllán *Arabic* independently, on one's own

مستقلانه mustaqillāná, mustaqillāná **1** self-reliant, independent **2** on one's own, independently

مستقلميزاذحه mustaqilmizādzha, mustaqillmizādzha self-reliant, independent (of a person)

مستقيم mustaqím **1** straight **مستقيم خط** straight line **2** direct, immediate **مستقيم انتخابات** direct elections **3** staunch, loyal

مستقيماً mustaqímán *Arabic* directly, immediately

مستك masták *m.* **1** rye grass **2** grass pea, *Lathyrus sativus* (causes the disease lathyrism in humans)

- mastakáj *m.* salty kurut (dried balls of fermented milk or milk curds)
- mustalzím *Arabic* 1 entailing, causing, requiring something 2 cause, factor
- mustamirri *f. Arabic* 1 retirement benefit, pension مستمري pension 2 increment, bonus
- mustamlák *Arabic* 1 owned by 2 *m.* [plural: مستملكونه mustamlakúna and *Arabic* مستملكات mustamlakât] 1.1 dominion, property holding 2.2 colony
- mustamlakât *m. plural Arabic* 1 2 1 مستملك 2 colonies
- mustamlaká *f. Arabic* 1 dominion, holding 2 colony
- mustanád *Arabic* 1.1 founded, grounded, substantiated 1.2 documented مستند فلم documentary movie 2 *m.* foundation, base
- mastóba *f.* rice soup laced with yogurt
- mastúr *Arabic* 1 closed 2 chaste; modest 3 concealed, secret
- mastúr 2 مسطور 2 مستور
- masturât *f. Arabic plural* 1 of مستوره 2 women 2 مستوراتو women's hospital شفاخانه
- masturá *f. Arabic* [plural: مستوري masturé and *f. plural Arabic* مستورات masturât] chaste, modest female
- masturí *f.* chastity; modesty 1 مستوري
- masturé *plural of* مستوره 2 مستوري
- mustaufi *m. Arabic* mustoufí, manager of provincial finance
- mustaufiját *m. Arabic* managing provincial finance
- mastawól *denominative, transitive* [past: مست يې كړ] 1 to inebriate, intoxicate 2 to excite, arouse 3 to gladden, exhilarate
- mustawí *Arabic* 1 even, smooth (of surface) 2 flat
- mustahlík *Arabic* 1 consuming 2 *m.* [plural: مستهلكين mustahlíkín] consumer
- mustahlák *Arabic* 1 consumed 2 depreciated, settled (of a debt) 3 annihilated, destroyed
- mastí *f.* 1 inebriation 2 excitement, arousal 3 exuberance, exhilaration په ډېره مستی خندل to laugh joyfully 4 boisterous, agility, rambunctiousness 5 pride 6 high-spiritedness, ardor 7 frolicking; amusements 8 turbulent flow (of a river), turbulence
- freshet داوبو مستي
- masté *f. plural* boiled fermented milk, yogurt 2 مستي
- mastjára *f.* wormwood, absinthium, *Artemisia absinthium*
- mastedól *denominative, intransitive* [past: مست شو] 1 to drink, booze 2 to get excited, get all worked up 3 to frisk, frolic; make merry
- mistár *m.* mister, Mr.
- masdzhíd *m. Arabic* [plural: مسجدونه masjidúna and *Arabic* masājíd] mosque مسجد جامع mosque serving the population of an area
- musadzhdzhá' *Arabic* 1 rhymed مسجع كول *compound verb* to rhyme 2 *f.* rhymed prose
- mash *m. Arabic* 1 مسحه *f.* másha 1 stroking, patting 2 touching 3 wiping, rubdown مسح كول *compound verb* a to stroke, pat b to touch c to wipe, rub down سر مسح كول to wipe one's head (during a namaz)
- maskh *m. Arabic* 1 disfiguration, distortion مسخ كول *compound verb* to distort (e.g., fact, reality) 2 metamorphosis, change
- musakhhár *Arabic* vanquished, brought into submission, conquered
- maskharagí *f.* clowning, buffoonery, antics
- maskhará *f. Arabic* ridicule, joke مسخري وړپوري كول mock ډ چا د مسخرو شي كېدل to become a laughingstock
- maskharabáz *m.* مسخره چي مسخره باز
- maskharatób *m.* مسخري مسخره توب
- maskharachí *m.* 1 mocker, joker 2 buffoon
- musakhá *f.* مسيخ مسخه
- musaddás *m. Arabic* 1 hexagon 2 stanza consisting of six hemistiches
- musaddasí *Arabic* hexagonal
- masdúd *Arabic* 1 blocked, obstructed, closed 2 discontinued, suspended مسدود كول *compound verb* a to block, obstruct, close b to discontinue, suspend مسدود كېدل *compound verb* a to be blocked, close b to be discontinued, be suspended
- məsr *dialect* 2 مشر
- masarrát *m. Arabic* joy, exuberance
- musríf *Arabic* wasteful
- misrí *m. plural* 1 مصري 1 مسري
- misrāj *f.* folk song verse 2 مسري
- musattáh *Arabic* smooth, even باغ مسطح كول to smooth the soil in the garden
- mistár *f. Arabic* 1 ruler 2 template (to draw lines with) مسطره
- mastúr *Arabic* written
- masturá *f. Arabic* sample, specimen
- mas'úd *Arabic* 1.1 happy, blessed, fortunate 2 prosperous د مسعود كول a to make somebody happy b to improve a situation 2.1 *m. plural* Masouds (a tribe) 2 *m.* Masoud
- masqát *m. Arabic* 1 impact point 2 birthplace, homeland 3 Maskat
- məsk *m.* smile 1 مسك
- musk *dialect* smiling 2 مسك
- məská *f. regional* smile
- məskāwú *مسكاوي* məskāway with a ready smile
- məsktób *m.* quality of being with a ready smile
- məsktjā *f.* kind smile
- muskír *Arabic* inebriating, intoxicating

مسکرات¹ muskirāt *m. plural Arabic* [singular: مسکر] 1 alcoholic (malty) beverages 2 toast

مسکرات² musakkarāt *m. plural Arabic* sweets, candies

مسککي mæskəkāj *m.* person with a ready smile; vivacious person

مسکن maskán *m. Arabic* 1 residence, abode 2 trade domicile

مسکنت maskanāt *m. Arabic* poverty, squalor; need

مسکو maskaw *m.* Moscow د مسکو اوسېدونکي Muscovite

مسکوټ miskóṭ *m. regional* officers' mess

مسکوک maskúk *Arabic* hammered, embossed

مسکوکات maskukāt *m. plural Arabic* hard cash

مسکول muskawál, mæskawál *denominative, transitive* [past: مسکي] to make somebody smile

مسکون maskún *Arabic* inhabited, populated مسکون مر کزونه inhabited localities

مسکوي maskawí, maskawáj 1 Moscow 2 Muscovite

مسکه¹ móska *f.* woman who had a miscarriage

مسکه² maská *f.* butter

مسکي muskáj smiling کول مسکي کول *compound verb* ☞ مسکېدل *compound verb* ☞

مسکېدل muskedál, mæskedál *denominative, intransitive* [past: مسکي] to smile

مسکين miskín *Arabic* 1 *m.* beggar, pauper 2 poor; squalid

مسکينت miskínát *m.* poverty, squalor

مسکينه miskíná *f.* ☞ نسکينه

مسگر misgár *m.* coppersmith

مسگري misgarí *f.* coppersmithing

مسلسل masál [past: مسلسل] to smile ده و مسلسل He smiled.

مسلسل musalláh *Arabic* armed قوا مسلح armed forces مسلح کول *compound verb* to arm ځان مسلح کول to get armed مسلح کېدل *compound verb* to get armed

مسلسلانه musallahāná armed مسلحانه اغتشاش a mutiny b armed rebellion

مسلسل maslákh *m. Arabic* slaughterhouse

مسلسل musalsál *Arabic* 1.1 consistent, systematical 1.2 continuous, having continuity 2 consistently, systematically دا This magazine regularly publishes interesting articles.

مسلسل musallát *Arabic* 1 having gained ownership; dominant; owning 2 dominating مسلط کېدل *compound verb* to dominate, prevail, reign يو مسلط سړي *idiom* a domineering person

مسلك maslák *m. Arabic* 1 occupation, trade, specialty 2 industry د روښان مسلک 3 military branch 4 doctrine, worldview د روښان مسلک Buddhism بودايي مسلک

مسلكي maslakí *Arabic* 1 professional مسلکي تعليمات vocational training غير مسلکي مامورين مسلکي صاحب منصبان career officers مسلکي special شعبه special department civilian employees 2 special مسلکي شعبه special department

مسلم¹ musallám *Arabic* obvious; indubitable; unquestionable

مسلمه² undoubtedly دا يو مسلم او منل سوئ حقيقت دئ This is a commonly recognized and indisputable truth.

مسلم² muslim, maslím Muslim ليگ مسلم Muslim League

مسلمات musallamát *m. plural Arabic* axioms, indisputable truths

مسلم ليگي maslím-ligí, muslim-ligí 1 belonging to the Muslim League 2 *m.* participant in the Muslim League

مسلمان musalmán *m. Arabic* Muslim; Mohammedan

مسلمانة musalmána *f.* Muslim woman; Mohammedan woman

مسلمانة بنځه Muslim woman; Mohammedan woman

مسلمانې musalmāní *f.* Islamism; Mohammedanism

مسلمانېدل musalmānedál *denominative, intransitive* [past: مسلمان شو] to convert to Islam

مسلمه¹ muslimá *f. Arabic* Muslim woman; Mohammedan woman

مسلمه² musallāma *feminine singular of* مسلم¹

مسلول maslúl *m. Arabic* [plural مسلولين maslulín] person sick with tuberculosis

مسله masalá *f.* prayer rug

مسلي¹ masólaj *past participle of* مسل

مسلي² masaláj *m. [plural مسليان masaliyān]* 1 مصلبي 2 regional winnower (worker)

مسلي³ masalój *feminine of* مسلي¹

مسموم masmúmac. *Arabic* poisoned *compound verb* ☞ مسموم کول *compound verb* ☞ مسمومېدل

مسموم مسمومول *denominative, transitive* [past: مسموم يې کړ] to poison

مسموميت masmumiját *m. Arabic* quality of being poisoned

مسمومېدل masmumedál *denominative, intransitive* [past: مسموم سو] to be poisoned

مسمي¹ masammí *Arabic* porous

مسمي² musammá *Arabic* named, called, nicknamed

مسن musín, musín *Arabic* old; aged; elderly

مسند¹ masnád *m. Arabic* [plural مسندونه masnadúna and Arabic مساند masānid] 1 support 2 throne 3 high position 4 large pillow

مسند² musnád *m. Arabic grammar* predicate

مسند عليه musnadaléjh *m. Arabic grammar* subject

مسنون masnún *Arabic* having become customary, having become common practice

مسنه maséna *f.* smile

مسواک miswāk *m. Arabic* 1 toothpick 2 toothbrush پر غاښو مسواک to brush one's teeth

مسواکي miswāka index finger مسواکه گټه، مسواکه گوته، مسواکي گټه index finger

مسود masúd ☞ مسعود

مسوده musawwadá, maswadá *f. Arabic* 1 draft, draft note, outline; sketch 1.2 testing, experiment, test, trial د مسودې په ډول as an experiment 1.3 project (i.e., of a law, plan) د قانون مسوده draft law مسوده کول *compound verb* a to make a draft, register, draft, sketch b to do as an experiment c to draw up a plan, formulate a

project کېدل مسوده *compound verb* to be done (a draft, project) **2** attempt, experiment **3** draft, bill (e.g., of a law, plan)

مسور ¹ maswár *m. botany* safflower, bastard saffron *Carthamus tinctorius*

مسور ² masúr *m.* variety of lentil

مسول masawór *transitive* [*past*: وېې مساوه] to make smile, bring forth a smile

مسوه maswá *f.* drained fermented milk

مسویک məsoják *m.* leveret

مسه ¹ mása *f.* patting مسه کول *compound verb* to pat ☞ مسحه

مسه ² mása *contraction of* مه *and* سه

مسهیل mushíl *m. Arabic* laxative

مسی ¹ misí copper لویني مسی copper utensils

مسی ² masáj smiling

مسی ³ masój *feminine singular and plural of* مسی

مسی ⁴ masój *f.* women's head ornaments

مسیح masíh *m.* مسیحا masihá *m. Arabic* Messiah, Christ

مسیحي masihí **1** Christian; of the common era, A.D. (of a calendar) نوی مسیحي کال new year **2** Christian, Christian woman

مسیخ massíkh *Arabic* **1** transformed, transfigured **2** disfigured; distorted

مسېدل masedól, musedól *intransitive* [*past*: و مسېده] to smile

مسېده məsedó *m. plural* smile

مسیر masír *m. Arabic* **1** line, track; route **2** bed, course (of a river) **3** track (of thought)

مسیسپي misisípi, missisípi *f.* Mississippi دریاب Mississippi River

مسئلت mas'alát *m.* مسئله mas'alá *f. Arabic* [*plural*: مسئلې mas'alé *and m. plural: Arabic* مسائل mas'áil] **1** issue, problem اقتصادي مسائل economic issues **2** task, mission حربي مسئلت combat mission **3** problem **4** religion commandment; precepts of a religion

مسئله دان mas'aladán *m.* مسئله گو mas'alagú *m.* mentor, adept of religious creed

مسین misín, məsín ☞ مسی

مسینه misíná, məsíná *f.* copper utensils, copperware

مسئول mas'úl **1** responsible د چا په نزد مسئول دئ، چاته مسئول دئ He is accountable to somebody. له یو شي څخه مسئول کېدل to be responsible, be accountable for something; bear responsibility for something **2** *m.* [*plural*: مسئولین mas'ulín] high-ranking official; individual in charge

مسئولیت mas'uliját *m. Arabic* responsibility مسئولیتونه یې ټول په خپله له مسئولیت و او غاړه اخستي و او He took full responsibility on himself. له مسئولیت و او چا ته مسئولیت لرل avoid responsibility څخه وتل to be accountable to somebody

مسئولېدل mas'uledól *denominative, intransitive* [*past*: مسئول شو] to bear responsibility; be responsible شخصاً مسئولېدل to be personally responsible

مش məsh *m.* **1** bosom **2** inside pocket

مشابه mushābih *Arabic* resembling, similar, analogous د دې سره مشابه similar to this

مشابهت mushābahát *m.* مشابهت mushābahá *f. Arabic* resemblance, similarity, analogy د یو شي سره ډېر مشابهت لرل to be very similar to مقایسه او مشابهت They are very similar. یو د بله سره ډېر مشابهت لري to compare

مشاته mashātá, mushātá *f.* face; ugly mug, muzzle, snout

مشاجره mushādzhará *f. Arabic* [*plural*: مشاجرې mushājaré *and m. plural: Arabic* مشاجرات mushājarát] dispute, conflict; feud

مشاد mushād, məshād **1** ugly, hideous **2** gloomy, bleak

مشاده mushādá *f.* ☞ مشاته

مشار mushār *Arabic* indicated, mentioned, said

مشاریه mushārilājh, mushārūnilājh *Arabic* **1** referenced, above-mentioned, said (male) **2** *m.* above-mentioned person, he

مشاریهها mushārilājhā, mushārūnilājhā *Arabic* **1** referenced, above-mentioned, said (female) **2** *f.* above-mentioned person, she

مشارالیههم mushārūnilājhum *Arabic* **1** referenced, above-mentioned, said **2** *m. plural* above-mentioned persons, they

مشارکت mushārakát *m. Arabic* **1** partnership; company **2** participation په یو کار کېني مشارکت کول to take part in a business

مشاعر mashā'ir *m. plural Arabic of* مشاعر

مشاعره mashā'arā *f. Arabic* competition of poets, poetic tournament

مشاغل mashāghíl *m. plural Arabic of* مشغله

مشتاق mashshāq *m. Arabic* **1** instructor **2** coach

مشال mashāl *m.* **1** torch **2** pine chip **3** torch; leader

مشالداني mashāldānī *f.* **1** torch stand **2** floor lamp

مشاور mushāwír *m. Arabic* **1** counsel, advisor; counselor of embassy **2** consultant فني مشاور science and technology consultant

مشاورت mushāwarát *m. Arabic* ☞ مشاوره

مشاورتي mushāwaratí advisory; consultative

مشاوره mushāwará *f. Arabic* meeting; consultation

مشاوري mushāwirí *f.* position or duties of an advisor

مشاوریت mushāwiriját *m.* consultative office; advisors

مشاهدوي mushāhadawí observed

مشاهده mushāhadá *f. Arabic* **1** examination **2** observation د مشاهده کول مشاهده کول *compound verb a* مشاهده دقت power of observation to examine **b** to observe, watch مشاهده کېدل *compound verb* to be observed

مشاهده کوونکی mushāhadá kawúnkaj *m.* **1** observer **2** visitor (e.g., to a museum)

مشاهیر mashāhír *m. plural Arabic of* مشهور famous, renowned, outstanding people; celebrities

مشایخ mashājikh *m. plural Arabic of* شیخ

مشایعین mushāji'in *m. plural Arabic* those accompanying a dead body

مشبهه mushabbáh *Arabic* being likened; being compared مشبهه کول *compound verb* to liken, compare

مشت musht *m.* fist (of a hand) *idiom* to make variance, mischief between او گړپوان کول I was fighting this feeling.

مشتاق mushtāq *Arabic* 1.1 craving, yearning something 1.2 loving; in love 1.3 passionate, ardent 2 *proper noun* Mushtak

مشتبه mushtabih *Arabic* doubtful, ambiguous, unclear, obscure, convoluted

مشتريک mushtarik *m. Arabic* [plural: مشترکین mushtarikīn] 1 participant 2 subscriber د مجلې مشترک magazine subscriber

مشترک mushtarak *Arabic* 1 common, joint, shared لغات مشترک a 2 mixed synonyms b homonyms مشترک مالکیت joint property 2 mixed مشترکاً mushtarakān *Arabic* together, jointly

مشتري mushtari *m. Arabic* 1 client, customer, patron 2 Jupiter (the planet)

مشت زن mushtzān *m.* boxer; fistfighter

مشتعل mushta'il *Arabic* 1 breaking out, flaming up, flaring 2 *figurative* excited, upset

مشتق mushtāq, mushtāqq *Arabic* derivative

مشتقات mushtaqa't, mushtaqaqt *m. plural Arabic* [singular: مشتق] 1 derived words, derivatives 2 *chemistry* derivatives

مشتقول mushtaqa'wāl, mushtaqaqawāl *denominative, transitive* [past: مشتق یې کړ] produce, create

مشتقېدل mushtaqa'dāl, mushtaqaqdāl *denominative, intransitive* [past: مشتق شو] to be produced, be created

مشمتمل mushtamil *Arabic* containing, comprising; consisting of somebody or something

مشته məsh'tā, mushtā *f.* beetle (wooden hammer), mallet

مشتېدل mishtedāl *denominative, intransitive* مشتېدل

مشتخص mushtakhsis *Arabic* 1 distinguishing, recognizing 2 *linguistics* diacritic 3 *medicine* symptomatic

مشتخص mushtakhsis *Arabic* 1 definite, isolated, special (of a quality, property) 2 recognized, diagnosed

مشتخصات mushtakhsisāt *m. plural Arabic* [singular: مشخص] 1 indicators 2 distinguishing marks

مشتخصول mushtakhsawāl, mushtakhsasawāl *denominative, transitive* [past: مشخص یې کړ] to isolate, differentiate

مشتخصېدل mushtakhsedāl, mushtakhsasedāl *denominative, intransitive* [past: مشخص شو] to get isolated, be differentiated; diverge, differ

مشتدد mushaddād *Arabic* 1 strengthened, reinforced 2 *linguistics* double (of consonants)

مشر məsh'r, məshr 1 senior (in age, position) هیوادپنځه کاله په ډهین د مشر لار د Hewad is five years older than Zaheen. باندي مشر دئ

مشر لار د *proverb* The path of an older person is a bridge for a younger one. 2 *m.* [plural: مشران məsh'rān, məsh'arān] 1 chief, head, leader مشر قامي tribal chief مشر د جمهور مشر president of republic مشر جنګي military leader مشر د کلي مشر village elder مشر کول *compound verb* to appoint head مشر کېدل *compound verb* to become the head; head 2.2 patriarch 2.3 chiefs, leaders,

noblemen; ancestors د مشرانو جرګه, د مشرانو جرګه upper chamber of the parliament; council of elders, senate

مشرانه məsh'rānā *f.* share allotted to the eldest son when something is divided (property, land, etc.)

مشراني məsh'rāni *feminine plural of* مشر

مشراب məsh'rāb *m. Arabic* disposition, temper

مشرتابه məsh'rātibeh *m.* 1 authority, leadership د چا تر مشرتابه لاندې 2 seniority 3 position of a chairman under someone's leadership 3 position of a chairman

مشرتابه د دې ټولني په مشرتوب معرفي شو He was nominated to the position of the chairman of this society.

مشرتون məsh'rātūn *m.* authorities, directorate

مشرتوب məsh'rātūb *f.* مشرتوب

مشررازي məsh'rānzī *m. plural* Myshranzi (tribes) 2 məsh'rānzāy *m.* Myshrranzay

مشررف məsh'rāraf *Arabic* 1 dignified; meriting the honor 2 ennobled

مشررفول məsh'rārafawāl *denominative, transitive* [past: مشرف یې کړ] to dignify; honor د یوه نشان مشرفول award an order

مشررفېدل məsh'rārafedāl *denominative, intransitive* [past: مشرف شو] to merit, be honored; have the honor د چا په حضور مشرفېدل be received by somebody

مشررفېده məsh'rārafedō *m. plural* bestowing an honor, honoring

مشررق məsh'rīq, məsh'rēq *m. Arabic* 1 east, sunrise 2 East, Orient Middle East

مشررقی məsh'rīqī *m.* eastern مشرقی افغانستان East Afghanistan مشرقی مشرقی خوا, مشرقی ولایت Eastern, Jalalabad Province (now Nangarhar Province) 2 *m.* Eastern Province (now Nangarhar)

مشررقی وال məsh'rīqīwāl *m.* inhabitant of the Eastern Province

مشرک məsh'rīk *m. Arabic* religion infidel; polytheist; idol worshipper; heathen

مشررازي məsh'rānzī *m. plural* مشررازي

مشرتابه məsh'rātibeh *m.* مشرتوب

مشرروب məsh'rūb *Arabic* 1.1 given something to drink 1.2 irrigated 2 *m.* [plural: مشروبات məsh'rūbāt] beverage

مشرروبېدېدېد məsh'rūpāj *m.* striped fabric used to make women's trousers

مشرروتېدېدېد məsh'rōtāj *m.* 1 precociously mature and smart youth 2 precocious child

مشرروط məsh'rūt *Arabic* stipulated, specified په مشروط ډول, په مشروط مشروط مشروط کول as agreed مشروط کول *compound verb* to stipulate مشروط کېدل *compound verb* to be stipulated

مشرروطه məsh'rūtā *Arabic* 1 *f.* constitution 2 constitutional مشروطه شاهي constitutional monarchy

مشرروطیت məsh'rūtīyat *m.* 1 constitutional regime, constitutionalism 2 *grammar* conditionality

مشروع məsh'rū' *Arabic* 1 lawful, legal, permitted مشروع حقوق lawful rights مشروع پېژندل recognized the government *de jure* 2 just مشروع غوښتنه just demand مشروع بلل consider just (e.g., a demand)

مشروعاً məsh'rū'ān *Arabic* lawfully, legally

مشو mēshú *m.* trousers made of coarse fabric
 مشوايي ¹ mēshwānī *m. plural* Mishwani (tribe) ² mēshwānāy *m.*
 Mishwanai
 مشوايي ² mēshwānāj *f.* [plural: مشواياني mēshwānāy] inkpot
 مشورت mashwarāt *m. Arabic* مشوره
 مشورتچي mashwaratchī *m.* advisor, consultant
 مشورتتي mashwaratī advisory, consultative رایه لرل
 participate with a deliberative voice
 مشوره mashwarā *f. Arabic* council; meeting; consultation د مشورې
 مشوره چا ته consultative meeting (in provinces and circuits) مجلس
 to give a consultation; consult somebody;
 advise somebody
 مشوره گر mashwaragār *m.* ¹ counselor ² advisor
 مشوره masholóa *f.* reel of thread, skein سرگمه مشوره
 idiom tangle جره مشوره نوره هم جره کول
 tangle the issue even more
 مشوش mushawásh, mushawwásh *Arabic* ¹ disconcerted, upset ²
 tangled, intricate مشوش کول
 compound verb مشوشېدل
 مشوشېدل کېدل
 مشوشانه mushawashānā, mushawwashānā ¹ disconcerted, upset ²
 tangled, intricate په مشوشانه ډول
 a excitedly b intricately
 مشوشول mushawwashawól, mushawwashawól *denominative,*
transitive [past: مشوش يې کړ] ¹ to upset, worry, bother; unnerve
² to tangle, confuse
 مشوشېدل mushawashedól, mushawwashedól *denominative,*
intransitive [past: مشوش شو] ¹ to be upset; worried; bothered,
 unnerved ² to be tangled, confused
 مشوق mushawwíq *Arabic* ^{1.1} stimulating, providing an incentive
^{1.2} inspiring ^{2 m.} ¹ inspirer, mastermind ^{2.2} [*m. plural Arabic*
 مشوقات mushawwiqát] incentive, motive
 مشوکه mashúka *f.* مشوکه
 ماشه mashá *f.* ماشه ²
 مشهد mashhád *m.* Meshhed (Iran)
 مشهدي mashhadí, mashhadáj ¹ inhabitant of Meshhed ^{2 m.} ¹
 inhabitant of Meshhed ^{2.2} one who has been on a pilgrimage to
 Meshhed
 مشهود mashhúd *Arabic* ¹ noticed; seen ² witnessed
 مشهور mashhúr *Arabic* known, famous, renowned ... مشهور ده چه
 مشهور مشهورول
 compound verb مشهور کول ...
 دوی دخپل حق نه زیات مشهور مشهورېدل
 کېدل
 مشهور اغلاط Their fame has been exaggerated. مشهور اغلاط
 gross errors
 مشهورول mashhurawól *denominative, transitive* [past: مشهور يې کړ]
¹ to make known, famous ² to glorify
 مشهوريت mashhuriját *m. Arabic* fame; popularity; glory
 مشهورېدل mashhuredól *denominative, intransitive* [past: مشهور شو]
¹ to be known, famous ² to be glorified
 مشی mēsháj *m. children's speech* ¹ thread ² fish
 مشيت mashiját *m. Arabic* ¹ wish, aspiration ² will

مشير mushír *m. Arabic* advisor
 مشيمه mashimá *f. Arabic* ¹ afterbirth ² seed lobe
 مشين mashín *m. regional* ¹ machine, apparatus د بې سيم مشين
 radio set ² ship مشين کول
 compound verb to cut (hair), shear
 with a machine مشين کېدل
 compound verb to get a haircut, have
 one's hair cut ماشين شوي بیره
 trimmed beard ماشين
 ماشيني mashiní machine, mechanical ماشيني طاقت
 mechanical force مشيوم
 mash'ú masc. *Arabic* sinister
 مينا maḥhá *f.* [usually plural ميناوي maḥhāwi] sheep dung that is
 stuck to the sheep's coat
 مينتيا mḥhəttjā *f.* مينتيا
 مينتل mḥhətól *transitive* مينتل
 مينته mḥhóta *f.* مينته
 مينتي mḥhətaj ¹ adjoining, adjacent; bordering ² joined to
 something ³ occupied with something
 مينتيا mḥhəttjā *f.* ¹ contiguity; adjacency ² being busy,
 employment
 مشک muḥhk, məḥhk *m. plural* مشک
 ميرشکار məḥhkār *m.* ميرشکار
 مينکک muḥhkák *m. plural* Indian valerian, *Valeriana wallichiana*
 مينککي məḥhkakáj *f.* nutgrass, *Cyperus rotundus*
 مينک وړمی muḥhkawágmaj musk
 مينکوله məḥhkawóla *f.* Egyptian willow, *Salix aegyptiaca*
 مينکی məḥhkáj ^{1 m.} ^{1.1} black horse ^{1.2} variable wheatear,
Oenanthe picata ^{1.3} shrew (the animal) ^{2.1} black; black (of a
 horse) ^{2.2} musk
 مينکی muḥhkáj *f.* aromatic grass
 موشگير muḥhگیر *m.* موشگير
 مينل məḥhól, muḥhól ^{1 transitive} [present: مړي past: مړي]
¹ to rub; rub up; rub in ^{1.2} to wipe dry; wipe clean
 سترگي مينل
 compound verb to rub one's eyes ^{1.3} to wake somebody up ^{1.4}
 to plane down ^{1.5} to full (to increase the weight and bulk of cloth,
 wool) ^{1.6} to smear, spread (e.g., butter) په کوچو مينلې ډوډی
 bread and butter ^{2 m. plural} مشينه
 idiom to grieve; regret
 واناو ته يې زړه مينل کېږي جهان
 He would like a pomegranate.
 مينل idiom to search far and wide
 مينل mḥhól ² present verb stem of
 مينلول mḥhəlawól *transitive* مينلول
 مينلې mḥhólaj ¹ past participle of
 مينلې mḥhóli ² present tense of
 ميننه məḥhóna, muḥhóna *f.* ¹ rubbing; rubbing in; friction ²
 wiping dry ³ wiping clean ⁴ planing down ⁵ fulling (increasing
 the weight and bulk of cloth, wool) ⁶ smearing, spreading
 مينود məḥhód, muḥhód *m.* ¹ ميننه ² attempt, effort
 مينوکه maḥhúka *f.* ¹ beak ² spout (of a kettle)
 مينوولی muḥhowólaj used, used to be
 ميني muḥhí *dialect present tense of* ميني
 مصاب musáb *Arabic* ^{1.1} affected (e.g., with a disease) ^{1.2}
 stricken by misfortune ^{2 m.} [plural: مصابين musábín] victim

مصاحب musāhib *m. Arabic* [*plural: مصاحبين musāhibīn*]
companion; interlocutor د شاهانه حضور مصاحبين personal advisors
of the Afghan king

مصاحبت musāhabāt *m. Arabic* 1 conversation; communication هغه په د چا سره مصاحبت کول to talk to somebody
هغه په د چا سره مصاحبت کول He is a good conversationalist. 2
interview

مصادر masādīr *m. plural Arabic of* مصدر
مصادره musādarā *f. Arabic* 1 confiscation 2 fining; fine 3
expropriation مصادره کول *compound verb* a to confiscate b to
expropriate مصادره کېدل *compound verb* a to be confiscated, get
confiscated b to be expropriated

مصادف musādīf *Arabic* 1 converging دا جشن د تعطيل د ورځې سره
مصادف دی This holiday falls on a day off. 2 meeting with
somebody مصادف کېدل a to match, converge b to meet with each
other

مصادمه musādamā *f. Arabic* 1 conflict 2 strike, hit 3 collision 4
military fight, skirmish

مصارف masārīf *m. plural Arabic of* مصرف
مصارفات masārīfāt *m. plural of* مصرف expenses, costs فوق العاده
مصارفات emergency expenditures

مصافحه musāfahā *f. Arabic* handshake کول مصافحه کول to
shake hands with somebody

مصالح masālih 1 *plural Arabic of* مصلحت 2 materials
(construction) مصلحو د تهپې مدیریت (procurement office) 3
flavoring, spices 4 plastic

مصالحت musālahāt *m. Arabic* 1 tradeoff, compromise 2
reconciliation; truce, armistice مصالحت کول
compound verb to accept reconciliation

مصائب masāib *m. plural Arabic of* مصيبت
مصاب masāb, masābb *m. Arabic* mouth (of a river)

مصحح 1 musahhīh *m. Arabic* proofreader
مصحح 2 musahhāh *Arabic* amended, corrected, proofread
مصحف 1 mashāf *m. Arabic* 1 book, volume 2 compendium, code
3 Koran

مصحف 2 musahhāf *Arabic* 1 distorted 2 written in error;
misspelled

مصدق misdāq *m. Arabic* 1 evidence; testimony د دې شاهد پر
مصدق according to this witness 2 clue, piece of evidence 3
meaning مصدق او مفهوم او مصدق پیدا کول 4 proof of
something

مصدر masdār *m. Arabic* [*plural: مصدرونه masdarūna and Arabic*
مصادر masādīr] 1 source, cause; origin 2 *grammar* masdar,
verbal noun, indefinite mood, infinitive

مصدق 1 musaddīq *Arabic* 1 reviewing, confirming, establishing;
certifying مصدقه سندونه instruments of ratification 2 *m.* inspector,
auditor

مصدق 2 musaddāq *Arabic* 1 certified, confirmed; verified 2 *m.*
witnessed copy; certified copy

مصدوم masdūmasc. *Arabic* victim

مصر 1 misr *m. Arabic* Egypt

مصر 2 musír, musír *Arabic* insistent, persistent

مصرا misrā *f. Arabic* مصرع

مصرائه musirānā, musirrānā 1 persistent; insistent 2 persistently,
perseveringly; insistently

مصرح musarrāh *Arabic* explained, clarified

مصراحت musarrahāt *m. plural Arabic of* موضح explanations,
clarifications

مصراع misrā' *f. Arabic* 1 hemistich 2 لنډی

مصرف masraf *m. Arabic* [*plural: مصرفونه masrafūna and Arabic*
مصارف masārīf] 1 consumption, utilization رسول په خپل مصرف رسول
to use something oneself په مصرف رسېدل to be used, be utilized, be
consumed مصرف خرڅول to use correctly, use for its intended
purpose 2 expenditure, cost; expense د شيانو د توليد مصارف
production cost د کار مصرف labor consumption تمام شد مصرف
cost مصرف کېدل مصرفول *compound verb* مصرفېدل
compound verb

مصرف کونکی masraf kawúnkaj *m.* consumer

مصرفول masrafawál *denominative, transitive* [*past: مصرف يې کړ*]
1 to consume, utilize 2 to expend, spend 3 to spend, invest (e.g.,
labor)

مصرفي masrafī consumer مصرفي صنايع production of consumer
goods

مصرفېدل masrafedál *denominative, intransitive* [*past: مصرف شو*]
1 to be consumed, utilized 2 to be spent, expended; be consumed

مصروف masrúf. *Arabic* 1 spent, consumed 2 put to use, utilized 3
occupied په يو کار كېني مصرف کېدل to be occupied with
something 4 *grammar* inflection (inflected)

مصروفول masrufawól *denominative, transitive* [*past: مصرف يې کړ*]
to occupy; involve in a project

مصروفيت masrufiját *m. Arabic* occupation; duty زيات مصروفيت
excessive busyness, overload

مصروفېدل masrufedól *denominative, intransitive* [*past: مصرف شو*]
1 to be busy doing something زه د يو اخبار په مطالعه كېني مصرف شوم
I was busy reading a newspaper.

مصري 1 misrí *m. plural* مصري a lollipop b refined sugar

مصري 2 misrí, misrāj 1 Egyptian مصري پونډ Egyptian pound 2 *m.*
Egyptian

مصري 3 misrāj *f.* sword made of Egyptian steel ا مصري توره a sword
made of Egyptian steel

مصطفى mustafā 1 chosen 2 *m. religion* .1 Chosen One,
Messenger (Muhammed's epithet) 2 *proper noun* Mustafa

مصطكي mastakí *f.* mastic

مصطلح mustalíh *Arabic* 1.1 idiomatic; accepted in the language
1.2 used as a term 2 *m.* [*plural: مصطلحات mustalihāt*] .1 idiom
2.2 expression, phrase 2.3 term مخصوص مصطلح special term

مصغر *musaghghár* *Arabic* **1.1 grammar** diminutive اسم مصغر
diminutive name **1.2** diminished **2 m.** [plural: مصغرات
musaghgharāt] diminutive name

مصلا *musallā* *f.* **1** prayer rug **2** suburban square for public prayer

مصلح *muslih* aviation **1.1** correcting; reforming **1.2** reconciling;
peace-loving, peacefully disposed **1.3** improving **2 m.** **1**
reformer, transformer **2.2** peacekeeper

مصلحت *maslahāt* *m. Arabic* [plural: مصلحتونه *maslahatūna* and
Arabic مصلح *masālih*] **1** advice; consultation او هغه
بیا هغه ساعت او هغه *When the time comes, we will
talk and discuss this.* **2** inception کول مصلحت کول
to hatch evil plans against somebody **3** usefulness, benefit; interest
د contemporary challenges مصلحت وخت مصلحت
public interest مصلحت دا دئ چه *It is best to
do so.* **4** collusion کول مصلحت *compound verb a* to confer;
consult *b* to negotiate, conspire *idiom* د مصلحت دپاره دروغ
to save (someone or something)

مصلحتاً *maslahātán* *Arabic* deliberately, intentionally; calculatedly;
purposely; consciously

مصلحت اندېشان *maslahatandeshāná* premeditated, deliberate;
intentional

مصلحت اندېشي *maslahatandeshí* *f.* **1** intentionality **2** intention;
design

مصلحتي *maslahatí* *m.* advisor; confidant

مصلوب *maslúb* *Arabic* **1** crucified **2** hanged

مصله *musallá* *f.* مصلی *musallá* *f.* مصلی *f.* **1** musalí *m.* garbage collector; street sweeper, janitor
2 musallā *f.* مصلی *f.*

مصنف **1** musannif *m. Arabic* [plural: مصنفان *musannifān* and
Arabic مصنفین *musannifin*] **1** writer; author **2** composer **3**
author (e.g., of a design)

مصنف **2** musannáf *Arabic* **1** authored **2 m.** [plural: مصنفونه
musannafūna and *Arabic* مصنفات *musannafāt*] composition, work

مصنوع *masnú'* *Arabic* **1.1** made; processed مواد مصنوع fabricated
goods, industrial goods **1.2** artificial, fake, false **1.3** coined,
thought up (of a word) مصنوع لغات neologisms **2 m. & f.** **1**
composition, work **2.2** manufactured item

مصنوعات *masnu'át* *m. plural Arabic* [singular: مصنوع] **1**
manufactured items, fabricated items, products; industrial goods **2**
works, creations

مصنوعه *masnu'á* *feminine and plural Arabic of* مصنوع

مصنوعي *masnu'í* **1** مصنوعی باران *rayon مصنوعی وړېښم*
agriculture artificial irrigation مصنوعی ربر *synthetic rubber* **2**
fake, sham, contrived, affected

مصوب *mussawáb* *Arabic* approved, authorized

مصوبه *mussawabá* *f. Arabic* decree, resolution, decision
مصوبه *to adopt a resolution*

مصوت *mussawát* *Arabic* **1** clear (of a sound) **2** vowel (sound)

مصور **1** *mussawír* *m. Arabic* painter, artist

مصور **2** *maswár* *m.* کاهرېزه

مصور **3** *mussawár* *Arabic* **1** drawn, depicted **2** illustrated

مصوره *mussawíra* *f.* female painter

مصورې *mussawírí* *f.* painting (art)

مصیبت *musibát* *m. Arabic* [plural: مصیبتونه *musibatūna* and *Arabic*
مصائب *masāyib*] catastrophe, calamity كېدل مصیبت *compound
verb* to suffer a catastrophe *معمل* مصائب زغمل *to tolerate
deprivation*

مصئون *mas'ún* *Arabic* **1** protected, guarded, shielded له ... څخه
مصئون protected, guarded, shielded **2** possessing immunity, not
predisposed (to a disease)

مصونیت *mas'uniját* *m. Arabic* **1** integrity, intangibility دیپلوماتیکي
مصونیت diplomatic immunity **2** medicine immunity **3** safety

مضار *mazār* *m. plural Arabic of* مضرت

مضاربت *muzārabát* *m. Arabic* consignment; selling other people's
goods with the profit divided in half between the seller and the
owner

مضارع *muzārí'* *f. Arabic grammar* **1** conditional mood **2** present
tense, perfect aspect

مضاعف *muzā'áf* *Arabic* **1** doubled, double **2** many fold اضعاغ
مضاعف *az'áf-i...* hundredfold, many times

مضاف *muzāf* *Arabic* **1** attached, annexed **2 m. grammar** dependent
member

مضافات *muzāfāt* *m. plural Arabic* [singular: مضاف] **1** environs,
suburbs; adjacent areas

مضاف الیه *muzāfalájh* *m. Arabic grammar* **1** attribute; apposition
2 object

مضمین *muzāmin* *m. plural Arabic of* مضمون

مضایقه *muzājaqá* *f. Arabic* **1** constraint, difficulty **2** straits

مضبوط *mazbút* *Arabic* **1** solid; robust **2** reinforced **3** absorbed,
fixed in memory **4** confiscated

مضبوطی *mazbutwálej* *m.* مضبوطي

[مضبوطی کې] *mazbutawól* *denominative, transitive* [past: مضبوط
1 to steady, affix **2** to absorb, fix in memory **3** to confiscate

مضبوطی *mazbutí* *f.* **1** strength, solidity, robustness **2** state of being
reinforced **3** mastering, assimilation **4** confiscate

مضحک *muzhík* *Arabic* amusing, funny *بیانول* مضحک عبارت *to joke*

مضحکه *muzhaká* *f. Arabic* **1** joke, amusement **2** laughingstock

مضر *muzír*, *muzír* *Arabic* harmful, detrimental مضر مکرېونه
harmful germs مضر حشرات *insect pests*

مضرت *mazarrát* *m. Arabic* [plural: مضار *mazār*] **1** harm; adverse
consequence *پر مضارو تمامېدل* *to harm, inflict damage* **2**
harmfulness, deleteriousness

مضروب *mazrúb* *Arabic* **1 m. mathematics** multiplicand **2** beaten,
broken

مضروب فیه *mazrubfih* *m. Arabic mathematics* multiplier

مضطرب *muztaríb* *Arabic* **1** upset, unnerved, concerned, disturbed **2**
facing a predicament

زړه یې مات او muzmahíl, muzmahíll *Arabic* destroyed
مضمحل muzmahíl *Arabic* He fell into despondence.
مضمحل شو *idiom*
مضمحل muzmár *Arabic* concealed, secret, intimate
مضموم mazmúmasc *Arabic linguistics* having the symbol "pesh" or
"zamma" (◌ُ)

مضمون mazmún *m. Arabic* [plural: مضمونه mazmunúna and
Arabic مضمینین mazmín] 1 contents, subject, topic په
یو مکتوب په A letter has arrived whose contents are
as follows. 2 article (in a newspaper, etc.); composition
اجتماعي political journalism 3 scholastic subject د یو
مضمون درس teach a subject ورکول

مضموني mazmuní topical, thematic ساتل keep the
plot going

مضيقه maziqá *f. Arabic* predicament; need; straits
مطابع matābī' *m. plural Arabic of* مطبعه
د ... سره مطابق کېدل matching, corresponding مطابق
mutābīq *Arabic* د خبر په مطابق according to a
report د هدایت په مطابق according to the manual
مطابقت mutābaqát *m. Arabic* 1 match, correspondence د ...
سره 2 grammar مطابقت لړل to be coordinated with something
په agreement in gender agreement په جنس مطابقت
agreement in number مطابقت لړل to be coordinated
mutābaqatnāmá *f.* mandate, instruction (given by voters
to their elected representative)

مطاع mutā' *m. Arabic* lord, sovereign
مطلب matālib *m. plural Arabic of* مطالب
مطلب matālib *m. Arabic* creditor, moneylender, loan-holder
مطالبات mutālabāt *m. plural Arabic of* مطالبه
مطلبه mutālabá *f. Arabic* [plural: مطالبه mutālabé and *m. plural*:
Arabic مطالبات mutālabāt] 1 demand 2 monetary claim; request
for payment (of a debt)

مطلبه کوونکی mutālabá kawúncak *m.* purchaser, customer
مطالعات mutālī'āt *m. plural Arabic of* مطالعه
مطالعاتي mutālī'āti research
مطالعه mutālī'á *f. Arabic* [*m. plural*: مطالعات mutālī'āt] 1 reading
وسیع مطالعه erudition reading room د مطالعه کوته, د مطالعه
سالون د مطالعه لري He is an erudite. 2 study, investigation 3
observation 4 review, consideration کول مطالعه compound verb a
to read b to study, investigate c to review, consider مطالعه
لاندې نیول to observe, study

مطالعه خانه mutālī'akhānā *f.* reading room, study hall
مطاوع mutāwī' *Arabic* obedient, submissive; subordinate
مطاوعت mutāwā'át *m. Arabic* obedience, submissiveness;
subordination د مطاوعت کړی ماتول break the chains of slavery
مطبخ matbákh *m. Arabic* kitchen د مطبخ کوته kitchen
مطبعه matba'á *f. Arabic* [plural: مطبعي matba'é and *m. plural*:
Arabic مطابع matābī'] printing house
مطبوع matbú' *Arabic* 1 printed 2 impressed کول مطبوع compound
verb a to print b to impress

مطبوعات matbu'át *m. plural Arabic* [singular مطبوع] 1 press;
printed media 2 printed material (books, newspapers, etc.) د
د مطبوعاتو مستقل ریاست press department مطبوعاتو مستقل
ریاست head of press department

مطبوعاتي matbu'āti publishing issue date (newspaper,
magazine, etc.) د مطبوعاتي ژوندلسم کال 10th year of publication
مطبوعاتي هیئت press representatives, journalists مطبوعاتي خلک
delegation of the press مطبوعاتي مرکز, مطبوعاتي کنفرانس,
مطبوعاتي کنفرانس مطبوعاتي منشي, مطبوعاتي آتشه مطبوعاتي
مصحح مطبوعاتي منشي, مطبوعاتي آتشه مطبوعاتي منشي, مطبوعاتي
منشي مطبوعاتي منشي مطبوعاتي منشي مطبوعاتي منشي
secretary, press attaché

مطران mitrān *m.* metropolitan
مطرب mutrīb *m. Arabic* 1 musician 2 singer
مطرح matrāh *Arabic* 1 *f.* subject of discussion, debate 2 submitted
for discussion
مطرد muttarid *Arabic* 1 subject to a general rule; generally
accepted, conventional 2 correct, regular
مطرح matrā' *f. Arabic* suggested topic (of a poetic tournament)
مطروح 1 matrúh *Arabic* compiled; planned
مطروح 2 matrúh *Arabic* [f. plural: مطروحه matruhá] 1 excreted,
discharged مطروحه مواد discharge 2 released, dropped off
مطروود matrúd *Arabic* exiled, turned away

مطلب matláb *m. Arabic* [plural: مطلبونه matlabúna and *Arabic*
په خپلو مطالبو رسېدل, مطلب matālīb] 1 purpose, intention; wish
مطلب لاس ته راوستل, پر خپلو مطالبو بری میندل to get one's own way;
carry one's point; labor at achieving one's goal 2 demand 3 issue;
task اوس په مطلب ورسېدل And now I come to the substance of the
matter. 4 meaning, substance مطلب خبري important, essential
د 5 topic په مطلبه خبره نه کول to not waste words, talk in earnest
مطلب وځای مطلب نه ليري لويدل to stray from the point 6 destination
مطلب يې زه وم مطلب لري to deliver to the destination 7 Matlab
idiom He meant me.

مطلع 1 matlā' *f. Arabic* 1 initial verse, bayt 2 sunrise 3 place of
sunrise
مطلع 2 muttali' *Arabic* advised, notified, informed
مطلق mutlāq *Arabic* 1 absolute, complete مطلقه آزادي complete
مطلق وکیل به مطلق اکثریت by absolute majority 2 empowered;
authorized; having a full power of attorney 2 decisive; implacable
3 grammar perfect (of aspect) مطلقه ماضي 3 grammar perfect aspect
grammar present perfect مطلق حال grammar present perfect aspect

مطلق العنان mutlaq-ul-'inān *Arabic* 1.1 free, independent, free in
one's actions 1.2 absolute, full 1.3 despotic 2 *m.* philosophy .1
autocrat; despot 2.2 the absolute
مطلقاً mutlāqán *Arabic* completely, totally; absolutely; at all; in full
مطلقوتوب mutlaqtób *m.* مطلقوتوب mutlaqwálay *m. grammar* perfect
aspect
مطلقیت mutlaqiyyát *m.* 1 independence 2 limitlessness 3 fullness of
power; absolutism, autocracy 4 abstractness 5 absoluteness

مطلوب matlúb *Arabic* **1** needed, necessary **دي** لکه چه مطلوب دي **as** needed **2** desired **نتیجه** مطلوبه نتیجه **desired result** **3** popular, in demand (of goods) **زيد له مطلوبه اندازې څخه** *idiom* matlubá... excessively

مطلوبیت matlubiját *m. Arabic economics* consumer value **مطلوبیت** لړل be needed, required

مطمئن mutmajin *Arabic* quiet; assured **مور مطمئن یوچه** ... We are sure that...

مطنتن mutantán *Arabic* luxurious, magnificent

مطول mutawwál *Arabic* **1** lingering; plangent **2** extended (of sentence)

مطهر mutahhár *Arabic* **1** pure, purified **2** sacred, holy

مطيع mutí' *Arabic* **1** obedient, docile **حالت** په مطیع حالت **dutifully** **د چا د** مطیع امر او فرمان **submitive to somebody** **2** subordinate; subject **مطیع گرزېدل** submit, obey **شي** **Our decision** **is steadfast.**

مظالم mazālim *m. plural Arabic* [*singular*: مظلومه] **1** oppression **2** insults, injuries, offences

مظاهر¹ muzāhír *Arabic* **1.1** helping, supporting **1.2** showing, demonstrating something **2 m. .1** patron, sponsor **2.2** demonstrator

مظاهر² muzāhír *m. plural Arabic* [*singular*: مظهر] phenomena; manifestations; indicators **په عملي مظاهرو پېژندل** to know people by their deeds

مظاهره muzāhirá, muzāhará *f. Arabic* [*plural*: مظاهري muzāhiré and *m. plural*: *Arabic* مظاهرات muzāhirát] demonstration **کول** to show, demonstrate **مظاهرة کول** to demonstrate one's power

مظاهره چي muzāhirachí *m.* demonstrator

مظاهره کوونکی muzāhirá kawúnkaj *m.* demonstrator

مظروف mazrúf. *Arabic* **1** housed, contained in a vessel **2 m. .1** contents **2.2** philosophy content, substance **ظرف او مظروف** form and substance

مظفر muzaffár *Arabic* **1** victorious, triumphant **2 m. .1** winner, victor, conqueror **2.2** proper noun Muzaffar

مظفرانه muzaffarānā **1** victorious, triumphant **2** victoriously, triumphantly

مظفريت muzaffariját *m. Arabic* **1** victory; triumph **2** victoriousness **3** success; successfulness

مظلمه mazlamá *f. Arabic* [*plural*: مظلمي mazlamé and *m. plural Arabic* مظالم mazālim] offence, insult **غاره!** He has only himself to blame!

مظلوم mazlúmac. *Arabic* **1** subjugated; oppressed **2** offended; browbeaten; humiliated

مظلومیت mazlumiját *m. Arabic* **1** state of being oppressed **2** state of being cowed, browbeaten; abjection

مظنون maznún *Arabic* **1** suspected, suspect **2** accused

مظنونیت maznuniját *m. Arabic* state of being under suspicion

مظنه mazanná *f. Arabic* **1** thought, opinion **2** assumption, guess; suspicion

مظهر¹ mazhár *m. Arabic* [*plural*: مظاهر² mazāhír] manifestation; embodiment

مظهر² muzhír *Arabic* **1** revealing **2 m.** mouthpiece, spokesman

معابد ma'ābid *m. plural Arabic of* معبد

معابر ma'ābir *m. plural Arabic of* معبر

معاد ma'ād *m. Arabic religion* afterworld; paradise

معادل mu'ādil *Arabic* **1** equal, equivalent; identical; equivalent **معادله کلمه** equivalent word **2** corresponding to something; comparable to something

معادله mu'ādálá *f. Arabic* **1** equilibrium, balance **معادله ساتل** maintain equilibrium **2** proportionality, ratio **3** mathematics equation

معادن ma'ādin *m. plural Arabic of* معدن

معاذ ma'āz *m. Arabic* shelter

معاذر ma'āzír *m. plural Arabic of* معذرت

معاذير ma'āzír *m. plural Arabic of* معذار

معارض mu'āriz *m. Arabic* opponent; adversary **معارض** *idiom* unnatural thing

معارضه mu'ārazá *f. Arabic* **1** counteraction, opposition **2** dispute, debate, contestation **د ... سره معارضه کول** contest something **3** competition

معارف ma'ārif *m. Arabic plural* **1 of** معرفت **2** enlightenment, education **د معارف وزارت** Ministry of Education **د معارف مدير** head of the regional education department **3** nobility

معارف خواهي ma'ārifkhāhí *f.* attention to education

معاش ma'āsh *m. Arabic* [*plural*: معاشونه ma'āshúna and *Arabic* معاشات ma'āshát] **1** life, existence **2** means of livelihood, sustenance **3** earnings, wages **4** benefit (for the disabled)

معاش خور ma'āshkhór wage-earner

معاش دهنده ma'āshdihandá *m.* employer

معاشر mu'āshír *Arabic* **1** roommate **2 m.** [*plural*: معاشران mu'āshirān and *Arabic* معاشرین mu'āshirín] **1.** friend, pal, companion **2.2** cohabitant

معاشرت mu'āsharát *m. Arabic* **1** communication **2** company, society

معاشرتي mu'āsharatí societal, social **معاشرتي انقلاب** social revolution

معاشقه mu'āshaqá *f. Arabic* **1** (mutual) love **2** love poetry

معاشي ma'āshí *Arabic* **1** worldly; vital **2** regional economic

معاصر mu'āsír *Arabic* **1** contemporary, modern **معاصر تاريخ** modern history **2 m.** [*plural*: معاصرين mu'āsirín] contemporary

معاف mu'āf *Arabic* **1** exempt (from tax, customs fee, responsibility, etc.) **د عسکري خدمت څخه معاف** exempt from military duty **2** pardoned; acquitted

معافول mu'āfawól *denominative, transitive* [*past*: معاف يې کړ] **1** to exempt from something **2** to pardon, forgive; acquit

معافي mu'āfi *f.* **1** exemption **د معافي روع** day off **order** of exemption from military duty **2** pardon, forgiveness **د معافي**

روح *religion* spirit of forgiveness د چا څخه معافي غوښتل somebody's forgiveness ته مي ونه ليدې I beg your pardon; I did not notice you. معافي غواړم، معافي زمکه **a** land given as a gift by the monarch and exempt from taxes **b** land exempt from rent or taxes

معافيات mu'āfijāt *m. plural Arabic regional* lands exempt from taxes

معافيت mu'āfijāt *m.* **1** exemption (of customs fee, taxes, etc.) **2** *medicine, biology* immunity حاصلول acquire immunity **3** pardon

معافيدل mu'āfedól *denominative, intransitive* [past: شو] **1** to be set free, be released **2** to be pardoned, be forgiven

معاقبت mu'āqibāt *m. Arabic* persecution; punishment

معاكسه mu'ākasá *f. Arabic* counteraction, opposition

معالج mu'ālīdzh *Arabic* attendant (of a physician)

معالجوي mu'āladzhawí therapeutic; medicinal طب معالجوي therapeutics; treatment

معالجه mu'āladzhá *f. Arabic* **1** cure; recovery; treatment وړيا معالجه free treatment معالجه کول *compound verb* to cure, treat معالجه کيدل *compound verb* to be cured; be treated **2** resolution, consideration, elaboration (of an issue)

مع الواسطه ma'alwāsata *Arabic* indirectly; not immediately

معاملت mu'āmalát *m.* [plural: معاملتونه mu'āmalatúna and *Arabic* معاملې mu'āmalát معامله mu'āmalá *f. Arabic plural:* معاملې mu'āmalé and *m. plural Arabic* معاملات mu'āmalát] **1** deal, transaction (bank, trade) د معاملې خاوند trade deals معاملت معاملت **2** trading business كول *compound verb* to carry out trade operations معاملت كيدل *compound verb* to trade with somebody **3** to be conducted (of trading transactions, trade) **4** dispute, controversy **5** process; action

د شرکت دار mu'āmaladār *m.* contractor, party to a contract د شرکت داران clients, customers of شرکت (a national stockholding company in Afghanistan)

معامله کونکي mu'āmalá kawúnkaj *m.* معامله دار

معاند mu'āníd *Arabic* hostile, unfriendly, inimical

معاندانه mu'ānidāná **1** hostile (e.g., of a policy) **2** in a hostile, unfriendly, inimical manner

معاني ma'ānī *m. plural Arabic of* معنی

معاودت mu'āwadát *m. Arabic* returning to, going back to, coming back to

معاوضه mu'āwazá *f. Arabic* **1** mutual exchange تجارتي معاوضه barter **2** compensation, reimbursement **3** ransom, buyout, payoff, compensation for release of obligation معاوضه کول *compound verb* to compensate

معاون mu'āwin *m. Arabic* [plural: معاونان mu'āwinān and *Arabic* معاونين mu'āwinín] **1** assistant د جرگې معاون deputy jirga chairman معاون وزارت، د وزارت معاون mu'āwín-i... deputy minister د وزيرانو د شورا لمری معاون first deputy chairman of the Council of

Ministers **2** deputy district chief **3** tributary (of a river) **4** *grammar* auxiliary verb

د چا په معاونت mu'āwanát *m. Arabic* support, assistance, help; aid په معاونت with someone's help د توپخانې په معاونت سره with artillery support طبي معاونت medical assistance

معاوني mu'āwiní *f.* معاونيت mu'āwiniyát *m.* **1** aid **2** position or status of aide

معاهد mu'āhid *Arabic* negotiating, concluding an agreement

معاهدہ mu'āhadá *f. Arabic* [plural: معاهدې mu'āhadé and *m. plural Arabic* معاهدات mu'āhdaāt] **1** treaty, pact, agreement **2** treatise **3** contract

معائب mu'āib *m. plural Arabic* deficiencies, defects, flaws معائب کول to eliminate deficiencies

معاينه mu'ājaná *f. Arabic* **1** examination صحي معاينه، ډاکټري معاينه medical examination د معاينې هيئت **a** medical board **b** acceptance team باغ يې معاينه کول *compound verb* to examine, inspect, see معاينه کړي They saw the garden. **2** *geology* prospecting survey

د حيواني امراضو معاينه mu'ājanakhāná *f.* outpatient clinic د حيواني امراضو معاينه خانه veterinary station

معبد ma'bád *m. Arabic* [plural: معبدونه ma'badúna and *Arabic* معابد ma'ābid] **1** temple, place of worship; cathedral **2** sanctuary

معبور ma'bár *m. Arabic* [plural: معبورونه ma'barúna and *Arabic* معابر ma'ābir] **1** passage; crossing; move **2** (pontoon) bridge د معابرو مديريت office (in the Ministry of Communal Works)

معبور mu'abír *Arabic* **2** interpreting, explaining

معبود ma'búd *Arabic* **1** adored, idolized, worshiped **2** *m.* [plural: معبودات ma'budāt] idol

معتاد mu'tād *Arabic* habitual, usual د يو شي سره معتاد کول to accustom, train, inure

معتبر mu'atabár *Arabic* **1.1** respected, trusted; honorable, esteemed معتبرين influential people **1.2** influential معتبري ټولني influential circles **1.3** valid (of an agreement, etc.) **2** *m.* [plural: معتبرين mu'atabarín] **1** respected person, solid person **2.2** confidant; proxy **2.3** *proper noun* Muatabar

معتبري mu'tabarí *f.* **1** honor معتبري گڼل consider an honor, distinction **2** force, validity (e.g., of an agreement)

معتدل mu'atadíl *Arabic* **1** moderate, average **2** proportional, commensurate **3** appropriate, adequate د علومو معتدله درجه adequate scientific training

معتدلانه mu'atadilāná **1** moderate معتدلانه نظريات moderate views په معتدلانه درجه moderately, appropriately **2** moderately, appropriately

معترض mu'taríz *Arabic* **1.1** objecting; opposing **1.2 *grammar* interposing معترضه جمله *grammar* interposing clause **2** *m.* **1** opponent **2.2** critic**

معتزله mu'tazalá *m. plural Arabic religion* Mutazilites (a sect)

معتقد mu'taqid *Arabic* **1** convinced of something, believing in something **2** ... دی معتقد و چه **2 m. [plural: معتقدان mu'taqidān and Arabic معتقدین mu'taqidīn]** believer
معتقدات mu'taqadāt *m. plural Arabic* **1** convictions, opinions **2** beliefs
معتكف mu'atakif *Arabic* pious
معتل mu'tá, mu'tál *Arabic* **1** weak, frail, helpless **2 grammar** ending in a vowel
معتل الاخر mu'tal-ul-akhír, mu'tall-ul-akhír *Arabic* معتل
معتمد mu'tamád *Arabic* **1.1** respected, worthy of respect or trust **1.2** veracious, reliable **2 m. [plural: معتمدین mu'tamadīn]** .1 reliable person **2.2** proxy; confidant **2.3 proper noun** Mutamad
معتنابه mu'tanābih *Arabic* **1** significant **2** یوه معتنابه اندازه پیسې a significant sum of money **2** serious, important
معجز mu'dzhíz *Arabic* **1** inimitable; miraculous **2** irritating, causing displeasure
معجزه ¹ mu'dzhizá *f. Arabic* miracle **2** معجزې ته سترگي نیول hope for a miracle
معجزه ² mu'dzhíza *feminine singular of* معجز
معجم mu'dzhám *Arabic linguistics* having a diacritic (of a letter)
معجون ma'dzhún *Arabic* **1** mixed, intermingled **2.1** exciting drug mixture (frequently, a narcotic) **2.2** sweets
معدن ma'dán *m. Arabic* [plural: معدنونه ma'danūna and Arabic معدان ma'ādīn] **1** ore **2** علم معدن ore mining **3** معدنو استخراج ore mining **4** علم معدن ore mine; deposit **5** معدنو نفتو معدان oil deposit **6** معدنو انجنیر mining engineer **7** معدن وزارت Ministry of Mining Industry
معدن شناس ma'danshinás *m.* geologist; mineralogist
معدني اشيا، معدني شيان، معدني اوبه، معدني مواد ma'daní *Arabic* **1** ore **2** mineral **3** معدني اشيا، معدني شيان، معدني اوبه، معدني مواد minerals **4** معدني شتمنی mineral water **5** معدني ثروت mineral wealth **6** معدني تپل oil
معدود ma'dúd *Arabic* **1** few in number, scarce **2** combined with cardinal numerals
معدودیت ma'dudiját *m. grammar* combination with a numeral or شو
معدوم ma'dú masc. *Arabic* extinguished; defunct **1** کپدل معدوم **2** compound verb to perish; become extinguished
معدده mi'dá *f. Arabic* stomach
معدار mi'zār *m. Arabic* [plural: معاذیر ma'āzír] معذرت ma'zirát, معاذر ma'zarát *m. Arabic plural: معذرتونه ma'ziratūna and Arabic معاذر ma'āzír]* pardon, forgiveness; beg pardon **3** له ... څخه معذار غوښتل، له ... څخه معذار غوښتل to ask forgiveness
معدور ma'zúr *Arabic* **1** forgiven, pardoned **2** خوک معذور بلل، خوک معذور دی **3** معذور وگڼئ! **4** معذور وگڼئ! **5** معذور وگڼئ! **6** معذور وگڼئ! **7** معذور وگڼئ!
معدورت ma'zurát *m. Arabic* defect; flaw
معدوریت ma'zuriját *m.* feebleness, helplessness
معراج mi'rādh *m. Arabic* **1** ascension **2** highest level, highest stage **3** د کمال معراج ته **4** د ترقی معراج **5** د کمال معراج ته

رسول to bring to perfection **2** د کمال معراج ته رسېدل achieve perfection
معرض ma'ráz *m. Arabic* exhibition **2** د نمایش په معرض for a display
معرفت ma'rifát *m. Arabic* **1** knowledge, study **2** piece of information **3** familiarity, acquaintance **4** mediation, assistance, help **5** د ده په معرفت **6** د ده په معرفت with his assistance
معرفي mu'arrifí *f.* **1** recommendation **2** introduction; acquaintance **3** معرفي کول **4** چاته معرفي کول **5** compound verb to recommend, introduce to somebody, acquaint somebody **6** معرفي کېدل **7** معرفي کېدل to introduce oneself **8** معرفي کېدل **9** معرفي کېدل to introduce oneself; get acquainted; be introduced to somebody **10** د چا په حضور معرفي کېدل **11** د چا په حضور معرفي کېدل to be introduced to somebody **12** د چا په حضور معرفي کېدل **13** د چا په حضور معرفي کېدل to be known to somebody
معركه ma'riká *f. Arabic* **1** battlefield, arena **2** battle, fight **3** gathering, assembly **4** meeting; congregation
معروض ma'rúz *Arabic* **1.1** set forth, written down **1.2** reported, submitted **2 m. [plural: معروضونه ma'ruzūna and Arabic معروضات ma'ruzāt]** report; presentation
معروضات ma'ruzát *m. 1 plural Arabic from* معروض **2** address (written greetings) **3** تبریکه congratulatory address **4** تبریکه congratulatory address
معروضات congratulations
معروضي ma'ruzí objective
معروف ma'rúf., mā'rúf. *Arabic* **1.1** known, renowned; famous **1.2** grammar active **2 m. proper noun** Maruf
معروف خېل mā'ru'khél *1 m. plural: Marufkheils (tribe)* **2 m.** Marufkheil
معزز mu'azzáz *Arabic* honored, worthy, esteemed, respected **2** معزز **3** معزز **4** معزز **5** معزز **6** معزز **7** معزز **8** معزز **9** معزز **10** معزز **11** معزز **12** معزز **13** معزز **14** معزز **15** معزز **16** معزز **17** معزز **18** معزز **19** معزز **20** معزز
معزول ma'zúl *Arabic* **1** removed from office, dismissed, deposed **2** معزول **3** معزول **4** معزول **5** معزول **6** معزول **7** معزول **8** معزول **9** معزول **10** معزول **11** معزول **12** معزول **13** معزول **14** معزول **15** معزول **16** معزول **17** معزول **18** معزول **19** معزول **20** معزول
معزول کول ma'zulawál *1 denominative, transitive [past: معزول یې کړ]* to remove from office, dismiss, depose; have somebody resign **2 m. plural** removal from office, disposal, deposition; resignation
معزولېدل ma'zuledál *denominative, intransitive [past: معزول شو]* to be removed from office, dismissed from post, be fired, deposed; be forced to resign
معشوق ma'shúq *m. Arabic* beloved, sweetheart, honey
معشوقانه ma'shuqá lovey-dovey, amorous
معشوقه ma'shuqá *f. Arabic* **1** beloved woman, sweetheart, honey **2** mistress
معشوقی ma'shuqí *f.* love; affection
معصوم ma'sú masc. *Arabic* **1.1** innocent **1.2** ماشوم **3** ماشوم **4** ماشوم **5** ماشوم **6** ماشوم **7** ماشوم **8** ماشوم **9** ماشوم **10** ماشوم **11** ماشوم **12** ماشوم **13** ماشوم **14** ماشوم **15** ماشوم **16** ماشوم **17** ماشوم **18** ماشوم **19** ماشوم **20** ماشوم
معصومه ma'súma *1 feminine singular of* معصوم **2 f. girl** **3** proper noun Masuma
معصومی ma'sumí *f. Arabic* innocence; sinlessness
معصومی ma'súmi *feminine plural from* معصومه **1** معصومی **2** معصومی
معصومیت ma'sumiját *m. معصومی*

معصيت ma'siját *m. Arabic* **1** religion sin, fault, violation of commandment **2** transgression

معضل mu'zil *Arabic* difficult, hard, cumbersome; onerous

معضله mu'zilá *f. Arabic* [*m. plural: معضلات mu'zilát*] difficulty, hardship, complication

معطر mu'attár *Arabic* **1** aromatic, sweet-smelling, fragrant **2** perfumed

معطل mu'attál *Arabic* **1** delayed, adjourned, deferred, postponed **2** removed (from office) معطل معطلول *compound verb* ☞ معطلول كول removed (from office) **3** waiting for something **4** idle كېدل *compound verb* ☞ معطلېدل **3** waiting for something **4** idle فكر معطل پرينښودل not to take the trouble to think, not to think

معطلول mu'attalawál *denominative, transitive* [*past: معطل يې كړ*] **1** to delay, adjourn, defer, postpone, protract **2** to remove (from office)

معطلې 1 mu'attali *f.* delay, adjournment, deferment بېله معطلې څخه without delay; delay, adjourn, defer, postpone, protract معطلې كول be in no hurry to answer په ځواب كښي معطلې كول get delayed, adjourned معطل پيدا كول deferred, postponed, drag on, drag out, linger

معطلې 2 mu'attáli *feminine plural of* معطل **2** to get delayed, adjourned, deferred, postponed, drag on, linger **2** to be removed, get removed (from office)

معطلېده mu'attaledá *m. plural* **1** delay, adjournment, deferment, procrastination **2** the delay of the conference د كنفرانس معطلېده removal (from office)

معطوف ma'túf. *Arabic* **1** inclined, facing **2** grammar connected by a conjunction

معظم 1 mu'zám *Arabic* **1.1** great دول معظم duwál-i... great powers **1.2** important, predominant, significant **1.3** huge, large معظمه قوا major forces **2** m. majority, greater part

معظم 2 mu'azzám *Arabic* **1** respected **2** above-mentioned **3** official high (of contracting parties)

معظم له mu'azzamléh *Arabic* ☞ معظم 2

معقد mu'aqqád *Arabic* difficult, complicated يو معقد حالت quandary

معقم mu'aqqám *Arabic* sterilized; disinfected

معقول ma'qúl *Arabic* **1** rational, prudent, judicious معقول جواب rational answer! **2** acceptable, appropriate, adequate; decent **3** legitimate, valid (of a reason, excuse) **4** convincing معقول دلائل convincing arguments

معقولات ma'qulát *m. plural Arabic* **1** comprehensible, conceivable by the mind **2** rational sciences

معقوليت ma'quliját *m.* **1** intelligence معقوليت لرل to be intelligent **2** civility, politeness, refined manners

معكوس ma'kús *Arabic* **1.1** reflected **1.2** inverted **1.3** mathematics inverse, reciprocal **2** m. mathematics reciprocal fraction

معكوساً ma'kúsán *Arabic* inversely متناسب inversely proportional او همداسي معكوساً and the opposite

معكوسېدل má'kusedól *denominative, intransitive* [*past: معكوس شو*] **1** to reflect, be reflected **2** to turn over, be turned over

معلق mu'alláq *Arabic* **1.1** hanging, suspended; dangling معلق پل suspended bridge **1.2** connected to something, related to something په شرط پوري معلق predicated by something **1.3** variable, unspecified **2** m. **1** tumbling **2.2** aviation dead loop

معلقه mu'allaqá *f. Arabic* muallaqa (the name of seven famous Arabic pre-Islamic poems)

معلم mu'allím *m. Arabic* [*plural: معلمان mu'allimán and Arabic معلمين mu'allimín*] teacher, instructor; mentor سر معلم senior instructor; school principal د معلم روزلو اکاډيمې pedagogical institute

معلمه mu'allimá *f. Arabic* [*plural: معلمات mu'allimát*] female teacher, female instructor; female mentor مشره معلمه female school principal

معلمي mu'allimí *f.* **1** teaching, instruction **2** instructorship

معول ma'lúl *Arabic* **1.1** sick, unhealthy **1.2** upset; offended **1.3** motivated, justified, stipulated **2** m. **1** invalid, disabled person **2.2** result, consequence

معوليت ma'luliját *m. Arabic* **1** disease, ill health, state of being unwell **2** state of being justified, stipulated

معلوم ma'lúm, mālúm *Arabic* known, definite ده چه ... I am aware that ... معلومه معلومه درته څه معلوم دي؟ How do you know? معلومه ټولته معلومه ده چه ... It is common knowledge that ... خبره ده چه كور يې نه كور يې نه reportedly د معلوم په قرار ... Everybody knows that ... معلوم معلومه ده؟ Do you I don't know his address. دئ را معلوم know the way? په معلوم وخت كښي known, certain time

معلومات ma'lumát, mālumát *m. plural Arabic of* معلومه **1** intelligence, information; knowledge د خپلو معلوماتو په اندازه as far as is known معلومات لاس ته راوړل to get information په كښي معلوماتو ته راوړل معلوماتو كول to investigate معلوماتو وركول معلوماتو كول to inform **2** information; reference معلوماتو اخيستل معلوماتو كول to inquire about

معلومات فروشي ma'lumátfurushí *f.* conceit

معلوماتي ma'lumáti **1** informational (of material, etc.) **2** reference

معلوماتدار ma'lumdáar **1** determined, set **2** noticeable **3** well-known معلومداره خبره ده چه ... It is known that...

معلوم والی ma'lumwálij **1** fame, renown **2** definitiveness, certainty

معلومول ma'lumawál **1** *denominative transitive* [*past: معلوم يې كړ*] **1** to identify, detect; clarify, find out **1.2** to determine, establish **1.3** to clarify, explain **1.4** to publicize, declare **1.5** to discover, find, detect **2** m. plural **1.1** identification, detection; clarification **2.2** determination, establishing **2.3** explanation, clarification **2.4** publicizing, declaration **2.5** finding, detection

معلومه ma'lúma **1** *feminine singular of* معلوم **2** ma'lumá *f. plural Arabic of* معلوم معلوم معلومېدل ma'lumedól **1** *denominative intransitive* [*past: معلوم شو*] **1** to turn out, become known معلومه شوه چه ... It became known that... معلومه سوې ده, څرنگه چه معلوم سوي دي as became known **1.2** to be determined, be established; become definite,

become set ... د خبرو يې دا معلومېده چه ... His words suggested that... **1.3** to get explained, become clear **1.4** to be discovered, detected, found د خاوري د تېلو سرچينه معلومه سوېده **1.5** to show up, appear شوک را معلوم نشو No one showed up; no one came out to me. **2 m. plural** معلومېده

معلومېده mālumedá, ma'lumedá **m. plural** **1** clarification, identification **2** defining, establishing **3** explanation, clarification **4** discovery, detection, finding **5** appearance

معما mu'ammā **f. Arabic** [plural: معماوي mu'ammāwi and **m. plural: Arabic** معما mu'ammāt] **1** riddle; charade **2 figurative** something enigmatic, inexplicable **3** problem

معماوتوب mu'ammātób **m.** mystique; mysteriousness

معماشکل mu'ammāshákl enigmatic

معمار mi'mār **m. Arabic** **1** architect **2** builder **3 figurative** creator

معمارباشي mi'mārbāshí **m.** **1** chief architect **2** site manager

د معماري یادگار mi'māri **1 f.** architecture; art of building **2** architectural monument **2** architectural سبک architectural style

معمار mu'ammār **Arabic** elderly, of advanced age معمر elderly people

معمور ma'múr **Arabic** **1** cultivated; tilled **2** prosperous, well furnished **3** abundant (of food for guests)

معموري ma'murí **f.** prosperity, well-being

معمول ma'múl **Arabic** **1.1** usual, customary, common لکه چه معموله ده as is the custom په معمول ډول Life went on as usual **1.2** poor, mediocre **1.3** treated; processed; made, manufactured **2 m.** **1** common phenomenon **2.2** custom, habit د خپل معمول په مطابق As is one's wont. **2.3** established fee (e.g., to the barber at a wedding)

معمولات ma'mulāt **m. plural Arabic** manufactured goods; articles **1.3** معمول

معمولاً ma'mulán **Arabic** usually, commonly

معمولي ma'mulí **1** usual, common په معمولي ډول as usual **2** work (of clothes)

معمی mu'ammá **f. Arabic** معمی معما **معما** daunting task

معنا ma'ná **f.** معنی معنی

معناً má'nán **Arabic** **1** by implication **2** in reality, actually, in fact **3** morally

معنوي ma'nawí **Arabic** **1** moral, spiritual, mental معنوي کمک moral support معنوي انحطاط moral degradation **2** ideal **3** semantic (of a difference)

معنويات ma'nawijāt **m. plural Arabic** morale

معنویت ma'nawiját **m. Arabic** [plural: معنويات ma'nawijāt] **1** morale **2** idealism **3** spiritual side

معنی ma'ná **f. Arabic** معنی ma'ní **f.** [plural: معنی وي ma'náwi, معنی گاني ma'nāgāni and **m. plural: Arabic** معانی ma'āni] **1** sense, essence; meaning علم معاني ilm-i... **a** rhetoric **b** style **د** This د دې معنی نو دا ده چه What does this mean? دې معنی څه؟ **compound verb** to mean, signify; give a

meaning to په ټولو معانيو راځي in every sense **2** idea, thought په بله معنی in other words

معنی داره ma'nādāra **1.1** [معنی دار] ma'nākhéz **1.1** meaningful; significant **1.2** meaning, expressing something **1.3** fraught with meaning **2** pointedly, meaningfully

معیول mu'awwíl **Arabic** determined to do something

معها ma'ahazá **Arabic** at the same time; regardless of; moreover

معهود ma'húd **Arabic** **1** conventional; conditional **2** promised **3** determined, known

معیار mi'jár **m. Arabic** **1** measure, benchmark **2** yardstick, criterion **3** standard د سرو زرو معیار gold standard **4** level د ژوند معیار living standard **5** symbol د اصلي کار معیار **idiom** production capacity

معیاري mi'járí **1** standard (of language) **2** standard, accepted, normative معیاري اساسونه norms **compound verb** to standardize, normalize

معیت ma'jít **m. Arabic** entourage; escort **compound verb** to escort

معیشت ma'jshát **m. Arabic** **1** means of subsistence, living **2** life

معین mu'in **Arabic** **1 m.** assistant, helper د وزارت معین assistant minister; deputy minister **2** کمکی **1**

معین کول mu'ajján **Arabic** **1** definite, set **2** designated معین کول **compound verb a** to determine, establish **b** to appoint معین کېدل **compound verb a** to be determined, set **b** to be designated, get designated **3** to be designed, be intended for somebody

معین توب mu'ajjantób **m.** certainty; state of being preconditioned

معیني mu'ajini **f.** assistant's or deputy's position

معینیت mu'ajjaniját **m.** **1** certainty; state of being preconditioned **2 philosophy** determinism

معیوب ma'júb **Arabic** **1.1** ruined, damaged, defective **1.2** crippled, injured, disfigured معیوب سړی a disabled person **1.3** unsuccessful, unfortunate **1.4** disgraceful, shameful, ignominious **compound verb** معیوب کول unbecoming conduct **compound verb** معیوب کېدل **2 m.** [plural: ma'jubín] cripple, disabled person **د جنگ معیوب** disabled war veteran

معیوب والی ma'jubwálij **m.** injury, disfigurement

معیوبول ma'jubawál **denominative, transitive** [past: معیوب یې کړ] **1** to ruin, damage **2** to injure, cripple, disfigure **3** to shame, bring disgrace on

معیوبدل ma'jubedál **denominative, intransitive** [past: معیوب شو] **1** to be ruined, be damaged; go bad; be defective **2** to be injured, be crippled, be disfigured **3** to be shamed, bring disgrace on oneself

مغار maghár **m. Arabic** مغاره maghārá **f. Arabic** [plural: مغاري maghāré, **m. plural: Arabic** مغاور maghāwir and مغایر maghājir] **1** cave, grotto **2** lair **3** abyss

مغازله mughāzálá **f. Arabic** **1** courtship, flirting **2** writing ghazals, songs (lyrical, love) **3** love poems

د بوټو مغازه، د بوټو خرڅولو مغازه *maghāzā f. Arabic* shop, store
 footwear store مغازه عمومي department store
 مغازه دار *maghāzadār m.* مغازه والا *maghāzawālā* shopkeeper; store owner
 مغاک *maghāk m.* 1 pit; depression 2 trench
 مغالطه *mughālatā f. Arabic* misunderstanding, mutual miscommunication
 مغانه *mghāna, mēghāna f.* groin; crotch, perineum
 مغاو *mēghāw m.* livestock disease
 مغاور *maghāwīr m. plural Arabic of* مغاره
 مغایر ¹ *mughājīr Arabic* 1 contradictory; juxtaposed; opposite 2 unacceptable
 مغایر ² *maghājīr m. plural Arabic of* مغار
 مغایرت *mughājārāt m. Arabic* 1 controversy; contradiction 2 discrepancy; difference مغایرت لرل، مغایرت څرگندول a to contradict something b to diverge, differ
 مغتنم *mughthanām Arabic* 1 valuable مغتنم گڼل to place a value on somebody 2 successful, profitable
 مغذي *mughazzī Arabic* nutritious; filling مواد مغذي food products
 مغرب *maghrīb, maghrēb m. Arabic* 1 west 2 sundown, sunset 3 west (point of compass) 4 Maghrib
 مغربي *maghribī Arabic* 1.1 west, western ملکونه western countries 1.2 European مغربي لباس European clothing خلق مغربي Europeans 1.3 North African 2 m. 1 inhabitant of Maghrib; Moor 2.2 European
 مغرض *mughrīz Arabic* 1.1 self-serving, opportunistic; greedy 1.2 biased 2 m. [plural: مغرضین *mughrīzīn*] 1 self-serving person 2.2 biased person
 مغرضانه *mughrīzānā* 1 self-serving مغرضانه حدس mercenary motive 2 deliberately; in a biased way, in a partisan way
 مغرور *maghrūr Arabic* 1 haughty; arrogant; conceited 2 m. 1 braggadocio, braggart 2.2 haughty person
 مغرورانه *maghrurānā* 1 haughty, conceited په مغرورانه ډول ويل to speak arrogantly 2 haughtily, conceitedly
 مغروري *maghrurī f.* haughtiness; arrogance; conceit
 مغرورېدل *maghruredāl denominative, intransitive [past: مغرور شو]* to be haughty; proud; put on airs
 مغز *maghz m.* 1 brain مغز يې بېدار و He was smart. 2 kernel (of a nut, etc.) 3 pulp (of fruit) 4 interior, inside, core مغز د لرگو مغز wood pulp 5 figurative contents (e.g., of a book)
 مغزن *maghzōn* 1 strong, robust 2 stocky, thickset 3 pithy, meaty (of a book)
 مغزی ¹ *maghzī f.* مغزی *maghzōj f.* 1 border; edge 2 welting; trim, fringe (of a dress) 3 high soil barrier to contain water in the field
 مغزی ² *maghzāj m.* neck; nape; neck part (of a carcass) لوړه غاړه او په مغزی خبرې کول *idiom* He walks proudly. مسک مغزی گزوي *maghzī...* a to be haughty, be conceited b to behave tensely; sulk at somebody احمد په مغزی گزوي a to get upset احمد په مغزی گزوي Ahmed is upset. b to sulk, take offence at

مغزی ³ *maghzāj m.* مغز
 مغزی ⁴ *maghzāj m.* golden trim on shoes
 مغشوش *maghshūsh Arabic* 1 mixed; adulterated 2 disturbed, made upset 3 tumultuous (of a people's history); stormy
 مغسوب *maghsūb Arabic* occupied, conquered
 مغفرت *maghfārāt m. Arabic religion* absolution, forgiveness of sins
 مغفور *maghfūr Arabic religion* deceased; late
 مغل *mughāl m. [plural: مغلان *mughalān*]* 1 Mogul د مغلو فوجونه Mogul army 2 مغول 1
 مغلستان *mughalīstān m.* Mongolia
 مغلق *mughlāq Arabic* 1 unclear, incomprehensible 2 tangled مغلق ځای labyrinth 3 uncertain 4 complicated
 مغل واره *mughalwāra f.* مغل والی *mughalwālay m. historic* tyranny, rule of Moguls
 مغلوب *maghlūb Arabic* vanquished, conquered, enslaved; subjugated مغلوب اولسونه enslaved peoples
 مغلوبول *maghlubawāl denominative, transitive [past: مغلوب يې کړ]* 1 to vanquish; subjugate, enslave 2 to overcome مشکلات مغلوبول overcome hardships
 مغلوبیت *maghlubijāt m. Arabic* 1 state of subjugation 2 defeat 3 depression په مغلوبیت گرفتار کېدل to be depressed
 مغلوبېدل *maghlubedāl denominative, intransitive [past: مغلوب شو]* 1 to suffer a defeat; lose (in sports) 2 to be subjugated, enslaved
 مغله *mughāla f.* female Mogul
 مغلي *mughalī* مغولي 2
 مغلیان *mughalijān m. plural history* Moguls
 مغلیه *mughulijā f.* Mongolia د مغلیه د خلکو جمهوریت Mongolian People's Republic
 مغموم *maghmūm Arabic* sorrowful; sad ستا په غم مغمومه وه She sympathized with you.
 مغمومول *maghmumawāl denominative, transitive [past: مغموم يې کړ]* to aggrieve, upset, sadden
 مغمومېدل *maghmumedāl denominative, transitive [past: مغموم شو]* to grieve; be sorry, lament
 مغني *mughannī m. Arabic* 1 singer 2 musician
 مغول *maghōl m. singular & plural* 1 mogul 2 مغل 1
 مغولستان *magholistān m.* Mongolia
 مغوله *maghōla f.* female Mogul
 مغولي *magholī* 1.1 Mongolian ولسي جمهوریت Mongolian People's Republic 1.2 pertaining to Moguls مغولي کېدل Come over to the Moguls. 2 f. Mongolian, Mongolian language
 مغیبه ¹ *mughajjāb Arabic* 1 hidden, invisible 2 m. [plural: مغیبات *mughajjābāt*] mysterious thing, mystery; secret
 مغیب ² *maghīb m. Arabic* 1 shortage; lack 2 sunset
 مغیر ¹ *mughajīr Arabic* changing
 مغیر ² *mughajār Arabic* that has been changed, changed
 مغیلان *mughilān m. Arabic* gum arabic tree
 مفاجات *mufādhāt m. Arabic* 1 surprise attack 2 sudden death

مفاجاتي mufādzhātī **1** sudden, unexpected **2** fatal **3** sudden (death)
 مفاخر mafākhīr *m. plural Arabic* glorious deeds; feats
 مفاد mufād *m. Arabic* **1** sense, content; meaning **2** interests;
 benefits مفاد مشترك mutual benefit خپل مفاد ساتل to keep one's
 interests **3** *economics* interest
 مفاد پرست mufādparāst **1** greedy **2** *m.* greedy person;
 moneygrubber
 مفارقت mufāraqāt *m. Arabic* **1** departure, leave **2** parting,
 separation
 مفاسد mafāsīd *m. plural Arabic of* مفسده
 مفاصل mafāsīl *m. plural Arabic of* مفصل²
 مفاصله mufāsalā *f. Arabic* **1** break; suspension **2** distance, interval
 مفاهمه mufāhamā *f. Arabic* **1** mutual understanding **2** *a* **بنه مفاهمه** a
 good mutual understanding **2** *a* **د نېې مفاهمې پر اساس** based on mutual
 understanding **2** agreement; understanding کول to
 reach an understanding with somebody رسېدل **a** to
 achieve mutual understanding **a** to come to an agreement, reach
 an understanding
 مفاهيم mafāhīm *m. plural Arabic of* مفهوم
 مفت muft **1** free, free of charge **2.1** free له لاسه ایستل waste
 for nothing کول د تعلیم مفت انتظام کول ta'alīm-i... to organize free
 schooling هم خوړلي دي *proverb* Everybody loves
 things for free. (*literally*: Even a qazi will drink wine as long as it's
 free.) **2.2** empty, senseless
 مفتاح miftāh *m. Arabic* key (to a lock) كلي 1
 مفتاح mufattīh *Arabic* **1** opening, unlocking **2** *m.* conqueror
 مفتخر muftakhīr *Arabic* proud, lofty
 مفتخور muftkhōr *m.* freeloader, sponger, parasite
 مفت خوري muftkhorī *f.* sponging, freeloading, parasitism
 مفتش mufattīsh *m. Arabic* inspector; auditor; controller **د اردو مفتش**
 inspector general of the army
 مفتشيت mufattīshijāt *m. Arabic* inspection; control **د اردو مفتشيت**
 military inspection
 مفتوح maftūh *Arabic* **1** open, opened **2** conquered, subjugated **3**
linguistics having above it the fatha vowel point (◌◌◌)
 مفتون maftūn *Arabic* **1** delighted, enthralled **2** seduced **3**
 passionately enamored
 مفتي¹ muftī *m. Arabic* mufti (chief judge who rules on
 controversial issues of Islamic law)
 مفتي² múfti *feminine plural of* مفت 2
 مفتي بها muftibahā given by mufti (of an explanation)
 مفتي گري muftigarī *f.* position of a mufti
 مفرح mufarrāh *Arabic* fresh, refreshing هوا fresh air
 مفرد mufrād *Arabic* **1.1** unique; single **1.2** separated, isolated **2**
m. grammar singular
 مفردات mufradāt *m. plural Arabic [singular: مفرد]* **1** articles,
 sections (e.g., of a report) **2** elements, components, ingredients
 مفردوالي mufradwālay *m. grammar* singular, singularity
 مفززه mufrazā *f. Arabic* detachment, team

مفرط mufrīt *Arabic* excessive, redundant په مفرطه درجه excessively,
 redundantly
 مفرور mafrūr *m. Arabic* **1** fugitive, criminal **2** deserter
 مفروشات mafrushāt *m. plural Arabic [singular: مفروش]* furnishings,
 furniture and carpets
 مفروق mafrūq *mathematics* subtrahend
 مفروق منه mafrūq-minhū *m. mathematics* minuend
 مفسد mufsid *Arabic* **1** malicious; mean **2** *m.* **1** rebel; mutineer
2.2 evildoer **2.3** conspirator; inciter
 مفسده mafsadā *f. Arabic [m. plural: مفاسد mafāsīd]* **1** damage;
 depravity; corruption **2** plots, schemes; machinations **3** outrage
4 mutiny; rebellion مفاسد اجتماعي *idiom* social evils
 مفسدي¹ mufsidī *f.* **1** rebellion; mutiny کول مفسدي to rebel **2**
 outrage
 مفسدي² mufsidī *m.* rebel
 مفسر mufassīr *m. Arabic [plural: مفسران mufassirān and Arabic*
 مفسرين mufassirīn] commentator, reviewer
 مفصل¹ mufassāl *Arabic* detailed, close په مفصل ډول in detail, at
 length مفصل حالات معلومول to question at length
 مفصل² mafsil *m. Arabic [plural: مفصلونه mafsilūna and Arabic*
 د مفاصلو ناروغي mafāsīl] **1** *anatomy* joint, articulation
 rheumatoid arthritis; gout **2** *zoology* joint, segment
 مفصلاً mufassālān *Arabic* in detail, at length
 مفصلي mafsilī *Arabic* **1** joint مفصلي موارض diseases of the joints
2 *zoology* articulated, segmented
 مفعول maf'ul *Arabic* **1** made **2** *m. grammar* object of action; direct
 object غير مستقيم مفعول مستقيم مفعول، صريح مفعول
 indirect object *grammar* passive participle
 مفعولي maf'ulī *Arabic* مفعولي حالت objective, accusative case
 مفعن mufaghghān *Arabic* afghanized (of borrowed words) مفعن
 کېدل *compound verb* to be incorporated into the Afghan language;
 be afghanized; get assimilated by the Afghans
 مفقود mafqūd *Arabic* missing in action
 مفکر mufakkīr *Arabic* **1.1** reflecting; thinking, cogitating **1.2**
 thoughtful **2** *m. [plural: مفکرين mufakkirīn]* **1** thinker **2.2**
 intellectual **3** intelligentsia
 مفکوره mafkurā *f. Arabic [plural: مفکورې mafkuré and m. plural:*
 مفکورات mafkurāt] idea; thought; concept **مفکوره يې واوښته** They
 changed their minds.
 مفکوک mafkūk *Arabic* **1** separated; disconnected **2** untied
 مفلس mufllīs *Arabic* **1.1** bankrupt; broke **1.2** fallen on hard times,
 destitute **2.1** bankrupt **2.2** poor person
 مفلسي mufllisī *f.* **1** insolvency, bankruptcy **2** poverty, hardship په
 مفلسی in dire straits
 مفهوم mafhūm *Arabic* **1** understood, comprehended **2** *m. [plural:*
 مفاهيم mafāhīm, مفهومات mafhumāt and مفهومونه mafhumūna] **1**
 sense, content په پراخ مفهوم سره in a broad sense **2.2** concept, idea
 (e.g., of space and time); comprehension نوي مفهومونه, نوي
 مفهومات new concepts

مفيد *mufid Arabic* **1** useful; beneficial **2** meaningful
 مفیدیت *mufīdijāt m. Arabic* usefulness; utility; expediency
 مقابل *muqābil Arabic* **1.1** opposite, adverse; subtending (of an angle) مقابل لوری adversary; the opposite side
 مقابل *muqābil Arabic* **1.2** corresponding to the other party; party to a contract
2.1 rival, adversary, enemy **2.2** equivalent, equal amount
 د خپلو خرڅو په مقابل *to cover one's expenditures* **2.2** *linguistics* antonym
a ... د په مقابل کښي compared to somebody or something
b against; to offset somebody or something
c instead of something
 د دېرشو رایو په *struggle* د بې عدالتی په مقابل کښي مبارزه against thirty votes
 مقابل *against injustice* ... د In response they heard the following ...
 status quo د دې نوي وضعیت په مقابل کښي ...
 for money *پیسو په مقابل کښي*
 ... د *muqābilwāljaj m. Arabic* **1** match **2** juxtaposition
 مقابل والی *to match something*
 د یوشی په *muqābalā f. Arabic* **1** comparison, juxtaposition **1** مقابله
 مقابله *compared to something* **2** resistance
 سخته مقابله یې *They offered strong resistance.* د چا سره مقابله
 وکړه *to resist somebody* کول *to compare*
a *compound verb* **a** to compare **b** to hold out, endure; cope; master, manage
 احمد د ټولو سختیو *Ahmed overcame all hardship.* **c** compete (of goods)
 مقابله وکړه *to be compared, be juxtaposed* **b** to face, come across something
 مقابله *muqābila* **1** *feminine singular of* **2** *feminine to* مقابله **2** مقابله
 قتل او مقاتله *muqātālā f. Arabic* major battle; combat; fight
 مقاتله *major battle*
 مقدار *maqādīr m. plural Arabic of* مقادیر
 مقارن *muqārīn Arabic* **1** compared; comparative **2** approximate (of celestial bodies) **3** simultaneous
 مقاصد *maqāsīd m. plural of* مقصد
 مقاطعة *muqāta'á f. Arabic* **1** break, termination of relations **2**
 boycott سره مقاطعة کول ... د **a** to break up with somebody, end relations
b to boycott کول د انتخاباتو سره مقاطعة کول to boycott elections
 مقال *maqāl m. Arabic* speech; remarks
 مقاله *maqālā f. Arabic* **1** article **2** speech; remarks; presentation
 مقاله لوستل *compound verb* to give a presentation
 مقام *maqām, muqām m. Arabic [plural: maqāmūna and Arabic* مقامات *maqāmāt]* **1** place, location کول
compound verb to settle **2** echelon, agency, authority higher authorities
 د دولتتي مقامات، رسمي مقامات، governing agencies **3** status, role; position, rank
 په ... د *to be a recognized authority on something* کښي منلی مقام لرل
 ځانله *to occupy a special place* **4** *music* maqam **5** *music* fret; tune
 غوره مقام لرل *idiom* implement, realize د عمل په مقام رسول
 to carry a price; be highly valued (of goods)
 مقامي *maqāmi, muqāmi* topical; local
 مقانیزمه *meqānizmá f.* lock (for weapons)

مقاولوي *muqāwalawī Arabic* contractual وجائب contractual obligations
 د بيمې مقاوله *muqāwalá f. Arabic* **1** agreement, contract
2 agreement, contract of insurance written contract
3 transaction convention
 د حمل او نقل مقاوله *muqāwalanāmá f.* agreement, contract
 مقاوله نامه agreement of freight, charter
 سخت مقاومت، کلک مقاومت *muqāwamát m. Arabic* resistance
 د چا سره، د یو شي a body's resistance د بدن مقاومت
 to resist somebody سره مقاومت کول
 مقاومه *muqāwamá f. Arabic* **1** animosity, hostility **2** مقاومت
 مقایسوي *muqājasawī comparative* comparative فلولوجي
 مقایسوي *comparative* philology, comparative linguistics
 کول *to make a comparison, compare to something*
 د مقایسې *muqājasá f. Arabic* **1** comparison; juxtaposition
 مقایسه *degrees of comparison* کول *to compare,* درجې
 match to something **2** analogy
 درنه مقبره *maqbará f. Arabic* mausoleum, burial vault, tomb
 مقبره sarcophagus
 مقبل *muqbīl Arabic* **1** happy **2** *m.* happy person
 مقبوض *maqbūz Arabic* gained; occupied (e.g., of a position)
 مقبول *maqbul Arabic* **1** pleasant, attractive **2** acceptable; suitable;
 fit **3** accepted, customary
 مقبولیت *maqbuliját m. Arabic* **1** pleasantness; attractiveness **2**
 عمومی مقبولیت *acceptability; suitability* **3** marketing (of goods)
 مقبولیت *idiom* to be everyone's favorite, be universally liked
 مقتدا *muqtadā m. Arabic* leader مذهبي مقتدا clergyman
 مقتدر *muqtadīr Arabic* **1.1** strong, mighty مقتدر مملکت a powerful
 nation **1.2** skillful, able; talented مقتدر لیکوال a talented writer **2**
m. master, potentate
 مقتدي *muqtadī m. Arabic* **1** follower, adept **2** imitator
 مقتدی *muqtadā m. Arabic* مقتدی **2** مقتدی
 مقتصد *muqtasīd Arabic* thrifty, economical
 د حال *muqtazá f. Arabic* **1** مقتضي *muqtazí f.* necessity, need
 مقتضا *as necessary* په مقتضا سره
 مقتضي *muqtazá f.* necessity, need **1** مقتضي
 مقتضي *muqtazí* **1** necessary, needed **2** suitable, fitting
 1 مقتضي *muqtaziját m. plural Arabic of* مقتضیات
 مقتول *muqtūl Arabic* killed
 مقدار *miqdār m. Arabic [plural: miqdārūna and Arabic* مقدارونه
 مقدار *maqādī]* **1** quantity مقدار جاري مقادیر **1** quantity
 مقادیر *money supply* **2** dose (of a drug) **3** size
 اجورې مقدار **4** measure, unit of measurement **5** amount (of debt etc.)
 مقداري *miqdārī* quantitative
 هغه چه مقدر و *muqaddār Arabic* preordained, predetermined
 مقدر *What happened was what was preordained.* هغه وشول

خپل muqaddarāt *m. plural Arabic* [singular مقدر] fates مقدرات
 fate خپل مقدرات د چا سره تړل to tie one's fate with
 somebody
 قدرت maqdarāt *m. مقدره maqdarā.f. Arabic* 1 strength, power 2
 potential
 مقدس muqaddās *Arabic* sacred مقدسه وظیفه sacred duty مقدسه
 ډوډی holy bread مقدس تېل *religion* holy oil
 مقدسات muqaddisāt *m. plural Arabic* [singular: مقدس] shrines
 مقدم muqaddám *Arabic* 1.1 advance; going in front; leading 1.2
 former, earlier; previous 1.3 introducing کول مقدم to
 introduce a book 1.4 preferable گڼل مقدم to prefer, show
 preference 2 *m.* head; elder
 مقدماً muqaddámán *Arabic* earlier, formerly
 مقدمات muqaddamāt *m. plural Arabic* [singular: مقدم] 1
 preliminary conditions 2 prerequisites; premises 3 beginnings,
 basics 4 preparation
 د قرار داد مقدماتي muqaddamāti 1 preliminary, preparatory
 draft agreement شرط منل مقدماتي to accept a preliminary
 condition 2 introductory; introducing خبري مقدماتي introductory
 word
 مقدمه muqaddamá *f.* 1 foreword; introduction; preamble; preface;
 overture 2 litigation, process, legal action 3 premise 4
 confrontation, altercation; dustup کول مقدمه *compound verb a* to
 litigate *b obsolete* to declare war
 مقدمه باز muqaddamabāz *m. Eastern* litigious person, barrator
 مقدمه بازي muqaddamabāzi *f.* barratry, litigiousness; litigation
 مقدور maqdúr *Arabic* 1 possible, feasible 2 *m.* .1 possibility,
 feasibility 2.2 strength, power 2.3 means, money
 مقر 1 maqár, maqárr *m. Arabic* location; residence
 مقر 2 muqér *m.* Mokur
 مقراض miqráz *m. Arabic* scissors
 مقرب muqarráb *m. Arabic* near; close, intimate
 مقرر muqarrár *Arabic* 1 established, determined 2 appointed مقرر
 ځای destination 3 intended 4 decided
 مقررات muqarrarāt *m. plural Arabic* [singular: مقرر] provisions;
 decrees, resolutions; rulings
 مقررتيا muqarartjā, muqarrartjā *f.* 1 establishment, determination 2
 appointment
 مقرول muqararawól, muqarrarawól 1 *denominative, transitive*
 [past: مقرر يې كړ] .1 to appoint په معلمی سره .2 to establish, determine 2 *m.*
 plural .1 appointment 2.2 establishment, determination
 مقرري muqararí, muqarrarí *f.* 1 appointment 2 establishment,
 determination
 مقرربدل muqararedól, muqarraredól *denominative, intransitive* [past:
 په يو ماموریت مقرر شو، په 1 to be appointed, get appointed [مقرر شو
 He got an appointment. 2 to be established,
 be determined; get established

مقرربده muqararedó, muqarraredó *m. plural* 1 appointment 2
 establishment, determination
 مقرون maqrún *Arabic* 1 close to something 2 bordering on
 something
 مقسوم maqsúm *m. Arabic* mathematics dividend
 مقسوم عليه maqsomaléjh *m. mathematics* divisor
 مقصد maqsád *m. Arabic* [plural: مقصدونه maqsadúna and Arabic
 مقاصد maqāsíd] 1 goal, intention مقصد د سفر په مقصد for the purpose
 of travel مقصد دي څه په خپلو مقاصدو رسېدل to achieve one's goal
 ... مقصد مي دا دئ چه؟ What do you mean to say? دئ؟
 اصلي مقصد ... مقصد كې نيول to get what one wants 2 sense
 اصلي مقصد ... مقصد دا دئ چه؟ The point is that... دئ چه
 په دي ټولو the meaning of all this is that 3
 مقصد بندر trade port of destination
 مقصدیت maqsadijāt *m.* 1 purposefulness, focus, single-mindedness
 2 trend
 مقصر muqassír *Arabic* 1 guilty, at fault ويل مقصر ريغ وويل speak
 guiltily 2 *m.* culprit
 مقصود maqsúd *Arabic* 1.1 goal, task 1.2 object 1.3 proper noun
 مقصود ځای ته رسېدل، مقصود محل ته Maqsud 2 desired, required
 مقصود د شاه مقصود ډبره *idiom* to arrive at one's destination
 serpentine (mineral)
 مقصوداً maqsúdán *Arabic* definitely; on purpose, deliberately
 مقصودي maqsudí desirable, desired مقصودي نتايج desirable results
 مقصودېدل maqsudedól *denominative, intransitive* [past: مقصود شو]
 to be achieved, be attained; work out, pan out
 مقطر muqattár *Arabic* 1 distilled مقطري اوبه distilled water 2
chemistry distilled
 مقطع 1 maqtá' *f. Arabic* 1 section, profile; size across; cross section
 مقطع د كړې مقطع cross section of a sphere 2 paradigm of a poetic
 meter; last stanza of a poem
 مقطع 2 muqattá' *Arabic* 1 cut up 2 abridged 3 chanted (of a
 poem)
 مقطوع maqtú' *Arabic* 1 cut off; amputated 2 final; decisive په
 مقطوع صورت فيصله كول make a final decision
 مقعد maq'ád *m. Arabic* anatomy 1 rear, seat 2 anus
 مقعر muqa'ár *Arabic* 1 concave 2 sunken 3 bent over
 مقفى muqaffā *Arabic* مقفا, مقفى rhymed
 مقل muql *m. Arabic* 1 fruit of dwarf palm 2 *Amyris agallocha*
 (tree or its resin)
 مقلد muqallíd *Arabic* 1 imitating 2 *m.* [plural: مقلدين muqallidín]
 .1 imitator; follower 2.2 actor, comedian
 مقلوب maqlúb *Arabic* turned upside down, flipped; overturned;
 turned inside out
 مقناطيس maqnātís *m.* magnet برقي مقناطيس electric magnet
 مقناطيسي maqnātisi 1 magnetic مقناطيسي عقرب magnetic needle or
 arrow 2 magnetic مقناطيسي طريقه hypnotism
 مقناطيسيت maqnātisijāt *m.* magnetism
 مقنع 1 muqni' *Arabic* convincing مقنع دليل convincing argument

مقنع ² miqná' *f.* مقنعه miqná' *f.* Arabic veil; bridal veil
 مقنن muqannín *Arabic* 1 legislative مقننه قوت legislative power
 مقننه مجلس legislative assembly 2 *m.* [plural: مقننين muqanninín]
 legislator
 مقني muqanní *m.* Arabic 1 sewage remover 2 person who cleans
 karezes
 مقوا muqawwá *f.* Arabic 1 binder 2 cardboard
 مقوایی muqawwáji cardboard
 مقوله maqulá *f.* [plural: مقولې maqulé and *m. plural:* Arabic
 مقولات maqulát] 1 what was said, utterance 2 saying 3
 aphorism, maxim 4 *grammar* category
 مقوم muqawwím *m.* Arabic 1 appraiser 2 [plural: مقومات
 muqawwimát] factor; criterion
 مقوي ¹ muqawwí *Arabic* 1 reinforcing غذا مقوي nourishing diet 2
 restorative, bracing
 مقوی ² muqawwá *f.* Arabic مقوی مقوا
 مقويت وركول muqawwiját *m.* strengthening (e.g., of health) مقويت
compound verb to brace, restore
 مقهور maqhúr *Arabic* 1 depressed; upset 2 defeated
 مقهوريت maqhuriját *m.* Arabic 1 depression, frustration 2 state of
 being defeated
 مقياس miqjās *m.* Arabic [plural: مقياسونه miqjāsúna and Arabic
 مقياسات miqjāsát] 1 scale; yardstick; measure د طول مقياسات
 linear measures د وزن مقياسات area measures د سطحې مقياسات
 weight measures د اوزانو او مقياسو دفتر Office of Weights and
 Measures د مقياستو تحويلول يو و بل ته measure conversion 2 size
 مقياسوي miqjāsawí relative ارزش مقياسوي relative value
 مقيد muqajád, muqajjád *Arabic* 1 obliged 2 established,
 determined 3 tied up, constrained, restrained 4 limited (e.g., of a
 mind)
 مقيدول muqajadawól, muqajjadawól *denominative, transitive* [past:
 مقيد يې كړ] 1 to obligate ځان مقيدول to pledge, commit oneself 2
 to establish, determine 3 to tie up, constrain
 مقيدېدل muqajadedól, muqajjadédól *denominative, intransitive* [past:
 مقيد شو] 1 to pledge, commit oneself 2 to be established,
 determined 3 to be tied up, constrained
 مقيش muqqájsh *m.* Arabic brocade
 مقيش دوزي muqqajshduzí *f.* brocade with a pattern
 مقيم muqím *Arabic* 1.1 residing; sojourning 1.2 permanent, steady
 2 *m.* resident, inhabitant
 مكاتب ¹ mukātib *Arabic* 1 correspondent 2 *m.* correspondent,
 reporter
 مكاتب ² makātib *m. plural Arabic of* مكاتب
 مكاتبه mukātabá *f.* Arabic correspondence
 مكاتب مکتوب makātib *m. plural Arabic of* مکتوب
 مكار makkār 1.1 sly, devious 1.2 lying; hypocritical 2 *m.* cunning
 person, cheat, fraudster; trickster, swindler
 مكاروني makāróni *m. plural* macaroni

مكاره makkāra 1 *feminine singular of* مكار 2 *f.* female deceiver,
 trickster
 مكارې ¹ makkāri *f.* cunning, deceit, tricks
 مكارې ² makkāri *feminine plural of* مكاره
 مكاشفه mukāshafá *f.* Arabic 1 discovery, detection 2 exposure 3
 inquisitiveness; love of knowledge
 مكافات mukāfāt *m.* Arabic remuneration, reward; retribution مادي
 مكافات a valuable reward مكافات نقدي a monetary reward د
 د خپلو اعمالو مكافاتو ته رسېدل as a reward receive
 retribution
 مكافي mukāfi *Arabic* 1 equal 2 matching, corresponding
 مكال makāl *m.* jeweler's tools
 مكالمه mukālamá *f.* Arabic conversation, interview, talk
 مكان makān *m.* Arabic 1 place 2 position, rank 3 lavatory
 مكاني makāni local مكاني قيد *linguistics* local dialect
 مكبر الصوت mukabbir-us-sáut *m.* Arabic loudspeaker مكبر الصوت
 ماشين sound amplifier
 مكتب maktáb *m.* Arabic [plural: مكاتبه maktabúna and Arabic
 مكاتب makātib] 1 school, educational institution عالي مكتب
 institution of higher learning مكتب زيان پښتو زبان a school with
 instruction in the Pashto language college عربي زبان
 فارسي زبان a school with instruction in the Dari language كورنی مكتب
 home school مكتب مقدماتي elementary school منځنی مكتب
 secondary school حربيه مكتب military school 2 mekteb
 (elementary religious school) 3 school, trend
 مكاتبې maktabí 1 school مکتبې انډېوال classmate مکتبې زوی a son
 who is a schoolboy 2 *m.* school student
 مكاسب ¹ muktasíb *Arabic* earning; acquiring
 مكاسب ² muktasáb *Arabic* 1.1 earned 1.2 acquired, amassed 2 *m.*
 [plural: مكاسبه muktasabāt] 1 earnings 2 acquisition
 مكاشف muktashíf *Arabic* 1 inquiring, inquisitive 2 *m.* 1
 inquisitive person 2.2 investigator 2.3 prospector (e.g., of
 minerals)
 مکتوب maktúb *Arabic* 1 written 2 *m.* [plural: مکتوبونه maktubúna
 and Arabic مكاتبه makātib] letter; message
 مکتوباً maktúbán *Arabic* in writing
 مکتوب نویسي maktubnawisi *f.* correspondence ژوندی مکتوب نویسي
 lively correspondence
 مكث maks *m.* Arabic 1 stay 2 delay, suspension
 مكدړ ¹ mukaddár *Arabic* 1 polluted, turbid (of water, etc.) 2
 gloomy; troubled مكدړ كول *compound verb* a to pollute, make
 muddy b to disturb, distress
 مكدړ ² mukaddir *Arabic* 1 muddling (water, etc.) 2 disturbing,
 distressing
 مكر makr *m.* Arabic cunning, ruse; deceit, fraud كول مكر
compound verb to quibble, cheat; pretend
 مكرافون mikrāfōn *m.* 1 microphone, mic 2 handset (of a phone)
 مكران makrān *m.* Mekran (area in Baluchistan)
 مكرجن makrdzhón مكار

مکرڼه makrdzhóna **مکاره** **مکرر** mukarrár *Arabic* repeated, recurring; multiple **مکرر توليد** recurring performance, repeated performance **مکرر يې ويلي دي** He repeated himself time and again.

مکرراً mukarráran *Arabic* repeatedly, on numerous occasions

مکررول mukararawól, mukarrarawól *denominative, transitive* [*past:* مکرر يې کړ] to repeat

مکررېدل mukararedól, mukarraredól *denominative, intransitive* [*past:* مکرر شو] to be repeated

مکرزن makrzhón **مکار** **مکرر** mukrím *Arabic* 1 well-mannered, polite; respectful 2 friendly; hospitable

مکروب mikrób *m.* germ **د امراضو مکروبونه** pathogenic germs

مکروبي mikrobí microbial **مکروبي واکسين** vaccine

مکروبيولوژي mikrobiolozhí *f.* microbiology

مکرونه makaroná *f.* macaroni

مکروه makruh *Arabic* nasty; disgusting; unpleasant; antipathetic **مکروه نوم** odious name

مکرک makarók *m.* 1 lamb collar 2 *technology* collar

مکرن makrén *m.* sick ram

مکره mákra *instead of* مکره **Don't!** God ... خدای مکره چه **forbid...**

مکری 1 makráj *m. botany* Ceratocephalus

مکری 2 makráj *m.* [plural: مکریان makriján and مکرې makrî] 1 tadpole 2 earthworm 3 *dialect* pathogenic element

مکری 3 makəráj *m.* 1 مکرک 2 pulley, sheave

مکری 4 makráj *m.* handle (e.g., of a bucket)

مکزیک mekzík *m.* Mexico

مکزیکي mekzíkí 1 Mexican 2 *m.* Mexican

مکسچر miksçer *m.* mixture, potion

مکسور maksúr *Arabic* 1 wrecked; broken 2 *linguistics* the qasra vowel point (◌◌◌)

مکسیکو meksíkó *f.* Mexico **د مکسیکو ښار، مکسیکو سیتی** Mexico City

مکشوف makshúf *Arabic* 1 discovered, detected; explored 2 exposed 3 uncovered, opened, laid bare

مکشوفول makshufawól *denominative, transitive* [*past:* مکشوف يې کړ] 1 to open, discover; explore 2 to expose, uncover (e.g., shortcomings) 3 to uncover, bare

مکعب muka'áb 1 cubic متر مکعب cubic meter 2 *m. mathematics* cube

مکفن mukaffán *Arabic* shrouded

مکفي makfí *Arabic* adequate, satisfactory

مکلف 1 mukalláf *Arabic* 1 obligated **مکلف گرځول** to obligate **مکلف ځان** to pledge 2 magnificent, gorgeous; luxurious; sophisticated

مکلف 2 mukallíf *Arabic* complicating, hindering, aggravating

مکلفول mukalafawól, mukallafawól *denominative, transitive* [*past:* مکلف يې کړ] 1 to obligate 2 to appoint; hire (e.g., servant)

مکلفیت mukallafiját *m. Arabic* 1 obligation **مکلفیتونه** moral duty **مکلفیت په ځای کول** to fulfill one's duty 2 military duty **مکلفیت** compulsory military duty

مکلفېدل mukalafedól, mukallafedól *denominative, intransitive* [*past:* مکلف شو] 1 to be obliged, be obligated 2 to be appointed; be hired (e.g., servant)

مکمل kukammál *Arabic* 1 perfect, excellent **مکمل ترتیبات** broad measures 2 completed, finished 3 fulfilled, completed 4 plenary **عمومي او مکمل بې وسلې کول** a plenary meeting **مکمله غونډه** universal disarmament

مکملول mukamalawól, mukammalawól *denominative, transitive* [*past:* مکمل يې کړ] 1 to complete, finish 2 to fulfill, complete

مکنه makóna **مکنه خاوره** yellow clay

مکنې makán *m.* small window

مکنا makná *f.* waterwheel hub

مکنه məkná *f.* woman's veil

مکو makó *endearing to* مکی 3

مکوت makút 1 roasted **مکوت کول** *compound verb* to roast 2 burned

مکوه mákawa *in lieu of* مکه

مکه makká *f.* Mecca **مکه معظمه** Mecca

مکي 1 makkí 1 Meccan 2 *m.* Meccan

مکی 2 makáj *f.* unleavened flat bread

مکی 3 makkáj *f. regional* corn, maize

مکی 4 makáj *f. proper noun* Makay

مکياژ makijázh *m.* makeup **مکياژ کول** *compound verb* to apply makeup **مکياژ کېدل** *compound verb* to put makeup on oneself **مکياژ ليري کول** to remove makeup

مکيز makéz *m.* 1 smile 2 coquetry **د مکيز کاته** coquettish glance **مکيز کول** *compound verb* to coquet

مکيزگړه makezgára *f.* coquette, coquettish woman

مکيزه mákega *in lieu of* مکه

مکيف 1 mukajíf *Arabic* 1 intoxicating, alcoholic 2 *m.* [plural: مکيفات mukajifát] 1 drug 2.2 alcoholic beverage

مکيف 2 mukajjáf *Arabic* adjusted to something, acclimated to something **مکيف کول** to be acclimated

مکين makín *m.* Makin (city, Waziristan)

مگ 1 mæg *m.* chimney above the hearth

مگ 2 mag *m. Eastern* مگر

مگازين magāzín *m.* warehouse, storage **عمومي مگازين** general use storage facility **مال مگازين ته سپارل** deliver goods to a warehouse

مگر 1 magár *conj.* but, however, only **مگر چه ...** but ... provided that ..., however, it can happen that... **مگر دومره به وي چه ...** but it can turn out that... 2 apart, except **مگر په لاندې مواردو کېنې** except the following cases

مگر 2 magár *m. regional* eighth month of Indian calendar

مگزين magzín *m. regional* warehouse, storage **عسکري مگزين** military depot.

مگس magás *m.* fly (insect)

مگک magák *m. Eastern* مېرک

مگنځ magándz *f. dialect* مگنځ magándz small window مېمونځ

مگنه magóna *f.* small window

مگنيزيم magnezijúm *m. plural* magnesia

مگه¹ mága *f. Eastern* مېر

مگه² móga *f. Eastern* مېره

مگهر maghár *m.* موڅی

مگه کوری magakúraj *m. Eastern* مېر کوری

مل¹ mal *m. [plural: ملونه mlə and rear malúna]* 1 comrade, friend 2 fellow traveler, fellow passenger 3 assistant, helper 4 associate, confederate; accomplice, sidekick, abettor مل کېدل *compound verb a* to be a friend; make friends, become friends **b** to be a fellow traveler, be a fellow passenger راځه راسره مل شه! Come with me! **c** to be an assistant **d** to be associate, be a confederate; be an accomplice, be an abettor 5 supplement, enclosure, appendix په مل as an enclosure خدای دي درسره مل خدای دي درسره مل ... د as an enclosure په مل *idiom* May God help you!

مل² mul *m. plural* wine

ملا¹ mullá *m. Arabic [plural: ملایان mullājān]* 1 mullah 2 scholar, scribe ځان ملا کول *compound verb* to pretend to be a scholar 3 (pagan) priest 4 *plural* ملایان **a** clergy **b** scribes; scholars

ملا² mlā *f. [plural: ملاوي mlāwi and ملاگاني mlāgāni]* small of the back; loins د ملا تیر spinal column, spine د ملا درد lumbar pain ملا یې خوږېږي He has a backache. څوک تر ملا نیول to put one's arms around someone's waist ملا سمول stand tall ملا تړل **a** ... ته ملا تړل to take up something; get ready for something **b** to take up arms د چا ملا تړل to help, assist, provide support to somebody په یو کار پسې ملا تړل to plan, intend; concoct, be up to something د سفر ملا تړل to get ready for a trip د چا ملا ماتول to deliver a crushing blow to somebody ملا یې ماته کړه You can get what you want with kind words. ملا یې ماته شوه He exhausted his strength. خپله ملا نه پرانستل endless trouble

ملا³ malá *f.* friendship

ملاازان mullāazān *m.* ملابانگ *m.* mullābāng azan, call to (morning) prayer ملاازان مالی at dawn

ملاست mulābasát *m.* ملابسه *f. Arabic [m. plural Arabic mulābasāt]* 1 uncertainty, ambiguity 2 pretense 3 confusion

ملابند mlābānd *m.* ملاپاډه *f.* and ملاپتی *f.* mlāpaṭáj *f.* leather belt; sash

ملاټر mlātár *m.* 1 militiaman; armed guard 2 succor, reinforcement, assistance, support د دوی ملاټر ته ولاړ دئ He is ready to help them. ملاټر غوښتل to call for help د یو کار پوره ملاټر to provide all-out support for something 3 belt

ملاټرلای mlātarólaj 1 that has taken up, set about to do something 2 ready, combat-ready 3 ready to help, sympathetic ملاټرلای وروړه! *idiom* Dear friend!

ملاټرونی mlātarúnaj *m.* belt, sash

ملاټري mlātari *f.* support, aid, help ملاټري کول *compound verb* to support, aid, help

ملاټوب mullātób *m.* clergyman's rank; position of a mulla

ملاچرگک mullāchergák *m.* hoopoe

ملاشې mlātsúj *f.* crosspiece (of a spade)

ملاح malláh *m. Arabic* 1 boatman 2 sailor

ملاحظات mulāhazāt, mulāhizāt *m. 1 plural Arabic from* 2 ملاحظه considerations; arguments

ملاحظه mulāhazá mulāhizá *f. Arabic [plural: ملاحظې mulāhazé and m. plural Arabic ملاحظات mulāhazāt]* 1 review; examination (e.g., medical) *compound verb a* to examine; review **b** to read 2 respect; politeness

ملاحي mallāhi *f.* 1 navigation, sailing 2 boat transportation 3 marine, maritime, sea

ملاخ malákh *m.* ملاق

ملاخوړی mlākhwúgaj with lumbar pain

ملاخوړي mlākhwugí *f.* lumbar pain, back pain

ملاړگي mlārágaj 1 lazy 2 with lumbar pain

ملاړيا malārijā *f.* malaria ماشي malaria mosquito, anopheles د ملاړيا مريض malaria patient

ملازم mulāzím *m. Arabic* 1 waiting on somebody, serving somebody 2.1 servant 2.2 waiter 2.3 regional clerk

ملازمت mulāzamát *m. Arabic* 1 being part of the retinue; waiting (on somebody) 2 services, service, service industry 3 court service 4 service ملازمت عسکري military service 5 diligence

ملازمه mulāzímá *Arabic feminine to* ملازم

ملاست mlāst lying

ملاستل mlāstól *intransitive* څملاستل

ملاستنه mlāstóna *f.* lying

ملاستو mlāstú *m.* sash

ملاسته mlāsta 1 *feminine singular of* ملاست 2 *f.* lying

ملاشینی mlāshínaj lazy, sluggish

ملاغابینی mlāghākhaj *m.* vertebra

ملاغه malāghá *f.* ladle

ملاق خورل، ملاق وهل malāq *m.* 1 tumbling 2 aviation loop ملاق خورل، ملاق وهل *compound verb a* to tumble **b** to loop a loop

ملاقات mulāqāt *m. Arabic* 1 meeting, date ملاقات کوته drawing room, living room ملاقات یې ورسره وشو He met (them). 2 conversation, interview د چا سره ملاقات کول **a** to meet, see somebody **b** to have a conversation with somebody, to interview somebody 3 visit ملاقات کارت، د ملاقات کارډ business card ملاقاتي mulāqāti 1 visit ملاقاتي کارت، ملاقاتي کارډ a business card 2 visitor ملاقاتيانو کمره drawing room, reception area

ملاقه mallāqá *f.* ملاغه

ملاقي mulāqí *Arabic* (something) that one comes across; oncoming د فکر او علم ملاقي کيدل to come across, to stumble across د چا سره ملاقي کېدل خاوندانو سره ملاقي شو He met clever and educated people.

ملاک mallāk *m. Arabic* [plural: ملاکان mallākān *and Arabic* ملاکین mallākīn] landowner, landlord, agrarian ستر ملاک، لوی ملاک a big landlord, a feudal lord
 ملاکا malākkā *f.* Malay Peninsula
 ملاکي mallākī *f.* land ownership
 ملاگوري mullāgorī **1** *m. plural* Mullagori (tribe) **2** Mullagorai
 ملال malāl *Arabic* **1** *m.* sorrow; grief! ورک د دوی د زره ملال شي! to sadden **2.1** sad; May grief pass them by! خفقان او ملال پېښول to sadden **2.2** languid ملاکي سترگي languid eyes ملال کاته languid look
 ملال انگېز malālāngēz tiresome; boring; tedious
 ملالت malālāt *m. Arabic* anguish; blues; dismay
 مالاله malāla **1** *f.* **1.1** beauty **1.2** *proper noun* Malala **2** *feminine singular from* ملال
 مالالي ¹ malāli *feminine plural from* ملال
 مالالي ² malāli *oblique from* مالاله
 مالالي ³ malālāj beautiful, handsome, pretty
 دښمن ته ملا ماتونکې وهنه mlā mātauwinkaj crushing ملا ماتونکې ورکول to deliver a crushing blow to the enemy
 ملاماتي mlāmātāj **1** run down, all in, collapsing **2** sluggish, lazy **3** rotten (of a column, etc.)
 ملامت malāmāt *m. Arabic* **1** reproach, expostulation, rebuke, disapproval, condemnation, denunciation په لوظ کښي ملامت کېږي، He was forced to break his promise. **2** *predicative* at fault; guilty په لفظ کښي ملامت کېږي هغه Who is to blame? ملامت څوک دئ؟ **3** *He was blaming himself.* ځان ته يې ملامت ووايه This is not his fault. ملامت نه دئ ځان ملامتول *compound verb* ملامت کول to blame someone
 ملامتول malāmatawāl *transitive* [past: ملامت يې کړ] to reproach, censor, reprove, blame, condemn هغه نه ملامتوئ! Don't blame him! خپل ځان ملامتول to blame oneself
 ملامته malāmāta *f.* reproach, disapproval, condemnation ... دوستانو ملامته پر ويله چه His friends reproached him for...
 ملامتېدل malāmatedāl *denominative, intransitive* [past: ملامت شو] to be condemned, be denounced په دې کار ملامتېږي He is denounced for this.
 ملامری mlāmarāj *f.* vertebra
 ملانی ¹ mullānāj *f.* learned woman
 ملانی ² mlānāj *f. anatomy* amnion, fetal membrane
 ملاو milāw *regional* converging, matching قدم ملاو کړه! *idiom* March in lockstep!
 ملاوستنی mlāwastōnaj *m.* ملاوستی mlāwāstaj *m.* belt, sash
 ملاوېدل mlāwedāl *intransitive* [past: ملاو شو] *regional* **1** to meet ستا دوست راته ملاو شو Your friend met me. **2** to be granted (time off)
 ملايا malājā *f.* Malaya د ملايا شبه جزيره the Malayan Peninsula
 ملايک malājīk *m. plural Arabic* of ملک ⁵

ملايم mulājīm ملائم mulāīm *Arabic* **1** gentle, tender **2** affectionate **3** moderate, mild (of climate)
 ملايمت mulājīmāt *m. Arabic* **1** gentleness; meekness; tenderness **2** affection **3** moderation, mildness (of climate)
 ملايمول mulājīmawāl *transitive* [past: ملايم يې کړ] **1** to make gentle, tender **2** to make affectionate **3** to make moderate, mild (of climate)
 ملايمي mulājīmi *f.* ملايمت
 ملايي ¹ malājī **1** Malayan **2** *m.* Malayan
 ملايي ² mullājī *f.* rank of mullah
 ملبوس malbūs *Arabic* clothed
 ملبوسات malbusāt *m. Arabic plural* clothing, articles of clothing
 ملت millāt *m. Arabic* [plural: ملتونه millatūna *and Arabic* ملل millāl *also considered plural*] **1** population of a country; people; nation د متحده ملتو مجلس، د متحده ملتو مؤسسه، د ملگرو ملتو مؤسسه، د ملتونو ټولنه the United Nations *history* the League of Nations **2** *religion* congregation, flock
 ملتان multān *m.* Multan (city, Pakistan)
 ملتبس multabās *Arabic* **1** mixed, tangled **2** ambiguous
 ملت پرستي millatparastī *f.* **1** ملت دوستي **2** nationalism
 ملت دوستي millatdostī *f.* patriotism
 ملتفت multafīt *Arabic* **1** paying attention to something, noticing something کول ملتفت *compound verb* to draw attention زه دلته ملتفتېدل I would like to draw your attention to one point. تاسي يوي نکتې ته ملتفت کول غواړم In the future, you should pay more attention. پس له دې ملتفت اوسي. ملتفتېدل *compound verb* ملتفت کېدل **2** attentive
 ملتفتېدل multafītedāl *intransitive* [past: ملتفت شو] to pay attention to something, notice something, have a good look at something
 ملتاقتی multaqa *f. Arabic* **1** juncture, joint **2** confluence (of a river)
 ملتوب maltób *m.* ملتيا
 مل توک maltūk *m. computer science* accessory
 ملتوي multawī *Arabic* **1** rolled up, coiled, wrapped up **2** twirling, spinning **3** delayed, outstanding (of payment, etc.) ملتوي کول *compound verb* **a** to roll up, coil, wrap up **b** to twirl, spin **c** to delay, be in arrears (of payment, etc.) ملتوي کېدل *compound verb* **a** to get rolled up; get coiled; get wrapped up **b** to spin, revolve, rotate **c** to get delayed, become outstanding (of payment, etc.)
 ملتی mōltāj slippery, smooth
 ملتيا maltjā *f.* **1** escort **2** friendship **3** help
 ملتې milāt *m. regional* minute څو ملتې پس، څو ملتې باندي a few minutes later
 ملجا maldzhā *f. Arabic* asylum, shelter
 ملح milh *m. Arabic* [plural: املاح amlāh] salt
 ملحد mulhīd *m. Arabic* **1** heretic; schismatic; apostate **2** godless person, atheist
 ملحدانه mulhidānā heretical; schismatic; apostatic

ملحق mulhaq *Arabic* **1** attached; appended; enclosed **2** adjacent; close, contiguous **3** dependent, depending
 ملحقة عمارت او د هغه ملحقات mulhaqât *m. plural Arabic from*
 ملحقات a building and its extensions
 ملحوق mulhaqawâl *transitive [past: ملحوق يې كړ]* to join; attach; append
 ملحوقدول mulhaqedól *intransitive [past: ملحوق شو]* **1** to be joined, be annexed, be appended; be enclosed **2** to depend
 ملحوظ malhúz *Arabic* **1** likely, possible **2 m. [plural: ملحوظونه malhuzúna and Arabic ملحوظات malhuzât]** **1.** likelihood, possibility **2.2** chance; case و د هر ملحوظ دپاره چه و for whatever reason, just in case **3** thought, idea
 ملحہ milha *f. ملح*
 ملح malákh, málákh *m. [plural: ملخان malakhân, málakhân and ملح malókh]* locust *ملخ الوتونكي migratory locust, Asiatic locust*
 مراکشې ملح *Italian locust, Calliptamus Italicus*
 Moroccan locust
 ملحوخې malkhódzi *f. plural fenugreek seed*
 ملحوزہ malkhóza *f. fenugreek*
 ملحوزي malkhózi *f. plural ملحوخې*
 ملخی ¹ mäləkháj *m. locust*
 ملخی ² mäləkháj *m. 1* hand (of a clock) **2** eleven-cartridge rifle
 ملداوي moldāwī **1** Moldavian *ملداوي ژبه Moldavian, Moldavian language* **2.1 m.** Moldavian **2.2 f.** Moldavian, Moldavian language
 ملداويا molldāwijā *f. Moldavia*
 ملزوم malzúm *Arabic* **1** inseparable; indissoluble, continuous لازم او ملزوم mutually causal; interrelated, interconnected **2** annexed, attached
 ملزومات malzumât *m. plural Arabic* **1** necessary things **2** gear
 ملزومېدل malzumedól *intransitive [past: ملزوم شو]* to be inseparable, be inseparably connected
 ملطف multif, mulattif *Arabic* extenuating, mitigating, mollifying
 ملطف اثر mollifying effect
 ملعون mal'ún *Arabic* damned, cursed
 ملغا mulghā *Arabic* annulled, canceled
 ملغاسي malghāsi, malghāsāj *ملغاشي malghāshí, malghāshāj* **1** Malagasy **2 f.** Malagasy language
 ملغلره malghalóra *f. pearl مرغلره*
 ملغمه malghamá *f. Arabic* amalgam
 ملغود malghód *m. crook, swindler, flattering deceiver*
 ملغوا mulghā *Arabic ملحوا*
 ملفوف malfúf *Arabic* **1.1** wrapped; coiled **1.2** folded; rolled **1.3** related to something **2.1** wrapping **2.2** envelope
 ملقب mulaqqáb *Arabic* nicknamed, called
 ملك ¹ mulk *m. Arabic* **1** state, country **2** region, locality; area
 ملك ² milk, mulk *m. Arabic [plural: ملكونه milkúna and Arabic املاك amlāk]* property; land property; real estate

ملك ³ mälók *m. [plural: ملكان mälökân, dialect second plural: ملكان mälökānān]* malik, alderman; clan elder *د كلي ملك village elder*
 ملك ⁴ malík *m. Arabic [plural: ملكان malikān and Arabic ملوك mulúk]* **1** head, leader **2** master, lord **3** tzar, sovereign, king
 ملك ⁵ malák *m. Arabic [plural: ملايك, ملايك malājak]* angel
 ملك ⁶ malák *ملخ*
 ملكات malakât *m. 1 plural Arabic from ملكه* **2** possessions, domain *راسته ملكات گڼل consider one's property*
 ملك الشعراء malik-ul-shu' arā *m. Arabic* king of poets (title); poet laureate
 ملك الموت malak-ul-máut *m. Arabic* angel of death
 ملك پروري mulkparwarí *f. regional* concern about the country, about its prosperity
 ملك زاده malikzādá *m. prince*
 ملك زاده mälökzādá *m. malik's son*
 ملك گير mulkgír aggressive, annexationist
 ملكوت malakút *m. Arabic* **1** heavens **2** host of angels
 ملكوتي malakutí *Arabic* **1** heavenly **2** wonderful (of a voice, etc.), angelic
 ملكه ¹ malaká *f. Arabic [plural: ملكي malaké and m. plural: ملكات malakât]* **1** mastery, getting the hang of, skill *په ... كښي ملكه لول to master something* **2** gift, talent
 ملكه ² maliká *f. Arabic* tsarina, queen
 ملكه ³ mälóka *f. mistress*
 ملكه ⁴ maláka *f. angel*
 ملكي ¹ mälökí *f. seniority, status of malik or alderman* *كول ملكي compound verb* to be a malik, be an elder, be a clan elder
 ملكي ² malikí *f. reign* *كول ملكي compound verb* to reign
 ملكي ³ milki *m. Arabic* landowner
 ملكي ⁴ mulkí *Arabic* **1** civil, civilian *ملكي برغد, ملكي جنېل, ملكي لباس civilian commander (leader) of tribal militia* *ملكي شفاخانه hospital* *ملكي مامورين civil service ranks* *ملكي عسکر militia* **2** administrative *ملكي وېش administrative division*
 ملكيت milkiját *m. Arabic* **1** ownership *د ملكيت حق right of ownership* *د ملكي ملكيت landed property, land ownership* **a** personal property **b** private property *اجتماعي ملكيت; فردي ملكيت personal property* *دولتي ملكيت, ولسي ملكيت, ملي public property, collective property* *ملكي ملكيت government property* **2** dominion, possession
 ملكيتي milkijatí related to ownership, property
 ملگرتوب malgærtób *m. ملگرتيا malgærtjā* **1** friendship; companionship **2** escorting **3** support *د چا سره ملگرتوب with somebody's support* *د چا سره ملگرتوب لول a to be friends, associate with* *د چا سره ملگرتوب كول, د چا سره ملگرتوب لول a to be friends, associate with* **b** to escort somebody **c** to support somebody **4** agreement, unanimity **5** subscription (to a

newspaper, journal, etc.) **6** accompaniment **7** belonging (membership)

ملگري ¹ malgəri *f.* ملگرتوب

ملگری ² malgóraǰ **1 m.** **1.** friend, comrade Dear راته گرانه ملگریه! friend! ملگری close friend پوخ ملگری true friend اداري ملگری colleague, coworker **1.2** fellow traveler, fellow passenger **1.3** associate, partner **1.4** ally, adherent ملگري کول *compound verb* **a** د چا سره ملگري کول to send, dispatch with somebody **b** to join, add (e.g., one's voice) د چا ملگری کېدل **a** to get attached to somebody; make friends with somebody **b** to join somebody, unite, connect with somebody **c** to escort somebody په يوه نظريه کېدل to support somebody's viewpoint; side with somebody **1.5** tributary (of a river) **1.6** attachment **2** *attributive* **1** escorting, attendant سره ملگري هېت سره with one's entourage ملگری دولت satellite ملگری وي This thought would not leave him. **2.2** united ملگري ملتونه United Nations هغه د غله او د کاروان دواړو ملگری دی *idiom* He talks out of both sides of his mouth.

ملگری ³ malgóre *f.* **1** female friend, female comrade **2** female fellow traveler, female fellow passenger **3** female associate, female partner **4** female ally, female adherent

ملگريتوب malgəritób *m.* ملگرتوب

ملل ¹ millál *m. plural Arabic of* ملت

ملل ² mləl *transitive [past: ويې مله]* to select a buddy, pair up (in games)

ملم malám *m.* مرهم

ملمع mulammá' *Arabic* ملمه

ململ malmál *m. plural* muslin

ملمه mulammá **1** enameled **2** gilded **3** motley; bright په چا ملندي کول، په چا ملندي وهل to speak mockingly to mock, ridicule somebody په ملندي ويل

ملندي ¹ malánđi *plural of* ملنده

ملندی ² malandáj, malandí *m.* **1** jester; clown **2** joker

ملندی ³ malandój *feminine to* ملندی ¹

ملندي وهونکی malánđi wahúnkaj *m.* tease; mocker

ملسنار milansár *Eastern* outgoing, gregarious

ملنگ maláng *m.* **1** dervish, mendicant fakir **2** ascetic **3** careless person, nonchalant person **4** one in love **5** *proper noun* Malang

ملنگان malangán *m.* variety of sedge, *Cyperus elatus*

ملنگ توب malangtób *m.* ملنگي malangí *f.* **1** status of a dervish **2** carelessness; equanimity

ملنگی ¹ malangáj *m. proper noun* Malangay

ملنگی ² malangój *f.* large motley-colored watermelon

ملنگيان malangiján *m. botany* Egyptian sage

ملو ¹ maláw *m.* bag, sack

ملو ² mlo *oblique plural of* ملو

ملو ³ maláw *m.* غونج l

ملو ⁴ miláw *regional* ملاو

ملواج malwá, malwáh *f. Arabic hunting* decoy bird

ملواتيا malwálay *m.* ملتيا

ملوب malób *m.* **1** blood and pus **2** sweat

ملوث mulawwás *Arabic* **1** stained, soiled **2** spoiled (e.g., of milk) **3** infected ملوث کول *compound verb* **a** to soil, contaminate **b** to spoil (e.g., milk) **c** to infect ملوث کېدل **a** to get soiled, contaminated **b** to get spoiled (e.g., milk) **c** to get infected

ملودل mælodól *transitive* سپړل

ملودي melodí *f.* melody

ملوک ¹ mulúk *m. plural Arabic of* ملک 4

ملوک ² malúk **1** gentle; nice **2 m.** honey, sweetheart

ملوک الطوائف muluk-ut-tawāif *m. plural Arabic* ملوک الطوائف feudals; feudal rulers

ملوک الطوائفي muluk-ut-tawāifi *f.* **1** feudal system, feudalism **2** feudal strife

ملوکانه mulukāná royal ملوکانه ذات king

ملوکه malúka **1** *feminine singular of* ملوک **2 f.** **1.** beauty **2.2** sweetheart

ملوکیت mulukiját *m.* **1** monarchism, monarchy **2** imperialism **3** empire

ملول malúl *Arabic* dejected, sad

ملونه mlúna *m. plural* ملوني mlúni *m. plural* **1** bridle; reins **2** د قواؤ ملونه reins of government; helm of state ملونه د قواؤ ملونه He took over control of the armed forces.

ملوبدل milawedól *denominative, intransitive [past: ملو شو]* to be found

مله ¹ mála *f.* steppe plant

مله ² mlə *masculine plural of* مل

مله ³ mla *f.* **1** female friend **2** female fellow traveler, female fellow passenger **3** bridesmaid

مله ⁴ malá *f.* ملواح

مله ⁵ mlə *imperfect of* ملل ²

ملهم ¹ malhám *m.* plaster ملهم د زړه ملهم، د خوړ ملهم *idiom* comfort; consolation, joy; chicken soup for the soul

ملهم ² mulhám *Arabic* inspired

ملهم ³ mulhím *Arabic* **1** inspiring **2 m.** inspirer

ملهمانه mulhimāná **1** inspiring **2** with inspiration, inspiredly

ملي ¹ milli *Arabic* **1** national; people's ملي اقتصاد national economy ملي ثروت national wealth ملي مسئله ethnic problem د ملي history The National Movement of Awaken شواړی ملي، national liberation struggle د ملي خپلواکي مبارزه Youth ملي شورا shuā-yi... National Council ملي کول *compound verb* to nationalize ملي کېدل *compound verb* to be nationalized, get nationalized د بانک ملي کېدل nationalization of a bank **2** church, faith, denominational

ملي ² mli *present tense of* ملپدل

ملي ³ mli *present tense of* ملودل

ملي ⁴ mulláj *f.* **1** garden radish **2** radish

ملي ⁵ mle *plural of* مله **3**

مليا miljā, maljā encountered; occurring *compound verb* to bring together, join مليا کېدل *compound verb* to occur, be found
 مليار maljār *m. regional* 1 gardener 2 vegetable grower
 ميليارد millijārd *m. billion*
 مليت millijāt *m. Arabic* 1 national sentiment 2 nation; ethnicity د مليت د مليت د غوښتنې نهضت national liberation movement 3 nationality; citizenship نوي مليت قبلول to change one's citizenship
 مليتاريزم militārīzm *m. militarism*
 مليت پرست millijatparāst *m. nationalist*
 مليت پرستي millijatparastī *f. 1 nationalism 2 national sentiment*
 مليت خواهي millijatkahāhi *f. 1 nationalism 2 national liberation movement*
 مليتاريزم miliṭarīzm *m. militarism*
 مېدلېدل mledól *intransitive* [*present*: ملي *past*: ملېده] to live, settle, sojourn
 مېلريا malerjā *f. regional* مېلريا
 مېلزي mallezī *m. plural* Mallezi (tribe) 2 mallezāj *m. Mallezai*
 مېلزيا malezijā *f. Malaysia*
 مېلشي milishī *f. مېلشيا* milishjā *f. regional* police (militia)
 مېلشيا maleshjā *f. مېلزيا*
 ملي کول millikawól *m. plural* ملي کېده millikedó *m. plural* nationalization
 ملي گرام milligrām *m. milligram*
 ميليتر millimétr *m. millimeter*
 ملينه ي mulajján *Arabic* mitigated, mollified, softened, soft ي *linguistics* dipthong ai
 مليون¹ milljón *m. million*
 مليون² millijún *m. plural Arabic* nationalists *singular* ملي²
 مليونر millijonér *m. million والا* miljonwālā *m. millionaire*
 مليوني miljoní, milljoní *مليونه* eight-million people
 ملگري ملتونه م، م *abbreviation of*
 ممات mamāt *m. Arabic* death او ممات جگړه دوام لري A life or death struggle is going on.
 مماتي mamāti *deadly* (of struggle)
 مماتل mumāsíl *Arabic* similar, resembling, analogous
 ممارست mumārasāt *m. Arabic* experience; practice
 مماشات mumāshāt *m. plural Arabic* 1 obsequiousness 2 thoughtful attitude 3 joint merrymaking
 مماله mumātalā *f. Arabic* 1 delaying (of something that was promised) 2 procrastination, deferral (of payment)
 ممالک mamālik *m. plural Arabic of* مملکت
 ممانعت mumāna'āt *m. Arabic* 1 obstacle, impediment 2 barrier, obstruction, blockage او ممانعت کول a to hinder, impede b to obstruct, block
 ممانه mamāna *f. botany* *Sageretia brandrethiana* (the tree and its fruit)
 ممبر mémbar *m. regional* member (of an organization) ممبر کېدل to be a member of an organization, join an organization

ممبري membarī *f. membership*
 ممتاز mumtāz *Arabic* 1.1 choice; excellent, superlative, best 1.2 distinctive کول ممتاز *compound verb* to distinguish, discern په ممتاز کېدل to be distinguished by agility 2 *proper noun* Mumtaz لور او ممتاز هرکلی *idiom* red-carpet welcome
 ممتد mumtād, mumtādd *Arabic* 1 continuing 2 extended, stretched
 ممتنع¹ mumtanī' *Arabic* refusing, refraining ورکول ممتنع abstain from voting
 ممتنع² mumtanā' *Arabic* 1 impossible, unacceptable 2 unavailable, inaccessible, unassailable
 ممثل mumassíl *Arabic* 1.1 reproducing 1.2 expressing, voicing (somebody's feelings, sentiments) 2 *m. .1 actor 2.2* mouthpiece (of somebody's feelings, sentiments) 2.3 representative, spokesperson (of a company, etc.)
 ممثله mumassila *f. Arabic* [*plural*: ممثلات mumassilāt] actress
 ممد mumíd, mumídd *Arabic* 1 promoting, assisting something 2 *m. assistant, helper*
 ممدوح mamdúh *Arabic* 1 laudable, commendable 2 *m. person who is lauded or to whom a laudatory poem is dedicated*
 ممریز mamrēz *m. colloquial* spur
 ممزوج mamzúdzh *Arabic* blended, mixed او گډ ممزوج blended, mixed
 مغمورن məmghurón *dirty*
 ممکن mumkín *Arabic* 1 possible تر ممکنه حده پوري as much as possible تر څو چه ممکنه وي possibly ډېره ممکنه ده possible insofar as possible دا ورته ممکنه ده چه He can do this. تر ممکنې اندازې پوري to the extent possible ممکن گرځول to make possible 2 perhaps, maybe ممکن چه هغه بېله لار ونيسي He may take another road.
 ممکنات mumkināt *m. plural Arabic* possibilities *singular* ممکن
 ممکنوالی mumkinwālay *m. possibility, feasibility*
 ممکنوالی mumkinawól *denominative, transitive* [*past*: ممکن بې کېد] to make possible
 ممکنېدل mumkinedól *denominative, intransitive* [*past*: ممکن شو] to be possible دوی ته به ممکنه شي چه They can do this.
 موميایي موميایي *f. موميایي*
 مملکت mamlakāt *m. Arabic* [*plural*: مملکتونه mamlakatúna and *Arabic* ممالک mamālik] nation, state, country
 مملکتداري mamlakatdāri *f. statehood*
 مملکتی mamlakatí *state, government* مملکتی تشکيلات system of government
 مملو mamlú *Arabic* full, filled
 مملوک mamlúk *Arabic* 1 *m. slave* 2 being owned by, belonging to
 مملوکه mamluká *f. Arabic* 1 female slave 2 property; belongings
 ممنوع mamnu' *Arabic* prohibited, banned; forbidden ممنوع قرارول *compound verb* to prohibit, ban دا ممنوع دی This is prohibited.
 ممنوعات mamnu'āt *m. plural Arabic* forbidden, forbidden things [*singular* ممنوع]

ممنوعی mamnu' í forbidden ممنوعی سیمه restricted area

ممنون mamnún *Arabic* 1 appreciative, grateful تر ابدہ به مو خپل 2 We will be grateful to you as long as we live. 2 contented

ممنونیت mamnuniját *m. Arabic* 1 gratitude, appreciation د چا څخه 2 express gratitude, appreciation to somebody 2 contentment, satisfaction

ممی 1 māmáj *m.* ladybug

ممی 2 mamáj *f.* *children's speech* sweets, candy, fruit

ممیره mamirá *f.* Buxton's Blue, *Geranium wallichianum*

ممیز 1 mumajiz *Arabic* 1.1 differentiating; delimiting 1.2 distinguishing 2 *m.* controller; separating comma (,) in decimal fractions ممیزه quotation marks trade average adjuster

ممیز 2 mumajáz *Arabic* differentiated; distinguished

ممیز 3 mamíz *m. plural* sultana raisins سره ممیز red sultana raisins مویز corinthian raisins, currants شنه ممیز

ممیزه mumajizá *f. Arabic [plural: mumajizé and m. plural: Arabic mumajizát]* 1 consciousness 2 distinction, difference, peculiarity 3 advantage

ممیزی 1 mamízi *f. plural* sultana raisins, raisins

ممیزی 2 mumajizé *plural of* ممیزه

من 1 man *m.* 1 mahn (unit of weight that has different meanings indifferent areas of Afghanistan) د پېشاور من، انگرېزي من Peshawar mahn (about 32 kg) د کابل د تېريزي من Kandahar mahn (about 4 kg) من 2 Kabul mahn (equals 8 sihns or 565 kg) 2 area that yields one mahn wheat من په منيا an area that yields ten mahns لس منه مخکه 2 to calm down, relax من په منيا کېدل 2 to calm down, relax چه هر قدم به مي calm down من من راته بنکارېده I had a hard time walking, like I had lead weights on my feet.

من 2 mán, mán *suffix* مند

منا maná *f.* 1 hut 2 tower for a watchman who guards a field 3 counter 4 stand, support (for grapevine)

منابع manābī' *Arabic* 1 masculine and feminine plural of منابع 2 resources; means توليدي منابع، توليداتي منابع resources ثروتي منابع means of production طبيعي منابع natural resources

مناجات munādhāt *m. Arabic* 1 prayer offered while alone, nighttime prayer 2 religious hymn, psalm

مناجاتي munādhātī *m.* one who prays

منادات munādāt *m. Arabic* call, address, proclamation

منادي 1 munādī *m. Arabic* herald

منادي 2 munādā *Arabic* 1 proclaimed; declared منادي 2 *compound verb* to proclaim, declare 2 *m. grammar* vocative case

منار manār, munār *m.* مناره manārā *f. Arabic* 1 minaret 2 small tower 3 lighthouse

منازعه munāza' á *f. Arabic [plural: munāza' é and m. plural: Arabic munāza' át]* 1 dispute; contentions 2

د منازعاتو 3 claim litigation حقوقي منازعات legal disputes; claims

د فيصلې رئيس chairman of the board of arbitration (in a province)

منزل manāzil *m. plural Arabic of* منزل

مناسب munāsīb *Arabic* corresponding; appropriate; suitable; convenient مناسب ځای a suitable place سره په مناسب، مناسب ځای موټر دا accordingly مناسب بلل، مناسب گڼل consider expedient 2 We believed it necessary. دا مناسبه نه ده. He found it suitable. دايې مناسبه و گڼله چه.

مناسبت munāsabāt *m. Arabic [plural: munāsabāt]* 1 connection, relation د جشن په مناسبت in connection with the holiday د چا سره مناسبت لړل have a relationship with somebody 2 match, suitability لړل مناسبت لړل a to match, suit b to befit, be worthy 3 occasion د يو خاص مناسبت دپاره for a special occasion

مناسک manāsik *m.* 1 plural Arabic of منسک 2 rites of pilgrimage

منطقه manātiq *m. plural Arabic of* منطقه

منظره manāzir *m. plural Arabic of* منظره

منظره munāzarā *f. Arabic* dispute, disagreement; strife (ideological)

منافات munāfāt *m. Arabic* 1 incompatibility; contradiction ... د سره منافات لړل 2 discrepancy, difference

منافذ manāfiz *m. plural Arabic of* منافذ

منافرت munāfarāt *m. Arabic* disdain; mutual loathing

منافع manāfi' *m. plural Arabic of* منفعت

منافق munāfiq *Arabic* 1 duplicitous 2 *m.* 1 hypocrite; fake, phony 2.2 enemy 2.3 heretic

منافقانه munāfiqānā insincere, duplicitous

منافقي munāfiqi *f.* 1 hypocrisy 2 faithlessness

منافي munāfi *Arabic* contradictory; incompatible د مقصد سره منافي incompatible with decency, indecent

منافشه munāqashá *f. Arabic* 1 argument; quarrel; conflict 2 discussion مناقشه کول 2 *compound verb* a to argue, quarrel b to conduct a discussion, discuss

منافسه munāqasá *f. Arabic* tender, competitive bidding

منافسه کوونکی munāqasá kawúnkaj *m.* bidder

مناقلاتي munāqalāti transportation, engaged in hauling

مقامات transportation organizations

مناقله munāqalá *f. Arabic [plural: مناقلي munāqalé and m. plural: Arabic مناقلات munāqalāt]* 1 communication, transportation, conveyances د مناقلاتو خط a communication line; supply line 2 shipping, hauling, transportation

منال manāl *m. Arabic* acquisition

منانی mənānáj tiny, miniscule

مناهي manāhī *m. plural Arabic* مناهيات manāhijāt, *singular* منهي prohibitions

منبت munabbāt *Arabic* 1 relief; relief decorated 2 *m.* relief

منبت کاری munabbatkāri *f.* relief; relief image

منبر mimbár, minbár *m. Arabic* 1 minbar (pulpit in a mosque) 2 stand; pulpit; podium

منبع manbá', mambá' *f. Arabic* [plural: *m.&f. Arabic* منابع manābī'] source; origin; beginning منبع اخیستل to originate from, flow out (of a river) منبع عایداتي منبع source of revenue, income

منبهات munabbihāt *m. plural Arabic* analeptics, stimulants

منت minnát *m. Arabic* [plural: منتونه minnatúna *and Arabic* منن minán] 1 mercy; favor منل د اظهار منت په ځان منل graciously say; dare say 2 appreciation, gratitude 3 affability; grace 4 request 5 begging, supplication 6 reproach, rebuke په منت لړلي یرغ ویل to speak reproachfully څا ته منت کول a to beg, supplicate څا ته منت کول I beg you. b to obligate somebody څا ته منت کول، پرچا منت اینهودل a to rebuke, reproach somebody b to demand special gratitude for a favor rendered; believe that somebody owes one a favor څا ته منت کول، منت زاری او منتونه کول، منت زاری to use various entreaties and supplications

منت بار minnatbār 1 appreciative, grateful, obliged to somebody د څا ته منت بار نه دی He owes no gratitude to anyone. 2 reproached, rebuked

منت باري minnatbārī *f.* appreciation, gratitude څا ته منت باري نه کول to owe no gratitude to anyone

منتج muntídzh *Arabic* 1 generating, causing 2 finishing, ending in something منتج کېدل a to originate, stem from b to be finished, end in something

منتجه muntidzhá *f. Arabic physics* resultant force

منتخب muntakháb *Arabic* selected, elected وکیلان elected deputies

منتخابات muntakhabát *m. plural Arabic* 1 selected works; readings; anthology 2 excerpts

منت دار minnatdār appreciative, thankful; obliged to somebody د څا ته منت دار زوی your thankful son

منت داري minnatdārī *f.* 1 appreciation, gratitude 2 contentedness

منتر mantár *m.* 1 incantation or prayer purportedly providing protection from snakebites, etc. منتر ویل *compound verb* to conjure, charm, exorcise 2 love potion

منتروالا mantarwālā *m.* snake charmer

منتشر muntashír *Arabic* 1 diffused, scattered 2 issued, published

منتظر muntazír *Arabic* 1.1 waiting, expecting منتظر اوسېدل، منتظر کېدل to wait, expect څا ته تاته منتظر وم I have been waiting for you. د څا ته راتلو منتظر دی He is expecting somebody. 1.2 duty officer منتظره قطعه duty unit 1.3 hopeful 2 *m. [plural: منتظرین muntazírín]* one who waits, welcomes

منتظم 1 muntazím *Arabic* 1 arranging, organizing 2 *m.* 1 manager د عمارت منتظم 2.2 custodian د کورس منتظم 2.3 organizer, sponsor 2.4 administrator

منتظم 2 muntazám *Arabic* 1 orderly, arranged in order; organized 2 regular, systematic 3 symmetrical په منتظم ډول a in an organized manner b regularly, systematically c symmetrically کول منتظم

compound verb to order, organize, systematize b to render symmetrical

منتظماً muntazámán *Arabic* 1 in an organized manner 2 regularly, systematically 3 symmetrically

منتظمه muntazimá *f. Arabic* 1 female manager 2 female head, leader

د وزارت منتظمیت muntazimiját *m.* commandant's office وزارت منتظمیت ministry commandant's office

منتقد muntaqíd *m. Arabic* critic

منتقل muntaqál *Arabic* 1 carried over; hauled 2 transferred, displaced 3 assigned (of rights) منتقل کول *compound verb* منتقلېدل *compound verb* منتقلېدل منتقلول muntaqalawól *denominative, transitive* [past: منتقلېدې کړ] 1 to carry over; haul 2 to transfer; displace 3 to assign (rights)

منتقلېدل muntaqaedól *denominative, intransitive* [past: منتقل شو] 1 to be carried over; be hauled 2 to be transferred, be displaced 3 to be assigned (of rights)

منت گذار minnatguzār obliging; helpful; accommodating

منت بار minnát wrúnkaj *ment* وړونکی

منتبهې muntahí *Arabic* graduating طالبان graduates

منتبهې 1 muntahá *f.* 1 end, limit, edge 1.2 maximum منتبهې په لسو ورځو کېښي in ten days at most 2.1 finished, completed څا ته منتبهې کول *compound verb* to finish, complete څا ته منتبهې کول *compound verb* to get finished, get completed 2.2 maximal 3 extremely, very دا منتبهې مهم اکتشاف دی This is an exceptionally important discovery.

منتبهې ویدېو montewideo *m.* Montevideo

منټه minát *m. regional* minute, moment in a minute

منثور mansúr *Arabic* prosaic منشور ادب prose fiction منشور شعر prose poem منشور مضامین prose

منج 1 mändzh, mundzh *m.* 1 rush (fibrous plant) 2 *Saccharum arundinaceum* (plant from which rope is made) 3 Ravenna grass, *Erianthus Ravennae* 4 مزرې 2

منج 2 mandzh *m.* sleeping accommodations; bed

منج 3 mändzh *paired word to* غونج

منجاری mändzhārāj *m.* chandler

منجاريتوب mandzhāritób *m.* chandlery

منجاور mundzhāwár *m.* مجاور

منجر mundzhár, mundzhārr *Arabic* ended, finished, completed منجر کېدل *compound verb* to be ended, finished; reach something; to be over دا کار دی ته په یو فکر منجر کېدل to arrive at the thought that... The bottom line was ...

منجرې mandzháre *f.* flower bud, burgeoning bud

منجغی mandzhagháj *m.* منجغی mandzhaqáj *anatomy* vagina

منجمله 2.2 mändzhól 1.1 twisted 1.2 serpentine 2 *m.* 1 منجمله 2.2 barb, tentacle (of a plant)

منجلسي mandzhlisi *m. colloquial* مجلسي

منجله mändzhelá *f.* **1** support, ring made of grass or wood on which a jug of water is placed **2** pillow placed on the head when carrying loads **3** intertwined wheat stalks

منجمد mundzhamíd *Arabic* **1** frozen; frozen over; iced over شمالي د شمالي برخو منجمد the Arctic Ocean شمالي منجمد سمندر د شمالي منجمد کپدل the Arctic **2** congealed; solidified, hardened منجمد کپدل *compound verb* **a** to freeze; ice over **b** to congeal; solidify; harden

منجمله mindzhumlá *Arabic* **1** including; among others **2** as for example **3** on the whole

منجنيق mandzhaniq *m. Arabic* **1** tower **2** ballista; catapult, siege machine; battering ram **3** crane

منجنيقي mandzhaniqí *m.* ballista warrior

منجنيقيت mandzhaniqiját *m. Arabic* ballistics

منجور mandzhawór *m.* مجاور

منجورا mandzhuṛá base, mean

منجي ¹ munadzhdzhi *m. Arabic* savior, liberator

منجي ² mundzháj **1** pug-nosed pug-nosed **2** noseless

منجيت mandzhít *m. botany* madder

منجيدل mändzhedál *intransitive [past: ومنجيد، ومنجيد]* to fidget

منجيله mandzhilá *f.* منجله

منځ mandz *m.* **1** middle; middle or inner part of something; medium منځ د لاري منځ **a** midway, halfway **b** roadway په منځ كښي between, among; in the middle, amongst د منځ چوكي the middle chair د منځه across the town د منځ د بنار د منځه **2** time interval يوه ورځ تر منځ during this time د هغې مودې په منځ كښي in a day د څلورم او پنځم in the meantime; meanwhile په دې منځ كښي between the fourth and the fifth (date) **3** cavity (of a horn) **4** distance, gap; interval يو شي په منځ كښي پرېكول display a cross section of something په منځ كښي راتلل to wedge in, butt in **a** to introduce (e.g., a law) د ميدان منځ ته رايستل to drag out into the square **b** to shame منځ ته راتلل، منځ ته كېدل، منځ ته داسي پوښتني منځ ته راځي to appear, emerge منځ ته را لوبېدل Such questions emerge. منځ ته راوړل **a** to deliver, bring in **b** to exhibit, show منځ ته كول، را منځ ته كول **a** to create **b** to receive, obtain; acquire له منځه ايستل، له منځه وركول، له منځه كښل، له منځه وړل **a** له منځه تلل، له منځه وتل، له منځه وركېدل to remove; eliminate له منځه تلل، له منځه وتل، له منځه وركېدل **b** to disappear, vanish **b** to stay out of something, not interfere into something; avoid something د چا په منځ كښي وېشل to divide between somebody په خپل among us; between us په منځ كښي among one's own, in one's milieu پښه په منځ كښي ايښوول to mediate, act as a go-between

منځالي mandzālój *f.* middle finger

منځ ته كېده mandztakedó *m. plural* emergence, appearance

منځغري mandzgháraj *m.* gorge, ravine

منځغكي mandzghóki *m. plural* kernel, core, nucleus, meat (of a nut, etc.)

منځكښي mändzkkhi په منځ كښي، منځ كښي، په منځ كښي among; in the middle, amongst په دې منځ كښي meanwhile

منځگړي mandzgarítób *m.* منځگړي

منځگړي ¹ mandzgarí *f.* منځگړي توب، منځگړيتوب mandzgarítób *m.* **1** arbitration; mediation **2** brokerage **3** mediatory role (of money, etc.) **a** to mediate; act as an arbitrator **b** to broker **c** to play a mediatory part (of money etc.)

منځگړي ² mandzgórāj **1 m.** **1.1** arbitrator, mediator **1.2** broker **1.3** means (e.g., of money) **1.4** matchmaker **2** *attributive* منځگړي كسان mandzgóri... go-betweens

منځگړي mandzgúle *f.* ring finger

منځگوره mandzgorá medium (e.g., of quality)

منځگور mandzglál *m.* منځگړي

منځگوري mandzgúraj middle

منځل mindzól *m.* مينځل

منځ لاره mandzlára *f.* منځ لار mandzlár intersection

منځني mandzónáj **1.1** middle منځني نرخ average price منځني پېړۍ Middle Ages منځني آسيا، منځني اېشيا Middle East منځني شرق Central Asia منځني موده time interval منځني جنس neutral gender منځني اندازه on average **1.2** of average height **1.3** of middling quality **2** fair (grade)

منځوله mandzóra *f.* nest

منځوي mandzwáj منځومي mandzumáj middle ورور middle منځوي خور middle sister منځوي مياشت the month of Zilkada (the eleventh month of the lunar calendar)

منځه ¹ mándza *f.* **1** valley **2** middle side stand of a tent

منځه ² mándza *oblique singular of* منځ

منځه ³ mándza *f.* لمنځه **1**

منځي mandzój *f.* **1** easy and smooth slope (at the foothill) **2** center, middle

منځي يالی mandzjāláj middle; average; mean

منځيدل mändzedól *intransitive* منځيدل

منځينه mandziná *f. linguistics* infix

منځيني mandzináj منځني

منځيرف munharíf *Arabic* **1.1** bent; arched; inclined **2** changing; unsteady, impermanent **1.3** unhealthy, weak, sickly **1.4** crooked (of a way) **2 m.** apostate, defector; deviationist

منځيرف munhasír *Arabic* **1** being in the exclusive possession of a single person; monopolistic **2** limited; concerning exclusively a single entity

منځط munhát *Arabic* **1.1** settled; low **1.2** degraded; degenerate **2 m.** bastard, degenerate

منځل munhál, munháll *Arabic* dissolved, disbanded منځل کپدل *compound verb* to be dissolved, be disbanded

منځني munhaní *Arabic* crooked; curved, bent منځني خط a curved line

منځوت manhút *Arabic* **1** hewn **2** sculptured, chiseled

منځوس manhús *Arabic* ill-fated, unfortunate منځوس تړون notorious treaty د بېكارۍ منځوسه لمن (heavy) burden of unemployment

منځوسيت manhusiját *m. Arabic* trouble, ill-fate, misfortune

مند ¹ mand *m.* gully, depression

مند ² mänd pug-nosed
 مند ³ mänd *suffix* *suffix that forms nouns and adjectives that mean possessing a quality or object* دولت مند rich person; rich frequently abbreviated to من
 مندایو ¹ mandāñú *m.* منداریو mandārú *m.* **1** flap of a churn **2** cross **3** items connected crosswise
 مندایو ² mandāñú *m.* name of a plant
 منداو mandāw *m.* shoulder (of a horse)
 مندته mandáta **1** apricot **2** kernel, stone (of an apricot and other fruit)
 مندرج mundarídzh, mundarádzh *Arabic* entered; inscribed; included; placed د چک مندرج مبلغ، د چک مندرجه مبلغ the amount written on the check
 مندرجه mundaridzhá *f.* *Arabic* [plural: مندرجې mundaridzhé *and m.* plural: *Arabic* مندرجات mundaridzhát] **1** content **2** table of contents
 مندرو mandráw *m.* shelf along the wall
 مندري ¹ mundrāj, mändrāj **1.1** scrubby **1.2** short (of height) **1.3** clip-eared **2 m.** **1** short statured person; shorty, peewee **2.2** dwarf
 مندري ² mundrāj **1 f.** **1** petite woman, short woman; shorty **2.2** earring **2.3** pearl **2 feminine singular of** مندري **1**
 مندږ ¹ mandór *m.* **1** stick to twist the rope to fasten a load **2** pile, log
 مندږ ² mandār *m.* plural مندږ **2**
 مندسته mandastá *f.* pestle (mortar)
 مندکه mandóka *f.* **1** pit, kernel **2** nucleus د آتوم مندکه atomic nucleus
 مندکي mandəkáj *m.* fallen branches
 مندل mundól *transitive* ميندل
 مندنه mundóna *f.* ميندنه
 مندښې mandāñ *m.* plural major section of Yusufzai tribe
 مندو ¹ mandāw *m.* *Eruca sativa* (oleiferous plant)
 مندو ² mandāw *m.* منداو
 منده ¹ mindó **1 m.** [plural: منديان mindijān] *agriculture* breeder **2** ungelded
 منده ² mindó مينده **2**
 مندي mándi *Western plural of* مور **2**
 منديا mandjá *m.* threshing (of wheat)
 منډ ¹ mand *m.* **1** step **2** print (footprint) **3** tree stump **4** snow-crust road; snow road (trail) منډ وهل *compound verb* to tramp down a snow road **5** base, support, foundation منډ ايستل *compound verb* to undermine, sap **6** source (of evil, etc.) **7** plural منډان mandāñ stubble (of clover, lucerne)
 منډ ² munđ *paired word with* غونډ
 منډ ³ mənđ *paired word with* خنډ
 منډ ⁴ mənđ taciturn, quiet
 منډاچغ mandāchagh *m.* swing (on a shaft)
 منډاس mandās one-horned

مندانو mandāñú *m.* churn
 منداوو mandāwú *m.* sled to carry soil منداوو کول *compound verb* to carry on a sled
 منډخولي mənđkhúlaj, mənđkhwúlaj taciturn, speechless
 منډر mundár *m.* stump
 منډرکي mandórkaj *m.* twig
 منډکي mandókaj *m.* **1** branch stub **2** tree stump; sturdy fellow
 منډگک mandógák *m.* Mandigak (historic place, Kandahar)
 منډول ¹ mandól *transitive* [ويي مانډه] **1** to stick in; jab; thrust in; stuff inside **2** to conceal, hide, hide away **3** to massage, rub in
 خان ژوندي په مخکه منډول to bury oneself alive
 منډول ² mandál lazy
 منډول ¹ mandólaj *past participle of* منډول ¹
 منډولي ² mandálaj charred (of a tree)
 منډولي ³ mandólaj *m.* shed for sheep that have strayed away from the flock
 مندماتي mandmátaj *m.* visit of the bride's house by the groom
 مندنه mandóna *f.* **1** sticking in; jabbing; thrusting in; stuffing inside **2** concealing, hiding, hiding away **3** massaging, rubbing in
 مندو mandāw *m.* **1** awning; veranda, terrace, balcony; deck **2** hut **3** gazebo **4** hump (of a camel) **5** پنډغالی ¹
 مندوس mandós *m.* **1** ball (of leather or cloth) **2** piece of cloth tied as a hood
 مندوسه mandú *f.* large turban
 مندوکي mənđúkaj *m.* مندوکي
 مندولي mandólaj **1** round and small **2 m.** shorty; tot
 منډه ¹ mundó *m.* [plural: منډان mundāñ] **1** branch **2** heel (of a rooster or another bird)
 منډه ² mónđa *f.* **1** run د منډي ليکه a running strip, a racetrack, a runway په منډه a on the double **b** willingly په ډېره منډه in a rush په منډه وړاندي تلل *compound verb* to start running منډه اخیستل to run ahead منډه کول to come running **a** to run **2** to rush, dart; go at (somebody) را منډي کول to come running along منډه وهل *compound verb* to run stamp one's foot **b** to run, hustle
 منډه ³ mónđa مندو
 منډه ⁴ mónđa *f.* computer science run
 منډهي mandháj *f.* market
 منډي ¹ mənđi plural of منډه ^{2,3}
 منډي ² mundáj *m.* **1** person whose ear has been cut off **2** trimmed tree **3** person without hands or feet, cripple **4** shorty; sturdy fellow **5** ox that is the closest to the center of the threshing ground or the waterwheel (during threshing or raising water)
 منډي ³ mandáj *paired word to* لنډي ¹
 منډي ⁴ mundáj *f.* **1** shorty; petite woman, short-statured women **2** woman without hands or feet; cripple
 منډي ⁵ mandáj *f.* منډهي
 منډي ترږې mənđi-tráre *f.* plural marches; relocations
 منډي رامنډي mənđi-rāmənđi *f.* plural running, hustling

منډیل mandíl *m.* (large) turban
منز manz *m. dialect* منع
منزایی manzāi *m. plural* منزای Manzan (branch of the Dzadran tribe)
منزل manzíl *m. Arabic* [plural: منزلونه manzilúna and Arabic منازل manāzíl] 1 day's march, leg (usually 12 kuruhs or 12,000 camel's steps – 18 km) 2 منزل وهل *compound verb a* to travel *b* to go, to ride 3 سفر منزل قطع کول to travel 2 leg ضابطه *military* staging commandant 3 camp, halting place 4 منزل کول *compound verb* to camp, halt 4 destination منزل مقصود manzil-i... destination 5 stage, phase 6 residence, facility منزل تدبیر home economics 7 story (building) درواغو منزل لنډ دئ *idiom* Lies have short legs.
منزلت manzilát *m. Arabic* dignity, rank, status; position 1 منزلت او منزلت قدر او منزلت 1 منزلت 1 منزلت
منزلگاه manzilgāh *m. military* 1 stage point 2 camp site
منزله 1 manzilá *f. Arabic* 1 degree 2 significance 3 په منزله گڼل This seems to equate with something 4 دا د مهم شي په منزله برېښېږي to be very important.
منزله 2 manzila *oblique of* منزل
منزله 3 manzilá درې منزله three-storyed
منزلي 1 manzalí residential, domestic
منزلي 2 manzilé *plural of* منزل 1
منزوي munzawí *Arabic* 1 lonely, secluded ژوند a گوبنه او منزوي ژوند 2 solitary way of life 2 *m.* hermit
منزک mangák *m. regional* 1 mouse 2 rat
منزکړانه mangakarāna *f.* mousehole
منزکړه mangāka *f.* mouse (female)
منسک 1 mansák *m. Arabic* rite, ritual, ritualism
منسک 2 minsk *m.* Minsk
منسوب mansúb *Arabic* 1 related, belonging, falling under something 2 *m.* [plural: منسوبين mansubin] 1 office worker 1.2 *plural* employees; civilian employees; service staff 3 *plural* relatives, family
منسوبول mansubawól *denominative, transitive* [past: منسوب يې کړ] 1 to classify, rank 2 to court; match (somebody in marriage)
منسوبه mansubá *f. regional* bride, betrothed
منسوبدل mansubedál *denominative, intransitive* [past: منسوب شو] 1 to relate, belong 2 to be betrothed
منسوج mansúdzh *Arabic* 1 woven 2 *m.* [plural: منسوجات mansudzkhát] 1 fabric 2.2 *plural* fabrics, dry goods 3 پشمي کتاني 4 پنبه يي منسوجات 5 cotton fabrics 6 منسوجات 7 linen fabrics
منسوخ mansúkh *Arabic* canceled, annulled قرار داد لغو او منسوخ سوئ 1 The treaty has been annulled.
منسوخول mansukhawól *denominative, transitive* [past: منسوخ يې کړ] to cancel, annul
منسوخېدل mansukhedól *denominative, intransitive* [past: منسوخ شو] to be canceled, be annulled

منشأ manshā *f. Arabic* 1 source; provenance; origin; starting point 2 ثما منشأ *compound verb* to arise, originate 2 motive 3 منشأ دا نه وه چه That's not what I meant.
منشور manshūr *Arabic* 1 promulgated, published 2 *m.* 1 statute; د متحده ملتو د مؤسسې منشور, د ملگرو ملتو د مؤسسې منشور charter United Nations Charter منشور اطلس manshūr-i... Atlantic Charter 2.2 agreement; treaty 2.3 *mathematics* prism, parallelepiped
منشي munshí *m.* [plural: منشيان munshijān] 1 male secretary 2 male office workers 3 male Oriental language instructor (in India – from among the local population) 4 female secretary
منشي خانه munshikhāna *f.* secretariat
منشي گري munshigarí *f.* 1 duties of a secretary 2 duties of an instructor
منبت manákht *m.* منبته manákhta *f.* agreement; acknowledgement 3 منبت کول *compound verb* to acknowledge
منصب mansáb *m. Arabic* position; rank; title
منصبدار mansabdār *m. Arabic* 1 officer 2 official
منصبي mansabí of office (e.g., duties of office); service
منصرف munsaríf *Arabic* 1 impermanent 2 opposing something; avoiding something 3 منصرف کول *compound verb a* to disabuse, dissuade *b* to distract 4 له ... څخه منصرف کېدل to refuse something 3 *grammar* inflected; conjugated; flexional; inflectional 4 returned
منصف munsif *Arabic* 1 just منصفه هیئت jury; trial by jury 2 *m.* judge
منصفانه munsifāna 1.1 just; correct; unbiased په منصفانه ډول fairly; justly 1.2 fair (of a price) 2 fairly
منصفي munsifi *f.* trial; court proceedings 3 منصفي کول *compound verb a* to hold a trial; conduct court proceedings *b* to arbitrate between somebody
منسوب mansúb 1 erected, constructed; mounted 2 appointed, assigned to a position
منسوبیت mansubiját *m. Arabic* 1 structure; setup 2 appointment, assignment to a position
منصور mansúr *Arabic* 1 victorious 2 *m. proper noun* Mansur
منضم munzám *Arabic* joined منضمه انسجه *biology* connective tissue
منطبق muntabiq *Arabic* appropriate; matching; suitable 1 منطبق کېدل *compound verb* to match; suit
منطق mantíq *m. Arabic* 1 logic; logic reasoning 2 talk; conversation
منطقاً mantíqán *adverb* logically, in a reasoned manner
منطق پوه mantiqphóh *m.* specialist in logic; logician
منطقوي mintaqawí *Arabic* regional قرار داد منطقوي regional pact منطقوي اداره regional bureau
منطقه mintaqá, mantaqá *f. Arabic* [plural: منطقی mintaqé and *m. plural: Arabic* مناطق manātiq] 1 zone, area 2 بارده مناطق frigid

zone منطقه torrid zone معتدله مناطق moderate zone توده منطقه
tropics 2 band, region

منطقي mantiqí *Arabic* 1 logical, reasoned; consistent منطقي نتیجه
... د دې دا ده چه . . . The logical consequence of this is... 2 *m.*
specialist in logic, logician

منطقه mintaqé *plural of* منطقي
منظر manzár *m. Arabic* 1 looks, appearance 2 sight, spectacle;
phenomenon خوندور منظر an agreeable sight 3 landscape; view,
scenery

منظره manzará *f. Arabic* [*plural: منظرې manzaré and m. plural:*
Arabic مناظر manāzír] 1 view; landscape; terrain 2 spectacle;
scene

منظره دار manzaradār scenic دره منظره داره scenic valley

منظم munazzám *Arabic* 1 regular, systematic په منظمه توگه
regularly, systematically منظم اردو regular army اقتصادي منظم
planned development of the economy 2 well-managed,
organized; orderly 3 neat 4 measured stride

منظماً munazzámán *Arabic* 1 regularly 2 in an organized manner,
in an orderly manner, in order 3 neatly 4 in a measured manner

منظور manzúr *Arabic* 1 deemed fit, approved 2 *m.* 1 goal, task په
د توليداتو په همدغه منظور with this in mind منظور دغه منظور
in order to increase production 2.2 sense, meaning
... د دې بيان منظور دا دى . . . The meaning of this declaration is as
follows...

منظورول manzurawól 1 *denominative, transitive* [*past: منظورې كړې*]
1 to authorize, confirm, approve 1.2 to accept (e.g., invitation) 2
m. plural approval, confirmation, authorization

منظوري manzurí *f.* approval, confirmation, authorization د چا په
منظوري on somebody's approval لورى گرزېدل to be
approved, confirmed, authorized

منظورېدل manzuredól *denominative, intransitive* [*past: منظور شو*] 1
to be approved, confirmed authorized 2 to be accepted (of
evidence, deposition, etc.)

منظوم manzúm *Arabic* 1 poetic, written in verses منظوم مضامين
poem, poems 2 well-organized; harmonious

منظومه manzumá *f. Arabic* 1 long poem; poem 2 system 3
network (e.g., railroad)

منع mán', mán'a *Arabic* 1 *f.* ban, prohibition 2 *predicative* banned
منع كول *compound verb* a to forbid, institute a ban b to hinder,
block c to disallow, prevent له جنگېدو څخه منع كول to prevent a
fight d to contain, constrain د دېمن اړخونه را منع كول to pin down
enemy flanks منع كېدل د وينې تلل منع كول to stop hemorrhage
compound verb a to be banned, be forbidden b to encounter an
obstacle c to be contained, be constrained, be pinned down د
The weather hinders the aviation activities.

منعقد mun'aqid *Arabic* 1 convened, gathered 2 concluded (of a
treaty, etc.) منعقد كېدل منعقدول *compound verb* منعقدېدل
compound verb

منعقدول mun'aqidawól *denominative, transitive* [*past: منعقدې كړې*] 1
to convene, gather 2 to conclude (a treaty, etc.)

منعقدېدل mun'aqidedól *denominative, intransitive* [*past: منعقد شو*] 1
to be convened; get convened 2 to be concluded (of a treaty, etc.)

منعكس mun'akis *Arabic* 1 reflected رڼا منعكسه reflected light 2
overturned 3 inverse; opposite منعكس كول *compound verb* منعكسېدل
compound verb منعكس كېدل منعكسول

منعكسول mun'akisawól *denominative, transitive* [*past: منعكس يې كړې*]
1 to reflect (light, etc.) 2 to overturn 3 to describe (e.g., events)

منعكسېدل mun'akisedól *denominative, intransitive* [*past: منعكس شو*]
1 to be reflected (of light) 2 to be overturned 3 to find reflection,
be described (e.g., of events)

منع mán'a *f.* منع

منفجر munfadzhír *Arabic* 1 exploded 2 explosive منفجر مواد,
explosives منفجره مواد

منفذ manfáz *m. Arabic* [*plural: منافذ manāfíz*] 1 orifice 2 pore 3
outlet; manhole 4 vent

منفرد munfaríd *Arabic* 1.1 lonely, solitary; separate منفرد جگړه وال,
منفرد اشخاص a solitary soldier; certain persons منفرد وال نفر
individuals 1.2 separate, one-man, individual 1.3 single,
bachelor 1.4 special يو منفرد مقام حاصلول to achieve a special
status; take a special place 2 *m. politics* independent

منفرداً munfarídán *Arabic* 1 lonesomely, separately 2 separately,
individually 3 particularly, specially

منفصل munfasíl *Arabic* 1 separate, divided; not continuous 2
independent (of a person) 3 fired; removed from office, whose
resignation has been accepted, who has resigned

منفعت manfa'át *m. Arabic* [*plural: منفعتونه manfa'atúna and plural*
Arabic منافع manāfi'] 1 use; benefit 2 advantage; profit شخصي
a چا ته منافع رسول mutual benefit متقابل منافع personal gain
منافع متضاد b to bring somebody profit 3 interest متضاد
opposite interests د متضادو منفعتونو تصادم a clash of
opposing interests د چا منافع ساتل to stand up for somebody's
interests

منفعت جو manfa'atdzhú 1 mercenary, self-serving 2 *m.*
moneygrubber

منفعت جويي manfa'atdzhují *f.* 1 speculation 2
profiteering 3 moneygrubbing, avarice

منفعل munfa'il *Arabic* 1 made, manufactured 2 experiencing,
feeling something. 3 upset 4 embarrassed, uncomfortable, shy

منفك munfák, munfákk *Arabic* 1 separate; separated 2 removed,
eliminated, displaced, supplanted

منفور manfúr *Arabic* 1 hateful; despicable 2 disagreeable,
antipathetic

منفوريت manfuriját *m. Arabic* disgust د چا د منفوريت سبب گرزېدل
disgust

منفي manfí *Arabic* negative منفي ځواب negative answer منفي اغېزه
a staunch منفي ټينگار to affect adversely اچول, منفي اغېزه كول
resistance b counteraction c refusal د فعل منفي شكل *grammar*

negative verb form نه منفي پنځه مساوي څلور Nine minus five equals four.

منقا munaqqā *f. Arabic* 2 منقلی

منقاد munqād *Arabic* 1 submissive, obedient يو کار ته منقاد کېدل 2 gentle, acquiescent submit to something

منقادول munqādawāl *denominative, transitive* [*past*: منقادېې کړ] to conquer, bring into submission

منقار minqār *m. Arabic* beak

منقابت manqabāt *m. Arabic* 1 merit 2 praise, panegyric د چا منقابت ويل to praise, laud somebody

منقبض munqabíz *Arabic* 1 contracted, shrunk 2 constipated

منقبضول munqabizawāl *denominative, transitive* [*past*: منقبض يې کړ] 1 to contract, shrink 2 to cause constipation

منقبضېدل munqabizedál *denominative, intransitive* [*past*: منقبض شو] 1 to be contracted, be shrunk 2 to be constipated

منقد munaqqíd *Arabic* 1 *m. [plural: منقدین munaqqidín]* critic 2 criticizing

منقش munaqqāsh *Arabic* covered with writing, ornamented

منقطع munqatí' *Arabic* 1 interrupted 2 intersected 3 no longer existing, destroyed; extinct منقطع کول *compound verb a* to interrupt *b* to intersect *c* to destroy منقطع کېدل *compound verb* to be interrupted, be suspended *a* to be cut short, be suppressed *c* to be destroyed, become extinct

منقل manqál *m. Arabic* brazier, charcoal grill

منقلب¹ munqalíb *Arabic* folded, turned, angled back (e.g., of a tongue); cacuminal

منقلب² munqaláb *m. Arabic* 1 location of a turn 2 outcome, end 3 demise, death

منقله minqalá *f. Arabic* protractor; *technology* declinometer

منقوش manqúsh *Arabic* ornamented with paintings

منقوط manqút *Arabic* designated by a point; provided with a point

منقول manqúl *Arabic* 1 mobile 2 movable (of property) منقول movable property 3 passed on as tradition 4 told, narrated

منقولات manqulát *m. plural Arabic* [*singular* منقول] 1 movable property 2 legends; traditions

منقوله manqulá *Arabic feminine and plural of* منقول

منقه munaqá, munaqqá *Arabic* منقی' munaqqá 1 pure, purified 2 *f.* red sultan (variety of large black grapes)

منکر¹ munkír *Arabic* 1 denying, refusing, refuting 2 *m.* person who denies something; adversary; detractor

منکر² munkár *Arabic* 1 denied 2 repudiated; unrecognized 3 chastised, disapproved of; reprehensible

منکرتوب munkirtób *m.* 1 denial; repudiation 2 disapproval, censure

منکرناکیر munkár-nakír *m. Arabic religion* Munkir and Nakir (two angels who, according to Muslim beliefs, interrogate the souls of the dead on their lives and beliefs)

منکړول munkirawál *denominative, transitive* [*past*: منکړېې کړ] to make repudiate, force to repudiate something

منکړېدل munkiredál *denominative, intransitive* [*past*: منکر شو] to be denied, be repudiated; deny, renounce, disavow د دې څخه هیڅوک دې منکرېدلای No one can deny this.

منکسر munkasír *Arabic* 1 fractured; broken 2 saddened, aggrieved

منکسر خط polygonal line

منکسر المزاج munkasír-ul-mizādzh *Arabic* sad, sorrowful, melancholic

منکشف munkashíf *Arabic* 1 opened, discovered, revealed دا راز منکشف شو Their secret was out.

منکه¹ manóka *conjunction* I swear! (It's true.)

منکه² munaká *f.* 2 منقه

منگ¹ mang *m.* 1 age, years د دېرشو کلویه منگ و He was thirty years old. 2 size, measure, quantity

منگ² mung, mang 1 mute 2 dumbstruck, at a loss for words (from surprise, etc.) منگ ورتلل, منگ درتلل, منگ راتلل, منگ تلل to be dumbstruck, be lost for words, be stunned

منگ³ mang *m.* thick viscous clay, mud

منگچه mangácha *f.* منگچه

منگار mangár *m.* 1 منگور

منگاره mangára *f.* منگارې mangáre *f. plural* scratch

منگانبه mangákha *f.* pitchfork for winnowing grain

منگال¹ mangál *m.* large sickle

منگال² mangál *m.* منقل

منگان mangán *m. plural* manganese

منگتیاره mangtjára *f.* pomegranate (plant)

منگچه اچول mangócha *f.* foot, paw (of a predator) منگچه اچول *compound verb* to snatch, grab with the paws, paw

منگر¹ mangár *m. regional* mangar (eighth month of the Hindu calendar)

منگر² mangár 1 منگر

منگری mangráj *m.* mangrai (small poisonous snake)

منگری mangúr *m.* 1 bedbug 2 tick; mite

منگری mangrój *f.* gecko (lizard)

منگریته mangríta *f.* turnip

منگر mangóz *f. Eastern* 2 بمنغ

منگک mangák *m. dialect* mouse

منگل¹ mangál *m.* 1 *proper noun* Mangal 2 *plural* Mangal (tribe)

منگل² mangúl *f.* [*plural: منگلی mangúli*] 1 منگول

منگل³ mongól *m.* Mongol

منگلوسه manglósa *f.* sedan chair (to carry a bride, etc.)

منگله mangúla *f.* paw, pad, foot (of birds, animals)

منگلی manguláj *f.* bead bracelet

منگنی mangonáj 1 autumnal, autumn-like 2 born in the fall (of a litter, offspring)

منگن mungán *m. [plural: منگن mungón and منگان munganán]* 1 bedbug 2 tick; mite

منگو mangó stupid; ignorant

mangoṭákaj *m.* small jug, small-size pot
 mangotáj *m.* 1 small-size jug, small-size pot 2 waterwheel
 bucket 3 *figurative* moneybox كېدل منگوتی تر چا لاندې كېدل to become rich
 mangúcha, mangwácha *f.* منگچه
 mangór *m.* 1 adder; blunt-nosed viper
 mangúr *m.* 2 blind puppy
 mangorwála *f.* asparagus
 mangwór *f.* منگر
 mangwóra *f.* bedbug
 mangořád *m.* منگوتی
 mangúl *f.* [plural: منگولي mangúli] claw; paw منگولي
 منگولي *compound verb a* to take a grip with the claws *b* منگولي لگول
 د مرگ د سره لگول to lock horns, get into a fight *c* to claw, scratch
 د مرگ له منگولو ځان *idiom* in the claws of death منگولو بنسكار كېدل
 د استعمار منگولي the chains of colonialism; to encroach, infringe on something
 منگولي to get out of the claws of death خلاصول
 to make an attempt on somebody's life
 mongól *m.* 2 Mongol
 mangulpánaj *m.* sycamore, *Platanus*
 mangúla *f.* منگوله
 mangúli *f.* plural kind of embroidery
 mangúli *plural of* 1 منگولي
 mongóli *m.* 1 Mongolian 2 *m.* Mongol
 mongolijá *f.* Mongolia
 mangomáj *m.* childhood disease characterized by the swelling of gums
 múnga *Eastern pronoun* مور
 mangáj *m.* [plural: منگي mangí and منگیان mangiján] 1 jug
 proverb An empty barrel rattles the loudest. This is quite another story. This is another kettle of fish. (*literally*: This soup is from a different pot.) 2 jug (musical instrument, i.e., a jug with leather stretched over the top, like a tambourine) 3 clay beehive
 manál *transitive [past: وپېي مانه]* 1 to acknowledge; consent; give consent; approve ده راسره ومنله He agreed with me.
 ده زما وینا نه مني He would not agree with me. زه دا منم. I agree
 ده زما خبره و نه منله He did not follow my advice. ده زما خبره منل
 و مي منله If you agree with me. که تاسي زما منئ. I acknowledged... I conceded that...
 compound verb to hate; disapprove ده زما منله He did not like this. بڼه
 compound verb to approve, find acceptable 1.2 to accept; undertake
 یو کار په He picked up the tab. مصارف يې په ځان ومنل
 to undertake something 1.3 to listen to; follow; obey 1.4
 to put a bounty on somebody's head 1.5 to experience, undergo 1.6 to
 withstand, support (e.g., a weight, a load) دا پول ډېر وزن نه شي منلای
 This bridge cannot support an excessive load. 1.7 to impose, make
 acknowledge پر نورو خپله نظريه منل to impose one's opinion

on others منل كېدل *compound verb passive voice a* to be acknowledged; be recognized; be approved; get approved *b* to be elected
 منل په وکالت منل to be elected a deputy *c* to be accepted, be undertaken
 د د منلو خبره ده چي 1-4 مننه 2 *m. plural* مننه 1-4 It must be acknowledged.
 nod one's head in assent
 manáltjā *f.* 1 state of being acknowledged 2 staunchness
 manólaj *past participle of* منل حقیقت منل a universally acknowledged fact
 ده دا خو منلې شوې ده It is known that... 2 respected, esteemed
 عطا منلې وروړه! Esteemed friend! Dear sir!
 منن minán *m. plural Arabic of* منت
 manóna *f.* 1 acknowledgement, recognition; consent; approval 2 acceptance,
 undertaking 3 docility, obedience 4 setting, establishing 5 appreciation,
 gratitude د چا مننه كول to thank somebody
 manó *m. proper noun* Mano
 manodzhán *m. proper noun* Mano-jan
 munawwár *Arabic* 1.1 lit; illuminated 1.2 enlightened 2 *m.* [plural:
 منورين munawwarín] 1 member of the intelligentsia 2.2 proper noun
 Munawar 2.3 plural intelligentsia, enlightened circles
 manút *Arabic* dependent
 manúnkaj *present participle of* منل 2 obedient, docile
 منونکی
 manúnaj 1 consenting 2 obedient, docile
 منونی
 manwí *Arabic* assumed; stipulated
 منوي
 manwiját *m. plural Arabic* assumptions, intentions
 منويات
 mána *short form of* من 2 mnə *oblique singular of* من 1
 منه 2 manáh *m.* منا
 منه 3 miná *f.* dwelling, residence, abode مېنه
 منه 4 maná *imperfective imperative of* منل
 منه 5 mána *مع*
 منع
 minhádzh *m. Arabic* 1 high road; wide road 2 *figurative* style; manner
 منهج
 munhadám *Arabic* destroyed; ruined
 منهدم
 manhí *Arabic* forbidden, prohibited (by religion)
 منهي
 manhiját *m. plural Arabic [singular: منهي]* prohibitions; forbidden things
 منهيات
 maní *f.* 1 boast, brag 2 egoism 3 egotism, "me-first" 4 independence
 مني
 maní *f. Arabic* sperm, seed
 مني
 maní *past tense of* منل
 مني
 mánaj *m.* 1 autumn, fall 2 fall harvest
 منی
 manáj *m.* necklace
 منی
 munáj 1.1 consenting 1.2 obedient, docile 1.3 pious, devout
 1.4 temperate, abstemious 2 *m.* 1 old man, elder 2.2 wise man
 1 منی 3 *feminine singular and plural of* منی
 منی
 maníáđár *m. regional* money order
 مني ادر
 manédzhár *m. regional* manager, director (of a factory)
 منېجر

منير munir *Arabic* illuminating; radiant; luminescent; resplendent
 منيز maniz *used as the second part of a word combination that means weighing a certain amount of mans* د غورو لس منيز تيم a ten-man oilcan
 منيلا manilá *f.* Manila
 منه maná *f.* 1 apple په شمار دي مني په شمار ده، *proverb* Even a dark night won't hide a thief. (*literally*: Though the night is dark, the apples have been counted.) 2 hawthorn beads
 منه غوني managhúnaj *m.* مرغوني
 مو¹ mu *m. plural* congealed soft tallow
 مو² mu *m.* one hair
 مو³ mu, mo *Western, Eastern 1 non-emphatic pronoun form* موږ
 1 used as the object of an action expressed by transitive verbs in the present, past and future tenses (us) وينې مو؟ Do you see us?
 2 used as the subject of an action with transitive verbs in ergative patterns (we) هيواد مو وليد We saw Hewad. 3 used as possessive pronoun (our) كتابونه مو
 1 used as the object of an action expressed by transitive verbs in the present, past, and future tenses (you) دوى مو اروى They hear you. 2.2 used as the subject of an action with transitive verbs in ergative patterns (you) Haven't you heard that... 2.3 used as a possessive pronoun (your) دېرې مودې څخه مو مکتوب نه دئ راغلى There have been no letters from you for a long time.
 مواجب mawādhīb mādzhīb *m. plural and singular Arabic colloquial 1 stipend, salary 2 regional tribal subsidy 3 pension*
 مواجه mawādhīh *Arabic* facing somebody or something; standing face to face د سره مواجه کېدل to run into, come across د سختی او د سختی او to run into مشکل سره مواجه کېدل، د مشکلاتو سره مواجه کېدل difficulties
 مواجهه mawādhzahá *f. Arabic 1 face-to-face meeting; confrontation (legal term) 2 presence*
 مواخذه muākhasá *f. Arabic* punishment; prosecution مواخذه کول to punish; prosecute
 مواد mawād, mawādd *m. plural Arabic of* ماده 1 substances, ارزاقیه مواد، خوراکي مواد، raw materials خام مواد، victuals, foodstuff مواد د خوړلو مواد consumer products استهلاکي مواد manufactured goods; industrial products صنعتي مواد construction materials حربي مواد military gear 2 law articles 3 medicine pus
 موارد mawārid *m. plural Arabic of* مورد
 موازنه muwāzaná *f. Arabic 1 balancing, maintaining equilibrium, equilibrium موازنه د لاسه ایستل to maintain balance خپله موازنه ساتل 2 موازنه د لاسه ورکول، بې موازنې کېدل to lose one's balance موازنه، balance sheet; assets and liabilities statement تجارتي موازنه صحیحه موازنه قائلول موازنه، د تجارت موازنه موازنه، draw up a balance; establish a balance د قواؤ موازنه، د موازنه موازنه، idiom balance of forces; equilibrium of forces*

موازي muwāzī *Arabic 1.1 parallel 1.2 identical; matching, appropriate* په موازي ډول a in parallel b accordingly, appropriately 2.1 in parallel 2.2 accordingly, appropriately
 موازیاً muwāzījān *Arabic 1* in parallel 2 accordingly, appropriately
 موازین mawāzīn *m. plural Arabic of* میزان
 مواس¹ mawās *m.* 1 gossip, rumormonger; slanderer, libeler 2 telltale; informer, snitch 3 rabble-rouser 4 rebel, mutineer 5 fiend; devil
 مواس² mawās *m.* 1 protection, guard 2 shelter مواس نیول to hide, find shelter, asylum
 مواس³ mawās *m.* wasp
 مواسم mawāsīm *m. plural Arabic of* موسم
 مواسه¹ mawāsá *f.* fairy tale
 مواسه² mawāsa *f.* 1 female gossip 2 female telltale; female informer; female snitch
 مواشي mawāshī *m. plural Arabic* livestock
 مواصلات muwāsālāt *m. plural Arabic* communications; supply routes هوايي مواصلات air traffic, airlines
 مواصلا تي لاري muwāsālātī 1 communications مواصلا تي لاري لاري مواصلا تي لاري 2 transportation مواصلا تي شرکت transportation company
 مواصلت muwāsālāt *m.* مواصله muwāsālā *f. Arabic 1 connection 2 communication, connection 3 date (with one's beloved)*
 مواضع mawāzī' *m. plural Arabic of* موضع
 مواظب muwāzīb *Arabic 1 caring 2 diligent, assiduous, painstaking 3 taking care of something; looking after something 4 vigilant*
 مواظبت muwāzabāt *m. Arabic 1 care, concern, custody 2 diligence, assiduousness, studiousness 3 care of something 4 vigilance, alertness*
 موافق muwāfiq *Arabic 1.1 appropriate, suitable, favorable; proper 1.2 being in agreement with something* رایه an "aye" vote دغه تصمیمانه په ۶۷ موافقو او ۳ مخالفو رایو تصویب شوه This resolution was adopted with 67 "ayes" against 3 "nays." to موافقه رایه ورکول موافق کېدل a to match, suit b to agree with something 1.3 favorable, fair موافق باد fair wind 2 m. 1 match د قانون په موافق in accordance with the law 2.2 supporter
 موافقت muwāfaqāt *m. Arabic 1 correspondence* د یو شي سره موافقت to correspond to something سره موافقت نه لرل to be a mismatch; disagree 2 arrangement, agreement 3 consent, permit a موافقت کول by agreement with, by permission of په موافقت سره to be coordinated, cleared with b to agree 4 harmony, consent
 موافقت نامه muwāfaqatnāmá *f.* consent (written); agreement
 موافقه¹ muwāfaqá *f. Arabic 1* موافقت 2 agreement; convention د ماهیگیری موافقت fishing agreement
 موافقه² muwāfiqa *feminine singular of* موافق
 موافقه دوتنه mawāfiqa dawtoná *f. computer science* concordance file
 موافقه لیک muwāfaqalīk *m.* convention, agreement
 مواقع mawāqī' *m. plural Arabic of* موقع
 موقوف mawāqīf *m. plural Arabic of* موقوف

mawālīd *m. plural Arabic of* مولود three natural kingdoms (animal kingdom, plant kingdom, mineral kingdom)

mawānī' *m. plural Arabic [singular: مانع] obstacles, difficulties* مانع طبعی natural impediments كول to resolve problems مانع ليري كول to remove obstacles

mawānī'āt *second plural of* مانع موانعات

mawāhib *m. plural Arabic of* موهبه موابه

mobād *m. Zoroastrian priest* موبد

mobl *m. furniture* موبل

moblsāzī *f. furniture production* موبل سازي

mobíl *د موبيل تيل* lubricating oil

maut, mawt *m. Arabic* 1 death; demise 2 destruction موت

motór *m. motor, engine* د الوتكو موتورونه aircraft engines

motór larúnkaj motorized موتور لرونكي

motorizá 1 motorized 2 *f. motorized armed forces* موتوريزه

moth *m. regional* موت 1 متيازي mutjāze *f. plural dialect* موت 1 mot *m. plural* mung bean, *Phaseolus aconitifolius*

د موته له درده څخه شكايه كول، د موت له 2 mut *m. 1 fist 2 hand* له 3 handle, grip 4 handful ډی د دوی د موته زيار ډی *idiom* This is the fruit of their labors. په موت او بازو به نه سو ورسره برابر cope with them. 1, 3 مت 3

موت 3 mot *paired word to* روغ 3 موتونه muṭāna *f. plow handle* موتار motār *m. [plural: موټرونه motārúna Western and Eastern f. plural: موټرې motāre]* 1 automobile, car آتشي موټر 2 fire engine تېزرفتار موټر، خفيف موټر truck بارې موټر، باربردار موټر passenger car پخپله د a bus اوتوبوس موټر، د سرويس موټر، عمومي موټر زره پوښ موټر، زغريالي موټر a dump truck شيانو غورځوونکی موټر a mail truck د پوستي موټر water tank truck د آبسانی موټر truck, a communication truck د موټرو قطار a motorcade; a convoy of trucks موټر چلولو د موټر حادثه empty truck تش موټر to drive a car; operate a vehicle په موټر *compound verb* د موټر نه كوزېدل، د موټر څخه كښته كېدل to get into a car كښني سپرېدل to get out of a car 2 motor; engine electric motor

motarbás *m. bus* موټرېس

motarkhāna *f. garage* موټرخانه

motardār *m. موتوريزه* موټردار

motarrāw automobile (of a road) موټررو

motarsāzī *f. automobile building, automobile industry* د موټر سازي automobile plant; car factory موټر سازي فابريكه

motarsājklāna *and motarsājklān Western m. plural:* موټر سايكلونو motarsājklān *m. plural:* موټر سايكلان motarsajklāna *and Western* موټر سايكلونو motorcycle, motorbike

motarkār *m. regional* automobile; motorcar موټر كار

motār larúnkaj *m. موتور لرونكي* موټر لرونكي

motār wān *m. driver, chauffeur* موټروان

motār wānbāshī *m. garage manager* موټروان باشي

motārī motor ماكو موټري motorboat موټري 1

motāre *f. Eastern plural of* موټر 2 موټرې

muṭāk *m. onanism, masturbation* موټك وهل *compound verb* to masturbate

muṭgāj *m. small amount; handful* موټگي

motór *m. موتور* موټور

moṭorizá *m. موتوريزه* موټوريزه

moṭá *f. 1 tumor 2 gold thread knot* موټه

mūṭaj *m. 1 fistful; handful* يو موټی غنم a handful of wheat 2 palm 3 handle, grip 4 steelyard 5 *history* mutai (unit of length equal to about 10 centimeters) 6 disease affecting pack animals موټي

muassír *Arabic* 1.1 efficient; effective 1.2 efficacious, producing an effect 2 *m. [plural: موټيرات muassirāt] effect, influence, impact* موټير

muassirānā 1 successful, effective 2 successfully, effectively موټيرانه

muassirwālej *m. موټريت* muassirijāt *m. successfulness, efficacy; effectiveness* موټروالی

muwassāq *Arabic* credible, veracious; trustworthy موثقي ډ موثقي اطلاع له رويه according to a reliable account

maudzh, mawdzh *m. Arabic [plural: موجونه maudzhúna and Arabic امواج amwādzh]* wave; billow; choppy sea; ripples; oscillation لنډ موجونه radio waves د بي سيم موجونه short waves موج وهل *compound verb* to roll, billow (e.g., of water surface); oscillate, flutter, wave, undulate; fluctuate

mudzhīb, maudzhīb *m. Arabic [plural: موجبات mudzhibāt, maudzhibāt and Arabic مواجب mawādzhib]* basis, reason, motive موج كېدل، as per, according to; based on something په موج كېدل lead to, cause... د بربادې موج كړېدل lead to, cause death د to cause various diseases د راز راز مرضونو موج كړېدل د موج د راحت استعمار موج كړېدل *idiom* convenient, comfortable; accommodating

mudzhíd *Arabic* 1 generating 2 *m. [plural: موجدين mudzhidín]* 1 creator, generator; founder 2.2 inventor 2.3 culprit 2.4 factor, motive cause موجر

muadzhdzhár *Arabic* borrowed, loaner, on loan موجر

mudzház *Arabic* 1 abridged; brief وينا موجزه a brief speech 2 *m. 1 abstract 2.2 summary* موجز

mudzhizá *f. معجزه* 1 موجزه

mawdzhúh *Arabic* 1.1 existing, available, at hand 1.2 ثابت او واقع او موجود حقيقت 1.3 actual irrefutable fact 1.4 current, present موجود كول *compound verb* موجودول 2 *m. 1 موجودېدل* موجودول موجودول 2 composition, total number 2.2 availability 2.3 *[plural: موجودات mujudāt, maujudāt, mawjudāt]* creature; organism ژوندي موجودات living beings مضر موجودات pests microorganisms, germs 2.4 *proper noun* Maujud

maudzhudtjā *f.* موجودگي mudzhudagi, maudzhudagi, mawdzhudagi *f.* 1 presence 2 availability; available stock (e.g., of merchandise, oil)

maudzhudwāljaj *m.* existence, availability موجودوالی

maudzhudawál *denominative, transitive* [past: موجود یې کړ] موجود 1 to set up, create; put together 2 to offer (e.g., a possibility)

maudzhudá, mawdzhudá *Arabic feminine & plural of* موجود 1 modern times; modernity موجوده

maudzhudí *f.* 1 موجودیت 2 law bankruptcy estate (in bankruptcy) موجودی

maudzhúdi *feminine plural of* موجود 2 موجودی

maudzhudiját *m. Arabic* 1 existence 2 presence; availability 3 available personnel 4 integrity; independence 5 objectivity 6 appearance, establishment; formation of something موجودیت

maudzhudedól *denominative, intransitive* [past: موجود شو] موجود 1 to emerge, occur; be established یوه مساعده زمينه موجودېږي A favorable situation is emerging. 2 to be implemented; pan out, work out (of a result)

muwadhzhzháh *Arabic* 1 acceptable 2 respectable موجهه 3 valid reasons, valid excuses 3 plausible (of a pretext) موجهه

maudzhí *Arabic* wavy; wave-shaped موجي

muchláj *f.* 1 spent cartridge case 2 earring 3 luring reed (to beckon quails) موچلی

mochán gandúnkaj *m.* cobbler, shoemaker موچني گندونکي

mochaṇwālā *m.* shoe salesman موچنوالا

mochána *f.* 1 shoe زرينه موچنه 2 a gold embroidered shoe 2 shoemaker's wife موچنه

muchunúghza *f.* مچلوغزه مچلوغزه

mochí, muchí *m.* 1 shoemaker; cobbler 2 tanner موچي 1

mocháj *f.* shoemaker's wife موچي 2

mochigarí *f.* shoemaking craft موچي گري

motsáj *f.* small rock or piece of clay (for a game resembling "heads or tails") موشي

muwahníd *Arabic* 1 monotheistic 2 *m. religion* monotheist موحد

muakhkhará *f. Arabic* 1 rear part; back 2 afterward; epilogue موخه

mukhá *f.* 1 target; aim 2 goal مشترکه موخه a common goal; a shared goal موخه

mūkhá dawtoná *f. computer science* destination file موخه دوتنه

mukháj *f.* two families swapping their girls (in marriage) موخي

compound verb to swap girls between two families (in marriage) موخي کول

mod *m.* fashion مود رايستل to go into fashion مود کېدل be in, be fashionable وتل د مود څخه لوېدل, د مود له موده لوېدل, د مود سره برابر لباس اغوستل to dress fashionably مود

muaddáb *Arabic* well-mannered; polite دوی مشرتنه مؤدب وي They treat their elders respectfully. مؤدب

mawaddát *m. Arabic* friendship مودت

modérn 1 modern عصري او مودرن سړی دئ a person of modern outlook 2 most recent مودرن

modél *m.* model, example مودل

mudá, muddá *f.* term; period; time په دې ټوله موده کېني all this time د پنځو کالو په موده کېني in five years څه موده پخوا somewhat earlier په اوږده موده کېني long, a long time تر خورا ډېري for a very long time ډېري مودې څخه, له اوږدې مودې راپه ډېري مودې پوري It's been a long time since long ago ډېره موده کېږي چې since... A short time passed since... څه موده تېره شوې چې a little later د څو مودې څخه, د څو مودې څخه, د څو مودې څخه, له اوږدې مودې راپه A certain time has elapsed. څه موده تېره شوه within the shortest time possible په ډېره لنډه موده کېني This was my long-cherished dream. د اوږدې مودې پور a long-term loan, credit مود

móda *oblique singular of* مود 2 موده

muaddí *Arabic* 1 paying, reimbursing 2 *m.* payer مودي

mudé *oblique singular & plural of* موده 1 مودي

modél *m.* مودول مودېل

moḍ *m.* مود مود

móḍem *m.* مودېم módem computer science مودم

muazzín *m. Arabic* muezzin مؤذن

muzí *Arabic* 1.1 harmful; disagreeable; noxious 1.2 mean 2 *m.* tormentor موزي

mor *m.* peacock مور 1

mor *f.* [plural: *Western* مندي mándi and *Eastern* مېندي ménde] mother مور birth mother, one's own mother د يوې مور children of the same mother and father, one's own Mother! بي بي! móri! موري! adoptive mother د شودو مور Mother! from birth مور ترمخ رودل *idiom* to be a brave man مور زېږېدلی

mur *m.* 1 caterpillar; pest 2 ant مور 3

morá *f.* mother, wife of a mullah or a priest مورا

morák *m.* brick layer موراک

morál *m.* morale مورال

morānáj, murānáj *f.* rim of a knife's handle مورانی

mor-au-plár *m. plural* parents موراپلار

morpán *m.* arborvitae مورپان

mor-plár *m. plural Eastern* موراپلار

murt *m.* myrtle مورت

maurís *Arabic* 1 causing; inflicting 2 *m.* cause مورث

murchál *m.* مرچل مورچل

morcháng *m.* Jew's harp مورچنگ

morchá *f.* 1 trench, entrenchment; position د پټو مورچو څخه 1 مورچه

to shoot from covered positions اورکول د ښکاره مورچو څخه اورکول to shoot from direct positions مورچه نيول to take up position 2 breastwork مورچه خور

morchá *f.* 1 rust 2 termite مورچه 2

morchakhór 1 corroded with rust, rusted, rusty 2 eaten away by termites مورچه خور

murchakhurák *m.* wryneck (bird) مورچه خورک

مؤرخ ¹ muarríkh *m. Arabic* [plural: مورخان muarrikhān *and Arabic* مورخين muarrikhīn] **1** historian **2** chronicler

مورخ ² muwarrákh *Arabic* dated, marked with a certain date

مورخانه muarrikhāná historical

مورد mauríd *m. Arabic* [plural: موارد mawārid] **1** object, item **2** pretext; basis **3** د استعمال مورد گرزول، د استفادې مورد گرزول to use **4** د مورد لړل to be utilized (of an expression, phrase) **3** case, instance **3** په استثنایي مواردو کې in exceptional cases **3** دغه پاس موارد the above-mentioned cases

مورروی morráwaj **1** sucking the mother's breast; nursing (of a baby); suckling (of a baby animal) **2** *m.* **1** suckling **2.2** baby

مورزاده morzādá *f.* مورزادی morzādaj congenital; born, inborn **2** هغه مورزاده روند دی He was born blind.

مورزېر morzég uterine (of a brother)

مورفولوژي morfolozhí **1** *f.* morphology **2** حیواني مورفولوژي animal morphology **3** نباتي مورفولوژي plant morphology **2** morphological

مورفین morfin *m. plural* morphine

مورکه moráka *f.* مورکی 1 morkáj, morakáj *f. children's speech* mommy, mom **2** مورکي، چای را واچوه! Mommy, pour me some tea!

مورکه moráki *Eastern* مورکې moráke *oblique singular of* مورکه مورگنی ¹ morgánaj *m.* relative (maternal)

مورگنی ² morgánaj *f.* relatives (maternal)

مورگه morgá *f.* **1** end; edge (e.g., of the sky) **2** ridge, ledge, overhang (of a mountain) **3** hunk (of bread) **4** borer line **5** ledge; lip **6** rim, brim

مورل morál *transitive* [past: وویې مورده] to force lambs away from ewes; lamb weaning

مورلی murláj *f.* snake catcher's reed

مورم morám *m.* close relative whom one is forbidden to marry ¹ محرم

مورمانسک murmánsk *m.* Murmansk

مورمړی mormóraj having lost one's mother

مورن morén *m.* moraine

مورنالت mornálát damned

مورنی moránaj, moránaj **1** native; maternal **2** مورنی ژبه native language, native tongue **3** مورنی هیواد a mother country **4** مورنی وروړو uterine brother

موروالی morwálaj *m.* motherhood

موروپلار mor-u-plár *m. plural* parents

موروث maurús *Arabic* موروثي maurúsí hereditary; inherited

موروالي morwalí *f.* موروالی

موره ¹ morá *f.* ferment

موره ² moró *imperfect of* مورل

موري ¹ mawrí *m. plural* white wheat

موري ² móri *Eastern* móre *vocative of* مور ³ morí *present tense of* مورل

موري ⁴ maurí *m.* leader camel

موري ⁵ maurí *adjective* Merv, Mary

موري ⁶ moráj *f.* **1** clay water-pipe **2** flue; chimney **3** oven's ash box, wind box **4** gutter **5** *regional* swear word; curse word, invective

موري ⁷ mauráj *f.* edge (of a roof); eaves

مورینه morínaka *f.* مورینه

مورینګه moringa *f.* foster mother

مورینه morína *f.* **1** dam (female) **2** *figurative* basis

مور ¹ mor [f. مره mará, *m. plural:* ماره mārā, *f. plural:* مرې maré] **1** satiated, full **2** well-off, rich **3** احمد خورا مور دئ! Ahmed is very rich! **3** satisfied **4** د مرې گېډې شپه او ورځ لیدل *idiom* to be comfortably off, be well provided for

مور ² mor *m.* مورده 1, 3, 4

مورتیا mortjá *f.* **1** fullness; satiety **2** wealth, riches **3** satisfaction

مورستګی morstórgaj **1** not greedy **2** pleased, satisfied **3** noble; magnanimous

مورکه mórka *f.* مورده ¹

مورول moráwól *denominative, transitive* مورول ¹

مور ¹ morá *f.* **1** saddlecloth (under the saddle) **2** packsaddle (of a camel) **3** range (of mountains, waves) **4** edge; lip **5** blockage; long-term constipation **6** stool **7** rampart around a tent **8** kind of embroidery **9** welt from being hit with a twig

موره ² muwará, morá *f.* tool to clean cotton

موره والا morawálá *m.* saddler who makes packsaddles

مورېدل moredál *denominative, intransitive* مورېدل

مورېده moredé *m. plural* مورېت

موز ¹ uz *m. dialect* نمونع

موز ² mauz *m. Arabic* banana

موز ³ moz *m.* ispagol, psyllium (medicinal herb)

موزامبیک mozāmbík *m.* Mozambique

موزایک mozāik *m.* موزایک mosaic

موزع muwazzi' *m. Arabic* salesman, deliverer (of newspapers, magazines, etc.)

موزغاری muzghāraj *m.* kohl bag

موزون mauzún, mawzún *Arabic* **1** rhythmic, harmonious **2** well-proportioned; symmetrical **3** suitable, matching, appropriate **4** well-fitting (of clothes) **5** good (of mood) **6** موزون قدم *idiom* cadence, quick time

موزونیت mauzuniját *m. Arabic* **1** rhythmicity; harmoniousness **2** proportionality; symmetry

موزه ¹ mozá *f.* **1** high boot **2** feathering (in birds of prey)

موزه ² muzá, muzé *f.* موزه خانه muzekhāná *f.* موزې 1 muzé museum

موزي ¹ mozi **1** موزي 2 *m.* rival (in love)

موزې ² muzé museum

موزې ³ mozé *plural of* موزه 1

موزیتوب moztób *m.* lowness, dirty tricks; underhandedness

موزیک muzík *m.* **1** music **2** orchestra **3** موزیک غږول *compound verb* to play music

موزیکه muziká *f.* music

موزیګی muzigáj *m.* **1** saboteur **2** rival (in love)

موزمه muzijóm *m.* موزمه

موز muzh *dialect pronoun* موز

مور mug *Western personal pronoun, first person plural 1.1* we (as the subject of an action in every tense) مور ناست يو We are sitting. *1.2* we (as the object of actions with transitive verbs in ergative patterns) مور يې وليدو They saw us. *2 oblique form .1* us (as the object of an action expressed by transitive verbs in the present, past, and future tenses and in the imperative mood) سليم مور يې بيايي Saleem gives us a ride. *2.2* we (as the subject of an action with transitive verbs in ergative patterns) مور کار کاوه We worked. مور هيواد وليد We saw Hewad. *2.3* us (with prepositions, postpositions, and adverbs) مور ته to us مور پر مور at us له مور with us, from us په مور کښې a with us, among us b within us

مور mug *present verb stem of* مينل *2* مور

مورک mugák *m.* مورک *1,2*

مورک mugák *m.* muscle; biceps; calf (of a leg) *2*

مورک باز mugakbáz *m.* buzzard (bird)

مور کور mugakúraj *m.* little mouse

مورل mugól *transitive* مينل

موري mugí *present tense of* مينل *1*

موري mogáj, mawgáj *m.* [plural: مورې mogí and موريان mogiján, mawgiján] peg; tethering post; lay up *2*

موس mos moss *1*

موس mos most thick (of a liquid) *2*

مؤسس muassis *m.* Arabic [plural: مؤسسان muassisán and Arabic مؤسس اعضا muassisín] *1* founder; charter member charter members, founders *2* founders بناغلی پښتون د وښ زلميانو The founding father of Awaken Youth is Mr. Pashtoon. مؤسس دئ *2* muassás Arabic founded, established

مؤسسه muassasá *f.* Arabic [plural: مؤسسې muassasé and *m.* plural: Arabic مؤسسات muassasát] *1* enterprise; institution; firm an industrial enterprise صنعتي مؤسسه a state institution, enterprise *2* organization, facility *3* social institution د مرئيتوب مؤسسه slavery *4* institute (research facility)

مؤسسین muassisín *m.* plural Arabic of مؤسس *1*

موسک musk *dialect* smiling *compound verb* to smile په موسکا کښې while smiling

موسکا muskâ *f.* smile په موسکا کښې

موسکوا moskwâ *f.* Moscow River د موسکوا دريا

موسکه mūska *feminine singular of* موسک

موسکېدل muskedól *denominative, intransitive* [past: موسک شول] *dialect* to smile

موسم mausím, mosóm, mosím *m.* Arabic [plural: موسمونه mausimúna and موسم mawāsím] season; time of year

موسمي mausimí seasonal بارانونه موسمي اورښتونه، موسمي بارانونه

موسمي باد monsoon

موسوم mausúm Arabic called, referred to

موسی musá *m.* Arabic personal noun Moses; Musa *1*

موسی mosój *f.* موسی

موسیچه musichá *f.* laughing dove, *Streptopelia senegalensis*

موسى خېل musākhél *m. plural* Musakheils (branch of the Gilzays-Ahmedzays and of the Mangals)

موسېدل musedól *intransitive* مسېدل

موسيقار musiqār *m.* music *1* Pan's flute *2* name of a legendary bird that symbolizes music

موسى قلعه musāqal'á *f.* Musaqaqa region

موسيقى musiqí *f.* *1.1* music د موسيقى آلات musical instruments د orchestra د موسيقى دسته conservatory عالي ښوونځى symphonic music *1.2* musicality *2.1* musical orchestra *2.2* melodious موسيقى ډله، موسيقى دسته

موسيقى پوه musiqipóh *m.* musician دان *m.* musiqidán *m.* *1* musician *2* musicologist

موسيقى والا musiqiwālā *m.* musician

موسيو mosjó *m.* monsieur; mister

موسى يي musāji Judaic (of religion)

موش mush *m.* *1* mouse *2* used as the first part of word combinations موشگير a kestrel (bird) b buzzard

موشخولا mushkhlulā *f.* مشغولا

موشخولتيا mushkhultjā *f.* *1* occupation *2* children's games and amusements

موشک mushák *m.* spy, scout

موشکافي mushikāfi *f.* *1* detailed analysis; detailed review *2* perspicacity *3* integrity; scrupulousness *4* censoriousness, cavi, faultfinding

موشکونى mushkúnaj *m.* name of a plant used for brooms

موشگافي mushigāfi *f.* موشگافي

موشگير mushgir *m.* موشگيرک mushgirák *m.* *1* kestrel (bird) *2* buzzard (bird)

موشه mushá *f.* black donkey

موشيا mukhá *f.* spreading, applying, smearing, rubbing

موشيانه mukhānā *f.* airan (drink similar to kefir) goatskin

موشيته moḳhtá *f.* bunch of cut wheat, etc.

موشيتى mukhótaj *f.* موشيتى

موشکه múkhka *f.* musk

موشل mukhól *transitive* مينل

موشلي mukhli *present tense of* مينل *1*

موشلى mukhólaj *past participle of* مينل *2*

موشينه mukhóna *f.* مينينه

موشولى mukhawólaj *past participle of* موشول

موشينى múkhi *present tense of* مينل

موصوف mausúf Arabic *1.1* described *1.2* possessing some quality *1.3* lauded, glorious *1.4* modified *2 m. grammar* dependent member

موصول mausúl Arabic *1* connected, attached *2* relative; relative pronoun

موضع mauzá', mauzé' *f.* Arabic [*m. plural Arabic* مواضع mawāzī'] *1* place, location *2* point د پوپولي موضع يې ونيوله They have taken the Popoli area. *3* military position موضع ونيسئ! *idiom* Over the top! (command)

موضوع mawzó', mawzú' **1** *f. and rarely m.* [plural: موضوع گاني، موضوعات mawzu'át and موضوعگاني mawzo'gāni, *m. plural Arabic* status, situation موضوعونه mawzo'úna] **1** issue; matter **2** *status, situation* د ورځي د موضوعاتو په خصوص on a hot topic; on current topics **3** د موضوع پوښتنه كول to find out what's going on, clarify the situation **4** دا موضوع د پروا وړ ده This issue deserves attention. **1.2** topic, plot; content **2** په مختلفو موضوعاتو خبري اترې كول to talk on a variety of topics **3** د مذكراتو موضوع په لاندې قرار ده The agenda is as follows. **1.3** problem; issue **4** د خپلواکۍ موضوع the issue of independence **1.4** object **2** د بيمې موضوع the object of insurance **1.5** *grammar, philosophy* object; subject **1.6** mission, task; موضوعه mawzú' **2.1** established tactical mission **2.2** established laws **2.2** placed **2** موضوعه mauzu'á *feminine and plural Arabic of* **2** موظف muwazzáf *Arabic* **1.1** (one) having received an appointment, appointed موظفون مووظفول officers, officials **2** موظف كول **3** *military* being on active duty **2** *m.* [plural: موظفين muwazzafin] clerk, official; manager **4** موظفون muwazzafawól *denominative, transitive* [past: موظف يې كړ] **1** to appoint, assign to a position **2** to obligate; impose an obligation **3** موظفيت muwazzafiját *m. Arabic military* active duty **4** موظفدل muwazzafedál *denominative, intransitive* [past: موظف شو] **1** to be appointed, get appointed **2** to be obligated, get obligated **3** موعد maw'id *m. Arabic* **1** promise **2** prognosis **3** deadline; set time **4** موعظه mu'azá *f. Arabic* **1** sermon **2** admonition, instruction **3** موعد maw'úd *Arabic* promised **4** په ... سره muwaffáq *Arabic* **1** successful; lucky; prosperous **2** موفق كېدل to achieve success, prosper in something; prove a success **3** favored **4** موفق muwaffiq *Arabic* favoring; assisting, helping **5** موفقانه muwafaqqānā **1** successful **2** successfully **3** موفقيت muwaffaqiját *m. Arabic* success, good fortune; achievement **4** په ډېر موفقيت with great success **5** اترې كول to achieve success; score a success; pull off **6** موقت muwaqqát *Arabic* temporary **7** په موقت ډول temporarily **8** موقتاً muwaqqátán *Arabic* temporarily **9** موقتي muwaqqatí *m.* موقت **10** موقر muwaqqár *Arabic* **1** respected, esteemed; honorary **2** موقر ساتل to carry oneself with dignity **3** serious **4** موقع mauq'á moqá *f. Arabic* [plural: مواقع mawāqí'] **1** occasion; convenient moment; opportunity **2** په دغسي موقع كښي in such a case **3** د جشن په موقع from time to time **4** د ناکامۍ په موقع on the occasion of the holiday **5** د موقع كتل to look for an opportunity **6** د موقع پيدا كول to sneak a chance, get an opportunity **7** د موقع پيدا شوه An opportune occasion arose. **8** د موقع يې برابر كړه چي An opportunity was created for this.

9 له موقع څخه استفاده كوم I avail myself of the opportunity. **10** دغه مواقع يې پېژندل They were aware of the circumstances. **11** موقع نيول to take up space; be situated **12** موقع شناسي mauqashināsi *f.* decorum **13** موقع شناسي پېژندل to observe decorum **14** نو اوس د دې شيانو موقعه نه ده موقع mauqa'á, moq'á *f.* **15** *m.* This is no time to deal with these issues. **16** په يوه موقعه in an instant **17** موقعيت mauqi'ját, mawqi'ját *m. Arabic* **1** situation, position **2** جغرافيايي موقعيت geographic situation **3** timeliness **4** opportune moment; suitable occasion **5** situation **6** موقع mauqíf, mawqíf *m. Arabic* [plural: موقعونه mauqífuna and موقع موقف mawāqíf] **1** position, point of view **2** موقف بيانول to elaborate on one's position **3** موقف څرگندول to take a certain position **4** موقف باندې تجديد نظر كول to review one's position **5** موقفون لړل to maintain different positions **6** موقف لږڅه اوچت شوی دی The situation has somewhat improved. **7** اجتماعي موقع social status **8** installation, setup; unit, piece of equipment **9** parking **10** policy **11** موقوت mawqút *Arabic* periodic **12** موقوته خپرونې periodicals; periodic publications **13** موقوف mauqúf, mawqúf *Arabic* **1** forbidden, prohibited **2** terminated, suspended **3** removed (from duties, work) **4** dependent on something; involved with something **5** underpinned, based on something **6** [موقوف يې كړ] mauqufawól *denominative, transitive* [past: موقوف شو] **1** to forbid, prohibit **2** to terminate, suspend **3** to remove (from duties, work) **4** [موقوف شو] mauqufedól *denominative, intransitive* [past: موقوف شو] **1** to be forbidden, be prohibited **2** to be terminated, suspended **3** to be removed (from duties, work) **4** to depend on something **5** to be underpinned, be based on something **6** موک mok *m.* bribe; recompense **7** موک اخيستل *compound verb* to take a bribe **8** موک خورل *compound verb* to be on the take **9** موک ورکول to give a bribe **10** موک خور mokkhór *m.* bribe taker **11** مؤكد muakkád *Arabic* **1** supported, confirmed **2** emphasized (of a point, a word) **3** مؤكد كول *compound verb* **a** to support, confirm **b** to emphasize (a point, a word) **4** مؤكد كېدل *compound verb* **a** to be supported, be confirmed **b** to be emphasized (of a point, a word) **5** مؤكد muakkíd *Arabic* **1** supporting, confirming **2** emphasizing (of a point, a word) **3** موكل muwakkál *Arabic* **1** trusted; authorized; proxy **2** *m.* [plural: موكلين muwakkalin] elector; voter **3** موكل muwakkíl *m. Arabic* **1** proxy-giver, grantor **2** client (of a defending attorney) **3** موکه moká *f.* felt puttees, leggings **4** موگ mug *dialect pronoun* **5** موگاديشا mogādishá *f.* Mogadishu **6** موگراندې mogrāndá *f.* dormouse; squirrel-tailed dormouse (gnaw)

موگه múga *dialect pronoun* مود موری ¹ mogáj *m. Eastern* مول mol *m.* 1 tip of a turban 2 way of wrapping a turban so it covers one's ears مول د ډول پټکی a turban that is wrapped so it covers one's ears

مولا maulá *m. Arabic* [plural: موليان maulājān] 1 god, lord 2 master

مولانا maulānā, mawlānā *m. Arabic* mawlana; our master (the honorary title of Muslim learned men and theologians)

مولايي mawlāji 1.1 master's 1.2 Ishmaelite مولايي مذهب Ishmaelism 2 *m.* Ishmaelite

مولت molát *m.* مهلت

مولد mawlid *m. Arabic* 1 place of birth 2 birth

مولد muwallid *Arabic* 1.1 producing; generating مولده قواوي power production 1.2 productive 2 *m.* [plural: مولدين muwallidín] 1 producer واره مولدين small producers 2.2 creator مولد د برق مولد technology generator

مولد muwallád *Arabic* born, produced

مولدوای moldāwi مالدوایا moldawijá *f.* مولدوایا muwallidá *f. Arabic and plural of* مولد

مولدیت muwallidiját *m. Arabic* performance; productivity

مؤلف mu'allif *m. Arabic* [plural: مؤلفين mu'allifín] 1 author, compiler 2 compiler; collector

مؤلف mu'alláf *Arabic* 1 composed; put together 2 *m.* [plural: مؤلفات mua'llafát] composition; work

مولود mawlúd, maulúd *Arabic* 1 born, generated 2 *m.* 1 birth 2.2 religion Prophet Mohammed's birthday 2.3 son 2.4 consequence, result, yield, product مولود منطقي logical consequence 2.5 [plural: مواليد] mawálid one of nature's realms

مولودیت mauludiját, mawludiját *m. Arabic* performance; productivity

مولوي mawlawí *m. Arabic religion* mawlawi, learned person

موله molá *f. military* camp; bivouac

مولی moláj *m.* 1 pestle 2 pestle of a hulling machine 3 tree stump

مولی mawlá *m. Arabic* مولا

مولی muláj *f.* ملی

موم mom, mum *m. plural* wax

موم mum *verb stem present of* موندل and میندل

مومانه mumānā *f.* ممانه

مومبر mumbár *m. colloquial* منبر

مومجامه momdzhāmá *f.* 1 oilcloth 2 waxed paper

مومبر mumár *m. plural* مومیایی

مؤمن mumín *m. Arabic* [plural: مؤمنان muminān and Arabic مؤمنين muminín] 1 faithful; Muslim 2 proper noun Mumin

مومند mománd 1 *m. plural* Momands (a tribe) 2 *m.* Momand

مومو mómó, múmó *oblique plural of* موم

مومو múmu *present tense first person of* موندل and میندل

مومی momí 1 wax 2 waxed

مومی múmi *present tense of* میندل

مومی mumí above-mentioned, stated

مومیا momijá, mumijá *f.* 1 mummy 2 ointment

مومی الیهه mumāalejhúm *plural Arabic* above-mentioned (plural) مومی الیهه ذوات the above-mentioned persons

مومیایی momjái *f.* مومیایی 1 mineral oil, mineral resin (for the treatment of sprained joints and fractures, etc.) 2 ichthyol 3 embalming

مومیایی momjái, mumjái مومیایی embalmed مومیایی جسد mummy مومیایی کول compound verb to embalm مومیایی کول verb to be embalmed, get embalmed

مونتاز montázh *m.* assembly, setup

مؤنث muannás مؤنث *Arabic grammar* 1 feminine gender مؤنثه مؤنثه مؤنث اشخاص females 2 *m.* مؤنث نوم مؤنثه مؤنث اشخاص females 2 *m.* [plural: مؤنثات muannasát] feminine gender; feminine gender word

مؤنثوب muannastób *m.* مؤنث والی مؤنثوب muannaswálah *m. grammar* feminine gender

مونج mundzh *m.* منج

مونخ mundz *m. dialect* نمونخ

مونخ گوزار mundzguzár *m.* (one who is) performing the namaz prayer

موندره mundrá *f.* earring

موندری mundráj 1 of short stature 2 short-eared

موندری mundráj *f.* موندره

موندل mundól *transitive Eastern* میندل

موندنه mundóna *f.* مینده

موندنونی mundúnaj accessible, achievable

مونده mundó *m. plural* مینده

موندی mundáj *Eastern potential form of the verb form of* موندل in lieu of موندای

موندی mundáj *m.* [plural موندی munda and موندیان mundiján] goat or ram with short ears

موندی mundáj *f.* she-goat or sheep with short ears

موندی mund *m.* [plural: موندان mundán] 1 tree stump 2 root 3 source (of evil etc.) 4 foundation, base, basis موندی د لغت اصلي موندی idiom the root of a word

موندی mund reticent, quiet

موندک mundók *m.* 1 small stump (of a tree) 2 branch stub

مونده mundó *m.* منده

موندهری mundhóraj *m.* compacted area (for games)

موندھی mundháj *m.* bull that is closest to the center of the thrashing floor or the waterwheel

موندی mundáj *m.* مندې

موندی mundáj *f.* مندې

موندیز mundíz intricate, complex (of an issue or matter)

مونرویا monrowijá *f.* Monrovia

مونز munz *m. dialect* نمونخ

مونږ mung مونږه munga *dialect pronoun* موند مونس munís *Arabic* 1 gregarious 2 *m.* intimate friend, close friend
 مونسون monsún مون سون *m.* monsoon بادونه monsoon winds موسم
 مونسش múnish *m.* Munich
 مونگ mung *Eastern pronoun* موند موندگي mungpalí *f.* peanuts
 مونگه munga *Eastern pronoun* موندگراف monogrāf *m.* مونوگرافي monogrāfi *f.* monograph
 مونی¹ munāj *m.* post on which meat is hung to be air-cured
 مونی² múnaj *m.* necklace
 مونی³ monāj *m.* polled goat, hornless goat
 مونی muñāj *m.* plug made of a rag
 موهبت mawhibāt mauhibāt *m. Arabic* [plural موهبتونه mawhibātuna, *Arabic* موهبات mauhibāt and موهب mawhīb mauhibá *f. Arabic plural:* موهبي mauhibé, *m. plural Arabic* موهبات mauhibāt and موهب mawhīb] 1 present; gift; offering 2 benefaction, favor 3 gift, talent
 موهوم mauhúm *Arabic* 1.1 imaginary, mock, apparent; supposed 1.2 fantastic 2 *m.* [plural: موهومات mauhumát] 1 fantasy 2.2 superstition; prejudice
 موهوم پرست mauhumparást superstitious
 موهوم پرستي mauhumparastí *f.* superstition; superstitiousness
 موی muj *m.* one hair
 مؤيد¹ muajjád *Arabic* reinforced; supported
 مؤيد² muajjíd *Arabic* 1.1 assisting, helping 1.2 reinforcing 2 *m.* favorable moment
 مویز mawíz *m. plural* large black sultanas; raisins سره مویز red sultanas
 موشی maweshí *m. plural* موشی موشی موشی mawékhí *f. plural* 1 tapeworm 2 hemorrhoidal piles
 مه¹ ma, mə *Eastern, Western* 1 particle 1 not, don't (negative, prohibitive, emphatic particle; commonly used with verbs of imperfect aspect and conditional or imperative mood; it is sometimes written with the verb) Don't do! 1.2 Don't go today! 1 ما! 1 postposition (used for emphasis) Don't ask me anything! نه څه پوښتنه کوه مه مه کوه 2 instead of 2 fatigue me!
 مه⁷ éma *suffix feminine of*
 مهاجر muhādzhír *Arabic* 1 *m.* [plural: مهاجرین muhādzhirín] 1 settler, émigré (especially of Muslims who emigrated from India due to the caliphate movement) 1.2 immigrant 2.1 resettling; emigrating, immigrating 2.2 migratory مهاجر مرغان migratory birds
 مهاجرت muhādzharát *m. Arabic* resettlement; emigration; immigration
 مهاجم muhādzhím *Arabic* 1 assaulting, attacking 2 *m.* aggressor
 مهار mahār, muhār *m. Arabic* reins (camel's) مهار کول *compound verb* to bridle (a camel)

مهارپاڼه mahārpāna *f.* computer science control panel
 مهارت mahārát *m. Arabic* mastery, art; skill, dexterity
 مهارجه mahāradzhá *m.* maharaja
 مهار کيلي mahārkilí *f.* computer science control key
 مهاري mahārí racing, fast-running (of a camel)
 مهال mahāl *m.* 1 time, season د سهار مهال و چي ذهين راغی It was morning when Zaheen came. له څه مهاله را و دې خواته since a certain time په دې په راتلونکي مهال کيني in the future, from now on دې بل مهال at بل مهال په تېرېدو د مهال وروستي مهال کيني recently په بل مهال at other times دا مهال some time مهال a at this time, now b at that time, then همدې مهال دې چي precisely now, precisely at this time 2 season (of fruit, etc.) د انگورو مهال دوی دې Summer is the season for grapes.
 مهانی mahānāj *m.* ferryman; boatman
 مهتاب mahtāb *m.* moonlight, moon
 مهتابی mahtābāj *f.* kind of fireworks
 مهتر mihtár *m.* 1 prince (in particular, the ruler of Chitral) 2 regional groom
 مهترلام mihtar-lām *m.* Mehtarlam
 مهتری mihtāri *f.* work of a groom
 مهتم muhtammím *Arabic* 1 *m.* 1 observer 1.2 principal; trustee (of a school) 1.3 editor 2 caring
 مهجور mahdzhúr *Arabic* 1 abandoned; left 2 forgotten; deserted له ياره مهجور a forgotten fact; forgotten truth 3 separated مهجور دې He is separated from his sweetheart.
 مهذب muhazzáb *Arabic* well-bred; well-mannered
 مهر¹ muhr *m.* 1 seal, stamp مهر کول *compound verb* to seal مهر لگول *compound verb* to attach, affix a seal 2 history muhr, mogar (gold coin in India) د خاموشي مهر ماتول *idiom* to break silence, violate the silence د خارج مهريې خرخواه *idiom* They bragged about their foreign education.
 مهر² mahr *m. Arabic* 1 mahr (bride-price, bride money) 2 mahr (amount of money set aside by the bridegroom for the bride at the marriage ceremony)
 مهر³ mihr *m.* 1 love 2 kindness
 مهرباش mihrbāsh 1 friendly 2 loving
 مهربان mihrbān, merbān, mehrbān 1 kind; gracious! څنگه مهربان! What attention! په ما مهربان دې He is kind to me. your lordship, sir که چيري استاد مهربانه وي ... If the teacher is kind to... 2 gracious
 د خدای په مهربانگی سره¹ مهرباني¹ merbāngí, mehrbāngí *f.* مهرباني¹ by the grace of God سره په مهربانگی graciously
 مهربانه merbāna, mehrbāna 1 *feminine singular of* مهربان مهربان مهرباني¹ merbāni, mehrbāni *f.* 1 kindness 2 graciousness; mercy مهرباني! *compound verb* a to be kind b to be gracious! مهرباني وکړئ Please! Be so kind as to! Thank you! مهرباني² mehrbāni *oblique of* مهربان مهرباندار muhrdār *m.* keeper of the seal

مهردل mihrdíl, mehrdál *m. personal name proper noun* Mihrdíl
 مهر کن muhrkán *m. مهر کند muhrkánd m. engraver, chiseler*
 مهر کندي muhrkandi *f. مهر کني muhrkani f. engraving craft*
 مهرو mahró *proper noun* Mahro, Mahru
 مهره muhrá *f. 1 shell 2 bead 3 vertebra 4 trowel*
 مهري ¹ muhri *f. موری 2*
 مهري ² muhri sealed
 مهلت muhlát *m. Arabic 1 adjournment, deferment, grace مهلت ترسبا پوري مهلت راکړه compound verb a to defer, postpone*
 مهلت غوښتل Postpone this till the morning. *b to conclude a truce*
 مهلت غوښتل to ask for deferment *2 respite 3 delay 4 leisure*
 مهلك muhlík *Arabic 1 ruinous, deleterious; dangerous; fatal مهلك کار hazardous work مهلك مرض fatal disease 2 crushing, smashing*
 مهلكه mahlaká *f. Arabic 1 danger, hazard 2 dangerous place*
 مهم muhím, muhímm *Arabic 1.1 important, significant, serious دا مهمه خبره ده This is important. مهمه دا ده Here is what's important. 1.2 large; major مهمه تولگی large aviation units 2 m. [plural: مهمونه muhimúna and Arabic مهمات muhimmát] 1 important matter, enterprise 2.2 campaign, expedition 2.3 danger, hazard; risk*
 مهمات muhimmát *m. 1 plural Arabic of مهمه 2 ammunition, military gear مهمات جنگي munitions 3 needs, requirements*
 مهمان mihmán *m. guest*
 مهمان خانه mihmánkhānā *f. Western guest room حجره*
 مهماندار mihmāndār *m. 1 mihmandar (government representative who attends to high-ranking foreigners, particularly diplomats, during their stay in the country); master of ceremonies 2 host; one who treats*
 مهمانداری mihmāndārī *f. 1 treat; regale; hospitality 2 duties of a mihmandar*
 مهماندوست mihmāndóst hospitable; generous (of a host)
 مهمان نوازي mihmānnawāzī *f. hospitality*
 مهمانه mihmāna *f. female guest*
 مهماني mihmāni *f. 1 treat; to treat مهماني کول to organize a feast 2 organization of a feast 3 being a guest*
 مهمترين muhimmtarín most important, largest
 مهمل muhmál *Arabic 1 empty, senseless; absurd مهمل الفاظ meaningless words 2 neglected, ignored مهمل پرېښودل compound verb to neglect something; ignore something 3 out of use*
 مهمند mohmánd *1 m. plural Momands (a tribe) mountain Momands بر مهمند lowland Momands 2 m. [plural: مهمندان mohmandān, mohmandiyān] Momand*
 مهمندزي mohmandzī *m. plural Momanzi (a tribe) 2 m. mohmandzáy Momanzai*
 مهموالی muhimwālj, muhimmwālj *m. importance; significance*
 مهمه ¹ muhimmá *f. Arabic [plural: مهمات muhimmát] important, grave matter*

² muhímma *feminine singular of مهمه 1*
 مهميز mahméz *m. مهميزه mahméza f. 1 spur 2 goad; pricker*
 مهندس muhandis *m. Arabic [plural: مهندسان muhandisān and Arabic مهندسين muhandisin] 1 engineer سر مهندس chief engineer مهندس هوايي an airplane designer 2 geometrician, specialist in geometry*
 مهندسي muhandisí *f. engineering; technology*
 مهنګا mahangá *regional dear, valuable*
 مهنګايي mahangāi *f. regional value*
 مهن mahón *m. مهنه mahaná m. 1 sailor 2 boatman*
 مهوت maháut *m. elephant leader*
 مهی ¹ maháj *m. [plural: مهی mahí and مهيان mahiján] fish*
 مهی ² mahój, mahí *f. mung bean*
 مهی ³ mahé *f. plural mung beans, Dolichos pilosus*
 مهيا ¹ mahjá *f. flock of sheep*
 مهيا ² muhajjā *Arabic ready-made; manufactured مهيا کول compound verb to stock up; produce, prepare*
 مهيب muhib *Arabic frightful; terrible; awesome*
 مهيج muhajjídzh *Arabic 1 exciting; stimulating; cheering مهيج مهيج اظهارات cheering talk, pep talk 2 m. stimulus, incentive*
 مهیخورک mahikhurák *m. kingfisher (birds)*
 مهپرګه mahérga *f. 1 epilepsy 2 epidemic*
 مهی گیر mahajgír, mahigír *m. fisher*
 مهی گیری mahajgiri, mahigiri *f. fishery*
 مهين mahín *1 fine; tender 2 smooth; slippery 3 fine, high-quality*
 مهينه ¹ mahiná *f. monthly salary; monthly pay*
 مهينه ² mahiná *1 f. early sowing 2.1 early; previous 2.2 ripe, early ripening 2.3 elder; older 3 earlier; previously*
 می ¹ mi, me *Western, Eastern 1 non-emphatic indirect form of a pronoun, it cannot start sentence .1 me (used as the object of an action with transitive verbs in the present and future tenses as well as in the imperative mood) ته می پښتې You are asking me. 1.2 I (as the subject of an action with transitive verbs in an ergative structure) ... مخکښي می عرض وکړ چې I have said already that ... 1.3 my (as the possessive pronoun) دا هلک می خوری دی This boy is my nephew. اوس می لور چیرته ده؟ Where is my daughter now? 1.4 at my place; from me ولاړو اصفهان ته! He left me for Isfahan.*
 می ² maj *m. plural wine سره می red wine*
 می ³ maj *f. plural mung bean; kidney beans می پښتان lentils سرې می نوم می نه یې and می Western contraction of the pronouns یې می وریجي شوي وو He became grizzled. His hair became grizzled.*
 می ⁴ me, maj *f. May*
 می ⁵ me *Western contraction of the pronouns می and می نوم می نه یې یې می وریجي شوي وو He became grizzled. His hair became grizzled.*
 می ⁶ me *contraction of the negation مه and pronoun می می وښوده! یې Don't wake him up!*

میا ¹ mjā, mijā *m.* [plural: میاگان mjāgān, mijāgān and میا حسین mjājān, mijājān] **1** clergyman's title; reverend **2** mister **3** خان Mister Hussein-khan **3** monk

میا ² majā *f. dialect* herd (of horses)

میار mjār *m. dialect* عیب

میارن mjārēn *dialect dialect* عیب ناک

میاسه mjāsa *f. dialect* میاشه

دلمر میاشت mjāshst *f.* [plural: میاشتی mjāshsti] **1.1** month, دلمر میاشت a month of the solar year شمسی میاشت a month of the lunar year قمری میاشت for months په میاشته, په میاشته میاشته monthly, each month ننه د میاشتی honeymoon د واده لمری میاشت monthly, each month په یو څو میاشتی What date is it today? **1.2** month (sometimes with په, does not decline) په یو څو میاشتی for several months, in a few months میاشت د لمری روغی گوره! میاشت د لمری روغی معلومېږي میاشت *proverb* A month is judged by its first day. (*literally*: A bird is known by its flight.) **2** new moon د سرې میاشتی ټولنه the Red Crescent Society

میاشتنی mjāshstanāj *m.* monthly

میاشتنی mjāshstanāj *f.* monthly

میاش کودی mjāshkuđāj *f.* mosquito net

میاشه mjāsha *f.* میاشی mjāshaj *m. Eastern* mosquito ملېریا میاشه a malarial mosquito; anopheles

میاشه mjāshe *plural of* میاشی

میان ¹ mijān *m.* **1** patron (title of saints) **2** descendant of a famous clergyman

میان ² mijān *m.* **1** small of the back; waist **2** sheath **3** middle Plains lie between Amu-Darya and Hindukush. *idiom* There is no difference between them. په دا میان کښې ژمی راغی, په دې میان په دا میان کښې ژمی راغی. In the meantime, winter has set in.

میاندې mijāndzhí *m.* میاندې گری mijāndzhigáraj

میاندې گری mijāndzhigari *f.* mediation; settling; reconciliation

میاندې گری mijāndzhigáraj *m.* middleman; arbiter

میاندې mjāndz *m. dialect* منځ

میاندې mjāndzināj *f.* منځنی

میاندې mjānda *f.* flat rock that pepper, etc., is crushed on

میاندې mjānde *dialect feminine plural of* مور

میانه ¹ mijānā *f.* میانی

میانه ² mijānā **1** average; moderate میانه سیمه temperate climate area **2** of average height دغه نه دنگ دئ نه مندری, میانه دئ He is of average height.

میانه حال mjānahāl *m.* میانه حال mjānahāla fairly well-off, neither rich nor poor people who are fairly well-off

میانه قد mijānaqád *f.* میانه قدی mijānaqá *daj* of average height

میانی ¹ mijāni *f.* Zilqada (the eleventh month of the lunar calendar)

میانی ² mjānój *f. dialect* purse

میاید mibājad *چی* it is necessary; it ought to be

می پرست majparást *m.* drunkard; fond of drinking

می پرستی majparásti *f.* drunkenness

میت majit, majt *m. Arabic* **1** corpse **2** carrion

میتافزیک metāfizik *m.* metaphysics

میتافزیکي metāfizikí metaphysical فیلسوف metaphysicist

مېتر metár *m.* groom, stableman مهتر

مېترو metró *f.* subway; metro

میتل mitál *transitive* [present: میتی, پستی past: میتل] urinate

مېتود metód *m.* method علمی مېتود scientific method

مېتودیک metodík **1** methodological **2** methodical

میته majjita *f.* میت

مېتی metáj *m.* **1** pickaxe **2** stone dresser's hammer

میتینگ miting *m.* meeting

مېتېورولوژي meteorolozhí **1 f.** meteorology **2** meteorological

مېتېورولوژیک meteorolozhík meteorological

مېټ ¹ meṭ *m. plural* red ochre

مېټ ² meṭ *m.* flour bin

میتا miṭā *f.* orange

میتايي miṭāi *f.* مېتايي sweets; sweet biscuits

مېتر miṭár *m.* **1** meter د برېښنا مېتر electric meter **2** حساب مېتر a cab meter **2 regional** meter

مېترک meṭrik *m. regional* enrollment in an institution of higher learning, matriculation د مېترک امتحان entrance exams

مېثاق misāq *m. Arabic* [plural: موثیق mawāsiq] **1** agreement; charter **2** promise

مېثاقی misāqí contractual; reached by agreement

مېجر medzhár *m. colloquial* major

مېجر جنرال medzhardzhanrál *m. colloquial* major-general

مېجسټرېټ medzhistrét *m. regional* magistrate

مېچ ¹ mech *m.* **1** measure; capacity, size یو مېچ زیات وی somewhat more په یوه مېچ same size, equally tall په هغه مېچ to the same extent تر یوه مېچه پوري to a certain extent **2** measurement, survey په نظر څوک مېچ کول, په نظر څوک مېچول *compound verb* مېچ کول to give somebody a dirty look

مېچ ² mech *m. sports* match; competition مېچ a cricket tournament د کرکېټ مېچ د فېټبال مېچ a soccer match

مېچ ³ mech *m. computer science* capacity, size

مېچل mechál *transitive dialect* مېچول

مېچن mechón *f.* [plural: مېچنی mechóni] مېچنه mechóna *f.* hand mill; attrition mill

مېچنی ¹ michní, michnój *f.* Michni (settlement near Khyber)

مېچنی ² mechóni *plural of* مېچن *and* مېچنه

مېچنی ³ mechónaj *m.* turtle

مېچوریني michuríní Michurinite دوکتورین Michurin's doctrine

مېچول mechawól *denominative, transitive* [past: مېچ یې کر] **1** to measure خونه په قدمونو مېچول to pace the room back and forth **2** to take someone's measurements

مېچونه mechawóna *f.* **1** measurement **2** taking someone's measurements

مېچه mechá *f.* **1** noodles **2** dodder

مېچېدل mechedál *denominative, intransitive* [past: مېچ شو] to be measured

مېزى medzórāj *m.* مېزى

مېخ mekh *m.* 1 nail مېخ کوچنى a small nail 2 small peg; peg 3 barb

مېخانه majkhānā *f.* pub, tavern

مېخانيک mekhānik *m.* 1 mechanic 2 mechanics 3 railroad engineer

مېخانيکي mekhānikī mechanical مېخانيکي بنوونځى a mechanical-technical school مېخانيکي طلبه students of a mechanical-technical school مېخانيکي انسان mechanical damage مېخانيکي کپدل مېخانيکي کول *compound verb* to mechanize مېخانيکي کپدل *compound verb* to be mechanized; get mechanized

مېخانيکيت mekhānikijāt *m.* 1 mechanism 2 mechanics

مېخچو mekhchú *m.* 1 tree nail; dowel 2 mallet to hammer in a tent's peg 3 hub

مېخزين mekhzīn *m.* regional 1 armory 2 storehouse

مېخک mekhāk *m.* 1 carnation 2 corn (on one's foot) 3 kind of ornament

مې خوار majkhār *m.* مې خور majkhōr *m.* drunkard

مې خورگي majkhoragī *f.* drunkenness

مې خوش majkhósh sweet and sour

مې خول mekhawál *denominative, transitive* [past: مېخ يې کر] to nail, fasten with a nail

مېخي mekhī cuneiform writing

مېدان majdān *m. Arabic* [plural: ميدانونه majdānūna and Arabic ميادين majādīn] 1 public square ميدان د بازی recreation ground; sports ground ميدان د هواپازى ميدان، هوایي ميدان، د هواپازى ميدان an aerodrome, airport 2 field of activity; occupation; arena 3 plain, broad valley (frequently in geographical names) ميدان څاڅي Zazimaydan 4 battlefield 5 staging area کول خالي ميدان to give up ميدان چغالي کپدل to get rid of one's adversaries ميدان ورکول to gain the upper hand ميدان ورکول to give free rein ميدان ورکول to land راپر بوتل to shame ب to expose, unmask ميدان ته راغورزول to put forward (a proposal) يو فکر را to be printed, be published ميدان ته راوتل to voice an opinion ميدان ته کول to appear in the public arena دى د ميدان پهلوان دى He attracts all the attention.

مېدان majdān *m.* 2 Maydan دره ميدان دره the Maydan Valley

مېداني majdānī *f.* square (in a city)

مېدول majdawól *denominative, transitive* [past: مېده يې کر] 1 to crush, grind; crumble, rub up 2 to grind (grain)

مېده majdá *m.* 1 gritty flour; grits 2 finely ground مېده اوږه granular flour مېده پيسې small change مېده حروف small font مېده کول *compound verb* مېده کپدل مېدول *compound verb* to be reduced to fragments; be ground up

مېده بيز majdabíz *m.* small sieve

مېده فروش majdafurúsh *m.* chandler

مېده گي majdagī *f.* 1 small thing 2 crumbs

مېده majdá-majdá 1 small 2 crumbled; ground 3 thrashed (of grain) مېده کول *compound verb* a to grind, pound; crumble b to thrash (grain) مېده اوږه کول *idiom* to beg, supplicate; talk into; insist

مېدي medí Midian مېدي اقوام Midians

مېديم midjum medium (grade)

مېډرېد médrīd *m.* Madrid

مېډل međál *m.* medal

مېډيترانه međiterānā *f.* Mediterranean بحيره مېډيترانې the Mediterranean Sea

مېر mir *m.* 1 mir (a Sayyid title) 2 mir, duke (Uzbek) 3 queen (of bees) 4 senior shepherd

مېر mer *m. dialect* Sun

مېر mor *f. dialect* مور

مېرا mirā *m. proper noun* Mira

مېراب mirāb *m.* mirab (person in charge of water distribution in irrigation)

مېرات mirāt *m.* 1 ميراث 2 attributive .1 childless 2.2 left without direct heirs 2.3 damned; rotte! Be damned!

مېرات خوار mirātkhār *m.* ميراث خور mirātkhōr *m.* ميراث خوار

مېرات مړى mirātmórāj 1 abandoned 2 conversational damne ميراث مړى تبه! Damned fever!

مېرته mirātā *dialect* موروث

مېرته mirāta *feminine singular of* ميراث 2.3

مېراث mirās *m. Arabic* 1 inheritance حق ميراث right of inheritance د چا څخه په ميراث inheritance tax د ميراث محصول چا ته په ميراث to receive as inheritance from somebody ميراث لول to inherit چا ميراث دي هغه ته پاته سه ، چي هم يې خوري to bequeath ته ميراث ورکول ميراث دي هغه ته پاته سه ، چي هم يې خوري *proverb* Wealth is of no use to a stupid son. 2 heritage ميراث روحاني ميراث spiritual heritage

مېراث خور mirāskhār *m.* ميراث خور mirāskhōr *m.* 1 heir 2 inherit; joint heir 3 land tenant with a right to inherit

مېراث خوره mirāskhōra *f.* heiress

مېراثه mirāsā *f. Arabic* heritage

مېراثي mirāsī 1 hereditary; inherited 2 colloquial damned ميراثي ميراثي دي ميراثي که! Damn you! پاتي شې! Be damned!

مېراخور mirākhōr *m.* stall master

مېران mirān *m. proper noun* Miran

مېرآو mirāw *m.* ميراب

مېرغى merdzórāj ميرغى mirtsórāj *m.* مېزى

مېرغمن mertsmón ميرغمن mertsón 1.1 hostile 1.2 hateful; mean, vile 1.3 false; mendacious, deceitful 2 *m.* enemy

مېرغى mertsí, mirtsí *f.* 1 evil; hostility; spite, rage مېرغى کول to be feuding 2 regional offense, hurt feelings 3 disaster, calamity, grief 4 vexation; chagrin

مېرغى mertsāj *m.* enemy; offender, wrongdoer

مېرغى mertsāj *f. from* مېرغى

مېرخان mirkhān *m. proper noun* Mirkhan

میرخانې mirkhānāj *f.* 1 large turban 2 kind of muslin (for the turban)

میرخېل mirkhéjl *m. plural* Mirkheil (dervish fraternity)

میرزا mirzá *m.* [*plural:* میرزایان mirzājān] 1 mirza, duke, prince (in combinations, after personal names) 2 mirza, mister (before personal names) 3 scribe, secretary

میرزایی mirzāji 1 prince's; princely 2 *f.* 1 dukedom 2.2 work or position of a scribe, secretary 3 clothes worn by mirzas

میرسنگ mirsāng *m.* large shell that bath attendants use as a trumpet

میرشکار mirshikār *m.* 1 master huntsman, chief hunter 2 chief falconer

میرغړووه mirghāṛōwa *f.* name of a plant that bears edible berries

میرغړوواله mirghāwḍāla *f.* ډنډکی

میرکانتیلزم merkāntilīzm *m.* mercantilism

میرگانی mirgānj *m.* marbles (the game or the marbles themselves)

میرگل 1 mirgúl *m. proper noun* Mirgul

میرگل 2 mergúl *m.* sunflower

میرگن 1 mergón *m.* epileptic

میرگن 2 mergán *m.* 1 Bonelli's Eagle, *Aquila fasciata* 2 skilled huntsman

میرگنج mirgāndzh *m.* griffon; vulture

میرگنجه mirgandzhāj completely bald; having become bald

میرگی mergí *f.* medicine epilepsy

میرگیانی mergjānj suffering from epilepsy

میرم mirám *m. proper noun* Miram

میرمایي mirmāi میرمائي *m. proper noun* Mirmayi

میرمجلس mirmadzhlíś *m.* toastmaster

میرمجلسي mirmadzhlisi *f.* duties of a toastmaster کول میرمجلسي toastmaster

میرمچي mirmāchāj *f.* queen (of bees)

میرمن mermón *f.* [*plural:* میرمني mermóni] 1 mistress, female owner, lady د کور میرمن the lady of the house د میرمنو ټولنه international women's association د میرمنو بین المللي نهضت international women's movement میرمن کېدل to get married, be (become) the mistress 2 madam (form of address) Dear ladies! میرمنو! دا منطقه This area enjoys an arid climate.

میرمنتوب merməntób *m.* status of a lady, mistress

میرمنه mermóna *f.* میرمن

میرمنی meranāj *f.* مور میرمنی stepmother

میرم miró *m. proper noun* Miro (term of endearment of میر محمد and other proper nouns start with میر)

میروار mirwār *m.* coquetry کول میروار to flirt

میروزه meróza *f.* name of a plant whose fruit is used to feed silkworms

میروگی mirogāj *m. proper noun diminutive of* میروگی

میروjs mir wajs *m. proper noun* Mir Wais (chief of the Ghalzais in the 18th century in Kandahar)

میره 1 mājrá, majrá *f.* [*plural:* میري majré and میري گاني majregāne] 1 stepmother میره مور stepmother 2 one of one's father's wives (with regard to the other wife's children)

میره 2 míra *feminine of* میر

میره 3 majrá, merá *f.* 1 steppe; plain د میوند میره the Maiwand Plain 2 regional nonirrigated land 3 Maira (the area between Attok and Peshawar) 4 grazing land; pasture

میری 1 mirí میری miráj *f.* title of a mir; principedom; duties of a tribal chief تاسي څه میري سره گټي؟ What are you fighting about?

میری 2 majré *plural of* میره 3 میره 3 mājré *plural plural of* میره 1

میری 3 میري 1 merezāj, mājrezāj non-blood related میري زي stepbrother 2 *m.* [*plural:* میري زي merezi and میري زي merezijān] non-blood related, stepbrother

میری 3 میري 2 merezāj, mājrezāj *f.* of میري زي stepsister میري زي stepsister

میری 3 میري 3 meregāj میري ميرينوس merinós *m.* merino sheep

میرانه merāna *f.* میرانه

میربښتوب merōkhtób *m.* marriage (with regard to a woman)

میرني merōnj میرني

میروبښه meróākha *f. dialect* میروبښه پېغله betrothed girl, bride میروبښه خور married sister

میره 1 merō *m.* [*plural:* مرونه marūna and میرونه merūna] 1 husband, spouse میره کول compound verb to get married (of a woman) میره ته ورکول Zaynab got married. میره وکړی to marry off زرغونه میره لري؟ Is Zarghuna married? 2 brave person, courageous, person; real man د توري میره a brave man نومونه يې پاتېږي Heroes do not die. 1.3 able and knowledgeable person د قلم میره a writer 2 attributive brave, courageous, valiant ډېر میره سړی دی He is a very brave person. 3 میره مړ که, میرانه يې مه ورکوہ proverb You may kill a hero, but his fame will live forever.

میره 2 merətób *m.* 1 میرانه 2 status, duties of a husband

میره مخې merēmókhé man-like (of a woman)

میز mez *m.* table د ډوډۍ مېز dinner table ټوله پر يوه مېز سره راغونډوو Everyone gathered around the table.

میزان mizān *m. Arabic* [*plural:* میزانونه mizānūna and Arabic موازين mawāzín] 1 balance, scale 2 equilibrium, balance 3 result د عمومي میزان grand total 4 measure; measurement; amount د صادراتو میزان volume of export 5 Libra (the constellation) 6 میزان (seventh month of a solar year from September 23 - October 22)

میزان ul-harārá *f. Arabic* ميزان الحراره

میزانيه mizānijā *f. Arabic* balance تجارتي ميزانيه trade balance

میزبان mezbān *m.* host (with regard to the guest)

مېزبانې mezbāni *f.* hospitality کول مېزبانې *compound verb* to offer hospitality, treat

مېزپاسی mezpāsai *m.* computer science desktop computer

مېزپوښ mezpókḥ *m.* tablecloth غورول مېزپوښ *compound verb* to spread a tablecloth

مېزدار mezdār *m.* مېزداره چوکى desk (at school)

مېزر ¹ majzár *m.* muslin veil

مېزر ² mezár *m.* barn; granary store

مېزرى mezóraj *m.* dwarf palm

مېزکوت mezkót *m.* regional officers' mess

مېزگوتې mezgótaj *m.* small table

مېزمان mezmán *m.* مېزمان

مېزمانې mezmāni *f.* مېزمانې

مېزوب majzúb crazy, insane

مېزل mezhól *transitive* [present: مېزى *past:* مېزل] to urinate

مېر ¹ meg *f.* [plural: مېرې mégi *Eastern* مېرې mége] sheep; ewe

مېر a Kabul sheep مېرو تربيه sheep rearing

مېر ² meg *m.* مېر

مېرتانه megtānó *plural and oblique singular of* مېرتون

مېرتره méggra *f.* slightly melted butter

مېرتون megatún *m.* [plural: مېرتانه megtānó] **1** anthill دېر دي

لکه مېرتانه يو پلو بل پلو روان دي People scurry about like so many ants. **2** *Eastern* small house ant **3** *regional* containers that are used to protect food from ants

مېرکمار megakmár *m.* **1** marbled polecat, *Vormela peregusna* **2** mongoose

مېرکى megakój *f.* Eurasian wryneck, *Jynx torquilla*

مېروى megwáj *f. dialect* مېروى

مېره méga *f.* مېره ¹

مېرې ¹ mégi *plural Eastern mége* مېرې

مېرې ² megí *plural of* مېرې

مېرى ³ megáj *m.* [plural: مېريان megiján and مېرى megí] ant تور

a مېرى مېرى کېدل red ant سور مېرى، سوركى مېرى black ant مېرى to have goosebumps; feel creepy b to get rusty (of iron)

مېرى ⁴ megáj kind of outerwear decorated with embroidery

مېريانه megijána *f.* pepper اوږده مېريانه long pepper

مېرى خور megajkhór *m.* مېرى

مېرىمه megemá *f.* مېرىمه

مېس ¹ mis *f.* miss (title)

مېس ² mes *m. regional* مېسکوت

مېست ¹ mist *dialect* مېست

مېسار mujassár *Arabic* **1** accessible دا شيان دوى ته ميسر دي These things are available or accessible to them. **2** possible; feasible; practicable

مېسردل mujasaredól, mujassaredól *denominative, intransitive* [past:

له هره **1** to be accessible **2** to be possible; be feasible **3** to be realized

whenever possible **3** to be realized

مېسه majsó *f. passive* standing young crops مېسه غنم sprouting wheat

مېسيون misijón, missijón *m.* mission اقتصادي مېسيون economic mission

مېش mesh *f.* مېش

مېشت ¹ misht, mesht [*f.* مېشته mishtá *m. plural:* مېشته mishtó *f.*

plural: مېشته mishté] living, residing, staying, sojourning;

په هوټل كښي؟ چيرته مېشت يې؟ Where do you live? مېشت و

He is staying at the hotel. مېشت کول *compound verb* مېشت و

مېشتېدل *compound verb* مېشت کېدل ¹ مېشتول

مېشت ² misht *m.* technique of kneading dough

مېشتک mishták *m.* مېشتكى mishtakáj *m. dialect* small bag (to

deliver grain to the mill)

مېشتول ¹ mishtawól *denominative, transitive* [past: مېشته کول **1** to

house, lodge **2** to transfer to a settled way of life (non-nomadic) **3**

to plant (trees)

مېشتول ² mishtawól *transitive* [past: مېشتول] to knead the

dough for a second time; stir

مېشتون mishtún *m.* **1** home, house, lodging **2** settlement

مېشته ¹ mishtá **1** *feminine singular of* مېشت ¹ **2** *f.* home, residence

¹ **1, 2** مېشتول *compound verb* مېشته کول

مېشته ² mishtó *m. plural of* مېشت ¹

مېشتې mishté *f. plural of* مېشت ¹

مېشتېدل mishtedól *denominative, intransitive* [past: مېشت شو **1** to

live, reside, stay, sojourn; lodge, settle **2** to adopt a settled way of

life (non-nomadic)

مېشن mishón, mishán *m.* mission

مېشوانې mishwāñój *f.* مېشوانې

مېشه meshá *f.* sheepskin

مېښ mekh *m.* buffalo

مېښبه mekhbá *m.* **1** buffalo herdsman **2** buffalo owner

مېرشكار miḵkhár *m.* مېرشكار

مېرشکاتې mekhkatáj *m.* buffalo calf

مېښ مېښ کېدل miḵh-miḵh **1** nauseous, nauseated مېښ مېښ to be

nauseous **2** disappointed, saddened

مېښبه mékha *f.* buffalo cow

مېعاد mi'ād *m. Arabic* term; deadline

مېکاشيست mikāshíst *m. geology* mica schist

مېکانيزيشن mekānizeshán *m.* mechanization زراعتي مېکانيزيشن

agricultural mechanization

مېکانيزم mekānizm *m.* **1** mechanism **2** arrangement, system,

organization

مېکانيزه mekānizá mechanized مېکانيزه فارم mechanized farm

مېکانيزه قطععات *military* mounted force; vehicle unit

مېکانیکا mekāniká *f.* mechanics

مېکانه majkadá *f.* مېکانه

مېکروفون mikrāfón *m.* مېکروفون

مېکرو mikró *computer science* macro

مېکروب mikrób *m.* microbe, germ

میکروب شناس mikrobshinās *m.* microbiologist; bacteriologist
 میکروب شناسی mikrobshinaāsi *f.* microbiology; bacteriology
 میکروب وژونکې دوا mikrób wazhúnkaj disinfecting
 پاشل to disinfect
 میکروسکوپ mikroskóp *m.* microscope
 میکروفون mikrofón, majkrofón *m.* microphone
 میکروفون ته درېدل to appear before a microphone
 مېگابایت megābāit *m.* computer science megabyte
 مېگاتون megatún *m.* Eastern مېگتون
 مېگزین megzín *m.* regional armory; arms depot
 مېگنولیا megnoljā *f.* magnolia
 مېگی megáj *m.* Eastern مېری
 میل¹ mil *1 m.* 1 knitting needle 1.2 barrel, tube (of a gun) 1.3
 roasting spit 1.4 stick (for the application of kohl to one's
 eyebrows, etc.) 1.5 rod 2 rearing (of a horse) میل کېدل to rear (of
 a horse)
 میل² majl *m.* Arabic 1 wish, desire ... ته میل کول to express a
 wish آیا میل لرې چې لږ څه په باغ کېني قدم ووهو؟
 2 proclivity, inclination, propensity; sympathy, affection
 طبيعي ميلونه natural inclinations
 لږ شرابو ته میل لرل have a weakness for wine 3 attraction
 میل³ majl *m.* 1 dirt; mud 2 rust 3 foam; scum
 میل⁴ mil *m.* mile (1.6 km)
 میل⁵ mil full, packed میل کول *compound verb* to fill, pack
 کېدل *compound verb* to be filled, be packed
 والو میل بهېري The freshet began. The snow melt flood began
 مېل⁶ mel *paired word to* تېل مېل يې واچول تېل He poured some oil.
 قبل المیلاد milād *m.* Arabic 1 birth 2 religion Christmas
 قبل المیلاد before the common era, before Christ
 بعد المیلاد common era, after Christ
 میلاد النبي milādannabí *m.* religion Prophet Muhammad's birthday
 میلادي milādi *Arabic* of Christian era, common era, CE (i.e.,
 calendar) میلادي تاریخ a date according to the Christian calendar
 مېلاس melās *m.* plural molasses
 میلان majlān *m.* Arabic 1 inclination, proclivity, sympathy سخت
 میلان attraction 2 trend, direction, tendency میلان
 a new trend in literature 3 incline (of terrain) لرل
 to flow (of a river)
 میلان لرونکی majlān larúnkaj 1 falling, leaning 2 aspiring to
 something; intent on something
 میلانو کول milāw *regional* having occurred, having been found
 میلانو *compound verb* to search, look for (e.g., a job)
 میلانویدل milāwedél *denominative, intransitive* [past: شو]
 [Eastern] to occur, happen ورته نوکري نه میلانویده
 He could not find a job.
 مېلک melák *m.* silk clothing
 مېل گادی melgādaj *m.* regional mail train
 مېلمانه melmānó *m.* plural and oblique singular of
 مېلمتر milimétr *m.* millimeter

مېلماستون melmástdzāj *m.* مېلماستون melmastún *m.* 1 hotel (state-owned)
 2 مهمانخانه
 مېلماستیا melmastjā *f.* [plural: مېلماستیاوي melmastjāwi and
 مېلماستیاگانې melmastjāgāni] 1 hospitality on a visit 2
 treat, reception رسمي مېلماستیا a party د شپې مېلماستیا formal
 reception مېلماستیاخوړل *compound verb* to help oneself, feast on
 In the evening I will be entertaining my friends.
 به ځما له پلوه د دوستانو مېلماستیا ده
 to stand treat, serve something; invite to something
 د یو شې مېلماستیا کول
 نن ما ته هیواد د چایو مېلماستیا کړیده
 He gave a great feast.
 لویه مېلماستیا یې وکړه
 Today Hewad invited me to tea.
 مېلماستیا ورکول *compound verb* to give a party, arrange
 a banquet مېلماستیا ئې راکړه
 He entertained us very well.
 د مېلماستیا د مېلماستیا evening dress
 مېلمانه melmaná *f.* female guest
 مېلمه melmá *m.* [plural: مېلمانه melmānó] 1 guest
 څوک مېلمه کول to invite somebody over, entertain somebody
 مېلمه نن چا مېلمانه کړي مور نن چا مېلمانه کړي
 I am visiting somebody today.
 نن د چا کره مېلمه يم Today we are invited on a visit.
 مېلمه کېدل I was on a visit.
 زه مېلمه وم
 He came to visit us.
 مېلمه د کور د خاوند آس دئ، مېلمه د کور د کوربه آس دئ.
 مېلمه د کور د خاوند آس دئ، مېلمه د کور د کوربه آس دئ.
 د مېلمه پالنه ته مېلمه راغلئ *compound verb* to stay with; be a guest
 He came to visit us.
 مېلمه د کور د خاوند آس دئ، مېلمه د کور د کوربه آس دئ.
 د مېلمه پالنه ته مېلمه راغلئ
 A guest has to take into consideration his host's actions.
 د مېلمه پالنه ته مېلمه راغلئ
 د لږ مېلمه سترگه 2 human being, weaker vessel
 مېلمانه سترگه
 He doesn't have long to live.
 مېلمه پالنه melmapālóna *f.* hospitality مېلمه پالنه کول
 to offer hospitality, entertain guests
 مېلمه پالونکی melmó pālúnkaj hospitable
 مېلمه پالونکی a hospitable capital
 مېلمه توب melmatób *m.* status of a guest; staying with someone as a
 guest
 مېلمه ځای melmadzāj *m.* مېلمه ځای melmádzāj *m.* small hotel
 مېلمه دوست melmadóst hospitable
 مېلمه سترگه melmastárga *f.* 1 evening star (i.e., Venus) 2 Mercury
 (the planet)
 مېلمه melána *f.* she-bear
 مېلمه melú *m.* [plural: مېلموگان melugān] bear
 Himalayan bear 2 *f.* [plural: مېلموگانې melugāni] she-bear
 مېلمه melówa *f.* dialect grapes
 مېله 50 میل⁴ mila *plural in conjunction with the number of*
 50 miles
 مېله milá *f.* 1 rod; post; shaft 2 small stick, block 3 botany pistil
 د مېله مېله melá *f.* 1 folk festival; celebration; picnic
 د مېله مېله women's merrymaking 2 fair 3 celebration of an engagement,
 etc. مېله مېله to help oneself to something
 مېله ځای meladzāj *m.* promenade site, walking area
 مېلی milí *f.* distance in miles په ۱۰۰ مېلی کېني
 at a distance of 100 miles
 د ښار په لس مېلی کېني ten miles from the city
 مېلی miláj short-tempered; hot-blooded; temperamental, feisty (of
 character)
 مېلی milé *plural of* مېلی 2

د هیواد او وطن pure love پاکه او معصومه مینه **1** mína *f.* **1** love مینه
 مینه love for the motherland مینه د ژوند مینه vivacity; love of life
 مینه سره to feel affection for; come to love; fall in love
 مینه پر خپلو اولادو لرل، مینه to develop a mutual affection
 to love one's children و خپلو اولادو ته لرل to get to
 love; fall in love چې د زړه مینه یې نه وي، مینه به یې نه کړې د ملا په
 Love cannot be forced. (*literally*: If there is no love in one's heart, a mullah's incantations cannot make one fall in love.)
2 wish, willingness په ډېره مینه enthusiastically, very willingly
 I would like some melon. **3** hobby; interest **4** tenderness په چا مینه
1 زد پرې ډېره مینه کوم **a** to love somebody **a** کول، د چا سره مینه کول
 He was very gentle to us. **b** caress موند سره ئې ډېره مینه وکړه
 د ... مینه لرل، د ... سره **5** empathy; sympathy **5** سره
 My daughter loved me very much. **b** to set store by; hold dear; value **c** to sympathize **d**
 He is a football fan. هغه د فېتبال سره مینه لري **a** to cool down, grow cold مینه ماتېدل
 د احمد مینه له کاره Ahmed lost interest in work. **b** to be displeased د زړه مینه
 د مینې پر اور سرې I am displeased with my son. **a** مې پر زوی ماتېږي
 to stifle passion (*literally*: pour cold water on the fire of love)

1 beloved **1** 1 **2** *f.* **1** مین **1** *feminine singular of* **2** majóna **2** wife
 woman **2.2** wife
3 ména *f.* **1** motherland, fatherland, homeland **2** area, region, country
 توده مینه a hot area **3** lodgings; residence, house, encampment
 په یو ځای مینه سازول، مینه ودانول to build a residence
 to settle, take up residence **4** encampment; camp مینه نیول
a to change residence, move **b** to move one's encampment, move one's camp
a to build a residence. **b** to halt, set up camp **a** to move to a new house **b**
 to roam to **5** rebate

1 minadār **1** having been treated kindly **2** appreciative, grateful
 مینه دار شوم I am very grateful (to you).
1 minaná **1** likeable; nice, sweet (of a person) **2** gentle **3** responsive
 مینه وړی minawérāj love; beloved (man); sweetheart
 مینیاتور minjātúr *m.* miniature
 مینېدل majonedál *denominative, intransitive* [past: شو] to fall in love
 په چا مینېدل، په چا مینېدل love سره
 مینېدل to fall in love with each other
1 májo *oblique plural of* میو
2 mjaw میو میو *m.* dialect
 میور mjawr, majwár *m. dialect* peacock, peafowl
 میوره mjáwra *f. dialect* peahen
1 mewagí *f.* money given to relatives for fruit (when getting married)
2 mewgáj *m. dialect* leash, tether, halter rope; stake
3 mewagój *f.* berry

میومیو mjaw-mjáv *compound verb* **a** to mew **b** to sing (of a quail) **c** *figurative* to suck up to; fawn, grovel
 میوند majwánd *m.* Maywand the battle of Maywand
 مېوه mewá *f.* [plural مېوې mewé and *m. plural Arabic* مېوه جات mewadzhát] **1** fruit
 مېوه ډېره مېوه dried fruit fresh fruit **2** sultana grapes
 مېوې دوکان fruit shop The orchard gave lots of fruit.
 مېوه نیول to bear fruit **2** sultana grapes *idiom* د تعلیم مېوې
 fruit of enlightenment *proverb* د صبر مېوه په مراد پخېږي
 Everything comes to him who waits.
 میوهار mjawohár *m.* mewing
 مېوه ایز mewáiz *adjective* fruit مېوه ایز شیان fruits and the like
 مېوه باب mewabáb *m.* fruit and berries; fruit
 مېوه دار mewadár fruit (of a tree)
 مېوه دانې mewadáni *f.* fruit bowl
 مېوه فروش mewafurúsh *m.* مېوه والا
 مېوه لرونکې mewá larúnkaj *adjective* fruit مېوه لرونکي ونې mewá larún-ki... fruit trees
 مېوه والا mewawálá *m.* fruit merchant
 مېوه وېش mewawésh *m.* mutual giving of fruit as gifts (in matchmaking, etc.)
 مېوې mewój *f.* berry
 میه mja *f.* flock of sheep
 مې maj *m.* May
 مې maj *f. plural* mung bean
 مېیز ma'íz *m. plural* sultana grapes
 مېین majín مېین
1 majiná *f.* مېینه

ن

1 nun **1** the thirty-sixth letter of the Pashto alphabet **2** the number 50 in the abjad system
 نکوي، **2** na nō *combining form of the negation written with verbs*
 ندې
3 ən *adjectival suffix* چنجن worm-eaten
1 nā *negative particle dialect* نا! No, no!
2 nā *adjectival and noun prefix* (indicates the absence of some quality, or indication) un-, in-, non- نا آشنا incomplete unknown
3 nā *f. suffix used to form nouns* آبنا strait تنگنا isthmus
4 nā *syllable added to the verb in popular poetry* کونیا he does, they do
1 nābād **1** unmastered, not worked مېوه ناآباده virgin land **2** unpopulated, unsettled
 ناخبر، ناخبره *m.* nāatár
 نا اجرا nāidzhrá *indeclinable* unimplemented, unfulfilled, unexecuted
 ناآرامې nāārāmī *f.* **1** alarm, worry قلبې ناآرامې spiritual, mental worry, alarm **2** [plural: ناآرامی nāārāmí] disturbances, disorders
1 nāár **1** independent **2** *m.* materially secure man

نازمویلی nāazmuzólaj untested, unproved
 ناشتراک nāishtirāk *m.* nonparticipation; noninvolvement
 ناآشنا nāāshnā ناشنا nāāshnā **1** unfamiliar, unknown, strange
 ناآشنا لغتونه nāāshnā lughatuneh foreign land
 ناآشنا لغتونه unfamiliar words **2** strange **3**
 ignorant about, ignorant of, inexperienced
 ناآشنائی nāāshnāī *f.* ناآشنایی nāāshnāī *f.* ignorance of something;
 inexperience
 نامنی nāmni **1** disturbances, disorders **2** alarming or worrisome
 situation
 نامېد nāméd **1** unreliable **2** despairing; discouraged **3**
 disappointed
 نامېدنه nāmedānā **1** unreliable **2** unreliably
 نامېدی nāmedī *f.* **1** unreliability; despair **2** disappointment
 ناانصاف nāinsāf unjust
 ناوډلی nāōđlaj **1** not in adjustment, not regulated **2** disorderly,
 untidy
 ناوژگار nāuzgār overloaded with work, responsibilities, studies, etc.
 نااهله nāāhl نااهله nāāhla **1** ناآشنا **2** uneasy **3** unworthy, not
 deserving of something **4** incapable
 ناب ¹ nāb *m.* history vice لوی ناب نایب governor-general
 ناب ² nāb *m.* Arabic [plural: انیاب anjāb] molar tooth
 ناب ³ nāb **1** pure, unadulterated **2** of pure gold
 ناباب nābāb نابابه nābāba rare, uncommon
 نابالغ nābālīgh **1** underage, youthful **2** *m.* a minor
 ناباوره nābāvāra uncertain
 ناخپه nābubōra ناخپه nābubōra
 ناخپه nābubōra *f.* ناخپه nābubōra *f.* ill-health,
 indisposition
 ناخپه nābarhó ناخپه nābarhó
 ناخپه nābār ناخپه nābār
 ناخپه nābīghā *m.* Arabic [plural: نوابغ navābigh] genius, man of
 genius
 نابله nābalād نابله nābalāda **1.1** unfamiliar with something;
 inexperienced; ignorant about, ignorant of **1.2** strange, unfamiliar
 نابله محیط unfamiliar milieu پر مخ نابله completely unfamiliar
 (person) **2** *m.* stranger, foreigner, outlander
 نابلدتیا nābaladtjā *f.* نابلدی nābaladī *f.* ignorance
 د نابلدی په وجه یو to do something out of ignorance
 ناخپه nābubōra ناخپه nābubōra
 نابود nābūd **1** bad, unfit, unnecessary; good-for-nothing; useless
 نابوده زمکه infertile land نابود سړی a good-for-nothing **2** vanished,
 nonexistent **3** annihilated; ruined; destroyed نابود او محوه کول
 to annihilate, ruin; destroy
 نابودتوب nābudtōb *m.* نابودتیا nābudtjā *f.* نابودوالی nābudvāljaj *m.* **1**
 unfit; worthlessness; uselessness **2** annihilation, ruin;
 destruction
 نابودول nābudavól **1** [نابود یې کړ] *denominative, transitive* [past: نابودول
 to spoil, put out of commission] **1.2** to annihilate, ruin; destroy **1.3**

to remove; eliminate; be saved from something **2** *m.* plural
 نابودي نابودي nābudījāt *f.* نابودیت nābudījāt *m.* **1** annihilation; destruction **2**
 removal; elimination; deliverance from something
 نابودېدل nābudedál *denominative, intransitive* [past: نابود شو] to be
 spoiled; be put out of commission **2** to vanish **3** to be annihilated,
 be destroyed **4** to be removed, be eliminated
 نابوم nābūm نابله and نابله
 نابیان nābājān inexpressible; unexplainable; inexplicable
 ناپ nāp measure, dimensions
 ناپاک nāpāk **1** unclean, dirty **2** slovenly **3** defiled **4** impious
 ناپاکتوب nāpaktōb *m.* ناپاکتیا nāpaktjā *f.* ناپاکوالی nāpakvāljaj *m.*
^{1, 2} ناپاکي
 ناپاکول nāpākavól *denominative, transitive* [past: ناپاک یې کړ] **1** to
 soil, dirty **2** to defile
 ناپاکي ¹ nāpākī *f.* **1** dirt, uncleanness; soiling **2** defilement **3** waste
 products (e.g., from threshing)
 ناپاکي ² nāpāki *feminine plural of* ناپاک
 ناپاکېدل nāpākedál *denominative, intransitive* [past: ناپاک شو] **1** to
 be soiled, be dirtied **2** to be defiled
 ناپام nāpām **1** unintelligible, slow-witted **2** inattentive; careless **3**
 thoughtless; precipitate
 ناپامي nāpāmī *f.* **1** unintelligibility, slow-wittedness **2**
 inattentiveness; carelessness **3** thoughtlessness **4** slip,
 carelessness, error
 ناپایان nāpājān ناپایاو nāpājāv **1** endless, limitless **2** bottomless,
 deep
 ناپایداری nāpājārdār **1** unstable, precarious; ephemeral **2** nonpersistent,
 short-lasting **3** fragile **4** transitory, perishable
 ناپایه nāpāja ناپایان
 ناپایي nāpājī *f.* state of being ephemeral, short-lived
 ناپروا nāparvā careless, feckless
 ناپړ ¹ nāpōr **1** select; excellent **2** important, chief, principal **3** strong;
 insuperable **4** enormous; voluminous
 ناپړانده nāpōrānda **1** half-dead, half-alive **2** exhausted, worn-out
 ناپړانده کېدل to wear oneself out
 ناپړیته nāpōrite *f.* ناپړیتي کول sharp or rude word
 ناپړیته ويل, ناپړیتي کول to speak
 sharply or harshly, be rude
 ناپسند nāpasānd **1** unpleasant **2** unacceptable **3** inappropriate,
 unseemly
 ناپکار nāpākār unnecessary, unfit; useless; good-for-nothing
 ناپوره nāpurā **1** incomplete **2** unfinished, uncompleted
 ناپوه nāpōh **1.1** stupid, unintelligible, slow-witted پوه دښمن تر ناپوه
 پوه دښمن تر ناپوه *proverb* An intelligent enemy is better than a stupid
 friend. **1.2** unintelligent **1.3** uneducated, ill-informed; ignorant
1.4 irresponsible **2** *m.* **1.** stupid fellow **2.2** ignoramus
¹ ناپوهي nāpōhvāljaj *m.* ناپوه والی
 ناپوهه nāpōha *feminine singular of* ناپوه

ناپوهي ¹ nāpohī *f.* **1** slowness, dullness (of intellect) **2** ignorance, lack of information, benightedness کول په ناپوهی کول to do something out of ignorance **3** lack of education, illiteracy کول ناپوهي to display ignorance **4** irresponsibility

ناپوهه ² nāpōhi *feminine plural of* ناپوهي

ناپېژندگلي ¹ nāpezhandgalví *f.* ناپېژندگلي ¹ nāpezhandgalí *f.* **1** ignorance **2** unfamiliarity

ناپېژندونکی ¹ nāpezhandúnkaj unknown; unfamiliar سړی ناپېژندونکی stranger, unknown person

ناپېژندوی ¹ nāpezhandúj not recognizing

ناپېښه ¹ nāpékha **1** by chance **2** all at once, suddenly, unexpectedly

ناپېښه ¹ nāpejóna *f.* disorder, violation of order

ناتاب ¹ nātáb weak, powerless, ill

ناتار ¹ nātár **1 m.** **1** robbery, defeat **2** loss, detriment **1.3** ناتار اچول، ناتار کول **a** to rob **b** to inflict damage, harm **1.3** difficulty **1.4** downpour; thunderstorm **2.1** bad, evil, harmful **2.2** unpleasant

ناتار ² nātár *m.* dish made of sour milk and bread

ناتارگر ¹ nātārgár *m.* **1** robber; raider **2** oppressor **3** saboteur, wrecker

ناتادزېربا ¹ nātadzhibá *indeclinable* inexperienced

ناتارس ¹ nātárs ناترسه ¹ nātársa **1** merciless; hard, severe **2** pitiless

ناتاغېر ¹ nātāghjír changeless, constant

ناتاکمیل ¹ nātakmíl ناتمام

ناتاکي ¹ nātákaj **1** single, unitary **2** odd (not one of a pair)

ناتکي ² nātákaj *f.* **1** unitariness **2** quality of being odd

ناتمام ¹ nātāmám not finished, incomplete, not completed

ناتمامي ¹ nātāmāmí *f.* incompleteness, unfinished state

ناتوان ¹ nātaván ناتوانه ¹ nātavána weak; debilitated; powerless; without strength کيدل ناتوان to grow weak, weaken

ناتواني ¹ nātavāní *f.* weakness, powerlessness, debilitation; lack of strength

ناته ¹ nātó *imperfect of* نل

نات ¹ nāt *m.* desire; inclination; enthusiasm ماتېدل نات ځني ماتېدل to grow cold, become indifferent to something, cease to be attracted by something

نات ² nāt *m.* knot (unit of speed)

ناتک ¹ nāták *m.* theater, stage

ناتاکلي رسي ياد ¹ nātākəli rasi jád *m.* computer science random access memory (RAM)

ناتکه ¹ nātáka agitated, uneasy, alarmed

ناتکي ¹ nātəki *m.* actor

ناتکي ² nātakí *f.* worry, alarm

ناتکي ³ nātəkáj *f.* pattern, design

ناتکي ⁴ nātáki *feminine plural of* ناتکه

ناثر ¹ nāsír *m.* Arabic prose writer

ناکار، ناکاره ¹ nāzhaṇa

ناجائز ¹ nāzhaíz inadmissible; impermissible ناکو ناچاره باید ونکو

One must avoid unnecessary expenses. **2** illicit; unlawful

ناجنس ¹ nāzhdíns alien, foreign, strange **2** not wellborn **3** baseborn

ناجو ¹ nāzhdú *m.* pine (tree)

ناجور ¹ nāzhdór sick, ill, unhealthy, unwell کار ته ناجور، خورک ته جور، کار ته ناجور

proverb He eats like a healthy person, but works like a sick person.

ناجورتي ¹ nāzhdortjá *f.* disease, illness

ناجوره ¹ nāzhdóra ¹ ناجوري

ناجوري ¹ nāzhdórāj **1.1** sick, ill, unhealthy خلق ناجوري sick people, patients کيدل ناجوري to sicken; fall ill; be indisposed **1.2** weak, sickly **2 m.** sick person, patient

ناجوري ² nāzhdorí *f.* sickness, disease, illness

ناجه ¹ nāzhdá *f.* **1** spring, branch **2** edge (e.g., of a boundary strip, irrigation ditch)

ناجی ¹ nāzhdáj *f.* sprig; vine

ناجه ² nāzhdé *plural of* ناجی

ناچ ¹ nāch *m.* ¹ نڅا

ناچاپ شوي ¹ nāchāp shóvəj unpublished, not released from a press

ناچاپ شوي آثار ¹ shóvi ... unpublished works

ناچار ¹ nāchār ناچاره ¹ nāchára **1** compelled ناچار کول to compell کيدل ناچار to be compelled **2** being in a hopeless situation; helpless

ناچاري ¹ nāchāri *f.* **1** compulsion **2** hopeless situation; helplessness

ناچگر ¹ nāchgár *m.* regional theater

ناچل ¹ nāchál ناچله ¹ nāchála **1** going out of circulation (of money) **2** expired

زما ناچيزه ¹ nāchíz ناچيزه ¹ nāchiza **1** unfit **2** trifling, insignificant

ناچيزه اثر ¹ my modest work

ناخواني ¹ nāzdvāní *f.* cowardice, faintheartedness کول ناخواني to act the coward, fear, be afraid

ناخ ¹ nāts *m.* ¹ نڅا

ناخاپه ¹ nātsāpa ناخاپې ¹ nātsāpe **1** unexpected, sudden پېښه ناخاپه an unforeseen event, chance occurrence په اثر ناخاپه هجوم په اثر as a result of a sudden attack **2** suddenly, all at once, unexpectedly; unexpected, unaware ډول په ناخاپه ډول suddenly, at once, unexpectedly

ناچاره ¹ nātsār ناچاره ¹ nātsāra ¹ ناچاره ¹ and ناچاره

ناچاري ¹ nātsāri *f.* ناچاري

ناشگر ¹ nātsgór *m.* dancer; professional dancer

ناشگره ¹ nātsgóra *f.* dancer; ballerina

ناخيزه ¹ nātsíz ناخيزه ¹ nātsíza ¹ ناچيزه ¹ and ناچيزه

ناخيزي ¹ nātsízí *f.* **1** unfitness **2** triviality, insignificance

ناحق ¹ nāhák nāhákḅ ناحقه ¹ nāhāka nāhākka **1.1** unfair, unjust, illicit **1.2** untrue, false, mendacious **1.3** undeserved په ناحق vainly, in vain **2** unjustly, unlawfully

ناحقي ¹ nāhāki nāhākḅ *f.* **1** injustice, unfairness **2** inappropriateness

ناحيه ¹ nāhijá *f.* Arabic [plural: ناحيې nāhijé plural: نواحي navāhí] Arabic **1** region; district; province **2** sphere

ناخبر ¹ nākhābār ناخبره ¹ nākhābāra not knowing, uninformed, lacking information

ناختلی nākhatólaj not having eventuated; not having results, fruitless
 ناخوال nākhvāl **1** rude; insulting سړی ناخوال boor, ignoramus **2** indecent, inappropriate, unsuitable
 ناخوالي nākhvāli *f. plural* **1** insult; rudeness کول ناخوالي a to be rude (to) **b** to harm, hurt; oppress ويل ناخوالي to insult, speak rudely, be rude (to) **2** crime, evil deed
 ناخوان nākhān illiterate; uneducated
 ناخوانده nākhāndá ناخوانه nākhāna *indeclinable* not well-read; uneducated کول ناخوانده خلگ the elimination of illiteracy
 ناخواه nākhāh **1** not desiring, unwilling **2** unwillingly, reluctantly, without desire (to)
 ناخوبن nākhvākh *f. ناخوبنه* **1**
 ناخوبنتیا ¹ nākhvākhjtā *f. ناخوبني* ¹
 ناخوبنه ² nākhvākha **1** dissatisfied; insulted, offended **2** *feminine singular of* ناخوبن
 ناخوبني ¹ nākhvākhī *f. 1* non-will, reluctance ومنله ¹ ناخوبني I reluctantly agreed. **2** dissatisfaction
 ناخوبني ² nākhvākhi *feminine plural of* ناخوبن
 ناخونې nākhuné *f. plural* **1** vine tendrils **2** kind of eye disorder
 نادار nādār ناداره nādāra poor, lacking possessions سړی نادار poor man, poor peasant
 ناداري nādārī *f.* poverty, need, want
 نادان nādān **1.1** ignorant, uneducated **1.2** stupid; unintelligent; dull **2 m.** ignoramus
 ناداني ¹ nādāni *f. 1* ignorance **2** stupidity, dullness کول ناداني to act unintelligently
 ناداني ² nādāni *feminine plural of* نادان
 نادر nādīr *Arabic* **1** rare, uncommon, extraordinary نادر بنايست rare beauty **2 m. 1** [*plural: نوادر navādīr*] curiosity, marvel **2.2** *proper name* Nadir
 نادر الوجود nādīr-al-vudzhūd *Arabic* rare, unique فلزات نادر الوجود rare metals
 نادرست nādūrūt incorrect, unseemly, improper
 نادره nādīrā *f. Arabic* **1** beauty **2** rare thing, rarity
 نادوده nādōda *f. ناخوالي نادودي* *f. plural* ¹ ناخوالي نادوستانه nādostānā unfriendly; not amicable نادوستانه unfriendly relationship; a hostile position
 نادیده nādīdā **1** invisible **2** unprecedented **3** inexperienced
 نار nār *m. 1* stalk; trunk **2** sprout, shoot
 ناراحت nārāhāt disquiet, worried
 ناراحتتیا nārāhattjā *f.* disquietitude, worry, agitation
 ناراست nārāst **1** crooked, uneven **2** incorrect **3** mendacious, lying **4** wrong **5** dishonest, dishonorable **6** lazy, idle, inactive
 ناراستي ¹ nārāstī *f. 1* unevenness **2** incorrectness **3** untruth, lie, deceit **4** dishonesty, dishonourableness **5** laziness
 ناراستي ² nārāstī *feminine plural of* ناراست
 ناراض nārāz discontented, dissatisfied; disagreeing (with)

نارسائي nārasāi *f.* shortcoming, deficiency; scantness; inadequacy د نارسائي feeble-mindedness نارسائي د معلوماتو نارسائي insufficiency of data, of information
 ناراض nārīzā *f. ناراض*
 ناراضمني nārīzāmandī *f.* ناراضوالي nārīzāvālj *m.* dissatisfaction; disagreement راوړل ناراضمني to evoke dissatisfaction دچا ناراضمني to evoke someone's dissatisfaction
 نارگل nārgūl **1 m.** pomegranate (tree) blossom **2 f. proper name** Nargul
 نارگیل nārgīl *m. ناريال*
 نارگیله nārgīlā *f.* water pipe (for smoking tobacco, etc.)
 نارنج nārīndzh *m. plural* [*plural: نارنجان nārīndzhān*] wild orange, bitter orange خواره نارنج orange
 نارنجي nārīndzhī *indeclinable & adjective* orange
 نارنهوړ nārīnahūr **1** hungry **2** on an empty stomach
 نارو nārū *m. 1* parasitic worm, *Filaria medinensis* **2** filariasis
 ناروا nārāvā **1** not allowed; unsuitable, improper کارونه ناروا that which is forbidden کول ناروا to act unjustly to someone; injure someone **2 f. 1** forbidden thing **2.2** improper act
 ناروان ¹ nārāvān not flowing, not fluent (speech)
 ناروان ² nārāvān *m.* elm tree
 ناروغ nārōgh **1** ill, unwell **2 m.** sick man, patient تذکره a history of illness
 ناروغتیا nārōghtjā *f. 1* illness; indisposition **2** plague, evil, harm; vice د ټولني ناروغتياوي societal vices
 ناروغوالی nārōghvālaj *m.* discord, dissention (between two people)
 ناروغول nārōghavōl *denominative, transitive* [*past: ناروغ یې کړ*] to cause illness, lead to illness, undermine health
 ناروغه nārōgha **1.1** *indeclinable* ill, unhealthy کېدل ناروغه to fall ill, be unhealthy **1.2** *feminine singular of* ناروغ **1 2 f.** sick woman, patient (woman)
 ناروغي گاني nārōghī gāni [*plural: ناروغي nārōghj plural: ناروغي گاني nārōghīgāni*] illness داخلی ناروغي internal illnesses عصبی ناروغي neurological illnesses هغه د ناروغي پر بستر پرېوت He took to his bed. He fell ill.
 ناروغي ² nārōghī *feminine plural of* ناروغي
 ناروی nārūv *f.* Norway
 نارې nārā *f. 1* shout; outcry **2** yell, hollering د اېن نارې dance-related singing **3** *ethnology* announcement, publication (of marriage intentions, etc.) **a** to shout; cry out **b** to yell, holler **c** to announce marriage intentions; announce intentions (a woman) without the consent of the father and brother کول نارې to greet someone with a song وهل نارې کول, نارې وهل **a** to bawl, yell **b** to shout, cry out **c** to sing (of birds) وهل چا ته نارې وهل to call, hail someone
 سبنا ناری nārāj *m. 1* food, meal د سبا ناری breakfast, lunch د سبا ناری, د ناری ناری afternoon snack کول ناری to breakfast, have lunch **2** meal sent three days after the wedding by the father to the young newlywed husband

ناري ² nārī *Arabic* **1** fiery **2** explosive **3** hot **4** pertaining to firearms ناربه اسلحه firearm **5** hellish, infernal

ناري ³ nārē *plural of* ناره

ناريال nārijāl *m.* **1** coco tree, coconut **2** coconut palm

ناري سوري nārē-surē *f. plural* shouts, outcries كول ناري سوري to shout, cry out

نارينتوب nārintób *m.* bravery, valor, courage, manliness كول نارينتوب to display courage, demonstrate bravery; distinguish oneself in battle

نارينه nārinā **1** *indeclinable* .**1** masculine; male **1.2** manly, brave, valorous, courageous **2 m.** .**1** man د نارينه و دپاره for men, manly **2.2** husband **2.3** brave man, courageous man

نارينتوب ناريه توب nārinatób *m.* نارينتوب

نار nār *m.* stubble field, harvest field

نارام nārām **1** uncouth **2** disorderly **3** stubborn, intractable

نارامتوب nārāmtób *m.* ¹ نارامي

نارامه nārāma *feminine singular of* نارام

نارامي ¹ nārāmī *f.* **1** uncouthness **2** disorderliness **3** stubbornness, intractableness

نارامي ² nārāmi *feminine plural of* نارام

نارک nārāk *m.* **1** ditherer **2** ox not broken to the plow

نارگوره nārgóra *f.* نار

نارن nārōn *m.* ditherer

نارنه ¹ nārōna *f.* **1** squawk (of a crane) **2** bray (of an ass)

نارنه ² nārōna *feminine of* نارن

ناره ¹ nāra *f.* flower-bearing stem of a plant; stalk, trunk

ناره ² nāra *f.* ناري

د چا ناري ¹ nārī saliva پر چا اچول to spit at someone *idiom* ناري د چا ناري ناري يې ومينې to flatter someone; toady to someone ناري يې ومينې He was embarrassed and fell silent. He became hesistant and could say no more.

ناره ² nārī *plural of* ناره ¹

ناري ³ nārāj *f.* **1** dry stalk **2** stubble

ناري ⁴ nārāj *f.* **1** leather strap (of a plow) **2** leather lace (of a shoe) **3** lasso

ناري ⁵ nārāj *f.* small green valley

ناري ⁶ nārī *present tense of* نرل

نارين nārēdzhōn *m.* نارن

ناريک nārīk *m.* نارک

ناز nāz *m.* **1** splendor **2** airs and graces **3** coquetry, flirtatiousness, affectation **4** whim, desire, wish, request I زه پر تاسي يو ناز كوم have a request for you. a د چا ناز اخيستل to fulfill someone's request request Good, I will grant your request. b د ناز به دي واخلم to teach someone (a lesson) د چا ناز وړل to please, indulge someone; indulge someone's whims He did not offend them. He granted their wish. 5 comfort; kindness د ناز 5 د ناز a flirtatious smile b affectionate smile a ناز كول b to flirt b to behave capriciously c to caress d to put on airs په ډېر ناز يې وويل He spoke very affectionately. 6 grace; elegance

نازبرداري nāzbardāri *f.* tolerance; indulgence كول نازبرداري to show tolerance; indulge

نازبو nāzbū *m.* botany basil

نازولي nāzparvār نازدانه nāzdānā نازولي

نازده کره nāzdākra *f.* lack of training, unpreparedness

نازده کرې nāzdukōraj untrained, unprepared

نازک nāzōk nāzūk **1.1** slender, fragile **1.2** tender, soft, delicate **1.3** elegant; gracious **1.4** ticklish, delicate; tense دئ وضعیت نازک دئ 1.3 a tense situation, delicate circumstances په دغسي نازک وخت کبني at such a tense time **2 m.** proper name Nazuk *idiom* نازک صنف the feminine sex

نازکبدن nāzūkbadān **1** shapely, gracious **2 m.** variety of apple

نازکچه nāzūkchā *f.* variety of caracul

نازک وزر nāzūkwarzār hymenopterous

نازکه nāzōka *f.* ناخکه

نازکي nāzūkī *f.* **1** slenderness **2** tenderness, softness, delicacy **3** elegance, beauty, grace

نازل nāzīl *Arabic* **1** tolerance, condescension **2** low (for a price)

نازلت nāzilāt *m.* نازله

نازول nāzilavól *denominative, transitive* [past: نازل يې کر] **1** to lower **2** religion to send down

نازله nāzilā *f.* *Arabic* ill-luck; disaster, misfortune

نازليدل nāziledāl *denominative, intransitive* [past: نازل شو] **1** to sink, come down **2** to happen to someone; fall to someone's lot; befall (of ill-luck) دا بلا راباندي نازله شوه! Such a disaster has befallen me! **3** religion to be sent down

نازنين nāznīn nāzanīn **1.1** thin, slender نازنيني شونډي thin lips **1.2** tender, soft, delicate **1.3** elegant, beautiful, gracious **1.4** flirtatious **2 m.** lover, sweetheart

نازنينه nāznīna **1** *feminine singular of* نازنين **2 f.** .**1** beauty **2.2** sweetheart, lover (woman)

نازور nāzōr weak, powerless

نازوکړې nāzōkōraj unborn نازوکړي کلنگ infant's layette

نازول nāzavól *transitive* [past: نازاوه] **1** to express endearments **2** to care, care for **3** to spoil, overindulge

نازولي nāzavólaj **1** delicate, pampered **2** spoiled زوی يې نازولي اموخته spoiled She has spoiled her son. **3** favorite

نازونخړه nāz-u-nakhrā *f.* نازونياز nāz-u-nijāz *m.* coquetry, flirtatiousness

نازي nāzī *m.* Nazi

نازیدل nāzedāl *intransitive* [past: نازیده] **1** to flirt, act coquettishly **2** to act capriciously **3** to be carried away by, be delighted with **4** to be proud of په خپل دولت مه نازېږه Don't flaunt your wealth. **5** to give oneself airs

نازیدنه nāzedōna *f.* نازیده nāzedō *m. plural* **1** coquetry, flirtatiousness **2** acting in a capricious manner **3** admiration, delight (in) **4** pride

ناړه nāḡō **1 m. plural of** نور **2 m. plural** purified oil, refined oil

ناس nās *m. plural* نسوار

ناساز nāsāz ناسازه nāsāza **1** ill, unwell نه چه ناساز یې؟ Are you not ill? **2** unshapely; disordered, maladjusted, out of order

ناسازي nāsāzī **f.** **1** disagreement ناسازي یو له بله سره ناسازي **2** discord
offense, injury

ناسپال nāspāl **m.** pomegranate rind

ناست nāst **1** sitting زه ناست یم I am sitting. I sit
ته دلته ناست اوسه! I sit here! **2** inherent, characteristic

ناستل nāstól *separable part of verb* کښېناستل

ناستوگنه nāstógna **f.** ناسته پاسته

ناسته nāsta **1 f.** **1** sitting ناستي ځای seat **1.2** residence, dwelling place; sojourn ناسته لرل to be located, live, sojourn, stay, dwell
1.3 landing (aircraft) ناستي ځای landing field **1.4** arising from bed او ولاړه ناسته او ولاړه **1.5** elimination, defecation **2 f.** ناست *singular of*

ناسته پاسته nāsta-pāsta **f.** ناسته ولاړه nāsta-valāra **f.** **1** conduct; habit; disposition **2** social intercourse, relationship د چا سره ناسته پاسته to have social intercourse, have dealings or relations with someone

ناستی nāstāj **m.** **1** ناسته Eastern I have not found myself a place. There is no place for me to sit.

ناستي nāsti **f.** *plural of* ناست

ناسخ nāsīkh *Arabic* rescinding; annulling

ناسره nāsará **1** impure **2** counterfeit, fake

ناسکه nāsaká step-, non-blood خور ناسکه stepsister ناسکه stepbrothers

ناسم nāsám incorrect, untrue

ناسانت nāsúnat **1** unacceptable, improper **2** contrary to religious prescriptions **3** uncircumcised

ناسنجیده nāsandzhidá *indeclinable* **1** not well-considered **2** in an ill-considered manner

ناسوار nāsvār **m.** *plural* نَسْوَار

ناسوب nāsváb absent, missing

ناسوت nāsút **m.** *Arabic* **1** human race, human kind **2** human nature; humaneness, humanness

ناسور nāsúr **m.** *Arabic* **1** fistula **2** suppurating wound

ناسولت nāsolát ناسونت nāsúnat **1** ناستن **2 m.** good-for-nothing

ناسوه nāsavá rude; uncultured, uncouth

ناسي nāsī *نحس*

ناسيونالست nāsionālist **m.** nationalist

ناشپاتی nāshpātāj **m.** ناشپاتی nāshpātāj **f.** pear

ناشته nāshṭá **1** lunch ناسته پر دسترخوان ايښودل to prepare lunch **2** snack

ناشودنی nāshudaní ناشده nāshúda *ناشونکی*

ناشر nāshír *Arabic* **1** publishing, releasing for publication **2 m.** publisher د کتابونو ناشر book publisher

ناشکر nāshúkr ungrateful

ناشکري nāshukrí **f.** ingratitude ناشکري کول to display ingratitude

ناشلېدونکی nāshledúnkaj indissoluble (of links, connections, communications)

ناشناخته nāshinākhṭá unfamiliar, unknown ناشناخته لغات unfamiliar words

ناشناس nāshinās unknown, unidentified

ناشولت nāsholát **1.1** deformed, ugly **1.2** absurd, wild کار ناشولت nonsense **m.** **2.1** boor, uncultivated man **2.2** talker, gossip

ناشولتوب nāsholattób **m.** **1** deformity; ugliness **2** absurdity, wildness, unrestrainedness (of conduct)

ناشولتي nāsholáta **1 f.** *singular of* ناشولت **2 f.** *usually plural* ناشولتي nāsholáti nonsense ناشولتي کول to talk nonsense, talk rubbish, talk stuff and nonsense

ناشونکی nāshúnkaj impossible, nonexistent, non-feasible

ناشي له دې nāshī *Arabic* proceeding (from), arising (from) **1** ناشي flowing from this, proceeding from this

ناشي ² nāshaj **m.** *regional* absorbing, drawing in

ناښ nākh **m.** fang, canine tooth

ناښاد nākhād joyless, despondent

ناښايسته nākhājostá unattractive

ناښنده nākhōnda unseemly, unwise, incorrect (of conduct)

ناښور nākhór **m.** sal ammoniac

ناښه nākhə worthless, bad

ناصاف nāsāf dirty, unclean; turbid, murky

ناصافي nāsāfi **f.** mud, dirt, uncleanness د اوبو ناصافي the dirtiness of the water

ناصح nāsīh **m.** *Arabic* **1** advisor **2** preceptor, mentor **3** close friend, counselor

ناصر nāsīr *Arabic* **1** helping, assisting **2 m.** **1** assistant **2.2** protector **2.3** *proper name* Nasir

ناصر ² nāsír **1 m.** *plural* Nasir (tribe) **2 m.** Nasir (tribesman)

ناصری nāsīrī **m.** **1** Nasiri (tribesman) **2** ناصر ²

ناصواب nāsavāb **1** incorrect, mistaken **2** evil, wicked; sinful

ناطقت nātāqāt ناطقته nātāqáta *بې طاقته*

ناطق nātīk *Arabic* **1** *Arabic* **1** speaking, having the gift of speech **1.2** *adjective* sound ناطق فلم sound film **2 m.** [*plural*: ناطقين natiqīn] **1** orator, public speaker **2.2** announcer

ناطقه nātīká **f.** *Arabic* capacity or ability to speak

ناظر nāzír *Arabic religion* **1** All-Seeing, Seeing (epithet of God) **2 m.** [*plural*: ناظران nāzirān *Arabic plural*: ناظرین nāzirīn] **1** manager, director ناظر د جايداد ناظر estate manager **2.2** observer, viewer **2.3** overseer; supervisor **2.4** *regional* bailiff (officer of a court)

ناظریت nāziriját **m.** administration, board, board of directors

ناظم nāzīm *Arabic* **1** regulating; adjusting **2 m.** **1** manager; director د کتابخاني ناظم director of a library **2.2** administrator; executive officer **2.3** *history* ruler **2.4** poet; author; writer; compiler **2.5** leader (e.g., of a study group)

ناعاقت انديشانه nā'ākibatandishāná **1** improvident, without foresight; imprudent **2** careless, thoughtless

ناعلاجه nā'ilādzha **1.1** forced, compelled **1.2** incurable **2** against the will, willy-nilly

ناعلاجي nā'ilādzhí *f.* **1** hopelessness (of a situation, resolution of a problem, etc.), unavailability, inevitability **2** incurability

ناعم nā'im *Arabic* soft ناعم حيوانات mollusks; invertebrates

ناغ nāgh *m.* **1** pride **2** haughtiness, arrogance ناغ كول a to be proud, pride oneself on **b** to give oneself airs

ناغنهختوتوب nāghəkhəttótb *m.* weakness, powerlessness

ناغنهختولاي nāghəkhəttólaj **1** weak, powerless **2** not tightly twisted (of thread)

2 ناغنهختي nāghəkhəttaj ☞ ناغنهختي

ناغن nāghón *f. dialect* ☞ نغن

ناغوره nāghvára commonplace, ordinary, usual

ناغه nāghá **1 f.** **1** fine د چا څخه ناغه اخيستل to impose a fine on someone **1.2** deferment ناغه كول *compound verb* to defer ناغه كېدل *compound verb* to be overdue **1.3** failure to appear, absence **1.4** ungerminated seed **1.5** seedling which has not taken root **1.6** bloodshot eyes **2.1** empty, unoccupied **2.2** bloodshot (of the eyes) ناغه وهل to be bloodshot (of the eyes) **2.3** unseemly, improper ناغه كارونه unseemly matters, improper doings

ناغه توب nāghatób *m.* to impose a fine

ناغه دار nāghadār red from an influx of blood; bloodshot (of the eyes)

ناغهرې nāgherón unpleasant ناغهرې پېښې unpleasant events

ناغهرې nāgherí *f.* **1** idleness, loafing **2** gold-bricking, shirking, evasion; ignoring (paying no attention to); complacency ناغهرې كول a to loaf, be idle, idle **b** to shirk, evade something

ناف nāf *m.* **1** navel, umbilical cord **2** figurative center, focal point

نافذ nāfíz *Arabic* **1** penetrating, piercing **2** influencing; influential **3** having force; active قوايين نافذ كول، قوانين نافذ كول to put into force, into operation

نافذېدل nāfizedál *denominative, intransitive* [past: شو] to be put into operation

نافرمان nāfarmán نافرمانه nāfarmāna disobedient, intractable

¹ نافرمانې nāfarmāni *f.* disobedience, intractability, insubordination

² نافرمانې nāfarmāni *f. plural of* نافرمان

نافع nāfi' *Arabic* useful, beneficial

نافه nāfi *f.* **1** musk gland of a musk deer **2** stamen

نافهم nāfāhm *f.* ☞ ناپام

نافهمي nāfāhmi *f.* ☞ ناپامي

نافي nāfi *Arabic* **1** denying, negating **2** negative

ناقابل nākābíl **1** incapable; unfit, unsuitable **2** unworthy

ناقابل الفهم nākābílalfāhm *Arabic* unintelligible, incomprehensible

ناقابل انكار nākābíl-i-inkār immutable

ناقابل برداشت nākābíl-i-bardāsht intolerable

ناقابل بيان nākābíl-i-bajān inexpressible, indescribable

ناقابل عبور nākābíl-i-ubúr impassible عبور سيند a river without fords

ناقابل فراموش nākābíl-i-farāmúsh unforgettable واقعات unforgettable events

ناقابل nākābíl *f. singular of* ناقابل

ناقبول nākābúl unacceptable

ناقد nākíd *Arabic* **1** criticizing **2 m.** critic

ناقدانه nākídāna critical

ناقرار nāqarār worried, troubled, worrying

ناقص nākís *Arabic* **1** insufficient, incomplete; having a deficiency; defective ناقص عقل stupid, silly, daft; unwise ناقص كول to cause to be deficient, incomplete; make defective ناقص كېدل to be deficient, incomplete; be defective **2** not completed; unsatisfactory ناقص ځواب an unsatisfactory answer

ناقل nākíl *Arabic* **1** transferring, transporting **2** [plural: ناقلان nākílān *Arabic plural:* ناقلين nākílín] **1** migrant د ناقلينو عمومي مديریت The Resettlement Administration (in the Ministry of Internal Affairs of Afghanistan) **2.2** storyteller **2.3** technology conductor **2.4** medicine carrier *idiom* ناقل تغوندي missile carrier

ناقلار nāqalār ☞ ناقرار

¹ ناقله nākíla *f. singular of* ناقل

² ناقله nākíla *f. Arabic* transport, conveyance

ناقوس nākús *m. Arabic* bell د ناقوس برج bell tower

ناکه nāká *f.* ☞ ناکه

¹ ناک nāk *m. plural* kind of large pear

² ناک nāk *adjectival suffix* شرمناک shameful خوندناک tasty

ناکار nākār ناکاره nākāra **1** bad; unfit ناكار بوټي weeds **2** good-for-nothing; useless **3** unsuccessful, vain **4** lazy **5** worthless **6** ugly, deformed

ناکاره توب nākāratób *m.* ناكارې nākāri *f.* **1** unfit, unfitness, unserviceability **2** uselessness, valuelessness **3** unsuccessfulness, futility

ناکافي nākāfi insufficient ناکافي غذا insufficient nourishment

ناکام nākām **1** **1.1** unsuccessful; unlucky **1.2** unhappy, unfortunate; hapless **2 m.** **1** unfortunate, failure **2.2** need, necessity *idiom* Death comes to all men. د مړي ناکام دى، د مړي ناکام دى، Death is inevitable.

¹ ناکامي nākāmí *m.* ☞ ناکامتوب

1 [ناکام بې کړ] nākāmavál *denominative, transitive* [past: شو] **1** to lead to failure **2** to disrupt (e.g., ideas, thoughts)

¹ ناکامي nākāmi *f.* [plural: ناکامي nākāmí] *plural:* ناکامي گاني nākāmigāni] **1** failure; downfall; disruption **2** misfortune, disaster; bitter fate د ناکامي روحي black days

² ناکامي nākāmi *f. plural of* ناکام

1 [ناکام شو] nākāmedól *denominative, intransitive* [past: شو] **1** to suffer failure **2** to be frustrated, be unsuccessful

ناکردې nākirdé *f. plural* **1** malefaction **2** illegal action

ناکس nākás **1** low, base; worthless **2 m.** **1** good-for-nothing, cad; worthless man **2.2** coward هر کس او ناکس every Tom, Dick, and Harry

ناکفایتي nākifājatí *f.* lack of competence (ability to act effectively)

نامناسب nāmunāsīb **1.1** unseemly; indecent, embarrassing دا
 نامناسبه خبره ده **1.2** One should not do this. It isn't nice to do this.
 inappropriate, incongruous **2 m.** unseemly affair
 نامنظور nāmanzūr unacceptable, rejected
 نامنکشف nāmunkasháf underdeveloped (of a nation)
 په نامنویسی شریوع کول nāmnavísí **f.** personnel roster; record
 to draw up a list of personnel; start a record
 ناموافق nāmuvāfík **1** incongruous; incompatible **2** contradictory
 ناموافق کېدل to contradict something; be unsuitable
 ناموافقیت nāmuvāfikat **m. Arabic** **1** incongruity **2** contradiction
 نام وړ nāmvr̄ar glorious, famous, eminent; renown, distinguished
 نام وړی nāmvr̄arí **f.** glory, fame; renown
 ناموزون nāmauzūn **1** discordant, dissonant **2** unseemly
 ناموس nāmús **m. Arabic** [*plural*: نوامیس navāmís] **1** honor; good
 name; reputation, worthiness د لوی ناموس great honor, esteem
 ناموس خدمت an affair of honor **2** conscience, conscientiousness **3**
 laws of nature د طبیعت نوامیس، طبیعي نوامیس **4**
 purity, chastity **5** female half of a family
 ناموسدار nāmusdār **1** honest, decent **2** pure, chaste
 ناموسی nāmusí moral وظیفه ناموسی a moral obligation
 نامه nāmá **f. regional** **1** name, designation What is
 ستا نامه څه ده؟ to disgrace someone **2** words **3**
 your name? to disgrace someone? د چا نامه سپکول
 letter, epistle **4** message **5** production, book
 نامه ² nāmó *oblique indirect singular of* نوم ¹ in the
 د خدای په نامه ¹ نوم ² *oblique indirect of* ناموسد
 لاس په obediently لاس په نامه ³ ناموسد
 to stand humbly before someone
 نامهريان nāmihrbān **1** reserved, unfriendly; unkind **2** ungracious,
 thoughtless toward someone; inhospitable
 نامهرياني nāmihrbānī **f.** unkindness, ungraciousness; thoughtlessness
 to someone
 نامه لیکونکی nāmá likúnkaj **m.** نامه نگار nāmanigār **m.**
 correspondent
 نامه نگاري nāmanigārī **f.** journalist (female)
 نامه وړی nāmavérāj ² نومړی **f.**
 نامی nāmí **1** by name, called, called by name, designated; having
 the name of کریم نامی Karim by name **2** renown **3** indicated,
 rated
 نامی ² nāmé *plural of* نامه ¹
 نامېدل nāmedól *transitive* نومېدل
 نامېر nāmér **1** renowned for her beauty **2** nice, dear
 نامېری nāméraj by name, called, called by name, designated
 نامېندگي nāmendagí **f.** despair د نامېندگي توره تياره complete despair
 نامېنده nāménda **f.** نامېد
 نانا ¹ nāná **f. children's speech** bit of bread
 نانا ² nāná **f. regional** granny
 نانا ³ nāná **f.** mint
 نانايي nānāí *adjective* mint
 نان واي nānbāj **m.** نان

نان وايي ² nānbāí نان بايي
 نان پزي nānpazí **f.** bread baking د نان پزي فابريکه bread-baking plant,
 large-scale bakery
 نانڅکه nāndzōka **f.** **1** toy **2** doll; puppet
 ناندری nāndrāj **f.** **1** argument, quarrel, altercation **2** squabble, fight
 (among women) **3** ridicule وهل ناندری a to quarrel, have an
 altercation b to squabble (of women) c to jeer, ridicule
 نانده nāndéh hospitable guests, welcoming guests
 نان دهی nāndehí **f.** hospitality
 نانډولي کول nāndōla **f.** stupid word, nonsense, absurdity to
 talk nonsense
 نانڅکه nānzōka **m.** نانڅکه
 نانغوتان nānghtān nanghotān disobedient
 نانکن nānkín **m.** Nanking (Nanjing)
 نانگه ¹ nāngó **m.** [*plural*: نانگان nāngān *plural*: نانگه گان nāngogān]
 blackberry
 نانگه ² nāngá **f.** honeysuckle
 نانواي nānvāí **m.** نان وايي nāvāí **m. regional** baker
 نانوايي کول nānvāí **f.** **1** bakery **2** bread baking
 a to be a baker b to work at baking bread
 نانې nānāj *children's speech* **1** tiny, weensy **2** teeny-weeny
 نانيسا nānisā **1** having an aversion to **2** shunning someone **3**
 cowardly, fainthearted a to have an aversion to b to
 act the coward, be fainthearted
 نانيساتوب nānisātób **m.** **1** aversion **2** cowardice, faintheartedness
 نارې ³ nārí **f.** نارې ¹
 ناو nāv **m.** hollow, depression; valley
 ناواقف nāvākíf **1** ill-informed; inexperienced **2** unskillful
 ناواقفيت nāvākifiját **m.** **1** inexperience **2** lack of skill; state of being
 poorly informed
 ناوتې nāvtáj **f.** chaste woman, woman devoted to her husband
 ناوقت nāvákht **f.** ناوقت
 ناوخته nāvákhta **1 adjective** late; untimely, not on time
 ناوخته ډېر ناوخته دغه وخت ډېر ناوخته و very tardily
 It was already very late. **2**
 ناوخته کوه مه! Don't ناوخته کول to be late
 ناوخته کېدل be late! ناوخته کېدل
 ناوخته شېو nāvákhtedól *denominative, intransitive* [*past*:
 ناوخته شو] to pass (of time)
 ناوران nāvór **m.** [*plural*: ناورونه nāvōrúna *Western plural*:
 nāvōrān] **1** water reservoir **2** shallow lake
 ناورين nāvórin **m.** **1** mourning **2** grief; misfortune **3**
 ناورين جوړول a to cause grief, cause to fall into misfortune
 b to rob
 ناوړه nāvár **1.1** repulsive; unpleasant ناوړه منظره an unpleasant sight
 ناوړه پېښه an unpleasant incident ناوړه عادت، ناوړه رواج a bad habit
 ناوړې a threatening danger **1.2** useless, unfit; unsuitable
 ناوړې مخکي useless land **1.3** unworthy, improper **1.4** impermissible
 ناوړه کارونه کول to behave indecently, conduct oneself disgracefully

نټکی natkój *f.* nostril pendant (a jeweled decoration like an earring to be worn in a pierced nostril)

نتل natál *transitive* [past: وټې ناته] **1** to carry off **2** to drive away

3 to abduct **4** to rob; ravage **5** to weaken, undermine forces

نتلی natálaj **1** *past participle of* نتل **2.1** indifferent, poor (i.e., of health, feelings) **2.2** weak, pitiful **2.3** robbed

نته náta *f.* **1** nostril pendant **2** large earring **3** wooden plug or pin inserted in nose of camel with cord affixed for leading and controlling the animal

نتیجه natidzhá *f.* *Arabic* [plural: نتیجې natidzhé *m. Arabic plural:* نتائج natáidzh] **1** consequence; result, sum total **2** as a result of this دې په نتیجه دا This gave good results. **3** outcome, conclusion دې نتیجه دا to produce results **4** نتیجه ته رسیدل The result of this was such that ... وختله چه ... له دې څخه دا نتیجه ... لاس ته راځي چه ... دې نتیجه ته رسیدل It follows from this that ... دې حکایت نتیجه څه ده؟ **3** *figurative* moral lead to the conclusion **3** *figurative* moral What is the moral of this story?

نتیجه بخش natidzhabáksh yielding results, productive, fruitful

نټ nat *m.* **1** tightrope walker **2** *regional* acrobat, prestidigitator, juggler **3** confidence man, cheat

نته ¹ natá *f.* **1** refusal of something; denial **2** ښه کول to refuse something, deny something **3** د یو کار څخه ښه کول to refuse something, decline something; refute something; deny one's participation in something **2** whim

نته ² naṭa *feminine of* نټ

نثار nisár *m. Arabic* **1** strewing, scattering; showering **2** distribution of money to the population (at holiday time) **3** showering a bride with money or flowers (on the wedding day) **4** نثار **a** to scatter, strew; shower **b** to throw money to the population (at holiday time) **c** to sprinkle money or flowers on the bride (on the wedding day) **4** *proper name* Nisar

نثر nasr *m. Arabic* prose

نثر نویس nasrnavís *m.* prose writer

نجابت nadzhábát *m. Arabic* **1** nobility, noble birth **2** decency

نجات nadzhāt *m. Arabic* **1** saving, rescue, deliverance **2** چا د نجات to save, come to the rescue of someone **3** نجات ورکول to come to the rescue **4** نجات میندل to be saved, be rescued from something

نجاح nadzhāh *m. & f.* nadzhāh *Arabic* success; good luck

نچار nadzhār *m. Arabic* carpenter; joiner

نچارک nadzhārāk *m.* woodpecker

نچاري nadzhāri **1** *f.* carpentry; joinery **2** joiner's; carpenter's

نجاست nadzhāsát *m. Arabic* **1** dirtiness **2** uncleanliness

نجا nadzhabá *m. Arabic plural of* نجیب **2** نجیب اطاق the House of Lords

نچتل ndzhatól *transitive* [present: نچني past: نجت] **1** to set up, pitch (a tent) **2** to hoist (e.g., a flag) **3** to put in, insert

نچتنه nzhatóna *f.* **1** setting up, pitching (a tent) **2** raising, hoisting (e.g., a flag) **3** inserting, putting in

نجراب nidzhráb *m.* Nidzhrab (district)

نجس nadzhás *m. Arabic* نجاست

نجد nadzháf *m.* Nedzhef (city)

نجل ndzhól *f.* [plural: نجلي ndzhóli] fiancée, bride-to-be; betrothed

نجلتوب ndzhóltób *m.* **1** girlhood **2** time after betrothal (before the wedding)

نجلکی ndzhólkáj *f.* [plural: نجلکی ndzhólkáj plural: نجلکیانی ndzhólkájáni] little girl, girl, lass

نجل ¹ ndzhóli *plural of* نجل

نجل ² ndzhóláj *f.* [plural: نجلونې ndzhūni plural: نجلیانې ndzhólájáni] **1** little girl **2** girl, maiden **3** پېغله نجلې spinster

نجلې والا ndzhólajvālā *m. plural* relative(s) of the bride-to-be

نجم nadzhm *m. Arabic* [plural: نجوم nudzhúm] heavenly body, celestial object; planet

نجم المدارس nadzhm-ul-madāris *m.* theological seminary in Khalla (near Jelalabad)

نجن ndzhan *present stem of* نچتل

نجنکی ndzhanakáj *f. dialect vice* نجلکی

نچوری ndzhoráj *m.* scarecrow

نجوم nudzhúm *Arabic* **1** *plural of* نجم **2** *m. plural* astrology; astronomy

نجومی nudzhumí *Arabic* **1** astronomical **2** *m.* astrologer; astronomer

نجلې ² ndzhúna *dialect* [plural: نجلونې ndzhūni] *plural of* نجلونه

نجیب nadzhíb *Arabic* **1** wellborn, noble **2** *m.* **1** [plural: نجبا nadzhabá] nobleman, aristocrat; hereditary gentleman **2** *proper name* Nadzhib (Najib, Najeeb)

نجمیب زاد nadzhibzādá *m.* **2.1** نجیب

نجیبه nadzhibá *Arabic* **1** *feminine singular of* نجیب **2** *f. proper name* Nadzhiba (Najiba)

نچا nachā *f.* **1** نخا

نچور nichór *m.* **1** نخور

نچورول nichoravúl *transitive* **1** نخورول

نچور nichór *m.* **1** نخور

نچورول nichóravól *transitive* **1** نخورول

نچول nachavól *transitive* **1** نخول

نچه ¹ nachá *f.* **1** textiles bobbin, spool **2** stem of a water pipe **3** *zoology* new feather (after a bird's molting)

نچه ² náchi *vice* نچه ولوېد نه چه I am afraid lest he might fall. **3** نچه اوس راسي Suppose he doesn't come, now.

نخل nachedól *intransitive* **1** نخل

نخا ¹ natsā *f.* dance; (female) dance **a** to dance **b** to whirl, twirl **c** to romp **d** په نخا کېدل to begin to dance

نخا ² natsā *f.* **1** agitation **2** swaying **3** quivering **a** په نخا کېدل to agitate, disturb **b** to rock, sway **c** to quiver (a tree etc.)

نخول natsāvó *imperfect tense* نخاوله

نخل natsól [present: ناڅي past: نخل] *transitive* to dance *idiom* **1** [present: ناڅي past: نخل] *transitive* to dance *idiom* **2** د چا ډول ته نخل to dance to someone's tune

natsór *m. Western* 1 compressing, squeezing 2 wringing, wringing out (e.g., laundry)
 natsoravól *denominative, transitive* [past: نڅور يې کړ] *Western* 1 to compress, press, squeeze 2 to wring, wring out (e.g., laundry)
 natsoredól *denominative, intransitive* [past: نڅور شو] 1 to be pressed, be compressed, be squeezed 2 to be wrung, be wrung out (of laundry)
 natsavól *transitive* [past: ويې نڅاوه] to make or cause to dance or whirl about
 natsúnkaj *m.* نڅاگر 1
 natsúnke *f.* نڅاگره 2
 natsáj *m.* 1 dancer 2 juggler
 natsáj *f.* نڅاگره 2
 natsáj *f.* 1 woolen thread 2 woolen yarn
 natsedól *intransitive* نڅل
 natsedúnke *f.* نڅاگره
 nahs *Arabic* 1.1 unhappy; unlucky, ill-fated, ill-starred 1.2 ill-omened 2 *m.* unlucky star
 nahsí *Arabic* نڅس 1
 nahsiját *m. Arabic* نڅوست
 nahv *m. Arabic* نڅو
 nuhusát *m. Arabic* نڅوست
 nahví *Arabic* 1 syntactic 2 grammatical
 nahíf *Arabic* نڅيف
 nakh *m.* 1 slender vines, branching vines
 nakh *m.* 2 cotton yarn, cotton thread
 nakhkhás *m. Arabic* 1 profiteer 2 cattle trader 3 history slave trader 4 regional slave market 5 figurative shameful event, disgrace
 nikhālis *regional* نڅالس pure, unadulterated
 nakhtābí *f.* نڅتابي
 nakhtár *m. Eastern* نڅتتر
 nakhchá *f. figurative* 1 plan; map 2 pattern, tailor's pattern نقشه
 nakhrá *f.* 1 flirtatiousness; coquettish gesture 2 pretense, sham; deceit 3 breach, hole نڅره کول a to use cunning, use guile, resort to subterfuges b to make a breach, break through, make a hole idiom په نو نڅرو نه درېدل no ..., not to calm down; to not accept mediation
 nakhrabáz *1.1* affected; flirtatious *1.2* sham, pretended 2 *m.* sham, pretense
 nakhrabāza *f.* نڅره بازه
 nakhrabāzí *f.* 1 affectation; coquettishness 2 hypocrisy, sham
 nákhri *f. plural* نڅري flour sprinkled into hot oil
 nakhs *m.* نڅسان nukhsán *m.* نڅص
 nakhásaj *m.* نڅسې spindle rod on which woolen yarn is wound
 nukhákħ *m.* نڅښ hook for taking meat out of a kettle

nákhkha *f.* 1 sign, mark; label نڅښه کول *compound verb a* to place a mark, sign; label *b* to designate 2 monument of antiquity
 This is an historic monument. 3 target 4 sign, symbol 5 punctuation mark 6 *military* objective, target, aim 7 drawing; chart, plan, schematic (drawing)
 nakh *f. Arabic* نڅل date palm
 nakhlistán *m.* نڅلستان date grove, palm grove
 nakhvát *m. Arabic* 1 hypocrisy, arrogance; conceit 2 splendor, magnificence
 nukhúd *m. plural* 1 chickpea 2 nukhud (a measure of weight equivalent to 0.19 grams)
 nukhudí nut-colored, brownish-yellow
 nkhuledól *intransitive* [past: ونڅولېدل] 1 to find fault with 2 to be smeared figurative to get egg on your face 3 نولېدل
 nakhí cotton نڅي توتې cotton cloth, cotton textile
 nidā *f. Arabic* ندا 1 call; shout; appeal, summons ندا اشاره 2 ندا اشاره 3 ندا راغله A cry was heard.
 nadā *f. children's speech* 1 candy 2 meal, something to eat
 nadáp *m.* نداپ scutcher of cotton
 nadápi *f.* نداپي scutching, cleaning of cotton
 naddāf *m. Arabic* نداپ نڅي فابريکه a cotton-scutching plant
 naddāfi *f.* نداپي نڅي فابريکه
 nadāmát *m. Arabic* نڅولېدل to repent deeply
 nidāji *grammar* ندايي vocative
 nádár *m.* نڅر نڅر
 ndor *f. plural: نڅر نڅر نڅر نڅر* Eastern plural: نڅر نڅر نڅر
 ndréndé *plural: نڅر نڅر نڅر* sister-in-law (husband's sister)
 náda *vice* نه ده
 nádaj *vice* نه دي
 nádi *vice* نه دي
 nadím *m. Arabic* 1 close associate, retainer 2 bosom friend; confidant; close comrade
 názr *m. nazar m. Arabic* 1 present; gift نڅر کول a to present, bestow b to sacrifice, be offered as a sacrifice
 نڅر کول *compound verb* to be sacrificed, be offered as a sacrifice
 نڅر کول 2 vow, promise نڅر کول په ځان اېښودل to take a vow, promise
 nazráná *f.* 1 gift, gift-offering نڅر کول 2 چا ته نڅرانه ورکول to present, make an offering of a gift to someone 2 gifts (exchanged by high-ranking people or princes at a meeting)
 nazír *m. Arabic proper name* نڅر Nazir
 nar nár 1 *m.* [plural: نڅر nár plural: ناران narán] 1.1 male (animal) نڅر نڅر 1.2 man; husband 1.3 stout fellow 2 attributive 1.1 masculine, male 2.2 manly, brave نڅر نڅر stout fellow 2.1 stouthearted woman نڅر نڅر نڅر to take with bravery Western څل اېښودل to be an inveterate scoundrel
 nartób *m.* نڅر نڅر bravery, valor; courage

نرخ narkh *m.* 1 price; official rate, legal price د بازار نرخ market price price نرخ منځنی نرخ، متوسط نرخ، the average price price د نرخ مراقبت price control نرخ ټاکل نرخونه ارزانه کول to lower prices; cheapen نرخ ټاکل to set the price, establish the legal rate نرخونه جگ شوه The prices rose. نرخونه جگ شوه For how much are you selling wheat? 2 غنم څه نرخ ورکوي؟ *economics* exchange rate نرخ رسمي official rate of exchange د نرخ بورس the commercial exchange rate نرخ په نرخ سره according to the day's rate of exchange نرخ کمول to lower the price *b economics* to lower the exchange rate 3 the norms of Afghan traditional law (adat) نرخ نامه narkhnāmá *f.* 1 price list, valuation, official price, statutory price 2 rates (postal, etc.) نرخي narkhāj *m.* 1 one who establishes a price; valuator 2 one who resolves; arbitrator, umpire, arbiter 3 expert in the norms of Afghan traditional law (adat); judge in Afghan traditional law (adat) نرخ نرد nard *m.* 1 kind of game 2 piece used in this game نرخ نرس nars *regional f.* nurse 2 *m.* hospital attendant, orderly نرخ نرس male nurse, hospital attendant, orderly نرخ نرسري narsari *f.* regional nursery نرخ نرسنگ nársing *m.* regional 1 nursing profession 2 care of the sick نرخ د نرسري کار کول a to work as a nurse b to care for the sick نرخ نسوي narsávaj *m.* 1 pomegranate rind 2 kind of pomegranate نرخ نسوي narsávaj sunburned نرخ نربنڅک narkhədzák *m.* narkhədzāj *m.* hermaphrodite نرخ نرغوت narghút *m.* narghvót *m.* 1 wild cat 2 *botany* kind of eremurus (a small genus of Asiatic herbs of the Liliaceae family) نرخ نرغون narghún *m.* dialect لرغون نرخ نرغوني narghunāj *dialect* لرغوني نرخ نرکتا narkatā *m.* large (goat) kid نرخ نرکچور narkachór *m.* elongated rhizome of the santonic or wormseed root, *Curcuma zеоaria* نرخ نرکڅک narkákh *m.* 1 arkhar 2 mouflon (wild sheep) 3 goat (flock leader) نرخ نرکی narákaj *m.* mountain pass; col, saddleback نرخ نرکی narakáj *diminutive* thin نرخ نرگاږي nargāraj *m.* dialect 1 man 2 husband, spouse نرخ نرگتې nargətāj *m.* نربنڅک نرخ نرگس nargís *m.* nargós *m.* narcissus نرخ نرگسي nargəsāj *f.* pomegranate نرخ نرگسي nargəsi colored like a narcissus; like a narcissus *idiom* نرخ نرگسي سترگي large eyes (of a beauty) نرخ نرگوس narguvás *m.* small pomegranate نرخ نرگوسه nargúsa *f.* pomegranate tree نرخ نرگوبن nargúkh *m.* 1 fishhook 2 orchardman's hook for harvesting fruit نرخ نرلکھ narlukh *m.* plural cattail head

نرم narm 1 soft, gentle, tender نرم نسيم نرم باد، soft wind, zephyr, breeze نرم تالو په قندهار کې ژمی نرم وي Kandahar has a mild winter. نرم *anatomy* soft palate 2 gentle, mild; softhearted 3 pliant, pliable نرم مچ narmóch *m.* gadfly نرم دل narmdil نرم زړی narmzəraj tender, gentle, kind, softhearted; favorable, gracious; indulgent نرم طبيعته narmtabi'áta نرم گير narmgir mild-mannered, gentle, meek (of a person) نرم نومول narmmavól *denominative, transitive* [past: نرم يې کړ] 1 to make soft, tender 2 to soften; make softer, mild, compliant سخت نرمول to soften a cruel heart لهجه نرمول to soften the tone نرمه narmá *f.* soft high-quality silk cloth نرمي narmi *f.* 1 gentleness, mildness, softness (in address); kindness 2 meekness نرمي narmi *f.* plural of نرم نرمي narmé *plural of* نرم نرمي narmáj earlobe نرمي narmáj *f.* proper name Narmi نرم نومدل narmedól *denominative, intransitive* [past: نرم شو] 1 to be soft, be gentle, be tender; become soft 2 to be meek نرم نارو naró *oblique plural of* نرمي 1 نرم ناروب narób liquid, watery نرم کول to dilute, thin نرم ناروشکی narútskaj 1 rather thin 2 somewhat emaciated, drawn نرم نارا nára *f.* nóra *singular of* نرم نرمي 1 naráj 1 thin, narrow نرمي 1 نرمي 2 نرمي 3 نرمي 4 نرمي 5 نرمي 6 نرمي 7 نرمي 8 نرمي 9 نرمي 10 نرمي 11 نرمي 12 نرمي 13 نرمي 14 نرمي 15 نرمي 16 نرمي 17 نرمي 18 نرمي 19 نرمي 20 نرمي 21 نرمي 22 نرمي 23 نرمي 24 نرمي 25 نرمي 26 نرمي 27 نرمي 28 نرمي 29 نرمي 30 نرمي 31 نرمي 32 نرمي 33 نرمي 34 نرمي 35 نرمي 36 نرمي 37 نرمي 38 نرمي 39 نرمي 40 نرمي 41 نرمي 42 نرمي 43 نرمي 44 نرمي 45 نرمي 46 نرمي 47 نرمي 48 نرمي 49 نرمي 50 نرمي 51 نرمي 52 نرمي 53 نرمي 54 نرمي 55 نرمي 56 نرمي 57 نرمي 58 نرمي 59 نرمي 60 نرمي 61 نرمي 62 نرمي 63 نرمي 64 نرمي 65 نرمي 66 نرمي 67 نرمي 68 نرمي 69 نرمي 70 نرمي 71 نرمي 72 نرمي 73 نرمي 74 نرمي 75 نرمي 76 نرمي 77 نرمي 78 نرمي 79 نرمي 80 نرمي 81 نرمي 82 نرمي 83 نرمي 84 نرمي 85 نرمي 86 نرمي 87 نرمي 88 نرمي 89 نرمي 90 نرمي 91 نرمي 92 نرمي 93 نرمي 94 نرمي 95 نرمي 96 نرمي 97 نرمي 98 نرمي 99 نرمي 100 نرمي 101 نرمي 102 نرمي 103 نرمي 104 نرمي 105 نرمي 106 نرمي 107 نرمي 108 نرمي 109 نرمي 110 نرمي 111 نرمي 112 نرمي 113 نرمي 114 نرمي 115 نرمي 116 نرمي 117 نرمي 118 نرمي 119 نرمي 120 نرمي 121 نرمي 122 نرمي 123 نرمي 124 نرمي 125 نرمي 126 نرمي 127 نرمي 128 نرمي 129 نرمي 130 نرمي 131 نرمي 132 نرمي 133 نرمي 134 نرمي 135 نرمي 136 نرمي 137 نرمي 138 نرمي 139 نرمي 140 نرمي 141 نرمي 142 نرمي 143 نرمي 144 نرمي 145 نرمي 146 نرمي 147 نرمي 148 نرمي 149 نرمي 150 نرمي 151 نرمي 152 نرمي 153 نرمي 154 نرمي 155 نرمي 156 نرمي 157 نرمي 158 نرمي 159 نرمي 160 نرمي 161 نرمي 162 نرمي 163 نرمي 164 نرمي 165 نرمي 166 نرمي 167 نرمي 168 نرمي 169 نرمي 170 نرمي 171 نرمي 172 نرمي 173 نرمي 174 نرمي 175 نرمي 176 نرمي 177 نرمي 178 نرمي 179 نرمي 180 نرمي 181 نرمي 182 نرمي 183 نرمي 184 نرمي 185 نرمي 186 نرمي 187 نرمي 188 نرمي 189 نرمي 190 نرمي 191 نرمي 192 نرمي 193 نرمي 194 نرمي 195 نرمي 196 نرمي 197 نرمي 198 نرمي 199 نرمي 200 نرمي 201 نرمي 202 نرمي 203 نرمي 204 نرمي 205 نرمي 206 نرمي 207 نرمي 208 نرمي 209 نرمي 210 نرمي 211 نرمي 212 نرمي 213 نرمي 214 نرمي 215 نرمي 216 نرمي 217 نرمي 218 نرمي 219 نرمي 220 نرمي 221 نرمي 222 نرمي 223 نرمي 224 نرمي 225 نرمي 226 نرمي 227 نرمي 228 نرمي 229 نرمي 230 نرمي 231 نرمي 232 نرمي 233 نرمي 234 نرمي 235 نرمي 236 نرمي 237 نرمي 238 نرمي 239 نرمي 240 نرمي 241 نرمي 242 نرمي 243 نرمي 244 نرمي 245 نرمي 246 نرمي 247 نرمي 248 نرمي 249 نرمي 250 نرمي 251 نرمي 252 نرمي 253 نرمي 254 نرمي 255 نرمي 256 نرمي 257 نرمي 258 نرمي 259 نرمي 260 نرمي 261 نرمي 262 نرمي 263 نرمي 264 نرمي 265 نرمي 266 نرمي 267 نرمي 268 نرمي 269 نرمي 270 نرمي 271 نرمي 272 نرمي 273 نرمي 274 نرمي 275 نرمي 276 نرمي 277 نرمي 278 نرمي 279 نرمي 280 نرمي 281 نرمي 282 نرمي 283 نرمي 284 نرمي 285 نرمي 286 نرمي 287 نرمي 288 نرمي 289 نرمي 290 نرمي 291 نرمي 292 نرمي 293 نرمي 294 نرمي 295 نرمي 296 نرمي 297 نرمي 298 نرمي 299 نرمي 300 نرمي 301 نرمي 302 نرمي 303 نرمي 304 نرمي 305 نرمي 306 نرمي 307 نرمي 308 نرمي 309 نرمي 310 نرمي 311 نرمي 312 نرمي 313 نرمي 314 نرمي 315 نرمي 316 نرمي 317 نرمي 318 نرمي 319 نرمي 320 نرمي 321 نرمي 322 نرمي 323 نرمي 324 نرمي 325 نرمي 326 نرمي 327 نرمي 328 نرمي 329 نرمي 330 نرمي 331 نرمي 332 نرمي 333 نرمي 334 نرمي 335 نرمي 336 نرمي 337 نرمي 338 نرمي 339 نرمي 340 نرمي 341 نرمي 342 نرمي 343 نرمي 344 نرمي 345 نرمي 346 نرمي 347 نرمي 348 نرمي 349 نرمي 350 نرمي 351 نرمي 352 نرمي 353 نرمي 354 نرمي 355 نرمي 356 نرمي 357 نرمي 358 نرمي 359 نرمي 360 نرمي 361 نرمي 362 نرمي 363 نرمي 364 نرمي 365 نرمي 366 نرمي 367 نرمي 368 نرمي 369 نرمي 370 نرمي 371 نرمي 372 نرمي 373 نرمي 374 نرمي 375 نرمي 376 نرمي 377 نرمي 378 نرمي 379 نرمي 380 نرمي 381 نرمي 382 نرمي 383 نرمي 384 نرمي 385 نرمي 386 نرمي 387 نرمي 388 نرمي 389 نرمي 390 نرمي 391 نرمي 392 نرمي 393 نرمي 394 نرمي 395 نرمي 396 نرمي 397 نرمي 398 نرمي 399 نرمي 400 نرمي 401 نرمي 402 نرمي 403 نرمي 404 نرمي 405 نرمي 406 نرمي 407 نرمي 408 نرمي 409 نرمي 410 نرمي 411 نرمي 412 نرمي 413 نرمي 414 نرمي 415 نرمي 416 نرمي 417 نرمي 418 نرمي 419 نرمي 420 نرمي 421 نرمي 422 نرمي 423 نرمي 424 نرمي 425 نرمي 426 نرمي 427 نرمي 428 نرمي 429 نرمي 430 نرمي 431 نرمي 432 نرمي 433 نرمي 434 نرمي 435 نرمي 436 نرمي 437 نرمي 438 نرمي 439 نرمي 440 نرمي 441 نرمي 442 نرمي 443 نرمي 444 نرمي 445 نرمي 446 نرمي 447 نرمي 448 نرمي 449 نرمي 450 نرمي 451 نرمي 452 نرمي 453 نرمي 454 نرمي 455 نرمي 456 نرمي 457 نرمي 458 نرمي 459 نرمي 460 نرمي 461 نرمي 462 نرمي 463 نرمي 464 نرمي 465 نرمي 466 نرمي 467 نرمي 468 نرمي 469 نرمي 470 نرمي 471 نرمي 472 نرمي 473 نرمي 474 نرمي 475 نرمي 476 نرمي 477 نرمي 478 نرمي 479 نرمي 480 نرمي 481 نرمي 482 نرمي 483 نرمي 484 نرمي 485 نرمي 486 نرمي 487 نرمي 488 نرمي 489 نرمي 490 نرمي 491 نرمي 492 نرمي 493 نرمي 494 نرمي 495 نرمي 496 نرمي 497 نرمي 498 نرمي 499 نرمي 500 نرمي 501 نرمي 502 نرمي 503 نرمي 504 نرمي 505 نرمي 506 نرمي 507 نرمي 508 نرمي 509 نرمي 510 نرمي 511 نرمي 512 نرمي 513 نرمي 514 نرمي 515 نرمي 516 نرمي 517 نرمي 518 نرمي 519 نرمي 520 نرمي 521 نرمي 522 نرمي 523 نرمي 524 نرمي 525 نرمي 526 نرمي 527 نرمي 528 نرمي 529 نرمي 530 نرمي 531 نرمي 532 نرمي 533 نرمي 534 نرمي 535 نرمي 536 نرمي 537 نرمي 538 نرمي 539 نرمي 540 نرمي 541 نرمي 542 نرمي 543 نرمي 544 نرمي 545 نرمي 546 نرمي 547 نرمي 548 نرمي 549 نرمي 550 نرمي 551 نرمي 552 نرمي 553 نرمي 554 نرمي 555 نرمي 556 نرمي 557 نرمي 558 نرمي 559 نرمي 560 نرمي 561 نرمي 562 نرمي 563 نرمي 564 نرمي 565 نرمي 566 نرمي 567 نرمي 568 نرمي 569 نرمي 570 نرمي 571 نرمي 572 نرمي 573 نرمي 574 نرمي 575 نرمي 576 نرمي 577 نرمي 578 نرمي 579 نرمي 580 نرمي 581 نرمي 582 نرمي 583 نرمي 584 نرمي 585 نرمي 586 نرمي 587 نرمي 588 نرمي 589 نرمي 590 نرمي 591 نرمي 592 نرمي 593 نرمي 594 نرمي 595 نرمي 596 نرمي 597 نرمي 598 نرمي 599 نرمي 600 نرمي 601 نرمي 602 نرمي 603 نرمي 604 نرمي 605 نرمي 606 نرمي 607 نرمي 608 نرمي 609 نرمي 610 نرمي 611 نرمي 612 نرمي 613 نرمي 614 نرمي 615 نرمي 616 نرمي 617 نرمي 618 نرمي 619 نرمي 620 نرمي 621 نرمي 622 نرمي 623 نرمي 624 نرمي 625 نرمي 626 نرمي 627 نرمي 628 نرمي 629 نرمي 630 نرمي 631 نرمي 632 نرمي 633 نرمي 634 نرمي 635 نرمي 636 نرمي 637 نرمي 638 نرمي 639 نرمي 640 نرمي 641 نرمي 642 نرمي 643 نرمي 644 نرمي 645 نرمي 646 نرمي 647 نرمي 648 نرمي 649 نرمي 650 نرمي 651 نرمي 652 نرمي 653 نرمي 654 نرمي 655 نرمي 656 نرمي 657 نرمي 658 نرمي 659 نرمي 660 نرمي 661 نرمي 662 نرمي 663 نرمي 664 نرمي 665 نرمي 666 نرمي 667 نرمي 668 نرمي 669 نرمي 670 نرمي 671 نرمي 672 نرمي 673 نرمي 674 نرمي 675 نرمي 676 نرمي 677 نرمي 678 نرمي 679 نرمي 680 نرمي 681 نرمي 682 نرمي 683 نرمي 684 نرمي 685 نرمي 686 نرمي 687 نرمي 688 نرمي 689 نرمي 690 نرمي 691 نرمي 692 نرمي 693 نرمي 694 نرمي 695 نرمي 696 نرمي 697 نرمي 698 نرمي 699 نرمي 700 نرمي 701 نرمي 702 نرمي 703 نرمي 704 نرمي 705 نرمي 706 نرمي 707 نرمي 708 نرمي 709 نرمي 710 نرمي 711 نرمي 712 نرمي 713 نرمي 714 نرمي 715 نرمي 716 نرمي 717 نرمي 718 نرمي 719 نرمي 720 نرمي 721 نرمي 722 نرمي 723 نرمي 724 نرمي 725 نرمي 726 نرمي 727 نرمي 728 نرمي 729 نرمي 730 نرمي 731 نرمي 732 نرمي 733 نرمي 734 نرمي 735 نرمي 736 نرمي 737 نرمي 738 نرمي 739 نرمي 740 نرمي 741 نرمي 742 نرمي 743 نرمي 744 نرمي 745 نرمي 746 نرمي 747 نرمي 748 نرمي 749 نرمي 750 نرمي 751 نرمي 752 نرمي 753 نرمي 754 نرمي 755 نرمي 756 نرمي 757 نرمي 758 نرمي 759 نرمي 760 نرمي 761 نرمي 762 نرمي 763 نرمي 764 نرمي 765 نرمي 766 نرمي 767 نرمي 768 نرمي 769 نرمي 770 نرمي 771 نرمي 772 نرمي 773 نرمي 774 نرمي 775 نرمي 776 نرمي 777 نرمي 778 نرمي 779 نرمي 780 نرمي 781 نرمي 782 نرمي 783 نرمي 784 نرمي 785 نرمي 786 نرمي 787 نرمي 788 نرمي 789 نرمي 790 نرمي 791 نرمي 792 نرمي 793 نرمي 794 نرمي 795 نرمي 796 نرمي 797 نرمي 798 نرمي 799 نرمي 800 نرمي 801 نرمي 802 نرمي 803 نرمي 804 نرمي 805 نرمي 806 نرمي 807 نرمي 808 نرمي 809 نرمي 810 نرمي 811 نرمي 812 نرمي 813 نرمي 814 نرمي 815 نرمي 816 نرمي 817 نرمي 818 نرمي 819 نرمي 820 نرمي 821 نرمي 822 نرمي 823 نرمي 824 نرمي 825 نرمي 826 نرمي 827 نرمي 828 نرمي 829 نرمي 830 نرمي 831 نرمي 832 نرمي 833 نرمي 834 نرمي 835 نرمي 836 نرمي 837 نرمي 838 نرمي 839 نرمي 840 نرمي 841 نرمي 842 نرمي 843 نرمي 844 نرمي 845 نرمي 846 نرمي 847 نرمي 848 نرمي 849 نرمي 850 نرمي 851 نرمي 852 نرمي 853 نرمي 854 نرمي 855 نرمي 856 نرمي 857 نرمي 858 نرمي 859 نرمي 860 نرمي 861 نرمي 862 نرمي 863 نرمي 864 نرمي 865 نرمي 866 نرمي 867 نرمي 868 نرمي 869 نرمي 870 نرمي 871 نرمي 872 نرمي 873 نرمي 874 نرمي 875 نرمي 876 نرمي 877 نرمي 878 نرمي 879 نرمي 880 نرمي 881 نرمي 882 نرمي 883 نرمي 884 نرمي 885 نرمي 886 نرمي 887 نرمي 888 نرمي 889 نرمي 890 نرمي 891 نرمي 892 نرمي 893 نرمي 894 نرمي 895 نرمي 896 نرمي 897 نرمي 898 نرمي 899 نرمي 900 نرمي 901 نرمي 902 نرمي 903 نرمي 904 نرمي 905 نرمي 906 نرمي 907 نرمي 908 نرمي 909 نرمي 910 نرمي 911 نرمي 912 نرمي 913 نرمي 914 نرمي 915 نرمي 916 نرمي 917 نرمي 918 نرمي 919 نرمي 920 نرمي 921 نرمي 922 نرمي 923 نرمي 924 نرمي 925 نرمي 926 نرمي 927 نرمي 928 نرمي 929 نرمي 930 نرمي 931 نرمي 932 نرمي 933 نرمي 934 نرمي 935 نرمي 936 نرمي 937 نرمي 938 نرمي 939 نرمي 940 نرمي 941 نرمي 942 نرمي 943 نرمي 944 نرمي 945 نرمي 946 نرمي 947 نرمي 948 نرمي 949 نرمي 950 نرمي 951 نرمي 952 نرمي 953 نرمي 954 نرمي 955 نرمي 956 نرمي 957 نرمي 958 نرمي 959 نرمي 960 نرمي 961 نرمي 962 نرمي 963 نرمي 964 نرمي 965 نرمي 966 نرمي 967 نرمي 968 نرمي 969 نرمي 970 نرمي 971 نرمي 972 نرمي 973 نرمي 974 نرمي 975 نرمي 976 نرمي 977 نرمي 978 نرمي 979 نرمي 980 نرمي 981 نرمي 982 نرمي 983 نرمي 984 نرمي 985 نرمي 986 نرمي 987 نرمي 988 نرمي 989 نرمي 990 نرمي 991 نرمي 992 نرمي 993 نرمي 994 نرمي 995 نرمي 996 نرمي 997 نرمي 998 نرمي 999 نرمي 1000 نرمي 1001 نرمي 1002 نرمي 1003 نرمي 1004 نرمي 1005 نرمي 1006 نرمي 1007 نرمي 1008 نرمي 1009 نرمي 1010 نرمي 1011 نرمي 1012 نرمي 1013 نرمي 1014 نرمي 1015 نرمي 1016 نرمي 1017 نرمي 1018 نرمي 1019 نرمي 1020 نرمي 1021 نرمي 1022 نرمي 1023 نرمي 1024 نرمي 1025 نرمي 1026 نرمي 1027 نرمي 1028 نرمي 1029 نرمي 1030 نرمي 1031 نرمي 1032 نرمي 1033 نرمي 1034 نرمي 1035 نرمي 1036 نرمي 1037 نرمي 1038 نرمي 1039 نرمي 1040 نرمي 1041 نرمي 1042 نرمي 1043 نرمي 1044 نرمي 1045 نرمي 1046 نرمي 1047 نرمي 1048 نرمي 1049 نرمي 1050 نرمي 1051 نرمي 1052 نرمي 1053 نرمي 1054 نرمي 1055 نرمي 1056 نرمي 1057 نرمي 1058 نرمي 1059 نرمي 1060 نرمي 1061 نرمي 1062 نرمي 1063 نرمي 1064 نرمي 1065 نرمي 1066 نرمي 1067 نرمي 1068 نرمي 1069 نرمي 1070 نرمي 1071 نرمي 1072 نرمي 1073 نرمي 1074 نرمي 1075 نرمي 1076 نرمي 1077 نرمي 1078 نرمي 1079 نرمي 1080 نرمي 1081 نرمي 1082 نرمي 1083 نرمي 1084 نرمي 1085 نرمي 1086 نرمي 1087 نرمي 1088 نرمي 1089 نرمي 1090 نرمي 1091 نرمي 1092 نرمي 1093 نرمي 1094 نرمي 1095 نرمي 1096 نرمي 1097 نرمي 1098 نرمي 1099 نرمي 1100 نرمي 1101 نرمي 1102 نرمي 1103 نرمي 1104 نرمي 1105 نرمي 1106 نرمي 1107 نرمي 1108 نرمي 1109 نرمي 1110 نرمي 1111 نرمي 1112 نرمي 1113 نرمي 1114 نرمي 1115 نرمي 1116 نرمي 1117 نرمي 1118 نرمي 1119 نرمي 1120 نرمي 1121 نرمي 1122 نرمي 1123 نرمي 1124 نرمي 1125 نرمي 1126 نرمي 1127 نرمي 1128 نرمي 1129 نرمي 1130 نرمي 1131 نرمي 1132 نرمي 1133 نرمي 1134 نرمي 1135 نرمي 1136 نرمي 1137 نرمي 1138 نرمي 1139 نرمي 1140 نرمي 1141 نرمي 1142 نرمي 1143 نرمي 1144 نرمي 1145 نرمي 1146 نرمي 1147 نرمي 1148 نرمي 1149 نرمي 1150 نرمي 1151 نرمي 1152 نرمي 1153 نرمي 1154 نرمي 1155 نرمي 1156 نرمي 1157 نرمي 1158 نرمي 1159 نرمي 1160 نرمي 1161 نرمي 1162 نرمي 1163 نرمي 1164 نرمي 1165 نرمي 1166 نرمي 1167 نرمي 1168 نرمي 1169 نرمي 1170 نرمي 1171 نرمي 1172 نرمي 1173 نرمي 1174 نرمي 1175 نرمي 1176 نرمي 1177 نرمي 1178 نرمي 1179 نرمي 1180 نرمي 1181 نرمي 1182 نرمي 1183 نرمي 1184 نرمي 1185 نرمي 1186 نرمي 1187 نرمي 1188 نرمي 1189 نرمي 1190 نرمي 1191 نرمي 1192 نرمي 1193 نرمي 1194 نرمي 1195 نرمي 1196 نرمي 1197 نرمي 1198 نرمي 1199 نرمي 1200 نرمي 1201 نرمي 1202 نرمي 1203 نرمي 1204 نرمي 1205 نرمي 1206 نرمي 1207 نرمي 1208 نرمي 1209 نرمي 1210 نرمي 1211 نرمي 1212 نرمي 1213 نرمي 1214 نرمي 1215 نرمي 1216 نرمي 1217 نرمي 1218 نرمي 1219 نرمي 1220 نرمي 1221 نرمي 1222 نرمي 1223 نرمي 1224 نرمي 1225 نرمي 1226 نرمي 1227 نرمي 1228 نرمي 1229 نرمي 1230 نرمي 1231 نرمي 1232 نرمي 1233 نرمي 1234 نرمي 1235 نرمي 1236 نرمي 1237 نرمي 1238 نرمي 1239 نرمي 1240 نرمي 1241 نرمي 1242 نرمي 1243 نرمي 1244 نرمي 1245 نرمي 1246 نرمي 1247 نرمي 1248 نرمي 1249 نرمي 1250 نرمي 1251 نرمي 1252 نرمي 1253 نرمي 1254 نرمي 1255 نرمي 1256 نرمي 1257 نرمي 1258 نرمي 1259 نرمي 1260 نرمي 1261 نرمي 1262 نرمي 1263 نرمي 1264 نرمي 1265 نرمي 1266 نرمي 1267 نرمي 1268 نرمي 1269 نرمي 1270 نرمي 1271 نرمي 1272 نرمي 1273 نرمي 1274 نرمي 1275 نرمي 1276 نرمي 1277 نرمي 1278 نرمي 1279 نرمي 1280 نرمي 1281 نرمي 1282 نرمي 1283 نرمي 1284 نرمي 1285 نرمي 1286 نرمي 1287 نرمي 1288 نرمي 1289 نرمي 1290 نرمي 1291 نرمي 1292 نرمي 1293 نرمي 1294 نرمي 1295 نرمي 1296 نرمي 1297 نرمي 1298 نرمي 1299 نرمي 1300 نرمي 1301 نرمي 1302 نرمي 1303 نرمي 1304 نرمي 1305 نرمي 1306 نرمي 1307 نرمي 1308 نرمي 1309 نرمي 1310 نرمي 1311 نرمي 1312 نرمي 1313 نرمي 1314 نرمي 1315 نرمي 1316 نرمي 1317 نرمي 1318 نرمي 1319 نرمي 1320 نرمي 1321 نرمي 1322 نرمي 1323 نرمي 1324 نرمي 1325 نرمي 1326 نرمي 1327 نرمي 1328 نرمي 1329 نرمي 1330 نرمي 1331 نرمي 1332 نرمي 1333 نرمي 1334 نرمي 1335 نرمي 1336 نرمي 1337 نرمي 1338 نرمي 1339 نرمي 1340 نرمي 1341 نرمي 1342 نرمي 1343 نرمي 1344 نرمي 1345 نرمي 1346 نرمي 1347 نرمي 1348 نرمي 1349 نرمي 1350 نرمي 1351 نرمي 1352 نرمي 1353 نرمي 1354 نرمي 1355 نرمي 1356 نرمي 1357 نرمي 1358 نرمي 1359 نرمي 1360 نرمي 1361 نرمي 1362 نرمي 1363 نرمي 1364 نرمي 1365 نرمي 1366 نرمي 1367 نرمي 1368 نرمي 1369 نرمي 1370 نرمي 1371 نرمي 1372 نرمي 1373 نرمي 1374 نرمي 1375 نرمي 1376 نرمي 1377 نرمي 1378 نرمي 1379 نرمي 1380 نرمي 1381 نرمي 1382 نرمي 1383 نرمي 1384 نرمي 1385 نرمي 1386 نرمي 1387 نرمي 1388 نرمي 1389 نرمي 1390 نرمي 1391 نرمي 1392 نرمي 1393 نرمي 1394 نرمي 1395 نرمي 1396 نرمي 1397 نرمي 1398 نرمي 1399 نرمي 1400 نرمي 1401 نرمي 1402 نرمي 1403 نرمي 1404 نرمي 1405 نرمي 1406 نرمي 1407 نرمي 1408 نرمي 1409 نرمي 1410 نرمي 1411 نرمي 1412 نرمي 1413 نرمي 1414 نرمي 1415 نرمي 1416 نرمي 1417 نرمي 1418 نرمي 1419 نرمي 1420 نرمي 1421 نرمي 1422 نرمي 1423 نرمي 1424 نرمي 1425 نرمي 1426 نرمي 1427 نرمي 1428 نرمي 1429 نرمي 1430 نرمي 1431 نرمي 1432 نرمي 1433 نرمي 1434 نرمي 1435 نرمي 1436 نرمي 1437 نرمي 1438 نرمي 1439 نرمي 1440 نرمي 1441 نرمي 1442 نرمي 1443 نرمي 1444 نرمي 1445 نرمي 1446 نرمي 1447 نرمي 1448 نرمي 1449 نرمي 1450 نرمي 1451 نرمي 1452 نرمي 1453 نرمي 1454 نرمي 1455 نرمي 1456 نرمي 1457 نرمي 1458 نرمي 1459 نرمي 1460 نرمي 1461 نرمي 1462 نرمي 1463 نرمي 1464 نرمي 1465 نرمي 1466 نرمي 1467 نرمي 1468 نرمي 1469 نرمي 1470 نرمي 1471 نرمي 1472 نرمي 1473 نرمي 1474 نرمي 1475 نرمي 1476 نرمي 1477 نرمي 1478 نرمي 1479 نرمي 1480 نرمي 1481 نرمي 1482 نرمي 1483 نرمي 1484 نرمي 1485 نرمي 1486 نرمي 1487 نرمي 1488 نرمي 1489 نرمي 1490 نرمي 1491 نرمي 1492 نرمي 1493 نرمي 1494 نرمي 1495 نرمي 1496 نرمي 1497 نرمي 1498 نرمي 1499 نرمي 1500 نرمي 1501 نرمي 1502 نرمي 1503 نرمي 1504 نرمي 1505 نرمي 1506 نرمي 1507 نرمي 1508 نرمي 1509 نرمي 1510 نرمي 1511 نرمي 1512 نرمي 1513 نرمي 1514 نرمي 1515 نرمي 1516 نرمي 1517 نرمي 1518 نرمي 1519 نرمي 1520 نرمي 1521 نرمي 1522 نرمي 1523 نرمي 1524 نرمي 1525 نرمي 1526 نرمي 1527 نرمي 1528 نرمي 1529 نرمي 1530 نرمي 1531 نرمي 1532 نرمي 1533 نرمي 1534 نرمي 1535 نرمي 1536 نرمي 1537 نرمي 1538 نرمي 1539 نرمي 1540 نرمي 1541 نرمي 1542 نرمي 1543 نرمي 1544 نرمي 1545 نرمي 1546 نرمي 1547 نرمي 1548 نرمي 1549 نرمي 1550 نرمي 1551 نرمي 1552 نرمي 1553 نرمي 1554 نرمي 1555 نرمي 1556 نرمي 1557 نرمي 1558 نرمي 1559 نرمي 1560 نرمي 1561 نرمي 1562 نرمي 1563 نرمي 1564 نرمي 1565 نرمي 1566 نرمي 1567 نرمي 1568 نرمي 1569 نرمي 1570 نرمي 1571 نرمي 1572 نرمي 1573 نرمي 1574 نرمي 1575 نرمي 1576 نرمي 1577 نرمي 1578 نرمي 1579 نرمي 1580 نرمي 1581 نرمي 1582 نرمي 1583 نرمي 1584 نرمي 1585 نرمي 1586 نرمي 1587 نرمي 1588 نرمي 1589 نرمي 1590 نرمي 1591 نرمي 1592 نرمي 1593 نرمي 1594 نرمي 1595 نرمي 1596 نرمي 1597 نرمي 1598 نرمي 1599 نرمي 1600 نرمي 1601 نرمي 1602 نرمي 1603 نرمي 1604 نرمي 1605 نرمي 1606 نرمي 1607 نرمي 1608 نرمي 1609 نرمي 1610 نرمي 1611 نرمي 1612 نرمي 1613 نرمي 1614 نرمي 1615 نرمي 1616 نرمي 1617 نرمي 1618 نرمي 1619 نرمي 1620 نرمي 1621 نرمي 1622 نرمي 1623 نرمي 1624 نرمي 1625 نرمي 1626 نرمي 1627 نرمي 1628 نرمي 1629 نرمي 1630 نرمي 1631 نرمي 1632 نرمي 1633 نرمي 1634 نرمي 1635 نرمي 1636 نرمي 1637 نرمي 1638 نرمي 1639 نرمي 1640 نرمي 1641 نرمي 1642 نرمي 1643 نرمي 1644 نرمي 1645 نرمي 1646 نرمي 1647 نرمي 1648 نرمي 1649 نرمي 1650 نرمي 1651 نرمي 1652 نرمي 1653 نرمي 1654 نرمي 1655 نرمي 1656 نرمي 1657 نرمي 1658 نرمي 1659 نرمي 1660 نرمي 1661 نرمي 1662 نرمي 1663 نرمي 1664 نرمي 1665 نرمي 1666 نرمي 1667 نرمي 1668 نرمي 1669 نرمي 1670 نرمي 1671 نرمي 1672 نرمي 1673 نرمي 1674 نرمي 1675 نرمي 1676 نرمي 1677 نرمي 1678 نرمي 1679 نرمي 1680 نرمي 1681 نرمي 1682 نرمي 1683 نرمي 1684 نرمي 1685 نرمي 1686 نرمي 1687 نرمي 1688 نرمي 1689 نرمي 1690 نرمي 1691 نرمي 1692 نرمي 1693 نرمي 1694 نرمي 1695 نرمي 1696 نرمي 1697 نرمي 1698 نرمي 1699 نرمي 1700 نرمي 1701 نرمي 1702 نرمي 1703 نرمي 1704 نرمي 1705 نرمي 1706 نرمي 1707 نرمي 1708 نرمي 1709 نرمي 1710 نرمي 1711 نرمي 1712 نرمي 1713 نرمي 1714 نرمي 1715 نرمي 1716 نرمي 17

nassādzhi *f.* weaving; textile production *د نساجي صنعت* the textile industry *د نساجي کارخانه، د نساجي فابريکه* textile factory

nisāi *Arabic* female, women's *نسايي مرضونه* female diseases, diseases of women

nasáb *m.* 1 descent *په نسب او اصل فخر کول* to pride oneself on one's descent 2 [*plural: انساب* ansáb] pedigree, genealogy

nasb pezhandúnkaj *m.* genealogist

nisbát *m. Arabic* 1 relationship, connection *په دې نسبت سره چه* ... in view of the fact that ... *په هغه نسبت* in this connection 2 comparison, likening *نسبت و هغه ته، د هغه په نسبت* in comparison with him *په نسبت سره پخوا ته* in comparison with the former *نسبت د چا* in comparison with what was several years ago *نسبت وړکول* to compare with someone 3 proportion, ratio 4 *regional* betrothal

nisbátán *Arabic* relatively; comparatively

nisbatí *Arabic* comparative; relative *نسبتي اندازه* relative dimensions, relative proportions *نسبتي نظريه* the theory of relativity

nasabnāma *f.* genealogical tree, genealogical table; genealogy

nasbaháj *m.* 1 diarrhea 2 cholera

nasabí *Arabic* 1 genealogical 2 kindred, related

nasbí *Arabic* 1 2 genealogical

nasbiját *m. Arabic* relativity *د نسبیت نظريه* the theory of relativity

naspérsaj *gluttonous, voracious*

nastarán *m. singular & plural* white dog-rose

nasta'liq *m. Arabic* Nastaliq script (Arabic-Persian script developed in the fifteenth century and used mainly for Persian poetical writing)

nastónaj *m. Eastern* sleeve *لاس په نستوني جگړه* hand-to-hand combat *لستونې*

nastóvaj *m.* sheet in which bedclothes are wrapped during the day

násta *Western* there isn't, there aren't *روپي نسته* There isn't any money. *احمد دلته نسته* Ahmed isn't here.

nadh *m. Arabic* 1 weaving, cloth making [*plural: انساج* ansádzhi] 2 cloth *عصبي نسج* neural tissue, nerve tissue

nusúdzh *m. Arabic plural of* نسج

naskh *m. Arabic* 1 Neskhi script (regular Arabic cursive script) 2 copying 3 abolition

naskhvagtjá *f.* *نس خوروالي* diarrhea

naskhugí *f.* abdominal colic

naskhúgaj *naskhvúgaj* suffering from diarrhea or colic

nuskhá *f. Arabic* 1 copy, duplicate; copy, specimen; list *د ديوان قلمي نسخه، د لاس نسخه* the manuscript of a Divan (collection of poetry), a manuscript Divan 2 recipe; prescription

nasr *m. Arabic* vulture

nasór *m. plural* chips, brushwood (floating along on floodwater)

nasrín *m. plural* dog rose

nasagh *m.* نسق²

nasák *m. Arabic* 1 order, arrangement 2 punishment; capital punishment, execution

nask *m. plural* lentils

naskár *m.* kind of decoration

naskór *naskór* 1 toppled over, overturned 2 brought down, shot down (of an aircraft) 3 disordered, broken down, ruined *په شان نسکور کېدل* to become withdrawn, become reserved, become retired into oneself

naskoravál *denominative [past: نسکورې کې]* 1 to topple, throw down, overturn 2 to bring down, shoot down *الوتکي* to shoot aircraft down 3 to ruin, wreck 4 to smash, rout (an enemy)

naskoredál *denominative, intransitive [past: نسکور شو]* 1 to be toppled over, be overturned 2 to be brought down, be shot down (of an aircraft) 3 to stoop, bend 4 to be disordered, be ruined 5 to be smashed, be routed (an enemy)

naskír *m.* 1 close friend 2 relative

naskirtób *m.* نسکیرتوب *naskirtjá f.* نسکیروالی *naskirválaj m.* closeness, kinship

naskiravál *denominative, transitive [past: نسکیرې کې]* to bring together, relate, link

naskiredál *denominative, intransitive [past: نسکیر شو]* to be brought together, be related, be linked

naskína *f.* dish made of lentils *نسکینه ټیکله* lentil-noodle soup

nasgír suffering with diarrhea, suffering with a stomach disorder

nasl *m. Arabic* 1 generation, posterity *راتلونکي نسلونه* posterity; future generations 2 race; descent *دوه رگه نسل* mixture, hybrid *سوجه نسل* a purebred animal 3 clan, tribe 4 issue, increase (of animals) *د نسل اخیستلو فارم* tribal economy

náslán *Arabic* by descent, according to descent

nasbinnásl *Arabic* from family to family, from generation to generation

nasligrí *f.* 1 tribal animal husbandry ریاست *د نسلگیری* the Directorate of Animal Husbandry 2 coupling, mating

naslí 1 hereditary 2 relating to descent or clan; dynastic 3 tribal, pedigreed, purebred

násəm *Western vice* *نه سم*

vice *نيسم*

nasnásta *f.* diarrhea *نس ناسته يې ده* He has diarrhea.

nasú 1.1 gluttonous 1.2 potbellied *m.* 2.1 gluttony 2.2 paunchy person

násu *Western vice* *نه سو*

نیسو ³ nísu *vice* نيسو
 د نسوار کول snuffbox د نسوارو دېلی snuff *m. plural* 1 snuff take snuff 2 snuff (for sniffing and chewing) to take snuff, dip snuff *idiom* دا خو زما نسوار هم ندی This is a trifling matter.
 نسوارداني nasvārdānī *f.* snuffbox
 نسواروالا nasārvālā *m.* snuff merchant
 نسواري nasvāērī 1 dark brown; tobacco-colored 2 *m.* snuff user
 نسوان nisvān *f. Arabic plural of* نسا
 نسواند nasvānd greedy, gluttonous
 نسوای nasvāj *Western vice* نه سوای
 نسو nasavār *نسو* ¹
 نسوم násvəm *vice* نه سوم
 نسي nási *Western vice* ¹ نه سي
 نسي nísi *vice* ² نيسي
 نسي níse *vice* ³ نيسي
 نسي náse *vice* ⁴ نه سي
 نسي nsāj *f.* ³ نخي
 د نسيان تر پردې (لاندې) کېدل nisjān *m. Arabic* forgetfulness
 forget oneself, be prone to forgetfulness
 نسيب nasīb *Arabic* of noble descent, of highborn descent, pedigreed
 نسج nasídh *m. Arabic* [plural: انسج] ansidzhá *plural:* نسج
 nusúdh] cloth
 نسيم nasím *m. Arabic* 1 light wind, breeze, zephyr; puff, breath (of air) 2 *proper name* Nasim
 نسيه nasijā *f. Arabic* credit اخیستل to buy on credit
 to sell on credit
 نشات nish'át *m. Arabic* ³ لسه
 نشاسته nishačstā *f.* starch
 نشاسته يي nishāstai starched; starchy, containing starch
 نشاط nashāt *m. Arabic* 1 cheerfulness, joy د ژوند نشاط hearty
 enjoyment of life, joie de vivre 2 نشاط بڼدل to inspire joy, gladden
 3 courage; liveliness 4 work, activity 5 zeal
 نشان nishān *m.* ³ نېنان
 نشانچي nishānchī *m.* sniper's badge د نشانچي علامت
 نشانزن nishānzān *m.* نشان زن *military* gunner
 نشانگاه nishāngāh *m.* gunsight, sight (of a firearm)
 نشانه nishānā *f.* 1 sign, token 2 mark 3 badge
 نشاني nishānī *f.* 1 sign, token, mark 2 indication 3 code word,
 code sign, password کول *compound verb* to initial
 نشايسته nishājistā *f.* ³ نشايسته
 نشت nāsh *m.* 1 absence 2 nonexistence ته په نشت حساب وې
 haven't taken you into consideration.
 نشتر ¹ nishár *m.* scalpel, lancet په نشتر وهل
 to lance with a scalpel, let blood with a scalpel
 نشتر ² nashár *m.* ³ نېنتر
 نشتمن nāshmán destitute, poor
 نشتوالي nāshvālaj *m.* 1 absence د هغه په نشتوالي
 nāshvali in his absence 2 nonexistence 3 poverty

نشتوکي nāshtukāj stingy, tightfisted
 نشتول nāshvāl *denominative, transitive* [past: نشته يې کې] to
 annihilate
 نشته nāshā *Eastern* there isn't, there aren't; (he, she, it, etc.) isn't,
 aren't نشته او اوس نشته او اوس نشته او اوس نشته He came an hour ago, but
 he's not here now. *روبي نشته* There is no money. *گوره چه زما کتاب*
 Look and see if my book isn't on the table.
 نشتوالی *m.* ³ نشتوالی
 نشتېدل nāshvādaj *denominative, intransitive* [past: نشته شو] 1 to be
 annihilated 2 to disappear, vanish
 نشر nāshr *Arabic* 1 *m.* 1 publication, issuing 1.2 translation,
 transmission 2 *predicative* published, printed نشر کول
compound verb نشرېدل *compound verb* نشر کېدل نشرول
 نشرات nāsharāt *m. Arabic plural of* نشرات
 نشراتي nāsharāti 1 *adjective* publishing موسسه
 نشراتي دايره، نشراتي دایره، نشراتي موسسه
 publishing house كال نشراتي year of publication, publication date
 2 *adjective* press اورگان نشراتي press organ, organ of the press 3
adjective radio-broadcasting سټېشن نشراتي radio station
 نشرالصوت nāshr-us-sāut *m. Arabic* radio broadcasting
 نشرت nāshrāt *m. Arabic* [plural: نشرات] publication د
 راديو نشرات radio broadcasting, broadcasting
 نشرول nāshravāl *denominative, transitive* [past: نشر يې کې] 1 to
 issue, publish, publicize 2 to transmit; disseminate 3 to emit
 (rays), radiate
 نشره nāshrá *f. Arabic religion* public prayer service on the third
 day after the birth of a child
 نشریات nāshrijāt *m. Arabic* 1 *plural of* نشریه 2 radio broadcasting
 د نشریاتو سټېشن radio station
 نشرېدل nāshredaj *denominative, intransitive* [past: نشر شو] 1 to be
 issued, be published 2 to be transmitted, be disseminated 3 to
 emanate (of rays)
 نشریه nāshrijā *f. Arabic* [plural: نشریات] publication,
 issuing of printed matter
 نشست nishást *m.* 1 sitting 2 *regional* meeting 3 *regional* landing
 4 settling, sedimentation
 نشست و برخاست nishást-u-barkhāst *m.* 1 good conduct; good
 upbringing; good manners 2 habits
 نشم nāsh *m.* 1 deceit, trickery, shrewdness کول
 to trick, cheat 2 *regional* corruptness, debauchery
 نشمه nāsh *f.* coquettishness; flirtatiousness
 نشمي nāsh *m.* shrewd, deceitful, tricky
 نشمېدل nāshmedaj *intransitive* [past: ونشمېده] to flirt
 نشنالیستیک nāshnalistik نشنالیستیک nāshnalistik nationalistic
 نشو ¹ nushú *m.* nāshú *Arabic* 1 growth, development, increase 2
 evolution
 نه شو ² nāshu *vice*
 نه شوم nāshvəm *vice* شوم
¹ نشو nushú-namā *f.* ³ نشو
 نه شوو nāshvu *vice* شوو

نشو ¹ nashv-u-namā *f.* نشوونما
 نشه ¹ nashvá *f. Arabic* نشوه
 نه شوه ² nāshva nāshva نشوه
 نشوي nashví *Arabic adjective* narcotic مواد
 intoxication ¹ nashá *f. Arabic* په نشه كښي in a drunken state
 He was drunk. ² intoxicated (they) نشه وړي په نشه كښي وه
 د *idiom* 2 narcotics, drugs; hashish وړالوزول to sober someone up
 to spoil someone's disposition, poison چا په نشه كښي وړختل
 someone's disposition
 1 intoxicating 2 alcoholic نشه ايز nashaāvār نشه آور
 alcoholic drinks آور مشروبات
 drug addict nashabāz *m.* نشه باز
 drug addiction nashabāzī *f.* نشه بازي
 interdiction of narcotics, prohibition of narcotics nashabandī *f. regional*
 drug addict nashakhór *m.* نشه خور
 drug addiction 2 drunkenness nashakhorī *f.* 1 نشه خوري
 He is a drunkard. 2 nashai drinking سړی دئ 3 bleary (eyes) نششي
 smoking (narcotic substances) 3
 نه شي ¹ náshi *vice* نشي
 نه سې ² náshe *vice* نشې
 نشه ³ nashé *plural of* نشې
 نه شې ⁴ nāshəj *vice* نشئ
 1.1 slope, incline 1.2 descent, declivity
 1.3 precipice 2 low; gently sloping
 a to arise, rise, beginning; origin nash'át *m. Arabic*
 spring up; originate b to create
 1 intoxicating, stupefying 2 narcotic nashedār *regional*
 1 sign, symbol 2 order, medal 3 target نشان
 the national emblem of Afghanistan د افغانستان ملي نشان
 to award a medal نشان وركول
 My rifle zma tōyik bñe nishan wali to hit the mark نشان ویشتل
 د افغانستان رسمي 4 arms, symbol, coat of arms
 the National Coat of Arms of Afghanistan 5 emblem 6
 to raise the flag 7 regional نشان اوچتول، نشان خپړول، نشان رپول
 Things are going اوس مي غشي په نشان لگېږي! *idiom*
 swimmingly!
 marksman; sniper nikhānchī *m.* نشانچي
 1 sign, symbol, token 2 target نشانه ویشتل to hit
 the target nikhānā *f.*
 a to distinguish 1 sign, symbol, emblem nikhānī *f.*
 b to keep an eye on; note 2 memory, souvenir
 نه بنایي nakhāji *vice* نشايي
 1 joining, connection 2 contiguity; contact, link 3
 relation, relationship, respect nkhāt *m.* 1
 a to join, connect b to to adjoin, be contiguous to c to have respect to, have a relation to
 نشته nkhəttjā *f.* نشتيا
 nakhatarūna *plural: nakhatarūna* نشترونه
 [plural: nakhatarūna] Himalayan pine, *Pinus excelsa*
 Nashtara *f. proper name* نشتره

1 to stick [ونښت: *present:* نښلي *past:* نښتل] nkhətāl *intransitive*
 to, stick together; adhere, stick to, place against 1.2 to join, unite;
 adjoin; border on 1.3 to hit (i.e., a target) مردک په هدف ونښت The
 bullet hit the target. 1.4 to stick, tie up جاله ونښته The raft got
 stuck. 1.5 to brush against, touch; bump into پښه يې له ډېري سره
 He stumbled on a stone. 1.6 to collide with, meet with,
 encounter سترگي يې پر هغو ونښتې He noticed them. 1.7 to be
 commenced, be begun وايي چه نوی پل نښتې دئ They say that
 construction on the new bridge has begun. 1.8 to arise, break out;
 get started جگړه ونښته a The battle was engaged. b War broke
 out. 1.9 to be busy with, be engaged in something په کار ونښت He
 was engaged in his work. 1.10 to clash with, quarrel سره نښتل a
 to wrangle with b to fight c to get tangled up in, get tangled up
 with څه نښتل a to falter (of the tongue) b to stammer 1.11 to
 fall (into error) پوري نښتل to pester, get on the nerves 2 *m. plural*
 نشته

نشته nkhətāna *f.* نشته
 being busy, busyness 2 nkhətūn *m.* 1 نشتون
 1 gluing, pasting; adhesion 2 joining, uniting 3 hit, strike 4 sticking, jamming 5 interference 6 collision; skirmish, engagement 7 quarrel, wrangle, dispute
 I am very busy. په ډېر نښتې يم نښتل nkhətāj *past participle of* نښتې
 to speak stammeringly, stutter څه ويل
 نشته nkhəttjā *f.* نشتيا
 1 to squeeze, wring 2 to press, press out 3 to compress; extrude
 1 squeezing out 2 pressing out 3 compression; extrusion
 نښتېځل nakhəttjāl *transitive* نښتېځل
 نڅښه nakhkha *f.* نڅښه
 label nakhka *f. computer science* نڅکه
 نښتل nkhāl *present stem of verb* نښل
 attachment nakhlán *m. computer science* نښلن
 sticky, adhesive nakhlánđ sticky, adhesive
 1 to glue, paste; adhere to; paste under, glue under 2 to tie together, tie to 3
 to unite, join to, attach to 4 to undertake, begin; hoist up جنگ
 to launch a war 5 to brush against, hook onto 6 to push off, shove off; set on; instigate (e.g., a quarrel, fight) 7 to lure, entice, decoy 8 to involve, implicate
 a to implicate in some affair b to set down to serious business
 1 gluing, pasting 2 tying together 3 joining, uniting 4 technology
 نښتل nkhóledál *intransitive* نښلېدل
 1 uniting, unification, joining 2 technology نښلېدنه
 نښه nákha *f.* 1 characteristics, features په نښو يې وپېژاند They
 recognized him by his features. د ستوريو په نښه لار پيدا کول to find

the road by the stars, get oriented on the way by the stars په نښه
 کول to note (a date) 2 trace, remnant د پخواني وخت نښې remnants
 of the past 3 target کول نښه کول *compound verb* a to note, make a
 note of b to aim at نښه کېدل *compound verb* to be noted نیول
 to aim, aim at a target نښه ویشل to fire at the target نښه مي جخته
 نښه او پوره ماهر نښه I did not hit the target; I missed. 4 model,
 pattern 5 emblem 6 sign; signal 7 indication, symptom د ناروغتیا
 symptoms of a disease 8 pledge of betrothal (e.g., a kerchief)
 9 trademark, model, brand

ناڅه باز nakhbāz *m.* sharpshooter

نښه نښانه nākha nākḥāna *f.* feature, characteristic; sign, indication

نښه او پوره ماهر نښه nākha vishṭunkaj *f.* sharpshooter نښه ویشتونکی

نښه ویشتونکی expert marksman, sniper

نښه نښغل nakhedzāl نښغل نښغل *transitive* نښغل نښغل

نص nass *m. Arabic* [plural: نصوص nusús] 1 manifestation,

evidence 2 exposition; formulation 3 religion text (of the Koran)

نصاب nisāb *m. Arabic* 1 beginning, basis; origin 2 merit, virtue 3

quorum 4 economics minimum amount of property subject to

taxation 5 plan, program نصاب تعليمي plan of study نصاب
 د تعليم نصاب training plan

2 نصراني nasārā *m. Arabic plural of* نصارا، نصاری

نصيحت nasāih *m. Arabic plural of* نصيحت

نصب nasb *m. Arabic* [plural: انصاب ansāb] assembly, installation;
 reinforcement; erection, setting up

نصب العين nasb-ul'ājn *m. Arabic* 1 mission, task, goal; installation

صحيح نصب العين the correct installation, correct assembly 2
 purposefulness

نصبول nasbavól 1 *denominative, transitive* [past: نصب يې کړ] to
 install, assemble; reinforce; erect, set up 1.2 to dismantle (e.g., a
 tent, marquee) 2 *m. plural* installation, assembly; installing;
 setting up, erecting

نصيبي nasbí *grammar* accusative case نصبي حالت

نصبیدل nasbedól *denominative, intransitive* [past: نصب شو] 1 to be
 installed, be assembled; be reinforced, be set up, be erected 2 to
 be dismantled (tent, marquee)

نصر nasr *m. Arabic* 1 help, assistance 2 proper name Nasr

نصرا nusarā *m. Arabic plural of* نصير

ملا نصرالدين nasraddín *m. Arabic proper name* Nasruddin
 the Mullah Nasruddin

نصرالله nasrullá *m. Arabic proper name* Nasrulla

نصراني nasrāni 1 *adjective* Christian 2 *m.* [plural: نصرانيان
 nasrānjān *Arabic plural*] نصارا نصارا

نصرانيت nasrānijāt *m. Arabic* Christianity

نصرت *Arabic* 1 victory, triumph 2 help, assistance

نصرت الله nusratullá *m. Arabic proper name* Nusratulla

نصف nisf *m. Arabic* half

نصف النهار nisf-un-nahār *m. Arabic* 1 meridian 2 noon

نصف قطر nisf-kútr *m. Arabic* radius

نصف کار nisf-kār *m. economics* tenant-sharecropper under the half-
 and-half system

نصف کاری nisf-kārī *f. economics* sharecropping under the half-and-
 half system

نصف کره nisf-i-kurrá hemisphere northern hemisphere

نصف کره جنوبی nisf-i-kurrá southern hemisphere

نصف نصفین nisfājn *Arabic dual of* نصف

د پزي نصار nasvār *m. plural* nas, chewing tobacco, nasavar نصار

دا کار زما او نصار چنبڼل to chew tobacco نصار چنبڼل

نصار To us this is a trifling matter. ستا نصار هم نه دی

نصاری nasvārī 1.1 relating to nas (i.e., chewing tobacco) 1.2

brown; tobacco-colored 2 *m.* nas (i.e., chewing tobacco) user

نصاري سکاره brown coal, lignite

نص نصوص nusús *m. Arabic plural of* نص

د چا په نصيب nasīb *m. Arabic* 1 lot, fate, fortune, destiny نصيب

د چا نصيب کېدل، د چا نصيب کېدل، د چا نصيب کېدل

We have triumphed. 2 good fortune له کاميابي زمونږ په نصيب شوه

If it should be vouchsafed me. If Fate should be kind. که نصيب مي ښه وي

luckily له ښه نصيبه unluckily بده نصيبه

نصيحت nasihát *m. Arabic* [plural: نصيحتونه nasihatúna *Arabic*

plural: نصائح nasāih] advice, counsel وچاته نصيحت کول، وچاته

نصيحت وړکول to advise someone, give counsel to someone

نصیحتگر nasihatgír *m.* advisor, counselor

انصار nasir *m. Arabic* [plural: نصيران nasirān *Arabic plural*: انصار

1 helper, assistant انصار plural: نصارا nussār plural: نصرا nusarā]

2 accomplice, abettor 3 proper name Nasir, Naseer

نضج nazdzh *m. Arabic literal & figurative* maturity, ripeness

نطاق nattāq *m. Arabic* 1 orator 2 representative (delivering a

statement) د راډيو رسمي نطاق official representative 3 announcer

نطاق radio announcer

نطفه nuftá *f. Arabic* 1 seed, sperm; embryo په نطفه کېښي

embryo, in the bud 2 posterity 3 ironic 3 offspring, progeny, get

(e.g., "the devil's offspring")

نطق nutq *m. Arabic* 1 speech, prepared statement د نطق دپاره پر ميز

د نطق دپاره پر ميز to ascend the podium for an address 2 gift of gab

نظار nuzzār *m. Arabic plural of* ناظر ناظر a auditing

commission b oversight committee (of a society)

نظارت nazārát *m. nizarát Arabic* 1 observation; surveillance;

supervision تر نظارت لاندې نیول to observe, take under observation

2 monitoring حکومتی نظارت government surveillance

نظارت کول to monitor something

نظاره nazārá *f. Arabic* 1 look, glance, regard 2 scene,

appearance, sight, picture

نظاره nizārá *Arabic* هیئت نظاره inspection commission, oversight

commission

نظافت nazāfāt *m. Arabic* 1 cleanliness, neatness 2 chastity, purity

نظافتی nazāfatī *adjective* sanitary-hygienic, sanitary and hygienic

نظام nizām *m. Arabic* 1 order; regulations; rules 2 structure;

اقتصادي نظام social structure اجتماعي نظام، د ټولني نظام

economical structure نظام سرمایه داري نظام capitalism سوسیالیستی نظام socialist structure 3 military formation, forming up تیت نظام extended order جمع نظام close order forming up for inspection combat order 4 military service 5 troops; army نظام پلی نظام infantry 6 ruler, nizam 7 proper name Nizam نظاماً nizāmán *Arabic military* according to regulations نظامات nizāmāt *m. Arabic 1 plural of* statute governmental structure, regime nizām-i-hukumāt *m. regional* نظام شمسی nizām-i-shamsí *m. regional* solar system نظام عصبی nizām-i-'asbī *m. regional* nervous system نظام قراول nizāmkarāvúl *m. military* daily duty-detail, 24-hour duty schedule نظامی روزونه officers نظامی افسران *Arabic military* nizāmī نظامی درېشي military operations نظامی عملیات military training نظامی نظامی arms, armament, weapons نظامی لوازم military assistance نظامی مرتسته military rank منصب نظامی nazāir *m. Arabic 1 plural of* distinguished persons, respected persons نظامی nazār *m. Arabic 1* look, glance clear look, serene look تېز نظر keen sight تېز نظر 2 sight په لمړي نظر کښي look د سترگو نظريې weak eyesight کمزوری نظر sharp eyesight سترگو نظر د He went blind. نظر يې په ځان دى. His eyesight is good! د Eastern My sight is bad; I can't write without glasses. سترگو نظريې ډېر کم دى، بې له چشمو هيڅ ليکلې نه شم 3 opinion, view, point of view د نظر نقطه in my view, in my opinion زما په نظر کښي point of view د چا په نسبت ښه نظر لرل to have a good opinion of someone 4 relation, comparison in relation to ..., in comparison with ... د قندهار ښار نظر و کابل ته ډېر کښته واقع شوی دى. In comparison with Kabul, the city of Kandahar is situated much lower. 5 observation د متخصصينو تر نظر لاندې under the observation of specialists 6 evil eye, illness caused by the evil eye 7 proper name Nazar نظامی نظريې a to look, direct, fasten, throw a glance b to direct the attention to, display interest in, be interested in to make a survey of ... ته اجمالي نظر اچول په اخبار باندې to skim through the newspaper سرسري نظر اچول په اول نظر پېژندل to recognize at once, recognize at first sight نظر راکښل to attract the glance, attract the attention نظرونه ځغلول to examine, inspect, consider, scrutinize نظر کول a to look at, examine, view b compound verb to give the evil eye نظر کيدل compound verb to get the evil eye; suffer from a sickness caused by the evil eye چه نظر نه شي، نظر دي نشي May he (they) not give me the evil eye. I pray they (he) will not give me the evil eye. نظرونه ماتېدل to be released from the evil eye; نظرونه ماتول cured of an illness caused by the evil eye يم زه يې نظر کړم ځکه ناجوره يم She gave me the evil eye, that's why I'm sick. ليري نظر لرل to have a wide range of interests نظريې پر احمد ولوېده He glanced at Ahmed. دتوجه نظرونه دځان په لوري اړول Ahmed.

چا ته په درانه نظر کتل، چاته د عزت په نظر کتل، په عزت اوښه نظر چاته کتل to respect someone, treat someone with respect نظر اکا ته د پلار په نظر to treat an uncle like a father کتل په بد نظر چاته کتل to not be overly fond of someone, not have respect for someone نظر په ښه نظر to look questioningly at someone په نظر کتل to regard something with suspicion په نظر لرل، په نظر نيول to have in view, consider, pay attention to ... په نظر کښي دي چه bear in mind that هغه to show oneself, catch someone's eye ورتلل ... تر نظر لاندې Everyone thinks he is unpleasant. د ټولو تر نظر بد دى نظر ته خدعه ورکول to bear in mind, consider, pay attention to create illusions د خلقو د نظر مراعات کول to take people's opinion into consideration له نظره تېرول، د نظر لاندې راوستل Eastern to survey, scrutinize, examine له نظره تېرېدل، تر نظر لاندې تېرېدل to be surveyed, be examined, be scrutinized د له نظره غورځول to ignore د چا له نظره لوېدل to lose someone's respect, fall in someone's eyes; be deprived of someone's sympathies دى له نظره لوېدلئ دى People disdained him. People scorned him. نظر انداز nazarabdāz *m. circle, sphere* نظر باز nazarbāz *1 m. man capable of giving the evil eye 2* flirtatious, throwing playful glances; looking tenderly نظر بنده nazarbānd نظر بنده nazarbānda *1* interned, detained; arrested نظر بند کول to intern, detain; arrest نظر بند کيدل to be interned, be detained; be arrested *2* charmed, fascinated, captivated نظر بندي nazarbandī *f. 1* internment, detention; house arrest *2* charm, fascination; magic, charms نظر وړونکی nazār vṛukaj charming, fascinating, entrancing نظرې نظريې nazarī *Arabic 1* theoretical طرز نظريې theoretical *2* optical, visual نظريات nazārijā *f. Arabic [plural: نظريې nazarijé m. plural: نظريات nazarijāt] 1* theory اجتماعي نظريات the theory of probability يوه نوې نظريه economic theory, economic studies اقتصادي نظريات 2 point of view, opinion, view to propose a new theory وړاندې کول د چا څخه نظريه غوښتل from this point of view په همدغه نظريه سره to inquire after someone's point of view نظريه ورکول to express one's opinion نظم nazm *m. Arabic 1* order; structure; good organization, orderliness نظم او نسق 2 poetry; verses, poems نظم و نسق دغه He wrote this legend in verses. *3* string (of a musical instrument) *4 proper name* Nazm نظم و نسق nazm-u-nasāk *m. arrangement; regulation; adjustment; state of adjustment or regulation* نظمي nazmī *Arabic 1* regulated, in good order *2* poetical نظميې نظريې nazmijā *f. Arabic obsolete* police نظريې nazāir *Arabic 1* like, similar *2 m. [plural: نظاير nazāir]* example, model په دنيا کښي نظير نه لري There is no one like him in the world. دا کتاب نظير نه لري This book has no equal. نظيره nazirā *f. Arabic 1* imitation *2* model, sample

nazíf *Arabic* neat, clean
 نظیفه ¹ nazifá *Arabic proper name* Nazifa
 نظیفه ² nazifa *f. singular of* نظیف
 نعت na't *m. [plural: نعتو nu'ut] Arabic* eulogy
 نعره na'rá *f. Arabic* 1 shout, cry, scream 2 نعره کول shout, cry out, scream 3 noise 4 ناره
 نعره زن na'razán crying out; screaming
 نعش na'sh *m. Arabic* 1 corpse, cadaver 2 stretcher or bier for carrying a corpse
 نعل na'l *m. Arabic* 1 horseshoe 2 ferrule of a scabbard 3 نال
 نعلبنده na'lbánd *m.* blacksmith, farrier
 نعلول na'lavól *denominative, transitive* 4 نالول
 نعمت ni'mát *m. Arabic* 1 charity; donation; good deed 2 نعمت به رسیدل to receive charity 3 نعمت وړکول to show charity, do a great favor 4 good 5 joy, bliss 6 plenty 7 نعمت لړل to live in plenty 8 good food; eats 9 *proper name* Nimat
 نعمت الله ni'matullá *m. Arabic proper name* Nimatulla
 نعتو nu'út *m. Arabic plural of* نعت
 نعيم na'im *m. Arabic* 1 blissful life 2 *proper name* Naim
 نغارچی naghārchí *m.* kettledrummer
 نغاره naghārā *f.* 1 kettledrums 2 نغاره ډنگول to beat kettledrums (at the gates of a king, emperor, etc., to signal the reception of complaints and requests or petitions) 3 نغاره غبرول to beat kettledrums, drum 4 glory
 نغارکی naghārkáj *f.* old straw mattress
 نغارل naghāról *transitive* 5 نغبتل
 نغارونی naghārúnaj *m.* cloth (in which something is wrapped)
 نغارې ¹ naghāri *present tense of* نغبتل and نغارل
 نغارې ² naghārój *f.* small straw mattress
 نغته naghát *m.* obedience
 نغوتل naghutól *transitive* 6 نغوتل
 نغوته naghóta *f. dialect* 7 نغوته
 نغده naghđ *f.* ready cash
 نغده nághda *f.* ready cash
 نغدي naghđi *f.* نغدي پيسې نقدې ready cash, ready money 2 نغدي پيسې کول to sell for cash
 نغر nghar *m.* absorption (of water) 3 نغر کول to absorb (water) 4 نغر کېدل to be absorbed (of water)
 نغرتل nghartól *transitive* 5 نغرتل
 نغرتل ngharót *m.* swallowing
 نغرتل ngharót *transitive* [present: نغرتل past: نغرتل] 1 to eat; swallow food 2 to swallow, gulp 3 *idiom* خوره او ونغره يوه خبره ده Six of one, half a dozen of the other.
 نغري ngharāj *m.* 1 hearth, fireplace; heater 2 نغري د پرنګي نغري iron stove 3 نغري electric hot-plate 4 brazier 5 tripod; three-legged pot-stand 6 *idiom* د نغري خاندان a noble and distinguished family (among the Waziri)
 نغردل nghardól *transitive* 7 نغردل
 نغرتل ngharót *m.* 8 نغرتل

نغردل nghardól *m.* pine nut
 نغز naghgz beautiful
 نغبتل nghəkt *m.* 1 turning, laying 2 roll, bundle (e.g., of paper)
 نغبتل nghəkt take whole, all at once, in entirety
 نغبتل nghəktól *transitive* [present: نغرتل past: نغبتل] 1 to twist, twirl 2 to roll up, wrap; turn, turn off; roll 3 to swaddle, entwine 4 to become enveloped by 5 to coat with, cover 6 to wrap up in 7 نغبتل په... کبني رانغبتل to wrap oneself up in ..., get wrapped in ... 8 to dress up in some uniform 9 to avoid, shun, evade
 نغلاند nghlánd nhlánd 1 hungry 2 insatiable, voracious 3 greedy, grasping; self-interested; rapacious
 نغلاندستړګي nghlándstórgaj greedy, insatiable, grasping
 نغلاندې ¹ nghlándaj *m.* 1 glutton 2 greedy and grasping person
 نغلاندي ² nghlándí *f. plural of* نغلاند
 نغالاندي nghalánde *feminine of* نغلاندي
 نغلو nghlú Naghlu (settlement)
 نغمه ¹ naghóm *m.* 1 military mine 2 نغمه چول to explode a mine 3 undermining 4 نغمه کبنيل to sap, undermine 5 tunnel 6 *idiom* د مخکي په نغمه کبني او په ببول to be quick on the uptake, be intelligent, be deft
 نغمه ² ngham *m.* metal-cutting shapes, snips
 نغمه naghmá *f. Arabic* [plural: نغمې naghmé *Arabic plural: نغمات* naghmát] 1 motif, melody; tune; song 2 نغمې ويل to sing, entone a melody 3 *proper name* Naghma
 نغمه سره naghmakhán *m.* نغمه سرا nagmasará *m.* singer
 نغن nghón *f.* naghón [plural: نغني ngháni] 1 wheat bread 2 skillet bread
 نغند ¹ nógand *m.* 1 loss, damage 2 oppression 3 نغند ورسول a to inflict damage, cause loss b to oppress
 نغند ² nghanđ *m.* shortbread
 نغني nughánaj 1 labeled, tagged 2 disgraced
 نه غواړي naghvāri *vice* نه غواړي
 نغوتل nghotól nghutól [present: نغوتل past: نغوتل] 1 to listen to, obey, heed 2 to take advice, be obedient 3 to give directions
 نغوته nghóta nghúta *f.* 1 obedience 2 sign, indication 3 advice
 نغوره nghóra *f.* boiling, cooking (food)
 نغوړ nghor *m.* fine (monetary)
 نغوړل nghog nghugh *present stem of* نغوړل
 نغول nghol *m.* 1 drain gutter 2 drainage ditch
 نغی ¹ núghaj *m.* 1 sign, mark, label, brand 2 mark of shame 3 cutting off, amputation (of an ear, nose, as a form of punishment) 4 نغی ايښودل a to single out, mark; label, brand
 نغی ² nugháj *f.* نغی
 نفاس nifās *m.* 1 childbirth, parturition 2 postnatal period
 نفاست nafását *m. Arabic* 1 elegance, grace 2 fineness, delicacy 3 په نفاست سره very delicately 4 زیارت نفاست سره 3 good quality; high quality, excellent quality 4 luxury
 نفاق nifák *m. Arabic* 1 discord, quarrels, feuds 2 hypocrisy, pretense, sham

نفت naft *m. plural* oil, petroleum نفتو چينې petroleum deposits, oil-bearing regions نفتو لوله oil pipeline نفتو تصفيه petroleum refinement

نفت لرونکي naft larunkaj *adjective* نفتي nafti *adjective* oil, petroleum نفتو لرونکي منابع petroleum deposits

نفر nafar *m. Arabic 1* man, person, human being *2 numerative classifier used when counting people* نفره لس ten men *3* servant نفر خدمت nafar-i *orderly 4* groom, stablehand

نفرت nafarat *m. Arabic* aversion; loathing; indignation نفرت پارول to cause aversion دچا څخه نفرت کول to nurse an aversion toward someone د نفرت په سترگه چا ته کتل to abhor, have an aversion to someone تر مينځ يې نفرت واقع to speak with indignation په نفرت ويل They do not get along.

نفره ¹ nafara *used with numerals* پنځه نفره five men; of five men نفره ² nafara *short plural of* نفر

نفرې nafari *m. plural 1* persons, people *2 military* troops, enlisted personnel د پوليسو نفرې police

نفرين nafirin *m. Arabic 1* curse کول نفرين to curse *2* swearing, abusive language *3* aversion; horror, disgust

نفس nafas *m. Arabic 1* breathing نفس يې والوت He expired. نفس ¹ nafas *m. Arabic 1* breathing نفس يې والوت He expired. *a* to breathe one's last, die *b* to be at the end of one's strength *c* to freeze on the spot, die of fright نفس وهل نفس شړل, نفس وهل to breathe heavily, gasp for breath نفس په غاين نيول to be wracked with pain *2* instant, moment

نفس ² nafs *m. Arabic [plural: نفسونه nafsuna Arabic plural: نفوس nufus]* *1* soul, spirit د نفس پاکوالي spiritual purity *2* egoism پر هر چا خپل نفس گران وي Charity begins at home. *3* essence, being *4* personality *5* lust, sensual desire *6* to mortify the flesh *7* passion *8* vice *9* hate *10* sperm *11* male sexual organ

نفساني nafsani *Arabic 1* sensual, pertaining to the senses *2* mercenary نفساني مقاصد mercenary goals

نفسانيتاں nafsaniyat *m. Arabic plural 1* sensitivity; passion *2* lust *3* wrath *4* luxury

نفس کش nafaskash *m. Arabic* نفس کين nafaskakh breathing

نفسی nafi *Arabic 1* *2* mental, psychological, psychic *3* mental calm, tranquility *4* نفسي كيفيت mental condition *5* نفسی امراض psychic illnesses *6* نفسي علاج psychotherapy *7* egoistic, self-centered

نفسیات nafsijāt *m. plural* psychology; state of mind, psyche

نفسیاتی nafsijāti *m. plural* mental; psychological

نفسیت nafsijat *m. plural* subjectivity

نفت naft *m. plural* نفت

نفتالین naftalin *m. Arabic* naphthalene

نفع naf *f. naf'a Arabic 1* favor; advantage *2* profit خالصه نفع pure profit

نفع دوست nafdost *m. plural* money-grubber

نفع و ضرر naf-u-zarar *m. plural* profit and loss

نفعه nafā *f. naf'a Arabic 1* to derive profit د يوه کاره څخه نفعه اخيستل نفعه *2* to receive profit *3* to gain, profit لرل نفعه to have an advantage, have a benefit, a gain

نفاقه nafaka *f. Arabic 1* means of subsistence د نفقي وسيلي means of subsistence *2* expenses for food; living expenses د حلال کسب honest wages *3* law alimony, maintenance

نفل nafl *m. Arabic 1* gift, donation *2* supplementary prayers

نفوذ nufuz *m. Arabic 1* influence, authority نفوذ څښتن an influential man نفوذ پيدا کول to obtain influence د نفوذ لاندې نيول to bring under one's influence *2* penetration نفوذ کول to penetrate into something

نفوذی nufuzi *1* influential, authoritative *2* passing, allowing to penetrate, allowing to pass (e.g., water)

نفوس nufus *m. Arabic plural 1* of نفس ² population, inhabitants د نفوس دېرښت the growth of population نفوسو اکثریت repopulation د نفوسو احصايه census enumeration

نفوس شماری nufushumari *f. Arabic* census enumeration

نفي nafi *f. Arabic 1* negation د نفي اداات negative particle *2* نفي نفي ¹ nafi *f. Arabic 1* negation د نفي اداات negative particle *2* refusal *3* banishment; exile نفی کول a to deny b to banish; exile

نفي ² nafi *Arabic* rejected, turned away

نفير nafir *m. Arabic* copper pipe

نفیس nafis *Arabic* elegant, fine; beautiful; lovely نفيسه صنایع fine arts نفيس معادن precious stones

نفيسی nafisi *Arabic* precious

نفيه nafija *f. Arabic singular of* نفي ²

نفی nafi *Arabic* negative

نقاب niqab *m. Arabic 1* shawl, veil *2* visor

نقاد nakkad *Arabic 1 m. 1.1* critic *1.2* carping man, captious man *2* critical *2.2* carping, captious

نقادی nakkadī *f. 1* criticism نقدی نقدی نقدی literary criticism *2* carping attitude, captious attitude

نقارچی nakarchi *m. plural* نقارچی

نقاره nakara *f. nakkara Arabic* kettledrums

نقاش nakqash *m. Arabic 1* painter, artist, sculptor *2* draftsman *3* cartographer

نقاشخانه nakqashkhana *f. Arabic* art gallery, picture gallery

نقاشی nakqashi *f. Arabic* painting, art نقاشي murals, frescoes نقاشي کول *compound verb* to be painted; have a picture painted

نقاضت nakazat *m. Arabic* quarrel; enmity کول نقاضت شروع to start a quarrel with someone

نقاط niqat *m. Arabic plural of* نقطه military installations

نقاہت nakahat *m. Arabic* recovery, convalescence

نقائص nakais *m. Arabic plural* نقایص nakajis *m. plural of* نقیصه

نقائض nakaz *m. Arabic plural* نقایض nakajiz *masculine plural of* نقیضه

نقب *naqb* *m. Arabic* 1 *military* mine غورځول to lay mines, mine 2 sapping; underground trenching
نقب اچونکی *naqb achavúnkaj* *تورپډو بوټی* torpedo boat
نقب اخیستونکی *naqb akhistúnkaj* *بهری* minesweeper
نقب پاکوونکی *naqb pákavúnkaj* *بهری* minesweeper
نقب پاران *naqbpārán* 1 *adjective* explosive; mine 2 sapper's (of troops)
نقب اخیستونکی *naqb topavúnkaj* *☞* *نقب اخیستونکی*
نقب زن *naqbzán* *m.* 1 minelayer, sapper 2 thief operating by tunneling; burglar; thug
نقب زنی *naqbzání* *f.* 1 undermining, tunneling; mining 2 theft effected by tunneling; theft by breaking and entering
نقبي *naqbí* 1 *adjective military* mine minefields 2 underground, subterranean
په نقد ډول *naqd* *Arabic* 1 *m.* cash 2 *adjective* cash (of money) on a cash basis, for cash, on cash terms
نقداً *náqđán* *Arabic* for cash, on a cash account
نقد و جنس *naqd-u-dzhíns* *m.* money and goods
نقدي *naqdí* *Arabic* 1 *adjective* cash (of money) 2 *f.* cash resources, cash on hand *نقدي پلورنه* cash sale
نقرايي *nuqráji* *adjective* 1 silver 2 white (of an animal's coat)
نقرس *niqrís* *m. Arabic* *medicine* arthritis; gout
نقره *nuqrá* *f. Arabic* 1 silver 2 silver coin; silver money
نقرائي *nuqráji* *☞* *نقرايي*
نقش *naqsh* 1 *m. Arabic* [*plural: نقشونه naqshúna plural: نقوش nuqúsh*] 1 portrayal; drawing 1.2 pattern; illustration 1.3 map; terrain map 2 *predicative* drawn; portrayed *نقش کول* *compound verb* to draw, illustrate *idiom* په زړه کښي نقش کول *compound verb* to learn by heart, memorize, په مغزو نقش کېدل *compound verb* to impress itself upon ښي کښي نقش کېدل to keep in one's memory
نقش بندي *naqshbandí* 1 *f.* pattern 2 *f.* embroidery 3 *f.* decoration 4 *m. religion* Nakshabandi (member of an order of dervishes)
نقش بنديه *naqshbandijá* *f.* Nakshabandi (an order of dervishes)
نقش کاري *naqshkārí* *f.* embroidery *نقش کاري کول* to be engaged in embroidery
نقش ونگار *naqsh-u-nigār* *☞* *نقش*
نقشه کول *naqshá* *f. Arabic* 1 map *په نقشه کښي* on a map *نقشه کېدل* *compound verb* to plot, draw on a map *نقشه تړل* *compound verb* to be plotted on a map 2 drawing, sketch, blueprint 3 draft plan, schematic drawing 4 plan *پنځه کلنۍ نقشه* five-year plan *نقشه ایستل* to draw up a plan *نقشه جوړول* to construct a plan 5 model
نقشه کښ *naqshakásh* *m.* *☞* *نقشه کښي*
نقشه کښي *naqshakashí* *f.* cartography
نقشه کښ *naqshakákh* *m.* 1 cartographer 2 draftsman
نقشي *naqshí* drawn, patterned
نقشه *naqshé* *plural of نقشي*

نقص اصلاح *naqs* *m. Arabic* 1 shortcoming, defect, deficiency 2 to correct defects 3 harm, detriment, loss 4 to inflict damage on someone 5 to suffer loss, bear a loss 6 to suffer a loss instead of making a profit 7 shortage, lack 8 error, mistake
نقصان *nuqsán* *m. Arabic* 1 1, 2 نقص *☞* *نقصان ځړخول* to sell at a loss 2 *compound verb* to be damaged, be spoiled 3 *colloquial* miscarriage, spontaneous abortion
نقصان مند *nuqsánmánd* 1 harmful, detrimental 2 faulty 3 defective 4 crippled, physically handicapped 5 discredited 6 wasteful, unprofitable
نقصاندار *nuqsání* 1 *colloquial* having had a miscarriage
نقصان دار *naqs larúnkaj* *☞* *نقص لرونکی*
نقض *naqz* *m. Arabic* 1 destruction, annihilation; devastation 2 cancellation, liquidation 3 dissolution
نقضول *naqzavól* *denominative, transitive* [*past: نقض يې کړ*] 1 to violate the law, break the law 2 to cancel, liquidate 3 to dissolve
نقطه *nuqát* *m. Arabic* *plural of نقطه*
نقطه *nuqtá* *f. Arabic* [*plural: نقطې nuqté Arabic plural: نقاط nuqát*] 1 point د نظر نقطه point of view 2 *military* reference point *نقطه په نقطه* by points, point by point 3 *grammar* period 4 boiling point *د ایشېدو نقطه* boiling point *د اقتصاد له نقطه نظر* from an economic point of view, in an economic sense
نقل *naql* *m. Arabic* 1 transfer; move (e.g., of property, equipment) 2 transportation; transporting *د مالونو نقل* transportation of cargoes 3 conveyance; transference 4 tradition; legend 5 copy 6 copying *نقل کول* *compound verb* *☞* *نقل وړکول* *compound verb* *☞* *نقل وړکول* *compound verb* to transport (cargo) 7 to transfer
نقل *nuql* *m. plural* 1 nukl (sugared fruits); sweets crushed in wine 2 something pleasant, treat
نقلاً *náqlán* *Arabic* according to tradition, according to legend
نقل پذير *naqlpazír* *regional* moveable; portable; demountable and transportable
نقلچي *naqlchí* *m.* storyteller, folktale narrator
نقل کونکی *naql kavúnkaj* *m.* ferryman, boatman
نقل گیر *naqlgír* *adjective* copy; copying *نقل گیر کاغذ* copying paper; carbon paper
نقلول *naqlavól* *denominative, transitive* [*past: نقل يې کړ*] 1 to transfer; transport (e.g., property) 2 to convey 3 to move 4 to carry passengers 5 to resettle 6 to relate, narrate 7 to transmit exactly 8 to copy
نقلي *naqlí* *Arabic* 1 traditional; based on tradition, based on legend 2 copied 3 *adjective* narrative *نقلي انشا* narration 4 transport, relation to transport 5 fictitious; legendary *نقلي قول* *grammar* indirect object

نقلیات naklijāt *m. Arabic plural* 1 of نقلیه² 2 transport, transportation, conveyance 3 tradition; legend
 نقلیاتی naklijatī transport, pertaining to transport or conveyance
 نقلېدل nakledól *denominative, intransitive* [past: نقل شو] 1 to be transported, be conveyed (e.g., of property, equipment) 2 to be transferred, be carried from one place to another 3 to be resettled 4 to be narrated 5 to be copied
 نقلیه naklijā *Arabic* 1 *feminine and plural of* نقلی وسیله نقلی transport equipment 2 *f.* [m. plural: نقلیات naklijāt] .1 transport د موټرو نقلیه automotive transport د نقلیې مصرف freight 2.2 transport services 2.3 *military* train; transports خوراکي نقلیه food supply train 2.4 payment for shipping, fees for freight
 نقوش nuqūsh *m. Arabic plural of* نقش
 نقیبا naqīb *m. Arabic* [plural: نقیبان naqībān *Arabic plural:* nuqabā] 1 leader 2 nakib (the chief of a tribe or a community; the chief of the Sayyids, the spiritual head of a guild of craftsmen)
 نقیصه naqīsā *f. Arabic* [plural: نقیصې naqīsē *Arabic plural:* naqāis] deficiency, shortcoming; flaw, blemish, defect نقیصه لیری a to eradicate a defect b to eliminate a deficiency
 د یو شي سره نقیض naqīz *Arabic* 1 contradictory; opposing contradicting something 2 *m.* .1 enemy, foe 2.2 antonym 2.3 opposition, contrast; contradiction
 نقیضه naqīzā *f. Arabic* [plural: نقیضې naqīzē *Arabic plural:* naqāiz] contradiction
 نکته nikāt *m. Arabic plural of* نکته
 نکاح nikā *f. nikāh Arabic* 1 matrimony, wedlock; marriage, nuptials د نکاح پلار proxy for a father د نکاح عقد the contraction of marriage د نکاح کول a to get married, enter wedlock b *compound verb* to take as wife په نکاح اخیستل to wed, go through the marriage ceremony یوه ښځه یې په نکاح واخیسته He got married. د نکاح تر لړ په نکاح ورکول to give (a daughter) in marriage د نکاح تر لړ through the wedding ceremony, complete the wedding ceremony 2 betrothal
 نکاحانه nikāhānā *f. religion* gratuity given to a mullah for performing the marriage ceremony
 نکاحنامه nikāhnāmā *f.* marriage contract
 نکاح وال nikāhvāl *m.* man who is celebrating his wedding
 نکاراګوا nikārāguā *f.* Nicaragua
 نکاره¹ nakārā *and* ناکار *☞*
 نوکاره² nukāra *f. ☞*
 نکاري nukāri *plural of* نکاره² to scratch
 نکان nukān *Western plural of* نوک
 نکبت nakbāt *m. Arabic* ill luck, misfortune; reversal of fortune; failure
 نکته nuktā *f. Arabic* [plural: نکتې nuktē *Arabic plural:* nikāt] 1 witticism; witty remark نکته ويل to make a witty address
 هیغه پرله پسې نکات وایی He is always witty. 2 circumstances, moment, consideration نازک نکات delicate circumstances

نکته دان nuktađān *m.* wit, witty person
 نکته سنج huktaśāndzh 1.1 witty, apt 1.2 penetrating 2 *m.* expert, connoisseur
 نکته گیر nuktagīr 1 carping, captious 2 *m.* .1 carping person, pedant 2.2 critic
 نکته گیری nuktagīrī *f.* 1 faultfinder 2 critic نکته گیری کول a to find fault, carp at b to criticize
 نکتایی niktāi *f.* nektāi necktie
 نکریزې nukrōdzi *f. plural* *☞* نکریزې
 نکریزه nukrīza *f.* henna-yielding plant
 نکریزې nakrīzi *f. plural Eastern* henna شپه the eve of Eid or wedding (when women and children paint their hands with henna) په نکریزو لاسونه سره کول to dye the hands with henna
 نکړ nākōr *vice* نه کړ
 نکړې¹ nākri *vice* نه کړې
 نکړې² nākraj *Eastern* نوم I cannot.
 نکړې³ nākṛe *vice* نه کړې
 نکړې⁴ nākraj *vice* نه کړې
 نکس nakās *☞* ناکس
 نکل¹ nikāl *m. plural* nickel
 نکل² nākōl *m. ☞* نقل¹
 نکلاووا naklāvū *m.* storyteller, narrator of folktales
 نکل کاری nikalkārī *f.* nickel plating نکل کاری کول *compound verb* to nickel-plate
 نکلی naklī *m. ☞* نقلچې
 نکل nukūl *m. Arabic* 1 *trade* nonexecution, refusal to execute or pay something 2 protest of a promissary note 3 *law* refusal to give evidence
 نکوي¹ nākavi *vice* نه کوي
 نکوي² nākave *vice* نه کوي
 نکوي³ nākavaj *vice* نه کوي
 نکه nāka *vice* نه که
 نکهت nakhāt *m. Arabic* fragrance, scent
 نکي¹ nakāj *m. anatomy* clitoris
 نکي² nāki *vice* نه کي
 نکي³ nāke *vice* نه کي
 نکي⁴ nākaj *vice* نه کي
 نکېده nəkēdō *m. plural* impracticability د نکېدو چاره an impossible matter
 نکير nakīr *Arabic* 1 *m.* negation; rejection 2 negating, rejecting
 ننگ ang *suffix for abstract verbal nouns* غورځنگ a leap, a jump
 ننگار nigār 1 *m.* .1 drawing, illustration, picture, portrait, image د ننگار خوني نقش او ننگار deocraton of a room 1.2 *figurative* idol, heathen image 1.3 beauty 2 *combining form* writing ننگار نامه ننگار journalist; correspondent
 ننگاره nigāra *f.* 1 beauty 2 loved one
 ننگره ngārō *m. plural of* ننگره
 ننگسه ngāsa *f.* peep, chirp
 ننگاشی ngāshaj *m.* hook, stake, peg on a wall (for tethering cattle)

نگاه nigāh *m.* 1 stare, look, glance 2 observation, surveillance, care
 نگاه کول *a* to look *b* to observe, survey

نگاهبان nigābān *m.* keeper, custodian; guard; protector

نگاهباني nigākbāni *f.* 1 custody, guarding, preserving 2
 observation, surveillance, care, concern for someone نگاهباني کول
a to guard, protect *b* to observe, survey

نگوبی ngobāj *m.* نگوږی

نگر ngar *m.* row, uproar, hubbub (of birds) نگر کول to raise an
 uproar, create a hubbub (of birds)

نگران nigarān *m.* 1 manager, director (of a school) 2 executive
 officer نگران فني executive officer for technical matters

ترنگراني nigarāni *f.* 1 observation, scrutiny, surveillance ترنگراني
 (لاندې) *a* under scrutiny, under surveillance *b* under the editorship
 of *c* under the management of 2 close observation, care, concern

نگره ngarā *f.* singular of نگوږه

نگوږه ngarē *f.* plural of نگوږه

نگسی ngosaj *1* insignificant; contemptible 2 *m.* laughingstock

نگسه ngose *f.* 1 laughingstock 2 nonentity, nobody

نگسبى ngokhāj *m.* small braids on both sides of the brow (of
 women)

نگل ngól *transitive* نزل

نگلی ngólaj *m.* ngúlaj *dialect* نگوږلی

نگوبی ngubāj *m.* front bow of a saddle

نگور ngor *f.* Eastern نورو

نگور ngor *tautological with* سور دی سور This stew is
 completely cold.

نگوری ngorāj *m.* cucumber

نگوس ngos *m.* 1 cliché 2 photo, snapshot

نگوبین ngukh *m.* lameness

نگوبندل ngukhól *intransitive* نگوږبندل

نگوبندول ngukhavól *transitive* [past: نگوږناوه] to make lame

نگوبندول ngukhedól *intransitive* [present: نگوږيني] to
 limp ونگوږيد: پښه يې ژوبله شوې، نگوږيني He has injured his leg and is
 limping.

نگول ngavúl *transitive dialect* نړول

نگولی ngólaj ngvólaj *m.* 1 food, eatables, eats; thick soup; anything
 that is eaten with bread; meat, fish, milk products, vegetables ډوډی
 دي له نگوږلی سره خوړلې ده که سپوره؟ Did you eat only bread or did
 you have other food? 2 snack

سرنگون nigunsár نگوږنسر

نگونی ngúnaj *m.* cupped hand

نگه nigāh *m.* نگاه 1

نگه nagá *f.* singular of نوگ 2

نگاهبان nigābān *m.* نگاهبان

نگاهداشت nigahdāsh *m.* 1 guarding, preservation 2 conservation,
 saving

نگی ngaj *m.* sneeze, sneezing نړی 1

نگېرل ngerál *transitive* [past: نگوږل] to think, suppose, imagine

نگین nigín *m.* 1 stone set in a signet ring 2 bezel of the setting (in a
 signet ring, for the precious stone) 3 ring; signet ring; seal

نگېندې ngénde *Eastern plural of* نگوږ

نل nal *m.* [plural: نلونه nalúna plural: نلان nalán] 1 reed;
 mountain rush, *Arundo donax* د نلو څنگل reed sprouts 2
technology tubing د اوبو نل technology
 water pipe 3 reed pipe نل وهل to play the reed pipes 4 barrel (of
 a firearm) 5 chimney pipe (of a stove, samovar)

نلام nilām *m.* regional ليلام

نلپېچ nalpéch *m.* stem of a water pipe with its tubing

نلرل nalaról *m.* plural absence, lack, want

نلساز nalsáz *m.* 1 tinsmith 2 plumber

نلك nilk *m.* plum

نلكه nalká *f.* نلكی nalkój *f.* water pipe, water supply pipe

نلگس nalgis *m.* نرگس

نلگی nalgáj *m.* 1 tubing 2 anatomy trachea

نله 1 nalá *f.* tube, pipe

نله 2 nulá nalá anatomy ureter

نلی 1 naláj *m.* 1 femur 2 arm bone; humerus

نلی 2 nalój *f.* 1 pipe, tubing 2 stem and tubing of a water pipe (for
 smoking) 3 empty cartridge 4 bobbin, spool

نلې 3 nalé plural of نله 1,2

نلی 4 nalí plural of نلی 1

نم 1 nam *m.* moisture; liquid 2 wet; moist, damp نم کول to wet,
 make moist نم کېدل to become moist, become saturated with
 moisture

نم 2 nəm ordinal numeral ninth vice نهم

نما 1 namá *f.* Arabic growth, growing

نما 2 numā namá *1 m.* indicator 2 combining form indicating
 something قطب نما compass

نمانخل nmādzól *transitive* نمانخل

نمانخه nmādzóna *f.* نمانخه

نماړی nmāraj *m.* double stitch

نماړیستن nmāristón *f.* [plural: نماړیستني nmāristóni] large needle

نماز namāz *m.* namaz (worship, prayer, obeisance), Islamic form of
 prayer

نمازخفتن namāzkhuftán *m.* regional prayer before sleep

نمازل nmāzól *transitive* نمانخل

نمازونه nmāzóna *f.* نمانخه

نمازیدگر namāzigār *m.* dialect ماژدیگر

نماسپین nmāspkhín *m.* ماسپین

نماست nmāst *dialect* ملاست

نمانبام nmākhām *m.* Eastern 1 evening prayer 2 evening په لاره
 Evening found me on my way. کښې را باندې نمانبام شو

نمانځي nmāndzguzār نمانځي

نمانځل nmāndzól *transitive* [past: نمانځه] 1 to raise, nourish,
 foster, bring up 2 to support, help 3 to praise; extoll; honor 4 to
 caress

د چا د نمانځني د پاره *f.* 1 honor, respect, esteem *f.* 2 in honor of someone 3 nourishing, raising 3 praise د يو کار ډېر د پاره نمانځنه کول to praise, lavishly praise something

نمانځونى nmāndzúnaj *devout, pious*

نمانځه nmāndzú *indirect singular of* نمونځ

نمانځي nmāndzí 1 praying, performing namaz 2 devout, pious 3 pure, undefiled

نمايان numājān 1 evident, apparent 2 obvious, noticeable 3 prominent

نمايش numājish *m.* 1 demonstration 2 parade عسکري نمايش military parade 3 presentation; showing, demonstration, making a demonstration, demonstrating د نمايش اطاق exhibition hall 4 showing (a movie) 5 external appearance

نمايشگاه numājishgā *m. & f.* numājishgāh exhibit

نمايشي numājishi 1 *adjective* spectacle, show 2 ostentatious; revealing 3 demonstration, pertaining to a demonstration

نمايشت numājikht *m.* نمايش

نمايندگي numājandagī *f.* نماينده گي

نماينده numājandá 1 representative دائمى نماينده permanent representative د پارلمان نماينده parliamentary representative 2 agent (of a firm)

نماينده numājandá namājandá representative (female)

نماينده گي numājandagī *f.* namājandagī *f.* 1 representation د نماينده د چا په نماينده گي by delegation, in the capacity of someone's representative د چا نماينده a نماينده گي کول to represent someone b *figurative* to express, utter something د اضطراب نماينده گي کول to express concern, worry 2 agency; representation; branch (e.g., of a bank)

نمايه nimājó *m.* نمايه

نمبر nambár *m.* number *idiom* د اول نمبر ناکامي a big mistake

نمبرى nambəraj *m.* building up of the soil for melon cultivation

نمبور nambúr *m.* tunnel or main conduit of a kariz or native Afghan irrigation system

نمبورچي namburchí *m.* man working in a kariz or native Afghan irrigation system

نمجن namdzhón moist, damp, wet

نيمځي nimtsáj *m.* نيمځي

نمد 1 namád *m.* felt (strip); felt (piece)

نمد 2 numd *dialect* لوند

نمدار namdār نمجن

نمدبل namdabál *m.* لندبل

نمد ساز namadsāz *m.* نمد مال namadmāl *m.* felt fuller, maker of large felt pieces

نمدوالى numdvālj *m. dialect* لندوالى

نمر nmar *m. Eastern* sun د نمر تېزوالى hot sun د نمر روښنايي sunlight د نمر په شان ښکاره *idiom* The sun was at its zenith. *idiom* د نمر په سر راغلى و It is as clear as God's day. لمر

نمر پېرېواتيز nmarprevātíz western

نمر پېرېواتيز nmarprevātó *m. Eastern* 1 *singular & plural* sunset 2 the West

نمر څرک nmartsrāk *m.* نمر څاته nmärkhātó *m. Eastern* 1.1 *singular & plural* sunrise 1.2 the East 2 from sunrise

نمر څتيز nmarkhatíz eastern

نمر گل nmargúl *m.* sunflower

نمر مخى nmarókhaj beautiful

نمره numrá *f.* 1 number 2 degree

نمره زني numrazaní *f.* numeration, numbering

نمرى nmarí *m. plural Eastern* clothing

نمريل nmərehál *transitive [past: وپې نمريل]* to wash dishes, rinse dishes

نمرى numór *dialect* before, previously; earlier

نمريل nmaról *[past: وپې نمريل]* to eat, swallow

نمرى 1 nmarój *f.* 1 piece of food; food کول نمرى to eat, swallow 2 piece, slice کول نمرى نمرى to cut in bits, cut in little pieces; divide into portions يوه نمرى ډوډى ورکئ Give him a piece of bread. 3 bread *idiom* کيدل د اور نمرى د to burn up; be a victim of fire يوه غوره يوه نمرى They fell heir to a fat sum.

نمرى 2 numórāj *نومړى*

نمزدک nmazdók *m. regional* mosque

نمستې namasté *f.* namaste (Hindu greeting)

نمسي 1 nmasáj *m. [plural: نمسي nmasí plural: نمسيان nmasijān]* Eastern grandson

نمسي 2 nmasój *f. [plural: نمسي nmasój plural: نمسيان nmasijāne]* Eastern granddaughter

نام معلوم nam'alúm *dialect* نام معلوم

نمک namák *m.* salt د هغه دونه نمکونه مو خوړلي دي We have so often enjoyed his hospitality.

نمک حرام namakharām 1.1 unfaithful; ungrateful; base 1.2 traitorous, perfidious 2 *m.* traitor, betrayer

نمک حرامى namakharāmi *f.* 1 baseness, lowness; ingratitude 2 betrayal, treason, perfidy کول نمک حرامى a to act basely; repay with ingratitude b to betray, commit perfidy

نمک حلال namakhalál 1 sincere; devoted; true, faithful 2 decent, honest 3 loyal 4 grateful, thankful

نمک حلالى namakhalālí *f.* 1 sincerity; devotion; faithfulness 2 decency, honesty 3 loyalty 4 gratitude, thankfulness نمک حلالى a to display faithfulness b to be thankful, be grateful

نمکسار namaksār *m.* saline soil

نمکين namkín namakín 1 salty 2 witty

نمله namla *f.* sweat cloth

نمناک namnāk نمجن

نمناکى namnākí *f.* dampness, moisture

نمنځ nmandz *m.* respect, esteem, deference په ډېر نمنځ ويل to speak very deferentially

نمنځل nmandzól *transitive* نمنځل

نمنځنه nmandzóna *f.* 1 honoring 2 praise, eulogy; glorification

نمنځونه nmandzúna *plural* نمونځ

د توت وني ډېر بڼه *numúv m. namv Arabic* growth, development
 The mulberry tree grows very well there. نمو پکښې کوي
 نمود *numúd m. namúd 1* aspect, appearance **2** indicator, indication
3 show, display د تش نمود دپاره **a** for show, ostentatious **b** for the
 sake of appearances نمود کول to display, demonstrate
 نمودار *namudár 1.1* apparent, noticeable, obvious **1.2** prominent **2**
[plural: نموداران namudārán] **1.1** model, specimen **2.2** indicator,
 indication **2.3** symbol
 نموداري *f. namudári* show, display; showing off نموداري کول to
 stand out (for), make a mark (by)
 نمورل *nmugál transitive dialect [past: نموره]* to comb (the hair)
 نمونځ *nmundz m. [plural: نمونځونه nmandzúna plural:*
nmundzúna] namaz (Muslim form of prayer), prayer
 نمونوي *namunaví* model, exemplary کول نمونوي to make an example
 نمونه ¹ *namuná f. 1* model, example in the form of,
 د نمونې په ډول for example د نمونې دپاره as a model, as an example
 د نمونې بنوونځي a model school **2** specimen, sample
 نمونه ² *namuná* placenta, afterbirth
 نمونه ³ *numúna plural Western vice* نومونه
 نمونيا *namuniá* inflammation of the lungs, pneumonia نمونيا يې شوي
 ده He contracted pneumonia.
 نمه *nóma feminine of* نم ² the ninth month
 نمي *namí f.* dampness, moisture
 نن *nən 1* today, now نن شپه tonight نن پرون in our time; lately;
 these days نن او سبا in recent days نن وي که سبا either today or
 tomorrow **2** *attributive, indeclinable .1* as of today, nowadays
 په نن وخت current affairs د نن ورځي کارونه **2.2** our times نن ورځ
 کنښي at the present time **3** four hundred د نن څخه څلور قرنه دمخه
 years ago نن سبا کول on that very day تر ننه پوري to drag out,
 delay, engage in red tape
 ننه ايستل *nónabāsi present tense of* ننباسي
 نڼډره *nandzṛə m. plural* tar, pitch
 نڼڅه *nunátsa f.* نونڅه
 نڼڅه نڼڅه *nunátsa-nunátsa* to continue to be sick; fail to recover
 نڼډاپ *nandáp m. dialect* نڼډاپ
 نڼډارتون *nəndārtún m. 1* exhibit **2** spectacle, show
 نڼډارچي ¹ *nəndārchí m. 1* spectator, fan **2** *[plural: نڼډارچيان*
nəndārchiján] spectators, the audience
 نڼډارچي ² *nəndārchí f.* spectator (female)
 نڼډارځي *nəndārdzāj m. 1* spectacle, show **2** theater
 نڼډارغالي *nəndāghālj m.* theater
 نڼډارکړونې ¹ *nəndārkrúnaj m.* نڼډارچي
 نڼډاره *nəndārā f. 1* spectacle; presentation; show; stage production
 نڼډاري بڼودل to give a presentation نڼډاره ورکول to go on stage **2**
 wedding celebration; merriment **3** survey, view نڼډاره کول a to
 admire د سين نڼډاره کوي He enjoys the river. **b** to make merry (at
 a wedding) **c** *compound verb* to look at, watch سپورتي مسابقات
 نڼډاره کول to watch sporting events د فلمو نڼډاره کول to attend a
 film, watch a movie

نډرور *nəndrór f.* نډرور
 نډره *nandrá f.* collection of goods (etc., on the part of the relatives
 on the wedding day as gifts to the groom) نډره کول to
 collect goods نډره ورکول to give money for the wedding (of the
 family, clan)
 نڼډره *nanzṛə tar,* pitch
 نڼرور *nəngór f. dialect* نڼرور
 نن سبا *nən-sabā nən-sabā* today and tomorrow; recently
 ننکه *nanóka f.* pimple, acne
 ننکي *nənakáj f. 1* pockmark; smallpox **2** pimples, acne
 ننگ *nang m. 1* ننگه ¹ ننگ او ناموس گټل to consider as a
 matter of honor دا د ننگ خبره ده This is a matter of honor. د وطن په
 ننگ to display valor in defense of the fatherland ساتنه ننگ خوړل
 وړل to ask for help, seek help from someone **2** modesty **3** shame,
 disgrace
 ننگاني *nangānj m.* span
 ننگولي *nangāvó imperfective of* ننگوله
 ننگره *nangrahār nəngarhār m. 1* Nangrahar (province) **2** *history*
 Nangrahar
 ننگرهاري *nəngrahārāj nəngarhārāj 1* *adjective* Nangrahar,
 Nangraharian **2** *m.* inhabitant of Nangrahar, Nangraharian
 (person)
 ننگري *nangrāj* ننگري
 ننگري شپه *nangrāj shpa m.* midnight
 ننگښي *nəngakhāj m.* dam, weir (of wood, turf)
 ننگک *nanagák* pure, unadulterated
 ننگو *nangú m.* ننگاني
 ننگوري *nangúrāj m.* small-fruited pomegranate
 ننگول *nangavól transitive [past: ننگاوه]* to summon to help,
 summon to give protection; request patronage
 ننگولي ¹ *nangavólāj past participle of* ننگول
 ننگولي ² *nangólaj m. dialect* ننگولي
 ننگ و ناموس *nang-u-nāmús m.* honor, reputation, good name
 دی پر ننگه ټينگ و *nānga f. 1* sense of honor, honor, reputation
 ننگه He stood up for his honor. **2** protection, support; patronage
 وړل to ask protection, ask assistance of someone, seek protection
 ننگه کول ، خپله ننگه پر ځای **3** courage, bravery, valor
 ننگه کول a to defend, give support; offer patronage to b to show
 courage, display valor, demonstrate courage
 ننگه ² *nangá f.* filtration
 ننگيالي *nangjālāj 1.1* honorable, honest **1.2** responsive, keen,
 sharp, quick **1.3** brave, valorous, courageous **2** *m.* **1** protector,
 patron **2.2** hero, brave man, bold person **2.3** *proper name*
 Nangjalaj
 ننگيالي توب *nangjālitób m. 1* honor **2** valor, courage, bravery
 ننني *nənanáj* today's, current ورځپاڼه today's paper
 ننواڼه ¹ *nənavāt 1 m. plural .1* entry **1.2** entrance **1.3** visit of
 the fiancé to the bride-to-be before the wedding **2** *past tense*
 ننوتل *plural of*

nənavāta ² *f.* ننواتې *f.* plural ceremonial ritual
soliciting forgiveness or assistance ننواته کول ننواته نیول **a** to
conduct the nenavate ritual **b** to ask forgiveness **c** to beseech **d**
ته زما ننواته ومنه Help me. Do not refuse me help.

nənób *m.* **1** evaporation **2** percolation; leakage
ننوتل *nənavót* **1** past tense of ننوتل **2** past tense stem of ننوتل
[ننوت: ننوت past: ننوتی present: ننوتی] *nənavatól* *intransitive*
1 to enter, go in; drop in په خونه را ننوتل He entered the room. **2**
to ride in, ride into **3** to penetrate **4** to get into منگور په سورې
کنښې ننوتل The snake got into a crack. **5** to visit the bride-to-be
before the wedding (of the fiancé) **6** to seek asylum with someone
7 to interfere خلگو په خبرو ننوتل to break into a stranger's
conversation **8** to enter a house; settle in a house as a wife **9** to
shrink (of cloth) **10** computer science login, to login

¹ ننواته *f.* *nənavatóna*
ننوتوخی *nənavatódzāj* *m.* entrance (place)

nanawət wazlá *f.* computer science input device
ننوتون *nənavatún* *m.* computer science log, log on, logging
ننوتونې *nənavatúnaj* going in, entering (afoot or otherwise)
نن ورځ *nənavrádz* **1** *f.* this very day **2** today
نن ورځنۍ *nənavradzanáj* **1** present, today's, current **2** contemporary
ننول *nənavól* *transitive* [وييې نناوه] *past:* to strain; purify, filter,
distill

ننونی *nənavúnaj* *m.* **1** sieve; filter **2** strainer **3** colander
ننوتل *nənavót* past tense of ننوتل
ننويستل *nənavestól* *transitive Eastern* ننه ايستل
ننه ¹ *nəna* **1** separable verb prefix expressing movement into
something (stressed in the perfective aspect) ننه ايستل to lodge,
accommodate, put into something **2** may be written in a truncated
form ننوتل to enter, go in

نن ² *nəna*
ننه ³ *nəna* *f.* internal part ته د مملکت ونښې in the interior of the
country

ننه ايستل *nənaistól* [ننه يې يوست past: ننه باسي present: ننه ايستل] **1** to lodge,
put into something **2** to introduce **3** to shove into **4** to include **5**
to thrust into **6** to thread **7** to insert, fit into

ننه ايستنه *nənaistóna* *f.* ننه ايسته *nənaistó* *m. plural* **1** introduction
2 thrusting, shoving into **3** insertion

ننه باسي *nənavāsi* present tense of ننه باسي
ننه ايستل *nənavajstól* *transitive* ننه ايستل
ننه *nənavajstól* *f.* children's speech rice
ننېدل *nənavédál* *intransitive* [ونښېد] **1** drip **2** trickle,
percolate; flow, flow out, flow through **3** to be strained, be
purified, be filtered, be distilled

ننېده *nənavédó* *m. plural* **1** percolation; flow **2** straining, purifying,
filtration, distillation

ننه ايستل *nənavajstól* *transitive* ننه ايستل
ننه ايستنه *nənavajstóna* *f.* ننه ايستنه

نړول *naṇavól* *transitive* نړول
نړېدل *naṇedál* *intransitive* نړېدل
نړېده *naṇedó* *m. plural* destruction
نويې ووت *nu* *m.* [plural: نوگان] *nugán* umbilicus, navel *idiom*
He overstrained himself.

نويې *nav* *m.* [plural: نوونه] *navúna* **1** moisture, dampness, wetness
2 pus
نو ³ *no* so, so that, consequently, then, and for this reason **a** in
the event that; if **b** after, as soon as نو ځکه because, for this
reason اوس به نو ځو ... This is why ... نو دغه دئ چه Let's go now.
نو ته به نو نه راځي؟ What, نو نه راځي؟ When will you arrive?
نو ته به نو کله راشي؟ نو زه غولېدلئ يم Well, I certainly was fooled.
نو يې د هغه دې وينا ته هيڅ غور ونه نيوه Well, they paid no attention to
what he said. نو! Okay! Right!

نو ⁴ *no* oblique of نه ¹ *vice* په نو بچو نهو at nine o'clock
نوا *navá* *f.* **1** voice; noise **2** song, tune; melody; motif **3** means of
existence **4** riches, luxury, plenty

نواب *navváb* *nuvváb* *m. Arabic plural of* **1** nabob, rich man **2**
obsolete governor **3** grandee, prince **4** proper name Nawab
نواباد *navābād* **1** populated; colonized **2** newly constructed **3**
newly acquired (of land)

نوابادي *navābādi* *f.* regional settlement, colony
نوابغه *navābigh* *m. Arabic plural of*
نوابي *navābbi* *f.* title of a ruler, grandee, or prince
نوابي *navāhi* *m. Arabic plural of* ناحيه
نواخت *navākht* *m.* tone, phonation يو رنگه نواخت monotony, quality
of being a monotone *idiom* دوی په يوه نواخت نه وي They are not
alike.

نواخته *navākhtá* **1** cultivated, fostered; cherished **2** cared for; given
affection

نوادير *navādir* *m. Arabic plural of* **2** نادر
نوار *navár* *m.* **1** tape; ribbon **2** film **3** film with
sound track **3** beam (of light)

نواره *navārá* *f. obsolete* dwelling; populated place **a** to
populate, settle **b** to work, cultivate (as land)

نوار *nivār* *m.* نوار
نواره ¹ *navāra* *f. Eastern* virgin soil
نواره ² *nvāra* *f.* sadness, grief, woe
نواړی ¹ *nvāraj* *m.* double stitch
نواړی ² *navārój* *f.* **1** top of baggy Middle-Eastern style trousers
through which a girdle or sash is passed **2** double stitch
نواړي ³ *navāri* *Eastern plural of* نواړه
نواړي ⁴ *nvāri* *plural of* نواړه
نوازش *navāz* *combining form* caressing (or similar) نوازش
hospitable
نوازش *navāzish* *m.* caress, endearment, affectionate address
نوازش کول to caress *regional* Thanks! You are very nice! *idiom*
نوازش فرمان rescript

nurnumāi *f.* exposition, exposure
 navrúz *m.* 1 day of the spring equinox 2 Navrus (New Year, March 21) د نوروز مبارکی New Year's greetings 3 *proper name* Nawroz
 navruzí ¹ *f.* vernal, spring 2 New Year's, relating to Navruz
 navruzáj ² *f.* weeping 1 *feminine singular of* نوروزی willow
 noravál *denominative, transitive* [past: نور یې کړ] to change, alter
 nóra ¹ *f.* *feminine singular of* نور 3
 núra ² Little Light (an affectionate form of address) نور 1
 nvarí ¹ *m. plural* نمری
 nóri ² *feminine plural of* نور 3
 noredál *denominative, intransitive* [past: نور شو] to change, alter
proverb literal What is written by fate does not change. *figuratively* What will be, will be.
 nvaráz ¹ *m. Eastern* مرمز
 nvaráza ² *f. Eastern* مرمزه
 nvaravól ¹ *transitive* لورول 2
 nvarázáj ² *f.* نمری 1
 nvarédól ¹ *intransitive* لوریدل 2
 navzād ¹ newborn 2 *m.* Navzad (district)
 núzaj ¹ *m.* grindstone, whetstone, hone
 nog ¹ *f. m.* [plural: ناړه nāgá *f. plural:* ناړې nagé] 1 pure, unadulterated; real, genuine 2 true, sincere 3 pure, clean, decent
 نوړ کول نوړېدل 2
 nugál ¹ *transitive* نړل 2
 nugavál ¹ *transitive* [past: نوړاوه] to cause to sneeze
 nogavál ² *denominative, transitive* [past: نوړ یې کړ] to clean, cleanse
 nugáj ¹ *m.* sneeze; sneezing
 núgaj ² *m.* 1 breed, pedigree 2 property, characteristics
 nugédól ¹ *intransitive* [past: ونوړېده] to sneeze
 nogedól ² *denominative, intransitive* [past: نوړ شو] to be cleaned, be cleansed, be purified
 navs ¹ *m. colloquial* نفس 2
 nvəstól ¹ *transitive* [present: نولي past: نوست] 1 to pour, strew, sprinkle, scatter 2 to emit (rays)
 nvəstóna ² *f.* sprinkling, strewing
 nuskhán ¹ *m.* miscarriage, abortion
 nuskhāni ² *f.* woman who has had a miscarriage or abortion
 navsá ¹ *f.* moist soil
 nusá ² key (for a lock)
 nvása ³ *f.* test, trial
 nvasáj ¹ *m.* [plural: نواسی nvasí *plural:* نواسیان nvasijān] Eastern grandson
 núsaj ² *m.* 1 clips (for hair) 2 tongs 3 handle 4 vice
 nvasáj ³ *f.* [plural: نواسی nvasój *plural:* نواسیان nvasəjāni] Eastern granddaughter

navsí ⁴ *colloquial* نفسي
 nvasí ⁵ *plural of* نوسی 1
 núsi ⁶ *plural of* نوسی 2
 nvasój ⁷ *plural of* نوسی 3
 nvási ⁸ *plural of* نوسه 3
 navsé ⁹ *plural of* نوسه 1
 nusé ¹⁰ *plural of* نوسه 2
 nosh ¹ *m.* 1 drink, beverage 2 savory food, tasty victuals نوش
 nósh-i ² *a* to drink to the health of ³ *b* to taste savory food
 نوښ کول نوښ ويل
 نوښ کول to entertain someone (e.g., at tea) نوښ ويل
 نوښ کول to say to someone "Drink, good health!" 3 enjoyment, delight
 nushādir ¹ *m. plural* ammonium chloride
 navisht ¹ *m.* letter نوشت او خوان زده کول to study, learn reading and writing
 navishtá ² *f.* [plural: نوشتجات navishtadzhat] 1 something written; letter; document
 نوښته کول *compound verb* to write په
 نوښته کول In his letter he writes that ... 2 production (written) 3 patterns
 noshól ¹ *transitive* [past: نوشل] to drink
 navkhār ¹ *m.* نوښهر
 navikhtá ² *f.* Western نوښته
 nukhák ¹ *m.* 1 hook 2 fishhook
 naukhār ¹ *m.* Naushera (city, near Peshawar)
 not ¹ *m.* نوټ
 náv ¹ *f.* náv *Arabic m. Arabic* [plural: انواع anvā] 1 species, breed, kind
 نووع of a different type, various
 نووع کبني په خپله نووع کبني in one's own way 2 rank, sort 3 *biology* species 4 mode
 nav'pālúkaj ¹ responsive; philanthropic
 nav'khāhí ² *f.* altruism; humanitarianism
 nav'dostí ³ *f.* humanitarianism
 náv'a ⁴ *f.* نووع انساني نووع mankind
 nav'aparást ⁵ *m.* altruist
 nav'aparastí ⁶ *f.* altruism
 nav'iját ⁷ *m. Arabic* 1 attribute, quality 2 particularity, specific character
 nugh ¹ *m.* newborn calf
 nughāraj ² *m.* sprouts of wheat which have become knocked down
 nughatól ¹ *transitive* نغوټل
 núghaj ¹ *m.* 1 spot, speck 2 sign, mark; brand, label
 نوغی to mark; brand, place a brand on 3 basis 4 breed, variety
 نوغی 5 kind, type 6 scar, cicatrice, weal
 نوغی لټول to carp
 نوغی to object
 núghaj ² *m.* 1 sapling 2 seed 3 progeny; offshoot, scion
 núghi ³ *plural of* نوغی 1,2
 núghi-núghi ⁴ spotty, spotted; having specks, speckled
 نوغی نوغی
 نوغی نوغی to be spotted, be specked
 nuk ¹ *m.* [plural: نوکان nukān *plural:* نوکان nukān Eastern
 نوکان نوکانه nukūna] 1 nail نوکان پرېکول to cut the nails نوک

unanswered. **3** neither, nor ... نه ځان ته فايده رسولی سي او نه بل
 ته He can bring no advantage to himself nor to other people.
 نه ³ na *postposition Eastern* out, out of, from, by, at (used in
 combination with or without له or د) له ما نه in my possession; from
 me له هغو نه in their possession; from them له پلار نه in the
 father's possession; from the father د ښار نه، ښار نه out of the city;
 from the city د کور نه، کور نه from home; from the house **څخه**
 نه ⁴ na un-, non-, in- (or similar negative prefix used with
 adjectives, participles, and nouns, especially nouns of action) نه
 unforgettable هېرېدونکی inattention نه پاملرنه، نه توجه
 نه ⁵ na *f. suffix for nouns of action* تېرېدنه passing, passage,
 movement, proceeding
 نه ⁶ na *used in folk poetry to join words ending in a vowel* کوبنه he
 does; they do وایونه we speak ځیننه he goes; they go
 نه atia nəhatjā *numeral* eighty-nine
 نه atiaim nəhatjājōm *numeral* eighty-ninth
 نه ad m. nihād *poetry* nature, substance, essence
 نه ad m. 1.1 nahār nihār hungry; having no breakfast I have
 not eaten since morning. 1.2 hungering 1.3 fasting 2 m. 1
 starvation 2.2 fast
 نه ad m. 2 nahār day
 نه ad nihār-nuhūr on an empty stomach, not having eaten
 نه ad nihār-nuhūr to go hungry, wander hungry
 نه ad m. 1 nahārāj nahārī *f. 1* نه ناری to breakfast
 نه ad m. 2 nahārāj nahārī to treat to breakfast 2 morning feeding (of cattle)
 نه ad m. 2 nahārī daily نهاري زده کړه the daily occupations, daily duties
 نه ad m. nihāl niāl [plural: نیالان niālān *Western plural:*
 nihālān *Eastern plural:* نهالونه niālūna *plural:* نهالونه
 nihālūna] young sapling; seedling, sprout نهال اېښودل to plant a sapling
 نه ad f. nihālshāni planting of saplings, tree planting
 نه ad m. nihālavól nihālavól *denominative, transitive* [past: نهال یې کړ]
 نه ad m. to plant a sapling
 نه ad f. nihāli niāli [plural: نهالی niālōj *plural:* nihālōj] mattress,
 straw pallet
 نه ad m. 1 nihām hidden, covert; concealed, unseen 2 secret
 نه ad m. nihāmavól *denominative, transitive* [past: نهام یې کړ] to hide,
 conceal نهامول to hide oneself, conceal oneself
 نه ad m. 1 nahāmāj kind of serious illness of sheep
 نه ad m. 2 nihāmi *feminine plural of* نهام
 نه ad m. nihāmedól *denominative, intransitive* [past: نهام شو] to be
 hidden, be concealed نهامېدل to be hidden from the
 eyes, disappear from the field of vision
 نه ad m. nihān نهام
 نه ad m. 1 nainkāredūnkaj inalienable (of a right) 2 irrefutable
 نه an irrefutable fact
 نه ad m. 1 nāhvājā *numeral* seventy-nine
 نه ad m. 1 nāhvājājōm *numeral* seventy-ninth
 نه ad m. 1 nāhtimām inattention, ignoring

نه ad m. nihājāt *Arabic* 1 m. 1.1 limit, extreme degree; end 1.2 goal,
 limit of desire 2 *attributive* 1 unusual, remarkable, extraordinary
 نه ad m. 2.2 high; extreme 3 much; extremely; quite, very
 نه ad m. He has become very pensive. نه ad m. 1 unusually much
 نه ad m. 1 naél wild, untamed
 نه ad m. nihāi nihājī *Arabic* 1 maximum, final, ultimate;
 نه ad m. extreme نه ad m. 1 extreme, highest degree نه ad m. 1
 extreme نه ad m. 2 conclusive نه ad m. 1 This has not yet been
 نه ad m. 1 conclusively resolved.
 نه ad m. 1 nabadaledūnkaj unalterable; irrevocable (of a process)
 نه ad m. 2 unshakable, sturdy, firm, inflexible نه ad m. 1
 inflexible will
 نه ad m. 1 nabulūgh immaturity; state of not having reached legal
 age
 نه ad m. 1 nabandedūnkaj unlimited; inexhaustible نه ad m. 1
 nabandedūnki ... inexhaustible natural resources
 نه ad m. 1 nabeledūnkaj indivisible; indissoluble نه ad m. 1
 nabeledūnkaj to be indissolubly linked, be bound
 نه ad m. 1 nāhpindzós *numeral* fifty-nine
 نه ad m. 1 nāphindzosóm *ordinal numeral* fifty-ninth
 نه ad m. 1 nata'arrúz *m.* نه تېری
 نه ad m. 1 natág non-arrival; failure to show up
 نه ad m. 1 natavāfūk divergence, difference, disagreement,
 dissension; disharmony
 نه ad m. 1 natajārī lack of preparedness, lack of readiness, lack of
 training
 نه ad m. 1 naterāj nonaggression د نه تېری تړون naterī nonaggression
 pact
 نه ad m. 1 nahzh nahádzh *Arabic* 1 principle road, superhighway 2
 way, mode, method
 نه ad m. 1 nadzхудā kedúnjaj inseparable; indissoluble,
 indivisible
 نه ad m. 1 nāhchānda ninefold
 نه ad m. 2 nāchi what if ..., supposing ...
 نه ad m. 1 nadzājedól lack of room, shortage of room
 نه ad m. 1 nāhtsalvėkht *numeral* forty-nine
 نه ad m. 1 nāhtsalvėkhtōm *ordinal numeral* forty-ninth
 نه ad m. 1 natsó paltry, worthless, trivial *Eastern* نه ad m. 1
 natsó ته په نه څه خبره خفه کېږي
 نه ad m. 1 You are angry over nothing.
 نه ad m. 1 nakhát m. 1 endless, limitless
 نه ad m. 1 nadardzhedó non-submission, non-insertion,
 non-inclusion (e.g., of a paragraph in a treaty)
 نه ad m. 1 nāhdérsh *numeral* thirty-nine
 نه ad m. 1 nāhdershóm *ordinal numeral* thirty-ninth
 نه ad m. 1 nazirúh inanimate
 نه ad m. 1 nahr náhar *Arabic* [plural: نهرونه nahrúna *Arabic plural:*
 نه ad m. 1 nahr anhá] 1 canal 2 river, stream, brook
 نه ad m. 1 nahr nahār *regional* نه ad m. 1 1

رعایت nari'ājāt *m.* non-observation (e.g., of a deadline, condition, provision)

نهره nahára *feminine singular of* نهر²

نهری¹ nahráj *m.* نهارى¹

نهری² nahrí *1 adjective* river نهری بېرى riverboat *2* irrigated by a canal زمکه نهری *regional* land near a canal; land watered by irrigation system or canal; artificially flooded or irrigated land

نهرین nahrín *m.* *1* Narin (district) *2* nahrájn *Arabic dual of* نهر

نهر دوندونكى nazaredúnkaj ageless

نهر دوندونكى nastəraj kedúnkaj tireless; unweakened

نسته násta نسته

نهر شپېتم nehshpetóm *ordinal* sixty-ninth

نهر شپېته nəshshpetó *numeral* sixty nine

نهر شلېدونكى nashledúnkaj unbroken (e.g., ties, communication)

نهر بېنکاره کول naḥkārā kavól *m. plural* non-presentation (e.g., of a promissory note)

د آزادي خواهي ملي nahzát *m. Arabic* *1* movement (i.e., social) ملي آزادي خواهي ملي *2* national liberation movement د مليت غوښتنې نهضت development اقتصادي نهضت economic development

نه علاقه na'ilāqá *f.* indifferent attitude, inattention

نه فناکېدونكى nafaná kedúnkaj un fading; undying; undecaying; deathless

نه قائلېده naḥāiedó *m. plural* nonrecognition, non-acknowledgment

نه قېلېده naḥabledó *m. plural* refusal (to accept something)

نه قبول naḥabúl *m. economics* refusal to accept a promissory note

نه قبولي naḥabulí *f.* nonacceptance of something; disagreement

نه قناعت naḥana'át dissatisfaction; displeasure

نه کفاف nakafāf *m.* shortage, insufficiency

نه کېدونكى nakedúnkaj impossible, impracticable کار نه کېدونكى کار This is impossible.

نه گډون nagaḍún *m.* *1* alienation; unsociability *2* indifference

نه لس nəhlas *numeral dialect* نولس

نه لسم nəhlasóm *numeral dialect* نولسم

نه ليدونكى nalidúnkaj unseen, unnoticed

نهم nəhóm *ordinal* ninth

نه مداخلت namudākhalát *m.* noninterference

نه مساعدت namusā'idát *m.* *1* unserviceability *2* unfavorable situation

نه مسئولیت namas'uliját *m.* freedom from responsibility; removal from responsibility

نه مطابقت namutābakát *m.* nonconformity (to a pattern, etc.)

نه معلومېدونكى namalumedúnkaj *1* imperceptible, unnoticeable *2* invisible (of rays)

نه منل namanól *m. plural* disagreement with something; nonacceptance of something

نه موجودگي namaudzhudagí *f.* نه موجودیت namaudzhudiját *m.* absence of something, lack of something

نه می namanáj *m.* نهامي¹

نهنج nahándzh *m.* flower bed

نهنگ naháng *m.* *1* crocodile *2* shark *3 folklore* whale; leviathan

نه نوی nəhniví *numeral* ninety-nine

نه نويم nəhnivijóm *ordinal numeral* ninety-ninth

نه وجود navudzhúl *m.* absence, non-presence

نهوړ nahúr نهار¹

نه ورتگ navartág *m.* non-arrival, failure to show up, nonappearance

نه ورکړه navárkra *f.* nonpayment

نهوه nahvá *1 f.* *1* fast *1.2* starvation کول نهوه a to fast b to declare a hunger strike *2.1* fasting *2.2* starving

نهوړ توب nahvatób *m.* *1* observance of a fast *2* starvation; starving

نه ویشته nəhvishát *numeral* twenty-nine

نه ویشتم nəhvishátóm *ordinal numeral* twenty-ninth

نه ویشل کېدونكى naveshól kedúnkaj indivisible

نه¹ nahá *f. dialect* Tuesday

نه² nəha nuhá *numeral regional* nine

نه میاشتینى nəhamjāshtináj *adjective* nine-month

نه¹ nahi *f. Arabic* *1* prohibition, interdiction *2 grammar* prohibitory negative imperative

نه² nahí *f.* nahé *dialect* Tuesday Tuesday نهی ورځ Tuesday

نهیب nahíb nahéb *m. Arabic* fear, terror, fright

نه یرزن najarzón *dialect* unworthy, unfit

نه هېرېدونكى naheredúnkaj unforgettable, not to be forgotten; ineffaceable

نهیل¹ nahél *m.* stuffiness; closeness

نهیل² nahíl *1* weak, worn-out *2* disillusioned

نهیلی nahílay disillusioned

نهیه nahjá *f.* prohibition, interdiction کول نهیه to forbid

نه¹ naj [plural: نیان naján] *1* reed, rush *2* reed pipe; flute نهی وهل a to play the reed pipe, play the flute b to warble (of a nightingale) *idiom* نهی نه ورته وهل to have nothing in common with something

نه² ne *particle* نه² He insists upon his own. He stands firmly for his own.

نه³ ne *combination of the negative particle* نه and the pronoun کتابونه ښه ساتي، نه خپروي يې He treasures the books; don't tear them.

نه⁴ náj *m.* nój *f. adjectival suffix* وېرلنى vernal, spring

نه¹ njá *f.* nijá [plural: نياگانى njāgāni plural: نياوي njāvi] great-grandmother د نيا د نيا مور great-grandmother

نيابت nijābát *m. Arabic* *1* region governed by a governor-general; position of deputy د سلطنت نيابت regency *2 administrative* region (in Beludzhistan) نايب

نيز njáz nijáz *m.* *1* entreaty, supplication, request د نيزه ډک الفاظ words full of entreaty *2* vow, promise *3* need, requirement نيز نياز to entreat نياز اېښودل to dedicate *4* ناز *5 proper name* Niyaz

نیازبین nijāzbín **1** beloved زوی نیازبین beloved son لور نیازبین beloved daughter **2** pampered, carefully tended لوبدل نیازبین to grow up in comfort

نیازبین توب nijāzbintób *m.* state of being spoiled; delicacy, softness

نیازمند nijāzmōn نیازمند nijāzmānd **1** in want **2** beloved, favorite

نیازمندی nijāzmandí *f.* **1** need; dependence (material) **2** begging, entreating

نیازه ¹ nijāzó *plural of* نیاز ² nijāza *oblique singular of* نیاز

نیازه وری nijāzó vóraj **1** borne by the current, carried along by the current **2** *m.* small pieces of timber, brush, etc., washed to the bank of a stream

نیازی ¹ nijāzí *m.* friend

نیازی ² **1** nijāzí *m. plural* the Nijazi (tribe) **2** nijāzāj *m.* Nijazi (tribesman)

نیاست nājāst *Western vice* نیاست

نیاگانه nijāgāná *f.* relative of the mother

نیاگی nijāgój *f.* affectionate **1** granny **2** poverty-stricken old woman

نیال nijāl *m.* نھال

نیالگر nijālgór *m.* rice-planting worker

نیالگره nijālgóra *f.* nursery; seed plot

نیالگی nijālgāj *m.* **1** seedling, sapling, young tree د نیالگیو ایښودل a planting of trees نیالگی کښېښودل to plant a seedling **2** figurative basis, foundation

نیالی ¹ njālí *f.* نھالی

نیالی ² njāljāj *m.* rice seedling

نیالیچه nijālichá *f.* small straw pallet

نیام ¹ nijām *m.* **1** scabbard, sheath توره له نیامه کښل to sheath a sword **2** medicine splint **3** case **4** plow handle

نیام ² njām نھام

نیاو njāv *m. regional* justice نیاو کول to hand down a judgment based on justice نیاو موندل to obtain justice

نیاو ² njāv *m.* نیو

نیوادار njāvādār *m. regional* renter or lessee who is engaged simultaneously in usury

نیاوه ¹ njāva *f.* compensation نیاوه اخیستل to receive compensation نیاوه ورکول to compensate

نیاوه ² njāvó *dialect vice* نیوه

نیاوی njāvaj just

نیایه nijājó *m.* [plural: نیایونه nijājúna نیایي njājí *m. plural:* نیایي njājígán] uncle (mother's brother)

نېب neb **1** prolonged, extended, continuous په یو نېب continuously **2** sequentially

نېبو nibú *m. regional* lemon

نېپال nepāl *m.* Nepal

نېپالی nepāli nepālāj **1** Nepalese **2.1** *m.* Nepalese (person) **2.2** *f.* Nepalese (language)

نېپتون neptún *m. astronomy* Neptune

نېپون nipón *m.* Japan

نیت niját *m. Arabic* goal; intention, wish, desire نیت evil زما نیت دئ چه ښار ته نیت ترل to intend, come to a decision نیت کول to intend, plan to, conceive the idea نیت لرل to intend to, decide to په بد نیت کار کول to do something with evil intent

نیتورک کارد niṭwōrk kārđ *m. computer science* network card

نېته neṭa *f.* date, time, deadline د قوس ۲۰ نېته وه It was the 20th day of the month of Kaus. څه نېته کېږي some time ago جخت په خپلي نېته Eastern He appeared precisely on the date set. نېته نېته compound verb to designate the date, set the deadline ماتول to violate the deadline

نېجر najdzhár *m.* Niger (river, state)

نېجیریا najdzhirijá *f.* Nigeria

نېچ ¹ nech *m.* **1** stretching oneself نېچ ایستل to stretch oneself **2** noose (for birds); trap, snare

نېچ ² njach twisted, strong (of thread)

نېچکی nechakáj *m.* kind of plant

نېچه najchá *f.* nechá **1** textiles bobbin, spool **2** thin reed **3** tube د نېچه تنفس نیچه bronchial tube

نېخی nitsój *f. dialect* نېخی

نېخشکی nekhtsəkáj **1** lanky; ungainly (of the figure) **2** *m.* lanky person

نېخه nékha *colloquial abbreviation* نه یم خبر I don't know.

نېخی nek hój *f.* carpet; rug (of low quality)

نېرنگ najráng *m.* **1** trick, cunning, guile **2** trick **3** witchcraft, sorcery

نېرنگ باز najrangbáz *m.* نېرنگ ساز najrangśáz *m.* **1** shrewd operator, tricky fellow **2** wizard, sorcerer **3** conjurer, prestidigitator

نېرنگ ساري najrangśazí *f.* **1** shrewdness; machinations, intrigues, subterfuges **2** magic, witchcraft, sorcery

نیرو nirú *m. & f. plural* force, strength, power

نیره nirá *f.* awl

نیز ¹ niz nez *m.* flood, inundation; stream, flow نیز ډېر راغی There was a major flood.

نیز ² niz also, too

نیزد nīzd نزد

نیزدې nīzdé *dialect* نيزدې

نیزوړي nizavóri *m. plural* نیازه وړی

نیزه nezá *f.* **1** pike, spear نيزه د ماهي نيزه fish spear, harpoon نيزه a litter made of crossed lances نيزې وهل to beat with spades (in gambling at cards) **2** neza (a measure of length equal to the length of a pike) **3** piece of reed (from which pens are made)

نيزه باز nezabáz *m.* participant in the game of nezabaz; horseman زوی يې ښه نيزه باز دی His son handles the pike well. He is a daring horseman.

نېزه بازي nezabāzī *f.* nezabazi (exercises with the pike or spear as a kind of horsemanship)

نېزه دان nezadān *m.* military pike holster

نېژدې nizhdé نېژدې nigdé *Western* نژدې

نېرکې negakāj *m.* seed-planting staff

نېرۍ negvāj *m.* first or principal shaft of the native irrigation system

نيس nis *present stem of* نيول

نېست 1 nest نېست کول نشته *to eliminate, destroy, exterminate*

نېست 2 nist *interjection* grab him; catch him (used when hunting hares)

نېستمن nestmán 1 in want, in need 2 poor peasant

نېستول nestavól *denominative, transitive* [past: نېست يې کړ] to eliminate, destroy

نېستی 1 nestí *f.* nistí 1 need, destitution د نېستی په وخت کېني نېستی په اشخار نه He is destitute. هغه په نېستی اخته دئ

نېستی 2 nestí *proverb* Narrow pedantry does not enrich one. 2 annihilation, destruction 3 nonexistence 4 absence of something

نېستې 2 nestáj *نشته*

نېستېدل nestedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to be annihilated, be destroyed 2 to be absent, not to exist

نېول 1 nisólom *dialect first person singular imperfect of* نیول

نېسه nisó *dialect imperfect of* نیول 1

نېسي 1 nisi *present of* نیول 1

نېسي 2 nisəj *imperfective imperative of* نیول 1

نېش nesh *m.* 1 awl نېش جگول to pierce with an awl 2 sharp end, sharp tip 3 thorn, prickle 4 sprout, shoot نېش پياز green onion 5 fang, tusk

نېشتر nishtár *m.* *نشتر*

نېشته nishte *dialect vice* نشته

نېشدارو neshdār caustic, biting نېشدار الفاظ caustic remarks په نېشدارو الفاظو bitingly

نېشکر najshakár *m.* sugarcane *گنی*

نېشنلزم neshnalízm *m.* 1 nationalism 2 the national liberation movement

نېشنلستي neshnalístí 1 nationalistic 2 *adjective* national-liberation نېشه neshá *f.* intoxication 2 *predicative* intoxicated کېدل to get drunk, become intoxicated

نېښ 1 nekḥ *m.* seven-year-old camel

نېښ 2 nekḥ *m.* *Western* 1 نېش prick, stab وهل a to prick, stab b to sting c *figurative* to wound, hurt; mock 3 sprout, shoot وهل a to sprout, send shoots out غنمو نېښ وهلئ The wheat has sprouted. b to smoke opium 4 lancet دئ

نېښتر niḥtár *m.* 1 common poplar 2 lancet

نېښتوی niḥtúj *m.* small irrigation system (for a rice field)

نېښ زن nekḥzán 1 stinging 2 pricking

نېښل niḥhól *transitive* [past: وېي نېښ] to get stuck in the mud (of a donkey)

نېښه nékha *f.* seven-year-old she-camel

نېښی 1 nekḥí *m.* 1 crab 2 crayfish

نېښی 2 nekḥí 1 sprouting (of an onion) 2 stinging 3 sharp-pointed

نېغ negh 1.1 straight, direct لار نېغه straight road 1.2 erect;

vertical نېغه په a directly; vertically b *figurative* immediately,

directly د چا سره نېغ ارتباط لرل to be directly connected with

نېغ نېغې نېغې خبرې کول to speak forthrightly 1.3 steep نېغ

نېغ a steep mountain 2 *m.* piercing (with a pike, bayonet, etc.) نېغ

نېغ شمال ته ځي 3.1 directly نېغ کتل They are going directly north.

نېغ کتل to look, gaze, stare straight at 3.2 erectly; vertically 3.3 steeply نېغ پورته کېږي The

aircraft proceeds steeply up; it is gaining altitude.

نېغک neghák *m.* shoe nail

نېغکی 1 negakāj *m.* نېغی 1

نېغکی 2 neghakāj *m.* 1 airs, conceit کېدل to put on airs,

become conceited 2 نېغی 1

نېغ نېغ negh-négh 1.1 directly, straight off 1.2 erectly, upright;

vertically 2.1 straight, direct 2.2 standing up, erect *idiom* نېغ

نېغ کېدل to put on airs, grow conceited

نېغ والی neghvālay *m.* 1 straightness 2 steepness

نېغول neghavól *denominative, transitive* [past: نېغ يې کړ] 1 to stand

erect; stand straight 2 to stand up straight, straighten up ځان نېغول

to straighten oneself up 3 to direct *idiom* ملا نېغول to adjoin

نېغه négha 1 *feminine singular of* نېغ straight out,

directly 2 *f.* partition

نېغی 1 negháj *m.* anatomy clitoris

نېغی 2 néghi *f.* plural of نېغ 1

نېغېدل neghedól *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to stick

up 2 to straighten oneself up, stand up straight

نېک nek 1.1 kind; good; well دئ پلار يې نېک سړی دئ His father is a

kind man. نېک نیت well-intentioned په نېکه اراده good intention

نېک 1.2 well-disposed خپل نېک احساسات يې اظهار کړه He expressed his

wishes 1.3 happy, successful 2 *m.* 1 kind man 2.2 pious man

2.3 *proper name* Nek *idiom* د نېکه مرغه happily

نېک 2 najók *m.* نایک

نېکېخت nekakhtár نېکېخت

نېک اندېش nekandésh well-intentioned, well-disposed, benevolent

نېکېخت nekábáht 1.1 happy; lucky, successful 1.2 blessed 2 *m.*

1 old boy (as a familiar form of address) 2.2 lucky man

نېکېختي nekbakhtí *f.* نېکېختيا nekbakhtjá good luck, success

نېک بين nekbín optimistic نېک بينه يو In this respect موږ په دې کېني نېک بينه يو we are optimistically inclined.

نېک بيني nekbíní *f.* optimism

نېک فال nekpāl نېک فال

نېک پر nekpar fast-of-flight; fleet-winged

نېکېتايي nektājí *m.* necktie

نېک چانسېدا nekchānsa lucky, successful کېدل نېک چانسېدا

born lucky

نېک خواه nekkhāh *m.* well-wisher

نېک خوی nekkhóy نېک خوږه nekkhója **1** well-behaved, well-conducted **2** of good character
 نېک ذات nekzát wellborn
 نېک ذاتي nekzāti *f.* nobility, noble birth
 نېکر nikár *m.* short pants, knickers
 نېک عهد nek'ahd **1** conscientious **2** reliable
 نېک فال nekfāl fortunate, happy
 نېک کردار nekkirdār virtuous
 نېک کرداري nekkirdāri *f.* virtue
 نېکل nikál *m.* nilól *plural* nickel
 نېک مرغ nekmārgh نېک مرغه nekmārgha happy; fortunate, successful
 نېک مرغ يم I am happy. I am fortunate. دا نېک مرغه او
 بختوره موقع ده This is a lucky occasion.
 نېک مرغي ¹ nekmārghí *f.* good fortune, success
 نېک مرغي ² nekmārghi *feminine plural of* نېک مرغ
 نېک نام neknām نېکنام neknām famous; esteemed, honored; having a good name, having a good reputation, distinguished
 نېکنامي neknāmi *f.* good name; good repute, good reputation
 نېکنامي گټل to deserve good repute, deserve a good name
 نېک نيت nekniyat نېک نيتي nekniyatáj **1** loyal **2** benevolent
 نېک نيتي ² nekniyatí *f.* **1** kindness; benevolence **2** goodwill
 نېک نيتي په اساس according to goodwill
 نېکو nekú نېک
 نېکوتين nikotin *m.* نېکوتين nikoṭin *m. plural* nicotine
 نېکوکار nekukār **1** doing good; benevolent **2** honest (of a person)
 نېکوکاري nekukāri *f.* matter which is meritorious, matter good in itself
 نېکويي nekuí *f.* **1** good, the good **2** beauty, grace
 نېکه ¹ nikó *m.* [*plural:* نېکونه nikúna *plural:* گان nikəgān] **1** grandfather **2** head of the clan (among the Waziri and Shivari) **3** forefather
 نېکه ² néka **1** *feminine singular of* نېک ¹ **2** *f.* monetary compensation for murder or slander
 نېکي nekí *f.* **1** good, matter of merit نېکي کول to do good, create good
 نېکي کول را سره يې ډېر نېکي کړېده He has treated me very well. **2** virtue **3** decency **4** reconciliation **5** نېکه ² **2**
 نېکي ² nekáj *m. proper name* Nekaj
 نيل ¹ nil *m. plural* indigo, blue dye
 نيل ² nil *m.* Nile (River) د نيل رود Nile River
 نيل ³ najl *m.* نيبيل
 نيل ⁴ nil rearing (of a horse)
 نيلاب nilāb *m.* **1** Ind (River) **2** Nilab (city on the Ind River)
 نيلاتوته nilātutá *f.* نيل طوطيا
 نيلام nilām *m.* نيلام
 نيلاب ² nilāv *m.* نيلاب
 نيل طوطيا niltutijá *f.* copper sulfate
 نيلگاو nilgāu *m.* nilgau antelope
 نيلم nilám *m.* نيلمني nilmani *m. plural* sapphire

نيلو niló *f. proper name* Nilo
 نيلوفر nilufār nilofār **1** *m.* water lily **2** *m.* lotus **3** *proper name* Nilufar
 نيلون najlón *m.* nylon د نيلون جرايي nylon stockings
 نيله ¹ nilá *f.* **1** small root, root hairs **2** *anatomy* capillary
 نيله ² najlá *f.* cards the nine
 نيله ³ nilá **1** blue; dark blue **2** *f.* root of a plant which yields blue dye
 نيله چنار nilá-chinār *m.* white poplar
 نيلي niláj **1** *m.* **1.1** grey horse **1.2** fast horse **2** grey (of the sky)
 نيلي *idiom* د خيال نيلي غلغلول to be absorbed in daydreams, lost in the clouds
 نيلېدل niledól *denominative, intransitive* [نيل شو] to rear (of a horse)
 نيم ¹ nim **1** *adjective* half, semi- نيم ساعت half an hour **2** *m.* half
 نيم نيم one half each
 نيم ² najóm *a combination of the negative particle نه and the verb copula* نيم تللي يم I was not going. نيم خبر I do not know.
 نيم اودي nimaudáj *m.* نيم هودی
 نيمايه nimāj *m.* نيمائي nimai *m. & f.* نيمائي nimaji *m. & f.* **1** half; middle, midst
 نيمايه د پېړۍ دوهمه نيمايه the second half of the century
 نيمايه د کال په مارچ د مياشتې په اول نيمايه کښي in the first half of the March
 نيمايه د کال په مارچ د مياشتې په اول نيمايه کښي exactly in the middle of the year
 نيمايه کښي in the middle of the year
 نيمايه بیده دوې نيمايه برخي two halves
 نيمايه کول Half of the people have left. نيمايه خلک ولاړل
 نيمايه کول to divide in halves
 نيمايه کيدل to be divided in two parts
 نيمايه په نيمايه
 نيمايه کيدل to sell at half price
 نيمائي دائره nimāi dāirá *f.* semicircle
 نيمائي قطر nimāi kutr *m.* radius
 نيمائي کره nimāi kurrá *f.* hemisphere
 نيم بسمل nimbismil **1** half-slain, half-killed **2** half-dead
 نيمبري nimbaráj *m.* compost pit (in a melon field)
 نيم بند nimbānd نيم بندي هگی fried eggs
 نيمبولي nimbolé *f.* نيمبولي nimboláj *f. plural* woman's necklace (made of a gold wire rod strung with glass beads; threaded through the nostril or worn on the neck)
 نيمپو nimpú sloping, rickety, ramshackle
 نيمتنه nimtaná *f.* نيمتنی nimtanáj *m.* **1** sleeveless padded jacket **2** sheepskin vest, sheepskin waistcoat
 نيم تود nimtód subtropical
 نيمجوش nimdzhósh نيمجوش کول to cook in boiling water, boil or cook in simmering water, simmer, poach
 نيمچکی nimchakáj *m.* wavy pattern (on the edge of a carpet)
 نيمچولي nimcholáj *m.* nomad camp halfway to the next watering site
 نيمچه ¹ nimchá **1** *m.* crossbreed, hybrid
 نيمچه دئ My horse is not a purebred Arabian, but a mixed breed. **2** *m. plural history* the Nimcha (Kafiri tribes converted to Islam)
 نيمچه ² nimchá *f.* short fur jacket
 نيم ځاني nimdzānaj half-alive

نیمځی nimtsáj *m.* felt, large piece of felt
نیم خام نیمkhám semifinished, partly processed نیم خام شیان semifinished products
نیم خوبی nimkhobí *f.* state of half-sleep نیم د خوبی په حال کېني in a half-sleep state, half asleep
نیم دايره نیمdāirá *f.* semicircle
نیم درخت نیمdarákht *m.* shrub, bush; group of shrubs, clump of bushes
نیمرخی nimirásaj unripe, half-ripe
نیمرسمی نیمrasmí semiofficial, quasi-official نیمرسمی آژانس semiofficial agency
نیمرنگ نیمráng pale, pale colored
نیم روز نیمróz *m.* 1 noon 2 history Seistan
نیم روښان نیمrokhán semi-illuminated
نیم رویه نیمrujá *f.* profile نیم رویه عکس
نیمراه نیمrá *f.* awning at a gate
نیمزالی نیمzálá *f.* elderly نیمزالی نیمzáláj elderly
نیمزالی نیمzáláj *f.* grown daughter
نیمژیبي نیمzhóbaj stammering
نیمسری نیمsaráj *m.* نیمسپری
نیمسری نیمsaráj *m.* 1 fool, idiot 2 coward
نیم سپری نیمseráj *m.* migraine; intense headache
نیم غلامانه نیمghulāmāná *adjective* serf, pertaining to serfdom; dependent, subject, vassal
نیم غلامی نیمghulāmí *f.* serfdom; vassal
نیم غړولی نیمgharvólaj half-closed
نیم قطر نیمkútr *m.* radius
نیمکاره نیمkára half-and-half نیمکاره زمکه *regional* land rented out on the metayage basis زمکه په نیمکاره ورکول *regional* to rent land on the metayage basis
نیم کره نیمkurrá *f.* hemisphere
نیمکاکه نیمkákh نیمککینه نیمkákha half-open, open slightly ور نیمککین کول to half open the door, slightly open the door
نیمکاله نیمkálá نیمکاله نیمkálá unfinished, incomplete
نیمکوره نیمkorá 1 living in two houses 2 occupied temporarily as a dwelling place (of a house)
نیمکی نیمkáj *f.* kind of popular song
نیمکی ژبه، د ماشوم نیمکی او خوره ژبه نیمkáj prattle, babble نیمکی ژبه the babble of a child
نیمکی نیمkáj *m.* balcony
نیمگانې نیمgānjá *m.* 1 span 2 kasha made from beans and onions
نیم گرم نیمgárm 1 subtropical نیم گرمی مځکی the subtropics 2 warm
نیمگرتوب نیمgörtób *m.* نیمگرتیا نیمgörtjá *f.* 1 shortage; need; insufficiency د وگړو نیمگرتیاوي پوره کول to satisfy the needs of the population 2 defect, deficiency, imperfection, flaw 3 shortfall; mediocrity 4 destitution; poverty, want

کار نیم گړی پاتې شو کار نیمگړی، نیمگړی نیمgóraǰ 1.1 unfinished, not done The work remained incomplete. نیم گړی کېدل to remain not fully finished, remain incomplete 1.2 lacking, incomplete 1.3 in the bud, in embryo; unripe, immature 1.4 not of full value, defective; falling short نیمgóraǰ نیمgóraǰ سری نیم گړی cripple نیم گړی خبرې to speak indistinctly 1.5 mediocre, second-rate 1.6 halved, partial 1.7 needy, destitute; poor 2.1 not fully, insufficiently 2.2 poorly
په نیمگور قیمت نیمgór نیمگوری نیمgóraǰ *adjective* half نیمگور خرڅول to sell at half price
نیمگی نیمgáj 1 *adjective* half نیمگی میزان half (quantity) 2 *m.* a half نیمگی کبني in the second half of the 19th century
نیم مرئی نیمmrajáj *m.* peasant, in a state of serfdom and dependence
نیم مریتوب نیمmrajitób *m.* serfdom; dependence, vassal
نیم مرپه نیمmrejá dying in youth
نیم مستقیل نیمmustakíl semi-independent, semi-dependent
نیم منی نیمmanáj *m.* vessel (for mixing sour milk with other foods)
نیموالی نیمválaj *m.* halving
نیم واول نیمvāvál *m.* *grammar* semivowel phoneme
نیم واول نیمvāvál *denominative, transitive* [past: نیم یې کر] 1 to divide in half; divide, cut up دا غنم نیم کره Divide this wheat into halves. 2 to halve
نیمه نیمa *feminine singular of* نیم 1 نیمه برخه half noon نیمه ورځ نیمه پیااله نیمه چای چنبل after some time نیمه پیااله نیمه چای چنبل to have another cup of tea
نیمه نیمa *combination of the negative particle نه and the verb copula* نیمه خبره یه I do not know.
نیم هادی نیمhádí *m.* *physics* semiconductor
نیم بیه نیمabája *f.* half price
نیمه جوهر نیمmadzhauhár semiprecious نیمه جوهر تیري semiprecious gems
نیمه خوا نیمakhvá 1 unfinished, incomplete 2 halved 3 inconstant, unstable 4 not attaining a goal زمه هم نیمه خوا وم I also was disappointed نیمه خوا کېدل *compound verb* a to die young b to be unfinished, be incomplete *idiom* نیمه خوا برخه unrealized dreams ستا نیمه خوا پلار your untimely-deceased father
نیمه خوله نیمakhvólól unclear, indistinct نیمه خوله ویل to speak indistinctly
نیمه دايره نیمa dāirá *f.* semicircle
نیمه روغ نیمa rvadz *f.* noon
نیمه شپه نیمa shpa 1 *f.* midnight 2 at midnight
نیمه غرمه نیمa gharmá *f.* time after noon
نیمه غلامی نیمa ghulāmí *f.* the system of serfdom; serfdom
نیمه کره نیمa kurrá *f.* hemisphere
نیمه لار نیمa lār *f.* halfway point in a journey
نیمه واول نیمavávél *m.* *grammar* semivowel phoneme
نیم هودی نیمahvdáj *m.* set term of use of an irrigation system (communal)

نیمه ورځ nima vradz *f.* نیمه ورځ
 نیمی nimáj **1 m.** half **2 adjective** half کول **a** to divide in half **b** to divide up something with someone لار نیمی لار نیمه ورځه We were halfway home. نیمی کېدل to divide up, cut into halves
 نیمی nimáj *feminine singular of* نیمی **2**
 نیمی ními *feminine plural of* نیم **1**
 نیمېدل nimedál *denominative, intransitive* **1** to be divided in halves **2** to be decreased by half
 نین najón *m.* small piece of meat
 نینځکه nindzaka *f.* نینځکه ninzaka *f. dialect*
 نینک ninák *m.* pupil (of the eye)
 نینکه nenóka *f.* tomtit (the bird)
 نینکي ninakáj *f.* small bird of the sparrow family
 نینگانی ningánaj *m.* span (e.g., of land)
 نینگل ningál *transitive [past: وپې نینگه]* to crave for, thirst after
 نینول ninavól *transitive* نول
 نینوونی ninavúnaj *m.* ننونی
 نینووی ninóvaj *m.* shaft of a plow, handles of a plow
 نینه niná *f. usually plural* نینې niné parched grain نینه نینه to parch grain کېدل to be parched (of grains) *idiom* نینه نینه to be burning with desire کېدل to be burning with desire to get something *proverb* چېدل دا د اوسپني نینې چېدل I was worn out. I was tired out.
 نینېدل ninedál *intransitive* نېدل
 نینې والا ninevālā *m.* worker engaged in parching grain
 نیو njav *m.* **1** stop, halt **2** pause **3** waiting (for someone)
 نیو náju *combination of the negative particle and the verb copula* یو We are not such a people as to ...
 We are not such persons as to ...
 نیو niv *imperfect of* نیول **1**
 نیوا nevā *f.* Neva (River) the Neva River
 نیوال nivāj *potential form of the verb* نیول **1**
 نیوترون njutrón *m.* neutron
 نیورستنې njurastení neurasthenia
 نیوز nijóz *m. dialect* flood; inundation; flow (of a river, etc.)
 نیوزیلند njuzéland *m.* New Zealand
 نیوکه niváka *f.* bride-to-be, fiancée نیوکه ورتنه کول to marry a girl off to someone
 نیوکه niváka *f.* **1** seizure, capture نیوکه کول to seize something, grab something **2** lease, rental
 نیول nivól **1 transitive [present: نیو past: وپې نیو]** **1** to take, seize, grasp تر لاس نیول, تر لاس نیول to take by the hand, grasp by the hand له لمنې نیول to grasp by the hem of a garment د پړي سر نیول to grasp the end of a rope **1.2** to catch, bag (game) نیول مرغی نیول to bag game birds **1.3** to detain نیول to detain a thief, arrest a thief **1.4** to hold آس یې ونیسسه Hold his horse. **1.5** to occupy, take over هغه بنار عسکرو نیو, هغه بنار عسکرو

The troops have occupied the city. نیول to occupy a place, settle **1.6** to be backed up, be choked up سیند یخی نیسي
 The river is choked with ice. **1.7** to give, yield (fruit, etc.) دا ونې (fruit, etc.)
 This tree yielded a lot of fruit. ونې نیول to form ears, form heads (of wheat) **1.8** to put in place, place, locate دا گړي
 This pitcher holds a lot of water. **1.9** to strike, hit, graze (of a bullet) هډوکي نیولې The bullet grazed a bone.
 نوکر نیول to hire a servant **1.10** to rent, lease **1.11** to hire تاسي
 Did you have an attack of the fever this evening? **1.12** to strike (of death, illness, etc.) پرون تېي نیولاست؟
 د کابل شاوخوا غرو **1.13** to cover, put facing on **1.14** to surround تاسي
 Kabul is surrounded by mountains. **1.15** to direct, aim
 I aimed the rifle at him. **1.16** to make, take (a decision, measures, etc.) **1.17** to set a course (of an airplane, ship)
 کېدل **1.18** to observe (e.g., a fast) **1.19** to gather in, take up
 He will be placed under surveillance. *passive* **a** to be taken, be seized هغه به تر نظارت لاندې ونیوه شي
 The thief was caught **b** to be caught غل ونیول شو
 to be taken over, be occupied **c** to be placed, be located **d** to be placed, be located **e** to be hit (by a bullet) **f** to be rented, be leased **g** to be hired **h** to be covered, be faced **i** to be surrounded **j** to become ill, begin to ache سر مي ونیول شو My head has begun to ache badly. **k** to be directed, be aimed **l** to make, take (a decision, measures) په بنه ډول ترتیبات نیول شوي دي Appropriate measures have been taken. **m** to be observed (of a fast) **n** to be included
 The question was included in the agenda. **o** to be covered (of an opening, hole) **2 m. plural**
1 grabbing, seizing **2.2** catching; arrest **2.3** taking over, occupying **2.4** rental, leasing **2.5** covering, facing **2.6** surrounding **2.7** taking, making (decisions, measures, etc.) **2.8**
 خوک له **2.9** gathering in, taking up *idiom* له د پلار ځای نیول to extract an admission from someone سره نیول
 He bit his tongue. **ژیبه یې** **ژیبه یې** ونیوله He began to stammer. **ژیبه دي ونیوله شه!** I wish your tongue would be taken out!
 He carried on a long conversation. خبره یې اوږده ونیوله
 They identified Ahmed as the murderer. احمد یې قاتل ونیوه
 He was famous the world over. ځان نیولای نشي He cannot restrain himself.
 د **د** ستېشن نیول, د **د** لمر تندري ونیو There was a solar eclipse.
 to listen to a radio transmission, intercept a radio transmission راديو ستېشن نیول
 He will not be silent. خوله یې نه نیول کېږي
 He was drawn into the conversation.
 nivóltjá *f.* seizing, catching, detention; imprisonment; captivity
 نیولی njólaj *m.* **1** نولی
 نیولئ nivólaj **1 past participle of** نیول **2.1** sluggish, unenergetic
 نیولئ sluggish person **2.2** restrained; muffled آواز نیولئ **2.3** low voice **2.4** beginning **2.4** narrow, cramped
 نیون neón *m.* neon
 نیونک nivnák *m.* clips (for holding back hair)

نيونه nivóna *f.* ☞ په بابنې نيونه كول 2 نيول to hunt with the aid of a falcon

نيونك nivúnaj *m.* ☞ نيونك

نيوه¹ nivó *imperfect plural of* نيول 1

نيوه² nivá *m. plural* ☞ نيول 2 نيوه وركول 2 نيول a to give way, give in b to be caught (of a thief)

نيوه³ nivá *f.* handle (of a plow)

نيوئ¹ niváj *Western imperfect of* نيول 1

نيوي² niví *vice* نوي⁴

نيويارك njujárk *m.* New York (city)

نيهام nihám ☞ نهام

نيهامول nihaēmavól *denominative, transitive* ☞ نهامول

نيهامېدل nihāmedól *denominative, intransitive* ☞ نهامېدل

نيه náje *combination of the negative particle and the verb copula* يې

نيپل najél *m.* 1 stuffiness, closeness 2 moisture, dampness (of air) 3 wet, raw weather

نيپلجن najeldzhán 1 stuffy 2 raw, damp, moist, wet (weather)

ن

ن nūn the thirty-seventh letter of the Pashto alphabet (it is not used at the beginning of words, and is pronounced as the retroflex "n")

نون nūn the name of the letter ن

نې naj *f. noun suffix* توكنى spittoon

و

و¹ vāv 1 thirty-eighth letter of the Pashto alphabet 2 number 6 in the abjad system

و² vu vo *verbal copula* 1 *third person singular:* he, it was هغه دوی ناست و؟ چيري و؟ They were sitting.

و³ va *Arabic conjunction* and وغيره and so forth, and others

و⁴ vā *preposition* (usually linked with the postposition; in poetry it may be omitted) دا كتاب و احمد ته وركه Give this book to Ahmed.

و⁵ vo *dialect* ☞ هو³

و⁶ ve *Eastern colloquial vice* وې⁶ هغه و ويل ☞ He said.

و⁷ vu vo vó *verbal prefix used to form the perfective aspect of simple verbs* 1 placed immediately before the verb وتره! Tie it up!

2 separated from the verb by several words or particles ورو به يې ليرم I will send it to them.

3 in verbs beginning with "a" combines with the initial vowel into a single syllable "va" والوت He flew off. He took off.

توپک دي واخيست؟ هو، وامي خيست. Did you take a rifle? Yes, I took one.

و⁸ u o vā *copulative conjunction, vocalic* (usually in compounds) سره و زرغونه rainbow بندويست measure (step taken) (or in stabilized compounds) شاوخوا around; environs کاروبار matter, occupation; affairs

و⁹ va wah *Arabic used in oaths* واللّٰه! Oh, Allah!

و¹⁰ u *inflectional ending for oblique case of nouns, pronouns, and numerals* سرو ته ووايه Tell the people. په لويو كورونو كنيي. in big houses دهغو them, their, theirs

و¹¹ ó *m. & f. affectionate diminutive noun suffix* سدو Sado ولو Durkho درخو

و¹² ú *augmentative suffix for adjectives* بریتو big-mustachioed خیتو big-bellied

و¹³ u ú *first person plural verb inflectional ending* کوو We do. څو We go.

و¹⁴ o *dialect third person singular past tense verb inflectional ending in the Khalilo-Momand and several other dialects* وختو (he) ascended, climbed up

ته به وايې you (singular) speak وايې⁴ وايه¹ colloquial 1 vice just as though 2 almost ډيره بې و تکه سپينه ده His beard is almost grey.

و² vā *hunting* واکول to train (a hunting bird)

و³ vā *combination of the verbal prefix and "a" at the beginning of verbs* والوت He flew away. He took off. وانه خلي I hope he won't take it.

وابستگي vābastagí *f.* 1 dependence 2 kinship, relationship

vābastá 1.1 connected with something 1.2 dependent on something or someone 1.3 fastened to someone or something 2 *m.* [plural: وابستگان vābastagān] .1 adherent; partisan 2.2 relative

وابس vāpás 1.1 last 1.2 returning 2 back رارسېدل to return home راونېدل return to one's place واپس غوښتل to ask back (a return of something) واپس کېدل، را واپس کېدل، واپس گرزېدل، را واپس واپس کېدل to retract one's words

وابسي vāpasí *f.* 1 returning; return 2 regional military retreat, withdrawal

واپور vāpór *m.* steamboat

وات vāt *m.* defect, flaw

واترمارک vātarmárk *m.* watermark

واته¹ vātó *m. plural* 1 exit, way out 2 outlet (of a river) 3 departure 4 hatching out (of chicks) 5 swelling, swelling up 6 breaking out (of the bottom of a vessel, dish, etc.) 7 falling out, prolapse 8 dislocation 9 leaving, quitting (a job, etc.); dismissal 10 leaving, dropping out of 11 appearance, publication 12 output (e.g., of production); appearance 13 mining extraction

واته² vātó *imperfect plural of* وتل

واتي¹ vāte *m.* [plural: واپونه vātúna *f.* Eastern plural] 1 road 2 prospect, wide street

وات² vāt *m. electronics* watt

vātméchaj *m.* range-finder
 vātméchaj *m.* range-finder
 vātôn *m.* 1 distance, space, interval واتن به مساوي واتن equidistant
 2 *math* measurement دري واټنونه the three dimensions (i.e., length, width, height); expanse, area
 vātôn sandzhavúnkaj *m.* واتن ښودونکی vātôn
 khodúnkaj *m.* sextant
 vātāj *m.* force, strength, power
 vāzh *m.* 1 exchange 2 barter goods وچ کول to barter, exchange وچ وړکول to carry on trade by barter وچ وړکول to barter goods
 vāzhib *Arabic* 1.1 obligatory, compulsory; necessary لوی واجب
 He should be very grateful for this. شکر ورباندې واجب دی to make obligatory, make compulsory; make necessary 1.2
 worthy, fitting 2 *m.* [plural: واجبات vāzhibāt] 1.1 debt, obligation 2.2 plural religious prescription
 vāzhib-ar-ri'ājā *Arabic* 1 deserving of attention 2
 excusable واجب الرعايه
 vāzhibī *Arabic* obligatory, compulsory; necessary; customary واجبي
 vātsaj *m.* cheek واخي
 vāhīd *Arabic* 1.1 only واحد زوی only son 1.2 single; general; whole واحد قاعده general rule, common rule واحد حکم single general opinion 1.3 definite, determined به يوه واحد وخت کښې in a definite period of time 1.4 separate, individual 2 *m.* 1 unit د د 2.1 unit د 2.2 unit (economic, etc.) 2.3 complex, set پیسو واحد
 vāhā *f. Arabic* oasis سمسوره واحه green oasis واحه
 vākh *interjection* alas; oh; ah; eh واک کول to exclaim, "Oh! Ah!" واخه
 vākhla *1* واخه
 vākha *colloquial* 1 perfective imperative of اخیستل 2
 beginning with, counting from ... واکه All of the mountain ranges beginning with Hindu Kush ...
 vākhā *m. plural Eastern* 2 واښه
 vādār *compelled* وادار کول وادارول وادارول
 vādārvāḷ *denominative, transitive* [past: وادارېې کړ] to compel, oblige وادارول to force to depart ... to compel to ...
 vādā *m.* [plural: ودونه vadūna] wedding د واده جامې wedding
 dress د واده لمری میاشت honeymoon د واده کول compound verb
 Are you married? واده دي کړئ دی؟ to get married, celebrate a wedding
 د واده د خپلې خوښې واده کول to get married, marry for love
 د واده د ناخوښې واده د واده کیدل a forced marriage د واده کول compound verb
 to arrange a wedding feast to marry twice جوړول د واده مجلس جوړول د واده واده کول
 vādā *f. colloquial* 2 وعده
 vādātār *m.* arranging a wedding, arrangement of a wedding واده تر
 vādāvāl *m.* man celebrating his wedding, man entering into marriage واده وال

vādāvāla *f.* woman celebrating her wedding, woman entering into marriage
 vādāj *plural:* وادی وادی vādāj *plural:* وادیگانې vādīgāni] 1
 valley; bed (of a river) 2 oasis
 vādē *plural of* 2 واده
 vār *m.* 1 time اول وار the first time; for the first time بل وار
 another time وار دوهم وار a second b secondly وار دوه وار twice; double
 د دواړو مسلو بحث په یو وار سره simultaneously وار یو وار بیا
 په یو وار وارو وارو to discuss two questions at once په یوه وار سره کول
 په وارو زیاتول frequently, repeatedly; many times, recurrently to
 increase manyfold وار دواړه suddenly, all at once وار له
 unexpectedly, all of a sudden وار یو وار at once, abruptly 2 turn وار
 یو یو تن په وار وار وار a gradually b in turn, by turns وار په وار وار
 in turn, in په خپل خپل وار to go singly in order of turn وار دننه راتلل
 a وار اینسودل in one's own turn په خپل وار سره to alternat
 They یو بل ته یې د خبرو وار نه ورکاوه b to establish a turn
 وار کول a sword blow د توري وار 3 blow وار a to await one's turn b to deal a blow to 4 vengeance, revenge
 at the beginning of the battle وار اخیستل to avenge *idiom* وار کښې
 وار غوښتل people like you ستا وار کسان to ask for postponement وار
 I am not at the occasion; to find the possibility خطا He lost his
 Don't worry. وار مه خطا کوه. He lost his head. They were embarrassed.
 vār *m.* laying (of eggs) وار
 vār *suffix used with noun and adjective loanwords denoting possession, endowment with or mastery of a subject or quality*
 a hoping, relying on b graduate (holder of the first university degree)
 vārpār *m.* 1 واروپار وار
 vārətāl *transitive* 2 ارتول وار
 vārta thrown وارته
 vāris *m. Arabic* [plural: وارثان vārisān *Arabic plural:* وارثه
 varasā] heir, successor شرعي وارث legal heir د ورثو په مینځ کښې
 My son is my heir. زما وارث خپل زوی دی among the heirs د واره
 vārisā *f. Arabic* heiress وارته
 vārkhātā *predicative* 1 embarrassed; rattled 2 worried
 3 stunned, staggered وارخطا کول a to embarrass b to trouble c to
 a to be embarrassed; lose one's self-possession b to be troubled
 Don't worry! c to be stunned, be staggered
 vārkhātāji *f.* 1 embarrassment 2 worry 3 stupefaction وارخطايي
 vārīd *Arabic* 1.1 forthcoming; arriving; entering کول وار وار
 له وارو خبرو څخه ښکاره کېږي چه ... وار دېدل وار وار
 From the news that has arrived it is clear that ... 1.2 causal (of damage)
 2 *m.* 1 arrival د وار دمنډې لیکه landing strip 2.2 [plural: واردين vāridin] importer واردين
 vāridāt *m. Arabic plural* [singular: وارده vāridāt] 1 imported
 goods, imports د وار داتو او صادراتو توازن the external trade balance

2 revenues, receipts 3 *regional* event, incident, happening; occurrence لوی لوی واردات major events *idiom* علمي واردات scientific problems

vāridāti import, pertaining to import وارداتي اقلام items of import وارداتي قلمونه items of import

vārid kavúnkaj importing واردكونكی

vādāvāra suddenly, all at once واردواره

vāridavól *denominative, transitive* [past: وارد يې كړ] 1 to import واردول له خارج څخه واردول، له خارج واردول، له خارج څخه واردول 2 to note down, enter (e.g., in a journal, on a list) 3 to bring about, cause (e.g., unhappiness, ill luck) 4 to cause, be the reason for 5 to exert (pressure, etc.)

vāridá *f.* 1 *Arabic official* .1 incoming documentation 1.2 incoming mail (from abroad) 2 *feminine & plural of* وارد 1¹ وارده مکتوبونه incoming correspondence

vāridedól 1 *denominative, intransitive* [past: وارد شو] 1 to be imported 1.2 to be noted down, be entered (e.g., in a journal, on a list) 1.3 to arrive 1.4 to enter, come in 1.5 to arise 2 *m. plural* وارديده

vāridedá *m. plural* 1 import 2 noting down, entry (e.g., in a journal, on a list) 3 arrival 4 entry, entrance 5 origin وارد

vārd *m. regional* hospital ward وارد خیراتي ward

vārás *m.* inspector وارس

vārsá *f.* Warsaw وارسا

vārasí *f.* inspection; check; surveillance وارسې

vāriḡht *m.* اورښت

vārgóraj *m.* man who has the right to use something in his turn د ژرندي وارگری څوک دی؟ Whose turn is it to take his grain to the mill?

vārgá *f. regional* unseemly affair; inappropriate thing وارگه

vārgó *m. plural* اورږه وارگه

vāránt *m. regional* 1 arrest warrant 2 warrant (e.g., warehouse warrant); customhouse license وارانت

vārvāpār *m.* feeling, sensitivity; moral condition واروپار

vārvāpār through, through and through; from both sides واروپار

vāra *f.* 1 suitable, fitting the occasion واره کول to await the occasion خپلي واري ته گوري He is waiting for an appropriate occasion. واره کول to take advantage of the occasion 2 advantage, profit واره

vāró *tautological with* خواره وارو

vāra *oblique singular and short plural of* وار 1³ وارو

vāramón useful, advantageous وارو من

vāraj *m.* وار 1¹ وارې a to alternate, take turns b to inflict a blow واری

vāri *m.* sacrifice, victim واري کول *compound verb* to sacrifice واري

vārijánt vārijánt *m.* version واريانت

vāriz vārez periodic, intermittent واريزه تبه intermittent fever واريز

vāṛə *m. plural* heel bones وارو 1

vāra *pronoun* 1 all, every په ورو پسې after all وارو خلگ يې 2 وارو همغسې دي They are all that way. 2 All are saying this. دي وارو لس all ten as a whole, in their entirety وارو لس وارو

vāró *m. plural and indirect singular of* وور 1¹ وارو

vāró khartsa-vúnkaj *m.* retailer وارو خرڅوونکی

vāró-zigó *m. plural* children وارو زيگه

vāró-və-zārə vāró-u-zārə *m. plural* young and old وارو و زاړه

vāri *tautological with* واري کاري

vāz open, wide-open, gaping واز کول وازول وازول

vāzkhvúlaj vāzkhvúlaj 1 wide-open mouth, with open mouth 2 exceedingly surprised, stupefied; stunned وازخولی سړی وازخولی scatterbrained person

vāzda *f. Eastern* وازگه وازگه internal fat د نس وازده وازده

vāzstórgaj 1 with open eyes 2 immodest, shameless وازسترگی

vāzkit *m.* وازکت وازکت *m.* وازکت

vāzga *f.* fat وازگه

vāzavól *denominative, transitive* [past: واز يې كړ] 1 to open, open wide, gape 2 to yawn (mouth, jaws) وازول

vāzá *f.* [plural: وازې] vāzé *plural* وازې vazé وازونه vāzúna *m.* 1 measure of length equal to 34 meters (used most frequently in measuring rope) 2 pace (of a horse) وازونه وازونه

vāza 1 *feminine singular of* واز 2 *used in geographical names* وازه خوا Vazakhva (place in southern Afghanistan) وازه خوله

vāza khulá vāza khvulá stupified, lost one's head وازه خوله to be stupefied, become disoriented (because of some strong emotion), lose one's head كېدل

vāzāj *m.* measurement equal to 28 inches or 71 centimeters وازی

vāzi *f. plural of* واز 2 وازې

vāzedól *denominative, intransitive* [past: واز شو] 1 to open wide, gape 2 to yawn 3 to reveal itself, appear, come to light وازېدل

vāzhgún overturned, toppled over وازگون

vāzhó *imperfect of* وژل 1 وازه

vāzhó *m. plural* 1 murder, slaying 2 extinguishing, stifling (a fire) 3 suppression (of an emotion, etc.) وازه

vāgmá *f.* slight breeze; zephyr ورمه وارمه

vāst *Western second person plural of the verbal copula* were واست

vāsít *Arabic* middle, average واسط

vāsítá *f. Arabic* [plural: واسطې] vāsité *m. Arabic plural:* [plural: واسطې] wasāit 1 mediation واسطه by means of something د ... په واسطه 2 means 3 to ask for mediation, ask for intercession واسطه غوښتل reason په دې واسطه، په دې واسطه سره a in this way; thus b for this reason په همدې واسطه therefore 4 patronage, influence واسطه

vāsi' *Arabic* expansive, extensive, broad واسع واسې

vāskát vāskít *m.* waistcoat, vest واسکت

vāsílín *m. plural* Vaseline واسلین

vāsiká urgently, quickly, in an instant واسیکه

vāshingṭán *m.* Washington واشنگتن

واکسين *vāksín m.* 1 vaccine 2 shot, inoculation کول واکسين
compound verb to give a shot کېدل واکسين *compound verb* to get a shot

واکسين *vāksināsjón m.* واکسينشن *vāksineshán m.* واکسين 2
 واک *vāk larúkaĵ 1 m.* 1 leader; ruler; representative of the authorities واک لرونکی *vāk larúnci* leaders; rulers; authorities 2.1 self-governing 2.2 competent

واکمن *vākmén m.* 1 واکوال 2 2 king; emperor
 واکمني *vākmēni f.* واکوالی

واکوال *vākvāl 1 m.* 1 leader; ruler; sovereign; potentate واک والا، واکوالا واک وال، واکوال *history* an atabeg 1.2 parent, guardian (of a bride, groom) 2.1 independent, self-governing, sovereign 2.2 competent; plenipotentiary; having the right 2.3 leading, governing واکواله جرگه government, leadership, presidium

واکوالی *vākvālaĵ m.* 1 authority, power 2 leadership; administration 3 independence; self-government; sovereignty; state system

واکي *vāki f.* *suffix for derivatives signifying mastery of or endowment with some quality* خپلواکي sovereignty, freedom, independence

واگن *vāgón* stunned, stupefied

واگون *vāgón m.* railroad 1 car 2 hand trolley, dolly, wagon

واگه *vāga f.* 1 bit; rein; reins 2 rudder; steering wheel 3 *figurative* reins of government واکي په خپل لاس کښي نيول، د حکومت واکي په لاس کښي نيول to take the reins of government into one's own hands 4 black woolen sash or belt with tassels

وال *vāl m.* whale

وال *vāl m.* *suffix* 1 owner or seller of something بڼگړيوال bracelet seller 2 resident of some district بڼيروال man from Buna 3 one engaged in some activity ليکوال writer

والا *vālā Arabic* high, most high, great (usually in titles)

والا *vāillā Arabic* 1 *negative conjunction* on the contrary, just the opposite 2 *interjection* truly; really and truly

والا *vālā f.* light taffeta

والا *vālā 1* having or possessing something (و) والا توري a word ending in "o" 2 *m.* owner, proprietor والا intelligent man ملي جامو والا a man dressed in national costume

واکي *vālā m.* *suffix* 1 seller, owner والا horse owner 2 person engaged in some activity واکي دوقی baker officer

والاحضرت *vālāhazrāt m. Arabic* His Highness

والالشان *vālāshán m. Arabic* His Excellency

والد *vālíd m. Arabic* father, male parent

والده *vālídá f. Arabic* mother, female parent

والدين *vālídájn m. Arabic plural* parents

والساکت *vālsākít m. electronics* wall socket

والسلام *vāssalám Arabic* and that's all

والگا *vālgá f.* لگا

والگي *vālgáj m.* head cold دئ والگي يې دئ He has a head cold. والگي
 وهلي يم I have caught a head cold. *vālgí* I have a head cold. I have caught a head cold.

والگي *vālgój f.* 1 والی 2 haloxyton root

والله اعلم *vāllaha'lamú Arabic* It is known best to God. God knows best.

تر ولي تيري پوري *vāló f.* *vālā [plural: ولي]* irrigation channel تر ولي تيري پوري *literal* to conduct a man through an irrigation tunnel *figuratively* to wind around one's finger, hoodwink

والی *vāla f.* *suffix dialect vice*

وال *vāla f.* *feminine of* وال

والي *vāli m. Arabic* wali, ruler; governor-general (of Kabul Province) د هندوستان عمومي والي *governor-general* عمومي والي *governor-general* *history* governor-general, viceroy of India

والي *vālój f.* earring, earbob د غور والی earring, earbob

والي *vālaĵ m.* *suffix for derivative nouns* والی سبين *quality* خرنگه والی *whiteness* معتدل والی *moderation*

والي *vālibāl m.* *vālibāl* volleyball والي والي بال، واليبال

وام *vām m.* credit; debt; crediting, giving credit to

وام *vām m. vice* بې له بېري او وام وهم without caution, fearlessly

وام *vām colloquial vice* وايم

وان *vān m.* *suffix* actor, person involved in an action *a* کښتی وان *boatman* *b* sailor موټروان *chauffeur, driver*

وانا *vānā f.* Vana (city, Waziristan)

واند *vānd m.* proposal, intention واند کول to suppose, propose

وانده *vānda f.* nomad camp; camp واندې کېدل *compound verb* to dispose oneself under the open sky (on the road); be situated under the open sky (on the road)

وانگ *vāng m.* وانگړ *vāngór m.* pomegranate

وانگي *vāngi-vāngi* divided into parts; cut up into parts وانگي وانگي
 واندې کېدل to divide into parts; cut up into parts
 واندې کېدل to be divided into parts; be cut up into parts

وانمخه *vānmátsa f.* dowry of a bride

وانمود *vānamúd m.* simulation; pretense, hypocrisy

وانو *vāno f.* وانا

وانې يې *vāna f.* *usually plural* *vāni* tendons (of the foot) وانه وانه
 وانه يې وختې He acted the coward.

وانه *vāna f.* pile of ground grain on the threshing floor

وانه *vānā f.* وانا

واو *vāv m.* name of the letter و او؛ و the phoneme "o" *vāv* the phoneme "u" ملين و او the diphthong "au"

واوا *vāvā f.* *children's speech* good thing, "num-num"

واوا *vā vā interjection* 1 How is this so? Oho! 2 ah ha; bravo; good

واورا *vāvra m.* vulture, carrion bird

واورجن *vāvradzhón* snowy اورجن پسرلی snowy spring

واوره *vāvra f.* 1 snowflake 2 *[plural: واورې vāvri]* snow د واورې د واورې دائمي واورې spring snows اورې snowstorm, blizzard طوفان
 واوره اوړي It is snowing. واوره اوړي a lump of snow غونډسکي

cover with snow, dust with snow **کېدل** تر واورو لاندې **to be covered with snow** *proverb literal* پردې غم له واورې سور دئ **Another man's grief is colder than snow.** *figurative* Another man's grief does not disturb one.

² **vāvra** *perfective imperative of اورېدل* ² واوره

vāvraghāraj *m.* flake (of snow) واوره غری

vāvrañāj *m.* **1** cellar, icehouse, storehouse for snow (in summer) **2** accumulation of snow in the mountains واوره والا

vāvraṅlā *m.* seller of snow (in summer) واوره والا

¹ **vāvri** *plural of* واوره ¹ واورې

² **vāvri** *present tense of اورېدل* ² واورې

vāvriin *adjective* snowy; snow mountain اورین غر

snowy weather اورینه هوا

vāvál *m.* stressed vowel خج والا واول **vāvel** *m.* vowel

اوایلا **vāvajlá** *f.* **Arabic** groaning, moaning واولی **vāvelāj** *m.*

Why are you sighing over her? **ولي وریسی دومره وایلا کوی؟** to groan, moan

vāh *interjection* bravo; excellent; splendid واه

vāhimá *f. Arabic* **1** imagination **2** fear, fright, apprehension, worry

to frighten, scare **ما ته دا واهمه رالویږي چه** **to be afraid, fear, beware of; worry** **دا د دې څخه په واهمه** **... I began to fear ... I began to become apprehensive lest ...**

She feared that ... She was apprehensive lest ... **کښې وه چه**

¹ **vāhó** *imperfect of* واهه

² **vāhó** *m. plural* وهنه

¹ **vāj** *interjection* **1** oh (expressing surprise, fright, pain) وای

Woe betide thee! **2 m.** **Oh! Oh!** **وای وای په تا باندې!** **وای وای!** **He moaned and groaned.** **ما له**

Woe betide them! **وای د دوی پر حال!** **I cried out in pain.** **درده وای وکړل**

² **vāj** *conditional and optative form of the verbal copula "had,"*

as **if** **you should come** **وای** **if you had said** **وای** **if I had known!** **که زه خبر وای!** **would be good** **وای** **as** **would be good** **وای** **if you had said** **وای**

³ **vāj** *present stem of* وای

³ **vājāst** *Western second person plural present of* وایلاست

vājring *m.* wiring **وایرنگ کول** **to install wiring** وایرنگ

vājsrā *m. history* viceroy (in India) وایسرا

vājsrātób *m.* function or post of viceroy; region ruled by a governor-general وایسرآتوب

³ **vājəm** *first person plural present tense of* وایم

¹ **vāja** *imperative perfective of* وایه

2 **vājá** *f.* **1** shame, modesty **وایه لرل** **to be ashamed** **urgent or necessary thing** **بې وایې کېدل** **a** **to be insolent** **b** **to be superfluous**

³ **vājó** *m. plural* **1** utterance **2** reading **3** studies **4**

declaration; announcement **5** composition (of verses)

⁴ **vājó** *imperfect of* وایه

vājamón *ashamed; modest* وایه من

¹ **vājí** *f.* **1** sunrise, morning glow **2** sunset, evening glow وایي

² **vājí** *pawning (of property)* وایي

³ **vāje** *second person present of* وایي

⁴ **vājí** *present tense of* وایي ³

⁵ **vājəj** *Eastern second person plural present tense of* وایي ³

⁶ **vāi** *regional* وای ¹

vabā *f. Arabic* **1** cholera **وایا لویدلې ده** **Cholera is raging.** **2** wholesale deaths, high mortality; epidemic **وایا وهلی** **a cholera victim**

vúbāsi *Eastern present tense of* **باسي** **vice** **ایستل** **باسي**

vabāl *m. Arabic* **1** sin; transgression **2** unhealthy climate وایال

vābāi *adjective* epidemic **وایي امراض** **epidemic diseases, epidemics**

vābra *combining form* -ish, somewhat **وایر** **bluish** **شین وایر** **whitish**

vubáza *f.* moth, clothes moth ویزه

vabás *That's it. That's all.* وایس

vubakha *dialect imperative of* **بنیل** **واینه**

¹ **vəbálta** *وایله*

vabála *Eastern* **and** **وایله باندې** **one on top of another, in a heap**

² **vabalá** *f.* means, way, mode, method **وایله**

³ **vabalá** *f.* dancing **وایله**

vabnó *stubborn, obstinate, pigheaded, bullheaded* وینه

vəpár *m.* **1** trade, commerce; trade operations **وایار کول** **to trade, engage in trade** **2** commercial credit **3** furniture, decor (of a home) وایار

vapāri *m.* **1** merchant, trader **2** reliable contractor وپاري

vuprá *dialect* **اپره**

vət vut **1** canyon **د خرد کابل وت** **the Khurd Kabul Canyon** **2** interval, small increment (distance) **3** tooth, cog **4** crack; cleft وت

² **vít** *ويت*

³ **vat** *dialect imperfect of* **وتل** **وایه**

vútāṛə *perfective aspect* **تړل**

vətāvata *dialect vice* **تاته**

vatár *moist, wet, profusely watered (by rains, etc., of land)* **وتر** **وایر** **to be moist**

² **vitár** *m.* **1** prayer **2** only, unique وتر

³ **vitár** *m.* [*plural: وترونه* **vitarúna** *Arabic plural: اوتار* **avtár**] **1** string; bowstring **2** math chord; hypotenuse وتر

veterinari *f.* **وېترنري**

vátra *f.* **1** moistened land, wet land **نو زمکه وتره** **چه باران وشو، نو زمکه وتره** **After the rain the soil became moist.** **2** *figurative* fertile soil, favorable ground **شوه**

² **vatrá** *f.* sluice; floodgate وتره

vátəri *f. plural* furnishings (of a house); decor وتری

vətgáj *m.* **vutgáj** **1** canyon; hollow **2** flue; smoke conduit وتگی

vatál **1** *intransitive* [present: وزي vūzi past: ووت vuvot past: ووت] *often joined with the pronouns* 1. to go out, leave, depart له كوره ووت He left the house. له کوټې څخه وتل to leave the room په ښکار وتل to go out hunting دیاندي وتل to go out, leave, depart 1.2 to flow (from, out of), originate (of a river) 1.3 to set out سفر ته وتل to set out on a journey 1.4 to hatch out (of chicks) 1.5 to swell, swell up زما شونده وتلې ده My lip swelled up. 1.6 to be knocked out, be broken out (of the bottom of a vessel, etc.) 1.7 to tumble out, fall out د هلك غابښ ووت، د هلك غابښ ووت The child's tooth fell out. 1.8 to be dislocated لاس يې له مړونده وتلئ He dislocated his arm. 1.9 to be knocked off, broken off (e.g., of the spout of a teapot) 1.10 to jump off, fall, tumble off 1.11 to break out, come out 1.12 to come off (the rails, etc.); drive off (the road) اورگاډي د اوسپني له لاري ووت، اورگاډي د اوسپني له لاري ووت The train went off the tracks. 1.13 to end (in, at), reach (of a road) Eastern Where does this road lead? 1.14 to leave, quit (work, service); retire له ماموریت څخه وتل to leave the service, retire 1.15 to pass (of time) ووته The month of Hamal has passed. 1.16 to drop out of something, leave, depart له يوې ډلې څخه وتل، له يوې ډلې وتل to leave the company, leave the society 1.17 to be excluded from something 1.18 to spring up, begin, arise (of a rumor) دا خبره له کومه ووته؟ Where did this rumor come from? 1.19 to break from, escape from (of words, expressions) I involuntarily broke out with ... 1.20 to turn out, come out to be, prove 1.21 to come out (of printed matter), be published د اصلاح اخبار هره ورځ وزي The newspaper "Islah" comes out daily. کتاب مي سرکال له چاپ نه وتلئ My book was published this year. 1.22 to come out, be released, appear نوي ډول طيارې وتلي دي A new type of aircraft appeared. 1.23 to lead to something; flow out of, proceed (from) ددې څخه دا را ووتله چه ... It came out that ... 1.24 mining to extract, mine رنگه فلزات په ډېره اندازه سره Many nonferrous metals are mined. 1.25 to be let by, let slip له *idiom* 1 واته *m. plural* 2 (e.g., of an opportune moment) 2 له کاره وتل to lose the way لاري وتل to be unfit; become obsolete کار له کاره ووت، کار له کاره ووت The matter is irremediable. 3 *computer science* to log out

vatáltób *m.* genius, greatness; outstanding abilities, outstanding talent

vatólaj **1** *past participle of* 2.1 excellent, of high quality an excellent grape 2.2 distinguished, exceptional وتلي انگرور 3 a distinguished writer وتلئ ليکوال *Eastern conditional and optative form of* *idiom* نه وتلئ او نه *proverb* Neither fish nor flesh. ډنډرې د شک څخه وتلئ

vatóna *f.* 1 واته 2 trust in someone

vató *oblige of* 1 واته

vató *dialect imperfect of* vice ووت

vatódzaj *m.* 1 exit (place) 2 outflow (of a lake, pond) وتوخي

vitavál *transitive* ويتول

vatún *m.* 1 واته

vatá *f.* 1 street 2 avenue د ونو وتې avenues

víta *f.* 2 وینه

vatá *f.* 3 *imperfective of* وتل

vató *m. plural dialect* 4 واته

vóta *postposition* 5 ته *often in poetry*

vatáj *m.* 1 street 2 opening (of a street) وتی

vótaj *vútaj past participle of* vice وتلئ

vatáj *Eastern conditional optative and potential forms of* vice وتلئ

vaté *f. plural imperfect of* وتې

vuté *plural of* 1 وته

víti *f. plural of* 2 وتي

vitedál *intransitive* ويتېدل

vútiḵh *obsolete of* تنېتېدل

vaṭ *m.* 1 وډ

vaṭ *m.* 2 road

vaṭ *m.* 3 1 deficiency; defect 2 objection; protest

viṭámín *m. regional* vitamin وټامن

vaṭánkaj *m.* agreed upon place of assembly وټانکی

vaṭkát *m.* meeting وټ کټ

vuṭkáj *m.* flue, smoke conduit وټکی

vaṭəndój vaṭəndúj economical, thrifty وټندوی

vaṭvát *m.* ceaseless weeping, ceaseless tears وټ وټ

vaṭá *f.* 1 defect; flaw 2 trade discount, discounted promissory note وټه کول to be discounted

vaṭa *f.* 1 economy, thriftiness 2 *tautological with* گټه

vaṭáj *m.* 1 millrace 2 high part of the channel under which the millrace is installed وتی

vaṭáj *m.* [plural: وټي vətī plural: vətījān] 1 tassel; pompom 2 silk buttons on a dress (for decoration) وتی

vaṭé *plural of* 1 وته

váti *plural of* 2 وته

ótaj *diminutive suffix* وټی small کچنوټی

vasiká *f. Arabic* [plural: وټيقي vasiqé *m. Arabic plural:* وټايق vasaík] 1 proof, evidence 2 treaty, agreement 3 document, certificate وټيقي written certification 4 guarantee وټيقي

vaṭá *abbreviation* (the title of) Governor-General ولاشان جلالتمآب

His Excellency نایب الحکومه

vidzhār *وچار*

vidzhār vāljaj *m.* وچاروتوب

vidzhāravól *transitive* وچارول

vidzhārāj *وچار*

vidzhāredól *intransitive* وچارېدل

vadzhaīb *m. Arabic plural of* وچایب

vadzhd *m. Arabic* 1 delight; rapture په وجد راوستل to bring into rapture 2 ecstasy

vidzhdán *m. Arabic* conscience to خپل وجدان ته خجالت ایستل
 feel the pangs of conscience خپل وجدان غولول to strike a bargain
 with conscience خپل وجدان خرڅول to be for sale
 vidzhdánán *Arabic* morally
 vidzhānfūrūsha base, conscienceless
 vidzhānī moral وظیفه وجداني moral debate د چا سره وجداني
 to give someone moral support مرسته کول
 moral responsibility
 vidzhāniját *m.* conscientiousness; conscience
 vadzh'aalmafāsíl *m. Arabic* arthritis
 vadzhól وجل vadshlól *transitive dialect* وژل
 vádzhla *f. dialect* وژلون
 vadzhóna *f. dialect f.* وژلون
 vadzhó *oblique of* وجو¹
 vudzhúd *Arabic 1 m.* 1 existence, being پر وجود راوړل
 exist to show, appear (of looks, etc.)
 to exist, be 1.2 being, organism; body
 The doctor examined me. 1.3 being,
 individual; person, body 1.4 amount on hand, presence 1.5 male
 organ 2 *predicative* existing دي وجودي نظریې وجودي دي
 Many different opinions exist. *idiom* يو وجود a unitary whole
 vudzhudí *Arabic 1* individual, personal 2 essential *idiom*
 existentialism وجودي مذهب، وجودي فلسفه
 vudzhúdi *f. plural* وجود²
 vudzhúh *m. Arabic plural of* وجو¹
 vudzhuhát *m. second plural of* وجو¹
 vadzhh *f. vadhha Arabic [plural: وجهي vadhzhi plural:*
 vadhé *plural: وجهي vadhzhé m. Arabic plural: وجوه vudzhúh*
 plural: وجوهات vudzhuhát] 1 reason; cause; basis ده؟
 What's the situation? دا څه وجه ده؟
 This is the reason. له دې وجې. This is why.
 له دې وجې. له دغې وجې نه، له دې. This is the reason why.
 because of the cold د پدې وجې، پدې وجې سره،
 because of the cold د پدې وجې، پدې وجې سره،
 with considerable په ډېره بڼه وجه سره
 especially 2 side, aspect 3 sum (of money)
 cash, ready cash 4 *grammar* mood 5 external aspect,
 appearance
 vúdzhza occiput, nape وجو²
 vudzhá *f. Western* tendon, sinew وجو³
 vádzhha *f.* وجو¹
 vadzhhi *grammar* modal وجهي ادوات modal particles وجهي¹
 vadzhhi *f. plural of* وجو² وجو²
 vadzhíbá *f. Arabic [plural: وجيبي vadhzhíbé m. Arabic*
 plural: وجائب vadhzháib] obligation وجائب او وجائب rights and
 obligations
 vadzhizá *f. Arabic* moral (of a tale, etc.) وجيزه
 vach vuch 1 dry, callous وج بوتی dry bush وجه ډوډی
 bread alone, only bread largí وج لرگی dry wood
 washroom وج كال dry year, drought year completely dry 2

dry, arid, waterless وج ډاگ dry plain 3 barren, sterile 4 lean,
 skinny وج سړی a lean person, skinny person 5 dried out, faded,
 wilted وج سابه dried vegetables وجي مېوې dried fruits
 lean meat b dry-cured meat 6 dry, boring, uninteresting 7
 unvoiced (of consonants) *idiom* وج په موچه in vain, to no avail
 unpleasant words ده وجه غوښه يې ده He fears nothing. وج
 to lump everything together b to bawl out
 everyone indiscriminately
 vuchurghóvaj 1 miserly, penurious 2 *m.*
 miser
 vuch-pə-vúcha in vain, to no avail وج په وچه
 He is resisting in vain. شوئ دئ
 vuchát *dialect* اوچت
 vəchtób *m.* 1 dryness, aridity 2 lack of water, waterlessness
 3 sterility, barrenness 4 leanness, skinniness
 vuchatavól *transitive* اوچتول
 vəchtjá *f.* وج تيا، وجتيا
 vuchatedól *intransitive* اوچتېدل
 vachár familiar, known
 vəchstórgaj shameless, bold-faced; immodest
 vəchgharaj 1 miserly, penurious 2 spoiled (of food
 because of unclean dishes or pots)
 vəchkālí *f.* drought ده سړ وچکالي This is a drought year.
 vəchkəkháj *m.* pencil
 vəchkúl *m.* vuchkúl [*plural: وچکلان vachkulán*] wether,
 castrated ram
 vəchklák 1 completely dry 2 stiffening with cold
 3 thin, gaunt; puny 4 dumbfounded; motionless 5 most pure
 a pure-blooded Pushtoon 6 stable, inflexible *idiom*
 He has completely recovered. وچکلک درېدل
 to hesitate in speech b to be rooted to the spot c to be obstinate,
 insist
 vəchkúl vuchkúl *m.* وچکولی vəchkúlaj vuchkúlaj
 vəchakáj *m.* وچکی vuchakáj *f.* typhus وچکی¹
 vəchakáj *m.* وچکی vuchakáj *f.* 1 peninsula 2 *regional*
 islet
 vəchakáj thin; gaunt وچکی³
 vəchlengáj 1 *m.* thin and tall man 2 lanky, with long and
 thin legs
 vəchmóraj 1 *m.* 1 child prematurely weaned 1.2
 weanling, young animal that has ceased to suckle 1.3 weakling;
 runt 2 weaned (of a child, young animal) وج موری کول
 to wean (of a child, animal) وج موری کېدل to be weaned (of a child, animal)
 vəchmegón rather dry
 vachón *f.* 1 whitlow, felon, infection of a digit near or under
 the nail 2 disease of cattle
 vəchóna *f.* barren woman
 vəchvájaj *m.* وج والی، وج والی وچتوب

vəchóba *f.* **1** waterless valley; unwatered land; dry-farming **2** dry land (as opposed to water) **3** dry spell, drought **وچوبه** a severe drought

vəchobáj *m.* **1** drought **وچ وچوبی** severe drought **2** water remaining in a system of irrigation wells and tunnels

vəchórkaĵ thin and weak; puny

vəchúki *m.* kindling (chips, etc.); tinder

vəchavól *denominative, transitive* [*past:* **وچ یې کړ**] **1** to dry **کالي وچول** to dry laundry **2** to wipe away (sweat, etc.) **3** to dry-cure, jerk (meat, fish, etc.) **4** to consume, waste

vəchóləkhá vuchvóləkhá *f.* waterless, arid desert **2** astounded, amazed **وچ ولخه کېدل** to be astounded, be amazed

vəch-və-lúnd *m.* vuch-u-lúnd [*plural:* **وچ ولانده**] vuch-u-landá] good and bad, good and ill

vəchvólaj *m.* vuchvúlaj forehead, brow *idiom* **وچولی** په پراخه وچولی cordially

vəchavána *f.* **1** drying **2** wiping away (sweat, etc.) **3** dry-curing, jerking (meat, fish, etc.)

vəchunáj *m.* *medicine* shingles, *Herpes zooster* **1** وچونی

vuchuní *m.* lamb up to five moths old, weanling lamb **2** وچونی

vəchavúnaj *m.* **1** blotting up **2** towel

vəchveláj *m.* *dialect* forehead, brow

vácha *f.* *singular of* **وچ** **2 f.** dry land, continent **په وچه کښې**، **د وچې لښکر** land and sea سیند او وچه، وچه او لنده **on land** پر وچه ground troops

vəchibākáj *f.* urge to be sick, feeling of nausea **وچي باکی**

váchi-púchi *f.* *plural* nonsense, claptrap **وچي پوچي**

vəchedál *intransitive* [*past:* **وچ شو**] **1** to get dry, dry out, dry up, become dry (of a river, etc.) **رود وچ شو** The river dried up. **2** to be dry-cured, be jerked (of meat, fish, etc.) **3** to be paralyzed (of the extremities) **لاس یې وچ شو** His arm was paralyzed. **4** to be barren **قلم یې وچ شو** His pen ran dry. **May you perish! Drop dead!**

vəchedóna *f.* وچېده **vəchedó m.** **1** drying; desiccating; drying out, drying up (of a river, etc.) **2** dry-curing, jerking (meat, fish, etc.) **3** paralysis (of the extremities) **4** barrenness, childlessness

vuche-káŋge *a* to hiccup **b** to feel an urge to be sick, feel nauseous **وچې کانگې**

vudz *dialect present stem of* وتل **وځ**

vədzúkaj *m.* small burden, bundle **وځوکی**

vúdzi *dialect present of* **وځي** **1** وزی **وځي**

vátska vútska *f.* **1** raisin **2 usually plural** وځکي **vátski** vútski raisins, sultanas

vútska *perfective, imperative* **وځکل** **2** وځکه

vətskéz *m.* وځکېزه **vətskéza f.** frame of a hipped roof

vahdānī *Arabic religion* one, only, sole; divine **وحداني**

vahdāniját *m.* *religion* **1** unity **2** monism **وحدانيت**

vahdát *m.* *Arabic* unity **وحدت وجود** vahdát-i *philosophy* pantheism **وحدت عمل** vahdát-i unity of action, collectivism **د فکر**

like-mindedness **وحدت ملي** national unity **وحدت د متضادو وحدت**

philosophy unity of opposites

vahsh *Arabic* **1** wild, untamed **2 m.** wild beast, feral animal **وحش** vahshát *m.* *Arabic* **1** barbarism; savagery; wildness **2** terror, fear **وچاته وحشت پېښول** to frighten someone **3** wasteland, desert **4** solitude, loneliness

vahshatnák wild, savage; terrifying, horrible, horrifying **وحشتناک**

vásha *f.* *singular of* وحشي **وحشه**

vahshí **1.1** wild, savage **وحشي انسان** a savage **1.2** ferocious **2 m.** **1** wild beast **2.2** savage **2.3** [*plural:* vahshiján] savages, barbarians **f.** **2.4 f.** [*plural:* vahshijáni] wild woman, female savage

vahshijáná wild, feral, cruel (of actions, deeds, etc.) **وحشيانه**

vahshiját *m.* *Arabic* **1** wildness **2** savagery, ferociousness **وحشيت**

vahí *f.* revelation, inspiration **وحي**

vahid *Arabic* **1** sole; only **2** one **3 proper name** Wahid, Waheed **وحيد**

vakh *interjection* oh; ah (expressing surprise, fright, pain) **وخ**

vakhámát *m.* *Arabic* **1** danger **2** difficult situation, threatening situation **وخامت**

vakht *m.* **1** time **پر خپل وخت برابر** on time, timely; exactly, punctually **په راتلونکي وخت کښې** simultaneously **په يو وخت** in time

at present **په حاضر وخت کښې** at the present time **په اوس وخت کښې**

at **هغه وخت چه** Time passes. **وخت تېرېږي** for a long time **ډېر وخت** on **پر وخت** wartime **د جنگ وخت، د حرب وخت** at the time when, when

in early times, in the beginning **په لومړي وخت کښې، په اول وخت کښې**

in a timely fashion, well in advance **په مناسبت وخت کښې** timely, opportunely **په خپل وخت**

never **په هغه وخت** **په هېڅ وخت کي** at that time **د** a protracted time, a long time **د** **تر زياته وخته پوري** at that time **د** **کم وخت؟ کوم وخت؟، څه وخت؟، چنگ تر وخته پوري** before the war

at times, sometimes **د وخت د** **څيني وختونه؟** When? At what time? **د وخت د**

loss of time **د وخت زيان** for lack of time **لږوالي په سبب** until those times **پوري** Another time! **بل وخت ته دي پاته وي**

to pass time **وخت تېرول، وخت اړول** I am taking up your time **وخت نيسم**

I didn't have time. **د وخته** early, very early (in the morning) **سبا د وخته راسه** Come tomorrow early in the morning.

some time ago, for some time past **تر** **د هغه وخته څخه چه** ... until the time when ... **د وخت بادشاه** since the time when ... **the then emperor, the emperor** at the time **هر کار خپل وخت لري** Everything in its time. **په دې وختو**

often **اکثره وختونه** recently **په دې نژدې وختو کښې** recently **کي** in those times **يو وخت وچه** ... There was a time when

from time to time, at times, sometimes **وخت وخت** ... **ساجان د توتانو پر** always, constantly, at any time **2** season **وخت هر وخت**

The starlings fly when the mulberries are ripe. **وخت راځي** **څو وخته؟** How many times? **3** time (occasion) **دوه درې وخته** two or three times **4** age, century **د اوسپنو وخت** the Iron Age **د ډبري وخت** the Stone Age **5** case, opportunity **وخت ته کتل** to wait for an

appropriate opportunity, bide one's time **6** cattle, food or money sent to the home of a deceased person وخت راوړل to send cattle, food or money to the home of a deceased person a few days after the death

vakhtnāvákht inopportune, not on time, tardily; unseasonably

¹ vakhtí early, well in advance; opportune, very early
² vákhti vákhte *Eastern* وختي چه then; at the time when
vakhtináj **1** former **2** stale (of food)

vakhdzhír *m.* Vakhdzhir (tributary, Amu-Dara River)

vakhkáj *m. regional* وښکالي

vakhm *m.* fear, terror

vakhím *Arabic* **1** dangerous; threatening حالات ډېر وځيم شويدي
The situation grew menacing. **2** harmful, pernicious **3** unhealthy (of food)

vud *m.* vudd *Arabic* وداد vidād *m.* friendship; friendliness
vidādí *Arabic* pedantic; friendly وداديه مناسبات friendly relations

vadā' *f.* vidā' leave-taking, farewell واداع كول to leave, goodbye, farewell

vadā'í vidā'í valedictory په واداعي موقع كښي

vadān **1** built, equipped **2** well-equipped, improved, comfortable **3** flourishing, thriving, prosperous (of a country, etc.); rich ودان دي وي زموږ وطن!
May our Fatherland flourish! **4** inhabited, peopled **5** polished, perfected **6** living somewhere (of a tribe)

vadān dzāj *m.* inhabited place; settlement

vadānókht *m.* structure, building, edifice, construction

vadānavál **1** *denominative, transitive* [past: ودان يې كړ] **1.1** to construct, build, set up **1.2** to improve **1.3** to facilitate prosperity, facilitate development **1.4** to perfect, polish, improve upon **1.5** to settle, inhabit **2 m. plural** **1** construction, erection **2.2** improvement **2.3** development **2.4** polishing up **2.5** settling

vadāna **1** *feminine singular of* ودان **2 f.** **1** dwelling; dwelling place **2.2** new construction; new house

vadānī *f.* ودانې vadānáj *f.* **1** building, edifice, structure
ادانې الحاقیه addition, wing ودانېو صنايع the construction industry
2 construction, building, erection **3** improved construction, amenities **4** prosperity, development **5** improving, polishing up **6** state of being erected **7** abundance, wealth

vadānáj *m.* ودانې 2-6

vadānī *feminine plural of* ودان 3

vadānedál *denominative, intransitive* [past: ودان شو] **1** to be built, be erected نوې فابريكې ودانېږي New factories are being built. **2** to be equipped with all services and utilities **3** to flourish, prosper, develop كور دي ودان شه! Thanks! Prosperity to your house! **4** to be improved, be worked over **5** to be settled

vadānedána *f.* ودانېه 2-6

vədravól vudravól *transitive dialect* درول

vədrədól vudrədól *intransitive dialect* درېدل

vudredúnkaj *dialect 1 present participle of* ودرېدونکي **2** settled (of a tribe)

vadganáj marriageable (of a girl)

vudál *transitive dialect* اوډل ¹

vadóna *f.* growth; growing

vadó *oblique of* واده ¹

vadúd *m. Arabic proper name* Wadud

vadavól *denominative, transitive* [past: واده يې كړ] **1** to marry, get married لور وډول to give a daughter in marriage زوی وډول to marry off a son **2** to take a wife

vadúna *plural of* واده ¹

váda *f.* **1** growth; growing **2** development جسماني او روحي وده وده physical and intellectual development او ذهني وده
... a to grow; grow up b to grow, develop وده وركول a to grow, cultivate b to develop

vudá *f.* هوده ²

vúda *colloquial imperative of* درېدل vice ودرېره halt; stand; wait; stop

vadedól *denominative, intransitive* [past: واده شو] **1** to get married خور ئې په يو غټ سوداگر واده شوې ده Her sister got married to a wealthy businessman. **2** to be given in marriage (of a girl)

vadedá *m. plural* marriage

شول possibly, probably, maybe و دې شي چه و دې شي
vadi'á *f. Arabic* **1** thing put in storage; security, pawning **2** deposit; investment

vad *m.* **1** stubble field, field after the harvest مېږي يې په وډ كښي
He let the sheep into the stubble field **2** agriculture خوشي كړې fallow

vad *tautological with* گډ ²

var *m.* وړه vrə *oblique* [plural: ورونه vrúna وړه vrə] door د وړه مېږ د وړ وړ وښي خوا ته پروت و gate انگړ وړ to open the door وړ رابېرته كول to open the door of the room inwards, وړ خلاصول, وړ پرانېتل. Open the door! وړ وړ بېرته كه! Open the door!
Close the door! وړ پوري كه! to close the door a bit, وړ تړل
They have nothing in common. د غره او وړه فرق يې وي *idiom*
a hospitable man b sensitive man, responsive man

var vər vur **1** *directional pronoun, third person singular & plural* **1.1** a to him; to her; to them b up to him; up to her; up to them c concerning him; concerning her; concerning them d on him; on her; on them **1.2** functions as a verbally affixed indirect object and precedes the predicate دئ A house was built for him there. **1.3** to him, to her, to them (with several verbs of motion it indicates the direction of motion) ورسېدل to go into his, her, or their presence; to come into his, her, or their presence پر لسو بجو ښار ته ورسېدو We arrived in the city at 10

o'clock. *ور وختل* to go up, rise up, ascend *ور وختو* He climbed up there. **2** *used as a productive verb prefix* *ورتلل* ورتلل, وركول, وركول
 3 *vár vár* *adjectival suffix* *ور* *valorous*
 1 *vřā f.* *vurā* bridal procession
 2 *varā Arabic* **1.1** far, far away له ورا **a** from afar **b**
 beforehand *شوه وټاكله شوه* The day was set beforehand. *د ورا*
It is seen from afar. **1.2** beyond, on the other side
Eastern *دې غره نه ورا خوا* over on that side of the mountain, beyond
 the mountain **2** aside from
وراباني *vurābān m.* *وراباني*
member of a bridal procession *vřābānāj m.* *وراباني*
rope (for pack animal's pack) *vřābānd m.* *ورابند*
وريت *vratō m.* *وريت* **1**
inheritance, legacy, property received by
inheritance **2** heredity
virāsati *وراثي* *virāsi Arabic* hereditary, inherited
ورائه *vřādzā f.* *ورائه*
vrarūna plural: وررونه *vřārūna m.* *وراره*
 nephew (brother's son)
 2 *vřāra f.* woman who has lost a brother
وراستول *varāstavól transitive* *وراستول*
وروست *vřāstō m.* *وروست*
 1 *vřāsha f.* **1** word, words; expression, turn of speech **2** speech,
 conversation, talk *وراشه کول* to converse, talk **3** disposition,
 temper
vrāgōraj m. *وراکړي* one sworn to or engaged in a blood feud with
 another family, clan, or tribe
 1 *vřān vřān* **1** destroyed, defeated, ruined **2** deserted,
 neglected; uninhabited **3** spoiled, corrupted, put out of
 commission **4** disordered, wrecked; broken **5** someone or
 something that has been spoiled, someone or something that has
 been put out of commission *وراني شوي* *Eastern* milk which has
 turned sour **6** sapped (of health) **7** bad, evil *وران سپري* a bad man,
 evil man **8** untrue, erroneous *ورانه کلمه* typographical error **9**
 one who has had a quarrel or falling out with someone **10**
 malevolent, ill-disposed
 2 *vřāntjā f.* *وران والي*
warehouse warrant *varānt m.* *ورانت*
 2 *vřānókht m.* *وران والي*
 1 *vřānkār m.* *virānkār* **1** destroyer, ravager **2** transgressor,
 disrupter **3** saboteur, wrecker
 2 *vřānkāri f.* *virānkāri* **1** destruction; ravaging **2**
 deterioration **3** sabotage, wrecking
 2 *vřānvāljaj m.* **1** destruction; massacre; ravaging **2**
 desolation, neglect **3** deterioration; putting out of commission **4**
 disorder, disruption (e.g., of equilibrium) **5** disorganization **6**
 sapping, undermining (of health) **7** quarrel; fight; discord
 1 *vřānavól denominative, transitive* [*past: وړان يې کړ*] **1** to
 destroy, rout; ravage **2** to throw (forcibly), hurl **3** to spoil, put out

of commission **4** to make bad, worsen; complicate **5** to inflict,
 cause harm, damage **6** to disrupt, ruin; destroy *ورانول* to
 disrupt the plans **7** to disorganize (e.g., work) **8** to undermine
 (e.g., health) **9** to quarrel *idiom* *د چا زړه وړانول* to upset someone
 1 *vřāna* **1** *feminine singular of* *وران* **2** *f.* **1** enmity; hostility
 1.2 opposition 1.3 quarrel, dissent
 2 *vřānō oblique of* *ورون*
 1 *vřānāj m.* **1** harm, damage *كول* *زيات وړاني* to inflict great
 harm **2** flaw, defect **3** enmity **4** quarrel; dissent, altercation **5**
 disturbance **6** destruction; ravaging **7** disorder, upset;
 disorganization **8** undermining (e.g., of health)
 2 *vřāni f.* **1** destruction; ravaging **2** deterioration *د هوا وړاني*
 bad weather **3** invasion
 3 *vřāni f.* *پلورال* *وران*
 1 *vřānedól* [*past: وړان شو*] *denominative, intransitive* **1** to
 be destroyed, be crushed, be routed; be ravaged; be disorganized
 1.2 to be hurled, be thrown (forcibly) **1.3** to be spoiled, be put
 out of commission **1.4** to be bad, be worsened, be made more
 complex **1.5** to be disrupted, be messed up, be disordered **1.6** to
 be sapped, be undermined (of health) **1.7** to get into a fight *په اوږو*
وران والي *to quarrel about water* **2** *m. plural*
وران والي *vřānedō m. plural*
 straight ahead, opposite
vřā vřā dialect
 from afar *vřāja vřāja* far, beyond, behind *له ورايه*
 From afar other buildings were seen.
oblique singular of *vurbāzə* *وربوزه*
 1.1 on him, on her, on
 it, on them **1.2** for him, for her, for it, for them **1.3** with his help,
 with her help, with its help; thanks to him, thanks to her, thanks to
 it, thanks to them *شپې او ورځي وړباندي تېروي* He lives by means of
 this. **1.4** concerning him, concerning her, concerning it,
 concerning them *ټول وړباندي ژاري* Everyone mourns him.
مونږ علم
 to discuss *ورباندي غورکول* We know about this. *ورباندي لرو*
 هغه لار چه **1.5** over him, over her, over it, over them
 2 *the road over which we came down* *مونږ وړباندي کښته شوو*
postposition on this, on that
 2 *vərbakhkhól transitive* *بخښل*
 grain of barley *idiom* *vurbásha f. dialect* a wee bit
 I will not go back on my
 word for anything.
 2 *vurbál m. dialect* *اوريل*
 top flap on Afghan-style pants
 1 *vurbúz m. Eastern* **1** snout *كور نيولئ* He screwed up
 his mug. **2** ledge (of a mountain) *idiom* *وربوزه دي ورك شه!* Beat
 it! Get lost!
 1 *vərbuzáj m.* **1** awning of a door **2** hall, entranceway
 1 *vurbój m.* *وربوزي*
 1 *várpase* **1** after him, after her, after them
 after him! Go after them! *بیا سم وړيسې* immediately after him **2**

vrāzināj **1** daily ورځينی اخبار daily newspaper **2** everyday ورځينی everyday affairs **3** day, day's ورځينی منزل a day's drive *idiom* ورځينی رواج existing customs vrāzinī شیان ورځينی consumer goods

vártsækha **1** from him, from her, from them; at him, at her, at them; with him, with her, with them; near him, near her, near them ورځنه ورځنه **2** from him, from her, from them (of motion) كتاب ورځنه واخله Take the book from him.

vartsák *m.* ورځك ورسك

vartsérma adjoining, bordering on, contiguous to, adjacent to, neighboring ورځېرمه

varkh *m.* **1** small stream **2** irrigation channel د پتي ورځ irrigation channels watering a field ورځ پرې كول to dig a passage through to an irrigation channel ورځ تړل to close up a passage into an irrigation channel ورځ خلاصول to open up a passage into an irrigation channel **3** sluice gate (of a irrigation channel) **4** dam

varkhāraj *m.* **1** botany ورځاړی portulaca

varkhāraj *m.* **2** plague (of sheep and goats), murrain ورځاړی

varkhpūla *f.* method of watering or flooding land ورځ پوله

varkhatál *intransitive* [*present:* ورځېږي *past:* وروخوت] *past:* **1** to attack **2** ختل [وروخاته ورختنی] **1** varkhatanāj *m.* predecessor ورختنی

varkhatanāj *f.* **1** ورختنی **2** ورختنی

varkhēta *f.* **1** ورخته attack

varkhatá *in* the first place, first of all **2** ورخته له ورخته from the very beginning; from the very first

varkhatá *imperfective of* ورختل **3** ورخته

varkhār *m.* **1** crowd **2** ورځه ورځو

varkharōla *f. dialect* ورځه ورځه *f.* litter, refuse ورځوله

varkhīra *f.* dirty trick, filthy trick, unpleasantness, mean trick ورځيره

varkhīza *f.* land watered by an irrigation channel ورځيزه

varkhīmza *f.* time before noon **3** غرمکی ورځيمزه

vird *m. Arabic* [*plural:* وردونه virdūna *Arabic plural:* اوراد avrād] **1** reading of the Koran in parts **2** daily lesson, daily exercise ورد

vard *m.* **2** rose, rose tree ورد

vardāsht *m. trade* obtaining on credit, buying, purchasing **د** ورداشت account book

vardāghāri charged with, entrusted with (some matter) وردغاړي

to carry out a mission, perform a commission, do an errand وردغاړي کارونه اجرا كول

vardák وردگ vardág **1 m. plural** the Wardagi (tribe) **m. 2 a** Wardag (tribesman) **3 m. plural** Wardag (a province in the southwest of Kabul) وردگو ولايت، د وردگو ولايت Wardag Province

vardēmókha getting down to work on something **يو** کار ته وردمخه to get down to work on something وردمخه کېدل

vurdí *f. regional military* uniform وردی

varrasedál *m. plural* attaining, attainment (of a goal) ورسېدل

varrasedólaj caused damage inflicted ورسېدلی

vṛāvól *transitive* [*past:* وړاوه] **1** to tear, tear to pieces وړول **2** to split **3** to tear off

vṛāvóna *f.* **1** tearing **2** splitting **3** tearing off وړونه

vṛædól *intransitive* [*past:* وورېده] **1** to tear, get torn to pieces; come unraveled, come apart at the seams; fall apart **2** to split **3** to come unglued وړېدل

vṛædóna *f.* ورېده *m.* **1** coming apart at the seams, unraveling (of cloth) **2** splitting **3** getting unglued وړېدنه

vraz *f. dialect* ورځ ورځ

vrazdakavól *transitive* **3** زده كول زده كول

vərzáŋ *m. dialect* quail وړز

varzish *m.* exercise, physical drill; gymnastics **بدني** ورزش calisthenics; physical culture **بدني** ورزش to engage in calisthenics ورزش

varzishkār *m.* gymnast, athlete ورزشكار ورزشكار

varzishkára *f.* female athlete, woman gymnast ورزشكاره

varzishgāh *m. sports* playing field ورزشگاه ورزشگاه

varzishí *adjective* sport ورزشي مسابقې sports competition ورزشي

varzákht *m.* ورزش ورزش

vrazól vərəzól *transitive* [*present:* varzóni *past:* وړې] **1** to crumble; crush; break into pieces; make sausage meat وړول [وړه] to cut up meat ورزلي وړيچي crushed rice, ground rice وړول

vrazóna *f.* crumbling, crushing; cutting up in pieces; making sausage meat وړونه

varzó *f.* disgust وړزو كول to have an aversion to وړزو

vṛəzavól *transitive* وړول وړول

vurzavól vərzavól *transitive* [*past:* وړزاوله] **2** to launch (into the air); cause to fly, make to fly; ascend (into the air, e.g., an aircraft) وړزول

vurzavóna *f.* ascending, ascension (into the air, e.g., an aircraft) وړزونه

vṛáze *plural of* وړزې وړزې

vṛædól *intransitive* [*past:* وورېد *past:* وورېده] **1** to be crumbled, be crushed; crumble; be cut into pieces; be made, be prepared (of sausage meat) وړېدل

vurzédól vərzédól *intransitive* [*past:* وورېد *past:* وورېده] **2** **1** to fly, flutter, flit about **2** to rise up, take off (into the air, e.g., an aircraft); fly off وړېدل

vṛædóna *f.* crumbling, crushing; grinding into sausage meat, mincing وړېدنه

vurzédóna *f.* flight; takeoff; flitting, fluttering وړېدنه

vrazhól varzhól *transitive* وړول وړول

vrazhóna *f.* varzhóna **3** وړونه وړونه


vrazhún *m.* **1** sparseness **2** ejection, throwing, rejection **3** spreading, dispersing *idiom* وړژون atonement for sin, atonement for guilt وړژون

vrazhúnaj *m.* kind of kasha, kind of cracked wheat وړژونی

vṛízhe *f. plural dialect* وړيچي وړيچي

ورږ *vræg m.* *vuræg* mane (of a horse)
 وړږه ¹ *vréga f.* *flea idiom* دنيا يې لکه وړږي سره وغورځېده His wealth has gone with the wind.
 وړږه ² *vurgó m.* *vargó plural Eastern* beestings, colostrum (the first milk of a cow after calving)
 ورساتونى *varsātúnaj m.* doorkeeper, porter
 ورسای *varsāj m.* Versailles د ورسای معاهده Treaty of Versailles
 وړستنى ¹ *vrustánaj* وړستنى وړستنى
 وړستو *vrústo vurústo dialect* وړوسته وړستو
 وړستوالى *vrastvāljaj m.* rotting; decomposition, decay
 وړستول ¹ *vrastavál denominative, transitive [past: وړوست يې کړ]* to rot, decay ² to wear to rags, bring to a state of being unfit for use (of a currency note)
 وړستول ² *vərstavál transitive* استول وړستول
 وړستون *vərstún* returning to him (her, them, to that place, or thither)
 وړستونول *varstunavál transitive [past: وړستون يې کړ]* to turn to him (her, them, that place thither, e.g., face, gaze) مخ وړستونول to turn the face to him (her, them, that place thither)
 وړسته ¹ *vrastá f. singular of* وړست وړسته
 وړسته ² *vrésta* وړوسته وړسته
 وړستى ¹ *vrustáj* وړوستى وړستى
 وړستې ² *vrasté f. plural of* وړستې خبرې کول to talk nonsense, talk absurdity
 وړستېدل *vrastedól denominative, intransitive [past: وړوست شو]* ¹ to rot, decompose; decay, go bad ² to wear out, come to a state of being unfit for use (currency note)
 وړسره *vársara* with him, with her, with them زه وړسره ځم I am going with him (her, them). وړسره وړسره with this, along with this, incidentally
 وړسک *vərsák m.* ¹ projection, ledge (of a mountain) ² turret (of a fortress)
 وړسون *varsún m.* advice, counsel
 وړتل *vársá imperative perfective of* وړتل وړسه
 وړسى ¹ *vursí f.* اړسى وړسى
 وړتل ² *vársi Western present perfective of* وړتل وړسى
 وړشکست *varshikást m.* failure; bankruptcy
 وړشو *vərhó f. [plural: وړشوي وړشوي plural: وړشوگاني]* ¹ pasture ² common pastureland زمونږ او د هغو وړشو وړشو We have pastureland in common with them.
 وړشې *vərhí present perfective of* وړتل وړشې
 وړن *vurákh m.* *vrákh* wind
 وړنښتى *vřəkhťaj m.* almond tree
 وړنښکې ¹ *vurákhka f.* *vřákhka usually plural* وړنښکې وړنښکې
 وړنښکې ¹ *vurákhhi f.* وړنښکې مي کيږي ، وړنښکې مي ولاړي شوې I feel shivery. I am getting a fever.
 وړنښکې ² *vřákhkáj f.* ¹ tape, ribbon, lace ² cord وړنښکې
 وړنښودل *varkhodól transitive* وړنښودل
 وړطه *vartá f. Arabic* ¹ labyrinth ² whirlpool, abyss ³ figurative difficulties

ورغ *vrəgh m.* ¹ conscientiousness ² feelings, sensitivities وړغ to lack feelings
 وړغاست *vərgást* crushed, ground (of groats)
 وړغالى *vərgháljaj m.* ¹ اورغالى ² heating
 وړغانى *vərgháñaj m.* ¹ flour mixed with oil with which a new mother and infant are anointed ² act of anointing the mother and child with flour mixed with oil
 وړغر *vərgħar m.* gradient of a stream
 وړغرڼه *vərgħarəna f.* mud in which livestock (camels, donkeys, etc.) are wallowing
 وړغرى *vərgħarāj m.* sediment in water; scum
 وړغستل *vərgástól transitive [past: وړغستل]* to hull, crush, grind (groats)
 وړغستلي *vərgħəstóli m. plural* ¹ groats from cracked wheat ² وړغستلي پخول، وړغستلي کول cracked wheat
 وړغلل *varaghlól vəraghlól past tense of* وړتل
 وړغلى *varaghólaj past participle of* وړتل
 وړغومى ¹ *vərgħumaj m.* *vurghúmaj* مرغومى
 وړغوى *vərgħovaj m.* *vərgħavaj* ¹ palm of the hand د لاس وړغوى ² sole (of the foot) د پښې وړغوى sole of the foot
 وړغى ¹ *vərgħój f.* soot on the ceiling
 وړغى ² *varaghøj past tense of* وړتل
 ورق *varák m. Arabic [plural: اوراق avrāk]* ¹ sheet (of paper) [*plural: ورقونه varakúna*] ² document ³ playing card ⁴ slice
 ورقه *varaká f. Arabic* ¹ letter ² sheet (of paper) ³ paper, document د هويت ورقه a written report د راپورت ورقه identification card د يادداشت ورقه note, aide-mémoire, memorandum
 وړک *vřak vřúk Eastern* ¹ lost, strayed ² lost without a trace ³ forgotten ⁴ missing, perished ⁵ stained with sin or vice ⁶ figurative absorbed په فکر وړک indecisive, vacillating
 وړک اومتول *wūrāk ūmtūl m. computer science* lost data
 وړکandi *vřakāndí present of* وړکول ² وړکړي *vřakāvə imperfect of* وړکول ¹ وړکاوې وړکاوې
 وړکاوى *vřakāvaj m.* ¹ loss; waste ² destruction وړکاوى يې راغى He is perishing. ³ annihilation
 وړکړه *vřakarā* ¹ in his home, in her home; at his home, at her home, at their home ² to his home, to her home, to their home
 وړکړى ¹ *vřakār past tense of* وړکول
 وړکړى ² *vřakār m.* maize chaff, rice chaff
 وړکړنه ² *vřakrən m.* وړکړنه *vřakrəna f.* وړکړه
 وړکړونى ¹ *vřakrúnaj m.* one who gives something, giver, presenter
 وړکړونې خور *vřakrúne* وړکړونې لور marriageable daughter
 وړکړونې ² *vřakrúne* وړکړونې لور marriageable sister
 وړکړه ¹ *vřakrój past plural of* وړکول
 وړکړه ² *vřakrə m. plural* ¹ giving, reimbursement; handing (over) ² granting (e.g., leave) ³ payment, paying, remuneration, pay ⁴ presentation; donation; gift ⁵ selling
 وړکړه ³ *vřakra feminine past of* وړکول

ورکړه ⁴ várkra *f.* **1**  ² ورکړه **2** favor, grace **3** giving (of a daughter) in marriage


ورکړه ⁵ várkra *perfective imperative of* ورکول

ورکړه راکړه várkra-rákra *f.* buying and selling, trade, barter

ورکړئ ¹ varkárj *past participle of* ورکول

ورکړي ² várkri *present perfective of* ورکول

ورکړي ³ várkri *f. plural of* ورکړه

ورک زي vrækzi *m. plural*  اورکزي


ورکشاپ varksháp *m.* **1** factory د جنگلک ورکشاپ Jangalak
Automotive Repair Plant **2** workshop, shop د ترمیماتي ورکشاپ،
ترمیماتي ورکشاپ repair workshop


ورکشاپی várkshi *Eastern várke dialect* vúrke in him, in her, in them

ورک لاری vræklárj gone astray, lost the way, off the path


ورکمانی vrækmánj jolly, gay, merry


ورک مرغی vrækmærgó *m.* phoenix (the legendary bird)


ورک نومی vræknúmaj unknown, nameless; obscure; forgotten  نوم
ورکی

ورکوالی vrækválaj *m.*  ورکیده


ورکوزیده varkuzedó *m. plural* descent د کوتل څخه ورکوزیده
descent from the pass

ورکول ¹ varkavól vurkavól *transitive* [*past:* ورکې کړ] **1.1** to give, give back or return to him, her, or them; deliver or hand over to him, her, or them و ملگري ته يو کتاب ورکړه Give the comrade the book. ورکول to bestow a medal on نښان ورکول **1.2** to grant (e.g., leave) **1.3** to pay, pay for برات ورکول to pay for with a promissary note, pay for with bill of exchange د تار پیسې ورکول to pay by telegram **1.4** to present; bestow **1.5** to sell دا ختکی په څو ورکوي؟ How much are you selling these melons for? **1.6** to give (a girl) in marriage **1.7** to relinquish خپل ځای ورکول to give up one's post **1.8** to hit, beat **2 m. plural**  ورکړه


ورکول ² vrækavól *Eastern* vurukavól **1** *denominative, transitive* [*past:* ورکې کړ] **1.** to lose, mislay دئ ورک کړئ دئ I lost that book. لار ورکول to lose the way **1.2** to eliminate, remove, liquidate نقصان ورکول to eliminate deficiencies **1.3** to destroy, exterminate, annihilate زراعتي آفات ورکول to exterminate agricultural pests ځان په مرگ ورکول to ruin oneself, be one's own undoing **1.4 colloquial** to take away کتاب ورک که! Take the book away! **1.5** to hide, conceal ځان ورکول to hide oneself, conceal oneself **1.6** to drive out, banish someone **2 m. plural**  ورکونه

ورکونه ¹ varkavóna *f.*  ورکړه


ورکونه ² vrækavóna *f.* **1** loss, mislaying **2** elimination, endearing; removal; liquidation **3** extermination, annihilation **4** hiding, concealment **5** banishment

ورکه ¹ vræka *f. singular of* ورک **2 f.** **1.** loss (i.e., of a lost object) **2.2**  ورکونه **2.3** destruction

ورکه ² várka *perfective imperative of* ورکول

ورکي várki  ورکړي

ورکېدل ¹ varkedál *regional intransitive* [*past:* ورکړل شو] **1** to be given, given out **2** to be granted (e.g., leave) **3** to be paid for; be paid out **4** to be bestowed, given as a gift


ورکېدل ² vrækedál vurukedál *denominative Eastern* [*past:* ورک شو] **1** to get lost, disappear, go astray دئ چاقو را څخه ورک شوئ دئ My pocketknife has disappeared. **1.2** to perish **1.3** to vanish, disappear **1.4** to be exterminated, be annihilated **1.5** to be eliminated, be removed, be liquidated **1.6** to be taken away, be hidden **1.7** to hide, conceal oneself **1.8** to run away, flee **2 m. plural**  ورکېده

ورکېده vrækedó *m. plural* **1** loss, disappearance **2** destruction **3** extermination, annihilation **4** elimination, removal, liquidation


ورکېدی varkəjí *dialect present of* ورکول

ورگ ¹ varg *m.* **1** wool (of a domestic animal) **2** clippings, shearings (from sheep, camels)

دوه ورگ دوو ورگ **1** yearling camel يو ورگ yearling camel **2** five-year-old ram دوو ورگ درې ورگ three-year-old camel


ورگ ³ vræg *m. Eastern*  وړو

ورگېد vargád base, conscienceless ورگېد a base person, a cad; a conscienceless man; a troublemaker

ورگېدل vargaðavól *transitive*  گېدول

ورگېدی vargáðaj *m.* careless man

ورگه ¹ varga *feminine of* ورگ **2**

ورگه ² vrága *f.* vurága *Eastern*  وړبه

ورگه ³ vurgó *m. plural Eastern* colostrum, beestings (first milk after parturition)

ورگی ¹ vargáj *m.* small door, small cover, small hatch; window


ورگی ² vargi *f. plural of* ورگ

ورگی ³ vurégi vrégi *plural of* ورگه


ورگینه vargína *f.* braided strap; leather rope

ورل vurál *m.* **1** meditation ورل کول to mediate **2** acceptance of the decision of mediators

ورلاندې várlände *Eastern* under him, under her, under them


ورلره várlara  ورته

ورلښتی varlakhtáj *m.* almond tree

ورلگید varlagíd *m.*  اورلگیت

ورلول varlavól *transitive* [*past:* ورله بې کړه] to impregnate, fertilize (an animal)

ورله ¹ vórla vúrla **1** foal اسپه ورله a mare in foal **2** pregnant (outside of marriage) ورله کول to impregnate ورله کېدل a to be in foal b to get pregnant, become pregnant (outside of marriage)

ورله ² várla  ورته

ورله انا varlaáná *f.* great-grandmother

ورله توب varlátób *m.* **1** state of being in foal **2** pregnancy

ورلېدل varledól *denominative, intransitive* [*past:* ورله شوه] **1** to be in foal **2** to get pregnant, become pregnant (outside of marriage)

ورم ¹ varám *m. Arabic* 1.1 swelling, tumor 1.2 abundance 1.3 arrogance, conceit 2 swelled, tumefied, inflated ورم کول to blow out, blow up ورم کېدل to tumefy, blow up, swell up

ورم ² varm *m.* advice, counsel

ورمارگه varmārga *f.* varmārgó *m. plural* ورمپاره varmāga *f.* varmāgó *m. plural regional* eruption of boils on the face of a child

ورمېر vurmér *m. plural* ورمېر ²

ورمولی ¹ vurmólaj *m.* diarrhea and vomiting

ورمولی ² varlolāj *m.* ferment, leaven (for cheese, farmer's cheese)

ورمېر vǝrmég *m.* vurmég *m.* ورمېره vǝrméga *f.* ورمېگ vǝrmég *m.* Eastern back of the head, occiput; nape of the neck ورمېر کېدل to bend down, stoop

ورېنده varandāra *f. dialect* brother's wife and وړېنده وړېنده vuranđā Eastern rainy

ورېنده vurónđā *f.* attack, raid

ورنېس varnís *m.* ورنېش varnış *m. plural* varnish, lacquer

ورتلل ورنه غله varnəghlā *vice* ورنه غله ورنه غله ورنکی vrnkāj *m.* femur, femoral bone

ورنگی vrangāj *m.* light rain, shower

ورونه vranúna plural of ورون

ورنه várna *Eastern* ورنه پوښتنه وکړه Ask him. ورنه vǝrníkó *m.* 1 great-grandfather 2 forefather

ورن ¹ vran *m.* coffin

ورن ² vran *m.* channel or bed of a freshet or flood

ورنی vǝrnāj *m.* diaper, diaper cover

ورو vro 1.1 slowly, quietly, noiselessly ورو څه Go slowly! Go quietly! 1.2 softly, low ورو خبرې کوه! 2.1 slow whisper ورو کول 2.2 soft, low ورو خبره soft speech د ورو خبرې آواز ورو خبره a to slow down b to make soft, make low; muffle, make a little more quiet ورو کېدل a to slow down b to be low, be soft; be muffled, be dampened, become a bit quieter

وروڅه vrúđza *f.* brow, forehead

ورود vurúd *m. Arabic* 1 arrival; coming; advent سم د دوی له ورود سره 2 entering; import, importation

ورور vror *m. plural:* ورونه vrúna 1 foster brother د تي وروور one's own brother وروور sworn brother ديني وروور younger brother وروور older brother مشر وروور middle brother وروور Old chap! ورووره! stepbrother ناسکه وروور که دي وروور دی ، که دي وروور دی proverb literal Even if he is your brother, the grave lies ahead of you. figurative Speak the whole truth. 2 colleague, fellow worker idiom د وروور غوښني خوړل to censure

ورور ² varvár *m. dialect* ولور وروورکی ¹ vrorkāj *m.* little brother

ورورکی ² vǝrvǝrakāj *m.* 1 mirage 2 firefly, glowworm

ورورگولي vrorgalví *f.* وروروالی vrorvǝlaj *m.* vrorvǝlí *f.* ورووري vrorí *f.* 1 brotherhood وروورگولوی مرسته fraternal assistance 2 relationship, kinship 3 friendship وروورگولي کول to become friends, live like brothers وروورې حق په ځای کول to extend the hand

of friendship, extend the hand of brotherhood ورووري به proverb Friendship is one thing, money is another. حساب تر منځه

ورول varvǝl *transitive* وروول وروڅه ¹ vrúza *f. dialect* وروزه وروزل ² vúroza *past tense of* وروزل وروزل ³ vúroza *imperative perfective of* وروزل

ورور vruǝ *f. plural:* وروړي vrúgi strip or tape of tanned hide

وروس vírús *m.* ویرس وروسته vrost وروسته vrastá *f.* وروسته vrǝstó *m. plural* وروستې vrasté *f. plural* 1 rotten, spoiled; decomposing; bad وروست خټکی rotten melon, spoiled melon وروسته هگی rotten egg 2 worn-out, unserviceable (of a banknote) وروست کول وروستول ¹

وروستاړی vrustāraj *m.* دمچي وروستنی vrustanāj last, latest وروستني خبرونه vrustaní the latest news

وروستنی ² vrustaní *m. plural* rear lace of a sandal

وروسته vrušto vrústo *dialect* وروستو وروستوالی ¹ vrostvǝlaj *m.* rotting; spoiling; decomposition; disintegration

وروسته والی ² vrustavǝlaj *m.* وروستوالی [وروست يې کړ: past:] to rot, spoil وروستول ¹

وروسته vrústa 1.1 after, afterwards, then, thereafter a little later د اجلاس څخه Then what did he say? وروسته يې څه وويل؟ وروسته د خپلو رایو او نظرياتو تر ښکاره کولو after the meeting وروسته له دې وروسته، تر دې له دې په وروسته باید henceforth, after this وروسته له دې په وروسته د سفر څخه One should not repeat this hereafter. داسې پېښې ونه شي Come a bit later! وروسته راشه 1.2 later after the journey وروسته په a bit later وروسته وروسته I arrived later than you. زه تر تا وروسته راغلم in a week, له يوې هفتې په وروسته afterwards وروسته تر هغه after a week had passed finally, at last په وروسته کي د دوو میاشتو په 1.3 from behind, behind وروسته وروسته پاته Get up from behind! وروسته ودرېره! دی په زده کړه وروسته پاته دی په وروسته روان دي 1.4 back دوی په وروسته زمانه future ... په 2.1 subsequent وروسته زمانه after 2.2 the following 2.3 news, latest (of times, discoveries, etc.) in recent years په وروسته کلونه کښي وروسته وروسته وروسته a to be late, be slow, lag b to be postponed c to fall behind 2.4 future د وروسته دپاره for the future وروسته پاتې vrustapātaj backward (e.g., of a country)

وروسته والی وروستوالی ¹ vrustavǝlaj *m.* 1 tardiness, delay 2 lag وروسته والی وروسته والی to be late, fall behind, lag 3 to fall behind

وروستی vrustāj 1 last, final وروستی وروستی وروستی the last days of summer وروستی نېټه a later date 2 later 3 m. rear, back, back part of something

وروستېدل vrostedál *denominative, intransitive* [past: شو] 1 to rot, go bad 2 to decompose 3 to decay

vrustinbāl *m. dialect* end *idiom* په وروستينبال کې finally, at last

vróghunde very softly

vruk *dialect* ۴ وړوک

vro kavúnkaj 1 slowing down, retarding *m.* 2 brake

vuravál 1 *transitive* ۴ اورول 1

varavól 2 *transitive* ۴ وروول

virolozhí *f.* virology

vrun *m.* [plural: ورونه vranúna] femur; thigh, haunch په وړانه
A bullet struck his femur.

wrūnpásay *m.* لاسي کمپيوټر lāsi kampjūtór
gardzandá kampjūtór *computer science* laptop

wrūnpásay kampjūtór *m.* laptop computer

vrūna *plural of* ورونه 1

vruñáj *m.* ۴ اورني

vərvór *m.* 1 dried meat 2 bride's trousseau

vrvoró slowly, quietly, softly

vávraj *Western past perfective of* وروږل ۴

vra *oblique singular of* وړ 1

várhista ۴ وړهسته

varhóna *f.* occupation; trade, craft

vərhavál *transitive* [past: او بې وړه او] 1 to liberate, free, let go 2 to save, rescue, come to the aid of

vərhavóna *f.* 1 liberation 2 rescue, deliverance

vərhavúnaj 1 liberating, freeing 2 rescuing, saving, coming to the aid of

vərhedál *intransitive* [past: وړهېده] 1 to be liberated, be let go 2 to break out, escape (from imprisonment, detention) 3 to be saved from, save oneself

vərhedóna *f.* 1 liberation 2 flight, escape (from imprisonment, detention) 3 rescue, salvation

vərhedúnaj 1 liberated, let go 2 rescued, saved

vərhedá *m. plural* ۴ وړهېدنه

várhista 1 to him, her, it, them; thence, to that place 2 aside; away, off

varáj *m.* pack; load, cargo د اوښ وړی a camel load

vraj *m.* vuráj [plural: وري vri *Western plural:* vriján] 1 young ram, young lamb تندي وړی newly-born ram, suckling lamb د وري پوستکی 2 حمل 2

vraj *f.* vərāj device for adjusting the bobbin on a distaff or spinning wheel

vraj *f.* young sheep, ewe

vraj *f.* vuráj gum, gums ۴ اوری 5

vúre cry or call used in herding sheep

vurí *dialect present tense of* وړېدل 1

vərzá *f.* rain

verjā *f.* edge, hem

zre His زړه يې وړيت دئ 1 vrit 1 roasted 2 *figurative* tormented
heart is tormented.

vret obvious, evident, apparent 2

vrit-pít over-roasted, overcooked, slightly burnt

vritavál *denominative, transitive* [past: وړيت بې کړ] 1 to roast, fry 2 *figurative* to torment

vritavóna *f.* 1 frying 2 *figurative* torment, torture

vritá *f.* vuritá 1 *singular of* وړيت 2 roast meat; shashlik د
shashlik وړيته کول to prepare a roast; make shashlik
vritagər *m.* vuritagər 1 وړيتی ۴

vritáj *m.* shashlik cook and vendor 1 وړيتی

vrité *f.* plural of وړيت 2 1

vritédál *denominative, intransitive* [past: وړيت شو] 1 to be roasted, be fried, roast, fry 2 *figurative* to suffer; wear someone out وړيتدل ۴
to yearn for د بيلتون په اور کښي وړيتدل ۴

vretedál *denominative, intransitive* [past: وړيت شو] to appear, come into sight

vritédóna *f.* 1 roasting, frying 2 *figurative* torment, torture

vretedóna *f.* appearance, coming into view 2

vritédúnaj 1 roasted, fried 2 *figurative* tortured, tormented

vritédá *m. plural* ۴ وړيتېدنه 1

vridzha *f.* grain kernel, grain of rice

vridzhi *f. plural* rice غتي وړيجي، پنډي وړيجي coarse rice, farinaceous rice نری وړيجي fine polished rice ايشېدلي وړيجي
pilaf with meat وړيجي کول to husk rice
vridzhina *f.* dish made from cooked rice; bread made from rice flour

vredz *f.* [plural: وړيجي vřdze] *Eastern* 1 cloud بادونو وړيجي
The wind drove away the clouds. سره راوړي above
the clouds ۴ اوريج 2 *figurative* darkness; fog د ناپوهی وړيجي
darkness, ignorance, the power of darkness

varjádza *f. dialect* ۴ اړيج

vřdze *f. Eastern plural of* وړيج 1 وړيجې

vřdze *f. plural dialect* ۴ وړيجي 2

varíd *m. Arabic* vein

varedál 1 varedál 1 *intransitive* ۴ اورېدل 2 *m. plural* fall
of precipitation د باران وړېدل downpour, rain

varedál *intransitive* ۴ وړېدل

varídí *Arabic* venous (of blood)

vrerúna *m. plural of* وړاره

vrerá *f.* niece (brother's daughter)

vřerəŋ *m.* wool spread out for fulling

vřjáz *f.* vřeza vréza vuréza *f. dialect* ۴ اوريج ۴

vřzhún *m.* small fine things (dropped, strewn about)

vřzhi *f. plural dialect* ۴ وړيجي ۴

vřsól *transitive* ۴ وړيشل

vřshpár *m.* harvest 1 وړيشپر

vresphár *m.* uproar, hubbub, din, racket
 vreshál *transitive* [*past*: وږبې وږشه] **1** to spin, twist (thread)
 وږبې راسره وږشه *figurative* **2** to quarrel
 Don't quarrel with me!
 وږشون *f.* **1** وږشونه
 vreshóna *m.* spinning, twisting (thread)
 وږشون **2** vreshún *m.* **1** inheritance **2** discarded property;
 something that has gone out of use
 vřikhka *f.* shoots of wheat
 vřekhkáj vurekškáj *f.* **1** halter (rein attached to a bridle)
2 rear lace of a sandal **3** strip of old cloth
 vřekhkáj vurekškáj *f.* sprouts, shoots
 vřekhmóm *m.* silkworm
 د وږبښمو چينجی، د وږبښم چينجی
 raw silk
 د اوښه وږبښم
 synthetic silk
 د مصنوعي وږبښم، ساختگي وږبښم
 sericulture
 د وږبښمو د چينجيو روزنه
 viscose
 د وږبښمو د چينجيو تربيه
 silk-spinning factory
 د وږبښمو د تاوولو فابريكه
 to be engaged in sericulture
 vřekhmín **1** silk
 وږبښمين تنگی
 Vřeshmin (canyon east of the Kabul Valley over which there is a road to Jelalabad) **2** silky (of hair)
 vřékha *f.* funeral meal served on the fifth night after a death;
 alms distributed on the fifth night after a death
 vřegh *m.* dye
 vřighvág *m.* *botany* kind of mint, *Phlomis*
 وږي غوږ
 vřin open, sincere, frank
 vřintandáj **1** cordial, cheerful, affable **2 m.** cordiality,
 cheerfulness, affability
 په خورا وږين تندي د چا سره كتنه كول
 vřintandi to accept someone affably, accept someone cordially
 vřendár *f.* وږبنداره
 vřendára [*plural*: وږبنداري] vřendári
 وږبنداري گاني
 vřendārigāni] sister-in-law (brother's wife)
 vřingáj *m.* light rain
 vřináj cheerful, glad
 vřijo *oblique plural of* وږی **2** *oblique plural of* وږی **6**
 vřurajíz *m.* member of a bridal procession
 vřaéza *f.* vřéjza girlfriend of the bride
 vřar *m.* **1** pockmark **2** scab, crust of a sore **3** infection; cause
 of an illness
 وږ اخيستل
 to be infected, catch something
 vřar *m. & f.* وږه *f.* **1** proper, appropriate; fit, suitable **2** worthy,
 deserving of something
 د اعتبار وږ
 worthy of trust, reliable
 وږ
 worthy of sympathy; deplorable
 وږلبل
 to consider necessary
 وږ كول
 a to render fit, render suitable
 b to render worthy, render deserving of something
 وږ كېدل
 a to be proper, be appropriate; be suited
 b to be worthy, be deserving of something
 ... له دې جهته دا وږ ده چه ...
 له دې جهته دا وږ ده چه ...
 they should be mentioned.
 دا د يادولو وږه خبره ده
 You should stay here.
 دا وږ ده چه دلې اوسي
 should
 It is worth listening to this.
 هغه د زړه سوي وږ دی
 One should feel sorry for him.
 دا د پېش بينی وږ نه و
 This could not have been

forseen. **3** well-deserved
 وږ شهرت
 well-deserved fame, well-deserved reputation
 vřar vřar **1** getting the upper hand, conquering, winning
 وږ فريق
 the winner of the case; the winning party
2 right, guiltless
 وږ **1** وږ
 vřar vřar
 وږ **5** vřar *m.* use, advantage
 وږ **2** وږ
 vřar
 وږاندي vřānde *Eastern* وږاندي
 وږاندينی vřāndənáj وږاندينی
 vřandún *m.* **1** outstripping, passing **2** competition
 وږاندون
 vřāndi *Eastern* vřānde **1.1** ahead, in front of, before
 په مخ پر وږاندي گام اخيستل
 forward, ahead
 وږاندي، پر وږاندي
 Forward! Onward!
 وږاندي وږبږه
 Forward! Onward!
 Attention! Dress right! (as a command issued after the order)
 زموږ عسکر مخ په وږاندي درومي
 a to attack
 وږاندي درومل، وږاندي تلل
 Our troops are attacking.
 b to pass, outstrip, go in front
 c to overshoot the mark, over it
 d to be fast (of a timepiece)
 زما ساعت
 little by little,
 وږاندي وروسته
 My watch is fast.
 وږاندي تللی
 We arrived one after another.
 وږاندي او وروسته راغلو
 a to look around
 b to be circumspect, act with caution
 وږاندي كول
 a to move forward
 آس
 Move the chair!
 چوکی وږاندي که!
 chess
 وږاندي كول
 a to get down to work
 b to make acquainted, introduce someone
 c to introduce, propose (a resolution, etc.)
 d to bestow, grant
 وږاندي
 to grant letters of credence
 استعفا وږاندي كول
 e to send in one's resignation
 to nominate (as a candidate)
 f to express (viewpoint, opinion)
 g to develop, advance (e.g., a science)
 h to instigate, put up to
 دا
 It was as if someone had put him up to it.
 i to create
 مشکلات وږاندي كول
 to create difficulties
 j to impel to do something
 را وږاندي كول
 to move up to, push up to
 وږاندي كېدل
 a to go forward, move forward, advance
 را وږاندي شه!
 More forward! Go up there!
 د چا څخه وږاندي كېدل
 to outstrip someone
 b to stand in front
 c to precede
 d to come up to, approach
 e to be introduced (a person)
 f to be introduced (into a discussion, etc.), be proposed (a resolution, etc.)
 g to be bestowed, be granted
 h to be developed, move forward (of a science); progress
 i to approach (a question)
 j to arise, be created
 I remember her beauty.
 د هغې بنايست مي سترگو ته وږاندي كېږي
 1.2
 earlier, before
 وږاندي چه ...
 مو وويل چه ...
 1.3
 then, later
 وږاندي وويل
 هغه
 Then, he said ...
 1.4
 further, farther, far
 دوه درې ميله وږاندي
 It's still two or three miles more.
 وږاندي ولاړ
 He went away.
 2.1
 attributive
 forward, anterior; former
 وږاندي
 2.2
 far
 وږاندي شرق
 the Far East
 idiom
 وږاندي فكر كول
 to be foresighted, be prudent
 vřānditág *m.* **1** movement forward, advance **2** attack **3**
 outstripping **4** precedence **5** development, progress, success
 وږاندي تگ
 a to move forward, advance
 b to attack
 c to outstrip
 d to precede
 e to develop, make progress, succeed

کول *vřándi kavál* *m. plural* **1** movement forward **2** acquaintance; introduction of someone **3** introduction (to a discussion, etc.); submission, proposal (of a resolution) **4** grant, granting **5** nomination (of a candidacy, etc.) **6** expression (of an opinion, view, etc.) **7** development (science) **8** instigation, putting up to

کېدل *vřándi kedál* *m. plural* **1** movement forward **2** precedence **3** approach, drawing near **4** acquaintanceship **5** introduction (to a discussion); proposal (of a resolution, etc.) **6** granting, bestowal **7** development, progress **8** origin, creation

وړاندینی *vřándiáj* **1.1** going forward **1.2** preceding; former; past **1.3** former **1.4** *adjective military* forward, advance *vřándini* سنگرونه *vřándini* forward positions **2.1** *m.* predecessor **2.2** ancestor

وړاندي تگ *vřándiválaj* *m.* وړاندي والی

وړانگو *vřangó* *f. proper name* Vrango

وړانگه *vřānga* *f.* **1** ray د لمر وړانگي solar rays راديواکتيف وړانگي radioactive rays ذروي وړانگي radiation **2** *figurative* flash, gleam; flashes, gleams

وړانه *vřāna* *f.* **1** win, winning **2** success **3** rightness

وړانه پړانه *vřāna-prāna* *f.* **1** profit and loss **2** winning and losing **3** right and wrong

وړتيا *vřtób* *m.* ¹ وړتيا ² وړتيا

وړتيا *vřtjā* *f.* **1** fitness; suitability, accordance **2** merit, *philosophy* desert **3** high degree of skill (of an athlete, etc.)

وړجن *vřdzhón* infected

وړغندی *vřghandáj* *m.* ¹ غړوندی

وړکتوب *vřkutób* *m.* وړکتوب

وړکتون *vřəktumn* *m.* kindergarten

وړکوټکی *vřkótkaj* **1** tiny, minuscule هلک *child, kid* **2** least, slightest حرکت *the slightest movement* **3** not great *low mountain, mount* وړکوټکی کلی *tiny village, hamlet*

وړکوټوالی *vřkótválaj* *m.* childhood کښي *in early childhood*

وړکوټی *vřkótaj* small, little; not great *He is short of stature.*

وړکی *vřəkaj* *m.* ¹ وړکی

وړکی *vřəkáj* *m.* ² وړکی

وړکتوب *vřəkitób* *m.* وړکتوب، وړکي توب

وړکینکی *vřəkinkaj* وړکوتی

وړکینه *vřəkina* *f.* ¹ وړکینه واده کول وړکتوب *to marry when underage*

وړگینه *vřəginá* wool rope, hair rope

وړل *vřál* *transitive* **1** [*present: وړي past: وړي*] **1.1** to bear, carry, haul, conduct (usually inanimate objects, but also of animate

objects if sick or injured) **1.2** to clear away (dishes, etc.) **1.3** to bear or drag away (quarry, game) لېوه پسه يووړئ *Western* The wolf carried away a sheep. **1.4** to carry away (by water) **1.5** *physics* to conduct (heat, electricity) **1.6** to endure (difficulties, etc.) **1.7** to earn, win, receive (award, prize, etc.); get the best of; attain victory وړئ *دويم لمبر يې يووړئ* He got second prize. He got a second place (in exams, etc.). *to become famous for, earn a good name* وړل *ميدان وړل* to attain victory, conquer, come out on top وړول *and* وړول *and* **2** *m. plural* وړنه *د تيلو وړنه* oil tanker (ship) وړل *د برق وړل* electric conduction د تودوخي *heat, thermal conductivity* *idiom* زما زيار اوبو وړئ *My efforts turned out to be in vain.*

وړه راوړه *vřól-rāról* *m. plural* وړل راوړل

وړم *vřóm* *vřm* previous (of a day, etc.) ¹ وړم *day before yesterday* وړمه شپه *night before last* وړمه لات *three days ago* وړمه مياشت *month before last*

وړم *vřəm* *first person present tense of* وړل ² وړم

وړمبې *vřumbáj* وړمبې

وړم *vřrma* *f.* *vřrma* *singular of* ¹ وړم

وړمه *vřmavradzináj* *day before yesterday's, yesterday's* وړمه وړخنی *at yesterday's meeting*

وړن *vřón* **1** woolen **2** hairy, hirsute وړين

وړنبي *vřumbáj* *Eastern* **1.1** first لس وړخني *the first ten days* **1.2** former, previous **2** before, formerly; at first

وړنگ راوړنگ *vřang-rāvřáng* *m.* transport; transporting

وړنگن *vřangón* glowing, gleaming, radiant

وړنگه *vřənga* *f.* **1** particle **2** dust speck, dust particle

وړنگی *vřəngáj* *m.* **1** magnifying glass **2** microscope ² وړنگی

وړنه *vřəna* *f.* conveyance, transport; transportation; transporting ¹ وړ وړ *oblique plural of* ² وړه *oblique plural of* ³ وړل *first person present tense plural of*

وړوالی *vřvřálaj* *m.* وړوکتوب

وړوالی *vřvřálaj* *m.* **1** وړانه **2** advantage

وړوبی *vřərobáj* *m.* mash (for cattle)

وړوکتوب *vřukótób* *m.* **1** childhood, juvenile years **2** smallness, insignificance

وړوکتون *vřukótún* *m.* kindergarten

وړوکوالی *vřukvřálaj* *m.* وړوکتوب

وړوکي *vřúkaj* **1** small, little; younger هلک *boy* وړوکي *rivulet* **2** not great سیند *to behave like a child* **3** not high, low وړوکي *pebble* **3** not high, low وړوکي *hillock*

وړوکي *vřúki* *m. plural* **1** bones of the heel **2** tendons of the heel ³ وړوکي *singular of* ¹ وړوکي

وړول *vřavól* *denominative, transitive* [*past: وړي*] **1** to decrease **2** to break up, reduce in size, grind, crush; chop **3** *figurative* to lower, degrade

وړومبې *vřumbánáj* first

وړونښی vřumbáj وړونښی vřumbáj وړومبی وړومبی vřumbáj
 وړوند vřund *dialect* وړوند vřund
 وړونکې vřúnkaj *present participle of* وړل oil tanker
 (ship) وړونکې بېړی missile carrier (missile-launch
 vehicle)
 وړونه vřavóna *f.* 1 diminution 2 breaking into pieces, making into
 smaller increments 3 *figurative* abasement
 وړونکی vřúnaj وړونکی vřúnaj
 وړه 1 vřa *f.* threads attached to the warp from above
 وړه 2 vřə *m. plural dialect* وړه 1
 وړه 3 vřá *f. singular of* وړه 1
 وړه 4 vřə *imperfective plural of* وړل
 وړه 5 vřə *m.* وړنه plural
 وړه 6 vřa 1 *imperfective singular of* وړل 2 *f. imperfect of* وړل
 وړه 7 vřa *f.* winning
 وړه 8 vřa *f.* fitness, suitability; accordance
 وړه 9 vřa *f. singular of* وړه 2
 وړه 10 vřa *f. singular of* وړه 3
 وړه پوره vřaprá *f.* وړانه پوره
 وړه راوړه vřə-rāvřə *m. plural* transport; transporting
 وړی 1 vřəj *f. plural singular Eastern* wool وړی camel hair
 وړی Badkhyz wool وړی Herat wool وړی goat
 وړی shearing وړی wool cloth وړی وړی
 وړی raw wool وړی woolen cloth mill
 وړی 2 vřaj *m. dialect* وړی 1
 وړی 3 vři *present tense of* وړل
 وړی 4 vřəj *past participle of* وړل
 وړی 5 vřé *f. plural of* وړه 1
 وړی 6 vře *second person present of* وړل
 وړی 7 vřəj *second person present of plural of* وړل
 وړی 8 vře *imperfective feminine plural of* وړل
 وړی 9 vřə *f. plural* وړه 1
 وړی 10 vřaj *m.* pompom, tassle
 وړی 11 vři *feminine plural of* وړه 2
 وړی 12 vři *feminine plural 1 of* وړه 3 2 وړه 1 3 selvage, edge of
 a rug
 وړی 13 vřaj *m. diminutive suffix* وړی chick; cockerel
 وړیا vřjǎ vřjǎ 1 gratis, free of charge, free وړیا په طور gratis, free
 وړیا to take without payment وړیا وړکول to give without
 receiving payment 2 *regional* cheaply 3 in vain, to no avail وړیا
 وړیا to go for naught
 وړیان vřjǎn *m.* kind of groats
 وړیا والی vřjǎvǎlaj *m.* 1 absence of payment, quality of being gratis
 2 cheapness
 وړیدل vřədól *denominative, intransitive [past: شو]* 1 to
 diminish 2 to be made into smaller increments, be broken up; be
 broken into pieces 3 to be abased
 وړیدنې vřədóna *f.* 1 diminution 2 breaking down into smaller
 increments; breaking up 3 abasement

وړیدنې vřədúnaj 1 diminished 2 broken into smaller increments,
 broken into pieces 3 *figurative* abased
 وړین vřin 1 woolen خت وړین woolen shirt وړینې لاس پیلي woolen
 gloves وړین ټوکر cloth 2 wool-bearing breeds روزل وړین حیوانات روزل
 to raise wool-bearing stock
 وړینیا 1 vřina *f.* وړینیا وړینیا
 وړینیا 2 vřina *f. singular of* وړینیا
 وړی vřəjo *oblique plural of* وړی وړی
 وړ vřuz *m.* [plural: وړان vřuzán plural: وړونه vřúna] 1 goat 2 wild
 goat وړ proverbiale چې پلار یې وړنه وي ویشتلې، مور یې غوز نه وي ویشلې If
 the father does not shoot the goat dead, then the mother cannot
 divide up the fat.
 وزارت vřizárát *m.* vřazárát *Arabic* [plural: وزارتونه vřizáratúna *Arabic*
 plural: وزارتات vřizárát] ministry وزارت خارجه Ministry of Foreign
 Affairs وزارت داخله Ministry of Internal Affairs د معدنو او صنایعو
 وزارت Ministry of Mining and Industry وزارت د مالیه، د مالیه وزارت
 vřizárat-i Ministry of Finance صحیه وزارت Ministry of Health
 وزارت هوايي وزارت Ministry of Aviation
 وزارت خانه vřizáratkhána *f.* ministry, ministry building
 وزارت مختاري vřizárát-i-mukhtári *f.* diplomatic mission
 وزیر vřuzbák *m.* وزیر
 وزیر 1 vřazár *m.* [plural: وزیرونه vřazarúna *f. Eastern plural:*
 vřazáre] 1 wing وزیر وړ a fly's wing b *figurative* something
 trivial وزیر وړ to spread the wings *figurative* وزیر وړ to be winged,
 be alate (of insects) b *figurative* to be conceited, be proud
 وزیر وړ پرووربا Before it dies, the ant acquires wings. He has put
 on such airs. وزیر وړ literal May you grow wings!
 وزیر وړ *figuratively* May you grow strong! May you grow powerful! 2
 وزیر وړ fin 3 hand وزیر وړونه both hands 4 lifting surface (aircraft) 5
 وزیر وړ jacket (of a book) 6 support, aid (from relatives); kin وزیر وړ
 بی وړه سړی a helpless man; man who has no support from his relatives
 وزیر وړ دواړه He has neither father nor mother. *idiom* (د) وزیر وړ
 د بل په وزیر وړ to take someone under one's wing وزیر وړ لاندې نیول
 وزیر وړ literal to fly on another's wings *figurative* to avail oneself of
 another's support; use someone; live on the intellect or work of
 another
 وزیر وړ 2 vřázər *m.* 1 entertainment وزیر وړ to entertain 2 فاتحه
 وزیر وړ vřuzarǎ *m. Arabic plural of* وزیر وړ
 وزیر وړ vřazarvǎl vřazarvǎl winged
 وزیر وړ vezghán *m.* walnut
 وزیر وړ vřazgháj *f.* boil, furuncle; abscess
 وزیر وړ vřuzgár vřuzgár 1 free, unoccupied (with work); released, fire
 (from a job); without work, without a job وزیر وړ free time,
 leisure 2 *biology* nonfunctional
 وزیر وړ vřuzgártób *m.* وزیر وړ vřuzgártjǎ *f.* 1 leisure; idleness;
 break 2 unemployment وزیر وړ كلي full unemployment جزوي
 وزیر وړ partial unemployment

وزگارول vǝzgāravól *denominative, transitive* [*past: وزگار يې كړ*] **1** to release (from work), fire **2** to put out of action, tear away from work **3** to remove له يو كار نه ځان وزگارول **a** to be removed from work **b** to create leisure for oneself وزگارول **c** to get out from under difficulties

وزگاري vǝzgāri *f.* idleness; leisure; free time

وزگارېدل vǝzgāredól *denominative, intransitive* [*past: وزگار شو*] **1** to be released (from work, etc.) They have finished eating. They have eaten. **2** to be idle **3** to be out of the running **4** to find time for something

وزگارېده vǝzgāredó *m. plural* **1** release (from work) **2** idleness, loafing **3** being out of the running

وزگورې vǝzgórāj *Western* وزگورې vǝzgórāj vuzgúrāj *m.* kid (goat)

وزل vǝzól *transitive dialect* ☞ وژل

وزله vǝzla *f.* means, way out بله وزله نشته There is no other way out.

وزم vǝzám *m.* **1** melody, tune; sound **2** color, complexion (face)

وزم vǝzám *first person present tense of* وتل

وزمه vǝzma *suffix shade of color* زېړوزمه yellowish

وزمي vǝzmi melodious

وزن vǝzn *m. Arabic* [*plural: وزنونه vǝznúna Arabic plural: اوزان avzán*] **1** weight وزن مخصوص specific gravity **2** اتمي وزن ، اتمي compound وزن کول heavyweight د وزن پهلوان **3** دراندنه وزنونه پورته کول to lift weights **2** poetry scope

وزنه vǝzná *f. Arabic* **1** dumbbell; weight **2** ballast

وزنه برداري vǝznabardāri *f. sports* weight lifting

وزني vǝzni *Arabic* **1** heavy **2** weighty, ponderous

وزو vǝzo *oblique plural of* وزو

وزو vǝzú *present tense first person plural of* وتل

وزونه vǝzúna *m. plural of* وزو

وزه vǝzá *f.* girth; grasp; strap

وزه vǝzá, vǝzǝ *f.* she-goat زه angora goat

وزه vǝzá, vǝzá *imperative imperfective singular of* وتل

وزه vǝzá *f.* وضع ☞

وزې vǝzaj *present tense second person plural of* وتل

وزې vǝzi *present tense first person singular of* وتل

وزې vǝze *f. plural of* وزه²

وزې vǝze *present tense second person singular of* وتل

وزپه vǝzipá *f.* alms

وزپه vǝzipá *f.* thyme

وزير vǝzir *m. Arabic plural* [vǝzirán and Arabic plural: vǝzará] **1** minister; *history* وزير خارجه foreign minister **2** داخه وزير interior minister **3** حمل او نقل وزير public health minister **4** وزير دفاع، د وزير دفاع، د وزيرانو هېئت defense minister **5** وزير اعظم envoy council of ministers, cabinet **6** وزير مختار **7** chess queen **8** proper noun Wazir

وزيرستان vǝziristán *m.* Waziristan

وزيره vǝzira *f.* **1** female minister **2** minister's wife

وزيره گوته vǝzira gúta *f. regional* ring finger

وزيري vǝzirí *m. plural* **1** the Wazirs (a tribe) **2** vǝzirám *m.* a Wazir

وزيري vǝzirí *f.* **1** position (duties) of a minister **2** ministry

وزيمه vǝzémá *f.* goat in heat كېدل to be in heat (of a she-goat)

وزی vǝzjá, vǝzjá *goat's* وزی پوتکی a goatskin غوبنه goat meat **2** وزی شودې goat milk

وزغوني vǝzhghóni *f. plural* وزغوني vǝzhghúni goat hair

وزغونيز vǝzhghuníz made of goat hair

وژل vǝzhól *transitive* [*present: وژني past: واژه*] **1.1** to kill **1.2** to put out; extinguish (fire) **1.3** figurative to kill; strangle, suffocate خپل احساسات وژل to suppress one's feelings **2** *m. plural* **1** killing, murder د چا د وژلو اراده کول to contemplate murder, plan a murder **2.2** putting out, extinguishing (of fire) **2.3** figurative suppression, stifling (of feeling etc.)

وژل vǝzhól *transitive dialect* ☞ وژل

وژلون vǝzhólun *m.* وژله vǝzhla *f. dialect* killing, murder

وژن vǝzhn *present stem of* وژل

وژن vǝzhnám *present tense first person of* وژل

وژنه vǝzhána *f.* ☞ وژلون

وژل vǝzhni *present tense of* وژل

وژون vǝzhún *m.* ☞ وژلون

وژونکی vǝzhúnkaj *1* present participle of وژل **2** deadly, lethal, fatal, deathly وژونکې وسله lethal weapon

2 وژونکی ☞ vǝzhúnaj وژونی

وژوه vǝzhva *f.* gap (between teeth)

وژه vǝzha *f.* occipital depression **2** وجه ☞

وژی vǝzha *f.* ☞ وژی

وژی vǝzhi *f. plural* **1** cervical tendons **2** hamstrings

وژی vǝzháj *m.* **1** sinew, string; vein **2** tendon

وړ vǝg *m.* crown, wreath

وړی vǝgbáj *f.* magpie

وړد vǝgd *dialect* ☞ اوړد

اوړدول vǝgdavúl *denominative, transitive dialect* ☞ اوړدول

اوړدېدل vǝgdedál *denominative, intransitive dialect* ☞ اوړدېدل

وړستگي vǝgstárgi *f.* greed

وړستگي vǝgstárgaj greedy, with greedy eyes

وړکی vǝgkáj *m.* khinjak (a kind of pistachio tree) ☞ خنجک

وړم vǝgm, vǝgəm *m.* **1** smell, odor, aroma وړمه odorless **2** bad smell, stink لړل وړم to smell (to emanate an odor) **3** evaporation to evaporate

وړمک vǝgmák *m.* slight odor

وړمکی vǝgmakáj *f.* moonlight; shining of the moon

وړمول vǝgmavál *denominative, transitive* [*past: وړم يې كړ*] to smell

وړمه vǝgmá *f.* **1** fragrance, aroma, pleasant smell هلته I entered the garden; it was pervaded with fragrance. **2** slight breeze, zephyr **3** evaporation; vapor

وړمی vǝgmáj *f.* moonlight; moonbeam

وړمی vǝgmáj *f.* sense of smell

vagmedól *intransitive* [*past*: وړمېدل] to smell, give off a smell (of an odor)

وږه vúga *f. dialect* ☞

وړی vágaj *m.* 1 ear of grain کول وړی *compound verb* to come into ear, head up وړی ټولول *compound verb a* to collect ears of grain *b figurative* to learn from somebody ذهین د هیواد وړی ټولوي Zaheen learns from Hewad. 2 bunch, cluster (of grapes) یو وړی a bunch, cluster of grapes 3 ear of corn, corncob 4 catkin, gosling, pussy (of a willow, etc.) 5 *astronomy* ☞ سنبله

وړی vógaj 1 hungry; famished; puckish په وړي نس on an empty stomach وړی کپدل *compound verb* to be hungry, be famished; starve وړی نه اوړي Hunger breaks a stone wall. (*literally*: A naked man turns off the road; a hungry man goes straight ahead.) 2 unsatisfied, unmet (of a need) د وړی د روپو او دولت *idiom* They don't aspire to riches.

وړی vugój *f.* iron ring on which is fastened the shaft of a mill wheel or a waterwheel

وړی vugój *f.* ☞ اوړی

vagechón *m.* وږې چې vagechí *m.* وږېځاندي vagetsándaj *m.*, vagetsánaj *m.* man who collects ears of grain (that remain after harvesting)

وړی vógajstorgaj ☞ وړی سترگی

vas *m.* 1 strength, capability 2 power, will په خپل وس of one's own will, voluntarily; independently زه په خپل وس هلته تلونکی I shall not go their of my own will. نه يم *compound verb* to direct, manage وړی چلول This is not in my power. د خپله to the extent of one's power; as much as possible; as much as one can, as best one can تر وس لاندې *a* under the power *b* subject to له وسه beyond one's ability ده دا تر وسه تېره خبره ده beyond one's strength. د ده وس نه رسېږي He is incapable. وس کول *compound verb a* to try one's best *b* to be able to; be up to; cooperate *c* to pressure, push somebody; persuade پر احمد مي هر څه وس وکړي رانغی *Western* No matter how hard I tried talking Ahmed into coming, he has not come. *d figurative* compete with somebody; match somebody

vas *m.* 2 bulimia, abnormal appetite

vas *m.* 1 abundance, plenty, profusion 2 population 3 population occupancy

vas *dialect* ☞ اوس

vasát *m. Arabic* 1 mediation 2 intercession د نورو په *a* with mediation by other individuals *b* with intercession by other individuals

visáh *f.* ☞ وېساره

vasājít *m. plural Arabic of* واسطه و سائط

vasājál *m. plural Arabic of* وسيله و سائل

vuspəntógaj *m.* file, rasp

vuspənkóraj *m.* slag و سپن خړی و سپن خړی

vuspóna, vuspína, vəspóna *f. Eastern iron* سپيني و سپيني tin plate

vast *m.* 1 benefit 2 small wares; retail trade

vust *second part of the verb* دروستل and روستل هغه They have not brought him. يې را نه وست

vastár *m.* commission agent who sells small wares

vastāri *f.* commission trade in small wares; retail trade

vustráj *☞* وسترې خبرونه، د شپې وسترې خبرونه وروستی ... vustrí... latest (evening) news

vastál *m.* square where a village meeting gathers; meeting hall

vustál *second part of the verb* دروستل and روستل هغه يې را نه وستل They have not brought them.

vístulá *f.* Vistula

vastún *m.* warehouse

vastá *f.* 1 pond 2 reserve کول وسته to declare a nature reserve وسته ماتول to ignore the prohibition of hunting, poach

vastá *f.* 2 commodity

vischulā *f. ☞* ویتولا

vasát *m. Arabic [plural: awšât]* 1 middle وسط د جنوری 2 center

vastí, vasatí *Arabic* middle; central

vustá *f. Arabic singular & plural of* ویتولا وسطی، وسطی Middle Asia قرون وسطی *āsijāji...* Middle Asia ages

vus' *f. Arabic* 1 capacity, room 2 capability

vus'át *m. Arabic* 1 widening; propagation 2 growth, development وسعت وړکول وسعت میندل *compound verb a* to propagate *b* to develop 3 vastness, expanse; spaciousness 4 capacity (e.g., of a market)

vus'atnazarí *f.* broad view (a person with broad view)

vás'a *f. ☞* په خپله وسعه as best one can

váska, vúska 1 because; since; for this reason 2 as if, as though

viskí *f.* whiskey

vaskíza *f.* tent pole

vaslavál *armed* وسلوالي قواوي Armed Forces

vaslá *f.* 1 weapons, arms وسله داوړ firearms د بريد او يرغل وسله

assault weapons وسلې ذروي وسله nuclear arms وسله destructive weapons وسله arms race د وسلو رقابت

take up arms وسله را اخیستل to lay down arms, capitulate وسله اغوستل to arm oneself کول to arm

to disarm کمول to reduce arms 2 *regional* means

vaslabánd *regional* armed

vaslapál related to artillery supply and technical logistics

vaslapālí *f.* artillery supply and technical logistics

vaslatún *m.* artillery supply and technical logistics

directorate

vaslá khartsavúnkaj *m.* armorer, arms merchant

vasladār armed *compound verb* to arm وسله دار کول وسله دار
 دار کېدل *compound verb* to get armed
 vaslakót *m.* pile (for rifles) وسله کوټ کول *compound verb*
 to pile arms
 vaslá larúnkaj armed وسله لرونکي قواوي armed forces
 vaslavál وسله والا *1 m.* 2 وسله دار *1* 2 *m.* 1 armorer
 2.2 arms seller 3 munitions officer
 vasledól *intransitive* [past: او وسلېده] to break, burst, snap
 vasmón powerful, mighty
 vasmá, vusmá *f.* 1 *botany* dyer's woad, *Isatis tinctoria* 2
 indigo (color); henna (black dye) په خپلې ږيري وسمه پوري کوي He
 dyes his beard black with henna.
 vúsu *past perfective of* سول²
 vúsu *Western* 1 *past perfective of* سول³ 2 *present perfective*
first person plural of سول³
 vasvās *m. Arabic* 1 doubt, hesitation, uncertainty 2
 anxiety, worry وسله وسواس *compound verb* a to hesitate, fluctuate,
 doubt b to fear, be alarmed, be anxious ته په خپل ږره کېښي وسواس
 Don't worry! 3 temptation, enticement 4 maniac, one
 possessed
 vasvāsá *f. Arabic* 1 enticement, temptation; seduction
 وسله وسواسه اچول *compound verb* to tempt, entice 2 hesitation; anxiety,
 doubt
 vasvāsi *Arabic* upset; hesitating; hypochondriac; diffident
 وسله وسواسي کېدل to be nervous, fidget
 vasvasá *f.* obsessive idea
 vasá, vassá *f.* blocks, planks or boughs placed across the main
 beams of the ceiling
 vása *f.* 1 summer rain 2 monsoon
 vása *f. dialect* I am not up to it. وسع وسه مي نه شي
 He was unable (to do something). په وسه کېښي نه وه
 Not everyone can do this. وسه په خپله وسه within one's
 abilities
 vúsi *Western present perfective of* سول³
 vusáj *m. dialect* هوسی
 vusáj *f. dialect* هوسی
 vassé *f. plural of* وسه¹
 vasi' *Arabic* vast, spacious, broad وسله وسيع کول *compound verb* to
 broaden, expand وسله وسيع کېدل *compound verb* a increase (of
 expenses) b to expand
 vasilá *f. Arabic* [plural وسلېلې vasilé and *m. plural Arabic*
 د بانک په وسيله، د بانک په وسيله 1 means; way
 vasā'il] 1 means; way د بانک په وسيله، د بانک په وسيله
 via the bank 2 pretext; reason 3 support, patronage وسله کول
 وسائل *compound verb* to help 4 *plural* وسائل
 (in various meanings) means د توليد وسائل means of production
 means of subsistence د کار وسائل instruments of labor
 visual د کتلو اړوېدلو وسائل conveyances, transportation وسائل
 aids
 vasiladār *m.* 1 client 2 ward; protégé

vasiladāri *f.* dependence
 vasilanāk 1 enjoying support 2 able to do much
 vasím *Arabic* beautiful, fine, graceful, dainty
 vash *m.* growth, development وسله کول *compound verb* to
 grow, to develop
 vāsh *m. plural* poison وسله
 vashamār *m.* jester, clown
 vashavól *transitive* [past: او وپې وشتاوه] to incite
 vāshta, vúshta *f.* joke وسله کول *compound verb* to joke
 anecdotes; humor وسله کول، وشتي وهل *compound verb* to
 kid, joke
 vahlég *m.* main prop of a tent
 vāshəm وشمه vāshma resembling something; like
 vahánd *m.* teenager
 vashánd *m.* young man's daring; young man's prowess, young
 man's pride
 vashánda *f.* teenage girl
 vúshu *dialect* vúsho *past perfective of* شول¹
 vuh vuh *interjection* oh oh (to express sadness, sorrow, or
 pain about somebody or something)
 vushvəla وسله وشوه²
 vúhvə *past perfective plural of* شول¹
 vúshva *past perfective feminine of* شول¹
 vúshə *Eastern* وسله وشو
 vukh *m. plural* poison وسله نه پرې تلل to fail to affect somebody
 (of scorpion poison, etc.)
 vakhtá *f.* 1 variety of large-grain mountain rice 2 women's
 ornament worn on the chest made of beads or coral
 vakhtáj *m.* 2 وښته
 vakhhór herbivorous وسله وښخور herbivorous animals
 vakhkálaj *m.* cluster, bunch (of grapes and other fruit)
 vakhkál, vukhkál *m. dialect* وښکل
 vəkħka *f. dialect* tear
 vəkħkáj *m.* 1 corner (of one's mouth) 2 temple
 vəkħkáj *m.* وښکالی
 vakhó *oblique plural of* وښو
 vakháj *m.* bracelet
 vukhājāst *Western perfective imperative plural of* ښودل
 vakhjāna *f.* meadow
 vəkħedól *intransitive* [past: او وښېدل] to slip out of one's hands
 (when something is put down)
 vukhəja *perfective imperative singular of* ښودل
 visāl *m. Arabic* 1 encounter, meeting; date (with a beloved
 man or woman) 2 religion demise, death
 vasājā *m. plural Arabic of* وصيت
 visājāt *m. Arabic* 1 duties of an executor وسله وركول
 appoint (somebody) an executor 2 guardianship
 vasf *m. Arabic* [plural وصفونه vāsfūna and *Arabic*
 avsfā] 1 quality, property, characteristic وصف a

distinctive property, feature; difference **2** epithet **3** description, characterization **4** praise; eulogy وصف کول *compound verb a* to describe, characterize **b** to praise, eulogize **5** *grammar* adjective

وصفي vasfī *Arabic* **1** descriptive **2** attributive

وصل vasl *m. Arabic* **1** connection وصل کول *compound verb* وصلول to join وصلېدل to be connected **2** date, meeting

وصلت vaslát *m. Arabic* juncture, connection, approach وصل کول *compound verb* to connect, bring together

وصلول vaslavól *denominative, transitive* [past: وصل يې کړ] to connect, join

وصله vaslá *f. Arabic* **1** patch **2** *grammar* wasla (the name of a diacritic that connects two Arabic words that are pronounced as one) **3** segment; joint

وصلي vaslí *Arabic* connective

وصول vusúl *m. Arabic* **1** arrival; delivery **2** achievement of goal **3** receiving, procurement وصول کول *compound verb* وصولول to receive, to obtain وصولېدل *compound verb* وصولول to delight

وصولي vusulí *Arabic* obtained, received (of money)

وصولېدل vusuledól *denominative, intransitive* [past: وصول شو] to be received, be acquired; come in (e.g., of money)

خوک وصي vasí *m. Arabic law* **1** executor **2** trustee, guardian خوک وصي کول to appoint (somebody) executor **b** to appoint (somebody) trustee or guardian

وصيت vasiját *m. Arabic* [plural وصيتونه vasijatúna and *Arabic* وصايا vasāijā] **1** testament; last will; covenant **2** instruction وصل کول *compound verb a* to bequeath; write a will **b** to give or issue an instructions وصل کول to fulfill somebody's commandments

وصيت نامه vasijatnāmá *f.* will (written) وصيت نامه legal will, a will according to shariah

په دېر vazāhát *m. Arabic* clarity, obviousness, distinctness په دېر وضاحت سره very clearly; absolutely obvious; distinctly

وضاعت vazā'át *m. Arabic* humiliation

وضع váz', váz'a *f. Arabic* [plural وضعي váz'i and *m. plural: Arabic* اوضاع avzā'] **1** establishing, arranging, placement **2** setting, determination وضع د اجورې وضع setting the amount of salary وضع determination of expenses **3** establishing (e.g., a court of law) وضع کول *compound verb a* to establish, arrange, place **b** to set, determine **c** to establish (e.g., a court of law); found **d** to introduce (e.g., a law, a rule) وضع کېدل *compound verb a* to be established, be arranged, be placed **b** to be set, be determined **c** to be established (e.g., a court of law); found **d** to be introduced (e.g., a law, a rule) **4** a setup; status, situation وضع اقتصادي وضع economic situation وضع مادي وضع financially, financial situation, اجتماعي وضع وضع سياسي وضع political situation **5** status اجتماعي وضع وضع سياسي وضع political situation **5** status اجتماعي وضع وضع سياسي وضع political situation **6** conduct, manner; behavior; treatment د پېغلي

د چا په نسبت سره وضع غوره کول the girl's taciturnity وضع خاموشه وضع treat somebody coldly **7** position (viewpoint) **8** *grammar* mood

وضع اخباري indicative mood د امر وضع imperative mood

وضع váz'a *f.* په موسکي وضعه; وضعه *regional* with a smile; smiling

وضع ده This is natural. دا صحيح وضعه ده This is correct.

وضعيت vaz'iját *m. Arabic* **1** circumstances; situation; status; condition وضعيت اقتصادي وضعيت economic situation وضعيت حربي حربي وضعيت military situation وضعيت د حرب وضعيت military situation وضعيت د کارېگرو وضعيت the status of workers **2** position, attitude **3** *sports, military* posture

وضو vuzú, vazú *m. Arabic* ablutions وضو کول to make ablutions

وضوح vuzúh *m. Arabic* **1** clarity, distinctness **2** clarity, obviousness

وضع vazi' *Arabic* **1** base (of feelings) **2** base, mean, villainous

وضع vazi' *f. Arabic* **2** deposit, an amount entrusted to somebody for safekeeping

د وطن vatán *m. Arabic* **1** homeland; fatherland, motherland د وطن ساتني دپاره را پر مخ شئ! Forward for the motherland! **2** place of birth, home د وطن معلومات foreign land د وطن معلومات regional studies له وطنه سترگي پناه کول to leave one's native area

وطن پرستي vatanpālōna *f.* وطن پرستي

وطن پرست vatanparást **1** patriotic خلگ وطن پرست patriots **2** *m.* patriot

وطن پرستي vatanparásti *f.* patriotism

وطن خواه vatankhāh *m.* patriot

وطن خواهي vatankhāhi *f.* patriotism روح وطن خواهي patriotic spirit

وطن دار vatandār *m.* compatriot; fellow countryman

وطن داري vatandāri *f.* countrymen's association

وطن دوست vatanđost *m.* وطن پرست

وطن دوستي vatanđosti *f.* وطن پرستي

وطن فروش vatanfurúsh *m.* turncoat; traitor to one's country

وطنوال vatanvāl *m. singular & plural* compatriot; countryman; compatriots; countrymen

وطني vatani *Arabic* **1.1** domestic منسوجات وطني domestically produced textile لوی وطن وطني تعصب political chauvinism **1.2** local (of seeds) **1.3** internal وطني خبرونه internal news **1.4** internal communications **2** *m.* **1.** native, indigenous; countryman, compatriot **2.2** native, local, aborigine

وطنيت vataniját *m. Arabic* patriotism روح وطنيت روح patriotic spirit

وطواط vatvāt *m. Arabic* **1** bat **2** pipsqueak **3** cowardly person, hesitant person

وطواطه vatvāta *feminine of* وطواط

وظيفه; وظائف الاعضا وظائف vazī'íf *m. plural Arabic of* وظائف

وظائف vazī'íf-ul-a'zā' *m. plural* physiology

وظيفتاً vazīfátán *Arabic adverb* duty bound; answering the call of duty (service, etc.) هغه خو وظيفتاً مجبور و It was his duty to do this.

وظيفوي vazīfavi functional وظائفي وظائفي functional characteristics

وظيفه vazīfá, vazīpá *f. Arabic* [plural وظيفي vazīfé, vazīpé and *m. plural Arabic* وظائف vazī'íf] **1** duty, obligation دپغلي

بله ځنډ او وقفې نه vakfā *f. Arabic* 1 stop, delay, protraction without delay, immediately 2 break; pause 3 stagnation, decline 4 economic stagnation, decline in the economy; depression 4 breakup, a rupture

واقفي vakfi *Arabic* waquf

واقفدل vakfedól *denominative, intransitive* [past: وقف شو] 1 to be bequeathed as a waquf 2 to be devoted; get devoted

واقوع vakú' *m. Arabic* [plural: وقوعات vaku'át] 1 incident; event 2 completion of a transaction 3 onset; emergence 4 grammar completion of an action

واقوف vakúf *m. Arabic* 1 intelligence, mind; wisdom 2 cognition; knowledge 3 compound verb to cognize; know 4 compound verb to cognize; know

واقفدار vakufdár clever; expert, knowledgeable

واقيعه vaki'á *f. Arabic* [plural: واقيعې vaki'é and *m. plural Arabic* وقائع vakāi'] 1 incident; event 2 fact

واقې vakā 1 past tense of 7 كړل 2 present perfective of 7 كړل 3 in lieu of 7 كړي

واکالت vakālát *m. Arabic* 1 authority, powers 2 special rights, special powers 3 on somebody's assignment, mandate 4 vakālát-i... to have unlimited authority 5 power of attorney 6 a to give authority; give powers b to give power of attorney 3 deputizing 4 deputy's mandate 5 د ملي شورا په واکالت انتخاب شو He was elected a deputy of the National Council. 6 mission, office 7 تجارتی واکالت trade agency 8 on behalf of (on the instructions of) one's friends 9 compound verb to represent somebody, be somebody's authorized representative, agent 6 bar; practice of law

واکالتا vakālátán *Arabic* 1 on instructions, on assignment; as a representative 2 by a power of attorney

واکالت التجاری vakālat-ut-tudzhāri *f.* trade mission, agency

واکالت نامه vakālatnāmá *f.* 1 power of attorney (document) 2 to present a power of attorney 3 authority; power

واکاوه vakāva *Eastern past perfective of* 7 كړل 8 in lieu of 7 كړه

واکاوې vakár *m.* face; image

واکړای vūrāj *conditional mood, potential form and perfective aspect of* 7 كړل He succeeded.

واکړو vūrū *past perfective first person plural of* 7 كړل 1 وکړو

واکړو vūrū *dialect past perfective of* 7 كړل 2 وکړو

واکړه vūrū *past perfective plural of* 7 كړل 1 وکړه

واکړه vūrū *past tense feminine of* 7 كړل 2 وکړه

واکړه vūrū *imperative perfective aspect of* 7 كړل 3 وکړه

واکړئ vūrūj *imperative perfective aspect plural of* 7 كړل 1 وکړئ

واکړي vūrū *present perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrūj *Eastern conditional mood, potential form and perfective aspect of* 7 كړل 3 وکړي

واکړي vūrū *past tense f. plural of* 7 كړل 4 وکړي

واکړي vūrū *past perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *past perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *Eastern past perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *plural Arabic of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *f.* wooden mortar

واکړي vūrū *preposition* و combined with the pronoun 1 وکړي

واکړي vūrū *present perfective first person of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū

واکړي vūrū *dialect past perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *dialect past perfective feminine of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *dialect present perfective first person plural of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *in lieu of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *f.* craving, appetite

واکړي vūrū *imperative mood perfective aspect of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū

واکړي vūrū *dialect past perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *Western past perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *m. dialect* 1 وکړي

واکړي vūrū *diminutive noun suffix* 3 وکړي a bit older, bit bigger, bit more

واکړي vūrū *past perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *Arabic* [plural: واکړان vakilān and *Arabic* واکړان vakilān] 1 proxy holder; representative; authorized agent; agent

واکړي vūrū 1 proxy holder; representative; authorized agent; agent

واکړي vūrū 2 lawyer, defender 3 to hire a lawyer 4 acting (official); deputy minister 5 deputy; delegate

واکړي vūrū 6 deputy; delegate 7 to authorize somebody; delegate somebody

واکړي vūrū 8 deputy minister 9 deputy; delegate

واکړي vūrū 10 deputy; delegate

واکړي vūrū 11 deputy; delegate

واکړي vūrū *m. Arabic* sales agent, commercial agent

واکړي vūrū *feminine to* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *f.* 1 وکړي

واکړي vūrū *past perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *imperative mood perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *Eastern* 1 وکړي

واکړي vūrū *Eastern* 1 وکړي

واکړي vūrū *m.* 1 human being; creature 2 [usually plural] 3 وکړي

واکړي vūrū people; inhabitants; population 4 وکړي

واکړي vūrū population, the Afghans

واکړي vūrū *m. Eastern* 1 وکړي

واکړي vūrū *f. Eastern* 2 وکړي

واکړي vūrū apparently, probably 3 وکړي

واکړي vūrū *imperative mood perfective of* 7 كړل 2 وکړي

واکړي vūrū *m. Eastern* 1 وکړي

واکړي vūrū *Eastern* 2 وکړي

واکړي vūrū *m.* 1 وکړي

واکړي vūrū *m.* 1 coil 2 curl 3 curve, curvature 4 layer, row 5 fold

واکړي vūrū *compound verb* a twist, twine b to bend, warp c to

ولجه vuldzhá, valdzhá *f.* trophy; loot د ولجې مالونه booty کول ولجه کول
compound verb captured enemy equipment ولجه کېدل *compound verb* to be captured (as a trophy) *☞* الجه
 I واللہ خوچه válacho *colloquial abbreviation of the phrase* والله خوچه I swear!
 I won't let go of you till you give back the pen. نه دي پرېږدم! I swear, Ahmed came.
 I swear! واللہ چه valachí ولجې valachí, valaché *colloquial abbreviation of the phrase*
 چه واللہ چه I swear, Ahmed came. ولجه احمد راغلي و I swear, Ahmed came.
 ولڅه valtsá *f.* taking turns entertaining
 ولخه vulkhá *f.* desert
 ولد valád *m. Arabic [plural: اولاد avlād]* child, kid; son
 ولد valád *m. ☞* بلد
 ولدنگ کاري valdingkāri, veldingkāri *f.* welding
 ولدوزي valduzi *f.* embroidery in zigzags or curls
 ولرل vúlara *imperative perfective singular of* لرل
 ولره vúlara *imperative perfective singular of* لرل
 ولړه vlága *f. dialect ☞* لوړه
 ولس vulás *m. 1* people پښتون ولس the Pashtoon people ولسونه
 the Pashtoon people ولس 2 population; inhabitants ولس د کلي village
 inhabitants; villagers ولس 3 clan د وردگو ولسونه the clan groups of
 Wardaks ولس 4 kindred, family
 ولس دوست vulásdóst patriotic
 ولسواله vulásvála *f.* ethnic group, ethnicity
 ولسي خلک vulási *1* people's چرگه ولسي چرگه people's chamber ولسي خلک
 ولسي او عمومي معارف public education ولسي 2 national ولسي نهضت
 national movement ولسي ژبي national languages
 ولسي 3 national languages
 ولسل vlashól *transitive ☞* لوشل
 ولسونې vlashúnaj *1* milking ولسونې 2 *m.* milk bucket
 ولښه vúlkhá *f. 1* migration ولسه کول 2 leaving; departure ولښه کول
compound verb a to move away, migrate away *b* to depart, leave
 ولغه valghá *f.* wood pigeon, dove
 ولفرام volfrám *m. plural* tungsten
 ولکه valká *f. 1* region; country ولسه کول 2 dominion ولسه کول 3 transfer; handing
 over to somebody ولسه کول 4 assignment, mission ولسه کول *compound verb*
 to assign, commission somebody
 ولکې vólkáj *f.* small root; root (of a plant)
 ولگا volgá *f.* Volga
 ولگا ګراد volgāgrád *m.* Volgograd
 ولګرد valgárd *m.* vagrant, tramp
 ولګېم vúlagəm *present perfective of* لګېدل *in lieu of* ولګېم
 ولګر valgór *m. 1* appraiser ولسه کول 2 figurative firebrand, troublemaker
 ولګو valgáv *m.* furnishing (of a house); furniture, utensils
 ولګه vlága, vúlga *f. Eastern ☞* لوړه
 ولګي vólǰáj *f. ☞* ولګي
 ولګي vulgé *f. plural* vast deserts
 ولل vləl *transitive [past: ولې ولې and ويې ولې]* to wash; wash
 (clothes), launder
 ویشتل vúlám *present tense first person of* ولم

وللم vləm *present tense first person of* ولم
 ولمان vulmáná *dialect feminine to* ولمه²
 ولمان vulmóraj *m.* diarrhea and vomiting (in a child who had been
 lying head down)
 ولمه valmá *f.* top part of shoes
 ولمه vulmó *m. dialect ☞* مېلمه
 ولمه vulmá *f. dialect* food
 ولنا vilná *f. ☞* ولنيوس
 ولنگ valáng *m. [plural: ولنگونه valangúna and ولنگان valangán]*
 pomegranate
 ولنگ vlang *m.* share, portion
 ولنگ vlang *m.* ولنه vlóna *f.* laundry; washing
 ولنيوس vilnjús *m.* Vilnius
 ولي való *m. personal name endearing of* ولي²
 واله való *oblique plural of* واله
 وله vólo *oblique plural of* وله¹
 ویشتل vúlu *present tense first person plural of* ویشتل
 ول vlu *present tense first person plural of* ول
 ولور valvár *m. [oblique case ولوره valwró plural: ولورونه valwrúnaj]*
 bride-price, dowry ولور وړکول to pay bride-price
 ولوره vlúga, vlvága *f. dialect ☞* ولوره تېرول ولوره to not eat; starve
 ولول valvál *1* folded, pleated ولول ولول 2 curly hair ولول ولول 3
 tangled کول وولول ولول ولول *compound verb a* to curl *b* to entangle, confuse
 ولول ولول *compound verb a* to be curled *b* to get entangled,
 confused
 ولوله valvalá *f. 1* appeal; summons ولسه کول 2 noise; commotion; disarray
 ولسه کول 3 groan, cry
 لوستل vúlvala *imperative perfective of* لوستل¹
 ولونې vlúnaj washing; laundering
 ولونې vlúne *1* feminine of ولونې *2 f.* laundrywoman;
 washerwoman
 وله vóla, vúla *f.* willow سره وله Dzungar willow
 وله vólá, vulá, vla *f.* root, small root
 وله vlə *m. plural* laundry; washing
 وله vulá *f.* truce
 وله valá *f.* irrigation ditch *☞* واله
 وله vulá *f.* sakman, sakmal (a flock of lambs with ewes)
 وله vóla *☞* ورته²
 ویشتل vúla, vóla *imperative imperfective of* ویشتل⁸
 ویشتل vóla, vólə *colloquial imperative perfective of* ویشتل¹
 ول vlə *imperative imperfective of* ول
 ول vlə *imperfect plural of* ول
 ولي vólaj *m.* shoulder blade د ولو بار *idiom* burden
 ولي valí *m. Arabic [plural: وليان valiján and Arabic اوليا aulijā]*
 1 respected person; holy man 2 trustee; guardian 3 proper noun
 Wali
 ولي valáj, vuláj *m. dialect* kind of tart plum

ولی⁴ vulāj *f.* root, small root, small roots
 ولی⁵ vəlāj *m.* poplar
 ولی⁶ vúlāj, vólāj *past participle of* ولل
 ولی⁷ váli *Eastern vále* 1 why, what for, to what end ولي غي Why are you going away? 2 because ولي نه وي راغلي؟ Why didn't you come yesterday? 3 because ولي چه since, because 3 (in response to a question) why not, (with a negative) of course ولي بله برستن سته؟ ولي بله برستن سته؟ Is there another blanket? – Of course, here it is.
 ولی⁸ valé *Arabic conjunction* but, however, yet, still ولیکن
 ولی⁹ valé *f. plural of* واله
 ولی¹⁰ vólí, vúlí *plural of* ولی¹
 ولی¹¹ valí, vúlí *plural of* ولی³
 ولی¹² vólí *plural of* وله¹
 ولی¹³ vúlí, vəlí *present tense of* ويشتل
 ولی¹⁴ vli *present tense of* ولل
 ولی¹⁵ vólāj *present tense plural second person of* ويشتل
 ولی¹⁶ valí *suffix of abstract feminine nouns* وروړولي brotherhood
 ولی¹⁷ valí *second part of a verb* راوستل
 وليجان vali-dzhān *m. proper noun* Wali Jan
 وليدل vúlíd *past perfective of* ليدل
 وليدل vledól *intransitive dialect* لويدل¹
 وليدل vúlídəlo *Eastern past perfective of* ليدل
 وليدل vlégi *dialect present tense of* لويدي
 وليدل vúlegi *present perfective of* لويدي
 وليدل vlesht *f.* لويشت
 وليدل vleshtakáj *m.* shorty; Tom Thumb
 وليدل vlésha *f.* battens; boards; thin planks
 وليدل vali'áhd *m. Arabic* heir to the throne; royal prince
 وليدل valék *Arabic, وليکن* valekín *conjunction* but, however, yet, still
 وليدل vlégənda *f. Eastern anatomy* temple I ولېگندي مي خوږېږي I have a migraine.
 وليدل valini'mát *m. Arabic* benefactor
 وليدل vólíjo *oblique plural of* ولی¹
 وليدل vulájjo *oblique plural of* ولی⁴
 وليدل vólájjo *oblique plural of* ولی⁵
 وليدل vəm, vum was (first person past of the copula) زه ناست وم I was sitting. وليدل تللي وم I was going away.
 وليدل vóm *phonetic variant of the suffix* م خووم which (successive)
 وليدل vumárga *f.* امارگه
 وليدل vumán *m. botany* ephedra
 وليدل vúmānə *past tense of* مثل
 وليدل vúməf *dialect past tense of* مړول
 وليدل vumrāj *dialect* وړنبي
 وليدل vúməkhət *past tense of* مښتول
 وليدل vúmund *past perfective of* وموندئ
 وليدل vumundəj *dialect past perfective of* وموندئ
 وليدل vumə *m. plural* ومان
 وليدل vóma she was (first person past of the copula was, feminine)
 وليدل vóma *feminine of* وم¹

ون¹ vóna *f.* ونه
 ون² úna *suffix* ونه³
 وناديوم vanādijúm *m. plural chemistry* vanadium
 ونج¹ vandzh *m.* exchange, swap, barter
 ونج² vandzh *m.* counter, small table
 ونجتيان vandzhtjā *f.* ونجپده
 ونجتيان vandzhōraj *m.* small counter, small table
 ونجتيان vandzhavól *transitive [past: ونج بيې کړ]* وبيې ونيو to swap, barter, exchange (something)
 ونجتيان vandzhedól *intransitive [past: ونج شو]* وونجپد, ونجپدل to (mutually) swap, barter, exchange
 ونجتيان vand *m. plural* swap, barter; exchange
 ونجتيان vənd *transitive* وينخل
 ونجتيان vand *m.* 1 dam, dike; levee 2 moat; trench
 ونجتيان vənd *m.* rags; wipe rags
 ونجتيان vand *m.* argument; proof, evidence
 ونجتيان vand *imperfect of* وندل
 ونجتيان vander, vandór *m.* وندري vandóre *f. plural Eastern* tether (for sheep, lambs, goats)
 ونجتيان vandrúnd *m.* movement, circulation
 ونجتيان vandól *transitive [past: وبيې وند]* to scold, chide, berate, upbraid, lambaste
 ونجتيان vandanáj *m.* 1 straw twister (a straw rope to tie up sheaves) 2 grass twister 3 tethers; fetters
 ونجتيان vandáj *m.* string (to tie up a bag, etc.), tie; lace, bead
 ونجتيان vandjár *f.* وړپنداره, وړپندار
 ونجتيان vand *m.* 1 share of meat, etc., that was bought jointly ونډ کول *compound verb* to separate the carcass into parts, shares 2 assessment, allocation (of tax, fines, etc., per person or per home) 3 land parcel 4 lot, part 5 group of people 6 military detachment
 ونجتيان vandvālā *1.1* (one) having a share in a joint purchase of meat, etc. *1.2* (one) holding a share, a part, in something *2 m.* 1 one who pitches in for a joint purchase of meat, etc. *2.2* (one) holding a share, a part, in something; shareholder, participant
 ونجتيان vandvənd divided into parts ونډونډ کول *compound verb a* to divide into parts, shares *b* to dissect
 ونجتيان vánđa *f. Eastern* 1 ونډ 2 rice crumbs
 ونجتيان vandá *f.* 1 hay shreds 2 threshed rice
 ونجتيان vandavālā *m.* ونډوالا
 ونجتيان vandáj detailed, do a tour of some type of work (e.g., irrigation, roadwork, because it's one's turn)
 ونجتيان vandáj *f.* 1 pooling of resources ونډې کول *compound verb* to buy jointly 2 meat, etc., that was purchased jointly ونډې غوښه 3 meat that was purchased jointly 3 butcher's work, butchering
 ونجتيان vandəjmār *m.* butcher who chops the meat for participants of a joint purchase scheme

vúga *f. dialect* هورده
 vogáj *m. dialect* اوږی¹
 vosáj *m. dialect* هوسی¹
 vosáj *f. dialect* هوسی²
 vuḵh *m.* back tie of sandals
 vugd *Eastern* اوږد
 vogáj *m. Eastern* اوږی¹
 vúvla *imperative perfective of* ويشتل
 vum *dialect* وم
 vúnḍa *f.* herd of camels from a village that are herded by the same shepherd in the steppes or in the mountains; herd of camels
 vuná *f.* 1 glitter (of a sword, pearls, etc.) 2 eye disease
 vóvot *past perfective of* وتل
 vovéráj *m.* 1 cobweb in early fall, during Indian summer 2 floating plant seeds 3 figurative wanderer, rover
 vohá *interjection* giddjup
 vúvahəlo *Eastern past tense of* واهه *in lieu of* واهلو
 vúve *colloquial past in lieu of* وويل
 vúvajál *past perfective of* ويل
 vója *f. dialect* egg
 vojí *present tense of* وودل
 vúvest *past tense of* وپستل
 və¹ 1 were (third person plural) دوی چيري وه؟ Where were they? دوی ناست وه They were sitting. دوی تله تللي وه They went to town. 2 Eastern was (third person singular) وه²
 va² was (third person singular, feminine) هغه چيري وه؟ Where was she? هغه کور ته تللي وه She went home. د غرمې يوه بجه به وه It was about one o'clock in the afternoon.
 va³ *interjection* 1 hey, look here! وه وروره! Hey, buddy! 2 wow (an exclamation of admiration)
 və⁴ *preverb perfective aspect* وه بايد وه يې پېژنئ One should know this.
 vahháb *m. Arabic* 1 generous giver (God's attribute) 2 proper noun Wahhab
 vahhábí *Arabic* 1 *m.* [plural: vahnābījān and Arabic vahnābījā] Wahhabi, a follower of the Wahhabi sect 2 Wahhabi
 vahār *m.* seeping water وهار کول *compound verb* to seep (of water)
 vahāredál *denominative, intransitive* [past: وهاري شوې] to seep (of water)
 vahb, váhab *m. Arabic* 1 gift 2 forgiveness
 vahbí *Arabic* given as a gift; granted وهبي خيزن a present
 vahál 1 *transitive* [past: واهه] 1 to beat, batter; lash (with a whip) زه يې بې هيڅ وهلم He gave me a beating for nothing. په سره وهل They were fighting 1.2 to fell (trees) 1.3 to chop (wood) 1.4 to stab; cut; kill with a sharp weapon; slash (with a sword, saber) په خنجر 1.5 to stab with a dagger 1.6 to strike, attack, affect (agricultural pests, disease) 1.7 to smoke چېرس وهل I have a cold. 1.8 to play (a musical instrument) رباب وهل 1.9 to thrust somewhere 1.10 to touch or coat دا مخلوط د 1.11 to cover (with a composition) هر ډول فلزاتو پر مخ وهي This composition is applied to various metals 1.12 to travel, overcome, cover (a distance) 1.13 to shoot up (sprouts, etc.) پيازو نېبن وهل دئ The onion has sprouted. 1.14 to achieve (e.g., maturity) هلک مړاني وهل The boy has matured. 1.15 to drive (a horse, a carriage) 1.16 to put on (a turban etc.) 1.17 to cheat, shortchange پتکي دي ووهه! Put the turban on! 1.18 to be beaten, be pummelled ب to be felled; get felled (of trees) c to be split (woods) d to be stabbed, be knifed, be slashed e to be minted (of coins) f to be stricken, be attacked, be affected (of agricultural pests, a disease) g to be thrust somewhere h to be coated (with a composition) i to be covered (of a distance) j to be sprouted (of a sprout, etc.) k to be put on (of a turban) l to be cheated, be shortchanged زه په وهنه وهنه 2 *m. plural* ځان کښي سره ووهل شوم I was petrified. وهله vahólāj *conditional mood and potential form of* وهلاي وهلندي vahlandáj zigzagging; meandering vahlandajtób *m.* tortuosity, sinuosity, zigzagging vahlá *f. Arabic* moment, jiffy په اوله وهله in the first second; at once vahóla *f. imperfect of* وهل وهله vahm *m. Arabic* [plural: awḥām] 1 apprehension, anxiety, concern; suspicion دوی ډېر په وهم کښي وي They are very apprehensive. وهم کول to be concerned, have misgivings ډار وهم د پرې غلبه کوي He is scared. 2 imagination وهم لرل a to be apprehensive, be concerned b to imagine 3 misconception 4 whims, quirks vahmí *Arabic* 1 imaginary, mock, ostensible; hypothetical وهمي falsehoood; concoction په وهمي صورت سره as an assumption 2 hypochondriac vahmedál *denominative, intransitive* [past: وهمي شو] to be apprehensive, be concerned مه وهمپره! Don't worry! vahóna *f.* 1 beating, battery 2 felling (of trees) 3 chopping (of wood) 4 stabbing, knifing, slashing (with a saber, sword) 5 minting (of coins) 6 being affected by, suffering from (a pest, disease) 7 smoking 8 playing (a musical instrument) 9 thrusting somewhere 10 coating (with a composition) 11 travel, covering (a distance) 12 putting on (of a turban) 13 shortchanging, cheating vahvá *interjection* hurrah, bravo, atta boy وه وه، وهوه vahvā *interjection* hurrah, bravo, atta boy

mint (coins) 1.6 to strike, attack, affect (agricultural pests, disease) 1.7 to smoke چېرس وهل I have a cold. 1.8 to play (a musical instrument) رباب وهل 1.9 to thrust somewhere 1.10 to touch or coat دا مخلوط د 1.11 to cover (with a composition) هر ډول فلزاتو پر مخ وهي This composition is applied to various metals 1.12 to travel, overcome, cover (a distance) 1.13 to shoot up (sprouts, etc.) پيازو نېبن وهل دئ The onion has sprouted. 1.14 to achieve (e.g., maturity) هلک مړاني وهل The boy has matured. 1.15 to drive (a horse, a carriage) 1.16 to put on (a turban etc.) 1.17 to cheat, shortchange پتکي دي ووهه! Put the turban on! 1.18 to be beaten, be pummelled ب to be felled; get felled (of trees) c to be split (woods) d to be stabbed, be knifed, be slashed e to be minted (of coins) f to be stricken, be attacked, be affected (of agricultural pests, a disease) g to be thrust somewhere h to be coated (with a composition) i to be covered (of a distance) j to be sprouted (of a sprout, etc.) k to be put on (of a turban) l to be cheated, be shortchanged زه په وهنه وهنه 2 *m. plural* ځان کښي سره ووهل شوم I was petrified. وهله vahólāj *conditional mood and potential form of* وهلاي وهلندي vahlandáj zigzagging; meandering vahlandajtób *m.* tortuosity, sinuosity, zigzagging vahlá *f. Arabic* moment, jiffy په اوله وهله in the first second; at once vahóla *f. imperfect of* وهل وهله vahm *m. Arabic* [plural: awḥām] 1 apprehension, anxiety, concern; suspicion دوی ډېر په وهم کښي وي They are very apprehensive. وهم کول to be concerned, have misgivings ډار وهم د پرې غلبه کوي He is scared. 2 imagination وهم لرل a to be apprehensive, be concerned b to imagine 3 misconception 4 whims, quirks vahmí *Arabic* 1 imaginary, mock, ostensible; hypothetical وهمي falsehoood; concoction په وهمي صورت سره as an assumption 2 hypochondriac vahmedál *denominative, intransitive* [past: وهمي شو] to be apprehensive, be concerned مه وهمپره! Don't worry! vahóna *f.* 1 beating, battery 2 felling (of trees) 3 chopping (of wood) 4 stabbing, knifing, slashing (with a saber, sword) 5 minting (of coins) 6 being affected by, suffering from (a pest, disease) 7 smoking 8 playing (a musical instrument) 9 thrusting somewhere 10 coating (with a composition) 11 travel, covering (a distance) 12 putting on (of a turban) 13 shortchanging, cheating vahvá *interjection* hurrah, bravo, atta boy وه وه، وهوه vahvā *interjection* hurrah, bravo, atta boy

vekh ² *m. dialect* 1 root 2 foothills (of a mountain) 3 *figurative* basis of something *له وپخه وتل* to become uprooted *بېخ*

vekh^{tó} *m. plural dialect* *وېنېته*

vidavál *denominative, transitive* [*past: وپده يې كړ*] *dialect* 1 to lull; put to sleep 2 to cause numbness (of extremities) 3 *figurative* to make stagnant, make inert

vidá *f. dialect* vidá 1 sleeping *كول ویده* *compound verb* 2 numb, gone to sleep *ويډول ویده كېدل* *compound verb* 3 *figurative* stagnant, inert *فكر ویده* stagnation, inertia 4 *figurative* ignorant

vidəkédó *m. plural* putting to sleep, lulling

vidé ¹ *f. plural of* ویده

vedí Vedic *ويدي مدنيت* the Vedic civilization

videdál *denominative, intransitive* [*past: ویده شو*] *dialect* 1 to sleep, fall asleep 2 to become numb, fall asleep (of extremities) *Some times my leg goes to sleep.* 3 *figurative* to be stagnant, be inert 4 *figurative* to be ignorant, persist in ignorance

widjió kárt *m. computer science* video card

vir *m.* 1 mourning, lamenting *د چا وير كول* to be in mourning for somebody *په بدبختی* *د وير تغرونه ټولول* to come out of mourning *له وير نه ډك* *bandi* to lament (one's) misfortune 2 grief 3 complaint, lamentation

vajrân *ميران*

virānkār *m.* destroyer *د موټرو ميرانكار* junkyard dealer

vajrānavál *transitive* *ورانول*

vajrāna *feminine singular of* *ميران*

vajrāni *f.* ¹ *وراني*

vajrānedál *intransitive* *ورانېدل*

virāwzāj *m.* *ويروسی*

virdzhón 1 mournful, regrettable, sorrowful *ويرجنه پېښه* an unfortunate incident *ويرجنه ضايعه* heavy, loss *ويرجنه فکرونه* sad thoughts 2 tragic 3 looking sad, grieving

virdáj *f.* sound of trumpet announcing a halt to movement at night or its resumption early in the morning; *ويردی وهل* to give signals with a trumpet (e.g., of a halt to movement at night)

virzharálaj mourning, grieving

virzhólaj 1 (one who is) in mourning 2 bereaved (of an orphan) 3 sorrowful, sad

virgádaj *m.* whiner *ويرگډی كېدل* *compound verb* to whine, kvetch

virgúl *m.* comma

virlarálaj *ويرلړلی*

verónd *ويروندوكی* veréndúkaj *Eastern* 1 cowardly; apprehensive, easily scared 2 *m.* coward *ته وېرند يې* You are a coward.

virús *ويروس* werús *m.* 1 *medicine* virus 2 *computer science* virus

virusi viral *ويروسی مرض* a viral disease

virosáj *m.* food sent to the relatives of the deceased on the first day after a death

veravól *transitive* [*past: وپړاوه*] *Eastern* 1 to scare, intimidate, terrify, appall *زه يې ووپړولم* They scared me. 2 to scare off

veravóna *f.* *Eastern* scaring; intimidation; horriification

veravúnkaj 1 *present participle of* *2.1* dangerous, terrible *ويروونکی مرض* a dangerous disease 2.2 frightful, scary *ويروونکی قصي* veravúnki...scary stories *پان* a terrifying abyss

véra *f.* pear

véra *f.* *Eastern* 1 fear, fright, apprehension *د مرگ وېره ده* This may be lethal. *ويرو کول* *compound verb* to threaten *په وېره لوېدل* *compound verb* to be afraid, be scared *په وېره ويل* to speak warily, say scared of, have misgivings about *دا وېره پيدا شوه چه* the danger arose that... *د وېره دلته ده چه* the trouble is that... *د وېره شته* There is a grave danger. ¹ *بېره*

veranák *ويروونکی* 2 *ويرو ناک*

veravóraj, veravúraj intimidated

vajrí *m.* wild turnip

veré *dialect* there, in that direction

vére *plural and oblique singular of* *ويرو*

veredál *intransitive* [*past: وېرېده*] *Eastern* to fear, be scared, be apprehensive *هغه له هيچا نه نه وېرېږي* He is not afraid of anybody. *په زړه كښي وېرېدل* to experience misgivings, be worried

veredó *m. plural Eastern* fright; scare, fear; apprehension

viř ver *m.* hedge

viř 1 open, wide open *ويړه خوله* a gaping mouth *b* *attributive* smiling 2 bewildered, excited 3 laid, spread out *اولمه* *idiom* fine weather *a* to clear up (of weather) *b* to arrive (of spring) *c* to calm down

viřkhúlaj *ويت خولی*

vérkaj *m. dialect* *ويړکی*

verláj *f.* halvah

viřavól *denominative, transitive* [*past: وپړ يې كړ*] 1 to open, open up; open wide; lay bare 2 to spread, lay, make (of a bed)

viřa *feminine singular of* *ويړ* ²

verjā *dialect* *ويړيا*

viředál *denominative, intransitive* [*past: وپړ شو*] 1 to be opened, open up; be laid bare 2 to be spread, laid; be made (of a bed); creep (of plants) 3 to spread, propagate

viředó *m. plural* 1 opening up, disclosure 2 spreading

viz *m.* checking of a mat's quality (by dragging it on the ground)

vizā *f.* *ويړه*

vezār 1 displeased *زه ترې وېزار يم، مخ يې نه وينم* I am sick and tired of him. 2 (one who has) cooled down, grown lukewarm to something *بېزار*

وینا ¹ vājnā, vajnā *f.* [plural: ویناگانې vājnāgāni and ویناوي vājnāvi] **1** speech; words; saying; declaration وینا a brilliant speech
 وینا scolding بده وینا foreword وینا bitter words
 وینا to give a speech **2** conversation; lecture **3** pronunciation
 وینا *grammar* part of speech مستقیمه وینا *grammar* direct speech

وینا ² vinā *f.* music weena هندی وینا Indian weena
 وینتیان vjentjān *m.* Vientiane
 وینځکی vindzakāj *f.* diminutive of وینځه ¹
 وینځل vindzól *transitive* [past: وینځه] **1** to wash, launder خان
 وینځل *passive* وینځل کېدل to give a bath to; bathe وینځل
 voice to get washed, get laundered وینځل *idiom* د ژوندانه څخه لاسونه وینځل
 to despair of life وینځل
 وینځلې vindzólaj *past participle of* وینځل وینځلې وینځلې
 وینځنه vindzóna *f.* washing, laundry; bathing
 وینځه ¹ vīndza *f.* female slave بازار د وینځو د خرڅلاو بازار slave market
 وینځه نېول to enslave (of a female), to make a (female) slave وینځه نېول
 مینځه
 وینځل ² vīndza *imperative imperfective of* وینځل
 وینځل ³ vindzól *imperfect of* وینځل
 وینځي ¹ vīndzi *f.* plural of وینځي
 وینځي ² vīndzi *present tense of* وینځي
 ویند vajōnd **1** *m.* orator **2** speaker
 وینداره vindāra *f.* وینداره
 ویندوکی vajandūkaj garrulous, talkative, loquacious
 ویندې vindāj *m.* **1** nosebleed **2** blood disease
 وینس ¹ veníz *m.* وینس
 وینځل vindzól *transitive dialect* وینځل
 وینزوېلا venezuelá *f.* Venezuela
 وینس ¹ venís *m.* Venice
 وینس ² vénus *f.* Venus (the planet)
 وینکینه vinkákha *f.* medicine suction cup; cupping glass
 وینګ vajáng *m. dialect* **1** words, utterance **2** pronunciation
 وینلي venólaj *m.* وینلي
 وینول vinavól *denominative, transitive* [past: ویني يې کړ] to cause
 bleeding
 وینو ¹ vajnó, venó, vujnó *m. plural* termite; white ant
 وینو ² vīna *f.* [usually plural ویني vīni, Eastern ویني vīne] blood
 د ویني سپین venous blood وریدي وینو arterial blood شریاني وینو
 د ویني سره اجسام، د ویني سره اجزا leukocytes, white blood cells
 erythrocytes, red blood cells د وینو د گرزېدنې جهاز، د وینو د جریان
 د وینو ټولېدل، د وینو blood vessels, blood circulation system جهاز
 په وینو کې blood donorship د وینو بانک hemostasis غونډېده
 په وینو رنگ، په وینو لړلې، سور په وینو، په وینو لژند congenital; native
 red with blood, bloodied د سرې ویني خاوند دئ He is a cold-
 blooded person. له غضبه یې ویني په رگو کېني خوټېدې His blood
 boiled. د وینو Blood rushed to his face. په مخ یې د وینو څپې راغلې
 زما ورسره د ویني شرکت دئ bloodthirsty د وینو تری bloodshed توپېده
 د غیرت نه We are blood relatives. زموږ وینه شریکه ده He is my kin.

وینو ته دي Eastern His face flushed with shame. په وینه مخ ته راغله
 په سترگو یې ویني را اوښتي He thirsts for your blood. تری ناست دئ
 My heart is په زړه می ویني اوښتي His eyes became bloodshot.
 د چاله لاسه ویني compound verb to spit blood ویني اچول
 احمد وینو اخیستې دئ one's life is made miserable by somebody اچول
 Ahmed is close to death. وینه انجکشن کول to transfuse blood ویني
 احمد ته می ویني وایښېدلې to be angry with somebody ویني ایشېدل
 I got mad at Ahmed. ویني ویني compound verb to shed rivers of
 compound ویني توپول، ویني رږول to be scared د چا وینه تېښتېدل
 verb to shed blood Much blood was shed. ویني ویني توی شوي
 په چا to energize, encourage ویني ځکل to خپلي ویني ځکل
 د وینو څکو ته دي to suck somebody's blood د نورو ویني ځکل
 وینه خوځېدل، ویني ښوېدل He is your mortal enemy. تری ناست دئ
 وینه اخیستل a to spit blood b to suffer; be tormented
 ویني اخیستل to become enraged ویني سپینېدل to be cruel
 د چا ویني سپینېدل ویني سرې کېدل to consider oneself above others
 ویني سپېدل and ویني کینل . ویني اچول . ویني وېستل ویني سپینېدل ویني غورځول
 ویني کښېستل medicine to bleed (someone) ویني ښکل Eastern
 a He has a bleeding. b figurative He is ویني اچول ویني یې کښېني
 ویني کېدل to wait for somebody's death د چا وینو ته کښېستل
 to bleed I cut my finger. وینه گډېدل to mix (of
 blood); interbreed; crossbreed وینه سره گډېدل to be
 consanguineous; become relatives ویني پر اورغوي نېول to look
 death in the eye ویني وچول a to bleed somebody white b to
 ruin; to plague somebody ویني وچېدل a to bleed to death b to be
 ruined
 وینه ³ vajóna *f.* speech; words
 وینه ⁴ vajná *f.* crystal; glass
 وینه ² vīni Eastern plural of ویني
 لیدل vīni present tense of ویني
 وینو ټولېدل vinitojavól *m. plural* bloodshed
 وینېدل vīnedól *denominative, intransitive* [past: ویني شو] to bleed; be
 cut
 وینو vūjowr *dialect past tense of* وړل , in lieu of وینو
 وینو vūjobrə *dialect past tense plural of* وړل وینو
 وینو vūjowr *past tense feminine plural of* وړل in lieu of وینو
 وینو vajavól causative [past: ویني ویاوه] **1** to make speak, talk **2** to
 ask questions
 وینو vījolón *m.* violin
 وینو vajún *m.* words, utterance; saying
 وینو vajúnkaj **1** present participle of وینل **2.1** reader **2.2** pupil,
 student
 وینو vajavóna *f.* wish to speak
 وینو vajúnaj (one who is) speaking; a speaker
 وینو vévajól contraction of the preverb and the pronoun وینو
 وینو وینل in lieu of وینل وینل
 وینو ¹ vāja *f. dialect* egg
 وینو ² vajá *f. linguistics* phoneme
 وینو ¹ vāji *dialect present tense of* وینل in lieu of وینو

۲ vājāj *m.* 1 word, promise 2 words; utterance 3 saying; byword

vājāj bahírgár *m.* computer science word processor
vajedól *intransitive* [past: و ویده] 1 to start talking 2 to gab, talk بې غایه مه وپیږه! Stop chattering!

vajedóna *f.* ویده vujud *m. plural* idle talk; blather; chitchat
vajíz being pronounced

vejól *transitive dialect* وویل وویل کېدل 3 ویل وویل کېدل 3 ویل وویل
vejóna *f.* ویده vejá *f. dialect* order
véje *dialect in lieu of* ویل یې وی ئې

ه

hā he hā-ij-havváz 1 the thirty-ninth letter of the Pashto alphabet 2 the number 5 in the abjad system

hā 2 abbreviation of هجرت the 1000th year of the hejira (circa 1590)

hā 1 *Arabic suffix* pronounced as át

hā 2 *m. f.* 1 adjective and noun ending in the direct form زړه heart
hair اوږده لرگي hair irrigation well 2 adjective and noun ending in the oblique form, and in the masculine singular and the masculine plural direct form پښتانه of an Afghan, of Afghans

hā 3 a á *f. noun and adjective ending* توره شپه dark night

hā 4 *m. noun ending* همسایه neighbor

hā 5 a 1 ending for oblique case of masculine nouns after له کوره له out of the house له ښاره out of the city 2 added to masculine nouns ending in a consonant after numerals دوه کوره two houses درې کتابه three books

hā 6 a á ending of imperative of verbs تړه bind, tie وایه speak

hā 7 ډ ending of the past perfect and imperfect, the usual ending of the third person singular and plural (vice ل), e.g., تله they went; in the Western dialect it may also stand after ل e.g., سوله vice سول they became, etc.

hā 8 a á ending of the past tense third person feminine singular هغه she went out تله they went

hā 9 a optional ending for several verbs (especially in women's speech), e.g., زه یم vice زه یمه

hā 1 *f.* the name of the letter ه short "a" or stressed "a" at the end of a word های خفي shwa (zvarakaj) at the end of a word های ساکن the letter ه at the end of a word is used colloquial the letter های حطی, لویه ها "a" or "á" colloquial the letter ه های ظاهر های حطی, کوچنی ها

hā 2 *f.* egg دها زیر egg yolk دها سپین egg white دها سپینول to peel an egg, shell an egg هگی

hā 3 *demonstrative pronoun colloquial* that; those هاخوا that side, there, on that side ها غاړه that shore, on that shore ها مریض that sick person ... ها نورو ورته وویل چه ... هغه 1

hā 4 *exclamation* 1 yes; good; all right 2 look out; watch yourself ها گوره چه راتېر نشې Look out! Don't come closer! 3

interrogative particle eh, هو

hā 5 *interjection* ho; oh; well (a cry with which folk songs often begin)

hā *plural suffix for several numerals* په زرهاؤ thousands; by thousands په سل هاؤ hundreds; by hundreds

hātāna *f.* Eastern cow-elephant, she-elephant

hāti *m.* Eastern elephant idiom هغه د هاتي په غور اوده نه و He's not dozing of. He's not day dreaming.

hāzhi *m.* حاجي

hādi *m. Arabic* 1 spiritual father, religious mentor 2 *physics* conductor

hār 1 *m.* 1 necklace د مرغلرو هار pearl necklace 2 wreath, garland د گلو هار wreath, garland

hār 2 *Arabic* rabid, mad (of a dog)

hār 3 *m. suffix used to form onomatopoeic words indicating the repetition or intensification of a sound* شرنگهار resounding, resonance بوړهار honking; hum

hārp *m.* harp

hārát 2 ارت

hārtvālej *m.* ارتوالی هارت والی

hārtvél 2 ارتول هارتول

hārtedól *intransitive* ارتېدل هارتېدل

hārmónijá *f.* harmonium

hārn 1 horn, siren (of an automobile) هارن وركول to blow the horn, honk, give a signal 2 *music* french horn; bugle

hārúd *m.* Harud (River, western Afghanistan)

hārún *Arabic proper name* Harun, Aaron

hār 1 hot season of the year (June and July); Har (the third Hindu month) د هار غرمه sultriness, extreme heat 2 haze

hāra-hūra *f.* 1 hubub, ruckus 2 disorder; hurly-burly, commotion 3 flattery, toadying هاري هوري to flatter, toady

hāri-hūri *interjection* oh, how pleasant هاري هوري

hāspítal *m. regional* hospital

hāstal *m.* hostel, dormitory

hāsi háse *Eastern* هسي

hāse-pə-hāse *Eastern* in vain, to no avail, for naught هاسې په هاسې

hāshím *m. Arabic proper name* Hashim

hāzimá *f. Arabic* digestion جهاز digestive tract

hāghási thus, in this way, therefore

hāghómra هغومره

hāgha 1 *demonstrative pronoun* that, those له هاغي خوانه from that side, from that direction ... او س نو هاغه وخت وچه ... and so the season has come ... 2 *personal pronoun dialect* he هغه 1

hāghase هغسي

hāki hockey د هاكي لوبغاړی hockey team د هاكي تيم هاکي player

hāg *m.* Haaga (city)

هاگی hāgōj *f. singular & plural* هگي بومخې هاگی هگی fried eggs
 هال hāl *m. 1* vestibule; hall; waiting room; foyer *2 sports* goal
 post, goal هال ته پندوس له هال څخه تېرول to kick a goal, score a goal
 هالته hālta هلته
 هالک hālók *m. 1* هلك
 هالکتوب hālaktób *m.* هلكتوب
 هالکي hālókāj *m.* هلكي
 هالکینه hālkina *f.* هلكتوب
 هالند hālánd *m.* هالپند
 هالو hāló *interjection* hello
 هاله ¹ hālá *f. Arabic* lunar halo
 هاله ² hāla then, at that time, at that moment چه زه هالته وم نو ورور دي
 When I was there, your brother did not drop by.
 هالي hāli hāle *regional* there هالي يې كېرده Put her there.
 هالي كېنه Sit there.
 هالپند hālend *m.* Holland
 هالپندي hālendí hālendāj *1* Dutch هالپندي ژبه hālendí the Dutch
 language *2 m.* Dutchman, Netherlander
 هامون hāmún *m.* plain د هامون دریاچه Lake Hamun
 هان ¹ hān *particle 1* ها په هان ځواب ورکول ⁴ ها to answer in an
 assured manner هان که نه؟ Is it not so? Isn't it true? Yes? *2*
emphatic particle used to strengthen an expression شکور چېرته دی
 هان چېرته دی؟ Where is Shakur? Wherever is he?
 هان ² hān *m. 1* height (of a man) *2* size, measure
 هاند hānd *m.* effort, exertion, zeal; endeavor هاند کول to strain every
 effort, take great pains په لټون پسې هاند کول to search carefully
 هاند I bent every effort, but nothing came out
 of it.
 هاندوراس hāndurās *m.* Honduras
 هاندي hāndí diligent, zealous
 هاندې hāndōj *f. regional* cooking pot, stewpan
 هاندېوال hāndevāl *m.* انډېوال
 هانگري hāngri *f.* هنگري
 هانگ کانگ hāngkáng *m.* Hong Kong
 هانوی hānój *m.* Hanoi
 هان hān *m.* similarity, likeness
 هار hāv *interjection 1* cry used in urging on or stopping a buffalo *2*
 ah ha; oho
 هاوان hāvān *m. 1* howitzer *2* mortar دروند هاوان heavy mortar
 هاوانا hāvānā *f.* Havana
 هاوايي hāvāi *m.* Hawaii د هاوايي جزيرې the Hawaiian Islands
 دا څه ها ها ¹ hāhā *f. 1* shout, uproar, din; turmoil, confusion
 What's all this noise? *2* rejoicing *3* loud guffawing
 ها ها اچول a to make a din, grow noisy; make a ruckus b
 to guffaw
 ها ها ² hāhā so much for that
 هاها ¹ hāhú *m.* هاها
 هاها ² hā-hó yes, yes; well yes
 هاھولي hāholi *f.* flirting هاهولي کول to flirt

هاهي hāháj *interjection* alas; too bad; a pity
 هاي ¹ hāj *f. dialect* هگي
 هاي ² hāj *regional 1* high هلي تېشن هاي *electrical engineering* high
 tension *2* supreme, high (e.g., commissar)
 هاي ³ hāj *interjection* alas; ah; woe Ah, how
 unhappy I am!
 هاي ⁴ hāj هاي دي! There you are! Exactly so!
 هايي hājiti *f.* Haiti
 هايډرولوجي hājdrolozdží *f.* هايډرولوجي hājdrolozhi *f.* hydrology
 هايډروژن hājdrozhín hydrogen
 هايډروژني hājdrozhini *adjective* hydrogen, pertaining to or affected
 by hydrogen
 هاي هاي hājhāj *interjection* ah; alas; woe هاي هاي to sigh,
 exclaim oh or ah هاي هاي څومره بد كار وشو! Oh how bad this is!
 هاي هاي كه لږ څه مخکې راولئ واي Oh, if you had only come a bit
 earlier. Why did you not come a little sooner.
 هاي هوي hājhúj *interjection 1* ah; alas; woe *2 m.* noise هاي هوي
 a to regret, deplore; to sigh, say ah or oh b to make a fuss c
 to cry "Listen" d to shout "Hurrah" (e.g., during an attack)
 هايه hājá *demonstrative pronoun dialect* this is it; it's the one
 هب hab *m. computer science* hub
 هبته habatá *1* useless, futile, vain; good for nothing *2* perished;
 annihilated هبته کول a to render useless, render futile b to spoil,
 destroy, annihilate هبته کېدل a to be useless, be futile; be
 unsuccessful د دوی ټوله هڅه هبته شوه All of their attempts were
 unsuccessful. b to perish; to be destroyed اېته
 هباتاوالي habatavāljaj *m. 1* uselessness, futility; vainness,
 needlessness *2* nonsense
 هبوط hubút *m. Arabic* landing; coming in and landing هبوط کول
 to land; to come in for a landing
 هبه hibá *f. Arabic* gift, bequest هبه کول *compound verb* to grant,
 bequeath
 هبه ډبه hāba-dāba *f.* whooping cough
 هبه نامه hibanāmā *f.* settlement, deed
 هپ hap swallow, mouthful هپ کول to swallow at once, to gulp
 down
 هپ ډپ hāpdáp *1.1* quick, agile, adroit, efficient *1.2* hurried *1.3*
 lost, having lost the way *2.1* unexpectedly *2.2* hurriedly
 هپول hāpavól *denominative, transitive [past: هپ يې کړ]* to swallow,
 swallow down
 هپه ¹ hāpá *f.* help, assistance, support هپه کول to help, support
 هپه ² hāpá *f. 1* striving, aspiration *2* raid, foray هپه کول a to strive
 for, aspire to; be bound for b to make a foray *3* detachment (sent
 to pursue raiders)
 هپه ³ hāpa *f.* swallow, mouthful
 هپه ډبه hāpá-dapá *f.* effort, endeavor; zeal, diligence هپه ډبه کول
 to strive, bend one's efforts
 هپي hāpí *f. Western 1* adder *2* viper, poisonous snake

هېپې ² hapé *plural of* هېپه ^{1,2}
 هېپې ³ hápi *plural of* هېپه ³
 هتک haták *m. regional* insult د چا هتک کول to insult someone
 هتنه hatána *f.* cow elephant, she-elephant
 هته hatá *f.* 1 weaver's beam 2 elbow, cubit
 هتیاټ hatjât *m.* care, caution, circumspection احتیاط
 هتیاټی hatjâti 1 careful, cautious, circumspect 2 *f.* care, caution, circumspection
 هتیار hatjâr *m.* 1 arms, weapons, armament, equipment 2 apparatus, tool, device هتیار تړل a to prepare for war; arm oneself b to get ready for work
 هټ ¹ haṭ 1.1 standing; stopping, stock-still 1.2 obstinate 2 *m.* 1 opposition 2.2 disobedience, obstinacy, perversity, stubbornness
 هټ ² haṭ *m.* 1 store, large shop 2 shop
 هټال haṭâl *Eastern* اتال
 هټالول haṭâlavól *transitive* اتالول
 هټالېدل haṭâledól *intransitive Eastern* اتالېدل
 هټکارډج haṭkaṛôj *f. regional* مانکل
 هټکال haṭkál *m.* اتکل
 هټکالول haṭkalavól *transitive* اتکلول
 هټکلېدل haṭkaledól *intransitive* اتکلېدل
 هټکي haṭki *f.* haṭkáj *m.* اتهکي ²
 هټکلېدل haṭkedól *intransitive* [past: وهټکلېده] to laugh loudly, guffaw
 هټوڅی haṭózáj *m.* اتهوڅی haṭózáj *m.* ويي ¹ haṭavól *denominative, transitive* [past: ويي هټ يې کړ] 1 to stop, detain 2 to raise, compel, stand or make stand up
 هټول ² haṭavól *denominative, transitive* [past: ويي هټاوه] to cause to guffaw; make laugh
 هټه haṭa active, energetic هټه او سټه کول a to make ends meet; do without something for a time b to gamble
 هټی haṭôj *f.* [plural: هټی] haṭôj *plural:* هټی گاني haṭôgâni store, shop
 هټېدل ¹ haṭedól *denominative, intransitive* 1 to be stopped, be halted, be detained 2 to stand up 3 to arise from bed, wake up 4 to shrink (of cloth)
 هټېدل ² haṭedól *intransitive* [past: وهټېدل] to guffaw, laugh loudly
 هټېوال haṭôjvâl *m.* هټې والا haṭôjvâlâ *m.* shopkeeper, merchant
 هټېوالي haṭôjvâlî *f.* retail store trade
 هټجا hidzhâ *f. Arabic* 1 syllable 2 painfully slow reading (reading by syllables)
 هټجايي hidzhâi *Arabic* 1 alphabetic 2 syllabic, consisting of syllables هټجايي کلمه a three syllable word
 هټجر hidzhr *m.* هټجران hidzhrân *m. Arabic* parting, departure, leavetaking
 هټجرت hidzhrát *m. Arabic* 1 resettlement, migration; emigration هټجرت کول to resettle, emigrate 2 *history* hejira (the departure of Mohammed from Mecca to Medina; the beginning point for Muslim chronology) 3 *history* resettlement of part of the Afghans from India to Afghanistan in the 1919-1920 period

هټجرتي hidzhrati *m.* settler; immigrant
 هټجره ¹ hidzhrá *f. Arabic* هټجرت
 هټجره ² hudzhrá *f.* هټجره
 هټجري hidzhrí *Arabic* 1 relating to the hegira (i.e., the departure of Mohammed from Mecca to Medina; as the beginning point for Muslim chronology) 2 Muslim chronology سنه هټجري a year according to Muslim chronology شمسي هټجري کال the solar year of the hegira system قمری هټجري کال the lunar system of the "hegira" system
 هټجرا hidzhrá *m.* هټجری hidzhráj *m.* 1 eunuch; castrated man 2 pederast
 هټجگي hidzhgi *f.* reading a syllable one at a time په هټجگي ويل to read haltingly, read one syllable at a time
 هټجو hadzhv *m. Arabic* satire
 هټجوم hudzhúm *m. Arabic* 1.1 assault; charge, attack د هوايي قوا هټجوم attack aviation 1.2 charge 1.3 swarm, plague (of locusts) 2.1 *predicative* abundant; numerous 2.2 swarming, crowding
 هټجونه hadzhvnavis *m.* satirist
 هټجوه hádzhva *f.* دا شعر يو هټجوه ده هټجو This poetry is satiric.
 هټجي hidzhi *f.* painfully slow reading (i.e., one syllable at a time)
 هټچ hich هټيڅ
 هټچري hacháre *Eastern* هټچيري never هټچري نه as never before
 هټخ ¹ huts crazy, insane
 هټخ ² hits *dialect* هټيڅ
 هټخن hatsón هټخو hatsú striving, endeavoring, zealous
 هټشه ¹ hátsa *f.* اټشه ²
 هټشه ² hátsa *exclamation* get back; stop
 هټشمني hakhāmanashí *history* Achmenid دوره هټشمني The Achmenid period
 هټدا hudá *f.* true way, right way; true faith
 هټداد hudād *m.* هټيداد
 هټدايت hidājât *m. Arabic* instructions, directions, guidance; indication هټدايت ورکول to give directions; instruct, teach, guide
 هټدايت نامه hidājatnāmá *f.* instructions (written), teachings, guidance (written)
 هټدر hadár *Arabic* 1 *m.* futile, vain loss 2 in vain, fruitlessly, without result
 هټدف hadáf *m. Arabic* [plural: هټدفونه hadáfūna *Arabic plural:* اهداف ahdáf] 1 target مردک په هټدف وټټبت The bullet struck the target. 2 goal, aim, purpose خپل هټدف گرځول to establish one's goal 3 object, mark ځمکنی هټدف landmark 4 purposefulness
 هټد هټد hudhúd *m. Arabic* hoopoe
 هټديره hadirá haderá *f. Eastern* 1 cemetery, graveyard 2 area, enclosure
 هټديه hadijá *f. Arabic* 1 gift, donation, contribution 2 gift to a teacher; teaching fee (to a mullah)
 هټد had *m.* 1 bone درد د هټدو درد rheumatism; rheumatic pain 2 stone (of a fruit) 3 family, clan, descent د هټدو دښمني mortal enmity; blood vengeance هټد مي ورسره شريک دي I am his blood relative. 4

nobility, aristocratic descent **a** to initiate bloody enmity
b to display mercy to someone *idiom* پاڅه هډ ته رسېدل to attain or reach maturity په هډ مي چاره نه لگېږي I am penniless.

هډبند haḍbánd *m.* plaster, label, sticker

هډبندې haḍbandí *f.* هډتې haḍtār *m.* skeleton (of an animal)

هډگود haḍgúd *m.* هډمډ

هډماتي haḍmāti *f.* haḍmātaj *m.* 1 enmity 2 history compensation for breaking bones

هډماتي haḍmātaj *m.* foe, enemy

هډمډ haḍmád *m.* entire skeletal structure; entire body هډمډ ماتول to beat up, thrash

هډمورغ haḍmurgó *m.* bearded vulture, lammergeier (bird of prey, raptorial bird)

هډو haḍó 1 quite, fully هډو نه پېژنم I don't know him at all. 2 just, exactly, just now, recently هډو اوس روان وم I just now decided to go. 3 never; not at all; I say (affectionate expression of disbelief, incredulity, etc.)

هډو haḍú esteemed, dear

هډو haḍó *oblique plural of* هډ

هډوال haḍvāl *m. dialect* relative

هډواله haḍvāla *f.* health (inherited from parents)

هډوالی haḍvālaj *m.* 1 boniness 2 strength, force

هډوالی haḍvālaj *m.* blood relationship

هډوالي haḍvāli *f. plural of* هډواله

هډور haḍavór 1 boney 2 thick-set, broad-shouldered 3 strong, robust

هډوکپ haḍukáp *m.* chopper, cleaver; butcher knife

هډوکي haḍúkaj *m.* small bone, bone هډوکو خوږ rheumatic pain, rheumatism هډوکو مغز marrow *idiom* د هډوکو مغز د هډوکو امېل يې ورته په غاړه They defamed him.

هډه haḍá *f.* 1 stop; halt; landing, dock هډه د بسونو هډه bus stop 2 base; center; point (e.g., trade) اډه

هډه haḍdá *f.* Hadda (settlement near Dzhelalabad)

هډي haḍí *m. plural* 1 tonsils هډي لوېدل throat ailment; angina 2 bone spavin 3 small knot, nodule

هډي haḍáj *m.* metatarsal bone

هډي haḍé *plural of* هډه 1

هډيره haḍirá *f.* هډيره

هډا hazá *Arabic demonstrative pronoun* this

هډف hazf *m. Arabic* 1 amputation, severing 2 linguistics elision

هډيان hizijān *m. Arabic* 1 delirium 2 ravings

هر har *pronoun* (determinant) each, every, any هر څوک every man, any man هر ځای every place, everywhere, all over, in all places هر کال each year, annually هر مهياشت each month, monthly هر ورځ each day, daily هر وار each time هر وخت always, each time, every time; at any time دا جریده په هره دوشنبه نشريږي This newspaper comes out every Monday. په هرو څلورو کالو کيښي every four years

هر har *m.* swindler, cheat; traitor

هر hær *m.* bray, hee-haw (of a donkey) هر او پر loud bray (of a donkey)

هر hær 1 *interjection* oh my gosh; well 2 *m.* censure, reproof

هره hærā *f.* هرهار

هرات harāt hirāt herāt *m.* Herat (city) د هرات ولايت Herat Province

هراتي harātáj 1 pertaining to Herat 2 *m.* native or resident of Herat

هراس hirās *m. Arabic* fright, fear, alarm, terror

هراک hrāk *m.* bray, hee-haw (of a donkey)

هراند hærānd 1 fearful; cowardly; shy 2 anxious 3 scared; nervous

هراندوالی hærāndvālaj *m.* 1 fearfulness; cowardice; shyness 2 anxiousness

هراندول hærāndavól *denominative, transitive* [past: هراند يې کم] 1 to scare, frighten 2 to alarm

هراندېدل hærāndédál *denominative, intransitive* [past: هراند شو] 1 to be cowardly; quail, be frightened; fear 2 to be alarmed, be anxious

هراول harāvúl *m. regional* vanguard

هرتال hartāl *m. plural regional* arsenic sulfide, orpiment

هرت harát *m.* ارهت

هرتال hartāl *m. plural* هرتال

هرج hardzh *m. Arabic* 1 hindrance, interruption (e.g., at work) 2 disorder, turmoil 3 disturbance, mutiny

هرج و مرج hardzh-u-márdzh *m.* 1 chaos, complete disorder, anarchy 2 confusion, agitation, disturbance

هرچا harchā *oblique of* هرڅوک

هرچرته harchárta هرچيرې harchire *Eastern* everywhere, all over, in every place هرچرته چه a some time, (or other) b all over, wherever, wherever it may be

هرڅائي hardzājí *m.* 1 vagrant, idler 2 good-for-nothing, cad

هرڅله hardzála 1 each time 2 each and every time, whenever

هرڅنگه hátsənga in every way possible, by any means, by any possible means هرڅه چه وي او هرڅنگه چه وي No matter what happens. In any way that it is possible to do it.

هرڅو hartsó whenever ...; however much ..., however ...; be that as it may

هرڅوک hartsók *definite pronoun* each one, anyone, everyone

هرڅومره hartsómra هرڅونه hartsóna in as much as; however much; however هرڅومره ژر چه ممکنه ده as quickly as possible; as fast as possible

هرڅه hartsó 1 all, everything ده رښتيا دي, رښتيا ده Everything that I said is the truth! هرڅه وشو! That's all! 2 every sort of; no matter how much; all هرڅه چه وي No matter what should happen د هرڅه نه آگاهو, تر هرڅه دمخه all kinds of things, odds and ends هرڅه *regional* first of all, before all else

هرڅنگه hárranga 1 any, any at all 2 in every way possible, in every shape and form که هرڅنگه ستړی ستومانه وي No matter how tired he might be.

هری hirráj *m.* ارې 1

هری hirráj *f.* ارې 2

هری ³ hararāj *f.* handle (of a plow)
 هرزه harzá **1.1** pertaining to litter, trash, etc. هرزه بوتی weeds **1.2** barren, desert, good-for-nothing, worthless **2.1** trifle **2.2** nonsense هرزه ویل to talk rubbish
 هرزه برزه harzá-barzá rubbishy, trashy
 هرکاره ¹ harkārā *m.* **1** courier; messenger; errand boy **2** emissary **3** spy **4** man-of-all work; all-around expert
 هرکاره ² harkārā *m.* **1** iron ladle, iron spoon **2** saucepan with a long handle (used for heating oil)
 هرکله harlóla harkála **1** always, constantly **2** as soon as; whenever; everytime; when هرکله چه **a** whenever; every time that ... ; each time that ... هرکله چه راغلی whenever you should come **b** if, insofar as *idiom* هرکله راشی! Welcome! Always glad to see you!
 هرکلی harkólāj *m.* harkálāj **1** greeting هرکلی وینا **a** a welcoming speech هرکلی کول to meet, greet هرکلی کول **2** to welcome a suggestion هرکلی ویل to greet **2** meeting, encounter
 هرکی harkáj *m.* silly laugh, unmotivated laugh
 هرگاه hargāh always, constantly
 هرگز hargíz *poetic* never
 هرگوره hargóra **1** very, extraordinarily, unusually, exceptionally; quite **2** به هرگوره د تعجب very much هرگوره بڼه best هرگوره دېر دئ It could be quite surprising. هرغه هرگوره بڼه سړی دئ He is an exceptionally good man, د ده په راتگ هرگوره خوښ شوم I rejoice greatly at his arrival. مانی هرگوره بڼه ایسی The building is very beautiful. **2** completely, absolutely **3** without fail **4** in any event (with a negation) **5** not at all, in no way; under no circumstances هرگوره مې لاس نه رسېږي I wouldn't involve myself in that for anything.
 هرم harám *m.* *Arabic* [*plural:* اهرام ahrām] pyramid
 هرمری hurmár *m.* *Arabic* هرمون harmón *m.* hormone
 هرنبی haranāj *f.* **1** outburst (e.g., of anger) له ډېره قهره هرنبی واخیستلم I was beside myself. I had an outburst of anger. **2** greed
 هرومرو harumarú in one way or another; absolutely, unconditionally; without fail You must have تاسې ته دا هرومرو معلومه ده چه ... You certainly knew that ...
 هره ¹ hára *f.* *singular of* هر ¹ háré *f.* all over, everywhere, in every place
 هره ² hára *oblique of* هر ¹ háré *f.* to each one, to every one *oblique of* له هره دولتته سره with each government
 هرهار hərəhār *m.* prolonged bray (of a donkey)
 هره پلا háraplá each time
 هره ورځنی haravradzənāj **1** daily, every day **2** usual, ordinary, workaday
 هری ¹ hiráj *f.* **1** trick, pretext **2** excuse هرې کول **a** to try to get out of **b** to excuse oneself
 هرې ² hərə cry used to drive sheep هرې کول to drive sheep
 هرې ³ huré *Arabic* هورې ¹
 هرې ⁴ hári *f.* *plural of* هره

هرې ⁵ hiré *f.* *plural dialect* ashes, cinders
 هرېاسه harjāsa *f.* ground corn (on the threshing floor)
 هرېان harjān *colloquial* *Arabic* حیران
 هرېان گوتی harjān gótāj amazed, startled; stupefied, benumbed; perplexed
 هرېانی harjāni *f.* **1** amazement, surprise; stupefaction; perplexity **2** state of being oppressed or downtrodden
 هرېدل haredál *intransitive* [past: وهرېده] **1** to bray (of a donkey) **2** to bark, yap **3** to speak with irritation
 هرې رود harirúd *m.* Harirud (River)
 هرېری hariṛ *m.* kind of blanc-mange (sweet dessert made of a starchy substance and milk)
 هرېریه hariṛá *f.* mirobalan (the dried fruit of *Terminalia chebula*) توره هرېریه black mirobalan زیره هرېریه yellow mirobalan, *Terminalia berica*
 هرېریه hərəṛáj *f.* shaft (of a plow)
 هرېریز huríz *f.* *dialect* *Arabic* اوریش
 هرېوی har jav *definite pronoun* each, any, any or either (of two)
 هرې ¹ har *m.* *Arabic* ارې ¹
 هرې ² har *dialect* *Arabic* ارې ²
 هرېاند harānd downcast, sad
 هرېی harpāj *f.* small box, small case
 هرېسه harísá **1** boiled soft (of food) هرېسه کول to boil soft هرېسه کېدل to be boiled soft *f.* **2** harisa (groats with meat)
 هزار hazār thousand (mainly used in poetry)
 هزارگی hazāragi *adjective* Hazara هزارگی پسونه the Hazara breed of sheep
 هزاره hazārá **1** *m.* [*plural:* هزارگان hazāragān *plural:* هزاره گان] Hazara هزاره گاني [*plural:* هزاره گاني hazāragāni] Hazara woman **3** *f.* the Hazara (district NW of Pakistan)
 هزاره جات hazāradzhāt *m.* *plural* Hazarajat
 هزارې hazārī *f.* *history* position of a leader of 1,000 troops
 هزل hazl *m.* *Arabic* joke
 هزلی hazlí *Arabic* joking, not serious, comic
 هزم hazm *m.* *Arabic* هضم
 هزمول hazmavól *transitive* *Arabic* هضمول
 هزمدل hazmedál *intransitive* *Arabic* هضميدل
 هزدات hadzhāt *m.* *plural* brass
 هسار hisār *m.* *Arabic* حصار
 هسارول hisāravól *transitive* *Arabic* حصارول
 هسارېدل hisaredál *intransitive* *Arabic* حصاريدل
 هسپانوي hispānavi *hispani* hispāni **1** Spanish **2.1** *m.* Spaniard **2** *f.* Spanish language
 هسپانيه hispānijá *f.* Spain
 هسپتال haspitál *m.* هسپتال haspiṭāl *m.* *regional* hospital سفرې هسپتال **a** field hospital **b** mobile dressing station
 هسپه haspá *f.* measles *f.* haspá botāj هسپه بوتی plant used to treat measles *f.* *Arabic* اسپه ²

هست hast **1.1** being, existing **1.2** active; effective **2 m.** being, existence تر هست يې نېست غوره دئ It would be better if he did not exist (of a wicked person)

هستمند hastmánd rich, prosperous; substantial

هستمندی hastmandí *f.* wealth; prosperity; riches

استوگنځی hastogándzāj *m.* استوگنځی

هستوگنه hastógna *f.* هستوگنه hastóga *f.* residence, place of residence; dwelling place د هستوگنځي ځای a dwelling, habitation, residence b place of deployment, territory کول to live, stay, dwell, reside چيرته هستوگنه کوي؟ Where do you live?

هستول hastavál *transitive* [past: هستاوه] **1** to settle, settle down **2** to create, bring into being

هستوي hastaví **1** nuclear **2** figurative essential

هسته hástá *f.* **1** nucleus (e.g., of an atom) **2** figurative essence, substance; the main idea or thought, the basic idea or thought **3** central massif (of mountains)

هسته hásta ² Here it's already been two weeks. د دوو هفتو راهسته هسته هسته ² هسته

هسته hastají **1** nuclear **2** figurative basic, essential هستي لړ hastí *f.* **1** riches; prosperity **2** being, existence **3** (living) being live, exist ² hasté plural of هستي

هستيا hastjá *f.* riches; property د هستيا ژوند the wealthy life, the affluent life

هستېدل hastedál *intransitive* [past: هستېد] **1** to live; dwell, reside; be; stay in **2** to come into the world, be born

هستېدونکي hastedúnkaj *m.* **2** هستېدل **1** present participle of resident, dweller

هسک hisp *m.* lot د باغ وني ډېري high mountain هسک غر ^{1.1} lofty; tall ^{1.2} supreme, very high, raised up ^{1.3} loud; high (in tone, volume) ^{1.4} proud ^{1.5} haughtily ² adverb ^{2.1} high ^{2.2} loudly to speak loudly هسک وبل ^{2.3} proudly هسک کتل to look from high on *m.* **3** sky; height

هسکوالی hastkjá *f.* هسکتوب hastktób *m.* هسک توب hastkválaj *m.* **1** height, altitude **2** lifting, raising; elvation

هسکول hastkavál *denominative, transitive* [past: هسک يې کړ] **1** to lift, raise سر هسکول to lift the head **2** to elevate; make higher **3** to heighten, raise **4** to inflict, deal (a blow) **5** to develop

هسکونه hastkavána *f.* lifting, raising; elevation

هسکه háska *f.* **1** singular of هسک ² **1** **2** height; summit

هسکېدل haskedál *denominative, intransitive* **1** to go up, climb هسکېدل هسکېدنه haskedóna *f.* هسکېده haskedó *m.* plural **1** ascent, rising; elevation **2** development

هسکېرلی haskerólaj *f.* اسکېرلی

هسي hási hase *Eastern* **1.1** thus, in this way ... هسي نه چه What if ... هسي نه چه د څاروو مرض راشي ... What if the cattle should sicken? **1.2** in vain, fruitlessly, for naught هسي ناست He sits idly. **1.3** for nothing, without payment **2** demonstrative pronoun such, such a برائي زمونږ کړه hasht-u-múshat *m.* **1** gaiety, merriment هشت و مشت خورا هشت و مشت و Yesterday there was much merriment at our place. **2** quarrel, dissention څه هشت و مشت و؟ What was the quarrel about?

هسته hásta *dialect* هسته ²

هشگونی hashgúnaj angry, severe, stern

هشه hásha a cry to drive donkeys away or driven forth

هېنمه hikhma *f.* hákhma **1** storm cloud; rain cloud هېنمه راپورته شوه A rainstorm broke out. **2** downpour

هېنيار hukhjár *f.* هېنيارول hukhjāravól *transitive* هېنيارول هېنياري hukhjāri *f.* هېنياريدل hukhjāredál *intransitive* هېنياريدل

هضم hazm *m.* Arabic **1** digestion د هضم اعضا the digestive organs **2** absorption, taking in, adoption **3** assimilation (of a people) **1** to digest (food) **2** to be conducive to digestion **3** to take in; dissolve; to absorb **4** to assimilate (e.g., a people)

هضمي hazmí Arabic digestive

هضمېدل hazmedál *denominative, intransitive* [past: هضم شو] **1** to be digested (of food) **2** to be taken in; be dissolved; be absorbed **3** to be assimilated (e.g., of a people)

هغسي haghási **1** thus, in this way هغسي نه The matter is not as you think it is.

هغلته haghálta there; thence هغلته چه there, where ... هغلته ولاړو We went (exactly) there.

هغومره haghómra هغومره

هغو haghó hughó haghó *oblique plural of* هغه ^{1,2} د هغو بيان ډېر اوږدېږي before ... ; prior to which تر هغو چه ... One needs to discuss this (these things) for a long time.

هغومبره haghómbra *dialect* هغومره haghómra haghómra **1** so, such, so much; such a quantity, so much هغومبره سړي يې څه کول؟ Why does he need so many people? **2** so, so much هغومبره د سړي تجربه هم زياتېږي The older a man is, the more experienced. Experience comes with age.

هغونږه haghónbra *dialect* هغونږه haghónmra *dialect* هغونږه haghóna هغونږي هغونږي

هغوی haghójj haghújj *personal pronoun* **1** they **2** them

هغه hágha *demonstrative pronoun* (usually not inflected, but sometimes has the oblique *f.* haghé and oblique plural haghō) that, those هغه کورونه those هغه پلو, هغه خوا those women هغه ښځي those houses هغه ځای sarí د هغه ځای سړي there, thence هغه ځای هغه څوک چه The one who هغه پيغلي نوم then, په هغه زمانه کښي، هغه وخت What is that girl's name? څه دئ؟

هالته háлта 1 there; yonder, thither هالته كښې *Eastern* there هالته هالته Put it over there. 2 then, at that time

هالتهې *a combination of the pronoun يې and the adverb وروږه* Take it over yonder.

هالدر holdár *m.* هالدر

هلسنكي helsinkí *m. f.* Helsinki

هالك halák 1 *m.* 1 boy, child كوچنې هلك baby, child كوچنېان children هلكان children هلك دئ! He is still a child! هلك و نه چه هلك و نه هلك و نه مور تي نه وركوي *proverb* If the baby doesn't cry, the mother doesn't give milk. Speak up if you want to be heard هلك مه جوړوه Don't act like a child. 1.2 lad, youth 2.1 small, slight 2.2 youthful هلك سړې a youth

هالك halk *m.* هلك حلق *a* absence of milk in a diet *b* diet of cold foods without liquids

هالكاتí halákát *m.* هلك توب, هلكتوب, haləktób *m.* هلكوالى haləkválaj *m.* childhood, infancy, boyhood to relate to someone or treat someone as a child, consider someone a child

هالكوتې haləkótaj *m.* urchin, ragamuffin

هالكه halóka *vocative of* هلك 1 1 هلكه halóka *f. singular of* هلك 2 هلكه

هالكج halkáj *m.* haləkáj 1 boy 2 young lad 3 *regional* dancing boy

هالكينه halkína *f.* هلكتوب

هالاج haláj *interjection* aha; oh ho; so that's it

هالوم halóm *m.* cress, watercress, *Lepidium sativum*

هالمنت helmínt *m.* intestinal worm, parasitic worm, tapeworm

هالمند hilmánd *m.* Hilmand سيند the Hilmand River

هالواك halvák 1 efficient, quick, smart هلواك to hasten هلواك to hurry, be in a hurry 2 *m.* 1 haste, hurrying 2.2 greed, avarice

هالواكوالى halvākválaj *m.* haste, hurriedness

هالوكان halukán *m.* *Western plural of* هلك 1 هالوكان د هماليا غرونه, د himalájá *f.* Himalayas د هماليا غرونه the Himalayas, the Himalaya Mountains

هالوكان halukán *m.* *Western plural of* هلك 1 هاله halá *f.* hallá charge, attack, onset, assault هاله night raid د شپې هاله هاله to attack, assault

هاله halá hála *f.* 1 urging on 2 *interjection* hurry up there; get a move on هاله ژر شه! Go a bit faster there!

هاله hála 1 then, in that case; exactly there, just then; only then هاله However, this is only possible when ... هاله كبري چه ... هاله folklore at last, finally 2 there

هاله گوله halagulá *f.* 1 disturbances, disorders; mutiny 2 confusion, commotion

هالهاله halhalá *f.* 1 rejoicing, exaltation 2 ovation

هالهاله hála-hála faster; more quickly; get a move on

هاله halé هالته هاله

هاله halé hallé *plural of* هاله 1 هاله

هاله haláj hurry up; faster; move a little faster (in addressing many people) هاله خغلې! Run a bit faster!

هالهې háli-báli *f.* هالهې خالي háli-dzáli *f.* 1 uneasiness, worry 2 entreaty 3 effort هالهې بلي كول a to be uneasy; fret b to beseech, entreat c to make efforts

هالهې دلې halé-dalé here and there; here there and everywhere

هالهې زلي háli-záli *f.* هالهې بلي

هالهېكوپتر helikoptér *m.* helicopter

هام ham *m.* hamm *Arabic* care, trouble, alarm, grief

هام ورسره هم ham *Eastern* hum 1 just so, even, likewise, too هم ورسره هم I will also ride with them (him) ته هم هله وې You were also there. 2 namely, precisely, just هم زه ستاسې معلم يم It is I who am your teacher. لا اوس هم at once, right here 3 even, indeed هم په دغه ټكي and even now په دغه كار كښې تريوه حده كامياب شوې هم و He even attained definite successes in this matter ... هم... either ... or ... هم يې رغوي He himself was a jack of all trades. 4 (with negation) neither ..., nor ...

هام ham hām *combining form* co-; mono-; unitary- همكاري cooperation

هامى hamá *m.* هامى

هاماسول hamásól of the same descent, of one family (of a person)

هاماغسي hamāghasi hamāghase *Eastern* 1 *pronoun* very same one, very same ones! هماغه هاماغسي دئ هم! This is exactly what I see! 2.1 in the very same way, exactly so 2.2 as formerly, as before

هاماغلتا hamāghalta in the same place, right there هماغلتا اوسه! Stop right there!

هاماغومره hamāghomra insofar as, in the same degree, in the same measure هماغومره لوى و He was just as big.

هاماغه hamāgha *demonstrative pronoun* very same one, very same ones هماغه كال in the very same year غر the highest mountain په هماغه حال كښې in the very same degree په هماغه اندازه هماغه حال كښې in the very same situation, as before *idiom* ... for the very reason that ...

هامالته hamáлта in the same place, ibidem, ibid

هاماهغه hamahágha *demonstrative pronoun* same one په هماغه اندازه هماغه in the same measure, in the same degree

هامهانگ hamāháng 1 corresponding to, appropriate 2 coordinate with 3 in agreement with; harmonious, in keeping with 4 in sympathy with

هامهانگي hamāhangí 1 accordance, correspondence هم هامهانگي سره هم د يوشې سره هم 2 coordination (of plans) 3 agreement 4 solidarity

هامج hamáj *m.* 1 phoenix (it was supposed that a person upon whom its shadow fell would be emperor) د هامج سيوري گنل to consider to be a good omen 2 *folklore* regal bird, bird of paradise 3 vulture, lammergeier (raptorial bird)

هامجون hamájun 1 august, imperial 2 *m. proper name* Humayun

humājūni august, most high *official* exalted personage; king; His August Highness
 هومره húmbra *m.* همپيرگر hambahírgar *m. computer science* coprocessor
 همپياله hampjálá *m.* **1** tavern-companion; drinking buddy **2** table-companion
 همپيشه hampeshá working in the same profession or trade
 همت himmát *m. Arabic* **1** magnanimity, mercy **2** nobility, koral purity; generosity of soul **3** valor, courage, bravery, manliness **د** همتونه يې كښته شي *regional* He grew bolder. Their spirits fell. They became downcast. **4** effort, diligence, fervor; energy **5** firmness, stability **ا** همت كول to display magnanimity, display generosity of spirit **ب** to show courage **ج** to try, strive, to be zealous **د** to display firmness, display stability **ل** همت لرل **ا** to be magnanimous, be noble **ب** to be brave, be manly **ج** to be zealous, be forceful **د** to be firm, be stable **6** *proper name* Himmat
 همت افزا himmatafzâ encouraging, inspiring; cheering up
 همت افزائي himmatafzâjí *f.* encouragement, inspiration; cheering up
 همتالوژي hemataēlozhi *f.* hematology
 همتناک himmatnák **1.1** magnanimous; noble, spiritually generous **1.2** valorous, brave, bold, manly **1.3** fervent, zealous; forceful **1.4** firm, stable **2 m.** brave man, courageous lad
 همتي himmatí *1* همتناک *1*
 همتي himmatí *f.* **1** *combining form* **2** همت *combining form* **ا** لورهمتي magnanimity; nobility **ب** valor, courage, boldness; manliness
 هم جنس hamdzhíns *m.* **1** fellow-clansman; relation **2.1** of the same descent; of the same breed **2.2** homogenous; same; of the same kind; of the same quality or value
 هم جوار hamdzhavâr **1** contiguous, neighboring **2 m.** neighbor
 همجوليزتيا hamdzhūlíztiá *f. computer science* justification
 همجوليزول hamdzhōlízwól *computer science* to justify
 هم چشم hamchášm **1** not yielding to someone or something **2 m.** rival, competitor
 هم چشمي hamchasmí *f.* rivalry, competition **كول** to rival, compete with
 همخولي hamdzólaj *m.* *1* همزولي *1*
 همخانه hamkhāná **1** living together; living in the same house **2 m.** neighbor (in an apartment or house)
 همخواه hamkhāba *f.* mistress; wife; spouse
 هم خپل hamkhél *m.* fellow-tribesman, fellow clansman
 همدا hamadâ *demonstrative pronoun* this very one, these very ones
 همدا اوس exactly alike; in the same manner
 همدا نن this very day, precisely today
 په همدې ځای كښي **ا** right there, in that very place **ب** at once, right here
 نو همدا دې چه ... and this is why ...; for this very reason ...
 همدا ... بس دې چه ... sufficient to say that ...
 رښتيا همدا ده چه ... that fact is precisely
 همدا ... سبب دې چه ... Look, the reason is that ...

همدارنگه hamdārānga *همداسي* hamdāsi hamdashān **1** homogenous; the same **2** exactly the same, in the self-same manner
 همداسي نه ده؟ Isn't that the way it is?
 همدرد hamdārd *m.* **1** comforter **2** sympathetic, compassionate, empathetic
 همدردي hamdardí *f.* sympathy, compassion **كول** د چا سره همدردي كول to sympathize with someone, to express compassion
 د همدردي په د همدردي په لهجه ويل to speak sympathetically
 همدرس hamdārs *m.* schoolmate, classmate; bunkmate, dormitory-mate
 همدرسي hamdāghasi same, exactly the same, in the same manner
 Exactly so! Just so! Right on!
 همدرغاله hamdaghálta right here, precisely here
 همدرغوره hamdaghóra *همدوره*
 همدرغوي hamdaghúj *personal pronoun* they themselves
 همدرغه hamdaghá *demonstrative pronoun* **1** precisely this, precisely this one, precisely these ones
 په همدرغو ځايو كښي in these exact places **2** this here
 له همدرغه ځايه So that's where it comes from
 همدرغه ډول, همدرغه رنگه in the same way, in exactly the same way
 همدرغه كور Look, it's this very house here.
 همدرغسي hamdāghasi hēmdāghasi *همدغسي*
 همدرلته hamdólta right here; in this very place
 همدم hamdám *m.* sincere friend, true friend
 همدموره hamdómra **1** just so much, precisely so much
 همدموره خبره ده I will say only that ...
 همدموره به واييم چه ... Here is what is required that you know. **2** same
 همدوي hamdúj *personal pronoun* they themselves; specifically them
 همغه همدوي دې چه ... It was they (and no one else).
 همده hamdé *oblique of* *1* همدې *1*
 همدي hamdáj he (specifically), he himself
 همدي hamdé *oblique of* *2* همدا
 همډالې hamdálaj *m.* comrade; chum; schoolmate, classmate
 همډات hamzât of the same family or clan; identical, one and the same
 د چا هم راز hamráz *m. poetry* confidant; close friend
 همراز, هم راز **كېدل** to become close friends with someone; to have a close relationship with someone; to be a close or trusted friend
 همراه hamráh *m.* **1** traveling companion, fellow traveler **2** شجاعت *شجاعت* having, possessing, being possessed of (used in titles) *همراه*
 همراه hamráha *f.* (female) traveling companion, (female) fellow traveler
 همريكاب hamrikáb *m.* traveling companion, fellow traveler
 هم رنگ hamráng monochrome, monochromatic
 هموره húmra *dialect* *هموره*
 هم ژبه hamzabân *هم زبانه* hamzabána *هم زبانه*
 هم زمان hamzamán *هم زمانه* hamzamána **1** synchronic, synchronous, coincident **2 m.** contemporary

همزولی ¹ hamzólay *m.* (male) born in the same year as oneself
 همزولی ² hamzóle *f.* (female) born in the same year as oneself
 همزولی پېغله female-friend (of a female)
 همزه ¹ hamzá *m.* Arabic hamza (sign used for the glottal stop)
 همزه ² hamzá *m.* proper name Hamza
 هم ژبه hamzhába speaking the same language
 همسا hamsá *f.* [plural: همساگاني hamsāgāni *f. plural:* همساوي hamsāvi] stick; cane; staff
 همسايه hamsājá *m.* 1.1 neighbor 1.2 fellow-villager 1.3 tenant, renter (of land) 1.4 vassal tribe, protected client-tribe; protected part of the population among tribes 2 *attributive* neighboring د همسايه و مملکتو سره with neighboring countries
 همسايه گي *f.* همسايه گلوي hamsājagalví *f.* همسايه توب hamsājatób *m.* 1 neighborhood; good neighborly relations 2 position of a renter of land; position of a client-tribe
 هم سبق hamsabáq *m.* schoolmate, classmate
 هم سرحد hamsarhád contiguous, bordering
 هم سفرې hamsafarí traveling companion, fellow traveler
 هم سنگ hamsáng 1 of the same weight, of the same value 2 *m.* person born in the same year as oneself
 هم شکل hamshákl same, of one form
 هم شيره hamshirá *f.* nurse
 هم صحبت hamsuhbát *m.* 1 interlocutor 2 companion
 هم مصنف hamsínf *m.* schoolmate, classmate
 هم عمر ham'úmr *m.* person born in the same year as oneself
 هم غارتوب hamghārtób *m.* agreement; cooperation
 هم غاري ¹ hamghāre *f.* female colleague; female friend
 هم غاري ² hamghāre *m.* colleague; friend
 هم غسي hamághasi 1 this is the way it is 2 *demonstrative pronoun* it is this one here
 هم غلته hamaghálta right here
 هم غمره hamaghúmra *dialect* so much
 هم غوي hamaghúj they themselves هغوي
 هم غه hamágha *demonstrative pronoun* that one there, that very one
 هم فكر hamfíkr 1 *m.* person having the same views, like-minded person; partisan, supporter 2 in agreement with the opinions of someone
 هم قام hamkám *m.* fellow-tribesman, person from the same tribe as one
 هم قد hamkád hamkád of the same height
 هم قطار hamkatár *m.* همكار
 هم قوم hamkúm *m.* هم قام
 همكار hamkár *m.* fellow-worker, colleague
 همكاري hamkārí *f.* 1 cooperation اقتصادي همكاري economic cooperation تخنيكي بين المللي همكاري international cooperation technical cooperation كول د چا سره همكاري to cooperate with someone 2 *military* joint action by air and by armored forces
 هم كام hamkám *m.* هم قام
 هم كلام hamkalám *m.* interlocutor

همكول hamkólaj *m.* fellow-villager; person from the same part of the country
 همكور hamkór *m.* همخانه
 همكيش hamkísh *m.* co-religionist
 همگي hamagí all, everything
 هم مذهب hammazháb *m.* co-religionist
 هم مركز hammarkáz concentric
 هم مسلک hammaslák *m.* colleague, fellow worker هم مسلکان سلاح comrade-in-arms
 هم منظم hammunazám symmetrical
 هم نام hamnám همنامی hamnámaj 1 bearing the same name 2 *m.* namesake
 هم نژاد hamnizhád having the same descent, having the same origin
 هم نشين hamnishín *m.* companion, associate; interlocutor
 هم نشيني hamnishiní *f.* society, company
 هم نوا hamnavá 1 in keeping with, in consonance with, harmonious 2 appropriate 3 accompanying
 هم نوائی hamnavājí *f.* 1 accord, agreement; harmony 2 conformity 3 accompaniment, musical accompaniment 4 (complete) coincidence of points of view
 هم نواع hamnáu' *m.* 1 fellow clansman, member of the same extended family group 2 member of the same collective as another 3 man, person
 هم نوعی hamna'ví *f.* commonality احساس a feeling of commonality b humaness, humanity
 هم نومی hamnúmaj *m.* namesake; one have the same last name
 هموار hamvār even, smooth هوار
 هموارکاري hamvārkārí *f.* levelling, evening out
 همواري hamvārí *f.* 1 evenness, smoothness 2 plain
 هم وزن hamvāzin having the same weight, of equal weight
 هم وطن hamvatán *m.* هم وطني hamvatani *m.* fellow-countryman
 همه hamá all, every, each
 هم غسي hamhághasi 1 *demonstrative pronoun* such a one, such a person or object 2 thus, in such a manner
 هم غه hamhághá demonstrative *pronoun* that very one
 همه گير hamagír 1 all-encompassing, taking all in 2 aggressive
 همه گيري hamagírí *f.* width, breadth, wide range
 همباني hamjaní *f.* همبانی hamjanój *f.* Eastern purse, pouch
 همبش hamésh همبشه په شان همبشه as if forever
 همبشه hameshá 1 always, constantly, eternally د همبشه دپاره eternally, forever; always, constantly د همبشه راسي for a long time, from time immemorial د همبشه نوم گنل to immortalize one's name
 همبشه د دې کار مخالف وم I always was against this 2 usual, wanted, eternal
 همبشه توب hameshatób *m.* eternity د همبشه توب په ډول forever, for always
 همبل hamél *m.* 1 necklace 2 garland د گلو همبل ورباندي ايښودل to lay a wreath
 همبره húmbra همورده

هنت hanát *m.* slander, calumny
 هنتېر hanṭār *m.* regional stallion
 هنج həndzh *m. plural* هنجه هنجه hindzhāna *f.* hōndzha *f.* hindzha *f.* asafoetida bush (a medicinal plant)
 هنجی handzháj *m.* short breath هنجی وهل to breath heavily
 هند¹ hind *m.* India د هند جمهوریت *history* د هند جمهوریت the Indian Republic د هند اوقیانوس the Indian Ocean
 هند² hand *m.* measure, size
 هنداره hindāra *f.* 1 mirror 2 glass هنداره ایښودل to install glass
 هنداريز hindāríz (mirror) smooth
 هندچین hindichín *m.* Indochina
 هندستان hindustán *m.* هندوستان
 هندسه handisá handasá *f.* 1 geometry تحلیلي هندسه analytical geometry ترسیمي هندسه descriptive geometry 2 figure, number, numeral په هندسو in figures, in numbers
 هندسی handisí handasí geometric هندسي تصاعد geometric progression هندسي شکلونه a geometric figures b geometric ornament
 هندکو hindkó *f.* Hindi, the Hindu language
 هندکی hindkí *m. plural* 1 Muslims of Indian descent (living among the Afghans); Indian women hindkáj 2 hindkáj *m.* Muslim of Indian descent
 هندو hindú *m.* Hindu د غوا غوښې خوړلي دي *proverb* The Hindu ate beef for the sake of his friend.
 هندواروپايي hinduurupāi Indo-European (of the language group)
 هندوانه hindvāná *f.* hinduvāná melon
 هندوانه والا hindvānavālā *m.* hinduvānavālā seller of melons
 هندوانی hindvānāj *f.* həndvānāj 1 Hindu woman 2 yellow-headed wagtail, *Motacilla citreola*
 هندوبار hindubār *m.* place where Hindus congregate or live
 هندوچین hinduchín *m.* Indochina
 هندوستان hindustán *m.* Hindustan
 هندوستانی hindustāni hindustānáj 1 Indian 2 *m.* .1 Indian *f.* 2.2 Hindi, the Hindi language
 د هندوکش hindukúsh *m.* هندوکوه hindukúh *m.* Hindu Kusk د هندوکش غر the Hindu Kush mountain
 هندوگرټ hindugrát *m.* customs and moral practices of the Indians (Hindus)
 هندوه hindóva *f.* həndóva Indian woman
 هندویزم hinduízm Hinduism
 هنده¹ hinda *f.* mouthful, swallow هنده کول a to swallow, swallow down b to drink in swallows
 هنده² hánda *f.* هنده هنده⁵
 هندي¹ hindí hindáj 1 Indian هندي کانګرس the Indian National Congress 2 the Hindi language
 هندي² hīndi *plural of* هنده¹
 هندي³ hádi *plural of* هنده²

هندي نژاد hindinzhād of Indian descent هندي نژاد خلگ Indian immigrants
 هندبال hanḍbál *m. sports* handball
 هندپل hanḍál *m.* crank (for starting a motor) هندپل په لاس څرخول, هندپل to start the motor of an automobile with a crank
 هندپه¹ hindó *m.* 1 bull, stud bull 2 stallion 3 *agriculture* sire, stud (animal)
 هندپه² hundó *m.* wolf
 هندپه³ həndə *f.* hīnda 1 opposition; resistance, stubbornness 2 liveliness; forcefulness 3 decisiveness
 هندپه⁴ hánḍa *f.* 1 member; part of the body 2 part, portion, piece په کار کښې هندپه هندپه شوم *idiom* I am very weary of work.
 هندپه⁵ hánḍa wish, desire; inclination هندپه کول to have a wish, have a desire
 هندپي¹ hanḍaj *m.* bail; pack, load
 هندپي² hundáj *f.* promissary note, bill of exchange
 هندپي³ hánḍi hīndi *plural of* هندپه³
 هندپي^{4,5} hánḍi *plural of* هندپه^{4,5}
 هندپيوال hanḍivāl *m.* هندپي وال hanḍəjvāl
 هنر hunár *m.* 1 art 2 expert skill or craftsmanship; talent 3 perfection 4 adroitness; ability, expertise, skill
 هنرپېشه hunarpešhá هنرمن
 هنرښودنه hunarḵhodéna *f.* conceit
 هنرمند hunarmán هنرمند hunarmánd 1.1 skilful; inventive 1.2 gifted, talented 1.3 adroit, dexterous 2 *m.* .1 artist; creative worker; (well-known) art personage 2.2 expert 2.3 performing artist
 هنرمندی hunarmandí *f.* talents, gifts, artistic gifts
 هنرور hunarvár هنرمن
 هنري hunarí relating to art; artistic هنري مکتبونه trends (i.e., of a specific school) of art يو هنري هیئت a delegation of art personages
 هنري نهضت the development of art هنري لیاقت talent (in art) هنري او ادبي او هنري مجله a literary and art journal
 هنس hans *m.* 1 goose 2 swan
 هنک hanák *m.* mockery
 هنگهار hankahār *m.* هنگهار
 هنگی hīnkáj *m.* هنگی
 هنگ həng *m.* hing 1 bray (of a donkey) هنگ او ینگ braying of donkey 2 wailing, cring, braying
 هنگار həngā *f.* هنگهار
 هنگار hangār *m.* hangar
 هنگاره həngāra *f.* هنگهار
 هنگاري hungāri *f.* هنگري
 هنگاف hangāf *m.* cracks in the plastering of a wall
 هنگافکارې hangāfkārí *f.* patching up or filling up cracks in the plaster of a wall
 هنگام hangām *m.* time, moment په هنگام کښې in time, in timely fashion نوې هنگام شو the new times (seasons) are approaching

هنگامه hangāmá *f.* **1** crowd, assemblage **2** clamor (e.g., of battle) **3** disorder; chaos, disarray هنگامه سره شوه The disorder was kept within bounds. **4** conflict; struggle

هنگامه خپز ژوند hangāmakhéz troubled, anxious, alarmed هنگامه خپز a troubled life

د هنگامې حالاتونه تېرېدل hangāmi troubled, alarmed, uneasy to experience troubled times

هنگر hangár *m.* hangar

هنګري ژبه hungarí hangrí **1 f.** Hungary **2** Hungarian هنگري Hungarian, the Hungarian language

هنگو hangú *m.* Hangu

هنگولا hangolá *f.* **1** howling (of a dog, jackal) **2** wailing, weeping, braying

هنگول hangolól *transitive* [*past:* هنگولل] **1** to howl (of a wolf, jackal) **2** to weep, wail; bray

هنگهار کول، هنگهار لرل hanghár *m.* groaning, moaning (of a patient) هنگهار لرل to groan, moan

هنگهار لږ hāngahār *m.* loud cry; bray (of a donkey)

هنګی hingáj *m.* lamentation (of a bride)

هنگېدل hāngedál *intransitive* [*past:* و هنگېده] **1** to bray (of a donkey) **2** to cry out, wail, howl

هنود hunúd *masculine plural of* هندي ¹

هنوز hanúz yet, hitherto, still

هنه hána *particle* well, yes; yes شو یاد مي شو Yes, yes, I remember him.

هن hən *m.* **1** whinnying, neighing (of a horse) **2** roar, cry, bray (of an ass) **3** loud and unrestrained laughter

هنهار hənahār *m.* **1** neighing, whinnying (horse) **2** bray, cry (of an ass)

هنېدل هڼهڼېده hənḥəḥedál *intransitive* [*past:* هڼېدل و هڼهڼېده] **1** to neigh, whinny **2** to bray, cry out (of an ass) **3** to laugh loudly or unrestrainedly

هني hən *f.* هني

هو hu *m.* Arabic monster, bogeyman

هو hu *abbreviation* هو الله

هو ho **1 particle** yes شو پر هو راوستل to persuade, talk into **2 interjection** .**1** listen; hey هو کول a to affirm, say yes to; assent, acknowledge b to call, cry out to **2.2** hurrah (martial cry during an attack)

هو hav cry used to drive a cow

هو havá *f.* Arabic **1** air; atmosphere هوا fresh air آزاده هوا to ventilate (the sea air هوا مصنوعی conditioned air هوا to ventilate (the premises) هوا د atmosphere, circumterrestrial space د رابطه د هوا ورځني ایستل aerial communication هوا له لاري څخه په vacuum, pump out the air هوا بدلول to air out the room هوا کول to cause to take off, cause to rise in the air هوا کول to evaporate; to volatilize (e.g., benzine) هوا وړکول to ventilate هوا د هوا بدلون، د هوا بدلېده weather د هوا بدلېدل to fly away, rise in the air **2** weather د هوا خرابېدل to stormy weather د هوا خرابېدل a change in the weather

The weather is very bad today. هوا صافه وه The weather has cleared up. **3** [*plural:* havaġāni] wind ډېره سخته هوا چلېده A strong wind was blowing. د مازيگر هوا و چلېده Toward evening it became cooler. يخه يخه هوا ولگېده A very cold wind was blowing. هوا او wish, desire I caught a bad cold. **4** هوا او I lust, base desire b vainglory هوا کول to want to see you. **5** conceit, arrogance *idiom* د هوا مرغان نالول to be very agile

هو havá ³ *interjection* های ² هوا

هواباز havābāz *m.* aviator, flier

هوابازه havābāza *f.* aviatrix, (female) flier هوابازه aviatrix, (female) flier

هوابازي havābāzī *f.* **1** aviation تاکتيکي هوابازي tactical aviation د هوابازي شرکت strategic aviation ستراتيژيکي هوابازي airline company د هوابازي ميدان airdrome **2** flying business

هوابېژندل havāpezhandól *m.* هوابېژندنه havāpezhandóna *f.* meteorology د هوا پېژندلو ستېشن meteorological station

هوابېژندونکی havā pezhandúnkaj *m.* meteorologist

هوابېمائي havāpajmai *f.* aeronautics

هواخواه havākḥāh *m.* **1** adherent, supporter **2** well-wisher

هواخوري havākḥurī *f.* walk, constitutional, exercise هواخوري کول go for a walk, take a constitutional, to exercise

هواد hivād *m.* هېواد

هواداره havādār **1.1** spacious **1.2** (well) ventilated; airy کول to ventilate **2 m.** **1** boaster **2.2** one enamored **2.3** adherent, supporter **2.4** well-wisher

هواددوستي hivādoosti *f.* patriotism

هيوادنی havādināj هيوادنی

هوار havār **1** even, flat, smooth **2** uniform, alike ده His سا يې هواره ده breathing is regular. **3** soft, gentle

هوارتوب havārtób *m.* هوارتيا havārtjā *f.* **1** evenness, smoothness **2** uniformity

هوارول havāravól *denominative, transitive* [*past:* هوار يې کړ] **1** to even out, smoothen; make flat **2** to spread, spread out دسترخوان Lay the tablecloth here. **3** *figurative* to decide, solve; settle (some matter)

هواره havāra **1** *feminine singular of* هوار **2 f.** plain ښار په هواره کښې پروت دی The city is located on a plain.

هوارېدل havāredól *denominative, intransitive* [*past:* هوار شو] **1** to smooth out, become smooth, even **2** to be made (of a bed)

هوارېده havāredó *m. plural* **1** evening out, smoothing out **2** making (beds)

هواشناسي havāshināsi *f.* meteorology

هواگير havāgír striving, tending upwards; elevated, very high لوی هواگير a very high cliff *idiom* شو هواگير I took heart.

هوالله huvallāh *Arabic religion* He is Allah, His is God (a formula at the beginning of documents, books, letters)

هوانا havāna *f.* Havana

هوانگهو huāngḥo *f.* Huang Ho (Yellow River, China)

هوانما havānumā *f.* weathervane
 هوانورد havānavārd *m.* 1 flyer, aeronaut 2 astronaut
 هوانوردی havānavardī *f.* aviation; aeronautics civil aviation
 د هوانوردی ښوونځی flight school
 هوايي 1 havāī *Arabic adjective* 1 air; aviation 2 هوايي اډه a air base
 b airdrome; airport هوايي ترافيک، هوايي سرويسونه air traffic, air transportation
 هوايي عکس هوايي خط، هوايي لار، هوايي لاین airline
 هوايي قوا هوايي حمله، هوايي يرغل aerial photography
 هوايي قوا هوايي حمله، هوايي يرغل aerial sortie
 Air Force; aviation هوايي ملکي رياست Civil Air Fleet Administration
 2 *adjective* flying هوايي پرسونل flight personnel
 هوايي ښوونځی flight school 3 free (not captive or domesticated)
 هوايي کېدل، د سکرو په بخار هوايي wild birds 4 crazy هوايي مرغان
 کېدل to become crazy 5 futile, vain, useless, senseless, needless
 هوايي کيسه swim bladder هوايي لوله trachea
 هوايي 2 havāī *Arabic* the Hawaiian Islands
 هوايي hubarā *f.* kind of crane (the bird)
 هوبله hóbla *f.* means, way; resource ته نو تاسي ته بله هوبله
 I had no other resource, and so I came to you.
 هوبه هو دی hubahú *Arabic* precisely, exactly, just as هوبه هو
 هم زما د ورور په شان دی He and my brother are as alike as two drops
 of water.
 هوبي hóbī 1 inconstant 2 capricious
 هوتک hoták 1 *m. proper name* Hotak 2 *m. plural* Hotaki (a
 Gilzaj tribe) 3 Hotak (tribesman)
 هوتکي hotakí *m. plural* the Hotaki (a Gilzaj tribe) hotakáj *m. plural*
 Hotaki tribesman
 هوتل hotál *m.* 1 hotel, guesthouse د هوتل خاوند hotel manager; hotel
 owner 2 restaurant د هوتل خادم waiter د هوتل د ډوډی دینګون dining room
 هوتل والا hotálvālā *m.* 1 manager or owner of a hotel or guesthouse
 2 owner or manager of a restaurant
 هوتلي hotáli *m.* 1 waiter 2 hall-porter
 هوتي hotí *m.* speedy camel
 هود 1 hud *m. proper name* Hud
 هود 2 haud *m.* حوض
 هودج havdádzh *m.* howdah, elephant saddle هوده 2
 هودخېل hudkhél *m.* اودخېل
 هوده 1 hudá *f.* 1 charm, incantation, spell کول هوده put a spell on; to
 drive out spirits ده د مارانو هوده يې زده ده He knew how to charm a
 snake. 2 job, post عهدده
 هوده 2 havdá *f.* howdah, elephant saddle
 عهدده دار hudadár *m.* snake charmer
 هود hod *m.* obstinacy کول هود a to be obstinate, insist upon; be at
 variance with b to refuse or reject something هود لرل to be
 obstinate *idiom* خپل هود تر سره کول to get one's own way
 هودسن húdsan د هودسن آبنای Hudson's Bay
 هوده hóda *f.* 1 هود 2 firmness, stability په خپله هوده ولاړ stubborn, obstinate;
 insisting on one's own way; displaying firmness
 هودی 1 hodáj *m.* 1 stubborn person, mulish man 2 هودی 2

هوډي 2 hodí 1 stubborn 2 willful, headstrong; self-willed
 اور 1 hor *m. dialect*
 هور 2 hor *m. dialect* nest
 هور 3 hur *m.* attack, raid, sortie
 هور 4 hor *m.* 1 deer 2 هوسی 1
 هورا 1 hurá far away له هورا from afar, from a distance
 هورا 2 hurá *interjection* hurrah
 هورتور hortór *m.* feverish haste د يو کار سره هورتور جوړول to be in an
 all-fire hurry
 هورون hurón *m.* د هورون غدیر Lake Huron
 هوره 1 húra *f.* Hourí
 هوره 2 hóra *f.* fallow deer
 هورې 1 huré there, thither, over there هورې کښېنه sit down there
 هورې کښېږده Place (it) over there.
 هوري 2 húri hóri way over there هوري کښېنه Sit way over there!
 هوري 3 húri *plural of* هوره 1
 هوري 4 hóri *plural of* هوره 2
 هوری 5 horáj *f.* اوری 5
 هوره húra *f.* هاره هوره
 هوز havváz *m. Arabic* second group of letters in the abjad system
 هې های هوز ز، و، ه which includes
 هوه húga *f.* garlic *proverb* د خولې يې بوي نه ځي If
 you don't eat garlic, you will not smell of garlic.
 هوډی 1 hugaj *m.* kind of wild plant
 هوډي 2 húgi *plural of* هوره
 هوس 1 havás *m. Arabic* 1 pleasure, amusement 2 desire, wish
 هوس د زړه هوس دی It is only a whim 3 passion, desire, lust;
 arousal of passion هوس پارول voluptuousness
 هوس کول a to have pleasure b to have desire c to lust after
 هوس 2 hos *Eastern* اوس
 هوسا hosā hūsā 1.1 calm, peaceful; quiet هوسا ژوند a a quiet life
 هوسا کول a to calm b to give rest, give peace هوسا کېدل
 هوسا کېدل a to calm down b to rest 1.2 comfortable; cosy 2
 calmly; quietly هوسا کښېنه Sit quietly.
 هوساتوب hosātób *m.* هوساګلوي hosāgalví *f.* peace, quiet
 هوساګلوي havasangéz alluring, seductive
 هوساوالي hosāvālaj *m.* هوساتوب
 هوساينې چوکي hosājéna *f.* هوسائي hosāji *f.* 1 peace, rest د هوساينې چوکي
 in a tranquil په حال resting place د هوساينې ځای easy chair
 situation 2 well-being, prosperity
 هوس پالونکی havás pālúnkaj 1.1 lusting after, passionately desiring
 1.2 ambitious 2 *m.* voluptuary
 هوس پرستي havasparastí *f.* voluptuousness, sensuality, lustfulness
 هوستل hostál *m. regional* hostel, dormitory
 هوسراني havasrāni *f.* voluptuousness
 هوسناک havasnāk هوس پالونکی
 هوسول havasavál [*past:* هوساوه] 1 to entice, allure 2 to evoke
 passion 3 to fill with ambitious thoughts
 هوسای 1 hosáj *m.* kind of gazelle

هوس پالونکی *havasi* ² هوسي
 هوسيانې *hosáj* ³ *f.* [plural: هوسى گاني *hosajgāni plural:* هوسيانې] **1** male gazelle **2** antelope
 هوسېدل ¹ *havasedól* *intransitive* [past: هوسېده] **1** to wish, desire, want, thirst for ... زړه يې ودې ته هوسېده چه ... **2** to lust after, strongly desire something **3** to dream about **4** to play with thoughts **5** to enjoy oneself, sport, gambol
 هوسېدل ² *hosedól* *intransitive* هوسېدل
 هوسېدنه *havasedóna* *f.* هوسېده *havadedó* *m. plural* enjoyment, pleasure
 هوسى سترگى *hosáj stérgaj* gazelle-eyed
 هوش *hosh* *m.* هوبښ *hukh* *m.* *hokh* *m. plural* **1** consciousness; feeling **2** reason, mind, intellect, wits د عقل او هوبښ څښتن in full possession of one's senses **a** to bring back to consciousness **b** to sober up (*literally and figuratively*) هوبښ لرل to be intelligent **a** to lose consciousness; be deprived of the senses **b** to lose the mind **c** to get drunk **d** to grow proud, grow conceited, grow arrogant **3** attention هوبښ کول to be attentive, be careful in one's actions, be circumspect
 هوبښار *hukhmón* هوبښيار *hukhjār* *hokhjār* **1.1** intelligent; rational, intellectual, wise هوبښمن بنده a knowledgeable or learned man; an experienced person **1.2** reasonable, sober, prudent **1.3** knowledgeable **2** *m.* wise man, sage
 هوبښيارتوب *hukhjartób* *m.* هوبښيارتيا *hukhjaratá* *f.* هوبښيارى
 هوبښيارول *huhjāravól* *denominative, transitive* [past: هوبښيارى كړ] **1** to cause to become intelligent or bright **2** to bring back to consciousness
 هوبښيارى *hukhjāri* *f.* **1** mind, reason, intellect **2** rationality, sobriety; carefulness, circumspection **a** to act intelligently, act rationally **b** to act carefully, act circumspectly
 هوبښيارېدل *hukhjāredól* *denominative, intransitive* [past: هوبښيار شو] **1** to be intelligent, be rational, be quick-witted **2** to be careful, be circumspect
 هوغتله *hughálta* *dialect* away over there
 هوغومره *hughúra* هوغومره
 هوغونه *hughóna* this much, so much
 هوغه *hugha* *hógh* *demonstrative pronoun* this away over there, those away over there هوغه څه شي دئ? What kind of a thing is this?
 هوک *huk* **1** sunk, submerged, gone down هوک تلل to drown, submerge, go down هوک کول **a** to drown, scuttle; flood, overflow **b** to submerge, go down; هوک کېدل to drown; be scuttled; be submerged, to go down **2** *figurative* stunned; disordered, upset
 هوکایدو *hokājdo* *f.* د هوکایدو جزیره Hokkaido (Island)
 هوکړه *hókra* *f.* **1** agreement; approval, acceptance هوکړه ويل to agree to, approve **2** promise هوکړه کول **a** to give agreement, consent **b** to give a promise, promise
 هوکلی ¹ *hokláj* *m.* turnip
 هوکلی ² *hokláj* *f.* wooden mortar

هوکه ¹ *hávka* fatigued, tired, exhausted; dead tired (from exhaustion) هوکه کول to exhaust, fatigue هوکه کېدل to grow tired, become fatigued
 هوکړه ² *hoká* *f.* هوکړه
 هوکى ¹ *hokáj* *m.* **1** agreement, approval هوكى د چا په هوكي ... *hokí* with the consent of someone هوكى اخيستل to get consent هوكى کول to give consent **2** promise **3** betrothal; agreement of the parents to give their daughter in marriage هوكى ورکول to consent to give one's daughter in marriage هوكى وړل to announce a betrothal هوكى راوړل to bring the news of the consent of the parents to give their daughter in marriage
 هوکې ² *hoké* *particle & exclamation* yes; of course; all right هوکې زه هم پوهېږم Yes, I do know.
 هوکى ³ *hokáj* tired, worn out
 هوگه *húga* *f.* Eastern هورده
 هول ¹ *haul* *m. Arabic* horror, fear, terror په هول هول **a** hurriedly **b** timorously; cautiously هول کول to be scared, be afraid
 هول ² *hul* *m.* **1** bolt, bar (of a door); catch, latch **2** bolt
 هول ³ *hul* *m.* cry of a dervish asking a donation
 هول اخيستونكى *haul akhistunkaj* timid
 هول اخيستئ *haulakhistaj* frightened
 هولاندي *holándi* *holándaj* Dutch, Netherlandish
 هولدر *holdár* *m.* **1** socket (lamp) **2** clamp, holder, adapter
 هولكي *haulakí* **1.1** frightened, scared **1.2** alarmed; uneasy هولكي کول **a** to frighten **b** to alarm هولكي کېدل **a** to become frightened, become scared **b** to become alarmed, be alarmed **2** hurriedly, hastily
 هولناک *haulnák* **1** terrible, menacing, dreadful, terrifying, injecting horror هولناک تاريخ a dreadful story, a terrible event **2** frightened, scared, terrified
 هولناکي *haulnákí* *f.* **1** horror, terror **2** timorousness
 هومره *hómra* *húmra* هومرې *hómre* so much; so, such, to such a degree
 هوموس *húmus* *m. plural* humus
 هومره *hómbra* *húmbra* هومره
 هونگه *havańga* *f.* mortar (for grinding)
 هونپا *hońá* *f.* **1** snare, trap noose (for trapping birds) **2** perch (over a trap or noose for trapping birds)
 هووې *havvé* هووى *hovój* *interjection* oh, oh, oh; what are you doing
 هووې *huhú* *hohó* هاى هوى
 هوى ¹ *huj* *m. plural* coal
 هوى ² *huj* *interjection* ouch; ow
 هوى ³ *hoj* *figurative* هوى هوى هوى a traditional cry with which a storyteller punctuates his sung-verse storytelling
 هوى ⁴ *javáj* *f.* potter's kiln
 هویت *huviját* *m. Arabic* **1** essence, crux **2** identity **3** establishment of identity; identification **4** personality, personal identification د هویت ورته I.D. papers; personal identification paper, card or document

huvajdā **1** clear, obvious **2** open, apparent **3** proven, indisputable **a** to bring out, make known, elucidate, clear up, explain **b** to prove; make indisputable

هویه ¹ hója *f. dialect* هگی

هویه ² hója *dialect* هوغه

هه ha **1** هوكې ² indeed, really **2** هه دا وڅښه! Come on, drink this up! **3** not on your life; don't even think about it

هی ¹ haj *interjection* too bad; alas **هی هی** to regret, deplore

هی ² haj **هی کول** **a** to whip up, drive (a horse) **b** to drive (an automobile) **Step on the gas! Get going!**

هې ³ he *f. [plural: هېگاني hegāni]* the name of the letter ه

هې ⁴ he *pronoun oblique of* هغه ^{1,2} هې خوا from there, from that side or direction

هې ⁵ he *interjection* yes, yes, I hear hear you

هيات hajāt *m. Arabic* هیئت

هيات hajbāt *m. 1* panic, terror, awe **هيات کول** to be frightened **هيات واخيست** When he saw me, he got scared. **هيات خورل** to be frightened to death **هيات لرل** to be afraid, be timorous **2** sloppy, dirty

هياتناک hajbatnāk terrible, menacing, dreadful, awful

هپه hiphe cry used to drive camels

هې توبه hajtaubá hajtobá **هې توبه کول** to deny, disclaim; to disavow

هيتي hajiti *f. Haiti*

هېټ heṭ *m. regional* cap, hat

هېټان hetān *m. plural history* Hittites

هېټ پسرې hetpəsáraj *regional* in a hat, wearing a hat

هېټر hitár *m. regional 1* heating device **هېټر برقي** electric reflector-heater **2** boiler; kettle (for boiling water)

هيجان hajadzhān *m. Arabic [plural: هيجانونه hajadzhānūna Arabic plural: هيجاناتو hajadzhānāt]* **1** disturbance; excitement **د هيجاناتو** greatly disturbed **د هيجان کول**, **پر هيجان راتلل** to be disturbed **د هيجان ميندل** to become disturbed **د هيجان راوستل** to disturb; to excite **2** wrath, outburst of anger

هيجان راوستونکي hajadzhān ravustunkaj disturbing (of a sight)

هيجاني hajadzhānī **1** disturbed; excited **2** disturbing (of an event)

هيجرا hidzrhā *m.* eunuch; castrated male

هېچ hech *pronoun* هېچ

هېچا hechā *oblique of* هېچوک

هېچره hecháre *obsolete* هېچري

هغه کتاب مي ډېر ولټاوه مگر هېچرته hachárta *Eastern 1* nowhere **هغه کتاب مي ډېر ولټاوه مگر هېچرته** I looked for the book for a long time, but even so I never found it. **2** nowhere, to nowhere

هېچري hicháre *Eastern 1* nowhere **2** nowhere, to nowhere **3** never

هېچري hechéri héchiri hicheri هېچرته

هېچگي hedzgi *f.* هېچگي

هېچ hita hets *negative pronoun 1* nothing **دی هېچ نه وايي** He doesn't say anything **هېچ نشته** There is nothing. **هېچ نه شو** Nothing came of it. **It was to no purpose.** **هېچ را نه نيول** I didn't buy

anything more. **دا په هېچ شمېرل کېږي** This has no value. **2** *attributive* **په هېچ ډول** by no means, in no way **هېچ پروا نشته!** It's no misfortune! ... **هېچ شک نشته چه** ... It's beyond doubt that ...

هېچ له هېچ خبرې څخه هېچ نه وپېرېم These are trifles. **دا هېچ خبره نه ده** I fear nothing. **هېچ په** nowhere *idiom* **په هېچ ځای کېږي** never **هېچ وخت** to no purpose, for nothing, without any reason

هېچوک hitsók *vice* هېچوک

هېچکله hitskóla hétskala **هېچکله** never **دا کار ونه کم** I will never do this.

هېچکې hitske hitske *interjection* kitchy-kitchy-koo (or similar said to make a baby laugh)

هېچا hitsók hetsók *negative pronoun oblique* hichā nobody; no one **هېچوک مي ونه لېدل** I didn't see anyone. **په دې ماڼۍ** No one lived in this building.

هېچ يو hits jav *negative pronoun* not a one, no, none

هيداد hidād *m. 1* penalty; punishment **2** abuse **هيداد ورکول** **a** to inflict punishment, punish **b** to abuse, curse at someone

هيدروجن hidrozhen *m. singular & plural* هيدروژن

هيدروژني hidrozheni هيدروژني

هيدرولوژي hidrolozhí hydrology

هيدروليک hidravlik hydraulic

هيدروجن hajdrodzhán *m. singular & plural* hydrogen

هيدروجني hajdrodzhaní *adjective* hydrogen, hydrogenous

هېډکوارټر heđkvártar *m. regional 1* headquarters **2** board of directors, governing body (of a society)

هېر her forgotten, forgotten about **هېر سبق** forgotten lesson **نوم يې هېرېدل** **هېر کېدل** **هېرول** **هېر کول** I forgot his name. **را نه هېر دئ**

هېر ² hir *m.* kind of stick game

هيرا hirā *f. regional* diamond

هېرتوب hertób *m.* هېرتيا hertjā *f. 1* forgetfulness; absentmindedness **2** oblivion

هېرجن herdzhón *m.* forgetful person, absentminded person

هېري hirráj *m.* هېري ¹

هېرمن hermón *m.* هېرمن

هېرمند hirmánd *m.* Hilmend (River)

هېرندوکي herandúkaj very forgetful, very absentminded

هېرو heró *m. [plural: هېروگان herogán f. plural: هېروگاني herogāni]* **1** hero; heroine **2** outstanding person

هېروالی herválaj *m. 1* forgetfulness; absentmindedness **2** oblivion

هېروشما hiroshimā *f.* Hiroshima

هېروال heravál *denominative, transitive [past: هېري کړ]* **1** to forget **دا هېروم چه** ... **Let's forget about this!** **راځئ چه دا هېره کړو!** **هېروم چه** ... **What did you forget?** **2** to consign to oblivion **3** to not notice; overlook **4** to make forget

هېروالی hevavóna *f.* هېروالی

هېره héra *f. 1* singular of **2.1** oblivion **2.2** forgetfulness; absentmindedness **په هېره** through forgetfulness, through absentmindedness

هېري héri *plural of* هېري ¹

هیري ² hiré *f. plural dialect* ashes
 هیري ³ herí *f.* request for forgiveness کول هیري to request forgiveness
 هیری ⁴ hirój *m. plural* talk, chatter وهل هیری to talk nonsense, talk rubbish
 هرېدل heredól *denominative, intransitive* [past: شو] to be forgotten ... چه ... دا خبره مي لا هېره نه شي چه ... forgotten that ... دا خبري چه هر څه وي خو تېري شوې او هېري شوې ... is past and forgotten. I forgot! ... I am not forgetting that ...
 هرېدنه heredóna *f.* هرېده heredó *m. plural* forgetting
 هرې ¹ her *m. no plural form* 1 time 2 one time, once once يو هرې
 هرې a another time b again
 هرې ² her *m. plural* floating timber
 هرې ³ her *m. dialect* ایر
 هرېمند hermánd *m.* Hilمند (River)
 هرېه herá *f.* هرې ¹
 هرېی ¹ heráj *m.* long-tailed ram
 هرېی ² heráj *f.* long-tailed sheep
 هيز hiz *m.* هجرى
 هيزگي hezgi *f.* هيزگي کول هيزگي to read a syllable at a time
 هيزم hezám *m.* fuel; firewood
 هيزم کش hezamkash *m.* woodcutter
 هير hig *m. dialect* bear يز
 هیره higa *f. 1 dialect* she-bear ^{2 medicine} bubo
 هيس his *interjection* هيس هيس
 هيسته hista 1 a bit further; to the side; back; away to us, to me; to this side, in our direction; in your direction; in your direction; over here در هيسته to you; in your direction to them, to him, to her; in your direction; this way, over there هيسته ... د ... د څخه a to move away b to pull aside, move to one side c to remove from something d to remove, take away, take off e to push, push away, repluse کږدل a to clear off, go away b to pull away c څخه هيسته کږدل d to fire, dismiss d to move off, move away from, withdraw e to push off from, be reflected 2 after د دغه په هيسته باره کور ته هم نه ورتلئ After this he did not go home. 3 forward, ahead
 هيسکارل hiskāról *transitive* [past: هيسکاره] to call (a cow, buffalo)
 هيس his-his call to summon a cow or buffalo
 هيسې hise hisi *هسته*
 هېش ¹ hesh *m.* boiling راتلل په هېش راتلل to boil up, begin to boil
 هېش ² hesh *m.* Hesh (steppe or dry plain in Badakhshan)
 هېشمه heshmá *f. Western* هېشمه
 هېشول heshavól *transitive* ايشول
 هېشه hájsha *interjection* alas; too bad
 هېشېدل heshedól *intransitive* ايشېدل

هېښ hekh 1 amazed, surprised, startled, perplexed کول هېښ to amaze, surprise, startle هېښ کږدل to be amazed, be surprised, be startled 2 with steady gaze; with wide-open eyes
 هېښ پېښ hekh-pekh profoundly surprised, amazed, stupefied هېښ تلل پېښ تلل to be amazed, be stupefied
 هېښوالی hekhṭób *m.* هېښتيا hekhṭjā *f.* هېښوالی
 هېښمه hékhma *f.* هېښمه
 هېښوالی hekhvālaj *m.* surprise, amazement, perplexity
 هېښه hékha *f. 1 singular of* هېښ 2 surprise, amazement, perplexity
 هېضه hajzá *f. Arabic* cholera وبائي هېضه cholera
 هېغ hegh hard, tough; strong
 هېغ پېغ hegh-pegh very tough, very hard; very strong
 هېغ نېغ hegh-negh 1 erect کول هېغ نېغ to be upright, be erect هېغ نېغ کږدل to stick or stand up on end 2 rigidly twisted; motionless
 هېغ والی heghvālaj *m. 1 toughness; hardness; strength 2* immobility; state of being in a rigid or twisted position
 هېکل hajkál *m. Arabic* هېکل
 هېکارل hajkāról *transitive* [past: ويې هېکاره] to set on, sic (e.g., a dog)
 هېکل hajkál *m. 1* statue, sculpture 2 flat figurines of people or animals (worn as neck ornaments)
 هېکل تراش hajkaltarāsh *m.* sculptor, image-maker
 هېکل تراشي hajkaltarāshí *f.* sculpture, sculpting
 هېل hel *m. plural* cardamom
 هېلندوکي hiléndúkaj hoping, experiencing hope, trust
 هېلو heló *interjection* hello
 هيله hila *f. 1* hope, trust; wish, desire له هیلو ډکي سترگي a look full of hope هيله کول to hope, trust هيله لرل to hope, trust, trust in ... هيله لرو چه ... We hope that ... There is the hope that ... دوی د کامیابی هيله کوي They hope for success. مخ نو د هيلي مخ It is no use hoping any longer. 2 expectation; prospects
 هيله ² hilá *f.* هيله ¹
 هيله بيله hila-bila 1 in vain, for naught, to no purpose 2 only just, so much
 هيله لرونکی hila larúnkaj nursing a hope or trust (in)
 هیلې hilój *f.* helój duck (the bird) پړانگه هیلې pochard تورده هیلې narrow-billed teal, white teal
 هیلې ² hili *plural of* هیلې ¹
 هیلې ³ hilé *plural of* هیلې ²
 هېلیکوپتر helicopter *m.* هېلیکوپتر
 هېلیوم helijúm *m.* helium
 هېموگلوبین hemoglobin *m.* hemoglobin
 هی ناتار hajnātār *m.* confusion, rumpus هی ناتار سو a rumpus arose
 هندکي hindkáj *m.* هندکي
 هینډا hinda *f. 1* enmity; quarrel, conflict 2 opposition 3 contradiction
 هنگ hing *m.* heng 1 groan, sigh 2 bray (of an ass) هنگ هېنگ
 اینگه hingá *f.* اینگه

یادگار jādgar *m.* 1 memorial تاریخي یادگارونه historical memorials 2 memory, recollection 3 souvenir 4 *proper name* Yadgar

د آزادی د یادگرنې ورځ jādgerəna *f.* memory د آزادی د یادگرنې ورځ Independence Day حصول د یادگرنې ورځ

یادداشت jādlarəna *f.* یادداشت

د چا په یادبود کښې شعر ویل jādubūd *m.* 1 honoring someone د چا په یادبود کښې شعر ویل 2 (prayer of) remembrance of the dead د چا یادبود کول to remember someone (in prayer)

یادول jādavól *denominative, transitive* [past: یاد یې کړ] 1.1 to remember, recall زه هغه ملگری یادوم ځلمیتوب یادول to recall youth I have that comrade in mind. 1.2 to mention, remind of یادول to mention, remind of یادول to recall past events پخوانی پېښې بیا را یادول I suggested this to you only as an example. 1.3 to quote هغه دا څوک په بدی to mention, remind of یادول to recall past events پخوانی پېښې بیا را یادول He often quotes this book. 1.4 to memorize, learn by heart; master by studying 1.5 to remember in prayer (the dead) 1.6 to name, call یادول to call by name څوک په بدی to name, call یادول to call by name یادول to curse someone 2 *m. plural* 1 memoir, recollection 2.2 mention, reminder 2.3 quotation 2.4 memorizing, learning by heart, learning by rote, mastering 2.5 remembering in prayer (the dead)

یادون jādún *m.* یادول 2

یادونه jādavóna *f.* 1 یادول 2 note, footnote

یادوونی jādavúnaj memorizing; learning by rote

یاده 1 jáda *oblique singular of* یاد 1

یاده 2 jáda *f. singular of* یاد 2

یادي 1 jádi *f. plural of* یاد 2

یادی 2 jādáj *m. obsolete* یادول 2

یادېدل jādédól *denominative, intransitive* [past: یاد شو] 1 to recall, remember 2 to be remembered; be reminded of 3 to be learned by rote, be learned by heart 4 to be quoted 5 to be named, called په ... سره یادېدل 6 to be named, called 6 to be considered, be counted as, be called 7 to pass for هغه د ښه خوی خاوند یادېده 8 to be remembered (in prayer ... of the dead)

یادېدنه 1 jādédóna *f.* یادېده jādeda *m.* 1 recollection, memoir 2 mention, reference 3 rote learning, learning by heart 4 quoting 5 remembrance (in prayer, of the dead)

یادېدل 2 jādédól *imperfect of* یادېده

یار jār *m.* 1 friend 2 bodyguard (of a prince etc.) 3 assistant, helper 4 lover 5 [plural: یاران jārán] a friends b assistants, helpers c bodyguards (of a prince, etc.) 6 *proper name* Yar *idiom* یار تر کوڅه تېر که، رنگ یې هېر که With heart and eyes cast down.

یارانه jārāna 1 friendly, amicable 2 as a friend, in a friendly manner 3 *f.* 1 friendship 3.2 love

یاراني jārāni *f.* 1 friendship 2 love یو د بله یاراني شوه They became friends. They grew to love one another.

یارباز jārbāz 1 dissolute 2 *m.* philanderer, lady-killer

یاربازه jārbāza *feminine of* یارباز flirt a flirt b dissolute woman

یاربازي jārbāzi *f.* 1 profligacy, dissipation 2 coquettishness, flirtatiousness

یارد jārd *m.* yard (measure of length)

یاردل jārdil *m. proper name* Yardil

یارډ jārḍ *m.* yard (measure of length)

یارکند jārkánd *m.* Yarkand (river, city)

یارکی jārkáj *m.* little friend, buddy

یارمخچې jārmakhchój *f.* short-toed lark

یارو jaró *m.* affectionate یار 6

یاره 1 jāra *f.* 1 woman-friend 2 loved one (a woman) 3 lover (women)

یاره 2 jāra *vocative & oblique singular of* یار

یاري 1 jārī *f.* 1 friendship 2 love 3 help, assistance یاري کول a to be friend b to love c to help

یاري 2 jārī *plural of* یاره 1

یاری 3 jārāj *m.* affectionate یار 5

یاري 4 jāre *m.* old pal (as a familiar form of address)

یاس 1 jās *m. Arabic* 1 despair, sorrow, grief 2 boredom, tedium; 3 sadness

یاس 2 jās *m. plural* lilac

څوک یاست؟ jāst *copula verb, second person plural Western* Who are you?

یاسته 1 jāstó *m. plural* 1 drawing out, extraction 2 *imperfect plural of* یستل

یاسته 2 jāsta *f. dialect* ییاسته

یاسمین jāsmán *m.* یاسمین jāsmín *m.* jāsamín *m. plural* jasmine

یاغي کول jāghí *m.* rebel, mutineer; insurgent to instigate a rebellion, institute a mutiny کپدل to rise up or rebel against someone

یاغي والی jāghitób *m.* یاغي توب، یاغیتوب

یاغېدان jāghedán *m.* recurrence of smallpox

یاغیستان jāghistán *m. regional* region of independent tribes

یاغیگری jāghigari *f.* یاغیگری کول والی والی والی to rebel, start a mutiny

یاغیگری 2 jāghigár *m. regional* 1 یاغیستان 2 mutineer's country, rebel country

یاغیگری والی jāghiválaj *m.* mutiny, rebellion, insurrection, insurgency

یافت jāft *m.* income, cash-flow

یافته jāftá *combining form* receiving, getting یافته educated (male)

یاقوت jākút *m. Arabic plural* 1 ruby 2 *personal name* Yakut

یاقوتي jākutí *adjective* ruby

یال jāl *m.* 1 neck; withers (of a horse) 2 mane

یالتا jáltá *f.* Yalta

یالی jāláj *suffix for adjectives formed from nouns* جنگیالی belligerent بریالی victorious

یامه 1 jāmá *oblique singular of* یوم 1

یامېدل jāmédól *intransitive dialect* [past: یامېد] to dance

ياندي jāndi *colloquial* يعني *يعني*
 ځانگي کبانگ jāngikjāng *m.* Yangtze (River, China)
 يانہ jānō *plural & oblique singular of* يون
 ياور jāvár *m.* 1 assistant 2 *military* adjutant سر ياور aide-de-camp
 1 ياور jāvára *feminine of* 1 ياور
 ياوره jāvóra *f.* big-bellied mare
 ياورې jāvári *f.* 1 help, cooperation 2 job or position of an aide-de-camp
 ياوندي jāúndé *m.* Yuande
 ياوہ jāvá *1.1* vain, absurd; futile *1.2* hopeless, good-for-nothing 2 *f.* rubbish
 ياوہ گوی jāvgój *m.* windbag, idle talker
 ياهو jāhú *m. Arabic* 1 *proper name* Jehovah 2 *interjection* oh, God ياهو ويل to call upon God
 ياهو jāhú *m.* kind of owl
 ياييل jājól *transitive dialect* ويل
 يابره jābra *adjective* yearling (of a ram)
 يابل jābál barefooted يبل پنبه on the barefoot, on the bare feet
 يبله jābla *f. singular of* يبل
 يبلې jābáli *f. plural of* يبلې *a* bare feet *b* barefoot
 يپلا jāplá *colloquial vice* پلا يو پلا
 ډبره د يتيم د سره نه jātim *m. Arabic* orphan (fatherless) *idiom* ډبره د يتيم د سره نه
 چيپيري Everyone gives him a hard time.
 ډبره د يتيم تابه اوبنكي jatimbób *m.* orphanhood, orphan's lot ستا تر يتيم تابه اوبنكي
 تويوي One grieves for your orphaned state.
 ډبره د يتيم خانہ jatimkhānā *f.* orphanage, institution for orphans
 ډبره د يتيمه jātima *feminine of* يتيم
 ډبره jādzh rude, cruel, rough
 ډبره jādzha *f.* *Pinus excelsa* (a kind of pine tree)
 ډبره idz يخی idzaj *suffix* يز
 ډبره jātsá *f.* leavings, leftovers
 ډبره jāhjā *m. Arabic proper name* Yahya
 ډبره jakh *m. Arabic* 1.1 cold, frost يخ مي کبري I am cold. I am freezing. دا يخ وهلي وه She has caught cold. It has grown a bit warmer. 1.2 ice يخ جلگه ice field يخ ښو ډونکي ice floe سيندونو يخ ونيو The rivers were covered with ice. The rivers froze over. يخ ويلې کبري The ice is melting. 2 *attributive* .1 cold, icy, bitter cold يخ يخ بادونه تلل راتلل Cold winds blew all the while. 2.2 cool يخ سيوري cool shade يخه لگېده cool shade يخ سيوري cool. It cooled off. 3 *figurative* calm; satisfied, cool
 ډبره yakāv *m.* cool, coolness په هوا کښې يخاو پيدا شوي وه *Eastern* It has grown cool.
 ډبره jakhbandí *f.* 1 frosts; light frosts 2 freezing of water
 ډبره jakhchāl *m.* glacier د يخچال دوره glacial period
 ډبره jakhchālī 1 glacial 2 *geology* morainal
 ډبره jakhdán *m.* large trunk bound with iron
 ډبره jakhán *m.* يخ زار jakhzār *m.* glacier
 ډبره jakhzōnaj 1.1 freezing, stiff with cold; shriveled with cold
 1.2 nipped by frost 2 *m.* person afraid of the cold

بخ زنی jakhsóz *ع* يخ سوز
 بخمالک jakhmālák *m.* ice-skating
 بخني jakhní *f.* 1 cold, frost ورځ په ورځ يخني کبري With each day it grows colder. يخني ميندل to congeal (of a liquid) پرون ډبره يخني وه Yesterday it was very cold. 2 gravy; sauce (in the form of a liquid) condiment for pilaf or stew
 بخوالي jakhvāljaj *m.* cold د شپو بخوالي nocturnal chill
 بخوالي jakhavól *denominative, transitive* [past: بخ يې کړ] 1 to cool, chill اوبه يخول to chill water 2 to calm, satisfy
 بخونه jakhavóna *f.* cooling
 بخه jākha *f. singular of* بخه 2 بخه مورچه golden slippers
 بخي jakháj *m.* 1 cold, frost 2 ice يخني غر jakhí iceberg يخني نيول to be covered with ice, freeze
 بخي jākhi *f. plural of* بخه 2
 بخهدل jakhedól *denominative, transitive* [past: بخ شو] 1 to chill, cool down 2 to freeze, be covered with ice 3 to freeze, be frozen لاس يې يخ سوئ دئ His hand froze. His hand was frozen. 4 to be calmed, be satisfied
 بخهدنه jakhedóna *f.* يخېده jakhedó *m. plural* 1 chilling, cooling 2 freezing, covering with ice 3 freezing, frostbite 4 calming, satisfaction
 بخوالي jakhajvāljaj *m.* بخوالي
 بخه jidghá *f.* Idga (a Pamir language)
 بخه jadák *m.* spare horse; reserve horse on a lead
 بخه jadhkhān *m.* بخه بخه jadakhchí *m. military* horse-holder (man)
 بخه jer *m.* ambler (horse)
 بخه jarbá *f.* slope, incline, declivity
 بخه jarráj *m.* هپري
 بخه jarz *m.* 1 worthiness 2 fitness يرز لرل *a* to be worthy *b* to be fit
 بخه jarzón 1 worthy 2 fit, suitable
 بخه jarzá *f.* price, cost
 بخه jarghúz *m.* jargház بلغز
 بخه jarghokáj *m.* falcon
 بخه jarghál *m.* attack, foray, offensive بخه هوايي يرغل air attack متقابل يرغل کول counteroffensive, counterattack بخه يرغل کول to attack someone
 بخه jarghál *m.* kavúnkaj 1 conqueror; aggressor 2 raider
 بخه jarghalgár 1 attacking 2 *m.* بخه 2 يرغل کونکي
 بخه jarghalgarí *f.* 1 attack, aggression 2 foray ډبره بخه يرغلگر raid
 بخه jarghamál *m.* بخه بخه jarghamál *m.* hostage
 بخه jarghá *f.* jurghá 1 to amble په يرغه تلل to go at an amble 2 *m.* ambler (horse)
 بخه jargháj *f.* lampblack, soot
 بخه jarghé *plural of* بخه
 بخه jarák *m.* harness, gear
 بخه jarján *m. Arabic* jaundice

په يقين سره ويل کېدای شي چه يقين وشو
 زما اوس پوخ يقين راغلی دی چه
 Now I am definitely convinced that
 ده ته دا يقين وشو چه He understood that ...
 He acquired the conviction that ... 1.2
 assurance په حضور يقين to assure someone
 ستاسي په حضور يقين I assure you that ... 2
predicative definite, indubitable, indisputable
 يقيناً jakínán *Arabic* definitely, truly, doubtlessly, indisputably
 يقين والی jakinváľaj *m.* confidence; conviction
 يقيني jakini *Arabic* definite, true, precise
 په يقيني ډول definitely تاريخ يقيني جواب راکوي چه ...
 History definitely confirms that ...
 یک jak numeral (usually in compounds) one
 يکاولنگ jakávláng *m.* Yakavlang (district, Daizangi Province)
 يکاوه jakává *f.* unbroken cloud cover
 يکاهنگي jakahangí *f.* unity, cohesion
 يکبارگي jakājak jakbāragí at once, suddenly; unexpectedly
 يکتا يکتا single; one, only
 يکتاره jaktārá *f.* a one-stringed musical instrument
 يکتائي jaktāi 1 unity 2 singleness
 په يک تنها صورت jaktanhá alone by oneself
 يک جنسي jkdzhinsí *f.* homogeneity
 يک جهت jkdzhihát 1 agreed; unanimous 2 *m.* .1 friend 2
 partisan, supporter 3 in accord (with), unanimously
 يک جهتي jkdzhihatí *f.* 1 agreement; unanimity 2 friendship
 يکدگ jkdág *m.* cottage cheese; cheese
 يک دل jkdíl *f.* يک جهت
 يک جهتي jkdilí *f.* يک جهتي
 يکدم jkdám at once, in the wink of an eye; in a moment
 يکرنگي jakrangí *f.* monotony
 يکر jakar 1 solitary, individual 2 only, sole
 يکرول jakaravól *denominative, transitive* [past: يکر يې کر]
 1 to separate; isolate, seclude 2 to thin out (e.g., plantings)
 يکرېدل jakaredól *denominative, intransitive* [past: يکر شو]
 1 to be thinned out (e.g., of plantings) 2 to be isolated, be secluded
 دواړه يکسان پر مور گران دي jaksán 1.1 identically, equally
 دواړه يکسان Both are equally dear to us. 1.2 also, in the same manner 2
 identical, alike
 يکسان يک jaksáni identity, sameness
 يکشنبه jakshambá *f.* Sunday
 يوقلم jakkalám *f.* يوقلم
 يکلایي jaklāji *f.* يکلایي jklāi *f.* 1 chador, cloak (of a single piece
 of cloth); mantle 2 overcoat, greatcoat
 يکلخت jklákhht 1 at once, immediately;
 instantly 2 as a whole, fully
 يکلنگه jaklingá lever used to draw water from a well
 يکلنگه kotál-i-jaklingá Yaklinga (a pass northwest of Kabul)
 يکم jakúm *ordinal regional* first
 يک نفره jaknafará single-seated کت يک نفره a single bed

جوريز big-eared 1 iz éz *suffix for adjectives & nouns*
 folding door 2 iz éz one-anna coin
 واريزه تبه recurrent fever
 يزد jazd *m.* يزدان jazdán *m.* God, Lord
 يزداني jazdāni divine
 يزد jazid *m. Arabic* 1 proper name Yazid 2.1 wicked, cruel
 2.2 damned
 يزه jəzhá *f.* root of the pine *Pinus excelsa* (from which pitch is
 obtained)
 يزه jəzhe *f.* wood of the pine *Pinus excelsa*
 يره jəg *m.* bear تور يره the Himalayan black bear سپين يره the white
 bear پروت يره مه خرخوه *proverb literal* Don't sell
 the bear's skin before you kill him. *figurative* Don't count your
 chickens before they hatch.
 يره jəga *f.* 1 she-bear 2 *medicine* bubo
 يره jagá *f. medicine* cancer
 يس jəs *f.* هيس هيس
 يستل jastól *f. transitive dialect* *f.* يستل
 يستنه jastóna *f.* يستنه
 يسير jasír *m. Arabic* small, little, easy
 يش jəsh *m.* ايشنا boiling
 يشب jasháb *m.* يشم jashm *m. plural* jasper; agate
 يشنا jashná *f.* ايشنا
 يشند jashónd boiling; hot اويه يشندي boiling water
 يشول jashavól *transitive dialect* *f.* يشول
 يشېدل jishedól *intransitive dialect* *f.* يشېدل
 يشېدنه jashedóna *f.* ايشنا
 ينبل jəkhól *transitive dialect* ينودل jəkhodól *f.* ينودل
 اينودل
 يعسوب ja'súb *m. Arabic* queen bee
 يعقوب ja'kúb *m. Arabic proper name* Yakub; Yakob
 يعني ja'ní ja'né *Arabic* that is, namely
 يغ دغ jaghdágh 1 sticking up 2 rude, crude, hard, harsh
 يغمه jaghmá *f.* 1 robbery, pillage 2 spoils, booty
 يغنوبي jaghnóbí *f.* Yagnobi, the Yagnobi language (a Pamir
 language)
 يقين jakín *Arabic* 1.1 confidence; conviction
 کک يقين firm conviction, unshakeable confidence
 I am firmly convinced that ...
 زه کک يقين لرم چه ...
 He was convinced He acquired the conviction
 کول to trust someone
 ده د

یکنواخت jaknavākht یک نواخته jaknavākhta **1** monotonous **2** homogeneous **3** similar, analogous
یکنواختي jaknavākhtī *f.* **1** monotony; monotonousness **2** homogeneity **3** similarity, analogy
یکه jaká jakká **1.1** one, only; sole کول to thin out (e.g., plantings) **1.2** one-horse (of a carriage); individual **2 m.** **1** only child **2.2** cards ace **2.3** individual soldier, private soldier, trooper **3** *element used in place names*, e.g., يککاتوت Yakkatut
یکه توت jakatút *m.* jakkatút Yakkatut (suburb, Kabul)
یکهمان¹ jakahmán lone, lonely (of a person)
یکهمان² jakhamán similar, alike, analogous
یکي¹ jakí *f.* jakáj **1** *history* yaki (a small copper coin) **2** farthing, penny ايكې¹
یکي² jakój *f.* velocipede
یکي³ jakí just, only يکي يواخي lonely يم I remained all by myself.
یگ jæg *m.* Eastern یر
یگانگي jagānagi *f.* **1** unity, agreement کول to act in concert; to display unity لرل یگانگي to be united **2** singleness; exceptionality *idiom* وهل یگانگي to promote friendship
یگانه jagāná **1** only یگانه زوی only son **2** rare, exceptional, incomparable, unique **3** agreeable, coordinated, agreed upon, unanimous
یگه¹ jága *f.* Eastern یر
یگه² jága *f.* Eastern disease of horses resulting in hair loss
یگی jagój *f.* kind of children's game
یل jal *m.* **1** hero **2** champion, upholder
یلاق jalāk *m.* ایلند
یلدا jaldá *f.* longest night of the year
یلدنګ joldáng *m.* یلدنګ joldáng **1** vagrant, tramp **2** poor man, poor peasant
یلغر jalghár *m.* یرغل
یالغز jalgház jalghúz bachelor, single; celibate دئ هغه یلغز سړی دئ He is a bachelor.
یالونډ jalvánd fat and ugly (of a man)
یله¹ jalá *f.* swamp, bog
یله² jalá ایله
یله دار jaladár *m.* obsolete scout, reconnaissance man
یله داري jaladārī *f.* service or job of a scout or reconnaissance man
یله داري کول to scout, reconnoiter
یله گرد jalagárd *m.* [plural: یله گرد jalagərd plural: jalagardán] tramp, vagrant
یله گردی jalagardí *f.* یله والی jalaválaj *m.* ایله گردی
یلی jiljī *f.* dialect هیلی¹
یم¹ jam jamm [plural: یمونه jamuna plural: jammúna plural: jumúm] *Arabic* ocean, sea
یم² jəm copula-verb **1** *first person singular present tense* زه جوړم يم I am well. زه جوړه يم I (*f.*) am well. **2** I am, I exist
یم³ jum *m.* یوم¹

یم⁴ jəm *ordinal numeral suffix* دویم second ایتایم eighteenth
یمال jamál *m.* avalanche (snow)
یم¹ jumn *m.* *Arabic* luck, good fortune, prosperity
یم² jamán *m.* *Arabic* Yemen
یمنول jəmanavól *denominative, transitive* [past: یمن یې کړ] to comfort, calm, console
یمنی jamaní jamanáj *Arabic* **1** Yemeni **2 m.** Yemeni (person)
یمنېدل jəmənedól *denominative, intransitive* [past: یمن شو] **1** to be comforted, be consoled **2** to have a good cry
یموم jumúm *m.* *Arabic plural of* یم¹
یمه² jəma یم²
یمه⁴ jəma *f.* یم⁴
یمین jamin *Arabic* **1** right (of the side) **2 m.** **1** right flank **2.2** right hand **2.3** oath
یم¹ jen jan *m.* yen (Japanese monetary unit)
یم² ajn *Arabic suffix for the dual number of nouns*, e.g., طرفین the (contracting) parties
یم³ in *Arabic suffix for the plural number of nouns*, e.g., مامورین civil servants
یم⁴ in *adjective suffix* زرین gold, golden ډبرین stone, stoney
یمجه jəndzha *f.* یمجه
یمدره jandrá *f.* **1** grindstone **2** sharpening wheel
یمده¹ jında *f.* stream, flow
یمده² jəndó *m.* یمده² پسه stud-ram
یمده³ jəndə *f.* **1** stubbornness, obstinacy **2** liveliness, agility
یمدې jənise *f.* Yenisei (River)
یمنگه¹ jangá *f.* **1** polishing tool used by potters for finishing pottery
پلکش
یمنگه² jangá *tautological with* کونگه
یمنگي jangí *element used in place names*, قلعه Yangi-kala
یمنه¹ jóna *f.* *dialect* دینې چنچي hepatic duct یمنه² *dialect* اینه
یمنه² iná *poetry third person present verb ending*, ي e.g., یمنه² ځي
یمنه³ iná *f.* *noun & adjective suffix* پشمینه cloth; دیرینه old, ancient
یمنه⁴ ina *feminine of* یم⁴ زرینه خولی the Central Asiatic skull-cap embroidered in gold
یمنی¹ jóni *plural of* یمنه¹
یمنی² jini *feminine plural of* یم⁴ د لمر زریني وړانگي The golden rays of the sun.
یمو¹ jav jau jo jov *oblique* یوه javó **1** *numeral* one یو ځل once, one time یو واري once, one time یو څلور around four, about four
یوه one or two, a few په یو دم suddenly, at once یو کول a to unite, to join b to nail, sew together (e.g., boards, carpetting) لاس کم to be united **2** *indefinite pronoun* something or other کم یو someone or other of them یو، کوم یو Which of the boys is your son? له یوه ځایه from somewhere or other یو
یوه some time, a little while وویل someone said; one of them said **3 m.** unit *idiom* دواړه یو دي both are alike; one and the same,

no difference ټول يو دي all are identical هر يو چه وي no matter which, any ټول يو سره ژوند کول to live separately, live apart
 مور جوړ يو *ju* **verb copula 1 first person plural present tense** 2 we are well **2** we are, we exist
 شو يا گرده مړه نه *jo* **indicator of the perfective aspect of the verb** Either we will all perish, or we will attain victory.
 يواتيا *javātjā* **numeral** eighty one
 يواتيايم *javātjājóm* **ordinal numeral** eighty first
 يواځنی *javādzináj* **Eastern** يواځي *javādzi* **Eastern** javādze **Eastern** The only means.
 وحدانيت *javādzintób* **m.** **Eastern** يواځينتوب
 يواځینی *javādzináj* **Eastern** an individual life يواځینی ژوند يواځینی "pure Pashto"
 يواځي والی *javādzivāljaj* **m.** solitude
 هيواد *javād* **m.** **Eastern** يواد
 وار *javār* **vice** يوار
 د *javāridz* **1** all at once, straight away **2** quite, completely د هغو لېدل يوارېځ نا ممکن دئ It is quite impossible to see them.
 په يوارخيز ډول *javārkhíz* **1** unilateral **2** one sided
 يوازي *javāzi* *javāze* **Eastern 1.1** pure, unadulterated; real, genuine
 I زه يوازي پاتې شوم **1.2** alone, solitary **pure copper** **1.2** alone, solitary **a** to separate, isolate **b** to seclude, remain alone **a** يوازي کېدل to be separated, be isolated **b** to be secluded, be left alone **1.3** only one, unique **the only way** يوازي علت **1.4** individual, personal **دغه کسان** the only reason يوازي مسئول دي These persons bear personal and collective responsibility. **2** only, solely, just نه يوازي بلکه not only ..., but also ...
 د يوازي *javāzītób* **m.** solitude; seclusion; reclusiveness **د يوازي** striving for seclusion, for solitude
1 personal, individual **2** sole, only **3** pure, unadulterated; real, genuine
 يوازي توب *javāzivāljaj* **m.** **Eastern** يوازي والی
 يوازي *javavijā* **numeral** seventy-one
 يوازي *javajājóm* **ordinal** seventy-first
 يوازي *javabarābār* **1** same, equal **2.1** identically, equally **2.2** equally, in equal parts
 يوازي *javbāndaj* **m.** **obsolete** kind of rifle
 يوازي *jup* **m.** diving, sinking **يوپ کول** to sink, submerge, go under; drown **يوپ کېدل** to be submerged, be sunk
 يوازي *javpatá* single (of a carpet, rug)
 يوازي *javplá* **colloquial** one time, once
 يوازي *javpindzós* **numeral** fifty-one
 يوازي *javpindzosóm* **ordinal** fifty-first
 يوازي *javpadvá* double, two-fold **يوپه دوه کول** to double, increase two-fold **يوپه دوه کېدل** to double, increase two-fold

unexpectedly, suddenly, at once *javpəjav* **1** unexpectedly, suddenly, at once **يوپه يو راغئ** He arrived unexpectedly. **2** one after another
 يوپه يو راغئ *jupí* **f.** **history** the United Provinces of India
 يو تر بله *javtərbóla* one after the other, at one another's place; one another
 يو جهت *javdzihát* agreed, unanimous **يو جهت کېدل** to agree, come to an agreement
 يو والی *javzihati* **f.** **Eastern** يو والی
 يو چا ويلې دي چه ... *javchá* **oblique of** يو څوک ...
 يو چيرې *javchíre* somewhere
 يو له يو سره *javdzāj* together **د دوی سره يو ځای** together with them **يو ځای کول** to unite, join **يو ځای کېدل** to be united with, join with someone, adjoin someone **b** to intersect (of routes) **c** to mate (of animals)
 د قومونو *javdzājvāljaj* **m.** **1** unification; joining together **2** cohesion, unity **3** combination (of color, sound, etc.)
 يو ځای والی *javdzāi* **1** single **2** identical
 يو ځلي *javdzóli* once
 يو ځلېښت *javtsalvékht* **numeral** forty-one
 يو ځلېښتم *javtsalvékhtám* **ordinal numeral** forty-first
 يو څو ورځې پس *jav tsó* **numeral** several, a few **يو څو** after several days
 يو څو تنه سړي راغلي دي *jav tsó* **numeral** several, a few **يو څو** after several days
 يو څه *javtsók* **indefinite pronoun** someone, somebody, some person
 يو څه *javtsó* **indefinite pronoun** **1** some, some quantity; something, something or other **يو څه** a little piece of land **يو څه يې** part of them, some of them **يو څه کول** to do something **2** somewhat, to some degree **درد يو څه سپکېږي** The pain abated somewhat.
 يو حزبي *javhizbí* single (political) party **يو حزبي سيستم** a single-party system
 يو حنا *johaná* **m.** **Arabic proper name** Joanne
 يو خوا بل خوا *jokhvā-bálkhvā* **Eastern** to and from, back and forth, from side to side
 يو بل سره *javdəbólsərá* with one another **يو بل سره** They do not get along with one another.
 يو دم *javdám* **1** immediately, at once **2** immediate
 يو دوه *javdvá* **numeral** a few, a couple **يو دوه لرم** I must have a few words with you.
 يو دوی *javdávaj* **1** sparse, scattered **2** alone **a** **يو دوی کول** to scatter, dispersed **b** to seclude **يو دوی کېدل** to be scattered, be dispersed **b** to be secluded
 يو درېش *javdérsh* **numeral** thirty-one
 يو درېشم *javdershóm* **ordinal** thirty-first
 يو دزی *javdázej* single-shot (of a rifle)
 يو ډل *jav đal* **m.** solid grease, solid fat
 يو ډول *javdáu* identical, similar

يور jor *f.* [plural: يوني júni júne] *Eastern* wife of a husband's brother, brother-in-law's wife دا بنځي سره يوني دي These women are married to brothers.

يوراز javráz *☞* يوډول *☞* jurál Urals د يورال سين the Ural River د يورال غرونه the Ural Mountains

يورانيوم juránijum *m.* uranium

يورپ juráp *m.* Europe

يورپ پرست jurapparást *m.* partisan of Europe, Westerner

يورپي jurapí *☞* يورپين jurapiján *regional* 1 European 2 *m.* European

يورش jurísh *m.* 1 attack, raid 2 assault

يورشلم jurashalím *m.* Jerusalem

يورنگ javráng *☞* يورنگه javránga 1.1 identical, similar, analogous 1.2 monochrome 1.3 sequential 1.4 repetitive 2.1 identically 2.2 uninterruptedly يورنگ سړي راتله People came and went all the time.

يورنگه والي javrangaválaj *m.* 1 unity, uniformity 2 identity, likeness د عقيدې يورنگه والي unanimity, uniformity of opinion

يورگوای jurugváj *m.* Urugvaj (a people)

يورولوژي jurolozhí *f.* urology

يورډه jóvra *f.* *past tense of* وړل

يورډي jóvre *f.* *past plural of* وړل

يوز juz *m.* cheetah; hunting leopard

يوزري javazóraj solitary; sole, unique

يوزره javzró unanimous, agreed, in accord د يوزره كېدل to be unanimous, be in agreement

يوزه júza *f.* male cheetah; male hunting leopard

يوزې javzhóbaj 1 speaking the same language 2 *figurative* true, correct; sincere

يوسف jusúp *m.* *☞* يوسف

يوسفزي jusupzí *m. plural* *☞* يوسفزي

يوست jost *imperfective past tense of* يستل د ډېر زيار يې يوست يستل He tried hard.

يوسترگي javstórgaj one-eyed

يوستوي javstóve *f.* handful, pinch

يوستوي javstóvaj 1 single; in one layer; unlined 2 *military* single-file په يوستوي قطار! single file يوستوي قطار، يوستوي ليک Form up in single file! 3 lean, emaciated

يوسف jusúf *m. Arabic proper name* Yusuf, Yosif

يوسف زي jusufzí jusupzí *m. plural* the Yosufzai (a group of tribes) د يوسفزيو علاقه the district of the Yosufzai 2 jusufzáj *m.* jusupzáj Yosufzai (tribesman)

يوسم josóm *first person singular, present tense perfective of* وړل

يوسو jósu *first person plural, present tense perfective of* وړل

يوسه jósa *imperative perfective of* وړل

خير يوسي! jóse *second person present tense perfective of* وړل 1 يوسي I wish you success! All the best!

يوسي jósi *present tense perfective of* وړل 2 يوسي

يوسې jóšaj 3 *second person plural, present tense perfective of* وړل 2 *imperative plural perfective of* وړل

يوسيلابي javsilābi monosyllabic

يوشان javshán identically كول يوشان to unify, to unite *idiom* په لاس يوشان کنډي پنځه گوتي هم يوشان نه دي literal Even on one hand all the fingers are different. *figurative* People are all different.

يوشانته javshánta *indeclinable* identical; similar, like; equal, equivalent د وري په لمړی روغ شپه او روغ يوشانته وي On the first day of the month of Hammal the day and night are equal.

يوشان کول javshānkavól *m. plural* unification, the establishment of uniformity

يوشاني javsháni *☞* يوشانته

يوشپتم javshpetóm *ordinal numeral* sixty-first

يوشپته javshpetó *numeral* sixty-one

يوشپني javshpenáj *m.* overnight guest

يوطرفه javtarafá unilateral

يوطرفي javtarafí 1 unilateral (of movement) 2 aside, to the side

يوطور javtóur 1 identical, uniform 2 identically, uniformly

يوقلم 1 in full, conclusively, quite, perpetual (of a prohibition of sth.) 2 categorically 3 at once, straight away

يوقلمه joklamá *f. military* roll-call د سبا يوقلمه morning roll-call هوايي يوقلمه air-raid alarm

اوکرائن jukráin *m.* اوکرائن jukrajín *m.* *☞*

يوکسيز javkasíz 1 single-place, for one man, for one person 2 single (of beds, bedrooms) يوکسيز چپرکت single bed

يوکليپتس jukalíptas *m.* eucaliptus

يوکلن javkalán one year, lasting one year يوکلن کورس one year courses

يوکم jav kam *m.* almost, all but يوکم څلورينت almost forty (39)

يوکي javkáj *f.* velocipede

يوگاندا jugándá *f.* Uganda

يوگوسلاوي jugoslāví Yugoslavian

يوگوسلاويا jugoslāvijá *f.* Yugoslavia

يوگونه javguná somewhat, in some degree, somehow

يولاس javlás 1 uniting, single, sole 2 homogenous, uniform, identical 3 agreed د يولاس كېدل to be united د يولاس او متحد كېدل to be united b to be homogenous, to be identical c to be agreed, to agree d to make friends with

يولاس والي javlāsválaj *m.* 1 collaboration, cooperation 2 unity 3 homogeneity 4 agreement, accord, harmony, friendship

يولاف juláf *m.* oats

يولس javólás *dialect* *☞* يولس

يولسم javólasóm *dialect* *☞* يولسم

يولورتوب javlortób *m.* support, aid, assistance

يولورای javlóraj *m.* partisan, adherent, supporter

يولوریدز javlorídz يولوريز javloríz unilateral, one-sided

يوله بله javlábála سره يوله بله سره javlábálaserá one another; to or with one another يوله بله سره پښتو ويل to speak Pashto to one another

to greet one another to help one another, come to one another's aid

javlitri *adjective* liter يوليتري شيبينه one-liter bottle

jum *m.* [plural: jumóna *Western plural:* jumán] يوم shovel, spade

jaum *m. Arabic* [plural: jaumúna *Arabic plural:* ajám] ايام day

javám first (in a count) يوم

javmákh at once, immediately, instantly يومخ

javmækhtób *m.* javmækhtjâ *f.* sincerity, truth, veracity, frankness, openness, directness يومختوب

javmákhaj sincere, true, veracious, frank, open, direct يومخی

a frank, open, truthful or direct man سړی

javmákhíz 1 fully, wholly; utterly 2 directly, at once, at one go يومخيز

All departed. ولاړه

jumakáj *m.* shoulder-blade يومكى

javmanzalá one-story, one storied يومنزله

jumvâlâ *m.* common laborer (esp. one who works with a shovel) يوم والا

javmút 1 required (as of a payment which must be made, or a penalty sum added) 2 at once, immediately, forthwith يوموت

javóma *f.* singular of يوم³

jaumí *Arabic* daily, everyday, commonplace يومی

general order *military* يومی امر

javómi *f.* plural of يوم²

jaumijá *Arabic* 1 *feminine singular of* يومی 2 daily wage, day's pay

jun *m.* [plural: jānô] يون 1 movement, passing, proceeding 2 to move, pass, proceed 3 to sail along a river 4 current, flow (of a river) 5 conduct, behavior, manner 6 gait, walk 7 habit; disposition, temper يون

javnâtsâpa suddenly, at once, unexpectedly; by chance يوناشاپه

junân *m.* Greece يونان

junāni junānáj 1.1 Greek, Hellenic يوناني ژبه the Greek language 1.2 pertaining to traditional (Arabic) medicine د يوناني

He was an experienced "Tabib" (i.e., traditional physician) 2 *m.* .1 Greek, Hellene 2.2 *f.* the Greek language د يوناني

junít *m. regional* 1 unit 2 administrative unit د پاکستان غربي يونت

the Western Province of Pakistan 3 *military* small unit (smaller than a regiment) يونت

junéskó *f. abbreviation* UNESCO (the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) يونسکو

javnafás in an instant, at once, in one breath يونفس

junâl *intransitive* [past: يونل] 1 to pass, proceed, move 2 to resettle, make a move يونل

junó *f. abbreviation* United Nations يونو

junús *m. Arabic proper name* Yonus; Yona (i.e., Jonah) يونوس

javniví *numeral* ninety-one يونوي

javnivijôm *ordinal numeral* ninety-first يونويم

junifârm *m. regional* يونيفورم junifôrm *m.* د فوڅ يونيفارم اغوستل

juniformá *f.* uniform, uniform clothing, tunic to wear a military uniform

jūnikođ *m. computer science* Unicode يونيکوډ

javním 1 *numeral* one and a half يونيم برابر one and a half times bigger 2 *indefinite pronoun* some, several خلق وائي چه . . . يونيم

Some say that . . . 3 sometimes, at times يوځي او راځي

From time to time he appears, then he disappears. په يونيم وخت كښي

Sometimes he wrote verses. يې شعر وايه

junvársiti *f.* university يونيورستي

júní *Eastern plural of* يوني

javvála *f.* يوالی javvála *m.* 1 unity, unification, union 2 harmony, accord, agreement 3 uniqueness, distinction 4 joining together

javbál both that one and the other يوبل

javvákt 1 sometimes, at times 2 sometime, somehow 3 once, one time يواخت

javvákti che 1 when 2 once, one time يواختي چه

javvakhtíz 1 extraordinary, unique 2 similar يواختيز

javvárg *m.* yearling camel يوارگ

javvárga *feminine of* يوارگ

jóvur *past tense of* وړل يوار

javvél *past plural of* وړل يوار

jóvra *past feminine of* وړل يوار

jovrâ *يو وړل*

jóvrâj *Western vice* يوار

jóvrê *f. plural of* وړل يوار

javvázaraj 1 have no relations 2 helpless; alone يوارزی سړی

to be without assistants, work alone 3 mon-alar; with a single lift surface (e.g., an airplane) يوارزی الوتکه monoplane

javolás *numeral* eleven ياولس

javolasóm *ordinal* eleventh ياولسم

jóvâj *past tense Western vice* يوار

javvisht *numeral* twenty-one يوايشت

javvishtóm *ordinal numeral* twenty-first يوايشتم

jáva *f.* [plural: jóvi *Eastern plow* jóve] يوه

to thin out (plantings) د يوه

Their viewpoints evidently coincide. *idiom* دوی نظريه به سره يوه وي

to dodge, take evasive action, squirm out of *idiom* په يوه او بله کول

My word is firm. *idiom* د چا يوه دوی کېدل

to make both ends meet

javá *oblique singular of* يو¹

javaplá one time, once يواپلا

javakhvá on one side يواخوا

javá khvólá in harmony, agreed, unanimous يواخوله کېدل

to agree

javazóraj sole, only یوه زری ځوی only son
 javastávaj 1 alone, solitary 2 sole, only
 johó *interjection* ugh (used to express contempt, revulsion)
 javá vrádze *dialect* once, one time
 jáve ¹ *f.* 1 plow 2 plowing یوې کول *compound verb* to plow
 ځمکه یوې کول *compound verb* a to plow the earth b to engage in
 plowing یوې کېدل *compound verb* to be plowed
 javé oblique ² یوه ²
 jóvi ³ *f. plural of* یوه ¹
 joj juj *interjection* oh, ouch (usually used by women) to
 express surprise, pain, etc.
 jáve kavúnkaj *m.* plowman
 jav-jáv 1 alone, by oneself یو یو بیانول to lay out point by point,
 sequentially دوی یو یو ووهل He beat them all up, all by himself.
 2 single, unitary
 jóvja *f.* ¹ یوه ¹
 ja ¹ *negative particle* نه ځم، نه یه، No, I am not going.
 ja ² *pronoun Western vice* یې ²
 ja ³ *interjection* hey یه خلقو! Hey, you people!
 jahúd *m. Arabic plural* 1 Jews 2 Jew
 jahudí *1 Jewish m. 2 Jew*
 jahudiját *m.* Judaism, Jewish faith
 je ¹ *f.* the name of the letter ی
 je ² *e non-emphatic pronoun, third person singular and plural oblique of* دی، دا، دوی، (cannot begin a sentence) 1 he, she, it, they (as the subject of the action of transitive verbs in the ergative construction) خپل کتاب یې واخیست He took his book. She took her book. They took their book. 2 him, her, it, them (as the object of the action of transitive verbs in the present and future tenses) ته یې وینې؟ Do you see him? Do you see her? Do you see

them? 3 his, hers, theirs (as a possessive pronoun) هغه ډېر دروغجن
 سری دئ ځکه یې زه یوه خبره نه اورم He is a big liar, and therefore I
 don't believe a word he says. 4a it may be included in the
 postposition په مکتب کښي یې واچولم preceding it He sent me
 to school. She sent me to school. 4b it may be included in the
 form of the verb itself ویل e.g., ویل ویل، ویل ویل He said, She said,
 They said ویل یې ویل یې، ویل یې ویل یې He said, She said, They said 5 it may
 coalesce with the vowel of the preceding word ¹ *and تې یې*
 نې
 je ³ *verb copula, second person singular present tense* 1
 Who are you? ته لا نه یې تللی؟ Who are you?
 Haven't you (he) gone yet? ته لا نه یې تللی؟ Haven't you (she) gone yet?
 2 you are, you exist
 jəz ⁴ *verb copula, second person present Eastern* ¹ *یاست*
 ji ⁵ *verb copula, second person singular & plural present Eastern* ³ *وي*
 je ⁶ *interjection* hey یې وروره! Hey buddy!
 je ⁷ (with a protracted or drawn-out pronunciation) yes یې، مکتب
 ته ځم Ye-e-s, I'm going to school.
 jer *m.* caravan
 jerevân *m.* Yerevan
 jir *m.* fleet, flotilla
 jekhál *transitive dialect* ¹ *ایښودل*
 jajlák *m.* summer break
 jim *m. dialect* ¹ *یوم*
 jéna *f.* liver
 jini ¹ *f. plural dialect* blood ² *وینه*
 jéni ² *f. plural of* یېنه
 jiva *f. dialect* plow ځمکه ټیوه سوه The ground has been plowed.